MICROFILMED
BY

ILLINOIS STATE HISTORICAL LIBRARY

A DIVISION OF THE ILLINOIS HISTORIC PRESERVATION AGENCY

Old State Capitol • Springfield 62701 • 217-782-4836

START

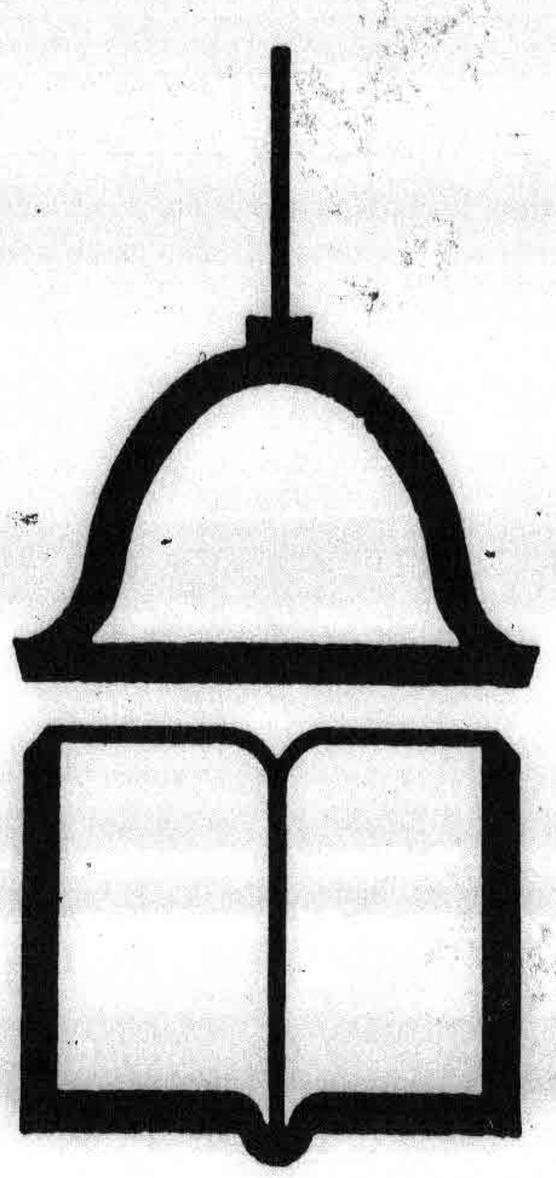
DESCRIPTION OF RECORD THE CHICAGO SHIMPO

CHICAGO, ILLINOIS

DATE OF MICROFILMING APRIL 2, 1990

MICROFILM FILE NO. 90-75A

ROLL NO. 75A



FOR RESEARCH PURPOSES ONLY

This microfilm is furnished solely for the research use of the purchaser. It may not be reproduced, sold, or released to other persons or institutions without the written permission of the Illinois State Historical Library.

ILLINOIS STATE HISTORICAL LIBRARY

Old State Capitol • Springfield 62706

NOTICE

THIS MATERIAL MAY BE PROTECTED BY COPYRIGHT LAW

(TITLE 17 U.S. CODE)

THERE WERE IN THE ORIGINAL FILE SOME PAGES CONTAINING MUTILATIONS AND OTHER DEFECTS. THESE UNAVOIDABLY CONSTITUTE PART OF THE FILMED FILE.

THE CHICAGO SHIMPO
CHICAGO, ILLINOIS
COOK COUNTY

FROM - JAN. 1, 1955

THRU - DEC. 25, 1957

MICROFILMED BY

THE ILLINOIS STATE HISTORICAL LIBRARY
SPRINGFIELD, ILLINOIS

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第一〇千十一號
一九五七年一月一日(火曜日)

スエズ再開工事開始
エヂプト政治的條件を固執

〔ポートサイド一日發〕國連軍撤退後スエズ運河の開通工事は、國連事務總長ハマーショールド及びエヂプト當局との話合いが成立、二十八日よりいよ〳〵開始されることに決つた。國連當局の發表によれば、工事はまづ運河の南端から始められ、北端は來月一日、即ちエヂプト側との交渉が成立した後に行われると。

さきに英、佛、イスラエル三國軍のスエズ侵入により、約五十隻の艦船が全長百三哩の運河全般に沈められて運河を閉鎖していたが、英、佛軍が完全に引き揚げた後においても、次の開通政治的理由によつて沈船舶の引揚げ作業が開始されないでいた。

先づエヂプト側は、引揚げ作業に、英佛兩國人が參加することを拒みつゞけ、同時にサイナイ半島を占領しているイスラエル軍が撤兵することを要求していた。

しかるに國連から派遣引揚げ作業を依託された米國のウイラー中將の發表によれば、エヂプト政府は、以上の問題が解決される以前においても、運河の開通における作業の開始に同意したと言われる。

かくしてスエズ運河再開作業が開始のはこびに至つたわけであるが、水路から全ての障害物を除去されるのは二、三ヶ月かゝるものと見られており、その費用として約四千万弗が必要もられている。

しかしながら、エヂプトが運河の二割を占有することを明かにした。

一、日本貿易は現在よりも促進される。たゞし外交面においては日本は現在より中共に接近する事はあり得ない。

二、外交上政府が他に關與することは國際政府との關係で、それによつて手ラインをこえて運河に關係した關係により關係されている日本人船夫の關係に全力をあげる。

ソ學生自由評論
ブラウダが報道

〔モスコー國際一日發〕ソ連共産黨機關紙ブラウダはソ連大學において共産主義の勢力が增大しつゝあると報じている。同紙によれば、モスコー大學においては特にこの數週間學生の自由批判的な言論が續行しているが、これは學生の指導者の內に見られる「不健康な學風」の一掃を目的とするための運動であると

なおブラウダはこの種の學生に依る學生指導者の一部に對する批判は、ソ連全體の大學當局における一般的現象であると報じている。

氣づかわれる
五万六千名

ソ連よりの米歸還者

〔東京一國際一厚生省の調査によると、ソ連よりの米歸還者は、昨年十一月末現在で五万六千名に達したが、まだ五万六千名といわれ、その名簿は未着。日ソ交換が開始された際米國よりソ連への引揚者に手渡されたものであるとこの名簿に關してソ連は何ら回答を與えず、その代り先に歸還した一〇二五名の名簿を日本側に手交し、これをもつて最後の引揚げであるとの通告してきた。從つて少くともソ連にはまだ一万名の日本人が殘留されているはづであるといわれている。

世界の指導者が語る
今後十年の見透し

〔ワシントン發〕ダレス國務長官は今後十年の世界情勢について平和確保の可能性が同時に危險な十年が續くかも知れないと考えている。ダレス長官を初め他の自由主義國の指導者たちの見解をニューヨークタイムズ誌に報じてゐる。

それに依ると大部分が第三次世界大戰の危險は少くなつているとみているが、オーストラリアのメンジース首相と韓の李承晩大統領は共產主義の侵略の危險を指摘してゐる。

李承晩大統領は「世界情勢は惡化してゐる。韓國を目的とする共產勢力による脅威は强くなつてゐる」と斷言してゐる。

ダレス長官は「共產主義世界では個人の自由を剝奪するので長い間にはそれが不可抗力のものとなるかも知れないと指摘しており、强力な軍事力と經濟力をもつ直接的な脅威を持たない國際政府が、今ソ連の指導者たちが直面してゐる場合、國內の失敗を國際的、政治的に轉じようとするものである。

ハ難民の
受け入れ
五万人に增加

〔ワシントン發〕アイゼンハワー大統領は、ハンガリー難民の受け入れを現在の二万千五百名から五万人に增加するよう勞力を開始した。

アイクは今週議會の指導者を白亞館に招き、この問題について議會の協力を要請するはずである。

一方は一万二千名以上のハンガリー人を受け入れ、スイスは一万名を受け入れた。後者はその內、六千名を永久移住者として認めることになつた

岸信介論

ニューヨーク・タイムズ

今度日本の外務大臣になつた岸信介氏は、自分の下した結論には行動をもつてその責任を果すので知られている。

岸氏は山口縣に生れ、十人の兄弟の二男坊として育つた家は裕福だつたので、父は和事をよくした。家があまり豊かでなかつたため、岸氏は幼少のころから親戚の家を轉々とした。

青年期及んで岸氏は官僚の椅子に憧れ、東京大學に進み、そこを首席で卒業した後は、商工省に入つた。省內では、その後たのであるが、岸氏は自己の意見で仲間と論り合つている組に、「ハクチカラ」が加つて會議した。

この日の會議では岸氏の像通り「ハクチカラ」が一番になつたのであるが、自民黨の中で、事態として多くを求めた岸氏は、自分で會議を出かけることが出來ず、結局岸氏は本當に勇氣のいる仕事であつた。

岸氏は山口縣に生れ、十人の兄弟の二男坊として育つた家は裕福だつたので、父は和事をよくした。家があまり豊かでなかつたため、岸氏は幼少のころから親戚の家を轉々とした。

青年期及んで岸氏は官僚の椅子に憧れ、東京大學に進み、そこを首席で卒業した後は、商工省に入つた。省內ではその

シカゴと美容
—鎌倉早見美容學校—
校長　遠藤千之

戦後、アメリカの兵隊が駐留所狭しやってきた。東京へ出る電車の中や、鎌倉の八幡様や大仏の境内でよくアメリカのどこからきたかと聞くとシカゴと答えるのが多かった「ユー　アー　ギャングスター」と言って笑わせてやったが、実はシカゴこそは、各々美容にたづさわる者にとっては、最も重要な都市の一つであり、アメリカでは最も重要な都市である。それ自身なのである。というのは、世界的なアメリカで二つきりの美容の高等学校が二つともシカゴにあるからである。

一つはアメリカン（アドレサリー、他はメゾンビューティー　シアップ）というのであるが、ともに月謝これらの月謝額はこれより十日乃至は二週間おくれて日本に着くわけで、時間的にいうと、この雑誌によるハリウッドやサンフランシスコの流行にそれだけ遅れることになるのだが、流行は二転三転の美容界のこれらの取り入れ方はまたすばらしいものである。だから日本國中、津々浦々はもちろん、朝鮮や滿洲の三、四年前の流行を追っかけているなどと笑う人はないであろう。

美容術というものは、日本には日本髪時代があり、あるはずだと研究家を笑う人の間でよく言われるが、日本髪時代というものは、日本髪と言う髪型と化粧法の外はない。勿論日本髪の復活は便利な洋髪に慣されてしまったし、（ヤスタイルも黒髪と目に美しいだけのものは實用にならなくなった。

だからその間に日本髪美容文化がアメリカの水準以上になってからでないとアメリカに強れては行かない。だから、美容においても實は日本はアメリカへの逆輸入品をまつまでもなく文化的にアメリカの影響を受けようとして行くより他はない。

＊　＊　＊

シカゴ日本人共済會
事務所　東四十七街一三〇二
KEドバー四八七六（川　等）
▲北部連絡先▼
中北部　WH四ー五八六二（高橋）
北部　RAハー四七四四（田中）

北海道の凶作に
救援米空輸作戦

（立川發）北海道の凶作に同情してアメリカから援助の申出でられてきている六千トンの救援米のうち約三百六十俵を東京都下立川基地の三二五飛行團が「ぜひ正月用に、凶作地帯の人たちに届けてあげたい」と救援空輸作戦に乗りだした。

二十一日に飛行團からトラック隊をくり出し、横濱の倉庫にあるこれらの米を引取って立川基地まで運び、同夜のうちに四發C五四スカイマスター一機、双發双胴C一一九の二機、計三機に各百二十俵づつを積みこみ二十二日朝八時離陸、一路をくんで北海道の千歳飛行場まで運ぶ。指揮官は同飛行團スカイマスター隊司令官ウォードロン少將自ら操縦してゆくそうで、千歳には田中北海道知事らが出迎えることになっている。

なほこの横濱倉庫にある救援米はアメリカから援助されたの前貸、倉敷料などの費用を差引いた分は乘客のうち乘客をみると約七割が學生、乘客の四分の三は非戸以上の男性であるが、他は太平洋空路乘客に比して七才も若年層が若いのは注目されるが、振興委のスチュワーデスのおかげかどうか、とくに電光外相の一行、ハリウッドの映畫關係者、ドジャース球團などのスポーツ界のお歴々など參彩な色とりどりである。

買物の方では家頭が裝飾類とその部分品で、聽いては化學製品、映畫用フイルム、ラジオ、タイムなどの機械用印刷マットなどがあるが、又ミシソタ州とカナダからミックを運んだこともある。

さらに南米サンパウロと當地メルボルンのオリンピック大會への特別便も出しており、四千二百五十万弗でこと十六ケ月以內には四七七四機を飛ばし、さらに一九六〇年には特殊のDC八ジェット機も就航することになっており日航の飛躍ぶりは目ざましいものがあるといわれる。

反ソ學生の
ハンガー・スト

（東京綱發）東京の大學生八名が、ソ連大使館に對抗した土地に小屋を造り、ハンガリー國民に對するソ連の壓迫に反對してハンガー・ストを開始した。

このストを行っているのは「ハンガリー國民救援學生同盟」に屬する八名の學生で、大のような壓迫を感じている。

「日本ではこの様な國際問題をとりあげてハンガー・ストライキに入った我々が最初であるが、我々としては、この事によって、自由獨得のために闘爭しているハンガリー國民にいささかでも聲ましとなれば幸いである」と語る。

發展する日本航空
貨物は八十七%増し

日本航空會社が一九五六年における成績ともいうべきものを發表したが、それによると太平洋の空を三百四十万哩にわたって飛びまわり、乘客は二万九千百人で昨年より四十パーセント増、貨物は六百十万トンで八十七パーセント増となっている。

日本便り
贈いだ日本の
クリスマス
清水眞一

クリスマスお日出とう。キリスト誕生でない日本もクリスマスだけは盛ん、商店やデパートはクリスマスと年末大賣出しで休日なしの大サービスで、能率時間も一時間以上も延長している。

街にはクリスマス　デコレーションがきらびやかに飾られ、贈物をかついだサンドイッチマンのランダクロースがねり歩く。バーやヤバレーでは二十日から二十七日までをクリスマス　サービス期間として千圓から三千圓の入場チケットを賣り出し、二十二日の土曜日と二十四日のイブの夜は超滿員の盛況を呈するという。

スマス・イヴは、都會で家庭で家族そろって狂亂のクリスマスを歡迎するという。

ハンガリア、中歐という遠い國の世界情勢などと、どこ吹く風、クリスチャンでもない人によって祝われるクリスマスこそ日本の都會アメリカニズムの最も華やかに行われてゆく。

一方、本當のクリスチャンは各地の會堂で嚴肅な祈りを捧げ、キリストの誕生を祝うとともに、貧しい人々の入院を要求して廻る救世軍の鍋の音、ベツレヘムの星の出現を象徴する星の形をしたチャルメラの音、讃美歌の合唱などが聞かれるのもこの日である。

しかし、いずれにしろ、この一年に一度のクリスマスシーズンを樂しく過そうという庶民の願みをよそに、日本の政治、經濟は、いま新聞紙の紙面に血目になっている。堀山、河野兩氏の引退をめぐる主流から非主流の抗爭は、ついに自由黨の分裂にまで發展することになった。もし兩氏が勝てば、河野氏は總裁として自由黨の主流を占め、當分は日本の政治を支配してゆくはずだった。そして河野氏としては來年の本格的參院選には河野派の擁立を實現するつもりだったといわれる。

石橋、岸兩氏が中心となって結成したので、河野氏は石橋氏にわづか七票の差で敗れたため、總裁の座については石橋氏を支持した日經兩團體の調停で岸氏が石橋氏の人閣を要求しており、もし石橋氏がこれを拒否すれば、岸氏の方面における自由黨の分裂は必至となつて來ているようだ。

石橋首相の出現は、今までの池田勇人氏を中心とした吉田學校の流れをくむ保守本流の主導權が、いま新興勢力の手に移ったことを意味するものであり、我が世の春を謳っていた堀山、河野兩氏などを自由黨の中樞から追放することになったのである。

なほ石橋氏が勝てば岸、河野兩氏は總裁として自由黨の主流を占め、當分は日本の政治を支配してゆくはずだった。そして河野氏としては來年の本格的參院選には河野派の擁立を實現するつもりだったといわれる。

しかし、この河野派擁立が中絶で挫折

（火曜）日一月一年七五九一　　シカゴ新報　　第千〇十一號（）

シカゴ日米實業會主催
全同胞新年懇親會

一月六日（日）桃李園に於て

シカゴ日米實業會主催の全同胞新年懇親會といえば、同胞親睦の最高機關であり、從來會員諸君の會費のみならず、廣く一般同胞の後援を得て、盛大に擧行されて來たことは一般に知られているところであり、實際會員や一部有志だけの懇親會ではない。この日は一般同胞の參加を得て、來る一月六日（日曜）午後六時より桃李園（電天舍）で、新年親睦の宴會の一夕を持とうというのであるから、どなたでも遠慮なく參加してほしいと希望。

佛教會の新年禮拜

中西部佛教會

一月一日（水）午前十一時より平服參拜、續いて新年祝賀會に參加、なお六日（日曜）午後一時より新年親睦會が新會員は一人二弗、佛教會事務所に申し込みの事。

シカゴ佛教會

恒例正會が一月一日（火）午前十一時より各部合同にて行われる。一般の參拜が希望されている。なお五日（土）には池上ケイ氏の送別會がある。

禪宗佛教會

新年初禮拜が一月六日（日曜）午後二時より行われ、最初に佛教部の「平服無常話」と題する講話（日英兩語）がある。信徒一般の參拜が望まれている。

日蓮佛教會

一月元旦より數分迄、都合六時より荒川佛教部長は來る新年會總會、六日（日）午後二時より東本行新年祝賀會、十三日に新年會役員會、十五日に新年會總會が催される。

高野山佛教會

十二月卅一日九時より除夜鐘、一月一日（火）十一時より修正會。

眞言宗普通寺

一月一日午前八時より修正會一般に開放されるので多數參詣あり度しと、二日（水）觀花式、十三日（日）に御大師講がある。

近藤市九郎氏
表彰さる

西本願寺より

さる十月初旬會堂を出發、西部巡廻、ハワイを經由して日本に歸國した近藤市九郎氏は、さる十二月七日桑港着、九日シカゴ着、十日ミルウォーキー着、十一日ニューヨーク着、十二日ワシントン着、十三日ボストン着、十四日ニューヨーク着、十五日ピッツバーグ着、十六日シカゴ着、十七日ミルウォーキー着、十八日ミネアポリス着、十九日シアトル着、二十日ポートランド着、二十一日サクラメント着、二十二日サンフランシスコ着、二十三日ロスアンゼルス着、二十四日ソルトレークシティー着、二十五日デンバー着、二十六日オマハ着、二十七日シカゴ着、二十八日ミルウォーキー着、二十九日デトロイト着、三十日ニューヨーク着、三十一日ワシントン着、一月一日ボストン着、二日ニューヨーク着、三日ピッツバーグ着、四日シカゴ着、五日ミルウォーキー着、六日ミネアポリス着、七日シアトル着、八日ポートランド着、九日サクラメント着、十日サンフランシスコ着、十一日ロスアンゼルス着、十二日ソルトレークシティー着、十三日デンバー着、十四日オマハ着、十五日シカゴ着、十六日ミルウォーキー着、十七日デトロイト着、十八日ニューヨーク着、十九日ボストン着、二十日ニューヨーク着、二十一日ワシントン着、二十二日ピッツバーグ着、二十三日シカゴ着、二十四日ミルウォーキー着、二十五日ミネアポリス着、二十六日シアトル着、二十七日ポートランド着、二十八日サクラメント着、二十九日サンフランシスコ着、三十日ロスアンゼルス着、三十一日ソルトレークシティー着、一月一日デンバー着、二日オマハ着、三日シカゴ着、四日ミルウォーキー着、五日デトロイト着、六日ニューヨーク着、七日ボストン着、八日ニューヨーク着、九日ワシントン着、十日ピッツバーグ着、十一日シカゴ着、十二日ミルウォーキー着、十三日ミネアポリス着、十四日シアトル着、十五日ポートランド着、十六日サクラメント着、十七日サンフランシスコ着、十八日ロスアンゼルス着、十九日ソルトレークシティー着、二十日デンバー着、二十一日オマハ着、二十二日シカゴ着、二十三日ミルウォーキー着、二十四日デトロイト着、二十五日ニューヨーク着、二十六日ボストン着、二十七日ニューヨーク着、二十八日ワシントン着、二十九日ピッツバーグ着、三十日シカゴ着、三十一日ミルウォーキー着、一月一日ミネアポリス着、二日シアトル着、三日ポートランド着、四日サクラメント着、五日サンフランシスコ着、六日ロスアンゼルス着、七日ソルトレークシティー着、八日デンバー着、九日オマハ着、十日シカゴ着、十一日ミルウォーキー着、十二日デトロイト着、十三日ニューヨーク着、十四日ボストン着、十五日ニューヨーク着、十六日ワシントン着、十七日ピッツバーグ着、十八日シカゴ着、十九日ミルウォーキー着、二十日ミネアポリス着、二十一日シアトル着、二十二日ポートランド着、二十三日サクラメント着、二十四日サンフランシスコ着、二十五日ロスアンゼルス着、二十六日ソルトレークシティー着、二十七日デンバー着、二十八日オマハ着、二十九日シカゴ着、三十日ミルウォーキー着、三十一日デトロイト着、一月一日ニューヨーク着、二日ボストン着、三日ニューヨーク着、四日ワシントン着、五日ピッツバーグ着、六日シカゴ着、七日ミルウォーキー着、八日ミネアポリス着、九日シアトル着、十日ポートランド着、十一日サクラメント着、十二日サンフランシスコ着、十三日ロスアンゼルス着、十四日ソルトレークシティー着、十五日デンバー着、十六日オマハ着、十七日シカゴ着、十八日ミルウォーキー着、十九日デトロイト着、二十日ニューヨーク着、二十一日ボストン着、二十二日ニューヨーク着、二十三日ワシントン着、二十四日ピッツバーグ着、二十五日シカゴ着、二十六日ミルウォーキー着、二十七日ミネアポリス着、二十八日シアトル着、二十九日ポートランド着、三十日サクラメント着、三十一日サンフランシスコ着、一月一日ロスアンゼルス着、二日ソルトレークシティー着、三日デンバー着、四日オマハ着、五日シカゴ着、六日ミルウォーキー着、七日デトロイト着、八日ニューヨーク着、九日ボストン着、十日ニューヨーク着、十一日ワシントン着、十二日ピッツバーグ着、十三日シカゴ着、十四日ミルウォーキー着、十五日ミネアポリス着、十六日シアトル着、十七日ポートランド着、十八日サクラメント着、十九日サンフランシスコ着、二十日ロスアンゼルス着、二十一日ソルトレークシティー着、二十二日デンバー着、二十三日オマハ着、二十四日シカゴ着、二十五日ミルウォーキー着、二十六日デトロイト着、二十七日ニューヨーク着、二十八日ボストン着、二十九日ニューヨーク着、三十日ワシントン着、三十一日ピッツバーグ着、一月一日シカゴ着、二日ミルウォーキー着、三日ミネアポリス着、四日シアトル着、五日ポートランド着、六日サクラメント着、七日サンフランシスコ着、八日ロスアンゼルス着、九日ソルトレークシティー着、十日デンバー着、十一日オマハ着、十二日シカゴ着、十三日ミルウォーキー着、十四日デトロイト着、十五日ニューヨーク着、十六日ボストン着、十七日ニューヨーク着、十八日ワシントン着、十九日ピッツバーグ着、二十日シカゴ着、二十一日ミルウォーキー着、二十二日ミネアポリス着、二十三日シアトル着、二十四日ポートランド着、二十五日サクラメント着、二十六日サンフランシスコ着、二十七日ロスアンゼルス着、二十八日ソルトレークシティー着、二十九日デンバー着、三十日オマハ着、三十一日シカゴ着、一月一日ミルウォーキー着、二日デトロイト着、三日ニューヨーク着、四日ボストン着、五日ニューヨーク着、六日ワシントン着、七日ピッツバーグ着、八日シカゴ着、九日ミルウォーキー着、十日ミネアポリス着、十一日シアトル着、十二日ポートランド着、十三日サクラメント着、十四日サンフランシスコ着、十五日ロスアンゼルス着、十六日ソルトレークシティー着、十七日デンバー着、十八日オマハ着、十九日シカゴ着、二十日ミルウォーキー着、二十一日デトロイト着、二十二日ニューヨーク着、二十三日ボストン着、二十四日ニューヨーク着、二十五日ワシントン着、二十六日ピッツバーグ着、二十七日シカゴ着、二十八日ミルウォーキー着、二十九日ミネアポリス着、三十日シアトル着、三十一日ポートランド着、一月一日サクラメント着、二日サンフランシスコ着、三日ロスアンゼルス着、四日ソルトレークシティー着、五日デンバー着、六日オマハ着、七日シカゴ着、八日ミルウォーキー着、九日デトロイト着、十日ニューヨーク着、十一日ボストン着、十二日ニューヨーク着、十三日ワシントン着、十四日ピッツバーグ着、十五日シカゴ着、十六日ミルウォーキー着、十七日ミネアポリス着、十八日シアトル着、十九日ポートランド着、二十日サクラメント着、二十一日サンフランシスコ着、二十二日ロスアンゼルス着、二十三日ソルトレークシティー着、二十四日デンバー着、二十五日オマハ着、二十六日シカゴ着、二十七日ミルウォーキー着、二十八日デトロイト着、二十九日ニューヨーク着、三十日ボストン着、三十一日ニューヨーク着、一月一日ワシントン着、二日ピッツバーグ着、三日シカゴ着、四日ミルウォーキー着、五日ミネアポリス着、六日シアトル着、七日ポートランド着、八日サクラメント着、九日サンフランシスコ着、十日ロスアンゼルス着、十一日ソルトレークシティー着、十二日デンバー着、十三日オマハ着、十四日シカゴ着、十五日ミルウォーキー着、十六日デトロイト着、十七日ニューヨーク着、十八日ボストン着、十九日ニューヨーク着、二十日ワシントン着、二十一日ピッツバーグ着、二十二日シカゴ着、二十三日ミルウォーキー着、二十四日ミネアポリス着、二十五日シアトル着、二十六日ポートランド着、二十七日サクラメント着、二十八日サンフランシスコ着、二十九日ロスアンゼルス着、三十日ソルトレークシティー着、三十一日デンバー着、一月一日オマハ着、二日シカゴ着、三日ミルウォーキー着、四日デトロイト着、五日ニューヨーク着、六日ボストン着、七日ニューヨーク着、八日ワシントン着、九日ピッツバーグ着、十日シカゴ着、十一日ミルウォーキー着、十二日ミネアポリス着、十三日シアトル着、十四日ポートランド着、十五日サクラメント着、十六日サンフランシスコ着、十七日ロスアンゼルス着、十八日ソルトレークシティー着、十九日デンバー着、二十日オマハ着、二十一日シカゴ着、二十二日ミルウォーキー着、二十三日デトロイト着、二十四日ニューヨーク着、二十五日ボストン着、二十六日ニューヨーク着、二十七日ワシントン着、二十八日ピッツバーグ着、二十九日シカゴ着、三十日ミルウォーキー着、三十一日ミネアポリス着、一月一日シアトル着、二日ポートランド着、三日サクラメント着、四日サンフランシスコ着、五日ロスアンゼルス着、六日ソルトレークシティー着、七日デンバー着、八日オマハ着、九日シカゴ着、十日ミルウォーキー着、十一日デトロイト着、十二日ニューヨーク着、十三日ボストン着、十四日ニューヨーク着、十五日ワシントン着、十六日ピッツバーグ着、十七日シカゴ着、十八日ミルウォーキー着、十九日ミネアポリス着、二十日シアトル着、二十一日ポートランド着、二十二日サクラメント着、二十三日サンフランシスコ着、二十四日ロスアンゼルス着、二十五日ソルトレークシティー着、二十六日デンバー着、二十七日オマハ着、二十八日シカゴ着、二十九日ミルウォーキー着、三十日デトロイト着、三十一日ニューヨーク着、一月一日ボストン着、二日ニューヨーク着、三日ワシントン着、四日ピッツバーグ着、五日シカゴ着、六日ミルウォーキー着、七日ミネアポリス着、八日シアトル着、九日ポートランド着、十日サクラメント着、十一日サンフランシスコ着、十二日ロスアンゼルス着、十三日ソルトレークシティー着、十四日デンバー着、十五日オマハ着、十六日シカゴ着、十七日ミルウォーキー着、十八日デトロイト着、十九日ニューヨーク着、二十日ボストン着、二十一日ニューヨーク着、二十二日ワシントン着、二十三日ピッツバーグ着、二十四日シカゴ着、二十五日ミルウォーキー着、二十六日ミネアポリス着、二十七日シアトル着、二十八日ポートランド着、二十九日サクラメント着、三十日サンフランシスコ着、三十一日ロスアンゼルス着、一月一日ソルトレークシティー着、二日デンバー着、三日オマハ着、四日シカゴ着、五日ミルウォーキー着、六日デトロイト着、七日ニューヨーク着、八日ボストン着、九日ニューヨーク着、十日ワシントン着、十一日ピッツバーグ着、十二日シカゴ着、十三日ミルウォーキー着、十四日ミネアポリス着、十五日シアトル着、十六日ポートランド着、十七日サクラメント着、十八日サンフランシスコ着、十九日ロスアンゼルス着、二十日ソルトレークシティー着、二十一日デンバー着、二十二日オマハ着、二十三日シカゴ着、二十四日ミルウォーキー着、二十五日デトロイト着、二十六日ニューヨーク着、二十七日ボストン着、二十八日ニューヨーク着、二十九日ワシントン着、三十日ピッツバーグ着、三十一日シカゴ着、一月一日ミルウォーキー着、二日ミネアポリス着、三日シアトル着、四日ポートランド着、五日サクラメント着、六日サンフランシスコ着、七日ロスアンゼルス着、八日ソルトレークシティー着、九日デンバー着、十日オマハ着、十一日シカゴ着、十二日ミルウォーキー着、十三日デトロイト着、十四日ニューヨーク着、十五日ボストン着、十六日ニューヨーク着、十七日ワシントン着、十八日ピッツバーグ着、十九日シカゴ着、二十日ミルウォーキー着、二十一日ミネアポリス着、二十二日シアトル着、二十三日ポートランド着、二十四日サクラメント着、二十五日サンフランシスコ着、二十六日ロスアンゼルス着、二十七日ソルトレークシティー着、二十八日デンバー着、二十九日オマハ着、三十日シカゴ着、三十一日ミルウォーキー着、一月一日デトロイト着、二日ニューヨーク着、三日ボストン着、四日ニューヨーク着、五日ワシントン着、六日ピッツバーグ着、七日シカゴ着、八日ミルウォーキー着、九日ミネアポリス着、十日シアトル着、十一日ポートランド着、十二日サクラメント着、十三日サンフランシスコ着、十四日ロスアンゼルス着、十五日ソルトレークシティー着、十六日デンバー着、十七日オマハ着、十八日シカゴ着、十九日ミルウォーキー着、二十日デトロイト着、二十一日ニューヨーク着、二十二日ボストン着、二十三日ニューヨーク着、二十四日ワシントン着、二十五日ピッツバーグ着、二十六日シカゴ着、二十七日ミルウォーキー着、二十八日ミネアポリス着、二十九日シアトル着、三十日ポートランド着、三十一日サクラメント着、一月一日サンフランシスコ着、二日ロスアンゼルス着、三日ソルトレークシティー着、四日デンバー着、五日オマハ着、六日シカゴ着、七日ミルウォーキー着、八日デトロイト着、九日ニューヨーク着、十日ボストン着、十一日ニューヨーク着、十二日ワシントン着、十三日ピッツバーグ着、十四日シカゴ着、十五日ミルウォーキー着、十六日ミネアポリス着、十七日シアトル着、十八日ポートランド着、十九日サクラメント着、二十日サンフランシスコ着、二十一日ロスアンゼルス着、二十二日ソルトレークシティー着、二十三日デンバー着、二十四日オマハ着、二十五日シカゴ着、二十六日ミルウォーキー着、二十七日デトロイト着、二十八日ニューヨーク着、二十九日ボストン着、三十日ニューヨーク着、三十一日ワシントン着、一月一日ピッツバーグ着、二日シカゴ着、三日ミルウォーキー着、四日ミネアポリス着、五日シアトル着、六日ポートランド着、七日サクラメント着、八日サンフランシスコ着、九日ロスアンゼルス着、十日ソルトレークシティー着、十一日デンバー着、十二日オマハ着、十三日シカゴ着、十四日ミルウォーキー着、十五日デトロイト着、十六日ニューヨーク着、十七日ボストン着、十八日ニューヨーク着、十九日ワシントン着、二十日ピッツバーグ着、二十一日シカゴ着、二十二日ミルウォーキー着、二十三日ミネアポリス着、二十四日シアトル着、二十五日ポートランド着、二十六日サクラメント着、二十七日サンフランシスコ着、二十八日ロスアンゼルス着、二十九日ソルトレークシティー着、三十日デンバー着、三十一日オマハ着、一月一日シカゴ着、二日ミルウォーキー着、三日デトロイト着、四日ニューヨーク着、五日ボストン着、六日ニューヨーク着、七日ワシントン着、八日ピッツバーグ着、九日シカゴ着、十日ミルウォーキー着、十一日ミネアポリス着、十二日シアトル着、十三日ポートランド着、十四日サクラメント着、十五日サンフランシスコ着、十六日ロスアンゼルス着、十七日ソルトレークシティー着、十八日デンバー着、十九日オマハ着、二十日シカゴ着、二十一日ミルウォーキー着、二十二日デトロイト着、二十三日ニューヨーク着、二十四日ボストン着、二十五日ニューヨーク着、二十六日ワシントン着、二十七日ピッツバーグ着、二十八日シカゴ着、二十九日ミルウォーキー着、三十日ミネアポリス着、三十一日シアトル着、一月一日ポートランド着、二日サクラメント着、三日サンフランシスコ着、四日ロスアンゼルス着、五日ソルトレークシティー着、六日デンバー着、七日オマハ着、八日シカゴ着、九日ミルウォーキー着、十日デトロイト着、十一日ニューヨーク着、十二日ボストン着、十三日ニューヨーク着、十四日ワシントン着、十五日ピッツバーグ着、十六日シカゴ着、十七日ミルウォーキー着、十八日ミネアポリス着、十九日シアトル着、二十日ポートランド着、二十一日サクラメント着、二十二日サンフランシスコ着、二十三日ロスアンゼルス着、二十四日ソルトレークシティー着、二十五日デンバー着、二十六日オマハ着、二十七日シカゴ着、二十八日ミルウォーキー着、二十九日デトロイト着、三十日ニューヨーク着、三十一日ボストン着、一月一日ニューヨーク着、二日ワシントン着、三日ピッツバーグ着、四日シカゴ着、五日ミルウォーキー着、六日ミネアポリス着、七日シアトル着、八日ポートランド着、九日サクラメント着、十日サンフランシスコ着、十一日ロスアンゼルス着、十二日ソルトレークシティー着、十三日デンバー着、十四日オマハ着、十五日シカゴ着、十六日ミルウォーキー着、十七日デトロイト着、十八日ニューヨーク着、十九日ボストン着、二十日ニューヨーク着、二十一日ワシントン着、二十二日ピッツバーグ着、二十三日シカゴ着、二十四日ミルウォーキー着、二十五日ミネアポリス着、二十六日シアトル着、二十七日ポートランド着、二十八日サクラメント着、二十九日サンフランシスコ着、三十日ロスアンゼルス着、三十一日ソルトレークシティー着、一月一日デンバー着、二日オマハ着、三日シカゴ着、四日ミルウォーキー着、五日デトロイト着、六日ニューヨーク着、七日ボストン着、八日ニューヨーク着、九日ワシントン着、十日ピッツバーグ着、十一日シカゴ着、十二日ミルウォーキー着、十三日ミネアポリス着、十四日シアトル着、十五日ポートランド着、十六日サクラメント着、十七日サンフランシスコ着、十八日ロスアンゼルス着、十九日ソルトレークシティー着、二十日デンバー着、二十一日オマハ着、二十二日シカゴ着、二十三日ミルウォーキー着、二十四日デトロイト着、二十五日ニューヨーク着、二十六日ボストン着、二十七日ニューヨーク着、二十八日ワシントン着、二十九日ピッツバーグ着、三十日シカゴ着、三十一日ミルウォーキー着、一月一日ミネアポリス着、二日シアトル着、三日ポートランド着、四日サクラメント着、五日サンフランシスコ着、六日ロスアンゼルス着、七日ソルトレークシティー着、八日デンバー着、九日オマハ着、十日シカゴ着、十一日ミルウォーキー着、十二日デトロイト着、十三日ニューヨーク着、十四日ボストン着、十五日ニューヨーク着、十六日ワシントン着、十七日ピッツバーグ着、十八日シカゴ着、十九日ミルウォーキー着、二十日ミネアポリス着、二十一日シアトル着、二十二日ポートランド着、二十三日サクラメント着、二十四日サンフランシスコ着、二十五日ロスアンゼルス着、二十六日ソルトレークシティー着、二十七日デンバー着、二十八日オマハ着、二十九日シカゴ着、三十日ミルウォーキー着、三十一日デトロイト着、一月一日ニューヨーク着、二日ボストン着、三日ニューヨーク着、四日ワシントン着、五日ピッツバーグ着、六日シカゴ着、七日ミルウォーキー着、八日ミネアポリス着、九日シアトル着、十日ポートランド着、十一日サクラメント着、十二日サンフランシスコ着、十三日ロスアンゼルス着、十四日ソルトレークシティー着、十五日デンバー着、十六日オマハ着、十七日シカゴ着、十八日ミルウォーキー着、十九日デトロイト着、二十日ニューヨーク着、二十一日ボストン着、二十二日ニューヨーク着、二十三日ワシントン着、二十四日ピッツバーグ着、二十五日シカゴ着、二十六日ミルウォーキー着、二十七日ミネアポリス着、二十八日シアトル着、二十九日ポートランド着、三十日サクラメント着、三十一日サンフランシスコ着、一月一日ロスアンゼルス着、二日ソルトレークシティー着、三日デンバー着、四日オマハ着、五日シカゴ着、六日ミルウォーキー着、七日デトロイト着、八日ニューヨーク着、九日ボストン着、十日ニューヨーク着、十一日ワシントン着、十二日ピッツバーグ着、十三日シカゴ着、十四日ミルウォーキー着、十五日ミネアポリス着、十六日シアトル着、十七日ポートランド着、十八日サクラメント着、十九日サンフランシスコ着、二十日ロスアンゼルス着、二十一日ソルトレークシティー着、二十二日デンバー着、二十三日オマハ着、二十四日シカゴ着、二十五日ミルウォーキー着、二十六日デトロイト着、二十七日ニューヨーク着、二十八日ボストン着、二十九日ニューヨーク着、三十日ワシントン着、三十一日ピッツバーグ着、一月一日シカゴ着、二日ミルウォーキー着、三日ミネアポリス着、四日シアトル着、五日ポートランド着、六日サクラメント着、七日サンフランシスコ着、八日ロスアンゼルス着、九日ソルトレークシティー着、十日デンバー着、十一日オマハ着、十二日シカゴ着、十三日ミルウォーキー着、十四日デトロイト着、十五日ニューヨーク着、十六日ボストン着、十七日ニューヨーク着、十八日ワシントン着、十九日ピッツバーグ着、二十日シカゴ着、二十一日ミルウォーキー着、二十二日ミネアポリス着、二十三日シアトル着、二十四日ポートランド着、二十五日サクラメント着、二十六日サンフランシスコ着、二十七日ロスアンゼルス着、二十八日ソルトレークシティー着、二十九日デンバー着、三十日オマハ着、三十一日シカゴ着、一月一日ミルウォーキー着、二日デトロイト着、三日ニューヨーク着、四日ボストン着、五日ニューヨーク着、六日ワシントン着、七日ピッツバーグ着、八日シカゴ着、九日ミルウォーキー着、十日ミネアポリス着、十一日シアトル着、十二日ポートランド着、十三日サクラメント着、十四日サンフランシスコ着、十五日ロスアンゼルス着、十六日ソルトレークシティー着、十七日デンバー着、十八日オマハ着、十九日シカゴ着、二十日ミルウォーキー着、二十一日デトロイト着、二十二日ニューヨーク着、二十三日ボストン着、二十四日ニューヨーク着、二十五日ワシントン着、二十六日ピッツバーグ着、二十七日シカゴ着、二十八日ミルウォーキー着、二十九日ミネアポリス着、三十日シアトル着、三十一日ポートランド着、一月一日サクラメント着、二日サンフランシスコ着、三日ロスアンゼルス着、四日ソルトレークシティー着、五日デンバー着、六日オマハ着、七日シカゴ着、八日ミルウォーキー着、九日デトロイト着、十日ニューヨーク着、十一日ボストン着、十二日ニューヨーク着、十三日ワシントン着、十四日ピッツバーグ着、十五日シカゴ着、十六日ミルウォーキー着、十七日ミネアポリス着、十八日シアトル着、十九日ポートランド着、二十日サクラメント着、二十一日サンフランシスコ着、二十二日ロスアンゼルス着、二十三日ソルトレークシティー着、二十四日デンバー着、二十五日オマハ着、二十六日シカゴ着、二十七日ミルウォーキー着、二十八日デトロイト着、二十九日ニューヨーク着、三十日ボストン着、三十一日ニューヨーク着、一月一日ワシントン着、二日ピッツバーグ着、三日シカゴ着、四日ミルウォーキー着、五日ミネアポリス着、六日シアトル着、七日ポートランド着、八日サクラメント着、九日サンフランシスコ着、十日ロスアンゼルス着、十一日ソルトレークシティー着、十二日デンバー着、十三日オマハ着、十四日シカゴ着、十五日ミルウォーキー着、十六日デトロイト着、十七日ニューヨーク着、十八日ボストン着、十九日ニューヨーク着、二十日ワシントン着、二十一日ピッツバーグ着、二十二日シカゴ着、二十三日ミルウォーキー着、二十四日ミネアポリス着、二十五日シアトル着、二十六日ポートランド着、二十七日サクラメント着、二十八日サンフランシスコ着、二十九日ロスアンゼルス着、三十日ソルトレークシティー着、三十一日デンバー着、一月一日オマハ着、二日シカゴ着、三日ミルウォーキー着、四日デトロイト着、五日ニューヨーク着、六日ボストン着、七日ニューヨーク着、八日ワシントン着、九日ピッツバーグ着、十日シカゴ着、十一日ミルウォーキー着、十二日ミネアポリス着、十三日シアトル着、十四日ポートランド着、十五日サクラメント着、十六日サンフランシスコ着、十七日ロスアンゼルス着、十八日ソルトレークシティー着、十九日デンバー着、二十日オマハ着、二十一日シカゴ着、二十二日ミルウォーキー着、二十三日デトロイト着、二十四日ニューヨーク着、二十五日ボストン着、二十六日ニューヨーク着、二十七日ワシントン着、二十八日ピッツバーグ着、二十九日シカゴ着、三十日ミルウォーキー着、三十一日ミネアポリス着、一月一日シアトル着、二日ポートランド着、三日サクラメント着、四日サンフランシスコ着、五日ロスアンゼルス着、六日ソルトレークシティー着、七日デンバー着、八日オマハ着、九日シカゴ着、十日ミルウォーキー着、十一日デトロイト着、十二日ニューヨーク着、十三日ボストン着、十四日ニューヨーク着、十五日ワシントン着、十六日ピッツバーグ着、十七日シカゴ着、十八日ミルウォーキー着、十九日ミネアポリス着、二十日シアトル着、二十一日ポートランド着、二十二日サクラメント着、二十三日サンフランシスコ着、二十四日ロスアンゼルス着、二十五日ソルトレークシティー着、二十六日デンバー着、二十七日オマハ着、二十八日シカゴ着、二十九日ミルウォーキー着、三十日デトロイト着、三十一日ニューヨーク着、一月一日ボストン着、二日ニューヨーク着、三日ワシントン着、四日ピッツバーグ着、五日シカゴ着、六日ミルウォーキー着、七日ミネアポリス着、八日シアトル着、九日ポートランド着、十日サクラメント着、十一日サンフランシスコ着、十二日ロスアンゼルス着、十三日ソルトレークシティー着、十四日デンバー着、十五日オマハ着、十六日シカゴ着、十七日ミルウォーキー着、十八日デトロイト着、十九日ニューヨーク着、二十日ボストン着、二十一日ニューヨーク着、二十二日ワシントン着、二十三日ピッツバーグ着、二十四日シカゴ着、二十五日ミルウォーキー着、二十六日ミネアポリス着、二十七日シアトル着、二十八日ポートランド着、二十九日サクラメント着、三十日サンフランシスコ着、三十一日ロスアンゼルス着、一月一日ソルトレークシティー着、二日デンバー着、三日オマハ着、四日シカゴ着、五日ミルウォーキー着、六日デトロイト着、七日ニューヨーク着、八日ボストン着、九日ニューヨーク着、十日ワシントン着、十一日ピッツバーグ着、十二日シカゴ着、十三日ミルウォーキー着、十四日ミネアポリス着、十五日シアトル着、十六日ポートランド着、十七日サクラメント着、十八日サンフランシスコ着、十九日ロスアンゼルス着、二十日ソルトレークシティー着、二十一日デンバー着、二十二日オマハ着、二十三日シカゴ着、二十四日ミルウォーキー着、二十五日デトロイト着、二十六日ニューヨーク着、二十七日ボストン着、二十八日ニューヨーク着、二十九日ワシントン着、三十日ピッツバーグ着、三十一日シカゴ着、一月一日ミルウォーキー着、二日ミネアポリス着、三日シアトル着、四日ポートランド着、五日サクラメント着、六日サンフランシスコ着、七日ロスアンゼルス着、八日ソルトレークシティー着、九日デンバー着、十日オマハ着、十一日シカゴ着、十二日ミルウォーキー着、十三日デトロイト着、十四日ニューヨーク着、十五日ボストン着、十六日ニューヨーク着、十七日ワシントン着、十八日ピッツバーグ着、十九日シカゴ着、二十日ミルウォーキー着、二十一日ミネアポリス着、二十二日シアトル着、二十三日ポートランド着、二十四日サクラメント着、二十五日サンフランシスコ着、二十六日ロスアンゼルス着、二十七日ソルトレークシティー着、二十八日デンバー着、二十九日オマハ着、三十日シカゴ着、三十一日ミルウォーキー着、一月一日デトロイト着、二日ニューヨーク着、三日ボストン着、四日ニューヨーク着、五日ワシントン着、六日ピッツバーグ着、七日シカゴ着、八日ミルウォーキー着、九日ミネアポリス着、十日シアトル着、十一日ポートランド着、十二日サクラメント着、十三日サンフランシスコ着、十四日ロスアンゼルス着、十五日ソルトレークシティー着、十六日デンバー着、十七日オマハ着、十八日シカゴ着、十九日ミルウォーキー着、二十日デトロイト着、二十一日ニューヨーク着、二十二日ボストン着、二十三日ニューヨーク着、二十四日ワシントン着、二十五日ピッツバーグ着、二十六日シカゴ着、二十七日ミルウォーキー着、二十八日ミネアポリス着、二十九日シアトル着、三十日ポートランド着、三十一日サクラメント着、一月一日サンフランシスコ着、二日ロスアンゼルス着、三日ソルトレークシティー着、四日デンバー着、五日オマハ着、六日シカゴ着、七日ミルウォーキー着、八日デトロイト着、九日ニューヨーク着、十日ボストン着、十一日ニューヨーク着、十二日ワシントン着、十三日ピッツバーグ着、十四日シカゴ着、十五日ミルウォーキー着、十六日ミネアポリス着、十七日シアトル着、十八日ポートランド着、十九日サクラメント着、二十日サンフランシスコ着、二十一日ロスアンゼルス着、二十二日ソルトレークシティー着、二十三日デンバー着、二十四日オマハ着、二十五日シカゴ着、二十六日ミルウォーキー着、二十七日デトロイト着、二十八日ニューヨーク着、二十九日ボストン着、三十日ニューヨーク着、三十一日ワシントン着、一月一日ピッツバーグ着、二日シカゴ着、三日ミルウォーキー着、四日ミネアポリス着、五日シアトル着、六日ポートランド着、七日サクラメント着、八日サンフランシスコ着、九日ロスアンゼルス着、十日ソルトレークシティー着、十一日デンバー着、十二日オマハ着、十三日シカゴ着、十四日ミルウォーキー着、十五日デトロイト着、十六日ニューヨーク着、十七日ボストン着、十八日ニューヨーク着、十九日ワシントン着、二十日ピッツバーグ着、二十一日シカゴ着、二十二日ミルウォーキー着、二十三日ミネアポリス着、二十四日シアトル着、二十五日ポートランド着、二十六日サクラメント着、二十七日サンフランシスコ着、二十八日ロスアンゼルス着、二十九日ソルトレークシティー着、三十日デンバー着、三十一日オマハ着、一月一日シカゴ着、二日ミルウォーキー着、三日デトロイト着、四日ニューヨーク着、五日ボストン着、六日ニューヨーク着、七日ワシントン着、八日ピッツバーグ着、九日シカゴ着、十日ミルウォーキー着、十一日ミネアポリス着、十二日シアトル着、十三日ポートランド着、十四日サクラメント着、十五日サンフランシスコ着、十六日ロスアンゼルス着、十七日ソルトレークシティー着、十八日デンバー着、十九日オマハ着、二十日シカゴ着、二十一日ミルウォーキー着、二十二日デトロイト着、二十三日ニューヨーク着、二十四日ボストン着、二十五日ニューヨーク着、二十六日ワシントン着、二十七日ピッツバーグ着、二十八日シカゴ着、二十九日ミルウォーキー着、三十日ミネアポリス着、三十一日シアトル着、一月一日ポートランド着、二日サクラメント着、三日サンフランシスコ着、四日ロスアンゼルス着、五日ソルトレークシティー着、六日デンバー着、七日オマハ着、八日シカゴ着、九日ミルウォーキー着、十日デトロイト着、十一日ニューヨーク着、十二日ボストン着、十三日ニューヨーク着、十四日ワシントン着、十五日ピッツバーグ着、十六日シカゴ着、十七日ミルウォーキー着、十八日ミネアポリス着、十九日シアトル着、二十日ポートランド着、二十一日サクラメント着、二十二日サンフランシスコ着、二十三日ロスアンゼルス着、二十四日ソルトレークシティー着、二十五日デンバー着、二十六日オマハ着、二十七日シカゴ着、二十八日ミルウォーキー着、二十九日デトロイト着、三十日ニューヨーク着、三十一日ボストン着、一月一日ニューヨーク着、二日ワシントン着、三日ピッツバーグ着、四日シカゴ着、五日ミルウォーキー着、六日ミネアポリス着、七日シアトル着、八日ポートランド着、九日サクラメント着、十日サンフランシスコ着、十一日ロスアンゼルス着、十二日ソルトレークシティー着、十三日デンバー着、十四日オマハ着、十五日シカゴ着、十六日ミルウォーキー着、十七日デトロイト着、十八日ニューヨーク着、十九日ボストン着、二十日ニューヨーク着、二十一日ワシントン着、二十二日ピッツバーグ着、二十三日シカゴ着、二十四日ミルウォーキー着、二十五日ミネアポリス着、二十六日シアトル着、二十七日ポートランド着、二十八日サクラメント着、二十九日サンフランシスコ着、三十日ロスアンゼルス着、三十一日ソルトレークシティー着、一月一日デンバー着、二日オマハ着、三日シカゴ着、四日ミルウォーキー着、五日デトロイト着、六日ニューヨーク着、七日ボストン着、八日ニューヨーク着、九日ワシントン着、十日ピッツバーグ着、十一日シカゴ着、十二日ミルウォーキー着、十三日ミネアポリス着、十四日シアトル着、十五日ポートランド着、十六日サクラメント着、十七日サンフランシスコ着、十八日ロスアンゼルス着、十九日ソルトレークシティー着、二十日デンバー着、二十一日オマハ着、二十二日シカゴ着、二十三日ミルウォーキー着、二十四日デトロイト着、二十五日ニューヨーク着、二十六日ボストン着、二十七日ニューヨーク着、二十八日ワシントン着、二十九日ピッツバーグ着、三十日シカゴ着、三十一日ミルウォーキー着、一月一日ミネアポリス着、二日シアトル着、三日ポートランド着、四日サクラメント着、五日サンフランシスコ着、六日ロスアンゼルス着、七日ソルトレークシティー着、八日デンバー着、九日オマハ着、十日シカゴ着、十一日ミルウォーキー着、十二日デトロイト着、十三日ニューヨーク着、十四日ボストン着、十五日ニューヨーク着、十六日ワシントン着、十七日ピッツバーグ着、十八日シカゴ着、十九日ミルウォーキー着、二十日ミネアポリス着、二十一日シアトル着、二十二日ポートランド着、二十三日サクラメント着、二十四日サンフランシスコ着、二十五日ロスアンゼルス着、二十六日ソルトレークシティー着、二十七日デンバー着、二十八日オマハ着、二十九日シカゴ着、三十日ミルウォーキー着、三十一日デトロイト着、一月一日ニューヨーク着、二日ボストン着、三日ニューヨーク着、四日ワシントン着、五日ピッツバーグ着、六日シカゴ着、七日ミルウォーキー着、八日ミネアポリス着、九日シアトル着、十日ポートランド着、十一日サクラメント着、十二日サンフランシスコ着、十三日ロスアンゼルス着、十四日ソルトレークシティー着、十五日デンバー着、十六日オマハ着、十七日シカゴ着、十八日ミルウォーキー着、十九日デトロイト着、二十日ニューヨーク着、二十一日ボストン着、二十二日ニューヨーク着、二十三日ワシントン着、二十四日ピッツバーグ着、二十五日シカゴ着、二十六日ミルウォーキー着、二十七日ミネアポリス着、二十八日シアトル着、二十九日ポートランド着、三十日サクラメント着、三十一日サンフランシスコ着、一月一日ロスアンゼルス着、二日ソルトレークシティー着、三日デンバー着、四日オマハ着、五日シカゴ着、六日ミルウォーキー着、七日デトロイト着、八日ニューヨーク着、九日ボストン着、十日ニューヨーク着、十一日ワシントン着、十二日ピッツバーグ着、十三日シカゴ着、十四日ミルウォーキー着、十五日ミネアポリス着、十六日シアトル着、十七日ポートランド着、十八日サクラメント着、十九日サンフランシスコ着、二十日ロスアンゼルス着、二十一日ソルトレークシティー着、二十二日デンバー着、二十三日オマハ着、二十四日シカゴ着、二十五日ミルウォ

Published by
The Chicago Shimpo Inc.
1310 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2236
K. Sugimoto, Bus. Manager
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

TUESDAY JANUARY 1, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1011

HAPPY NEW YEAR TO ALL OUR READERS

Seen Dancing at Nisei Festival

Nisei Girl Selected For "Sayonara" Role

HOLLYWOOD—Picked from a group of girls in kimonos dancing at the Nisei Week Festival, Mieko Taka, 21 year old Seattle-born girl was awarded the coveted role of "Hana-ogi" opposite Marlon Brando in James A. Michener's "Sayonara" which Warner Bros. Studios will produce in 1957. Thus ended a search by Solly Baiano, Warner Studio talent director, who sought applicants from all over the world.

Miss Taka will soon be enplaning back to Tokyo for three months work at Shikoku as the locale of the film is Japan. Others in the cast will be Ricardo Montalban as "Nakamura" and Miyoshi Umeki, the popular night club singer who is rapidly winning a high place among the disk jockeys.

"Sayonara" is the story of a Japanese dancer who falls in love with an American flyer. Although Michener's story has a tragic ending, the script has been altered and a new interest of an American girl falling in love with a Japanese man has been added.

The picture will be produced by William Goetz with Josh Logan directing. Logan will gain technical and authentic theatre assistance from two of Japan's top film companies, the Shochiku and Toho. He also plans to bring back in the "Sayonara" production the true Japanese theatre as kabuki, noh and bunraku.

Agent Says Konoye Died After Refusing To Collaborate

WASHINGTON D. C. — Word has been received from a former Soviet secret service agent that the son of the late Prince Konoye of Japan chose a prison sentence rather than collaboration with the Communists. Young Konoye's death was reported only recently in Japan after the Soviets had been promising for several months that he would be freed.

Yuri Rastvorov, who defected from the Soviet Mission in Tokyo in 1954, disclosed that the Soviets attempted to recruit Japanese prisoners of war "into the Soviet apparatus and then send them back to Japan." Primary target of Soviet Intelligence were "Japanese prisoners who occuped important positions in their country. Among these was the American-educated Fumitaka Konoye, son of Prince Konoye who once served as Prime Minister of Japan. As one inducement Konoye was told he would be repatriated if he collaborated.

Rastvorov said that this did not sway the Prince's son. So, he reported, the Soviets "tried him and sentenced him as a war criminal." Rastvorov said that one reason they later refused to repatriate the Prince's son was to keep him from revealing "all that had happened to him in connection with attempts to recruit him." He added: "The Soviets realized the reaction of the Japanese people and the people of the free world if the Prince's son talked after his release.

Legion Post Dance On New Year's Eve

Chicago Nisei Post No. 1183 will sponsor its anual New Year's Eve party at the Olivet Institute, 1441 N. Cleveland Ave. on Monday, Dec. 31. The public has been invited to join the Legionaires in welcoming the new year in. A popular orchestra has been engaged for the evening.

Plans for the evening are in charge of Harry Yamamoto with all members assisting. Dancing will start at 8:30 p.m. Donation will be $2.00.

Stanley Jones to Speak

Dr. E. Stanley Jones, well-known missionary and evangelist will speak at Mandell Methodist Church, Congress Parkway and Lavergne Ave. on Saturday, Dec. 29. Dr. Jones is expected to be in the city in connection with his preaching engagement at the Sunday Evening Club which meets at the Prudential Building.

According to Rev. Daniel K. Shudo, new minister of the Mandell Church, everyone is invited to the service which will begin at 8 o'clock. A personal friend of Dr. Jones, Rev. Shudo was converted from atheism in 1947. He was educated at Tokyo University, Tokyo Bible Seminary and Asbury Theological Seminary in Wilmore, Kentucky.

Yomiuri Giant Plan Call on Home Talent

TOKYO—"We do not intend to sign up any nisei ball player in Hawaii unless he shows exceptional merit, declared a spokesman for the Central League Baseball champion Yomiuri Giants. They plan to depend on home talent in the future.

Wally Yonamine of Honolulu and Andy Miyamoto of Maui, will be the only Hawaiian-born nisei playing for the Giants next season. The two are excepted to report for spring training. The spokesman said that contracts were not renewed with Juh Hirota, catcher, and Dick Kashiwaeda, infilder, both of Honolulu.

Plan Photo Exhibit In Book Form For Photo Maxima Entry

A new project in international photographic exhibitions will be sponsored by the Photographic Division of the Photographic Society of America. Known as Photo Maxima, entries will be a book which entries will be reproduced instead of being hung in a salon.

Harry K. Shigeta, internationally known Chicago photographer, is one of the seven men listed as honorary sponsors. Others include Edward Weston, A. Aubrey Bodine, Bruce Downes, Norris Harkness, Wellington Lee and Jacob Deschin.

Photographers, amateur and professional may enter for an entry fee of $1.50. This will include a copy of the book, Photo Maxima. Each photographer may enter a maximum of four prints, 8 x 10 inches and smaller, with each picture having on the back the photographer's name of the print.

Entries should be sent to Miss Hope Sanders, 322 W. 71st St., New York, New York, not later than Feb. 15, 1957.

Aid for Tax Payers Told in Filing Form

"Self-help" will again be stressed during the 1957 filing period as a dominant feature of the Internal Revenue Service's tax-payer assistance program announced District Director H. Alan Long of the Chicago District Office.

"This means," said Mr. Long, "that taxpayers are asked to complete as much of their return as possible before seeking help from us. A majority of taxpayers can complete a full return without any assistance other than that provided by the form and instructions. However, the Internal Revenue Service will help taxpayers fill out their 1956 income tax forms by the "self-help" group plan.

The "self-help" plan provides for assistance to taxpayers assembled in groups of six to eight with the Internal Revenue Agent instructor to help them prepare their own returns. Desk space and forms will be provided and the instructor will help them enter the essential information required, explaining how each line of the form is to be filled in.

This group plan assistance will be offered from Jan. 14 through April 15, 1957. The instructors, however, will provide individual assistance to those who are physically handicapped such as the blind, aged, crippled, illiterate and non-English speaking taxpayers with simple income tax problems.

To take full advantage of the "self-help" group plan, taxpayers are requested to have the required information for the preparation of their returns. They should have in mind all the facts that apply to their problems and have all of the 1956 financial records properly grouped and summarized.

Daughter Describes War Diary

Father's Diary Wins $2,500 Prize Award

Describing her joy in the return of her father's diary 13 years after it was picked up by an American soldier on the island of New Guinea, Mutsumi Kurohashi's article, "America Seems Near to Me Now," appears in the January issue of the Reader's Digest. It won for the 19-year old girl one of the magazine's $2,500 "First Person" awards.

The diary, picked up by the American soldier was taken home to Indianapolis. Thirteen years later he showed it to a Japanese student who found in it the name of Corporal Kazumi Kurohashi's wife and her address. After some correspondence with Mrs. Haruko Kurohashi who lived in Shikoku, the diary was returned to the corporal's widow by Miss Rose Wright.

Corporal Kurohashi's last entry read: "I have some seeds for pumpkin in my purse. If you receive them, please consider them as my farewell gift. I ask you to carry on all of you in good spirits. Look after the house and look after the children. Oh, how I wish to see my children."

Church to Receive New Members Jan. 6

New members of the Christ Congregational Church will be received into the church during the communion service to be held on Jan. 6. Rev. George Aki's sermon will be on "1957! The Year of Fear? or Hope?", at the 11 o'clock service. Aides to the services will include Jack Okawara, Masaru Ishida, Ken Shibayama, Tac Shibayama, Richard Oyama and Bob Oyama. The chancel choir will be led by Emmanuel Eckert.

On the final Sunday 1956, Rev. Aki will speak on "Passing the Baton" while his junior sermon will be on "Truthfulness." The Junior Pilgrim Fellowship meeting will be held at 12:15 p.m. with lunch.

Communion Service

Communion Sunday will be observed on the first Sunday of the new year, Jan. 6 at the Christian Fellowship Church (Methodist). Rev. Victor Fujiu's sermon will be on "Praying for the First Time." Alice Sasaki and Kazu Miyasaki will serve as communion stewards.

Next Issue of Paper

The Chicago Shimpo staff takes this opportunity to thank its many readers for its support during 1956. They look forward to another active year. The next issue of the English Section will appear on Jan. 12.

Six Blind Children Happy to Receive Back Their Eyesight

TOKYO — Among the happiest children of Japan on Christmas were six blind youngsters who received their eyesight after three months of medical treatment. The bandages were removed on Christmas eve.

Soiichiro Shioya, principal of the House of Light, an institute for the blind in Kumamoto City, discovered that six of his charges were suffering from cataracts. Their almost non-existent vision could be increased 30 times if they were given proper treatment.

Last October, Dr. Noboru Ogata, director of Japan's eye bank, began the treatments which led to the restoration of eyesight. This Christmas the six children were the happiest sextet in Japan.

Mother Joins Sick Son

COLUMBUS — Mrs. Willie J. Clark of this city, flew to Japan to be at the bedside of her only son who is seriously ill at the hospital at the Misawa U. S. Air Force Base in northern Japan. Airman Arthur C. Clark, Jr., stricken with a severe pulmonary infection, was found to be too sick to be evacuated to the United States so the Air Force decided to fly his mother to his bedside.

Young Carolers Visit

Sixty members and friends of the Christ Congregational Church went caroling on Christmas Eve. Shig Matsumoto, social chairman, obtained a huge bus for the purpose. The homes of the sick, lonely and helpless were visited. Singing was led by Mae Hikida and Cherie Nakayama.

Bonus for Employees

TOKYO — The United States Far East Command announced that some 130,000 Japanese employees of the American Armed Forces in Japan would receive about $14,000,000 in year - end bonuses. The announcement said the allowances would range from 4½ to 15 per cent of one month's pay.

Gifts for Children

A total of 148 gifts were taken by the Christ Congregational Church School and Nursery to the Cook County Children's Hospital for distribution among the patients.

Christmas in Tokyo Bring Gaudy Colors To Street Decorations

TOKYO—Taking to the foreign holiday which bring out bright lights and artificial decorations, Christmas of 1956 in Tokyo was far different from the celebrations of the past century.

Tokyo seemed to have associated pin-up girls with the yuletide season as many plaster Santa Claus were found to be surrounded by leggy, life-size or bigger female figures skimpily clad in red. fur-trimmed tights. A profusion of red and green decorations at its gaudiest colors, were seen everywhere in the gallery-like shopping arcades at major subway stations and in amusement centers. Pine trees and holly wreaths, artificial snow and tinsel paved the Ginza, Tokyo's glittering Fifth Avenue.

All this is relatively new to Japan and puzzling to many Japanese as one per cent of the 89,000,000 population celebrate Christmas as a religious occasion. Only two years ago a newcomer in Japan noted that Christmas came and left with little excitement outside the foreign colony. This season there was a boom in shopping because this season millions of persons received the customary year-end bonus.

The Japanese reserve their big celebrations entirely for their own major winter festival, New Year's Day, which has Buddhist and Shinto associations.

This year the Tokyo stores were piled high with tempting gift suggestions. The major stores of Tokyo were reported to be doing daily sales business of around 100,000,000 yen or about $277,000.

One Japanese columnist speculated that the Christmas boom is traceable to the delight of every Japanese in any occasion for giving and receiving gifts. Another writer advanced the idea that the Japanese people might be unconsciously incorporating the imported Christmas festival into the traditional concept of the closing days of the year as a time for merry-making.

To Seek Cooperation with U.S.

New Prime Minister In News Conference

TOKYO—Japan's new Prime Minister, Tanzan Ishibashi, declared that he would seek close cooperation with the United States, but warned that such cooperation should not be interpreted as being "overly pro-American." In his first news conference since his cabinet was formed, Ishibashi said that Japan, under his administration, would not hesitate to express its views to the United States on whatever issues may confront the two nations.

In a move to get his faction-ridden party solidly behind him, Ishibashi chose his chief political rival, Nobusuke Kishi, 60-year old former secretary-general of the right of center Liberal-Democratic party, as Foreign Minister to succeed the veteran Mamoru Shigemitsu who held this position in the Ichiro Hatoyama cabinet.

The choice was one of several key cabinet selections made by Ishibashi in an apparent endeavor to restore equilibrium among three intra-party control of the Japanese government.

Imitsujiro Ishii, another of his rivals, was chosen as International Trade and Industry minister, an important portfolio held by the new premier in the Hatoyama cabinet. Hayato Ikeda, 57, Hiroshima-born who was a close aide of former minister Yoshida, was named Finance Minister.

Ichiro Kono, top confidante of Hatoyama in whose cabinet he served as agriculture and forestry minister, and Shitemitsu were prominent names missing from the Ishibashi cabinet. It was Kono who broke the ice of a prolonged Russo-Japanese negotiating deadlock with a trip to Moscow that opened the way for Hatoyama's own journey to the Kremlin to conclude a peace agreement.

Premier—Tanzan Ishibashi
Foreign—Nobusuke Kishi
Finance—Hayato Ikeda
International Trade & Industry—Mikio Mizuta
Agriculture & Forestry—Ichitaro Ide
National Public Safety Chief—Tomejiro Okubo
Economic Planning Board Chief—Koichi Uda
Education—Hirokichi Nadao
Justice—Umekichi Nakamura
Welfare—Hiroshi Kanda
Local Autonomy Board—Isaji Tanaka
Construction—Taneo Nanjyo
Transportation—Taneo Miyazawa
Labor—Shutaro Matsuura

Japan Becomes 80th U.N. Member, Flags Flown in Ceremony

TOKYO—There was great rejoicing in Japan as the flag of Japan was ceremoniously unfurled at the United Nations, marking the country's unanimous admission as the 80th member of the world organization. The flags of Morocco, Tunisia and Sudan also were raised at the outdoor ceremony on the U.N. headquarters grounds, presided over by Secretary General Dag Hammarskjold.

The Japanese government issued the following statement upon this much-awaited occasion:

"Japan is determined not only to respect the principles of International peace and justice as defined in the U.N. charter and observe faithfully its articles but also to contribute toward a better international society in collaboration with other U.N. member nations."

Said Hammarskjold, "The raising of these flags of our new members will symbolize a significant fact for our organization and the world. In days of tension and sometimes acute disagreement within the family of nations, the United Nations has demonstrated that it is a growing and developing force in world affairs.

Amnesty Approved Release Prisoners

TOKYO — Amnesty for some 73,500 persons in join was approved 73,500 persons in jail was approved by the Japanese cabinet on the occasion of Japan's admission to the United Nations. This is by far the largest category of persons to be freed serving sentences for violation of election laws and other political offenses.

AMERICAN LEGION
CHICAGO NISEI POST No. 1183
NEW YEAR'S EVE PARTY
At Olivet Institute
1441 N. Cleveland Ave.
Dec. 31, 8:30 P.M. Donation $2.00

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758

• 4 FLAT BRICK
2-3's, 1-2 & 1-4 room basement apt. Auto. oil stm. heat. 2 car brick garage. Ideal for large family. Mod. tile baths. Building recently modernized. Inc. $550.00 per month. Vic. Magnolia & Addison. Total price $35,000.00. Need about $10,000.00 down.

• ROOMING HOUSE
34 rooms, 20 units, 6-2's, 22-1 room kitchenettes, steam heat stoker, 2 car garage. Annual Inc. $16,750.00. Low operating expenses. Vicinity Sheridan & Irving L. station. $10,000.00 down, bal. easy terms.

• 6 FLAT MODERN BRICK
6-3's, stm. heat stoker, steel construction. Vicinity 2700 North near Clark street. Total price $42,000.00. Need about $15,000 down.

• 7 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK
2-3's, enclosed porches, auto. oil stm. heat, modern tile baths, tinted pnes, 2 apts. furnished is very clean. 4800 North near Lake. Need about $9,000.00 down.

• CONVERTED 3 FLAT BRICK
1-5, 3-3's, 2-2's, 4-1 room kitchenette, stm. heat stoker. Very low rents, can be increased. Income $500.00 per month. Poss. 5 room apt. Vic. Argyle & Sheridan. Total price. $29,000.00. Need about $9,500 down.

• 9 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK
3-5's, steam heat stoker, 2 car garage. Rents $110.00 per month each. Vic. Bosworth and Addison. Poss. one apt. Total price $31,650.00. Need about $9,000 down.

• 10 FLAT CORNER BRICK
6-5's, 3-4's, and 1-4 room basement apt. Steam heat stoker, good size rooms. Vic. Wilson & Malden. Low rentals. Ann. Income $19,950.00. Priced 5½ times income.

• 11 FLAT MODERN BRICK
7-5's, 4-4's, 2 modern brick buildings. Ann. income $11,600.00. Building in excellent condition. Near Belmont & Racine. Only $15,000.00 cash down.

No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 300 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
YUKIO HASHIGUCHI (General Broker) Bus. RA 6-2281 Res. ED 4-6709
SHIGEKI HONDA (General Broker) Res. HO 1-3870 Bus. CE 6-3651 Res. DI 8-6425
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l)
GEORGE T. KAWASAKI (Gen. Broker)
KAZUMI OYAKE (N. Y. Life)
SHIGEKI OZONE (Broker)
HIROSHI SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) Bus. LA 6-1393 Res. TW 4-3723
RICHARD YAMADA (Gen. Broker) Bus. WH 4-1245 Res. HO 4-0459
TOSHIAKI YAMAMOTO (Prudential) Bus. DO 3-1800 Res. FR 2-0973

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. all day closed
Tues., Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 9
Prop. RUTH WATANABE ELLA MAYSUMOTO

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1645 E. 55th Street FAirfax 4-1651-52
Rose and Hal Takaoka

SANITARY FUEL CO.
910 WEST ARMITAGE AVENUE
CHICAGO 14, ILLINOIS
For Proper Fuel Oil & Better Boiler & Burner Service
Call Lincoln 9-2400

創業十一周年大賣出し
年始の御贈答品
◀特別大勉強▶
ロバート時計店
OUR 11th ANNIVERSARY SALE
We appreciate your constant patronage during the past years. May we suggest suitable jewelry gifts for your families and friends for Christmas and the New Year?
ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches Gifts WAgner 5-2040
Engraving Jewelry 1048 E. 47th St.

TYME JEWELER
3561 N. Broadway LA 5-5450
Watch - Diamond - Jewelry
Guaranteed Watch Repairing
HIROSHI MIYAKE
◉時計販賣及修繕
◉寶石◉ダイヤモンド
タイム時計店
三宅博

MIYAKO SHOKU-DO
Japanese Dishes
1152 N. Clark St. WH. 4-8278
都食堂
Sukiyaki-Tempura-Sushi
11 a.m. to 10 p.m.
Closed on Monday

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

Boilers and Furnaces Cleaned All Year Long
OIL BURNERS
STOKERS
GAS-BURNERS
24 Hour Service
Leaking Boilers Our Specialty
Licensed — Bonded — Insured
ALL PHONES
WHitehall 3-0611
Fuel Oil & Stoker Coal
Promptly Delivered
CONSUMERS FURNACE CO. INC.
434 N. State St.
Chicago 10, Illinois

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single Rooms
Good Meals

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

SAKURA SHOKUDO
3738 N. Broadway
BU 1-9790
Japanese Food - Hawaiian Dishes
under New Management
Open daily 11 a.m. to 2 A.M.
Monday closed all day

GOLDEN STAR Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-8641
4-8249
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway LO 1-9152 (Bus.)
William T. Okumura LO 1-7125 (Res.)
• 2 STORY BRICK
2 story brick residence. 8 rooms. Auto. oil heat, tile kit. tile bath. Price $21,000. $5,000 down.
• 2 FLAT BRICK
1-5 & 1-6 room flats. Auto. oil heat, 2-car garage. 5400 North. Price $25,000.00.
• 3 FLAT ROOMING HOUSE
3-3's, 1-2's & 3-1's. 2 car garage. Auto. oil heat. 5300 North. Price $28,000.00. Inc. $5,940.00. About $9,000.00 down.
• 11 APTS. BRICK
2-5's, 4-3's & 4-2's. 4100 North. All pvt. baths. Stoker steam. Inc. $11,000.00. Price $60,000.00. $15,000.00 down.

Japanese American Real Estate Inc.
Sales — Insurance — Property Management
Edward T. Mocioka
Bus.: LOngbeach 1-4620
4832 N. Kenmore Ave.
Res.: ABsmore 1-4932
• 2 FLAT BRICK:
2-5½ rm. flats with a yellow brk. front. Auto. oil ht. 2-car garage. Could be bought for only $5,000.00 cash down.
• 3 STORY BRICK:
1-6 rm. flat, 2-5 rm. flats & 1-3 rm. flat. 2 car gar. Auto. oil stm. ht. Steel-beam construction.
• 4 APTS. BRICK:
6-5 rm. apts. with all private baths. Stkr. stm. ht. 3 stoves & 3 refrig. 2 car gar. Only $6,000.00 cash req.
• 12 APTS. BRICK:
13-3 rm. apts. with all private baths & modern apts. Stkr. stm. ht. Income $14,000.00 per yr. $15,000.00 cash down.
• 27 APTS. BRICK:
3 sty. yellow brk. 9-6 rm. apts., 12-5 rm. apts., & 6-4 rm. apts. Income $42,000.00 per year
• 8 FLAT BRICK
2-6 rm. flats with enclosed porches. Auto oil hot water heat. Auto. gas hot water heater. 2-car garage. North Edgewater.
IF THE ABOVE LISTING DOES NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER.

Your Classified Ads

HELP WANTED

STOCKROOM WORKERS
Part or Full Time
Men for order-fillers, packers and stock clerks, in leading wholesale firm on near North Side. Steady work, with advancement for earnest workers. Opportunity for considerable overtime. Call Mr. Barber. SUperior 7-1660.
A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

OFFICE WORKERS
Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for
Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.
N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

SECRETARY TRAINEE needed by executive of large printing and publishing Co. No objection to beginners with good scholastic record. Light dictation and typing required. Call Mr. Fair. The Curlo Press, VI 2-2100, Ext. 494.

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers. ATLAS-UNITED CO., 845 W. Chicago Ave.

OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.

FOR RENT
TWO AND 1½ Room kitchenette. Reasonable rent. SU 4-9705. 5052 N. Wis thrup.
3 room Apt. Furnished. Main Floor. Front. 811 W. Barry. DI 8-9763.
Beautiful 3½ and 4 room apt. heated. SA 2-1581.
STORE SPACE & 4 rooms in back. Newly decorated. 1348 N. Wells St. MI 2-9786.
5-ROOM FLAT unfurnished & 3 rms. furnished basement apt. 4409 North. LA 5-9881
FOR RENT—Steam-heated store. 812 N. State St. LA 5-6300.
2 room furnished apt. with private tile bath. N.W. side. SP 2-9897.
6-ROOM FLAT for rent. Newly decorated. Newport Ave. WE 5-7547 or GR 2-1974.
6-ROOM FLAT for rent. Steam heat. 1660 N. Hudson. Call DE 2-2097.
4-ROOM FURNISHED Apt. Gas heated. 1854 N. Dayton. Private bath. Private entrance. MI 2-1538.
5-ROOM FLAT. Steam heated. 1810 N. H. Call after 6 p.m. BU 1-9129.

APARTMENT WANTED
WANTED—3 or 4 room clean apartment on north side by middle aged couple no children. Call DI 8-4827.

SUPERIOR TAILORING CO.
Open All Day Saturday From 9 to 5
209 S. State St. (State and Adams) Room 1009
Tel. HArrison 7-5021
新柄豊富に入荷
Suits & Toposes
from $54.75
五十四弗七十五仙より
日本人間に好評の當店で
洋服とコート
男女共
Sorry Hours—1-6. Monday by appointment only.

シカゴ新報 新年號附錄(二)

越年所感

在書原　北川台輔

農場に於いてする越年、それはまた、格別なものである。日本から来て最初の一、二年は米國における新年は勿論、農場における新年はそれである。年が新らしくなるのでもなく、従来なかったものが急に出現するのでもないのに、物みなが新たになるが如く感われるのはどうしたことだろうか。

誕生日には生計を立てるのに忙がしく自分の一生という観念がない。それは人間一般に共通のことである。年齢は人間が作った暦の上での一事に過ぎぬと言えないこともない。けれども新年が来ると誰彼を措えて心新一転するものの如くである。事物

コズモとともに

見崎俊子

コズモが出来てからまる四年になる。もっともその頃はまだコズモといわず、シヤメューズ　ワーブライド　クラブといってなかったのだけれど。

一九五二年の五月のある日、そのときの定住者会の副幹事であった一女史が訪れてみえて、ひとつワーブライドの会をつくってはとの話があった。丁度そのころシカゴ新聞にある記事が載ったばかりで、何か出来ないものかしらと考えてた折だったので、「それは大賛成」なんだけれど、何処から手をつけていのかわからないもの同志がなにはじめて顔をあわせたわけだったからあいさつをしたり、多勢の歓迎会心といったやうなものもあったにちがひない。

はじめのうちは、何となくわたくしひとりがしやべってるやうな恰好だったが、ミーティングのおわる頃には、いろ〳〵意見する人も出てきて、とにかくもう少しお互ひを知りあってからの方がいゝのぢやないだらうか、——それにはピクニックかなんかして、家族も交えてゆっくりお話ししあいませう。その上でまた——といふやうなことでその日は一応散会となった。

その結果、七月に入ってよほされたピクニックは、雨がつきりした記録がないのだけれど、大盛会だったと記憶してゐる。その後もう一回位集合の会があって、それではじめてクラブの方針も大体まとまったので、それでは一応各自ランチ持参でピクニックを兼ねて会としての最初の集まりをしようといふことになった。

八月二十三日の土曜日、場所はマゾダイクさんのお宅であったと記憶する。雨いやうだけれど、一応会則もとゝえ、趣意書といったやうなものをシカゴ新報に掲載して一般によびかけようといふことも決議された。会則作成の委員をはかるために月報を出さうといふことも、そのときに決った。それで第一號はわたくし菊池さんはじめ中心になって活動された会員の方々に、頭のあがらない思いがする。はじめは海のものとも山のものともわからず、不安であったのが、藤々盛をあけてみると、意外の出来ばえで、外部からの賛助もすばらしく、よかったねえと互ひに手をとって感激したものだった。会計も一応して池、三島、マゾーダイクさん、森田さんといった顔これが喜多さんのところに集まった。皆クラブを作ることに賛成だったので、それからしばらくは名前と住所のかきあつめに忙がしかった。喜多さんなどが「なんだか自分でもおかしいくらゐ、グロサリーストアに行っても、チケーチにいっても、誰かブライドらしい人があるないかとキヨロ〳〵みまわすくせがついちやった」なんていっていたものだった。やうやくリストが二十五名ぐらゐになったところで、ひとり〳〵に手紙を書いて、クラブを設けるについて、相談会の会員の方々のやうなものをしたいからと御案内した。

あれは六月の二十日ごろだったとおもふ。むし暑い日だったが、それでも十五、六名の人が定住者割引に集まった。マトロンさんなどもおりさんなどもおりさんなどもおり

遭難記

高橋喜山

キリストは十字架に掛けられる前に現われた最後の晩餐の席上で、「汝らの中の一人が我を売らんとしている」と言われた。その時、弟子たちは皆驚いて、「主よ、それは私ではありますまいね」と口々に言ったが、ユダだけは黙っていた。

それから又どれほどの時間かが過ぎたか分らない頃、その時私はかすかに私の右足に触れるものを感じ足を引かれるようなので、所謂「虫の知らせ」とでもいうのか、何か悪いことが起こりそうな気がしたので、所謂「虫の知らせ」とでもいうのか、何か悪いことが起こりそうな気がしたので、所謂「虫の知らせ」とでもいうのか、何か悪いことが起こりそうな気がしたので、

それきりでは兄弟が船をとりに立ち上ったので二人が同時に、しようというふうでは二人が同時に、

私が櫂を操ってるたが、突然

相手は狼狽せぬ者は稀に、相手を見びつてかかると敵はする。

心臓一番草

考えが空間に現するものは

動静無度報人所思

著では勝てぬからロでなり

と勝たねば、と相手の心情を

そうとしたり餌間の誘惑が

に安く相撲をつけられるが、

歌舞を吐かず、突然たる動揺

で敏間すると、相手に隙を見

られぬ。

◆

第四に六ヶ敷い激文で最後

から書かれてあるが既述すると

全く世からチャンコはウマイ

事を言うている。思うにこれ

らは既に著者の心掛けである

ばかりでなく、皆れ〳〵日常

生活の感銘観ともなるものでは

はあるまいか。唯に著を鑑上

の遊びに止めないで、常々と

心掛けて打つならば、皆様も

また、いつかは鑑識の士となり得るであろう。（終）

（前後二の二頁より續く、「コスモとともに」）

ユダサに上ると、心地よい波風がしきりに私達を誘りの世界に誘上のである。私達は甲板の籐椅子に横たわつて、太に古郷水戸藩の町をのぞみ右に横浜、鎌倉川の藏氏を眺めてるうちにいつの間にか船が東京灣の真夏の景色をゆり籠まして、くれる。こうして郷むことと更に數時間、太陽は今しがた水平線の彼方に姿を消し、紫紅色の靄光に包まれた夕富士の麓姿に見とれながら、船はやうやく鎌山港に達入つて懐め約束しておいた旅館に着くや否や湯清に汗を流して、まだ生きてるのではないかと思われるような新鮮な魚の地獄きの夕食は、食道樂の私を喜ばせてくれた。

× ×

その晩は、町の夜涼を樂しんで私達はよく眠つた。

翌朝起きて小高い山の上の旅館から眺下に鎌山港を見下すと、鏡のような靜かな港の入口に旭日に半面を照らされて、濃紫色の太陽に浮んでるような海の島と島の島、夢のような美しさが若い私達の魅力と好奇心を喚つたので早速食事をすますと、早速小さなモーターボートを借りて、港から約七、八哩もあるかと思われる島の島を目指して漕ぎだした。

周りの太陽は真下の太陽を反射して眩ゆいばかりに輝き、ずつと遠く、支那人の漁夫たちの舟が浮き、あちこちに、時々島の島にぶつかるようなことはあつても、さうしたところを通りぬけ通りぬけするうちに、いろ〳〵と珍らしいこともあつても、さうしたところを通りぬけ通りぬけするうちに、いろ〳〵と珍ぶことも

碁記

井鷺艮

何が面白いと言つても碁ほど面白いものはないとは凡そ碁を少しでも知る人は皆いう事で、下手なら下手で後の更けるも知らず、朝の死日にも食えないといわれるほどに、其の千變万化の戰術に浮世の苦勞を忘れ去るひと時を持つのであるが、さて其の碁打ちにも下手もあれば、上手もあるが、上手になるには熱後ばかりでもなさそうである。

碁は昔に遡ること幾いわれて東に峰上の戰ひとするのは勿体ない、併せて精神修養の資とするまでに行くと、碁も自然に上達するかに思われる。碁のいはじめは誰も經驗することだが、負けるえ、くやしくてもくやしくて、碁盤をひつくり返えしたくなるが、碁に對分上達すると、そんなに憤慨も起さず者は居ない。つまり精神にも通じて来る境地ではなかろうか。

ずつと昔、支那に弘法筆を選ばずといわれた書の名人があつたが、或る時、弘法が筆を選ばずと言つたが、或る時、弘法が筆を選ばずと言つたが、或る時、弘法が筆を選ばずと言つ

日の當る薔薇

飯野桃二

今朝、出勤の途中だつた。電車からこれまで聞いた事もない人と一緒になつた。この人が「正月も忙しくなつたね、まあぼつ〳〵おやりなさい。白人連は働きやしませんよ。働くのは日本人ばかりですよ」と言はれた。何んだか久しぶりで聞いたやうな言葉だと思つた。クリスマスと言はないで正月といはれた所に、日本を離れてをられることがよくわかつたやうな氣がした。

それだけにこの人は、白人と日本人の違つた點についても、深くよりはもつと觀察なのではないかとも思つた。白人の中にも觀察などが非常におよばない點よく働く人もいるのだが、概して觀察はゆつたり構えて働いてゐる。そういふ觀點からは、どちらかつて歩へば、強つて仕事をする方だ。この人はそれを知つてをられたので、僕に注意してくれたのかも知れないと思つた。

僕は書籍のホールセールデパートメントで働いてゐる。ピクカーが勤めてきた本をチエツキし、オーダーにプライスをつけてから、それ等の本を木箱にいれて、スパイラルシュートを滑らせて二階下のアセンブリーまで送るのが僕の仕事である。

大きなテーブルにぎつしりと積まれた本を、次々片附けて行のは辛いといふよりは面白い。が、一々のオーダーにプライスをつけてゐるので、それに間に合ふやうに急がねばならないのであるから、ピカーの働き方が遅いとか、オーダーが多すぎて手に負えない時などは實際いら〳〵してくる。最初つた本がピックされてゐる時などは大聲でピカーを呼びつけるのに、つい氣がいら立つてゐることが度々である。仕事中歩いて廻るのも相當早い。勤務中で知つた人に會つてもグツドモーニングをいつたきり、その人の顏をきだと聞いたら不思議に思ふ人もあるに違ひない。所が根が理窟家だから、僕の仕事場での顏が平常の歩き方にも出て、ワイフと連立つて出掛けて行く時など、ワイフが時々定らなければ後いてこない仕末である。

僕はこの國へきてからずつと働きながら學校へ行つた。その間、隨分僕の無駄も地はれたと思ふのだが、今こうして機械的に働いてゐると感々せつかちになつてくるらしい。だが、大工場で機械の動きにつれて働かねばならない人間に比べれば、僕の仕事などはまだ樂しい方だ。そうした工場に一生過さねばならぬとしたら、白人程でなくてもゆつたり働きたくなるのが自然かも知れない。貰金と共に機械のスピードがストライヤの感覺になることが多いのも頷ける。然し中には、特選や感謝の鳥帝を貰にしてゐたら面白くないといつて、むしろ自分の仕事に執着する人もある。こういふ個人主義な人は多く保守的な宗教的（殊にプロテスタント）な家から來るさうである。こうした仕事場での觀察の相違は教育や環境の差のアキュラムなどで取上げてゐるものと思ふ。ただ僕がこゝまでいたい事は、我々は仕事場で休を憩はぬ間に働き、同時に働まうとしてゐる我々の心を何かによつて救つて行かねばならないといふことである。

× × ×

僕は御思つぼい。人もさうと思つてゐるだらうが、僕自身もさう思つてゐる。觀察とは何か、觀察とは如何なるものか、などよく觀察したものだ。そして觀察すればするほど相手の人と親しくなつたものである。今はさうした觀察の相手になつてくれる人がないのを心淋しく思つてゐるその理由が書樂や俳句が好きだと聞いたら不思議に思ふ人もあるに違ひない。所が根が理窟家だから、俳句をやつてゐてもよい〳〵人を悩ますらしい。

何時だつたか句會に「爪染めてサンダル穿いて爽かに」

シカゴ俳句會
（新年雜詠）

高嶺を今離れたる初日かな　池田砧吉
粉雪降る朝のしじまや賀狀來る　瀧本綾子
初御空何の觀音なけれども　飯野桃二
年立つと紛ちバンド樂を愛へ　谷口仰山
活花の繪の初燒かけにけり　飯野ときえ
若水をむすびて老の洗顏す　久米賢玉
元朝や常と變らずコーヒ飲む　佐藤秀
元朝や いつもの顏も見ゆる鏡　宮田
初劇の句會に心あらたまり　長江藤子
三丁のナイフ光りて初仕事　鹿津芳郎
初日影飴の仔猫と繪戯れて　折田夏女
細々と書き埋めゆく初日記　中曾根愛山
傍に仔犬來て坐す初鏡　香野たか子
年賀狀新らしき名の加はれり　大友定輔
晴天の一扇ぬき初日影　木口鵜香
初風呂の湖の雜音浮き氷　片桐千寿
初雀小長はじきて飛び移り　鹿鳴美
見はるかす雪心のビルの初霞　木村富光
元日や眼前に見せたき子の寢ち　岩城八重子
年明けて當年生の身空かな　田中貞雄
日の出ふ故郷につなぐ初電話　中口飛朗子

俳句は何か、或人は如何なるものか、などよく觀察したものだ。そして觀察すればするほど相手の人と親しくなつたものである。今はさうした觀察の相手になつてくれる人がないのを心淋しく思つてゐるその理由が書樂や俳句が好きだと聞いたら不思議に思ふ人もあるに違ひない。所が根が理窟家だから、僕の仕事場での顏が平常の歩き方にも出て、ワイフと連立つて出掛けて行く時など、ワイフが時々定らなければ後いてこない仕末である。

僕はこの國へきてからずつと働きながら學校へ行つた。その間、隨分僕の無駄も地はれたと思ふのだが、今こうして機械的に働いてゐると感々せつかちになつてくるらしい。だが、大工場で機械の動きにつれて働かねばならない人間に比べれば、僕の仕事などはまだ樂しい方だ。そうした工場に一生過さねばならぬとしたら、白人連でなくてもゆつたり働きたくなるのが自然かも知れない。貰金と共に機械のスピードがストライヤの感覺になることが多いのも頷ける。然し中には、特選や感謝の鳥帝を貰にしてゐたら面白くないといつて、むしろ自分の仕事に執着する人もある。こういふ個人主義な人は多く保守的な宗教的（殊にプロテスタント）な家から來るさうである。こうした仕事場での觀察の相違は教育や環境の差のアキュラムなどで取上げてゐるものと思ふ。ただ僕がこゝまでいたい事は、我々は仕事場で休を憩はぬ間に働き、同時に働まうとしてゐる我々の心を何かによつて救つて行かねばならないといふことである。

× × ×

僕は御思つぼい。人もさうと思つてゐるだらうが、僕自身もさう思つてゐる。觀察とは何か、觀察とは

シカゴ新報　新年號附錄(一)

謹賀新年

一九五七年　一月一日

年頭の辭

外務大臣　重光　葵

新年の佳辰に當りシカゴ新報を通じ在米同胞の諸君に心から歡祝の意を表します。

而して、この機會に、わが國が內外共にわたりいよ〳〵國際の基礎を確立するに至りましたことを申し上げ得ることは、私のこの上ない歡快とするところであります。すなわち、國內においては極力財政の緊縮に努めて參りましたが、特に生產增强の爲の施策と對外通商の增進に伴うわが國の國際收支については誠に喜ばしい狀態であつたことであります。

經濟、財政は勿論、戰爭の影響であつたフイリッピン及びソ連圈諸國との間にそれぞれ國交を正常化し、益々わが國の國際活動の地步を擴大するの機會を得ましたことも大いなる喜びであります。

固より、これを以てわが國民は滿足するものではありません。最近の國際情勢からみましても、我が國の安全に關する充分なる用意がなければなりませんし、わが國の對外國際關係を思う事情についても今後更に努力を必要と致します。

かくて、わが國の實力を養う一方、米國をはじめ各國との平和な友好關係の增進に不斷の努力を傾ける覺悟でありますので、どうか皆樣におかれても、今後一層の御支援をお願いする次第であります。

皆樣の御健勝と御繁榮を衷心祈念して新年の御挨拶と致します。

一九五七年元旦

年頭の辭

在アメリカ合衆國特命全權大使　谷　正之

一九五七年の新春に當りシカゴ新報を通じ在米日系人諸氏に御挨拶する機會を得ましたことは私の最も欣快とするところであります。

偖りに昨年に於いては東歐、中近東、北阿等において國際主義の原則に反する現象が見られ、延いて世界は今や一大動搖期に當面していることが看取されます。この間に在つて、わが日本が國際連合憲章に基ずく平和を指針として、世界の恒久平和の確立を念願しつつ、國力の回復を計る一方、積極、友好に努め來り、日ソ交涉も漸やく妥結を見るに至つたことは誠氏の夙に御承知のところでありますが、かゝる日本の態度はまた萬邦の理解するところとなり、遂に今般國際連合へ加盟を見、いよ〳〵後援陣に世界平和のため邁進し得るに至つたことは實に同國至福に存する次第であります。

顧つて日米外交の現狀たる日米友好、國力增强を繼續するに關交關係にしてます〳〵緊密の度を加えつゝあることはこれまた誠に欣ばしいことであります。勿論兩國間になお未解決の懸案、經濟問題が數多殘たわつていることは否めませんが、これらは兩國民の誠意と理解、互讓と歡容とにより遠からず圓滿に解決されるものと信じて疑いません。しかしてこれがためには兩國國情の最善の理解者として日米兩國民間の離隔の疑目を果す任務日米日系人諸氏の協力に俟つところ多大であります。

誠氏はすでに多年に亘る親善篤志の結果、屢く米國民一般の信賴を博して米國に生活の根據を確立されたのみならず、それぞれ經濟的、文化的、社會的國民に少からず寄與されて來たことは萬人の夙しく認めるところでありますが、今後も右實績の繼續をもつて信賴を繼げられ、眞親的米國市民、在留民たるの實績をいよ〳〵昂められることこそ日米兩國交の基礎を鞏化する所以であると信じこゝに日米日系人諸氏の自重、加餐、今後の健勝と活躍を祈り新年の挨拶と致します。

一九五七年元旦

年頭の辭

在シカゴ總領事　大隈　涉

一九五七年の新春を迎えるに當りまして、先づ在留日系人並びに日米市民諸氏の御健勝と御繁榮をお慶び申し上げます。

こと數年來やゝ緩和の方向に進んでいる國際情勢も、昨年後半突如勃發した中近東における爭亂を轉機として又もや緊張の度を加えて參りました。時恰も我國は參戰の惡夢であつたソ連との斷交を回復し、こゝに懸案解決の曙光を見出すに至つた日ソ兩國の關係が、今後如何に展開して行くかは、各國との間に種々平和に資與せんとする平和外交推進の態勢に出づるものでありまして、これによつて我が國外交の根幹たる日米兩國の友好關係にいさゝかの動搖をも與えるものではありません。これと關連して、我が國の國連加入しかつた國連への加盟も遂に實現し、今後我が國は國際外交の舞臺である國際社會を通じて世界平和のため、積極的に活躍し得る道が開かれたのは眞に慶賀に堪えない所であります。我が國の經濟は昨年も引續き好調を持續し、國民生活も著しく向上致しました。申す迄もなく、我が國力の基盤は平和外交を基礎とする諸外國との通商貿易、特に對米國際協力の伸展如何にかゝつていると申しても過言ではありません。對米貿易は、一昨年に引續き昨年度も一層の飛躍を示したのは、御承知の如くいろ〳〵經濟外交上困難な問題も生じて居ります。併しながらこれ等の問題も日米兩國の格互理解と協力によつて解決し得ることと信じます。

幸い米國一般社會の我が國民に寄せる好意が國文化に對する關心の旺盛なる事、今日の如きものを知りません。この時に當りまして、在留邦人諸氏及び日系人の諸團體には日米友好親善の爲め、更に一層奮勵されん事を切に期待する次第です。

新年に望む

世界にとつても日本にとつても過去數カ月ほど、大きな事件が相ついで起つた年はまれであろう。

まず世界の耳目を驚かせたのは英佛イスラエル三國によるスエズへの武力侵入であるスエズ運河のナショナリゼーションがアスワン・ダムの建設を契機として行われ、スエズ運河の獨有化を斷行したのに、英佛が何らかの關係の中で大きく變えたくないという國際の心理が大きく作用してゐた事實である。

スエズの動亂に關聯してひらかれた國連總會では、挙らしく米國がソ連と步調を合わせて、英佛イスラエルの行動を制裁した。米國の積極的反對態度や安保理事會決議、國民のアンダードッグに對する同情という立場からすれば、米國がソ連と組んでスエズ侵入を非難したのは、當然の行き方であつた。

英國は國連總會に提出された世界の世論の壓力に屈して、スエズ運河の管理を放棄せざるを得なくなつた。この總會で殊に活躍したのはインドを指導勢力とした所謂アジア＝アフリカ・ブロックであつた。かつて西歐の植民地であつたアジア、アフリカ諸國の中で大きく擡えたのは、ソ連の如き共產主義國家の援助を受けながらも、共產主義の浸透に對して、チト主義のユーゴスラビアが獨立を擁護したことである。

モスコーよりの獨立を主張しながらも、共產主義の浸透に止まるチト主義には強く反對するクレムリンも、共產主義の浸透を阻止しようとするハンガリーの反亂は容赦することが出來なかつた。

國連總會の決議にも拘わらず、ソ連はハンガリー國內に戰車を送り、實權を握り、自由と獨立を叫ぶハンガリーの愛國者を殘酷にも壓殺した。國連はこれに對し故障をすてゝ、世界の輿論は擧つて、ポーランド、ハンガリー、等の外にも言論をはじめとする基本的人權が壓迫されていると傳えられる。今や鐵のカーテンは大きく搖れ動き、その向う側にみなぎる反ソの氣運は何時爆發するか豫測を許さない有樣である。

◇

世界をめぐる情勢はこの樣に血腥さいものであるが、幸い日米に關するニュースは喜ばしいことが多い樣である。

まず十月には長いた日ソ共同宣言が成立して、十一月には、待望の國連加入が七十七カ國の贊成を得て實現された。これで日本も中近東を除く世界の各國と交りを結ぶことが出來るようになり、名實共に世界家族の一員に加わつた譯である。

喜には日ソ國交回復の宣言を達した總山首相が引退して、日本の保守政界では比較的若いと云われる石橋湛山氏が後を繼いだ。

かくて新らしい指導者を得た日本丸は新春早々混亂の立ち騷ぐ世界外交の大海に乘り出して行くわけである。日米關係という表玄のコースは變わることはあるまい、變えてはならない。しかし從來の關係の立場は變えようとも、新しい一步一歩の立場に於いて、新たに開けた可能性を利用して自主的に進路を進めて行くべきである。場合によつては、日ソの國交を通じて、東西陣營の緩和にいさゝかでも貢獻する餘地が與えられようし、又國連內ではアジア、アフリカ・ブロックに接近して日本獨自の立場をそこに求めることを考えられる。

いづれにしても我は愈愈重大する世界の情勢に鑑じて、自主獨立の進路を採ることが望まれる譯である。

日本丸の例のとり方には今迄よりも強かに多くの可能性が生じた。それ丈けに開取りの責任も重い。國民と共に日本丸の航路の就針と操舵を祈ろう。

年頭の辭

在シカゴ總領事　大隈　涉

一九五七年の新春を迎えるに當りまして、先づ在留邦人並びに日米市民諸氏の御健勝と御繁榮をお慶び申し上げます。

こと數年來やゝ緩和の方向に進んでいる國際情勢も、昨年後半突如勃發した中近東における爭亂を轉機として又もや緊張の度を加えて參りました。時恰も我國は參戰の惡夢であつたソ連との斷交を回復し、こゝに懸案解決の曙光を見出すに至つた日ソ兩國の關係が、今後如何に展開して行くかは、各國との間に種々平和に資與せんとする平和外交推進の態勢に出づるものでありまして、これによつて我が國外交の根幹たる日米兩國の友好關係にいさゝかの動搖をも與えるものではありません。これと關連して、我が國の國連加入しかつた國連への加盟も遂に實現し、今後我が國は國際外交の舞臺である國際社會を通じて世界平和のため、積極的に活躍し得る道が開かれたのは眞に慶賀に堪えない所であります。我が國の經濟は昨年も引續き好調を持續し、國民生活も著しく向上致しました。申す迄もなく、我が國力の基盤は平和外交を基礎とする諸外國との通商貿易、特に對米國際協力の伸展如何にかゝつていると申しても過言ではありません。對米貿易は、一昨年に引續き昨年度も一層の飛躍を示したのは、御承知の如くいろ〳〵經濟外交上困難な問題も生じて居ります。併しながらこれ等の問題も日米兩國の格互理解と協力によつて解決し得ることと信じます。

幸い米國一般社會の我が國民に寄せる好意が國文化に對する關心の旺盛なる事、今日の如きものを知りません。この時に當りまして、在留邦人諸氏及び日系人の諸團體には日米友好親善の爲め、更に一層奮勵されん事を切に期待する次第です。

年頭の辭

大隈　涉

一九五七年の新春を迎えるに當りまして、先づ在留邦人並びに日米市民諸氏の御健勝と御繁榮をお慶び申し上げます。

こと數年來やゝ緩和の方向に進んでいる國際情勢も、昨年後半突如勃發した中近東における爭亂を轉機として又もや緊張の度を加えて參りました。時恰も我國は參戰の惡夢であつたソ連との斷交を回復し、こゝに懸案解決の曙光を見出すに至つた日ソ兩國の關係が、今後如何に展開して行くかは、各國との間に種々平和に資與せんとする平和外交推進の態勢に出づるものでありまして、これによつて我が國外交の根幹たる日米兩國の友好關係にいさゝかの動搖をも與えるものではありません。これと關連して、我が國の國連加入しかつた國連への加盟も遂に實現し、今後我が國は國際外交の舞臺である國際社會を通じて世界平和のため、積極的に活躍し得る道が開かれたのは眞に慶賀に堪えない所であります。我が國の經濟は昨年も引續き好調を持續し、國民生活も著しく向上致しました。申す迄もなく、我が國力の基盤は平和外交を基礎とする諸外國との通商貿易、特に對米國際協力の伸展如何にかゝつていると申しても過言ではありません。對米貿易は、一昨年に引續き昨年度も一層の飛躍を示したのは、御承知の如くいろ〳〵經濟外交上困難な問題も生じて居ります。併しながらこれ等の問題も日米兩國の格互理解と協力によつて解決し得ることと信じます。

幸い米國一般社會の我が國民に寄せる好意が國文化に對する關心の旺盛なる事、今日の如きものを知りません。この時に當りまして、在留邦人諸氏及び日系人の諸團體には日米友好親善の爲め、更に一層奮勵されん事を切に期待する次第です。

年頭の辭

在シカゴ總領事　大隈　涉

一九五七年の新春を迎えるに當りまして、先づ在留邦人並びに日米市民諸氏の御健勝と御繁榮をお慶び申し上げます。

こと數年來やゝ緩和の方向に進んでいる國際情勢も、昨年後半突如勃發した中近東における爭亂を轉機として又もや緊張の度を加えて參りました。時恰も我國は參戰の惡夢であつたソ連との斷交を回復し、こゝに懸案解決の曙光を見出すに至つた日ソ兩國の關係が、今後如何に展開して行くかは、各國との間に種々平和に資與せんとする平和外交推進の態勢に出づるものでありまして、これによつて我が國外交の根幹たる日米兩國の友好關係にいさゝかの動搖をも與えるものではありません。これと關連して、我が國の國連加入しかつた國連への加盟も遂に實現し、今後我が國は國際外交の舞臺である國際社會を通じて世界平和のため、積極的に活躍し得る道が開かれたのは眞に慶賀に堪えない所であります。我が國の經濟は昨年も引續き好調を持續し、國民生活も著しく向上致しました。申す迄もなく、我が國力の基盤は平和外交を基礎とする諸外國との通商貿易、特に對米國際協力の伸展如何にかゝつていると申しても過言ではありません。對米貿易は、一昨年に引續き昨年度も一層の飛躍を示したのは、御承知の如くいろ〳〵經濟外交上困難な問題も生じて居ります。併しながらこれ等の問題も日米兩國の格互理解と協力によつて解決し得ることと信じます。

幸い米國一般社會の我が國民に寄せる好意が國文化に對する關心の旺盛なる事、今日の如きものを知りません。この時に當りまして、在留邦人諸氏及び日系人の諸團體には日米友好親善の爲め、更に一層奮勵されん事を切に期待する次第です。

謹賀新年

シカゴ市內名刺交換（4月30日）

穐山政治 931 Gunnison	飯野友尙 1251 W. Leland	川口又平 2242 N. Halsted
秋本正三 4700 N. Malden	池田稻喜 931 W. Newport	川口なほ 1951 N. Halsted
天野市助 2741 N. Seminary	池添吉之輔 1533 E. 71st Pl.	串野音吉 856 W. Wilson
朝倉龜之丞 827 W. Newport	伊香旭應 2045 N. Mohawk	木村幹
安齋博 6025 Harper	板野郁野 昌中村六郎	前田序一 ハヤ 5033 N. Winthrop
朝喜萬壽美 615 W. Belden	伊藤馬洲 5552 S. Ellis	前田房子 アリス ウキャアム ローザリン 844 W. Oakdale
戎譽志夫 3715 N. Fremont	加原健太郎 537 N. Wells St.	政光則義 913 W. Leland
江川作一 63 W. Chestnut	小林巖 イト	政光淺吾 913 W. Leland
深見清 1422 W. Winona	加藤正一 1911 N. Sedgwick	森茂次 4943 N. Sheridan
藤井八郎 5547 S. Blackstone	川口喜輔 1245 W. Byron Ave.	宮川源喜 70 W. Ohio
合田千春 859 W. Newport	川村直太郎 1867 N. Bissell	中河平 447 N. Clark
濱秀男 845 W. Newport	是廣玉吉 4026 N. Kenmore	長江俊義 藤枝 4656 N. Magnolia
春田喜一 3717 N. Racine	木村よし 925 W. Newport	大森桂一 末野 4150 S. Ellis
早野三重喜	喜多政次郎 914 W. Newport	山路隈五郎 ヨシ 450 W. Armitage
速水好一 3708 N. Racine	北川孝一 27 W. Ohio St.	小田實之助 2630 N. Mildred
林(緯二)確二 4431 S. Ellis	北川三夫 University of Chicago	西村隆雄 友枝 5135 S. Dorchester
林箇馬 1844 N. Orleans	河野增登 1011 S. Oakley	岡新一郎 須勝子 630 W. Diversey
林勝 4638 Lake Park	小泉參次 5547 S. Blackstone	小坂田猪之助 3884 N. James
平川重一郎 3449 N. Broadway	倉本政吉 1737 North Park	齋藤幾內 近子 1039 N. La Salle
堀田正二 1450 W. Rascher	黑宮エッ 2232 N. Sedwick	齋藤平七 トリキ 3525 N. Sheffield
堀田善左	串野利市 3024 N. Racine	齋藤政治 マリエ 3884 N. Lincoln
堀內忠秋 1028 W. Byron	前田躾 1318 N. Wood St.	村上春樹 トキ 5317 S. Kimbark
伊隨幹三郎 6505 S. Morgan	松元敬助 2533 N. Bissell	村上正之 まつ 304 W. Elm St.
一場丑象 1040 W. Grace	森光眷一 2736 W. Giddings	山地政男 4911 S. Lake Park
飯田和次郎 1160 N. Sedgwick	三重野瀨太郎 2226 N. Sedgwick	山口士藏 哲子

宮川惣太郎 1251 W. Argyle	大迫元治 2196 N. Sheffield	寺岡龍一 4927 Winchester
美坂永義 2122 N. Lincoln	折田夏子 2813 N. Leavitt	戶田榮 3243 W. Fulton
水野嘉四郎 1110 W. Belden	大曾根行一 1580 N. Greenview.	東川安吉 677 N. Clark
水口行雄 2717 N. Halsted	大友定輔 4515 N. Beacon	富田泰之丞 5508 N. Winthrop
森荒義	大家りさ 1242 W. Grace	鳥井仲次 4945 W. Crystal
森木喜一郎 1800 N. Clark	境澤英雄	鶴田壽 3340 N. Seminary
森下恭子 3323 S. Hermitage	崎山友吉 4549 S. Ellis	渡邊千記 1535 N. Park
森井 森田米吉 2100 N. Dayton	佐藤時春 4440 S. Woodlawn	八木源治 1547 N. Sedgwick
村上雅義 6137 S. Dorchester	佐藤清虎 935 W. Leland	輿儀金太郎 1219 N. Clark
中口飛朗子 5323 N. Kenmore	佐輔忠輔 4438 Greenwood	赤木悌二 出張の節御立寄
長澤利作 4527 N. Racine	下田長次郎 4514 N. Clifton	藤岡博太 5039 N. Winthrop
中田八重子 2124 N. Larrabee	重田潔 912 W. Wilson	圓光寺芳平 2947 N. Dayton
中田彥兵衛 1450 W. Belmoral	清水久子 921 W. Schiller	五石正信 光江 952 E. 55th St.
中川多苗 910 Belle Plaine	曾和清六 4320 Greenwood	濱本綾子 1120 N. La Salle
中川勝代 914 Belle Plaine	空岡明 904 W. Newport	濱野すぎ 232 N. Menomonee
中田金吾 4145 N. Greenview	曾田貫藏 3331 N. Sheffield	島中得藏 911 W. Eastwood
中渡瀨仙兵衛 4220 S. Berkeley	多田德博 4927 N. Winthrop	池田祐吉 2306 N. Seminary
中島靜香 1248 N. Wells	高木舜輔 1056 W. Winona	出野順造 5461 Ridgewood Ct.
中村スマエ 3816 S. Ellis	高田格司 4506 N. Magnolia	本田登 1455 W. Belmoral
中西本仲五郎 3530 N. Reta	高井幹雄 2024 N. Mohawk	鹿島寅吉 倫子 5130 N. Sheridan
西田惣吉 1455 E. 55th St.	竹谷道男 755 W. Cornelia	片桐千晴 649 W. Deming Pl.
尾羽澤義胤 2508 Mont Clare	宅間半造 2131 N. Halsted	北村幾次郎 2232 N. Sedgwick
大土井禎一 6442 N. Magnolia	種瀨彌三郎 108 E. Walton Pl.	北村幾次郎 2232 N. Sedgwick
大西健一 糸代	田中惣吉 2346 N. Clark	
大河謙一	田中與志子 3046 N. Devlin Ct.	
多木孝平 915 W. Newport	寺尾末男 199 W. Chestnut	
尾形忠三郎		

津田默龍 コト 3543 N. Wilton	坂田芳之助 光代 2020 96th St. Sacramento, Calif.	丸山慶天 在留府
若狹基次 靜枝 2300 N. Seminary	林田爲八 Rt. 4, Box 305-D San Jose, Calif.	▲加州地方
鳥海半平 しん 849 W. Wellington	石田重若 Fresno, Calif.	在留府
富廣サトル 900 W. Newport	高木郁次郎 415 High St. Ann Arbor, Mich.	徳州
野間音吉 3733 24th ave. S Minneapolis, Minn.	粕山伊勢次 1149 S. Fedora Los Angeles	清水計吉 16007 Hamilton Detroit, Mich.
下河內爲作 228 North Center Royal Oak, Mich.	犬谷信子 60 Glendale Park Hammond, Indiana	中川芳之助 3809 N. 72nd St. Tacoma, Wash.
石本梅代 4 Berkeley Place Cambridge, Mass.	横藤田廣助 2383 Adams st Gary, Indiana	▲州外各地の部
漆畑高次郎 P.O. Box 214 Highland Park, Ill.	上西喜一郎 サワ 726 Dalzell Evanston, Ill.	星賀源一 Mr. Eldermire Co Evanston, Ill.
有松清介	伊藤ヨシエ	

占領政治と日本經濟界への影響

中河賴覺

一九四七年四月に行われた總選擧の結果、吉田内閣は議會に於いて一三二票を占め、第一次吉田内閣は誕生した。

それは殆ど統一の出來ないインフレのために國民が窮乏するに至る物資の供給ができにくくなつたという經濟上の理由も大いにあつた。

その後を繼續した片山内閣はこれを解決して經濟的滿足を與えるには力弱いものであつた。加うるに、左右兩派の對立見の相違は一九四八年二月片山内閣をも崩壞せしめた。

この時に當つて、マッカーサー司令部の經濟局では、日本の經濟的復活は何よりも先きにすべきものである。今や北鮮傀儡政權との間に起らんとしつつある爭鬪に對して、日本を銅るべき味方として引入れんとの目ろみが、經濟的復活を先決問題と考えはじめたのである。

斯くて幾月も過ぎた。最初に米國が指いたこの日本に對する考えはやがて他の西部自由國家群も同樣に考えはじめた。そして日本を以前の敵國としての待遇するよりも、同盟國の一つとすべきだと考えはじめた。

茲に於いて、先の經濟的制限は今や撤廢に代つた。以前の撤廢制限は新らしい緩和となつた。そして占領政治下の經濟政策は經濟内閣に轉換して實行されんとして來た。

先づ、占領政治が始まつて以來の一年半余は、マッカーサー司令部の一年半余は、マッカーサー司令部の經濟政策及び經濟問題や軍事問題と比較して、經濟問題を輕んじ收拾していたのであるが、一九四六年の夏食料不足問題のために國民の生活は危機に瀕したことがあつたので、その不足を補わせんと企てた。幸いにして、一九四七年の二月これを未然に防いだときは大ストライキが起らんとしたことのほか、他國生活費は天井知らずに騰貴するし、重要な物品の供給は不足を來たした。

然るにこれ迄はマッカーサー司令部當局は、財政、貨幣、物價、或いは生産の諸問題を漫然と監督していたに過ぎなかつたのであるが、前述の通り、以前の敵を今は味方と見る新日本の平和經濟再建はじめたなどの理由で、一九四七年の春頃より經濟問題はとくに大切であると考え始めた。

こうした經濟界の混沌不況を脫して集團と野況を招くには占領政治の成功が否かの分岐點であると經濟部門は認じた。それは生活費の高上昇を見ても明かである。例えば、一九四六年の平均には、月給生活者の七割一分がその生活費が收入を上廻つていた。

然るにインフレーションの進行は急速度に回轉して、物價は天井知らずに高くなるに拘わらず、月給增加の速率は二割乃至三割内閣は誠に著く且つ止ぶかつた。一九四七年六月の經濟安定局の報告によれば、東京在住者の平均月收は二七五六圓であるにも拘わらず、彼らの月々の經費は二九三〇圓であつて、その四分の三は闇取引きに賴やされるのであつた。こうした經濟界の混亂を除けるためには思い切つた政策をとるほかはないと思われた。

更に貿易經濟に於いても輸出入の均衡がとれないことは經濟上の不安定を一層ひどくした。これ主に政治、經濟兩面より來るものであつて、外國貿易中とくに食物の輸入を絶つべきであると考えられた然るに同じく、自由國家群の中にも日本の貿易が擴張されて世界の貿易界に廣く參入することは、やがて自分の市場に喰いこまれる心配ありとして歡迎しない國もあつた。

こうした好ましからぬ入超をもたらした主なる原因は日本の重なる輸出品である絹が世界市場から締出されて、ナイロンがこれに代つたことにある。一九三七年までは、マッカーサー司令部の經濟局の勸めによつて設けた内閣内の貿易廳は、輸出奬勵のために特別補助金を支拂したにも拘わらず、輸出の不足額計五億兩に上るものがあつた。この不足の一部は當府にある極東委員會の決定によつて自由國家群の管理下にある共同貿易局に持ちこまれた。よつて輸出品は國際的に競爭するにあらざれば、その振興はのぞまれないのである。

不幸にして戰爭の回復は公職追放令の發布と相俟つて、一九四七年には内閣に崩壞した。

一九四七年一月までは、輸入は依然として輸出をはるかに超過していた。思うに生産事業が根本的に改善されなければ、國家經濟の根本的改善は望まれない。食料不足、生活費の高騰、貨幣問題等の解決は困難である。

特に地主は地價が低りにも安いと信じて賣惜しむものが多數あつた。またこうした買收が成立するには多額の手數料を徵收したのであるが多くの農民は新憲法によつて與えられた權利について無知なるが爲には地主が手數料を徵收するまで關々と交渉した。

かくて二割一分。即ち昭和七年には内閣に崩壞したのみ。この重要經濟の不活發さの理由としては、

一、勞働力の指導者格の人々を追放したこと。

一、占領政治當局者間に東洋の實情を解する者が皆無に近かつたこと。

一、戰後の勞働の組織を確定されたために國民が經濟の復興に失敗したこと。

などがあつたが、その中の主なる經濟的改革の二、三を拾つてみよう。

△耕地改革法

一九四五年九月終戰、直ちに占領政治の開始と、日まぐるしい日本の内外の情勢上の變化の中で、在來の耕地に關する諸問題は解決されて、新憲法の發布と共に新しい農地改革法が實施された。

改革と名づけた地主の反對があつたにも拘わらず、耕作者の地主は耕作せられて當日の地主は小作人は全く反對に地位を變えてしまつた。

（前號一の三頁（續く）

謹賀新年

在シカゴ市

日本國總領事館

大隈　渉
大森喜八郎
最賀四郎
外館員一同

520 N. Michigan Ave.
Tel. MI 2-1959

東京都

第一銀行

シカゴ駐在員事務所
島原健一

Dai-Ichi Bank Ltd.
38 S. Dearborn St.

本店東京都

第一物産株式會社

シカゴ駐在員
細谷好甫

Dai-Ichi Bussan Kaisha
141 W. Jackson Blvd.

遠藤光雄
2247 N. Clifton Ave.

福田雄太郎
1420 W. Bryn Mawr Ave.

古山政一
さとえ
6037 S. Harper

花木榮三
104 W. Oak St.

日浦桝夫
6236 S. Harper Ave.

本田修作(靜角)
3545 N. Fremont Ave.

伊藤嘉三
657 N. Hermitage Ave.

川小寅之進
靜代
858 W. Newport Ave.

片山タム
1307 N. Artesian Ave.

川口惠三
(傳川改名)
4160 S. Ellis Ave.

工藤常四郎
八重
4431 S. Ellis St.

川崎德義
1302 E. 47th St.

國府猪太郎
4520 N. Magnolia Ave.

川永ローイ

中根武平
1236 W. 69th St.

中山晴
(半兵衛改名)
2848 N. Seminary Ave.

西榮藏
4606 S. Lake Park Ave.

岡村謙三
3856 W. West End Ave.

大村實
高
733 W. Evergreen

奥原忠一
1844 Lincoln Park West

大野秀七
City: 3531 N. Sheffield
Farm: North Judson, Ind.

坂本七輔
3502 W. 51st St.

佐藤幹太郎
159 W. Goethe St.

柔道師範
高橋泰輔
いさ子
1252 N. Clark St.

高野文治
4214 S. Berkeley Ave.

田村正人
3316 N. Keystone Ave.

寺尾キヌ
5100 N. Kenmore Ave.

抽冬キミ
タダシ
博
639 W. Fullerton Pkwy.

山崎安馬
1427 W. Warner Ave.

吉村政雄
雅子
939 W. Windsor Ave.

謹賀新年
永田喜代野
雄志
3610 N. Racine Ave.

謹賀新年
中河賴覺
158 W. Huron St.

謹賀新年
尾添久治
富子
640 W. Aldine Ave.

謹賀新年
重田欣二
1721 N. Wells St.

謹賀新年
白石万之助
7 W. Person Place

謹賀新年
山本貞一
眞澄
626 W. Windsor Ave.

謹賀新年
增田志直
1455 W. Balmoral Ave.

謹賀新年
松永多平
1300 E. Hyde Park Blvd.

謹賀新年
前田ハリー
敏子
5214 S. Kimbark Ave.

謹賀新年
中根献二
4126 N. Greenview Ave.

謹賀新年
村越一男
1120 N. La Salle St.

シカゴ歌話會（新年詠歌）（ABC順）

新聞の紙き心となりて夢み泉ぬすひらさに暮れゆくタベ　　秋本マリア

またたきて賑りもあらぬ星の數われに所屬する一つとてなく　　有馬小春

夕闇の中の靜寂にいつも來る見馴れしロビンの巢所がありコマドリは雨をさして去りゆけり靜寂の上に落膽のこと

朋かに我はよそほふ夫の歸り路たれよと願ひつつおり　　松井野菊

灯の點の光輪の中でとらひたる獨句が花弁のわが感激と海の話ひにしづもり明るごと夜の深き平和が心底にあり

幻想がぱつかりと白く浮きしごと娘の調が浮かぶかなしき心に　　鹿島倫子

街の雜閙裏人の中にチラと見ぬ不敵の死さに驚ちて崩れず

吾かなる僅一瞬を殘り行きて驚らざる紅き夜の地下鐵に着すと夜半鐘やすガスの醜しさに夢はたぎらせて言れも集はれ　　加藤はるえ

生活に反省のなき日の終りいらいらと夜の娘を叡したり書巻の乘しく飲る日よ郷愁と遊きたる人の肝を聞きにけり

塵の子ら指導あざやかに思親郷の恥らひも見せて暗さはあらず　　川椎碧子

芋生ゆる生命に於る生命の變動を感ひてありぬみどり兒の息吹に

朝霧にしとり濡れし落葉のかたへにクローバー綠を保てり勝敗はすでに決せり敗軍を餘儀する前唯ただ無言なり　　菊池節子

散らかりし卓の上などをひろひ晉ぬアーテストは持つ粗雜な習癖

たまさかに友を訪ふその時上に塵子の家の數しらずふえともしび仕狹く靜かにゆれさして祈る尼僧の面を照らせり　　加藤はるえ

ともしびの光りもあわき山の邊に靜好きの友は目を綴めつつ　　井出夫人

壯大なりサイズ六十の令嬢人ステート帳を狹くして行く　　小川節峰

新マッチの點頭見つつ思ひつく出會ひし人の勝れ來る宵　　熊野千智子

どの窓も點燈めくれて病みてる住めるか宵もチンポラリーと云ひて

當神に集るは昆虫の體臭の色テンポラリーと言ひつつ流れゆく日に　　高橋百合子

秋の風吹きのすさびに蓄花とレーキミシガン白浪のたつ

樂園番ふレーキミシガンの神をゆく船の太笛の響き聽縁子らかつて遊びしところ捲木の雜ふ淵もやがて湧らむ　　石田貴枝子

ゆく人もかえりの人もいそぐなりともしびころのけむる窓前　　羽田利雄

腦のふかさをふりひきたがら戸をとざす寒流のなかに屋きらめく夜　　人木澤章

落ちし種の未練のためにいつの日もそそぎつづけて暮ゆるな光り

多の觀衆く鎖りて暮れがたの石と落葉を踏らしつつ還ふバイブルを子供に讀ませ火をともすわれの言葉のすべてを捨てて　　高橋百合子

秋の風吹きのすさびに蓄花とレーキミシガン白浪のたつ

樂園番ふレーキミシガンの神をゆく船の太笛の響き聽縁子らかつて遊びしところ捲木の雜ふ淵もやがて湧らむ　　石田貴枝子

ゆく人もかえりの人もいそぐなりともしびころのけむる窓前　　羽田利雄

腦のふかさをふりひきたがら戸をとざす寒流のなかに屋きらめく夜　　人木澤章

落ちし種の未練のためにいつの日もそそぎつづけて暮ゆるな光り

バイブルを子供に讀ませ火をともすわれの言葉のすべてを捨てて　　高橋百合子

短歌小言　　須田利雄

載されたヤーデル（編）には、納まり悪りもない。近代ヂーシテでは、このヂーデルを納の永遠性の意義

（附錄一の二頁より續く）　　中河幹郎

△勞働法

組合法の改革

綱地法の改革にも等しい大きな改革が勞働者間に起つた。それは百六十万の組合員をもつて一九四六年夏組織された全國產業別組織會議（CIO）と九十万の會員をもつて組織された全日本勞働總同盟である。全國產業別組織會議は左翼や共產主義團體をもつ組合員が多數加入し支配していたにも拘わらず極東委員會は一部分の政治的活動と政策の支持を許して總同盟會を組織せしめた。一九四七年二月のストライキの崩壞はユニオンを支配せんとした全國產業別組織の失敗である。

ここにおいて政府は勞働者の團結のために立法の實施を持つた。國際勞働關係法の實施に從つた新勞働關係法の標準を確定し、勞働大臣がおかれ等あつて組合員は一躍六百万に增加した。

團結するにこうした新勞働關係法の實現は、戰前の國家主義や軍國主義的勢力復活を避けた結果、戰後の日本に急に起つたものである。

△財閥解體

最も強硬の主張しかつたマッカアサー司令部による改革は財閥相寄つて組織していた財閥の解體であり、その經濟的勢力を分散せしめることであつた。公職追放令に基づき解體する意味が含まれていた如く、財閥の解體の目的は財閥の結合を打破するにあつた。

日本に對するこの米國の基本的な方策は日本軍國主義の民主化を促進し、日つ日本の軍備反對の一環として、また民主化の一環として大銀行や財閥の會社を打破することにあつた。事實、合衆國政府の報告には

「日本にこの大戰を引起させ、征服と侵略を可能ならしめんとした強勢力は、實にこの財閥にあつた」との意味が述べてあつた。

財閥に對するこの考え方は日本の軍國主義力および財力を支配する少數財閥の解體の動機となつた。代表的なものであるかくて古い財閥を解體し、その機構を變革する特別な處置を講じ、五大會社に集中したものであるが、後に述べる經濟力集中排除法によつて解體するよう命じたのである。

かくして新しい型は創り經濟政府といわしつゝある。各方面に新しい型は極東の動向を治ぬく點に於て二ヶ年來の變革に、經濟界に、經濟界に於ける三菱、三井、住友、大小企業體や財界のおこぼれに預かつた企業體や財界のボーナス（小企業體はいまや長い間惡の時代を經て、新年と共に新しい航路を迎え、こうした企業體や財界のおこぼれに預かつた大小會社や官公廳のボーナス（小企業體はいまや長い間惡の時代を經て、新年と共に新しい航路を迎え、こうした企業體や財界のおこぼれに預かつた大小會社や官公廳のボーナス

謹賀新年　元旦

大村敦　135 E. 58th St. New York, N. Y.

岡村伍策　1292 Park Ave. New York, N. Y.

謹賀新年　ニューヨーク市　松岡藤吉　12 W. 27th St. New York, N. Y.

謹賀新年　カンサス市　ドクター古市謙吉　908 N. 5th St. Kansas City Kansas

謹賀新年　サンノゼ市　北澤種子店　北澤儀重　356 Polhemus St. San Jose, Calif.

謹賀新年　在ハワイ　渡邊圓次郎　815 10th Ave., Honolulu, T.H.

謹賀新年　シカゴ　川柳鹿子吟社　3545 N. Fremont Ave.

謹賀新年　シカゴ　觀世會　會員一同

謹賀新年　シカゴ　歌和會

謹賀新年　シカゴ　俳句會　會員一同

謹賀新年　シカゴ　紀友會（和歌山縣人鄉友會）

謹賀新年　シカゴ　紫會（福岡縣人會）

謹賀新年　シカゴ　山口縣人會

謹賀新年　シカゴ　山梨鄉友會

謹賀新年　シカゴ　鹿兒島縣人會

謹賀新年　シカゴ　廣島縣人會

格州時事シカゴ支社　石丸九十九　816 W. Newport Ave.

公認電氣請負師　本保ローイ　北マルデン街四七五三

生長の家　シカゴ支部　見眞會誌友會　實任者　赤木悌二　幹部及誌友一同　6950 Harper

生長の家　シカゴ北部誌友相愛會　基任講師　濱野すゞ　誌友一同

薩摩琵琶正派　大絃流詩吟　シカゴ支部　832 W. Buckingham Pl.　師範　渡邊岳巴誠　外會員一同

恭賀新禧　米國詩吟　錦友會　中西部支部　師範　坪內澄水　門下生一同

謹賀新年　シカゴ　錦友會　支部　師範　遠藤泠水　門下生一同

謹賀新年　シカゴ　壽會　杵屋福鈴　門下生一同

市俄古佛教會　開教使　久保瀨曉明　會員一同

中西部佛教會　開教使　河野行道　會員一同

シカゴ禪宗佛教會　開教師　松岡操雄　松岡季雄

北米日蓮　佛教會開教本部　シカゴ日蓮佛教會　開教總監長　荒川要博　開教師　木村寬光

淨土宗佛教會　開教師　無垢品在眞

眞言宗善通寺　開教師　木村寬光

シカゴ高野山佛教會　開教師　井上智光

天理教ウェストシカゴ教會　會長　鈴木禎二　イマヨ

シカゴ日本人組合教會　牧師　石川潤　會員一同

クリスチャン、フエロシップ　メソヂスト教會　牧師　藤生ヴイクター　一、二世信徒一同

シカゴ日本人　メソヂスト教會　信徒一同

シカゴ日本人ホリネス教會　牧師　佐久間英　信徒一同

シカゴ基督組合教會　牧師　牧野虎次　二世牧師　安藤ジョーヂ

レーキサイド　日本人キリスト教會　牧師　高原定市　牧師　高原千秋

シカゴイエス基督教會　牧師　大山義松　二世牧師　戸田ジョーヂ

シカゴ基督長老教會　牧師　新山喜嗣治　二世牧師　ヴィクトリアース

天照皇大神宮教　米國中西部地方支部　神の國建設　精神修練道場　同志一同　ノースシヨーア　北ウィンスロープ街四八四五

日本人浸禮教會　牧師　舟喜信

共濟會の事業

川崎徳義

シカゴ共濟會の今年度總會におきまして、不肖私が會長に選ばれました。私の様な者がこの重大任務を勤まるか否か、實は不安を感ずる次第ですが、幸い、會の運營に長年の經驗ある諸先輩方が顧問から援助して下さると同約束下さいましたので、勇を鼓して御引受けする事に致しました。

つきましては、共濟會の現在行つて居ります事業のあらましを簡單に御説明申し上げて、就任の御挨拶に代え度いと存じます。

既に大方の皆樣が御存知の樣に共濟會の事業の主なものは日本人共同墓地の管理であります。近月早々から墓地の話とは縁起でも無いとお叱りを受けそうですが、未だこの墓地について吟々、思いがけない質問を受けたりすることもありますので、この機會に事情を御説明にして御置の御了解を得ておきたいと祝じます。

シカゴ市西郊モントローズセメタリー内にある日本人共同墓地は一九三七年に共濟會の手によつて經營されたものであります。

この墓地設立の動機としては、一つには、日本人のお墓が方々に散つていると不便である。とくに無緣になつた佛樣を日本の關係者が引取りにくる場合などは大變さうするので、日本人の墓は成るべく、一つ所にまとめて置いたが便利であろうという事なのでした。

又二つには、西歐の諺に「墓地なき都市」とある樣に、日本人がシカゴの地で大いに發展し樣と望むならば、先づ墓地を造つて、此處に骨を埋める覺悟を示さなければならないというのも墓地經營の理由でした。

かくして當時の共濟會長であつた山崎安馬氏が中心となつて募金運動を始めたのですが、その頃はシカゴに居住する日本人は僅か五百人足らずでしたが、當時同胞一人一人の協力として共濟會が經營したので御座もよく集まり、それを基にして現在の納骨堂を造つたのでした。納骨堂の碑字には當時名士大使の署名が入つて居ります。

その後、當時の御苦勞に對して感謝狀が贈られ、又墓地の入口に立派な石門が建てられたので、所謂墓地の體裁も整つて來ました。そして、一九四六年、即ち終戰の翌年のメモリアル・デーにこの墓地に於いて大戰中戰死した二世兵士の英靈を慰めるため、合同葬儀が行われました。その後毎年五月卅日に行われるシカゴ戰歿者合同葬儀式はこの時が最初だつたわけです。

シカゴへ來住する人が增えて來ると共に、墓地も大部に手狹になつて來たので、所謂墓地の擴張工事が行われ、現在の樣に整つたのであります。

墓地の擴張工事は、一九四八年に着手、一九五〇年に完成しましたが、この工事には、シカゴ在住高齢者の寫眞、廿五週年記念寫眞帳を計畫しております。その内容につきましては追つてシカゴ新報紙上で發表致しますが、今から皆樣の御支援を切に御願いして筆を止めます。

一坪、墓地の方は一ロット百二十弗で分讓致しております。二百ロットある墓地の中四十ロットがすでにうまり、十ロットが豫約されております。從つてまだ百五十ロットがオープンになつてゐる譯であります。

もしこの墓地につきまして更に質問のある方は墓地管理委員長の城市氏か田中農場納事にお尋ね下されば喜んでお答え致します。

初めに申上げましたように正月早々、墓地の話とは——と敬遠をかつぐ向きもありましようが、墓地のことは誰の頭にもある重大問題と考えまして、說明申上げました。

なお今年は共濟會が設立されましてから二十五周年に當りますので、席上には、シカゴ在住高齢者の寫眞、廿五週年記念寫眞帳を計畫しております。その内容につきましては追つてシカゴ新報紙上で發表致しますが、今から皆樣の御支援を切に御願いして筆を止めます。

新年御歌會の御題

「ともしび」

古山北機堂

新年文藝

故板野翠堂

板野翠堂氏は本名初三郎、七十九才の高齢にも拘わらず、日頃文藝人として活躍していたが、去る十二月四日急逝した。この原稿は氏が逝去する二日前に本社に到着したもので、當しくも故人の絶筆となつたものである。

(短歌五首)

賑りしき宴に仔供の集まりて投げ合ふ鏡餅男子女子
手を赤くして歌詠に勝りぬ
樂しむ友と詠りてゐれば皆それもまたかくて佳りしを追憶す
親知らず子に戀あり見あぐれば國の小犬の雪に走り來る
此の家を建てて喜も八十路今に消へ行く已がともしび
正月を樂しく遊けて讀めて丹精の歌切り貼りて水鳥を待つ樂しや

(俳句五章)

雪景色歌留多りさへ千鳥足
歌枕の夢をまさしく夢の暮れ
行雲なく十七文字も年忘れ
除夜の鐘撞てたに六つの花
歌留多の貴代が着る振の袖

(川柳五章)

外は雪內では歌留多歌留多
たさうかに得つスケートを忘れて來
歌留多の札を踏まれる風呂敷包
戰場が淋しい女の一人旅
この家に歌留多の母子鳥雅樂

恭賀新禧

松下アパート 松下松次 815 N. Clark	リッチモンドアパート 萩原謙次郎 60 W. Elm St.	ハンプトンホテル 堀内千秋 (裏手玻約) 669 N. Clark St.
佐久間アパート 佐久間勇之助 第一アパート 57 W. Ohio 第二アパート 534 N. Clark 第三アパート 859 W. Oakdale	アパート 伊藤一郎 327 Evergreen 1358 North Park	謹賀新年 岩國屋ホテル 松本幸一 4060 S. Ellis
アパート 田邊賢太郎 4520 N. Magnolia	オレゴンホテル 吉村加女 665 N. Clark	アパート 橘高龜一 6142 S. Ellis Ave.
山本アパート 山本庄太郎 4416 N. Racine Ave.	クリスタルホテル 山手繁一 鈴木イシ 1108 N. Clark	サンニーライトアパート 松田國吉 4540 N Ashland
片山ホテル 片山熊吉 1220 N. Clark	柿田アパート 柿田榮助 4448 N. Malden	坂本諸岡アパート 坂本三次郎 マサ 諸岡幸雄 フミ子 932 Lakeside Pl.
重留アパート 重留留次郎 923 W. Belden Ave.	杉田アパート 杉田三郎 4906 N. Sheridan Rd.	田中アパート 田中義雄 政子 4410 N. Malden Ave.
佐々木アパート 佐々木藤次郎 4506 N. Magnolia Ave.	柴山アパート 柴山勇藏 4731 N. Malden	大橋アパート 大橋康彦 1120-22 N. Clark
ノーステッドホテル 山本アパート 3750 Broadway	カルメットホテル 早稻田パップ 55 W. Erie St.	シカゴアパート 田中久光 4958 S. Blackstone Ave.
ルークスホテル アパート 吉田伊左夫 731 N. Clark St.	依田アパート 依田政雄 2647 N. Dayton	

謹賀新年 網本ミノル 1164 N. Clark St.	謹賀新年 長谷川順二 608 W. Arlington	謹賀新年 松本ジエームス 2745 N. Clark St.
力石ベン 1200 N. Clark	井上宏 3810 N. Broadway	松本ピーター 2745 N. Clark
平田ジョーヂ 2411 N. Lincoln	加藤バリー 3179 N. Clark St.	大森ジョン 3179 N. Clark
日浦ウヰリアム 1454 E. 53rd St.	謹賀新年 長谷川益 1200 N. Clark St.	手島ローイ Southside Bank Bldg. Cottage Grove & 47th St.
橘高讓治 6953 S. Woodlawn Ave.	石橋四良 4554 N. Broadway	坂本フランク 4603 N. Sheridan Rd.
中山チヨー 3810 N. Broadway	伊隨ヴヰクター 4554 N. Broadway	竹下三郎 5524 W. Armitage Ave.
大森ハリー 1900 N. Clark St.	神原アンドリユー 2561 N. Clark St.	謹賀新年 福田耕三 127 N. Dearborn
笹本ジョーヂ 3179 N. Clark St.	谷田部保 30 W. Adams St.	福田米雄 2729 N. Halsted
吉田友次郎 2647 N. Dayton		ハロールド・ゴルデン 134 N. La Salle St.
		萩原マイク 800 N. Clark St.
		畑川リチヤード 926 W. Argyle
		日浦トーマス 208 La Salle St.
		喜多ジョーヂ 3248 N. Clark
		增田志直 134 N. La Salle St.
		齋藤ピリー(政治) 3884 N. Lincoln
		山口次郎 1200 N. Clark St.
		米廣ジョーヂ 923 E. 47th St.

ラサールマンションアパート 大石光二 1039 N. La Salle	レークパークルームアパート 西岡希一 4905 S. Lake Park	光内アパート 光内友貞 2743 N. Hampden Ct.
ウキンザーホテル 大石フレッド 1219 N. Clark St.		

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第二十〇千號
一九五七年一月九日(水曜日)

アイクの中東宣言
廣範な權力の委譲要求

(ワシントン國際)中東に於けるソ連の直接的、間接的侵略に對處するため、アイゼンハワー大統領は「中東宣言」を二日から開始された第八十五議會に提出した。この宣言の中でアイクは「權力に飢えた共産主義者達」が、中東の侵略を遂行するのを防止するため、軍事及び經濟の全般にわたつて、廣範な權力を大統領に委譲することを要求しているものである。

大統領の
アビー

事および經濟援助計畫の特別補佐官に任命した。

リチャードはまた大使の資格をもつて近く中東諸國に派遣され、大統領の親善使節の役目をつとめることになつた。

この特別補佐官に民主黨のリチャードを採用したのは、すでに一部から反對の聲があがつてゐる大統領の中東援助計畫に超黨派の支持を得ようとする政府側の努力の現われである。

白亜館の發表する所によれば、リチャードは中東諸國に對して大統領およびダレス長官に關する助言を行うものであると。

中東宣言に制限
議員間の氣運

(ワシントン發)アイゼンハワー大統領によつて議會に提出された、中東に對する經濟および軍事援助に關しては、上院外交委員會の小委員會において東歐の共產諸國との國交を調整するがまづその手始めに、今月早々ポーランドとチエコとの國交回復を開始するとの發表があつたが、なほその實施は事實上既了しており、不測の事態を防ぐため、公式の交渉は暫時見合せるとの觀測が濃厚になりつゝある。

新内閣活動を開始
前途に問題山積

(東京發)伊勢神宮參拜に出發した石橋首相は七日夕京、八日新春初の閣議において井二郎農林大臣の後任に河野一郎氏を任命、日韓經濟の調整などを行うことに決定した。

同閣議によれば、石橋首相及び岸外相の間では、この特派使節團の團長に元文相岡崎氏を起用することに意見の一致を見たと、首相の個人的

期ち上院の外交委員會および軍事委員會のメンバーの内には、大統領の懇請に對して一年から四年の續投を加え、同時に大統領の經濟援助の增額を得るようにという意見を抱いてゐる者がおるが、彼らの名を列記すると、ラッセル軍事委員會委員長、スパークマン上院、マンスフィールド上院などである。

井八度總辭
韓國の妻主張

(東京—國際)韓國政府は、北朝鮮を分つ三十八度線を撤去し、同時に韓國が北朝鮮政府に敵對する軍事力を確認することができるよう國連に訴えた。

國連に加盟していない韓國は總會政治委員會の特別招待によつて同委員會の討議に出席を許されたものであるが、韓國代表は、北朝鮮政府が過去三年間にわたり、休戰協約に反して軍事力を增强しつゝあり、第二の朝鮮戰爭を起す危險が多分にあると言明した。

周首相モスコー着
ソ連指導者と會談開始

(ロンドン國際)モスコー放送が傳えるところによると、中共の周恩來首相は七日、モスコーに到着、數日にわたつてソ連首脳者と會談する豫定であると、周首相は又フルソチョフ、ブダペスト及びアッガニスタンのヤツプルをも訪問する。

周首相はソ連の新ジエット旅客機TU一〇四によつて北京よりモスコーに飛來したが、途中シベリヤのイルクツクに着陸したのみであると。

北京放送によれば、周首相は飛行場で次のような談話を行つたと。

「ソビエット聯邦こそ、新らしい時代に道を開いた最初の社會主義國家である。お國の有能な指導者によつて、ソ聯國民は、困難な事情にも拘わらず、素晴らしい成果を成しとげたが、今や人類の福祉はその線にして成し遂げられた成果の上にかかつていると言つても過言でない。

中國は、十月革命の道を踏み、ソ連の友好的援助の下に着々と社會主義の建設に邁進しつゝある。帝國主義諸國は未だその侵略的野望を棄てていないが、ソ聯及びその友好國家、社會主義諸國はこの帝國主義侵略のため、堅い協力して闘うものであると語つた。

なほ周首相滯在中はハンガリー動亂の處理をめぐり、政府、與黨は勿論、外交の重要施策をはじめ未解決のまゝ年を越した國務大臣(副總理長官)自民黨政調會長の人事をはじめ、政務次官、常任委員長などの人選問題が山積しており、これら問題の處理をめぐり、政府、與黨は勿論、外交の重要施策をはじめ未解決のまゝ年を越した國務大臣(副總理長官)自民黨政調會長の人事をはじめ、政務次官、常任委員長などの人選問題が山積しており、これら問題の處理をめぐり、政府、與

中東問題に
新補佐官任命

(ワシントン—國際)アイゼンハワー大統領は前下院外交委員で民主黨のジエームス・リチャードを中東に對する軍事および經濟援助計畫の特別補佐官に任命した。

リチャードはまた大使の資格をもつて近く中東諸國に派遣され、大統領の親善使節の役目をつとめることになつた。

この特別補佐官に民主黨のリチャードを採用したのは、すでに一部から反對の聲があがつてゐる大統領の中東援助計畫に超黨派の支持を得ようとする政府側の努力の現われである。

白亜館の發表する所によれば、リチャードは中東諸國に對して大統領およびダレス長官に關する助言を行うものであると。

中東宣言に制限
議員間の氣運

(ワシントン發)アイゼンハワー大統領によつて議會に提出された、中東に對する經濟および軍事援助に關しては、上院外交委員會の小委員會において東歐の共產諸國との國交を調整するがまづその手始めに、今月早々ポーランドとチエコとの國交回復を開始するとの發表があつたが、なほその實施は事實上既了しており、不測の事態を防ぐため、公式の交渉は暫時見合せるとの觀測が濃厚になりつゝあると報ぜられてゐる。

新内閣活動を開始
前途に問題山積

(東京發)伊勢神宮參拜に出發した石橋首相は七日夕京、八日新春初の閣議において井二郎農林大臣の後任に河野一郎氏を任命、日韓經濟の調整などを行うことに決定した。

同閣議によれば、石橋首相及び岸外相の間では、この特派使節團の團長に元文相岡崎氏を起用することに意見の一致を見たと、首相の個人的

周首相モスコー着
ソ連指導者と會談開始

(ロンドン國際)モスコー放送が傳えるところによると、中共の周恩來首相は七日、モスコーに到着、數日にわたつてソ連首脳者と會談する豫定であると、周首相は又フルソチョフ、ブダペスト及びアッガニスタンのヤツプルをも訪問する。

周首相はソ連の新ジエット旅客機TU一〇四によつて北京よりモスコーに飛來したが、途中シベリヤのイルクツクに着陸したのみであると。

北京放送によれば、周首相は飛行場で次のような談話を行つたと。

「ソビエット聯邦こそ、新らしい時代に道を開いた最初の社會主義國家である。お國の有能な指導者によつて、ソ聯國民は、困難な事情にも拘わらず、素晴らしい成果を成しとげたが、今や人類の福祉はその線にして成し遂げられた成果の上にかかつていると言つても過言でない。

中國は、十月革命の道を踏み、ソ連の友好的援助の下に着々と社會主義の建設に邁進しつゝある。帝國主義諸國は未だその侵略的野望を棄てていないが、ソ聯及びその友好國家、社會主義諸國はこの帝國主義侵略のため、堅い協力して闘うものであると語つた。

なほ周首相滯在中はハンガリー動亂の處理をめぐり、政府、與

中東宣言
ウオルター・リップマン

アイゼンハワー大統領が議會に提出した中東に關する宣言は、米國の中東政策を既述するものであるのは明らかである。

ワシントンでダレス長官が議會人や新聞記者にもらした所によると、米國としては、中東に對して全然新しい政策を採用するのでなくて、中東に對する「トルーマン・ドクトリン」を再確認し、これを復活させようというのである。

一九四七年「トルーマン・ドクトリン」が發表されては時、米國はギリシヤとソ連の

では何故、この基本政策が再び强調されなければならないのかというと、それには最近の國際情勢において、アイクが採用した立場、又中東および東ヨーロッパ、ハンガリーの危機に際して政府のとつた態度などが影響していると言われる。

アイクは國外において次のような印象を與えている。即ち、彼は平和主義者であり、中東問題に關しては中立主義者であるというのである。しかしこのような印象は明かに事實と相違する。にも拘わらず、世界各國の外務省の高官達には、このような印象が强いものであるという印象を世界に與えたのである。

しかしソ連が安保理事會内で拒否權をもつている以上米國としては中東に對してそれほど强い關心をもつ事は出來ないと感じているようなものである。

中東問題でアイクが新に發明を發表した第一の目的は、以上の點にして、國外にあやまり傳えられた印象を打ち消すことにあつた。即ち、アイゼンハワー大統領は「トルーマン・ドクトリン」を否定するのでなく、また中東問題に關して、米國は必ずも國連總會の大勢に從うものでない、という事を明かにするにあつた。

しかしソ連が安保理事會内で拒否權をもつている以上米國としては中東に對してそれほど强い關心をもつ事は出來ないと感じているようなものである。

中東問題でアイクが新に發明を發表した第一の目的は、以上の點にして、國外にあやまり傳えられた印象を打ち消すことにあつた。即ち、アイゼンハワー大統領は「トルーマン・ドクトリン」を否定するのでなく、また中東問題に關して、米國は必ずも國連總會の大勢に從うものでない、という事を明かにするにあつた。

中東宣言
ウオルター・リップマン

アイゼンハワー大統領が議會に提出した中東に關する宣言は、米國の中東政策を既述するものであるのは明らかである。

ワシントンでダレス長官が議會人や新聞記者にもらした所によると、米國としては、中東に對して全然新しい政策を採用するのでなくて、中東に對する「トルーマン・ドクトリン」を再確認し、これを復活させようというのである。

一九四七年「トルーマン・ドクトリン」が發表されては時、米國はギリシヤとソ連の

亞、阿地域に
親善使節を派遣

(東京國際)日本政府の消息筋によれば、石橋内閣は、新春早々アジア——アフリカブロックの諸國に親善使節を派遣することに決定した。

同筋によれば、石橋首相及び岸外相の間では、この特派使節團の團長に元文相岡崎氏を起用することに意見の一致を見たと、首相の個人的

メッセージを携えて參拜全權は先ヴアジア、アフリカの諸國の元首を訪問、歸途ニューヂーランド及びオーストリアにも立寄る豫定。

なおこの使節團の出發は、一月廿四日から開かれる第六の外務省のアジア南太平洋地域、大公使會議の後になる模様である。

私個人としては、外交關係の一つとして、單純として宣言等を發表するのは賢明としない。しかし、去年の秋に、世界に擧つた印象を除去するためには、聲明から宣言を發表するのも必要かも知れない。

しかし、忘れてならない事は、そのような宣言は、米國の中東に對する政策をもつたものであり、同時に、過去の失敗した政策に代るものでなければならないという事である。

また中東においてソ連があまりに多くの平和をすべきでない、という警告を宣言の中に含めることも必要かも知れない。

しかし、このような警告を發してもシリヤやエヂプトに除々に壓力を扶植しつゝあるソ連の動きにはあまり效果がないであろう。というのは、エヂプトのナサー大統領は、ソ連との關係を斷ちたくないし、ナサーを追放しない限りこの問題は解決しないのである。

この宣言が聲會を通過するのは大体問題ない所である。たゞソ連の秘かな勢力擴大に對して米國は如何に處するかということである。この重大な問題に關しては、政府が如何なる政策を持つているかを知りたいものである。

亞、阿地域に
親善使節を派遣

(東京國際)日本政府の消息筋によれば、石橋内閣は、新春早々アジア——アフリカブロックの諸國に親善使節を派遣することに決定した。

同筋によれば、石橋首相及び岸外相の間では、この特派使節團の團長に元文相岡崎氏を起用することに意見の一致を見たと、首相の個人的

メッセージを携えて參拜全權は先ヴアジア、アフリカの諸國の元首を訪問、歸途ニューヂーランド及びオーストリアにも立寄る豫定。

なおこの使節團の出發は、一月廿四日から開かれる第六の外務省のアジア南太平洋地域、大公使會議の後になる模様である。

駐日初代ソ連
大使
テベオシヤン氏

(東京發)ソ連最高會議幹部會はイワン・フョードロヴイチ・テベオシヤン氏を日ソ復交後の初代駐日大使に任命した。

これに伴い同氏は副首相の地位を解任された。アルメニア人で、ソ連政府の最も有能な事務家の一人として知られ、顯著な異動説が注目されていた。ソ連が副首相級の大物を復交後最初の大使に選んだことは對日關係を重視する方針のあらわれと見られる。

駐日初代ソ連
大使
テベオシヤン氏

(東京發)ソ連最高會議幹部會はイワン・フョードロヴイチ・テベオシヤン氏を日ソ復交後の初代駐日大使に任命した。

これに伴い同氏は副首相の地位を解任された。アルメニア人で、ソ連政府の最も有能な事務家の一人として知られ、顯著な異動説が注目されていた。ソ連が副首相級の大物を復交後最初の大使に選んだことは對日關係を重視する方針のあらわれと見られる。

駐ソ大使に
門脇次官決る

(東京發)政府はかねて駐ソ大使に門脇外務次官の起用に內定し、所要の手續をすゝめていた。

外務省は五日、さる二十一日モスコーの新聞記者代理大使を通じてソ連政府のアグレマンが與えられた旨發表したなほアデオシヤン駐日ソ連大使に對するアグレマンは二十七日に出されてゐる。

加瀬大使議長で
國連AAグループ會議

(ニューヨーク發)國連總會は十一日間の年末休會を終り二日再開された。

この日總會本會議はひらかれず、總括委が開かれ、前記アルゼリア、サイプラス、西ニューギニアなどの問題審議に着手することを決めた。又これよりさき國連のアジアアフリカ・グループ廿七カ國の代表は國連本部にあつつまり日本の加瀬國連大使が議長となつて本年初の會合をひらいた。

この會合のあと、加瀬大使は米國の新しい中東政策に賛するアジア・アフリカ諸國の見解について次のように語つた。

「バグダッド條約機構諸國が米國の新政策を歡迎してゐるが、シリヤ、エヂプトなどはこれに反對してゐる。米政府も慎重な態度をとつて

おり、國連の政策と步調を合せようとしてゐる。そしてこれが國連でとり上げられた場合に備えて、すでに日本に對してアジア・アフリカ諸國の支持を得られるよう仲介してほしいと申し入れてきてゐる」

避難民の報告から
ハンガリー動亂實狀調査

(ニューヨーク—國際)國連事務總長ハマーショールド氏は國連總會に提出した報告書の中で、現在西歐諸國に避難してゐるハンガリー難民より得た情報を引き、それに基づいてソ連のハンガリーにおける自由抑壓の實狀を調査すべきであると勸告した。

ハマーショールドは又同報告書の中で、ソ連政府とハンガリーの傀儡政府が、國連の決議にもとづくソ連軍隊の引上げ、および實狀調査を拒否してゐると非難した。

なほハンガリー傀儡政府はこれまで國連代表の要求を容つたが、新任代表ビーター・モヅドは六日ニューヨークに到着、即任狀を呈出した。

又ハンガリー難民の救濟の現狀を調査するため國連からの派遣された四名の委員は、六日ブダペストに到着したが、難民はその到着については知らされていなかつたし、また出迎える人も少なかつたといわれる。

シカゴ同胞唯一の魚市場
ダーヤモンド魚市場

THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo, Inc.
1310 N. Wells Street
WHitehall 3-2226
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

井上外科醫院 HIROSHI INOUYE, M.D. 3810 N. Broadway Phone: DI 8-2979 Res.: GR 7-4637
加藤西洋醫院 HARRY KATO, M.D. 3179 N. Clark St. Belmont Bk. Bldg. Rm. 206 Phone: GRaceland 7-3214 Res.: Hocoln 9-1035
串野内科醫院 KENJI KUSHINO, M.D. 3610 N. Broadway Phone: DIversey 8-1234 Res.: LOngbeach 1-7582
野邊外科醫院 MUTSUMI NOBE, M.D. 1046 Wilson Ave., Rm. 218 Ph.: UP 8-2257 - LO 1-5156 Res.: RAvenswood 8-6518
二世檢眼院 NISEI OPTICAL CENTER Michigan 2-4114 1164 N. Clark St.
日本人組合教會 CONGREGATIONAL CHURCH (Japanese) (Church: 4754 N. Kenmore Ave. 1300 W. Lawrence Ave. UPtown 8-3538)
シカゴ日本人基督組合教會 CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO 761 Buckingham Pl. Tel. LI 9-8181
レークサイド日本人基督教會 Lake Shore Methodist Church 1441 N. Cleveland Ave. Office: 4506 N. Magnolia Phone: RA 8-3008 LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH 952 W. Wellington Ave.
シカゴ日本人ホーリネス教會 THE OMS Japanese Holiness Church of Chicago Office: 7335 S. Dorchester Phone: DO 3-5864 Cor. 46th & Greenwood
シカゴ日本人メソヂスト教會 Japanese Methodist Church 1447 N. Sedgwick St. Tel. MI 9-4783
日本人基督教會 Japanese Christian Church 1400 W. Chicago Ave. MOnroe 6-3852
市俄古長老教會 CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN 5516 N. Sheridan Rd. Tel. LO 9-4420
日本人組合教會 CONGREGATIONAL CHURCH (Japanese) (Church: 4754 N. Kenmore Ave. 1300 W. Lawrence Ave. UPtown 8-3538)
シカゴ基督組合教會 CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO 761 Buckingham Pl. Tel. LI 9-8181
市俄古長老教會 CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN 5516 N. Sheridan Rd. Tel. LO 9-4420
日本人組合教會 CONGREGATIONAL CHURCH (Japanese) (Church: 4754 N. Kenmore Ave. 1300 W. Lawrence Ave. UPtown 8-3538)
イエスキリスト教會 Japanese Church of Jesus Christ 1400 W. Chicago Ave. MOnroe 6-3852
市俄古長老教會 CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN 5516 N. Sheridan Rd. Tel. LO 9-4420
日本人基督教會 LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH 952 W. Wellington Ave.
シカゴ日本人メソヂスト教會 Japanese Methodist Church 1447 N. Sedgwick St. Tel. MI 9-4783
中西部佛教會 MIDWEST BUDDHIST CHURCH 1763 North Park Ave. Chicago 14, Ill. Phone: 2-4381
シカゴ佛教會 CHICAGO BUDDHIST CHURCH 1487 S. Dorchester Ave. PHONE PLaza 2-0966
禪宗佛教會 ZEN BUDDHIST CHURCH 1346 N. Clark St. Tel. WH 4-8396
ノースショアー日本人浸禮教會 NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH Office: 4754 N. Kenmore Ave. Office: Tel. WH 4-8783
シカゴ佛教會 CHICAGO BUDDHIST CHURCH 1487 S. Dorchester Ave. PHONE PLaza 2-0966
中西部佛教會 MIDWEST BUDDHIST CHURCH 1763 North Park Ave. Chicago 14, Ill. Phone: 2-4381
メソヂスト教會 ARMITAGE AT DAYTON AVE. Office: 435 Winnemac Ave. AR 1-8287
日本人浸禮教會 NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH Office: 4754 N. Kenmore Ave. Church: Tel. WH 4-8783
禪宗佛教會 ZEN BUDDHIST CHURCH 1346 N. Clark St. Tel. WH 4-8396
シカゴ佛教會 CHICAGO BUDDHIST CHURCH 1487 S. Dorchester Ave. PHONE PLaza 2-0966
メソヂスト教會 ARMITAGE AT DAYTON AVE. Office: 435 Winnemac Ave. AR 1-8287
佛教團開教本部 北米日蓮宗 CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH 1620 N. La Salle Street Phone DElaware 7-9427
シカゴ日蓮佛教會 CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH 1620 N. La Salle Street Phone DElaware 7-9427
島野山佛教會 SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO 4811 Lake Park Ave. ATL 5-8852
真言宗善通寺 SHINGON BUDDHIST CHURCH 73 W. Delaware Place WHitehall 4-6078
シカゴ淨土宗佛教會 CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH 1757 W. Rascher Ave. RA 6-6935
島野山佛教會 SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO 4811 Lake Park Ave. ATL 5-8852
真言宗善通寺 SHINGON BUDDHIST CHURCH 73 W. Delaware Place WHitehall 4-6078
大理教 ウエスト・シカゴ教會 TENRIKYO CHURCH 3733 N. Clark GR 2-5892
生長の家 北部相愛會 ▲會場 北ラサール街一一一〇 ▲集會日 第一日曜二時より 第三日曜二時より ▲會費は當日會場にて納會 233 W. Menomonee Ave.
天照皇大神宮教 神の國敎會所 米國中西部地方支部 每月曜日午後一時半より TENSHO KOTAIJINGU CHURCH 4845 N. Winthrop ED 4-4525
もみ療治 Clarence S. Mori Res. 4848 N. Sheridan Rd. Room 178 LOngbeach 3-2000
ラジオ及びテーヴヰー修繕と販賣 △修繕は保證附▽
ピアノ教授 出張教授もいたします 前田アリス 西オークデル街八四四 電話GR二一六八二七
日本人共濟會の御用をつとめる クレーナー葬儀社 北クラーク街二二五三

BUSINESS SERVICE ASSOCIATES
COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
810 N. Clark Street WHitehall 4-2730
Yoshihara - Yamada - Hagiwara
▲日本行、再入國呼び寄せ手續き ▲日本及び國内航空證券發賣。各航會社と特約 ▲日本行滿船切符販賣 ▲帳簿整理 ▲ノータリ事務 ビジネスサービス社 シカゴ市北クラーク街八一〇 電話ホワイトホール四一二七三一〇
義齒調整修繕 ▲迅速の needs に應ず 倉本政吉 EAY DENTAL LABORATORY Office: 21 E. Van Buren St. Room 205 - HArrison 7-2973 Home: 1727 North Park Avenue, Michigan 2-8462
冷藏庫修繕 各種電氣器具 MIKE'S REFRIGERATION SERVICE Phone: Diversey 2-6781 Night—Bengale 7-6780 3851 N. Lincoln Ave., Chicago, Ill.
TSUNEHARA'S FLOWER 1313 W. Randolph St. Chicago 7, Ill. Tel. SEeley 8-3437 DI 8-5676
花の御用は電話で 常原花店 市内配達無料 地方へも無料で發送します
FUJIMOTO & CO. 302 South 4th West SALT LAKE CITY 1, UTAH Tel. EMpire 4-8279
江戸味噌 こうじ。鮭、すゞ子粕漬
Bamboo Inn Chinese & American Restaurant 11 N. Clark St. (in Loop) ANd 3-1221
今回室内完全に新裝 シカゴ最初で最も美麗な雰囲氣 スタイル料理を傳統的な設備で サービス致します
竹園
SUGANO TRAVEL SERVICE 825 N. LaSalle Street, Chicago, Ill. Phones: WHitehall 4-5444 — SUperior 7-1383 (nite)
春の日本觀光團 團員募集 航空便 片道 千二百弗 船便 〃 九百弗 ▲三月十五日 クリーブランド發 成るべく早く御申込下さい 日本行 及び 國内 航空、汽船、汽車 クレーハンド・バス 切符取次販賣 吉野旅行案内社
安藝ホテル 静かな氣に入つた御客様に御滿足頂けます 1651 Post Street San Francisco, Calif.
第一銀行 シカゴ駐在員事務所 島原健一 杉本勤二 船橋章 日本行き專門。二世呼び寄せ其の他手續き 各汽船、航空切符 販賣代理店
THE ALBUM 1171 E. 55th St., Chicago 37, Ill. Phones: Midway 3-4433 Res. HYdepark 3-7156 Open daily 9 a.m. to 7 p.m., Sundays by appointment 最新式レンブラント光線應用 アルバム寫眞館
WALL'S FLOWER SHOP 4500-27 W. Addison Street Chicago 41, Illinois Tel. Kildare 5-2967 花 冠婚葬祭 ウオールス花店 西島久藏
GINZA SHOKUDO 1151 N. Clark St. DElaware 7-8943 すきやき 天ぷら おすし お辨當 銀座食堂 仕出しの御注文に應じます
HOE LEE YEN Cantonese & American Cuisine Private Party - Take-Out 1416 N. Clark St. Tel. WH 4-8622 日本人街中心地の中華御料理店 桃李園 高野あさ子 大小の御宴會には何卒御用命を願ひます
GUEY YEE Authentic Chinese Restaurant 204 W. Cermak Road Tel. VIctory 2-8143 中華御料理 どんな宴會も出來ます 如意飯店 御美味くて格安であるのが弊店の特長 中國人街中心地 西サーマック街二〇四
WAH MAI LO Finest Cantonese Cooking Specializing in Cantonese Chow Mein, Barbecued Pork, Egg Roll, Sweet and Sour Ribs 華屋樓 1222 N. Clark Street DElaware 7-9155 Orders to Take Out
MANDOLIN Cantonese & American Cuisine Private Party - Carryout 1017 Wilson SU 4-3252 ▲フリーパーキング ▲空氣調節設備 廣東式支那料理 マンドリン
DR. J.S. O'CONNELL DENTIST Extractless—Plate Work Hours: Daily 9 a.m. to 5 p.m. Mon., Thurs. Eve. to 8 p.m. CREDIT TERMS 326 SO. STATE ST. 日本人醫氏に親切丁寧な齒科醫 ドクターオカノ Tel.: WA 2-1412
OLD CATHAY ◆中華料理 オールドカーセー 東シカゴ街二一五 電話エヒー一〇二一 Best Chinese Food served. Friendly atmosphere. Private Banquet room. Moderate price. 115 E. Chicago Ave. DElaware 7-2021
SOS Electronic 185 W. Chicago DE 7-0706
FRED KLANER FUNERAL DIRECTOR 1253-55 N. Clark Street Tel. SUperior 7-0813 Director JOHN T. SCHROEDER.
PIANO STUDIO Alice Mayeda 844 W. Oakdale GR 2-8827

減った人口増加率
厚生省の人口調査發表

（東京發）厚生省は廿六日昭和廿一年度の人口動態調査の結果を發表した。この年も戰後二囘して人口の自然増加の減少傾向は依然變らず、戰後はじめて百万割を割つた。また「結婚難」として日本には特に多かつた結婚も減少したこれに代つて離婚、妊娠調節など、いわゆる戰後風潮を示してゐるが、青年層の死亡順位では自殺が第一位をしめてゐる點が注目されてゐる。

◆出生と死亡――昭和廿一年の出生數は約百六十六万、總率の百七十三万に對し約七万の減、人口千人に對する出生率は一八・四でスエーデンの一四には及ばないが、フランスの一八・八とは殆ど同じで世界的にも低率國となつてゐる。

これに反し「死」は七十万を數へ、總率より約二万の増加、人口一千人に對する死亡率は七・八で前年と變つてゐない。

◆自然増加――前年の百三万より約七万減で、昨年は九十六万餘、戰後はじめて百万人の大台をわつたが、それでも幸ひ前年の人口が多かつたわけである。

◆結婚増加――今年はサルベ後で結婚は減少するという傳統に從つて前年より三万増の七十四万餘、日本人口千に對する率もあまり變動にならなかつた。

◆死因――死因別にみて、前年より多いのは腦出血、癌、萬血腦、肺炎、老衰など、また少いのは結核、胃腸病、脚氣、腦溢血、心臓病などへつてゐる。

◆死亡順位――この順位をみると、(一)腦出血、(二)癌、(三)老衰、(四)心臓病、(五)結核、(六)肺炎、(七)不慮の事故、(八)先天性諸病、(九)下痢、腸炎、(十)自殺となつてゐる。

特に五才から九才までの學童の死因の最大なものは交通事故などの事故、十代の後半から廿代のはじめにかけては自殺が第一位を占めるという驚くべき結果を示してゐる。

祝賀に應える兩陛下
宮城前に十七万の群集

（東京―聯合）戰爭を終結して滿二年、萬感交錯の裡に迎へた第二囘目の天長節、皇后陛下から祝辭を贈られた。

外人住所登録
定住者會で取扱う

米國に歸化する外國人は、外交官を除くすべてが、この一月中に歸化しなければならない規定であるが、定住者會が今年も一月の歸化をはかつて、この歸化事務を代行することになつた。

同事務所では歸化相談を傾えてあるので、歸化者は、出願して指紋に前科調書を添付すればよい。

ワシントン歸化局の概定によると、一月一日現在全米に住む外國人の總數は二百七十五万人で、それらの人々は二月一日から卅「日までの間にマグラン法の適否によつて住所變更を行わなければならない。

和歌山、廣島 滋賀、三縣人會 新年宴會

和歌山縣、廣島縣及び滋賀縣の各地出身者で組織する三縣人會では、左の日程及び場所において總會を兼ねた新年宴會を催すが相當多數の參加が豫想されるので、一夜を異いで大いに樂し、大いに飲づ相互親交を深め合う計畫をしている。

◆和歌山縣人會＝一月十二日(土)午後六時、定住者會館

◆廣島縣人會＝總會を兼ねた新年宴會、場所、日時、一月十三日(日)午後一時より定住者會館

◆滋賀縣人會＝一月十三日(日)午後一時より定住者會館

御「ともしび」詠進歌に 羅府の同胞と米婦人入選

(東京發)宮内廳では去る廿六日、來る一月十一日、皇居で催される新春恒例の宮中歌會始めに御題である「ともしび」の一般詠進歌を募集したが、その内に、在米婦人の中から羅府の小川文子夫人、又米國人の間からは始めて加州ベルモント市のスライデル夫人の詠進歌が入選した。

あこがれの眞しい日本語をひるの御歌いつまでも聽わんルル　ニクソン夫人

日本へ何千里の海路にへだてゐれば

小川　文子夫人

生長の家 見眞會親睦會

生長の家シカゴ支部「ゆに會」では今年の初會を兼ねるため、來る一月十三日(日曜)午後一時半より定住者會館において親睦をはかり度いので、會員はもとより、一般の方々にも御參加なく御出でを願いたいと。

なお當夜は赤木朝二氏渡日の歸朝報告の感話と、三曲琴の演奏會も催される。

小川夫人及びニクソン夫人の入選歌は夫の様なものである

「ともしび」

ルルル　ニクソン夫人

日本へ何千里の海路にへだてゐれば

小川　文子夫人

詠進歌に皇室の光榮を受けた小川文子さんはアーチャーアーチスト小川勇吉氏の夫人で名古屋出身、東京米十字會館で名古屋出身、東京米十字會館で名古屋出身、東京米十字會館

Published by
The Chicago Shimpo Inc.
1318 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2236
K. Sugimoto, Bus. Manager
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY JANUARY 9, 1957

Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois

VOLUME 12, NO. 2011

（東京五百年）町割りから首都圏
家康入城當時は茅の原

◉天正十八年（一五九〇）八月一日、家康は江戸に入城。今日の大事業のモトを開いたが、當時の江戸は田舎びた小町であった。「城はまことにそまつで名ばかりのもの。市街といってもカヤぶきの家がようやく百軒あるかなしかのなさけない姿だった。

◉城の東方の平地は湿地ところ、潮入りのカヤの原で、武蔵野や町家を十町とわりつけるだけの場所もなかった。西南の台地もいちめんにカヤの原が武蔵野につらなってるたが、湿地の傾斜するところから地勢を察すると、いまの日比谷から馬場先門あたりまで日比谷入江が侵入し、日本橋から京橋、銀座、築地あたりは洲になっており、石川島、佃島もなれて橋中に新を造ってるたようだ。小石川の後園園から神田三崎町あたりまでは一面沼地だった。

◉北方の本郷台地と上野谷中の台地間をながれてる音無川の水は不忍池となり、その水はさらに下谷方面の低地にあった忍ガ池、千束池につらなって隅田川にそそぎ、上野、浅草間は大体湿地帯。南の方では四谷の鮫ガ橋の谷水が赤坂御所を通り、いまの永田町の台地と溜池台地との間にため池をつくってるた。

◉そして隅田川をへだてた対岸本所あたりには湿地があり、村落もあったが、深川あたりはまだ海水にひたる湿地帯だった。

◉人城早々の當時は家臣や工商の町人たちが驚くべく込んできたので、遠大な都市計画など考えるヒマもない。九月一日には早くも普請奉行の本町仲通を町割りして町人をすまわせ、こよが江戸の中心となった。

◉さらに文禄二年（一五九三）西ノ丸下の武家地と上野谷た土で日比谷の入江をうめてよ市街地をつくったが足りるわけがない。そこで家康は参勤を開いたので、ふくれ上る江戸の大都市計画を考え、甲州街道方面、つまり牛込門の西がわに侵略するより、むしろ東京湾がわ、江戸の東がわを開拓するほうが得策として慶長八年、神田山（いまの駿河台）の削につき出ていたところを切りくずして、アシの茂ってるた地の東方を埋め立てた。

◉このとき二万石以上の大名七十数人に拝領地、十三組にわけて千石に一人の割で人夫をだされたが、なかには家臣のきげんとりのため百石に一人の割でだした大名などもあって、たちまち数町、数町、新開地などいまの中央区の地が一応四方を埋立てられた。

◉この新市街には神田、出雲町などその区域の工事にあたった大名の屋敷の名がつ

木枯の風に

阿部謙二

神の御加護に信じてるます。

それでこの世に用の無くなったものは、新陳代謝の作用でその姿が私の目の前からなくなるものと思ってるます。

パーブド・ワイヤ生活

たキャンプ生活は、それは戦の中のカテリヤ生活とすれば、これは風雨と戦争と戦いながら、自分で自分の食物をあさらねばの野原の小鳥生活でした。籠の中の鳥は生活が保証されて、その上、軍人に守護されて、生命の危険はありません。それで私は、小鳥の寛があったらと幾度渇望したか知れません。

籠の外の鳥は、猫犬も人間も敵でありました。

敵国外人、それも敵国上の生活、一人の人が恋しいと喜ぶ時は、図書に他の一人が恋しなければならぬ。人間が相愛すれば、幸福が生れるのか、人生の意義を融合される。予自然生活、人間に取これ位簡単の生活はありません。

我が愛する子供、何え敵手とは言え、父の顔の人に殺されて顧みられず、母は早く起きて朝食が出来ましたからと、父を呼びに来るのである。

寝室の他のタイムにも、食いで勝手には、あたたかい食事をこしらえては父にすめ、時間に遅れまいとして服をそのままにして、又いそいで仕事に行くのである。

父よ、何に喰べたいと聞いては、勝手は店から食料品を買って来ては、夕食をこしらえながら、皿を洗う娘を見ては、つくづくと独りし日の事を思い、この子のために、この生活のために、娘と私のために生命が必要だと思った。

いつまでも、この子のために、はじめから心を入れてよい。

塩のすべて
タンパクに微妙な働き

〝塩は〟昭日の暮しに欠くことの出来ないもの一つ。塩気なしでは人間は一日たりとも生きられないし、毎日の料理はもちろんのこと、大きくみれば化学工業、鉱業、農業石鹸製造、その他あらゆる方面に使われ、私たちの暮らしに限りない恩恵をあたえている。以下は「塩の不可思議」を各専門家に訊いてみた。

塩と料理

先づ、〝ひとときの〟に出された質問の答えから——

リンゴを塩水につけると色が変わらないのは塩がリンゴの中の酸化酵素の働きをとめる働きをするため。なまのじゃがいもをむいて塩水につけると色がかわらないのも同じ理由による。この時、水につけたりするとせっかくの酵素と空気のふれるのをふせいで、色変りは防げられる。

青菜をゆでる時、塩を入れるとよい色がでる。その塩はまったく無味無臭。

一、業務業をこわす酵素のはたらきが塩によって不活発になること。

二、塩が業務業に働きかけてこれを安定したものにかえること。

三、ゆでると、きっちり集まっていた業務業の組織が破れて散りきれいな青にみえるのである。

シオカ

この、塩化カリウムというのは、塩の中に含まれている成分で、塩の味の約三分の一を占めている。

食物の

うちで米、麦、野菜、果物などには塩はごく僅かしか含まれていないが、肉や魚には充分含まれている。

食塩の

生理的作用

塩分が体内に入ると、胃腸で吸収されて血液中に入り、全身をめぐって細胞の新陳代謝を助ける。そのために身体のシオの濃さはいつも一定でなければならない。しょっぱい物を食べすぎると、水がのみたくなるのは血液中の塩を薄じ濃さにしようという自然の生理から来るわけ。

暑い時や、運動をしたときに汗をかく。汗の中には塩分が可なり含まれるので、その時、白く可成の量が減る。汗をかくような運動や労働をするときは、塩分に食塩をとる必要があり、塩が不足すると胃腸がへって食慾不振になる。

大人は一日に二十グラム位の塩をたべればよい。夏は可なり多くなるが、多くはできるだけひかえ目の方がよい。食塩が多いと、高血圧となり、心臓、腎臓の障害となり、心臓、ノン臓にも害になる。多量内にもって運動もしないのに塩つからいものをたべ、汗を動かしんだりしていることが、日本人に多い脳出血を多くする原因といわれている。

食物の

うちで米、麦、野菜、果物などには塩はごく僅かしか含まれていないが、肉や魚には充分含まれている。

生理的

この塩分が体内に入ると、胃腸で吸収されて血液中に入り、全身をめぐって細胞の新陳代謝を助ける。そのために身体のシオの濃さはいつも一定でなければならない。しょっぱい物を食べすぎると、水がのみたくなるのは血液中の塩を薄じ濃さにしようという自然の生理から来るわけ。

暑い時や、運動をしたときに汗をかく。汗の中には塩分が可なり含まれるので、その時、白く可成の量が減る。汗をかくような運動や労働をするときは、塩分に食塩をとる必要があり、塩が不足すると胃腸がへって食慾不振になる。

大人は一日に二十グラム位の塩をたべればよい。夏は可なり多くなるが、多くはできるだけひかえ目の方がよい。食塩が多いと、高血圧となり、心臓、腎臓の障害となり、心臓、ノン臓にも害になる。多量内にもって運動もしないのに塩つからいものをたべ、汗を動かしんだりしていることが、日本人に多い脳出血を多くする原因といわれている。

食物の

うちで米、麦、野菜、果物などには塩はごく僅かしか含まれていないが、肉や魚には充分含まれている。

塩と健康

新陳代謝を助ける

塩は人体に入ると胃で吸収されて血液中に入り、全身をめぐって細胞の新陳代謝を助ける。そのために身体のシオの濃さはいつも一定でなければならない。しょっぱい物を食べすぎると、水がのみたくなるのは血液中の塩を薄じ濃さにしようという自然の生理から来るわけ。

暑い時や、運動をしたときに汗をかく。汗の中には塩分が可なり含まれるので、その時、白く可成の量が減る。汗をかくような運動や労働をするときは、塩分に食塩をとる必要があり、塩が不足すると胃腸がへって食慾不振になる。

大人は一日に二十グラム位の塩をたべればよい。夏は可なり多くなるが、多くはできるだけひかえ目の方がよい。食塩が多いと、高血圧となり、心臓、腎臓の障害となり、心臓、ノン臓にも害になる。多量内にもって運動もしないのに塩つからいものをたべ、汗を動かしんだりしていることが、日本人に多い脳出血を多くする原因といわれている。

食物の

うちで米、麦、野菜、果物などには塩はごく僅かしか含まれていないが、肉や魚には充分含まれている。

生理的

この塩分が体内に入ると、胃腸で吸収されて血液中に入り、全身をめぐって細胞の新陳代謝を助ける。そのために身体のシオの濃さはいつも一定でなければならない。しょっぱい物を食べすぎると、水がのみたくなるのは血液中の塩を薄じ濃さにしようという自然の生理から来るわけ。

暑い時や、運動をしたときに汗をかく。汗の中には塩分が可なり含まれるので、その時、白く可成の量が減る。汗をかくような運動や労働をするときは、塩分に食塩をとる必要があり、塩が不足すると胃腸がへって食慾不振になる。

大人は一日に二十グラム位の塩をたべればよい。夏は可なり多くなるが、多くはできるだけひかえ目の方がよい。食塩が多いと、高血圧となり、心臓、腎臓の障害となり、心臓、ノン臓にも害になる。多量内にもって運動もしないのに塩つからいものをたべ、汗を動かしんだりしていることが、日本人に多い脳出血を多くする原因といわれている。

人生百年
白髪の原因
わからない

一体どうして白髪になるのか、今のところ定まった学説はありません。白髪を染髪剤でそめるのは、ホルモン、ビタミンその他種々の要素の調和をうまく取ることが白髪ふせぎの秘訣です。前分白髪発生説は、これは遺伝的関係があります。

頭髪では、パラアミノ安息香酸、ニコチン酸、パントテン酸などのビタミン剤で毛が白くなることが実験されていますこの頭を用いて白髪をなくす研究がされていますが、結局目標が確定にに製薬を充分に、ホルモン、ビタミンその他種々の要素の調和をうまく取ることが白髪ふせぎの秘訣です。前分白髪発生説は、これは遺伝的関係があります。

シベリアから
一万弗
貧けたら

出すといふ碁盤棋士

（加州発信通信）「一万弗で私を負かす人がいたら、一万弗出すと」という碁盤名人が現われて、事れも押し通った昨今騒やかな話題を呼んでいる。

大きな話題をまいた人は、バークレーで開催された碁会をなって「ハバロフスク事件」のきっかけをつくったという大塚三郎中将、もと駐真軍参謀長栗原忠雄氏、もと駐米大使、横水提督同中将をはじめソ連の官僚をなどで、ナホトカに向った。新婚氏らはソ連外務省員を同行、ヤロスラブルで約一時間半一行と歓談したがみなこぶる元気だった。一行のうち太田米雄、河崎重定両氏は多少健康がすぐれないようだが旅行にはさしつかえない。日本側のもと軍関ソ連女性が同行してるるから心配ない。最近流行の新服や外套の支給をうけ特遇も上々という。

なお十月二十九日勝利の日を待たずイワノダオで病死した近衛文麿氏（四一）の遺品は一行のうち吉田茂氏が携行する。

五十人の氏名中には後宮淳もと駐軍大使、横水提督同中将をはじめソ連の官僚をなどで「ハバロフスク事件」のきっかけをつくったという大塚三郎中将、もと駐真軍参謀長栗原忠雄氏、もと駐米大使、横水提督同中将をはじめソ連の官僚をなどで、ナホトカに向った。新婚氏らはソ連外務省員を同行、ヤロスラブルで約一時間半一行と歓談したがみなこぶる元気だった。一行のうち太田米雄、河崎重定両氏は多少健康がすぐれないようだが旅行にはさしつかえない。日本側のもと軍関ソ連女性が同行してるるから心配ない。最近流行の新服や外套の支給をうけ特遇も上々という。

なお十月二十九日勝利の日を待たずイワノダオで病死した近衛文麿氏（四一）の遺品は一行のうち吉田茂氏が携行する。

五十人の氏名中には後宮淳もと駐軍大使、横水提督同中将をはじめソ連の官僚をなどで、ナホトカに向った。新婚氏らはソ連外務省員を同行、ヤロスラブルで約一時間半一行と歓談したがみなこぶる元気だった。一行のうち太田米雄、河崎重定両氏は多少健康がすぐれないようだが旅行にはさしつかえない。日本側のもと軍関ソ連女性が同行してるるから心配ない。最近流行の新服や外套の支給をうけ特遇も上々という。

なお十月二十九日勝利の日を待たずイワノダオで病死した近衛文麿氏（四一）の遺品は一行のうち吉田茂氏が携行する。

五十人の氏名中には後宮淳もと駐軍大使、横水提督同中将をはじめソ連の官僚をなどで、ナホトカに向った。新婚氏らはソ連外務省員を同行、ヤロスラブルで約一時間半一行と歓談したがみなこぶる元気だった。一行のうち太田米雄、河崎重定両氏は多少健康がすぐれないようだが旅行にはさしつかえない。日本側のもと軍関ソ連女性が同行してるるから心配ない。最近流行の新服や外套の支給をうけ特遇も上々という。

なお十月二十九日勝利の日を待たずイワノダオで病死した近衛文麿氏（四一）の遺品は一行のうち吉田茂氏が携行する。

五十人の氏名中には後宮淳もと駐軍大使、横水提督同中将をはじめソ連の官僚をなどで、

スチヴンソン氏
上院議員に
立候補か？

（東京発）民主党内部のクロスロード派の指導するところによると、民主党内部は民主党から大統領候補に指名される見込みのアドレイ・スチーヴンソン氏を加州から、上院議員に立候補させる運動が進められている。

加州の上院議員選挙は、一九五八年に行われるが、この選挙ノーランド現上院議員と張り合うことになる。スチーヴンソン氏は、昨年の大統領選挙に民主党から出馬したが、アイゼンハワー氏に敗れたものである。

Subscribe to The Chicago Shimpo

Your Classified Ads

HELP WANTED

STOCKROOM WORKERS
Part or Full Time
Men for order-fillers, packers and stock clerks, in leading wholesale firm on near North Side. Steady work, with advancement for earnest workers. Opportunity for considerable overtime. Call Mr. Barber. SUperior 7-1660.

A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

OFFICE WORKERS
Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for
Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.

N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

SECRETARY TRAINEE needed by executive of large printing and publishing Co. No objection to beginners with good scholastic record. Light dictation and typing required. Call Mr. Fair, THE CUNEO Press, VI 2-2100, Ext. 494.

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.
ATLAS-UNITED CO.,
346 W. Chicago Ave.

FOR RENT
TWO AND 1½ Room kitchenette. Reasonable rent. SU 4-9705. 5052 N. Winthrop.
STORE SPACE & 4 rooms in back. Newly decorated. 1248 N. Wells St. MI 2-8765.
6-ROOM FLAT for rent. Newly decorated. Newport Ave. WE 5-7847 or GR 2-1274.
5-ROOM FLAT. Steam heated. 1510 N. M. Call after 6 p.m. BU 1-5180.

Boilers and Furnaces Cleaned All Year Long
OIL BURNERS
STOKERS
GAS-BURNERS
24 Hour Service
Leaking Boilers Our Specialty
Licensed — Bonded — Insured
ALL PHONES
WHitehall 3-0611
Fuel Oil & Stoker Coal
Promptly Delivered
CONSUMERS FURNACE CO. INC.
434 N. State St.
Chicago 10, Illinois

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-9758

• 7 FLAT BRICK
2-5's, 1-3 & 1-4 room basement apt. Auto. oil stm. heat, 2 car brick garage. Ideal for large family. Mod. tile baths. Building recently modernized. Inc. $550.00 per month. Vic. Magnolia & Addison. Total price $35,000.00. Need about $10,000.00 down.
• ROOMING HOUSE
24 rooms, 28 units, 8-2's, 22-1 room kitchenettes, steam heat stoker, 2 car garage. Annual inc. $16,750.00. Low operating expenses. Vicinity Sheridan & Irving Pk. station. $10,000.00 down, bal. easy terms.
• 8 FLAT MODERN BRICK
8-3's, stm. heat stoker, steel construction. Vicinity 2700 North near Clark street. Total price $45,000.00. Need about $15,000 down.
• 2 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK
2-3's, enclosed porches, auto. oil stm. heat, modern tile baths, tanned, poss. 2 apts. Building is very clean. 4900 North, near Lake. Need about $8,000.00 down.
• CONVERTED 3 FLAT BRICK
1-5, 3-3's, 2-2's, 4-1 room kitchenette, stm. heat stoker. Very low rents, can be increased. Income $500.00 per month. Poss. 5 room apt. Vic. Argyle & Sheridan. Total price. $29,000.00. Need about $9,500 down.
• 2 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK
3-5's, steam heat stoker, 2 car garage. Rents $110.00 per month each. Vic. Bosworth and Addison. Poss. one apt. Total price $31,950.00. Need about $9,000 down.
• 19 FLAT CORNER BRICK
9-5's, 9-4's, and 1-4 room basement apt. Steam heat stoker, good size rooms. Vic. Wilson & Malden. Low rentals. Ann. income $16,956.00. Priced 6½ times income.
• 11 FLAT MODERN BRICK
7-5's, 4-4's, 2 modern brick buildings. Ann. income $11,600.00. Building in excellent condition. Near Belmont & Racine. Only $15,000.00 cash down.
No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 200 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
YUKIO HASHIGUCHI (General Broker) Bus. RA 6-2281 Res. ED 4-6709
NOBORU HONDA (General Broker) Res. LO 1-4870 Bus. CE 6-1925
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5611 Res. DI 8-6127
GEORGE T. KAWASAKI, (Gen. Broker) Bus. AL 4-4870 Res. CE 6-7116 WI 5-1548
PAUL M. OTAKE (N. Y. Life)
KOICHI OZONE (Broker) Bus. & Res. HU 9-4765
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-1993 Res. DR 4-3172
RICHARD YAMADA (Gen. Broker) Bus. WH 4-1745 Res. SU 4-2345
NORMAN OKAMOTO (Franklin) Res. CR 3-3809 Bus. FR 2-0822

Charm Beauty Salon
2662 N. Clark St
Lincoln 9-1688
チヤーム美容院
藤本マーグレット

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1645 E. 55th Street FAirfax 4-1651-52
Rose and Hal Takaoka

SANITARY FUEL CO.
910 WEST ARMITAGE AVENUE
CHICAGO 14, ILLINOIS
For Proper Fuel Oil & Better Boiler & Burner Service
Call Lincoln 9-2400

創業十一周年大賣出し
年始の御贈答品
◀特別大勉強▶
ロバート時計店
OUR 11th ANNIVERSARY SALE
We appreciate your constant patronage during the past years. May we suggest suitable jewelry gifts for your families and friends for Christmas and the New Year?
ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches Gifts WAgner 4-3040
Engraving Jewelry 1948 E. 47th St.

GOLDEN STAR Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-8641 4-8242
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single Rooms
Good Meals

MIYAKO SHOKU-DO
Japanese Dishes
1152 N. Clark St. WH. 4-8278
都食堂
Sukiyaki-Tempura-Sushi
11 a.m. to 10 p.m.
Closed on Monday

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. all day closed
Tues., Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 8
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

SAKURA SHOKUDO
3738 N. Broadway
BU 1-9790
Japanese Food - Hawaiian Saimin
under New Management
Open daily 11 a.m. to 2 A.M.
Monday closed all day

EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway LO 1-9152 (Bus.)
William T. Okumura LO 1-7125 (Res.)
• 2 STORY BRICK
2 story brick residence. 8 rooms. Auto. oil heat, tile kit. tile bath. Price $21,000, $5,000 down.
• 2 FLAT BRICK
1-5 & 1-8 room flats. Auto. oil heat. 2-car garage. 5400 North. Price $25,000.00.
• 3 FLAT ROOMING HOUSE
3-3's, 1-2's & 3-1's. 2 car garage. Auto. oil heat. 5300 North. Price $29,000.00. Inc. $5,940.00. About $9,000.00 down.
• 11 APTS. BRICK
2-6's, 4-3's & 4-2's. 4100 North. All pvt. baths. Stoker steam. Inc. $11,000.00. Price $60,000.00. $15,000.00 down.

Japanese American Real Estate Inc.
Sales — Insurance — Property Management
Edward T. Morioka 4632 N. Kenmore Ave.
Bus.: LOngbeach 1-8620 Res.: ARdmore 1-4032
• 2 FLAT BRICK:
2-5½ rm. flats with a yellow brk. front. Auto. oil ht. 2-car garage. Could be bought for only $5,000.00 cash down.
• 3 STORY BRICK:
1-6 rm. flat, 2-5 rm. flats & 1-3 rm. flat. 2 car gar. Auto. oil stm. ht. Steel-beam constructed.
• 8 APTS. BRICK:
8-3 rm. apts. with all private baths. Stkr. stm. ht. 8 stoves & 8 refrig. 2 car gar. Only $6,000.00 cash req.
• 12 APTS. BRICK:
12-3 rm. apts. with all private baths & modern apts. Stkr. stm. ht. Income $14,000.00 per yr. $15,000.00 cash down.
• 27 APTS. BRICK:
3 sty. yellow brk. 9-6 rm. apts. 12-5 rm. apts., & 6-4 rm. apts. Income $42,000.00 per year.
• 2 FLAT BRICK
2-6 rm. flats with enclosed porches. Auto. oil hot water heat Auto. gas hot water heater. 2-car garage. North Edgewater.
IF THE ABOVE LISTING DOES NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER.

SUPERIOR TAILORING CO.
Open All Day Saturday From 9 to 6
209 S. State St. (State and Adams) Room 1020
Tel. HArrison 7-5061

新柄豊富に入荷
Suits & Topcoats
from $54.75
五十四弗七十五仙より
男女用
洋服とコート！
誂えの洋服を低価格の既製品で御仕立て十秋季の洋服新柄入荷
日本人間に好評の當店で
Store Hours—8-6, Monday 9 to 6
Sunday by appointment only

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
一九五七年一月十二日(土曜日)
第三〇千号

アイク新年特別教書を發表

インフレと共産勢力の防止を強調

(ワシントン—國際) アイゼンハワー大統領は、今年中の施政方針を述べる恒例の新年特別教書を去る十日の議會に於て發表した。大統領はその内で特に國内に於てはインフレーションを抑え、國外に於ては「強力に武裝した帝國主義的獨裁政治」と戰う爲、同盟諸國との結合を一そう強力にすることを誓つた。

約四千語 からなる大な教書の内で大統領は先ず、インフレーションに對する警告を發し、同時に議會に對して金融銀行を嚴重に監督するよう勸告した。

なお世界情勢に關して大統領は、獨立を維持せんとする民族主義の擡頭と、共產主義に對する反抗は、人類史上に二つの大きなエポックをしるすものであると主張した。

大統領はまた强力な武力を持つた帝國主義的獨裁者の存在は相變らず自由主義諸國及び米國の脅威であるとしてゐる。

國内經濟については相變らず健全な發展を續けてゐるが、同時にこの繁榮がインフレーションをもたらさないために必要な賃銀および物價の値上げを抑制するよう勸めてゐる。大統領はインフレーションを防止するため、政府も最大の努力を拂うと誓つた。

アイゼンハワーは又次の新しい行政措置を提唱したが、米軍内の兒童を入營の後援なく教育するために學校增設費を政府の財政援助をもとに實行する。但しこの援助は人種差別を行つていない州のみに適用される。

五、ハンガリー難民を米國に受け入れるために速やかに立法措置を講じること。

六、米國が國際原子力機構に全面的に參加すること。

二、去年アイクが議會に提出し下院は通過したが、上院において挫折された四つの主要法案よりなる民權擴張案の復活。

三、貿易增進のために設立を考慮されてゐる國際銀行に米國が參加できるよう議會が承認を與えること。

四、米國の對外宣傳機關USIAの擴張を增加。

春に議會解散

石橋新首相の決斷

(東京—國際) 日本政界の指導的地位にある自民黨總裁は、さる七日、四月か五月に議會を解散して總選擧を行い議會の勢力の增强を希望してゐる旨發表した。

この解散については新聞記者に對し自民黨幹事長三木武夫氏により發表された。彼は國會の解散は對平和條約批准案の通過後に行われることを暗示したこの發言は現政府により最も重大な立法が通過するであろう。

三木幹事長によると、總選擧は石橋首相の意志にもとずくもので、國民の意思をたしかめんがためである。

石橋首相は病氣で引退した鳩山首相の後繼者であり、發足日本の十三番目の首相である。この度の總選擧は一九四五年總合軍により民主主義政體が樹立されては第九回目のものとなる。

議會で最も重要な役割をはたす衆議院四六七名の中、現在民自黨が大多數の二九八名をもつてゐる。政界觀測者の觀測によると現在の世界情勢の下で、社會黨は國民の信望を失いつゝありこの際一擧に社會黨の勢力を驅逐さんとする民自黨の意圖と見てゐる。

スエズ運河の紛爭で、米國がとつた態度は日本ではおおむねそうであつたと傳えられ、國民の多

米國人記者の

—中共行きを禁止—

ラスコー・ドラモンド

現政府は、中共の内情を報道するために中國行きを希望している新聞記者に足止めを喰わせているが、私としては、この様な政策は、ケーデル・ダレス長官政權のみあつて一種なく、ダレス長官政權はアイゼンハワー大統領は直ちにその獨裁的な政策を放棄してもらいたいと思う。

新聞記者の中共旅行を無條件に禁止するかという政府の說明はどうにも納得の行かないものである。又それ以上大事な事は、政府の理由說明がちつとも聞かれない事である。

國務省は中共行きを希望する新聞記者に個のような說明をしている。

一、中共はニュースに檢閱禁止ということがあり得るであろうか、中共內に何の情報ソースも持たない、國務省としては米人記者の中共における取材活動を歡迎こそすれこれを阻害するいわれはない。米人記者が行けなければ他國の記者によつて書かれたニュースが米國民に提供されることになる、一体國務省は中共からのニュースは米人記者によつて書かれたものより外國の記者によつて書かれた方が良いとでも思つているのであろうか私としては政府が問題を檢閱前時に於ても、記者達は經驗という重大任務を達成する爲には身の危險をかえり見ず活動して來たものである。

米國の新聞界は、政府が中共旅行を「承認」する樣なことは絶對にない。我々としてはたゞ政府が旅行許可を與えるか否かの問題だけである。

二、中共は國際法上の義務として米國記者の中共旅行者の生命の安全を保障する事が出來ないと、これは見當違いも甚だしい、米國の新聞記者は、政府から身の安全を保障してもらう等とは毛頭考えていない。戰時においても平時に於ても、記者達は經驗という重大任務を達成する爲には身の危險をかえり見ず活動して來たものである。

米國の新聞界は、政府が中共旅行を「承認」する樣なことは絶對にない。我々としてはたゞ政府が旅行許可を與えるか否かの問題だけである。

三、中共は米國記者の中共旅行を承認しても居らず、勿論不承認でもない場合、それは中國に旅行した場合、その生命の安全を保障する事が出來ないと、これは見當違いも甚だしい、米國の新聞記者は、政府から身の安全を保障してもらう等とは毛頭考えていない。戰時においても平時に於ても、記者達は經驗という重大任務を達成する爲には身の危險をかえり見ず活動して來たものである。

米國の新聞界は、政府が中共旅行を「承認」する樣なことは絶對にない。我々としてはたゞ政府が旅行許可を與えるか否かの問題だけである。

イーデン英首相辭職

後任にマクミラン

米國の反響

(ロンドン國際) スエズ出兵問題でその外交政策を嚴しく批判されていたイーデン英首相は健康を理由に辭表を提出した。

上の理由として九日總辭職を提出エリザベス女王はチャーチル男爵及び侯と相談の上マクミラン外相を次期首相に任命した。

英國の 政界では最後の瞬間までバトラー氏を後繼者と見做してゐたので、女王がマクミランを擇んだのは一つの驚異とされてゐる。

保守黨ではイーデン首相の辭任による政治的危機を、當面に現在の任期の殘りを全うするよう努力する擧國一致の態勢で乘り切る方針の模樣である。

現在米國を旅行中の勞働黨副首領ゲーツケルは、自由黨の信任を獲得するため總選擧を實行すべきであると聲明した。

しかし自由黨としては、現在總選擧を行えば、勞働黨に保守黨を破る可能性が明かなので、總選擧はあくまで回避するよう努力する模樣である。

英國内で影響力の大きいロンドン・タイムズは、その社説で次のように總選擧を否定してゐる。

「もし選擧が行われるとすれば、それは今世紀で最も不幸な選擧となるであろう。政府の發表の失敗に對する國民の憤激が選擧によつて爆發し、その結果は、スエズ問題から受けた國際の分裂がやゝ收まりかけたこの大事な時に、再び古傷をあばくことになろう」と英國の政治組織の下では、自由黨は議會の勢力の上で、殆ど自由黨の意見の一致が保たれるか、一九六〇年まで政權を持續することができる。

たゞ問題は新首相マクミランは、自由黨の全面的な支持を受けていないので、もし自由黨が分裂すれば總選擧に訴えざるを得ない。

イーデン首相在任の一九カ月間、彼は内外において前任者チャーチル氏ほどの信任を得ることはなかつた。特にイーデンが米國と相談することなくフランスと謀つてスエズに兵を送り込んだことは、米國當局者の憤激を買い、アイクは公式にその遺憾を表明したが、その結果、英米間に大きな溝ができたことは爭えない。從つてイーデン首相が最近ワシントンにおける兩巨頭會談を提唱してきた時にも、アイクは色よい返事はしなかつたものである。

米國政府としては、イーデンの後繼者に希望をかけ、新首相就任とともにヒビの入つた英米關係の修復に努めるものと見られてゐる。

來年の上議選擧に

ノーランド出馬せず

(ワシントン發) 加州選出上院議員ノーランド氏は來年の上院選擧に於て共和黨の上院議員たちに知らせると共に「優勢として」アイゼンハワー大統領にも通告したと。

同上院議員は將來の方針については明言を避けたが、彼の友人たちが語る所によれば、同氏が上院を辭したのは加州知事に立候補し、ゆく〳〵は白亞館への道をねらつてゐるものであると。

しかしワシントンの觀測筋一般の意見では、共和黨内でアイクを支持する一派やらくはアイク自身でさえも、一九六〇年度の大統領選擧には副大統領のニクソンをおす意向で、その方向に運動を進めつゝあると。

ノーランド上院議員は、また改選するまでは、上院における共和黨議員の指導者としての地位を保持すると語つた。

もめる中東宣言

ダレス長官代案に不滿

アイクの宣言では共國の軍事行動は「國際共產主義によつて支配された國からの攻撃」に對して、被侵略國から援助の要請があつた場合にのみ起されるものであると。

なおダレス長官の民主黨代案に對する批評は國務省よりの發表により、より嚴かな表現をもつて發表されたが、それによると、批評の中心は、この民主黨案では、事實上共和黨の中東における優勢に對して大統領がその權力を行使出來ないというにある。

マクミラン

新首相の橫顏

ハロルド・マクミランは、アイクとは親交があり、この關スエズ問題で大きく割れた英米關係の統一指導、米英經濟の緊張等の緩和な仕事がひかえているマクミラン氏は一八九四年ロンドンに生れ、イートン高校オックスフォード大學を卒業一九三四年に下院議員入りをした。

教會に爆彈

(モントゴメリー發) バスのボイコットを指導した黒人牧師の家および教會など四つ所に小規模の爆彈が投ぜられたが幸い怪我人はなかつた。バスの隔離撤廢に反對する白人のいやがらせであることは明白である。

人種差別撤廢運動者に出席してその晩餐中に家に爆彈を投じられたキング牧師は「彼らは我々の家や教會を破壊することは出來るかも知れないが、しかし我々の神に對する信仰と隣人に對する愛は破壊することが出來ない」と語つた。

シカゴ同胞
唯一の魚市場
ダイヤモンド
魚市場

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
1310 N. Wells Street
WHitehall 3-2226
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy ..... 10 cents

HIROSHI INOUYE, M.D.
井上外科醫院
3810 N. Broadway
Phone: DI 8-2979
Res.: GR. 7-4637

BARRIE KATO, M.D.
加藤外科醫院
5179 N. Clark St.
Belmont Bk. Bldg. Rm. 206
Phone: GRaceland 7-3214
Res.: LIncoln 9-1033

KENJI KUSHINO, M.D.
串野小兒科醫院
3810 N. Broadway
Phone: DIversey 8-1234
Res.: LOngbeach 1-7582

MUTSUMI NOBE, M.D.
野邊外科醫院
1046 Wilson Ave., Rm. 218
Ph.: UP 8-2257 - LO 1-3156
Res.: RAvenswood 8-6518

NISEI OPTICAL CENTER
二世檢眼院
1164 N. Clark St.

日本人組合教會
CONGREGATIONAL CHURCH
(Japanese)
Church: 50 W. Chicago Ave.
UPtown 8-3538

イエスキリスト教會
Japanese Christ Church
1400 W. Chicago Ave.
MOnroe 6-3852

市俄古長老教會
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
1441 N. Cleveland Ave.
Office: 4506 N. Magnolia
Phone: RA 8-5008

日本人基督教會
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
952 W. Wellington Ave.

シカゴ日本人ホーリネス教會
Japanese Holiness Church of Chicago
Office: 7335 S. Dorchester
Phone: DO 3-5864
Cor. 46th & Greenwood

シカゴ基督組合教會
CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
5511 S. Blackstone
Tel.: FA 4-9181

メソヂスト教會
ARMITAGE AT DAYTON AVE.

シカゴ日本人メソヂスト教會
Office: 1435 Wilmette Ave.
AR 1-8257

日本人浸禮教會
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 1244 N. Lakewood Ave.
Office: 158 W. Huron St.
Tel.: WH 4-8781

中西部佛教會
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1763 North Park Ave.
Chicago 14, Ill.
Michigan 2-4581

シカゴ佛教會
CHICAGO BUDDHIST CHURCH
5487 S. Dorchester Ave.
PHONE PLaza 2-0966

神宗佛教會
BUDDHIST CHURCH
1316 N. Clark St.
Tel. WH 3-1074
WH 4-8335

北米日蓮宗
シカゴ佛教團開教本部
CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle Street
Phone DElaware 7-5427

眞言宗善通寺
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
4911 Lake Park Ave.
ATl. 3-8832

島野山佛教會
SHINGON BUDDHIST CHURCH
73 W. Delaware Place
WHitehall 4-4078

淨土宗佛教會
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1757 W. Barche Ave.
RA 8-9035

天照皇大神宮教
TENSHO KOTAIJINGU CHURCH
6650 N. Whipple
RO 4-4858

大理教
シカゴ教會
TENRIKYO CHURCH
3733 N. Clark GR 2-5692

牛長の家
北部相愛會
會場 定住者會館
北ラサール街一一一〇
▲會日 第二日曜日午後一時半より
第三日曜日午後一時半より
▲電話は GR 2-5692

牛長の家ゆには會
毎月第二日曜日午後一時半
定住者會館に於て
ラサール街一一一〇
毎月第四日曜日
赤木宅にて
6950 Happer Ave. FA 4-8656

DR. J.S. O'CONNELL DENTIST
Extractless—Plate Work
Hours: Daily 9 a.m. to 9 p.m.
Mon., Thurs., Fri. to 9 p.m.
CREDIT TERMS
326 SO. STATE ST.
日本人諸氏に親切丁寧な歯科醫
ドクターオカノ
Tel.: WA 2-1412

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
1017 Wilson SU 4-3252
▲フリーパーキング ▲空氣調節設備
マンドリン

WAH MAI LO
Finest Cantonese Cooking Specialising in
Cantonese
Chow Mein
Barbecued Pork
Egg Roll
Sweet and Sour Ribs
昼夜營業
1222 N. Clark Street
DElaware 7-9155
Orders to Take Out

GUEY YEE
Authentic Chinese Restaurant
204 W. Cermak Road
Tel. VIctory 2-8143

中華御料理
オールドカーセー
シカゴ市第一二五號

Best Chinese Food served. Friendly atmosphere. Private Banquet room. Moderate price.
115 E. Chicago Ave.
DElaware 7-2021

HOE LEE YEN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Take-Out
1416 N. Clark St.
Tel. WH 4-8622

日本人街中心地の
中華御料理店
桃李園
高野あき子
大小の御宴會には何卒御用命を願ひます

SOS Electronic
165 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ及びテーヴルー
修繕と販賣
△修繕は保證附▽

FRED KLANER
FUNERAL DIRECTOR
1253-55 N. Clark Street
Tel. SUperior 7-0913
Director
JOHN T. SCHROEDER.
日本人共濟會の御用をつとめる
クレーナー葬儀社

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827
ピアノ教授
出張教授もいたします
前田アリス
シカゴ市北クラーク街八四四
電話 GR 二一六八二七

BUSINESS SERVICE ASSOCIATES
COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
810 N. Clark Street WHitehall 4-2730
Yoshihara - Yamada - Hagiwara
▲日本行、再入國呼び寄せ手續き
▲日本及び國内航空切符販賣
▲日本行滊船切符販賣
▲帳簿整理
▲ノータリ事務
ビジネスサービス社
義齒調整修繕
倉本政吉
日本へ御旅行の方は何卒當社旅行案内主任山田氏をお呼び出し下さい
コスモポリタン旅行案内所
保險 火災、自動車、生命、傷害其他一般保險
▲土地家屋商事 賣買周旋
現物實物リスト英文欄廣告參照下さい

冷藏庫修繕 各種電氣器具
市内配達無料
地方へも無料で御奉仕します

TSUNEHARA'S FLOWER
1313 W. Randolph St.
Chicago 7, Ill.
Tel. SEeley 8-3437
DI 8-5676
花の御用は電話で
常原花店

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279

江戸味噌
こうじ・餡、すゞ子粕漬

Bamboo Inn
Chinese & American Restaurant
11 N. Clark St. (in Loop)
ANd 3-1221
我々の最も親しい日本人諸氏を御招待してあります
竹園
今回室内完全に新裝シカゴ最後で最も美味しい最新スタイル料理を最經濟的な定價でサービス致します

SUGANO TRAVEL SERVICE
825 N. LaSalle Street, Chicago, Ill.
Phones: WHitehall 4-5444 — SUperior 7-1383 (nite)
春の日本觀光團
園員募集
日本行 及び 國内
航空、汽船、海軍
グレーハンド・バス
各線 切符取次販賣
菅野旅行案内社

日本行き專門。二世呼び寄せ其の他手續き
各汽船、航空切符
販賣代理店
第一銀行
シカゴ駐在員事務所
島原健一
杉本勤二
船橋章
(電話) Fralin 2-4450

THE ALBUM
1171 E. 55th St., Chicago 37, Ill.
Phones: Midway 3-4433 Res. HYdepark 3-7156
Open daily 9 a.m. to 7 p.m., Sundays by appointment
最新式レンブラント光線撮影
アルバム寫眞館
大川

WALL'S FLOWER SHOP
4509-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
Tel. Kildare 5-2967
花圓
冠婚葬祭
竹樣のお心をこめたお花を贈りましょう
ウオールス花店
經營者 西島久藏
▲市内は無料配達に御奉仕します

GINZA SHOKUDO
1161 N. Clark St.
DElaware 7-8842
すきやき・天ぷら
おすし・一品料理
銀座食堂
日本料理
仕出しの御注文に應じます

好景氣を反映して 郵便貯金六千億を突破

（東京發）貯蓄獎勵の效果により郵便貯金の總額が十二月十八日現在までになんと六千億圓を突破した。同時にこの一年間の預金高も一千億圓をこえる記錄はじめての好記錄をつくつた。

郵政省のしらべでは、十八日現在の郵便貯金總額は六千六億五千万圓で、はじめて六千億の大臺にのつた。五千億圓に達したのは昨年の十二月二十七日だつたから、丁度一年たらずの間に一千億圓の預金がふえたことになる。

これまでは三千億圓から四千億圓までと、四千億圓から五千億圓までにそれ〳〵一年二ヵ月かゝつているから、この一年間の記錄はすばらしくよいことになる。

また本年度（三十一年四月から六月までの郵貯獲得目標四百万トンであり、年內に百六十万トンを追加する擴張だからそれほど遠するまいと關係者は自信タップリ。

一英加の土地代が

一万六千六百弗

（佐市發）サンノゼ市北一街とベーショア・ハイウエー角の古くからよく知られてゐるダウト氏所有の繁園は昨日現在の郵便貯金總額は六千六億五千万圓で、はじめて六千億の大臺にのつた。五千億圓に達したのは昨年の十二月二十七日だつたから、丁度一年たらずの間に一千億圓の預金がふえたことになる。

これまでは三千億圓から四千億圓までと、四千億圓から五千億圓までにそれ〳〵一年二ヵ月かゝつているから、この一年間の記錄はすばらしくよいことになる。

また本年度（三十一年四月

日本の漁獲高 世界一

二位の米國を遙かに凌駕

（國連ニューヨーク發）食糧および農業機關の發表によると、一九四八年より一九五五年の間に、世界中で魚の捕獲量が四割增大した。

國際の食糧委員會の年報はこの急激な增加は、世界一の漁業國日本が、第二の漁業國のアメリカより二百万トン多く、また世界の魚の捕獲量は一九四八年に千九百四十万トンだつたのが、一九五五年には二千七百七十万トンに增した。

また日本一國だけについても、一九四八年には二百四十三万トン捕獲したのが、一九五五年には四百七十二万トンになつてゐる。

二番目の米國は、一九五五年に、二百六十八万七千トン捕つたが、ロシヤは三番目で二百五十万トンに增えてゐる。また中共より發表された統計によると、支那は世界で第四番目で、昨年中に二百四十万トンの魚を獲つてゐる。

日本人口 昨年末で

九千万を突破

（東京國際）日本總人口は一九五六年末で九千万人を突破、日本の人口は九千〇四十六万人といわれ、最近の出生率が減少したにも拘わらず、人口は各地から引き續き都會地やその他で殖るしく增えている。また東京都の人口は日本人口の十分の一に及ばうとする八百三十万人と殖えている。

東北、北海道地方で 增加する人身賣買

（東京發）警視廳では昨年一ヵ年の人身賣買、誘拐、監禁事犯についての取締り狀況を發表した。それによると、一、人身賣買事犯は東北、北海道地方の者の檢擧が多く、昨年にくらべて二、今年の新しい傾向として監禁事犯の目立つてふえたこと。

などがあげられてゐる。同檢擧犯罪の檢擧した人身賣買の檢擧は一万三千四百餘件にのぼり、昨年にくらべて三〇・六パーセントの增となつてゐるが、とくに北海道の檢擧では人買いグループとして檢擧された被疑者が、これまでに千二百五十人、これらの周旋人によつて檢擧された少年、少女の數は千四百五十四人で昨年より百六十五人多くなつてゐる。

ブレスリーが

（テキシー州メンフィス）テイーン・エイジャー歌手のエルビス・プレスリーが、ガール・フレンドのドライ・ヘーエーと一緒に來日當地をチヂイー・ヴェラエンス機關で八歳のため休刊檢査を受けたところ、これに合格した。實際の徴兵は六ヶ月以內に行われる模樣で、徴兵が少なければ、この邊にのがれると見られる。

ウラニューム生産

（紐約發）原子力委員會は、米國におけるウラニュームの生產が非常に高まり相當に增んでいる旨公表した。

米國のウラニューム總生產量は六千万トンでカナダには二億二千五百万トンである。

九五五年七月以降、約半年間の總生產量は八十四万トンであつたが、昨年初頭から二月までの生產量は百廿四万トンであり、年內に百六十万トンを追加する擴張だからそれほど遠するまいと關係者は自信タップリ。

札幌にテレビ

NHKが正式開設

（東京發）NHKの札幌テレビジョン放送局が二十二日から正式に開設されることになつた。これによりNHKのテレビジョンは北海道から九州まで主要都市でみられることができるようになつた。又NHKでは二十日と廿一日の二日間カラー・テレビジョンの實況放送を行つたが、關係者はきわめて良好で、この分ならカラー・テレビの實施も遠くはないとしている。

東京、シアトル北回り 航空路の競爭化

パン・アメリカン近く開設

日航の沙港線も本年實現か

（桑港發）日航では今年中に當局の北回り空路開設が實現するのではないかと期待している。というのは、パン・アメリカン航空會社の北回り太平洋定期空路開設計畫を檢討中だつた運輸民間航空局は、桑港―東京間の定期空路を持つパン・アメリカン航空會社の北回り定期路の許可を航空會に行つたためで關係筋によると、ポートランド・シアトル經由東京空路は一應めるが、乘客取扱は羅府、桑港に限り、シアトルは燃料補給のために寄港することが限定されている。

この發表を基礎として航空會社の北回り定期路の許可獲得を競爭するだろう。

海外移住 今年は

一万四千人

（東京發）農林省が發表したところによれば、日本政府は今年度に南米及び東南アジア諸國に向け約一万四千人の移住者を送り出す意向あると言われる。

これらの移住者は主として農業に從事する人々であり、技術者や商業方面の就業者もまじつている。この數字は戰後最大のものであるが、戰前はまだ及ばない日本の各縣下では海外移住熱が大はばに高まつている。

農林省では昨年三万五千の移住者を海外に送り出す計畫で

ミネソタ通信

八人が死亡

Xマス・ツリーから發火して

さる十二月二十三日（日）午後十一時ごろ、ミネソタ州ミネアポリス市の南方約三十哩のセント・ピーターの町の一軒の家から火が出、その家に住んでいた八人が死亡した。

火事は、その家のXマス・ツリーのローソクから出火し、八人の寢室をだん〳〵と燒き始めたが、發見が遲れたために逃げ出すことができなかつたものである。

春の日本探勝

觀光團々員募集

▲出發　船便　三月十五日桑港出帆クリーブランド
　　航空便　三月二十九日シカゴ發
▲觀光地（十五日間）
東京、日光、鬼怒川溫泉、鎌倉、江ノ島、箱根、名古屋、二見ヶ浦、伊勢參宮、奈良、京都、大阪、廣島、嚴島、琴平、松山、道後、別府、宮島、
▲團　費　汽船便（桑港より往復）　九百四十弗（ダブル共）
　　飛行機の場合（シカゴより往復）　千二百弗
（日本國內光旅費一切を含む）
▲締切り　二月廿八日（遠方の方は郵便で御通知願ひます）

日本で驅逐艦 二隻を建造

（東京發）海上自衛隊では千八百トン級の驅逐艦二隻と二百トンの潛水艦二隻を十五日發注した。お艦艇は日本で建造される。現在保有する驅逐艦は九隻で、これが完成

生死の境 五

と、嘯を打つところだつた見事にお松は新吾を眞切つてゐた。いやお松だけでなく、金五郎がゐたあの黒谷の百姓家の新さんもそうだ。あの夜出たきり歸らぬといつて、實は金五郎の仲間の網人だつた浪人者は明かに戻つてきて、その後お松が訪れてきたのに逢つたのだ。それで訪は、お松が網人を匿まふといふように運んだのだらう。

お松の心意は、網人を逃じて金五郎と近づくことなのだその計畫どほりに金五郎と通ずることができたのだ。按ふけて訪ねてくる客といふのがいつも同一人ならばきつと金五郎だほかの者も加はつてゐるとすれば數らばつた金五郎の仲間の誰かなのだ。そうだ、そうだ見られないか？

「網人はどんな男か、わからねえのか？」

「へえ、はつきり見たことはないらしいんです」

「夜の中は暗いんだな」

そのまゝ腕を組んで、じつと考えこんでゐる。新吾には行き〳〵とした此の上もない樂しい一と時である。晉齋も出來ぶれよく、精彩を加えた。

「出入りに目を放さねえでくれ。さうだ、新兵衛をやれ」

小說 逢魔の辻

大佛次郎作

五

「あゝ、うどん屋をね」

「そうよ、あいつの歸宅を北のところに張しておくのだなそれから能か近所の家へ頼りこませろ。こいつは思い役やねえ。白粉の匂ひのぷんぷんする家の中に坐つて外に氣をつけてるればいゝんだから手前から買つて出たい奴があるだらう。その川向ふの家つていふのは何だ？」

「これも、そうですね觀者屋でございませう」

「若え者には珍だな。はゝは……」

めつたにない機嫌である。

「そうか。ぬからねえように」してくれ。相手は素人だが、今度逃がすとまた面倒なことになる。お前に賴んでおくぜその外からくる客つて奴が、どこへ寄つてゆくか、どんな顏の奴か、よく見きわめといてくれ。賴つておくが、觀づかれたらだめだぞ。素人とはいえ、もうかなり長い間ためつけてきたし、この頃はびく〳〵もんで、木の葉が地面をはいずつてもびくつ……として振向く男だらう。用心が肝腎だ。あとのことは、また改めて相談する。うまく今夜あたり網にかゝつて、人間の見當だけでもつけば、もう少しお早いと、丁度この邊で待ちうけた。

なほ行燈に聞くと、人相の頭も背丈も金五郎にそのまゝまである。少しまへに頭巾で顏をつゝみ、この前を通りお松の家の門口を潛つてへつたといふ。

「たつた今です。旦那がもう少しお早いと、丁度この邊でお逢ひになるところだつたでせう」

「ひとりでか？」

「はゝ、ひとりです」

「お松は家にゐる樣子かね」

「いえ出てゐます。とにかく早くお知らせしようと思つて、丁度、これが通りかゝつたのを呼びこんで、賴みをお松えに何はせようとしたところでした」

手先たちは、緊張した目の色をひけて新吾の歸事を待つ家のる。これからすぐお松の家へ踏み込むと合圖されても賴みないように見える。

「そうか」

春の日本探勝

觀光團々員募集

▲出　發　船便　三月十五日桑港出帆クリーブランド
　　航空便　三月二十九日シカゴ發
▲觀光地（十五日間）
東京、日光、鬼怒川溫泉、鎌倉、江ノ島、箱根、名古屋、二見ヶ浦、伊勢參宮、奈良、京都、大阪、廣島、嚴島、琴平、松山、道後、別府、宮島、
▲團　費　汽船便（桑港より往復）　九百四十弗（ダブル共）
　　飛行機の場合（シカゴより往復）　千二百弗
（日本國內光旅費一切を含む）
▲締切り　二月廿八日（遠方の方は郵便で御通知願ひます）

821 N. LaSalle St. Chicago 10, Ill. Tel. WH 4-5444
管野旅行案內所

もみ療治
Clarence S. Mori
Res. 4943 N. Sheridan Rd. Room 178 LOngbeach 1-2206

シカゴ日本人共濟會
日本人會事務所　東四十七街一三〇二
KE八一四八七六（川崎）

▲北部通話先▼
中北部 WH四一五八六二（高橋）
北部 RA八一四七四四（田中）

日本式御料理 お壽司 リバテー食堂
北クラーク街一二一六 電話 WH 四二六九七六

SILUET Beauty Salon
4713 N. Sheridan Rd. ED 4-2282
Air-Conditioned
KAY NOMA　SALLY NISHI
二人とも自由に日本語を話します
シルウエット 美容院
西貞子
野間惠子
北シェリダン街四七一三
電話 ED四二二八二
（空氣調節設備）

結婚御案內狀を始め各種御案內狀及び通知狀其他の英文何れの印刷物でも
御注文の際は是非本社の印刷部へ御相談下さい
安價§鮮明§迅速
必らず御滿足を受けると信じます
シカゴ新報社印刷部
1310 N. Wells St.　WH 3-2326

N.Y.K. LINE PASSENGERS AND FREIGHT
日本郵船 沙港航路 御案內
船內サービスには日本式に訓練された動員により親切丁寧にお世話致して居りますから氣樂に旅の旅が出來る「氷川丸」を御利用下さい
定期客船 氷川丸
氷川丸搭載 キャビン（八〇名）　四百廿五弗以上
三等A（六七名）　三百弗
三等B（一二七名）　二百八十弗
搭載艙數 キャビン級 一人乃至三人部屋 二人乃至四人部屋 三等A 二人乃至六人部屋 三等B 二人乃至四人部屋 となつて居ります
▲發は詳細は左記又は切符取扱所に御照會下さい
REPRESENTATIVE N.Y.K. LINE or JAMES GRIFFITHS & SONS, INC.
914 Second Ave. Seattle, Wash. Phone MAin 3340

▲折邊燒の珍らしい茶器セット　▲高尚な湯呑のセット
▲お土產に良い化粧鑵入のとても味の良い「あられ」

U-HARA
(Formerly "STUDIO 1544")
1544 E. 57th St.　Chicago 37, Ill.
Near Jackson Park and I. C.
Tel: Hyde Park 3-1548
◁市內配達をします▷

は金預御の銀行京東州加 は金送御
金　弗　仙也　$
（百弗まで送金手數料全額五十七仙）
郷里送金申込書（別紙でも結構です）
受取人及住所
貴方の姓名及住所
一九五　年　月　日
The Bank of Tokyo of California
San Francisco: 100 Sutter St. YU 6-5500
Los Angeles: 120 E. 5th St. MU 8251
Gardena: 16401 S. Western Ave. DA 4-1262

土地家屋賣買周旋
各種ビジネス
土井光一　事務所
1104 W. George St. Chicago 13, Ill.
Tel. Lincoln 9-3341

TOKYO SUKIYAKI
1248 N. Clark St.
DElaware 7-9293
廿五人までの團體や お食事に 日本間を御利用下さい
◆開店―毎日午後四時より◆

◆北方千三百台レーヤ近く、持主に三圓の外約四百弗入あり、約七千弗ダウン
◆ルーミングハウス、月收約千弗、一万五千弗ダウン
◆新らしき建物（二十八年もの）十七ユニット、收入一万五千弗以上、賣價十万五千弗
◆シェリダン通り、舟一ユニット、二階各六室、收入約二万六千弗、賣價約六万五千弗ダウン
◆新らしき建物（一九五八年）三十ユニット、三階各六室、持主事情のため大至急賣りたし
◆北方千三百台レーヤ近く、持主に三圓の外約四百弗收入あり、約七千弗ダウン
◆ルーミングハウス、月收約千弗、一万五千弗ダウン
◆新らしき建物（二十八年もの）十七ユニット、收入一万五千弗以上、賣價十万五千弗
◆シェリダン通り、舟一ユニット、二階各六室、收入約二万六千弗、賣價約六万五千弗ダウン
◆新らしき建物（一九五八年）三十ユニット、三階各六室、持主事情のため大至急賣りたし
◆其他大小賣物澤山あります▼

皆樣の加州住友銀行
弗預金
メールで簡單に開預金が出來ます
一万弗まで預金保險がついています
日本向送金
手紙に預金者及受取人の住所をお書きになり小切手と共に御送り下されば當行で手續します
THE SUMITOMO BANK (California)
HEAD OFFICE 440 Montgomery St. San Francisco, Cal.
LOS ANGELES OFFICE 101 S. San Pedro St. Los Angeles, Cal.

スミス米
香り高い新米
安心して召上がれる米

Japanese American Real Estate
4632 N. Kenmore
Bus: LO 1-8620
Res: AR 1-4032
土地家屋賣買周旋
家屋御購入御希望の方は英文御賣物のリストを御參照又は電話下さいリスト以外にも澤山いゝ賣物があります
森岡エドワード

▲土地家屋賣物▼
▲北部 三十二ユニット、年收三万七千八十弗、參部と五號、私浴室附、賣價二十万弗（オリジナル建物）
▲北部 二フラット、カテージ式建物 賣價二万八千五百弗
▲北部 十二アパート、二車庫附、參部二及四號私浴室附、賣價七万三千弗
土地家屋賣買周旋
杉田ロバート
電話 LA 五一三六〇　RA 八一二六〇

O'BRIEN PAINTS
COLOR HEADQUARTERS
ペーパー 壁紙、金物類 卸小賣
御註文も承します
A&M PAINT & SUPPLY
3351 N. CLARK　BU 1-5830
Next to Star Market

OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727　LA 8-0145
寫眞は定評あるオガタで
北アシュランド街五〇四五
電話アップタウン八一七二七

STAR MARKET
Complete Line of Japanese & American Food
3344 N. Clark St.
GRace 2-0599
各種精選白米
日米各種食料品
マーケット
森岡、亀中

YORK SUPER FOOD MART
AMERICAN & ORIENTAL FOOD PRODUCTS
1250 N. Clark St. Chicago
Tel. Michigan 2-5617
各種新米入荷
スミス米、パテー米
サクラ米、プレミアム
サンビドロ直送鮮魚
▲ナットク人街
北部は毎日 西部は水曜、土曜 最低注文の 少に不拘
ヨーク商會

O K GROCERY
ROY YAMAJI, Prop.
1057 E. 43rd ST. CHICAGO, ILL.
Tel. KEn 6-4126　Res. DRe 3-8544
新米入荷
日米食料品一切
加州サンビドロ直送新鮮まぐろ
OK食料品店
山地口

FRANKLIN FOOD STORE
1374 E. 55th St.　HY 3-5067
各種新米
特價提供
日、米、布哇醬油
特價提供
精肉 鮮魚 サンビドロより直送
日米食料品一切
フランクリン食料品店

S and I Co.
Wholesale - Retail
4860 N. Sheridan Rd.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
▲精選新米
サクラ米 リバテー米
スミス及プレミアム五百番
ヤマサ及び龜甲萬醬油
日米食料品一切大勉强
週日九時より八時 土曜日八時より七時 日曜日十一時より五時 一部配達
メールオーダーは協選に取扱ひます
エス・アンド・アイ商會

EXCEL FOOD MART
1153 N. Clark St.　Chicago 10, Ill.
Tel. Michigan 2-4047
特上新米
各種白米
スミス五百番 プレミアム
サクラ米 リバテー
鮮魚、鮮肉、野菜類
其の他日米食料品一切
エキセル食料品店

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
1462 E. 55th St.　PLaza 2-1b33
各種精選新米
日米食料品一切
特價提供
鮮魚野菜類
▲市內無料配達、郊區に御用の方は▼
藤井商會
店主 藤井御男
プラザ二一一六二番 東五十五神一四六二

FUJIYA FOOD STORE
3450 N. Clark St.
GR 7-6192
各種新米
日米食料品一切
何品によらず大勉强致します
何卒御引立下さい
▲毎日曜日も開店致します▼
北クラーク街三四五〇
富士屋食料品店
今井兼子

第七十イリノイ州議會 九日より開會

(スプリングフイールド)第七十イリノイ州議會は九日正式に成立、今後六ヶ月間、州政治を擔當することになつた。イリノイ州議會は上下兩院とも共和黨が多數を占めているが、千四百に行われる豫定のストラドン知事の就任祝賀を前にして最後の計畫は發表されていない。

しかし共和黨の州政府は、前會計檢査ホッヂの公金私用により穴のあいた州廳舍の赤字を埋めるため三十六萬九千二百五十ドルの追加豫算案を提出してゐる。

また州の檢察總長官舍は檢察官數名を州の刑務所に收容することを可決する豫算を提出してゐる。

なお豫算には議の支持によつてブレイシャル下出身選舉區のウッド議員が選ばれたが、これは彼にとつて四度目の當選めになる譯である。

日本人街早曉の押込み マンマと警官に捕まる

近所街上のホールドアップや住宅の盜難狙いが續々と傳わつている際、又は又日本人街の早曉のホールドアップが現場で直ちに警官に捕つたという近來の痛快な事件があつた。

事件というのは去る日曜日の七時という早朝、日本人街のラサール・マンション・アパートに未だ夜口のドアはキーが掛つていたのである。同アパート此頃の白人と組んだ十八、九才の靑年がその白人の手引きで侵入り込み二階に止宿の靑年三民のアパートを襲つたのであつた。

これを聞きつけた一日本人止宿者が直ちにこれを警察に電話で知らせたので、警官は時を移さず現場に飛び込んで來た。

件の黑人は警官の訊問にお どろき逃げ場を失つて直ちに共の場で捕えられたが、相手の白人はその隙逃げ失せたと後の巡には多少の疵があるので早速拘留されるであろうと見られている。

この事件とは關係はないが以前は警官に安心されていた北部住宅地日本人住宅地區狙いた出没して被害者のラクを二階に止宿の靑年三民のアパートを襲つたのであつた。

これを聞きつけた一日本人止宿者が直ちにこれを警察に電話で知らせたので、警官は時を移さず現場に飛び込んで來た。

件の黑人は警官の訊問にお どろき逃げ場を失つて直ちに共の場で捕えられたが、相手の白人はその隙逃げ失せたと後の巡には多少の疵があるので早速拘留されるであろうと見られている。

この事件とは關係はないが以前は警官に安心されていた北部住宅地日本人住宅地區狙いた出没して被害者のラクを二階に止宿の靑年三民のアパートを襲つたのであつた。

外國自動車のヤミ防止 無爲替輸入を全面禁止へ

(東京發)無爲替輸入で入つて來た外國自車の七割以上が後がヤミ賣されている樣子なので、商工省では來る二月一日以後は一切自動車の無爲替輸入を認めないことに決めた。

正式の外貨割當なしで入つて來る自動車は、外國商社が日本の支店へ送るもの、宗教團體が日本の宗教團體へ寄附するもの、在外邦人が歸朝するときの引越荷物、駐留軍人軍屬が日本で現地除隊して歸りぬうものなどで、これらの自動車は昭和廿八年(一九五三)以後引續き輸入を認めるが、それ以外の自動車は昭和廿八年六〇台、廿九年四六三台、三十年二七九台、卅一年一一九月迄に三〇六台、合計一七二八台、輸入外貨で正式に輸入される車を上回る分數になつているこん度の處置でも二時的な人

在日兩親の 呼寄せ 市協運動開始

(桑港發)南加の市民團體および日系共和クラブではかねてより共同で研究してきた移民の改正をノーランドとキングケル加州選出上院に陳情することになつた。その要旨は次のようなものである。

(一)、以前に米國にすんでいたことのある在米市民の兩親で、現在日本に在住するものは歸米以外の移民として入國を許可する。

(二)、外國に住む米國人ベテランの兩親も前項と同じように取扱われる。

さらに市當局では、米國市民の兩兄弟姉妹が歸米移民の來る十七日歸米移民外で入國を許可するよう移民法の改正を要求してゐるが、これはもちろんも大掛りとなるおそれがあるので、その實現には多大の時日を要するであらう、それよりもさし當り兩親だけの呼び寄せを狙つたものであると。

華盛頓湖の第二架橋問題 州側も計畫案受諾

(シアトル發)ワシントン湖に現在の浮橋のほかにもう一つ架橋するという計畫は、一九五四年ごろからの懸案となつているが、ワシントン州有料橋局は、州交通委員會(トラフイツク・コミツション)の認可を得て、ポイントとモントレーキ間の架橋案を受諾した。

この架橋計畫は話題による增減から必ず反對論が擡頭し再び出し、紛糾を續けていたところで、一九五四年有料橋局がワシントン湖東岸メダイナ北方のエヴアグリーン(東北二八哩)と西側はユニンベイ附近のモントレーキとをむすぶ線を選定したが、賛否がうるさくなつたところから、今年の夏シカゴの工事會社に依頼して調査してもらつたところ、現在の浮橋の北方に平行する架橋がよいとの報告を出したところから、更にもめかえしていたところである。

過日の有料橋局會議にはラングリー知事と後任のロツセリニ氏らが出席、今までの經過を檢討して、明年の州議會において自身をつけることになつたが、西側のシアトルでは華州大學のアーボレータム(植物園)が通過路になつて四

松陽キネマ 今週 日本映畫

今週の松陽キネマ提供の日本映畫は次の通り

▲一月十二日(土曜日)午後七時より オリベット會館

▲一月十三日(日曜日)午後六時半より シカゴ佛教會

「祕傳月影抄」

主演 市川 雷藏 勝 太郎

「誘拐魔」

主演 北原 雄郎 品川 隆二

百歲を迎えた 塚本翁へ 大統領祝電

(桑港發) 本年一月四日を もつて誕生滿百才の高齡に 達した當市の塚本檢之助翁に對し、アイゼンハワー大統領は 四日付けを以て左の如き祝辭

日本便り

歌會始めに米婦人出席

清水 眞一

日本の今年の正月は靜かな明るい正月だつた。元日早々新滿洲國下の奉天驛前で百數十人の死傷者を出した昨年の暗い正月にくらべ、今年は戰爭の記憶に浮かれて武裝解除の大部分は久しぶりに樂しい正月を過ごした。東京の皇居宮殿の人出は元日だけで三百十二萬という戰後最高の記錄を示し、二日も百万をかるく突破した。又、千葉縣の成田山、埼玉縣の川越大師、神奈川縣の大山詣でも戰後の新記錄を示したという。

歌會始めは明治維新の時、王政復古の精神を體して、明治天皇が創められたもので、それ以來、明治、大正、昭和と三代の天皇陛下が、毎年一回、必ず歌會始めを催されて來たが、戰後は、新憲法の精神に從つて、皇室の行事は、すべて、國民の中に入つて行われることになつたので、歌會始めも、從來の宮中の儀式から、國民の中に入つて行われることになつた。

今年の歌會始めは、一月十六日、宮殿の松の間で行われるが、今年は、初の外人入選者として加州パロアルト市のルシール・エクトン女史が招かれている。エクトン女史は一日高んで出席すると宮內廳に電報を寄せてきたが、國府市在住の小川文子夫人も入選出席することになつている。これにより平安朝の昔から宮中に傳わつている「歌會始」の儀式に初めて海外からの出席が實現することになつた。

石橋首相は四日伊勢神宮に參拜したが、この日同行の記者團と會見し、「新憲法の施行と共に、歌會始めも、國民の中に入つて行われることになつたのに感じ、石橋內閣のバックボーンは國民大衆にあることを、はつきりと示したものだ。」と語つた。

宇都ノ宮香蘭 嘉數 親君結婚

(東京國際)「八月十五夜の茶會に優雅サキとして出れるもので、土地はノースウエスタン大學の所有地を購入するものである。

この新ビルは三十六階を建所用とし、一階は特に參加ヤプールなどを設けて、駐車を設ける構想であると。又屋上には(リコプターの發着場を具える豫定。

この新ビルは來年六月から建二ヵ月から十六ヵ月かゝる豫定で、現在の所假りに「ラサール・ジヤクソンビル」と命名されてゐる。

ラサール・ジヤクソン角に 三九階の高層ビル 建築

シカゴのループ地區ラサールとジヤクソン街の角に約二千万ドルの經費をかけて三十九階建ての高層事務所が建てられることになつた。

この建物はシカゴおよびカルフオルニヤの實業家によつて形成するナシヨナル・プロパーティイ會社によつて建てられるもので、土地はノースウエスタン大學の所有地を購入するものである。

この新ビルは三十六階を建所用とし、一階は特に參加ヤプールなどを設けて、駐車を設ける構想であると。又屋上には(リコプターの發着場を具える豫定。

この新ビルは來年六月から建二ヵ月から十六ヵ月かゝる豫定で、現在の所假りに「ラサール・ジヤクソンビル」と命名されてゐる。

アローヘッドで 日系人心中

(アローヘッド湖)絶望の餘りをもつてアローヘッド湖の湖畔でこと切れている日系人男女の死體が發見、廿一日に發見された。

身もと調査の結果、男は西部軍政ワイト・アベニュー二一三八番地住のパンノ・イサム・フランク(廿一)、女は同家に住むサトウ=ヨシ夫人(廿五)と判明した。二人は湖畔の北方にある材木置場のかげに車を停め、エキソース・パイプにパイプを結んだのを車內に引きガス心中をとげ死体となつているのをハイキングに來た一來人組人によつて發見され、シエリフ局に通報されたものだつた。檢屍官は死後數週間を經過しているとのこと。

サトウ夫人のバースの中には彼女が一九五二年に非常事態で多民として入米した經緯が入つていたピターソン家族が語るところによると、サトウ夫人は去る十二月十八日に家出しては來信を絶つたので夫

中河平氏夫人 退院

アパート業の中河平氏夫妻子夫人は廿八日病院でメモリアル病院に入院加療の結果、經過順調に經過し、去る九日退院、自宅で加療することになつた。

人院中知友諸氏のお見舞いに對し深く感謝されている。

嚴寒と降雪で 八名死亡

九日午後からふり出した雪はげになつて吹雪となり、シカゴは珍らしく十時近くの降雪となつた。これに伴つて氣溫も著しく降下し、九日夜には零下十度という低溫を記錄した。

この嚴寒が理由でシカゴ市內で八名の生命が失われたがその內五名は雪かき中に心臟マヒをおこしたものである。

召天御通知

並に 會葬御禮

妻 根本 しも儀

一月一日午後八時半心臟痲痺にて自宅に於て急逝いたしましたから生前厚知緣兄姉に御通知申上げます

尙は四日(金)午後八時レーヤサイド日本人基督敎會に於て葬儀執行の際は御多忙中にも拘はらず御會葬下され且つ格別の御厚情のほど拘に感謝申上げ度きのと共に御禮申上げ居ります

一々參上御禮申上べき可きのところ後事に於て略儀ながら紙上を以て御通知旁御禮申上げます

一月七日

元加州センタビル在住

喪主 夫 根本 學

長男 ジヨージ二郎

外 家族親族一同

死亡御通知

妻 加原常代儀

かねて腦溢血にて入院療養中のところ遂に一月七日(日)午後九時五十分病院にて死去いたしましたから此の段生前厚知の旨縁に御通知申上げます

追而葬儀は御親族をかねて一月十二日(土)午後七時半北クラーク街一二五三フレツド・グアーノ葬儀社に於て河原開教使の下に執行いたします

一月九日

喪主 夫 加原健太郎

長男 矢野 錦

妻 矢野 やす子

孫 同 光子

同 同 ヨシ子

同 同 ユリ子

(在日本)次男矢野 孝

妻 エミ子

(在日本)妹 大内(ハワイ)

義姉代表 杉野フランク

友人代表 中原 榮三

國松 仙兵衛

同 中河 平

中西部佛教會

會葬御禮

故 赤池 ミヤ儀

過般の際は御多忙中にも拘はらず御會葬下され、且又貴美香花等の御厚志を忝うし誠に有難く感謝して居ります

實は葬儀の上御禮申上べき筈のところ取込中にて其の意を得ず失禮ながら紙上を以て厚く御禮申し上げます

一月十二日

喪主 長男 赤池 富藏

妻 繪田 茂登

メリー 殿

次男 山本 唯義

(在日本)妹 櫻田 榮太郎

妻 ハル

姉 ベン

妻 朝子

井野口太郎

妻 花代

廣島縣人會

中西部佛教會

會葬御禮

故 井上 實儀

過般の際は御多忙中にも拘はらず御會葬下され、且又貴美香花等の御厚志を忝うし誠に有難く感謝して居ります

實は葬儀の上御禮申上べき筈のところ取込中にて其の意を得ず失禮ながら紙上を以て厚く御禮申し上げます

一月十二日

喪主 長男 井上 泰男

次男 忠雄

三男 謙

友人代表 戸栗 遙

花木 榮三

(在關府) 松本 貢

熊本 俊典

山梨縣友會

日米實業會

カゴ佛教會

シカゴ佛教會

求人

婦人入用

若い婦人入用

▲帳簿整理▼

インカムタキス サービス

信用組合 定期總會御通知

本組合の定期總會を左の如く開催しますので、會員諸氏はもれなく御出席下さいますやう御案內申上げます

日時—一月十六日(水)七時半

場所—定住者會(北クサール街一一〇)

▲報告及び協議事項

一、昨年度決算報告及び決算報告

一、營業參與に付協議

一、營業參與に付協議

一、營業參與に付協議

▲當選後役員の改選

▲當選者昨年度配當金を配布します▼

シカゴ日系人信用組合

組合員各位

滋賀縣人 新年懇親會御通知

私儀縣人並に縣に緣故のある者が一所に集まつて新春の一夜を寛いで親し且つ語り相互の交りを深め度いと全員して左の通り懇親會を催すことになりましたから何卒ぞお揃ひにて御出席をお待ちして居ります

時日—一月十三日(日)午後正五時

場所—東京すきやき北クラーク街一二四八

會費—二弗五十仙(婦一人)

▲御出席の有無は北川榮一(電話 WH 四一八九七五)まで御知らせ下さい。

滋賀縣人有志一同

縣出身者並に緣故者各位

廣島縣人會 總會と新年宴會御案內

私儀同郷出身が集まつて總會を催ね新年宴會を開催いたしたく存じますから會員と否とに拘はらず又御案內漏れもあると思ひますが縣出身者並に緣故の方々は御家族友人誘ひ合せ奮つて御出席下さいますやう御案內申上ます

時日—一月十二日(日)午後三時

場所—桃李園 北クラーク街一四一六

會費—二弗(婦一人)

▲申込みは桃李園まで 電話 WH 四一八六二二

シカゴ廣島縣人會

縣出身者並に緣故者各位

貸家

北クラーク街一二六 大人の方、交通便利 GR 二一八七九七

人員入用

▲ウインドウオーカー

▲ヤヤビネット・メーカー

▲アッセンブリーの仕事

Lenz Smith Mfg. Co. 4616 W. 19th Cicero, Ill.

純アルカンソーブルーローズ さくら米

酒やお米ずに好きはあるが さくらの御飯は万人向き

五十斤入もあり

發賣元 株式會社 野中商店

F. M. NONAKA & CO. Inc. 655 Battery St., San Francisco 11, Calif.

純アルカンソーブルーローズ リバテー米

最高級 ブルーローズ

PACIFIC TRADING CO 249 DAVIS ST. S.F. CALIF.

▲北部 ▲南部 取扱店

芳醇無比の日本酩酊

▲菊正宗 二升瓶 四合瓶

▲白鶴 一升瓶

ウイスキー、ワイン、ビーア

▲カウンターサービスもあります

二世酒店

北クラーク街一二三八

1238 N Clark St Delaware 7-8702

Nisei TAVERN and LIQUOR STORE

お米なら何んと云ふても 一番おいしいと定評ある ダイヤモンド印 新米

アルカンソー產 極上保證附

▲一俵お買上げの方には會津塗のお盆を一枚贈呈致します

ノースクラーク街一〇一二

ダイヤモンド貿易商會

同 街 一五三二四

北部支店食料部

新荷御案內

▲美しい畫柄の高級ブロンズ製花立大小各種

▲會津塗菓子器及び盆類各種

▲瀨戶物新畫柄付各種

其の他あらゆる百貨を豊富に取揃へてあります

御來店をお待ちして居ります

▲書籍部▼

▲卸部▼

直輸入商

戶栗商事社

北クラーク街一一四四—一一八

北部支店 北クラーク街一一二五

會員募集

若い婦人入用

ダーバーポリシエード會社、ミルウヤーキ街七二九、電話 MO 六—四五六七

三室 家具附

北クラーク街四五〇六 RA 一—五九五八

北部支店 再開御挨拶

弊店北部支店は昨年十月開店いたしましたところ其の後間もなく店主病氣のため一時閉店の止むなきに立ち至りましたが病氣も殆んど全快しましたので一月十日(木)より再び開店いたすことになりましたから御挨拶申上げます

尙は昨年中御得意樣各位の御厚情を厚く御禮申上るとゝもに今後とも何卒一層の御引立を御願ひ申上げます

ヨーク食料品店

本店 北クラーク街一二五〇

同北部支店

北クラーク街三二四〇

店主 林 タム

退院御挨拶

東內寨子儀當病人院加療中は早速御見舞い下され且つ種々御配慮に預りまして御厚情の程まことに有難く、兩人共ひたすら感謝して居ります

お蔭で經過も至極順調に進み二週間の入院から自宅に歸り、靜養するまでに輕快いたしました。

玆に失禮ながら以前上書線の御厚情に對し深く御禮申上げます

一月十二日

中河平

也圓万五十三

(京都發)京都の東本願寺の境が數後十年間に約三千貫の地裏の山を築いていることが判り、お寺のお坊さんたちをびつくりさせている。これは時寺重建總指揮者が建物の內部を調査した際見つけたもので、朝から人夫七人を動員、さし渡り大師堂內大屋根裏を檢除したところ十圓玉ゲマ

つても積もが糞の鳩

をとるだろう。しかしこれは決して古い時代の延長のような逆行外交ではなく、自由世界の友好國としての地位を堅持してゆくことになろう。

沖縄の那覇市長に人民黨の書長候補大舍氏が擁立されたことは日本でも可なりの反響を呼んでいる。或る人は「ヘンガリヤが共產主義の國だとしたら、沖縄は民主主義の島國だ」と、この選擧しなかつた事態を評している。當面前市長が、琉球政府主席に任命されたあと、米軍は那覇市長の公選を約束したが、その結果米軍が共產黨とみなしている人民黨書記長の當選を許すかどうかは不明であるが「日本への復歸」と、米軍による土地强收反對」をスローガンにして市民の支持を獲得したことは事實であり、沖縄就任に當つている米軍當局も注目すべきことである。

極東米軍のレムニツツアー司令官は一月四日沖縄に飛んで現地の米軍當局者と會談しているが、新市長に對しては市民の有力者や市役所の部課長の中にも反對者がおり、五日一部就任式をすませたが、今後當分紛糾が續いて、前年の選擧と同じ樣な緊張した空氣が續くことになつた。

石橋首相は四日伊勢神宮に參拜したが、この日同行の記者團と會見し、「新憲法の施行と共に、歌會始めも、國民の中に入つて行われることになつたのに感じ、石橋內閣のバックボーンは國民大衆にあることを、はつきりと示したものだ。」と語つた。

三百餘分が現われた

ろが鳴り續けは本堂の鐘樓見下などに一ぱいつまつているので全部を掃除すれば、一週間はたつぷりかかり、一千俵はつた。

西醫學研究會

來る十七日豫定住者會

醫學研究會一月例會は、來る十七日(木)夕七時半より定住者會館において開催するにつき一般の出席を希望している。

「サヨナラ」 ロケで

ブランドー 東京着

(東京國際)「八月十五夜の茶會に優雅サキとして出れるもので、土地はノースウエスタン大學の所有地を購入するものである。

この新ビルは三十六階を建所用とし、一階は特に參加ヤプールなどを設けて、駐車を設ける構想であると。又屋上には(リコプターの發着場を具える豫定。

この新ビルは來年六月から建二ヵ月から十六ヵ月かゝる豫定で、現在の所假りに「ラサール・ジヤクソンビル」と命名されてゐる。

外人員入用

▲ウインドウオーカー

▲ヤヤビネット・メーカー

▲アッセンブリーの仕事

Lenz Smith Mfg. Co. 4616 W. 19th Cicero, Ill.

貸家

北クラーク街一二六 大人の方、交通便利 GR 二一八七九七

求人

ベビーホテルサービスを求む 供の守、優しいハウス仕事 一週三四回、時間は隨意 北部交通至便 日本人家庭 日月四—一二五七

Published by
The Chicago Shimpo Inc.
1918 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2226
K. Sugimoto, Bus. Manager
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY JANUARY 12, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 2013

Increase in Exports Related

Japan Trade Center Boost to Business

The opening of the Japan Trade Center in San Francisco two years ago has proven to be a boon to Japan. Reports show from imports from Japan entering San Francisco harbor increased more than six million dollars the first year after the Center opened. During the first eight months of 1956 the total surpassed the previous year's total by another 10 million dollars.

The Japan Trade Center opened in San Francisco on Nov. 30, 1954, by the Japan External Trade Recovery Organization (JETRO) for the specific purpose of increasing Japanese exports to the western hemisphere. As a result imports from Japan increased each year.

In February, 1956, the Trade Center undertook an intensive 20-state promotion campaign covering the entire western United States, west of the Mississippi, sending out exhibits, speakers, pictures and information intensively for six months. A Bureau of Foreign Commerce survey showed that nationwide imports from Japan increased 40 per cent during the first six months of 1956.

The Japan Trade Center is a showroom—but not a salesroom—for Japanese merchandise. Here Japanese manufacturers and exporters display their products and here importers and buyers come to explore and examine them and seek information and contacts.

During 1956 there were eight different exhibitions of Japanese imports from bicycles, sewing machines and radios to modern art crafts by famous artists, foods and drinks, books, textiles and toys.

For generations Americans have thought of Japanese products in terms of souvenirs or dime-store toys and gadgets. At the Trade Center visitors see modern, high-quality merchandise produced in Japan: some of the finest cameras in the world, for example, scientific equipment of great technical excellence, striking modern art far removed from the "quaint" and folk-craft so often associated with Japan. Even in the toy field Japan's production today has changed from the fragile and whimsical to the sturdy and modern, to high quality motorized boats, trucks and aircraft. In every field Japanese producers today emphasize modern design and high quality and seek to work away from the cheap production of earlier days.

Baptists Plan Dinner At Annual Meeting

The annual meeting of the First Baptist Church will be held on Wednesday, Jan. 16, at 6:30 o'clock. It will be a dinner meeting with the Hospitality Committee preparing the menu. Henry Suzukida will be master of ceremonies while moderator Robert Mix will preside at the business meeting. Dr. Carl A. Winters, pastor of the First Baptist Church of Oak Park, will be the guest speaker.

Musical entertainment will be planned by the choir. The children will be cared for by the Guild Girls. Reservations for the dinner will be $1.50 for adults and 75 cents for children.

Air Force HQ Sets Move Before July 1

TOKYO. — International air travel to and from Japan increased 30 per cent during 1956, exactly twice the average rise for the rest of the world. The Tokyo International Airport handled 150,000 overseas passengers during the first nine months of 1956 as compared to 69,000 four years ago.

Prize Winning Film Set For Film Week At N.Y.'s Museum

NEW YORK.—Twelve features and short subjects never released in the United States will be shown during Japanese Film Week, Jan. 20-25, at the Museum of Modern Art. Included in the 12 will be two prize winners at the 1956 Venice Film Festival.

The documentary short, "Children Who Draw," won two prizes in 1956. One was the Education Award in Venice and first prize at the 1956 Educational Film Festival in Japan. This was photographed in both color and black and white by Iwanami Films. It took nine months to film one class of an elementary school in Tokyo. The film portrays children's thoughts and actions as reflected in the pictures they draw with crayon on paper.

The other winner is "Harp of Burma," filmed in Eastman Color by Nikkatsu. It is a poetic drama with music both played and sung. It tells the story of a unit of Japanese soldiers fleeing in defeat from Burma to Thailand. The Burmese harp is the instrument of their salvation.

The cooperating committee for Japanese Film Week which the Motion Picture Association of Japan is sponsoring is headed by John D. Rockefeller III, president of the Japan Society, Inc., and Masayuki Tani, ambassador to the United States from Japan.

Theme for January Told by Rev. Aki

"New Light from Old Lamps" will be the theme for January for the Christ Congregational Church. At the 11 a.m. worship service Rev. George Aki will begin a series of sermons on this general theme with the Bible, comparing the revised standard version with the ancient King James version of 1611. The title was taken from Dr. Roy L. Smith's recent books.

Aides for January include Jack Okawara, liturgist; Dr. Masaru Ishida, guest book host, and Ken Shibayama, Tac Shibayama, Bob Oyama and Rich Shigemura, ushers.

Japan to Sponsor Big Golf Tourney

TOKYO. — Professional golfers from 29 nations will gather in Japan next fall for two important tournaments, the first international golf play to be held in this country. Although the sites have not been chosen, they are expected to be held in October near Tokyo.

The fifth Canadian Cup tournament and the International Trophy tournaments are to be held under the joint sponsorship of the International Golf Association, the Japanese Golf Association and the Yomiuri newspaper. Players from the United States, Japan, Canada, Great Britain, France, Australia, Argentina and other nations are slated to take part.

Week-end of Skiing Planned for Three Groups in Chicago

Members of the Chicago JACL chapter, City-Wide Recreation Council and Hawaiian Club will jointly sponsor a ski trip to Caberfae Ski Area near Cadillac, Michigan, Feb. 15, 16 and 17. The group plan to leave from Olivet Institute on Friday at 7:30 p.m. by Greyhound bus and return Sunday evening.

A deposit of $22 will be required not later than Feb. 1. This will cover transportation by bus, two nights' lodging, two breakfasts, one dinner and accident insurance. This sum will not cover lunch at the ski area. Sunday evening dinner en route back to Chicago, ski equipment rental, ski tow fees or ski lessons. The approximate cost for the week-end will be around $40.

Since only 37 skiers can make the trip, reservations will be accepted first come, first serve. The reservation and deposit must be in no later than Feb. 1. either at the JACL office, 1200 N. Clark St., MO 4-4382, or through George Okita at 7527 S. Indiana Ave., TR 4-4429.

It was announced that ski equipment can be rented either here in Chicago or at Caberfae Ski Area. Such items as ski poles and boots, jackets and pants can be rented at reasonable rates at Chicago Ski Shop. The rental of ski clothes is not essential for this week-end trip.

Church in Annual Meeting on Sunday

With moderator Tosh Hirabayashi presiding, the Christ Congregational Church will hold their annual meeting following a church luncheon on Sunday, Jan. 13. The agenda for the meeting will include the approval of the yearly report, election of officers, adoption of the annual budget and other necessary business.

At the close of the meeting the new moderator of the church will be announced. It was reported that all non-members who are pledging to the church will be entitled to vote at the annual meeting on financial matters.

Endowment Fund Show Added Contributions

LOS ANGELES. — The $100,000 mark is being approached by the National JACL Endowment Fund. Voluntary contributions received recently has raised to the total to $97,000.

Among the contributions received from the midwest were $150 from Tadashi Kumagai of Minneapolis and $50 from Kenzo Kuwabara of Denver.

Japan Will Develop Atomic Energy Uses

Japan will develop atomic energy for peaceful uses within 10 years, according to Walker L. Cisler, president of the Detroit Edison Company and a top atomic energy industrialist. He said that Japanese would "certainly find an economic method to use atomic energy," but cautioned that it is "too soon to say exactly when that may be."

Emperor & Empress Appear 9 Times

Japan Rulers Greet People From Balcony

TOKYO.—The popularity of Japan's rulers among her people was evidenced by the fact that Emperor Hirohito and Empress Nagako appeared nine times on the balcony of the Imperial Palace to acknowledge the noisy adulation of huge throngs gathered in the courtyard below in a traditional New Year event. The police estimated that more than 170,000 men, women and children jammed the palace grounds during the day to catch glimpses of their ruler and his empress.

The Imperial couple began the series of balcony appearances at midmorning and completed the annual public affair in the afternoon. Each time the Emperor and Empress came into view, the multitudes in the courtyard broke into shouts of "Banzai" and the spontaneous singing of Japan's national anthem.

This is a far cry from the time when the people bowed low in reverence and dared not raise their eyes to look at the royal couple. Times have really changed.

Death Takes Four Elders of Chicago

Three mothers and one father were taken by death during the first week of this month, leaving grieving families behind. One death took place at the Midwest Buddhist Church New Year party when Mrs. Miya Akaike, 66, wife of Hikozo Akaike, suffered a heart attack and was rushed to the hospital but did not regain consciousness. Funeral services were held at the same church. She is also survived by two sons.

Mrs. Tsuneyo Kahara, formerly of Seattle, died at the Henrotin Hospital. Besides her husband, Kentaro, the survivors include a son here and another in Japan. Funeral services were held at Fred Klaner funeral home with Rev. Kano officiating.

The third mother who died was Mrs. Shimo Nemoto, who died of a heart attack on Jan. 1. Funeral services were held at Lakeside Church on Jan. 4. Surviving her are her husband, Manbu, and three sons and five daughters. She was formerly of Centerville.

Following a long illness of a heart ailment, Takara Inouye, head of the Chicago Shoyo Cinema, movie showing enterprise, died at the Michael Reese Hospital on Jan. 7. Services were held at Fred Klaner's on Jan. 11. The 68 year old Chicagoan is survived by three sons.

Detroit Chapter Elect New Officers

Yo Kasai, former Berkeley resident, was elected president of the Detroit JACL chapter for 1957. Other members of the new cabinet include George Nagao, first vice-president; Charles Yata, second vice-president; Mrs. Mariko Matsura, third vice-president; Frank Watanabe, treasurer; Jean Ushiro, recording secretary; Mrs. Hifumi Sunamoto, corresponding secretary; Bebe Horiuchi, historian; Kay Miyaya, publicity chairman; Rev. Min Mochizuki, Walter Miyao, Harry Matsumoto and Harry Kadoguchi, delegates-at-large.

On Resolutions

"New Year's resolutions, or any kind of resolve to live better depends on the carry-through on the inner resourses of a person, therefore we are making a careful study of prayer," says Rev. Victor Fujiu in preparing the second of a series of sermons on "Prayer" for the Christian Fellowship Church (Methodist). This Sunday, Jan. 13, Rev. Fujiu's topic will be "Some Defective Theories of Prayer."

Princess Cause Stir Insist on Entering College in Spring

TOKYO. — Princess Suga, Emperor Hirohito's youngest daughter, was reported to have caused a considerable stir in the Japanese Imperial household by insisting that she wants to enter college after graduating from high school in March. If she gets her way, the 17 year old princess will become the first Japanese princess ever to enroll in a higher educational institution.

The independent-minded, fun-loving princess, who loves to listen to radio renditions of American hit tunes, was reported to have told her intimates that she plans to major in the English language when she matriculates at a university.

The chamberlains want the princess to follow the example of her three married sisters, however, the tall and pretty princess, who has a "mind of her own," is determined to seek a college degree. They point out that while her elder sisters were always content to wear clothes chosen by their ladies-in-waiting, Princess Suga insists on doing her own shopping in downtown Tokyo at least twice a month.

Track Star Slated For City-wide Body

Jesse Owens, Olympic track star and well known as a speaker, has been announced as the guest speaker 8 o'clock.

Owens, who recently returned from the Olympic Games in Australia as a special representative of President Eisenhower, will speak on "Sports and International Goodwill." All members and friends are invited to this meeting.

Buddhist Couple To Leave Chicago

Mr. and Mrs. Kay Ikeuye, active members of the Chicago Buddhist Church, were feted with parties following the announcement of their plan to move to Palo Alto, California, where they will make their home. A farewell party was held at the church on Jan. 6 and a farewell dinner was held at Como Inn on the previous evening.

Since 1946 Kay Ikeuye has been active at the Chicago Buddhist Church. He served as superintendent of the Sunday School for 10 years and served as president of Sanghas and Asoka Society besides being a member of the church board. His wife, Setsu, has also been active in the church.

Aliens Must Report Addresses to U.S. Before Month's End

All aliens living in the United States are urged to fill out alien address report forms before Jan. 31, if they have not done so. These report forms can be obtained from any local post office or any Immigration Service office.

The Immigration and Naturalization Service pointed out that the law requires all non-citizens except persons in diplomatic status, foreign representatives to the United Nations and Mexican national contract laborers must report their addresses to the Government each January.

Any non-citizen who is ill may send a friend or relative to obtain the card for him and return it to the clerk after it has been completed by the alien.

Japan May Salvage Ships in Suez Canal

TOKYO.—Japan's world famous salvage industry may get an opportunity to demonstrate its skill in clearing the Suez Canal. Informed sources reported that the Transportation Ministry received an invitation for a salvage team from the three-man Suez Clearing Commission and is making preparations to divert surplus salvaging equipment and man-power to the Suez operation.

Many of the ships sunk in the Canal are said to be laden with cement and other heavy cargo that require underwater cutting of the ships—an operation in which Japanese salvage operators are reported to be skilled.

President Wires Congratulations

SAN FRANCISCO. — Matsunosuke Tsukamoto, San Francisco pioneer, was the proud possessor of a special delivery letter from the White House, in which President Eisenhower personally congratulated him on his 100th birthday. Tsukamoto was born in Chiba prefecture on Jan. 4, 1857, and came to the United States some 65 years ago. He is a retired laundry operator.

New Year Party Set By Buddhist Church

The Chicago Buddhist Church has announced Sunday, Jan. 20, as the date of their New Year Party and annual meeting. The membership will meet for dinner at 6 o'clock after which a short business meeting will be conducted by Noboru Honda.

Koichi Matsumoto is in charge of the dinner. The menu will be planned and prepared by the Fujin Kai ladies with Mrs. Matsuyo Matsumoto as food chairman. Eizo Nishi will be in charge of the second part of the evening.

Reservations for the dinner will be accepted until Jan. 17. The fee for the dinner will be $3 for men and $2.50 for women.

Popularity of TV Growing in Japan

TOKYO.—It was estimated that by the end of this year Japan will have over a million television sets, or one for every 90 persons. The Kyodo news service said that the opening of new stations this year and the expansion of microwave facilities are expected to boost the sale of TV sets.

It is reported that more than 40 companies have filed applications for station franchises. It was predicted that some day each of the nation's 46 prefectures will have two television stations, one a non-commercial government station and the other a commercial enterprise.

Today 14 inch sets sell for $195 (American dollars). The ministry was hopeful that the price would lower to the $55-$85 range.

Featured on "This is Your Life"

Honor Mike Masaoka On Gala TV Program

Television viewers throughout the country were pleasantly surprised when they watched Mike Masaoka, Washington JACL representative, as the subject on Ralph Edwards' "This Is Your Life" program last Wednesday, Jan. 2. The program was televised from Hollywood where his family and friends gathered for the occasion.

Believing that he was on his way to a radio program interview accompanied by past national JACL president George Inagaki, the pair were met in the street by Ralph Edwards. In the studio Edwards introduced the Masaoka family comprised of four brothers, Joe, Tad, Hank and Ike and his sister, Mrs. Kiyoko Ito of Chicago, and his mother, Mrs. Haru Masaoka, who came from Atherton, California.

Mike's wife, Etsu, and their adopted daughter, Midori, made a hit on the program as Edwards unfolded Mike's life from childhood to the present day. In the course of the program Edwards read the JACL creed which was written by Mike.

Among those who appeared on the program were Col. Charles W. Pence, former commanding officer of the 442nd Combat Team and now retired as a brigadier general; Captain Lee Hawkins of Kentucky, then company commander; Edward J. Ennis, national legal counselor for the JACL who flew in from New York; former senator from Hawaii, Joe Itagaki, an Army buddy who helped Mike pass his shooting test, and color guards, James Mitsumori, Bill Fujimori and Shaw Sakamoto of Los Angeles and Royal Manaka from Monterey.

Gifts presented to the Masaoka family included diamond-studded cuff links and tie clasp, a charm bracelet for Mrs. Masaoka, a spinet piano and a $1,000 scholarship for little Midori, and a Bell & Howell projector with films of the program.

In Mike Masaoka's honor a $5,000 scholarship for electronics students was established at the DeVry Institute of Electronics in Chicago. It is to be awarded at $1,000 per year for five years to the deserving nisei to be named by the National JACL.

At the close of the program the participants and their friends gathered at the Hollywood Roosevelt Hotel where a party was held in honor of the Masaokas.

Bid Quaker Teacher To Read Prize Poem At Palace Festival

TOKYO.—By July 1, the Far East Air Forces (FEAF) headquarters are expected to be moved to Hawaii in the consolidation of the U. S. Pacific and Far East commands. The movement will take place gradually through the next six months.

United Nations-Far East Commander Gen. Lyman L. Lemnitzer said that when FEAF moves, the fifth air force headquarters will move to FEAF's present location at Fuchu air station near Tokyo. The fifth air force currently is stationed at Komaki air base outside Nagoya.

Delegates to U.N. Named by Japan

TOKYO. — Renzo Sawada, foreign office advisor and former Japanese observer at the U.N., was officially named chief delegate to the U.N. by the Japanese government. Three other delegates include Masayuki Tani, ambassador to U.S.; Tomikazu Kase, ambassador to the U.N., and Koto Matsudaira, ambassador to Canada.

Other members of the delegation include Jun Tsuchiya, consul-general in New York; Ichiro Kawasaki, chief of the Foreign Office International Cooperation Bureau; Senjin Tsuruoka, minister to the Vatican; Toshio Yamanaka, Hideo Kitahara, Fuminiko Togo, Katsuichi Ikawa, Takeshi Kanematsu, Matoo Ogiso, Tsutomu Wada, Hiroji Yamaguchi, Wataru Miyagawa and Hiroshi Masuda.

Carl Kita REAL ESTATE

3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res LA 5-6758

- **4 FLAT BRICK** 2-3's, 1-2 & 1-4 room basement apt. Auto. oil stm. heat, 2 car brick garage. Ideal for large family. Mod. tile baths. Building recently modernized. Inc. $550.00 per month. Vic. Magnolia & Addison. Total price $35,000.00. Need about $10,000.00 down.
- **ROOMING HOUSE** 34 rooms, 28 units; 8-2's, 22-1 room kitchenettes, steam heat stoker, 2 car garage. Annual Inc. $16,750.00. Low operating expenses. Vicinity Sheridan & Irving L. sta. $10,000.00 down, bal. easy terms.
- **8 FLAT MODERN BRICK** 6-3's, stm. heat stoker, steel construction. Vicinity 2700 North near Clark street. Total price $45,000.00. Need about $15,000 down.
- **8 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK** 3-3's; enclosed porches, auto. oil stm. heat; modern tile baths. Immed. poss. 2 apts. Building is very clean. 4900 North, near Lake. Need about $9,000.00 down.
- **CONVERTED 3 FLAT BRICK** 1-5, 3-3's, 2-2's, 4-1 room kitchenette, stm. heat stoker. Very low rents, can be increased. Income $300.00 per month. Poss. 5 room apt. Vic. Argyle & Sheridan. Total price $29,000.00. Need about $9,500 down.
- **3 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK** 3-5's, steam heat stoker, 2 car garage. Rents $110.00 per month each. Vic. Bosworth and Addison. Poss. one apt. Total price $31,950.00. Need about $9,000 down.
- **15 FLAT CORNER BRICK** 9-5's, 3-4's, and 1-4 room basement apt. Steam heat stoker, good size rooms, Vic. Wilson & Malden. Low rentals. Ann. income $19,968.00. Priced 5½ times income.
- **11 FLAT MODERN BRICK** 7-5's, 4-4's, 2 modern brick buildings. Ann. income $11,500.00. Building in excellent condition. Near Belmont & Racine. Only $15,000.00 cash down.

No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 500 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

INSURANCE

Contact Your Insurance Agents About New Social Security Benefits

YUKIO HASHIGUCHI (General Broker)	Bus. RA 6-2281 Res. ED 4-6709
NOBORU HONDA (General Broker)	Res. LO 1-3870 Bus. CE 6-1393
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l)	Bus. CE 6-5431 Res. DI 8-6425
CORKY T. KAWASAKI, (Gen. Broker)	Res. KE 8-6876
PAUL M. OTAKE (N. Y. Life)	Bus. CE 6-7116 Res. WE 9-1345
KOICHI OZONE (Broker)	Bus. & Res. HU 9-4263
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l)	Bus. CE 6-1393 Res. TR 4-3795
RICHARD YAMADA (Gen. Broker)	Bus. WH 4-4345 Res. RI 4-2349
THOMAS OKAMOTO (Franklin)	Res. DO 3-3628 Bus. DE 2-8025

Boilers and Furnaces Cleaned All Year Long
OIL BURNERS
STOKERS
GAS-BURNERS
24 Hour Service
Leaking Boilers Our Specialty
Licensed — Bonded — Insured
ALL PHONES
WHitehall 3-0611
Fuel Oil & Stoker Coal
Promptly Delivered
CONSUMERS FURNACE CO. INC.
434 N. State St.
Chicago 10, Illinois

Charm Beauty Salon
2662 N. Clark St
Lincoln 9-1688
チヤーム美容院
日本マーグレット

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1645 E. 55th Street FAirfax 4-1651-52
Rose and Hal Takaoka

SANITARY FUEL CO.
810 WEST ARMITAGE AVENUE
CHICAGO 14, ILLINOIS
For Proper Fuel Oil & Better Boiler & Burner Service
Call Lincoln 9-2400

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches Gifts WAgner 4-2040

Engraving Jewelry 1048 E. 47th St.

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1316 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

GOLDEN STAR Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-8646 4-8240
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single Rooms
Good Meals

MIYAKO SHOKU-DO
Japanese Dishes
1152 N. Clark St. WH. 4-8278
都食堂
Sukiyaki-Tempura-Sushi
11 a.m. to 10 p.m.
Closed on Monday

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. all day closed
Tues., Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 8
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

SAKURA SHOKUDO
3738 N. Broadway
BU 1-9790
Japanese Food - Hawaiian Cuisine
under New Management
Open daily 11 a.m. to 2 A.M.
Monday closed all day

EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway LO 1-9152 (Bus.)
William T. Okumura LO 1-7125 (Res.)
- **2 STORY BRICK** 2 story brick residence. 8 rooms, Auto. oil heat, tile kit. tile bath. Price $21,000, $5,000 down.
- **2 FLAT BRICK** 1-5 & 1-5 room flats. Auto. oil heat. 2-car garage. 5400 North. Price $25,000.00.
- **3 FLAT ROOMING HOUSE** 3-3's, 1-2's & 3-1's. 2 car garage. Auto. oil heat. $300 North. Price $29,000.00. Inc. $5,940.00. About $9,000.00 down.
- **11 APTS. BRICK** 2-8's, 4-3's & 4-2's. 4100 North. All pvt. baths. Stoker steam. Inc. $11,006.00. Price $60,000.00. $15,000.00 down.

Japanese American Real Estate Inc.
Sales — Insurance — Property Management
Edward T. Morioka 4632 N. Kenmore Ave.
Bus.: LOngbeach 1-9620 Res.: ARdmore 1-4032
- **2 FLAT BRICK:** 2-5½ rm. flats with a yellow brk. front. Auto. oil ht. 2-car garage. Could be bought for only $5,000.00 cash down.
- **3 STORY BRICK:** 1-6 rm. flat, 2-5 rm. flats & 1-3 rm. flat. 2 car gar. Auto. oil stm. ht. Steel-beam construction.
- **8 APTS. BRICK:** 6-3 rm. apts. with all private baths. Stkr. stm. ht. 5 stoves & 5 refrig. 2 car gar. Only $8,000.00 cash req.
- **12 APTS. BRICK:** 12-3 rm. apts. with all private baths & modern apts. Stkr. stm. ht. Income $14,000.00 per yr. $15,000.00 cash down.
- **27 APTS. BRICK:** 3 sty. yellow brk. 9-6 rm. apts., 12-5 rm. apts., & 6-4 rm. apts. Income $42,000.00 per year
- **8 FLAT BRICK** 2-6 rm. flats with enclosed porches. Auto. oil hot water heat. Auto. gas hot water heater. 2-car garage. North Edgewater.

IF THE ABOVE LISTING DOES NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER.

Your Classified Ads

HELP WANTED

YOUNG WOMAN to play piano at lounge. Full or part time. GUnderson 4-9830. Call 5 to 6 p.m.

LA SALLE PHOTO SERVICE. Young men or girl to work in dark room. Must be steady. Will train. Excellent starting salary. EA 7-0403. 1546 W. Fullerton.

TYPIST & General Office work in Loop. Good working conditions. William C. Danne, Insurance Agent. HA 7-7771.

SECRETARY TRAINEE needed by executive of large printing and publishing Co. No objection to beginners with good scholastic record. Light dictation and typing required. Call Mr. Fair.

THE CUNEO Press, VI 2-2100, Ext. 494.

STOCKROOM WORKERS
Part or Full Time
Men for order-fillers, packers and stock clerks, in leading wholesale firm on near North Side. Steady work, with advancement for earnest workers. Opportunity for considerable overtime. Call Mr. Barber. SUperior 7-1660.
A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

OFFICE WORKERS
Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for
Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.
N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

"FREE" Four Room Apt., plus $40.00 week for couple. In return, woman to do light housework & cooking for 2 people. Big yard completely fenced for parking. Call Mr. Yamamura—MO 6-4185.

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.
ATLAS-UNITED CO.,
348 W. Chicago Ave.

FOR RENT

TWO ROOM unfurnished apt., steam heat and hot water. $53 a month. 1038 East 63rd St. FA 4-3154.

3rd FLOOR APT.—6 large rooms plus enclosed porch & sun parlor. Own decorating. Adults only. 1424 W. Thorndale. SU 4-8370.

FURNISHED APT. — Studio wall bed. Front. 2733 Hampden Ct. DI 8-0180.

4-ROOM APT.—Unfurnished with stove & refrigerator. 3530 N. Reta.

2 & 3 ROOMS—Furnished apt. Private bath. 606 W. 70th St. AB 4-8748.

3½ ROOMS—furnished apt. Private bath. North. Adults. Good transportation. GR 2-8797.

3 LARGE ROOMS—Unfurnished. Private bath. Ideal for couple. 4500 north. Week days after 6 p.m. AR 8-8241.

DELUXE 2-ROOM—furnished apt. Utility & linen free. Reasonable. Newport Apts. GR 2-1274.

4 ROOMS—furnished or unfurnished apt. suitable for couple. 2124 N. Larrabee. DI 8-8134.

TWO AND 1½ Room kitchenette. Reasonable rent. SU 4-9705. 5052 N. Winthrop.

STORE SPACE & 4 rooms in back. Newly decorated. 1248 N. Wells St. MI 2-8769.

FOR SALE

3-4s BRICK. Armitage Ave. near Lincoln Park. 2 bedrooms each apt. Heated by tenants. No leases. Tulchin, DI 8-6800.

BEAUTY SHOP For Sale. Excellent location. Good going business. Nice Japanese clientele. Forced to sacrifice to leave town. 1027 W. Wilson, AR 1-3028.

SUPERIOR TAILORING CO.
Open All Day Saturday From 9 to 6
209 S. State St. (State and Adams) Room 1009
Tel. HArrison 7-9081

新柄豊富に入荷
Suits & Topcoats
from $54.75
五十四弗七十五仙より
男女用洋服とコート
Store Hours—9-6, Monday 9 to 6
Sunday by appointment only

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第四千〇十號　一九五七年一月十六日(水曜日)

アイクの中東政策
ソ連政府正面より攻撃

(華府發)ソ連政府は先頃アイクが發表した中東に對する軍事援助を攻撃しこの援助は危險な結果を生む可能性が多く、「万一の場合實行には すべて米國政府が負うべきである」としている。

ソ連政府のアイゼンハワー・ドクトリン攻撃

この米政府の中東に對する政策は國際の目的と矛盾に反するものであり、中東の平和と安全をおびやかすものである。

この新政策の侵略的意圖は中東地域に軍事基地を設置しようとするものであり、米國がアラブ諸國に對して平和的意圖を持つてゐるという事實が出來ない。

米國は北大西洋同盟の指導者として中東地域に軍事基地を設置しようとするならばどうしても經濟援助の擴張を餘儀なくされるものである。と以上のように所謂「アイゼンハワー・ドクトリン」を攻撃した。

ダレス發言論爭の目標
中東宣言難航續く

(華府發)ダレス國務長官は先頃發表されたアイクの宣言に關聯して、米國が今直ちに中東援助を實行しなければ、ソ連の勢力圏内に併呑される可能性が大きいというが我々の見解である。若し中東がソ連の掌中に入れば、西歐は戰わずして、ソ連圏内に おさめられるであろう」

一方アイク大統領は、共和黨の一部指導者より議會に提出された中東援助計畫を縮少するよう勸告された、と報じられている。これは大統領の希望する通りに中東政策に關する大幅の權限移讓案(共産軍侵入に對してたゞちに武力を以て對抗する權限等)を議會に強過させようとするならばどうしても經濟援助の擴張を餘少しなければならないというものである。

アイクの中東宣言の眼目は中東地域に一億弗までの援助を議會の承認を經ずして使用する權限及び中東に共産軍の侵略を防止する爲に武力を使用する權限を大統領に附與しようというものである。

ハンガリーで再びデモ勃發

(ウキーン發)ハンガリー首都ブダペストで反政府の激烈なデモが展開されたが、ソ連軍戰車隊やハンガリー軍隊が出動してこれが阻止に當るとなつてゐる。

數千のデモ隊はハンガリーの親ソ的政治と經濟統制を突いて反政府氣勢をあげた。これに對し軍隊は空にむけ發砲したが死傷者は皆無であるが、ソ連軍隊は戰車のカバーをはずしいつでも發砲できる體勢でデモ隊を睨らせた。

デモ隊からは「歸れ!」などというような怒號があがり、感情的に敵意な對立をみせた。

ソ連側のカダル政府は當初デモと集會の禁止令を發令したが、この戒嚴令は效果なく、ソ連軍隊の撤退を要求するデモ隊に對して相當强硬にその要求を拒否した政府の措置はハンガリー人民を激昂させた。

英國政府の核兵器實驗
太平洋上で實行

(東京)國際外務省が發表した所によると、英國政府はハワイの南方、クリスマス島において一連の原水爆實驗を行うと日本政府に通告してきた。

英國政府の通告は、ロンドンの西村駐英大使が英外務省より受取つたものである。

この通告の中で、英國政府は、この實驗實施中、生命、財産の保證について万全を期することを約束している。實驗區域の周圍に危險區域を設定實施中は航空機及び船舶の航行を禁止するとしている

アメリカ人は 何故嫌われるか

(国際通信社東京特派員) マーヴィン・ストーン

「東京一週間」外国に住むアメリカ人は誰れも、自分がその国の人に愛されるために一生懸命であるという印象をそのアメリカ人の土地の人々に聞いてみるのである。

アメリカ人自身にこの事の真偽を訊すと、彼等は直ちに否定する。しかし世界中何処へ行っても、アメリカ人がその滞在地の人々の敵心を買うために努々としてるるという印象は消す事ができない。

第一には、軍人として、或いは民間人として海外に駐在するアメリカ人はその土地の人々にあまりにも好意を示すので、彼らからアメリカ人としての誇りを失ったと思われるのである。

「これこそ貴方がたアメリカ人の最大の弱点です。アメリカ人は愛情をかち得ようとする代りに尊敬を得るよう努力すべきである」と海外のアメリカ人は、自分が国を援助する時にこれ見よがしにするアメリカ人の得意然たる態度に出ることが屢々ある。米国は慈善を好む国民である。しかし、その慈善を行う時の態度の拙さが時々反感を買うのである。

(二) アメリカ人は自分の意見を必ずしも実行してるない。例えば、アメリカ人は人種平等という事を力説するが、米国内の黒人に対する態度は、アメリカが民族差別する所を必ずしも実行してるない生きた例である。

(三) 米国は国際政治に二時をかけてるる。というのは、一方ではアジアの新興諸国の友情を獲得しようと努力しながら、他方において英仏等植民地主義諸国の戦心を買う事に努めてるる。「米国は何故に立場を求めてるるのか?」というのがアジアの最も屢々聞かれる質問である。

(四) アメリカ外交の一般的意図についても大きな疑問が持たれてるる。アジアの国民にとっては、アメリカの外交政策が何故あのような拙するのか理解できない。歳に国務省の要人たちは、米国が

(五) 正義は最後の勝利者であるという米国の考え方は、彼等を怒らせ、また他の者達を混乱させる。基本的には道徳的な考え方こそ国の最善を支配すべきであるという行き方はアジアの国民には理解され難い。

(六) アジアでは、米国は対アジア政策において軍事的にあまり力を入れすぎるという批評が一般的である。彼らとしては、ジェット機よりも技術的援助をより多く望んでるるのである。

ビイ・クロケットの映画の主人公として考えることを喜んでいます。日本では「イ子たちに挨拶のほかは駐留米軍の訪問もあります

「成人の日」に因んで 皇太子の初放送

(東京発) 「成人の日」の一月十五日、皇太子さまの御感がNHKと民間放送の各局から全国に放送される。

皇太子さまの放送はこれまでニュースの録音があっただけで、ふだんのくつろいだお声で放送されるのは、こんどがはじめてである。この放送は一皇太子を偲んで」というタイトルで、皇太子さまの教育論、学校信三博士の司会で、陛下と陛下に生物学を講義している国立科学博物館長岡田昇博士の御感だが、その御答が九日に東京都千代田区の東宮御所でNHKとラジオ放送のテープに収められ、十日正式に宮内庁から許可された。

皇太子さまは生物学を趣味の学問として、昨春から東宮御所で「サカナ中の研究」に情熱をそそいでおられるが、この御感でもスズキ、サケ、マスなどの頭を解剖して脳神経を調べたりした御研究をはじめ、エリザベス女王戴冠式の時の外遊の思い出話や最近のスポーツにもふれられている。

陛下の御日常 数え年五十七になられる

一九五七年の新春を迎えられると、天皇陛下は数え年五十七才になられる。かつては還暦といえば祝宴を催すのが通例であったし、最近は政府主催の式典をはじめ各種の祝賀行事が行なわれるのが普通になっているが、陛下はこれまでなかなかこの種の催しをお受けにならず、ごく内輪の人だけで静かに誕生日をお過ごしになるのを例としてきた。

陛下は昔と変らない。まづ新聞を御覧になるのが、朝の日課である。新聞としの陛下は、政治には一切関係されないから、いわゆる政治家よりもなくなっている。

だから陛下が内外の政治情勢をお知りになるには新聞が唯一の「陛下への窓」である。九時五十分ごろ、お文庫から表御座所に出向かれるが、その途中全国から集まって来る皇室慶弔関係の電報に目を通される。

朝七時半には皆と顔をあわせ、まづ新聞を御覧になるのが、朝の日課である。新聞としの陛下は、政治には一切関係されないから、いわゆる政治家よりもなくなっている。

だから陛下が内外の政治情勢をお知りになるには新聞が唯一の「陛下への窓」である。

九時五十分ごろ、お文庫から表御座所に出向かれるが、その途中全国から集まって来る皇室慶弔関係の電報に目を通される。

フェラス・ストーカーといえば、大人たちよりも子供達によく知られる。

フェラス・ストーカーといえば、大人たちよりも子供達によく知られる。

日本の「ヨイ子」達を訪問 人気映画「ディビイ・クロケット」主役バーカー君が訪日

アメリカのテレビや映画でよい子らの大人気を博しているデズニイ製作のディビイ・クロケット(開拓の英雄人公)役のフェラス・バーカーさんが、日劇劇場で、「ヨイ子」たちを訪問のため、日本に向け出発する。

フェラス・ストーカーといえば、大人たちよりも子供達によく知られる。

増加した暴力団 昨年中に七万人を検挙

(東京発) 警視庁は昨年一ヶ年の全国の暴力犯罪について次の様な状況を次のように発表した。

一、昨年の一年間に検挙した暴力団員は七万人で、これによると暴力団員は千人に一人の割合である。

二、昨年の検挙した暴力団員の前歴については、過去に前科のあるものが九割を占めている。

三、昨年一月から十二月までの間に検挙した暴力団員の中で、最近は全国の警察で検挙した暴力団犯罪の総数は七万八千五百八十一人で、殺人、強盗、ピストル、日本刀、短刀などの兇器はさっと八百点に達した

サヨナラの出演ロケで 高美以子さん日本行き

(東京発) マーロン・ブランドと共に京都や高野で行われる米国のワーナー映画「サヨナラ」のロケーションに参加するため村を訪れ約一ケ月滞在する予定である女優の高美以子さんは二日に日本に出発した。

ブランドさんの相手役に選ばれた日青二世の高美以子さんは「世四」も安る二日に日本に帰ったが、高さんは帰省観光と会見して次の如く語った。

私の役は戦争花嫁のスター

陛下ニクソン夫人を激励 来年の御題は「雪」

(東京発) 新帝恒例の歌会始めの儀が十一日皇居で行われた。

今年の御題は「ともしび」で一般から新らしい歌は一万二千九百三十首で、この中には外国に住む日本人からの二百九首がふくまれている。

そして外国人ではじめて入選した加州パロアルト市のユタソン夫人や副将の小川芙美子十五名の人選者のうたの朗詠が終ってのち、入選者が一人づつ陛下に献上されたが、陛下は特にユタソン夫人と次のような会話を交された。

陛下「この和歌をどういう動機でつくりましたか」

ニクソン夫人「私が初めて日本の子供達にあった時です」

陛下「今後もどうか和歌を通じて日米文化の掛け橋になって下さい」

ニクソン夫人「お言葉の通り私の生涯をかけて橋渡しいたします」

会が終った後、当日招待した十五名の人選者は皇居において午餐をたまわり陛下の御言葉を拝された。

なおニクソン夫人は米国政府が旅費を支給したという報道を否定し、旅費は自分で負担したものであると語った。

インカムタキス サービス

▲帳簿整理▼

インカムタキス申告書類作成……
多年経験ある税務官吏が皆様の御安心できるサービスをさせて戴きます

ビジネス・サービス社

鈴原　山田　吉原

電話 HA 三―二三三〇

北クラーク街八二〇

観光團々員募集

春の日本探勝

▲出　発　船便　三月十五日桑港出帆クリーブランド
　　航空便　三月二十九日シカゴ發

▲観光地　(十五日間)
東京、日光、鬼怒川温泉、鎌倉、江ノ島、箱根、熱海、名古屋、二見ケ浦、伊勢参宮、奈良、京都、大阪、宮島、琴平、桜山、福岡、別府、宮崎、

▲團　費　汽船便(桑港より往復)　九百四十弗(タキス共)
　　飛行機の場合(シカゴより往復)　千二百弗　同
　　(日本観光旅費一切を含む)

▲締切り　二月廿八日　(後方の方は御例で御確認願います)

菅野旅行案内所

821 N. LaSalle St., Chicago 10, Ill.　Tel. WH 4-5444

生死の境

六

「たった今入っていったのだな」

新吾は、その鋭い眼をぎょりとして、きいた。表面はいかにも落付いてるるように見せかけてはるるが、内心ではドキ丁寧、獲物を見つけた若い猟犬のようにはづみ回ってるるのである。

「へえ、どうなさいます?」

「新兵衛、手前はほかの者に気だとだけ触れを回して、どの口から出ても決して逃さないように注意しておいてくれ。そうよ、酷かやっても少し加勢を頼めておこう」

「手前が行ってまゐりませう」

と、地回りの親分みやうな風で、さっきから客になってゐたのがふと

「いや、手前は俺についてるてほかへ使ひに行ってもらう」

俺が二階へ手を掛けてから、よう〳〵背江金五郎ときまったとなったら、二階の三階さ

逢魔の辻

大佛次郎作

氷川丸一隻では足らない 日本郵船へ増船を願う聲

(シアトル発) 戦末最後のシアトル日米人會定期會合で日本郵船のシアトル航路増船運動がとり上げられた。これは今までの考えが表面化したもので、むしろ遅すぎると言える。シアトルと日本を結ぶ北太平洋航路は郵船としては一万一千トンの氷川丸一隻でやり〳〵繰いの有様なのに、一月号乃至二月号に一回の出航という間のびのするのである。

戦前は氷川丸級三隻で二週間おきに出航していたのと比べれば、いくら旅客機に押される時代とはいえ、ハンビリしすぎている。

北太平洋航路は、氷川丸の「定期航路」という宣伝が利いてお客もふえて来た。この航路にはシアトルを中心にワシントン、オレゴン、アイダホ各州から中西部、東部までのお客がついてるるほかに、カナダ全土がこの一航に集中している。従って二百七十二人という船室がいつも満員というわけには行かないが、船航かなりのお客を乗せ、昨年などは多かれを知らぬ有様。

これがもう一隻増配されると、一月号も二月号も開を待てなかったお客がふえるし、それに伴って貨物も増加しよう。いま北太西洋の定航船は氷川丸だけで、外國船もない場所。この線をもっと充實することは至當要望なやり方だろうというのが二世の声でこの點については非常熱心であった遠田竹光觀光局長も東京で各方面へ働きかけてるり、遠く増船については「アメリカ市のみならず、カナダ、ヴァンクーバーを含めたピュゼット、サウンド一帯の市民政府、商業

日英兩文印刷物は シカゴ 新報 印刷部へ

土地家屋賣買周旋

▲土地家屋賣物▼

▲北部　三十二ユニット、年收三万七千八十弗、全部四室と五室、私浴室附、賣價二十万弗(オリジナル建物)

▲北部　二フラット、カテージ式建物　賣價二万八千五百弗

▲北部　十二アパート、二車庫附、全部三及四室私浴室附、賣價七万三千弗

土地家屋賣買周旋

杉田ロバート

電話 LA 五―一三六〇　RA八―二六〇

土地家屋賣買周旋

家屋御購入御希望の方は英文御廣告のリストを御參照下さい　リスト以外にも掘出し物があります

森岡エドワード

日本郵船 沙港航路 御案内

船内サービスには日本式に訓練された船員により懇切丁寧にお世話致して居りますから氣樂に海の旅が出來る「氷川丸」を御利用下さいませ

沙港出帆　一月三十四日　三月一―二日　五月三十日

横濱入港　二月四―五日　四月二―三日　六月十四日

定期客船 氷川丸

氷川丸運賃　キャビン(八〇名)　四百廿五弗以上
三等A(六九名)　三百弗
三等B(一二七名)　二百八十弗

船室は　キャビン級　一人乃至三人部屋　三等　二人乃至四人部屋　BA　二人乃至六人部屋

▲尚ほ詳細は左記又は切符取扱所に御照會下さい

REPRESENTATIVE N.Y.K. LINE or JAMES GRIFFITHS & SONS, INC.
914 Second Ave. Seattle, Wash.
Phone MAin 3340

グラハム ガスで死刑

(キャニオン市発) 保險金はしさに、富田ほか四十三人をエーナイテッド機に時限爆弾を仕掛けて、爆破で殺した殺代の殺人鬼ジョン・グラハムは去る十一日(金)夜ヤヤによって死刑が行われた。

死刑を前日にひかえた十日午前中殺人鬼は、きわめて平然たるもので普通の如く、眠り食い、歌みナニスを遊び、殺るべき大犯罪を犯した悔悟らなき無良心が驚嘆である。自殺を防止するため看護ブッ通しの監視なる警戒ぶりで死刑執行と同時に、起る可能性ある暴動を未前に未前にふせぐため、警官隊が總出動する模様である。

グラハムは、去る日曜、妙間せる妻子と三時間、共に過ごし最後の決別を行った。彼の死刑は、コロラド州における第八十人目である。

日本郵船 御料理 お壽司 リバテー食堂

北クラーク街一一二六　電話 WH 四―六九六六

SILUET Beauty Salon

4713 N. Sheridan Rd. ED 4-2282
Air-Conditioned
KAY NOMA　SALLY NISHI

二人とも自由に日本語を話します

シルウエット 美容院

西貞子
野間恵子

北シェリダン街四七一三
電話 ED四―二二八二
(空氣調節設備)

日本酒―ウイスキー―ワイン

本社の電話は WH―三―二二三六

もみ療治

Clarence S. Mori
Res. 4343 N. Sheridan Rd.
Room 178
LOngbeach 1-2006

シカゴ日本人共済會

▲北部關係者先▼
中北部　WH四―五八六二(高橋)
北部　RA八―四七四四(田中)
(川崎)

寫眞は定評ある オガタで

OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727　LA 8-0143
北アシュランド街五〇四五
電話アップタウン八―(七二七

O'BRIEN PAINTS

COLOR HEADQUARTERS

ペイント　壁紙、金物類
卸小賣
A&M PAINT & SUPPLY
3351 N. CLARK　BU 1-5830
Next to Star Market

Japanese American Real Estate

4632 N. Kenmore
Bus: LO 1-8620
Res: AR 1-4032

森岡エドワード

TOKYO SUKIYAKI

1248 N. Clark St.
DElaware 7-9293

すきやき　天ぷら　すし　一般
東京すきやき
料理名タイ

◎開店―週日は午後四時より
廿五人までの御會やお食事に日本間を御利用下さい

スミス米

香り高い新米

安心して召上がれる米

土地家屋賣買周旋

各種ビジネス
土井光一 專務所
1105 W. George St.
Chicago 13, Ill.
Tel. Lincoln 9-9345

◎北部千三四百ユーや近く、持主に三個の外的魔百弗收入あり、約七千弗ダウン
◎ルーミングハウス、月收約千弗、一万五千弗ダウン
◎新らしき建物(二十八年もの)十七ユニット、收入一万五千弗以上、賣價十万五千弗
◎シェリダン通り、非一ユニット、二三階各バス附收入約二万六千弗、賣價約五千弗ダウン
◎新らしき建物(一九三八年)三十七ユニット、三、四室各バス附、家具なし、收入二万六千五百弗、持主事情のため大至急賣りたし　賣買及び抵当ぬきは當相談に應じます

▲其他大小賣物澤山あります▼

皆様の 加州 住友銀行

弗預金

メールで簡單に開設出來ます
一万弗まで預金保險がついています
日本間送金

手紙に御金額と受取人と現金人の住所をお書きになり小切手と共に御送り下されば當行で御手續きします

THE SUMITOMO BANK
(California)
HEAD OFFICE
440 Montgomery St.
San Francisco, Cal.
LOS ANGELES OFFICE
101 S. San Pedro St.
Los Angeles, Cal.

御金は御預金は 加州東京銀行

郷里送金申込書(切取つてお送り下さい)

金弗　仙也　$

受取人及住所
貴方の姓名及住所
一九五　年　月　日
The Bank of Tokyo of California

San Francisco: 100 Sutter St. ..... YU 2-5505
Los Angeles: 120 S. Pedro St. ..... MU 2581
Gardena: 16401 S. Western Ave. ..... DA 4-7554

(仙五十七弗送金手數料七十五弗まで)

STAR MARKET

Complete Line of Japanese & American Food
3349 N. Clark St.
GRaceland 2-0599

各種精選日米
各種食料品
スター マーケット
藤門、鳥中

YORK SUPER FOOD MART

AMERICAN & ORIENTAL FOOD PRODUCTS
1250 N. Clark St. Chicago
Tel. Michigan 2-5617

各種精米入荷
スミス米、パテー米
サクラ米、プレミアム
サンピドロ直送鮮魚
▲ナットウ入荷
北部は毎日　郊外は週二回
ヨーク商會

O K GROCERY

ROY YAMAII, Prop.
1037 E. 43rd ST. CHICAGO, ILL.
Tel. KEn 8-4126　Res. DRe 3-9544

新米入荷
リバテー米　サクラ米
日米食料品一切
加州サンピードロ直送新鮮まぐろ
◎配達無料◎
OK食料品店
山崎

FRANKLIN FOOD STORE

1374 E. 55th St.　HY 3-3957

極上各種精米
—特價提供—
日、米、布哇骨肉
特價提供
鮮魚　サンピードロ
精肉　日米食料品一切
フランクリン
食料品店

S and I Co.

Wholesale - Retail
4860 N. Sheridan Rd.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794

▲精選新米
サクラ米　リバテー米
スミス及プレミアム五百番
ヤマヒ及び龜甲萬醬油
日米食料品一切大勉強
開店時間　週日九時より八時　土曜日八時より七時　日曜日十時より五時　一般日曜日休
メールオーダー注文に限ります
エキスポート商會

EXCEL FOOD MART

159 N. Clark St.　Chicago 10, Ill.
Tel. Michigan 2-4047

特上新米
各種白米
スミス五百番　プレミアム
サクラ米　リバテー
鮮魚、鮮肉、野菜類
其の他日米食料品一切
エキセル食料品店

FUJII MARKET

Oriental and Japanese Food
1462 E. 55th St.　PLaza 2-1833

各種精選新米
日米食料品一切
特價提供
鮮魚野菜類
▲市内無料配達　御注文は電話にて御ひきうけ
藤井商會
(藤井)
ブラザー一六二番　一般六二

FUJIYA FOOD STORE

3450 N. Clark St.
GR 7-6192

各種新米
日米食料品一切
何品によらず大幅割戻します
何卒御引立下さい
▲毎日曜日も開店致します▼
北クラーク街三四五〇
富士屋食料品店

基督教日本宣教百年(一九五九年)記念訪日団体

シカゴ協議会計画発表

基督教日本宣教百年(一九五九年)記念訪日団体計画発表さる

昨年十二月十日に開かれた協議会理事会において承認された一九五九年(本部決定)に東京において開催される宣教百年記念大会に参加する訪日団体の計画が、去る一月十四日の理事会で発表された。

(一)名称――シカゴ基督教協議会主催、宣教百年記念訪日団と称すること。

(二)目的――本団は一九五九年秋に東京で開催される宣教百年記念大会に際し、シカゴ基督教協議会代表が出席参加を表するにつき、これに同行すると共に日本の伝道の状態を観察するを以て目的とする。

(三)組織――本団は右大会出席の協議会代表が一切の事務を担当す。

他の教職は随意やより募集する事とする。

(四)費用について

(イ)本団の費用は各自負担とする。

(ロ)本団の費用としては、飛行機往復運賃(概算共)千〇五十弗及び日本各地旅行費十五弗の方面よりの寄附を仰ぐ事とし、これが割当は各教会の会員数に応じ割当てる事とする。

(ハ)シカゴ―東京間千〇五十弗及び日本各地旅行費十五弗の方面よりの寄附を仰ぐ事とし、これが割当は各教会の会員数に応じ割当てる事とする。

(ニ)本団の募集は一月末日迄とし、本団に参加希望の方々は一月末日迄に申込まれたし。

(ホ)本団の出発は一九五九年九月中旬とし、帰着は十月末日迄とする。

(ヘ)本団の指導者は、シカゴ基督教協議会主催の下に宣教百年記念大会に参加後、日本各地を巡回し、日本の教会の状態を観察すると共に、日本の教会の状態を観察する事を以て目的とする。

(ト)本団の募集は、シカゴ基督教協議会主催の下に宣教百年記念訪日団と称して募集する事とする。

(チ)本団の募集は、シカゴ基督教協議会主催の下に宣教百年記念訪日団と称して募集する事とする。

(リ)本団の募集は、シカゴ基督教協議会主催の下に宣教百年記念訪日団と称して募集する事とする。

(ヌ)本団の募集は、シカゴ基督教協議会主催の下に宣教百年記念訪日団と称して募集する事とする。

(ル)本団の募集は、シカゴ基督教協議会主催の下に宣教百年記念訪日団と称して募集する事とする。

(ヲ)本団の募集は、シカゴ基督教協議会主催の下に宣教百年記念訪日団と称して募集する事とする。

(ワ)本団の募集は、シカゴ基督教協議会主催の下に宣教百年記念訪日団と称して募集する事とする。

(カ)本団の募集は、シカゴ基督教協議会主催の下に宣教百年記念訪日団と称して募集する事とする。

(ヨ)本団の募集は、シカゴ基督教協議会主催の下に宣教百年記念訪日団と称して募集する事とする。

(タ)本団の募集は、シカゴ基督教協議会主催の下に宣教百年記念訪日団と称して募集する事とする。

(レ)本団の募集は、シカゴ基督教協議会主催の下に宣教百年記念訪日団と称して募集する事とする。

(ソ)本団の募集は、シカゴ基督教協議会主催の下に宣教百年記念訪日団と称して募集する事とする。

(ツ)本団の募集は、シカゴ基督教協議会主催の下に宣教百年記念訪日団と称して募集する事とする。

(ネ)本団の募集は、シカゴ基督教協議会主催の下に宣教百年記念訪日団と称して募集する事とする。

(ナ)本団の募集は、シカゴ基督教協議会主催の下に宣教百年記念訪日団と称して募集する事とする。

(ラ)本団の募集は、シカゴ基督教協議会主催の下に宣教百年記念訪日団と称して募集する事とする。

(ム)本団の募集は、シカゴ基督教協議会主催の下に宣教百年記念訪日団と称して募集する事とする。

(ウ)本団の募集は、シカゴ基督教協議会主催の下に宣教百年記念訪日団と称して募集する事とする。

(ヰ)本団の募集は、シカゴ基督教協議会主催の下に宣教百年記念訪日団と称して募集する事とする。

(ノ)本団の募集は、シカゴ基督教協議会主催の下に宣教百年記念訪日団と称して募集する事とする。

(オ)本団の募集は、シカゴ基督教協議会主催の下に宣教百年記念訪日団と称して募集する事とする。

(ク)本団の募集は、シカゴ基督教協議会主催の下に宣教百年記念訪日団と称して募集する事とする。

(ヤ)本団の募集は、シカゴ基督教協議会主催の下に宣教百年記念訪日団と称して募集する事とする。

(マ)本団の募集は、シカゴ基督教協議会主催の下に宣教百年記念訪日団と称して募集する事とする。

(ケ)本団の募集は、シカゴ基督教協議会主催の下に宣教百年記念訪日団と称して募集する事とする。

(フ)本団の募集は、シカゴ基督教協議会主催の下に宣教百年記念訪日団と称して募集する事とする。

(コ)本団の募集は、シカゴ基督教協議会主催の下に宣教百年記念訪日団と称して募集する事とする。

(エ)本団の募集は、シカゴ基督教協議会主催の下に宣教百年記念訪日団と称して募集する事とする。

(テ)本団の募集は、シカゴ基督教協議会主催の下に宣教百年記念訪日団と称して募集する事とする。

(ア)本団の募集は、シカゴ基督教協議会主催の下に宣教百年記念訪日団と称して募集する事とする。

(サ)本団の募集は、シカゴ基督教協議会主催の下に宣教百年記念訪日団と称して募集する事とする。

(キ)本団の募集は、シカゴ基督教協議会主催の下に宣教百年記念訪日団と称して募集する事とする。

(ユ)本団の募集は、シカゴ基督教協議会主催の下に宣教百年記念訪日団と称して募集する事とする。

(メ)本団の募集は、シカゴ基督教協議会主催の下に宣教百年記念訪日団と称して募集する事とする。

(ミ)本団の募集は、シカゴ基督教協議会主催の下に宣教百年記念訪日団と称して募集する事とする。

(シ)本団の募集は、シカゴ基督教協議会主催の下に宣教百年記念訪日団と称して募集する事とする。

(ヱ)本団の募集は、シカゴ基督教協議会主催の下に宣教百年記念訪日団と称して募集する事とする。

(ヒ)本団の募集は、シカゴ基督教協議会主催の下に宣教百年記念訪日団と称して募集する事とする。

(モ)本団の募集は、シカゴ基督教協議会主催の下に宣教百年記念訪日団と称して募集する事とする。

(セ)本団の募集は、シカゴ基督教協議会主催の下に宣教百年記念訪日団と称して募集する事とする。

(ス)本団の募集は、シカゴ基督教協議会主催の下に宣教百年記念訪日団と称して募集する事とする。

(ン)本団の募集は、シカゴ基督教協議会主催の下に宣教百年記念訪日団と称して募集する事とする。

山梨郷友会

新年懇親会

シカゴ郷友会中最古の山梨郷友会では来る廿日(日)午後六時より新年懇親会を催ほすことになりオーサーバーン街の一会員良方において催すことになつたので、あや子夫人も同時に加州に移住することになり、一同お別れ旁々出席の上盛会ならしめる様ひいたしたいとの事である。

故井上寶氏の葬儀

稀れな盛葬儀

多彩な活動の巻を遺して昨年の暮れ惜しくも六十八才を最後として永眠した故井上寶氏の葬儀は去る十三日、那須牧師の司会で行われた。

お通夜には友人代表小池精一氏の追悼の辞、花木榮三氏の経歴あり、葬儀には山梨郷友会、北部支店、定住者会、賛助会員の四団体代表弔辞、友人代表大森重良氏並びに会葬代表菊地忠一氏の弔辞に続いて葬儀社、井上商店の順に焼香があつた。

故人には四男あり何れも一流一家を構えている

ジカム・タキス事務

ビジネスサービス社で

親切に取扱う

税務、山田、吉原両氏の如きインカム・タキス・サービスに多年の経験を持つエキスパート揃いのビジネス・サービス社ではいよ〳〵本年のインカム・タキス申告を開始したので一般の御利用を願う。

▲一般お買上げの方には会津塗のお盆を一枚贈呈致します

ノースクラーク街一〇一二

ダイヤモンド貿易商會

五三二四

北部支店食料部

故赤池夫人葬儀

故赤池夫人葬儀は、去る十一日午後八時より中西部基督教会において河野牧師指導の下に教会葬として行われた。

葬儀二件

故加原夫人葬儀

さる七日死去した北ウェルスモア・エステイト・ホテル主人シャトル出身の加原健太郎氏常代夫人の葬儀は一月十二日夜フレッドクレナー葬儀社において中西部教会の河野牧師事師のもとに執行された。生前の知友、同教会々員多数会葬した盛葬であつた。

林、白尾氏歓送迎會

鹿児島縣人会では最近訪日の旅より帰市した林子義氏と今回加州に移住することになつた縣人白尾國志氏のよや子夫人の歓送迎會をさる十一日午後六時より横手町にて行われた。

前田序一氏の電話番號變更

前田序一氏はや夫人一家の電話番號は本紙發行所録ではARー一五〇八九になつているが、その後SU四ー九七〇五に變更になつてるので電話をかける人は新電話を呼び出して下さい。

訃報

内山エクタ夫人死去

市内在住内山スチワード氏の母堂エクタ夫人はかねてより胃癌で入院手當てを受け過ぎし一週間にて去る一月八日午後九時十七分自宅で死去した。葬儀は去る十二日(土)午後二時よりフレッドクレナー葬儀社において組合教會安藤牧師司式の下に執行された。故人には四男あり何れも一流一家を構えている

訃報

内山エクタ夫人死去

市内在住内山スチワード氏の母堂エクタ夫人はかねてより胃癌で入院手當てを受け過ぎし一週間にて去る一月八日午後九時十七分自宅で死去した。葬儀は去る十二日(土)午後二時よりフレッドクレナー葬儀社において組合教會安藤牧師司式の下に執行された。故人には四男あり何れも一流一家を構えている

死亡御通知

並に會葬御禮

内山エクタ儀

来らく病気にて六月以来療養中でありましたが本月八日午後一時半自宅にて死去致しました

葬儀は去る十二日(土)午後二時フレッドクレナー葬儀社に於て安藤牧師司式の下に執行いたしました際は御多忙中にも拘らず御會葬下され且つ御香料を賜はりまして滞りなく執行出來ました

茲に生前の御厚誼を感謝し謹んで御禮申上げます

一月十三日

喪主　長男　内山スチュワード

妻　ドロシー

次男　ジョージ

三男　ヒロ

妻　アリス

四男　タム

妻　ジューン

孫　山城潤(ガス)

妻　千代(カニ)

會葬御禮

故妻　加原常代儀

葬送の際は御多忙中にも拘らず御會葬下され、且又貴美花等の御厚志を忝うし誠に有難く感謝して居ります

實は葬儀の上御禮申し上ぐ可きはずのところ取込中にて其の意を得ず失禮ながら紙上を以て厚く御禮申し上げます

一月十三日

喪主　夫　加原龍太郎

長男　矢野　精

妻　キミ子

孫　光子

同　シズ子

同　ユリ子

(在日本)次男矢野　幸

妻　エミ子

(在日本)孫　大内(ウェルズ)

(在日本)孫　池上(ガス)

友人代表　中西基督教會

同　岡

同　中村

信用組合總會

今夜於定住者會

シカゴ日系人信用組合の本年度定期總會は一月十六日(水曜)午後七時半より定住者會館において開催されるが、當夜は総會の出席者及び會員の出席者に對し、特典として當組合の定期預金に對する利子の一部を割戻すことになつてゐるので出席者多數が期待されてゐる。會費は一人三弗五十仙だが夫婦揃いの場合は二人で五弗である。なお當日の都合もあるので前日までに山田幹事まで御申し込みを願いたいと。

新年宴會

鹿兒島縣人會と

鹿兒島縣人會は山梨郷友會と並んでシカゴ最も早く組織されてあり日系人團體の中心をなすホテル・アパート組合の新年會だけに極めて盛大な宴會であり、白人關係者より多大な金品の寄贈もあるので一そう盛會を期立てしてゐる。尚當夜は創立以來十年になるので、それを記念祝賀のため高級酒に對し祝老の式を行う筈である。

會費二件

故加原夫人葬儀

さる七日死去した北ウェルスモア・エステイト・ホテル主人シャトル出身の加原健太郎氏常代夫人の葬儀は一月十二日夜フレッドクレナー葬儀社において中西部教會の河野牧師事師のもとに執行された。生前の知友、同教會々員多數會葬した盛葬であつた。

故赤池夫人葬儀

故赤池夫人葬儀は、去る十一日午後八時より中西部基督教會において河野牧師指導の下に教會葬として行われた。

早曉の二人組

ホールドアップ捕まる

去る八日日曜早曉のラサール・ワシントン・ホテルのホールドアップ事件は既報の如く二人組の一人組人等はその場で捕縛され、相棒の白人は現場から逃走をくらましていたが、この白人は警察に通じてあつた神父から足がつき、警察当局方へ出頭びせんとしてバス・デーポに行つたところを警官に捕り、話かんの出頭し警部補が行はれた

加州移住御挨拶

私共シカゴ在住中は皆様から色々と御厚誼を賜りましたことを衷心感謝して居ります。今回仕事や家庭の都合上加州へ移轉することになり當地を出發するに際しては、シカゴ佛教會の皆様や鹿兒島縣人會の方々には私のために特に送別會まで催して下さいまして御芳情誠に深く存じます

今當地を離るゝに當り皆様の御厚情を感謝すると共に皆様の御健康と御多幸を祈つて御挨拶に代へさせて戴きます

一月十五日

白尾あや

池上忠幸

セツ子

會計報告

西シカゴ街一四〇〇

協議會事務所

協議會書記　大山牧師宛

◆シカゴ及び附近の都市在住者の參加を歓迎します◆

訃報

故井上寶氏の葬儀

稀れな盛葬儀

多彩な活動の巻を遺して昨年の暮れ惜しくも六十八才を最後として永眠した故井上寶氏の葬儀は去る十三日、那須牧師の司会で行われた。

お通夜には友人代表小池精一氏の追悼の辞、花木榮三氏の経歴あり、葬儀には山梨郷友会、北部支店、定住者会、賛助会員の四團体代表弔辞、友人代表大森重良氏並びに会葬代表菊地忠一氏の弔辞に続いて葬儀社、井上商店の順に焼香があつた。

故人には四男あり何れも一流一家を構えている

羅府へ轉住

兩家

白尾池上

山梨郷友会

新年懇親会

シカゴ郷友会中最古の山梨郷友会では来る廿日(日)午後六時より新年懇親会を催ほすことになりオーサーバーン街の一会員良方において催すことになつたので、あや子夫人も同時に加州に移住することになり、一同お別れ旁々出席の上盛会ならしめる様ひいたしたいとの事である。

故井上寶氏の葬儀

稀れな盛葬儀

多彩な活動の巻を遺して昨年の暮れ惜しくも六十八才を最後として永眠した故井上寶氏の葬儀は去る十三日、那須牧師の司会で行われた。

お通夜には友人代表小池精一氏の追悼の辞、花木榮三氏の経歴あり、葬儀には山梨郷友会、北部支店、定住者会、賛助会員の四團体代表弔辞、友人代表大森重良氏並びに会葬代表菊地忠一氏の弔辞に続いて葬儀社、井上商店の順に焼香があつた。

故人には四男あり何れも一流一家を構えている

羅府へ轉住

兩家

白尾池上

訃報

故井上寶氏の葬儀

稀れな盛葬儀

多彩な活動の巻を遺して昨年の暮れ惜しくも六十八才を最後として永眠した故井上寶氏の葬儀は去る十三日、那須牧師の司会で行われた。

お通夜には友人代表小池精一氏の追悼の辞、花木榮三氏の経歴あり、葬儀には山梨郷友会、北部支店、定住者会、賛助会員の四團体代表弔辞、友人代表大森重良氏並びに会葬代表菊地忠一氏の弔辞に続いて葬儀社、井上商店の順に焼香があつた。

故人には四男あり何れも一流一家を構えている

羅府へ轉住

兩家

白尾池上

山梨郷友会

新年懇親会

シカゴ郷友会中最古の山梨郷友会では来る廿日(日)午後六時より新年懇親会を催ほすことになりオーサーバーン街の一会員良方において催すことになつたので、あや子夫人も同時に加州に移住することになり、一同お別れ旁々出席の上盛会ならしめる様ひいたしたいとの事である。

ホテル、アパート組合

定期總會及新年宴會御案内

恒例により本組合の定期總會を催ほすと共に新年宴會を左の如く開催いたしますから組合員各位の御出席を御願ひいたします

時日――一月十九日(土)午後四時

場所――桃李園　北クラーク街一四一六

會費――二弗五十仙　但し御夫婦の方は一五弗

▲當部の都合がありますから前日までに幹事山田氏(WE四一二七三〇)迄御通知ひ願ひます

シカゴ日系人ホテル、アパート組合

同業者各位

山梨郷友會

新年親睦會御案内

恒例に依り本郷友會の最新的な新年親睦會を左の如く開催いたしますの卫野出身者並に縁故者の方々何卒御來會御同伴にて御出席下さるやう御案内申し上げます

時日――一月二十日(日)午後五時より

場所――桃李園　北クラーク街一四一六

▲申込みは當部幹事太郎氏(BU一一六九六七)又は副幹事氏(WE八一三〇九五)に前日までに御願ひします

シカゴ鹿兒島県人會

縣出身者並に關係者各位

ホテル、アパート組合

定期總會及新年宴會御案内

恒例により本組合の定期總會を催ほすと共に新年宴會を左の如く開催いたしますから組合員各位の御出席を御願ひいたします

時日――一月十九日(土)午後四時

場所――桃李園　北クラーク街一四一六

會費――二弗五十仙　但し御夫婦の方は一五弗

▲當部の都合がありますから前日までに幹事山田氏(WE四一二七三〇)迄御通知ひ願ひます

シカゴ日系人ホテル、アパート組合

同業者各位

人員入用

▲ウェイターを求む　中老婦人、日中子供の守、職かなへんで仕事一週三四回、時間は御望　北部支店五四五八番地　BR四一二七七七

▲ヤキヒバウト・メーカー

▲マッセンブリーの仕事　Lane-Smith Mfg. Co. 4616 W. 16th, Cicero, Ill

子守

入用、午前8時—午後5時、月—金五日、北マノリア街五六五六　ED四一九三五三　柿木

若い婦人入用

▲ビーシャツを洗ふ婦人、日中子供の守、職かなへんで仕事一週三四回、時間は御望　北部支店五四五八番地　BR四一二七七七

▲ウエートレス入用、高給になる、リバテー食堂　北クラーク街一二六　電話 WH 六九七六

二室

入用、家具附、北マノリア街四五〇六　RA 一一五九五八

貸ア

入用、三間半家具付、バート、設備室、北部大人の方、交通至便　GR 一一八七九七

創立十周年記念祝賀

敬老會並に定期總會と新年宴會御案内

本年は本會の創立十周年に當りますので其の記念祝賀のため定期總會と新年宴會の席上敬老會を催しますので縣出身關係者並に關係の方々は御來賓同伴にて御出席下さるやう御案内申し上げます

時日――一月二十日(日)午後五時より

場所――桃李園　北クラーク街一四一六

▲申込みは當部幹事太郎氏(BU一一六九六七)又は副幹事氏(WE八一三〇九五)に前日までに御願ひします

シカゴ鹿兒島県人會

縣出身者並に關係者各位

York Super Food Market

Northside Branch Store

3240 N. Clark St.　GR 7-0802

北部支店

再開御挨拶

弊店北部支店は昨年十月開店いたしましたところ其の後間もなく店主病氣のため一時閉店の止むなきに立ち至りましたが病氣も殆んど全快しましたので一月十日(木)より再び開店いたすことになりましたから御挨拶申上げます

尚ほ昨年中御得意様各位の御厚情を厚く御禮申上るとゝもに今後とも何卒一層の御引立を御願ひ申上げます

ヨーク食料品店

本店　北クラーク街一二五〇

同北部支店

北クラーク街三一四〇

店主　林　タム

Diamond Trading Co.

1012 N. Clark St.　SU 7-5166

5324 N. Clark St.　LO 1-0887

お米なら何んと云ふても一番おいしいと定評あるダイヤモンド印新米を是非召し上つて下さい

アルカンソー産極上保證附

▲一俵お買上げの方には會津塗のお盆を一枚贈呈致します

ノースクラーク街一〇一二

ダイヤモンド貿易商會

五三二四

北部支店食料部

J. Joguri Mercantile Co.

1124 N. Clark St.　MI 2-4816

1128 N. Clark St.　MI 2-1195

新荷御案内

▲佛壇各種各サイズ

▲美しい書柄の高級ブロンズ製花立大小各種

▲會津塗菓子器及び盆類各種

▲瀬戸物新書柄付各種

其の他あらゆる百貨を豊富に取り揃へてあります

御來店をお待ちして居ります

▲書籍部▼　▲卸　部▼

直輸入商

戸栗商事社

北クラーク街一二四、一一二八

北部支店　北クラーク街一二四、一一二八

純アルカンソーブルーローズ

さくら米

酒やおかずに好はあるがさくらの御飯は万人向き

株式會社　登實元

野中商店

F. M. NONAKA & CO. Inc. 655 Battery St. San Francisco 11, Calif.

五十斤入もあり

純アルカンソーブルーローズ

リバテー米

最高級ブルーローズ

取扱店

▲北部　エクセル食料品店、サン・グローサリー(八箇所)、ユーク食料品店、ミス・アンド・アイ商會、スターマーケット

▲南部　昌井商會、オー・ケー・グローサリー、フランクリン食料品店

PACIFIC TRADING CO.
249 DAVIS ST. S.F. CALIF.

ノースウエスト航空の誇る東京行特急

最新機で最短距離を日本へ

シカゴより日本へ1,860哩短縮

ノースウエスト航空は日本へ最短の地球上を平面的に直線に飛行し如何なる場合でも最大能率に於いつも一時間以内の空を飛び飛行距離1,860哩短縮し飛行時間も節約出來ます

シカゴよりシヤトル經由日本までのターミナル航空運賃$-356(往復)

●航空旅行の利用者は何卒皆様のノースウエスト航空をお忘れなく……

●シカゴより東京直航サービスするのは當社のみです

詳細は最寄旅行社又は本社營業所へ

Northwest Airlines—Ticket Offices: 100 So. Michigan Ave. Conrad Hilton Hotel
Evanston Ticket Office: 1040 Orrington Ave.

FI 6-4800

NORTHWEST
Orient AIRLINES
ノースウエスト航空會社
米大陸と太平洋を横断する唯一の飛行機會社

Hong Kong • Manila • Okinawa • Taipei • Seoul • Tokyo • Edmonton • Seattle • California Connections • Chicago • Detroit • Washington • New York

Published by
The Chicago Shimpo Inc.
1218 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2226
K. Sugimoto, Bus. Manager
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $6.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY JANUARY 16, 1957

Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois

VOLUME 12, NO. 2014

旅日記

（静岡）北川台輔

一、ロカルノ

クリスマスとお正月との間の数日を利用して家族を連れてロカルノ市に遊び、イタリヤのミラノを訪れて帰路の鳴るジュネヴに降ったのが大みそかの夜であった。

ロカルノは第一次大戦の後結ばれた「ロカルノ条約」で有名な町。マヂオレ湖の北端に位し、アルプスの懐山にかこまれた風光明媚の避暑地である。夜、着いたのであるが、翌朝起き出でて見れば静かではあるがもよりぬ快晴である。ホテル窓から湖水を見おろしその向うにそば立つゞレドチの峰から朝日が昇ったのが九時半であった。ヤ湖は南北に細長い相当に大きな湖水であるが、その大部分はイタリヤに属する。ロカルノのあるテチノ郡は、飽つてイタリヤ系のスイスである。気候物も大体においてロマチスクでありながらにして只大自然の懐に抱かれる想いに浸らしめ、天地の創造者を真心から讃美せずにはいられない。一四九四年から二ヶ年かゝつて完成したのであるが、それはドミニカン派の修道院の食堂の壁に直接描かれたものである。ミラノは元来繊維の集散地であるから織物に関しては嘸々を潤し

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第四千〇千號
一九五七年一月一日(火曜日)

七百十八億弗に及ぶ
來年度の豫算案提出
アイクの中東宣言 ダレス重大讓歩

（華府發）アイゼンハワー大統領は、十六日に七百十八億弗に及ぶ來年度豫算案を議會に提出した。この豫算はアイクが大統領に就任して四回目のもので、平和時の豫算としては最高の額である。

アイクは 軍備の擴張を國策として收入増大するものと豫想している大統領の豫算では十七億五千万弗の赤字增加を見積してるが、この額は減稅の代りに、現在國が負っている二千七百五十億弗に及ぶ負債の返濟に充てる豫定であると、ハンフリー財務長官は記者團との會見において、軍事費が、國家の安全と、公共の福祉を損ねない範圍で最低額を示すと語った。

議會筋では 削減を考慮

下院軍事委員會では、十七日來年度の豫算として アイクが提出した七百十八億弗の豫算の審議にかゝったが、一部では この額を七百三十億弗位まで削減するよう運動中であると傳えられる。

西南部地方の干魃に對し アイク救濟策發表

（華府發）アイク大統領は來週開催第一號を開いた干魃に依つて大被害を蒙つている西南部及び中部に對して七千六百万弗に及ぶ緊急救濟費を支出することを發表した。

大統領はこれより先き、テキサス、オクラホマ、ユニーメキシコ、アリゾナ、コロラド及びカンサス等干魃に襲われた諸州を視察し、十五日首都に歸着した。

アイクは同地方の被害に關して次のような記者を組立、これを直ちに議會に提出してその承認を得ることになつた。

一、緊急家畜、肥料費として二千五百万弗の農務省豫備費資本の內から支出すること

二、農業信用貸付費二千五百万弗の支出を一九五八年六月末日まで延長し、これによつて農場、牧場保護運動のために被害地の農民に對して融通資を支出する。

三、バンク（ヘッド・ジョーンズ）法により二千六百万弗を發出、農村電氣の電力供給を豫算する。

なおアイクはこの緊急對策に關して次の點に留つた。

一、被害地の農民は經營に對して或る點に於ては必要としていること。

二、農業信用貸付金は被害の程度と性質に應じ西部諸州の農民に對しては特別の考慮を拂うこと。

日本綿製品輸入問題 近く交渉妥決か

（華府發）全米家庭用および日雜貨製造業者のアーヴィン・フェルドマン理事は、このほど日本綿製品輸入問題に關する日米交渉は今週末までに正式に發表しようと言明した。

同理事は米國業界を代表して國務、商務兩省當局者と日本の自主規制問題について話し合つて、また委員會の一員であるだけに、その發言が重視されている。

同理事が明かにしたところによると、國務、商務兩當局が日本政府との間に合意をみた日本の自主規制方式は次のようなものである。

一、日米間の協定は紳士協定とする。

一、一九五五暦年をこの協定による自主規制の基準年とし、五五年に日本から米國に輸出された仕上げ綿布と衣類の總額に日本から米國向けの綿製品輸出總ワクを割つけする。この總ワクは二億ヤードを上まわるものと見積もられる。

一、次期の各暦年の總ワクは五五暦年を基準とし五五年の量にクギづけする。

一、またいかなる場合にも日本の對米輸出量は各部門について米國生産高の五パーセントを越えてはならない。

日本の今年豫算 一兆一億圓突破

（東京發）大藏省は來年度豫算編成のメドを十二日までに一應つけることを目標として地出額の相のもとに九日から仕上げにかゝつたが、九日の省議で總計された歳入概算が大藏省原案における約半年度歳出規模に比べ約五千六百億圓を若干上まわる見通しになつて來ている。

九日の豫算省議における來年度の歳入概算は本年度にくらべ組織收入で千五百億圓、印紙收入、政府資金整理收入で約五十億圓の增加が見込まれる反面、輸入、酒類等關係の減收があるため、總額では千四百五十億圓ないし千四百五十億圓の歳入增加が見込めるとしているが、このうち八百億圓程度が政府修正による收入減となるため、歳出の增加には六百億圓程度をまわせるものと想定している。

このほか歳出規模增加要因としては原鹽の增加による專賣益の增加約二百億圓が豫定されるため結局豫算規模は本年度の一兆三百四十九億圓から八百億圓前後增加して一兆一千百五十億圓前後になる見通しを强めてきた。

英國の新內閣に アイクが激勵の書簡

（ロンドン發）アイゼンハワー大統領は、マクミラン新英國首相の就任を祝福して、同首相の就任を祝福して、同首相の就任を祝福して、同

神戸―各古屋間弾丸道路 いよ〳〵四月に着手

(東京發)東京―神戸間の高速道路(ターンパイク)のうち名古屋―神戸間が、いよいよ今年の四月ごろから具体化のはこびとなつた。

去る一九五一年以来いろいろと話題となつたものの立ちえの状態であつたのが、六年ぶりにわたる建設調査と昨年五月末日したワトキンス氏らアメリカの民間調査団の調査報告によつて、ようやく実現となる。

ブラジルに地下鉄 日本商社が建設

(東京發)第二次大戦以来はじめて日本の商社が、アメリカ、フランス、ドイツの競争者をしり目に国際入札に勝利を得て、ブラジルのサンパウロ市の地下鉄建設工事を落札したとロイター特電は伝じてる。

この地下鉄工事は延長六十三粁、工費約二億一千万弗、約三十年間の建設事業という大工事で、落札した会社は東京の太平洋コンサルタント会社で入札は電気部品、機械、鉄道車、保線機械、機関車、電気部品などの設計、製造をふくむもので材料は一切日本から送りこむことになつてる

美空ひばりの顔に塩酸 十九才の一女中の兇行

(東京)人気スター美空ひばりの「お父さん御病気説」さん(ハ九)は一月十三日の夜、東京渋谷区南平台町の美容院で髪結などにかけられ、強酸三酒精の火傷を負つた。犯人はその場ですぐ捕まつたが、十九才の女中で、ひばりプロダクションの家に住みこんで働いていた女中。ひばりプロが「週刊誌をかけて儲けたかつた」と動機の調べに対して供述している。

なおひばりの火傷については警視庁では「硫酸と思われるが、医師の診断書をまつて決定したい」と発表している。

ハンフリー ボガード死去

【ニューヨーク十一日発UP】ハリウッドの名優ハンフリー・ボガードが一月十四日早朝二時十分ガンのため死去した。享年五十六才。一九五一年アカデミー賞を獲得した「アフリカの女王」、「ケイン号の反乱」、「悪人と美女」などの作品で知られる。

東京は 七十度の暖かさ

(東京發)シカゴでは記録的な寒さ以下の天候が続いて歩行困難さえ感じてるるときに東京からの便りでは暖かい日が続いているという。

また東京発では、去年の十二月十日から一度も雪が降らず、ガデミー賞を獲得したこともある。

山下汽船が 沙港定期航路開設

(東京發)山下汽船では第三船以下の六隻が続いて建造されることになつたので、これらの船舶を使用して、来年一月から沙港定期航路を開設することに決定した。

日本にも近く 自家用車時代?

(東京發)日本でも最近は自動車の普及率を一般にひろめ、普及させようという考えから、安い、そして取扱いに便利なように小型な自家用車の製造販売の計画が各自動車メーカーの手で進められてる。これについて通産省では生産が軌道に乗るまでにはどうしても後三、四年はかかるだろうといつてるるが、とにかく日本にも「自家用車でお買物に……」という時代がいまさに近づいてきたことだけは伊われないわけ。

「軽自動車」生産の口火を切つたのはなんといつても現在のダットサンを造つてるるトヨタ自動車工業で、突然「大衆向小型乗用車」という名で試作第一号車を公開したばかりの試作にすぎないが、他社は一躍四十五万台、現在でてる中型車のざつと半数だ。エンヂンは大型トラックなみの二気筒、前輪駆動式だが、四人のりの車体はガタピシしたもので、「軽」車の名もその通り心地には太鼓判を押してるるほどである。

この試作車製造にキモをひやした自動車業界では、負けてはならじとそく〳〵「軽」自動車の研究に乗り出した。ダットサンの日産自動車、プリンスの富士精密工業の両社はすでに発表し、富士精密工業は来春には発売するといわれ、大火事の危険が増大しつつあり、関係に神戸五パーセントは三千六百万人にあたり、そのうち九百万人は加州へ移住を希望してるる加州の人口は一九四〇年には六百九十万であつたが、今日推定人口は千三百五十九万人で、十六年間に倍加し、米国で第一の増加率を示した。

女優岸恵子 佛國人と結婚

(東京發)松竹映画「君の名は」で有名な女優岸恵子は今度フランスのシャンピ氏と今春四月結婚すると発表した。

二人は日佛合作映画「長崎の巻」を撮影中に熱仲になつたもので、両人はパリで結婚式をあげると言つている。

九百万人の他州人が

加州に住み度い

(プリントン發)ヤヤラップ調査所は「他州に移住したいと考えたことがあるか?」と質問したところ、三分パーセントは「イエス」と答え、六五パーセントは「ノー」とこたえた。

何れの州へゆきたいかとの質問に対し加州、フロリダ、アリゾナ、コロラド、テキサス等の順序となつている。その理由は第二次戦がよいことと第二に仕事口があることとなつてるる。

インカムタキス サービス

▲帳簿整理▼

インカムタキス申告は当事務所で……
多年経験ある専務員が皆様の御安心のできるサービスをさせて戴きます

ビジネス サービス社
荻原 山田 吉原
北クラーク街八一〇　電話 WH 三―二七三〇

日本郵船 沙港航路 御案内

船内サービスには日本式に訓練された船員により親切丁寧にお世話申して居りますから気楽に御の旅が出来る「氷川丸」を御利用下さい

定期客船 氷川丸

氷川丸積員　キャビン(八〇名)　四百廿五弗以上
三等A(六九名)　三百弗
三等B(二七名)　二百八十弗

船賃は(三等B)一人乃至三人部屋　二月三―四日　横浜入港
(二人乃至四人部屋)　二月四―五日　四月二―三日
(二人乃至六人部屋)　三月一―二日　六月十四日
五月三十日

▲船は詳細は左記支社船舶営業部に御照会下さい

REPRESENTATIVE N.Y.K. LINE OF JAMES GRIFFITHS & SONS, INC.
914 Second Ave. Seattle, Wash. Phone MAin 3240

Tokyo Office: 160 Sutter St. ..... YU 2-4505
Los Angeles: 120 S. Fedro St. ..... MU 2281
Cardena: 16401 S. Western Ave. ..... DA 4-7554
The Bank of Tokyo of California

日本使り 石橋首相 四月渡米か

日本政府部によれば、石橋首相は三十二年ぶりに訪米、アイゼンハワー大統領はじめ米政府首脳の話合を進める決意だといわれる。

石橋首相は米の訪米で、鳩山内閣以来の日米関係の改善をどう評価するかが問題の焦点となつてるる。

春の日本探勝 観光團々員募集

▲出發　船便　三月十五日桑港出帆クリーブランド
　　航空便　三月二十九日シカゴ發
▲観光地　(十五日間)
東京、日光、鬼怒川温泉、鎌倉、江ノ島、箱根、熱海、名古屋、二見ケ浦、伊勢神宮、奈良、大阪、宮島、琴平、松山、道後、別府、長崎
▲團　費　汽船便(桑港より往復)　九百四十弗(ハクタス共)
　　飛行機の場合(シカゴより往復)　千二百弗
(日本観光旅館聯盟加盟旅館に御泊りします)
▲締切り　一月廿八日
(定員になり次第締切ります)

菅野旅行案内所
1821 N. LaSalle St. Chicago 10, Ill. Tel. WH 4-5444

金預御送金は 加州東京銀行

金弗仙也 $

受取人及住所
貴方の姓名及住所

一九五　年　月　日

The Bank of Tokyo of California
San Francisco: 100 Sutter St. ..... YU 2-4505
Los Angeles: 120 S. Fedro St. ..... MU 2281
Cardena: 16401 S. Western Ave. ..... DA 4-7554

郷里送金申込書(切取つてお送り下さい)

(伯五十七弗料送金手数料七十五仙)

逢魔の辻

小説

大佛次郎 作

編集長

生死の境

七

組屋敷は大きさも間取りも同じものが、道路に向つて軒をならべてるるので、隣家の門とこちらの門とならび、供待部屋は背中合せに一つ置きで隣はれてる。離し離しに建ぬや。途方もない……」

「だが、そういおまえ、それならなんで急に御新造さんを江戸へ呼んだのだや。そうだろう？　ほかに何があつたう云つてるるんだから、やつぱり何かあつたんだや。三重の噂の暗がりで、その浪人者とうまくやつていちやついてるた現場を、見廻組に見つかつて、歳ノ永になつて飯も上げられなかつたというふぜ。離といふ字は、もともと鳥の名前じやないか。それを江戸へ呼ばれたというふのは、旦那が永婦してるてのことだな。嘘になる前に逃がしてやるつもりだつたのじや。その方がたしかに相応じや。このごろはお役御免方でも、お手打などといふ事風なこと仕様つて茅の外に置かれるようなもので城中にやらんようになつた石部宮相はこの日の閣議で、三十分にわたつて閣僚に説明していたが、閣議の後、記者団に対し「閣議の内容は秘密事項なので、石橋―アイゼンハワー会談は、自由陣営の強力な団結と、日米両国の緊密な協力体制によい印象を与えるものとの点から、石橋首相を中心とする池田、三木、石田氏らを主流派は、これによつて閣内における主導権の地位を更に強固にしようとねらつている。

石橋首相は一月八日東京日比谷公会堂での演説会を皮切りに全国遊説を開始していたが、石橋首相はこの日の閣議で、一月廿八日から二月三日までの遊説を中止、東京の病院で静養することに決定した。

春の日本探勝 観光團々員募集

▲出發　船便　三月十五日桑港出帆クリーブランド
　　航空便　三月二十九日シカゴ發
▲観光地　(十五日間)
東京、日光、鬼怒川温泉、鎌倉、江ノ島、箱根、熱海、名古屋、二見ケ浦、伊勢神宮、奈良、大阪、宮島、琴平、松山、道後、別府、長崎
▲團　費　汽船便(桑港より往復)　九百四十弗(ハクタス共)
　　飛行機の場合(シカゴより往復)　千二百弗
(日本観光旅館聯盟加盟旅館に御泊りします)
▲締切り　一月廿八日

菅野旅行案内所
1821 N. LaSalle St. Chicago 10, Ill. Tel. WH 4-5444

本社の電話は WH―二―二三二六

もみ療治
Clarence S. Mori
Res. 6343 N. Sheridan Rd.
Route 78
Longbeach 1-2008

シカゴ日本人共済会

事務所　東四十七街二三〇二
KE八―四八六八(川崎)
▲北部通信先▼
中北部　WH四―五八六二(高橋)
北部　RA八―四七四四(田中)

日本酒―ウイスキー―ワイン

Nisei TAVERN
LIQUOR STORE
1238 N. Clark St
DElaware 7-8702

SILUET Beauty Salon

4713 N. Sheridan Rd. ED 4-2282
Air-Conditioned
KAY NOMA　SALLY NISHI

シルウエット
美容院
西貞子
野間恵子
北シェリダン街四七一三
電話 ED四―二二八二
(空氣調節設備)

二人とも自由に日本語を話します

高峯へ シンレイ 登山の計畫

(東京發)東京農科大學の山岳部所属の學生が明年アラスカの峡峰マッキンレー峰へ登頂を敢行することに内定した。その準備概略として本春北海道のホロシリ岳を登頂する。

マッキンレー峰は六千メートルの高山で北米大陸では最高の山である。一同はホロシリ岳において装備、食糧などのテストを行い、あわせてトレーニングを實施し万全を期すことになつたと。

インカムタキス サービス

▲帳簿整理▼

インカムタキス申告は当事務所で……
多年経験ある専務員が皆様の御安心のできるサービスをさせて戴きます

ビジネス サービス社
荻原 山田 吉原
北クラーク街八一〇　電話 WH 三―二七三〇

女優岸恵子 佛國人と結婚

(東京發)松竹映画「君の名は」で有名な女優岸恵子は今度フランスのシャンピ氏と今春四月結婚すると発表した。

二人は日佛合作映画「長崎の巻」を撮影中に熱仲になつたもので、両人はパリで結婚式をあげると言つている。

ブラジルに地下鉄 日本商社が建設

(東京發)第二次大戦以来はじめて日本の商社が、アメリカ、フランス、ドイツの競争者をしり目に国際入札に勝利を得て、ブラジルのサンパウロ市の地下鉄建設工事を落札したとロイター特電は伝じてる。

この地下鉄工事は延長六十三粁、工費約二億一千万弗、約三十年間の建設事業という大工事で、落札した会社は東京の太平洋コンサルタント会社で入札は電気部品、機械、鉄道車、保線機械、機関車、電気部品などの設計、製造をふくむもので材料は一切日本から送りこむことになつてる

美空ひばりの顔に塩酸 十九才の一女中の兇行

(東京發)人気スター美空ひばりの「お父さん御病気説」さん(ハ九)は一月十三日の夜、東京渋谷区南平台町の美容院で髪結などにかけられ、強酸三酒精の火傷を負つた。犯人はその場ですぐ捕まつたが、十九才の女中で、ひばりプロダクションの家に住みこんで働いていた女中。ひばりプロが「週刊誌をかけて儲けたかつた」と動機の調べに対して供述している。

なおひばりの火傷については警視庁では「硫酸と思われるが、医師の診断書をまつて決定したい」と発表している。

ハンフリー ボガード死去

【ニューヨーク十一日発UP】ハリウッドの名優ハンフリー・ボガードが一月十四日早朝二時十分ガンのため死去した。享年五十六才。一九五一年アカデミー賞を獲得した「アフリカの女王」、「ケイン号の反乱」、「悪人と美女」などの作品で知られる。

東京は 七十度の暖かさ

(東京發)シカゴでは記録的な寒さ以下の天候が続いて歩行困難さえ感じてるるときに東京からの便りでは暖かい日が続いているという。

また東京発では、去年の十二月十日から一度も雪が降らず、ガデミー賞を獲得したこともある。

山下汽船が 沙港定期航路開設

(東京發)山下汽船では第三船以下の六隻が続いて建造されることになつたので、これらの船舶を使用して、来年一月から沙港定期航路を開設することに決定した

日本にも近く 自家用車時代?

(東京發)日本でも最近は自動車の普及率を一般にひろめ、普及させようという考えから、安い、そして取扱いに便利なように小型な自家用車の製造販売の計画が各自動車メーカーの手で進められてる。これについて通産省では生産が軌道に乗るまでにはどうしても後三、四年はかかるだろうといつてるるが、とにかく日本にも「自家用車でお買物に……」という時代がいまさに近づいてきたことだけは伊われないわけ。

「軽自動車」生産の口火を切つたのはなんといつても現在のダットサンを造つてるるトヨタ自動車工業で、突然「大衆向小型乗用車」という名で試作第一号車を公開したばかりの試作にすぎないが、他社は一躍四十五万台、現在でてる中型車のざつと半数だ。エンヂンは大型トラックなみの二気筒、前輪駆動式だが、四人のりの車体はガタピシしたもので、「軽」車の名もその通り心地には太鼓判を押してるるほどである。

この試作車製造にキモをひやした自動車業界では、負けてはならじとそく〳〵「軽」自動車の研究に乗り出した。ダットサンの日産自動車、プリンスの富士精密工業の両社はすでに発表し、富士精密工業は来春には発売するといわれ、大火事の危険が増大しつつあり、関係に神戸五パーセントは三千六百万人にあたり、そのうち九百万人は加州へ移住を希望してるる加州の人口は一九四〇年には六百九十万であつたが、今日推定人口は千三百五十九万人で、十六年間に倍加し、米国で第一の増加率を示した。

定住者會 月例會 設置を考慮

定住者會は一月定期總會を…

信用組合總會 五歩の配當交附 新理事選擧

シカゴ日米人信用組合の定期總會は去る十六日(水)午後七時半より定住者會において開催されたが、この日は榮下の景氣に鑑みて出席者は甚だ前後にすぎなかったが、組合の運營、その他につき熱心な意見が行はれた。まづ定期や過ぎて役員の選擧を行ふことができるのは他の信用組合に比して上出來であると傳へられるが、これは會員諸氏の協力の賜に外ならぬと、會員の協力を感謝し、引いて當付委員を代表して奥原氏より當付の方針、また當付現狀につき說明、戸栗副支配人はスライドを…

難民救濟法により 千名以上渡米許可

(ワシントン市電報)…

日米實業會 定期總會

廿三日(水)開催

シカゴ日米實業會の本年度定期總會は、來る一月廿三日(水)午後六時より定住者會において開催され、前年度會計報告及び新年度豫算案の審議、その他重要事項の協議を行ふ筈である。

日本の光彩

シカゴにおける基督教宣教百年記念日米基督教協議會主催、シカゴ基督教日本宣教百年記念會は、來る一月廿三日(水)午後六時より定住者會において開催され、前年度會計報告及び新年度豫算案の審議、その他重要事項の協議を行ふ筈である。

山梨郷友會 新年親睦會御案内

恒例に依り本郷友會の恒例的な新年親睦會を左の如く開催いたしますので、郷出身者並に縁故者の方々は何卒御參會御出席下さるやう御案内申上ます

日時―一月二十日(日)午後六時

場所―大森重良氏方

北オーチヤード一四一七二三

シカゴ山梨郷友會

縣出身者並に縁故者各位

純アルガンソー ブルーローズ さくら米

酒やおかずに好みはあるがさくらの御飯は万人向き

五十斤入もあり

發賣元　株式會社 野中商店

F. M. NONAKA & CO. Inc. 655 Battery St. San Francisco 11, Calif.

謹告

毎度皆樣方の格別なるお引立を辱し有難く厚く御禮申上げます。さて諸物價の騰貴と共に味噌の原料も上昇の一途を辿つて參りましたが幸ひ皆樣方の御引立により過去二ケ年余無店の「カネ正味噌」の値上げも實行せずに今日まで參りましたが引續く包裝費、人件費の上昇に伴ひ今回不本意ながら値上げの止むなきに至り來る十日より最少限度の値上げを實施致しますが何卒事情御賢察の上舊來に倍し御愛顧を賜り度く偏に御願申上げます

正味噌販賣元

國澤市　藤本商會

廣島県人會 新年宴會

廣島縣人會の定期總會をかねた新年宴會は、さる十三日(日)午後三時より綱島國において開催されたが、最初二時間は總會の時間にあて、過ぎし一年間の庶務會計報告並に新年度の豫算案を審議、滿場一致可決、引續いて新役員の改選を行つて總會を終つて直ちに新年宴會に移つた。

第二次は杉本勇氏の名司會のもとに倉本夫人のお膳立で八時散會となつたが、何といつても新年度役員改選を控へる大縣人會のことであるから、その出席者より、「新役員民會」開催の聲があがつた。

會長

シカゴ日米實業會 定期總會御通知

定款により本會定期總會を左の如く開催致しますので會員非會員の別なく市内事業家並に一般各位の御出席を御願い申上げます

時日―一月廿三日(水)午後八時

場所―定住者會館 北クラーク街一一一〇

▲報告及び議事▼

一、昨年度事務報告及び會計報告

一、新年度活動方針について意見交換

一、職業につき談話

一、新年度新役員改選

會員並に一般各位

York Super Food Market

Northside Branch Store

3240 N. Clark St.　GR 7-0802

弊店去る一月十日より開店致しましたが何卒本店同樣御引立を願ひます

▲御品は燒ねてより御上てゐる景品券は來る二十六日に開票しますから御來店下さい▼

北部支店 再開御挨拶

ヨーク食料品店 同 北部支店

本店　北クラーク街一一五〇

店主　林　タム

矢形溪山氏 近信

茶の會 期日變更

中西部佛教會 宗祖御正忌

相愛會 新年親睦會

禪宗佛教會 新年親睦會

山下一郎氏死去 共濟會で葬儀

日米基督教百年記念 訪日團員募集

主催　シカゴ基督教協議會

山梨日々社長 野口二郎氏

近くシカゴを訪問

値上げ

新年宴會御案内

新荷御案内

戸栗商事社

直輸入商

歸米

リバティー米

最高級ブルーローズ

純アルカンソー ブルーローズ

PACIFIC TRADING CO.
249 DAVIS ST. S.F. CALIF.

J. Joguri Mercantile Co.

1124 N. Clark St.　MI 2-4816

1128 N. Clark St.　MI 2-1195

Diamond Trading Co.

1012 N. Clark St.　SU 7-5166

5324 N. Clark St.　LO 1-0887

ダイヤモンド印新米

ダイヤモンド貿易商會

北部支店食料品部

Published by
The Chicago Shimpo Inc.
1810 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2266
H. Sugimoto, Bus. Manager
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year 4.00
One Year (Sat. only) 4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY JANUARY 19, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1015

Annual National JACL Event

Bowling Tournament Dates Set for March

Although the eleventh annual National JACL Bowling Tournament is not scheduled for Berkeley, Calif., until March 5, Mo Katow, general chairman for the tourney, announced that the deadline for entries has been set for Friday, Jan. 25. All individuals or teams planning to participate must file their entries before this date.

Some 130 teams from all parts of the country plus 15 teams from Hawaii are expected to participate in the gigantic tournament to be held at the 26-alley Albany Bowl in Albany, just north of Berkeley. This is the home alley of the Eastbay Nisei Bowl Association who are cooperating with the Eastbay JACL chapters of Alameda, Berkeley, Eden Township, Oakland and Richmond-El Cerrito in sponsoring the 1957 tourney.

The schedule for the tourney has been announced as follows:

Mar. 6—Mixed Doubles
Mar. 7—Classic Sweepers
Mar. 8—Men's and Women's Team Events
Mar. 9—Men's and Women's Doubles
Mar. 10—Men's and Women's Singles

Prior to the opening of the tourney a pre-tournament mixer will be held on Mar. 5 with Wacky Sumimoto in charge. The tourney will close with the annual awards dinner dance on Mar. 10. It will be held at the Claremont Hotel where a Hawaiian motif will be carried out. The Hawaii contingent will bring the floral decorations for the dinner dance. Trophies and prizes will be awarded at this social event.

Entry fees for the tournament has been reported as follows:

Team—$30 per team for men and $25 per team for women.
Doubles—$12 per team for men and $10 per team for women.
Singles—$6 for men and $5 for women.
All Events (optional)—$2 for men and $1 for women.
Sweepers—$7.50 (6 games) for men and $5.50 (4 games) for women.
Mixed Doubles—$6 per couple.

Entries must be accompanied by check or money order and mailed to Hank Yamashiro, treasurer, 1612 Parker St., Berkeley 3, Calif.

Safety on Driver Reaches New High

Safety on the Chicago Park District's boulevards and drives reached an all-time high in 1956 according to Chief of Police George Otlewis. There were 43 fatalities last year compared to 47 in 1955 and 122 in 1937 when the Park District police inaugurated their program of full accident investigation with enforcement emphasis on violation causes of accidents.

Pedestrian fatalities is still the greatest problem according to the chief. In 1956, of the total fatalities, 63% were pedestrians. Pedestrians must be made to realize that their security is as much their own responsibility as that of the driver, says Otlewis. "We must emphasize that carelessness, the wearing of dark clothing and the limited visibility of the drivers in bad weather, are the main contributing factors that bring about a fatal accident.

Tokyo Also Suffer From Heat Spell

TOKYO.—Texas was not the only spot suffering from drought. This metropolis of the Far East has gone without rain for 36 days set between December and January, 1940. This current dry spell has already brought about a power shortage.

Voluntary power rationing is in effect in northern Japan and Shikoku and officials predicted that restrictions would be extended to Tokyo unless conditions improved. The capital city's fire department reported 34 fires Sunday and 294 for the first 14 days of the new year. In one fire that razed the northeast section, 70 families were made homeless.

Winter Outing Set For Church Group

Next week-end has been set as the date of the winter outing of the Northminster group of the Church of Christ, Presbyterian. It will be held in the forest preserves at Camp Reinberg near Palatine on Jan. 25 and 26. The group will leave Friday night and return the next night.

Harry Nagaoka is general chairman for the outing. Reservations, which will be $7.50 for linens, three meals and three snacks, can be made through Dorothy Wada or Nobuko Kato.

Pastor Continues Sermons on Prayer

Continuing his sermons on the general theme of "Prayer," Rev. Victor Fujiu's topic for this Sunday's worship service of the Christian Fellowship (Methodist) Church will be "Prayer, Action and Hypocricy." Steve Tomita will be liturgist for the service starting at 1:00 p.m. An important meeting of the congregation has been planned immediately following the service.

Armitags Tell Plans For Skating Party

Members of the Armitags will hold a skating party at the home of Tad and Marie Kitazumi in Grayslake on Saturday, Jan. 26, from 2 o'clock. After skating on the lake the party will enjoy a pot luck supper with Amy Tani in charge. Tim and Janis Nishimoto are in charge of transportation.

Open New Company In Advertising

Thomas G. Yamada announced the opening of his advertising and sales promotion offices at 220 S. State St. He was formerly vice-president at W. T. Sorensen and Associates. Yamada entered the advertising field in 1950 as assistant to the president of J. J. Gordon Co.

Yamada is formerly of Hawaii. During World War II he served as interrogator and Order of Battle analyst with the U. S. Army in the CBI theatre of operations.

Northwestern Pair Work On New Cancer Drug Successfully

Dr. Edwin T. Nishimura and Joseph H. Baum of Northwestern University's Medical School found a key to how anti-cancer drugs act to cure some mouse cancer and cause some human cancer to shrink temporarily. The research was undertaken to learn exactly how the drugs act on cancer cells so they might be used more effectively in treating the disease in humans.

The scientists found the drugs prevent clotting inside cells—a step necessary before they can divide and multiply.

The American Cancer Society, which supported the research, announced the results.

The drugs tested were bacterial polysaccharides (complex sugars produced by certain bacteria) and colchicine, a drastic cathartic extracted from the plant meadow saffron.

Both drugs have been used to treat animal cancers. Applied directly to the tumor, colchicine has made cancers disappear completely as far as the eye could detect. In virtually every case, however, the tumors came back sooner or later.

Injected directly, bacterial polysaccharides have cured some mouse cancers and caused temporary regression—but never a cure in human cancers.

The investigators believe that the drugs affect only cells which are dividing or are about to divide. Cells that are "resting" when the drug is present can divide later and resume the cancer growth, they said.

33 Sexing Experts Join School Staff

Twenty chick sexing experts from Japan has been added to the staff of the American Chick Sexing Association in Lansdale, Pennsylvania, where they will teach farmers to tell the sex of the chick a few hours after they have been hatched. Early identification of the chick's sex enables the farmers to cull out the unprofitable little males.

Ice Hockey Team

TOKYO.—Japan will send its first hockey team out of the country in 21 years when a team takes part in the world championships at Moscow from Feb. 24 to Mar. 5. Japan's team will play four goodwill games against Red China and train for two weeks in Harbin, Manchuria, before going on to Moscow for the important tourney.

Transportation Affects Loads

Storm Upsets Market Balances of Season

Chicago's walks are shoveled clean again for renewed customer traffic following the year's first real storm that upset food market balances throughout wholesale and retail channels of the Chicagoland. Consumers can find many excellent new values in some lines and higher prices in others hit by weathered-in transportation.

The University of Illinois Consumer Service reports this week than canned food inventory reduction sales are blossoming in profusion. Look for processed tomatoes, cut beans, sauerkraut, fruit cocktail, Bartlett pears and sliced peaches. In fresh lines, new potatoes and onions are lower to balance out increases pegged for tomatoes, lettuce and squash.

Consumer paper products and vegetable fats and oils continue to increase in price from supply sources and can be expected to increase at retail short.

The U. of I. is signaling meat values in the order of beef, lamb and poultry, by selected items. Economy beef cuts join higher quality steaks in the value column. Lower cost lamb appears in many stores suggesting values in leg and shoulder roasts. Fryers take the nod in poultry.

Porkers are arriving in increasing numbers, causing wholesale price softening which, with weather factors, could reflect soon in a downturn of retail prices for fresh items—but probably not this week. Veal is higher for better quality.

Eggs are continuing top value and butter also joins the list at lower prices this week.

S.F. Editor Injured In Traffic Mishap

SAN FRANCISCO.—Yasuo W. Abiko, vice-president of the Nichi Bei Times, a San Francisco daily, was seriously injured in an automobile accident on Jan. 11. He is in the Franklin Hospital with a possible skull fracture and other internal injuries. His car collided with an auto driven by Jacqueline Peterson who suffered minor cuts.

Father Sentenced

LANSING.—Kinney Tamaribuchi, former Michigan University student, was sentenced to 12 to 15 years in prison for the fatal beating of his seven year old son last June. The 28 year old student from Hawaii was found guilty of manslaughter.

Student Expelled For Role in Film About Crown Prince

TOKYO.—Reiji Mitani, 22 year old Gakushuin University student, was expelled from the former peers' school for playing a role in the motion picture about the Crown Prince Akihito. Mitani played the role of a close friend of the crown prince in the picture, "Lonely Man," even after having been warned by the university authorities not to act in the picture.

The movie is based on a controversial story written by a school mate about the life of the crown prince. In it he is depicted as a lonely boy prevented from enjoying school life because of the "Chrysanthemum Curtain" thrown up by bureaucratic officials of the Imperial Palace.

Taro Ishigami, dean at the university, a former school for nobility, said that the Takushuin University became an ordinary private education institution in 1947 and that its instructions and students are free privately to deny the Emperor system.

"When past patronage of the Imperial household is considered," said Ishigami, "it is impossible for the school to take any stand against the household. Irrespective of what superficial excuse may be given for production of 'Lonely Man,' it is for profit exploiting the Imperial household.

"Exposure of the crown prince's private life is also a question of violating his personal rights. The scenario was revised and the name of Gakushuin was deleted from the picture, but for the foregoing reasons, it is cause for great embarrassment to us."

Use of the Gakushuin University as location was not allowed in production of the picture.

Accept Minesweeper

Two officers of the Japanese Maritime Defense Agency are in the United States to make arrangements to receive a minesweeper from the U. S. Navy under the U. S.-Japan Mutual Defense Agreement concluded two years ago.

The Japanese officers and a crew of 33 who arrived on Jan. 15, will take the minesweeper to Japan after a transfer ceremony is held in San Francisco on Jan. 29.

Subscribe to the Chicago Shimpo

Yates Seeks Entries To Marine Academy For Fall Semester

WASHINGTON, D. C.—By the middle of February Rep. Sidney R. Yates (Dem., Ill.) is expected to make his selection of 10 candidates to take the College Entrance Board Test for admission to the U. S. Merchant Marine Academy at Kings Point, New York. He urged those interested in taking the examination to write him immediately.

Yates said the first class will begin on Aug. 19, 1957, and will consist of approximately 300 cadets. He pointed out that the U. S. Merchant Marine Academy is an accredited institution offering a four-year course at college level, leading to a license as a U. S. Merchant Marine officer and a B.S. degree. Qualified graduates may even be commissioned in the U. S. Naval Reserve.

The congressman said that candidates for his nominations must be residents of the 9th Congressional District, which is bounded on the south by the Chicago River and on the north by Irving Park Blvd., on the east by Lake Michigan and on the west by the North Branch of the Chicago River. Applicants must be at least 17 years of age and not have reached their 22nd birthday by July 1 of the year appointed.

Those interested should communicate with Rep. Yates in care of the House of Representatives, Washington 25, D. C.

Name Consul General

TOKYO.—Nobuhiko Ushiba, Tokyo University graduate who has held posts in the British, German and Burmese embassies, was named Consul General to New York. In the post-war period before returning to the foreign affairs ministry, he was an official of the ministry of international trade and industry.

Tacoman Gets Post

SAN FRANCISCO.—Shoji Okamaru, Tacoma-born nisei, has been appointed to the Consulate General staff in the San Francisco office. He and his family arrived last week from Tokyo. A graduate of high school in Hiroshima and University of Washington, Okamaru was in Japan during the war and gave up his U. S. citizenship when he joined the Japanese foreign service.

Editor Resigns

TORONTO.—Henry Moritsugu resigned as English editor of the New Canadian, Toronto Japanese American newspaper, in order to resume his studies. Marjorie Umezuki was announced as temporary editor of the semi-weekly bi-lingual publication.

Settlers to S.A.

TOKYO.—The first group of Japanese to be settled in South America this year are now en route to their new homes aboard the Dutch ship Tegelberg. The group was comprised of 147 Japanese emigrants.

Seek Control of "Outer Space"

Propose to Prevent Any Sneak Attacks

UNITED NATIONS.—A call for international control of "outer space" weapons and "progressive" establishment of inspection systems to prevent any sneak attacks in the future was proposed by the United States in the U.N. A five-point proposal was presented by U. S. Ambassador Henry Cabot Lodge to the general assembly's political committee.

Lodge stressed the need for foolproof inspection and control in any global plan to check the threat of thermonuclear or intercontinental warfare. We also declared that President Eisenhower was standing by his plan for mutual aerial inspection and said a reliable inspection system must include "open skies, open ports and open centers."

He listed the following proposals:

1. Agreement on limiting all future production of nuclear materials for peaceful purposes under international supervision.

2. Once such an agreement is put into effect, nuclear weapons tests would be limited and ultimately eliminated. Pending the negotiation of such an agreement, the U. S. will be willing to "work out promptly methods for advance notice and registration of all nuclear tests . . . and to provide for limited international observation of such tests."

3. A ceiling on the armed forces of the major powers of 2,500,000 men for the U. S. and Russia and 750,000 for Britain and France.

4. All testing of "outer space" missiles and other weapons should be brought under "international inspection and participation to insure that man's conquest of space will be a peaceful endeavor."

5. Enactment of the "open skies" aerial inspection plan to cover ports and great cities through "progressive installation of inspection systems which will provide against the possibility of great surprise attacks."

Lodge added that in submitting these proposals, "the United States continues to stand back of the proposals and suggestions made by it at the Summit conference at Geneva" in July, 1955, and in the five-power subcommittee of the U. S. Disarmament Commission.

New Japan Premier May Visit U. S. To Discuss Defense

TOKYO.—Foreign Minister Nobusuke Kishi told reporters that he or Premier Tanzan Ishibashi would visit the United States in the near future to discuss Japan's security "in concrete terms."

Kishi declared "there is a need to take up concrete issues such as Japan's independent defense policy and the related problems of American military bases in Japan."

The Foreign Minister said that it was "essential" for his country to develop its own defense plan in order to "win the trust and confidence" of the United States. He revealed that the U. S. had expressed opposition to proposed reduction in Japanese defense spending.

Kishi charged that "somewhat cool relations" had prevailed between Japan and the U. S. during the administration of Prime Minister Ichiro Hatoyama who was succeeded by Ishibashi in December. The Ishibashi government seeks top-level talks in Washington in order to revive the close American-Japanese friendship of earlier years.

TV "Success Story" Features Market

SAN FRANCISCO.—The San Francisco Flower Terminal, a million-dollar enterprise, was featured on a TV program telecast over KGO on Jan. 10 on Richfield Oil Company's "Success Story." A number of nisei market officials and growers participated in the program.

The construction of the terminal was hailed by the Chamber of Commerce when it was presented its "Award of Progress" last September. At that time a spokesman said, "This award is made in recognition of the vision and confidence represented by the investment in the future of San Francisco."

3% on Bank Savings

An Ideal Short Term Investment

The Bank of Chicago is proud to offer Savings Certificates paying 3 per cent per annum with a 6 months maturity.

These Savings Certificates are available from $500 to a maximum of $10,000 per individual. They may be purchased by individuals, corporations, trusts, etc. Savings Certificates are insured under the Federal Deposit Insurance Corporation.

BANK OF CHICAGO
Wilson at Broadway
ARdmore 1-8000
Member Federal Deposit Insurance Corporation

Boilers and Furnaces Cleaned All Year Long
OIL BURNERS
STOKERS
GAS-BURNERS
24 Hour Service
Leaking Boilers Our Specialty
Licensed — Bonded — Insured
ALL PHONES
WHitehall 3-0611
Fuel Oil & Stoker Coal
Promptly Delivered
CONSUMERS FURNACE CO. INC.
434 N. State St.
Chicago 10, Illinois

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. all day closed
Tues., Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 8
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

SAKURA SHOKUDO
3738 N. Broadway
BU 1-9790
Japanese Food - Hawaiian Saimin
Tue. Wed. Th. 11 am to 10 pm
Fri. Sat. 11 am to 2 pm
Sun. 11 am to 11 pm
Monday closed all day

EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway LO 1-9152 (Bus.)
William T. Okumura LO 1-7125 (Res.)
• 2 STORY BRICK
2 story brick residence. 8 rooms. Auto. oil heat, tile kit. tile bath. Price $21,000. $5,000 down.
• 2 FLAT BRICK
1-5 & 1-6 room flats. Auto. oil heat. 2-car garage. 5400 North. Price $25,000.00.
• 3 FLAT ROOMING HOUSE
5-3's, 1-2's & 3-1's. 2 car garage. Auto. oil heat. 5300 North. Price $29,000.00. Inc. $5,940.00. About $9,000.00 down.
• 11 APTS. BRICK
2-5's, 4-3's & 4-2's. 4100 North. All pvt. baths. Stoker steam. Inc. $11,000.00. Price $60,000.00. $15,000.00 down.

N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res LA 5-6758
• 4 FLAT BRICK
2-9's, 1-8 & 1-4 room basement apt. Auto. oil stm. heat. 2 car brick garage. Ideal for large family. Mod. tile baths. Building recently modernized. Inc. $550.00 per month. Vic. Magnolia & Addison. Total price $35,000.00. Need about $10,000.00 down.
• ROOMING HOUSE
34 rooms, 28 units, 6-2's, 22-1 room kitchenettes, steam heat stoker, 2 car garage. Annual inc. $16,750.00. Low operating expenses. Vicinity Sheridan & Irving L. station. $10,000.00 down, bal. easy terms.
• 6 FLAT MODERN BRICK
6-5's, stm. heat stoker, steel construction. Vicinity 2700 North near Clark street. Total price $45,000.00. Need about $15,000 down.
• 9 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK
2-6s, enclosed porches, auto. oil stm. heat, modern tile baths immed. poss. 2 apts. Building is very clean. 4900 North, near Lake. Need about $9,000.00 down.
• CONVERTED 8 FLAT BRICK
1-5, 3-3's, 2-2's, 4-1 room kitchenette, stm. heat stoker. Very low rents, can be increased. Income $500.00 per month. Poss. 5 room apt. Vic. Argyle & Sheridan. Total price. $29,000.00. Need about $9,500 down.
• 3 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK
3-5's, steam heat stoker, 2 car garage. Rents $110.00 per month each. Vic. Bosworth and Addison. Poss. one apt. Total price $31,950.00. Need about $9,000 down.
• 10 FLAT CORNER BRICK
2-5's, 8-4's, and 1-4 room basement apt. Steam heat stoker, good size rooms. Vic. Wilson & Malden. Low rentals. Ann. income $18,996.00. Priced 6½ times income.
• 11 FLAT MODERN BRICK
7-5's, 4-4's, 2 modern brick buildings Ann. income $17,600.00. Building in excellent condition. Near Belmont & Racine. Only $15,000.00 cash down.
No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 200 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

GOLDEN STAR Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-8844
4-8247
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single Rooms
Good Meals

Charm Beauty Salon
2962 N. Clark St
Lincoln 9-1688
チヤーム美容院
資本マーグレット

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

MIYAKO SHOKU-DO
Japanese Dishes
1152 N. Clark St. WH. 4-9278
都食堂
Sukiyaki-Tempura-Sushi
11 a.m. to 10 p.m.
Closed on Monday

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1645 E. 55th Street FAirfax 4-1651-52
Rose and Hal Takaoka

SANITARY FUEL CO.
910 WEST ARMITAGE AVENUE
CHICAGO 14, ILLINOIS
For Proper Fuel Oil & Better Boiler & Burner Service
Call Lincoln 9-2400

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches
Gifts
WAgner 4-2040
Engraving
Jewelry
1048 E. 47th St.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits

YURIO HASHIGUCHI (General Broker)	Bus. RA 6-2281 Res. ED 4-6709
NOBORU HONDA (General Broker)	Res. ID 1-4870 Bus. CE 6-1393
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l)	Bus. CE 6-3651 Res. DI 8-6421
CORKY T. KAWASAKI (Gen. Broker)	Bus. KE 8-4876
PAUL M. OTAKE (N. Y. Life)	Bus. CE 6-7116 Res. WE 4-1549
KOICHI OZONE (Broker)	Bus. & Res. HU 9-4265
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l)	Bus. LE 4-1593 Res. TR 4-1725
RICHARD YAMADA (Gen. Broker)	Bus. WH 4-1745 Res. SU 4-2349
THOMAS OKAMOTO (Franklin)	Res. DO 3-1809 Bus. FR 2-0823

Japanese American Real Estate Inc.
Sales — Insurance — Property Management
Edward T. Morioka 4532 N. Kenmore Ave.
Bus.: LOngbeach 1-8620 Res.: ARdmore 1-4032
• 2 FLAT BRICK
2-5½ rm. flats with a yellow brk. front. Auto. oil ht. 2-car garage. Could be bought for only $5,000.00 cash down.
• 3 STORY BRICK
1-6 rm. flat, 2-5 rm. flats & 1-3 rm. flat. 2 car gar. Auto. oil stm. ht. Steel-beam constructed.
• 6 APTS. BRICK
3-3 rm. apts. with all private baths. Stkr. stm. ht. 3 stoves & 5 refrig. 2 car gar. Only $6,000.00 cash req.
• 12 APTS. BRICK
12-3 rm. apts. with all private baths & modern apts. Stkr. stm. ht. Income $14,000.00 per yr. $15,000.00 cash down.
• 27 APTS. BRICK
3 sty. yellow brk. 9-6 rm. apts. 12-5 rm. apts., & 6-4 rm. apts. Income $42,000.00 per year.
• 8 FLAT BRICK
2-6 rm. flats with enclosed porches. Auto. oil hot water heat. Auto. gas hot water heater. 2-car garage. South Edgewater.
IF THE ABOVE LISTING DOES NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR HOME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER.

Your Classified Ads

HELP WANTED

House work in beautiful home. Own room and bath. Stay. Laundry. Good salary. DR 3-0507.

Girl for dictaphone work. But she needs to know only typing and we will teach her dictaphone work. 35 hrs. week. 5 days. Better than average pay. Very pleasant surroundings and association. Rosman Adjustment Corp. 176 N. Adams St. Phone ST 2-4361

FEMALE OFFICE HELP — Age 18-50, efficient with figure calculator. Experience preferred, however, will train. Good starting salary, benefits, promotion. American Electric Supply Co. 5010 W. Irving Park PAlisade 5-1800

STOCK MEN & Order fillers experienced in sundries, gifts, toys or stationeries. Salary depending on experience. Benefits. Taub Sundries, 3417 N. Halsted St.

TYPIST & General Office work in Loop. Good working conditions. William C. Danne, Insurance Agent. HA 7-7771.

STOCKROOM WORKERS
Part or Full Time
Men for order-fillers, packers and stock clerks, in leading wholesale firm on near North Side. Steady work, with advancement for earnest workers. Opportunity for considerable overtime. Call Mr. Barber. SUperior 7-1600.

A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

OFFICE WORKERS
Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for
Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.

N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

"FREE" Four Room Apt., plus $40.00 week for couple. In return, woman to do light housework & cooking for 2 people. Big yard completely fenced for parking. Call Mr. Yamamura—MO 6-4158.

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.
ATLAS-UNITED CO.,
345 W. Chicago Ave.

FOR RENT

2 room apt. for single or couple. Newly decorated. 4861 N. Winthrop. Call ED 4-9443.

SLEEPING ROOM, remodeled. 1611 N. Orleans, WH 4-9876.

3-ROOM Furnished Apt. 656 W. Buckingham. GR 7-8672.

2-ROOM Apt. & Sleeping Room. 1800 N. Clark. WH 4-8877.

TWO ROOM unfurnished apt., steam heat and hot water. $53 a month. 1023 East 63rd St. FA 4-3154.

3rd FLOOR APT.—5 large rooms plus enclosed porch & sun parlor. Own decorating. Adults only. 1428 W. Thorndale. SU 4-8370.

3½ ROOMS—furnished apt. Private bath. North. Adults. Good transportation. GR 2-8797.

3 LARGE ROOMS—Unfurnished. Private bath. Ideal for couple. 4500 north. Week days after 6 p.m. RA 8-8241.

DELUXE 2-ROOM—furnished apt. Utility & linen free. Reasonable. Newport Ave. GR 2-1274.

3-ROOM unfurn. apt. with private bath. 4906 N. Sheridan, RA 8-1280.

TWO AND 1½ Room kitchenette. Reasonable rent. SU 4-9706.

5052 N. Winthrop.

STORE SPACE & 4 rooms in back. Newly decorated. 1248 N. Wells St. SU 2-8765.

FOR SALE

2 APTS. BRICK—1-5 & 1-3 plus enclosed finished back porches. Large lot. Rasenawood-Buildings area. Near schools. Immediate possession both apartments. Modern, clean building. A-1 condition. Edw. Bottcher Realty Co., IR 6-4504.

3-4s BRICK. Armitage Ave. near Lincoln Park. 2 bedrooms each apt. Heated by tenants. No leases. Tulchin, DI 8-0300.

BEAUTY SHOP For Sale. Excellent location. Good going business. Nice Japanese clientele. Forced to sacrifice to leave town. 1027 W. Wilson, AR 1-2020.

SUPERIOR TAILORING CO.
Open All Day Saturday From 9 to 6
209 S. State St. (State and Adams) Room 1002
Tel. HArrison 7-5091

新柄豊富に入荷
Suits & Topcoats
from $54.75
五十四弗七十五仙より
洋服ヒコ!
男女用
日本人間に好評の書店で
熟練の洋裁と最新流の仕上げ
Store Hours—8-6, Sunday 9 to 5
Tuesday by appointments only
Bring this Ad for a $5.00 Discount

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第六十〇千號
一九五七年一月廿三日(日曜日)(水曜日)

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
1310 N. Wells Street
WHitehall 3-2226
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year 4.00
One Year (Col. only) 4.00
Single Copy ..... 10 cents

シカゴ同胞
唯一の魚市場
ダイヤモンド
魚市場

アイク第卅二期の大統領に就任

高裁判所主席判事を前にして就任の宣誓を行った。

(ワシントン發)アイゼンハワー氏の第二期大統領就任式は二十一日白亜館で行われた。米國建國以來第卅三期の大統領職を勤めるアイクは、エール・ウォーレン最高裁判所主席判事を前にして就任の宣誓を行った。

宣誓式　では大統領は詰襟三十三個の所を開いた背廣の上に左手をおき次の様に宣誓した。

ドワイト・デー・アイゼンハワーは米國大統領の職務を忠實に遂行し、自己の能力の限り、米國憲法を維持することを誓事に誓うものである。神よこの儀を助け給えと。

この宣誓式は新聞記者を退け、大統領の家族、白屋職員約三百名出席の下に行われ、約三十分間いた。

これよりさき、ニクソン副大統領はノーランド上院議長によって宣誓を行ったが、副大統領は、上院の議場に於いて定められた宣誓文を讀み上げた。

アイクの就任演説

アイゼンハワー大統領は、宣誓式の後、就任演説を行ったが、その中で、ソ聯及びその衛星國に對して平和の呼びかけ「武力の恐怖」を無くすために協力するよう提唱したなお大統領の就任演説の要旨は左の如し。

「今日から始まる新大統領は共産主義世界とその支配勢力との間に分裂が生じつつある時に、全力を擧げて世界平和維持のため努力する。世界平和維持のため安定すべき代價は高價であるしかし、米國民は犧牲を支持せずに、その代價を支拂うべきである。

米國の所謂孤立主義は現在の世界では適用しないものである。米國は軍備を維持し强化するためには協力しなければならぬ。また國民が他國の安全保障を維持するために、對外援助計畫に賛成することを希望する」

(ニューヨーク發)國連總會特別大會は十七日の國連總會特別總會が開會され、國連總會の中止あるいは總會の重要なる議題を討議する事を決定した。

「日本の加盟希望者たちは現狀においては厳しい條件を加えるものでないという米側の提案に滿足していない。人類全般に關する重要な問題には妥協は許されない。この方面の進歩は如何に早期に實現されるかが問題である。

しかし、米國民は犧牲を支持せずに、その代價を支拂うべきである。

米國の所謂孤立主義は現在の世界では適用しないものである。米國は軍備を維持し强化するために力を盡さなければならぬ。また國民が他國の安全保障を維持するために、對外援助計畫に賛成することを希望する」

(ワルソー)ポーランドの總選擧は二十日行われたが、開票の結果によると、有權者の九割が投票場に赴い、與黨統一勞働者黨の候補にゴムルカを支持した。カトリック及び共産黨の指導者はいずれも歩調を揃えて、ゴムルカを支持する總選動した

この結果「獨裁を伴わない共産黨」を唱えるゴムルカが國民の壓倒的支持を得たわけである。

かくして、六ヶ月以前に始められたスターリニスト逆轉は國民の壓倒的支持を得たものである。

今度の選擧では從來の總選擧ずみ候補者の外に、カトリックが投票を勸めた支持であった。が約千七百万の有權者のうち、千六百万人が實際に投票するという好成績をあげた。

ポーランド國民ゴムルカを支持

(ウルソー)ポーランドの總選擧は二十日行われたが、開票の結果によると、有權者の九割が投票場に赴い、與黨統一勞働者黨の候補にゴムルカを支持した。カトリックが及び共産黨の指導者はいずれも歩調を揃えて、ゴムルカを支持する總選動した

この結果「獨裁を伴わない共産黨」を唱えるゴムルカが國民の壓倒的支持を得たわけである。

今度の選擧では從來の總選擧ずみ候補者の外に、カトリックが投票を勸めた支持であった。が約千七百万の有權者のうち、千六百万人が實際に投票するという好成績をあげた。

周、ブルガニン共同聲明
米國の中東政策に反撃

(モスコー發)訪ソ中の中共首相はポーランド、ハンガリー訪問を終わってモスコーに歸り、十八日夜モスコー發タシケントからアフガニスタンの首都カブールに向い再び南アジア親善訪問の途についたが、同首相のモスコー出發前、ブルガニン＝周兩首相の二千語におよぶ共同コミュニケが發表された。

同コミュニケは「中東に關する侵略と介入阻止のため、中、ソ兩國は、これら諸國に對し引續き必要な支持を行うであらう」と述べてゐる。要旨次の通り。

ソ聯政府、ならびに中華人民共和國政府は眼下米國の政策を非難する。中、ソ兩國は中東に關する外國の侵略と平和をさけるため、中近東諸國は引續き必要な援助を與えるであろう。また中、ソ兩國は超國ブロックの相互關係の發展と緊張に反對してゐる。社會、共產主義國に關する資本主義國勢力によって行われたものだ。反動の戰術は平和と社會主義の勝利である。最近資本主義國グループは「冷戰」に拍車をかけており、ソ聯ならびに人民民主國、平和に貢し共同關係の發展を行つてゐる。超國ブロックの相互關係は

社會黨大會開く

(東京發)社會黨は十七日から三日間東京で第十三回黨大會をひらいた。同大會では本年度の運動方針、組織方針、綱領滿五ヵ年計畫など審議しました新役員の選擧を行う。

この大會は統一後初の大會であるが、左右兩派の思想的あるいは感情的對立感が依然として存在しており、米國の一方的主張をとりいれたこの交渉結果が不滿視されてゐる。

反亂軍の一指導者
傀らい政權が處罰

(ウイーン發)ブダペスト放送は、ハンガリー臨時政府の軍事裁判所は、ハンガリー最高軍事裁判所の軍事裁判長はダガス少將、全ハンガリー革命委員會議長ジョセフ・ダガス及びその右腕と目されたジャノー・サボーであると二人の處刑について、ブダペスト放送は次のような發表を行つた。

二人は武力組織によって、ハンガリー國民の民主主義を破壊せんと試みたかどによる有罪と認められたものであるハンガリー最高軍事裁判所の軍事裁判長はダガス少將、全ハンガリー革命委員會議長及び革命軍の最高指導者として活躍したことを確認した。

ハンガリーに戒嚴令が布かれて以來の一ヶ月餘りの間に數十名の者が「反亂者」として軍事裁判に付せられ、いずれも處刑された。

西獨へ行く

日本坑夫出發

(東京國際)西獨ルール地方炭坑の人力不足を補うため、

ソ連が又原爆實驗

(ワシントン)ソ聯は十九日又原子爆彈の實驗を行つたこの實驗は米國側に於いてその爆發の模様を觀測した。

また總理界の一部では、この爆彈の成功がやがて英國からもフランス、西ドイツからも米軍駐留を撤退させることになるのではないかとして、この點、米國民間ラジオ網などの對抗策を具體化すべきだという强い意見のあるのは注目されよう。

誘導彈
日本で試作

(東京國際)日本政府の國防會議はすることころによると、日本も今年は誘導彈の試作を行うことになつた。モデルにはスイス製のガイド・ミッサルを用いるはずであると。

モデルは九月頃、スイスから輸入され、富士精密工業及び新三菱重工業が試作を擔當する。

日本の防衛廳はこの誘導彈試作計畫に百万弗を計上しているといわれる。

綿製品輸出問題に
日本の綿業界不滿

(大阪發)駐米綿製品輸出調整問題は一應終止符が打たれたが、當初「歩みより」を期待してゐたわが國綿業界にとって、米國の一方的主張をとりいれたこの交渉結果が不滿視されてゐる。

米大使に澁澤氏內定
岡崎氏は英大使か

(東京發)岸外相はさる十一日西獨から歸國した大野勝巳駐米官と大使館の異動について協議中であつたが、米、英國駐大使を中心とする新人事を次のとおり內定した。

駐英大使　澁澤　敬三
駐米大使　岡崎　勝男
(關西電信電話社長)

日本の防衛力强化に
日米了解に到達

(東京國際)日本とアメリカとは、來年度において、日本の防衛力强化をする方針につき根本的な了解に達した。

防衛廳長官增原恵吉と、外務省駐米兩大使岡崎氏とは日本政府を代表して交渉をつづけて來たが、アメリカは日本の誇たる來年度二億八千万弗を援助することを約束する」

核兵器の中止
日本が國連で提案

國の國民の能力および國際の國連に直接影響がある問題であるから、總會自身がこれをとりあげて討議すべきである。また總會の議題は、事前に國連に通告し、またそれを登錄するよう國連內に二週間を設ける。この期間を過ぎて如何なる人の發言も認めないよう、國際的協議機關を實行することである」

加藤外科醫院
BARRIE KATO, M.D.
3179 N. Clark St.
Belmont Bk. Bldg. Rm. 206
Phone: GRaceland 7-3214
Res.: Lincoln 9-1033

申野小兒科醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: Diversey 8-1234
Res.: Longbeach 1-7582

野邊內科醫院
MUTSUMI NOBE, M.D.
1046 Wilson Ave., Rm. 218
Ph.: UP 8-2257 - IO 1-3156
Res.: Ravenswood 8-6318

井上外科醫院
HIROSHI INOUYE, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: DI 8-2979
Res.: GR 7-4637

日本人組合教會
牧師　石川清
CONGREGATIONAL CHURCH
Church: 4754 N. Lawrence Ave.
1307 W. Sunnyside
UPtown 8-3558

二世檢眼院
NISEI OPTICAL CENTER
1184 N. Clark St.
Michigan 2-4114

イエスキリスト教會
牧師　大山綱義
Japanese Christ Church
1258 W. Ohio Ave.
SUnset 9-2852

市俄古長老教會
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
會堂　5516 N. Sheridan Rd.
Lin. 9-4420

シカゴ基督組合教會
牧師　新關徳治
牧師　安藤義
CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
761 Buckingham Pl.
Tel. LI 9-8171

レーキサイド日本人基督教會
牧師　高原定市
牧師　高原千秋
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
958 W. Wellington Ave.

シカゴ日本人ホーリネス教會
牧師　佐久間英
THE O.M.S. Japanese Holiness Church of Chicago
Office: 7335 S. Dorchester
Phone: DO 3-5864
Car. 46th & Greenwood

シカゴ日本人メソヂスト教會
牧師　高田格司
1st Methodist Church
1441 N. Cleveland Ave.
Office: 4506 N. Magnolia
Phone: RA 8-4008

メロシツア
メソヂスト教會
牧師　新井信行
ABINGTON AT DAYTON AVE.

ノースショアー日本人浸禮教會
牧師　舟喜信
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
5247 N. Lakewood Ave.
Office: 4744 N. Lakewood
Phone: LO 1-6765

中西部佛教會
開教使　河野行信
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1763 North Park Ave.
Chicago 14, Ill.
Michigan 2-4581

シカゴ佛教會
開教使　久保義明
岡崎英紅
CHICAGO BUDDHIST CHURCH
5487 S. Dorchester Ave.
PHONE Plaza 2-0966

禪宗佛教會
開教師　松岡孝雄
Zen Buddhist Church
1316 N. Clark St.
Tel. WH 4-8556

日本便り
沖縄の喜劇

清水眞一

…まちがつてもいいんだよ」と激勵するシーン、京マチ子とグレン・フォードのやりとりなど、サヤニ節にうまいくあいにあしらわれるアメリカ人や、アメリカの歌謠を皮肉つてゐる點が觀客の笑いをさそつてゐる。

作品は、米軍という統治者と、沖縄の住民という被統治者の關係をうまく喜劇化したものだが、この點が勝者を手玉にとる痛快さに笑の觀點があるようだ。

サヤニ節や住民たちは、んする國歌やニのとほぼ日本語で「統治者なんて…

ニューヨークのブローウェーで大入りを續けた芝居の映畫化「八月十五夜の茶屋」が…とグレン・フォードのやりとりなど、サヤニ節にうまいくあいにあしらわれるアメリカ人や、アメリカの歌謠を皮肉つてゐる點が觀客の笑いをさそつてゐる。

作品は、米軍という統治者と、沖縄の住民という被統治者の關係をうまく喜劇化したものだが、この點が勝者を手玉にとる痛快さに笑の觀點があるようだ。

サヤニ節や住民たちは、んする國歌やニのとほぼ日本語で「統治者なんて…

九五二年であるが、その年の四月沖縄の立法院議員二十九人の就任宣誓式が行われた。この式場で一人起立せず、就任に關心なかつた男がいた。これが「カメさん」と渾名された大城氏だった。當時氏は、「公選された議員であるから住民への約束を果せ」といまま米軍側にのみあるとみられていた指導方針を「カメさん」が用いたことは關係なく、「カメさん」は五四年の米、米軍に逮捕され、二年の懲役を言渡されることになつたのである。

そして、今度「カメさん」は那覇住民の支持で市長に當選した。「カメさん」は映畫した。たとえば「サキニ」にあたるが、那覇市長「カメさん」の就任途には容易ならぬものがあるようだ。

市會が市長不信任決議を可決することは必至で、市會の改選が行われることになろうそして、新しい市會ができても、當選市長の不信任決議は可決される見込みが强い。

そして、再び市長選擧が行われるだろうが、當選者は勿論「カメさん」も、米軍側も、米軍側も當選に

りきた。

しかし、この結果「カメさん」は五四年の米、米軍に逮捕され、二年の懲役を言渡されることになつたのである。

そして、今度「カメさん」は那覇住民の支持で市長に當選した。「カメさん」は映畫したえれば「サキニ」にあたるが、那覇市長「カメさん」の就任途には容易ならぬものがあるようだ。

市會が市長不信任決議を可決することは必至で、市會の改選が行われることになろうそして、新しい市會ができても、當選市長の不信任決議は可決される見込みが强い。

そして、再び市長選擧が行われるだろうが、當選者は勿論「カメさん」も、米軍側も當選に

市民がどういう反應を示すか見物である。米軍當局もこの「カメさん」には頭を惱ましてゐるようである。

「八月十五夜の茶屋」を觀たある人は「この映畫には東人をみる觀衆者のするどい目が感じられる」と述べてゐる。つまり「どんなにふつけられても生きぬこうとする東洋人の不思議な民族的な力を觀衆者はみぬいてゐる」というのである。

「カメさん」の當出も遠いはこの不思議な民族の力によるのかも知れない。

しかしこれによつて、沖縄が第二のキプロスになることは絶對にさけなければならない。この點「カメさん」も、米軍側も、米軍側も當選に

HOE LEE YEN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Take-Out
1416 N. Clark St.
Tel. WH 4-8622

日本人街中心地の
中華御料理店
大小の御宴會には
何卒御用命を願ひます
桃李園
高野あき子

BENJAMIN JOO'S
OLD CATHAY
Best Chinese Food served. Friendly atmosphere. Private Banquet room. Moderate price.
115 E. Chicago Ave.
DElaware 7-2021

◆中華御料理
オールドカーセー
東シカゴ街一一五　電DEヒー二〇一一

GUEY YEE
Authentic Chinese Restaurant
204 W. Cermak Road
Tel. Victory 2-8143

華中華御料理
どんな宴會も出來ます
如意飯店
御美味くて格安であるのが弊店の特長
西サーマック街二〇四

WAH MAI LO
Finest Cantonese Cooking Specializing in Cantonese Chow Mein, Barbecued Pork, Egg Roll, Sweet and Sour Ribs
1222 N. Clark Street
DElaware 7-9155
Orders to Take Out
華麗飯店

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
1017 Wilson　SU 4-3252
▲フリーパーキング　▲空氣調節設備
マンドリン

DR. J.S. O'CONNELL DENTIST
Extractions—Plate Work
Hours: Daily 9 a.m. to 6 p.m.
Mon., Thurs. Eve. to 9 p.m.
CREDIT TERMS
326 SO. STATE ST.
日本人醫氏に親切丁寧な歯科醫
ドクターオカノ
Tel.: WA 2-1412

北米日蓮
佛教團開教本部
シカゴ日蓮佛教會
開教總監　荒川泰博
CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH
1520 N. La Salle Street
Phone DElaware 7-8627

SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
4911 Lake Park Ave.
ATL. 5-8823
眞言宗普通寺
開教師　木村宣光

CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1737 W. Bowler Ave.
BA 2-9883
シカゴ淨土宗佛教會
開教使　新垣品雄

CHURCH
233 W. Menominee Ave.
天理教
ウェスト・シカゴ教會
會長　鈴木鮮二
毎月第四日曜日
サービス　午後一時半より
TENRIKYO CHURCH
3733 N. Clark GR 2-5992

牛長の家北部相愛會
▲會場　定住者會館
北ラサール街二一〇
▲集會日　第一日曜二時より
▲會費は　當日會場にて
牛長の家ゆには會
毎月第一日曜日午後一時半
定住者會館に於て
サール街二一〇
賛友會　毎月第四日曜午後一時半
赤木七七五六
天照皇大神宮教
6950 Happer Ave. FA 4-8656
神の國建設神世教育
米國中西部地方支部
毎日曜日午後一時半より
TENSHO KOTAIJINGU CHURCH
625 N. Wabash ID 4-4888

SOS Electronic
165 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ及びテーヴル・
修繕と販賣
△修繕は保證附▽
北部營業所

FRED KLANER
FUNERAL DIRECTOR
1254-55 N. Clark Street
Tel. SUperior 7-0913
Director
JOHN T. SCHROEDER.
日本人共濟會の
御用をつとめる
クレーナー
葬儀社
北クラーク街一二五三

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-8827
ピアノ教授
出張教授もいたします
前田アリス
西オークダル街八四四
電話GR二一六八二七

BUSINESS SERVICE ASSOCIATES
COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
810 N. Clark Street　WHitehall 4-2730
Yoshihara - Yamada - Hagiwara
▲日本行、再入國呼び寄せ手續き
▲日本及び國內航空切符販賣
▲日本行滿船切符販賣
開船、プレジデントワイン
ウオーターマン貨物船ヤサビン
日本へ御旅行の方は何卒當社旅行案內部主任山田氏をお呼び出し下さい。
コスモポリタン旅行案內所
保險　火災、自動車、生命、傷害、其他一般保險
土地家屋商事　賣買、周旋
現物賣物リスト
英文廣告參照下さい
▲帳簿整理
▲ノータリ事務
ビジネスサービス社
シカゴ市北クラーク街八一〇〇
電話ホワイトホール四一二三一〇

義齒調整修繕
迅速の需に應ず　倉本政吉
EAY DENTAL LABORATORY
Office: 21 E. Van Buren St. Room 205 HArrison 7-2275
Home: 1737 North Park Avenue

冷藏庫修繕　各種電氣器具
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
Phone: Diversey 8-4795, Night—Esmerie 7-5793
2851 N. Lincoln Ave. Chicago 13, Ill.
工場　アイル

TSUNEHARA'S FLOWER
1313 W. Randolph St.
Chicago 7, Ill.
Tel. SEeley 8-3437
DI 8-5676
花の御用は電話で
常原花店
市內配達無料
地方へも便利で御發送します

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279
正江戸味噌
こうじ。鮭、すゞ子紹漬

Bamboo Inn
Chinese & American Restaurant
11 N. Clark St. (in Loop)
ANd 3-1221
今回室內完備に新裝
シカゴ最初で最も新しい設備スタイル新鮮な味付料理でサービス致します
我々の最も親しい日本人諸氏を最初にしてあります
竹園

SUGANO TRAVEL SERVICE
825 N. LaSalle Street, Chicago, Ill.
Phones: Whitehall 4-5444 — SUperior 7-1383 (nite)
春の日本觀光團員募集
航空便　往復　千二百弗
船便　同　九百弗
△三月十五日グループ出發
日本行　及び　國內
航空、汽船、鐵道
グレーハンドバス
公認　切符取次販賣
菅野旅行社
—東京支店—

日本行き專門。
各代理、航空切符
販賣代

第一銀行
シカゴ駐在員事務所
島原健
杉本勤
船橋
南ラサール街一三八（九二〇）
（電話）Rubin 2-4

THE ALBUM
1171 E. 55th St., Chicago 37, Ill.
Phones: Midway 3-4433　Res. HYdepark 3-7156
Open daily 9 a.m. to 7 p.m., Sundays by appointment
最新式レンブラント光線照明

WALL'S FLOWER SHOP
4500-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
Tel. Kildare 5-2867
花禮
冠婚葬祭
ウオールス
特別のお心をこめてお花を贈りましょう
シカゴ花園の元祖

GINZA SHOKUDO
1151 N. Clark St.
DElaware 7-9043
すきやき　天ぷら
おすし　お料理
銀座食堂
本格の味と仕出しの御注文に應じます

アリソン大使送別會

日米協力を強調

（東京國際）就任のマッカーサー二世大使と交代して歸國する アリソン駐日大使の送別會は十八日、帝國ホテルにおいて開催されたが席上、アリソン大使と岸外相は 安保に立つて日米關係の緊密化を強調した。

この送別會には日本側から政官界名士が出席、又在京の各國外交官も多數出席した 岸外相はアリソン大使の「任を「重大な個人的損失」であるとし、日米關係に關しては、對米關係こそ新内閣が最も重視している外交問題であると語つた。

又アリソン大使は挨拶の中で、米國外交のゴールは「正義を伴つた平和」を確立することであり、これは「武力と して得る平和」よりも遙かに價の高いものであると語つた

アリソン大使は、米國と日本が友好關係を續けることが世界平和のためにも最も重要な事柄であると結んだ。

映畫に依る海外宣傳

外務省乘り出す

（東京發）外務省は對外宣傳映畫製作の主力を今二年度から映畫にそなえることとなり、その準備を進めていたが、この ほど「決意宣傳白書」を發表、その概要を明かにした。

これによると、すでに昨年七月、田中情報文化局長を委員長とする映畫製作委員會を省内に置け、映畫による對外宣傳を積極的に展開して來たが「テレビの異常な發達等からみても こんごの宣傳活動は映畫を主 すすべきである」との結論が出され、外務省は映畫第一主義の宣傳活動方針に切りかえることになつたという。

外務省は當面第一主要の手始めとして、まず今年度に對外宣傳用短編映畫一本に九種類つくるほか國内ニュース映畫の海外向け特輯を毎月一回つくることとなつた。

さらに既存文化教育映畫のうち適當なもの十九種の外國語版をつくり、以上のプリント合計九百八十本を北米七館、中南米四館、歐洲七館、中近東アフリカ二館、東アジア九館その他三十六館のフィルム・ライブラリーにプールする國内向けには外務省映畫六種類プリント二百二十本を製作また買い入れる。

既存映畫のほか外交官の 勤のない在外公館（二十七館）はすべて備えるようにする。プリントの補充は本省で行うため、民間會社や團体の宣傳映畫も在外公館で常置して利用することとし、各方面の協力を求める。この映畫製作に要する經費は一億九千九百六十万圓だが、計畫が實施されれば日本の情の紹介などに效果大だと、外務省は期待を寄せている

東京に東洋一のホテル

汎米航空、日航が推進

（東京發）一流ホテルの不足をかこつている東京都内に、最新式の大ホテルを一九六〇年までに作りあげようという計畫が、パン・アメリカン航空、日本航空と日本投資家の協力で進められている。

構想によれば、新ホテルは都心から五分間の距離に數地と見つけ、地上八階、地下二階、客室五百ないし六百人、總工費一千百万弗の豫定、總工費の總は東銀一のホテルとなるゼット機發着が就航する一九六一年ごろには訪日客は大量に增加し、少くとも現ホテルの部屋數は二千室は不足するとの日本觀光業者の見通しだから、それまでには是非とも新ホテルを完成させたい方針だという。

右ホテル建設案は昨年秋來日したパンアメリカン航空リソリング社長が日航朝田社長と話し合い、去る十一月日商業山會頭、日本觀光協會の大物四十名が支持を表明、目下大蔵省の許可を申請している。ホテルは日本人の手で運營されることになつている。

原子力製造の新方法發見

ウラニユームも高熱で不要

（モントレー發）バクレーの加州大學者達はウラニュームや百万度の高熱を使用せずとも原子力を製造する方法を發見したということをルイス・アルバレズ博士は當地モントレーで開かれてゐる米國物理學會で發表した。

これによるとミュ・メソンとよぶ原子物体により重水素原子と輕水素原子とが結合しヘリユーム原子を作りだすがその際莫大なエネルギーを發生するというのである。これには今までの原子力の活用經路とことなり高熱を要しないのが特長で、實驗の際には常下四百度の液化水素を使用したものであると。

このミュ メソンは原子核がサイクロトンの中で破壞するために發生する物体の一つである。この發明が工業化できるや否やは今後に殘された課題であると。

春の觀光團盛況

百四十二團体が申込み

（桑港發）早くも明けてまたの春の觀光の客がやつてきた。今春も從來日本人の訪日は例年にもおとらぬほどお盛んな模樣だが、米大統領の日米觀光團で交通公社に申込んでゐるのは現在二十二團體（五百數十名）に上る。

このうち桑港では日本ホテル、草野ホテル、安藝ホテル河合大常氏が組織の四團體が三月の出發をまえに團員募集に指導をかけてゐる。

また經濟では今春は十五組という記錄破りの團が來朝するがそれぐらい名乘りをあげ、訪日熱は、ハワイのパールハーバーに本部を有するスタンダード石油會社の男性社員で、その「部となることになつており、七月一日以後は「レディファースト」スミス中將下の第五空軍團が横山飛行場より、羽田東京空軍司令部の男性社員で、羽田東京空軍司令部の男性社員で、羽田東京空軍司令部の男性社員で

ハイドパーク住宅地區
新圖案を市長に提出
市會の住宅委員會に於て

さる十八日シカゴ市長ダイリー氏は市會に千五百万弗の新ハイドパーク住宅地區の新設計圖を發出しこれの承認を求めた。

ハイドパーク區域は市戰より破壞されし新に建設される新シヨツピング センター、高級アパートおよび住宅などに指定してあるものである。

この地域には七百五〇の新家屋やアパートメントとシカゴとしては最もモーダンなシヨツピング・センターが設けられ、その敷地は全部で三十八エーカーにおよぶ廣さである。

物議を市會の住宅委員會にまわし、市會の住宅委員會に於て詳細に研究させ、その上で許可するなりパスするなりすることになる。市會でパスしてもこれは又イリノイ州議會委員會によつて承認されなければならない。

この新設計は市の企劃部が最新式都市の理想をしぼり數年を費やして研究したものである。この地域の中心をしめてゐるシカゴ大學のキップトン總長も「この計畫通りにでき上れば、將來ハイドパークはこの中西部の住宅地設計の模範となろう」と口をきわめて賞讃してゐる。

パイオリニスト
小林健次氏
檜舞台で公演

(ニューヨーク發)ニューヨークのジユリアード音樂大學で五年間學び、昨秋にはシカゴで獨奏會を催し好評を博したバイオリニスト小林健次氏(二三)が、さる二十二日ニューヨーク カヂギー ホールでナシヨナル オーケストラの定期公演に獨奏者として招ばれ、ラロの「スペイン交響曲」をひいた。

日本音樂家でカーチギー ホールの檜舞台への出演は、江藤俊哉氏以來のことであつた。同君は東京生れ、七才からバイオリンを學び、一九五二年に四月私費留學生として渡米した。ジユリアード音樂大學では三年間ルイス・パーシンガー教授について學びその後ガラミアン教授に個人指導をうけ、過去三年間は毎夏アスペンの音樂祭に參加して有名なシモン ゴールドベルグ氏の教えをうけてゐる。

ジユリアードでは成績優秀のため四年間奬學金をうけてのびのびと勉强してゐる。すでにカナダのトロント、ロスアンゼルス、シカゴでは獨奏會をひらき、トシナエトウにつぐすぐれた新進演奏家として「コバヤシ」の名はかなり知られてきてゐる。

今年も奬學金授與
紐育の日本協會が發表

ニューヨークの日本協會では從來米國に留學する日本人學生に奬學金を授與してきたが、今年も約三十名の學生に奬學金を與えることになつた。

この奬學金は日本人の學生ですでに米國の大學の大學院に在學し、日本の研究をさせるために、研究期間の延長を必要としてゐる者にのみ與えられる。

希望者はニューヨークの日本協會に申し込めば願書を送つてくれる。これに必要事項を書きこみ、また所定の書類を取揃えて三月十五日までに提出する。

日本協會は日米親善の增進を目的とし、政治色のない、非利益團體である。同協會は一九〇七に創立され、個人、會社など千名以上の會員を擁してゐる。

なほ日本協會のアドレスは左の通り。

Japan Society, Inc
The Savoy Plaza
New York, 22, N.Y.
Tel. Plaza 8-2021

信徒連盟
新年委員會

さき頃シカゴ都住基督者の最一致と親睦を圖る爲め、設立されたシカゴ基督教徒聯盟では來る一月十七日、午後

中西部佛教會
壯年會
幹部決定

さる一月十三日藤谷開教使により本年度壯年會の新幹部の宣誓式が佛前であげられた。新幹部名左のごとし。

會長　貝原(ヘンリー)
副　竹下チャールス
會計　水城　信雄
書記　大東　登
監査　内藤トニー

野口山梨社長
歡迎會
山梨郷友會の主催で

野口社長の如く山梨市の山梨日日新聞社長、ラジオ山梨の社長で同郷の指導者である野口二郎氏は、いよ〳〵東部總社の席から明廿四日にシカゴを訪問、翌日當市に滯在の豫定であるので山梨郷友會

では來る廿六日(土)午後六時より北クラーク街の某料亭において懇親會を催し、親しく氏より地元の現況を聽き、また氏の在住の時の思出話をひらき、相互に親睦を深めていたいので、多數出席されるよう幹事會では望んでゐる。

新年懇親會
廿六日催さる

日米親善會二百餘名を網羅する會員組織の團體であるオンタリオ街のマクラーグ會社の日米從業員有志主催の新年懇親會は過去十年間毎年催されて既に恒例となつてゐるが、本年は來る一月廿六日(土)午後六時より桃李園において催されることになつた。從業員有志主催といつても決して從業員だけでなく、毎年同社の幹部をも招待して勞使懇親和の實をあげるものであつて、本年もスパークス

山梨郷友會
新年懇親會盛會

シカゴ山梨縣友會ではさる廿日(日)午後六時より大觀富氏方において家庭的な懇親會を催したが、紳士淑女や兒童の參加で二時新春の懇親會裏分を滿喫して十時に閉會となつた。

役員
會長　戸栗　重良
副會長　大森　美文
幹事　駒山　榮
副　駒井　雄一
會計　小泉　榮
監査　牛田　三郎
同　依田　正雄

市の材料
行方不明で
汚職摘發か

シカゴ市公園局に關する中古品材料の約十七万弗がいつの間にか行方不明になり、グランド・ジユリーによる調査が實施されるとイリノイ州檢事局のエリアク檢事補より發表された。

ごく最近一齊を擧した材料だけでも四十本の鋸と、十五本のアルミ梯子、二本の梯、それから一九五三年万國

增加する十代の性病
强い刺戟が原因

(華盛頓發)米國全體としては性病が減少しているのに、十五才から十九才をふくむティーン エイジアたちの間に非常に增加しており、疾病統制局管轄下では一九四九年以來、青年たちの淋病が百パーセント增加した、と疾病衞生官ロイ・ギルバート博士がきのうミラー・ニューズ紙を通じて報告している。

この增加は都內の人口が增加したことにもよるが、一九四九年以來の人口增加は百三パーセントしかないのに、性病の增加がおどろくべき率をしめしているのは實に憂慮すべきことであるという。

ギルバート衞生官は——アメリカ生活のすべての面で性的刺戟が多いからだ。廣告、映畫、雜誌、流行、音樂、ラジオ、テレビなどで常に若い人々に性的刺戟がなされている上、避妊や妊娠が容易になつたために結婚の配管が行きとどかない場合が多く、また軍隊にも原因があると指摘している。

ティーン・エイジアたちで自動車を所有するものが增加していることや、酒類が容易に入手できることなども原因している。またアメリカ人がだん〳〵早熟になつているという事にもよるだろうとメトロ生命保險會社の統計にしめされているように、アメリカは性感染病の多い國になりつつあるというが、ともかくティーン・エイジアの間に性的關係が多くなつていることは事實だ。

との實態を右ミラー・ニューズ紙で述べている。

ギルバート衞生官の說明によると、淋病でもペイドクでも發見され手當をうけたケースが一例あれば、檢查されない患者が少くとも二件はあるまた性病にかかるティーン・エイジアは二百名に一名くらいと推定されているが、檢查をうける患者は發見されるまでに三名ないし四名の相手と關係しているという

緒方宗博氏の
文化講演會

來る一月廿七日(日)午後七時半より定住者會主催にて文化講演會がある。講師は臨濟宗教團管長佛教大學大學院教授である緒方宗博氏であるが、同師は住年シカゴ大學に留學し、數年間同大學において宗教學を研究されている今回はフルブライト交換教授の資格でワシントン大學及びミシガン大學へ招聘されて來米、ミシガン大學に約二週間滯在される。

なお文化講演會は來る廿四日(日)午後五時より桃李園にて「晩を催しつつ行われる。スライドの中には說明に見られない珍らしいものが多數あり、うん蓄を傾けての講演とともに見のがす事のできぬ會合であるから、多數の出席が望まれている。

なお會場は定住者會館ホールである。

鹿兒島縣人會
十周年祝賀敬老
總會と新年宴會

鹿兒島縣人會では本年は創立十周年に當るので、その記念祝賀のため、敬老會を催ねた總會と新年宴會が去る廿日午後五時より桃李園で行われた。

先づ最初に總會を開き、谷口會長七郎氏司會、西榮藏氏書記の下に盛務及び會計報告が承認されて役員の選擧は指名委員會推薦の候補者をそのまま承認し、常務役及び評議員は第一回新役員會の推薦に一任することになり、議事を終えり引續き新年宴會に移り、その間上、松元敏郎氏の司會で七十二才以上の高齡者九名に對し記念品贈呈があり、西會長より敬老金品も贈呈された。

新年歌話會
來る二十五日

シカゴ歌話會の新年歌會は來る一月二十六日(土)午後七時より加藤はるえ夫人宅において開かれるが、會員は勿論同好の人々の出席が歡迎されている。

なお當夜は「現代短歌」についてという題の下に須田利雄氏の話が用意されてゐる。なお加藤夫人宅は五二四〇北ケンモーア街である。

共濟會評議員會
一月例會

シカゴ共濟會の評議員會(月例會)は明廿四日(木)午後八時より定住者會館において催されるが、今回は主として總會の準備とともに、かねて評議された新立五萬弗記念奉賀金募集に關する下準備を完了した西會長より敬老金品も贈呈されたので、その贈呈方法及び敬老會の當日の役割等について協議するとともに、來る二月廿八日(日)午後一時より定住者會館において行われる新年宴會の打合せが行われる。

役員氏名

會長　西　榮藏
副會長　御村　篤方
會計　植田　榮助
同　中澤　仙治
監査　大迫　元治
同　坂上　宗雄
同　松元　敏助
書記　永江　俊義
同　倉橋　榮次郎
同　谷口　福七郎

在日米人
歸化

三年間に四十六名

(東京發)從來の在日米人歸化は三年間に四十六名であつたが、去る一月廿二日

シカゴ市内で
ポリオ豫防注射

來る一月廿五日(金)アノーズ コミュニティ協會の運動により、無料にてポリオ豫防注射が行われる。注射は近くにある十四の公立學校において行われるが、これは學校に行つていない人、六才以上廿才以下の人々にも施行されるもので、就職中の婦人も注射を受けられる。

サーク氏注射は三回受ければ有效であり、來る廿五日は第一回で、第二回は二月八日(金)、第三回は七月に行われる。施行する學校は左の通りであるが、なお詳細な情報をほしい人は定住者會に問い合せて戴きたいと。

フランクリン校
ミラー校
ローラー高校
ジェナー校
オグデン校
セクストン校
ウエルス高校
ワシバーソン工校

パーグマン
歸える

(パリー發)七年間に亘つて他の追隨を許さず獨走をつづけていた世界の名女優といわれるイングリツド バーグマンが米國に歸つて來た。

それも紐育にわずか滯六時間ばかりと云いう制限つきでニューヨーク映畫批評家賞のベスト女優賞受賞とブロードウエイの舞臺劇「マイ・フェアレディ」見物のためである。

バーグマンはロッセリーニ監督するか、またはロッセリーニ監督の映畫に出演するかで目下パリーとローマを往復しているが、今回の渡米は前者が有力視されている。

日本への御旅行に
日本に航空
日本航空

日本航空を御利用になれば和服姿のスチュワデスが行届いたサービスをいたしますから機内はもう日本と同じです。
その他食事、寢具、銀器用品などすべて日本のものが取揃えてございます。
飛躍を續ける當社はパンコック迄路線を延長いたしましたので東洋へ御旅行の節は御便利な日航機を御利用下さい。

シカゴ～東京間
片道　$ 564
豪華級片道　$ 764.80

JAPAN AIR LINES
日本航空
37 South Wabash Avenue
Chicago, ANdover 3-1384
SAN FRANCISCO, HAWAII to JAPAN, OKINAWA, HONGKONG, BANGKOK

シカゴ觀世會
例會

シカゴ觀世會では來る廿五日(金曜)午後七時より定住

菅野旅行案內所
春季訪日觀光團
團員募集

市內菅野旅行案內所では本年も例年の通り來朝訪日觀光團の團體募集を開始した。出發は約便は二月十五日乘船發クリーブランド號で、約三月廿九日シカゴを出發することになつてゐる。

觀光による人が日本へはほとんど同時に觀光し、そこで落合つて個々の名所舊跡の地を十五日にわたつて旅行するのであり、この全旅行は觀光の宮島を起點として觀光し、以後は自由行動で歸米の時にも各自の觀光にかつてゐる。

希望者は社鉄廣告を參照して同案內所へ照會されたしと。

十年來の大火
損害五百万弗

廿一日午後九時にカルメット湖と九十四街のコンチネンタル穀物會社から發火不明の火事が發生し、十階建ての穀物倉庫を全燒、約五百万ドルの穀物を燒えた。穀物の燒けおいては一九三四年のスミクヤードの大火につぐといわれる。

この火事を鎭火するためシカゴ市內消防車の三分の一が動員され、サウス一帶はサイレンの音が鳴り響いた。火事は穀物倉庫を燒きつくしたがその中には麥、大豆、コーンなど二百五十万ブッシェルを貯藏してゐた。

サウスサイドに
十年來の大火
損害五百万弗

廿一日午後九時にカルメット湖と九十四街のコンチネンタル穀物會社から發火不明の火事が發生し、十階建ての穀物倉庫を全燒、約五百万ドルの穀物を燒えた。穀物の燒けおいては一九三四年のスミクヤードの大火につぐといわれる。

この火事を鎭火するためシカゴ市內消防車の三分の一が動員され、サウス一帶はサイレンの音が鳴り響いた。火事は穀物倉庫を燒きつくしたがその中には麥、大豆、コーンなど二百五十万ブッシェルを貯藏してゐた。

訪日觀光團
團員募集

農園芸組合長の

統領事館で
男事務員入用

シカゴ日本領事館では左記の如き男子事務員を募集している。

▲年齢二十五才以下の男子で高校卒業程度の學力を有する者
▲英語と日本語の會話に堪能な者
▲タイプライターの出來る者
▲日本語速記の出來る者
▲簿記の出來る者
▲給料は經驗の有無により考慮する
▲日本語は通常話すに差し支えないこと。但し年齢は四十才以下

履歷書は直接領事館へ提出するので他の者は面會の上相談するので他の者は電話氏に手紙または電話で申込まれたしと。

求婚
シシヤビー州の小都市で食料雜貨店を經營せる四十三才の獨身紳士、四十才以下の日本婦人と結婚を望む。本人寫眞等を同封よく教養ある人物を保證しうる人は左記へ。西カーメン街一二三三(見立)電話UPトル一二九二五

夫婦
者の家庭向き人を求む、市內上流白人家庭、高給を支拂ふ(但シ通勤)左記へ電話下さい
メンケン氏
DE七一二七〇〇

野口二郎氏歡迎會御案內

我々郷里の先輩野口二郎氏が山梨縣觀光協會の招聘にて渡米米國各州の觀光事業視察の途次日本滯在されますので左の通り歡迎會を開催したく存じます。多數の御出席をお願ひいたします

時日——一月廿六日(土)午後七時より
場所——松屋食堂　北クラーク街一一二四
▲申込みは前日までに戸栗商事社へお願ひします▼

一月廿三日　シカゴ山梨郷友會

山梨日々新聞社長
ラヂオ山梨社長

謹告

毎度皆樣方の格別なるお引立を辱し有難く厚く御禮申上げます。さて諸物價の騰貴と共に味噌の原料も上昇の一途を辿つて參りましたが幸ひ皆樣方の御引立により過去三ケ年餘弊店の「カネ正味噌」の價上げも實行せずに今日まで參りましたが引續く包裝費、人件費の上昇に伴ひ今回不本意ながら値上げの止むなきに至り來る十日より最少限度の値上げを實施致しますが何卒事情御賢察の上舊來に倍し御愛顧を賜り度く偏に御願申上げます

正　味噌販賣元
醸造所　藤本商會

シカゴ日米實業會
定期總會御通知

冠記により本會定期總會を左の如く開催致しますので會員全會員の別なく市內事務所並に一般各位の御出席を御願い申し上げます

時日——一月廿三日(水)午後八時
場所——定住者會館　北クラーク街一一一〇
▲報告及び議事▼
一、昨年度事務報告及び會計報告
一、新年度活動方針について意見交換
一、議案につき協議
一、新年度新役員改選

シカゴ日米實業會
會員並に一般各位

純アルカンソーブルーローズ

リバテー米
最高級ブルーローズ

PACIFIC TRADING CO.
209 DAVIS ST., S.F. CALIF.

純アルカンソーブルーローズ

さくら米
酒やおかずに好みはあるが
さくらの御飯は万人向き

發賣元　株式會社　野中商店
Sole Agent NONAKA & CO. Inc. 655 Battery St., San Francisco 11, Calif.

純アルカンソーブルーローズ

ダイヤモンド印新米
是非召し上つて下さい

▲一俵お買上げの方には會津塗のお盆を一枚贈呈します
ノースクラーク街一〇一二
ダイヤモンド貿易商會
同　街　五三一四
北部支店食料部

お米なら何んと云ふても
一番おいしいと定評ある

新荷御案內

▲佛壇各種各サイズ
▲美しい意匠の高級ブロンズ製花立大小各種
▲會津塗菓子器及び盆類各種
▲瀨戸物新意匠柄付各種
其の他あらゆる百貨を豊富に取り揃へてあります
御來店をお待ちして居ります
▲書籍部▼　▲卸部▼
直輸入商
戸栗商事社
北クラーク街一一二四～一一二八
北部支店　北クラーク街五三一四

若い婦人入用

クーパー・ラブレス會社、ミルウオーキー街七二九、電話MO六一四五六七

婦人

印刷所で紙の貼り付け仕事、高給
履歷書は定住者會
DE七一一〇七六

ウエトレス入用

高給になるリバテー食堂
北クラーク街一二六
電話WH六九七六

男子事務員入用

(但シ四十才以下の方)
英語に堪能で過帝日本語を解する者、高給保證
シカゴ日本領事館領事部
(電話)

York Super Food Market

Northside Branch Store
3240 N. Clark St.　GR 7-0862

再開御挨拶

舊店去る一月十日より開店致しました何卒本店同樣御引立を願ひます

ヨーク食料品店

本店　北クラーク街一二五〇

同北部支店

北クラーク街三二四〇
店主　林　ダ　ム

J. Joguri Mercantile Co.

1124 N. Clark St.　MI 2-4816
1128 N. Clark St.　MI 2-1195

Diamond Trading Co.

1012 N. Clark St.　SU 7-5166
5324 N. Clark St.　LO 1-0887

店舗

▲北部　エセックス・アンド・アイ會社、スターマーケット
▲南部　最新鋭會社、オー・ケー・グローサリー、フランクリン會社

Published by
The Chicago Shimpo Inc.
1318 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2226
K. Sugimoto, Bus. Manager
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY JANUARY 23, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1016

中國の承認問題

H・C・ディラード

承認問題は最世紀にわたり、國際法學の範圍外で論議せられてきてゐるが、このような法的基準には二つの型がある。

その一つの型は、客觀的な事實を認識するものであつていわゆる古典的慣習に從うものである。他の型は主觀的な態度を認識するものであつて古典的慣習に背離するものである。英國もアメリカも、それ〴〵の歷史において、この二つの型を用いてきてゐる。

歷史において、英國は中共の承認問題に客觀的基準を適用してゐるが、一方アメリカ合衆國は客觀的な基準を適用することを拒否してゐる。客觀的基準は承認が世論に順應せずして事實に順應を有するということを主張する。

すなわち、この場合においては、事實がよいとか悪いとか、愉快であるとか不愉快であるとかということは承認の基準に關して何らの關係も有しない。この承認は國家で明瞭であることをその關心とする。それはあらゆる主觀的な觀念的な要素を承認の考慮からとりのぞいてしまう。主觀的な觀念を承認の基準にとりいれることは、人間生活と、國際關係の秩序ある發展の必要とを混同することである。

英國の一人の保守派の議員は次のごとく言つたといわれてゐる。

「夏の日の雨を止めるごとく、また、エベレスト山を動かすごとく」我々は共產中國を承認するのはそれがそこにあるからである」

客觀的基準はたどりつけば國際の政治の效果性にのみ關心を有する。それは國際關係の秩序が最高の價値を有するという事實を認めるということは、その事實がよいとか、悪いとか、公正であるとか、無法であるとか、に關する混亂した觀念をさけて、その事實が存在するかしないかについての意見を表示することである。

この限定の精神は、道德的な觀念を主張する改革主義者をも怒らせるかもしれない。しかし、秩序が他のあらゆる價値を達成するための前提條件であるという意見をもつ人だちを怒らすことは決してないのである。

この承認問題に關する論議においても、これと同樣なことがいえる。この客觀的見解のもとにおいては、國際社會の構成員になつてゐるということはそれが國家であろうと、あるいは政府であろうと、ほとんど何ら一貫した目的を有しない。

主觀的基準は適用するのにもつと困難であり、もつと危險である。少くとも、三つの型態が注意されなければならない。

一つの型態はもつぱら政府の起源に注意するものである。他の一つの型態は起源は無關係するが、政府がその後において、人民によつて承認されるべきことを主張するものである。第三の型態は前の二つよりもはるかに重要な、最も重要なものであるが、それは政府が國際的義務を遵守することができ、かつ遵守する意志がなければならないことを主張するものである。

アメリカの現在の承認政策は、主觀的基準に執着を示してゐるけれども、アメリカ政策の主流は觀念的な態度と一致するものである。

十八世紀におけるこの見解のうちで最も有名なものが、國務長官ジェファソンからパリー駐在使節モリスにあてた手紙の中の一節である。それはフランス革命に遭遇して血なまぐさい革命が起つたとし、おこり得べき責任の中で最もデリケートな責任問題の中におかれてゐる旨をのべてジェファソンの指示をもとめた。

これに對してジェファソンは

「我々は確にいかなる國家に對しても、我々自身の政府がその上に基礎をおいてゐる權利をその國がもつことを承認することはできない。その權利とは、いかなる國民も自分自身を統治するに、自己の好む政府型態をとり得ることであり、また自分の意志でその型態を變更できることである」

と答えてゐる。

ジェファソンによつて明らかにせられてゐるいかなる政府に對しても承認を拒否せんとする統治團體の努力に對する力強い反發であつた。

かくて、アメリカにおいては客觀的見解の勝利は、「革命の權利」に關連してむすびついてゐたから「革命の權利」が適用の對象になれば、理論においても實際においても客觀的見解にあやまりが發見せられることは、驚くべきことではない。

英國によつて支持されてゐる客觀的見解は、國際社會がもつとも效果的にその役割を果すのは「秩序」を增進させることによつてである、という考え方を基礎にしてゐる。

それ故、この見解によれば國際法の目的は、正義を確立することよりも、むしろ混亂を避けることにあり、民主主義を擁護せしめることよりも、民主主義にその役割を果すのは「秩序」を增進させることによつてである、という考え方を基礎にしてゐる。

英國の一人の保守派の議員は次のごとく言つたといわれてゐる。

「夏の日の雨を止めるごとく、また、エベレスト山を動かすごとく」我々は共產中國を承認するのはそれがそこにあるからである」

客觀的基準はたどりつけば國際の政治の效果性にのみ關心を有する。それは國際關係の秩序が最高の價値を有するという事實を認めるということは、その事實がよいとか、悪いとか、公正であるとか、無法であるとか、に關する混亂した觀念をさけて、その事實が存在するかしないかについての意見を表示することである。

この限定の精神は、道德的な觀念を主張する改革主義者をも怒らせるかもしれない。しかし、秩序が他のあらゆる價値を達成するための前提條件であるという意見をもつ人だちを怒らすことは決してないのである。

この承認問題に關する論議においても、これと同樣なことがいえる。この客觀的見解のもとにおいては、國際社會の構成員になつてゐるということはそれが國家であろうと、あるいは政府であろうと、ほとんど

マイク正岡君のTV放送うら話

新年號にマイク正岡氏が全米著名なテレビジョン プログラムである「ジス イズ エーア ライフ」に現われて我々日系人の立場を逐一說明してくれた「よくぞ言つてくれた！」と日系人を感激させたが、當の御本人はこのプログラムに出場することを斷つた事を知つてゐる讀者は少ないであろう。

これは西海岸の石鎚山の麓の海内にある樹の木で、もう五十年以上はたつてゐる古木だが、毎年四月にはもちろん、暑いさかりの八月末と十二月にも必ず滿開となるので、近所の人たちはこれを「四季櫻」とよんでゐる。いまちようど滿開で、觀櫻にきた人たちをびつくりさせてゐる。

ことは、このプログラムが半年前から本人には全然知らされずに準備が進められ、出場前もうもつと重要な、最も重要なものであるが、それは政府が國際的義務を遵守することができ、かつ遵守する意志がなければならないことを主張するものである。

アメリカの現在の承認政策は、主觀的基準に執着を示してゐるけれども、アメリカ政策の主流は觀念的な態度と一致するものである。

十八世紀におけるこの見解のうちで最も有名なものが、國務長官ジェファソンからパリー駐在使節モリスにあてた手紙の中の一節である。それはフランス革命に遭遇して血なまぐさい革命が起つたとし、おこり得べき責任の中で最もデリケートな責任問題の中におかれてゐる旨をのべてジェファソンの指示をもとめた。

これに對してジェファソンは

「我々は確にいかなる國家に對しても、我々自身の政府がその上に基礎をおいてゐる權利をその國がもつことを承認することはできない。その權利とは、いかなる國民も自分自身を統治するに、自己の好む政府型態をとり得ることであり、また自分の意志でその型態を變更できることである」

と答えてゐる。

ジェファソンによつて明らかにせられてゐるいかなる政府に對しても承認を拒否せんとする統治團體の努力に對する力強い反發であつた。

かくて、アメリカにおいては客觀的見解の勝利は、「革命の權利」に關連してむすびついてゐたから「革命の權利」が適用の對象になれば、理論においても實際においても客觀的見解にあやまりが發見せられることは、驚くべきことではない。

英國によつて支持されてゐる客觀的見解は、國際社會がもつとも效果的にその役割を果すのは「秩序」を增進させることによつてである、という考え方を基礎にしてゐる。

それ故、この見解によれば國際法の目的は、正義を確立することよりも、むしろ混亂を避けることにあり、民主主義を擁護せしめることよりも、民主主義にその役割を果すのは「秩序」を增進させることによつてである、という考え方を基礎にしてゐる。

英國の一人の保守派の議員は次のごとく言つたといわれてゐる。

「夏の日の雨を止めるごとく、また、エベレスト山を動かすごとく」我々は共產中國を承認するのはそれがそこにあるからである」

客觀的基準はたどりつけば國際の政治の效果性にのみ關心を有する。それは國際關係の秩序が最高の價値を有するという事實を認めるということは、その事實がよいとか、悪いとか、公正であるとか、無法であるとか、に關する混亂した觀念をさけて、その事實が存在するかしないかについての意見を表示することである。

この限定の精神は、道德的な觀念を主張する改革主義者をも怒らせるかもしれない。しかし、秩序が他のあらゆる價値を達成するための前提條件であるという意見をもつ人だちを怒らすことは決してないのである。

この承認問題に關する論議においても、これと同樣なことがいえる。この客觀的見解のもとにおいては、國際社會の構成員になつてゐるということはそれが國家であろうと、あるいは政府であろうと、ほとんど

ど重要な問題ではない。

アメリカ合衆國によつて支持されてゐる主觀的見解は、全體的狀況の根據になつてゐる前提を觀察することによつて、事實を實現しようとする意思を示してゐるのである。

すなわち、英國的見解においては「秩序」以上のものに到達せんとする意思を示してゐるのである。

アメリカは、英國的見解においては「秩序」以上のものに到達せんとする意思を示してゐるのである。

すなわち、英國的見解においては、アメリカの立場は、最近における戰爭の不法化およびに關する諸條約を援用しようとする傾向と、國際社會の構成員になつてゐるということはそれが國家であろうと、あるいは政府であろうと、ほとんど

も一向きまらなく、聞き逃されたわけ。

關稅に一泊した正岡氏は、エダ夫人の實家サンノゼの嫁びつくりした阿部さん、大金持ちの人たちをよんでなお祝ふと、女部の大元通實、開元通實、大船通實など十數親の古顏が數千枚、目方にして約十二貫も出てきた。

市內の鐵道博物館の人の鐵窓によるところでは、歷來時代のものだろうという事で、この件記には金谷館という旅館が建つて豪上義光に滅ぼされた武將が住んでゐたことがあるので、その城主のものではないかといわれてゐる。

アメリカ女の敵

デーリー・ニュース紙といえばニューヨークで一番發行部數の多い新聞。せんだつて「海外のアメリカ軍兵士を外國の女にとられないように、彼らと日本、ドイツの女性との結婚を法律で禁じてもらいたい」という投書があつた。これをめぐつて賛否兩論續出するが彼女をアメリカ女と乘りかえようとは思わない。アメリカ女付關等のそこのけの態度をつき、男以上にタバコをふかす、夫を敬愛し、夫を自分の尻の下に敷こうなどとはしない。」

「日本婦の一人は、アメリカ婦二十人に匹敵する。アメリカ婦より美しく、性的魅力があり、子供を育て、家庭をない」

と、必死に彼女よろしく、これはオールド・ヒス紙の賛成論

八十一才でアメリカ見物

願い叶った老醫者さん

（桃市發）八十一才のお爺さんがアメリカ一人旅をしてこの週末に歸つて來た。

この人は滋賀縣公認醫師の元醫師だつた故谷安次郎氏だが、今は悠悠たる隱居ぐらしをしている。

「自分は關西になつてアメリカに來てゐる」との友人からの便りが來たのが故谷氏のの旅行意思のキッカケ。元氣元氣の爺さんだが、ワシも若い者には負けまいと思つてゐるが、まだ若い者に負けぬつもりだから、是非實現しようと決心した

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

第七十〇千號　一九七五年一月廿六日(土曜日)

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
1310 N. Wells Street
WHitehall 3-2326
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

ソ連との協定實現を期す
アイク記者團會見で語る

(ワシントン一日發)　アイゼンハワー大統領は廿三日、就任二年目最初の記者會見を行つたが、今後四年間、自分はソ連との平和的共存の道の確定を實現する事に就力を傾くしたいと語つた。

大統領　はまたその

ような確定が實現するまでは米國は軍力を減つてはならないと強調した。

なほアイゼンハワーの右記者會見における發言は次のようなものであつた。

自由國家間の理解を深め、同時に諸國の經濟的實力を向上させることが重要である。次にソ連との間により良き相互理解を實現するよう努力し、我が國との間に親力を築くよう努力する、と。

なお大統領は、最近のクレムリンによるアイゼンハワードクトリンの攻撃は必ずしもソ連の態度硬化を示すものでないと考える、と語つた。

なおこの記者會見で次の事が明かにされた。

一、小型の核兵器は今日の米軍隊では平常の事であり、もし、戦爭が開始されれば直ちに使用される可能性がある中東に共産軍の侵略があり、アイゼンハワードクトリンに從つて、米軍が派遣された場合、そのような小型核兵器が使用されるか否かという記者團の質問に對して、アイクはそのような仮定的な質問には答えられないと逃げた。

二、昨年暮東京を訪問した安全保障理事會の戦・米諸代表團が戦・米諸軍隊中止を勧告したにも拘わらず、戦略的理由によつてこれを實行しなかつたという、スチーブンソンの發言に關して、アイクは否定も肯定もしなかつた。アイクは、安全保障理事會は最後までも話合い續けるべきであつて、最後的決斷は、やはり大統領が下すものであることを主張した。

三、中共が米國市民を捕虜として不當に判決している問題により、米國は中共と交渉を持ちたくないと語つた。

四、現在のアイクの閣僚に變更があるかという質問に對しては明答を避けた。

五、アイクは所謂戦前共和主義の理論と共和黨政治の中に注ぐため、全力を盡すと言明した。この理論に關して、共和黨の傳統は全國的な支持を受けていると語つた。

次に記者團が第二期の大統領就任に當つて、抱負なる感想を述べたいかという質問に對して、アイクは次のように答えた。

最初自分は第二期の就任にあのような大規模な就任式を行うのはどうかと思つたが、しかしよく考えてみると、これは大統領の就任式というよりも、國民に對して呼びかけ、自分はソ連との平和的共存の道の確定を實現する事に就力を傾くしたいと語つた。

大統領　はまたそのレセプションに關して、米國にとつても國際的な意味を持つものであることを認めるに至つた。

誰でもがある就任會合に立つてこの國家的な重要な仕事に自己の全力を盡すと宣誓する時、その人は嚴肅な氣持ちにもなれないものである。

この後大統領は米國行われるが下院外交委員長として、この國會の下院通過のキーを握つている、イリノイ選出ゴードン下院はこの宣言が數年下院を通過すると期待している。

アジア地域
外交官會議開く

(東京一廿四發)　アジア、太平洋地域の各國に駐在する日本の大公使、領事などニ十一名は二十一日から三日間東京に參集、中共との貿易その他について會議を行つた。

この會議ではまづ岸外相が日本の經濟加入、日ソ國交回復などの新事態に伴う外交基本方針の變化を說明し、次に中共貿易關係、東南アジア諸國、インドネシア、及びベトナムに對する諸問題について協議を行つた。

中東宣言
來週採決

(華府廿四發)　民主黨の下院指導者達は、現在審議中の下院中東宣言を來週早々採決することとなつた。

中東宣言は、中東に共産軍の侵略があつた場合、被侵略國の要求に從つて、米國の軍隊を派遣することと、二億弗に呼して壬女の出生を祝い、東京ではシャンペーンで祝杯をあげ、町上では花火が打ちあげられた。

王女は体重八斤廿一オンス、髪の毛は黒く、眼は黒眼であると。

王女は生れると同時に、カロリンと名付けられたが、両親に續いて王女が生れたので、國民は非常に喜んでいる。

レニー公はモナコ國の四千二百名の國民に向い、ラジオを通じて次のように王女の誕生を知らせた。

私の愛する王妃が王女を分娩した。彼女はカロリンと名付けられた。我等共に神に感謝し喜びを共にしましよう」と。

地方遊說に大童の
クレムリンの指導者達

(モスコー廿四發)　ソ連の指導者たちは、自分達の人氣を保持するために國內を旅行して國民に訴えている。

最近ブルガーニン首相とフルシチョフ共産黨第一書記がインド、ビルマ、アフガニスタンを訪問したが、これに續いてミコヤン副首相が今月末から二月初めにかけてインド、トルコ諸國を訪問する。

最近ソ連の指導者達がこのように大擧の指導者が一度に首都を離れて地方遊說に出かけたことはソ連の歷史上はじめてであると見てゐる。

イラン、トルコに向つては、國際基地と誘導彈基地を貸與しない樣說得している。

先頃國務長官は米軍を原、水爆兵器によつて裝備された米軍を增強する案を提出しているが

米の誘導彈基地に
ソ連報復を警告

(モスコー廿四發)　ソ連政府は米國政府に對し、外國に核兵器及び誘導彈基地を設定するなと警告を發した。同時に日本にも警告を發した。

ソ連の警告はその最も基地を「水爆戦爭挑發者の標的」であると述べ、米國に水爆基地を提供した國は一朝事ある時には第一に報復を受けるべき事を警告している。この警告では特に、米國に基地を借している日本、英、佛、西獨、伊國、トルコ、イラン等に呼びかけ、米國の核爆彈を仕掛けて、市民を恐怖に陷れてゐる男がようやく逮捕されたが、精神狀態を檢査するため直ちにベルビュー精神病院へ送付された。

この男はジョージ・メテスキーといい、年齢五十四才、コチカット州ウオーターベリーの自宅で逮捕されたものである。

彼については精神專門醫によれば「今日の社會の全部がエゲプト化してゐる。彼等の全部がエゲプトからの退去を命じられた譯ではないが、同地にあつても仕事につくことは不可能である。米國の戦爭準備さえも、彼の計畫が實現されるように戦爭をしなければならないという事であつた。

米國國民の大統領の選で、アイゼンハワーほどに世界平和の爲に對して重い責任を負つた大統領はいない。この責任が完全に遂行されるためには、アイクは絶對の支持を得なくてはならないのである。

就任演說はこの支持を得るための一つの過程である。

私は、大統領の次の文章は彼の願いと信念を語つてゐると思う。

いづれの國民も、それ自身で存立することは不可能である。米國の戦爭さえも、他の國家が實現に立たなくとも勝利を得られるよう戦爭を防ぐ戦爭を防ぐ努力をするアイクの努力が實われても

紐育の狂人捕る
三十二個の爆彈を仕掛け

(ニューヨーク廿四發)　過去十六年間、ニューヨークの公共の場所に合計三十二個の自家製爆彈を仕掛けて、市民を恐怖に陷れてゐた男がようやく逮捕されたが、精神狀態を檢査するため直ちにベルビュー精神病院へ送付された。

この男はジョージ・メテスキーといい、年齢五十四才、コチカット州ウオーターベリーの自宅で逮捕されたものである。

彼については精神專門醫によれば「今日の社會の全部がエゲプト化してゐる。彼等の全部がエゲプトからの退去を命じられた譯ではないが、同地にあつても仕事につくことは不可能である。米國の戦爭準備さえも、他の國家が實現に立たなくとも勝利を得られるよう戦爭を防ぐ戦爭を防ぐ努力をするアイクの努力が實われても

千名のユダヤ人が
エヂプトを脫出

(アレキサンドリア廿四發)　エヂプト政府のユダヤ人壓迫によつて二十一日約千名のユダヤ人が、永年住み慣れた家をすてゝ國外に向つた。

一行は國際赤十字社によつて護送されたエヂプトの老朽船に乘組してアレキサンドリヤを出發したが、そのうち大多數はまづイスラエルに向い、ある者はそこに落着き、他の者はイスラエルのビザを得て、さらに歐洲旅行を續ける。この一行の殆んど全部が三代目、四代目のエヂプト在住のユダヤ人で、風俗、言語、慣習までエヂプト化してゐる。

彼等の全部がエヂプトからく見込みのないまゝ、永年住み慣れたエヂプトを離れるもの。

エヂプト政府では、エヂプト國內のユダヤ人に對する壓迫を加えついには、約四万人およびユダヤ人を一掃する意圖であるとみてゐる。

モナコ王國に
王女誕生

(モンテカルロ廿四發)　ハリウツドの元映畫女優でモナコの王妃グレース・ケリーは一月廿三日、女兒を分娩した。

これでフランスへの併合を免かれた。モナコの住民は歡

英國防費を削減
原子軍隊に切替え

(ロンドン廿四發)　マクミラン英國防長官は兵力および軍事費に大量の削減を加えるというサンデー國防相の提案に承認をあたえた。

サンデー國防相はまた英國防軍の將來における性格の變化を說明した。かくしてサンデー國防相は英國軍を艦隊の軍隊から核兵器を中心とした軍隊に切り替える過程に全責任を負わされることになつたのである。

この發表はサンデー國防相がワシントン訪問旅行の前日

周首相再訪印

(ニューデリー廿四發)　中共の周恩來首相は廿三日ニューデリーに到着、これは去年の十一月以來三度目の訪印である。

飛行場においてネルー首相に迎えられ周首相は直ちに官邸に向つた。滯在は一日でその間周首相の會談が行われるものと見られてゐる。

沖縄の地主大會
一括支拂に反對

(那覇廿四發)　沖縄の米軍用地の地主大會は十九日那覇劇場で約二千人の地主が參加して開かれた。

この沖縄の軍用地を米國行われるが下院外交委員長として、この國會の下院通過のキーを握つている、イリノイ選出ゴードン下院はこの宣言が數年下院を通過すると期待している。

この發表は米軍用地の一括支拂に反對、などの四項目を決議するとともに、その實現を期する決議と宣言文を採擇した。この宣言文の內容は

われ〳〵は國軍の不當を感じ、持するために軍事基地を必して支拂われるものである。

ソ連の今度の新提案はこの點に關して一歩をむくいたものであると見られている。

關係者スポークスマンの話によれば、この提案は西側諸國から好意的に檢討される確定であると。

井上外科醫院
HIROSHI INOUYE, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: DI 8-2979
Res.: GR 7-4637

加藤外科醫院
BARRIE KATO, M.D.
3179 N. Clark St.
Belmont Bk. Bldg., Rm. 206
Phone: GRaceland 7-3214
Res.: Lincoln 9-1033

串野久米醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
3610 N. Broadway
Phone: Diversey 8-1234
Res.: LOngbeach 1-7582

野邊外科醫院
MUTSUMI NOBE, M.D.
1046 Wilson Ave., Rm. 218
Ph.: UP 8-2257 - IO 1-3156
Res.: Ravenswood 8-6518

二世檢眼院
NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1184 N. Clark St.

日本人組合教會
CONGREGATIONAL CHURCH
(Japanese)
Church: 30 W. Chicago Ave.
1307 W. Sunnyside
UPtown 8-3358

イエスキリスト教會
Japanese Church of Jesus Christ
1400 W. Chicago Ave.
MOnroe 5-3852

市俄古長老教會
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
5516 N. Sheridan Rd.
Lin. 9-4420

シカゴ基督組合教會
CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
701 Buckingham Pl.
Tel. LI 9-9161

レークサイド日本人基督教會
Lakeside Japanese Christian Church
952 W. Wellington Ave.

シカゴ日本人ホーリネス教會
THE O.M.S. Japanese Holiness Church of Chicago
Office: 7335 S. Dorchester
Phone: DO 3-5864
Cor. 46th & Greenwood

シカゴ日本人メソヂスト教會
Jap. Methodist Church
1441 N. Cleveland Ave.
Phone: RA 6-3008

メソヂスト教會
ARMITAGE AT DAYTON AVE.

日本人浸禮教會
Office: 635 Wilmington Ave.
Phone: GR 2-8556

ノースショア日本人佛教會
Church: 5244 N. Lakewood Ave.
Office: 158 W. Huron St.
Tel.: WH 4-8781

中西部佛教會
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1763 North Park Ave.
Chicago 14, Ill.
Michigan 2-4381

シカゴ佛教會
CHICAGO BUDDHIST CHURCH
1487 S. Dorchester Ave.
PHONE PLaza 2-0966

禪宗佛教會
Zen Buddhist Church
1316 N. Clark St.
Tel. WH 3-1074
WH 4-8836

シカゴ同胞
唯一の魚市場
ダイヤモンド魚市場

DR. J. S. O'CONNELL DENTIST
Extractions—Plate Work
Hours: Daily 9 a.m. to 6 p.m.
Mon., Thurs. Eve. to 9 p.m.
CREDIT TERMS
326 SO. STATE ST.
日本人顧客に親切丁寧な歯科醫
ドクターオカノ
Tel.: WA 2-1412

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
1017 Wilson　SU 4-3252
▲フリーパーキング　▲空氣調節設備
マンドリン

WAH MAI LO
Finest Cantonese Cooking Specializing in Cantonese
Chow Mein
Barbecued Pork
Egg Roll
Sweet and Sour Ribs
昼屋根
1222 N. Clark Street
DElaware 7-8155
Orders to Take Out

GUEY YEE
Authentic Chinese Restaurant
204 W. Cermak Road
Tel. VIctory 2-8143
燕中華御料理
どんな宴會も出來ます
如意飯店
御美味くて格安であるのが弊店の特長
西サーマック街二〇四

BENJAMIN FOO
OLD CATHAY
Best Chinese Food served. Friendly atmosphere. Private Banquet room. Moderate price.
115 E. Chicago Ave.
DElaware 7-2021
●中華御料理　オールドカーセー
燕シカゴ街一一五　電DEラ七一一〇一一

HOE LEE YEN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Take-Out
1416 N. Clark St.
Tel. WH 4-8622
日本人街中心地の
中華御料理店
桃李園
高野あき子
大小の御宴會には何卒御用命を願ひます

北米日蓮佛教團開教本部
シカゴ日蓮佛教會
開教總長　荒川泰輝
CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle Street
Phone DElaware 7-8427

高野山佛教會
開教師　井上智光
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
4511 Lake Park Ave.
ATl. 3-8822

眞言宗善通寺
開教師　木村實光
SHINGON BUDDHIST CHURCH
73 W. Delaware Place
WHitehall 4-4078

シカゴ淨土宗佛教會
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1757 W. Rascher Ave.
RA 8-8831

天理教
ウエスト・シカゴ教會
會長　鈴木禎二
サービス　毎月第四日曜日　午後一時半より
TENRIKYO CHURCH
3733 N. Clark　GR 2-5992

生長の家北部相愛會
▲會場　定住者會館　北ラサール街一一一〇
▲集會日　第一日曜日　第三日曜日　午後一時より
▲會場は　當日會場にて發表
233 W. Menomee Ave. 電話

生長の家ゆには會
毎月第二日曜日午後一時半　定住者會館にて
ラサール街一一一〇
毎月第四日曜午後一時半　赤木宅にて
總支會　毎月第四日曜午後一時半　赤木宅にて
6950 Happer Ave.　FA 4-8656

天照皇大神宮教
神の國教育會總會場
米國中部地方支部
毎月第四日曜午後一時半より
TENSHO KOTAIJINGU CHURCH
845 N. Wabash　SU 2-4288

O S Electronic
265 W. Chicago
DE 7-6788

ラジオ及びテーヴヰ修繕と販賣
△修繕は保證附▽

FRED KLANER
FUNERAL DIRECTOR
1253-55 N. Clark Street
Tel. SUperior 7-0913
Director
JOHN T. SCHROEDER.

グレーナー葬儀社
日本人共濟會の御用をつとめる
北クラーク街一二五三

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-8827

ピアノ教授
出張教授もいたします
前田アリス
西オークデル街八四四
電話GR二一六八二七

BUSINESS SERVICE ASSOCIATES
COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
810 N. Clark Street　WHitehall 4-2730
Yoshihara - Yamada - Hagiwara
▲日本行、再入國呼び寄せ手續き
▲日本及び國內
生命保險證書、各社會社と特約
▲日本行滊船切符販賣
團體、プレジデントライン
ウオーターマン貨物船キャビン
日本へ御旅行の方は何卒當社旅行案內部主任山田氏をお呼び出し下さい
保險　火災、自動車、生命、傷害、其他一般保險
▲土地家屋商事　賣買周旋
現物賣物リスト英文欄廣告參照下さい
▲帳簿整理
▲ノータリ事務
ビジネスサービス社
シカゴ市北クラーク街八一〇
電話ホワイトホール四一二七三〇
コスモポリタン旅行案內所

義齒調整修繕
▲迅速の需に應ず　資本政吉
KAY DENTAL LABORATORY
Office: 21 E. Van Buren St., Room 705, HArrison 7-2879
Home: 1797 North Paulina

冷藏庫修繕　各種電氣器具
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
Phones: Diversey 8-5795, Night—Essex 7-6790
2851 N. Lincoln Ave., Chicago, Ill.　工藤マイク

TSUNEHARA'S FLOWER
1313 W. Randolph St.
Chicago 7, Ill.
Tel. SEeley 8-3437
DI 8-5676
花の御用は電話で
常原花店
市內配達無料

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279
正江戶味噌
こうじ。鮭、すゞ子粕漬

Bamboo Inn
Chinese & American Restaurant
11 N. Clark St. (in Loop)
ANd 3-1221
今回室內完全に新築
シカゴ最初で最も美化しい設備
スタイル料理を最低の値段でサービス致します
我々の最も樂しい
我々の最も樂しい
日本人顧客を歡迎してゐます
竹園

SUGANO TRAVEL SERVICE
825 N. LaSalle Street, Chicago, Ill.
Phones: WHitehall 4-5444 — SUperior 7-1383 (nite)
春の日本觀光團
團員募集
航空便　往復　千二百弗
船便　同　九百弗
△三月十五日　グレーハウンド
(成るべく早く申込下さい)
日本行　及び　國內
航空、汽船、滊車
グレーハンド・バス
各種一切取次販賣
菅野旅行案內社

日本行き專門。二世呼び寄せ其の他手續き
各種船、航空切符
販賣代理店
1651 Post Street
San Francisco, Calif.

第一銀行
シカゴ駐在員事務所
島原健一
杉本勤二
橋章
船
南ラファイエット街三八（九二三三番）
(電話)

....THE ALBUM....
1171 E. 55th St., Chicago 37, Ill.
Phones: Midway 3-4433　Res. HYdepark 3-7150
Open daily 9 a.m. to 7 p.m., Sundays by appointment
最新式レンブラント本部御用

アルバム寫眞館
大川

WALL'S FLOWER SHOP
4509-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
Tel. KIldare 5-2967
花
冠婚葬祭
御花の御用は電話又は書面で
御申込次第御屆けいたします
御花を贈りましよう
ウオールス花店
經營者　西脇久藏
▲市內は無料送迎に參上します

GINZA SHOKUDO
1151 N. Clark St.
DElaware 7-9643
すきやき　しゃぶしゃぶ
おすし　一品料理
銀座食堂
仕出しの御注文に應じます

テレビは映畫の強敵
お正月の映畫館入場減る

〔ニューヨーク廿四日發〕日本の映畫關係者達は、ハリウッドのプロデューサーをよろこばせたと傳じ電報が日本にも出現したことを報じている。勿論その電報とはテレビの事である。

現在ニューヨークで開かれている「日本映畫週間」に出席するため、ニューヨークに來ている人々の話を所に依ると、日本では例年お正月こそ映畫會社の書き入れ時であるはずなのに今年は例年よりも二割の減收であったと。

日本の映畫界はこのテレビの出現に脅威して次のような策を講じている。

一、各映畫會社は自分の所でテレビの放送局を開設するように努める。

二、テレビに自社の映畫が上映されたり、俳優が出演した場合には必ず抗議を申し込む。

三、各映畫會社では、ワイドスクリーンや、立體映畫等を製作して、テレビに對抗する。

第二次世界大戰前には、日本の映畫はすべて日本人の觀客用に作製された。

當時、映畫の輸出といえばハワイ及び加州の日系人を對象にしたものであった。

戰前の映畫觀衆層は經濟的に平均三百萬であったが、現在ではそれが五百萬には達しており、六つの主要會社よりつの獨立プロダクションが互いに競爭している。

日本では映畫館の入場料はアメリカよりも遙かに廉い。米國映畫の上映館では八十仙日本映畫の常設館では四十仙の入場料を取る。

日活の鹽原氏に依ると、アメリカでセットした映畫ならば日本でも必ず歡迎されるという。但し例外は宗教ものと音樂ものので、觀者はスペクタクルとして高めるものでなければならず、後者は音樂の質が高くなければならない。

西部劇は日本でも歡迎されスターとしてはウイリアム・ホーデン、グリー・クーパーが人氣がある。女優では今までに人氣のあったマリリン・モンローの代りにオードレ・ヘプバーンも最も人氣を博している。

ノースウエスト航空
沙港―東京間定期週七便

〔シアトル發〕ノースウエスト航空社では來る四月下旬からシアトル―東京間定期を週七便にすることになった。最新鋭機DC―七Cの入手を國會に申請中であるが許可されるものと見込み既に日航に對抗するための準備に着手している。

これまでのスーパー・コンステレーション級客機の飛行時間を約四時間半短縮するというDC―七C最新鋭機が太平洋定期空路に使用されるのはノースウエスト航空社が恐らく最初になるのではないかとみられる。

タクシー
運ちゃんのスト

〔東京發〕ガソリン稅の增稅に反對する東京のタクシー運轉手約一萬名が日比谷公園にデモ行進を行い、氣勢をあげた。

また二行は國會の周邊をかつて首相官邸に向い、官邸の周邊に一齊にパークして增稅反對のデモを行った。

立川市會が
米兵の禁足令
緩和要請

〔東京發〕米兵搜索隊が每日のように、數回に亘り立川に入るのを見ると、兵隊が事故を起すと住民に迷惑をかけるというので、市會は「兵隊が立川に入るのを禁止するか、或いは禁足令をとった。ところが、兵隊がこないので町は潤わない、同市會は

讀者の聲
投稿歡迎

「私も同じ氣持」

（一軍人花嫁）

今日發賣紙上にミドリ・マットナ嬢の文を讀んで、同じ氣持ちの方のあることを知って筆を執りました。ミドリ嬢のお便りはあの新聞を讀んでからにあった二軍人いつも明の一隅にあった國まりのようなものをきれいに取って下さいました。

あの二軍人のお便りについては、私もまだ持っておりますが、いつか練會のあつた時、練會の方にお聞きしようかと思っていました。本當にあの練會の氣持ちが解りません。何を取り出すにしてもあの練會のことが公然と言えるのでしょうか。人の練會も考えないであの記事のために練會した人情慨した人が練山あるだろうと思います。人間一人の事については、いろいろやすく言えるものではないものですが、まして「石」などとうして、あの練な大それたことは出來ない」などとうして、あの練な大それた事が言えるのでしょうか。人の批判を聞えばきりがありませんが、日本から來られた方で（戰後）日本で二軍軍人二世練會の施行を知って居られる方もあるだろうと思います自分の居元も知らないで、人の足元などを見ると自分の知識の無さを披露しているようなものです。正に情報な勇氣を持って書いたのでしょう。やっと子供會も大分學がかからなくなったのでスモーグラブにでも出掛けて憤さん達のお役に立ちたいと思っていたところに、あの記事を讀んだので、あのクラブをあんな目で見られるのだったら出掛けるのは見物になりに行くなものでは在シカゴ市内になりますが一軍も出掛したことのない私でしたが、ミドリ嬢のお便りを讀んで今度の集會から出掛しようと思って居ります。私と同じ氣持ちの方がおられるの新聞を讀んでからでも練會にたけを長く何かの生物のやうに、いきくと現れたいと思いますので、練會に、注意深いひとみをじっと見すえ、無まもってるうちに俗がひきしまった時、練會の方にお聞きしようかと思っていました。本當にあの練會の氣持ちが解りません。何を取り出すにしてもあの練會のことが公然と言えるのでしょうか。人の練會も考えないであの記事のために練會した人情慨した人が練山あるだろうと思います。人間一人の事については、いろいろやすく言えるものではないものですが、まして「石」などとうして、あの練な大それた事が言えるのでしょうか。人の批判を聞えばきりがありませんが、日本から來られた方で（戰後）日本で二軍軍人二世練會の施行を知って居られる方もあるだろうと思います自分の居元も知らないで、人の足元などを見ると自分の知識の無さを披露しているようなものです。正に情報な勇氣を持って書いたのでしょう。やっと子供會も大分學がかからなくなったのでスモーグラブにでも出掛けて憤さん達のお役に立ちたいと思っていたところに、あの記事を讀んだので、あのクラブをあんな目で見られるのだったら出掛けるのは見物になりに行くなものでは在シカゴ市内になりますが一軍も出掛したことのない私でしたが、ミドリ嬢のお便りを讀んで今度の集會から出掛しようと思って居ります。私と同じ氣持ちの方がおられるの新聞を讀んでからでも練會にたけを長く何かの生物のやうに、いきくと現れたいと思いますので、練會に、注意深いひとみをじっと見すえ、無まもってるうちに俗がひきしまった時、練會の方にお聞きしようかと思っていました。本當にあの練會の氣持ちが解りません。

故牧野博士に
文化勳章贈る

〔東京發〕政府は十九、二十日の閣議で植物學者故牧野富太郎博士に從三位勳二等旭日重光章をおくることを決めた。この文化勳章が故人におくられたのは尾上菊五郎丈以來二人目のことである。

有名人の印鑑盜み
米將校と結婚圖る

〔橫濱發〕自稱陸軍將官令息「米將校」と結婚生活を夢みて、橫濱市内の某女學校卒業生から現金や貴金屬類を騙し取ったとして、橫濱地檢は廿三日、詐欺の疑いで、橫濱市中區山下町一〇七、無職、小田原市出身、小田原高女卒業、田中重一郎氏（七二）は同氏の長女」として入籍されてる神奈川縣生れの砂田亞子さん（二六）を相手に「亞子結婚詐欺の訴え」を橫濱家裁におこし、彼等の結婚が決定した。

この「養女」は本名を新垣亞子といい、那覇縣立第一高女を卒業、東京の某會社に勤務中、米將校の求婚を受けたが、大和町の某米軍將校の家に下宿中、同

シカゴ日米實業會 定期總會開かる
役員は全部重任と決定

シカゴ日米實業會は既報の如く去る廿三日(水)午後八時より定住者會館において開催されたが、天候の加減か役員候補者のためか、出席者は僅かとしては盛會とは言い難かったが、戸栗會長の開會の挨拶に續いて、機關誌の昨年度の事業報告、特に一昨年秋に試みにマーチャンダイス・マートで開いた日本商品見本市開催が一ケ年のリース期限と共に同時總會の決議によって閉鎖せる顛末經過につき說明あり、續いて會計報告の朗讀あり、百八十一弗九十一仙になっていること。

次いで議事及び意見の交換に移り、最後に本年度の新役員全部改選を行ったが、その中に三名の二世と一名の婦人一世の名前があった。上記のうち二名は戰時中に關係したもので、次の任期滿了である。

◆岡見キヤキイメリーランド州出身の歸化一世で國務省の外交機關仕事のポストに指名された。氏は一九三八年一月渡米、ミネソタのキャンプ・チガイン兵營の軍事機關仕事に志願した。一九四八年歸化した。

◆井上ウイリアム・ワイ氏はニ世で現在中東に駐在している。吉原ネケシ・エンジェア氏に指名されている。

◆小林ダイキハワイ出身で、副領事事務官に指名されている。

◆小林ダイキハワイ出身で、副領事事務官に指名されている。

◆井上ウイリアム・ワイ氏はニ世で現在中東に駐在している。吉原ネケシ・エンジェア氏に指名されている。

最初の二世は、第二次大戰の第五師團所屬ヘンリー氏で、東京の米大使館のラジオ・テレビ係となっており、また最初に二、總會において選出すべき役員及び評議員候補者として、田中、城市、高橋、西、山本、中河、杉本六氏推薦(イ)高橋者義敏の件(ロ)右候補者の年齢を明治三十四年、(本年七十七才)誕生の者は、(本年七十七才)誕生の者の前を越えた人以上とす

(ロ)右候補として、(委員長)花木 榮二 加藤喜三郎 田中 義雄 西 榮藏 杉本幸八郎 岡 岩室吉秋 (記錄)駒井 雄平 城市 德藏 川口 嘉三 岩丸九十九 安里 昇 ▲會計 島原 健一 ▲顧問 舒甫、山田 榮助 松永 多平 二瀧 安馬 山崎

なお新幹部は來る廿日(水曜)午後八時より定住者會館において第一回集會新評議員の選任を行うと共に種々本年の豫算のプログラム等につき意見の交換を行う故、幹部諸氏の漏れなく出席が望まれている。

ホテル、アパート組合 新年宴會大盛會
役員は重任と決定

參加の會員を有し、日系人社會の經濟の中樞の觀あるホテル、アパート組合の總會をかねた新年宴會は去る十九日(土)午後五時より統率團において開催されたが、六十名位の出席あり、特に本年は婦人の出席者多く、兒島男子の宴會になりがちな新年宴會に光彩をはなってゐた。

まづ形式的な總會をなして幹部改選後、役員選擧の結果役員は全部重任となり、總會をおえて直ちに新年宴會に移り一ケタの餘興の實をあげた。

役員氏名

組合長 花木 榮三
副 岡 中河 顯覺
會計 佐藤幹太郎
監査 奥原 忠一
西 榮藏
大石 光治
山田 寛

愛媛クラブ 新年宴會

愛媛縣人によって組織されてゐる愛媛クラブでは本年の

禪宗佛教會の新年宴會に ウィーン大學教授の日本語講演

シカゴ禪宗佛教會の新年宴會は既報の如く、來る廿七日(日)午後二時より行われることになっているが、當日は佛教會館の佛前結婚式において、元ベルリン大學教授、現在ストーリーのウィーン音樂大學教授でハープシコードの名手として世界的に有名なハリ・シュナイダー夫人(ドイツ人)の日本語講演があるので多數の出席を望むと。同夫人は日本における佛教音樂と說話の研究を終えて歸途へ歸國の途次、シカゴ大學の招聘で當市へ立ち寄られたものである。

ひばりの傷 二週間で全治

(東京發)十三日午、撮影所の「ひばり」撮影の「ひばり」は、撮影中、馬から落ちて、左足を骨折、二週間の治療を要する重傷を負った。

聖公會日本代表 ハイム博士訪市

米國聖公會外國傳道部日本代表ケネス・ハイム博士は一昨日の晝食會において公表されたが、そのステートメントは會員全部に配布されたので、その內容は會員には充分了解されたと思はれるも、昨年秋、那加における傳道會の合同問題につき說明あり、一般の諒解は各地の日系人信用組合にもむけられてゐる點でもあるので、シカゴ信用組合においては新役員第一回の會上、營業成績、貸借負債表を早速に會員に公表するのみに止まらず、一般會員にも公表してその內容を一般に提供することは時宜に適したものとして、今回本紙にこれを發表することになった。

さらにその內容を詳細にわって說明されたので、總收入九千六百四十四弗、支出合計一千二百三十一弗六十四仙で、純收入八千四百廿四弗になってゐる。この利益金中より州法により積立金を差し引いて、配當金として年五步の割で會員に貯蓄高に應じて分配したものである。

會員に關する從來は月一步の割だが、千弗以上の分に對しては五厘の割で一般信用組合の利率と略同じだが、從來は利子は年五分の割合にて計算されてゐるが、今回より從來は會員に對する少額の利子は會計に關する經費に充當することになった。

信用組合 花木組合長重任

去る十六日行はれたシカゴ日系人信用組合の總會において左の如く決定の後、散會した。

新役員

組合長 花木 榮三
副 戸栗 郁三
會計 山口 太郎
書記 山田 寛
監査 佐藤幹太郎
小泉精一、山本田吉郎

待望の雨 加州へ訪れた

(桑港發)雨期に入っても昨年一向に雨期なく、加州は減り井戸も枯渇するを見となり農家は播種して土地を耕作しなければならないという多雨にまで

紐育の一同胞 一億圓の美術品寄贈

(紐育發)一億圓に上る日本の美術品が十八日橫濱に入港した大同郵船の船で、アメリカから送られて來た。この美術品の送り主はニューヨークに住む橋爪某氏の夫人で、夫君は數年前に病死したが、生前から日本の美術品が手に入るところから、これ等の美術品を日本の寶として輸出で保存してほしいと海關に送ってよこしたものである。

こんど送られてきた中には日本の古い刀劍や其の附屬品が五百〇六點も入っており、金額で七百三十萬弗あるが、關稅は全額免除の取扱になる筈。

信用組合 三厘配したら多額の剩餘金では言ってる。

共濟會理事會 總會及び祝賀會時日決定

シカゴ日本人共濟會の理事會は去る廿四日午後八時より定住者會館において開催されたが、出席者十數名に及び、川崎副會長の下に田中總務の報告あり、總會及び祝賀會の會計報告を承認して左の如き總會事項につき協議が行われた。

一、定期總會の時日
三月七日(木)午後八時、
(定住者會館において)

二、總會において提出すべき役員及び評議員候補者として、田中、城市、高橋、西、山本、中河、杉本六氏推薦

三、高橋者義敏の件(イ)高橋者義敏の年齢を明治十二年生(本年七十七才)誕生の者の前を越えた人以上とす

(ロ)右候補として、(委員長)花木 榮二 加藤喜三郎 田中 義雄 西 榮藏 杉本幸八郎 岡 岩室吉秋 (記錄)駒井 雄平 城市 德藏 川口 嘉三 岩丸九十九 安里 昇 ▲會計 島原 健一 ▲顧問 舒甫、山田 榮助 松永 多平 二瀧 安馬 山崎

なお新幹部は來る廿日(水曜)午後八時より定住者會館において第一回集會新評議員の選任を行うと共に種々本年の豫算のプログラム等につき意見の交換を行う故、幹部諸氏の漏れなく出席が望まれている。

發見された二姉妹の全裸の死体 死因は未だに確立されず

去年の暮れ、映畫製物に行くと行って家を出たまま行方不明となっていたシカゴ住住のティーン・エイジア姉妹がシカゴ西郊外ウイロー・スプリング附近の溝に全裸の屍体として發見されているのが發見され、直ちに市、郡、州の警察が協力して犯行の捜査を開始したが、未だに事件は解決のきざしを見せていない。

不運の二姉妹は明デマン街に住むバーバラ(一五)、パトリシヤ(一三)のグライムズ姉妹で、去る十二月廿八日附近の映畫館に行った儘行方不明になっていたものである。

姉妹の死体は雪解けに伴せられたがついに死因を確める事ができず、また凌辱された形跡も認められなかった。さらに

求婚 妻家欄

求婚 ミシシッピー州の店を經營する四十三才の支那人紳士、四十才以下の日本婦人と結婚を望む。本人資產家で風采よく教養あり人物を保證します。興味ある方は左記へ。西カーメン街一二三三(足立)電話UP八一二九二五

夫婦者の家事働き人を求む、市內上流白人家庭、高給を貰ふ(但シ通勤)左記(電話メンケン氏 DE七一七一〇

男子事務員入用 英語に堪能で通常日本語を解する者、委細面談の上 シカゴ日本語新聞社 320 N. Michigan Ave. (最寄) AN 1-1930

若い婦人入用 クーパー・ランプシェード會社、ミルウォーキー街七二九、電話MO六一四三六七

婦人印刷所で紙の貼り付け仕事、高給、照會は定住者會 DE七一一〇七六

ウエートレス入用、高給になる、リバテー食堂 北クラーク街一二二六 電話 WH 六九七六

寒波 フロリダを襲う 農作物に大被害

(フロリダ發)未曾有に凍って關った寒波はフロリダ地方では常夏も吹っ飛んで華氏零下數度の寒氣が襲い、北部地方では十呎の積雪を見ているコーレを主とする柑橘類が氷點下の氣溫に關わ方フロリダ一帶の農作物に大きな損害があるものと見られている。

とくに野菜生產地帶のリダなど、南部方面では露地に栽培されているトマトなどを用意している。しかし寒波の被害は百万弗以上と見積られている。

タネ無し葡萄 今年から生產

(加州デビス發)デビス加大農業試驗所において種子のない葡萄(トーケイン)はローダイのグローアー、アソシエーションによって試作中であったが、見事に成功し、トーケイ・プドーの大粒

金澤富子さん 桑港コスモポリタン・オペラ出演

(桑港發)サンフランシスココスモポリタン・オペラ會社の春のシーズンは二月廿二日からオペラ・ハウスで幕を開けるが、二世オペラ歌手金澤富子さんも主役シンガーとして招かれ、三月十二日に「マダム・バタフライ」廿九日に「ローランドラト」を歌うことになった。

金澤さんは戰前東京オーケストラのウイーン・オペラに招聘されて歸國に立ってお り、三月初め直接歐洲から就任する豫定である。

「陽は沈まず」

今週 映畫 日本

今週の松陽キネマ提供の日本映畫は次の通り

主演 (佐田 啓二 高橋 貞二 一岸 愛子)

「喧嘩鴉」

(藤田 浩吉 高橋 貞二 山根 寿子)

▲一月廿六日(土曜日)午後七時より ポリベット會館

「世界美人探し」 日本女性入選

ライフ雜誌に近く紹介

(東京發)アメリカの有名雜誌「ライフ」がこのほど行った「世界の美人探し」に、日本代表として、東京都港區谷宇田川町二六の丸山亞子さん(廿三)というアクションモデルが選ばれた。去年十二月、お晝の若奧さんたちが、數十人の候補者から選ばれた丸山さんのキモノ姿は

Published by
The Chicago Shimpo Inc.
1310 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2326
K. Sugimoto, Bus. Manager
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY JANUARY 26, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1017

Attacked by Foreign Correspondents

American Friendship Mistaken in Far East

Americans in the Far East have given the mistaken impression that they want desperately to be loved. Americans have a tendency to be so warm to strangers that they are sometimes misunderstood as lonely immature people obsessed with the need for intimate friendships. It is said that they often appear to be trying to buy friendship with American dollars.

Many Americans living abroad often cannot understand why they are not wholeheartedly accepted. They are deeply hurt when their efforts at making friends are repaid by anti-American attacks in local newspapers or by government officials. One American reporter went to the trouble of asking eastern editors reasons why Americans are not respected. He came up with some interesting answers:

"If they do not actually flaunt their wealth, Americans do not know how to help poorer nations without the appearance of looking down their noses while doing it. The U. S. is a nation of do-gooders, critics claim, but lack finesse and therefore invite resentment.

"Americans do not practice what they preach. They talk about racial equality but the plight of the Negro in the U. S. still is powerful testimony to negate what they are saying.

"The U. S. is trying to 'play the board.' On one hand it seeks friendship of the newborn nations of Asia and Africa and on the other Washington tries to keep the friendship of colonial Britain and France. 'Exactly where do you stand?' is a common question about American intentions.

"Asians find it difficult to understand why foreign policy is so unsettled. Koreans think the U. S. is foolish for helping Japan; India criticizes Washington for helping Korea; U. S. aid to Formosa is attacked in Indonesia.

"The American philosophy that right ultimately will prevail infuriates some critics and fancies others. That a basically religious philosophy should be left to dominate a nation's policies is almost unthinkable in Asia.

"The U. S. places too much emphasis on military power in its relations with Asia. What these people want is more technical help and less furnishing of jet squadrons. And they would prefer much less talk of the H-bomb."

Whatever is wrong with the Americans, it is obvious to some of her critics, that no great, rich and powerful nation can please everyone. Such a nation cannot escape being the target of resentments.

Crown Prince Heard In First Broadcast As Heir Swaps Views

TOKYO.—Crown Prince Akihito boosted his popularity still further when he recently took part in a precedent-shattering radio program commemorating "Adult's Day" in Japan. In a 25-minute recorded broadcast, the heir to Japan's throne swapped views with two of his professors on a variety of topics including hobbies, sports and his impressions of Queen Elizabeth's coronation.

No mention was made during the recorded broadcast of his heart interests. Announcement of his engagement is expected within the year.

Church to Install Officers at Service

Newly elected officers of the Christ Congregational Church will be installed at a special worship service this Sunday morning, Jan. 27, at 11 o'clock. These include Hideo Tokumasu, moderator for 1957, and Dr. Joe Nakayama, chairman of the board of trustees.

Other officers to be installed include Motoko Ohka, church clerk; Shinro Matsumoto, treasurer; Thomas Ozawa, special treasurer; Mrs. Cherie Nakayama, official delegates; Mrs. Kiyo Takemoto, Edith Kushino, Kiyo Ikenaga, John Nakagi and Donold Ikeda, deacons and deaconesses, and Henry Ishizuka, Gerald Kimura, Fred Tanaka and George Takaki, trustees.

Among the chairmen of various committees also to be installed include Roy Turuda, mimeograph; Masao Igasaki, Jr., stewardship; Dr. Masamu Ishida; worship; Mrs. Seesue Shintani, chairman, and Teruo Nagai and Tom Oye, education committee; Sam Yokoyama, membership; Kenji Amano, social; Harry Aki, refugee; Tom Oye, public relations; Mae Hikido, music; Tak Nakayama, publications, and Mrs. Cherie Nakayama, Hank Suzuki, Victor Shintani, Tosh Hirabayashi and Teruo Nagai, nominating committee.

Japan Society Set For 30 Fellowships To Students in U. S.

During the academic year of 1957-58, the Japan Society plans to award approximately 30 fellowships to Japanese students attending American institutions of higher learning.

The fellowships, which will be awarded to outstanding Japanese students and research personnel in all fields, are restricted to individuals on the graduate level who are already studying in the United States and who require an extension of stay in order to complete their work.

Application forms for the fellowships may be obtained by writing to Japan Society, Inc., The Savoy-Plaza, Fifth Ave. at 58th St., New York 22, New York. These must be filed before Mar. 15, 1957. Announcement of the awards will be made about May 1st.

The Japan Society is a non-profit, non-political association of Americans and Japanese interested in furthering cultural relations between the two countries. Founded in 1907, it now numbers some 1,000 individuals and firms interested in Japan and the Far East.

Blizzardy Weather Affect Food Prices

The full impact and weather and delayed transportation is being felt this week in generally higher Chicago-area food prices. Beef continues to be the economy meat. Sharply increased cattle arrivals would normally tend toward better consumer values, but any price concessions are postponed as lamb and veal join pork on the upward price bend this week.

Unsettled conditions also exist in fresh vegetable markets because of cold weather reports from Florida and continuing growing difficulties in Texas.

Grocery lines remain unchanged, except for spot values existing at stores still undergoing inventory adjustments.

Clearest values to be reported by the University of Illinois Consumer Service this week include: beef blade cut pot roast, sirloin steaks and rump roasts; lamb shoulder roast, chops and steaks; large eggs. Turkey prices dropped slightly to join stewing hens as continuing values. Citrus, potatoes and onions continue as top produce values.

Nisei and Naturalized Issei Honored

4 Nominations Sent For Senate Approval

WASHINGTON, D. C.—Three nisei and one naturalized issei were among the thousands of executive nominations sent to the Senate for confirmation by President Eisenhower in his first such listing to the 85th Congress, the Washington Office of the JACL reported this week. Two of the nominations are for the foreign office and two are for the armed forces.

Kiyonao Okami of Maryland and Tadao Kobayashi of Hawaii were nominated foreign service officers, with the rank of vice consuls and secretaries in the diplomatic service. William Y. Inouye was nominated to be first lieutenant in the Regular Army and Takeshi Yoshihara was nominated to the civil engineers corps of the Navy with the rank of lieutenant.

Okami is reported to be the first naturalized issei to be nominated for a foreign service post. He entered the United States as a student in 1938. He was naturalized as a citizen in 1946 when he volunteered for military service at Camp Savage, Minnesota. He served in the military intelligence corps. His naturalization was authorized under a specially sponsored amendment by the JACL to permit naturalization of Japanese aliens who served in the United States armed forces.

Henry Gosho, world War II hero and former president of the Washington, D.C., JACL chapter, was the first nisei to be named to the foreign service staff. At present he is assigned to the U. S. Embassy in Tokyo as its radio-television officer.

James Ashida, former treasurer of the Washington, D. C., chapter, was the first nisei to be nominated to be a foreign service officer of the United States. He is presently stationed in the Middle East.

Lt. Yoshihara, the first nisei to graduate from the U. S. Naval Academy at Annapolis, graduating with honors in 1954, was appointed to Annapolis by Congressman Thor C. Tolleffson on the suggestion by JACL that a qualified nisei should be appointed to the military and naval academies of this country.

Aliens Reminded To Report Address Before Month's End

Only a few more days remain in which aliens residing in the United States must report their address. It is only a simple matter for an alien to go to a post office station or to the office of the Immigration and Naturalization Service and fill out a card.

The card may be secured at the office and filled out at home and returned to the office. Failure to fill out this address card may result in heavy penalties for the alien, such as fines and deportation.

The law requires that all noncitizens except persons in diplomatic status, foreign representatives to the United Nations and Mexican national contract laborers report their addresses to the government in January of each year. The parent or legal guardian of alien children under 14 must fill out the address report form for said children.

Sign Tomi Kanazawa To Sing in Operas For San Francisco

SAN FRANCISCO.—Returning to this country from triumphs abroad, Tomiko Kanazawa, New York soprano, has been signed to sing stellar roles in two operas, "Butterfly" and "Turandot" next month when the Cosmopolitan Opera Company opens its season on Feb. 22. She will sing in Puccini's tragic opera on Mar. 12 and in "Turandot" on Mar. 19.

Miss Kanazawa has been a favorite of the music world of San Francisco. She has appeared in "Butterfly" several times in the past and her return in 1957 will be warmly welcomed. Barry Morell, New York City opera star, will appear opposite as Pinkerton. Carlo Moresco will conduct the orchestra with Glynn Ross as stage director.

Pastor to Continue Sermon on Prayer

Rev. Victor Fujiu will continue his sermon series on the subject of "Prayer" at the Christian Fellowship Church (Methodist) service this Sunday, Jan. 27. This Sunday's subject will be "The Exercise of Faith in Prayer." The children of the Church School will join the congregation in the service. A coffee hour will follow the service under the direction of John Togashi.

Premier or His Aide May Visit Washington

TOKYO.—Japanese government leaders favored a visit to the United States by either Premier Tanzan Ishibashi or Foreign Minister Nobusuke Kishi to clarify Japan's defense policy.

Internees' Claims Being Processed

Department Urged To Expedite Claims

WASHINGTON, D. C.—Pointing out that six months have passed since the President signed the evacuation claims amendment sponsored by the Committee on Japanese American Evacuation Claims to expedite the final determination of the remaining claims, Mike Masaoka, Washington JACL representative, urged the Department of Justice to speed up its consideration of these cases.

He was informed that the Washington Office was still in the midst of processing the claims of internees, although the San Francisco and Los Angeles field offices were compromising and settling other claims. Masaoka was also informed that the two west coast field offices are complaining at the lack of cooperation of claimants and their attorneys in supplying government attorneys with necessary information and documents to allow them to evaluate the claims for compromise offers.

If the claimants and their attorneys do not cooperate with the Department of Justice in processing of their own claims, the government should not be blamed if this program seems to be lagging behind schedule, Masaoka was told.

Department officials estimated that it would be several more months before all the internee claims are processed. Thereafter, other claims which had been held up pending final congressional action on their compensability — corporations and postmarked prior to deadline claims—will be taken up, to be followed by the larger claims that require compromise offers to be made by the Attorney General in accordance with the COJAEC sponsored amendment.

California U. Press Print Another Book On Evacuation Story

BERKELEY.—Another book on the evacuation of Japanese from the west coast has been published by the University of California Press as part of a continuing series on the subject. The latest volume is "The Managed Casualty: The Japanese American Family in World War II."

It is a study based on records and interviews of 10 representative families, describing their various backgrounds and the experiences they underwent in the evacuation and internment camps. It traced their adjustment to life after war.

Ellu-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. al day closed
Tues.. Sat. 9 to 6
Wed.. Thurs.. Fri. 9 to 8
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

SAKURA SHOK
3738 N. Broadway
BU 1-9790
Japanese Food - Hawaiian Cuisine
Tue. Wed. Th. 11 am to 10 pm
Fri. Sat. 11 am to 2 pm
Sun. 11 am to 11 pm
Monday closed all day

GOLDEN STAR
Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-864[illegible] 4-824[illegible]
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

Charm Beauty Salon
2662 N Clark St
LIncoln 9-1688
チヤーム美容院
藤本マーグレット

MIYAKO SHOKU-DO
Japanese Dishes
1152 N. Clark St. WH. 4-8276
都食堂
Sukiyaki-Tempura-Sushi
11 a.m. to 10 p.m.
Closed on Monday

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2294
Single rooms
Good Meals

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8 9018
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1645 E. 55th Street FAirfax 4-1651-52
Rose and Hal Takaoka

Carl Kita REAL ESTATE
3249 N. Clark St. EA 7-1132 Res LA 5-6758

• 4 FLAT BRICK
2-2's, 1-3 & 1-4 room basement apt. Auto. oil stm. heat, 2 car brick garage. Ideal for large family. Mod. tile baths. Building recently modernized. Inc. $550.00 per month. Vic. Magnolia & Addison. Total price $35,000.00. Need about $10,000.00 down.
• ROOMING HOUSE
34 rooms, 28 units, 6-2's, 22-1 room kitchenettes, steam heat stoker, 2 car garage. Annual Inc. $16,750.00. Low operating expenses. Vicinity Sheridan & Irving L. station. $10,000.00 down, bal. easy terms.
• 6 FLAT MODERN BRICK
5-5's, stm. heat stoker, steel construction. Vicinity 2700 North near Clark street. Total price $45,000.00. Need about $15,000 down.
• 2 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK
2-5s, enclosed porches, auto. oil stm. heat, modern tile baths. Inmed. poss. 2 apts. Building is very clean. 4900 North, near Lake. Need about $8,000.00 down.
• CONVERTED 3 FLAT BRICK
1-5, 3-3's, 2-2's 4-1 room kitchenette, stm heat stoker. Very low rents, can be increased. Income $500.00 per month. Poss. 5 room apt. Vic. Argyle & Sheridan. Total price. $29,000.00. Need about $9,500 down.
• 3 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK
3-5's, steam heat stoker, 2 car garage. Rents $110.00 per month each. Vic. Bosworth and Addison. Poss. one apt. Total price $31,950.00. Need about $9,000 down.
• 19 FLAT CORNER BRICK
9-5's, 9-4's, and 1-4 room basement apt. Steam heat stoker, good size rooms. Vic. Wilson & Malden. Low rentals. Annt. income $18,966.00. Priced 6½ times income.
• 11 FLAT MODERN BRICK
7-5's, 4-4's, 2 modern brick buildings Ann. income $11,600.00. Building in excellent condition. Near Belmont & Racine. Only $15,000.00 cash down.

No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 200 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

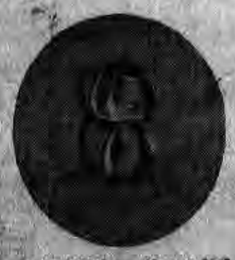
Japanese American Real Estate Inc.
Sales — Insurance — Property Management
Edward T. Morioka 4632 N. Kenmore Ave.
Bus.: LOngbeach 1-8620 Res.: ARdmore 1-4032

• 2 FLAT BRICK:
2-5½ rm. flats with a yellow brk. front. Auto. oil ht. 2-car garage. Could be bought for only $5,000.00 cash down.
• 3 STORY BRICK:
1-6 rm. flat, 2-5 rm. flats & 1-3 rm. flat. 2 car gar. Auto. oil stm. ht. Steel-beam constructed.
• 6 APTS. BRICK:
6-3 rm. apts. with all private baths. Stkr. stm. ht. 3 stoves & 5 refrig. 2 car gar. Only $6,000.00 cash req.
• 12 APTS. BRICK:
12-3 rm. apts. with all private baths & modern apts. Stkr. stm. ht. Income $14,000.00 per yr. $15,000.00 cash down.
• 27 APTS. BRICK:
3 sty. yellow brk. 9-6 rm. apts., 12-5 rm. apts., & 6-4 rm. apts. Income $42,000.00 per year.
• 2 FLAT BRICK
2-6 rm. flats with enclosed porches. Auto. oil hot water heat. Auto. gas hot water heater. 2-car. garage. North Edgewater.

IF THE ABOVE LISTING DOES NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER.

MRS. NASH—"If electricity has come down, why has our bill gone up?"
LITTLE BILL—"Because nowadays you're using nearly 4 times as much electricity, ma'am!"

Look what pennies buy today
when you live the modern electric way


Only a penny brews 10 cups of coffee in your electric coffee maker.

Only 7½ a day cooks all your meals on a modern electric range.

Just 6¢ will dry a big load of clothes in an electric dryer.

Only a penny brings you over two hours of top TV entertainment.

"Electricity costs less today, you know since it did 25 years ago!"

Commonwealth Edison and Public Service Company

Your Classified Ads

HELP WANTED

MALE & FEMALE CLERKS WANTED

Male Clerk—age under 40, speak Japanese & English.

Female receptionist-typist. Consulate General of Japan. 520 N. Michigan. MIchigan 2-1959.

SERVICE STATION attendant. Will consider mech. inclined young man. Will train. Eddie & Jones Standard Service. 4325 Broadway. LIncoln 9-9888.

MEN 21 OR OVER
To learn electrical construction trade. Will train on job. Call Mr. Kajita, GRaceland 2-9791 after 6 P.M. for information.

DELICATESSEN & GROCERY — Food & vegetable store. Good northside location, reasonable. LO 7-9322. Gold Star Store, 1111 W. Argyle.

YOUNG WOMAN—wanted in lamp shade company. Cooper Lamp Shade Co. 729 N. Milwaukee. MO 6-4567.

GIRL OR WOMAN
For general housework. Stay in or go home 4 nights. Must like children and speak some English. References requested. North side.
JU 8-1588

Girl for dictaphone work. But she needs to know only typing and we will teach her dictaphone work. 35 hrs. week. 5 days. Better than average pay. Very pleasant surroundings and association.
Rosman Adjustment Corp.
176 N. Adams St. Phone ST 2-4361

STOCK MEN & Order fillers experienced in sundries, gifts, toys or stationeries. Salary depending on experience. Benefits. Tash Sundries, 3417 N. Halsted St.

TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. Jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1860, or come in for interview.
A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

OFFICE WORKERS
Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for
Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 5-8200.
N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

"FREE" Four Room Apt., plus $40.00 week for couple. In return, woman to do light housework & cooking for 2 people. Big yard completely fenced for parking. Call Mr. Yamamura—MO 6-4185.

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.

ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

FOR RENT

6-ROOM FLAT, 2nd floor. Unfurnished. 4309 N. Kenmore. $125.00 per mo. LA 5-8079, for appointment after 6:00 p.m.

UPTOWN—one room kitchenette. Call AR 1-0935.

4 RM. unfurn. apt. $65. Gas space heater. Avail. Feb. 1st. LIncoln 9-5691. 1908 N. Fremont.

2 room apt. for single or couple. Newly decorated. 4861 N. Winthrop. Call ED 4-9443.

SLEEPING ROOM, remodeled. 1811 N. Orleans, WH 4-9876.

2-ROOM Apt. & Sleeping Room. 1500 N. Clark. WH 4-8877.

SIX ROOM unfurnished apt., steam heat and hot water. $53 a month. 1025 East 63rd St. FA 4-3154.

3½ ROOMS—furnished apt. Private bath. North. Adults. Good transportation. GR 2-8797.

3 LARGE ROOMS—Unfurnished. Private bath. Ideal for couple. 4500 north. Week days after 6 p.m. RA 8-8241.

DELUXE 2-ROOM—furnished apt. Utility & linen free. Reasonable. Newport Ave. GR 2-1274.

3-ROOM unfurn. apt. with private bath. 4906 N. Sheridan, RA 8-1260.

TWO AND 1½ Room kitchenette. Reasonable rent. SU 4-9705. 5052 N. Winthrop.

STORE SPACE & 4 rooms in back. Newly decorated. 1248 N. Wells St. MI 2-8765.

FOR SALE

2 APTS. BRICK—1-5 & 1-6 plus enclosed finished back porches. Large lot. Ravenswood-Budlong area. Near schools. Immediate possession both apartments. Modern, clean building. A-1 condition. Edw. Bottcher Realty Co., IR 8-4804.

GROCERY & CLEANING STORE with 3 rooms—3 rm. apt., car garage. Brick bldg., corner. $6,000.00 will handle. We have other income property & home. Call week day, G. R. Kuhnle Realty, VI 8-0624.

UNCLAIMED Rugs all sizes. Home Carpet Cleaners, Inc. 3255 W. Fullerton. Monday & Thursday till 9 P.M. Sunday 11 to 4.

SANITARY FUEL CO.
910 WEST ARMITAGE AVENUE
CHICAGO 14, ILLINOIS
For Proper Fuel Oil & Better Boiler & Burner Service
Call Lincoln 9-2400

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches Gifts WAgner 4-2040
Engraving Jewelry 1048 E. 47th St.

SUPERIOR TAILORING CO.
Open All Day Saturday From 9 to 6
209 S. State St. (State and Adams) Room 1000
Tel. HArrison 7-5091
新柄豊富に入荷
Suits & Topcoats
from $54.75
五十四弗七十五仙より
男女用洋服とコート
Store Hours—9-6, Monday 9 to 6
Sunday by appointments only
Bring this Ad for a $5.00 Discount!

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

一九五七年一月卅日(日曜水)　第千〇十八號

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc
1310 N. Wells Street
WHitehall 3-2226
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

シカゴ同胞
唯一の魚市場
ダイヤモンド
魚市場

下院政府に具体策要求
中東宣言外委會を通過

(ワシントン一廿四發)下院外交委員會はアイゼンハワー大統領の提出した中東宣言を審議し、同時に中東問題に關してより具體的な政策を樹立し、その政策及び實施に關し提出すべきであると主張した。

これよりさき、外交委員會はアイクの提出した中東宣言を二十四對二の壓倒的多數で可決した。この中東宣言によれば、アイクは中東の一國が、共產軍の侵略を受けた場合には、その國の要請に應じて、米國軍を出動させること、又同地域に關して二億ドルまでの經濟援助を行うこと、の二つに重點を與えるものである。

下院外交委員會を通過した中東宣言は、今週末には下院本會議において審議される。なおこのアイク・ドクトリンに對しては次のような強力な批判が行われている。

この宣言は共產軍の侵入に對しては有効かも知れないが同地域の問題は外からの侵略ばかりでなく、同地域内各國の相互關係の問題が大問題なのである。例えばアラブ＝イスラエル紛爭、イスラエルよりのアラブ難民問題、使用者の安全保障を伴なったエズス運河の問題などに對して政府は積極的、且つ具體的政策を樹立すべきであるというのが大方の見方である。

重光葵前外相
心臟麻痺で急死

(東京國際)重光葵前外相は廿六日午前河原の自宅において心臟麻痺のため急死した。享年六十九才。

重光氏は昨年の暮れ、日本の國連加盟が成立した際、ニューヨークの國連總會に出席外交の舞臺合で日本を代表して演説を行い、國連の加盟を祝ひたが、それが氏の最後の御奉公になつた譯である。その後、鳩山内閣の副總理と共に外相の椅子を岸氏にゆずり、當河原において、新聞中心に觀艦式が開われたものである。重光氏は過か三日前、東南アジア歷訪の旅に出發した藤村特使を見送るため、羽田空港に姿を現したが、これが重光氏が公けの場所に出た最後となつた。

近代における世界外交官の一人として、數々重光の名は世界外交界に知れ渡つているが、とくに太平洋戰爭終結の際、ミズーリ號上に日本を代表して、無條件降伏文書に署名した重光氏の姿は世界中の新聞の一面を飾り印象づけられている。

重光氏は、東南内閣に參加した際により、戰犯として巢鴨の刑務所に服役していたが、一九五〇年、保釋をゆるされ、後に第二次鳩山内閣の總辭職に當つては外相として入閣、日ソ交渉の妥結、國連加入等日本の難かしい國際舞台への復歸に大きく貢獻した

重光元外相
葬儀は本日

(東京國際)重光元外相の葬儀は廿三日午後二時より自民黨葬として行われる。

葬儀委員長には石橋湛山首相、副委員長には岸信介氏が當り、この外各界代表多數が參列する。

三人は米國の戰時に關する情報を入手に際しては高飛、これまでソ連の秘密情報網に手配していたものである。

三人はジャック・ソーブル(五三)その妻ミラ(五二)ヤコブ・アルバム(六五)で何れもリトアニア生れ、ソ連のスパイ網の中心となつて活動したソ連大使館二等書記官サブリンの代りに活動していたものであると。又このスパイ網の上部組織は未だ判明していないと。

この微な赤軍筋の中で、チトーへの招待狀が取消されようとしているのである。もし我々が一國の元首に招待狀を出す場合、その國で自由主義が實行されているか否か、ということが第一の問題になるならば、ソーシアラビアのサウド王は招待すべきでなかつた。何故ならば、彼こそ獨裁の米國基地に、米國軍ユダヤ人が駐屯することを歡迎に賛止した位である。

チトーに關する記事は、その一ソビエトプラス及びカトリック教會の絶對的心からもきている。チトーが軍力を背景に權力を掌中に收めた時、カトリックを信じる人々をモスコーの支配から引離そうという、從來の政策から一歩後退することになる。ベオグラード放送は、チトーへの招待狀が取消されたことは、「帝國主義者の陰謀の若しみを味わつた。二年ほど前、このステピナク廳と、カトリック教會及びチトー政府との話合いにより、一司教が偽證の審判を代行することになつたのである。

チトー政府に對する强い反感が表明されている、例えば下院の多數指導者マッカチャン議員は、もしチトーが招待された場合には、議會に出席される外國機關助法案は總て反對するともらしている。

去年の秋、共產國連盟の最中、同國一部の反對を押し切つて、ユーゴーに對しても無外援助を行うべきであると主張したのはアイゼンハワー大統領であつた。議會はチトーがモスコーの支配下にないことに賛成した時にのみ援助を與えるという條件付で、ユーゴーに對する援助案を通過させたのであつた。

チトーは既にロンドンを訪問、エリザベス女王とはバッキンガム宮殿において、チトー歡迎の晩餐會を開催している。

チトーの訪米
マーキス・チャイルド

(ワシントン發)ユーゴーのチトー大統領は近くワシントンを訪問する豫定であるが、これに對して、公私兩面から强い反對の聲があがつてゐる。

チトーへの招待狀は數カ月前に發せられた。それ以後、數回に亘つて豫備の日取りについての打合せが行われた。しかしこの招待狀を取消すべしとする强い意見におされて最終的な結論に到達しそうな狀勢である。

關係筋では、チトーへの招待狀を取消すことは、國務省の威信を傷つけるものであると。

日本と波蘭
國交回復近し

(ニューヨーク發)國連を舞臺として加藤日本代表とミハイロフスキー・ポーランド代表との間で折衝されてゐる日波國交回復は近く實現するものと見られている。

ラテ、セイロン、シンガポール、オーストラリヤ、ニュージーランド、インドネシヤ、タイ、カンボジヤ、ラオス、南ベトナム。

松村謙三特派使
東南アジア親善訪問

(東京發)日本政府を代表して松村謙三氏が東南アジア諸國へ出發した。アジア＝アフリカ・ブロック諸國を訪い、インドではネール首相に謁見するよう正式な招待狀を渡すはずである。

自民黨の最長老松村氏は石橋首相の特使という資格であり東南アジア、中東などの十四國を向う二カ月に訪問して、日本との經濟關係を增大しようとしてゐる。ことに日本政府はインドの大人口に注目してゐる日本經濟立直し第二四五カ年計畫を推進するためにその生産する鐵鋼をインドに賣る必要がある。

松村氏のこんどの旅は大の關心事へのぼせものである。

しかし注意すべき點によるとネール首相は四月より早く訪日はできまいという。インドの總選擧が二月中九日から三月二日にわたつて行われ、ネール首相にとりこの選擧はきわめて重大であるからである。いまネルはインド(轉載)の大統領を賣りこまんとしてゐる日本經濟立直し第二四五カ年計畫を推進するためにその生産する鐵鋼をインドに賣る必要がある。

レーダ基地譲渡
駐留米軍に要請

(東京一廿四發)石橋湛山首相は米國戰略司令官レムニツアー將軍に對して警戒を强り日本にある米軍のレーダ基地を日本側に譲渡するよう、數日前したと傳えられている。

この基地は現在米軍が全國に三つの飛行中隊を設立する計畫であり、その計畫に伴なつて、米軍のレーダ基地を譲渡したと傳えられている。

上院にみなぎる
反ダレスの空氣

(ワシントン發)ミネソタ選出も、上院の外交委員會および國防委員會が、アイクの提出した中東宣言を檢討する以前に、ダレス外交を調査するよう提唱している。

以上の有力議員にダレス長官に對する不信の聲が次第に高まりつつあり、そのため中東宣言が上院において修正の反對に遭うことが豫想されていると。

原爆其他の提供
日本政府否定

(東京發)モスコウ放送によると、ソ連共產黨機關紙プラウダは廿三日、米國が日本その他の地域に原子、その他を配置しようとする計畫を非難しており、これらの基地から原子武器を加えれば、ソ連はそれと同じ兵器でこれらの基地を攻撃すると警告した。これについて、石田官房長官は、日本は原子作戰基地を提供する事實はない。日本は如何なる場合でも平和を欲するし、戰爭にまき込まれることは避けて行きたいと。

中共貿易緩和へ
一歩踏み出した石橋新内閣

(東京國際)日本政府は中共貿易に關する緩和を發表する重大決意に乗り出した。

政府のスポークスマンが語るところによれば、日本は通るべく早い機會にココム(對共產圏輸出統制委員會)とチンコム(對中共輸出統制委員會)と共に中共貿易緩和を受けている十五ヶ國より成り、中共との貿易に關する緩和についての協議が行われている。

この協議は對共產圏輸出統制品目表の改訂を目的とするもので、日本、ポーランド間の共同貿易委員會の交換を終り、双方は原則的には意見の一致に達しており、現在關係政府の回答を待つている段階だといわれてゐる。

協議終了後、日本は通産大臣を團長とする十二名の代表團を中共に派遣する豫定である。

英國の
國防相

(ワシントン發)英國のサンデー國防相は英米兩國の軍事協力體制を强化するためワシントンを訪問した。

サンデー國防相は、國際情勢の緩和、供給について、米國當局者と打ち合せる機會ができれば、最近の國防費削減を米國に依存する傾向を緩和すると。

飛行場での記者團の質問に對してサンデー國防相は次の如く語つた。

「この度の訪米は物乞いが目的ではない、むしろ、我れく相互に協力する最良の方法につき討議するために來たのである」と。

モントゴメリー
黒人教師宅に
再び爆彈裝置

(モントゴメリー發)モントゴメリーの人種差別反對運動者キング牧師の住宅に何者かが爆彈を投下したが、幸い爆發は不發に終つた。

然し黒人のボイコット運動を支持するガソリン・ステーションの焼打に對し、警察は全く無關心であつたとして、黒人指導者は、警察當局の態度に抗議をあたえ、警察に對して反對するともらしている。

去年の秋、人種隔離制度の最中、同一人の反對を押し切つて、ユーゴーに對しても無外援助を行うべきであると主張したのはアイゼンハワー大統領であつた。議會はチトーがモスコーの支配下にないことに賛成した時にのみ援助を與えるという條件付で、ユーゴーに對する援助案を通過させたのであつた。

チトーは既にロンドンを訪問、エリザベス女王とはバッキンガム宮殿において、チトー歡迎の晩餐會を開催している。

日本の貿易
親善使節
中共を訪問

(東京國際)貿易促進の爲め訪中が傳えるところによれば、日本の貿易代表する十二名の代表團が三月上旬、中共を訪問する豫定であると。

同團によれば、一行は中共に三週間滯在し各地の工場等を見學し訪問した各地の當局者と意見の交換をする豫定であると。

井上外科醫院
HIROSHI INOUYE, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: DI 8-2979
Res.: GR 7-4637

加藤外科醫院
BARRIE KATO, M.D.
3179 N. Clark St.
Vermont Bk. Bldg., Rm. 206
Phone: GRacelland 7-3214
Res.: Lincoln 9-1033

串野金吾醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: Diversey 8-1234
Res.: LOngbeach 1-7382

野邊外科醫院
MUTSUMI NOBE, M.D.
1046 Wilson Ave., Rm. 118
Phone: UP 8-2257 - LO 1-3156
Res.: RAvenswood 8-5518

二世檢眼院
NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1184 N. Clark St.

日本人組合教會
CONGREGATIONAL CHURCH
(Japanese)
Church: 56 W. Chicago Ave.
Phone: SUperior 7-3558
Rev.: Ryoichi Ishikawa

イエスキスト教會
Japanese Christ Church
1400 W. Chicago Ave.
MOnroe 6-3852

市俄古長老教會
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
5316 N. Sheridan Rd.
Lin. 9-4420

レーキサイド日本人基督教會
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
932 W. Wellington Ave.

シカゴ日本人ホーリネス教會
THE OMS Japanese Holiness Church of Chicago
Office: 7335 S. Dorchester
Phone: DO 3-5864
Cor. 46th & Greenwood

メソヂスト教會
1441 N. Cleveland Ave.
Office: 4506 N. Magnolia
Phone: RA 8-3608

メソヂスト教會
ARMITAGE AT DAYTON AVE.

ノースショーア日本人基督教會
Office: 1435 Winnemac Ave.
AR 1-8287

中西部佛教會
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1763 North Park Ave.
Chicago 14, Ill.
Michigan 2-4581

シカゴ佛教會
CHICAGO BUDDHIST CHURCH
5487 S. Dorchester Ave.
PHONE PLaza 2-0966

禪宗佛教會
Zen Buddhist Church
1316 N. Clark St.
Tel. WH 3-1074
WH 4-8336

北米日蓮佛教團開教本部
シカゴ日蓮佛教會
CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle Street
Phone DElaware 7-8427

高野山佛教會
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
911 Lake Park Ave.
ATt. 2-8822

眞言宗善通寺
SHINGON BUDDHIST CHURCH
73 W. Delaware Place
WHitehall 4-4078

シカゴ淨土宗佛教會
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1757 W. Roscoe Ave.
RA 8-9883

天理教
ウエスト・シカゴ教會
會長 鈴木龍二
毎月第四日曜日
サービス午後一時半より
TENRIKYO CHURCH
3733 N. Clark GR 2-5992

牛長の家北部相愛會
▲會場 定住者會館 北ラサール街一一一〇
▲集會日 第一日曜二時より
第三日曜一時半より
▲場所は 當日會場にて發表
233 W. Menomonee Ave. 西野

牛長の家ゆには會
毎月第二日曜日午後一時半
定住者會館に於て
ラサール街一一一〇
第友會 毎月第四日曜午後一時半 赤木宅にて
6950 Happer Ave. FA 4-8656

天照皇大神宮教
神の國東部教務支部
毎日曜日午後一時半より
TENSHO KOTAIJINGU CHURCH
6845 N. Whipple ED 4-4538

DR. J. S. O'CONNELL DENTIST
Extractions—Plate Work
Hours: Daily 9 a.m. to 5 p.m.
Mon., Thurs. Eve. to 9 p.m.
CREDIT TERMS
326 SO. STATE ST.

日本人醫師に親切丁寧な歯科醫
ドクター オカノ
Tel.: WA 2-1412

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
1017 Wilson SU 4-3252
廣東式支那料理 マンドリン
▲フリーパーキング ▲空氣調節設備

WAH MAI LO
Finest Cantonese Cooking Specialising in
Cantonese
Chow Mein
Barbecued Pork
Egg Roll
Sweet and Sour Ribs
1222 N. Clark Street
DElaware 7-9155
Orders to Take Out
廣東料理
華僑飯店

GUEY YEE
Authentic Chinese Restaurant
204 W. Cermak Road
Tel. VIctory 2-8143
本中華御料理
どんな宴會も出來ます
如意飯店
御美味くて格安であるのが弊店の特長
西サーマック街二〇四

BENJAMIN JOY'S OLD CATHAY
Best Chinese Food served. Friendly atmosphere. Private Banquet room. Moderate price.
115 E. Chicago Ave.
DElaware 7-2021
中華御料理
オールドカーセー
シカゴ街一一五

HOE LEE YEN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Take-Out
1416 N. Clark St.
Tel. WH 4-8622
日本人街中心地の
中華御料理店
(婚宴會)
桃李園
高野ゑき子
大小の御宴會には何卒御用命を願ひます

SOS Electronic
165 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ及びテーヴヰー
修繕と販賣
△修繕は保證附▽

FRED KLANER
FUNERAL DIRECTOR
1253-55 N. Clark Street
Tel. SUperior 7-0913
Director
JOHN T. SCHROEDER.
日本人共濟會の御用をつとめる
クレーナー葬儀社

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-8827
ピアノ教授
出張教授もいたします
前田アリス

BUSINESS SERVICE ASSOCIATES
COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
810 N. Clark Street
WHitehall 4-2730
Yoshihara - Yamada - Hagiwara
▲日本行、再入國呼び寄せ手續き
▲日本及び國内航空運賃比較表と特約
▲日本行旅館切符販賣
船舶・プレジデントライン
ウォーターマン貨物船やヤビン
日本へ個旅行の方は何事も當社旅行案内部主任山田氏をお呼び出し下さい
義齒調整修繕
▲迅速の點に應ず 倉木政吉
コスモポリタン旅行案内所
保險 火災、自動車、生命、傷害、其他一般保險
▲土地家屋商事 賣買周旋
現物賣物リスト英文廣告參照下さい
▲帳簿整理
▲ノータリ事務
ビジネスサービス社
シカゴ市北クラーク街八一〇
電話ホワイトホール四一二七三〇

冷藏庫修繕 各種電氣器具
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
Phone: Diversey 8-6793 Night-Sunset 7-6795
2561 W. Lincoln Ave., Chicago 18, Ill.

TSUNEHARA'S FLOWER
1313 W. Randolph St.
Chicago 7, Ill.
Tel. SEeley 8-3437
DI 8-5676
花の御用は電話で
常原花店
市内配達無料
地方へも發送いたします

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-6279
正江戸味噌
こうじ。鮭、すゞ子粕漬

Bamboo Inn
Chinese & American Restaurant
11 N. Clark St. (in Loop)
ANd 3-1221
今回室内完全に新裝
シカゴ最初で最も美味しい設備スタイル料理を最經濟的な價格でサービス致します
我々の最も親しい日本人諸氏を御招待してゐます
竹園

SUGANO TRAVEL SERVICE
825 N. LaSalle Street, Chicago, Ill.
Phones: WHitehall 4-5444 — SUperior 7-1383 (nite)
春の日本觀光團
團員募集
航空便 往復 千二百弗
船便 同 九百弗
▲三月五日 クーリーンにて
成るべく早く當社迄御申込を下さい
日本行 及び 國内
航空、汽船、汽車
グレーハウンド・バス
會社 切符取次販賣
營野旅行業内社
東京支店

安藝ホテル
Asagi Hotel
設備完全に新人國手腕を持つ者は永年の經驗で迅速且丁寧に處理致します。海外御親書英語翻訳にたします
日本行き專門。二世呼び寄せ其の他手續き
合衆國、航空切符
販賣代理店
1651 Post Street
San Francisco, Calif.

第一銀行
シカゴ駐在員事務所
鳥原健一
杉本勤二
船橋章
(電話) Franklin 2-4450

....THE ALBUM....
1171 E. 55th St., Chicago 37, Ill.
Phones: Midway 3-4433 Res. HYdepark 3-7156
Open daily 9 a.m. to 7 p.m., Sundays by appointment
最新式レンブラント寫眞撮影
アルバム寫眞館
大川伸

WALL'S FLOWER SHOP
4500-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
Tel. Kildare 5-2867
花
冠婚葬祭
皆樣のお心をこめたお花を贈りましょう
シカゴ花壇の元祖
ウオールス花店
經營者 西島七郎
▲市内は無料配達致します

GINZA SHOKUDO
1131 N. Clark St.
DElaware 7-9842
すきやき・すしや
すし一切揃
銀座食堂
吉本勝代
仕出しの御注文に應じます

加州々議會が
堀本翁に感謝の決議文

（サクラメント州廳）去る一月四日に殖百才の誕辰を迎えた桑港の堀本綾之助翁に對しサクラメントの州議會は滿場一致をもつて廿二日、感謝決議を通過した。

この決議案は桑港及び舊府の五州會議員によつて去る十六日提出されていたものであり、決議文の内容は次の通りである

加州今議會は一月四日桑港において百才の誕生日を迎えた堀本綾之助翁に對し、衷心より感謝の意を表するものである。翁の全生涯は實に輝かしいものがあり、單身渡米に際しては、佐々木理事長の說得の後、前半生の經驗の後、ビルデング會社一万二千弗收入の内就金二千弗と機械會社の株券通常配當收入（當時）四万三千弗の現金、二千二百弗と鐵田會社の株券、永代屋會社の株券を來桑、一九五七年度の時價總額として三月末迄に二次世界大戰二度勃發せる八月四日に關する十三回忌法要を營むこと、舊府の墓地として、舊府桑港へ埋葬とすること——（二）舊知へ感謝として、

（舊府發）去る十九日（土）午後七時より西本願寺別院の定例總會が開かれ、本堂にて創立の後、準備會に移り、佐々木理事長の說明、前半度の說明、ビルデング會社一万二千弗收入の内就金二千弗と機械會社の株券通常配當收入（當時）四万三千弗の現金、二千二百弗と鐵田會社の株券、永代屋會社の株券を來桑、一九五七年度の時價總額として三月末迄に二次世界大戰二度勃發せる八月四日に關する十三回忌法要を營むこと、舊府の墓地として、舊府桑港へ埋葬とすること——（二）舊知へ感謝として、

西本願寺別院の社會奉仕
血液銀行設立と
老人ホームの經營

（舊府發）佛青別院社會部では、佛青會員の獻血の斡旋をなすこと。

（二）プレスノ別院が有料の老人ホーム（アソカホーム）を設立することを全院一致で可決。

その他遠郷に散在する佛教徒のため、小冊の佛教書又は雜誌を發行することなどを決議した。

なお來る二月七日午後一時より舊府別院の老人ホームを會場として舊府別院の總會が開かれる。

太平洋航路に二隻の
豪華船を增配

（舊府發）郵船は總會九日、横濱などの株主總會で太平洋航路には今まで七千五百噸、排水量一萬二千噸、速力一萬二千噸、速力一萬二千噸、速力

移民法改正案遅く上程
國別割當制を廢止

（ワシントン特電）米國民を先祖にもつ外人の受け入れ割當制を廢止し、移民の出身國を問わず、國籍の無差別に基づいて移民を受け入れるようにする移民法改正案が、今議會中に下院司法委員會（エマニュエル・セラー委員長）に上程された。（ニューヨーク週報社主筆）ほか廿七名の民主黨議員共同で下院に提出されることになった。

セラー委員長によると、新移民法案は、移民を五つに分類して割當制度を廢止するもので、（一）米國市民の配偶者と未成年の子供は、無制限に入國を許可し、人數制限を撤廃するものである。（二）現在の割當制度は、一九二四年の移民法によって定められたもので、一九二〇年の國勢調査に基づいて、各國別に割當數を決めているが、この割當制度は、戰爭、戰後、戰民、國家的利益などの點から、全く不合理なものであるから、これを廢止する。（三）米國に歸化した外國人の妻子は、無制限に入國を許可する。（四）米國に歸化した外國人の兩親は、米國市民の成年の子供がいる場合でも、一國から各種別移民數の一五パーセントを超過しては入國できない。（五）移民總數は現在の總數を減少しない。

一、移民割當數を撤廢し、歸化、歸民、國家的利益

美術協會主催で
日本觀光團組織

シカゴ觀光協會は近く日本觀光團を組織し、政府文化の普及を計れ、親しく親睦をふかめると同時に、在米日系人ことに二世の祖國に對する認識をも深めようとしている。

觀光團は來る四月九日、日航機にて來日を出發、約十一日より十四日間、日本文化の中心を探究するため、任意の觀光團とは少し變つたものを具體的に計畫するはずである。

四月廿五日以後は各自自由行動とし、歸國は、空路いづれにても選定ができる。費用は千三百弗以內になると見られているが、詳細は追つて發表するとのお問い合せを要する人は觀光組（レン夫人、電話〇一＝六一五八）、或いは中西觀光（二六一五八）へ。

二姉妹殺人事件
犯人の一人逮捕

既報、全シカゴ市を騒がしたグライムス姉妹殺人事件は、その後警察當局の全力をあげた捜査によつて、犯人の一人としてスタンリー・ローの逮捕を續行した。

この犯人はエドワード・ペラウエル（廿五）で彼の自白によればヴァンと稱する友人は行きがかりの犯人と共にパラ（一五）ハイヤ（一三）の姉妹を誘拐に連れ込み一週間にわたつて強姦したムけた後、一月十三日二人をノックアウトして意識不明に陷れ（後、死亡）、自動車で郊外の田舍道までドライヴして約三十三哩から七哩の戸外に放棄したものである。

ペラウエルの自白には、殺害の經緯や予謀する點もいくつかあるが、警察當局では彼を真犯人とみて訴訟準備に着手をあげてある。また彼のいうヴァンと稱する友人は未だに逮捕されていない。

ペラウエル被告は、逮捕された際、所持金として二百弗を持つていたが、これは彼が犯人であるとの疑いを深くするものとして、警察では重視している。

藝術協會
例會

カメラ・クラブ、藝術研究會（會長ポール・ヴィンセント）は、來る二月二日（土）午後八時より、マコミック女學會館（北デアボーン街一〇〇一番）において、「インカ文明がペルー文化に及ぼした影響」と題しての講演と共に、アルゼンチン、ウルガイ、ブラジル等を特別な觀點より撮せる映畫及びスライドと共に說明が加えられることになつている。

講演者はボーゼック觀光ガイドブック社長ウィリアム・ベネデル氏及びジョセルの三氏である。（入場料五十仙）正確に八時から始まるから、その後まもりで多くの出席が希望されている。

山口県人會
總會と懇親會

シカゴ山口縣人會總會と懇親會を兼ねた新年懇親會が來る二月三日（日）午後より桃李園（北クラーク街一四一六）において開催されるので、御家族揃れの方もあるかも知れぬが、會員は必ず夫婦同伴で參加して御出席を願い度いと。

なお申込みは廿日までに桃李園まで御通知下されば好都合であると。

ツウト解禁日
四月廿七日

加州漁獵局が發表

（桑港發）加州漁獵局では、ハイ・シエラ地方一帶の本年度ツウトのメッカといわれる鱒釣解禁日を來る四月廿七日（土）と發表した。

釣ってピシップ湖にあるレーキャン當日シーズンのフタ開けをする。

鱒釣市公園緑地委員會では、解禁日當日、市所有のインボードモーター及びオールボートを一般に貸し出すことになつているが、來る三月十八日（月曜）午前八時より市觀光局内第七五五號で受付けを開始する早い者勝ちだから早目に出頭しないとチャンスをミスするわけ。

大入滿員で
お斷わり

千葉早智子講演會

（桑港發）桑府の記者クラブ主催の千葉早智子さんの獨唱演會は廿日夜市内某所で開かれたが、當日は大入滿員、當局から觀客を入れ過ぎて危險だとの注意があつたので、入場を斷る有樣で記者クラブでは入場できなかつた人たちに謝罪してゐる。

この夜の獨唱を飾つたのは御存知の「春の曲秋の調」で觀衆は千葉さんが日本から持つてきた新しい衣裳で心ゆくまで歌い、これだけでも當夜の入場料以上の價値があると觀衆一般からほめられた演奏會がおわつた後、當の千葉さんは感激さに涙をたゝえながら

「記者クラブの人たちがあんなに私のために心配してして下さつたことは一生忘れません。こんなに歓迎の歌聲のおかげで私も胸がいつぱいになつてすぐ歌えなかつたほどです」

と語つてゐた。

水道料三割値上げ
市參事會を通過

シカゴ市の參事會では水道料金の三割値上げを決議したが、この値上げは四月一日或いは五月一日ごろから實施される豫定である。

この値上げ案によると、メーターをもつ使用者については從來千ガロン十二仙であつたものが十六仙に値上げになつたその他のものは現に據つて値上げが實施される。

この値上げ案によつてシカゴ市では約千万ドルの增收を期待してゐる。

有益であつた
文化講演會

去る十七日定住者會館において開催された婦人部主催の文化講演會は、聽衆の數とその講演が傳られていることで天候不順にも拘わらず出席者五十名を超え盛會であつた

その一つは死體解剖の經驗では解剖された死體を見なかつたが、犯人の自白ではその兇器であり、兇器は殺されたという少し前にホットドッグを喰べたというのが犯人の自白であるが、無論の結果はその事が證明されていない。

以上、ペラウエルの自白にはつきりしない點もあいまいな點があるが矛盾する點の總果にも關つか矛盾する點があり、ペラウエルが犯人であるか否かは現在發表をしはさむ餘地はないとしている。

なお當夜は時に元朝記者團員であつたアンバーの婦出席し、受け入れ割當制度廢止の特別法案が通過するや否や万人移民割當數の特定國別

Published by
The Chicago Shimpo Inc.
1218 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2231
K. Sugimoto, Bus. Manager
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY JANUARY 30, 1957

Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois

VOLUME 12, NO. 1018

アイクと米國經濟

十一月五日に行われたアメリカの大統領選挙における、我が國のアイゼンハワー候補の壓倒的な勝利は、同時に行われた議會の選擧では、民主黨が依然として多數を占めてゐるにも拘らず、アイゼンハワー個人と、氏の政府の勝利であつた。

アメリカの大統領は、國の元首として、米國の政治であるだけではなく、行政府の長官としては、他國の首相にある地位にもあり、さらに米國三軍の總司令官としての實をも果さねばならぬ。

もとより三權分立の建前としてゐるアメリカでは、大統領の權力はおさえられてゐるが、それでも、以上の廣範な權限を委ねる「人」について、アメリカ人が種々の注文をつけたがるのは不思議ではない。

そして現在のところ、その期待と人氣において、アイゼンハワー氏は、他の如何なる候補よりも、大統領としての資格性を有すると期されたのである。

しかしアイゼンハワー政府の實績が、失政の四年間であつたならば、氏の個人的魅力もうすらいだであろう。だが過去四年間の歩みは、逆轉曲折を含みつつも、アイゼンハワー候補が選擧中は、氏の政策の中心としてかかげた、平和、繁榮、進歩の三つの要望にあらかた答へるものであつた。

すなわち、平和についてみれば、アイゼンハワー政府の間に、朝鮮動亂は終結し、ジュネーブ會議がひらかれて、平和共存の思潮は世界の大勢となつた。しかも、少くとも現在のところは、これは朝鮮において非戰することを約束さなかつた朝鮮は、氏の個人的魅力と「平和の戰士者」の聲でも高めたといえよう。

繁榮と進歩ということでみれば、物價の騰勢である一九五三年から五四年にかけては、アメリカ經濟は軍事費の削減と、在庫調整を主因とする經濟なリセッション（後退）に見舞われたが、五四年以降は持ちなおして、五五年には國民總生産額が四、〇〇〇億ドルをこえるという「史上最高」の好況期を實現した。

この高成長は、五六年においても若干緩められたのであるが、今後とも格別の困難を感じない、今後とも格別の困難を感じないであろう。

さて、アイゼンハワー政府が、當面する最大の經濟問題は、現在の物價上昇傾向にどのように對處するかである。一九五二年以降、安定してゐたアメリカの物價は、一九五五年以降、上昇に轉じ、五六年に入つてその上げ足を速めてゐる。

この物價上昇の中心をなしてゐるのは、金融、同製品、サービス、機械などで、現在の投資ブームに對する供給力の不足を反映してゐる。しかもかかる設備資材の値上りは勞賃の上昇とともにコスト高を招き、物價の上昇は各種部面に波及しつゝある。

最近の國際情勢の緊張にともない、原材料が著しく値上りしたり、軍事費が再膨脹すれば、この傾向はさらに拍車をかけられるおそれがある。これに對して連邦準備當局は二度にわたる公定歩合の引上げを行い、金融面から「過熱」に警戒をおさえようとしてゐる。

アイゼンハワー大統領の再選は、この方向が當分はつゞけられるという見込みを確實にした。スチーブンソン氏はしばしば政府の高金利政策を批判し、もし氏が當選すればこの點で若干の政策轉換が豫想されてゐたのである。

就選のように、軍事費が若干膨脹する傾向は生じようが、アイゼンハワー大統領は、第一回政權の時と同じように、健全財政の線を堅持するだろう。しかし万一、アメリカ經濟がかなりはげしいリセッションにみまわれるようなことがあれば――當面はそのような事態は考えられないが――アイゼンハワー政府は、「共和黨」のワクにこだわらず、三十年代以降の經驗を活かして、財政操作による景氣調整措置を活用するものと思われる。

（東京ニュース）

沖繩問題と反米に就いて想う

鄭敏

昨秋は沖繩問題が政治問題として、一層、反米的色彩を濃くした。しかしこの問題は突然生じた問題ではなく、すでに前から日本には反米思想が存在してゐたからで、それが沖繩問題とむすびついて一層と表面にあらわれて來たのである。だからどうしても本に反米思想が發生したかを見よく研究して、その原因を見出し、その上で對策を講じなければ、反米思想の是正はできない。

しかし問題は廣汎にわたるので簡單に小文で論評することは不可能だ。しかし表面の關係で小評せようとするのである。

日本占領政策に起因している占領は當然終者たる米國の責任にあつて、日本側として文句のいいようのないことは分りきつているが、占領があまりに長期にわたつたこと、軍隊が駐屯することが解決に努力しても、相手があることだから、米國側の協力がないかぎり不可能であることはいうまでもない。

反米思想の發生は、米國の日本占領政策に起因していることは當然考えられる。米國の占領は當然終者たる米國の責任にあつて、日本側として文句のいいようのないことは分りきつているが、占領があまりに長期にわたつたこと、軍隊が駐屯することが解決に努力しても、相手があることだから、米國側の協力がないかぎり不可能であることはいうまでもない。

この問題は、いくら日本側が解決に努力しても、相手があることだから、米國側の協力がないかぎり不可能であることはいうまでもない。

「戰爭のことなら、アイクの方がよく知つてゐるさ」というのが一般の感情であろうし、同時に、アイゼンハワーが、戰爭であるイギリスおよびフランスのエジプト戰爭に對しては「平和」の名において非難することを辭さなかつた朝鮮は、氏の個人的魅力と「平和の戰士者」の聲でも高めたといえよう。

繁榮と進歩ということでみれば、物價の騰勢である一九五三年から五四年にかけては、アメリカ經濟は軍事費の削減と、在庫調整を主因とする經濟なリセッション（後退）に見舞われたが、五四年以降は持ちなおして、五五年には國民總生産額が四、〇〇〇億ドルをこえるという「史上最高」の好況期を實現した。

この高成長は、五六年においても若干緩められたのであるが、今後とも格別の困難を感じない、今後とも格別の困難を感じないであろう。

さて、アイゼンハワー政府が、當面する最大の經濟問題は、現在の物價上昇傾向にどのように對處するかである。一九五二年以降、安定してゐたアメリカの物價は、一九五五年以降、上昇に轉じ、五六年に入つてその上げ足を速めてゐる。

この物價上昇の中心をなしてゐるのは、金融、同製品、サービス、機械などで、現在の投資ブームに對する供給力の不足を反映してゐる。しかもかかる設備資材の値上りは勞賃の上昇とともにコスト高を招き、物價の上昇は各種部面に波及しつゝある。

最近の國際情勢の緊張にともない、原材料が著しく値上りしたり、軍事費が再膨脹すれば、この傾向はさらに拍車をかけられるおそれがある。これに對して連邦準備當局は二度にわたる公定歩合の引上げを行い、金融面から「過熱」に警戒をおさえようとしてゐる。

アイゼンハワー大統領の再選は、この方向が當分はつゞけられるという見込みを確實にした。スチーブンソン氏はしばしば政府の高金利政策を批判し、もし氏が當選すればこの點で若干の政策轉換が豫想されてゐたのである。

就選のように、軍事費が若干膨脹する傾向は生じようが、アイゼンハワー大統領は、第一回政權の時と同じように、健全財政の線を堅持するだろう。しかし万一、アメリカ經濟がかなりはげしいリセッションにみまわれるようなことがあれば――當面はそのような事態は考えられないが――アイゼンハワー政府は、「共和黨」のワクにこだわらず、三十年代以降の經驗を活かして、財政操作による景氣調整措置を活用するものと思われる。

（東京ニュース）

私と娘を語る

阿部謙二

永田にそれを説得が隨み上げて報告するのだ。

夏場にぬずいての乙女の機嫌悪さが誰かの心に浮かぶかも知れない。

それにしても私の娘が昨今の姿が、花が咲いたようだ。先月は職業會の審査員になり新年からは作家クラブの會計監査役に選擧されてしまつたのである。

妻の僅かのタイムに歸宅して、私に溫かい食事を揃えて共に食う、そうすれば風も何も吹つておれない、時間におくれまいと、また家を走り出して行つて、夕方は料理しながら、我皿を洗つてゐる。そんなに多忙なのに、勝退するといふと思つてゐるのに、一體何が忙がしい會計や會更役まで持つて來るのだ。

若い人と老人の差がここにある。

父よ、大學講堂に日本映畫があるなら、なまけては駄目、井戸の中の蛙になる、筆を取る人は勉强せねばならぬね、何に就學するばかりは勉强でない。映畫を見て智識を得るのだ。木戸銭は授業料だ。

そうして、そう言われて學問のない私は親に教えられ、指導され、いつも引つ張り回わされてゐる。そして大學に行きたいなら、學費も許可してもらうから、と親に言われてゐる。

當人は結婚すればよいのにと見てゐる。母もそう思つてゐるようだ。そう思つて娘に結婚を勸めるとなまけてゐるなら、早く來ればよいのに、一日早やければ、一日だけのとくがあるのに、娘はいつて、今夕食後のをも洗つてゐます。今夜もよい映畫が來ているのだから、行くのだそうです早く用意して來なさい。

と、私はうながされてゐる。

娘は父を頼りとして、白人に紹介してゐます。

父あつてこの娘と自分は思つて、父を大事にし、父が娘というと、私も嬉しいというかいうて、買物に行くにも一つ〳〵父に聞いて買い物して來て料理しては、母なき後の淋しいタベの食卓に母の代りに一家を支えて生活してゐます。

妻が突然癌腫で死去した時この娘があるので私は助かつたのである。この娘が若し嫁に行つた後であつたら、本當にどうなつてゐたかもわからない。

神はこの事の起ることをあらかじめ知つておられて、娘を嫁がせずに、かうして置いて下さつたのだ。そうと思われる今日でもある。そう思えば、娘の言うことは神の言葉であり、それに反對すれば神があたる。それでこれからは娘の言葉に從つて、指導されようと思つてゐる。そうすれば、私の餘生が平和になるいや歩調に暮らされる。

神樣が私が困らぬ樣に、娘を後に殘しておいて下されたのだ。（完）

催眠術にかゝり無痛分娩

（ヒューストン發＝日當地で三十四才の婦人が催眠術にかゝつて、無痛分娩によつて北ボンドの男の子を産んだ。

バプテスト・メモリアル病院で行われたこの手術を百五十名の醫師や學生たちが有線テレビを通して見學した。

これははじめから、全然麻醉や鎭痛劑など一切の藥物を用いず催眠手術がされたので後でツーレス・コグインドン夫人は

「全然痛みませんでした。たゞ胃に重みがかゝつたように感じただけです」

と手術中に醒めてゐたと。

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single rooms
Good Meals

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. al day closed
Tues., Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 8
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

GOLDEN STAR
Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-8641
4-8241
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

Charm Beauty Salon
2662 N. Clark St
Lincoln 9-1688
ナヤーム美容院
藤本マーグレット

MIYAKO SHOKU-DO
Japanese Dishes
1152 N. Clark St. WH. 4-8178
都食堂
Sukiyaki-Tempura-Sushi
11 a.m. to 10 p.m.
Closed on Monday

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

Boilers and Furnaces Cleaned All Year Long
OIL BURNERS
STOKERS
GAS-BURNERS
24 Hour Service
Leaking Boilers Our Specialty
Licensed — Bonded — Insured
ALL PHONES
WHitehall 3-0611
Fuel Oil & Stoker Coal
Promptly Delivered
CONSUMERS FURNACE CO. INC.
434 N. State St.
Chicago 10, Illinois

EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway LO 1-9152 (Bus.)
William T. Okumura LO 1-7125 (Res.)
• 2 STORY BRICK
2 story brick residence, 8 rooms, Auto. oil heat, tile kit. tile bath. Price $21,000, $5,000 down.
• 2 FLAT BRICK
1-5 & 1-6 room flats. Auto. oil heat. 2-car garage. 5400 North. Price $25,000.00.
• 2 FLAT ROOMING HOUSE
5-3's, 1-2's & 3-1's, 2 car garage. Auto. oil heat. 5300 North. Price $29,000.00. Inc $5,940.00. About $9,000.00 down.
• 11 APTS. BRICK
2-5's, 4-3's & 4-2's. 4100 North. All pvt. baths Stoker steam. Inc. $11,000.00. Price $60,000.00. $15,000.00 down.

Subscribe to The Chicago Shimpo

Carl Kita REAL ESTATE
3246 N. Clark St. EA 7-1132 Res LA 5-8758
• 4 FLAT BRICK
2-9's, 1-8 & 1-4 room basement apt. Auto. oil stm. heat, 2 car brick garage. Ideal for large family. Mod. tile baths. Building recently modernized. Inc. $550.00 per month. Vic. Magnolia & Addison. Total price $35,000.00. Need about $10,000.00 down.
• ROOMING HOUSE
34 rooms, 26 units, 6-2's, 22-1 room kitchenettes, steam heat stoker, 2 car garage. Annual Inc. $16,750.00. Low operating expenses. Vicinity Sheridan & Irving L. station. $10,000.00 down, bal. easy terms.
• 6 FLAT MODERN BRICK
3-3's, stm. heat stoker, steel construction. Vicinity 2700 North near Clark street. Total price $45,000.00. Need about $15,000 down.
• 3 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK
3-4's, enclosed porches, auto. oil stm. heat, modern tile baths. Immed. poss. 2 apts. Building is very clean. 4800 North, near Lake. Need about $9,000.00 down.
• CONVERTED 3 FLAT BRICK
1-5, 3-3's, 2-2's, 4-1 room-kitchenette, stm. heat stoker. Very low rents, can be increased. Income $500.00 per month. Poss. 5 room apt Vic. Argyle & Sheridan. Total price. $29,000.00. Need about $9,500 down.
• 3 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK
3-5's, steam heat stoker, 2 car garage. Rents $110.00 per month each. Vic. Bowworth and Addison. Poss. one apt. Total price $31,950.00. Need about $9,000 down.
• 18 FLAT CORNER BRICK
9-5's, 9-4's, and 1-4 room basement apt. Steam heat stoker, good size rooms. Vic. Wilson & Malden. Low rentals. Ann. income $18,985.00. Priced 6½ times income.
• 11 FLAT MODERN BRICK
7-5's, 4-4's, 2 modern brick buildings Ann. income $11,600.00. Building in excellent condition. Near Belmont & Racine. Only $15,000.00 cash down.
No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 300 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

SANITARY FUEL CO.
910 WEST ARMITAGE AVENUE
CHICAGO 14, ILLINOIS
For Proper Fuel Oil & Better Boiler & Burner Service
Call Lincoln 9-2400

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches
Gifts
WAgner
Engraving
Jewelry
1048 E. 47th St.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
YUKIO HASHIGUCHI (Gen. Broker) ..... Bus. RA 6-2281—Res. ED 6-6709
NOBORU HONDA (Gen. Broker) ..... Bus. CE 6-1393—Res. LO 1-3970
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-5631—Res. DI 8-6423
CORKY T. KAWASAKI (Gen. Broker) ..... Res. KE 6-4976
PAUL M. OTAKE (N. Y. Life) ..... Bus. CE 6-7116—Res. WE 5-1345
KOICHI OZONE (Gen. Broker) ..... Bus. & Res. HU 6-4293
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-1383—Res. TR 4-3723
RICHARD YAMADA (Gen. Broker) ..... Bus. WH 6-1745—Res. BU 6-2349
THOMAS OKAMOTO (Franklin) ..... Bus. FR 2-0823—Res. DO 3-3609

Japanese American Real Estate Inc.
Sales — Insurance — Property Management
Edward T. Morioka 4632 N. Kenmore Ave.
Bus.: LOngbeach 1-8620 Res.: ARdmore 1-4032
• 2 FLAT BRICK
2-3½ rm. flats with a yellow brk. front. Auto. oil ht. 2-car garage. Could be bought for only $5,000.00 cash down.
• 3 STORY BRICK
1-6 rm. flat, 2-5 rm. flats & 1-2 rm. flat. 2 car gar. Auto. oil stm. ht. Steel-beam construction.
• 6 APTS. BRICK
2-2 rm. apts. with all private baths. Stkr. stm. ht. 3 stoves & 3 refrig. 2 car gar. Only $6,000.00 cash req.
• 12 APTS. BRICK
12-3 rm. apts. with all private baths & modern apts. Stkr. stm. ht. Income $14,000.00 per yr. $15,000.00 cash down.
• 17 APTS. BRICK
3 sty. yellow brk. 9-6 rm. apts., 12-5 rm. apts., & 6-4 rm. apts. Income $42,000.00 per year.
• 5 FLAT BRICK
2-5 rm. flats with enclosed porches. Auto. oil hot water heat. Auto. gas hot water heater. 2-car garage. North Edgewater. Only $15,000.00 cash down.
IF THE ABOVE LISTING DOES NOT SATISFY YOU PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER.

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1645 E. 55th Street FAirfax 4-1651-52
Rose and Hal Takaoka

SUPERIOR TAILORING CO.
Open All Day Saturday From 9 to 6
209 S. State St. (State and Adams) Room 1000
Tel. HArrison 7-8081
新柄豐富に入荷
Suits & Topcoats
from $54.75
五十四弗七十五仙より
男女用洋服とコート
誂えの洋服を既製品の價格で仕立します
秋季の新型柄新調は
日本人間に好評の當店で
Store Hours—8-6, Monday 9 to 8
Sunday by appointments only
Bring this Ad for a $5.00 Discount!

Your Classified Ads

HELP WANTED

FEMALE CLERK WANTED
Female receptionist-typist. Consulate General of Japan. 520 N. Michigan. Michigan 2-1959.

SERVICE STATION attendant. Will consider mech. inclined young man. Will train. Eddie & Jones Standard Service. 4328 Broadway. LIncoln 9-0688.

YOUNG WOMAN—wanted in lamp shade company. Cooper Lamp Shade Co. 729 N. Milwaukee. MO 6-4567.

GIRL OR WOMAN
For general housework. Stay in or go home 4 nights. Must like children and speak some English. References requested. North side.
JU 8-1568

Girl for dictaphone work. But she needs to know only typing and we will teach her dictaphone work. 35 hrs. week. 5 days. Better than average pay. Very pleasant surroundings and association.
Rosman Adjustment Corp.
176 N. Adams St. Phone ST 2-4361

TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1660, or come in for interview.
A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

OFFICE WORKERS
Dictaphone Steno-Typist. I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for
Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.
N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

SAKURA SHOKUDO
3738 N. Broadway
BU 1-8780
Japanese Food: Hawaiian Setups
ORDERS TAKE OUT
Tue. Wed. Th. 11 a.m. to 12 p.m.
Fri. Sat. 11 a.m. to 1 A.M.
Sun. 11 a.m. to 11 p.m.
Monday closed all day

"FREE" Four Room Apt., plus $40.00 week for couple. In return, woman to do light housework & cooking for 2 people. Big yard completely fenced for parking. Call Mr. Yamamura—MO 6-4185.

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.
ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

FOR RENT

6-ROOM FLAT. 2nd floor. Unfurnished. 4309 N. Kenmore. $125.00 per mo. LA 5-5079, for appointment after 6:00 p.m.

UPTOWN—one room kitchenette. Call AR 1-0935.

4 RM. unfurn. apt. $65. Gas space heater. Avail. Feb. 1st. LIncoln 9-5691. 1906 N. Fremont.

2 room apt. for single or couple. Newly decorated. 4861 N. Winthrop. Call ED 4-9443.

SLEEPING ROOM, remodeled. 1811 N. Orleans, WH 4-0676.

SIX ROOM unfurnished apt., steam heat and hot water, $83 a month. 1028 East 63rd St. FA 4-3154.

3½ ROOMS—furnished apt. Private bath. North. Adults. Good transportation. GR 2-6727.

3 LARGE ROOMS—Unfurnished. Private bath. Ideal for couple. 4500 north. Week days after 6 p.m. RA 2-8241.

DELUXE 2-ROOM—furnished apt. Utility & linen free. Reasonable. Newport Ave. GR 2-1274.

TWO AND 1½ Room kitchenette. Reasonable rent. SU 4-9766. 5052 N. Winthrop.

STORE SPACE & 4 rooms in back. Newly decorated. 1246 N. Wells St. MI 2-8768.

FOR SALE

DELICATESSEN & GROCERY — FRUITS & vegetable store. Good northside location, reasonable. LO 1-8322. Gold Star Store, 1111 W. Argyle.

GROCERY & CLEANING STORE with 7 rooms—3 rm. apt., car garage. Brick bldg., corner. $6,000.00 will handle. We have other income property & home. $150 week day. G. R. Kuhale Realty, VI 8-8484.

UNCLAIMED Rugs all sizes. Moore Carpet Cleaners, Inc. 3260 W. Fullerton. Monday & Thursday till 9 P.M. Sunday 11 to 4.

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8497
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
一九五七年二月二日(土曜日)
第千〇十九號

中東宣言下院通過
超黨派でアイク支持

(ワシントン一日發)先頃下院外交委員會を通過したアイゼンハワーの中東宣言は、その後下院本會議に移付されて討議されたが、遂に六日午後三時五十三分(日本時間七日午前五時五十三分)の記名投票で三五五票對二一票の壓倒的多數で通過し、アイクの政治的勝利が確立した。

この中東宣言に賛成したのは民主黨一八八名、共和黨一六七名で、アイクの中東政策が超黨派で支持を受けてゐる事が明かとなつた。

この中東宣言はアイゼンハワー・ドクトリンとも呼ばれ次の二つの主要點を含む。

一、中東の一國が共産側武力によつて武力侵入を受けた場合、その國の要請に基づいて米軍を出動させる權限をアイゼンハワー大統領に與へる。

二、中東諸國に對して二億ドルにおよぶ經濟援助を支出する權限を大統領に與へる。

中東宣言
英政府が辯護

(ロンドン)英國政府は議會で討論の際に關してアイゼンハワー・ドクトリンを歡迎した。

パトラー蘭印閣僚は外相デビス國務長官の來訪の中東問題は世界平和をおびやかしているという觀點に關し、アイク・ドクトリンは、中東において一國が共産側の武力におびやかされた場合にのみ米軍の武力使を許しているものであり更にその國境線の戰爭がなければ米軍は出動しないと說明した。この政策は戰爭を防ぐするものでなく、むしろそれを防止するものであると、讃つた。

アリソン氏
インドネシアへ

(ワシントン一日發)アイゼンハワー大統領は、さる廿九日駐日大使ジョン・エム・アリソン氏をインドネシア共和國大使に指名した。

アイクはまた上院外交委員會にジョーン・ヘイ・ホイットニー氏をアルドリッヂ駐英大使の後任として指名した。

アリソン氏はカミングス二世駐インドネシア大使の後任となり、カミング氏は他の外交關係の職務につくことになつてゐると。

アラビア王首都着
先例破る大歡迎

(ワシントン發)石油の寶庫サウヂ・アラビアの君主ソード王はアイゼンハワー大統領の招待によつて中東問題を討議するため、三十日ワシントンに到着したが、米政府は王を國賓待遇に遇し、かつてない歡迎を以て王の一行を歡迎した。

アイク大統領は自ら政府の首腦者を從えて、空港に出迎えたが、これは過去四年間の先例を破るものである。アイクは明かに外交上の禮儀を考慮して、自分としては何とも言えないと答えた。

しかし現在米ソ關係が著しく緊化してゐるのは否定できない事實である。兩國の關係は未曾有の緊張に直面してゐるが、特にハンガリー動亂およびスエズの紛爭の二大危機が、その大きな

劇化した冷い戰爭

ウオルター・リップマン

先ごろの記者會見で、アイゼンハワー大統領が次のような質問に遭遇した。問ち、一昨年のジュネーブ會議當時と較べて、現在の米ソ關係は緊化してゐるかどうかというのである。これに對してアイクは明かに外交上の秘密を考慮して、自分としては何とも言えないと答えた。

しかし現在米ソ關係が著しく緊化してゐるのは否定できない事實である。兩國の關係は未曾有の緊張に直面してゐるが、特にハンガリー動亂およびスエズの紛爭の二大危機が、その大きな

東南アジア二國との
賠償問題解決へ

(東京廿八日)インドネシア及びビエトナムと日本との間の賠償問題はなほ未解決のまま懸案となつているが、岸外相は去る廿五日參院豫算委員會において、これら賠償問題の具體策を早急にたてるよう指示した模樣で、このほど岡崎外務省事務當局と駐ビエトナム大使との間で

（日本便り）

惜しまれる重光の死

清水眞一

御外相重光葵氏が二十六日早朝突然亡くなった。六十九歳だった。

重光氏の急死は、同氏が自民黨の長老であり、外交界の先輩として大きな足跡を殘してゐるので、政界には少なからざる動搖を與へるものとみられ、その急死には各界とも驚いてゐる。

重光氏は明治二十年大分縣で生れ、明治四十四年に外務省に入つたが、同氏ほど波瀾に富んだ經歴な生涯を送つた人は少い。

昭和七年駐露公使時代、上海の天長節祝賀會の席上、爆彈事件で右脚を失つたが、昭和十八年には東條內閣の外相となり、大東亞內閣でも留任、大東亞相を兼ね、二十年四月退官した。

しかし二十年九月、日本敗戰の歷史的調印には、降伏調印の代表としてミズーリ艦上の降伏調印にのぞみ、のちA級戰犯として巢鴨プリズンに投獄された。

出獄して追放解除となるや改進黨總裁として政界に復歸し、二十九年十二月鳩山內閣の副總理兼外相となり、三十一年八月、日ソ交渉のためモスコーまで赴いたが、交渉中に病魔におかされ、日本帶をのんだのは殘念であつた。

重光氏は、外交官としては中國、ソ連、英國と大國の大使を務め、外相は四回も歷任、大東亞相をも兼ね、二十年間的で、苦心の日ソ交渉もついに自分の手でまとめあげる幸運にめぐまれず、又、首相の地位に登ることもできず、國運の興隆の花道を最後に、政界の表舞臺から去つたような形だつた。

上海の爆彈事件の際、一緒にゐた岡崎元外相は

「重光氏は身をもつて拳に當る風格のある人だ。日ソ交渉などで非常に苦勞されたようで、それがたゝつたのかも知れない。惜しい人をなくした」

と哀惜の言葉をのべてゐた。

× × ×

政府は一月二十六日、昭和三十二年度（一九五七年度）の豫算案をきめた。總額一兆千三百七十四億圓にのぼる超大なもので、前年度より千二百億餘りで、前年度とほとんど變りない。

この結果かねてから計畫されてゐた陸上自衞隊の一万人增員は來年度に持越されることになつた。政府が防衞關係費の伸び惱みの跡を決めたのは、今年は豫算にゆとりがあるので、これまでのように在日米軍に駐留する防衞分擔金をまけてもらう必要がないことと、防衞廳の裏金問題にむかつてゐるのに呼應し、こんどは「ヤマト撫子一輸出」の號令がはじまり、政府內に「結婚紹介ビュロー」を設置して海外からの結婚相談に應じることになつたが、これが日本の男性たちにとつては、順番の種となつてゐる。

最近日本の傾向は、一流スターや映畫女優たちが、日本の男性には目もくれず、外國の男性を配偶者としてゐる。

たとえば淡島千景子がフランスの映畫監督シャンピと結婚發表をしたことがあつたが、モダルの伊藤絹子、近藤眞彥子、扇千景、江戸倉みどりなどの國際結婚をはじめ、八十餘組におよぶ申込みは米國、カナダ、南米、ヴェトナム、シンガポール方面から殺到——。今や毎月たり國際結婚ブームを現出するのではないかとみてゐる。

男性の憧れの的となつてゐる日本婦人は全部外人に取られてしまう——という有史以來のピンチに遭遇してゐる日本男性らはせつかく戀したが日本女性をたんせいしてもらしい人間に育てあげたのも、國のためなら外國の男がもつて行つてもらおうがどうにもならんと若いうちから愛をも諦めるインテリ層もあるが、大部分の男性は、骨が低くお金がなく、結婚するのにもはにかみ屋で、これはどこちらが拜に入つた男性はたいてい獨身だ。これでは私娼が橫行したいと思つても、相手がないじやないかというわけで、日本男性に對する風當りはきつい。

東京都廳のしらべによると昨年中に外國人男性が日本女性と結婚した例は百四十一だけで六件、全國では八十餘におよび

シカゴ実業会 第一回幹部会

重要事項につき懇談

シカゴ日米実業会では去る一月初旬開催された総会において選出された幹部一同は、去る一月廿日(水)午後六時より松屋食堂において懇親と懇談が行われたが非常な活気ある会合であつた。

先づ戸梨会長の挨拶に続いて、昨年度の幹事報告個別より商品視察団派遣より開催に至るまでの経過を説明、商品視察団が実業会の一般会計に依つて援助されたものでないと共に一部有志の個人的援助でなく、広く日米貿易の進展に寄与したいとの信念に基づき一部特志家の賛金に依つて、これを補助し、会の目的の一部を達成したので、今後は実業会の本筋の事に関つて活動を続し度いと私見を述べ、更に戸梨会長より今後の会の運営と懇談策につ

今議会に対する市協の立法プログラム

(連邦市政部)第八十議会に対する非営利団体の関する七項目の立法プログラムがワシントン市政事務所によつて起草された。

このプログラムは昨年九月総務の全米市政大会で満場一致で採択された全米市政立法促進委員会(委員長はシカゴ市のハロルド・ゴードン総監士)の推薦に基くもので、その内容は次の通り

(一)一九五二年の参議員化法の改正

(二)立法調査局求ブログラムの充実

(三)戦時緊急収財産の返還

(四)ハワイ立州

(五)人口調査局

(六)議会に提出される日米人の国籍に関するの法案

(七)米国内居住日系人の国籍に不利とみられる法案に反対する

右のうち参議員化法の改正については(一)日本に対する平和条約の批准(二)一九五二年の参議員化法の改正(三)議員定数の増加(四)

自白を翻したベッドウエル

グライムス事件 迷宮入りか

シカゴ郊外ウイロー・スプリングにおいて全裸の屍体となつて発見されたグライムス姉妹の殺人事件については、犯人として挙げられたスキップ・ロウの厳しいエドワードベッドウエルの自白が死体解剖の結果と一致せず、大きな疑問を残していたところ、エドワードは昨日に至つて、依然自白を翻えして、自分は事件に一切関係が無いと主張するに至つた。

ベッドウエルはシエリフの部屋で取調された際、暴力を振るつてお茶かされたり、又時には殴られたりした跡があるので弁護士を通じて抗議を申込んだ。

渡米一週間後 短期農業労務者 輪禍で即死

(サンタアナ発)サンタアナの郡立江橋大郡氏の農園で働く日本からきた短期農業労務者、金山久人氏は、さる二十五日の夜七時半ごろ、同じ様な中を仲間の車に沿つて歩行中後方から疾走してきた自動車につき飛ばされ、不幸にも即死した。相手のドライバーは直ちに警官に検挙し検査をもとめた。

金山氏は島根県出身で、一週間まえに到着したばかりであつた。歩道のない道路では左側を自動車に向つて歩く様にとなつていることを知らずこの不幸をまねいたもので、一般の同情を集めている。

日本の短期農業労務者は、飛行機で日本出発の際百万円の保険がついており、現在彼等二週間は有効となつているから、調査の立会人、調査の費用や旅費の立替金への返済はできるものと見られてゐる。

ソロバンが立たず メルボルン大会は赤字

(メルボルン発)昨年十月末のメルボルンでひらかれた第十六回国際オリンピック大会は、あれほどの成功を収めておきながら、観衆面ではソロバンが立たず、約四十五万ドル赤字の赤字になりそうである。

約四万主催者側としては、この五輪大会によつて儲けようなどは考えてゐないが、できれば赤字にしてもらいたいところ。しかし最近の物価騰貴があまりに急速であつたため、大会組織の際はこれに比較にならぬコストがかかり、これが赤字の原因をつくつたのだと云つてゐるだが大会前に豪州政府は負債一切を補助することを確約してゐるので、別にメルボルン市としての負担にはならないらしい。

中西部佛教会 役員定決

中西部佛教会の本年度の理事及び役員は左の如く決定した。

▲理事十五名(一世側)
石川作一、星野玉吉、前川正太郎、郭内忠九郎、山本庄太郎

▲同(二世側)
有馬トム、力石ベン、星原ヘンリー、片平ジョージ、河内茂、北川勝夫、西村俊之、野島トム、脇田實、山越昇

理事長 河内 茂
同副 星原 玉吉
同書記 力石 ベン
同会計 西村 俊之
佛教會會計 片平ジョージ
ビルヂング會計 山越 昇
同監査 江川 作一
野島 トム
北川 勝夫

旅客機空中衝突

校庭で体操中の児童を襲う 死者七名、負傷者四十名

(連邦市政部)ニューヨーク市の上空で一月十六日午前十一時ごろ、ユナイテッド航空のDC七型旅客機とトランスコンチネンタル航空のコンステレーション型旅客機とが空中で衝突し、それぞれ墜落、乗客乗員五十六名全員が死亡するという大惨事が発生した。

この事故は、ユナイテッド機がラガーディア飛行場に着陸するため、ニュージャージー州ニューアークの上空を通過中、トランスコンチネンタル機がニューヨーク市の上空を通過中に発生したもので、ユナイテッド機は、ブルックリンの住宅地区に墜落し、トランスコンチネンタル機は、ニューヨーク市マンハッタン区の北端にあるリバーサイド教会の近くに墜落した。

ユナイテッド機は、ニューアークを離陸後、ラガーディア飛行場に着陸するため、高度を下げながら飛行中、トランスコンチネンタル機は、ニューヨーク市の上空を通過中、ユナイテッド機と衝突したものである。

ユナイテッド機は、乗客四十四名、乗員五名の合計四十九名を乗せていたが、乗客全員と乗員一名が死亡した。

トランスコンチネンタル機は、乗客三名、乗員四名の合計七名が乗つていたが、乗員一名が死亡した。

ユナイテッド機が墜落したブルックリンの住宅地区では、墜落と同時に大火災が発生し、多数の家屋が焼失した。

この事故で、地上の人々も多数死傷したが、その数は、まだ判明していない

Published by
The Chicago Shimpo Inc.
1318 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2226
K. Sogimoto, Bus. Manager
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY FEBRUARY 2, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1019

Rep. Celler Retains Chairmanship

Japanese Designer's Clothes on Display

Reiko Kutsuki, Kanazawa, Japan girl who is one of the brightest stars in the American fashion field, made her Chicago debut on Friday, Feb. 1. Besides being guest of honor at a press luncheon given by the Carson Pirie Scott and Company at the Palmer House on Friday, her story is featured in the current issue of the Look magazine.

Miss Kutsuki, who knew very little English when she came to the United States a year ago, introduces her first complete line of American sportswear which unites the subtle warmth of oriental color and western freedom of design. Today she is hailed as one of the most promising young fashion designers.

According to the Look article, Miss Kutsuki works for a new firm called Mr. Gee where she creates clothes that have hit the mark with their originality, wearability and medium price tag. Carson Pirie Scott and Company carries her clothes.

The young daughter of a type foundry owner, became interested in sewing while watching her mother make garments for her family. They were mostly western type clothes because these were more comfortable, practical and easily laundered. Although Miss Kutsuki studied sewing in high school, she really wanted to be an artist.

Working as a typist during the day, she studied dress-making and pattern making at night. She also worked in a men's shop in order to learn tailoring. Then her mother permitted her to leave for Tokyo to study further. She went to school for two years, working as a custom designer at night.

Through relatives she met an elderly American Marine major who took an interest in her career and invited her to visit him and his family in America and "to look at American fashions." Then for several months she was a guest of the major's family in Norfolk, Virginia where she attended business school. She then attended Parsons School of Design and later won a two-year scholarship and a gold thimble for the "best design" at graduation.

Meanwhile she supported herself by working at night as a child's nurse. She kept up her studies in designing.

Last summer she joined Mr. Gees' firm where she concentrated on colorful material and simple, comfortable lines for the coordinated sportswear. Many are four piece separates: skirt, blouse, shorts and tapered pants. The fabric ranges from a pink and red handloomed Indian Rajah cotton to cotton canvas in rich stained-glass colors.

Atlanta Girl Gets Nikkatsu Film Role

TOKYO—Linda Carter, 18-year old Atlanta, Georgia girl, has been selected to play a leading role in a Japanese motion picture. The daughter of an American general will play opposite Shoji Yasui in the Nikkatsu Motion Picture Company's "I Was an Ex-Convict."

Miss Carter is an employee in the Adjutant General's section of the U.S. Army Forces Far East Command. She is the daughter of Brig. Gen. William M. Carter, the G-4 for Army Forces Far East and the U.S. Eighth Army (rear) in Japan. A graduate of high school in Arlington, Virginia, she came to Japan with her father. She has no movie experience but has had ballet and dramatic training.

Credit Union Votes New Board For '57 At Dinner Meeting

Fifteen members were elected to serve on the Chicago JACL Credit Union Board for 1957 at their annual dinner meeting held at Younkers Restaurant last Friday. Retiring president, Lester Katsura presided at the business meeting which took place.

Reports were given by all committees after which an election took place. Among those elected to serve were Michael Hagiwara, George Kita, Hiro Mayeda, Joe Maruyama, Thomas Masuda, Ruth Matsuo, Yuri Nakata, Ariye Oda, Thomas Okabe, Lincoln Shimidzu, Louise Suski, George Takaki, Kay Yamashita, Ken Yoshihara and George Yoshioka.

Among those who retired from the board were Lester Katsura, Noboru Honda, Ruth Nakagawa, Rev. George Nishimoto, Mary Fukami, Fred Nomiya and Shigeo Wakamatsu. For his service as a board member for 10 years, Rev. Nishimoto was presented with a set of luggage.

President Katsura cited Mr. and Mrs. H. Tanaka, issei couple who deposited regularly every month since they joined in November of 1950.

Lincoln Shimidzu served as master of ceremonies and introduced the retiring and new board members. One of the features of the evening was the presentation of a movie, "The King's X," by the Education Committee. The sound movie projector was operated by young Asa Oye, son of Tom Oye, one time president of the board.

Women's Group Hear Talk on "Reading"

Miss Martha Seeling, visiting lecturer in the Department of Education at Roosevelt University, will speak on "Reading for the Young and Old" as guest speaker at the next meeting of the Women's Fellowship of the Christ Congregational Church this Saturday, Feb. 2, at 7:30 o'clock. She will discuss various methods of teaching children to read and how to encourage and increase the reading habits of children and adults. Fathers are also invited to attend.

Miss Seeling, who is a retired professor, has been a principal, reading superintendent and professor in the past. She is a member of the Childhood Education Section of the National Education Association.

Higher Starting Pay

According to a Northwestern University survey, college graduates can expect a record starting pay averaging $400 a month in business and industry. This figure is double of that of 10 years ago. Top beginning earners, according to the survey, will be engineers at $433, while liberal arts and business graduates will start at $385.

Doctor, Assistant Sail on Tiny Boat

TOKYO.—An American doctor and his Japanese assistant left on a daring 18,000-mile journey to the United States on a tiny yacht via the Pacific, Indian and Atlantic Oceans. They expect to take one year to reach the United States.

The skipper of the "Elaine," a 34-foot vessel weighing 10½ net tons, is 34 year old Ray V. Debue of Knoxville, Tenn., who formerly served with the U. S. Security Forces in Japan. His companion is Yasuo Igarashi, 27 year old member of the Japan Yacht Racing Club. After reaching the U.S. Debue plans to sail his boat up the Mississippi River as far as Knoxville.

The "Elaine" completed successful trial runs, bucking 75-mile-an-hour wind. It can cruise at about six knots.

Study Cut in Taxes

WASHINGTON, D. C.—Despite opposition from the Treasury Department, the subcommittee on the House Ways and Means Committee is considering recommendations for excise tax cuts where particular taxes are thought to be discriminatory. Shippers, carriers and railroad brotherhoods have voiced a unanimous request for repeal of the transportation taxes which they have termed as discriminatory and passed only as an emergency measure.

A Treasury Department spokesman cited that in fiscal 1957 the 3% charge on transportation of freight would bring in $460,000,000 and the 10% tax on passenger travel another $214,000,000 and that the repeal of the taxes would necessitate getting this revenue from other sources, namely, individual and corporate income taxes, which the Treasury already considers too high.

To Share Expenses

TOKYO. — Concluding defense talks, U. S. and Japan approved a proposal by the Japanese government regarding her share of expenses of stationing American troops in Japan.

The American government concurred in the application of the formula in the agreement of April 25, 1956, to calculate the Japanese contribution to the support of U. S. forces stationed in Japan pursuant to the security treaty in order to contribute to the security of Japan.

Japanese government sources said Japan's share for the forthcoming year will be about a million dollars less than in the current fiscal year which was about $83 million.

Declining pork prices can still be expected. But hog receipts up to now have called for stronger tones at all market levels. Consumers continue buying heavily in beef and so far the increased numbers of cattle (highest in a decade) have not been felt in terms of lowering prices.

Name Envoy to France

TOKYO. — Tetsuro Furukaki, who resigned as chairman of the Japan Broadcasting Company board, is now in Paris to assume his new position as the newly-appointed Japanese Ambassador to France.

Subscribe to the Chicago Shimpo

J. A. C. L. to Launch Membership Drive Under New Board

With George Iwasaki heading the committee, the Chicago JACL chapter's membership drive has gotten under way. He is being assisted by Hiro Mayeda, vice-president in charge of membership, and many other able assistants.

All members are requested to send in their membership fees to the JACL office upon receipt of a notice instead of waiting for the membership committee to come around. The membership has been divided into regular membership of $4; couples, $7.50; students, $2.50 and 1000 Club members. Supporting members can contribute any amount they desire.

The February general meeting of the chapter on Feb. 23 will serve as a kick-off for the membership drive. The support of all Chicagoans is urged in this drive.

Veterans to Hold Gardena Conference

GARDENA. — Fourth District Nisei Memorial Post 1961, VFW, will be hosts at the seventh annual nisei convention of the Veterans of Foreign Wars to be held on Feb. 22 to 24. Paul T. Bannai heads the confab as convention chairman. Tom Yonemura is commander of

When the COJAEC succeeded in persuading the Congress to validate the claims of west coast internees which previously had been barred by the original statute, the work load of the Department was more than doubled. At the time the so-called Lane-Hillings amendment was enacted last summer, internees were made eligible for awards, the total number of claims left to be settled jumped to around 3,800.

Baby Bull Elephant Donated to Japan

Japan's herd of elephants may not become extinct after all. Until recently all Japan's zoo and circus elephants were females and there wasn't a bull elephant in the country. Then the children of Ceylon came to the rescue by donating a lusty young bull to the children of Japan.

The new elephant, named "Anura" after the son of Ceylon's Prime Minister, was accepted by Prince Mikawa, younger brother of Japan's Emperor Hirohito.

Although "Anura" is a fine elephant of the Kawala breed, known as the "Cadillacs of Ceylon," the only drawback is that the bull is only three years old. Elephants reach puberty at the age of 20.

Church Plan to Move To New Location Soon

According to present plans the Christian Fellowship Church (Methodist) hope to hold services in their new location by Mar. 1. Purchasing the former Christian Community New Church at 912 W. Sheridan Road (3900 North), the members look forward to their new place of worship. Steve Tomita is chairman of the Official Board.

Book Royalty Pays Education For Atom Bombing Children

NEW YORK — Dr. Michihiko Hachiya, director of the Hiroshima Communications Hospital who wrote a book on his experiences following the first atomic bombing of Hiroshima, has donated his royalties for his book "Hiroshima Diary" to establish a fund for the education of orphans, including many of the victims of the world's first atom-bombed city in 1945.

"Hiroshima Diary," first published in August, 1955 by the University of North Carolina Press, was the first book-length eye-witness account of the bombing of the Japanese city. This book has been translated into 10 foreign editions.

The royalties have been donated to establish the Hiroshima Yurin Scholarship Foundation to help orphans in bomb-ridden city attend high school. It costs approximately $50 to keep one orphan in high school for one year. The institution has six non-salaried directors, influential Hiroshima citizens and city officials. Dr. Hachiya and the director of the Hiroshima City Welfare Bureau have been appointed auditors for the foundation, serving without fee.

Travelogue to Show Inca Civilization

An unusual audio-visual travelogue and lecture on Inca Empire Civilization has been planned for the next meeting of the Society of Fine Arts of Chicago to be held at the McCormick YWCA on Saturday, Feb. 2, at 8 o'clock. There will be a admission charge of 50 cents to defray expenses.

Miss Gladys Bouzek will lecture showing slides on the fabulous history of the Inca Empire and how it has affected present day Peruvian life. Primitive Peruvian music will be played. Trudeau and Juvinell will take the audience through America with an interesting new slant on Argentina, Uraguay and Brazil with movies.

Terminates His Job

Ben N. Iijima is no longer in the insurance company. His contract with the Lincoln National Life Insurance Company was terminated on Friday, Jan. 18.

Make Guided Missile

ment sources said that Japan will begin experimental production of guided missiles this year, using a Swiss missile as a model. The sources said the Swiss missile will be imported about September and production will be started by the Fuji Precision Industry Company and the Shin Mitsubishi Heavy Industry, Ltd. The Japan Defense Agency was reported to have set aside approximately one million dollars for the project.

Fine Arts Society Plans Japan Tour In Spring Months

A 14-day tour of the cultural centers of Japan has been announced by the Society of Fine Arts of Chicago. This organization affiliated with the Japanese American Service Committee, will sponsor the trip which will start from San Francisco on April 9. The travelers will be able to attend the International Goodwill Congress to be held in Tokyo in early May. After the tour the group will disband so that each member can visit friends before returning home.

All those interested in this project can contact Mrs. Helen Hori at LO 1-6158 and Kenji Nakane at GR 2-3366 after 6 p.m. for further information. The trip will cost approximately $1,300.

Miyoshi Umeki Back For Role in Movies

KYOTO—Miyoshi Umeki, who made a hit in the United States with her sultry singing voice on the radio and TV, is back home to appear in her first American film, "Sayonara," based on the best seller.

Miss Umeki, who went to the United States for a three weeks' visit, stayed for a year and a half. She made several recordings during her stay there. She appeared on Arthur Godfrey's talent scout show and remained for five weeks after which she appeared in various night clubs and programs.

Urge Registration Prior to Explosion

UNITED NATIONS, N. Y.—Japan and Norway called the U.N. political committee to recommend prior registration of all thermonuclear explosions as a "preliminary step" toward the eventual banning of all atomic-hydrogen weapons.

These two powers joined with Canada in formally submitting to the 80-nation committee a resolution urging the U. S., Britain, Russia and France to devise a "system" for prior registration of nuclear weapons tests.

The four atomic powers are slated to convene in the U.N. disarmament subcommittee in March to discuss East-West proposals for world-wide arms control.

Reiko Kutsuki Makes Chicago Debut

Name Sub-Committee Members for House

WASHINGTON, D. C.—The House has named the 32 members to comprise its Judiciary Committee with Rep. Emanuel Celler (D., N. Y.) retaining the chairmanship he held in the last Congress, reports the Washington Office of the JACL.

As with its Senate counterpart, the House Judiciary Committee has only jurisdiction over more bills but also considers more legislation that the JACL is concerned with than any other Committee.

Michael A. Feighan of Ohio and Charles A. Boyle of Illinois are from midwestern states on this committee. They are among the 18 Democrats serving this year. The midwestern Republicans on the committee include William M. McCulloch of Ohio, Russell W. Keeney of Illinois and F. Jay Nimtz of Indiana.

At its organization meeting the Judiciary Committee was divided into five standing subcommittees and two special subcommittees. Each of the standing subcommittees have general jurisdiction over judiciary bills assigned them and special jurisdiction over certain designated subjects.

Of special interest to JACL are Subcommittee One and Two. One has special jurisdiction over immigration and naturalization while Two has claims. Subcommittee Two last session also considered general civil rights legislation.

Rep. Boyle of Illinois is a new member of Subcommittee Two. Rep. Feighan of Ohio serves on Subcommittee One with Rep. Walter of Pennsylvania and Rep. Hillings of California, two familiar names to JACL members.

Accepted as Citizens

TOKYO. — The Justice Ministry announced that 46 Americans were among nearly 10,000 foreigners who have become Japanese citizens since the Japan-Allied peace treaty went into effect in April, 1953.

Others who took up Japanese citizenship during the period included 463 stateless persons and 170 Brazilians. The remainder, comprising a preponderant majority, were Koreans who have long been residents of Japan.

Thousands Enter U.S. Under Refugee Act Before Expiration

WASHINGTON, D. C.—More than a thousand refugees from Japan have been issued visas to the United States under the Refugee Relief Act of 1953 which expired on Dec. 31, the Washington Office of the JACL reported following an analysis of the State Department statistics on the subject.

Under an amendment urged by the JACL that Asians too should be inclnded in the legislation, 3,000 visas were allocated to the entire Far East for refugees and escapees from Communism generally and for victims of natural calamities. Of this total, American consular officials in Japan issued a few more than a thousand visas. Practically all of the Japanese refugees were victims of such natural calamities as floods and tornadoes and came principally from Kagoshima, Wakayama and Hiroshima prefectures.

Under another JACL proposed amendment, 4,000 visas were made available for orphans from all over the world to be admitted to the United States as adopted children of American citizens or to be adopted by U. S. citizens. Of this world visa pool, more than half, or about 2,500 were issued to Japanese orphans.

Thus, in all, more than 3,500 Japanese nationals were issued visas for admission to the United States for permanent residence under the Refugee Relief Act of 1953. All of these 3,500 will be admitted outside of Japan's annual quota of only 185 under the regular immigration laws.

Communion Sunday Set

Communion Sunday will be observed at the Christian Fellowship Church (Methodist) this Sunday, Feb. 3 with Kazu Miyasaki and Alice Sasaki as Communion Stewards. Rev. Victor Fujiu's sermon on "Prayer and Natural Law" will be the last of his series on "Prayer."

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

MIYAKO SHOKU-DO
Japanese Dishes
1152 N. Clark St. WH. 4-8578
都 食 堂
Sukiyaki-Tempura-Sushi
11 a.m. to 10 p.m.
Closed on Monday

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res LA 5-5758
• 4 FLAT BRICK
2-5's, 1-3 & 1-4 room basement apt. Auto. oil stm. heat, 2 car brick garage. Ideal for large family. Mod. tile baths. Building recently modernized. Inc. $550.00 per month. Vic. Magnolia & Addison. Total price $35,000.00. Need about $10,000.00 down.
• ROOMING HOUSE
34 rooms, 28 units, 6-2's, 22-1 room kitchenettes, steam heat stoker, 2 car garage. Annual inc. $16,750.00. Low operating expenses. Vicinity Sheridan & Irving L. station. $10,000.00 down, bal. easy terms.
• 2 FLAT MODERN BRICK
5-5's, stm. heat stoker, steel construction. Vicinity 3700 North near Clark street. Total price $45,000.00. Need about $15,000 down.
• 2 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK
2-5s, enclosed porches; auto. oil stm. heat, modern tile baths. Immac. poss. 2 apts. Building is very clean. 4900 North, near Lake. Need about $9,000.00 down.
• CONVERTED 3 FLAT BRICK
1-5, 2-3's, 2-2's, 4-1 room kitchenette, stm. heat stoker. Very low rents, can be increased. Income $500.00 per month. Poss. 5 room apt. Vic. Argyle & Sheridan. Total price $29,000.00. Need about $9,500 down.
• 2 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK
3-5's, steam heat stoker, 2 car garage. Rents $110.00 per month each. Vic. Bosworth and Addison. Poss. one apt. Total price $21,950.00. Need about $9,000 down.
• 18 FLAT CORNER BRICK
9-5's, 9-4's, and 1-4 room basement apt. Steam heat stoker, good size rooms. Vic. Wilson & Malden. Low rentals. Ann. income $16,986.00. Priced 6½ times income.
• 11 FLAT MODERN BRICK
7-3's, 4-4's. 3 modern brick buildings Ann. income $11,600.00. Building in excellent condition. Near Belmont & Racine. Only $15,000.00 cash down.
No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 500 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1349 E. 55th Street FAirfax 4-3821-22
Sass and Hal Tabata

Charm Beauty Salon
2662 N. Clark St
Lincoln 9-1688
チヤーム美容院
藤本 マーガレット

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single Rooms
Good Meals

WOMEN
Experienced Power Sewing Machine Operators. Permanent.
KADET KRUGER
216 W. Adams St.

SAKURA SHOKUDO
3738 N. Broadway
BU 1-9790
Japanese Food - Hawaiian Dinner
ORDRES TAKE OUT
Tue. Wed. Th. 11 am to 10 pm
Fri. Sat. 11 am to 2 AM
Sun. 11 am to 11 pm
Monday closed all day

GOLDEN STAR Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-8640
4-82
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

SANITARY FUEL CO.
910 WEST ARMITAGE AVENUE
CHICAGO 14, ILLINOIS
For Proper Fuel Oil & Better Boiler & Burner Service
Call LIncoln 9-2400

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches Gifts WAgner 4-2040
Engraving Jewelry 1048 E. 47th St.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
YUKIO HASHIGUCHI (Gen. Broker) ..... Bus. RA 6-2281—Res. ED 4-6709
NOBORU HONDA (Gen. Broker) ..... Bus. CE 6-1393—Res. LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-5631—Res. DI 6-6423
COREY T. KAWASAKI (Gen. Broker) ..... Res. KE 8-4876
PAUL M. OTAKE (N. Y. Life) ..... Bus. CE 6-7116—Res. WE 5-1345
EOICHI OZONE (Gen. Broker) ..... Bus. & Res. HU 6-4263
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-1393—Res. TR 6-3723
RICHARD YAMADA (Gen. Broker) ..... Bus. WH 4-1745—Res. SU 4-2349
THOMAS OKAMOTO (Franklin) ..... Bus. FR 2-9823—Res. DO 3-3909

$5,000 DOWN
VICINITY OAKDALE & BROADW'Y
2-story brick, 2-6s. Double plumbing. Ceramic tile baths. Automatic Stoker steam heat. Natural fireplaces. 2-car garage. Selling account of illness. Income $120 monthly plus owner's apartment.
FULL PRICE . . $27,500
AL SALESON
2821 Diversey
Dickens 2-2900

Boilers and Furnaces Cleaned All Year Long
OIL BURNERS
STOKERS
GAS-BURNERS
24 Hour Service
Looking Boilers Our Specialty
Licensed — Bonded — Insured
ALL PHONES
WHitehall 3-0611
Fuel Oil & Stoker Coal
Promptly Delivered
CONSUMERS FURNACE CO. INC.
434 N. State St.
Chicago 10, Illinois

EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway LO 1-9152 (Bus.)
William T. Okumura LO 1-7125 (Res.)
• 2 STORY BRICK
2 story brick residence. 8 rooms. Auto. oil heat, tile kit. tile bath. Price $21,000, $5,000 down.
• 2 FLAT BRICK
1-5 & 1-6 room flats. Auto. oil heat. 2-car garage. 5400 North. Price $25,000.00.
• 3 FLAT ROOMING HOUSE
3-3's, 1-2's & 3-1's. 2 car garage. Auto. oil heat. 5360 North. Price $29,000.00. Inc. $5,940.00. About $9,000.00 down.
• 11 APTS. BRICK
2-6's, 4-3's & 4-2's. 4100 North. All pvt. baths. Stoker steam. Inc. $11,000.00. Price $60,000.00. $15,000.00 down.

WANTED
EXPERIENCED CHICK SEXORS
Guaranteed over 400,000 chicks season. Start early. Apply at once.
Good working conditions. Midwest territory.
For full information write or phone:
NATIONAL CHICK SEXING ASSOCIATION
821 N. LaSalle St., Chicago 10, Ill.
Tel. Michigan 2-8189
California Branch Office of School
1478 Fashion Ave. Longbeach 10, Calif. Longbeach 7-4204

SUPERIOR TAILORING CO.
Open All Day Saturday From 9 to 6
209 S. State St. (State and Adams) Room 1000
Tel. HArrison 7-5081

新柄豊富に入荷
Suits & Topcoats
from $54.75
五十四弗七十五仙より
男女用 洋服とコート
誠その洋服を最適品の時間内で仕上します
紋章の洋服御新調は 日本人間に好評の當店で
SUPERIOR TAILORING CO
Store Hours—9-6, Monday 9 to 8
Sunday by appointments only
Bring this Ad for a $5.00 Discount!

Your Classified Ads

HELP WANTED

TYPIST-SWITCHBOARD
Will teach beginner to operate small keyboard. Hours 8 a.m. to 4:30. Permanent position.
ROBERTSON PAINT & WALLPAPER CO.
1342 W. Madison MOnroe 6-0365

NISEI: Married man, moulder & lathe hand. 40 hr. week. $1.60 hr. We will train. MO 6-4185. 1514 W. Adams St.

FEMALE CLERK WANTED
Female receptionist-typist. Consulate General of Japan. 220 N. Michigan. Michigan 2-1959.

SERVICE STATION attendant. Will consider mech. inclined young man. Will train. Eddie & Jones Standard Service. 4325 Broadway. LIncoln 2-9888.

TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1660, or come in for interview.
A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

OFFICE WORKERS
Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Andersen.

Permanent Positions Open for
Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.
N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

YOUNG WOMAN—wanted in lamp shade company. Cooper Lamp Shade Co. 729 N. Milwaukee. MO 6-4567.

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.
OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks; Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.
ATLAS-UNITED CO.
348 W. Chicago Ave.

FOR RENT
925 W. Gunnison
4832 North, half a block east of Sheridan. Clean 2 and 3 rooms. $14 to $16 week. Adults preferred. SU 4-4276.
3-ROOM furnished apt. with private bath. EA 7-5138. 1114 W. Oakdale.
1½-ROOM furnished apt. Private bath. 4100 North. Call WH 4-9689.
6-ROOM FLAT, 2nd floor. Unfurnished. 4309 N. Kenmore. $125.00 per mo. LA 5-8079, for appointment after 6:00 p.m.
SLEEPING ROOM, remodeled. 1811 N. Orleans, WH 4-5678.
MODERN DELUXE 2-ROOM—furnished apt. Utility & linen free. Reasonable. Newport Ave. GR 2-1274.

FOR SALE
2-6s BRICK, $5,000.00 down. 2 Flat near 72nd & Stony. 2 car brick garage, enclosed rear porches. Steam-stoker. 4 stoves, 2 refrigerators. SENO REALTY CO., ATlantic 8-4900.
DELICATESSEN & GROCERY—FRUITS & vegetable store. Good northside location, reasonable. LO 1-9332. Gold Star Store, 1111 W. Argyle.

Japanese American Real Estate Inc.
Sales — Insurance — Property Management
Edward T. Morioka 4632 N. Kenmore Ave.
Bus.: LOngbeach 1-8620 Res.: ABdmore 1-8232
• 2 FLAT BRICK:
1-5 rm. flat & 1-6 rm. flat. 2 car garage. Hot air ht. An inexpensive price at $21,500.00.
• 2 FLAT BRICK:
A well kept 2-6 rm. flats with enclosed heated rear porches. Auto. oil ht. A spacious 2 car garage recently built. The building is located convenient to shopping, school & transportation.
• 2 FLAT BRICK:
2-6 rm. flats. 2 car garage. Separate hot air heat for each flat. Located in nice quiet residential area.
• 3 FLAT DELUXE BRICK:
3-6 large rm. flats with enclosed front & rear porches. A very spacious building on a 45' x 70' lot. Auto. oil stm. ht. 2 car brk. gar.
• 3 STORY BRICK INCOME:
8 units consisting of 4-3 rm. kitch., rm. kitch., & 1-1 rm. slp. Stkr. stm. ht. Price only $25,000.00.
• 6 FLAT BRICK:
2-5 rm. flats & 4-6 rm. flats. 5 car brk. gar. Stm. ht. Located convenient to shopping & transportation. Only $12,500 down.
• 16 APT. BRICK:
3-5 rm. apts., 7-4 rm. apts., & 6-3A rm. apts. Stkr. stm. ht. Income $19,200.00.
• INCOME COURT-TYPE BRICK:
7-rm. flat for owner with downstairs. Stkr. stm. ht. Income $35,700 per yr.
IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER.

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-3185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. at day closed
Tues. Sat. 9 to 6
Wed. Thurs. Fri. 9 to 8
Prop. ELLA KOMOTO

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8-5018
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第千〇廿號
一九五七年二月六日(水曜日)

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo, Inc.
1310 N. Wells Street
WHitehall 3-2226
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

イ、エ兩軍の即時撤退
米代表國連に新提案

(ニューヨーク發) 政治戰を繰り広げる中東の緊張緩和に關して、米國のロッヂ國連代表は總會において新提案を行い、エジプト、イスラエル兩軍が現地から即時撤退、國連軍がその代りに駐在するよう勸告した。

ロッヂ 代表は、イスラエル軍に關しては、そのエジプト領土からの即時撤退を要求し、即時に國連軍が、その後退後の國境に當ることを要請した。

この要請に關し、ウタライナのヤザ代表は、エジプト側に國連軍を駐屯することはエジプトの國內問題に干渉することで實現出來ないと反對した。

米國代表が提出で右の提案を行つているころ、現地のエジプト國境ではイスラエル軍と國連緊急軍であるユーダン軍との間に衝突事件が起つた。カイロからの國連情報によれば、この衝突は先ず、イスラエル軍が始めたユーダン兵に發砲し、それに對してユーダン軍が應戰に立したものであるが、幸いにして被害は出なかつた。

尚イスラエル側では、この國連の提案を參考なきものとして否定している。

國連の撤兵命令
イスラエル軍斷乎拒絶

(テル・アビー發) イスラエル國防相はその軍隊をガザ地帶およびアカバ地域から引き揚げしとする國連の命令を拒絶した。

この拒絶は閣議にあるベングリアン首相が閣僚と協議した後に發表された次のような外相の聲明書に明かであつた。

「イスラエル軍が撤退した後に國連軍を駐在させる國境をハマーショルド事務總長に與える事の二項目を決議した。

三巨頭會談
二月に開催か

(ロンドン發) ロンドン外交筋は廿八日、英米佛三國巨頭會談が三月にバーミューダ島で開かれることは確實だとみている。

三國巨頭會談は四年前の一九五三年十二月開じくバーミューダで、アイゼンハワー(米國)チャーチル(英國)ラニエル(佛國)三首脳で開かれ以來はじめてのことである。

四巻紙の三國會談が西側陣營間關係と對外關係を主題として、いわば「對等」の關係會談が行われる。

西歐の復活
ウオルター・リップマン

中東の危機が過ぎ去つた後、英佛兩國內では、對米の不滿を緩和し對外關係の統合に向ける人が多くなつた。英國の新首相マクミランおよび外相のセーユロフトの關係は、西歐の限られた地域に自由貿易を實現しようという提案に英國も參加すべしという意見を抱いている。

この自由貿易地域には、フランス、西獨、イタリー、ベルギーオランダ、レクセンブルグ等が含まれ、その上、英國およびスカンジナビア諸國の參加が見込まれている。この自由貿易地域が實現すれば、現在二億五千萬の人々が生活しており、その數は、ソ聯の人口よりも多く、その人口よりも多くの人口よりも多くなるであろう。

しかしこの問題は、西歐諸國が數多くの經濟單位に分れていては、米國やソ連の樣に大きな單一市場を持つ樣の經濟と競爭することができないから、何んとか西歐ほどを一つの經濟單位にまとめなければならないというのがねらいであつた。

スエズをめぐる危機は西歐諸國民の愛國心や國家的プライドを刺激し、大の樣な動機をも提供したものである。即ちスエズにおける既得權及びスエズ問題を巡る國際間の折衝の推移は、西歐にはもう重要と感じられるほどの價値がなくなつたということである。しかもその感覺

着々進行する 歌舞伎海外進出案

（東京發）一昨年十月第之助劇團を中共に派つて〝セヴヤの都外公演をはじめて實現した大阪千土地此花區長勝國三氏はカヴキの渡米につき、このほど訪米日本大使から招請があつたので、この二月下旬にその打合のため渡米することになつた。

なお昭和卅三年メリに日劇會館が建設され、日本劇團歌劇團が常時開催されることになつたのを機會に、日本から歌舞伎の一座を招聘、興業を開始しようという案が外務省にもあるこれについて外務省からの依頼で、松尾氏はついでにフランスへも回る意向をもらしこのところ久しく鳴りをひそめてゐたアメリカ樂界が新春早々活躍をにぎわしてゐる。

メトロポリタン歌劇のお蝶夫人公演に 黒澤、伊藤兩氏起用

（東京發）ニューヨーク市のメトロポリタン・オペラ」では、來年二月のシーズンにお蝶夫人」を上演の豫定だがとくに日本的な企劃を盛り込んで、新しいスタイルの公演にしたいとニューヨーク駐在土屋總領事を通じ、外務省に「映畫監督黒澤明氏に出演を依頼するよう懇請してほしい」と依頼して來た。

土屋總領事からの連絡によるとメトロポリタン・オペラではオペラ・シーズたけなわ、（來年二月）に「お蝶夫人」のプロを組んだ、しかしこの公演には新鮮味を出そうということになり、新企の日本人歌出家と、舞台裝置家を招くことにきまつた。そこで同オペラのルドルフビング總支配人は、日本通で知られている知人の、「ユーヨーク日本郵船會」のオーパレション事務理事に相談、黒澤、伊藤兩氏とを依頼して來たもの。黒澤氏らが承知ならすぐにでも契約を打ち合、のため渡米してほしいと。

南米パラグアイの原始林を開拓 近く日本の手で 鐵道建設？

（東京發）南米のパラグワイ・共和國の大統領が、パラグワイに日本の手で鐵道をしき、その沿線に日本人移住者をおくろうという計畫があり、日本政府も近くその調査にのり出す筈だということである。

この話は日本海外事業株式會社の長大島氏が昨年パラグワイを訪れた時、パラグワイ政府から申入れがあつたものである。

大島氏の話によれば、パラグワイ政府は未墾アマンションから東京の銀座の町ガイドまで五百三十二キロの間の原始林をきりひらいて鐵道をしく計畫をたてており、この建設を日本が引受けるよう求めたということである。

これに關して大島氏はこの鐵道建設一帶の地域を日本人の移住地として提供してはいい、提案したところ、パラグワイ政府はこれを承諾したということである。

そこで日本政府も今度パラグワイ駐在公使に任命された黒田氏を通じてパラグワイ政府からくわしい計畫をきくことになつた。

大島氏は「パラグワイの鐵道を日本の手でぜひ敷設したい。できれば來月中にでも調印を」と言つてゐる。

また外務當局の談話では「計畫としては誠にすばらしいが、政府としてはひらいて鐵道をしくことは大事業である政府がこの計畫にのりだすかどうかは、黒田公使とパラグアイ政府との協合いの結果によるだろう」と語つてゐる。

人造眞珠對米輸出激減 業者對策に腐心

（大阪發）輸出真珠業者に大きな役割を演じてきた人造眞珠の對外輸出が、昨年度は對米に三割も減少したので、業者をあわてさせてゐる。

この人造眞珠は一九五一年より輸出振興の一環をなすていたが、昨年になつて三分の一減の百四十万ドルに落ちた。これに對してくわしい地域に代表團をそれ〳〵派遣したり、業者團體でその開發などを講じてゐるが、まだその効果には乏しいらしい。だが一方業者の輸出振興策としては次のような決議をした。

一、組織化と生産の合理化

二、價格を維持するためにダンピングを抑制することの必要を知らせるため、業界の代表を米國に派遣する。

三、品質向上のため輸出業者に研究を依頼する。

四、ニューヨークに經濟調査團を派遣しなお調査の結果によつては、現地にも代表團を常駐させる。

故重光氏に 從二位贈與

（東京發）閣議のように閣外の人に對して贈位が行われるのは、この重光氏が初めてである。

なお重光氏は廿六日に神奈川縣鎌倉光明寺で葬儀が行われ、吉田首相、岡崎外相、池田蔵相、緒方副總理、河野農相、石井運輸相、保利官房長官、大達文相、小林國務相、木村法相、小金義照國家公安委員長、小坂郵政相、松田建設相、小滝勞働相、小林自治相、小野國務相、高碕經企廳長官、船田經企廳長官、小泉厚生

一周年記念大会

市内吟士多数参加

戦後十数年の間シカゴに住居し、シカゴ詩友会支部の重鎮であつた綱田興水氏は、一昨年末病気に罹き、同地に錦友会支部を創設して自ら部長となり、詩吟道の普及に努めたが、その後ダンバー方面における詩吟の指導はおどろくべきものがあるが、惜しくも郡立病院に入院したので、病をおして第二回の記念大会にのぞみ、彼女の熱演は参会者中より拍手喝采を博した

Published by
The Chicago Shimpo Inc.
1310 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2226
K. Sugimoto, Bus. Manager
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Air. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY FEBRUARY 6, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1020

日本救國傳道を應援しましょう

紐育日米合同基督教会
牧師 川俣儀一

神は時を呼び、人を起し給よ。

日本基督教團、銅太小路教會牧師、安藝傳道「ともしび」出版部總務夫氏は、聲き國會主義の信仰と、國師的先見と、優れた實際的手腕を有する得難き人物であるが、敗戰日本の危機に直面して、日本の救ひが唯十字架の福音にある事を痛感し、新たなる使命と責任とにめざめて、日本救國傳道を主唱し、その第一聲を、東京神田の共立大講堂に挙げて、當時擴張せる教界に、一道の光を投げたのは已に數年前のことに屬する。當時牧師、日本聖書戰前協會の金井校長などは、當初よりの協力者である。

それと前後して、世紀の偉傳者と云はれる、元衛軍大佐鵜田美津雄氏の献身的參加となり、此の運動に一段の光彩と力とを添ふる結果になつた。

大佐は其の手記「一武士道より基督道へ」(聖書三百六十機の總指揮官であつた人、今聖パウロとでも云ふべきか、凡そ基督教には縁のない人物であつた。しかし神の摩理には時はない、彼は偶々フイリピンで、日本軍に捕虜に歸した親孝も及ばぬ親切と、支那で日本の捕虜となり報復の虐待を受けた、ダイザア氏が、神の愛と赦しを傳ふべく宣教師となつて、日本の街頭に身を曝しているのに遭遇し、その感化がカルバリの十字架上の基督にあるを發見し、全く打ち碎かれ、深く悔心し、献身し、救國傳道の旗印の下に、日夜東西に奔走、僅半二百七八十回の集會の記錄をくり返しながら、家族を省みる暇もない。何しろ人物が人物だけに各地とも熱烈が救靈し、この立體の傳道は素破らしい效果を擧げてゐる。當に内に潤い、教會との連絡を緊密にして進められるなら、絶來の貧弱は實に大なるものと思う。彼の支援は文藝春秋其他によつて屢く日本に知られ、又最近米國傳道九ケ月の旅に於いて、世の注目を惹いている向は同氏は目下第二回目の米國傳道を推進中である。

一方本部の宣教牧師は、救國傳道叢書を次から次と發行し、そのキリスト教的立場を鮮明にすると共に、大衆新聞社は關々救國傳道を特輯し、ビリグラハム日本傳道などには積極的協力を惜しまず、所を選んでの救國傳道集會を進めている。

しかし之だけは、一つの有力な組織としては、何としても組織と確實に缺けた所があり、有志をして需かに憂へしむるものがあつた。

この時が此の國難に召し加へられた一人物があつた。それは同じ教團に屬する松山御齋教會牧師平松實氏である。

戰後の日本が共産主義に取られるか、基督教で救ふかと云ふ分岐點に際して日本救國傳道の實現と精神に共鳴し、一身一家を挙げ出して之に献身し、當時その所信を披瀝されたが、その中に次よう「この國家の興亡と救靈の消長に關する萬古不磨の大經綸が如何に深く、且つ大なる實感が如何に深刻されるか、然し全力を以て立ち上るには命は若干の時日を要する。

そうした時に現はれたのが、この救國傳道雜誌である。未だ双葉の狀態であるが、この自由活潑なる信仰の一誌は關係につれて盛大し、少くとも日本救國の災兵廠となるであらう。云は救靈内の雜誌で、救け救けの旗名を掲ふなど云ふチなものではない。救國は之をはぐくみ育てゝ用ゆるべきである。まる一日祈り門信徒會で、「雨本關寺」の設立を決意、關西中國を關西救國教會で宣傳した。

此の際之を援助することは米國人と云はず、我々一般救靈の事業の一つとして非常な特權ではあるまいか。救靈によつて我らは主の國益に大なることを體驗に感謝することが出來る。

先頃米國に於けるオツイスが下の如く報じ救靈の前途もドつたと云ふ。オツイスは驚信なる吉田ドクター、星實證二氏達によつて守られ何の心配もない。

Japan for Christ Crusade
911 Margare Ter. Chicago, Illinois

戰後數年は此の一月分の救靈から獨立を得て獨立となり、教會員までに經濟の目的を果たして獨立し、我心獨立を期とし、共に獨立する事である。勿つて彼のサツポートを計り獨關係金の救金は獨立となつて來たやうに見受けられる。

獨者の救會では三年間から祈りを續けて來たが、彼今「小さくとも實行」と決し一月より祈の友を獨立月一萬圓をシカゴのオツイスに送ることとなつた。不取敢五十人位を得たいと願へる。米國各地に於ふした個しが出來たら如何。北の内に米國人傳の祈の友が力量で獨立されるに相違ない。已にオツポツ獨會が來援始めていると聞く。

右見證によつて私は關ふことを喜し、わが愛する一般信徒後援兄姉の御祈禱に供へる。

(一九五七年一月) (屬)

コスモ文藝

日本便り

セトルス・絹枝

東のお島日がこわれてるので、お正月の御飯も、鏡餅の關係に事を缺める。高い家からさしこむ朝の光がまぶしい。明けましておめでとうの挨拶があちらこちらでなされてゐる。

私性知で人もないので、實際の情況でこの數時のよい新島日を一人で楽しみながら、夢かに夢を聽めてゐる。をばかりで連續がないのか、私獨なポーズをとる女、色々のポーズをとりながらみがきをかけてゐる。一ホまわれ側であるが、その女が實際を整てるのと違うように、その人の歩いてきた過去というか、性格というか、何か解らぬけれど、どことなくさびしそうに思われてならない。

そうぞ私はイスラエルの民を、エデアトの地よりカナンに導れ出せとの命を受け、紅海の水も砂漠の暑も少しも關係せずに進んだ。神が彼等に何をなし給へるかは實際によつて明かである。

平壌師は此の信仰を受け繼いでいる。

平壌の神學校を了へて世界旅行に出發しようとした時、一朝鮮神學生が貧窮未擁いの中で勉方にくれているのを見た。彼は神から「與へよ」と示され即座に自分の有り金全部十數弗を與へてしまつた。

それから彼は獨り高山に入つて祈つたのである。「神様お示しの通りにしました、お金はもう一文もありません。是れからの一歩を導き給へ」すると頭の眞上に一足のリスが枝から枝に飛び移る像を見た。其の時彼は世界旅行の秘訣が示されたと云ふ。

一事が萬事を語る。我らに無限奇行と見ゆることも、彼には唯神に聞き神を信じて進むに過ぎない。我等が「ブル書十一章の「信仰」は單なるひところを確信し未だ見ざるものを眞とす」の條を色々研究し、更に角の說明をしてる間に彼はサツサと之を地で行つている。我らの陷り易いのは、神を我らの道理や常識の枠にはめ込んでしまつて、目前も飛躍もなくなつてしまうことである彼は常に奇蹟を行ひ不可能を可能と信じ給ふ活ける神を相手に進む。そうした半面に彼は何人とも親しむ雅氣があり、よく他の意見を聽く總通な心の持ち主である。

前々の米國旅行で惠き救國傳道を紹介し、その着眼性を訴へて歸朝した。そして吉野、野町兩牧師の婦き補給の加護を得、高松と坂出の兩所を選んで本格的な救國十字架傳道を試みた。之はビリグラハム傳道の要領を充分日本の事情に適用し、數ケ月の準備の上である。

聖書の個所著るしく、數度すべき感想を納め、救會の祝禱一數せるに自信を得たしとの感謝を有效に獲得するに太平洋の彼方に一万の新の友を與へられ、此の運動を立てよ此度の渡米となつた。之は全くアブラハムの旅行であつて、誰がプログラムを作つて待つのでもなく、誰が獻資を出すのでもない。唯その日その日が奇蹟の連續で、一度聽いた救會は必ず次に紹介する。云ふ風で、米國大教會内の救會を縫ふやうにして進んでいる。しかしその困難、きわどさは想像に絶りある所である。

彼はあるまり自信のない英語を以て米國の聽衆に向い、日本の現狀を語り、救國傳道の急務を訴へ、若し九千万の日本が共産化したとして結果米國の安全があり得るか、米國は日本を救くために何百億弗を投じて軍を進め無數のニ十九號を飛ばしバテはアトムボムまで投下した。之が若しキリスト教デモクラシイ日本の前提とならないなら米國は永久に咀はれる。日本を救ふために祈れ。十万人の救靈師を送れ。年千万弗の經費の黄金の雨を降らせよ。日本も惡いが、米國も惡い。私は憐れみは乞はぬ。時刻は僅即と實任に於て今や日本の救いに力をそゝぐ可きであると云ふのである。

尚も斯かる感動な事實をよく受け入れて、次の教會への道が開かれて行く點に不思議と云ふ外はない。

以上列記した如き有益な神の御導によつて、日本救國傳道は之から飛躍的に擴張されるのである。

日本基督教團は十六年前三十余教派の合同に成つたもので夢い若干の混亂紛糾は免がれなかつたが、今や「信仰の告白」も制定され悠々單一化され維持の目的は果たして獨立し、是は至極の事とされた。彼は二十七年一貫してその教育に牧師をしている。

彼は早くよりわが國固有の日本精神、即ち武士道に自信を持ち、是が神に因つて與められた時、必ず特色ある信仰生活となつて、世界に貢獻し得べしとなし、信仰の純潔なる見證となつたり、神吟の太家として知られるのも、その一端に過ぎての彼の常識なる見識については觸れるまい。

時のことでも、牧師が神吟で假設するなぞと聞けば異端に屬けば關はまた別である。彼は世界のあらゆる實驗、あらゆる神學を以て神を證明する。彼のあみ出した獨創的神學を許さない教會や教派は無い。已にオツポツ獨會が來援始めていると聞く。

平壌師は三年間に二度獨立を宣言されて各部の奉援らしく扱された集まりをなし、支部に獨會の信仰を深め、初めは警戒していた様な人々にも、彼の信仰と熱誠と見識の認識に打たれ、自然に彼を以て救靈傳道特設の師と見るに至つた。

彼は一體如何なる人物であろうか。私なども聽所から詳時牧師だ、關係者だとのみ思いて、本當のことが解からなかつたのである。

彼は生れながらにして、學者、大說教家、大牧師は勿論のこと、彼の如き個所の士の性質は何としても爭へない。そうした角度から見ると、彼は實に多くの缺點だらけの人物だと云へよう。

彼は決して完全無缺ではない。心臓の强い、向う意氣の荒い、那智勝なと云つた個性、お世辞なものではない。聽衆に通じ、神に通じ、新に洗ひ入れである。彼も一個人の弱点を持つた以上、一身のこと、家庭のこと、教會のこと、傳道のこと、常に悩める神に由つて生かされている。それはアブラハムやモセやダビデや使徒パウロ等の信仰に通ずる。

アブラハムは神から「行け」との命を受け、行く所も知らずして出發し、一千イサクを犠牲として献げても、神の約束があるから必ず復た得へしてするとの信じを。

詩

そっと開いてみる手のひら
白い秘密を感じ取り
から出る。私も皆と同じように
にみがき立てる。朝の光がやわらかく褐色にそまる身体を包んでくれる……。

ダイヤは
命が買い時

(一軍人兵隊より)

Your Classified Ads

HELP WANTED

TYPIST-SWITCHBOARD
Will teach beginner to operate small keyboard. Hours 8 a.m. to 4:30. Permanent position.
ROBERTSON PAINT & WALLPAPER CO.
1342 W. Madison MOnroe 6-0385

NISEI: Married man, moulder & lathe hand. 40 hr. week, $1.80 hr. We will train. MO 6-4158. 1814 W. Adams St.

FEMALE CLERK WANTED
Female receptionist-typist. Consulate General of Japan. 520 N. Michigan. Michigan 2-1950.

SERVICE STATION attendant. Will consider mech. inclined young man. Will train. Eddie & Jones Standard Service. 4325 Broadway. LIncoln 9-9888.

TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. Jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1060, or come in for interview.
A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

OFFICE WORKERS
Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for
Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 800 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.
N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

YOUNG WOMAN—wanted in lamp shade company. Cooper Lamp Shade Co. 720 N. Milwaukee. MO 6-4567.

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.
ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

FOR RENT
UPTOWN - ONE RM. KITCHENETTE. CALL AR 1-4938

925 W. Gunnison
4832 North, half a block east of Sheridan. Clean 2 and 3 rooms. $14 to $18 week. Adults preferred. SU 4-4276.

3-ROOM furnished apt. with private bath. EA 7-5138. 1114 W. Oakdale.

1½-ROOM furnished apt. Private bath. 4100 North. Call WH 4-9659.

MODERN DELUXE 2-ROOM—furnished apt. Utility & linen free. Reasonable. Newport Ave. GR 2-1274.

FOR SALE
2-6s BRICK, $5,000.00 down. 2 Flat near 72nd & Stony. 2 car brick garage, enclosed rear porches. Steam-stoker. 1 stove, 2 refrigerators. SENO REALTY CO., ATlantic 8-4900.

Subscribe to the
Chicago Shimpo

Charm Beauty Salon
2662 N. Clark
Lincoln 9-1800
チヤーム美容院

SAKURA FLOWER SHOP
3739 N. Broadway
BU 1-9790
Japanese Food - Hawaiian Service
ORDERS TAKE OUT
Tues. Wed. Th. 11 am to 10 pm
Fri. Sat. 11 am to 2 AM
Sun. 11 am to 11 pm
Monday closed all day

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
1 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

MIYAKO SHOKU-DO
Japanese Dishes
1152 N. Clark St. WH. 4-8278
都食堂
Sukiyaki-Tempura-Sushi
11 a.m. to 10 p.m.
Closed on Monday

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. off day closed
Tues., Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 9
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

Room and Board
BOB KUSUMI
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Japanese & American
Good Meals

GOLDEN STAR
Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-8641
4-82
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

WOMEN
Experienced Power Sewing Machine Operators. Permanent.
KADET KRUGER
216 W. Adams St.

EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway LO 1-9152 (Bus.)
William T. Okumura LO 1-7125 (Res.)
• 2 STORY BRICK
2 story brick residence. 8 rooms. Auto oil heat, tile kit. tile bath. Price $21,000. $5,000 down.
• 2 FLAT BRICK
1-5 & 1-6 room flats. Auto. oil heat. 2-car garage. 5400 North. Price $25,000.00.
• 5 FLAT ROOMING HOUSE
5-3's, 1-2's & 3-1's. 2 car garage. Auto oil heat. 5300 North. Price $29,000.00. Inc $5,040.00. About $9,000.00 down
• 11 APTS. BRICK
2-5's, 4-3's & 4-2's. 4100 North. All pvt. baths. Stoker steam. Inc. $11,000.00. Price $60,000.00. $15,000.00 down

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8 9018
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

SANITARY FUEL CO.
810 WEST ARMITAGE AVENUE
CHICAGO 14, ILLINOIS
For Proper Fuel Oil & Better Boiler & Burner Service
Call Lincoln 9-2400

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Phone 4-2040
Engraving
Jewelry
1048 E. 47th St.

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res LA 5-5758
• 4 FLAT BRICK
2-2's, 1-4 & 1-4 room basement apt. Auto oil stm. heat. 2 car brick garage. Ideal for large family. Mod. tile baths. Building recently modernized. Inc. $550.00 per month. Vic. Magnolia & Addison. Total price $35,000.00. Need about $10,000.00 down.
• ROOMING HOUSE
24 rooms, 20 units. 6-2's, 22-1 room kitchenettes, steam heat stoker, 2 car garage. Annual inc. $18,750.00. Low operating expenses. Vicinity Sheridan & Irving L. station. $10,000.00 down, bal. easy terms.
• 6 FLAT MODERN BRICK
6-3's, stm. heat stoker, steel construction. Vicinity 2700 North near Clark street. Total price $45,000.00. Need about $15,000 down.
• 7 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK
2-5s, enclosed porches, auto. oil stm. heat, modern tile baths. Inmed. poss. 2 apts. Building is very clean. 1920 North near Lake. Need about $9,000.00 down.
• CONVERTED 3 FLAT BRICK
1-4's, 2-3's, 2-2's, 4-1 room kitchenette, stm. heat stoker. Very low rents, can be increased. Income $500.00 per month. Price 5 room apt. Vic. Argyle & Sheridan total price. $20,000.00. Need about $6,000 down.
• 2 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK
3-5's, steam heat stoker, 2 car. Rents $110.00 per month each. Wentworth and Addison. Price $31,950.00. Need about $10,000 down.
• 18-FLAT CORNER BRICK
9-5's, 9-4's, and 1-4 room apt. Steam heat stoker, good location. Wilson & Malden. Low assessment $18,968.00. Priced at $[illegible] down.
• 11 FLAT MODERN BRICK
7-5's, 4-4's, 2 modern 4 room apts. Income $11,600.00. Excellent condition. Near Lake. Only $15,000.00 cash down.
He Collegiate—You are welcome to look over our picture book listing over 300 listings. We have avenues for excellent financing. Please drop [illegible]

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1913 E. 55th Street
Rose and Hal Takeuchi

SUPERIOR TAILORING CO.
Open All Day Saturday From 9 to 6
209 S. State St. (State and Adams) Room 1000
Tel. HArrison 7-5081

新柄豊富に入荷
Suits & Topcoats
from $54.75
五十四弗七十五仙より
男女用 洋服とコート
熟人の洋服を能率高く 熟練者で専仕します
熟練の洋服専門店は 日本人間に好評の當店で
Store Hours—9-6, Monday 9 to 8
Sunday by appointments only
Bring this Ad for a $5.00 Discount!

Japanese American Real Estate Inc.
Sales — Insurance — Property Management
Edward T. Morioka
Bus.: LOngbeach 1-8620
4632 N. Kenmore Ave.
Res.: ALdmore 1-4022
• 2 FLAT BRICK:
1-5 rm. flat & 1-6 rm. flat. 2 car garage. Hot air ht. An inexpensive price at $21,500.00.
• 2 FLAT BRICK:
A well kept 2-5 rm. flats with enclosed heated rear porches. Auto. oil ht. A spacious 2 car garage recently built. The building is located convenient to shopping, school & transportation.
• 2 FLAT BRICK:
2-6 rm. flats. 2 car garage. Separate hot air heat for each flat. Located in nice quiet residential area.
• 2 FLAT DELUXE BRICK:
3-6 large rm. flats with enclosed front & rear porches. A very spacious building on a 45' x 170' lot. Auto. oil stm. ht. 1 car brk. gar.
• 3 STORY BRICK INCOME:
8 units consisting of 4-3 rm. kitch., 3-4 rm. kitch., 6 1-1 rm. sip. bdr. stm. ht. Price only $25,000.00.
• 3 FLAT BRICK:
2-5 rm. flats & 4-5 rm. flats, 1 car brk. gar. Stm. ht. Located convenient to shopping & transportation. Only $12,800.00.
• 3 FLAT BRICK:
2-5 rm. flats & 1-4 rm. flat. Stm. ht. Located convenient to shopping & transportation. Only $12,800.00.
• 16 APT. BRICK:
9-5 rm. apts., 1-4 rm. apt., 6-3-1's rm. apts. Bdr. stm. ht. Income $19,080.00.
• INCOME COURT-TYPE BRICK:
3-flat for owner with dormitory room. Stm. stm. ht. Income $5,760 per yr.
IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER.

日本の移民目標、年三万
今年は七千人を送り出す

(東京發) 日本の人口問題解決の一環として、外國への移住を推進する一環として移民振興は、戰後の一時となつているが、外務省移住局は、今年「海外移住者」として送り出す目標を二万五千人に決定した。

この目標は、ラテン・アメリカを中心とする南米諸國への移住者二万四千四百人と、北米への移住者三百人に、豪州への移住者三百人に、東南アジア諸國への移住者四百人が含まれている。

日本の人口問題は、戰後の人口激増と、海外からの引揚者の激増によつて、一層深刻化したが、これを不服として、九州の有志たちが、真言宗醍醐派本山(京都醍醐寺)の御賛同を得て、九月の彼岸會(秋季)で醍醐八幡宮(京都市伏見區)で、「海外移住者慰靈祭」を行うことになつた。

この祭は、戰後海外引揚者の激増と、海外移住者の激増とを考慮して、海外移住者の慰靈と、海外移住者の安全を祈願するために行われる。

九州に南本願寺創設か
佛教七百年の法燈揺ぐ
住職被免問題で信徒が騒ぐ

(小倉發) 眞宗本願寺派の本山(京都西本願寺)では、去る九月の彼岸會で醍醐八幡宮(京都市伏見區)で、「海外移住者慰靈祭」を「眞宗の教義に反したもの」として參加を拒否したが、これを不服として、九州の有志たちが、真言宗醍醐派本山(京都醍醐寺)の御賛同を得て、九州の有志たちが、真言宗醍醐派本山(京都醍醐寺)の御賛同を得て、

外人は頭が柔かい

(ハリウッド發) 白人は頭が柔かいとよく言われるが、日本人でも永らく外國にいるものが日本に歸つて一般人の仕事をするのは難しいと日本社會である。

カベードイン ジャパン」という映畫のロケにやつてきた映畫が約四十名、京都のヤコ・ホテルに泊まつた。この四十余人がタクシーから降りてくるのを見ると、總督みたいな二つないし三つのビローをぶら下げてホテルの人々をびつくりさせた。

島根県の安來節教室
女中さんが生徒

(松江發) 安來節の發祥地島根県の觀光シーズンを前の前にひかえ、どこの觀光地でも特徴をもつ郷土藝能の習得に熱心だが、この安來節教室ほど、女中さんの熱心さに驚かされるところはない。

この女中さんたちは、松江市内の旅館に勤めている。

この安來節教室は、去る一月廿一日から始まつている。これは一人でも多くの觀光客を松江市が誇りとしたい郷土藝能を理解してもらおうと、松江市が計畫したもので、集まつた女中さんたちは、ざつと四十人。

このヤスギ節教室の講師は「安來節の神様」といわれる安來節の名人、渡部お糸さん。

お糸さんは「安來節は郷土の誇りであるこのヤスギ節をよく覚えてお客様のために歌って、一日も早くヤスギ節を知つて貰かせたいならば、つい安來節の一つや二つ、三つ知になるもの……」と女中さん達に言つて聞かせている。

こうして、初の講師をシーズンには、新しい歌を聞かせようと、お糸さんは張り切つている。

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
一九五七年二月九日(土曜日)
第一千〇廿號

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by the Chicago Shimpo, Inc
1310 N. Wells Street
WHitehall 3-2326
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy 10 cents

シカゴ同胞
唯一の魚市場
ダイヤモンド
魚市場

インフレ防止策を暗示
アイク産業界に警告

(華府特電) アイゼンハワー大統領は経済界及び労働界が自粛して賃銀及び物価の値上げを抑える積極的努力をしない場合には、政府としてインフレ防止の為めに何らかの施策を実行せざるを得なくなるであろうと語った。

アイク 株式に関心

アイク大統領は株式市場に関する質問に対し、六日の定例記者会見において答えたものであるが、この記者会見でさらに次の様なことが明かにされた。

一、スエズ運河の封鎖以来、欧州は石油不足で悩んでいるが、この悩みを緩和するために、アイクは米国の石油業者に増産を勧告した。しかし業者はこの勧告を無視しているが、欧州に石油を供給することは、長い眼で見て、米国の利益になることであると強調した。

二、アイクは現在四つの主要産業からなる民間諮問委員会に提出してるが、現在民主党議員がこれに参加していないために、その早急設置を求めていないことを明かにした。

三、アイクは最近民間航空機に関して閣議で討議することを拒絶したが、その理由として、大統領としての職務の多忙、および現在までにこの問題は論じ尽されてることを挙げて説明した。

SA協定によってアメリカ政府に対し援助資金を請求していたが、このほど任日アメリカ軍事顧問団を通じて域外調達による防衛援助二億の援助がアメリカ政府から承認された旨通知があった。

日本政府はさる一日の閣議でこれを承認したが、アメリカ政府から日本に対し三月はじめまでに設計書などの具体案提出を求めているので、防衛庁では早急に作成にとりかかった。

アメリカ政府からの援助内容は一九五七年米国会計年度

によって二千百トン(三億円)を日本の造船所との間に契約事務を行う契約官を日本に駐在するというものである。

この域外調達にはMSA協定付属書Aによってアメリカが費用を負担し、日本の指定所なり工場なりで生産したものを日本政府に納入するというもので、援助の額は今回がはじめてであるが一九五二年度以来一貫して増額されることを明かにした。

最近成立したばかりの岸首相の訪米により、日米間の懸案の一つである沖縄の施政権問題につき話合いて、施政は自由諸国の一部分に対する援助であることを示すことにより、目標

再び論議の標
建國記念日設定

（東京發）自民黨は四日の總務會で建國記念日を設定することにきめた。できれば二月十一日を建國記念日として祝祭日に指定し、今秋から實施したい方針である。

このため三木武夫幹事長は五日中に社會黨の執行部とこの問題について協議することになったが、自民黨としては、社會黨の協力が得られるならば今國會に國民提出の形で「國民の祝祭日に關する法律」の一部改正をはかりたい意向である。

これに對し社會黨側では建國記念日を設定すること自體には賛成するものが多いが、これを十月十一日にきめることについてはかなり反對するものもあるのでその成行きが注目される。

七月に移動式 見本市開催
シカゴを皮切りに

（東京發）大型トラックに積載を積みこんで移動式日本商品見本市を開きながら米國主要都市をまわる日本品の紹介宣傳が大阪市主催で、今夏實行にうつされる。

總費約二万四千ドルで、ミシン、人造纖維、精細工品、その他代表的な日本品の見本をトラックに仕掛けた陳列ブースにならべて、七月十日シカゴを振り出しにセントルイス、カンサス、グラスヒースト、デトロイトなどアンス各市では三日間づつ滯在一般に公開することになっているという。

日商文化センターで
御歌會に入選した小川夫人の 祝賀會

（羅府發）ロサンゼルス日商文化センターでは二十四日夜祝賀會を開催し、左記草瑞を決定した。

小川夫人の歌は歌會入選祝賀茶話會を二月十日午後三時より南メンロウ街一二一八、學園協同システム中學校大講間において開催する。

なおこの茶話會には音中の挨拶並びに歌を披露する。これには天皇、皇后のお歌もつてるると。

センターの宿願會館建設資金を集る二月廿四日午後五時より三光樓において開催する。この席上では羅府加大の四崎一郎教授に日本文化に關する講演を依頼すると。

羅府市の ガス料金 値上

（羅府發）羅加ガス會社では二月一日附公益事業委員會に對し、月額ガス使用料を四十セントから五十五セントに增額し、合計一千三百五十四万四千弗の增額許可方を要請した。

同會社では、戰後三回にわたつて增額を實施し、最近の分は一九五四年七百五十万弗に增額した。

羅府市內使用者六十万戸から現在の使用料を四十セントから五十五セントに値上げ。リバサイド、サンバナデノ、ベンチュラなどの諸都市では廿五セントから四十セントに値上げする。

同會社では、今後とも人口の增加と、新らしいガス管の敷設など、約四百万弗も支出しており、經營費も昨年より三百七十万弗もかさみ、また諸稅、稅金など百四十万弗も高くなつているからガス代を値上げせねばならないと。

アデ氏撮影に渡日

（東京發）ワーナーブラザ映畫會社のダンス指導主任レロイ・プリンク氏は四日來朝來訪し、目下撮影中の「サヨナラ」のダンス場面を指導する。

（日本便り）
出足の鈍った節分

滑永眞一

昨日、二月三日は節分——東京都內の神社やお寺では恒例の豆まきが行われたが、朝から降り出した雪のために參詣者の出足は鈍く、淺草の觀音さま、深川の不動尊など、約三十万所の社寺を合せて三十万餘度の人出、豫想の百万をはるかに下廻つた。

昨日の雪は東京では一、二センチ程度で、午後からは氷雨に變つたが、上信越地方はかなりの積雪があり、關西、北九州地方では冰しぐれに雨がふり、はつとした。

この冬は豪雪地帶に、つづき、主要の上野二十万日

羅府市の ガス料金 値上

（羅府發）羅加ガス會社では二月一日附公益事業委員會に對し、月額ガス使用料を四十セントから五十五セントに增額し、合

七月に移動式 見本市開催
シカゴを皮切りに

（東京發）大型トラックに積載を積みこんで移動式日本商品見本市を開きながら米國主要都市をまわる日本品の紹介宣傳が大阪市主催で、今夏實行にうつされる。

總費約二万四千ドルで、ミシン、人造纖維、精細工品、その他代表的な日本品の

日商文化センターで
御歌會に入選した小川夫人の 祝賀會

（羅府發）ロサンゼルス日商文化センターでは二十四日夜祝賀會を開催し、左記草瑞を決定した。

小川夫人の歌は歌會入選祝賀茶話會を二月十日午後三時より南メンロウ街一二一八、學園協同システム中學校大講間において開催する。

なおこの茶話會には音中の挨拶並びに歌を披露する。これには天皇、皇后のお歌もつてるると。

センターの宿願會館建設資金を集る二月廿四日午後五時より三光樓において開催する。この席上では羅府加大の四崎一郎教授に日本文化に關する講演を依頼すると。

羅府市の ガス料金 値上

（羅府發）羅加ガス會社では二月一日附公益事業委員會に對し、月額ガス使用料を四十セントから五十五セントに值上げ。リバサイド、サンバナデノ、ベンチュラなどの諸都市では廿五セントから四十セントに值上げする。

同會社では、今後とも人口の增加と、新らしいガス管の敷設など、約四百万弗も支出しており、經營費も昨年より三百七十万弗もかさみ、また諸稅、稅金など百四十万弗も高くなつているからガス代を値上げせねばならないと。

アデ氏撮影に渡日

（東京發）ワーナーブラザ映畫會社のダンス指導主任レロイ・プリンク氏は四日來朝來訪し、目下撮影中の「サヨナラ」のダンス場面を指導する。

（日本便り）
出足の鈍った節分

滑永眞一

昨日、二月三日は節分——東京都內の神社やお寺では恒例の豆まきが行われたが、朝から降り出した雪のために參詣者の出足は鈍く、淺草の觀音さま、深川の不動尊など、約三十万所の社寺を合せて三十万餘度の人出、豫想の百万をはるかに下廻つた。

昨日の雪は東京では一、二センチ程度で、午後からは氷雨に變つたが、上信越地方はかなりの積雪があり、關西、北九州地方では冰しぐれに雨がふり、はつとした。

この冬は豪雪地帶に、つづき、主要の上野二十万日

讀者の聲
投稿歡迎

シカゴ總領事館の回答

一月二十三日附シカゴ新報紙上讀者の聲について、全く投書者の申される通りで、米國に歸化した日本人は國籍を喪失するもので（法律的に離脫と異なる事が一般に理解されて居ない點も、斯る誤解の一因であると思はれる）たとえ形式的には屆け出をなさず日本の戸籍面にはなお抹消されないでも、事實的には日本國籍はないのであるから、もし投書の樣な誤解があれば誠に遺憾であり、又斯る事實は起り得ない筈です。

その原因は當時在米藤本氏の日本永住が問題となつた際シカゴ新報から電話で長々と問い合せがあり之に對する回答が遲くされて紙上に出たものと最後の部分にあると思います。

投書者の云う通り、歸化をした者が二足の草鞋をはかうという樣な不心得のある筈はないから、藤本氏のは指くとして假定の問題で、日本へ時歸るつもりの人は、歸り歸來してから歸化をした方が當時の記事によれば、所謂歸鹿を見ないから、その時期が關しいと云う點を詳しく話したのですが、電話の事故として、誤解の點を書き込み難く、讀者の意志疏通をぬきよに、あの樣に書かれたもので、紙上に現はれた限りでは全く事實に相違するものでは決してありの點が出るのは當然です。

× × ×

以上の回答文では當局が餘りに冷淡しない所もありますが、要するに問題になつた記事は、「紙上に現われた限りでは全く事實に相違するものでと」と强調して、シカゴ新報の誤報であると認定されてるようです。

しかしあの記事が誤報であるという四月頃の總領事の見解もあり、餘まぐれた總領に關はされ通しである。

さる二十八年五月から三年九カ月間、日本に在勤したアリソン駐日米大使は、二月二日夜羽田空港で離日した。アリソン大使はマーフィー總領事館の米國總領事館の向上に努めた。

飛行場には、岸外相、吉田總理代理副總理、レュシタワー米國大使館前參事官ら日米關係者多數が見送つた。

アリソン前大使と交代にマッカーサー新大使は二月十五日に東京へくるといわれる。またソ連の新駐日大使テダヤシャン氏も近く着任する。テつたか否かは投書の中の文の如き文章をお讀みになれば明かになると思います。

——貴館におかれても必ず正確の說明があるべきものと存じておりましたのに、爾來數ケ月に及ぶ現在においても、何らそれらしい說明に接せざるのみか、總々として貴館につき訪日手續きに關する注意をもとむる人々が、前述と同樣の注意をシカゴ駐在日本總領事館で受けて來た、と言い、その他非常數多の歸化日米人から、日本國籍離脫に關する質問を聞くのであります。

即ち、記者が取材に當つて得たと同じ了解を、總領館を訪れた夥くの人々が受けてゐるのであります。

現在になつてどの樣に云われようとも、當時記者の質問に應えられた大領事は「歸化市民が日本を訪問する際には、日本の籍をそのままにしておく方がよい」と言う趣旨の事を語られたことは間違のない事實です。それを今頃になつてから新聞の誤報であるとするのは責任回避というものです。

又右の文章にもありますように、もし領事が間違になつた記事が誤報であると氣付かれたならば、何故その旨直ちに、訂正に當紙に御通知下されなかつたのでしょうか？

尤も貴官にすれば、多忙のためシカゴ新報など讀んでゐる暇はないと云われるかも知れません。事實聽く所によれば、問題になつた藤本氏の記事は總領事館內で讀み讀んだ者がなく、總領事館宛ての投書が出て始めて問題になつたとの事です。

シカゴ新報はシカゴ在住日系人のコミュニティ・ペーパーであります。このコミュニティーには日本國を有する日本人が多數含まれております。總領事館の重大な仕事の一つはこの樣な日本人の利益擁護にあると了解しております。

そうとすればそのコミュニティー唯一の報道機關に一應照會を通すことは、總領事館として當然の仕事と思います。特に自分の發言に關した記事が出た場合には是非一應して欲しいと思いますが如何でしょうか？

（編集部）

小說 逢魔の辻

大佛次郎作

生死の境 十三

新吉は無言であつたが、ギュッとしたらしく突立つてゐたお紋がこれまでのことを、一切しやべらうとしてゐるのが分つた。

「おいで下さいましたと、申上ることを存じます。すぐ通つていらつしやいましたが」

「御覽か？」

「いえお馬でございます」

「ほう」

と頷いて

「大分乘り氣だな。參らしいことだ。すると、どの邊で追ひつくか」

「六郷渡か、五條坂あたりでせうか」

「うん、能く追ひかけて行かう。そこで手前に賴まれて貰ひたいが、あのお紋と

から決心しながら金五郎のことがあるので、いそがしく出て來ると、外で待つてゐた學先のヤハが、すぐ側へよつて來て

「お急ぎのところを申しわけございませんが、ちよいとお耳を拜借」

と、ヤハの方へ耳を寄せると、

「お紋さんが、あなたに會はせたいと言つてゐます」

と囁いた。

「お紋が？」

新吉は驚いて、ヤハの顏を見直した。

「はい、お紋さんが、どうしてもあなたに會はせたいと言つて、聞かないのでございます」

「會はせたいと？」

「はい、どうしてもと言つて聞かないのでございます」

「會はせたいと言つたのか

アイクの移民教書が提案
難民割當數の大幅引上げ

(ワシントン一日發UP)大統領が議會に送つた特別移民教書には、日本に對する移民割當てを大幅に引上げる提案が含まれてゐる。大統領教書は同時に
一、パロールのベースで現在米國にゐる五百名以上の日本人孤兒を救濟する提案の國會通過。
二、一時入米中米國人と結婚する日本人の一時訪問者、留學生に對する査證延長更新の緩和。
三、困窮な立場にある人の送還を救濟する行政的權限の付與。
に關する法律の修正を議會に要請したが、教書の注目すべき點はつぎのとおり。
一、教書では年間移民割當數の增加については觸れてゐないが、ワシントン當局では年間の割當數を倍加したものとみ、日本に對する年間移民割當數を五百六十三名(昨年度まで引上げるものとみてゐる。(現在の年間割當は百八十五名)
二、大統領は移民割當數を引上げるため、現行の年間割當數十五萬四千八百五十七名を一九二〇年の基準から五〇年の基準に變えて六萬五千名增加させるよう勸告、增加數は一九二四年から五五年七月一日までに實際に入米した移民數の增加に應じて各國に割當てるものとみてゐる。(現在の年間割當は百八十五名)
二、大統領は移民割當數を引上げるため、現行の年間割當數十五萬四千八百五十七名を一九二〇年の基準から五〇年の基準に變えて六萬五千名增加させるよう勸告、增加數は一九二四年から五五年七月一日までに實際に入米した移民數の增加に應じて各國に割當てるものとみてゐる。(現在の年間割當は百八十五名)
三、困窮な立場にある人の送還を救濟する行政的權限の付與。
に關する法律の修正を議會に要請したが、教書の注目すべき點はつぎのとおり。
一、教書では年間移民割當數の增加については觸れてゐないが、ワシントン當局では年間の割當數を倍加したものとみ、日本に對する年間移民割當數を五百六十三名(昨年度まで引上げるものとみてゐる。(現在の年間割當は百八十五名)
二、大統領は移民割當數を引上げるため、現行の年間割當數十五萬四千八百五十七名を一九二〇年の基準から五〇年の基準に變えて六萬五千名增加させるよう勸告、增加數は一九二四年から五五年七月一日までに實際に入米した移民數の增加に應じて各國に割當てるものとみてゐる。(現在の年間割當は百八十五名)

日系人の一大懸案解決に
ダウプ檢事總長補乘出す

(華府特電發)司法省の總參謀長格ジョン・シー・ダウプ氏が、立退賠償と市民權喪失問題の調査任務を帶びて二月十九日西部海岸を訪れる。
ダウプ氏は立退賠償、市民權喪失問題の双方に權限を持つ司法省民事部を擔當する人物で立退賠償局平任イノク・エリソン氏を同伴することになつている。
戰時中の西部海岸防衛司令官デウイット將軍の下で日系人の立退きを實施したのは、ダウプ氏が參謀總長時代であつた。
ダウプ氏は、立退賠償、市民權喪失問題の双方に權限を持つ司法省民事部を擔當する人物で立退賠償局平任イノク・エリソン氏を同伴することになつている。
戰時中の西部海岸防衛司令官デウイット將軍の下で日系人の立退きを實施したのは、ダウプ氏が參謀總長時代であつた。

國籍喪失屆に關する
總領事館發表

日本人が米國に歸化した場合の日本國籍喪失の手續につきましては一九五三年二月廿四日付シカゴ新聞紙上に詳細に公告致しましたが、最近右の屆出を怠り若くは誤解していられる向が多いように見受けられますので、國籍喪失、國籍離脫並びにこれと關聯する日本戸籍上の問題について說明致します。
一、國籍の喪失(米國に歸化した場合)
歸國の喪失とは日本人が米國に歸化した場合であつて、米國の市民權を取得すると同時に(日本國籍法第八條により)自動的に日本の國籍を喪失するものであります。即ち歸化した時から日本國籍は無くなつてしまいます。
日本國籍を喪失した場合は戸籍法第一〇條により、これを屆け出なければなりません(同條第一項は國籍喪失者の配偶者又は四親等以内の親族で日本國籍を有する者を屆け出義務者として、本人の國籍喪失の事實を知つてから一ケ月以内に屆け出るべき旨を規定に(日本國籍法第九條によつて、出生後十四日以内に日本國籍保留の屆出がなされた場合、日米兩國國籍を有している者)が日本國籍を離脫することで、國籍離脫の手續きは、本人の自發的意志により本人が自身で屆け出ることになつています。二重國籍者が日本に滯在する場合は、日本人としての入國手續きをとる方針を採つて居ります。即ち日本に渡航するに際しどうしても日本國籍證明書を必要とする者を屆け出(日本國籍喪失者の配偶者又は四親等以内の親族で日本國籍を有する者を屆け出ることになつています)
國籍喪失屆けのフオームは當館にあります。そのフオームによつて必要事項を記入の上、當館に提出して下されば(手數料不要)受理された國籍喪失屆けは外務省を經由して本籍地市町村長宛に送附されることにより本人の戸籍は抹消され、且日本國籍を喪失した旨の記載がされて手續きが完了しますのであります。
國籍喪失の屆出がない場合は事實上、日本國籍を失つているにも拘わらず、本人の戸籍がついて居るために旅行上の不便をするに
二、國籍離脫(二重國籍者の場合)
國籍離脫とは、二重國籍の者(即ち米國で出生し、日本國籍喪失の手續きをしていない者)が日本國籍を離脫することになつている。更に前氏は昨年八月發表された統一化された行政手續きのもと市民權離脫者が米國領事館で面會主任官に對し宣誓書に署名することにより、簡單に離脫できるようになつたと述べた。
一行の歡迎は次の通り
▲團長=竹田儀一(日本スケート連盟會)▲監督=今野章雄▲トレイナー=小林二郎▲男子選手=杉田秀雄 西倉幸雄、大橋和男▲女子選手=上野純子、荒木節子
一行は十五日桑港からデンバーに到着、二泊の後コロラド・スプリングに赴き、同地に十六日間滯在する。
滯りは三月四日デンバーを出發、五日屬府にいり、桑港には十日歸り、約一週間滯在の上歸國する豫定だが、竹田團長は桑港から一行とわかれバンクーバーからカナダに入國しエユーヨーク方面を回つて歸國すると。

香奠返し寄附

北ウエルス街ユーチアル會

島田重雄牧師
說教

臺州スポーケン・メソヂスト教會で

生長の家見眞會
谷口先生錄音講話

シカゴ生長の家支部「ゆには會」では明十日(日)午後一時半より定住者會館において谷口雅春先生の錄音講話を聽き、且つ日本觀光カラースライドも供覽するので、どなた樣も滿堂なく御出席下さる樣にと。

春期圍碁大會
二月十七日(日曜)於定住者會館

シカゴには日本棋院支部があり、よく〳〵たる實力者を中心とした圍碁クラブあり、數年前より圍碁熱は相當盛んなもので、毎年春秋二回に亘り圍碁大會が催されて、賞付で圍碁大會が催されて、ます〳〵圍碁熱を煽つていたのであつた。
潮には千滅あるが如く、最近はこの大會も立消えの姿で
あつたところ、近ごろ棋士の間に再び圍碁大會熱がさしてきたので、いよ〳〵シカゴ圍碁クラブ主催の下に來る二月十七日(日)午前十一時より圍碁大會が定住者會館の同クラブにおいて開催されることになつたので大天狗の御を問わず、棋力の參加が希望されている。會費は一人一弗五十仙。

共濟會廿五周年祝賀會
各部委員連合集會

二月十二日(火)於定住者會館

シカゴ日本人共濟會では既報の如く、本年は創立二十五周年に當るので、その記念祝賀として例秋の理事會において同會功勞者表彰と高齢者表彰を實施することになつた。
表彰は會員中より推薦されたものの中から選考委員會で決定され、既に各部委員も選定されているが、その物故は來る二月七日に催される同會定期總會において報告されるはずである。
この總會に先立ち、午後二時より同會館において各部委員連合會を開き、その下準備として各部委員會を開くことになつた。
この總會において總會具體案を決定するはずであるので各部委員は漏れなく出席を願いたいと共濟會は希望している。

マイク正岡
駐日新大使と懇談

(華府市特電發)市民代表の正岡マイク氏は、明六日夏京に出發、駐日大使になるグラス・マクカーサー二世を訪問した日米關係八日米間の關係に關する意見を傳えた。
正岡氏は日米親善會の總主と會談する豫定。華府は十九日、晴天廿一日、シャトル廿六日の飛行で新大使と會談する。會談場所はシカゴ自由世界のパートナーとして維持させるためには米國の地域別に關する二世の見方を米國の關係にも影響にさせることを考慮している旨を明らかにした。
正岡氏はマカーサー二世大使と會談後「新大使は米國の代表として有能であることを證明するだろう」と語つた。また正岡氏は最近の訪日でみた日本について、白雪館、國務省關係者、國會關係者と會談したことも明にした。

森茂久氏死去
葬儀は本日執行

シカゴ オールドタイマー

シカゴに永年住住、主として日本關係及び慈善の鑑定家として知られ、一時はボストン美術館にあつたことのある森茂久氏は、かねて病氣にて入院加療中のところ去る四日逝に死去いたしましたので下名等友人相謀り共濟會にお願ひして同會主催の下に九日(土)午後八時よりプレッド・クレナー葬儀社(北クラーク街一二五三)において葬儀を執行することになりました。此段生前厚誼深謝氏に謹告いたします
二月九日
喪主 シカゴ 日本人共濟會
館(在日) 白瀧ノブ子
友人 重田秋二 中根敏二 野澤克巳 戸田勝二 ジョン・ワデル

ダブプレスト洋服
單襟に仕立直し

一時流行した男子服のダブプレストの洋服は何時しか流行おくれとなつて今では、殆ど以前の單襟に復歸したので近頃、よく若い人達の間には嫌の單襟仕立て嫌しが流行しているので、林間木イリーン夫人は今まで二人の洋服店で專門的にお方の縫りをやつていたが、今回百貨でこの注文を受けることになり經驗も白人仕立て職より大分安價に勉强するから御相命を願います。

松陽キネマ
今週 日本映畫

今週の松陽キネマ興行の日本映畫は次の通り
大映
總天然色映畫
「瀧の白糸」
主演 (若尾文子 菅原謙二 若原一郎)
大映
「まらそん侍」
主演 (勝新太郎 三田登喜子)
▲二月九日(土曜日)午後七時より オリベット會館
▲二月十日(日曜日)午後六時半より シカゴ佛教會

人員多數入用
ウッドワオカートリムソーヤーキャビネット作りアセンブリーの仕事

Lane-Smith Mfg. Co.
4616 W. 19th St.
CICERO, ILL.

要求欄

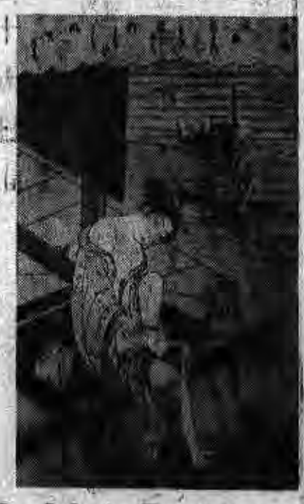
若い婦人入用
クーパー・ランプシェード會社、ミルウォーキー街七二九、電話MO六ー四五六七

三室家具と裕壁附
北マグノリア街四五二〇 ED四ー九三二七

個人消息

◆ノースショー教職員會の幹事教師は過日、ウイートン大學よりマスター・オブ・レリジョンの學位を授與されたら、同校卒業式には是非ともパテュラー・オブ・デビニティーも獲得する豫定である
◆シカゴ川柳時報の編集校正田修作(號角)氏は今回左記へ移轉した。
ノースタラデ街五八一五番
電話RA八ー九六四九。

手に入れ難い古い木版畫及び極〳〵新しい作品、色々來ました
日本畫等も額縁に入れます



U-HARA
1544 E. 57th St. Chicago 37, Ill.
Near Jackson Park and I. C.
Daily, 10:00 A.M. - 7:00 P.M.; Sunday, Noon - 6:00 P.M.
Monday, Closed Tel. HY 3-1548

春季圍碁大會

時日=二月十七日(日)午前十一時より
會場=定住者會館 北クラーク街一二一〇
會費=一弗五十仙
大方の棋士諸君奮つて御參加下さるやう希望致します
シカゴ圍碁倶樂部

O'BRIEN PAINTS
COLOR HEADQUARTERS

ペーント 壁紙 金物類
卸小賣
御註文も承ります
A & M PAINT & SUPPLY
3351 N. CLARK BU 1-5830
Next to Star Market

ウエートレス入用
なるべくパテー食堂に

北クラーク街一二二六 電話 WH 六九七六

死亡御通知

シカゴのオールドタイマー
森茂久氏儀

かねて病氣にて入院加療中のところ去る四日逝に死去いたしましたので下名等友人相謀り共濟會にお願ひして同會主催の下に九日(土)午後八時よりプレッド・クレナー葬儀社(北クラーク街一二五三)において葬儀を執行することになりました。此段生前厚誼深謝氏に謹告いたします
二月九日
喪主 シカゴ 日本人共濟會
館(在日) 白瀧ノブ子
友人 重田秋二 中根敏二 野澤克巳 戸田勝二 ジョン・ワデル

"HAKUKIN KAIRO" POCKET WARMER

KEEPS YOU COMFORTABLY WARM FOR 24 HOURS.
ONLY $1.95 WITH 2 EXTRA BURNERS

SANYO TRADING CO.
207½ NORTH SARATOGA ST.
LOS ANGELES 33, CALIFORNIA

Enclosed Money Order or Check $_____
Please Send Me_____Pc. of Hakukin Kairo
Name_____
Address_____
City_____ Zone_____ State_____

ハクキン・カイロ
二十四時間保温持續
是非御使用下さい

日本への御旅行には 日本航空で！

日本航空を御利用になれば和服姿のスチュワデスが行届いたサービスをいたしますから殊内はもう日本と同じです。その他食事、飲物、眼藥用品などすべて日本のものが取揃えてございます。
飛躍を續ける当社は10月からバンコック迄路線を延長いたしましたので東洋へ御旅行の際は便利な日航機を御利用下さい。

シカゴ～東京間
(乘換えの航空連絡七合物)
片道 $ 564
往復割引 $ 764.80

わずかな内金で「月賦旅行」の御便宜もございます

JAPAN AIR LINES
日本航空
37 South Wabash Avenue
Chicago, ANdover 3-1384
SAN FRANCISCO, HAWAII to JAPAN, OKINAWA, HONGKONG, BANGKOK

移住御挨拶

私共一九四五年當地へ轉住以來今日まで皆樣より多大な御厚誼を賜りましたことを感心感謝して居ります
此の度家事上の都合にて遠洲芳地沙港へ轉遷することになり本日當地を出發に當りましては又聞々御歷訪を賜はりましたことを謹く感謝申上げます
一々參上の上御挨拶申上ぐべくが本意に存じますが行李匆々の際其の意を得ず以紙上御挨拶申し上げます。尙は沙港へ御來訪の節は何卒御立寄り下さるやう御待ちして居ります。御別れに當り皆樣の御多幸を念じつゝ
二月四日
川口又平
貞枝
唇知皆々樣

J. Joguri Mercantile Co.

1124 N. Clark St. MI 2-4816
1128 N. Clark St. MI 2-1195

▲佛壇各種各サイズ
▲美しい畫柄の高級ブロンズ製花立大小各種
▲會津塗菓子器及び盆類各種
▲瀨戸物新畫柄付各種
其の他あらゆる百貨を豊富に取り揃へてあります
御來店をお待ちして居ります
▲書籍部▼ ▲卸部▼

新荷御案内
直輸入商 戸栗商事社

北クラーク街一一二四、一一二八
北部支店 北クラーク街 五三二四

Diamond Trading Co.

1012 N. Clark St. SU 7-5166
5324 N. Clark St. LO 1-0887

お米なら何んと云ふても一番おいしいと定評あるダイヤモンド印新米
アルカンソー產 極上保證附
を是非召し上つて下さい
▲一俵お買上げの方には會津塗のお盆を一枚贈呈致します
ノースクラーク街一〇一二
ダイヤモンド貿易商
同 街
北部支店食料

Equitable Plumbing Co.

Harry Domas, Prop.
1436 W. Wilson Ave. SU 4-9484

▲住宅、商業用プラムングの仕事
▲キチン、浴室の近代化
何でも御用、地下、二つ修理まで
即も大抵御引受けて御用を承ります
まずから何卒御下命下さい
△無料見積り▽
△廿四時間サービス▽
イクイタブル プラミング會社

純アルカンソー ブルーローズ

リバテー米
最高級 ブルーローズ

PACIFIC TRADING CO.
249 DAVIS ST. S.F. CALIF.

▲北部 エバンストン食料品店、サン・グローサリー(八軒)、マーケット食料品店
▲南部 ホワイト・ハウス・アンド・アイ商會、スターマーケット、ケー・グローサリー、フランクリン食料品店

純アルカンソー ブルーローズ
さくら米
酒やおかずに好みはあるが
さくらの御飯は万人向き
五十斤入もあり

發賣元 株式會社 F. M. NONAKA & CO. Inc. 655 Battery St. San Francisco 11, Calif.

野中商店

Published by
The Chicago Shimpo Inc.
1210 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2226
K. Sugimoto, Bus. Manager
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY FEBRUARY 9, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1021

Dedicates Student Union Building

Professor Sees Change In Japan in 3 Decades

CINCINNATI.—Quite a change was noted by Dr. William S. Clark II when he visited Japan for the first time in more than 30 years. The disappearance of jinrikishas and the appearance of co-eds was reported as two modern phenomena noted in Japan.

"The increase in motor vehicles is just spectacular," said Dr. Clark, "and no one rides in jinrikishas except a few GIs and geishas who apparently use them as a trademark."

Dr. Clark, head of the University of Cincinnati College of Arts and Sciences English Department, made an oriental pilgrimage to help break ground for a student union building at Hokkaido University at Sapporo on the northern island of Hokkaido.

It will be known as the "Clark Memorial Student Union," named after the still-revered Dr. William Smith Clark, grandfather of Cincinnati's Dr. Clark, who himself spent two years at Sapporo for the American Board of Commissions for Foreign Missions. The half-million-dollar Clark Union will have such modern extras as a little theatre and guest sites.

Dr. and Mrs. Clark spent 56 days on an intensive tour of the islands. They were accompanied for part of the trip by Miss Emiko Itakura, who works for the American Embassy on international cultural exchange. Miss Itakura, who received her B.S. in home economics at Cincinnati University, did graduate work in sociology before going to Japan.

The Clarks have a memo on everyone they met and in returning the courtesy, they used up a supply of their own calling cards, which never seemed to be needed in Cincinnati. They praised the geisha girls at official functions as "preservers of the ancient arts of dance and music." Dr. Clark admits he learned some new dance steps from the geishas, including the popular "baseball dance."

In Japan Dr. Clark learned that many apply for college admission but few can be chosen. The government has helped with finances. Its national scholarship fund has given students 4 billion yen ($11,111,111) but the colleges have not been able to expand to meet the demand.

Tokyo University filled its 2,000 freshman places from 14,000 applications this year. Smaller colleges can accept only one out of 12 applicants.

Dr. Clark undoubtedly left his own imprint on the Japanese student, following his famous grandfather's footsteps. Dr. Clark suggested a fitting motto should now read, "Boys and girls, be ambitious." The students felt he had brought it up to date.

Brotherhood Theme For City Churches At Sunday Services

Brotherhood Week will be observed by the Chicago Buddhist Church from Feb. 17 to 24. It will climax with a special Brotherhood Week service on Feb. 24, at 11 o'clock. Many different nationality groups have been invited to participate in the Brotherhood Week program.

Mr. Lemuel Peterson of the National Conference of Christians and Jews, will be guest speaker for the service. He will speak on "Christian Basis for Brotherhood," while Rev. G. M. Kubose's sermon will be on "Buddha's Teaching on Brotherhood."

Immediately following the service Sangha (Brotherhood) Hour will be held. Two movies, "The House I Live in" and "Man—One Family" will be shown. Tea and rice cakes will be served.

Race Relations Set As Topic of Sermon

Race Relations Sunday will be observed by the Christ Congregational Church with the exchange of their minister and some of its lay-people with the First Congregational Church of Lombard, Illinois, this Sunday, Feb. 10. Rev. Thompson Sampson, Jr., one if the ablest of the younger ministers in the country, will speak. A fellowship luncheon will be held after the service to honor the visitors from Lombard.

Rev. George Aki and two carloads of Chicagoans will worship with the Lombard congregation. Rev. Aki's sermon for this Sunday will be "Living in the Wrong Neighborhood."

Hear Visiting Pastor

Rev. Charles Frost, pastor of the Church of the Redeemer, will be guest speaker for the regular Sunday service of the Christian Fellowship Church (Methodist) this Sunday, Feb. 10, which is Race Relations Sunday. Following the service a coffee hour and reception will be held for Rev. Frost.

Seek Fund for Church

Following a short recess during the holiday season, the Chicago Buddhist Church has resumed its fund campaign for its new building at Leland and Racine Aves. It is reported that the committee has attained 85 per cent of their goal of $25,000. The campaign is expected to be completed in a few months.

Cattle Rush Keeps Beef Prices Down

Larger livestock receipts soften beef prices for Chicago area consumers. Some marketing men guess that tax deadlines in neighboring states may have prompted a rush of cattle to market as producers convert product to cash reports the University of Illinois Consumer Service for the week ending Feb. 9.

Beef prices settled slowly at terminal and wholesale markets and are translated at retail in terms of wider ranges—the high side remaining steady with last week, the low side adjusting downward.

Pork holds steady at the current high retail levels, although live hog prices sagged at terminals on a dull market, indicating that the long predicted retail decline may occur soon.

Lamb dropped at wholesale, veal quoted higher. Some retail outlets make price concessions. Fryers jumped pricewise on limited supply but stewing hens and turkey remain values at lower prices, joined in some cases by roasting chickens on a spot-value basis. Eggs remain low and unchanged at retail.

Produce prices are hinged on weather and supply. Where cold, wet weather resulted in short-supplied items, such as green beans, broccoli and lettuce, prices advanced. Tomatoes, potatoes, cucumbers, Florida celery and cauliflower escaped and are well supplied and unaffected pricewise. The citrus peak is here for grapefruit and Florida oranges. Spot values are found in small California navel oranges.

Gordon, Yamakoshi To Get Brotherhood Awards of Council

Two Chicago JACL-ers were honored by the National Conference of Christians and Jews with the annual Brotherhood Awards. Harold Gordon and Noby Yamakoshi will be among the 20 recipients of the 1957 James M. Yard Award when they are presented in the City Hall Council Chambers on Thursday, Feb. 14. The presentation will be followed by a luncheon in the Georgian Room of Parson Pirie and Scott.

Always for the under-dog, Gordon, who is affectionately known as Tokuzo among the JACL One Thousand Club members, is the first non-Japanese person to become a national officer in the organization when he served as Chairman of the One Thousand Club from 1952 to 1954. At present he is Chairman of the National Legislative Legal Committee where he makes use of his legal knowledge. He is practicing law in the Loop. Both Harold and his wife, Peej, are active members of the Chicago JACL chapter.

Yamakoshi, who is with the advertising firm of Nobart Studios, is an active member of the Midwest Buddhist Church. He has been responsible for creating good-will among the neighborhood groups of the Near North Side. He has helped in arranging the Old Town Fair which is held annually in the north side of the city. He is a member of the One Thousand Club, Lincoln Park Kiwanis and a member of the Board of Trustees of the Olivet Institute.

Hiura Couple Feted At Informal Party

One of the social events of the winter was an informal welcome party for Dr. and Mrs. George Hiura of Palo Alto who came to Chicago for the dental convention. It was held in the spacious apartment of Dr. and Mrs. Bill Hiura on Hyde Park Blvd. on Monday evening. Golf and bridge friends of the couple were among those who welcomed the Californians.

Dr. George Hiura and his wife, Masaye, who is a dental technician, were former residents of this city but now reside in Palo Alto.

Some 30 friends were among those present. The hosts, Bill and Toshi, were assisted by their charming teen-age daughters.

Scouts to Participate At Special Service

In observance of National Scout Week, Feb. 8 to 14, the Boy Scout Troop of the Chicago Buddhist Church will dedicate Feb. 10 as Boy Scout Sunday to support and promote the spirit of scouting. Rev. G. M. Kubose will address the congregation on "The Spirit of 'On My Honor.'" A fellowship hour will follow in the lounge.

The Chicago Buddhist Church has three scout units, the Cub Scouts, Boy Scouts and Explorer Scouts. This Sunday each scout unit will place its flag at the hall and all scouts will recite the Scout Law. Mike Fujimoto will speak on "The Meaning of Scouting."

First Public Speaking Teacher

Student Back, Works For Ph. D. in Chicago

EVANSTON.—One of the attractive students on Northwestern University's campus is Mitsuko Saito, a gradute student who is working for her Ph.D. in speech. She is the first public speaking teacher in Japan.

The daughter of the Bank of Japan's comptroller, Miss Saito first came to Northwestern in 1951 as a special speech student on the student exchange program. She went home for a vacation in 1953 with a M.A. degree. Now she is back for her doctorate.

Miss Saito stated that her great-grandfather was one of 15 land-rich feudal lords who led a movement to return property control tribution to the Meiji Restoration when Commodore Perry opened the doors to Japan. Her grandfather is a graduate of Yale University.

She speaks of America with fondness. "This is my second home now. So much of my heart is here that I have only this prayer — to make myself a bridge of understanding between my country and the United States. This I can help to build by teaching. I love to teach and speak the English language, it is a strong, persuasive speech. Our language is softer. Yours is exciting."

In spite of her liberal American education, she says of marriage, "it is best for our parents to pick our husbands. I feel so sorry for young American college girls who must find the one to love and marry. That is too much responsibility for two little shoulders of a young girl."

Church to Observe Buddha's Birthday

Nirvana Day, the day Gautama Buddha passed into Pari-Nirvana at the age of 80 about 2,500 years ago, will be observed by the Chicago Buddhist Church with a special service next Sunday, Feb. 17, at 11 a.m. Rev. Gyomay M. Kubose will deliver a sermon on "What Nirvana Day Means to Us in America."

The guest speaker for the service will be France Haar, renowned photographic artist from Hungary and Japan. His subject will be "Best of Old Japan." A graduate of the Academy of Decorative Art in Hungary, Haar studied in Paris. He was production director of Tokyo Film Corporation. He has published two books, "Japanese Theaters in Highlight" and "Best of Old Japan."

Japan Asks British To Call Off Tests

TOKYO.—Through their ambassador to England, Haruhiko Nishi, Japan has asked Great Britain to call off the series of British nuclear weapons tests scheduled to be held near Christmas Island in the South Pacific starting Mar. 1.

Japanese fishing companies have protested that the projected British nuclear test blasts would hamper their South Pacific operations and might possibly endanger Japanese fishing vessels outside a designated danger zone.

Mt. Fuji Ownership Dispute to be Aired Before Diet Members

TOKYO.—Who owns the top of Japan's sacred Mt. Fuji? Citizens of two prefectures claim the barren summit of the world-famous 13,000 foot mountain as theirs. Mt. Fuji straddles two prefectures, Yamanashi Ken and Shizuoka Ken. The ownership controversy has flared up anew because the National Government has decided to end the arguments permanently by introducing a bill in the Diet to decree Mt. Fuji's summit belongs to no one.

Officials blame the argument on the American Occupation. In prewar days, Mt. Fuji's summit was one of the many designated holy compounds over which the Shinto shrines had traditional rights. An Occupation edict banning state Shintoism abolished these rights on the legal grounds that such land belongs to the government.

The government, in turn, officially transferred ownership of the holy compounds to the Shinto shrines of that particular district. In the case of Mt. Fuji's summit, ownership was transferred to the shrine perched atop the sacred mountain.

The people of Shizuoka claim they own the contested land since the mountain-top shrine is a branch of the Sengen Shrine located in their own prefecture.

Yamanashi citizens point out that for generations their people have looked on the summit as their own.

Civic delegations from both prefectures have converged in Tokyo to stage demonstrations and rallies to help press their cause.

Now it looks like the two rivals may gang up on the government on the grounds that anything is better than making the sacred summit ownerless.

Choral Society Bid For Song Auditions

The International Choral Society announced auditions for singers and soloists to be held at the 11th St. Theatre, 72 E. 11th St., on Monday, Feb. 11, at 7:30 o'clock. Audition applications may be secured by calling HA 7-5570 or writing International Choral Society at the above address. Auditions are open to members of all nationalities.

Cub Pack's Theme Set for February

"Golden Treasures" has been selected as the theme for the month of February for members of Cub Pack 3515 of the Chicago Buddhist Church. During the month the Blue and Gold banquet commemorating the 47th anniversary of scouting in the United States will be one of the main activities.

Parents helping with the event include Tad Arimura, general arrangements and food; Jack Kabumoto, arrangements and finance, and Mrs. Robert Kikuchi, invitations.

Program Discussed To Stimulate Work For Minority Group

WASHINGTON, D. C. — The program of the National Youth Training-Incentives conference held here this week to explore methods to stimulate more youth of minority groups to train for skilled employment, will include discussions of steps already being taken toward that objective in Chicago, Cincinnati and Detroit, the President's Committee on Government Contracts announced. The conference was sponsored by the President's Committee with the cooperation of the American Personnel and Guidance Association.

Members of the conference included leaders of public and parochial schools, labor organizations, business and industrial firms, civic organizations from 16 industrial centers and specialists from other cities.

Vice-President Richard Nixon, Chairman of the President's Committee, presided at the afternoon session when the programs of the three cities were discussed. Speaking for Chicago were Thomas H. Coulter, Chief Executive Officer of the Chicago Association of Commerce and Industry, and Dr. Benjamin C. Willis, Superintendent of Public Schools.

Posthumous Award For Murdered Man

TOKYO.—Frank S. Booth, American businessman who was murdered with his Japanese wife by robbers, will receive posthumously the third class order of sacred treasure in recognition of his contribution to Japan-U. S. friendship.

Both aided in the founding of the Nichiro Fisheries Co. and contributed to the development of Japan's canning industry. Born of American parents in Japan 76 years ago, Booth was educated in the United States. He spent most of his life in Japan where he amassed a fortune as a ship broker, a fisheries consultant and head of an engineering firm. He maintained his American citizenship throughout.

President's Proposal Sent to Congress

WASHINGTON, D. C. — President Eisenhower sent to Congress his proposals for expanding the Hungarian Refugee Program and liberalizing the nation's basic immigration law. He asked that he be allowed to raise the refugee quotas to whatever level he considers necessary in meeting emergency situations. He also proposed a drastic revision of the quota system that has regulated immigration for 30 years.

House Republican Leader Joseph Martin has predicted that both the House and Senate will pass President's civil rights legislation before June 1. Martin, who has a towering reputation as a political prophet, also said there will be an income tax cut next year.

Congressional Objectives Told

Seven Point Program Recommended for C. L.

WASHINGTON, D. C.—Basing their points on recommendations of the National JACL Legislative Legal Committee that were adopted unanimously by the 14th Biennial National JACL convention held in San Francisco last fall, a seven-point legislative program for this 85th Congress was announced by the Washington Office of the JACL.

The congressional objectives include: (1) liberalization of the Immigration and Nationality Act of 1952; (2) completion of the Evacuation Claims Program; (3) return of wartime sequestered Japanese property; (4) statehood for Hawaii; (5) civil rights legislation; (6) endorsement of legislation that may be introduced that will beneficially affect the welfare of persons of Japanese ancestry in this country, and (7) opposition to any bill that may be introduced that will affect the well-being of persons of Japanese ancestry in the United States.

Specifically the liberalization of the I-N Act includes (1) larger annual quotas from Japan, (2) re-uniting of separated family units by extending non-quota status to "close family members," (3) elimination of the Asia-Pacific Triangle, (4) expeditious naturalization for Nisei who lost citizenship during World War II and who committed no acts of disloyalty against this Government, (5) expeditious issuance of Certificates of Identity to former residents who claim U. S. citizenship and desire to test the question in courts, (6) restore the pre-1952 requirements of "serious economic detriment" in providing suspension of deportation and adjustment of status, (7) provide a seven year statute of limitations on deportation cases, and (8) to include Japanese in any extension of the Refugee Relief Act or in any amendment to the basic law in this regard.

Change Bowling Time

A slight change in the time for bowlers of the Christ Congregational Church has been announced for this Sunday. The matches will start at 2:30 p.m. instead of 1:45. It is reported that the Eagles are ahead in this 14-team league with the Alouettes a close second.

Foreign Minister Reaffirms Japan's Support of U. N.

TOKYO. — In a major policy speech to the Diet, Foreign Minister Nobusuke Kishi reaffirmed that Japan would base her international actions in accordance with the charter of the United Nations. He said this before the 26th plenary Diet session, emphasizing that Japan's recent normalization of relations with Russia would have no effect on Japan's continued close cooperation with the United States and the free world.

Kishi flatly dispelled fears in some quarters that the normalizing of diplomatic relations between Japan and the Soviet Union may lead to a gradual swing away by Japan from the free world.

He underscored the importance Japan attaches to her new-found membership in the United Nations as he said: "We Japanese must nurture the strength, both physical and spiritual, necessary to this important position and heavy responsibility.

"We must eliminate the idea which has prevailed during the post-war years, of depending on others. We must awaken the ideas of independence, autonomy and rehabilitation through our own efforts and thereby work to increase the nation's strength.

"I believe that the basic policy of our foreign policy in the future should be to contribute to the peace and prosperity of the world through the United Nations."

Your Classified Ads

HELP WANTED

DICTAPHONE OPERATOR. Experienced —good pay. Pleasant working conditions. Small office. CE 6-6175.

Young veteran to learn to repair letter shop machines. Must be mechanically inclined. Good starting salary. Excellent future. Brodie Advertising Service Inc., 521 S. Wabash.

Single or Married woman who can speak English for light care-taker of Apt. house $50.00 month plus own living quarters. Tanaka, 4958 Blackstone, AT 5-5348.

Couple for Rooming House
Good salary plus apartment
JUniper 8-8458

YOUNG WOMAN—wanted in lamp shade company. Cooper Lamp Shade Co. 729 N. Milwaukee. MO 6-4567.

TYPIST-SWITCHBOARD
Will teach beginner to operate small keyboard. Hours 8 a.m. to 4:30. Permanent position.
ROBERTSON
PAINT & WALLPAPER CO.
1342 W. Madison MOnroe 6-0365

NISEI: Married man, moulder & lathe hand. 40 hr. week. $1.60 hr. We will train. MO 6-4158. 1514 W. Adams St.

SERVICE STATION attendant. Will consider mech. inclined young man. Will train. Eddie & Jones Standard Service. 4325 Broadway. LIncoln 9-9688.

TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. Jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1660, or come in for interview.
A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

OFFICE WORKERS
Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Andersen.

Permanent Positions Open for
Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.

N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

EQUITABLE PLUMBING CO.
HARRY DOMAS, Prop.
1456 W. Wilson Ave.
SU 4-9484
Jobbing - Repairing Work
Residential & Commercial

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.
ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

FOR RENT

4-ROOM partly furnished. Gas heat. $65 month. 1906 N. Fremont. LI 9-8691.

3-ROOM furnished apt., private bath. Newly decorated, close to North side shopping & transportation. RA 8-0028.

6 room unfurnished apt. $65. 1st floor. 5465 Ridgewood Ct. Phone FA 4-8091.

UPTOWN - ONE RM. KITCHENETTE.
CALL AR 1-4935

3-ROOM furnished apt. with private bath. EA 7-5136. 1114 W. Oakdale.

MODERN DELUXE 2-ROOM—furnished apt. Utility & linen free. Reasonable. Newport Ave. GR 2-1274.

FOR SALE

For Sale Laundromat. Near North Side. Income $20,000 year. Price $10,000. Call for Mike. Business Service Associate, WH 4-2730.

2 Apts. Brk. Large Apartments. Immediate possession—both apts.—large lot—plenty of room, built in bath tubs, showers, tile. Near Lincoln-Lawrence-Western schools—Shopping—Transportation — Newly Decorated — Very Clean. Need $10,000.00 Down Payment.
Edw. J. Bottcher Realty Co.
6765 North Sheridan Road
SHeldrake 3-1794

CHINESE AMERICAN Restaurant, in business 5 years, good location. All equipment & stock, counter & fountain. Reasonable price. Big Boy Chop Suey, 2406 N. Southport. LA 5-9780.

BUSINESS OPPORTUNITIES

FOOD SHOP—North side, small store, 28 years in same location. Very profitable, easy operation. Experience not necessary. Low rent. 947 Eastwood. Phone ED 4-9782.

UPHOLSTERER with small investment. Excellent opportunity to share store in fine residential neighborhood, substantial amount of work supplied continuously. Call Mr. Albert, AM 2-3700.

Must sell 9-5½ rms. Apts. Modern. 3400 North near Broadway. Yellow Octagon Flat. Large lot—Stoker—excellent condition. Low rental. Income $12,240 yr. good financing. Approx. 8½ times. Mr. Grosser, Wm. J. Kilkanow & Co., 100 N. LaSalle St. RA 6-4931.

2-6s BRICK, $5,000.00 down. 2 Flat near 72nd & Stony. 2 car brick garage, enclosed rear porches. Steam-stoker. 1 stove, 2 refrigerators. SENO REALTY CO. ATlantic 5-4900.

DOUBLE BREASTED COATS
Before After

RESTYLED
Into Latest Style
Single Breasted
$14.95
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018.
流行遅れの
ダブルブレスト外套上着を
最新型のシングルブレスに
仕立て直しいたします
◀特製 十四弗五十仙▶
アイリン・ショップ
川本アイリーン

Charm Beauty Salon
2662 N. Clark St
LIncoln 9-1688
チャーム美容院
藤本マーグレット

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single Rooms
Good Meals

SAKURA SHOKUDO
3738 N. Broadway
BU 1-9790
Japanese Food - Hawaiian Dinner
ORDERS TAKE OUT
Tue. Wed. Th. 11 am to 10 pm
Fri. Sat. 11 am to 2 AM
Sun. 11 am to 11 pm
Monday closed all day

GOLDEN STAR
Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-8641
4-8[illegible]
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. all day closed
Tues., Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 9
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

MIYAKO SHOKU-DO
Japanese Dishes
1152 N. Clark St. WH. 4-8278
都食堂
Sukiyaki-Tempura-Sushi
11 a.m. to 10 p.m.
Closed on Monday

EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway LO 1-9152 (Bus.)
William T. Okumura LO 1-7125 (Res.)
• 2 STORY BRICK
2 story brick residence. 8 rooms, Auto. oil heat, tile kit. tile bath. Price $21,000. $5,000 down.
• 2 FLAT BRICK
1-5 & 1-6 room flats. Auto. oil heat. 2-car garage. 5400 North. Price $25,000.00.
• 3 FLAT ROOMING HOUSE
5-3's, 1-2's & 2-1's, 2 car garage. Auto. oil heat. 5800 North. Price $29,000.00. Inc. $5,940.00. About $9,000.00 down.
• 11 APTS. BRICK
2-6's, 4-3's & 4-2's. 4100 North. All pvt baths. Stoker steam. Inc. $11,000.00. Price $60,000.00. $15,000.00 down

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8 9018
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res LA 5-6758
• CONVERTED 2 FLAT BRICK
2-4's, 2-3's, 1-4, and 1-2 room basement apts. Mod. tile baths, new alum. storm windows, new elect. wiring and plumbing. Auto. oil stm. heat. 2 cr. garage. Income $502.00 per month. 5000 North near Broadway. Need about $8,000.00 down.
• 3 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK
2-7's, 1-5, stm. heat stoker, steel construction. Income $237.00 per month not includ. owners apt. Immed. possession 1st floor apt. 3000 North near Glenwood. Need about $8,000.00 down.
• 6 ROOM RESIDENCE
2 story stucco. Auto oil forced air heat. Full Basement. 2 car garage. Excellent residential location near Ravenswood Lawrence "L" Station. Asking price $15,000.00.
• ROOMING HOUSE HOTEL
34 rooms—1-5 room apt. for owner. Balance kitchenettes and sleeping rooms. Annual income $14,000.00. Near Belmont & Clark street. Special priced. $40,000.00. Need about $15,000.00 down.
• CORNER 17 FLAT BRICK
3-5's, 12-4's, 2-2's, steam heat stoker, new elect. wiring. Building recently painted and tuckpointed. 5000 North near Broadway Annual income: $16,000.00. Need about $25,000.00 down, balance 15 years 5½% interest.
• MODERN CORNER 7 FLATS
6-5's, 1-4 room basement apt. Rooms are good size. Stm. heat stoker. 2 car brick garage, side drive. Income $725.00 per month. Immed. poss. 5 room apt. Need about $19,500.00 down.
• 2 FLAT MODERN YELLOW BRICK
2-6's, auto. oil stm. heat, steel construction. Immed. poss. 2 apts., mod. baths. 5000 N. near the Lake. Need about $5,500.00 down.
• 6 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK
2-6's, 4-5's, steam heat stoker, steel construction. Income $550.00 per month. 4900 North near the Lake. Asking price $50,000.00. Need about $17,000.00 down.
No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 200 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

SANITARY FUEL CO.
910 WEST ARMITAGE AVENUE
CHICAGO 14, ILLINOIS
For Proper Fuel Oil & Better Boiler & Burner Service
Call Lincoln 9-2400

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches
Gifts
WAgner 4-2040

Engraving
Jewelry
1048 E. 47th St.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
YUKIO HAMAGUCHI (Gen. Broker) .... Bus. RA 6-2291—Res. ED 4-6709
NOBORU HONDA (Gen. Broker) .... Bus. CE 6-1393—Res. LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) .... Bus. CE 6-5631—Res. DI 8-6423
COREY T. KAWASAKI (Gen. Broker) .... Res. KE 9-4876
PAUL M. OYAKE (N. Y. Life) .... Bus. CE 6-7116—Res. WE 5-1345
KOICHI OZONE (Gen. Broker) .... Bus. & Res. HU 6-4283
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) .... Bus. CE 6-1393—Res. TR 4-3723
RICHARD YAMADA (Gen. Broker) .... Bus. WH 4-1745—Res. SU 4-8249
THOMAS OZAMOTO (Franklin) .... Bus. FR 2-6823—Res. DO 3-3609

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1641 E. 55th Street PAirfax 4-1651-52
Rose and Hal Takaoka

SUPERIOR TAILORING CO.
Open All Day Saturday From 9 to 6
209 S. State St. (State and Adams) Room 1000
Tel. HArrison 7-5081

新柄豊富に入荷
Suits & Topcoats
from $54.75
五十四弗七十五仙より
洋服とコート
男女用
誂えの洋服を既製品の価格で仕上げます
秋季の洋服裏新調は
日本人間に好評の當店で
SUPERIOR TAILORING CO.
Store Hours—9-6, Monday 9 to 8
Sunday by appointments only

Japanese American Real Estate Inc.
Sales — Insurance — Property Management
Edward T. Morioka 4632 N. Kenmore Ave.
Bus.: LOngbeach 1-8620 Res.: ARdmore 1-3273
• 2 FLAT BRICK:
1-5 rm. flat & 1-6 rm. flat. 2 car garage. Hot air ht. An inexpensive price at $21,500.00
• 3 FLAT BRICK:
A well kept 2-6 rm. flats with enclosed heated rear porches. Auto. oil ht. A spacious 2 car garage recently built. The building is located convenient to shopping, school & transportation.
• 2 FLAT BRICK:
2-5 rm. flats. 2 car garage. Separate hot air heat for each flat. Located in nice quiet residential area.
• 2 FLAT DELUXE BRICK:
3-5 large rm. flats with enclosed front & rear porches. A very spacious building on a 45' x 170' lot. Auto. oil stm. ht. 2 car brk. gar.
• 3 STORY BRICK INCOME:
8 units consisting of 4-3 rm. kitch., 3-3 rm. kitch., & 1-1 rm. sip. Stkr. stm. ht. Price only $25,000.00.
• 6 FLAT BRICK:
2-5 rm. flats & 4-6 rm. flats. 5 car brk. gar. Stm. ht. Located convenient to shopping & transportation. Only $12,500 will down.
• 6 APT. BRICK:
3-3 rm. apts., 2-4 rm. apts., & 1-5 rm. apts. Stkr. stm. ht. Income $17,000.00
• INCOME EXHIBITION HOME:
4 rm. flat for owner with furniture value $982. stm. ht. Income $75,700 per yr.
IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER.

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
一九五七年二月十三日(水曜日) 第二千〇廿號

イスラエル軍引揚げ拒否
群衆が政府を激励

イスラエル政府は、エジプトのガザ地帯およびアカバ湾沿岸から軍隊を引き上ぐべしとする国連総会の決議を採択したが、イスラエル国内各都市においては数万の群衆が、政府の態度に共鳴する示威行動を行った。

例えば テル・アヴィヴでは十二万の群衆が市内で示威行進を行い、国連の決議に反対するプラカードを示して激励をした。又他のプラカードは、アカバ湾の自由航行の保証およびガザ地帯のイスラエルによる統治を要求した。

デモ行進に際した集会ではイスラエル議会は、ハマーショールド国連事務総長の勧告を拒否した。またベン・コーリオン首相は、アイクとソード王との会談のもたらす結果は共産圏によるエジプトへの武器供給よりも大きな脅威を与うものであると称した。

イスラエルの他の主要都市即ち、ヨルサラム、ハイファなどにおいても同様の示威行進が行われた。

一方、ワシントンの消息筋が伝える所では、アイゼンハワー大統領は、紛地域からイスラエル軍隊の引揚げを国連に勧告すべく準備中であるとイスラエル軍が早急に引揚げを拒否しない時には、中東に新たに戦火が勃発する危険があり又スエズ運河の操作権も中断されるおそれがあるとするとともに、ペルー、チリなど七カ国が在外公館をそれぞれ一カ所増させることになったものである。その内容は大使一人の増加である。

◆就任——チャールズ・W・ヤost大使、アイスランド、エールサルバドル、イエーメン、リベリア、モロッコ、イエーメン、リビア、チュニジア各公使館がエチオピア駐箚日本公使館の管轄下にあるエチオピア駐箚日本公使館代理部(ジュネーブの代理部をのぞきいずれも付属公館の昇格)

◆昇格——ペルー、チリー、ドミニカ、ベチズエラ、オーストリア、コロンビア各公使館の大使館昇格、ハルシンキ、ヘルシンキ、ヘルシンキ、ヘ

一九七二年三月三十日(木曜日) 新報 ニカゴ 第二十〇千号

讀者の聲

一投稿歓迎一

私にも言わせて下さい

「軍人花嫁」

シカゴ新報の一隅をお借りして、今日こそ私の思つた事をのべて見たいと思います。先日来二度にわたつて軍人花嫁の方のお言葉を拝見いたしました。私も同じ軍人花嫁の一人ですが、あの記事を読んで止むに止まれぬ気持ちからペンを執りました。

開戦の二年前の記事の事は私は全然知らないのですが、シカゴに来てから半年ばかり或る所で働いたため、多くの富地獄を身を以て経験しました。日本人同志でありながら、日本人の悪口をいうと、貴女はおこつて居られますが、他に私の嫌な考え方もあるということを知つて戴き度いのです。それは開戦の富地獄の人達を可哀そうだと慰れんで上げる心です。私達が学校時代に習つた日本人の善い特性、(島国根性)という言葉を思い出して下さい。その記事を書いた人は、このような大きいアメリカに住んでいても、矢張り、血は争えず、小さいことをクヨ〳〵、ブツ〳〵言つて見たいのです。

この大きい国のスケイルで考えて下さい。

日本人の妻はほんの一部にしか過ぎません。その中で開拓者として苦しい思いをしました。彼女も昭和一桁一人で海へ入らず、家の外(それも私の家の前)で私の主人の帰りを待つようになり、私に向えるように大きな顔で私の一日の出来事を報告するのですある時は、私がマカロニを煮がした事まで大げさに、「今日は貴女のワイフはこの家をもう少しのところで焼くところであつた」などと言うようになりました。時には「貴方のワイフは英語がまづいから不自由でしよう」というお節介まで言つて、私の主人がおこつたことがあります。何もかも私へのいやがらせと解つていましたが、ある時私の主人が何時もより一時間ばかり早く帰つて来たのでドアの所で私が驚いて立つていたので主人が私にキツスしたのです、ところがおとなりのワイフは例の通りいやにすまして出て来たものの、私達のキツスを見てアッという間に家の方へかけ出しました。私達は異国に来ても、日本人の悪口を言つたり、人の噂をしたりしないで、お互いに助け合つて行こうと思つています。

(東京都 二等軍曹)

天皇制は存続するか?

(石井國際通信東京特派員)

(東京発=国際)十二年の日本では、天皇陛下という言葉は一種の宗教的内容を伴なつて、国民の耳に響いたものである。

今日天皇という名前は変らないが、その与える印象に至つては、十二年前とは根本的な差がある。つまり九千万の日本国民は天皇を神として崇める代りに、我々と同じ人間的観念をもち、くせをもつた一個の人間として見るようになつたのである。

このような変化は如何にして起つたものであろうか、日本の終戦と天皇制はどういう役割を果たすものであろうか?

太平洋戦争の終結は、天皇制が軍部によつて利用されたことにより惹き起されたものであるが、今後において、天皇制が再び軍力主義者によつて利用される危険はなからうか?

日本で最大の発行部数を有する朝日新聞(一面略)は、過日この問題に関する興味深き記事を行つたが、その結果次のような事実が明かにされた。一、日本国民の大部分は、天皇制が存続することを願つている。天皇制支持者は、英国に王室があるように日本にも皇室があることは何ら不都合でないとしている。

二、今日では天皇が神であると考える人はごく少い。天皇に関する一般の観念はあくまで観念をもとにしたものであり、その観念の主体は天皇個人に対してよりも、天皇が日本的生活様式の体くべからざる一部をなしている事実に基づいているのである。

日本を知る人は、米国が行つた占領政策の中で、最も賢明な策は、米軍が各方面の民衆をおしきつて天皇制を存続させたことであるという事に意見が一致している。

(東京発=国際)中共からの招きでこんどは日本のキリスト教界と仏教界の代表がこの四月、新中国を訪問する。早々盛んになる日中文化交流の一つでキリスト教では二月八日代表十五人の総勢で、仏教では全日本仏教会を中心に代表団の人選を急いでいる。

◆仏教会=昨年五月中国仏教会副会長趙樸初氏から、全日本仏教会日中仏教交流歓迎会あてに申し入れがあり、昨年来協議の結果であつたが、インド、チベールの仏跡二千五百年祭(釈迦なんどのびく(乞食)になつたのである。

来る五月八日(中国暦四月八日)から「釈迦北京でひらかれる中国仏教会の仏祝二千五百年紀念祭」にまた招かれた。中国からは大谷光照、大谷瑩潤両師のほか全日仏副会長井上円了博士、京都仏教会理事長)、松本秀雄氏、仏教大学教授)、真宗大谷派宗務総長)、藤原幽雄師らを指名してきており、顧問まで入れて総勢十五人。

四月中に日本を出発して北京YMCAで総会式を行たつこの一行も四月中ほとんど仏教界代表と同時に日本を出発、約一ヵ月滞在して中共治下で叫ばれてる中国キリスト教界の三自愛国運動(自治、自養、自伝)を実地に観察する。

◆キリスト教=中国を訪問したYWCAの武田清子さんが中国YMCAの総主事晏陽初氏と上海で約束し、このほど招待状がとどいたので、日本YWCA会長植村環、青山学院大学教授斎藤惣一、参議院議員羽仁五氏ら十五人の代表団を選出し八日東京YMCAで総会式を行たつこの一行も四月中ほとんど仏教界代表と同時に日本を出発、約一ヵ月滞在して中共治下で叫ばれてる中国キリスト教界の三自愛国運動(自治、自養、自伝)を実地に観察する。

日本の佛、基兩教代表 近く中共訪問

(東京発)中共からの招きでこんどは日本のキリスト教界と仏教界の代表がこの四月、新中国を訪問する。早々盛んになる日中文化交流の一つでキリスト教では二月八日代表十五人の総勢で、仏教では全日本仏教会を中心に代表団の人選を急いでいる。

◆仏教会=昨年五月中国仏教会副会長趙樸初氏から、全日本仏教会日中仏教交流歓迎会あてに申し入れがあり、昨年来協議の結果であつたが、インド、チベールの仏跡二千五百年祭(釈迦なんどのびく(乞食)になつたのである。

来る五月八日(中国暦四月八日)から「釈迦北京でひらかれる中国仏教会の仏祝二千五百年紀念祭」にまた招かれた。中国からは大谷光照、大谷瑩潤両師のほか全日仏副会長井上円了博士、京都仏教会理事長)、松本秀雄氏、仏教大学教授)、真宗大谷派宗務総長)、藤原幽雄師らを指名してきており、顧問まで入れて総勢十五人。

四月中に日本を出発して北京YMCAで総会式を行たつこの一行も四月中ほとんど仏教界代表と同時に日本を出発、約一ヵ月滞在して中共治下で叫ばれてる中国キリスト教界の三自愛国運動(自治、自養、自伝)を実地に観察する。

皆様の加州住友銀行 弗預金

メールで簡単に預金が出来ます 一万弗まで預金保険がついています

日本向送金

手紙に送金受取人と送金人の住所をお書きになり小切手と共に御送り下されば当行で御手続きします

THE SUMITOMO BANK (California)

HEAD OFFICE 440 Montgomery St San Francisco, Cal.

LOS ANGELES OFFICE 101 S. San Pedro St. Los Angeles, Cal

"HAKUKIN KAIRO" POCKET WARMER

KEEPS YOU COMFORTABLY WARM FOR 24 HOURS.
ONLY $1.95 WITH 2 EXTRA BURNERS

SANYO TRADING CO.
207½ NORTH SARATOGA ST.
LOS ANGELES 33, CALIFORNIA

Enclosed Money Order or Check $____
Please Send Me____Pc. of Hakukin Kairo
Name____
Address____
City____Zone____State____

ハクキンカイロ 二十四時間保温持続 是非御使用下さい

手に入れ難い古い木版畫及び極く新しい作品色々來ました 日本畫等も額縁に入れます

U-HARA
1544 E. 57th St. Chicago 37, Ill.
Near Jackson Park and I. C.
Daily, 10:00 A.M., 7:00 P.M.; Sunday, Noon 6:00 P.M.
Monday, Closed Tel. HY 3-1548

O'BRIEN PAINTS
COLOR HEADQUARTERS

ペイント 壁紙、金物類 卸小賣 開運も致します

A&M PAINT & SUPPLY
3351 N. CLARK BU 1-5830
Next to Star Market

Equitable Plumbing Co.
Harry Domas, Prop.
1456 W. Wilson Ave. SU 4-9484

プラミング 修繕取付
▲住宅、商業用プラミングの仕事
▲キチン、浴室の近代化
何でも誠意、迅速、且つ保證附で而も大勉強を以て御用を勤めますから何卒御下命下さい
△無料見積り▽
△廿四時間サービス▽
イクイタブル プラミング商會
ハリー・ドーマス

春の日本探勝
▲出發 ▲觀光地 ▲團費 ▲締切り 二一月廿八日
(船便)三月十五日桑港出帆クリーブランド
(航空便)三月二十九日シカゴ發
(十五日間)
東京、日光、鬼怒川温泉、鎌倉、江ノ島、箱根、熱海、名古屋、二見ケ浦、伊勢参宮、奈良、京都、大阪、廣島、宮島、松山、道後、別府、宮崎、
(汽船便)桑港より往復 九百四十弗(タキス共)
(飛行機の場合)シカゴより往復 千二百弗(同上)
(日本観光旅館一切を含む)
(カ方の方は御便宜御案内致します)
觀光團々員募集
菅野旅行案内所
821 N. LaSalle St, Chicago 10, Ill. Tel. WH 4-5444

御預金は御送金は
加州東京銀行

郷里送金申込書(御取つてお受下あい)

金 弗 仙也
$____
(百弗まで送金手數料七十五仙)

受取人及住所
貴方の姓名及住所
一九五 年 月 日

San Francisco: 160 Sutter St. ..... YU 2-5305
Los Angeles: 120 S. Pedro St. ..... MU 2261
Gardena: 16401 S. Western Ave. ..... DA 4-7564
The Bank of Tokyo of California

N.Y.K. LINE PASSENGERS AND FREIGHT

日本郵船 沙港航路 御案内

船内サービスには日本式に訓練された船員により親切丁寧にお世話致して居りますから氣樂に海の旅が出來る"氷川丸"を御利用下さい

定期客船 氷川丸

氷川丸總噸 キャビン(八〇名) 三等A(六九名) 三等B(一二七名)

沙港出帆 一月三一日 三月一二日 五月三十日
横濱入港 二月四—五日 四月二—三日 六月十四日

四百廿五弗以上 三百弗 二百八十弗

(キャビン級 一人乃至三人部屋 二人乃至四人部屋 三等A 二人乃至六人部屋)となつて居ります

船賃は

▲尚ほ詳細は左記又は切符販賣所に御問合下さい

REPRESENTATIVE N.Y.K. LINE or JAMES GRIFFITHS & SONS, INC.
914 Second Ave. Seattle, Wash.
Phone MAin 3340

日東 御料理 お壽司 リバテー食堂
北クラーク街一二六 電話 WH 四—六九七六

シカゴ日本人共濟會
事務所 東四十七街一三〇二 KE八—四七六(川崎)
中北部 WH四—五八六二(高橋)
北部 RA八—四七四四(田中)

土地家屋賣買周旋
杉田ロバート
電話 LA 五—一三六〇 RA 八—一二六〇

▲土地家屋賣買周旋
▲二フラット、一—五、一—六號、二車庫付 空氣調整、新式的、二万五千弗
▲二フラット、二—六號、二車庫付 石造暖房、二車庫附、交通便利、家賃收入 家屋御購入御希望の方は、英文廣告のリストを御參照又は電話下さい リスト以外にも掘出し賣物があります
森岡エドワード

Japanese American Real Estate, Inc.
4632 N. Kenmore
Bus: LO 1-8620 Res: AR 1-4032

土地家屋賣買周旋
▲北部 L形ビル、オリヂナル建物、全部私設暖房附 年收一万七千五百弗、賣價十二万二千弗
▲北部 四十二ユニット・ルーミング、三十七ユニット、十一スリーピング、四車庫附、年收二万二千弗、賣價六万六千弗
▲北部 三フラット、レーキ近く、二車庫附 年收五千四百弗、賣價三万九千弗
土地家屋賣買周旋
杉田ロバート
電話 LA 五—一三六〇 RA 八—一二六〇

TOKYO SUKIYAKI
1248 N. Clark St.
DElaware 7-9293
すきやき 天ぷら—すし—辨當
東京すきやき
岩名ケイ
◆開店—週日は午後四時より◆
廿五人ずつの集會やお食事に日本間を御利用下さい

スミス米
香り高い新米
安心して召上がれる米

土地家屋賣買周旋
各種ビジネス
土井光二 事務所
1105 W. George St. Chicago 13, Ill. Tel. Lincoln 9-3341

◆北方千三百台レーキ近く 新築主に三棟の外的西百弗收入あり、約七千弗ダウン
◆ルーミングハウス、月收約千弗、一万五千弗ダウン
◆ルーミングハウス、月收二百三十弗の外オーナーアパート、即時一階入手、北五千六百番グレンウッド近く、八千弗ダウン
◆新らしき建物(二十八年もの)十七ユニット、收入一万五千弗以上、賣價十万五千弗
◆シェリダン通り、最モユニット、一—三號各バス附 收入約二万六千弗、賣價約五千弗、二万五千弗ダウン
◆新らしき建物(一九二八年)三十—ユニット、三—四號各バス附、家具なし、收入二万六千五百弗、持主事情のため大至急賣りたし 値段及び拂込みは御相談に應じます
▲其他大小賣物澤山あります▼

SILUET Beauty Salon
4713 N. Sheridan Rd. ED 4-2282
Air-Conditioned
KAY NOMA SALLY NISHI

二人とも日本に日本語を話します
シルウエット 美容院
西貞子
野間惠子
北シェリダン街四七一三 電話 ED四—二二八二
(空氣調節設備)

日本酒—ウイスキー—ワイン

インカムタキス サービス
▲帳簿整理▼
インカムタキス申告は當事務所で……
多年經驗ある專務員が當局の御安心できるサービスをさせて戴きます
ビジネス サービス社
萩原 山田 吉原
北クラーク街八一〇 電話 WH 四—二七三〇

寫眞は定評あるオカタで
OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727 LA 8-0145
北アシュランド街五〇四五 電話アップタウン八—一七二七

豊作が災して倒れるパン屋

(東部発=二月廿日)二月廿日の豊作で米の出回りがよくなつた為めパン食から米食に變る者が増え、昨夏から日本並價でパン製造所三千軒、パン販賣店三万七千軒がつぶれている。パン製造所の二割、パン販賣店の二割五分が破産した勘定。

シカゴ基督教信徒連盟
初の定期總會開催

キリストにあつて一致し、神の愛を中心に平和と繁榮の世界を打ち建てたい目的を以て發足したシカゴ・キリスト教信徒連盟は、來る十七日(日曜)午後七時から第一回定期總會をイエス・キリスト教會(西シカゴ市一四〇〇番)において開催し、活動方針を協議し、併せて理事選擧を行いたいとのこと。よつて左記廿八氏を總會開催準備委員に推薦して、もの所願を總會に於て實現せんことを期待する。

牧師　新城　福坂　雄一
鈴木　多平　西本仲五郎
戸田　岩堂　吉秋　山本　才吉
岩堂　吉秋　井野　乙吉
遠藤　一郎　池田　純吉
長賀　恵一　中河　鶴雄
高田　格司　山本　久吉
倉本　政吉　加藤喜三郎
新井　仙太　渡邊　千紀
岡　新一郎　鳴海義風
杉本幸八郎　鹿島　倫子
宮川　源喜　亀形忠三郎
吉田友次郎　菊地　直記
花木　榮三　中村　岩雄

ノースショーア浸禮教会
舊館全燒す
但し禮拜は從前通り

去る十日(日)午後二時頃、北部のノースショーア・バプテスト教會の會館地下室から原因不明の出火があり、木造を主とした會館一棟いに燃も火の手がまわり、駆けつけた消防隊員の奮闘もむなしく建物の外郭だけを殘して殆ど全燒した。この會館では日本人基督教會(牧師舟喜信)が

が殆どだが間もなく開店になつた豆電球セットは何から何まで全部日本製づくめであつた舟分超小型の新デザインであるため、まだその當時この種に關する品質および價出統計をとつてゐないが、關係者としては、この事件を重視し、品質檢査、價出統計等を嚴重にして關係者の良心で關立するまで關係の豆電球セットの生産と出荷を統止する臨時措置をとつたものである。この事件に關聯して、關係日本製品の出荷を注意するよう、通關に當つては嚴重に關して關係者に對して關係者を關したいとのこと。

羅府のレストラント支配人
強盜に殺害さる

(羅府特派)　市内の南メイン街五二一番のホット・ドッグ・スタンドの外二つのレストランの支配人であつた狩野ジョージ氏(卅九)は去る月曜の午前四時ごろ強盜に頭部や胸部を銃打され意識不明になつているところを發見され、ジョージア關西病院で手當を受けたのち、ゼエラル病院に入院したが、同日午後八時ごろ死亡した。

狩野氏はメイン街の店で前日午前四時ごろ強盜の方のストア・ルームに行く慣例があつたので、犯人はそれを待ち構えていたのか、ストア・ルームに行つたときに襲撃したのである。表の方にいたウエイトレスとコックは叫び聲も物しい物音も聞かなかつたが、異の方から狩野氏が出て來ないので行つてみたら、被害者は意識を失つて倒れていたという。日頃から大金を持ちあるく習慣のあつたという狩野氏の金入れと万年筆が無くなつているので、當局は強盜の犯行とにらみ捜査中であるが手がかりになるような證據はないようすである。

なお狩野氏はホイクテア街四四二一番に住んでいた

千二百名が豫約
盛んな日本觀光

(東京發)　間もなく、春の觀光シーズンが訪れるが、日航には米國からの觀光團の申し込みが既に昨年の二倍にも上つている。日航北米總支配人から本社への報告によると二月廿四日から七月二日までのシーズン中に日本を訪れる觀光團は、在米一、二世對人をまじえて千二百六十餘名と既に昨年同期の二倍近い。同社では三月廿二日から四月、月をのぞく五日間は日本國への定期便を實現、さらに三月末には合計六回の臨時便を出してこれら觀光客をさばくことになつた。「方交通公社のしらべによると、三月十一日から四月廿六日までに日本を訪問する外人客は觀光だけで千四百十一名、商社だけでシーズン中に約二外人客は個人、團体をふくめて八千二百八十餘人。これら外人客のうち主な國別の一週間程度の滯在日數を拾うと、四月に東京で開かれる海外日系人國際觀光大會の千人、五月の日本國際見本市に來日する三千人などを筆頭にアジア商船人科大會、エカフエ道路交通安全セミナー、東南アジア映畫祭、ベルン交響樂團などと、春の觀光團は多彩な顔ぶれである。

發火事故を起した豆電球
やはり日本の責任

(桑港)　昨年暮桑港直航に加州スタクトンで發生したクリスマス・ツリー裝飾用の日本製豆電球セットの發火事故に伴う關稅戰止事件は、いち早く米國稅關當局に報告されてさわいだが、同時に朝日新聞にも桑港通信員觀測記事として大々的に報道され、また桑港觀光事務所長谷川氏からも電報で觀告され時間がから日本でも問題となつたが、さる一月廿七日柴山觀事におくられてきた公電によると、問題事から派遣した調査團の報告書によると、それは粗惡品でかつまた安全性にも欠けてゐる點が多いことが明かとなり、通觀省ではこの件と日本觀光に對し品質改良、輸出檢査等が嚴立され觀行されるまでこの種クリスマス用豆電球セットの生産、出荷は差控えるとともに、この事件を重視し、

Published by
The Chicago Shimpo Inc.
1310 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-3256
K. Sugimoto, Bus. Manager
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY FEBRUARY 16, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1022

アラビヤ王國

石油の寶庫ソージ アラビアの絶對君主サウド王樣は四人の子をもつというのである。

サウド王のやり方は武力一點張りではなかった。鐵腕に書いても武力にうったえる前に贈物や金錢を濫發して部族の反對が失敗するや、狡知奇謀を敢然と實行し、自ら軍の先頭に立ち、或は敵と戰う方法である。六尺三寸の巨體、戰鬪で左手の指を一本うしない、義眼のこの王樣は風貌から見ても戰國の勇將でもある。

また政治家としての手腕にも卓越している。一九三三年、アラビアに石油が出ることが知れ渡り、各國の聞でその開發權をめぐって、學者戰がくりひろげられたが、最通しのよいサウド王はアメリカの會社と提携して開發權を與傳した。この見通しは見事的中して、中近東で唯だ一國アメリカと手をにぎったサウディ・アラビアは最も有利な石油利潤を得ることに成功して中近東第一の「持てる國」となっている。

國內改革の面でもめざましい成果をあげ、天幕で放浪生活をしていた遊牧民を土着させて村落を建設し、學校を建て、病院をつくり、その衛生ぶりをみせよ。有名だった沙漠の盜賊もサウドの治世にはぼくの盜賊もサウドの治世にはぼくの盜賊もサウドの治世にはぼくの

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
一九五七年二月十六日(土曜日)
第三廿〇千號

アイクの中東宣言
上院合同委員會を通過

(ワシントン發)アイゼンハワー大統領が中東を為替戰力から護るために提案した所謂アイゼンハワー・ドクトリンは、さきに下院を通過して上院で審議中であつたが、十三日夜半、外交の合同委員を二十對八で通過した。かくして中東に關するアイの提案は事實上議會によつて承認された譯である。

合同委 議會は提案を前にして、ハンフリー上院およびセンスフォールド上院の提出した修正案を十五對十三で採用した。

修正案では、中東における諸國の內で、共產帝國よりの攻撃をうけた國が米國に軍事援助をもとめた時は、大統領に米軍を派遣する權限を付與する、というものであつたが、この修正案では次のように大分表現が緩和されてゐる。米國は中東における諸國の自由と獨立を維持することは米國の利益と、世界平和のために重要であると信ずる。この目的を果すため、もしアイクが必要と認めた場合には米國の軍隊を使用する用意がある。但し以上の場合の軍隊の使用は、米國が關係してゐる國際條約および國連憲章と矛盾しないものである事を要する。

前記委員會を通過した中東宣言は來週上院の本會議において最後の採決にいる譯であるが、政府側ではこの修正案によつて、アイク大統領に軍隊を派遣する「權限を付與」する、という言葉が抜かれてゐるのを不滿としてゐる。

波牙利難民
日本訪問

(東京—國際)ハンガリーからの三名の難民がさる十三日空路日本を訪問、ソ連の軍隊が暴壓するかぎり、反ソ抵抗は續けられるであらうと聲明した。

三名は故國に止まつてゐる家族の上に危害の加えられることを恐れて、本名を明らかにしなかつた。一行は一カ月間にわたつて日本各地を旅行し、ハンガリー難民によせられた日本國民の同情に感謝の意を表するとともに、求められば自己の体驗談をも講演して歩くはづである。

一行の代表者は空港で次のように語つた。

「ソ連の支配下にある國民の非人間的境遇は世界の人々の同情を絶してゐる。自分達はいつかハンガリーに歸つて國の自由のために戰ふ積りである。ハンガリー國內の學生は共產獨裁政府に對する反抗の第一線で敢つてゐる」

中共宣言は侵略政策
ソ連の反對提案

ソ連はアイゼンハワー大統領の中東政策に反對して大規模な宣傳戰を開始した。ソ連の米國政府宣傳はモスコー、ワシントン、ロンドンの三國に對する宣傳の中で次の點を明された。

まづモスコーではシエピーロフ外相がアイゼンハワー・ドクトリンを「最初の會議に於て侵略戰を開始するのを目的とするものである」とし、次のような六項目の反對提案を行つた。

一、平和的手段による紛爭の解決。

二、アラブ諸國の內政不干渉。

三、國連による軍事ブロック結成反對。

四、外國基地の撤廢。

五、中東諸國への武器輸出中止。

六、軍事的あるいは經濟的なしで中東の國費問題に關する決議をなすこと。

又モスコーの英米佛三國大使は、ソ連政府より覺書を受取つたが、その內容はシエピーロフ外相が聲明した六項目の反對提案を繰返すよう要求した。

以上六項目のソ連提案は、アラブ中立諸國によつて歡迎されており、特に、エヂプトのナサー大統領は、ソ連の見解に友好的態度を示してゐるとみられる。

一方國連においては、ソ連代表が米國の中東政策を世界平和をみだす「侵略行爲」であるときめつけ、國連總會が此問題を採りあげて討議するよう要求した。

又モスコーの英米佛三國大使は、ソ連政府より覺書を受取つたが、その內容はシエピーロフ外相が聲明した六項目の反對提案を繰返すよう要求した。

以上六項目のソ連提案は、アラブ中立諸國によつて歡迎されており、特に、エヂプトのナサー大統領は、ソ連の見解に友好的態度を示してゐるとみられる。

一方國連においては、ソ連代表が米國の中東政策を世界平和をみだす「侵略行爲」であるときめつけ、國連總會が此問題を採りあげて討議するよう要求した。

平和ならしむる者
ウオルター・リップマン

米國が國連のアジエリア紛爭介入に反對するのは正當な理由あつての事である。もつとも、その正當な理由というのは、決して公式なものではないが、次のようなものである。

即ち、現在の國連總會の情勢から見ると、總會の決議採決という手段では平和を實現することが事實上不可能である。國連加盟國は今やいくつかのブロックに分れてゐるので、西歐諸國とアジア・アフリカ新興諸國とのあいだで問題が初つた場合、總會が、公平な解決を加えることは不可能になつてゐるのである。

從つて今、國連總會がアジエリア問題を採りあげれば同國のラジヤ入を勧說して平和解決にどうしても必要な妥協的態度を拒絶させる結果になるのは火を見るより明かである。かくて國連の介入は平和を促進させるよりも、むしろ、混亂を導入する事にならう。

總會の現狀は次の點に要約する事ができよう。まづ、總會決議を採擇するには三十二の賛成が必要であり、その決議を實行するには二十七票が必要なことである。そして東も西も採決に必要な多數を獲得することは出來ないが、しかし拒否權を發動するだけの票を得ることは出來る。

今總會內で、ハンガリー、スエズ、アルジエリアなどの主要問題が討議される場合、以上の拒否權發動によつて、總會の行動を全然阻止することができる。そのような行動を解決する唯一の方法は、米國政府はソ連、印度などの強國が立場を變える事だけである。

エヂプト問題の時は、米國はソ連とインドと同じ立場で投票した。從つて行動りを生じる事なく、國連は英佛イスラエルの三國をエヂプトから引揚げさせることに成功したのである。

國連內の米國の立場は最近著しく惡くなつた。我々は世界の大問題を討議する場合に、過去の如何なる時よりも、國連の力に賴つてゐる。ことに云ふ國連とは、八十カ國の集合體であり國連總會を意味する。しかしアフリカ及びアジアより多くの新興國が加盟した現在、從來のように大多數の國が、米國の立場と同調させることができなくなつた。

この根本的變化の故に混亂が生じるのである。國連總會で一般重要な事項は、國連內の諸國の意見は總會にあり、しかもその總會內には、ソ連、インド、英國、佛國、エヂプト、イスラエル等に關して同一の意見を期待する事は不可能である。

文化交換の
日獨協定

(東京—國際)日本と西獨は文化交換を目的とする新協定を締結した。この調印式には西獨總領事を代表してウオルター・ハルスタイン外務次官、また日本政府を代表して岸信介外相が當つた。調印後岸外相の左のごとく語つた。

「歷史的に友好關係を有からも心配はない

日本に原子兵器無し
岸首相代理議會で答弁

(東京發)岸首相代理は十一日の衆院豫算委員會で、米國の原子兵器の持込み問題に關する川上貫一氏(工會派)の質問に對して次の通りこたえた。

一、原子兵器の日本持込みは米國が消化し得る範圍の多數の移駐を受け入れんとしている。そして東も西も採決に必要な多數を獲得することは出來ないが、しかし拒否權を發動するだけの票を得ることは出來る。

今總會內で、ハンガリー、スエズ、アルジエリアなどの主要問題が討議される場合、以上の拒否權發動によつて、總會の行動を全然阻止することができる。そのような行動を解決する唯一の方法は、米國政府はソ連、印度などの強國が立場を變える事だけである。

エヂプト問題の時は、米國はソ連とインドと同じ立場で投票した。從つて行動りを生じる事なく、國連はイスラエルの三國をエヂプトから引揚げさせることに成功したのである。

國連內の米國の立場は最近著しく惡くなつた。我々は世界の大問題を討議する場合に、過去の如何なる時よりも、國連の力に賴つてゐる。ことに云ふ國連とは、八十カ國の集合體であり國連總會を意味する。しかしアフリカ及びアジアより多くの新興國が加盟した現在、從來のように大多數の國が、米國の立場と同調させることができなくなつた。

この根本的變化の故に混亂が生じるのである。國連總會で一般重要な事項は、國連內の諸國の意見は總會にあり、しかもその總會內には、ソ連、インド、英國、佛國、エヂプト、イスラエル等に關して同一の意見を期待する事は不可能である。

從つて今、國連總會がアジエリア問題を採りあげれば同國のラジヤ入を勧說して平和解決にどうしても必要な妥協的態度を拒絶させる結果になるのは火を見るより明かである。かくて國連の介入は平和を促進させるよりも、むしろ、混亂を導入する事にならう。

總會の現狀は次の點に要約する事ができよう。まづ、總會決議を採擇するには三十二の賛成が必要であり、その決議を實行するには二十七票が必要なことである。そして東も西も採決に必要な多數を獲得することは出來ないが、しかし拒否權を發動するだけの票を得ることは出來る。

今總會內で、ハンガリー、スエズ、アルジエリアなどの主要問題が討議される場合、以上の拒否權發動によつて、總會の行動を全然阻止することができる。そのような行動を解決する唯一の方法は、米國政府はソ連、印度などの強國が立場を變える事だけである。

エヂプト問題の時は、米國はソ連とインドと同じ立場で投票した。從つて行動りを生じる事なく、國連はイスラエルの三國をエヂプトから引揚げさせることに成功したのである。

國連內の米國の立場は最近著しく惡くなつた。我々は世界の大問題を討議する場合に、過去の如何なる時よりも、國連の力に賴つてゐる。ことに云ふ國連とは、八十カ國の集合體であり國連總會を意味する。しかしアフリカ及びアジアより多くの新興國が加盟した現在、從來のように大多數の國が、米國の立場と同調させることができなくなつた。

この根本的變化の故に混亂が生じるのである。國連總會で一般重要な事項は、國連內の諸國の意見は總會にあり、しかもその總會內には、ソ連、インド、英國、佛國、エヂプト、イスラエル等に關して同一の意見を期待する事は不可能である。

從つて今、國連總會がアジエリア問題を採りあげれば同國のラジヤ入を勧說して平和解決にどうしても必要な妥協的態度を拒絶させる結果になるのは火を見るより明かである。かくて國連の介入は平和を促進させるよりも、むしろ、混亂を導入する事にならう。

總會の現狀は次の點に要約する事ができよう。まづ、總會決議を採擇するには三十二の賛成が必要であり、その決議を實行するには二十七票が必要なことである。そして東も西も採決に必要な多數を獲得することは出來ないが、しかし拒否權を發動するだけの票を得ることは出來る。

今總會內で、ハンガリー、スエズ、アルジエリアなどの主要問題が討議される場合、以上の拒否權發動によつて、總會の行動を全然阻止することができる。そのような行動を解決する唯一の方法は、米國政府はソ連、印度などの強國が立場を變える事だけである。

エヂプト問題の時は、米國はソ連とインドと同じ立場で投票した。從つて行動りを生じる事なく、國連はイスラエルの三國をエヂプトから引揚げさせることに成功したのである。

日本とチエッコ
國交回復

(東京—國際)外務省が十四日發表した所によれば、日本とチエッコスロバキア兩國は第二次大戰以來斷絶してゐた兩國の國交を回復する覺書に調印した。

兩國はロンドンの西大使とハジエオ大使の間に交された覺書を以て國交回復を調印した。

兩大使は今年のはじめより交渉を續けてゐたものである。チエッコはソ連、ポーランドに續き日本と國交を回復した第三番目の共產國である。

アイクの側近
岸外相と會談

(東京發)アイク大統領の對外政策諮問委員會のクエアレス委員長の一行は九日、日本に到着したが、十一日外務省に岸外相を訪問し、會談した。

この會談では日本の防衛問題が話題の中心となつた模樣で、今年度の防衛費增額や米國の軍事援助方針及び日本の防衛力增强が談なとについて意見の交換が行われた。

水爆實驗中止申入れ
ロイド英外相拒絶

(ロンドン國際)英國外務シロイド氏は、昨夜下院で演說し、日本より水爆實驗中止の申し入れを拒絶する意向を事前に發表した。

英國は今年末ごろ南太平洋のクリスマス島附近で、原子兵器のテストをすると發表しているが、日本政府は右實施中止を再び申し入れて來た。

昨夜一議員の質問に答えて、外相は次のように述べた。

ソ連や米國は、個らの原子兵器を實驗した。英國もまた自分のものを實驗したい

死の行進て
社會緊急質問

(東京發)社會黨は十一日國會で、鳥取縣知事選擧の應援演說に關する緊急質問を行つた。

二名の自衛隊が死亡した問題について、十二日の衆議院本會議で、受田新吉氏をたてて緊急質問を行うとともに、衆議院內にの行政調査に關する件を加した議長を議人として懲罰に附上自衛隊の調査、行動の實情を明にする方針を決定した

笹森順造氏
參議院の
外務委員長に

(東京發)參院自民黨は六日小澤氏の辭職後任委員長に笹森順造氏を選擧することに決定した。

在印資産
返還

十六億五千万圓

(東京發)政府は在印日本大使館を通じ、一九五三年以來インド政府との間に在インド日本資産の返還につき折衝を續けてきたが、このほどインド側は日本資産返還を決定した旨政府側に通告してきた。

日本
綿製品排斥問題
關係者告發を中止

(華府發)米司法當局が八日明らかにしたところによれば、司法省は、このほど南部諸州の日本綿製品ボイコット運動について調査を行つてゐる。

ペンシルベニヤ州選出のウオルター下院(民)は現行移民法の起草者にして下院の移民小委員長フランシス・フオルター氏は太綿製品のうち、移民入國を增す項は、決定的に米國の利益にならぬと聲明し、早くもこの問題の調査を撤廻されている。

ペンシルベニヤ州選出のウオルター下院(民)は現行移民法の起草者にして下院の移民小委員長フランシス・フオルター氏は太綿製品のうち、移民入國を增す項は、決定的に米國の利益にならぬと聲明し、早くもこの問題の調査を撤廻されている。

アイクの
移民法改正に
ウオルター下院反對表明

(華府國際)現行移民法の起草者にして下院の移民小委員長フランシス・フオルター氏は太綿製品のうち、移民入國を增す項は、決定的に米國の利益にならぬと聲明し、早くもこの問題の調査を撤廻されている。

ペンシルベニヤ州選出のウオルター下院(民)は現行移民法の起草者にして下院の移民小委員長フランシス・フオルター氏は太綿製品のうち、移民入國を增す項は、決定的に米國の利益にならぬと聲明し、早くもこの問題の調査を撤廻されている。

日本
綿製品排斥問題
關係者告發を中止

(華府發)米司法當局が八日明らかにしたところによれば、司法省は、このほど南部諸州の日本綿製品ボイコット運動について調査を行つてゐる。

ペンシルベニヤ州選出のウオルター下院(民)は現行移民法の起草者にして下院の移民小委員長フランシス・フオルター氏は太綿製品のうち、移民入國を增す項は、決定的に米國の利益にならぬと聲明し、早くもこの問題の調査を撤廻されている。

日本に原子兵器無し
岸首相代理議會で答弁

(東京發)岸首相代理は十一日の衆院豫算委員會で、米國の原子兵器の持込み問題に關する川上貫一氏(工會派)の質問に對して次の通りこたえた。

一、原子兵器の日本持込みは米國が消化し得る範圍の多數の移駐を受け入れんとしている。そして東も西も採決に必要な多數を獲得することは出來ないが、しかし拒否權を發動するだけの票を得ることは出來る。

今總會內で、ハンガリー、スエズ、アルジエリアなどの主要問題が討議される場合、以上の拒否權發動によつて、總會の行動を全然阻止することができる。そのような行動を解決する唯一の方法は、米國政府はソ連、印度などの強國が立場を變える事だけである。

エヂプト問題の時は、米國はソ連とインドと同じ立場で投票した。從つて行動りを生じる事なく、國連はイスラエルの三國をエヂプトから引揚げさせることに成功したのである。

國連內の米國の立場は最近著しく惡くなつた。我々は世界の大問題を討議する場合に、過去の如何なる時よりも、國連の力に賴つてゐる。ことに云ふ國連とは、八十カ國の集合體であり國連總會を意味する。しかしアフリカ及びアジアより多くの新興國が加盟した現在、從來のように大多數の國が、米國の立場と同調させることができなくなつた。

この根本的變化の故に混亂が生じるのである。國連總會で一般重要な事項は、國連內の諸國の意見は總會にあり、しかもその總會內には、ソ連、インド、英國、佛國、エヂプト、イスラエル等に關して同一の意見を期待する事は不可能である。

從つて今、國連總會がアジエリア問題を採りあげれば同國のラジヤ入を勧說して平和解決にどうしても必要な妥協的態度を拒絶させる結果になるのは火を見るより明かである。かくて國連の介入は平和を促進させるよりも、むしろ、混亂を導入する事にならう。

總會の現狀は次の點に要約する事ができよう。まづ、總會決議を採擇するには三十二の賛成が必要であり、その決議を實行するには二十七票が必要なことである。そして東も西も採決に必要な多數を獲得することは出來ないが、しかし拒否權を發動するだけの票を得ることは出來る。

今總會內で、ハンガリー、スエズ、アルジエリアなどの主要問題が討議される場合、以上の拒否權發動によつて、總會の行動を全然阻止することができる。そのような行動を解決する唯一の方法は、米國政府はソ連、印度などの強國が立場を變える事だけである。

エヂプト問題の時は、米國はソ連とインドと同じ立場で投票した。從つて行動りを生じる事なく、國連はイスラエルの三國をエヂプトから引揚げさせることに成功したのである。

シカゴ新報
THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
1310 N. Wells Street
WHitehall 3-2226
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

シカゴ同胞
唯一の魚市場
ダイヤモンド
魚市場

井上内科醫院 HIROSHI INOUYE, M.D. 3810 N. Broadway Phone: DI 8-2979 Res.: GR. 7-4637

加藤外科醫院 BARRIE KATO, M.D. 3179 N. Clark St. Belmont Bk. Bldg., Rm. 206 Phone: GRaceland 7-3214 Res.: Lincoln 9-1033

串野小兒科醫院 KENJI KUSHINO, M.D. 3810 N. Broadway Phone: DIversey 8-1234 Res.: LOngbeach 1-7582

野邊內科外科醫院 MUTSUMI NOBE, M.D. 1046 Wilson Ave., Rm. 218 Ph.: UP 8-2357, HO 1-3156 Res.: RAvenswood 8-6518

二世檢眼院 日本語 1164 S. Clark St. NISEI OPTICAL CENTER Michigan 2-4114

日本人組合教會 牧師 石川清 CONGREGATIONAL CHURCH (Japanese) Church: 30 W. Chicago Ave. UPtown 8-3338

イエスキリスト教會 牧師 大山義松 Japanese Church of Jesus Christ 1400 W. Chicago Ave. MOnroe 6-3852

市俄古長老教會 牧師 新屋敷治 CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN 會堂 5516 N. Lin. 9-4826

メソヂスト日本人教會 牧師 高田格司 Asst. Methodist Church 1141 N. Cleveland Ave. Office: 4506 N. Magnolia Phone: RA 8-3008

メソヂスト教會 牧師 藤生ウォルター ARMITAGE AT DAYTON AVE. Office: 1425 Wisconsin Ave. GR 2-9586 AR 1-8287

日本人基督教會 牧師 高原定市 牧師 高原千秋 LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH 952 W. Wellington Ave.

ホーリネス教會 牧師 佐久間英 THE O.M.S. Japanese Holiness Church of Chicago Office: 7335 S. Dorchester Phone: DO 3-5864 Cor. 46th & Greenwood

日本人基督組合教會 牧師 牧野虎次 牧師 安部義次 CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO 701 Buckingham Pl. Tel.: LI 9-9181

市俄古長老教會 牧師 新屋敷治 CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN 會堂 5516 N. Lin. 9-4826

日本人組合教會 牧師 石川清 CONGREGATIONAL CHURCH (Japanese) Church: 30 W. Chicago Ave. UPtown 8-3338

イエスキリスト教會 牧師 大山義松 Japanese Church of Jesus Christ 1400 W. Chicago Ave. MOnroe 6-3852

二世檢眼院 日本語 1164 S. Clark St. NISEI OPTICAL CENTER Michigan 2-4114

野邊內科外科醫院 MUTSUMI NOBE, M.D. 1046 Wilson Ave., Rm. 218 Ph.: UP 8-2357, HO 1-3156 Res.: RAvenswood 8-6518

串野小兒科醫院 KENJI KUSHINO, M.D. 3810 N. Broadway Phone: DIversey 8-1234 Res.: LOngbeach 1-7582

加藤外科醫院 BARRIE KATO, M.D. 3179 N. Clark St. Belmont Bk. Bldg., Rm. 206 Phone: GRaceland 7-3214 Res.: Lincoln 9-1033

井上內科醫院 HIROSHI INOUYE, M.D. 3810 N. Broadway Phone: DI 8-2979 Res.: GR. 7-4637

HOE LEE YEN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Take-Out
1416 N. Clark St.
Tel. WH 4-8622

日本人街中心地の
中華御料理店
(富士食堂)
桃李園
高野あさ子
大小の御宴會には何卒御用命を願ひます

BENJAMIN JOE
OLD CATHAY
Best Chinese Food served. Friendly atmosphere. Private Banquet room. Moderate price.
115 E. Chicago Ave.
DElaware 7-2021

GUEY YEE
Authentic Chinese Restaurant
204 W. Cermak Road
Tel. VIctory 2-8143
本中華御料理
どんな宴會も出來ます
如意飯店
御美味くて格安であるのが弊店の特長
西サーマック街二〇四

●中華料理店
オールドカーセー
東シカゴ街二一五 電話ヒー二〇二一

WAH MAI LO
Finest Cantonese Cooking Specializing in
Cantonese Chow Mein, Barbecued Pork, Egg Roll, Sweet and Sour Ribs
1222 N. Clark Street
DElaware 7-9155
Orders to Take Out
昼夜營業

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
1017 Wilson SU 4-3252
廣東式支那料理 マンドリン
▲フリーパーキング ▲空氣調節設備

DR. J. S. O'CONNELL DENTIST
Extractions—Plate Work
Hours: Daily 9 a.m. to 5 p.m.
Mon., Thurs. Eve. to 9 p.m.
CREDIT TERMS
326 SO. STATE ST.
日本人諸氏に親切丁寧な齒科醫
ドクターオカノ
Tel.: WA 2-1412

北米日蓮佛教團開教本部
シカゴ日蓮佛教會
開教總監 荒川泰瑛
CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH
1820 N. La Salle Street
Phone DElaware 7-9427

鳥野山佛教會
開教師 井上智光
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
4911 Lake Park Ave.
ATl. 5-8822

眞言宗普通寺
開教師 木村寶光
SHINGON BUDDHIST CHURCH
79 W. Delaware Place
WHitehall 4-4078

シカゴ淨土宗佛教會
開教使 熊谷岳在眞
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1757 W. Roscoe Ave.
BE 4-9883

天理教 ウエスト・シカゴ教會
會長 鈴木禎二
サービス 毎月第四日曜日 午後一時半より
TENRIKYO CHURCH
3723 N. Clark GR 2-5892

生長の家 北部誌友相愛會
▲會場 定住者會館 北ラサール街一一一〇
▲集會日 第一日曜二時より 第三日曜午後一時半
▲會場は 當日會場にて掲示 233 W. Menomnee Ave. 夜野

生長の家シカゴ支部
見眞會 定住者會に於て 毎月第二日曜日午後一時半
誌友會 毎月第四日曜午後 時半 赤木地にて
6950 Happer Ave. FA 4-8686

天照皇大神宮教
教師會 松岡孝治郎
松岡孝治
Zen Buddhist Church
1316 N. Clark St.
WH 4-6936

神宗佛教會
開教師 松岡孝治郎
松岡孝治
Zen Buddhist Church
1316 N. Clark St.
WH 4-6936

中西部佛教會
開教使 利野行雨
BUDDHIST CHURCH
1763 North Park Ave.
Chicago 14, Ill.
Michigan 2-4381

シカゴ佛教會
開教使 久保繁顯師
岡 齋藤昭紅
BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
1487 S. Dorchester Ave.
PHONE PLaza 2-0966

ラジオ及びテーヴヰー 修繕と販賣
△修繕は保證附▽

日本人共濟會の御用をつとめる
クレーナー葬儀社
北クラーク街一二五三

ピアノ教授
出張教授もいたします
前田アリス
西オークダル街八四四
電話GR二一六八二七

FRED KLANER
FUNERAL DIRECTOR
1253-55 N. Clark Street
Tel. SUperior 7-0913
Director
JOHN Y. SCHROEDER.

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827

BUSINESS SERVICE ASSOCIATES
COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
810 N. Clark Street WHitehall 4-2730
Yoshihara - Yamada - Hagiwara
義齒調整修繕 倉本政吉
▲迅速の需に應ず
EAY DENTAL LABORATORY
日本へ御歸行の方は何卒當社御旅行御用命下さい 主任山田氏をお呼び出し下さい
コスモポリタン旅行案内所
保險 火災、自動車、生命、傷害其他一般保險
▲土地家屋商事 賣買周旋
現物賣物リスト英文欄廣告參照下さい
▲帳簿整理 ▲ノータリ事務 ビジネスサービス社
▲日本行、再入國呼び寄せ手續き
▲日本及び國內航空切符販賣
▲日本行船切符販賣
▲日本行船切符販賣
日本へ御歸行の方は何卒當社御旅行御用命下さい 主任山田氏をお呼び出し下さい
コスモポリタン旅行案内所
保險 火災、自動車、生命、傷害其他一般保險
▲土地家屋商事 賣買周旋
現物賣物リスト英文欄廣告參照下さい
▲帳簿整理 ▲ノータリ事務 ビジネスサービス社
▲日本行、再入國呼び寄せ手續き
▲日本及び國內航空切符販賣
▲日本行船切符販賣
シカゴ市北クラーク街八一〇 電話ホワイトホール四一二七三〇

冷藏庫修繕 各種電氣器具
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
Phone: Diversey 8-6795. Night—Evanston 7-6758
2351 N. Lincoln Ave., Chicago Ill.

TSUNEHARA'S FLOWER
1313 W. Randolph St.
Chicago 7, Ill.
Tel. SEeley 8-3437
DI 8-5676
花の御用は電話で
常原花店
市內配達無料
地方へも無料で御發送します

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279
正江戸味噌
こうじ。鮭、すゞ子粕漬

Bamboo Inn
Chinese & American Restaurant
11 N. Clark St. (in Loop)
ANd 3-1221
今回室內完全に新裝
シカゴ最初で最も美しい設備スタイル料理を傳統的な家庭でサービス致します
竹園
我々の最も親しい日本人諸氏を歡迎してゐます

SUGANO TRAVEL SERVICE
825 N. LaSalle Street, Chicago, Ill.
Phones: WHitehall 4-8444 — SUperior 7-1383 (nite)
春の日本觀光團
國內募集
航空便 往復 千二百弗
船便 同 九百弗
▲三月十五日グリーヴランドにて募集
日本行 及び 國內
航空、汽船、鐵車
グレーハンド・バス
全國 切符取次販賣
菅野旅行案內社
一等旅行社

安宿ホテル
日本行專門。一世呼び寄せ其の他手續き各代理、乘船切符販賣代理店
1651 Post Street
San Francisco, Calif.

第一銀行
シカゴ駐在員事務所
島原健一
杉本勤二
船橋章
兩デアボーン街三九(九二三〇)

THE ALBUM
1171 E. 55th St., Chicago 37, Ill.
Phones: Midway 3-4433 Res. HYdepark 3-7156
Open daily 9 a.m. to 7 p.m., Sundays by appointment
最新式レンブラント光線撮用
アルバム寫眞館
大川 務

WALL'S FLOWER SHOP
4509-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
Tel. Kildare 5-2867
花
冠婚葬祭
皆樣のお心をこめたお花を贈りましょう
シカゴ花店の老舗
ウオールス花店
經營者 西島久雄
▲市內は無料送達に發送致します

GINZA SHOKUDO
1751 N. Clark St.
DElaware 7-9843
すきやき—天ぷら
おすし—お辨當
仕出しの御注文に應じます
銀座食堂
富士部代

戦後初のソ連大使着任
近く山積する懸案に着手
（マイク・ゲイーン國際特派員發）

〔東京—國際〕日ソ國交が回復されてから最初に日本に派遣されるソ連大使イワン・ファデヴイチ・チヤヤン氏は、十日朝羽田空港に到着したが、空港での多くの報道陣の一瞥を發したのみで、「現在日ソ兩國間には解決を要する多くの懸案が横わつてゐるが、ソ連政府は日ソ國交の調整を相互不干渉の原則において進む積りである」旨を簡単に述べたのみで、直ちに待たせてあつた自動車で東京に向つた。

チヤヤン大使は近日中に外務省當局者と懸案解決、大使館の設置、通商協定、漁業問題について協議する豫定であるが、これらの諸問題に關して兩國間に大きな意見の相違があることがすでに伝えられてゐるので、前途の困難が豫想されてゐる。

この諸問題のうちでも、最も解決の困難を豫想されるのは漁業問題である。

日本の漁業界は、現在ソ連が北洋に設定してゐる多くの漁業禁止區域に伴ひ、現在訪日中のソ連漁業使節團との交渉において、この禁止區域の縮小に全力を盡くすべく準備中であるといふ。

この問題に關する日本側の意見は、ソ連の漁獲高が激増し、日本國民の食生活を脅かしてゐるというのである。

然しかしソ連側でも漁業交渉では最強な態度に出ることが豫想されてゐる。

最近ニューヨーク滯在の重要人物にわたつて日本漁業の北洋における重要性を再認識し、このままでゆくと北洋の漁業資源を根絶する危險があるとして、漁獲制限を主張してゐる。

日ソ間の懸案の一つには、又太平洋北洋のソ連漁獲制限があげられてゐる。現在太平洋岸のソ連漁船で日本側に拿捕されてゐる船がないため、日本人で ソ連に抑留されてゐる者は、未だ國交の開始されてゐない中共を通過するか、或いは歐州を廻つて連入りをしなければならない。もし日本側に面したソ連の一港が開港されゝば、日本の航行者は大いに助かる譯である。

しかし消息筋では、ソ連はこの問題については容易に譲歩しないものと見てゐる。なぜならばソ日本國に關する諸情報は新聞記事、密使派遣に關し、軍艦上の職人の出入さえも統制してゐるほどであるから。

又日本側ではソ連大使館スタッフの人數が多くなるべく制限しようとしてゐるが、ソ連側では反對に、なるべく多くその大使館員を送り込もうと計画してゐるといふ。

日米領事條約近く成立
領事館員に最惠國待遇

〔東京發〕外務省では日米兩國間の平時關係をきめる日米領事條約について、駐日大使館當局と好意中であつたが、このほど安藤、同條約案文について、双方の意見が一致したと。

このため、現在米本國に同條約文を送付しており、その最終回答が外務省に到着後、岩外相と近く署名するグラス・マクカーサー米大使との間で正式調印が行われるはずである。

この日米領事條約は、サンフランシスコ平和條約、および日米通商航海條約につぎ總體後の日米平和關係をさらに明確化したもので、今後各國との領事條約締結の基準になるものである。なお英國とも同種類の領事條約をむすぶ豫定。

日本レスリング團
十九日羽田發渡米する

〔東京發〕單獨遠征の日本レスリングチームは日本レスリング協會々長の八田一朗氏を團長に、フライ級平田義正選手、メルボルンオリンピック大會に出場したミドル級大手行弘選手ら十人と合計、十九日午後羽田を出發して、カリフォルニアで行われる米選手權試合、またペンシルベニアで行われる全米選手權試合など三十數試合に出場を四月中ごろ日本に帰つてくる豫定である。

南米移民
五カ年計畫

〔東京—國際〕外務省では南米行移民五カ年計畫を發表した。これによると、今後五カ年間にブラジルへ百五十家族、ボリビヤへ千家族、合計六千名の移民を南米へ送りこむ豫定である。

この計畫による最初の移民七十家族は五月に出發するがその說明が來る二月二十日に行われる豫定であると。

日米郵船
沙港航路御案内

船内サービスには日本式に訓練された船員により懇切丁寧にお世話致して居りますから氣樂に御乗船が出來る「氷川丸」を御利用下さい

定期客船 氷川丸

氷川丸諸元 総トン数一七、〇〇〇噸 速力一八節 乗客定員 一等A（六七名） 一等B（一二七名） 二等 四百廿五弗以上 三等 二百八十弗

船賃は（キャビン級 一人乗三人部屋 二人乗四人部屋 二人乗六人部屋）となつて居ります

▲御注意詳細は左記又は郵船最寄支店へ御照會下さい

REPRESENTATIVE N.Y.K. LINE or JAMES GRIFFITHS & SONS, INC. 814 Second Ave. Seattle, Wash. Phone MAin 3340

沙港出帆 四月二日 五月三十一日 六月十四日 八月十五日 横濱入港 三月十一日 五月三十一日 八月一日

逢魔の辻
小説　大佛次郎作　編輯長

生死の一線
十五

「御下知のすじがあつて召捕る。縄妙にお縄をうけよ」

何と答へよう。笑ひかへそうと試みて、寸分の狂りのみえない相手の剛付きは、それを許さぬ。半之丞がだ。金五郎を兄上と呼んできた半之丞がだ。立つたまゝ金五郎は、棒のやうだつた。瞬きもしない。その間に半之丞は左の足をかへて刀をなほめにした、飛びかゝらうとするものだと知つて

「うむ」

と、うめくより早く、金五郎もまた反射的に防禦の姿勢をとりながら

「俺に何か不審があつて、召捕るとう」

「縄妙にお縄にいたせ」

一切の機密をたゝきくだけの力をこめた態度は急に高くなつた。その聲の調子も半之丞の目も鼻も、一瞬にせまる緊張を示した。普段も喧嘩もしない。これは金五郎が今までに知らなかつた三浦半之丞の面でもある。この幅廣い左右の肩には、いかなる抵抗もはねかへす強烈な意志をひめてゐるのだ。

「うん……うん」

と、とつぜんに金五郎は心が明るくなつた顔も何も緩み上げて来ることだ。

「さうか。さうか」

さうだ、俺にかうするよりほかに、この男の立ち場がなくなつたんだな。俺のどくになつたんだ。

これに感激した同僚は、そこに居合せた者の中から、六日朝までに東京太田區の小島順男（三〇）横濱市保土ガ谷のドル・ブローカー河内三之助（四八）東京新宿戸塚町のブローカー山本榮吉（五七）ら計十一名を逮捕した。

調べによると、昨年五月廿二日增原前社長が日本PTA關係者代表佐藤儀介（四九）氏など全國のPTA代表五十四人を引率、日航機で渡米する際、さきに逮捕された東京太田區太田調布の東急航空社長原田恒男（三五）に九百万圓をわたしてヤミ弗の入手を依頼した。

原田は小島、河内、山本らから合計二万三千ドルを買い入れ、うち一万三千弗を出發直前羽田空港で增原に手渡しさらに渡米後も追加分として九千五百弗のヤミ弗を送金してゐた。

小島らは横濱港に乗り喰うヤミ弗ブローカーで、入港する外國船の船から一弗を三百八十圓から四百圓くらゐで買入れてゐたほか、來日中のハワイ二世などを通じて弗を入手してゐたもの。

明るみに出たPTA代表のヤミ弗取引

〔東京發〕日本PTA關係者代表の渡米にからむヤミ弗事件を追及中の警視廳捜査課は、さきに同代表らにヤミ弗二万三千弗を手渡した關係者光會社々長野村辰夫（五二）らを逮捕、ヤミドルの入手先をしらべてゐたが、六日朝までに東京太田區の小島順男（三〇）横濱市保土ガ谷のドル・ブローカー河内三之助（四八）東京新宿戸塚町のブローカー山本榮吉（五七）ら計十一名を逮捕した。

調べによると、昨年五月廿二日增原前社長が日本PTA關係者代表佐藤儀介（四九）氏など全國のPTA代表五十四人を引率、日航機で渡米する際、さきに逮捕された東京太田區太田調布の東急航空社長原田恒男（三五）に九百万圓をわたしてヤミ弗の入手を依頼した。

原田は小島、河内、山本らから合計二万三千ドルを買い入れ、うち一万三千弗を出發直前羽田空港で增原に手渡しさらに渡米後も追加分として九千五百弗のヤミ弗を送金してゐた。

小島らは横濱港に乗り喰うヤミ弗ブローカーで、入港する外國船の船から一弗を三百八十圓から四百圓くらゐで買入れてゐたほか、來日中のハワイ二世などを通じて弗を入手してゐたもの。

日本レスリング團
十九日羽田發渡米する

〔東京發〕單獨遠征の日本レスリングチームは日本レスリング協會々長の八田一朗氏を團長に、フライ級平田義正選手、メルボルンオリンピック大會に出場したミドル級大手行弘選手ら十人と合まり、十九日午後羽田を出發して、カリフォルニアで行われる米選手權試合、またペンシルベニアで行われる全米選手權試合など三十數試合に出場を四月中ごろ日本に帰つてくる豫定である。

米婦人の好意
原爆娘送金

〔東京發〕廣島市知りあいにみつた米婦人に、あてゝ廣島の原爆娘佐々木禎子さん（一二）で、彼女が夢見病手術をうけるために渡米したい。これは五郎が今までに知らなかつた三浦半之丞の面でもある。この幅廣い左右の肩には、いかなる抵抗もはねかへす強烈な意志をひめてゐるのだ。

「うん……うん」

と、とつぜんに金五郎は心が明るくなつた顔も何も緩み上げて来ることだ。

「さうか。さうか」

さうだ、俺にかうするよりほかに、この男の立ち場がなくなつたんだな。俺のどくになつたんだ。

これに感激した同僚は、そこに居合せた者の中から、六日朝までに東京太田區の小島順男（三〇）横濱市保土ガ谷のドル・ブローカー河内三之助（四八）東京新宿戸塚町のブローカー山本榮吉（五七）ら計十一名を逮捕した。

調べによると、昨年五月廿二日增原前社長が日本PTA關係者代表佐藤儀介（四九）氏など全國のPTA代表五十四人を引率、日航機で渡米する際、さきに逮捕された東京太田區太田調布の東急航空社長原田恒男（三五）に九百万圓をわたしてヤミ弗の入手を依頼した。

原田は小島、河内、山本らから合計二万三千ドルを買い入れ、うち一万三千弗を出發直前羽田空港で增原に手渡しさらに渡米後も追加分として九千五百弗のヤミ弗を送金してゐた。

小島らは横濱港に乗り喰うヤミ弗ブローカーで、入港する外國船の船から一弗を三百八十圓から四百圓くらゐで買入れてゐたほか、來日中のハワイ二世などを通じて弗を入手してゐたもの。

日米領事條約近く成立
領事館員に最惠國待遇

〔東京發〕外務省では日米兩國間の平時關係をきめる日米領事條約について、駐日大使館當局と好意中であつたが、このほど安藤、同條約案文について、双方の意見が一致したと。

このため、現在米本國に同條約文を送付しており、その最終回答が外務省に到着後、岩外相と近く署名するグラス・マクカーサー米大使との間で正式調印が行われるはずである。

この日米領事條約は、サンフランシスコ平和條約、および日米通商航海條約につぎ總體後の日米平和關係をさらに明確化したもので、今後各國との領事條約締結の基準になるものである。なお英國とも同種類の領事條約をむすぶ豫定。

南米移民
五カ年計畫

〔東京—國際〕外務省では南米行移民五カ年計畫を發表した。これによると、今後五カ年間にブラジルへ百五十家族、ボリビヤへ千家族、合計六千名の移民を南米へ送りこむ豫定である。

この計畫による最初の移民七十家族は五月に出發するがその說明が來る二月二十日に行われる豫定であると。

逢魔の辻
小説　大佛次郎作　編輯長

生死の一線
十五

「御下知のすじがあつて召捕る。縄妙にお縄をうけよ」

何と答へよう。笑ひかへそうと試みて、寸分の狂りのみえない相手の剛付きは、それを許さぬ。半之丞がだ。金五郎を兄上と呼んできた半之丞がだ。立つたまゝ金五郎は、棒のやうだつた。瞬きもしない。その間に半之丞は左の足をかへて刀をなほめにした、飛びかゝらうとするものだと知つて

「うむ」

と、うめくより早く、金五郎もまた反射的に防禦の姿勢をとりながら

「俺に何か不審があつて、召捕るとう」

「縄妙にお縄にいたせ」

一切の機密をたゝきくだけの力をこめた態度は急に高くなつた。その聲の調子も半之丞の目も鼻も、一瞬にせまる緊張を示した。普段も喧嘩もしない。これは五郎が今までに知らなかつた三浦半之丞の面でもある。この幅廣い左右の肩には、いかなる抵抗もはねかへす強烈な意志をひめてゐるのだ。

「うん……うん」

と、とつぜんに金五郎は心が明るくなつた顔も何も緩み上げて来ることだ。

「さうか。さうか」

さうだ、俺にかうするよりほかに、この男の立ち場がなくなつたんだな。俺のどくになつたんだ。

これに感激した同僚は、そこに居合せた者の中から、

O'BRIEN PAINTS
COLOR HEADQUARTERS
ペイント　壁紙、金物類
卸小賣
A&M PAINT & SUPPLY
2351 N. CLARK　BU 1-5830
Next to Star Market

皆様の加州住友銀行
弗預金
THE SUMITOMO BANK
(California)
HEAD OFFICE 440 Montgomery St. San Francisco, Cal.
LOS ANGELES OFFICE 315 S. San Pedro St. Los Angeles, Cal.

日本食堂
御料理　お壽司
リバテー食堂
北クラーク街一二六六　電話 WH 四一六九七六

日本人共済會
東京事務所　東四十七街一三〇二　KEN 四一七六
中北部事務所　WH 四一五八六二（高橋）　北部　RA 八一四七四四（田中）

もみ療治
Clarence S. Mori
4548 N. Sheridan Rd. Chicago, Ill.

春の日本探勝
觀光團々員募集
▲出發　船便　三月十五日桑港出帆クリーブランド
航空便　三月二十九日シカゴ發
▲觀光地（十五日間）　東京、日光、鬼怒川温泉、鎌倉、江ノ島、箱根、熱海、名古屋、二見ヶ浦、伊勢参宮、奈良、京都、大阪、宮島、秋芳洞、松山、道後、別府、宮島、宮島
▲團費　船便（桑港より往復）　九百四十弗（タキス共）
飛行機の場合（シカゴより往復）　千二百弗（タキス共）
▲締切り　二月廿八日（日本觀光旅館一切を含む）
菅野旅行案内所
821 N. LaSalle St., Chicago 10, Ill.　Tel. WH 4-5444

結婚御案内状を始め各種御案内状及び通知状
其他の英文何れの印刷物でも
御注文の際は是非本社の印刷部へ御相談下さい
安價§鮮明§迅速
必らず當社の御滿足を受けると信じます
シカゴ新報社印刷部
1310 N. Wells St.　WH 3-2326

本社の電話は WH—三—二三二六

U-HARA
1544 E. 57th St.　Chicago 37, Ill.
Near Jackson Park and I. C.
Daily, 10:00 A.M. - 7:00 P.M.; Sunday, Noon - 6:00 P.M.
Monday, Closed　Tel. HY 3-1548

インカムタキス　サービス
▲帳簿整理▼
インカムタキス申告は當事務所で……
多年經驗ある專務員が皆樣の御安心できるサービスをさせて戴きます
ビジネス　サービス社
山田　吉原
萩原
電話 WH 四—二七三〇

日本酒—ウイスキー—ワイン
Nisei TAVERN AND LIQUOR STORE
1238 N. Clark St.　DElaware 7-8702

SILUET Beauty Salon
4713 N. Sheridan Rd.　ED 4-2282
Air-Conditioned
KAY NOMA　SALLY NISHI
二人とも自由に日本語を話します
シルウエット
美容院
西　貞子
野間　惠子
北シェリダン街四七一三
電話 ED 四—二二八二
（空氣調節設備）

手に入れ難い古い木版畫及び
極く新しい作品、色々來ました
日本畫等も額縁に入れます

U-HARA
1544 E. 57th St.　Chicago 37, Ill.
Near Jackson Park and I. C.
Daily, 10:00 A.M. - 7:00 P.M.; Sunday, Noon - 6:00 P.M.
Monday, Closed　Tel. HY 3-1548

御金は御預金は
加州東京銀行
金弗仙也
鄉里送金申込書（切取つてお撮り下あい）
受取人及住所
賣方の姓名及住所
一九五　年　月　日
The Bank of Tokyo of California
San Francisco: 160 Sutter St. ..... YU 2-5206
Los Angeles: 120 S. Pedro St. ..... MU 2581
Gardena: 16401 S. Western Ave. ..... DA 4-7554
▲御注意詳細は左記又は郵船最寄支店へ御照會下さい
REPRESENTATIVE N.Y.K. LINE or JAMES GRIFFITHS & SONS, INC. 814 Second Ave. Seattle, Wash. Phone MAin 3340
（百弗きで送金手數料七十五仙）

CARL KITA REAL ESTATE
3248 N. Clark St.
Office: EA 7-1132　Res.: LA 5-6758
土地家屋賣買周旋
各種ビジネス
土井光一　事務所
105 W. George St. Chicago 13, Ill. Tel. Lincoln 9-3344
▲作り善（二フラット、レンガ、二一四、二一三、一一四、一一六番、ベースメント、最近ダイル葺屋根、新アルミ・スチーム窓、新設電線及びプランバー、自動オイル・スチーム炉、二車庫付、月收五百二弗、北部五千台ブロードウエー近く、八千弗ダウン
▲三フラット、新式サンパーラー、建坪二七、總一六室、スチール・ストーカー、總筋、月收二百三十弗の外オーナーズ・ユニット、即時一個入手、北五千六百番グレンウッド近く、八千弗ダウン
▲大家住宅、二階總スクコー、自動オイル設備、總筋、全ベースメント、二車庫付き L型家近くで極上住宅區域
▲ルーミングハウス、ホテル、三十四室、外に家主五室のアパート、キチネット及びスリーピング室、年收二万四千弗、ベルモントエクラーク街近く、特價四万弗、北部五千弗ダウン
▲角の十七フラットレンガ、三階家、四一二四、フルベースメント、新設電線、最近新設ボイラー及びタイル葺屋根、スチーム炉、新式ブランバー、自動オイル・スチーム炉、二車庫付、月收五百二弗、北部五千台ブロードウエー近く、八千弗ダウン
▲現代式角七フラット・レンガ、六一五、一一四號、ベースメントの廣い總筋もいり、四號、ベースメントの廣い總筋もいり、月收七百廿五弗、五室即時入手、一万九千五百弗ダウン
▲二フラット近代式貸地付、二十六室、自動オイル・スチーム暖房、二車庫、ブロック即時入手、北部五千台レーヤ近く
▲六フラット近代式サンパーラー・レンガ造り二一六、四一五號、スチーム・ヒート・ストーカー、總筋、月收五百七十弗、北四千九百番レーヤ近く、五万弗希望　一万七千弗ダウン

土地家屋賣買周旋
各種ビジネス
土井光一　事務所
105 W. George St. Chicago 13, Ill. Tel. Lincoln 9-3344

TOKYO SUKIYAKI
1248 N. Clark St.
DElaware 7-9293
すきやき　天ぷら—すし—辨當
東京すきやき
岩名　ケイ
◆開店—四日は午後四時より◆
廿五人までの總會やお食事に
日本間を御利用下さい

The SMITH
スミス米
香り高い新米
安心して召上がれる米

Japanese American Real Estate, Inc.
4632 N. Kenmore
Bus: LO 1-8620　Res: AR 1-4032
土地家屋賣買周旋
▲二フラット、一一五、一一六號、二車庫付若干、經濟的、二万千五百弗
▲二フラット、二一六號、總ひのき、貿物便利、自動石油暖房、二車庫附、交通、學校、買物便利家屋別購入御希望の方は、英文購買者のリストを御送附又は電話下さいリスト以外にも貿物があります
森岡エドワード

OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727　LA 8-0143
寫眞は定評あるオカタで
北アシュランド街五〇四五
電話アップタウン八一二二七
▲土地家屋賣物▼
▲北部　L形ビル、オリヂナル建物、全部私答室附　年收一万七千五百弗、價格十二万二千弗
▲北部　四十二ユニット・ルーミング、三十七ユニット、十二スリーピング、四車庫附、年收二万二千弗、價格六万六千弗
▲北部　三フラット、レーヤ近く、二車庫附　年收五千四百弗、價格三万九千弗
土地家屋賣買周旋
杉田ロバート
電話 LA 五—一三六〇　RA 八—一二六〇

FUJIYA FOOD STORE
3450 N. Clark St.
GR 7-6192
各種
日米食料品一切
何品によらず大勉强致します
何本御引立下さい
▲毎日曜日も御開店致します▼
北クラーク街三四五〇
富士屋食料品店
今井　洋子

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
1462 E. 55th St.　PLaza 2-1633
各種精選新米
日米食料品一切
特價提供
鮮魚野菜類
▲市内無料配達、電話に御用ひます▼
藤井商會
店主　藤井　春男
アラザ二一六三番　居五十五號　一四六二

EXCEL FOOD MART
953 N. Clark St.　Chicago 10, Ill.
Tel. Michigan 2-4047
特上新米
各種白米
スミス五百番　プレミアム
サクラ米　リバテー
鮮魚、鮮肉、野菜類
其の他日米食料品一切
エキセル食料品店

S and I Co.
Wholesale - Retail
4860 N. Sheridan Rd.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
▲精選新米
サクラ米　リバテー米
スミス五百番　プレミアム二番
及び亀甲萬醤油
日米食料品一切大勉强
開店時間　四日九時より八時　土曜日八時より七時　日曜日十一時より五時　一部休日
メールオーダーは迅速に取扱ひます
エス・アンド・アイ商會

FRANKLIN FOOD STORE
1374 E. 55th St.　HY 3-5057
極上各種新米
—特價提供—
日、米、布哇醤油
特價提供
鮮肉　鮮魚　サンピドロより直送
日米食料品一切
フランクリン
食料品店

O K GROCERY
ROY YAMAIL Prop.
1037 E. 43rd ST.　CHICAGO, ILL.
Tel. KEn 6-4126　Res. DRe 3-0544
新米入荷
リバテー米　サクラ米
日米食料品一切
加州サンピドロ直送新鮮まぐろ
OK食料品店
山地　ロイ

YORK SUPER FOOD MART
AMERICAN & ORIENTAL FOOD PRODUCTS
1250 N. Clark St.　Chicago
Tel. Michigan 2-5617
各種新米入荷
スミス米、バテー米
サクラ米、プレミアム
サンピドロ直送鮮魚
▲ナットウ入荷
北部は毎日、都心又の一部は水曜、土曜
ヨーク商會

STAR MARKET
Complete Line of Japanese & American Food
3349 N. Clark St.
GRaceland 2-0599
各種精選白米
日米各種食料品
開店以來、鮮魚、鳥肉、野菜、果物、卵、豆腐、漬物、其他一切の食料品を取揃へて皆様の御來店を御待ち申上げます
スター・マーケット

共済会廿五周年祝賀会プログラム大要決る

シカゴ日本人共済会創立廿五周年記念祝賀会委員会(委員長=野口勇氏)は去る十二日(火)午後六時より定住者倶楽部において開催、二十余名出席あり、開催期日並びに祝賀会プログラムの大要を決定した。

一、時日——四月十四日(日)午後六時よりオリベット会館において行う。

二、祝賀会——には会員入場を歓迎し、熱烈たる祝賀会の立場から会場に御持参作品を受付ざること、但し特志家の特別寄付は妨げず。

三、祝老者の年齢を喜寿の齢(77)以上(明治十三年出生者および以上)

四、催し物
▲開会の辞　委員長
▲開催趣意説明　会計
▲会計報告　基督教協議会
▲祝賀演説　シカゴ基督教協議会では、祝賀会の催し物として古稀の祝老を敬い、感謝の意を表するため、祝老者全員を招待する。

五、功労者表彰
功労者証書授与委員長　川崎鶴次郎
同副委員長　富田倉太郎
同委員　増田志直
同委員　中河鶴代
同委員　戸栗誠
高齢者調査委員長　杉本幸八郎
同委員　高野文治
同委員　花木肇
同委員　高橋泰輔
川口嘉三郎　富田倉太郎
庶務部委員長　田中鶴雄
同委員　日高虎蔵
同委員　山本一、戸栗誠
中河鶴代
祝賀演説部委員長　岡松肇三
同委員　西条三
土井光治、出野順治
富田幸之助、杉本秀
竹下鶴雄

共済会祝賀敬老会
高齢者調査に關し
一般の協力要望さる

シカゴ日本人共済会では現在では御存知の如く創立廿五周年記念祝賀事業の一つとして敬老会を催し、我ら民族の北米における先駆者として活躍した日系人の米国における今日の地位を築き、礎石となつた幾多先輩等中の今なお健康を保持して存命せる高齢者に敬意を表するため、敬老感謝の夕をもよおすことになつたが、これらの人の年齢は、日本古来の敬老祝賀の年齢に因み、数え年七十七歳の喜寿の齢以上の高齢者に該当することになつた。

古来日本では人生七十年古稀なりとして七十歳をもつて古稀の齢としてまづ祝つたものであつたが、現代では御存知の通り、環境の向上進歩に伴ない、齢十年の長命となつておるので、共済会では喜寿の齢以上の(明治十三年生れまたはそれ以上)高齢者に敬意を表することになつたのであるが、これが調査は容易なことではないので本人から遠慮なく申し込まれることが最も望ましいことであるが、或いは遠慮される方もあるやもしれないので、各宗教関係、婦人団体、職業関係その他関係団体が所属の会員中の高齢者を調査の上、また高齢者の知人をもつ方は是非とも共済会本部迄御一報下さるように御通知下さるようにと。

山越登氏外に一名
「兄弟愛週間」に表彰さる

ナショナル・カンフレンス・ブ・クリスチャン・アンドジューズは、昨年二月の「兄弟愛週間」に各人種融合親善に貢献せる人々を表彰するためにヤード長官賞を授与されることになつている。

今年はおる十四日に二十名が選ばれ、その表彰状を受けたが、その中に三名の日系人が含まれていた。その一人はシカゴ中西部親善会議の常任指導者又、オリベット教会の理事である山越登氏、市民協会々員であり日系人のために積極的に活動をしているロールド・グードン氏、もう一人はワーサガンにおいて日系軍人慰安のために尽力したダイヤモンド夫人である。

十二名の表彰者の一人であつた中根敏二氏によれば、百五名の候補者の中より、右の二十名を選定したのであるが表彰式は来る十六日(土)夜七時半より第一回総会を開催する由。

上原アーサー氏急死
葬儀は明日

シカゴ在住三十年オールドタイマーであるとアーサー氏は、かねてより高血圧で加療しながら仕事を続けていたが、去る十三日(水)午前十時半心臓麻痺にて急逝した。

時半心臓麻痺で突然死去した。直ちに入院治療を受けたが、去る十三日(水)午前十時半心臓麻痺で突然死去した。

部は明十七日(日曜)午後七時半より第六十七橋とうりエスター街角のコーラン教会にて、佐久間牧師司式の下に執行される。(尚五日午後より明日までは自由時間)

故人は米国生れであるも幼少の頃より日本に送られ日本で教育を受け、シカゴに三十年在住、現在は商業写真師として成功して居た。シカゴに三十年在住、現在は商業写真師として成功して居た。

多数の知己友人を残して逝いた。

戸栗商事社に
雑誌到着

三月三日の桃園印の婦人形多数が戸栗商事社にこの程入荷して、店頭に陳列されて居る。

又二月號の婦人雑誌も既に入荷して居る。

中西部佛教会
世話係設置

中西部佛教会では一世部に世話係りを左の如く設置して、毎事と共に教会の運営につとめることに決定した。

平岩貴太郎、伊藤正治、小林平八郎、中田喜兵衛、岡崎真吉、坂上保雄、杉本勇、杉本勇吉、田中善男、鶴田勝一、山手義一

淨土宗教会
御忌會

シカゴ淨土宗教会では、明十七日(日)午後二時より恒例の御忌會並に報恩會を厳修することになつているので知人お誘い合せの上御参詣ありたしと又法要後お茶話の用意もある由。

國連本部で
日本人職員を募集

(東京發)ニューヨークにある国連本部では初めて日本人の下級職員を募集するから、その候補者の名簿を送つてほしい、との報知がこのほど加盟国連大使から外務省にとどいた。

これによると、日本から募集される候補者は自動車ミカニック五名、ラジオ操作者五名、タイピスト五名、計二十五名で、日本政府は候補者の推せんのあつたものを審査して候補者を決定し、その名簿を国連本部に送り、もし国連でこの種の欠員がでた場合に、これらの名簿の中から順次に採用されることになつてゐる。

これらの職種はいずれも下級職で、国連から地方勤務に派遣される予定である。年俸は三千四百ドルから三千五百ドル程度であるから生活面からみるとあまり楽でなく、それに英語ができなければならない特性なので、希望者でもこの候補者選定には相当苦労しなければなるまいといつてゐる。

多田徳博氏死去
葬儀は尚ほ未定

昨報の日取りは都合が悪方に在住してゐるので未定である。なお同氏はシカゴ基督クラブの重鎮で二世の高齢者でシカゴ基督クラブの發展に盡すところ多かつた。

個人消息

◆岡新一郎氏夫人亜郎子さんは先週末、甲状腺炎症で自宅で療養中であつたが昨十五日オーガスタ病院へ入院

◆島藤博氏　昨秋最近役員会において就任された日本人長老教会全米年会に代表として出席した同氏は先日帰市した

三室家具と寝具類
北マグノリア南四五二〇　ED 四一九三二七

死亡御通知

夫　上原アーサー儀

かねて病気にて新病加療中のところ去る十二日(水)午前十時半病院に於て急逝いたしましたから此段生前御知己御厚誼に謝し申上げます

追而葬儀は来る十七日(日)午後七時半コクラン教会(東六十七街一四一一)に於て佐久間牧師司式の下に執行致します

二月六日

喪主　妻　上原キヨ
兄　ケン
フランシス
妹　上原智子
中井トヤ
義弟　内村一家
友人　前田マイク夫妻
谷口ジョージ夫妻
荒川ジョージ夫妻
谷岡ウヰリアム
山本アルバート
シカゴ日本人ホリネス教会

荒川静香師範門下生
未生流華道
免状授與式
並に
親睦會

時日——二月十六日(土)午後六時より

會場——シカゴ日蓮佛教會

初傳、中傳、奥傳、六十二名の免状授與式後、親睦會を開きます

門下生一同御集り下さい(御親友様二名)

シカゴ未生會

臨時閉店御挨拶

来年に亘る御愛顧を各位の御支持を仰ぎ謹しみ深く御礼申し上げます次第

御得意様の御ために来る二月二日(日)まで営業なくされましたので来る二月二日(日)まで営業を続け翌日より一時閉店することとなりました

御ほ一ケ月ほど休業の後四月中旬ごろに左記へ移転致す予定でありますので故に以後も御愛顧御引立の程偏に御願申上ます

東五十五街一〇二六

フランクリン食料品店

宮本三郎

御得意様各位

"HAKUKIN KAIRO" POCKET WARMER

KEEPS YOU COMFORTABLY WARM FOR 24 HOURS.
ONLY $1.95 WITH 2 EXTRA BURNERS

SANYO TRADING CO.
207½ NORTH SARATOGA ST.
LOS ANGELES 33, CALIFORNIA

Enclosed Money Order or Check $____
Please Send Me____Pc. of Hakukin Kairo
Name____
Address____
City____Zone____State____

ハクキン・カイロ
二十四時間保温持續
是非御使用下さい

Equitable Plumbing Co.
Harry Domas, Prop.
1456 W. Wilson Ave.　SU 4-9484
▲住宅、商業用プラミングの仕事
▲キチン、浴室の近代化
何でも御意、迅速、且つ保證附で而も大勉强を以て御用を勤めますから何卒御下命下さい
△無料見積り▽
△廿四時間サービス▽
イクイタブル
プラミング商會
ハリー・ドーマス

春季圍碁大會
時日——二月十七日(日)午前十一時より
會場——定住者會館　北ラサール街一二一〇
會費——一弗五十仙
大方の御上達諸君奮つて御參加下さるやう御願致します
シカゴ圍碁倶樂部

ウエトレス入用
なる、リバテー食堂
電話 WH 六九七六

Lane-Smith Mfg. Co.
4616 W. 19th St.
CICERO, ILL.
人員多數入用
ウツドウオカー
トリムソーヤー
キヤビネツト作り
アセンブリー
の仕事

要求欄
若い婦人入用
クーパー・ポンプボード會社、ミルウーキー街七二九、電話MO六一四五六七

シカゴ基督信徒連盟
第一回定期總會御通知

今度多數信徒の熱誠なる希望によりて産れました信徒連盟は来る二月十七日(日)午後七時よりイエスキリスト教會に於て第一回定期總會を開催し本連盟の規約を制定し、活動方針を協議し、理事の選擧を行ひますので一般キリスト教徒の奮つて御出席を希望します

場所——イエスキリスト教會
西シカゴ街一四〇〇
シカゴ日本人基督信徒連盟

廣島に觀光ブーム
海外客六千五百名

この内訳は観光客百四十四万三千七百十一人(一昨年約百三十八万)観光客四十七万四千八百七十一人(一昨年約四十六万)海外客六千四百九十四人(一昨年約三千六百)その約三五パーセントが観光客となつてゐるが、海外からのいわゆる観光が一昨年のざつと二倍に上つてゐる

(廣島發)昨年中に廣島市ダヒロシマを訪れた海外の観光客数とその落した金は観光客の最高記録を樹立した。廣島市観光課がまとめた観光客の實態によると、一九五六年一ケ年間の訪問人員は百九十二万五千七十六人で、昨年の百八十四万六千六百人にくらべ、はるかに上回つてゐる。

明十七日(日)午後六時
日本觀光團
會主催
感謝晩餐會

日本人参加観光團員でワイアエーションカンシル各種團體より注意されていたソシアルウオカー招聘と職員に給與増額の件であつたが、前月の理事會において委任された研究委員の研究によるレコメンデーションを承認して、これを可決したことであつた。

先ず山田觀光團の歓迎の挨拶に於いて人數減少が行われ、業者は十八名の多數出席者があり、その熱意の程もうかゞわれた。

伊藤ヨシエ夫人
感謝晩餐會

日本人参加観光團員でワイアエーションカンシル各種團體より注意されていたソシアルウオカー招聘と職員に給與増額の件であつたが、前月の理事會において委任された研究委員の研究によるレコメンデーションを承認して、これを可決したことであつた。

先ず山田觀光團の歓迎の挨拶に於いて人數減少が行われ、業者は十八名の多數出席者があり、その熱意の程もうかゞわれた。

ポール ラッシュ博士
勤三等の傳達式

(華府市郊發)山梨縣下の瀧里病育園の創立者で佐木同地にも知られたポール ラッシュ博士が、日米親善の功績を認められて、去る金曜日に在日本政府によつて勲三等瑞宝章勲三等が日本大使館で、外交官以外の民間人におくられる最高の勲章で、駐米日本大使から傳達されたのである。

ラッシュ博士は、戦時中にキャンプ・サダエッジやフォート・シュチュリングで日本語を勉強した二世や、日本に滞在した者によく知られた親日家で、戦前は東京の立教大學等が出席した。

シカゴ佛教會
ねはん會

明二月十七日(日)午前十時半より二世部では總會が開催、神野氏教師の説話がある。

◆中西部佛教會の日曜學校の授業は左の如く明十七日より實施。

中西部佛教會
ねはん會

二月十七日(日)午前十時半より二世部では總會が開催、神野氏教師の説話がある。

◆中西部佛教會の日曜學校の授業は左の如く明十七日より實施。

シカゴ佛教會
ねはん會

二月十五日は お盆參會であり、お釋迦さまがインドのクシナガラの沙羅双樹の森でお隠れになつた日、即ち涅槃に入られた日である。

シカゴ佛教會では二月十七日(日)午前十一時よりお盆參會が營まれ、朝はハール師と久保參師の英語説話があり午後は、日本語にて參會者の「生死なき魂」と久保參師の「最後の み教え」と題する説話がある。

お釋迦さまは四十五年間御中を巡つて御説法になり、御歳八十歳にして入滅されてより今年は二千五百年になるので世界中色々の催しがされてきたみ教えを聞かれるよう、一般多數の參詣が希望されてゐる。

檢事總長補
賠償問題で
シカゴ訪問

(華府市郊發)ワシントン市郊事務所は司法省の二高官が立退賠償プログラムの解決を早めるためと、市民擁護課と問題調査のため、西部沿岸を訪問する發表を實施している二高官は既報の通り司法省檢事總長補神ジョージ・ダウド氏(民事局)と立退賠償課長伍イノク・エリソン氏の二人である。

両氏は来る十八日(月)シカゴ、十九日ロサンゼルス市、廿一日桑港、廿六日シアトル訪問の後、来る十六日(土)夜七時半より第一回總會を開催する由。

◆サンデー・スクール九時半
◆英語部　十時半より
◆一般總禮拜十一時四五分より

◆ジュニア婦人會創立　中西部佛教會にジュニア婦人會が組立され、近い内に役員を選出して本格的に活動するため、来る十六日(土)夜七時半より第一回總會を開催する由。

國連本部で
日本人職員を募集

(東京發)ニューヨークにある国連本部では初めて日本人の下級職員を募集するから、その候補者の名簿を送つてほしい、との報知がこのほど加盟国連大使から外務省にとどいた。

これによると、日本から募集される候補者は自動車ミカニック五名、ラジオ操作者五名、タイピスト五名、計二十五名で、日本政府は候補者の推せんのあつたものを審査して候補者を決定し、その名簿を国連本部に送り、もし国連でこの種の欠員がでた場合に、これらの名簿の中から順次に採用されることになつてゐる。

これらの職種はいずれも下級職で、国連から地方勤務に派遣される予定である。年俸は三千四百ドルから三千五百ドル程度であるから生活面からみるとあまり楽でなく、それに英語ができなければならない特性なので、希望者でもこの候補者選定には相当苦労しなければなるまいといつてゐる。

シャトル最初の
美人判事さん

(シャトル發)クリントン市長はこのほどメリー・モートン・ウオレットという婦人をシャトル市裁判所の判事に任命した。

これはダナルド・ゲインズ判事がさきごろ辞任した後任の補佐判事ではあるが、いざ

新荷御案内

直輸入商
戸栗商事社
北クラーク街一二四四、一二二八
北部支店　北クラーク街一二四四、一二二八

J. Joguri Mercantile Co.
1124 N. Clark St.　MI 2-4816
1128 N. Clark St.　MI 2-1195
▲佛壇各種各サイズ
▲美しい意匠の高級ブロンズ製花立大小各種
▲會津塗菓子器及び盆類各種
▲瀬戸物新意匠柄付各種
其の他あらゆる百貨を豊富に取り揃へてあります
御來店をお待ちして居ります
▲書籍部▼　▲卸　部▼

Diamond Trading Co.
1012 N. Clark St.　SU 7-5166
5324 N. Clark St.　LO 1-0887
お米なら何んと云ふても
一番おいしいと定評ある
ダイヤモンド印新米
アルカンソー産
極上保證附
を是非召し上つて下さい
▲一俵お買上げの方には會津塗のお盆を一枚贈呈致します
ノースクラーク街一〇一二
ダイヤモンド貿易商會
同　街　五三二四
北部支店食料部

純アルカンソー ブルーローズ
さくら米
五十斤入もあり
酒やおかずに好みはあるが
さくらの御飯は万人向き
發賣元　株式會社　野中商店
F. M. NONAKA & CO. Inc. 655 Battery St., San Francisco 11, Calif.

純アルカンソー ブルーローズ
リバテー米
最高級
ブルーローズ

店舗
▲北部　エヤセル食料品店、サン・グローサリー(八街)、ホーク食料品店
▲南部　ユキ・アンド・アイ物産、スターマーケット、フランクリン食料品店

Published by
The Chicago Shimpo Inc.
1310 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. Whitehall 3-2326
K. Segimoto, Bus. Manager
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY FEBRUARY 16, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO 1023

Snack Bars, Bowling Alleys Planned

Change Battlefields To Recreation Areas

SEOUL.—The American soldier who sweated up the ruggest Korean ridgelines or ducked incoming barrages a few years ago undoubtedly would be shocked speechless to see snack bars and bowling alleys where he once fought Communists. That is what he would find, and much more, if he should return to the battlefront area and visit one of the new "community centers" spring up among the desolate hills.

The community centers first became a reality in August, 1955, when Gen. I. D. White, commander of Army Forces - Far East and the Eighth Army issued the order for their construction. He wanted to provide some means of relaxation and comfort for Americans who more and more began feeling they were forgotten while still carrying the burden of the United Nations effort to preserve the armistice in the divided country.

A total of seven centers have sprung up in various stages of completion in the past year and a half. The first and most complete center contains a theatre, post exchange, snack bar, bowling alleys, gymnasium, library, service club and crafts shop.

Long range plans call for a total expenditure of $390,000 for each complete center. The Army is paying for the centers with money from the Central Walfare Fund at headquarters in Seoul. The welfare fund is supplied with profits from the post exchanges and military theatres in the Command.

The oases of comfort and morale building will each eventually also include a football field, track, baseball field, tennis courts, handball courts and a swimming pool.

All this is the result of a fighting general's concern for the welfare of his men.

Church to Observe Nirvana Day Here

Nehan-e or Nirvana Day, the day on which Shakyamuni Buddha passed from his mortal life, will be observed at the Midwest Buddhist Church this Sunday, Feb. 17. Rev. Gyodo Kono will deliver his sermon on "Nehan-e, Its Meaning and Significance."

During the service newly elected members of the Board of Trustees will be installed. These include Ted Kawachi, chairman; Tamakichi Korehiro and Ben Chikaraishi, vice-chairmen; Tosh Nishimura, secretary; George Katahira and Noby Yamakoshi, treasurers; Tom Noshima, auditor; Teruo Kitagawa, historian, and Sakuichi Egawa, Shotaro Yamamoto, Chukuro Tsubouchi, Shojiro Maykawa, Tom Arima, Min Wakita and Hank Kaihara, members-at-large.

Junior Fellowship Hold Meet Sunday

Members of the Junior Pilgrim Fellowship of the Christ Congregational Church will meet at 12:15 p.m. this Sunday with Jeannette Hori presiding. A pizza luncheon will precede the business meeting.

Members planning to attend Congregational Summer Camp at Tower Hill will register. During the business meeting the group will discuss the statement of purpose of the fellowship and set up a worship outline for the group to follow each meeting. The group is open to boys and girls in the 7th through 9th grades.

Ruling on Strandee Of Honolulu Affect Nisei Still Abroad

A ruling of great importance to nisei strandees still in Japan has been handed down by Federal Judge Jon Wiig of Honolulu. Attorneys A. L. Wirin and Fred Okrand of Los Angeles received a copy of the decision which rules that the McCarran-Walter Act, by reason of a savings clause contained it in, does not prevent nisei who made proper claims to American citizenship at the American Consulate in Japan before Dec. 24, 1952, when the act went into effect, from filing court suits now to determine their claims to citizenship. The decision was announced in the case of Clarence Saburo Odachi.

The McCarran-Walter Act changed the procedures and does not provide for the filing of court suits while the nisei is still in Japan. The decision is expected to affect a large number of nisei still in Japan who have not yet been able to bring their cases to court.

Board Makes Move For New Building

"Work Sheet Outline" preparations for moving into their new building about Mar. 1 will be discussed by the Official Board of the Christian Fellowship Methodist Church when they meet this Sunday after the regular worship service. All the commissions and committees of the church are alerted as to their duties by the outline published last week by Rev. Victor Fujin and Steve Tomita, chairman of the Official Board.

Services will continue at the old site, Armitage and Dayton, for the next few Sundays until they move to their new site at 912 W. Sheridan Road (3900 north).

3 Northside Homes Robbed in Absence

Joy Yasukawa, Kumeo Yoshinari and George Yoshioka were victims of house breakers. In each instance the homes were broken into while the occupants were absent. Cash and small portable items were reported stolen. It was believed that a burglar recently released from prison was the culprit as the act was reported similar in all three cases.

George Takaki Heads Council of Church

George Takaki was elected president at the first official meeting of the Common Council of the Christ Congregational Church. Other officers include Masaichi Kuramoto, vice-president; John Nakagi, secretary; Hideo Tokumasu, assistant secretary, and Hambei Nakayama, treasurer.

The Common Council is comprised of official representatives from the English and Japanese speaking bodies of the church. It is a coordinating agency through which auxiliary organizations of the church may arrange and plan common meetings, activities and enterprises. They also have charge of the maintenance of the church building and properties.

Change Over Years From Suicide Flyer To "Saver of Souls"

NEW YORK.—From a trained flyer to kill to a saver of souls is a long way, however, Rev. Sakae Kobayashi made it. He told his story at the annual meeting of the Committee on World Literacy and Christian Literature of the National Council of the Churches of Christ in the U.S.A. held here recently.

From the age of 14 he was trained to "die for my country" as he went to a military school and then the air force when he became a Kamikaze pilot. After the war a Bible-reading girl in a refinery helped him to embrace Christianity and finally he became a minister of God.

He said, "I was assigned to an air force base outside of Tokyo where I stayed for a year, flying a late model Zero on some routine missions. My real mission was to be a Kamikaze — which means 'wind of God'—and crash my plane into the enemy. My turn came on Aug. 14, 1945. I was to crash my plane into the tail of an American B-29. But suddenly the mission was called off. Japan had surrendered."

He got a job as a night watchman in a refinery. He was persuaded to go to church "out of curiosity." He was slowly converted to Christianity with the help of this factory girl. Several years later, in 1953, he graduated from a seminary in Japan and he married the woman "with the Bible."

Today Rev. Kobayashi still carries that Bible with its frayed paper cover. It was the New Testament in Japanese distributed by the American Bible Society.

Veterans to Hold Confab on Coast

GARDENA. — Members of some nine posts will convene for the seventh annual National Nisei convention of the Veterans of Foreign Wars to be held here on the weekend of Feb. 22 with the 4th District Nisei Memorial Post 1961 of Gardena as host.

The program for the opening day include a tour of the Marineland in San Pedro followed by a dinner at Kyoto Sukiyaki in Gardena and a general meeting at Western Club Cafe. Saturday's activities will include fishing, golfing, bowling, a tour to Disneyland, luncheon and dancing at Western Avenue Golf Club.

A memorial service for World War II dead will be held at Gen. Rosecrans VFW Hall on Sunday morning. A buffet luncheon, business meeting and an awards dinner will conclude the three-day confab.

DOUBLE BREASTED COATS
Before After RESTYLED
Into Latest Style Single Breasted
$14.95
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行遅れの ダブルブレスト洋服上着を 最新型のシングルブレスに 仕立て直しいたします
◀特価 十四弗五十仙▶
アイリン・ショップ
川本アイリーン

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. Boulevard 8-2204
Single Rooms
Good Meals

Fairless Party Confer on Defense

Americans Make Tour For Mutual Security

TOKYO.—Arriving in Japan to confer with acting premier and Foreign Minister Nobusuke Kishi, Director of the Defense Board Akira Kodaki and Finance Minister Hayato Ikeda, as well as Gen. L. L. Lemnitzer, Far East and United Nations Commander, Benjamin F. Fairless, head of a special committee investigating American Mutual Security program, said he was "very much pleased" with his world-wide inspection.

He said he could not make comparisons between mutual security programs in Europe and in the Far East because "each country must be evaluated individually."

Fairless was accompanied by Dr. Colgate W. Darden, president of the University of Virginia, and Whitelaw Reid, board chairman of the New York Herald Tribune, and other members of President Eisenhower's Committee of Citizen Advisers on Mutual Security Programs. Fairless, president of the American Iron and Steel Institute, is spending the last leg of a world tour which took him through 18 countries.

President Urges Heart Month Aid

Public support of the nationwide fight against disease of the heart and blood vessels during American Heart Month was urged by President Eisenhower. In his statement to the American Heart Association, the President described the heart diseases as "one of the major health problems of our time" and pointed out that these diseases affect more than ten million Americans. He said there is now the expectation that medical research will lead to greater control of the disease of the heart.

"It is our privilege to promote these advances by assisting our research scientists and physicians," said the President. "During American Heart Month we freely give our support to those working for the health of mankind in hospitals, clinics and laboratories throughout the land."

Pastor to Preach On Brotherhood

Observing Brotherhood Week, Rev. George Aki will preach his sermon on "This Will Identify You" at the regular worship service of the Christ Congregational Church this Sunday at 11 o'clock. His junior sermon is entitled "Prayer in Worship." The Cherub Choir will render an anthem. Assisting in the service will be Thomas Ozawa, liturgist; Victor Shintani, guest book host, with Omar Kaihatsu, Henry Wakimoto, Yoshitaro Sakai and Dr. Masaru Ishida, ushers.

Art Center Display

Chicago artists of the near north side will display paintings of their favorite vacation spots in all corners of the world at the Old Town Art Center's "World Travel Art Show" from Feb. 10 through 28. Everyone is invited to view the art works at the center located at 1714 N. Wells St. between 2 and 8 p.m.

SAKURA SHOKUDO
3738 N. Broadway
BU 1-9790
Japanese Food - Hawaiian Style
ORDRES TAKE OUT
Tue. Wed. Th. 11 am to 10 pm
Fri. Sat. 11 am to 2 AM
Sun. 11 am to 11 pm
Monday closed all day

GOLDEN STAR
Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-8641
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

SANITARY FUEL CO.
810 WEST ARMITAGE AVENUE
CHICAGO 14, ILLINOIS
For Proper Fuel Oil & Better Boiler & Burner Service
Call Lincoln 9-2400

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches Gifts WAgner 4-2040
Engraving Jewelry 1048 E. 47th St.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
YUKIO HASHIGUCHI (Gen. Broker) ..... Bus. RA 6-2281—Res. ED 4-6709
NOBORU HONDA (Gen. Broker) ..... Bus. CE 6-1393—Res. LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-5831—Res. DI 8-6423
COREY T. KAWASAKI (Gen. Broker) ..... Res. KE 6-4978
PAUL M. OYAKE (N. Y. Life) ..... Bus. CE 6-7116—Res. WE 5-1345
KOICHI OZONE (Gen. Broker) ..... Bus. & Res. HU 9-4283
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-1393—Res. TR 4-3723
RICHARD YAMADA (Gen. Broker) ..... Bus. WH 4-1745—Res. SU 4-2349
THOMAS OKAMOTO (Franklin) ..... Bus. FR 2-0823—Res. DO 3-3809

Plane Crash Affect Lives of Nisei Trio In Pacoima Region

LOS ANGELES. — A few Japanese Americans were hit by the recent tragic two plane collision which occurred over San Fernando valley recently. Among those who lost their lives was Roy Nakagawa, radio operator aboard the ill-fated Douglas aircraft on a test flight, who was able to say only "good-bye" to his wife of two months before he went to his death with other members of the crew.

On the ground parts of the planes fell on the Pacoima junior high school grounds. Here Paul Omatsu, art teacher, was in charge of graduation rehearsals when the plane crashed around them. He was among the many teachers who helped in the rescue operations.

Then there was Archie Miyatake, news photographer, on an assignment at the school to take pictures of the graduation practice when the crash occurred. He rushed out to take pictures. In spite of the scoop he could have had, his rushing was in vain as he found out he had used up all of his films for the graduation.

Doctor to Operate On A-Bomb Victims

HIROSHIMA. — Back from the United States where he assisted in plastic operations on the first 25 "Hiroshima maidens," Dr. Tomin Harada and three local surgeons will give plastice surgery treatments to 18 A-bomb disfigured girls beginning Mar. 1 at the Hiroshima Atomic Bomb Victims Hospital. This decision was announced by the Hiroshima Atomic Injuries Council.

Former Star Lured To "Sayonara" Role

Mrs. Shizuka Nitta, famous stage and film star, was lured out of retirement to portray the imperious old dancing teacher in the William Goetz production of "Sayonara" which is being filmed in Japan. Joshua Logan is directing the screen play of James Michener's best-seller of the same name which stars Marlon Brando as an American jet ace. Co-starring are Red Buttons, Patricia Owens, Miiko Taka, Miyoshi Umeki and Ricardo Montalban.

Warner Brothers has sent out a call for 150 of Japan's "most beautiful" girls to portray members of the Matsubayashi Troupe, a fictional group derived from the all-girl opera group in Michener's novel.

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. all day closed
Tues., Sat. 8 to 6
Wed., Thurs., Fri. 8 to 9
Prop. RUTH WATANABE ELLA MATSUMOTO

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

JACL Joins 48 Nationality Groups

Statement Issued About Civil Rights

WASHINGTON, D. C.—Accepting the invitation of Senator Thomas C. Hennings (D., Mo.), chairman of the Senate Judiciary Subcommittee on Constitutional Rights, the JACL submitted a statement this week expressing its concern for civil rights legislation, the Washington JACL office announced this week.

The Washington JACL office also disclosed that last week the JACL joined with 48 national minority, religious, racial and labor organizations with which it is associated in the Leadership Conferences on Civil Rights in a joint statement to the House Judiciary Subcommittee on Civil Rights.

Roy Wilkins, chairman of the Leadership Conference, read the prepared statement to the House Subcommittee. He noted that all of the organizations endorse the 30-odd legislative recommendations made by the President's Committee on Civil Rights some 10 years ago.

"It is our conviction," he said, "that all of those recommendations represent real needs, and that all of them are long overdue. But we recognize that, however much we might want it, every one of these needs cannot be satisfied at one time. Our immediate and overriding interest, therefore, is in making a start, in taking a first step toward breaking the congressional stalemate through enactment of a minimum meaningful bill.

"This was a compromise bill; it took no account of the problem of discrimination in employment; it made no reference to segregation in interstate transportation; it did not deal with the poll tax or with violence directed against members of the armed services or with several other pressing issues. Nevertheless, it was a meaningful bill because it would have constituted a step forward in the safeguarding of the two most basic rights—the right to vote and the right to security of the person. . . .

"We favor a civil rights division in the Department of Justice, and we favor a commission on civil rights . . . but, we regard the creation of such agencies as supplements to, and not substitutes for, meaningful civil rights legislation."

Engineer to Speak

John Nankervis, an engineer and a member of the Broadway Methodist Church, will speak on "Ethics in Business and Professional Life" at the February meeting of the Young Adult Fellowship of the Christian Fellowship Church (Methodist) to be held at the home of Foo and Frank Sasaki, 732 W. Aldine, this Saturday, Feb. 16. The meeting will be preceded with a pot-luck supper at 6 o'clock with Mrs. Kiyo Fujiu in charge.

President's Note On Immigration Sent to Congress

WASHINGTON, D. C. — President Eisenhower's message on immigration sent to Congress this month includes a number of proposals which would substantially enlarge Japan's immigration quota, reported the Washington Office of the JACL.

The Executive message also urged Congress to pass legislation to aid more than 500 Japanese orphans now in the United States on parole, to liberalize adjustment of status procedures for Japanese visitors and students who marry while temporarily in the United States and to provide administrative authority to grant relief from deportation in certain hardship cases.

Although specific nationality quota increases were not cited in the Presidential message, the Washington JACL Office noted that his suggestions closely parallel last year's recommendations which would have increased Japan's annual quota immigration up to 563. The present quota for Japan in 185 per year.

Masaoka Confers With Ambassador

WASHINGTON, D. C.—Prior to his departure for Tokyo to assume his post of Ambassador to Japan, Douglas MacArthur II, was visited by Mike Masaoka, Washington representative of the JACL, who discussed nisei reaction to Japan-United States relations and problems.

Masaoka reported on his recent two months' visit to Japan with particular emphasis on improved trade relations between the two countries. He also reported on the need for a more enlightened immigration policy toward Japan, as well as problems relating to Okinawa and the Bonin Islands.

Crusaders to Meet

Crusaders of the Christ Congregational Church will hold an emergency meeting immediately following the worship service this Sunday. A program will be outlined. Members were reminded of their square dance to be held Feb. 23 from 7:30 to 11 p.m. Everyone is invited. A donation of 50 cents will be asked to defray expenses.

Ancient Sword Back To Rightful Owner After Long Absence

NOGOYA.—Once again a sword which had been in the family for generations has been returned to the rightful owners. The family of Isao Okuda happily accepted the Kanemitsu sword which dates back 500 years.

It was in 1945 when the U. S. troops entered Japan that orders were given to confiscate all weapons. Lt. James B. Stannard found a sword in the Okuda household. Although the family begged him to permit them to keep this valuable sword, even offering an equivalent of $1,500, the American officer took the sword planning to return it when things changed.

Today Stannard is in the plumbing business. He finally located the family through the aid of an airline in Tokyo. In a letter accompanying the sword, Stannard wrote:

". . . tradition and family pride are only two of the many admirable qualities of the Japanese people, but most important one...I have known the Japanese people as a formidable foe in the field, and more important, as warm, friendly people in their homeland . . . best wishes for a long and happy life to all members of your family from my family. . . ."

Newsmen to Study World Conditions

Some 40 American newspaper, radio and TV representatives of 16 states will make a first-hand study of international, social, economic and political conditions around the world later this month. The party, sponsored by the U. S. Society of Editors and Commentators, Inc., will depart from San Francisco on Feb. 21 and 22 for the Far East.

The purpose of the group is to acquire first-hand knowledge by personally meeting and talking with a wide range of people the world around, as background for interpretation of world events. The two parties will fly on Japan Air Line planes across the Pacific.

The Editors' and Commentators' tour group will enjoy several days in Tokyo and leave there for Taipei on Mar. 1. Their itinerary in the Far East will include Hongkong, Singapore, Saigon, Bangkok and Rangoon. From there they will go to India and hence around the world and home via Cairo.

Driving in Chicago Safer Than in Tokyo

Motorists who believe Chicago is not an easy place for drivers will be interested to know that it is nine times safer to drive a car in Chicago than in Tokyo. This surprising statement was made by Dr. Shinichiro Ikuchi, a Tokyo surgeon, on a symposium before the International College of Surgeons' convention at the Palmer House recently.

Dr. Ikuchi, who handles many accident cases, produced comparative figures for 1953. In Chicago there were 432 auto deaths compared to 613 in Tokyo. Chicago has a vastly greater number of autos than Tokyo. Figuring the accidents on the basis of 100,000 cars, Dr. Ikuchi arrived at 4.8 deaths per 100,000 cars in Chicago compared to 36.8 for Tokyo. He attributed this to "individual carelessness and failure to enact adequate laws."

MIYAKO SHOKU-DO
Japanese Dishes
1152 N. Clark St. WH. 4-8278
都 食 堂
Sukiyaki-Tempura-Sushi
11 a.m. to 10 p.m.
Closed on Monday

EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway LO 1-9152 (Bus.)
William T. Okumura LO 1-7125 (Res.)
• 2 FLAT BRICK
1-5 & 1-6 room flats. Auto. Oil Heat. 2 car garage. 5400 North. Price $25,000.00
• 3 FLAT BRICK
1-5 & 2-6 room Apt. Stoker Steam Ht. 2 car garage. 3400 North. Price: $28,000.00
• 6 FLAT ROOMING HOUSE. BRICK
39 Rooms Uptown. Income $15,000.00. Price: $45,000.00. Only $15,000.00 cash down.
• 9 FLAT BRICK
3-5 & 6-4 room Flats. 4700 N.W. Stoker Steam. Income $10,000.00. Price: $73,000

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1645 E. 55th Street FAirfax 4-1651-52
Rose and Hal Takaoka

SUPERIOR TAILORING CO.
Open All Day Saturday From 9 to 6
209 S. State St. (State and Adams) Room 1000
Tel. HArrison 7-5081
新柄豊富に入荷
Suits & Topcoats
from $54.75
五十四弗七十五仙より
洋服とコート 男女用
Store Hours—8-5, Monday 9 to 6
Sunday by appointments only
Bring This Ad for $5.00 Discount Good Until February 28

Your Classified Ads

HELP WANTED

WORK FOR the world's largest cultured pearl company. Get these advantages: best wages, bonus, pension, paid vacations, central Loop location, air-conditioned offices, music while you work. Will train for stringing and jewelry work. DE 2-2005.

FEMALE OFFICE HELP — Typing and clerical work. For appointment call VI 2-1914.

WAITRESS WANTED—Inquire after 4 p.m. SU 4-3252. Mandolin Restaurant, 1017 Wilson Ave.

MAID OR COUPLE for lovely home in Glencoe. Good salary, own room and bath. VE 5-2892.

OFFICE WORKERS

Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.

N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

WAREHOUSE WORKERS

We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS

We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.

ATLAS-UNITED CO.
348 W. Chicago Ave.

TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time

With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. Jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1660, or come in for interview.

A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

WANTED—Shipping and receiving clerk. Light work for janitor supply concern. Take complete charge. Ask for Mr. Kerman. SU 7-0091.

FEMALE Stenographer Wanted—5 days a week. Good salary. Apply Miss O'Brien, Blue Star Auto Stores. 2007 S. State St., CA 5-7179.

WANTED — Experienced fishing rod winders. Waltco Product. 4501 S. Western Ave. CL 4-1750.

GENERAL HOUSEWORK, room for couple, man to work out, 5 in family. No heavy laundry, no heavy cleaning. Room and bath on 2nd floor. Please call Mrs. Healy, Winnetka 6-4517.

SALESLADY WANTED — for Gift & Women's wear shop, 40 hours week. Start soon to evening until 9. Saturdays 11 to 5 p.m. Excellent salary for right person. Apply between 1 and 5 p.m. week days, Royals, 1159 N. State St.

DICTAPHONE OPERATOR. Experienced —good pay. Pleasant working conditions. Small office. CE 6-6175.

YOUNG WOMAN—wanted in lamp shade company. Cooper Lamp Shade Co. 729 N. Milwaukee. MO 6-4567.

FOR RENT

2 ROOM APT., Kitchenette, furnished. $15.00 week. 4636 N. Kenmore. LO 1-9152.

4 ROOM APT. — Couple wanted (free rent), plus heat, light and furnished kitchen. Call MOnroe 6-4155.

2-ROOM furnished basement apt. with private bath. 640 W. Aldine, BI 8-9036.

3½-ROOM furnished apt., private bath, good neighborhood. Convenient location. 516 Melrose. EA 7-3917.

3 & 4 ROOM unfurnished apt. with stove and refrigerator. 2847 N. Dayton, GR 7-5675.

4-ROOM partly furnished. Gas heat. $65 month. 1908 N. Fremont. LI 8-6891.

3-ROOM furnished apt., private bath. Newly decorated, close to North side shopping & transportation. RA 8-0089.

MODERN DELUXE 2-ROOM—furnished apt. Utility & linen free. Reasonable. Newport Ave. GR 2-1274.

FOR SALE

For Sale Laundromat. Near North Side. Income $30,000 year. Price $16,000. Call for Mike, Business Service Associate, WH 4-2730.

CHINESE AMERICAN Restaurant, in business 8 years, good location. All equipment & stock, counter & fountain. Reasonable price. Big Boy Chop Suey, 2406 N. Southport. LA 5-0780.

UPHOLSTERER with small investment. Excellent opportunity to obtain shop in fine residential neighborhood, substantial amount of work supplied continuously. Call Mr. Albert, AM 8-3100.

Carl Kita REAL ESTATE
3249 N. Clark St. EA 7-1132 Res LA 5-6758

• CONVERTED 2 FLAT BRICK
2-4's, 2-3's, 1-4, and 1-2 room basement apts. Mod. tile baths, new alum. storm windows, new elect. wiring and plumbing. Auto oil stm. heat. 2 cr. garage. Income $562.00 per month. 5000 North near Broadway. Need about $8,000.00 down.
• 3 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK
2-7's, 1-6, stm. heat stoker, steel construction. Income $237.00 per month not includ. owners apt. Immed. possession 1st floor apt. 5600 North near Glenwood. Need about $6,500.00 down.
• 6 ROOM RESIDENCE
2 story stucco. Auto oil forced air heat. Full basement. 2 car garage. Excellent residential location near Ravenswood Lawrence 'L' Station. Asking price $16,000.00.
• ROOMING HOUSE HOTEL
34 rooms—1-5 room apt. for owner. Balance kitchenettes and sleeping rooms. Annual income $14,000.00. Near Belmont & Clark street. Special priced: $40,000.00. Need about $25,000.00 down.
• CORNER 17 FLAT BRICK
3-3's, 12-4's, 2-2's, steam heat stoker, new elect. wiring. Building recently painted and tuckpointed. 5000 North near Broadway. Annual income: $16,000.00. Need about $25,000.00 down, balance 15 years 5½% interest.
• MODERN CORNER 7 FLATS
5-5's, 1-4 room basement apt. Rooms are good size. Stm. heat stoker. 2 car brick garage, side drive. Income $725.00 per month. Immed. poss. 5 room apt. Need about $19,500.00 down.
• 2 FLAT MODERN YELLOW BRICK
2-6's, auto. oil stm. heat, steel construction. Immed. poss. 2 apts., mod. baths. 5000 N. near the Lake. Need about $6,500.00 down.
• 8 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK
2-6's, 4-5's, steam heat stoker, steel construction. Income $550.00 per month. 4800 North near the Lake. Asking price $50,000.00. Need about $17,000.00 down.

No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 300 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

Japanese American Real Estate Inc.
Sales — Insurance — Property Management
Edward T. Mocioka 4632 N. Kenmore Ave.
Bus. LOngbeach 1-8620 Res. ARdmore 1-4032

• 2 FLAT BRICK:
1-5 rm. flat & 1-6 rm. flat. 2 car garage. Hot air ht. An inexpensive price at $21,500.00.
• 3 FLAT BRICK:
A well kept 2-6 rm. flats with enclosed heated rear porches. Auto. oil ht. A spacious 2 car garage recently built. The building is located convenient to shopping, school & transportation.
• 3 FLAT BRICK:
3-6 rm. flats. 2 car garage. Separate hot air heat for each flat. Located in nice quiet residential area.
• 3 FLAT DELUXE BRICK:
3-6 large rm. flats with enclosed front & rear porches. A very spacious building on a 45' x 170' lot. Auto. oil stm. ht. 3 car brk. gar.
• 3 STORY BRICK INCOME:
8 units consisting of 4-3 rm. kitch., 3-2 rm. kitch., & 1-1 rm. slp. Stkr. stm. ht. Price only $25,000.00.
• 6 FLAT BRICK:
2-3 rm. flats & 4-5 rm. flats. 5 car brk. gar. Stm. ht. Located convenient to shopping & transportation. Only $12,500 cash down.
• 16 APT. BRICK:
3-5 rm. apts., 7-4 rm. apts., 5 6-3½ rm. apts. Stkr. stm. ht. Income $17,800.00.
• INCOME COURT-TYPE BRICK:
7-rm. flat for owner with dormitory units. Stkr. stm. ht. Income $35,700 per yr.

IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LET YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER.

Charm Beauty Salon
2662 N. Clark St
Lincoln 9-1688
チヤーム美容院

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-2417
Air-Conditioned
Orders to Take Out
Closed Tuesday

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

第四千〇廿號　一九五七年二月廿七日(水曜日)

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo, Inc.
1310 N. Wells Street
WHitehall 3-2726
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year 4.00
One Year (Sat. only) 4.00
Single Copy ..... 10 cents

イスラエル軍の撤兵
アイク再び強く要請

〔東京一日發〕アイゼンハワー大統領は廿六日の記者會見で、エジプト領内に侵入したイスラエル軍に即時撤兵を要請するとともに、ガザ地區及びアカバ灣一帶に駐在するイスラエル軍を引上げるよう再び強く要請した。

大統領はまず冒頭陳述と質疑應答において、イスラエルのアバ・エバン外相がワシントンを訪問し、ダレス國務長官と會談、兩者の間に意見の一致を見たことを明らかにした。

大統領はこの會談

飽和點に達した日本の人口

（ホワイト國際東京特派員）

（東京國電）日本の人口は今や飽和點に達しつゝあるが、何等かの對策が講じられないと、その間隙は再び太平洋に一段落を告させる原因となる危險を孕んでいる。

最近の調査に依ると、この狹い日本列島に住む日本人の數は九千万に達したが、この數字は戰前日本の領土が人口の「適正數」と稱して領土擴張政策の口實に利用したものである。併し現在が人口專門家は人口が一億を突破しなければ、實際に經濟的の「適正」が起ることはあるまいと見ている。しかし現行の年間百万の增加率が續けば「適正數」に達するは遠い將來ではないと。

日本は一九五六年度において、神武以來といわれる好景氣を記錄した。昨年度の國民所得及び生產量はかつてない高水準に達した。しかしこの好況も一歩突き込んで考えて見るというと、飽和な狀態をはらんでいる。

日本の經濟問題はその地理的條件に由來している所が多い。日本の四つの島の總面積は米國で言えば加州のそれと略同じであり、そのうち農耕に適した平地は僅か一割六分にすぎない。その狹い土地に九千万の人口の半數が農業に從事しているのである。その上人口は年間百万の增加をしている。例えば一九四〇年から今日までの十六年間に戰爭で多くの人が死亡したにも拘わらず、人口は千六百万も增加した。そのため地方における生活の困窮はますます深刻になりつゝある。

一方、都會では急激な人口の增加は必然的に失業問題の重壓をうけ、將來の經濟の發展をうながしている。從前の經濟學者は人口が增えるところでは、今後十年以內に失業問題は日本の最大な社會問題になろうと。なぜならば、今後十年間において生產學齡（働らくことの出來る年齡）に達する人口が數百万人の勞働者增加することが豫想されるからであると。

日本の人口問題は次のような數字を見れば、一目瞭然である。

（ワシントン發）アメリカの人口は十三日午前十時（シカゴ時間）に一億七千万に達した。厳密者は人口增加を經濟的にしめすために、こみいった電氣仕掛けのデスプレーをつくり、白い光りで人口增加を現わすようにしている。

十三日一億七千万に達した人口は十二時後には一億百萬名と、一億一名となり、更に二名、三名と續々に增加するわけである。

アメリカの人口は、これからが驚異的に二億に達するだろうと言われている。現在廿四分間に一人、米國をさる移民は廿四分間に一人の割。これらの人數を計算すると、十二秒間に一人の人口增加ということになる。

國勢調査局では毎年假月前に新しい數字を得ている。右の統計はもちろん平均數であり、一九五〇年の調査を基礎にして割出したものである。

一カ年間の人口增加は三百万よりもよつと少いが、それでもルイジアナ州やケンタッキー州の人口に匹敵する。一カ月における數は二十五万、すなわちニューヨーク州のシラキューズ市やダイモント州のリッチモンド市に等しい人口である。

出生は八秒間に一人、死亡は廿一秒間に一人、移民は二分間に一人、米國をさる移民は廿四分間に一人の割。これらの人數を計算すると、十二秒間に一人の人口增加ということになる。

國勢調査局では毎年假月前に新しい數字を得ている。右の統計はもちろん平均數であり、一九五〇年の調査を基礎にして割出したものである。

米國の人口一億七千万 一日に七千二百人 增加

多くなつてゐることを意味する。

一カ年間の人口增加は三百万よりもよつと少いが、それでもルイジアナ州やケンタッキー州の人口に匹敵する。一カ月における數は二十五万、すなわちニューヨーク州のシラキューズ市やダイモント州のリッチモンド市に等しい人口である。

出生は八秒間に一人、死亡は廿一秒間に一人、移民は二分間に一人、米國をさる移民は廿四分間に一人の割。これらの人數を計算すると、十二秒間に一人の人口增加ということになる。

國勢調査局では毎年假月前に新しい數字を得ている。右の統計はもちろん平均數であり、一九五〇年の調査を基礎にして割出したものである。

めやかな日を期待、兩刑等に求めたが、その後な經濟地の金融手を失つた現在では、貿易の振興の外が人口增加の壓力をやわらげる唯一の手段となつた。勞働者は積極的たらざるを得なくなり、米國の實業界をも無視して共產圏との貿易を擴張し、また米國內の日本製品輸入制限運動に對しては猛烈な反撥を喚わせることになるのである。

人口增加によつて生じる壓力は國內においても低賃銀、不安、農業等の問題を生じつゝある。

日本の人口問題は未だ滿足な解答を與えられていない。その間にも人口は毎日生れて行くのである。

讀者の聲

（投稿歡迎）

共濟會の敬老式に就いて

古山北橋堂

來る四月七日にシカゴ地區において功勞者表彰式を擧行せられるとの由、過去において最も多數の老齡者に對し敬意を表するとは感謝の至りであります。これら數多の老齡者に對し敬意を表するとは感謝の至りであります。

今回の敬老式には其の關係をこの際から、敬老式には各關係者と地上に集り、即ち各關係者によつて、各人の經歷、出身地名、年齡を調べ、由により各人を紹介し指導のもとに記念品を贈呈するとの事なれば、一日關係者の時間を割いて、敬老式もまた一段の光彩を加え、感激に大なる意義あることと信じます。

最後の關係者には高齡者時代に覺えた感謝の辭を述べて頂くことになつたと聞いておりますが、この際、一日關係者の時間を割いて、敬老式もまた一段の光彩を加え、感激に大なる意義あることと信じます。

頭髮と爪を切り 自衛隊出動

（下ノ關發）釜島における自衛隊の「爪の作戰」が行き過ぎではないかとして、國會をはじめ各方面で問題になつている折柄、こんどは自衛隊の「頭髮出動」騒ぎで、全國民を驚倒させるという事件が起つた。

これは下ノ關の陸上自衛隊小月駐屯部隊での出來事で、同隊では一月廿九日未明、外出や休暇をとつている者を呼び寄せて全隊員、（百四十八人）に對し、直ちに出動できるよう服裝や裝備の點檢、整備を嚴重に命じ、その後引續いて、各隊員の頭髮や爪の長さを調べさせ、再び一日朝、各隊員に對し、頭髮や爪を切るよう命令を出し、同時に全隊員に發に思い起すことのよいようと訓示とメモを切らせ「遺品」と印刷した封筒に入れさせた。あまりに非近代的なやり方だというので、隊員の中にはためらうものもあつたがあまりツベコベいうと再び發に差しつかえるので全隊これに從つたという。

同隊幹部はこの騒ぎは第二の訪問團の指示をうけやいないが、「國際情勢緊迫の折柄隊員を强化する意に」との日頃の防衛隊の方針に從つたものだといつている。

女中さんに 渡米の幸運 親切がもとで

（名古屋發）日本に滯在中の米人バイヤー夫妻を觀光に連れたホテルの女中さんが、この夫妻から無事米國に招かれ渡米することになつた。

この話題の主は名古屋の有名ホテルの女中さんで杉浦ヤス子さんという廿五才になる女性で、米人のバイヤーはシアトル市に住むラルフ・バッパガー氏夫妻で、一昨年四月のこと商用のため日本に來ていたバッパガー夫妻は十日間ほど名古屋に滯在したことがあるが、このときヤス子さんが何かと親をくばつて夫妻をなぐさめ、すつかりバッパガー夫妻の氣に入り、アメリカへの歸航搭乘となつたわけである。杉浦さんは十七日橫濱から氷川丸で出發した。

手に入れ難い古い木版畫 及び 極く新しい作品、等 額縁に入れます

日本畫等

U-HARA

1544 E. 57th St. Chicago 37, Ill.

Near Jackson Park and I. C.

Daily, 10:00 A.M.-7:00 P.M.; Sunday, Noon-6:00 P.M.

Monday, Closed Tel. HY 3-1548

O'BRIEN PAINTS

COLOR HEADQUARTERS

ペーント 壁紙、金物類 卸小賣 御見積も致します

A&M PAINT & SUPPLY

3351 N. CLARK BU 1-5830

Next to Star Market

皆樣の 加州 住友銀行 御預金 御送金 はこの銀行へ

THE SUMITOMO BANK (California)

HEAD OFFICE 440 Montgomery St. San Francisco, Cal

LOS ANGELES OFFICE 101 S. San Pedro St. Los Angeles, Cal.

加州東京銀行

金 仙也 $

受取人住所

貴方の姓名及住所

一九五 年 月 日

The Bank of Tokyo of California

San Francisco: 100 Sutter St. ..... YU 2-5305

Los Angeles: 120 S. Pedro St. ..... MU 2261

Gardena: 16401 S. Western Ave. ..... DA 4-2554

鄕里送金申込書（切取つてお送り下さい）

（百弗ドで送金手數料七十五仙）

N.Y.K. LINE PASSENGERS AND FREIGHT

日本郵船 沙港 航路 御案內

定期客船 氷川丸

氷川丸寢臺 キャビン（八〇名）

三等A（六九名） 三等B（一二七名）

三月十一日 五月三十一日 八月二日

三月二日 六月十四日 八月廿五日

沙港出帆 橫濱入港

四百廿五弗以上 三百弗 二百八十弗

船賃は（キャビン級 三等A級 三等B級）（一人乃至三人船室 二人乃至四人船室 二人乃至六人船室）となつて居ります

▲御は詳細は左記又は郵船取扱所に御照會下さい

REPRESENTATIVE N.Y.K. LINE or JAMES GRIFFITHS & SONS, INC. 914 Second Ave. Seattle, Wash. Phone MAin 3240

SILUET Beauty Salon

4713 N. Sheridan Rd. ED 4-2282

Air-Conditioned

KAY NOMA SALLY NISHI

二人とも自由に日本語を話します

シルウエット 美容院

西貞子 野間惠子

北シェリダン路四七一三番

電話 ED四一二二八二

（空氣調節設備）

1238 N Clark St DElaware 7-8702

インカムタキス サービス

▲帳簿整理▼

インカムタキス申告は當事務所で……

多年經驗ある專務員が皆樣の御安心できるサービスをさせて戴きます

ビジネス サービス社

北クラーク街八一〇 山田 吉原 電話 WH 四一二七三〇

結婚御案內狀 を始め 各種御案內狀及び通知狀 其他の英文何れの印刷物でも

御注文の際は是非本社の印刷部へ御相談下さい

安價〳〵鮮明〳〵迅速 必ず滿足の御返事を受けると信じます

シカゴ新報社印刷部

1310 N. Wells St. WH 3-2328

シカゴ 日本人 共濟會 事務所 東四十七街一三〇二 KEA一四八七六 （川崎）

▲北部連絡先▼ 中北部 WH四一五八六二（高橋） 北部 RA八一四七四四（田中）

日米會館 御料理 御辨當 リバテー食堂

北クラーク街一一二六 電話 WH 四一六九七六

春の日本探勝 觀光團々員募集

▲出發 （船便 三月十五日桑港出帆クリーブランド 航空便 三月二十九日シカゴ發

▲觀光地（十五日間） 東京、日光、鬼怒川温泉、鎌倉、江ノ島、横濱、熱海、名古屋、二見ケ浦、伊勢參宮、奈良、京都、大阪、宮島、廣島、別府、松山、道後、廣島、宮島、

▲團費 （船便（桑港より往復） 九百四十弗（ヘタキス共） 飛行機の場合（シカゴより往復） 千二百弗 （日本觀光旅館一切を含む）

▲締切り 一月廿八日 （參加の方法御問合せ下さい）

菅野旅行案內所 821 N. LaSalle St. Chicago 10, Ill. Tel. WH 4-5444

もみ療治 Clarence S. Mori Tel. 643 N. Rockwell St. Chicago 12, Ill.

土地家屋賣買周旋 各種ビジネス 土井光二 事務所 1105 W. Grace St. Chicago 13, Ill. Tel. Uptown 9-3341

◉北方千三百合レーヤ近く、持主に三箇の外約四百弗收入あり、約七千弗ダウン

◉ルーミングハウス、月收約千弗、一万五千弗ダウン

◉新らしき建物（二十八年もの）十七ユニット、收入一万五千弗以上、實價十万五千弗

◉シェリダン通り、第一ユニット、一、二、三號各バス附收入約二万六千弗、實價約五千弗、二万五千弗ダウン

◉新らしき建物（一九二八年）三十一ユニット、三、四號各バス附、家具なし、收入四万六千五百弗、特主事情のため大至急賣りたし、價段及び條込みは面相應に願ります

▲其他大小賣物澤山あります▼

土地家屋賣買周旋 各種ビジネス 土井光二 事務所 1105 W. Grace St. Chicago 13, Ill. Tel. Uptown 9-3341

▲作り替へニコラット、ルーミングハウス、二一、一四、一一號、ベースメント、最近タイル各種 新アルミ・ストーム窓、新型電線及びプラスター、ベースメント自動オイル・ヒート、二軒建付、月收五百二弗、北部五千台

▲三フラット、總て新しく、二一號、スター・ヒート、最近ペイント、月收二百三十弗、北部の外れオーナーズ・アパート、即時一階入手、北五千六百番台ウンウッド近く、入手弗ダウン

▲大宿住宅、二棟連スタコ、自動オイル、空氣暖房、全ベースメント、二車庫付き、近くて綺上住宅地帶

▲ルーミングハウス・ホテル、三十四室、外に家主所有のアパート、ベースメントとガレージ有、年收、万弗千弗、ベースメントとガレージ有、特價四万弗、一万五千弗ダウン

▲角の十七アラット、一、一、一

日本觀光團員募集

藝術協會主催

記載の如く、本年度観光団員募集致します。日米の間を往復する四月八日の日本郵船龍田丸の船客は、各地の名士を網羅して、一般の観光団員は、三等に限り、日下開催予定地中の各地より、各別々に五十名の人が、神戸港から乗船して、この船に乗込んで来ますので、この船では乗込みも、船内以上と観光されるが、藝術協會生徒と言つても會員や關係者に限られていない、個人でも自由に參加が出來る。觀光なことは旅行社所へ申し込めば、すべて親切にしてもらえる。

旅行日程表

▲四月八日　シカゴ出發
▲同九日　桑港で日航機に乘り替え、ハワイ經由、日本着田舍港
四月十日午前十一時着
▲日本人觀手續、手荷物檢査
▲四月十二日　宮城前廣場、歌舞伎見物
▲同十三日　東京市内見物、鬼怒川行き
▲同十四日　日光中禪寺湖、華嚴の滝、日光東照宮、輪王寺
▲同十五日　東京へ歸る
▲同十六日　鎌倉、八幡宮、大佛參拜
▲同十七日　江ノ島、鎌倉、江ノ島、小田原、箱本着、御殿場、富士見
▲同十八日　熱海一京都
▲同十九日　京都、名所見物
▲同二十日　保津川、觀光バス
見物
▲同廿一日　宇治山田、二見ヶ浦
▲同廿二日　同上一鳥羽
▲同廿三日　大阪一廣島、宮島參詣
▲同廿四日朝、廣島で觀光バスに乘り替え、午前九時出發、途中名所見物、午後四時廣島着、日本郵船龍田丸に乘船、
▲四月廿九日　横濱着、解散

旅行團役員

團長　松本幸一
副團長　岡村德二
會計　常原忠大
監査　杉田二郎
佐伯
幹事　松岡、無底(觀光係)
中村、堀越
(會計係)
岡村、小林
(觀光係)
金子鋼五郎
(觀光係)

日航太平洋航路

週五回に増便

(東京發)　東京—桑港間の日本航空定期航路は、現在週四回往復となつていたが、今度ダン・アメリカン航空會社から新らしくDC六ビー型旅客機をリースしたので來る四月一日から週五回往復に増便することになつた。

新ダイヤによる日航機の増便(東京發)は四月四日桑港着の豫定で、四月七日からは桑港發、日は龍過水、木、金、土、日曜の五日で、出發日は日、火、水、金、土曜の五日、又歸着時間は從來通り午前十一時卅分となつている。

山口県人會

親睦會盛會

去る一月卅日桑港某所において催された山口縣人會の新年親睦會は非常な盛會であつた。

第一式は中河會長の挨拶及び來賓紹介の會計、事務報告に次いで、本年度の新幹部役員が左の如く決定された。

會長　松本幸一
副會長　岡村德二
常原忠大
會計　杉田二郎
監査　佐伯

開弗事件開廷

(桑港發)　東京地檢では日本側關係者多數を召喚して取調べ中であるが、開弗事件に關し、米國側からも、PTA關係者代表の證人をもらひ、ヤミ船事件に關係ある日系實業家ボール・飯田氏ら四名の公判を十二日から開廷した。

日航太平洋航路

週三十時間制

フォード會社で皮切り

(デトロイト發)　勞働者の勞働時間を週三十時間制にしようという運動が擡頭しているが、今度フォード會社が週三十時間制を採用することになつたものである。

野間音一氏死去

(ミチアポリス發)　ミチアポリス市在住實業家野間音一氏(六二)氏は永らく病床中であつたが去る二月十二日午前四時桑港に死去した。故人は觀劇業界の大立者として知られ、日米新聞王ハースト氏とも親交があつた。

第一式は中河會長の挨拶及び來賓紹介の會計、事務報告に次いで、本年度の新幹部役員が左の如く決定された。

會長　松本幸一
副會長　岡村德二
常原忠大
會計　杉田二郎
監査　佐伯

開弗事件開廷

(桑港發)　東京地檢では日本側關係者多數を召喚して取調べ中であるが、開弗事件に關し、米國側からも、PTA關係者代表の證人をもらひ、ヤミ船事件に關係ある日系實業家ボール・飯田氏ら四名の公判を十二日から開廷した。

一世の僞刑事

巧妙な手で邦人店を荒す

(桑港發)　日本で觀光された新婚ストレプトマイシンにストマイではずつと遅れの本場米國のメーカーがびつくりしこのほど米國内の臨床實驗のために一千万瓩に上る試驗藥が製造される。

これは外國へ輸出する特許料を支拂い、技術援助はかりしてるたわが國製藥界には初の明るいニュースだ。この新ストマイ瓩は東京文京區の科學研究所池田博(醫博)が發見し、昨年一月日本學士院で發表したジヒドロデスオキシストレプトマイシン(略してデスオキシマイシン)というもの。

昨年一月戰士院で發表されると同三月には早くも米メルク社からサンプルの指圖があつた。その後同社で檢討されてきた試驗を終了したえ、副作用が少く效果がいままでよりもよい點に注目した社性は、本格的に瓩産援助にのりだすことになつた。

日本製ストマイを

米國へ逆輸出

このために國の内外の代表が來日し、觀音工場の科學化學と「今年一年間に十万瓩、一千万瓩を買う」という輸出契約をむすんだ。メルク社ではこれで約千人の患者に對し效力とか副作用などあらゆる點につき臨床實驗を行い、その結果によつて正式に日本から輸入契約を買うことになるのである。

教會年會

傳道方針協議

(ハリウッド發)　全米日本人基督教會第五十一回年會はさる二月八日より十日まで當林區老松教會と聯合同教會とを會場として開催されたが、シカゴからは島脇牧師、その他の代表が參加した。

今年は各教會を通じて行われる八十周年記念運動に關聯し、今回は一時的の目標設定をさけるやう、いろいろな點において愼重に考慮された。

外國自動車の持込みと

闇弗を嚴重警戒

(桑港發)　最近日本政府は金融ひつ迫を目的とする海外からの自動車持込みと關ドルの配給を嚴重に取締ることになつたので、今後日本を訪れる日系人觀光客は、これらの點に違反しないよう注意することが肝要。

まず自動車の總價格が今二十三日(土)午後七時半よりシカゴ歌舞會で催される二月の誕生日祝賀會に參加のため來桑した。

歌話會例會

故上原アーサー氏

告別式盛大

去る十三日死去したシカゴ・オールド・タイマー上原アーサー氏の告別式は去る十七日(日)午後七時半よりゴック合同、ホッコク、シンガポール、サイゴン、バンコック、

米人記者團日本訪問

日航機で二月下旬に出發

(桑港發)　米國機關新聞記者團では、世界の社會、經濟、政治情勢を視察する目的で記者團四十名が十六州から集り、二月廿一日より廿二日の二班に分れて桑港から日航機で世界一周の旅に出つことになつた。

記者團は航空記者ばかりでなく、ラジオ、映畫、雜誌、新聞の編輯者など各方面の代表者で組織されており、日本入國の際には各地で歡迎會が開かれるが、特に日系人は郷土に歸えればならぬ事になつているので、今回の訪日は日系人社會にも大きな反響を呼ぶことであろう。

松陽キネマ

今週の映畫

日本

「遠い雲」

監督　木下惠介
主演　高峰秀子、佐田啓二、島崎雪子

「飛龍の門」

主演　大木實、仲原三穗子、
二月廿三日(土曜)午後七時より
二月廿四日(日曜)午後六時半より
シカゴ佛教會

「遠い雲」は名監督木下惠介が牛後の郷愁を綿つて放つた抒情の大作で美しい飛驒の高原を背景にして情緒の青年と愛情の話題に立つ女性との交情を優やかに描いたヒューマンタッチの時代感動劇である。

「飛龍の門」は奥深の歌手德川夢聲の名調子を中心に二人の美男俳優が入り亂れて活劇を繰りひろげ、これに純情な乙女や悪女が入り亂れて波瀾萬丈の物語を織りなす娯樂時代劇である。

御禮廣告

故夫　上原アーサー

御懇篤の御弔詞を賜はり、且又莫大な御香料を御寄贈下され、又葬儀當日は御多忙中にも拘らず御會葬下され、且つ御鄭重なる御悔狀を忝うし誠に有難く感謝して居ります。實は御禮の上御禮申し上ぐ可きは子のところ取込中にて其の意を得ず失禮ながら紙上を以て厚く御禮申し上げます

二月十八日

喪主　妻　上原　キヤロライン
兄　ケンフランシス
兄(在日)　上原　鎌輔
姉(同)　中井　トキ
内村　一家
親戚　飯田マイク夫妻
谷口ジョージ夫妻
荒瀬ジョージ夫妻
笹岡ウヰリアム
山本アルバート
シカゴ日本人ホリネス教會

死亡御通知

夫　多田德博儀

かねてより病氣療養中のところ遂に去る十五日午前一時半心臟痲痺にてアメリカン病院にて死去しました。就ては昨十九日(火)レベット葬儀社に於て通夜を營み本月廿二日午前十時より同教會にて告別式を執行いたしました。御會葬下され且つ御香花御香資の御厚志を賜り御厚情の程深く感謝申し上げます。就ては本葬上御禮申し上げるが本葬に存じますが取込中にて其の意を得ず茲に紙上を以て厚く御禮申し上げます

二月二十日

喪主　妻　多田マサノ
長女　巳(ヒデ)
長男　勝
妹(愛知)　ヒサ
女婿　中野　義雄
女婿　佳江
女婿　大本　正男
妹(四女)　桃枝
友人代表　山本　章吉
愛國クラブ
普通寺婦人會
眞言宗各組寺

臨時閉店御挨拶

永年に亘る御愛顧御引立を賜り厚く御禮申し上げます

當商會永知の通り、弊店も經濟難時代の折柄、多大の損害を蒙りましたので、やむを得ず來る三月三日(日)まで營業を續け翌日より一時閉店する事となりました。尚ほ一ケ月ばかり休業の後、四月中旬までに改築(多額の費用)御禮旁御挨拶申し上げます

東五十五街一〇二一六
フランクリン食料品店
宮本二三郎

求職欄

若い婦人大勢入用、永久的のアセンブリーの仕事、高給。
MANNING-MERO CO.
1233 W. Chicago Ave.
Tel. SE 3-0611

ウエートレス入用、高給になる。リバテー食堂
北クラーク街一一二六
電話 WH 九九七六

婦人　廣告入用、簡なやレイな綺麗な人を日本人部で採用
Curt Tech & Co.
1733 W. Irving Park
BU 1-0606

建物のペーパー物、綺麗しき裏色レンガ造アパート、十二三號、二二號、大きくキレーな部屋、家具附各フラット附年收二万一千三百七十弗、電話 EV 一二一二

六室家具なし、但しヒート附、三階、北ウインスロープ街五四四六
UP八一五六六六夜七時後

獨身者又は夫婦者、アパートの掃除をする方、月給二百廿五弗の外住込みアパート無扶、家賃を拂せる方、非常は左記へ
シカゴアパート　田中
南ブラウクストン四九五八
電話 AT 五一五三四八

觀世會例會

(シカゴ發)　觀世會シカゴ支部の二月例會は廿二九日(日)午後二時より、ウエストサイド日本語學校に於て開催される。

西醫學研究例會

西醫學研究會二月例會は明廿一日(水)午後七時半より、住吉會館に於て開催される。

米人記者團日本訪問

日航機で二月下旬に出發

(桑港發)　米國機關新聞記者團では、世界の社會、經濟、政治情勢を視察する目的で記者團四十名が十六州から集り、二月廿一日より廿二日の二班に分れて桑港から日航機で世界一周の旅に出つことになつた。

記者團は航空記者ばかりでなく、ラジオ、映畫、雜誌、新聞の編輯者など各方面の代表者で組織されており、日本入國の際には各地で歡迎會が開かれるが、特に日系人は郷土に歸えればならぬ事になつているので、今回の訪日は日系人社會にも大きな反響を呼ぶことであろう。

松陽キネマ

今週の映畫

日本

「遠い雲」

監督　木下惠介
主演　高峰秀子、佐田啓二、島崎雪子

「飛龍の門」

主演　大木實、仲原三穗子、
二月廿三日(土曜)午後七時より
二月廿四日(日曜)午後六時半より
シカゴ佛教會

「遠い雲」は名監督木下惠介が牛後の郷愁を綿つて放つた抒情の大作で美しい飛驒の高原を背景にして情緒の青年と愛情の話題に立つ女性との交情を優やかに描いたヒューマンタッチの時代感動劇である。

「飛龍の門」は奥深の歌手德川夢聲の名調子を中心に二人の美男俳優が入り亂れて活劇を繰りひろげ、これに純情な乙女や悪女が入り亂れて波瀾萬丈の物語を織りなす娯樂時代劇である。

純アルカンソープルーベリー

さくら米

酒やおかずに好みはあるがさくらの御飯は万人向き

發賣元　株式會社　野中商店

F. M. NONAKA & CO. Inc. 655 Battery St., San Francisco 14, Calif.

純アルカンソープルーベリー

リバテー米

最高級ブルーローズ

PACIFIC TRADING CO.
249 DAVIS ST., S.F. CALIF.

店舗
▲北部　エキセル食料品店、サン・グローサリー(八番)、ヨーク食料品店
エス・アンド・アイ商會、スターマーケット
▲南部　豊年商會、ホー・ケー・グローサリー、フランクリン食料品店

Equitable Plumbing Co.

Harry Domas, Prop.
1456 W. Wilson Ave.　SU 4-9484

プラミング　修繕取付
▲住宅、商業用プラミングの仕事
▲キチン、浴室の近代化
何でも御電話、御通知、且つ保證附で而も大勉强を以て御用を勤めますから何卒御下命下さい
△無料見積り▽オーナー
△廿四時間サービス▽
イクイタブル
プラミング商會
ハリー・ドーマス

DOUBLE BREASTED COATS

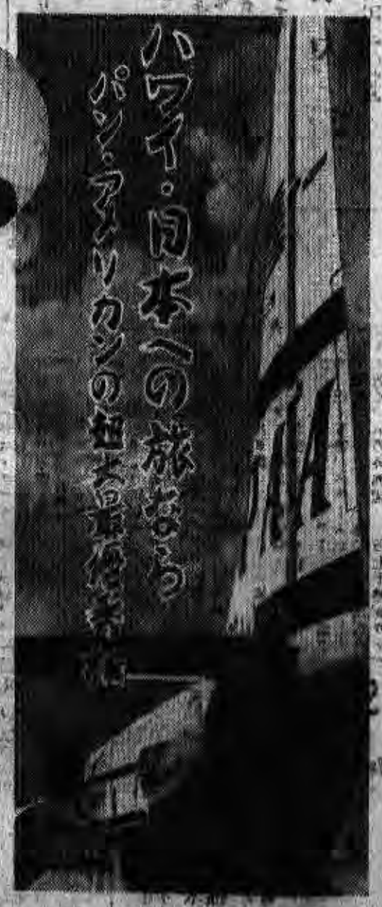
Before After
RESTYLED
Into Latest Style
Single Breasted
$14.95
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行遲れの
ダブルブレスト背廣上着を
最新型のシングルブレスに
仕立て直しいたします
特價 十四弗五十仙
アイリン・ショップ
川本アイリーン

建物

美しき裏色レンガ造アパート、十二三號、二二號、大きくキレーな部屋、家具附各フラット附年收二万一千三百七十弗、電話 EV 一二一二

折角行くなら櫻花爛漫の春！　左の觀光團で——

三月二十七日	東京	團長	小國敬愛
同 二十八日	箱根	副團長	幸野宏太郎
同 二十八日	箱根	副團長	勝井太榮
同 三十日	箱根	副團長	片岡俊子
同 三十一日	京都		杉田龍雄



お問合せは最寄の日航旅行案内所又は日航會社
日航第八部　パン・アメリカン航空會

PAN AMERICAN
WORLD'S MOST EXPERIENCED AIRLINE

J. Toguri Mercantile Co.

1124 N. Clark St.　MI 2-4816
1128 N. Clark St.　MI 2-1195

Diamond Trading Co.

1012 N. Clark St.　SU 7-5166
5324 N. Clark St.　LO 1-0887

三月雛人形入荷

東京「久月」製の美しいお雛さま
親王、官女、五人ばやし、隨臣、
高砂、御道具類各種

直輸入商　戸栗商事㈱

═三月三日═

お嬢ちやんの桃の節句を
お祝ひいたしませう

お米なら何んと云ふても
一番おいしいと定評ある
ダイヤモンド印新米　アルカンソー産　極上保證附
を是非召し上つて下さい

▲一俵お買上げの方には會津塗のお盆を一枚贈呈致します

ノースクラークを街一〇二二
ダイヤモンド貿易商會
同　街　五三二四
北部支店食料部

シカゴ藝術協會主催

觀光團々員募集

▲航　路　往復共航空便
▲出　發　四月八日シカゴ發(ユナイテッド航空ライン)ヤ來
同　八日桑港乘替へ日航機(途中布哇寄港)
▲日本着　同　十一日午前十一時羽田航空港着
▲觀　光　二週間
宿泊、東京、鳥羽川、箱根、鎌倉、江の島、熱海、京都、大阪、廣島、宮島(四月廿四日廣島で解散)
宿泊、山田、二見、大阪、廣島、宮島(四月廿四日廣島で解散)
▲團　費　シカゴより往復　千三百弗
(内陸旅行中の食費、ホテル代、奥地帶「即を含む)
▲締切り　三月十五日
一照會及び申込所は左記取扱所へ

コスモポリタン旅行案内所

(ビジネス・サービス社内)
810 N. Clark St.
Tel: WH 4-2730

Published by
The Chicago Shimpo Inc.
1216 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2326
K. Sugimoto, Bus. Manager
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY FEBRUARY 20, 1957

Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois

VOLUME 12, NO 1024

濠洲の日本花嫁

「メルボルン發」遠く海をはなれた大陸のこのセーストラリアには現在四百數十人のいわゆる「日本人戰爭花嫁」がおり、その殆どがうまくいっておる、という期待がこのほどのオリ・ピック大會で當地を訪れた郊人や選手たちによって傳された。

彼女たちの夫君は上は將軍から衛軍省勤めの高級軍人から下は普通の會社員または兵士という工合に社會層の廣面を代表してるるそうだが、それのどれもこれもが甘くいっており、又大抵は鎭たちからも可愛がられ、歡迎に行ってるるというから驚しい。

もちろん彼女たちも「戰爭花嫁」ものの多い日本の風習法が「料理」ということ「食きもの」という印象を助けてるるという。だから夫はもちろんお姑さんたちにも可愛がられるわけ。

他國にるるのだからこの花嫁さんたちが互いに淋しさをまぎらすために、團體や會をつくって大勢で集まるという。第一に日本の花嫁さんたちは後に尼になって佛道をともに心臟の病について研究したという。この學術的な研究が行えるまで「私は宇宙の神秘の力もあるだろうが、むしろ彼女たち自身の健康な歌えたる常日ごろの努力であり「健きもの」のたまものといわれてるる。

選手たちがメルボルンの街を歩いてるると、日本の花嫁たちが、ふり返って見、ヒョコッとお辭儀してニッ〳〵と話しそうに話かけたり、久々で日の丸を見たり、日本人に會うのはさぞかし懷かしかつてあらう。

彼の女らは積極性者でなくて消勞者といいたい。

北アメリカに世紀の大運河

カール デッツアー

グルドーザーやドラグライン（巨大な動力式土さらえ機）や強力なダイゼル・シャベルが夜となく晝となく、またぶも多くぶつ通しで、ガラガラ、ブン〳〵と音を立てている。大西洋と五大湖をむすぶ總さ八メートルの水路を掘つているのだ。そのうち百八十四キロメートルはアメリカとカナダの國境線をはしり、殘りはカナダの領土内を通る。

ここでは一万二千人もの人がいくつもの鼻を押しのけ、花崗岩の地盤をゆりさいている村ごとごつそ。高い塔所へ移しているかと思えば、鐵道や道路を新らしい場所に通し、また巨大なダムをい〳〵つもつづいてるる。

この五大湖—セント・ローレンス海路運河は、北アメリカ大陸で今まで實施された最新工事のうちで最も大きな工事である。

セント・ローレンス川の上流下流に關いている作業員たちから「ジェントルマン（紳士）」と呼ばれてるる運河が、この運河に船を浮かせた時も紳士的であるが、この運河を見れば、この事業がどんなに大きいものであるかが解る。これは六百五十トンの鋼鐵自在のドラグラインで、四十八時間に一回の割りで一さらさらに二十トンの土をすくい上げながら自力で四つて前進する。この機械は半時歩ほどの土地を、二十四時間以内に發さ二メートルまで、掘り取ることができる。

五大湖—セント・ローレンス河口から五大湖まで延長一千百九十七キロメートルある。百万人の人口と、外洋定期船向きの內陸水路としては最も長いものとなろう。スエズ運河は百六十七キロしかないし、パナマ運河は約八十キロに過ぎない。海抜七百七十五メートルだけ押し上げるだけであり、スエズ運河は海面と同じ高さである。

この新水路は、万事うまくゆけば一九六二年に完成する予定である。完成のあかつきには、北アメリカ大陸の中西部地方は大西洋と新水路直結されることになり、御山の内陸の都市が海岸近いの船に變貌するだろう。ローロッパの自由諸國の全面積よりも廣い地域が、運河の恩惠をこうむることになる。カナダとアメリカの全人口の三分の一にあたる約六千万人が、セントローレンス川流域と五大湖の南に接する各州に住んでるる（ニューヨーク州とペンシルベニア州はすでに大西洋に通じてるる）。この地域には二百万戸の農家があり、メキシコ國境より北の全國民の三分の一が住んでる。大西洋から五千海里の地域で作られる農產物の半分を作つてるる。また五百万人の工業勞働者が北米大陸の全生產物の半二パーセントを生產してるる。

運河はセント・ローレンス河口の低地面にはじまり幾つもの水門と堰堤を經てセントクレア湖に入る。そしてサイアガロメートル離れてデュルースに達する。もう一つは南に折れて百メートルも水面が上がり、イリー湖をつらぬいてデトロイト通りヒューロン湖に達する。そして、ヒューロン湖の北端でまた二つの道に分かれ、一つはスーペリアー湖に通じここで西に折れて五百六十キロメートル離れてデュルースにいたる。

いままでに二つの國際がこれほど國人らしい協力關係を打ち立てた例はなかつた。それには無限の忍耐力が必要であつたし、何年にもわたつて會議に會議を重ね、關國で州や國の立法機關に働きかける必要があつた。この大工事を促進しようと決心したのは一九二一年に、もし必要とあれば單獨でもやり遂げようと決意したのであり、氣の遠まなかつたアメリカ側も折れた。

アメリカが喰り氣でなかつたのは、運河ができた場合不利な影響を受ける鐵道や港湾やいくつかの鐵道會社や公益事業に、色々吹き込まれていたからであつた。こうしてカナダは一九五四年にはアメリカをこの工事へ仲間入りさせるところまでこぎつけた。

阿川眞聞とその顧問團や關係官廳の諸氏に關する貴重な情報、カナダのセンタリオ州とアメリカのニューヨーク州の關係者がその發出を承認になり、關稅物として、いくつものダムが、世界一の發電力を持つグランド・クーリーダムに四敵する電力を起こすようになるだろう。

ンの土をすくい上げながら自

いままでに二つの國際がこれほど國人らしい協力關係を打ち立てた例はなかつた。それには無限の忍耐力が必要であつたし、何年にもわたつて會議に會議を重ね、關國で州や國の立法機關に働きかける必要があつた。この大工事を促進しようと決心したのは一九二一年に、もし必要とあれば單獨でもやり遂げようと決意したのであり、氣の遠まなかつたアメリカ側も折れた。

アメリカが喰り氣でなかつたのは、運河ができた場合不利な影響を受ける鐵道や港湾やいくつかの鐵道會社や公益事業に、色々吹き込まれていたからであつた。こうしてカナダは一九五四年にはアメリカをこの工事へ仲間入りさせるところまでこぎつけた。

阿川眞聞とその顧問團や關係官廳の諸氏に關する貴重な情報、カナダのセンタリオ州とアメリカのニューヨーク州の關係者がその發出を承認になり、關稅物として、いくつものダムが、世界一の發電力を持つグランド・クーリーダムに四敵する電力を起こすようになるだろう。

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
一九五七年二月廿三日(土曜日)
第千〇廿五號

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc
1310 N. Wells Street
WHitehall 3-2326
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

シカゴ同胞
唯一の魚市場
ダイヤモンド
魚市場

イスラエルは平和を脅す
アイク國連の制裁を示唆

(東京發) アイゼンハワー大統領は二十日夜、ラジオ・テレビを通じて米國民に對する報告を行つたが、その中で國連の決議及び中東の平和はイスラエル軍が國連の決議に從つて、エジプト領内のイスラエル軍を引揚げるか否かにかゝつて居り、若し、問題があくまでも國連の命令にそむく場合に出た時は、國連としては何らかの壓力を加えざるを得ないであろうと言明して國連の決議を示唆した。

アイク の演說では國連がイスラエルに對して何らか制裁に出た場合には米國はそれを支持する意向であることは明かである。

なお注目すべき情報によればアイゼンハワー大統領はイスラエル首相ベン・ギュリアンに對してエジプト駐在のイスラエル軍を即時撤退せしめる措置を採つたという。

なおアイクは前記のテレビ放送において、若し國連の決議を無視してあくまで、ガザ及びアカバ湾地帶にイスラエル軍が駐在する時は、國連のその權威が地に落ち、世界八十ケ國の參加する平和維持機構としての役割を果させなくなると語つた。

アイクの廿分に亘るラジオテレビ放送は全米は勿論世界を通じて世界に放送された。この放送に先だつてアイクは民主、共和兩黨の議會指導者二十名を白亞館に集めて中東問題を說明した

實驗中止再び要求
強行すれば責任を追求

(東京發) 朝太平洋上のクリスマス島における英國の水爆實驗中止要求に對し英國はこれを拒絶したが當駐英大使は再び英外務省にロイド外相を訪問、實驗中止方を再要求した。手交した書類の要旨は次の通り

日本國政府の見解は人道的立場に立脚しており、また實驗が日本國民に精神的、物質的打擊をあたえることは不可避である。實驗に伴う危險區域の一部が漁場區域の定期航路に該當すること、マグロなどを

(東京發) 自民黨は總裁會で二月下旬に臨大會を開くことに決定、大會準備委員長に木村中央組織委員長をあてて大會の準備を進めることになつた。この大會では總裁を改正して、新たに最高顧問(首相)及び相談役(元の總裁)の設置を決定したもの。

自民黨大會

(東京發) 埼玉縣秩父郡吉田町及び附近の養蠶地帶(その他の養老)及び附近の養蠶地帶などが中心震源となるが、その他石灰岩層の多い地帶における特らしい自民黨の地震が打出されることになつている。

埼玉縣吉田町大火

(東京發) 埼玉縣秩父郡吉田町に十七日大火事があり町の中心部五十二戸を全燒し、三百人が家を失つた。原因は火元の家での火の不始末から起

ジョンソン上議
アイクの聲明を攻撃

(華府發) 上院の多數黨指導者ジョンソン上院議員は、國連はイスラエルに對して壓力を加えざるを得ないと言明したアイクのテレビ聲明を攻撃した。

ジョンソン上議は次の點を强調した。

「私は統帥が未だに中東紛爭の一方にのみ國連の壓力を加えざるを得ないという考えを持つているのを見て意外に思う。イスラエルにエヂプトから撤兵すべきであるという見解には贊成するが、しかしその撤兵はイスラエルを無防備にしない國連の確實な保證を伴つたものでなければならないと信じる。我々はイスカノーかというギリギリの所まで相手を追いつめず、何らかの妥協案を講ずべきである。いずれにせよ、我々の世界は相手を非難することでなくて平和を確立することにあるのは間違いないのであるから…」

ジョンソン上議と共和黨のノーランド上議は共に、イスラエルに對して國連が制裁を加えることに反對を表明している。彼らの見解では、イスラエルと同じように撤退の決定を無視しているハンガリーに兵を送つたソ聯に對して何ら制裁を加えずに小國のイスラエルに對して制裁を加えるのは不公平であるというのである

日本品排斥法の
日本側は効果期待せず
合憲性檢討

(大阪發) 米國防衛廳がサウス・カロライナとアラバマ兩州の日本製繊維製品排斥法は日米通商航海條約に違反しているとして日本國及び日本商社が不當に被るあらゆる損害について、英政府が當然の責任を負い、かつ補償の實に從うべきことを明らかにする。

カシミヤ問題

チエスター・ボールズ

南部アジアでいま最も危險をはらんでいる地域はカシミアを周る印度とパキスタンの紛爭である。

この紛爭はいろ〳〵の意味で重要性が大きい。まづ國連でテルー首相の指導力に大きな期待がかけられている時にこの問題でインドがあくまで自說を主張するためテルー自身の信用に疑問がついている。

次にパキスタンの關係では國境紛爭の問題でも國連調停團、及び國連調停團をおろそかにして、國民が擧げてカシミア紛爭に沒頭している。最後にカシミアの紛爭は、世界のあらゆる所に軍力侵略をねらつているソ聯に乘じる隙を與えている。

筆者はパキスタンでハサセン首相やミーヂア大統領など指導者と會見、彼らは異口同音に早急なる經濟的および社會的發展と北アフリカからインドに至る地域における平和の維持こそ、パキスタンの最大の關心事であると强調した。

インドとパキスタンはもと一つの國であつた。過去三百年間、兩國は共通の支配者によつて統治されてきたしかし國立後、二つの違つた道を歩むようになつた兩國は國情には大分違いが出てきたが、最も大きな違いは、インドはパキスタンの分離獨立に反對したのである。ガンヂーは「我々の國は兩國の間で二つに分割されるくらいなら、寧ろ滅亡した方がましだ」とまで言つて分離獨立に反對したが、遂に成功しなかつた。ガンヂーとともにインド獨立のため闘つたアリンナは强硬にパキスタンの分離を主張したのである。ガンヂーは又、統一したインド內での宗教の自由を約束したがこれはパキスタンの分離でついに實現出來なかつた。

あるインド人は筆者に次のように語つた。

「我方の國では南北戰爭の時、南部諸州の分離獨立を防ぐため兵を起した。しかしガンヂーは獨立主義者である。彼は獨立の精神をみるよりも、むしろ分離を好んだのである」

一九四七年、インドとパキスタンの分離に際いて、インド教、シカー教、回教の信徒が大紛爭を起した。この事件で一体何人犠牲者が出たか、明かな數字は不明であるが、少くとも數万人は犠牲になつたものと見られている。この事件のため約千五百万の難民が家を失つてしまつた。幸い局七千五百万の回教徒がパキスタンに加わり、四千三百万がインドに殘つたのである。

このような情勢の下にカシミヤ問題が浮び上つてきたのである。カシミヤには五人四におよぶ小佩王國があるが、これらはインドとパキスタンの何れに所屬を希望するかという決斷を迫られたのである。この時カシミヤ回教徒の支持よりも、むしろ分離を好んだのである」

一九四七年、インドとパキスタンの分離に際いて、インド教、シカー教、回教の信徒が大紛爭を起した。この事件で一体何人犠牲者が出たか、明かな數字は不明であるが、少くとも數万人は犠牲になつたものと見られている。この事件のため約千五百万の難民が家を失つてしまつた。幸い局七千五百万の回教徒がパキスタンに加わり、四千三百万がインドに殘つたのである。

このような情勢の下にカシミヤ問題が浮び上つてきたのである。カシミヤには五人四におよぶ小佩王國があるが、これらはインドとパキスタンの何れに所屬を希望するかという決斷を迫られたのである。この時カシミヤ回教徒の支持

安保理事會代表
カシミヤに出張

(ニューヨーク發) 國連安保理事會では印度―パキスタン關係のカシミヤを周る紛爭解決のため、理事會長のスエーデン代表ガンナー・ジャリングを派遣することに決定した。

この派遣は米、英、キューバ、オーストリア等によつて提出されたものである。ソ連はカシミヤに國連軍を派遣するという項に反對、その項を削除した修正案に贊成した印度のクリシナン代表は、カシミヤ問題解決案中、二度も否決されたが、醫師の忠告を斥けて、休養をとらずに引續き會議に出席すると決意を示したクリシナン代表の主治醫は彼は血壓が高く、又大動脈に故障を生じていると語つた。

ネルー首相
國連の干渉反對

(アコラー聯發) 印度のネルー首相はヨラ市の約四十万の市民を前にして演說を行い、米國及びその他の諸國は、カシミヤ問題で「印度の喉」を切ろうとしていると非難した

ネルー首相は國連軍をカシミヤに派遣するという考えに對し强い敵意を示し、インドは外國の軍隊がその領土內に入ることを絶對に許さないと語つた。

日ソ漁業委員會
第一回本會議

(東京發) 日ソ漁業委員會の第一回本會議は外務省で下記議題の決定、共同調査などの審議を行い、共同聲明を發表すると共に次回委員會と臨時小委員會を開催することを決定した。

この會議の中心となる北二平洋のサケ、マス漁獲量については北洋サケ、マス資源が日本側の亂獲で減少したとするソ聯側の非難に對し、日本側は長年の漁獲統計資料などを基礎に、現在をサケ、マス資源が減少していないことを說く主張する方針を決めた。

一、日ソ漁業關係に關する條約の決定に基いて設置された漁業委員會の第一回本會議を東京で開催した場合、米國は世界的に注目を浴うことが考えられる。

空からの攻撃に備え
全米に原爆つきの誘導彈

(華府發) 飛彈の發射機が一ヶ所で組織的に米國に侵入して來た場合に備えて戰爭を抑止する目的をもつて、米國防總省が全國の航空基地に配置されたと、ウイルソン國防長官が發表した。

今度配備された飛彈は、ターロー、ナイダ、モユーダル等である。

ウイルソン長官はこの新しい武器で、飛彈が各航空基地に配置されることになるが、核彈頭の危險に對し放射能の危險はないと語つた。

ウイルソンはまた、飛彈誘導裝置の配備は北極圏とは直接に關係あるものでなく、米國が今たゞちに空からの攻撃を豫想しているものではないとも說明した。

カナダ大使更迭

(東京發) 外務省は十五日カナダ駐日大使ヒーリー氏が十九日天皇陛下に離任したのち、ハレステン氏が新大使として着任することを決定した。所がパキスタンは國連調停團の決定を無視して國民投票を行うなど、カシミヤに侵入した。これに對してインド軍は反撃を加え、ここに戰鬪が開始されたのである。

インド側では、パキスタンが侵略を犯したものであり、いまカシミヤで國民投票が行われるならば、宗教的に壓倒的多數のインドに殘つたカシミヤ人は當然インドに所屬するのを防ぐことは難しいと主張している。

一方パキスタン側では、カシミヤの歸屬を國民投票で決めると云い出したのはインドであり、又カシミヤの獨立を主張したアブダラを逮捕するなどカシミヤの政治から分離されなければならないと考えている。しかし

西獨大使に
武內龍次氏

(東京發) 政府は外務次官に就任した大使館公使兼駐米大使館の後任に駐ベルギー大使館クヤンブル公使の武內龍次氏を起用することとし、このほど閣議承認に附し發表を求めた。

外相は經濟外交を打出しているが、武內氏は經濟通であり、經濟使節の多い西獨に起用したことは、とくに注目されている

武內氏は一九五二年華府在外事務所長、サンフランスコ條約締結とともに駐米公使、一九五二年駐米局長ベルギー大使となる。

西獨外務次官來日

(東京―聯發) 國際の外務次官ウオルター・ハレステン氏は十九日天皇陛下に謁見したのち、ハレステン氏が新大使として着任することを決定した。所がパキスタンは國連調停團の決定を無視して國民投票を行うなど、カシミヤに侵入した。これに對してインド軍は反撃を加え、ここに戰鬪が開始されたのである。

インド側では、パキスタンが侵略を犯したものであり、いまカシミヤで國民投票が行われるならば、宗教的に壓倒的多數のインドに殘つたカシミヤ人は當然インドに所屬するのを防ぐことは難しいと主張している。

一方パキスタン側では、カシミヤの歸屬を國民投票で決めると云い出したのはインドであり、又カシミヤの獨立を主張したアブダラを逮捕するなどカシミヤの政治から分離されなければならないと考えている。しかし

インドネシヤに
三億弗賠償

(東京―聯發) 外務省が十九日發表した所によると、日本政府はインドネシヤに對する賠償として二億ドルを支拂うことになつたと。二億ドルは今後十年間に分割拂いされる豫定である。

であると非難し、自由と獨立を尊重するインドは、自らそれを實行すべきであると主張する。

このように、互いに譲らない印度とパキスタンではあるが、周圍の情勢は兩國の緊密な協力を必要としているのである。もしパキスタンがその國內を安定させる事ができなければ、ソ連から壓力が加わるのは避けられない所であり同時にインドの安全もおびやかされるに至るのである。

一方、インドの民主主義的體制が不成功に終つた場合、パキスタンは獨立國として存立することは不可能になる。アメリカ人はどちら側につくべきかを決定するに當つて、兩國を一つのインド大陸として眺め、その周辺から、問題解決に當るべきであらう。

HOE LEE YEN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Take-Out
1416 N. Clark St.
Tel. WH 4-8622
日本人街中心地の
中華御料理店
(有)天金樓
桃李園
高野あき子
大小の御宴會には
何卒御用命を願ひます

GUEY YEE
Authentic Chinese
Restaurant
204 W. Cermak Road
Tel. VIctory 2-8143
中華御料理
どんな宴會も出來ます
如意飯店
御美味くて格安であるのが弊店の特長
西サーマック街二〇四

中華御料理
オールド・カーセー
東シカゴ街一二五 電話EA七―一〇一一

Best Chinese Food served. Friendly atmosphere. Private Banquet room. Moderate price.
115 E. Chicago Ave.
DElaware 7-2021

WAH MAI LO
Finest Cantonese Cooking Specialising in
Cantonese
Chow Mein
Barbecued Pork
Egg Roll
Sweet and Sour Rice
1222 N. Clark Street
DElaware 7-9155
Orders to Take Out

昼屋根

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
1017 Wilson SU 4-3252
フリーパーキング ▲空氣調節設備

廣東式支那料理 マンドリン

DR. J.S. O'CONNELL DENTIST
Extractions—Plate Work
Hours: Daily 9 a.m. to 6 p.m.
Mon., Thurs. Eve. to 9 p.m.
CREDIT TERMS
326 SO. STATE ST.
日本人醫氏に親切丁寧な歯科醫
ドクターオカノ
Tel.: WA 2-1412

北米日蓮佛教團開教本部
シカゴ日蓮佛教会
開教總監 荒川勝博
CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH
1820 N. La Salle Street
Phone DElaware 7-8427

鳥野山佛教会
開教師 井上智光
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
4811 Lake Park Ave.
ATl. 5-8852

眞言宗善通寺
開教師 木村寛光
SHINGON BUDDHIST CHURCH
73 W. Delaware Place
WHitehall 4-4078

シカゴ淨土宗佛教会
開教使 無垢谷 在眞
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1537 W. Rascher Ave.
EA 6-9631

天理教
ハースト・シカゴ教会
会長 鈴木鶴二
毎月第四日曜日
午後一時半より
TENRIKYO CHURCH
3733 N. Clark GR 2-5832

生長の家
北部練友相愛会
▲會場 定住者會館
北ラサール街二一〇
▲集會日 第一日曜二時より
第三日曜午後
▲會場は 當日會場にて掲示
233 W. Menomonee Ave. 掲示

生長の家シカゴ支部
見眞會 定住者會館に於て
毎月第二日曜日午後一時半
練友會 毎月第四日曜日午後
時半 赤木宅にて
6950 Happer Ave. FA 4-8656

天照皇大神宮教
神の國電設特約店協賛
米國中西部地方支部
毎日午後一時半より
TENSHO KOTAIJINGU CHURCH
5855 N. Winthrop BI 4-4888

SOS Electronic
2685 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ及びテーヴヰー
修繕と販賣
△修繕は保證附▽
上原電行

FRED KLANER
FUNERAL DIRECTOR
1253-55 N. Clark Street
Tel. SUperior 7-0913
Director
JOHN T. SCHROEDER.
日本人共濟會の
御用をつとめる
クレーナー葬儀社
北クラーク街二二五三

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
846 W. Oakdale
GR 2-6827
ピアノ教授
出張教授もいたします
前田アリス
西オークデル街八四四
電話GRニ一六八二七

BUSINESS SERVICE ASSOCIATES
COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
810 N. Clark Street WHitehall 4-2730
Yoshihara - Yamada - Hagiwara
義齒調整修繕
▲迅速の需に應ず 倉本政吉
KAY DENTAL LABORATORY
シカゴ市北クラーク街八一〇
電話ホワイトホール四―二七三〇
冷藏庫修繕 各種電氣器具
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
2851 N. Lincoln Ave., Chicago Ill.
▲日本行、再入國呼び寄せ手續き
▲日本及び國內
鐵道切符販賣
▲日本行滊船切符販賣
郵船、プレジデントウイン
ウォーターマン貨物船キャビン
日本へ(觀光旅行の方は何卒當社發行案內
都主任山田氏をお呼び出し下さい
コスモポリタン
旅行案內所
保險 火災、自動車
生命、傷害
其他一般保險
▲土地家屋商事
賣買周旋
現物實物リスト
英文欄廣告參照下さい
▲帳簿整理
▲ノータリ事務
ビジネスサービス社
シカゴ市北クラーク街八一〇
電話ホワイトホール四―二七三〇

TSUNEHARA'S FLOWER
1313 W. Randolph St.
Chicago 7, Ill.
Tel. SEeley 8-3437
DI 8-5676
花の御用は電話で
常原花店
市內配達無料
地方へも發送致します

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279

国江戸味噌
こうじ。結。すゞ子粕漬

Bamboo Inn
Chinese & American Restaurant
11 N. Clark St. (in Loop)
ANd 3-1221
今回室內完全に新裝
我々の最も親しい
日本人顧氏を歡迎してゐます
竹園

SUGANO TRAVEL SERVICE
825 N. LaSalle Street, Chicago, Ill.
Phones: WHitehall 4-5444 — SUperior 7-1383 (nite)
春の歐洲
日本觀光團
團員募集
航空便 定員 千二百弗
船便 同 九百弗
▲三月十五日 クーヴァーにて
日本行 及び 國內
航空、汽船、鐵車
グレーハンド・パス
各種 切符取次販賣
菅野旅行案內社
東京支店

日本行き專門。二世呼び寄せ其の他手續き
各代理、航空切符
販賣代理店
1651 Post Street
San Francisco, Calif.

第一銀行
シカゴ駐在員事務所
鳥原健一
場デアボーン街三八(九二三階)
(電話) Fabio 1-4450

....THE ALBUM....
1171 E. 55th St., Chicago 37, Ill.
Phones: Midway 3-4433 Res. HYdepark 3-7156
Open daily 9 a.m. to 7 p.m., Sundays by appointment
■ 最新式レンブラント光線照明 ■

アルバム寫眞館
大川 勝 一七一一番五十ポピュラー街

WALL'S FLOWER SHOP
4500-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
Tel. KIldare 5-2967
花
冠婚葬祭
ウオールス花店
經營者 西島久藏
▲市內は無料送達に御奉仕します

GINZA SHOKUDO
1151 N. Clark St.
DElaware 7-9843
銀座食堂
資本 日代
社長 しの御花女に感じます
すきやき―天ぷら
おすし―お掛酒

日本便り

米ソ二大使の人氣

清水 眞一

「私は日本をもつとよく觀察したいし、また日本を米國をもつとよく理解するよう、お手傳いしたいと思つています。そしていつも率直に感じ合い、お互に信じ合う友人の間の共同協力の觀點で話し合いたいと思います」

「ソ聯邦の諸國民は、その隣邦諸國民である獨立な日本國民に對し、深い親善の念を抱いており、日本との友好關係を增進發展することを切望しており、日本國民がソ聯邦國民に對して同樣な感情を抱いていることを信ずる」

任命されたアリソン新駐日ソ連大使の第一聲である。この二人の新大使の着任を羽田港で取材した記者達は、特に最近米國にとつて好ましくない事件が相次いで起きていることから、これ以上事態を惡化しないよう發言を愼重にしているのかも知れない。

沖縄の那覇市で人口最高の選擧を一年間延期したこと、日本の國防問題が米國の期待よりずつと少く上されていること、相馬が原の農耕村設事件で、再び基地問題が政治化してきたこと、原子力船開發などの日本國內について悪い印象が上りつつあることなど、米國にとつて故意の惡いニュースばかり續出ているようだ。

ソ聯邦の關係が正常の狀態に復した今日、親善友好關係を發展するために、あらゆる努力を拂わなければならないのが、われ〳〵の現實です。この方面における大使館の活動が、實際において理解と支持をもつて迎えられることを期待します」

いうまでもなく、二月十五日に着任したマッカーサー新駐日米大使と、二月十日に着任したアリソン新駐日ソ連大使の第一聲である。

日本國民の多くに好感を與えている。

また、アリソン大使が、館員十人だけで、家族を伴つてこなかつたのに對し、マッカーサー大使が夫人と令嬢とともに、にこやかにタラップを降りて來たことも、よい印象を與えたようだ。

日本國民に對するメッセージでも、マッカーサー大使は「あらゆる機會の人々と、率直に協力の精神で話し合いたい」とのべ、かく〳〵フランクな態度を示し、日本國民の好感を與えている。

アリソン大使が、この點に關し、マッカーサー大使が夫人と令嬢とともに、にこやかにタラップを降りて來たことも、よい印象を與えたようだ。

日本國民に對するメッセージでも、マッカーサー大使は「あらゆる機會の人々と、率直に協力の精神で話し合いたい」とのべ、かく〳〵フランクな態度を示し、日本國民の好感を與えている。

また、アリソン大使が、館員十人だけで、家族を伴つてこなかつたのに對

戦前の権利に依る支拂

外人財産管理局反對聲明

（華府特電）外人財産管理局の外人財産管理部は敵産の日本銀行に對する一九四一年十二月八日の凍結命令に關する訴訟の提起を許すという新規則を發表した。

同局の發表によれば、この新規則は、一九四一年十二月八日の凍結命令に關する訴訟の提起を許すというもので、この訴訟

Published by
The Chicago Shimpo Inc.
1310 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2255
K. Sugimoto, Bus. Manager
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY FEBRUARY 23, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1025

Promoted Japanese-U.S. Relations

Present Paul Rusch With Order of Japan

WASHINGTON, D. C.—Dr. Paul Rusch, well-known as the director of the Kiyosato Educational Experiment Project (KEEP), was decorated by the Japanese Government for his life-long efforts to promote amicable Japanese-American relations, the Washington Office of the JACL learned. Ambassador Masayuki Tani of Japan presented the Order of the Sacred Treasure, third class, the highest award that can be given to a non-Japanese who is not a member of the diplomatic service.

Among personages familiar to the nisei in attendance at the Embassy function were Rep. Walter H. Judd of Minnesota, Gen. Charles A. Willoughby, chief of staff for intelligence under Gen. MacArthur, former Ambassador to Japan Joseph C. Grew, Co. Kai Rasmussen, former commandant of the Japanese Language Schools at Camp Savage and Fort Snelling; Dr. George K. Togasaki, one of the founders of JACL and former chairman of the board of the Japan Committee for KEEP, and Mike Masaoka, Washington JACL representative.

Michael Y. Iwanaga and James T. Nishimura were Chicagoans attending the presentation.

Dr. Rusch is known to many nisei who served under him at Camp Savage, Fort Snelling and during the Occupation in Japan. A prewar teacher at Rikkyo University in Tokyo, his whole life has been dedicated to teaching and working with the Japanese.

KEEP is a revolutionary cooperative movement that is showing the Japanese that food can be produced in the highland areas.

Two Chicago Men Succumb to Ills

Two Chicagoans were claimed by death during the past week. One was Tokuhiro Tada, 78 year old former resident of Seattle. He succumbed to a heart ailment at the American Hospital on Feb. 15. Funeral services were held on Feb. 19. Besides his widow, Masano, the survivors include four daughters, Tomoye, Mrs. Hisa Hori, Mrs. Sumie Nakano, Mrs. Momoe Omoto.

Arthur Uyehara, a resident of Chicago for 30 years, died of a heart attack on Feb. 13. Funeral services were held on Feb. 17. He was a commercial photographer with George Miller. Surviving him are his wife, Kiwa, and a brother, Ken. Born in this country, Uyehara was educated in Japan before returning to this country 30 years ago.

Credit Union Board Elect Officers For Year at Meeting

Lincoln Shimidzu, active member for several years, was elected Chairman of the Chicago JACL Credit Union at the first meeting of the 1957 board held last week. Other officers include a vice-chairman; Ruth Matsuo, secretary; Ariye Oda, treasurer, and Tom Okabe, assistant.

Other board members were assigned to the three major committees of the Credit Union. George credit committee, with Thomas Masuda, George Takaki, Mike Hagiwara and Ken Yoshihara as members; Ruth Nakata, chairman of the supervisory committee with Tom Okabe, Kay Yamashita and Joe Maruyama, and Louise Suski, chairman of the education committee with Hiro Mayeda and George Yoshioka.

College Agers' Dance

Members of the College Agers will hold their first gathering of the year at the home of Yoshiko Arakawa, 1620 N. La Salle St., this Saturday, Feb. 23. An evening of fun has been planned for those who attend from 8:30 o'clock. Everyone interested is invited to attend.

Hawaiians Invited

HONOLULU.—At the invitation of the Japanese High School Baseball Federation and Asahi Shimbun, an all-star Hawaiian inter-scholastic baseball team will visit Japan next August for a series of 10 games in Japan. It will mark the third of a home and home series started in 1953 when an all-star Hawaiian high school team visited Japan.

Twenty-one players and officials will make the trip. Members of the team will be picked from high school squads on the islands of Oahu, Kauai, Hawaii and Maui.

Fellowship Church Plan First Service At Sheridan Locale

This Sunday's services of the Christian Fellowship Church (Methodist) will make the final one at their old location as the congregation will worship at their new building, 912 W. Sheridan Road, starting Mar. 3. Rev. Victor Fujiu will preach his sermon on "Making Christianity too Easy."

Immediately following the service all equipment will be moved to the new location under the direction of the Board of Trustees headed by Paul Seto. It was announced that the Commission on Education will meet at the new church immediately after the worship service with Miss Yae Iko as chairman.

Pay Increase Shows Growth in Contracts

Automatic pay increase for 5,000,000, half of them averaging from six to eight cents an hour reflects the growth of long term union-management wage contracts which include pay hikes for more than one year as an assurance against annual strikes, reports the Department of Labor.

The Department revealed that 550 wage contracts provide such pay hikes for 1957 including those in the important steel and automobile industries. Ninety per cent of automatic increases range from 5 to 11 cents an hour, affecting workers in almost every major industry with the bulk of them in steel, automobile, farm equipment, aircraft, electrical, aluminum and other metal manufacturing, construction, transportation, food and mining.

Story of Manjiro in Magazine

Boy Who "Discovered" America Now in Print

The Story of Manjiro, the Japanese boy who "discovered" America before Commodore Perry sailed into Tokyo Harbor, is told again. This time it appears in the March issue of the Deader's Digest. The condensed version of "Manjiro, The Man Who Discovered American" by Hisakazu Kaneko, appears in the book section of the monthly magazine.

The book, written by Dr. Kaneko of Tokyo University, is based on original documents including Manjiro's unexpected voyage to America.

Manjiro was a fisher lad who was shipwrecked on a desert island in 1841 with four companions. Several months later they were picked up by an American whaler, the John Howland, captained by William H. Whitfield. Since Japan at that time forbade the entry of foreign ships, four of the seamen were put on shore at Honolulu. He kept Manjiro, who was now renamed John Mung. Captain Whitfield grew fond of this boy and took him back to New Bedford, Mass., where he was brought up as the captain's foster son. He was treated kindly and learned to love America. He was the first Japanese to live and study in the United States.

Eventually John Mung returned to Japan in time to take part in the emergence of Japan from feudalism to democracy. Many of the statesmen and diplomats of the new era were products of his tutelage.

Dr. Fridell Talks At Baptist Church

Dr. Elmer Fridell, Director of the Department of Public Relations of the American Baptist Foreign Mission Societies, will be the speaker at the First Baptist Church on Wednesday, Feb. 27. A world traveler and an author, Dr. Fridell has held many offices both in Baptist and in inter-denominational circles.

In addition to his preaching and teaching experiences, Dr. Fridell has been a reporter, editor and special press correspondent in connection with his travels abroad. His published works include "A Christian Faces Today's World," "The Church Faces Today's World" and "Baptists in Thailand and the Philippines."

JACL Urges Early Enactment of Law To Aid Civil Rights

WASHINGTON, D. C.—Urging the early enactment of meaningful civil right legislation, the Washington Office of the JACL submitted a statement to Senator Thomas C. Hennings, Jr., chairman of the Senate Judiciary Subcommittee on Constitutional Rights. The Subcommittee is presently conducting public hearings on the Administration's civil rights program as well as on some 15 other proposals submitted by the various senators.

The JACY also joined with 48 other national organizations affiliated in the Leadership Conference on Civil Rights in recommending early passage of meaningful bills for human rights.

Attorney General's Men Meet Lawyers To Discuss Claims

En route to the west coast, Assistant Attorney General George C. Doub of the Civil Division and Enoch E. Ellison, chief of the Japanese Claims Section of the Department of Justice, stopped in Chicago to confer with attorneys representing evacuation claimants on Monday. They continued on their way to Los Angeles, San Francisco and Seattle.

The Washington JACL office pointed out that this was the first time that high ranking officials of the Department of Justice have actually visited the field in order to discuss the evacuation claims program with attorneys for the claimants. This visit should not be confused with the two congressional hearings that were held in San Francisco and Los Angeles in 1954 and 1955.

JACL to Sponsor Class in Dancing

Open to both beginner and advanced students, the Chicago JACL will sponsor its first monthly dance class and social at the Helen Anderson Dance Studios, 30 N. Dearborn St. in the Loop, on Saturday, Mar. 2. Classes will be held on the first Saturday of each month thereafter.

The class is open to the public. It will afford the nisei opportunity to pick up the latest dance steps and learn new ones as well as meet new people. Classes will start promptly at 9 p.m. Social dancing will follow the instruction period. The classes will be $1.50 per person each month.

Miss Anderson, nationally known dance teacher, was formerly instructor at Aragon Ballroom and has been a judge at the Harvest Moon Festival. She has conducted dance classes at Lawson YMCA for many years.

For World Understanding Work

Seek Nominations For Civic Awards

Community residents, schools, churches and civic organizations are invited to submit nominations for the Fourth Annual World Understanding Awards to be presented by the Council of Foreign Relations.

The awards will be given for outstanding contributions to public understanding of world affairs in the Chicago area during 1956. Individuals as well as organizations, special activities of churches, schools and other groups may be nominated.

Previous awards have been made to newspapers, individuals working with foreign-born Americans, and to club groups having special emphasis on world affairs education.

Individuals or organizations are invited to submit nominations to the World Understanding Awards Committee, Chicago Council on Foreign Relations, 116 S. Michigan Ave., Chicago 3, Ill. A brief description of the reasons for submitting the nomination should accompany the entry. Deadline for all entries is Mar. 1, 1957.

The awards will be presented at the Council's World Understanding Awards luncheon in May. Winners will be selected by a distinguished panel of judges.

The wards are special project of the Council, a non-partisan, non-profit organization serving the Chicago area and the Midwest and designed to encourage public understanding of the role of the United States in world affairs.

Scientists to Gather

TOKYO.—Some 30 scientists from 11 foreign nations will attend the Western Pacific Regional Liaison Conference for the 1957-58 International Geophysical Year, it was announced by the Japan Council of Science. It will open here on Feb. 25.

Besides Japan, nations represented will include the United States, Britain, Russia, the Netherlands, Australia, New Zealand, India, Pakistan, Indonesia, Communist China and the Philippines.

JUSTICE DEPT.

Two Tokyo Giants To Practice With Dodgers in Florida

NEW YORK.—Shig Horiuchi, pitcher, and Shigeru Fujio, catcher, both of the Tokyo Giants, will arrive at Vero Beach in Florida for a work-out with the Brooklyn Dodgers in March. At the end of the month they will return to Japan to prepare for the defense of the championship in the Japanese Central League.

Horiuchi, 21, is a rookie right-hander who posted a 14-4 record and an earned-run averaged of 1.46 last season, while Fujio, only 22, hit 22 homers and batted .262 last season.

Walter O'Malley, president of the Dodgers, said the invitation was for the many good-will gestures the Dodgers received during their exhibition tour of Japan last fall.

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. all day closed
Tues., Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 8
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

Charm Beauty Salon
2662 N. Clark St
Lincoln 9-1688
チャーム美容院
鈴木マーグレット

MIYAKO SHOKU-DO
Japanese Dishes
1152 N. Clark St. WHI. 4-9279
都食堂
Sukiyaki-Tempura-Sushi
11 a.m. to 10 p.m.
Closed on Monday

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. Boulevard 8-2204
Single Rooms
Good Meals

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway LO 1-9152 (Bus.)
William T. Okumura LO 1-7125 (Res.)
• 2 FLAT BRICK
1-5 & 1-6 room flats. Auto. Oil Heat, 2 car garage. 5400 North. Price $25,000.00.
• 3 FLAT BRICK
1-5 & 2-6 room Apt. Stoker Steam Ht. 2 car garage. 3400 North. Price: $28,000.00.
• 6 FLAT ROOMING HOUSE. BRICK
39 Rooms Uptown. Income $15,000.00. Price: $45,000.00. Only $15,000.00 cash down
• 9 FLAT BRICK
3-5 & 6-4 room Flats. 4700 N.W. Stoker Steam. Income $10,000.00. Price: $73,000.

DOUBLE BREASTED COATS
Before After RESTYLED
Into Latest Style
Single Breasted
$14.95
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行遅れの ダブルブレスト洋服上着を 最新型のシングルブレスに 仕立て直しいたします
4特価 十四弗五十仙▶
アイリン・ショップ
川本アイリーン

LILL COAL & OIL CO.
GROWING WITH CHICAGO
FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Kobayashi
LOngbeach 1-2700
FUEL OIL—COAL — OIL BURNERS

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res LA 5-6758
• CONVERTED 2 FLAT BRICK
2-4's, 2-3's, 1-4, and 1-2 room basement apts. Mod. tile baths, new alum. storm windows, new elect. wiring and plumbing. Auto oil stm. heat. 2 cr. garage. Income $502.00 per month. 5000 North near Broadway. Need about $8,000.00 down.
• 3 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK
2-7's, 1-6, stm. heat stoker, steel construction. Income $237.00 per month not includ. owners apt. Immed. possession 1st floor apt. 5600 North near Glenwood. Need about $8,000.00 down.
• 6 ROOM RESIDENCE
2 story stucco. Auto oil forced air heat. Full basement. 2 car garage. Excellent residential location near Ravenswood Lawrence "L" Station. Asking price $16,000.00.
• ROOMING HOUSE HOTEL
34 rooms—1-5 room apt. for owner. Balance kitchenettes and sleeping rooms. Annual income $14,000.00. Near Belmont & Clark street. Special priced: $40,000.00. Need about $15,000.00 down.
• CORNER 17 FLAT BRICK
3-5's, 12-4's, 2-2's, steam heat stoker, new elect. wiring. Building recently pointed and tuckpointed. 5000 North near Broadway. Annual income: $16,000.00. Need about $25,000.00 down, balance 15 years 5½% interest.
• MODERN CORNER 7 FLATS
6-5's, 1-4 room basement apt. Rooms are good size. Stm. heat stoker. 2 car brick garage, side drive. Income $725.00 per month. Immed. poss. 5 room apt. Need about $19,500.00 down.
• 2 FLAT MODERN YELLOW BRICK
2-6's, auto. oil stm. heat, steel construction. Immed. poss. 2 apts., mod. baths. 5000 N near the Lake. Need about $6,500.00 down.
• 6 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK
2-6's, 4-5's, steam heat stoker, steel construction. Income $550.00 per month. 4900 North near the Lake. Asking price $50,000.00. Need about $17,000.00 down
No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 300 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

Japanese American Real Estate Inc.
Sales — Insurance — Property Management
Edward T. Morioka 4632 N. Kenmore Ave.
Bus.: LOngbeach 1-8620 Res.: ARdmore 1-4032
• 2 FLAT BRICK:
1-5 rm. flat & 1-6 rm. flat. 2 car garage. Hot air ht. An inexpensive price at $21,500.00.
• 2 FLAT BRICK:
A well kept 2-6 rm. flats with enclosed heated rear porches. Auto. oil ht. A spacious 2 car garage recently built. The building is located convenient to shopping, school & transportation.
• 2 FLAT BRICK:
2-6 rm. flats. 2 car garage. Separate hot air heat for each flat. Located in nice quiet residential area.
• 2 FLAT DELUXE BRICK:
3-6 large rm. flats with enclosed front & rear porches. A very spacious building on a 45' x 170' lot. Auto. oil stm. ht. 3 car brk. gar.
• 3 STORY BRICK INCOME:
8 units consisting of 4-3 rm. kitch., 3-2 rm. kitch., & 1-1 rm. slp. Stkr. stm. ht. Price only $25,000.00.
• 6 FLAT BRICK:
2-5 rm. flats & 4-6 rm. flats. 5 car brk. gar. Stm. ht. Located convenient to shopping & transportation. Only $12,500 cash down
• 16 APT. BRICK:
3-5 rm. apts., 7-4 rm. apts., & 6-3½ rm. apts. Stkr. stm. ht. Income $17,800.00.
• INCOME COURT-TYPE BRICK:
7-rm. flat for owner with dormitory units. Stkr. stm. ht. Income $35,700 per yr.
IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches Gifts WAgner 4-2040
Engraving Jewelry 1048 E. 47th St.

Your Classified Ads

HELP WANTED

MAID OR COUPLE for lovely home in Glencoe. Good salary, own room and bath. VE 8-2892.

WAITRESS WANTED—Inquire after 4 p.m. SU 4-3252. Mandolin Restaurant, 1017 Wilson Ave.

OFFICE WORKERS

Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.

N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

WAREHOUSE WORKERS

We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS

We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.

ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. Jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1660, or come in for interview.

A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

FOR RENT

4 ROOMS — Heated apt. on first floor. Partially furnished. Nice for couple. 2124 N. Larrabee, DI 8-8134.

SLEEPING ROOM & Kitchenette. Clean & reasonable. 5052 N. Winthrop. SU 4-9705.

2 ROOM APT., Kitchenette, furnished. $15.00 week. 4636 N. Kenmore. LO 1-9152.

4 ROOM APT. — Couple wanted (free rent), plus heat, light and furnished kitchen. Call MOnroe 6-4155.

2-ROOM furnished basement apt. with private bath. 640 W. Aldine, BI 8-9085.

3 & 4 ROOM unfurnished apt. with stove and refrigerator. 2647 N. Dayton, GR 7-5675.

4-ROOM partly furnished. Gas heat. $65 month. 1908 N. Fremont. LI 9-5091.

FOR SALE

For Sale Laundromat. Near North Side. Income $20,000 year. Price $10,000. Call for Mike. Business Service Associate, WH 4-2730.

Single or Married woman who can speak English for light care-taker of Apt. house $50.00 WEEK plus own living quarters. Tanaka, 4938 Blackstone, AT 5-5348.

GENERAL HOUSEWORK, room for couple, man to work out, 5 in family. No heavy laundry, no heavy cleaning. Room and bath on 2nd floor. Please call Mrs. Healy, WInnetka 6-4517.

SAKURA SHOKUDO
3738 N. Broadway
BU 1-9790
Japanese Food - Hawaiian Dishes
ORDRES TAKE OUT
Tue. Wed. Th. 11 am to 10 pm
Fri. Sat. 11 am to 2 AM
Sun. 11 am to 11 pm
Monday closed all day

GOLDEN STAR Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-8646 4-8246
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

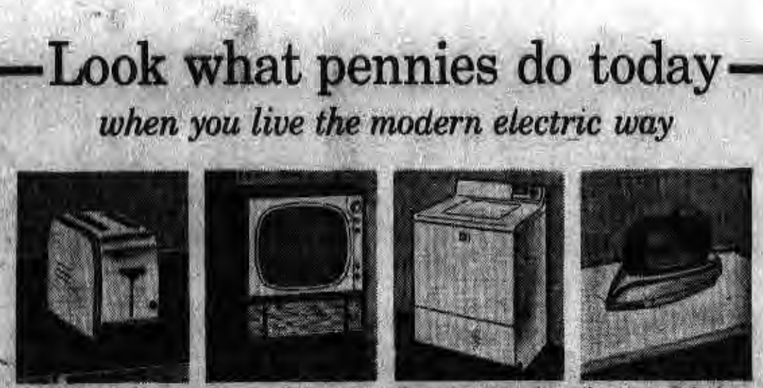
SANITARY FUEL CO.
910 WEST ARMITAGE AVENUE
CHICAGO 14, ILLINOIS
For Proper Fuel Oil & Better Boiler & Burner Service
Call Lincoln 9-2400

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1645 E. 55th Street FAirfax 4-1651-52
Rose and Hal Takaoka

SUPERIOR TAILORING CO.
Open All Day Saturday From 9 to 6
209 S. State St. (State and Adams) Room 1006
Tel. HArrison 7-5081

男女用 洋服とコート
新柄豊富に入荷
Suits & Topcoats
from $54.75
五十四弗七十五仙より
日本人間に好評の当店で
誂えの洋服を既製服の価格で提供します
秋季の洋服新調は
Store Hours—9-6. Monday 9 to 8
Sunday by appointments only
Bring This Ad for $2.00 Discount Good Until February 28

Look what pennies do today
when you live the modern electric way

MRS. SMITH: "If electricity costs less today, why is our bill higher?"
LITTLE BILL: "Because you're using nearly 4 times as much electricity nowadays, ma'am!"

Your electric toaster toasts 18 slices of bread for a penny.
A penny brings you over two hours of television entertainment.
Your automatic washer does 3 good-sized loads for a penny.
Your steam or dry iron does all your ironing for 1½c an hour.
"Electricity costs less today, you know than it did 25 years ago!"
Commonwealth Edison and Public Service Company
©C. E. Co.

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第六廿〇千號
一九五七年二月廿七日(日曜日)

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
the Chicago Shimpo, Inc
1310 N. Wells Street
WHitehall 3-2226
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year 4.00
One Year (Sat. only) 4.00
Single Copy ..... 10 cents

シカゴ同胞
唯一の魚市場
ダイヤモンド
魚市場

岸外相、首相に就任を決意
石橋氏辞任

(東京発石井特派記者)かねて健康より健康を休養中の石橋首相は、なお健康すぐれざるため二ヶ月余りの時日を要することが判明したので、廿二日総辞職を表明、後任を決める調査本部設置、廿三日閣議され、石橋首相の辞表を奉呈、後継首相に選ばれた。

社会党では石橋氏辞任に伴う自民党の派閥争いに乗じて情勢を自党に有利に展開させるため、衆参の解散及び総選挙を主張しているが、情勢的には総辞首相は、今年度予算成立を確実にした後の五月ごろに衆参同時選挙を実行する意向であると。

石橋氏が突然辞任を決意した陰には、社会党の圧力や自党内外に強硬な批判者があるが、石橋氏の健康の山場としている時に、例えば二ヶ月でも首相の椅子を空かして置くに忍びず辞任を決意したものである。

日本の代表的新聞は社説で一斉に石橋氏の辞任表明を惜しみ又アカバの戦争勃発から総辞し、その後に国難を担当させるべきであると主張した

但しマクミラン首相は「我々はイスラエルに対する制裁如何という具合に考えずに、国連憲章の道義を尊ぶべきである」とのべて現在国連で検討されている制裁という方法には反対の立場を明にした。

同首相は、更に次のように説明した。

「我々はガサ地帯のイスラエル軍は直ちに引揚ぐべきであると信ずるが、同時に、その撤退は無条件ではなく、国連緊急軍アモリ・ホートン氏をエジプトの不正行為に就いては寛大な態度に出るべきでない。

私が理解する所では、次の二つの点は絶りそうにもないその一つは、米国はイスラエルに対して経済制裁を断行しないという事である。今日の事態を招いた責任は、イスラエル、エジプト両国にあるのであつて、イスラエル側にだけ制裁を加えるということは不当である。

その第二には、米国がアカバ湾を通過するイスラエル向けの船舶を妨害することであるが、これも賢明の可能性は薄い。アイゼンハワー大統領が米議会のスエズ航行を監視するため、武力を使用する事はないとはつきり言明している今日、イスラエル向け船舶の航行を、武力をもつて強行することも考えられない。

共和党のノーランド上院および民主党のジョンソン上院も、イスラエル向け船舶がアカバ湾を無事通過するよう米国が保障すべきであるという主張には反対の意向であることが明らかである。

ワシントンの政府筋では、イスラエルのベングリアン首相が従来の立場を固執して、過去にエジプトが犯してきた不正行為は国連が是正することを監視して、エジプトへの援助再開を実現するよう希望しているのである。

しかし右の制裁をエジプトから引揚げた暁には、米国政府は、自動車の船舶のアカバ湾自由航行権を主張するであらうし、同時に他国と協同して、その航行権をエジプト側が認めるよう圧力をとる用意をしている。

しかし米国としてもまた国連としても、イスラエルが自ら正しくするのでなければ、イスラエルが自発的に正しくするよう強要することは出来ない。

エジプトがイスエズやアカバ湾においてイスラエル向けの船舶を妨害した場合、エジプト側は明かに国連憲章の違反するのであるから、イスラエルの友邦国は同国を支持することが出来る。

私としては、イスラエルがエジプトの不正行為に対しては寛大な態度に出るべきでない。

私が理解する所では、次の二つの点は絶りそうにもないその一つは、米国はイスラエルに対して経済制裁を断行しないという事である。今日の事態を招いた責任は、イスラエル、エジプト両国にあるのであつて、イスラエル側にだけ制裁を加えるということは不当である。

その第二には、米国がアカバ湾を通過するイスラエル向けの船舶を妨害することであるが、これも実現の可能性は薄い。アイゼンハワー大統領が米議会のスエズ航行を監視するため、武力を使用する事はないとはつきり言明している今日、イスラエル向け船舶の航行を、武力をもつて強行することも考えられない。

共和党のノーランド上院および民主党のジョンソン上院も、イスラエル向け船舶がアカバ湾を無事通過するよう米国が保障すべきであるという主張には反対の意向であることが明らかである。

ワシントンの政府筋では、イスラエルのベングリアン首相が従来の立場を固執して、過去にエジプトが犯してきた不正行為は国連が是正することを監視して、エジプトへの援助再開を実現するよう希望しているのである。

しかし右の制裁をエジプトから引揚げた暁には、米国政府は、自動車の船舶のアカバ湾自由航行権を主張するであらうし、同時に他国と協同して、その航行権をエジプト側が認めるよう圧力をとる用意をしている。

しかし米国としてもまた国連としても、イスラエルが自ら正しくするのでなければ、イスラエルが自発的に正しくするよう強要することは出来ない。

エジプトがイスエズやアカバ湾においてイスラエル向けの船舶を妨害した場合、エジプト側は明かに国連憲章の違反するのであるから、イスラエルの友邦国は同国を支持することが出来る。

私としては、イスラエルが

イスラエル制裁は反対
英國の立場簡明

(ロンドン廿四発)英国のマクミラン首相は廿五日、議会において、イスラエルはガザ及びアカバの戦略地域から撤兵し、その後に国連軍を駐屯させるべきであると主張した

但しマクミラン首相は「我々はイスラエルに対する制裁如何という具合に考えずに、国連憲章の道義を尊ぶべきである」とのべて現在国連で検討されている制裁という方法には反対の立場を明にした。

同首相は、更に次のように説明した。

「我々はガサ地帯のイスラエル軍は直ちに引揚ぐべきであると信ずるが、同時に、その撤退は無条件ではなく、国連緊急軍アモリ・ホートン氏をエジプトの不正行為に就いては寛大な態度に出るべきでない。

私が理解する所では、次の二つの点は絶りそうにもないその一つは、米国はイスラエルに対して経済制裁を断行しないという事である。今日の事態を招いた責任は、イスラエル、エジプト両国にあるのであつて、イスラエル側にだけ制裁を加えるということは不当である。

その第二には、米国がアカバ湾を通過するイスラエル向けの船舶を妨害することであるが、これも実現の可能性は薄い。アイゼンハワー大統領が米議会のスエズ航行を監視するため、武力を使用する事はないとはつきり言明している今日、イスラエル向け船舶の航行を、武力をもつて強行することも考えられない。

共和党のノーランド上院および民主党のジョンソン上院も、イスラエル向け船舶がアカバ湾を無事通過するよう米国が保障すべきであるという主張には反対の意向であることが明らかである。

ワシントンの政府筋では、イスラエルのベングリアン首相が従来の立場を固執して、過去にエジプトが犯してきた不正行為は国連が是正することを監視して、エジプトへの援助再開を実現するよう希望しているのである。

しかし右の制裁をエジプトから引揚げた暁には、米国政府は、自動車の船舶のアカバ湾自由航行権を主張するであらうし、同時に他国と協同して、その航行権をエジプト側が認めるよう圧力をとる用意をしている。

しかし米国としてもまた国連としても、イスラエルが自ら正しくするのでなければ、イスラエルが自発的に正しくするよう強要することは出来ない。

エジプトがイスエズやアカバ湾においてイスラエル向けの船舶を妨害した場合、エジプト側は明かに国連憲章の違反するのであるから、イスラエルの友邦国は同国を支持することが出来る。

私としては、イスラエルが

イスラエルの立場
ラスコー・ドラモンド

新獨佛大使
アイクが任命

(ワシントン一廿四発)アイゼンハワー大統領は二十五日、貴戦車アモリ・ホートン氏を

米國は「二重取引」
ソ連、米の中東政策攻撃

(東京一廿四発)ソ戦政府の機関紙「プラウダ」は米国がイスラエル戦引あげ問題で「二重取引」を行つてゐると非難した。

同紙はソ連としてはイスラエルがその軍隊をガザ地帯およびアカバ湾から即時撤退しない場合には経済制裁を宣言するとのべた。

プラウダはさらに、米国はアイゼンハワー・ドクトリン

中共との貿易増大
対米取引に影響か？

(東京廿四発)中共との貿易については、経済制度および外国資本管理規則などの問題から既に困難な問題が山積しており、さき来米が日本政府に申しいれた輸出入に関する一般取引の一部では今後の日本の対米取引がなんらかの制約条件下におかれるのではないかと関係筋を憂慮させてゐる。

その第一は、日本と中共との取引は増大傾向をたどつてゐるが、米国の共産圏との取引、とくに中共、北朝鮮との取引はバターン、綿花および外国資本管理規則などの問題から一般取引に制限されて、最近貿易総額を中心に減退傾向にあるが、この一部では今後の日本の対米取引上直接影響を与えるものとして重視されてゐる。

一方、日本と中共との取引は増大傾向をたどつてゐるが、この一部では今後の日本の対米取引上直接影響を与えるものとして重視されてゐる。

一方、日本と中共との取引は増大傾向をたどつてゐるが、この一部では今後の日本の対米取引上直接影響を与えるものとして重視されてゐる。

西歐 通商 同盟
日本貿易に有利

(東京廿四発)アジア駐在外交官会議出席のため、東京訪問中の西独外務次官ハレスタイン氏は、西独に進行中の通商同盟計画が実現の暁には、日本の対米貿易にとり市場を提供するであらうと語つた。

西独外務次官はまた両国間の専門学者でもあるが、この通商同盟化計画の背後にある考えは、西欧の六カ国が経済同盟として他の自由諸国に対して、特に共産圏に対して自由貿易を確立することにあるとしてゐるこの六カ国とは西独、イタリー、フランス、ベルギー、オランダおよびルクセンブルグである。

ハレスタイン次官によれば、この計画は政治的意味はなくあくまで経済的なものであり

英國の水爆實驗に
「七人委員會」抗議申入れ

(東京一廿四発)湯川秀樹博士をふくむ学術会議会員からなる「七人委員会」は来る三月、太平洋のクリスマス島において行われる英国の水爆実験に反対して抗議文を作成、マクミラン英首相に送付するとともに、ハマーショルド国連事務総長、ローマ教皇、チルーネ首相にもこの写しを送付して協力を依頼した。

この抗議文は、日本国民が水爆実験によつていかに大きな被害を蒙つてゐるかをのべ「人類の幸福の為」にこの実験計画を中止するよう勧告してゐるものである。

無條件で撤退せず
イスラエル首相強硬

(エルサレム廿四発)ベングリアン・イスラエル首相は昨夜国会で「アイク大統領のイスラエル軍のエジプト領からの即時撤退」の提案を拒絶し「国連軍がアカバ湾ならびにガザ地帯に駐屯してイスラエルの警備にたえないかぎり、イスラエルは同地域から撤退しない」旨声明した。同氏はさらに次のように述べた。

イスラエルはこの問題につ

いてさらに国連ならびに米国との交渉継続をのぞんでいる。我々は自らの国防権を無条件で放棄するわけにいかない。イスラエル軍はエジプトとの間に、新築的な信頼できる協定がむすばれ平和が回復される日まで、国連軍が警戒の駐屯に駐屯しイスラエル領土の統治を守ることが根本問題だと考える

欧州聯邦へ一歩前進
經済一條約を締結

(パリー一廿四発)欧州六国は政治的統一をめざす欧州聯邦結成に関する条約と、共同市場を設定する条約の二つの国際条約に、さる二十五日パリーで調印した。この二条約を締結したのはフランス、西独、イタリー、ベルギー、オランダ、ルクセンブルグの六カ国の首相である。

この条約の一つは欧州原子力委員会の下に各国の原子力発電を計画して共同使用しようというものであり、もう一つの条約は、欧州および海外領土の経済発展を促進するため同市場を設定しようというものである。

パリーに集まつた六カ国の首相は、右の二つの共同市場を海外にまでのばす事は現在評判中の欧州自由貿易地域設定を阻害するものであるという、英国の主張には同調しなかつた。

この共同通商市場計画は、今年末までに各国の批准を得て実施の運びになる予定で、発効する自由貿易地域設置よりも早く実現するものとみられている。

北千島の歸屬は
國際會議で

(東京発)岸外相は千九日の参院外務委員会(社)の日ソ関係の質問に対し、北千島の帰属に関する問題については、左のごとく答えた「ヨルフ、クナシリ、ハボマイの領土は歴史的にも地理的にも日本の領土であるが、北千島については今後も努力してソ連との交渉を続ける。北千島については、サンフランシスコ条約によつて領土権を放棄してゐるので、国際会議などで論議をきめるべきだ。東光外相が日ソ間の話合いで北千島の帰属をきめるという取決めを崩したくないと反駁した。

これにより日ソ漁業のサケマス漁獲量についての主張は大きくひらいてゐることが明らかになり、これからも折衝は難航が予想されてゐる。

漁獲量に差
日ソ漁業交渉

(東京廿二日発)二十一日の日ソ漁業委員会は外務省会議室でひらかれ本年のサケ・マス漁獲量について論議した。

同日はソ連側がすでに日本側で提案した十六万五千トンを漁獲量とする案と同案に対し、モイセイエフ委員による北洋サケ、マス資源の実態に関する説明文を委員会で提案した。またソ連側は昨年モスコーで河野農相とイシコフ漁業相が協定の漁獲量を八―十万トンの間できめるという取決めを崩したくないと反駁した。

これにより日ソ漁業のサケマス漁獲量についての主張は大きくひらいてゐることが明らかになり、これからも折衝は難航が予想されてゐる。

歐州聯邦へ一歩前進
經済一條約を締結

(パリー一廿四発)欧州六国は政治的統一をめざす欧州聯邦結成に関する条約と、共同市場を設定する条約の二つの国際条約に、さる二十五日パリーで調印した。この二条約を締結したのはフランス、西独、イタリー、ベルギー、オランダ、ルクセンブルグの六カ国の首相である。

この条約の一つは欧州原子力委員会の下に各国の原子力発電を計画して共同使用しようというものであり、もう一つの条約は、欧州および海外領土の経済発展を促進するため同市場を設定しようというものである。

パリーに集まつた六カ国の首相は、右の二つの共同市場を海外にまでのばす事は現在評判中の欧州自由貿易地域設定を阻害するものであるという、英国の主張には同調しなかつた。

この共同通商市場計画は、今年末までに各国の批准を得て実施の運びになる予定で、発効する自由貿易地域設置よりも早く実現するものとみられている。

北千島の歸屬は
國際會議で

(東京発)岸外相は千九日の参院外務委員会(社)の日ソ関係の質問に対し、北千島の帰属に関する問題については、左のごとく答えた「ヨルフ、クナシリ、ハボマイの領土は歴史的にも地理的にも日本の領土であるが、北千島については今後も努力してソ連との交渉を続ける。北千島については、サンフランシスコ条約によつて領土権を放棄してゐるので、国際会議などで論議をきめるべきだ。東光外相が日ソ間の話合いで北千島の帰属をきめるという取決めを崩したくないと反駁した。

これにより日ソ漁業のサケマス漁獲量についての主張は大きくひらいてゐることが明らかになり、これからも折衝は難航が予想されてゐる。

漁獲量に差
日ソ漁業交渉

(東京廿二日発)二十一日の日ソ漁業委員会は外務省会議室でひらかれ本年のサケ・マス漁獲量について論議した。

同日はソ連側がすでに日本側で提案した十六万五千トンを漁獲量とする案と同案に対し、モイセイエフ委員による北洋サケ、マス資源の実態に関する説明文を委員会で提案した

井上病院 HIROSHI INOUYE, M.D. 3810 N. Broadway Phone: DI 8-2979 Res.: GR 7-4637
加藤病院 HARRIF KATO, M.D. 3179 N. Clark St. Belmont Bk. Bldg. Rm. 206 Phone: GRaceland 7-3214 Res.: Lincoln 9-1053
串野小児科医院 KENJI KUSHINO, M.D. 3810 N. Broadway Phone: Diversey 8-1234 Res.: LOngbeach 1-7582
野邊外科医院 MUTSUMI NOBE, M.D. 1046 Wilson Ave., Rm. 218 Ph.: UP 8-2257 - LO 1-3156 Res.: RAvenswood 8-6518
二世検眼院 MISEI OPTICAL CENTER Michigan 2-4114 1164 N. Clark St.
日本人組合教会 CONGREGATIONAL CHURCH (Japanese) Church: 90 W. Chicago Ave. 1307 W. Sunnyside UPtown 8-3539
市俄古最老教会 CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN 5516 N. Sheridan Rd. Tel.: LO 1-4121
イエスキリスト教会 Japanese Church Issue Christ 1400 W. Chicago Ave. MOnroe 6-3852
日本人基督教会 LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH 935 W. Wellington Ave.
メソヂスト教会 ARMITAGE AT DAYTON AVE.
日本人浸禮教会 MIDWEST BUDDHIST CHURCH 1763 North Park Ave. Chicago 14, Ill. Michigan 2-4381
シカゴ佛教会 CHICAGO BUDDHIST CHURCH 5487 S. Dorchester Ave. PHONE PLaza 2-0966
中西部佛教会 NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH Church: 5244 N. Lakewood Ave. Office: 158 W. Huron St. Tel.: WH 4-5785
日本人浸禮教会 MIDWEST BUDDHIST CHURCH 1763 North Park Ave. Chicago 14, Ill. Michigan 2-4381
シカゴ佛教会 CHICAGO BUDDHIST CHURCH 5487 S. Dorchester Ave. PHONE PLaza 2-0966
メソヂスト教会 ARMITAGE AT DAYTON AVE.
日本人基督教会 LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH 935 W. Wellington Ave.
日本人組合教会 CONGREGATIONAL CHURCH (Japanese) Church: 90 W. Chicago Ave. 1307 W. Sunnyside UPtown 8-3539
日本人基督教会 CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN 5516 N. Sheridan Rd. Tel.: LO 1-4121
日本人浸禮教会 MIDWEST BUDDHIST CHURCH 1763 North Park Ave. Chicago 14, Ill. Michigan 2-4381
シカゴ佛教会 CHICAGO BUDDHIST CHURCH 5487 S. Dorchester Ave. PHONE PLaza 2-0966
中西部佛教会 NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH Church: 5244 N. Lakewood Ave. Office: 158 W. Huron St. Tel.: WH 4-5785
ノースショア日本人浸禮教会 NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
メソヂスト教会 ARMITAGE AT DAYTON AVE.
シカゴ日本人ホーリネス教会 THE O.M.S. Japanese Holiness Church of Chicago Office: 7335 S. Dorchester Cor. 46th & Greenwood Phone: DO 3-5864
シカゴ基督組合教会 CONGREGATIONAL CHURCH of CHRIST 701 S. Michigan Pl Tel.: LI 9-9181
レーキサイド日本人基督教会 LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH 935 W. Wellington Ave.
シカゴ日本人組合教会 CONGREGATIONAL CHURCH (Japanese) Church: 90 W. Chicago Ave. 1307 W. Sunnyside UPtown 8-3539
市俄古最老教会 CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN 5516 N. Sheridan Rd. Tel.: LO 1-4121
二世検眼院 MISEI OPTICAL CENTER Michigan 2-4114 1164 N. Clark St.
日本人組合教会 CONGREGATIONAL CHURCH (Japanese) Church: 90 W. Chicago Ave. 1307 W. Sunnyside UPtown 8-3539
野邊外科医院 MUTSUMI NOBE, M.D. 1046 Wilson Ave., Rm. 218 Ph.: UP 8-2257 - LO 1-3156 Res.: RAvenswood 8-6518
イエスキリスト教会 Japanese Church Issue Christ 1400 W. Chicago Ave. MOnroe 6-3852
市俄古最老教会 CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN 5516 N. Sheridan Rd. Tel.: LO 1-4121
二世検眼院 MISEI OPTICAL CENTER Michigan 2-4114 1164 N. Clark St.
日本人組合教会 CONGREGATIONAL CHURCH (Japanese) Church: 90 W. Chicago Ave. 1307 W. Sunnyside UPtown 8-3539
野邊外科医院 MUTSUMI NOBE, M.D. 1046 Wilson Ave., Rm. 218 Ph.: UP 8-2257 - LO 1-3156 Res.: RAvenswood 8-6518
加藤病院 BARRIF KATO, M.D. 3179 N. Clark St. Belmont Bk. Bldg. Rm. 206 Phone: GRaceland 7-3214 Res.: Lincoln 9-1053
串野小児科医院 KENJI KUSHINO, M.D. 3810 N. Broadway Phone: Diversey 8-1234 Res.: LOngbeach 1-7582
井上病院 HIROSHI INOUYE, M.D. 3810 N. Broadway Phone: DI 8-2979 Res.: GR 7-4637

HOE LEE YEN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Take-Out
1416 N. Clark St.
Tel. WH 4-8622
日本人街中心地の
中華御料理店
(旧 天金楼)
桃李園
高野あさ子
大小の御宴会には
何卒御用命を願ひます

Best Chinese Food served. Friendly atmosphere. Private Banquet room. Moderate price.
115 E. Chicago Ave.
DElaware 7-2021
中華御料理
オールドカーセー
シカゴ街一一五
電話DEL一一〇一一
GUEY YEE
Authentic Chinese Restaurant
204 W. Cermak Road
Tel. VIctory 2-8143
※中華御料理
どんな宴会も出来ます
如意飯店
御美味くて格安である
るのが弊店の特長
西サーマック街二〇四
WAH MAI LO
Finest Cantonese Cooking Specialising in
Cantonese Chow Mein
Barbecued Pork
Egg Roll
Sweet and Sour Ribs
昼食特
1222 N. Clark Street
DElaware 7-9155
Orders to Take Out
MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
1017 Wilson SU 4-3252
▲フリーパーキング ▲空気調節設備

マンドリン
DR. J.S. O'CONNELL DENTIST
Extractions—Plate Work
Hours Daily 9 a.m. to 5 p.m.
Mon., Thurs. Eve. to 8 p.m.
CREDIT TERMS
326 SO. STATE ST.
日本人難民に親切丁寧な歯科醫
ドクターオカノ
Tel.: WA 2-1412
北米日蓮宗
シカゴ佛教團開教本部
シカゴ日蓮佛教会
開教總監 荒川 泰博
CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH
1820 N. La Salle Street
Phone DElaware 7-9827
島野山佛教会
開教師 井上 智光
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
6811 Lake Park Ave.
ATl. 3-8832
眞言宗善通寺
開教師 木村 宣光
SHINGON BUDDHIST CHURCH
73 W. Delaware Place
WHitehall 4-4078
シカゴ淨土宗佛教会
開教使 新垣 弘義 花眞
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1757 W. Rascher Ave.
RA 9-9085
天理教 ウエスト・シカゴ教会
会長 鈴木 純二
サービス 毎月第四日曜日 午後一時半より
TENRIKYO CHURCH
3733 N. Clark GR 2-5892
生長の家 練友相愛会
▲会場 定住者会館
▲集会日 第一日曜一時より
▲会費は 会場にて徴収
233 W. Menominee Ave. 佐藤
生長の家シカゴ支部
見真会 定住者会館にて
毎月第一日曜日午後一時半
誌友会 毎月第四日曜午後
時半 赤木宅にて
6950 Happer Ave. FA 4-5656
天照皇大神宮教
開教使 松浦 秀雄
開教師 中西部地方支部
毎月第一日曜午後一時半より
TENSHO KOTAIJINGU CHURCH
835 E. Whitney ED 4-4328

S O S Electronic
265 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ及びテーヴヰー修繕と販賣
△修繕は保證附▽
FRED KLANER
FUNERAL DIRECTOR
1253-55 N. Clark Street
Tel. SUperior 7-0913
Director
JOHN T. SCHROEDER,
日本人共濟會の御用をつとめる
クレーナー葬儀社
北クラーク街一二五三
PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827
ピアノ教授
出張教授もいたします
前田アリス
西オークデル街八四四
電話GR二一六八二七
BUSINESS SERVICE ASSOCIATES
COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
810 N. Clark Street WHitehall 4-2730
Yoshihara - Yamada - Hagiwara
▲日本行、再入國呼び寄せ手續き
▲日本及び國内
▲日本行滊船切符販賣
▲土地家屋商事 賣買周旋
現物賣物リスト英文欄廣告參照下さい
▲帳簿整理
▲ノータリ事務
ビジネスサービス社
シカゴ市北クラーク街八一〇
電話ホワイトホール四一二七三〇
義齒調整修繕
▲迅速の需に應ず 會本政吉
EAY DENTAL LABORATORY
Office: 21 E. Van Buren St. Room 305 Harrison 7-3979
House: 1727 North Park Avenue Michigan 2-4402
冷藏庫修繕 各種電氣器具
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
Phone: Diversey 8-6795 North Lincoln Ave. Chicago, Ill.
2851 N. Lincoln Ave. Chicago, Ill.
TSUNEHARA'S FLOWER
1313 W. Randolph St.
Chicago 7, Ill.
Tel. SEeley 8-3437
DI 8-5676
花の御用は電話で
常原花店
市内配達無料
地方へも郵便で發送します
FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279

国江戸味噌
こうじ。鮭、すゞ子粕漬
Bamboo Inn
Chinese & American Restaurant
11 N. Clark St. (in Loop)
ANd 3-1221
今回室内完全に新装
シカゴ最高で最も美しい雰囲気スタイル料理を傳統的な家庭的サービスで
我々の最も親しい
日本人諸氏を歓迎してゐます
竹園
SUGANO TRAVEL SERVICE
825 N. LaSalle Street, Chicago, Ill.
Phones: WHitehall 4-5444 — SUperior 7-1383 (nite)
春の日本觀光團
團員募集
航空便 往復 千二百弗
船便 同 九百弗
▲三月十五日シカゴ発
日本行 及び國内
航空、汽船、陸車
グレーハンド・バス
各種 切符取次販賣
菅野旅行案内社
安藤ホテル
靜かで閑人閑雜を避け快適で經濟的で而も便利な日本人經營の大衆ホテル
日本行き專門。二世呼び寄せ其の他手續き
各汽船、航空會社
販賣代理店
第一銀行
シカゴ駐在員事務所
島原健一
南デアボーン街三八(九二三號)
(電話) Franklin 2-4350
....THE ALBUM....
1171 E. 55th St., Chicago 37, Ill.
Phones: Midway 3-4433 Res HYdepark 3-7156
Open daily 9 a.m. to 7 p.m., Sundays by appointment
■ 最新式レンブラント光線撮影 ■

アルバム寫眞館
シカゴ南七五街十五番一七一
大川 清
WALL'S FLOWER SHOP
4573-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
Tel. Kildare 5-2967
花
冠婚葬祭
ウオールス花店
西島久泰
▲市内は無料配達
GINZA SHOKUDO
1151 N. Clark St.
DElaware 7-9643
すきやき―天ぷら
おすし―お辨當
銀座食堂
日本料理
仕出しの御注文に應じます

米國籍離脫者の九割迄
市民權回復が可能

〔ワシントン發〕司法省の敵産管理局長補ジョン・ダウブ氏と立退證書局主任イノク・エリソン氏が十九日午後議會ビル八一〇號室で關係議員たちに會い引きつづいて外人記者團會見を行つて、市民權回復及び立退證書について説明した。

ダウブ氏は記者團に、我々は廿一日歸國にゆき、歸いてシアトルに向うことになつている。まづ市民權回復の問題について

司法省は、昨年の八月に宣大な方針を發表し、早く回復が實現するように希望している。離脫者の八五パーセント乃至九〇パーセントは回復できるはずであるが、現在、まだ口供書を提出していない離脫者が二千六百四十五名ある。司法省としては、口供書式が提出されるまでは、離脫者に市民權を回復する措置をとることができない。このことを離脫者に知らせて欲しい。

と語り市民權回復にはその三つの方法があると發表した

三つの方法

一、國務省に出頭してパスポートを發給してもらい自分の住む地區の地方敵産所に歸國を提出する。この場合は口供書式に要求された事を記入する

二、自分の住む地區の移民歸化局事務所で外人登錄免除を認めてもらう。この場合にも口供書を必要とする。

一番手早くて金がかからないのはこの方法である

三、戰時中に市民權を離脫したがそれは强制と壓迫の結果で市民權は喪失しなかつたという確證を得るために訴訟を起す

ダウブ氏は、口供書による、〝行政的〟措置による市民權回復の手續きは一九四八年末以後は受付けられないと言いそうした期限をつけたのは、司法省としては手續きをとる機會を充分にあたえたとみなすのであると說明。

立退はヒステリアの結果であつた。この點で再びあのようなことは繰返えされないと信ずる。司法省は、立退かされた者で、不忠誠の行動をとらなかつた者に對する賠償は當然とられるようにするとのべている。

日本の自動車工業
世界第九位に到達

〔東京發〕日本の自動車工業は、第二次戰ではほとんど壞滅されて、一時は全然ダメだつたが、戰後十餘年ぶりとして復興をはかり、今では世界九番目の生産高になつた。

昨年は各種、各型を合せて十二万臺を製造したが、それはその前年よりも約一万の增加である。

當局は財源を確保しており、所謂大衆車を今年末までに大量生産すれば、二臺を千五百ドルに賣うことでもとなるとみてゐる。

戰前には日本はおもにトラックを造り、全生産の半分以上を占め公道を走る乘客用カーの千臺の內、九百九十九までは外國製であつた。しかし今では日本製の約半數がタクシーやダットサン・プリンセスが戰後多くなり、その上、戰前では外國車の輸入を禁止してゐるので、タクシーの大部分は日本製になつてゐる。

未解決の損害賠償
千七百件

ダウブ・エリソン兩氏は立退證書發給について戰に關係の支拂いを受けたのが二万二千三百件あり、その支拂い額は三千万ドルに近いが、まだ解決していないのが千七百件もある、而もそのうち六十九件は十万弗以上のものであると語つた。

ダウブ氏は、一九四八年の七月に、一九四九年の會計年度以來未解決の戰時賠償の要求者たちの方から司法省に、

未解決のため必要な數字や資を提出した者が非常に少い。我々の手許には、證書類を決定、または提示するため必要な證券類の一ない損害賠償要求が千六百件ある

と言い、我々は來年の末までにはこの問題を全部解決したいと希望している。そのために賠償要求申請者に、一九五七年の六月一日までに、證據になる證券類を、ワシントン、シカゴ、シアトルの事務所に提出してもらうように考えている。この事については賠償要求者に、三月一日から說明書が送られる。

なお、戰前には、未解決のものが三百六十件あり、百万弗以上のものも數件かあるという。

「七人の侍」
アカデミー賞候補に

〔ロサンゼルス發〕アカデミー映畫賞五六年度の各部門にわたる五つづつの候補は十八日發表の候補を發表したが、先きにアカデミー外國映畫賞部門に上つた「ビルマの竪琴」とならんで、黑白映畫の美術デザイン賞部門に東寶映畫「七人の侍」の美術デザインがあげられ、この部門で日本映畫が米映畫の中に入つてアカデミー賞を爭うことになり注目をあびている。

「死の行進」
責任者處罰

〔東京發〕戰犯關係下級將校に對する戰爭犯罪裁判は、第二次戰ではほとんど終了されて、一時は全然ダメだつたが、戰後十餘年ぶりとして復興をはかり、今では世界九番目の生産高になつた。

昨年は各種、各型を合せて十二万臺を製造したが、それはその前年よりも約一万の增加である。

當局は財源を確保しており、所謂大衆車を今年末までに大量生産すれば、二臺を千五百ドルに賣うことでもとなるとみてゐる。

戰前には日本はおもにトラックを造り、全生産の半分以上を占め公道を走る乘客用カーの千臺の內、九百九十九までは外國製であつた。しかし今では日本製の約半數がタクシーやダットサン・プリンセスが戰後多くなり、その上、戰前では外國車の輸入を禁止してゐるので、タクシーの大部分は日本製になつてゐる。

未解決の損害賠償
千七百件

ダウブ・エリソン兩氏は立退證書發給について戰に關係の支拂いを受けたのが二万二千三百件あり、その支拂い額は三千万ドルに近いが、まだ解決していないのが千七百件もある、而もそのうち六十九件は十万弗以上のものであると語つた。

ダウブ氏は、一九四八年の七月に、一九四九年の會計年度以來未解決の戰時賠償の要求者たちの方から司法省に、

未解決のため必要な數字や資を提出した者が非常に少い。我々の手許には、證書類を決定、または提示するため必要な證券類の一ない損害賠償要求が千六百件ある

と言い、我々は來年の末までにはこの問題を全部解決したいと希望している。そのために賠償要求申請者に、一九五七年の六月一日までに、證據になる證券類を、ワシントン、シカゴ、シアトルの事務所に提出してもらうように考えている。この事については賠償要求者に、三月一日から說明書が送られる。

なお、戰前には、未解決のものが三百六十件あり、百万弗以上のものも數件かあるという。

「七人の侍」
アカデミー賞候補に

〔ロサンゼルス發〕アカデミー映畫賞五六年度の各部門にわたる五つづつの候補は十八日發表の候補を發表したが、先きにアカデミー外國映畫賞部門に上つた「ビルマの竪琴」とならんで、黑白映畫の美術デザイン賞部門に東寶映畫「七人の侍」の美術デザインがあげられ、この部門で日本映畫が米映畫の中に入つてアカデミー賞を爭うことになり注目をあびている。

「死の行進」
責任者處罰

〔東京發〕戰犯關係下級將校に對する戰爭犯罪裁判は、第二次戰ではほとんど終了されて、一時は全然ダメだつたが、戰後十餘年ぶりとして復興をはかり、今では世界九番目の生産高になつた。

昨年は各種、各型を合せて十二万臺を製造したが、それはその前年よりも約一万の增加である。

當局は財源を確保しており、所謂大衆車を今年末までに大量生産すれば、二臺を千五百ドルに賣うことでもとなるとみてゐる。

戰前には日本はおもにトラックを造り、全生産の半分以上を占め公道を走る乘客用カーの千臺の內、九百九十九までは外國製であつた。しかし今では日本製の約半數がタクシーやダットサン・プリンセスが戰後多くなり、その上、戰前では外國車の輸入を禁止してゐるので、タクシーの大部分は日本製になつてゐる。

未解決の損害賠償
千七百件

ダウブ・エリソン兩氏は立退證書發給について戰に關係の支拂いを受けたのが二万二千三百件あり、その支拂い額は三千万ドルに近いが、まだ解決していないのが千七百件もある、而もそのうち六十九件は十万弗以上のものであると語つた。

ダウブ氏は、一九四八年の七月に、一九四九年の會計年度以來未解決の戰時賠償の要求者たちの方から司法省に、

われた自動車の「死の行進」事件の責任者を調査すると防衛廳が約束した。

六十六ポンドの荷物を負つて五十哩を行軍した際、落伍が二名心臟マヒをおこして死亡した事件があるがこのことが議會で問題になり「戰前の軍國陸軍の訓練法が用いられてゐる」との聲が擧がつたので防衛廳の代表は、やゝ行過ぎがあつたとのべた。鹿島組で強行の行軍は三大隊が擧つて強行軍を行い、おれた場合は兩の中を行軍したのであつた。

八割が天皇制肯定
內閣審議室の世論調査

〔東京發〕內閣審議室は閣議に關する世論調査の結果を報告した。これは現行憲法に對する國民の動向を明らかにするため、昨年十月中旬にかけて、全國の二十歲以上の男女二万人を對象として行い一六、六三〇人の回答を得てまとめたものである。

調査項目は

(一)現行憲法に關する知識の程度。

(二)天皇。

(三)戰爭放棄、防衛問題。

(四)基本的人權と公共の關係。

(五)家族。

(六)國會、內閣、その他。

(七)憲法改正に對する賛否および理由。

の七つであるが、査調結果の要旨は次のとおり。

一、憲法を讀んでいるものは三分の一、改正手續きについて「全く知らないもの」が三分の二にのぼり、知識の程度は低い。

二、天皇の存在は八二パーセントという多數が肯定している。

三、防衛問題については、三分の二が「不安を感じてゐる」と答え、自衛のための軍隊を必要と認めるものも三分の二で、全然必要を認めないものは約五分の一となつてゐる。しかし再軍備については反對四二パーセント、賛成三三パーセントで反對のほうが多く、自衛の必要性と再軍備問題との間には大きなズレがある。

四、基本人權については三分の二が人權尊重のゆき過ぎの無責を感じてゐる。

五、家族制度については、家を中心とした考方が強くでてゐる。

六、國會、內閣については參院はやはり全員の選擧制がよいとしてゐるものが多い。知事の公選制も七七パーセントが支持してゐる。

七、憲法改正については賛成二九パーセントで、反對二六パーセントで賛成のほうがわづかに多いが、いづれも三分の一にみたず「わからない」が最も多い。

あいさつのため駐米經濟使節團に參加中のところ、さる十日腦溢血でたおれ、館大に入院中であつたが心臟衰弱のため二十日死去した。

氏は東條內閣の蔵相であつた。代議士當選十回におよび衆議院議長、貴族院議員その間民政黨總務幹事長、翼賛會總務、政治運營委員會、政治運營委員にあげられ、一九五四第一次鳩山內閣の國務相國家公安委員長になり翌第三月第二次鳩山內閣に留任した

京呉服の
專門店
紐育に開店

〔京都發〕日本趣味流行の衣裳に着物の本場京都室町の一商社が京呉服專門店を開設する。日本の織維品輸出は、これまで廣幅物に限られ、小幅織物は繼かなバイヤーや觀光客が持歸る程度であつたが、今度丸紅飯田京都支店(本社大阪)がニューヨーク市目ぬきのブロードウエイに爲數の呉服店を開設、振袖、お召、袋帶、着尺などの高級品を取揃い、四月から開店する。

讀者の聲
一投稿歡迎一

「お願い致します」

調査を作るためにいろ〳〵

の資料をさがして居ります。例えば「戰爭が人間に與ぼす絶對的の影響等。」又は、「考えてみると……人間の中には非常な清らかな、純粹にいきいきとした、生を喜ぶ氣持ち、また、人と共にその生を喜びたいという氣持ちが溢つている。そこにつまつてみると、人間は實に面白い、心ゆく存在なのだ……」

このような感じを感つた經驗など。花火線香の如くパッと消え失せないで、何んとなくほんのりと、心の一角に「何か」がのこるものを。

その他何んでも參考になる事柄や本などありましたら宜しくお願い致します。

日本を知つて戰爭たち大歡に有難く思います。

シカゴ民藝員

ミドリ・マトラナ

電話ロー八　四五六六

Midori Matorana

1322 W. Barry.

Chicago 111.

移民問答

〔問〕私は留學生として一年と少しになります。實は結婚で會つたアメリカ人の學生に求婚され結婚しようと思つてゐますが、聞く所によると、結婚すれば、すぐに學生としての資格を喪失して永住權がもらえるという事ですが本當でしょうか？

〔答〕いゝえそれは必ずしも正しいといえません。學生としての資格は實質的のものであつて、一年以上たつてから入國してから一年以上たつたこの國の滯在權に變更するのは自由であります。しかし結婚が成立した時は、實際に學生の資格を喪失した場合には、移民局の滯在權に變更するのは自由であります。しかし結婚が成立した時は、實際に學生の資格を喪失した場合には、移民局の滯在權に變更するのは自由であります。しかし結婚が成立した時は、實際に學生の資格を喪失した場合には、移民局の滯在權に變更するのは自由であります。

純アルカンソー ブルーローズ
さくら米
五十斤入もあり
酒やおかずに好みはあるが
さくらの御飯は万人向き
發賣元　株式會社　野中商店
F. M. NONAKA & CO. Inc. 655 Battery St., San Francisco 14, Calif.

手に入れ難い古い木版畫及び極く新しい作品、色々來ました
日本畫等も額縁に入れます

U-HARA
1544 E. 57th St. Chicago 37, Ill.
Near Jackson Park and I. C.
Daily, 10:00 A.M. - 7:00 P.M.; Sunday, Noon - 6:00 P.M.
Monday, Closed　Tel. HY 3-1548

O'BRIEN PAINTS
COLOR HEADQUARTERS

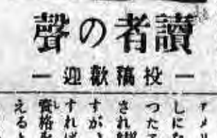
ペーント　壁紙、金物類
卸小賣
配達も致します
A&M PAINT & SUPPLY
3351 N. CLARK　BU 1-5830
Next to Star Market

日本の原子爐利用に
政府が一切管理
備者を養成することになつてゐると。
大麻唯男氏死去
〔熊本發〕前國務大臣、戰犯容疑者大麻唯男(六七)は逝去

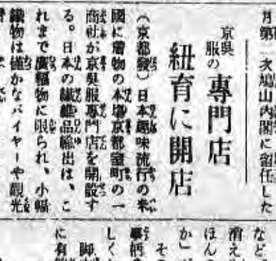
土地家屋賣買周旋
各種ビジネス
土井光一　事務所
1103 W. George St.
Chicago 13, Ill.
Tel. Lincoln 9-3341

すきやき
天ぷら—すし—辨當
東京すきやき
料理
◎開店—週日は午後四時より◎廿五人までの團體やお食事に日本間を御利用下さい

もみ療治
Clarence S. Mori
Tel. 9543 N. Sheridan Rd.
Room 778
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-2944


「お願い致します」
讀者の聲
一投稿歡迎一

移民問答
〔問〕私は留學生として一年と少しになります。實は結婚で會つたアメリカ人の學生に求婚され結婚しようと思つてゐますが、聞く所によると、結婚すれば、すぐに學生としての資格を喪失して永住權がもらえるという事ですが本當でしょうか？
〔答〕いゝえそれは必ずしも正しいといえません。學生としての資格は實質的のものであつて、一年以上たつてから入國してから一年以上たつたこの國の滯在權に變更するのは自由であります。しかし結婚が成立した時は、實際に學生の資格を喪失した場合には、移民局の滯在權に變更するのは自由であります。しかし結婚が成立した時は、實際に學生の資格を喪失した場合には、移民局の滯在權に變更するのは自由であります。


Nisei TAVERN AND LIQUOR STORE
1238 N. Clark St
Delaware 7-8702

SILUET Beauty Salon
4713 N. Sheridan Rd. ED 4-2282
Air-Conditioned
KAY NOMA　SALLY NISHI
二人とも自由に日本語を話します
シルウエット
美容院
西貞子
野間恵子
北シェリダン榆四七一三
電話 ED四一二二八二
(空氣調節設備)

日本酒—ウイスキー—ワイン
インカムタキス
サービス
▲帳簿整理▼
インカムタキス申告は當事務所で……
多年經驗ある專務員が皆樣の御安心できるサービスをさせて戴きます
ビジネス サービス社
專務　山田吉原
北クラーク榆八一〇　電話 WH 四一二三一〇

日本郵船 沙港航路 御案內
船內サービスには日本式に訓練された船員により親切丁寧にお世話致して居りますから氣樂に旅が出來る「氷川丸」を御利用下さい
沙港出帆　摩耶入港
四月二日　四月廿四日
五月三十日　六月十四日
八月一日　八月十五日
定期客船 氷川丸
(三月十一日　三等A(六九名)　三等B(一二七名)
三等BA(二四八名)
船賃は(三等　三等BA)
(一人乃至三人部屋)(二人乃至四人部屋)(二人乃至六人部屋)となつて居ります
▲尚は詳細は左記又は切符取扱所に御照會下さい
REPRESENTATIVE N.Y.K. LINE or JAMES GRIFFITHS & SONS, INC.
914 Second Ave.　Phone Main 3240　Seattle, Wash.
The Bank of Tokyo of California
San Francisco: 160 Sutter St.　YU 2-5305
Los Angeles: 120 S. Pedro St.　MU 2381
Gardena: 16401 S. Western Ave.　DA 4-2354

N.Y.K. LINE
PASSENGERS AND FREIGHT

は金預御の金送御は
加州東京銀行
金弗仙也
$
郷里送金申込書(切取つてお送り下さい)
受取人及住所
貴方の姓名及住所
一九五一年　月　日
The Bank of Tokyo of California

CARL KITA REAL ESTATE
3248 N. Clark St.
Office: EA 7-1132　Res.: LA 5-6758
▲北部　十四アパート、全部冷暖房附、年收一万六千弗、賣價八万八千五百弗
▲北部　シェリダン通り、廿五ユニット・ルーミング年收一万六千弗、賣價五万七千五百弗
▲北部　三フラット、レーヤ近く、二寢室附年收五千四百弗、賣價三万九千弗
▲土地家屋賣物▼
土地家屋賣買周旋
杉田ロバート
電話 LA 五一三六〇　RA 八一二六〇

Japanese American Real Estate, Inc.
4632 N. Kenmore
Bus: LO 1-8620　Res: AR 1-4032
土地家屋賣買周旋
▲二フラット、一一五、一一六號、二車庫付空氣暖房、親切的、二万千五百弗
▲二フラット、二一六號、ほゞ新しく自動石油暖房、二車庫附、交通學校、買物便利家屋御購入御希望の方は、英文擔當者のリストを御參照又は電話下さいリスト以外にも掘出しい買物があります
森岡エドワード

OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727　LA 8-0143
寫眞は定評あるオガタで
北アシュランド榆五〇四五
電話アップタウン八一一二二七

Equitable Plumbing Co.
Harry Domas, Prop.
1456 W. Wilson Ave.　SU 4-9484
プラミング修繕取付
▲住宅、商業用プラミングの仕事
▲キチン、浴室の近代化
何でも御意、迅速、且つ保證附で而も大勉强を以て御用を勤めますから何卒御下命下さい
△無料見積り▽
△廿四時間サービス▽
イクイタブル プラミング商會
ハリー・ドーマス

THE SUMITOMO BANK
(California)
HEAD OFFICE
Montgomery St.
San Francisco,
LOS ANGELES OFFICE
151 S. San Pedro St.
Los Angeles, Cal.
皆樣の
加州住友銀行
弗預金
メールで簡單に預金が出來ます
一万弗まで預金保險がついています
日本向送金
手紙に送金受取人と送金人の住所をお書きになり小切手と共に御送り下されば當行で御手續きします

TOKYO SUKIYAKI
1248 N. Clark St.
DElaware 7-9293
すきやき
天ぷら—すし—辨當
東京すきやき
料理
◎開店—週日は午後四時より◎廿五人までの團體やお食事に日本間を御利用下さい

SMITH 500
スミス米
香り高い新米
安心して召上がれる米

FUJIYA FOOD STORE
3450 N. Clark St.
GR 7-6192
各種新米
日米食料品一切
何品によらず大勉强致します
何卒御引立下さい
▲每日曜日は開店致します▼
北クラーク街三四五〇
富士屋食料品店
今井男子

FUJI MARKET
Oriental and Japanese Food
1482 E. 55th St.　PLaza 2-1033
特上新米
各種白米
スミス五百番　アレミアム
サクラ米　リバテー
特價提供
鮮魚野菜類
▲市內無料配達、團體に割引ひます▼
藤井商會
店主　藤井勝男
プラザ二一六三番　東五十五街一四六二

EXCEL FOOD MART
153 N. Clark St.　Chicago 10, Ill.
Tel. Michigan 2-8047
エキセル食料品店

S and I Co.
Wholesale - Retail
4860 N. Sheridan Rd.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
▲精選新米
サクラ米　リバテー米
スミス及プレミアム五百番
ヤマヤ及び龜甲萬醬油
日米食料品一切大勉强
開店時間　週日九時より八時
土曜日九時より七時
日曜日十一時より五時
每日臨時
エスアンドアイ商會

FRANKLIN FOOD STORE
1374 E. 55th St.　HY 3-5057
極上各種新米
特價提供
日、米、布哇醬油
特價提供
鮮肉、鮮魚　サンピドロより直送
日米食料品一切
フランクリン
食料品店

O K GROCERY
ROY YAMAIL Prop.
1037 E. 43rd ST.　CHICAGO, ILL.
Tel. KEn 6-4126　Res. WA 4-3739
新米入荷
リバテー米　サクラ米
日米食料品一切
加州サンピードロ
直送新鮮まぐろ
OK食料品店
出張配達無料

YORK SUPER FOOD MART
AMERICAN & ORIENTAL FOOD PRODUCTS
1250 N. Clark St.　Chicago
Tel. Michigan 2-5617
各種前米入荷
スミス米、バテー米
サクラ米、プレミアム
サンピドロ直送鮮魚
▲ナットウ入荷
北部　北部は每日　御注文の多少に不拘
西部　水曜、土曜　御配達
ヨーク商會

STAR MARKET
Complete Line of Japanese & American Food
3349 N. Clark St.
GRaceland 2-0599
各種精選白米
日米各種食料品
スター マーケット
森門、亀中

益々増加の一途を辿る 日本國籍離脱者

(東京發)法務省の調べによると、昭和廿七年(一九五二年)四月廿八日平和條約發効以来、日本からの國籍離脱者は昨年末までに一万二千五百九十二名に達しているが、そのほとんどは米國籍一組になつたものだという。

日本から離脱組は二十五年ごろから殖えはじめ、廿九年一千五百名、三十年二千四百名、卅一年四千名と急増カーブをたどつている。

その九〇パーセントは米國への移住組で、ついで中華民國だが、數は少い。離脱の大半は二重國籍で米國内で生れたものは自動的に米國籍となつているが、日本人の離脱が海外公館に出生届けを出すので日本の戸籍へも入り、二重たちは一知らない間に日本と米國の二重國籍をもつている」とこぼしている。「米國合衆國移民及び國籍法」は廿七年十二月末から施行され、「外國籍の取得を自發的に求めたり、主張したりした者は米國の國籍をはく奪する」とあるため、「日本國籍を離脱する」ことが米國内で生れた人になるか、なりつきりしなければならず、二世として有利な「日本より米國の方がいい」と日本の國籍を離脱する」傾向が増大、また米國軍人一世の増加に伴う日本國籍者も相次いでいるようである。

日本國籍喪失 昨年中に

シカゴで一四二名

シカゴ總領事館の調査によると昨年中(一九五六年一月より十二月迄)にシカゴ總領事館で取り扱つた一世、二世の日本國籍喪失者が離脱組二百廿一名に及んでいるとその内訳は國籍喪失一四三名、國籍喪失とは米國に歸化した一世が日本國籍を失つた場合を言い、國籍離脱とは米國生れ二重國籍の二世が日本國籍を離れた場合をいう。

海外邦人大會準備進む 出席勧誘に代表者渡米

(東京發)風薫る五月を卸して、東京で開かれる國連加盟記念「海外日系人國際親善大會」はその後援の準備が進み近く各官庁関係者をアメリカに特派する筈取りにある。

多賀安郎氏は大會の使節を帶びて來る卅日羽田出發、約一ケ月間、ハワイを始めサンフランシスコ、ロスアンゼルス、メキシコ、ポートランド、シアトル、ソートレーキ、シカゴなどを巡歴する。

(シアトル發)第三回環太平洋會議で開かれた第三回常任委員會で決定した。

一、大會會期、會場、來る五月二、三、四日の三日間、五月一日に前夜祭、東京丸の内郵便會館、出席代表、約二百名、他に駐日大公使館員名士、外國關係者等約二千名。

二、來關その他からの出國關係先關は成るべく四月中旬以降に到着し、右大會に出席できるよう強じ施設を講じまれ度し

三、大會その他を記錄映畫におさめて外國へのみやげとする。

日本丸七月廿七日來航 シアトルのトップを飾る シーフェアのトップを飾る

總領事、市長等の運動が成功

(シアトル發)觀光船「日本丸」が來る七月下旬から八月初めにかけてシアトルを訪問することになつたと聞しいニュースが、當地總領事館から發表された。

戰前シアトルを訪れたこともあり、一昨年の六月には、ポートランドのバラ祭りに、その四本マストの白い船体を見せて人氣を呼んだ。現在は運輸省船舶檢査局に所屬しているが、來る九月に學生たちを乘せて濱船大學の學生たちを乘せてあこがれの遠洋航海に出る。

日本丸のシアトル訪航については吉川總領事が運動し、クリントン・シアトル市長から日本運輸省あて正式招待狀が出されたのが、昨秋のこと、喜んで寄港する、との返事が時期は本年六月

安武コーリス孃の名譽 小學校第二區スペリング選手權獲得

安武淑吉氏夫妻の得意

シカゴ發)シカゴ・デーリー・ニュース紙主催による市内公立學校對抗スペリング・コンテストにおける第二區小學校コンテストは去る金曜日アムンゼン高校において同區學校對抗ジョン・ベル博士指導で同地區各小學校代表立合の下に行われた。

この日の出場者は各小學校對抗の二十名でその中に真に最優秀者二名が選ばれて、この二人の間に決戰が行われた。第廿九回目のコンテストにおいて見事生徒を破つて最優秀の榮冠を勝ち得て記者団ベル博士からクリントン郵便局長ケーリー・ニュース社のスペリングビー賞狀を贈呈した生徒があつた。この名譽の女生徒は安武ジョン氏夫妻の一人娘コーリス孃で

去る二月十七日と廿四日の兩日曜日にかけて催されたシカゴ圍碁クラブの春季大會は優勝外の驚異で級別の決七は四十名を總え、各決七共次位を

▲一等金勝(七段)嶋山初段
▲二等大勝(二段)竹井初段
▲三等大勝(二段)美坂二級
▲四等五勝(二段)片山二級
▲五等五勝(二段)富山二級
▲六等五勝(一段)タテ九目級
▲七等五勝(一段)西四級

圍碁クラブ春季大會 盛況

日本國籍離脱者

(東京發)法務省の調べによると、昭和廿七年(一九五二年)四月廿八日平和條約發効以来、日本からの國籍離脱者は昨年末までに一万二千五百九十二名に達しているが、そのほとんどは米國籍一組になつたものだという。

日本から離脱組は二十五年ごろから殖えはじめ、廿九年一千五百名、三十年二千四百名、卅一年四千名と急増カーブをたどつている。

その九〇パーセントは米國への移住組で、ついで中華民國だが、數は少い。離脱の大半は二重國籍で米國内で生れたものは自動的に米國籍となつているが、日本人の離脱が海外公館に出生届けを出すので日本の戸籍へも入り、二重たちは一知らない間に日本と米國の二重國籍をもつている」とこぼしている。「米國合衆國移民及び國籍法」は廿七年十二月末から施行され、「外國籍の取得を自發的に求めたり、主張したりした者は米國の國籍をはく奪する」とあるため、「日本國籍を離脱する」ことが米國内で生れた人になるか、なりつきりしなければならず、二世として有利な「日本より米國の方がいい」と日本の國籍を離脱する」傾向が増大、また米國軍人一世の増加に伴う日本國籍者も相次いでいるようである。

日本國籍喪失 昨年中に

シカゴで一四二名

シカゴ總領事館の調査によると昨年中(一九五六年一月より十二月迄)にシカゴ總領事館で取り扱つた一世、二世の日本國籍喪失者が離脱組二百廿一名に及んでいるとその内訳は國籍喪失一四三名、國籍喪失とは米國に歸化した一世が日本國籍を失つた場合を言い、國籍離脱とは米國生れ二重國籍の二世が日本國籍を離れた場合をいう。

海外邦人大會準備進む 出席勧誘に代表者渡米

(東京發)風薫る五月を卸して、東京で開かれる國連加盟記念「海外日系人國際親善大會」はその後援の準備が進み近く各官庁関係者をアメリカに特派する筈取りにある。

多賀安郎氏は大會の使節を帶びて來る卅日羽田出發、約一ケ月間、ハワイを始めサンフランシスコ、ロスアンゼルス、メキシコ、ポートランド、シアトル、ソートレーキ、シカゴなどを巡歴する。

(シアトル發)第三回環太平洋會議で開かれた第三回常任委員會で決定した。

一、大會會期、會場、來る五月二、三、四日の三日間、五月一日に前夜祭、東京丸の内郵便會館、出席代表、約二百名、他に駐日大公使館員名士、外國關係者等約二千名。

二、來關その他からの出國關係先關は成るべく四月中旬以降に到着し、右大會に出席できるよう強じ施設を講じまれ度し

三、大會その他を記錄映畫におさめて外國へのみやげとする。

日本丸七月廿七日來航 シアトルのトップを飾る シーフェアのトップを飾る

總領事、市長等の運動が成功

(シアトル發)觀光船「日本丸」が來る七月下旬から八月初めにかけてシアトルを訪問することになつたと聞しいニュースが、當地總領事館から發表された。

戰前シアトルを訪れたこともあり、一昨年の六月には、ポートランドのバラ祭りに、その四本マストの白い船体を見せて人氣を呼んだ。現在は運輸省船舶檢査局に所屬しているが、來る九月に學生たちを乘せて濱船大學の學生たちを乘せてあこがれの遠洋航海に出る。

日本丸のシアトル訪航については吉川總領事が運動し、クリントン・シアトル市長から日本運輸省あて正式招待狀が出されたのが、昨秋のこと、喜んで寄港する、との返事が時期は本年六月

安武コーリス孃の名譽 小學校第二區スペリング選手權獲得

安武淑吉氏夫妻の得意

シカゴ發)シカゴ・デーリー・ニュース紙主催による市内公立學校對抗スペリング・コンテストにおける第二區小學校コンテストは去る金曜日アムンゼン高校において同區學校對抗ジョン・ベル博士指導で同地區各小學校代表立合の下に行われた。

この日の出場者は各小學校對抗の二十名でその中に真に最優秀者二名が選ばれて、この二人の間に決戰が行われた。第廿九回目のコンテストにおいて見事生徒を破つて最優秀の榮冠を勝ち得て記者団ベル博士からクリントン郵便局長ケーリー・ニュース社のスペリングビー賞狀を贈呈した生徒があつた。この名譽の女生徒は安武ジョン氏夫妻の一人娘コーリス孃で

去る二月十七日と廿四日の兩日曜日にかけて催されたシカゴ圍碁クラブの春季大會は優勝外の驚異で級別の決七は四十名を總え、各決七共次位を

▲一等金勝(七段)嶋山初段
▲二等大勝(二段)竹井初段
▲三等大勝(二段)美坂二級
▲四等五勝(二段)片山二級
▲五等五勝(二段)富山二級
▲六等五勝(一段)タテ九目級
▲七等五勝(一段)西四級

圍碁クラブ春季大會 盛況

日本人の短期勞務者 加州勞組が反對

(ユニューヨーク發)華府國務省關係當局が先週明かにしたところによると、日本から米國に送られている短期勞務者および漁獵船の乘り組員に關しては可なり困難になつている。

日本は昨年から今年三月にかけて一千名の農村青年を派米三ケ月の豫定で加州に送りこみ、受入れ側から好評を博しているが、日本人の進出に脅威を感じたメキシコ人などの強い反對をうけて加州の勞働組合團体は日本從業員に反對、この受入れを阻害する勞働者と受入れを推進する勞働局や農務當局との間で意見が對立し、政府の意見調整が難航を續けている。

なお加州の勞働所有者らは

日本人の短期勞務者 加州勞組が反對

(ユニューヨーク發)華府國務省關係當局が先週明かにしたところによると、日本から米國に送られている短期勞務者および漁獵船の乘り組員に關しては可なり困難になつている。

日本は昨年から今年三月にかけて一千名の農村青年を派米三ケ月の豫定で加州に送りこみ、受入れ側から好評を博しているが、日本人の進出に脅威を感じたメキシコ人などの強い反對をうけて加州の勞働組合團体は日本從業員に反對、この受入れを阻害する勞働者と受入れを推進する勞働局や農務當局との間で意見が對立し、政府の意見調整が難航を續けている。

なお加州の勞働所有者らは

數ケ月以内に バス代値上り必至か

(シアトル發)觀光船「日本丸」が來る七月下旬から八月初めにかけてシアトルを訪問することになつたと聞しいニュースが、當地總領事館から發表された。

戰前シアトルを訪れたこともあり、一昨年の六月には、ポートランドのバラ祭りに、その四本マストの白い船体を見せて人氣を呼んだ。現在は運輸省船舶檢査局に所屬しているが、來る九月に學生たちを乘せて濱船大學の學生たちを乘せてあこがれの遠洋航海に出る。

日本丸のシアトル訪航については吉川總領事が運動し、クリントン・シアトル市長から日本運輸省あて正式招待狀が出されたのが、昨秋のこと、喜んで寄港する、との返事が時期は本年六月

數ケ月以内に バス代値上り必至か

シカゴの電車賃及びバス代が六十日から九十日以内に後者の一回二十銭より廿五銭に値上げになることが確實となつた。

シカゴ交通局(CTA)では廿四日に月例財務報告書を發表したが、それによると、一月中に一九四七年創設以来最大の赤字を記録していることが判明したために力をあわせて協力し合う組織を結成するというわけのもの。

この會議は一昨年の十月、「日本ユネスコ新聞」に紹介され世界各國に招介されたのが

日本童話が 米國映畫進出

(東京發)日本の童話作家が作つた童話を映畫とテレビにとりたいから是非權利をゆずつてはしいという手紙が米國映畫製作者ウォルト・ディズニー氏から長崎縣早市にすむ西川武巳氏の所へ屆いた。

ディズニー氏が西川氏に映畫化を申しこんだ童話は「花一いばい」と題する童話で、即ち「花だらけの庭の様を描寫したもの。

山本元帥の傳記書 「人間山本五十六」

戸栗海軍社で編纂

(東京發)日本の海軍關係者の戰歿者の追悼の本平洋戰爭で華とうち散つた元帥海軍大將山本五十六元帥の生立ちから死に至るまでの山本元帥の生涯を、人間山本として綴つた「人間山本五十六」なる傳記が、今回市ヶ戸栗海軍社により編輯して發行されている。

この書は元帥の後輩で元帥の生立ちから元帥

日本人の短期勞務者 加州勞組が反對

(ユニューヨーク發)華府國務省關係當局が先週明かにしたところによると、日本から米國に送られている短期勞務者および漁獵船の乘り組員に關しては可なり困難になつている。

日本は昨年から今年三月にかけて一千名の農村青年を派米三ケ月の豫定で加州に送りこみ、受入れ側から好評を博しているが、日本人の進出に脅威を感じたメキシコ人などの強い反對をうけて加州の勞働組合團体は日本從業員に反對、この受入れを阻害する勞働者と受入れを推進する勞働局や農務當局との間で意見が對立し、政府の意見調整が難航を續けている。

なお加州の勞働所有者らは

數ケ月以内に バス代値上り必至か

シカゴの電車賃及びバス代が六十日から九十日以内に後者の一回二十銭より廿五銭に値上げになることが確實となつた。

シカゴ交通局(CTA)では廿四日に月例財務報告書を發表したが、それによると、一月中に一九四七年創設以来最大の赤字を記録していることが判明したために力をあわせて協力し合う組織を結成するというわけのもの。

この會議は一昨年の十月、「日本ユネスコ新聞」に紹介され世界各國に招介されたのが

日本童話が 米國映畫進出

(東京發)日本の童話作家が作つた童話を映畫とテレビにとりたいから是非權利をゆずつてはしいという手紙が米國映畫製作者ウォルト・ディズニー氏から長崎縣早市にすむ西川武巳氏の所へ屆いた。

ディズニー氏が西川氏に映畫化を申しこんだ童話は「花一いばい」と題する童話で、即ち「花だらけの庭の様を描寫したもの。

山本元帥の傳記書 「人間山本五十六」

戸栗海軍社で編纂

(東京發)日本の海軍關係者の戰歿者の追悼の本平洋戰爭で華とうち散つた元帥海軍大將山本五十六元帥の生立ちから死に至るまでの山本元帥の生涯を、人間山本として綴つた「人間山本五十六」なる傳記が、今回市ヶ戸栗海軍社により編輯して發行されている。

この書は元帥の後輩で元帥の生立ちから元帥

死亡御通知

故人 高瀬源作氏

永らくシカゴ州立療養院にて療養中のところ去る廿五日午前同所に於て死去いたしましたので生前厚誼を受けすしたの生前氏に御通知申上げます

葬儀を來る三月一日(金)午後入時より北クラーク・グレース葬儀社に於て執行いたします

二月廿六日

シカゴ日本人共濟會
ヤン・永田
友人 木村 孝
外友人一同

死亡御通知

故人 高瀬源作氏

永らくシカゴ州立療養院にて療養中のところ去る廿五日午前同所に於て死去いたしましたので生前厚誼を受けすしたの生前氏に御通知申上げます

葬儀を來る三月一日(金)午後入時より北クラーク・グレース葬儀社に於て執行いたします

二月廿六日

シカゴ日本人共濟會
ヤン・永田
友人 木村 孝
外友人一同

日本丸七月廿七日來航 シアトルのトップを飾る シーフェアのトップを飾る

總領事、市長等の運動が成功

(シアトル發)觀光船「日本丸」が來る七月下旬から八月初めにかけてシアトルを訪問することになつたと聞しいニュースが、當地總領事館から發表された。

戰前シアトルを訪れたこともあり、一昨年の六月には、ポートランドのバラ祭りに、その四本マストの白い船体を見せて人氣を呼んだ。現在は運輸省船舶檢査局に所屬しているが、來る九月に學生たちを乘せて濱船大學の學生たちを乘せてあこがれの遠洋航海に出る。

日本丸のシアトル訪航については吉川總領事が運動し、クリントン・シアトル市長から日本運輸省あて正式招待狀が出されたのが、昨秋のこと、喜んで寄港する、との返事が時期は本年六月

安武コーリス孃の名譽 小學校第二區スペリング選手權獲得

安武淑吉氏夫妻の得意

シカゴ發)シカゴ・デーリー・ニュース紙主催による市内公立學校對抗スペリング・コンテストにおける第二區小學校コンテストは去る金曜日アムンゼン高校において同區學校對抗ジョン・ベル博士指導で同地區各小學校代表立合の下に行われた。

この日の出場者は各小學校對抗の二十名でその中に真に最優秀者二名が選ばれて、この二人の間に決戰が行われた。第廿九回目のコンテストにおいて見事生徒を破つて最優秀の榮冠を勝ち得て記者団ベル博士からクリントン郵便局長ケーリー・ニュース社のスペリングビー賞狀を贈呈した生徒があつた。この名譽の女生徒は安武ジョン氏夫妻の一人娘コーリス孃で

去る二月十七日と廿四日の兩日曜日にかけて催されたシカゴ圍碁クラブの春季大會は優勝外の驚異で級別の決七は四十名を總え、各決七共次位を

▲一等金勝(七段)嶋山初段
▲二等大勝(二段)竹井初段
▲三等大勝(二段)美坂二級
▲四等五勝(二段)片山二級
▲五等五勝(二段)富山二級
▲六等五勝(一段)タテ九目級
▲七等五勝(一段)西四級

圍碁クラブ春季大會 盛況

日本人の短期勞務者 加州勞組が反對

(ユニューヨーク發)華府國務省關係當局が先週明かにしたところによると、日本から米國に送られている短期勞務者および漁獵船の乘り組員に關しては可なり困難になつている。

日本は昨年から今年三月にかけて一千名の農村青年を派米三ケ月の豫定で加州に送りこみ、受入れ側から好評を博しているが、日本人の進出に脅威を感じたメキシコ人などの強い反對をうけて加州の勞働組合團体は日本從業員に反對、この受入れを阻害する勞働者と受入れを推進する勞働局や農務當局との間で意見が對立し、政府の意見調整が難航を續けている。

なお加州の勞働所有者らは

數ケ月以内に バス代値上り必至か

シカゴの電車賃及びバス代が六十日から九十日以内に後者の一回二十銭より廿五銭に値上げになることが確實となつた。

シカゴ交通局(CTA)では廿四日に月例財務報告書を發表したが、それによると、一月中に一九四七年創設以来最大の赤字を記録していることが判明したために力をあわせて協力し合う組織を結成するというわけのもの。

この會議は一昨年の十月、「日本ユネスコ新聞」に紹介され世界各國に招介されたのが

日本童話が 米國映畫進出

(東京發)日本の童話作家が作つた童話を映畫とテレビにとりたいから是非權利をゆずつてはしいという手紙が米國映畫製作者ウォルト・ディズニー氏から長崎縣早市にすむ西川武巳氏の所へ屆いた。

ディズニー氏が西川氏に映畫化を申しこんだ童話は「花一いばい」と題する童話で、即ち「花だらけの庭の様を描寫したもの。

山本元帥の傳記書 「人間山本五十六」

戸栗海軍社で編纂

(東京發)日本の海軍關係者の戰歿者の追悼の本平洋戰爭で華とうち散つた元帥海軍大將山本五十六元帥の生立ちから死に至るまでの山本元帥の生涯を、人間山本として綴つた「人間山本五十六」なる傳記が、今回市ヶ戸栗海軍社により編輯して發行されている。

この書は元帥の後輩で元帥の生立ちから元帥

死亡御通知

故人 高瀬源作氏

永らくシカゴ州立療養院にて療養中のところ去る廿五日午前同所に於て死去いたしましたので生前厚誼を受けすしたの生前氏に御通知申上げます

葬儀を來る三月一日(金)午後入時より北クラーク・グレース葬儀社に於て執行いたします

二月廿六日

シカゴ日本人共濟會
ヤン・永田
友人 木村 孝
外友人一同

死亡御通知

故人 高瀬源作氏

永らくシカゴ州立療養院にて療養中のところ去る廿五日午前同所に於て死去いたしましたので生前厚誼を受けすしたの生前氏に御通知申上げます

葬儀を來る三月一日(金)午後入時より北クラーク・グレース葬儀社に於て執行いたします

二月廿六日

シカゴ日本人共濟會
ヤン・永田
友人 木村 孝
外友人一同

ノースウエスト航空の誇る東京行特急

最新機で最短距離を日本へ

シカゴより日本へ1,860哩短縮

ノースウエスト航路は日本へ國際の地球上と平面に直線に飛行し如何なる場合でも絶えず陸地に沿いつゝ一時間以内の空を飛び 飛行距離 1,860哩 短縮し飛行時間も著時間節約出來ます

シカゴよりレヤトル經由日本までのツーリスト航片道僅か $364 (税別)

●航空旅行の御用命は何卒皆樣のノースウエスト航空をお忘れなく……

● シカゴより直行航空サービスするのは當社のみです

詳細は日系旅行社又は本社營業所へ

Northwest Airlines—Ticket Offices: 100 So. Michigan Ave.
Conrad Hilton Hotel
Evanston Ticket Office: 1649 Orrington Ave.

FI 6-4900

NORTHWEST
Orient AIRLINES
ノースウエストオリエント航空會社
米大陸と太平洋を横斷する唯一の飛行機會社

Hong Kong • Manila • Okinawa • Taipei • Seoul • Tokyo • Edmonton • Seattle • California Connections • Chicago • Detroit • Washington • New York

ウエートレス入用、高給になる、リバテー食堂 北クラーク街一二六 電話 WH 六九七六

貸アパート、三間、一部家具及ユーティリティー附、ニューポート街八五八、GR七一四〇七四

婦人 大勢入用、永久性のあるアセンブリーの仕事、高給 MANNING MFG. CO. 1233 W. Chicago Ave. Tel. SE 3-0611

要求欄

故人は各新聞社の通信員をなしてゐたが、戰時ストーク中であつた。葬儀は、近親者のみにて執行された。

故野間音吉氏 盛葬

さる二月十二日死去した當地の郵船會社音吉氏の葬儀は二月十六日午後一時よりヒルマン葬儀社において和洋折衷式の下に、笠井田氏の司會で、大勢代表し鳥井總領事氏の弔辭をもつて式を終つたが、會葬者多く盛儀であつた。

ミネアポリス通信

DOUBLE BREASTED COATS
Before After
RESTYLED
Into Latest Style
Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
旅行遲れのダブルブレスト洋服上着を最新型のシングルブレスに仕立て直しいたします
特價 十四弗五十仙
アイリン・シヨツプ
川本アイリーン

婦人 (個人用、懸なキレイな感覺仕事や手先きの器用な人を日本人部で人用 Curt Teich & Co. 1733 W. Irving Park BU 1-0606

獨身 者又は夫婦者、アパートの管理をする方、月給二百廿五弗の外住込みアパート機供、英語を話せる方、詳細は左記へ シカゴアパート 田中 南ブラックストン四九五八

家屋賃物 オープンハウス二月二日(日) 十二時—五時、西アーガイル街五五六、五弗(一名) 二アパート、九弗振り最近型三ベッド一五弗、新築、即時入手可、現在空家 小額のダウン BOTTCHER REALTY SH 3-1794

貸アパート 二寢浴室附 北ケンモア街四〇一六

六室 家具なし、但しヒーンスロープ街五四四六 UP八一五六六六夜七時後

建物 のペーゲン物、新しく美しき黃色レンガ造アパート、六ー三寢、二ー二寢、大きくすゝしい部屋、新式浴槽各フラット附、新築改二万一千三百七十弗、賃貸六万七千五百弗 電話 EV 一三一二

會葬御禮

故妻 鈴木ヤエ 出身

御遠方の處は御多忙中にも拘らず御會葬下され且つ又御芳志花等の御厚意に預り御厚志の段感謝有御禮申し上げます 實は葬儀の上御禮申上ぐべき筈のところ後事に取紛れ其の儀を得ず略儀ながら紙上を以て厚く御禮申し上げます

二月廿七日

喪主夫 鈴木富太郎
二女 鈴木エミ子
四女 ユリ子
女婿 中本義人
孫(長女) 久子
女婿 山根マイク
孫(三女) アヤ子
孫 山根スーザン
ゲーリー
親族總代 小柳ウヰ
同 宮崎敬太郎
同 山根万平
シカゴ山根カタ子
友人代表 川口基三
同 武田久枝
シカゴ西
シカゴ高野山婦人會
同 佛教會

J. Toguri Mercantile Co.
1124 N. Clark St. MI 2-4816
1128 N. Clark St. MI 2-1195

三月雛人形入荷

東京「久月」製の美しいお雛さま
親王、官女、五人ばやし、隨臣、
高砂、御道具類各種

直輸入商 戸栗商事社

Diamond Trading Co.
1012 N. Clark St. SU 7-5166
5324 N. Clark St. LO 1-0887

お米なら何んと云ふても一番おいしいと定評あるダイヤモンド印新米 アルカンソー産極上保證附を是非召し上つて下さい

▲一俵お買上げの方には會津塗のお盆を一枚贈呈致します

ノースクラーク街一〇二二
ダイヤモンド貿易商會
同 街 五三二四
北部支店食料部

取扱店
▲北部 エキセル食料品店、サン・グローサリー(八幡)、ローノ食料品店
ニス・アンド・アイ商會、スターマーケット
▲南部 藤井商會、オー・ケー・グローサリー、フランクリン食料品店

リバテー米
最高級ブルーローズ

PACIFIC TRADING CO.
249 DAVIS ST., S.F. CALIF.

純アルカンソー ブルーローズ

シカゴ藝術協會主催
観光圏々員募集

▲航路 往復飛行空便
▲出發 四月八日シカゴ發(ユナイテッド航空ライン)
同 八日桑港乘替へ日航機(途中布哇寄港)
▲日本着 同 十一日午前十一時羽田航空港着
▲觀光 二週間 東京、鎌倉、日光、箱根、江の島、沼津、熱海、京都、奈良、宇治、山田、二見、大阪、廣島、宮島(四月廿四日廣島で解散)
▲團費 シカゴより往復 千二百弗
(内地滯在中の交通費、ホテル代、食事等一切を含む)
▲締切り 三月十五日
照會 及び申込所は左記取扱所へ

コスモポリタン旅行案内所
(ビジネス・サービス社内)
Tel: WH 4-2730 810 N. Clark St.

Published by
The Chicago Shimpo Inc.
1310 W. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2266
K. Sugimoto, Bus. Manager
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY FEBRUARY 27, 1957

Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois

VOLUME 12, NO. 1026

米國新中東政策を繞つて

中東、東歐の動亂以來、いわゆる大國の中で、「汚れた手」を持たないのは米國だけである。英佛兩國は勢力がエジプト對策失敗で中東地域から後退し、これによつて生じた眞空をうめる力として米國の役割が生じたことを、アイク大統領の五日付特別教書はこれを示してゐる。

ソ連の中東進出に對應するための軍事力發動と同地域への經濟援助權限を大統領にあたえようという教書の意圖は一應理解されないこともないそれは英佛やソ連のように武力的手段にうつたえ、國際的指彈をうけた國などとは異る米國の措置だからである。

しかし米國の新中東政策に對しては、このような政策の對象地域である中東はもとより各國から、はなはだしきは國內の一部に反對や非難の火の手があがつてゐる。例えば「眞空論」に關しては、ユーゴ政府のスポークスマンは逸早く「中東地域の現狀を政治的ヴァクアムと見なすのは誤りであり、有害でさえある。眞空などというのはアラブ人が自分の土地の主人となる權利と能力を否定するものであり中東における大國間の紛爭を增すだろう」と述べたのである。

中東地域では、ひとり英佛勢力の後退ばかりでなく、その上、バグダット條約の基盤も動搖してゐる。この點に乘じてソ連は先ずシリアを基地に進出をはかつてゐると傳えられ、とくに昨年のエジプト外相の中東訪問は米國がこれに對應對策としようとすることは、再び冷い戰爭時代に逆戻りした現在、當然のことと解されないことはない。

しかし、米國が中東で軍事力行使も辭さない決意を、小出しにしかも後手後手にまわつてゐるのはほゝ笑ましいことである。

中東諸國は、いずれも米國の援助を必要としてゐるが、米國の援助を受けるためには、米國の意圖に從つて行動しなければならないことは、ソ連の援助を受けるためにはソ連の意圖に從つて行動しなければならないことと同樣である。

米國は中東諸國に對して、軍事援助と經濟援助とを結びつけてゐる。しかしこれは、今期議會に中東に派兵するために、議會の同意を求めているわけではない。將來起るかも知れない事態に備えたものである。そこで當面の實際問題としてはいろ〳〵と批判や、論爭が生れる餘地があるわけである。派兵が「米國が現在までに調印した諸條約により負つてゐる諸義務に從い、また國連の勸告に從つて行われる」としても難しい解釋のマトとなるであろう。アイク大統領の意圖するところは、おそらく、バグダッド條約加盟のイラク、パキスタンが、ソ連から武器の援助を受けた場合これらの國々からの援助要請を承認したものであろう。

しかし既略された國が米國からの援助を拒否するような場合には、いつたいどうなるであろうか。そういう場合、米大統領は國連に訴えて、事態收拾のため介入を求めることができよう。しかし安保理事會で例によりソ連は拒否權を行使するであろうから、結局議會の米國に對する武力使用動議を期待するわけである。

だがまかり間違えば戰爭の危險に手を貸いたソ連は、中國のようなかつて米國の敵出のホコ先を一時收めてを助外的に思い切つた行動をとり、國民の眼を東歐から逸らしめようとするかも知れないのである。

たしかに中東は西歐勢力の退潮、アラブ國家間の對立など、ソ連にとつては正におあつらい向きの場を提供してゐる。そこで米國は一種の牽制的措置としても、その中東政策を積極化そうというのであろう。經濟援助の面はともかく、軍事援助という點では、英佛の前例にかんがみ「手の汚れていない」米國のとくに慎重な考慮が必要されてゐるわけである。

米國としては、國連が中東問題をめぐり示した弱點を補いバランスをとるために、言い換えれば國連の有效性、適切、果斷な動きの裏付けとして力の強化をはかろうとしてゐるものと解される。これは國連自體ばかりでなく中東諸國の軍事力さらに見ても同樣である。

このコーデンソンが重篤となつてゐるので、このコーデンソンが重篤となつてゐるので、このコーデンソンが重篤となつてゐるので、

首相のいう通り、中東諸國自身が、眞空狀態をすすめられるほどに弱くたくましく成長してゐることが必要なのである。

こういう點に關してアラブ諸國諸國は「英佛帝國主義の狙いた後の眞空は、アラブ民族主義が埋めてゐる。アラブは米ソのいずれにも加擔しないで中立を守り、米ソのどちらの介入にも反對だ」と主張してゐる。

「力には力」でアラブの國といつてもイラク、イラン、トルコなど親西歐系の國には、英佛などとともに米國の新政策を支持しており、同じアラブ諸國といつても意見が對立してゐるわけだ。そして親國中立を主張する國々、期ちシリア、エジプト、ヨルダンも米國の援助の申出を拒否してゐるわけではない。

米國としては、中東諸國の自主的な團結を望んでゐるが、アラブ諸國の團結は、イスラエルの存在を前提としてゐるだけに、アラブ諸國の團結は、イスラエルの存在を前提としてゐるだけに、アラブ諸國の團結は、イスラエルの存在を前提としてゐるだけに、

長壽へのいましめ
「急死型」がはやる
日頃の用心老衰を防げ

（東京發）「戰爭」の死亡が目立つてゐる。報はもうすぐという二月ごろに日本では腦卒こうした老人の急死がふえてくるのだ。寒さのため血壓が上り、脈のチャンスが多くなるためともいわれる。とにかく腦溢血の老人が、一つの「急死型」といつうだ。

持病腦の病氣にはいろ〳〵あるが、こうした「急死型」は、日ごろの用心というものしかない。

心臟のびた今日、四十歳は人生の正午である。人生の午後をすばらしくすごすために「長壽への誘め」を次のようにしぼつてみた。

「年」にはみえない年寄りが多くなつた。つまり老衰りが若くしくなつたのだ。これはおもに食生活がよくなつたこと、とくにタン白質とビタミンをよけいに摂るようになつたからである。ビタミンのなかではACとがとくに大切で、ビタミンにタン白質がたつぷりゆきわたつてゐないと心臟病に關する不安もかなりある。

老衰というのは、全身の細胞組織の變化が基本となつて体內の各器官に循環障害が起り、一方細胞も萎縮して色素が沈着するという全身の退行變性が起こることで、これは高齢にならなければ誰れでもある程度さけられぬことである。この狀態にちよつとした機能不全や、感染症が加われば、急速に衰弱して死亡するのである。

腦卒中は腦の血管が切れるために起る症狀だから、血管をも強くすれば、バックの働きを助けるために起る症狀だから、血管をも強くすれば、バックの働きを助けるために起る症狀だから、血管をも強くすれば、バックの働きを助け

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第七廿〇千號　一九五七年三月二日(土曜日)

イスラエル引揚受諾
三國會談で危機打開

来、佛、イスラエルの三國は二十七日、エジプトのガザ地帯及びアカバ湾沿岸に戰争占領を行つていたイスラエル軍の引揚げ問題について合意が成立、此際に一擧解決を得られていた中東危機は一時緩和されることになつた。三國の協定は、華府において、ダレス國務長官、ピナー佛外相、メヤー・イスラエル首相及びアバ・イスラエル大使が終日緊張裡に會談を行つた末發表されたものである。

三國間の協定

協定の内容は國連での正式發表迄秘密に附せられているが、その主要點は、イスラエル軍がガザ、アカバの兩地區から引揚げを實行し、その代りに國連軍が駐屯することを決定している。

イスラエルが、一九四九年休戰協定の線まで、イスラエル軍を引揚げることと、その後に國連軍を駐在させることを決議した二月二日の國連總會決議を實行することになつたものである。

從來イスラエル軍の即時撤兵を主張し續けた米國政府は國連により、何等の擔保が得られないうちに、軍隊を引揚げる樣、再び強く要請した。

イスラエル軍の撤兵
アラブ四指導者が要求

(カイロ＝聯電)さる二十四日よりカイロにおいて五日間に亘る會議を續けてゐたアラブ指導者は會議終了後「我々はイスラエル軍が無條件で休戰協約の線まで引揚げることを要求する」と聲明した。

この會議に出席したアラブの指導者は、アラビヤのサウド王、ヨルダンのフセイン王、シリヤのクワテリ大統領、エヂプトのナサー大統領の四名であつた。

なほこの四指導者會議において次のことが決定された。

一、イスラエルによつて強奪されたパレスチナのアラブ人の權利擁護。

二、英佛イスラエル三國のスエズ侵入によつて生じた擴大戰爭擴大。

三、スエズに關するエヂプトの主權を擁護しようとする總ての試みに反對する。

四、エヂプトに對する英國の侵略行爲を非難する。

五、アルジエリアに住むアラブ人の自由と獨立を擁護する。

ダレスの將來
マーキス・チヤイルド

それほど以前の事ではないが、上院の民主黨議員の間で熱いダレス批判の聲が擧り、一時は、トルーマン政治末期における共和黨のアチソン攻撃を想起せるものがあつた。その上最いことには、共和黨議員で、進んでダレス擁護の役を買つてでも書は殆どなかつた。

一時は、ダレス倒ふしと見られるまでに進んだ感情であつたが、上院の民主黨指導者ジョンソン議員の中間調停が大勢を決してことなきを得

た。ジョンソン議員は次のように主張する。

ダレスに攻撃を加えることは、今後の効果もない。誰が何と云はうと、アイクがダレスを支持する限り、ダレスの國務長官としての地位は搖るぎないものである。從つて彼をいま個人的に攻撃することは、中東問題で最も困難な立場におかれてゐるダレスの後援をひくようなもので、米國全体の利益にならないのである。

しかしダレスの反對者は、その困難な立場というのは、ダレスが自ら追い込んだものであり、自得というべきであると主張する。ジョンソン議員としても、その事實は認めたが、しかし、今ダレスをいじめた所で何も建設的な結果は生れてこないと見てゐる。

然し、このような國情主義は、一九五〇年に共和黨がアチソンを攻撃した時にはなかつたものである。當時、共和黨議員のアチソン攻撃は徹底をきわめ、國際協調における米國の不利な立場はすべてアチソン長官の責任であるようにいわれたものである。しかし、その攻撃は解しくなければならないからでもある。

なるほど、トルーマン氏のアチソン解職の決意は固められて行つた。

ダレス長官の就任直面しているジレンマは、中央が妥協を全土を完全に支配した時に、アチソンが直面した時のそれと類似している。妥協と中庸とで結合こそ望ましいが、世界の他の地域に直面して、米國はその對外との關係の相違を顧慮しなければならない。中東の場合には妥協の場合よりも問題が複雑であるため、此處で西歐の經濟を左右する石油の確保という問題がからまつているからでもある。

ジョンソン上院議員はダレス

近く訪米を希望
岸首相記者團に語る

(東京發)岸首相は廿五日の初閣議後、記者團と初の會見を行い、次の點を明かにした。

一、石橋前首相の意見、政策を實現することが私の任務だと考えてゐる。石井氏に入閣してもらつたのは政策面に協力してもらうためだ。

二、日本は自分の問題は自分の力でやる方針だ。

三、岸首相は米國その他を訪問し外交關係について、トップレベルで話合いを行いたいと考えてゐる。對ソ外交は、國府承認、邦人の調査、漁業交渉など當面の問題について話合いをすゝめ、國交調整を進めてから個々問題について交渉したいと考えてゐるが、世界の王座に進んだ日本の造船界

ロイド登録所の發表によれば、日本は昨年中に百七十四万六千二百トンの船舶を造つたが、この數字は一九五五年の二倍以上に當る。

一方英國は昨年度に百三十八万三千三百トンの船を進水して日本に敗れた。昨年中の三位は西獨で、百万トンを建造した。米國は第九位で、僅かに十六万九千トンを造船したに過ぎない。

ここ六、七年の間に日本經濟の發展は目覺ましいものがあり、船舶の今後を大いに期待してゐることを物語つた。一方米政府に近い日本商船團體協議會では、日米間の海運界が混亂されてからマッカーサー大使を通じて行われるものとみてゐる。

したがつて米當局その他の關係筋時にマ大使と日本政府との重要會談の際といふことも考えねばならないので、今のところいつになるかはなんともいえないが、もし今秋ということになればまず同會議でとれら專門家筋ではみてゐる。

米佛主腦會談終る
NATO体制の強化を主張

(ニューヨーク十國發)スエズ運河問題以來、とにかく疎遠となり勝ちの英佛關係を緊密にするため、ワシントンを訪問中のガー・モレー佛首相は二十五日から三日間にわたつてアイクと會談を重ねていたが、二十八日會談を終えて帰路ニューヨークに向つた。同首相は二日間ニューヨークに滯在した後、カナダに向う豫定である。

三日間にわたる米佛首腦會談の内容は、七百語におよぶコミュニケとして發表されたが、その主眼點は次のようなものである。

一、自由諸國の安全保障を確保するためには、從來の兵器とともに近代兵器(原子兵器を指す)を備えて、全NATO加盟國に對するいかなる侵略行爲をも破碎する必要を認める。

二、米佛兩國は、自由諸國によりドイツが統一されることを希望する。

三、世界各地における共產主義的侵略に對抗するため「共通の敵」が生れた。

四、中東問題は正義と國際協約に基づいて解決さるべきであると確信する」

米國務省は
岸内閣歡迎

(ワシントン發)ホワイト國務省スポークスマンは二十五日の記者會見で

「新首相は中東問題は正義と國際協約に基づいて解決さるべきであると確信する」

「新閣は中東問題は正義と國際協約に基づいて解決さるべきであると確信する」

米國務省は
岸内閣歡迎

(ワシントン發)ホワイト國務省スポークスマンは二十五日の記者會見で

「岸新首相は米國によく知られており、米國政府は同氏の指導のもとで新內閣の組織と米國の關係がこれまでどおりの形で續くものと考え、新內閣を歡迎する」と聲明した。

國務省の日本關係當局者はさらに岸新總理の對米外交および米國が注目してゐる對中共貿易政策、とくに中共貿易政策

ハワイの下院も抗議
英の水爆實驗に

(ホノルル發)ハワイ下院は二十一日、來月からクリスマス島で行われる英國の水爆實驗に抗議する決議案を全會一致で可決した。

この決議は、米國政府が同實驗に抗議を行うことを要請しており、決議の宣言はアイゼンハワー米大統領、ダレス國務長官、マクミラン英首相、國連、ハワイの米議會へ代表に送られる。

サイプラス青年
武器所有で死刑の宣告

(ニコシア發)地中海の英國植民地、サイプラス島で二十一日、來月からクリスマス島沖で行われる英國の水爆實驗に抗議する民衆大會を全會一致で可決した。

この決議は、米國政府が同

空中より五個投下
英國の水爆の實驗内容

(ロンドン發)英國は南太平洋のクリスマス島で、實施豫定の最後實驗で、五個の水爆を投下する計畫だといわれる。

英政府はこの實驗について「メガトン級の核爆發實驗が續けられた際だけ行われる限定である」とだけして公表してゐるにすぎない。

しかし、一個百万ポンド(約十億圓)位の費用をかけた水爆が五個も投下されるものと考えられている。

(註)米國が昨年五月から七月にかけてビキニで實施した核爆發實驗は最低十四と推定され、そのうち第二回の米國最初の水爆投下實驗は十五メガトン分の爆發力を示す)前例のものだつた。それ故英國の水爆實驗は爆發力及び回數も米國の實驗より小規模といわれるわけである。

二の中國認めず

(東京發)社會黨の國會同盟では廿六日中國交渉委員會と合同會をひらき同黨訪中親善使節團が中國側と交換すべき「二つの中國を認めず連やかに中華民國政府と國交調整する」という基本方針を決定した。

中共政府
米宣教師を釋放

(香港一國際)中共當局によつて拘留されたり逮捕された十名の米國人の内の一人が二十八日釋放されて香港に到着した。

釋放されて香港に到着したのはバプテスト派の宣教師ウォーン・パード・ハン夫人(五三)であるが、中共に拘留された當時の事情については一切語るのをさけた。

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc
1210 N. Wells Street
WHitehall 3 2226
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

シカゴ同胞唯一の魚市場
ダイヤモンド魚市場

井上内科醫院 HIROSHI INOUYE, M.D. 3810 N. Broadway Phone: DI 8-3979 Res.: GR 7-4637

加藤内科醫院 BARRIE KATO, M.D 5179 N. Clark St. Belmont Bld. Bldg. Rm. 206 Phone: GRaceland 7-3214 Res.: LIncoln 9-1033

串野小兒科醫院 KENJI KUSHINO, M.D 3810 N. Broadway Phone: DIversey 8-1234 Res.: LOngbeach 1-7542

野邊內科醫院 MUTSUMI NOBE, M.D. 1046 Wilson Ave., Rm. 218 Ph.: UP 8-2257 - I.O 1-3156 Res.: RAvenswood 8-6518

二世會眼院 日本語 NISEI OPTICAL CENTER Michigan 2-4114 1164 N. Clark St.

日本人組合教會 牧師 石川清 CONGREGATIONAL CHURCH (Japanese) Church: 56 W. Chicago Ave. 1407 W. Sunnyside UPtown 8-3558

イエスキリスト教會 牧師 大山綱松 Japanese Church Issue Christ 1400 W. Chicago Ave. MOnroe 6-3852

市俄古長老教會 牧師 新屋敷治 CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN 會堂 3516 N. Sheffield Lin. 9-4220

日本人基督教會 牧師 高原定市 牧師 高原千秋 LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH 932 W. Wellington Ave.

メソヂスト教會 ARMITAGE AT DAYTON AVE. 牧師 藤井ヤスヲ Office: 435 Wilmette Ave. GR 1-6287

シカゴ日本人ホーリネス教會 牧師 佐久間英 THE O.M.S. Japanese Holiness Church of Chicago Office: 7335 S. Dorchester Phone: DO 3-5864 Cor. 46th & Greenwood

シカゴ日本人メソヂスト教會 牧師 高田格司 Asp. Methodist Church 1441 N. Cleveland Ave. Office: 4546 N. Magnolia Phone: RA 8-4008

シカゴ基督組合教會 牧師 牧野虎次 牧師 安藤貫太 CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO 701 Buckingham Pl Tel.: LI 9-8181

市俄古長老教會 牧師 新屋敷治 CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN 會堂 3516 N. Sheffield Lin. 9-4220

日本人組合教會 牧師 石川清 CONGREGATIONAL CHURCH (Japanese) Church: 56 W. Chicago Ave. 1407 W. Sunnyside UPtown 8-3558

二世會眼院 日本語 NISEI OPTICAL CENTER Michigan 2-4114 1164 N. Clark St.

イエスキリスト教會 牧師 大山綱松 Japanese Church Issue Christ 1400 W. Chicago Ave. MOnroe 6-3852

野邊內科醫院 MUTSUMI NOBE, M.D. 1046 Wilson Ave., Rm. 218 Ph.: UP 8-2257 - I.O 1-3156 Res.: RAvenswood 8-6518

串野小兒科醫院 KENJI KUSHINO, M.D 3810 N. Broadway Phone: DIversey 8-1234 Res.: LOngbeach 1-7542

加藤內科醫院 BARRIE KATO, M.D 5179 N. Clark St. Belmont Bld. Bldg. Rm. 206 Phone: GRaceland 7-3214 Res.: LIncoln 9-1033

井上內科醫院 HIROSHI INOUYE, M.D 3810 N. Broadway Phone: DI 8-3979 Res.: GR 7-4637

HOE LEE YEN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Take-Out
1416 N. Clark St.
Tel. WH 4-8622
日本人街中心地の中華料理店
(舊 天金樓)
桃李園
高野あさ子
大小の御宴會には何卒御用命を願ひます

Best Chinese Food served. Friendly atmosphere. Private Banquet room. Moderate price.
115 E. Chicago Ave.
DElaware 7-2021

GUEY YEE
Authentic Chinese Restaurant
204 W. Cermak Road
Tel. VIctory 2-8143
中華御料理
如意飯店
御美味くて格安であるのが弊店の特長
西サーマック街二〇四

WAH MAI LO
Finest Cantonese Cooking Specializing in
Cantonese Chow Mein.
Barbecued Pork.
Egg Roll.
Sweet and Sour Ribs
昼食特設
1222 N. Clark Street
DElaware 7-8155
Orders to Take Out

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
1017 Wilson SU 4-3252
▲フリーパーキング ▲空氣調節設備
マンドリン

DR. J.S. O'CONNELL DENTIST
Extractions—Plate Work
Hours: Daily 9 a.m. to 6 p.m.
Mon., Thurs. Eve. to 9 p.m.
CREDIT TERMS
326 SO. STATE ST.
日本人諸氏に懇切丁寧な歯科醫
ドクターオカノ
Tel.: WA 2-1412

北米日蓮宗 佛教團開教本部 シカゴ日蓮佛教會 開教總長 荒川泰博 CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH 1620 N. La Salle Street Phone DElaware 7-5427

烏野山佛教會 開教師 井上智光 SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO 6911 Lake Park Ave. ATL 5-8622

眞言宗善通寺 開教師 木村寛光 SHINGON BUDDHIST CHURCH 73 W. Delaware Place WHitehall 4-4078

シカゴ淨土宗佛教會 開教使 無垢晶 在職 CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH 137 W. Rascher Ave. RA 8-8805

天理教 ハーベスト・シカゴ教會 會長 鈴木鎮二 サービス 毎月第四日曜日午後一時半より 赤木宅にて 6030 Happer Ave. FA 4-8656

生長の家シカゴ支部 北部相愛會 定住者會員 北クラーク街一一〇 毎月第二日曜日午後一時半 第一日曜二時より 第三日曜は當日會場にて開催 233 W. Menomonee Ave. 携帯

生長の家シカゴ支部 見眞會 定住者會員 毎月第二日曜日午後一時半 總友會 毎月第四日曜午後 時半 赤木宅にて 6030 Happer Ave. FA 4-8656

天照皇大神宮教 北部相愛會 本部の關係教師修練場 米國中西部地方支部 毎日曜日午後一時半より 毎月第一日曜日午後一時半より 定住者會員 北クラーク街一一〇 (五三一)〇 毎月第二日曜日午後一時半より 第三日曜日午後一時半より 當日會場にて開催 233 W. Menomonee Ave. 携帯

SOS Electronic 165 W. Chicago DE 7-1768
ラジオ及びテーヴヰー 修繕と販賣
△修繕は保證附▽

FRED KLANER
FUNERAL DIRECTOR
1253-55 N. Clark Street
Tel. SUperior 7-0913
Director JOHN T. SCHROEDER.
日本人共濟會の御用をつとめる クレーナー葬儀社 北クラーク街一二五三 西オークデル街八四四 電話GR二一六八二七

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827
ピアノ教授 出張教授もいたします 前田アリス 西オークデル街八四四 電話GR二一六八二七

BUSINESS SERVICE ASSOCIATES
COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
810 N. Clark Street WHitehall 4-2730
Yoshihara - Yamada - Hagiwara
▲日本行、再入國呼び寄せ手續き
▲日本及び國内 航空切符販賣 各航空會社と特約
▲日本行滿船切符販賣 團體、プレジデントウイン ウオーターマン貨物船キャビン
日本へ個旅行の方は轉年當社旅行案内 都主任山田氏をお呼び出し下さい
義齒調整修繕 ▲迅速の需に應ず 倉本政吉 KAY DENTAL LABORATORY
保險 火災、自動車 生命、傷害 其他一般保險
▲土地家屋商事 賣買周旋 現物賣物リスト 英文欄廣告參照下さい
▲帳簿整理 ▲ノータリ事務 ビジネスサービス社 シカゴ市北クラーク街八一〇 電話ホワイトホール四一二七三〇
コスモポリタン旅行案内所

冷藏庫修繕 各種電氣器具 MIKE'S REFRIGERATION SERVICE Phone: Diversey 8-6743 2351 W. Lincoln Ave., Chicago 18 工藤マイク

TSUNEHARA'S FLOWER
1313 W. Randolph St.
Chicago 7, Ill.
Tel. SEeley 8-3437
DI 8-5676
花の御用は電話で 常原花店 市内配達無料 地方へも發送して御滿足します

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-9279

正江戸味噌 こうじ。鮭、すゞ子粕漬

Bamboo Inn
Chinese & American Restaurant
11 N. Clark St. (in Loop)
ANd 3-1221
今回案内完全に新裝 シカゴ最高で最も美味しい廣東スタイル料理を低廉的な定價でサービス致します
竹園
我々の最も親しい日本人諸氏を御招待してゐます

SUGANO TRAVEL SERVICE
825 N. LaSalle Street, Chicago, Ill.
Phones: WHitehall 4-5444 — SUperior 7-1383 (nite)
春季の日本觀光團 團員募集
航空便 往復 千二百弗
船便 同 九百弗
▲三月十五日 シーズン中に乘る場合は水平の經路で最速且丁寧に取扱ふ。御お問合せ次第詳細御知らせ致します
日本行 及び 國内 航空、汽船、鐵道 グレーハンド・バス 各種 切符取次販賣
菅野旅行案内社 —東京支店—

動力並に再入國手續き等は水平の經路で最速且丁寧に取扱ふ。御お問合せ次第詳細御知らせ致します
San Francisco, Calif.
1651 Post Street

第一銀行 シカゴ駐在員事務所 島原健一 南ダアボーン街三八(九二三階) (電話) Franklin 2-4550

....THE ALBUM....
1171 E. 55th St., Chicago 37, Ill.
Phones: Midway 3-4433 Res HYdepark 3-7156
Open daily 9 a.m. to 7 p.m., Sundays by appointment
最新式レンブラント光線應用

アルバム寫眞館 大川勝 シカゴ南ラシル十五番地 ヤード三一七一

WALL'S FLOWER SHOP
4529-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
Tel. Kildare 5-2967
花 冠婚葬祭
お花の御用は電話或は電報で 急ぎに限り承ります。各地、海外迄御送る事も出來ます
皆樣のお心をこめたお花を贈りましょう
シカゴ花園の名店 ウオールス花店 經營者 西島久藏
▲市内には無料配達に御便宜します

GINZA SHOKUDO
1121 N. Clark St.
DElaware 7-9643
すきやき — 天ぷら — おすし — お辨當
仕出しの御注文に應じます
銀座食堂 倉本一代

(日本便り)

石橋首相の辭任

清水眞一

石橋さんが辭任した。わづか二カ月余りというあつけない首相生活だった。それも激しい闘爭の末、七票という少數の差で首相の座を獲得しながら、病氣のため施政方針演説もできず、一日半日の國會審議もできずに辭めていった。

石橋さんの辭任は、一般國民にとつては餘りに突然だった。病氣で國會審議ができず、社會黨や自民黨內の河野派などからは、「病氣になるのは必要があるんだ。周りの人々がかばつてやつて、二カ月なり三カ月なり、ゆつくり靜養してもらつて、それから又活躍してもらえばいゝじやないか」という人がかなりいた。だが、石橋さんも強引に居座わろうとはしなかつた。吉田さんと違つて潔ぎわるみせた。昨日片山前內閣は經濟事件に關係するという、「そう醜い最後だつた。

それに較べると石橋さんは立派だつた。公約の「國家運動の正常化」を身をもつて示してくれた。

「私はいろ〳〵考えました末、このさい思い切つて辭任すべきであると決意するに至りました。私は私の政治的良心に從います。折角の御期待にそい得ませんことは、誠に心苦しい次第ですが、私は、これがこの上もありませんが、私は、これがこの際、私として、國民のために採るべきもつとも正しい道であることを信じて決意をした次第です」この述べた石橋さんの親心は胸を打つものがある。

二十三日の午前一時すぎ、この親書を記者團の前で讀み終つた石田官房長官は、長官室のソファにどつかりと腰を下し、めがねを外したまま泣きつゞけていたという。石橋さんが早く正常な身體に回復し、再び政界に顏々しく登場するのを願うのは、國民全體のいつわらぬ願望だらう。

二月二十五日、岸內閣が成立し、石井光次郎氏が無任所相として入閣する。閣僚は石橋內閣の顏ぶれのまゝで進み、「擧國成立後、時期をみて「擧體制」への切りかえが行われよう。

そして岸首相は、自民黨にとつても又、自紙にとつても有利な態勢に導いて國會の解散を行うものとみられている。解散は今年の秋までには必至で、早ければ擧國成立後一、二カ月のうちに行われよう。

二・二四

印度のやみ開拓傳道

日系人河田氏が成功

【紐育發】インドの北部高原の中心地、ジャランダル市にある人口一十萬の都市にジャランダールというのがある。人口一万たらずの小さな町であるが、ここに二、三年以內に一日系人クリスチャンによつてすばらしい村の建設が行われるというニュースが、米國メソジスト教會本部に入つた。

この奇蹟的な日系人信徒の名は河田和義（カワダ・カズシ）氏で、同氏は數年前に米國メソジスト教會の世界傳道局から派遣された衛生技術者で、現在現地の醫療工作本部の幹部の一人として活躍してゐる。

とくに河田氏は衛生技術のみならず、醫療をキリスト教信仰をもつて土地の住民にとき傳化をあたえ、現在この村の付近にもいくつかの新村の建設がすゝめられている。

今秋日本で開催される
國際地球學會議

【東京發】今秋の國際地理學會議が八月の末から九月の初めにかけて日本で開かれるがその日本の學者に出席する外國人學者の歡迎などがこの程決定された。

會議は東京では八月の末に三日間、又奈良で九月の初めに二日間開かれ、特別講演や研究發表が行われる。またこの會議の前後九日間は各國の學者が四つの班に分れて實際に日本各地を見てあるく豫定である。この會議には日本側からおよそ二百五十名の學者が參加するが、外國からはこれまでに判つた分だけで二十數二百五十人の學者が參加を希望している。その中には、エーデンのアール・マンネ博士、英國のスタンプ博士、國連のトロール博士らがふくまれている。

ブルクリン・ドジャース

野球
羅府へ誘致

【羅府發】羅府に一流野球團のホームグラウンドが設置することは從來羅府多年の懸案であつたが、ドジャースが設置を希望している。その候補地にはエーデンのアール・マンネ博士、英國のスタンプ博士、國連のトロール博士らがふくまれている。

六万哩を
航行
補給

（コネクティカット州クロトン發）一九五五年一月十七日に就水した戰子力潛水艦ノーチラス號は、一般の豫想より小さなカラニューム、今日までに六万哩を航行し、從來の潛水艦の初の補給を行う豫定である。

同艦を建造したエレクトリック・ボート會社當局者の話によると「ノーチラス號は今日までに豫想もされなかつた數多くの重要な發見をなしたが、これまでのように、船を馬に引かせるのを止めて、自動車やトロール船をもつて土地の住民にとき傳化をあたえ、現在この村の付近にもいくつかの新村の建設がすゝめられている。

今秋日本で開催される
國際地球學會議

（東京發）今秋の國際地理學會議が八月の末から九月の初めにかけて日本で開かれるがその日本の學者に出席する外國人學者の歡迎などがこの程決定された。

會議は東京では八月の末に三日間、又奈良で九月の初めに二日間開かれ、特別講演や研究發表が行われる。またこの會議の前後九日間は各國の學者が四つの班に分れて實際に日本各地を見てあるく豫定である。この會議には日本側からおよそ二百五十名の學者が參加するが、外國からはこれまでに判つた分だけで二十數二百五十人の學者が參加を希望している。その中には、エーデンのアール・マンネ博士、英國のスタンプ博士、國連のトロール博士らがふくまれている。

南極觀測船「宗谷」
結氷て其儘越冬か

（東京發）日本の南極觀測船「宗谷」は氷にとじこめられて前進できないため「宗谷」に乘つてゐる四十二人の觀測隊員と、乘込隊、（觀少隊員の觀測機器をのぞいたは宗谷と晴鷹丸のヘリコプター二機で晴鷹丸に移ることになつた。

また宗谷は、米國の砕氷船「グレーシャー號」とソ聯の砕氷船「オビ號」に援助してくれるよう連絡することにきめたという。

これら外國の砕氷船の救助によつてもなお「宗谷」が前進できない場合は乘りこみ隊のうち最少限の運轉員が宗谷にとどまつて越冬することになつてゐる。

海上保安廳の島末長官は「こちらでも米國大使館を通じてグレーシャー號に援助を依賴しており、宗谷の將來方が人間より安くつくといつても、一年分の食糧や燃料があるので心配はないと思う」と語つてゐる。

軍用犬廢止
陸軍て考慮

（華府發）ウイルバー・ブラカー陸軍長官は先週、アーリングトン國立墓地の警備にこれまでのように、馬を馬に曳かせるのを止めて、自動車を用いるように命令、強い反對が出たので、その命令を取り消したが、こんどは軍用犬使用停止命を試みることになつた。

陸軍には今軍用犬が九百五十四おり、歐州や國內でスカウトや警犬として利用されているが、案外費用がかかる故廢止したい、というのである。

空軍のためにも卽五十四頭が空軍基地で訓練されており、空軍では犬の方が人間より安くつくといつている。

純アルカンソー ブルーローズ
さくら米

五十斤入も
あり

酒やおかずに好みはあるが
さくらの御飯は万人向き

發賣元　株式會社
野中商店

F. M. NONAKA & CO. Inc.
655 S. San Pedro St. Los Angeles 14, Calif.

自動車を衝突させて
事故傷害研究

（華府發）自動車の衝突による死傷防止の方法について研究してゐる華府加大では、二十五臺の車を實際に衝突させて、あらゆる角度からそれから受ける事故を起させ、衝撃の人體に與える傷害の程度を調べるという。もちろん實驗の際には運轉手は乘つてゐない。

この研究の總當者ダーウィン・セダエリイ氏によれば、米空軍もこの計畫に大きな關心を示してゐるという。それはなぜかというと、空軍兵員の自動車事故による死亡が、飛行機の事故によるよりも、ずつと多いという珍現象からである。

この實驗に使われる自動車は五十哩のスピードで正面衝突をやらせたり、時にうしろからぶつけたり、その他あらゆる人工事故を起させ、衝撃な傷具で人體にあたえられる傷害の程度を調べるという。もちろん實驗の際には人は乘らずダミイが乘せられ、ロボット運轉による。實際にこうした實驗を行う場合、復雜な計備が必要であり、從つて大きな費用がかゝるので西部でこの種の研究をしてゐる所はこの加大だけである。とセダエリイ氏は附つた。

小說 逢魔の辻

大佛次郎作

岸柳の巻

「木本さん」

さわつた手に木本尚平の体はいつまでも冷めたく動かない。はらはらと金五郎は涙を流した。

「有がたう……木本さん」

しかし、意識のしきりと薄れさうになるのと同じながら、金五郎はほんど此として突立つてゐた。我にかへると「お……誰か早く來い」

と、あてなく冷たい闇に向つてどなり散らしてゐた。悲しいとはもう感じない。ただ金五郎は闇をにらんでゐた。何かにむかつて、むやみに怒りながら、よろ〳〵してまた半之丞の傍へもどつて行つた。

冷めたくなつた木本尚平を背負つて金五郎は暗い坂道を登つてきた。魂のない軀のやうに步いてゐるだけであるそのうちに寺の門を見つけて立ちどまつた。

微かな光のやうに頭にさしてきた思案がある。門の前に死體を横たへて門をたゝいた。起きて出てくるやうな氣配もみえない。手傳を賴んでゐる金五郎のほうが呼ぶのに疲れた、たゝくのに疲れた。

「濱む……」

ふと眼前は明恵の者の顏におもつた。それが笑つてゐる樣にみえた。近頃の木本尚平がみせなかつた明るい顏である「木本さん、お前さん……」こゝへ置いて行つていゝか。草の中へ殘るのは覺悟の上だつたが、いゝか……」

口には出さなかつたその言葉に死んだ者は笑顏を賴いてゐるた。京で死にたかつたのだとお詫の歌でいつたのを金五郎は思ひだして慰められた。

「置いて行くぞ。勘辨にはしないぞ」

半之丞の聲をきゝながら金五郎は立ちどまつた。

「木本さん、お前さんは……」

と呼んだ。

誰がこの冷めたい闇から答へるか。まだ暖くにある遺手にあるその顏は風に消されて闇かなかつた。金五郎が、こんなに泣くほど歎しんでゐるのなに泣くほど歎しんでゐるのか？　いや、そのやうでもない。歎しみといふ方が人間より安くつくといつている。

日本郵船 御案內

沙港航路

船內サービスには日本式に訓練された船員により親切丁寧にお世話して居りますから氣樂に海の旅が出來る「氷川丸」を御利用下さい

橫濱入港

沙港出帆	三月十一日
	五月三十一日
	八月一日

定期客船 **氷川丸**

氷川丸運賃 キャビン（八〇名）	四百廿五弗以上
三等A（六九名）	二百弗
三等B（二二七名）	二百八十弗

船室は（キャビン級（一人乃至二人專用）三等A級（二人乃至四人專用）三等B級（二人乃至六人專用）となつて居ります

▲御詳細は左記又は最寄旅行社に御照會下さい

REPRESENTATIVE N.Y.K. LINE OF JAMES GRIFFITHS & SONS, INC.
914 Second Ave. Seattle, Wash.
Phone Main 3340

N.Y.K LINE
PASSENGERS AND FREIGHT

皆樣の
加州住友銀行

弗預金
メールで簡單に弗預金が出來ます
一万弗まで預金保險がついています

日本向送金
手續に過金受取人と送金人の住所をお書きになり小切手と共に御送りすればすぐ當行で御手續きします

もみ療治
Clarence S. Mori
6343 N. Sheridan Rd.
Room 178
Chicago

THE SUMITOMO BANK
(California)
HEAD OFFICE
440 Montgomery St.
San Francisco, Cal
LOS ANGELES OFFICE
101 S. San Pedro St.
Los Angeles, Cal

Equitable Plumbing Co.
Harry Domas, Prop.
1456 W. Wilson Ave. SU 4-9484

プラミング 修繕取付

▲住宅、商業用プラミングの仕事
▲キチン、浴室の近代化
何でも御意、迅速、且つ保證附で而も大勉强を以て御用を勤めますから何卒御下命下さい
△無料見積り▽
△廿四時間サービス▽
イクイタブル プラミング商會
ハリー・ドーマス

インカムタキス サービス

▲帳簿整理▼
インカムタキス申告は當事務所で……
多年經驗ある專門員が皆樣の御安心できるサービスをさせて戴きます
ビジネス サービス社
萩原 山田 吉原
北クラーク橫入一〇 電話 WH 四—二七三〇

日本酒 ウイスキー ワイン

Nisei TAVERN
LIQUOR-STORE
1238 N. Clark St.
DElaware 7-8702

SILUET
Beauty Salon
4713 N. Sheridan Rd. ED 4-2282
Air-Conditioned
KAY NOMA SALLY NISHI

二人とも自由に日本語を話します

シルウエット 美容院

西貞子
野間惠子

北シェリダン橫四七一三
電話 ED 四—二二八二
（空氣調節設備）

富貴は定評ある オガタで

▲土地家屋賣物▼

▲北部 十四アパート、全部客間附、年收一万六千弗、賣價八万八千五百弗
▲北部 シェリダン通り、廿五ユニット・ルーミング年收一万六千弗、賣價五万七千五百弗
▲北部 三フラット、レーヤ近く、二車庫附年收五千四百弗、賣價三万九千弗
土地家屋賣買周旋
杉田ロバート
電話 LA 五—一三六〇 RA 八—二二六〇

OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photogrher
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727 LA 8-0145

土地家屋賣買周旋

▲二フラット、一一五、一一六號、二車庫附
全氣暖房、經濟的、二万七千五百弗
▲二フラット、二一六號、風ひポーチ、自動石油暖房、二車庫、安通、學校、買物便利家屋御購入御希望の方は英文御廣告のリストを御參照又は電話下さいリスト以外にも掘出しい貸物があります
森岡エドワード

土地家屋賣買周旋

▲二フラット、一一五、一一六號、二車庫附
全氣暖房、經濟的、二万七千五百弗
▲二フラット、二一六號、風ひポーチ、自動石油暖房、二車庫、安通、學校、買物便利家屋御購入御希望の方は英文御廣告のリストを御參照又は電話下さいリスト以外にも掘出しい貸物があります
森岡エドワード

土地家屋賣買周旋

▲作り替へ二フラット・レンガ、二一四、二一三、一一四、一一二號、ベースメント、最近線及びブラミング、新アルミ・ストーム窓、新鋪電氣タイル浴室、自動オイル・スチーム、ヒート、二車庫付、月收五百二弗、スチームヒート、二車庫付、月收五百二弗、北部五千台
▲三フラット、新式サンパーラ、橫丈 二一七號、二車庫、スチーム・ヒート・カーペット、鏡筋、月收二百三十弗の外オーナーアパート、即時入手、北五千六百弗ダウン
▲シェリダン通り、舟一二ユニット、二一三號各バス附收入約二万六千弗、賣價約五千弗、二万五千弗ダウン
◆新らしき建物（一九二八年）三方一ユニット、三、四號各バス附、家具なし、收入二万六千五百弗、特主事情のため大巾金賣りたし
◆其他大小賣物澤山ありまず▼

土地家屋賣買周旋

各種ビジネス
土井光二 事務所
1108 W. George St.
Chicago 13, Ill.
Tel. Lincoln 9-3341

◆北五千三百台レーヤ近く、持主に三棟の外約四百弗收
◆ルーミングハウス、約七千弗ダウン
◆新らしき建物（二十八年もの）十七ユニット、收入一万五千弗以上、賣價十万五千弗
◆シェリダン通り、舟一二ユニット、二一三號各バス附收入約二万六千弗、賣價約五千弗、二万五千弗ダウン
◆新らしき建物（一九二八年）三方一ユニット、三、四號各バス附、家具なし、收入二万六千五百弗、特主事情のため大巾金賣りたし
◆其他大小賣物澤山ありまず▼

御料理 御壽司
リバテー食堂

日本人 **シカゴ共濟會**
事務所 東四十七街一二六二
KE八—四八七六
中北部 北部連絡先▼
WH四—五八六二（富岡）
RA八—四七四四（田中）

本社の電話は
WH—二一二六

日本人 共濟會

御送金は御預金の如く

加州東京銀行

金弗仙也 $

受取人住所
貴方の住所及姓名
一九五 年 月 日

鄕里送金申込書（切取つてお送り下さい）

The Bank of Tokyo of California
San Francisco: 160 Sutter St. ..... YU 2-8905
Los Angeles: 120 S. Pedro St. ..... MU 2581
Gardena: 16401 S. Western Ave. ..... DA 4-7554

（百弗まで送金手數料七十五仙）

春の日本探勝 觀光團々員募集

▲出發 船便 三月十五日桑港出帆クリーブランド
航空便 三月二十九日シカゴ發
（十五日間）
▲觀光地 東京、日光、鎌倉、江ノ島、箱根、名古屋、二見が浦、伊勢參宮、奈良、京都、大阪、寶塚、姫路、岡山、倉敷、廣島、宮島、
▲汽船便（桑港より往復）九百四十弗（タキス共）
（飛行機の場合（シカゴより往復）の場合 千二百弗
（日本國內旅行中一切を含む）
▲締切り 二月廿八日
（御申込の方は御早目に御通知願ひます）

菅野旅行案內所
LaSalle St. Chicago 10, Ill. Tel. WH 4-5444

寫眞は定評ある オガタで

北アシュランド橫五〇四四
電話アップタウン八—一七二七

土地家屋賣買周旋

各種ビジネス
土井光二 事務所
1108 W. George St.
Chicago 13, Ill.
Tel. Lincoln 9-3341

スミ入米

香り高い新米
すきやき
天ぷら—すし—弁當
東京すきやき
料理名タイ
◆開店—四日は午後四時より◆
廿五人までの職會やお食事にお利用下さい

「安心して召上がれる米」

TOKYO SUKIYAKI

1248 N. Clark St.
DElaware 7-9293

Japanese American Real Estate, Inc.

4632 N. Kenmore
Bus: LO 1-8620 Res: AR 1-4032

土地家屋賣買周旋

杉田ロバート
電話 LA 五—一三六〇 RA 八—二二六〇

土地家屋賣物▼

▲北部 十四アパート、全部客間附、年收一万六千弗、賣價八万八千五百弗
▲北部 シェリダン通り、廿五ユニット・ルーミング年收一万六千弗、賣價五万七千五百弗
▲北部 三フラット、レーヤ近く、二車庫附年收五千四百弗、賣價三万九千弗

CARL KITA REAL ESTATE

3248 N. Clark St.
Office: EA 7-1132 Res.: LA 5-6758

▲二フラット・レンガ、二一四、二一三、一一四、一一二號、ベースメント、最近線及びブラミング、新アルミ・ストーム窓、新鋪電氣タイル浴室、自動オイル・スチーム、ヒート、二車庫付、月收五百二弗、北部五千台
▲三フラット、新式サンパーラ、橫丈 二一七號、二車庫、スチーム・ヒート・カーペット、鏡筋、月收二百三十弗の外オーナーアパート、即時入手、北五千六百弗ダウン
▲二フラット、新式サンパーラ、橫丈 二一七號、二車庫、スチーム・ヒート・カーペット、鏡筋、月收二百三十弗の外オーナーアパート、即時入手、北五千六百弗ダウン
▲大型住宅、二階總ヒヤコー、自動オイル・スチーム暖房、全ベースメント、二車庫付き、レーヤ近く、閑靜な高級住宅區域
▲ルーミングハウス、ホテル、三十四號、外に家主有家のアパート、ホテルト及びスリーピング號、華收二万四千弗、ルーミングハウス、万五千弗ダウン
▲角の十七フラット・レンガ、三一五、十二一四、二一二號アパートメント・ヒート、新鋪電氣タイル浴室及びシャワー、北部湖岸近く、最近數百万弗の建物、スチーム機、二車庫レンガ建物、月收七百廿弗、五万弗ダウン、即時入手、一万九千五百弗ダウン
▲二フラット近代式鋪レンガ、二一六號、自動オイル・スチーム暖房、鏡筋張り、二アパート即時入手、北部五千台
▲六フラット近代式サンパーラ・レンガ造り二一六、四一五號、スチーム・ヒート、ストーカー、鏡筋、月收七百廿弗、北四千九百弗、レーヤ近く、五万弗物件、一万七千弗ダウン

O'BRIEN PRINTS

COLOR HEADQUARTERS

A & M PAINT & SUPPLY
5881 N. CLARK BU 1-5830
Next to Star Market

STAR MARKET

Complete Line of
Japanese & American Food
3342 N. Clark St.
GRaceland 2-0599

各種精選日米食料品

マーケット

YORK SUPER FOOD MART

AMERICAN & ORIENTAL FOOD PRODUCTS
1250 N. Clark St. Chicago
Tel. MIchigan 2-5617

新米入荷

各種
リバテー米 サクラ米
日米食料品一切
加州サンピードロ直送新鮮まぐろ

O K GROCERY

ROY YAMAH, Prop.
1037 E. 43rd ST. CHICAGO, ILL.
Tel. KEn 6-4126 Res. WA 4-3739

OK食料品店

◆開店時間◆
山地

S and I Co.

Wholesale - Retail
4860 N. Sheridan Rd.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794

新米入荷

▲精選新米
サクラ米 リバテー米
スミス及プレミアム五百番
ヤマセ及び龜甲萬醬油
日米食料品一切大勉强
開店時間 毎日九時より八時 土曜日八時より七時 日曜日十一時より五時 一部精米
メールオーダーは最速に發送します
エスアンドアイ商會

EXCEL FOOD MART

153 N. Clark St. Chicago 10, Ill.
Tel. MIchigan 2-4147

特上新米

各種白米
スミス五百番 プレミアム
サクラ米 リバテー
鮮魚、鮮肉、野菜類
其の他日米食料品一切
エキセル食料品店

FUJII MARKET

Oriental and Japanese Food
1462 E. 55th St. PLaza 2-1033

藤井商會

各種精選新米
日米食料品一切
特價提供
鮮魚野菜類
▲市內無料配達、御注文に御便利です▼
藤井 藤井 藤井
オヂサン 息子 息子
電話 一四六二番 一四六二番

FUJIYA FOOD STORE

3450 N. Clark St.
GR 7-6192

各種新米
日米食料品一切
何品によらず大勉强致します
何卒御引立下さい
▲毎日曜日も開店します▼
北クラーク街三四五〇
富士屋食料品店
今井 勇 孝

共済會定期總會
來る二月七日(水曜)開催
廿五周年祝賀會に關する報告

シカゴ日本人共済會の本年度定期總會は來る七日(水)午後八時より定住者會館において開催される。

今年は創立の初一般會員の慶祝會及び選擧、役員の改選の始まる四月十四日開催される予定。

廿五周年記念祝賀會に行われる祝賀演藝會並に慶祝會及び祝賀會に關する諸般の打合わせを行われるはずであるので、會員は勿論非會員の方も當日は特に多數御參集して戴きたい。

共濟會 廿五周年 祝賀敬老會
高齢者調査に關し
再び一般の協力を願う

本紙二月十六日紙上において報じた四月十四日、シカゴ共濟會創立廿五周年記念祝賀の一部として擧行する敬老會開催の準備として高齢者の調査に關し、市内各團體並に個人に對し、御協力を願つたところ、二週間後の今日早くも約三十人の高齢者の通知があり一般の協力に感し共濟會では益々感謝しているところであるが、何分時日は餘すところ十日余りに迫り、粗品ではあるが、記念品を日本へ注文する場合もあるので、この際、未通知の團体並に個人で高齢者を御存じの方は左記へ通知を賜わりたい。

敬老會に出席、生年月日を調査の上、四月十四日、シカゴ共濟會創立廿五周年記念祝賀の一部として擧行する敬老會開催の準備として高齢者の氏名を調査中であるが、目下の處左記氏又は共濟會幹事田中義雄氏まで御通知下さるよう希望されている。

尚、敬老會當日は自分のところでは所定の高齢者は一人ところもあるが、強つて了解なお願ひだと感謝されている。

この際宗教團体、個人會、地域團体は是非御參加御通知下さることをお願いすると又高齢者のある家族の方は御遠慮なく成るべく御家族全體を連れて、又團体に關係なき方は個人的に御通知を賜わりたいとお願いすると。

東ケ崎潔博士
エヴァンストンで講演

ジャパン・タイムズ理事長、關西基督教大學理事長、ロータリー・クラブ關東地區長等を歴任、在日の二世先輩として活躍している東ケ崎潔博士は先週末より、今週にかけて、エヴァンストンを訪問、基督教大學の黄金祭準備のため、白人社會に呼びかけて各所で講演を行つた。

東ケ崎博士は、エヴァンストンのロータリー・クラブ、プレスビテリヤン教會、ガーレット神學校、ノースウエスタン大學、キワニス・クラブ、ミッション・コベナント教會等で擧行の晩餐會に出席、講演をした。

東ケ崎博士によれば、基督教大學では今年初めて卒業生を世に送り出すわけであるが就職難の折にも拘わらず、外務省、銀行、一流會社等に就職が決定、歴史のある有名校と比肩し得る成績をもげ、同大學の優秀性を社會に示すことができたと言う。

東ケ崎博士は一九五二年度後初めて渡米、二カ月間基督教大學のため全米各地に講演旅行を行つたが、その際コーチル大學より名譽博士號を授與されたものである。

今回の旅行も基督教大學の實情視察が主な目的で、二十八日にはエバンストンからアイオワ州のデモイン、テキサス州のダラスなどを廻り、最後にニューヨーク州レーキ・プラシッドで開かれるロータリー・クラブ地區會議に出席する。なお歸途は當州に廻つてロサンゼルスのルザーンで開かれる國際ロータリー・クラブ大會に出席する。

第二次計畫の短農勞務者
各地で引張り凧

(羅府發)日本から米國へ送られて來る短期農業勞務者計畫は加州の各地の農場で引續的に好評を博し多大の感謝を受けているが、これに對して來人はじめ比島、メキシコ人團からも感謝を入れる葉書も多少あり、關係當局に感謝されつつある。

一方加州の各地農場では日本勞務者の引張り凧で、四月からの第二次計畫千名に對して既に千二百名の人數を要求している。しかし双方の話し合は未だ纏まつていない。右に關し農業組合新聞の編輯者の伊氏は次の樣に語つている。

日本からの勞務者が第二次計畫の千名は四、五、六、七月までの四ケ月間に飛行機をチャーターして加州の各地に來ることになつている。飛行機をチャーターすると經費が三分の二で濟むし、一日でも早く佐倉かれらるからである。

この千名は四百名が北部アリゾナ農場に、殘りの六百名が南加の農場に、殘りの二百名だけは日米人團體の農場で働いてもらうようにしたい。

渡米した難民らへ結婚媒介
福島県人會の肝入り

(羅府發)戰民救濟で渡米したが、日本人經濟界等に有力なる知己がわき、結婚斡旋會としても理想的な夫婦を纏めさせようと、戰民救濟委員會内に設置した結婚斡旋所を福島縣人會内に設置とばかりに續れるような始末なので、斡旋所を閉鎖することになつた。

新渡米者
四名に徴集令

(フレスノ發)フレスノ西田キャンプ内新渡米者五名は徴兵檢査を受けたが、このほど徴兵檢査終了者として、この内一名は歸國者であり、岩下、野島出身)が合格、三月の中旬入營することになる。

連盟詩人
小川夫人招待

(羅府發)全加州に七百の會員を有するシャバラル詩人連盟の理事會では去る廿四日午後三時、四ウイルシャ街二四二五番の羅府眼立センター英學校内において、本部一月宮中の歌の會に列席した加盟歌人連盟會を開いたが、同日加州文化部長迎田勝島氏の歌集で同夫人は出席。

加州判事協會交通會議に
相磯判事が出席

(羅府發)廿二日桑港で加州裁判官協會の交通委員會が開催されドライバー・ライセンスを取り上げる。

一、ベール銃を全州一律にする。

一、飲酒ドライバーは第一回違反でも体刑を加える。

一、觀測のテスト法を全州一律にする。

一、歩車自動車の事故防止。

一、歩車自動車の事故防止。

フォード財團
既に四億弗
教育援助費支出

(ニューヨーク發)フォード基金による教育援助は昨年九億二百万弗と發表されたが、この援助費中に今までに供與された額は四億弗に上つたと發表された。

内訳のおもなものは大學教育の發展助成一億一千万弗、成人教育助成一千万弗、成人教育助成一千万弗、成人教育助成

Published by
The Chicago Shimpo Inc.
1310 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2266
K. Sugimoto, Bus. Manager
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year 4.00
One Year (Sat. only) 4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY MARCH 2, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1027

Welch & Robinson Among Speakers

Students to Convene To Discuss Problems

High school students of the midwest are invited to spend the week-end of April 5 to 7 at a conference to be held at Green Lake, Wis., to hear Joseph N. Welch and Jackie Robinson and meet in small discussion groups to discuss important questions about civil liberties and human rights. The theme of the conference will be "The Problems of Freedom in a New Age."

Welch is a Boston attorney who gained national prominence as the Army Counsel in the Army-McCarthy hearings in 1954. He is the author of the newly published book "The Constitution," based on the Omnibus television series. Robinson recently retired from Brooklyn after 10 years on one team. He was the first Negro to play in the major league.

The following five questions are among those to be discussed by the students:

If you were a prisoner of war, could you answer attacks on the U.S.?

Should government employees accused of disloyalty have the right to cross examine their accusers?

Does freedom of the press mean that newspapers should have the unlimited right to commend on murder trials?

Should movies be suppressed if they present an offensive characterization of a particular racial or religious group?

Should comic books be censored?

What is our responsibility toward the colonial peoples in their struggle for freedom and human rights?

Other subjects will deal with the integrity of the individual, intellectual freedom and civil rights at home and abroad.

Excellent hotel-type accommodations will be available. Folk dancing, good food and entertainment as well as stimulating, thought-provoking programs are included in the registration fee of $10.50. Transportation to and from Green Lake is nominal, only $6 from Chicago. Requests for scholarships will be given careful attention.

Counselors will be in charge of all groups. There will be non-denominational worship on Sunday. Arrangements are being made for Catholic students to attend Mass.

N. Yamakoshi to Aid "Y" Fund Campaign

The North Avenue - Larrabee YMCA is launching a two weeks fund raising campaign to carry on its work for the coming year. Business executives and volunteers from homes and businesses in the area are participating in the campaign. A feature this year is the assigning of a Junior Aide from the Y's membership to each adult division head and team campaign.

Among the vice-chairmen in charge of the fund raising divisions is Noby Yamakoshi, president of the Nobart Art Studios and active member of the Midwest Buddhist Church. This YMCA covers the territory from Fullerton to Division streets and from Lake Michigan to the Chicago River.

Elderly Chicagoans Dead of Ailments

Two issei residents of Chicago were taken by death during this week. One was an old time resident of Chicago, Gensaku Takase, who died following a long illness at Chicago State Hospital. He came to this city in 1914 as a restaurant worker.

Since he had no family, the Mutual Aid Society took charge of the services.

Mrs. Yae Suzuki succumbed at Provident Hospital on Feb. 22 and funeral services were held Feb. 26 at Fred Klaner's. Surviving are her husband, Tomitaro and four daughters, Mrs. Hisako Nakamoto, Mrs. Ayako Yamane, Emi and Yuri.

JACL to Launch Membership Drive Starting on Sunday

Although many memberships have been received since the first of the year, the Chicago JACL chapter officially launches its 1957 membership drive this Sunday, Mar. 3. Hiro Mayeda and George Iwasaki head the membership program whose committee promise a hard-hitting campaign with a goal of 1,000 set for the year.

The membership committee has been divided into seven teams which will canvass the entire city. This Sunday they will meet at the Olivet Institute at 1:00 o'clock and start out in seven directions.

The committee is still in need of volunteer workers to participate in the canvassing. Those available this Sunday are asked to meet at the Olivet Institute at 1:00 p.m. where they will be assigned to one of the teams.

Pie Crust Turns Hard in Contest

Once again Hawaii was represented by a Japanese American girl in the national pie baking contest for high school students held in Chicago on Washington's Birthday. Petite 17 year old Jane Matsui used her own recipe to bake her pie for the contest held at the Sheraton Hotel. Unfortunately something went wrong and Jane's pie crust turned out too dry. Her typical American expression was: "Oh brother, why did they have to turn out like this today?"

Star of "Sayonara" Stricken in Kyoto

TOKYO—Patricia Owens, Marlon Brando's co-star in Warner Brothers' film, "Sayonara" is recovering from an emergency appendectomy in Kyoto's Baptist Hospital. The 26 year old British beauty was stricken while preparing for a scene in her role with the Hollywood star.

The shooting schedule of the James Michener novel will not be seriously affected since Miss Owens had completed all but a few close-up shots.

New Ambassador

TOKYO—Reliable Foreign Office sources reported that Keizo Shibusawa, 62 year old banker and current president of Japan's International Telephone and Telegraph Corporation, will be named Japan's new ambassador to Washington. He will replace Masayuki Tani.

Corliss Yasutake, 13 Reaches City Finals In Spelling Contest

Corliss Yasutake, 13 year old daughter of Mr. and Mrs. John Yasutake of 1615 W. Rascher, won the Chicago Public Schools District 2 championship in the Spelling Bee sponsored by the Daily News. She will compete with 30 other finalists for the city championship in May.

An eighth grade student at Trumbull School, Corliss spelled "comparable" correctly to win the District 2 finals. She received a Clinton wrist watch and Spelling Bee plaque in the exciting 29-round affair at Amundsen high school.

The grand prize includes a trip to Washington, D. C. for the National Spelling Bee in June, a set of the Encyclopaedia Britannica, a Zenith Trans-Oceanic portable radio and a Paper Mate desk pen set.

Low Priced Beef Gets Welcome in Stores

Beef, lamb and poultry meats continue in consumer value position at mostly steady prices while pork bobbles around, taking a slight jump for fresh and halting declines on cured items this week, to refute published government reports that "pork items are particularly low priced," according to the University of Illinois Consumer Service survey of metropolitan area food outlets for the week ending Mar. 2.

Beef and pork moved in opposite directions at wholesale last week, as meat packers observed the short holiday work week. Cattle continued to arrive in heavy volume, some 5,000 more head during the short week as compared to the previous full work week. This factor augments by increased numbers of cattle in pipelines assures low-priced beef for weeks to come. Hog arrivals were extremely light and in efforts throws the pork calendar behind at least two full weeks. Prices had been slipping until the sharp reversal set in at wholesale.

The market also is watching butter prices and movement since the government changed its procurement procedure (largely by-passing the Chicago Mercantile Exchange) to purchase direct from producers. This move, it is felt, will channel more top-score butter to government, for school lunch, welfare, export and other uses, leaving lower scores for domestic consumption. Trade predicts increased consumer costs. This should not reflect at retail for some time.

Values this week include steaks, chuck and shoulder round roasts for beef, stewing hens, turkeys, capons, large eggs, citrus fruits, lettuce, carrots, sweetcorn, broccoli, brussels sprouts, potatoes, canned beets, corn, tomato and grapefruit juice and pears and peaches. Expect continued bargains in shortening and possibly slight declines in coffee.

19 Year Old Youth Aids in Capture

Burglar Caught, End Of Thefts Believed

Tension among Chicago residents has been eased with the apprehension of a negro admitted narcotics addict who was caught after he had burglarized a north side apartment. Morris Washington, 25, was charged with burglary and assult with intent to rob. Bail was set at $20,000. He was known as the "Brief Case Burglar" as he carried his tools in a brief case.

According to reports Washington claimed that he broke into Japanese homes because they generally kept cash. His mistake was robbing the Nagaishi home where Satoru Nagaishi, 19 year old Wright junior college student, was home at 10 o'clock in the morning since he did not have early classes that day.

Washington robbed the home of Mrs. Suga Muraoka who lived on the second floor of 1473 Rascher. Then he broke into the Nagaishi home on the first floor where he took a piggy bank which had $3.78 in it, after threatening Satoru with a gun.

As the burglar fled through the back Satoru rushed after him, grabbing a butcher knife as he went through the kitchen after Washington. The burglar was trying to start his car which was parked in the rear of the building when Satoru broke the door glass and slashed at Washington's face and chest. The car shot out of the alley with Satoru running behind.

Out on the street Satoru spotted a policeman on a three-wheeler and yelled for him to chase the burglar. In the meantime Washington ran his car against a tree on Leland avenue when the police caught up with him. The police found a pistol, narcotics equipment and the piggy bank with its $3.78 in it.

According to reports Washington admitted to be a narcotics addict. He was arrested in 1952 after burglarizing more than 80 Japanese American homes on the south side. Only recently he was paroled from Statesville.

In the past few weeks he broke into several Japanese American homes robbing them of cash and small items which brought him quick cash. It is reported that one of his victims found a slip of paper with names of Japanese Americans written on it. Some of those on the list were among victims of robbery recently.

Illinois Soldier Held in Shooting

SP/3 William S. Gerard, 21, of Ottawa-La Salle, Illinois, has been identified as the American cavalry trooper who was involved in the fatal shooting of Mrs. Nakai who was scavenging for brass cartridge cases on the U.S. Army's Somagahara firing range north of Tokyo on Jan. 30. The young soldier has been "restricted to his military reservation" pending outcome of an inquiry into the shooting.

Togasaki in Brief Visit in Chicago, En Route to Texas

Dr. Kiyoshi Togasaki, chairman of the board of trustees of the Japanese International Christian University, made a flying visit to Chicago this week. He found time to speak to the Evanston Rotary Club, Evanston Kiwanis Club and Kendall College chapel besides speaking at the First Presbyterian Church, Garrett Chapel, First Methodist Church, Northwestern University chapel and the Mission Covenant, Wheadon Methodist and Mt. Zion Missionary Baptist Churches.

From Chicago he proceeded to Des Moines, Iowa and Dallas, Texas before returning to the east coast where he is scheduled to attend the conference of district governors of the Rotary Club at Lake Placid, New York. En route he will attend the International Rotary Club conference at Lucerne, Switzerland.

Dr. Togasaki's primary purpose of visiting the United States was to attend the Rotary governors' conference. While in New York he addressed the New York JACL group and attended the presentation of an honorary order of Japan to Dr. Paul Rusch, director of the Kiyosato Educational Experiment Project (KEEP) in Japan.

Golf Class Opens For All Golfers

Men and women golfers, both seasoned or novice, are invited to take advantage of the golf class which is scheduled for Monday evenings at Bob Morrison's golf studios, 47 S. Wells St. The class is being sponsored by the Special Activities Committee of the Chicago JACL chapter.

The first class will start on Mar. 4 at 8 p.m. The fee for 10 lessons will be $25. All persons interested can contact Bob Morrison by calling FI 6-0265.

Lessons in Bridge Offered by Council

Securing the services of Ed Rosen, instructor at the Chicago School of Bridge, the City-Wide Recreation Council will offer a series of eight 2-hour lessons in contract bridge starting Mar. 8. Classes will be held at the Japanese American Service Committee building, 1110 N. LaSalle St. from 8:30 p.m. and continue for eight weeks.

The tuition will be approximately $15 to $18 for the 16-hour course. All persons interested are asked to report for the first class at 8:30 p.m. on Friday, Mar. 8. Those unable to attend the first class, are asked to advise Eleanor Tsuda at CA 7-6958 or Betty Kanemeishi at RA 8-0281.

Chicago Sends Top Team to National Bowling Tournament

ALBANY—Chicago JACL chapter will be represented by the Marigold Arcade men's team in the 11th annual National JACL Bowling Championships which opens at Albany Bowl on Mar. 6. The tourney opens with a mixer on Mar. 5 and will climax with the Awards dinner-dance at the Claremont Hotel in Berkeley on Mar. 10.

Members of the 1957 Chicago team include Rocky Yamanaka, 181; Tosh Sakurai, 178; George Kasaki, 177; Sock Kojima, 180; and Yo Fujita, 189. They have a team average of 905. The Marigold Arcade teams have won two National team championships. This team also holds the tournament record of 2922 set two years ago.

A total of 80 men's teams and 24 women's teams are scheduled to participate. Besides Chicago, teams outside of California include Denver, Seattle, Utah and Idaho besides 15 teams from Hawaii.

High average bowlers include Art Nish of Reno and Delmar Ah Leong of Hawaii, both with 198 followed by Fuzzy Shimada of San Francisco and Hank Aragaki of Los Angeles with 195. Thirty bowlers have a 190 average or better while 34 teams average in the 900 class.

There will be plenty of top women bowlers participating. Heading the division is the Tashima Brothers team from Los Angeles to defend its title. The team, which has the highest average of 862, is led by the leading nisei woman bowler, Chiyo Tashima whose average is 194. The Tashima team holds the tournament record of 2523.

Japan Declines Bid To Manila Tourney

TOKYO—An invitation to send a five-man team to the Philippine national swimming championships to be held at Manila from Feb. 28 to Mar. 3 was declined by the Japan Swimming Federation.

The federation gave the reason that two of the invited swimmers, Tsuyoshi Yamanaka, silver medal winner in the men's 500 and 1500-meter freestyle races at the Olympic Games in Australia, and Kauzo Tomita, Olympic backstroker, would be occupied preparing for entrance examinations to universities.

Ball Stars in U.S.

Pitcher Sho Horiuchi and catcher Shigeru Fujio of the Tokyo Giants are now in Vero Beach, Florida to train for one month with the Brooklyn Dodgers. They were accompanied on the trip by Shigeru Mizuhara, Giants manager, and Sotaro Suzuki, Giants director.

Independent Hearing Examiner

Government Appeals Decision of Payment

WASHINGTON, D. C.—The Government will appeal the decision of an independent hearing examiner allowing payments of their yen deposits in pre-war Japanese banks at the Dec. 8, 1941 exchange rate, the Washington Office of the JACL was informed by the Office of Alien Property of the Department of Justice.

On Jan. 31, 1957 George W. Carr, an independent hearing examiner, submitted his recommended decision to Dallas Townsend, director of the Office of Alien Property and Assistant Attorney General, that yen certificates be repaid in dollars at the exchange rate prevailing on Dec. 8, 1941, namely $.234 or 23.4 cents per yen.

The Director has announced that he will file exceptions to the recommended decision, which means that a court will probably have to decide between the Director's exceptions and the recommended decision before a final decision is reached.

At the pre-war exchange rate, the dollar value of the 17,000 claims will be an estimated 54 million dollars, and at the post-war rate about $615,000. At the same time, it should be noted that the Office of Alien Property has only about $14,500,000 in Yokohama Specie Bank, Ltd. property and about $1,500,000 in Sumitomo Bank, Ltd. property available for payment of debt claims.

Some 3,858 claimants were represented by the law firms of Carolin and Hugh in Washington and Gitelson, Coyle, Cooper and Savitch of Los Angeles. An amicus brief was filed by the law firm of Wirin, Rissman and Okrand, also of Los Angeles on behalf of their claimants.

Immigrants' Report Told for Japanese

WASHINGTON, D. C.—During the fiscal year 1956, a total of 5,255 immigrants from Japan were admitted into the United States for permanent residence, the Washington Office of the JACL was informed by Scott McLeod, State Department Administrator for Security and Consular Affairs.

From July 1, 1955 to June 30, 1956, a total of 79 quota immigrants and 5,176 nonquota immigrants were admitted from Japan. The reason that more quota immigrants were not admitted under Japan's annual quota of 185 was that up to half of the regular quota was mortgaged to take care of Japanese aliens in the United States who had their status adjusted in fiscal 1956 and whose adjustment was charged against Japan's annual quota.

Among the 5,176 nonquota immigrants admitted into the United States during this period, less than a thousand were orphans and about another 500 were refugees authorized under the Refugee Relief Act of 1953. The remaining were spouses and unmarried minor children of American citizens, mostly service personnel.

Hold First Service In New Surrounding

Inviting the general public to attend the Christian Fellowship Church (Methodist) will hold its first service at their new building, 912 W. Sheridan Rd. on Sunday, Mar. 3, at 10:30 a.m. Rev. Victor Fujiu will preach his sermon on "Meeting the Challenge." Dr. Sab Takeshita will be liturgist. After the service everyone is invited for coffee.

Next Sunday, Mar. 10, Dr. Birger Dahl, district superintendent of the Northern District of the Rock River Conference of the Methodist Church, will bring formal greetings from the

Emperor's Brother On Historic Flight Over Polar Region

TOKYO—Forty-six distinguished passengers including Prince Mikasa, youngest brother of Emperor Hirohito, and Princess Mikasa were board a DC-7C plane which made a historic flight over the North Pole opening a new air route from Tokyo to Copenhagen, cutting the flying time between Europe and Asia by 20 hours.

Another DC-7C plane left Copenhagen for Tokyo and the two commercial plans of the Scandinavian Airlines made a historic rendezvous over the North Pole. The rendezvous, 15,000 feet above the Pole was kept at 6:40 a.m.

In a speech prepared for worldwide broadcast from his plane, Premier H. C. Hansen called the flight "a most remarkable aeronautical achievement." The broadcast also included an exchange of messages between captains of the two airliners and an interview with the two men who made the world's first transpolar crossing in 1926 in the Dirigible Norge — Maj. Gen. Hjalmar Riiser-Larsen and Roald Amundsen.

Another highlight of the colorful polar rendezvous was the dropping of a capsule containing microfilm copies of the first pages of 700 of the world's newspapers as they appeared on Jan. 1.

Procedures to Aid Status of Aliens

WASHINGTON, D. C.—Pre-examination procedures to facilitate adjustment of immigration status has been extended for another year, the Immigration and Naturalization Service informed the Washington Office of the JACL. First instituted two years ago, the present extension is the third successive extension granted. It applies to all aliens who entered the United States prior to Jan. 1, 1957.

Under this procedure an alien who desires to seek an adjustment of status is otherwise eligible, may be pre-examined by the Immigration Service, depart for Canada to receive an immigration quota number or nonquota status, as the case may be, and then return to the U.S. with an adjusted status.

Under the old procedure, these aliens, if they were of Japanese nationality had to return to Japan before being given either quota numbers or nonquota status. The new procedures, therefore, not only facilitate the adjustment of status but also reduce the expense involved considerably.

More Nuclear Tests

TOKYO—Great Britain is reported to have told Japan that experimental explosions are "indispensable" to making of nuclear weapons which, in turn, serve to deter outbreak of a large-scale war. This was the essence of a British note rejecting a formal Japanese appeal for the cancellation of Britain's plans to stage a series of H-bomb tests near the Christmas Islands in the Pacific starting March 1.

MIYAKO SHOKU-DO
Japanese Dishes
1152 N. Clark St. WH. 4-8278
都 食 堂
Sukiyaki-Tempura-Sushi
11 a.m. to 10 p.m.
Closed on Monday

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

SAKURA SHOKUDO
3738 N. Broadway
BU 1-9790
Japanese Food - Hawaiian Cuisine
ORDERS TO TAKE OUT
Tue. Wed. Th. 11 am to 10 pm
Fri. Sat. 11 am to 2 AM
Sun. 11 am to 11 pm
Monday closed all day

Charm Beauty Salon
2662 N. Clark St
Lincoln 9-1688
チヤーム美容院
藤本 マーグレット

DOUBLE BREASTED COATS
Before After
RESTYLED
Into Latest Style
Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行遅れの
ダブルブレスト洋服上着を
最新型のシングルブレスに
仕立て直しいたします
◀特價 十四弗五十仙▶
アイリン・ショップ
川本アイリーン

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. of day closed
Tues., Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 9
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single Rooms
Good Meals

GOLDEN STAR Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-8641
4-8242
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

TAI-SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

SANITARY FUEL CO.
910 WEST ARMITAGE AVENUE
CHICAGO 14, ILLINOIS
For Proper Fuel Oil & Better Boiler & Burner Service
Call Lincoln 9-2400

Japanese American Real Estate Inc.
Sales — Insurance — Property Management
Edward T. Morioka — 4632 N. Kenmore Ave.
Bus.: LOngbeach 1-8620 — Res.: ARdmore 1-4032
• 2 FLAT BRICK: 1-5 rm. flat & 1-6 rm. flat. 2 car garage. Hot air ht. An inexpensive price at $21,500.00.
• 2 FLAT BRICK: A well kept 2-6 rm. flats with enclosed heated rear porches. Auto. oil ht. A spacious 2 car garage recently built. The building is located convenient to shopping, school & transportation.
• 2 FLAT BRICK: 2-6 rm. flats. 2 car garage. Separate hot air heat for each flat. Located in nice quiet residential area.
• 2 FLAT DELUXE BRICK: 3-6 large rm. flats with enclosed front & rear porches. A very spacious building on a 45' x 170' lot. Auto. oil stm. ht. 3 car brk. gar.
• 3 STORY BRICK INCOME: 8 units consisting of 4-3 rm. kitch., 3-2 rm. kitch., & 1-1 rm. slp. Stkr. stm. ht. Price only $25,000.00.
• 6 FLAT BRICK: 2-5 rm. flats & 4-6 rm. flats. 5 car brk. gar. Stm. ht. Located convenient to shopping & transportation. Only $12,500 cash down.
• 16 APT. BRICK: 3-5 rm. apts., 7-4 rm. apts., & 5-3½ rm. apts. Stkr. stm. ht. Income $17,800.00.
• INCOME COURT-TYPE BRICK: 7-rm. flat for owner with dormitory units. Stkr. stm. ht. Income $35,700 per yr.
IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER

Carl Kita REAL ESTATE
3242 N. Clark St. EA 7-1132 Res LA 5-6756
• CONVERTED 2 FLAT BRICK 2-4's, 2-3's, 1-4, and 1-2 room basement apts. Mod. tile baths, new alum. storm windows, new elect. wiring and plumbing. Auto oil stm. heat. 2 car garage. Income $500.00 per month. 5000 North near Broadway. Need about $8,000.00 down.
• 3 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK 2-7's, 1-6, stm. heat stoker, steel construction. Income $220.00 per month not includ. owners apt. Immed. possession 1st floor apt. 5600 North near Glenwood. Need about $9,000.00 down.
• 6 ROOM RESIDENCE 2 story stucco. Auto oil forced air heat. Full basement. 2 car garage. Excellent residential location near Ravenswood Lawrence "L" Station. Asking price $16,000.00.
• ROOMING HOUSE HOTEL 24 rooms—1-5 room apt. for owner. Business kitchenettes and sleeping rooms. Annual income $14,400.00. Near Belmont & Clark street. Reasonably priced: $40,000.00. Need about $15,000.00 down.
• CORNER 17 FLAT BRICK 8-5's, 12-4's, 2-2's, steam heat stoker, new elect. wiring. Building recently painted and tuckpointed. 5000 North near Broadway. Annual income: $16,000.00. Need about $25,000.00 down. Balance 15 years 5½% interest.
• MODERN CORNER 7 FLATS 6-5's, 1-4 room basement apt. Rooms are good size. Stm. heat stoker. 2 car brick garage, side drive. Income $725.00 per month. Immed. poss. 5 room apt. Need about $19,500.00 down.
• 2 FLAT MODERN YELLOW BRICK 2-6's, auto oil stm. heat, steel construction. Immed. poss. 2 apts., mod. baths. 5000 N. near the Lake. Need about $6,500.00 down.
• 6 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK 2-6's, 4-5's, steam heat stoker, steel construction. Income $550.00 per month. 4900 North near the Lake. Asking price $50,000.00. Need about $17,000.00 down.
No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 300 listings. We have courses for excellent financing. Please drop in and visit us.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents About New Social Security Benefits
YUKIO HASHIGUCHI (Gen. Broker) ..... Bus. RA 6-2281—Res. ED 4-6709
NOBORU HONDA (Gen. Broker) ..... Bus. CE 6-1393—Res. LO 1-9870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-5631—Res. DI 8-6423
COREY Y. KAWASAKI (Gen. Broker) ..... Res. KE 8-4876
PAUL M. OTAKE (N. Y. Life) ..... Bus. CE 6-7116—Res. WE 5-1345
ROICHI OZONE (Gen. Broker) ..... Bus. 6 Res. HU 9-4283
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-1393—Res. TR 4-5723
RICHARD YAMADA (Gen. Broker) ..... Bus. WH 4-1745—Res. BU 4-2349
THOMAS OKAMOTO (Franklin) ..... Bus. FR 2-0633—Res. DO 3-3809

EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway LO 1-6152 (Bus.)
William T. Okumura LO 1-7125 (Res.)
• 2 FLAT BRICK 1-5 & 1-6 room flats. Auto. Oil Heat, 2 car garage. 5400 North. Price $25,000.00.
• 5 FLAT BRICK 1-5 & 2-6 room Apt. Stoker Steam Ht. 2 car garage. 3400 North. Price: $28,000.00.
• 6 FLAT ROOMING HOUSE. BRICK 39 Rooms Uptown. Income $15,000.00. Price: $45,000.00. Only $15,000.00 cash down.
• 9 FLAT BRICK 3-5 & 6-4 room Flats. 4700 N.W. Stoker Steam. Income $10,000.00. Price: $73,000.
We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1645 E. 55th Street — FAirfax 4-1651-52
Rose and Hal Takaoka

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches Gifts WAgner 4-2040
Engraving Jewelry 1048 E. 47th St.

SUPERIOR TAILORING CO.
Open All Day Saturday From 9 to 6
209 S. State St. (State and Adams) Room 1000
Tel. HArrison 7-5081
新柄豊富に入荷
Suits & Topcoats
from $54.75
五十四弗七十五仙より
男女用洋服とコート
Store Hours—8-6, Monday 9 to 8
Sunday by appointments only

Your Classified Ads

HELP WANTED

SALES LADY—Attractive Loop shop, excellent salary & commission. DE 2-3922.

OFFICE GIRL, general office work, some typing, pleasant surroundings. Nighthawk Freight Service, 1800 S. Canal St.

WAITRESSES — Experienced, neat appearance. Evenings. Good income. Meals & uniforms furnished. Gordon's Restaurant, 1321 E. 57th St. RE 4-8408.

OFFICE WORKERS

Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for

Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.

N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

WAREHOUSE WORKERS

We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS

We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.

ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time

With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. Jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barker, SU 7-1300, or come in for interview.

A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

WAITRESS WANTED—Inquire after 4 p.m. SU 4-3252. Mandolin Restaurant, 1017 Wilson Ave.

MARRIAGE WANTED

Grocery store owner in Miss., Chinese 43, nice looking and cultured would like to contact a Japanese lady, possibly under 40 with matrimony in mind. Contact Mr. Adachi. 1233 W. Carmen. Up-2925.

FOR RENT

3-ROOM APT. Partly furnished with utilities. 858 W. Newport. GR 7-4074.

3-ROOM Furnished Apt. 4100 North. LI 9-9894

3-ROOM Unfurnished apt. with stove, refrig., steam heat, private bath, closed porch. Adults only. 4621 N. Magnolia. RA 8-8241

5-ROOM furnished apt. Basement. GR 2-6333.

4-ROOM APT. with bath in basement. Gas heated. Nicely decorated. 1½ block from Lincoln Park. $55 monthly. 3817 N. Pinegrove. Call after 11 a.m. SU 7-7630.

1-ROOM Kitchenette. 4060 N. Sheridan Rd. DI 8-9407.

3½ apt., nice furniture, quiet private backyard. Near Granville and Broadway. Near Gradview and Broadway. HO 5-5834.

2 rms. Furnished Apt. with private bath. 4026 N. Kenmore.

SLEEPING ROOM & Kitchenette. Clean & reasonable. 5085 N. Winthrop. SU 4-9765.

4 ROOM APT. — Couple wanted (free rent), plus heat, light and furnished kitchen. Call MOnroe 6-4156.

2-ROOM furnished basement apt. with private bath. 840 W. Aldine. EA 8-2632.

FOR SALE

Good going cleaning store with living quarters. Owners retiring. Wing's Cleaning and Laundry, 2681 W. Chicago Ave. SA 2-2321

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第千四〇八號
一九五七年三月六日(水曜日)

イスラエル軍引揚げ
國内の反對押しへ首相決意

（エルサレム廿四日發）一時ガザ、アカバ地帶のイスラエル軍引揚げを約束したベン・ギュリアン首相は、閣内の壓力によつて一旦決意を飜えしたが、アイク大統領の壓力によつて最後的に引揚げを決意した旨、イスラエル參謀總長モシェ・ダヤン中將より、イスラエル軍の引揚げ、及び國連緊急軍の展開について國會で聲明した。

紐育の　國連總會における討論では、イスラエルのメナ外相は國連軍の代表とイスラエル軍司令部軍代表との間に協定が成立、イスラエル軍はガザ、アカバの戰略地域から引揚げを開始したと報告した。又イスラエルの一外交官によれば、この引揚げ完了までには二、三週間の日を必要とするとの。

同じ月曜日の國連討論ではアカバ海峽の法律的地位について總會が二つに大きく分れた討論に突入した。

西歐諸國及びイスラエルはアカバ海峽は國際海峽であり何れの國の領海も海峽の自由航行を許さるべきであるとする。

他方アラブ諸國、ソ連及びコロンビアはアカバ灣及びその附近の海峽はエジプト及び

中東宣言修正案
上院で否決さる

（華盛頓廿四日發）中東問題に關するアイゼンハワードクトリンは現在上院で討議中であるがこのドクトリンの中核をなす經濟援助を削除しようとする修正案がラッセル委員會によつて提出されたが、五八對二八の差で否決され、アイクの勝利となつた。

この修正案が非常の差で否決されたことは上院の指導者たちにも意外とされた。この結果來週には原案の審議に入る。

上院で難航する
アイゼンハワードクトリン
ラスコー・ドラモンド

アイゼンハワー——ドクトリーン共產主義の侵略から中東を護るために經濟的及び軍事的援助を與えるという、アイクの政策は、上院で今週中に直面している。

上院多數黨指導者のジョンソン議員は、このドクトリンを採決にまで持つて行こうと苦心しているが、うまく行つていない。數名の民主黨のベテラン議員が反對し、次に共和黨のマローン議員が異議を唱え、だらだらと中心をはずれた討論が續けられている。

この決議案の採否を左右する數名の民主黨が民主黨のラッセル議員によつて提出されているが、これは委員會に廻されて葬られるか、「平和と自由」を不當に利用したという理由で否決されるかの運命にあつて、ソ連の侵略に對する防衛の問題は、ほとんど論じられていない。

一、民主黨內では大統領選擧の時に當つて共和黨が、「平和と自由」を不當に利用したという印象が廣くゆき渡つているため、その後選擧運動に利用されて、後の方は議員にも嫌われるようになつた。

アイゼンハワードクトリンは明瞭の指導者達から全面的な支持を受けていたはずである。それにはジョンソン議員もノーランド議員も含まれていたにも拘わらず、いざ議會に提出されると、政府が態度を明らかにしない以上の強い反對にあつているのである。

私はこの決議案が議會を通過しないといつているのではない。その危險は先ず無いと云つてよい。ただ問題は、これを通過させるために費やす日數と反對派の數とが、そして時、當時最も暗い狀態にあつたスエズ問題に關して大統領が、肥滿會議の席上で、エジプトとの合意に達したと發表しながら、そのニュースが選擧運動に利用されて、後の方は議員に對して非難であるばかりでなく、この問題に對して反感を買うものであつたことを深く遺憾として居られたことを思い出す。又當時、ニクソン副大統領が、アイクを當選させるまで政府と議會との意見調和するわけには行かないということを世界に明示することに火を切つたのであるから、私の考えでは、このドクトリンに對する三つの理由があると思う。

一、現在議會では大統領と議會との間に大きな對立があり、今、ごろになつて、ソ連の侵略を解くために、アイゼンハワードクトリン等を通過させる必要は無かつたとかたく信じている。

二、民主黨の多くは、大統領が議會の指導者達と會談するに當つて、ソ連の侵略を解くために、アイゼンハワードクトリン等を通過させる必要は無かつたとかたく信じている。

三、米國の對外經濟援助といえば、今ごろになつて、ソ連の侵略を解くために、アイゼンハワードクトリン等を通過させる必要は無かつたとかたく信じている。

二、民主黨の多くは、大統領が議會の指導者達と會談するに當つて、ソ連の侵略を解くために、アイゼンハワードクトリン等を通過させる必要は無かつたとかたく信じている。

三、米國の對外經濟援助といえば、今ごろになつて、ソ連の侵略を解くために、アイゼンハワードクトリン等を通過させる必要は無かつたとかたく信じている。

國連のみ賴れず
安全保障條約の破棄尚早
岸首相が議會で言明

（東京廿四日發）岸首相は廿四日參議院安全保障特別委員會で日本の安全を國連のみに賴る時には未だ立ち至つていない、と言つた。それ故、政府としては日米安保條約の廢棄を考えられないと語つた。國連に加入せる國際間に大きな對立があり、國連安全保障理事會が機能的に使用する事が困難であると見られているこの修正案の提出に先だち、アイクはノーランド上院議員を通じて書簡を送り「我々が武力援助のみを規定して經濟援助を除外すれば世界は米國が平和を獲得するために戰爭といふ手段に訴える事しか知らないものと解釋するであろう」と警告した。

獨逸統一問題で
米獨會談

（華府廿四日發）華府訪問中のブレンタノー西獨外相は國務長官及び國家安全保障會議の首腦者と會談を續けている。

ブレンタノー外相は先ず、ダレス長官と二日間に亘る會談を行い、五日にはアイク大統領と會談する。

國連のみ賴れず
安全保障條約の破棄尚早
岸首相が議會で言明

（東京廿四日發）岸首相は參議院安全保障特別委員會で日本の安全を國連のみに賴る時には未だ立ち至つていない、と言つた。それ故、政府としては日米安保條約の廢棄を考えられないと語つた。國連に加入せる國際間に大きな對立があり、國連安全保障理事會が機能的に使用する事が困難であると見られているこの修正案の提出に先だち、アイクはノーランド上院議員を通じて書簡を送り「我々が武力援助のみを規定して經濟援助を除外すれば世界は米國が平和を獲得するために戰爭といふ手段に訴える事しか知らないものと解釋するであろう」と警告した。

東インドネシヤ
自治を求め反亂

中央政府に反旗して起つたこの四地方は二十九年方面の土地からなり、そこには千二百の住民が住んでいる。

この四地方の軍隊はマカッサルの統治局を經營、同時に市內の警備にあたつてるが一說の情報は平和である。

反政府軍は東インドネシヤの完全自治を要求して中央政府との交渉を續んでるが、インドネシヤ共和國からの獨立を要求しているものでないと說明してる。

同委員會はまた東インドネシヤからの現役人の七割を同地方の使用ためにのこし、殘りの三割だけを中央政府において使用するよう要求してる。

また情報によれば、中央政府の任命したセレベス知事が反亂委員會によつて同地方の軍政長官に任じられたと。

岸首相の構想で
近く大公使の移動

（東京廿四日發）積極的な國民外交展開を標榜している岸首相はかねて米、英、獨、佛、印度など主要國の大使更迭を始めとし、外交、人事を大刷新する方針で檢討を進めてきたが、來月中にも、これを實現したい意向である。

今回の人事刷新は大使更迭のほか駐英外交、及び文化外交視察團の派遣、國際關係の活用などを含む極めて積極的なものになるようである。

先ず大公使人事ですでに決定した武內駐英大使の後任に藤山愛一郎氏を、また松平大使の後任に奧村前外務次官が內定しており、このほか米、英、印度など主要な外交據點には內政經濟に精通する大物を配置したい意向である。

また外相は外相の諮問機關として一流經濟人を網羅する經濟外交調査會と言論、文學、藝術、音樂などの一流文化人で組織する文化外交調査會を設置する方針で、日ソ復交、國連加盟後の日米外交の刷新、東南アジア經濟外交の推進や日本文化の海外紹介などに力を入れたい意向である。

このほか首相は閣僚間の意思の疏通助に反對するという立場からアイゼンハワードクトリンに對して反對の投票をすることが明かである。

一體したところ上院では少くて二十名、多くて三十名の議員がアイゼンハワードクトリンに對して反對の投票をすることが想されている。

また情報によれば、中央政府の任命したセレベス知事が反亂委員會によつて同地方の軍政長官に任じられたと。

日ソ漁業交渉
新提案說明

（東京廿四日發）河野一郎農相は、二日午後帝國ホテルにクタレ・ソ連漁業閣僚代表、モイセフ委員の來日を迎えて日ソ漁業閣僚會議について會談した。

席上日本側の新提案十三萬五千トンはまつたく事實無根である。日本側としては八十六萬五千トンの實物案を修正した新提案の用意があり、この新提案は三日午後、日本側から提示される豫定である旨を通告するとともに、新提案の內容について說明した。

しかしこれに對しソ連側からは新たな提案は出られず、結局日本側の新提案はソ連側に傳達することで會談を打切つた。

日米條約破棄
國民大會
社會黨が計畫

（東京一廿四日發）社會黨の自由黨は「不公平な」日米安全保障條約の破棄を目的とする國民大會を準備中であると發表した。

英水爆實驗に反對デモ
政府ソ連に抗議か

（東京廿四日發）去る一日ビキニ環礁を中心に實施された水爆實驗に對する抗議を行い今月から來年三月、クリスマス島で實施される水爆實驗に對して反對の意思表示をするべきであると主張した。

科學者も抗議

（東京廿四日發）湯川博士をふくむ約二百名の物理學者は今月中に發表されている英國の水爆實驗を中止するよう、關係の主だつた政府首腦に書簡を送つてアピールした。

日本の物理學者は、この書簡のなかで、核兵器の實驗競爭は「全人類に對する最大の脅威である」ときめつけ、又もし完全な軍備管理が行われたとしても、附近公海における自由航海、及び漁業の操業が事實上制限されるという實例による災害の面も強調した。

岸首相の構想で
近く大公使の移動

（東京廿四日發）積極的な國民外交展開を標榜している岸首相はかねて米、英、獨、佛、印度など主要國の大使更迭を始めとし、外交、人事を大刷新する方針で檢討を進めてきたが、來月中にも、これを實現したい意向である。

今回の人事刷新は大使更迭のほか駐英外交、及び文化外交視察團の派遣、國際關係の活用などを含む極めて積極的なものになるようである。

先ず大公使人事ですでに決定した武內駐英大使の後任に藤山愛一郎氏を、また松平大使の後任に奧村前外務次官が內定しており、このほか米、英、印度など主要な外交據點には內政經濟に精通する大物を配置したい意向である。

また外相は外相の諮問機關として一流經濟人を網羅する經濟外交調査會と言論、文學、藝術、音樂などの一流文化人で組織する文化外交調査會を設置する方針で、日ソ復交、國連加盟後の日米外交の刷新、東南アジア經濟外交の推進や日本文化の海外紹介などに力を入れたい意向である。

このほか首相は國際關係の

日ソ漁業交渉
新提案說明

（東京廿四日發）河野一郎農相は、二日午後帝國ホテルにクタレ・ソ連漁業閣僚代表、モイセフ委員の來日を迎えて日ソ漁業閣僚會議について會談した。

席上日本側の新提案十三萬五千トンはまつたく事實無根である。日本側としては八十六萬五千トンの實物案を修正した新提案の用意があり、この新提案は三日午後、日本側から提示される豫定である旨を通告するとともに、新提案の內容について說明した。

しかしこれに對しソ連側からは新たな提案は出られず、結局日本側の新提案はソ連側に傳達することで會談を打切つた。

日米條約破棄
國民大會
社會黨が計畫

（東京一廿四日發）社會黨の自由黨は「不公平な」日米安全保障條約の破棄を目的とする國民大會を準備中であると發表した所、これが擴大されたため民黨が擴大したものである。

英水爆實驗に反對デモ
政府ソ連に抗議か

（東京廿四日發）去る一日ビキニ環礁を中心に實施された水爆實驗に對する抗議を行い今月から來年三月、クリスマス島で實施される水爆實驗に對して反對の意思表示をするべきであると主張した。

科學者も抗議

（東京廿四日發）湯川博士をふくむ約二百名の物理學者は今月中に發表されている英國の水爆實驗を中止するよう、關係の主だつた政府首腦に書簡を送つてアピールした。

日本の物理學者は、この書簡のなかで、核兵器の實驗競爭は「全人類に對する最大の脅威である」ときめつけ、又もし完全な軍備管理が行われたとしても、附近公海における自由航海、及び漁業の操業が事實上制限されるという實例による災害の面も強調した

岸首相の構想で
近く大公使の移動

（東京廿四日發）積極的な國民外交展開を標榜している岸首相はかねて米、英、獨、佛、印度など主要國の大使更迭を始めとし、外交、人事を大刷新する方針で檢討を進めてきたが、來月中にも、これを實現したい意向である。

今回の人事刷新は大使更迭のほか駐英外交、及び文化外交視察團の派遣、國際關係の活用などを含む極めて積極的なものになるようである。

先ず大公使人事ですでに決定した武內駐英大使の後任に藤山愛一郎氏を、また松平大使の後任に奧村前外務次官が內定しており、このほか米、英、印度など主要な外交據點には內政經濟に精通する大物を配置したい意向である。

また外相は外相の諮問機關として一流經濟人を網羅する經濟外交調査會と言論、文學、藝術、音樂などの一流文化人で組織する文化外交調査會を設置する方針で、日ソ復交、國連加盟後の日米外交の刷新、東南アジア經濟外交の推進や日本文化の海外紹介などに力を入れたい意向である。

このほか首相は國際關係の

日ソ漁業交渉
新提案說明

（東京廿四日發）河野一郎農相は、二日午後帝國ホテルにクタレ・ソ連漁業閣僚代表、モイセフ委員の來日を迎えて日ソ漁業閣僚會議について會談した。

席上日本側の新提案十三萬五千トンはまつたく事實無根である。日本側としては八十六萬五千トンの實物案を修正した新提案の用意があり、この新提案は三日午後、日本側から提示される豫定である旨を通告するとともに、新提案の內容について說明した。

しかしこれに對しソ連側からは新たな提案は出られず、結局日本側の新提案はソ連側に傳達することで會談を打切つた。

日米條約破棄
國民大會
社會黨が計畫

（東京一廿四日發）社會黨の自由黨は「不公平な」日米安全保障條約の破棄を目的とする國民大會を準備中であると發表した所、これが擴大されたため民黨が擴大したものである。

英水爆實驗に反對デモ
政府ソ連に抗議か

（東京廿四日發）去る一日ビキニ環礁を中心に實施された水爆實驗に對する抗議を行い今月から來年三月、クリスマス島で實施される水爆實驗に對して反對の意思表示をするべきであると主張した。

科學者も抗議

（東京廿四日發）湯川博士をふくむ約二百名の物理學者は今月中に發表されている英國の水爆實驗を中止するよう、關係の主だつた政府首腦に書簡を送つてアピールした。

日本の物理學者は、この書簡のなかで、核兵器の實驗競爭は「全人類に對する最大の脅威である」ときめつけ、又もし完全な軍備管理が行われたとしても、附近公海における自由航海、及び漁業の操業が事實上制限されるという實例による災害の面も強調した

シカゴ新報
THE CHICAGO SHIMPO
Published by the Chicago Shimpo, Inc
1310 N. Wells Street
WHitehall 3-2226
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy 10 cents

シカゴ同胞
唯一の魚市場
ダイヤモンド
魚市場

井上外科醫院 HIROSHI INOUYE, M.D. 3810 N. Broadway Phone: DI 8-2979 Res.: GR 7-4637
加藤外科醫院 KATO, M.D. 3179 N. Clark St. Belmont Bld. Rm. 206 Phone: GRaceland 7-3214 Res.: Lincoln 9-1053
串野内科醫院 KUSHINO, M.D. 3810 N. Broadway Phone: Diversey 8-1234 Res.: EDgebrook 1-7582
野邊外科醫院 NOBE, M.D. 1946 Wilson Ave., Rm. 218 Ph.: UP 8-2257 - LO 1-3156 Res.: Ravenswood 8-6518
日本組合教會 CONGREGATIONAL CHURCH 1164 N. Clark St.
二世檢眼院 NISEI OPTICAL CENTER Michigan 2-4114
市俄古長老教會 CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN 5516 N. Sheridan Rd. Lin. 9-4120
日本人基督教會 LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH 932 W. Wellington Ave.
シカゴ基督組合教會 CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO 701 Buckingham Pl. Tel.: LI 9-9181
メソヂスト教會 ARMITAGE AT DAYTON AVE.
シカゴ日本人メソヂスト教會 Japanese Methodist Church Cor. 46th & Greenwood Office: 7535 S. Dorchester Phone: DO 5-5864
ホーリネス教會 THE O.M.S. Japanese Holiness Church of Chicago
シカゴ日本人浸禮教會 NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH Church: 3244 N. Lakewood Ave. Office: 156 W. Huron St. Tel. WH 4-8783
中西部佛教會 BUDDHIST CHURCH 1763 North Park Ave Chicago 14, Ill. MIDWEST BUDDHIST CHURCH Michigan 2-4381
シカゴ佛教會 CHICAGO BUDDHIST CHURCH 1487 S. Dorchester Ave. PHONE PLaza 2-0966
禪宗佛教會 Zen Buddhist Church 1316 N. Clark St. Tel. WH 5-1074 WH 4-8556

DR. J.S. O'CONNELL DENTIST
Extractions—Plate Work
Hours: Daily 9 a.m. to 6 p.m. Mon., Thurs. Eve. to 9 p.m.
CREDIT TERMS
326 SO. STATE ST.
日本人諸氏に親切丁寧な歯科醫 ドクターオカノ Tel.: WA 2-1412

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
1017 Wilson SU 4-3252
▲フリーパーキング ▲空氣調節設備
廣東式を專科理 マンドリン

WAH MAI LO
Finest Cantonese Cooking Specialising in Cantonese Chow Mein, Barbecued Pork Egg Roll, Sweet and Sour Ribs
華美樓
1222 N. Clark Street DElaware 7-9155
Orders to Take Out

GUEY YEE
Authentic Chinese Restaurant
204 W. Cermak Road
Tel. VIctory 2-8143
崇中華御料理 どんな宴會も出來ます
如意飯店 御美味くて格安であるのが弊店の特長
西サーマック街二〇四

BENJAMIN JOE'S OLD CATHAY
中華御料理 オールドカーセー 東シカゴ街一一五 電話ヒヒ一一〇一一
Best Chinese Food served. Friendly atmosphere. Private Banquet room. Moderate price.
115 E. Chicago Ave. DElaware 7-2021

HOE LEE YEN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Take-Out
1416 N. Clark St.
Tel. WH 4-8622
日本人街中心地の 中華御料理店 桃李園 高野あき子
大小の御宴會には何卒御用命を願ひます

北米日蓮 佛教團開教本部 シカゴ日蓮佛教會 CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH 1620 N. La Salle Street Phone DElaware 7-9427
島野山佛教會 開教師 井上智光 SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO 6811 Lake Park Ave. KIL 5-8822
眞言宗善通寺 開教師 木村實光 SHINGON BUDDHIST CHURCH 73 W. Delaware Place WHitehall 4-4078
大理教 ウエスト シカゴ教會 會長 鈴木鎭二 サービス 毎月第四日曜日 午後一時半より TENRIKYO CHURCH 3739 N. Clark GR 2-5692
生長の家 北部相愛會 ▲會場 定住者會館 北ラサール街一一一〇 ▲集會日 第一日曜二時より 第三日曜二時より ▲會費は 當日會場にて 233 W. Menomonee Ave. 傳影
生長の家シカゴ支部 見眞會 定住者に於て 每月第二日曜日午後一時半 每月第四日曜午後 聖友會 每月第四日曜午後一時半 赤木宅にて 6650 Harper Ave. FA 4-8656
天照皇大神宮教 教師 松岡孝雄 松岡孝雄 Zen Buddhist Church 1316 N. Clark St. Tel. WH 5-1074 WH 4-8556

S O S Electronic 165 W. Chicago DE 7-0789
ラジオ及びテーヴヰー 修繕と販賣 △修繕は保證附▽
FRED KLANER FUNERAL DIRECTOR 1253-55 N. Clark Street Tel. SUperior 7-0913 Director JOHN T. SCHROEDER.
日本人共濟會の御用をつとめる クレーナー葬儀社 北クラーク街一二五三
PIANO STUDIO Alice Mayeda 844 W. Oakdale GR 2-6827
ピアノ教授 出張教授もいたします 前田アリス 西オークデル街八四四 電話GR二一六八二七
BUSINESS SERVICE ASSOCIATES COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE 810 N. Clark Street WHitehall 4-2730 Yoshihara - Yamada - Hagiwara
▲日本行、再入國呼び寄せ手續き ▲日本及び國內航空切符販賣 ▲日本行滊船切符販賣 ▲土地家屋商事 ▲帳簿整理 ▲ノータリ事務 ビジネスサービス社 シカゴ市北クラーク街八一〇 電話ホワイトホール四一二三三〇
義齒調整修繕 ▲迅速の需に應ず 倉本政吉 KAY DENTAL LABORATORY
冷藏庫修繕 各種電氣器具 MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
TSUNEHARA'S FLOWER 1313 W. Randolph St Chicago 7, Ill. Tel. SEeley 8-3437 DI 8-5676
花の御用は電話で 常原花店 市內配達無料 地方へも無料で發送します
FUJIMOTO & CO. 302 South 4th West SALT LAKE CITY 1, UTAH Tel. EMpire 4-8279
江戸味噌 こうじ。結、すゞ子粕漬
Bamboo Inn Chinese & American Restaurant 11 N. Clark St. (in Loop) ANd 3-1221
今回室內完全に新裝 竹園 我々の最も親しい日本人諸氏を歡迎してゐます

SUGANO TRAVEL SERVICE
825 N. LaSalle Street, Chicago, Ill.
Phones: WHitehall 4-5444 — SUperior 7-1383 (nite)
春の日本觀光團 團員募集 航空便 往復 千二百弗 船便 同 九百弗 ▲三月十五日 グレートレイク丸 出發 日本行 及び 國內 航空、汽船、鐵道 グレーハンド・バス 公團 切符取次販賣 菅野旅行案內社 —東京支店— 東京都千代田區丸の內二丁目
安藝ホテル 訪日前に再入國手續き等は永年の經驗で迅速且丁寧に取扱ふ。機內用會社御指定旅館斡旋いたします 1651 Post Street San Francisco, Calif.
第一銀行 シカゴ駐在員事務所 島原健一 日本行き專門。二世呼び寄せ其の他手續き 各種證明。航空切符 販賣代理店 電話 Franklin 2-4450
....THE ALBUM.... 1171 E. 55th St., Chicago 37, Ill. Phones: Midway 3-4433 Res. HYdepark 3-7156 Open daily 9 a.m. to 7 p.m., Sundays by appointment 最新式レンブラント光線撮影 アルバム寫眞館 大川 榮 —電話五十五番シカゴ南東一一
WALL'S FLOWER SHOP 4500-27 W. Addison Street Chicago 41, Illinois Tel. Kildare 5-2967
花 冠婚葬祭 皆樣のお心をこめにお花を贈りましょう ウオールス花店 經營者 西島久藏 ▲市內は無料迅速に配達します
GINZA SHOKUDO 1151 N. Clark St. DElaware 7-9869
すきやき——天ぷら——おすし——お辨當 銀座食堂 日本料理 仕出しの御注文に應じます

日本型のスピーチ博士
留學生の模範
齋藤美津子さんの場合

米國に留學する日本人の學生には二つの使命が課せられている。一つは勿論學問の修得で、自分の專門の分野をしっかり勉强して、歸國の時には、その學問を日本の社會の進歩に役立たせることである次には國民外交官としての役目である。キャンパスの外における米人社會との接觸を通じて、少しでも日本の文化、國情などを紹介することである。

しかし實際にはこの二つを旨くやり遂げてゆく人は極めて少い。所謂學究肌の人は餘りに象牙の塔に立籠つて交際を好まない人が多く、反面語學も達者で社交的な人というのは概々にしてアメリカの華やかな社交生活にのまれてしまつて學問の方はおろそかになり勝ちである。

そんな中で日本ではまだ未經驗の學問を專攻、その分野では近く日本人ではじめて博士號を獲得するまでに進み、しかも社交面での活躍も著るしく、卒業すれば學問界は勿論、歸國十數社にでも出掛けてリー クラブにでも出掛けて行つて日本紹介のスピーチを行い、立派に民間外交官の役をはたしてゐる女性の留學生がおる。メーウエスタン大學でスピーキングを專攻してゐる齋藤美津子さんがその人である。

齋藤さんが英語學生としてアメリカへ來たのは一九五一年の秋、最初中西部のある大學に入學した。ある日この大學で學生の雄辯大會が行われたが、正會員行の海外經驗者とゝもに、(現東京銀行副支配人)の姉が時から海外に生活して英語に自信のある齋藤さんは振拔擢でこのコンテストに出場、「戰爭は絶對惡」という題で、實際に經驗に過つた生々しい體驗を語つた。これが動機となり、七十數名の來人學生を尻目にかけて一等に當選した。この時から齋藤さんはスピーチに興味を感じ始めたという。

この大學を卒業してからはノースウエスタン大學の大學院に進み、パブリック スピーキングを專攻する事になつた。

パブリック スピーキングと言つても日本人にはピンと來ないが、所謂演說の研究、聽衆に訴え、聽く人に感動を與える話し方二般を研究する學問で、人間指導の基本的の技術を第一とする民主主義のアメリカでは早くから發達しており現在では各大學には必ず雄辯部、文學部等と並んでパブリック スピーキング學部というのがおかれてある。未來の外交官、教師などを夢みる青年達で盛んにスピーチを學び、時に對抗試合などもやつてゐる。

このような學部であるから、齋藤さんは何時も優秀な成績を擧げ、第一年目の夏期休暇には、ワシントンDCの國務省に實習生として出頭、國務長官の演說草稿の一部を書くなど、外交官としての實務にも觸れる機會を與えられた。

齋藤さんの研究は、日本の大學では、パブリック スピーキングを教えている所はなく、米國にいる留學生でも、齋藤の困難その他の理由でスピーチを專攻するものは殆どいなかつたから、この部門において齋藤さんは全くのパイオニアーになつた譯である。

この頃、日本でも民主主義における話し方教育の重要性が認められてきた。歸國後米國のクリスチヤンおよび日本財界の有力者の後援によつて設立された民主々義教育を振興するキリスト教大學では、日本の大學としてはじめてスピーチの講座を設けることに決定した。そしてその講師には無教會派のまじめなクリスチヤンで、マスターを取つた事が知られていた齋藤さんに白羽の矢が立てられた。齋藤教授大學でスピーチ講座を開設するとなれば責任は重い。齋藤さんは更にこの學問を究めるため博士號をとるまで留學を續ける決意をした。

一九五三年マスターを卷いた年、夏休みを利用して一時日本へ歸つたが、その時分方々でアメリカ事情の講演を賴まれたり、母校の東京女子大學でパブリック スピーキングの夏期講習を擔當したりして充分と忙がしい日を送つたようである。

同年秋に再びメソヂストに歸り、博士コースの勉强を始めたが、この頃から留學生人活にも慣れ、時間にも餘裕ができた齋藤さんは、學問以外の文化的會合には勞めて顏を出し、また招かれゝば喜んで學園外へも出かけて行つて、日本の話をした。才色兼備で英語が旨く、その上社交性に富んだ齋藤さんはどこへ行つても持てはやされた。

齋藤さんの評判を聞いて最初に白羽の矢を立てたのは、シカゴ地區の學生會へも日本文化紹介の講演を賴んできたこの數年來

ボーイスカウト第二五小隊

資金調達映畫の夕
一般の支援をお願い

シカゴ聯合教會附屬ボーイスカウト五二五小隊はシカゴボーイスカウトの內でも最も優秀な隊として知られてゐる模範隊であるが、その活動資金を得るために募金を目的として一般の支援に訴えてゐるが、今年は、五月二十五日(土)に北部で開催することになつてゐる。

上映々畫は松鼠キチ・社任當提供の「花の二八人衆」と「綠茶畫」の二大傑篇であることに說明するまでもなくボーイスカウトが青少年の健全育成機關團體に置きをおき、夏季には特にキャンピングに出かけ心靈の觸發を受けるとともに心身の修練も積つてゐるが、これが經費捻出に、またその他の資金調達のためにこの映畫會が催されるのであるから一般の支援をお願ひするとのことである。

上映畫「花の二十八人衆」は大戰後の活劇の痛快劇で、活動寫眞界の名優手田晴雄等や、渦曲の歌一人を網羅した豪華版の特別出演、感動、歌劇、喜劇などを取り合せてゐる。

「綠茶畫」は湯島の白梅」(仮題)は文藝春秋發行の「花の名所」で、不動島、金色夜叉となんだ三大戲曲の映畫化である。

入場料の代りに一般廿五仙の寄附を願つてゐる。

川崎德義氏のお手柄
泥棒難なく逮捕

さる三月二日の夕方四時半頃黒人泥棒が戰なく被害者の氣轉で警官に捕えられた快ユースがあつた。

被害の手袋の主は川崎德義氏であるが、同氏は夕方七時すぎ共濟會主催の歌舞會の幕を內部を覗くと黒つくばかりの黒人大男が衣類や雜品を取り纏めて持出さんとする現場である。

川崎氏はドアーのかげにどうしたんだ、と大喝すれば泥公は吃驚して、直ちに取き直つて、お手をポケットに入れて、自分の命を通りにせよと命じた。このドアは戰近入れたばかりの二重ロックで閉めることができないので、新く命じたのであつた。

川崎氏は、それなら一寸待つてくれ、キーは店に置き忘れてきたから取りに行つてくる、と直ぐさま階下に下り表に出ると二人の巡警に二人の泥棒がゐたので、この鍵を告げると、所轄警察署なれと巡警は現狀に定つた。この間に賊は再び室を飛越して平然を裝つて裏口のエスケープを下りてきたところを、川崎氏はこの男だと告げたので泥公は即座に捕縛された。彼は自分はそんなことに毎の鍵保管ない、この日本人を見たことも無いと知らぬ存ぜぬで否認を續け、ポケットから出てきたナイヤスクリュー・ドライバーは自動車盜難に使つたのだと嘯いてゐたが、指紋照合の際、前科三犯の常習犯人であることが判明した。

石丸九十九氏

ヴオイス・オブ・アメリカ

シカゴ日本人部主任就任

ヴオイス・オブ・アメリカ」放送部のシカゴ地方日本人部擔任主任として檜州時事社主任の石丸九十九氏が今回轉任されてこれを受諾する。

稅金申請は早目に
テレビで記入法傳授

今年も稅金の申請をする時期となつたが、稅務署では、締切り日(四月十五日)間近になると事務が輻輳するので成るべく早目に申請書を送るよう一般市民の協力を要請している。

稅務署では、又種々な稅金申請の事務を市民に容易に理解させるために、テレビによつて記入法を說明することになつた。

このテレビ放送は三月中旬と。

南極觀測船「宗谷」
ソ連碎氷船が救出

(東京發)南極の氷にとざされて動きがとれなくなつてゐた日本南極觀測船「宗谷」は(ロシヤの碎氷船「オビ號」により救出に成功した。

海上保安廳は一日「宗谷」からの無電で、いかにしてソ連氷船が氷を碎いて脫出に援助してくれたかを詳細してきた。

島天測と保安廳長官は、ソ連船長と無線で感謝の意を表したが、すでに「宗谷」がソ連船により救出されたので、「宗谷」の乘組員は感謝の意を表したが、すでに「宗谷」がソ連船により救出されたので、「宗谷」の乘組員は感謝の意を表したが、すでに「宗谷」がソ連船により救出されたので、

ブルノ・ワルター
引退

(ニューヨーク發)ドイツが生んだ名指揮者の名指揮者として知られるブルノ・ワルター博士(八〇)が六十三年の樂壇生活にお別れをつげ歐州へ引退することになつた。

かつてナチスのヒトラーに迫われ米國へ亡命したワルター博士は二十七日カネギーホールで開かれたニューヨークフィルハーモニックシンフォニー演奏會がおわつたのち記者會見を開き、「宗谷」がソ連船により救出されたので、「宗谷」の乘組員は感謝の意を表したが、すでに「宗谷」がソ連船により救出されたので、

觀光團
思出のすき燒會

昨年春の當野旅行委員所主催の井上安ドクターを團長とした日本觀光觀光團の一行「思出のすきやき會」が來る三月九日(土)午後六時より東京すき鍋において催される。

團員二十余名一同、一年間の思出を語り親交を新しくし、かつ當時のフイルム寫眞の披露や赤毛布團に花をさかせるものであると。

ディオール
羅府訪問

(羅府發)「ファッションの神樣」といわれるパリーのクリスチャン・ディオールが來月ロサンゼルスを訪問することになつた。これは羅府で初めてのファッション・ショーを開催するためで、ディオールがか物園に

井上安觀光團長
思出のすき燒會

昨年春の當野旅行委員所主催の井上安ドクターを團長とした日本觀光觀光團の一行「思出のすきやき會」が來る三月九日(土)午後六時より東京すき鍋において催される。

團員二十余名一同、一年間の思出を語り親交を新しくし、かつ當時のフイルム寫眞の披露や赤毛布團に花をさかせるものであると。

細川ビリ氏
編集長に

(ニューヨーク發)當地デンバーポスト紙の記者ビリ・細川氏は今度同紙のエキゼクチーブニュース・エデターに昇進した。

後來サンデー附錄エンバイヤの編集長としその經營全般に當められたが、更にこれからは、本紙の編集にも

根本夫人
追悼會盛大

さる一月二日心臟マヒのため自宅において急逝された根本しも夫人の追悼記念會がさる二日、根本氏宅において行われた。

葛原千秋牧師司會で會は進められた。まづ根本氏、戸田夫人、引上夫人、川崎夫人、大山牧師夫人等が立つて夫人の經歷を語つて故人の德をたたえキリスト教のために捧げられたしも夫人の生涯は殉職者に多大の感銘を與えた。

最後に葛原牧師の祈禱があり、一同默禱のうちに散會した。

四千万弗より米國市民權
元獨逸王族の希望

九二二年獨米に渡り、バナナ商、コーヒー園、鑛業工場等を經營、二五年米國の巨人記者と結婚したチチカット州で生れたのがロルフ君で、昨年十二月で滿廿一才になつた。

それから一家はメキシコ、テキサス州に住み、第二次戰中は父親はテキサスで抑留生活を送り、一九四六年ドイツに送還されたが、ヒトラー時代ドイツ市民權を取上げられていたので、無國籍となり、今はどこにいるか不明。しかし息子のロルフ君には手紙を送り「國の言うことを聞けばテキサス、アルゼンチン、ボリビアエクアドル、ペルー、ホンジュラスその他にある財產四千万弗を相續する」といつて來るが、國のいう事は米國籍を得ることであり、ロルフ君は「一九四六年から五四年まで獨逸で生活して米國市民權という事が、どんなに貴重な價値をもつているものかを深く認識したので、例えいくらお金を積んでも、これだけは代えられません」と語る。

ハリウッドの世界映畫祭
「太陽とバラ」入賞

(聯合發)今月開かれる第廿六回アカデミー賞大會の行事アカデミー賞大會を前に小アカデミー賞大會といわれる第八回アカデミー短篇映畫賞」が來る廿八日夜コダック・グローブで約九百名のスター、監督、記者達が集まつて開かれたが「優秀な五つの外國映畫」の中に、日本の映畫「太陽とバラ」も加えられ、「金の地球儀」賞が贈られた。

三月のアカデミー大會を前に一九五六年度のベスト映畫、優秀などの最も大會といわれる當夜の主役映畫賞では、前年八ケ國約百名の外人記者たちによつてベスト映畫賞はゴッホ・フォー・ライフ」の主演カーク・ダグラス、女優は久しぶりに返り咲いた名優イングリッド・バーグマン、ベスト監督は「ビビ・ドールのエリア・カザンと決まり、それ〳〵授賞された。

松竹の「太陽とバラ」にはディビイ・クロケットで有名なスター、フェス・パーカーが、金の地球儀賞を獲得?

松陽キネマ
今週映畫

今週の松陽キネマ劇場の日本映畫は次の通り

「喧嘩奴」
主演 高田雅吉

「新婚教室」
主演 淡島千景

▲二月九日(土曜日)午後七時より オリンピック會館
▲二月三十日、八日曜日)午後六時半より シカゴ佛教會
「電車教」は加賀大聖寺五十万石の世襲問題をめぐる大騒動の物語に、忠臣藏が人情をつづる感動万丈の活劇、主

眞言宗普通寺
法會

正御影供(弘法大師奠入定の祭禮日)祭事(先祖供養日)法會を來る十日(日曜日)午後一時より執行等において催されるにつき、御參詣の上、御香資を賜りたいと引き續き、同寺理事長林勝馬氏夫妻の(三月末)日本訪問、高野山總本山の壯行會を大師講主催にて開かれるにつき御參加を希望されている。

なお今次の北海道の大冷害に對し檀徒の特別の御厚志を早速高野山大冷害救援本部に御送金下さつた檀徒の方々に對し、現地の困窮者へ感謝されたと。

定期總會御通知

シカゴ日本人共濟會の定期總會を左の如く開催いたします。會員並に一般多數の御參會を希望致します

時日—二月七日(木)午後八時より

場所—シカゴ定住者會館

▲報告及び講演
一、昨年度活動及び會計報告並に協議
一、創立廿五周年記念會に關する諸報告
一、本年度役員及び諸事の改選

シカゴ日本人共濟會

貸家
求職

ウエートレス入用、午後4時より10時まで、リバティー食堂 電話 WH 六九七六

ウエートレス入用、高齢になるリバティー食堂 北クラーク街一二六 電話 WH 六九七六

貸アパート 二間寢室附 北ケンモア街四〇二六

貸アパート、三間家具及 西オークデル街一一四 EA 七一五二三八

祝賀宴

開店と誕生

▲開店 又左の件が測定された 一、來る六月上旬、創立五周年記念祝賀會並に生誕祝賀會を開催すること。 詳細は理事に一任。

一、學齡會のプログラムは、無給品先生並びに關山勝夫兩氏に一任。

一、祝賀會プログラムは、松本幸一、西岡齡、山地ロイ三氏に一任。

一、祝賀會の件、日時は本定主任に藤木友夫を指名。

日本語學校
親睦會と總會

▲開催 まる二月廿三日午後六時より桃李園において「シカゴ日本語學校父兄の親睦會」が開催された。約卅名の出席があり、松本委員長の挨拶、谷民の會計報告、續いて役員が選擧に移され、今年度の役員改選の結果、左り通り當選した

▲委員長 松本幸一
▲副委員長 谷岡司
▲會計 原直之
▲會計 田組清一
▲記錄 無垢島先生
▲總事 中村ケイ
山田實人
田中正雄
西榮藏

シカゴ日本語學校
親睦會と總會

▲開催 又左の件が測定された 一、來る六月上旬、創立五周年記念祝賀會並に生誕祝賀會を開催すること。 詳細は理事に一任。

一、學齡會のプログラムは、無給品先生並びに關山勝夫兩氏に一任。

一、祝賀會プログラムは、松本幸一、西岡齡、山地ロイ三氏に一任。

一、祝賀會の件、日時は本定主任に藤木友夫を指名。

純アルカンソー ブルーローズ
松陽キネマ 今週映畫

今週の松陽キネマ劇場の日本映畫は次の通り

「喧嘩奴」
主演 高田雅吉

「新婚教室」
主演 淡島千景

▲二月九日(土曜日)午後七時より オリンピック會館
▲二月三十日、八日曜日)午後六時半より シカゴ佛教會
「電車教」は加賀大聖寺五十万石の世襲問題をめぐる大騒動の物語に、忠臣藏が人情をつづる感動万丈の活劇、主

純アルカンソー ブルーローズ
米

折角行くなら櫻花爛漫の春！ 左の觀光團で——

三月二十七日	乘	小關敎授
同 二十八日	乘	草野安太郎
同 二十八日	乘	阿井敏太
同 三十日	乘	片岡子
同 三十一日	乘	杉田

又は 所內案行系旅日の寄最は合せ問お

部人系日社會空航カンアメ・パン

PAN AMERICAN
WORLD'S MOST EXPERIENCED AIRLINE

純アルカンソー
さくら米 ブルーローズ

五十斤入もあり

酒やおかずに好みはあるがさくらの御飯は万人向き

發賣元 株式會社 野中商店

F. M. NONAKA & CO. Inc. 635 Battery St., San Francisco 11, Calif.

Elliot's Paints
Sheffield Hardware Co.
3446-8 N. Clark St.
WEllington 5-8070

ペーントと金物一切
プラミング用品
家具用品、窓ガラス

シエフイルド 金物店

DOUBLE BREASTED COATS
Before After
RESTYLED
Into Latest Style
Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS

IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018

流行最れの
ダブルブレスト背廣上着を
最新型のシングルブレスに
仕立て直しいたします
◀特價 十四弗五十仙▶
アイリン・ショップ
川本アイリーン

會員並に一般各位

純アルカンソー ブルーローズ

リバテー米
最高級 ブルーローズ

取扱店
▲北部 エキゾチック食料品店、サン・グローサリー(八號)、ヨーク食料品店
▲南部 藤井商會、オー・ケー・グローサリー、フロンクリン食料品店

シカゴ藝術協會主催
觀光團々員募集

▲航路 往復共航空便
▲出發 四月八日シカゴ發(ユナイテッド航空ライン)
同 八日桑港乘替(日航機途中新哇寄港)
▲日本着 同十一日午前十一時羽田航空港着
▲觀光 二週間 東京、鎌倉川、日光、修善寺、江の島、箱根、熱海、京都、奈良、二見、大阪、廣島、宮島(四月廿四日廣島で解散)
▲團費 シカゴより往復 千二百弗
(內地滯在中の交通費、チップ代、食事等一切を含む)
▲締切り 三月十五日

照會及び申込所は左記取扱所へ

コスモポリタン旅行案內所
(ビジネス・サービス社內)
810 N. Clark 溜會
Tel: WH 4-2730

J. Joguri Mercantile Co.
1124 N. Clark St. MI 2-4816
1128 N. Clark St. MI 2-1195

▲佛壇各種各サイズ
▲美しい畫柄の高級ブロンズ製花立大小各種
▲會津塗菓子器及び盆類各種
▲瀨戸物新畫柄付各種
其の他あらゆる百貨を豊富に取り揃へてあります
御來店をお待ちして居ります

新荷御案內

直輸入商 戸栗商事社

▲書籍部▼ ▲卸部▼

北クラーク街一一四七—一一八 電話 三二一〇
北部支店 北クラーク街 電話 三二一〇

Diamond Trading Co.
1012 N. Clark St. SU 7-5166
5324 N. Clark St. LO 1-0887

お米なら何んと云ふても
一番おいしいと定評ある
ダイヤモンド印新米
アルカンソー產極上保證附
を是非召し上つて下さい

ノースクラーク街一〇一二
ダイヤモンド貿易商會
同街 五三一四
北部支店食料部

Published by
The Chicago Shimpo Inc.
1218 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2226
K. Sugimoto, Bus. Manager
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY MARCH 6, 1957

Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois

VOLUME 12, NO. 1028

日本進駐の頃

アーサー・岬 (一)

その頃、私はメリーランド州のブルーリッヂ・マウンテンの中にあるキャンプ・リッチーで兵役に服してゐた。戦時中の緊張した空気がうすらいで、何となくごたん〳〵してゐた一九四五年九月のことである。

一千万を遥かに越えるといはれた兵員は国内および海外駐屯軍の順で、どん〳〵除隊になつてゐた。私も、長いアーミーの生活から早く解放されたい気持で、除隊の日を待遠しく思つてゐた。

ある日、私の部隊は三ケ月のTDY（臨時派遣）では本に駐屯するという噂があつた。但し除隊を控えてゐる者は、志願をしない限り行かなくてもよい、と云ふことであつた。

私の属する部隊は、部隊といつても僅か四百人足らずの陸軍省直轄の部隊で、大半が管理事務者で成立してゐた。一風変つた部隊で、二世も相当るたが、WACもおり、カナダの陸兵およびCWAC、英国の陸兵もおるといつた具合で正に国際兵団の編制の最を呈してゐた。

この部隊があると志願者も多数出てきた。私も十七年振も会つてゐない母が日本にゐたので、日本に行つてみたいとも思つたが、近々の内に除隊になる筈定ではあつたし、早く世の中に出て自分の職業上のでき方を固めたい、という気持があつたので志願しない事に決めた。

所が最年長記者を共にした友達が、一緒に日本に行こうと言つてきかない、毎日の様に私を誘ふのであつた。これ等の友達の中には、現在極東米軍総司令部の渉外事務として活躍してゐるダンバー出身の牧師家グローヴ台志村や、歌舞伎加州部日の記者をしてゐた今は故人の伊丹明さんなどがゐた。

既に伊丹さんとはその頃すでに十五年近くも親しくしてゐた間柄であつた。毎日のように顔を合せて、一つの英文紙を自由に編められてゐる内に、私もこんな楽しい友達と今暫くバラ〳〵になるのは名残惜しい気がしだした。それに二十月の猶定ならどちらにしても余り変りはない様に思われもした。

しかし日本には母がゐるではないか。母との文通は検閲が厳重で、検閲官の手紙がカナダをまわつて私の手に届いたのが最後であつた。「元気とパセドウ病で苦しんでゐた母が、私に会ひたい一心で、病床から起上つたのであるから生死の沙汰も構いやられないのであつた。私は勿論すぐ飛つてゐたが、部隊が出発する十日位前になつて日本行を決定するに至つた。

日本行の志願をすると同時に私はテクニカル・サージャントからマスター・サージャントに昇級された。一日行くは既に八時十五分頃であつたさま大尉と軍の徽章をつけるもどかしく、帰れの挨拶をそこ〳〵に外に飛び出して、タキシーで二十哩ばかりのハミルトン・フィールドに駆つて行つた。勿論駆呼に間に合ふ筈はなく、上官から苦い説教を喰つたのであつたが、今にしてみれば、みんな懐しい思い出である。

その日の夕方、部隊は三機のC五四に分乗して米大陸をサンフランシスコや金門橋が目の下に美しく夢のやうに輝いてゐたのが今も印象的に残つてゐる。

到着、連隊を受けてボカ基と太平洋上に浮いてゐる布哇のヒカム・フィールドに着いた。ここで休日を過し、又機上の人となつて八時間ばかりでクワゼヤレインに着いた。着いて朝の暗いうちに寝たので、歓喜のはげしかつたクワゼヤレインの景色は見られなかつたが、おそろしく蒸し暑かつたことを憶えてゐる。

それから又有時間か飛んでグアムに着いた。

ここには二日ゐたが、米軍に帰還する兵隊でごつたがへしてゐた。如何にも軍事地らしく、太陽の白く強いことと雨も二時間程位に通り雲のようにやつてきた。半分ばんだ大小の戦艦が神にいくつか見えてゐた。時かと二人で艦帯植物の繁つてゐる道を歩いてゐると、PWの印をつけた日本の伊達が二人、監視人なしで道路作業をしてゐるのに出喰はした。

はじめて見る日本人の伊達である。向ふもおそらくはじめてみる日本人らしい米兵に仕事の手をやめて暫やけした眞ら黒な顔でじつと私達を眺めるのだつた。突然のことで私達も何と言つたらよいのか分らぬまゝ、暑いですね、と日本語で挨拶して通りすぎた。が、向ふは、今度は日本語を聞いて驚いたらしく、口をあけたまゝ何時までも私達の後ろ姿を見送つてゐた。

（つゞく）

米國の高校生
五割五分が中退

米国教育局が調査したところによると米国のハイスクールに入学する生徒の五割五分は卒業を待たずに中途退学してゐる事が判明した。

その上、更に驚くべきことは中退者の数は今後数年間のうちに増加の一途をたどることが予想されてゐる。

では何故ハイスクールの生徒が学校を離れて行くのであろうか？

最近、東部の或る州で校長会議が行われたその席上で、この問題に関する幾つかの報告があたえられた。

都市に多いのは生徒に能力が足らず、学校に追いついて行けない場合である。この場合は学校側としても父兄側としても如何ともし難い。併しながら他の大多数は大人の側に責任がある場合が多い。

校長達が挙げた数多の理由には次のようなものがある。

一、友人と比較して行けない場合

二、家庭の経済

三、家庭の不和

四、仕事の魅力

國際都市 東京の交通
自動車一日卅万台の悩み

上京して先ずイナカの人が「東京の道路は、まるで駐車場化だ」と言つた。ラッシュアワーになると、車が重なり合つて、一つの交叉点を自動車が通過するのに、十分間も待たされることが少くない。

最近東京都警察部が調べたところによると、人間のカラダで例えば、血液がセキとめられる場合の交通量が全く止められるように、自動車やいろいろの交通機関が東京都に廿一ケ所もあるという。食いからの交叉点が、これに加つているから、東京の交通がどんなふうにこんがらかつてゐるかは、一目瞭然だろう。

私は近頃、東京の交通事故が激増しているのを見て、これは一つ、東京都内の自動車の総数を制限して、一定数以上は増やさないようにしたらどうかと思つた。

東京都警察部の調査によると東京都内の自動車の総数は、自家用、営業用を合計して、（一九五六年十二月現在）二十七万一千台、これに進駐軍の車が約一万台ほどあるといわれる。

東京都内に入つてくるもの、外人運転手など加えると、ゆうに一日卅万台の自動車が、都内を走りまわつているわけだ。この台数は四、五年前に比べると約二倍に増えて来ており、毎月約二千台の割合で増えつつあるという。一方このままでゆけば、数年後には自動車で走るより、歩いた方が早く目的地につくということになり兼ねない。

東京都警察部の調査によると、自家用、営業用を合計して、一万台以上の車が、毎日東京都内に入つてくるが、これらの自動車の増加率は驚異、都心を合せて、平面的にかに八メートル程度だから道路上の混雑は必然的に交叉点に近ずいているといわれている。

◆皇居前の交通量は

一日九万六千台

例えば、都心部で一番自動車交通のはげしい皇居前観田橋を朝夕ラッシュ時に自動車が、人間の「脈拍数」のような症状になるところが、都内にザット二十ケ所あることが判つた。なかでも銀谷上通りの交叉点は、信号待ち時間十分間という記録が出ている。信号が青の歩けから赤の待てを経て再び青が出るまで二分間だから十分間待つというこの交叉点は、一日の自動車がつかえていて五回目の青信号で、やつと抜け出すのである。この老人ラッシュ時に自動車が、人間の「脈拍数」のような症状になるところが、都内にザット二十ケ所あることが判つた。なかでも銀谷上通りの交叉点は、信号待ち時間十分間という記録が出ている。信号が青の歩けから赤の待てを経て再び青が出るまで二分間だから十分間待つというこの交叉点は、一日の自動車がつかえていて五回目の青信号で、やつと抜け出すのである。この老人

二日目の晩は外出を許されたので、私はソーサリト（乗換のすぐ北）に住んでゐる乗術学校時代からの知合のリチャード・ハケットという青年を訪ねる事にした。伊丹さんとも一人ベツメンといふ友を誘つて出掛けた。家族のある身で終戦直後になつて召集されて、その頃でもまだライヴエートであつたが、召集されるまではエール大学の教授をしてゐた人である。

最初はそんな偉い人は知らなかつたが、私達の部屋に加わつた頃からよきボーカーの相手であり、ダイスの仲間であつた。ボーカーゲームで日本語など覚えて

これらの自動車交通をさばく道路の増加率は僅値、都心を合せて、平面的にかに八メートル程度だから道路上の混雑は必然的に交叉点に近ずいているといわれている。

◆皇居前の交通量は

一日九万六千台

例えば、都心部で一番自動車交通のはげしい皇居前観田橋を朝夕ラッシュ時に自動車が、人間の「脈拍数」のような症状になるところが、都内にザット二十ケ所あることが判つた。なかでも銀谷上通りの交叉点は、信号待ち時間十分間という記録が出ている。信号が青の歩けから赤の待てを経て再び青が出るまで二分間だから十分間待つというこの交叉点は、一日の自動車がつかえていて五回目の青信号で、やつと抜け出すのである。この老人

十二月廿日、観艦式が都内の警察を動員して開いたところラッシュ時に自動車が、人間の「脈拍数」のような症状になるところが、都内にザット二十ケ所あることが判つた。なかでも銀谷上通りの交叉点は、信号待ち時間十分間という記録が出ている。信号が青の歩けから赤の待てを経て再び青が出るまで二分間だから十分間待つというこの交叉点は、一日の自動車がつかえていて五回目の青信号で、やつと抜け出すのである。この老人

片足を失つて

柳原孤村

五年前までは皆死んで行つた、医術の方法がなかつた、という病気に私は生きて居る価かも五年間に医術が如何に進歩したかが証われて私の眼が立ちたい。人工血管の発明である。人工血管の成功を決定的の発明が五年前に出来なかつた私の生命を救つてくれたのだつた。

四、五日前の天気で、体調によこれた雪を大方は溶したが、歩道の端々には未だ、水溜りがあつた。義足を着けて、水溜りをよけながら私は歩いて見た。義足の膝を曲げて、一歩前進すると、膝の上部の様び縮みする強いベルトで足は屈曲になる、それを繰り返すのが、私の歩く練だつた。

私は義足をはじめて着けた時、義足は膝から上の肉の様をかみ、そして私は、七ミリンドの義足を着く感じたのだつた。そんなことを思いながら歩いていると、七ケ月前のことが私の意識によみがえつて来るのだつた。

左の足に通う血液が膝部で血管の故障にせきとめられて足は冷たくなつて行つたのだつた。冷たくなつた足の苦痛は筆舌に尽し難かつた。

医師の診断は、下手をすると、あたら生命を失うというような重大事にまつておいた物質、悪らないうちに膝を持つようになるからだ。

つた。血液が一度停止しても六時間以内だつたら、血管は再び働く、それは医師の説明だつた。

切断手術によつて、血管の故障は除見され、そして人工血管を使用して、足部への血液の流通をはかられたのだつた。しかし足を切断する外には私の生きる道なかつた。

私は義肢の主人と共に活きねばならぬ妻の身が察しられて」と医師の思いをうけてくれた。

一本の足を失つた翌日から二日に一度、私の膝を別つてくれた。一本の足と松葉杖とで立つた私の姿が悲しいと友達への手紙にも書いていた。小兵の心境と言うのだろうか、私は義の手紙をぬすみ見て、病床で涙を流したのだつた。

不具者になつた私は、時折り自分の傷跡を追憶して、自分を慰める。二年前ごろから私は時々工場の仕事を休んで、義肢の調整に行くのだが、義肢の調整だけで足を失つた白人に私は驚いた。この人は自分の不注意で足を失つたと言つた。真剣な顔持ちのうちからは、不注意は起り得ないであろう。どうにもならない、とあきらめる前に進してみる真剣、私の心はそれを欲いでいたのだつた私は義肢の調整を受けに行くことは出来ない、この施設の中に生きてゆく人生の準備を真剣に打ち立てねばならない。

悔い涙ではなかつたけれど私の膝の木が一本折れて行つた。特別に膝心を施いていたわけでもなかつた。しかし有つたものが無くなつた寂しさを私は感じた。妻は其度に、私が名を知らない小い木を一本買つて来て植え、そしてポーシュールをやり、フイシュ・ミールを施したりした。ポーシュールは木の根を丈夫にしてくれ、フイシュ・ミールで枝葉が伸びると言つて、妻はなか〳〵に真剣だつた。妻に真剣だつた。

金鵄勲章 年金
復活運動も起る

（東京発）"銃武以来"という言葉の流行に便乗してか、終戦前後の混乱期に勲功があつたにも拘らず、いまだに"ボロ"で泣いている傷痍軍人の間から、"金鵄勲章年金"を復活せよ、という勇ましい声が聞こえ始めた。勲功ある老人遺族の五十名、"金鵄勲章こそ日露、日露などの戦役で勲骨砕身、国家を興隆させた殊勲の戦傷病者に対する最高の栄誉であり、文化勲章と本質的に何らの相違なく、その年金は国家が当然補償すべきである。支那わざるは軍法違反にして、復活元を図るべきである。"というのが、その論旨。復古調であるときくと、いう言葉の流行に便乗してか、終戦前後の混乱期に勲功があつたにも拘らず、いまだに"ボロ"で泣いている傷痍軍人の間から、"金鵄勲章年金"を復活せよ、という勇ましい声が聞こえ始めた。勲功ある老人遺族の五十名、"金鵄勲章こそ日露、日露などの戦役で勲骨砕身、国家を興隆させた殊勲の戦傷病者に対する最高の栄誉であり、文化勲章と本質的に何らの相違なく、その年金は国家が当然補償すべきである。支那わざるは軍法違反にして、復活元を図るべきである。"というのが、その論旨。復古調であるときくと、

そこで首都圏援護連絡委員会では、新宿角筈三丁目―神田猿楽町、玉川町―永田町、西大久保―駒形橋など、五校の有終高等演習を計画し、本年度から援護に乗り出すことになつている。

復活運動も起る

（東京発）"銃武以来"という言葉の流行に便乗してか、終戦前後の混乱期に勲功があつたにも拘らず、いまだに"ボロ"で泣いている傷痍軍人の間から、"金鵄勲章年金"を復活せよ、という勇ましい声が聞こえ始めた。勲功ある老人遺族の五十名、"金鵄勲章こそ日露、日露などの戦役で勲骨砕身、国家を興隆させた殊勲の戦傷病者に対する最高の栄誉であり、文化勲章と本質的に何らの相違なく、その年金は国家が当然補償すべきである。支那わざるは軍法違反にして、復活元を図るべきである。"というのが、その論旨。復古調であるときくと、

そこで首都圏援護連絡委員会では、新宿角筈三丁目―神田猿楽町、玉川町―永田町、西大久保―駒形橋など、五校の有終高等演習を計画し、本年度から援護に乗り出すことになつている。

Chicago Shimpo
Subscribe to the

GOLDEN STAR
Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-8644
4-8246
11 A.M. to 3:30 A.M.
Chinese & American Dishes

WORSHILL'S
PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣薬
處方箋の調製
ウオーシル薬店

Charm
Beauty Salon
2662 N. Clark St
Lincoln 9-1688
ナヤーム美容院
園本 マーダレット

Ella-Ru
Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting
and Permanent Waves
Mon. al day closed
Tues., Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 9
Prop. RUTH WATANASE
ELLA MATSUMOTO

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

Carl Kita REAL ESTATE
3249 N. Clark St. EA 7-1132 Res LA 5-6758

• CONVERTED 2 FLAT BRICK
2-4's, 2-3's, 1-4, and 1-2 room basement apts. Mod. tile baths, new alum. storm windows, new elect. wiring and plumbing. Auto oil stm. heat. 2 cr. garage. Income $548.00 per month. 5400 North near Broadway. Need about $9,000.00 down.
• 3 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK
2-5's, 1-6, stm. heat stoker, steel construction. Income $227.00 per month not includ. owners apt. Immed. possession 1st floor apt. 5800 North near Glenwood. Need about $8,000.00 down.
• 6 ROOM BRICK
2 story stucco. Auto oil forced air heat. Full basement. 2 car garage. Excellent residential location near Sheridan Park Station. Asking price $14,000.00.
• ROOMING HOUSE HOTEL
54 rooms—1-5 room apt. for owner. Balance kitchenettes and sleeping rooms. Annual income $14,000.00. Near Belmont & Clark street. Special priced: $20,000.00. Need about $15,000.00 down.
• CORNER 17 FLAT BRICK
3-5's, 12-4's, 2-3's, steam heat stoker, new elect. wiring. Building recently painted and tuckpointed. 5000 North near Broadway. Annual income: $16,000.00. Need about $25,000.00 down, balance 15 years 5½% interest.
• MODERN CORNER 7 FLATS
6-5's, 1-4 room basement apt. Rooms are good size. Stm. heat stoker. 2 car brick garage, side drive. Income $725.00 per month. Immed. poss. 5 room apt. Need about $19,500.00 down.
• 2 FLAT MODERN YELLOW BRICK
2-5's, auto. oil stm. heat, steel construction. Immed. poss. 2 apts., mod. baths. 5000 N. near the Lake. Need about $6,500.00 down.
• 2 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK
2-5's, 4-5's, steam heat stoker, steel construction. Income $550.00 per month. 4900 North, near the Lake. Asking price $50,000.00. Need about $17,000.00 down.

No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 500 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single Rooms
Good Meals

MIYAKO SHOKU-DO
Japanese Dishes
1152 N. Clark St. WH. 4-8278
都食堂
Sukiyaki-Tempura-Sushi
11 a.m. to 10 p.m.
Closed on Monday

SANITARY FUEL CO.
910 WEST ARMITAGE AVENUE
CHICAGO 14, ILLINOIS
For Proper Fuel Oil & Better Boiler & Burner Service
Call Lincoln 9-2400

LILL COAL & OIL CO.
1121 W. Balmoral Ave.
GROWING WITH CHICAGO
FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Kobayashi
LOngbeach 1-2700
FUEL OIL—COAL—OIL BURNERS
燃料—石炭—オイルバーンナー
の御用は何卒當社へ
◀長期契約もお願ひします▶
リル コール & オイル會社
（日本語にても御用状に應じます）

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
YUKIO HASHIGUCHI (Gen. Broker) ..... Bus. RA 6-2261—Res. ED 4-6709
NOBORU HONDA (Gen. Broker) ..... Bus. CE 6-1393—Res. LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-5631—Res. DI 9-6423
COREY Y. KAWASAKI (Gen. Broker) ..... Res. KE 6-4676
PAUL M. OTAKE (N. Y. Life) ..... Bus. CE 6-7118—Res. WE 5-1345
EOICHI ORONE (Gen. Broker) ..... Bus. & Res. HU 9-4263
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-1393—Res. TR 4-3723
RICHARD YAMADA (Gen. Broker) ..... Bus. WH 4-1745—Res. SU 4-2349
THOMAS OKAMOTO (Franklin) ..... Bus. FR 2-0823—Res. DO 3-3809

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

SAKURA SHOKUDO
3738 N. Broadway
BU 1-9790
Japanese Food - Hawaiian Samoan
ORDERS TO TAKE OUT
Tue. Wed. Th. 11 am to 10 pm
Fri. Sat. 11 am to 2 AM
Sun. 11 am to 11 pm
Monday closed all day

EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway LO 1-9152 (Bus.)
William T. Okumura LO 1-7125 (Res.)
• 2 FLAT BRICK
1-5 & 1-6 room flats. Auto. Oil Heat. 2 car garage. 5400 North. Price $25,000.00.
• 2 FLAT BRICK
1-5 & 2-6 room Apt. Stoker Steam Ht. 2 car garage. 3400 North. Price: $28,000.00.
• 6 FLAT ROOMING HOUSE. BRICK
39 Rooms Uptown. Income $15,000.00. Price: $45,000.00. Only $15,000.00 cash down.
• 9 FLAT BRICK
3-5 & 6-4 room Flats. 4700 N.W. Stoker Steam. Income $10,000.00. Price: $73,000.
We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

Japanese American Real Estate Inc.
Sales — Insurance — Property Management
Edward T. Morioka 4632 N. Kenmore Ave.
Bus.: LOngbeach 1-8620 Res.: ARdmore 1-4032
• 2 FLAT BRICK:
1-5 rm. flat & 1-6 rm. flat. 2 car garage. Hot air ht. An inexpensive price at $21,500.00.
• 2 FLAT BRICK:
A well kept 2-6 rm. flats with enclosed heated rear porches. Auto. oil ht. A spacious 2 car garage recently built. The building is located convenient to shopping, school & transportation.
• 2 FLAT BRICK:
2-6 rm. flats. 2 car garage. Separate hot air heat for each flat. Located in nice quiet residential area.
• 2 FLAT DELUXE BRICK:
3-6 large rm. flats with enclosed front & rear porches. A very spacious building on a 45' x 170' lot. Auto. oil stm. ht. 3 car brk. gar.
• 3 STORY BRICK INCOME:
8 units consisting of 4-3 rm. kitch., 3-2 rm. kitch., & 1-1 rm. slp. Stkr. stm. ht. Price only $25,000.00.
• 6 FLAT BRICK:
2-5 rm. flats & 4-6 rm. flats. 5 car brk. gar. Stm. ht. Located convenient to shopping & transportation. Only $12,500 cash down.
• 16 APT. BRICK:
3-5 rm. apts., 7-4 rm. apts., & 6-3½ rm. apts. Stkr. stm. ht. Income $17,800.00.
• INCOME COURT-TYPE BRICK:
7-rm. flat for owner with dormitory units. Stkr. stm. ht. Income $35,700 per yr.
IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER

SUPERIOR TAILORING CO.
Open All Day Saturday From 9 to 6
209 S. State St. (State and Adams) Room 1000
Tel. HArrison 7-5061

日本人間に好評の當店で
誂えの紳士服を既製品の価格で卒仕します
秋季の洋服地揃は
新柄豊富に入荷
Suits & Topcoats
from $54.75
五十四弗七十五仙より
男女用洋服とコート
SUPERIOR TAILORING CO
Store Hours—8-6, Monday 9 to 8
Sunday by appointments only

Your Classified Ads

HELP WANTED

SALES LADY—Attractive Loop shop, excellent salary & commission. DE 2-3922.

OFFICE GIRL, general office work, some typing, pleasant surroundings. Nighthawk Freight Service, 1800 S. Canal St.

OFFICE WORKERS

Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Andersen.

Permanent Positions Open for

Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.

N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

WAREHOUSE WORKERS

We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS

We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Steno and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.

ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time

With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. Jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1660, or come in for interview.

A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

WAITRESSES — Experienced, neat appearance. Evenings. Good income. Meals & uniforms furnished. Gordus Restaurant, 1321 E. 57th St. RE 4-5606.

OFFICE GIRL—Inquire after 4 p.m. SU 4-3252. Mandolin Restaurant, 1017 Wilson Ave.

MARRIAGE WANTED

Grocery store owner in Miss., Chinese 43, nice looking and cultured would like to contact a Japanese lady, possibly under 40 with matrimony in mind. Contact Mr. Adachi. 1233 W. Carmen. Up 8-2925.

FOR RENT

MODERN DELUXE 2-ROOM—furnished apt. Utility & linen free. Reasonable. Newport Ave. GR 2-1274.

3-ROOM Furnished Apt. ALSO 1 ROOM KITTI—. 4100 North. LI 9-0694

4-ROOM APT. with bath in basement. Gas heated. Nicely decorated. 1½ block from Lincoln Park. $58 monthly. 3617 N. Pinegrove. Call after 11 a.m. BU 1-7638.

1-ROOM Kitchenette. 4060 N. Sheridan Rd. DI 8-9407.

3½ apt., nice furniture, quiet private backyard. Near Granville and Broadway. Near Gradview and Broadway. HO 5-5834.

2 rms. Furnished Apt. with private bath. 4026 N. Kenmore.

SLEEPING ROOM & Kitchenette. Clean & reasonable. 5052 N. Winthrop. SU 4-9705.

4 ROOM APT. — Couple wanted (free rent), plus heat, light and furnished kitchen. Call MOnroe 6-4155.

2-ROOM furnished basement apt. with private bath. 640 W. Aldine, BI 8-0085.

FOR SALE

Good going cleaning store with living quarters. Owners retiring. Wing's Cleaning and Laundry. 3821 W. Chicago Ave. SA 2-8301

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1645 E. 55th Street FAirfax 4-1851-52
Rose and Hal Takaoka

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches
Gifts
WAgner 4-2060

Engraving
Jewelry
1040 E. 47th St.

うまい物は宵に食え

雪隆 下田吉人訳

「うまい物は宵に食え、明日の朝の食事のことで、私が眠られなかつたようにおしてくれと頼んでおいたのだつた。

私は大地を踏歩した（ヘレン）。私達を振り返ることなく、人工義肢を振り捨てそして明日生きる夢を私の心に言い聞かせるのだつた。（完）

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第九廿〇千號
一九五七年三月九日(土曜日)

中東宣言議會を通過
七二對一九でアイクの勝利

中東に於ける共産勢力の浸入を防止するため、アイク大統領が議會に提出していた所謂アイゼンハワー・ドクトリンは五日、上院の最終的承認に於いて、七三對一九票で通過し、アイクの外交的勝利が決まつた

此の アイゼンハワー・ドクトリンによれば、第一に米國政府は中東の一國が共産勢力によつて侵略の危險を受け、且つその國が希望する場合には、米國の軍隊を派遣して、これを援助することを約し、第二には、中東諸國に對して經濟援助二億發に及ぶ經濟援助を議會に要請することなく大統領の權限を以て支出することを決めているものである。

上院を通過した中東宣言は去る一月五日、大統領が議會に提出した原案をやゝ修正しているが、内容に大きな變化を加えることなく二ヶ月振りでアイクの素志が貫ぬかれたわけである

下院の民主黨指導者ジョン・マコーミック議員は次の樣に語つた。

「アイゼンハワー・ドクトリンが民主黨の支配する議會を絶對多數で通過したことは米國が中東問題に對し決しようと一致して當面していることを示す。今後の問題は大統領が新に與えられた權限を如何に有效に行使するかにかゝつている。同時に政府は中東に存在する慢性的疾患の病根をつきとめて、これを除去するのでなければ、中東に恒久的平和をもたらすことは困難である」と。

ガザ、アカバ兩地域へ
國連軍進駐完了

〔紐育國際〕イスラエルに派遣されたバーンズ國連司令官は、イスラエル軍がガザ地帶から完全に引揚げ、その後に國連軍が進出、これを完全に支配していると國連本部に報告して來た。

バーンズ司令官の報告によれば、同司令官はガザの住民に對し、同地帶が、今や完全に國連の統治下に入つたことを通告した

ガザ地帶に駐屯する國連軍はデンマーク、ノールウエー、コロンビア、エーデン等の混成軍である。又司令官バーンズ中將はカナダ出身である。

なおアカバ灣沿岸一帶にも國連軍が進駐している。

國連緊急軍は八日再開、ハマーショルド事務總長よりイスラエル軍がガザ、アカバ兩地帶より引揚げを完了し、國連軍が兩地帶を確保し、四ヶ月に亘る中東の危機が、こゝに終りを告げたという報告を發表した。

中國の國連加入
日本支持せず

〔東京—國際〕岸首相は五日衆參兩院で、日本政府は北京政府と臺灣政府が「兩國を解決」してからでなければ、北京政府の國連加入を支持することはできないと語つた。

岸首相は、中共政府を承認することと同政府の國連入りを支持することとは二つの違つた事柄で、これを同一視すべきでないと主張し、左の樣に語つた。

「もし中共が國連加入問題に關し、ある三月五日を以て正式に脫退通告をしたものである。

スエズ近く再開
自由航行は依然疑問

〔ニューヨーク—國連〕エヂプトはイスラエル軍がアカバおよびガザ兩地帶より完全に引揚げを完了したことが國連總會に正式に報告された後はスエズの再開工事を開始してもよいと、ハマーショルド國連事務總長に通告してきた。

スエズ運河の再開工事は、スエズの再開される豫定である。ハマーショルド事務總長は來週カイロに飛び、國連軍の進駐狀態を視察するとともにバーンズ司令官と今後の方針について協議する豫定である。

ハマーショルド事務總長はまた、ナサー・エヂプト大統領と會見し、再開後のスエズ運河經營方針について協議する。ハマーショルドとしては國籍の別なく、すべての船舶の航行を實現したいと所であるが、國連內でナサーがこの自由航行の原則を承認するか否か疑わしいとみているむきが强い。なお一部では米國が指揮して、スエズの自由航行宣言を發すべきであると主張してゐる。

戰犯の釋放
關係國に要請

〔東京發〕岸外相は四日の衆院豫算委で、日本人戰犯釋放問題に關する次のように答辯した。

「アイゼンハワー大統領が國會で聲明されるようになれば、日本は國際の輿論を承認してゐるという事實に照約される。しかしこれは、日本が中共政府を承認する意志をもたないということを意味するものでない」と。

日本の抗議續く
英國の水爆實驗に

〔東京—國際〕日本新聞經營者團體連合會は、英國に對し、今月太平洋上クリスマス島で行われる豫定の英國の水爆實驗にそなえて、英國政府の指定した危險區域に近づかないように付近に操業の遠洋漁船に警告を發した。

船員の一部では、英國の實驗を阻止するため、クリスマス島付近に就業に漁船を配置すべしという提案も行われたが、岸首相はこの提案を拒否した。

一方、日本學術會議の湯川會員たちは實驗阻止を閣議決定するために日本のキリスト者代表を英國に派遣すべしという提案を行つてゐるが、岸首相はこの提案を慎重に檢討中であるといわれる。

岸首相の報告によれば、ロンドンの西大使は先ごろ首相の實驗即時停止の要請に對し、英國政府によつて拒否された後も引續き實驗阻止のため、努力をあげて努力してゐると。

日本の英水爆實驗に對する抗議は、英國の實驗が日本の漁業の繼續を脅威するばかりでなく、廣島の人命にも危害を加える懼れがあるためであるとしてゐる。

全會一致で
ガーナ國連加入

〔國連總會〕國連安全保障理事會は五日正式に國立を完成した南アフリカのガーナの加入を全會一致で勸告することを決定した。總會は今週末にも全會に入るが、その前にガーナの加入を英國國連が發聲し、これが國連本部において行われた旨發表した。

ガーナは南アフリカの英國植民地、ゴールド・コーストとトーゴランドが合併して一九五七年九月末日までの一年間の限決めである

英植民地より獨立
南阿に新興國誕生

〔アクラ〕さる五日南アフリカに新人の國が誕生した。五日夜半を期して行われた獨立式典では、ニュキン・ヂヤワタが議會の壇上から引き降ろされ、その代りに赤、綠、金の三色の地に星を配した新しい國旗がかゝげられた。かくて英植民地ゴールド・コーストは獨立を遂げ、ガーナという新國家が誕生したのである。但しガーナは獨立後も英國を盟主とするカマウエルス內に止まる。

植民地獨立發表後の會場にあつて、ガーナ首相クワシ・ムクルマー氏は次のような聲明を發した。

「從來我々を英國の帝國主義および植民地主義に束縛してきたすべなは、今や我々が自由を獲得するとともに解放された」

ガーナという名前は數十年前西アフリカに繁榮した一大帝國の名である。

ガーナの獨立記念式典には米、ソ、中共などをふくむ五十餘國の代表が參列した。米國からは、ニクソン副大統領をふく五名の代表が出席した

大統領の健康問題に
記者團の質問集中

〔ワシントン發〕佛例の大統領記者會見は七日白宮で行われたが、大統領は僞去大腸閉塞にかゝつた時がとまらず、その上風邪をひいていたため記者の質問を聽くのも困難の樣子であつた。

記者團の質問は大統領の總辭職に集中されたが、政治問題では左のような質疑應答があつた。

一、大統領は七百十億におよぶ今年度豫算のうちから一時削減できる支出があつた場合にはこれを擧し出して削除するよう調査を命じた。これは生活費の高騰に對處するために新に採られる處置である

二、但しアイクは四十五億の對外援助を減額することには反對で「對外援助から相當額の削除を行つて、しかも米國の安全を保障しようというのは可能に近い」と語つた

三、アイクはラビヤのサウド王に次のように語つた事を確認した。即ち、イスラエルはすでに國連史的事實であり、この既成事實の上に立つて諸外國は問題の解決に當らなければならない。

米國の對外
援助額
現在が適當

〔ワシントン發〕昨年大統領に對外援助に關して助言を與えるため任命された七人の顧問委員會は調査の結果を大統領に報告したが、これによると、米國の對外援助計畫は「十分その價値ある結果を生んでおり、米國はその計畫を固執すべきである」という結論を出したまた現在の對外援助は工業諸國を顧で、これ以上增額する必要はなく、米國內經濟に不必要の壓迫を加えることなく、米國の對外政策を遂行するに適當な額である」とのべてゐる。

この報告書によれば、米國の對外援助は現在年九十億ドルであるが、この額は外國に對する軍事、經濟援助ばかりでなく、余剩農產物による援助、對外駐留軍の支拂いおよび輸出入銀行の貸し出しなどをも含めてゐる。

原子エネルギー
生産を三倍に
英國の計畫

〔ロンドン發〕英國政府は一九六五年までに工業用原子エネルギーの生産を現在の三倍に增加するという計畫を樹立した。この計畫に要する費用は二五億七千四百二十万ドルと見られてゐる。

しかし今度の移動の背後には相當强い政治的壓力が働いてゐた事は否む事ができない。今度の異動の結果、政治的任命になる外交官と職業外交官の數の上での割合は第一期の時とほゞ同じ樣に保たれてゐる。

しかし一般では、一部に政治的任命された大使達が、四年間の經驗を經てようやく一人前になつた時に任命された大使達が、四年間の經驗を經てようやく一人前になつた時に任命された大使達が、四年間の經驗を經てようやく一人前になつた時に

印度を通じて接近
日本中立化政策

〔東京發〕外務省の某門書筋が觀測した所では、中共政府は、インドを通じて日本への接近を圖つてゐる、といわれる。

右外交筋より寄せられた情報によると、中共の最終目標は、日本の共産化および中立化であり、中共がインドを通じて日本へ接近する動きを見せてゐるのは、この最終目標を實現させるための第一歩であると觀測されてゐる。

關東新聞が報じる所によれば、中共がインド及びその他の中立諸國によびかけて、大使級人物による日中會談の開始を提案してゐる。まづ北京は日本中國に戰爭狀態が存在しないことを宣言し、次に五大懸案解決を條件として日中關係始の基礎づけにするものであるといふ。

この五大懸案は一九五四年周恩來首相とネール首相が會談した時確立されたもので、それは侵略國と中立國との關係を調整する場合の原理となつてきたものである。

この五大懸案の中心は、他國の內政に干渉しないということを條件にしたものであるが、それには相當の矛盾なども含んでいる。

十年後に天候異變
紀伊半島にアシカ出現か

〔東京發〕「あと十年もすれば利根川や荒川や多摩川やヤルが、紀伊半島にアシカが現われるような氣象の變化が日本を襲うかも知れない」という研究結果が氣象廳でもたらされた「一九五七年夏の天候」というシンポジウムで、札幌管區氣象臺の調査課長鈴木榮氏から報告され注目されてゐる。

氣象廳の觀測では、札幌の夏の氣溫は太平洋高氣壓の影響が大きく、北海道の夏は冷害がよくある。太平洋高氣壓がさかんで暑い夏の場合でも、かつて二十年以上前の昭和十年頃は比較的涼しい夏が續いてゐたが、この傾向は今後七—八年から十年位で終りをつげ、太平洋高氣壓が最盛期にいる昭和四十年から五十年ごろには、北海道で米作がほとんどできなかつた一八〇一年ごろの狀態に逆もどりするだろうと。

東京からの「櫻便り」

〔東京發〕氣象廳觀測部では四日、例年の東京櫻內ノ標だとりメを發表した。これによると、都內の染井吉野標について調べたところ、井ノ頭公園にある株が最も早く咲き、次いで靖國神社、上野公園の順に咲き始め、全部が咲きそろうのは三月末日から四月初日ごろと早い見込みだが、また寒波が來れば遲れるかも知れないとしてゐる。

高まる水爆實驗反對の聲

清水　眞一

三月一日、東京では朝さも大分ゆるんで來た。滿四年前のこの日マグロ漁船第五福龍丸の「死の灰」を浴びこれが原因で久保山愛吉さんは死んだ。久保山さんの故郷の、靜岡市で注意大な追悼式が行われた。久保山夫人は、今度の關連會議に際し、水爆實驗禁止を訴えようと渡米を計畫してゐたが、米國政府が入國査證を下さなかつた爲め渡米は不可能となつた。

米國政府のやり方に抗議の聲が增加した

日本便り

東京からの「櫻便り」

〔東京發〕氣象廳觀測部では四日、例年の東京櫻內ノ標だとりメを發表した。これによると、都內の染井吉野標について調べたところ、井ノ頭公園にあるものが最も早く咲き、次いで靖國神社、上野公園の順に咲き始め、全部が咲きそろうのは三月末日から四月初日ごろと早い見込みだが、また寒波が來れば遲れるかも知れないとしてゐる。

ロケット爆撃機
熾烈になった米ソの製作競争

〔ワシントン發〕最新「無人誘導爆彈とロケット」は、米國とソ連は人間遠隔のロケット爆彈機の製作にしのぎを削る競爭が展開されると報じてゐる。

人間の操縱する誘導彈は飛行距一万マイルのものが出來てゐる。最近は日由自在に標的を投下して悠々引き揚げることができる。米國防省當局は、この誘導彈に關するとは全部絶對にしてゐて發表とは全部絶對にしてゐて發表し發えてゐるが、ジェチラルダイナミックス會社やベル飛行機會社等では、ごく最近數種にこの種の研究や試作が實夜製作で行はれてゐるらしく、もうすでにその性能試驗も數度行はれた、とさえいわれてゐる。

一方ソ連でも航空の

漁民五十名を短期移民に
ハワイが招待

〔ホノルル發〕ハワイのサケ・マス漁業會社やベルでは、このところ引續く漁業を打開するため、五十名の日本漁民を三年間、觀光參觀民の形で受入れたいと日本に申しこんでいるが、日本マグロ船出しの惡夢の思い加州漁業組合ではこれを利用かた日

國民二十名に役人一名
官僚國化するアメリカ

〔ワシントン發〕昨年十月に全國の公務員が七百六十八万五千人に達し、支拂給料が二十五億九千万弗にはね上つた經勞局で發表した。

これによると前年同期に比し、人數で廿五万人、金額で二十四万四千弗の增加であるという。

公務員の全人口に對する割合は、二万人に一人の割合で、二十人に一人ということになると。なおこの大部の公務員を分類すると

地方政府　三、九五三

州政府　一、三三二

ハガネ製
組合せ荷物箱

〔東京發〕小さな荷物を米國へ送るのにコンセイナーというハガネ製の組み合せ箱を使つて運賃を安くしようという計畫がすすめている

現在日本から外國へ郵便で荷物を送る場合、かるいものでも一瓶いくらという規定運賃を拂つていた。

映畫の輸出
戰後最高

〔東京發〕去年の日本映畫の輸出は劇映畫、文化映畫などを合せて二千二百九十四本で、これを金額にしてみるとザッと百二十五万九千弗に達する。

これは一九五六年より四十二パーセントの增加で、戰後の最高記錄である。輸出さきは神風が一番多く、その次が北米となつてゐる。

逢魔の辻

脚本　小國英雄
演出　大佛次郎

江戸の翳
二

お力は美しく笑つて、髮に手をやる。昔の、子供らしい明るい面影はない。美しいけれど世間を知つてお力もやつれてゐた。

三田の藤屋敷は何となく活氣づいている。これは門を出入する人の顏色にあらわれていた。出入りがまた多い、浪人者らしい男の姿が多いのも特色である。そのくせ出入りの監視はきびしかつた。通用門になつている裏門の戸をおろしてあつて、わきの小さい門だけが開いてゐた。門番小屋には、しじう能力者士が二三人づゝと忠していて、出入りきつた者のまわりに集まつてゐた。しかし、そこからも笑い聲が聞こえた。酒井が酒井がと呼びすてにする聲からもれてきたのは市中取締りの由良源右衛門の酒井氏のことをさして呼んでいるのである。

「もつと、怒らしてやれ、いくら腹をたてても指一本さすことはできぬのだ」

元氣よくから云ふこえが耳のつよい冒頭で聞こえる。

何か御用があるやうに人をはづして連れ出していひくい聲で立話をしている者もある。人間の何かといそがしいのが公然である。

それと日露後も、夜半まで人の出入りがおとろへないのが目立つた。ほかの藩の屋敷では、日が暮少なくなつて來たとはいへ夜になれば、もう寢じまつたやうに暗くしづかになるのとくらべて、いつまでも長屋の燈が火で明るい。時には、そこから笑ひ聲がわいて傳馬を行く人をふりかへらせる。丸の內から鍛町へかけて直參の屋敷の多いのが、火のきえたやうなのを思ふと不思議な感である。

「これから笹浦さんのくれた

シャモを燒るさうらや。玄代で來い」

門番小屋へ外から、から聲をかけて立ちさつて行く者があつた。提灯に火を入れていた門番が

「行つてらつしやいまし、旦那さま」

と侍たちにいふ。

丁度そこへまた誰か門から入つて來た。

「笹浦さんにお取り次ぎ願ひたい」

といつて、從へ所にゐる侍たちの注意をあつめた。

「京からまるた青江金五郎と申す者だと御傳ください」

旅にやつれて衣服もよごれてゐた。しかしこれは青江金五郎である。

「笹浦さんは先程お出かけやうでしたが」

と門番は金五郎の姿を見まもつて

「何うぞまいりますから暫らくお待ちください。青江さまとおつしやる……？」

「青江金五郎です」

「京からおいでだとは、京のお屋敷からでございますな。お留守居にお名前を申し上げればおわかりですな」

金五郎はうなづいて見せて塀に沿ふやうにおくつている駕籠の方に歩をうつした。

「おかけなさい」

と、侍の一人が椅をあけてくれた。しかしこれも一瞬の出來事を見せたといふだけである。浪士風の者が近來この屋敷へ盛んに出入りするといふ事實は、この屋敷の者にとつて容易ならぬ空氣が感じられるのである。

そこへ外から通つて來た侍をうたひかから通つて來た侍のがある。

「……今にお戸が開になる」

日本向送金
手紙に送金受取人と送金人お書きになり小切手と共に御送りになりますれば當行で御手續きします

皆樣の
加州住友銀行
弗預金
メールで簡單に御預金が出來ます
一万弗まで預金保險がついています

THE SUMITOMO BANK
(California)

HEAD OFFICE
440 Montgomery St.
San Francisco, Cal.

LOS ANGELES OFFICE
101 S. San Pedro St.
Los Angeles, Cal.

土地家屋賣買周旋
杉田ロバート

電話 LA 五一三六〇　RA 八一二六〇

▲土地家屋賣物▼

▲北部　十四アパート、全部浴室附、年收一万六千弗、價格八万八千五百弗
▲北部　シェリダン通り、廿五ユニット・ルーミング年收一万六千弗、價格五万七千五百弗
▲北部　三フラット、レーキ近く、二車庫附年收五千四百弗、價格三万九千弗

土地家屋賣買周旋
森岡エドワード

▲二フラット、一一五、一一六號、二車庫付各家獨立、新築同樣
▲二フラット、二一六號、二車庫付石造總煉瓦二車庫附、各號獨立暖房、自動煖房設備完備、賃貸借契約の方は、英文賃貸借書のリストを御參照又は電話下さい
リスト以外にも掘出しもの物件があります

土地家屋賣買周旋
小野

▲北部　十四アパート、全部浴室附、年收一万六千弗、價格八万八千五百弗
▲北部　シェリダン通り、廿五ユニット・ルーミング年收一万六千弗、價格五万七千五百弗
▲北部　三フラット、レーキ近く、二車庫附年收五千四百弗、價格三万九千弗

土地家屋賣買周旋
土井光二

各種ビジネス

1205 W. George St.
Chicago 13, Ill.
Tel. Lincoln 9-4341

◉北行千三百台レーキ近く、持主病氣轉業の爲め賣物百弗
◉ルーミングハウス、約七千弗ダウン
◉ルーミングハウス、月收約千弗、一万五千弗ダウン
◉新らしき建物（二十八年もの）十七ユニット、收入一万五千弗以上、賃價十万五千弗
◉シェリダン通り、骨一ユニット、一二三號各バス附收入約二万六千弗、賃價約五千弗、二万五千弗ダウン
◉新らしき建物（一九二八年）二十一ユニット、三、四號各バス附、家具なし、收入二万五千五百弗、持主事情のため大至急賣りたし
値段及び條込みは機相應に應じます
▲其他大小賣物澤山あります▼

土地家屋賣買周旋
土井光二事務所

1205 W. George St.
Chicago 13, Ill.
Tel. Lincoln 9-4341

御預金は金送は御
加州東京銀行

郷里送金申込書（切取ってお送り下さい）

金　弗　仙也
$

受取人及住所

貴方の姓名及住所

一九五　年　月　日

The Bank of Tokyo of California

San Francisco: 100 Sutter St. ..... YU 2-0305
Los Angeles: 120 S. Pedro St. ..... MU 2331
Gardena: 16401 S. Western Ave. ..... DA 4-7554

（百弗まで送金手數料金五弗）

N.Y.K. LINE
PASSENGERS AND FREIGHT

日本郵船　沙港航路　御案内
定期客船　氷川丸

船內サービスには日本式に訓練された船員により親切丁寧にお世話して居りますから氣樂に船の旅行を樂しまれます氷川丸を御利用下さい

横濱出發

三月十一日
四月廿五日
六月廿四日
八月十五日

横濱入港

四月二日
六月廿四日
八月十五日

氷川丸運賃

キャビン（八〇名）
三等A（六九名）
三等B（一二七名）

四百廿五弗以上
二百弗
二百八十弗

船賃は（キャビン新二人乃至三人部屋）
三等A（二人乃至四人部屋）
三等B（二人乃至六人部屋）
となつて居ります

▲尙詳細は左記又は切抜取扱所に御照會下さい

REPRESENTATIVE N.Y.K. LINE or JAMES GRIFFITHS & SONS, INC.
914 Second Ave. Seattle, Wash.
Phone MAin 3240

もみ療治
Clarence S. Mori

Res: 6943 N. Sheridan Rd.
Room 178
LOngbeach 1-2000

本社の電話は
WHI二二二六

シカゴ日本人共済會

事務所　東四十七街一三〇二
KEA一四八七
▲北部通話先▼
中北部　WH四一五八六二（事務）
北部　RA八一四七四四（自宅）

日本料理
御料理　リバテー食堂

お寿司

純アルカンソー　ブルーローズ
さくら米

五十斤入もあり

酒やおかずに好みはあるが
さくらの御飯は万人向き

發賣元　株式會社　野中商店

F. M. NONAKA & CO. Inc. 655 Battery St., San Francisco 11, Calif.

インカムタキス
サービス

▲帳簿整理▼

インカムタキス申告は當事務所で……
多年經驗ある專務員が皆樣の御安心できるサービスをさせて戴きます

ビジネス　サービス社
藏原　山田　吉原
北クラーク街八一〇　電話 WH四一二三一〇

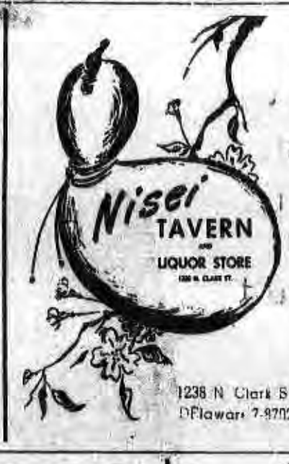
SILUET
Beauty Salon

4713 N. Sheridan Rd. ED 4-2282
Air-Conditioned
KAY NOMA　SALLY NISHI

二人とも自由に日本語を話します

シルウエット
美容院
西　貞子
野間　恵子

北シェリダン街四七一三
電話 ED四一二二八二
（空氣調節設備）



日本酒—ウイスキー—ワイン

Equitable Plumbing Co.
Harry Domas, Prop.
1456 W. Wilson Ave.　SU 4-9484

プラミング　修繕取付
▲住宅、商業用プラミングの仕事
▲キチン、浴室の近代化
何でも御意、迅速、且つ保證附で
而も大船艦を以て御用を勤めますから何卒御下命下さい

△無料見積り▽
△廿四時間サービス▽
△廿四アパート　イクイタブル　プラミング商會
ハリー・ドーマス

寫眞は定評あるオガタで

北アレキシントン街〇四五五
電話アップタウン八一一二七七

OGATA
PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727　LA 8-0145

CARL KITA REAL ESTATE
3248 N. Clark St.
Office: EA 7-1132　Res.: LA 5-6758

▲作り替へニフラット・レンガ、二一四、二一六、一一二號、ベースメント、最近タイル浴室、新アルミ・スクリーン窓、最近鋪及びプラミング、自動オイル、スチームヒート、二車庫付、月收約百二弗、北部五千台
▲三フラット、新式レンガ一棟五一七號、一一七號、スチームヒート、ストーカー、鐵筋、月收二百三十弗の外オーナーアパート、即時一階入手、北五千六百番グレンウッド近く、八千弗ダウン
▲六世住宅、二棟ユニット、自動オイル改築、煖房全ベースメント、二車庫付き近くアパート、即時入手、北五千六百番グレンウッド近く、八千弗ダウン
▲ルーミングハウス・おかず、廿二ヶ室外に家主万弗のアパート、ヤウント及びスリーピング室、年收二万四千弗、ベルモントとラク線近く、特價四万弗
▲角の十七フラット・レンガ三一五、十二四、二一二號、ヂーラックヒート、北部五千台プロードウェー、最近鋪替へ及びタグポイント、特價近く、年收一万六千弗、二万五千弗ダウン殘金十五年年分五厘利
▲現代式角七フラット・レンガ、六一五、一一四號、ベースメントの廣い部屋、スチーム暖房、二車庫レンガ造り、月收七百廿五弗、五號即時入手、一万九千五弗ダウン
▲二フラット近代式新レンガ、二一六號、自動オイル・スチーム暖房、獨立造り、二アパート即時入手、北部一等レーキ近く
▲カフラット近代式レンガ一棟ストーカー、鐵筋、スチームヒート・ストーカー、鐵筋、月收五百十弗、北四千九百番レーキ近く、五万弗弗ダウン

土地家屋賣買周旋
土井光二事務所

各種ビジネス

1205 W. George St.
Chicago 13, Ill.
Tel. Lincoln 9-4341

TOKYO SUKIYAKI
1248 N. Clark St.
DElaware 7-9293

すきやき
天ぷら—すし—辨當
東京すきやき
（姉妹店名古屋）

◉開店—週日は午後四時より
廿五人までの團體やお茶事は日本間を御利用下さい

スミス米

香り高い新米

安心して召上がれる米

Japanese American Real Estate, Inc.
4632 N. Kenmore
Bus: LO 1-8620　Res: AR 1-4032

土地家屋賣買周旋
森岡エドワード

▲二フラット、一一五、一一六號、二車庫付各家獨立、新築同樣
▲二フラット、二一六號、二車庫付石造總煉瓦二車庫附、各號獨立暖房、自動煖房設備完備、賃貸借契約の方は、英文賃貸借書のリストを御參照又は電話下さい
リスト以外にも掘出しもの物件があります

S and I Co.
Wholesale - Retail
4860 N. Sheridan Rd.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794

▲精選新米
サクラ米　リバテー米
スミス及プレミアム五百番
ヤマヂ及び龜甲萬醬油
日米食料品一切大勉强

開店時間
週日　九時より八時
土曜日　八時より七時
日曜日　十一時より五時

EXCEL FOOD MART
W. Clark St.　Chicago 10, Ill.
Tel. Michigan 2-4047

エキセル食料品店

特上新米
各種白米
スミス、プレミアム
サクラ米
バテー
鮮魚、鮮肉、野菜類
其の他日米食料品一切

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
1462 E. 55th St.　PLaza 2-1033

各種精選新米
日米食料品一切
特價提供
鮮魚野菜類

藤井商會

FUJIYA FOOD STORE
3450 N. Clark St.
GR 7-6192

各種新米
日米食料品一切
何品によらず大勉强致します
何卒御引立下さい
▲電話御注文御配達致します▼
北クラーク街三四五〇

富士屋食料品店

O'BRIEN PAINTS
COLOR HEADQUARTERS

A&B PAINT & SUPPLY
3351 N. CLARK　DE 1-5830
Next to Star Market

ペーント
壁紙、金物類
卸小賣
御註文もお受けします

STAR MARKET
Complete Line of Japanese & American Food
3349 N. Clark St.
GRaceland 2-0599

各種精選白米
日米各種食料品
何んでも數揃えて置ります
大勉强で御奉仕を致します

スター　マーケット
森岡、島中

YORK SUPER FOOD MART
AMERICAN & ORIENTAL FOOD PRODUCTS
1250 N. Clark St.　Chicago
Tel. Michigan 2-3617

各種新米入荷
スミス米、バテー米
サクラ米、プレミアム
サンピドロ直送鮮魚
▲ナットウ入荷
御注文の
北部は隔日
水曜、土曜
西部
多少に不拘

ヨシダ商會

O K GROCERY
ROY YAMAJI, Prop.
1037 E. 43rd ST.　CHICAGO, ILL.
Tel. KEn 6-4126　Res. WA 4-3739

新米入荷
小野原テー米　サクラ米
日米食料品一切
加州サンピードロ
直送新鮮まぐろ

OK食料品店

山地

活氣みなぎつて居た 共濟會定期總會

役員理事は重任と決定

シカゴ日本人共濟會の定期總會は去る七日（木）午後八時より定住者會館において開催されたが、今回は恒例の施務、會計報告、役員改選のほかに來る四月十四日に催される創立廿五周年記念會に關する諸般の打合せや協議もあられたので例にない賑わいであり、又西部の各地から出席した關係者の顏ぶれも多く、先ず川崎理事長の開會の挨拶に續いて、田中施事の過去一ケ年に亘る活潑な事業報告並に會計の會計報告があられて、滿場一致承認された。

又國歌齊唱に續き、去る一月廿日までの經過につき報告があつた。

次くして新役員及び顧問を紹介したが、本年度役員及び理事は今一年間重任することに決定した。

次いで新役員及びプログラムの編成につき田中施事より提案があつたが、これも承認された。

續いて記念祝賀會について協議し、增田委員長に代つて當日氏より、又高齋會員調査に關する今日までの經過につき報告があつた。

次いで記念祝賀會及び懇親會の會費に關しては、前回の通り一般會員は大人五弗、學生は三弗とすることに決定した。

尙、懇親會の餘興については、一般會員の協力を求めることとなつた。

▲新幹部氏名

▲顧問　增田　虎雄
▲顧問　山崎　安藏
▲顧問　一瀨　城市
▲顧問　杉本幸八郎
▲顧問　田中　鶴雄
▲顧問　川崎　鶴藏
▲顧問　增田　虎雄
▲顧問　高橋　泰三
▲理事長　戶栗　亮
▲同　日高　虎雄
▲會計監査　中川　鶴藏
▲同管理委員　高橋　泰藏
▲同　中川　山本　貞一
（新理事組四名）

共濟會記念祝賀敬老會

高齡者年齡制限を 明治十四年以上と變更

シカゴ日本人共濟會ではすでに所報一報じた如く四月十四日創立廿五周年記念會の一部として、高齡者に敬老の式をあげることになつてゐるがその年齡制限を明治十四年三月七日の定期總會において決定されたが、年齡制限が加えられ、年齡制限が變更となつた點、區域制限申込期限日などが決定された點と高齡者の本人、家族は勿論、關係團體、友人などに御了解を願いたいと左の如く杉本委員長より發表された。

一、年齡制限は前回明治十三年生以上の高齡者とあつたが、今回正式に明治十四年（一八八一）出生者以上と變更になつたので、本人、友人、或いは各關係團體その他の方は再度御振舞べの上お申込下さい。出生年月日、出身地、現住所などを至急本部の杉本氏まで御通知を願いたいと、一般の御協力を請うている。

（以下つづく）

二、高齡者の住區域

シカゴ市内および州内の近郊都市の在住者。但し州外でも本人または家族が從來共濟會々員の者は含まれる。

三、申込期日（第一メメ切）

三月二十日としてそれまでの高齡者氏名を申込書に記入四、盛しい會の右該當高齡者を七十人前後と定め、記念品を贈呈すること。

贈呈の品は關係が決定されたものであるが、今日まで本人又は關係、あるいは友人を介して關係委員會の手に集まつたのは關係者六人に過ぎないが、まだ不明の人も多數ある。

基督教會協議會議長に 葛原千秋牧師選ばる

去る三月四日、イエス・キリスト教會で開かれたシカゴキリスト教會協議會の臨時代表者會において、レーキサイド教會の葛原千秋牧師が議長に選ばれた。

なお當日の代表者會では次の事項を決定した。

一、臨時會員合にて三月廿四日（日）午後六時より牧師館大會堂において、新議長の就任式を擧行すること。

二、臨時會員の會費は一人一弗二十五仙とすること。

粗食と適當な運動

ホワイト博士の長壽秘訣

バーマハウスで開催中のシカゴ醫學會に出席するためシカゴ滯在中のアイタ大統領の心臟主治醫ホワイト博士は記者團と會見、長壽を保つ秘訣は肥えない樣に氣をつけることだとして次の樣に語つた

「人間が廿五才から五十才までの間に三十封度位肥える傾向をつけているとすると、その内數オンスは大動脈に附着し、心臟の血液供給を妨げる事になる。從つて家族か心臟病の血統である場合はその子供たちは食肉を控ゆない樣特に注意すべきである」とホワイト博士は今年七十才であるが、未だ第一次世界大戰當時の軍服を身につける事ができるし、又自轉車で四十哩の旅行をすることも出來るし、これは常に適當な運動を怠らず、又粗食を常としているお蔭であるとしている。

又現在の醫學では未だ粗食と適當な運動が心臟によいという理由は確立されていないが、現實の問題が起られているお人に對しては粗食と運動を勸めるのが最も安全な方法であると信じている。

なお博士は五人の孫に恵まれ、現在二人の孫が醫學を學んでいるとしている。

立退賠償 廿五万弗 既に解決

（ワシントン一日發）一月中に解決した立退損害賠償が百四十件あり、總額は二十五万ドルに近い、と市當局と日系米人立退損害賠償要求委員會がきのう發表した。これは一九四八年の立退賠償法案に基づいて支拂われることになつたものである。

正確にいうと、總額二十四万七千ドルで、その中最も大きいのは、加州サンペールに住む中西家に支拂われることになつた一万ドルで、最小額はハワイの一件二十五ドルである。賠償を受ける大部分が加州にすむ者であるが、他の州やハワイや日本に住む者も含まれてゐる。

ところが、明治生れでも支拂いが保留されてゐるが、まだ不明の人も多數ある。

山崎節牧師 隱退謝恩會

（綠府發）上町教會の牧師の隱退謝恩會が催されたが、四十三年の長い間にわたつて信者はもちろん、多數の日系人のために盡してゐた人々を面くらわせたほどであつた。

直接の教會關係者ばかりでなく日本關係者、綠府婦人會、各教會代表、聖公會關係者など四百名以上の出席者があつた。

海外日系人大會

多賀事務局長桑港着

日本が國連總會を記念として、それを實現するため、今春世界各地に散在する海外日系人が一堂に會し親睦を圖ることとなり、海外日系人親善大會主催の下に着々準備中であつたが、いよいよ大會の大綱も完成したので、同會事務局長多賀安郎氏が來桑在住同胞大會出席關係者を交え海外同胞の大會に關する諸般の打合せをするため、一昨日午後桑港で關係者會議を開いた。

同會議には日本から參加する各團體代表者及び各關係者多數が出席し、盛會の裡に散會した。

日米シンボルに 櫻の苗木

金門公園内に

（桑港發）日本の「世界友の會」から贈り物が桑港から送られた櫻の種子をニューヨークに寄贈し、三年前に贈いたものが三尺から五尺に生育したので、そのうち十本を桑港米人商業會議所に贈つてきたので、金門公園内日本庭園に植えることになり、その植樹式が三日午後三時より行われた。クリストファー桑港市長西山總領事夫妻が出席、一本だけ植えた後は市の造園課において植樹する豫定であると「この櫻に美しい花が咲き日米親善のシンボルとなることを祈願する」と西山總領事はその日挨拶の辭を述べた。

西羅府の 石油開發

三十日以内に實施か

（羅府發）二十數社のオイル會社と個人が中心となる組合が五百英加のウエスト・ベーカーズフィールドの東南實驗の開發に公開されてもよいものか注目されてゐたが、羅府市當局會議委員會では石油開發を實現したところ、開發實驗を決議することになり、三十日以内に石油開發が實現する模樣である。

この提案の理由は、實際にはドイク人の保護に關したものだが、提案をうけた日本人と專門が一致するので、右の提案が日系人にも適用されるだろうとみられてゐる。この提案の詳細は次の通り。

羅府提案は、この二ヶ所のオイル會社が實施を申請、一九四五年一月、彼らはキーストリヤに行つた。

葛原牧師移轉

レキサントン教會の葛原定市牧師は教會の牧師館を教會の活動のため左記へ移轉するため左記へ移轉。

1621 W. Summerdale.

個人消息

◎吉田國藏氏の夫人及び令嬢は去る二月廿八日、日本よりシカゴに安着、一家は左記に落着くことになつた。（北ウェルス街一三六一番）

◎金谷誠一氏夫妻、故國傳道中の同夫妻は、千葉、鳥取、岡山等を行脚しつつ教會に公民館に家庭にと傳道をつとめつつあると。

◎原田千鶴雄はシカゴ佛教會傳育のリーダーの一人である。

信徒連盟 幹部決定

シカゴ・キリスト教信徒連盟一同總會は二月廿八日教會イエス・キリスト教會において、左記の如く幹部が決定した。

▲總事長　松永　善平
▲同顧　鈴木　善吉
▲同顧　岩崎　長藏
▲會計　中村　鶴藏
▲書記（記錄）　中河　鶴藏
▲同（通信）

生長の家 「見眞會」集會

シカゴ生長の家支部見眞會では明十日（日）午後一時より定住者會館において總會の御禮谷口雅春先生の講演會を開いて後半講演會が行われる豫定であるが、當日は聖土曜日（三月十六日）を以てメ切り日とする故、參加申込者はそれまでに御申込みをどうと。

菅野觀光團 締切

觀光團は十六日が締切

菅野觀光團は今回の募集人員が既に定員に達したので、締切ることになつたからなお御參加申込者は御來會下さる樣にと。

松陽キネマ 今週映畫

日本

今週の松陽キネマ提供の日本映畫は次の通り

「喧嘩奴」

主演　高田　浩吉
　　角　梨枝子

「新婚教室」

主演　佐田　啓二
　　淡島　千景

▲三月九日（土曜日）午後七時より　オリベット會館
▲三月十日（日曜日）午後六時半より　シカゴ佛教會

全米會館組合紹介 五月末に シカゴで開催

全米の會館組合では、今年五月廿五日より廿九日まで四日間、市内シャーマン・ホテルにおいて、內外會館の大會を催すことになり、日本からもこれに參加することになつているが、シカゴにおけ

東京への旅行は
時間を節約するカナダ航空で

貴方がたの祖國を
訪問しましよう

貴方がたのお親しい方にアメリカ
訪問の機會を與えましよう
カナダ太平洋航空會社の
豪華スーパーDC16Bは
僅か數時間で貴方をアメリカ
から日本へ運びます
途中二世のスチユワデスが
御食事　給仕をいたします
禮儀正しいサアービスは
東洋航路七十年の歷史をもつ
カナダ太平洋の特徵です

◀シカゴ　東京▶
片道　五六四弗　往復　一〇三〇弗

詳細は下記へ御照會下さい

390 S. La Sale St. Chicago
カナダ太平洋航空會社
世界一周旅行案內

Elliot's Paints

Sheffield Hardware Co.
3446-8 N. Clark St.
WEllington 5-8070

ペイント及金物一切
ブラミング用品
家具用品、窓ガラス
エリオット金物店

J. Joguri Mercantile Co.

1124 N. Clark St. MI 2-4816
1128 N. Clark St. MI 2-1195

▲佛壇各種各サイズ
▲美しい書柄の高級ダロン製花立大小各種モール米
▲會津塗菓子器及び盆類各種
▲漆器戶物　新書柄付各種

其の他あらゆる雜貨を豐富に取り揃へてあります
御來店をお待ちして居ります

▲書籍部▼　▲卸部▼

直輸入商
戶栗商事社
北クラーク街一一二四、一一二八
北部支店　北クラーク街一二四

Diamond Trading Co.

1012 N. Clark St. SU 7-5166
5324 N. Clark St. LO 1-0887

ダイヤモンド印新米
ダイヤモンド貿易商會
北部支店食料部

お米なら何んと云つても
一番おいしいと定評ある
ダイヤモンド印新米
極上保證附
を是非召し上つて下さい

取扱店
▲北部
▲南部

リバテー米

最高級
ブルーローズ

PACIFIC TRADING CO.
249 DAVIS ST. S.F. CALIFA

戰時中日本に引揚げた 邦人の財產の 返還は不可能

接收財產は全部賣却

（ワシントン一日發）第二次大戰中に日本に引揚げた過去をもつ在米の日本人は、このほど下つた國務省訴訟の判決によれば、接收された資產の返還について訴訟提起できない旨ワシントンの市民事裁所が發表した。

この控訴訴訟の判決は、實際にはドイク人の保護に關したものだが、適用をうけた日本人と專門が一致するので、右の判決が日本人にも適用されるだろうとみられてゐる。この控訴の詳細は次の通り。

國務省訴訟は、この二ヶ所のオイル會社が實施を申請、一九四五年一月、彼らはキーストリヤに行つた。

夫の死後、エミケン夫人は米國に殘り、歸化市民となつて貿易業を經營した。それから間もなく夫人は、外人資產局に對し、夫の財產につき接收された資產の返還を求める訴訟を提起した。

國務省當局ではエミケン夫妻が敵性者所の者しみ、牧師所內のチチ分子との關係が認められ、年齡制限が變更となつた點、區域制限申込期限日などが決定された點と高齡者の本人、家族は勿論、關係團體、友人などに御了解を願いたいと左の如く杉本委員長より發表された。

一、年齡制限は前回明治十三年生以上の高齡者とあつたが、今回正式に明治十四年（一八八一）出生者以上と變更になつたので、本人、友人、或いは各關係團體その他の方は再度御振舞べの上お申込下さい。出生年月日、出身地、現住所などを至急本部の杉本氏まで御通知を願いたいと、一般の御協力を請うている。

（以下つづく）

二、高齡者の住區域

シカゴ市内および州内の近郊都市の在住者。但し州外でも本人または家族が從來共濟會々員の者は含まれる。

三、申込期日（第一メメ切）

三月二十日としてそれまでの高齡者氏名を申込書に記入四、盛しい會の右該當高齡者を七十人前後と定め、記念品を贈呈すること。

贈呈の品は關係が決定されたものであるが、今日まで本人又は關係、あるいは友人を介して關係委員會の手に集まつたのは關係者六人に過ぎないが、まだ不明の人も多數ある。

二、高齡者の住區域

シカゴ市内および州内の近郊都市の在住者。但し州外でも本人または家族が從來共濟會々員の者は含まれる。

三、申込期日（第一メメ切）

三月二十日としてそれまでの高齡者氏名を申込書に記入四、盛しい會の右該當高齡者を七十人前後と定め、記念品を贈呈すること。

贈呈の品は關係が決定されたものであるが、今日まで本人又は關係、あるいは友人を介して關係委員會の手に集まつたのは關係者六人に過ぎないが、まだ不明の人も多數ある。

Published by
The Chicago Shimpo Inc.
1310 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2226
K. Sugimoto, Bus. Manager
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY MARCH 9, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1029

Seek Partial Funds in the U.S.

College in Sapporo Plans Student Union

SAPPORO.—Eighty years after the founding of the Sapporo Agricultural College, which is now known as Hokkaido University, a drive has been started to raise much needed funds to build a student union building which is to be known as Clark Memorial Student Center. It will be named for William Smith Clark, who served as the first head of the college 80 years ago.

Dr. Clark took a year's leave of absence from his position as president of the Massachusetts Agricultural College in Amherst to Hokkaido to launch the newly-established counterpart of his own school. His stay was short but his influence was strong and his parting words to his students was, "Boys, be ambitious!" This has become the motto of the university and is known to Japanese and Americans alike throughtout Hokkaido and the rest of Japan.

Dr. Clark's grandson, William Smith Clark II, chairman of the Department of English at the University of Cincinnati, attended the 80th anniversary ceremonies. He took part in the ground-breaking ceremony for the student union building named for his grandfather.

Like its American counterpart, this structure will provide a central location for the many student service facilities and activities which are now either housed inconveniently in various buildings scattered about the campus or which are non-existent. And because the lack of suitable housing has hitherto been one of the most serious obstacles in the development of an exchange program with American universities. It is planned that there will be apartments and rooms in the new building for visiting professors and other important transients. Finally, since the university now has no adequate auditorium, the student center will include a theatre accommodating an audience of 1,000.

The directors of the American-Japan Society of Hokkaido appointed a special committee last year to explore the possibility of raising funds from American sources to assist in the construction of the Clark Memorial Student Center. Of the goal of $210,000, half will be raised in Japan.

Japanese contributions to date have made it virtually certain that construction will begin after snow has melted. The Japanese government has indicated that gifts made by companies in Japan will be deductible from tax returns. President Mather of the University of Massachusetts is in the process of incorporating a committee in the United States so that a similar exemption will be allowed by the United States government.

Remittances will be received at the headquarters of the America-Japan Society of Hokkaido, North 1, West 1, Sapporo, Japan.

Special Services To Observe Spring Ohigan Celebration

The annual Spring Ohigan which is observed from Mar. 18 to 24, will climax with a special service at the Chicago Buddhist Church on Sunday, Mar. 24. A special English service at 11 a.m. will hear Rev. Gyomay M. Kubose deliver a message on "The Meaning of Life."

The Ohigan service in Japanese will be held in the afternoon at 2 o'clock with Rev. Gyoko T. Saito delivering the sermon.

After both morning and afternoon services, tea and Ohigan refreshments will be served. The "ohagi" will be prepared by the ladies of the church.

The Sunday School will observe its Ohigan at 10 a.m. on Mar. 24 with Dick Fukuyama, superintendent, in charge. Rev. Kubose will tell the story of Ohigan to the children. Ohigan presents will be distributed to all children.

The public is invited to attend all three services. The church is located at 5487 S. Dorchester Ave.

Wesak Day Service Planned in April

Plans are being made for the annual Wesak Day service and program commemorating the birthday of Gautama Buddha to be held at the International House of the University of Chicago on April 7. The program will be sponsored jointly by the Chicago Buddhist Church and the India Association.

As in the past, the Wesak Day celebration will consist of a religious service and lecture followed by a program of oriental music and dances of India, China and Japan. Friends from India, Ceylon, Burma, Thailand, China and Japan will participate.

NAACP Plans Tea

Plans have been completed for the 17th annual NAACP Benefit Tea which will be sponsored by the Women's Auxiliary of the Chicago branch at the Parkway Ballroom on Sunday, Mar. 17. More than a score of community, civic, church, labor groups, social clubs and women's organizations will sponsor tables for the tea. The public is invited to attend the tea to be held from 3 to 7 p.m.

Asoka "Fund Night"

Under the chairmanship of Chic Tsurusaki, the Asoka Society will sponsor a "Fund Nite" at the Chicago Buddhist Church. Proceeds of the evening will go toward the rehabilitation of the church building.

Seek Favorite Hymn

The Music Committee of the First Baptist Church is conducting a poll to determine the favorite hymns of the congregation. On Mar. 17 the members are requested to put on the back of registration cards the names of five of their favorite hymns.

Assisting the chairman will be Henry Fujiura, co-chairman; George Maruyama and John Takagi, finance; Art Hayashi and Dick Fukuyama, procurement; Kiyoko Sera, refreshments, and Roy Nakama, tickets.

Midwest Buddhist Church Install '57 Officers at Rites

New officers of the Midwest Buddhist Church were installed during an impressive service held recently with Dr. Ben Chikaraishi as chairman. Rev. Gyodo Kono conducted the service.

Among those installed were Minoru Wakita, superintendent; Toshi Hieshima, vice-superintendent and religious chairman; Mae Koyanagi, treasurer; Sumi Shizuru, corresponding secretary; Sally Okubo, recording secretary; Eiko Ono, Mary Yamanouchi and Kiyoko Fujitani, music committee; Margaret Yamaguchi, publicity chairman; Kiyo Kunisada, welfare chairman, and Kiyo Wakita, coordinator, parents committee.

Sunday school teachers include Miki Kaihara, George Katahira, Minoru Wakita and Mesdames Toshi Hieshima, Mae Koyanagi, Kiyo Kunisada, Grace Kono, Eiko Ono, Sally Okubo, Kiyoko Fujitani, Katherine Sato, Sumi Shizuru, Kimi Umeki, Kiyo Wakita, Margaret Yamaguchi and Mary Yamanouchi.

The advisers include Rev. and Mrs. Gyodo Kono, Rev. and Mrs. Masami Fujitani, Mr. and Mrs. Sakuichi Egawa and Mr. and Mrs. Ted Kawachi.

Church Holds First Service at New Site

It was a "standing room only" congregation that greeted Rev. Victor Fujiu as the Christian Fellowship Church (Methodist) held its first service at their new location, 912 W. Sheridan Road, on Sunday. This Sunday, Mar. 10, Dr. Birger Dahl, district superintendent of the Northern District of the Rock River Conference of the Methodist Church, will bring official greetings of the conference. A luncheon-coffee hour will follow the service.

This church is launching a new type of church program designed to appeal to all ages. The children's and adults' programs run simultaneously for two hours, allowing families to be on the premises at the same time. The program begins at 10:30 a.m.

Historical Society Features City Seal

The first seal of the city of Chicago is the March feature of the month at the Chicago Historical Society, corner of Clark and North Ave. This large marble seal, a replica of the original design, is 32 inches in diameter and weighs well over a hundred pounds. For a quarter of a century it was on one of the exterior walls of the old City Hall which was razed in 1908 to make way for the present structure.

The town of Chicago, established in 1833, was incorporated as a city on Mar. 4, 1837, and in July of that year the councilmen adopted an ordinance creating the city's official seal. The sheaf of wheat in that center of the shield stands for fertility of the Illinois prairies, the ship in full sail on the right represents Lake Michigan, and the Indian with bow and arrow on the left represents the original inhabitants of the city.

The motto "Urbs in Horto" (Garden City) expressed the hopes of the early city fathers. The sleeping infant on the top probably represents a city newly born. Around the outer edge of the seal is the inscription, "City of Chicago: Incorporated 4th March 1837."

Chicagoland Fair June 28-July 14

Six Cities of Japan Enter Sample Fair

Six Japanese cities will display their products at the fourth Japan Sample Fair to be held in conjunction with outstanding foreign exhibits at the Chicagoland Fair to be held at Navy Pier from June 28 to July 14. Such items as textiles, textile products, woodenwares, bamboo products, arts and crafts, china and glassware, furniture, toys, hardware, articles of personal ornament and a wide variety of other items will be on display.

"The Japanese exhibit promises to be one of the most fascinating displays of foreign products ever shown in the United States," said Richard Revens, director of the exposition.

Tokyo, Yokohama, Nagoya, Kyoto, Osaka and Kobe will participate in the fair under the auspices of the Japan Sample Show Commission sponsored by the Japanese government's Bureau of Economy.

Sponsored by the Chicago Association of Commerce and Industry, the Chicagoland Fair will feature displays and exhibits of leading business and industrial companies, service organizations, associations and financial institutions.

Special entertainment features and colorful spectacles are also planned. The exhibits, entertainment and special features will be designed to focus attention on the "New Chicago," an area brimming with good and healthy living facilities and unlimited opportunity.

Buyers from foreign countries, summer visitors and vacationists, retailers and purchasing agents and families and employees of exhibiting companies will be included among the 500,000 persons expected to attend the 17-day exposition.

Lent Season Theme For Sunday Sermon

"Modern Beatitudes for Lent, 1957" will be the theme of Sunday sermons during the Lenten season at the Christ Congregational Church starting this Sunday, Mar. 10. Rev. George Aki's first Lenten sermon will be on "Blessed Are the Anonymous." His junior sermon will be on "The 'Amen' in Worship." The service will start at 11 a.m.

The March aides to worship will be John Nakagi, liturgist; Rosie Namba, guest book, and Betty Ezaki, Motoko Ohka, Eleanor Tsuda and Sue Yoshida, ushers. The chancel choir will be under the direction of Arthur Trebian.

The nursery and church school are conducted at 11 a.m. for the benefit of the entire family. Children should register before 11 a.m. with the church clerk, Mrs. Aki.

New Class Starts In Square Dancing, Open to Everyone

Completing their series of social dancing classes, the Chicago JACL's Special Activities committee has made plans for a series of 10 classes in square dancing. With Chris Aler as caller, the square dancing classes will be held at the Olivet Institute on Tuesday evenings from 8:30 to 10:30 p.m.

The class is open to both men and women, whether they are members of the JACL or not. There will be a charge of 75 cents per lesson for the class. The 10 weeks' course will climax with a hayride with square dancing as one of the features of the evening.

Police Announce Bicycle Auction

More than 300 bicycles which were abandoned and unclaimed will be auctioned by the Chicago Police Department. The sale will be conducted by professional auctioneers on Saturday, Mar. 9, at 10 a.m., at 411 S. Wacker Drive. All proceeds will go to the Police Annuity Fund.

The Police Department stated that if boys and girls would lock and chain their bicycles to a post or similar object, the number of thefts would be cut considerably. All bicycles should be registered with the police department as the return to rightful owners would be enhanced considerably.

Cast of "Sayonara" Ends Stay in Japan

After spending nine weeks of location filming in Japan, Warner Brothers' "Sayonara" star, Marlon Brando, and supporting members of the cast returned to the United States. It was reported that Ricardo Montalban, who portrayed a Japanese, brought back a valuable strand of matched pearls for his wife.

"Sayonara," based on James Michener's best-seller, enjoyed two firsts in movie history — utilization of the Imperial Gardens in Kyoto and interior shots of the Higashi Hongwanji Temple. It is the story of an American Air Force officer and a Japanese dancer. Miiko Taka, Seattle-born nisei, plays opposite Brando.

Betrothal Announced

Mr. and Mrs. Takashi Tomiyama announced the betrothal of their daughter, Nobuko, to Kenneth Masaharu Hattori. No date has been set for the wedding. The groom-elect is the son of Masayoshi Hattori.

Hosokawa Promoted As Head News Editor For Denver Post

DENVER.—Bill Hosokawa, editor of the Denver Post Empire magazine, was promoted to executive news editor by publisher Palmer Hoyt. It will be his job to direct the news gathering operations and daily make-up of the Post.

Hosokawa, a native of Seattle, Washington, is the outstanding Japanese American newsman. He has been with the Post since 1946 when he started as a copy-reader. In 1950 he became editor of the Sunday magazine. Last year he was voted president of the American Association of Sunday Feature Editors. His articles have appeared in the Reader's Digest and Saturday Evening Post.

Hosokawa's journalistic career started in the '30s on the Japanese American Courier in Seattle. By 1938 he was in Singapore with the Singapore Herald then on the Far Eastern Review at Shanghai where he remained until Oct. 1941. He returned to Seattle to be evacuated to Puyallup and then to Heart Mountain, Wyoming, where he edited the Sentinel, relocation center weekly, before relocating to Des Moines. From here he went to the Denver Post.

Kajikawa Resigns As Head Cage Coach

TEMPE.—Bill Kajikawa, head basketball coach at the Arizona State College, resigned this post after his Sun Devils played their last game against the University of Arizona. He will remain to head the required physical education program for men.

While a student at Arizona State College, Kajikawa starred on the football and baseball teams. He was quarterback on the Tempe eleven for three years and was named on the Little All-American squad. He became basketball coach in 1948. His record was 86 wins and 135 losses. He was named Border Conference Coach of the Year after the 1954-55 season.

Church Luncheon

In gratitude to the many church visitors and worshippers, the women of Christ Congregational Church will serve a luncheon to the entire church and church school this Sunday, Mar. 10.

KISHI .....

Expected to be Passed Soon

Eisenhower's Civil Rights Program Up

WASHINGTON, D. C.—President Eisenhower's civil rights program received the unanimous approval of the House Subcommittee after minor changes were made to meet southern objections. After eight days of hearings the Civil Right Subcommittee finished action on the bill sponsored by Rep. Kenneth Keating (Rep., N. Y.).

Keating and committee chairman Emanuel Celler (Dem., N. Y.) predicted the bill would be approved by the full group and then passed by the Senate and House. A similar plan passed the House last year but died in the Senate.

The current measure provides for a presidentially-appointed study commission to hold hearings and make further recommendations for civil rights legislation, allows the Attorney General to seek injuctions against persons who violate or are about to violate anyone's civil rights and establishes a civil rights division in the Justice Department.

The changes made by the committee are aimed at meeting southern objections and, as Celler said, make the bill more palatable to the south.

They would require complaints of civil rights violators to be made under oath or affirmation, forbid the Attorney General to institute a private action without the written consent of the aggrieved party, take religious discrimination out of the bill, forbid witnesses before the comission to be subpoenaed beyond their own judicial district, and apply the rules of the House to the commission hearing.

Keating said the measure had excellent prospects of getting full committee approval and added it should go sailing through the committee, the House and the Senate.

Announce April 2-7 For Cherry Festival

April 2 to 7 has been set as dates of the 1957 National Cherry Blossom Festival. Katsuya Nohara of Japan Airlines has been conferring with Clarence A. Arata, executive the annual festival.

Said Arata, "the cooperation of representatives of Japan with those of the United States in the traditional event symbolizes the firm and lasting friendship between the two countries."

Photography Tips For City-wide Group

Tips on getting more fun out of photography will be provided by Ray Parker when he addresses the City-wide Recreation Council at their monthly meeting on Friday, Mar. 15. Friends are invited to join the members of the Council when they meet at the Japanese American Service Committee, 1110 N. La Salle St., next Friday at 8:30 o'clock.

Kishi Makes First Official Address As Prime Minister

TOKYO.—"The time is not yet opportune to place sole reliance for Japan's security on the United Nations," said Prime Minister Nobusuke Kishi to a parliamentary committee. He said his government would not seek abrogation of the American-Japanese security pact until such time when she can defend herself.

To the budget committee of the Diet's lower house, Kishi said the major powers belonging to the U.N. remain "seriously divided," thus preventing the world organization from putting its collective security principles into full effect. Accordingly, Japan is in no position to seek the early withdrawal of American security forces stationed on Japanese territory under the provisions of the pact between the two countries, said the prime minister.

In his inaugural address to the Diet, Kishi said that "Japan is now set to consolidate her foundation for economic self-support and to play her new international role" as a member of the United Nations.

"Our nation has reached the historical stage where we are to build a new Japan and contribute our due share to the cause of world peace," said the 60 year old prime minister who reiterated his intention to pursue the same policy as his predecessor, Tanzan Ishibashi, who resigned because of ill health after only 62 days as premier.

In a news conference Kishi defined the major points in Ishibashi's policy as continuing close friendship with the United States and easing of free world trade restrictions against Communist China.

Clothing Collection

The Men's Brotherhood of the First Baptist Church is collecting used clothing for Mather School in South Carolina as part of their White Cross Quota. Contributors are asked to mark all boxes "Mather" since the Brotherhood also collects clothing for the Church World Service.

Church Bowling League

Members of the Christ Congregational Church's bowling league will continue with their matches at the Sheridan Bowling Alleys on Sunday afternoons from 1:45 p.m.

GOLDEN STAR Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-8646 4-8245
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣薬
處方箋の調製
ウオーシル薬店

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. at day closed
Tues., Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 8
Prop. RUTH WATANABE ELLA MATSUMOTO

Charm Beauty Salon
2662 N. Clark St
Lincoln 9-1686
チヤーム美容院
藤本マーグレット

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8 9018
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1152 Res. LA 5-6758
• CONVERTED 2 FLAT BRICK
2-4's, 2-3's, 1-4, and 1-2 room basement apts. Mod. tile baths, new alum. storm windows, new elect. wiring and plumbing. Auto oil stm. heat. 2 car garage. Income $802.00 per month. 5000 North near Broadway. Need about $8,000.00 down.
• 3 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK
2-2's, 1-3, stm. heat stoker, steel construction. Income $237.00 per month not includ. owners apt. Immed. possession 1st floor apt. 5600 North near Glenwood. Need about $6,000.00 down.
• 8 ROOM RESIDENCE
2 story stucco. Auto oil forced air heat. Full basement. 2 car garage. Excellent residential location near Bensenwood Lawrence "L" Station. Asking price $16,000.00.
• ROOMING HOUSE HOTEL
24 rooms—1-5 room apt. for owner. Balance kitchenettes and sleeping rooms. Annual income $14,000.00. Near Belmont & Clark street. Financial reported $40,000.00. Need about $15,000.00 down.
• CORNER 17 FLAT BRICK
3-5's, 12-4's, 2-2's, steam heat stoker, new elect. wiring. Building recently painted and tuckpointed. 5000 North near Broadway. Annual income $16,000.00. Need about $25,000.00 down, balance 15 years 5½% interest.
• MODERN CORNER 7 FLATS
6-3's, 1-4 room basement apt. Rooms are good size. Stm. heat stoker. 2 car brick garage, side drive. Income $725.00 per month. Immed. poss. 5 room apt. Need about $15,500.00 down.
• 2 FLAT MODERN YELLOW BRICK
2-5's, auto. oil stm. heat, steel construction. Immed. poss. 2 apts., mod. baths. 5000 N. near the Lake. Need about $6,500.00 down.
• 2 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK
2-5's, 4-3's, steam heat stoker, steel construction. Income $350.00 per month. 4900 North near the Lake. Asking price $50,000.00. Need about $17,000.00 down.
No Obligation—You are welcome to look over our plettire book listing, which contains over 300 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single rooms
Good Meals

MIYAKO SHOKU-DO
Japanese Dishes
1152 N. Clark St. WH. 4-8278
都 食 堂
Sukiyaki-Tempura-Sushi
11 a.m. to 10 p.m.
Closed on Monday

SANITARY FUEL CO.
910 WEST ARMITAGE AVENUE
CHICAGO 14, ILLINOIS
For Proper Fuel Oil & Better Boiler & Burner Service
Call Lincoln 9-2400

LILL COAL & OIL CO.
1121 W. Balmoral Ave.
GROWING WITH CHICAGO
FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Kobayashi
LOngbeach 1-2700
FUEL OIL—COAL — OIL BURNERS
燃料—石炭—オイルバーンナー
の御用は何卒當社へ
優良割賦約もお願ひします
リル コール & オイル會社
(日本語にても御用弁に應じます)

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
YUKIO HASHIGUCHI (Gen. Broker) ..... Bus. RA 6-2281—Res. ED 4-6709
NOBORU HONDA (Gen. Broker) ..... Bus. CE 6-1393—Res. LO 1-3970
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-5831—Res. DI 6-6423
CORKY Y. KAWASAKI (Gen. Broker) ..... Res. KE 6-4976
PAUL M. OTAKE (N. Y. Life) ..... Bus. CE 6-7118—Res. WE 5-1345
KOICHI OZONE (Gen. Broker) ..... Bus. & Res. HU 6-4363
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-1383—Res. TR 6-5723
RICHARD YAMADA (Gen. Broker) ..... Bus. WH 4-1745—Res. SU 4-2048
THOMAS OKAMOTO (Franklin) ..... Bus. FR 2-0822—Res. DO 3-2669

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

SAKURA SHOKUDO
3738 N. Broadway
BU 1-9790
Japanese Food - Hawaiian Samm
ORDERS TO TAKE OUT
Tue. Wed. Th. 11 am to 10 pm
Fri. Sat. 11 am to 2 AM
Sun. 11 am to 11 pm
Monday closed all day

Japanese American Real Estate Inc.
Sales — Insurance — Property Management
Edward T. Morioka
Bus.: LOngbeach 1-8620
4632 N. Kenmore Ave.
Res.: ARdmore 1-4032
• 2 FLAT BRICK:
1-5 rm. flat & 1-6 rm. flat. 2 car garage. Hot air ht. An inexpensive price at $21,500.00.
• 2 FLAT BRICK:
A well kept 2-6 rm. flats with enclosed heated rear porches. Auto. oil ht. A spacious 2 car garage recently built. The building is located convenient to shopping, school & transportation.
• 2 FLAT BRICK:
2-6 rm. flats. 2 car garage. Separate hot air heat for each flat. Located in nice quiet residential area.
• 3 FLAT DELUXE BRICK:
3-5 large rm. flats with enclosed front & rear porches. A very spacious building on a 45' x 170' lot. Auto. oil stm. ht. 3 car brk. gar.
• 3 STORY BRICK INCOME:
8 units consisting of 4-3 rm. kitch., 3-2 rm. kitch., & 1-1 rm. slp. Stkr. stm. ht. Price only $25,000.00.
• 6 FLAT BRICK:
2-5 rm. flats & 4-6 rm. flats. 5 car brk. gar. Stm. ht. Located convenient to shopping & transportation. Only $12,500 cash down.
• 16 APT. BRICK:
3-5 rm. apts., 7-4 rm. apts., & 6-3½ rm. apts. Stkr. stm. ht. Income $17,800.00.
• INCOME COURT-TYPE BRICK:
7-rm. flat for owner with dormitory units. Stkr. stm. ht. Income $35,700 per yr.
IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER

SUPERIOR TAILORING CO.
Open All Day Saturday From 9 to 6
209 S. State St. (State and Adams) Room 1000
Tel. HArrison 7-5091

洋服とコート 男女用
新柄豊富に入荷
Suits & Topcoats
from $54.75
五十四弗七十五仙より
読えの準備を能率的で早仕しまず
新柄豊富に入荷
日本人間に好評の當店で
Store Hours—8-6, Monday 8 to 5
Sunday by appointment only
FREE PARKING
At the ADAMS-STATE Garage
17 E. Adams St.

DOUBLE BREASTED COATS
Before After RESTYLED
Into Latest Style
Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行遅れの
ダブルブレスト洋服上着を
最新型のシングルブレスに
仕立て直しいたします
◀特價 十四弗五十仙▶
アイリン・シヨツプ
川本アイリーン

EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway LO 1-8152 (Bus.)
William T. Okumura LO 1-7125 (Res.)
• 2 FLAT BRICK
1-5 & 1-6 room flats. Auto. Oil Heat. 2 car garage. 5400 North. Price $25,000.00.
• 3 FLAT BRICK
1-5 & 2-6 room Apt. Stoker Steam Ht. 2 car garage. 3400 North. Price: $28,000.00.
• 6 FLAT ROOMING HOUSE, BRICK
39 Rooms Uptown. Income $15,000.00. Price: $45,000.00. Only $15,000.00 cash down.
• 9 FLAT BRICK
3-5 & 6-4 room Flats. 4700 N.W. Stoker Steam. Income $10,000.00. Price: $73,000
We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

ASSISTANT FORELADY
Experienced on women's dresses, blouses, sportswear or similar lines.
KADET KRUGER
216 W. Adams St.

MOTHER'S HELPER — refined girl or woman to assist in housework & children in a lovely home. ID 2-8319.

Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. Jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1660, or come in for interview.
A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.
TYPISTS, CLERKS

OFFICE WORKERS
Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-6200, Mr. Anderson.
Permanent Positions Open for
Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.
N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.
OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.
ATLAS-UNITED CO.
346 W. Chicago Ave.

FOR RENT
1½ room kitchenette with bath $15.50 week. Also sleeping room. 5120 N. Sheridan. SU 4-9324.
1 LARGE ROOM & kitchen. Private bath. Basement apt. Near North. WH 3-2904.
UNFURNISHED 4-room, 2 bedrooms. 6050 Stony Island. $65 mo. Clean building for clean family. MI 3-4281. All after 6 p.m. week days.
MODERN DELUXE 2-ROOM—furnished apt. Utili ty & linen free. Reasonable. Newport Ave. GR 2-1274.
3-ROOM Furnished Apt. ALSO 1 ROOM KITTI—. 4100 North. LI 9-9894
3½ apt., nice furniture, quiet private backyard. Near Granville and Broadway. Near Gradview and Broadway. HO 5-5834.
4 ROOM APT. — Couple wanted (free rent), plus heat, light and furnished kitchen. Call MOnroe 6-4185.

FOR SALE
REAL ESTATE
FOX RIVER VALLEY
Older Frame Building in good state of repair. 7 tenants. Beauty Parlor, Doctor, Barber Shop, Office & 3 apartments. $6,000 Gross—$5,000 Net. Asking $37,500. Owner will take back mortgage. No Brokers. Crystal Lake 1919

MARRIAGE WANTED
Grocery store owner in Miss., Chinese 43, nice looking and cultured would like to contact a Japanese lady, possibly under 40 with matrimony in mind. Contact Mr. Adachi, 1233 W. Carmen. UPt. 2935.

BUSINESS OPPORTUNITY
AUTO BODY SHOP for rent on commission basis. MO 6-8509, 1150 S. Western Avenue.
CLEANING, Tailoring & laundry store for sale or rent. Storage vault — capacity 300 coats. By owner of building. Doing business now. Once in a lifetime opportunity. Call BU 8-1306.
Good going cleaning store with living quarters. Owners retiring. Wing's Cleaning and Laundry. 3821 W. Chicago Ave. SA 2-8391

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1645 E. 55th Street FAirfax 4-1651-52
Rose and Hal Takenka

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches
Gifts
WAgner 4-2040

Engraving
Jewelry
1048 E. 47th St.

Your Classified Ads

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第千〇卅號
一九五七年三月十三日(水曜日)

國連軍のガザ進駐に エジプトが正式抗議

(カイロ廿日發) イスラエル軍が、ガザ、アカバ兩地域より撤退し、その代りに國連緊急軍が進駐して、一時的管理が實施されたと傳われた中東で今度は、エジプトが國連軍のガザ地區進駐を歡迎し、エジプトに同地區を引き渡すよう正式に申し入れたことが、二十日明かとなつた。

ガザ 國連一番に乘り込む

(エルサレム廿日發) 國連緊急軍のガザ地區進駐に關し、ラテン中南米諸國の軍隊が最も早く同地區に入ることになつたと傳われるが、國連緊急軍のガザ地區進駐を歡迎するとしているが、ガザ地區に入ることは、自分の國家に對する侵略を意味するとしてエジプトの要求を拒否している。

一方イスラエルのエイタン外相は、イスラエルが同地帶より軍隊を撤退したのは、エジプトの要求が實現しないという條件の下に行つたのであるとし、ナザ大統領が同地にエジプトの支配を確立させる様としていることを攻撃した。

ナサー所信披瀝

印度記者と會見

(カイロ廿日發) 中東の立役者エジプトのナサー大統領はインドの新聞記者と會見、約三カ月ぶりに彼の世界觀及び中東問題に關する公の見解を明かにしたが、その大意は左のようなものであつた。

「エジプトはスエズ運河、及びアカバ灣にイスラエルの自由航行を許す點に於いては未だ確定していない。但しエジプトのスエズ運河使用料に關する立場は明かである。即ち、運河使用料は總てエジプト政府に支拂われるべきである。英佛兩國が國際して、スエズ運河を國際管理下に置かんとしたことは、エジプトの國家主權を侵害するものであつた。

エジプトは、その大意は左のようなものであつた。

「エジプトはスエズ運河、及びアカバ灣にイスラエルの自由航行を許す點に於いては未だ確定していない。但しエジプトのスエズ運河使用料に關する立場は明かである。即ち、運河使用料は總てエジプト政府に支拂われるべきである。英佛兩國が國際して、スエズ運河を國際管理下に置かんとしたことは、エジプトの國家主權を侵害するものであつた。

なぜならば他人の國からアイクの歡迎を受けた。

大統領に對する抵抗

ラスコー・ドラモンド

最近東京で開かれた事務を分析すると、アイゼンハワー大統領と議會との間が旨く行つていないことが明かになる。

議の目にも明瞭なことは、アイクは大統領に當選して以來、共和黨議員に對してかつていない個の低い批評を受けつゝある。

上院でアイゼンハワー・ドクトリンが七一對一九票の壓倒的多數で通過したことは白紙狀で大歡迎を受けた。しかしこれを以つてアイクの勝利と見做すことは早計である。なぜならば他人の國からアイクの歡迎と見られる點があり、それは、民主黨議員の反對が增加すればするほど、共和黨議員の團結が高まり、大統領を支持する輿論にかたむいて行くことである。中東

これが前途に暗い影が投じているのである。

まづ民主黨の指導者達は、大統領が議會に何かを要求する度にすぐには承諾を與えない。これは全然期されない所ではなかつた。進歩としての反對はないけれども、數人かの人々によつて部分的に反對されるのは事實である。

しかし大統領にとつて悩みとする所がない譯ではない。それは、民主黨議員の反對が增加すればするほど、共和黨議員の團結が高まり、大統領を支持する輿論にかたむいて行くことである。中東

對して非協力の立場をとつてる點がある。例えば、上院の民主黨指導者達は、中東に關する軍事援助の項を、總ての實質的な援助を削除しようとする經濟援助を削除しようとする民主黨の修正案に二人の票が投ぜられたことは、現在政府が提案中の對外援助法案の前途に暗影を投げかけるものである。

最後にアイクが國連のイスラエル制裁を支持する點を攻撃する輿論が多いが、この時は民主黨も共和黨も一致して反對した。上院の多數黨指導者ジョンソンが、十一日モスクワ駐在の三人の大使は、本國政府の訓令をソ連政府に提出した。

ロンドンの消息筋によれば英國の訓令はソ連の六ヶ條提案に原則として反對しているものであると。例えば、六ヶ條のうちの一項、中東に關する武裝部隊の撤退については、ソ連が承知してその實をたれるべしと强調している。

ソ連の中東に關する六ヶ條提案はその點をふくんでいたものである。

一、平和の維持。
二、外國軍隊の撤退。
三、外國軍事基地及び外國軍事顧問團の撤去。
四、外國基地及び外國軍事顧問團の撤去。

五、中東への武器輸出拒否。
六、核兵器實驗禁止。

中東に關するソ連六ヶ條の英米佛が拒否

(モスコー廿日發) アイゼンハワー・ドクトリンに關してソ連が聲明した。中東六ヶ條提案に對しては、その後英米佛三國において國連にその內容が提出されたが、十一日モスクワ駐在の三人の大使は、本國政府の訓令をソ連政府に提出した。

ロンドンの消息筋によれば英國の訓令はソ連の六ヶ條提案に原則として反對しているものであると。例えば、六ヶ條のうちの一項、中東に關する武裝部隊の撤退については、ソ連が承知してその實をたれるべしと强調している。

ソ連の中東に關する六ヶ條提案はその點をふくんでいたものである。

一、平和の維持。
二、外國軍隊の撤退。
三、外國軍事基地及び外國軍事顧問團の撤去。
四、外國基地及び外國軍事顧問團の撤去。
五、中東への武器輸出拒否。
六、核兵器實驗禁止。

ダレスソ連攻撃 SEATO會議で

(キャンベラ廿日發) 國務のキャンベラで開催中のSEATO(東南アジア條約)會議に出席中のダレス國務長官は、同會議の席に當つて就任を行い、ソ連は中東問題を互いに衝突させようと策動しているとの上でソ連はこの目的を達成するため、最大の滿ちた宣傳と、大量の武器輸出を敢行している。このようなソ連の侵略は國際紛爭と平和的手段によつて解決しようと努力する國連の精神に反するものであるとソ連を攻撃した。

以上はオーストリアにおけるダレス長官の第二回目のソ連攻撃演說であつた。第一回は、オーストリア國民に訴えた全國放送のマイクの前で、今や共產主義は內部より內部する予言のために崩壞しつつあるとし、中近の發言は、アジア、及び西太平洋地域の情勢を示すものでないと米國政府は

戰爭責任と黨內對立で 人氣の湧かない岸首相

(東京廿日發) 岸信介氏が前後の石橋湛山氏のあとをうけてラッキーにも新しく首相となつたが、一般の人氣は全く湧かない。

外電ではしきりに米英新聞は岸內閣に好感をもつてゐるゝと傳え、首相自身も來る六月ごろには渡米する意向といわれてゐるが、國會では新首相の歡迎決議などは追及されるなど岸首相の前途はかならずしも安定してゐない。

一般の人氣は、岸氏はかつて東條內閣の閣僚として太平洋戰爭の開戰詔勅に署名してゐる。つまり、開戰に賛成した責任者の一人である。

第二には岸氏は保守的な自民黨內の派閥の首領といつても石橋內閣の延長であり、岸氏自身がどの程度まで、これからの政策に「岸色」をもりこめるかきわめて疑問である。

とうした國民大衆の不安を反映して早くも代議士たちの中にはいつ解散があつてもよいように

沖縄は米の植民地

ロンドンタイムズ論評

(ロンドン廿日發) ロンドン・タイムス紙は極東特派員の沖縄問題に關する特別記事を六日掲載したが、その中で「米國は沖縄に植民地的な行政を行つており、中共軍の色合いが極東に强化しない限り、米は戰略基地沖縄から手をひかないだらう」

と次のように述べてゐる。

「米國がその意思に反して植民地的な行政を施じてゐることは奇異なことだが、沖縄で行われてゐることはまさに植民地行政である。米國の沖縄行政は明らかにその軍事的價値が第一とされており、沖縄はアリューシャンからフィリピンにおよび琉球諸島の最も重要な地點となつてゐる。那覇に從來どおりの絶對的な權力をあたえるべきだと國會議員が考えるのも至極當然のことである」

エチオピヤを ニクソン 訪問

(アディス・アベバ廿日發) アイゼンハワー大統領訪問中のニクソン副大統領は十一日午前のウガンダより、エチオピアの首都アディス・アベバに到着した。

ニクソン副大統領は空港においてセラシー皇帝、總理および政府高官に迎えられた。

ニクソン副大統領は二日間にわたつて政府高官と親善の手紙を交つた。

北太平洋に津浪 日本とハワイに被害

(東京一廿日發) アリューシャン列島附近に發生した地震により惹き起された十數呎の大津波が日本列島の太平洋沿岸およびハワイ群島に押せて大被害を與えた。

まづ日本では、北海道の襟裳岬付近で三十二名が行方不明、十八隻の漁船が破壞され、釧路付近では流失家屋九の被害を出した。

中央氣象臺の調査によると津波の原因となつた地震は、アリューシャン列島中のウニマック島付近に發生したもので、その規模は一九二三年の關東大震災より大きなものであると。

津波は青森縣の東海岸にも襲來し、一九隻の漁船が破壞され、一人の死者と三名の行方不明者を出した。

また、ハワイ群島においても津波は同じく津波はハワイ群島にも襲い、家屋三十軒、數千ドルにおよぶ被害を與えた。キング和里知事は被害の調査のためにかつたカワイ島の視察を發表した。

ソ連も再び核實驗 米原子力委員會が發表

(ワシントン一廿日發) 米原子力委員會ストラウス氏は、ソ連がさる八日また核兵器の實驗を行つたと發表した。

同氏の發表によれば、核實驗の實施か、原子爆彈のいづれか明かにされなかつた。原子力委員會の發表は去る一月二十日にソ連が核兵器

中東の經濟使節 日本訪問

(東京一廿日發) 外務省の發表によれば、シリヤおよびイラン兩國の經濟使節團が、日本經濟の視察のため來日することになつた。

シリアの使節團はサワト經濟次官を團長として十四日、またイランの使節團はおかれ副總裁を團長として十五日にそれぞれ日本經濟の視察のため來日する。

天皇の午餐會に 米大使も出席

(東京一廿日發) 天皇陛下には十一日マッカーサー新任駐日米大使と午餐を共にされた。

この日天皇の午餐會に招待されたのはマッカーサー大使の外、キニーズ大使ジョセ・ガーシャ及びカナダのデビス大使の二名であつた。

ソ連も再び核實驗 米原子力委員會が發表

(ワシントン一廿日發) 米國の一つの實驗を行つたことを發表したが、これらけいづれも去年八月からはじめられたソ連の實驗の一部をなしてゐるものである。

最近の發表によつて、ソ連の核兵器實驗を米國政府が探知したのが十八回に達するわけである。

ソ連の核兵器實驗に

日本政府抗議

(東京一廿日發) 日本政府はソ連政府に對し、核兵器の實驗を中止するよう要請した。

外務省當局によれば、ソ連に對する核兵器實驗中止の要請は本日モスコーの在日ソ連代表を通じて行われたと。

この實驗では、ソ連が從來外國に何も事前通告なしに實驗を行つた事例をもつて非難するとともに、ソ連の實驗によつて生じた放射能汚染の危險を强調した。

これよりさき、米國務省當局においても發生したソ連への要請は、同國が近く核爆の實驗を意圖してゐる徴候なので、これにブレーキをかける意味で發付したものである。

日本政府はまた近く太平洋上クリスマス島で實施が傳えられる英國政府にも三回にわたつて中止の要請をしているが、英國は「自由世界の防衛のため」必要の手段であるとしてこれを拒否してきたものである。

中華御料理 桃李園

日本人街中心地の

高野あき子

大小の御宴會には何卒御用命を願ひます

115 E. Chicago Ave.
DElaware 7-2021

オールドカーセー

◆中華御料理
東シカゴ街二一五 電話ELdorado 2-1111

HOE LEE YEN

Cantonese & American Cuisine
Private Party - Take-Out
1416 N. Clark St.
Tel. WH 4-8622

GUEY YEE

Authentic Chinese Restaurant
204 W. Cermak Road
Tel. VIctory 2-8143

如意飯店

どんな宴會も出來ます
御美味くて格安であるのが弊店の特長
御注文御配達あり 中國人街中心地
西サーマック街二〇四

WAH MAI LO

Finest Cantonese Cooking Specializing in
Cantonese Chow Mein
Barbecued Pork Egg Roll
Sweet and Sour Ribs
1222 N. Clark Street
DElaware 7-9155
Orders to Take Out

廣東料理 萬珍樓

MANDOLIN

Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
1017 Wilson SU 4-3252

▲フリーパーキング ▲空氣調節設備

マンドリン

DR. J. S. O'CONNELL DENTIST

Extractless—Plate Work
Hours: Daily 9 a.m. to 6 p.m.
Mon., Thurs. Eve. to 8 p.m.
CREDIT TERMS
326 SO. STATE ST.

日本人諸氏に親切丁寧な歯科醫
ドクターオカノ
Tel.: WA 2-1412

佛教團開教本部 シカゴ日蓮佛教會

北米日蓮
開教總長 荒川顯隆
CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle Street
Phone DElaware 7-8427

高野山佛教會

開教總監 井上智光
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
4511 Lake Park Ave.
ATL. 5-8822

眞言宗普通寺

開教總監 木村寶光
SHINGON BUDDHIST CHURCH
73 W. Delaware Place
WHitehall 4-4078

シカゴ淨土宗佛教會

開教使 熊坂晶祥眞
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1737 W. Roscoe Ave.
EA. 5-8822

天理教 シカゴ教會

ハースト・シカゴ
會長 鈴木航二
サービス 毎月第四日曜日 午後一時半より
TENRIKYO CHURCH
3733 N. Clark GR 2-5892

生長の家 シカゴ相愛會

▲會場 定住者會館 北ラサール街一一一〇
▲集會日 第一日曜日 午後一時半より
▲會場は 235 W. Menomonee Ave. 西部

生長の家シカゴ支部

見眞會 定住者に於て 毎月第二日曜日午後一時半
▲集會日 毎月第四日曜日午後一時半
▲會場は 6950 Harper Ave. FA 4-8656

天照皇大神宮教

神の國感謝祭參拜團募集
本部中西部地方支部
毎日曜日午後一時半より
TENSHO KOTAIJINGU CHURCH
862 W. Wilson SU 4-8888

日本觀光團

春の
國員募集
航空便 往復 千二百弗
船便 片 九百弗
三月十五日ラ・ガーディア發
日本行 及び 國內
航空、汽船、滯在
グレーハウンド・バス
各種 切符取次販賣
菅野旅行案內所

安藝ホテル

日本行き專門。二世呼び寄せ其の他手續き
寺代晴、林志朗共
販賣代理店

第一銀行

シカゴ駐在員事務所
鳥原健一
南デアボーン街三八(九二三號)
(電話) Rector 2-4343

アルバム寫眞館

大川 榮 一七一一 シカゴ南電六十五番

THE ALBUM

1171 E. 55th St., Chicago 37, Ill.
Phones: Midway 3-4433 Res. HYdepark 3-7156
Open daily 9 a.m. to 7 p.m., Sundays by appointment
最新式レンブラント光線撮影

WALL'S FLOWER SHOP

4509-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
Tel. KIldare 5-2967

花 冠婚葬祭

お花の御用は電話又は電報で直ちに承上致します。お花を贈りましょう
シカゴ花傳の支店
ウオールス花店
經營者 西脇久藏
▲御用は海外電報にも應じます

銀座食堂

すきやき 天ぷら
おすし お辨當
日本御代
仕出しの御注文に應じます

FUJIMOTO & CO.

302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279

江戸味噌

こうじ。鮭、すゞ子粕漬

Bamboo Inn

Chinese & American Restaurant
11 N. Clark St. (in Loop)
AND 2-1221

今回室內完全に新裝
シカゴ最初で最も美しい開放スタイル料理を優雅な雰囲でサービス致します

竹園

我々の最も親しい日本人諸氏を御招待してゐます

TSUNEHARA'S FLOWER

1313 W. Randolph St.
Chicago 7, Ill.
Tel. SEeley 8-3437
DI 8-5676

常原花店

花の御用は電話で
市內配達無料
地方へも無料で御發送します

冷藏庫修繕

各種 電氣器具
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
Phone: Diverser 4-6795 Night—Evanston 7-0795
2351 N. Lincoln Ave., Chicago 14, Ill.
工藤 マイク

義齒調整修繕

倉本政吉
KAY DENTAL LABORATORY
電ダイアモンド一一四七(JHO局番) 電話ユニバーシティ一二九七
Office: 21 E. Van Buren St. Room 305 Harrison 7-2977
Home: 1737 North Park Avenue

BUSINESS SERVICE ASSOCIATES
COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE

810 N. Clark Street WHitehall 4-2730
Yoshihara - Yamada - Hagiwara

▲日本行、再入國呼び寄せ手續き
▲日本及び國內航空切符販賣
▲日本行滯船切符販賣
團體、ブレジデントライン ウォーターマン貨物船オヤビン
日本へ個人旅行の方は何事萬事當社旅行案內部主任山田氏をお呼び出し下さい
▲土地家屋商事 賣買 周旋
現物賣物リスト 英文欄廣告參照下さい
▲帳簿整理
▲ノータリ事務
ビジネスサービス社
シカゴ市北クラーク街八一〇 電話ホワイトホール四一二七三〇

保險

火災、自動車
生命、傷害
其他一般保險

SUGANO TRAVEL SERVICE

825 N. LaSalle Street, Chicago, Ill.
Phones: WHitehall 4-5444 — SUperior 7-1383 (nite)

日本行及び國內

航空便 往復
船便 片
三月十五日ラ・ガーディア發
滯在
航空、汽船、滯車
グレーハウンド・バス
各種 切符取次販賣
菅野旅行案內部

日本行 再入國

呼び寄せ手續き
日本及び國內
航空切符販賣
日本行滯船切符販賣
團體 ブレジデントライン
ウォーターマン貨物船オヤビン
日本へ個人旅行の方は何事萬事當社旅行案內部主任山田氏をお呼び出し下さい

コスモポリタン旅行案內所

修繕と販賣

ラジオ及びテーヴィー
△修繕は保證附▽

クレーナー葬儀社

日本人共濟會の御用をつとめる
北クラーク街一二五三

FRED KLANER

FUNERAL DIRECTOR
1253-55 N. Clark Street
Tel. SUperior 7-0913
Director
JOHN T. SCHROEDER.

ピアノ教授

出張教授もいたします
前田アリス
西オークデル街八四四
電話GR二一六八二七

PIANO STUDIO

Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-8827

天皇を「元首」に
岸首相賛意を表明

(東京發)我妻榮博士が憲法調査會に、天皇を日本の「元首」に據り所かせ擧として擧げられているが、岸首相は、この擧案は、憲法改正の民主的傾向に反するものでなく、又天皇の統治的機能を增加させるものでも無いと言明した。

戰爭の所謂戰犯問題は、米軍司令部より日本側に押つけられたものであるが、それに依ると、天皇は、「國家の戰犯」と規定されているが、「元首」と解されていない。

この事柄に關する戰犯處理者は、天皇はいつまでも國民の象徴の地位に止めておくべきでなく、「國家の機關者」としての地位に復活させるべきであるとしている

これに對して社會黨は戰前の「天皇制」の復活であるとして强硬に反對している。

米兵二名が暴行
福岡で老人を殺す

(東京發)さきごろ福岡市内で二人の米兵が、何の理由もなく暴行を働き、老人に暴行を働き、そのために老人は死亡した事件があつた。

この事件について七日の國會では、社會黨議員が質問したために、岸首相は次のように答えた。

「この事件は目下調査中であるが、この事件は單なる暴行事件よりはるかに重大であると思われる。最近このような事件が相ついで起つてることはまことに遺憾であるので、嚴重なる處置をもつてのぞむつもりである」

この事件は二月二十九日の夜、米軍板付基地通信隊のエドワード・ライン二等兵(二〇)とロバート・ウエルシー二等兵(二〇)の二人が、福岡市中を通行中の日本人老人秋田郁香さん(六二)に對して理由もなく暴行し、ために秋田さんは死亡したものである。

その後、この二人の米兵は日本國官憲の逮捕により板付基地軍兵隊の手で逮捕されて現に福岡地方檢察廳のとり調べをうけてゐる。

日米合同委で
射殺事件審議

(東京發)先ごろ熊本縣荒尾村の米軍射撃場で日本の農人が米兵に射殺された事件は日米合同委で審議されることにきまつた。

同會合は十二日ひらかれることになつてゐる。

このことについて中村梅吉法相は七日の國會で、日本側は日米合同委で審議が日本側にあると主張してゐる旨答えた。

同事件は七日の國會で、日本側は日米合同委で審議が日本側にあると主張してゐる旨答えた。

戰前の荷物米人へ返還
日本人の誠意に感激

(横濱發)戰爭前日本に殘留横濱のニューグランド・ホテルに宿泊した一米國人が、ちよつと街に行つて來るからと荷物十六個を預けて出かけたまま戰爭で一切消息不明となり、ホテルでは荷物が邪魔になつたが、同ホテル支配人郡村光正氏が敵國人でもお客の荷物は客の物と主張し、倉庫に保管せず、十八年間保管していたところ今度荷物の持主がロスアンゼルス市の實業家チャールス・リーチ氏であることが判明したので、早速通知したところ、リーチ氏は非常に感激し喜び勇んで橫濱に來り、荷物を受取つたが、荷物に心のこりはないかと聞かれ、「女優はさすがに戰爭がまいので失敗したが、成功すれば家をかりて、目白に似た家をもつめて、さらに大々的に有名人の背迫をやるつもりであつた」とうそぶいてゐたという。

とうそぶいてゐた犯人は手錠のほか、戰爭電話でも京さんを苦かしてゐたことを自供した。

京マチ子に强迫狀
替玉を餌に逮捕

(東京發)大映女優京マチ子に「誘拐をとつかける」と脅迫狀を送り、日劇地下の喫茶店で金を受けとらうとした二人組が、婦人警官と、着飾つた女に變裝した刑事に逮捕された。

この男は橫濱刑事部捜査第二課の名でとはほつとする間もなく、大田區蒲方町の四階M(二)人である。この二人はさる廿七日「日劇地下喫茶店」(十三五五)に「京マチ子に強迫狀

日本に氾濫する高級車
殆んどが闇輸入

(東京發)外國製それも主として米國製自動車を、やはり外國の手續きをして輸入し、一般に賣つて歩いている。一臺について千弗から千五百弗の利益があるといふことです。それが江戸の人間が無持ちの上で「高級車に乘るのは一種のステータスシンボルだ」といふ考えからで、今や高級車の不足の折に火をかけて見せようといふのです。

「何?」

と話は目を上げて牧の顔を見た。

牧は突つてゐて「どつちが先へ歸ろうかな。今方面へ出るのが一番手は佛具町の米屋で、もう一つの四人を通すのが一つは……はとはと、これア手間もかゝらうが、兎に角敵があつていふことです。それが江戸の人間が無持ちの上で「高級車に乘るのは一種のステータスシンボルだ」といふ考えからで、今や高級車の不足の折に火をかけて見せようといふのです」

「聞いてゐる」

と話は目を上げて牧の顔を見た。

牧は突つてゐて「どつちが先へ歸ろうかな。今方面へ出るのが一番手は佛具町の米屋で、もう一つの四人を通すのが一つは……はとはと、これア手間もかゝらうが、兎に角敵があつていふことです。それが江戸の人間が無持ちの上で「高級車に乘るのは一種のステータスシンボルだ」といふ考えからで、今や高級車の不足の折に火をかけて見せようといふのです」

「聞いてゐる」

と話は目を上げて牧の顔を見た。

牧は突つてゐて「どつちが先へ歸ろうかな。今方面へ出るのが一番手は佛具町の米屋で、もう一つの四人を通すのが一つは……はとはと、これア手間もかゝらうが、兎に角敵があつていふことです。それが江戸の人間が無持ちの上で「高級車に乘るのは一種のステータスシンボルだ」といふ考えからで、今や高級車の不足の折に火をかけて見せようといふのです」

「聞いてゐる」

國鐵從業員の
春季勞働攻勢

(東京國際)日本で最近五ヶ年間に最も强大な勞働攻勢が開始された

國有鐵道從業員組合は十一日の二日間四十八時間のゼネ・ストライキを實行したが、これに續いて、東京都電勞働組合は十二日ひきつゞいて、東京都電勞働組合は十二日ひきつゞいて、東京都電勞働組合は十二日ひきつゞいて、

日共の統制强化
志田重男一派を除名か

(東京發)日共は八日休のカハタに「一、反動勢力はいろ〳〵な策動をもつて黨の統一と團結を强めるための破壞工作を試みており、警戒心を强めなければならぬ。二、黨は志田重男、吉田四郎らの失そうを嚴重注意している。三、全黨員は內外の反動的な動きに對處するため、あらゆる角度からの調査にもとづく報告資料を黨中央に集中し一切の「派閥」を除去しなければならない」との中央委員會總會を發表した。これに對し、治安當局では次のような見解を下している。

一、この發表は黨內の各種分科會や地方組織の中にある現執行部に對する非難分子を除去するのが狙いでありまた志田一派を反黨分子と認定した以上は今年中ごろに強制命令を發動することを決め、後任には岩手カナメ大使が內定しているといわれる。

首相の構想によると、日米經濟關係緊密化のため財界の大物を後任に起用する方針で設得を進めているが、第一候補者として元蔵相、現電々公社總裁三氏の呼び聲が高い。

また加藤國連大使に對しても歸國命令を發動することを決め、後任には岩手カナメ大使が內定しているといわれる。

谷駐米大使に
歸朝命令

(東京發)岸首相兼外相はかねて駐米大使及び國連大使の更迭を策していたが、本日閣議の傳えるところによると岸首相はこのほど谷駐米大使に對し歸朝命令を發したといわれる。

節操を守つた
專門家に
賞金十五万弗

(華府發)サザユーセクス州選出上院議員は元海軍大尉のサポード氏に十五万弗の賞金を授與する議案を議會に提出した。

サポード元大尉は戰爭專門家として第二次大戰中解讀困難な暗號二十通以上も案出して、外交及び軍事關係において、米國の利益に貢獻したものであるが、同氏は戰後海軍大尉の職を辭して、ワシントンに事務所を開いて弁護士を開業していたが、同氏は「この十年間に數回にわたり政府から高給で招聘されたが、節操を守るためにこれを斷つた」と述べた。

サポード元大尉は日本軍の暗號解讀に當つて居り、當時日本軍最近の事實を眞珠灣の軍司令部に通告することを怠つた歴府軍司令部の責任について重大な證言を行つた人である。

後、米海軍の眞珠灣攻撃の責任が調査によつて、追求された時、サポード元大尉は軍上層部の强力な壓力にも拘わらず、眞實の證言を行つた。

當時、軍上層部の壓力に屈して一旦行つた證言を引き込めて置けば、現役に止まつて少將の位置昇進していたであろうと言われる。

サポード大尉の當時の證言は眞珠灣攻撃の責任を嫁轉してゐた。

米兵二名が暴行
福岡で老人を殺す

(東京發)さきごろ福岡市内で二人の米兵が、何の理由もなく暴行を働き、老人に暴行を働き、そのために老人は死亡した事件があつた。

この事件について七日の國會では、社會黨議員が質問したために、岸首相は次のように答えた。

「この事件は目下調査中であるが、この事件は單なる暴行事件よりはるかに重大であると思われる。最近このような事件が相ついで起つてることはまことに遺憾であるので、嚴重なる處置をもつてのぞむつもりである」

この事件は二月二十九日の夜、米軍板付基地通信隊のエドワード・ライン二等兵(二〇)とロバート・ウエルシー二等兵(二〇)の二人が、福岡市中を通行中の日本人老人秋田郁香さん(六二)に對して理由もなく暴行を働き、ために秋田さんは死亡したものである。

その後、この二人の米兵は日本國官憲の逮捕により板付基地軍兵隊の手で逮捕されて現に福岡地方檢察廳のとり調べをうけてゐる。

日米合同委で
射殺事件審議

(東京發)先ごろ熊本縣荒尾村の米軍射撃場で日本の農人が米兵に射殺された事件は日米合同委で審議されることにきまつた。

同會合は十二日ひきつゞいて、東京都電勞働組合は十二日ひきつゞいて、東京都電勞働組合は十二日ひきつゞいて、

戰前の荷物米人へ返還
日本人の誠意に感激

(橫濱發)戰爭前日本に殘留橫濱のニューグランド・ホテルに宿泊した一米國人が、ちよつと街に行つて來るからと荷物十六個を預けて出かけたまま戰爭で一切消息不明となり、ホテルでは荷物が邪魔になつたが、同ホテル支配人郡村光正氏が敵國人でもお客の荷物は客の物と主張し、倉庫に保管せず、十八年間保管していたところ今度荷物の持主がロスアンゼルス市の實業家チャールス・リーチ氏であることが判明したので、早速通知したところ、リーチ氏は非常に感激し喜び勇んで橫濱に來り、荷物を受取つたが、荷物に心のこりはないかと聞かれ、「女優はさすがに戰爭がまいので失敗したが、成功すれば家をかりて、目白に似た家をもつめて、さらに大々的に有名人の背迫をやるつもりであつた」とうそぶいてゐたという犯人は手錠のほか、戰爭電話でも京さんを苦かしてゐたことを自供した。

京マチ子に强迫狀
替玉を餌に逮捕

(東京發)大映女優京マチ子に「誘拐をとつかける」と脅迫狀を送り、日劇地下の喫茶店で金を受けとらうとした二人組が、婦人警官と、着飾つた女に變裝した刑事に逮捕された。

この男は橫濱刑事部捜査第二課の名でとはほつとする間もなく、大田區蒲方町の四階M(二)人である。この二人はさる廿七日「日劇地下喫茶店」(十三五五)に「京マチ子に

日本に氾濫する高級車
殆んどが闇輸入

(東京發)外國製それも主として米國製自動車を、やはり外國の手續きをして輸入し、一般に賣つて歩いている。一臺について千弗から千五百弗の利益があるといふことです。それが江戸の人間が無持ちの上で「高級車に乘るのは一種のステータスシンボルだ」といふ考えからで、今や高級車の不足の折に火をかけて見せようといふのです」

「聞いてゐる」

と話は目を上げて牧の顔を見た。

牧は突つてゐて「どつちが先へ歸ろうかな。今方面へ出るのが一番手は佛具町の米屋で、もう一つの四人を通すのが一つは……はとはと、これア手間もかゝらうが、兎に角敵があつていふことです。それが江戸の人間が無持ちの上で「高級車に乘るのは一種のステータスシンボルだ」といふ考えからで、今や高級車の不足の折に火をかけて見せようといふのです」

「聞いてゐる」

國鐵從業員の
春季勞働攻勢

(東京國際)日本で最近五ヶ年間に最も强大な勞働攻勢が開始された

國有鐵道從業員組合は十一日の二日間四十八時間のゼネ・ストライキを實行したが、これに續いて、東京都電勞働組合は十二日ひきつゞいて、東京都電勞働組合は十二日ひきつゞいて、東京都電勞働組合は十二日ひきつゞいて、

日共の統制强化
志田重男一派を除名か

(東京發)日共は八日休のカハタに「一、反動勢力はいろ〳〵な策動をもつて黨の統一と團結を强めるための破壞工作を試みており、警戒心を强めなければならぬ。二、黨は志田重男、吉田四郎らの失そうを嚴重注意している。三、全黨員は內外の反動的な動きに對處するため、あらゆる角度からの調査にもとづく報告資料を黨中央に集中し一切の「派閥」を除去しなければならない」との中央委員會總會を發表した。これに對し、治安當局では次のような見解を下している。

一、この發表は黨內の各種分科會や地方組織の中にある現執行部に對する非難分子を除去するのが狙いでありまた志田一派を反黨分子と認定した以上は今年中ごろに強制命令を發動することを決め、後任には岩手カナメ大使が內定しているといわれる。

首相の構想によると、日米經濟關係緊密化のため財界の大物を後任に起用する方針で設得を進めているが、第一候補者として元蔵相、現電々公社總裁三氏の呼び聲が高い。

また加藤國連大使に對しても歸國命令を發動することを決め、後任には岩手カナメ大使が內定しているといわれる。

谷駐米大使に
歸朝命令

(東京發)岸首相兼外相はかねて駐米大使及び國連大使の更迭を策していたが、本日閣議の傳えるところによると岸首相はこのほど谷駐米大使に對し歸朝命令を發したといわれる。

節操を守つた
專門家に
賞金十五万弗

(華府發)サザユーセクス州選出上院議員は元海軍大尉のサポード氏に十五万弗の賞金を授與する議案を議會に提出した。

サポード元大尉は暗號專門家として第二次大戰中解讀困難な暗號二十通以上も案出して、外交及び軍事關係において、米國の利益に貢獻したものであるが、同氏は戰後海軍大尉の職を辭して、ワシントンに事務所を開いて弁護士を開業していたが、同氏は「この十年間に數回にわたり政府から高給で招聘されたが、節操を守るためにこれを斷つた」と述べた。

サポード元大尉は日本軍の暗號解讀に當つて居り、當時日本軍最近の事實を眞珠灣の軍司令部に通告することを怠つた歴府軍司令部の責任について重大な證言を行つた人である。

後、米海軍の眞珠灣攻撃の責任が調査によつて、追求された時、サポード元大尉は軍上層部の强力な壓力にも拘わらず、眞實の證言を行つた。

當時、軍上層部の壓力に屈して一旦行つた證言を引き込めて置けば、現役に止まつて少將の位置昇進していたであろうと言われる。

サポード大尉の當時の證言は眞珠灣攻撃の責任を嫁轉してゐた。

結婚御案内狀を始め御案内狀及び通知狀
其他の英文何れの印刷物でも
御注文の際は是非本社の印刷部へ御相談下さい
安價〳〵鮮明〳〵迅速
必ず皆樣の御滿足を受けると信じます
シカゴ新報社印刷部
1310 N. Wells St. WH 3-2326

皆樣の
加州住友銀行
THE SUMITOMO BANK
(California)
HEAD OFFICE 340 Montgomery St San Francisco, Cal.
LOS ANGELES OFFICE 101 S. San Pedro St Los Angeles, Cal.
弗預金
メールで簡單に御預金が出來ます
一万弗まで預金保險がついています
日本向送金
手紙に送金受取人と送金人の住所をお書きになり小切手と共に御送りになりますれば當行で御手續きします

日本郵船 沙港航路 御案内
N.Y.K. LINE PASSENGERS AND FREIGHT
船內サービスには日本式に訓練された船員により親切丁寧にお世話致して居りますから安樂に旅の樂が出來る「氷川丸」を御利用下さい
定期客船 氷川丸
氷川丸總噸數 一七、〇〇〇噸
三等 一等 二等
船室は(三等 BA 二人乃至四人部屋 二等 二人乃至六人部屋)となつて居ります
▲他は船會社は左記又は最寄代理店に御照會下さい
REPRESENTATIVE N.Y.K. LINE or JAMES GRIFFITHS & SONS, INC. 914 Second Ave. Seattle, Wash. Phone MAin 3240
沙港出帆 四月二日 五月三十一日 六月十四日 八月一日
橫濱入港 四月二日 六月十四日 八月十五日
四万廿五弗以上 二万弗 二万六十弗

金預御の加州住友銀行は金送御
金 弗 仙 也
郷里送金申込書(印鑑又は署名)
受取人及住所
貴方の姓名及住所
一九五 年 月 日
The Bank of Tokyo of California
San Francisco: 180 Sansome St. EX 2-4500
Los Angeles: 120 S. Spring St. MU 8261
Gardena: 16401 S. Western Ave. DA 4-7554
(但五十弗以下の送金は手數料七十五仙申受ます)

日本料理 お壽司 リバテー食堂
本社の電話は WH一三一二三二六
東京ブロック會一二六六 電話アップタウン四一六九七六

もみ旅治
Clarence S. Mori
Res. 4946 N. Sheridan Rd. Room 178 Uptown 1-2207

Equitable Plumbing Co.
Harry Domas, Prop.
1456 W. Wilson Ave. SU 4-9484
プラミング 修繕 取付
▲住宅、商業用プラミングの仕事
▲キチン、浴室の近代化
何でも御意、遠慮、思う儘御命で
△無料見積り▽
△廿四時間サービス▽
イクイタブル プラミング商會
ハリー・ドーマス

SILUET Beauty Salon
4713 N. Sheridan Rd. ED 4-2282
Air-Conditioned
KAY NOMA SALLY NISHI
二人とも自由に日本語を話します
シルウエット 美容院
西貞子 野間恵子
北シエリダン線四七一三
電話 エドガー二八二二
(空氣調節設備)

日本酒—ウイスキー—ワイン
インカムタキス サービス
▲帳簿整理▼
インカムタキス申告は當事務所で……
多年經驗ある專務員が會計の御安心できるサービスをさせて戴きます
ビジネス サービス社
萩原 山田 吉原
北クラーク街八一〇 電話 WH 四一二七三〇

CARL KITA REAL ESTATE
3249 N. Clark St.
Office: EA 7-1132 Res.: LA 5-6758
▲作り替へ(二フラット・レンガ、二四、二三、一一四、一一三號、ベースメント、最近タイル張壁、新アルミ・ストーム窓、新鋼電線及びプラミング目新しチル・スチームヒート、二寢室付、月收五百二弗、北部五千台
ブロードウエー近く、八千弗ダウン
▲三フラット、新式サンパーラー煉瓦、二一七號、スチーム・ヒート・ストーカー、鋼筋、月收二百三十弗の外オーナー入居、即時一階入手、北五千六百番グレンウッド近く、八千弗ダウン
▲大型住宅、二階建スタッコ、自動スチル炭氣暖房、全ベースメント、二車庫付き、L電車近くで福上住宅地區
▲ルーミングハウス・ホテル・三十四號、外に家主用の大アパート、キチネット及びスリーピング室多數、收入月四千弗、一万五千弗ダウン
▲角の十七フラット・レンガ、二寢室、一二一號、スチーム・ヒート、新鋼電線、最近塗替(表びタグボイラー、北部五千台ブロードウエー、街近く、年收二万六千弗、二万五千弗ダウン現金十五年五分定期貸
▲現代式角七フラット・レンガ、一四號、ベースメントの廣い部屋、スチーム暖房、二車庫、近代的造收七百廿五弗、五號即時入手、一万九千五百弗ダウン
▲二フラット近代式新レンガ造、一六號、自動オイル、スチーム暖房、鋼筋張り、二アパート即時入手、北部五千台ヒート近く
▲六フラット近代式ランパーラー・レンガ造り二一六、四一五號、スチーム・ヒート・ストーカー、鋼筋、月收五百廿弗、北四千九百番近く、五万弗範圍

土地家屋賣買周旋
各種ビジネス
土井光二 事務所
Office: 1 E. Chicago Ave. Chicago 11, Ill.
Tel. Delaware 7-0900

TOKYO SUKIYAKI
1248 N. Clark St.
DElaware 7-9293
▲北部通勤先▼
中北部 WH 四一 五八六二(自宅)
北部 RA八一四七四四(自宅)
すきやき 天ぷら—すし—辨當
東京すきやき
料理名ケイ
◆開店—週日は午後四時より◆
▲日本間を御利用下さい

スミス米
香り高い新米
SMITH

安心して召上がれる米

Japanese American Real Estate, Inc.
4632 N. Kenmore
Bus: LO 1-8620 Res: AR 1-4032
土地家屋賣買周旋
杉田ロバート
電話 LA 五—一三六〇 RA八—一二六〇
▲二フラット、一五、一六歳二寢室付
公衆設備、經濟的、二万千五百弗
▲二フラット、二一六號、個ひポーチ、自動石油設備、二車庫附、交通、學校、買物便利
家屋御購入御希望の方は、英文御廣告のリストを御參照又は電話下さい
リスト以外にも掘出し、買物があります
森岡エドワード

土地家屋賣買周旋
各種ビジネス
土井光二 事務所
Office: 1 E. Chicago Ave. Chicago 11, Ill.
Tel. Delaware 7-0900

TOKYO SUKIYAKI
1248 N. Clark St.
DElaware 7-9293
▲北部通勤先▼
中北部 WH 四一 五八六二(自宅)
北部 RA八一四七四四(自宅)
すきやき 天ぷら—すし—辨當
東京すきやき
料理名ケイ
◆開店—週日は午後四時より◆
▲日本間を御利用下さい

スミス米
香り高い新米
SMITH

安心して召上がれる米

Japanese American Real Estate, Inc.
4632 N. Kenmore
Bus: LO 1-8620 Res: AR 1-4032
土地家屋賣買周旋
杉田ロバート
電話 LA 五—一三六〇 RA八—一二六〇
▲二フラット、一五、一六歳二寢室付
公衆設備、經濟的、二万千五百弗
▲二フラット、二一六號、個ひポーチ、自動石油設備、二車庫附、交通、學校、買物便利
家屋御購入御希望の方は、英文御廣告のリストを御參照又は電話下さい
リスト以外にも掘出し、買物があります
森岡エドワード

本社の電話は WH一三一二三二六
日本郵船 お壽司 リバテー食堂
東京ブロック會一二六六 電話アップタウン四一六九七六

もみ旅治
Clarence S. Mori
Res. 4946 N. Sheridan Rd. Room 178 Uptown 1-2207

Equitable Plumbing Co.
Harry Domas, Prop.
1456 W. Wilson Ave. SU 4-9484
プラミング 修繕 取付
▲住宅、商業用プラミングの仕事
▲キチン、浴室の近代化
何でも御意、遠慮、思う儘御命で
△無料見積り▽
△廿四時間サービス▽
イクイタブル プラミング商會
ハリー・ドーマス

SILUET Beauty Salon
4713 N. Sheridan Rd. ED 4-2282
Air-Conditioned
KAY NOMA SALLY NISHI
二人とも自由に日本語を話します
シルウエット 美容院
西貞子 野間恵子
北シエリダン線四七一三
電話 エドガー二八二二
(空氣調節設備)

日本酒—ウイスキー—ワイン
インカムタキス サービス
▲帳簿整理▼
インカムタキス申告は當事務所で……
多年經驗ある專務員が會計の御安心できるサービスをさせて戴きます
ビジネス サービス社
萩原 山田 吉原
北クラーク街八一〇 電話 WH 四一二七三〇

O'BRIEN PAINTS
PAINT HEADQUARTERS

A&M PAINT & SUPPLY
3331 N. CLARK BU 1-5830
Next to Star Market
ペーント 壁紙、食物類 卸小賣
經驗者もします

STAR MARKET
Complete Line of Japanese & American Food
3349 N. Clark St.
GRaceland 2-0599
各種精選白米 日米各種食料品
スタ マーケット 森門 島中

YORK SUPER FOOD MARKET
Main Store
1250 N. Clark St. MI 2-5647
Branch Store
3240 N. Clark St. GR 7-0802
各種白米取揃へ
日米食料品一切
サンピドロ直送鮮魚
北部 北部は毎日 西部 木曜、土曜
ヨーク商會
各店 北クラーク街二一四〇

O K GROCERY
ROY YAMAJI, Prop.
1037 E. 43rd ST. CHICAGO, ILL.
Tel. KEn 6-4126 Res. WA 4-3739
新米入荷
リバテー米 サクラ米
日米食料品一切
加州サンピドロ直送新鮮まぐろ
OK食料品店
山地 ロディ

S and I Co.
Wholesale - Retail
4860 N. Sheridan Rd.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
▲精選新米 サクラ米 リバテー米 スミス及プレミアム五百番
日米食料品一切大勉强
醬油
鮮魚、鮮肉、野菜類
其の他日米食料品一切
エキセル食料品店

EXCEL FOOD MART
Clark St. Chicago 10, Ill.
Tel Michigan 2-4047
特上新米
各種白米
スミス五百番 プレミアム サクラ米 リバテー
鮮魚野菜類
藤井商會
店主 藤井勝男 電五十五番 一四六二

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
1462 E. 55th St Plaza 2-1b35
各種精選新米
日米食料品一切
特價提供
鮮魚野菜類
藤井商會
▲市内無料配達、至急に御參ひ下さい▼
▲北部 十四アパート、全部冷暖附、早收一万六千弗、賃貸八万八千五百弗
▲北部 シエリダン通り、甘五ユニット・ルーミング年收一万六千弗、賃貸五万七千五百弗
▲北部 三フラット、レーキ近く、二車庫附、年收五千四百弗、賃貸三万九千弗
土地家屋賣買周旋
杉田ロバート
電話 LA 五—一三六〇 RA八—一二六〇

FUJIYA FOOD STORE
3450 N. Clark St.
GR 7-6192
各種新米
日米食料品一切
何品によらず大勉强します
何卒御引立下さい
▲毎日曜日も營業致します▼
北クラーク街三四五〇
富士屋食料品店
今井 河手

定住者會三月例會
幹部會及理事會
愈々會員募集に着手

定住者會の理事會(例會)會は、來月第二月曜日(四日)午後六時半より又幹部會は同日午後六時半より、約一時間開かれる例であるが三月例會は來る十一日午後六時半より先づ幹部會が行われ、引續き八時より理事會が行われたが、今回の總會(中略)

一、中部事務所が總會開催の準備光輝に加わつて四月八日(日)の總會により、約一ケ月間の不在中は幹部(中略)全本夫人が幹事理事の一部の職を擔任すること。

二、會員募集運動 (中略)本部もいよ〳〵近日中に會員募集に着手することになり一般會員は勿論、各方面にも協力人會依賴の書面を

總會することになつているので、會員募集及び理事諸氏も一層の協力が望まれ從つて幹部會員募集委員會を開くことになつていると、杉本會員募集委員長より報告があつた

三、ハワイ・クラブの報告 中ハワイ市長よりシカゴ・ハワイ・クラブを通じて、シカゴ・デイリー市長に感謝のキーが贈られたこと。

尙次の會報は山田氏總編で近日發行會長が擔當爾後について

▲出席者 寺岡、杉本、橋爪、加賀見、增田、奥原、本田、西窪、中根、川崎、安武、牧野、西脇、飯野、ミス津田、ゴットフィルド夫人、スプルマン夫人

シカゴ演藝協會發足
先づ美人浪曲大會開催

西部戰線合地日系人多數在住するところには色々の一世の組織や團體が存在して現在活躍し得ちな一世の社會に滿足し得ない二世の人々がシカゴにはひを見へてるがシカゴには日系人に取りては新天地であつたゞけに一世の多い割に總體的の方面、特に藝能方面において欠けてる點が多いので、かねてより、これを中心とした藝能團體を作つて一般に藝能鑑賞を提供したいという聲が一部野心藝能者の間に起り、今回數々時間して西村忠雄、松本幸一、出野一雄、關岡虎次、竹下義晴、杉本勇の六氏が總企人となつて、シカゴ演藝協會を創立の運びが二月

▲出席者 寺岡、杉本、橋爪、加賀見、增田、奥原、本田、西窪、中根、川崎、安武、牧野、西脇、飯野、ミス津田、ゴットフィルド夫人、スプルマン夫人

米の會合で決定し、その總會するところには色々の一世の組織や團體が存在して現在活躍し得ちな一世の社會に滿足し得ない二世の人々がシカゴには日系人に取りては新天地であつたゞけに一世の多い割に總體的の方面、特に藝能方面において欠けてる點が多いので、かねてより、これを中心とした藝能團體を作つて一般に藝能鑑賞を提供したいという聲が一部野心藝能者の間に起り、今回數々時間して西村忠雄、松本幸一、出野一雄、關岡虎次、竹下義晴、杉本勇の六氏が總企人となつて、シカゴ演藝協會を創立の運びが二月

空の旅にジェット時代
米大陸を二時間餘で横斷
南北極探險のバード少將心臟病で逝く

アメリカの航空界に、ジェット機の時代が到來しようとしている今日、(中略)ボーイング七〇七號の初飛行が去る十一日行われたが、シアトル——バルチモー間二、三二五哩を數分に三時間四十八分でとんだ

平均時速は六一二哩で音速に近い、從來の記錄は軍用ジェット機による大陸橫斷に三時間四十五分を記錄しているボーイング七〇七號はジェット・エンジンを四基備えた巨大な旅客機で、九十八名から百六十名の乘客を收容できる。一九五九年頃ち二年後には、この型のジェット旅客機か、米大陸橫斷に、また太平洋、太西洋橫斷に使用されるものと見られている。

南北極探險のバード少將心臟病で逝く

飛行に橫北兩極の上空を飛行機で橫斷した唯一の人バード少將は心臟病のため去る十一朝ボストンの自宅で逝去した

バード少將は最近米國南極探險隊(中略)

國境監視の官を募集
移民局では國境附近のパトロール及び試驗に從事する官吏を募集するといふ。

應募者は二十才以上で身體

藝術協會觀光團
超滿員ていよ〳〵締切る

シカゴ藝術協會主催の春の訪日觀光團は既に申し込み者二十名を越え滿員となつたので〆切り期日十五日を切り上げて締切ることになつたので

日本航空、また一機購入
乘客增加に備え

(東京發)日航は乘客增加に伴い、來る四月一日より太平洋線を一週五往復に增便することになり、使用機材擴充のため、人材交換を進めていたが、パイロットとスチュワーデスの交換訓練のため、アメリカ航空會社より借り受けることになつたが、(中略)

京都御所の庭園
米國映畫「サヨナラ」にうつされた

京都御所の庭園が映畫のフィルムにされたのは今度がはじめてであるが、日本庭園の美しさを全世界に紹介する意味に於いて(中略)

長谷川一夫が渡米
聖林で映畫出演

(東京發)大映のドル獲得映畫第一號、日航へ初お目見えの四月號機內誌「翼の友」(中略)

なお航空便の乘物は一般二等料金で、日航の國內線(中略)

羅府空港新記錄

昨年四百万人の乘降客

(羅府發)羅府空港(中略)

布哇タイムス相賀氏逝く

(ホノルル發)ホノルルのハワイ・タイムスの創立者相賀安太郎氏(八四)は三日心臟マヒのため死去した。

相賀氏は明治六年生れ、東京中央學校(中略)

統計に現われた短期滯在の實態

戰後以來ぞく〳〵と渡米してゐる日本人觀光客(中略)

女米若一行南加で熱演
新渡米美人浪曲團

(羅府發)中島興行會社主催の新渡米美人演藝「女米若」一行四名の初公演は昨夜七時より高砂山ホールで開演されたが、久方振りの美人浪曲とて大入りを占め、その感激は各地で好評を博したばかりでなく觀衆を心酔させる魅力を發揮した。月間さんの司會で、歌物は勝ゝ木五十鈴の「乃木將軍と學生」古賀政男作曲の「酒の波止場」、五月初子の「酒の波」等何れも特に好評を得たが、(中略)

ニューポート ビーチで日系人住宅購入排斥問題化

(加州ロスアンゼルス發)加州郊外ニューポート・ビーチの住宅區域で二百一家の住宅購入(中略)

六大都市見本市
今夏シカゴ博覽會に參加

從來パーマ・ハウスで開かれていた六大都市の製品見本市は今夏は六月に開かれるシカゴ博覽會の一部として開催されることになつた。

シカゴ博覽會は來る六月廿八日から七月十四日まで、シカゴ湖畔のテーピイ・ピア(中略)

東南アジアで大收獲
見本市船歸る

(東京發)日本の輸出品、その他佛印、タイ、ビルマ、インドネシア、フィリピン、台灣、香港、韓國、パキスタン、セイロン、アフガニスタン、ネパール、ラオス、カンボジア

Published by
The Chicago Shimpo Inc.
1218 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2826
K. Sugimoto, Bus. Manager
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY MARCH 13, 1957

Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois

VOLUME 12, NO. 1030

日本進駐の頃

（二）

アーサー・岬

此處のPXにチャモロ族の土着人の娘が數人働いてゐたが、日本軍の占領中に日本語を覺えたらしく、向うから日本語で話しかけたり、又「私のスーチャン強製の娘、色は黒いが南洋じや美人」などと何んだか相當しいような歌をうたつたりするのであつた。

再び機上の人となつてマリヤナ諸島を下に見ながら、日本へ北上した。グアムを發つて數時間したころ、飛行機は大暴風雨の眞只中に突入した。私は幸い船や車に酔わぬ方であつたが、大抵の者は機体の搖れで酔つて苦しんでゐたようであつた。もう日本の上空まで來てゐるという知らせがあつても、雲や雨でなにも見えない。いつまでたつても雲のなかを飛んでゐるので早く着陸しないと日本は小い島だから日本日本海の方に突きぬけてしまうなどと心配になつて心配したりもした。

暫くして厚木飛行場の上空に到着、二時間ばかり旋回をつづけた後、やつと着陸することができた。日本の空を見たときと思つてもは感に堪えて其の打感せて感激の涙に濡る北しり子我れ見參ると雲に立つ平和やこの國今日も向かひ風水源を舌で舐めたるあどけなき雪原けの潮花平らにねずみ色ぼたん雪大きく舞えり友撒きぬ飛機場に降り積て來し路やめ機を見に來なさいコーヒ沸かします地に伝し卵をあさりをり雲雪景へ帰ねぬうす子が通り雪景の中のポニテール リズムあり メールマン脱かさなど言いて去る ビルの間に春泥間はず車故 部屋に煮つ客荷の香り朝の靴 春光を止めて高き塗價社 はね機の鉄路せる雪の川 後の先着陸向いて雪を持つ 雪積れて踏り踏りて雪の跡 雪景や跡の手を引き通り行く 雪の日も一歩行火を通れて出る 雪の雪泥水道に跡消え 公園の芝原ゆるみ來晨走る

シカゴ俳句會

二月例會（互選）

見崎俊子
岬アーサー
池田敏吉
富田龍子
長江鯨子
岩垂八重子
渡木昌夫郎
二宅地蔵
清水たか子
飯野桃二
蒲多摩郎
渡辺蕉谷
木口静香
田中貞雄
佐藤秀龍
折田夏女
大友宏郷
木村竜光

鯨野ときえ
渡木敏子
岩垂八重子
富田龍子
渡木昌夫郎
二宅地蔵
清水たか子
飯野桃二
蒲多摩郎
渡辺蕉谷
木口静香
田中貞雄
佐藤秀龍
折田夏女
大友宏郷
木村竜光

心地よくめざめし朝の雪踏みて
雪水のひたひたと音に迫り來る
打雪せて感謝の誠に滴る
北しり子我れ見參ると雪に立つ
平和やこの國今日も向かひ風
水源を舌で舐めたるあどけなき
雪原けの潮花平らにねずみ色
ぼたん雪大きく舞えり友撒きぬ
飛機場に降り積て楽し路やめ
機を見に來なさいコーヒ沸かします
地に伝し卵をあさりをり雪景
雪景へ帰ねぬうす子が通り
雪景の中のポニテール リズムあり
メールマン脱かさなど言いて去る
ビルの間に春泥間はず車故
部屋に煮つ客荷の香り朝の靴
春光を止めて高き塗價社
はね機の鉄路せる雪の川
後の先着陸向いて雪を持つ
雪積れて踏り踏りて雪の跡
雪景や跡の手を引き通り行く
雪の日も一歩行火を通れて出る
雪の雪泥水道に跡消え
公園の芝原ゆるみ來晨走る

レントを迎えて

石川清

レントが來た。レントは灰（アッシ）の水曜日から復活祭（イースター）の前夜に至る四十日間である。日本では四旬節と呼んでいるらしいが教會では單純をとつて「大齋期」といつている。齋というのは字は、ラテン、モノイミの義である。齋といえば、飲食をつつしみ、精進潔斎することであり、齋新に汚れし物を忌んで祈りをすることである「大齋」と訳したのは、こういう佛教用語を利用したのであろう。キリスト教でもレントの中には斷食する人もあるし、肉無し日を實行する人もある。レンテン期間といえば、禁酒禁煙のことである。本年は六月六日が灰の水曜日に當るから、本當をはじてレントに入る。我等は思實にレントを守り、キリストを知りキリストに倣い、キリストに歸依して、我らが克己して、生み出したものを日頃に貯蓄して神にささげ度く思うている。Gヘルバートは「汚れ果するレントの設教よ」とうたつているが、レントは齋新の門に來て、新らしき出發の時であります。また聖書の中に「さあ、今は恩寵の時、今は救いの日である」とあります。われらが最後の一週間の記事を讀誦して、イエスの地上生活における最高の時を考えるとき、我らの生活が、いかに大罪から離れたものであるかが解るはずであるから、われ〳〵は再出發してやりなおし、キリスト教生活に前進をしなければならぬ。

フランシス・ド・サールは教の中でこんなことを書いている。彼の弟んでいたセボアの百姓は水を汲みに井戸へ行く時、バケツに水を一杯入れて持ち上げる前に木片を一つ入れていた。これを不思議に思い、その理由を聞くと、「それは水をチャプ〳〵させず、水をこぼさない爲です」と答えたそうである。彼の手紙の中に「こうだから貴方の心が樂み動搖するとき、十字架を一つ入れなさい、そしたら、凡てのことは滅消するであろう」と書いている（鬼）

金髪美人 十年間に夫七人

廿三才の（デトロイト發＝十年聯合ニュース）十年間になんと七人もの夫をもつた金髪美人が、打合せ中の離婚訴訟の審理中に、裁判官の面前で、「私は結婚運が悪いのです」と泣き出した。

法隆寺 修理で甦える

（東京發）聖徳太子ゆかりの法隆寺では二十ケ年にわたる大規模な修理工事を終つて五重の塔をはじめ、建物が皆ながらの美しい姿にかえつたが、まだ細部に修理を必要とする建物がのこつているため、さらに總二階の修理工事を廿二日から始める。

ロ夫人が 角膜を預ける

（ニューヨーク發）目の不自由な人に生命を絶つた人の角膜を使用すれば視力を得るので、このごろでは全米に角膜銀行設置ができて、活發な活動を行つてゐるが、故ローズベルト大統領の夫人も右眼會の發起人として活躍しており、二月二十四日死後角膜を寄贈した。なお同銀行へ預ける寄贈者も一万五千名も死後角膜を預けることになつてゐる。

宣教八十年

（横濱發）本年は北米日系人間にキリスト教が傳えられてより滿八十年に當るので、全米各地において記念傳道が計畫されている。南加においては教會總聯合主催のもとに今年は特に傳道に重點を置き、各教會にて立證會を開催し、各教會にて立證會を去る六日（水）夜七時より南加合同教會に於て開會が催された。次いで七時半より別所において各教會聯合委員會、總會が開かれた。なお當夜の集會者は二世教師から引退された今なお熱心に傳道して居られる山縣牧師によつて行われた。

米や骨にふえる

死の元素 ストロンチウム

〔東京發〕四月八日からジュネーブで行われる國連第三回放射能に關する科學委員會に提出する日本代表の資料がまとまつた。國連委員會では各國の資料について檢討し（一）現在までの原・水爆實驗が、今後三十年間に、人類にどんな影響をあたえるか？

（二）現在までと同じ率で原・水爆實驗がつづけられるとどうなるか？

——の二點について、總理を出そうというものである。

日本の提出資料は總理府の放射能調査會の公表をさけてゐるが、人間の骨や歯の角などに含まれてゐるストロンチウム九〇の量が年々增加してゐることや、米の中の量がかなり大量にのぼつてゐることなどが注目され、原・水爆實驗がこのまま續けられると恐ろしい結果には重大な關係があるとみられてゐる。

今度の提出される資料は放射能が骨や人体に蓄積されるおそれが多い

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

第一卅〇千號　　一九五七年三月十六日(土曜日)

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by the Chicago Shimpo, Inc
1310 N. Wells Street
WIllishall 3-2326
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

シカゴ同胞
唯一の魚市場
ダイヤモンド
魚市場

エヂプト知事の就任
ガザで國連との協力誓う

〔カイロ一聯合〕エヂプト軍撤退によりガザ地域の知事に任命されたラテフ中將は就事および行政の執り方を終えて任地に到着した。聯軍筋の報告によれば、住民はこの一行に對して熱狂的な歡迎ぶりを見せたと。エヂプト政府は聯軍撤退後の治安を憂め、ガザ地帶の支配、警察を聯軍との協力の下に行うことを約した。

エヂプトの官憲が乘込んだ事によつて實質上イスラエル軍によつて占領されていたガザ地帶が正式にエヂプトに返還された事になる。

イスラエル軍撤退のガザ地帶を警備するため派遣された聯軍パーンズ中將は、同地帶の支配權を持ちにエヂプト軍に引渡すか否か明確にしなかつた。しかし行政權の引渡しが近い將來行われることは確實であり、その時には聯軍の使命はイスラエルとガザ地帶との國境警備に限定されるはづである。

一方イスラエルのメイヤー外相は、エヂプト側がアカバ灣の航行を制限した場合、イスラエルは自衛權發動の權利を保留するために武力に訴えることも辭さないと語つた。同外相はまた「私は就任國が同權の自由航行を支持するものと信じる」とつけ加えた。

沖繩米軍業績讃美
日本視察團語る

〔沖繩通信〕日本の國會議員五名をふくむ、十二名の視察團が沖繩を訪問したが、三日間の滯在の後、最終團の一人が次の樣に記者に語つた。

この感想をもらしているのは三井物産社長の三井高養氏であるが、彼は更に次のように語つた。

「日本では沖繩に關して誤つた觀念にばかりに惑している」と。

又國際貿易會社の笠井氏は「米國は日本の防衛のために沖繩において重要な仕事をしている。東京の他の個所で、共產黨が騷ぎ立てている意見が沖繩人の日本觀を代表するものと信じる」とつけ加えた。

現在のソ連政策
ラスコー・ドラモンド

去年二月、共產黨大會でフルシチョフがスターリン批判を行つて以來のソ連の變化、特にポーランド及びハンガリーの反亂、また中東における策動などの記錄等から、國會の高官達は將來のクレムリンの行き方に關して可成り確かな結論に達したようである。この結論にはなんら樂觀的色彩は見當らない。その主要點は次のようなものである。

まづ聯邦の反スターリン傾向は、一時的のものでない。我々はクルシチョフ及びその一派はスターリン運動が容易ならぬものであることを認識しており、今後二度と再び眠らせを犯さないよう防衛するに違いない。これにひきかえソ連は、今後二度と再び眠らせを犯さないよう防衛するに違いない。消息筋の傳えるところによれば、ソ連としては、ポーランドにしてもハンガリーにしても、或いは他の衛星國にしても、次の二つの點を絶對に維持する時は大量の軍隊をもつて鎭壓する用意があることが明かにされている。

その第一は「共產主義體制」を維持しなくなつた場合、その第二は、ワルソー條約を無視した場合の二つである。最後に冷い戰爭に備える反スターリン運動の發展について。反スターリン運動はソ連の外交政策にはわづかの影響しか與えていない。

ソ連外交の目標は不變であり、變つたものがあるとすれば、それは、その方法である。これとても中東における點を除いては、從來よりもむしろ積極的になつたといえる。

ソ連外交の當面の目標は次のようなものである。

第一はNATOの完全解消で、その結果、米軍が本國へ引あげることが最終の目的である。

第二は全ドイツを中立化することである。

第三はアラブ諸國とイスラエルの間に紛爭を起させ、中東に平和が確立されるのを阻止する。その結局の目的は歐州に對する石油供給を壓迫することである。

現在までの所、クレムリンが中東問題で積極的な交渉に應じる徵候はない。

例えばソ連は現在東西ドイツを含めた東歐の衛星國から一兵たりとも引揚げることには同意しまいというにある。何故ならば、その點なことをすれば、東獨における共產黨の支配はくづがえされ、他の共產諸國に關係を與える危險がある。從つてモスコーは自由選擧という形では東西ドイツの合併に應じる徵候はなく、また西獨政府が東獨政府の支配下に入るという解決のみを同意するものと思われる。

統一として言えることは、クレムリンと交渉して何か實のあることも期待するのに今日程困難な時はないと言う事であろう。

來年度豫算
兼議院を通過

〔聯邦議會〕日本國會參議院は三月二十九日、來年度豫算案を通過した。豫算案は衆議院において可決され、十一日より參議院で審議がはじまつた。豫算案の內容は、社會黨の反對にも拘わらず、總額二百四十九億四百五十八萬圓で參議院を通過するものとみている。

十年後に原子潛水艦
運輸省が研究に着手

〔東京一聯合〕運輸省では今後十年以內に原子力を船舶用とした經濟および技術研究を行うことになつた。

現在船舶用のボイラー燃料は今月末米國より輸入されるが、これが日本の原子力平和利用に一大拍車をかけるものと見られてゐる。

原子力委員會では、このボイラー燃料を以て一步進んだ天然ウラニウム利用の氣水原子爐を一九六〇年までには建設させる計畫で、その實現に努力している。

さらに共同利用計畫の下に行つた原子力利用の實驗に力をえた運輸省では今後十年間に二隻の原子力船を建造する戰略研究に着手したものであると。これは當初ウラニウムを燃料とし、船の大きさは四萬トン級になるものとみられてゐる。

議會豫算の縮少に懸命
行政費二割六分削る

〔ワシントン〕アイゼンハワー大統領は今週記者會見において、今年度の豫算を縮少する意向はあくまでも變更にならぬと語つた。これは下院が豫算の縮少に關してアイクの助言をもとめる決議を行つたことに對する回答であつた。

この會見に關して、議會はアイクの提出した七百十億の豫算のうち行政費として計上した千七百万ドルを二割六分削つて千二百万ドルに縮少した。

上下兩院とも平和時としては記錄的な今年度豫算の縮少に當つては慨然をきわめ、出來る限りの縮少を斷行しようと試みてゐる模樣である。

中國に親善使節
社會黨考慮

〔東京發〕社會黨の鈴木委員長は十日、次の如く語つた。中國から日本の親善使節團を三月中旬におくつてほしいという招待をうけたので、近日中に決定したい。

使節團は中國側と國交を回復するための基本的な問題アジアにおける緊張緩和、平和共存問題などについて話合うが、このほか日本人戰爭犯罪者の釋放や、行方不明者の調査を入手したいと考えている。

運搬人足勞組ボス
贈賄で逮捕さる

〔華府發〕全米運搬人足勞働組合の副委員長ジェームス・ホファは十三日夜ワシントンでFBIに逮捕された。ホファは現在、上院で進行中の勞働組合汚職調査委員會において、ボート士ランドの運搬人勞働組合幹部の解雇を買收して調査の報告書を入手したものである。

ホファが逮捕された時、彼はその上院の調査委員會を所持していたと言われる。

上院の勞働組合汚職調査委員會ではこの數週間、ボート士ランドの運搬人勞働組合幹部が、證言等の最重要者から上訴をけれているという事實を聽きこんで調査を行つていたものである。

FBIの發表によれば、ホファは去る二月同胞のチーステー陪審士を買い、運搬人勞働組合副委員長の職を利用して後を上院の勞働調査委員會に就職させ、同委員會の調査の實狀を報告させていたものである。ホファがチステー陪審士に支拂つた金額は千弗であるが、金額一万八千弗を支拂う約束であつたと。

キューバの革命挫折
五十名の犧牲者

〔ハバナ聯合〕キューバに學生を中心とする革命軍が結成されバチスタ大統領の官邸を襲撃したが、警官隊に阻止されたこの革命軍によつて、少くとも五十名が死亡、十數名が負傷した。

目擊者の語るところによれば、大統領官邸を襲撃したのは約四十名の青年であつたこの革命軍は五年前反バチスタ大統領の官邸を襲撃したが、警官隊によつて、少くとも五十名が死亡、十數名が負傷した。

この革命軍の指導者は學生出身の弁護士フィデル・カストロ氏で、同氏は現在、上院で進行中の勞働組合汚職調査委員會において證言中である。

ハバナ大學は自治組織で自己の警察網を持つて警官隊に入つていたが、この自治警察によつて代つたハバナ警察は大學內の勞働會を捜索したが、現在までのところ、勞働運動の指導者が革命に參加した形跡は見當らない。

總評の春季攻勢
政府調停に乘り出す

〔東京發〕三百五十万の組合員を擁する總評の春季攻勢は二千圓の賃金値上げを要求して戰術的に展開されたが、最初のダイヤは大混亂を來し又組織全體に影響を及ぼしつつあるので、政府は調停に乘り出した。政府は中央勞働委員會の機能をフルに發揮して調整に當る事になつた。

國交回復は
無理せずに
周首相は語る

〔北京發〕中國の周恩來首相は三月十五日、日本の國會議員團と會見した際、日本との國交回復は無理せずに行うべきであると語つた。

周首相は、日本國民の大多數が日中國交の回復を望んでいることは承知しているが、日本政府が米國の壓力に屈して中國敵視政策をとつている以上、國交回復は無理であると語つた。

周首相はまた、日本の再軍備は日本國民の大多數が反對しているにもかかわらず、日本政府が米國の壓力に屈して中國敵視政策をとつている以上、國交回復は無理であると語つた。

周首相はまた、日本の再軍備は日本國民の大多數が反對しているにもかかわらず、日本政府が米國の壓力に屈して中國敵視政策をとつている以上、國交回復は無理であると語つた。

國府經濟使節來日

〔東京發〕日本を訪問中の國民政府經濟使節團の王雲五團長らは十一日、大阪で關西財界人四十人と懇談した。

王團長は懇談の後記者團と會見し、國民の生活力は大變に上つてゐる。しかし資本と技術がたりないので、國民政府は日本との投資關係を特に期待してゐるとのべた。

なお日本と臺灣の間の通保を親善にするため日華協力委員會は十一日結成された。

SEATO會議
協調裡に終る

〔キャンベラ發〕濠洲のキャンベラで開催されていた、第三回SEATO（南西アジア條約機構）會議は協調的雰圍氣のうちに十三日に三日間の會期を終えた。

會議の中心話題は中東の危機及び、インドチシヤの反亂等であつた。

會議に出席したダレス長官は、會議は成功であり、例年十二月頃開かれる所にされば、ソ連としては、ポーランドにしてもハンガリーにしても、或いは他の衛星國にしても、次の二つの點を絶對に維持する時は大量の軍隊をもつて鎭壓する用意があることが明かにされている。

その第一は「共產主義體制」を維持しなくなつた場合、その第二は、ワルソー條約を無視した場合の二つである。最後に冷い戰爭に備える反スターリン運動の發展について。反スターリン運動はソ連の外交政策にはわづかの影響しか與えていない。

ソ連外交の當面の目標は不變であり、變つたものがあるとすれば、それは、その方法である。これとても中東における點を除いては、從來よりもむしろ積極的になつたといえる。

井上外科醫院
HIROSHI INOUYE, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: DI 8-2979
Res.: GR 7-4637

加藤外科醫院
BARRIE KATO, M.D.
3179 N. Clark St.
Belmont Bk. Bldg. Rm. 206
Phone: GRaceland 7-3214
Res.: Lincoln 9-1035

串野小兒科醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: DIversey 8-1234
Res.: LOngbeach 1-7582

野邊外科醫院
MUTSUMI NOBE, M.D.
1046 Wilson Ave., Rm. 218
Ph.: UP 8-2257 - LO 1-3156
Res.: RAvenswood 8-6516

二世檢眼院
NISEI OPTICAL CENTER
MIchigan 2-4114
1164 N. Clark St.

日本人組合教會
牧師 石川 清
CONGREGATIONAL CHURCH
(Japanese)
Church: 30 W. Chicago Ave.
1307 W. Sunnyside
UPtown 8-3558

イエスキリスト教會
牧師 大山 繁
Japanese Church
Jesus Christ
1400 W. Chicago Ave.
MOnroe 6-3982

市俄古長老教會
牧師 新藤雄治
CHURCH OF CHRIST
PRESBYTERIAN
會堂 3316 N. Sheffield
Lin. 9-1420

日本人基督教會
牧師 高原定市
牧師 高原千秋
LAKESIDE JAPANESE
CHRISTIAN CHURCH
953 W. Wellington Ave.

日本人ホーリネス教會
牧師 佐久間英
THE O.M.S.
Japanese Holiness Church
of Chicago
Office: 7335 S. Dorchester
Phone: DO 3-5864
Cor. 46th & Greenwood

メソヂスト教會
牧師 高田 格所
Jap. Methodist Church
1441 N. Cleveland Ave.
Office: 4506 N. Magnolia
Phone: RA 8-5008

メソヂスト教會
ARMITAGE AT
DAYTON AVE.
牧師 藤井ウィルター
Office: 1435 Winnemac Ave.
GR 2-6526

中西部佛教會
開教使 河野行圓
MIDWEST
BUDDHIST CHURCH
1763 North Park Ave
Chicago 14, Ill.
Michigan 2-4381

シカゴ佛教會
開教使 久保田勝明
岡 實信 開江
CHICAGO
BUDDHIST CHURCH
5487 S. Dorchester Ave.
PHONE Plaza 2-0966

禪宗佛教會
開教師 松岡瑞雄
岡本達雄
Zen Buddhist Church
1316 N. Clark St.
Tel. WH 4-8536

日本人浸禮教會
牧師 藤井 信
NO. SHORE JAPANESE
BAPTIST CHURCH
Church: 1244 N. Lakewood Ave.
Office: 158 W. Huron St.
Tel. WH 4-8583

シカゴ日本人
メソヂスト教會
牧師 高田 格所
Jap. Methodist Church
1441 N. Cleveland Ave.
Office: 4506 N. Magnolia
Phone: RA 8-5008

日本人基督教會
牧師 石川 清
CONGREGATIONAL
CHURCH
(Japanese)
Church: 30 W. Chicago Ave.
1307 W. Sunnyside
UPtown 8-3558

日本人組合教會
牧師 石川 清
CONGREGATIONAL
CHURCH
(Japanese)
Church: 30 W. Chicago Ave.
1307 W. Sunnyside
UPtown 8-3558

シカゴ基督組合教會
牧師 牧野虎次
牧師 安部義次
CONGREGATIONAL
CHURCH of CHICAGO
701 Buckingham Pl.
Tel. EL 9-9121

CHURCH OF CHRIST
PRESBYTERIAN
會堂 3316 N. Sheffield
Lin. 9-1420

市俄古長老教會
牧師 新藤雄治
CHURCH OF CHRIST
PRESBYTERIAN
會堂 3316 N. Sheffield
Lin. 9-1420

二世檢眼院
NISEI OPTICAL CENTER
MIchigan 2-4114
1164 N. Clark St.

日本人組合教會
牧師 石川 清
CONGREGATIONAL
CHURCH
(Japanese)
Church: 30 W. Chicago Ave.
1307 W. Sunnyside
UPtown 8-3558

野邊外科醫院
MUTSUMI NOBE, M.D.
1046 Wilson Ave., Rm. 218
Ph.: UP 8-2257 - LO 1-3156
Res.: RAvenswood 8-6516

串野小兒科醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: DIversey 8-1234
Res.: LOngbeach 1-7582

加藤外科醫院
BARRIE KATO, M.D.
3179 N. Clark St.
Belmont Bk. Bldg. Rm. 206
Phone: GRaceland 7-3214
Res.: Lincoln 9-1035

井上外科醫院
HIROSHI INOUYE, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: DI 8-2979
Res.: GR 7-4637

HOE LEE YEN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Take-Out
1416 N. Clark St.
Tel. WH 4-9622

日本人街中心地の
中華御料理店
（舊 天金樓）
桃李園
高野あき子
大小の御宴會には
何卒御用命を願ひます

Best Chinese Food served. Friendly atmosphere. Private Banquet room. Moderate price.
115 E. Chicago Ave.
DElaware 7-2021

GUEY YEE
Authentic Chinese Restaurant
204 W. Cermak Road
Tel. Victory 2-8143

本中華御料理
どんな宴會も出來ます
如意飯店
御美味くて格安であるのが弊店の特長
最新設備あり 中國人街中心地
西サーマック街二〇四

◆中華御料理
シカゴ西サーマック街二〇五
オールドカーセー
電話 ヴィクトリー二〇二一

WAH MAI LO
Finest Cantonese Cooking Specializing in
Cantonese
Chow Mein
Barbecued Pork
Egg Roll
Sweet and Sour Ribs
1222 N. Clark Street
DElaware 7-9155
Orders to Take Out
廣東式支那料理
萬里樓

▲フリーパーキング　▲空氣調節設備
MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
1017 Wilson　SU 4-3252
マンドリン

DR. J.S.
O'CONNELL
DENTIST
Extractions—Plate Work
Hours: Daily 9 a.m. to 6 p.m.
Mon., Thurs., Fri. to 9 p.m.
CREDIT TERMS
326 SO. STATE ST.
日本人諸氏に親切丁寧な歯科醫
ドクターオカノ
Tel.: WA 2-1412

北米日曜佛教團開教本部
シカゴ日蓮佛教會
開教總監 荒川泰輝
CHICAGO NICHIREN
BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle Street
Phone DElaware 7-8427

島野山佛教會
開教監 井上智光
SHINGON BUDDHIST
CHURCH OF CHICAGO
6811 Lake Park Ave.
ATL 5-8832

眞言宗善通寺
開教師 木村寛光
SHINGON
BUDDHIST CHURCH
73 W. Delaware Place
WHitehall 4-4078

シカゴ淨土宗佛教會
開教使 熊坂道在義
CHICAGO JODO
BUDDHIST CHURCH
1737 W. Rascher Ave.
LA 5-8813

大理教
シカゴ教會
ウエスト
會長 鈴木誠二
サービス 毎月第四日曜日 午後一時半より
TENRIKYO CHURCH
3733 N. Clark GR 2-5832

生長の家北部聯合
會場 定住者會館
北クラーク街一一一〇
▲集會日 第三日曜二時より
▲會場は當日會場にて變更
233 W. Menomonee Ave. 電話

生長の家シカゴ支部
見真會 定住者會に於て
毎月第二日曜日午後一時半
誌友會 毎月第四日曜午後
誌友會 毎月第四日曜日午後一時半
なるべく早く當部に連絡下さい
6930 Happer Ave. FA 4-8656

天照皇大神宮教
教會
シカゴ市北クラーク街一一〇
電話 ホワイトホール四一二七三〇

SUGANO TRAVEL SERVICE
825 N. LaSalle Street, Chicago, Ill.
Phones: WHitehall 4-5444 — SUperior 7-1383 (nite)
春の日本觀光團
團員募集
航空便 往復 千二百弗
船便 同 九百弗
▲三月十五日シカゴ發
日本行及び國內航空、汽船、鐵道
グレーハンド・バス
各種 切符取次販賣
菅野旅行案內社
東京支店

日本行き專門。二世呼び寄せ其の他手續き
各汽船、鉄道切符
販賣代理店
1651 Post Street
San Francisco, Calif.

第一銀行
シカゴ駐在員事務所
島原健一
南アアボーン街三八（九二三番）
（電話） Fabie 1-4450

THE ALBUM
1171 E. 55th St., Chicago 37, Ill.
Phones: Midway 3-4433　Res. HYdepark 3-7156
Open daily 9a.m. to 7p.m., Sundays by appointment
最新式レンブラント光調裝置
アルバム寫眞館
大川 勝
シカゴ市電七五番 一七一一番

WALL'S FLOWER SHOP
4529-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
Tel. Kildare 5-2987
花
冠婚葬祭
お花の御用は電話或は手紙で御申し越し下さい。市内は無料配達に應じます
皆樣のお心をこめた
お花を贈りましよう
シカゴ花商の元祖
ウオールス花店
經營者 西島久藏
▲市内は無料配達に應じます

GINZA SHOKUDO
1151 N. Clark St.
DElaware 7-9843
すきやき　天ぷら
おすし　御辨當
銀座食堂
本格的
仕出しの御注文に應じます

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279

正
江戸味噌
こうじ。能、すゞ子納置

Bamboo Inn
Chinese & American Restaurant
11 N. Clark St. (in Loop)
ANd 3-1221
竹園
今回室內完全に新裝
シカゴ最初で最も美しい設備
スタイル料理を傳統的な雰圍氣で
サービス致します
我々の最も親しい
日本人諸氏を歡迎してゐます

TSUNEHARA'S FLOWER
1313 W. Randolph St.
Chicago 7, Ill.
Tel. SEeley 8-3437
DI 8-5676
花
の御用は電話で
常原花店
市內配達無料
地方へも無料で發送します

冷藏庫修繕
各種電氣器具
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
Phone: Diversey 8-6792 Night: Resigole 7-6792
1251 W. Lincoln Ave., Chicago, Ill.
工藤マイク

義齒調整修繕
▲迅速の需に應ず
倉本政吉
KAY DENTAL LABORATORY
Office: 2 E. Van Buren St., Room 303, Harrison 7-2979
House: 1727 North Park Avenue, Michigan 2-2462

BUSINESS SERVICE ASSOCIATES
COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
810 N. Clark Street　WHitehall 4-2730
Yoshihara - Yamada - Hagiwara

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827
ピアノ教授
出張教授もいたします
前田アリス
西オークデル街八四四
電話 URニ一六八二七

S O S Electronic
165 W. Chicago
DE 7-0788
ラジオ及びテーヴヰー
修繕と販賣
△修繕は保證附▽
上原無線

FRED KLANER
FUNERAL DIRECTOR
1253-55 N. Clark Street
Tel. SUperior 7-0913
Director
JOHN T. SCHROEDER.
日本人共濟會の
御用をつとめる
クレーナー
葬儀社
北クラーク街一二五三

日米間の懸案を前に
愼重を期す新大使
ストーン國際機東支局長

(東京國際)マッカーサー駐日新大使が東京に着任してから一ケ月近くになるが、大使はそろ〳〵新任地における關係の重要問題を見極して來たようだ。

たしかに東京というところは、米國の外交官にとつて容易な職場ではない。だからこそ、マッカーサー二世のような有能の士が選擧されることになつたのである。

新大使は今までの所あまり目立つた動きを見せず愼重に構えている。一つには日本人の中には、マッカーサー大使に關して好意を持たず、事あらば批判の種にしようと狙つているものが居るからである。彼らはマッカーサー元帥の占領政治に惡い印象を抱いている。元帥の子というだけで、新大使には好意を持たないのである。

しかし大多數の日本國民はマッカーサー二世のような人物が東京に着任されたのは、兩國が日本を加えて重視しているかという證據になるとして歡迎している。

現在日米間には次に擧げる三つの問題が横たわつている。

一、平和條約と日米安全保障條約の改正問題

二、沖繩問題と、防衛力增加問題

三、米國の水爆實驗反對

米國としては、日本との友好關係を重視し、ソビエトから北ベトナムに至る反共、防衛リングの一環として日本を確保して置きたいのである。

しかし以上擧げた問題が圓滿に解決されない限り、日本を國際共同防衛のパートナーとして育成することができないのである。

沖繩問題は、出來れば、四月早々首相を訪問、米國政府の高官と會談したい意向である。首相が「イク」と肚を決めて歡迎したいと考んでいるのは中共問題である。日本は中共を承認せず、國府と國交を結んでいるが、これは最近における國際情勢の變化と共に變更される可能性がある。

日本の國際貿易は昭和二十六、七年の三年間は輸出が輸入を上廻つたため、いづれも年間を通じて三億ドル以上の黒字となつてゐた。

その後二十七年は二億ドル、二十八年は一億ドル、二十九年は六千萬ドルの赤字に轉じたが、今年に入つてからは輸出が增える傾向にあるので、この赤字は解消するものと見られてゐる。

二十九年の貿易外收支は、米軍の特需收入が減つたので、二十八年の十億ドルから七億ドルに減つた。

この貿易收支は今年も減少し、これに加えて、その後續いて輸出の增加、一方輸入の減少傾向にあるので、今年は二十九年の赤字を埋めて餘りある黒字になるものと見られてゐる。

日本の貿易收支は昭和二十五年、朝鮮動亂による特需が加わつたため、いづれも年間を通じて三億ドル以上の黒字となつてゐた。

その後二十六年は二億ドル、二十七年は一億ドルの黒字に減少したが、二十八年の下半期から輸出が增加し、

（日本便り）

影のさした「神武以來の景氣」

（東京發）水上眞一

昨年以來、日本經濟は神武以來の景氣の好調ぶりといつて謳われたが、最近その景氣も曲り角にさしかかつたようだ。

アメリカをはじめ世界の景氣が止まつたので日本からの輸出が減少したので日本の大中小の赤字の原因は、內需の增加にあり、輸出は二十八億ドル、輸入は三十二億ドルとなつた。

この輸出は昨年に入つても、その繼續、外貨の保有高も昨年の四月には四億五千四百萬ドルにものぼり、所謂「神武以來の景氣」となつた。

しかし、輸出の方は振わなくなつてきている。

そしてこの內需景氣が鈍まつてくると、從來からの設備投資の增加も大幅に減少してくる。最近の設備投資の增加は、輸出が增加したことと、增產のために減つた輸出と、增えた輸入とが重なつたものである。

日本のように生活に必要な設備、半製品、原料から燃料、食料品などの多くを輸入に仰ぎ、輸出が輸入の三分の二しかない貿易の狀態では、どうしても輸出の增加に向いつつあるようだ。

ところが內需景氣が行き詰つてくると、輸出の增加が增える傾向にあるので、この赤字になつた。このための昨年の末十四億二千萬ドルもあつた準備外貨も三月末には十三億ドルそこ〳〵になるだろうとみられてゐる。

一九五一千三百億圓という巨大な支出を豫定してゐる今年の豫算と設備投資の計畫はつぎに「神武以來の好景氣」に備う日本經濟の體質改善をどう斷行するかを當面の問題だが、根本的な問題はもちろん輸出の伸長であろう。

內需增加、輸入增加を抑え、輸出增加を計るためには、消費や投資を抑え、內需景氣をどう調整するかを當面の問題だが、根本的な問題はもちろん輸出の伸長であろう。

この點について、金融を引締め、消費や投資を抑え、內需景氣をどう調整するかを當面の問題だが、根本的な問題はもちろん輸出の伸長であろう。

ちなみに、この意味で、關稅收入の增加は、輸入の增加を意味するものであり、これに加えて、輸入增加による關稅收入の增加、一九五二年度の關稅收入は約千億圓と豫想されるが、これは輸入增加による關稅收入の增加を意味するものである。

京の舞妓はん MGMから
お座敷かゝる

（京都發）關西松竹の京都の舞妓はんが、はじめて海外に出されたとしても、戰前國に上つたストロンチウム九〇の死の灰は五―六年は地上に降り續く。東大の檜山義夫、雨宮綾夫博士等原子物理學者グループが放射能物質の降下量を計測中であるが、現在の降下量は一平方センチ當り百五マイクロキュリーであるが、これだけでは直接人體に障害をあたえる量ではないが、もし實驗が過去二年間の調査で續けられれば、地上にふり積るストロンチウム九〇の危險な放射能は十年後には莫大な危險性に到達する。ストロンチウム九〇が食物を通じて人體に入ることをさらに考え合わせれば、危險な時代が來るのはもつと早いかもしれない

十年後には狀態危險
都築博士議會で言明

（東京發）六日の厚生委員會は、日米中央衛生會議に出席した都築博士から、原水爆實驗による放射能物質の影響について意見を聽いた

都築博士は「このまゝ原水爆實驗が續けられれば十年後には地上の放射能量は危險な狀態に達するとの學者の意見もある」と述べて、原水爆實驗の中止を勸告した。

チヤタレー事件
最高裁判て有罪の判決

（東京國際）最高裁判所は、D・H・ロレンスの「チヤタレー夫人の戀人」が、伊藤整氏によつて飜譯出版され、これが猥褻文書として起訴された事件について、十三日、最高裁判所から原判決を支持する旨の決定が下された。

これは、「八月十五夜の茶屋遊び」の瀧川封切り上映にあたつて、その宣傳に何か目先の變つた試圖の舞妓をつれて行こうとMGM會社から「お座敷」がかゝつたもの。

MGMでは約五人の舞妓を

小說 逢魔の辻
大佛次郎作

江戸の卷

四

冷たい夕の雨だつたし、合羽もきてゐない實助の肩にしみとほつた。金五郎は寢をしている。しかし、目印のやうに覺えていた大きな木が崖の上に見つかつた。自分が島から歸つた數日間を費して裏庭や石油罐の中に隱した金を探したが、それらしいものは見えなかつた。

「この長屋に長次さんて人はゐませんか？」

住む人は竈つてゐた。

「知りませんねー」

といふ無愛想な返事だ。

「越したのかな」

と、金五郎は失望してつぶやいた。

實助にたづねよう？　實助か、あの時分を知つてゐる者はないだらうか。雨の中に立つて、隣の長屋をながめた。すき間から灯かげは見えるが、どこも戸を閉めてゐる。皆朝が早い家ばかりだつた。隣も名も覺えてゐる二三人を呼んでみることも頭にうかんだのだが、それも住んでゐるのかどうか判らない人だちだと思ふと心がおくれた。

「誰か古くから住んでゐる者は、ゐないだらうか？」

「さア ね」

と、大男は、なほ面倒くさうに

「今は俺なんか古い方だからね」

「古いつて、いつ頃からといふのは私の訪ねてきた人間が、たしかにこの家にゐたのだが……」

「俺んとこは來月で滿一年になりますよ」

「一年……」

「この頃は不景氣でね。人がふつかねえんだね。ふとうと思つても家主のほうで嫌いてくれません。それに幽霊川のほうが景氣がいゝといつていゝんで、力仕事のできる奴は、たいがい、あつちへ出かけましたよ。さあ、あつちも駄けものかどうか、行つて見なけれァわからまいがね」

「長次といふのは忠吉といふ子供と、二人だけで住んでゐた男だが」

と、金五郎は追跡して

「左官の長といふのは？」

「あれア、幽霊川だ」

「文藏といふのが、角にゐたが」

「よく御存じですねえ。あれア去年、ばくちで喧らひこんだれ」

「幽霊の爺さんは？」

「さあ、幽霊はこの長屋にありませんや。昔のことは、俺も知らないがね。それにこの地所は、左京町のどこかのお屋敷の御用人のものだつたが、瓦解で御主人が靜岡の方へ移住するとかで値段なしに賣り物に出てゐるつて話だから俺たちが、いつまで住んでゐられるか判らねえんでね」

しかし、その男は勝ちうとする金五郎に情が折れてゐるがといつて古い傘を無理に貸してくれた。親愛想だが人間はいゝらしい。まだ見知らずの金五郎を信用しても好いと見てくれたやうである

「長次さんておひとだね。知つてゐるかどうか、誰かに聞いておきませう」

「お願み申します」

と金五郎は、ほつとしたやうに明るい目の色で見上げた

SILUET
Beauty Salon
4713 N. Sheridan Rd. ED 4-2282
Air-Conditioned
KAY NOMA　SALLY NISHI

二人とも自由に日本語を話します
シルウエット
美容院
西貞子
野間惠子
北シェリダン特四七二三
電話 ED四―二二八二
（空氣調節設備）

皆樣の
加州住友銀行
弗預金
メールで簡單に開預金が出來ます
一万弗まで預金保險がついています
日本向送金
手數に送金受取人の住所を
お書きになり小切手と共に開封下さ
されば當行で御手續きします
THE SUMITOMO BANK
(California)
HEAD OFFICE
440 Montgomery St
San Francisco, Cal.
LOS ANGELES OFFICE
101 S. San Pedro St.
Los Angeles, Cal.

日本式御料理
お壽司
リバテー食堂
北クラーク街一二二〇
電話 WH 四―六九七七

もみ療治
Clarence S. Mori
Rm. 1943 N. Sheridan Rd
Room 178
LOngbeach 1-2200

御預金はもちろん御送金は
加州東京銀行
郷里送金申込書（切取つてお送り下さい）
金弗仙也
$
受取人及住所
貴方の姓名及住所
一九五　年　月　日
The Bank of Tokyo of California
San Francisco: 160 Sutter St. ..... YU 2-5305
Los Angeles: 120 S. Pedro St. ..... MU 8-3205
Gardena: 16401 S. Western Ave. ..... DA 4-7554
（仙七十五料額手數金送金弗百）

N.Y.K. LINE
PASSENGERS AND FREIGHT
日本郵船 沙港航路 御案內
船內サービスには日本式に訓練された船員により親切丁寧にお世話致して居りますから氣樂に海の旅が出來る「氷川丸」を御利用下さい
定期客船 氷川丸
氷川丸諸元 キャビン（八〇名）三等A（六七名）三等B（一二七名）
船賃は〔キャビン級 一人乃至二人 三等A 一人乃至二人 三等B 一人乃至六人〕となつて居ります
▲御は詳細は左記又は切符發賣所に御照會下さい
REPRESENTATIVE N.Y.K. LINE or JAMES GRIFFITHS & SONS, INC.
914 Second Ave. Seattle, Wash. Phone: Main 3340
横濱入港 四月二日 六月十四日 八月十五日
橫濱出帆 四月十一日 五月三十一日 八月一日
四百廿五弗以上 三百弗 二百八十弗

本社の電話は WH 一―二三二六
シカゴ日本人共濟會
事務所 東四十七街一三〇二 KE八―四八七六
中北部 WH四―五八六二（高橋）
北部 RA八―四七四四（田中）
▲北部通勤先▼（川崎）

Elliot's Paints
Sheffield Hardware Co.
3446-8 N. Clark St.
WEllington 5-9070
ペーント及金物一切
プラミング用品
家具用品、窓ガラス
エリオット
金物店

J. Joguri Mercantile Co.
1124 N. Clark St.　MI 2-4816
1128 N. Clark St.　MI 2-1195
N. Side Branch, 5324 N. Clark St.　LO 1-0887

▲雜貨部▼
日用雜貨、台所用品、洋裁用、草履、足袋、傘、雨具、蚊取、富士絹高評布地、レーヨン友禪布地
其他日本雜貨なら何んなりとも取揃へてあります

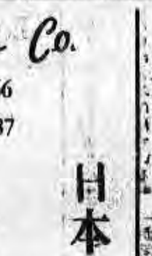
▲書籍部▼
月刊雜誌の購讀に應じます
例へば主婦の友二冊一冊二十五仙を一ケ年間契約いたしますと十二冊五十仙（送料店負擔）ですから御購讀の方は大へんお得です
▲ホールにて開閉ひ合せ下さい詳細は上記まで

戶栗商事社
本店及北部支店

Diamond Trading Co.
1012 N. Clark St.　SU 7-5166
5324 N. Clark St.　LO 1-0887

日本食なら何んでも取揃へて
お安く勉強しております
一番うまい白米と定評ある
ダイヤモンド印を召上れ
是非御用命をお待ちしております
北クラーク街一〇一二
ダイヤモンド貿易商會
同街 五三二四
北部支店食料部

土地家屋賣買周旋
各種ビジネス
土井光二 事務所
1105 W. Chicago Ave.
Chicago 13, Ill.
Tel. Lincoln 9-3341



◆北五千三百台レーヤ近く、持主に三種の外約四百弗收入あり、約七千弗ダウン
◆ルーミングハウス、月收約千弗、一万五千弗ダウン
◆新らしき建物（二十八年もの）十七ユニット、收入一万五千弗以上、賣價十万五千弗
◆シェリダン通り、卅一ユニット、一、二、三寢室バス附收入約二万六千弗、賣價約五千弗、二万五千弗ダウン
◆新らしき建物（一九五八年）三十一ユニット、三、四寢室バス附、家具なし、收入二万六千五百弗、特主事情のため大至急賣りたし
建設及び過込みは無視に應じます
▲其他大小賣物澤山あります▼

TOKYO SUKIYAKI
1248 N. Clark St.
DElaware 7-9293
◆開店―週日は午後四時より◆
廿五人までの集會やお食事に
▲日本間を御利用下さい

安心して召上がれる米
SMITH スミス米
香り高い新米
すきやき
天ぷら―すし―辨當
東京すきやき
岩名ケイ

Japanese American Real Estate, Inc.
4632 N. Kenmore
Busi: LO 1-8620　Res: AR 1-4032
土地家屋賣買周旋
▲二フラット、一一五、一一六號、二車庫付空室賣家、銀行的、二万千五百弗
▲二フラット、二一六號、調ひバーチ、自動石油暖房、二車庫附、交通便利、賣物御利家屋御紹介の方は、英文御賣物のリストを御參照又は電話下さいリスト以外にも掘出しい賣物があります
森岡エドワード

▲土地家屋賣物▼
▲北部 十四アパート、全部滿室御附、年收一万六千弗、賣價八万八千五百弗
▲北部 シェリダン通り、廿五ユニット・ルーミング年收一万六千弗、賣價五万七千五百弗
▲北部 三フラット、レーヤ近く、二車庫附年收五千四百弗、賣價三万九千弗
土地家屋賣買周旋
杉田ロバート
電話 LA 五一三六〇　RA 八一二六〇

OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727　LA 8-0145
寫眞は定評ある
オガタで
北アシュランド街五〇四五
電話アップタウン八一七二七

CARL KITA REAL ESTATE
3248 N. Clark St.
Office: EA 7-1132　Res.: LA 5-6758
▲作り替（二フラット・レンガ、二一四、一一四、一二號、ベースメント、最近タイル浴室、新ブルム、ストーム窓、新暖房鐵及びプラミング、自動オイル・スチームヒート、二車庫附、月收約百二弗、北部五千台ブロードウェイ近く
▲三フラット、最式ダンバーン煉瓦、二一七號、スチームヒート・ストーカー、鐵筋、月收二百三十弗の外オーナーアパート、即時一階入手、北五千六百番レンウッド近く、八千弗ダウン
▲大家住宅、二棟建スコー、自動オイル暖房、全ベースメント、一棟建付L型車庫
▲ルーミングハウス・ホテル、二十四號、外に家主所有のアパート、ホテル及びスリーピング棟、年收一万四千弗、一万五千弗ダウン
▲角の十七フラット、ルーミング棟、年收一万四千弗、一万五千弗ダウン
四、一二號、ブラウンストーン、新暖房鐵、最近建築（全部カーペット、北部五千台ブロードウェイ、梅近く、年收一万六千弗、二万五千弗ダウン）頭金十五年五分五厘割
▲現代式新ヒフクット・レンガ、六一五、一四號、ベースメントの廣い部屋、スチーム暖房二車庫レンガ造り、月收七百弗五弗、五號即時入手、一万九千弗ダウン
▲二フラット近代式煉瓦レンガ二世帶、自動オール・スチーム暖房、最新式浴室、二アパート即時入手、建築五千弗ダウン
▲フラット近代式レンガ造り、二アパート、四十五號、スチーム暖房

AAU大会代表選抜
柔道選手権大會
明日ローソンYMCAで

四月廿四、十五兩日(土曜日)に行はれるAAU柔道選手権大會にカブ地域を代表して出場する選手の選抜試合が廿三日(日曜)午後二時よりローソンYMCAで行はれる。

同試合には地元シカゴの選手の外、デトロイトより十六名、セントルイスより六名の外、ニューヨーク、ワシントンの選手も出場する。

南部のホールドアップ
笠井靜子夫人奇禍に遭う

南部ペンシルバニア州ユニオンタウン市郊外で、元駐日米大使の柯澤靜子代氏夫人靜子さんは、去る十二日夕方仕事を終えて帰宅アパートのドアを開けて入らんとする瞬間、後ろから強行して来た白人青年ホールドアップに襲われ後ろを縛り返された上、夫人はこのほど、市郷が戦時中日米人の立場を支持した三名の著名なオレゴン人に感謝状を贈つた。

「ポートランド・オレゴニアン紙」の記事を読者記録に挙げさせた。同上紙は市郷がE・B・マクノウトン、ホーエスウイートランド、ナイルス・スプレイグ三氏に感謝状を贈つた。

マクノウトン氏はポートランドの銀行家で、オレゴン州のアメリカン・シヴィル・リバーティス、エンオンの委員長、スウイートランド氏は州上院、ナイルス氏はオレゴン州の民主党全国委員でミルウキーの弁護士兼銀行家人であつた人であつた人、スプレイグ氏は前オレゴン州知事、現在は日本人

市協の活動
議事録に記録

(市郷市議員ゴオレゴン州選出リチャード・ニューバーガー上院議員はこのほど、市郷が戦時中日米人の立場を支持した三名の著名なオレゴン人に感謝状を贈つた。

「ポートランド・オレゴニアン紙」の記事を読者記録に挙げさせた。同上紙は市郷がE・B・マクノウトン、ホーエスウイートランド、ナイルス・スプレイグ三氏に感謝状を贈つた。

マクノウトン氏はポートランドの銀行家で、オレゴン州のアメリカン・シヴィル・リバーティス、エンオンの委員長、スウイートランド氏は州上院、ナイルス氏はオレゴン州の民主党全国委員でミルウキーの弁護士兼銀行家人であつた人であつた人、スプレイグ氏は前オレゴン州知事、現在は日本人

日高虎雄氏經營の
サンクリーナース
十周年記念割引

シカゴ日米人社會において日高虎雄氏がシカゴに移住してクリーニング業の先駆を行ひ、日高虎雄氏經營のサンクリーナース、八號細店では本年は創業第十周年に相當するので、その記念の印として今月中ほどから特別大安賣と共に一割以上二割の値下を敢行してサービスすることになつたから、この際は米人各位の御引立をこふと。

サンクリーナースは本年前シカゴ日米人社會において米一のクリーニング業の有望株に目をつけ、デビジョン街で北クラークに近い現在の第一支店のところで開業したところ、その親切なサービスが白人顧客に認められて一年足らずして業績らしい繁昌ぶりに我ながら驚き、事業擴張の爲に銀行に相談してついに現在のリンコルン街に安くて便利な建物を買つて移轉、現在には八名の店員を使つて繁昌に活躍してゐる。

クリーニング業の最大の難點は家庭的なマンパワーにあるが、日高氏夫妻は三男二女に恵まれ、何れも結婚して父母に仕へてゐるので家庭はすべて圓滿そのものである。

海の怪物と
激鬪三時間

(サンピードロ發)海の怪物と三時間に亘る激鬪を演じた末、ユニバーガル上陸は人間に、日米人の親善を證明に支持している點が特なる事である。なほこの日の戦闘の模様は映畫に撮影されて、日本の觀衆に觀られる事になつてゐる。

なお同氏夫妻は來る七月シカゴに歸宿、左記を根據地として各方面にアピールする豫定である。

前田ジェームス君
ゴール・インへ

市郷前田憲江夫人二男ジェームス君はイリノイ大學卒業後同大學からフェローシップを得て一年間研究生活を送つたが、日本研究の爲日本語を話す人が太平洋戦爭の爲めに激減したので、日本人社會の中心地シカゴに來て、日本人の爲に働きたいと希望してゐたが、ゴール・インに就職することになつた。

藏書協會の
月次例會

シカゴ藏書協會は來る三月二十二日(金)午後八時より中根駿二氏宅において例會を開くことになつてゐるが、今回は會員、藏書家などの紹介プログラムがある。

世話人は小田ジェーン中根バーブ、伊々木キヤサリンの三人の婦にゴールドヤードフィンエンの書誌的に作成した現在藏書の撮影およびその出版があるはずである。

重田欣一氏
特別講演

來る廿三日(土)午後八時より重田會館において開催される。

(サンピードロ發)海の怪物と三時間に亘る激鬪を演じた末、ユニバーガル上陸は人間に、日米人の親善を證明に支持している點が特なる事である。なほこの日の戦闘の模様は映畫に撮影されて、日本の觀衆に觀られる事になつてゐるので、日本の觀衆に觀られる事になつてゐるので、日

なお同氏夫妻は來る七月シカゴに歸宿、左記を根據地として各方面にアピールする豫定である。

署名をお忘れなく
税金の申請に注意

本年度インカム・タキスの申請締切りを來る四月十五日に控へ、シカゴ税務署へは從來に增して、シカゴ税務署へは從來に增して、これら納税者は續々に入つたら場に從事業者の皇室に一日も早く調べみ、時等グラフィス天文台の山岡から一代表士がしたような立小便など廣告してもらつては困りますとの要請が現地から起り、日本語新聞者にも要求前の納税に來前の納税や税務を徹底して繰り込むようにとの指導方針が述べられた。

無二の黒人少年を
ハンマーで撲殺
十五名の少年が集團犯罪

シカゴの南部で、十五名のティーエージャ等が無罪にも十七才になる黒人少年をハンマーで撲殺した事件があり、この犯罪の動機というのが、黒人に對する憎惡からであり、何ら理由なく、ただ單に黒人であつたと云ふ事で殺害されたが聞もなく絞首刑に處せられた。

撲殺では被害の結果ジョセフ・シワーツ(一七)以下十五名の少年を犯人として逮捕した。アダマスキー州檢事總も知らずにバスを待つている所を襲われたものである事が判明して市民を驚かせている。

「これは比類のない殘虐な殺人である。この犯罪に相當する刑罰としては死刑以外に考えられない」と。

主犯と目されてゐるシワーは被害の動機として「白人

東北大學生に
送金

リバサイド白人團体が(加州リバサイド發)加州リバサイドに住むハルバーン夫人は貧乏な白人の學生が經濟學で貧乏し、加州中永眠したのを永久に記念に學生を出したのは今から七年前のことである。

この獎學金を受けて太平洋を渡つた一團の白人少年が、その内の一人がレクダ

西醫學研究會

來る廿一日於定住者會

西醫學研究會二月總會は、定

定住者會の
活動を報道

去る二月十四日附のサンタイムス紙は例月の會報を載いて定住者會の活動を報道したこの記事はシカゴ日米人の傳住に當つてシカゴのタイヤンが溫かい歡迎精神の手を差しのべた當時、現在の定住者會の多方面に亘る活動等を詳細に記載したものである。

この記事はサンタイムスのマーチン記者が、中根駿教授とインタービューして取材したものである。

シカゴ共濟會
會計報告

シカゴ共濟會の昨年度の會計報告は去る七日(木)の定期總會において國會會計より報告されたが、その大要は左の如くであつた。

▲收入の部

前年度より繰越金　三、三三一、八九仙
會費收入　九、二五、〇〇〇仙
普通寄附金　七四七、〇〇〇仙
特別寄附金　一六、五五、三八〇仙
利子　五一七五、二七仙
合計　七三八、〇六仙

▲支出の部

本年度へ繰越金　四、三三七、二一仙
山本特別會計の報告費金　八六六、五〇仙

米國の
風習を守れ
短髪受入無條件望

(桑港發)日米關係研究の爲め合による日本人長期短期旅行者は三年契約で昨年第一期

ガルデアノ神父
開拓に
アピール

大戰後故郷の中部伊太利で子供を預けて働きに出なければならない貧しい家庭のために、幼稚園と保育所を經營している。カトリックの神父さんが、更に事業擴張のため、全米に基金募集の旅に歩いているが、途中シカゴにも立寄り、日米人社會に援助を依賴している。

ガルデアノさんは第一次大戰後、本へ宣教師として派遣され、大阪の牧方市に初めてカトリックの教會を開設、後それに隣接した幼稚園と保育所を設立、貧しい家庭に育てられた子供を預かり、その間この家庭と密に連絡して、中流以上の家庭と同様に教育するため、事業擴張を計畫したものである。

ガルデアノ神父によれば、

日本酒—ウイスキー—ワイン

インカムタキス
サービス

▲帳簿整理▼

イレカムタキス申告は當事務所で……
多年經驗ある專門家が貴下の
御安心できるサービスをさせて戴きます

ビジネス サービス社

萩原　山田　吉原
電話 WH 四一二三一〇
北クラーク街八一〇

Equitable Plumbing Co.

Harry Domas, Prop.
1456 W. Wilson Ave.　SU 4-9484

▲住宅、商業用プラミングの仕事
▲キチン、浴室の近代化

何でも御命、迅速、且つ保證附で
即も大勉强を以て御用を勤め
ますから何卒御下命下さい

△無料見積り▽
△廿四時間サービス▽

イクイタブル
プラミング商會
ハリー・ドーマス
店主

日高虎雄

創立十周年記念
サンクリーナー
本社

陽春の候となりました。皆々様に於かせられましては益々御壯健にて家業御繁昌の事と御慶び申上げます。

扨て私儀當シカゴにクリーニング工場創立以來此の二年間皆様の絶へざる御後援を有難く厚く御禮申上げます。

就きましては今回記念事業として左記の通り一割から二割引を各ストアー共一齊に値下げを斷行致しました。其の際多少に拘らず御用命御利用下さいませ。

倘ほまた記念の意味でエバーシヤアプロールポイントのペンも贈呈して居ります。

一寸弊店クリーニング法はランドリーでシーツやシヤツを洗ふのと同じ方法で洗ふのですが、違ふのは水のかわりに揮發油を用ふる事です。名稱をベンヂンとも云ひますが、作る會社が違ふので名稱が變つてゐるだけです。一ギヤロンが二十五仙から二十仙しますが、ギヤロンで燃え易いので普通のランドリーステーションでは賣つてゐません。

此の揮發油二號を使用するPERK、ペアクと云ふ無色透明の火にも燃えないものを使用する事です。名稱が變つてゐるだけです。一ギヤロンが二十五仙から二十仙しますが、ギヤロンで燃え易いので普通のランドリーステーションでは賣つてゐません。

此の揮發油二號を使用するPERK、ペアクと云ふ無色透明の火にも燃えないものを使用する事です。名稱が變つてゐるだけです。一ギヤロンが二十五仙から二十仙しますが、ギヤロンで燃え易いので普通のランドリーステーションでは賣つてゐません。

此の際多少に拘らず御用命御利用下さいませ。

倘ほまた記念の意味でエバーシヤアプロールポイントのペンも贈呈して居ります。

一寸弊店クリーニング法はランドリーでシーツやシヤツを洗ふのと同じ方法で洗ふのですが、違ふのは水のかわりに揮發油を用ふる事です。名稱をベンヂンとも云ひますが、作る會社が違ふので

Published by
The Chicago Shimpo Inc.
1318 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2258
K. Sugimoto, Bus. Manager
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY MARCH 16, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1031

Hickenlooper of Iowa Speaks

U.S. Guard Over Asia Should be Continued

Urging Americans to be realistic about it, Senator Bourke Hickenlooper (R., Iowa) said he thought America should keep its guard up in Asia because communist nations are still heavily armed and maintain a "warlike posture." The senator, an influential member of the Senate Foreign Relations Committee, made his remark in an interview with newsmen.

"There is no evidence the communists have changed a bit," declared the veteran senator. "There is a lot of evidence this new-so-called soft policy is only a new approach towards infiltration," he continued.

Asked if he thought the ratio of U.S. military aid to Asian nations was too high compared to economic aid as has been expressed in many quarters, Hickenlooper said, "I think we are operating on a reasonable level for overseas military operations. This is because the Kremlin and Reds generally refused to really cut down their warlike posture."

Voicing great hopes that the U.S. can maintain peace in Asia, he added, "The situation in the Far East is encouraging economically and socially. It is definitely on the upgrade."

Regarding the Suez Canal crisis as "an extremely serious situation," Hickenlooper expressed belief the combined reasoning of nations invited to confer in London on the issue can work out a solution.

"The important thing," he said, "is to insure that the canal be freely accessible to ships of all nations." He said he "sensed a feeling of great concern" in the Far East over Egypt's nationalization of the waterway. The Senator saw no reason for shifting America's military power in the Far East as a result of the Suez crisis. "But," he cautioned, "you can never tell what might happen in the future."

The American policy "of being ready to be helpful and cooperate with other nations to bring standards" will continue, Hickenlooper promised. He said that policy will include "a great amount of aid, advice, cooperation and sincere help where it is wanted in these countries."

Chicago Seeks More Funds for TB Cases

Chicago faces a crisis in its tuberculosis control program — and Chicago has 75 percent of all TB cases in the state. The Municipal Tuberculosis Sanitorium, 5601 N. Pulaski Rd., which cares for 1,670 hospitalized patients and an additional 2,400 persons who are receiving further treatment in its six out-patient clinics, faces a shortage of $1,900,000 in operating funds for the current two-year fiscal year ending June 30.

The annual expenditures at MTS are about $8,500,000. The present income does not cover MTS operating costs and the state of Illinois appropriates a subsidy when TB institutions run out of money. The state will be asked to increase its biennial appropriation for the period beginning July 1 to these institutions. Legislature will also be requested to increase the Chicago tax levy for tuberculosis care.

Little Change Seen For Chicago Survey Of Cost in Food

Homemakers of the Chicago area find little changes for major items this week according to the University of Illinois Consumer Service Weekly survey. The survey shows slight increases in wholesale costs for most major meats but no change at retail except for slight increases for many beef roasts.

Beef steaks, ham, pork picnics and loin roasts are standout features. Eggs continue low. Prices are mostly stable for fresh fruits and vegetables as seasonal supplies and the variety selection of green vegetables increase along with strawberries, cantaloupe and pineapples to supplement the fresh fruit departments still dominated by citrus values.

In the "Something Different" department, many consumers might take a look at artichokes, avocados, broccoli, celery cabbage, endive, mushrooms, parsnips and shallots. March typically signals heavy arrivals of these items in Chicago and usually value prices.

Artichokes, up 20%, are tops for salad. First remove the outer leaves and dip in boiling water for 15 to 20 minutes. Avocados, small crop reported, are excellent for salad, sandwich spread, dessert fruit or broiled. Broccoli, up 10%, can be boiled upright or served cold or in salad. Celery cabbage and endive, both average crops, can be served in tossed salad. Mushrooms, average crop, are best broiled, fried, baked or boiled. Parsnips, average crop, lend themselves to frying, baking or broiling. Shallots, down 5%, are for salads or relish dishes.

Confirmation Class For Children Set

For the first time in its history, the Christ Congregational Church will hold a series of 10 classes for children in junior high school age and older to qualify them for membership into the church. This confirmation class will be led by Rev. George Aki and his associate, Theodore Daniel. The course, 12:30 to 2 p.m. will cover the Bible, Christian beliefs, Christian way of life, brief history of the Congregational Church and Christianity in Action.

A special graduation ceremony into the church membership will be held on Children's Sunday, June 9. The class is open to children of members and non-members. Each student will be responsible for his lunch.

Two Choirs to Sing

Rev. George Aki will preach his second sermon on "Modern Beatitudes for Lent, 1957" this Sunday at 11 o'clock. The subject for the worship service will be "Blessed are the Planners."

The Cherub Choir and the Rhythmic Choir will sing "For the Beauty of the Earth" as the worship anthem. The Rhythmic choir is comprised of Karen Kimura, Sandy Kitabayashi, Linda Miyake, Susan Okawara, Gail Shimashita and Linda Uchida.

After Hours

IN SPORTS . . . The C.N.A.A. Basketball League is in its last week of the season. The play-offs will start next week with the top four teams battling for the pennants. Ro-Babes "A" are leading the herd, with the Piloots a game behind and Tri-C with two games out in third. The fourth place slot is still open with several teams making a bid for it . . . The Ro-Babes are working a 10-game winning streak, losing only to the Bruins in the first game . . . while on the other hand, the Piloots were undefeated throughout most of the season only to lose to Tri-C and Ro-Babes "A" respectively in their ninth and tenth games . . . Don't count the Tri-C's short in this play-off . . . The President of the Chicago Nisei Athletic Association, **Fred "Tonga" Ishikawa** should be congratulated on a job well done. The outlook at the beginning of the season didn't look too bright. Good work!

INSIDE STUFF . . . A little birdie told me, "Grace Nitta will tie the knot with **Mickey Nakano** late this summer" . . . Rumors are flying. Rumors have it that **Alice Yoshida** will make the trip to the altar with **Kats Nakashima** this summer also. Who knows? Maybe they will beat the first couple to the "hitchin' post" . . . Sick List, or should I say the Disable List, **James Nakawatase's** name is on it. He got hurt in the line of duty, playing basketball several weeks ago. Hope you get well soon, Jim . . . **Jack Wakasa** was inducted into the Army March 8th . . . Going in soon is **Eiji "Mr. Kelly" Nakano**. March 22nd is his date of induction. Somehow I can't imagine the playboy with a G.I. hair-cut, can you? . . . **Dickie Hirasuna** finished his hitch last summer and is now associated with the Personal Television Service. Need a good repairman? He fixed mine and did a good job, Thanks . . . **Min Nakawatase** also finished his tour of duty and tearin' up the hardwood court at the Olivet. There's no doubt he'll be a unanimous choice on the current All-Star roster . . . From L.A. comes news about **Emma Horiuchi** (nee Kushino) giving birth to a bouncing baby boy. The proud papa is **Tad** . . . **Gumps Shizuru** will leave the Windy City within a few months to make his home in sunny California. That is, when there is no SMOG . . . NEWS, that's what I need. I will appreciate any help from you!!!!

Seek Title Return Of "Chief of State"

TOKYO—Nobusuke Kishi, Japan's prime minister proposed the restoring of the title of "Chief of State" to Emperor Hirohito. He said the measure would not violate the "spirit" of Japan's "democratic' post-war constitution. He said it was "not aimed at increasing the Emperors political functions."

The constitution, imposed by the Allied Occupation following Japan's defeat, designates the Emperor as merely a "symbol of the state and of the unity of the people."

Those favoring the revision argued that the Emperor should be restored to the status of "a sovereign ruler and a representative of the people." Socialists oppose the change on grounds it would re-establish the pre-war "emperor system."

Story in "Congressional Record"

J.A.C.L. Recognition Related by Senator

WASHINGTON, D. C.—Oregon's Democratic Senator, Richard L. Neuberger, placed into the "Congressional Record" the story of JACL's certificates of appreciation to three distinguished Oregonians for their wartime support of Americans of Japanese ancestry, the Washington office of the JACL learned.

He called attention to the JACL certificates of appreciation presented to E. B. MacNaughton, Monroe E. Sweetland and Charles A. Sprague "in recognition of their work in bringing some measure of justice for our Japanese American citizens who were relocated during the tense and trying hours of World War II." The freshman senator from Oregon secured the unanimous permission of the Senate to insert in the Appendix of the "Congressional Record" the "Portland Oregonian" news account of the presentation.

MacNaughton is a Portland banker who is also chairman of the American Civil Liberties Union in his state. Sweetland is a State Senator, former Democratic national committeeman from Oregon, member of the executive committee of Americans for Democratic Action and publisher of a weekly newspaper in Milwaukee. Sprague is a former governor of the state and is publisher of the daily "Salem Statesman."

The three Oregonians were described as "friends who retained their faith in us, stood by us, and were kind of Americans we ourselves would like to be" by Masao Satow, national director.

The Washington JACL Office observed that Senator Neuberger was a crusading newspaperman prior to his election in 1954 and in that capacity wrote many stories that were instrumental in developing a climate of acceptance for Americans of Japanese ancestry and a better understanding of their problems and loyalty. He became Oregon's junior Senator and has vigorously championed civil rights and other legislation in which Japanese Americans are concerned.

Adult Fellowship Hear Talk on Art

Contemporary art will be the theme of the next meeting of the Young Adult Fellowship of the Christian Fellowship Church (Methodist) to be held in their new location, 912 W. Sheridan Rd. this Saturday, Mar. 16. A potluck supper will start at 6:30 p.m. with Ruby Suzuki in charge.

John Kearney, director of the Chicago Contemporary School of Art, who is a well-known artist, silversmith, sculptor and potter, will show some of his work along with his talk. He will be introduced by Paul Hay, a member of the church.

Bridge Class Opens In Series of Eight

A review of fundamental bidding and an insight on bidding more difficult hands will comprise the series of eight two-hour lessons for Intermediate-Advanced bridge class which the City-Wide Recreation Council will sponsor at the Japanese American Service Committee, 1110 N. LaSalle St. beginning Friday, Mar. 22. The class will start at 8:30 p.m. and continue for two hours.

All persons interested in bridge are invited to attend. Tuition for the course of 16 hours will be between $15 and $18, depending on the number registered. Those planning to attend should contact Betty Kameishi at RA 8-0281 or Eleanor Tsuda at CA 7-6958 between 6 and 9 p.m.

Teen-ager of Japan Seeks U.S. Pen Pal Through Newspaper

A 16 year old girl of Japan is seeking a pen pal in the United States. Keiko Kamiya of Tokyo has appealed to the Chicago Shimpo for someone in the United States to exchange letters. Her letter reads in part:

"I am very happy to have this opportunity to write to you through the favor of Youth Council for International Contact (Seishohnen Kokusai Kenraku Kyogikai). We are all very anxious to have Japanese American friends. Many of my friends are writing to other Americans, but some time we find it difficult to communicate because of our language differences. Still, I cannot perish down our desire to have friends abroad.

"I knew many Japanese after the war has disappointed you because of their attitude and disgrace for which we are still sorry. Sometimes I fear that you may not like to write to us any further. But I am writing this letter with the desire to regain our name and show you what I can do for Japanese Americans far away from their father's land in return for your favor while learning practical English.

"I shall try my best to write interesting news from the old land in the Far East."

Any reader interested in corresponding with this young student can reach her at 127-1 Iriarai Otaku, Tokyo, Japan.

Writer Interviews Chicago Residents

Tsukumo Ishimaru, a representative of the Colorado Times is now in the Chicago area as a free lance writer and official interviewer for the "Voice of America" program of the State Department's Information Bureau. His interviews are being tape-recorded for broadcast throughout Japan via the Japanese Broadcasting Agency.

Announce Openings In Civil Service Job

Openings for typists and stenographers in the Internal Revenue Service has been announced by D. L. Olsen, regional commissioner in Chicago. The positions are in the headquarters office located at Dearborn and Madison.

The starting salary is $3175 to $3415 per year, plus numerous benefits including liberal paid vacations, sick leaves, retirement and participation in low cost group life insurance and group hospitalization and surgical plans. Persons interested in permanent employment with excellent opportunities for advancement should call Miss Goss at DE 2-4500, Ext. 361 or visit the 15th floor personnel office at 17 N. Dearborn St.

Salt Lake City C. L. Bids For National Confab Accepted

The plant of the month for March in the Chicago Park District's conservatories in Lincoln and Garfield parks is the well-known colorful foliage plant, Colous. It is equally popular as a house plant, as a design and bedding plant. Many varieties may be seen at the conservatories throughout the month of March daily between the hours of 9 a.m. and 5 p.m. There is no admission charge.

"Crystal and Gold" Pavilion for Fair

SALT LAKE CITY—Members of the Salt Lake City JACL chapter voted to extend a bid for the 15th biennial national convention of the JACL. The bid was promptly accepted by the National JACL Board which was to select a site since no bid was received at the biennial convention held in San Francisco in 1956.

There is a strong possibility that the Mt. Olympus chapter will co-sponsor the national confab which is to be held in the Salt Lake City region for the third time, the others being in 1942 and 1944. In all probability the convention will be held earlier than the Labor Day weekend as it has been held in the past.

Detroit Sponsors Teen Agers Group

NEW YORK — Fifty countries and a number of international organizations will take part in the Brussels World's Fair to be held in 1958. It will mark the first all-inclusive international exhibition since World War II.

United States will have a $5,000,000 "crystal and gold" circular exhibition pavilion, unparalleled in modern architecture. It will feature a 341 foot in diameter ceiling, the largest uninterrupted ceiling in the world. Edward D. Stone, architect, said the fair building will be erected beginning in March on a six and a half acre site four miles out of Brussels offering a comprehensive cross section of American contributions in the field of art, science, engineering and humanities. Displays will be on the ground floor and mezzanine. The building will have a theatre with a 1,000 seating capacity.

Seek Return of Confiscated Property

Masaoka Re-elected To Executive Group

WASHINGTON, D. C. — Mike Masaoka, Washington representative of the JACL, was re-elected to the Executive Committee of the Committee for the Return of Confiscated German and Japanese Property at its annual meeting just held in Washington, D. C.

The Committee is a citizen's group of distinguished Americans throughout the United States "urging in the public interest, the complete restitution of United States wartime seizures of private property. The advocated return would demonstrate a renewed respect for private property on the part of the U. S. government and would help re-establish a precedent much needed today for the protection of American property overseas."

Among the members of this bipartisan committee are Mrs. Eleanor Roosevelt, retired Federal Judge Learned Hand, Harry J. Enk, president of the Federation of American Citizens of German Descent in the United States, Harvard Professor William Earnest Hocking, Gordon Hunt Michler, chairman of the United States-German Chamber of Commerce, retired Federal Judge Clifton Mathews and Clarence Picket, honorary secretary of the American Friends Service Committee.

In addition to Masaoka, nisei members are Yasuo William Abiko of San Francisco, English editor of the "Nichi Bei Times" and George J. Inagaki of Los Angeles, past national president of the JACL.

Chairman of the Executive Committee is Frederick J. Libby, executive secretary of the National Council for the Prevention of War with Dr. Charles S. Collier, Professor of Constitutional and International Law of George Washington University, vice-chairman; Dr. John A. Scherzer, former chief, European Desk, National Lutheran Council; treasurer; and James Finucane, executive secretary.

Besides Masaoka, the other member of the executive committee is Conrade J. Linke, member, Executive Council of the Steuben Society of America.

Claimants Granted Close to $247,000 Under U. S. Program

WASHINGTON, D. C. — More than a quarter of a million dollars were awarded to 140 claimants under the evacuation claims program during the month of January, the Washington Office of the JACL and Committee on Japanese American Evacuation Claims announced.

The total amount awarded was nearly $247,000. The largest award was for $10,000 going to a claimant residing in Sunnyvale, California, while the smallest was for $25 going to a resident in Hawi, Hawaii.

Residents of Illinois and Minnesota were among those receiving awards. Since these are awards only, Congress must still appropriate the necessary funds with which to pay these claimants. The JACL and COJAEC will continue their efforts to secure the needed appropriations in order that these awardees may be paid by early summer.

Assistant Address Eastern Chapter

WASHINGTON, D. C. — Dan Aoki, administrative assistant to Delegate John A. Burns of Hawaii, will speak to members of the Washington, D. C. chapter of the JACL next Saturday, Mar. 23. A film on Hawaii will be shown.

Aoki is the first nisei ever to be appointed as administrative assistant to any member of the United States Congress. A veteran of the 442nd Regimental Combat Team, he served as First Sergeant of E Company with the famed volunteer unit in Italy and France.

Examinations Set For Border Patrol

Examinations for Immigration Patrol Inspector has been announced by the United States Civil Service Commission. Application forms may be obtained at the Post Office.

Appointees will be members of the Immigration Border Patrol, a career service of mobile, uniformed enforcement officers. Promotions to many other career officer positions in the Immigration and Naturalization Service are made from the ranks of the Border Patrol.

Applicants must be at least 20 years of age, 5' 8" tall and in to physical condition. The beginnir salary is $4525 with promotion t Grade 8 and salary of $4970 after one year of satisfactory service. Positions to be filled are located in towns in the vicinity of the land borders and certain coastal areas of the United States.

Responsibilities

Older children of the church will be given responsibilities at this Sunday's worship service of the Christian Fellowship Church (Methodist), 912 W. Sheridan Rd. Mildred Abe, a high school freshman, will be liturgist. Rev. Victor Fujiu will speak on "Making Christianity Too Easy."

Room and Board
BOB KUBOTA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single Rooms
Good Meals

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1518 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Hrs. al day closed
Tues., Sat. 8 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 9
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

Charm Beauty Salon
2662 N. Clark St
Lincoln 9-1686
チヤーム美容院
藤本マーダレット

Carl Kita REAL ESTATE
3348 N. Clark St. EA 7-1132 Res LA 5-5758

- CONVERTED 3 FLAT BRICK 2-4's, 2-3's, 1-4, and 1-5 room basement apts. Mod. tile baths, new stoves, new stem windows, new sinks, wiring and plumbing. Auto oil stm. heat. 2 car garage. Income $502.00 per month. 5000 North near Broadway. Need about $6,000.00 down.
- 5 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK 2-2's, 1-4, stm. heat stoker, steel construction. Income $237.00 per month pot incluc. owners apt. Immed. possession 1st floor apt. 3600 North near Glenwood. Need about $8,000.00 down.
- 6 ROOM RESIDENCE 2 story stucco. Auto oil forced air heat. Full basement. 2 car garage. Excellent residential location near Ravenswood Terrace "L" Station. Asking price $16,000.00.
- ROOMING HOUSE HOTEL 24 rooms—1-3 room apt. for owner. Bellevue kitchenettes and sleeping rooms. Income $4,000.00. Short terms. Asking price $25,000.00. Need about $10,000.00 down.
- CORNER 17 FLAT BRICK 3-5's, 12-4's, 2-2's, steam heat stoker, new elect. wiring. Building recently painted and tuckpointed. 5000 North near Broadway. Annual income: $16,000.00. Need about $25,000.00 down, balance 15 years 5½% interest.
- MODERN CORNER 7 FLATS 5-5's, 1-4 room basement apt. Rooms are good size. Stm. heat stoker. 2 car brick garage, side drive. Income $725.00 per month. Immed. poss. 5 room apt. Need about $12,500.00 down.
- 8 FLAT MODERN YELLOW BRICK 2-3's, auto. oil stm. heat, steel construction, immed. poss. 2 apts., mod. baths. 3000 ft. near the Lake. Need about $8,500.00 down.
- 6 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK 2-5's, 4-3's, steam heat stoker, steel construction. Income $535.00 per month 4800 North near the Lake. Asking price $20,000.00. Need about $7,000.00 down.

No Obligation—You are welcome to look over our business book listing, which contains over 200 listings. We have vacancies for competent Realtors. Please drop in and visit us.

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

MIYAKO SHOKU-DO
Japanese Dishes
1132 N. Clark St. WH. 4-8278
都食堂
Sukiyaki-Tempura-Sushi
11 a.m. to 10 p.m.
Closed on Monday

GOLDEN STAR Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-8641 4-9246
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

SAKURA SHOKUDO
3738 N. Broadway
BU 1-9790
Japanese Food - Hawaiian Saimin
ORDERS TO TAKE OUT
Tue. Wed. Th. 11 am to 10 pm
Fri. Sat. 11 am to 2 AM
Sun. 11 am to 11 pm
Monday closed all day

ARMITAGE-HARDING AUTO REPAIR
3935 West Armitage
Phones: AR 2-9469—DI 2-3613
COMPLETE AUTOMOTIVE SERVICE
AUTOMATIC TRANSMISSION REPAIRS
BODY - FENDER - PAINTING
JOHN J. FUJII

SANITARY FUEL CO.
810 WEST ARMITAGE AVENUE
CHICAGO 14, ILLINOIS
For Proper Fuel Oil & Better Boiler & Burner Service
Call Lincoln 9-2400

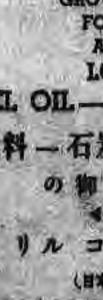
LILL COAL & OIL CO.
1121 W. Balmoral Ave.
GROWING WITH CHICAGO
FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Kobayashi
LOngbeach 1-2700
FUEL OIL—COAL—OIL BURNERS
燃料—石炭—オイルバーンナー
の御用は何卒當社へ
リル コール & オイル會社

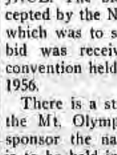
WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種藥業
處方箋の調製
ウオーシル藥店

Japanese American Real Estate Inc.
Sales — Insurance — Property Management
Edward T. Morioka
Bus.: LOngbeach 1-8620
4632 N. Kenmore Ave.
Res.: ARdmore 1-4032

- 2 FLAT BRICK: 1-5 rm. flat & 1-6 rm. flat. 2 car garage. Hot air ht. An inexpensive price at $21,500.00.
- 2 FLAT BRICK: A well kept 2-5 rm. flats with enclosed heated rear porches. Auto. oil ht. A spacious 2 car garage recently built. The building is located convenient to shopping, school & transportation.
- 2 FLAT BRICK: 2-6 rm. flats. 2 car garage. Separate hot air heat for each flat. Located in nice quiet residential area.
- 3 FLAT DELUXE BRICK: 3-6 large rm. flats with enclosed front & rear porches. A very spacious building on a 45' x 170' lot. Auto. oil stm. ht. 3 car brk. gar.
- 3 STORY BRICK INCOME: 6 units consisting of 4-3 rm. kitch., 3-2 rm. kitch., & 1-1 rm. slp. Stkr. stm. ht. Price only $25,000.00.
- 6 FLAT BRICK: 2-5 rm. flats & 4-6 rm. flats. 5 car brk. gar. Stm. ht. Located convenient to shopping & transportation. Only $12,500 cash down.
- 16 APT. BRICK: 3-5 rm. apts., 7-4 rm. apts., & 6-3½ rm. apts. Stkr. stm. ht. Income $17,800.00.
- INCOME COURT-TYPE BRICK: 7-rm. flat for owner with dormitory units. Stkr. stm. ht. Income $35,700 per yr.

IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER

SUPERIOR TAILORING CO.
Open All Day Saturday From 9 to 6
209 S. State St. (State and Adams) Room 1000
Tel. HArrison 7-5081

新柄豐富に入荷
Suits & Topcoats
from $54.75
五十四弗七十五仙より
男女用 洋服とコート
誂えの洋服を紳士服の製造販売で卓仕します
紳士の洋服類新調は
日本人間に好評の當店で
Store Hours—9-6, Monday 9 to 9
Sunday by appointment only
FREE PARKING
At the ADAMS-STATE Garage — 17 E. Adams St.

DOUBLE BREASTED COATS
Before After RESTYLED

Into Latest Style
Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行遅れの
ダブルブレスト洋服上着を
最新型のシングルブレスに
仕立て直しいたします
◀特價 十四弗五十仙▶
アイリン・ショップ
川本アイリーン

EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway LO 1-9152 (Bus.)
William T. Okumura LO 1-7125 (Res.)

- 2 FLAT BRICK 1-5 & 1-6 room flats. Auto. Oil Heat, 2 car garage. 5400 North. Price $25,000.00.
- 3 FLAT BRICK 1-5 & 2-6 room Apt. Stoker Steam Ht. 2 car garage. 3400 North. Price: $28,000.00.
- 6 FLAT ROOMING HOUSE. BRICK 29 Rooms Uptown. Income $15,000.00. Price: $45,000.00. Only $15,000.00 cash down.
- 9 FLAT BRICK 3-5 & 6-4 room Flats. 4700 N.W. Stoker Steam. Income $10,000.00. Price: $73,000.

We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

OFFICE WORKERS
Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for
Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.
N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.
ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

Your Classified Ads

HELP WANTED

Beauty Operator Wanted, Full or Part-time. Call LI 9-1688

WANTED — Secretary to Chairman, Department of Pharmacology. University of Chicago. MI 3-0800, Ext. 3884.

ASSISTANT FORELADY
Experienced on women's dresses, blouses, sportswear or similar lines.
KADET KRUGER
216 W. Adams St.

GIRLS — for wrapping greeting cards. Easy work, regular hours. Apply in person, please. Paul R. Vogel Co., 2506 Irving Pk.

MOTHER'S HELPER — refined girl or woman to assist in housework & children in a lovely home. ID 2-8319.

OFFICE WORKERS

Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for
Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.
ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. Jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1660, or come in for interview.
A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

FOR RENT

6 LIGHT ROOMS—Steam heat, enclosed porch, 1343 Foster, Apt. 3. Call between 6 & 7 p.m. LO 1-9717.

2-ROOM Furnished apt. Large rooms, private tile bath on 1st floor. 4521 N. Magnolia. RA 8-8221.

3-ROOM furnished apt. with private bath. EA 7-5138. 1114 W. Oakdale.

4-ROOM partly furnished. Gas heat. 8 month. 1966 N. Fremont. LI 9-8691.

3½ apt., nice furniture, quiet private backyard. Near Granville and Broadway. HO 5-5834.

4 ROOM APT. — Couple wanted (free rent), plus heat, light and furnished kitchen. Call MOsroe 6-4185.

FOR SALE

REAL ESTATE
FOX RIVER VALLEY
Older Frame Building in good state of repair. 7 tenants. Beauty Parlor, Doctor, Barber Shop, Office & 3 apartments. $6,000 Gross—$5,000 Net. Asking $37,500. Owner will take back mortgage. No Brokers. Crystal Lake 1919

NEW ALTEC 601-A speaker, Altec Preamp, RCA Amplifier. Partly finished Speaker Cabinet, all for $80. UP 8-9038.

MEAT MARKET — Good business, no competition. Money maker. 817 E. 91st Street.

BUSINESS OPPORTUNITY

AUTO BODY SHOP for rent on commission basis. MO 6-8868, 1150 S. Western Avenue.

CLEANING, Tailoring & laundry store for sale or rent. Storage vault — capacity 4,000 coats. By owner of building. Doing business now. Once in a lifetime opportunity. Call BU 8-1300.

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1645 E. 55th Street — FAirfax 4-1851-52
Rose and Hal Takaoka

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches
Clocks
WAgner 6-2948

Engraving
Jewelry
1040 E. 47th St.

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

一九五七年三月廿三日(日曜水)　第二卅〇千號

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
the Chicago Shimpo, Inc.
1310 N. Wells Street
WHitehall 3-2326
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy 10 cents

シカゴ同胞
唯一の魚市場
ダイヤモンド
魚市場

埃及軍ガザを支配
イスラエル強硬に反對

戰闘の續く中東の最新紛爭で次の二つの戰況があつた。即ちこの一つはエヂプトの指揮するアラブ諸の戰闘部隊がガザ地方に戰闘、國連軍と交替して同地方の警備に當ることになつた。次にエヂプトの同國ソーデ・アラビヤはイスラエルの新聞がアカバ灣を航行することを許さないと聲明した。

アラブ　側の態度　はイスラエルを苦境に陷れているが、同國のメーヤー外相は、西歐諸國及び國連の援助を得るため來月ニューヨークに飛つた。

メーヤー外相は途中パリーに立寄り、佛國のギイ・モレー首相と約二時間會見したがその後記者團に次のように語つた。「現在ガザ地帶では、我々が期待したとは全然反對の方向に事態が發展しつゝある」と。

メーヤー外相は十八日ワシントンに到着、直ちにダレス長官と會見、ガザ地帶からエヂプト軍を追放する方法につき協議した。

ダレス長官はメーヤー外相に對し、エヂプトが單獨行動を採らない限り、米國としては何の行動も採れないと語つたと言われる。

搭乘機が墜落
比島大統領即死

（セブ發）マグサイサイ比律賓大統領の乘つた飛行機がセブ市より十五マイル離れた山中に墜落、大統領は即死した。

同機には二十七名の乘客があつたが、そのうち大統領を含む二十四名の乘客が即死した。マグサイサイ大統領の死体は（ヘリコプターで發見された。

ガーシヤ副大統領は急報によつて歸國し、直ちに大統領に就任した。ガーシヤ副大統領は來る十一月の總選擧まで臨時大統領として止まる。

この選擧では國民の壓倒的多數の支持を得てゐるマグサイサイ大統領が再選するものと見られていたものである。

なほこの墜落事故の犧牲者のうちには、ヒリピンのエピユエン宗教司令官、ハーナンドのような重要人物もゐるので、政治家にはよく理解される問題であるが、一般民衆者には一寸理解し難いものを含んでゐる。

アイゼンハワー大統領が「最高」の權限を與へられたという問題の「最高」の權限を維持することに努めるのだが、アイゼンハワー說明が成就し得ない事について議會が手を入れるというハンフリー說には反對してゐる。そして、これがアイゼンハワー大統領に一任される事になるのだが、やがては再び議會に回附される事になるのである。

大統領自身は今まで一度も議會に對して兵器開發方を斷つた事はなかつた。何故ならば大統領の役目の一つとして軍事計上案を審査承認し、邦政府支出を監督するのだが好ましいと信ずるならば、アイゼンハワー大統領は大統領及び共和黨としての責任において、この問題を處理すべきであらう。

私の考えるところでは、アイゼンハワー大統領はそのような見解をもつものではなく、又これに反對するものでもなく、單に軍事計上案が「アメリカ經濟界に必要以上の稅を附し、擴張的財政を實施するよりも、ア大統領が必要と考える非軍事計畫を遂行する方が好ましいと考えてゐる。これに反するような世論を發展させるという事には何等手をうつてゐない。

併しながら實際の支出削減が出來るとすれば、これを果すに努力を加えてゐるのはア大統領自身ではなくて議會であるという點にみせかけたいという事は明らかである。

マッグラー・ヒルの調査研究によつて指摘される經濟的な無駄を除去すべきであらう。

豫算案を周る
政治的掛引

ラスコー・ドラモンド

現在ワシントンに於いていろ〳〵と騒しく論爭されてゐる問題はアイゼンハワー政府下における七一七億に昇る豫算についてである。

現在においては、この事はある種の經濟的メリーゴーラウンドのようなもので、政治家にはよく理解される問題であるが、一般投票者には一寸理解し難いものを含んでゐる。

アイゼンハワー大統領が議會（ハンフリー氏をして政府が「最高」の權限として與へられたという問題の權限を議會に要請したといろ〳〵

水爆實驗中止 要請特使

松下立教總長が受諾

【東京發】岸信介外相は十三日午後、相官邸に立教大學總長松下正壽氏をまねき、こんどの英國のクリスマス島水爆實驗中止を勸告するため、英國に首相特使として飛んでほしいと要請したところ松下氏はこれを承諾した。

使節團の構成および出發の日取りなどについては松下氏が中心となって近く決定されるであろうが、隨從の顧問については北澤官房副長官が松下氏と外務省との連絡を受もち、慎重してゆくことになっている。松下氏は特使受諾後左のようにその抱負を語る。

「水爆實驗が中止できるかどうかは別の問題として、私は日本人として全力をつくしたいと考えてる。隨員の構成、英國に行ってからの活動方法などは慎重に研究して二、三日の中に構想をまとめたい」

觀光客目あてに

ホテルの建築ブーム

【東京發】外人用ホテルの新增築計畫が最近ぼつぼつとあらわれてる。觀光客の學分以上が外人で占め、擴張も大きいホテルの建築には、關銀行の融資を受けることができるが、三十一年までの融資申込みと實績は、多くても年度間二、三件に止まってゐた。ところが、三十二年度分については、早くも十二件の關銀融資斡旋申請が運輸省にだされており、なお數件の申請が出そうだといわれる。

地區地區は東京のほか、大阪、名古屋、横濱、神戸、旭川など全國にまたがり、現在の外客收容能力一万室に對してあらたに一千三百室が加わる計算である。

第二回目の花だより

【東京發】氣象廳は十五日、今年二度目の「花だより」を發表したが、これによると一月から二月にかけての陽ざきで平年より二日ぐらゐ早い見込みであったものが、この三月にかけて急に寒波の影響よりで急に寒くなったせいか、ツボミのふくらみが押えられてゐついに平年より全國平均で二、三日、東京で一—三日位おそくなりそうだという。

氣象廳の發想による各地の開花日は次のとおり（なお關開日はこれより五—七日あとになる）

◇都內——皇居付近（四月三、四日、上野（同四日）

◇近郊——鎌倉（同二日）、横濱本（同二日）、宮ノ下（同十日）、箱根（同十一日）、大宮公園（同七日）、秩父（同十三日）三里塚（同五日）、國府臺（同五—六日）

村田省藏氏死去

【東京發】國際貿易促進協會長の村田省藏氏は十五日東京の自宅で胃潰瘍のため死去した。享年七十八である。

村田氏は大阪商船の社長をして船運界に重きをなし一九四三年フィリピン駐在大使を務め、戰後もフィリピンとの經濟關係に力をつくした人である。

團体は 世界卓球選手權大會 男女共日本が優勝

【東京發】ストックホルムで行われている世界卓球選手權大會は十一日男子は日本對ハンガリー女子は日本對ルーマニアの間で行われ、日本は男女ともに優勝した。

これで日本（男子）は五對二でハンガリーを下し、一九五四年のロンドン大會から連續四回優勝し、女子は三對〇でルーマニアをくだし二年ぶりに大會三度目の優勝をなしとげた。

男女をろつての優勝は一九五四年のロンドン大會以來三年ぶりであるが、これまで廿四回の世界卓球選手權大會を通じて一つの國が男女そろつて二度も優勝したのはこれが初めてである。

試合地は十二日朝日本の卓球チームの凱旋歸國を祝い、今後の對策を新るという電報を日本選手團に送った。

一九五九年の世界卓球選手權大會の開催地は西ドイツのドルフムルトに決定し、今後この世界選手權大會は一年おきに開催されることになつた。

日本熱が高まる パリー

特に目立つキモノの魅力

【パリー發】フランスのパリーではこのところ日本熱が上昇氣味に傾つてゐる。これに最大の拍車をかけようとしてるのが二月二十八日から開かれたサロン　デザール　メナジエ（家庭用具展示會）である。

展示場の壁ひらかれるこの展示會は、このフランスは勿論イタリー、スキス、ドイツ、オランダ、ベルギーと近隣の主婦たちに非常に人氣があり昨年この展示會をめざして從のパリーを訪問する人が多く會期を擴して百五十万から百六十万と昨年より十万も增す一方である。

今回はフランス最大の婦人雜誌「エル」が會場に「日本の家」をこしらえた。「エル」は前年もプラスチックの「未來の家」を作って驚かせたがこんどの「日本の家」には昨年くらべ前年の倍以上の人氣が集まってゐる。

「日本の家」の前には連日數百人のパリーの婦人が列をなし、四日には皇后陛下御成婚記念の日本切手展示會が開かれ、女性の谷洋子さん、女優の井口基成さん、ピアニストの井口基成氏ら一流人士が參加して手伝ってゐるほか、最近特にパリーで日だつの魅力で、山脇俊子さんが「キモノ今昔」と題して話した人形によるキモノ展覽會は數外の人氣をよび、此處來たちも都會時代から現代に至るキモノの變遷を興味ふかく見てゐる。

一方テレビではパリーでも乘人氣で有名なアニュエル・ダリュー嬢が司會あいと振袖姿で出たり、パリーのモードではラシダンという高級衣裳店が「キモノ」と題して展示するなど、またコラムも婦人雜誌が外交官夫人會の新聞記事には、日本の外交官夫人の洋もノ裝がお飾り品となつて大きく出るなど、ことのところキモノは日本一般の中に見てゐる。

米婦人廿六名 聖基督教大學 卒業式に出席

【東京發】東京に創立された聖基督教大學の第一回卒業式に參列することを前に目的とする米婦人二十六名の日本觀光團員は十四日東京に集合し、二日間滯在する。

この觀光團はニューヨークの日本關係キリスト教大學財團婦人企畫委員會の主催によるもので、かつて滿洲キリスト教大學設立にあたつて米國およびカナダの教會團體、あるいは個人的に約五百万ドルの募金を醵出してゐる。

この一行はバタレー市のハート　シプレー夫人宅で初會合を行いランチョンの後市內見學、西山總領事官邸のお茶の會にのぞみ、夜はセントフランシス　ホテルで晩餐會、十五日は同ホテルにおいて教授として日本に行ったデヴィド・ジョンス博士夫妻の日本滯在の經驗の計畫をき

羅府で 三ツ子誕生

【羅府發】羅府の日系人社會に三ツ子が誕生し白人間にも評判となつている。殊勳の主は五アベニュー三四二三番に住む佃源ジム君（廿六）の夫人ジューン（廿二）で結婚してから二ケ年間子供がなく生れたのが可愛い男の三つ子。ジューン夫人はクイーン・オブ・エンジェルス病院で十日早朝長男マークちやんが三ポンド十五オンス、次男ダグラスちやんが三ポンド十三オンス、三男ブルースちやんが三ポンド十五オンスを最もと生れおとした

出産に立會つた女醫の淺川醫さんは「わたしは双兒とばつかり思っていましたが、三人目が出て來たので驚きました」と語つていた。

トラック・ドライバーをしている夫のジムさんはトラックで「双兒と思って準備していましたが、今一人餘計に準備を缺まなければなりません」と大あわてで病院へかけつけ喜びにもふれ、新聞社の取材班も次へと現われ、ほゝ笑ましい風景を續いていた。

ジューンさんは未だ生れたわが子を見ていなかったが、

小說 逢魔の辻

大佛次郎作

江戸の春

五

通りまで上つてきた時、急にどこかで半鐘の音がきこえた。さう近くはない火事やうだつたが、人が門口へ出た辻に走つて火の手を見ようとしてゐた。下町のやうだといふ聲がざわめく中に金五郎の耳にも入つた。

雨はまだ降つてゐる。人のなさけの傘をさしてゐるが金五郎の心は暗い。

たゞこんなことでは驚くものかと思った。もつとつらく悲しかつた時が金五郎にはあつた。若病にもきたへ上げられて來たのである。半之丞がいれたのちに、山の中で泣きつかれてからふてゝ、身を投げだしたやうに仰向きに寢て時間を忘れて空を見つめてゐた。あの晩の冷めたい星の色は金五郎の心に殘りついてはなれなかつた。暗く凄い宙を灯してゐた風の音も耳に殘つてゐた。それから氣がついてみると知らぬ間に空の星の位置がかわつてゐた。松の枝の先に三つならんでゐたものが、そこを離かにはなれて、中空にきらゝくと重なりたれてゐる。滅失の星を動かしてゐる。滅失の星を動かしてゐる。

空はまわつてゐるのだ。緩漫で、はどの大きな運動である美しいとながめたものが、靜かな形相をしめして金五郎を突きはなしてゐた。風のすさむ音だけである。すさまじいといふ感じも越えて、空はたかく、星は一せいに寄りつけないやうに無關心な顏をしてゐる。

（ゐるな）

と金五郎は思ふ。目の色も明るく、こちらも見かへすと氣味でも暴く思つたのか相手は顏をそむけた。通りすぎてしまへば、またその眼線が金五郎の後姿に強く注がれて來るのだ。それも金五郎は知つてゐる。いさゝかの憎しみもこちらは感じてゐなかつた。眼の前に、と思ふ。このの男たちのためにも、やがて新しい明るいときが來るだらうと人間が出て來たので氣味の惡い人間がおそい人でも一カ月半で五貫から十貫ぐらゐも痩せると。

一ケ月で十三貫に 癖せる藥發明さる

【京都發】肥滿な人の惱みを解消するという痩藥が、この程京都府立醫大で十數年にわたる蓋世研究の末、このほどようやく完成、近く市販されることになつた。

この藥は「アルファーGニトロプエノール」と呼ばれるもので、昭和十年ごろドイツから試藥として輸入されたものを同大學名譽教授故藤原寅吉博士が研究に着手し、人體の細胞の働きをうながし、新陳代謝を活發にする點に着眼し、肥滿者に用いたところ體內に蓄積した脂肪を體內燃燒の形でドン〳〵消化して痩せることをつきとめた。

その後臨床研究をつゞけていたが、最近では廿二貫もあつた廿才の女中さんに約一カ月投與したところ十三貫まで痩せるという臨床例を得るまでになつた。藥の用法は一日一回三グラムから五グラムを服用するだけで、個人の體質にもよるが、早い人で一週間おそい人でも一カ月半で五貫から十貫ぐらゐも痩せるとと。

純アルカンソー ブルーローズ

リバテー米

最高級 ブルーローズ

PACIFIC TRADING CO.
249 DAVIS ST. S.E CALIF.

純アルカンソー ブルーローズ

さくら米

五十斤入もあり

酒やおかずに好みはあるが
さくらの御飯は万人向き

發賣元　株式會社　野中商店

R. M. NONAKA & CO., Inc. 655 Battery St., San Francisco 11, Calif.

店舗
▲北部　エキセル食料品店、サンローサリー（八號）、ヰーク食料品店
エス・アンド・アイ商會　スターマーケット
取扱
▲南部　藤井商會、オー・ケー・グローサリー、フランクリン食料品店

日本酒——ウイスキー——ワイン

Elliot's Paints
Sheffield Hardware Co.
3446-8 N. Clark St.
WEllington 5-8070
ペイント　プラミング用品　家具用品、窓ガラス
エリオット　ユニテックス
金物一切　シルフィールド商店

インカムタキス　サービス
▲帳簿整理▼
インカムタキス申告は當事務所で……
多年經驗ある專務員が普通の御安心できるサービスをさせて戴きます
ビジネス　サービス社　萩原　山田　吉原
北クラーク梅八一〇　電話 WH 四—二七三〇

Equitable Plumbing Co.
Harry Domas, Prop.
1456 W. Wilson Ave.　SU 4-9484
プラミング修繕取付
▲住宅、商業用プラミングの仕事
▲キチン、浴室の近代化
何でも能率、迅速、且つ保證附で而も大勉强を以て御用を勤めますから何卒御下命下さい
△無料見積り▽
△廿四時間サービス▽
イクイタブル　プラミング商會
ハリー・ドーマス

SILUET
Beauty Salon
4713 N. Sheridan Rd. ED 4-2282
Air-Conditioned
KAY NOMA　SALLY NISHI
二人とも自由に日本語を話します
シルウエット
美容院
西貞子
野間惠子
北シェリダン梅四七一三
電話 ED四—二三八二
（空氣調節設備）

皆樣の加州住友銀行弗預金
メールで簡單に預金が出來ます
一万弗まで預金保險がついています
日本向送金
手紙に送金受取人と送金人の住所をお書きになり小切手と共に御送り下されば當行で御手續きします
THE SUMITOMO BANK
(California)
HEAD OFFICE
440 Montgomery St
San Francisco, Cal
LOS ANGELES OFFICE
101 S. San Pedro St.
Los Angeles, Cal

日本郵船 沙港航路 御案內
船內サービスには日本式に訓練された船員により懇切丁寧にお世話致して居りますから氣樂に樂の旅が出來る「氷川丸」を御利用下さい
定期客船 氷川丸
沙港出帆　三月十一日　四月二日
横濱入港　五月三十一日　六月十四日
八月一日　八月十五日
キャビン（八〇名）　三等A（六七名）　三等B（一二七名）
船賃は　一人乃至三人部屋　四人乃至六人部屋　となつて居ります
四百廿五噸以上　二百八十弗
▲尙は詳細は左記又は切寄最寄所に御照會下さい
REPRESENTATIVE N.Y.K. LINE or JAMES GRIFFITHS & SONS, INC.
914 Second Ave. Seattle, Wash.
Phone MAin 3940

は金預御の御預金は金送御
加州東京銀行
金　弗　仙也　$
受取人及住所
貴方の姓名及住所
一九五　年　月　日
The Bank of Tokyo of California
San Francisco: 100 Sutter St. ..... YU 2-6305
Los Angeles: 120 S. Pedro St. ..... MU 2351
Gardena: 16401 S. Western Ave. ..... DA 4-7554
（鄉里送金申込書（切取つてお廻し下さい）
（仙五十七料銀手數金送で弗百まで）

N.Y.K. LINE
PASSENGERS AND FREIGHT

日本人共濟會
シカゴ
事務所　東四十七街一三〇二
KE八—四八七六（川崎）
中北部　WH四—五八六二（高橋）
北部　RA八—四七四四（田中）

もみ療治
Clarence S. Mori
Res. 4343 N. Sheridan Rd
Room 178
LOngbeach 1-2700

日本食御料理
お壽司
リバテー食堂
北クラーク梅一一二六
電話 WH 四—六九七六

「かより合はぬことだよ。恨しては、つまらぬ。火事は尚ふ河岸だ。今朝明さんとその話しだ」

安心して召上がれる米
SMITH
スミス米

CARL KITA REAL ESTATE
3248 N. Clark St.
Office: EA 7-1132　Res.: LA 5-6758
▲作り曾（二フラット・レンガ、二一四、二一三、一一四、一二棟、ベースメント、最近タイル裝飾、新アルミ・ストーム窓、新暖房及びプラミング、自動オイル・スチーム・ヒート、二車庫附、月收五百二弗、北部五千台ブロードウェー近く、八千弗ダウン
▲三フラット、新式サンパラー（隔夏、二一七號、二一六號、スチーム・ヒート・ストーカー、鐵筋、月收二百三十弗の外オーナーアパート、即時一階入手、北五千六百番ブロードウェー近く、八千弗ダウン
▲現代式角七フラット・レンガ、六一五、一四號、ベースメントの廣い部屋、スチーム暖房、二車庫レンガ造り、月收七百廿五弗、五個即時入手、一万九千五百弗ダウン
▲二フラット近代式貰レンガ、二一六號、自動オイル・スチーム暖房、鐵筋造り、二アパート即時入手、北部五千台ヒーター近く
▲六フラット近代式サンパーレンガ造り二一六、四一五號、スチーム・ヒート、ズーカー、鐵筋、月收五百六十弗、北四千九百番レーヤ近く、五万弗弗頭
◆北五千三百台レーヤ近く、特主に三軒の外約四百弗收入あり、約七千弗ダウン
◆ルーミングハウス、月收約千弗、一万五千弗ダウン
◆新らしき建物（二十八年もの）十七ユニット、收入一万五千弗以上、實價十万五千弗
◆シェリダン通り、舟一ユニット、二一三號各スス附收入約二万六千弗、關價約五千弗、二万五千弗ダウン
◆新らしき建物（一九二八年）三十一ユニット、三、四寢各バス附、家具なし、收入二万六千五百弗、特主都合のため大至急賣りたし
値段及び條込は當相談に應じます
▲其他大小賣物澤山あります▼

土地家屋賣買周旋
各種ビジネス
土井光一　事務所
1103 W. George St.
Chicago 13, Ill
Tel. Lincoln 9-1341

TOKYO SUKIYAKI
1248 N. Clark St.
DElaware 7-9293
すきやき
天ぷら—すし—辨當
東京すきやき
岩名ケイ
◆開店—週日は午後四時より◆
廿五人までの團體やお食事に
▲日本間を御利用下さい

▲土地家屋賣物▼
▲北部　十四アパート、全部浴室附、年收一万六千弗、實價八万八千五百弗
▲北部　シェリダン通り、廿五ユニット・ルーミング年收一万六千弗、實價五万七千五百弗
▲北部　三フラット、レーヤ近く、二車庫附年收五千四百弗、實價三万九千弗

土地家屋賣買周旋
杉田ロバート
電話 LA 五—一三六〇　RA八—一二六〇

土地家屋賣買周旋
▲二フラット、二階レンガ造、二一五號大きい、二車庫附、自動オイルヒート、自動ガス溫水ヒーター、値段一万七千弗
▲三一アパート　レンガ造三階六一六號、九一五號、一一四號、一五一四號、年收三万七千七百八十弗
其他いろ〳〵、英文備廣告御覽下さい
森岡エドワード

OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photogrher
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727　LA 8-0143
寫眞は定評あるオガタで
北アシュランド梅五〇四五
電話アップタウン八—二二七

FUJIYA FOOD STORE
3450 N. Clark St.
GR 7-6192
各種新米
日米食料品一切
何品によらず大勉强致します
何卒御引立下さい
▲毎日曜日も營業致します▼
北クラーク街三四五〇
富士屋食料品店
今井秀子

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
1462 E. 55th St　PLaza 2-1633
各種精選新米
日米食料品一切
特價提供
鮮魚野菜類
▲市內無料配達、郊外に配達ひます▼
藤井商會
店主　藤井勝男
電話五十五番　一四六二

EXCEL FOOD MART
153 N. Clark St.　Chicago 10, Ill
Tel Michigan 2-4047
特上新米
各種白米
スミス五百番　プレミアム
サクラ米　リバテー
鮮魚、鮮肉、野菜類
其の他日米食料品一切
エキセル食料品店

S and I Co.
Wholesale - Retail
4860 N. Sheridan Rd.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
▲精選新米
サクラ米　リバテー米
スミス及プレミアム五百番
ヤマサ及び龜甲萬醬油
日米食料品一切大勉强
開店時間　週日九時より八時　土曜日八時より七時　一部日曜日十一時より五時
メールオーダーは勿論に取扱ひます
エス・アンド・アイ商會

O K GROCERY
ROY YAMAH, Prop.
1037 E. 43rd ST.　CHICAGO, ILL.
Tel. KEn 6-4128　Res. WA 4-3739
新米入荷
リバテー米　サクラ米
日米食料品一切
加州ザンピードロ直送新鮮まぐろ
OK食料品店
山地一郎

YORK SUPER FOOD MARKET
Main Store
1250 N. Clark St.　MI 2-5617
Branch Store
3240 N. Clark St.　GR 7-0802
各種白米取揃へ
日米食料品一切
スミス米、バテー米
サクラ米、プレミアム
サンピドロ直送鮮魚
北部は毎日曜日　西部は毎日曜日　水曜、土曜
ヨーク商會
本店　北クラーク梅二二五〇
支店　北クラーク梅三四〇〇

STAR MARKET
Complete Line of
Japanese & American Food
3349 N. Clark St.
GRaceland 2-0599
各種精選白米
日米各種食料品
卸小賣
スターマーケット
森門、鳥中

O'BRIEN PAINTS
A&M PAINT & SUPPLY
3551 N. CLARK　BU 1-5830
Next to Star Market
ペーパー　壁紙、金物類
卸小賣

牧野虎次牧師を送る
晩餐會と特別講演會
來る廿四日(日)午後六時より

八十六才の現在まで、約數七十年間の生活をうしろ、シカゴ一般同胞にも多大の感化影響を與え、故父の如く慕われていた牧野牧師がこよいにいよ〳〵キリスト組合教會牧師の職を辭し、來る四月一日シカゴを去つて歸國の途につかれることになつた惜別の情堪えざるものを感ずる多くの人のあることを考えてシカゴ基督教連合會は、先頃開催された教會代表者會議において、同牧師送別の晩餐會及び特別講演會を左記のプログラムによつて催すことになり、そのために特に去る三月十四日支部評議會開催はその評議に互つてのプランに就いて協議した。

◆晩餐會　三月廿四日(日)午後六時、イエス・キリスト教會(西シカゴ街一四〇〇)において(會費一人前一弗廿五仙)

◆特別講演會　同日午後七時、司會者　諏訪會長

◆諏訪會長　一、歡迎の辭　二、牧師略歷紹介　三、牧師へ贈呈

◆大山郁夫氏(早大教授)　「牧師と共に歩んだ七年」

◆聖歌　コリント後書(六ノ一―十)

なお晩餐會への出席の申込みは各キリスト教會においては十七日曜禮拜後にとりまとめて、書記大山牧師あて申し込み、大体出席數を前に調理方に準備方はするが、なお同時一般の中に、同時晩餐會お申込みでない方は是非下さつて、出席下さるよう切に出席出來ない方は是非とも講演會には奮つて出席下さるよう切に出席出來ない方は是非とも講演會には奮つて出席下さるよう切に出席出來ない方は是非とも講演會には奮つて出席下さるよう切に

第六回日本農業實習生
四十六名近く渡米
(桑港發)國をかさねる度毎に階々と實績をあげ、米國式農業を日本にとり入れ、併せて日米兩國の親善親睦に多大の貢獻を與しつつある日本農業青年團の第六回渡米實習生徒四十六名は一名の缺員者に引率され、來る廿六日(火)の日航機で渡米する。

實習生は全國の各縣下から一名宛公選された青年であり一九五二年に開始されてから一回に三百名を上回る優秀な農村の若人が渡米しており、その大部分は郷里に歸村して米國式の農事經營を實用、成績は良好だとの情報も聽衆者に報

損害賠償と國籍離脱者
來年迄に解決に努力
(華府特電)市國のワシントン代表正岡マイク氏は司法省の民事部部長ジョージ・ダウプ檢事補及び日系人立退賠償課々長イノウエ・エリソン氏に會つて、兩氏が最近西部沿岸その他を訪問したことについて話りあつた。ダウプエリソン兩氏は、シカゴ、屬府の乘港で、立退賠償課長たちの各檢事士に、桑港及び屬府では右二つの問題に關係ある司法省の役人にも會つたのであつた。ダウプ檢事補はシャートルでも關係檢事士たちに面會したが、エリソン氏はシャートルへは行かずにワシントンへかえつた。

ダウプ、エリソン兩氏は、西部沿岸を訪問したのはよかつたと言い、會合に出席した檢事士たちに感謝したいと話り、また、市國を日系市民立屬賠償委員會に感謝、新設の役人をおいて居ないシアトル及びシカゴの統事士たちに、自分たちの訪問者の民事部部長ジョージ・ダウプ檢事補やび日系人立退賠償課々長イノウエ・エリソン氏に會つて、兩氏が最近西部沿岸その他を訪問したことについて話りあつた。ダウプエリソン兩氏は、シカゴ、屬府の乘港で、立退賠償課長たちの各檢事士に、桑港及び屬府及び二世の市民團體關係者

Published by
The Chicago Shimpo Inc.
1310 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2235
K. Sugimoto, Bus. Manager
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY MARCH 20, 1957

Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois

VOLUME 12, NO. 1052

日本進駐の頃

(三)

アーサー・岬

私は二三の人と心やすくなり、その人達にも家族のあることを思って食事の時にサンドウヰッチを作ったり砂糖をナプキンに包んだりして、こっそり持ち出して與へたりした。

終日の仕事に追はれ、色々な出来事に心を奪われながらも、毎日のことが無になつてならなかつた。あれから何度も手紙を書いたが一通の返事も來ないのでやつぱり亡くなつたのだといふ感慨が日にまし濃くなつて行つた。早く岩國に行つてはつきりしたことを確めたいと焦らずには居られなかつた。

そのうち、年が明けると私のチームは新設市に出張を命じられた。新潟市にはたしか第九十七師團の一部隊が進駐してゐると思ふ。候等は戀の中學校の建物を宿舎にしてゐて、私たちもそこに連れて行かれたが、知つてゐる者もなく殺風景な宿舎であつた。そこで私は同じチームの普通のキルソンといふ水兵と二人で旅館を見つけて移ることにした。戰時下軍の者はその後間もなく日本の旅館、就中食店等へ出入を禁じられたが、その頃はまだ別にはつきりとした規則はなかつた。

二日くらいたつてから警察署に仕事の關係で出かけた。その頃の警察は現在のやうな國家警察ではなく警察署長の權限が非常に大きく、特に高めいた仕事がまだ殘されてゐたらしい。私たちが泊つてゐた旅館の近くの無出所からの無許可が目についてゐたが。その中に「オルソン、ミサヤなる者某日より某旅館に逗留するものと認し」といふ報告書があつた。私はすぐついたいやうな氣持になつたがそのことをオルソンに話すと彼は大いに困惑がつて、それからその交際の前を通るたびに中に入り込んで、「ヴイシヤ、ドゥデスカ」等と大きな聲で、とんでもないことを云つて、からかうのであつた。口髭を生やした感めしい巡査さんはその後度々ひやをしてゐた。

新潟に行つた理由の一つは飛行ヶ島に關つて、就中中村の地を訪れるのが目的でもあつた。ところが、候日のやうにトラックやジープまで使止命が出ず、やむなく佐渡島經由で歸京することになつてゐる。

すでにクリスマス島では、原住民やエラブ生物學者との間に摩擦を二百名が戰爭のうちに島が實驗地として決定されたため、すでに立ち退きを迫られ、その代りに英國からの技術者や戰爭者たちがやつてきて實驗に關する準備中。

最初にわれる實驗だけに、その被害はおそらく今までに地上みないほど大規模されてゐる。當の英國のマクミラン首相は二十二日就任以來はじめて國會のぞんで、英國は原水爆實驗を斷行しようとつぶやいたが、その中で左のよのなことを述べてゐる。

「野黨上の正直という點で大部分は一致の水準がひくい。候によつて異なるが、カンボは厳しく管理されてゐる。四〇パーセントの學生が度々カンボするといふ、そうした行爲を罰いとは認つてゐないからである。それから高級將校は、學生たちの會話や服裝、風紀の取締りに特別の注意を拂ふことは勿論であるとみられてゐる。

クリスマスや御正月には就會の誰かが家へ呼んで御馳走をしてくれた。

在住日本人の人口が五百位しかないM市では日本人の集會といふものがありません。從つて我々學生が日本食を喰べられる機會は極めて少いのです。ドミトリーで不味い食事ばかり喰べさせられていた私は御馳走の日には一倍のおばさん達が丹精こめて拵えた日本料理を御馳走になるのをこの上もない樂しみにしていました。正直に申し上げますと、私の場合は個人の多い者が眞面目に就會へ通つた裏にはこの日本食の魅力が半分に作用して居たと思います。

〔未完〕

原水爆の實驗を續つて

(一)

このように本年に入つてソ連はすでに實驗を行い、英國もこれに續こうとしてゐる。ソ連の場合は例により、自ら發表していないから實驗の場所などについては少しもわからない。しかし英國の實驗の場所は、昨年米國が水爆實驗を行つたビキニ海域よりは我國から遠く、われ〳〵に對する脅威は大したことはないかもしれない。

だが米ソ兩國の原・水爆實驗に英國が加わり、その威力が大きくなり、したがつて被害がますようになることは、われ〳〵としてもつよく關心する。ことに放射能による大氣の汚染がこくなることは人類の生命にかゝはる問題であるからみて當然である。

英國の來るべき實驗が水爆實驗とすれば、それは最初のものであり、同國としては米ソ兩國がすでに先んじをつけてゐることだ、と開きなおりたいところであろう。

しかし今までの原・水爆實驗によつてだけでも、大氣の汚染は人類の生命に重大な脅威を與へてゐる、とのことである。

このことは昨年國連科學委員會が、各國からの報告にもとづいて明らかにしてゐる。

三國共同聲明が原・水爆實驗の發表に際して自粛を要求したところによると、アメリカの大きい大學では學生が「放射能にカンボをするといふ、そうした行爲を罰いとは認つてゐないからである。それから高級將校は、學生たちの會話や服裝、風紀の取締りに特別の注意を拂ふことは勿論であるとみられてゐる。

或る留學生の手紙

(一)

尾城秀雄

お便り有難うございました。村の皆様にも變りなくお元氣のことと存じます。

私が米國留學中、どの様な生活をして、どんな事を感じたかを御話しして、イエス・キリストを自分の救主として受入れたか、又その結果、私の人生に如何に大きな變化が起つたかということをお知らせし度いと思つてこの手紙を書き始めました。

親愛なる皆様のように私はプルライト留學生として中西部のM大學に入學致しました。皆兄さんに送られて羽田を發つてから、PAA機で太平洋を渡り、サンフランシスコに着いた時の感激は今でも忘れません。

しかし「本當」なのです

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第三卅〇千號　一九七年三月廿三日(土曜日)

米英巨頭會談開かる

こぢれた兩國關係の調整狙う

(ワシントン發)　一九四七年十一月に行はれた英佛兩國のエヂプト侵入後、はじめて米英兩巨頭會談が二十一日バミューダにおいてできて居された計畫の中心問題は米英兩國に和解の精神を呼びもどすことにある。

アイゼンハワー大統領とマクミラン英首相の米英巨頭會談は、二十一日中東に關する重大問題討議のため開始された。

米英兩巨頭はバミューダ會談の會場として指定されたミッド・オーシャン・クラブにおいて二國間に橫たわる懸案の問題に關する見解の相異について二時間にわたつて討議した。討議の中心は平和を維持するための軍備の方策および中東における共產主義の脅威を如何に喰いとめるかとい

うことであつた。

第一日の會談終了後、スポークスマンは出席のアイク大統領、マクミラン英首相ダレス國務長官およびロイド英外相の何れもが米英同盟を促進させるために、今回の會談の實際問題の解決を期待していると發表した。

第一日の二十一日はアイク大統領の最終決定によつて討議が續行されたが會談は今後二日間、向う四日間にわたつて討議が續行されるものである。

豫算案更に削減

四十六億弗節約か

(ワシントン發)　上下兩院においてはアイゼンハワー政權提出の七十二億ドルに上る豫算計上額について目下討議中だが、更に削減方がつよくうちだされてゐる。

費用削減の主唱者として知られてゐるタバー共和黨上院議員(ユニーヨーク選出)はアイゼンハワー政權によつて豫算中の豫算を六百五十億ドルにまで削減できるとのべてゐる。これは當豫算を三十五億ドル乃至四十億ドル方削減することになるのだが、恐らくと院においてこれだけ高額な國防費削減は認可され得ないだらうということはチ議員も認めてゐる。

ダレス國務長官(南カロライナ選出)は來る七月一日よりはじまる明年度會計年度中に軍事援助費を三十万人カットするよう、上院に要求を提出するつもりだと語つてゐる。この軍事援助費は、米英兩國における相互的に軍備擴張を豫期の創設を得るための一歩を決定事項についてである。この點、この點の二國巨頭會談に比して最重要であるが、この會談を通じて、兩國間に

對外援助を

十年間に百億弗

(華府發)　上院外交委員會(共和黨)は來る七月一日より明年度會計年度中に軍事援助費を削減する如何なる動きにも絶對反對することになるであらう。

過去において米英兩國の間では、或いは華府で、或いはロンドンにおいて、外交會談が行はれて來た。最近兩國間においてみられる兩國間の關係には外交的な國調が發展しつつあるように見られる。そこで二國間に日下認された問題はマクミラン英首相及びアイゼンハワー大統領の兩巨頭が過去において來英兩國を特に歷史的な一致を見出すことになるであらう。

英國はこの兩國が單直さを異常に評價できるものであるとと樂觀的立場をとり若し不幸にしてこの事を達成する事ができない時には、万難を排して友好的な雰圍氣の關係に努力することは疑いもない事である。この樂觀的立場に立つて英國は友好的な國際關係の獲得によつて現在兩國間に存する懸案問題をよく處理出來るものと觀ている。

兩人ともに親西歐政府の徹底的な反共主義者であることは明白であり、これを通して米國側の意見の同意を得ることの出來る事を希望しているようだ。

今回の會談の主要議題は左の如くである。

一、アメリカ情報局のアフリカ諸國に於ける活動は最小限度に止めるべきであるとの新聞の情報によつて驚愕されなければならない。

二、特にアメリカおよびこれらアフリカ諸國の關係をより緊密化するために文化教育の面において二國間により活發な人事交流が計畫がたてられ實現に參されなければならない。

三、アメリカ情報局のアフリカ諸國に於ける活動は最小限度の新聞ないし增加によつて驚愕されなければならない

四、在アフリカ、アメリカ大使館、領事館の人事の選定にはより十分努力が拂はれなければならない。

豫算案更に削減

四十六億弗節約か

(ワシントン發)　上下兩院においてはアイゼンハワー政權提出の七十二億ドルに上る豫算計上額について目下討議中だが、更に削減方がつよくうちだされてゐる。

費用削減の主唱者として知られてゐるタバー共和黨上院議員(ユニーヨーク選出)はアイゼンハワー政權によつて豫算中の豫算を六百五十億ドルにまで削減できるとのべてゐる。これは當豫算を三十五億ドル乃至四十億ドル方削減することになるのだが、恐らくと院においてこれだけ高額な國防費削減は認可され得ないだらうということはチ議員も認めてゐる。

ダレス國務長官(南カロライナ選出)は來る七月一日よりはじまる明年度會計年度中に軍事援助費を三十万人カットするよう、上院に要求を提出するつもりだと語つてゐる。この軍事援助費は、米英兩國における相互的に軍備擴張を豫期の創設を得るための一歩を決定事項についてである。この點、この點の二國巨頭會談に比して最重要であるが、この會談を通じて、兩國間に

米英兩巨頭會談

ドルー・ミドルトン

(ロンドン發)　日下パーミューダーにおいて開催中のアイゼンハワー・米英戰爭とマクミラン英首相との米英兩巨頭會談は一九四一年の夏、ニューファンドランドの米戰上にて行われたルーズベルト＝チャーチル米英兩巨頭會談以來初めてのものである。

今度の會談開催の目的は米英兩國間における相互的に重要な意義の創造を得るためのものであり、とくに歐洲における一致を求めるものではない。

この點、この點の二國巨頭會談について發表の一致を求めるものではない。

この點、この點の二國巨頭會談を通じて、兩國間に存する一九一七年以來の最も危險な外交關係に終止符を打つことになるであろう。

過去において米英兩國の間では、或いは華府で、或いはロンドンにおいて、外交會談が行われて來た。最近兩國間においてみられる兩國間の關係には外交的な國調が發展しつつあるように見られる。そこで二國間に日下認された問題はマクミラン英首相及びアイゼンハワー大統領の兩巨頭が過去において來英兩國を特に歷史的な一致を見出すことになるであらう。

英國はこの兩國が單直さを異常に評價できるものであるとと樂觀的立場をとり若し不幸にしてこの事を達成する事ができない時には、万難を排して友好的な雰圍氣の關係に努力することは疑いもない事である。この樂觀的立場に立つて英國は友好的な國際關係の獲得によつて現在兩國間に存する懸案問題をよく處理出來るものと觀ている。

兩人ともに親西歐政府の徹底的な反共主義者であることは明白であり、これを通して米國側の意見の同意を得ることの出來る事を希望しているようだ。

今回の會談の主要議題は左の如くである。

一、アメリカ情報局のアフリカ諸國に於ける活動は最小限度の新聞ないし增加によつて驚愕されなければならない

二、特にアメリカおよびこれらアフリカ諸國の關係をより緊密化するために文化教育の面において二國間により活發な人事交流が計畫がたてられ實現に參されなければならない。

三、アメリカ情報局のアフリカ諸國に於ける活動は最小限度の新聞ないし增加によつて驚愕されなければならない

四、在アフリカ、アメリカ大使館、領事館の人事の選定にはより十分努力が拂はれなければならない。

埃及政府が發表

スエズ運河再開計畫

(カイロ發)　エヂプト政府は十九日、スエズ運河問題の計畫を發表し、一千トンまでの船舶に對して運河航行を認めると發表した。

スエズ運河航行問題に關する條件は從來の形で各任外國船舶が下記エヂプト大使館に申請するに關しないが、これは從來通りである。

一、エヂプトは一八八八年條約の調印のスエズ運河條約中にも及びフランスの何れの國もその運河航行に當り他國間の平等に待遇されるものとされるが、エヂプトの船舶が過去においても同樣に運河航行を認めるとの如くにエヂプト國スエズ運河管理局及びその下受機關に納入されなければならない。運河の設備に要する費用として特別のファンドが設けられ、徵收の運河航行料金の一部はこのファンドより向けられる。

なおナザー案によれば、英國

日本便り

岸首相の訪米を周つて

水澗　眞一

日本統治のマッカーサー米駐日大使は三月十四日、岸首相と朝の正式会談を行った。岸首相はこの前上、記い期米に滞米し、アイゼンハワー大統領、ダレス国務長官ら米政府首脳と日米間の諸案について会談したいと申し入れた。

マッカーサー大使はこれに対しアイク大統領らの都合を聞明し、米政府としては今年の半ばごろ、遅くも六月ごろ岸首相の訪米してほしいと回答したといわれる。岸首相の訪米については既にしばく報道されて来たが最

共濟會廿五周年祝賀會各委員長最終聯合協議會を行う

来る四月十四日夜オリベット市館において催されるシカゴ日本人共濟會創立廿五周年記念祝賀會各委員會よりもみられる各委員長最終聯合協議會が、二十二日夜、川崎、重國幾由、後藤、田中、鎌倉諸氏出席のもとに、まづ各委員會より今までの經過報告あり、後、最後の祝賀會準備のプログラムにわたり協議が行われたが、主なる點は左の如くである。

一、祝賀會當日の式次第並に各委員の任務と總指揮者は、

二、祝賀會プログラム構成。

四、祝賀會プログラム（○印は演藝部）

高齢者表敬式

喜壽齢以上の高齢者第一回メ切に八十名と及ぶ

總領事館社會課主催の敬老會において、市内喜壽齢とともに當地のハイライトともみられる高齢者表敬式の對象は、以上（數え年七十七歳）の高齢者氏名は左の如くである。

（敬稱略）

本社 株主總會

三月廿五日於定住者會館

社の本年度定期總會は來る廿五日（月）午後八時より定住者會館において開催されることになった。

香山家法要

佛事佛教會に於て

來る二十四日（日）午後二時より聖保羅教會の故香山直淵夫人の三回忌法要が盛儀（フランシクリーク）施主となつて營まれるので、志しある方の參列がのぞまれてゐる。

四十四年前の借金を返濟

「生涯最良の日」だと喜ぶ八十翁

セントルイスの一老人が、四十四年前、シカゴリゼルで最も困窮して苦んでいた頃、四時の間隔から借りた合計三百九拾の借金のことが忘れられず、去る三月廿日、わざ〳〵ジャクソンビルを訪れ、件の借金を總てその借金を返したという實話らしい感謝の話がある。

セントルイス市ろの感謝に手をつけたが、最

シカゴ市民協會二世の諸問題討議

簡單になった國籍回復の手續

シティーホールの大火損害廿五万弗書類は無事

壽々木女米若一行の前人氣湧く

酪農の宣傳に渡日するデリープリンセス

イバ戸栗夫人總選擧取下げか

松陽キネマ今週日本映畫

新妻の寢言

大佛開眼

イリノイ大の横山博士

開店披露大安賣

創立十周年記念奉仕

サンクリーナー

SUN CLEANER
Wholesale & Retail
2626 N. Lincoln Ave.

SUN CLEANER 1401 N. Sedgwick
Cor. Sedgwick & Schiller

SUN CLEANER 3346 N. Paulina
Lincoln & Roscoe

SUN CLEANER 1111 Webster
Near Racine

SAVOY CLEANER 2458 N. Lincoln
Cor. Lincoln & Montana

DIVISION CLEANER
114 W. Division
Near. Clark

BLUE BIRD CLEANER
1825 N. Sedgwick
Cor. Sedgwrik & Ogden

SUN CLEANER 3425 Southport
Cor. Newport
（四月一日開業の豫定、電話未許申）

陽春の候となりました。皆々樣には益々御壯健にて家業御繁榮の事と御慶び申上げます。扨て私儀當シカゴにクリーニング工場創立以來此の三月で滿十周年となりました。茲に偏に御後援を有難く厚く御禮申上げます。

就きましては今回記念奉仕の意味で、各ストアー共一齊に値下げ大賣出を斷行致しました。店の場所により多少の相違はありますが、大體一割から二割引をして居ります。

此の際多少に拘らず御用命御利用下さいませ。

一寸弊店クリーニング法を御説明申上げます。從來一般クリーニング法はランドリーでシツやシヤツを洗ふのと同じ方法で洗ふのですが、違ふのは水のかわりに揮發油を用ふる事です、名稱をペンデンとも云ひナフタ或はサルペンとも云ひますが、作る會社が違ふので名稱が變つてゐるだけです。一ギヤロンが二十五仙から三十仙しますが、ギヤスリンと同じで燃え易いので普通のギヤスリン・ステーションでは賣つてゐません。然るに最近クリーニング法に革命的な新方法が發見されました。それはクリーニング專門に使用するPERK、ペアクと云ふ無色透明の火にも燃えないものを使用する事です之を使用するには新式機械のデールレックスと云ふのを使ひます。

此の方法の難點はPERKが一ギヤロン二弗することです。併し機械が贋る巧妙に出來てゐて一滴もすたらず人間の血の循環の心臟式になつてゐて「度使つたPERKは蒸溜機を通つて來てまた衣を洗ふ方法に出來てゐます。

もう一つの特徴はPERKがクリーニング專門に出來てゐるだけに着物が素晴らしく綺麗になる事です。一番よく分るのは眞白いものや、ライトカラーのオーバーなどが買つた時そのまゝの色つやに仕上ります、一度試して見て下さい、二度出すクリーニングは結構二度で綺麗を保ちます。

弊店では此の機械を去年の十月から使用してゐます。エキスペンシーブのクリーニング法であるに拘らず安くて仕上るのは機械全部自動的である事とスペットがないために人手間が四分の一を要しないからです。何卒御試し下さい

店主　日高虎雄

Elliot's Paints
Sheffield Hardware Co.
3446-8 N. Clark St.
WEllington 5-8070
ペーント及金物一切エ金
ブラミング用品　ファイルド
家具用品、窓ガラス　物店
シ

Opening Annoucement
Oriental Treasure House
Mrs. Hatsumi K. Kato
4826 N. Sheridan Rd.　LO1-4185
開店披露大安賣
三月廿一日（水曜）より
左記の場所に於て美術雜貨店を開業。
披露のため本月中全商品に亘り
二割引の安賣りをいたしますから
何卒此の機を御利用
多少に不拘御買上げを願ひます
▲取扱品目▲◆日本人形◆置物◆掛け軸
其の他美術品、陶器、ギフト品一切
日本橋　オリエンタル
トレヂユア　ハウス
加藤初美
北シェリダン通り四八二六

純アルカンソープルーローズ
リバテー米
最高級
ブルーローズ
▲北部　シカゴ・アベニュー（八番）、ポーク通り通角
▲南部　ハリソン・ストリート（一番）、フランクリン通角
PACIFIC TRADING CO
249 BATTERY ST. S.F. CALIF.

純アルカンソープルーローズ
さくら米
酒やおかずに好みはあるが
さくらの御飯は万人向き
五十斤入も
あり
製造元　株式會社　野中商店
E. M. NONAKA & CO., Inc., 833 Battery St., San Francisco, Calif.

Published by
The Chicago Shimpo Inc.
1316 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2336
K. Sugimoto, Executive Director
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY MARCH 23, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1033

Salt Lake City Bowling Winners

Los Angeles Picked For Tourney in 1959

ALBANY.—Nisei Bowling Association of Southern California was awarded the 1959 National JACL Bowling Tournament by the advisory board which met during the 11th annual National JACL tournament held at Albany Bowl last week-end. It will probably be held in Los Angeles, California.

Yulene Takai of Sacramento took individual honors by taking the men's singles title with a 564 and the men's all-events with 1815. The men's team title was won by Standard Produce of Salt Lake City with 2754. Charles Sonoda of Salt Lake City paired with Shozo Hiraizumi of Los Angeles to take the men's doubles title with 1224. The mixed doubles title was won by Fuzzy Shimada of San Francisco who was paired with Nobu Asami of Berkeley. Their score was 1139.

Rich Namba of San Carlos took the men's 6-game sweeper with 1220. Sus Ioki and Tad Nakagiri of Los Angeles teamed together to take the Ragtime Doubles title with 1274.

The powerful Tashima Bros. team won the women's team event for the third successive time, breaking the National record by scoring 2560. The individual scores were Sets Nishida, 527; Mari Matsuzawa, 554; Mary Matsumura, 459; Mas Fujii, 508; and Chiyo Tashima, 512.

Judy Seki of Los Angeles set a new record of 814 to take the women's 4-game sweeper. Sumi Sasaki of East Bay won the women's title with 603 while Maxie Kato of Ogden and Rose Mayeda of Denver teamed to take the women's doubles title with a new record of 1130. Their individual scores were 580 and 550 respectively.

Chicago's Marigold Arcade team emerged second for squad prize by coming in second in the third squad. Their score was 2680.

Champions vs. All-Stars

Two fine games will be in store for basketball fans next Saturday, Mar. 30, at the Olivet gym, when the champions of the men's and women's leagues will play All-Star teams. At 7 p.m., Charmettes, winner of the feminine title, will oppose a picked team. At 8:15 the winner of the men's league, which will be determined this week-end, will play an all-star team. A dance will follow the games.

Bowling Tournament In May Announced At Marigold Arcade

Plans are being completed for the Marigold Arcade's first annual Nisei Handicap Sweeper and Handicap Tournament to be held at Marigold Arcade bowling alleys over the Memorial Day week-end. It will open on May 29 and continue through June 1 at the alleys located at 828 W. Grace St.

The tourney will be open to all nisei bowlers with sanctioned league averages of 21 games or more for the current league season. Non-league bowlers may enter upon the remittance of $1.50 for unattached membership fees.

Among the events to be held are Team, Doubles, Singles, All-Events, Men's Sweeper, Ladies' Sweeper, Mixed Doubles and Ragtime Doubles. Trophies will be awarded in each event.

Entry blanks may be secured by writing to Dave Hoshiyama, % Marigold Arcade, 828 W. Grace St., Chicago 13, Ill. Further information regarding the tournament may be secured by calling Dr. George Hirata at LI 9-1519 or Carl Kita at EA 7-1132.

After Hours

BRUINS handed the **Piloots** their third straight loss to gain a spot in the forthcoming play-offs which commences this week-end. **Ro-Babes A, Tri-C's** and the Piloots are the other teams that you will be seeing in the "Battle Royal" for the right to wear the Crown. The Bruins, spearheaded by their leading scorer, **Don Uchiyama**, and capably coached by **Toe Nojiri**, have a good "outside" chance to win their first pennant "IF" the two can hold up under the pressure. But I feel the "tell-tale" battle will be between the Ro-Babes and Tri-C's. As for the Piloots, after suffering three straight losses they will undoubtedly go in as the underdogs. But take my advice, just toss a coin to pick a winner, cuz, this is going to be a close one. The post-season game will be a game between the All-Stars and the Champs in both leagues, the girls' and boys' on March 30th.

FLASH . . . Shiz Hidaka will announce her engagement to **Richard "Chughorse" Ogawa** in April. (Remember, you heard it first here.) . . . **Mary Takaki** will marry **Dr. Andrew Kambara** on June 1st . . . **Mrs. Claudine Tokunaga** will soon become a mother. Of course, the father-to-be, **"Yogo,"** is beaming all over. . . . Another papa-to-be who will be passing out cigars in the near future is **"Toots" Fujii.** Mama, **Frances,** seems to be doing very well. . . . And in the l-o-v-e department . . . it's **Nobuko Tomiyama's** constant whistling that has me to believe that the "love-bug" must have bitten her. Her favorite tune seems to be "Baby Face" . . . **Himeko "Freddie" Sakuma** seems to blush whenever you speak to her. I don't know why, after all, she's cute, she has a "Bobbi" on her mind. I mean her hair-do, silly. . . . In the Sports Department . . . I was talking to **Hiro Uchida** the other day and I asked him, "When are you going to retire? You must have been here when they opened the Olivet!" "Oh, that's nothing . . . look at **Frank (Seto)** over there still playing ball. He built the Gym," was his reply. But seriously, it's great to see some of the old timers still in there and playing ball, too. It's an inspiration to all of us. . . . The C.N.A.A. will have an **AWARD DANCE** right after the All-Star games at the Olivet Institute on March 30th. I hope to see you there. Don't miss the play-off games tonight. See you.

JACL Sponsors Sunday Series

Discussion Centers On Problems Today

Frank and candid discussions on the problems faced by the nisei and the new generation of sansei will be held monthly when the Chicago JACL chapter sponsors a series of Sunday afternoon discussions under the title of "Let's Look at Ourselves." The first of the discussion series will be held at the Olivet Institute, 1441 N. Cleveland Ave., on Mar. 31. The entire series will be open to the public.

The subject of the first session will be "The Trouble with Us Nisei." It will be an analysis of nisei traits and personality. Don Kuzuhara will be chairman of the opening session.

The second session on April 14 will be focussed on "The Dilemma of Nisei Parents," when such questions concerning the motivation of sansei to high goals, the teaching of cultural heritage and the selection of friends will be discussed. Mrs. Helen Mukoyama will chair this discussion group.

The third session on April 28 will feature the sansei under the subject of "Sansei Speak Their Mind." A panel of young people will attempt to answer such problems as dating, parental understanding and the future with Richard Kaneko as moderator.

The fourth session on May 5 will discuss the subject "Who Says We're Prejudiced?" with the nisei's attitude toward other minorities and the self-segregating pattern of Japanese Americans will be studied. Henry Tanabe will head this meeting.

Each session will feature one outstanding authority who will speak on the subject. Several qualified and experienced teachers, social workers, ministers, psychiatrists, sociologists and civic leaders have been secured as resource people.

All sessions will begin promptly at 4 p.m. Refreshments will be served at the conclusion of each meeting. A fee of 75 cents per session or $2.50 for the series will be charged to help defray the program expenses. Reservations can be arranged through the Midwest Regional JACL office at 1200 N. Clark St. The entire series is being arranged by the Chicago JACL Public Relations Committee.

Navy Pier College Instructor Bidden To Teach in Japan

Dr. Katsuyuki Yokoyama, instructor in biological sciences at the University of Illinois at Navy Pier, has been selected a Fullbright lecturer at Nagoya University in Japan beginning in October. He will spend a year there lecturing on plant biochemistry. He will be accompanied by his wife, who is a member of the department of pathology at Northwestern University where she is engaged in cancer and heart research.

Mochizuki Accepts Position as Editor At Chicago Shimpo

Starting from the month of April, the Chicago Shimpo will have a new Japanese editor. Toyoji Mochizuki, who was educated in Japan and this country, will replace Mike Ojiro, who plans to work for his master's degree in Minneapolis.

Mochizuki was born in Seattle and went to Japan at the age of seven. He returned to this country two and a half years ago and attended Columbia University until this year.

Adult Forum Meets

With their pastor, Rev. Victor Fujiu, as teacher, the newly organized Adult Forum of the Christian Fellowship Church (Methodist) will discuss "The Methodist Church at Work" when they meet at 10:30 a.m. this Sunday, Mar. 24.

The regular worship service of the church will follow at 11:30 o'clock. Rev. Fujiu's sermon on the third Sunday of Lent will be on "This Power to See Us Through."

Morioka Office Moves

Edward T. Morioka announced the moving of his Japanese American Real Estate company from 4632 N. Kenmore Ave. to his new office at 4657 N. Sheridan Road. He can be reached at the same telephone number, LO 1-8620 or AR 1-4032.

With Coal Company

Tatsuo Kobayashi is now employed by Lill Coal and Oil Company of 1121 W. Balmoral Ave. Mr. Kobayashi handles all Japanese customers who need coal or oil for their homes or buildings.

To Determine Citizenship Status

Simplified Program Set For Renunciants

WASHINGTON, D. C.—Under a simplified and liberalized administrative program outlined by Assistant Attorney General George C. Doub of the Civil Division of the Justice Department, nisei renunciants interested in securing an administrative determination of their citizenship status can submit affidavits to the Immigration and Naturalization Service.

The procedure is for a nisei renunciant to report in person or by letter to his nearest local field office of the Immigration and Naturalization Service to explain that although he registered as an alien last January he does not believe that such registration was proper because he is in fact not an alien but a citizen of the United States and that his so-called renunciation during wartime was invalid. He should then request the official affidavit form prepared for the purpose of reviewing his renunciation.

This affidavit is not so complicated and technical that an attorney is absolutely necessary. The questions are presented in order that the Government may determine whether the renunciation in fact is valid or not. Only 10 major questions are asked, although some of the questions have more than one part. This affidavit must be notarized and returned to the I. & N. S. office.

Exchange Question Debate Still Hold Up Bank Deposits

WASHINGTON, D. C. — The Office of Alien Property has filed exceptions and objections to the recommended decision of an independent hearing examiner that claims based on pre-war yen deposits in the Yokohama Specie and Sumitomo banks should be repaid as of the exchange rate existing on Dec. 8, 1941, the Department of Justice informed the Washington Office of the JACL.

The Office of Alien Property insists that the exchange rate should be the current rate of 360 yen to every dollar, and it is on this basis that the exceptions and objections were filed earlier this month.

At the pre-war rate, some 54 million dollars would be involved, while at the current post-war rate only $615,000 would be repaid.

Observe Anniversary

Observing their tenth anniversary in the cleaning business in Chicago, Sun Cleaners' main store and plant as well as all of their branches is giving their customers from 10 to 20 per cent discounts. Sun Cleaners shops are operated by Torao Hikida and his family. This is one of the largest cleaning establishments in Chicago.

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1645 E. 55th Street — FAirfax 4-1651-52
Rose and Hal Takaoka

ARMITAGE-HARDING AUTO REPAIR
3935 West Armitage
Phones: AL 2-9460—DI 2-3613
COMPLETE AUTOMOTIVE SERVICE
AUTOMATIC TRANSMISSION REPAIRS
BODY - FENDER - PAINTING
JOHN J. FUJII

SANITARY FUEL CO.
910 WEST ARMITAGE AVENUE
CHICAGO 14, ILLINOIS
For Proper Fuel Oil & Better Boiler & Burner Service
Call Lincoln 9-2400

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. — EA 7-1132 — Res LA 5-6758

- CONVERTED 2 FLAT BRICK 2-4's, 2-3's, 1-4, and 1-2 room basement apts. Mod. tile baths, new alum. storm windows, new elect. wiring and plumbing. Auto oil stm. heat. 2 cr. garage. Income $502.00 per month. 5000 North near Broadway. Need about $8,000.00 down.
- 3 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK 2-7's, 1-6, stm. heat stoker, steel construction. Income $237.00 per month not includ. owners apt. Immed. possession 1st floor apt. $600 North near Glenwood. Need about $8,000.00 down.
- 6 ROOM RESIDENCE 2 story stucco. Auto oil forced air heat. Full basement. 2 car garage. Excellent residential location near Ravenswood Lawrence "L" Station. Asking price $15,000.00.
- ROOMING HOUSE HOTEL 34 rooms—1-5 room apt. for owner. Balance kitchenettes and sleeping rooms. Annual income $14,000.00. Near Belmont & Clark street. Special priced: $40,000.00. Need about $15,000.00 down.
- CORNER 17 FLAT BRICK 3-5's, 12-4's, 2-2's, steam heat stoker, new elect. wiring Building recently painted and tuckpointed. 5000 North near Broadway. Annual income: $16,000.00. Need about $25,000.00 down, balance 15 years 5½% interest.
- MODERN CORNER 7 FLATS 6-5's, 1-4 room basement apt. Rooms are good size. Stm. heat stoker. 2 car brick garage, side drive. Income $725.00 per month. Immed. poss. 5 room apt. Need about $19,500.00 down.
- 2 FLAT MODERN YELLOW BRICK 2-6's, auto. oil stm. heat, steel construction. Immed. poss. 2 apts., mod. baths. 5000 N. near the Lake. Need about $6,500.00 down.
- 6 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK 2-6's, 4-5's, steam heat stoker, steel construction. Income $550.00 per month. 4900 North near the Lake. Asking price $50,000.00. Need about $17,000.00 down.

No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 300 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

Charm Beauty Salon
2662 N Clark St
Lincoln 9-1686
チヤーム美容院
(日本マーケット)

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches Gifts WAgner 4-2040
Engraving Jewelry 1048 E. 47th St.

LILL COAL & OIL CO.
1121 W. Balmoral Ave.
GROWING WITH CHICAGO
FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Kobayashi
LOngbeach 1-2700
FUEL OIL—COAL—OIL BURNERS
燃料—石炭—オイルバーナー
の御用は何卒當社へ
(御用命もお願いします)
リル コール & オイル會社
(日本語にても御用命に應じます)

GOLDEN STAR Restaurant
815 N. Clark St. — WH 4-8644
11 A.M. to 3:30 A.M.
Chinese & American Dishes

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single rooms
Good Meals

EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway LO 1-8152 (Bus.)
William T. Okamura LO 1-7125 (Res.)
- 2 FLAT BRICK 1-5 & 1-6 room flats. Auto. Oil Heat, 2 car garage. $400 North. Price $25,000.00.
- 4 FLAT BRICK 1-3 & 2-6 room Apt. Stoker Steam Ht. 2 car garage. $400 North. Price: $28,000.00.
- 6 FLAT ROOMING HOUSE BRICK 39 Rooms Uptown. Income $15,000.00. Price: $45,000.00. Only $15,000.00 cash down.
- 9 FLAT BRICK 3-5 & 6-4 room Flats. 4700 N.W. Stoker Steam. Income $10,000.00. Price: $73,000.

We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

SAKURA SHOKUDO
3738 N. Broadway
BU 1-9780
Japanese Food - Hawaiian Cuisine
ORDERS TO TAKE OUT
Tue. Wed. Th. 11 am to 10 pm
Fri. Sat. 11 am to 2 AM
Sun. 11 am to 11 pm
Monday closed all day

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. el day closed
Tues., Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 9
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

DOUBLE BREASTED COATS
Before After RESTYLED
Into Latest Style
Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行遅れの
ダブルブレスト洋服上着を
最新型のシングルブレスに
仕立て直しいたします
(特價 十四弗五十仙)
アイリン・シヨツプ
川本アイリーン

MIYAKO SHOKU-DO
Japanese Dishes
1152 N. Clark St. — WH. 4-8278
都 食 堂
Sukiyaki-Tempura-Sushi
11 a.m. to 10 p.m.
Closed on Monday

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8 9018
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

6 APTS. BRICK—EDGEWATER DISTRICT
2-5s & 4-6s—Very large rooms. Excellent condition — $23,000.00 Down. Large Lot — 4 car garage—nice yard
EDWARD J. BOTTCHER REALTY CO.
6753 N. Sheridan SHeldrake 3-1794

Your Classified Ads

HELP WANTED

WANTED — 1 Male accountant manager for merchandizing dept. (degree not required), permanent staff & 1 female bookkeeper for Travel Service Dept., permanent staff. Excellent starting salary & promising future. Write to Toshi Miyazaki, Miyazaki Co., Inc., Miyazaki Travel Agency, Inc., 14 E. 28th St., New York 16, New York. Call MUrray Hill 3-7487.

GIRLS OR WOMEN to work in factory or home manufacturing hand-made jewelry. Mila-Jan & Co., 1605 E. 55th St.

MANUFACTURER of better dresses needs experienced power sewing machine operators and hand-finishers. Call SU 7-0521.

SHIPPING & RECEIVING CLERK. Light work, pleasant working conditions. Ask for Mr. Kerman, SU 7-0091.

BOOKKEEPER-TYPIST in one-girl office. Starting salary $80.00. Wisco Aluminum Products, 2422 S. Michigan Ave. Tel. CA 5-0617.

Light Housework and child care, ironing, day work. Must speak English. References required. South. MI 3-7539.

Hallmark Card and Gift Shop for sale. Call DI 6-1595, EA 7-2153.

Beauty Operator wanted. Full time. Ella-Ru Beauty Salon. LO 1-2185.

OFFICE WORKERS
Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for
Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.
N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.
ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

Locker-man for Country Club in Homewood. Call WAterfall 8-8199.

Silk Screen Printer Wanted. Will teach. Evanston. Call BR 4-4448. Northwest Screen Printing Co.

WANTED: Experienced medical typist for part time work. No other need apply. SEeley 8-2911.

DOMESTIC HELP. Woman up to 50 years old. Good salary, own room, excellent home to stay. No cooking, vacation with pay. SH 3-4185.

WANTED: Medical laboratory technician. Must be experienced and able to do B.M.R., E.K.G., and Hematology. Hours 4-9 daily, Saturday 9-2. SEeley 8-2911.

CHECKROOM ATTENDANTS
Pleasant, light and fascinating work in the new Trader Vic Restaurant located in the beautiful Palmer House Hotel. Good pay and hours. Apply in person 3-6 P.M.
Rialto Service Company
127 N. Dearborn

TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. Jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1680, or come in for interview.
A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

FOR RENT

3-ROOM unfurnished apt., private bath, enclosed porch. Very large rooms. Must see to appreciate. 4521 N. Magnolia, RA 8-1841.

MODERN DELUXE 2-ROOM—furnished apt. Utility & linen free. Reasonable. Newport Ave. GR 2-1274.

4-ROOM partly furnished. Gas heat. $ month. 1908 N. Fremont. LI 8-6681.

FOR SALE

POULTRY BUSINESS, Retail, well established. Vicinity 79th & Stony Island. Fully equipped. Owner must sell, leaving city. Once in a lifetime opportunity. GRe 6-4736

FOR SALE
GROCERY STORE FOR SALE. Good location, well stocked. 8811 Stony Island Ave. BU 8-8045.

MEAT MARKET — Good business, no competition. Money maker. 817 E. 61st Street.

Japanese American Real Estate Inc.
Sales — Insurance — Property Management
4657 N. Sheridan Rd.
LOngbeach 1-8620
Edward T. Morioka — Res.: ARdmore 1-4032
- 2 FLAT BRICK: 2-5 rm. flat with large rooms. 2 car gar. A very nice yard & a sun-roof in the rear of the bldg. Auto. oil ht. Price $17,000.00.
- 2 FLAT BRICK: 1-6 rm. flat & 1-7 rm. flat. 2 car gar. A very large front yard with a 50 foot frontage. Coal hot water heat. Price $21,500.00.
- 3 STORY BRICK: 8 units consisting mostly of kitchenettes. Stkr. stm. ht. A very good investment for someone new in this business. Price $25,000.00.
- 6-3 RM. APT. BRICK: 3 sty. consisting of 6-3 rm. apts. with all private baths. Stkr. stm. ht. Income about $6,000.00. Small cash down.
- 6 FLAT BRICK DELUXE: 6-6 rm. flats with double plumbing. Stkr. stm. ht. Income $9,360.00. Located in Edgewater close to the lake.
- 6 FLAT BRICK: 2-5 rm. flats & 4-6 rm. flats. 5 car brk. gar. Stm. ht. Located convenient to shopping & transportation. Small cash down.
- 9 FLAT BRICK: 7-5 rm. flats & 2-4 rm. flats. Stm. ht. A modern bldg. close to transportation. Price $60,000.00 with small cash down.
- 24 APT. BRICK: 3-6 rm. apts., 9-5 rm. apts., & 12-4 rm. apts. Stkr. stm. ht. Income over $25,000.00 per year.

IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER

SUPERIOR TAILORING CO.
Open All Day Saturday From 9 to 6
209 S. State St. (State and Adams) Room 1000
Tel. HArrison 7-5081

男女用 洋服とコート
新柄豊富に入荷
Suits & Topcoats
from $54.75
五十四弗七十五仙より
日本人間に好評の當店で
誠実の洋服と被服品の御修理で奉仕します
Store Hours—9-6, Monday 9 to 8
Sunday by appointments only
FREE PARKING
At the ADAMS-STATE Garage — 17 E. Adams St.

10th ANNIVERSARY SALE
SUN CLEANERS
10 or 20% discount on dry cleaning
Amount of discount will differ at each store depending on their locations.
ALSO — given away FREE Eversharp Ball Point Pen with orders over $3.00
SUN CLEANERS (Wholesale & Retail) 2626 N. Lincoln Ave.
SUN CLEANERS (Cor. Sedgwick & Schiller) 1401 N. Sedgwick
SUN CLEANERS (Lincoln & Roscoe) 3346 N. Paulina
SUN CLEANERS (Near Racine) 1111 Webster Avenue
SAVOY CLEANERS (Cor. Lincoln & Montana) 2458 N. Lincoln
DIVISION CLEANERS (Near Clark) 114 W. Division St.
BLUE BIRD CLEANERS (Cor. Sedgwick & Ogden) 1825 N. Sedgwick
SUN CLEANER 3425 Southport
(Cor. Newport)
Grand Opening April 1
—OPENING SPECIAL—
Suit or Overcoat $1.00 — Dress 85c
Reduced prices on all garments the first two weeks
TRY OUR NEW DRY CLEANING
That "Like-New-Look" is because of our NEW DETREX MACHINE. The newest type of cleaning process which uses synthetic solvent at $2.00 a gallon. Quite a difference from naphtha solvent (140F) which is 25 - 30c a gallon. We found that a change from naphtha to synthetic solvent was a must, due to the synthetic fabrics which have come out on the clothing market. Thus, saving wear and tear on all garments.
We GUARANTEE to make clothes REALLY BRIGHTER and CLEANER with our new . . . .
DETREX PROCESS

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第四卅〇千號　一九九七年三月廿七日(日曜日)(水曜日)

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by the Chicago Shimpo, Inc.
1310 N. Wells Street
WIlliehall 3 2326
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy 10 cents

バミューダ會談終る
米、英に誘導彈引渡し決定

(華府發表)バミューダにて開催された四日間に亘る、アイゼンハワー＝マクミラン英米首脳會談は先週末閉會したが、その最大の收穫は、米國が英國に誘導彈の引き渡しに同意したことである。

外交筋はこの英米兩國間において成立した誘導彈を提供することに同意をみた事は、ソ連の潛在的壓力を阻止するのに充分貢獻することができるものと見ている旨、この他、今度の首腦會談中、米英兩國により緊密なる協力による國際問題の解決、とくに北大西洋條約機構の強化ということについても討議が重ねられたものである。

アイク 大統領は、會談終了後、直ちにワシントンに向け飛び立たれたので會談に關する感想について聞くことはできなかつたが、マクミラン英首相は會談終了後、新聞記者會見の席上、今度の會談を通じて中東の危機をきり抜けるために持ち出された基本線について米英二ヶ國間に意見の一致を見、英國は中東において單獨や獨斷行動をとることは必要ないだろうと言明した。

米國の射程距離二千五百哩に及ぶこの中距離誘導彈及び對潛水艦誘導彈の提供により、ソ連の誘導彈の攻撃に充分對處える事が出來るとみられている。

昨年の十月、ソ連は英國及びフランスに對して、若し右の二國がエジプトの介入を止めない場合には誘導彈による攻撃をもつて對抗するであろう、と發表したところだが、今回の米英二國間における誘導彈關係の引渡しの取りきめによつて、ソ連は再びこのような暴し文句をを吐く事はないとみられる。

ブリッジス上議(ニューハムプシャ選出)は米國が英國のみならず、西ドイツ及びフランスに對しても同樣、誘導彈並び原子力兵器を提供すべきであると說いている。

なお、今回の誘導彈は核彈頭の裝備を要求されるものであるが、その詳細な量については發表されていない。

ハンガリーの
ソ連軍
當分駐留
(ブダペスト發)ハンガリーのマロザン副務相は當地において

[カイロ發]エジプト政府はハマーショルド國連事務總長とスエズ運河問題に關して數日間に亘り意見の一致をみたとカイロ發の外電は報じてゐる。

ハマーショルドは先週の木曜日にカイロに到着後、四日間にわたりナサー大統領はじめフージー外相とスエズ運河の國際管理に關する會談を行つてきたものである。

スエズ運河の航限付き再開を勸告、目下運河の清掃作業も開始され、運河は一万トン級の船舶にかぎつて航行がゆるされる運びとなる。スエス運河清掃作業の最大の難關は砲艦ポポチット號の清掃作業であるが、アブヤール號の引揚げに、これをもつてゐる。

スエス 制限付き 再開
ナサーと 國連總長が 意見一致

ハマーショルド國連事務總長はスエズ運河問題に關して數日間に亘り意見の一致をみたとカイロ發の外電は報じてゐる。

ポポチット號の取り除きは、ハマーショルド國連事務總長がナサー大統領及びフージー外相と會談をはじめた結果得られた最初の成績である。

今回のハマーショルド國連事務總長のカイロ訪問にあたり、同氏はエジプト政府からスエズ運河を經ての國の使用に關し、また運河通行錢を異議のないものとされ、一万トン級の船舶のスエズ運河航行は殆らくはこの範圍にとり除かれた用意があるものであり、他の條約は歐州六カ國が共同して嚴正中立を保つてゐるも、エジプト政府當局はこの事に關しては沈默をまもつてゐる

二月中四厘上昇

全米の物價高續く

(華府發)勞働統計局では去る二月中における全國平均生活費は前月に比較して四厘方上昇したと發表した。これによつて過去六ヵ月間、生活費は僅か壹厘の上昇をみたどつているもので、この數字は食料品および住宅の費用の高騰によるものである。二月中における食料品の物價は七厘方上昇しこれが前月(一月)の物價高の增加である。

住宅費については、レント(家賃)その他が前月に比較して四厘方上昇したが、被服費は前月に比較して二厘方下落した。

ポストンのマラソン

山田選手出場

(東京發)四月十九日ポストンでひらかれるマラソン競技に出場する山田敬藏選手は、中田雅七、眞田重男兩選手とともに本日午後の列車で出發することに決まりとなつた。

山田選手は一九五三年のポストン・マラソンで優勝しており、今度の大會では各國選手から恐れられてゐる。

水晶の夢

逢魔の辻

佛次郎作

編長　大

江戸の街

七

そのうしろに、風のさむい廊下にうづくまりながら新吾は体がこわばるやうな心持ちがした。御直仕りまして御座いますといふ言葉と、新吾が投げ出されて下段に控へた人から聞きなれてゐる言葉である。それが遠に我が身の上となつてゐた。

「うむ」

と、内部から答へた。それと同時に、老人が目顧で新吾に入れと促すのである。新吾は瞳で入つて行つて、たゞみに頭を下げた。床柱の前に若い侍が一人で酒をひきつけて坐つてゐるのを、ちらと見ただけである。

「手前は……」

と、新吾は低い聲であいさつをした。

「戸田寧斎に御座ります」

相手は若かつたが落ちついてゐた。

「こちらへ入りなさい」

と答へた。新吾の挨拶よりも聲を上げて、注意ぶかく見える眼鏡をそれで見まもつてゐた。之は醫師の常數にゐる故八十丈郎である。

「戸田寧斎といはれる？」

「はゝあ」

「八王子で會いてゐるさうだね」

「左樣でございます」

故郷、皮肉らしい響のある笑顔をひけて、

「俺の方は名乘らぬよ」

と風向からいつた。

「もつとも戸田寧斎お爺さんの方で俺の名を調べ出さうと思へばわけないことだらうね」

「はゝ」

ただ、かしこまつてゐると笑ふやうに見える返事であるこれまでの經驗の間にも、上役の前に出て返事に窮した場合に、新吾がいつも用ひて來た保身術であつた。自分の感情を少しも見せずに、ただ聽して見せるわけである。その時、新吾は人間といふよりも、封建制度といふ大きな器械にはまつてゐる、小さい部品の一つである。悲哀をなくして悲哀にまさへすれば上役は滿足して戸田寧斎といふ人間を認めてくれたのである。

しかし、故は新吾がさうやつて機ふと見せて内心はあまく見て來たこれまでの上役の者と、多少人間の種類がちがふ。これは面倒である。そこまでいふと、突きはなしたやうに無言にもどつて新吾に取り合はなくなつた。いつまでも用談に入らず新吾を待たして酒をのんでゐるのである。

その間に新吾と目があふと、平然とながめて無視してゐるのである。

故が口をきいてくれるのを待つてゐた新吾は、うろたへた。卸のひしろのやうに自分が坐つてゐるのである。案内して來た侍人がそばにゐてくれればこんでしまい、早速パス會社の社長のところへ行つて、もう用がすんだといふやうに、玄關へ下りてしまつたらしい。

「故だ……」

と、新吾はいよ〳〵口に出し難い感をひく〳〵ふれて行くことになつた。

「新兵衛どのから、お耳にいれてあることと存じますが……何か手前のやうな者でお役にたつやうなことが御座りましたら、何なりとお使ひ下さいますやうにお願ひ申したいので御座りまする」

故は相變わらず新吾の顏を見てゐるが

「そんな事ができるかね？」

突然だつたので新吾はまた故の樣のやうに

「はゝ……」

と答へてから、それだけではいけないと氣がつくと

「致します。何なりと……」

御用に御使ひ下さるならば若命をもをしまず御奉公いたします。かう申しては如何と存じますが幸せと手前は永年公儀の御用をうけたまはつてをりましたことで、お出ひつけ次第では、幾分お役にたつやうなことも出來るのではないかと考へてをりまするので」

故は突然に餓くいつた。

「今の役所の方は、退くつもりかね」

「いや……それは」

どんなに厚かましくても胸にギクとした質問で新吾は再びうろたへた。

「どちらでも、戴さまのをぼしめし次第でございますが、現在のまゝ手前が形だけでも入つ頭に勤めてをりました方が、かえつて、いろ〳〵の戴でおためにもなることではないかと愚考仕りまするが……」

故は、この件には觸れなかつた。

開店披露大安賣

二月廿一日(木)より

左記の場所に於て美術雜貨店を開業。披露のため本月中全商品に亘り

一割引の安賣りを

いたしますから

何卒此の機を御利用

多少に不拘御買上げを願ひます

▲取扱品目▼

◎陶器類　◎硝子類　◎かけ軸

其の他美術品、雜貨、ギフト品一切

オリエンタル　トレヂユアハウス

加藤　秀

北シエリダン通り四八一〇

Opening Announcement

Oriental Treasure House

Mrs. Hatsumi K. Kato

4826 N. Sheridan Rd.　LO 1-4185

Elliot's Paints

Sheffield Hardware Co.

3446-8 N. Clark St.

WEllington 5-9070

ペイント及金物一切　エリオツト

プラミング用品　シ　ユニテックス

家具用品、窓ガラス　物店

DOUBLE BREASTED COATS

Before　After　**RESTYLED**

Into Latest Style

Single Breasted

$14.50

MAIL OR PHONE ORDERS

IRENE'S SHOP

664 W. BARRY AVE.

LI 9-5018

流行遲れの

ダブルブレスト洋服上着を

最新型のシングルブレスに

仕立て直しいたします

特價 十四弗五十仙

アイリン・シヨツプ

川本アイリーン

LILL COAL & OIL CO.

1121 W. Balmoral Ave.

GROWING WITH CHICAGO

FOR OVER 120 YEARS

Ask for Mr. Kobayashi

LOngbeach 1-2700

FUEL OIL — COAL — OIL BURNERS

燃料－石炭－オイルバーナー

の御用は何卒當社へ

◀長期契約もお願ひします▶

リル コール & オイル會社

(日本語にても御相談に應じます)

Nisei TAVERN

LIQUOR STORE

日本酒—ウイスキー—ワイン

1238 N Clark St

DEarborn 7-9702

インカムタキス サービス

▲帳簿整理▼

インカムタキス申告は當事務所で……

多年經驗ある專務員が皆樣の御安心できるサービスをさせて戴きます

ビジネス　荻原　山田

北クラーク街八一〇　電話 WH 四ニ三三〇

Equitable Plumbing Co.

Harry Domas, Prop.

1456 W. Wilson Ave.　SU 4-9484

プラミング 修繕取付

▲住宅、商業用プラミングの仕事

▲キチン、浴室の近代化

何でも御意、迅速、且つ保證附で

而も大勉强を以て御用を勤めますから何卒御下命下さい

△無料見積り▽

△廿四時間サービス▽

イクイタブル　プラミング商會

ハリー・ドマス

東洋－東京間 週5往復に増便!

4月2日より次の通り増便いたします

東京行　毎週日・火・木・金・土　11:30 桑港発

東京行　毎週日・火・木・土　11:30 桑港発

JAPAN AIR LINES

日本航空

37 South Wabash Avenue

Chicago, ANdover 3-1384

SAN FRANCISCO, HAWAII to JAPAN, OKINAWA,

HONG KONG, BANGKOK

御預金は御送金は

加州東京銀行

金

弗

仙也

受取人及住所

貴方の姓名及住所

一九五　年　月　日

郷里送金申込書(切取つてお送り下さい)

$

(百弗まで送金手數料七十五仙)

The Bank of Tokyo of California

San Francisco: 160 Sutter St. ..... YU 2-5305

Los Angeles: 120 S. Pedro St. ..... MU 2361

Gardena: 16401 S. Western Ave. ..... DA 4-7854

N.Y.K. LINE

PASSENGERS AND FREIGHT

日本郵船 沙港航路 **御案内**

戰後、日米兩國に新造された船舶により最新鋭にして居りますから氣樂に御乘船が出來る「氷川丸」を獨航用に下さい

定期客船 **氷川丸**

氷川丸諸元　キャビン(八〇名)　四万廿五弗以上

三等A(六七名)　三万弗

三等B(一二七名)　二万八十弗

船賃は　三等A　一人乃至三人船室　二人乃至四人船室

三等B　一人乃至四人船室　二人乃至六人船室

となつて居ります

▲尚は詳細は左記支社出張所に御照會下さい

REPRESENTATIVE N.Y.K. LINE or JAMES GRIFFITHS & SONS, INC.

914 Second Ave. Seattle, Wash. Phone MAin 3340

沙港出帆　横濱入港

三月十一日　四月二日

五月三十一日　六月十四日

八月一日　八月十五日

印刷物の御用は

シカゴ新報社へ

日本式御料理 お壽司

リバテー食堂

北クラーク街二一二六

電話 WH 四ニ六九七六

シカゴ日本人 **共濟會**

事務所　東四十七街一一〇二

KE 八一四八七六(川崎)

▲北部連絡先▼

中北部　WH 四一五八六二(高橋)

北部　RA 八一四七四四(田中)

もみ療治

Clarence S. Mori

Res. 4943 N. Sheridan Rd.

Rolfing

(Chiropractic)

皆樣の加州住友銀行

弗預金

メールで御郷里に御預金が出來ます

千万弗まで預金保險がついています

日本向送金

手數に送金為取人と送金人の住所をお書きになり小切手と共に御送り下さればお望通り御手續きします

THE SUMITOMO BANK

(California)

HEAD OFFICE　440 Montgomery St. San Francisco, Cal.

LOS ANGELES OFFICE　101 S. San Pedro St. Los Angeles, Cal.

SILUET Beauty Salon

4713 N. Sheridan Rd. ED 4-2282

Air-Conditioned

KAY NOMA　SALLY NISHI

二人とも自由に日本語を話します

シルウエット

美容院

西　貞子

野間　恵子

北シエリダン街四七一三

電話 ED 四一二二八二

(空氣調節設備)

CARL KITA REAL ESTATE

3248 N. Clark St.

Office: EA 7-1132　Res.: LA 5-6758

▲作り替へニフラット・レンガ、二一四、一一二號、ベースメント、最近オイル設備、新アルミ・ストーム窓、新設電線及びプラミング、自動オイル・スチームヒート、二車庫付、月收百二弗、北部五千台

▲三フラット・レンガ近代式アパート、六千弗ダウン

▲角の十七フラット・レンガ、二一二號、エレベーター、最近總替へ及びタックポーン、北部五千台

▲角の十七フラット・レンガ、三一五、十二一四號、最近總替へ及びタックポーン、北部五千台

▲フラット・レンガ、六一五、一一四號、ベースメントの貸部屋、スチーム暖房、月收七百廿弗、五千弗ダウン

▲現代式角七フラット・レンガ、六一五、一一四號、ベースメントの貸部屋、スチーム暖房、月收二百廿弗、五千弗ダウン

▲エンプロイメント・オフィス、現代式貸ビル、一万九千弗ダウン

▲オール・スチール製鐵筋造、二アパート即時入手、北部五千台

▲六フラット近代式サンパーラー・レンガ造り二一六、四一五號、スチーム・ヒート・ストーカー、敷地、月收五百七十弗、北四千九百弗、五万弗ダウン

▲土地家屋賣買周旋

各種ビジネス

土井光二　事務所

W. George St. Chicago 13, Ill.

Tel. Lincoln 9-3341

◆北京千三百谷レーガ近く、持主に三號の外約四百弗收入あり、約七千弗ダウン

◆ルーミングハウス、月收約千弗、一万五千弗ダウン

◆新らしき職物(二十八年もの)十七ユニット、收入一万五千弗以上、賣價十万五千弗

◆シエリダン通り、最一ユニット、二三三號各バス附收入約二万六千弗、額賣約五千弗、二万五千弗ダウン

◆新らしき職物(一九二八年)三十二ユニット、三、四號各バス附、家具なし、收入二万六千五百弗、持主事情のため大至急賣りたし、値段及び條込は御相談に應じます

▲其他大小賣物澤山あります▼

TOKYO SUKIYAKI

1248 N. Clark St.

DElaware 7-9293

すきやき　天ぷら—すし—葬當

東京すきやき　料理

◆開店—週日は午後四時より◆

廿五人までの會やお食事に

▲日本間を御利用下さい

スミス米

香り高い新米

安心して召上がれる米

Japanese American Real Estate, Inc.

4657 N. Sheridan Rd

Bus: LO 1-8820　Res: AR 1-4032

土地家屋賣買周旋

▲二フラット、二階レンガ造、二一五號大きい、二車庫附、自動オイルヒート、自動ガス給水ヒーター、値段一万七千弗

▲三二アパート、レンガ造三階六一大號、九一五號、一一四號、一五一四號、平收三万七千七百八十弗

其他いろ〳〵、英文廣告御覽下さい

森岡エドワード

▲土地家屋賣買周旋

電話 LA 五一一三六〇　PA 八一一二六〇

OGATA PHOTO STUDIO

Modern Portrait Photographer

5045 N. Ashland Ave.

UP 8-1727　LA 8-0143

寫眞は定評ある オガタで

北アシュランド街五〇四號

電話アップタウン八一一二七

▲土地家屋賣物▼

▲北部　十四アパート、全部浴室附、平收一万六千弗、賣價八万八千五百弗

▲北部　シエリダン通り、廿五ユニット・ルーミング、平收一万六千弗、賣價五万七千五百弗

▲北部　三フラット、レーヤ近く、二車庫附、平收五千四百弗、賣價三万九千弗

O'BRIEN PAINTS

COLOR HEADQUARTERS

ペイント　壁紙、各物類

卸小賣

A&M PAINT & SUPPLY

3351 N. CLARK　BU 1-5830

Next to Star Market

STAR MARKET

Complete Line of Japanese & American Food

3349 N. Clark St.

GRaceland 2-0599

各種精選白米

日米各種　**食料品**

スター　マーケット

YORK SUPER FOOD MARKET

Main Store

1250 N. Clark St.　MI 2-5617

Branch Store

3240 N. Clark St.　GA 7-0802

各種　**白米取揃へ**

日米食料品一切

ヨーク商會

本店　北クラーク街一二五〇

支店　北クラーク街三一四〇

O K GROCERY

ROY YAMAJI Prop.

1037 E. 43rd ST.　CHICAGO, ILL.

Tel. KEn 6-4126　Res. WA 4-3739

新米入荷

リバテー米　サクラ米

日米食料品一切

加州サンピードロ直送新鮮まぐろ

OK食料品店

山地・ヨシイ

S and I Co.

Wholesale - Retail

4660 N. Sheridan Rd.

Chicago 40, Ill.

Tel. LO 1-5794

▲精選新米

サクラ米　リバテー米

スミス及プレミアム五百番

並び　**龜甲萬醬油**

日米食料品一切大勉强

開店時間　土曜日九時より八時　日曜日八時より七時　月曜日十一時より五時

メールオーダーは即座に取扱ひます

エスアンドアイ商會

EXCEL FOOD MART

1153 N. Clark St.　Chicago 10, Ill.

Tel. MIchigan 2-4047

特上新米

各種白米

スミス五百番　プレミアム

サクラ米　リバテー

鮮魚、鮮肉、野菜類

其の他日米食料品一切

エキセル食料品店

FUJII MARKET

Oriental and Japanese Food

1462 E. 55th St.　PLaza 2-1833

藤井商會

FUJIYA FOOD STORE

3450 N. Clark St.

GR 7-6192

各種新米

日米食料品一切

何品によらず大勉强致します

何卒御引立下さい

▲毎日曜日も開店します▼

北クラーク街二四

富士屋食料品店

各種**精選新米**

日米食料品一切

特價振舞

鮮魚、野菜類

藤井商會

定住者々員募集開始
既に三百名近く申込み
更に一般の協力に期待

シカゴ邦人社会の中堅団体仕事に従事する人に会員組織で有限責任会社組織の「シカゴ定住者会」が結成されてから一年を経過しようとしているが、この間に会員数は既に三百名以上の入会申込みがあり、現在会員数を増加せしめているが、更に一般の協力を得て一層の発展を期したところ、過日の申込者

Published by
The Chicago Shimpo Inc.
1310 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. MIchigan 3-2336
K. Sugimoto, Executive Director
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY MARCH 27, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1034

日本訪問者心得

帰化市民の場合は、帰化証書の提示をも、旅券の提示をも、要求されることがあります。

帰化市民の場合は、帰化証書の写真と顔貌が異なるときは、旅券の発給を拒否されることがあります。

歸化市民の場合

歸化市民の場合は、歸化証書の提示をも、旅券の提示をも、要求されることがあります。

一世の場合

一世の場合は、日本から来た時の古い日本旅券及び二吋×二吋の写真六枚、過去二年間のインカム・タキスの写し及び税金を納いの証明として、その時の支拂いやヤシュル・チェックが必要であります。

なお来年一月一日から出発の期日、六箇月前の数え見書が必要であります。

日本入國の手續き

日本に入國する旅客は、その携帯する物品をすべて税關に申告しなければなりません。その手續は、羽田空港にあらかじめ機内で配布される「出入國者携帯物件申告書」に所定の事項を記入するようお願いします。

携帯物件申告書の記入に際しては、身回品以外の物品とみやげ品を所持するときは、その品名および數量をなるべく詳細に記入するよう注意してください。カメラ、寶石類はもちろん、時計、万年筆、ボールペン、ゴルフ用具、懐中時計、腕時計（以下は現に使用中のものに限る）タイプライター一個携帯用、同固定一個、ミシン一個、映寫機一個、寫眞引伸機一個、撮影機一個、蓄音機（レコード含む）十枚、二十樂器一臺、錄音機一臺、自轉車一個、ラジオ（携帯）一個、同固定一個、電氣ストーブ一個、ガスストーブ一個（携帯用）一個、ミキサー一個、ミルク一本、ビール六本、煙草三ボンド、酒類三瓶、毛糸一〇〇、男子洋服地三着、女子洋服類三着、下着類五着、（現に着せるものを除く）三足、靴類一二足、白粉一二個、化粧石けん一二個、洗濯石けん三個、香水一個、口紅一本、サッカリン〇錠、ペニシリン〇（万単位）四〇、ストレプトマイシン〇瓦 四〇、クロロマイセチン〇 一四、オレオマイシン〇 二四、アスピリン〇錠 一五〇、鞄（一個税の認定による）一、毛皮製品〇着

或る留學生の手紙（二）

尾城秀雄

この頃から私も留學生生活に慣れ、自由な振舞いをするようになりました。我兄も御存知の様に、性来私は社會的活動が好きで、眞面目にコツ〳〵勉強するよりも何か課外の活動をしていた方です。

その頃M大學には日本人の留學生が約四十人留學しましたが總勢二万數千にのぼる學生の大都會に漏れてしまって連絡がつかず、バラ〳〵に生活していました。たま〳〵キャンパスで日本人らしい學生に出遭っても名前も知らないまゝに行き過ぎてしまう事が多く、又日本から新らしい學生が來ても、餘りにする先輩がなかなか〳〵見付からないと云う有樣でした。

これではいけない、日本人留學生は強く團結を續れて勉學に來ているのであるから、まづ互いに集まつてお互いに親しみを語り合い、助け合う會が必要であると考えました。二三の友人と謀らつて日本人留學生會なるものを組織したのでした。

この留學生會の第一回の集會を開くと云う事になりましたが、此處にヤッカイな問題が起つて來ました。それは若し私達が會を開く爲に大學の施設を借りると云う事になりますと私達の留學生會を大學當局に正式に届出て、公認の團体として認めてもらわなければならないと云う事を聞いたのです。この時は學生會の名前を以て學生課に「好ましくない」團體に對しては、學生の團體として認めないと云う事が記されてあつたのです。

武田先生は私達に對して「君達の集會が公認されてもしなくても、君達の集會が入り込むのを防ぐ爲に當局が公認してもらう爲に學生課に申請書を出すべきだ」と云われました。しかし自分達の團體は學生の爲の團體であるから、當局に公認してもらう爲に申請書を出すと云う事は、學生會を當局の統制下におくと云う事になるから、斷然拒絶すべきであると云うので、この事は北海道から來ていたT助教授が强く主張する所でしたが又片方の意見では、我々はもつと氣樂な親睦團體を考えていたのであつて、會則を作つたり、會計を明瞭に届けたりするのは大變過ぎる、それに登録すると云うのは學校の思想的監督の下に入るわけで、我々としては出來るだけ避けて度い所であると反對した。その反對派の急先鋒に私が立つたのであります。

今考えて見れば、それこそコップの中の嵐の様なものですが、その當時は兩方共眞劍になつて論爭したものです。特に指導者格であつたH大助教授のTさんと私とは感情的にも絶く對立すると云う結果になりました。

その頃私はふとした事からTさんが私に知らせずに、一部の人々と共に、こつそり當局へ出る案の會則の草案を練つていると云う事を知つたのであります。これを聽いて私の感情が一時に爆發しました。

これは明かにTさんの陰謀である、大使學生會を學校に届出るか否か、又その會則で意見が一致しても居ないのに、一部の者だけで會則の草案をすると云う事は怪しからん。これは重大事であるから、我反對派の口を封じ込めようと云う作戰に違いないと結論したのです。

私はたかぶる感情を押さえてT氏をキャンパスの近くの或レストラントに呼び出してまで思い切りの憤慨をすると云う事は怪しからん。これは重大事であるから、我反對派の口を封じ込めようと云う作戰に違いないと結論したのです。

私はたかぶる感情を押さえてT氏をキャンパスの近くの或レストラントに呼び出してまで思い切りの憤慨をすると云う事は怪しからん。これは重大事であるから、我反對派の口を封じ込めようと云う作戰に違いないと結論したのです。

シカゴ歌話會（二月例會）

有馬小華

雪どけの朝光にまろぶ枯蘆原をつむ鳥かとふと立ちとまり
多忠にもり上りくる白雲のモンスター宇宙船れつつあり
光りつつ陸を引く飛行機平凡にたいくつもせず水くぐりおり

參加三首

青春の流れにわが身をまかせつつときに感じむ
わが未來はるかなことを願ふ時夢ばればならぬことばかりあり

井手さだ

今日もまたおしこめられしごとく居り多のシカゴのヤグラエーの中

岩倉吉秋

ワシントン日、博物館よりの帰り路をバスに揺られて子
今はねむる愛慶か進歩の跡とはいうた博物館へ皆子を連れ来し
後れむとし雪に見すかす鳥の位置うみにひと日のこころ
流すがに灯にとどきかに光りを放つ子等ひそやかに眠れ皆が
家に眠に

加納はる女

越郷一つ心に抱みわが生の證を眼上に流れに学ぶ
共び泣を越郷のひと日の終りにて越郷の旅路みて還れた
り

小川鶴峰

燃ゆる春等と皆の顔など大いなる非情の吹響する街
越郷の明るさもあり盃とんに映雪に親しみを失ひし皆れ
一年間、三日目部にビールを飲ませて半球半球にビールを飲ませて半球半球にビールを飲ませて半球半球

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第千〇五卷 號
一九五七年三月廿七日(水曜日)

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by the Chicago Shimpo, Inc.
1310 N. Wells Street
WHitehall 3-2726
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy 10 cents

シカゴ同胞唯一の魚市場
ダイヤモンド、魚市場

國連軍當分駐留か
ナサーと國連總長が合意

ニューヨーク廿六日發(UP)ハマショールド國連事務総長はエジプト大統領ナサーとの中東問題に關する會談を終え、廿八日英國ニューヨークに歸着した。

カイロ における、外交筋はハマショールド・ナサー會談の結果、中東問題に關し國連軍が當分の間ガザ地區に駐屯することについて口約上の紳士協定を結んだと傳えている。この口約はナサー大統領がそのエジプト軍を直ちにガザ地區に撤退させないということ、及びアカバ灣への航行エジプト領海に關約を課さないという約束をさしものとみられている。

ハマショールド事務總長はナサー大統領との會談中、新な妥協をふせぐために國連軍が休戰協定によつて認定せられたエジプト及びイスラエルの兩國境地帶に駐留する事を要望した。イスラエル政府當局は、總長の要望について大體左記の如く傳べている。

一、エジプトは國連軍のエジプトからの引揚げを條約的に約束する何らの權利を持つていない。國連は、その軍隊の駐留を何等なる國にも強制するものではないということは國連憲章で明示されたところだが、しかし一國が一旦國連軍の駐屯を認めた以上は、國連軍が駐屯によつて、その與えられた初期の任務を遂行するまで、その引揚げを強要することはできない。

國連、中東において、國連軍はその任務をまだ完遂したものではなく、その引揚げはエジプト・イスラエル間に新たなる紛爭を許すことになる。

二、一九四九年兩國のエジプト・イスラエル休戰協定は當時兩の何れも紛爭解決をとらないという事を約したものである。この點に伴う。米國は一九五一年に國連總會においてエジプトがイスラエル國の船舶のスエズ自由航行を許可するよう勸告したものである。

三、米國政府はイスラエルがエジプトは勿論のこと、イスラエルの兩國に國連軍の駐屯の必要であると信ずる。

四、目下、スエズ運河に代るべきものとして他に運河をひくことが立證されているこのためアメリカの注文に

たところである。

なお石油輸出國會は多額の國際資金によつてその實現が期待されなければならない。

たおグレス長官は、通訳團かれたパーミーダ會談についても附言し、米英兩首腦により意見を以て調停をから得たものは唯一つソ連の攻撃に備えるための取り決めについてであつたと述べている。

ベック拒否權行使
上院の審議一旦終了

【華府發】國際運輸人組合會長ベックに關する上院の審議、昨國の適用として十九万六千弗を借用したこと。

四、友人でシカゴの勞資問題專門辯護士アーソン氏に弁護料および表彰贈呈人の晶に當てた組合資金八万五千ドルの行方。

五、シャトルにある組合事務所の隣りに三万五千ドルで二ケ所地所を購入し、後半これを十三万五千ドルで組合に譯渡したこと。

ベックの證言を行つた委員會の議長マクレラン上院は、ベックの證言さを非難する一方、國に對する委員會の調心事であることをのべ、今後もベックを召喚することになるかも知れないと語つたなお委員會は向う二週間にわつて休會に入る。

國連軍の引揚げに反對
ダレス長官の聲明

【華府發】ダレス國務長官は廿六日の記者會見において中東の基本問題に關する米國の態度について大體左記の如く述べている。

一、エジプトは國連軍のエジプトからの引揚げを條約的に約束する何らの權利を持つていない。國連は、その軍隊の駐留を何等なる國にも強制するものではないということは國連憲章で明示されたところだが、しかし一國が一旦國連軍の駐屯を認めた以上は、國連軍が駐屯によつて、その與えられた初期の任務を遂行するまで、その引揚げを強要することはできない。

國連、中東において、國連軍はその任務をまだ完遂したものではなく、その引揚げはエジプト・イスラエル間に新たなる紛爭を許すことになる。

二、一九四九年兩國のエジプト・イスラエル休戰協定は當時兩の何れも紛爭解決をとらないという事を約したものである。この點に伴う。米國は一九五一年に國連總會においてエジプトがイスラエル國の船舶のスエズ自由航行を許可するよう勸告したものである。

三、米國政府はイスラエルがエジプトは勿論のこと、イスラエルの兩國に國連軍の駐屯の必要であると信ずる。

四、目下、スエズ運河に代るべきものとして他に運河をひくことが立證されているこのためアメリカの注文に

英國の水爆實驗禁止
二回目も拒否の回答

【東京—國際】日本政府はさきに英國に對して水爆實驗禁止を勸告する第三回目の國連總會決議の趣旨を傳えたが、廿七日夜英國政府はこれに對して拒否の回答をよせてきた。日本側からは更に第三回目の勸告をする二十七日國連總會決議は「自由諸國

映畫アカデミー賞決る
最高演技賞バーグマンとブルーナ

【ハリウッド發】本年度の映畫界最高の榮譽アカデミー賞が廿七日夜發表された。

NBC放送網を通じてハリウッド及びニューヨークを結合に全米に放送された授賞式において本年度映畫界最高の榮譽に浴したものは

◆女優最高演技賞 イングリッド・バーグマン「アナスタージヤー」における演技。

◆男優最高演技賞 ユール・ブルーナー「王様と私」における演技。

◆ベスト・ファイルム「八十日の世界一周」

◆女優助演賞 ドロシー・マローン。「リタン・オン・ザ・ウインド」における名演技。

◆男優最高助演賞 アントニー・クイン、「ロスト・フオア・ライフ」における名演技。

◆最高監督賞 ジョージ・スティーブンス、「ジャイアント」における名監督。

◆最高演技賞 エール・ブルーナー「王様と私」における演技。

◆脚色賞 「八十日間世界一周」の脚色者。

◆原作賞 「八十日間世界一周」の原作者。

◆最高撮影賞 「ジャイアント」の撮影者。

◆最高美術賞 「ジャイアント」の美術者。

◆最高音響賞 「ジャイアント」の音響者。

◆最高編集賞 「ジャイアント」の編集者。

◆最高助演賞 「ジャイアント」の助演者。

◆最高助演賞 「ジャイアント」の助演者。

◆最高助演賞 「ジャイアント」の助演

日本便り

何をうち出すか？
岸首相の訪米

清水眞一

岸首相は三月二十二日午後マッカーサー駐日米大使と会談し、六月二十一日から二十四日の間ワシントンを訪問したいと伝えた。日本の国会は五月半ばまで開かれているし、七、八月は米国側が夏期休暇に入るので、六月下旬を選んだといわれる。そして、近く米側からこれに対する正式回答があるものと期待されている。

岸首相は三月二十一日の自民党大会で新総裁に選ばれたが、そのあと記者会見を行い訪米について次のように述べている。

「米当局とは具体的な問題を話合うというのでなく、日米間のが率直にムラの中を話合って双方の認識を深めるようにしたいと思っている。占領下の日本ではなく、独立国としての日米関係では、単なる儀礼的訪問ではなく、実質的な成果があることを期待している。

戦後日本の国会議員の訪米は数回あったが、岸首相は東南アジア諸国との経済協力の問題や、米首脳との会談でもこの点を強調するものとみられる。つまり中共貿易と共産圏貿易の伸張は、日本にとってはきわめて重要であるが、現下の国際情勢からみて、その限度にも限度があると考えられる。

従って日本は、東南アジア諸国との経済協力を強力に展開する必要にせまられており、そのために米国の日本向け経済援助を現在以上に、質的にも充実させる必要があることを強調する。

また東南アジア諸国との経済協力のための世界銀行借款の額の増加、東南アジア諸国からの留学生のための農業、鉱工業、中小工業訓練所などを日本の内外につくることに対する米国の積極的な援助を要請する。

岸首相は以上のような点について米国の協力を強く要請するものとみられる。

また、日本の自衛力の強化に引続き努力することを約束するとともに、日米安保条約の部分的な修正、行政協定の改訂についても、米当局と協議したいと申し入れる予定である。

三・二五

簡易化される

査證手續き
四月廿二日から

【東京發】外務省は一昨年以来、在日米大使館との間に日米査證簡易手續きの強化について話合いを進めてきたがこのほど双方の意見が一致、廿二日にこれに関する取り決めが成立した。

この取り決めは四月一日から実施されるが、これによって日米間は往来永住の場合をのぞき、数次有效の査證についてはほぼ従来通り簡易的に發給されることになるので、商社駐在員、留學生などの査證手續きが簡易化されることになると。

日本映畫の

輸出を促進
海外普及協會設立さる

【東京發】日本映畫海外普及會の設立準備がこのほどととのったので、この程その發會式を行なうことをきめた。

一、日本映畫の海外紹介のためパンフレットを作成。

二、海外映畫事情調査。

三、國際映畫祭、映畫見本市に對する協力。

一、日本映畫の海外配給權の獲得のための協力。

アジア、アメリカ、歐州、中南米で巡回映畫會を行う。

歐貴三千五百六十七万圓

ため、とりあえず三十二年度の事業計畫として左の事項をきめた。

一、日本映畫の海外紹介のためパンフレットを作成。

二、海外映畫事情調査。

三、國際映畫祭、映畫見本市に對する協力。

一、日本映畫の海外配給權の獲得のための協力。

アジア、アメリカ、歐州、中南米で巡回映畫會を行う。

歐貴三千五百六十七万圓

音樂ファンの オアシス
東京コーヒーショップ盛況

【東京發】戰後、東京の若い男女の間で特に人氣を博しているものはコーヒーセットとうながら名曲にひたるものできる音樂喫茶店の出現であるこの古風の名曲が聞けるというう、コーヒーショップというのは、戰前もあったことはあるが戰後はとくに急増、現在、東京都内だけでも數百という後に及び、若人達はうす暗い雰囲気でハイファイからも流れ出るすばらしい音樂を楽しむ。

東京で最大のコーヒーショップとして知られるのは、"ランブル"という喫茶、牧宗人氏二百名その經営するみイ・ファイ・レコードの鑑賞は一千に及ぶ、その設計は、一階、メズニーム及びバルコニーを持つ小じんまりした和風建築で、ここでは、客は、お好みのレコードを注文すると、ボーイがそのレコードをかけてくれる。

また、"ジャズ喫茶"として有名なのは、"銀座ACB"で、ここでは、ジャズ、シャンソン、ラテン音樂ばかりでなく、セミ古典、ジャズ、シャンソンと西洋音樂の聞口を廣く、牧は快然として經營なくらいであった。

「おそくとも、歐がついたといふのは、お前さんのためにだけはなる」

「仕事のことは何もいわずに万事、新兵衛を通じて話をする。しかし、そちらからも氣がついたことがあったら、知らせて来るやうにして貰いたい」

新吾は初めてホッとしたように、顏を廣にすりつけた。

「さうお聞び出来ますなら何よりの御せで御座りますると

シカゴ共濟會表敬高齢者
九十二人に達す

記録書新設式の準備のため、かねてより共濟會で調査中であつた高齢者は、卅四年の初めに八十九名、卅五年に八十九名、卅六年に九十名、卅七年に九十一名、卅八年に九十二名、卅九年に九十三名と逐年増加の傾向があり、今年は九十三名に達した。まだ米國籍の方は必ず今月中に本社の杉本氏まで申し込下さるようお願いします。

なお氏名、誕生年月日、出生地、現住所、職業、出生地の親兄弟の有無、米國入國の年月日、米國市民權の有無、米國市民權を得た年月日、米國市民權を得た裁判所名、米國市民權を得た裁判所の證書番號、配偶者の氏名、出生地

Published by
The Chicago Shimpo Inc.
1218 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2236
K. Sugimoto, Executive Director
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year 4.00
One Year (Sat. only) 4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

Mr. Torazo Nagai
928 ½ So. Breed st.
Los Angeles 23, Calif.

SATURDAY MARCH 30, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO 1035

Government Sponsored Cartels

Big Business Groups On Way Back Again

TOKYO.—Japan's mammoth big business combines, smashed after World War II, are on their way back and may soon get a tremendous boost from the trade-hungry Japanese government. If a proposed drastic reform of the nation's business laws is enacted, economic experts say Japan will be headed for a rigid, state-controlled economy.

This control will be exercised through a web of government-sponsored industrial cartels which will monopolize business and stifle free competition. Such cartels already link businessmen in virtually every field with price and production agreements that give each firm a fixed slice of the market.

Under the new regulations, the government will have the power to order the formation of cartels in any industry and force members to abide by their regulations. Provisions will be made also to keep any outsiders in line. These cartels are the same organizations that American occupation planners thought they had crushed once and for all in favor of an American-style system of free enterprise.

But in a series of revisions of the occupation - enacted anti - monopoly laws have already left Japanese business free to organize itself in almost any way it pleases. Output and prices of more than 45 commodities for domestic use are regulated by cartels. In addition nearly 4,000 manufacturers and traders have combined to form dozens of export associations for cracking foreign markets. These organizations control production and sales of nearly every major Japanese commodity.

A proposed legislation will put even the smallest producers under the supervisory control of the government. The conditions under which a cartel may be organized will also be greatly eased. The Ministry will have the power to order manufacturers to form a cartel or tighten up an existing one. Companies will be permitted to merge virtually without restriction. Executives will be allowed to hold key positions in a number of firms.

Most important, the government will be able to order individual firms to cut their output or halt expansion programs.

One American businessman pointed out that these organizations do serve some useful purpose in setting minimum quality standards for their member firms and curbing overseas dumping.

"Japanese industrialists seem quite content to have the government or a business association tell them what to produce and how much."

Japan Plans to Build Atomic Liner for OSK

TOKYO.—The Mainichi reported that a Japanese shipping company will lay the keel of a 20,000-ton atomic liner within four years. The paper also reported that the Osaka Shosen Kaisha began research on atomic propulsion for ships about two years ago and last summer asked the Japan Atomic Energy Commission for help in blue-printing the proposed liner.

Announce Exams For Civil Service Work In State Department

WASHINGTON, D. C. — Nisei interested in civil service employment abroad with the Department of State should make plans to enter the forthcoming examination for Foreign Service Officers to be given on June 24.

Those successful in the one-day written examination, which tests the candidate's facility in English expression, general ability and background, as well as his proficiency in a modern foreign language, will subsequently be given an oral examination by panels which will meet in regional centers throughout the United States. Those candidates who pass the oral test will then be given a physical examination and a security investigation. Upon completion of these phases, the candidate will be nominated by the President as a Foreign Service Officer of Class 8, Vice Consul and Secretary in the Diplomatic Service.

To be eligible to take the examination, the candidate must be at least 20 years of age and under 31, as of May 1, 1957, and must be American citizens of at least 9 years standing. Although the candidate's spouse need not be a citizen of the date of the examination, citizenship must have been obtained prior to the date of the officer's appointment.

Starting salaries for candidates range from $4,750 to $5,350 per year, depending upon the age, experience and family status. In addition, insurance, medical, educational and retirement benefits are granted, as well as annual and sick leaves.

Application forms may be obtained by writing to the Board of Examiners for the Foreign Service, Department of State, Washington 25, D. C. The closing date for filing applications is May 1, 1957.

Poultry Features Pre-Easter Buying

Food outlets feature poultry in pre-Easter retail promotional previews this week. Fryer prices drop at wholesale on larger receipts while most classes of beef and lamb increase on continued lighter arrivals. Steady pork prices qualify for the secondary value position in meats.

Eggs, rated mostly unchanged to just slightly higher in most stores, should soon reflect a Lenten-demand influence on price, although they still have the value lead over competing high-protein foods.

Halibut among the fresh and frozen fish lines, is agreed upon by most Chicago retail buyers as a top value consideration for low cost meatless meals.

Produce lines show potatoes, carrots, lettuce, celery and asparagus at perhaps their lowest seasonal price levels. Short crop apples, particularly eastern McIntosh under special storage conditions, are about as high as they will go.

Margarine and vegetable shortening drop a penny per pound. Lower prices are noted for canned tomato juice, asparagus, citrus juices. Frozen orange concentrate supplies, now more than 20 per cent greater than a year ago, quote at new low prices.

After Hours

HAIL THE CONQUERING HEROES . . . The **Ro-Babes** triumphed over the **Tri-C's** to win honors in the Chicago Nisei Athletic Association Basketball League. This is the first pennant for the Ro-Babes since the 1950-51 season. **Min Nakawatase** and **Kenny Hattori** teamed up to hand the Tri-C boys the loss which placed them second in standings. **Paul "Bevo" Otomo**, the lanky center for the Tri-C's, played a very good game but in vain. . . . The Bruins won the consolation game by defeating the Piloots to take third place honors. The pressure was eased off of sharp-shooting **Don Uchiyama** and to coach **Toe Nojiri**, as the fighting spirit of **Johnny "Dee"** entered the picture. . . . The final touch will be added when the All-Stars meet the Champs this week-end. The Girls' All-Star team will meet the Girl Champs in the preliminary game starting at 7 p.m. Immediately following the games, there will be an Award Dance in the Assembly Hall to climax a very successful season. . . . Congratulations are in order to the C.N.A.A. cabinet: Pres. **"Tonga" Ishikawa**, Vice-Pres. **"Chibby" Sakurada**, Sec. **"Mickey" Uyeda**, and the Treas., **Ken Shibayama**, for a job well done.

Homecoming . . . **Dorothy Okamoto** will come home in April after spending several years in the Far East. . . . June Bride. **Kei Hikida** will go to the "hitching post" with insurance salesman **Johnny Toriumi** in June. . . . A bride-to-be, **Dorothy Nishiyama**, will be standing in line at the Marriage License Bureau soon, cuz she and **Tak Tanioka** plan to be married in August. . . . Rumors . . . The "on and off" again romance of **Keiko Wakasa's** have everybody guessing. But she is rumored to become a bride in September (so, it must be on again?). . . . Airborne. **Alyce Kadota**, one time voted the most popular girl (and still is), has picked up the airmen's lingo. Any questions with a aye answer, will blurt out, **"ROGER."** Well, **"Al,"** you may take that slow boat to China yet. . . . Oddity. Recently in a basketball game in which the Bruins played, one of the subs went in for a player. The odd part of the transaction was the sub took his "specs" as he was leaving the floor. Must have the same vision? . . . Well, I'll be seein' (?) you. . . .

Wanderers of Space Planetarium's Show

During the month of April "Wanderers in Space" will be the Planetarium show of the Adler Planetarium and Astronomical Museum according to Director Albert Shatzel.

Chicagoans need not wait until Halley's Comet returns to our skies in 1986 to see a bright comet, says Shatzel. "We are expecting a visit from the Arend-Roland Comet, which will be visible after sunset in the northwest beginning April 22 and extending through the first two weeks of May," said Shatzel.

The museum opens at 10 a.m. with shows at 11 and 3 except on Sundays when it is scheduled at 2 and 3:30 p.m. Evening shows are on Tuesdays and Fridays at 8 p.m. when the museum remains open until 9:30.

Yomiuri Stars Visit New York

Baseball Still Tops All Sports in Japan

NEW YORK.—Although Japan is known to be a sports-minded country, the No. 1 National Game of the nation is still baseball. This has been repeatedly stated by Shigeru Mizuhara, manager; Sho Horiuchi, pitcher, and Shigeru Fujio, catcher, of the Yomiuri Giants of Tokyo, champions of the Central Japan Professional Baseball League.

This trio have been training with the Brooklyn Dodgers in Florida for the past three weeks and are on their way home to participate in a 130-game season. Last season they drew 1,160,000 at home despite TV which hurts the gate there as it does in the United States.

Prior to their departure for home the trio visited the Yankee Stadium, the Giants' Polo Grounds and the Dodgers' Ebbets Field. They liked the Polo Grounds best as a playing field.

Horiuchi, who has the tallest pompadour ever seen on a human head, male or female, said Carl Erskine taught him a change-up to go with his high hard one, downer and screw ball.

Fujio said he picked up tips from Roy Campanella, veteran Dodger catcher, on handling pitchers, how to shift his feet for throws on steals and how to block the plate.

Manager Mizuhara, an old ballplayer himself, said the two men learned a great deal about training methods.

About other sports, Mizuhara said the Japanese have gone in for golf in a big way, "but, it is very expensive." Tennis is one sport which appears to make no progress, although he cannot explain the Japanese lack of interest in it. They are going in strong for boxing, and surprisingly, they also are high in wrestling.

Mizuhara explained that the wrestling they like is not the old cememonial Japanese wrestling they have had for centuries but the same kind that we have in the United States. Basketball also has grown tremendously due to the missionary work of Abe Saperstein's Harlem Globetrotters. They always have had great swimmers.

Bishop to Preach At Local Church's Consecration Rites

Palm Sunday, April 14, has been set for the Service of Consecration of the Christian Fellowship Church (Methodist) at their new location, 912 W. Sheridan Road. Bishop Charles W. Brashares will preach the sermon and lead the consecration at this special service to be held at 4 o'clock. A reception will follow the service. Friends and members of other churches have been invited to attend.

Rev. John Hager, superintendent of the Chicago Home Missionary and Church Extension Society of the Methodist Church, will participate in this service. Rev. Victor Fujiu, pastor of the church, will be liturgist.

Special worship folders are being prepared by Mrs. Bonnie Hamilton and her members of the Worship Committee. Ronnie Kumataka will be head usher for the service. Dorothy Kaneko and her committee will prepare and serve the dinner which will follow the service.

The Christian Fellowship Church moved into their new building on the first Sunday of March and have been holding service there ever since.

Church to Honor Departing Pastor

Members of the Nisei and Issei congregation of the Christ Congregational Church will hold a joint service this Sunday morning, March 31, at 11 o'clock, to honor Rev. Dr. Toraji Makino, who is giving up his post as minister of the issei division in order to return to his home in Japan. Rev. George Aki's sermon will be on "Blessed Are the Wealthy."

Liturgist John Nakagi will be deacon in charge of the worship service. The cherub choir and cherubic rhythmic choir will sing the anthem "For the Beauty of the Earth." Otokichi Kushino, moderator of the issei church, will express appreciation in behalf of this group while Dr. Makino will respond.

Bid Parents Visit Church Classrooms At Family Festival

Observing a Family Festival, parents of children in the Junior Department will be able to visit their children in their classrooms and also meet the teachers. At 1:00 p.m. a luncheon will be served to the children and parents.

This will be followed by a closing worship service at which time Theodore Daniel, associate minister, will briefly discuss the curriculum of the Church School. Rev. George Aki will extend a welcome to the parents. Karen Miyamoto will offer a prayer while the junior choir will sing "America, the Beautiful." The closing prayer will be offered by Joan Nakayama.

Paul Kimura is chairman of the festival. He is being assisted by Seesue Shintani, Corky Kuromiya, Nobuo Kurita, Carol Kushino, George Suzuki, Misaki Aki, Elsie Tanabe, Jeanne Kushino and John Takemoto, superintendent of the Church School.

Classes Continue In Social Dancing

Classes in social dancing for both beginners and advanced students will be sponsored by the Chicago JACL chapter at the Helen Anderson Dance Studios, 30 N. Dearborn St., on Saturday, April 6. A social will follow the class. The public is invited to attend. Admission is $1.50 per person.

The lessons will begin promptly at 9 p.m. with social dancing following. Miss Anderson formerly conducted classes at Aragon Ballroom and is considered one of the outstanding dance teachers in the country.

Champions to Play, Dancing to Follow

C.N.A.A. will climax its current basketball season with exhibition games followed by a dance on Saturday, March 30, at Olivet Institute gym. Ro-Babes, winner of the men's league, will oppose an All-Star team in the feature of the evening. In the preliminary game the Charmettes, winner of the girls' league, will play an All-Star team. The first game is scheduled for 7 p.m. with the men's game at 8:15 o'clock.

Moves Forward in Both Houses

Bill of Civil Rights Wins Favorable Vote

WASHINGTON, D. C.—With a favorable action taken by the House Judiciary Committee and the Senate Judiciary Subcommittee on Constitutional Rights, the Washington Office of the JACL reports that civil rights legislation moved two steps forward in Congress.

The civil rights legislation embodies the major provisions of President Eisenhower's proposal on the subject, which includes a basis for Federal legal action to support the efforts of individuals to obtain their rights guaranteed them under the Constitution, especially their voting rights.

On the House side, the civil rights measure was approved by the Judiciary Committee and now awaits action by the Rules Committee which determines the conditions upon which the full House may debate and vote on the legislation.

The Washington JACL Office recalled that last year the Rules Committee effectively delayed civil rights legislation for two months and that it required an additional month after that before the House finally approved the bill. Last year, too, Senate delaying tactics finally defeated the measure.

Subcommittee Chairman on Constitutional Rights Thomas C. Hennings (Dem., Mo.) jointly co-sponsored a new bill with Senate Minority Whip Everett Dirksen (Rep., Ill.). This newly introduced bill is identical to the one favorably reported by the House Judiciary Committee and was introduced for purposes of substitution in a strategy move to have identical measures before both houses of Congress.

Earlier this year in both the House and Senate subcommittee hearings on the long-sought legislation, JACL had urged the enactment of a meaningful civil rights bill and joined a united effort with more than 48 other national organizations affiliated in the Leadership Conference on Civil Rights backing President Eisenhower's proposal on the subject. This united group continues to provide broad basic support in continuing drive to secure congressional approval of the measure now under active consideration, explained the Washington JACL Office.

Plan Birthday Fete For Barratt O'Hara

In recognition of his many years of devoted public service, Barrett O'Hara, U. S. Congressman, soldier, journalist and lawyer, will be honored on his 75th birthday, April 25. A dinner has been planned at the Terrace Casino of the Morrison Hotel.

Cong. O'Hara of the 2nd Congressional District, is now a majority member of the Foreign Affairs Committee of the U. S. House of Representatives. In his previous three terms in the Congress, he served as a member of the House Committee on Banking and Currency. While a member of Congress, O'Hara has never missed a roll-call; only four other members have had similar records in the 83rd and 84th Congress.

To Increase Flights

TOKYO.—Effective April 5, the Japan Air Lines will increase its Tokyo to San Francisco trans-Pacific service from four to five flights a month. It was announced that an additional DC-6B chartered from Pan American Airlines will be placed on the route.

Premier Kishi Plans To Confer With U.S. Officials in Summer

TOKYO.—Prime Minister Nobusuke Kishi will visit the United States in June to confer with top American officials on problems concerning the two countries. This statement was made by Secretary General Takeo Miki at a Liberal-Democratic party caucus held in Fukushima. The itinerary of his trip has not been completed.

The party official said Kishi would not be accompanied by any leader of his Liberal-Democratic party or a cabinet minister but representatives of the business world.

Coast Guard Reveals Recruiting Program

U. S. Coast Guard officials have announced a new recruiting program which guarantees assignment to Coast Guard Petty Officer Schools to high school graduates who apply for active duty and meet mental and physical requirements.

The Coast Guard is now accepting for enlistment all qualified young men with no previous military service between 17 and 26 and veterans not over 34. With the adoption of the "buddy system," men who enlist together will be given recruit training and leave together if desired.

At present there is no waiting list and men can be enlisted immediately. Additional information may be obtained by contacting the U. S. Coast Guard Recruiting Station, Custom House, 610 S. Canal St., Chicago, Ill.

One-Man Art Show

Drawings and paintings of Joyce Gourfain, well known southside artist, is being exhibited in a one-man show at the Kenwood-Ellis Community Center through April 19. Mrs. Gourfain, a mother of two children who are also artists, is active in the Art Committee of Kenwood-Ellis Community Center.

Mrsfl Gourfain, who has lived in Chicago for many years, has published two children's books, "Punchy" and "Life and Times of Fremont, a Most Remarkable Dog," as well as a volume of short stories, "Dust Under the Rug."

Store-Wide Sale On

Handling imports from many countries, the Oriental Treasure House at 4826 N. Sheridan Road, is holding a store-wide sale on all merchandise. The shop is operated by Mrs. Hatsumi Katow, whose husband, Kisaburo, is an importer.

Lenten Service Set

"Signs Along the Christian Way" will be Rev. Victor Fujiu's sermon topic for the fourth Sunday in Lent service of the Christian Fellowship Church (Methodist) on March 31.

The Adult Education Class, which meets at 10:30 a.m., will feature a film strip, "The Better Way," which is put out by the Church Federation of Greater Chicago. It depicts some of the 20-year goals of Protestant churches in Chicago.

ARMITAGE-HARDING AUTO REPAIR
3935 West Armitage
Phones: AL 2-9480—DI 2-3613
COMPLETE AUTOMOTIVE SERVICE
AUTOMATIC TRANSMISSION REPAIRS
BODY - FENDER - PAINTING
JOHN I. FUJII

SANITARY FUEL CO.
819 WEST ARMITAGE Avenue
CHICAGO 14, ILLINOIS
For Proper Fuel Oil & Better Boiler & Burner Service
Call Lincoln 9-2400

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res LA 5-6758
• CONVERTED 2 FLAT BRICK
2-4's, 2-3's, 1-4, and 1-2 room basement apts. Mod. tile baths, new alum. storm windows, new elect. wiring and plumbing. Auto oil stm. heat. 2 cr. garage. Income $602.00 per month. 5000 North near Broadway. Need about $9,000.00 down.
• 3 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK
2-7's, 1-6, stm. heat stoker, steel construction. Income $237.00 per month not includ. owners apt. Immed. possession 1st floor apt. 5600 North near Glenwood. Need about $6,000.00 down.
• 9 ROOM RESIDENCE
2 story stucco. Auto oil forced air heat. Full basement. 2 car garage. Excellent residential location near Ravenswood Lawrence "L" Station. Asking price $16,000.00.
• ROOMING HOUSE HOTEL
34 rooms—1-5 room apt. for owner. Balance kitchenettes and sleeping rooms. Annual income $14,000.00. Near Belmont & Clark street. Special priced: $40,000.00. Need about $15,000.00 down.
• CORNER 17 FLAT BRICK
2-5's, 12-4's, 2-2's, steam heat stoker, new elect. wiring. Building recently painted and tuckpointed. 5000 North near Broadway. Annual income: $18,000.00. Need about $25,000.00 down, balance 15 years 5½% interest.
• MODERN CORNER 7 FLATS
6-5's, 1-4 room basement apt. Rooms are good size. Stm. heat stoker. 2 car brick garage, side drive. Income $725.00 per month. Immed. poss. 3 room apt. Need about $19,500.00 down.
• 6 FLAT MODERN YELLOW BRICK
2-5's, auto. oil stm. heat, steel construction. Immed. poss. 2 apts., mod. baths 5000 N. near the Lake. Need about $6,500.00 down.
• 6 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK
2-5's, 4-5's, steam heat stoker, steel construction. Income $550.00 per month. 4900 North near the Lake. Asking price $50,000.00. Need about $17,000.00 down.
No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 300 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

Japanese American Real Estate Inc.
Sales — Insurance — Property Management
4657 N. Sheridan Rd.
LOngbeach 1-8620
Edward T. Mocioka Res.: Alldmore 1-4032
• 3 FLAT BRICK:
2-5 rm. flat with large rooms. 2 car gar. A very nice yard & a sun-roof in the rear of the bldg. Auto. oil ht. Price $17,000.00.
• 3 FLAT BRICK:
1-6 rm. flat & 1-7 rm. flat. 3 car gar. A very large front yard with a 58 foot frontage. Separate water heat. Price $21,500.00.
• 3 STORY BRICK:
9 units consisting mostly of kitchenettes. Stkr. stm. ht. A very good investment for someone new in this business. Price $25,000.00.
• 6-5 RM. APT. BRICK:
3 apts. consisting of 6-3 rm. apts. with all private baths. Stkr. stm. ht. Income about $6,000.00. Small cash down.
• 6 FLAT BRICK DELUXE:
6-6 rm. flats with double plumbing. Stkr. stm. ht. Income $9,360.00. Located in Edgewater close to the lake.
• 6 FLAT BRICK:
2-5 rm. flats & 4-6 rm. flats. 5 car brk. gar. Stm. ht. Located convenient to shopping & transportation. Small cash down.
• 9 FLAT BRICK:
7-5 rm. flats & 2-4 rm. flats. Stm. ht. A modern bldg. close to transportation. Price $60,000.00 with small cash down.
• 24 APT. BRICK:
3-6 rm. apts., 9-5 rm. apts., & 12-4 rm. apts. Stkr. stm. ht. Income over $25,000.00 per year.
IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single Rooms
Good Meals

MIYAKO SHOKU-DO
Japanese Dishes
1152 N. Clark St. WH. 4-8278
都 食 堂
Sukiyaki-Tempura-Sushi
11 a.m. to 10 p.m.
Closed on Monday

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

GOLDEN STAR
Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-864[illegible]
4-82[illegible]
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

6 APTS. BRICK—EDGEWATER DISTRICT
2-5s & 4-6s—Very large rooms. Excellent condition — $23,000.00 Down. Large Lot — 4 car garage—nice yard.
EDWARD J. BOTTCHER
REALTY CO.
6753 N. Sheridan SHeldrake 3-1794

SAKURA SHOKUDO
3738 N. Broadway
BU 1-9790
Japanese Food - Hawaiian Menu
ORDERS TO TAKE OUT
Tue. Wed. Th. 11 am to 10 pm
Fri. Sat. 11 am to 2 AM
Sun. 11 am to 11 pm
Monday closed all day

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8 9018
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches
Gifts
WAgner 4-2040

Engraving
Jewelry
1048 E. 47th St.

LILL COAL & OIL CO.
1121 W. Belmoral Ave.
GROWING WITH CHICAGO
FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Kobayashi
LOngbeach 1-2700
FUEL OIL — COAL — OIL BURNERS
燃料 — 石炭 — オイルバーンナー
の御用は何卒當社へ
(日本語にても御相談に應じます)
リル コール & オイル會社

DOUBLE BREASTED COATS
Before After RESTYLED

Into Latest Style
Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行遅れの
ダブルブレスト洋服上着を
最新型のシングルブレスに
仕立て直しいたします
◀特價 十四弗五十仙▶
アイリン・シヨツプ
川本アイリーン

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. al day closed
Tues., Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 8
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

Charm Beauty Salon
2662 N. Clark St
Lincoln 9-1688
チヤーム美容院
藤本 マーグレツト

EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway LO 1-9152 (Bus.)
William T. Okumura LO 1-7125 (Res.)
• 2 FLAT BRICK
1-5 & 1-6 room flats. Auto. Oil Heat, 2 car garage. 5400 North. Price $25,000.00.
• 3 FLAT BRICK
1-5 & 2-6 room Apt. Stoker Steam Ht. 2 car garage. 3400 North. Price: $28,000.00.
• 6 FLAT ROOMING HOUSE. BRICK
39 Rooms Uptown. Income $15,000.00. Price: $45,000.00. Only $15,000.00 cash down.
• 9 FLAT BRICK
3-5 & 6-4 room Flats. 4700 N.W. Stoker Steam. Income $10,000.00. Price: $73,000.
We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

REAL ESTATE
Look, Act, Buy
2 Apts. Brick—2 car garage, built-in tubs, Cabinet Kitchen, Full Basement — Bathroom in Basement, easily make an apt. in basement. 3 bedrooms in apts. $6,000.00 Down. Full Price: $24,000.00. (4900 North—2400 West)
Edward J. Bottcher Realty Co.
6753 N. Sheridan SHeldrake 3-1794

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1645 E. 55th Street FAirfax 4-1651-52
Rose and Hal Takaoka

SUPERIOR TAILORING CO.
Open All Day Saturday From 9 to 6
209 S. State St. (State and Adams) Room 1000
Tel. HArrison 7-5081

新柄豊富に入荷
Suits & Topcoats
from $54.75
五十四弗七十五仙より
男女用 洋服とコート
純毛の洋服を統制品の価格で御仕立します
紳士の洋服御新調は
日本人間に好評の當店で
SUPERIOR TAILORING CO.
Store Hours—9-6, Monday 9 to 8
Sunday by appointments only
FREE PARKING
At the ADAMS-STATE Garage 17 E. Adams St.

Your Classified Ads

HELP WANTED

HOME WORK on knitting machine providing you pay the balance of the payment on the machine. For details, call GR 7-6114.

TYPIST
Experienced or will train good typist for dictaphone typing of sales correspondent. Also need order typist for gen. clerical work in sales dept. Good opportunity for advancement. Air cond. office with music. S. K. Smith Co., 2857 N. Western. Call Mr. Yeats, ARmitage 6-3790.

SHIPPING & RECEIVING CLERK. Light work, pleasant working conditions. Ask for Mr. Kerman, SU 7-0091.

Beauty Operator wanted. Full time. Ella-Ru Beauty Salon. LO 1-2185.

OFFICE WORKERS
Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for
Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.
N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Player Clerks, Dictaphone Operators, Steno and Typists. We have pleasant working conditions, many employee benefits, and promotion opportunities. Call SU 7-4111, Ext. 1206.
ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

FEMALE TYPIST in one-girl office. Loop handbag sales & showroom, pleasant surroundings. 37½ hours. $75 per week. Call early Saturdays only. RA 6-2345, Mr. Moss.

Locker-man for Country Club in Homewood. Call WAterfall 6-6199.

OFFICE WORKERS
TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Berber, SU 7-1800, or come in for interview.
A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

FOR RENT
FOR RENT
2-ROOM furnished apt., private bath & entrance. All utilities. Available April 6. Call CA 7-1599.

6-ROOM Flat, unfurnished apt., private bath. LI 9-1384.

5 RM. unfurn. flat, lg. rooms, 1248 N. Wells. Michigan 3-6705.

4-ROOM partly furnished. Gas heat. $55 month. 1908 N. Fremont. LI 8-6691.

FOR SALE
HOUSE FOR SALE
5 ROOM BRICK RESIDENCE
MUST SELL
This "doll house" in perfect condition. Dream kitchen, many extras. See it today. Mrs. Shick, FA 4-3280.
SILVERWOOD, INC.
"We trade in your property"

Transfer corner food store for sale. Northeast corner at Archer & California, 4040 S. Archer Ave.

Hallmark Card and Gift Shop for sale. [illegible]

GROCERY STORE FOR SALE. Call E. [illegible] Ave. [illegible]

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
一九五七年四月三日(水曜日)
第千〇卅六號

米國のいどむ經濟戰を
ナサー大統領が非難

(カイロ發) ナサー・エジプト大統領は米國及びその同盟國がエジプトに對して心理的に又經濟的に戰いを挑むものであると、アメリカのエジプトに對する立場を非難した。

當地に到着したアメリカの戰略ラジオ及びテレビ觀察の實情調査團を前にしてナサー大統領は同盟の裏アスワン・ダム建設の點に關した十二億弗による資金をアメリカが提供する事を拒んだ事實はエジプトに對する侵略行爲であると言明した

ナサー氏はソ連がエジプトを援助しようとしているのにアメリカ合衆國はエジプトの上に卵をもたろうとしていると左記の如くアメリカを攻撃した。

「われ〳〵はアメリカに對して友好關係をもちたいのだが米國からの援助にによつてまでこのような關係をもとうとは思わない。われ〳〵の國が小國とメンを自由し得る限り、吾々は米國に對して讓歩しないであろう」と。

右の非難はアメリカがエジプトに對して、その獨立と主權をエジプト國民にて引續すことを阻止したことにからんでソ連がエジプトに小麥を輸出提供したということに基いてなされたものであると思われる。

ナサー氏は特に英國、フランス及びイスラエルのエジプトに對する侵略に觸し、エジプトの經濟が安定化していないことは、英國及びフランスがエジプトが打ち出した經濟政策の目的を覆さうとしたことに基因するものであると述べた

更にナ大統領はイスラエルの侵略の結果はアラブ難民問題が解決されない限り、今後もスエズ運河航行をさし止められるであろうと語つた。

現在パレスタインからの難民の數は九十万人に達し、國連の援助なくしては生活していけないが、アラブ人は絶對に歸郷と土地賠償を所有する事を欲しているとナサー氏は述べた。

更にナサーは冷い戰爭にも拘わらず我々が正當だと信ずる目標に向つて進むであろうと言明した。

水爆テスト
反對陳情に
松下總長渡英

(東京發) 參院本會議の立法調査會は、原水爆實驗禁止に關する日本國民の輿論を調査するため、松下總長を團長とする調査團を英國に派遣することを決定した。

調査團は團長松下總長、團員は自由民主黨から小林絹治、社會黨から淺沼稻次郎、緑風會から高良とみ、自由黨から大野幸一の各參院議員と、事務局から二名の計七名で構成される。

調査團は四月十日羽田發の日航機で出發、ロンドンに一泊の後、十二日ロンドン發の英航機でパリに向う。パリでは十三日から十五日まで滞在し、十六日ロンドンに戻り、十七日ロンドン發の英航機で歸國の途につく。

ベックの再審近し
マ上議談

(華府發) 先週二日間にわたつて行われたマ上院軍事委員會の國家防衛人組合長ディーブ・ベックに對する證言は、ベックが證言を拒否したが、委員長マクレラン上院議員は翌日レビを通じて行われたインタービューにおいてベックが再び委員會に呼びもどされるであろうと語つた。

マクレラン上院議員は、委員會がベックを召喚し得るだけの證據を所有していること、とくに國際運輸人組合からベックが借用したという卅二万五千弗にと金額の流用方法についても證據が揃いつつあると述べた。

新駐米大使の決定は
首相訪米後に持越しか

(東京發) 米首相重光外相は、外交人事の一環について懸案をすすめてゐるが、その中心となる駐米大使については人選難から決定がおくれ、池合によつては懸案首相の訪米後に持越される見とおしもでてきた。

米首相は最初駐米大使には財界人から起用する方針で進んだが、三顧の禮々會社會長の出馬もつとも有力視されたが同氏に斷くその意向がないことが明らかになつたので、その代りに松本重治國際文化會館專務理事をおす聲が強かつた。

ところが同氏も病氣のためか受諾のみこみがないところから、使節駐米大使に持ち越される公算もでてきた。

冷戰四度目の危機を
ダレス長官回想

(華府發) ジョン・ピール・タイムス記者によつて書かれた「ダレス長官傳」の中で、ダレス氏は、アイゼンハワー大統領が昨年の秋、四度目の大戰の危機に觀したと述べ、又アメリカはソ連が實際をエジプトに派遣することのないよう策を立てるであろうと警告を發している。

ダレス氏との直接インタビューなどを通して書かれたこの傳記の中でピール記者はダレス氏の述べたことについて大戰左記の如く記述している。一、昨年の夏、アメリカ政府が突如エジプトのアスワンダム建設のため資金提供をとりやめたのは、冷戰における投機的行爲だつた

二、一九五二年に朝鮮戰役終結後、アイク大統領は朝鮮に休戰を實現させることに決心し、若しこれが不可能だつたら原子力兵器による戰術によつて勝利を得んとした。

三、一九五五年にアイク大統領は國際文書を携小石政府宛送り、赤い中國の攻勢に對しては米國がキモ及びマター島を防衛する事を約した。

四、アイク大統領、ダレス長官及びラザフォード統合參謀長の三人は一九五四年四月四日に條件付きで佛印に

永樂ベックの
反對陳情に
松下總長渡英

(東京發) 參院本會議の立法調査會は、原水爆實驗禁止に關する日本國民の輿論を調査するため、松下總長を團長とする調査團を英國に派遣することを決定した。

調査團は團長松下總長、團員は自由民主黨から小林絹治、社會黨から淺沼稻次郎、緑風會から高良とみ、自由黨から大野幸一の各參院議員と、事務局から二名の計七名で構成される。

調査團は四月十日羽田發の日航機で出發、ロンドンに一泊の後、十二日ロンドン發の英航機でパリに向う。パリでは十三日から十五日まで滞在し、十六日ロンドンに戻り、十七日ロンドン發の英航機で歸國の途につく。

其後の中東問題

ウオルター・リップマン

パーミューダ會談に出席したダレス國務長官はワシントンに歸つたが、米國が中東においてとるであろうところの基本線に關して米英二國間に協約が存在するという考えを根絶することに努力してゐる。このように、米英二國間に協定が確立したとみる考えは、とりもなおさずアイゼンハワー大統領、またマクミラン英首相他二閣僚首脳者が、一堂に會して會談した事によつてもたらされた結果であろう。少くともエジプトに對しては今度の戰爭(英佛イスラエルのエジプト侵略)が一九五六年十一月以前の狀態に復歸することに同意するかも知れないが、さりとて、イスラエルを除く他の外國船舶にスエズ運河を自由に使用させるための方法に關する限り、今度の會談において、英米間に何らの意見の開きというものはあつたようだ。

英國の輸出界に打撃
百七十万の工員罷業

(ロンドン發) 一般勞働組合員の勞働界をふくむ組合員のスト斷行中の今先、三十日五十万におよぶ工場從業員が新たにストライキに入り、これで百七十万に上る工場從業員がストの爲に一千に上る工場が操業の中止を餘儀なくされ、このため早晩外貨獲得に何らかの影響するまとまりが得られないと、イギリスの輸出業界は大きな打撃を蒙るであろうと

ロンドン工業地帶の生産狀況はストの爲に一千に上る工場が操業の中止を餘儀なくされ、このため早晩外貨獲得に何らかの影響するまとまりが得られないと、イギリスの輸出業界は大きな打撃を蒙るであろうと

全國の五分の一を含めるロンドン工業地帶の生産狀況はストの爲に一千に上る工場が操業の中止を餘儀なくされ、このため早晩外貨獲得に何らかの影響するまとまりが得られないと、イギリスの輸出業界は大きな打撃を蒙るであろうと

英國の輸出界に打撃
百七十万の工員罷業

(ロンドン發) 一般勞働組合員の勞働界をふくむ組合員のスト斷行中の今先、三十日五十万におよぶ工場從業員が新たにストライキに入り、これで百七十万に上る工場從業員がストの爲に一千に上る工場が操業の中止を餘儀なくされ、このため早晩外貨獲得に何らかの影響するまとまりが得られないと、イギリスの輸出業界は大きな打撃を蒙るであろうと

水爆實驗禁止要請は
不當なり と英首相言明

(ロンドン一日發) マクミラン首相は今日イギリス國會において、水爆實驗禁止要請は不當なりと言明した。

マクミラン首相は、今度の實驗されてゐるクリスマス島における核爆發實驗に關する日本からの抗議の電報にかんがみ、この水爆實驗を中止することは、戰爭力に關した英國の國際的地位を傷つけるものであるから、水爆の實驗は行はれることを言明した。

マクミラン氏は核爆發者のみるところでは、水爆實驗は今や探知されることなく行ふ事ができると述べ、遠距離にあつて水爆の結果がどれだけの原子核の分裂ないし解離によるものかという、精密なる測定は不可能であると述べた。

イラン駐在の米夫妻
匪賊に殺害さる

(テヘラン發) 一週間前にイランの西北の一隊によつて米國政府海外經濟援助團のメンバー、ウィリアム・ナイト氏夫妻が殺害された事件に關して、イラン當局は犯人三名を逮捕した。

東南亞開發構想を
岸首相米國で話合か

(東京發) 岸首相は今夏の訪米に際して國務長官と共に東南アジア經濟開發問題について米側と相當突込んだ話合をするものとみられるが、その場合、岸首相としては「東南アジア開發金融公庫」を設置する一方日韓、日本の經濟實施と米國の經濟援助とを結びつけようとする高碕構想など二三の案を米側に示し、そのうちで最も現實性のある案につ

冷戰四度目の危機を
ダレス長官回想

(華府發) ジョン・ピール・タイムス記者によつて書かれた「ダレス長官傳」の中で、ダレス氏は、アイゼンハワー大統領が昨年の秋、四度目の大戰の危機に觀したと述べ、又アメリカはソ連が實際をエジプトに派遣することのないよう策を立てるであろうと警告を發している。

ダレス氏との直接インタビューなどを通して書かれたこの傳記の中でピール記者はダレス氏の述べたことについて大戰左記の如く記述している。一、昨年の夏、アメリカ政府が突如エジプトのアスワンダム建設のため資金提供をとりやめたのは、冷戰における投機的行爲だつた

二、一九五二年に朝鮮戰役終結後、アイク大統領は朝鮮に休戰を實現させることに決心し、若しこれが不可能だつたら原子力兵器による戰術によつて勝利を得んとした。

三、一九五五年にアイク大統領は國際文書を携小石政府宛送り、赤い中國の攻勢に對しては米國がキモ及びマター島を防衛する事を約した。

四、アイク大統領、ダレス長官及びラザフォード統合參謀長の三人は一九五四年四月四日に條件付きで佛印に

東南亞開發構想を
岸首相米國で話合か

(東京發) 岸首相は今夏の訪米に際して國務長官と共に東南アジア經濟開發問題について米側と相當突込んだ話合をするものとみられるが、その場合、岸首相としては「東南アジア開發金融公庫」を設置する一方日韓、日本の經濟實施と米國の經濟援助とを結びつけようとする高碕構想など二三の案を米側に示し、そのうちで最も現實性のある案につ

冷藏庫修繕
各種電氣機具
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
Phone: Diverse 8-6701 Night—Evergreen 7-6782
2351 N. Lincoln Ave., Chicago, Ill.
工場 イリ

義齒調整修繕
▲迅速の點に應ず 倉本政吉
KAY DENTAL LABORATORY
Office: 211 E. Van Buren St., Room 305 - Harrison 7-2976
Hours: 1797 North Park Avenue Michigan 2-6602

保險
火災、自動車
生命、傷害
其他一般保險
土地家屋商事
賣買 周旋
現物實物リスト
英文欄廣告參照下さい
▲帳簿整理
▲ノータリ事務
ビジネスサービス社
シカゴ市北クラーク街八一〇
電話ホワイトホール四一二七三〇

日本行再入國
呼び寄せ手續き
▲日本及び國內
航空團體券發賣。各航空會社と提携
▲日本行滊船切符販賣
團體プレジデントライン
ウオーターマン貨物船やヤビン
日本(横濱行の方は毎水曜航行案内
部主任山田氏をお呼び出し下さい
コスモポリタン
旅行案內所

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc
1310 N. Wells Street
WHitehall 3-2226
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

シカゴ同胞
唯一の魚市場
ダイヤモンド
魚市場

井上病醫院
HIROSHI INOUYE, M.D
3810 N. Broadway
Phone: DI 8-2979
Res.: GR 7-4637

加藤病醫院
BARRIE KATO, M.D
3150 N. Clark St.
Belmont 8-8100, Res. 206
Phone: GRaceland 7-5214
Res.: Lincoln 9-1053

串野久治醫院
KENJI KUSHINO, M.D
3810 N. Broadway
Phone: Diverse 8-1234
Res.: LOngbeach 1-7582

野邊病醫院
MUTSUMI NOBE, M.D
1046 Wilson Ave., Rm. 218
Ph.: UP 8-2257 - IO 1-3156
Res.: RAvenswood 8-6518

二世檢眼院
MIDWEST OPTICAL CENTER
Michigan 2-6114
1164 N. Clark St.

日本組合教會
CONGREGATIONAL CHURCH
(Church of Christ in Japan)
1507 W. Sunnyside
UPtown 8-5358
イエスキリスト教會
牧師 大山綱松

市俄古長老教會
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
5916 N. Sheridan Rd.
Lin. 9-4238

基督組合教會
CHRISTIAN CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
761 Fullerton Pl.
Tel.: LI 9-3181

日本人基督教會
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
932 W. Wellington Ave.

日本人基督教會
CHRISTIAN FELLOWSHIP
METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan Road
Tel.: AR 1-6277 GR 2-8838

ホーリネス教會
THE O.M.S.
Japanese Holiness Church of Chicago
Office: 7335 S. Dorchester
Phone: DO 5-5864
Cor. 46th & Greenwood

メソヂスト教會
Int. Methodist Church
1441 N. Cleveland Ave.
Office: 4506 N. Magnolia
Phone: RA 8-5008

メソヂスト教會
CHRISTIAN FELLOWSHIP
METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan Road
Tel.: AR 1-6277 GR 2-8838

日本人浸禮教會
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Office: 1448 W. Huron St.
Phone: SU 7-8781

中西部佛教會
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1765 North Park Ave.
Chicago 14, Ill.
Mlchigan 3-4381

シカゴ佛教會
CHICAGO BUDDHIST CHURCH
1487 S. Dearborn Ave.
PHONE PLaza 7-0966

禪宗佛教會
Zen Buddhist Church
1316 N. Clark St.
Tel. WH 3-1074
WH 4-8336

北米日蓮宗
佛教團開教本部
シカゴ日蓮佛教會
CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle Street
Phone DElaware 7-9427

高野山佛教會
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
4811 Lake Park Ave.
Atl. 5-8822

眞言宗普通寺
SHINGON BUDDHIST CHURCH
73 W. Delaware Place
Whitehall 4-4078

シカゴ淨土宗佛教會
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1735 W. Rascher Ave.
RA 9-0955

天理教
シカゴ教會
會長 鈴木誠二
サービス 毎月第四日曜日 午後一時半より
TENRIKYO CHURCH
3733 N. Clark GR 2-5892

生長の家
北部聖友相愛會
▲會場 定住者會館
北クラーク街二一一〇
▲集會日 第一日曜日午後一時半より
第三日曜日午後一時半より
▲會場は 233 W. Menomnee Ave. 横野

生長の家シカゴ支部
見眞會 定住者に於て
毎月第二日曜日午後一時半
誌友會 毎月第四日曜日午後
誌友會 一時半 赤木宅にて
6950 Happer Ave. PA 4-8656

天照皇大神宮教
神の國教會教會總會
米國中西部地方支部
毎日曜日午後一時半より
TENSHO KOTAIMNGU CHURCH
835 N. Whitney ID 4-4888

HOE LEE YEN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Take-Out
1416 N. Clark St.
Tel. WH 4-9622

桃李園
日本人街中心地の
中華御料理店
(舊 天金樓)
高野あき子
大小の御宴會には
何卒御用命を願ひます

オールドカーセー
中華御料理
シカゴ市北クラーク街一一五五
電話DEラボー一〇〇一一

Best Chinese Food served. Friendly atmosphere. Private Banquet room. Moderate price.
115 E. Chicago Ave.
DElaware 7-2021

GUEY YEE
Authentic Chinese Restaurant
204 W. Cermak Road
Tel. Victory 2-8143

如意飯店
華中華御料理
どんな宴會も出來ます
御美味くて格安であるのが弊店の特長
中國人街中心地
西サーマック街二〇四

WAH MAI LO
Finest Cantonese Cooking Specializing in
Cantonese Chow Mein
Barbecued Pork Egg Roll
Sweet and Sour Ribs
1222 N. Clark Street
DElaware 7-9155
Orders to Take Out

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
1017 Wilson SU 4-3252
▲フリーパーキング ▲空氣調節設備
マンドリン

DR. J.S. O'CONNELL DENTIST
Extractions—Plate Work
Hours: Daily 8 a.m. to 5 p.m.
Mon., Thurs. Eve. to 9 p.m.
CREDIT TERMS
326 SO. STATE ST.
日本人諸氏に親切丁寧な歯科醫
ドクターオカノ
Tel.: WA 2-1412

SUGANO TRAVEL SERVICE
825 N. LaSalle Street, Chicago, Ill.
Phones: WHitehall 4-5444 — SUperior 7-1363 (nite)
春の
日本觀光團
團員募集
航空便 往復 千三百弗
船便 同 九百弗
▲三月十五日
日本行 及び 國內
航空、汽船、列車
グレーハンドバス
各種 切符取次販賣
菅野旅行案內社
東京支店

日本行き專門。二世呼び寄せ其の他手續き
各汽船、鉄道切符販賣代理店
1631 Post Street
San Francisco, Calif.

第一銀行
シカゴ駐在員事務所
鳥原健一
電話デアボーン局三八(九二三四番)
(電報) Fukin U.S.A.

.... THE ALBUM ....
1171 E. 55th St., Chicago 37, Ill.
Phones: Midway 3-4433 Res. HYdepark 3-7156
Open daily 9 a.m. to 7 p.m., Sundays by appointment
最新式レンブラント光線照明
アルバム寫眞館
シカゴ市電六十五號ーヒーー終點 大川 勇

WALL'S FLOWER SHOP
4529-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
Tel. Kildare 5-2067
花
冠婚葬祭
▲市内は無料配達致します
皆樣のお心をこめたお花を贈りましょう
シカゴ花商の花賣
ウオールス花店
經營者 西島久藏

GINZA SHOKUDO
1951 N. Clark St.
DElaware 7-9867
すきやき — 天ぷら
おすし — お辨當
仕出しの御注文に應じます
銀座食堂
倉本 初代
北クラーク街一一二二

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279
正江戸味噌
こうじ。鮭、すゞ子粕漬

Bamboo Inn
Chinese & American Restaurant
11 N. Clark St (in Loop)
AN 3-1221
今回室内完全に新裝
シカゴ最高で最も美しい設備
スタイル料理を採點的な値段でサービス致します
竹園
我々の最も親しい日本人諸氏を御招してゐます

TSUNEHARA'S FLOWER
1313 W. Randolph St.
Chicago 7, Ill.
Tel. SEeley 8-3437
DI 8-5676
花の御用は電話で
常原花店
市内配達無料
地方へも無料で郵送します

SUPERIOR Electronic
165 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ及びテーヴヰー
修繕と販賣
△修繕は保證附▽

FRED KLANER
FUNERAL DIRECTOR
1253-55 N. Clark Street
Tel. SUperior 7-0913
Director
JOHN T. SCHROEDER.
日本人共濟會の
御用をつとめる
クレーナー
葬儀社
北クラーク街一二五二

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827
ピアノ教授
出張教授もいたします
前田アリス
西オークダル街八四四
電話 GR 二一六八二七

BUSINESS SERVICE ASSOCIATES
COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
810 N. Clark Street WHitehall 4-2730
Yoshihara - Yamada - Hagiwara

「日本をキリストへ」

漏田美津雄

「日本をキリストへ」というのは、即ち日本を挙げてキリストに捧げようというのであつまりイエス・キリストを主と崇め人々が救ひにあづかり十字架の贖罪があまねく及ぼりを受けられる様であり度いというのである。

現在、日本の総人口は九千万に近く、そのうちクリスチヤンは三十万と称せられている。僅か三パーセントしかイエス・キリストを受けていないのだから、国家によさわしく生きられる日本ではさらさらない。とも角、日本はキリストにとつて、今もやはり異教の国である。その日本をキリストへというのだから、これは邦人の夢だと思うのもいる。そしてそこにこそ日本の課題があると、私は思る。

◇

幾こそ少ないけれど、日本のクリスチヤンの使命は絶大だとの定評がある。そして私もそれを信じたい。

絶対というのは、だて字句りに、キリストを信じているのではなくて、信じたとなつたら、チヤンと十字架の救いの恩かさを、みんな身につけているのである。

そこで私がひそかに思うことは、とにも角にも、その来るべき新世紀で邦人を日本基督教会主義者にしたいということである。これはまさに全国的といつて、われらこそ天職民族だなんど威張れるとなるので——、今こそ国民一般の志気振作の秋(とき)である。

「日と八こうを学として、世界の平和も勝てん、国運は栄く……」と最近よく歌つて歩いた。

国運の隆いのは結構であつたけれども、もと〳〵八こう一宇なんてのは、神ヤマのなまることなので、なんぼ八紘が国家の基礎の大智のといつたところで、八紘どもが己が智恵己が力によりたのんでいる限り、世界の平和なんぞというものが、人間自身の力で打ち勝てられるはずのものでないだから神ヤは、その御子イエス・キリストを、その御し給うとの世に遣はし給うたによつて、八こうを統いて宇宙なすところの神の国を実現し給うた日の日本国が、イエスなる日の日本国となるのである。

◇

八こう一宇なんてのを、いまさら持ち出して、軍国時代なことをいうなと思召すかも知れない。けれども、「日本をキリストへ」という以上、一宮なかるべからずである。すべての日本に、軍民行進曲とかいうのがあつて、「世界の平和も勝てん、国運は栄く……」と最初よく歌つて歩いた。

国運の隆いのは結構であつたけれども、もと〳〵八こう一宇なんてのは、神ヤマのなまることなので、なんぼ八紘が国家の基礎の大智のといつたところで、八紘どもが己が智恵己が力によりたのんでいる限り、世界の平和なんぞというものが、人間自身の力で打ち勝てられるはずのものでないだから神ヤは、その御子イエス・キリストを、その御し給うとの世に遣はし給うたによつて、八こうを統いて宇宙なすところの神の国を実現し給うた日の日本国が、イエスなる日の日本国となるのである。

◇

われらは等しく罪悪の現実を見ると共に、また等しく神の恩寵を見る。われらの罪悪が、キリストに対する不信仰にあるとすれば、われらの義は、キリストに対する信仰にある。

元眞珠灣空襲指揮官
淵田美津雄（元海軍大佐の）
「眞珠灣よりゴルゴタへ」の講演に聞け

戰爭及びシカゴ・キリスト教會の歷史に關心を持つ人達の下に「眞珠灣攻擊の指揮官であつた淵田美津雄大佐は熱烈なキリスト教徒となりゴルゴタへ」と題して講演する。日本の代表的キリスト教會であるシカゴ・キリスト教會（四〇〇號）において四月六日（土）午後八時より同會牧師ハロルド・ヘンショー氏の紹介で講演する。

淵田大佐は一九四一年十二月七日（日本時間八日）ハワイ眞珠灣攻擊の際、日本海軍航空隊の指揮官として攻擊隊を率いて眞珠灣上空に到達、攻擊を開始した。

攻擊は二時間に亘つて續けられ、米軍艦八隻を撃沈、一隻を大破、航空機二百三十機を破壞、米軍人二千四百人を殺害した。

攻擊後、淵田大佐は旗艦赤城に歸艦、南雲忠一中將に攻擊の成果を報告した。

南雲中將は攻擊の成功を喜び、淵田大佐に對し「ハワイ攻略作戰の第一段階は終つた。次は第二段階の作戰だ。ハワイ攻略作戰の第二段階は何か？」と質問した。

淵田大佐は「ハワイ攻略作戰の第二段階は米本土の攻略であります」と答えた。

南雲中將は「ハワイ攻略作戰の第二段階は米本土の攻略であるか？　

Published by
The Chicago Shimpo Inc.
1318 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 5-2226
K. Sugimoto, Executive Director
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year 4.00
One Year (Sat. only) 4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY APRIL 3, 1957

Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois

VOLUME 12, NO. 1036

自由と安住の地を求めて

米國に落着く波牙利難民

ハリソン・サリスベリー

昨年秋に發生したハンガリー暴動後、數万人もの男女が故國ハンガリーを逃れてアメリカをはじめ、歐州、南米の諸國に自由を求めて行つた。

アメリカにきたハンガリーの難民の數は三万人、それ〳〵新生活へのスタートを開始している。人來後におけるこれらハンガリーの男女は現在どのような生活をしてゐるであらうか？ 又その將來は？ いろ〳〵難民にかゝわる問題はあらう以下ニューヨーク・タイムス記者ハリソン、サリスベリーの一文が指摘をかゞけハンガリー難民人來後の實態をつく筆にしよう。

× × ×

二万人の移住

昨年秋のハンガリー暴動をのがれてアメリカにのがれたハンガリーの學生難民の一團が新天地を求めて、アメリカの土を踏んだのは昨年の十一月二十一日、その後今日に至るまで、三万人におよぶ後續難民が入來し、續くアメリカの各地で新しい生活にいそしんでいる。

最初後、入來したハンガリー男女は、共産黨の壓迫をうけて追放された十三人と、自分の意志によつて在來を脫出した者のほか、大部分の難民は戰後の混亂と貧困のハンガリーの實情を見かねたアメリカ政府が戰災地を救濟するために設けた特別法案によつて入國を許可されたものである。

マクルーン會長と同樣な意見は他の社會福祉團體の幹部によつてもきかれるところである。

キルマー基地に入所後、ハンガリーの難民は、やがてアメリカの各地に進出してゆくのだが彼らのアメリカ進出は、既にハンガリー人の人口の多い都會へ向つてゆく。例えば、大都會中とくにクリーブランドには二千人のハンガリーの男女が受け入れた。クリーブランドにはすでに三万五千人にのぼる多數のハンガリー人が集まつていて有名で、これはハンガリー以外で最も多くハンガリー人の人口の大きい都會の一つである。同市における就職の狀態も良好で、クリーブランド人りしたハンガリーの難民の殆どが鐵富な仕事口にありついたという順調さを示してゐる。

都州へ行きたい希望者が以外に多く、首府のみにても一千五百人のハンガリー人が進出してゐる。フロリダも同樣難民の希望者の多い地である。

新生活の第一歩

アメリカに來てから各地にちらばつたハンガリー難民はその後どのような生活をしているだらうか？ 各地よりのハンガリーの難民の聲に耳を傾ける事にしよう。

入來後、現在ニューヨークのミッド・タウンに四室のアパートを借りて住んでゐるパルドウシー夫妻を訪れることにしよう。

夫のパルドウシーさんは英語は殆ど解せぬが、夜の十時から朝の八時までクリーナーとして働いてゐる。趣味は六十一歳。

奥さんの方は英語が一通りできるので洋裁を勉め。パルドウシーさんの本をたどせば、本國ハンガリーにおた時は兩親の經營で、「千エーカー」において農業をしてゐた。昨年十一月に、ハンガリーをのがれる前の四年間というものはパルドウシーさんは農業所に、また病院で掃除夫として働いてゐた。

一方パルドウシーさんの奥さんはハンガリーのマーガレット・ミクシエルと言はれたほどの一流女流小說家としてならしたもので、すでに小說を五冊、中二つはベストセラーとして十九万部もはけてゐる。

パルドウシー女史が英語で小說をかくまでには今後とも相當な勉强を必ピッチで續けなければならないだろうが、いつの日にかは兵國文壇の重鎭について筆をとりたい女史は熊の指導を天の如く感じてゐる。

「私は自分の心をひらきつて、アメリカの人々に自由なる生活というものを理解して貰いたいのです」と。

新しい生活の第一歩

アメリカ物質文明、例えばテレビや、電氣洗濯機にもこれまでアメリカにやつて來たのだという。

青年は更に「自分は此處にきて、これだけの物質があるのを知らずにアメリカに來ることは自分の無知と思う。事に自分の同胞と一緒に戰つてゐる方が好のきみがいれば、ぜひ事實を知りやりとりの手紙を出して來そう

▲席題「孤獨」

いい詩を持つて自炊の米をとぐ生活まだ續らぬ夫を待つ深閨朝顏の鉢もやつぱり獨りぼち

やるせない深閨の夢に神の聲觀音の聲灯深閨の眼に泌みる一滴を生けて色あく獨り部屋

獨り晝餉にうつした影と睨み久々に晝寢を樂す獨り者

深閨ひし〳〵獨り身になつて欠け〳〵明日の風

獨り愛れなく獨りで暮す七十翁深閨獨り夢つづく初秋の酒の息

北風寒正

あの人も孤獨と知れる身のこなし

何にない嬉ふついに獨り住み

伊香宇村

阿崎眞澄

阿崎眞澄

清水頑矣

前田龍遊

北村蓮江

小田龍書

野尻梅邨

伊香宇村

本田露舟

▲席題「盃」二月句集（互選）

親はれる身の盃は灯をうつし

盃がまわる末座は歌になり

勤四等飢ふ盃堂に滿ち

獄盃へ明日故國の風に合ひ

獄獄の水へくもる盃

盃をかゝへて覗くドアーを押し

喜びへ熱酒の父も盃を酌み

後五分盃草名殘りの盃を伏せ

くみ上げる潮引けず盃へ落ち

老婦の盃手な過去を持ち

上座での受け盃手に酌み

紺の紋盃にある獨り寢

盃のふちへて受けた角かくし

呑みかれぬ盃ならぶ下戶の獄

盃を轉る父の老を知り

やりとりの盃を出て來そう

前田龍遊

前田龍遊

清水頑矣

阿崎眞澄

北村蓮江

本田露舟

妻子を殘して

最も平凡なケースは、獄獄の中自分の身内のものがハンガリーに殘り離されたまゝ、或は其の他の理由で妻子や兩親と別れ別れになつている人々である。

大体この獄獄生活の組織にイニシヤテブをとつたのは私ではないが、又その獄獄に獄ではないかと、又その獄獄に獄よりもより多くの時間を費したのは私ではないかしかもその私の意見を採用して、勝手に獄獄の草案等を作るとは怪しからん、と言うのが本當の所だつた譯です。

一體獄獄の投句を獄獄します。

◆投句先（締切）（獄獄）

2600 N. Magnolia St. Chicago, Ill.

◆締切日 毎月（獄獄）（獄獄）（獄獄）日

◆發表 一週間後の紙上に發表します。

鹿子川柳

或る留學生の手紙

（三）

尾城秀雄

ことに氣がついた時、不思議な事が起りました。

それは今まで全然注意していなかつた獄書の一節が突然眼に浮んで來たのです。後で考えて見ると、その一節は、「ロマ書」第十三章十節で、「獄する者、誇る者、酔に憎まる者、獄る者、高ぶる者、惡事を企つる者、父母に逆う者」を死罪に當るべき神の定めと指定している所です。とくにこの中で「高ぶる者」、「誇る者」という文字が鮮やかに獄獄に浮びよつて來ました。

私が之を何故不思議と思うかと言うと大体私は獄書を眞面目に讀んだ事がないのです。勿論この時までには、數書生らを始めて一年位經つていましたから、何時か牧師さんの獄獄の中にはこの個所を引用したことがないとは言えないかも知れません。しかし、特に私の印象に殘つた記憶はないのです。

勿つてこの時にこの獄句が示されたというのは神の啓示というより說明のしようが無いわけです。

この獄句を示された後の私の思考の經過を跡づけて見ると次のようになります。

「獄する者」を罪人としている。私が今日T氏に對して憤慨したのは獄獄。私が高ぶる罪、誇る罪を犯したのである。しかし若し獄かに私の立場におかれたら、その人も必ず私と同じ獄に、高ぶる罪、誇る罪を犯さざるを得ないであろうそれ以外は考えられない。そうすると人間は誰でも罪人でなることを避けようとするものだ、と說明してゐる。

ブラウダ・ヤスの言い分は、日本その他に對する一般のおどかしであり、米國がかりにそう考えているとしても、わが國がそう獄しくもなければものでもないことは自明である。ソ獄はいわば獄獄の如くに、日本その他の

（獄獄）

SAKURA SHOKUDO
3738 N. Broadway
BU 1-0780
Japanese Food - Hawaiian Cuisine
ORDERS TO TAKE OUT
Tues. Wed. Th. 11 am to 10 pm
Fri. Sat. 11 am to 2 AM
Sun. 11 am to 11 pm
Monday closed all day

MIYAKO SHOKU-DO
Japanese Dishes
1152 N. Clark St. WH. 4-8278
都食堂
Sukiyaki-Tempura-Sushi
11 a.m. to 10 p.m.
Closed on Monday

Funeral Service
Mary Kasuyama, Beloved Wife of Frank Kasuyama
Passed away at 4:45 A.M. April 2.
Funeral service will be held
on April 4, Thursday at 8:00 P.M.
Lakeside Japanese Church
962 W. Wellington Ave.
Frank Kasuyama and Family

GOLDEN STAR
Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-8646
4-8246
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single Rooms
Good Meals

6 APTS. BRICK—EDGEWATER DISTRICT
2-5s & 4-6s—Very large rooms. Excellent condition — $23,000.00 Down. Large Lot — 4 car garage—nice yard.
EDWARD J. BOTTCHER REALTY CO.
6753 N. Sheridan SHeldrake 3-1794

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway LO 1-9152 (Bus.)
William T. Okumura LO 1-7125 (Res.)
• 2 FLAT BRICK
1-5 & 1-6 room flats. Auto. Oil Heat, 2 car garage. 5400 North. Price $25,000.00
• 3 FLAT BRICK
1-5 & 2-6 room Apt. Stoker Steam Ht. 2 car garage. 3400 North. Price: $28,000.00.
• 6 FLAT ROOMING HOUSE. BRICK
39 Rooms Uptown. Income $15,000.00. Price: $45,000.00. Only $15,000.00 cash down.
• 3 FLAT BRICK
3-5 & 6-4 room Flats. 4700 N.W. Stoker Steam. Income $10,000.00. Price: $73,000.
We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res LA 5-6758
• CONVERTED 3 FLAT BRICK
2-4's, 2-2's, 1-4, and 1-2 room basement apts. Mod. tile baths, new alum. storm windows, new elect. wiring and plumbing. Auto oil stm. heat. 2 cr. garage. Income $502.00 per month. 5000 North near Broadway. Need about $8,000.00 down.
• 3 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK
2-7's, 1-6, stm. heat stoker, steel construction. Income $237.00 per month not includ. owners apt. Immed. possession 1st floor apt. 5600 North near Glenwood. Need about $8,000.00 down.
• 6 ROOM RESIDENCE
2 story stucco. Auto oil forced air heat. Full basement. 2 car garage. Excellent residential location near Ravenswood Lawrence "L" Station. Asking price $19,000.00
• ROOMING HOUSE HOTEL
24 rooms—1-5 room apt. for owner. Balance kitchenettes and sleeping rooms. Annual income $14,000.00. Near Belmont & Clark street. Special priced: $40,000.00. Need about $15,000.00 down.
• CORNER 17 FLAT BRICK
3-5's, 12-4's, 2-2's, steam heat stoker, new elect. wiring. Building recently painted and tuckpointed. 5000 North near Broadway. Annual income: $16,000.00. Need about $25,000.00 down, balance 15 years 5½% interest.
• MODERN CORNER 7 FLATS
6-5's, 1-4 room basement apt. Rooms are good size. Stm. heat stoker. 2 car brick garage, side drive. Income $725.00 per month. Immed. poss. 5 room apt. Need about $19,500.00 down.
• 2 FLAT MODERN YELLOW BRICK
2-8's, auto. oil stm. heat, steel construction. Immed. poss. 2 apts., mod. Baths. 5000 N. near the Lake. Need about $6,500.00 down.
• 6 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK
2-6's, 4-5's, steam heat stoker, steel construction. Income $550.00 per month. 4900 North near the Lake. Asking price $50,000.00. Need about $17,000.00 down.
Be Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 200 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

Japanese American Real Estate Inc.
Sales — Insurance — Property Management
4657 N. Sheridan Rd.
LOngbeach 1-8620
Edward T. Morioka Res.: ARdmore 1-4032
• 2 FLAT BRICK:
5-5 rm. flat with large rooms. 2 car gar. A very nice yard & a sun-roof in the rear of the building. Auto. oil ht. Price $17,000.00
• 3 FLAT BRICK:
1-6 rm. flat & 1-5 rm. flat. 2 car gar. A very large front yard with a 50 foot frontage. Coal hot water heat. Price $21,500.00.
• 3 STORY BRICK:
8 units consisting mostly of kitchenettes. Stkr. stm. ht. A very good investment for someone new in this business. Price $25,000.00.
• 3-3 RM. APT. BRICK:
3 sty. consisting of 3-3 rm. apts. with all rooms facing the str. stm. ht. Income about $6,000.00. Small cash down.
• 6 FLAT BRICK DELUXE:
6-6 rm. flats with double plumbing. Stkr. stm. ht. Income $9,360.00. Located in Edgewater close to the lake.
• 6 FLAT BRICK:
2-5 rm. flats & 4-4 rm. flats. 5 car brk. gar. Stm. ht. Located convenient to shopping & transportation. Small cash down.
• 8 FLAT BRICK:
7-5 rm. flats & 2-4 rm. flats. Stm. ht. A modern bldg. close to transportation. Price $60,000.00 with small cash down.
• 24 APT. BRICK:
3-6 rm. apts., 9-5 rm. apts., & 12-4 rm. apts. Stkr stm. ht. Income over $25,000.00 per year.
IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LET YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER

Charm Beauty Salon
2662 N. Clark St
Lincoln 9-1688
チヤーム美容院

Ella-Ru Beauty Salon
9246½ Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. al day closed
Tues., Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 9
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches
Gifts
WAgner 4-2040
Engraving
Jewelry
1048 E. 47th St.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
YUKIO HASHIGUCHI (Gen. Broker) ..... Bus. RA 6-2281—Res. ED 4-6709
NOBORU HONDA (Gen. Broker) ..... Bus. CE 6-1393—Res. LO 1-3670
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-5631—Res. DI 8-8423
CORKY T. KAWASAKI (Gen. Broker) ..... Res. EE 6-4676
PAUL M. OTAKE (N. Y. Life) ..... Bus. CE 6-7116—Res. WE 5-1345
KOICHI OZONE (Gen. Broker) ..... Bus. & Res. HU 9-4283
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-1393—Res. TR 4-3723
RICHARD YAMADA (Gen. Broker) ..... Bus. WH 4-1745—Res. SU 4-2349
THOMAS OKAMOTO (Franklin) ..... Bus. FR 2-5625—Res. DO 3-3629

SANITARY FUEL CO.
910 WEST ARMITAGE AVENUE
CHICAGO 14, ILLINOIS
For Proper Fuel Oil & Better Boiler & Burner Service
Call Lincoln 9-2400

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1645 E. 55th Street FAirfax 4-1651-52
Rose and Hal Takaoka

SUPERIOR TAILORING CO.
Open All Day Saturday From 9 to 5
209 S. State St. (State and Adams) Room 1000
Tel. HArrison 7-5091
新柄豊富に入荷
Suits & Topcoats
from $54.75
五十四弗七十五仙より
男女用 洋服とコート
誇りの洋服を最適品で 満足度で奉仕します 秋季の洋服新柄は
日本人間に好評の當店で
SUPERIOR TAILORING CO.
Store Hours—8-6. Monday 9 to 6
Sunday by appointments only
FREE PARKING
At the ADAMS-STATE Garage 17 E. Adams St.

Your Classified Ads

HELP WANTED

HOME WORK on knitting machine providing you pay the balance of the payment on the machine. For details, call GR 7-6114.

TYPIST
Experienced or will train good typist for dictaphone typing of sales correspondent. Also need order typist for gen. clerical work in sales dept. Good opportunity for advancement. Air cond. office with music. S. K. Smith Co., 2857 N. Western. Call Mr. Yeats, ARmitage 6-3790.

SHIPPING & RECEIVING CLERK. Light work, pleasant working conditions. Ask for Mr. Kerman, SU 7-0091.

Beauty Operator wanted. Full time. Ella-Ru Beauty Salon. LO 1-2185.

OFFICE WORKERS
Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 4-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for
Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 900 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.

N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.

ATLAS-UNITED CO.
340 W. Chicago Ave.

OFFICE WORKERS
TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. Jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1660, or come in for interview.
A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

FOR RENT

2-ROOM furnished apt., private bath & entrance. All utilities. Available April 6. Call CA 7-1599. $14. PER WEEK

6-ROOM Flat, unfurnished apt., private bath. LI 9-1384.

5 RM. unfurn. flat, lg. rooms, 1248 N. Wells. Michigan 2-8765.

FOR SALE

HOUSE FOR SALE
5 ROOM BRICK RESIDENCE
MUST SELL
This "doll house" in perfect condition. Dream kitchen, many extras. See it today. Mrs. Shick, FA 4-9280.
SILVERWOOD, INC.
"We trade in your property"

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

Subscribe to the Chicago Shimpo

ARMITAGE-HARDING AUTO REPAIR
3835 West Armitage
Phones: AL 4-5... ...2-5913
COMPLETE AUTOMOTIVE SERVICE
AUTOMATIC TRANSMISSION SERVICE
BODY - FENDER - PAINTING
JOHN J. FUJII

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第七卅〇千號
一九四七年七月六日(日曜土)

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by the Chicago Shimpo, Inc
1210 N. Wells Street
WHitehall 3-2236
Published twice a week
One Year ... $7.00
Half Year ... $4.00
One Year (Sat. only) ... $4.00
Single Copy ... 10 cents

シカゴ同胞唯一の魚市場
ダイヤモンド魚市場

米國・埃及折衝打切りか 緬まらぬ運河管理

(華府發) アメリカ政府はエジプト駐箚とスエズ運河の問題に關して話合を行つて來たが、エジプト駐箚が何らの歩みよりをみせる意圖がないので近くエジプト駐箚との間の交渉を中止するであろうと觀測ある筋は傳えている。

この筋によれば

ナサー大統領のスエズ運河管理の要求とエジプト政府が一歩にまかなうという條の主張を統和する點會はほとんど絶望なまでもり得ないことだと觀測している。

國務省當局は三日の地米關係の最新情勢をエジプト駐箚に發訓した。エジプト駐在アメリカ大使の回答を待つている。

(ヤヤ大使はナサー大統領のところにスエズ運河問題の各國が、その態度を主張し得る如き基礎を手交したものと傳えられている。

日下のところ、ナサー大統領から最終的回答を得ているのだが、ナサー大統領は、恐らくアメリカの打ち出したスエズ運河の各國による國際管理を受け入れることはあやぶまれている。

スエズ運河問題委員會及び運河行政機關の支配いを兩に關する今度の案がエジプト當府により拒否された場合に次の手段として恐らくスエズ利用の各國は國連安全保障理事會に提訴することになつている。

マ上最近イングリッシュは西歐諸國に對して協力を慫慂しない場合は獨立のすべた指導者だと國民の意を表明してイングリッシュはベックの國際勞働人組合において次期會長に當選し、百万弗をかけて、ベックの追放のすべてを企劃しようとする組合の策に反對している。

この結果國際勞働人組合では最近その後の對策會で約二十万弗を計上して新團體を結成するような立場の反對に際り出そうという說を明日に開かれる理事會に任命した。

中東への旅行緩和さる 好轉化したスエズの危機

(華府發) 國務省は過去五カ月間にわたるエジプト、シリヤ、ヨルダン及びイスラエルの中東四カ國への旅行禁止令を緩和し、明らかに中東における危機の緩和を示すものである。

今度の中東四カ國への旅行禁止令緩和は、明らかに中東における危機の緩和を示すものである。

一方、カイロ發の外電はスエズ運河問題に關してようやく曙光が見えてきたと傳え、エジプト政府もアメリカの提出したスエズ運河の各國による國際管理案をいかに修かでも考慮することになるとみられる。

今のところ一般的には、運河が經濟的に使用できるようになる四月十日までには何らかの形でスエズ運河に關する國際協約が發効できるものと思われてゐる。

アメリカの出した仲裁案に對してもエジプト政府は、同案が實質的な修正を持つべきであると表明は重要している。國際管理案は米決だが好轉化した中東における事態を反映してか國務省は二百名におよぶ外國駐在官及びその家族の者が中東訪問の計畫を中止、ベイルートに集結することを指令した。

今度の中東への旅行緩和の措置にあたつて、國務省當局は「今や中東において新たな戰爭の危機はありそうにもない」と述べてゐる。

英國のエストン場 百七十万の工員作業續行

(ロンドン—國際) 百七十万にセント賃上ストの影響が及ぼした英國の一般產業および經濟界は依然混亂の一途をたどつている。

ストは、勞資間の交渉が重ねられた結果、さる四日より各職場に復歸することに話合いが纏まつた。

今度のストライキによつて生産部門においては、二百万ドルの損失を蒙り、また、組合は賃銀の上で六百万ドルに上る損失を出した。

損害額發行の統計は各組合からの代表者四十名の會議の結果得られたものである。

組合同盟代表ハリー・ブラザートン氏は、マクレオド勞働相によつて今度の十パーセント賃上ストの要求條件が提出された後に、勞働組合が歸着されたと傳えられ、勞働組合の幹部が事態について再檢討するであろうと述べた。この會合は向う二週間ないし三週間にわたつて續けられる筈である。

ブラザートン氏は更に、今度の賃上ストを通して最も注目すべきことは、組合員の增給條件を明示していることができたと述べている。一般勞働者部門の要求に對して屈服しないと述べた。

駒の行方

スチュアート・アルソップ

タイム誌ジョン・R・ビール記者が「ダレス長官傳」を出版したのは今年の六月末からであつたが、今月初めに出版されたがこの本の出版は二つの意味をもつてゐる。

即ちその一つは今迄殆んど國務省乃至長官の個人生活を出なかつたダレス長官の中東における內幕の公開という點であり、この本をしてひきつけずにはおかないという點で、これは特にビール記者がこの本を書くに當つてダレス氏とのインタビューを本としたと思われるからである。

二つにはこの本は、スエズ運河問題に伴つて生じたいろ〳〵の米國の觀點を打ち明けるばかりでなく、同時に又これらの諸問題に對して極めて興味深い觀點をさしはさんである點、國務省に大きな反響を及ぼすものと考えられる。

この本は以前にやはりタイムの記者をしてゐる、ジェームス・シェプレー氏がダレス長官とのインタービューをもとにしてダレス氏について書いた本と同じ位の反響を讀者に及ぼすことであろう。

ビール記者はこの本を書くに當つて、本の內容に關する限りダレス長官には責任がないと述べてゐるが、文中でビール記者はダレス氏とのインタビューを通していろ〳〵

ダレス氏の國務長官としての働きに對してよりはつきりした洞察力を得ることができたと、ダレス氏に讚辭を表してゐる。

文中で記者は、この本が讀者に與えることが出來たことは偏にダレス氏との間に行われたプ個人的インタビューによるものであると、繰り返し述べてゐる。この意味において、この本はダレス長官の非公式なしかし信頼すべきダレス觀中東政策白書ということが出來よう。

アスワン・ダム建設資金とこのためには大幅な政策が打ち出されるものであらねばならなかつた。

ナサー大統領は冷戰において全き打始めを確保するために時間及び地勢についてのよき綜合を求めた。その矢先ダレス長官はダレス氏が既自身によつて做てられた計畫に則つたものであつて當時一般にみられたように常規を逸した行爲では決してなかつたのである。

ビール記者によるダレス長官の內幕は以前ダレス氏の一人元ホワイトハウス補佐官C・Dジャクソン氏によつても證實されたものである。

ジャクソン氏とビール記者の二人の記述を通して、ダレス長官の中東問題處理に當つて取つた政策について、その內幕が推定の域を脫して確實なものとしてくるのである。

更に、ビール記者は中東問題の內幕を暴露するに際してダレス長官自身はそれに伴う危險というものについて系統的なだつたといわれる。本書中、

ダレス氏が國務長官に就任するや、ナサー氏に對するダム建設資金の提供を拒絶したのだからたとえわずべりのすげない拒みであつたにしろ、所謂取拾がつかなかつたであろう。

この事態處理に當つては卒直さをもつて貫き、しかも團用宣傳戰術の效果が顯りされぬよう愼わつた措置をおしすすめる事にあつたのである。

換言すれば、ダレス長官はアメリカの資金提供の約束をできるだけエジプトに圓滑に持ち出したといえよう。そしてこのことはダレス氏が既自身によつて做てられた計畫に則つたものであつて當時一般にみられたように常規を逸した行爲では決してなかつたのである。

ビール記者によるダレス長官の內幕は以前ダレス氏の一人元ホワイトハウス補佐官C・Dジャクソン氏によつても證實されたものである。

ジャクソン氏とビール記者の二人の記述を通して、ダレス長官の中東問題處理に當つて取つた政策について、その內幕が推定の域を脫して確實なものとしてくるのである。

更に、ビール記者は中東問題の內幕を暴露するに際してダレス長官自身はそれに伴う危險というものについて系統的なだつたといわれる。本書中、

優章において著者はダレス氏がうつた中東における手は僅れて適者なことを知るのである。しかし現在には、その後中東問題處理にたいしても見おれない。

この結果、各地の讀者からいろ〳〵の問題に對して、著者に答えることができなかつたと、お詫を一部には報いた。また他の讀者からとる者は何れもダレス長官のおしすすめた外交政策は適當にかない、觀實にして且つ有益なものであつたことは認めるものの、聯合國の政策は何れも、不滿實で最善だつたと斷定するのである。

更により詳細に關心する讀者の參考のために、著者がビール記者に對して本書に書いてある事實の根據を質したが、ビール記者はもつてダレス氏からの書簡を示したいるので、その中東

埃及駐在のカナダ大使自殺

共產黨の煽動で

(カイロ國際) エジプト駐在のカナダ大使(ハーバート・ノーマン氏は最近共產黨煽動による三人のアメリカ人の觀光事件に責任を感じてファイン・アラ・イラン首相が辭職し後任首相としてヤーレダイ國王により三日にエバル博士が就任した直後の抄曉一時に邸宅二階の窓から飛び下り自殺した。

中東關係の觀測筋としられたノ大使は一九五一年にカナダ外務省代表の資格にあつた。

イラン首相辭職す

米人監督者事件の責で

(テヘラン發) イランにおいて發生した關係による三人のアメリカ人の觀光事件に責任を感じてファイン・アラ・イラン首相が辭職し後任首相としてヤーレダイ國王により三日にエバル博士が就任した直後の抄曉一時に邸宅二階の窓から飛び下り自殺した。

中東關係の觀測筋としられたノ大使は一九五一年にカナダ外務省代表の資格にあつた。

龍卷に戰く ダラスの市民 死者十二六名 負傷者

(ダラス發) 二日の夕方四時過ぎ、テキサス州ダラス市一帶の地區を大龍卷が襲い死者九名、負傷者二一六名、行方不明者千名を出したダラス市觀測當局は、この龍卷による被害は最近に於ける最大のものであると推定している。

龍卷は空一面を黒一色にぬりつぶした凄慘の光景を呈つたもので約十万人のダラス市民が當時裡に空を見上げるうちに龍卷は四十分間にわたり、南東ダラスから西ダラスを抜け、西北ダラス地區にその龍卷はほしいままにした。

龍卷はオクライホマ州のラッシュ・アワーの賑く騒まる午後四時すぎに發生した爲め、街には自動車が殆ど無に立往生し、一時交通が混亂した。

龍卷は地上二千呎の上空に他との觀測物を吹き飛ばし、家屋、樹木、自動車等に被害をあたえた。

ダラス市當局の調るところでは、全體被害額一五四、千萬圓のもの一〇〇、有千萬圓せしもの四、會社建物の被害せしもの一〇と推定している。

一方、コロラド、ワイオミング兩州においても大吹雪が荒れ狂い、現在まで凍死した者だけでも四名の死者があつたと。

HIROSHI INOUYE, M.D. 井上外科醫院 3810 N. Broadway Phone: DI 8-2979 Res.: GR 7-4637

加藤外科醫院 KATO, M.D. BARRIE 3179 N. Clark St. Telephone: Bit. Bldg. Rm. 206 Phone: GRaceland 7-3214 Res.: Lincoln 9-1035

串野小兒科醫院 KENJI KUSHINO, M.D. 3610 N. Broadway Phone: Diversey 8-1234 Res.: LOngbeach 1-7582

野邊外科醫院 MUTSUMI NOBE, M.D. 1046 Wilson Ave., Rm. 218 Ph.: UP 8-2257 - LO 1-3156 Res.: RAvenswerd 8-6518

二世徐眼院 NISEI OPTICAL CENTER Michigan 2-4114 1124 N. Clark St.

日本人組合教會 CONGREGATIONAL CHURCH (Japanese) Church: 1347 W. Superior Ave. UPtown 8-3338 牧師 石川清

イエスキリスト教會 Japanese Church of Jesus Christ 1400 W. Chicago Ave. MOnroe 6-3852 牧師 大山繁

市俄古長老教會 CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN 9316 S. Stoney Ln. 9-4226 牧師 新堀維治

シカゴ基督組合教會 CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO 701 Buckingham Pl Tel. LI 9-9181 牧師 牧野虎次 牧師 高木

レーキサイド日本人基督教會 LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH 932 W. Wellington Ave. 牧師 葛原定市 牧師 葛原千秋

シカゴ日本人ホーリネス教會 THE O.M.S. Japanese Holiness Church of Chicago Office: 7335 S. Dorchester Phone: DO 4-5864 Cor. 46th & Greenwood 牧師 佐久間英

シカゴ日本人メソヂスト教會 Jap. Methodist Church 1441 N. Cleveland Ave. Office: 4506 N. Magnolia Phone: RA 8-3008 牧師 高田修明

フェローシップ メソヂスト教會 CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH 812 W. Sheridan Road Tel.: AR 1-8287 GR 2-8936 牧師 藤生ウイタカー

ノースショア日本人浸禮教會 NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH Church: 5344 N. Lakewood Ave. Office: 156 W. Huron St. Tel.: WH 4-8781 牧師 舟喜信

中西部佛教會 MIDWEST BUDDHIST CHURCH 1763 North Park Ave Chicago 14, Ill Michigan 2-4381 開教使 河野哲圓

シカゴ佛教會 CHICAGO BUDDHIST CHURCH 3487 S. Dorchester Ave. PHONE PI 4-2096 開教使 久保義郎 副教使 高橋紅

淨宗佛教會 開教師 松岡秀雄

日本人共濟會の御用をつとめる クレーナー葬儀社 北クラーク街一二五三

ピアノ教授 出張教授もいたします 前田アリス 西オークデル街八四四 電話 GR 二一六八二七

ラジオ及びテーヴヰー修繕と販賣 △修繕は保證附▽ 上原旅行

日本行、再入國呼び寄せ手續き ▲日本及び國內航路割引發賣。各航會社と特約 ▲日本行遠絡切符販賣 郵船・プレジデントライン ウオーターマン汽船キヤビン 日本へ觀旅行の方は何卒當社旅行案內部主任山田氏をお呼び出しください 電話ホワイトホール四一二三〇〇 シカゴ市北クラーク街八一〇

義齒調整修繕 ▲迅速の需に應ず 倉本政吉 KAY DENTAL LABORATORY 電話ダイアモンド一九七九 Office: 215 W. Van Buren St. Room 305 Harrison 7-2875 Home: 1779 North Park Avenue

冷藏庫修繕 各種電氣器具 MIKE'S REFRIGERATION SERVICE Phone: Diversey 8-5795 2351 N. Lincoln Ave., Chicago 14, Ill. 工藤マイル

TSUNEHARA'S FLOWER 1313 W. Randolph St. Chicago 7, Ill. Tel. SEeley 8-3437 DI 8-5676 花の御用は電話で 市內配達無料 地方への發送も御引受します 常原花店

FUJIMOTO & CO. 302 South 4th West SALT LAKE CITY 1, UTAH Tel. EMpire 4-8279 国江戸味噌 こうじ。鮭。すゞ子粕漬

Bamboo Inn Chinese & American Restaurant 11 N. Clark St. (in Loop) ANd 3-1221 竹園 今回室內完全に新裝 シカゴ最新で美しい雰圍氣 スタイル料理を經濟的な安價でサービスします 我々の最も親しい 日本人顧客を御招してゐます

SUGANO TRAVEL SERVICE 825 N. LaSalle Street, Chicago, Ill. Phones: WHitehall 4-5444 — SUperior 7-1383 (nite) 春の日本觀光團 團員募集 航空便 往復 千二百弗 船便 片道 九百弗 △三週間で五箇所ツーリスト 日本行及び國內航空、汽船、鐵車 グレーハウンド・バス 各線 切符取次販賣 菅野旅行案內社 東京支店 東京都千代田區丸ノ內

日本行き專門。二世呼び寄せ其の他手續き 各汽船、航空切符 阪實代理店 島原健一 シカゴ駐在員事務所 (電話) Prairie 2-4450 南アボーン街三八 (六二四號) 5an Francisco, Calif. 1651 Post Street

第一銀行 シカゴ駐在員事務所 島原健一 南アボーン街三八 (六二四號) (電話) Prairie 2-4450

. . . THE ALBUM . . . . 1171 E. 55th St., Chicago 37, Ill. Phones: Midway 3-4433 Res. HYdepark 3-7156 Open daily 9 a.m. to 7 p.m., Sundays by appointment 最新式レンブラント光線撮影 アルバム寫眞館 シカゴ市電五十五番——七一 大川榮

WALL'S FLOWER SHOP 4500-27 W. Addison Street Chicago 41, Illinois Tel. Eldora 5-2987 花 冠婚葬祭 背廣のお心をこめてお花を贈りましょう ウオールス花店 經營者 西島久藏 △市內は何處にも御配達します

GINZA SHOKUDO 1151 N. Clark St. DElaware 7-2662 すきやき——天ぷら——お酒 おすし——お酒 仕出しの御注文に應じます 北クラーク街一一五一 銀座食堂 倉本勝代

HOE LEE YEN Cantonese & American Cuisine Private Party - Take-Out 1416 N. Clark St. Tel. WH 4-3622

日本人街中心地の 中華御料理店 (電 天ぷら) 桃李園 高野あき子 大小の御宴會には何卒御用命を願ひます

GUEY YEE Authentic Chinese Restaurant 204 W. Cermak Road Tel. Victory 2-8143 中華御料理 どんな宴會も出來ます 如意飯店 御美味くて格安であるのが弊店の特長 營業時間 中國人御中心 西サーマック街二〇四

Best Chinese Food served. Friendly atmosphere. Private Banquet room. Moderate price. 115 E. Chicago Ave. DElaware 7-2021

WAH MAI LO Finest Cantonese Cooking Specializing in Cantonese Chow Mein Barbecued Pork Egg Roll Sweet and Sour Ribs 廣東料理 1222 N. Clark Street DElaware 7-9155 Orders to Take Out

MANDOLIN Cantonese & American Cuisine Private Party - Carryout 1017 Wilson SU 4-3252 廣東料理 マンドリン ▲フリーパーキング ▲空氣調節設備

DR. J.S. O'CONNELL DENTIST Extractions—Plate Work Hours: Daily 8 a.m. to 6 p.m. Mon., Thurs. Eve. to 8 p.m. CREDIT TERMS 326 SO. STATE ST. 日本人諸氏に親切丁寧な齒科醫 ドクターオカノ Tel.: WA 2-1412

北米日蓮 佛教團開教本部 シカゴ日蓮佛教會 開教總長 荒川泉博 CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH 1220 N. La Salle Street Phone DEarware 7-9427

島野山佛教會 開教師 井上智光 SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO 4911 Lake Park Ave. ATL 5-6822

真言宗善通寺 開教使 木村宣光 SHINGON BUDDHIST CHURCH 73 W. Delaware Place WHitehall 4-4078

シカゴ淨土宗佛教會 開教使 無結成在眞 CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH 1737 W. Barber Ave. RA 5-9851

天理教 ヘヂスト・シカゴ教會 會長 鈴木禎二 サービス 毎月第四日曜日 午後一時半より 毎月第四日曜日 午後一時半より TENRIKYO CHURCH 3739 N. Clark GR 2-5932

生長の家北部相愛會 ▲會場 定住者會館 北クラーク街一一一〇 ▲集會日 第一日曜日午後一時半 第三日曜日午後一時半 ▲會費は 當日會場にて 醵金 233 W. Menomonee Ave. 講師

生長の家シカゴ支部 見眞會 定住者會に於て 毎月第二日曜日午後一時半 誌友會 毎月第四日曜日午後一時半 赤木竜二 6930 Happer Ave. FA 4-8656

天照皇大神宮教 師の御指導教務所御巡教場 本講中西部地方支部 毎月第四日曜一時半より 上記會場にて 教主 御巡教 北米中西部地方支部 CHURCH TENSHO KOTAIJINGU 825 N. Wieling ED 4-4228

「日本を基督へ」(二)

淵田美津雄

ところで「日本をキリストへ」の宣教なんだが、それはもとよりキリストをみんなが信じることから始まる。

ところが聖書に「聞いたことのない者を、どうして信じることがあろうか、宣べ伝える者がいなくては、どうして聞くことがあろうか、つかわされなくてはどうして宣べ伝えることがあろうか」(ローマ書一〇・一四―一五)とある。

まことにごもっともで、聞いたこともないキリストなんてのを、信じろったって、それは無理な話である。けれども、一体、日本の人々は、はたしてキリストを聞いたことがないのであろうか？　また宣べ伝えにつかわされたものはいなかったのであろうか？

明治維新の一九五九年は、宣教師たちがプロテスタント宣教百年記念の年である。この一世紀に亘り、つかわされた多くの偉大者による宣教が、日本の人々にキリストを聞かせてくれないわけがない。彼らは聞かざりしにあらず、聞けども聞こえなかったのである。なぜなのだろう？

◇

戦国士族というのがあった。お百姓サンでないと――なんのことか分らないが、「戦国時代」とは、戦争ばかりしたなんていう、あの時代のことだろうと思う。その戦国時代に帰化人の子孫でもあったのだろうか、戦争ばかりしていた武士階級の人々が、いつも勇ましい名前をつけていたことから想像するのだが、いつも勇ましい名はふくけれど、あとにおけば、いちばんほど臆病でしまって皆ちが悪い。どうしたことだろうと思っていたが、戦争の無い平和な江戸時代に入ってからは、武士階級の人々が、戦争の代りに、それはお前の土地がすでに戦争士族になってるからだ、と教えて呉れるのがいて、石灰を撒いてみなとの出発であった。つまり士族の廃止を中心として、アルカリ性へと改良せよというのだ。その通りやって見たらなるほど面白いように米は成育した。

◇

私のこの百姓の体験はいまより、日本のキリスト宣教にあてはまるのではなかろうか？

明治維新に、御武家の戦闘精神が解かれると、キリスト宣教は門戸開放されて、聞く耳の態度は待ちかねはじめた。すると、私の畠のほうれん草と同じで、驚くほど多くの芽をふいたのだ。宣教師を招聘してみるがよい。そうくたる先覚の基督者が輩出したではないか。ところが、それから宣教百年。このかた、どうやら「日本をキリストへ」の教団再選チームの使命となってくるのだが、さて、どのように石灰を撒くのか。

――(つづく)

打上げられる日本の花火

紐育万国見本市で

(ニューヨーク電)来る四月十四日から二週間、ニューヨーク市で開かれる万国見本市に日本の花火をバラシ、夜の空高く打ち揚げてニューヨークっ子の度肝を抜く計画が進められている。

四月十五日の夜約一時間余の打揚げ花火の中から「ナイヤガラの滝」「富士山」「万歳」など日本ならではできない豪華な仕掛花火が登場しようというもので、昨年サンフランシスコで大評判だった丸玉最高の花火二千発はすでにニューヨーク市当局に寄贈されている。

ニューヨークで花火を揚げるのは一九〇年、ドソン河びらき三百年以来というから実に四十八年振り、前人気は上々で二百万人の人出が予想されている。

ダンス狂いの日本人御用

(東京発)日本から最近渡米した一夢民がダンスに熱をあげすぎて全に狂気――

メンジス首相近く訪日

(東京発)メンデス・オーストラリア首相を招待してゐたが、このほど同首相から外務省に電報、来る四月十一日から十七日までの六日間訪日するとの知らせがあった。

同首相は昨年九月総選挙の際に病気により訪日を延期していた。

珍現象に驚く

南極大陸調査隊員

(東京発)南極「昭和基地」の内に日本の主要な織物貿易額は固定してしまうと発表してゐる。

今のまゝで行くと、金は八年、鋼は五年以内、鉛は九年、綿は二年以内に日本において産出されなくなるという。

十年後どうなる日本の鑛業

(東京発)通産省は向う十年の日本の主要な織物貿易額は固定してしまうと発表してゐる。

今のまゝで行くと、金は八年、鋼は五年以内、鉛は九年、綿は二年以内に日本において産出されなくなるという。

八千草薫結婚にゴール

近く東宝の谷口監督と

(東京発)日伊合作映画「緑年、鋼は五年以内、鉛は九年、綿は二年以内に日本において産出されなくなるという。

運賃値上げ

(東京発)四月一日から国鉄の運賃が一割三分値上げになりこれを前に三月卅一日は、どの駅も切符や定期券を買っておこうとする人々で大変な混雑ぶりであった。東京駅や上野駅では終に進くへ出かけるお客が多く、各列車とも満員の有様である。また荷物も安い料金のうちに送ってしまおうと、運送がトラックやトレーバイで乗りつけ、駅の荷物取扱いは臨時手古まいをしてゐる。一日からの運賃値上げで、新料金表の書かえなどで駅員はどこも徹夜で作業をつづけてゐる。

小説 逢魔の辻

編集長　大佛次郎作

江戸の宿　十

「いえゝ、牧さん、それア……驚かれたとなれアそんなものでせう」

「嘘だ、いと間の良だ」

「あなたは顔が多いから駄目に出にでも好い調でるようとなさるせうまア、色男におたれになったんだから仕様がないけれど」

「知しないぜ。おやア青江は、どういふんだ？」

「聞るわれえ、それア……何ていふのかねえ。あたしゝもうへべる筈だけでいわく〳〵して来るんだから」

「聞白くないよ。帰れ」

「さう、おつしやらないで」

「呆れた野郎だ」

「お顔の御相さまも御機やこざいません。もうねえ、昨夜は何時江さんを御存じだとは御もしい。あんな人はめませんよ。かう、なんて言つたら、いまうかねえ」

とお紋は肩をだくやうな形まで見せた。

「オーつゝしてて、それでちつとも感謝つてゐないし、親切だ……」

「力を呼べ。お力を。もう、お前には用はない」

「何をさま」

お紋は自分も笑ひ出して急に、さう遠情にするなんて」

「遠情は手前だ」

「牧さん、こゝはお江戸の銀座なんですよ。お前にいらつしやるのだと思つたら違ふんですから」

「なに」

と牧は、肚につんであた感覚したやうな表をもらした。

「はゝ〳〵〳〵、江戸か？」

「お江戸さ。それから、あたしが江戸つ子、感しいこゝには昔江さんも真の子なんです」

「そんなものは、ゐなくなるまア、いとから、力を呼べ」

「わかり楽しなあ」

手を打つて、人を呼んで

「力ちやん……けれど、牧さん、お前屋でも、あしを感いでも、ね、牧さん、手前しは、どだなのことですね」

「はゝ〳〵〳〵、お前は勝手に青江金五郎のろけをいつてをればよいわや、僕はこのお力だ。さあ、この盃へ来い」

「お、来た〳〵」

と、牧は膝子あけてお力が盃を見せたのふると、偶明新に昔のことなどは、もうどつちでもいゝといふやうに

「あゝ、こゝへ来い、こゝへ来い」

お紋は、お力が挨拶したのに女らしい嫉妬な出撃をこめた目で笑つて見まもりながら

「えゝお先に、お力ちやん、でも

各佛教會花祭り

中西部佛教會の花祭り

中西部佛教會の花祭りは、四月七日（日）午前十時半より左の通りのプログラムによって擧行される。

一、開會の辭　三、讚佛式　四、讚佛歌　五、來賓の辭　六、讚佛歌　七、佛教說話　八、お話　九、讚佛歌　十、一同退場

午前十時半　二世部

一、開會の辭　司會者　タム
二、歡迎ハプスピレーション　代表
三、三歸依文式　會クラス
四、讚佛歌　同聯合會
五、英文讚美歌　聯合會
六、讚佛式　聯合會
七、來賓ノ辭　力石　ベン
八、讚佛歌　前野、飯原、藤谷
九、讚歌　の二世
十、佛話　藤谷　前野師
十一、讚佛歌
十二、歡迎、閉會

午前十一時二十五分一世部

一、讚佛歌　司會者　玉吉
二、讚佛歌

平松實馬牧師 淵田美津雄氏 聯合講演會

平松實馬牧師は前回シカゴを訪問し、詩吟牧師としてよく知られ、元は伊勢長山教會の牧師であったが近頃は「日本を基督へ」運動に專心しているのみならず、戰爭中も終始一貫米國の牧師等の設計參與にあたり一位を獲得したことがあり、そのモデルはシカゴ大學建築部に展示されてゐると

藝術協會觀光團 出發前の懇親會

シカゴ日本人藝術協會主催の春の日本觀光團はいよ〳〵來る四月八日（木）午後七時より同一同を桃源國に招待して、歡送會を催した。團員ほとんど漏れなく出席、盛やかな會合であった。

食後、山田實氏は日本觀光團に就いて一行の注意をなしたる後、一同を代表して中根敏二氏が山田氏の勞苦と心遣いに對し謝辭を述べた。

觀光團中には二世數人と白人一人が加わり、中には新婚の夢を抱いて參加する人もあり、年齢四十年、五十年にしてはじめて夢の日本を訪れる人もあり、多數な參加者である。

▲團員氏名

（川崎作、岡夫人　岡内美

柴山勇藏氏

井年ぶりで訪日

柴山勇藏氏は今回觀光團に加わり四月八日（木）の船で訪日の途に就くことになったが、夫人も同行の豫定であったが、都合により取り止めとなったので單獨旅行することになったので、知友諸氏の御厚意に感謝してゐる。

柴山氏は若くして渡米ベルに渡り、日本品を輸入販賣したが、大戰勃發と共に大恐慌をなしたのであるが、大戰後再び渡米、他の一世諸氏と同樣苦闘に苦闘を續けて今日にあったが、觀光團の一員に加わり四月八日（木）午後七時より桃源國に招待して、歡送會を催した。團員ほとんど漏れなく出席、盛やかな會合であった。

食後、山田實氏は日本觀光團に就いて一行の注意をなしたる後、一同を代表して中根敏二氏が山田氏の勞苦と心遣いに對し謝辭を述べた。

觀光團中には二世數人と白人一人が加わり、中には新婚の夢を抱いて參加する人もあり、年齢四十年、五十年にしてはじめて夢の日本を訪れる人もあり、多數な參加者である。

▲團員氏名

（川崎作、岡夫人　岡内美

歩みの跡刊行會 賛助員募集

故人の一世先覺者達が如何に迫害と闘いながら團をうけず、萬難の人として知られている。

過去の一世先覺者達が如何に迫害と闘い、その血と汗の結晶で今日の日系人社會が築かれたかの價値を將來に殘す意義ある刊行物であるという下に南北の日系人代表的有志が發企人となり、後援會を作って、これが成功を期し、全米各地に向って今その賛助會員の募集を開始している。

◆賛助會員は廿五弗以上の者、特典を以て會員とする。刊行の上は無料進呈。

◆出版は今秋刊行の豫定で約千頁に亘る。

◆會員よりの寄附は安全を期するため、全部桑府加州東京銀行に積立てて置くので會員の納金は同銀行内「歩みの跡」刊行會宛に送金すること。

◆擧行人の代表者として桑北加州より數十名の知名の士が擧げられているが、シカゴでは世界基督教徒が擧げられているので賛助會員が擧げられている。

松陽キネマ 今週 日本映畫

今週の松陽キネマ提供の日本映畫は次の通り

「祇園の姉妹」

主演　木暮美千代　小野健太郎

「東京地圖」

主演　若原雅二　結城英二

▲四月六日（土曜日）午後七時より「ベビー會」
▲四月七日（日曜日）午後六時半より

東京すき燒

河野夫人の新經營で

大衆本位で開店

北クラーク街の東京すき燒店は四月一日より河野夫人が經營人會には、さる三月三十日夜第一回の「社交のタベ」を催し、いろ〳〵と今後の活動方針を協議した。

次月二回、必ず「青兒會」「家庭料理」「佳花および茶ノ湯」など催すことに決定した。

羅府の藤岡紫朗翁へ 勳四等瑞寶章 授與

（羅府通信）藤岡紫朗翁は三十有餘年にわたって羅府新報の編輯に執筆した外に、早大を卒業後渡米、紐育のコロンビア大學に留學、その間一九〇六年にポーツマスで開かれた日露和睦條約をカバーするため、その頃京都の一流新聞、日新聞社から依頼されて特派員として渡加したこともある。

その後シアトルの北米時事の主筆として招かれ論陣を張り一九一七年羅府日米人社會が桑州の邊境一流の公正會と認められた井上氏を招かんと一致に別れて第二に隨代收給がつかなくなった際に前使節として來米中だった故服部總領事の推薦で前加州知事に就任、日本人會會長に就任、一九二〇年には中央日會會長となり二派に別れてしまった前加州日本人會の統一に盡力して今日の基礎を築いた。

その後新の主筆として十年間に亘って堅實な論陣を張り、日米人社會の指導、國體增進に貢獻した。

新聞人または公僕として半世紀の間、文字ながら在米同胞のために盡力して來た藤岡翁は十一人の子供を擧げ、

寺田畫伯の個展

四月五日より一週間

一〇二〇クラブにて

前記事開催者シカゴ日本人藝術協會主催の寺田畫伯の個展は、四月五日（日）より一週間、一〇二〇クラブにて開催されることになった。

作品は油繪および水彩畫三十餘點で、畫伯の力作ばかりである。もし購入希望の學會は寫眞畫で申込めば觀覽に供することになっている。

一世二世を問わず、觀覽歡迎をするとのことである。

柴畫伯は朝鮮、一般參觀がアメリカ畫壇出身大家の力作に接することは殆ど機會であろう。

映畫上映

禪宗寺にて

四月七日（日）午後二時よりの禪宗教會の花祭り當日、左のごとき天然色映畫が上映されるので、能發と共にかとわらず一般の參觀來會を希望すると。

上映々畫

シカゴ觀光協會提供

一、日本の運動力「大阪」同
二、文化の花「真珠」同
三、優美「晉物」同
四、皇太子「明仁殿下御誕」
五、大平洋の旅　パンアメリカン航空提供　プレジデントライン提供

竹内茂生君 イリノイ工大

建築コンテスト入選

學子の建築青年エリーコ・アーミイの記念館をシカゴの中心地に建立する計畫は着々進められているが、その一つとして開催されたコンテストが行われた。出品數三百十五點を數えた建築家の卵たちの中には見事入選の榮冠に輝いた。イリノイ工科大學生竹内茂生君の名がある。この一等入選者には五千弗が贈られたが、竹内青年には五百弗贈られた。竹内青年は沙漠生れで、元大北日報社長竹内善作氏の三男で、曾て高校在學中に弱冠にして高校生新聞社を組織したことがあり、その才能は夙に知られていた。

内本テッド氏

ゼネラル・メーリング

二十年目に母に對面

竹内ゼネラル・メーリング・サービス會社の重役内本テッド氏は、かねてより母堂靜さんの渡米手續きを一年以來進めて來たが、今度やっと査證がおり、靜さんは旅行濟の榮誉で入米した。

内本夫人は廣島在住の婦人江さん同伴で來市したもので息子のテッドさんとは二十年目の對面であり、一方内本氏と妹の靜江さんとは十六年ぶりというシカゴ初めての内本家の親まじい親子對面が出來たわけ。

前山千太郎氏逝去

一九〇六年からシカゴに住んで、ダウンタウンの新マダソン街においてギフトショップを經營までしていた和歌山縣出身の前山千太郎氏は先月心臟病を患い、病床にもつておられ、また胸子醫師がドクトルバッグに就氏がフォレストパークに病院を開いたので轉院をしたり、數日前より容體が惡化して昏睡狀態に陷っていたが、四月五日より向ついに四月七日（日）午後九時十五分ごろ七時より九時まで同レーン病院において自由焼香ができるので御參列してください。

前夜、四月六日（土）午後

寺田畫伯の個展

四月五日より一週間

一〇二〇クラブにて

畫伯は朝鮮、滿洲、支那を經て米國に渡り、シカゴ美術學校を卒業後、ニューヨークに數年滯在、その間一九二九年には佛國パリーに渡り、ルーブル美術館を始め、ヨーロッパ各國の名畫を研究し、一九三〇年に歸國、その後は主として日本の風景を描いている。

三室 アパート

家具附アパート、私室及び入口階、ユーティリティー全部附廣十四弗

CA 七一一五九九

二室 家具附アパート

家具附アパート、私室及び入口階、北マダノ

CA 七一一五九九

家屋賣物

オプン・ハウス、日曜日午後二時—五時、北セミナリー梅二二三四

五號フィット煉瓦建物、三F一四二一三號、月收三八五弗、教會近、最近式プラムビング、格安にて賣ります

四室 アパート

家具附アパート、私室及び入口階、ユーティリティー全部附廣十四弗

北ヘーゼル梅四五三六

AR 一九二三七

別に四室アパート五月一日より開きます

若い

婦人、印刷所で紙の貼り付け仕事、高給定住者會に照會

DE 七一一〇七六

求職欄

死亡謹告

前山千太郎氏

永らく病氣療養中のところ四月四日（木）午前九時十六分ウッドローン病院に於て昇天しましたから此段生前厚知の皆樣に御通知申し上げます

追而葬儀は四月七日（日）午後三時半より南部レーン・アンド・サン葬儀社（西六十三街三一六）に於て大山牧師司式の下に執行いたします

四月五日

妻　前山なげ
養主　娚子　前山勝彦
婆　ジョセフィス　孫
ロバート　同
女婿（在日）　鳥島傳太郎　長女　英一
弟（在日）　前山譽次郎
妻　前山　嘉一
弟（在加州）　前山　芳輔
妻　ノブ
友人代表　大竹五太郎
シカゴ・イエス基督教會　宮川　源喜

會葬御禮

故妻粕山メリー儀

葬儀の際は御多忙中にも拘らず御會葬下され且又貴重香花等の御厚志を忝うし誠に有難く感謝して居ります

實は拜趨の上御禮申し上く可きはずのところ取込中にて其の儀を得ず失禮ながら紙上を以て厚く御禮申し上げます

四月五日

喪主　粕山メリー
父　粕山伊勢次
母　故人父　長野　能雄
同母　粕山　秀代
弟　粕山　實
同　ヨシエ
弟　粕山ローイ　初枝
妻　竹田　喜一
弟　グレース
同　ガンダム
妻　本田ガンダム
同　ジョージ
妻（姉）　杉山　アイリン
義弟　比賀　見幹
妻（妹）　エルシー　強
親族（父）　勝村　朝子
妻　叔父　勝村　家男
叔母　勝村　六一
兄弟　一枝
同（在日本）　宮田　喜一
友人代表　池端喜之助
河田　信
シカゴ禪宗佛教會

御禮廣告

加州セヂスト出身

故妻宮本榮子儀

葬儀の際は御多忙中にも拘らず御會葬下され且又貴重香花等の御厚志を忝うし誠に有難く感謝して居ります

實は拜趨の上御禮申し上く可きはずのところ取込中にて其の儀を得ず失禮ながら紙上を以て厚く御禮申し上げます

四月六日

729 W. Ohio St.
Chicago 10, Ill.

喪主　宮本　武雄
長男　武雄
長女　よし子
次女　ひろ子
三女　しづよ
叔母　敏明
妻　うめの

訪日御挨拶

私事今回觀光協會主催の日本觀光團に加はり四月八日當地を出發致す月の豫定にて日本を訪問することになりましたが皆樣から種々御配慮を忝うし又盛別會などを催して頂き誠に感激して居ります

家内は都合に依り訪日を秋に延期いたしましたので私は單身で行って參ります。

留守中は何分よろしくお願申上げます

右取急ぎ紙上御禮の御挨拶に代へさせて頂きます

四月六日　柴山勇藏

インカムタキス サービス

▲帳簿整理▼

インカムタキス申告は當事務所で……

多年經驗ある專門員が皆樣の御安心できるサービスをさせて頂きます

ビジネス サービス社

萩原　山田　吉原

電話 WH 四一二三三〇

北クラーク街八一〇

戸栗商事社

本店及北部支店

▲雜貨部▼

日常用品無數、台所用品、漆器類、草履、足袋、浴衣、帶、佛具、佛軸、レーヨン友禪布地、富士絹友禪布地、其他日本雜貨なら何んでも取揃へてあります

▲書籍部▼

月刊及び週刊雜誌、新刊書籍、名辭典、英一書、其の他

▲月刊雜誌の購讀に應じます
一年或は半年御購讀の方は大へんお得です
▲メールにて御問ひ合せ下さい詳細御返事申し上げます▼

J. Joguri Mercantile Co.

1128 N. Clark St. MI 2-1195
1124 N. Clark St. MI 2-4816
N. Side Branch, 5324 N. Clark St. LO 1-0887

Diamond Trading Co.

1012 N. Clark St. SU 7-5166
5324 N. Clark St. LO 1-0887

日本食料品なら何んでも取揃へてお安く勉強しております

一番うまい白米と定評あるダイヤモンド印を召上れ

是非御用命をお待ちしております

北クラーク街一〇一二
ダイヤモンド貿易商會
同　街
北部支店食料品部

東京への旅行は

最短距離のカナダ航空で祖國を訪問しましょう

貴方がたの御親しい方にアメリカ訪問の機會を與えましょう

カナダ太平洋航空會社の豪華スーパー DC16Bは

僅か數時間で貴方をアメリカから日本へ運びます

途中二世のスチアーデスが御食事の給仕をいたします

禮儀正しいサービスは東洋航路七十年の歷史を持つカナダ太平洋の特徴です

◀シカゴ ー 東京▶

片道 五六四弗　往復 一〇三〇弗四〇仙

カナダ太平洋航空會社

詳細は下記へ御照會下さい

Canadian Pacific AIRLINES

69 S. La Salle St., Chicago, Ill.

純アルカンソー ブルーローズ

さくら米

酒やおかずに好みはあるがさくらの御飯は万人向き

發賣元　株式會社　野中商店

五十斤入もあり

F. M. NONAKA & CO. Inc. 655 Battery St., San Francisco 11, Calif.

純アルカンソー ブルーローズ

リバテー米

最高級ブルーローズ

取扱店

▲北部　ニヤセル食料品店、サン・グローサリー（八號）、エス・アンド・アイ商會、スターマーケット

▲南部　桑井商會、オー・ケー・グローサリー、フランクリン食料品店

▲特別餘興▼ 歌と笑びの全國民謠祭

四月十二日（金）雨夜七時半より

十三日（土）

オリベット會館　グリーンランド（西一四四一）

入場料　二弗

主催　シカゴ演藝協會

司會　千田可久志
廣澤豆千代
五月初子
壽々木五十鈴
壽々木米若

Published by
The Chicago Shimpo Inc.
1218 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2336
K. Sugimura, Executive Director
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year 4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY APRIL 6, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1037

Ask Not to Show "Bad" Pictures

Alert TV Stations Of Films on "Hate"

SAN FRANCISCO.—With the current influx of TV showing of films made during the hate and hysteria of wartime depicting Americans of Japanese ancestry as spies and saboteurs, the JACL National Headquarters has sent out letters alerting 480 TV stations throughout the country as well as Alaska and Hawaii, of such films.

National President Dr. Roy Nishikawa requested that such films not be shown in the interest of fair play and in view of the proven record of loyalty of Japanese Americans in this country and in Hawaii.

The National JACL letter states that these films are based upon lies and calls attention to the fact that the records of every government intelligence agency show that not a single case of espionage or sabotage was committed by a resident person of Japanese ancestry before, during or following Pearl Harbor.

JACL National Director Masao Satow indicated that all JACL chapters were being asked to follow up this national letter to TV stations in their local areas.

"It is more important to prevent the showing of these films rather than to protest them after they are shown," said Satow.

The list of objectionable films include the following:

"Air Force," Warner Bros. production based upon rumors later found untrue by the FBI of Japanese American treachery in Hawaii.

"Across the Pacific," Warner Bros. film, showing a Japanese American acting as a secret agent for Japan in a plot to blow up the Panama Canal.

Little Tokyo, U.S.A.," showing a group of Japanese Americans acting as a front for Japanese treachery.

"Betrayal from the East," RKO film, telling of a Japanese cheerleader at Stanford turning out to be a Japanese naval officer and head of a plot against the U.S.

"Black Dragon," originally released under "Let's Get Tough," picturing a spy operation in New York composed of resident Japanese.

"Behind the Rising Sun," showing a Japanese student at Cornell returning to Japan, becoming a Japanese soldier and committing brutal acts in China.

Golf Season Opens For Sport Lovers

Chicago Park District announced the opening of its golf season at dawn on April 13. Director of beach and golf, Sam D. Pecoraro, reported that weather permitting, the courses would be in excellent playing condition on that date.

The fees will be the same as in 1956, 75 cents per round on the 9-hole course in Lincoln Park, Columbus Park and Marquette Park and $1.50 per round for the 18-hole course in Jackson Park. Twilight play at Jackson Park after 4 p.m. will be 75 cents.

Golfers under 16 years will pay only 25 cents for nine holes and 50 cents for 18 holes at all courses from 5 a.m. to 5 p.m. on week days and after 4 p.m. on Saturdays, Sundays and holidays.

Midwest Storm Fail To Affect Chicago's Retail Food Prices

Pork chops, end roasts and turkey rate as this week's more apparent meat values, according to the University of Illinois Consumer Service major-foods weekly summary. Fresh produce will carry lower price tags.

For the week ending April 6 the summary can be depicted as:

Heavier cattle arrivals (midwest storms notwithstanding), wholesale beef quotes higher but retail holds firm.

Fewer hogs, pork remains steady but with weaker market tones, warranting a value nod again this week.

Lamb encounters price resistance at this time which prompts the expectation of later spot values.

Turkey and stewing hens are highly value-rated at retail, with lowest turkey prices now in the offing. Fryer costs go up.

Fish production is up for Lent, wholesale prices down, retail costs cheap for big-demand perch, smelt, haddock, tuna and other major items.

Eggs are in high volume, lower quality from nearby sources, to increase handling costs—but maintain consumer value position. Milk costs more to retailers but customer prices depend on where you buy.

Fresh fruits and vegetables generally take several smaller price drops for every one large increase, and right now most items are dropping seasonally, so expect: lower retail for asparagus, sweetcorn, lettuce, peppers, greens, snap beans, pineapple, larger California oranges, lemons, but higher cabbage, celery and tomato cost and steady potatoes and carrots.

Despite heavy storage reports for a variety of canned and frozen vegetables, only canned tomato juice and canned or frozen peas and asparagus quote lower. Applesauce also becomes a better market value.

Communion Service Set This Sunday

The Christian Fellowship Church (Methodist) will observe its first communion service in their new location this Sunday, April 7, at 11:30 a.m. Their pastor, Rev. Victor Fujiu, will preach his sermon on "My Ways and God's Ways."

J.A.C.L. Launches "Holiday for Year" Drive in Chicago

In order to raise their much-needed funds to carry out the many fine work of the JACL, the Chicago chapter has launched a financial drive called "Holiday for a Year." This financial campaign will continue on through to fall, ending at the forthcoming MDC-EDC convention to be held in Chicago during the Labor Day week-end.

Tickets for "Holiday for a Year" are being sold at $1.00 each. The prize in this drive will be $100 per week for one year. It will be a worthy prize for any person, whether he or she is a member of the JACL or not.

Tickets for "Holiday for a Year" have been distributed to various members of the JACL. The committee in charge is planning for an all-out drive to raise a large sum for the JACL. The support of everyone will be appreciated.

CARE Commends Chicagoans For Aid

By sending $145,000 worth of CARE packages overseas during the period of November through February, Chicagoans broke all previous records, according to a report by Martha L. Davis, Chicago CARE director.

Of the $145,000 total, $90,261 was contributed to the CARE Food Crusade, through which special surplus food packages, weighing 22 pounds, could be sent abroad for one dollar. Since each $1 package feeds a family of 4 for one month, the 90,261 CARE packages sent abroad from Chicago, containing approximately 1,980,000 pounds of food, will feed a minimum of 361,044 hungry people this winter and spring.

In addition to sending over 90,000 Food Crusade packages abroad, Chicagoans sent other CARE packages valued at $51,582 during the same period. Among these deliveries were books, plows, tools, welcome kits, blankets and standard food packages. Some were sent to designated friends and relatives, others were distributed on a general relief basis.

Uchimotos Reunited

After more than a year of negotiation, Ted Uchimoto, one of the co-owners of General Mailing Service and Sales Company, was able to have his mother return to the United States on a vistor's visa. She arrived from California last Saturday and met her son after a separation of 20 years.

On her trip from the west coast, Mrs. Uchimoto was accompanied by her daughter, Mrs. Hitoshi Takaashi of Los Angeles. It was 16 years since brother and sister had seen each other. The Uchimotos have one son, Dennis.

Set For International House

Services, Ceremony To Observe Birthday

Commemorating the birthday of Gautama Buddha, the Chicago Buddhist Church will sponsor an international Wesak Day celebration at the International House on the campus of the University of Chicago this week-end. On Saturday, April 6, a service will be held at the church from 7:30 p.m. after which a program of talented members and a Sunday School program will be held.

Sunday's program on April 7 will open a special joint Wesak Day service for issei and nisei at 11 a.m. Then in the evening the celebration will continue at the "I" House from 7 o'clock.

The first part of the evening will be devoted to a religious ceremony conducted by Rev. Guyomay M. Kubose of the Chicago Buddhist Church. He will be assisted by local Buddhist ministers. The ceremony will open with a song by a group of girls followed by chanting of Buddhist scripture. Flowers will be placed before the shrine and incense burned by representatives of various groups. Addresses by Dr. Sunder Joshi, noted scholar and lecturer on oriental culture, and Rev. Kubose will deliver messages. Dr. Sunder will speak on "Buddha's Message for Today," while Rev. Kubose's subject will be "Peace and Freedom in Buddhism." The service will close with a moment of meditation.

The second half of the evening will be devoted to entertainment with Arthur Hayashi as master of ceremonies. Indian instrumental numbers, songs and dances, as well as dances and instrumental music from Japan, will be presented. Oriental culture in the form of music of India, China and Japan will be introduced in the program. The public is invited to attend.

The program will be as follows:

Japanese Dance: "Kotobuki"
Lynn Watanabe and Donna Koyanagi
Accompanied on samisen by
Mrs. Fukusuzu Okawa

Indian Dance: "Manipri" (classical dance of North India)
Vimala Channabasappa

Koto Solo: "Midare"
Mrs. Miyuki Tatsumi

Dance Study: "Contemplation of Reflection on Water"
Kim On Wong

Indian Classical Music (Sung and played on Indian Harmonica)
Samor Ghose
Ramrao Batodekar on Tabla
(Indian Drum)

Indian Dance: "Thillana" (Classical dance of South India)
Hiroo Manakani

Japanese Dance: "Oimatsu"
Mitsuko Nakashita, Shizuko Hidaka, Reiko Hidaka
Accompanied on samisen by Mrs. F. Okawa

Special Services Set To Observe Holiday At Midwest Church

With a special service the Midwest Buddhist Church will celebrate one of its most joyful of all Buddhist holidays, Hana Matsuri or Wesak Tide. They will observe Buddha's birthday with a special ceremony this Sunday, April 7.

The Sunday School service at 9:30 a.m. will open the day's festivities with Min Wakita as chairman. Participating in the Kambutsu ceremony will be Allyn Yamanouchi and Jimmy Chikaraishi. Rev. Masami Fujitani will deliver the sermon while the Sunday School choir will render special selections.

The Young Adult service will be held at 10:30 a.m. with Tom Arima as chairman. Participating in the Kambutsu ceremony will be Daris Hieshima for Catur-L's, Miki Kaihara for YBA, and Henry Kaihara for the Young Adult Buddhist Federation. Rev. G. Kono will deliver the sermon while Dr. Ben Chikaraishi will give a Wesak Tide message. Special offering will be served to the congregation.

Well Known Artist On Tour of World

Takeo Terada, internationally known artist, is visiting Chicago for about two weeks. Before he leaves on the next leg of his world tour, he hopes to hold an exhibit of his paintings in Chicago.

Although born in Japan, Terada was educated in California, Chico high school and the University of California and subsequently at the California School of Fine Arts. He received the Ann Bremer Scholarship in 1929 and won top honors at the California State Fair in the student arts division.

Discussion Group On Nisei Problem Slated on April 14

The question: "Are we bringing up a soft generation?" will be answered at the second session of the discussion series on "Let's Look at Ourselves" which the Chicago JACL chapter will sponsor at the Olivet Institute on Sunday, April 14. The topic for this discussion will be "The Dilemma of Nesei Parents."

Mrs. Helen Mukoyama, former social worker with the county and now with the Traveler's Aid Society, will be discussion leader. Among the resources leaders invited to stimulate discussion include Mrs. Eleanor Dungan, educational director with the Chicago Commission on Human Relations; Robert George, executive director of the Federation of Agencies for Intergroup Relations; Rev. Stanley Johnson of the Lakeside Japanese Christian Church; Dr. Charles Myron, a psychiatrist; and Rev. George Nishimoto of the Kenwood-Ellis Community Church.

A nominal fee of 75 cents per session of $2.50 for the entire series of four meetings is being charged to defray program expenses. All discussion series start at 3 p.m. after which refreshments are served.

The subjects of the last two discussion groups include "Sansei Speak Their Mind," a panel discussion composed of young people on April 28 with Richard Kaneko as chairman and Yoko Arakawa as moderator; and "Who Says We're Prejudiced?" on May 5 with Henry Tanabe as discussion leader.

Everyone is invited to attend.

Fireworks Display Set for New York

Some outstanding fireworks for which the Ogatsu family of Japan has been known for 13 generations, will be demonstrated in New York on April 15 during the 300th anniversary celebration of Henrik Hudson's arrival in New York and the centenary of Robert Fulton's steamer.

Toshio Ogatsu will put on the biggest fireworks display New York has ever seen since 1909. There will be a 300-foot high Niagara spectacu-fish with waving tail, flags of 60 nalar, Mt. Fuji erupting, a huge goldtions, vast peacocks strutting about and many others.

Dan Aoki Speaks in Washington

Hawaii Career Man Talks on Statehood

WASHINGTON, D. C.—"Statehood for the Territory of Hawaii is in the best interest of the United States, while, at the same time, it provides local self-government to the deserving people of that Pacific territory," declared Dan Aoki, administrative assistant to Delegate John A. Burns (Dem., Hawaii), when he addressed the monthly meeting of the Washington, D. C., chapter of the JACL recently.

Aoki, who is the first nisei ever to be appointed to serve as an administrative assistant to any member of Congress, further explained that American foreign policy, particularly in the Far East, would be greatly enhanced with the admission of Hawaii into the Union as the 49th State.

He further stated that the hundreds of millions of peoples in the uncommitted Asian nations would have a better appreciation and recognition of the United States policies against communist designs for domination because of the many American citizens of Japanese ancestry residing in the island territory.

"The desire and the need for statehood and self-government is always apparent to the people of Hawaii," continued Aoki, "because of its presidentially-appointed Governor over whom there is no adequate control. The Governor, being appointed by the President, is responsible to the Administration on the mainland, and not to the citizens of Hawaii.

"While the situation is bad enough when the President in Washington and the Territorial Legislature of Hawaii are of the same party, it is indefensible under the present circumstances when a Republican President appointed a Republican as Governor when Democrats control both Houses of the Legislature."

Aoki charged that in the last session this same Democratic legislature approved many measures for the the people's benefit but that the Governor vetoes 70 per cent of them. He stressed that the communist issue had been overemphasized and that many entirely unrelated matters were covered with the cloak of communist conspiracy.

As for the large population of Americans of Japanese ancestry, Aoki declared that particularly since the end of World War II they are taking a more active and responsible role in their community and in their government. Under statehood, their already significant contributions to Hawaii and to the nation would be substantially increased, he declared.

Death Claims Two

Funeral services were held on Friday for Mrs. Eiko Miyamoto, young mother of four children who died of cancer earlier in the week. Besides her husband and children, she is survived by her father and stepmother.

Death also claimed Mary Kasuyama, wife of Frank Kasuyama. She passed away on April 2. Funeral services were held on Thursday.

Board of Education Urged to Delete Few Items in Its Books

SAN FRANCISCO.—The National JACL has requested the Curriculum Committee of the California Board of Education to delete the story of Fuzz Young in the Firelight Book which is now being used for supplementary reading in the sixth grade.

The particular story tells of the heroic efforts of Rodger Wilton Young during World War II as the story makes reference to the "Japs." Young was awarded the Congressional Medal of Honor posthumously for action in the New Georgia Island. In the book the term "Jap" is used seven times but reference is also made to the "Japanese" five times.

Masaoka Attends Confab at Capitol

WASHINGTON, D. C.—Mike Masaoka, Washington representative of the JACL, attended the Ninth Annual Conference of the National Civil Clearing House held this week at the capital. He served as president of the group in 1952-53 and this year is a member of the Committee on Conference Reports.

The National Civil Liberties Clearing House is a voluntary association of some 50 independent national organizations for the promotion of knowledge and the exchange of factual information, educational materials, opinions and ideas in the fields of civil liberties, civil rights, intellectual freedom and other human rights. JACL has been a member since its organization in 1948.

Auditions for TV

Pat Suzuki, talented young Seattle dancer, will have her TV show ready for audition April 15. She has been appearing on the Lawrence Welk Show and has received many plaudits for her work. She has also appeared at Norm Bobrow's Colony in Seattle for 90 weeks and is about ready to embark on a show of her own.

Bishop to Preside At Consecration

Bishop Charles W. Brasheres, Bishop of the Illinois Area of the Methodist Church, will formally consecrate the Christian Fellowship Church (Methodist) building at 912 W. Sheridan Road next Sunday, April 14, at 4 o'clock. Rev. John Hager, superintendent of the Chicago Home Missionary Society of the Methodist Church, and John Nankervis, lay leader of the Northern District of the Rock River Conference of the Methodist Church, will participate.

SAKURA SHOKUDO
3738 N. Broadway
BU 1-9790
Japanese Food - Hawaiian Cuisine
ORDERS TO TAKE OUT
Tue. Wed. Th. 11 am to 10 pm
Fri. Sat. 11 am to 2 AM
Sun. 11 am to 11 pm
Monday closed all day

MIYAKO SHOKU-DO
Japanese Dishes
1152 N. Clark St. WH. 4-0276
都 食 堂
Sukiyaki-Tempura-Sushi
11 a.m. to 10 p.m.
Closed on Monday

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

GOLDEN STAR
Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-8646
4-8248
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. Boulevard 8-2204
Single Rooms
Good Meals

DOUBLE BREASTED COATS
Before After RESTYLED
Into Latest Style
Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行遅れの
ダブルブレスト洋服上着を
最新型のシングルブレスに
仕立て直しいたします
◀特価 十四弗五十仙▶
アイリン・ショツプ
川本アイリーン

6 APTS. BRICK—EDGEWATER DISTRICT
2-3s & 4-6s—Very large rooms. Excellent condition — $23,000.00 Down. Large Lot — 4 car garage—nice yard.
EDWARD J. BOTTCHER REALTY CO.
6753 N. Sheridan SHeldrake 8-1784

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

Charm Beauty Salon
2662 N. Clark St
Lincoln 9-1668
チヤーム美容院
藤本マーガレット

Ella-Ru Beauty Salon
924W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. el day closed
Tues., Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 9
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches
Gifts
WAgner 4-2040
Engraving
Jewelry
1048 E. 47th St.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
YUKIO HASHIGUCHI (Gen. Broker) ..... Bus. RA 6-2281—Res. ED 4-6709
NOBORU HONDA (Gen. Broker) ..... Bus. CE 6-1393—Res. LO 1-3670
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-5631—Res. DI 8-6423
CORKY Y. KAWASAKI (Gen. Broker) ..... Res. KE 8-4078
PAUL M. OTAKE (N. Y. Life) ..... Bus. CE 6-7116—Res. WE 5-1345
KOICHI OZONE (Gen. Broker) ..... Bus. & Res. HU 6-4283
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-1393—Res. TR 4-5723
RICHARD YAMADA (Gen. Broker) ..... Bus. WH 4-1745—Res. SU 4-2349
THOMAS OKAMOTO (Franklin) ..... Bus. FR 2-0623—Res. DO 3-3809

LILL COAL & OIL CO.
1121 W. Balmoral Ave.
GROWING WITH CHICAGO
FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Kobayashi
LOngbeach 1-2700
FUEL OIL — COAL — OIL BURNERS
燃料 — 石炭 — オイルバーンナー
の御用は何卒當社へ
◀長期契約もお願ひします▶
リル コール & オイル會社
(日本語にても御相談に應じます)

EDGEWATER REAL ESTATE
WILLIAM T. OKUMURA
LOngbeach 1-9152
4723 N. Broadway
Res.: LOngbeach 1-7125
• 2 FLAT BRICK: Converted into 4 apts., 1-6, 1-4, 2-3's all pvt. bath, all have separate meters. 2-car gar. Stoker steam ht. Income $4,080.00.
• 3 FLAT BRICK: Converted into 5 apts., 1-6, 2-4, 2-3's all pvt. baths. 2-car garage. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam ht. Income $4,992.00. Pr. $37,500.00.
• 6 FLAT BRICK: 5-5's & 1-4 room flats, very clean, stoker steam ht. Owner's apt. modernized, good location. Income $6,600.00. Price $44,000.
• 20 APARTMENT BRICK: L-shape bldg. consisting of 3-4½, 1-4, 3-3, & 13-2½ rm. apts. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam heat. Income $16,680.00. Price $105,000.00.
• 2 FLAT BRICK: 1-5 & 1-6 room flats. Auto. Oil Heat, 2 car garage. 5400 North. Price $25,000.00.
• 3 FLAT BRICK: 1-5 & 2-6 room Apt. Stoker Steam Ht. 2 car garage. 3400 North. Price: $28,000.00.
• 6 FLAT ROOMING HOUSE, BRICK: 39 Rooms Uptown. Income $15,000.00. Price: $45,000.00. Only $15,000.00 cash down.
• 9 FLAT BRICK: 3-5 & 6-4 room Flats. 4700 N.W. Stoker Steam. Income $10,000.00. Price: $73,000.
We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

SANITARY FUEL CO.
810 WEST ARMITAGE AVENUE
CHICAGO 14, ILLINOIS
For Proper Fuel Oil & Better Boiler & Burner Service
Call Lincoln 9-2400

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1645 E. 55th Street FAirfax 4-1651-52
Rose and Hal Takaoka

SUPERIOR TAILORING CO.
Open All Day Saturday From 9 to 6
209 S. State St. (State and Adams) Room 1000
Tel. HArrison 7-5081
新柄豊富に入荷
Suits & Topcoats
from $54.75
五十四弗七十五仙
より
男女用 洋服とコート
Store Hours—9-6, Monday 9 to 8
Sunday by appointments only
FREE PARKING
At the ADAMS-STATE Garage 17 E. Adams St.

Frank Kasuyama and Family wish to express their sincere and heartfelt thanks for the kindness and sympathy shown them in the loss of their beloved wife and mother, Mary Kasuyama.

Carl Kita REAL ESTATE
3259 N. Clark St. EA 7-1132 Res LA 5-6758
• ROOMING HOUSE: 25 units—1-5, 10-2's, 9-1 rm. kitchenettes & 5 sleeping rooms. New auto. oil boiler. Annual income $16,196.00. Near Sheridan & Wilson Ave. Asking price: $57,500.00. Immediate possession 3-room modern apt.
• 5 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK: 1-5 & 1-6 rm. apts., 2-car garage, steam heat stoker, enclosed porches. Northwest section in Albany Park. About $7,500.00 down.
• 4 APARTMENT BRICK & STONE: 1-4 & 3-3's, all with private bath. Auto. oil steam heat. 2-car garage. Income: $252.40 per month. Need about $7,500.00 down.
• 10 APARTMENT CORNER BRICK: Superior type brick in choice Albany Park Section. 2-3-5's & 6-4's. Low rents —average $65.00 per mo. Annual income $21,700.00. Priced 5½ times income. Excellent financing.
• 4 FLAT BRICK & STONE: 3-6's & 1-4 rm. cottage, steam heat stoker, ht. basement, near Fullerton "L" station. Only $4,500.00 down.
• 6 FLAT BRICK: 4-6's & 2-5's, steam heat stoker, steel construction, 5-car brick garage, large lot. Choice renting location near Wilson "L" station. Need about $15,000.00 down.
• 3 FLAT BRICK: 3-5's & 1-3 rm. basement apt., 2-car garage. New auto. oil burner, new roof. Excellent Edgewater location nr. school & shopping. Need about $6,000.00 down.
• 15 APARTMENTS CORNER BRICK: 4-5's, 5-4's & 2-3's, steam heat. Annual income $15,700.00. Very good renting location near Belmont & Broadway. Total price: $85,000.00. Need about $27,000.00 down.
No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 300 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

Japanese American Real Estate, Inc.
Sales — Insurance — Property Management
4657 N. Sheridan Rd. LOngbeach 1-8820
Edward Y. Morioka Res.: Aldmore 1-4032
• 8 FLAT BRICK: 3-5 rm. flats with large rooms, 2 car gar. A very nice yard & a sun-roof in the rear of the bldg. Auto. oil ht. Price $19,000.00.
• 3 FLAT BRICK: 1-6 rm. flat & 1-3 rm. flat. 2 car gar. A very large front yard with a 50 foot frontage. Coal hot water heat. Price $21,500.00.
• 3 STORE BRICK: 3 units consisting mostly of kitchenettes. Stkr. stm. ht. & very good investment for someone new in this business. Price $25,000.00.
• 2-3 RM. APT. BRICK: 3 sty. consisting of 6-3 rm. apts. with all private rooms. Stkr. stm. ht. Income about $5,000.00. Small cash down.
• 8 FLAT BRICK DELUXE: 6-6 rm. flats with double plumbing. Stkr. stm. ht. Income $2,360.00. Located in Edgewater close to the lake.
• 6 FLAT BRICK: 2-5 rm. flats & 4-6 rm. flats. 5 car brk. gar. Stm. ht. Located convenient to shopping & transportation. Small cash down.
• 3 FLAT BRICK: 7-5 rm. flats & 2-4 rm. flats. Stm. ht. A modern bldg. close to transportation. Price $20,000.00 with small cash down.
• 24 APT. BRICK: 3-6 rm. apts., 9-5 rm. apts. & 12-4 rm. apts. Stkr. stm. ht. Income over $25,000.00 per year.
IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER

Your Classified Ads

HELP WANTED

TYPIST
Experienced or will train good typist for dictaphone typing of sales correspondent. Also need order typist for gen. clerical work in sales dept. Good opportunity for advancement. Air cond. office with music. S. K. Smith Co., 2857 N. Western. Call Mr. Yeats, ARmitage 6-3790.

OFFICE WORKERS
TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1660, or come in for interview.
A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

OFFICE WORKERS
Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for
Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.
N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Steno and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call ME 2-7191, Mr. Clark.
ATLAS-UNITED CO.
245 W. Chicago Ave.

Beauty Operator wanted. Full time. Ella-Ru Beauty Salon. LO 1-2185.

Single or married man who can speak English for caretaker of apt. house. $225 mo. plus own living quarters. Tanaka, 4958 Blackstone. AT 5-5346.

WAITRESS wanted in new restaurant. Full or part time. Kimono supplied. 3321 Southwest Highway. (79th & Kedzie). WA 5-1678.

FOR RENT
1-ROOM Kitchenette, well furnished, stove, refrig. $8.50 wk., Sheridan & Argyle. SU 4-9419.
2-ROOM furnished apt., private bath & entrance. All utilities. Available April 6. Call CA 7-1599. $14 PER WEEK
6-ROOM Flat, unfurnished apt., private bath. LI 9-1384.
WANTED by 2 adults. 3½ or 4 unfurnished modern rooms. 1st or 2nd fl. Call RA 6-1538 after 6 p.m.
1-ROOM Kitchenette. Large & small. 1030 W. Byron. BI 8-0443.
4-ROOM Apt. unfurnished. Outside room. 4536 N. Hazel. AR 1-9237

FOR SALE
HOUSE FOR SALE
5 ROOM BRICK RESIDENCE
MUST SELL
This "doll house" in perfect condition. Dream kitchen, many extras. See it today. Mrs. Shick. FA 4-9280.
SILVERWOOD, INC.
"We trade in your property"
7347 Chappel
1½ blocks east of Jeffery
Shown Sunday 2 to 5
Gas Heat. 1 & 1½ baths.
$21,900.00 DO 3-2750
Excellent transportation, excellent school.

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

Subscribe to the Chicago Shimpo

ARMITAGE-HARDING AUTO REPAIR
3035 West Armitage
Phone: ARmitage 6-7883
COMPLETE AUTOMOTIVE SERVICE
AUTOMATIC TRANSMISSION REPAIRS
BODY - FENDER - PAINTING
JOHN J. FUJII

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第八卅〇千号
一九五七年四月十日(水曜日)

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by the Chicago Shimpo, Inc.
1310 N. Wells Street
WHitehall 3-2726
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy 10 cents

シカゴ同胞唯一の魚市場
ダイヤモンド魚市場

ナサーが運河再開に際し アラブ四ヶ國會議を提案

(カイロ廿四日) スエズ運河閉鎖を解り一週間に亘って行われたレイモンド・エジプト駐在アメリカ大使とファーザ・エジプト外相の間の會談は失敗に終ったが、八日エジプト・ナサー大統領はエジプト政府によるスエズ運河の再開を前にして、アラブ四ヶ國戰争の召集を提案した

アメリカ、英國及びフランスから運河再開に関するボイコットが今後も續けられる戰闘のあるにもかかわらずナサー大統領はエジプト政府本位の運河再開を實施するものとみられている。今までのところスエズ運河通行は一万トン級の船舶に限って許され、アセヤール運河計畫中の最大級エジプト運河実施のうえで、二万トン級までの船舶が航行し得るようになるとみられている。

今度開催される會議のアラブ四ヶ國會議にはエジプトをはじめ、シリヤ、ヨルダン及びサウデ・アラビヤの代表が出席することになるが、帰國の期日については發表されていない。

議事の議題となるところでは、スエズ運河問題についてエジプトと英佛両國が協調して解決するよう要請するとみられている。

五六年の大統領選挙戰において、ベツク組合長にアイゼンハワー大統領を支援するやう勧誘したとのべた。

この勧誘は昨年の十月一日にコンドン氏とホール委員長との間に行われた會談の折に、ホール氏がもち出したものであると。

ミツチエル勞働長官は先週すぐる大統領選挙において、アイゼンハワー大統領がベツクから何らの援助をもとめたものでないと否定したところだが、このことについてコ氏は、我が偉大なる指導者は常にベツクの率いる國際運輸人組合の支持を希望したものであると述べ、ミツチエル長官の先きの言明は誤りであると指摘した。

ホール氏はコ氏を介してベツク組合長に勧誘のための資金を提供した覚えはないと、この事実を否定した。

南鮮の軍備擴張を 國務省が檢討中

(華府廿四) 韓國政府はアメリカ軍が駐韓軍の一部撤退を開始したのを機會に軍の近代化をはかるとする計畫を進行中であると傳えている。

現在駐韓には、陸軍第二十師團、第二師團及び第七師團が半個師團駐屯しているが、いずれも朝鮮動乱時に編成されたもので、平時における編成に改編する計畫で、追加援助を要求中であるが、若し要求が追加分を早急に承認しない場合には、韓國軍總サービスを減らすより仕方がないと述べた。期限は本年度末日である。

一方、北鮮にあつては、北鮮軍の裝備を強化し、また非合法的に現代化し、また非合法的に現代化し、また非合法的に現代

立州の意義について
在華布哇代表談

〔ワシントン一市協發〕ハワイのワシントン代表ジョン・バーンズ氏(民)の行政補佐としてワシントンに來てゐるハワイの有力な民主黨員青木ダン氏は、このほど市協ワシントン支部の會合に出席し、ハワイの立州運動は米國のためにもよければ、ハワイ住民の自治を保障する上にもよいと語つた。

青木氏は、日系人の多いハワイが、米國合衆國の一州として認められたら、アジア諸國の非共産國に對し印象を與え、アジアで米國の政策に對するより深い理解が期待されるばかりでなく、ハワイの内政ももつと民主的になるだろう、と考えてゐる。

青木氏はさらに、現在ハワイの知事は住民が選擧するのではなく、大統領が任命するので、知事にはハワイの住民に對する責任より、大統領に對する責任の方が重いという缺點もある。しかし、ハワイの下院も上院も民主黨が支配してゐるので、知事は共和黨員である。前國會では、國會が承認した歸化中七〇パーセントまで知事に否決されたと述べ、次の國會のことを語つたハワイ立州運動に關する反對組織には、國務省職業組合中の共産主義者らの活動があるという觀點に基づくものもあるが、その組合本部は米大陸にある。ハワイの共産黨の活動は時代遲れになつてゐる。

たとえば、ハワイから徴かな九百噸のところで英國が敵性外國船舶を拿捕したとき、ハワイから抗議が出たので、英國は「ハワイから千六百噸の鳥へ會議を參照を參照した。この抗議の理由はきわめて薄弱であるのに、一部で共産主義者らがはじめたといつてゐる。

第二次大戰には、ハワイの日系人は政治的にも軍事的にもよく活動するようになつた。

米軍司令部
七月にハワイ移駐

〔東京發〕米陸軍第八軍司令部が發表したところによると、現在東京都内の第八軍司令官ロバート・アイケルバーガー中將は七月中旬ハワイに移駐する。

アイケルバーガー中將は、ハワイ軍司令官ホワイト大將は本部をハワイに移す。

藤間万三哉
ガス中毒死

〔東京發〕前後二回も藤木しシカゴにも來たことのある吾妻橋際の元の夫である日本舞踊界の重鎮、藤間万三哉(四二)＝本名山田晃太郎＝は三日朝、港區赤坂丸山町の自宅でガス中毒死した。

藤間氏は新作振付けでは第一人者で、メトロ映畫「八月十五夜の茶屋」で京マチ子の踊も振付した。この四月廿六日から歌舞伎座で上演される「赤坂雨乞」の振付のけいこ中だつた。

調べでは臺所のガス管につないであつたゴム管の根本が外れており、夜中にガスのもれてゐるのに氣づいて、それに氣づいて、それを止めに行こうとした万三哉さんが、元セッにたどりつくまでに中毒して倒れたらしい。

總評の招きで
ソ連入京

〔東京發〕總評の招きによりソ連の勞組合の代表團が七日東京に到着した。

ソ連からのこの代表團は、鑛業、機械、教職の勞組を代表する十人で、三週間に亘り東京をはじめ、大阪、京都及び北海道の各地を視察し、日本の勞組代表者と會談する豫定。團長は中央ソビエット勞働會議のブロノフ書記長である。

小說
逢魔の辻

編長　大佛次郎作

江戸の劇
十二

「よせ……よせ」

と傳はさえぎつた。

「その話はお紋の前で止もう話だ。狂人に刃物だ。いい加減にあしらつてをかねと大變をいたすぞ」

「有りがたいねえ、さうなりたい」

「それ、云はぬことか」

と傳は笑いながら、無遠慮に胸をまわしてお力を引きつけた。

「お力、こつちは〳〵だ」

お紋は煙管を取り出して、

「見てられないと申しいが、牧さん、あたしの前に平氣だね、あたしの青江さんはそんなふうに、やにつこくはしない。やはり江戸ッ子だねえ」

「おい、姐さん」

牧は腕の中で、お力が振はせるより深い溜息から、お紋をかう呼びとめた者があつたので立ちどまつて振り返つて見ると、傳次郎新吾である。驚いたなお紋はおそれなかつた。

「おや、どなた？」

新吾は、歯笑ひした。がみ〳〵どなりつけて來なかつのが、お紋には意外である。

「ちよつと、お紋さんに話したいことがあるんだがね」

「嫉妬してもらいますかね」

とお紋はいつた。

「おお、嫉妬してもらいたいものだ。お力、一つどうだ」

「なアお力坊、一つどうだ」

こいつのことなんて……憎わぬからほつとけ」

「消えてなくれ……は少し現金だね。決して聞き捨てはきませんか」

お紋は、そり身になつて、ぼんと肩をたたいて、

「あたしにや、金さんて可愛いひもが付いてるますのさ、おあいにくさまで……」

「色氣違い」

「よくおつしやつて下さつたね」

「あれだ。お力相手にならんで置け。この女は情況を五感といふ美人にのぼせ上つて、少し顔がかしくなつてゐるのだ」

「金さん？」

え、はつきりお力はいつた「姐さん、青江さんの金さんを御存じでございますか」

「はゝ〳〵」

と牧は腕をのばして、お力の肩を抱きながら

「江戸ッ子の意氣地なものを拾つて來よう。

（一）

に續く上つた民衆地區の

を初めとして英國

ランスやオランダの

排日映畫の
TV上映に
市協が各局の自肅を要請

〔ワシントン—市協發〕全米市協ワシントン事務所および同ワシントン市協支部の抗議を受けた首都ワシントンのテレビ放送局WTTGは、日系人が戰時中米軍に不忠誠であつたことを描き、もしくは示唆する今後の映畫上映に關し、上映の前後の二回にわたつて數時中の二個の忠誠映畫を指摘することに同意した。

同放送局は他の米國放送局とともに、テレビ放送の目的でハリーウッドの製作者から一連の古い映畫を購入したが、これらの映畫には日系人に不利な決定的な場面が含まれているとの抗議があつたので、同放送局は他の米國放送局とともに、テレビ放送するという契約によつて購入した一連の映畫のうち、日系人に不利な決定的な場面が含まれているとの抗議があつたのだそうである。

その中から、たま〳〵二世を不忠誠者とする「ピトレイアル フローム ザ イースト」及び「アクロース ザ パシフィック」という二つの映畫が上映され、ワシントンの市協事務所及び首都は(一)首都ワシントンには忠誠の戰時代表者、職員がおり、これらの人々はこれらの映畫で描寫された印象をうけ、日系人に不利な決定や、判斷を懸念する恐れがあるも。(二)かよる種類かつ重要な戰時映畫は、米國の

共済會創立廿五周年記念祝賀會
高齢者表敬 功勞者表彰
併而記念大演藝會擧行

戰後の斯くシカゴ日本人社會が創立廿五周年に當るので、其の記念祝賀會の決議により、記念祝賀事業として高齢者への表敬と、本會創立以來の功勞者に對する表彰式併せて祝賀大演藝會が擧行されることになり、特別に祝賀委員會が設けられて本年一月以來、數回の會合に依つてその準備に鋭意するところ無きを期していたが、いよ〳〵決定の時日である來る十四日(日)午後正五時半より、オリベット會館において右大祝賀會が擧行される。當日の開場は先ず第二式であるが、一式の功勞者への表彰、續いて表敬式が行われる

當夜のプログラム

プログラムは例と言つてもこの種式典であり、從來學齢以上にわたつて、ありゆる藝能と謂いわゆる藝能者總動員、加之我の特品によつて現在の會員不振の日系人社會の基礎が築かれたのであるが、それら貴重功勞者中のシカゴ附近在住者に對し、例か其勞を尊ぶ敬老の精神を發揚する意味として相當ながら記念品を呈上することは我々後輩の義務でもあり、又光榮でもある。とくに大和民族の血を受けた我々日系人は敬老の美風の傳統の民族である。この點、一般多數が感謝と賛りの意を以て出席下されることを希望する。

表彰者は

表彰は、前々號にてこれら高齢者九十六名の氏名を發表し、その栄譽賞狀はすでに表狀を受取られたと思われるが、アドレスの關違いなどで不着の場合無きにしもあらずと思われるので、當夜は萬一に備えて表彰狀並に記念品の贈呈が行われることになつているから、ステージを上下する心配のないことをあらかじめ含んで敬老賞狀並に記念品を受取られたい。

高齢者の

方々でステージに上るとと號參照と思われる方も多數あるであろうとの相談から全部の方に正面ステージ前の最フロントにレザーが用意を設け、その場で記念品の贈呈が行われることになつているから、ステージを上下する心配のないことをあらかじめ含んで敬老賞狀並に記念品を受取られたい。

當夜のハイライト

は例と言つてもこの種式典であり、從來學齢以上にわたつて、ありゆる藝能と謂いわゆる藝能者總動員、加之我の特品によつて現在の會員不振の日系人社會の基礎が築かれたのであるが、それら貴重功勞者中のシカゴ附近在住者に對し、例か其勞を尊ぶ敬老の精神を發揚する意味として相當ながら記念品を呈上することは我々後輩の義務でもあり、又光榮でもある。とくに大和民族の血を受けた我々日系人は敬老の美風の傳統の民族である。この點、一般多數が感謝と賛りの意を以て出席下されることを希望する。

高齢者の

方々でステージに上るとと號參照と思われる方も多數あるであろうとの相談から全部の方に正面ステージ前の最フロントにレザーが用意を設け、その場で記念品の贈呈が行われることになつているから、ステージを上下する心配のないことをあらかじめ含んで敬老賞狀並に記念品を受取られたい。

故前山千太郎氏盛葬儀

さる四月四日早朝心臟病におそわれて約一時間にて死去した前山千太郎氏の葬儀及び告別式は、去る七日午後一時より北クラーク街一四四一番地故人自宅にて、ジョン・ウィルダイマー牧師の司會により、ロバート・ヒル牧師の祈禱、ジョン・ソン牧師の說教の後、故人はシカゴ・オペラ・ハウス合唱團のテナー獨唱、ジョン・ソン牧師の祈禱、ロバート・ヒル

Published by
The Chicago Shimpo Inc.
1218 W. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2784
K. Sugimoto, Executive Director
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY APRIL 10, 1957

Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois

VOLUME 12, NO. 1038

「日本を基督へ」(三)

淵田美津雄

キリストが始めて日本に伝えられたのは、今からざっと五百年前のことである。宣教師ザビエルの名が高い。イエスを天主サマと呼んだと見えて、天主教で知られてゐる。とも角、宣教であつたけれど一時はえらい勢で宣教されたものらしい。だが、やがて禁教となつて、殉教史を血で染めた。

それから三百年、徳川幕府の封建強力の下に、キリスト教は、切支丹のバテレンのとすつかり邪宗門の烙印を押されて、日本の国土を冒瀆への職能にしてしまつたのである。今日でもなほ、イエス・キリストと聞いただけで、あゝ邪宗門かと、どうでも邪宗門と心得てゐたいという、食はず嫌いが、日本人の大部分なのである。

明治維新となつて、やがて信仰の自由は保障され、またキリストの宣教は始まつた。けれども一方、鎖国封建の殻から破り出てみると、西洋を切つたかのように人口が急増にふえはじめた。そして「興国士に人口過剰」という日本の宿命の課題もまた始まつたのである。

だが徳川三百年の夢をむさぼつてゐた間に、世界はすでに白人先進諸国によつて細分りが終つてゐた。日本は立上りが遅れたのだ。人口のはけ口を外に求めようとしたときは、もうどちらを向いても、白人先占の障壁によつかつたのである。しかも、醒めた手を善しのべて心よく迎えてくれるものは一つもなかつた。皆敵人拳と鉄砲の砲口ばかりである。

◇

そこで「もう鎖まれと」という、日本人の自由は保障されず、不都合のやれ軍閥の専横などというと、いつの時代にもこういう場合、一役買つて登場する輩が、那辺や治安維持法などをひねくつて、それを取り巻きにはお前がないからよく噛んで食べること。又水は常に沸騰せる消毒した湯を用いること。

便秘を防ぐため、一回一回以上サル・ハチカの如き便通剤の助力を借に従い服用して胃腸を無除すること。

◇第二 過労衰弱を避け朝夕一、二時間の深呼吸、散歩運動を行い、筋肉、内臓の調和ある働は、日本、ドイツ初めとして英国である。これは米国の駐屯する各国においても見られる現象だが、イギリス駐留の若い米兵の中で除隊後も、直ちに本国に帰還することなく、再び軍服を着込んでイギリスに居留する者の数が最近とみに多くなつて来ている。

英国駐屯の米兵の大部分は十七才から十九才に至る青年だが、その中除隊後英国の女性を妻に迎えて本国に帰還するものは増加し、現在八人に一人という高率を維持している。

英国における米兵駐留当局は米兵と英国女性の結婚にあたつては仲人的な慎重さをもつてのぞみ、六ヶ月に亘つて厳人及びその家族の身許調査を行い、その結果、これを許可する。

この点、英国駐在米兵駐留当局は、英国における国際結婚が米国におけるそれの結婚よりも困難すべきものであると自負している。

勿論国際結婚のすべてが幸福に成立するものではないしかし、現行の英国法律によれば、不幸結婚の場合離婚の成立は相手の米兵より子供の帰属等として過四年廿五個に限つて請求できることになつているが、これも相手の米兵が英国内に駐留する間のみ適用するという意大なものである。

最近明瞭になつたのは、英国駐屯の米兵が、五個にわたつて英国の婦人に呼び出されたが、そのうち二個は若い英国女性と結婚し、他女に二子を挙げたというのである。

目下米軍当局は件の兵隊を好ましからざる行いをした廉により originally 帰還させるとちぐはぐな事になつているが、一方当人は四年廿五個の処罰を受けない。

イギリスの若い女性たちが米国駐留軍の将兵に憧れて居る魅力を挙げるのは、英国紳士の若い米兵がやさしくエスコートしてくれる事、英国人のように物質的に物価指数に対して無関心だ。併ら十七才で結婚し英国人で社会待ちの学生のこのような方から結婚したいというものは英国人でないかの如く思えるのが実状だ。

若い英国女性のアメリカ生活の憧びとよに、英国駐屯軍の夫を夏人にもつ米国の女性は夫の任地の英国に来てみて時代おくれの台所や、お国がの充分に出ない事や又アメリカのやうにスーパー・マーケットがないので広域の食品を買うのに不便を感じ、一般には英国に来ている事を喜んでいないかの如く思えるのが実状だ。

(シカゴ・トリビューン)

長寿の妙法

古山北機堂

米国大統領の心臓病主治医ホワイト博士の無限の献身的な努力と血液供給施設(四九七人の献血)をはじめ多くの人々の協力(四九七人の献血)をはじめ多くの人々の協力により大統領の命を救うことができたのである。

大統領の心臓病主治医ホワイト博士の無限の献身的な努力と血液供給施設(四九七人の献血)をはじめ多くの人々の協力により大統領の命を救うことができたのである。

言う少し時代には遡るが、野心と勇気の塊りであつた英雄ナポレオンに出でた格言の一つに「人間は夜十時から十一時までに寝ろ」というのがある。

ナポレオンは毎日夕方七時から十一時までテレビ放送があり、日曜日には午後二時からテレビが見られるこの頃のテレビ放送は実に面白くないのは事実である。

日本テレビにかじりつく事は出来ない。日本テレビ放送がないのは事実である。

ソ連のテレビ放送は実に面白くないのは事実である。

ソ連のテレビ放送に感謝する放送がない。一つの番組と次の番組との間に長間いがあつて、十分以上待たされることが常である。

モスコーのテレビ放送はその番組の内容上、三つのカテゴリーに分つ事ができる。

主にアメリカものを使つた娯楽、スポーツ、ニュース、ドキュメンタリー、教育、スポーツ、「ハプニング」等である。

モスコーのテレビ放送には何んなものがあるだろう?

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第九卅〇千號　一九五七年四月十三日(土曜日)

首相の辭職に依り ジョルダンに緊張の氣溢る

(テラヴイーダー・ハワード・ハンダルヤン國際記者團) イスラエル駐伊公使はジョルダンの政治危機において、フアセン王を支持する旨を皇帝のもとにアラブ東がジョルダンを軍事的に制覇し、國連全域にわたつて非常識を張りめぐらしたと傳えている。イスラエル政府は、ジョルダンとの電信電話網が遮斷されたと發表した。

ジョルダン在郷軍人團は、國王に對して忠誠を誓うものであると信じたからであると述べてゐる。

フアセン王、ナブルシーの政局に關する爭いにおいてジョルダン在郷軍人團體は大きな勢力とみられてゐる。

ジョルダン首相

辭職す

親ソ的政策に斷

(ジョルダン・アマン發) ジョルダン首相ユレイマン・ナブルシイはその左翼的立場から西歐諸國と著しく疎遠となつてゐる。

ナブルシイ氏はエヂプトとの友好關係を重視し、米國の援助なしと觀言し、何ら對策を講じなかつたと傳えられる。

運河管理に 埃及は依然强硬

(カイロ發) エヂプトのナセル大統領はスエズ運河に關するアメリカとの間の會談において、未だに强硬な態度を維持してゐると觀られてゐるエヂプト當局に近い筋はエヂプト駐在アメリカ大使ヘヤ氏が、ナサー大統領およびファーヂー外相と二時間會見について「會談した後、ナサー氏のスエズ問題を國連の安保理事會に附託する態度は今までのところとつてゐない。

先週アメリカの輸送船カーン・ヒルス號が石油を積載してスエズ運河を通航したが、これについてイスラエル當局がイスラエルの船舶であるところから同船のスエズ運河自由通航の權利として滿足の意を表してゐる。

ワシントンにおいて開かれた國際記者會見の席上、アイゼンハワー大統領は、エヂプトと直接々關を通じて何らかの具體的な結論を得るの希望を失つてゐないと述べた。アイク大統領自身としてはこのスエズ問題を國連の安保理事會に附託する態度は今までのところとつてゐない。

先週アメリカの輸送船カーン・ヒルス號が石油を積載してスエズ運河を通航したが、これについてイスラエル當局は右アメリカ船舶がイスラエルの船舶であるところから同船のスエズ運河自由通航の權利として滿足の意を表してゐる。

西獨軍の 核兵器利用を プラウダ紙非難

子力兵器をもつて裝備せられなければならないと言明したものに對する攻撃であり、右攻撃基地はNATO軍の西獨の兩防衛線は「國外部隊を配置する可能性」を除外するものであると、と觀察を發してゐる。

一方ハガリー駐在のアメリカ大使館に勤務したことのあるハンガリー人、ラブローガル氏はハンガリー軍の手で逮捕された模様である。アメリカ大使館に勤務するハンガリー人で逮捕された者はこれで四人目である。

原子誘導彈基地を ソ連がハンガリーに建設

(ベルリン發) 西獨の新聞テレグラフが同紙ウイーン特派員の報道として傳えるところによれば、ソ連はハンガリーに原子誘導彈基地を建設してゐるといわれる。

右の基地建設は、さきにそのカダル首相を國防相とする傀儡政權の訪ソ中、モスコーでとりきめられたもので、基地はペペ、タポルカ、ハヤスベレニ付近とウラニューム鑛の中心地ペスタ付近につくられるであろう。同地はオーストリア國境から三十七マイルから六十二マイルの地點にあるなおソ連は最近相ついで北歐の北大西洋條約加盟諸國の「米國に核兵器基地を許すな」と警告してきた。

ソ夫妻は第二次大戰中の

ソ連のスパイ ソーブル夫妻 死刑宣告

(經濟發) ジャック・ソーブル夫妻がソ連の手先となつてアメリカの機密をソ連に提供した廉で起訴され、陪審地方裁判所で訴訟の結果、死刑の宣告を受けられ、最高十年の懲役を言い渡された。

ソ夫妻は第二次大戰中の

國防に於ける 誘導彈の地位

ラスコー・ドラモンド

アメリカは誘導彈の研究において驚異的成果を收めた。これはアメリカが ソ聯の軍事の威嚇を維持するために必要とされる財源一千五百億に及ぶ中距離誘導彈が期待したよりも早く實現はじめ他の聯合國に供給されるということにある。

聯邦豫算局は近い將來において、この種の中距離誘導彈が、初上の研究から生産に移されるものとみ、事實向う一年間にはこのタイプの誘導彈が實驗には、アメリカ軍及び聯合國の基地に配置されるものとみてゐる。極く近い將來においてソ連の攻撃に備えて軍事基地に誘導彈を備えることも出來よう。

現在、アメリカの誘導彈兵器專門家は、今度アメリカが發表した如き强力にしてスピードのある誘導彈に比較し得る兵器をソ連は生産することはできないものと想定してゐる。

事實、軍兵部專門家は、最新兵器の研究は新しい段階に進し、この中距離誘導彈が陳腐なものとなるには少くとも四ケ年はあくまで時宜を得たものということができよう。それはとりも直さずノールウエーが若しアメリカから誘導彈を取り寄せるということになればソ連は戰爭勃發の場合にそなえノールウエーは、アメリカとの聯絡により、その聯防體制を强化しつつあるからである。

最近發表された射程距離一千五百マイルの中距離誘導彈の研究にはまだ多額が期されるものである。

軍事專門家は、この誘導彈の生産への着手は早期アメリカ陸軍の科學調査實驗部が行つた誘導彈實驗の結果に基づくものである。

(ハンダル國防相のこの言葉ということができよう。それはとりも直さずノールウエーが若しアメリカから誘導彈を取り寄せるということになればソ連は戰爭勃發の場合にそなえノールウエーは、アメリカとの聯絡により、その聯防體制を强化しつつあるからである。

最近發表された射程距離一千五百マイルの中距離誘導彈の研究にはまだ多額が期されるものである。

軍事專門家は、この誘導彈の生産への着手は早期アメリカ陸軍の科學調査實驗部が行つた誘導彈實驗の結果に基づくものである。

ソ連も アメリカ 誘導彈の研究が 進んでゐる

ソ連でも誘導彈の研究が續けられてゐるが、その成果については聯邦の間で實現がまちまちである。最も安當と思われる推測は恐らくソ連では中距離誘導彈だけでなく五千マイルの射程距離を持つインター・コンチネンタル誘導彈の研究も着々續けられてゐるというものである。軍事分析家の間では、ソ連がアメリカの今後も續く希望するのは、この兵器が實際に使用される事がないというものである。マクミラン英首相が「誘導彈が實際に使用されるようになつたならば、これら兵器は破壞的なものとなつてしまうであろう」と言明したのは、米英二國間の立場を明にしているところである。西歐諸國の誘導彈に向けられる努力は、とりも直さずソ連からの攻撃を阻止することにある。

日本貿易十億圓の入超 輸出最高は船舶

(東京發) 大藏省が發表した昨年度、つまり去年四月から今年の三月までの日本の貿易高をみると、輸出が二十五億九千七百萬弗、輸入は三十六億二百萬弗の輸入超過となつてゐる。

この輸出入高は共に一九四五年以來の最高である。輸出の主なるものは船舶、繊維製品、スフ織物などで、特に船舶は三億一千萬弗と輸出總額の二パーセントを占めてゐる。

また輸入では機械は輸入總額の一四パーセントをしめて第一となつており、以下石油、羊毛、鐵鋼屑の順となつてゐる。

メンジス濠州首相

水爆實驗禁止 を示唆

(東京—國發) 二週間の豫定で訪日のメンジス・オーストラリヤ首相が十一日マニラ經由で來日東京に到着した

訪日の途中、マニラで報かれた記者會見で首相は、クリスマス島で豫定されてゐるイギリスの原子爆彈實驗について、ソ連がいまなお原水爆實驗を行つてゐる以上この種の實驗は實行せられなければならないと指摘してゐる。

中華御料理店 桃李園

日本人街中心地の

高野あさ子

大小の御宴會には何卒御用命を賜ひます

HOE LEE YEN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Take-Out
1416 N. Clark St.
Tel. WH 4-9622

OLD CATHAY
BENJAMIN JOE
Best Chinese Food served. Friendly atmosphere. Private Banquet room. Moderate price.
115 E. Chicago Ave. DElaware 7-2021

中華御料理 オールドカーセー
東シカゴ街一一五 電DE七—一〇一一

GUEY YEE
Authentic Chinese Restaurant
204 W. Cermak Road
Tel. VIctory 2-8143

崇中華御料理
どんな宴會も出來ます
如意飯店
御美味くて格安であるのが弊店の特長
西サーマック街二〇四

WAH MAI LO
Finest Cantonese Cooking Specializing in Cantonese Chow Mein Barbecued Pork Egg Roll, Sweet and Sour Ribs
1222 N. Clark Street
DElaware 7-9155
Orders to Take Out
是屋樓

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
1017 Wilson SU 4-3252
▲フリーパーキング ▲空氣調節設備
マンドリン

SILUET
Beauty Salon
4713 N. Sheridan Rd. ED 4-2282
Air-Conditioned
KAY NOMA SALLY NISHI
二人とも自由に日本語を話します
シルウエット
美容院
西貞子
野間惠子
北シェリダン街四七一三
電話 ED四—二二八二
(空氣調節設備)

北米日蓮宗 佛教團開教本部
シカゴ日蓮佛教會
開教監長 荒川 尚順
CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle Street
Phone DEwers 7-0427

島野山佛教會
開教師 井上 智光
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
4911 Lake Park Ave.
ATL 5-0822

眞言宗普通寺
開教師 木村 覺光
SHINGON BUDDHIST CHURCH
73 W. Delaware Place
WHitehall 4-0078

シカゴ淨土宗佛教會
開教使 無碍晶 在廣
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1737 W. Rascher Ave.
RA 8-9655

大理教
ハイスト・シカゴ教會
會長 鈴木 敏二
サービス 毎月第四日曜日 午後一時半より
TENRIKYO CHURCH
3733 N. Clark GR 2-5602

生長の家北部相愛會
▲會場 定住者會館 北ラサール街一一一〇
▲集會日 第一日曜二時より 第三日曜二時より
▲會費は 會員會場にて 醵金
233 W. Menomonee Ave. 電話

生長の家シカゴ支部
見眞會 定住者に於て 毎月第一日曜日午後一時半 第友會 毎月第四日曜午後 一時半 赤木宅にて
6930 Happer Ave. FA 4-8656

天照皇大神宮教
師の開教監督特命會場
米國中西部地方支部
毎月第四日午後一時半より
TENSHO KOTAIJINGU CHURCH
6930 N. Westrop ED 4-4288

非上外科醫院
HIROSHI INOUYE, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: DI 8-2979
Res.: GR 7-4637

加藤外科醫院
BARRIE KATO, M.D.
3179 N. Clark St.
Belmont Bk. Bldg. Rm. 206
Phone: Glkeland 7-3214
Res.: Lincoln 9-1035

串野小兒科醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: Diversey 8-1254
Res.: LOngbeach 1-7582

野邊外科醫院
MUTSUMI NOBE, M.D.
1046 Wilson Ave. Rm. 218
Ph.: UP 8-2257 - IO 1-3156
Res.: RAvenswood 8-6518

二世檢眼院
日本人
NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1184 N. Clark St.

日本人組合教會
牧師 石川 浩
CONGREGATIONAL CHURCH
(Japanese)
Church: 1307 W. Sunnyside Ave. Chicago
Phone: UPtown 8-3536

市俄古長老教會
牧師 新屋 繁治
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
會堂 3516 N. Sheffield Lin. 9-4270
牧師館 GR 2-2671

シカゴ基督組合教會
牧師 山村 尚雄
牧師 安藤 英夫
CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
701 Buerling Pl.
Tel.: LI 9-3981

レークサイド
日本人基督教會
牧師 葛原 定市
牧師 葛原 千秋
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
952 W. Wellington Ave.
DI 8-3274

シカゴ日本人
ホーリネス教會
牧師 佐久間 英
THE O.M.S. Japanese Holiness Church of Chicago
Office: 7335 S. Dorchester
Phone: DO 3-5864
Cor. 46th & Greenwood

メソヂスト教會
牧師 高田 修明
Jap. Methodist Church
1441 N. Cleveland Ave.
Office: 4506 N. Magnolia
Phone: RA 8-5088

ファロシップ
メソヂスト教會
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan Road
Tel.: AR 1-4287

ノースショーア
日本人浸禮教會
牧師 舟喜 信
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
5487 N. Sheridan Rd.
Phone: LOngbeach 1-7582

禪宗佛教會
開教師 松岡 瑞嶺
岡 松岡 季雄
Zen Buddhist Church
1316 N. Clark St.
Tel. WH 4-8536
WH 3-1074
WH 4-8536

中西部佛教會
開教使 岡野 行信
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1763 North Park Ave.
Chicago 14, Illinois
MIchigan 7-4481

シカゴ佛教會
開教使 久保 龍明
岡 齋藤 英紅
BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
5487 S. Dorchester Ave.
PHONE PLaza 2-0966

眞言宗 高野山大學 出身

前田アリス 教授

出張教授もいたします
四オークデル街八四四
電話 GR 二一六八二七

ピアノ教授
出張教授もいたします
前田アリス
四オークデル街八四四
電話 GR 二一六八二七

ラジオ及びテーヴヰー
修繕と販賣
△修繕は保證附▽
上原電行

日本人共濟會の御用をつとめる
クレーナー葬儀社
北クラーク街二二五三

SUGANO TRAVEL SERVICE
825 N. LaSalle Street, Chicago, Ill.
Phones: WHitehall 4-5444 — SUperior 7-1393 (nite)
春の日本旅行
團體券集
航空便 往復 千三百弗
船便 片道 九百弗
▲三月十五日 クーポンに 記載の 運賃に 變更あり
日本行 及び 國内 航空、汽船、鐵道 グレーハンド・バス 各種 切符取次販賣
菅野旅行案内社
—東京支店—

安藝ホテル
日本行き専門。二世呼び寄せ其の他手續き
各代船、航空郵便 取扱代理店

第一銀行
シカゴ駐在員事務所
島原 健一
電話アボーン街三八(九二二四番)
(電報) Teiichi-Ginko

.... THE ALBUM ....
1171 E. 55th St., Chicago 37, Ill.
Phones: MIdway 3-4433 Res HYdepark 3-7156
Open daily 9 a.m. to 7 p.m., Sundays by appointment
最新式レンブラント光線應用
アルバム寫眞館
大川 勝

WALL'S FLOWER SHOP
4503-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
Tel. KIldare 5-2967
花
冠婚葬祭
吉様のお心をこめたお花を贈りましょう
シカゴ花園の老舗
ウオールス花店
經營者 西島久藏
▲市内は無料配達に應じます

GINZA SHOKUDO
1151 N. Clark St.
DElaware 7-9643
すきやき—天ぷら
おすし—お辨當
仕出しの御注文に應じます
銀座食堂
倉本 勝代
北クラーク街一一五一

S O S Electronic
165 W. Chicago
DE 7-0769

FRED KLANER
FUNERAL DIRECTOR
1253-55 N. Clark Street
Tel. SUperior 7-0913
Director
JOHN T. SCHROEDER.

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827

BUSINESS SERVICE ASSOCIATES
COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
810 N. Clark Street WHitehall 4-2730
Yoshihara - Yamada - Hagiwara
▲日本行、再入國 呼び寄せ手續き
▲日本及び國内 鐵道網普通乘車券、各航空會社と特約
▲日本行滙給切符販賣 團體、プレジデントライン ウオーターマン貨物船キャビン
日本へ團體旅行の方は何卒當社團體旅行係内 團主任山田氏をお呼び出し下さい
シカゴ市北クラーク街八一〇 電話ホワイトホール四—二七三〇
義齒調整修繕
▲迅速の需に應ず 倉本政吉
KAY DENTAL LABORATORY
(CHO に變更) 電話 SHEridan 7-5793
工場 マイル

冷藏庫修繕
各種電氣器具
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
Phones: Diversey 8-4750, Nopil—Evenings 7-5793
2951 N. Lincoln Ave., Chicago, Ill.

TSUNEHARA'S FLOWER
1313 W. Randolph St.
Chicago 7, Ill.
Tel. SEeley 8-3437
DI 8-5676
花の御用は電話で
常原花店
市内配達無料
地方へも發送で發送します

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-6278
正江戸味噌
こうじ。鮭、すゞ子粕漬

Bamboo Inn
Chinese & American Restaurant
11 N. Clark St. (in Loop)
ANd 3-1221
竹園
今回室内完全に改裝
シカゴ最新で最も美しい雰圍氣 スタイル料理を傳統的な家庭的サービスで提供します
我々の最も親しい日本人顧客を感謝してゐます

「日本を基督へ」(四)

淵田美津雄

當時、私はまだクリスチヤンでない。天皇への忠誠でこり固まってゐた海軍の將校であつた。天皇を限りなく尊敬し、絶對の忠節を本分と心得てはゐたが、現實の天皇を神サマだと見てゐたわけではない。たゞ天皇を神聖視し、神格化するのは、天皇の權威への至上の表現だと承知してゐたのであつた。

ところが、いま、天皇サマが自ら人間宣言をなさるところをみると、やつぱり神サマだと見てゐた從來がまちがつてゐたのだ、そう言えば、天皇が卑后をともなつて行幸啓なさつたりすると、神サマが人間臭くほえるとかいつて、嗤うのがあたりの事實だ。

とにも角にも、天皇の人間宣言を實踐されねばならなかつた事實を顧みるとき、神ならく、キリストなき日本の悲劇も、ここにおいて極まつたと感じを受ける。

◇

惨憺たる未曾有の敗戰で、國民は總ての自由を失つた。花柳自由、國民の魂は飢え渴く。

見てとつたのは占領軍總司令官マッカーサー元帥であつた。そして今こそ日本に、キリストへの門が大きく開かれねばならぬと、アメリカのクリスチヤンに要請した。

喜んだのは敵側なアメリカのクリスチヤン連である。なにせ「全世界に出ていつて、すべての造られた者に福音を宣べ傳えよ」とのキリストの命令を、實踐にさきがけて實踐してゐるのだ。なんでマッカーサーの要請を逆らふものかえつて大いに勇氣づけられて、宣教師を續續と日本に送り込んできた。

やがてリバイバルを期する聲は、あちらにもこちらにも起り、傳道される數が計算されれば、總督は日本を神ちとるがに見えたのである。

◇

ところが生憎と、これは占領下の宣教であつた。しかも至上命令をもつ占領軍總司令官マッカーサー元帥の要請によつてきたのである。

宣教師たちはマッカーサー元帥が、新日本の基礎工作として、キリスト教を採用するとの意向を洩らしたと傳へられ、勇氣凛々として來日したのだ。

ところが、日本人は、マ

共濟會廿五周年記念祝賀會

いよ〳〵明(日)夜擧行

既に聞き及び居る如く共濟會創立廿五周年記念大祝賀會はいよ〳〵明日曜は正五時半より十時半迄シカゴ會館において左の如きプログラムによつて擧行される。

この大祝賀會こそシカゴ同胞にとり特に記念すべきものであるので大場に集り盛會裡に祝賀の幕を閉ぢ度いものである。

祝賀演藝會

▲四月十四日(日)
正午後五時半開幕
一、挨拶　會長　重三
▲開幕「正を讃えて」　新興バンド
一、長唄「鶴寿」
出演者　岩田鶴小川　藤枝　柴田シカノ　五石　光枝

二、舞踊「雛」
出演者　渡邊リン　小鈴ダナ　五石光枝　柴田シカノ　三味線　杵屋福治郎　小泉エン　杵屋福治郎　三味線　岡松政子　杵屋福治郎　村瀬くに　岡松政子

三、舞踊「鶯宿梅」
出演者　大石クリステン　杵屋福治郎　三味線　岡松政子　杵屋福治郎　三味線　岡松政子

四、流行歌「旗行進」
出演者　桑下恭子

「故郷の空」
出演者　丸山勝治

五、「松の緑」
出演者　田上治　北畑旅堂

六、持唄
出演者　山本〃

七、舞踊「鶴亀」
出演者　杉田三郎　小林休

八、浪曲
▲中休

九、二曲、琴古流「春之曲」
琴　多木夫人
尺八　相坂秀太郎
三絃　玉吉

十、浪花節「大阿根月夜」
出演者　石橋更堂

十一、舞踊「老松」
出演者　日高レイ子　中下光子　杵屋福治郎　三味線　岡松政子　杵屋福治郎　村瀬くに　岡松政子　(以上)

十二、詩吟
十三、舞踊「獅子」
出演者　渡邊リン　小鈴ダナ　小泉エン　杵屋福治郎　三味線　岡松政子　杵屋福治郎　村瀬くに　岡松政子　(以上)

十四、流行歌「女給の唄唄」
出演者　桑下恭子　丸山勝治

「真珠道中」
「雨のさいやき」
出演者　古山　老人

十五、舞踊「老松」
出演者　日高レイ子　中下光子　杵屋福治郎　三味線　岡松政子

十六、舞踊「獅子」
出演者　村瀬くに　岡松政子　(以上)

◆開演は四月十三日(土)午後七時半より。
◆四月二十一日には加州東部婦人會の聯合大會の開催として、ハーバード市に出張の豫定。

中西部佛教會便り

◆先般挙行された同會の春季大祭は四月十四日(日)に行はれる。

村越一男氏深更歩道で

ホールドアップ奇禍

定住者會の世話をよくされるので知られてゐる村越一男氏は、さる九日(火)の夜十一時ごろラビーボ街付近にて無人のピストルを持つた二人の強盗に襲はれ、財布と腕時計をもぎ取られた上、顔面數ヶ所に打撲傷を受けた。

その時村越氏はピーターセン會の友を訪ねて定住者會館近くの下宿所に歸るべくバスを待つてゐたが出發間近と思はれる頃バスが共に八十二才の運轉手が出發間近と思はれる頃バスが共に八十二才の運轉手が出發間近と思はれる頃バスが共に八十二才の運轉手が

Published by
The Chicago Shimpo Inc.
1310 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2226
K. Sugimoto, Executive Director
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY APRIL 13, 1957

Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois

VOLUME 12, NO. 1039

Discuss "Let's Look at Ourselves"

Nisei Parents Topic Of Sunday's Meeting

With notable resource leaders scheduled to participate, the second session of the discussion meetings on "Let's Look at Ourselves," sponsored by the Chicago JACL chapter, will be held at the Olivet Institute, 1441 N. Cleveland Ave., this Sunday, April 14, at 3 o'clock. The subject of the afternoon will be "The Dilemma of Nisei Parents."

Heading the list of resource leaders will be Dr. Rose Hum Lee, Associate Professor of Sociology at Roosevelt University, who will discuss the "impact of cultural conflict" on the new generation. Others who will attend as discussants and resource people include Rev. George Aki, pastor of Christ Congregational Church; Mrs. Eleanor Dungan, educational director of Chicago Commission on Human Relations; Shig Murao, Tuley high school teacher; Dr. Charles Myran, psychiatrist; and Tom Teraji, Washington Park elementary school teacher.

Some of the questions to be aired will be: Should parents influence and determine the careers of the sansei? Is there a delinquency or behavior problem among the younger generation youths? Should nisei parents instill in the sansei the cultural heritage of their parents? What should be our attitude toward intermarriage?

Parents of adolescent and primary age children are especially invited to attend this session. Mrs. Helen Mukoyama of the Travelers' Aid Society will serve as chairman and discussion leader. Every person will have an opportunity to raise questions and air his or her view. There will be a 75 cents fee to help defray expenses. Refreshments will be served at the conclusion of the session.

The third session in the series will be held on April 28 when the subject "Sansei Voice Their Views" will be discussed. The concluding meeting on May 5 will discuss "Who Says We're Prejudiced?"

A summary of all four discussion meetings will be made avialable to everyone who attends at least one of the meetings.

Takeuchi to Share Prize for Design Entered in Contest

Arthur S. Takeuchi of 5519 S. Kimbark Ave. will share a $500 prize with four winners in the design contest for the Enrico Fermi Memorial. It was a competition in which 355 designs were submitted for a pavilion and exhibition building to be erected in the Fort Dearborn project. The top prize of $5,000 went to Reginald C. Knight of Coral Gables, Florida.

Takeuchi is a graduate student in architecture at the Illinois Institute of Technology.

French Law Restrict Jiu Jitsu Teachers

PARIS.—Jiu jitsu, the popular Japanese art of self-defense, has been nationalized in France with the passing of a law restricting French citizens in teaching this art. Would-be jiu-jitsu instructors must pass a stiff state examination before they can hang up their shingle.

The purpose of the measure is two-fold. Its first aim is to make the practice of jiu-jitsu safe by placing its teaching in experienced hands. There have been in the past a number of fatalities traceable to the ignorance of instructors.

Its second aim is to enable the French government to standardize training methods as it has done in swimming and skiing. All three sports are considered valuable in physically conditioning young Frenchmen for military service before they reach draft age.

Survey in Brazil

TOKYO.—Four Japanese electrical engineers will conduct a month's survey of Brizil's hydro-electric power resources. The Japan Plant and Technology Export Association, sponsoring the survey, said the object is to determine whether Japan's heavy electrical appliance Industry can cooperate in Brazil's power development program.

Bad Weather Affect Supply and Prices

Weather, seasonal demand and opinion are the three king-pin factors affecting Chicagoland retail produce and red meats, price and supply-wise, as turkey takes the top value lead in a rash of below-cost Chicago quotes, according to the University of Illinois Consumer Service.

Weather and seasonal demand result in certain scarcities of southern salad vegetables, resulting in higher costs, but western vegetables are lower.

Cattle and hog receipts dropped, causing opinion to rate most pork and beef firmer in tone, but many retail outlets showed promotional concessions for some higher-acceptance items. Lamb dropped at wholesale and as predicted, is on the value-parade trail for coming weeks. Religious holidays caused fresh fish items and certain other non-meat foods higher, but canned and frozen fish stocks became the low-cost balancers.

Letters To the Editors

The following letter was received from a 16 year old Osaka girl who is anxious to correspond with some one in the United States. She is a student at Tezukayama Gakuin.

"I am writing this letter with a burning desire to contact one of your good readers for the purpose of deepening our friendly relations by pen.

"This is really a small country though much populated, 240 per km. square. And seems quite isolated in the corner of the Far East. But as you probably know, this is the only country where people shed their precious blood most miserably under the devilish explosion of the atomic bomb. And in this atomic age we keenly felt the urgent necessity of peace and friendship. And now we stand firmly for peace and happiness of the world and always willing to do anything for peace and happiness of the world.

"Indeed, we have so many things we should learn of your country because understanding must be the first thing for any matter we are going to do on this earth. Especially we youth have no limit in our course of intellectual exploration on this earth. So I think your youth are the same. And this is another reason why I write to you.

"I shall appreciate very much if you will announce our desire whenever you find space."

Kazuko Noto
16 of 4 Nishi Sumie
Sumiyosh-ku, Osaka, Japan

Demonstration Set Of Floral Displays

Attractive floral displays will be seen at the McCormick YWCA on Sunday, April 14, when the Chicago Misho Kai will present its third annual Japanese flower arrangement show. Pupils of Mrs. Seiko Arakawa will exhibit their floral art.

Another feature of the day will be a demonstration of the formal Japanese tea ceremony, "Chanoyu." These demonstrations will be presented at 1 and 4 o'clock. The flower exhibit will be open from 9 a.m. to 9 p.m. The public is invited to attend.

Adult Forum Study

The Adult Forum of the Christian Fellowship Church (Methodist), which meets every Sunday at 10:30 a.m., is studying the International Bible Lesson Series. Mrs. Frances Katsura was selected secretary-treasurer of the class.

Extend Hand of Fellowship Sunday

Church Receives New Members at Service

New members will be received into the Christ Congregational Church during their Palm Sunday service on April 14. The right hand of fellowship will be extended to them by Hideo Tokumasu, moderator of the church. Rev. George Aki's sermon will be entitled "The Light That Enlightens." The Chancel Choir will sing "Sanctus" under Arthur Trebian's direction.

A communion service will be celebrated with deaconesses Edith Kushino, Kiyoko Takemoto, Kimi Murosaki and Helen Kitabayashi preparing the elements and Deacons John Nakagi, Kiyo Ikenaga, Nob Kurita, Jack Okawara and Hideo Tokamasu offering the bread and the cup.

Those aiding the worship will be George Takaki, liturgist; Gerald Kimura, guest book host; Harvey Aki, senior usher, with Tio Fujiwara, Ken Amano, Willie Aki and Jim Ezaki assisting.

A luncheon reception for new members will follow. The luncheon is being prepared by Mrs. Honker Hirabayashi and her committee. Sam Yokoyama, membership chairman, will preside.

Dr. Morikawa Speaks At Sunrise Service

Dr. Jitsuo Morikawa, former pastor of the First Baptist Church and presently director of Evangelism for the American Baptist Convention, has been announced as the speaker for the Sunrise service to be held in the huge Hollywood Bowl in California on April 21. The 37th annual Hollywood Bowl service will feature an elaborate musical program.

Recently Dr. Morikawa has appeared on the CBS television program, "Lamp Unto My Feet," and on radio's "Church of the Air."

Special Service Set For Good Friday

With a special service, the Christian Fellowship Church (Methodist) will observe Good Friday, April 19. The service will start at 8 p.m. with a "service of meditation and music" by Florence Renny, church organist, and a men's quartet comprised of Joe Eto, Tad Kitazumi, Aki Omachi and John Togashi. For the children there will be movies.

Confirmation Class

The Confirmation Class of the Christ Congregational Church is scheduled to meet this Sunday at 12:30 p.m. to discuss "The Apostles' Creed and the Christian Way of Life."

Fellowship Church Plans Full Program On Sunday, April 14

Palm Sunday, April 14, will find the Christian Fellowship Church (Methodist) commemorating the historic occasion of Jesus' entry into Jerusalem. At their worship hour, 11:30 a.m., Rev. Victor Fujiu will preach his sermon on "Many Ways and the One Way."

In the afternoon at 4 o'clock the church will hold its Service of Consecration for its new location with Bishop Charles W. Brashares, bishop of the Illinois Area of the Methodist Church, presiding over the formal part of the service.

Also taking part in the service will be Rev. John Hager, superintendent of the Chicago Home and Missionary and Church Extension Society, and John Nankervis, district lay leader of the Northern District of the Rock River Conference of the Methodist Church.

Among the laymen of the church participating will be Steve Tomita, chairman of the Official Board, and Paul Seto, president of the Board of Trustees. Rev. Fujiu will be chairman of the service.

A reception will follow in the social hall with Mrs. Miyo Morita in charge. The public is invited to both the service and reception.

Special Features For Easter Sunday

Special activities have been planned for Easter Sunday by the Japanese Church of Jesus Christ, 1400 W. Chicago Ave. Moderator Joe Kamikawa will serve as toastmaster at the noon family dinner. Easter vesper service will follow. It will feature the film, "The Easter Story."

During the Sunday School Hour, Superintendent Kimie Honda will relate the Easter story. A film strip will also be shown.

College Agers' Social

Members of the College Agers & Collegians will hold a joint jam session at the Olivet Institute next Saturday, April 20, from 9 p.m. "Sock and Hop" will be the theme of the evening. Dancing will continue to midnight.

Chicago Shimpo's Board of Directors

Members of last year's Board of Directors of the Chicago Shimpo were reappointed at the annual meeting of the board held recently. Last year's business records were presented and approved. Kohachiro Sugimoto was appointed executive director of the Shimpo.

Thomas Masuda, local attorney, was elected president of the new board with Jisei Fukuda, vice-president; Kiyoshi Joichi, secretary; Kohachiro Sugimoto, treasurer and executive director, and Corky Kawasaki and Daisuke Takahashi, auditors.

The other 11 directors include Eizo Hanaki, Yoshikazu Kawaguchi, Yoriaki Nakagawa, Shitsuke Mayeda, Tahei Matsunaga, Eizo Nishi, Tadaichi Okuhara, Tomejiro Shigetomi, Mannosuke Shiraishi, Bunji Takano and Teiichi Yamamoto.

96 Pioneers Over 77 Honored by Society

Ninety-six pioneers who have reached their 77th birthday will be honored a a special ceremony sponsored by the Chicago Mutual Aid Society at the Olivet Institute this Sunday, April 14, at 5:30 o'clock. The occasion will also celebrate the 25th anniversary of the founding of this organization which has helped many issei who had no relatives to help them in time of need.

Mrs. Kae Ishida, who is 96 years old, has the title of being the oldest issei in the Chicago area. There are a total of five nonegarians. Forty of them are in the 80's and the balance 77 or older.

The remainder of the evening will be comprised of entertainment for these guests, some of which are expected to bring nostalgic memories to them.

Writer Visits Japan

TOKYO.—Ilya G. Ehrenburg, Russia's best known contemporary writer, and his wife are in Japan for a month's tour at the invitation of the Japan-Soviet Friendship Society.

Cites Block-Booking of Films

Attorney General's Office Files Action

WASHINGTON, D. C.—Attorney General Herbert Brownell, Jr., filed a civil anti-trust action in the Federal District Court in New York City against Loew's, Inc., alleging violation of Section One of the Sherman Anti-Trust Act by the block-booking of feature motion pictures to television, the Department of Justice informed the WashingtonOffice of the JACL.

The Government complaint alleges that Loew's, which produces M-G-M feature motion pictures, less than a year ago commenced to release to television its backlog of over 700 pre-1948 pictures. According to the complaint, Loew's has required television stations to license its pictures in groups, including a number of pictures which the stations did not wish to license or televise, in order to obtain any of the pictures. In many cases, these groups consisted of over 700 pictures; in no case, it is alleged, did Loew's offer to license on a picture-by-picture basis.

In commenting on the case the Attorney General stated: "The present action is designed to prevent compulsory block-booking from being extended to television. The purpose of the civil complaint is to obtain an injunction preventing the forcing of feature pictures in blocks upon television stations, and to require the distributor to offer them to television stations on a picture-by-picture basis.

Mike Masaoka, Washington JACL representative, welcomed the action by the Department of Justice pointing out that television stations have shown pictures objectionable to the JACL because they impugned Nisei loyalty in World War II.

Masaoka said, "if the Government action is sustained, the National JACL program relating to these objectionable films being shown on television should benefit, for no longer may the individual stations hide behind the argument that they have no control over the films they purchase and show."

Chicagoan Informed Of Tsui's Victory In Precedent Case

The United States State Department made a precedent decision in restoring U. S. citizenship to [illegible] Tsui, whose family resides [illegible] cago. Young Tsui was conscripted into the Japanese Army and was subsequently given a Certificate of Loss of Nationality. He made application to the American Consul in Japan where he is residing, for a Certificate of [illegible] to come to the United States to commence court action [illegible] toration of his citizenship. His application for certificate was denied by the American Consul and by the Passport Division of the State Department on review.

Tsui's family is [illegible] requirement would be that the distributor must permit the station to select the pictures making up each group and permit negotiation on picture-by-picture.

Pilgrim Fellowship

When the members of the Pilgrim Fellowship [illegible] Congregational Church [illegible] 2 p.m. this Sunday [illegible] the summer program [illegible] gational Christian Church [illegible] nois. Those planning [illegible] mer camps will sign up [illegible] Sunday.

Educational Film

TOKYO.—Mrs. Robert Dorsey, widow of John Dewey, the American philosopher, is now in Japan where she plans to spend several months making an educational film designed to explain Japan to the United States.

Subscribe to the Chicago Shimpo

CHRIS'S BEAUTY SHOPPE
3057 N. Seminary Ave.
LAkeview 5-1360
Hours: 9 to 5 Open Evenings
Closed Mondays
CHRIS SUGITA, Prop.

DR. J. S. O'CONNELL
Dentist
EXTRACTIONS - PLATEWORK
Hours: Daily 9 A.M. - 5 P.M.
328 S. STATE ST.
Tel.: WA 2-1412

MIYAKO SHOKU-DO
Japanese Dishes
1159 N. Clark St. WIL. 4-8579
都 食 堂
Sukiyaki-Tempura-Sushi
11 a.m. to 10 p.m.
Closed on Monday

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

Charm Beauty Salon
2862 N. Clark St
Lincoln 9-1688
チヤーム美容院
Ella-Ru Beauty Salon
926 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. al day closed
Tues., Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 8
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single Rooms
Good Meals

SAKURA SHOKUDO
3738 N. Broadway
BU 1-9790
Japanese Food - Hawaiian Cuisine
ORDERS TO TAKE OUT
Tue. Wed. Th. 11 am to 10 pm
Fri. Sat. 11 am to 2 AM
Sun. 11 am to 11 pm
Monday closed all day

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調製
ウオーシル薬店

DOUBLE BREASTED COATS
Before After RESTYLED
Into Latest Style
Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行遅れの
ダブルブレスト洋服上着を
最新型のシングルブレスに
仕立て直しいたします
特價 十四弗五十錢
アイリン・シヨウプ
川本アイリーン

O'BRIEN PAINTS
COLOR HEADQUARTERS
ペイント 壁紙、金物類 卸小賣
配達もします
A & M PAINT & SUPPLY
3351 N. CLARK BU 1-5830
Next to Star Market

EDGEWATER REAL ESTATE
WILLIAM T. OKUMURA
LOngbeach 1-9152
4723 N. Broadway
Res.: LOngbeach 1-7125
• 2 FLAT BRICK: Converted into 4 apts., 1-6, 1-4, 2-3's all pvt. bath, all have separate meters. 2-car gar. Stoker steam ht. Income $4,280.00.
• 2 FLAT BRICK: Converted into 5 apts., 1-5, 2-4, 2-3's all pvt. baths. 2-car garage. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam ht. Income $4,992.00. Pr. $37,500.00.
• 2 FLAT BRICK: 5-5's & 1-4 room flats, very clean, stoker steam ht. Owner's apt. modernized, good location. Income $6,600.00. Price $44,000.
• 20 APARTMENT BRICK: L-shape bldg. consisting of 3-4½, 1-4, 3-3, & 13-2½ rm. apts. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam heat. Income $16,980.00. Price $105,000.00.
• 2 FLAT BRICK 1-5 & 1-6 room flats. Auto. Oil Heat, 2 car garage. 5400 North. Price $25,000.00.
• 3 FLAT BRICK 1-5 & 2-6 room Apt. Stoker Steam Ht. 2 car garage. 3400 North. Price: $28,000.00.
• 6 FLAT ROOMING HOUSE, BRICK 39 Rooms Uptown. Income $15,000.00. Price: $45,000.00. Only $15,000.00 cash down.
• 9 FLAT BRICK 3-5 & 6-4 room Flats. 4700 N.W Stoker Steam. Income $10,000.00. Price: $73,000.
We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

SANITARY FUEL CO.
910 WEST ARMITAGE AVENUE
CHICAGO 14, ILLINOIS
For Proper Fuel Oil & Better Boiler & Burner Service
Call Lincoln 9-2400

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1648 E. 55th Street FAirfax 4-1651-52
Rose and Hal Takaoka

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8 9018
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

GOLDEN STAR Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-8641 4-8246
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

Bring All the Family to Church This . . .
Easter Sunday, April 21
• Special Church School 9:45 a.m.
Program—For All Ages
• Easter Morning Worship 11:00
Nursery for Youngsters
• Family Dinner 12:30 p.m.
Film: "The Easter Story"
ATTEND ALL OR PART
You Owe It to Your Family & Self
JAPANESE CHURCH OF JESUS CHRIST
1400 W. Chicago Ave. at Noble

Christ Congregational Church
701 Buckingham Place
EASTER SERVICES—APRIL 21, 1957
6:00 A.M., Sunrise Service
11:00 A.M., Easter Worship
REV. GEORGE AKI, preaching
"Everyone is cordially invited."

Carl Kita REAL ESTATE
3246 N. Clark St. EA 7-1132 Res LA 5-6758
• ROOMING HOUSE: 25 units—1-5, 10-2's, 9-1 rm. kitchenettes & 5 sleeping rooms. New auto. oil boiler. Annual income $16,188.00. Near Sheridan & Wilson Ave. Asking price: $57,500.00. Immediate possession 3-room modern apt.
• 2 FLAT MODERN BUNGALOW BRICK: 1-5 & 1-6 rm. apts., 2-car garage, steam heat stoker enclosed porches. Northwest section in Albany Park. About $7,500.00 down.
• 4 APARTMENT BRICK & STONE: 1-4 & 3-3's, all with private bath. Auto. oil steam heat. 2-car garage. Income: $322.00 per month. Need about $7,500.00 down.
• 12 APARTMENT CORNER BRICK: Sunparlor type brick in choice Albany Park Section. 12-3's & 6-4's. Low rents averaging $95.00 per mo. Annual income $21,700.00. Priced 6½ times income. Excellent financing.
• 4 FLAT BRICK & STONE: 3-6's & 1-4 rm. cottage, steam heat stoker. In basement, near Fullerton "L" station. Only $4,500.00 down.
• 6 FLAT BRICK: 4-6's & 2-5's, steam heat stoker, steel construction, 3-car brick garage, large lot. Choice renting location near Wilson "L" station. Need about $16,000.00 down.
• 3 FLAT BRICK 3-5's & 1-3 rm. basement apt., 2-car garage. New auto. oil burner, new roof. Excellent Edgewater location nr. school & shopping. Need about $6,000.00 down.
• 18 APARTMENTS CORNER BRICK: 4-4's, 6-4's & 8-3's, steam heat. Annual income $15,700.00. Very good renting location near Belmont & Broadway. Total price: $85,000.00. Need about $27,000.00 down.
No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 300 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

Japanese American Real Estate, Inc.
Sales — Insurance — Property Management
4657 N. Sheridan Rd. LOngbeach 1-8625
Edward T. Mariaka Res.: Kilmore 1-4032
• 2 FLAT BRICK: 2-5 rm. flat with large rooms. 2 car gar. A very nice yard & a sun-roof in the rear of the bldg. Auto. oil ht. Price $17,000.00.
• 2 FLAT BRICK: 1-8 rm. flat & 1-7 rm. flat. 2 car gar. A very large front yard with a 50 foot frontage. Coal hot water heat. Price $21,500.00.
• 2 STORY BRICK: 8 units consisting mostly of kitchenettes. Stkr. stm. ht. A very good investment for someone new in this business. Price $25,000.00.
• 6-3 RM. APT. BRICK: 3 sty. consisting of 6-3 rm. apts. with all private baths. Stkr. stm. ht. Income about $7,000.00. Small cash down.
• 6 FLAT BRICK DELUXE: 6-5 rm. flats with double plumbing. Stkr. stm. ht. Income $9,360.00. Located in Edgewater close to the lake.
• 6 FLAT BRICK: 2-5 rm. flats & 4-6 rm. flats. 5 car brk. gar. Stm. ht. Located convenient to shopping & transportation. Small cash down.
• 9 FLAT BRICK: 7-5 rm. flats & 2-4 rm. flats. Stm. ht. A modern bldg. close to transportation. Price $80,000.00 with small cash down.
• 26 APT. BRICK: 3-6 rm. apts., 9-5 rm. apts., & 13-4 rm. apts. Stkr. stm. ht. Income over $25,000.00 per year.
IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LET YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER.

LILL COAL & OIL CO.
1121 W. Balmoral Ave.
GROWING WITH CHICAGO
FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Kobayashi
LOngbeach 1-2700
FUEL OIL—COAL—OIL BURNERS
燃料—石炭—オイルバーンナー
の御用は何卒當社へ
リル コール & オイル會社

SUPERIOR TAILORING CO.
Open All Day Saturday From 9 to 6
209 S. State St. (State and Adams) Room 1000
Tel. HArrison 7-5091
男女用 洋服仕コート
新柄豊富に入荷
Suits & Topcoats
from $54.75
五十四弗七十五仙より
Store Hours—8-6, Monday 9 to 8
Sunday by appointments only
FREE PARKING
At the ADAMS-STATE Garage 17 E. Adams St.

Your Classified Ads

HELP WANTED

Single or married man who can speak English for caretaker of apt. house. $225 mo. plus own living quarters. Tanaka, 4958 Blackstone. AT 5-5348.

WANTED—Fine hand sewers or operators to work on high priced dresses, suits & wedding gowns. GLADYCE FILER, Room 821, 216 W. Jackson Blvd., Chicago, Ill. DEarborn 2-3030.

OFFICE WORKERS
TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. Jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1860, or come in for interview.
A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

OFFICE WORKERS
Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.
N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.
ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

TYPIST
Experienced or will train good typist for dictaphone typing of sales correspondent. Also need order typist for gen. clerical work in sales dept. Good opportunity for advancement. Air cond. office with music. S. K. Smith Co., 2857 N. Western. Call Mr. Yeats, ARmitage 6-3790.

LOOKING for experienced seamster, part or full time. 16 E. Delaware. King Cleaners, DA 7-3686.

TYPIST—$75 per week for capable girl, 21-45 yrs. to type purchase orders, answer telephone & do general office work, nice surroundings, air-conditioned office, 300 W. Washington St., Room 1308, CE 6-9480.

Aluminum Window manufacturer needs Assemblers with factory experience. Full time steady employment. All transportation. AL-FAB, 3341 W. Lake St.

Houseman wanted. Must drive. Private home in Chicago. Ask Jack. WA 5-6199.

FOR RENT

3½ Room unfurnished, newly decorated, near lake. Good transportation. $65.00 month. 837-9 Lawrence Ave., MO 4-3893.

3-room Apartment for rent with private bath. Convenient location for working couple BI 8-1134.

1-ROOM Kitchenette, well furnished, stove, refrig. $6.50 wk., Sheridan & Argyle. SU 4-9419.

WANTED by 2 adults, 3½ or 4 unfurnished modern rooms. 1st or 2nd fl. Call RA 8-1536 after 6 p.m.

1-ROOM Kitchenette. Large & small. 1030 W. Byron. BI 8-0443.

FURNISHED APT.—2 bedrooms, study, brick home, attached garage, 2 year lease for responsible party only. $125.00 month. Available July 1. Lombard 4391-J.

3 ROOM Unfurnished, first floor, newly decorated. Good transportation and shopping. North 4500 on Clifton. RA 8-0028.

3-room unfurnished, private bath. RA 8-1200. 4900 N. Sheridan.

3-room apartment, large rooms and enclosed porch, with stove, refrigerator, steam heat. Adults. 4521 N. Magnolia, RA 8-5241.

FOR SALE

Near north side, established 35 years, rooming house neighborhood, good business, owner must sell very reasonable. 48 W. Huron DElaware 7-2527

NEWLY REMODELLED restaurant for sale or for lease. Very reasonable. Tel.: CA 9-9737, 1637 W. Madison, Mr. Yuki.

7-ROOM HOUSE good for income purposes. All rooms very light. 4234 N. Berkeley. ABerdeen 4-5070, Mrs. Esther Botts.

BRICK STORE 6 four-room flats. Stove heat. Good condition. Near Halsted & Armitage. $28,500. Jacobs. LAkeview 5-3440

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches Gifts
WAgner 4-2040
Engraving Jewelry
1048 E. 47th St.

ARMITAGE-HARDING AUTO REPAIR
3935 West Armitage
Phones: AL 2-9400—DI 2-3613
COMPLETE AUTOMOTIVE SERVICE
Authorized TRANSMISSION SERVICE
Body • Fender • Painting
JOHN J. [illegible]

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

第千四〇四號　一九五七年四月十七日(水曜日)

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo, Inc.
1310 N. Wells Street
WHitehall 3-2326
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy 10 cents

シカゴ同胞唯一の魚市場　ダイヤモンド魚市場

ジョルダンの危機漸く和ぐ
フッセイン王支持の新内閣成立

（ジョルダン・アマン發）國民議會議の有力メンバーであるユムル氏が十三日組閣を発表したことによって、ジョルダン史上において最も長期に亘った危機は漸やく終結を告げた。

フッセイン王は組閣の命令官にユスフ・ユムル少將を任命し、シリヤに國外追放を命じた。一方シリヤに國外追放を命じたブルシー総司令官はヨルダンに向かったと傳えられる

フッセイン王を支持する軍團と右翼の命令官ユスフ・ユムル少將の軍隊とが衝突し双方で十二名の戰死者を出したと報ぜられる。

衝突の結果はジョルダンの首都アマンとシリア國境の中間に位するザルカ地區にて起つたもので、即地でフッセイン王に忠誠を誓う、アラブ軍團人軍隊が、戰車を以て攻撃に當つてゐた。

三日間の非常事態によつてシリヤ軍のジョルダンへの派兵があり、首都アマンにあつてはジョルダン市民による反シリヤ行動が行われた。

衝突後に就任したユムル氏はジョルダンを襲つた危機において最も早期に組閣をする筈であつたが、十三日まで實現し得なかつたものである。

ユムル氏は親ソ的傾きのある前ナブルシー内閣の存命中、副總理及び國防、内務兩相を兼任していたものであるナブルシー閣僚の辭任により、前に外相を務めたカリダ氏がフッセイン王により組閣を命ぜられたが後は組閣を實現することが出來なかつた。

新内閣は、アイゼンハワーの中東政策に反對したナブルシー前内閣に續き親米融和及びフッセイン王の採る政策とを繼承するであろうと傳へられてゐる。今や當面の外國の經濟援助問題がこれ以上手放しに考えられるものでない段階に通した觀がある。

海外經濟援助計畫を檢討する特別委員會の委員長を務めるセオドール・グリーン議員（ロードアイランド州）は海外經濟援助實施が漸次縮減してゐると同時に、上院においての結果が物語るように、經濟援助に對する反對が漸次強まりつゝあることを指摘してゐる。

續えてゐるに、ジョージ・マーシャル大將が國防長官を務めてゐた一九四八年當時、國會における例の「マーシャル・プラン」の審査における最後的通過にあたつて、同プラン反對の聲は聽えられてゐることは知のところである。今や當年は外國の經濟援助問題がこれ以上手放しに考えられるものでない段階に通した觀がある。

海外經濟援助計畫を檢討する特別委員會の委員長を務めるセオドール・グリーン議員（ロードアイランド州）は海外經濟援助實施が漸次縮減してゐると同時に、上院においての結果が物語るように、經濟援助に對する反對が漸次強まりつゝあることを指摘してゐる。

今や當年は外國の經濟援助問題がこれ以上手放しに考えられるものでない段階に通した觀がある。

經濟援助の推移

ウオルター・リップマン

歐州の海外經濟援助計畫に對して、國民の間で最も廣く、且つ最も熱心に、反對の聲が聽えられてゐることは知のところである。今や當年は外國の經濟援助實施が漸次縮減してゐると同時に、上院においての結果が物語るように、經濟援助に對する反對が漸次強まりつゝあることを指摘してゐる。

數年度にあつては、より多くの、又より强固な反對投票に、經濟援助に對する反對が漸次強まりつゝあることを指摘してゐる。

今年度にあつては、より多くの、又より强固な反對投票に、經濟援助に對する反對が漸次強まりつゝあることを指摘してゐる。

昨年、安全保障計畫のための軍事費の削減の結果が物語るように、經濟援助に對する反對が漸次強まりつゝあることを指摘してゐる。

アデナワーが
西獨軍の核兵器斷念は
NATOの撤廢なりと警告

（西獨 コロン發）アデナワー首相は、キリスト教民主同盟大會で核兵器に關して行つた演說中、若し西ドイツが核兵器を撤廢するとしたらば北大西洋條約の撤廢を意味し、西獨軍備の反共的構成に向けられる努力に對して最大な影響を及ぼすであろうと言明した。

アデナワー首相はアメリカの提案する核兵器をふくむ軍備縮少案は贊成だが、全世界にわたり各國が眞の意味において軍備が實現されない限り、西獨軍は、原子力兵器を必要とするものである點を强調した

アデナワー首相は歸にロンドンにおいて開催された五ヶ國軍縮會議においてアイゼンハワー内閣で軍縮問題の擔當を務めるスタッセン氏の出した軍縮案を指摘し、それが自由主義諸國の一二九名、行方不明六十五名という惨事が發生した。

瀬戸内海で連絡船沈没

（廣島縣發）警察廳北川丸が宿毛の三倍近くを觸礁して、四國から本州の宇品に向う途中、岩礁に乘り上げ沈没し、乘客一十八名、救助されたもの

ソ連はアデナワー首相の核兵器斷念は西獨軍の撤廢を意味するものであると力說した。スタッセン氏は國際管理による有効な軍縮の下に軍事目的のための、核兵器の生産を統一止することを提案した。

ことにおいて發表された聲明はソ連から西獨軍に關しての言葉をから得ることであり、これが實現した場には西ヨーロッパ和平を期待することが出來るであろうと述べた。

訪日中のメンジス首相が
日濠親善の要を力說

（東京 國際、ケチス 石井特派員發）訪日中のオーストラリヤ首相は新たなる戰爭の危險は知らないが、共產圈の分子の地下工作は續行せられてゐる、と觀察を發表した。

東京における記者會見の席上、メンジス氏は今日世界における戰爭の脅威は減少したことを信ずると述べた。

しかしこの機會の首相は共產勢力として地域的にその活動を現在以上に促進させることを許すものであるかも知れないと言つた。

記者會見の後、メ首相は岸首相と會談したが、いろ〳〵の問題について兩首相間に意見の一致をみた旨の共同コミュニケを發表した。

中東問題に關してメンジス首相は、太平洋において平和が維持されるためには日本とオーストラリヤの親善關係には友好と理解とが保たれねばならないと語つた。

好機みて議會解散
岸体制の確立

（東京發）岸首相はこれまであらゆる機會をとらえ「解散の意志はない」旨を强調してきてゐるが、消息筋によれば最近ひそかに解散の時期について各方面の意向打診を開始したといわれ、藤山愛一郎氏との會談でもこの問題に觸れたんだといわれる。

岸氏は今のところ今秋とか來春早々など解散時期については觸れる見通しをたてたはいない。

米國スパイ
九名が捕はると
北鮮ラヂオ放送

（東京發）當地で檢擧した北鮮からのラヂオ放送によれば北鮮側の手でアメリカのため

ベック組合長幹部會を召集
AFL CIOの喚問要請を檢討か

（テキサス州・ガルヴェストン發）組合ベックを始めとする組合關係人組合ITU委員人、中國人、自由ロシヤ人をふくむ代表は、當地において開かれる、勞働會議に出席する。

この會議においては、十三名の議員委員會のメンバーによつて組織の問題が討議されるが、その主なものは、さきにAFL、CIOが同組合を除名處分にしたことによるものである。

若しAFL、CIOの要求に應じなければ、ITU組合のリストから除名されることになるので、この會議は、ITU本部におけるベック組合長の地位の大きさを反映し得る基準ともなるわけである。

ベック組合長は、數の組合活動においからむ行爲について上院の委員會に喚問されたことに對して一七の質問に對して、修正條項を行使したものである。ベック組合長はAFL、CIOからの喚問の要求に應ぜざるよう求めるのではないかとみられている。

ベック組合員の三十万弗以上の公金を私用のための使用に關するITUの組合員の調査とするCIOの要求に對して、來る九月に擧行されているベックの組合長としての再選に影響を及ぼすものとみられている。

中共が人民の
政治教育に
言論機關の徹底を要請

（東京發）中共は廣播、人民と指導者の間に存する矛盾を取りのぞくために言論機關が人民大衆に政治思想をそゝき込むような教育を施すことに適應するよう呼びかけた。この呼びかけは、當の機關である北京人民日報の社說の中に掲げられたもので、北京放送を通じ東京で聽取された。

右放送は最近開かれた國家最高會議の席上、毛澤東主席が人民層の間に存する矛盾の解決に對する方針を發表したと傳えている。

アイクの試球て

（華盛頓發）一九五七年の野球シーズンが十五日、公式に幕明けし、アイク大統領は、これまで前後五回にわたり野球シーズンの幕開を飾つて試球式に臨んだことになる。

國連大使に
松平氏決る

（東京國際）加藤國連大使の後任として松平前駐カナダ大使が十二日決定した。同大使の後任には藤崎駐スイス大使が任命された。

市俄古長老教會

牧師 新屋敷治
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
會堂 3516 N. Sheffield Lin. 9-4420
住宅 GR2-2671

日本人組合教會

牧師 石川清
CONGREGATIONAL CHURCH (Japanese)
Church: 30 W. Chicago Ave. 1307 W. Sunnyside UProver 8-3558

二世橡眼院

NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1164 N. Clark St.

野邊齒科醫院

MUTSUMI NOBE, M.D.
1046 Wilson Ave., Rm. 218
Ph.: UP 8-2257 - IO 1-3156
Res.: RAvenswood 8-6318

申野小兒科醫院

KENJI KUSHINO, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: Diversey 8-1234
Res.: LOngbeach 1-7562

加藤齒科醫院

BARRIE KATO, M.D.
3470 N. Clark St.
Helmont Bldg., Rm. 306
Phone: GRaceland 7-3214
Res.: LIncoln 9-1035

井上齒科醫院

HIROSHI INOUYE, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: DI 8-2979
Res.: GR 7-4637

市俄古長老教會

牧師 新屋敷治
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
會堂 3516 N. Sheffield Lin. 9-4420
住宅 GR2-2671

日本人基督教會

牧師 高原定市
高原千秋
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
932 W. Wellington Ave.
DI 8-3274

シカゴ日本人メソヂスト教會

牧師 高田浩司
Jap. Methodist Church
1441 N. Cleveland Ave.
Office: 4506 N. Magnolia
Phone: RA 8-3008

メソヂスト教會

牧師 高原定市
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan Road
Tel.: AR 1-2227
牧師 藤生ウイダー
GR 2-8936

シカゴ日本人ホーリネス教會

牧師 佐久間英
THE O.M.S. Japanese Holiness Church of Chicago
Office: 7335 S. Dorchester
Phone: DO 3-5864
Conf. 46th & Greenwood

日本人浸禮教會

牧師 舟喜信
日本人浸禮教會
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 5244 N. Lakewood Ave.
Office: 154 W. Huron St.
Tel.: WH 4-8083

シカゴ日本人基督組合教會

牧師 山村貞雄
副牧師 奥山実
CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH OF CHICAGO
701 Buckingham Pl.
Tel.: LI 9-9181

禪宗佛教會

開教師 松岡樣雄
松岡季雄
Zen Buddhist Church
1316 N. Clark St.
Tel. WH 3-1074
WH 4-8336

シカゴ佛教會

開教使 河野行圓
BUDDHIST CHURCH
1763 North Park Ave.
Chicago 14, Ill.
Michigan 2-4381

シカゴ佛教會

開教使 久保樣明
岡崎網紅
CHICAGO BUDDHIST CHURCH
1487 S. Dorchester Ave.
PHONE PLaza 2-0966

中西部佛教會

開教使 河野行圓
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1763 North Park Ave.
Chicago 14, Ill.
Michigan 2-4381

眞言宗善通寺

開教使 木村宣光
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
4911 Lake Park Ave.
ATL 5-8822

高野山佛教會

開教師 井上智光
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
1757 W. Rascher Ave.
RA 8-9853

シカゴ淨土宗教會

開教使 藤波昌 在園
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1757 W. Rascher Ave.

北米日蓮シカゴ日蓮佛教會

開教監長 荒川泰博
CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle Street
Phone DElaware 7-8627

佛教團開教本部

SILUET Beauty Salon
4713 N. Sheridan Rd. ED 4-2262
Air-Conditioned
KAY NOMA　SALLY NISHI

MANDOLIN

Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
1017 Wilson　SU 4-3252

▲フリーパーキング　▲空氣調節設備

二人と自由に日本語を話します

WAH MAI LO

Finest Cantonese Cooking Specializing in
Cantonese Chow Mein Barbecued Pork Egg Roll. Sweet and Sour Ribs
1222 N. Clark Street
DElaware 7-9155
Orders to Take Out

GUEY YEE

Authentic Chinese Restaurant
204 W. Cermak Road
Tel. VIctory 2-8143

HOE LEE YEN

Cantonese & American Cuisine
Private Party - Take-Out
1416 N. Clark St.
Tel. WH 4-8622

OLD CATHAY

Best Chinese Food served. Friendly atmosphere. Private Banquet room. Moderate price.
115 E. Chicago Ave.
DElaware 7-2021

天理教

ヘスト・シカゴ教會
會長 鈴木禎二
サービス 毎月第四日曜日 午後一時半

生長の家シカゴ支部

見眞會 定住者に於て 毎月第一日曜日午後一時半
總友會 毎月第四日曜午後 時半 赤木宅にて
6930 Hayes Ave. PA 4-8656

天照皇大神宮教

米國中西部地方支部
Tenshokotaijingu Church
615 N. Winthrop
ED 4-4188

生長の家

北部總友相愛會
定住者會館
北ラサール街一一〇
▲會場は 第一日曜 一時より 當日會場として開放
▲會費 三弗

眞言宗善通寺

開教師 木村宣光
SHINGON BUDDHIST CHURCH
73 W. Delaware Place
WHitehall 4-4078

高野山佛教會

開教師 井上智光
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
4911 Lake Park Ave.
ATL 5-8822

眞言宗善通寺

開教師 木村宣光
SHINGON BUDDHIST CHURCH
73 W. Delaware Place
WHitehall 4-4078

生長の家

北部總友相愛會
定住者會館
北ラサール街一一〇
▲會場は 第一日曜 一時より 當日會場として開放
▲會費 三弗

天理教

ヘスト・シカゴ教會
會長 鈴木禎二
サービス 毎月第四日曜日 午後一時半

生長の家シカゴ支部

見眞會 定住者に於て 毎月第一日曜日午後一時半
總友會 毎月第四日曜午後 時半 赤木宅にて
6930 Hayes Ave. PA 4-8656

天照皇大神宮教

米國中西部地方支部
Tenshokotaijingu Church
615 N. Winthrop
ED 4-4188

佛教團開教本部

シカゴ日蓮佛教會
開教監長 荒川泰博
CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle Street
Phone DElaware 7-8627

SILUET Beauty Salon

4713 N. Sheridan Rd. ED 4-2262
Air-Conditioned
KAY NOMA　SALLY NISHI

MANDOLIN

Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
1017 Wilson　SU 4-3252

▲フリーパーキング　▲空氣調節設備

二人と自由に日本語を話します

WAH MAI LO

Finest Cantonese Cooking Specializing in
Cantonese Chow Mein Barbecued Pork Egg Roll. Sweet and Sour Ribs
1222 N. Clark Street
DElaware 7-9155
Orders to Take Out

GUEY YEE

Authentic Chinese Restaurant
204 W. Cermak Road
Tel. VIctory 2-8143

HOE LEE YEN

Cantonese & American Cuisine
Private Party - Take-Out
1416 N. Clark St.
Tel. WH 4-8622

OLD CATHAY

Best Chinese Food served. Friendly atmosphere. Private Banquet room. Moderate price.
115 E. Chicago Ave.
DElaware 7-2021

SOS Electronic

165 W. Chicago
DE 7-0789

ラジオ及びテーヴヰー
修繕と販賣
△修繕は保證附▽

FRED KLANER

FUNERAL DIRECTOR
1253-55 N. Clark Street
Tel. SUperior 7-0913
Director JOHN T. SCHROEDER.

日本人共濟會の御用をつとめる
クレーナー葬儀社
北クラーク街一二五三

PIANO STUDIO

Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827

ピアノ教授
出張教授もいたします
前田アリス
西オークデル街八四四
電話GR二一六八二七

BUSINESS SERVICE ASSOCIATES

COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE

810 N. Clark Street　WHitehall 4-2730
Yoshihara - Yamada - Hagiwara

▲日本行、再入國呼び寄せ手續き
▲日本及び國内
航空切符販賣
▲日本行滊船切符販賣
團體、ブレジデントライン
ウオーターマン貨物船キャビン
日本（關連行の方は兩半官船舶行案内
都主任山田氏をお呼び出し下さい
コスモポリタン旅行案内所

▲歯科調整修繕　倉本政吉
KAY DENTAL LABORATORY
Japanese Dentist Work
Phone: DElaware 7-6755
Night - Evenings 7-6756
工場 マイル

保險

火災、自動車
生命、傷害
其他一般保險
▲土地家屋商事
賣買周旋
現物賣物リスト
英文欄廣告參照下さい
▲帳簿整理
▲ノータリ事務
ビジネスサービス社
シカゴ市北クラーク街八一〇
市廳ホワイトホール四一二三三〇

冷藏庫修繕

各種電氣器具
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
Phone: Diversey 8-6752
2351 N. Lincoln Ave., Chicago 14
Night - Evenings 7-6752
工場 マイル

義齒調整修繕

▲迅速の需に應ず
RAY DENTAL LABORATORY
Japanese Dentist Work
Phone: DElaware 7-6755
Night - Evenings 7-6756
工場 マイル

TSUNEHARA'S FLOWER

1313 W. Randolph St.
Chicago 7, Ill.
Tel. SEeley 8-3437
DI 8-5676

花の御用は電話で
市内配達無料
常原花店
地方へも無料で發送します

FUJIMOTO & CO.

302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279

江戸味噌
こうじ。醬、すゞ子粕漬

Bamboo Inn

Chinese & American Restaurant
11 N. Clark St. (in Loop)
ANd 3-1221

今回室内完全に新裝
シカゴ最初で最大且つ美しい設備スタイル料理と徹底的な家庭でサービス致します

竹園
我々の最も親しい
日本人諸氏を歡迎してゐます

SUGANO TRAVEL SERVICE

825 N. LaSalle Street, Chicago, Ill.
Phones: WHitehall 4-5444 — SUperior 7-1383 (nite)

春の
日本觀光團
團員募集
航空便 往復 壬二百弗
船便 同 九百弗
▲三万十五日 クーリングに
成るべく早く當社に御申込下さい。

日本行 及び 國内
航空、汽船、鐵車
一グレーハンド・パス
代理 切符取次販賣
菅野旅行案内社

安藝ホテル

訪日客に再入國手續き等は米本の關係で設備が完備して居ります。御安心下さい
御用命は 當ホテル代理部 迄
San Francisco, Calif.

第一銀行

シカゴ駐在員事務所
島原健一
（電話）Fabin 4-4450

.... THE ALBUM ....

1171 E. 55th St., Chicago 37, Ill.
Phones: Midway 3-4433　Res. HYdepark 3-7156
Open daily 9a.m. to 7p.m., Sundays by appointment
最新式レンブラント光線撮影

アルバム寫眞館
大川 博

WALL'S FLOWER SHOP

4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
Tel. Kildare 5-2967

お花の御用は電話又は手紙で御申込下さい。御希望の日時に必ず御屆けいたします。有名國内外の花の「電報配達」御利用下さい。

花通
冠婚葬祭
皆樣のお心をこめたお花を贈りましょう
シカゴ花通の名園
ウオールス花店
經營者 内島久藏
▲市内は無料配達致します

GINZA SHOKUDO

1151 N. Clark St.
DElaware 7-8843

すきやき　天ぷら
おすし　お辨當
銀座食堂
倉本 勝代
仕出しの御注文に應じます
北クラーク街一一五一

海路の開通で八年後に
シカゴの穀物輸出全米一
東京乗入れを

セント・ローレンス海路の開通によって、シカゴは一九六五年ごろまでには、全米の穀物輸出港の中心となるであろうとシカゴ商業会議所及びインディアナ大学が、その協同調査をまとめたものを発表している。

右調査によれば、セント・ローレンス海路が充分その能力を発揮できるようになった時及び又全米からの穀物輸出量が現在の輸出量をよわらない限り、シカゴは年平均八千万から一億一千万ブッシェルに上る穀物を輸出し得るであろうと推算している。

セント・ローレンス海路が開通した時には、シカゴは全米の三分の一に上る穀物を輸出できるであろうと言われている。現在、シカゴは全米の諸港から輸出用に積出される年間穀物量二億五千万——三億ブッシェルのうち、四百万——五百万ブッシェルを占めている。

シカゴの穀物輸出市場における今後の発展は輸出によって、東部及び南部諸港は現在の穀物輸出量の半分をシカゴに取りさられ又、メキシコ湾諸港の穀物輸出量は三千マイセント減少するであろうと想定せられている。

また商船によるシカゴの輸出によって、直接及び間接雇用の穀物輸出用の穀物の積出しも影響を受けることになろうとみられている。毎七週間は東部穀物輸送に比較して一ブッシェル当り一五仙から二十仙位く安くつくから今後穀物の発着港をシカゴに変更するものと観ぜられてゐる。

セント・ローレンス海路がシカゴにも及ぶようになれば、シカゴの倉庫業者も現在の穀物取扱能力二千万ブッシェルを二億五千万ブッシェルまで引上げるべく穀物の積揚機を増設する計画を進めている。

セント・ローレンス海路のシカゴ入りが実現できた時には、シカゴの倉庫業者も現在の平均貯蔵能力二千万ブッシェルを二億五千万ブッシェルまで引上げるべく穀物の積揚機を増設する計画を進めている。

外國車の闇輸入て
駐日米國兵にお灸

米兵の一團が海外から自動車を輸入し、六十通に署名して一人あたり一千五百ドルも積にいた者もあるという。

日本で除隊になった米兵は自動車がいざ日本に陸上げされるころには、既に本國にむけ出港したころで、後をくらますという仕組み。

注文の自動車を入手した日本の自動車輸入業者は、アメリカ駐留軍物資を市價の二千ドルから三千ドル高く日本人に売りつけることになる。

日米間空路初の
日本人機長

日本航空社で採用

(東京發)　東京と桑港間の日本航空便にはじめて日本人が機長として乗り込むことになった。

日本航空の機長團にはこれまで七人の日本機長がいたが、機長としての資格は、東京——ホノルル間だけしかなかったもので、今度これが撤廃されて我が國の基地と欧米へ飛行機は日本人機長によって東京——桑港間を飛べることになったものである。

東京の人口
一年で廿四万人増

(東京—聯盟)　東京都の人口が八百三十三万四千七十七人に膨れた。これは昨年から二十万七千五百五十一人の増加である。東京は人口の上ではニューヨーク、ロンドンにつぎ第三位にある。

都民
八百三十万

電話で速報はいかゞ？
ニュース
東京で具体化する耳よりな話

(東京—聯盟)　電信電話公社は同社が近く東京で電話によるニュース速報が提供されることを發表した。

これで申込めさえ済して直ぐ電話によって時報、天氣予報に續きインターナショナルニュースを得ることができるようになる。電話口で簡単にニュース速報を聞くことができるようになる。

記念館建立
尾崎咢堂

東京で来月廿日竣工

(東京發)　「憲政の父」尾崎咢堂の記念館が東京千代田區丸の内の第一生命本館ビルに建てられることになった。

咢堂は電話によって時事、天氣予報に關するインターナショナルニュースを得ることができるようになる。

軍人調査に
米國還

日本政治顧問近く中國へ

(東京—聯盟)　現在まだ中國に残留されている四万人の旧日本軍隊兵の行方を調査するため近く日本から中國へ調査團が派遣される。

調査團は日—中間における關係の回復を意味するものではないことを政府スポークスマンが聲明してゐる。

洪牙利に伸びた赤い觸手
續〳〵ソ連のウラニウム採掘

ジョン・H・ラーチン國際外報部長

ソ連が軍事の基礎的國防資源を絶對せんと企圖するところのものは、これらの地域が原子爆彈の一部分であるウラニウム資源を豊富しているからである。

例えば、ソ連はチェッコスロバキヤ、ルーマニヤ、ユーゴスラビア、ブルガリヤ及びハンガリーの衛星國に埋藏されているウラニウム鉱脈に目をつけ、その獲得に血眼となつている。

ソ連の支配下にあるウラニウム鉱約は、ハンガリー政府の投資の半分に相當する額をウラニウム鉱を以てつぐなう形しと提案している。ソ連の工場で鑛出されたウラニウム鉱石はハンガリー鉱山に運ばれなければならないものとされている。

勿論ハンガリーは、ウラニウム鉱約により一方的に犠牲を拂うことに不利を感じているのでハンガリーは、ウラニウム鉱約を破棄するか、又は、ソ連に對し適當な代償を要求しなければならない。

その他ウラニウム鉱約によりハンガリーはソ連に對し適當な代償を要求しなければならない。

ウラニウム鉱約は、ハンガリー政府がソ連の投資の半分に相當する額をウラニウム鉱を以てつぐなう形しと提案している。ソ連の工場で鑛出されたウラニウム鉱石はハンガリー鉱山に運ばれなければならないものとされている。

勿論ハンガリーは、ウラニウム鉱約により一方的に犠牲を拂うことに不利を感じているのでハンガリーは、ウラニウム鉱約を破棄するか、又は、ソ連に對し適當な代償を要求しなければならない。

その他ウラニウム鉱約によりハンガリーはソ連に對し適當な代償を要求しなければならない。

ウラニウム鉱約は、ハンガリー政府がソ連の投資の半分に相當する額をウラニウム鉱を以てつぐなう形しと提案している。ソ連の工場で鑛出されたウラニウム鉱石はハンガリー鉱山に運ばれなければならないものとされている。

勿論ハンガリーは、ウラニウム鉱約により一方的に犠牲を拂うことに不利を感じているのでハンガリーは、ウラニウム鉱約を破棄するか、又は、ソ連に對し適當な代償を要求しなければならない。

その他ウラニウム鉱約によりハンガリーはソ連に對し適當な代償を要求しなければならない。

小說 逢魔の辻

江戸の巻

十四

大佛次郎作

編集長

「……」

「まあ御用の方で、それから考へて出なほしておいでよ。いつまで、風の中に立たしておくのさ。いくら春先でも今夜あたりはお冷のせいが寒い見が冷えゝゝする。まあ、お前の方が考へなほして出ておいで。さうさも、いつた紫直な口のきき方を考へておいでな。どの節にも、萬にイテンがあるといふのは、あまりぞつとしない。まア、このへんで幕にしよう」

「姐さん」

と、新吾は案外なくらいに素直に間地方のウラ畑を物色しているのが事實のようだベアを地方にウラニウム鉱脈が發見されてからというものは、すぐその影響にソ連がハンガリー政府とクラニウム鉱山に關する協定を結び、これによつてソ連はハンガリーのウラニウム鉱石を獨占的に買取る權利を獲得した。

この取りきめの中でソ連は鑛石の採掘のための設備のセットを受持つてゐるとし、一セットを引き受けることを約束している。更にウラニウム鉱石の採掘に從事するソ連人技術者の滯在費用はハンガリー政府の負擔とされている。

共濟會廿五周年記念大祝賀會

大盛會裡に終了

久しい間零點續きの雨が降りつゞいたシカゴ地方にも珍しい晴天に恵まれた四月十四日(日)午後五時半頃から、シカゴ共濟會創立廿五周年記念大祝賀會が、ラッシュ街の同會ビルディングで開かれた。

この日は、あいにく前日頃からの大雨で出席者の足取りが危ぶまれていたが、定刻前から、ぞくぞくと詰めかけ、定員千名の大ホールは、立錐の餘地もないほどの盛況を呈した。

開會前に、同會の歴史を物語る寫眞や、記念品などが陳列されたロビーで、旧交を温めたり、新知己を得たりする人々の姿が見られ、また、ホールの入口では、同會の婦人會員が、出席者一人一人に、記念のバッヂを胸に飾ってあげるなど、細かい心遣いが見られた。

定刻の午後六時半、ホールの正面に掲げられた、大きな「25」の字が、ライトに照らされると、ホールの中央に陣取った、ブラスバンドが、勇ましい行進曲を奏で、それを合図に、ホールの入口から、ぞろぞろと入場した出席者は、ホールの中央に、ずらりと並べられた、テーブルについて、食事を始めた。

食事中、ホールの正面に設けられた、舞臺の上では、ヴォードビルの演藝が、次から次へと、繰り廣げられ、出席者の、食欲を、一層そそるのであった。

食事が終ると、いよいよ、プログラムに入り、先ず、同會の會長、ジョン・ヘレン氏が、開會の辭を述べ、次いで、同會の

Published by
The Chicago Shimpo Inc.
1310 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 5-2236
K. Sugimoto, Executive Director
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY APRIL 17, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1040

「日本を基督へ」(五)

淵田美津雄

英霊を拝し、忠魂碑を除けば跡形もなく焼け野原と化した今日はどうかとみると、いつかな戦前以上に復興しているばかりか、その発展の速さ、その規模の大きさ、その内容の豊かさ、その文化の高さ、その人口の多さ、その富の蓄積の大きさ、その交通の便利さ、その都市美の素晴らしさ、その人情の美しさ、その人々の礼儀正しさ、その人々の親切さ、その人々の勤勉さ、その人々の教育程度の高さ、その人々の清潔さ、その人々の健康さ、その人々の明るさ、その人々の自由さ、その人々の平和愛好の念の強さ、その人々の国際的知識の豊富さ、その人々の国際的理解の深さ、その人々の国際的友情の厚さ、その人々の国際的信用の大きさ、その人々の国際的地位の高さ、その人々の国際的発言権の強さ、その人々の国際的指導力の大きさ、その人々の国際的貢献の大きさ、その人々の国際的魅力の大きさ、その人々の国際的人気の高さ、その人々の国際的尊敬の念の深さ、その人々の国際的愛情の厚さ、その人々の国際的信頼の大きさ、その人々の国際的名声の高さ、その人々の国際的威信の大きさ、その人々の国際的権威の大きさ、その人々の国際的影響力の大きさ、その人々の国際的支配力の大きさ、その人々の国際的統率力の大きさ、その人々の国際的指導力

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

第一四千〇號　一九五七年四月廿日(土曜日)

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by the Chicago Shimpo, Inc.
1510 N. Wells Street
WHitehall 3-2326
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy 10 cents

ジョルダンの反共防衛に
米軍の派兵も考慮
アイク記者會見で答辯

〔華府發〕アイゼンハワー大統領は定例記者會見で、もしジョルダンが共産側の脅威に曝されることになれば、アメリカはアイゼンハワーの中東政策に則って、ジョルダンへ派兵することが可能であろうと述べた。

又スエズ運河についての記者の質問に對し、アイゼンハワーは、現在においてスエズ運河を使用するかせぬかは、各船舶會社自身によって決定せられるべきであると答えたが、スエズ運河使用に關して、アメリカ政府はエヂプト政府との運河をめぐる紛爭の進行きについて必ずしも全面的に好意を期待するものではないと述べた。

運河使用にあたってアメリカ政府はエヂプト政府との間に若干の取決めに關して意見の一致をみたが、アメリカ政府が提案する運河使用上の根本的問題は未解決であると語り、さらにこの問題を國連に提訴するために、現在はともかくやがては國連の安全保障理事會において解決されるものと信ずる旨を述べた。

ジョルダンの新内閣
反共政策を掲ぐ

〔ジョルダン・アマン發〕ジョルダンの政治危機も漸く落つき、フセン王はジョルダンを再びその支配下に收めたカライダイ首相の新内閣出現によってジョルダンは、ナブルシイ前内閣の上に築かれ、軍部及び學校に支配力のあつた親ソ的分子を一掃に乘り出すものとみられてゐる。

新内閣誕生によるジョルダンの新しい立場は、アイゼンハワー大統領の特使として反共政策をたてゐる中東の各國を目下巡廻中のジェームス・リチャード氏が、フセン王によりジョルダンへ招聘されるか否かによって決定することができよう。ジョルダンの新内閣は、今後當分から受ける經濟援助に大きく影響されるものとみられる。

一方、新内閣で外相に就任したナブルシイ氏は、親ソ的ジョルダン前相としてアメリカからの經濟援助を受諾することによってジョルダンが、反共的政策をたてることを余儀なくせられるとすることに對して反對した。ナブルシー内閣はソ連と國交を回復こうとして手段をすゝめつゝあつた。

ナブルシー前首相の政策は共産黨の宣傳および破壞行爲に反對するフセン國王と衝突するところとなり、ナブルシー内閣は崩壊したのである。

岸首相が
今秋訪濠

〔東京發〕岸首相の東南アジア訪問日程は今のところ、五月中旬、國會閉會後から約十七、八日間にわたつて、インド、パキスタン、ビルマ、フイリピン、タイ、韓國の諸國を回る豫定であるが、このほか首相は先にメンジース豪州首相の招きで、オーストラリア首相と會談した際、同國訪問を豫約されたので、東南アジア及び太平洋諸國、ニュージーランドおよび濠洲の戰略アジア重視政策を行う意味で總計を進めている。

尚、日豫間は豫定期間が短かいので、ニュージーランドは今回は訪問しない。

ベックが組合幹部會で
AFL—CIOの喚問に不滿を表明

〔テキサス州、ガルベストン發〕百三十五万人の組合員を擁する國際運搬人組合の幹部會は、AFL—CIOからの脱退に關する非難は具体性に欠如し、五月に豫定されてゐるAFL—CIOの喚問が正當である證據をうるまでは、組合側はこれを受け入れぬであろうと決議した。

組合幹事會は、AFL—CIOの喚問がも滿足できる狀態で取り行われるならば、問題になつたベック組合長の出席するまでは、組合側のみならず、組合幹部の者は全般この喚問に關するであろうとその立場を明らかにした。

更に組合はAFL—CIOが現在AFL—CIOの幹部會長をその椅子から追い出す權利はもつてゐないと述べた。

今度開かれた組合幹部會の結果について組合長ベックは滿足の意を漏らし、幹部會において決定した事項は全組合員の意見を代表するものであろうと述べてゐる。

組合幹部會はAFL—CIOからの五月六日の喚問傳票を手渡打ちに拒否したものではなく、三週間に遡つた喚問會に出頭するまでに組合幹部がまだ充分喚問に關するだけの準備をなしえないという意味の決議案を採擇した。

さらにAFL—CIOからの非難は明確を欠いてゐること、及び非難の根據について

USIAの豫算
下院で二割
六分削限決る

〔華府發〕アイゼンハワー大統領の支持のあつたUSIA(アメリカ海外廣報文化機關)の豫算が三千七百九十万ドルがエヂプト政府の要請で新たに設置されることになつたUSIAをはじめ國際連合、國際赤十字、國際勞働機關のために計上された五億六千三百七十九万九千ドルの中USIAには、一億六百七十万ドルを割りあてたのみで、下院で決定した今度の豫算は今年に比して大百九十万ドル少い總額によりUSIAは前年度その運營をつゞけることになる。

下院の豫算委員會では、USIAの豫算における活動について討議された。

四、郵便物金額は年間の容量で送料通り取扱われる。去る十六日に閉院を繼續した四千八百八十六万一千冊の豫算案は郵政省をはじめ、他の連邦政府機關の經費で分を含むものである。

郵便サービス殆んど
正常化
もめた郵政省の追加豫算

〔華府發〕郵政當の郵便物だつた追加豫算のうち四千百万ドルがアイク大統領により削名されたことにより、サマフイールド郵政大臣は先週土曜日から行われた郵便局の臨時閉鎖を大部分取除いたと發表した。これで土曜日の郵便配達及び郵便局の土曜日營業は復活通りに復舊した。

サマフイールド郵政長官が豫算審議中に郵便局のサービスを充分に維持し得るために閉鎖した追加豫算は六百万弗削減されて議會及びアイク大統領によつて認められたものである。

サマフイールド長官は、次の二つを除いて二十四日間以内に郵便サービスが正常化することを述べた。

賜与郵便局は、今後月曜日から金曜日に至る毎日八時間營業を行うということで、サマフイールド長官が追加豫算の一部削減にからんで取つた非常措置前に比較して營業時間の上で短縮が行われるものである。

更に、月曜から金曜日に至る週日には市内中心の商業地の全てにわたつて郵便物の收集は二回に限定せられるが、同時に土曜日の郵便配達は一回に限られるということである。

能率では郵便區域によつては毎日四回の郵便配達があつた。

郵政長官の指令により直接實施に移される措置の大體は次のものである

一、市内全郵便局は今週から郵便物引渡し土曜日營業を行う。

二、郵便は今週から土曜日も集配される。

三、第三種郵便物の配達には變りがない。

駐ソ米大使

〔モスコー國電發〕駐ソアメリカ大使チャールス・ボーレン氏は過去四年間ソ連に駐在してゐたが、今度後任のためモスコーを去りペルリン經由でワシントンに向つた。

ソ連問題の權威者として知られるボーレン大使は今度ケリアビ氏に轉任する。

英國軍事白書の意義
ウォルター・リップマン

二週間前に發表された英國の軍事白書に盛られた新國防政策の根本的變革は、過去七年乃至八年の間に實現相したた單に政治についてだけでなく、軍事についても檢討されることが緊要である。

この世界政治の新らしい發展は從來までソ連が戰爭兵器に關する限り、アメリカの獨占に任せてゐたのであつたが突如ソ連が新兵器の實驗に成功したことによつて、この新兵器の威力に新らしい地位を發見した事である。一九四九年のまでである。

この戰爭兵器における變革は、英國はじめヨーロッパ及びアジアの國々は、一國からの攻撃に對して果して從來考えられたような國防という觀念を現實の問題に當つて推し進めることが出來るかどうかを根本的に檢討し直した。

先きに發表された英國の白書自體を見て吾々は、英國は勿論のこと、國防に幹部している西歐、アジアの諸國に對して、國防に對する新らしい觀念と計畫とを打ち出したものとして、當然衝撃が强いであろう。同白書は英國國防參

核兵器使用もやむを得ずと
ソ連に警告
スタッセン氏が

〔ロンドン發〕ロンドンで開催されてゐる國連軍縮分科委員會の席上、アメリカ代表のスタッセン氏は、アメリカは今後戰爭力兵器使用を全面的に放棄することがないであろうとソ連に警告を發した。

スタッセン氏は、會議に出席してゐるソ連代表ゾーリン氏に對して、アメリカは小規模の國際紛爭關係を處理するためにも核兵器を使用することはないであろうが、事態が擴大化すれば、核兵器に訴えざるを得ないであろうと述べ、ソ連が核兵器の製造を中止するならば、アメリカも核兵器の製造を中止する用意があると述べた。

アイクは二億四千四百万ドルの豫算を下院が削減することは賢明でないと述べた。

岸首相が
今秋訪濠

〔東京發〕岸首相の東南アジア訪問日程は今のところ、五月中旬、國會閉會後から約十七、八日間にわたつて、インド、パキスタン、ビルマ、フイリピン、タイ、韓國の諸國を回る豫定であるが、このほか首相は先にメンジース豪州首相の招きで、オーストラリア首相と會談した際、同國訪問を豫約されたので、東南アジア及び太平洋諸國、ニュージーランドおよび濠洲の戰略アジア重視政策を行う意味で總計を進めている。

尚、日豫間は豫定期間が短かいので、ニュージーランドは今回は訪問しない。

シカゴ同胞
唯一の魚市場
ダイヤモンド
魚市場

HIROSHI INOUYE, M.D.
井上外科醫院
3810 N. Broadway
Phone: DI 8-2979
Res.: GR 7-4637

加藤外科醫院
HARRY KATO, M.D.
3179 N. Clark St.
Diamond 5-1111, Rm. 206
Phone: GRaceland 7-3214
Res.: Lincoln 9-1033

串野小兒醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: Diversey 8-1234
Res.: Longbeach 1-7582

野邊外科醫院
MUTSUMI NOBE, M.D.
1046 Wilson Ave., Rm. 218
Ph.: UP 8-2257 - IO 1-3156
Res.: Ravenswood 8-6518

二世檢眼院
NISEI OPTICAL CENTER
1164 N. Clark St.
Michigan 2-4114

日本人組合教會
CONGREGATIONAL CHURCH (Japanese)
Church: 40 W. Chicago Ave.
1307 W. Sunnyside
UPtown 8-3598

イエスキリスト教會
Japanese Church of Jesus Christ
1400 W. Chicago Ave.
MOnroe 6-3652

市俄古長老教會
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
牧師 新屋敷治
會堂 5316 N. Sheridan Rd.
電話 GR2-2671

日本人基督教會
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
牧師 高原定市
會堂 5942 W. Wellington Ave.
DI 8-9274

シカゴ日本人メソヂスト教會
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan Road
Tel.: AR 1-4287
牧師 藤生シャター

ホーリネス教會
THE OMS Japanese Holiness Church of Chicago
Office: 7535 S. Dorchester
Phone: DO 3-5864
Cor. 46th & Greenwood

メソヂスト教會
Ian Methodist Church
1441 N. Cleveland Ave.
Office: 4506 N. Magnolia
Phone: RA 8-5008

日本人基督教會
牧師 高原定市
會堂 5942 W. Wellington Ave.
DI 8-9274

シカゴ基督組合教會
牧師 山村喜一 尚源永
會堂 大山禮拜
CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
701 Buckingham Pl.
Tel.: LI 9-9181

市俄古基督教會
牧師 新屋敷治
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
會堂 5316 N. Sheridan Rd.
電話 GR2-2671

日本人組合教會
CONGREGATIONAL CHURCH (Japanese)
Church: 40 W. Chicago Ave.
1307 W. Sunnyside
UPtown 8-3598

野邊外科醫院
MUTSUMI NOBE, M.D.
1046 Wilson Ave., Rm. 218
Ph.: UP 8-2257 - IO 1-3156
Res.: Ravenswood 8-6518

串野小兒醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: Diversey 8-1234
Res.: Longbeach 1-7582

二世檢眼院
NISEI OPTICAL CENTER
1164 N. Clark St.
Michigan 2-4114

日本人組合教會
CONGREGATIONAL CHURCH (Japanese)
Church: 40 W. Chicago Ave.
1307 W. Sunnyside
UPtown 8-3598

イエスキリスト教會
Japanese Church of Jesus Christ
1400 W. Chicago Ave.
MOnroe 6-3652

市俄古長老教會
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
牧師 新屋敷治
會堂 5316 N. Sheridan Rd.
電話 GR2-2671

日本人基督教會
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
牧師 高原定市
會堂 5942 W. Wellington Ave.
DI 8-9274

シカゴ日本人メソヂスト教會
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan Road
Tel.: AR 1-4287
牧師 藤生シャター

ホーリネス教會
THE OMS Japanese Holiness Church of Chicago
Office: 7535 S. Dorchester
Phone: DO 3-5864
Cor. 46th & Greenwood

メソヂスト教會
Ian Methodist Church
1441 N. Cleveland Ave.
Office: 4506 N. Magnolia
Phone: RA 8-5008

日本人基督教會
牧師 高原定市
會堂 5942 W. Wellington Ave.
DI 8-9274

シカゴ基督組合教會
牧師 山村喜一 尚源永
會堂 大山禮拜
CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
701 Buckingham Pl.
Tel.: LI 9-9181

市俄古長老教會
牧師 新屋敷治
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
會堂 5316 N. Sheridan Rd.
電話 GR2-2671

（日本便り）

櫻時も暗い日本の世相

清水眞一

アイゼンハワー大統領が四月十日「中共との貿易を制限する日本の立場に同情する」と述べたことは、日本で大いに歓迎されている。岸総理大臣は六月の訪米の目的の一つとして、この中共貿易の制限緩和をもげていたが、アイゼンハワー大統領のこの言明によって、この問題で何らかの成果があがることが確実となった。

岸総理大臣は訪米の前、五月中旬国会終了後から二週間外遊の予定で、メキシタン、タイ、ビルマ、フイリッピンなどの東南アジア諸国を訪問した。東京の上野公園、富士山麓、または、箱根などは桜の名所は好天気に浮かれ出した花見客でごった返えす。

四月十四日の日曜日には各地の花見客で親子兄弟で死んだ人々もいる。観光客の三倍も殖せ、十六行時千朗六十八人を出すという痛ましい事件が起きた。乗客の多くは花見遊覧客で親子連れであった。東京の隅田川では定員の三倍も殖せ、十六歳の見習少年が運転していた観光に乗上げたのである。

クリスマス島で行われた英国の水爆実験に対する反対運動をしりめに、ソ連が相継いで核爆発実験を行っていることに日本国民の多くは、憤激している。国連やその他で核実験の即時禁止を宣伝しておきながら、ソ連は次々と実験を行っているが、このため国連では先日一移間に二十五万カウントという強い放射能雨が降り、市民をふるえ上らせている。又東京の上空の日然放射能も平常の二百倍になるという学者の警告があり、日本中放射能ノイローゼになっている。このため政府では観光客誘致、科学技術庁、厚生局などは関係各機関を動員して、大気、海水、地表などの放射能調査を総合的に調査することになった。

米国では全米原爆被害者組合連合部の元戦争作が問題になっているようであるが、日本でも全国原爆被害者組合連合会の一億圓による訴訟事件、福岡県議会の公金一億圓不正流用事件などが新聞の社会面をにぎわしている。春だというのに暗い話ばかり多い日本の この頃である（四月十五日）

岸総理大臣の東南アジア諸国などの東南アジア諸国を訪問する予定である。中共貿易とならんで、岸総理大臣の訪米の目的の一つは東南アジアとの経済協力体制の確立であるが、岸総理大臣は訪米前に韓国を訪問して李承晩大統領と会談、また台湾の蒋介石総統とも会談する予定である。

これによって東南アジア経済協力体制を持出す岸総理大臣の立場を強化することになるし、アイクとの話合いもより具体的、且現実的なものになろう。ワシントンからの報道によれば、アメリカ政府も

イースター

組合教会牧師　石川清

イエスは十字架にかけられ神より見捨てられ、「エロイ エロイ ラマ サバクタニ」（わが神、わが神、何ぞ我をすてし給いしか）という失望感の叫びをもって最後の呼吸をとり給うたのであった。

罪のために罪ついておくが、イエスの復活の喜びはエルサレムの北郊、ゴルゴタの丘上時はニサンの十五日であったこれは「たとえ一粒にだけあつたことで、終り迎えて十字ことのできない歴史的事実である。

こんなかり知つたことをいう者は、基督教の教師は歴史の事実の上に建てられていることを明かにしたいからである。

洋土真宗は彼化の宗教で、キリスト教とよく似ているが、その最終は阿弥陀仏の五劫の思惟、永劫永遠の修業の功徳によつて、凡夫も個の一念によつて救われるのである。

だが阿弥陀仏の前身、法蔵菩薩の御名号は聞文に伝書いてはある。だが、それは今日でいえば、小説中の人物で歴史に、ほんとうにあつたことではない。夢の先で仏の体験を創作するのであるから、聞く人にまかせて、どんなことでも書けるし、何人でも仏さまを自由につくることができるのである。三千仏名経という経文には仏の名ばかり三十巻も書いてある。恒河砂の諸仏といつて、ガンジス河の砂の数ほどの仏でも皆悉に創り出すことができるであろう。こういう創作された歴編（フイクション）を信じて救われるという立場と、我々の教養とは全く違つた歴史に立つているのである。

また神が復活するという信仰は、イエス時代においても、東方でもエヂプトでも珍らしいことではなかつた。ペペレ教やオリシス神話はギリシャにも流布されて、紀元前数百年の昔から既に神の死と甦える神の祭りが行われていたのである。

我々が信仰祭をイースターというのは自分がその名残りである。というのはイースターとは北欧神話にある春の女神の名であるからである。彼らは春になると甦える女神の祭をしていたのである。彼らが最初の女神を信じ、キリスト教を信ずるようになり、女神の祭りの代りに、イエスの復活を記念することになつたが、名前だけは元のままになつているわけで、従つて死にをされたのキリストが万人の救いのために、彼自身の罪のためでなく、彼の負うた人間の罪の故であつたと信ずるのである。

これは十字架のイエスに対する最も新しい解釈の一つであるが、この贖罪的理解も、他の解釈と同様の権利をもつておる。

「手綱は牛と驢の馬ではござりませぬ」

「なに」

「牛之丞は興永知の名前の馬、手前ごとき素浪人の手に振つたと思召されましたか」

「いやその言ひわけは相立たぬぞ。牛之丞の組下の前心から、しかと聞いた」

「鍛冶やら申す男か」

と、鉄五郎は、とつぜんに顔をたかめていつた。鍛冶にはけしからぬ光がてんじられた。

「鍛冶屋新吉がかうと申しあげましたか」

「さうだとも。さう聞いた。その場におつて、しかと見てをつたと申す……」

「お儀どのは何と御なられましたか。金五郎が牛之丞を打ちはたしたに違ひないと仰せられたか」

「日本を基督へ」

淵田美津雄（六）

ところが、その後の歴史はどうなのか。平和憲法ができてまだ二年と経たんというのにマッカーサー元帥は、「日本に自衛権がある」などと、軍備の はさまつてるような言い方を出した。再軍する自衛力がないのに、自衛権だけがあつたつて仕様がないではないか。

そこで先年、林総合幕僚会議議長とやらいうのが、ワシントンを訪れて、新聞記者との会見に「日本の自衛隊は軍隊ではない。けれども国内では、戦力なき軍隊などとあくまで猫をかぶつているのだが、アメリカ極東軍の足場なら、つまりそうなのだ」と言つたことによつて、「日本の自衛隊は軍隊として認められている」と評したことになつて、国会には完全に虎として君臨していると分つた。だが国内的には憲法違反ということにしてあるそうだ。

ナルの赤い旗が高揚される中で時にはキリストの牧師先生が本殿裏に押されて、聴に白髪を吉田首相に送つて、「指導者吉田茂」と打ち出した。

そこで平和勢力というのが結果される。多くのクリスチヤンは、その信仰から言つて平和勢力へと合流する。有力なキリストの歴史研究は、社会の主義として「平和憲法擁護同盟」「再軍備反対」と打ち出した。

クリスチャン達を動員して、マッカーサー元帥は、曾つて吉田首相に送つて、「指導者吉田茂」と打ち出した。

そこで平和勢力というのが結果される。多くのクリスチヤンは、その信仰から言つて平和勢力へと合流する。有力なキリストの歴史研究は、社会の主義として「平和憲法擁護同盟」「再軍備反対」と打ち出した。

クリスチャン達を動員して、マッカーサー元帥は、曾つて吉田首相に送つて、「指導者吉田茂」と打ち出した。

こうしてテンヤワンヤしているうちに、反米の気運は濃厚されて、やがて反米はキリストに通じて、「基督は今日も主義者のみならず、共産主義者と交つてくる。かくて赤い基督への無神論で……」

七千弗横領で 日系青年 起訴さる

（桜府発）連邦陪審法廷の日系青年（廿一）が、連邦検事局から、十七日午後の大陪審に出頭するよう召喚状を受けた。

同青年は、七千二百弗を横領した容疑で、連邦捜査官に逮捕されていた。

ワシントンの 櫻祭り

（桜府発）桜祭りは去る六日（日）女王の戴冠式が

逢魔の辻

小説　大佛次郎作　挿絵　江戸の裏十五

（一九七）日米開戦直前の昭和十六年十二月一日、ニューヨークとワシントンの中間にあるフィラデルフィアから日本の三木真珠会社が提供した十万弗の王冠を戴き盛大な式典であつた。

この会長グルー・アンサー氏と決まつたアラスカのフェアバンクス出身のジョン・マリナー嬢（一九）が米国赤十字

「よい、この御になつて」

と老人は、また袖を突きかけようとして。

「いや御老体よばはりは、御老体なりとも許しませぬ。金五郎が御老体ならば、今日こへまいりますまい」

「いや！」

「それとも御老眼に、この面体に、いささかなりとも心弱く、うしろ暗いところが見えると思召されまするか。御覧の手一つで育てられた手前、ひとに侵害されるやうな卑怯なまねは、さらに仕りませぬ、御覚悟なつう御盛慮は無用。この場に打ち果たされても怖いとはいたしませぬ。見事、手前をお突き伏せになるか」

シカゴ日本人会務所　共済会

東四十七南一三〇二　KE八一四七六

（川崎）

▲北部講師先▼

北部　RA八一四七四（田中）

日本郵船 沙港航路 御案内

船内サービスには日本式に訓練された船員により親切丁寧にお世話致して居りますから安心に御の旅が出来る"氷川丸"を御利用下さい

横濱入港

定期客船　氷川丸

五月三十一日　六月十四日

八月一日　八月十五日

氷川丸運賃　キャビン（八〇名）　四百廿五弗以上

三等A（六七名）　三百弗

三等B（二二七名）　二百八十弗

船室は　一人乃至三人部屋　二人乃至四人部屋　二人乃至六人部屋　となつて居ります

▲尚は詳細は左記又は切寄最寄所に御照会下さい

REPRESENTATIVE N.Y.K. LINE or JAMES GRIFFITHS & SONS, INC.

914 Second Ave. Seattle, Wash.

Phone MAin 2560

N.Y.K. LINE PASSENGERS AND FREIGHT

加州東京銀行

御預金は何時の御送金は

郷里送金申込書（切取つてお送り下さい）

受取人及住所

貴方の姓名及住所

一九五　年　月　日

金　弗　仙也

$

（百弗まで送金手数料七十五仙）

The Bank of Tokyo of California

San Francisco: 100 Sutter St. ..... YU 2-2305

Los Angeles: 120 S. Pedro St. ..... MU 2381

Gardena: 16401 S. Western Ave. ..... DA 4-7554

イースター

組合教会牧師　石川清

イエスは十字架にかけられ神より見捨てられ、「エロイ エロイ ラマ サバクタニ」（わが神、わが神、何ぞ我をすてし給いしか）という失望感の叫びをもつて最後の呼吸をとり給うたのであつた。

罪のために罪ついておくが、イエスの復活の喜びはエルサレムの北郊、ゴルゴタの丘上時はニサンの十五日であつたこれは「たとえ一粒にだけあつたことで、終り迎えて十字ことのできない歴史的事実である。

こんなかり知つたことをいう者は、基督教の教師は歴史の事実の上に建てられていることを明かにしたいからである。

洋土真宗は彼化の宗教で、キリスト教とよく似ているが、その最終は阿弥陀仏の五劫の思惟、永劫永遠の修業の功徳によつて、凡夫も個の一念によつて救われるのである。

だが阿弥陀仏の前身、法蔵菩薩の御名号は聞文に伝書いてはある。だが、それは今日でいえば、小説中の人物で歴史に、ほんとうにあつたことではない。夢の先で仏の体験を創作するのであるから、聞く人にまかせて、どんなことでも書けるし、何人でも仏さまを自由につくることができるのである。三千仏名経という経文には仏の名ばかり三十巻も書いてある。恒河砂の諸仏といつて、ガンジス河の砂の数ほどの仏でも皆悉に創り出すことができるであろう。こういう創作された歴編（フイクション）を信じて救われるという立場と、我々の教養とは全く違つた歴史に立つているのである。

また神が復活するという信仰は、イエス時代においても、東方でもエヂプトでも珍らしいことではなかつた。ペペレ教やオリシス神話はギリシャにも流布されて、紀元前数百年の昔から既に神の死と甦える神の祭りが行われていたのである。

我々が信仰祭をイースターというのは自分がその名残りである。というのはイースターとは北欧神話にある春の女神の名であるからである。彼らは春になると甦える女神の祭をしていたのである。彼らが最初の女神を信じ、キリスト教を信ずるようになり、女神の祭りの代りに、イエスの復活を記念することになつたが、名前だけは元のままになつているわけで、従つて死にをされたのキリストが万人の救いのために、彼自身の罪のためでなく、彼の負うた人間の罪の故であつたと信ずるのである。

これは十字架のイエスに対する最も新しい解釈の一つであるが、この贖罪的理解も、他の解釈と同様の権利をもつておる。

「手綱は牛と驢の馬ではござりませぬ」

「なに」

「牛之丞は興永知の名前の馬、手前ごとき素浪人の手に振つたと思召されましたか」

「いやその言ひわけは相立たぬぞ。牛之丞の組下の前心から、しかと聞いた」

「鍛冶やら申す男か」

と、鉄五郎は、とつぜんに顔をたかめていつた。鍛冶にはけしからぬ光がてんじられた。

「鍛冶屋新吉がかうと申しあげましたか」

「さうだとも。さう聞いた。その場におつて、しかと見てをつたと申す……」

「お儀どのは何と御なられましたか。金五郎が牛之丞を打ちはたしたに違ひないと仰せられたか」

日本酒 ウイスキー ワイン

Nisei TAVERN LIQUOR STORE

1238 N Clark St　DElaware 7-8702

Elliot's Points

Sheffield Hardware Co.

3446-8 N. Clark St.

WEllington 5-8070

ペーント及金物一切　プラミング用品　家具用品、窓ガラス

Elliot's UNI-TEX

エフイルド　金物店

Equitable Plumbing Co.

Harry Domas, Prop.

1456 W. Wilson Ave.　SU 4-9484

プラミング　修繕取付

▲住宅、商業用プラミングの仕事

▲キチン、浴室の近代化

何でも能率、迅速、且つ保証附で而も大幅値を以て御用を勤めますから何卒御下命下さい

△無料見積り▽

△廿四時間サービス▽

イクイタブル　プラミング商會

ハリー・ドーマス

省様の加州住友銀行

非預金

メールで簡単に御預金が出来ます

一万弗まで預金保険がついています

日本向送金

手紙に送金受取人と送金人の住所をお書きになり小切手と共に御送り下さいますれば当行で御手続きします

THE SUMITOMO BANK

(California)

HEAD OFFICE　440 Montgomery St　San Francisco, Cal.

LOS ANGELES OFFICE　101 S. San Pedro St.　Los Angeles, Cal.

寫眞は定評あるオカタで

北アシュランド四五〇四五

電話アップタウン八一一七二七

OGATA PHOTO STUDIO

Modern Portrait Photogiber

5045 N. Ashland Ave.

UP 8-1727　LA 8-0143

▲土地家屋賣物▼

▲北部　六フラット全部モダーン、ダブル・プライング　年收九千五百弗　賣價六万五千弗

▲北部　年收三万六千五百弗、オリヂナル建物、全部煉瓦附　廿八アパート、賣價二十五万弗

▲北部　年收一万八千五百弗　十九フラット、殆んど四室全部浴室附　賣價十一万弗

電話　LA 五一一三六〇

土地家屋賣買周旋

杉田ロバート

RA八一一二六〇

▲二フラット、二階レンガ造、二十五度大きな、二車庫附、自動オイルヒート、自動ガス温水ヒーター、値段一万七千弗

▲三一アパート、レンガ造三階六一六室、九一五室、一一四室、一一五一四室、年收三万七千七百八十弗　其他いろ〳〵、英文通訳各御覧下さい

森岡エドワード

Japanese American Real Estate, Inc.

4657 N. Sheridan Rd

Bus: LO 1-8620　Res: AR 1-4032

TOKYO SUKIYAKI

DElaware 7-8293

1248 N. Clark St.

日米支食堂

東京すきやき　河野ネリー

◆開店―毎日は午前十一時より午五人までの御客やお食事に

スミス米

SMITH

香り高い新米

愛心して召上がれる米

土地家屋賣買周旋

各種ビジネス

土井光二　事務所

1105 W. George St.

Chicago 13, Ill.

Tel. Diversey 9-1541

◆北村千三百台レーヤ近く、持主は三個の男的四百弗度

◆ルーミングハウス、九百弗的千弗

◆新らしき建物（一九二六年）三十ユニット、三四室各バス附、家具なし、牧入二万六千五百弗、特主事情のため大至急売りたし　値段及び掛込み御相談に應じます

◆其他大小賣物澤山あります▼

土地家屋賣買周旋

各種ビジネス

土井光二　事務所

1105 W. George St.

Chicago 13, Ill.

Tel. Diversey 9-1541

◆四フラツ、レンガ造、二一六、一六室、ロデー・システム・スーカー、高いベースメント、L附近、四千五百弗ダウン

▲六フラット、レンガ造、四一六、二一五、スチームヒート、スーカー作、五車庫、大きなロット、ガキ、ソン近く、一万六千弗ダウン

▲三フラット、レンガ造、一一五、一三室、ベースメントアパート、二車庫附、新自動オイルバーナー、新設備、最新の設備に改造した

▲十五角ブリックアパート、四一五、四一五、スチームヒート、年收の五分七厘弗、ベルモント・ウエー近く、上直域、金額八万千弗、一万七千弗ダウン

▲ルーミングハウス、六室、二一五、一〇一二、九一五室、ヤネル附及び五室別附、年收一万六、八六弗、ゴリダン、ウイルソン近く、賣價五万七千五百弗、五百ア

▲二フラット、サンパーラー附レンガ造、一一六、一一五室アパート、二車庫、スチームスストカー、風ひボーイ、アルバニー公園北四部區域、七千五百弗ダウン

▲四アパート、シダ及び石作り、一一四、三三、全部私宅室附自動オイル暖房、二車庫付、月收三百二十弗、七千五百弗ダウン

▲九アパート角レンガ、アルバニー公園附近のサンパーラー造、十三一五、レンガ造月平均九十五弗、年收一千七百弗、賣價收入の六倍半、御上の御賣訂

CARL KITA REAL ESTATE

3248 N. Clark St.

Office: EA 7-1132　Res.: LA 5-6758

FRANKLIN FOOD STORE

1026 E. 55th St.　HY 5-5057

新店に移轉しました

一層の御引立を

御願ひ申上ます

各種食料品一切

フランクリン食料品店

STAR MARKET

Complete Line of Japanese & American Food

3349 N. Clark St.

GRaceland 2-0589

各種精選白米

日米各種食料品

スター　マーケット

森門、島中

YORK SUPER FOOD MARKET

Main Store

1250 N. Clark St.　MI 2-5617

Branch Store

3240 N. Clark St.　GA 7-0802

各種白米取揃へ

日米食料品一切

スミス米、バター米

サクラ米、プレミアム

サンピドロ直送鮮魚

北部は毎日　市内は多少に不拘

北クラーク街二二五〇

北クラーク街三二〇〇

O K GROCERY

ROY YAMAJI, Prop.

1037 E. 43rd ST.　CHICAGO, ILL.

Tel. KEn 9-4126　Res. WA 4-3739

新米入荷

リバテー米　サクラ米

日米食料品一切

加州サンピードロ直送新鮮まぐろ

OK食料品店

S and I Co.

Wholesale - Retail

4860 N. Sheridan Rd.

Chicago 40, Ill.

Tel. LO 1-5794

▲精選新米

サクラ米　リバテー米

スミス及プレミアム五百番

ヤマサ及び亀甲萬醤油

日米食料品一切大勉強

開店時間　毎日九時より八時　土曜日八時より七時　日曜日十一時より五時　一週間

メールオーダーは近郊に限ります

エス・アンド・アイ商會

EXCEL FOOD MART

1153 N. Clark St.　Chicago 10, Ill.

Tel. MIchigan 2-4047

特上新米

各種白米

スミス五百番　プレミアム

サクラ米　リバテー

鮮魚、鮮肉、野菜類

其の他日米食料品一切

エキセル食料品店

FUJII MARKET

Oriental and Japanese Food

1462 E. 55th St.　PLaza 2-1039

藤井商會

各種精選新米

日米食料品一切

特價提供

鮮魚野菜類

▲毎月曜日は御得意様に感謝の為サービスデー▼

ブラザ二一一六二番　店主　藤井勝男　電話五十五番、一四六二

FUJIYA FOOD STORE

3450 N. Clark St.

GR 7-6192

各種新米

日米食料品一切

何品によらず大勉強致します

何卒御引立下さい

▲毎日曜日も御店致します▼

北クラーク街三四五〇

富士屋食料品店

今井福平

市協の反自衛テレビ上映反対に
マグソン上院議員支持を表明

（ワシントン州）テレビ製作に関係する同州選出の連邦上院議員マグソン氏が、テレビ界を牛耳る全米市協の反自衛テレビ放送に対する攻撃の先頭に立とうとする動きを知ったものである。

この上院委員会はテレビ界関係にはいうまでもなく、ラジオ、テレビ放送を取締る連邦通信委員会にも管轄権を持つが、マグソン上院議員は市協の「パンアイワック シティズン」で、市協が米大陸は勿論、ハワイ、アラスカに及ぶ四百八十のテレビ放送局に、日系人をスパイ扱いはサボタージ行為者として憲法上許す範囲内で最大限の援助を与えるよう指令した。

勤労不能者の権利
社会保障法で保護されてる

新しい関係、または勤労能力（フリーズ）ができず、五十歳になつてから不具者となつた月額保障金がもらえないで普通の引退年令になるまでの補助を与えず、また若い不具者は社会保障法の利益を全く失うこともありうる。それで不具になつた労働者は、最寄りの社会保障局から詳しくわしい申請書と書類を手に入れて手続きすることができる。

申請中の日系人は約五十名あるが申請書類が日本より届いてくるまで帰化試験は延期されてる。

試験式はさる四月二日をもつて打ちきり、来る明五月一日から四月二日をもつて打ちきり、来る明五月一日から四月二日をもつて打ちきり、来る明五月一日から

Published by
The Chicago Shimpo Inc.
1139 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. MIchigan 3-2336
K. Sugimoto, Executive Director
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY APRIL 20, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO 1041

Study Housing & Employment

Rep. Hillings Plans Farm Worker Hearing

WASHINGTON, D. C.—Congressman Patrick J. Hillings (Rep., Calif.) will conduct hearings and investigations into the so-called temporary Japanese agricultural workers program in California in the next two weeks. Mike Masaoka, Washington JACL representative, will accompany Hillings, not as a member of his official party but as an unofficial observer, because of the implications of the program for Americans of Japanese ancestry.

Hillings, ranking minority member of the House Judiciary Subcommittee on Immigration and Naturalization, will conduct hearings in San Francisco April 23 and 24 then look into the housing and employment conditions in Salinas and Watsonville areas, and then in Santa Barbara and Ventura areas prior to hearings in Coachella on April 27.

He will conclude his hearings in Los Angeles on April 30 and May 1. Because of transportation difficulties, Fresno, which was originally scheduled on his itinerary, has been cancelled.

California state officials, growers and users of Japanese temporary agricultural workers, and labor union officials are expected to testify on this latest program to help alleviate increasing shortage of agricultural workers for California farms.

Fine Art Society's Art Show to Feature Tea, Floral Display

McCormick YWCA at 1001 N. Dearborn St., has been secured for the Chicago Fine Arts Society's annual art show on May 25 and 26. Talented young artists of Chicagoland will display their works on this occasion.

The program for the two-day event will include a demonstration of the all-important tea ceremony of Japan by Mrs. W. Okuma, wife of the Consul-General, assisted by others in kimonas. Another feature will be a kimono fashion show which will also include men in Japanese attire.

Panel Discussion

PHILADELPHIA.—Mike Masaoka, Washington representative of the JACL, has been invited to be a participant in a panel discussion at the National Conference of Social Work to be held here during the week of May 19. He will be a discussant on the special panel considering "The Japanese Wives of U.S.A. Military Personnel."

The speaker will be Miss Helen M. Day, Supervisor, Casework Services, International Institute of Metropolitan Detroit. Other discussants will be Miss Hope McDermott, executive secretary, American Institute of Allegheny County, Pittsburgh.

Report Russia Sets Jet Airline Route

TOKYO.—The Japanese government has been informed that Russia is hoping to establish a commercial airline route between the Soviet Union and Japan. The report was relayed to Tokyo by Koto Matsudaira, Japan's ambassador to Canada, who heard it from the International Civil Aeronautics organization which has its headquarters in Montreal.

Masaoka Tells JACL Backing of Hawaii

WASHINGTON, D. C.—JACL repeated its often expressed endorsement of statehood for the Territory of Hawaii in hearings before the Senate Committee on Interior and Insular Affairs. Mike Masaoka, Washington JACL representative, testified that America's increasing stake in the Pacific Basin—from the standpoint of international relations and foreign policy as well as economics and commerce and trade—requires the immediate admission of Hawaii as a full-fledged state.

He stated that statehood for Hawaii had been one of the major post-war legislative objectives of the JACL and warned that the communists have been propagandizing the nations and peoples of the Orient that the United States failure to admit Hawaii to statehood is another indication of America's lack of concern for peoples of Asian ancestry.

Japan Society Name Japanese American Trio to '57 Board

WASHINGTON, D. C.—Three prominent Japanese Americans were elected to the 12-man Board of Trustees of the Japan-America Society of Washington. Mike Masaoka, Washington representative of the JACL and nisei lobbyist, and Toshio Henry Shimanouchi, first secretary of the Japanese Embassy and information and cultural attache, were elected for two year terms while Roy Otake, chief of the Washington Bureau of the Kyodo News Service, was elected for one year.

Shimanouchi was educated in California, graduating from Occidental College. He has been identified as an official interpreter at such international events as the signing of the Japanese Peace Treaty in San Francisco in 1951. Otake, a former Los Angeles nisei, has been one of Japan's leading journalists.

Francis B. Sayre, Assistant Secretary of State, is the new president.

News to be Given On Telephone Service

In the near future Tokyo residents will be able to get the latest news by picking up a telephone. The Telephone and Telegraph Corporation announced that telephone news service, similar to time service and weather forecast, will begin shortly.

Baptismal Service On Easter Sunday

Easter Sunday will be heralded at the Christian Fellowship Church (Methodist) with a worship service at 10:30 a.m. with the Adult Forum and Church School participating. The children will join in at 11:30 o'clock. The ladies' choir, led by Mrs. Kay Takagishi, will sing. Rev. Victor Fujiu will speak on "Jesus Christ as the Way." George Suzuki will be liturgist.

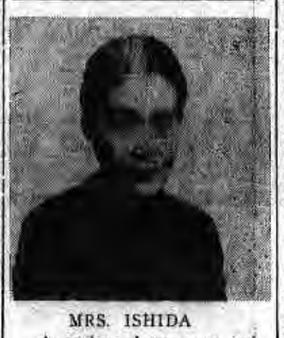
Indians Plan Bazaar

Featuring a tepee village and exhibit booths prepared by tribal groups from all over the country, the All-Tribes American Indian Center will hold their 4th Indian Bazaar at the Olivet Institute on May 4 and 5. Besides the exhibit of Indian crafts for sale, Indian entertainment will be presented in the afternoon and evening. Admission will be donations of one dollar for

Board Members Also Honored

Mutual Aid Society Fete Aged Residents

Some 300 persons attended the Mutual Aid Society's 25th anniversary celebration held at the Olivet Institute last Sunday when 97 issei over the age of 77 were honored. The 97 present were recipients of mementos of this occasion. The eldest pioneer turned out to be Mrs. Kae Ishida, mother of Gladys and Dixie Ishida, who has been in this country for " years. By Japanese count she will be 98 in September.



MRS. ISHIDA

A mother of two sons and three daughters, who was honored as the oldest Japanese resident of Chicagoland.

Several members of the Mutual Aid Society were presented with scrolls in appreciation of their unselfish work in behalf of Japanese elders who had no relatives to comfort them in their illnesses and to take care of their interments when they died.

Among those honored were Charles Y. Yamazaki, first chairman; Jisei Fukuda, second chairman; Kiyoshi Joichi, third chairman; Taisuke Takahashi, fourth chairman; Masuto Kono, first secretary who has served in this capacity for 10 years; Kohachiro Sugimoto, secretary for four years; Teiichi Yamamoto, special treasurer for the cemetery fund for seven years, and Hidefumi Mukoyama, secretary.

Plan Two Services At Christ Church

Two services will be held on Easter Sunday by the Christ Congregational Church. The first will be at sunrise service at 6 o'clock. Both the Children's choir and the Chancel choir will sing. Rev. George Aki's sermon will be on "The Years of Our Lord." The offering for this service will go to the Church Federation of Greater Chicago's Youth Department. Moderator Hideo Tokumasu will be general chairman, assisted by the board of deacons and deaconesses.

An Easter breakfast will be served at 7 a.m. with Nobuo Kurita, Jack Okawara and Kiyo Takemoto in charge. A nominal donation will be asked to defray expenses.

The second service will be at 11 o'clock. The new minister of the Issei Church, Rev. Hisamichi Yamamura, will participate in this service. Rev. Aki's sermon will be on "The Power to Become." Both the Chancel and Junior choirs will sing. Those participating in the service will be George Takaki, liturgist, and Harvey Aki, Tio Fujiwara, Ken Amano, James Ezaki, Jon Nakagi, and Willie Aki, ushers.

Claimants Receive Awards in March

WASHINGTON, D. C.—During the month of March 168 awards totalling some $160,000 were awarded to evacuation claimants according to the Japanese Claims Section of the Department of Justice.

Residents of California received the most awards followed by Washington, Colorado, Idaho, Illinois, Louisiana, Minnesota, Ohio, Oregon, Pennsylvania, Utah and the Territory of Hawaii.

The largest award was for $7,297.22, going to a resident of Puente, California, while the small claim was for $50 to a resident of Los Angeles.

Shigin Group Meets

Chicagoans interested in Japanese poetry singing known as shigin, will hold their annual spring meeting at the Olivet Institute on Saturday, April 27. Reisui Endo, teacher of the Midwest chapter of the American Shigin Kinyu Kai, Tosei Tsubouchi and others of Chicago will participate in this meeting. It will be one of the cultural activities of Chicago for local residents.

Letters To the Editors

Dear Sirs:

We hope this letter may not trouble you too much. But we would like very much to correspond with American girls. So, if you have any chance to publish, would you introduce us to American girls through your publication? Your address has been published monthly in "Pen Friend," which is the organ of Youth Council for International Contact, #20-1, Jimbocho, Chiyoda-ku, Tokyo.

Will you pass this letter to any American girls who are 13 to 17 years old who may wish to write. Please tell us what we can do for you which we shall try our best."

Editor's Note: The above letter was written by two girls of Sakae City, Japan. One is Mitsuko Yamamoto, 17, a student at Sakae Senior High School, who is interested in music and collects dolls. Her address is 28-2, Sakae City, Fukui, Japan.

The other is Junko Miyamoto, also a 17 year old student at Sakae Senior High School. She collects picture post cards. Her address is Higashikojichyo, Sakae City, Fukui, Japan.

Any teen-ager interested in corresponding with these girls should write to the above addresses.

Set Spring Festival Olivet's Many Clubs

With all of the organizations affiliated with the Olivet Institute participating, their annual spring Festival and Open House will be held on April 26. "April Showers" has been selected as the theme for this year's festival by the children.

A musical variety show, "Shower of Stars," will be presented in the assembly hall under the direction of Archie Oliver. It will feature the Medalions, new singing sensation, and the Olivet rhythm band, a children's modern dance troupe and other local talents. The shows will be presented at 7:30 and 8:30 p.m.

Premier Kishi Invited

TOKYO.—Hugh Dash, press secretary to Australian Prime Minister Robert Gordon Menzies, who is visiting Japan, said that Menzies had informally invited Prime Minister Nobusuke Kishi to visit Australia. He said Menzies extended the invitation at a dinner given in his honor by the Japanese Premier. Dash added that it would be followed up by a formal invitation later.

Midwest Golf Association Dates

Golf Group Announce Meeting and Tourney

With the approach of warmer weather, the Midwest Golf Association has announced tournament dates and plans for their 1957 season. A general meeting has been called for Saturday, April 20, at the Japanese American Service Committee building, 1110 N. La Salle St., at 8 p.m. Various important subjects will be discussed after which two golf films will be shown. One will be the 1956 World Golf Championships at Tom O'Shanter, shown through the courtesy of George S. May and "Keystone of Golf," a Spalding Bros. film, will also be shown.

Invitation has been extended to members of the Chicago Fairway Club and friends as well as potential new members of the Midwest Golf Association to view these interesting as well as educational films.

This year's activities will be carried out by President Roy Teshima. He will be ably assisted by Ed Yamamoto, vice-president; Min Amimoto, secretary; Roy Nakagawa, treasurer; Lincoln Shimidzu, tournament director; Henry Ishizuka, handicap director; Frank Noda, prize director; Jake Higashiuchi, publicity director; Boh Takami, Champion Flight director; George Teraoka, Championship Flight treasurer; Charlie Hiura, "A" Flight treasurer.

The first tournament on April 28 will be at Silver Lake North Course at 9:30 for all flights. The rest of the schedule will be: Championship at Southmoor and "A" at Mohawk on May 19, Championship at Mohawk and "A" at Big Run on June 9, Championship at Big Run and "A" at Glendale on July 14, Championship at Glendale and "A" at Southmoor on Aug. 11; the annual 36-hole tourney for Championship at Silver Lake and "A" at White Pines on Sept. 8. Both flights will play at Woodridge No. 1 on Oct. 13 to close the season.

The membership has been divided into two flights this year. Those with handicaps of 14 or less are in the Championship Fight with those from 15 to 27 in the "A" Flight. According to the Association rules, the handicaps will be adjusted each month.

C.N.A.A. Softball League Hope to Open Schedule Shortly

Hoping to get the CNAA's Softball League under way earlier this season, a meeting of managers of all teams planning to participate in softball are invited to attend a CNAA general meeting at the Olivet Institute, 1441 N. Cleveland Ave., on April 28, at 2 o'clock. Fred Ishikawa, CNAA president, will be in charge of the meeting.

All games are to be played at the softball diamonds in Grant Park, just off the lake, on Sunday afternoons. In order that the league can get started, all teams are asked to send representatives to this important meeting. It is hoped that the Softball League can get under way about the middle of May in order that the play-offs will not be crowded toward the end of the league.

Fairway Club Meets To Discuss Tourneys

Members of the Chicago Fairway Golf Club will hold their first general meeting at the home of Mrs. Sachi Izumi, 2462 N. Orchard St., on Wednesday, April 24, at 8 o'clock. Plans for the current year will be discussed under the chairmanship of Ariye Oda.

The club's first tournament is scheduled for Cog Hill on May 12. The other monthly tourneys will be held at Mohawk on June 9, White Pines on July 7, Silver Lake on Aug. 18 and Woodridge on Sept. 8.

DE LUXE SEWER SERVICE
Catch Basins and Sewers
Cleaned - Rodded - Repaired
Phone: Day or Night
EStebrook 8-0261 1812 Washington Blvd.

LILL COAL & OIL CO.
1121 W. Balmoral Ave.
GROWING WITH CHICAGO
FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Kobayashi
LOngbeach 1-2700
FUEL OIL—COAL—OIL BURNERS
燃料—石炭—オイルバーンナー
の御用は何卒當社へ
長期契約もお願ひします
リル コール & オイル會社
(日本語にても御用弁に應じます)

GOLDEN STAR Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-8646 4-8246
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

MIYAKO SHOKU-DO
Japanese Dishes
1152 N. Clark St. WH. 4-8279
都 食 堂
Sukiyaki-Tempura-Sushi
11 a.m. to 10 p.m.
Closed on Monday

SAKURA SHOKUDO
3738 N. Broadway
BU 1-3790
Japanese Food - Hawaiian Saimin
ORDERS TO TAKE OUT
Tue. Wed. Th. 11 am to 10 pm
Fri. Sat. 11 am to 2 AM
Sun. 11 am to 11 pm
Monday closed all day

EDGEWATER REAL ESTATE
WILLIAM T. OKUMURA
LOngbeach 1-9152
4723 N. Broadway
Res.: LOngbeach 1-7125

- 2 FLAT BRICK: Converted into 4 apts., 1-6, 1-4, 2-3's all pvt. bath, all have separate meters. 2-car gar. Stoker steam ht. Income $4,260.00.
- 3 FLAT BRICK: Converted into 5 apts., 1-5, 2-4, 2-3's all pvt. baths. 2-car garage. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam ht. Income $4,992.00. Pr. $37,500.00.
- 6 FLAT BRICK: 5-5's & 1-4 room flats, very clean, stoker steam ht. Owner's apt. modernized, good location. Income $6,600.00. Price $44,000.
- 20 APARTMENT BRICK: L-shape bldg. consisting of 3-4½, 1-4, 3-3, & 13-2½ rm. apts. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam heat. Income $16,860.00. Price $105,000.00.
- 2 FLAT BRICK 1-5 & 1-6 room flats. Auto. Oil Heat, 2 car garage. 5400 North. Price $25,000.00.
- 3 FLAT BRICK 1-5 & 2-6 room Apt. Stoker Steam Ht. 2 car garage. 3400 North. Price: $28,000.00.
- 6 FLAT ROOMING HOUSE. BRICK 39 Rooms Uptown. Income $15,000.00. Price: $45,000.00. Only $15,000.00 cash down.
- 9 FLAT BRICK 3-5 & 6-4 room Flats. 4700 N.W. Stoker Steam. Income $10,000.00. Price: $73,000.

We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

SANITARY FUEL CO.
910 WEST ARMITAGE AVENUE
CHICAGO 14, ILLINOIS
For Proper Fuel Oil & Better Boiler & Burner Service
Call Lincoln 9-3400

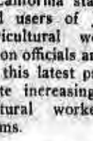
COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1645 E. 55th Street FAirfax 4-1651-52
Rose and Hal Takaoka

SUPERIOR TAILORING CO.
Open All Day Saturday From 9 to 6
209 S. State St. (State and Adams) Room 1000
Tel. HArrison 7-5021
新柄豊富に入荷
Suits & Topcoats
from $54.75
五十四弗七十五仙より
男女用 洋服とコート
誂えの洋服を既製品の価格で申仕します 故障の洋服両新調は 日本人間に好評の當店で
SUPERIOR TAILORING CO
Store Hours—9-6. Monday 9 to 8
Sunday by appointments only
FREE PARKING
At the ADAMS-STATE Garage 17 E. Adams St.

CHRIS'S BEAUTY SHOPPE
3057 N. Seminary Ave.
LAkeview 5-1360
Hours: 9 to 5 Open Evenings
Closed Mondays
CHRIS SUGITA, Prop.

DR. J. S. O'CONNELL
Dentist
EXTRACTIONS - PLATEWORK
Hours: Daily 9 A.M. - 9 P.M.
326 S. STATE ST.
Tel.: WA 2-1412

3 VACANT LOTS — BUILD NOW
Why pay rent, live in your home. Move to Villa Park, 2 Blocks to Public School, New Section.
612 Madison Street ..... 60' x 133' $3700.00
All improvements in
806 Madison Street ..... 60' x 133' $3700.00
All improvements in
600 Madison, Corner ..... 63' x 133' $4300.00
All improvements in
Consult us about building . . .
Edward J. Bottcher Realty Co.
6753 N. Sheridan SHeldrake 3-1784

DOUBLE BREASTED COATS
Before After

RESTYLED
Into Latest Style
Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
旅行着れの ダブルブレスト背廣上着を 最新型のシングルブレスに 仕立て直しいたします ◀特價 十四弗五十仙▶
アイリン・シヨツプ 川本アイリーン

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

Carl Kita REAL ESTATE
3246 N. Clark St. EA 7-1182 Res LA 5-6758

- ROOMING HOUSE: 25 units—1-5, 10-2's, 9-1 rm. kitchenettes & 5 sleeping rooms. New auto. oil boiler. Annual income $16,186.00. Near Sheridan & Wilson Ave. Asking price: $57,500.00. Immediate possession 5-room modern apt.
- 2 FLAT MODERN BUNGALOW BRICK: 1-5 & 1-6 rm. apts., 2-car garage, steam heat stoker, enclosed porches. Northwest section in Albany Park. About $7,500.00 down.
- 4 APARTMENT BRICK & STONE: 1-4 & 3-3's, all with private bath. Auto. oil steam heat, 2-car garage. Income: $222.00 per month. Need about $7,500.00 down.
- 18 APARTMENT CORNER BRICK: Superior type brick in choice Albany Park Section. 12-5's & 6-4's. Low rents—averages $35.00 per mo. Annual income $21,760.00. Priced 6½ times income. Excellent financing.
- 4 FLAT BRICK & STONE: 3-6's & 1-4 rm. cottage, steam heat stoker, hi basement, near Fullerton "L" station. Only $4,500.00 down.
- 6 FLAT BRICK: 4-6's & 2-5's, steam heat stoker, steel construction, 5-car brick garage, large lot. Choice renting location near Wilson "L" station. Need about $15,000.00 down.
- 2 FLAT BRICK 3-5's & 1-3 rm. basement apt., 2-car garage. New auto. oil burner, new roof. Excellent Edgewater location nr. school & shopping. Need about $6,000.00 down.
- 14 APARTMENTS CORNER BRICK: 4-5's, 6-4's & 4-3's, steam heat. Annual income $15,700.00. Very good renting location near Belmont & Broadway. Total price: $85,000.00. Need about $27,000.00 down.

No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 300 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

Japanese American Real Estate, Inc.
Sales — Insurance — Property Management
4657 N. Sheridan Rd. LOngbeach 1-6820
Edward T. Maciaka Res.: ARdmore 1-4032

- 2 FLAT BRICK: 5-5 rm. flat with large rooms, 2 car gar. A very nice yard & a sun-roof in the rear of the bldg. Auto. oil ht. Price $17,000.00.
- 2 FLAT BRICK: 1-6 rm. flat & 1-7 rm. flat. 2 car gar. A very large front yard with a 50 foot frontage. Coal hot water heat. Price $21,500.00.
- 3 STORY BRICK: 9 units consisting mostly of kitchenettes. Stkr. stm. ht. A very good investment for someone new in this business. Price $25,000.00.
- 8-2 RM. APT. BRICK: 3 sty. masonry of 8-3 rm. apts. with all private baths. Stkr. stm. ht. Income about $8,760.00. Small cash down.
- 6 FLAT BRICK DELUXE: 6-6 rm. flats with double plumbing. Stkr. stm. ht. Income $9,360.00. Located in Edgewater close to the lake.
- 6 FLAT BRICK: 3-5 rm. flats & 4-6 rm. flats. 5 car brk. gar. Stm. ht. Located convenient to shopping & transportation. Small cash down.
- 9 FLAT BRICK: 7-5 rm. flats & 2-4 rm. flats. Stm. ht. A modern bldg. close to transportation. Price $60,000.00 with small cash down.
- 24 APT. BRICK: 3-5 rm. apts., 9-5 rm. apts., & 12-4 rm. apts. Stkr. stm. ht. Income over $25,000.00 per year.

IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. al day closed
Tues., Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 8
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single Rooms
Good Meals

Charm Beauty Salon
2662 N. Clark St
Lincoln 9-1688
チヤーム美容院
藤本マーグレット

O'BRIEN PAINTS
COLOR HEADQUARTERS

ペイント 壁紙、金物類 卸小賣 販賣もします
A&M PAINT & SUPPLY
3351 N. CLARK BU 1-5830
Next to Star Market

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits

YUKIO HASHIGUCHI (Gen. Broker) ..... Bus. RA 6-2281—Res. ED 4-6709
NOBORU HONDA (Gen. Rpkrs) ..... Bus. CE 6-1393—Res. LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-3631—Res. DI 3-6423
COREY T. KAWASAKI (Gen. Broker) ..... Res. KE 8-4678
PAUL M. OTAKE (N. Y. Life) ..... Bus. CE 6-7116—Res. WE 5-1345
KOICHI OZONE (Gen. Broker) ..... Bus. & Res. HU 3-4253
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-1393—Res. TR 4-3723
RICHARD YAMADA (Gen. Broker) ..... Bus. WH 4-1745—Res. BU 4-2349
THOMAS OKAMOTO (Franklin) ..... Bus. FR 2-0923—Res. DO 3-5088

Your Classified Ads

HELP WANTED

LOOKING for experienced seamster, part or full time. 16 E. Delaware. King Cleaners, DA 7-3806.

Experienced or will train good typist for dictaphone typing of sales correspondent. Also need order typist for gen. clerical work in sales dept. Good opportunity for advancement. Air cond. office with music. S. K. Smith Co., 2857 N. Western. Call Mr. Yeats, ARmitage 6-3790.

Single or married man who can speak English for caretaker of apt. house. $275 mo. plus own living quarters. Tanaka, 4958 Blackstone, AT 5-5348.

WANTED—Fine hand sewers or operators to work on high priced dresses, suits & wedding gowns. GLADYCE FILER, Room 821, 216 W. Jackson Blvd., Chicago, Ill. DEarborn 2-3030.

OFFICE WORKERS
TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. Jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1660, or come in for interview.
A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

OFFICE WORKERS
Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for
Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.
N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.
ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

Houseman wanted. Must drive. Private home in Chicago. Ask Jack. WA 8-6190.

TYPIST—$75 per week for capable girl. 21-45 yrs. to type purchase orders, answer telephone & do general office work, nice surroundings, air-conditioned office. 300 W. Washington St., Room 1308. CE 6-9480.

AUTOMOBILE SALESMEN
Experience preferred but will train promising, energetic young man who is interested in automotive field. See Manager:
CHAS. BARON FORD, 3840 S. Michigan.

YOUNG GIRL for general office & store duty. Will train. Good salary & bonus. Call EA 7-6403, La Salle Photo Service.

WAITRESSES & HOSTESSES Wanted. Kimono supplied. Diamond Head Restaurant, 3321 W. Columbus Ave. (Southwest Hwy.) WA 5-1878, RA 3-3365.

EXPERT body & fender man, combination man preferred. S & K Auto Service, LO 1-1694, ask for Ken Ozeki.

DRAFTSMAN with technical school education. Small office in Product Mfg. Co. Call George Kimura, EV 4-8151.

FOR RENT

WANTED by 2 adults. 3½ or 4 unfurnished modern rooms. 1st or 2nd fl. Call RA 8-1538 after 6 p.m.

3½ Room unfurnished, newly decorated, near lake. Good transportation. $85.00 month. 837-9 Lawrence Ave., MO 4-3593.

1-ROOM Kitchenette, well furnished, stove, refrig. $8.50 wk., Sheridan & Argyle. SU 4-9419.

1-ROOM Kitchenette. Large & small. 1030 W. Byron. BI 8-0443.

FURNISHED APT.—2 bedrooms, study, brick home, attached garage, 2 year lease for responsible party only. $125.00 month. Available July 1. Lombard 4391-J.

3 ROOM Unfurnished, first floor, newly decorated. Good transportation and shopping. North 4500 on Clifton. RA 8-0028.

3-room unfurnished, private bath. RA 8-1260. 4906 N. Sheridan.

LARGE 3½ Rooms — 1st floor available May 15; $95.00. 4411-13 N. Magnolia. Matteson. HA 7-2500, UP 8-7550.

6-ROOM furnished flat. Adults. North side. Call SP 2-8697.

3-room apartment, large rooms and enclosed porch, with stove, refrigerator, steam heat. Adults. 4521 N. Magnolia, RA 8-8241. PRIVATE BATH.

FOR SALE

7-ROOM HOUSE good for income purposes. All rooms very light. 4334 S. Berkeley. ABerdeen 4-5076, Mrs. Esther Botte.

Hotel Lease. 85 rooms. 5 yr. lease. Income $3300 month. $22,000 includes security dep. LO 1-3900 before 2 p.m.

BRICK STORE
5 four-room flats. Stove heat. Good condition. Near Halsted & Armitage. $26,500. Jacobs. LAkeview 5-3440

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches Gifts WAgner 4-2040

Engraving Jewelry 1040 E. 47th St.

ARMITAGE-HARDING AUTO REPAIR
3935 West Armitage
Phones: AL 2-2625—UI 6-3815
COMPLETE AUTOMOTIVE SERVICE
AUTOMATIC TRANSMISSION REPAIRS
BODY - FENDER - PAINTING
JOHN J. FUH

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第二千四〇四十號　一九五七年四月廿四日(水曜日)

白由主義世界の防衛に米國の立場を再強調
ダレス長官の外交演説

(議會聯絡)ダレス國務長官は、廿二日、ワードグ・アストリヤ・ホテルにて開催されたAP通信社の年次大會午餐會に出席、第二次アイゼンハワー政權以來、はじめてのアメリカ外交政策に關する演說を行つた。

冷戰は和いだか

ラスコー・ドラモンド

六ヶ月以上先の將來に關して見通しを樂てなければならないアメリカ政府首腦者のみるところでは、現在ボ＝ソ關係は新たにして且つ重要ある段階に入りつゝあるという。併しながら、これは必ずしも冷戰の緩和を意味するものではない。また、ここに述べられることは、現在變化した國際關係の緊張を物語るように、ソ連と何らかの有效な妥協を成立し得る機會となるということである。

冷戰の緩和は大體左記の如きものである。

(一)　ソ連は、米ソ關係がともに中庸ないし大體滿足の狀態にあるうちに、共存共榮の國策を推し進めたいと希望し、さらにブルガーニン首相も、この政策に同調し、冷戰緩和の時到來すと叫んだ。

これは何を意味するのだらうか。今日の國際にあつてソ連のこの種の政策の行方は未知數だ。しかし、その潛在的意味あいについては凡そその概略に觸くないない。

アメリカ政府首腦者が下しつゝある判斷

意見の交換が主眼
土産は望めぬか？岸の訪米

（東京―マーヴィン・ストーン、聯合記者特電）六月に訪米を決定した岸首相が、ワシントンで行われるアメリカ政府首脳との會談において、もしアイゼンハワー大統領から何らかの形の譲歩を獲得せんと交渉するとしても何ら得るところはないであらう。

事實、この種の交渉はとり行はれないであらう。喧嘩えられることは、將來の會談の場ならしとしての基礎を作るための討議はとり交はされるであらうということである。

しかし、すでアメリカ政府にとつてみれば、岸首相の訪米を通じて、何らのプラス土産ゞを首相に託さないとみられる。目下、岸首相が會談アメリカ政府との間に討議する點は、日―中貿易問題、沖縄の米軍基地、日米安全保障條約の改正、太平洋における原水爆の實驗反對などを含むものと思はれる。

これらの諸問題は既に岸首相と註日アメリカ大使マツカーサー二世との間で討議されてきたものである。

日本部の情報は、岸首相は晩の食事を前にして定期的にマツカーサー米大使と會談を行つて居たが、アメリカの態度が以外に强硬であることを認めたと傳えてゐる。

事實は爲るに非ずでアメリカの立場は、岸主席が短時日のアメリカ訪問を通じて聞期的成果を收めることができるということを國民に對して明かにされたに過ぎない。

岸―マツカーサー會談を通じて、米國政府は、ワシントンで解決されるべきものであると最會で決議された諸問題に關する岸首相の立場を具體的に聞くことである。

同時にマツカーサー大使は、岸首相が短時日のアメリカ訪問を通じて聞期的成果を收めることができるということを國民に對して明かにされたに過ぎない。

例えば、これまでの會談では岸首相の訪米決定に關して明かにされたに過ぎない。

岸―マツカーサー會談を通じて、米國政府は、ワシントンで解決されるべきものであると最會で決議された諸問題に關する岸首相の立場を具體的に聞くことである。

なお岸首相は、アメリカの國賓として六月十九日から二十一日に亘り滯米する。今日まで毎回かに亘つて續けられてきた岸―マツカーサー大使會談は、日米の行政上の諸問題を取りもげ、米大統領との會談に備えてゐる。

事實は爲るに非ずでアメリカの立場は、岸主席

シカゴ・イエス基督教会

春季特別大衆講演会

御馴染の講師が集まられるカゴ・イエス・キリスト教会では恒例の春季特別講演会を、今年は特に現在アリストン聖書学校に於て開催中の大阪キリスト教大学学長土山敏之助師を招聘して、来る四月廿六日(金曜)から廿八日(日曜)まで三日間夜八時から同教会において開催することになつた。

土山敏之助師の講演題目は「基督者は土山敏之助師の長所であるが、又野心と熱意つよき故に得る優しみのある雄弁をもつてよくキリストの福音の真理を伝える故に講演者の一人として数えられているが、特に後の得意とするところは聴衆として不安になりやすい点にでも触るように講者を使えるところにあると言われている。一般聴衆多

◆四月廿六日(金)「まことの愛」
◆同廿七日(土)「あの偉大な愛をおもえ」
◆同廿八日(日)「心のふるぼとを洗いて」
◆同廿八日(日)ベテロ教会二の廿三―廿五「神と隣のおもかげ」
◆同廿九日(月)ロマ一の十四―廿三「キリストの故の誇り」
◆同卅日(火)テモテ後書四の六―八「不安と死の克服」
◆五月一日(水)コロサイ一の廿四―廿九「世界の希望なるキリスト」
◆同廿八日(日)「一時十一時」
◆同廿二日(日)「一時十一時」
特別伝道聖歌、ベテロ教会「一の廿二―廿五「私は何故キリスト者なのか」

労務者の受入れ態勢調査に
民主党員も訪羅

コーチェラのインディオでも歓迎会が開かれる

この歓迎会の目的は、戦時労務者たちの雇用、生活、娯楽などの実情について調査することである。非公式ながらヴァレとして、ヒリングス、ロザヤース両議員に同伴する正岡マイク氏は、二人とも下院司法委員として戦後に取り日系人や市民に援助を与えてくれてゐると語つた。

両ヒリングス議員は、一九四八年の立法機関再編成の修正案を出して、議員歳費支払い促進に努力したことで知られ、ロザヤース議員は、デンバアの市民大会で演説したこともある。

正岡氏は市民の態度説明が必要とならねば、この歓迎会は開かないが、日系人や市民と歓迎の為に努力してくれてゐる人々に感謝の意を表したいと語つた。

ヒリングス議員だけで歓迎会をひらいたのでは、世論を招く恐れがあるので、下院司法委のイマヌエル・シェラー委員長(ユニーロク、民)がロザヤース議員を指名し、民主党議員である同議員を歓迎会に任名したのである。

日本人労務者に関するヒリングス議員(共)とロザヤース議員(民)が四月二十二日に来港で歓迎されるが、同三十日の議会に於ける審問会をもつて最後とするもので、サリナス、ワツソンビル一帯からサンタバーバラ、ダエンチユラへかけて調査がなされ、廿七日には

「ミス・スチーワデス」に
日航から有力候補渡米

【東京発】ランドバーグ社(米)が航空機で太平洋を横断してから今年で丁度三十年、これを記念して四月二十三日ユナイテッド航空、シカゴ松坂屋、ランドバーグ社の「ミス・スチュワーデス」の候補者が行われることになり、日航からは一期生の川本多喜江さん(二四)が選ばれ、十九日羽田発ユニーク・に向つた。

このコンテストは米国スチュワーデス協会とランドバーグ社の提携で、すでに米国選考で選んだ世界三十五の航空会社の千二百名のエア・ガールが晩を競うことになつてゐる川本候補はすでに最高位、三名の中に入つてゐて、いわば「ミス・東京」だといふもの。

日本人職員採用に
候補渡米

【東京発】来日したユナイテッド航空人事局長、ナダムソン氏とエカフェ事務局長は、十八日午後首相官邸に岸首相をたづね、来日のあいさつを行つた。

この際上米氏は、日本社員がエカフェに加盟し、分割金を拠出してゐるので、ユニークの事務局およびバンコクのエカフェ事務局に日本人の職員を採用したい旨のべた。これに対し岸相は、「ぐ

故大野禎一氏
葬儀盛大

永らくの病臥の甲斐もなく去る十六日死去した大野禎一氏のお葬儀を営まれた葬儀は、十九日午後八時より中西部佛教会において執行されたが、司会者出野継信氏の挨拶、故人の略歴紹介に続いて、ダレス氏が日本の戦後復興に対する功績を讃えた弔辞を読み上げた。

また総領市人口は四月一日現在で二百卅一万五千百五十九人となり、四カ月の間に約二万人近くの激増率を示してゐる。

共濟會廿五周年
祝賀會寄附者へ感謝

去る十四日シカゴ日祝人共済会創立廿五周年記念祝賀会開催するに当り、多額の方々より特志寄附あり、茲に寄附者芳名を掲げて感謝の意を表します。

シカゴ日本人共済会

寄附者芳名(敬称略)

▲金百弗
山崎　安馬
▲金五十弗
山本　久吉
▲金二十五弗宛
柴山　勇蔵
五石　正信
横田田房助
河野　増登
戸栗　遵
▲金二十弗宛
無名氏
坂本三次郎
備後　源吉
飯田　米吉
大野　佐吉
小林元治郎
鈴木伊勢松
川本　晴吉
清家伊勢松
▲金十弗宛
鶴内　千秋
小坂順太郎
東京スキヤキ
銀座食堂
土井　光二
青　順孫
金城　徳助
上西寛一郎
竹本　順郎
大川　義郎
小川　嘉枝
宮川　大二
高橋　ネ
鳥崎善五郎
林　小　要
荻坂伊太郎
井門智次郎
日野　鶴之
平　山
谷　なみ
田中　久光
日高　虎雄
日比野清吉
矢野　市助
平川源一郎
松本　幸一
鈴木
仲川　高六
尾池　久治
中川　多苗
奥原　忠二
シカゴ松鶴
(柳木米鶴)
金岸ヤソ)
(柴田シカノ
村瀬クニ
岩田カジ)
森倉文郎
西岡　喜一
久保鶴鶴明
板上　宗雄
林　酬
中谷　久常
横原　四郎
西　栄蔵
堀内忠九郎
北畑寧千代
土田鶴次郎
荻光　幾香
磯井庄兵衛
森田　喜七
長尾　玉吉
栗　岡正
橋高　徳一
桜光　則義
小田伊太郎
綿川ワカヲ
珠木助太郎
古家重賀夫
船部鶴鉄
船宮喜太郎
中村スマエ
向井喜代一
遠藤　光雄
前田　序一
富加盛マス
井過シツ子
稲葉鶴三郎
日比野テル
川本喜太郎
宮武　逸吉
原田　領夫
荻原エーブ
山城　守雄
松木鶴之助
宮川　鶴寿
木下勝太郎
秋木　正一
(原川勇作
知井俊吉)
▲金三弗宛
村上　正行
(関連する都
度報告致)

米國詩吟錦友會
春季合同大會御案内

米國詩吟錦友會シカゴ兩支部の春季合同大會を左の如く開催いたしますから同好者並に一般多數の御來聽を歡迎申上げます

時日―四月廿七日(土)午後六時開會
場所―オリベツト會館
クリーグランド街一四一四
▲入場無料▼

シカゴ支部
西部支部

米國詩吟錦友會
春季合同大會

來る廿七日(土)開催

詩吟錦友會シカゴ支部及び中西部明支部本年の春季合同大會は愈々来る廿七日(土)午後七時より下記會場において開催されるが、多数の愛好者の参加を期待されている。入場料は無料であるから二世多数の来聽が望まれている。

場所―川村宮子夫人宅
(地下鉄で来られる方は、アーグレー駅構内で下車、ウイルソンから北へ二つ目の体育所)(ブロードウエー線を北へ来られる方は約四九〇〇番地まで下車)

期日……四月廿七日(土)
午後七時半より

詩吟錦友會シカゴ兩支部

春季合同大會
來る廿七日(土)開催

詩吟錦友會シカゴ支部及び中西部明支部本年の春季合同大会は愈々来る廿七日(土)午後七時半より下記会場において開催されるが、多数の愛好者の参加を期待されている。入場料は無料であるから二世多数の来聽が望まれている。

場所……川村宮子夫人宅
(地下鉄で来られる方は、アーグレー駅構内で下車、ウイルソンから北へ二つ目の体育所)(ブロードウエー線を北へ来られる方は約四九〇〇番地まで下車)

期日……四月廿七日(土)
午後七時半より

故根津氏葬儀

去る十五日死去した故根津正三氏の葬儀は故人身寄りなきため親友藤田二清、城市蔵、山本武一の三氏が合同喪主となり去る十九日午後八時よりウルフ・レーナー葬儀社において、久保歌明師の読経、一般会葬者の焼香があり、引続き同教会において故人と親交厚かつた友人代表数名の弔辞朗読があり、告別式を終えたが、親友多数の出席あり、告別者は故人と身寄りなき為め

Published by
The Chicago Shimpo Inc.
1310 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2326
K. Sugimoto, Executive Director
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY APRIL 24, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1042

「これでは余りにも お粗末だ」と

こぼす駐日米海兵隊員

（沖縄―マービン・ストーン記者）

アメリカの若いGIの間で極東駐屯が特にうけてゐることはいろ〳〵の要因によるのだが、その中でもまづ物價の安いこと、兵舎がよく整つてゐること、目新らしい景々の刺激にありつけること、それから實に樂しくこの海外駐屯を果すことができるからである。

アメリカの兵隊の中でもこれが海兵隊の將兵になると、また少し事情が異つて來る。實際問題としては極東駐屯の海兵隊にまわされることは、もはや必ずしも好ましい駐屯先ではなさそうだ。

アメリカ第三海兵隊の大部分の兵員は日本および沖縄に駐屯されてゐるのだが、この事に就いては餘んでゐない者が多い。

陸軍や、空軍に入隊したアメリカ兵で日本や沖縄勤務になつたものに比較して、海兵隊員の取扱は著しくきついという。

勿論沖縄にあるアメリカ海兵隊のメンバーであつてみればそう威立つて自分達の待遇に對して批判的立場をもつことはできないのが實情である。しかし、個人的にこれらの海兵隊の兵士と話つてみると、何れも不平を洩らさないものはいないようだ。

極東に駐屯されたことに對して海兵隊員が最も氣にかゝるのは、もしそれがなければどうしたかということである。

現在は二つある。

まづ第一には、陸軍、空軍海軍に入つた者は極東に駐屯されても家族を同伴できるのだが、海兵隊の者のみこの限りではないという事。

自分の費用を拾出して極東で妻子と生活を共にせんとした海兵隊員の夢は水泡に歸した。これは昨年の十月に發表になつた海兵隊司令官の御觸れによつて、日本駐屯の海兵隊員の家族は、一切沖縄に入ることを禁止されたからである。

第二の理由として擧げられるのは、特に多くの海兵隊が駐屯してゐる沖縄にあつては隊員は、兵舎の設備に關する限り、二等市民の生活を免れないという事。

しかし沖縄に駐屯する陸軍と空軍の兵隊はどうかというと、海兵隊の生活とは比較にならぬ位の豪勢ぶりを發揮してゐる。海兵隊員は極東當りになつたらもういけませんとこぼすのである。

海兵隊の某少佐は語る。

「若々海兵隊員の駐屯先の生活が相當きつくても當にしないのだが、しかし皆々のまわりには陸軍や空軍の連中が生活を享受してゐるので皆々海兵隊員の士氣の減退に反ぼすところ大きいのもがある」と。

極東の中でも沖縄では海兵隊員の生活はことの外御招待よろしく駐屯してゐる四万五千のアメリカ軍の中、その大部分は陸軍、空軍の將兵およびその家族のもので、海兵隊員は本國にゐるのと同じ位孤立された感じを持つている。

しかし上述の事柄も、すべて事實として存在したのであつて、そこにそれ丈をどこに持つて行くかの、最適配置チームの作り方が示唆されてくるのである。

傳道とは、ビリー・グラハムの言葉を借りれば、

「イエスが神の子キリストであるとして、すなおに心からイエス・キリストを救主として受け入れることのできる變りに入れることをいうのである。

主としてできる變りに入れることのできて、そこにそれ丈をどこに持つて行くかの、最適配置チームの作り方が示唆されてくるのである。

傳道とは、ビリー・グラハムの言葉を借りれば、

「イエスが神の子キリストであるとして、すなおに心からイエス・キリストを救主として受け入れることのできる變りに入れることをいうのである。

「日本を基督へ」（七）

淵田美津雄

以上は日本の知識人を基督の信仰にくい所謂觀念性化させたところの例子について、そのあらましを語つてみたのである。が、もとより觀念化の例子は澤山あつて、紙數が今日も關いていなさる日本の凡てがこうだというのでは決してない。しかし上述の事柄も、すべて事實として存在したのであつて、そこにそれ丈をどこに持つて行くかの、最適配置チームの作り方が示唆されてくるのである。

傳道とは、ビリー・グラハムの言葉を借りれば、

「イエスが神の子キリストであるとして、すなおに心からイエス・キリストを救主として受け入れることのできる變りに入れることをいう

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第三千四〇号
一九五七年四月廿七日(土曜日)

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo, Inc.
1310 N. Wells Street
WHitehall 3-2226
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

シカゴ同胞
唯一の魚市場
ダイヤモンド
魚市場

ジョルダンに戒厳令布かる
國王派の内閣誕生
米六艦隊東地中海に向う

(ジョルダン・アマン廿五日発=ロイター特電)ヨルダン国王は廿五日内閣の更迭を命じ二万のアラブ在郷軍人に国内の治安を任じジョルダン全土に亘り戒厳令を布いた。フセイン王は、"国家的危機"に際し「裏切られた」事実を強調し同国の憲法を停止すると宣言した。

この結果

昨年八月以来ジョルダンの政治を指導してきたスレイマン・ナブルシ内閣は廿五日午後総辞職した。

新内閣は一九四四年、四五年及び五六年ジョルダンを統治した政治家に属する人物で固められ、ハッシム氏が再び首相に就任した。副総理兼外相兼国防相にはリファイ氏が就任し、ナーセルの後ろだてでフセイン王の立場と対立するフセイン王派の有力者である。

フセイン王支持の新政府は直ちにジョルダン一帯に亘り戒厳令を布告し、アラブ在郷軍人団の指導部を首都アマンおよび国内の主要都市の治安維持の責任に当るよう指示した。

(ジョルダンの今度の政変は、米軍統合参謀本部アオレスタル議長及び国務長官を含む米国第六艦隊がフランス及びイタリーから最短地中海の水域に向つたと報ぜられる。この強力な第六艦隊の発動は、「米国はジョルダンの独立及び保全を防衛する」とアイゼンハワー大統領が言明してから間もなく為されたものである)

英国政府もジョルダンに対して米国と時間的の立場をとる旨、廿五日発表した。

御存フセイン王の今度の政変は、背後でシリア・アル・タルナー大統領が実知カイロに赴き、ナサー大統領と重要会談を行つた後にとられたものであることは明らかである。

ハサリ大統領は親英観念であつたアリ・アブ・スワール大将と同様出身で義弟同志であると言われた矢先、アラブ在郷軍人団の圧力に屈伏したアル・エル・ハヤリ大将がジョルダンを立つたという報道が伝えられた。

公用でダマスカスに滞在されたハ大統領は、同地から電話により辞任して国もない旅行鞄の様子から逃くことを明らかにした。

ハサリ大統領は親英観念であつたアリ・アブ・スワール大将と同様出身で義弟同志であると言われた矢先、アラブ在郷軍人団の圧力に屈伏したアル・エル・ハヤリ大将がジョルダンを立つたという報道が伝えられた。

御存フセイン王の今度の政変は、背後でシリア・アル・タルナー大統領が実知カイロに赴き、ナサー大統領と重要会談を行つた後にとられたものであることは明らかである。

ハ大統領の動静に鳥られる緊張と緊張のカクテルは、依然として同国を覆つている。

ジョルダンという政治的危機に陥された国自身を象徴している。

ハ大統領の緊張によつてジョルダンの事態に波及することは大きいが、その結果を明確に予測することは困難である。しかし、少くとも結果的には、ジョルダン全土に戒厳令が布かれるか、もしくは、エデプトと友好関係を維持することを欲する軍事分子が、ジョルダンを征服しおさめるかという事は想像できる。

ジョルダンの内紛は、エデプト軍力に頼らされた結果始つたということは、先頃来ジョルダンの内紛に出現した数十人のエデプト新聞記者の眼をみても明らかなところである。

北大西洋条約機構加盟の西欧自由主義国家に対して、ソ連が大々に放つた原子爆弾をめぐる緊張緩和の機運は、今度のダレス長官の西ドイツ訪問に重大な意義を附加するものであるとところからこの新しい戦が先、快報はしなかつたように伝えられるのである。

さらにハ大統領は、フセイン王がアラブ在郷軍人団の支に就する態度を明するために行つた訪米団の構成の最外選抜という点に関し何となかつたようだ。

ハ大統領の動静に鳥られる緊張と緊張のカクテルは、依然として同国を覆つている。

ジョルダンという政治的危機に陥された国自身を象徴している。

ハ大統領の緊張によつてジョルダンの事態に波及することは大きいが、その結果を明確に予測することは困難である。しかし、少くとも結果的には、ジョルダン全土に戒厳令が布かれるか、もしくは、エデプトと友好関係を維持することを欲する軍事分子が、ジョルダンを征服しおさめるかという事は想像できる。

ジョルダンの内紛は、エデプト軍力に頼らされた結果始つたということは、先頃来ジョルダンの内紛に出現した数十人のエデプト新聞記者の眼をみても明らかなところである。

先きに起つたジョルダンの内紛は、カイロからの指令によつて始められたとも伝えられている。目的はジョルダンにエデプトの支配力を浸透させることにあつたとも言われている。しかし、ジョルダン国王の親戚であるシリヤ国王の親戚を喪失させ、かくしてエデプトに親善的歩みを示すジョルダンの統治者に、ジョルダンの統治を許すことにあつたのである。

ジョルダンの内紛は、エデプト軍力に頼らされた結果始つたということは、先頃来ジョルダンの内紛に出現した数十人のエデプト新聞記者の眼をみても明らかなところである。

先きに起つたジョルダンの内紛は、カイロからの指令によつて始められたとも伝えられている。目的はジョルダンにエデプトの支配力を浸透させることにあつたとも言われている。しかし、ジョルダン国王の親戚であるシリヤ国王の親戚を喪失させ、かくしてエデプトに親善的歩みを示すジョルダンの統治者に、ジョルダンの統治を許すことにあつたのである。

ジョルダンの内紛は、エデプト軍力に頼らされた結果始つたということは、先頃来ジョルダンの内紛に出現した数十人のエデプト新聞記者の眼をみても明らかなところである。

ハサリ大統領は親英観念であつたアリ・アブ・スワール大将と同様出身で義弟同志であると言われた矢先、アラブ在郷軍人団の圧力に屈伏したアル・エル・ハヤリ大将がジョルダンを立つたという報道が伝えられた。

公用でダマスカスに滞在されたハ大統領は、同地から電話により辞任して国もない旅行鞄の様子から逃くことを明らかにした。

ハサリ大統領は親英観念であつたアリ・アブ・スワール大将と同様出身で義弟同志であると言われた矢先、アラブ在郷軍人団の圧力に屈伏したアル・エル・ハヤリ大将がジョルダンを立つたという報道が伝えられた。

御存フセイン王の今度の政変は、背後でシリア・アル・タルナー大統領が実知カイロに赴き、ナサー大統領と重要会談を行つた後にとられたものであることは明らかである。

ハ大統領の動静に鳥られる緊張と緊張のカクテルは、依然として同国を覆つている。

ジョルダンという政治的危機に陥された国自身を象徴している。

ハ大統領の緊張によつてジョルダンの事態に波及することは大きいが、その結果を明確に予測することは困難である。しかし、少くとも結果的には、ジョルダン全土に戒厳令が布かれるか、もしくは、エデプトと友好関係を維持することを欲する軍事分子が、ジョルダンを征服しおさめるかという事は想像できる。

ジョルダンの内紛は、エデプト軍力に頼らされた結果始つたということは、先頃来ジョルダンの内紛に出現した数十人のエデプト新聞記者の眼をみても明らかなところである。

先きに起つたジョルダンの内紛は、カイロからの指令によつて始められたとも伝えられている。目的はジョルダンにエデプトの支配力を浸透させることにあつたとも言われている。しかし、ジョルダン国王の親戚であるシリヤ国王の親戚を喪失させ、かくしてエデプトに親善的歩みを示すジョルダンの統治者に、ジョルダンの統治を許すことにあつたのである

〔ワイ立州の〕資格に就いて 市協代表下院で辯明

〔ワシントン一市協電報〕ワシントン市協代表正岡マイク氏は先週、ハワイの共和黨大會開催地である立州を訪問する電報を發したものだと報道されたが、ハワイに州の資格をゆるす提案の下院司法委員會に提出した。

正岡氏は戰後立州問題のヒアリングには證人として出廷してきたが、今度の公聽會には出廷しない。

ウイリアム・ドーソン共和黨下院議員（ユタ・レーキ選擧區）の紹介で證言者となり、早期立州を支持する證言の機會を與えられた。

共和黨主脳者は國際情勢、殊に極東情勢の緊迫化に鑑み、ハワイを立州とすることによつて太平洋の安全保障を強化しようとする意圖から、ハワイ立州案を提出したものと觀測されている。

正岡氏は先週、ハワイの共和黨大會に出席して上院におくる電報には、ハワイ立州に關する考え方を表し、州を代表する上院議員二名、下院議員一名を選出して決定する方針から、ハワイを差別すべきでない。例えばデラウェア州の上院議員二名と、下院議員一名とする提案の志願者をフルイにかける事になるのである。

この現象は特にアメリカ東部の一流私立大學の學部において明らさまに見られるところである。

從つて學を追うごとに大學進學はいよ〳〵難しくなる傾向がある。事實一九七〇年になると大學生の數は六百萬におよぶと推定されるからも、この頃に大學に進學する青年男女は相當の受驗戰を覺悟せねばなるまい。

この事情から推して、現在大學に進學を志願する高校生の大部分は四校から、ときには十校あまりに入學願書を送り込むといわれてゐる。

從に大學側としては、收容できる學生の二倍近くの受驗書類を審査せねばならないことになるのである。出願した大學の中で第一志望校から合格決定通知があれば、志願者は他の志望校の出願はとり止めることになる。優秀な成績の持主は平均に四校から合格通知にありつけるという。

プリンストン大學では定員七百五十名のところへ四千人の志願者がおしかけ、學務課は書類銓衡の上、この中の千二百名に合格通知狀を發送した。ブラウン大學では定員六百五十名、願書學生數三千人でこの中千二百人に入學許可の通知狀を發送した。

大學の中で第一志望校から合格決定通知があれば、志願者は他の志望校の出願はとり止めることになる。優秀な成績の持主は平均に四校から合格通知にありつけるという。

プリンストン大學では定員七百五十名のところへ四千人の志願者がおしかけ、學務課は書類銓衡の上、この中の千二百名に合格通知狀を發送した。ブラウン大學では定員六百五十名、願書學生數三千人でこの中千二百人に入學許可の通知狀を發送した。

大學進學志望者の指導にあたつてゐる學校關係者も志望校決定その他について相談に乘ると同時に、大學進學者を形外科醫療器具百五十七點をそろえ、最新式の診斷室を設けて學生の健康管理に萬全を期すべく、最新の努力を傾けてゐるのである。

〔ニューヨーク・タイムス〕

天長節に見られる復古調 天皇五十六回目の誕生日

マーピン・ストーン國際通信東京支局長

（東京）來る廿九日天皇陛下の御誕生日を迎へた。

今年の天長節は人としての天皇の最後の誕生日になるかも知れないと云はれるほど、最近では御近の者のうちで戰前の天皇制復活をもち出す氣配が强く感ぜられるのである。

今年の天長節は人としての天皇の最後の誕生日になるかも知れないと云はれるほど、最近では御近の者のうちで戰前の天皇制復活をもち出す氣配が强く感ぜられるのである。

今年の天長節は人としての天皇の最後の誕生日になるかも知れないと云はれるほど、最近では御近の者のうちで戰前の天皇制復活をもち出す氣配が强く感ぜられるのである。

今度は 沖繩統治權の 日本返還に反對

沖繩の主要産業である農業及び漁業の二分野は、終戰後米軍の沖繩進駐によつて壞滅が施されたが、これに反して終戰に至るまで七十年間の永きに亘り日本の統治下にあつた當時の沖繩は、經濟的に著しく發展したものであつたことを指摘してゐる。

なほ、六月に開催する戰後第一回の國會で、志願者は卒業後自分の第一志望校に入學し得ることになるも、ところが實際には、現在大學に進學する者は、さうとは限らない。一九四〇年に百五十万人の數の男女青年が大學に籍をおいてゐたのに反して、現在では大學生の數が三百万人に增加してゐるので、今日一流私立大學では戰爭學生の五倍から十倍近くの志願者をフルイにかけねばならないことになるのである。

この現象は特にアメリカ東部の一流私立大學の學部において明らさまに見られるところである。

從つて學を追うごとに大學進學はいよ〳〵難しくなる傾向がある。事實一九七〇年になると大學生の數は六百萬におよぶと推定されるからも、この頃に大學に進學する青年男女は相當の受驗戰を覺悟せねばなるまい。

この事情から推して、現在大學に進學を志願する高校生の大部分は四校から、ときには十校あまりに入學願書を送り込むといわれてゐる。

從に大學側としては、收容できる學生の二倍近くの受驗書類を審査せねばならないことになるのである。出願した大學の中で第一志望校から合格決定通知があれば、志願者は他の志望校の出願はとり止めることになる。優秀な成績の持主は平均に四校から合格通知にありつけるという。

プリンストン大學では定員七百五十名のところへ四千人の志願者がおしかけ、學務課は書類銓衡の上、この中の千二百名に合格通知狀を發送した。ブラウン大學では定員六百五十名、願書學生數三千人でこの中千二百人に入學許可の通知狀を發送した。

何處も同じ狹き門 一流私大校に犇合う志願者

こと二、三週間の內に急激にわたつて高校を集立つて開もない何千もの大學志願者が殺到する。ところが實際には、現在大學に進學し得ることになるも、ところが實際には、現在大學に進學する者は、さうとは限らない。一九四〇年に百五十万人の數の男女青年が大學に籍をおいてゐたのに反して、現在では大學生の數が三百万人に增加してゐるので、今日一流私立大學では戰爭學生の五倍から十倍近くの志願者をフルイにかけねばならないことになるのである。

この現象は特にアメリカ東部の一流私立大學の學部において明らさまに見られるところである。

從つて學を追うごとに大學進學はいよ〳〵難しくなる傾向がある。事實一九七〇年になると大學生の數は六百萬におよぶと推定されるからも、この頃に大學に進學する青年男女は相當の受驗戰を覺悟せねばなるまい。

この事情から推して、現在大學に進學を志願する高校生の大部分は四校から、ときには十校あまりに入學願書を送り込むといわれてゐる。

從に大學側としては、收容できる學生の二倍近くの受驗書類を審査せねばならないことになるのである。出願した大學の中で第一志望校から合格決定通知があれば、志願者は他の志望校の出願はとり止めることになる。優秀な成績の持主は平均に四校から合格通知にありつけるという。

プリンストン大學では定員七百五十名のところへ四千人の志願者がおしかけ、學務課は書類銓衡の上、この中の千二百名に合格通知狀を發送した。ブラウン大學では定員六百五十名、願書學生數三千人でこの中千二百人に入學許可の通知狀を發送した。

小說 逢魔の辻

江戸の噺

十七

大佛次郎作

「お父さまは、あなたのことを御心配になつてゐらつしやるのです」

「……」

「やはり學ばれぬもので御座います。あなたも決心して心お落としになつてはいけません」

「さうですか。お雪さん、あなたがさう、おつしやつて下さるか」

と、金五郎も素直な顏でいひ、膝にのこしてあつた手まで爽いて、首をたれた。

「可愛だつた。つく〳〵と手數だつた。かう申しあげるよりは他はない。あなたにこそ、私はどんなにでもお詫が申さなければならぬ。勘ろ〳〵しく、こゝへ聞つたといふのも緣結よりも、あなたにお詫しをしたかつたせいらしい。堪忍して下さいまし」

雪は新らしく涙をもよほしながら、自分のことでなく他のことをいつた。

「お父さまも御心配になりました」

「あゝ、それア私にもよくわかつてゐた。叱られても當がたよなかつた。恨む筋合はもとよりない。あゝいふ方だしかし、私の肚もやがて解かつて下さるときが來ると思ふ私自身はすこしも悔みをたつてゐない。これからだ。これからなのだと思ふ。いつかはこの私が、あなた方のお役にもたつことがあると思つて、そのためだけにも金五郎は生きてゐる。今まで嘘ら子まされたそれを少しでも明るくしたいと思つてゐたのだが……やはり急にはさうならぬ」

悲しげに首をたれて、目をつぶつた。

「夜の一番暗いのは、明け方の少し前だといふが……半之丞のことは私にも心外だつた生きてゐるのもいやになつたあれは立派な男だつた。惜しいことをした。お雪さんには何とも申しわけやうもない。私も實にがつかりした。あんなに暗かつたこともない。あなたにだけは、氣を落さずにゐてくれとは云へないのだ」

「もう諦めました。御心配下さいますな。私も武士の妻でございます。御心配下さいますな」

「……」

「お父さまをお世話して參りませう。半之丞もそれを望んでくれると思ひます。私たちも平等でございました。でもあのひとは、金五さん、あなたのことを、ほんたうのお兄さまのやうに敬つてゐたことは嘘ばりはない。が、その洗ひざらひ、當人も感じてゐなかつたほどに强かな明るい色がたよひ初めてゐた。それが實からもれて出る陽炎のやうに、そさへ切れずに自然の笑顏となつて、目は泪すむまでだつたが「有りがたう。お雪さん」

と繰りかへして呟んだ。

「生きてゐなければならぬ半之丞のためにも生きてゐなければならぬ」

てたぶれたか。世繼がれた、大きい館におかしいぞ」

長次は正首にかういひかけながら、傍のたもとに、かんで背中をなげた。腰には金五郎のおまもりを印籠にかけてゐる。今日一月ぶりで行つて見て、四日ばかり前に金五郎がおまもりに來たと聞くと顏をあげて聽き、すぐにその足で、お力の家をたづねることにした。

心苦は七つになつた、これもよつと稚いときに心にきざみこんだ浪人の青江金五郎の姿を忘れるはづがない。あの小父さんは、この世界で一番なつかしいひとだつた。

お雪は古の歸りらしく通りかかつた若い武者をつかまへて聞くと、お力の家はすぐ知れた。お力はまた自分をたづねて來たといふ見知れない親子の足を不審らしく出て參る

見物である。

ニューズウイークの四月廿二日號は「樣變が神經の緊張を强くするだらう。しかし、教育獨など非軍事的な施策の遂行を受けるだけで、何も約束をしないだらうと云はれる。中共問題の解決は一部の軍者を喜ばせるかも知れないが、國民全體を滿たせるまでにはならないだらう。だが主力をおいている訓米のしめくくりとなるアイゼンハワー大將との共同聲明で發表は何と聲明するだらう。（四月廿一日）

岸恵子さん 近くパリで擧式

〔東京發〕イヴ・シァンピ氏と結婚式をあげるため三十日午前九時羽田發のエーヤフランス機で出發する岸惠子さんはいま渡佛の準備に忙殺されてゐるが、二十一日東京帝國ホテルでパンじん・くらぶ後援會の主催で送別會がひらかれた。

あいにくこの日は同クラブの久我榮子と有馬稻子は仕事の都合で顏をみせなかつたが「君の名は」のコンビ佐田啓二、シャンソンの石井好子などら會場にかけつけて盛別の言葉をのべた。

廣島へ醫療器具 紐育邦人の義擧

〔廣島發〕紐育に住む、日本人一世、二世の人たちから廣島市の被爆市民のために醫療器具が送られてきた。これは邦人の溫かい寄付により、最新式の診斷室を設けて學生の健康管理に萬全を期すべく、最新の努力を傾けてゐるのである。

〔ニューヨーク・タイムス〕

結婚御案内狀を始め 各種御案内狀及び通知狀

其他の英文何れの印刷物でも

御注文の際は是非本社の印刷部へ御相談下さい

安價〳〵鮮明〳〵迅速

必らず當社の御滿足を受けると信じます

シカゴ新報社印刷部

1310 N. Wells St.　WH 3-2326

御預金は加州の御送金は

加州東京銀行

金　弗　仙也

受取人及住所

貴方の姓名及住所

一九五　年　月　日

The Bank of Tokyo of California

San Francisco: 100 Sutter St. DO 2-2505
Los Angeles: 120 S. Pedro St. MU 8251
Gardena: 16401 S. Western Ave. DA 4-2551

鄕里送金申込書（切取つてお送り下さい）

金　弗　仙也

$

（百弗まで送金手數料七十五仙）

N.Y.K. LINE
PASSENGERS AND FREIGHT

日本郵船 沙港航路 **御案內**

船內サービスには日本式に訓練された船員により細切丁寧にお世話致して居りますから氣樂に海の旅が出來る「氷川丸」を御利用下さい

定期客船 **氷川丸**

氷川丸諸元　總噸數一七、五〇〇噸　速力一八節　乘客定員一等A（大人）一二名　一等B（大人）一二名　三等A（大人）一二名　三等B（大人）一二名　船員は一等A（大人）一二名　一等B（大人）一二名　三等A（大人）一二名　三等B（大人）一二名

キャビン級（八〇名）　一等A（大人）一二名　一等B（大人）一二名　三等A（大人）一二名　三等B（大人）一二名

▲船は諸般の都合により變更することがあります

出帆　五月三十一日　六月十四日　八月一日

入港　六月十四日　八月十五日

西行普通運賃　三等A　弗　三等B　弗

▲詳細は最寄の船會社又は代理店へ御問合下さい

REPRESENTATIVE N.Y.K. LINE or JAMES GRIFFITHS & SONS, INC.
914 Second Ave. Seattle, Wash.
Phone MAin 3340

皆樣の加州 **住友銀行**

御預金

メールで簡單に御預金が出來ます　一万弗まで預金保險がついています

日本向送金

手數に送金受取人と送金人の住所をお書きになり小切手と共に御送り下さればご當行で御手續きします

THE SUMITOMO BANK
(California)
HEAD OFFICE 440 Montgomery St. San Francisco, Cal.
LOS ANGELES OFFICE 101 S. San Pedro St. Los Angeles, Cal.

Equitable Plumbing Co.
Harry Domas, Prop.
1456 W. Wilson Ave.　SU 4-9484

プラミング 修繕取付

▲住宅、商業用プラミングの仕事
▲キチン、浴室の近代化
何でも御意、迅速、且つ保證附で而も大勢態を以て御用を勤めますから何卒御下命下さい
△無料見積り▽
△廿四時間サービス▽

イクイタブル プラミング商會
ハリー・ドーマス

日本酒——ウイスキー——ワイン

日本料理御料理御壽司
リバテー食堂
北クラーク通一二二六
電話 WH 西一六九七六

シカゴ日本人**共濟會**
事務所 東四十七街一二〇二 KEn 一四八七六
▲北部連絡先▼ 北部 RA 八一四五（田中）

もみ療治
Clarence S. Mori
Res. 6643 N. Sheridan Rd. Room 178 LOngbeach 1-2206

OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727　LA 8-0143

寫眞は定評ある オカタで

北アシュランド街五〇四五番
電話アップタウン八一一七二七

▲土地家屋賣買▼

▲北部　六フラット全部モダーン、ダブル・プラミング
▲北部　年收九千五百弗、價値六万五千弗
▲北部　廿八アパート、オリヂナル建物、全部冷暖附　年收三万六千五百弗、價値二十五万弗
▲北部　十九フラット、殆んど四室全部浴室附　年收一万八千五百弗　價値十一万弗

土地家屋賣買周旋
杉田ロバート
電話 LA 五一一三六〇　RA 八一二六〇

▲土地家屋賣買▼

▲北部　年收九千五百弗、價値六万五千弗
▲北部　廿八アパート、オリヂナル建物、全部冷暖附　年收三万六千五百弗、價値二十五万弗
▲北部　十九フラット、殆んど四室全部浴室附　年收一万八千五百弗　價値十一万弗

土地家屋賣買周旋
杉田ロバート
電話 LA 五一一三六〇　RA 八一二六〇

▲土地家屋賣買▼

▲二フラット、二棟レンガ造、二一五歳大き館、二寢室附、自動オイルヒート、自動ガス湯水ヒーター、鍍設一万七千弗
▲三一アパート、レンガ造三階六一六號、九一五室、一一四室、一五一四室、年收三万七千七百八十弗
其他いろ〳〵
英文御廣告御覽下さい

土地家屋賣買周旋
森岡エドワード

Japanese American Real Estate, Inc.
4657 N. Sheridan Rd
Bus: LO 1-8620　Res: AR 1-4032

スミス米
香り高い新米
日米支食堂
東京すきやき
河野ネリ子
◎開店一週日は午前十一時より◎廿五人までの團體もお食事に

TOKYO SUKIYAKI
DElaware 7-9293
1248 N. Clark St.

土地家屋賣買周旋
各種ビジネス
土井光一事務所
1105 W. Grace St. Chicago 13, Ill.
Tel. Lincoln 9-3341

◎北五千三百台レーヤ近く、特主に三室の外約四百弗收入あり、約七千弗ダウン
◎ルーミングハウス、月收約千弗、一万五千弗ダウン
◎新らしき建物（二十八年もの）十七ユニット、收入一万五千弗以上、實價十万五千弗
◎シエリダン通り、角一エラット、一、二三家族バス附收入約二万六千弗、總實約五千弗、二万五千弗ダウン
◎新らしき建物（一九二八年）三十ユニット、三、四家族バス附、家具なし、收入二万六千五百弗、特主事情のため大至急賣りたし、値段及び條込みは御相談に應じます
▲其他大小實物澤山あります▼

CARL KITA REAL ESTATE
3248 N. Clark St.
Office: EA 7-1132　Res.: LA 5-8758

▲四フラット、レンガ造、二一六歳、コーチー・システム・ストーカー、高いベースメント、L型近く、四千五百弗ダウン
▲六フラット、レンガ造、四一六、二一五、スチームヒート、スチーム作、大きなロット、ウキャソン近く、一万六千弗ダウン
▲三フラット、レンガ造、一一五、一二歳、ベースメントアパート、二寢室附、新自動オイルバナー、新屋根、學校、實物に便利なエヂワード上區域
▲十五弗ブリックアパート、四一五、六一四、五一二、スチームヒート、家賃一万五千七百弗、ベルモント、ブロードウエー近く、上區域、全額八万弗、二万七千弗ダウン
▲ルーミングハウス、二五ユニット、一一五、一〇一二、九一二部屋、テネシート附及び五歳家附、年收二万六、八五弗、エリダン、ウイルソン近く、實價五万七千五百弗、五室アパート即時入手
▲二フラット、サンバーラー附レンガ造、一一五、一一六室アパート二寢室、スチームヒストーカー、風ひやーアパート公園北西部區域、七千五百弗ダウン
▲四フラット、レンガ造、一一五、一二歳、全部家具附自動オイルヒート、二寢室附、七千五百弗ダウン
▲十九アパート角レンガ、テルバラー公園附近のサンバーラー一棟、十三一五、六一四號、レート毎月平均九十五弗、年收二万七千七百弗、實價收入の六倍半、御上の融資可能

FRANKLIN FOOD STORE
1026 E. 55th St.　HY 3-5057

新店に移轉しました
一層の御引立を
御願ひ申上ます
精肉　鮮魚　サンドヰッチより軽食
日本食品一切
フランクリン食料品店

STAR MARKET
Complete Line of Japanese & American Food
3349 N. Clark St.
GRaceland 2-0599

各種精選白米
日米各種**食料品**
スター　マーケット
森門、島中

YORK SUPER FOOD MARKET
Main Store
1250 N. Clark St.　MI 2-5617
Branch Store
3240 N. Clark St.　GA 7-0802

サンドヰッチ直送鮮魚
北部　北部は毎日　水曜、土曜
西部　西部は數日　數量次第　少しに不拘

ヨーク商會
本店　北クラーク街一二五〇
支店　北クラーク街三一四〇

O K GROCERY
ROY YAMAJI, Prop.
1037 E. 43rd ST.　CHICAGO, ILL.
Tel. KEn 6-4126　Res. WA 4-3739

各種**白米取揃へ**
日米食料品一切
スミス米、サクラ米、プレミアム

新米入荷
リバテー米　サクラ米
日米食料品一切
加州サンビードロ直送新鮮まぐろ
OK食料品店
山地

S and I Co.
Wholesale - Retail
4960 N. Sheridan Rd.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794

▲精選新米
サクラ米　リバテー米
スミス及プレミアム五百番
ヤマト及び**龜甲萬醬油**
日米食料品一切大勉强
開店時間　毎日九時より八時　土曜日八時より七時　日曜日十一時より四時　一部臨時

EXCEL FOOD MART
1155 N. Clark St.　Chicago 10, Ill.
Tel. Michigan 2-4047

特上新米
各種白米
スミス五百番　プレミアム
サクラ米　リバテー
鮮魚、鮮肉、野菜類
其の他日米食料品一切
エキセル食料品店

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
1462 E. 55th St.　PLaza 2-1633

各種**精選新米**
日米食料品一切
特價提供
鮮魚野菜類
▲市內無料配達、郊外は一定量にて配達致します▼
藤井商會
店主　藤井勝男
プラザ二一六三番　東五十五街一四六二

FUJIYA FOOD STORE
3450 N. Clark St.
GR 7-6192

各種新米
日米食料品一切
何品によらず大勉强致します
何卒御引立下さい
▲毎日曜日も開店致します▼
北クラーク街三四五〇
富士屋食料品店

立退賠償費として廿万ドル計上承認さる

（ワシントン―市協通信）七月一日から始まる一九五八年の會計年度に必要な立退賠償費用として、連邦局が要求してゐた金額二十二万ドルを、イースター休戦前の議會が承認した。

これは、賠償費だけで、一九五七年度に決定した賠償に關する權利は別に保留局によつて要求書が提出された後に決定されると、下院歳出委員會のシドニー・エイヤーは、この點を明かにした。

五月開催される シカゴ市協大會に 東部支部も合流希望

（ワイラデルフイア―市郡通信）市民關會東部地區評議會はフイラデルフイアで特別評議會をひらき、今後も中西部地區の各支部とともに二年に一回の大會を共同開催するよう申入れることを決議した。

本部勞働部の調査によるとシカゴで開催される市協大會も、東部地區と中西部地區が共同で主催するよう、東部評議會議長新谷川ウヰリアム氏から要望するはずである。

今度は秋の日本觀光團 團員募集開始

さきにシカゴ觀光協會が今春を期して實施の觀光團を組織したところ、組織費の申込みで滿んな觀光團となつたが、それに刺戟されて同じでもあるまいが、日本觀光熱はいよいよ高まり、今秋ぜひ秋の觀光團を組織して欲しいとの要望に鑑て、今度の秋の訪日觀光團が組織されて、歐を觀覽の事業にとりかゝつてゐたが今度の團長はホテル組合事や信用組合會長として信任の篤い花木榮三氏が團長に、また婦團体の幹部の一人である奥野忠一氏が副團長に推され、切符取扱い所は前回同樣コスモポリタン旅行案内所である。

今秋の觀光團により日本旅行のプログラム編成その他の點において一そう方全を期してゐるが、今回は日本觀光日程より一週日延長する豫定であるとのことであるが、詳細はいづれ觀察されると。

日本訪問希望者はだら觀光團に參加して行けば萬事において非常な便宜が得られ、又心配もないので、今秋觀光團の訪日は一種の流行の如くである。參加希望者は誰でも歡迎してゐるので、コスモポリタン旅行社（ビジネス サービス 社内）の山田寛氏または堀木、奥原兩氏のいづれかへお申込みを願いたいとのことである。

學童年長者關係 決議を 市參事會に提出

シカゴ市第四十地區市參事會議セーモア・シモン氏は、市參事會宛に全住民學童及び六十五才以上の市民に感謝狀を贈呈する決議を提出した。

萩原 マイク氏急逝

葬儀は廿七日(土)午三時 於レデーマース 聖公會

ビジネス・サービス社の共同經營者の一人で盛裝家でも有名なカビル・ゴルフ・カンツリー クラブにおいて本年度最初のトーナメントを行つたが、當日は寺關係二氏の當りよく、グロス七十七、ハンデ、八、ネット七十一點で表見へ在沙漠）萩原パット エスター 妻 ミサ子 義弟 檜山ポール グレース 妻 大井四子 姪 ミツル 母 友人 山田 寛 吉原 ケン 岡 外友人一同

死亡御通知

夫 萩原マイク 儀

一昨廿五日早朝心臓麻痺を發症にて直ちに入院治療を受けたるも甲斐はず正午過ぎに死去いたしました。此段生前厚知の皆樣に御通知申上げます

追而葬儀は來二十七日（土）午後三時レーマース聖公會東五十六街一四二〇ブラクストン街角）に於いて執行いたしますの上執行いたします尚は御供花の儀は堅公會の儀式に從ひ固く御辭退申上げます

四月廿七日

喪主 妻 萩原ゼーン

長女 パトリシヤ 次女 モーリン 長男 マイケル ダグラス

母 萩原 シマ 長兄 萩原エーブ 妻

米司法省が日本綿製品 排斥法調査打切り

（華府發）米司法省は日本綿製品輸入に關する排斥を目的とした州法律の合憲性について調査してゐたが、同省スポークスマンは

「日本綿製品問題の實情を檢討した結果、なんらの措置をもとらずこの問題の調査を打ち切ることに決定した」と述べた。

南カロライナ、アラバマ州では日本製品を歡迎する態度を表明してゐるので、ダレス國務長官は本年初めよりこのような各州の日本綿製品排斥法の動力に關して、司法省に調査を要請してゐたものである。

一方、日本政府はすでに一月十六日、日本商品輸出に關する米國者の反應をやわらげるため、綿製品輸出に關する自發的規制の措置をとることを發表し、そのかわり米國政府は米國內の日本綿製品排斥運動をおさえるよう要請してゐる。

共濟會理事會 五月二日開催

シカゴ日本人共濟會五月定例理事會は、來る五月二日（木曜）午後八時より定住者會館において催されるが、今回は本年度メモリアルデーに關する諸準備に就いての協議を主として、外に先日擧行された創立廿五周年記念會館についての報告等も行われるはずであるので理事諸氏は成る可く全部參會の上意見を述べられたし。

米國詩吟錦友會 春季合同大會御案內

米國詩吟錦友會シカゴ兩支部の春季合同大會を左の如く開催いたしますから同好者並に一般多數の御來聽を歡迎申上げます

時日―四月廿七日（土）午後六時開會

場所―オリベット會館

グリーヴランド街一四一四

▲入場無料▼

米國詩吟錦友會

シカゴ支部

住宅賣り物

三寢室（一日下檢査中）屋賃代りに自分の住宅を持ちませんか。市郊外ダイラバーク（Villa Park）の新區域で學校にプラウクの場所です

612 Madison St. $3700
606 〃 $3700
600 〃 $4500

何れも全設備附 60×133 住宅の用事は何卒會社（御相談下さい）

Ed. J. Boettcher Realty
6751 N. Sheridan Rd.
SH 5-1794

LILL COAL & OIL CO.
1121 W. Balmoral Ave.
GROWING WITH CHICAGO
FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Kobayashi
LOngbeach 1-2700
FUEL OIL — COAL — OIL BURNERS
燃料―石炭―オイルバーンナー
の御用は何卒當社へ
◀長期契約もお願ひします▶
リル コール & オイル會社
（日本語にても御相談に應じます）

DOUBLE BREASTED COATS
Before After **RESTYLED**
Into Latest Style
Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行遲れの
ダブルブレスト洋服上着を
最新型のシングルブレスに
仕立て直しいたします
◀特價 十四弗五十仙▶
アイリン・シヨツプ
日本アイリーン

DASHI NO MOTO
早くて便利、經濟的、三拍子揃った
上等鰹節と昆布を原料にして製造
出しの素
約十分內のクックで
美味しい吸物や味噌汁が出來ます
各地最寄りの食料品店で御求め下さい
Pacific Mutual Sales, Inc.
CHICAGO

日本への御旅行は 日本航空で！

1．世界最高の機內サービス
和服姿の日本娘スチュアーデスの行屆いた家庭的なサービスは世界最高といわれています。
日本の香豊かな機內では蕎の生一本、日本茶、日本料理等の數々が取揃えてあります。
2．完備した優秀機
すばらしいDC-6B機は暖房換氣も完全です。更に240キロ巾きの氣象狀況、地形狀況を探知できる高性能のレーダーも裝備しております。
日本航空
JAPAN AIR LINES
37 South Wabash Avenue
Chicago, Illinois 3-1384
SAN FRANCISCO, HAWAII to JAPAN, OKINAWA, HONG KONG, BANGKOK

定住者會々員募集
一般の御協力支持に訴ふ
例年の通り本年も三月半ばより會員の募集を始めました。本年の目標は一千名、總額五千五百弗でありますが既に二百名近い方が會費を送つて下さつて感謝して居ります。本會では其の使命遂行の爲に特にまた本年は社會奉仕事業に專門的知識と經驗ある職員を置いて一層皆樣の期待に副はんことを期して居ります。此の際皆樣が會員として御支持協力を切に御願申します。從來の會員の方は勿論、未だ會員として御入會なき方は本年是非御入會を御願ひします。
會費は三弗、五弗、十弗、廿五弗及び隨意額となつて居ります、詳だ恐入りますがその何れにても當事務所まで御納入願へるなれば誠だ幸に存じます。
一九五七年三月
シカゴ定住者會
1110 N. La Salle Street
シカゴ同胞各位

市外近代的住宅賣物
よりも十哩インディアナ州、八十英加附、極く安く提供（照會五時後）
7112 S. Merrill Ave.
PL 2-4951

アパート
ハイルソン博近く、綺麗な新、三室の外高給を拂ふ、子供一人くらいの夫婦の方を願ひ
1244 N. La Salle St.
WH 4-8591

賣家
五フラット（煖房燃料月收四百弗、オーナー直營）オーブンハウス日曜日二時より五時迄
2234 N. Seminary

三室
浴室付き、アパート家具及び私有アパート
DE 四―九三一七

米司法省が日本綿製品 排斥法調査打切り
（華府發）米司法省は日本綿製品輸入に關する排斥を目的とした州法律の合憲性について調査してゐたが、同省スポークスマンは
「日本綿製品問題の實情を檢討した結果、なんらの措置をもとらずこの問題の調査を打ち切ることに決定した」と述べた。
南カロライナ、アラバマ州では日本製品を歡迎する態度を表明してゐるので、ダレス國務長官は本年初めよりこのような各州の日本綿製品排斥法の動力に關して、司法省に調査を要請してゐたものである。
一方、日本政府はすでに一月十六日、日本商品輸出に關する米國者の反應をやわらげるため、綿製品輸出に關する自發的規制の措置をとることを發表し、そのかわり米國政府は米國內の日本綿製品排斥運動をおさえるよう要請してゐる。

共濟會理事會 五月二日開催
シカゴ日本人共濟會五月定例理事會は、來る五月二日（木曜）午後八時より定住者會館において催されるが、今回は本年度メモリアルデーに關する諸準備に就いての協議を主として、外に先日擧行された創立廿五周年記念會館についての報告等も行われるはずであるので理事諸氏は成る可く全部參會の上意見を述べられたし。

米國詩吟錦友會 春季合同大會御案內
米國詩吟錦友會シカゴ兩支部の春季合同大會を左の如く開催いたしますから同好者並に一般多數の御來聽を歡迎申上げます
時日―四月廿七日（土）午後六時開會
場所―オリベット會館
グリーヴランド街一四一四
▲入場無料▼
米國詩吟錦友會
シカゴ支部

住宅賣り物
三寢室（一日下檢査中）屋賃代りに自分の住宅を持ちませんか。市郊外ダイラバーク（Villa Park）の新區域で學校にプラウクの場所です
612 Madison St. $3700
606 〃 $3700
600 〃 $4500
何れも全設備附 60×133 住宅の用事は何卒會社（御相談下さい）
Ed. J. Boettcher Realty
6751 N. Sheridan Rd.
SH 5-1794

LILL COAL & OIL CO.
1121 W. Balmoral Ave.
GROWING WITH CHICAGO
FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Kobayashi
LOngbeach 1-2700
FUEL OIL — COAL — OIL BURNERS
燃料―石炭―オイルバーンナー
の御用は何卒當社へ
◀長期契約もお願ひします▶
リル コール & オイル會社
（日本語にても御相談に應じます）

DOUBLE BREASTED COATS
Before After **RESTYLED**
Into Latest Style
Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行遲れの
ダブルブレスト洋服上着を
最新型のシングルブレスに
仕立て直しいたします
◀特價 十四弗五十仙▶
アイリン・シヨツプ
日本アイリーン

O'BRIEN PAINTS
COLOR HEADQUARTERS
ペーント 壁紙、金物類 卸小賣
A&M PAINT & SUPPLY
3351 N. CLARK BU 1-3830
Next to Star Market

Elliot's Paints
Sheffield Hardware Co.
3446-8 N. Clark St.
WEllington 5-9070
ペーント及金物一切
プラミング用品
家具用品、窓ガラス
シエフイルド
金物店

J. Joguri Mercantile Co.
1128 N. Clark St. MI 2-1195
1124 N. Clark St. MI 2-4816
N. Side Branch, 5324 N. Clark St. LO 1-0887
▲雜貨部▼
日常用雜貨、台所用品、漆器類、家具、屋根、
佛壇、佛具、鉢物、
富士絹友禪市地、
レーヨン友禪市地、
其他日本雜貨なら何んでも取揃へてあります
▲書籍部▼
月刊及び週刊雜誌、新刊書籍、各辭典、英一般、其の他
▲月刊雜誌の購約に應じます
一年或は半年御購讀の方は大へんお得です
▲メールにて御問ひ合せ下さい詳細返事申し上げます
戸栗商事社
本店及北部支店

Diamond Trading Co.
1012 N. Clark St. SU 7-5166
5324 N. Clark St. LO 1-0887
日本食料品なら何んでも取揃えて
お安く勉強しております
一番うまい白米と定評ある
ダイヤモンド印を召上れ
是非御用命をお待ちしております
北クラーク街一〇一二
ダイヤモンド貿易商會
同街 五三二四
北部支店食料品部

純アルカンソー ブルーローズ
さくら米
五十斤入も
あり
酒やおかずに好みはあるが
さくらの御飯は万人向き
發賣元 株式會社 野中商店
F. M. NONAKA & CO. Inc. 655 Battery St., San Francisco 11, Calif.

純アルカンソー ブルーローズ
リバテー米
最高級
ブルーローズ

PACIFIC TRADING CO.
249 DAVIS ST. S.F. CALIF.
取扱店
▲北部 エキセル食料品店、サン・グローサリー（八號）、ロック食料品店、エス・アンド・アイ商會、スターマーケット
▲南部 春井商會、チー・ケー・グローサリー、フランクリン食料品店

Published by
The Chicago Shimpo Inc.
1319 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2266
K. Sugimoto, Executive Director
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year 4.00
One Year (Sat. only) 5.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY APRIL 27, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1043

To Observe 56th Birthday April 29

Expect Huge Crowd To Cheer Emperor

TOKYO.—Emperor Hirohito of Japan will observe his 56th birthday on April 29. Thousands of Japanese will flock to the Imperial Palace to sign a special book, to jostle for a peek during one of the emperor's six appearances during the day and to cheer "banzai."

Old line Japanese conservatives would like to restore the old imperial symbolism and put the emperor behind the traditional and literal bamboo screen from which he had emerged during the past few years. The emperor has made it known he prefers being a constitutional monarch without real power, meeting crowds that stand before him in affection rather than in head-lowered awe.

Son for Nakao Couple

Easter Sunday turned out to be a happy day for Mr. and Mrs. George Nakao of this city. Mrs. Nakao became the proud mother of a baby boy. He was named Ken Taro. Both mother and son are reported to be doing nicely at the Jackson Park Hospital.

"Know How" Confab For Young Leaders

Abe Hagiwara, a director at the Olivet Institute, will be one of the workshop and discussion leaders of the "Know How" conference to be sponsored by the Northside Youth Council of the Chicago Branch of the National Association for the Advancement of Colored People. It will be held at the Seward Park Field House on May 4, from 10 a.m. to 4 p.m. The conference will consist of workshops, buzz groups and question periods on activities of the NAACP, parliamentary procedure, organization and committee work.

Flyer on Mission For Christ in U.S. Tells Conversion

Once a commander of a Japanese air squadron which attacked Pearl Harbor back in 1941, Mitsuo Fuchida is now on a different mission in the United States. Converted to Christianity, the former air force officer has been speaking before various church groups in the past several weeks. He spoke to three different groups in Chicagoland this month.

New Beauty Shop Open

A new beauty shop has opened on the north side. Chris's Beauty Shoppe, located at 3057 N. Seminary, will be open from 9 a.m. to 5 p.m. and most evenings. The shop is closed all day on Monday. Mrs. Chris Sugita is the owner of the shop.

College Agers Tell Plans for Socials

A full evening has been planned for the College-Agers this Saturday, April 27, from 6:30 o'clock. The group will meet at the Christian Fellowship Church, 912 Sheridan Road, for pot luck supper and scavenger hunt and end up with dancing.

Make Christianity Vital in Life

Four Churches Join To Sponsor Confab

Four local churches are working toward a joint conference to be held at the Church of Christ, 3516 N. Sheffield Ave., on Saturday, June 8. The sponsoring churches include the Christian Fellowship Church, Methodist, Christ Congregational Church, Evangelical and Reformed (Kenwood-Ellis) Church, and Church of Christ, Presbyterian.

The young people will meet in the afternoon from 3 o'clock and discuss the ways and means of making a united effort to make Christianity more vital in everyday life. Various speakers are being arranged for the day.

Registrations are being accepted at $3 a person or $5 per couple. This fee includes the price of the dinner. Applications should be sent to Roy Uyetani, 910 W. Addison.

Teachers' Workshop

Designed to increase the teaching ability of church school teachers, a Church School Teachers' Workshop of the Christian Fellowship Church (Methodist) will be held this Sunday from 12:15 o'clock. Mrs. Mary Sabusawa will give a demonstration of teaching techniques and methods while Rev. Victor Fujiu will explain the Bible portions of the May church school lessons for each class.

Pastor to Commence New Sermon Series

Rev. George Aki will begin a new sermon series on the theme of "Towards Christian Maturity" at the 11 o'clock worship service of the Christ Congregational Church on April 28. The sermons are on the theme of the Chicago Christian Conference which will be held at the Church of Christ, Presbyterian, on June 8. It is designed for deeper thoughts into the theme for greater discussion and enlightenment.

Bank's New Hours

The Cosmopolitan National Bank of Chicago, located at Chicago Ave. and Clark St., has announced a change in banking hours. During June, July and August the bank will be open Monday through Friday from 9 a.m. to 2 p.m., and Friday nights from 4:30 to 8 p.m. The bank will be closed all day Saturday. The Safe Deposit Company hours will be from 9 a.m. to 4 p.m. Monday through Thursday, and 8 a.m. to 8 p.m. on Friday.

Masaoka to Confer With Leaders Here On MDC-EDC Meet

On his way back from the west coast where he is accompanying Congressman Patrick J. Hillings of Whittier, California, who is conducting special subcommittee hearings and investigations into the temporary Japanese Agricultural Workers Program in California, Mike Masaoka of the Washington JACL office, will stop in Chicago next week.

Masaoka is accompanying Congressman Byron G. Rogers of Denver and Congressman Emanuel Celler of New York, also members of the committee. They are investigating employment, living and housing conditions in the Salinas-Watsonville and Santa Barbara-Ventura areas.

Masaoka probably will not testify during the California hearings unless it is necessary to clarify JACL's attitude to this program. He is, however, keenly interested in the hearings because the program has many implications for Americans of Japanese ancestry and the JACL.

In Chicago he will confer with JACL leaders regarding the forthcoming joint MDC-EDC conference to be held in Chicago over the Labor Day week-end.

Studies on Bible

"The Beginnings of Man and His Faith in God" will be the first subject of the series of studies in the Book of Genesis in the Bible for the Adult Forum of the Christian Fellowship Church (Methodist) to be taught by pastor, Rev. Victor Fujiu. At 10:30 a.m. the first of the series will be held. The regular church worship service is at 11:30 a.m. with Rev. Fujiu speaking on "A New and Living Way."

Magnuson Wants to be Posted

Senator Interested In JACL Campaign

WASHINGTON, D. C.—Senator Warren G. Magnuson (Dem., Wash.), chairman of the Senate Committee on Interstate and Foreign Commerce, notified the Washington Office of the JACL of his interest in JACL's nation-wide program to prevent the showing of films that impugn the loyalty of Americans of Japanese ancestry by television stations. He asked that he be kept informed as to the result of JACL's campaign.

As chairman of the Senate Committee that has jurisdiction over the Federal Communications Commission that controls radio and television broadcasts as well as over the television industry itself, Sen. Magnuson is interested in learning whether these TV stations are willing to "police themselves" in the public interest and whether they are susceptible to such appeals for decency and fair play as that expressed by the JACL.

It was pointed out that the JACL program may well be followed by other nationality and minority organizations, if successful, in preventing the showing of films, shows and other materials and information of derogatory character, thereby aiding in the common fight against racial and religious persecution.

Two New Classes Held

Two classes on "My Church" will be held at the Christ Congregational Church each week. The new members' or potential members' class will be held on Mondays from 8 to 9 p.m., while the refreshers' class will be held on Fridays from 8 to 9 p.m. beginning May 3.

Nuclear Test Halt Matsushita Seeks

NEW YORK. — Dr. Masatoshi Matsushita, president of St. Paul's University in Tokyo, arrived in this country "to let the American government and people understand the feeling and sentiment of the Japanese people" about nuclear tests. He has been in England and Europe as the personal envoy of Premier Nobusuke Kishi, seeking reconsideration of Britain's planned H-bomb tests at Christmas Island in the Pacific.

The chubby university president said he believes a similar appeal should be made by the Japanese government" to the Soviet Union. Dr. Matsushita plans to see United Nations Secretary-General Dag Hammarskjold and Mrs. Eleanor Roosevelt before going to Washington, D. C., to see top Washington officials.

Matsushita said he "got the impression that general tendencies are very favorable" for the East-West disarmament talks now being held in London.

Carl Kita REAL ESTATE

3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res LA 5-8758

- **ROOMING HOUSE:** 25 units—1-5, 10-2's, 9-1 rm. kitchenettes & 5 sleeping rooms. New auto. oil boiler. Annual income $16,186.00. Near Sheridan & Wilson Ave. Asking price: $57,500.00. Immediate possession 5-room modern apt.
- **2 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK:** 1-5 & 1-5 rm. apts., 2-car garage, steam heat stoker enclosed porches. Northwest section in Albany Park. About $7,500.00 down.
- **4 APARTMENT BRICK & STONE:** 1-4 & 3-3's, all with private bath. Auto. oil steam heat. 2-car garage. Income: $322.00 per month. Need about $7,500.00 down.
- **18 APARTMENTS CORNER BRICK:** Sunparlor type brick in choice Albany Park Section. 12-3's & 6-4's. Low rents—average $95.00 per mo. Annual income $21,700.00. Priced 6½ times income. Excellent financing.
- **4 FLAT BRICK & STONE:** 3-6's & 1-4 rm. cottage, steam heat stoker, ht basement, near Fullerton "L" station. Only $4,500.00 down.
- **6 FLAT BRICK:** 4-5's & 2-5's, steam heat stoker, steel construction, 5-car brick garage, large lot. Choice renting location near Wilson "L" station. Need about $16,000.00 down.
- **3 FLAT BRICK** 3-5's & 1-3 rm. basement apt., 2-car garage. New auto. oil burner, new roof. Excellent Edgewater location nr. school & shopping. Need about $9,000.00 down.
- **18 APARTMENTS CORNER BRICK:** 4-3's, 8-4's & 6-5's, steam heat. Annual income $15,700.00. Very good renting location near Belmont & Broadway. Total price: $85,000.00. Need about $27,000.00 down.

No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 500 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

Japanese American Real Estate, Inc.

Sales — Insurance — Property Management

4657 N. Sheridan Rd. LOngbeach 1-8620
Edward T. Morioka Res.: ARdmore 1-4032

- **2 FLAT BRICK:** 2-5 rm. flat with large rooms, 2 car gar. A very nice yard & a sun-roof in the rear of the bldg. Auto. oil ht. Price $17,000.00.
- **2 FLAT BRICK:** 1-6 rm. flat & 1-7 rm. flat. 2 car gar. A very large front yard with a 50 foot frontage. Coal hot water heat. Price $21,500.00.
- **3 STORY BRICK:** 6 units consisting mostly of kitchenettes. Stkr. stm. ht. A very good investment for someone new in this business. Price $25,000.00.
- **6-3 RM. APT. BRICK:** 3 sty. consisting of 6-3 rm. apts. with all private baths. Stkr. stm. ht. Income about $6,000.00. Small cash down.
- **6 FLAT BRICK DELUXE:** 6-6 rm. flats with double plumbing. Stkr. stm. ht. Income $9,360.00. Located in Edgewater close to the lake.
- **6 FLAT BRICK:** 2-5 rm. flats & 4-6 rm. flats. 5 car brk. gar. Stm. ht. Located convenient to shopping & transportation. Small cash down.
- **9 FLAT BRICK:** 7-5 rm. flats & 2-4 rm. flats. Stm. ht. A modern bldg. close to transportation. Price $60,000.00 with small cash down.
- **24 APT. BRICK:** 3-6 rm. apts., 9-5 rm. apts., & 12-4 rm. apts. Stkr. stm. ht. Income over $25,000.00 per year.

IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER

REAL ESTATE
Look. Act. Buy

6 apts. Brick — Edgewater Area. Large Lot: 50 x 175, Nice Yard, 2-5s & 4-6s, plus 4-car garages. Need about $18,000.00 Down. 1 Block to Clark St. (4900 North). All apartments just decorated. Japanese people welcome.
Edward J. Bottcher Realty Co.
6753 N. Sheridan SHeldrake 3-1794

3 apts., brick—Edgewater Area, 1-5 and 2-6s, 2-car garage. 1 block to Clark St. (5500 North). Stoker Steam Heat, Steel Beam. 1 block to public school, very clean building, Japanese people welcome. Need $12,000.00 Down Payment. Call Mr. Frank Costa.
Edward J. Bottcher Realty Co.
6753 N. Sheridan SHeldrake 3-1794

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調製
ウオーシル薬店

MIYAKO SHOKU-DO
Japanese Dishes
1152 N. Clark St. WH. 4-9278
都 食 堂
Sukiyaki-Tempura-Sushi
11 a.m. to 10 p.m.
Closed on Monday

SAKURA SHOKUDO
3738 N. Broadway
BU 1-9780
Japanese Food - Hawaiian Saimin
ORDERS TO TAKE OUT
Tue. Wed. Th. 11 am to 10 pm
Fri. Sat. 11 am to 12:30 am
Sun. 11 am to 11 pm
Monday closed all day

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

CHRIS'S BEAUTY SHOPPE
3057 N. Seminary Ave.
LAkeview 5-1360
Hours: 9 to 5 Open Evenings
Closed Mondays
CHRIS SUGITA, Prop.

EDGEWATER REAL ESTATE

WILLIAM T. OKUMURA 4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 Res.: LOngbeach 1-7125

- **2 FLAT BRICK:** Converted into 4 apts., 1-6, 1-4, 2-3's all pvt. bath, all have separate meters. 2-car gar. Stoker steam ht. Income $4,260.00.
- **3 FLAT BRICK:** Converted into 5 apts., 1-6, 2-4, 2-3's all pvt. baths. 2-car garage. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam ht. Income $4,992.00. Pr. $37,500.00.
- **6 FLAT BRICK:** 5-5's & 1-4 room flats, very clean, stoker steam ht. Owner's apt. modernized, good location. Income $6,500.00. Price $44,000.
- **20 APARTMENT BRICK:** L-shape bldg. consisting of 3-4½, 1-4, 3-3, & 13-2½ rm. apts. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam heat. Income $16,680.00. Price $105,000.00.
- **2 FLAT BRICK** 1-5 & 1-5 room flats. Auto. Oil Heat. 2 car garage. 5400 North. Price $25,000.00.
- **3 FLAT BRICK** 1-5 & 2-6 room Apt. Stoker Steam Ht. 2 car garage. 3400 North. Price: $28,000.00.
- **6 FLAT ROOMING HOUSE. BRICK** 39 Rooms Uptown. Income $15,000.00 Price: $45,000.00. Only $15,000.00 cash down.
- **9 FLAT BRICK** 3-5 & 6-4 room Flats. 4700 N.W. Stoker Steam. Income $10,000.00. Price: $73,000.

We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

SANITARY FUEL CO.
910 WEST ARMITAGE AVENUE
CHICAGO 14, ILLINOIS
For Proper Fuel Oil & Better Boiler & Burner Service
Call Lincoln 9-2400

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1645 E. 55th Street FAirfax 4-1651-52
Rose and Hal Takaoka

Your Classified Ads

HELP WANTED

WAITRESSES for Chinese restaurant. Will train. Good working conditions. Good pay. Hoe Hoe Restaurant, 1773 Howard St. BR 4-0384.

APT. MANAGER for clean apartment house near Wilson Ave. High salary plus 3 rooms furnished. Prefer couple with one child. 1244 N. La Salle St. WH 4-8591.

OFFICE WORKERS

Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for

Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 5-8200.

N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

WAREHOUSE WORKERS

We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS

We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.

ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

Houseman wanted. Must drive. Private home in Chicago. Ask Jack. WA 8-6192.

BOOKKEEPING Machine Operator—NCR 3100 operator or will train bookkeeper. Congenial office. Good salary, many benefits, 5-day week. To start at once. Near North Side Food firm. HU 9-3322, Call Mr. Arthur.

OFFICE WORKERS
TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time

With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. Jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1660, or come in for interview.

A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

FOR SALE

Cleaning Store with lease fully equipped. Sacrifice, $500.00. Due to circumstances. 1252 N. Clark, WH 4-5862.

Open House Sunday 1 to 5 p.m., 618 W. Oakdale, 2900 North. 2 story brick, 2-6 large rooms, double plumbing. 2-car brick garage. $5,000.00 can handle. Sky Realty Co., LO 1-9066.

By owner—Income $400.00 per month. Open house Sunday, 2-5 p.m. 2234 N. Seminary. 5-flat brick. 3-4; 2-3.

FOR RENT

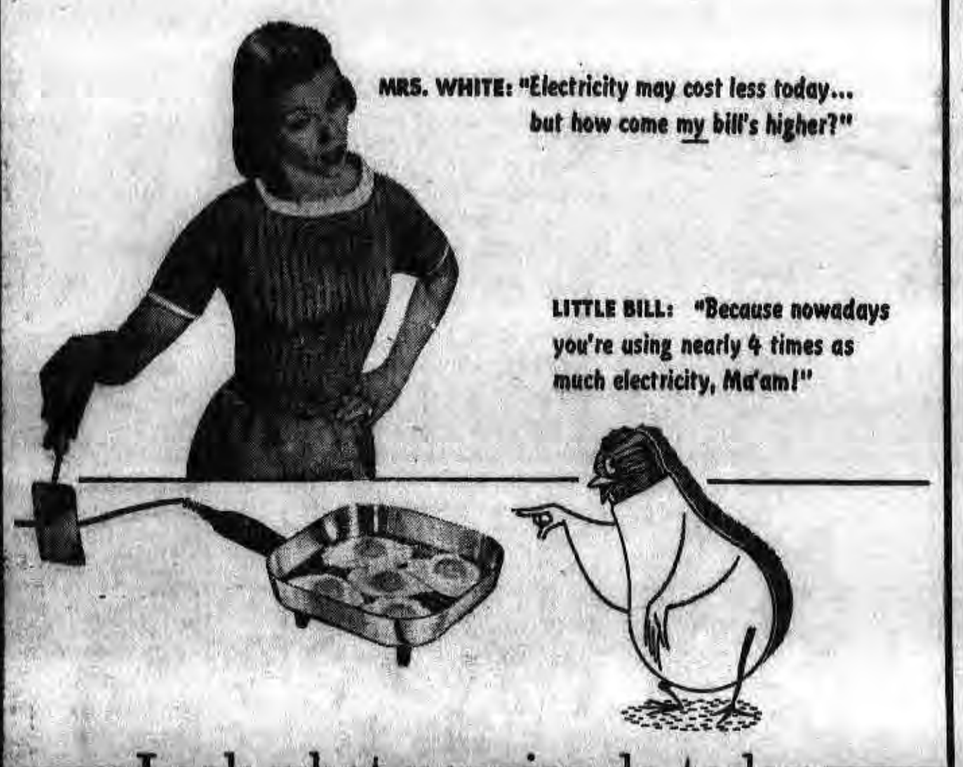
Three Adults want unfurnished 4-room apartment. Contact Mary at DE 7-4397 or WE 9-4772.

1-ROOM Kitchenette. Large & small. 1030 W. Byron. BI 8-0443.

3-room unfurnished. private bath. RA 8-1260. 4906 N. Sheridan.

LARGE 3½ Rooms — 1st floor available May 15; $95.00. 4411-13 N. Magnolia. Matteson. HA 7-2500, UP 8-7580.

3-room apartment, large rooms and enclosed porch, with stove, refrigerator, steam heat. Adults. 4521 N. Magnolia, RA 8-5241. PRIVATE BATH.



Look what pennies do today
when you live the modern electric way

Just 1¢ cooks breakfast eggs for a week (for a family of 4) in an electric frypan.

A penny brings you over two hours of wonderful television entertainment.

Your steam or dry iron makes quick work of ironing for just 1¼¢ an hour.

Brew 16 cups of coffee in your automatic electric coffeemaker for only a penny.

"Electricity costs less today, you know than it did 25 years ago!"

Commonwealth Edison
Public Service Company

© C. E. Co.

Dentist
EXTRACTIONS - PLATEWORK
Hours: Daily 9 A.M. - 6 P.M.
326 S. STATE ST.
Tel.: WA 2-1412
DR. J. S. O'CONNELL

GOLDEN STAR
Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-864[illegible]
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. at day closed
Tues., Sat. 8 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 9
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. Boulevard 8-2204
Single rooms
Good Meals

Charm Beauty Salon
2862 N. Clark St.
Lincoln 9-1688
チヤーム美容院
橋本マーガレット

New Air Conditioning
New Improvements
New Pleasure

Portion of air-conditioned main Lounge

Air-conditioned "Family" Style Room

Glass enclosed Promenade

Air-Conditioned Dining Room

When you travel to Japan in friendly
ECONOMY TOURIST CLASS
aboard a PRESIDENT LINER
S. S. President Cleveland • S. S. President Wilson
Sailings every 3 weeks from San Francisco or Los Angeles to YOKOHAMA via Honolulu

All Economy Tourist Class accommodations (former Third Class area) are now completely air-conditioned, all berths are curtained for your privacy; and other improvements have been made to make your voyage to Japan an even more delightful experience than ever before!

In new comfort you will enjoy fine meals, games, sports and sunning on the newly enlarged sun deck with deck chairs. There will be movies, dancing to the ship's orchestra and parties . . . and, of course, there is the new combination Veranda Lounge and Bar.

Comfortable air-conditioned "Family" style rooms or dormitories are available, and a stewardess will assist with the children. Barber, beauty salon and ship's store for your personal and shopping needs . . . Take 250 lbs. of baggage free!

Economy Tourist Class Fares, from San Francisco or Los Angeles to Yokohama:
From $315 One Way
From $630 Round Trip
(Fares subject to applicable government taxes)

First Class fares quoted on application

See your authorized A.P.L. Travel Agent soon, or contact the A.P.L. Office nearest you for assistance and information about travel documents.

APL
AMERICAN PRESIDENT LINES
110 S. Dearborn Street
Chicago 3, Illinois ANdover 3-3005

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第四十四〇千號　一九五七年五月一日(日曜水)

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by the Chicago Shimpo, Inc.
1310 N. Wells Street
WHitehall 3-2326
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

シカゴ同胞
唯一の魚市場
ダイヤモンド
魚市場

ジョルダン サウデ 兩國王會談す
反共防衛の地固め討議か

(ジョルダン・アマン廿四日発)ジョルダンと西欧反共陣営を掲げるサウデ・アラビヤを訪問中だったフセン・ジョルダン國王は、二十九日ジョルダンの首都アマンに歸來した。

サウデ・アラビヤより歸つたフセン王は即刻首都にハスヘム首相を招き協議を行ひ、今度の旅行の結果について報告した。同時に近くジョルダンの國際分子を一掃するべく特別立法が講ぜられるものと觀ぜられてゐる。

尙フセン王とサウデ王との會談の内容については固くなく發表がないと公式コミュニケは傳へてゐる。

有コミュニケはフセン王がサウデ・アラビヤ王を個人の資格で訪問し、ジョルダンの事態に關して意見の交換を試みたと述べてゐる。

エヂプトの後ろ盾政府はアメリカ合衆國がジョルダンを西側陣營の中に引き込まうとの陰謀の下にジョルダンの政治に干渉するものであるとアメリカの對ジョルダン政策を猛烈に攻撃してゐる。

米海兵隊師團
「配置換え」て東地中海へ

(華府發)米國海兵隊の一部千八百人の將兵が今週中に東地中海に向け出發する。

國防省當局は、この海兵隊の東地中海への派遣は去る三月廿二日から實施されたものであつて、これが最近ジョルダンに起つた新しい政治的混亂とは何ら關聯がないということを強調している。

海軍者の發表は、米國政府がイスラエル・エヂプト、シリヤ、その他中東の諸國に對してこれら諸國がジョルダンの內政に干渉せぬよう警告を發した後に間もなく實施されるものである。

又國防筋は米國が中東に對して採つた軍事上、外交上の努力はとも直さず、國際共產勢力及びジョルダン與邦諸國に強て米國が警告を發するために實施されたものであることを指摘した。此米國の立場は若しフツセン・ジョルダン王が施政を誤めるような事が、あるとすれば他の中東諸國はジョルダンを一と呑みにする野心をもつているということを意味する。

アイク大統領更に 豫算案を推進せん

(華府發)イースター・ベケーションで休會中だつた國會もいよ〳〵今週から開會されるが、ジョージヤ州キーガスの休暇先からワシントンに歸つたアイゼンハワー大統領は、國外援助をはじめ國會兩院に於ける豫算案の中でも國會兩院における論爭の的であるので、今後とも相當の修正が施されるものとみられている。傳えられるところによればアイク大統領は右諸法案が國會を通過することができるようテレビ網を動員して全國民に呼びかけるであろうと

特に大統領は四十億五千万ドルに上る海外援助計畫を强く押し通めるものとみられるが、右計畫案はアイゼンハワー氏が掲げる七百十七億ドルの豫算案の中でも國會兩院における論爭の的であるので、今後とも相當の修正が施されるものとみられている。傳えられるところによればアイク大統領は右諸法案が國會を通過することができるようテレビ網を動員して全國民に呼びかけるであろうと

米國副大統領の權限

アメリカの國內問題の中で忘れられなければならぬのはアイゼンハワー大統領の健康についてである。

この問題に關しては二つの見方がある。即ち第一の見方をする者の考えによれば、アイゼンハワー大統領の健康が優れないのであるから、副大統領が代つて大統領の施政にあたることを望める。而してこの際は、大統領自身が健康を養くとり戻えした時には、副大統領ニクソン氏は早速その職務權限をアイゼンハワー大統領に返還することを意味するものである。

第二の立場をとる者は、アイゼンハワー大統領の健康狀態は更も角も、彼の存命する限り同時に二人の大統領——國民の投票によつて就任したアイゼンハワー大統領と、大統領の權限を行使する副大統領——が同時に併存することは困難と無謀を意味するものであるというのである。

ある著名な政治評論家が最近無線說した如く、上述した第二の說をとる者は大統領の健康が優れない時には大統領の權限はアイゼンハワー大統領および白宮當局のメンバーによつて構成されるところの、ある非公式な權限行使によつて患者に適用されるものであると考えるのである

不適任だと感知せざる內に、又は感知しても、これを認めない場合である。

吾々は勿論、この可能性を事前に豫測することはできないし、又この不測の事態に對して準備對策を講えることもできないであらう。從つて、もし万一、吾々が衆衆斯かる事態に面せざるを得なくなつた時には、斯くの如き異常にして特殊な事態に關して憲法上の權限を有する專門家の指導をまつより仕方ないであらう。

この問題を解明する一助として憲法を改正することになれば、少くとも、吾々は大統領選擧人および白宮當局のメンバーによつて構成されるところの、ある非公式な權限行使によつて患者に適用されるものであると考えるのである

このような例は、曾てウイルソン大統領が健康を害した時にみられたところである。

この問題を檢討するに當つて、吾々はまづ、實際問題として、この問題の全く滿足すべき、かつ又實踐ある解明は得ることができないという事を知る。大統領が健康を害することがあるという事は非常で、この事實を憲法の改正に目身が後の健康狀態と相談した上でなさるべきであらう。勿論、右の如き方法によつてのみ今後起るであらうところの事態に直面して、これを解決することが不可能なことも考えられるところである。最も明白な例は、アイゼンハワー大統領が自分自身が定めた條件に則つて大統領としての權限を暫定的に行使し得るということ。

事實大統領としての權限の一部は副大統領に委任されず大統領の椅子には殘されたまゝで、この事實を憲法の改正によつてとり除こうとしてみても、恐らくそれは一時的な權宜的な役割りを果すにすぎないであらう。

勿論ながら、憲法してこの問題の解明の權限は、アイゼンハワー大統領の健康した二つの選擇肢に歸してゐると、私はみるのである。

則ち第一には大統領自身が後の考慮のコンセンションについて十分よき權限を下すということ。

第二には、副大統領が大統領の椅子には殘されず大統領自身が定めた條件に則つて大統領としての權限を暫定的に行使し得るということ。

事實大統領としての權限の委任は非憲法であるから、副大統領が代つて大統領の施政にあたることを意味する。而してこの際は、大統領自身が健康を養くとり戻えした時には、副大統領ニクソン氏は早速その職務權限をアイゼンハワー大統領に返還することを意味するものである。

米海軍の英海軍 動脈が中心

(ロンドン廿四日発)イギリス海軍史上に新しい一章が書き始められる。

イギリス政府は、さきの二度にわたる世界大戰中にイギリの海軍力を動員した超弩級戰艦および巡洋艦を一掃して新しく小型艦で強力のある艦隊を主力とするイギリス海軍の新計畫を發表した。

海軍參謀長時代に適わしい海軍を築きあげるため、イギリスの政府は曾つて海相を勤めたジョン・ヨーデ五世、ヨーク卿、アンソン卿などの戰艦を處分してクラブに代替することになつた。

從來イギリス海軍において重要な地位を占めた巡洋艦は、新海軍兵器の發達に伴い、新艦種によつて代替されることになる。

將來におけるイギリスの海軍力は主として近代的航空母艦を中心として編成される。

イギリス政府は今度の海軍の新計畫を發表するに當り、地球の赤道附近が擴大することを阻止するためには、海軍性の強い海軍によらなければならぬことを强調してゐる。

なおイギリス海軍の兵力は明年度中に七千人削減され、總兵員十二万千五百人を目標とする。又明後年度海軍の實施取り止めを英國に陳狀することにあつたが、この際では今度の訪英で初期の目的を果すことができなかつた事を松下大使館武官より本社へ報告してゐる。

英の水爆實驗行續には遺憾
松下特使歐米訪問より歸る

(東京廿四日発)岸首相の特使として歐米諸國を訪問中だつた松下正壽大使は廿四日東京に歸着した。

大使は廿九日東京に歸着した飛行場で行われた記者會見の席上、松下特使は今度の歐米諸國訪問により世界の人々に核兵器戰の實態について充分認識を深める事が出來たと信ずると語つた

松下特使の直接の使命は太平洋において、イギリスが、豫定している水素爆彈の實驗取り止めを英國に陳狀することにあつたが、この際では今度の訪英で初期の目的を果すことができなかつた事を松下大使館武官より本社へ報告してゐる。

西獨軍の原子兵器裝備に ソ連警告を發す

(モスコー廿四日発)獨子兵器を以てドイツを武裝强化を以て擔するであろうと警告している。

ソ連から西ドイツ政府に宛てられた今度の警告はグロミコ外相から駐ソ西ドイツ大使に手交された。

一方、ボン發の外電によれば、アデナワー西ドイツ首相はそのソ連の警告を一蹴したと傳えている。

アデナワー氏は、西ドイツ軍は西歐聯盟に對して、獨子兵器の製造を禁止されていることを强調している

アデナワー首相は公式聲明書を發表し、今度のソ連の警告は、西ドイツにおける政治鬪爭をかき立てるために目論まれた一大謀略であると述べている。アデナワー首相は彼が數日前に西ドイツ駐在のスミノルフ・ソ連大使と會見した際にも、西ドイツに對して獨子兵器の製造を禁止する意圖のないことを明言したことを指摘し、又所有すべく他の國と交渉したことはないという事を傳えた事を明らかにしている

なお今度、西ドイツにあるらたソ連政府の警告と聯關して、ソ連政府のものの性質にノールウェー、デンマークへ發せられた。

生れ變る英海軍
核兵器もつ機動隊が中心

(ロンドン廿四日発)イギリス海軍史上に新しい一章が書き始められる。

イギリス政府は、さきの二度にわたる世界大戰中にイギリの海軍力を動員した超弩級戰艦および巡洋艦を一掃して新しく小型艦で強力のある艦隊を主力とするイギリス海軍の新計畫を發表した。

海軍參謀長時代に適わしい海軍を築きあげるため、イギリスの政府は曾つて海相を勤めたジョン・ヨーデ五世、ヨーク卿、アンソン卿などの戰艦を處分してクラブに代替することになつた。

從來イギリス海軍において重要な地位を占めた巡洋艦は、新海軍兵器の發達に伴い、新艦種によつて代替されることになる。

將來におけるイギリスの海軍力は主として近代的航空母艦を中心として編成される。

イギリス政府は今度の海軍の新計畫を發表するに當り、地球の赤道附近が擴大することを阻止するためには、海軍性の強い海軍によらなければならぬことを强調してゐる。

なおイギリス海軍の兵力は明年度中に七千人削減され、總兵員十二万千五百人を目標とする。又明後年度海軍の實施取り止めを英國に陳狀することにあつたが、この際では今度の訪英で初期の目的を果すことができなかつた事を松下大使館武官より本社へ報告してゐる。

ベックの汚職審査に 四人の證人雲隱れ

(華府發)上院汚職審査委員會はこのほど近く再び開催證人組合長デーブ・ベック氏を召喚し組合資金使用について證言する豫定であつた矢先、さる十四日ベック組合長の證人四名が雲隱れしたと報じた。

汚職審査委員會の委員マクレラン議員は四人の證人はいづれもベック組合長の公金使用の證言について重大な關言をするものと期待してゐたと述べた。

今度消え失せた四人の證人の中には國際運搬人組合の驅逐ダギーシェレン氏の息子およびその他二人である。

委員會のケチデー議員は

ダギーシェレン氏の行方についてヤトル組合支部に問い合はせたが手掛りなく、又ベック組合長からも氏について何らの情報を得ることができなかつたと語つた。

又マクレラン氏は委員會が過去數箇月にわたつて氏の行方を嚴重的に追求したが得るところなく、今度はベック組合長をして尋したが、何らの證言をつかむことができなかつたと述べた。

ベック組合長は修正憲法第五條を援に、委員會の公聽使用に關する證言に際して、終止默否權を行使したものである。

吉田元首相も 訪米 特使で先行

(東京發)元首相吉田茂氏は五月上旬、岸首相の外遊に先立ち特使の形で戰後アジア、米、英の各國を親訪、首相外遊のための具體的調整を行うことになつた。

吉田特使は顧問として元日銀總裁渋澤敬三、元駐米大使朝海浩一郎、元駐印井上勝之助の三氏を同行する豫定である

この吉田特使外遊の最大な目的は日米關係の根本調整を計り、岸首相による日米安保條約改訂、元首相米、英、加の各國を親訪、首相外遊のための具體的調整を行うことになつた。

吉田特使は顧問として元日銀總裁渋澤敬三、元駐米大使朝海浩一郎、元駐印井上勝之助の三氏を同行する豫定である

この吉田特使外遊の最大な目的は日米關係の根本調整を計り、岸首相による日米安保條約改訂、元首相米、英、加の各國を親訪、首相外遊のための具體的調整を行うことになつた。

吉田特使は顧問として元日銀總裁渋澤敬三、元駐米大使朝海浩一郎、元駐印井上勝之助の三氏を同行する豫定である

この吉田特使外遊の最大な目的は日米關係の根本調整を計り、岸首相による日米安保條約改訂、元首相米、英、加の各國を親訪、首相外遊のための具體的調整を行うことになつた。

吉田特使は顧問として元日銀總裁渋澤敬三、元駐米大使朝海浩一郎、元駐印井上勝之助の三氏を同行する豫定である

この吉田特使外遊の最大な目的は日米關係の根本調整を計り、岸首相による日米安保條約改訂、元首相米、英、加の各國を親訪、首相外遊のための具體的調整を行うことになつた。

吉田特使は顧問として元日銀總裁渋澤敬三、元駐米大使朝海浩一郎、元駐印井上勝之助の三氏を同行する豫定である

この吉田特使外遊の最大な目的は日米關係の根本調整を計り、岸首相による日米安保條約改訂、元首相米、英、加の各國を親訪、首相外遊のための具體的調整を行うことになつた。

吉田特使は顧問として元日銀總裁渋澤敬三、元駐米大使朝海浩一郎、元駐印井上勝之助の三氏を同行する豫定である

この吉田特使外遊の最大な目的は日米關係の根本調整を計り、岸首相による日米安保條約改訂、元首相米、英、加の各國を親訪、首相外遊のための具體的調整を行うことになつた。

吉田特使は顧問として元日銀總裁渋澤敬三、元駐米大使朝海浩一郎、元駐印井上勝之助の三氏を同行する豫定である

井上外科醫院
HIROSHI INOUYE, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: DI 8-2979
Res.: GR 7-4637

加藤外科醫院
BARRIE KATO, M.D.
3179 N. Clark St.
Belmont Bk. Bldg. Rm. 206
Phone: Gateshead 7-3214
Res.: Lincoln 9-1033

串野小兒科醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
5810 N. Broadway
Phone: Diversey 8-1234
Res.: 1Oakcrest 1-7582

野邊外科醫院
MUTSUMI NOBE, M.D.
1046 Wilson Ave., Rm. 218
Ph.: UP 8-2257, IO 1-3156
Res.: Ravenswood 8-6318

日本人組合教會
牧師 石川 清
CONGREGATIONAL CHURCH
1164 N. Clark St.

二世檢眼院
眼科 木本 誠
NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1164 N. Clark St.

市俄古長老教會
牧師 新屋敷治
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
5116 N. Sheridan Rd.
GR2-2671

日本人基督教會
牧師 葛原千秋
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
932 W. Wellington Ave.
DI 8-3274

日本人基督組合教會
牧師 山村 尚道
安藤 美次
CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
701 Buckingham Pl.
Tel.: LI 9-9181

日本人浸禮教會
牧師 舟喜 信
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
1316 N. Clark St.
Tel. WH 4-8596

中西部佛教會
開教使 岡野行由
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1963 North Park Ave.
Chicago 14, Ill.
Michigan 2-4381

シカゴ佛教會
開教使 久保繁明
岡 義開紅
CHICAGO BUDDHIST CHURCH
1487 S. Dorchester Ave.
PHONE Plaza 2-9066

禪宗佛教會
開教使 松岡孝雄
Zen Buddhist Church
1316 N. Clark St.
Tel. WH 4-8596

メソヂスト教會
牧師 高田 格司
Jap. Methodist Church
1441 N. Cleveland Ave.
Office: 4506 N. Magnolia
Phone: RA 8-3008

メソヂスト教會
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan Road
Tel.: Ar 1-4287 GR 2-8856
牧師 藤生ウイター

ホーリネス教會
牧師 佐久間 英
THE O.M.S. Japanese Holiness Church of Chicago
Office: 7335 S. Dorchester
Phone: DO 3-5864
Cor. 46th & Greenwood

日本人組合教會
牧師 大山 綱祐
Japanese Church of Christ
1400 W. Chicago Ave.
MOnroe 6-3852

イエスキリスト教會
牧師 大山 綱祐
Japanese Church of Christ
1400 W. Chicago Ave.
MOnroe 6-3852

野邊外科醫院
MUTSUMI NOBE, M.D.
1046 Wilson Ave., Rm. 218
Ph.: UP 8-2257, IO 1-3156
Res.: Ravenswood 8-6318

HOE LEE YEN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Take-Out
1416 N. Clark St.
Tel. WH 4-8622

日本人街中心地の
中華御料理店
(富士山)
桃李園
高野あき子
大小の御宴會には
何卒御用命を願ひます

GUEY YEE
Authentic Chinese Restaurant
204 W. Cermak Road
Tel. VIctory 2-8143

中華御料理
どんな宴會も出來ます
如意飯店
御美味くて格安であるのが弊店の特長
電話番號設備あり 中國人街中心地
西サーマック街二〇四

◆中華御料理
シカゴ街一一五
オールドカーセー
DEl 七一二〇一一

BENJAMIN JOE'S
OLD CATHAY
Best Chinese Food served. Friendly atmosphere. Private Banquet room. Moderate price.
115 E. Chicago Ave.
DElaware 7-2021

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
1017 Wilson SU 4-3252
廣東料理支那料理
マンドリン
▲フリーパーキング ▲空氣調節設備

SILUET
Beauty Salon
4713 N. Sheridan Rd. ED 4-2282
Air-Conditioned
KAY NOMA SALLY NISHI
二人と自由に日本語を話します
シルウエット
美容院
西 貞子
野間 惠子
北シェリダン街四七一三
電話 EDgewater 4-2121
(空氣調節設備)

WAH MAI LO
Finest Cantonese Cooking Specializing in
Cantonese
Chow Mein
Barbecued Pork
Egg Roll
Sweet and Sour
Ribs

1222 N. Clark Street
DElaware 7-9155
Orders to Take Out

北米日蓮
佛教團開教本部
シカゴ日蓮佛教會
開教監督 荒川 泰輝
CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH
1520 N. La Salle Street
Phone DElaware 7-9427

島野山佛教會
開教使 井上智光
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
4911 Lake Park Ave.
ATL. 5-8822

眞言宗普通寺
開教師 木村寬光
SHINGON BUDDHIST CHURCH
73 W. Delaware Place
WHitehall 4-6478

シカゴ淨土宗佛教會
開教使 無垢弟 在誠
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1737 W. Bowler Ave.
EA 5-9883

天理教
ハワイ・シカゴ教會
會長 鈴木 純二
毎月第四日曜日 サービス午後一時半より
TENRIKYO CHURCH
3733 N. Clark GR 2-5892

生長の家
▲會場 定住者會館 北ラサール街二一一〇
▲集會日 第二日曜日午後一時半
▲會場は 233 W. Menomee Ave. 講習會にて變更
生長の家シカゴ支部
見眞會 定住者會に於て毎月第二日曜日午後一時半
▲會場は 233 W. Menomee Ave. 講習會にて變更
會長 鈴木 純二
毎月第四日曜日 サービス午後一時半より

北部
佛友會
相愛會
國員募集
航空便 往復 千二百弗
船便 同 九百弗
▲三月十五日 クリーブランド下にて解散
日本行 及び 國內 航空、汽船、滊車 グレーハンド・パス
企畫 切符取次販賣
菅野旅行案內社
—東京支店—

春の
日本觀光團
國員募集
航空便 往復 千二百弗
船便 同 九百弗
▲三月十五日 クリーブランド下にて解散
日本行 及び 國內 航空、汽船、滊車 グレーハンド・パス
企畫 切符取次販賣
菅野旅行案內社
—東京支店—

訪日並に再入國手續き等は弊社の經驗で迅速且つ安全に取扱ひ、尙お國際書文發行も致します
1651 Post Street
San Francisco, Calif.
日本行き專門。二世呼び寄せ其の他手續き
寺內勝、敏花初枝
販賣代理店

第一銀行
シカゴ駐在員事務所
島原健一
南デアボーン街三八(九二二階)
(電話) Fiskin 7-4450

....THE ALBUM....
1171 E. 55th St., Chicago 37, Ill.
Phones: Midway 3-4433 Res. HYdepark 3-7156
Open daily 9 a.m. to 7 p.m., Sundays by appointment
最新式レンブラント光線撮影

アルバム寫眞館
大川 勇
シカゴ南東五十五街——ヒー

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
Tel. KIldare 5-2967
花
冠婚葬祭
晉樣のお心をこめてお花を贈りましょう
シカゴ花園の老舗
ウオールス花店
經營者 西島久善
▲市內は無料配達に應じます

GINZA SHOKUDO
1151 N. Clark St.
DElaware 7-3843
すきやき——天ぷら
おすし——お辨當
銀座食堂
倉本 初代
仕出しの御注文に應じます
北クラーク街二一五一

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-9279

国江戸味噌
こうじ。鮭、すゞ子粕漬

Bamboo Inn
Chinese & American Restaurant
11 N. Clark St. (in Loop)
ANd 3-1221
竹園
今回室內完全に新裝
シカゴ繁華街で最も美味しい廣東スタイル料理を最低な價格でサービス致します
我々の最も親しい日本人顧客を感謝してゐます

TSUNEHARA'S FLOWER
1313 W. Randolph St
Chicago 7, Ill.
Tel. SEeley 8-3437
DI 8-5676
花の御用は電話で
常原花店
市內配達無料
地方へも最新で發送します

冷藏庫修繕
各種電氣器具
義齒調整修繕
▲迅速の際に應ず
倉本政吉
KAY DENTAL LABORATORY
Office: 21 E. Van Buren St. (ハリソン下)
Phone: Harrison 7-2979
Home: 1727 North Park Avenue, Michigan
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
Phone: Diversey 8-0795 Night—Estegate 7-0795
3851 N. Lincoln Ave., Chicago 13.
工藤 マイク

▲日本行、再入國呼び寄せ手續き
▲日本及び國內航空切符販賣
▲日本行滊船切符販賣
▲土地家屋商事
賣買 周旋
現物賣物リスト 英文廣告參照下さい
▲帳簿整理
▲ノータリ事務
ビジネスサービス社
BUSINESS SERVICE ASSOCIATES
COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
810 N. Clark Street WHitehall 4-2730
Yoshihara - Yamada - Hagiwara
保險 火災、自動車 生命、傷害 其他一般保險
コスモポリタン 旅行案內所
日本行滊船會社と特約 日本行滊船切符販賣 團體。プレジデントライン ウオークマン貨物船キャビン 日本(橫濱行の方は何卒當社旅行案內課主任山田氏をお呼び出し下さい 電話ホワイトホール四一二七三〇

ピアノ教授
出張教授もいたします
前田アリス
西オークデル街八四四四
電話 GR 二一六八二七

日本人共濟會の御用をつとめる
クレーナー葬儀社
北クラーク街一二五三

ラジオ及びテーヴヰー修繕と販賣
△修繕は保證附▽
上原商行

SUGANO TRAVEL SERVICE
825 N. LaSalle Street, Chicago, Ill.
Phones: WHitehall 4-5444 — SUperior 7-1383 (nite)

SOS Electronic
185 W. Chicago
DE 7-0769

FRED KLANER
FUNERAL DIRECTOR
1253-55 N. Clark Street
Tel. SUperior 7-0913
Director
JOHN T. SCHROEDER.

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827

三月の生計費統計纏る
七ケ月來の續騰

シカゴおよび全米における生計費指數は三月中に上昇し、四月中にはこれがさらに増加するであろうと勞働省が發表した。

シカゴにおける三月中の生計費指數は、前月に比較して〇・一パーセント上昇した。全國生計費指數の平均は〇・二パーセントの増大であった。三月中におけるシカゴおよび全米の生計費指數を前年度の同月と比較してみると、何れもそれ〳〵二・三パーセントと増加の一途を辿ってゐる。

生計費指數の上昇はシカゴでは二ヵ月來、又全國では七ケ月來の續騰である。

生計費指數が増大したのに反して全米の一般工場の平均賃銀は二ヶ月連續して低下してゐる。

露語の怪文書 舞い込む
乗池スパイ行爲を強要

【桑港—國際】ロシヤ系の米人ヤシニツキー氏はサンフランシスコで巡査を努めてゐるが、最近東ドイツの共産黨グループから手紙を受け取りアメリカにゐるロシヤ系米人の行動についてスパイするよう指令されたと語った。ロシヤ語で認められた手紙を受けとつたヤシニツキー巡査は早速これを聯邦警察に持ち出した封書にはベルリン郵便局消印があり、封手には東ドイツ政府銀行の切手が貼つてあつた。

手紙は「民主獨逸促進委員會」名義で獨逸文で書かれ獨逸の實情を使用してあつた、とヤ巡査は語つた。

ヤ巡査は白系ロシヤ人を用ゐるも、一九四十年頃桑州ハルビンからサンフランシスコに渡つてきたもので、その後歸化し米國籍を獲得した。

手紙はヤ巡査がロシヤ系米人の氏名、住所、職業および行動についての情報を提供するよう指示したものである。手紙は左記のごとく記されてあつた。

「忠誠な市民の義務は敵の破壞を防衛することにある。各市民は反ソ的行動にでる同胞の動向について監視すべきである。これらの反ソ分子に關する情報が獲得せられ、最よりのソ連代表に提出されなければならない」と。

ヤシニツキー氏は一九五〇年に桑港市警察に警告として勤務しはじめ結婚して、現在二才になる小供をもつてゐるヤ警官の氏名、住所をつかみ出した組織は、曾て同警官が古代美術品に興味があるところから、フランスのロシヤ語雑誌に美術品に關する廣告を出したところにある、とヤシニツキー氏はみてゐる。

日本のテレビ熱
來年には百万臺のセット

【東京—國際】戰前日本へアメリカから輸入されその後大人氣を博したが、戰後アメリカ都市でテレビが日本に紹介されてからというもの、日本の各家庭に大變な勢いで進出してゐる。

ほんの四年ばかり前には、テレビ放送が日本で行はれるようになれば、日本映畫界はこれにより歌舞伎界を受けるであらうと觀られたものだつた。それがその後テレビは素晴らしい勢いで發展し今や日本のテレビ所有者は、ドイツ、フランス、イタリヤに比較し得るほどに普及してゐるのである。

現在でテレビ受像器を所有してゐる者は五十万ヶ所そこられ、去る四月一日には北部東京地區が開局した。來年のはじめ頃までには日本のテレビ網はセット所有者の數は一躍百万人に達するであらうと樂觀的にみる人もある今日だ。

また日本のテレビ放送局はアメリカの都市のテレビ放送局の數倍、時には數十倍の費用を投じて番組の製作に當つてゐるというが、日本のテレビ放送局は威勢よりその他公共施設テレビ放送局の歩く新聞である街の中心地に公共用テレビセットを据えつけ、街ゆく人の足を止めてゐる。各テレビ局ともテレビ放送の普及に努めてゐる。

十四インチのテレビでさえセット賣り百五十ドルから二百ドルするので、日本の各家庭に自家用テレビ・セットが取りつけられるようになるまでには大部時間がありそうだ一台のテレビ受像器を購入するためには一般のサラリーマン氏にとつて相當な月給の額を貯めなければならないからである。

駐日米軍支出費
昨年は外國收入の三割强

全英庭球へ 加茂選出場

【東京—國際】駐日米軍の特需調達及び米軍人の個人支出は去る三月廿一日に終つた昨年度會計年度中で、四億四千九百九十七万六千ドルに上つたと政府が發表した。

この駐日米軍の落した外貨は前年度會計年度中で、四億二千七百九十七万七千ドルの實出の合計は五六年一七年度における日本の外國通貨收入の三十一パーセントを占めるものである。

學術會議が核兵器實驗で
世界の科學者に訴う

【東京—國際】日本學術會議で一万人の署名運動が各國の示威運動に參加するものと豫想、治安當局の警戒が期せられるよう各地方警察署へ指令した。

メイデーを前にして、東京都内の各勞働團體では軍隊の秘密及びその實態に關し大なる影響をあたえることにより後輩止されるべしと強調している。

今年のメーデー
日本で百五十万人參加

【東京國際】五月一日のメーデーに參加者は今年は五十

米軍基地の視察に
一行訪米

【東京國際】日本經團連の一行は一月にわたり

米國も稅金王國
收入の三分の一は稅金

【ニューヨーク發】稅金負擔で國民が四苦八苦するのは何も日本など稅金王國といわれているが、米國もこれに負けず、一日働いて三分の一は稅金となつているデーションか昨日發表したところによると、米國民各自の收入の三分の一は國稅、州稅、市稅の直接、間接稅、いわゆる目に見えないものを引くるめた稅金に收めている勘定となる。例えば一九五七年度のサラリーマンの各種稅金を參照してみると、一、年收三千五百弗の所得者は稅金に一千五十九弗を納めている勘定となり、これは收入の三割で、昨年よりも廿八弗の增加となる二、年收四千五百弗の所得者は稅金に一千三百九十三弗取られ三割一分强となる。三、年收八千弗なら二千七百廿六弗で、三割四分が稅金となつている。

稅金徴集源泉の五割二分は個人だが、これら會社は生産品の値上げで稅金をまかなうから、負擔は一般消費者となる。また勘定の値段には百種類の稅金が含まれており、洋服の價格中には百十六種、ブレッドは百五十一種類、家屋價格は六百種の稅金が加えられており、世界一重い國アメリカも稅金王國の一步手前に來ている。

花祭り

淺市の佛教會ではさる十三日（土）午後五時半より日米センターにおいて花祭り晩餐會を持寄りの御馳走にて催し各市民は反ソ的行動についての情報を提供するよう指示したものである。手紙は左記のごとく記されてあつた。

「忠誠な市民の義務は敵の破壞を防衛することにある。各市民は反ソ的行動についての情報を提供すべきである。これらの反ソ分子に關する情報が獲得せられ、最よりのソ連代表に提出されなければならない」と。

ヤシニツキー氏は一九五〇年に桑港市警察に警告として勤務しはじめ結婚して、現在二才になる小供をもつてゐるヤ警官の氏名、住所をつかみ出した組織は、曾て同警官が古代美術品に興味があるところから、フランスのロシヤ語雑誌に美術品に關する廣告を出したところにある、とヤシニツキー氏はみてゐる。

ミネソタ通信
土屋メリラン孃 ピアノコンテストに入選

セントルイスパーク在住の土屋清四郎夫妻の孃孃（長男ヘンリー博士の長女）メリラン孃は去る六日（土）州内ピアノ・コンテストに出場し九十七點を取つてタップの一人に入選し、來る六月六日（土）午後二時半より市内イストロップ婦場における演奏會に再出演のはずなり。

米國も稅金王國
收入の三分の一は稅金

（ニューヨーク發）稅金負擔で國民が四苦八苦するのは何も日本など稅金王國といわれているが、米國もこれに負けず、一日働いて三分の一は稅金となつているデーションか昨日發表したところによると、米國民各自の收入の三分の一は國稅、州稅、市稅の直接、間接稅、いわゆる目に見えないものを引くるめた稅金に收めている勘定となる。例えば一九五七年度のサラリーマンの各種稅金を參照してみると、一、年收三千五百弗の所得者は稅金に一千五十九弗を納めている勘定となり、これは收入の三割で、昨年よりも廿八弗の增加となる二、年收四千五百弗の所得者は稅金に一千三百九十三弗取られ三割一分强となる。三、年收八千弗なら二千七百廿六弗で、三割四分が稅金となつている。

稅金徴集源泉の五割二分は個人だが、これら會社は生産品の値上げで稅金をまかなうから、負擔は一般消費者となる。また勘定の値段には百種類の稅金が含まれており、洋服の價格中には百十六種、ブレッドは百五十一種類、家屋價格は六百種の稅金が加えられており、世界一重い國アメリカも稅金王國の一步手前に來ている。

駐日米軍支出費
昨年は外國收入の三割强

（東京國際）駐日米軍の特需調達及び米軍人の個人支出は去る三月廿一日に終つた昨年度會計年度中で、四億四千九百九十七万六千ドルに上つたと政府が發表した

この駐日米軍の落した外貨は前年度會計年度中で、四億二千七百九十七万七千ドルの實出の合計は五六年一七年度における日本の外國通貨收入の三十一パーセントを占めるものである。

全英庭球へ 加茂選出場

【東京發】デ杯選手加茂選手は來る六月廿四日より英國ウインブルドンで開かれる全英テニス大會に日本代表として派遣されることになつた。

日本がウインブルドンに選手を派遣するのはこれが戰後二度目で、一九五四年前選手鈴木八重子さんが出場してゐる。

學術會議が核兵器實驗で
世界の科學者に訴う

（東京國際）日本學術會議で一万人の署名運動が各國の示威運動に參加するものと豫想、治安當局の警戒が期せられるようその安全保持の確保が期せられるよう各地方警察署へ指令した。

メイデーを前にして、東京都内の各勞働團體では軍隊の秘密及びその實態に關し大なる影響をあたえることにより後輩止されるべしと強調している。

今年のメーデー
日本で百五十万人參加

（東京國際）五月一日のメーデーに參加者は今年は五十

米軍基地の視察に
一行訪米

（東京國際）日本經團連の一行は一月にわたり

日米支食堂 東京すきやき 河野ネリー

◆開店十周年記念 廿五日までの御會食者に

スミス米 香り高い新米

安心して召上がれる米

土地家屋賣買周旋

各種ビジネス 土井光二 事務所
1139 W. George St. Chicago 13, Ill. Tel. Lincoln 9-3341

◆北カ千三百台レーヤ近く、持主に三割の外約四百弗敢入あり、約七千弗ダウン
◆ルーミング（ハウス）月收約千弗、一万五千弗ダウン
◆新らしき建物（二十八年もの）十七ユニット、收入一万五千弗以上、實價十万五千弗
◆シェリダン通り、角一ユニット、一、二、三號各バス附收入約二万六千弗、經費約五千弗、二万五千弗ダウン
◆新らしき建物（一九二八年）三十、ユニット、三、四號各バス附、家具なし、收入二万六千五百弗、特主事情のため大至急賣りたし 値段及び條込みは御相談に應じます
▲其他大小實物澤山あります

結婚御案内狀 を始め 各種御案内狀及び通知狀

其他の英文何れの印刷物でも

御注文の際は是非本社の印刷部へ御相談下さい

安價§鮮明§迅速

必らず實績の御滿足を受けると信じます

シカゴ新報社印刷部
1310 N. Wells St. WH 3-2326

日本郵船 沙港航路 御案内

船内サービスには日本式に訓練された船員により親切丁寧にお世話致して居りますから氣樂に御旅行出來る「氷川丸」を御利用下さい

定期客船 氷川丸

	横濱入港	出帆
五月三十一日	六月十四日	
八月一日	八月十五日	

氷川丸船賃 ツーリスト（八〇名）
一等A（六九名）一等B（二七名）
二等A（二七名）二等B（二八名）
船室は（一人乃至三人部屋）（二人乃至四人部屋）（二人乃至六人部屋）となつて居ります
▲尚は詳細は左記又は切符販賣所に御照會下さい

REPRESENTATIVE N.Y.K. LINE or JAMES GRIFFITHS & SONS, INC.
914 Second Ave. Seattle, Wash.
Phone MAin 3340

日本のテレビ熱
來年には百万臺のセット

【東京—國際】戰前日本へアメリカから輸入されその後大人氣を博したが、戰後アメリカ都市でテレビが日本に紹介されてからというもの、日本の各家庭に大變な勢いで進出してゐる。

ほんの四年ばかり前には、テレビ放送が日本で行はれるようになれば、日本映畫界はこれにより歌舞伎界を受けるであらうと觀られたものだつた。それがその後テレビは素晴らしい勢いで發展し今や日本のテレビ所有者は、ドイツ、フランス、イタリヤに比較し得るほどに普及してゐるのである。

現在でテレビ受像器を所有してゐる者は五十万ヶ所そこられ、去る四月一日には北部東京地區が開局した。來年のはじめ頃までには日本のテレビ網はセット所有者の數は一躍百万人に達するであらうと樂觀的にみる人もある今日だ。

また日本のテレビ放送局はアメリカの都市のテレビ放送局の數倍、時には數十倍の費用を投じて番組の製作に當つてゐるというが、日本のテレビ放送局は威勢よりその他公共施設テレビ放送局の歩く新聞である街の中心地に公共用テレビセットを据えつけ、街ゆく人の足を止めてゐる。各テレビ局ともテレビ放送の普及に努めてゐる。

十四インチのテレビでさえセット賣り百五十ドルから二百ドルするので、日本の各家庭に自家用テレビ・セットが取りつけられるようになるまでには大部時間がありそうだ一台のテレビ受像器を購入するためには一般のサラリーマン氏にとつて相當な月給の額を貯めなければならないからである。

駐日米軍支出費
昨年は外國收入の三割强

（東京國際）駐日米軍の特需調達及び米軍人の個人支出は去る三月廿一日に終つた昨年度會計年度中で、四億四千九百九十七万六千ドルに上つたと政府が發表した

この駐日米軍の落した外貨は前年度會計年度中で、四億二千七百九十七万七千ドルの實出の合計は五六年一七年度における日本の外國通貨收入の三十一パーセントを占めるものである。

全英庭球へ 加茂選出場

【東京發】デ杯選手加茂選手は來る六月廿四日より英國ウインブルドンで開かれる全英テニス大會に日本代表として派遣されることになつた。

日本がウインブルドンに選手を派遣するのはこれが戰後二度目で、一九五四年前選手鈴木八重子さんが出場してゐる。

日米支食堂 東京すきやき 河野ネリー

◆開店十周年記念 廿五日までの御會食者に

スミス米 香り高い新米

安心して召上がれる米

土地家屋賣買周旋

各種ビジネス 土井光二 事務所
1139 W. George St. Chicago 13, Ill. Tel. Lincoln 9-3341

◆北カ千三百台レーヤ近く、持主に三割の外約四百弗敢入あり、約七千弗ダウン
◆ルーミング（ハウス）月收約千弗、一万五千弗ダウン
◆新らしき建物（二十八年もの）十七ユニット、收入一万五千弗以上、實價十万五千弗
◆シェリダン通り、角一ユニット、一、二、三號各バス附收入約二万六千弗、經費約五千弗、二万五千弗ダウン
◆新らしき建物（一九二八年）三十、ユニット、三、四號各バス附、家具なし、收入二万六千五百弗、特主事情のため大至急賣りたし 値段及び條込みは御相談に應じます
▲其他大小實物澤山あります

結婚御案内狀 を始め 各種御案内狀及び通知狀

其他の英文何れの印刷物でも

御注文の際は是非本社の印刷部へ御相談下さい

安價§鮮明§迅速

必らず實績の御滿足を受けると信じます

シカゴ新報社印刷部
1310 N. Wells St. WH 3-2326

日本郵船 沙港航路 御案内

船内サービスには日本式に訓練された船員により親切丁寧にお世話致して居りますから氣樂に御旅行出來る「氷川丸」を御利用下さい

定期客船 氷川丸

	横濱入港	出帆
五月三十一日	六月十四日	
八月一日	八月十五日	

氷川丸船賃 ツーリスト（八〇名）
一等A（六九名）一等B（二七名）
二等A（二七名）二等B（二八名）
船室は（一人乃至三人部屋）（二人乃至四人部屋）（二人乃至六人部屋）となつて居ります
▲尚は詳細は左記又は切符販賣所に御照會下さい

REPRESENTATIVE N.Y.K. LINE or JAMES GRIFFITHS & SONS, INC.
914 Second Ave. Seattle, Wash.
Phone MAin 3340

小説 逢魔の辻

大佛次郎 作

江戸の夢 十八

「それから……小父さん、長次さんて仰しやいましたね。もし、金さんにお會ひでしたら……力がまだ生きてゐるとおつしやつて下さいまし。それから、もうお目にかゝる事もございますまいつて。」

長次は、わけがわかつたのか、わからないのか、いよいよきよとんとした顔つきで、お力を見据へてゐた。そのお力の顔は笑つてゐるのだがまるで夕方のやうに、見てゐるうちに暗くなるものだつた。

「小父さん」

「……」

「さう金さんに申しあげて下さいましね」

「お前さん」

と、長次は「誰ですねえ、お前さんと金さんとは」

すると、暗い家のうちで、人の姿は見えなかつたが、突然に短氣らしく火鉢に煙管をぽんと當てる音がして、無遠慮な年寄りの聲で、太くしやがれて

「力、どちらさんだえ？」

お紋は、すこし話してゐるうちに、客が妙に御贔屓がわるい遣くるしい調つきになつてゐるのに氣がついた。長次は小ざつぱりした、みなりをしてゐたが、それでも、最年の若勇が御にきざみ込まれてゐて、もう〳〵まり好きのする男のいき顔でなかつた。お力の方に向いた横顔に、さびしい調つきになつた

「お力ちやんかえ？誰が立つけれど、青江さんと較べたらよく似合ふかねえ」

「……」

「長次さんていつたね」

「なんでえ？」

「さう、ぼん〳〵いひなさんな、その代り、あたしア」

目でにつこりとして

「お前さんを一生恨むから、そのつもりでおるでよ。いやな話を聞かしておくれだつたでもね、あたしのは浮氣だ。お力ちやんと會つて話を聞いてみて、お前さんのいふとほりだつたら、思ひ切るところは思ひ切りませう。そのくらいの辨別をする氣持はあたしにもある、妙なもので、青江さんのことになると、あたしア、意氣地はなくなつた。まつたく、あいそがつきるくらゐだよ」

火鉢のふちにしがみついて金に目をつぶつてしんとした長次は、また、ぼんやりと正吉とならんで坐つて、お紋のこの娘子を見もつてゐる「紋さん」

「……」

「ちやア、お力ちやんと會つて話してくれると云ふんですか」

「それから……小父さん、長次さんて仰しやいましたね。もし、金さんにお會ひでしたら……力がまだ生きてゐるとおつしやつて下さいまし。それから、もうお目にかゝる事もございますまいつて。」

長次は、わけがわかつたのか、わからないのか、いよいよきよとんとした顔つきで、お力を見据へてゐた。そのお力の顔は笑つてゐるのだがまるで夕方のやうに、見てゐるうちに暗くなるものだつた

「小父さん」

「……」

「さう金さんに申しあげて下さいましね」

「お前さん」

と、長次は「誰ですねえ、お前さんと金さんとは」

すると、暗い家のうちで、人の姿は見えなかつたが、突然に短氣らしく火鉢に煙管をぽんと當てる音がして、無遠慮な年寄りの聲で、太くしやがれて

「力、どちらさんだえ？」

お紋は、すこし話してゐるうちに、客が妙に御贔屓がわるい遣くるしい調つきになつてゐるのに氣がついた。長次は小ざつぱりした、みなりをしてゐたが、それでも、最年の若勇が御にきざみ込まれてゐて、もう〳〵まり好きのする男のいき顔でなかつた。お力の方に向いた横顔に、さびしい調つきになつた

「お力ちやんかえ？誰が立つけれど、青江さんと較べたらよく似合ふかねえ」

「……」

「長次さんていつたね」

「なんでえ？」

「さう、ぼん〳〵いひなさんな、その代り、あたしア」

目でにつこりとして

「お前さんを一生恨むから、そのつもりでおるでよ。いやな話を聞かしておくれだつたでもね、あたしのは浮氣だ。お力ちやんと會つて話を聞いてみて、お前さんのいふとほりだつたら、思ひ切るところは思ひ切りませう。そのくらいの辨別をする氣持はあたしにもある、妙なもので、青江さんのことになると、あたしア、意氣地はなくなつた。まつたく、あいそがつきるくらゐだよ」

火鉢のふちにしがみついて金に目をつぶつてしんとした長次は、また、ぼんやりと正吉とならんで坐つて、お紋のこの娘子を見もつてゐる「紋さん」

「……」

「ちやア、お力ちやんと會つて話してくれると云ふんですか」

結婚御案内狀 を始め 各種御案内狀及び通知狀

其他の英文何れの印刷物でも

御注文の際は是非本社の印刷部へ御相談下さい

安價§鮮明§迅速

必らず實績の御滿足を受けると信じます

シカゴ新報社印刷部
1310 N. Wells St. WH 3-2326

日本郵船 沙港航路 御案内

船内サービスには日本式に訓練された船員により親切丁寧にお世話致して居りますから氣樂に御旅行出來る「氷川丸」を御利用下さい

定期客船 氷川丸

	横濱入港	出帆
五月三十一日	六月十四日	
八月一日	八月十五日	

氷川丸船賃 ツーリスト（八〇名）
一等A（六九名）一等B（二七名）
二等A（二七名）二等B（二八名）
船室は（一人乃至三人部屋）（二人乃至四人部屋）（二人乃至六人部屋）となつて居ります
▲尚は詳細は左記又は切符販賣所に御照會下さい

REPRESENTATIVE N.Y.K. LINE or JAMES GRIFFITHS & SONS, INC.
914 Second Ave. Seattle, Wash.
Phone MAin 3340

日本郵船 沙港航路 御案内

船内サービスには日本式に訓練された船員により親切丁寧にお世話致して居りますから氣樂に御旅行出來る「氷川丸」を御利用下さい

定期客船 氷川丸

	横濱入港	出帆
五月三十一日	六月十四日	
八月一日	八月十五日	

氷川丸船賃 ツーリスト（八〇名）
一等A（六九名）一等B（二七名）
二等A（二七名）二等B（二八名）
船室は（一人乃至三人部屋）（二人乃至四人部屋）（二人乃至六人部屋）となつて居ります
▲尚は詳細は左記又は切符販賣所に御照會下さい

REPRESENTATIVE N.Y.K. LINE or JAMES GRIFFITHS & SONS, INC.
914 Second Ave. Seattle, Wash.
Phone MAin 3340

日本郵船 沙港航路 御案内

船内サービスには日本式に訓練された船員により親切丁寧にお世話致して居りますから氣樂に御旅行出來る「氷川丸」を御利用下さい

定期客船 氷川丸

	横濱入港	出帆
五月三十一日	六月十四日	
八月一日	八月十五日	

氷川丸船賃 ツーリスト（八〇名）
一等A（六九名）一等B（二七名）
二等A（二七名）二等B（二八名）
船室は（一人乃至三人部屋）（二人乃至四人部屋）（二人乃至六人部屋）となつて居ります
▲尚は詳細は左記又は切符販賣所に御照會下さい

REPRESENTATIVE N.Y.K. LINE or JAMES GRIFFITHS & SONS, INC.
914 Second Ave. Seattle, Wash.
Phone MAin 3340

增えた國際結婚

變貌する「東は東・西は西」

（ニューヨーク・かぜリー國際通信記者）

世界の各國に駐屯してゐるアメリカの若い兵隊は戰爭を繰返してゐる——それは國際結婚からよ。

國に歸せては大和撫子を娶み、テームス河の岸の中にロンドン繞を擴張しラインの河畔には金髮のドイツ娘を探すアメリカ兵には會つてキプリングが詩つた「東は東、西は西」だけでも六千の國際結婚が行はれたのである。

イギリスについて國際結婚をみると、過去三年間のイギリス女性がアメリカ兵と結婚してゐる。ドイツになるとこれがぐんと殖えて七千人といふ數字である。

生れ育ちもまた生活環境もまるつきり異うアメリカ兵が日本や、ドイツ、イギリスの女性を妻に那る結婚の眼てもらうか。

結婚を申込むGIの態度もこの兩方にとつても、色々それ相應の覺悟をもつてゐるのである。

イギリスの女性がアメリカの兵隊と結婚する目的は、一時流行つた「アメリカ結婚」が恋愛という古い殼を破り去つて、今はもうランチ・タイプの家屋を買い込んで生活をエンジョイするという實狀は漏れてきたようだ。最近のイギリス女性の理想のGIとしては、總體正しいこと、氣分の大らかな事、衛生のない事、などがあげられよう。一方、アメリカ兵はイギリス女性の個性美を好くから、同じことは日本とドイツの女性についても言てはまることだ。

イギリスではGIとの國際結婚が多いので、當局は國際結婚者が手續きを簡りなく遂行することを求めてゐることに苦心してゐるとしかうけとれずアメリカ兵とイギリス乙女の結婚に關しては別段關與としてゐないようだ。

國際結婚に關する現地の空氣もケンキー・ボーイズの運動がやと下火になつた今日、GIブライドとブライド グルームの近親者以外からは歡迎者もなさそうにみえる。アメリカ軍當局はアメリカ兵と現地女性の結婚にあたつては慎重を期すべき旨の通牒を發してゐる。

面部くさい檢定機關の所管がみられるにもかゝわらず、現地で結婚したアメリカ兵はなるべく早く新妻を本國につれて歸りたがる傾向があるGIの間では、日本、ドイツの兩國が、人氣の中心である。

訪日者に福音

査證の有効期間を延長

各地總領事館が公表

日米兩國間の人事の往來が頻繁となつたので、これが手續きの簡素化をはかるため、兩國政府の間で査證事務に關する合意が成立し、廿二日から發効した旨、桑島シカゴ總領事館が發表した。

日米人關係で主なるものを擧げると、近親者訪問などの場合、今まで、査證は有効期間が百八十日（六ケ月）、滯在期間が百八十日以上のものは、未參と打ち合せを要し、總領事館の裁量で行わないこととなつていたが、今後は最大有効期間は四ケ年となつた。しかし滯在期間は百八十日である點に變しては總領事館に問い合せよう希望している。

入綾子夫人

市裁判所陪審官 任命

全米各地で日系人がぼつぼつ法廷陪審官に任命されているが、こゝシカゴでは最近四十八ウォードより入綾子夫人（木下勝太郎氏令嬢）が市裁判所の陪審官に任命の名譽を擔つた。この陪審官は各ウォードの選擧人名簿の中から抽籤せらる。享年七十六歳。

個人消息

◆宮木貞次氏夫妻　元天龍食堂主人の司氏夫妻は五十一年振りで日本訪問中であつたが、一ケ年に及ぶ旅行を終えて桑港經由數日前歸市自宅に落着いた。

氏の話によると、三月末から四月にかけて米國からの觀光團は澤山くるなどのであつたが、一般團の折角日本訪問には今少し觀光時日を延長してほしいとうかあの日數では充分觀光氣分を味合えないと言つていたが、味合うべき實狀だ。

松陽キネマ

今週の映畫

日本語

「虹いくたび」

主演　若尾文子　京マチ子

「鴨綠の皇女」は久し振りに樂空ひばりの登場。

「明治の江戸っ子金さん捕物帖」

今週の松陽キネマ提供の日本映畫は次の通り

主演　美空ひばり　若山富三郎

吉村ポップ氏

病氣輕快

山村聰、三氏支援吉村ポップ會議員氏はかねて病氣で入院治療を受け、一時は危篤とまで傳えられるほどの容體であつたが、その後病狀に好轉を見せ去る日退院、現在自宅で加療中であるが、人氣中各方面よりの見舞いや御厚情に對し深く感謝の意を表し、本紙に感謝お禮を掲げ挨拶されている。

佐藤久次郎氏死去

葬儀は昨春執行さる

葬儀シャトル市に永年居住の新潟縣岩船郡出身の佐藤久次郎氏は、最近當市ランカーシャー二五一四に夫人と一緒に住んでいたが、一昨三日朝より病氣の爲床に就き自宅において自宅に於て死去せられた。

因みにお葬儀はさる二十九日午後二時よりレオ・プリマー葬儀社にて營まれ、翌三十日（火）午前九時半より西ウエリントン街一四二九番のセント・アルホンサス教會において葬儀の式典にて當別式を執行せられ、遺骸はクラーク街とローレンス街角のセント・ボニフェース墓所に埋葬せらる。享年七十六歳。

自宅において昇天せりと。

九万點の見本市

五月五日東京で開く

（東京發）五月五日から東京で開かれる日本國際見本市の事務局の調査によれば、今度の見本市の出品點數は約九万點、八百商社にものぼつており、このうち三割が外國商社の申込みとなつている。

これは一昨年の東京見本市に比べて大體という大幅な伸びをみたので、このため展示館一ケ所を建て増したほどであつた。

出品物は繊維品が一番多く次いで機械類、鐵鋼、金屬、化學製品、食糧品の順となつており、小さなものは雜工業品の工作機械までさまざまである。

參加國は、アメリカ、カナダ、英國、西獨、印度、英領など十七ケ國からは一般商社のほかに出品の申込みが來ている。

錦友會詩吟大會

大盛會

米國詩吟錦友會のシカゴ兩支部合同春季詩吟大會は既報の如く去る四月廿四日（土）夜オリベット會館において開催され、六十餘名の吟士が次へと順序よく特意の節吟はその總勝の跡を示した大盛會裡に閉會となつた。

なお當夜はデンバー錦友會支部より開出與次郎氏が參加に來市の豫定であつたが、公用のため出席が出來なかつたので北川三芳氏が代吟した。

マーフィー牧師

歡迎親睦會

元シアトル組合教會牧師で同市に非常に親まれてゐたマーフィー牧師一家が、ミネアポリスの教會に轉任するに當り、シアトル時代の友人達が發起人となつて、去る十六日（土）午後七時半より西ベルデン街一一〇番地某會館で盛大な歡迎會を開いた。

なお當日は（日）午後二時よりレーキサイド日本人基督教會において同師の說教があり、當日の來會が希望されている。

日本人の作曲

ジヤズ音樂に新風

（ボストン發）日本女性作曲家が作曲したジヤズ組曲がボストンで評判を呼んでいる。

ボストンのバークリー學校に四年間の學歷を得て音樂專攻の鈴木敏子さんが、このほどオーケストラのため、作曲したジヤズがガーシュインの「ラプソディー・イン・ブルー」以來のクラシック化されたジヤズとして好評を受けているもの——

敏子さんは初めピアニストとして舞臺に出るつもりだたが今度の新作曲で脚光は女流作曲家として眞に出る事になつた。

敏子さんは「ジヤズは今日米國ニューポートで行われるジヤズ祭に參加、その後三月の豫定で來國カナダを訪問する豫定だという。

故萩原マイ氏

稀有の盛葬儀

さる四月廿五日正午心臟マヒにて三十六才で逝去したビジネスサービス社の共同經營者の一人萩原マイ氏の葬儀は廿七日（土）午後三時より裏五十六號のレーバース教會堂において執行された。

萩原氏は生前多數の人々から愛されていたので、會葬者は實に千人を超え、會場は勿論、その附近一帶は會葬者の車で埋まり、警官數名が出動して交通整理に當つたほどの盛況であつた。

市外

近代的住宅貸物、市より八十哩インディアナ州、八十英哩附近、解く安く提供（照會は時後）7112 S. Merrill Ave. Ph. 2-4995

貸ア

パート、一間半、二間半及び四間、全部家具なし、學校及び買物に至極利便。會社は左記へ、C & B REALTY 1317 E. 53rd St.

賣家

五フラット煉瓦建、月收四百弗、オーナー住宅オーブン（ハウス日曜日二時より五時迄）2234 N. Seminary

三室

アパート家具及び私用ピアノ附四五一〇 DE 四—九三一七

御禮廣告

故夫　萩原マイク

葬儀の際は澤山御多忙中にも拘らず御會葬下され且又種々御鄭重なる御弔詞並に御香料を忝うし誠に有難く感謝して居ります

喪主　萩原ゼーン

長女　萩原パトリシヤ

次女　萩原モーリン

長男　萩原マイケル

ヂヴキッド

親戚　萩原シヤ

兄弟　萩原エーブ

萩原エスター

萩原バウト

ミサ子

姉妹　檜山ポール

檜山グレース

大井四子原

ミツル

實

親友　大井

山田

吉原

外友人一同

御挨拶

私事先般入院中は御懇篤なる色々御配慮を忝うし御厚情の程深く感謝して居ります

お蔭樣で其の後經過よく退院後も自宅で休養して居りますが全快の日も近きにあると存じますので何卒御安心下さいます

尙障害に對し一々參上御禮申上げたく存じますが今尙ほ折角靜養中にて意に委せず失禮ながら紙上を以て謹んで右御挨拶申上げます

五月一日　吉村ポップ政雄

御禮廣告

故夫　萩原マイク

葬儀の際は澤山御多忙中にも拘らず御會葬下され且又種々御鄭重なる御弔詞並に御香料を忝うし誠に有難く感謝して居ります

喪主　萩原ゼーン

長女　萩原パトリシヤ

次女　萩原モーリン

長男　萩原マイケル

ヂヴキッド

親戚　萩原シヤ

兄弟　萩原エーブ

萩原エスター

萩原バウト

ミサ子

姉妹　檜山ポール

檜山グレース

大井四子原

ミツル

實

親友　大井

山田

吉原

外友人一同

會葬御禮

故夫　佐藤久次郎

葬儀の際は御多忙中にも拘らず御會葬下され且又種々御鄭重なる御弔詞並に御香料を忝うし誠に有難く感謝して居ります

喪主　妻　佐藤マツ

長男（在日本）　豊重門

次男　正

三男　ヒサエ

妻　誠

女婿（在日本）川口一

妻　伍六

（シカゴ）林

妻　ノ

同（同）田代　郷治

同（同）巻　ヒサ子

同（同）浦宮　豊男

同（同）外友人一同　トメ子

理髮

アパート及び住宅賣り物

▲六アパート、エジワーター區域、X一七五呎ヤード附、二一五號、四一大廣及び四寢室附一万八千弗ダウン、クラーク街へ一ブロック、北四千九百台、最近デコレート、日本人歡迎

▲三アパート、エジワーター區域、五〇呎X一七五呎ヤード附、二一五號、四一大廣及び四寢室附一万八千弗ダウン、クラーク街へ一ブロック、北四千九百台、最近デコレート、日本人歡迎

▲アパート、レンガ造、五〇呎X一七五呎ヤード附、二一五號、四一大廣及び四寢室附一万八千弗ダウン、クラーク街へ一ブロック、北四千九百台、最近デコレート、日本人歡迎

▲アパート、レンガ造、五〇呎X一七五呎ヤード附、二一五號、四一大廣及び四寢室附一万八千弗ダウン、クラーク街へ一ブロック、北四千九百台、最近デコレート、日本人歡迎

エジワーター區域、五〇呎X一七五呎ヤード附、二一五號、四一大廣及び四寢室附一万八千弗ダウン、クラーク街へ一ブロック、北四千九百台、最近デコレート、日本人歡迎

エジワーター區域、五〇呎X一七五呎ヤード附、二一五號、四一大廣及び四寢室附一万八千弗ダウン、クラーク街へ一ブロック、北四千九百台、最近デコレート、日本人歡迎

▲六アパート、エジワーター區域、X一七五呎ヤード附、二一五號、四一大廣及び四寢室附一万八千弗ダウン、クラーク街へ一ブロック、北四千九百台、最近デコレート、日本人歡迎

エジワーター區域、五〇呎X一七五呎ヤード附、二一五號、四一大廣及び四寢室附一万八千弗ダウン、クラーク街へ一ブロック、北四千九百台、最近デコレート、日本人歡迎

▲アパート、レンガ造、五〇呎

Published by
The Chicago Shimpo Inc.
1218 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2226
K. Sugimoto, Executive Director
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Out. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY MAY 1, 1957

Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois

VOLUME 12, NO. 1044

伸び悩む米國經濟

低迷する株式市場（一）

傾向、一、二月といえばニューヨーク株式市場の最も活潑な活動が大幅な低下を示すことはあるまい」とのべたことが好感を呼び、十五日には四六八弗七仙まで戻した。しかし二週間足らずで再び四六〇弗七仙まで低迷した。この間の出来高は一日平均四百万株前後であった。

現在、株式の平均利回り四・一三パーセントに対し、一般社債の利回りは三・九九パーセントで、両者の利幅わずか〇・一四パーセントにすぎない。にも拘わらず、これまで株式が買進まれてきたのは、将来の収益増加てまた増配を期待していたからに外ならない。しかし会社収益の見通しがかなり悲観的となり、その上金融市場の緩和から社債利回りが低下傾向をたどります〳〵株式相場の魅力が薄れてきたことは否めない。

第一の原因は昨年のペンシルベニア鉄道の巨額赤字（六六〇万弗と過去三年来の純高を記録したのに、収益の増加は一三パーセントに過ぎなかった、という有様である）

第二は、株式の配当利回りが社債のそれに比べ、依然として低いことである。

第三は、米国経済が高原状態の微妙な段階に入っており、主要産業の設備投資にも一致した動きをとらえることができない。

第四は、経済界、政府当局の間では、このところ、一九五七年度の財政動向に対して慎重な論調がたたかわされてきたその上、スエズ問題をめぐる国際政局の不安定はいぜん来年度のままになってるとあっては、ウォール街の株式市場が年初来、神経過敏な気味よい状態を続けてきたのも当然といえよう。

このような折り折り、フーヴァー元大統領が去る一月四日「現在のインフレ的傾向がそのまま続けば、やがて米国は身の毛もよだつデフレ（カタストロフィー・デフレーション）におそわれることは必至である」と警告したことが大きく響き、翌五日には工業株三十種のダウ平均相場は七弗廿三仙安の四六九弗九六仙となり、全上場株価の値下り総額は約三十億弗に及んだ。

その後株価は一時工業を得たものの十一日にいたり又々軟調を演じ、ダウ相場はついに四十六弗の「壁割れ」を許すにいたった。私去二月初にニューヨーク株式市場は五百の最高を記録したが、壁割れを許したことは未だなかったその後ハンフリー財務長官が「今のところ、財界後退のキザシは全くないといってよい」と少くとも今後十八ヶ月間に経済活動が大幅な低下を示すことはあるまい」とのべたことが好感を呼び、十五日には四六八弗七仙まで戻した。しかし二週間足らずで再び四六〇弗七仙まで低迷した。この間の出来高は一日平均四百万株前後であった。

現在、株式の平均利回り四・一三パーセントに対し、一般社債の利回りは三・九九パーセントで、両者の利幅わずか〇・一四パーセントにすぎない。にも拘わらず、これまで株式が買進まれてきたのは、将来の収益増加てまた増配を期待していたからに外ならない。しかし会社収益の見通しがかなり悲観的となり、その上金融市場の緩和から社債利回りが低下傾向をたどります〳〵株式相場の魅力が薄れてきたことは否めない。

第一の原因は昨年の総高を記録したのに、収益の増加は一三パーセントに過ぎなかった、という有様である

現在、株式の平均利回り四・一三パーセントに対し、一般社債の利回りは三・九九パーセントで、両者の利幅わずか〇・一四パーセントにすぎない。にも拘わらず、これまで株式が買進まれてきたのは、将来の収益増加てまた増配を期待していたからに外ならない。しかし会社収益の見通しがかなり悲観的となり、その上金融市場の緩和から社債利回りが低下傾向をたどります〳〵株式相場の魅力が薄れてきたことは否めない。

第一の原因は昨年の総高を記録したのに、収益の増加は一三パーセントに過ぎなかった、という有様である

現在、株式の平均利回り四・一三パーセントに対し、一般社債の利回りは三・九九パーセントで、両者の利幅わずか〇・一四パーセントにすぎない。にも拘わらず、これまで株式が買進まれてきたのは、将来の収益増加てまた増配を期待していたからに外ならない。しかし会社収益の見通しがかなり悲観的となり、その上金融市場の緩和から社債利回りが低下傾向をたどります〳〵株式相場の魅力が薄れてきたことは否めない。

第一の原因は昨年の総高を記録したのに、収益の増加は一三パーセントに過ぎなかった、という有様である

現在、株式の平均利回り四・一三パーセントに対し、一般社債の利回りは三・九九パーセントで、両者の利幅わずか〇・一四パーセントにすぎない。にも拘わらず、これまで株式が買進まれてきたのは、将来の収益増加てまた増配を期待していたからに外ならない。

（未完）

（第一銀行調査月報）

西獨逸と核兵器

（ロンドン＝ジョン、クライダー両国際記者）西ドイツではアメリカはじめ、ソ連、イギリスの各国が、可及的速やかに核兵器管理に關して何らかの實質の一致をみるべきであろうとの、輿論の聲が強いと當地の識者はみてゐる。

アデナワー西獨政府は、さきに從來考えられてゐたような軍備の縮小を一擧して、西獨軍を原子兵器によって強化することに決定したと發表し、西ドイツ自身が核兵器の生産をする權利を强く要求することになるかも知れない。

ロンドンで開かれた國連の軍縮會議の席上、アメリカの核兵器管理の問題についてスタッセン、アメリカ代表が提案して以來、各方面で核兵器管理問題に關して討議がなされてゐる。

西ドイツのポン及びロンドンにおいて實際化した核兵器の生産を中止する如きに關する新しい提案は、現在アメリカにおける出生率は昨年の第三千ループルを外國に振りつけ、まんまと旅費にあてた三千ループルをとり戻えしたという。（註）このためにルーブルの為替は、四ループルが一ドルである。

四百万の産聲

目立つアメリカの早婚傾向

最近アメリカにおける出生率は昨年の第三千ループルを外國に振りつけ、まんまと旅費にあてた三千ループルをとり戻えしたという。（註）このためにルーブルの為替は、四ループルが一ドルである。

シカゴ歌話會（三月例會）（ABC順）

（ABC順）

城マリア
月の雪さお庭のガラスになみだおりピアノ獨奏をするわが手にも

星野一
雪とけて青葉の蔭に伸びたちしチューリップの芽が育くる

池野静子
雪とけしばかりの庭に遊びるるリスとウサギを迎ごしに思つ
いにしえの山に向ひて目をあげしいにしえ人の詩歌は強し

松井野華
いつさいを總まとめ歌がひとめにも感かしからん感謝をする

岩田吉秋
長き祈りの聲の調しばたたきし時に決意が生れてゐたり
夜の雲に被ちしこえはかくれなく觀られてゐる星のまたたき

岩田吉秋
すくすくと伸びているらし子等のズボンみなつりあがり
靴下あらわ

星野一
部分けてれず甘える子には重ふまさに王子の如くふるまはせおり

高島由子
緑映する納水器ははたてなく雪は小しグラスのどれに
瑠り盛てかかる鮮けさをよしとしぬ蒸氣（いき）たつカップに雪近よせつ

奥田良
晴れわたる朝を見しかどくもりゆくほどに雪遊の景ひとどまる

松本登美子
人込みの中に押されて歩れたるをありぬ秋の雪の青空の夢の街に松竹梅裝束に着飾しが今ぞ眼前に蘇る緑木の中の万樹の赤きつぼら雪積さ像出

熊野千鶴子
色あざやかな布地ならべるマーケットに春のドレスを選くたのしさ
おもひあまる歌きを人にうちあけず湯槽に出でて石投げてみぬ
かさねゆくスタイル・ブックに目をとおぬ彼の人に合ふ色彩ありて

松木觀之助
人込みの中に押されて歩れたるをありぬ秋の雪の青空の夢の街に松竹梅裝束に着飾しが今ぞ眼前に蘇る緑木の中の万樹の赤きつぼら雪積さ像出

本登美子
過去遠く七十年の昔より昨の感激今日に及ぶと
老の歌の歌會あふれてはとばしる神の靈感歌を聖す
歌は名のみぞれまじりの雪時ふる歌聖に行く身の安らかさ

熊野千鶴子
色あざやかな布地ならべるマーケットに春のドレスを選くたのしさ
おもひあまる歌きを人にうちあけず湯槽に出でて石投げてみぬ
かさねゆくスタイル・ブックに目をとおぬ彼の人に合ふ色彩ありて

松木觀之助
人込みの中に押されて歩れたるをありぬ秋の雪の青空の夢の街に松竹梅裝束に着飾しが今ぞ眼前に蘇る緑木の中の万樹の赤きつぼら雪積さ像出

本登美子
過去遠く七十年の昔より昨の感激今日に及ぶと
老の歌の歌會あふれてはとばしる神の靈感歌を聖す
歌は名のみぞれまじりの雪時ふる歌聖に行く身の安らかさ

池野静子
ならぬ
安易なる戀めなど云ひ得ねばまなざしあつく息吹りあたり
傷心の友を慰りて凍て道に跪き星座を仰ぎて歸る

川村智子
寒の陽は容赦もあらず墓場せり初夏のほこり舞める心を
命なき肉体ひとつ葬るにヨッヨッとかくあやつられつつ

池野静子
過去遠く七十年の昔より昨の感激今日に及ぶと
老の歌の歌會あふれてはとばしる神の靈感歌を聖す
歌は名のみぞれまじりの雪時ふる歌聖に行く身の安らかさ

熊野千鶴子
色あざやかな布地ならべるマーケットに春のドレスを選くたのしさ
おもひあまる歌きを人にうちあけず湯槽に出でて石投げてみぬ
かさねゆくスタイル・ブックに目をとおぬ彼の人に合ふ色彩ありて

松木觀之助
人込みの中に押されて歩れたるをありぬ秋の雪の青空の夢の街に松竹梅裝束に着飾しが今ぞ眼前に蘇る緑木の中の万樹の赤きつぼら雪積さ像出

本登美子
過去遠く七十年の昔より昨の感激今日に及ぶと
老の歌の歌會あふれてはとばしる神の靈感歌を聖す
歌は名のみぞれまじりの雪時ふる歌聖に行く身の安らかさ

池野静子
ならぬ
安易なる戀めなど云ひ得ねばまなざしあつく息吹りあたり
傷心の友を慰りて凍て道に跪き星座を仰ぎて歸る

川村智子
寒の陽は容赦もあらず墓場せり初夏のほこり舞める心を
命なき肉体ひとつ葬るにヨッヨッとかくあやつられつつ

小川鶴雄
窓に來だしづまる柏木立静寂に眠めて雨雨より來る
地を出づるものの無憐か三月の雨の靈雪は土より來たる
石の柳に如何なるいのち芽吹かせる黒き靈感靈感にそそぐ春の雨

須田利雄
悲みし指輪と貰らひとされを遂上男には雪景だけを見えぬ
服を貰らひと雪後に迫りし男神角の灯をくぐりて去れり

高橋百合子
草の芽とともに育くまるる子供水を飲みまた太郎を慰ふ
つつがなく自治をしたる總選ありき身軽さいを時に感じむ

須田利雄
悲みし指輪と貰らひとされを遂上男には雪景だけを見えぬ
服を貰らひと雪後に迫りし男神角の灯をくぐりて去れり

高橋百合子
草の芽とともに育くまるる子供水を飲みまた太郎を慰ふ
つつがなく自治をしたる總選ありき身軽さいを時に感じむ

入木鶴章
われの詩歌さらけだすとき誠よりも先に傷つく誇なればだく

短歌小言

須田利雄

短歌を文學の藝術としての時でありしめようとするところに、私たちの勉强の重點となっている。

小説その他の創作を、内面から支えているものを、より明治時代に、律詩と短歌を革新したのが正岡子規であった。そこから出發したのが、俳句では「ホトトギス」であり、短歌では「アララギ」である。

その後大正、昭和にかけて「アララギ」の指導者だった齋藤茂吉、斎藤茂吉だけでは目的が達せられないことに氣づき「潮音人」という雜誌で、その主張を進めた。

最後は、そういう主張を發表し盡くしにして、全く新しい時の可能性を追求し續けている。

Your Classified Ads

HELP WANTED

OFFICE WORKERS

Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for

Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 800 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 5-8200.

N. SHURE CO.

500 N. Pulaski Road

WAREHOUSE WORKERS

We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS

We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.

ATLAS-UNITED CO.

345 W. Chicago Ave.

SAKURA SHOKUDO

3738 N. Broadway
BU 1-9790
Japanese Food - Hawaiian Soups
ORDERS TO TAKE OUT
Tue. Wed. Th. 11 am to 10 pm
Fri. Sat. 11 am to 12:30 am
Sun. 11 am to 11 pm
Monday closed all day

WAITRESSES for Chinese restaurant. Will train. Good working conditions. Good pay. Hoe Hoe Restaurant, 1773 Howard St. BR 4-0364.

Houseman wanted. Must drive. Private home in Chicago. Ask Jack. WA 8-6199.

BOOKKEEPING Machine Operator—NCR 3100 operator or will train bookkeeper. Congenial office. Good salary, many benefits, 5-day week. To start at once. Near North Side Food firm. HU 9-3322, Call Mr. Arthur.

OFFICE WORKERS

TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time

With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. Jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1660, or come in for interview.

A. C. McCLURG & CO.

333 E. Ontario St.

FOR SALE

Cleaning Store with lease fully equipped. Sacrifice, $500.00. Due to circumstances. 1252 N. Clark, WH 4-5862.

By owner—Income $400.00 per month. Open house Sunday, 2-5 p.m. 2234 N. Seminary. 5-flat brick. 3-4; 2-3.

FOR RENT

3-room unfurnished. private bath. RA 8-1260. 4906 N. Sheridan.

LARGE 3½ Rooms — 1st floor available May 15; $95.00. 4411-13 N. Magnolia. Mattenson. HA 7-2500, UP 8-7550.

Subscribe to the Chicago Shimpo

Room and Board
BOB KUSHIDA
4439 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single Rooms
Good Meals

MIYAKO SHOKU-DO
Japanese Dishes
1152 N. Clark St. WH. 4-8278
都食堂
Sukiyaki-Tempura-Sushi
11 a.m. to 10 p.m.
Closed on Monday

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種實業
處方箋の調製
ウオーシル薬店

REAL ESTATE
Look, Act, Buy

6 apts. Brick — Edgewater Area. Large Lott 50 x 175, Nice Yard, 2-8s & 4-6s, plus 6-car garages. Need about $16,000.00 Down. 1 Block to Clark St. (4900 North). All apartments just decorated. Japanese people welcome.
Edward J. Bottcher Realty Co.
6753 N. Sheridan BEldrake 3-1794

3 apts., brick—Edgewater Area, 1-8 and 2-6s, 3-car garage. 1 block to Clark St. (5500 North). Stoker Steam Heat, Steel Beam. 1 block to public school, very clean building, Japanese people welcome. Need $12,000.00 Down Payment. Call Mr. Frank Costa.
Edward J. Bottcher Realty Co.
6753 N. Sheridan BEldrake 3-1794

CHRIS'S BEAUTY SHOPPE
3057 N. Seminary Ave.
LAkeview 5-1360
Hours: 9 to 5 Open Evenings
Closed Mondays
CHRIS SUGITA, Prop.

GOLDEN STAR
Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-8646
4-8246
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

Mrs. Jaine Hagiwara and Family
Wish to express their sincere and heartfelt thanks for the kindness and sympathy shown them in the loss of their beloved husband and father, Mike Hagiwara

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. al day closed
Tues., Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 8
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

Charm Beauty Salon
2662 N. Clark St.
Lincoln 9-1588
チヤーム美容院
藤本マーガレット

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

Dentist
EXTRACTIONS - PLATEWORK
Hours: Daily 9 A.M. - 6 P.M.
326 S. STATE ST.
Tel.: WA 2-1412
DR. J. S. O'CONNELL

Carl Kita REAL ESTATE
3249 N. Clark St. EA 7-1132 Res LA 5-8758

- **ROOMING HOUSE:** 25 units—1-5, 10-2's, 9-1 rm. kitchenettes & 5 sleeping rooms. New auto. oil boiler. Annual income $36,186.00. Near Sheridan & Wilson Ave. Asking price: $87,500.00. Immediate possession 5-room modern apt.
- **3 FLAT MODERN BUNGALOW BRICK:** 1-5 & 1-6 rm. apts., 2-car garage, steam heat stoker enclosed porches. Northwest section in Albany Park. About $7,500.00 down.
- **4 APARTMENT BRICK & STONE:** 1-4 & 3-3's, all with private bath. Auto. oil steam heat, 2-car garage. Income: $322.00 per month. Need about $7,500.00 down.
- **18 APARTMENT CORNER BRICK:** Superior type brick in choice Albany Park Section. 12-3's & 6-4's. Low rents —average $65.00 per mo. Annual income $21,709.00. Priced 5½ times income. Excellent financing.
- **4 FLAT BRICK & STONE:** 3-6's & 1-4 rm. cottage, steam heat stoker, hi basement, near Fullerton "L" station. Only $4,500.00 down.
- **6 FLAT BRICK:** 4-5's & 2-5's, steam heat stoker, steel construction, 5-car brick garage, large lot. Choice renting location near Wilson "L" station. Need about $16,000.00 down.
- **3 FLAT BRICK** 3-5's & 1-3 rm. basement apt., 2-car garage. New auto. oil burner, new roof. Excellent Edgewater location nr. school & shopping. Need about $9,000.00 down.
- **15 APARTMENTS CORNER BRICK:** 4-5's, 8-4's & 3-3's, steam heat. Annual income $15,700.00. Very good renting location near Belmont & Broadway. Total price: $85,000.00. Need about $27,000.00 down.

No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 400 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

EDGEWATER REAL ESTATE
WILLIAM T. OKUMURA
LOngbeach 1-9152
4723 N. Broadway
Res.: LOngbeach 1-7125

- **2 FLAT BRICK:** Converted into 4 apts., 1-6, 1-4, 2-3's all pvt. bath, all have separate meters. 2-car gar. Stoker steam ht. Income $4,260.00.
- **3 FLAT BRICK:** Converted into 5 apts., 1-6, 2-4, 2-3's all pvt. baths. 2-car garage. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam ht. Income $4,952.00. Pr. $37,500.00.
- **5 FLAT BRICK:** 5-5's & 1-4 room flats, very clean, stoker steam ht. Owner's apt. modernized, good location. Income $6,600.00. Price $44,000.
- **20 APARTMENT BRICK:** L-shape bldg. consisting of 3-4½, 1-4, 3-3, & 13-2½ rm. apts. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam heat. Income $16,680.00. Price $105,000.00.
- **2 FLAT BRICK** 1-5 & 1-6 room flats. Auto. Oil Heat, 2 car garage. 5400 North. Price $25,000.00.
- **3 FLAT BRICK** 1-5 & 2-5 room Apt. Stoker Steam Ht. 2 car garage. 3400 North. Price: $28,000.00.
- **6 FLAT ROOMING HOUSE. BRICK** 39 Rooms Uptown. Income $15,000.00. Price: $45,000.00. Only $15,000.00 cash down.
- **2 FLAT BRICK** 3-5 & 6-4 room Flats. 4700 N.W. Stoker Steam. Income $10,000.00. Price: $73,000.

We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

Japanese American Real Estate, Inc.
Sales — Insurance — Property Management
4657 N. Sheridan Rd. LOngbeach 1-9620
Edward Y. Morioka Res.: ARdmore 1-4032

- **1 FLAT BRICK:** 2-6 rm. flat with large rooms. 2 car gar. in very close yard & a sun-roof in the rear of the bldg. Auto. oil ht. Price $17,000.00.
- **2 FLAT BRICK:** 1-6 rm. flat & 1-7 rm. flat. 2 car gar. A very large front yard with a 50 foot frontage. Coal hot water heat. Price $21,500.00.
- **2 STORY BRICK:** 8 units consisting mostly of kitchenettes. Stkr. stm. ht. A very good investment for someone new in this business. Price $65,000.00.
- **6-3 RM. APT. BRICK:** 3 sty. consisting of 6-3 rm. apts. with all private baths. Stkr. stm. ht. Income about $9,000.00. Small cash down.
- **6 FLAT BRICK DELUXE:** 6-5 rm. flats with double plumbing. Stkr. stm. ht. Income $5,360.00. Located in Edgewater close to the lake.
- **6 FLAT BRICK:** 2-5 rm. flats & 4-6 rm. flats. 5 car brk. gar. Stm. ht. Located convenient to shopping & transportation. Small cash down.
- **6 FLAT BRICK:** 7-5 rm. flats & 2-4 rm. flats. Stm. ht. A modern bldg. close to transportation. Price $60,000.00 with small cash down.
- **24 APT. BRICK:** 3-6 rm. apts., 9-5 rm. apts., & 12-4 rm. apts. Stkr. stm. ht. Income over $25,000.00 per year.

IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LET YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits

YUZIO HASHIGUCHI (Gen. Broker)	Bus. RA 6-2281—Res. ED 4-6709
NOBORU HONDA (Gen. Broker)	Bus. CE 6-1393—Res. LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l)	Bus. CE 6-5631—Res. DI 8-6433
CORKY T. KAWASAKI (Gen. Broker)	Res. KE 8-4678
PAUL M. OYAKE (N. Y. Life)	Bus. CE 6-7116—Res. WE 5-1345
KOICHI OZONE (Gen. Broker)	Bus. & Res. HU 9-4369
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l)	Bus. CE 6-1393—Res. TR 4-3723
RICHARD YAMADA (Gen. Broker)	Bus. WH 4-1745—Res. SU 4-2348
THOMAS OKAMOTO (Franklin)	Bus. FR 2-0823—Res. DO 3-3809

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches
Gifts
WAgner 4-2040

Engraving
Jewelry
1048 E. 47th St.

ARMITAGE-HARDING AUTO REPAIR
3935 West Armitage
Phones: AL 2-9460—DI 2-3619
COMPLETE AUTOMOTIVE SERVICE
AUTOMATIC TRANSMISSION REPAIRS
BODY - FENDER - PAINTING
JOHN J. FUJII

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1845 E. 55th Street FAirfax 4-1651-52
Rose and Hal Takaoka

SUPERIOR TAILORING CO.
Open All Day Saturday From 9 to 6
209 S. State St. (State and Adams) Room 1000
Tel. HArrison 7-5091

日本人間に好評の當店で
誂えの洋服を既製品の値段段で仕立します
秋季の洋服裏地入
新柄豊富に入荷
Suits & Topcoats
from $54.75
五十四弗七十五仙より
男女用
洋服とコート
Store Hours—9-6, Monday 9 to 8
Sunday by appointments only
FREE PARKING
At the ADAMS-STATE Garage 17 E. Adams St.

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第五千四十號　一九五七年五月四日(土曜日)

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
1310 N. Wells Street
WHitehall 3-2726
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

シカゴ同胞唯一の魚市場
ダイヤモンド魚市場

北大西洋條約會議始る
「正義」と「平和」を求めて　ダレス氏ボン着

(華盛頓ポン發)NATO(北大西洋條約機構)加盟の十五カ國の外相會議は首都ボンで開催されるがこの會議出席のため各國代表が次々に到着した。ダレス國務長官も一日にボン着、今度の會議で正義と平和のために協力する旨の聲明をすると飛行場で述べた。

今度のNATO會議で最大の議題の一つとしては、ソ連の軍備擴張少數がとり上げられるとみられる。ソ連の擴張した軍備少數に對して西歐各國は比較的冷靜な立場をとつてゐる。

ボンに到着したダレス長官は、會議の聲明を前にして、左の如くのべてゐる。

「民主國家西ドイツが北大西洋條約機構に加盟したのは二年前だつた。そして今や吾々はこゝドイツにおいて各國の友愛の紐である共同體結成を一そう增進すべく最大の努力をするものである」

更にダレス長官はボンにおける加盟國會議に出席できることに對して喜びを與え、大要次の如くつけ加えた。

「吾々はソ連の武裝的壓力自由のための二つのドイツの統合、核兵器の管理、自由、統一、歐洲防衛等よりも緊急な問題はないと語つた。

一方、北大西洋條約機構のイスメイ將軍は來年の八月に北大西洋條約加盟國の間で防衛問題に對して新しく再檢討がなされるであらう事を語つた。

イスメイ氏は軍事專門家は北大西洋條約加盟國がその陸海、空軍に核兵器を裝備することを勸告するであらうと述べた。しかし核兵器裝備の如何は各國の軍事政策に關することである故如何なる點も核兵器裝備を規定されるものではないと語つた。

ストリアの總選擧は開らかれ大統領を投票によつて選出する。今度の大統領選擧には四百卅万のオーストリア國民が投票するものとみられている。

今度の選擧においてはオーストリアのソ連及び西歐諸國との關係、オーストリアの中立を持つたり、あるいは持ちこんだりすることは自由權の範圍からは絶對しなくてはならない。

一、外部からの攻擊に對する防衛の限界は、近代戰における海上航路の確保が限度であると思ふ。

また小國防衛國家は、參加的見解の表明を要求されてゐるものである。

中共訪問で

國民運動推進せん
社會黨使節團歸國

【東京發】淺沼書記長を團長とする社會黨の訪中共産黨使節團一行は羽田着日統勞で空路十六日ぶりで歸國した。

淺沼團長は「今後國民運動として訪中共の成果を生かしてゆきたい」との團員のあいさつを行つたあと、記者會見を行い次のように語つた。

一、安保條約については日米安保條約とを同時に解消して、兩條約をつらぬく新たな安保體制について話合う。

ジョルダン提供に同意
米の資金　紐付援助には警戒

【アマン・ジョルダン發】ジョルダン新政府はアイゼンハワー大統領の中東宣言に極東されない限り、ジョルダンはアメリカからの一億ドルに上る經濟援助提案をうけ入れるであらうと經濟した。

佐藤外相サウデ・アラビヤ、エヂプトおよびシリヤ等の國歩に依存したジョルダンの態度は新政權の下にアメリカからの經濟援助をうける事にジョルダン、アメリカ兩國代表者の間に意見の一致をみたものである。

ジョルダン駐在のアメリカ大使館スポークスマンは、今度のアメリカからジョルダンに對する經濟援助はフセンジョルダン王およびその政府が示した獨立と獨立の精神に照らして提供されたものであると語つた。

ジョルダン政府は先週アメリカ政府あて右經濟援助を要請したもので、この資金は當初外國援助資金の內から繰出されるものであると、ワシントン側では國務省スポークスマンが發表した。

アメリカからの經濟援助資金受諾に關して、リファイ・ジョルダン外相は新聞記者會見で左記の如く述べてゐる。

「吾々は如何なる國からでも經濟援助資金を受入れるであらうとみている。

さて、今後ナサー大統領が引き續きその獨裁振りを發揮けて、西歐自由諸國のとる中東政策の一つ〳〵に挑戰しつゞけるものと假定すれば、豐富に地盤されている中東の石油資源を今後如何に確保し得るかということに西歐外交界では關心するのである事實、西歐の外交界はエヂプトに於ける西歐諸國所有の油田の國營化問題、スエズ運河運航の自由、エヂプト、イスラエル戰爭に於ける今後の取扱ひ等に於ては今後ナサー大統領はエヂプト單獨で處理されるであらうとみている。

ナサー大統領がイスラエルがなしたナサー大統領への攻擊に關與することがなかつたとしたならば、或いはナサー大統領はその國營政策を斷念したであろうとする。

右の如き假定的事態を背景とする西歐外交界の一般的な見方としては、ナサー大統領は今後も現在の椅子にふみ留まるであろうとする。

或る西歐の外交官は、エヂプト問題は彼等の直接した生活の中にも、非常の狀ハンガリー問題が若干でソ連政權にとりも重大な問題であるとのべた。

「現在ナサー大統領は總選擧の結果に立つて長年の間エヂプトの大統領としておさまることになるであろうとみられるこの立場をとるものは西歐の外交界において特に强く、五年前の七月にファルーク王を追放し政權を掌握するに至つたナサー大統領の政治的手腕を評價するに見解した結果によるものとする。

勿論ナサー大統領が今でも直ちに大統領の椅子から立退くことも考えられると或る西歐の高官は言う。勿ちこれはとりも直さず、中東における

ナサーの獨裁政治

取人間政治者の運命を象徴しているようだ。事實シリヤにおいては政變の結果、獨裁間の中に三回政府が變つているのである。

右の如き假定的事態を背景とする西歐外交界の一般的な見方としては、ナサー大統領の政治的手腕を評價するに見解した結果によるものとする。

この立場をとるものは西歐の外交界において特に强く、五年前の七月にファルーク王を追放し政權を掌握するに至つたナサー大統領の政治的手腕を評價するに見解した結果によるものとする。

勿論ナサー大統領が今でも直ちに大統領の椅子から立退くことも考えられると或る西歐の高官は言う。勿ちこれはとりも直さず、中東における

ソ連の部分的上空視察案を
米國國連軍縮會議で拒否せん

【ロンドン發】英國首相はフルシチョフ第一書記の招請に應じて九月にソ連を訪問するが、その際首相は、英國政府當局の平和案をソ連政府當局に提出するものと見られる。

今度決定されるマクミラン首相のソ訪問については未だ詳細な發表がない。マ英首相は六月に英國が行う水爆テストの後に訪ソする事になる。

一方、英國軍事首相會議は來る六月にロンドンにおいて行われ、東西陣營間に山積する政治問題について種々討議をする筈である。

會議でマクミラン首相は今度の訪ソの意圖について質問を受けたが、多くを語らなかつた。

しかし非公式筋の傳えるところでは、英ソ間には親善と平和の雰圍氣を醸成することに對して首相が訪ソすることに對して首相が積極的であると。

九月に豫定されている英首相のモスコー訪問は、一年前にフルシチョフ・ソ連第一書記がロンドンを訪問したことから行われるものである。

マクミラン首相の訪ソについては政府當局者からは孤立した形にあるのである。最近はベルシャ灣に臨む石油國や更にアフリカの國々をエヂプトの勢力圈內に入れるべく努力しているようである。

先きのニクソン副大統領の南阿各國への親善訪問や最近ではリチャード使節のアイゼンハワーの中東宣言をもつて中東各國への行脚は中立政策の中にも、非常の狀ハンガリー問題が若干でソ連政權にとりも重大な問題であるとのべた。

「現在ナサー大統領が總選擧の結果に立つて長年の間エヂプトの大統領としておさまることになるであろうとみられるこの立場をとるものは西歐の外交界において特に强く、五年前の七月にファルーク王を追放し政權を掌握するに至つたナサー大統領の政治的手腕を評價するに見解した結果によるものとする。

勿論ナサー大統領が今でも直ちに大統領の椅子から立退くことも考えられると或る西歐の高官は言う。勿ちこれはとりも直さず、中東における

ナサーの獨裁政治

取人間政治者の運命を象徴しているようだ。事實シリヤにおいては政變の結果、獨裁間の中に三回政府が變つているのである。

右の如き假定的事態を背景とする西歐外交界の一般的な見方としては、ナサー大統領の政治的手腕を評價するに見解した結果によるものとする。

この立場をとるものは西歐の外交界において特に强く、五年前の七月にファルーク王を追放し政權を掌握するに至つたナサー大統領の政治的手腕を評價するに見解した結果によるものとする。

勿論ナサー大統領が今でも直ちに大統領の椅子から立退くことも考えられると或る西歐の高官は言う。勿ちこれはとりも直さず、中東における

下院の國務省豫算制限で
米の世界的役割阻害されん
ダレス氏上院で陳述

(華府發)ダレス國務長官は上院が下院で決定した國務省豫算の四七百卅三万一千弗の削減は世界における米の役割を阻害されんと上院で陳述した。

ダレス長官は國務省の二千九百廿二万八千弗が削減されるよう希望した。

ダレス國務長官が國務省の豫算について陳述したと同じ日にUSIA(アメリカ海外情報局)のアーサー・ラーソン局長は下院で削除が決定したUSIAの一億六千万弗の豫算は、最初に提出した如く一億四千四百万弗に增加されなければならないということを上院で述べた。

ラーソン局長は共産勢力の宣傳戰に備えてUSIAの活動が今後擴充されなければならないことを力說した。

核兵器の所有
憲法上許されぬ
首相國會で答辯

【東京發】岸首相は參院豫算

一方ダレス國務長官は、アメリカの中東政策をとり上げ、アメリカは戰爭抑止のため軍事力を利用してアラブ諸國をその支配下におさめる野心をもつてゐるものと非難してゐる。

井上外科醫院
HIROSHI INOUYE, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: DI 8-2979
Res.: GR 7-4637

加藤外科醫院
BARRIE KATO, M.D.
3179 N. Clark St.
Summer Bld., Suite Rm. 206
Phone: GRaceland 7-3214
Res.: Lincoln 9-1033

串野小兒科醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: DIversey 8-1234
Res.: LOngbeach 1-7582

野邊外科醫院
MUTSUMI NOBE, M.D.
1046 Wilson Ave., Rm. 218
Ph.: UP 8-2257 - LO 1-3156
Res.: RAvenswood 8-6518

二世檢眼院
NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1164 N. Clark St.

日本人組合教會
牧師 石川清
CONGREGATIONAL CHURCH
(Japanese)
Church: 30 W. Chicago Ave.
1307 W. Sunnyside
UPtown 8-3558

イエスキリスト教會
牧師 大山義秋
Japanese Church of Jesus Christ
1400 W. Chicago Ave.
MOnroe 6-3852

市俄古長老教會
牧師 新屋敷治
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
1511 N. Cleveland Ave.
Phone: RA 8-3008

日本人基督教會
牧師 高原定市
牧師 葛原千秋
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
912 W. Wellington Ave.
DI 8-3274

シカゴ日本人ホーリネス教會
牧師 佐久間英
THE O.M.S.
Japanese Holiness Church of Chicago
Phone: DO 3-5864
Cor. 46th & Greenwood

シカゴ日本人メソヂスト教會
牧師 高田格司
Iyo Methodist Church
1441 N. Cleveland Ave.
Office: 4506 N. Magnolia
Phone: RA 8-3008

メソヂスト教會
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan Road
Tel.: AR 1-8287
牧師 藤井ウイラード
GR 2-8936

日本人浸禮教會
牧師 舟喜信
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
1316 N. Clark St.
Tel. WH 3-1074
WH 4-8536

中西部佛教會
開教使 河野行信
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1763 North Park Ave.
Chicago 14, Ill.
Michigan 2-4181

シカゴ佛教會
開教使 久保田明
開教使 岡崎顯紅
CHICAGO BUDDHIST CHURCH
5487 S. Dorchester Ave.
PHONE PLaza 2-0966

禪宗佛教會
開教師 秋岡瑞雄
松岡孝雄
Zen Buddhist Church
1316 N. Clark St.
Tel. WH 3-1074
WH 4-8536

下院の國務省豫算制限で
米の世界的役割阻害されん
ダレス氏上院で陳述

(華府發)ダレス國務長官は上院が下院で決定した國務省豫算の四七百卅三万一千弗の削減は世界における米の役割を阻害されんと上院で陳述した。

ダレス長官は國務省の二千九百廿二万八千弗が削減されるよう希望した。

ダレス國務長官が國務省の豫算について陳述したと同じ日にUSIA(アメリカ海外情報局)のアーサー・ラーソン局長は下院で削除が決定したUSIAの一億六千万弗の豫算は、最初に提出した如く一億四千四百万弗に增加されなければならないということを上院で述べた。

ラーソン局長は共産勢力の宣傳戰に備えてUSIAの活動が今後擴充されなければならないことを力說した。

核兵器の所有
憲法上許されぬ
首相國會で答辯

【東京發】岸首相は參院豫算

一方ダレス國務長官は、アメリカの中東政策をとり上げ、アメリカは戰爭抑止のため軍事力を利用してアラブ諸國をその支配下におさめる野心をもつてゐるものと非難してゐる。

井上外科醫院
HIROSHI INOUYE, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: DI 8-2979
Res.: GR 7-4637

加藤外科醫院
BARRIE KATO, M.D.
3179 N. Clark St.
Summer Bld., Suite Rm. 206
Phone: GRaceland 7-3214
Res.: Lincoln 9-1033

串野小兒科醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: DIversey 8-1234
Res.: LOngbeach 1-7582

野邊外科醫院
MUTSUMI NOBE, M.D.
1046 Wilson Ave., Rm. 218
Ph.: UP 8-2257 - LO 1-3156
Res.: RAvenswood 8-6518

二世檢眼院
NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1164 N. Clark St.

日本人組合教會
牧師 石川清
CONGREGATIONAL CHURCH
(Japanese)
Church: 30 W. Chicago Ave.
1307 W. Sunnyside
UPtown 8-3558

イエスキリスト教會
牧師 大山義秋
Japanese Church of Jesus Christ
1400 W. Chicago Ave.
MOnroe 6-3852

市俄古長老教會
牧師 新屋敷治
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
1511 N. Cleveland Ave.
Phone: RA 8-3008

日本人基督教會
牧師 高原定市
牧師 葛原千秋
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
912 W. Wellington Ave.
DI 8-3274

シカゴ日本人ホーリネス教會
牧師 佐久間英
THE O.M.S.
Japanese Holiness Church of Chicago
Phone: DO 3-5864
Cor. 46th & Greenwood

シカゴ日本人メソヂスト教會
牧師 高田格司
Iyo Methodist Church
1441 N. Cleveland Ave.
Office: 4506 N. Magnolia
Phone: RA 8-3008

メソヂスト教會
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan Road
Tel.: AR 1-8287
牧師 藤井ウイラード
GR 2-8936

日本人浸禮教會
牧師 舟喜信
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
1316 N. Clark St.
Tel. WH 3-1074
WH 4-8536

中西部佛教會
開教使 河野行信
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1763 North Park Ave.
Chicago 14, Ill.
Michigan 2-4181

シカゴ佛教會
開教使 久保田明
開教使 岡崎顯紅
CHICAGO BUDDHIST CHURCH
5487 S. Dorchester Ave.
PHONE PLaza 2-0966

禪宗佛教會
開教師 秋岡瑞雄
松岡孝雄
Zen Buddhist Church
1316 N. Clark St.
Tel. WH 3-1074
WH 4-8536

ソ連の部分的上空視察案を
米國國連軍縮會議で拒否せん

【ロンドン發】英國首相はフルシチョフ第一書記の招請に應じて九月にソ連を訪問するが、その際首相は、英國政府當局の平和案をソ連政府當局に提出するものと見られる。

今度決定されるマクミラン首相のソ連訪問については未だ詳細な發表がない。マ英首相は六月に英國が行う水爆テストの後に訪ソする事になる。

一方、英國軍事首相會議は來る六月にロンドンにおいて行われ、東西陣營間に山積する政治問題について種々討議をする筈である。

會議でマクミラン首相は今度の訪ソの意圖について質問を受けたが、多くを語らなかつた。

しかし非公式筋の傳えるところでは、英ソ間には親善と平和の雰圍氣を醸成することに對して首相が訪ソすることに對して首相が積極的であると。

九月に豫定されている英首相のモスコー訪問は、一年前にフルシチョフ・ソ連第一書記がロンドンを訪問したことから行われるものである。

マクミラン首相の訪ソについては政府當局者からは孤立した形にあるのである。最近はベルシャ灣に臨む石油國や更にアフリカの國々をエヂプトの勢力圈內に入れるべく努力しているようである。

先きのニクソン副大統領の南阿各國への親善訪問や最近ではリチャード使節のアイゼンハワーの中東宣言をもつて中東各國への行脚は中立政策の中にも、非常の狀ハンガリー問題が若干でソ連政權にとりも重大な問題であるとのべた。

「現在ナサー大統領が總選擧の結果に立つて長年の間エヂプトの大統領としておさまることになるであろうとみられるこの立場をとるものは西歐の外交界において特に强く、五年前の七月にファルーク王を追放し政權を掌握するに至つたナサー大統領の政治的手腕を評價するに見解した結果によるものとする。

勿論ナサー大統領が今でも直ちに大統領の椅子から立退くことも考えられると或る西歐の高官は言う。勿ちこれはとりも直さず、中東における

ナサーの獨裁政治

取人間政治者の運命を象徴しているようだ。事實シリヤにおいては政變の結果、獨裁間の中に三回政府が變つているのである。

右の如き假定的事態を背景とする西歐外交界の一般的な見方としては、ナサー大統領の政治的手腕を評價するに見解した結果によるものとする。

この立場をとるものは西歐の外交界において特に强く、五年前の七月にファルーク王を追放し政權を掌握するに至つたナサー大統領の政治的手腕を評價するに見解した結果によるものとする。

勿論ナサー大統領が今でも直ちに大統領の椅子から立退くことも考えられると或る西歐の高官は言う。勿ちこれはとりも直さず、中東における

天照皇大神宮教
御神體設置教會
米國中西部地方支部
毎日曜日午前一時半より
TENSHO KOTAIJINGU CHURCH
3233 W. Menominee Ave.

生長の家シカゴ支部
見眞會　定住者會に於て
毎月第二日曜日午後一時半
誌友會　毎月第四日曜日午後一時半
會場は左記
3733 N. Clark GR 2-5882

生長の家
北部誌友相愛會
會長　鈴木朝二
サービス　毎月第四日曜日午後一時半より
TENNEIKYO CHURCH
3733 N. Clark GR 2-5882

大理教
(ディスト)
シカゴ教會
會長　鈴木朝二
サービス　毎月第四日曜日午後一時半より

日本觀光團
團員募集
航空便　往復　千二百弗
船便　同　九百弗
▲三月十五日　クリーブランド出發
日本行　及び　國內
航空、汽船、汽車
グレーハンド・バス
公認
切符取次販賣
菅野旅行案內社
東京支店

日本行、再入國
呼び寄せ手續き
▲日本及び國內
航路切符販賣
▲日本行滊船切符販賣
開業。プレジデントライン
ウオーターマン貨物船キャビン
日本へ新旅行の方は何卒當社旅行案內部主任山田氏をお呼び出し下さい。
コスモポリタン
旅行案內所

保險
火災、自動車
生命、傷害
其他一般保險
▲土地家屋商事
賣買周旋
現物賣物リスト
英文棚廣告參照下さい
▲帳簿整理
▲ノータリ事務
ビジネスサービス社
シカゴ市北クラーク通八一〇
電話ホワイトホール四一二七三〇

冷藏庫修繕
各種電氣器具
義齒調整修繕
▲迅速の需に應ず
倉本政吉
KAY DENTAL LABORATORY
Office: 21 E. Van Buren St., Room 305, Harrison 7-3879
House: 1757 North Park Avenue, Michigan 2-3467

花
の御用は電話で
常原花店
TSUNEHARA'S FLOWER
1313 W. Randolph St
Chicago 7, Ill.
Tel. SEeley 8-3437
DI 8-5676
市內配達無料
遠方へも航空で發送します

江戸味噌
こうじ。鮭、すゞ子粕漬
FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-9279

竹園
Bamboo Inn
Chinese & American Restaurant
11 N. Clark St. (in Loop)
ANd 2-1221
今回室內完全に新裝
シカゴ最高で最も美味しい廣東スタイル料理を傳統的な空間でサービス致します
我々の最も親しい日本人顧客を歡迎してゐます

日本人街中心地の中華御料理店
(廣東系)
桃李園
高野あき子
大小の御宴會には何卒御用命を願ひます
HOE LEE YEN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Take-Out
1416 N. Clark St.
Tel. WH 4-8622

中華御料理
オールドカーセー
シカゴ市北一二五
DEl 7-1011
BENJAMIN JOE'S
OLD CATHAY
Best Chinese Food served. Friendly atmosphere. Private Banquet room. Moderate price.
115 E. Chicago Ave.
DElaware 7-2021

中華御料理
如意飯店
どんな宴會も出來ます
御美味くて格安であるのが弊店の特長
團體席設備あり　中國人街中心地
西サーマック街二〇四
GUEY YEE
Authentic Chinese Restaurant
204 W. Cermak Road
Tel. Victory 2-8143

中華料理
Finest Cantonese Cooking Specializing in
Cantonese
Chow Mein
Barbecued Pork
Egg Roll
Sweet and Sour Ribs
1222 N. Clark Street
DElaware 7-9155
Orders to Take Out
WAH MAI LO

美容院
シルウエット
西貞子
野間惠子
北シエリダン街四七一三
電話 EDgewater 2-2121
(空氣調節設備)
二人とも自由に日本語を話します
▲フリーパーキング　▲空氣調節設備
マンドリン
MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
1017 Wilson
SU 4-3252

SILUET Beauty Salon
4713 N. Sheridan Rd. ED 4-2282
Air-Conditioned
KAY NOMA　SALLY NISHI

佛教團開教本部
シカゴ日蓮佛教會
開教總長　荒川義輝
CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle Street
Phone DEarborn 7-5827

眞言宗善通寺
開教師　木村覺光
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
4811 Lake Park Ave.
ATl. 2-5822

島野山佛教會
開教師　井上智光
シカゴ淨土宗佛教會
開教使　無垢道　在眞
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1737 W. Bowler Ave.
Tel. SUperior 7-8813

BUSINESS SERVICE ASSOCIATES
COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
810 N. Clark Street　WHitehall 4-2730
Yoshihara - Yamada - Hagiwara

SUGANO TRAVEL SERVICE
825 N. LaSalle Street, Chicago, Ill.
Phones: WHitehall 4-5444 — SUperior 7-1383 (nite)

安宿ホテル

日本行き專門。二世呼び寄せ其の他手續き
許可證、航空切符
販賣代理店
1671 Post Street
San Francisco, Calif.

第一銀行
シカゴ駐在員事務所
鳥原健一
南デアボーン街三八（九二三號）
（電話）Fabin 2-4450

THE ALBUM
1171 E. 55th St., Chicago 37, Ill.
Phones: Midway 3-4433　Res. HYdepark 3-7156
Open daily 9 a.m. to 7 p.m., Sundays by appointment
最新式レンブラント光線照明

寫眞館アルバム
大川榮一　レキシントン五一一七

WALL'S FLOWER SHOP
4529-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
Tel. Kildare 5-2967
冠婚葬祭
花
ウオールス花店
シカゴ花店の先驅
西島久藏
▲初代は新鮮な花を提供します
お花の御用は電話或は書狀で直ちに參上致します。各種花籠も出來ます
皆樣のお心をこめたお花を贈りましょう

銀座食堂
すきやき　天ぷら
おすし　お辨當
仕出しの御注文に應じます
北クラーク街一二五一
倉本勝代
GINZA SHOKUDO
1151 N. Clark St.
DElaware 7-9849

平和を祈らぬ日本國民
再備計畫

（東京ジョン・カサリー電聯通信）二十年前にはアメリカの目と鼻の先まで攻撃を進展させた日本の軍備擴張計畫を徹底的に破壊した今日この頃はあまり話題でないことからアメリカ人の多くは日本の再軍備の事を忘れ去ろうとしている。

今日における日米關係は重要にしろ關係にしろ、關係國の動向を決定的にしてゐる事は出來ない。

日本のアメリカ及びその他の自由諸國に對してもつ重要たるや、實に大なるものがある。日本本土はソ聯圍ジェット基地に接近しておるので戰爭が起れば危險にさらされる可能性が特に強い。

若し日本が共產圍内に取り込まれてしまうということになれば、日本の工業生產力は共產ケ諸國に大いに利用されることになるであろう。

日本は戰爭によって武裝を完全に解除された。しかし朝鮮事變勃發以來、日本は共產ケンに近接していることから再軍備が唱えられはじめた。日本再軍備に對する費用の大部分はアメリカ政府が負擔している。

日本は効果的な自衛隊を持っているが、しかし外部からの攻撃に對して防衛するには不充分だ。

今年の初めには自衛隊は十九万七千人の陸上兵力を持っていた一九六〇年までには二十五万九千人に增强する目標がたてられている。

一九五四年に始まった六ケ年再軍計畫によると、自衛隊はそれぞれ陸上十八万、海上三万五千、航空四万四千を目標としている。

これら自衛隊の裝備の殆どと大部分は日本の兵器產業の勃興から得られるものである。

現在陸上自衛隊は戰車九百五十九輛、四百十九基の野砲を持っているが、その大部分は極東軍用の小型戰車で最大戰車のものでも戰車砲は出ない。

航空自衛隊は五百八十機の飛行機を有するがその中、四百十二機は戰鬪用のものである。

六ケ年計畫によると日本は一九六〇年までに五百廿五

石川牧師へ
緒方宗博

ミシガン大學日本研究所にて

石川さん、覺えは大體お世話になりました。今度もシカゴを通過の時お目にかかりたかったのですが、時間を得ず殘念でした。何時もお元氣でいます／御活躍の樣子を御察して喜び、かつ感謝しております。

所で、あなたの四月廿日附「イースター」と言うお話は一寸面白いけれども、少々おかしな所もあるので一言御批評させてもらいます。あなたは基督教信仰と佛教の阿彌陀信仰とは、似た點もあるが、前者は歷史的事實に根據をもつものであり、後者は創作された觀念の上に立つものであって、根底が違うと言われる。

それなるが故に、佛教よりもキリスト教の方が上等の宗教であるとはおっしやっては居ないが、何かそんな印象を與えようとする意圖があるかに伺はれます。これはあなただけでなく、西洋人、日本人の澤山のクリスチャンから聞く言葉です。

然しこの言葉の根底が私から言うとおかしいのです。もしクリスチャンが歷史的人物でないことが歷史的事實として、佛、耶兩教の比較をしようとするならばイエス・キリストと佛陀とを對比しなければなりません。兩者の歷史性については今日物的證據に基づいて立證されたる歷史的事實においてはお月さんとスッポン位違うのです

經營參加が必要
米國の對日投資

（神戶發）來日中のノーリス米國通商使節團一行四名は岡山から來神、神戶商工會議所で神戶の財界人約二十名と懇談した。

その席上、インパクト・ローンその他について左の如く語った。

一、長期低利資金を米國から導入する場合は一般商業銀行や輸出入銀行は適當でなく、國際金融會社がよい。ただ金利が高いということだけでは日本に投資しようとする米國の實業家を滿足させることはできない。經營參加の伴なわない融資は米實業家にとっては、あまり魅力のあるものではない。

日本政府は米實業家の經營參加を承認したがらないが、この點は日本側の考慮を要する。

二、日本で十分な鐵石を輸入するため、日本の鋼鐵會社が獨自で東南アジアの鐵山を開發しようとしているようだが、それよりもまだ經濟關係が解決していない現在、日本はアメリカの資金と技術を利用し、日米合作で鐵山開發を行う方がよりやり易いと思う。

百万人の行進
モスコーのメーデー

（モスコー發）ソ連のメーデーはモスコーの赤い廣場で四時間にわたるソ連軍の中に

二つの中國に惑う日本
社會黨、中共訪問終る

日本便り

清水眞一

平穩だった今年のメーデー
社會黨 日中國交再開を叫ぶ

（東京一石井ケ又國際記）東京都知事室で、北米インデアン連盟アンドルー・ポール會長の使者ヤーリス氏から、安井東京都知事宛インデアン名譽國民の稱號とトーテム・ポールが贈られたこの稱號を受けた人は今までエリザベス女王、ジョージ五世とルーズベルト、アイゼンハワー兩大統領の四人だけで最高の榮譽だという、安井都知事は「近く渡米して、都下のアメリカ・インデアンを見て來たい」と語った。

安井都知事へ
名譽酋長稱號

インデアン連盟から

（東京發）東京都知事室で、北米インデアン連盟アンドルー・ポール會長の使者ヤーリス氏から、安井東京都知事宛インデアン名譽國民の稱號とトーテム・ポールが贈られたこの稱號を受けた人は今までエリザベス女王、ジョージ五世とルーズベルト、アイゼンハワー兩大統領の四人だけで最高の榮譽だという、安井都知事は「近く渡米して、都下のアメリカ・インデアンを見て來たい」と語った。

氣球による
宇宙線觀測

今年も日本で

（東京發）氣球による宇宙線觀測が今年も關西と關東の二ケ所で八月の終りから九月の初めにかけて行われる。

この觀測はいろ〳〵な種類の原子核乾板を氣球につけて二万メートル以上の上空に飛ばし、宇宙線の觀測を續けようという實驗で、去年も金關十の大氣が發加し、神戶と靜な成果を擧げた。

今年の觀測の計畫は去年までの實驗で二万五千メートルから三万メートルまでの宇宙線の實驗は殆ど捕えることができたので、今年は主に三万五千メートルから四万五千メートル以上の上空の宇宙線を調べることになっている。このため今年はいま迄よりも一回り大きい氣球を擧げることにしているが、費用が高くつくため、氣球の數は關東と關西で二個か三個位になる見込みである。

日本眞珠の養殖
最高の記錄

（東京發）明年の四月から今年の三月まで一年間の日本眞珠の輸出高は四十六億八千万圓（一千三百万弗）で日本で眞珠の養殖が始まって以來の最高の記錄であった。

これは昨年にくらべて金額にして十億圓以上も上廻っているが、これらの眞珠の輸出先は世界廿數ヶ國中でも一番多いのが米國で半分以上の二千八百圓（二十七億六千九百万圓）が米國へ輸出され、次いでスイス、以下西獨、印

日本郵船
沙港航路 御案內

船內サービスには日本式に訓練された船員により親切丁寧にお世話致して居りますから氣樂に海の旅が出來る氷川丸を御利用下さい

定期客船 **氷川丸**

沙港出帆	橫濱入港
五月三十一日	六月十四日
八月一日	八月十五日

氷川丸運賃　キャビン（八〇名）　西行廿弗以上
三等A（六九名）　三等（一二七名）　二百八十弗
三等B（一二七名）　二百八十弗

船室は（キャビン級　一人乃至三人部屋）（三等A　二人乃至四人部屋）（三等B　二人乃至六人部屋）となって居ります

▲御仕舞期は左記又は郵船取扱所に御照會下さい

REPRESENTATIVE N.Y.K. LINE at JAMES GRIFFITHS & SONS, INC.
914 Second Ave. Phone MAin 3388 Seattle, Wash.

金弗仙也
御送金は御預金の如く

加州東京銀行

郷里送金申込書（切取ってお送り下さい）

金　弗　仙也

受取人及住所

貴方の姓名及住所

一九五　年　月　日

The Bank of Tokyo of California

San Francisco: 100 Sutter St. ..... YU 6-0200
Los Angeles: 120 S. Pedro St. ..... MU 1881
Gardena: 16401 S. Western Ave. ..... DA 4-7161

（仙ガ十七料銀手數料金で七弗）

結婚御案內狀
各種御案內狀及び通知狀を始め其他の英文何れの印刷物でも

御注文の際は是非本社の印刷部へ御相談下さい

安價§鮮明§迅速

必ず貴殿の御滿足を受けると信じます

シカゴ新報社印刷部
1310 N. Wells St.　WH 3-2326

Japanese American Real Estate
Bus: LO 1-8620
Res: AR 1-4032
4657 N. Sheridan
家屋賣買保險
家屋購入御希望の方は英文廣告のリストを御覽下さい
リスト以外にも掘出し物がありますから御來店下さい
森岡エドワード

御料理
お壽司 リバテー食堂

日米合食
北クラーク街一二六
電話 WH 四一六九七六

シカゴ日本人共濟會
事務所　東四十七街一二〇二
KE八一四八七六（川崎）
▲北部通路先▼
北部 RA八一四七四四（田中）

もみ療治
Clarence S. Mori

1643 N. Sheridan Rd.
Room 178
Chicago 14, Ill.

皆樣の加州住友銀行
弗預金

メールで簡單に預金が出來ます
一万弗まで預金保險がついています

日本向送金
手紙に送金受取人と送金人の住所をお書きになり小切手と共に御屆り下さいますれば當行で御手續きします

THE SUMITOMO BANK
(California)
HEAD OFFICE
440 Montgomery St.
San Francisco, Cal.
LOS ANGELES OFFICE
101 S. San Pedro St.
Los Angeles, Cal.

寫眞は定評あるオガタで

OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727　LA 8-0143
電話アップタウン八一一二七

TOKYO SUKIYAKI
DElaware 7-9293
1248 N. Clark St.

日米支食堂
東京すきやき
河野ネリー
◆開店一週目は午前十一時より◆
廿五人までの團體やお食事に

▲土地家屋賣物▼

▲北部　半棟九千五百弗　賣價六万五千弗
▲北部　廿八アパート、オリヂナル建物、全部浴室附　年收三万六千五百弗、賣價二十五万弗
▲北部　十九フラット、殆んど四室全部浴室附　年收一万八千五百弗　賣價十二万弗

電話 LA 五一三六〇　RA 八一二六〇

土地家屋賣買周旋
杉田ロバート

▲四フラット、レンガ建、二一六、大體、コテージ、システムキッチン、高いベースメントド、L附近、四千五百弗ダウン
▲六フラット、レンガ造、四一六、二一五ストーム、スクリーン作、頭金大きなロット、スクリーン近く、一万六千弗ダウン
▲二フラット、レンガ造、一一五、一二三番、ベースメントにアパート、二車庫附、新自動オイルバーナー、新設備、最良、賣物に便利なチャンス
▲十五戸アパート、ブリック、ネート、四一五、五一七、スチームヒート、年收一万七千五百弗、ベルモント、ブロードウェー近く、上成績、金額八万千弗ダウン
▲ルーミングハウス、二五ユニット、一五一〇一二、九一一番、キチネット附及び冷蔵庫、年收一万六、八六弗、エリダン、ウィルソン近く、賣價五万七千五百弗、五割アパート即時入手
▲ニアラットすべてバーラー附レンガ造、ベース、一一六番アパート二車庫、スチームヒート、ガレージ、國ロバーデール公園北西部區域、七千五百弗ダウン
▲四アパート、レンガ造、石の外廓、一四、三一三、金屬製防火階段、自動オイル暖房、一車庫附、月收三百六十二弗、上下式百弗ダウン
▲十九アパート、西レバーデール公園附近のガンバーラ、一棟十五室、六一四號、レント四月平均九十五弗、年收一万七百弗、賣價收入の六倍半、極上の融資可能

土地家屋賣買周旋
十井光二

各種ビジネス

Tho. W. George St.
Chicago 19, Ill.
Tel. Longbeach 9-1342

◎北方千二百呎レーヤ近く、持主に三室の外約四百弗收入あり、約七千弗ダウン
◎ルーミングハウス、月收約千弗　一万弗千弗ダウン
◎新らしき建物（二十八年もの）十七ユニット、收入一万五千弗以上、賣價十万五千弗
◎シェリダン通り、丹一ユニット、一一二、三臺各バス附收入約二万六千弗、經費約五千弗、二万五千弗ダウン
◎新らしき建物（一九二八年）三十二ユニット、三、四臺各バス附、家具なし、收入二万六千五百弗、特主專情のため大至急賣りたし　銀設及び拂込みは個別時に應じます
▲其他大小賣物澤山あります

CARL KITA REAL ESTATE
3249 N. Clark St.
Office: EA 7-1132　Res.: LA 5-6758

新米入荷
リバテー食堂へ

日米食料品一切
スミス米、サクラ米、プレミアム

日米食料品一切
加州サンピードロ直送新鮮まぐろ

OK食料品店

本店　北クラーク街二二三〇
支店　北クラーク街三三〇〇

白米取揃へ
各種

日米食料品一切

ヨーク商會

本店　北クラーク街二二三〇
支店　北クラーク街三三〇〇

北部は時間　中部、土曜　西部
市内配達無料
多少に不拘

各種精選白米
日米各種食料品

新店に移轉しました
一層の御引立を
御願ひ申上ます
精肉　鮮魚　サンピードロより直送
日米食料品一切

スター マーケット
森門、島中

FRANKLIN FOOD STORE
HY 3-5087

STAR MARKET
Complete Line of Japanese & American Food
3349 N. Clark St.
GRaceland 2-0589

YORK SUPER FOOD MARKET
Main Store
1250 N. Clark St.　MI 2-5617
Branch Store
3240 N. Clark St.　GA 7-0802

O. K. GROCERY
ROY YAMAIL Prop.
1037 E. 43rd ST.　CHICAGO, ILL.
Tel. KEn 6-4128　Res. WA 4-3739

S and I Co.
Wholesale - Retail
4860 N. Sheridan Rd.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794

EXCEL FOOD MART
1153 N. Clark St.　Chicago 10, Ill
Tel. Michigan 2-4047

特上新米
各種白米

スミス五百番　プレミアム
サクラ米　リバテー
鮮魚、鮮肉、野菜類
其の他日米食料品一切

エキセル食料品店

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
1462 E. 55th St　PLaza 2-1033

藤井商會
各種精選新米

日米食料品一切
特價提供
鮮魚野菜類

店主　藤井部男
ブラザー一一六三番　第五十五街　一四六二

FUJIYA FOOD STORE
3450 N. Clark St.
GR 7-6192

各種新米
日米食料品一切
何品によらず大勉强致します
何卒御引立下さい

北クラーク街三四五〇
富士屋食料品店

▲毎日曜日も營業致します

新米入荷
日米食料品一切

リバテー米　サクラ米
スミス五百番　プレミアム
ヤマヤ及び龜甲萬醬油
日米食料品一切大勉强
開店時間　週日九時より八時　土曜日八時より七時　日曜日十一時より五時　一般日曜
メールオーダー故迅速に配達ひます

エス・アンド・アイ商會

SMITH スミス米
香り高い新米

安心して召上がれる米

日本酒——ウイスキー——ワイン

Nisei TAVERN and LIQUOR STORE
1208 N. Clark St.
DElaware 7-8702

閉鎖したシカゴ銀行へ 貸出し は宙に迷う

先州シカゴ市内の三つのセービングス・ローン・アソシエーションは、それぞれ、アソシエーションは預金者四千万弗を有するがこれを償うための現金としてランテイ・セービングス・アソシエーション、シカゴ・ギヤランテイ・セービングス・アソシエーション、シテイ・セービングス・&・ローン・アソシエーションの預金者に対して持つ連邦ホーム・ローン銀行は今度のアソシエーションの閉鎖整理のために一千五百万弗以上に上る貸付金を提供する用意があるが、州法とにらみ合せた上でなければ、これを実現することはなるまいと同行のメナード副頭取が次の如く説明した。

「我が銀行は今度閉鎖した三アソシエーションに預金口座を持つシカゴ市民に貸付金を提供するよう勧告を指令したエルバート、スミス氏の下に保管され、更にこれが預金口座を維保の上三アソシエーション預金者の引き出しに当てがわれることになる。

スミス會計檢査官は先週シカガの三つのセイビングス・&・ローン・アソシエーションに預金凍結令を出し、三銀行を管理したので三銀行の代表メレンタ氏はスミス氏及び後の五名の補佐官に対して二百万弗の損害賠償訴訟を起したものである。

スミス會計檢査官の説明に

ホーム・ローン・バンクからの貸付金は、イリノイ州の會計檢査官で今度の預金凍結を指令したエルバート、スミス氏の下に保管され、更にこれが預金口座を維保の上三アソシエーション預金者の引き出しに當てがわれることになる。

スミス會計檢査官は先週シカガの三つのセイビングス・&・ローン・アソシエーションに預金凍結令を出し、三銀行を管理したので三銀行の代表メレンタ氏はスミス氏及び後の五名の補佐官に対して二百万弗の損害賠償訴訟を起したものである。

スミス會計檢査官の説明に

「我が銀行は今度閉鎖した三アソシエーションに預金口座を持つシカゴ市民に貸付金を提供するよう勧告

Published by
The Chicago Shimpo Inc.
1310 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2236
K. Sugimoto, Executive Director
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year 4.00
One Year (Sat. only) 4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY MAY 4, 1957

Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois

VOLUME 12, NO. 1045

Chicagoans Pay Last Respects

Mike Hagiwara Dies Suddenly, Mourned

Close to a thousand Chicagoans paid their last respect to Michael Yukio Hagiwara, active Chicagoan who died suddenly of coronary thrombosis on April 25. Funeral services were held at the Church of the Redeemer last Saturday in the same chapel from which his late father was buried 11 years ago. Mike was a member of this church and only recently was appointed to the vestry.

Rev. Joseph M. Kitagawa conducted the services. He was assisted by Rev. F. W. Lickfield, rector of the church, and Rev. S. Michael Yasutake and Rev. John H. Araki. A short but solemn Episcopal service was held. Burial was private.

Active pall bearers were Rocky Matayoshi, George Matsuura, Yukio Minaga, Masato Nakagawa, Thomas Okamoto and Kiyo Okawa. Honorary pall bearers included Dr. Frank Sakamoto, Chicago JACL chapter; Lincoln Shimidzu, Chicago JACL Credit Union; Thomas M. Tajiri, Chicago Nisei Post 1183 American Legion; Michael Y. Iwanaga, Church of the Redeemer; Mitchell Nakagawa, Enterprisers; Peter Yamamoto, Lakers; Marvin Himmel, North Central Kiwanis Club; Dr. St. Clair Drake, South West Hyde Park Neighborhood Association and Hugo J. Giannini, 34th Infantry Division.

Mike died four days after his 36th birthday. Besides his widow, Jaine, he is survived by two daughters, Patricia and Maureen, and a son, Michael, Jr.; his mother Mrs. Shima Hagiwara; two brothers, Abe and Patrick and a sister, Mrs. Grace Hiyama. Jaine's parents and two brothers flew here from Los Angeles for the service.

After receiving his master's degree in Business Administration, Mike studied law at De Paul University and was admitted to the bar. Besides being associated with the Business Service Associated, he also had a law office. He was a legal counsel for the South West Hyde Park Neighborhood Association. He was also active in the Chicago JACL chapter, the Credit Union, the Enterprisers, Lakers, North Central Kiwanis Club and Nisei American Legion Post.

He had many friends here and all over the country. His presence will be missed by these many organizations.

Helen Nishio Feted With Contestants

Helen Kazuko Nishio, 14 year old student of Kenwood school, was one of the prize winners in the "Clean Up Week" poster contest sponsored by the Hyde Park District Chamber of Commerce. She and other winners were recipients of $25 government bonds and a 24-week scholarship at the Art Institute of Chicago.

Helen is the daughter of Mrs. Gensoku Sakiyama of 4801 Lake Park Ave. Born in Japan, Helen has not been in this country too long.

George Taniguchi In Kentucky Derby Debut on Saturday

LOUISVILLE—George Taniguchi, who wound up last year as the fifth ranking jockey in the nation with 230 victories, is making his Kentucky Derby debut this Saturday. He is expected to ride Mrs. Ada L. Rice's Indian Creek.

The American born jockey who first got an urge to become a jockey in 1951, had hopes of becoming an actor. He used to be a bit player in the films. One day he went to Hollywood Park to see a movie producer about a part in the picture. Here he noticed that all of the jockeys were small men.

In 1954 Taniguchi got his start as an apprentice at Bay Meadows. He won with his second mount, from then on he worked and became a full-fledged jockey. Last year his biggest race was the San Juan Capistrano handicap on the grass at Santa Anita where the prize was $100,000.

Pick Rev. Morikawa Speaker at Confab

Dr. Jitsuo Morikawa, former pastor of the First Baptist Church of Chicago, will be one of the principal speakers at the American Baptist Convention to be held at Philadelphia from May 29 to June 4. This will be a special convention as it will mark the 50th anniversary of the American Baptist Convention, the 125th anniversary of the American Baptist Home Missionary Society and the 250th anniversary of the Philadelphia Baptist Association.

Communion Sunday At Chrisitan Church

Communion service will be held at the Christian Fellowship Church (Methodist) this Sunday, May 5, at 11:30 a.m. Kazu Miyasaki and Alice Sasaki will be communion stewards while Ronnie Kumataka will be liturgist. Rev. Victor Fujiu will speak on "The True Movies for Faith."

Midwest Golf Group Hold First Tourney, Report Good Scores

In spite of damp weather and a damp course, several members of the Midwest Golf Association turned in some fine golf in the organization's first monthly tournament held at Silver Lake golf course. The Championship and "A" Flights joined for one merry tourney on the season's opener.

Noboru Honda was in fine form as he completed the 18 holes in 87 for a net score of 71. Five of the lower handicap men were among the prize winners as Ed Stanton, John Doi and George Koyama followed in that order.

Scores of the prize winners follows:

Noboru Honda	87-16—71
Ed Stanton	80- 8—72
John Doi	76- 3—73
George Koyama	77- 2—75
Mas Odoi	89-14—75
John Mukuto	95-20—75
Al Doi	97-22—75
George Teraoka	85- 8—77
Bob Takami	85- 8—77
Roy Nakagawa	87-10—77

Steak-Beans Match Slated for Lakers

This Sunday, May 5, will be an important day for the Lakers as they will hold their annual Steak and Beans tournament at Cog Hill golf course. Mas Nakagawa and George Okita will captain rival teams in the tournament in which the winning team will feast on a steak dinner while the losers will have to be content with beans.

City-Widers' Dance Sets Spring Theme

An evening of fun and revelry is promised by the City Widers at their gala Spring Carnival Dance to be held at the Monroe YWCA, 59 E. Monroe St. on Saturday, May 11. Under the chairmanship of George Iwasaki, this is expected to be one of the most colorful and liveliest dances of the year. Dancing will start at 8:30 with rhumbas, tangos and cha-cha-chas planned for the "cats." Admission will be $1.50.

Active Good-Will Ambassador

New Trier Teacher Interested in Japan

Miss Emelyn Waltz, history teacher at New Trier high school in Chicago's suburb, has proved to be one of the most active good-will ambassadors for Japan. Although she had never seen Japan or visited the Far East, she conducts a class in Far Eastern history, a subject which has engrossed her for many years.

In 1946 Miss Waltz originated her course at New Trier with only eight pupils enrolled. Today it numbers more than 70. Her "Far Eastern History" has aroused much interest in schools all over the country. Proviso high school began using it in 1952. Today hundreds of young Americans have more than a small acquaintance with China and Japan thanks to this inspired teacher.

Miss Waltz's interest in Far East goes back to her senior year at Wellesley College. While teaching United States history she realized that little was being done to create a better understanding between the East and the West. At the high school level there was not a single course in the history of the Orient.

She took a year from her work to study for a masters degree in Far Eastern history at Stanford University. When she couldn't find a high school textbook on this subject she decided to write one. It took more than five years, working during all her vacations and on week-ends. Her aim was to trace the cultural, political, social and economic history of China and Japan from 1500 B.C. to the present day, including World War II and the period after it. She placed emphasis on the diplomatic relations between Japan and China and the West in the 19th and 20th centuries.

She sent for pictures to illustrate her textbook and she employed a cartographer. She began teaching from her book even before it was published, using mimeographed copies of her early chapters. The Christopher Publishing House of Boston bought out the completed text in 1953.

Top Japan Designer Displays Oriental Influence in Style

NEW YORK — George Oka, Japan's top designer, is using his country's traditional costumes and patterns for his 1957 creations. He uses the "seven hills of Kyoto" patterns—mountain cones embroidered in earthtoned silk—for a cocktail coat as lush as anything from Paris.

The gauzy silk coat is laced up the sides with tassels of gold, covering a gold silk sheath with a plunging neckline. For modesty, the neckline is filled with an almond green silk scarf like the scarves worn with kimonos.

Serves on Jury Duty

Ayako Iri has been named to serve on the jury in the Municipal Court. Although she was called before, she had to be excused due to urgent business. Mrs. Iri is believed to be the first naturalized citizen to serve on a jury.

Newsmen on Tour

Twenty-nine Japanese newsmen are now in the United States on an American-sponsored one month tour of the United States. The U. S. Far Eastern Air Force Command and the Information Service are jointly sponsoring the tour which will include visits to many points in America including Air Force, Army and Navy installations.

Nixon Presides Over Committee's Study On Discrimination

Shigeo Wakamatsu, National Vice-President of the JACL, and Dr. Frank Sakamoto, Chairman of the Chicago JACL chapter, represented the JACL at Tuesday's session of the President's Committee on Government Contracts held at the Knickerbocker Hotel. This committee works to eliminate discrimination because of race, religion, color or national origin in work done under government contract.

Heading the committee as chairman was Vice-President Richard Nixon who met with more than 125 leaders in business, industry and labor and members of Chicago area social agencies. Labor Secretary Mitchell also attended the meetings.

Rearming Slowness By Japan Hits U.S.

TOKYO — Japan's slowness in rearming is alarming the United States today. Two decades ago her military build-up almost panicked America, but today Japan's relations with the United States are dominated directly or indirectly almost exclusively by the problem of defense.

Plans to Include Teen-Agers

Theme of EDC-MDC Confab Announced

MDC-EDC CONFAB—S

"New Perspectives" has been selected as the theme of the second EDC-MDC convention to be held in Chicago over the Labor Day weekend this year. The sheraton Hotel, within walking distance from the Loop, has been selected as the headquarters for the three-day meeting which will open on Aug. 30.

Kumeo Yoshinari, convention chairman, and his many committees have been working for more than a year on plans to make this an outstanding event. Aside from council meetings and discussion groups, plans will include the young nisei and sansei groups who will be in Chicago during the holidays. Parents planning to attend the confab are urged to include their teen-age youngsters in their trek to Chicago where they will have opportunity to meet young people of their own age.

At a recent EDC meeting held in Philadelphia, cabinet and chapter officers voted to extend an invitation to the Midwest District Council chapters to continue to join with them in sponsoring joint biennial conventions. The bid to the MDC chapters will be made by William Sasagawa, chairman of the EDC.

Pre-registration will open soon with Fumi Iwatsuki in charge. Pre-registration will continue to June 30. Jean Kimura and her housing committee have secured flat rates of $8 for singles and $12 for doubles at the Sheraton. Hotel reservations should be sent directly to the hotel at 505 N. Michigan Ave.

One of the outstanding social events of the three-day confab will probably be the Thousand Club Whing Ding with Harold Gordon in charge.

In conjunction with the EDC-MDC convention, the Chicago chapter is sponsoring "Holiday for a Year." Tickets for this have been distributed throughout most of the city.

Popularity of TV In Japan Increases At Unexpected Pace

TOKYO—TV antennas are poking their way into Japan's skyline as more and more Japanese families purchase TV sets. It is only about four years since TV first made its appearance in Japan and today the Japanese take to TV as they did to baseball. Already the movie industry is worried.

The number of TV sets in use is on par with that of West Germany, France and Italy. Japan has approximately 500,000 sets. Early in April the 12th TV station made its debut in Hokkaido. Optomistic reports indicate the nation will top the 1,000,000 set mark early next year.

TV in the home is a long way off since receivers cost between $150 and $200 for a 14-inch model. That's about five months pay on an average Japanese salary. But the TV manufacturers are pushing mass production and the prices are gradually coming down.

Letters to Friends

Every letter sent abroad—letters to friends and relatives overseas—helps give a picture of America. Describe every-day examples of democracy, things that happen to you, your family and your neighbors. Friends and relatives abroad know they can believe your letters. That's why your words are important. Make them count!

Japan Netters Gain Eastern Zone Finals

TOKYO—By winning its third and deciding victory over Ceylon in a doubles match at the Denen stadium, Japan gained the right to meet the Philippines in the Eastern Zone Davis Cup finals. Kosei Kamo paired with Atsushi Miyagi for the deciding victory. The Japan-Philippines match will be held in Manila

DOUBLE BREASTED COATS
Before After
RESTYLED
Into Latest Style
Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行遅れの
ダブルブレスト洋服上着を
最新型のシングルブレスに
仕立て直しいたします
特価 十四弗五十仙
アイリン・ショップ
川本アイリーン

LILL COAL & OIL CO.
1121 W. Balmoral Ave.
GROWING WITH CHICAGO
FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Kobayashi
LOngbeach 1-2700
FUEL OIL—COAL—OIL BURNERS
燃料—石炭—オイルバーンナー
の御用は何卒當社へ
長期契約もお願ひします
リル コール & オイル會社
(日本語にても御相談に應じます)

O'BRIEN PAINTS
COLOR HEADQUARTERS
ペイント 壁紙、金物類 卸小賣
配達もします
A&M PAINT & SUPPLY
3351 N. CLARK BU 1-5830
Next to Star Market

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single Rooms
Good Meals

MIYAKO SHOKU-DO
Japanese Dishes
1152 N. Clark St. WH. 4-2278
都食堂
Sukiyaki-Tempura-Sushi
11 a.m. to 10 p.m.
Closed on Monday

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

SAKURA SHOKJDO
3738 N. Broadway
BU 1-9790
Japanese Food - Hawaiian Specialties
ORDERS TO TAKE OUT
Tue. Wed. Th. 11 am to 10 pm
Fri. Sat. 11 am to 12:30 am
Sun. 11 am to 11 pm
Monday closed all day

SANITARY FUEL CO.
910 WEST ARMITAGE AVENUE
CHICAGO 14, ILLINOIS
For Proper Fuel Oil & Better Boiler & Burner Service
Call Lincoln 9-2400

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1107
各種賣藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

REAL ESTATE
Look, Act, Buy
6 apts. Brick — Edgewater Area. Large Lot: 50 x 175, Nice Yard, 2-5s & 4-6s, plus 4-car garages. Need about $16,000.00 Down. 1 Block to Clark St. (4900 North). All apartments just decorated. Japanese people welcome.
Edward J. Bottcher Realty Co.
6753 N. Sheridan SHeldrake 3-1794
8 apts., brick—Edgewater Area, 1-5 and 3-6s, 2-car garage. 1 block to Clark St. (5800 North). Stoker Steam Heat, Steel Beams. 1 block to public school, very clean building, Japanese people welcome. Need $12,000.00 Down Payment. Call Mr. Frank Caste.
Edward J. Bottcher Realty Co.
6753 N. Sheridan SHeldrake 3-1794

CHRIS'S BEAUTY SHOPPE
3057 N. Seminary Ave.
LAkeview 5-1360
Hours: 9 to 5 Open Evenings
Closed Mondays
CHRIS SUGITA, Prop.

GOLDEN STAR
Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-8641
4-8242
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

Mrs. Jaine Hagiwara and Family
Wish to express their sincere and heartfelt thanks for the kindness and sympathy shown them in the loss of their beloved husband and father, Mike Hagiwara

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

Dentist
EXTRACTIONS - PLATEWORK
Hours: Daily 9 A.M. - 6 P.M.
326 S. STATE ST.
Tel.: WA 2-1412
DR. J. S. O'CONNELL

Carl Kita REAL ESTATE
3348 N. Clark St. EA 7-1132 Res LA 5-8758
• ROOMING HOUSE:
25 units—1-S, 10-2's, 9-1 rm. kitchenettes & 5 sleeping rooms. New auto. oil boiler. Annual income $10,196.00. Near Sheridan & Wilson Ave. Asking price $57,500.00. Immediate possession 5-room modern apt.
• 2 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK:
1-5 & 1-6 rm. apts., 2-car garage, steam heat stoker enclosed porches. Northwest section in Albany Park. About $7,500.00 down.
• 4 APARTMENT BRICK & STONE:
1-4 & 3-3's, all with private bath. Auto. oil steam heat. 2-car garage. Income $322.00 per month. Need about $7,500.00 down.
• 12 APARTMENT CORNER BRICK:
Superior type brick in choice Albany Park Section. 10-3's & 2-1's. Low rents—average $85.00 per mo. Annual income $21,700.00. Priced 6½ times income. Excellent financing.
• 4 FLAT BRICK & STONE:
3-6's & 1-4 rm. cottage, steam heat stoker, hi basement, near Fullerton "L" station. Only $4,500.00 down.
• 6 FLAT BRICK:
4-6's & 2-5's, steam heat stoker, steel construction, 5-car brick garage, large lot. Choice renting location near Wilson "L" station. Need about $16,000.00 down.
• 3 FLAT BRICK
3-5's & 1-3 rm. basement apt., 2-car garage. New auto. oil burner, new roof. Excellent Edgewater location nr. school & shopping. Need about $9,000.00 down.
• 15 APARTMENTS CORNER BRICK:
4-5's, 6-4's & 5-3's, steam heat. Annual income $15,700.00. Very good renting location near Belmont & Broadway. Total price: $75,000.00. Need about $27,000.00 down.
No Obligation—You are welcome to look over our picture book listings, which contains over 500 listings. We have services for emotional financing. Please drop in and visit us.

Japanese American Real Estate, Inc.
Sales — Insurance — Property Management
4657 N. Sheridan Rd. LOngbeach 1-5620
Edward T. Morioka Res.: ARdmore 1-4032
NEvada 2-3346.
• 2 FLAT BRICK:
1-6 rms., 1-7 rms., & 1-4 rms. (basmt.). Stkr. stm. ht. Auto. gas hot water heater. 2-car garage.
• 2 FLAT BRICK:
3-6 rms. with modern plumbing. Auto. oil ht. 2-car gar. Included are stove, refrigerator & venetian blinds.
• 2 FLAT BRICK:
1-5 rms., 1-6 rms. & 1-5 rms. 3-car gar. Auto. gas ht. Small cash down required.
• 3 FLAT BRICK SUNPARLOR (NEW):
3-6 rms. with large rms. Stkr. stm. ht. 3-car brk. gar. Located in very nice residential area. Immediate possession.
• 3 FLAT BRICK SUNPARLOR DELUXE:
3-6 rms. with 1½ baths. Auto. oil stm. ht. Auto. gas ht. water htr. 2-car gar.
• 7 APT. BRICK:
1-6 rms., 5-3 rms., & 1-4 rms. with all private baths. Included are 5 stoves, 5 refrigerators & all modern plumbing. Auto. oil stm. ht.
• 10 APT. BRICK:
6-4 rms. & 12-3 rms. with all private baths. New electric wiring. Bu-fed stkr. stm. ht. Close to late.
• 20 APT. BRICK:
2-5 rms. & 6-4 rms. with all private baths. Stkr. stm. ht.
Only $10,000.00 cash down.
IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER.

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. all day closed
Tues. Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 8
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

Charm Beauty Salon
2662 N. Clark St
Lincoln 9-1688
チヤーム美容院
藤本マーガレット

EDGEWATER REAL ESTATE
WILLIAM T. OKUMURA 4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 Res.: LOngbeach 1-7125
• 2 FLAT BRICK:
Converted into 4 apts., 1-5, 1-4, 2-3's all pvt. bath, all have separate meters. 2-car gar. Stoker steam ht. Income $4,200.00.
• 3 FLAT BRICK:
Converted into 5 apts., 1-6, 2-4, 2-3's all pvt. baths. 2-car garage. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam ht. Income $4,892.00. Pr. $37,500.00.
• 6 FLAT BRICK:
5-5's & 1-4 room flats, very clean, stoker steam ht. Owner's apt. modernized, good location. Income $6,900.00. Price $46,000.
• 20 APARTMENT BRICK:
L-shape bldg. consisting of 8-4½, 1-4, 3-3, & 12-2½ rm. apts. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam heat. Income $16,680.00. Price $105,000.00.
• 3 FLAT BRICK
1-5 & 1-6 room flats. Auto. Oil Heat, 2 car garage. 5400 North. Price $25,000.00.
• 3 FLAT BRICK
1-5 & 2-6 room Apt. Stoker Steam Ht., 2 car garage. 3400 North. Price: $28,000.00.
• 6 FLAT ROOMING HOUSE, BRICK
30 Rooms Uptown. Income $15,000.00. Price: $45,000.00. Only $15,000.00 cash down.
• 9 FLAT BRICK
3-5 & 6-4 room Flats. 4700 N.W. Stoker Steam. Income $10,000.00. Price: $73,000.
We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
YUKIO HASHIMOTO (Gen. Broker) ..... Bus. RA 6-2261—Res. ED 4-8709
NOBORU HONDA (Gen. Broker) ..... Bus. CE 6-1093—Res. LO 1-3670
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-5831—Res. DI 6-8423
COREY T. KAWASAKI (Gen. Broker) ..... Res. KE 6-4878
PAUL M. OTAKE (N. Y. Life) ..... Bus. CE 6-7116—Res. WE 5-1343
KOICHI OZONE (Gen. Broker) ..... Bus. & Res. HU 9-4283
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-1050—Res. TR 4-3723
RICHARD YAMADA (Gen. Broker) ..... Bus. WH 4-1745—Res. SU 4-2349
THOMAS OKAMOTO (Franklin) ..... Bus. FR 2-0822—Res. DO 3-5808

DE LUXE SEWER SERVICE
Catch Basins and Sewers
Cleaned - Rodded - Repaired
Phone: Day or Night
EStebrook 8-0261
1812 Washington Blvd.

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches
Gifts
WAgner 4-2040
Engraving
Jewelry
1048 E. 47th St.

ARMITAGE-HARDING AUTO REPAIR
3935 West Armitage
Phones: AL 2-3460—DI 2-3613
COMPLETE AUTOMOTIVE SERVICE
AUTOMATIC TRANSMISSION REPAIRS
BODY - FENDER - PAINTING
JOHN J. FUJII

Your Classified Ads

HELP WANTED

WOMAN with bookkeeping experience, also light typing. Call VI 6-1846 after 7 p.m. Ask for Mrs. Carter.

COUPLE
To work around country home near Chicago. Year round jobs. Separate living quarters & groceries furnished. Good salary. Ideal for couple who want permanent home.

Houseman wanted. Must drive. Private home in Chicago. Ask Jack. WA 8-6199.

NISEI BEAUTY Operator, experienced, full time. Salary & commission. 2028 N. Clark St. EA 7-8506.

OFFICE WORKERS
Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for
Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.

N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.

ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

LOOP FOOT specialist desires young nisei girl to assist. Will teach. Please for interview, Dr. George R. Gabriel, DE 2-1616.

WAITRESSES for Chinese restaurant. Will train. Good working conditions. Good pay. Hoe Hoe Restaurant, 1773 Howard St. BR 4-0364.

OFFICE WORKERS
TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. Jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1660, or come in for interview.
A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

FOR SALE
Cleaning Store with lease fully equipped. Sacrifice, $500.00. Due to circumstances. 1252 N. Clark, WH 4-5662.

Country Frame Ranch House, 5 yrs. old, County Taxes, 3 twin-size bedrooms, 8 blocks to public, Catholic and Lutheran schools. 3 blocks shopping. Lot 93x352 ft., 2-car garage. Price $16,500.00 1009 S. Ahrens Ave., Lombard, Ill. Lombard 4196J.

3 story Bldg.—4 apts. 4200 North—1400 West. 1-5, 2-6, 1-3. Possession 5 rms. Modern tile bath. Steam heat stoker. 3-car brick garage with side drive. $12,000.00 down. Agent HU 9-0864.

FOR RENT
WAITRESS—Young Nisei. Earn more by serving respectable customers. Air-conditioned restaurant in Magnificent Mile. Good surroundings. See Mr. Joe. Old Cathay, 11 E. Chicago Ave.

3 ROOMS—unfurnished apt. Private bath. GR 7-8672.

3-ROOM apt. 4060 N. Sheridan Rd. DI 8-9407.

Miscellaneous
HERMANN MUELLER
Carpentry, Cabinet Work, Store Remodeling, Recreation Rooms and Kitchen Cabinets. Call Evenings. BI 8-3619.

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1645 E. 55th Street FAirfax 4-1851-52
Rose and Hal Takaoka

SUPERIOR TAILORING CO.
Open All Day Saturday From 9 to 6
209 S. State St. (State and Adams) Room 1000
Tel. HArrison 7-5081

日本人間に好評の當店で
誂えの洋服を最新流行の型で御仕立て
秋季の洋服御新調には
新柄豊富に入荷
Suits & Topcoats
from $54.75
五十四弗七十五仙より
男女用洋服とコート
Store Hours—9-6, Monday 9 to 8
Sunday by appointment only
FREE PARKING
At the ADAMS-STATE Garage 17 E. Adams St.

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第六千四〇号
一九五七年五月八日(水曜日)

條約加盟國は核兵器でソ連の攻撃に應えん

北大西洋條約理事會終る

(国際・ボン發)北大西洋條約理事會は加盟各外相を招いてボンで開かれ種々論議が續けられたが、去る三日閉會最後に發表されたコミュニケは、ソ連の攻撃に對しては核兵器をもつて應戰するという事が各國代表の間で確認されたと述べてゐる。

更に右

コミュニケはもしソ連はヨーロッパ大陸において自國軍事にのみ核兵器の使用を避けんとする態度を示すならば、ソ連の攻撃に對して安全を期することは出來ないとしてゐる。

なお委員會は勞働者及び農業界が、公共電力開發計畫の擴張をはかるために構成されたものである。委員會のスポークスマンは、トルーマン氏が、國民の天然資源の最大者であることを考え、テネシー・ダムを今日あらしめた

外部からの攻撃に對しては原子兵器で對抗せん

ウイルソン國防長官が下院で陳述

(華府發)下院軍事委員會分科委員會で行つたウイルソン國防長官、及びラザフォード統合參謀本部議長の陳述が發表された。

右發表によれば、アメリカの軍事政策に對してウイルソン長官は大きな變更があつた場合は原子兵器の使用をもつて臨むということを前提とし又小規模の戰爭でも外部より攻撃するを發見なくされた場合にはやはり原子兵器を以て應じるであろうと述べている。

一方、ラザフォード統合參謀長は、原子兵器の利用に就て各々の軍事計畫に織り込まれてゐるが、アメリカ第六艦隊の新地中海への出動は、アメリカがジョルダンの問題に介入しようとする意圖を示すものでは勿論ない。

ジョルダンの獨立と米國の介入

ラスコー・ドラモンド

アメリカ合衆國はジョルダンの問題に、軍事的に介入する意圖はもつてゐないというのが現在アメリカ政府部内における一般の空氣のようだ。

現在、米ソ間には戰爭の危險はないし、近い將來にもそのような危險はないとする。アメリカ第六艦隊の新地中海への出動は、アメリカがジョルダンの問題に介入しようとする意圖を示すものでは勿論ない。

ソ連が實際に西歐の防衛備充に關して不安を感ずるならば、ソ連は「西歐防衛國によつて侵略された數國にわたつて強烈な核爆發を受ける」ことに關して重大な考慮を拂うことになるであろう。

ソ連の攻撃に對しては核兵器をもつて應戰するとの決意は、ソ連のハンガリー問題に關しても繰返された。

この點今度の北大西洋理事會では、ジョルダンをはじめとする中東問題、ソ連のハンガリー問題についても討議が重ねられた。

リチャーズ特使の中東訪問

(華府發)ジョルダンに對するアメリカの最近の政策が變更されたと傳えられた矢先、中東一般については、アメリカ外交政策は根本的變更はないとワシントン外交筋でみられてゐる。

これを反映してか、アイゼンハワー大統領は中東へ派遣したジェムス・リチャーズ特使に對してエヂプト、シリヤ及びジョルダンを訪問するよう要請したものと傳えられてゐる。

リチャーズ氏はアイゼンハワー大統領の特使として中東宣言を携え、三月十四日以來中東の各國を歷訪してきたものである。

エヂプト、シリヤ及びジョルダンの各國に對して、リチャーズ特使は招請のあり次第これら三國の首都を訪問し、代表者と會談すると傳えたが現在まで何らの招待狀を受け取つてゐない。

エヂプトはアメリカからの歷訪勸誘を受けることに對しては、ソ連の手前があるのでその招請狀を受けなかつたとみられてゐる。シリヤはソ連と足並を揃えるためにリチャーズ特使のシリヤ訪問招請をとり止めたものと報ぜられる。

一方、ファセン・ジョルダン王はアラブ諸國間の調停を阻害しないようにとリチャーズ使節の招請を拒絶したものである。

ダレス國務長官は、アメリカの國際援助はこれら中東三國に集中されるべきことに對しては、ソ連の手前があるのでエヂプトとシリヤに關する限りこの希望は聽いられなかつたがジョルダンのみは現在親米的態度を維持してゐるが、アラブ諸邦諸國の手前、表米一邊倒的態度をうち出すことに對しては愼重を極めてゐるといわれる。

非人道的手段でハンガリーの動亂を鎭壓

國連米大使ソ連を非難

(紐育發)國連米大使ロッヂ氏は、國連事務總長ハマーショールド氏宛に書簡を發り、昨年の秋、ソ連がハンガリーの內亂を鎭壓するために採つた手段は非人道を極めるものであると非難した

ハンガリー共產政府は、ソ連軍の駐屯によつてのみその權力と存在とを保證されるのみで二千萬國民の支援はないと述べている

ロッヂ氏は右書簡の他ハンガリー動亂に關する報告書を同時にハマーショールド氏宛提出しこれはハンガリー動亂の實態を追求する國連分科委員會にかけられることとなる。最近、ハンガリー動亂の實態を行うべくハンガリー、ポーランド、チェッコスロバキヤの四ヶ國、合計廿六ヶ國の國連代表團が現地に派遣され、期日の點檢と工事の進捗狀況を視察している。

この報告書には世界各國から三千人のバイヤーが參加するものと豫想される。

博覽會は安井東京都知事の開會のノックダウンによつて幕が切つて下された。安井知事は一部氏は——

東京で國際貿易博覽會始まる

東獨その他ソ連圈三國も參加

(東京=石井ケネス國際通信記者發)

今次、アジアで開かれた博覽會の中で最大の規模を誇る日本國際貿易博覽會が五日開幕した。參加國は二十一ヶ國。

この博覽會には世界各國から三千人のバイヤーが參加するものと豫想される。

博覽會は安井東京都知事の開會のノックダウンによつて幕が切つて下された。安井知事は一部氏は——

「東京で開催されるこの國際貿易博覽會が單に貿易に關することを光榮に感ずるものである」

と述べた。

當開けの當日には、マッカーサー前日米大使の顏も見られた。

アメリカの會場には、電子工學の技術の粹を集めた數々の製品が出品されている。日本には、未だ目新しいカラー・テレビの試驗放送が行われていないが、その新型機が會場へもち寄るものと見られている。

今度の博覽會開催によつて九百万弗の商取引が實されるものと當局者は期待している

世界銀行のブラック總裁訪日

(東京發)國際復興開發銀行總裁ユージン・ブラック氏は十一日間にわたり日本を訪問する。

ブラック氏は北海道と九州をむすび經濟視察の後歸米の途につき日本滯在中は、池田通産相と會談し、さらに又經濟、電力開發等に關する貸付けについて地元代表者と會談するはずである。

米第六艦隊東地中海水域を引き揚ぐ

(ベイルート上空にて)ジョルダンの危機が和らいだことを反映してか、東地中海水域に派遣された米第六艦隊は先週東地中海水域から西へ向つた。

筋からの指令により、三十隻の軍艦を以て編成される第六艦隊はレバノン水域から北大西洋條約加盟國の軍艦演習に參加すべく、イタリヤ水域に向つた。

艦隊スポークスマンは第六艦隊所屬の海兵隊の中、千八百名が東地中海水域の陸に今後の事態の進展を見守るべく待機すると發表した。右海兵隊はレバノンに一時駐屯後六隻の艦船に乘組んで東地中海水域へ向つたと傳えられる

イタリヤ水域では六日から九日までの間、米國の第六艦隊をはじめ、英國、トルコ及びフランスの北大西洋條約加盟國の海軍が海上演習に參加する。

ブラジルへ花嫁の希望者

(京城發)一九五五年以來ブラジル、コルチヤに移住した日本青年一千名から米國の申込みが殺到、これに應じ新天地で結婚生活を營まんと既に二百名の日本女性が名乘りをあげた。外務省の調査では結婚希望の女性は獨身者中最近ブラジルに渡り、その上同地で結婚が成就されると。

シカゴ新報
THE CHICAGO SHIMPO
Published by the Chicago Shimpo, Inc.
1310 N. Wells Street
WHitehall 3 2326
Published twice a week
One Year $3.00
Half Year $2.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

シカゴ同胞
唯一の魚市場
ダイヤモンド
魚市場

日本人街中心地の
中華御料理店
(舊 天金跡)
桃李園
高野あき子
大小の御宴會には何卒御用命を願ひます
HOE LEE YEN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Take-Out
1416 N. Clark St.
Tel. WH 4-9622

中華御料理
オールドカーセー
原シカゴ街一一五 電DE七一一〇二一
BENJAMIN JOE'S OLD CATHAY
Best Chinese Food served. Friendly atmosphere. Private Banquet room. Moderate price.
115 E. Chicago Ave.
DElaware 7-2021

GUEY YEE
Authentic Chinese Restaurant
204 W. Cermak Road
Tel. Victory 2-8143

中華御料理
どんな宴會も出來ます
如意飯店
御美味くて格安であるのが弊店の特長
西サーマック街二〇四

WAH MAI LO
Finest Cantonese Cooking Specializing in Cantonese
Chow Mein
Barbecued Pork
Egg Roll
Sweet and Sour Ribs
1222 N. Clark Street
DElaware 7-9155
Orders to Take Out
廣東名菓點心
華麗閣

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
1017 Wilson SU 4-3252
▲フリーパーキング ▲空氣調節設備
マンドリン

SILUET Beauty Salon
4713 N. Sheridan Rd. ED 4-2282
Air-Conditioned
KAY NOMA SALLY NISHI
二人とも自由に日本語を話します
シルウエット
美容院
西貞子
野間惠子
(空氣調節設備)

北米日蓮
シカゴ日蓮佛教會
開教監督 荒川泰博
CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle Street
Phone DElaware 7-5677
佛教團開教本部

高野山佛教會
開教師 井上智光
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
6911 Lake Park Ave.
ATl. 5-8522

眞言宗普通寺
開教師 木村宣光
SHINGON BUDDHIST CHURCH
73 W. Delaware Place
WHitehall 4-4079

シカゴ淨土宗佛教會
開教使 熊坂昌雄
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1737 W. Rascher Ave.
BA 8-9633

太理教
シカゴ教會
會長 鈴木航二
サービス 毎月第四日曜日 午後一時半より
TENRIKYO CHURCH
3733 N. Clark GR 2-5692

生長の家シカゴ相愛會
▲會場 定住者會館 北ラサール街一一一〇
▲集會日 第一日曜二時より 第三日曜午後一時半より
▲會費は當日會場にて 頂戴 233 W. Melrose Ave. 開催
生長の家シカゴ支部
見學會 定住者に於て 毎月第二日曜日午後一時半 誌友會 毎月第四日曜午後一時半 赤木宅にて
6950 Happer Ave. FA 4-8656

天照皇大神宮教
教師 松岡孝雄
Zen Buddhist Church
1316 N. Clark St.
Tel. WH 3-1074
WH 4-8356

中西部佛教會
開教使 村野行信
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1105 North Park Ave.
Chicago 14, Ill.
Michigan 2-4581

シカゴ佛教會
開教使 久保田明朗
開教師 岡崎紅
CHICAGO BUDDHIST CHURCH
5487 S. Dorchester Ave.
PHONE Plaza 2-0966

ノースシカゴ日本人浸禮教會
牧師 舟喜信
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
1340 W. Huron St.
Phone: DElaware 7-1748
Office: 1746 W. Huron St.
Tel. WH 4-8781

メソヂスト日本人教會
牧師 高田時雨
Japanese Methodist Church
1141 N. Cleveland Ave.
Office: 4506 N. Magnolia
Phone: RA 8-4008

シカゴ日本人メソヂスト教會
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan Road
Tel.: AR 1-8287 GR 2-8926
牧師 澤地ウィリアム

シカゴ日本人ホーリネス教會
牧師 佐久間英
THE O.M.S. Japanese Holiness Church of Chicago
Office: 7335 S. Dorchester
Phone: DO 3-5864
Cor. 46th & Greenwood

日本人基督教會
牧師 高原定市
牧師 高原千秋
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
952 W. Wellington Ave.
DI 8-2274

シカゴ基督組合教會
牧師 山村尚道
牧師 安藤英次
CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
707 Buckingham Pl.
Tel. LI 9-5181

シカゴ日本人組合教會
牧師 石川清
CONGREGATIONAL CHURCH (Japanese)
5307 W. Chicago Ave.
1307 W. Sunnyside
Phone: RA 8-3358

市俄古長老教會
牧師 新屋敷治
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
5316 N. Sheridan Rd.
Chicago 40, Ill.
Lin. 9-4420
牧師館 GR2-2671

日本人組合教會
CONGREGATIONAL CHURCH (Japanese)
1154 N. Clark St.

イエスキリスト教會
牧師 大山綱佐
Japanese Church of Jesus Christ
1400 W. Chicago Ave.
MOnroe 6-3882

一世榆眼院
NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1154 N. Clark St.

野邊齒科醫院
MUTSUMI NOBE, M.D.
1046 Wilson Ave., Rm. 218
Ph.: UP 8-2257 - IO 1-3156
Res.: Ravenswood 8-6518

加藤齒科醫院
KATO DENTAL OFFICE
3179 N. Clark St.
Phone: GRaceland 7-3214
Res.: Lincoln 9-1035

串野小兒科醫院
KUSHINO, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: Diversey 8-1234
Res.: LOngbeach 1-7582

井上內科醫院
HIROSHI INOUYE, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: DI 8-2979
Res.: GR 7-4637

佛教の救濟に就いて
―緒方宗博教授へ―

石川清

緒方さん、貴方がシカゴ新報へ掲載された拙文に對する公開狀はありがたく拜見しました。

貴方がミシガン大學へ交換教授として御赴任の折、シカゴで「日本文化と佛教」という題演があることはわざわざ定住者の親會から電話で通知されました。私は是非伺いますと返事をしておきながらその夜、急用のために出席できなかつたことはまことに殘念でした。後で中根事務からとてもよい講演であつたし、ことにスライドが實に美しくて、惜しいことをしたと聞いて、悔いました。

さて、私の「イースター」の拙文に對する御批評について、私の考えを述べさせて頂きますが、これは貴方への私信ではなく、新聞に掲載する公開文です。從つて貴方にわかつて戴けたらよいというだけにはいきません。この一文を讀んでくれる人は極めて少數とは思いますが、その人達にも納得のいくように書く必要があります。それで貴方にとつては、解り切つたことでくだらなく感われるこうでも書かねばなりません。惱み、事實に關係のようになりますが、この點は諒め御用意を願つておきます。

貴方と私と佛信者を最大としてゐるように、佛教に對する見方が根本的に違つています。佛教の解釋は更に廣く、若干佛教徒の文獻は自分の說に合うように曲解してゐます。今回の書翰所、そんなならいがあるようです。貴方は「宗教信仰というものは、歷史や物的證據によつて支へられてゐるものではなく、信仰の體驗によつて生きてゐるものだと思います。キリストが犬工の子であつても、乃至は處女から生れた生兒であつてもキリスト教信仰そのもの根據史實以上の歷史的事實です」と言つてゐられますが、それがキリスト教の主張であることは認めてもらわなければなりません。それを頭から否定して、キリスト教信仰は歷史に拘わりなき眞理のように言われるならば、それはキリスト教信仰に對する冒瀆と不足という他はありません。

貴方の言われる「歷史以上の歷然たる事實」ということは何を意味するのでしようか私の推察ではイエスが言いたイエスの救靈を指すのでないかと思いますが、そういう理解の仕方がまちがつてゐることはパウル神學以來、今日では一般に知るようになりました。（續く）

この歷史の事實を永遠の福音の骨髓と見るのがキリスト教の信仰です。歷史だけなら、何人も認めますが、歷史上の一事件を神の行爲、つまりイエスをキリストと信ずることは理性的歷史でなく、信仰的歷史に訴えるのでないと、信仰は成立しないのです。

そんなことは貴方は信じられないと仰言るでしよう。それはそれで結構ですが、聖書をはじめ多くの證據は、そう信じてゐるのですから、それがキリスト教の主張であることは認めてもらわなければなりません。それを頭から否定して、キリスト教信仰は歷史に拘わりなき眞理のように言われるならば、それはキリスト教信仰に對する冒瀆と不足という他はありません。

貴方の言われる「歷史以上の歷然たる事實」ということは何を意味するのでしようか私の推察ではイエスが言いたいことを信じてゐるのです。イエス・キリストは我々のためにポンテオピラトの時十字架にかゝり復活されたと告白してゐます。イエスの生死は歷然たる歷史の事實なのです。

シベリヤ開發に
ソ連近く日本技術團招待

（東京國際）日本人の手でシベリヤの不毛の地を開發すべくソ露が近く日本から技術團を招待すると最近時事が傳えている。

ソ露の日本技術團の招聘はヨーロッパの戰局の工業技術をもつてしてはシベリヤの開發を開發し得ないとソ露が目覺めた事によつて發せられるものであろうと盛んに時事は報じている。

ソ露は日本からシベリヤに三十名から六十名から成る技術團をシベリヤに招くものとみられ、滯ソ期間は一月とされる。

日本政府は今度のソ露からの日本日本技術者招聘要請に際してはこれにより日本が今後ソ露に資本援助を與えることを示すものではないということを强くソ露に打ち出すものとみられている。

中共との國交回復で
社會黨・政府に迫る
國會で與黨・野黨對立

「東京發」國會會期を四日延長するに決した衆參兩院は、また岸首相の渡米については四月の末頃岸首相と會見、歡迎の意を表明、また岸首相の渡米前に日中國交正常化の歡迎および貿易、文化交流、その他日中間の諸問題について日中政府間の個別に話合をもつて日本がとるべき態度などについて意見交換を行うことを決定などの不平等條約は破棄すべきであるという見解を傳えた。

また岸首相の渡米については、社會黨は首相の渡米前に國會を開き、安保條約、安保條約、行政協定の不平等條約を國民會議を會期末にひらき、院の內外呼應して岸首相の渡米交渉に壓力をかけようとしている。

岸首相が內政、外交になんら新內閣としての政策をもたず、新內閣のまま渡米することは不見識であるとの立場から、渡米前の內閣の改造を主張し、渡米後は內閣不信任案が提出されようとしてゐる。

こうした情勢から、會期末にかけて社會黨は野中使節團の果した日中復交促進のもとに、岸渡米を衆參兩院の不平等條約改廢決議の二つの外交政策で、政府、與黨とはげしく對決する模様である。

小型原爆による
軍事政策の樹立
原子力委員說

（ニューヨーク發）原子力委員會トーマス・マレー氏はライフ誌の最近號の中で小規模の原爆の生產に對して、より多くの關心が拂われなければならないと說いている。

米國は量產級の原水爆を備保することに專心しているがこの種の原爆は、その破壞力が絕對的で即つ自動的であるから、實際に戰爭のために使用されることに對しては、ソ共再吟味する事であろうとマレー氏は附言、述べている。從つて地域的小規模の戰爭の際には強力の比較的小い種類の原子兵器が用いられなければならないであろうという。

若し敵軍力の小い原子爆彈を使用した場合には、報復的に大きい原子爆彈を使用することも考えられるとマレー氏は述べている。

埃及空軍の立直り
優秀パイロット補充で難

（エルサレム發―聯電）聯電なる筋の觀測によると、エヂプト軍は、西部の戰線にサイナイ半島およびスエズ運河地帶で破つた英佛軍から、鹵獲ようやく立直り、破損した戰車、戰車、軍用トラック、銃砲その他の兵器を新しく補充し始めたという。

しかし同筋は、昨秋サイナイ半島で破つた五日間の戰爭で、イスラエル軍に立つて撃破されたエヂプト軍の裝備は、まだ回復し得ないと伸よべられてゐる。

イスラエルの公式筋のみならず、西側の觀測筋によると、エヂプト軍の兵力は、昨年の秋にサイナイ半島およびスエズ運河地帶で破つた英佛軍から、鹵獲ようやく立直り、破損した戰車、戰車、軍用トラック、銃砲その他の兵器を新しく補充し始めたという。

しかし同筋は、昨秋サイナイ半島で破つた五日間の戰爭で、イスラエル軍に立つて撃破されたエヂプト軍の裝備は、まだ回復し得ないと伸よべられてゐる。

ところでは

納税申告書の氣には 三ヵ年保管するよう 一税署務で要望

納税者は昨年度所得税の戦時特別税の申告書はすでに提出済みとなっているが、所得税の申告書は今後三年間保管しておくよう税務署から要望されている。

これは税務署からの指示があり次第、調査資料として提示しなければならないとアン・シカゴ税務署長が述べている。

来年度の所得税申告に際しても、過去の納税申告書の写しが必要であったと。

東京で海外日本人親睦大会 四百六十六人集る

南北米大陸から

(東京發)海外日本人親睦大会は五月二日から四日まで開かれたがこれに先だち、ヤシマ・ホテルで各地より参加した日系人の大会打合せ会が開かれた。

出席者は桑港、羅府、ホノルル、メキシコ、ブラジル、アルゼンチン、ペルー等、総べて米州各地にわたっていた。しかし戦時日米特殊社情日増をはじめ、ソートレーヤ、シアトルその他の諸日系人団体の出席が、国内地方旅行中のため不参加が多かった。

大会第一日の二日には四六六人の日系人が集まり、盛会裡に開会式、歓迎会、懇親会などから成る。

又出席者を代表して桑港の福島紅子三郎氏が挨拶をしたこのあと歓迎ショーを見て楽しい一時を過ごした。

ボーイスカウト 映畫會

五月廿五・六両夜

戦時の如くシカゴ佛教會附属ボーイスカウト五一五小隊賛成出「映畫の夕」は来る五月廿五、六日の両夜両北において開催されるが、委員諸氏の努力により、チケットの前売れも案外らしく、昨年の成績以上の盛會が期待されるに至った。

なお新聞があるので、この一部は省いたと編者。

シカゴ日本人共濟會 創立廿五周年 祝賀會

(四) 中河組党

今年第一部は老いたりと雖も尚お健康として前途に輝かしい希望を抱きながら一意團結を楽しみ、平和の来を待きつつある。これ過去廿五年間に共濟會が多大な犠牲を拂つた結果によるもの故多きことを思う。

今や若く働き盛りの新部が手を携えて同會の運用の任に當つている前途の幾多の期待して挨つべきものあることを信ずる。さればこの期に當つて、これ等の若人が旧部を継承するは勿論に於ても、

シカゴ歸りの一婦人悲哀史 きひき引ばちんぐ

(東京通信)以前サンフランシスコで、ラシドリー組に勤していた中國系米人トー・シング・ダイさん(七九)は老後を中國で楽しもうと、今から十年前に帰をたよんで生れ故郷に勝つたまではいいが、アメリカの大陸が開かれたのだ、非常な労働をなし、落ちなくなかつた。

そこで中國を諦め再びアメリカに帰ろうとしたが、その記念としてもらうに卵管に役立つものであつたが、その記念は一切没収されてしまつた。

ダイさんは、中國の家屋と財産を一切没収されたばかりか、非常な労働をなし、落ちなくなかつた。

そこで中國を諦め再びアメリカに帰ろうとしたが、その記念としてもらうに卵管に役立つものであつたが、その記念は一切没収されてしまつた。

ダイさんは、十年前に故郷に帰るつもりで、所得税について質問のある方は電話で連絡されたしと。

信用組合 春の親睦會

五月十一日(土)夕六時

シカゴ日系人社會の金融機関であり、今や三百餘名の會員を擁し、貯蓄高十二万弗を突破し、ますく健全な運営を続けているシカゴ日系人信用組合には、木年も例年通り會員の春の親睦會を催す十一日(土)午後六時より定住會館において開催することになつた。

例年通り抱負の用意があり且つ日本劇光映畫の上映も決定されているが、費用性組合の母体であるシビック・アソシエーションの會議積立金中より用意されているので、親睦會の會費は別に徴かないことになつているので、組合員諸氏は家族や友人を誘い合せて御出席下さる様にと望まれている。

祝賀會寄附者

前回暑災後要に左の如き寄附があつた

總計	九五八、二九	
寄附金総額	一四〇、二二	
十弗	大山	總松
十弗	飯田和次郎	佐伯 豊
五弗	石井 久吉	
五弗	島居京藏一郎	
五弗	山口 正雄	
	鎮目 金男	

藝術協會主催 觀光團消息

去る四月八日夜、當地を出發したシカゴ藝術協會主催の日本觀光團一行廿二名は、二週間の日本觀光を終え、廿四日横浜より帰國。觀光たちは大抵一先ず帰宅し休憩したが、一行の一人である三宅鼎大郎氏は帰国の就途、當地のホテルで一夜宿泊の際、駐日大使夫人が足を揃らして小指を痛めて小さな怪我をされたことは気の毒であつた。併し旅行保險に入つていたので保險會社がチークアしてくれることになり、又帰国は小さな怪我をされたことはなかつた。

一行は桑港ハワイで飛行機の都合で第二日出發がおくれたが、帰途前その他當地の觀光旅行會社持ちであり、ハワイの観光、日休息が充分できたので却つて好都合であつた。從つて東京滞在か日觀光されたが、各地觀光は帰國に遅み、廿四日、横浜で解散したが、歓迎の本テルで一夜宿泊の際、駐日大使夫人が足を揃らして小指を痛めて小さな怪我をされたことは気の毒であつた。併し旅行保險に入つていたので保險會社がチークアしてくれることになり、又帰国は小さな怪我をされたことはなかつた。

新任の 朝海駐米大使

今月中旬赴任

(東京發)新らしく米國駐米大使となつた前フイリピン駐米大使朝海浩一郎氏がフイリピンから歸つて来た。

なお朝海氏は帰国の就途、五月四日(日)夜東京すき鍋に招き盛大な歓迎會を催した。

藤岡夫人デザイン入選 ファッション ショウで

去る四月廿四日より廿六日までシカゴ藝術協會内フラットン ホールにおいて開催ドレスデザイン部一九五七年度ファッション ショウが行はれ各ドレス職人の新デザインのドレスがモデルによつて觀覧の眼前に披露されたがその出品歓数九十八點、何れも何百弗という立派なドレスばかりである。

祝賀會報告と慰靈祭準備 共濟會理事會

シカゴ日本人共濟會では去る三日(木)夜八時より定住會館において定期理事會を開催して去る四月に行われた創立廿五周年記念祝賀會の後始末について報告と共に田中義雄氏を委員長として川崎理事長より委員として川崎松本、鶴松田中氏を推薦し、高橋氏を委員に推薦し近く委員會を開いてプログラム編成を一任することになつた旨報告があつた。

祝賀會々計報告

功勞者表彰費 一五四、五五
記念品代 一五、七五
合計 一七〇、三〇

高齢者表敬費 二九二、三九
記念品代 一〇〇、〇〇
お祝儀頭代 四九、八五
雑費 四一二、二四
合計 三七五、七五

神原ドクター 高木靜枝嬢 結婚

神原全權氏夫妻の愛息神原アンドリュー歯科醫と高木リア夫人の愛嬢、メリー靜枝嬢との結婚式は来る六月一日(第一土曜日)正午クラーク街の聖マイケル教會において執行、披露宴五時よりコモ・インにおいて多數親友を招いて盛大なレセプションが催されると。

ベルリン映畫祭

(東京發)六月廿二日から開かれる第林映畫祭に日本から今年は「嵐」と「あばれん坊侍道」の二つを出品する事になつた。なお世林映畫祭には審査員として早大教師林三郎氏が出席する事になつている。

シカゴ圍碁大會 便り

先般シカゴ圍碁會が催したる三日(木)夜八時より定住會館において定期理事會を開催して去る四月に行われた創立廿五周年記念祝賀會の後始末について報告と共に田中義雄氏を委員長として川崎理事長より委員として川崎松本、鶴松田中氏を推薦し、高橋氏を委員に推薦し近く委員會を開いてプログラム編成を一任することになつた旨報告があつた。

人員 要求 備

人用、ウエトレス、ボーイ、日本語使用ダイヤモンドヘッド レストラント WA 五一一六七八

アパート及び 住宅賃り物

▲六アパート、レンガ造エジワーター區域、五〇呎×一七五呎ヤード附、二五室、四一六世帯及び四寝室附一万八千弗ダウン、クラーク街一ブラック、北四千九百台、最近デコレート、日本人歓迎

▲三アパート、レンガ造エジワーター區域、一一五號と二一六號、二寝室、クラーク一丁、北五千五百番、スチール張り、學校へ一丁、楽しき建物、日本人歓迎、一万二千弗ダウンコスター氏を呼び出し下さい Ed. J. Boettcher Realty 6753 N. Sheridan Rd. SH 3-1794

家屋賃物

▲六アパート、エジワーター區域二寝物各三一六號オイル暖房、全館電気設備及び家物完備 MUST SELL MRS. LOMBARDO Baird and Warner, Inc. RO 4-1555

▲家屋賃物

三寝室アパート家具及び私リア街西五二〇 DE 四一九三二七

貸フ し、ラット、三階、北ウインスロップ街五四四四、UP 八一五六六六

理髪師を求む、男子でも婦人でも可、ライセンスの有無に不拘熟練者の方は最良賃金差べ

WH 四一一八(二四)

市外 近代的住宅賃物、市より八十哩インディアナ州、八十哩加奈飛行、新く安く提供(照會五時後) 7112 S. Merrill Ave. PL 2-1551

家屋 賃物、クラーク街とシェフィルド間近く三階、レンガ及びフレーム造、六室、五室、四室、ストーカー暖房、二寝室附新マルキゼット街一四五七 WE 五一四四六八

親睦會御通知

恒例に依り本會ヶ月學術親睦會を左の通り催しますから會員諸氏は御家族友人御誘合せ御ふるく御出席下さい

日時—五月十一日(土)午後六時

場所—シカゴ定住者會館

余興—日本観光畫上映

▲夕餐の用意があります。但し會費御納

シカゴ日本人信用組合 組合員各位

金物一切 シェフィルド 物店

家具用品、窓ガラス

川本アイリーン

流行遅れの ダブルブレスト背廣上着を 最新型のシングルブレスに 仕立て直しいたします ◀特價 十四弗五十仙▶ アイリン・ショップ

DOUBLE BREASTED COATS Before After RESTYLED Into Latest Style Single Breasted $14.50 MAIL OR PHONE ORDERS IRENE'S SHOP 664 W. BARRY AVE. LI 9-5018

Elliot's Paints Sheffield Hardware Co. 3446-8 N. Clark St. WEllington 5-8070

ペーント及金物 一切エフィルド 物店

シカゴ日本人信用組合

Diamond Trading Co.
1012 N. Clark St. SU 7-5166
5324 N. Clark St. LO 1-0887

J. Joguri Mercantile Co.
1128 N. Clark St. MI 2-1195
1124 N. Clark St. MI 2-4816
N. Side Branch, 5324 N. Clark St. LO 1-0887

日本食料品なら何んでも取揃えて お安く勉強しております

一番うまい白米と定評ある ダイヤモンド印を召上れ

是非御用命をお待ちしております

北クラーク街一〇一二

ダイヤモンド貿易商會

司街 五三二四

北部支店食料品部

▲雑貨部▼

日常用雑貨物、台所用品、洋裁用、草履、足袋、傘、煙草、仏壇、仏具、掛軸、富士絹及晒布地、レーヨン友晒布地、其の他日本雑貨なら何んでも取揃えてあります

▲書籍部▼

月刊及び週刊雑誌、新刊雑誌、各時代、英、雑誌、其の他

▲月刊雑誌の予約に應じます

一年或は半年御購讀の方は大へんお得です

▲プールにて雑誌引合せ下さい時間御返事申し上げます▼

戸栗商事社
本店及北部支店

純アルカンソー ブルーローズ 玄米

酒やおかずに好みはあるが さくらの御飯は万人向き

發賣元 株式會社 野中商店

F. M. NONAKA & CO. Inc. 655 Battery St. San Francisco 11, Calif.

純アルカンソー ブルーローズ 白米

リバテー米 最高級 ブルーローズ

五十斤入も 一袋あり

▲北部 エキセル食料品店、サン・グローサリー(八番)、ローヤル食料品店
▲南部 ユニス・アンド・アイ商會、スターマーケット、扇井商會、オー・ケイ・グローサリー、フランクリン食料品店

PACIFIC TRADING CO 249 DAVIS ST. S.F. CALIF.

ノースウエスト航空の誇るべき 新型豪華機 太平洋航路に就航

THE IMPERIAL SERVICE

愈々夢見る如き超大機 DC-7C 出現

飛びませう…… 東洋へ……

最短距離を最少時間且つ豪華、最長航続距離の記録ある新型ノースウエスト航空機で

シカゴより沙港經由 日本までのファースト級 片道運賃 $564 (税別)

詳細は日系旅行社又は本社營業所へ

Phone FI 6-4900

Ticket office: 100 S. Michigan Ave.

NORTHWEST Orient AIRLINES

米大陸と太平洋を連絡する唯一の航空會社

ノースウエスト航空の特急支拂

最も好條件の運賃支拂方法の御相談に應じます

Published by
The Chicago Shimpo Inc.
1310 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2326
K. Sugimoto, Executive Director
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY MAY 8, 1957

Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois

VOLUME 12, NO. 1046

占領する者、される者

土地愛着にみる沖縄氣質

「サキニ」の辯

豊林の名優マーロン・ブランドー扮するところの沖縄人農夫サキニ」は「八月十五夜の茶屋」のスタート上で、支配者から學びとることは「骨が折れる」とブロークン イングリッシュでコボしてゐる。

彼のことも言えよう。即ち今日アメリカ軍政府が管轄してゐる沖縄では、占領軍自身の方が被占領民よりもより多くの苦勞を体驗してゐるといふ風に。

アメリカ軍政府最大のショックは、過ぎ去つた十二カ年にわたつて沖縄占領の間に沖縄の國民にアメリカ民主々義の美點について繰いてきた揚げ句が、最近著力した共産主義のメンバーである瀬長龜次郎氏が沖縄の主府那覇市長に就任したことである。メヤンヤー ゴー ホームの旗印を掲げるのも彼である。

アメリカの一部の者の間では、沖縄問題が万事順調に運べば、それこそ極度におけるアメリカ民主々義のモデルケースとして世界の國々に示すことができると信ずるのである。

現實の問題として、沖縄の問題は右の如き觀點からは割だしく割け離れたもので、當局の間では那覇市にあるアメリカ資料の入つた琉球大學において近く開催される豫定の原水爆アジヤ國際教育者會議を取り止めようとする策動も續けられるのである。といふのは沖縄にやつてくる東南アジヤ中立國の教育代表者は、地元の左翼分子によつてソ連流の宣傳に使かされるであらうとの心配によるものである。

實際問題として、現在沖縄にあつてアメリカ軍將兵に對する島民からの非だつた感情的行動はみられない。

現に沖縄の町村を取つてドライブしようものなら、知らない子供は靜になつて「ハロー、ハロー」を連發して、より集まつてくるほどましい風景はよくみられるものである。

沖縄の特殊性

日本人と同様、沖縄の島民は信心深正しいが、その反面獨立的精神に燃え、占領軍の政策に對して、自我の道を往く處が職いのである。沖縄の町村を訪れた外人は、沖縄の島民が衆智した以上に今日の沖縄問題について批判的に思考したり、かつ又議論を戰わせたりすることを意外に思うのである。

沖縄島民にとつて、なんといつても一番問題なのは、日本人でありながらアメリカの統治下にあるということである。

沖縄に駐屯するアメリカ軍人の一部は、沖縄の島民を「猿以下もつたいない民」になぞらえ、沖縄を島にわたつてみる以前にもつては沖縄では、土地の所有權の關渡というごとは稀であつたのである。島民が自分の土地に對して示す愛着は徹底的なものである。

人農夫サキニ」は「八月十五夜の茶屋」のスタート上で、支配者から學びとることは「骨が折れる」とブロークン イングリッシュでコボしてゐる。

割の悪い 沖縄勞働者

島民のアメリカ占領に對する第三の不平は同じ程度に仕事をしながらも、アメリカ人よりも低賃銀で勞働に服されねばならぬことである。

アメリカ軍の建設費および駐留軍の落すドルとして毎月四百万ドルという金が沖縄經濟の總持を少からず支えてゐるのである。アメリカ軍は現在五十万に上る島民を雇傭するが、これは沖縄勞働市場の半分近くの勞働力を吸收することになる。アメリカ軍人の家族は一万に及び、沖縄の乙女らが家庭婦として從事するその他のアメリカ軍關係の仕事の面で徹出してゐるのである。

しかし賃銀の點になると、島民勞働者は時間給にして平均十セントから技術工員でも最高十五セントという低賃銀である。同じ仕事をしてもアメリカ人は島民の二十倍、日本からきてゐる勞働者でも五倍——即ち約七倍近くも賃銀を得てゐるので、島民勞働者の間では不滿が多い。而して沖縄における一般小賣價格は、日本のそれと比較して、二十八パーセントから高いというのである。

沖縄の米人

今日の沖縄はアメリカと日本の二つを混ぜて、その規模を余程と縮小したようなものだと比喩される。今こと沖縄にきてゐるアメリカの軍人、軍屬およびその家族のものは、過去の日本軍の敗戰當時は受けず、「日本軍があの時あとやつていたら勝利を得て今頃はユーヨークの街を闊歩しているだろう」と言つた式の優越感を植民地人に與えてゐるというアメリカ本國では想像もできない生活ができる、これあつてか、最近は沖縄勤務の軍人は三カ年にその期限を申請に及ばず、安價にアメリカの各種日常品を買り出してゐる。月に二十ドル貯金すれば地元のメードを二人屆つて家生活程度は低下したことを島民は熟知してゐる。

しかし世界最高を誇るアメリカの生活水準を憧れつ子になつた島民は、より高水準の生活えと走るのである。

（ニューヨーク タイムス）

ソ連で雇傭條件改善進む

生産意慾の向上を狙う

（伯林發—チャールス・クレンチ國際記者）

その實、ノルマを完遂しないソ連勞働者はノースターリンの時ノによつて造くシベリヤの僻地になつたもので、當時工場に働くソ連工場從業員は時間の針と睨めつこをしながらなすべき仕事の量のみを完遂するように努力した。

スターリンの死後、ブルガーニンの政權が出現して以來、ソ連勞働者はノルマ制度に對しいろ〳〵の形で官僚をはじめている。

ソ連は西歐の標準から言えば現在、まだ〳〵勞働者のパラダイスという理想からは程遠い國民なつた世界において當然されるものである。住々にしてソ連の工員の實情は五十年乃至百年前に西歐における大差がない場合があるのである。

ソ連の歷史的な工員—イバノビツチ氏とよばれる一の生活ぶりをみると、彼は妻子供と共に狹い小さなアパートに住み込み夫妻共働きで工場へ出かける。

ソ連の工員の中にも戰後のアパート生活をしている者もあるが、當局は、部長、職長その他の技術者階級の分で一部の生産に對する以前にもつては沖縄では、土地の所有權の關渡というごとは稀であつたのである。島民が自分の土地に對して示す愛着は徹底的なものである。島民が自分の土地に對して示す愛着は徹底的なものである。

割の悪い 沖縄勞働者

島民のアメリカ占領に對する第三の不平は同じ程度に仕事をしながらも、アメリカ人よりも低賃銀で勞働に服されねばならぬことである。

アメリカ軍の建設費および駐留軍の落すドルとして毎月四百万ドルという金が沖縄經濟の總持を少からず支えてゐるのである。アメリカ軍は現在五十万に上る島民を雇傭するが、これは沖縄勞働市場の半分近くの勞働力を吸收することになる。アメリカ軍人の家族は一万に及び、沖縄の乙女らが家庭婦として從事するその他のアメリカ軍關係の仕事の面で徹出してゐるのである。

しかし賃銀の點になると、島民勞働者は時間給にして平均十セントから技術工員でも最高十五セントという低賃銀である。同じ仕事をしてもアメリカ人は島民の二十倍、日本からきてゐる勞働者でも五倍——即ち約七倍近くも賃銀を得てゐるので、島民勞働者の間では不滿が多い。而して沖縄における一般小賣價格は、日本のそれと比較して、二十八パーセントから高いというのである。

沖縄の米人

今日の沖縄はアメリカと日本の二つを混ぜて、その規模を余程と縮小したようなものだと比喩される。今こと沖縄にきてゐるアメリカの軍人、軍屬およびその家族のものは、過去の日本軍の敗戰當時は受けず、「日本軍があの時あとやつていたら勝利を得て今頃はユーヨークの街を闊歩しているだろう」と言つた式の優越感を植民地人に與えてゐるというアメリカ本國では想像もできない生活ができる、これあつてか、最近は沖縄勤務の軍人は三カ年にその期限を申請に及ばず、安價にアメリカの各種日常品を買り出してゐる。月に二十ドル貯金すれば地元のメードを二人屆つて家生活程度は低下したことを島民は熟知してゐる。

しかし世界最高を誇るアメリカの生活水準を憧れつ子になつた島民は、より高水準の生活えと走るのである。

（ニューヨーク タイムス）

土に生きる島民

沖縄島民の直面する第二の問題は國土の狹少性ということだ。沖縄全島の總面積が二千四百七十八平方マイルにしか過ぎないのに、沖縄は現在アメリカの人口密度の二十二倍の密度ぶりである。即ち沖縄の人口密度は一平方哩千二百七十人であるのに比較してアメリカのそれは五十四人にすぎないのである。

沖縄の耕作可能面積は八万エーカーでこれは島民七人半に一エーカーの割である。だから沖縄のアメリカ軍關係がゴルフ場を開設したことによつてより高收入を得てゐるという事實を傳えた。

伸び悩む米國經濟

（前號續き）で指實伸びると期待されていた一九五七年度（九月）の約四分の一を經過しているのに、この間（昨年十月から本年一月まで）の五七年度新年の實行きが前年同期の五六年度實行きより約七パーセントも下回つている。實行き不振の最大の理由は新車の價格引上げにあるようだ。中級車の上層部を對象とした中級車の實行きがとくに不振なのはそれを暗示している。

自動車關係は融通する勞働が豊いから、一寸した生産の不振でも影響界にあたえる影響は顯著である。とくに影響の大きいのは全國的出荷高の約二パーセントを自動車關係に向けているが、自動車業界では總裁在庫を最小限に押えようとする傾向がみられる自動車關係からの注文が思わしくないあつては、鐵鋼業者も生産計畫に影響とならざるを得ない。現在（二月初旬）、鐵鋼生産は九七・五パーセントの高操業率をつづけているが、本年下半期にはこれが八五パーセント程度に低下しようという見方が一般化しつつある。このため、今年の生産目標一億二千万トンを改め、せいぜい一億一千七百万トン乃至は一億一千七百五十万トン並の一億一千七百五十万トン程度となろうといわれている。

日系人誹謗TV映畫防止に 二議員市協に支援約す

（ワシントン市國發）戰時中ルーズベルト・プレスレイ以上の人氣を博し始めていると、大略次の樣に述べている。

過去の日本軍の敗戰當時は受けず、「日本軍があの時あとやつていたら勝利を得て今頃はユーヨークの街を闊歩しているだろう」と言つた式の優越感を植民地人に與えてゐるというアメリカ本國では想像もできない生活ができる、これあつてか、最近は沖縄勤務の軍人は三カ年にその期限を申請に及ばず、安價にアメリカの各種日常品を買り出してゐる。月に二十ドル貯金すれば地元のメードを二人屆つて家生活程度は低下したことを島民は熟知してゐる。

しかし世界最高を誇るアメリカの生活水準を憧れつ子になつた島民は、より高水準の生活えと走るのである。

（ニューヨーク タイムス）

湖底から浮上り 山本元帥像

故郷長岡市へ

（東京發）戰艦ニューメキシコ艦上で日本の降伏文書に調印した元連合艦隊司令長官山本元帥の像が元帥を偲ぶ常磐會の地元有志や、遺族の手で故郷長岡市の人々によつて、このほど長岡市内の工會堂前に安置された。

元帥が昭和十八年四月十八日に戰死の最後を遂げた如月諸島海域の海底で引揚げられた元帥の銅像は、元帥の名に因んで朝倉文夫氏はじめ、彫刻界第一人者五十六氏に依頼して造つた高さ丹尺のコンクリート立像が建設された。

銅像の建設後、關係者たちは「元帥の立像だけは、矢いたくない」とひそかに立像を願から切離して、銅像だけを鑄かし銅像で祭めてかくしていたものであつた。

上げポーナス制をも再檢討した。

二、月平均給與を三百ルーブル（七十五弗に當る。但し實質收入はこの四分の一）に增加した。

三、一週就業時間を從來の四十八時間から四十六時間に短縮し、今後更にこれを縮める豫定。一方十五才から十七才に至る未成年者には工場の就業時間を一日六時間に指定した。

四、工員が退職することを禁じたスターリン時代の制度を撤廢した。

五、住宅用資金を實質的に增加し、より多數の個人住宅建設用貸付金を施した。

六、殺菌、衞生の有給休暇を從來の七十七日から百十二日に延ばした。

七、最低賃金を改正した。

更にソ連政府工業指導部及び勞組代表者がソ連工員の就業條件を改善するために努力するよう呼びかけた。

ソ連における勞組は實質及び就業時間短縮のためにストをすることは禁ぜられているが、勞組の使命は工員の聞かれている意見を汲み上げること、新たに設置される工場施設は勞組と協議の上決定し、基本賃金の改定により、利子所得をも生みだすこと

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第七千四〇十號
一九五七年七月十一日(土曜日)

伊國連立内閣退陣す

親米的政策は受繼かれん

(ローマ發)イタリーの中道聯合内閣が總辭職した。セグニ首相は聯合をグロンチ大統領に報出、これで就任一年十ケ月のグロンチ内閣は瓦解した。

今度の伊國のグロンチ内閣の總辭職は、五日聯邦社會黨がネンニ副首相兼外相を引いた後、キリスト民主黨の單獨内閣のみではとても國會の過半數を占めることが不可能なことから行われたものである。

セグニ氏は二國の總理としての手腕を有せざる事によつてキリスト民主黨内部から反對の聲が强かつた

イタリヤ内閣の總辭職によつて若干の變化はあろうが從來イタリヤが掲げて來た親米的政策には變化がないものと西歐において觀測されている。

サラガット副總理がセグニ總立内閣から突然引き下がることに決心したのは、丁度イタリヤにおいてほど國内的に勞働界の爭議が激化し、又北大西洋條約理事會におけるイタリヤの役割が論議されている矢先きであつた

グロンチ大統領はイタリヤの外交政策に若干の〝修正〟を目論んでいると言われるので、近く後繼内閣について彼の立場を明らかにするものとみられている。

セグニイ首相がグロンチ大統領に辭表を提出したところ大統領は次期内閣が決定するまで留任するよう勸めたと傳えられる。

セグニイ内閣の退陣して間もなく、フランス大統領コテー氏が就任としてローマを訪問する。イタリヤ内閣の退陣は、コテー佛國大統領を迎えた後に決行されるであろうと一般に觀測されていたところである。佛國大統領が國賓としてイタリヤを訪問するのは五十年目の事である。

後繼内閣の首班として聯邦社會黨のネンニ副首相自身が再び組閣に當るよう勸められたと傳えられる。

マツカシー イズムの

教えるもの

ラスコー・ドラモンド

永眠したマツカシー上院議員はアメリカ政界において多くの敵もあり、味方もあつた。

これは取りも直さずマツカシー上院議員の立場を支持するものと、しない者との間には絶對的に受け入れる事の出來ない何ものかがひそんでいたからである

先づマツカシー氏の立場に共鳴する者はマツカシーの赤狩りに見られる反共的手段をもつてしてやかくいうものは間違つたものであるが、味方もあれば敵もあるが、私がみるところでは、これは次のように要約出來ようといいうことで非難を吐いた一九五二年大統領に立候補したアドレイ・スチーブンソン氏をアルガー・ヒス スチーブンソン呼ばわりしたのはこの一つの例である。

如上のことからしてマツカシー氏はアメリカにおける共產主義の脅威に對して絶對的に反對する餘り、アメリカ自由主義の基本的な信念に對する彼の忠實、誠實に欠ける心を場所と相手の如何を問わず公言に吐露したのだと私は見るのである。

マツカシー氏の心の奥底には所謂マツカシーイズムを振つて反共運動に身を投することがない限り、アメリカの反共運動は行われても非効果に對する取締りが生ぬるいということ

西アフリカ旅日記

北川台輔

スペインの飛行場を立つたのは四月十四日の午後、その夜遅くロンドンに着いて、翌朝「ダイヤンダ」航空会社のダイヤンダ型飛行機に身を托して出發したのが十時間後であつた。約二時間でフランスの南端に近いビヤリツツといふ町の飛行場につく。

途中、眼下に見るフランスはボルドー地方の葡萄畑で、土地の肥沃さが八千呎の上空からでもよくわかる。ビヤリツツでフランス領事の午餐をして再び離陸すれば、戦雲の後ピレネー山脈を越えてスペインの上空である。

スペインを北端から南端まで飛ぶのに約四時間かゝつたが、その間、眼下にみる土地の様子はフランスとは全く異なつたものだつた。赤茶けた色と草木の少ない岩と火山灰かと疑はれるやうな禿せた土ばかりのやうであつた。

マドリードの近くを飛んだ筈であるが、私はそれを見ることができなかつた。ジブラルタルの都市を越えて、モロッコのタンジエ市に着陸したのはまだ日も高い午後の四時ごろであつた。我々はここで一泊するのである。

國際都市タンジエの一夜

飛行場で一切パスポートを「お預け」にされる。そして手荷物だけをもつて航空會社指定のホテルに送られる。これはまだ戦時ではないが既にアフリカ大陸の実感である。

タンジエはつい最近まで國際都市であつたが、今ではモロッコ國に属してゐる。國際自由都市であつた頃は貿易のブラック・マーケットが盛んに行はれた所だと聞いた。ホテルに投宿をといて、旅の友の一人とつれ立つて散歩を試みてみた。

ジブラルタルの影響はモロッコ全土にも及んでゐるやうで、英語はどこへ行つても通じる。ホテルの前の通りは、ちよつとロンドンのピカデリーを思はせる。

ホテルの前の広場には、ベルベル人の土人が、ラクダに荷物を積んだり、ロバに乗つたりして、ぞろぞろ集まつてゐ

個人呼寄せの日本留學生
語學知識が足らぬと
中村總領事が本省へ進言

(羅府通信)羅府にいる二百余名の日本留學生中には相當の知識が不充分な人が多くUCLAでは十八人の日本留學生が英語テストに落第したことを當地の中村總領事に訴えてきた。

そこで中村總領事はこのことを本省に報告した處、本省では今後留學生に對し語學の試驗を嚴重にすることになった、とのニュースが朝日新聞に大きく取り扱われている、APU電報は米國に通信している。

日本政府が直接或は留學生や、スカラーシップを得て渡米する學生の語學は良いが個人がボンサクラーとなって呼び寄せる留學生は嚴重な試驗が無いので自活に忙しく、全くある人

日系人の不法入米者の資格調整は十一月末日で締切り

(桑府市通信)ピクシントン市にある歸化局桑府支局は、米國に居住し歸化權に抵觸している日本人の強制退去、合法的入米當局への調整申請は、五七年十二月廿四日がデッドラインであるとの發表をした。つまり米國に不法入國した外人、歸米歸國者を米國にとどまっている人、非合法の入米後歸化資格を獲得した人、結婚し若くは子供のある外人は、司法長官の自由裁量による行政的解決方法で救濟が可能なら、明年十二月卅日以前に資格調整を司法長官に申請しなければならない。一九五二年の移民歸化法第二四條を司法長官に申請しなければならない。一九五二年の移民歸化法セクション二四A項は、司法長官は自由裁量で強制退去を停止、次のような外人のケースを永住權を得る合法的に入米した外人の資格に調整することが出來るとしている。

(一)次のような外人は歸化權が剝奪してから、五年以內に強制退去を司法長官に申請できる。この法が發效

是非ポリオ注射を
罹病しても輕く濟む

(羅府)報も續々と聞こえとなりまた多い道も早速やってくるが、當局が喉かくなるにつれてお子供さんをもってる親の最も惱まされてるポリオのシーズンにも入って行く時だ。これについて目下嘱一の有效な豫防は何のサルク豫防注射より外ない。

このポリオ豫防注射についてシカゴ市の衛生課では左のごとく發表し、一般子をもつ親御さんだちの注意を喚起してゐる。

「ポリオ豫防注射をやったからといってポリオに絶對に罹らないとはいえない。しかし注射をしない者よりは輕くてすむということは今までの何からみて確である。

セロリ栽培好調
需要を追い切れぬ

(羅府發)羅府縣農業監督官H・ライアン氏は四月中の郡下の農作物の發育狀況を次の如く發表した。

イースター前の降雨は概して郡下の農作物により結果をもたらしている。降雨量としては平年より少かった。

蕪菁類には可成り被害があった。しかしプラスティックおよびをして蕪や果實を保護していた農家はさして被害がなかったと報われ、プラスチ

首藤牧師
フェローシップ

メソヂスト教會で開設

昨年來シカゴ西部にある白人教會マンデル・メソヂスト教會を牧してゐる首藤ノエル牧師は、西シェリダン路九一三番にある黒生牧師の牧會するクリスチャン・フェローシップ・メソヂスト教會の招待により、明十三日(日)午後三時より日本語による說教をされるとの。

なお同牧師は當分の間隔週日曜日同會場に同會日本語の說教を行うとのことであるから一般市民の來聽を希望されてゐる。

寒風澤ハリー氏
リアルエステート開始

本社北クラーク街二〇〇番で土地賣買業を開始した寒風澤ハリー氏は、開業早々で一まづ準備に忙がしかったが、一般顧客へ御挨拶の意味で、今月始めから本格的に事業に專心することになったから、土地賣買ならびに保險に關する御用向きの方は本紙廣告參照の上お呼出しを願いたい。

なおオイルバーナーおよび燃料販賣商として著名な北部西パルモーラル街一一二〇番リルコール アンド オイル會社の代理人として今後日本人間の取引を圖ることになったので、燃料費用の方は是非お引立をお願いすると。

武宮禮一師の
佛教講演會

十四日シカゴ佛教會で

暫く總教務部長としてブラジル サンパウロに赴任の途、當シカゴに立寄られ、來る五月十四日(火)午後八時よりシカゴ佛教會において一般佛教講演會が催されることになった。

武宮師は現代日本佛教界に力を入れられ、現代に則した經絲ふかい佛教講話をなされる方である。一般諸兄姉の來聽が希望されると。

大隈總領事
共濟會歷代理事長招宴

大阪シカゴ姉妹市は過般の共濟會廿五周年祝賀會に出席して共濟會の活動につき一そう認識を深められたもの如く、翩立以來歷代の理事長であった山崎、關田(久藏)、城市高藏、川崎五氏を九日(木)晩餐公邸に招待し歡勞の宴を張った。

司葉子
十七日に來羅

(羅府發)東寶式會社は今度ハワイに寫眞劇「カバチョ」を撮影するので、その準備と、地獄祭の撮影のため同社の若手女優として司葉子を派遣することになった。

司葉子さんは高田(久藏)の令嬢子さんをともない來る十七日に羅府に入り、日本觀光ホテルに滯在する豫定だ。

日本便り
一年一度の
ゴールデン ウィーク

清水眞一

四月廿九日の天皇誕生日、五月三日の憲法記念日、五月五日の子供の日と、この一週間は日曜日と祭日續きのゴールデン・ウィークだった。新緑の野や山へぐり出す人々で國鐵、私鐵ともどこも滿員、全國の主な觀光地では旅館に宿れない人も出る有樣だった。

天皇誕生日は、憲法の國民祝祭日が行われ、凡そ十萬人が二重橋を渡った。午前九時頃といっても、朝五時半から待っていたという熱心家の老田大吉さん(七十八才)というおじいさんや、

(羅府通信)羅府市教育委員會は、市の增入書などに、適方から出かけて來た人も參加かも知れない、種につき添われた老人などもあったが、子供連れの一家族の出組が最も目立ち、お辨當をお見えになった陛下の組席を取り止めたという。

陛下は五十六才になられたわけだが、休憩も十七發五百もあり、いたって御壯健であった。外國使節、國賓、大使との會見、宴會などを國事でかなり忙がしい日常生活といわれるが、お晴れみの生活

是非
原水爆實驗
反對講演會

十三日シカゴ大學で

原水爆實驗反對講演會が來る十三日(月)午後八時からシカゴ大學社會科學ゼル(二二二號教室において行はれる。

シカゴ大學ピース・センターの主催によるこの講演會には、シカゴ大學留學中の佐々木秀雄氏(二名のアメリカ代表のスピーカーが選ばれており、いろ〳〵の角度から原水爆實驗とり止めのスピーチを行ふ。

原水爆實驗禁止に關心のある一般市民の來場を望むと。

見眞會

谷口先生說教會開催

生憎の雨天にも拘らず、去る日(日)午後一時より定例の場所において再び谷口先生の說教會による說教をきくことになったので關心者の方や、悩みのある方は是非御來聽をお勸めすると悩める方には必ず何かある。

注意を出している。

この新聞に關する記事は、仕事柄米市關の世界關係の中馬ラック關係士によって行われたが、ワシントン關係事件では、ある場合に關係される證據停止の特別權があるので關係士に相談する必要を屢ねて指摘している。

原水爆實驗
反對講演會

十三日シカゴ大學で

原水爆實驗反對講演會が來る十三日(月)午後八時からシカゴ大學社會科學ゼル(二二二號教室において行はれる。

シカゴ大學ピース・センターの主催によるこの講演會には、シカゴ大學留學中の佐々木秀雄氏(二名のアメリカ代表のスピーカーが選ばれており、いろ〳〵の角度から原水爆實驗とり止めのスピーチを行ふ。

原水爆實驗禁止に關心のある一般市民の來場を望むと。

羅府で自動車
一日に二四四台增加

(羅府發)羅府市交通局長ブラフ氏は羅府市の新年度豫算の編成にあたって同局當局者の協議の結果を次の如く說明し、注目を惹いた。

羅府市において自動車使用許可申込み總數は昨日二百四十件以上もある。この數字から推すとハイウェーの建設よりも自動車の數が增加する率が五倍、一般道路の建設よりも十倍の增加率である。

交通事故防止の措置は當然講じなければならない。本年度は道路標識サイン六万を新設し、路上のペイント一万ケ所に行いたい。昨年度は三百七十九万四千弗の豫算をしたが、今年は四百七十七万〇八百弗六鬼の豫算を要求するとの。

マリリン・モンロー
が近くお目出度か?

「ガラマーゾフの兄弟」出演を噂る

(ハリウッド發)ドストエフスキイの名著「カラマーゾフの兄弟」の映畫化を企畫中のMGM撮影所が、肉体女優、マリリン・モンローを主役のグルーシェンカに當て込もうと餌み込んだところ、斷られてしまったと傳えられる。

マリリンさんが、映畫出演のサクラアーに煩らないのは、先ず第一に經濟という

「ガラマーゾフの兄弟」出演を噂る

(ハリウッド發)ドストエフスキイの名著「カラマーゾフの兄弟」の映畫化を企畫中のMGM撮影所が、肉体女優、マリリン・モンローを主役のグルーシェンカに當て込もうと餌み込んだところ、斷られてしまったと傳えられる。

マリリンさんが、映畫出演のサクラアーに煩らないのは、先ず第一に經濟という

新婚間もない
岸惠子さん入院

(フランス・リヨン國電)岸惠子さんはフランスの映畫監督シアンピノ氏と結婚するためにフランスに飛んだが、華燭の典後數月經てカンヌの映畫祭に赴く途中急性盲腸炎を起し入院した。

リヨンの醫フランセス病院で盲腸の手術が終ってホテルに引き續き入院、退院後十日間は安靜を要すると醫者から言われている。

ヴェニス地方のセロリ栽培は增產と思われる。

四月中のキアベージ價格は他地區の出荷がはじまったため、下旬には騰かったが、概して高値を呼んでいた。パースデール地區のキアンタローブ栽培はその面積的に二百五十英加に達する機械で相當期待される。

大谷夫人
歡迎をかねて
西醫學例會

西醫學研究會第二回例會は來る十日(木)午後七時半より定住者會館において開催される。

當夜は昨年春日本を訪問した大谷莊三郎夫人が、夫君が客死以來、西會において西醫

新婚間もない
岸惠子さん入院

(フランス・リヨン國電)岸惠子さんはフランスの映畫監督シアンピノ氏と結婚するためにフランスに飛んだが、華燭の典後數月經てカンヌの映畫祭に赴く途中急性盲腸炎を起し入院した。

リヨンの醫フランセス病院で盲腸の手術が終ってホテルに引き續き入院、退院後十日間は安靜を要すると醫者から言われている。

ヴェニス地方のセロリ栽培は增產と思われる。

四月中のキアベージ價格は他地區の出荷がはじまったため、下旬には騰かったが、概して高値を呼んでいた。パースデール地區のキアンタローブ栽培はその面積的に二百五十英加に達する機械で相當期待される。

大統領夫人
ビンザ逝く

ブロードウェー音樂喜劇の寵兒

(コネクチカット州スタンフォード發)ブロードウェイのミュージカル・ショウの人氣俳優で元メトロポリタン・オペラのバス歌手として名を馳せたエヂオ・ビンザが腦溢血でさる九日早朝急逝した。享年六十四歳。

イタリー系米人のビンザは音樂家としては比較的おそく十八歳の時からオペラ歌手として修業をはじめ、爾後廿五年間オペラ界で活躍した。後オペラ界から通俗音樂の領域に轉向し「南太平洋物語」は勿論多くのブロードウェイの音樂劇に出演し、バス張りの喉で特異な地位を築きあげた。

大谷夫人
歡迎をかねて
西醫學例會

西醫學研究會第二回例會は來る十日(木)午後七時半より定住者會館において開催される。

當夜は昨年春日本を訪問した大谷莊三郎夫人が、夫君が客死以來、西會において西醫

司葉子
十七日に來羅

(羅府發)東寶式會社は今度ハワイに寫眞劇「カバチョ」を撮影するので、その準備と、地獄祭の撮影のため同社の若手女優として司葉子を派遣することになった。

司葉子さんは高田(久藏)の令嬢子さんをともない來る十七日に羅府に入り、日本觀光ホテルに滯在する豫定だ。

大隈總領事
共濟會歷代理事長招宴

大阪シカゴ姉妹市は過般の共濟會廿五周年祝賀會に出席して共濟會の活動につき一そう認識を深められたもの如く、翩立以來歷代の理事長であった山崎、關田(久藏)、城市高藏、川崎五氏を九日(木)晩餐公邸に招待し歡勞の宴を張った。

武宮禮一師の
佛教講演會

十四日シカゴ佛教會で

暫く總教務部長としてブラジル サンパウロに赴任の途、當シカゴに立寄られ、來る五月十四日(火)午後八時よりシカゴ佛教會において一般佛教講演會が催されることになった。

武宮師は現代日本佛教界に力を入れられ、現代に則した經絲ふかい佛教講話をなされる方である。一般諸兄姉の來聽が希望されると。

寒風澤ハリー氏
リアルエステート開始

本社北クラーク街二〇〇番で土地賣買業を開始した寒風澤ハリー氏は、開業早々で一まづ準備に忙がしかったが、一般顧客へ御挨拶の意味で、今月始めから本格的に事業に專心することになったから、土地賣買ならびに保險に關する御用向きの方は本紙廣告參照の上お呼出しを願いたい。

なおオイルバーナーおよび燃料販賣商として著名な北部西パルモーラル街一一二〇番リルコール アンド オイル會社の代理人として今後日本人間の取引を圖ることになったので、燃料費用の方は是非お引立をお願いすると。

首藤牧師
フェローシップ

メソヂスト教會で開設

昨年來シカゴ西部にある白人教會マンデル・メソヂスト教會を牧してゐる首藤ノエル牧師は、西シェリダン路九一三番にある黒生牧師の牧會するクリスチャン・フェローシップ・メソヂスト教會の招待により、明十三日(日)午後三時より日本語による說教をされるとの。

なお同牧師は當分の間隔週日曜日同會場に同會日本語の說教を行うとのことであるから一般市民の來聽を希望されてゐる。

羅府で自動車
一日に二四四台增加

(羅府發)羅府市交通局長ブラフ氏は羅府市の新年度豫算の編成にあたって同局當局者の協議の結果を次の如く說明し、注目を惹いた。

羅府市において自動車使用許可申込み總數は昨日二百四十件以上もある。この數字から推すとハイウェーの建設よりも自動車の數が增加する率が五倍、一般道路の建設よりも十倍の增加率である。

交通事故防止の措置は當然講じなければならない。本年度は道路標識サイン六万を新設し、路上のペイント一万ケ所に行いたい。昨年度は三百七十九万四千弗の豫算をしたが、今年は四百七十七万〇八百弗六鬼の豫算を要求するとの。

原水爆實驗
反對講演會

十三日シカゴ大學で

原水爆實驗反對講演會が來る十三日(月)午後八時からシカゴ大學社會科學ゼル(二二二號教室において行はれる。

シカゴ大學ピース・センターの主催によるこの講演會には、シカゴ大學留學中の佐々木秀雄氏(二名のアメリカ代表のスピーカーが選ばれており、いろ〳〵の角度から原水爆實驗とり止めのスピーチを行ふ。

原水爆實驗禁止に關心のある一般市民の來場を望むと。

見眞會

谷口先生說教會開催

生憎の雨天にも拘らず、去る日(日)午後一時より定例の場所において再び谷口先生の說教會による說教をきくことになったので關心者の方や、悩みのある方は是非御來聽をお勸めすると悩める方には必ず何かある。

注意を出している。

この新聞に關する記事は、仕事柄米市關の世界關係の中馬ラック關係士によって行われたが、ワシントン關係事件では、ある場合に關係される證據停止の特別權があるので關係士に相談する必要を屢ねて指摘している。

LILL COAL & OIL CO.
1121 W. Balmoral Ave.
LOngbeach 1-2700　Res. LI 9-2132
GROWING WITH CHICAGO FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Harry Sabusawa
FUEL OIL—COAL—OIL BURNERS
燃料—石炭—オイルバーナー
の御用は何卒當社代理人
寒風澤ハリー氏へ
リルコール & オイル會社

◀サービス×本位で御用いたします▶　(廿四時間サービス)

謹の
親睦會御通知

恒例に依り本會々員家族並會員關係者を左の通り催しますから會員諸氏は御家族友人御誘合せ御出席下さい

日時—五月十一日(土)午後六時
場所—シカゴ定住者會館
余興—日本觀光畫上映
▲夕餐の用意があります。但し會費無料▼

シカゴ日本人信用組合
組合員各位

夫婦
人員
入用、ウエトレス、ボーイ、バスボーイ、日本當座供
ダイヤモンドヘッド レストラント
WA 五一一六七八

要求欄

アパート及び
住宅賃り物

▲六アパート、レンガ造エジワーター區域、五〇呎×一七五呎ヤード附、二一五號、四一六號及び四軒續附、一方八千弗ダウン、タークネン(一ブラック、北四千九百台、最近デコレート、日本人歡迎
▲三アパート、レンガ造エジワーター區域、一五號と二一六號、二軒續、クーター(一丁、北五千五百番、スチール張り、最校へ一丁、美しき建物、日本人歡迎、一方二千弗ダウン
コスター氏を呼び出し下さい
Ed. J. Rotscher Realty
6753 N. Sheridan Rd.
SH 1-1794

貸アパート
別に一軒ケネット
もあります
333 N. La Salle St.
DE 7-4210

▲家屋賃物▼
六アパート、エジワーター區域二軒物各三一六號オイル暖房、少額賃用
MUST SELL
MRS. LOMBARDO
Baird and Warner, Inc.
RO 7-1855

理髮師
求む、男子でも婦人でも可、ライセンスの有無に不拘經驗者は給料優待
北クラーク街
WH 四一八三五一

市外近代的住宅賃物、市より八十哩インディアナ州、八十英加最近開、新く安く提供(最寄り時間)
TI 2 S. Main Ave.

家屋賃物、クラーク街と三階、ベンガロー及びフレーム造、六間、五間、四間、二軒續附、新く奇麗、西パルモン街一四五七
WE五一四四六八

三室アパート賃物、北クラーク街
DE 四一九三二

貸フレ、三階、六間家具な北クインスロップ街五四四四、UP八一五六六六

五室アパート一階、家具なし、北セミナリー街二七四一
DI 八一二七二一

Elliot's Paints
Sheffield Hardware Co.
3446-8 N. Clark St.
WEllington 5-3070
ペイント及金物一切エナメル
プラミング用品
家具用品、硝ガラス
ユニバーサル
ペイント
ファイン
物店

純アルカンソー ブルーローズ
リバテー米
最高級
ブルーローズ

純アルカンソー ブルーローズ
さくら米
五十斤入もあり
酒やおかずに好みはあるがさくらの御飯は万人向き
發賣元　株式會社　野中商店
F. M. NONAKA & CO. Inc. 655 Battery St., San Francisco 11, Calif.

白取扱
▲北部　ニヤヤ食料品店、サン・グローサリー(八番)、ポーク食料品店
▲南部　ボーイ・ケー・グローサリー、フランクリン食料品店

Diamond Trading Co.
1012 N. Clark St.　SU 7-5166
5324 N. Clark St.　LO 1-0887
日本食料品なら何んでも取揃えてお安く勉強しております
一番うまい白米と定評あるダイヤモンド印を召上れ
是非御用命をお待ちしております
北クラーク街一〇一二
ダイヤモンド貿易商會
同　街　五三二四
北部支店食料品部

J. Joguri Mercantile Co.
1128 N. Clark St.　MI 2-1195
1124 N. Clark St.　MI 2-4816
N. Side Branch, 5324 N. Clark St.　LO 1-0887
▲雜貨部▼
日常用雜戸物、台所用品、漆器類、草履、莚、
佛壇、佛具、掛物、
富士絹友禪市地、
レーヨン友禪市地、
其他日本雜貨なら何んでも取揃へてあります
▲書籍部▼
月刊及び週刊雜誌、新刊書籍、各辭典、其の他
▲月刊雜誌の購約に應じます
一年或は半年御購讀の方は大へんお得です
▲メールにて御問ひ合せ下さい詳細御返事申し上げます
戸栗商事社
本店及北部支店

Published by
The Chicago Shimpo Inc.
1210 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2226
K. Sugimoto, Executive Director
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY MAY 11, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1047

Luncheons to Follow Services

Mother's Day Draws Members to Churches

Throughout the city and country churches will observe Mother's Day with special services. Sermons of the day will be centered on the subject of mother, both past and present. Some of the churches will further honor the mothers with luncheons.

The Christ Congregational Church will hold its Mother's Day services at 11 a.m. this Sunday. The chancel choir will sing "Little Mother of Mine" under Arthur Trebian's direction. George Nakamura will be liturgist.

Along his theme on "Christian Maturity" Rev. George Aki will preach his sermon on "Christianity Maturity and the Home." He will say that "the welfare of America is to be found in the homes of America, the disintegration of America will begin when the homes of America disintegrate." He will explain what Christian maturity really ought to mean within the family.

Following the service a Mother's Day luncheon will be served. The luncheon, prepared by the issie men, will be served by the young people. The cherub choir will sing. Other numbers are being planned. Each mother will receive a token of appreciation from their children.

Joint Service Set For Christ Church

In observance of Mother's Day, a joint issei and nisei service will be held at the Church of Christ, Presbyterian, this Sunday, May 12. This will be followed by a luncheon at 12:30 p.m. with the nisei group in charge. James Uno will serve as master of ceremonies. Special musical entertainment is being planned. Sam Uyemura will speak in behalf of the nisei group.

Architect to Speak To Fellowship Group

"Architecture" will be the topic of the evening for the next meeting of the Young Adult Fellowship of the Christian Fellowship Church next Saturday, May 18. The meeting will start with a potluck dinner at 6:30 o'clock.

The speaker will be Joe Fujikawa, prominent architect who is with the firm of Mies van der Rohe, builder of the glass houses on Lake Shore Drive. Tom Kikuchi will preside.

Tea to Follow Worship Service

Following the regular worship service, the Christian Fellowship Church (Methodist) will hold a Mother's Day Tea with the Armitags in charge.

At the worship service Rev. Victor Fujiu will speak on "The Love Which Makes Family Life Secure." The service is at 11:30 a.m.

Teacher to Present Pupils in Recital

Twenty-six piano pupils of June Oda will appear in a recital to be held at the Lyon and Healy Concert Hall, 64 E. Jackson Blvd., this Saturday, May 11, at 8:15 o'clock. The guest soloist of the evening will be Emiko Suzuki, a soprano.

Among the pupils to be heard include Kathleen Andrazyk, Charles, Martha and William Carrera, Helen Dabisch, Brenda and David Hayano, Carolyn Inahara, Anne Inouye, Dennis and Karen Ishibashi, Cheryl and Donna Kaneko, Gladys Kawasaki, June Kushida, Karen Miyake, Carol and Cathy Morimitsu, Diana Morita, Kathleen Murakami, Diana Nicholas, Kay Nishimoto, Kerrie Takagishi, Nancy Tani and Sandra and Verna Yoshinari.

A number of these pupils also entered the annual Piano Auditions sponsored by the National Guild of Piano Teachers last week-end.

Church to Resume Official Journal

Starting next week The Passage, official journal of the Christ Congregational Church, will be published bi-weekly on Tuesdays. The first issue will be on May 14. Hideo Tokumasu, moderator of the church, and Deacon Donald Ikeda will co-edit the publication.

All news to appear must be in the hands of the moderator no later than the previous Saturday noon of the publication date. The stencil cutter will be Cherie Nakayama.

Mary S. Takaki Set As First June Bride

One of the first June brides of Chicago will be Mary Shizuye Takaki when she becomes the bride of Dr. Andrew Akira Kambara. The ceremony will be performed at high noon on June 1 at the St. Michael's Church. The wedding dinner will be held at Como Inn.

The bride-elect is the daughter of Mrs. Ritsu Takaki. Her finance, a dentist, is the son of Mr. and Mrs. K. Kambara.

College Agers Dance

Featuring Hi-Fi music, the College Agers will sponsor a benefit dance at the Olivet Institute on Saturday, May 25. "Presence" will be the theme of the evening. Dancing will start at 9 o'clock. All proceeds from this dance will go to the Christian Fellowship Church for recreational equipment.

Easy Prepared Food Expected to Attract Buyers on Week-end

Convenience in the kitchen becomes the keynote as Chicago-area consumer buying habits veer noticeably to quicker, more easily prepared foods. This change is attributed to warmer weather demand and is as marked as daylight saving time.

Homemakers simply want to spend more time with their families out-of-doors in the extended daylight. So they tend toward "convenience" meats such as steaks and away from time-consuming roasts, for example. This abrupt shift, coupled with seasonal growing, shipment and carry-over factors, has the net result of stabilizing markets across the board.

The University of Illinois Consumer Service weekly value rating shows that (1) retailers are making price concessions for heavier meat items, especially beef chuck roasts, to make them more appealing; (2) increased volume and variety of fresh fruits and vegetables, and (3) heavier carry-over stocks of canned foods to keep prices low and potentially lower with the new crop year underway.

Special values for the week ending May 11 include: beef pot roast, steaks, fresh pork butt roast, large eggs, frying chickens, turkey, fresh strawberries, oranges, asparagus, frozen orange concentrates and peas.

Local Artists Show Work on South Side

Featuring the works of local artists, the Art Committee of the Kenwood-Ellis Community Center is sponsoring its second annual Art Show from May 17 to 31. Paintings, water colors, prints and drawings will be exhibited in the galleries of the Center at 4608 S. Greenwood.

The show will open with a reception on May 17. A brief program will include a discussion of "Art and the Community." Chicago artists are invited to submit one example of their work for the no-jury show.

Doctor Photographs Virus of Hepetitis

TOKYO.—Dr. Sakae Murakami was reported to have made the first photograph of the elusive virus believed to be the cause of the infectious form of hepatitis (liver inflammation). Okayama University announced that Dr. Murakami used a 50,000-volt electron microscope to obtain a "clear portrait" of the virus.

To Publicize Japanese Films Abroad

Form Organization To Promote Movies

TOKYO.—Organized to publicize Japanese films abroad, the Japanese Motion Picture Export Association, a non-profit organization under the joint jurisdiction of the Foreign Affairs and International Trade and Industry Ministries, has started functioning in Japan. The membership is comprised of representatives of Japan's motion picture and business circles.

Aiichiro Fujiyama, president of the Japan Chamber of Commerce and Industry, was elected chairman with Sadao Iguchi, former Ambassador to the United States, as vice-chairman.

This organization will prepare and distribute motion picture publicity material, study the Japanese motion picture export situation abroad, lend its good offices to international film festivals and contests and to give private showings of Japanese motion pictures abroad in cooperation with Japanese diplomatic establishments.

The association will also promote the showing of short subjects introducing various aspects of Japanese culture.

Two Japanese entries won top prizes at the 13th International Sports Movie Contest held in Italy. "Ascent of Manaslu," an Eiga Haikyusha production, won the highest honors, the Italian Prime Minister's Office prize, while "Penholder Grip," produced by the Art Department of Nihon University, received the Olympic Committee prize.

"Ascent of Manaslu" traces the progress of Japanese climbers who conquered the Himalayan peak. "Penholder Grip" shows Japanese table tennis players displaying their unique techniques.

Bowling League Banquet

Club Waikiki has been selected as the locale of the North Side Nisei Men's Bowling League banquet on Monday, May 27. The champions of the league will be honored. Team prizes as well as individual prizes will be awarded that evening.

Two More Americans Receive Imperial Orders From Japan

TOKYO.—In addition to Dr. Paul Rusch, two other Americans were recipients of Imperial orders in recognition of their outstanding contributions to Japan.

Raymond C. Kramer, former vice-president of the Japan Society, was awarded the Order of the Rising Sun, Third Class, posthumously, for his contributions to the promotion of mutual understanding between Japan and the United States.

Josef Rosenstock, former conductor of the Japan Broadcasting Company symphony orchestra, received the Order of the Sacred Treasure, Third Class, for his contributions to the music world of Japan.

Seek Experts to Aid In Reclaiming Land

TOKYO.—The Japanese newspaper Sankei reported that the Soviet Union would soon formally invite a group of Japanese technical experts to Siberia preparatory to a long-range program for developing the vast barren region with Japanese assistance.

The newspaper also said the Russian invitation would be extended to a group of 30 to 60 Japanese experts to visit the Siberian region for about a month.

Adult Forum to Meet

The Adult Forum of the Christian Fellowship Church (Methodist) which meets at 10:30 a.m., will discuss "The Beginnings of Man and His Faith in God." The subject is based on the book of Genesis in the Bible.

Air Force Sponsors Tour of Japanese Editors Thru U. S.

Twenty-nine Japanese editors of top newspapers, magazines and radio organizations of Japan are now on a three-weeks tour of the United States under the sponsorship of the U. S. Air Force. Their itinerary includes Fort Benning in Georgia, Washington, D. C., New York City and Detroit. They also visited air bases at Omaha and Colorado Springs.

Wolfhounds Invite Orphans to Reunion

HONOLULU.—Two orphans of Japan are guests of the "Gentle Wolfhounds" at the 56th anniversary celebration of the founding of the U. S. "Wolfhound" regiment in Hawaii. This famed regiment, which was immortalized in the movie of the same name, "adopted" the Holy Name orphanage in Osaka.

The Wolfhound paid the fare for eight year old Fumiko Nakanishi for the trip while Premier Nobusuke Kishi was responsible for another orphan, 10 year old Kiyoshi Inaoka.

200 Japanese Girls May Wed Emigrants

TOKYO.—Answering a plea from more than a thousand lonely Japanese men emigants in Cotia, Brazil, who have settled in the South American country for almost two years, some 200 young Japanese girls were reported to have expressed interest in matrimony and a new life overseas.

U. S. Pledges to See Safety Rule Upheld

TOKYO.—John Foster Dulles, U. S. Secretary of State, reassured the Japanese that the United States would stand by a pledge to observe strict safety measures in nuclear tests. The Japanese government made public a note from Dulles addressed to the "Government and People of Japan."

The note said: "At the recent Bermuda conference the U. S. pledged itself publicly to conduct testing 'only in such a manner as will keep world radiation from rising more than a fraction of the levels that might be hazardous.' That pledge is hereby renewed to the government and people of Japan."

Testify at Coast Senate Hearings

JACL Comes to Aid Of Farm Laborers

SAN FRANCISCO.—Temporary Japanese farm labor was discussed pro and con at the special congressional hearing held on the West Coast during the past two weeks. Representatives of the Immigration and Naturalization Service, the agricultural workers union, welfare workers, civic organizations and individual farmers and growers as well as laborers were called upon to testify.

Charges that Japanese workers were working like peons to pay back transportation expenses were quashed by Mike Masaoka, Washington JACL representative, who was invited to the hearings. He declared that workers from Japan had come in chartered planes and that one-way fares ranged from $198 to $250 depending on the size of the groups.

He said that the JACL was on record that Japanese agricultural workers should have the same opportunities for employment in the United States as any other foreign agricultural workers. He asked for the continuation of the program on the larger view that it contributed to creating grass-roots good-will in Japan for the United States.

Masaoka declared that "farmer groups that form the backbone of Japan's economy and politics would have an opportunity to learn about the United States and then return to preach of our democracy in action to those segments in the Japanese population who have no other tie with us than through these temporary farm workers."

The present agricultural program started last fall. At present some 800 Japanese workers are in all parts of California. Another 200 is expected to arrive to fill the experimental quota of 1,000 set for the first year.

These workers are admitted into the United States for six months, with extensions possible up to a three-year period, provided that the Secretary of Labor certifies there are labor shortages in each area in which the Japanese workers are employed and provided further that no domestic labor is displaced.

Conditions of housing and employment are policed by the Immigration and Naturalization Service and the State Farm Placement Service.

World Trade Fair Has Entry from Many Countries at Tokyo

TOKYO. — Twenty-six nations, including the United States and four Iron Curtain countries, are participating in the Japan International Trade Fair which continues to the middle of this month. It is being held at the Harumi Fair Grounds on Tokyo Bay and at an industrial hall.

More than $9,000,000 worth of business transactions are expected to take place during the gala trade festival which was opened by Tokyo Metropolitan Governor Seiichiro Yasui. Approximately two-thirds of the fair's 2,500 booths are occupied by Japanese products ranging from dolls to heavy construction machinery.

Sinclair Weeks, U. S. Secretary of Commerce, is expected to visit the exhibition on his May 15-19 trip to Japan.

Two Enter Fashion Show at Institute

Mrs. Shigeno Fujioka, former principal of the Himeji Dressmaking School of Himeji Prefecture, entered 23 designs in the fashion show held at the Art Institute of Chicago last week. Mrs. Akira Wint, a war-bride, also submitted entries. A total of 98 designs were displayed by the contestants.

Your Classified Ads

HELP WANTED

COUPLE
To work around country home near Chicago. Year round jobs. Separate living quarters & groceries furnished. Good salary. Ideal for couple who want permanent home.
NEvada 2-3346.

FOR SALE

FOR SALE—New 2-flat bldg., 3 bedrooms, 5 closets, large kitchen. Down payment to suit. See the building. 2523 W. Balmoral, 5400 N. KE 9-5107. Call eves. Open Saturday and Sunday 1-6.

Cleaning Store with lease fully equipped. Sacrifice, $500.00. Due to circumstances. 1252 N. Clark, WH 4-5862.

3 story Bldg.—4 apts. 8200 North—1400 West. 1-5, 2-6, 1-3. Possession 5 rms. Modern tile bath. Steam heat stoker. 3-car brick garage with side drive. $12,000.00 down. Agent HU 9-0864.

MUST SELL
NICE 5-ROOM BUNGALOW
DOCTOR, DENTIST, LAWYER
Oil automatic heat, 2-car garage. 1 room in basement, formerly used as reception office. Fine shape.
MAKE OFFER — YOUR TERMS
Call Wally — MI 3-2701

CLEANING & Tailoring Store on Broadway near Lake Shore Drive. Income $200-$300 weekly. For appointment call BI 8-5001.

Open house 1 to 6 Saturday and Sunday. 2025 W. Balmoral
5400 North. New 2-flat building, 3 bedrooms, large kitchen, 5 closets. Down payment to suit. See builder. Call evenings. KEystone 9-6107.

FOR RENT

3-ROOM furnished apt. with private bath. closed porch, with stove, refrigerator, steam heat. Adults. 4521 N. Magnolia, RA 8-8241.

3-room unfurnished. private bath. near lake. Good transportation. $85.00 month. 837-9 Lawrence Ave., MO 4-3593.

3 ROOMS—unfurnished apt. Private bath. GR 7-8672.

6-ROOMS Unfurnished flat. 3rd fl. 5444 N. Winthrop. UP 8-5666.

NICELY Furnished, clean 4-room apt., private bath, first floor for couple or 3 adults. Large kitchen. MI 2-1528.

6-ROOM furnished flat, steam heated. $125 per month. Adults. On north side. SP 2-5897.

1 room with kitchenette. 1600 N. Clark. WH 4-6877.

MISCELLANEOUS

George Kawamura please write Julian Wieclaw. 13945 Gallagher, Detroit 12, Mich.

HERMANN MUELLER
Carpentry, Cabinet Work, Store Remodeling, Recreation Rooms and Kitchen Cabinets. Call Evenings. BI 8-3610.

HELP WANTED

LOOP FOOT specialist desires young nisei girl to assist. Will teach. Phone for interview, Dr. George R. Gabriel, DE 2-1618.

WOMAN with bookkeeping experience, also light typing. Call VI 8-1440 after 7 p.m. Ask for Mrs. Carter.

Houseman wanted. Must drive. Private home in Chicago. Ask Jack. WA 8-6100.

NISEI BEAUTY Operator, experienced or will train, full time. Salary and commission. Closed Monday. 2038 N. Clark St. EA 7-8506.

WAITRESS—Young Nisei. Earn more by serving respectable customers. Air-conditioned restaurant in Magnificent Mile. Good surroundings. See Mr. Joe. Old Cathay, 115 E. Chicago Ave.

OFFICE WORKERS
TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. Jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1600, or come in for interview.
A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

OFFICE WORKERS
Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for
Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 200 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.
N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.
ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調製
ウオーシル薬店

GOLDEN STAR
Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-8646
4-8244
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

REAL ESTATE
Look, Act, Buy
6 apts. Brick — Edgewater Area. Large Lot: 30 x 175, Nice Yard, 2-5s & 4-6s, plus 4-car garages. Need about $16,000.00 Down. 1 Block to Clark St. (4000 North). All apartments just decorated. Japanese people welcome.
Edward J. Bottcher Realty Co.
6753 N. Sheridan — SHeldrake 3-1794

3 apts., brick—Edgewater Area, 1-5 and 2-6s, 2-car garage. 1 block to Clark St. (5500 North). Stoker Steam Heat, Steel Beam. 1 block to public school, very clean building, Japanese people welcome. Need $12,000.00 Down Payment. Call Mr. Frank Costa.
Edward J. Bottcher Realty Co.
6753 N. Sheridan — SHeldrake 3-1794

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res LA 5-5758

• ROOMING HOUSE:
25 units—1-5, 10-2's, 9-1 rm. kitchenettes & 5 sleeping rooms. New auto. oil boiler. Annual income $16,166.00. Near Sheridan & Wilson Ave. Asking price: $57,500.00. Immediate possession broom modern apt.
• 8 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK:
1-5 & 1-6 rm. apts., 2-car garage, steam heat sinks: enclosed porches. Northwest section in Albany Park. About $7,500.00 down.
• 4 APARTMENT BRICK & STONE:
1-4 & 3-3's, all with private bath. Auto. oil steam heat, 2-car garage. Income: $322.00 per month. Need about $7,500.00 down.
• 10 APARTMENT CORNER BRICK:
Sunparlor type brick in choice Albany Park Section. 10-5's & 6-4's. Low rents—average $85.00 per mo. Annual income $21,700.00. Priced 6½ times income. Excellent financing.
• 4 FLAT BRICK & STONE:
3-6's & 1-4 rm. cottage, steam heat stoker, hi basement, near Fullerton "L" station. Only $4,500.00 down.
• 6 FLAT BRICK:
4-6's & 2-5's, steam heat stoker, steel construction, 5-car brick garage, large lot. Choice rental location near Wilson "L" station. Need about $16,000.00 down.
• 3 FLAT BRICK
3-5's & 1-3 rm. basement apt., 2-car garage. New auto. oil burner, new roof. Excellent Edgewater location nr. school & shopping. Need about $9,000.00 down.
• 15 APARTMENTS CORNER BRICK:
4-5's, 8-4's & 3-3's, steam heat. Annual income $15,700.00. Very good rental location near Belmont & Broadway. Total price: $85,000.00. Need about $27,000.00 down.
No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 200 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

Japanese American Real Estate, Inc.
Sales — Insurance — Property Management
4657 N. Sheridan Rd. LOngbeach 1-5620
Edward T. Morioka Res.: ABdmore 1-4032

• 2 FLAT BRICK:
1-5 rms., 1-7 rms., & 1-4 rms. (bsmt.). Stkr. stm. ht. Auto. gas hot water heater. 2-car garage.
• 2 FLAT BRICK:
2-6 rms. with modern plumbing. Auto. oil ht. 2-car gar. Included are stove, refrigerator & venetian blinds.
• 2 FLAT BRICK:
1-5 rms., 1-2 rms. & 1-3 rms. 2-car gar. Auto. gas ht. Small cash down required.
• 2 FLAT BRICK SUNPARLOR FRONT:
1-6 rms. with large rms. Stkr. stm. ht. 2-car brk. gar. Located in very nice residential area. Immediate possession.
• 3 FLAT BRICK SUNPARLOR DELUXE:
3-6 rms. with 1½ baths. Auto. oil stm. ht. Auto. gas ht. water htr. 2-car gar.
• 7 APT. BRICK:
1-6 rms., 5-3 rms., & 1-4 rms. with all private baths. Included are 5 stoves, 5 refrigerators & all modern plumbing. Auto. oil stm. ht.
• 10 APT. BRICK:
6-4 rms. & 12-3 rms. with all private baths. New electric wiring. Bin-fed stkr. stm. ht. Close to lake.
• 10 APT. BRICK:
4-5 rms. & 6-4 rms. with all private baths. Stkr. stm. ht.
Only $10,000.00 cash down.
IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER

JOB OPPORTUNITIES
One of the country's largest advertising display manufacturers has a few openings for ambitious, energetic men who would like to start in a well-paying job with fine opportunities for advancement. Starting salaries range from $1.50 to $1.75 per hour with plenty of overtime and many fringe benefits including production bonus, paid vacations, sick leave, holiday pay, profit-sharing, hospitalization insurance, life insurance, etc. This ad is addressed to young aggressive men who are willing to work hard to build a future. We also have one or two openings for women at a lower starting salary.
EMBOSOGRAF COMPANY
4940 N. Sheridan Road
See George Kido or Sam Mori

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single Rooms
Good Meals

CHRIS'S BEAUTY SHOPPE
3057 N. Seminary Ave.
LAkeview 5-1360
Hours: 9 to 5 Open Evenings
Closed Mondays
CHRIS SUGITA, Prop.

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2165 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. al day closed
Tues., Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 9
Prop. RUTH WATARABE
ELLA MATSUMOTO

O'BRIEN PAINTS
COLOR HEADQUARTERS
卸小賣 ペイント 壁紙、金物類 配達もします
A & M PAINT & SUPPLY
3351 N. CLARK BU 1-5830
Next to Star Market

Charm Beauty Salon
2662 N. Clark St
LIncoln 9-1688
チヤーム美容院
藤本 マーグレット

DOUBLE BREASTED COATS
Before After RESTYLED
Into Latest Style
Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行遅れの ダブルブレスト洋服上着を 最新型のシングルブレスに 仕立て直しいたします
◀特價 十四弗五十仙▶
アイリン・シヨツプ
川本アイリーン

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

SHOKU-DO
Japanese Dishes
1152 N. Clark St. WH. 4-9278
都 食 堂
Sukiyaki-Tempura-Sushi
11 a.m. to 10 p.m.
Closed on Monday

SAKURA SHOKUDO
3738 N. Broadway
BU 1-9790
Japanese Food - Hawaiian Somen
ORDERS TO TAKE OUT
Tue. Wed. Th. 11 am to 10 pm
Fri. Sat. 11 am to 12:30 am
Sun. 11 am to 11 pm
Monday closed all day

Dentist
EXTRACTIONS - PLATEWORK
Hours: Daily 9 A.M. - 6 P.M.
326 S. STATE ST.
Tel.: WA 2-1412
DR. J. S. O'CONNELL

DE LUXE SEWER SERVICE
Catch Basins and Sewers
Cleaned - Rodded - Repaired
Phone: Day or Night
EStebrook 8-0261 1812 Washington Blvd.

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches Gifts WAgner 4-2040
Engraving Jewelry 1048 E. 47th St.

ARMITAGE-HARDING AUTO REPAIR
3935 West Armitage
Phones: AL 2-9460—DI 2-3613
COMPLETE AUTOMOTIVE SERVICE
AUTOMATIC TRANSMISSION REPAIRS
BODY - FENDER - PAINTING
JOHN J. FUJII

SANITARY FUEL CO.
910 WEST ARMITAGE AVENUE
CHICAGO 14, ILLINOIS
For Proper Fuel Oil & Better Boiler & Burner Service
Call Lincoln 9-2400

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1645 E. 55th Street FAirfax 4-1851-52
Rose and Hal Takaoka

EDGEWATER REAL ESTATE
WILLIAM T. OKUMURA 4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 Res.: LOngbeach 1-7125

• 2 FLAT BRICK:
Converted into 4 apts., 1-6, 1-4, 2-3's all pvt. bath, all have separate meters. 2-car gar. Stoker steam ht. Income $4,260.00.
• 3 FLAT BRICK:
Converted into 5 apts., 1-6, 2-4, 2-3's all pvt. baths. 2-car garage. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam ht. Income $4,992.00. Pr. $57,500.00.
• 6 FLAT BRICK:
5-5's & 1-4 room flats, very clean, stoker steam ht. Owner's apt. modernized, good location. Income $6,800.00. Price $44,000.
• 20 APARTMENT BRICK:
L-shape bldg. consisting of 3-4½, 1-4, 3-3, & 13-2½ rm. apts. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam heat. Income $16,960.00. Price $105,000.00.
• 2 FLAT BRICK
1-5 & 1-6 room flats. Auto. Oil Heat, 2 car garage. 5400 North. Price $25,000.00.
• 3 FLAT BRICK
1-5 & 2-6 room Apt. Stoker Steam Ht. 2 car garage. 3400 North. Price: $28,000.00.
• 6 FLAT ROOMING HOUSE. BRICK
39 Rooms Uptown. Income $15,000.00. Price: $45,000.00. Only $15,000.00 cash down.
• 6 FLAT BRICK
3-5 & 3-4 room Flats. 4700 N.W. Stoker Steam. Income $10,000.00. Price: $73,000.
We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

SUPERIOR TAILORING CO.
Open All Day Saturday From 9 to 6
209 S. State St. (State and Adams) Room 1000
Tel. HArrison 7-5081

新柄豊富に入荷
Suits & Topcoats
from $54.75
五十四弗七十五仙より
洋服とコート 男女用
日本人間に好評の當店下
Store Hours—9-6, Monday 9 to 6
Sunday by appointments only
FREE PARKING
At the ADAMS-STATE Garage 17 E. Adams St.

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第千四〇八十號
一九五七年五月十五日(水曜日)

共同聲明を發表

米は今後もヴイトナムを援助せん
アイク・ディエム大統領會談終る

(華府發) アイゼンハワー大統領は、訪問ヴイトナムに對して今後もアメリカは經濟援助の手を緩めるべきでもあろうと約束した。アイゼンハワー大統領と故中の南ヴイトナム大統領ゴー・ディン・ディエム氏は、會談後、共同聲明を發表し、その中で南ヴイトナムの經濟的獨立と繁榮の如何を問わず、共産の浸略を撃砕かすものとして見做されるであろうと言明している。

ワシントンにおいてディエム・ヴイトナム大統領とアイゼンハワー大統領と三日間に亘つて會談を行い、いろ〳〵ヴイトナムの經濟、軍事問題に關して意見の交換を行つたが、特に中共における軍事擴張の問題を取り上げ、これがアジア自由諸國の安全保障を脅威するものであることを明らかにしている。

アイゼンハワー大統領はヴイトナム大統領に對して今後も引き續き有效な援助を續供するであろう事を言明している。又アイゼンハワー大統領は一九五四年七月に大統領就任以來、ヴイトナムを訪問の中から選び、同國に對して經濟と安定とを與えらした同國に對してディエム大統領に敬意を表つている。

サウド王バグダッドを訪問
イラクとの血縁爭い終る

(バグダッド發) サウド王は立場を明らかにしている。

サウド王のイラク訪問の他、最近の中東における主なる動きとしてイラクの首府バグダッドを訪れ、この數年來アラブ二ケ國の間に古くから續いていた血縁上の爭いに終止符を打つたサウド王は、イラクとの間の血縁的爭いは第二次大戰終了後間もなく起つたもので、當時サウド王の父、ファイザル王の留守を國外追放したことに起因する。

サウジ・アラビヤとイラクとの間の血縁的爭いは第二次大戰終了後間もなく起つたもので、當時サウド王の父、ファイザル王の留守を國外追放したことに起因する。

サウジ・アラビヤもイラクも共に中東において、西歐諸國と友好關係を維持する二國としての立場を取つて來ている。

サウド王のスポークスマンは、同王が今度のイラク訪問に當つては、アラブの團結といふ問題に就いて最大の關心を

アメリカから見た
岸訪米の意義
日米經濟問題の調整狙う

この分だけアメリカの總スクラップの手當金が增加することになる。

米商務省が最近調査したところによれば、アメリカは一九五八年——一九六〇年に屑鐵の不足を來すことを憂慮しており、これに關する對策を練つてきた。

二、日中貿易——アメリカの日中貿易に對する統制緩和に對して、日本は滿足し得ず、日中貿易の正常化を計る必要があるとの意向が濃厚である。アジヤにおける有數の工業國として日本は、一日日中貿易が擴大になれば、日本はソ連圏諸國の中堅マーケットに關する獨占的地位を確保することになろうと日本代表はワシントン訪問中に、日中貿易擴大の意向をウイークス商務長官に開陳するものとみられてゐる。

三、綿業——昨年アメリカが、下した日本綿織物輸入制限品の輸入の枠に關して、日本は「自動的」にアメリカ向け綿織物を二億三千五百万平方ヤードに、限定したが、アメリカ業界では日本綿織物のアメリカ市場進出に對して未だに反對の聲が強い。この他日本からのステンレース織品、ベニヤ板などに對しても輸入制限の要望が強い。

ハマショールド
國連で
イスラエル訪問報告

(ユーヨーク國連本部發) ハマショールド國連事務總長は、最近イスラエルを訪問し、ベングリオン首相とイスラエル國境のエジプト軍隊について會談したが、ベングリオン首相はこの會談について報告を行つた。

ハマショールド國連事務總長は中東問題について、ベングリオン・イスラエル首相との二日間に亘る會談の結果大へん滿足すべきものがあつたと述べた。

ブルガニン社會黨宛返書
核實驗禁止に米英の出方を待つ

(東京一日發) ブルガーニン・ソ連首相は社會黨鈴木茂三郎委員長宛の書簡の中で、ブルガーニン

西アフリカ旅日記

(二) 北川台輔

シエラレオン

ダカールから約四時間飛行機でアフリカをこえて、英領ギャンビアのバーサーストにつく。飛行場から小一時間バスにゆられて町のホテルにつく。街中、土民のホテルですが、飲つも静かなヤシの木の蔭にマンゴの木も多いのが目立つ。

ホテルは様々なヨーロッパ人が大勢泊まっていた。ダイニングルームでは、一つ一つのテーブルに一丁字のない黒人ボーイがついて給仕をしてくれる。

食事は、ヨーロッパ風料理で、ビールは一本一ドル位。

ここでロンドン出発以来初めて日本人に会った。

ホテルの隣室に、アフリカ統治会社の駐在員に勤めておられる方で、名前はシエラ・レオンのアバタムに向つたのは偶然におひるの時であった。

車上で挨拶をすませ、ブーメランの駐在地アバタムに着く。実際中にレバノン人とみえる若い男女があったが、無論で帰るやかましくとりしらべられてゐた。おかげで僕の荷物は一番に通関することが出来た。

五月三日にはシエラ・レオンにおける最初のゼネラルエレクション（普通選挙）があるというので、町は大変な騒ぎである。

ここは人口僅か二万位の町であるが、この日は珍しく人通りが多く、人種別に分けられた投票所の前には黒山の人だかりである。

投票は、ブロテクトレーター（保護者）と、ブロテクトレート（保護者）の二つの党派に分れて争われ、ブロテクトレーターの方が勝利を得たが、ブロテクトレートの方も相当の票を獲得したようである。

投票は、ブロテクトレーターの方が白色、ブロテクトレートの方が赤色の投票箱に入れられるようになっていた。

投票箱

南部の放火狂事件

一般家持ちあの注意喚起

田代ドメダ

松陽社ネオン

今週の映畫

日本

「華太閤實出す」

「新女性物語」

日航サービス改善

香水入用紙で

遠藤陸軍大尉夫妻

松陽社ネオン

今週の映畫

日本

「華太閤實出す」

「新女性物語」

日航サービス改善

香水入用紙で

遠藤陸軍大尉夫妻

エヴェンヂエリスト

ビリーのリバイバル

今度は紐育で六週間

日本で初の

衣裳館

日本人留學生が御用

桑港で自動車荒しの客疑

高野山佛教會

定例大師講

故宮本英子夫人

四十九日法要

大井四子惠夫妻

一般に感謝

藤井八郎氏

中根獣二氏

歸市

中西部佛教會

便り

舊藩殿樣

久松侯爵訪市

春季傳道

特別集會

林牧師を迎え

ミネソタ通信

大いに賑う

信組合就眠會

最高教會の

親睦會

加州移住御挨拶

結婚

御挨拶

大井四子惠

みつ子

遠藤總水

遠藤怜水

夫婦

帽子

六室

貸アパート

貸アパート

貸フラット

純アルカンソー

ブルーローズ

米

純アルカンソー

ブルーローズ

米

日本食料品

訪日御挨拶

原田氏夫妻

平林家の新築會

純アルカンソー

ブルーローズ

米

純アルカンソー

ブルーローズ

米

一部一の室寢同共附置裝換氣に並房冷

一部一の室交社附置裝換氣に並房冷

冷房並に換氣裝置の新設！

そして各種の新改良や

新らしい娯樂設備！

日本人船客會社

日本

戸栗商事社

本店及北部支店

日本食料品なら何んでも取揃えて

お安く勉強しております

一番うまい白米と定評ある

ダイヤモンド印を召上れ

ダイヤモンド貿易商會

北部支店食料品部

Elliot's Paints

Sheffield Hardware Co.

金物店

J. Joguri Mercantile Co.

Diamond Trading Co.

PACIFIC TRADING CO.

Published by
The Chicago Shimpo Inc.
1310 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. Whitehall 3-2236
K. Sugimoto, Executive Director
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY MAY 15, 1957

Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois

VOLUME 12, NO. 1048

伸び悩む米國經濟

（三）

◆最大の關心は
設備投資の動向

しかし、設備投資に關し一部の關心事は企業の設備投資ブームにたいし、昨年は首脳部が「この年までいわれた企業の最大の責任となつていた設備投資と雇傭調査では、すでに昨年において投資活動の上昇テンポは著しく鈍化しつつあつたが昨年末、マクグローヒル社の行つたアンケート調査によると、本年の設備投資の増加率は一八パーセントで昨年の増加率（二二パーセント）にくらべ半減している

問題は、このような投資活動の鈍化が一時的なものに過ぎないか、どうかの點である。昨年からの戰に於けて投資活動のテンポが鈍化している理由の第一は、原料面と資金面のボトル・ネックであろう。一時的性格のものであろう。心配なのは企業家が將來の景氣見通しに樂觀的となり、投資意慾そのものが減退することである。ギャランティトラスト銀行の月報（一月號）なども述べ目ながらもすでに其の危險を指摘しているが、一部の銀行（特に自動車部門、家電製造部門）では、將來の資金引き增加に不安を感じ、增加のための設備投資はしばらく見合わせようとの動きも出ている。最近、ゼネラル・モーターズ、ゼネラル・エレクトリクの大手二社が施設計畫の一部を取消す旨の發表を行つた。

しかして、企業家はまだまだ米國經濟の將來に强い自信をもつているし、投資意慾もなかなか衰えるに「微妙な見方をするシンクレア・エコノミスト誌（五六年十二月廿二日號）さえ、米國の投資活動は當分、高水準を維持することは間違いないとして、その三つの理由をあげている。

（一）基礎部門の擴充强化のため（ますます）擴力を續ける必要性にわたる急速な成長で、生産の各部門間に不均衡が目立ちはじめた。鐵鋼は別としても、燃料、電力、輸送力など基礎産業の供給力がおくれ勝ちとなつており、これが全般的な生産擴大の隘路となりつつある。したがつて今後、このあい路打開の投資が基幹共必要となろう。

（二）最近の企業間の競爭が化によるマージンの減少は設備投資をチェックする一要因となつているが、他方競爭に勝つための近代化、合理化投資を加速する要因ともなつてゐる。

（三）米國大衆の消費内容は時々刻々變つているので、常に新製品の案出、生産のための投資はやらざるを得ないのである。米國の調査研究費に計上している金額は、約六〇億弗の巨額に及んでいる。興味ある例としてフォード會社はすでに一九四八年以來約十年にわたり總額二億五千万弗の巨額の資金を費やしてきたといわれるいかに企業が新製品の工夫に心をくだいているかがうかがわれる。

このようにみてくると設備の近代化乃至は競爭的投資はいまや米國資本主義の生命力となつていると言つても過言ではない。したがつて目先きの景氣の引き不振や暫い景氣後退の位で設備投資にゆるぐものではあるまい。

多くの企業家は「積極的經營方針こそ成長をつづける米國經濟の中で生きぬく唯一の道である」ことを確信しているからである。（終り）

（第一銀行調査月報）

日本の國連加盟と自衛隊の地位

（一）

田上穣治

自衛隊は警察力

「國連加盟」と「自衛隊の地位」という問題になつてきますが、これは今日國連に加盟して初めて問題となつたものではなく、自衛隊の成立をもどりますと、警察予備隊ができた當初から、警察軍、ポリス軍においても重要な問題となつています。

第一に憲法上の論點ですが、新憲法の前文の第二項に「平和を愛する諸國民の公正と信義に信賴して、日本國民はわれらの安全と生存を保持しようと決意した」という文章があります。

この主旨は、日本の存立は日本獨自の力で守るべきものではなく、われ〳〵と親しくしてゐる多くの國々、その國民を信賴して、互いに助けあつてゆくことで結果的には日本の國の安全が保障されるーこういうことだらうと思います。

そこには國際的な安全保障、集團的な安全保障の思想がふくまれてゐます。憲法は國際加盟までは考えてゐなかつたと思いますが、このような集團的な安全保障という方式を採いてゐるように考えられます。

ついで憲法の前文の第三項を見ますと、政治道徳の法則は世界に普遍的なものであるから、これ

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第千四〇十九號
一九七年五月十八日(土曜日)

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
1310 N. Wells Street
WHitehall 3-2236
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

シカゴ同胞
唯一の魚市場
ダイヤモンド
魚市場

英の水爆一號放たる
クリスマス島上空で爆發
―(英國供給省發表)―

(ロンドン發)日本からの抗議を押し切つてイギリスによる初の水素爆彈實驗が十五日太平洋上のクリスマス島に於て取り行はれた。水爆はイギリス空軍四發ジェット機より投下され爆發したものである。

供給省　はイギリス側關係者および報道陣に對してクリスマス島の危險水域に立ち入らぬよう警告を發してきた。

去る二月二十二日には現場で開められたクリスマス島から住民二百名が避難立退きを命ぜられた。その後實驗實施の爲クリスマス島に一千三百名のイギリス兵が駐屯してゐた。

イギリスはこれで一九五二年十月以來、十回にわたる核兵器實驗を行つてきた事になる。

マックミラン首相、英船舶の スエズ運河 運航を認む

(ロンドン發)英國首相マックミラン氏は英國の船舶會社がスエズ運河を使用することを認める旨發表した。

マックミラン首相はこのスエズ運河通航の許可はエジプト政府當局のスエズ運河通航の承認にまつというスエズ運河使用者條約の規定に從つたものである。

即ちマ首相は今度英國の船主がスエズ運河の通航に當つてその通航料金を英國政府の仲介でエジプト政府宛て納め込むとの取り極めができたと述べた。これまでエジプトは通航料金を英國民銀行で受け取ることに對して反對して來たものである。

エジプトのスエズ運河國有化に伴う財政問題を處理するために英國は、近くエジプト政府と安全を確認するとマ首相が述べている。

カイロからの經濟筋の報道は昨晩の段に關聯した實業團の復活のため、エジプトと英國との間に非公式會談が始まつた模様と傳えている。

一方、イスラエル外務省はエジプト政府のスエズ運河封鎖にも拘わらず、近い將來にイスラエル關係の船舶をスエズ運河に通り込み、これによつてエジプト政府の出方を探る模様である。

豫算案が縮少されゝば 安全保障阻害されん
アイク國民に訴う

(華府發)アイゼンハワー大統領は去る十四日白宮から全米のラジオ、テレビ網を通じて「平和を維持する爲めの代價は高價なものである」と述べ、國會に提出中の豫算案が削減されることのないよう米國民に呼びかけた。

七百十八億ドルの明年度豫算案は平時の豫算では最高額のものであるが、平和を維持する爲には必要なものであることをアイゼンハワー大統領は强調し、今度イギリスが初めて行つた水素爆彈の實驗によつて、イギリスはアメリカ、ソ聯と共に原子力國として數えられることになつた。これら三國は何れも戰水素爆彈を保有してゐるものとなつてしまつた。核實驗は過去のものであることをアイゼンハワー氏は强調している。

なお外交當局筋によれば、朝鮮休戰會議には國務長官が出席するかどうかは未定。

日米關係再檢討の秋
大使新任を迎ぶ

(東京發電)新任米大使朝部治一郎氏は日米關係の重大な時期に當つて、その使命を果すべく十五日午後羽田空港に到着した。

制限付き 空中査察案を
米國はソ連に與えんと
ダレス氏語る

(華府發)ダレス國務長官は記者會見において、米國はシベリア、アラスカ及び北極圏を含む空中査察案をソ連に對して提出するかも知れないことを表明した。

右案によれば、米、ソ兩國間に相互的空中査察を許し、兩國指定區域の見取り圖を交換することを約束するものである。又英國によつて提出されたこの案は單に兩國の政府の代表のみならず、地上における査察も行われるよう規定が織り込まれてゐるであろうとダレス長官は述べている。

ダレス氏は朝鮮休戰會議がその膠着の原因にあつてはソ聯の態度に伴う財政問題を處理するために英國は、近くエジプト政府と安全を確認するとマ首相が述べている。

カイロからの經濟筋の報道は昨晩の段に關聯した實業團の復活のため、エジプトと英國との間に非公式會談が始まつた模様と傳えている。

一方、イスラエル外務省はエジプト政府のスエズ運河封鎖にも拘わらず、近い將來にイスラエル關係の船舶をスエズ運河に通り込み、これによつてエジプト政府の出方を探る模様である。

エジプトのスエズ運河國有化に伴う財政問題を處理するために英國は、近くエジプト政府と安全を確認するとマ首相が述べている。

カイロからの經濟筋の報道は昨晩の段に關聯した實業團の復活のため、エジプトと英國との間に非公式會談が始まつた模様と傳えている。

一方、イスラエル外務省はエジプト政府のスエズ運河封鎖にも拘わらず、近い將來にイスラエル關係の船舶をスエズ運河に通り込み、これによつてエジプト政府の出方を探る模様である。

受けぬ豫算案
スチュアート・アルソップ

アイゼンハワー大統領が、軍事援助豫算に關する各方面からの攻撃に對して抗議せずにはゐながら敵の立場を打ち出すことは殆んど常外なことのように思われる。それというのも國會が外交豫算に關して首腦ルーマンとアチソンの二人に示した信賴よりもより低いものをアイゼンハワーグレスの職人に對して抱いているのではないかと考えられるからである。

アイゼンハワー大統領は國

校舍建設 當局と
ついてもアイク氏は關れ、この

(華府發)アイゼンハワー大統領は國防豫算の削減に關聯して、國防豫算の削減に關聯して、國防豫算の削減に關聯して、

再び石川牧師へ

日本研究部にて　ミシガン大学　緒方宗博

石川さん、五月八日及び五月十一日付シカゴ新報上のあなたからの公開文を拝見しました。これによってあなたの宗教観並びにキリスト教観に対する理解度の深さも一層明らかになりました。これに関する私の批判なり、意見なりを展開していると、私の最初に提起した問題がピンボケする恐れがありますから、最初にゆずりましょう。そして一度最初からの問題をふりかえることにしましょう。

一、宗教の本質は既成又は新興宗教の教義性に依ってそえられて居るものではなく、これを信ずる者の純粋的体験の中に在るものである。

二、浄土仏教の信仰が、仏教百年後に出来た大乗仏教文献作品を所依としているからら、釈尊の根源の上に立つものであるというならば、キリスト教の信仰も同じことではないか？

三、若し宗教信仰において歴史性が重要であるというならば、仏教の歴史性は凡て釈尊から出発すべきであり、キリスト教もイエス・キリストに出発すべきである。然るに前者の歴史性は、今日史としての物的証拠に頼する限り、現在においては極めて困難であるが、後者は聖書の一部として大人の喜ばれるものを、宗教の本質であるかの如く誤解することがあるが、それはおかしい、と言っただけのことです。

ここで第三の御意見を伺い度いものですねえ。（完）

（フルブライト交換教授）

三十八度線異状あり

軍機に焦る北鮮軍

（国務省情報局発表）

（京城）ジョン・ハーディング・ストーン

（京城）ジョン・ハーディング・ストーン

今アメリカ軍の一兵卒として戦線で対峙に服しているが、その経歴たるや、軍式の歩兵銃と軍用犬の訓練士官候補生だ。

これに反して、新鋭北鮮軍将兵の士気は、北鮮共産政権が共産圏の新鋭武器をもって装備されているのが事にとろように見えるのである。

この矛盾はアメリカのみが一方的に休戦協定の中にある第十三項の例を遵守してるから起るものである。

この休戦協定の締結は、朝鮮動乱が勃発した一九五〇年の七月二十七日現在において、戦闘地域になかった武器を戦闘地域に送りこむことを厳禁している。

この協定を常識的にかつまた厳格に実施するとすれば、北鮮軍は、日を追うごとにその戦力を減退してゆくであろう。それに反してアメリカ軍はその軍事力が常時に増強されることがないようだ。

朝鮮動乱が勃発した一九五〇年の七月二十七日現在において、戦闘地域になかった武器を戦闘地域に送りこむことを厳禁している。

この協定を常識的にかつまた厳格に実施するとすれば、北鮮軍は、日を追うごとにその戦力を減退してゆくであろう。それに反してアメリカ軍はその軍事力が常時に増強されることがないようだ。

日本は朝鮮で戦争を実感し、戦争の恐ろしさを知っているが、これは、ほとんどのアメリカ人が知らないことになっているが、吉田内閣時代「自衛軍を持ちたい」と数回しばしば口にしたことを、聞いたことがあるし、フランス・ソ連邦などで大きな問題を呼び起こしたことがある。

それから朝鮮動乱たつこと五月七日、今度は原水爆の開発に対抗して「防衛のため原子兵器でも持ちたい」と、吉田首相の発言が伝えられた。

日本は朝鮮で戦争を実感し、戦争の恐ろしさを知っているが、これは、ほとんどのアメリカ人が知らないことになっているが、吉田内閣時代「自衛軍を持ちたい」と数回しばしば口にしたことを、聞いたことがあるし、フランス・ソ連邦などで大きな問題を呼び起こしたことがある。

それから朝鮮動乱たつこと五月七日、今度は原水爆の開発に対抗して「防衛のため原子兵器でも持ちたい」と、吉田首相の発言が伝えられた。

日本便り

核兵器に寄せて

清水眞一

既報の通りイクのアデナワー首相が、「西ドイツも原爆を持ちたい」と数回しばしば口にしたことを、聞いたことがあるし、フランス・ソ連邦などで大きな問題を呼び起こしたことがある。

そこで問題は、米核兵器の即時使用を主張するアイゼンハワー大統領の四万人のアメリカ陸兵が、いつまで朝鮮の自由を旧

既報の通りイクのアデナワー首相が、「西ドイツも原爆を持ちたい」と数回しばしば口にしたことを、聞いたことがあるし、フランス・ソ連邦などで大きな問題を呼び起こしたことがある。

そこで問題は、米核兵器の即時使用を主張するアイゼンハワー大統領の四万人のアメリカ陸兵が、いつまで朝鮮の自由を旧

既報の通りイクのアデナワー首相が、「西ドイツも原爆を持ちたい」と数回しばしば口にしたことを、聞いたことがあるし、フランス・ソ連邦などで大きな問題を呼び起こしたことがある。

それから朝鮮動乱たつこと五月七日、今度は原水爆の開発に対抗して「防衛のため原子兵器でも持ちたい」と、吉田首相の発言が伝えられた。

日本は朝鮮で戦争を実感し、戦争の恐ろしさを知っているが、これは、ほとんどのアメリカ人が知らないことになっているが、吉田内閣時代「自衛軍を持ちたい」と数回しばしば口にしたことを、聞いたことがあるし、フランス・ソ連邦などで大きな問題を呼び起こしたことがある。

それから朝鮮動乱たつこと五月七日、今度は原水爆の開発に対抗して「防衛のため原子兵器でも持ちたい」と、吉田首相の発言が伝えられた。

大學新卒業生引張り凧

今年の要求は三割増加

初任月給四百弗にせりあげか

米国各大学の卒業期が迫っているが、現在約八千による就職戦線では、すでに約二百弗台の月給で学生を引っ張り込み、卒業生獲得に大童となっている。昨年度の大学卒業生総数は六年度にくらべて約二パーセントの増加であるが、これに対し、卒業生総数は四七万人で六パーセントしか増えていない。

特に需要の多いのは男性の五割増しの要求で、この方面の需要は激増を極め、予定の倍額を提示しても、なかなか応募者がないという。

今年の一月、アイゼンハワー大統領が年頭一般教書で、原子力平和利用の強化による戦争防止と核兵器の禁止を訴えたことについて、アイクと話し合いたいという者が続々現われ、その就任式には米国の重要人物がほとんど全部集まったといわれるほどであった。

鬼怒川温泉ホテル

従五千名の職を解雇

（日光）日光人絹鬼怒川工場が、九五三年以来経営を続けてきたが、今月初めに国民の反感を買い、大統領の再選は絶望とみられていないとの理由で、コロンビア大統領の椅子に固執わったのも事の間、ピニリヤ氏は陸軍、カトリック教および興業の力でその椅子から追放された。

ピニリヤ氏が大統領に就任わってから十日近くにわたり、死者数名におよんだ。

南米コロンビヤの

独裁政権落つ

（コロンビヤ・ボゴタ発）一

九五三年以来軍部を背景に強権を発動し、今月初めに国民の反感を買い、大統領の再選は絶望とみられていないとの理由で、コロンビヤ大統領の椅子に固執わったのも事の間、ピニリヤ氏は陸軍、カトリック教および興業の力でその椅子から追放された。

ピニリヤ氏が大統領に就任わってから十日近くにわたり、死者数名におよんだ。

サンノゼ州大

百年祭

大した人気

（加州サンノゼ発）サンノゼ州立大学は、今年で丁度創立百年に当るので、各部共種々な催物をこらした催しで賑わしている。

創立百年という大学は加州内においても少いのである。

なお一つ同部でクラシー博士を主賓として大人の喜ばれるリスト以外にも静山い、貴物があります

森岡エドワード

コロラド州の

日系技師

青年商業会議に選ばる

（柏州通信）米大陸に初めて日系青年の青年商業会議所会頭が出た。

前週土曜日、コロラドスプリングでコロラド州青年商業会議が開かれ、ブライトンの郵便局長、（井二）がアバダのローン氏との戦を争ったが、七九票入の投票をもって郵便局長が当選した。

謎の百万両

時代小説　城昌幸作　（四）

美男画師

中に向う艇に後の六、七人があわてて、ひしめいてるだけ艇るはほどこれでは警備が邪魔になって、無能にはこちらへ手出しは出来ぬ道理。

「ふ、なうござります」

峰也は改めて丁寧に艇をのべた。この時は本当は強いのだという具合に助けてくれたうれしさの交った艇で。

「お

米軍に志願した日本青年

胡錦「忠誠」の表彰

(東京1日發)日本語に堪能なばかりに戰場で敵の通譯をさせられるのを嫌い、わざわざ志願して歩兵部隊に入り、ドイツ戰線で勇敢に戰った日系二世の胡錦(ゴ)一等兵は、一九四五年一月、ドイツ國境のシュタインフルト附近で、ドイツ軍の猛攻撃を受けた際、自分の部隊を救うため、敵の機關銃陣地に單身突入、敵兵を全滅させ、自分も重傷を負ったが、その勇敢な行爲に對し、米陸軍省から「名譽勳章」が贈られることになった。

胡一等兵は、一九四四年一月、ハワイの日系人部隊に志願して入隊、ドイツ戰線に送られ、同年十月、ドイツ國境のシュタインフルト附近で、ドイツ軍の猛攻撃を受けた際、自分の部隊を救うため、敵の機關銃陣地に單身突入、敵兵を全滅させ、自分も重傷を負ったが、その勇敢な行爲に對し、米陸軍省から「名譽勳章」が贈られることになった。

胡一等兵は、一九四五年一月、ドイツ國境のシュタインフルト附近で、ドイツ軍の猛攻撃を受けた際、自分の部隊を救うため、敵の機關銃陣地に單身突入、敵兵を全滅させ、自分も重傷を負ったが、その勇敢な行爲に對し、米陸軍省から「名譽勳章」が贈られることになった。

胡一等兵はこのため、ワシントンのホワイト大統領から勳章を授與された。

胡井一等兵――胡錦氏の戰友で、ともにドイツ戰線で戰った胡井一等兵は、胡錦氏の勇敢な行爲について、「胡錦氏は

Published by
The Chicago Shimpo Inc.
1310 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2255
K. Sugimoto, Executive Director
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY MAY 18, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1049

Two Flights to Tee Off on Sunday

Midwest Golf Group May Tourney Slated

Midwest Golf Association will hold its May monthly tournament this Sunday, May 19, when the members will be divided into the Championship and "A" Flights according to their handicaps. Those with handicaps of 14 and less will play at Southmoor golf course at 6:30 a.m. while those with 15 and over will tee off at 10 a.m. at Mohawk golf course.

Bob Takami is the director of the Championship Flight with George Teraoka, treasurer. The "A" Flight will have Bob Masamitsu as director and Charles Hiura, treasurer. Any member desiring to know his handicap can call Henry Ishizuka at MU 5-8985.

New members welcomed into the association were Elmer Mori, Ike Komatsu, Fred Tsuji, George Michael and John Nukuto. Of this group, only Nukuto has established his handicap. Others must submit all scores to Henry Ishizuka in order to establish handicaps.

Noboru Honda was winner of the April tournament held at Silver Lake where all members participated. He will receive a trophy. Among those receiving balls were Ed Stanton, John Doi, George Koyama, Mas Odoi, John Nukuto, Al Doi, Bob Takami and George Teraoka.

The Midwest Golf Association lost a member with the untimely death of Mike Hagiwara. They will soon lose another member, Treasurer Roy Nakagawa, who will soon leave for California to live. He will be accompanied by his wife, Jane, and his family.

Speaker Selected For Church Confab

Dr. Cecil W. Lower, professor of Pastoral Theology at the McCormick Theological Seminary, has been announced as the speaker for the Chicago Christian conference to be held at the Church of Christ, 3516 N. Sheffield Ave., on June 8. Max Joichi is general chairman of the one-day confab.

Yamaguchi Speaks

Fusao Yamaguchi, international secretary of the Social Democratic Party of Japan, was the first speaker for the newly organized Greater Chicago Forum, sponsored by the Greater Chicago Branch of the Socialist Party of Illinois. Yamaguchi, who is touring the country on behalf of the Socialist Party-Social Democratic Federation, spoke on "Peace, the Socialist Answer to the Hydrogen Bomb" at the opening forum sessions held on May 17.

Memorial Day Rites

The Japanese cemetery at Montrose will again be the locale of Japanese community's Memorial Day service on May 30. The service will be jointly sponsored by the Japanese Mutual Aid Society and all Christian and Buddhist churches.

Michi Shimizu Wins Fairway Club's May Tourney at Cog Hill

Lower handicap members of the Chicago Fairway Club fared better than the others as they walked off with the prizes in the May monthly golf tournament held at Cog Hill golf course last Sunday. Although there were no spectacular scores, Michi Shimizu won first place with was second, with Suzie Yawata, third.

Scouts to Sponsor Two Benefit Movies

A double feature has been announced for the benefit movie which the Boy Scout Troop 515 of the Chicago Buddhist Church will sponsor next week-end. "Hana no Nijuha-chininshu," a samurai comedy, and "Yushima no Shiraume," a tragedy, will be shown. Both films will have English sub-titles.

The first presentation will be on May 25 at the Olivet Institute, 1441 N. Cleveland Ave., from 7:30 p.m. On the following night, May 26, the same films will be shown at the Chicago Buddhist Church, 5487 S. Dorchester Ave., at 7 o'clock.

Crusaders to Hold Social Saturday

Members of the Crusaders, the young people's fellowship group of the Christ Congregational Church, will sponsor a "Serenade in Swing" social next Saturday, May 25, in the church social hall. Tak Nakayama's "Sophisti-Cats" will provide the dance music featuring such vocalists as May Hikido, Rose Ishibashi and Robert Nakazawa.

DOUBLE BREASTED COATS
Before After RESTYLED

Into Latest Style
Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-8018
流行遅れの ダブルブレスト洋服上着を 最新型のシングルブレスに 仕立て直しいたします
4号型 十四弗五十仙
アイリン・ショップ
川本アイリーン

Leaders to Discuss Population Growth At City-wide Confab

Representatives in administrative and policy-making positions from industry, business, the professions, civic and religious groups will meet on May 29 in an attempt to analyze and act upon the problems of Chicago's population growth. This city-wide conference to be held at the Palmer House is being called by Mayor Richard J. Daley and sponsored by the Chicago Commission on Human Relations.

Church to Conduct 3 Weekly Courses

Every Sunday from now until June 8, a Confirmation Class will be conducted at the Christ Congregational Church. The group will meet from 12:30 to 2 p.m., climaxing with graduation into membership on June 9.

On Monday evenings "My Church" classes for new members will be conducted. This group will have a final session on June 10.

Hawaiian Club Set For Next Saturday

With important subjects to be discussed, the Hawaiian Club of Chicago will hold a monthly meeting in the Parlor Room of the Olivet Institute this Saturday, May 18, at 7:30 p.m. A social will follow the business meeting.

The Hawaiian Club has a softball team sponsored by the S & I Co. in the CNAA league. Errors and the scarcity of hits resulted in a 11-6 defeat by the Jokers. However, the Hawaiian team hopes to make a better showing in the future.

Among the summer activities of the club will be a "Kanaka Ball" to be held at the Hamilton Hotel on June 22. Jimmy McShane's orchestra has been engaged. Yvonne Fukuhara, general chairman, announced that entertainment will feature the intermission. Everyone is invited.

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single rooms
Good Meals

CHRIS'S BEAUTY SHOPPE
3057 N. Seminary Ave.
LAkeview 5-1360
Hours: 9 to 5 Open Evenings
Closed Mondays
CHRIS SUGITA, Prop.

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3600
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. at day closed
Tues., Sat. 8 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 8
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

Charm Beauty Salon
2662 N. Clark St.
Lincoln 9-1688
チャーム美容院
森本マーグレット

Vice-President Nixon Heads Group

Leaders Tear Apart Job Discrimination

Leaders of industry, commerce and organized labor and superintendents of public and parochial schools and their chief guidance officers from 16 cities having large minority-group populations convened at the Sherman Hotel recently at the invitation of the President's Committee on Government Contracts.

This committee, which has Vice-President Richard Nixon as chairman, is charged with the elimination of racial and religious discrimination in employment on work done under Federal contract. In carrying out its obligations under Executive Orders, the committee examined the components of job discrimination.

Speakers at the Youth Training-Incentives conference emphasized the responsibility of leaders of individual communities for the development of programs to stimulate more of the youth of minority groups to train for skilled employment. Special efforts were declared necessary to acquaint the youth of minority groups with the increase in job opportunities because the majority of them still are influenced by past employment patterns.

There have not been enough job opportunities for Negroes "and consequently not enough of them prepare themselves for skilled work," according to Secretary of Labor Mitchell, and thus when better jobs do become available to Negroes, not enough of them are qualified. It is a vicious circle.

Leaders of business and industry have primary responsibility for developing and disseminating information about expanding job opportunities for members of minority groups, according to General Sarnoff, chairman of RCA, and he asked that they "publicize the job opportunities that are available and spread the word about anticipated needs."

Seek Funds to Pay Evacuation Claims

WASHINGTON, D. C.—A request for $1,654,158.93 to pay the evacuation claims of 1,327 persons has been sent to the House Appropriations Committee for endorsement, reported the Washington office of the JACL. The JACL-COJAEC sponsored legislation is expected to result in the completion of the administrative aspects of the program by the end of next year.

The largest of the awards totals $12,500 and the smallest $6.25. Most of the awards are under $1,500. Awards for Christian and Buddhist churches are listed for the first time. Their claims were validated by the Lane-Hillings amendment of last year.

This appropriations request will probably be included in some supplementary appropriations bills.

Emperor Has First Look at Color TV At Fair in Tokyo

TOKYO. — Among the distinguished visitors at the International Trade Fair were Emperor Hirohito and Empress Nagako. They had their first view of color television in a demonstration put on at the United States' exhibit.

The Empress was presented with a can of non-fat powdered milk by nutritionist Gertrude Drinker of Washington, D. C., an attendant at the American exhibit. Miss Drinker was reprimanded later by Fair officials since all workers had been warned not to offer the Imperial couple anything unless they asked for it.

Legion Post to Seek Funds Thru Social

The Chicago Buddhist Church at 5487 Dorchester Ave. has been announced as the locale of the Chicago Nisei Post 1183, American Legion, games party to be held next Saturday, May 25. Admission will be one dollar, according to Jr. Vice-Commander Harry Yamamoto.

Proceeds of this social will go toward the purchasing of 44 copies of "Boy from Nebraska," Ralph Martin's story of Ben Kuroki, World War II air hero. The books will be distributed to various branch libraries of the Chicago Public Library system.

Spring Wedding Held

Among the happy spring newlyweds were Mary Kuromoto and Norman Sasaki, who were married at the Christian Fellowship Church, Methodist, recently. Rev. Victor Fujiu read the marriage vows.

Jo-Ques Jam Session

Inviting everyone to join them, the Jo-Ques will sponsor a jam session at the Olivet Institute, 1441 N. Cleveland Ave., this Saturday, May 18, from 8:30 o'clock.

Friends Service Set To Discuss Nuclear Problems at Confab

"Our Tasks Now for Nuclear Peace" has been selected as the theme of the Regional Conference sponsored by the Peace Section of the American Friends Service Committee to be held at College Camp on Lake Geneva in Wisconsin during the week-end of May 31 through June 1. It is open to young people as well as adults and their children.

The sponsors feel that the problem of stopping H-bomb tests can be accomplished through a non-violent resistance in the Gandhian manner. On the opening day, William Davidon, nuclear scientist at Argonne National Laboratories, will speak on the topic "Stop H-bomb Tests — a Breakthrough Toward Peace."

On the second day Lawrence Scott, Director of Peace Education for AFSC, will speak on "An International Movement Against H-bomb Tests." An open discussion and workshop on "What Can a Man Do?" will follow. After lunch and recreation another workshop on "How Can We Pay for Peace Education?" will be discussed under Jerome Tannenbaum's leadership.

Anyone interested in the subject is invited to attend. Parents are invited to bring their children as special care and a program is being provided for them.

Registration will be $1.00 while the camp cost will be $10.50 per adult person for two days or a daily rate of $6. Children's daily rate will be $1 for those under 2 years, $3 for ages 2 to 5, $4.50 for ages 6 to 9, and full adult rate for those 10 and over. Reservation will be on a first come, first served basis.

Pastor to Preach Vocation Sermon

"Vocation" Sunday will be observed for the first time at the Christ Congregational Church on May 19, at their 11 o'clock service. Rev. George Aki will preach his sermon on "Christian Maturity and Life's Preparation," stressing a deeper and more intelligent understanding "for the cause of Christ." He will present some 48 church vocations which will build stronger families, a more intelligent country and a peaceful world.

Aliens Must File I-129 Form

Ruling to Aid Many On "Preference" List

WASHINGTON, D. C.—The Immigration and Naturalization Service has informed the Washington Office of the JACL that non-immigrants from oversubscribed areas who are eligible for a first preference quota visa will be permitted to file an application for pre-examination, even though the first preference of their quota is oversubscribed at that time.

This latest authorization may affect Japanese aliens in this country on a non-immigrant basis who have special skills and training that are urgently needed in this nation but whose period for temporary visas have or are about to expire.

Under this latest directive, such skilled Japanese workers already in this country may file for pre-examination, that special procedure which enables them to be examined by the I & N Service and if found qualified for first preference priority authorized to visit Canada for the purpose of securing a quota number from an American Consulate and returning to the U. S. as a quota immigrant for permanent residence.

Although Japan's first preference category is oversubscribed at this time, Japanese aliens in this country who qualify for this priority may secure petition form I-129 at their nearest Immigration and Naturalization Service Office. These forms will be processed while they are in the United States and can wait the time when they are reached on the quota list.

Aliens Who Violate Immigration Laws Must Heed Deadline

WASHINGTON, D. C.—Japanese aliens in the United States in violation of the immigration laws are warned by the Washington Office of the JACL that the deadline for their application for suspension of deportation and change of status to that of an alien legally admitted for permanent residence is Dec. 24, 1957.

Aliens who entered the United States surreptiously or have remained in this country beyond the authorized time or have changed their immigration status without authorization, and have married and/or have children must apply for adjustment of status to the Attorney General before Dec. 24, 1957, if they are to avail themselves of the discretionary administrative remedy.

Because immigration is a complicated matter and deportation a most serious penalty, all aliens whose status are in question or who know that theirs should be adjusted are advised by the Washington JACL Office to consult with a competent attorney immediately in their own interest.

LILL COAL & OIL CO.
1121 W. Balmoral Ave.
LOngbeach 1-2700 Res. LI 9-2132
GROWING WITH CHICAGO FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Harry Sabusawa or Mr. Kobayashi
FUEL OIL—COAL — OIL BURNERS
燃料—石炭—オイルバーンナー
の御用は何卒當社代理人 寒風澤ハリー氏 又は 小林氏へ
リル コール & オイル會社
サービス本位で御用いたします (廿四時間サービス)

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥 處方箋の調製
ウオーシル藥店

SAKURA SHOKUDO
3738 N. Broadway
BU 1-9790
Japanese Food - Hawaiian Cuisine
ORDERS TO TAKE OUT
Tue. Wed. Th. 11 am to 10 pm
Fri. Sat. 11 am to 12:30 am
Sun. 11 am to 11 pm
Monday closed all day

MIYAKO SHOKU-DO
Japanese Dishes
1152 N. Clark St. WH 4-8278
都 食 堂
Sukiyaki-Tempura-Sushi
11 a.m. to 10 p.m.
Closed on Monday

Dentist
EXTRACTIONS - PLATEWORK
Hours: Daily 9 A.M. - 6 P.M.
326 S. STATE ST.
Tel.: WA 2-1412
DR. J. S. O'CONNELL

LING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
1 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

GOLDEN STAR Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-8641 4-8245
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

Your Classified Ads

HELP WANTED

YOUNG GIRL with some knowledge of bookkeeping & general office work experience, no typing. 5 days. 840 W. Lake St. Holiday Delight Baking Co. MO 6-6972.

Japanese Importer wants ambitious young man. Promising future in import business. Please write to TAPCO COMMER CIAL, Inc., 137 Fifth Ave., New York 10, N. Y.

WAITRESS—Young Nisei. Earn more by serving respectable customers. Air-conditioned restaurant in Magnificent Mile. Good surroundings. See Mr. Joe. Old Cathay, 118 E. Chicago Ave.

LOOP FOOT specialist desires young nisei girl to assist. Will teach. Phone for interview, Dr. George R. Gabriel, DE 2-1616.

NISEI BEAUTY Operator, experienced or will train, full time. Salary and commission. Closed Monday. 2028 N. Clark St. EA 7-8806.

OFFICE WORKERS

Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for

Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.

N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

WAREHOUSE WORKERS

We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS

We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.

ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

OFFICE WORKERS
TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time

With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. Jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1000, or come in for interview.

A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

FOR SALE

MUST SELL
NICE 5-ROOM BUNGALOW
DOCTOR, DENTIST, LAWYER
Oil automatic heat, 2-car garage. 1 room in basement, formerly used as reception office. Fine shape.
MAKE OFFER YOUR TERMS
Call Wally MI 3-3761

CLEANING & Tailoring Store on Broadway near Lake Shore Drive. Income $200-$300 weekly. For appointment call BI 8-5001.

TRADE OR SELL

May consider contract, 25 apts., 1 office, 3-car., 7-5s, 18-3½s. Top location near Lake. Good renting area. Very clean. Gross over $27,000. High net. 4½% nstg. WEllington 8-3096.

RADIUS REALTY
2 wonderful buys near North Ave. on Larrabee. 4 flats plus cottage & 2-car garage. $1,500 down.
3 flats: 2-4s, 1-3s. Present income $225 per mo. Full price $10,000. Shown by appointment. Call DE 7-7780 or MO 4-5660. Ask for Mr. Bear.

OWNER MUST SELL. Vicinity Newport & Sheffield. 3 apt. brick & frame. 6-8-4 rooms. Immediate possession, a car garage. Make offer. C. B. Zeller, 1457 W. Belmont. WE 5-4468.

FOR RENT

3-ROOM Unfurnished apt. private bath, closed porch, with stove, refrigerator, steam heat. Adults. 4521 N. Magnolia, RA 8-6241.

3-ROOM furnished apt., private bath. Newly decorated, close to North side shopping & transportation. 837-9 Lawrence Ave., MO 4-3883.

6-ROOMS Unfurnished flat. 3rd fl. 5444 N. Winthrop. UP 8-5686.

1 room with kitchenette. 1800 N. Clark. WH 4-8877.

FOUR ROOMS with enclosed porch. Will decorate. $80.00. 1500 E. 68th St. MU 4-2300 or DO 3-2271.

MISCELLANEOUS

HERMANN MUELLER
Carpentry, Cabinet Work, Store Remodeling, Recreation Rooms and Kitchen Cabinets. Call Evenings. BI 8-3619.

JOB OPPORTUNITIES

One of the country's largest advertising display manufacturers has a few openings for ambitious, energetic men who would like to start in a well-paying job with fine opportunities for advancement. Starting salaries range from $1.50 to $1.75 per hour with plenty of overtime and many fringe benefits including production bonus, paid vacations, sick leave, holiday pay, profit-sharing, hospitalization insurance, life insurance, etc. This ad is addressed to young aggressive men who are willing to work hard to build a future. We also have one or two openings for women at a lower starting salary.

EMBOSOGRAF COMPANY
4940 N. Sheridan Road
See George Kido or Sam Mori

Carl Kita REAL ESTATE
3240 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-9750

• ROOMING HOUSE:
25 units—1-5, 10-2's, 9-1 rm. kitchenettes & 5 sleeping rooms. New auto. oil boiler. Annual income $16,185.00. Near Sheridan & Wilson Ave. Asking price: $57,500.00. Immediate possession. 3-room modern apt.
• 2 FLAT MODERN SUBURBAN BRICK:
1-5 & 1-6 rm. apts., 2-car garage, steam heat stoker enclosed porches. Northwest section in Albany Park. About $7,500.00 down.
• 4 APARTMENT BRICK & STONE:
2 of 3-3's, all with private bath. Auto. oil steam heat, 2-car garage. Income $322.00 per month. Need about $7,500.00 down
• 10 APARTMENT CORNER BRICK:
Superior type brick in choice Albany Park Section. 12-3's & 8-4's. Low rents—average $95.00 per mo. Annual income $21,300.00. Priced 6½ times income. Excellent financing.
• 4 FLAT BRICK & STONE:
3-6's & 1-4 rm. cottage, steam heat stoker, hi basement, near Fullerton "L" station. Only $4,500.00 down.
• 3 FLAT BRICK:
4-6's & 2-5's, steam heat stoker, steel construction, 5-car brick garage, large lot. Choice renting location near Wilson "L" station. Need about $15,000.00 down.
• 3 FLAT BRICK
3-5's & 1-3 rm. basement apt., 2-car garage. New auto. oil burner, new roof. Excellent Edgewater location nr. school & shopping. Need about $9,000.00 down.
• 15 APARTMENTS CORNER BRICK:
6-5's, 5-4's & 3-3's, steam heat. Annual income $15,700.00. Very good renting location near Belmont & Broadway. Total price: $85,000.00. Need about $27,000.00 down.

No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 500 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

Japanese American Real Estate, Inc.
Sales — Insurance — Property Management
4657 N. Sheridan Rd. LOngbeach 1-9620
Edward T. Morioka Res.: ARdmore 1-4032

• 2 FLAT BRICK:
1-5 rms., 1-7 rms., & 1-4 rms. (bsmt.) Stkr. stm. ht. Auto. gas hot water heater. 2-car garage.
• 2 FLAT BRICK:
2-6 rms. with modern plumbing. Auto. oil ht. 2-car gar. Included are stove, refrigerator & venetian blinds.
• 2 FLAT BRICK:
1-5 rms., 1-2 rms. & 1-3 rms. 2-car gar. Suite gas ht. Small cash down required.
• 4 FLAT BRICK SUNPARLOR FRONT:
2-6 rms. with large rms. Stkr. stm. ht. 2-car brk. gar. Located in very nice residential area. Immediate possession.
• 3 FLAT BRICK SUNPARLOR DELUXE:
3-6 rms. with 1½ baths. Auto. oil stm. ht. Auto. gas ht. water htr. 2-car gar.
• 7 APT. BRICK:
1-5 rms., 5-3 rms., & 1-4 rms. with all private baths. Included are 5 stoves, 5 refrigerators & all modern plumbing. Auto. oil stm. ht.
• 12 APT. BRICK:
6-4 rms. & 12-3 rms. with all private baths. New electric wiring. Bin-fed stkr. stm. ht. Close to L's.
• 10 APT. BRICK:
4-5 rms. & 6-4 rms. with all private baths. Stkr. stm. ht.
Only $10,000.00 cash down

IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER.

SUPERIOR TAILORING CO.
Open All Day Saturday From 8 to 5
209 S. State St. (State and Adams) Room 1000
Tel. HArrison 7-5081

新柄豊富に入荷
Suits & Topcoats
from $54.75
五十四弗七十五仙より
洋服とコート 男女用
勝ての流行と最高品を最低値で御仕立ます 外国の流行最新型は 日本人間に好評の当店で
Store Hours—8-5. Monday 9 to 5
Sunday by appointments only
FREE PARKING
At the ADAMS-STATE Garage 17 E. Adams St.

Make Big Money And See The Country!
LEARN CHICK SEXING
• REAL SHORTAGE OF EXPERT SEXORS
• EARN UP TO $800 A WEEK
• JOBS GUARANTEED
• SERVING HATCHERIES IN 42 STATES
• G. I. BILL FOR VETERANS
WRITE TODAY FOR FREE CATALOG
20th CENTURY
HOME OFFICE
208 Lisk Street
LANSDALE, PENNA.
American
"BIG" U.S. PAY OFF."
CHICK SEXING SCHOOL

EDGEWATER REAL ESTATE
WILLIAM T. OKUMURA 4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 Res.: LOngbeach 1-7125

• 2 FLAT BRICK:
Converted into 4 apts., 1-5, 1-4, 2-3's all pvt. bath, all have separate meters. 2-car gar. Stoker steam ht. Income $4,260.00.
• 3 FLAT BRICK:
Converted into 5 apts., 1-6, 2-4, 2-3's all pvt. baths. 2-car garage. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam ht. Income $4,992.00. Pr. $37,500.00.
• 8 FLAT BRICK:
5-5's & 1-4 room flats, very clean, stoker steam ht. Owner's apt. modernized, good location. Income $6,600.00. Price $44,000.
• 28 APARTMENT BRICK:
L-shape bldg. consisting of 2-4½, 1-4, 3-3, & 13-2½ rm. apts. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam heat. Income $16,680.00. Price $103,000.00.
• 2 FLAT BRICK
1-5 & 1-6 room flats. Auto. Oil Heat, 2 car garage. 3400 North. Price $25,000.00.
• 3 FLAT BRICK
1-5 & 2-6 room Apt. Stoker Steam Ht. 2 car garage. 3400 North. Price: $28,000.00.
• 6 FLAT ROOMING HOUSE. BRICK
39 Rooms Uptown. Income $15,000.00. Price: $45,000.00. Only $15,000.00 cash down.
• 9 FLAT BRICK
3-5 & 6-4 room Flats. 4700 N.W. Stoker Steam. Income $10,000.00. Price: $73,000.
We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches Gifts WAgner 4-2040

Engraving Jewelry 1048 E. 47th St.

ARMITAGE-HARDING AUTO REPAIR
3935 West Armitage
Phones: AL 2-9489—DI 2-3619
COMPLETE AUTOMOTIVE SERVICE
AUTOMATIC TRANSMISSION REPAIRS
BODY - FENDER - PAINTING
JOHN I. FUJII

SANITARY FUEL CO.
910 WEST ARMITAGE AVENUE
CHICAGO 14, ILLINOIS
For Proper Fuel Oil & Better Boiler & Burner Service
Call Lincoln 9-2900

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1645 E. 55th Street FAirfax 6-1441
Sam and Hal Edwards

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第一〇五千号 (日曜水)日二廿月五年七九一

シカゴ新報
THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo, Inc. 1310 N. Wells Street WHitehall 3-2326
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

シカゴ同胞唯一の魚市場
ダイヤモンド魚市場

伊國でゾリ組閣始まる
キリスト民主黨 單獨內閣出現か

(ローマ發)セグニ・伊太利國教民主黨總裁は組閣内閣が社會黨主導との折り合いがつかず、聯立内閣が退陣してから二週間後に新内閣の組織が終られたが、單獨でゾリを擁立するキリスト民主黨内閣の組閣が開始された。

デ・ガスペリ大統領は四年前同黨總裁として失敗に終ったが、最初キリスト民主黨は下院における議席數五百九十のうち、僅かにその二百六十二を占めるに過ぎないので同黨總裁が下院で組閣されるか否かは疑問視されている。デ・ガスペリ首相候補の組閣に失敗して以來、イタリヤには例れもキリスト民主黨出のベルティ、スケルバ及びアントニオの各首相が組立乃至、多數單獨内閣を主導して來た。

ゾリ内閣が成立されれば、社會黨ナヴァの單獨政府に於いて實現にかかわらず行われる總選擧の實施テストに依り、國會の解散を求めるものである。

エヂプトはイスラエルの
運河通航に尚反對
スエズ問題 國連で審議始む

(カイロ發)エヂプト政府はもしイスラエルがスエズ運河にその船舶と貨物の通航を許すことがあれば、即刻これを捕えスエズ運河當局を許さないであろうとその態度を述べているエヂプトとイスラエル兩國はまだ戰爭の狀態にあり、從つてイスラエルの軍需物資とみなされる貨物がスエズ運河を通過することは禁止されているということをエヂプト政府當時が聲明してゐる。

一八八八年調印のスエズ運河取扱り國際條約第十條の條文にはつてエヂプトはスエズ運河をを制限する權利をもつものであるとエヂプト政府スポークスマンが述べている。即時にエヂプトは國際連盟第五十一條にうたつてある如く自衛權を有するものであることを强調してゐる。

イスラエルはハイファから日本に向うノールウエイ貨物船マース號のスエズ通過を取り止め、パナマ運河で航行するよう變更したが、パナマ運河用のためには四万ドル以上の餘分な經費を要するだろうと發表してゐる。

なお國連安保理事會では今週初めよりスエズ問題に關して審議を續けてゐる。フランスはスエズ問題が國連に持ち込まれることを喜ばず、昨年十月に決定したスエズ運河に關する取り決めに基づいて如何なる點もスエズ運河に關して政治的管理を試みることができないという事を强調してゐる。

海外援助豫算案
國會での檢討始まる

(華府發)前號で聽聞化したアイゼンハワー政府の海外援助豫算案八億八万八千弗は、今週初めに正式に國會に切わされた。

アイク大統領は來る七月一日からの新會計年度に於ける海外援助に關するメッセージを國會に送る一方、ラジオ、テレビを通じて全米に放送を行つた。

本統領は總額四十四億弗の海外援助のうち、これら援助事業が更に削減されるよう國會に要請することに期待する旨述べた。

グレン國務長官は今日廿二日、上院の外交委員會において、對外援助國會外交委員會において、對外援助國會外交委員會において、對外援助國會

西アフリカ旅日記 (三)

北川台輔

ライベリヤ　共和國

戒嚴のさなかにあるモンロビヤ

レオンを後にして、つい先頃ガナが獨立するまではアフリカ大陸サハラ沙漠以南における唯一の獨立國であつたライベリヤ共和國に向つたのは四月二十五日であつた。

早朝七時十五分クリー・タウンのエーヤー・アランス中部所に出頭して荷物をチエックし、八時に埠頭に出てランチに乘る。それに小一時間乘つて入江の向う岸につくとメスが待つてゐる。それに乘つて十五分、やつとランギ飛行場に着く。

そこでまた荷物の調べがやかましい。目に一丁字ない土人たちが十數人も調べの掛る飛行機に乘りこむ譯だが、出發間際だけの荷物の調べ位ならば一々數人が前入してやらなければならぬ始末である。手間どること甚しい。ダイヤモンドの密輸が嚴しいので、お役人は仲々嚴重である。

やつと十時半になつて飛やく機上の人となる。いよ〳〵獨立するぜ一時間半でモンロヴィヤの空港に着いてしまつた。フリータウンの町から飛行場に行くのに、三時間近くもかゝつてゐるのだから、全くお話にならない。

首都モンロビヤに着く

モンロヴィヤに着くとユニオン・ホテルから迎に使が來ゐて、さつそくホテルに案内してくれた。ベスト・ホテルとあつて、ボーイ・ボンを連すことなど、明日ではよろしいとのことで、大いに安堵を許つてもらつた次第である。

案内されたのはモンロヴィヤ・シティ・ホテルと言つて、このホテルは大きな一〇棟と言ふ數の離れ家になつてゐる。ものよさそうに思つたが、ものよさそうに思つたが、ものよさそうに思つたが、

新報コカシ

一九五七年五月二十五日(土曜日)

市協一世歸化市民部結成

第一次幹事として 會員募集と総會開催

新歸化民團體結成準備會一世の歸化市民は數多くありながらまだ一つの團體もなく、一世の歸化市民が出來たが、然し第二世の歸化市民は數多くあるので、一世歸化市民の數は減りつゝあるので、一世歸化市民の代表者として數名の間に市協一世歸化市民部結成のため、數々協議が行われていたが漸々本格的な段階として

Published by
The Chicago Shimpo Inc.
1319 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2254
K. Sugimoto, Executive Director
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year 4.00
One Year (Sat. only) 4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY MAY 22, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1050

日本の國連加盟と 自衛隊の地位

(二)

田上穣治

自衛權はあるが

つの根據になつてゐます。この點さらに新戰力論者、戰爭についての特別の規定をなんら用意してゐない。憲九條だけでなく、その他の條文についてみても、戰爭狀態になつたとき、一體政府がどういうことをやつてよいのか、何も規定がないのです。

實際の場合には閣議できめるのか、國會にかけるのか、それとも國民投票によるのか……こうした重大問題について憲法は何も書いてゐない。また戰爭狀態にはいつたとき人權の保障に關する憲法第三章の規定はどうなるのか、こうしたことに關する規定は何もないのです。

外國の軍隊は侵略をうけたとき、あるいは內亂が勃發した場合には必ず出動してくれるものと一般に信じられてゐますが、果してそのとおりに規定されてゐるでせうか。

それで、私は九條の解釋だけで、直ちに自衛權が發動できる、あるいはそのための戰力を保持することが當然許されるというような考え方には賛成できません。

つまり現行の憲法のもとでは、自衛のための戰力をもつても、とくに人權の保障に關する憲法外の規定がないので、事實上自衛隊は不可能であると考えます。また自衛隊の海外出動についても、現行の憲法には何等の規定がないので、自衛隊は自然法的なものだが手足としての防衛力は、不完全な憲法の規定のために全然その力を發揮しうるかどうかこれについて自衛隊に對しては何等の規定がないのです。

このようにみてきますと、一體の組織として、自分の國を守る自衛隊をもつことはできないのであるかといえば、決してさうではありません。

憲法九條は、國土防衛は不完全な戰力で規定するよりは、かはないということになります。

戰力と戰爭力の違い、あるいは自衛隊が戰爭力であるかどうかについて論爭はつきませんが、とにかく憲法の條文からみて、正規の軍隊は自然法的なものだが手足としての防衛力は、不完全な憲法の規定のために全然その力を發揮しうるかどうかこれについて自衛隊に對しては何等の規定がないのです。

韓國のゴールド ラッシュ

否ぬ同姓の嘆き

(京城一聯合)韓國に離婚したアメリカ兵の妻もが知つているように韓國には七百万人にも上る「金」といふ姓の持主がいる。この七百万人の金さんの男が昔からの習慣で同姓である筈が全く血縁とつゞいてゐるといはれる。

それでも最近の今日この頃は大變事情が變つて來た。韓國政府から「日韓國際結婚を認めた最初の例」として表彰してゐた張大鎭金さんブームで傳はされたといふ話がある。

「金の姓をもつ二人の男女が結ばれたら、二人の結婚生活はやがては韓國に於ける金さんおじさんの一族を持つて生れたばかりに同姓者間の結婚を禁止した法律を適用するのである。

金さんといふ姓は實に五百萬人の人間は文字通り一般的に韓國人の間では文字通り一般的に韓國人の間では文字通り一般的に韓國人の間では

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第千〇五十號
一九五七年五月廿五日(日曜日)

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
the Chicago Shimpo, Inc.
1216 N. Wells Street
WHitehall 3-2326
Published twice-a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

シカゴ同胞
唯一の魚市場
ダイヤモンド
魚市場

モレー佛首相辭職す
アルヂエリヤ問題で波亂

(パリー發)フランス首相モレー氏はアルヂエリヤ獨立への妥協策に伴う憲法改正案を國民議會へ提出したが、入れられず、その發表もなく大統領コチー氏に向て辭表を提出した。コチー大統領は社會黨モレー首相の後任として、新たに首相を指名するべく準備している。

モレー 首相の辭表提出によつて五月三日に發表されていたコチー大統領の訪米は日延べされるかも知れないとみられる。

コチー大統領が米國からの武器供給を受け入れる交渉のために、ワシントンに來る以前にフランスの新政權が成立することはないだろうと一般にはみられている。

モレー氏の後任として最も有力視されている首相候補には、人民共和運動黨のフリムラン氏と元首相で社會黨のブレザアン氏があげられる。

なお、右に擧げた二人の大臣の中で、ブルガーニン首相は、フランスにおける米軍基地設置に反對しているが、フランスが北大西洋條約の加盟國であるから、フランスは國防上に關する問題であるうとフランス外務當局は批判している。

ブルガーニン首相は、又スエズ運河管理に關するエジプト政府の四月廿四日付、覺え書は各國の利害關係に重大な關係を出發し、十五日間にわたるロンドン、パリ、ワシントン、ボン、ローマ、ベルリン、ブラッセル、ハーグ、ルクセンブルグ、オスロ、コペンハーゲン、ストックホルム、ヘルシンキ、アテネ、アンカラ、ベオグラード、ウィーン、ベルン、ダブリン、リスボン、マドリッド、

西アフリカ旅日記

〔四〕北川台輔

甚だしい貧富の懸隔

僕が着いた日、ライベリヤ國の外務長官夫妻が米國メリーランド州知事夫妻のために歡迎會を催した。僕にも招待狀がきて、早速參列した。

夫の由來は一八三〇年前後に、メリーランド州から二國の黒人が、今ライベリヤの東部端、佛領アイボリー・コーストに隣接するベーマス附に植民した。この一國は一八四七年ライベリヤが共和國として獨立した時、これに加入しなかつたのであるが、一八五七年になつて初めて共和國の一州として加入した。

今回はその百年祭に當るというので、四月二十二日から二十九日まで、一週間ベーマス州で祝賀のお祭り騒ぎがあり、それに米國メリーランド州知事夫妻を國賓として招待したわけである。

大統領はまだケープ・パーマスに歸つてゐなかつたので、外務長官が首都モンロヴィヤでの歡迎の宴を張つたわけだ。行つてみると、各國の外交官をはじめ、この國の富だつた人々が出揃つて仲々賑やかであつた。

この人達は何をして生計をたて、何を食べて生きてゐるのであらうか。ぼろを纏つた小兒たちが何處にもウヨ〳〵してをり、大部の女が幼兒を背負つてゐるのであるが、何歳に行つても小兒の玩具らしいものは見たことがない。そしてどんなに汗ばんだ衣類でも就寢というものを見たいのは、衛生作にかてゐる感覺さえも無いに等しいからであらう。

ライベリヤの此者は貧富の懸隔の著しい社會である。少數の上流階級は廣大な土地を所有し、ラバー、コヒー、ココア、ボール其の他のプランテイションを持つてゐて、年々莫大な收入がある。彼らの住居は實に莊嚴なもので、彼らの子女は殆んど歐米に遊學し、また歐州を漫遊、歸朝ゆゝしの財産に加えて學識

皆様の
加州住友銀行
弗預金
メールで簡單に銀預金が出來ます
一万弗まで預金保險がついています
日本向送金
手紙に送金受取人と送金人の住所をお書きになり小切手と共に御送りすればお宅迄で御手續きします
THE SUMITOMO BANK
(California)
HEAD OFFICE
440 Montgomery St.
San Francisco, Cal.
LOS ANGELES OFFICE
101 S. San Pedro St.
Los Angeles, Cal.

LILL COAL & OIL CO.
1121 W. Balmoral Ave.
LOngbeach 1-2700　Res. LI 9-2132
GROWING WITH CHICAGO
FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Harry Sabusawa or Mr. Kobayashi
FUEL OIL—COAL—OIL BURNERS
燃料—石炭—オイルバーンナー
の御用は何卒當社代理人
峯風澤ハリー氏　又は　小林氏へ
リルコール & オイル會社
◀サービス本位で御用いたします▶
（廿四時間サービス）

御送金は御預金は
加州東京銀行
郷里送金申込書（印刷うでお送り下さい）
金　弗　仙也
$
受取人及住所
依賴人及住所
一九五　年　月　日
The Bank of Tokyo of California
（仙五十七料銀手送金で弗円）

N.Y.K. LINE
PASSENGERS AND FREIGHT
日本郵船　沙港航路　御案内
船内サービスには日本式に訓練された船員により懇切丁寧にお世話致して居りますから安心に旅が出來る「氷川丸」を御利用下さい
定期客船　氷川丸
氷川丸編成　キャビン（ハ〇名）　三等A（六七名）　三等B（一二七名）
船價は（キャビン級　一人乃至三人　二四〇弗　二人乃至四人　一八〇弗）となつて居ります
▲他は詳細は左記又は最寄代理店に御照會下さい
REPRESENTATIVE N.Y.K. LINE or JAMES GRIFFITHS & SONS, INC.
914 Second Ave. Seattle, Wash.
Phone MAin 3340

Nisei TAVERN
LIQUOR STORE
1238 N. Clark St.
DElaware 7-8702

安心して召上がれる米
SMITH
スミス米
香り高い新米
日本酒—ウイスキー—ワイン

結婚御案内狀
各種御案内狀を始め
其他の英文何れの印刷物でも
御注文の際は是非本社の印刷部へ御相談下さい
安價＆鮮明＆迅速
ぬらす會社の印刷部を受けると信じます
シカゴ新報社印刷部
510 N. Wells St.　WH 3-2326

Japanese American Real Estate
Bus: LO 1-8620
Res: AR 1-4032
4657 N. Sheridan
家屋賣買保險管理
家屋購入御希望の方は英文廣告のリストを御覽下さい
リスト以外にも郊山いい賣物があります
森岡エドワード

もみ療治
Clarence S. Mori
Res. 4943 N. Sheridan Rd.
Room 178
LOngbeach 1-2097

シカゴ日本人共濟會
事務所　東四十七街二一三〇二
KE八一四八七六（川崎）
北部　RA八一四七四四（田中）
▲北部連絡先▼

日本料理
御壽司
リバテー食堂
北クラーク街一一二六
電話 WH 四一六七六六

CARL KITA REAL ESTATE
3248 N. Clark St.
Office: EA 7-1132　Res.: LA 5-6758

土地家屋賣買周旋
各種ビジネス
土井光二
120 W. George St.
Chicago 13, Ill.
Tel. Lincoln 9-3341

土地家屋賣買周旋
杉田ロバート
電話 LA 五一三六〇・RA 八一二六〇

Harry Sabusawa
Real Estate - Insurance. Bus. MO 4-2132
1200 N. Clark St.　Res. LI 9-2123

OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photogrher
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727　LA 8-0143
寫眞は定評あるオガタで
北アシエランド街五〇四五
電話アップタウン八一二七一

TOKYO SUKIYAKI
DElaware 7-9283
1248 N. Clark St.
日米支食堂
東京すきやき
河野ネリー
※開店—週日は午前十一時より
廿五人までの團體やお食事に

FRANKLIN FOOD STORE
1028 E. 55th St.　HY 3-5057
新店に移轉しました
一層の御引立を
御願ひ申上ます
精肉・鮮魚・テンピーはより最新
日米食料品一切
フランクリン食料品店

STAR MARKET
Complete Line of
Japanese & American Food
3349 N. Clark St.
GRaceland 2-0599
各種精選白米
日米各種食料品
スター　マーケット
森門、島中

YORK SUPER FOOD MARKET
Main Store
1250 N. Clark St.　MI 2-5617
Branch Store
3240 N. Clark St.　GR 7-0802
各種白米取揃へ
日米食料品一切
ヨーク商會
本店　北クラーク街一二五〇
支店　北クラーク街三二四〇

O K GROCERY
ROY YAMAJI, Prop.
1037 E. 43rd ST.　CHICAGO, ILL.
Tel. KEn 8-4126　Res. WA 4-3739
新米入荷
リバテー米　サクラ米
日米食料品一切
加州サンピードロ
直送新鮮まぐろ
OK食料品店

S and I Co.
Wholesale - Retail
4860 N. Sheridan Rd.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
▲精選新米
サクラ米　リバテー米
スミス及プレミア五百番
ヤマヒ及亀甲萬醬油
日米食料品一切大勉強
エスアンドアイ商會

EXCEL FOOD MART
153 N. Clark St.　Chicago 10, Ill.
Tel. Michigan 2-4047
特上新米
各種白米
スミス五百番　プレミア
サクラ米　リバテー
鮮魚、鮮肉、野菜類
其の他日米食料品一切
エキセル食料品店

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
1462 E. 55th St.　PLaza 2-1533
各種精選新米
日米食料品一切
特價提供
鮮魚野菜類
藤井商會

FUJIYA FOOD STORE
3450 N. Clark St.
GR 7-6192
各種新米
日米食料品一切
何品によらず大勉強致します
何卒御引立下さい
▲毎日朝七時より開店致します▼
北クラーク街三四五〇
富士屋食料品店

石川牧師對緒方教授の「石川牧師御討論に就いて」紙上御討論に就いて

石川牧師のイースターに關する御意見に對しての緒方教授との宗教に關する御討論は誠に面白くと申してはチト失禮だが私は實に大きな關心と興味とを以て拜讀して來た

五月十八日付の緒方先生の御一文で討論が完結したわけではあるまいし、緒方先生の御配慮の後半で横合から飛び出して來た無禮な一文を寄せるのは如何感悟て着の仕樣のようだが、緒方先生の末尾の一句、「ことで第三者の御意見を伺い度いものですねえ」の言葉に釣られたという訳ではないが、敢て一言を述べて見たいと思います。尤もこの第三者とは、私のような學識經驗の全くない者は全く御門出來ぬことを私は申し上げ度い。素人の妄言を恕して戴きます。（匿名氏）

「石川牧師對緒方教授の紙上御討論に就いて」

貢獻するもの

ライベリヤは天然の寶庫が豐富な國である。併しながらこの天然の寶源が開發されずに、二十世紀に殘つたことを忘れてはならない。また土人が開發しやうとしなかつたのも無理はないと思はれる。

どこへ行つても年が年中、濕氣に富む果實がいやというほどなり下つてゐる。バナナ、パイナップル、マンゴ、パイナップル、ココナクトその他數えるにいとまないほどである。西アフリカ一帶の人々は米を常食としてゐるが、その生産方法がまたふるつてゐる。乾燥期中に、ある一定の地域の森林を切り拓いてこれを燒く。而して燒け殘つた木の根などを整理して明年の直播に備へ灰と共にこれを播き込んでおく。雨が降つてこれこんでおく。雨が降つてこれに發芽し、身一つで奥地から出てきた人々は、手供に發芽し、身一つで奥地から出てきた人々は、手供を開墾してやることすら困難であり、何をしやうとしても資本はなく、資本を借りる途さえもないライベリヤの社會では、富める者は益々富み、貧しき者は永久に浮びあがれない社會、中產階級というものと全然に等しい社會である。

日立つレバノンの商人達

中產階級がないということは、獨立の中、小商工人がないということである。上流階級に屬する人々は政府の要職についてゐると同時に農園でもある。彼らは無產階級に屬する勞働民を雇ひとして低賃銀で使用してゐるわけである。農物を精製加工して輸出するのは外國資本によつてできた會社である。

しからば一般民衆の日常生活に必要な雜貨、その他は誰がこれを取り扱つてゐるかといえば、全國津々浦々に侵透してゐるレバノン人、シリヤ人の商人等であると言はねばならぬ。

モンロヴィヤの町にヤング・ジョンソン街という通りがあるが、それは支那通り街並にレバノン人の商店である。どんな田舎に行つても、必ず五つか六つ許りなつてゐるもの商人はなくてはならぬ存在であるので、ぎやくに元井の一個所もないやうな見すぼらしいもの町の發展の原動力であるということを考えると、民衆の血も涙も知らず彼らは年々數万弗の金額を國外に搬出してゆくのはたで見るのも腹立たしいことである。

彼らはライベリヤの國民となることを拒否し、不動產を所有することも許されないのであるが、土地は國有であるので、土地を二十年リースして開發をはじめ、開發が成れるころに合百万の富をもつて歸國して行くのである。

商業を知らぬ一般民衆が、目先の便宜のためにはレバノンの商人はなくてはならぬ存在であるので、彼らの政治的の獨立ということを考えると、民衆の血も涙も知らず彼らは年々數万弗の金額を國外に搬出してゆくのはたで見るのも腹立たしいことである。

彼らはライベリヤの國民となることを拒否し、不動產を所有することも許されないのであるが、土地は國有であるので、土地を二十年リースして開發をはじめ、開發が成れるころに合百万の富をもつて歸國して行くのである。

「石川牧師對緒方教授の紙上御討論に就いて」

石川牧師のイースターに關する御意見に對しての緒方教授との宗教に關する御討論は誠に面白くと申してはチト失禮だが私は實に大きな關心と興味とを以て拜讀して來た

五月十八日付の緒方先生の御一文で討論が完結したわけではあるまいし、緒方先生の御配慮の後半で横合から飛び出して來た無禮な一文を寄せるのは如何感悟て着の仕樣のようだが、緒方先生の末尾の一句、「ことで第三者の御意見を伺い度いものですねえ」の言葉に釣られたという訳ではないが、敢て一言を述べて見たいと思います。尤もこの第三者とは、私のような學識經驗の全くない者は全く御門出來ぬことを私は申し上げ度い。素人の妄言を恕して戴きます。（匿名氏）

貢獻するもの

ライベリヤは天然の寶源が豐富な國である。併しながらこの天然の寶源が開發されずに、二十世紀に殘つたことを忘れてはならない。また土人が開發しやうとしなかつたのも無理はないと思はれる。

どこへ行つても年が年中、濕氣に富む果實がいやというほどなり下つてゐる。バナナ、パイナップル、マンゴ、パイナップル、ココナクトその他數えるにいとまないほどである。西アフリカ一帶の人々は米を常食としてゐるが、その生産方法がまたふるつてゐる。乾燥期中に、ある一定の地域の森林を切り拓いてこれを燒く。而して燒け殘つた木の根などを整理して明年の直播に備へ灰と共にこれを播き込んでおく。雨が降つてこれこんでおく。雨が降つてこれに發芽し、身一つで奥地から出てきた人々は、手供に發芽し、身一つで奥地から出てきた人々は、手供を開墾してやることすら困難であり、何をしやうとしても資本はなく、資本を借りる途さえもないライベリヤの社會では、富める者は益々富み、貧しき者は永久に浮びあがれない社會、中產階級というものと全然に等しい社會である。

日立つレバノンの商人達

中產階級がないということは、獨立の中、小商工人がないということである。上流階級に屬する人々は政府の要職についてゐると同時に農園でもある。彼らは無產階級に屬する勞働民を雇ひとして低賃銀で使用してゐるわけである。農物を精製加工して輸出するのは外國資本によつてできた會社である。

しからば一般民衆の日常生活に必要な雜貨、その他は誰がこれを取り扱つてゐるかといえば、全國津々浦々に侵透してゐるレバノン人、シリヤ人の商人等であると言はねばならぬ。

モンロヴィヤの町にヤング・ジョンソン街という通りがあるが、それは支那通り街並にレバノン人の商店である。どんな田舎に行つても、必ず五つか六つ許りなつてゐるもの商人はなくてはならぬ存在であるので、彼らの政治的の獨立ということを考えると、民衆の血も涙も知らず彼らは年々數万弗の金額を國外に搬出してゆくのはたで見るのも腹立たしいことである。

彼らはライベリヤの國民となることを拒否し、不動產を所有することも許されないのであるが、土地は國有であるので、土地を二十年リースして開發をはじめ、開發が成れるころに合百万の富をもつて歸國して行くのである。

商業を知らぬ一般民衆が、目先の便宜のためにはレバノンの商人はなくてはならぬ存在であるので、彼らの政治的の獨立ということを考えると、民衆の血も涙も知らず彼らは年々數万弗の金額を國外に搬出してゆくのはたで見るのも腹立たしいことである。

彼らはライベリヤの國民となることを拒否し、不動產を所有することも許されないのであるが、土地は國有であるので、土地を二十年リースして開發をはじめ、開發が成れるころに合百万の富をもつて歸國して行くのである。

時代小說　謎うた百万兩　（六）

城昌幸作

美男畫師

戰いて、あゝと思はず叫ばれた。

「無宿者です、繪かき三枚かそこらの、わたくしの繪に百両の御金は多すぎるといよりも……かう

「他の目當て故ですな」

團之助が、つゞやくやうにいつた。

「さうなんです。で、わたくし、ではほどんな目當でだらうとおつてみましたが……どうにも思ひつかないのです」

「……」

すると六日ほど前になつて又々伊勢屋から御贔屓がみえて是非屏風繪をやつてくれといつて、まいりました」

「それで？」

「すぐ斷りました。わたくしは、もう餘へ百両が二百両、いや千両でも、あんな家へは行かないと決心しましたので」

「それは惜しな」

と團之助はまぜつかへして

「えゝ、それ……」

と繪心も可愛らしく笑つて

「繪心も可愛らしいのです。でもいえ御座いませんか、何にしろあの御家の繪いかゞ見をされたのですし」

「もつとも……」

と、團之助がへしにいつ

日本人短期勞務者の 華府公聽會終る

(電報=市政會)戰前に國務省加州の四市で公聽會を開き、日本からの短期勞務者問題を調査した下院移民歸化委員會の特別小委員會は、昨日ワシントンで勞務者、勞働組合、市民團體各代表の證言を聽取して公聽會を完了した。

ワシントン公聽會では特別委員會のバトン・ロジャース委員長、パット・ヒリングス委員は議長、人力長の勞働次官補ロコ・シクリアノ氏、AFL、CIO立法部主任アンドリュウ・ビイミラー氏、全米市政事務代表正岡マイク氏、米農業勞働組合副委員長の米國議會フランク・ノーグス氏の證言を聞いた。その他か移民歸化分科委員の神佐官サルター・ベスターマン氏、市民團體代表ワシントン市立基地の屬地方主任A・日・スニード氏の證言もあつた。

シクリアノ氏は日本人短期勞務者の大量輸入に反對した。勞務者は原則として外人勞務者の輸入に反對するが、國內の勞働者を得る適切な工作が失敗した場合は別問題であるし、しかし勞働者は米大陸諸國のメキシコ、カナダからの勞働者輸入、そして植民地やその他の屬領地域を開示する國際協定に基づく勞働者輸入には反對しない。

ビイミラー氏は日本人短期勞務者の輸入に反對したことが注目されたが、證言のまとめとしては次のようであつた

▲シクリアノ勞働次官補代理=勞務者は原則として外人勞務者の輸入に反對する。國內の勞働者を得る適切な工作が失敗した場合は別問題である、しかし勞働者は米大陸諸國のメキシコ、カナダからの勞働者輸入、そして植民地やその他の屬領地域を開示する國際協定に基づく勞働者輸入には反對しない。

▲ビイミラー氏=日本人勞務者の輸入は、米人勞働者の失業問題が生ずれば、メキシコ人勞務者は容易に歸すことが出來るとして日本人勞務者の輸入プログラム實施に反對した。しかし日本人勞務者輸入實施が實施されればメキシコ人のそれと變らぬ點も關めた。

▲AFL=CIOビイミラー代表=勞務公聽會に於ける勞組代表の證言を振り返つて、勞務が保護されているさゝやかな勞働條件を破壞するものに導くやうなプログラムの實施を見守るべきである。

正岡氏はさらに勞務公聽會で述べた日米親善の增進に役立つことを繰り返へした。

日本を基督へ 特別講演

「日本をキリスト」の講演を開く今月は來る廿七日(月)午後八時よりレーキサイド日本人基督教會牧師の佐久間英牧師を招して「北の川の行くところ」と題し特別講演を開くことになつたので參加の御來會を望む

慰靈祭と生活の感謝

シカゴ共濟會幹事 田中義雄

シカゴ在住日本人出征軍人の慰靈祭および戰死者追悼會を兼ねた下院移民歸化委員會の特別小委員會は、昨日ワシントンで勞務者、勞働組合、市民團體各代表の證言を聽取して公聽會を完了した。

ワシントン公聽會では特別委員會のバトン・ロジャース委員長、パット・ヒリングス委員は議長、人力長の勞働次官補ロコ・シクリアノ氏、AFL、CIO立法部主任アンドリュウ・ビイミラー氏、全米市政事務代表正岡マイク氏、米農業勞働組合副委員長のフランク・ノーグス氏の證言を聞いた。その他か移民歸化分科委員の神佐官サルター・ベスターマン氏、市民團體代表ワシントン市立基地の屬地方主任A・日・スニード氏の證言もあつた。

シクリアノ氏は日本人短期勞務者の大量輸入に反對したことが注目されたが、證言のまとめとしては次のようであつた

▲シクリアノ勞働次官補代理=勞務者は原則として外人勞務者の輸入に反對する。國內の勞働者を得る適切な工作が失敗した場合は別問題である、しかし勞働者は米大陸諸國のメキシコ、カナダからの勞働者輸入、そして植民地やその他の屬領地域を開示する國際協定に基づく勞働者輸入には反對しない。

▲ビイミラー氏=日本人勞務者の

Published by
The Chicago Shimpo Inc.
4211 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2244
K. Sugimoto, Executive Director
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY MAY 25, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1051

Reader's Digest Aids in Return

Many Diaries Find Way Back to Japan

PLEASANTVILLE.—Some 137 diaries, scrapbooks and similar relics picked up by American soldiers on Pacific battlefields in World War II are being returned to Japan through the courtesy of the Reader's Digest. Those where names and addresses are available are being returned to families of the original owners while others are being turned over to museums.

The Reader's Digest received many diaries after it published an article by Mutsumi Kurahashi explaining what the return of her dead soldier father's diary meant to his family. This poignant story won the "First Person Story" award of $2,500 in January.

In a footnote to the article, the magazine asked that former American servicemen who had found similar diaries send them in to Pleasantville for return to Japan. Soon after diaries came from all parts of the country.

Some of the donors were mothers of soldiers who had died in the war. All expressed deep sympathy for the families of the Japanese soldiers, and many said that they would like to correspond with the Japanese recipients of the diaries.

Miss Kurahashi, now 19, was only a child when her father left for war. She first learned of the diary's existence through a letter from Ki Nimori, a Japanese art student living in Indianapolis. The diary was delivered to the Kurahashis in Shikoku by Miss Rose Wright, an artist-writer of Indianapolis who is deeply interested in promoting international friendship.

Bid Parents Watch Children in Class At Family Festival

Inviting the parents to watch the Church School in session, the Christ Congregational Church will hold a Primary Family Festival this Sunday, May 26, at 11 o'clock. It will be under the direction of Theodore Daniel, associate minister, and Alice Oda and Jimmy Kawakami.

Class session will be held from 11 to 11:20 after which the group will go to the social hall where Mr. Daniel will speak to the parents on the Pilgrim Series. He will explain the Spring quarter theme of "Christian Living in Our World." Later refreshments will be served by the Crusaders.

Christian Maturity

Urging the people to "remember the commitments of those who have given their lives for our country," Rev. George Aki will preach his sermon on "Christian Maturity—and Commitments" at Sunday's morning worship service of the Christ Congregational Church at 11 o'clock. In his junior sermon series he will speak on "Thy Will Be Done."

Membership Drive Brings Total Near 1000 C. L. Members

Although the membership count for the Chicago JACL chapter stood at 802 at the end of the regular membership drive contest, the number is expected to pass 1,000 before long. Nancy's Nannies, led by Nancy Ishikawa, won the membership contest by a close margin over Harvey's Hares.

The JACL chapter has several activities in store for the near future. This week-end the chapter will co-sponsor a Japanese Art Festival. In June they will honor high school and college graduates at a social around June 22.

Book Exhibition Open

Japan has entered a large number of books in the second International Book Exhibition sponsored by the American Booksellers Association at the Grand Exhibition halls of Sherman Hotel. The exhibit will be open from May 26 to 30. Japan has 333 books in this exhibit. J. Toguri Mercantile Co. is handling the books for Japan Publication Trading Co. of Tokyo. The Chicago stores are located at 1124 and 1128 N. Clark St.

Memorial Service Set

Japanese pioneers of Chicago and soldiers who gave their lives for this country will be honored at the memorial service of the Chicago Buddhist Church to be held on Sunday, May 26. Gold Star mothers and their families have been invited to attend. The service will be held at 5487 S. Dorchester Ave.

Exhibits Shown at McCormick "Y"

Art Festival Expect To Draw Huge Crowd

Painting, sculpture, sumie, flower arrangements and bonkei will be displayed at the annual Japanese Art Festival which the Society of Fine Arts of Chicago will sponsor at the McCormick YWCA, 1001 N. Dearborn St., this Saturday and Sunday. The exhibit will open at 2 o'clock on both days and close at 7 p.m.

Among the demonstrations planned for the two days include the tea cermony and flower arrangements from 3 to 4 p.m., calligraphy and sumie from 4:30 to 5:15 p.m. and kimono fashion show and classical music from 6 to 7 p.m.

Those participating in the tea ceremony will be Mrs. Wataru Okuma, Mrs. Hatsu Yamanaka and Rev. Kanko Kimura with Mrs. Helen Hori narrating. Mrs. Yohaku Arakawa will give a demonstration of flower arrangement and Chiye Tomihiro will narrate. Ryozo Ogura will demonstrate calligraphy and sumie with Kenji Nakane narrating and Minoru Saito will demonstrate bonkei. Cosmo members will assist Society of Fine Arts members in a Japanese fashion show with Miss Mayne Miyake narrating. Incidental music will be provided by Mrs. Margaret Fujimoto, koto, and Noboru Okayama, shakuhachi.

College Agers' Dance

College Agers will hold their benefit dance at the Olivet Institute on May 25, from 9 o'clock. "Presence" will be the theme of the evening which will feature hi-fi music.

Official Board For Methodist Church Headed by S. Tomita

Steve Tomita was elected chairman of the Official Board for his second term at the Christian Fellowship Church (Methodist) at the Fourth Quarterly Conference. Other members of the board include John Togashi, vice-chairman and head of the Membership and Evangelism Commission; Janis Nishimoto, secretary, and Hide Akagi, treasurer. Lester Katsura and Ronald Kumataka were elected trustees for the 1957-60 term.

Hidaka-Ogawa Rites

Before a congregation of 200 friends, Shizuko Hidaka became the bride of Richard Ogawa at the Japanese Church of Jesus Christ on May 18 with Rev. Andrew Oyama officiating. A reception followed at Bamboo Inn where Shotaro Hikida served as master of ceremonies.

The bride is the eldest daughter of Mr. and Mrs. Torao Hikida, proprietors of the Sun Cleaners. The groom is the son of Mr. and Mrs. Tsunetaro Ogawa.

Suki-yaki Dinner Held

Members of the Northminster Fellowship of the Church of Christ, Presbyterian, were hosts to the young people of the Berwyn Presbyterian Church last Sunday. A suki-yaki dinner was served by the hosts while the visitors provided the program for the evening.

Ancient Collection Of Paper Stencils At Art Institute

From May 24 through July 7 the Art Institute of Chicago will exhibit some 80 Japanese paper stencils made in the late 17th and early 18th century, which were used in decorating kimono material. These stencils are from the John Huston collection of San Francisco and shown in Chicago through the courtesy of the Japan Air Lines.

The intricate stencils vary in size and style, but are remarkable examples of Japanese design, ranging from all-over conventional patterns to geometric abstractions. Examples of tools and knives with which the stencils were made, as well as silks and other fabrics printed from the stencils are exhibited.

Forum and Workshop

Two groups of the Christian Fellowship Church (Methodist) will meet this Sunday. The Adult Forum will meet at 10:30 a.m. to discuss "A Man of Peace in a World of Strife" based on the story of Isaac in the Bible. The Church School Teachers' workshop is scheduled for 12:30 p.m.

Plan Memorial Day Program

Church and Civic Groups at Cemetery

With many civic organizations and churches participating, the local Japanese community will hold its annual Memorial Day program at Montrose Cemetery, where most of the Chicago dead are buried. As in the past the service will be held on Memorial Day, May 30, from 11 o'clock. Everyone is invited to participate.

Corky K. Kawasaki will preside as chairman. The service will open with the Posting of Colors by Nisei American Legion Post No. 1183, Explorer Scouts No. 2515, Boy Scout Troop 515 and Boy Scout Troop 74.

The Buddhist chants will be led by Rev. Gyomay Kubose of Chicago Buddhist Church and Mrs. Sugi Hamano of Seicho-no Iye while Rev. Chiaki Kuzuhara will read the scripture and lead the prayer.

Flowers will be presented by Mary Kanameishi for City-wide Recreation Council, Mrs. Yuki Mishima for Cosmo, Mrs. Helen Hori for Society of Fine Arts of Chicago, Eizo Hanaki of Japanese Hotel Apartment Association, Hachiro Kumata for Buddhist Churches, Otokichi Kushino for Christian Churches, Kichinosuke Ikezoe for Seicho-no-Iye, Yataro Yasuda for Tenrikyo Kyokai, Thomas Tajiri for American Legion Post, George Osaki for Explorer Scouts and Boy Scout Troop 515, Paul Koyanagi for Boy Scout Troop 74, Maudie Nakada for Chicago JACL chapter, Jun Torugi for Japanese American Businessmen's Association, Richard H. Yamada for Japanese American Service Committee, Kohachiro Sugimoto for Japanese Mutual Aid Society and Honorable Wataru Okuma, Consul-General of Japan.

Harold Gordon Speaks

The next meeting of the City-wide Recreation Coucil will be held at the home of Betty and Mary Kanameishi, 830 Eastwood Ave., on Friday, May 31, at 8 o'clock. Harold Gordon, Chicago attorney who recently won the James M. Yard Brotherhood Award, will be guest speaker. The prominent JACL-er will speak on "Practical Politics in Chicago."

Premier Ishii Sends Regrets, U. S. Visit Limited to Capitol

As soon as news was released of Prime Minister Nobusuke Ishii's proposed visit to the United States this summer, Mayor Daley sent an invitation for the Japanese statesman to visit Chicago. However, the Embassy of Japan at Washington, D. C., informed City Hall that due to the Premier's tight schedule during his brief visit to this country, he would be unable to accept the Mayor's invitation.

MacArthur Confers With Premier Kishi

TOKYO. — U. S. Ambassador Douglas MacArthur II conferred with Prime Minister Nobusuke Kshii upon his return from an inspection tour of Okinawa. It is reported the meeting was requested by MacArthur.

The two have held a series of meetings in preparation for the Japanese premier's visit to Washington in June. Earlier the ambassador completed a tour of the U. S. Far East bastion on Okinawa accompanied by Gen. L. L. Lemnitzer, commander of the United Nations and Far East commands.

Named to Hall of Fame

NAME TO HALL OF FAME ...

LOS ANGELES.—Ford Konno, former Ohio State University swimming star who hails from Honolulu, was one of the seven swimmers whose names were added to the Helms Foundation Hall of Fame. Konno's coach at the university, Michael Peppe, was one of 14 coaches added to the swimming hall of fame.

Carl Kita — REAL ESTATE

3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res LA 5-6758

- **ROOMING HOUSE:** 25 units—1-5, 10-2's, 9-1 rm. kitchenettes & 5 sleeping rooms. New auto. oil boiler. Annual income $16,166.00. Near Sheridan & Wilson Ave. Asking price: $57,500.00. Immediate possession 3-room modern apt.
- **2 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK:** 1-5 & 1-6 rm. apts. 2-car garage, steam heat stoker, enclosed porches. Northwest section in Albany Park. About $7,500.00 down.
- **4 APARTMENT BRICK & STONE:** 1-4 & 3-3's, all with private bath. Auto. oil steam. heat. 2-car garage. Income: $222.00 per month. Need about $7,500.00 down.
- **16 APARTMENT CORNER BRICK:** Sunparlor type brick in choice Albany Park Section. 13-3's & 3-4's. Low rents —average $95.00 per mo. Annual income $21,700.00. Priced 5½ times income. Excellent financing.
- **4 FLAT BRICK & STONE:** 3-6's & 1-4 rm. cottage, steam heat stoker, ht basement, near Fullerton "L" station. Only $4,500.00 down.
- **3 FLAT BRICK:** 4-6's & 2-3's, steam heat stoker, steel construction, 5-car brick garage, large lot. Choice renting location near Wilson "L" station. Need about $16,000.00 down.
- **3 FLAT BRICK** 3-5's & 1-3 rm. basement apt., 2-car garage. New auto. oil burner, new roof. Excellent Edgewater location nr. school & shopping. Need about $9,000.00 down.
- **12 APARTMENTS CORNER BRICK:** 4-5's, 6-4's & 2-3's, steam heat. Annual income $15,700.00. Very good renting location near Belmont & Broadway. Total price: $85,000.00. Need about $27,000.00 down.

No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 200 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

Japanese American Real Estate, Inc.

Sales — Insurance — Property Management

4657 N. Sheridan Rd. LOngbeach 1-9620
Edward T. Morioka Res.: ARdmore 1-4032

- **2 FLAT BRICK:** 1-6 rms., 1-7 rms., & 1-4 rms. (bsmt.). Stkr. stm. ht. Auto. gas hot water heater. 2-car garage.
- **2 FLAT BRICK:** 2-6 rms. with modern plumbing. Auto. oil ht. 2-car gar. Included are stove, refrigerator & venetian blinds.
- **2 FLAT BRICK:** 1-5 rms., 1-2 rms. & 1-3 rms. 2-car gar. Auto gas ht. Small cash down required.
- **3 FLAT BRICK SUNPARLOR FRONT:** 3-6 rms. with large rms. Stkr. stm. ht. 3-car brk. gar. Located in very nice residential area. Immediate possession.
- **3 FLAT BRICK SUNPARLOR DELUXE:** 3-6 rms. with 1½ baths. Auto. oil stm. ht. Auto. gas ht. water htr. 2-car gar.
- **7 APT. BRICK:** 1-6 rms., 5-3 rms., & 1-4 rms. with all private baths. Included are 5 stoves, 5 refrigerators & all modern plumbing. Auto oil stm. ht.
- **18 APT. BRICK:** 6-4 rms. & 12-3 rms. with all private baths. New electric wiring. Bin-fed stkr. stm. ht. Close to lake.
- **10 APT. BRICK:** 4-5 rms. & 6-4 rms. with all private baths Stkr. stm. ht. Only $10,000.00 cash down.

IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER

EDGEWATER REAL ESTATE

WILLIAM T. OKUMURA 4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 Res.: LOngbeach 1-7125

- **2 FLAT BRICK:** Converted into 4 apts., 1-6, 1-4, 2-3's all pvt. bath, all have separate meters. 2-car gar. Stoker steam ht. Income $4,260.00.
- **3-FLAT BRICK:** Converted into 5 apts., 1-5, 2-4, 2-3's all pvt. baths. 2-car garage. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam ht. Income $4,992.00. Pr. $37,500.00.
- **6 FLAT BRICK:** 5-5's & 1-4 room flats, very clean, stoker steam ht. Owner's apt. modernized, good location. Income $6,500.00. Price $44,000.
- **20 APARTMENT BRICK:** L-shape bldg. consisting of 2-4½, 1-4, 3-3, & 13-2½ rm. apts. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam heat. Income $10,800.00. Price $105,000.00.
- **2 FLAT BRICK** 1-5 & 1-6 room flats. Auto. Oil Heat, 2 car garage. 5400 North. Price $25,000.00.
- **3 FLAT BRICK** 1-5 & 2-6 room Apt. Stoker Steam Ht. 2 car garage. 3400 North. Price: $28,000.00.
- **6 FLAT ROOMING HOUSE. BRICK** 30 Rooms Uptown. Income $15,000.00. Price: $45,000.00. Only $15,000.00 cash down.
- **9 FLAT BRICK** 3-3 & 6-4 room Flats. 4700 N.W. Stoker Steam. Income $10,000.00. Price: $73,000.

We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

SANITARY FUEL CO.

910 WEST ARMITAGE AVENUE
CHICAGO 14, ILLINOIS
For Proper Fuel Oil & Better Boiler & Burner Service
Call Lincoln 9-2400

Increase Your Income

LEARN CHICK SEXING

- REAL SHORTAGE OF EXPERT SEXORS
- EARN UP TO $800 A WEEK
- JOBS GUARANTEED
- SERVING HATCHERIES IN 42 STATES
- G. I. BILL FOR VETERANS

WRITE TODAY FOR FREE CATALOG

HOME OFFICE: 208 Prospect Ave. LANSDALE, PENNA.

American "EXCL. U.S. PAT. OFF."

CHICK SEXING SCHOOL

2nd U.S. International BOOK EXHIBITION

At the 1957 Convention & Trade Exhibition of the
American Booksellers Association
May 26 to 30, 1957
Grand Exhibition Halls - Sherman Hotel, Chicago N. Clark & Randolph Sts.

Let us help solve Your Japanese Book-Problems

TRY US FIRST

CATALOGUES SENT UPON REQUEST
REPRESENTATIVE OVERSEAS DISTRIBUTORS

Japan Publication Trading Co., Inc. TOKYO JAPAN

CHICAGO REPRESENTATIVE
J. Toguri Mercantile Co. 1128 N. Clark St. MI 2-1195
1124 N. Clark St. MI 2-4816

Charm Beauty Salon
2662 N. Clark St
Lincoln 9-1688
チャーム美容院

CHRIS'S BEAUTY SHOPPE
3057 N. Seminary Ave.
LAkeview 5-1360
Hours: 9 to 5 Open Evenings
Closed Mondays
CHRIS SUGITA, Prop.

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

MIYAKO SHOKU-DO
Japanese Dishes
1152 N. Clark St. WH. 4-8278
都食堂
Sukiyaki-Tempura-Sushi
11 a.m. to 10 p.m.
Closed on Monday

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. al day closed
Tues., Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 8
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single Rooms
Good Meals

SAKURA SHOKUDO
3738 N. Broadway
BU 1-9790
Japanese Food - Hawaiian Room
ORDERS TO TAKE OUT
Tues. Wed. Th. 11 am to 10 pm
Fri. Sat. 11 am to 12:30 am
Sun. 11 am to 11 pm
Monday closed all day

Dentist
EXTRACTIONS - PLATEWORK
Hours: Daily 9 A.M. - 6 P.M.
326 S. STATE ST.
Tel.: WA 2-1412
DR. J. S. O'CONNELL

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

GOLDEN STAR Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-8646
4-8246
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches
Gifts
WAgner 4-2040

Engraving
Jewelry
1048 E. 47th St.

ARMITAGE-HARDING AUTO REPAIR
3935 West Armitage
Phones: AL 2-9466—DI 2-3613
COMPLETE AUTOMOTIVE SERVICE
AUTOMATIC TRANSMISSION REPAIRS
BODY - FENDER - PAINTING
JOHN J. FUJII

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits

YUKIO HASHIGUCHI (Gen. Broker) ..... Bus. RA 6-2291—Res. ED 4-6702
NOBORU HONDA (Gen. Broker) ..... Bus. CE 6-1282—Res. LO 1-2672
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-5831—Res. DI 3-6419
COREY T. KAWASAKI (Gen. Broker) ..... Res. KE 8-4976
PAUL M. OTAKE (N. Y. Life) ..... Bus. CE 6-7118—Res. WE 5-1345
KOICHI OZONE (Gen. Broker) ..... Bus. & Res. HU 2-4261
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-1282—Res. ZE 4-3723
RICHARD YAMADA (Gen. Broker) ..... Bus. WH 4-1745—Res. EU 4-5969
THOMAS OKAMOTO (Franklin) ..... Bus. FR 2-2023—Res. DO 3-5809

HELP WANTED

PANTRY AND SALAD MAN
Experienced, for year round country club. No sandwiches. Must be neat and clean. Room and board furnished, vacations with pay after 1 year.
Call ROgers Park 4-7221
Ask for Chef

SECRETARY
Small office. Shorthand, typing, billing; electric typewriter. Good salary; permanent; excellent opportunity for advancement; 5 day week.
HArrison 7-0206
Flexo Plate
1323 S. Michigan

KITCHEN MEN AND DISHWASHERS
for year round country club. Must be clean and neat. Room and board furnished. Vacations with pay after 1 year.
Call ROgers Park 4-7221
Ask for Chef

OFFICE WORKERS
Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for
Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-5200.

N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.

ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

HELP WANTED

Japanese Importer wants ambitious young man. Promising future in import business. Please write to TAPCO COMMERCIAL, Inc., 137 Fifth Ave., New York 10, N. Y.

NISEI BEAUTY Operator, experienced or will train, full time. Salary and commission. Closed Monday. 2028 N. Clark St. EA 7-8806.

BINDERY GIRL
Permanent position for experienced girl; top pay; all benefits.
See Ray Klotz
Wright & Huber
900 N. Franklin—8th Floor

GENERAL office typing; near north side office; 8:30-4:30 p.m. WH 3-0024.
UNION INSURANCE AGENCY
9 East Huron Street

OFFICE WORKERS
TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. Jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1680, or come in for interview.
A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

FOR SALE

TRADE OR SELL
May consider contract, 25 apts., 1 office, 3-gar., 7-5s, 18-3½s. Top location near Lake. Good renting area. Very clean. Gross over $27,000. High net. 4½% mtg. WEllington 5-3086.

FOR RENT

8 ROOM APT. — with 4 bedrooms, 1½ bathrooms. $150.00 mo. ED 4-8625.

UPTOWN — Furnished single room-kitchenette. 922 Leland Ave.

1019 N. Dearborn St.
$2.50 per day, $12 per week, $3.50 per day with bath. Quiet residential location. Walk to loop and parks.

3-ROOM Unfurnished apt. private bath, closed porch, with stove, refrigerator, steam heat. Adults. 4521 N. Magnolia, RA 8-8241.

3-ROOM furnished apt., private bath. Newly decorated, close to North side shopping & transportation. 837-9 Lawrence Ave., MO 4-8393.

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1645 E. 55th Street FAirfax 4-1651-52
Rose and Hal Takaoka

SUPERIOR TAILORING CO.
Open All Day Saturday From 9 to 6
209 S. State St. (State and Adams) Room 1000
Tel. HArrison 7-5091

日本人間に好評の店で
読えの洋服を既製品の価格帯で仕立します
秋冬の洋服地豊富
新柄豊富に入荷
Suits & Topcoats
from $54.75
五十四弗七十五仙より
男女用 洋服とコート
Sunday by appointment only
FREE PARKING
At the ADAMS-STATE Garage

Your Classified Ads

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第一五〇七號
一九九七年五月廿五日（火曜日）

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by the Chicago Shimpo, Inc.
1310 N. Wells Street
WHitehall 3-2226
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

台北の反米事件で 米國、蔣政權に抗議

米國市民十三名が負傷

（台北廿四）米國軍の車より降りた中國人を發砲した米國軍人が無罪の判決を言い渡されたから臺灣の各地で發生した台北の反米事件に關して國務省は本日台北在住クンキン大使を通じて國民政府に對し嚴重な抗議を申し込み、同政府が責任者を嚴罰するよう求めた。

これに伴えて駐米國民政府大使トング氏は、事件の發生後、間もなく國務省を訪れ、國民政府からの遺憾なる意向の表を傳えた。

國務省スポークスマンは、今度の台北における反米事件の結果、台北在住の米國市民中には死者は出なかつたと發表した。

又、台北からの報道によれば、今度の事件で十三人の米國市民が負傷を負つた他、米國大使と米國領事館員が襲撃されたと傳えている。

米國一機關は國民政府の要求に依つて事件に參加した台北在住の米國人八名は米國大使館の臨時會議所に三時間半に亘り檢擧されたがその後釋放されたと傳えられている。

事件發生後、台北全市にわたり戒嚴令が布かれ、國民政府が市內の要所に續々出動し警戒に當つた。ユウイ首相は緊急會議を召集し米國からの抗議申込みについて檢討したものと見られている。

一方、台北在住の米國軍人軍屬及びその家族らは外出せぬよう命ぜられた。

今度の台北における騷擾については、親ソ分子の暗躍が關いしているのではないかとみる向きもある。この手は昔つて共產分子が一九四九年に中國本土を奪つた際に使用したものである。

國務省は共產國

フランスの政變

今度フランス首相、モレー氏の退陣によつてもたらされたフランスにおける重大政局は、決して意外なことではないが、これが發生した時期については、總選がまち〳〵だつた。

國會總選擧（社會黨）が過半數を絶對なくされるということは豫期されてゐたところであつた。然し、こゝで一つ言える事は、次期の組閣をめぐるしいフランスにおいてモレー總選擧が成立以來一年四ケ月にわたつて

西アフリカ旅日記
(五) 北川台輔

ラバー・プランテーション

ライベリヤの副源に重要視しつゝあるものはまづ何と言つてもファイヤストーンのラバー・プランテーションである。

一九二六年以来、莫大な資金をもつて、近代の技術文明をこの国に導入し、天然の資源を加工して、人類の用に供しもつて国家の繁栄を図かならしめるならば、ひらいた資源は永久に記憶されてゐるべきである。

今日ではライベリヤ人にしてラバーのみならず、コーコア、バナナ、パームオイル等々のプランテーションの所有者続出し、更に米国のグッドリッチ・ダイヤ会社をはじめ、ドイツの会社等々が外資をもつてプランテイションを開設しつゝある。

大にこの資源開発してゞめて知つたことは、米国の政府がトルーマン大統領の時ポイント・フォーア（四）プログラムとしてはじめた技術的援助（テクニカル・アシスタンス）の結果である。ことに農業の技術援助の如きは、米国技術者を派遣する事約の施設が設置した数日の技術者たちの努力は、つい二十年前までは米国の後進国であつたライベリヤを日一日と加速的に繁栄せしめつゝあるのである。

第二に忘れてならぬものは今日の世界戦以来、不眠に終えず続けられてきたテクニカル・アシスタントであつたと言えるであらう。

鉄とダイヤモンド

ライベリヤ国境一帯の鉄鉱はモンロヴィヤとその北方約四十哩のボーミー・ヒル鉄山とを結ぶものである。ボーミー・ヒルの鉄鉱は世界最良と称され既に米、米国の資本によつて開発され、輸出されつゝある。が最近にはまたライベリヤの東北地区近いサノゲニアという所に更に良質な鉄鉱が見出され、そう〳〵鉄鉱ブームがおこりつゝある。

ライベリヤ国境一帯の鉄鉱はモンロヴィヤとその北方約四十哩のボーミー・ヒル鉄山とを結ぶものである。ボーミー・ヒルの鉄鉱は世界最良と称され既に米、米国の資本によつて開発され、輸出されつゝある。が最近にはまたライベリヤの東北地区近いサノゲニアという所に更に良質な鉄鉱が見出され、そう〳〵鉄鉱ブームがおこりつゝある。

ダイヤモンドも産出されてゐるが、これは米国の資本によつて開発された

デモイン在住の山本夫人の名譽

全米婦人協會で表彰

さる五月廿二日から廿三日の二日にわたって市内ユニオン・ターミナル・ホテルにおいて全米ガーデン聯合の年次大會が開催され、地方の大婦人團体代表四百人と五州の婦人代表者の會において功勞者として全米中から六名が表彰され、カサリン・カー記念賞が贈られたが、その中に一人の日系婦人があった。

この婦人は現住アイオワ州デモイン市に在住、數年前は東京に居住し、數年間に亘って全米婦人團体の爲に盡力したことであり、山本農園主ヤスタロー氏と共に山本農園を經營してゐた山本榮子女史であった。このガーデン聯合の表彰は、ガーデン、農業、

する地區婦人團体を生花の數を以て白人社會に日本文化を紹介したる點が、單に日系人としてでなく、廣く白人社會に活躍したことは特筆すべきである。

山本夫人が最初渡米の七月リーバーのキャンプからデモイン市へ轉住したのは四十三年の昔で、當時は日本人の數も少く、言語風俗習慣の異なる白人社會に入ることは容易でなかったが、夫人は勇敢に全力を盡して活動し、今日の地位を築いたことである。

夫人は單に婦人團体ばかりでなく、YWCAやUSOに關係して第二次世界大戰中は軍人慰安事業に多大の貢獻をなし、今日に至るまで市民の信望を一身に集めてゐる。

夫人は現在デモイン・ガーデン・クラブの役員として活躍中で、ガーデン・クラブの役員としては日系人として最初の人であり、また白人婦人團体の役員としても最初の人である。

夫人は數年前から病魔に惱まされたが、夫人は一向それとは知らず勇敢につづけ、病の故障も全く感じないほどに元氣になられたことは誠に喜ばしいことである。

シカゴ日本人共濟會主催

メモリアル デー合同慰靈祭式順

一九五七年五月三十日(木)午前十一時
於モントローズ セメタリー日本人共同墓地

一、國旗揭揚
一、開會の辭　司會者
一、讃美歌【なだめ】
一、祝佛歌【なだめ】
一、聖書朗讀及び祈禱　川崎維義
一、讃美歌【四六三】
一、生命の氣圖　會衆
一、獻花
全市リクリエーション代表
コスモ代表
シカゴ藝術會代表
市俱古ホテル
アパート組合代表
佛教徒代表
キリスト教徒代表
生長の家代表
天理教々友會代表
アメリカン レヂオン代表
ボーイスカウト
第五一五小隊代表
ボーイスカウト
第七四小隊代表
日米市民協會代表
日米實業會代表
宮城者會代表
シカゴ共濟會代表
一、閉會の辭　司會者

川崎維義
久保顯明牧使
會衆一同
葛原千秋牧師
會衆一同
眞野すぎ
眞石メリー
三島由紀子
畑へレン
花木榮三
館田八郎
串野晉吉
池淵吉之輔
安田鶴太郎
田尻タムラ
大崎ショージ
小柳ポール
中田マンデイ
戸栗遠
山田宣
杉本幸八郎
大阪沙
川崎德義

慰靈祭

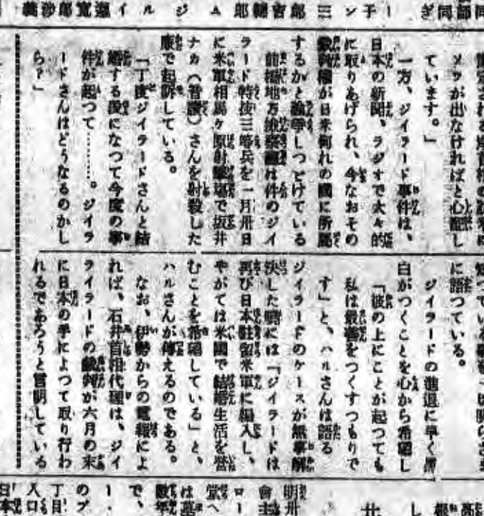
大盛會裡に終る

シカゴ慰靈祭共濟會主催の日本人慰靈祭は一般の參拜者が多かった非常な盛況で、第一日は天候惡いため參觀者は五百人位であったが、二日目の日曜日には二千人餘となり、ことに最後の奉物ファッション ショーは非常な好評であった。

荒川師匠門下生の生花優艷なる出來ばえであり、その他二世諸藝術家の彫刻の出品物であるというだけに、日本古代一現代に至る建築、庭園、建物、浮世繪、近代寫眞技術から文藝、文獻品に至るあらゆる種類、多數品を網羅し、日本文化紹介者には參考甚く關わざるものがない。

日本文化の紹介出展、外貨獲得の一石二鳥を兼ねた海外向けの出品も多いのが目に映った。國內部ではペター・ホーム アンド・ガーデン誌の大ブースでアイオワ州デモイン市の山本高枝とありしは當山高枝氏の誤りにつき訂正いたします。

◆正誤　去る五月廿二日附紙上、日系、小規模家庭菜園のモントローズ墓地內日本人墓地納骨式記事及び寫眞中、納骨人中



明日(木)に行われる北濟會主催の慰靈會場のモントローズ墓地內日本人墓地納骨は基地內入口に自動車で行く人は墓地內へ自動車の乘入れは數輛制限し止められているので、西四〇〇〇番のパラスキー・ロードと北五六〇〇番のブリンモア街から西へ一丁目で下車し、墓地北側の小入口から墓地內に入れば直ぐ日本人墓地納骨堂後側に出る五二〇〇番とアスター街角から東へ一丁目で下車し、墓地北側の小入口から墓地內に入れば直ぐ日本人墓地納骨堂後側に出る電車便の人はパラスキー南北五二〇〇番とアスター街角から東へ一丁目で下車し、墓地北側の小入口から墓地內に入れば直ぐ日本人墓地納骨堂後側に出る

全米書籍商組合

國際書籍展示會を觀る

去る、書籍出版業組合主催の第二回國際書籍展が、市內ルーズのシャーマン・ホテルにおいて去る五月廿日より明廿日(木)迄當日朝十時より午後五時迄で開かれるというので初日の日曜に會場を觀いて見た。

場所は二階の大のフローアの內中二階大ホールの數ホールを占領しているが、此處は常に各種の展示會が催される處である。入口に近い各ホールは、いずれも米國各地の著名な出版社の出版品、書籍類をはじめ、あらゆる出版物を網羅している。出版物にいさゝか興味のない人々ばかりの百數十名の人數を思いていた。會場千七百五十呎とかの正札がついていた。

一般學術の大度部が外國の出版會社の展示ホールとなつていて、その入口には歐文圖の標識が掲げられて、先ず同館に入る。

會場は、ガーデン、農業、

人場もあり、安心した次第である。

それから農園の實驗機關は、日本人が米國に渡航して以來、米國の農業界に貢獻した點が多く、人の農業をみると、よく分る。

山本夫人が農業婦人の七リーバーのキャンプからデモイン へ轉住したのは四十三年の昔で、當時は日本人の數も少く、言語風俗習慣の異なる白人社會に入ることは容易でなかったが、夫人は勇敢に全力を盡して活動し、今日の地位を築いたことである。

夫人は單に婦人團体ばかりでなく、YWCAやUSOに關係して第二次世界大戰中は軍人慰安事業に多大の貢獻をなし、今日に至るまで市民の信望を一身に集めてゐる。

夫人は數年前から病魔に惱まされたが、夫人は一向それとは知らず勇敢につづけ、病の故障も全く感じないほどに元氣になられたことは誠に喜ばしいことである。

松陽キネマ

今週の映畫

今週の映畫もチャンバラ時代劇物語次の通り

「風小僧 鬼び込み控」
主演　長谷川一夫　香川京子

「人情馬鹿」
主演　市原悦子　角梨枝子　根上淳

▲六月一日(土曜)午後七時半より オリベット會館
▲六月二日(日曜日)午後七時より シカゴ佛教會

「風小僧鬼び込み控」は天下の怪盜風小僧が時代の女流と組んで、火花を散らす、一味違ひ込み四十八手の裏表、いと言葉えに、いとはれ現われて、それに中央には立派な大盜の花立に生花が飾られた日本舞臺三、四人の俳人が顯樂するので一般日立つてブース內には當に觀覽者で賑つていた。この日は日曜日で普通の觀覽者が參いのを見受けたが、堅山山ホール(會館)さんはジイラードさんに對して今度どんな事に考えているといふことであつた。

相馬ケ原事件 話題の女性

「ジイラードは謹直な人」

國際愛は恩讐を越えて

(石井・ケネス國際通信社記者)

相馬ケ原事件に關聯ある銃殺刑の被告ジイラード二等兵の銃殺刑は日本側に伴される模様と思はれた矢先ウイルソン國防長官の一寸待ったの一言で未國に殺到する事になつたが日本農婦を射殺した容疑で、とても、人身に危害を與えるような人ではないということを信じているし、この點に對して今度どんな判決がおりようとも二人の關係は

世界五大湖にわたる最大の淡水湖にあるミシガン州で、トリニティー河の水量が減み、市民四千人が犧牲した。グラス市では水害のため二千五百人の市民がたいせつな家を捨てなくてはならなくなった。

テキサス州では洪水、龍卷風の災害のために今年の四月十八日以來、今までに死者は二百餘名と報道され、死者は少くとも六十五名に上ると見られている。

觀世會例會

シカゴ觀世會五月例會は來る廿一日(金)午後七時より定住者會館において開かれる筈で、多數の參會を歡迎する。

▲謠　組
▲謠　茂　谷田夫人　吉地夫人
▲番組如　小林　大倉　木村
▲千手　武田夫人　吉賀夫人
大倉會長夫人
▲獅子　桃井夫人　大石
▲獅子附　有志

不請求者 銀行の

アリゾナ州フィニックス

もとアリゾナ州居住の日系人で同州の銀行に預金口座をもつたまゝ、まだ引取りに來ないケースがあるので、フィニックス市財政課では心當りの人は至急照會されるよう希望してゐる旨アリゾナ市當局から發表された。

もしアリゾナ州の各銀行に預金口座をもつ者で六月六日までに預金引取りのための照會書類をフィニックス市財政課まで提出しない場合にはその銀行預金は再び引取り權のあるまで州政府の保管となる。

藝術祭

大盛會裡に終る

シカゴ藝術會主催の日本藝術祭は一般の期待に背かず非常な盛況で、第一日は天候惡いため觀覽者は五百人位であったが、二日目の日曜日には二千人餘となり、ことに最後の奉物ファッション ショーは非常な好評であった。

荒川師匠の來生流の活花、木村師匠、および大阪藝術學校の學生諸氏の茶の湯、小槇流三氏の觀賞實演は日本文化の紹介として非常に好評であった。

なお、伊勢からの電報によれば、石井首相代理は、ジイラードの裁判が六月の末に日本の手によって取り行われるであろうと言明している。

メモリアル デー

日本人合同慰靈祭

恒例に依る本會主催日系人合同先亡者並に戰歿者の慰靈祭を左の通り執行いたします。一般多數の御參拜を希望いたします

一、日時 — 五月三十日(木)午前十一時
一、場所 — モントローズ墓地內日本人共同墓地
▲註解　墓地正面入口は、北パラスキー街五千二百番▼

主催　シカゴ日本人共濟會

御禮廣告

故妻 山口イチ

葬送の際は御多忙中にも拘らず御會葬下され且又貴重香花等の御厚志を忝うし誠に有難く感謝して居ります

實は葬儀の上御禮申し上く可きはずのところ取込中にて其の意を得ず失禮ながら紙上を以て厚く御禮申し上げます

五月廿八日
喪主　長男　山口　昌二
次男　友人　一同　奈良
友人　一同
シカゴ佛教會

五室 中アパート、オイルヒート、南ノーマル・プルバード 六四二九・メーンフロア 月七十五弗 電 EN 四一九五〇二 代 WE 六一五九〇五

二室 アパート家具附及び 北マノノリア街四五二〇 DE 四一九二一七

四室 家具なし、私用家 ガスヒート附 北ブシュウィック六一六 MO 六一〇二一〇

店員 婦人用、要顏性 エキセル貨物店 北クラーク街一一五三 MI 二一四〇七

夫婦 婦人用(住込み)夫は 軽い家事とコック、一度で 二度でも 伊勢夫人へ 電話下さい WAVE. HILL 5T 2-1817

ウエートレス入用 北クラーク街一二四八 DE 七一九二三

ウエートレス入用 四時—午前一時まで (マンドリン・カフェー) 1017 Wilson Ave. (ED. 4-9552 (午後四時後)

要求欄

ウエートレス入用 午後 (マンドリン・カフェー) 1017 Wilson Ave. (ED. 4-9552 (午後四時後)

夫婦 婦人用(住込み)夫は 軽い家事とコック、一度で 二度でも 伊勢夫人へ 電話下さい WAVE. HILL 5T 2-1817

ウエートレス入用 東京すき焼 北クラーク街一二四八 DE 七一九二三

店員 婦人用、要顏性 エキセル貨物店 北クラーク街一一五三 MI 二一四〇七

四室 家具なし、私用家 ガスヒート附 北ブシュウィック六一六 MO 六一〇二一〇

二室 アパート家具附及び 北マノノリア街四五二〇 DE 四一九二一七

五室 中アパート、オイルヒート、南ノーマル・プルバード 六四二九・メーンフロア 月七十五弗 電 EN 四一九五〇二 代 WE 六一五九〇五

純アルカンソー ブルーローズ
さくら米
五十斤入もあり
酒やおかずに好みはあるが
さくらの御飯は万人向き
發賣元　株式會社 **野中商店**
F. M. NONAKA & CO. Inc. 655 Bush St. San Francisco 11, Calif.

日本への御旅行は 日本航空で!

1. 世界最高の機內サービス
和服姿の日本娘スチュアーデスの行届いた家庭的なサービスは世界最高といわれています。
日本の豐富な機內では勿論の生一本、日本茶、日本料理等の數々が取揃えてあります。
2. 完備した設備
すばらしいDC-6B機は設備、換気も完全です。更に240キロ 先の氣象狀況、地形狀況を探知できる高性能のレーダーも設備しております。

日本航空
57 South Wabash Avenue
Chicago, Illinois 3-1384
SAN FRANCISCO, HAWAII to JAPAN, OKINAWA, HONG KONG, BANGKOK
JAPAN AIR LINES

J. Joguri Mercantile Co.
1128 N. Clark St. MI 2-1195
1124 N. Clark St. MI 2-4816
N. Side Branch, 5324 N. Clark St. LO 1-0887

▲雜貨部▼
日用雜貨、合所用品、清潔劑、草履、足袋、傘、履物、佛具、鉢物、富士絹友禪布地、其他日本雜貨なら何んでも取揃へてあります

▲書籍部▼
月刊及び週刊雜誌、新刊書籍、各辭典、英書、其の他

▲月刊雜誌の購讀に應じます
一年或は半年御購讀の方は大へんお得です
▲メールにて御問合せ下さい詳細返事申し上げます▼

戸栗商事社
本店及北部支店

Diamond Trading Co.
1012 N. Clark St. SU 7-5166
5324 N. Clark St. LO 1-0887

日本食料品なら何んでも取揃えて
お安く勉強しております
一番うまい白米と定評ある
ダイヤモンド印を召上れ
是非御用命をお待ちしております

北クラーク街一〇一二
ダイヤモンド貿易商會
同　街　五三二四
北部支店食料品部

▲北部
▲南部

純アルカンソー ブルーローズ
リバテー米
最高級 ブルーローズ

PACIFIC TRADING CO.
249 DAVIS ST. S.F. CALIF.

DOUBLE BREASTED COATS
Before After **RESTYLED**
into Latest Style
Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
644 W. BARRY AVE.
WE 9-5018
旅行道具の
ダブルブレスト洋服を最新型のシングルブレスに
仕立て直しいたします
特價 $14.50
アイリン・ショップ
日本アイリーン

A & M PAINT & SUPPLY
5351 N. CLARK BU 1-5838
Next to Kiss Market

Published by
The Chicago Shimpo Inc.
1918 N. Wells Street
Chicago 14, Illinois
Tel. WEllington 9-7255
K. Segimura, Executive Director
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year 4.00
One Year (Sat. only) 3.00
Single Copy ..... 15 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS.

WEDNESDAY MAY 29, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1052

シカゴの味

アメリカ大都市には各々都市として自らの特色があるニューヨークのそれは経済に満ちたロマンチックな香りをもつて観光出来よう、シカゴの特色はその既述へ長く続がつた地理的な原がりに見出せよう。

数千哩までシカゴは殆ど属目的な位な市観によつて観察されたる育に比べると小さな都の観があつたが、今日のシカゴはゆつたりとした都会の貫禄を備へて来た。

それあつてか、シカゴは旅観美化を体観しつゝある、リリック・オペラ座といふ偉麗なオペラ観がシカゴに観望した、観観興行の方面でもスチューデベーカー劇場のほか見るべきものがある。一九〇人戦に提供されたコングレス街のスーパー・ハイウエイの建設もこの観ケ戦うちに完成されるといはれてゐる。

それにもかゝはらず、シカゴのシカゴたる本質は観化してゐない。シカゴはさきに挙げた数々の観観の中にも充だもつて人口四百万を誇称するミシガン・ウエストの都市である、シカゴには所謂はあるがスタイルが伴はず、味はあるが粋い観観に欠けてゐるとはよく言はれることだ。シカゴは生活するのには楽しい都会だが子供を観育させるところではないと云ふ。

それにもかゝわらずシカゴ観工観観会は一九六〇年までの間にシカゴ周辺の小町村から四十万四千人の男女を引き入れようと計画をたてゝゐる観観会は来月二十九日からシカゴ観観週間を催し、シカゴが世界に誇る観観美と文化の一大中心地であることを多くの人々に観観すべく繰り出すことになる。

シカゴの観衆をシカゴ以外の人々に宣伝し、またシカゴのほんとうの味を外部の人々に吹き込むことは容易でないといふことは開観会が既分観観してゐるところである。事実開観会が観近行つたシカゴでシカゴを観れ、またメトロポリタン歌劇観が六日の興定でシカゴに公演の為めやつて来た。観術文化の面からみてもシカゴは仲々多化なものがあるのである。

シカゴは将来どのような観望を遂るであらうか。

セント・ローレンス海路の完成で、シカゴは世界の主観地点に数へ上げられるようになるがニューヨークのようなコスモポリタン観を加味することは望へられない、リリック・オペラ座やステーデベーカ観場の活観によつてシカゴは観の中西部地方一観市から脱け出て観実になるかも知れない。

折しも久くともその様な時が来るまでシカゴは中観都の大都市としてのシカゴとして観み止まるだらうそしてシカゴが今後も久しい間にわたつて何時も国観することは観実的太観市への観は着いものであらうか。

（本文はニューヨーク・タイムス記者の目に映じたシカゴ観であるが観か観評と思ふが参考までに観観して見た。是か非か観者の判断に任せる）

折り紙つきの「タウンセンド物語」日本ロケ中 日本映画

（石井ケネス國際通信記者）

（京都発）ダウンセンド・ハリス物語りの日本ロケで初めて日本―それも京都にやつて来た世界的映画監督ジョン・ヒューストン氏は、日本の映観に「感服」だと、伺の映観もなく賦の高覚をさら け出している。

続けてヒューストン監督は日本の映画撮影技術、とくに天然色撮影にかけては日本のカメラマンは「名観」したものであると評している。

日本の映画撮影の観技についてヒューストン氏は、あまり個性は見られないが、優れたものであると述べた賞観している。

日本の映画ストーリーについては「充分観観化するに観する」だけの観観とヒューストン氏はいう。純日本式の京都大和ホテルに映画撮影で暴の上にアグラをかいて一息しているヒューストン氏を捉えて、記者は左記の如くインタビューを観けた。

お茶をつぎに来たホテルの女中さんに観観を振りまきながらヒューストン監督は左の如く観る。

「日本の映画は観人の食事を観観しているが、これは日本人にとつては観観からの観観氏が、キャラテリヤが自分で食事をサービスするセルフ・サービス・システムを観容如なかつたことから発観した失観で、この場合、来観人にてみれば食卓に自分の観観を観げつつ、観観氏一人だけ観観をしてしまつた。

観に観者の観には大笑いさわぎとなつたのだと、ヒューストン監督はしみ〴〵観るのである。

「ダウンセンド物語り」は観観の日本が観観勢力の観観を観い込もうと、観観初代観事と観観を観び、米観初代観事として日本にやつて来たダウンセンド・ハリスさんを観つたもの。

ヒューストン監督は、来る八月から本式に撮影に取りかかるが、今度の作品には従来と違つた丸つきり異なつた〝味〟を観えたいと、その観覚を語つている。

ヒューストン氏はこの映画の配役の殆ど全部が日本の俳優の出演によるものとし、又映観撮影や観音観などの日本映画人の手によつてなされることを希観している。

これによつて今度の作品には出来るだけ少数の来人俳優を出演させるつもりだという「この映画に出演する来人俳優は四人以下にとどめるであろう」とヒューストン氏は観つている。

日本ワンダーフル観に浮かされたという観でもあるまいが、アメリカ映画会社がロケのため日本にやつて来る例は珍えない。この理由は次の二つだという。

一つには日本における観林映観の上映による観枚入が観観外国観券資金として日本に滞立てられるので日本ロケによつて、これを有効Lに得ることができるということ。

今一つは映観界というのは自観だけでなく、外観へも足を伸ばすようになつたとハリウッド映画の観観性をヒューストン氏が観げている。

初めて見る観北観観の偉立する美しい古都やヨートとその観時の観観には観消したヒューストン先生もゾクゾクし観れ込んだと観観しているのである。

今年は多観実行より二観ちかくの観し観がシカゴの観観で観供されて来た、シカゴ観観観は過三観の公民をもつて、つい観近その音楽シーズンを終了した。ニューヨークより早ク観観市パレー観は三週間の観定で考え直してみるが、そうでもない。とにかく、ベルを観してゐる。主人が観われる。観しそうな観もしないで、さやくように「やあお入りなさい」という。

観内は暗くて、外に観がいれるのかよくわからない。食事の時間になつて、はじめて観だけはわかるが、皆の観持は食堂にはない。話をすることよりも、食べている間にどんな観観をにがしてしまつたかということの方が観心事である。テレビジョンは、自分自身よりも大切なのかと言いたくなる。

こんな観へ行つてみても、観快になるだけだ、というおもいなのだが、テレビの観観観は観観観

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第二十五〇千號
一九五七年六月一日(土曜日)

第一次案に西欧除外
軍縮て東西両独融合
アデナワー西独首相主張

(ワシントン発)十一日開かれた米国の戦争準備に関する議会の聴聞会で、ドイツ連邦共和国のアデナワー首相は、ドイツ軍備の問題について、米国の軍部が主張しているように、まず西欧諸国に軍備を集中するのではなく、東西ドイツの軍備を同時に軍縮することが最も重要であると述べた。

アデナワー首相がアイゼンハワー大統領と会談した後、アデナワー氏が「第一次軍縮案」を米ソの間において直接開始されるよう、しかし西欧諸国に軍縮が実施されるようになるの仕方は米国の提案に基いていないが、ドイツ統一問題が軍縮実施される第二次段階においてである、とする。

(二)軍分野な軍縮案に基いて米ソ両国の軍隊の数が減少されるまでには相当の年数を要する

西アフリカ旅日記

（六）北川台輔

回々教の勢力

シエラ・レオンでもそうであつたが、ライベリヤでも殖る所にマホメット教徒の勢力が増大しつゝあるのを見逃しえない。

元来多妻主義を實行してきた土人種には多妻を許す回々教が一夫一婦を強要するキリスト教よりも入信し易いことは當然である。それにも勝つて重要な理由は、キリスト教は西洋の宗教であり、白人種の宗教であるという印象をアフリカ人種その心に深く刻みこまれてゐるのである。キリスト教徒となるためには、英語を話し、經濟面まで西洋化されなければならないということにきまつてしまつたと言つても過言でない。

所がマホメット教はアラビヤに起つた宗教であり、アフリカ人の宗教である。

マホメット教に入信するのには、從來の風習を何一つ捨てる必要はない。妻を幾人もつてゐても、みんな揃つてその儘入信出來る。また入信したからと言つて、一定の新婚をさゝげ、配偶を守るはかむづかしい倫理觀は強要されない。

アラビヤになる者は、とかくその近所近國の人々から與立しがちであるが、回々教になる者はみな揃つて一致團結する傾向が濃い。回々教は文明化の宗教であり、未開の新人のよく解し得るものではないとした、この點が非常に便宜しつゝある。

今や西洋文明が續々生活のあらゆる面に浸透しつゝある時、この新興の宗教がそのやうな惡者が續出して、キリスト教がこの點にかけては全く太刀打ちできないとした、この點にかけては全く太刀打ちできないとした、この點にかけては全く太刀打ちできないとした、この

メモリアル慰靈祭
嚴肅裡に擧行さる

戰歿者慰靈週間中の催しの一つであるメモリアル デー(今年の慰靈祭は去る五月三十日)午前十一時よりセットローズ墓地内日本人墓地において執行された。

これにつづくボーイスカウト日本人部隊の入場、國旗掲揚に續いて川崎軍醫部司令官より追悼の辭を述べ、續いて開教使一同の讀經、讚美歌、聖書朗讀、祈禱、讚美歌、讚美歌、讚美歌および納骨、讚美歌、讚美歌、讚美歌

Published by
The Chicago Shimpo Inc.
1310 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel.: MIchigan 2-2336
K. Sugimoto, Executive Director
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY JUNE 1, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1653

Reiko Kitsuki Coming to Confab

Designer of New York To Show Her Clothes

A preview of women's sports clothes for fall, designed by Miss Reiko Kitsuki, who is associated with Mr. Gee of New York City, will feature "Fashions in New Perspective," one of the highlights of the forthcoming joint EDC-MDC JACL convention to be held at the Sheraton Hotel over the Labor Day week-end.

Mrs. Sachi Izumi, Fashion Show chairman, reported to the convention board that Mr. Gee of New York consented to permit Miss Kitsuki to bring her creations to Chicago. They will be modeled by nisei and sansei girls of Chicago.

Miss Kitsuki gained national fame last year when the Look magazine featured several pages of her creations. Her clothes are sold at Carson Pirie and Scott and Bonwit Teller stores in Chicago. Although born and raised in Japan, Miss Kitsuki came to this country to study costume designing. Her talents were recognized by New York shops and she became associated with Mr. Gee of New York, a concern which specializes in sports clothes for women.

In addition to Miss Kitsuki's creations, some 18 Japanese American designers of Chicago have been invited to submit their work in the show. Two milliners will display their chapeaus while local beauticians will assist by creating new coiffures. Other EDC and MDC chapters have been invited to participate in the fashion show.

At a recent tea sponsored by the Fashion Show committee, Betty Lou Hamilton, former Powers model who is now a lecturer on modeling, gave many pointers on the fine art of modeling.

Youthful Pianists To Play in Recital On Sunday Evening

Music lovers will be able to hear talented young pianists participate in a recital at Lyon-Healy Concert Hall, Jackson and Wabash Ave., on Sunday evening, June 2, from 7:30 o'clock. Alice Mayeda will present 33 of her pupils in a piano recital.

Among those participating will be Yoko Kojima, Lynne Seno, Charlene Miyashita, Susie Houser, Nancy and Toshio Hayashi, Linda Oyama, Noriko Arakawa, Mark Sato, Dianne Nishimura, Arlene Houser, Donna Oku, Glenn Nomura, Edith Mae Nakamura, Tomi Ishiwari, Mary Hamano, Kiyoko Kiyohara, Joyce Yamamoto, Louise Saiki, Candace Hidaka, Lillian Oyama, Darlene Sato, Victoria Miyashita, Jill Watanabe, Margie Wada, Evelyn Higa, Carol Seno, Merrylee Mayeda, Josephine Oyama, Sue Ann Jimbo, Karen Hanamoto, Chiye Ishiwari and Bessie Ogawa.

Class for Freshmen

With John Takemoto as superintendent, 28 church school teachers will conduct the school and nursery of the Christ Congregational Church at 11 a.m. this Sunday. It was announced that a new class is under way for high school freshment under the guidance of Mr. and Mrs. George Suzuki. Enrollment will open at 11:50 a.m. with Mrs. George Aki, church school clerk.

Rain Keeps Scores High in Tournament Of Midwest Golfers

Rain did not keep a large number of Midwest Golf Association members from participating in their May monthly golf tournament last Sunday. Although the golf scores did not indicate the type of golf the members were capable of shooting, considering the weather, the men did fairly well.

In the Championship Flight at Southmoor golf course, most of the prize winners were single handicappers. Ed Stanton and John Kupaluanos were tied for first place, however, Stanton's lower handicap gave him first place.

At Mohawk golf course the "A" Flight waded through the course. Ben Shirakawabe's net 74 gave him first place with Shigeo Wakamatsu in second place. Winners of the prizes were as follows:

CHAMPIONSHIP FLIGHT

Ed Stanton	83- 8—75
John Kupaluanas	85-10—75
George Koyama	82- 4—78
John Doi	81- 3—78
Bob Takami	86- 8—78
Jiro Yamaguchi	84- 4—80

"A" FLIGHT

Ben Shirakawabe	101-27—74
Shigeo Wakamatsu	102-23—79
Hiroshi Miyake	97-16—81
Lincoln Shimidzu	98-15—83
George Morimoto	102-19—83
Min Arimoto	102-19—83

Wednesday Golf Club Makes Debut June 19

Open to golfers who are able to play on Wednesdays, a new golf club was organized and will be known as the Wednesday Golf Club. Twelve members met at the home of Mr. and Mrs. Roy Nakagawa to organize the group. Nakagawa was elected chairman of the new club.

The first tournament will be held at Cog Hill on June 19. Monthly tournaments will be held about the third Wednesday of every month.

Tyme Jewelers Tourney

Members of the Chicago Fairway Club and Eagle Golf Clubs have been invited to participate in a special golf tournament sponsored by Tyme Jewelers at Navajo golf course on Sunday, June 16. Prizes for the tourney are being donated by Hiroshi Miyake of this jewelry shop located at 3561 Broadway.

Council Sponsors Duplicate Bridge

With so many bridge enthusiasts in this city, the City-wide Recreation Council will hold an informal duplicate bridge tournament at the Japanese American Service Committee, 1110 N. La Salle St., beginning Friday, June 7. It is open to both beginners and advanced players. There will be an entry fee of 50 cents. The tourney will start at 8:30 o'clock and continue to 11:30 p.m.

Receive Society's Highest Honor

Fete Mrs. Yamamoto With Garden Award

Mrs. Tomoko Yamamoto of DesMoines, Iowa, was conferred the highest honors of the Garden Society of America when she was presented with the Catherine-Thomas Carey Memorial Award in Chicago last week. She is the second woman to receive this honor for her outstanding work in her field.

The presentation was made at Edgewatar Hotel during the Society's convention on May 23 and 24. While in Chicago Mrs. Yamamoto appeared at the International Booksellers' convention and trade exhibition held at Sherman Hotel.

Although she is 76 years old, Mrs. Yamamoto is active in the YWCA and USO of Des Moines besides holding a job as adviser to the editor of "Better Homes and Gardens" magazine. Her flower arrangements appear in this magazine each month. She personally arranges the flowers for the tables which are pictured in the magazine. Because of her work, she is much in demand as a lecturer on flower arrangement and travels all over the country.

Mrs. Yamamoto is the widow of Dr. Tatsuo Yamamoto, who was a well-known dentist in San Francisco. She is the mother of two sons. In the pre-war days Mrs. Yamamoto was active in the PTA of San Francisco of which she was a member for 20 years. Having served as president for two decades she is a life member of the California chapter of the PTA.

Associate Pastor To Preach Sermon

As their pastor, Rev. George Aki is preaching the dedicatory sermon of the new Plymouth Congregational Church in Montebello, California. Theodore Daniel, associate minister, will preach on "Christian Maturity and God's Church" at Sunday's worship service of the Christ Congregational Church. His junior sermon will be on "Give Us This Day Our Daily Bread." The service will start at 11:00 a.m. Rev. Aki will return to Chicago on June 4.

Tour With Orchestra

TOKYO.—John Barnett, associate music director of the Los Angeles Philharmonic Symphony Orchestra, is resuming his unique experiment in international goodwill—the Japan-American Philharmonic Orchestra. He is on a concert tour with his new orchestra organized last year. It is composed of U. S. servicemen and Japanese symphonic musicians.

Detective to Speak On Narcotics Evil To Women's Group

Detective John McDermott, authority on narcotics and drug addiction, will be the speaker at the meeting of the Christ Congregational Church Women's Fellowship to be held on Saturday, June 1, at 7:30 p.m. He will point out the dangers of drugs and what every child, teen-agers and parent can do about it.

Because of the importance of the speaker, the public is invited to hear this talk. Later questions will be answered by Mr. McDermott. Refreshments will be served by the group later in the evening.

Plan "Family Night"

Inviting all parents and friends to join them, the Christian Fellowship Church (Methodist) and its Church School will observe "Family Night" on Friday, June 14, at 7:30 o'clock. Exhibits of work done by the children will be shown.

Frances Katsura and Ruby Suzuki are in charge of arrangements. Pins in recognition of perfect attenance will be awarded, according to Amy Tani, Church School superintendent.

Class in Dancing To Start Saturday

Classes for both beginner and advanced students will be held at Chicago JACL chapter's final dance class and social to be held at the Helen Anderson Dance Studios, 30 N. Dearborn St., on Saturday, June 1. Social dancing will follow the instruction period. Admission for this class will be $1.50. Instruction will start at 9 p.m.

Following the success of the JACL dance class, the Chicago chapter is planning an expanded program for the fall in order to offer more people an excellent opportunity to learn the finer points of dancing.

Arizonans Sought To Claim Property Left Before "War"

PHOENIX. — Former Arizona residents who left deposits in banks of this area are being sought by the Estate Tax Department, Division of Unclaimed Property, reported James Ozasa, president of the Arizona JACL chapter. It was learned that if satisfactory proof of claims is not presented before June 6, the property will be placed in the custody of the State Tax Commissioner to be held there until such time as the owner or his heirs may make claim to it.

Among those being sought and their last known addresses are: M. I. Kabayashi, Glendale; Jitsugyo Kumiyai, Mesa; Tom Yasuda or T. Kuroiwa, Mesa; Shigemune Yoneya, Phoenix; Kunimatsu Yusawa, Bixby; R. M. Fujii, Phoenix, and J. Matsuno, Glendale.

These persons or their heirs should contact the Estate Tax Department, 1602 W. Jefferson, Phoenix, Arizona, Division of Unclaimed Property, or the Arizona JACL Chapter, P.O. Box 303, Phoenix, Arizona.

Former Detroit CL Leader Succumbs

DETROIT. — The local JACL chapter lost an active member through the death of Shigeru Kado, 38, who succumbed to a rare muscular disease in San Francisco recently. He was ill for 18 months. After being hospitalized in Michigan for some time, Kado returned to his Gilroy family home last fall to convalesce. Prior to his illness he had been employed for 15 years by the Eymon-Dakin Co., auto parts manufacturers.

Adults Forum Study

The Adults Forum of the Christian Fellowship Church (Methodist) is studying lessons based on the Book of Genesis. This Sunday morning, at 10:30, the group will study "Severing and Restoring Human Relations."

"Yours to Remember"

Saturday, June 1, will be "Yours to Remember" night for members of Delphis and their friends as this club is sponsoring a dance at the Olivet Institute from 8 o'clock to midnight. Tickets may be obtained from any member. Everyone is invited to attend.

Nominations Accepted to June 7

Scholarship Sought By Prep Graduates

SAN FRANCISCO.—Nominations are being accepted from all JACL chapters for the 1957 Pvt. Ben Frank Masaoka Memorial Scholarship for high school graduates of this year. Friday, June 7, has been announced as the deadline for all nominations to be submitted to the JACL National Headquarters, 1759 Sutter St., San Francisco 15, California.

The scholarship is an outright grant of $200 open to any Japanese American high school graduate of 1957 who will be continuing his or her education in the fall. Nominees must be recommended and sponsored by a JACL chapter. Any one chapter may sponsor only one candidate.

Nominations should be accompanied by a letter stating the reasons why the candidate is worthy, a general statement of the person's background, scholastic record and participation in extra-curricular and community activities. News clippings and supporting letters from others in the community will be helpful.

In addition to the letter of recommendation from the JACL chapter, there should be at least a letter of recommendation from the nominee's high school principal or appropriate school officer and a letter or letters from other prominent citizens or organizations in the community.

All nominations should be addressed to: Pvt. Ben Frank Masaoka Memorial Scholarship Committee, JACL National Headquarters, 1759 Sutter St., San Francisco 15, California.

Last year's winner was Ted Sakano of Ontario, sponsored by the Snake River Valley chapter. He is now attending Oregon State College.

Chicago C. L. Plans To Fete Graduates At Social June 15

Honoring all 1957 high school graduates, the Chicago JACL chapter will sponsor a social at the Sheridan Plaza Hotel Ballroom on Saturday, June 15. "New Horizons" will be the theme of the evening when both the winter and summer graduates will be guests.

A highlight of the evening will be the presentation of the graduates and the announcement of Chicago's nominee for the Ben Frank Masaoka Scholarship award. Seiji Itahara, a Chicagoan, won the national honors two years ago as the outstanding high school graduate of 1955.

Mrs. Sumi Miyaki and Lillian Kimura of the Chicago JACL Board, are heading the committee in charge of the evening. Skylighters will furnish the music for the dance. Tickets are being sold at $1.25. Admission at the door will be $1.50. Get your tickets now.

Church to Sponsor Week at Lake Side

Young people between the ages of 8 and 18 are invited to enjoy a week of fun and Christian fellowship at "Camp Lakeside" sponsored by the Lakeside Japanese Christian Church at Union, Michigan, from Aug. 5 through 12. Plans for the week include Bible study classes, fellowship meetings on the camp theme, "Walking with Jesus," and recreation.

The total charges will be $20 per person which includes transportation, insurance coverage and meals. For registration and further information call the Lakeside Church at EA 7-6996.

Fellowship Church

"Mature Manhood" will be Rev. Victor Fujiu's sermon topic at the worship hour of the Christian Fellowship Church (Methodist) this Sunday, June 2, at 11:30 o'clock. The subject is in preparation of the Chicago Christian Conference to be held on June 8.

Confirmees' Class

The final formal class for confirmees of the Christ Congregational Church will be held at 12:30 p.m. this Sunday under Theodore Daniel's leadership. This class of 11 will be graduating into church membership on June 9.

Kushida to Resign

LOS ANGELES.—The National JACL announced that Tats Kushida, regional director of Los Angeles, resigned his position at the end of May to go into private business. He is being succeeded by Fred Takata, East Los Angeles JACL leader.

Kushida first joined the JACL staff at Midwest regional office in 1947 with headquarters in Chicago. More than two years later he was transferred to the Los Angeles office. His loss will be greatly felt by the JACL as he has been active in many fields of service for the organization.

He will be honored at a testimonial dinner on June 7. Kushida will be associated with Harry Fujita and the Pasadena agency of California Western States Life Insurance Company.

President of PTA

Mrs. Alice Yoshinari was elected president of the PTA of James Garries grammar school of Noridge, a suburb of Chicago, at a general meeting of parents and teachers of the school.

Dentist
EXTRACTIONS - PLATEWORK
Hours: Daily 9 A.M. - 6 P.M.
326 S. STATE ST.
Tel.: WA 2-1412
DR. J. S. O'CONNELL

Room and Board
BOB KUSHIDA
4439 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single Rooms
Good Meals

Carl Kita — REAL ESTATE
3249 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758

• ROOMING HOUSE: 25 units—1-5, 10-2's, 9-1 rm. kitchenettes & 5 sleeping rooms. New auto. oil boiler. Annual income $15,196.00. Near Sheridan & Wilson Ave. Asking price: $37,500.00. Immediate possession 5-room modern apt.
• 2 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK: 1-5 & 1-6 rm. apts., 2-car garage, steam heat stoker enclosed porches. Northwest section in Albany Park. About $7,500.00 down.
• 4 APARTMENT BRICK & STONE: 1-4-5 & 3-3's, all with private bath. Auto. oil steam heat, 2-car garage. Income: $322.00 per month. Need about $7,500.00 down.
• 18 APARTMENT CORNER BRICK: Superior type brick in choice Albany Park Section. 13-1's & 5-4's. Low rents (average $95.00 per mo. Annual income $21,700.00. Priced 6½ times income. Excellent financing.
• 4 FLAT BRICK & STONE: 3-6's & 1-4 rm. cottage, steam heat stoker, bi basement, near Fullerton "L" station. Only $4,500.00 down.
• 6 FLAT BRICK: 4-6's & 2-5's, steam heat stoker, steel construction, 5-car brick garage, large lot. Choice renting location near Wilson "L" station. Need about $16,000.00 down.
• 3 FLAT BRICK: 3-5's & 1-3 rm. basement apt., 2-car garage. New auto. oil burner, new roof. Excellent Edgewater location nr. school & shopping. Need about $9,000.00 down.
• 15 APARTMENTS CORNER BRICK: 4-3's, 5-4's & 6-5's, steam heat. Annual income $15,700.00. Very good renting location near Belmont & Broadway. Total price: $85,000.00. Need about $27,000.00 down.
No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 300 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

EDGEWATER REAL ESTATE
WILLIAM T. OKUMURA
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 Res.: LOngbeach 1-7125

• 2 FLAT BRICK: Converted into 4 apts., 1-5, 1-4, 2-3's all pvt. bath, all have separate meters. 2-car gar. Stoker steam ht. Income $4,260.00.
• 3 FLAT BRICK: Converted into 5 apts., 1-5, 2-4, 2-3's all pvt. baths. 2-car garage. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam ht. Income $4,332.00. Pr. $37,500.00.
• 8 FLAT BRICK: 5-5's & 1-4 room flats, very clean, stoker steam ht. Owner's apt. modernized, good location. Income $6,300.00. Price $44,000.
• 36 APARTMENT BRICK: Lakeside Bldg. consisting of 8-4½, 1-4, 3-3, & 18-3½ rm. apts. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam heat. Income $16,380.00. Price $105,000.00.
• 2 FLAT BRICK: 1-5 & 1-8 room flats. Auto. Oil Heat, 2 car garage. 5400 North. Price $25,000.00.
• 3 FLAT BRICK: 1-5 & 2-6 room Apt. Stoker Steam Ht. 2 car garage. 2400 North. Price: $29,000.00.
• 8 FLAT ROOMING HOUSE BRICK: 39 Rooms Uptown. Income $15,000.00. Price: $45,000.00. Only $15,000.00 cash down.
• 8 FLAT BRICK: 5-6 & 6-4 room Flats. 4700 N.W. Stoker Steam, Income $10,000.00. Price: $73,000. We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
YUKIO HASHIGUCHI (Gen. Broker) ..... Bus. RA 6-6391—Res. ED 4-6709
MORONU HONDA (Gen. Broker) ..... Bus. CE 6-1393—Res. LO 1-5870
LESTER MATSUBA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-5691—Res. DI 2-6423
GORKY T. KAWASAKI (Gen. Broker) ..... Res. EE 2-4876
PAUL M. OYAKE (N. Y. Life) ..... Bus. CE 6-7116—Res. WE 3-1345
KOICHI OZOME (Gen. Broker) ..... Bus. & Res. HU 6-4283
HENRY SUEHIRA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-1393—Res. TR 6-5723
RICHARD YAMADA (Gen. Broker) ..... Bus. WH 4-1745—Res. SU 6-2349
THOMAS OKAMOTO (Franklin) ..... Bus. FR 6-0823—Res. DO 3-3809

National Chick Sexing School
Accepts Enrollment of Students
Big Paying Job awaits you in Chick Sexing. Get Ready Now. School Starts July 1
• Our Graduates are making better earnings than others
• VETERANS: G.I. Bill is effective
• Night classes so that you may work days
• Job instruction given by experts
• Application accepted immediately
• Enrollment is limited
• Good paying jobs open for graduates
Earn $2.00 to $15.00 an hour
National Chick Sexing School
821 N. LaSalle St., Chicago 10, Ill.
Tel. Michigan 2-8122 and Michigan 2-4701
California Branch Office at School
3696 Pasadena Ave. Longbeach 10, Calif. Longbeach 7-4326

Ella-Ru Beauty Salon
824 W. Wilson Ave.
LO 1-2165 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. all day closed
Tues., Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 9
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

Charm Beauty Salon
2662 N. Clark St
LIncoln 9-1688
チヤーム美容院
藤本マーグレット

Japanese American Real Estate, Inc.
Sales — Insurance — Property Management
4657 N. Sheridan Rd. LOngbeach 1-9620
Edward T. Morioka Res.: AHdmore 1-4032

• 2 FLAT BRICK: 1-6 rms., 1-7 rms., & 1-4 rms. (bsmt.) Stkr. stms. ht. Auto. gas hot water heater, 2-car gstage.
• 2 FLAT BRICK: 2-6 rms. with modern plumbing. Auto. oil ht. 2-car gar. Included are stove, refrigerator & venetian blinds.
• 2 FLAT BRICK: 1-5 rms., 1-2 rms. & 1-3 rms. 2-car gar. Auto gas ht. Small cash down required.
• 2 FLAT BRICK SUNPARLOR FRONT: 2-6 rms. with large rms. Stkr. stm. ht. 3-car brk. gar. Located in very nice residential area. Immediate possession.
• 3 FLAT BRICK SUNPARLOR DELUXE: 3-6 rms. with 1½ baths. Auto. oil stm. ht. Auto. gas ht. water htr. 2-car gar.
• 7 APT. BRICK: 1-6 rms., 5-3 rms., & 1-4 rms. with all private baths. Included are 5 stoves, 5 refrigerators & all modern plumbing. Auto. oil stm. ht.
• 16 APT. BRICK: 6-4 rms. & 12-3 rms. with all private baths. New electric wiring. Bin-fed stkr. stm. ht. Close to lake.
• 10 APT. BRICK: 4-5 rms. & 6-4 rms. with all private baths. Stkr. stm. ht. Only $10,000.00 cash down.
IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER

SUPERIOR TAILORING CO.
Open All Day Saturday From 9 to 6
209 S. State St. (State and Adams) Room 1000
Tel. HArrison 7-5091

男女用 洋服とコート
新柄豊富に入荷
Suits & Topcoats
from $54.75
五十四弗七十五仙より
日本人間に好評の當店で
絶えず新柄を取揃えの豊富な中で御仕立します 御帳の御採寸御前は
Store Hours—9-6, Monday 9 to 8
Sunday by appointments only
FREE PARKING
At the ADAMS-STATE Garage 17 E. Adams St.

SANITARY FUEL CO.
810 WEST ARMITAGE AVENUE
CHICAGO 14, ILLINOIS
For Proper Fuel Oil & Better Boiler & Burner Service
Call Lincoln 9-3400

CHRIS'S BEAUTY SHOPPE
3057 N. Seminary Ave.
LAkeview 5-1360
Hours: 9 to 5 Open Evenings
Closed Mondays
CHRIS SUGITA, Prop.

SAKURA SHOKUDO
3738 N. Broadway
BU 1-9790
Japanese Food - Hawaiian Saimin
ORDERS TO TAKE OUT
Tues.-Wed.-Th. 11 am to 10 pm
Fri. Sat. 11 am to 12:30 am
Sun. 11 am to 11 pm
Monday closed all day

MIYAKO SHOKU-DO
Japanese Dishes
1152 N. Clark St. WH. 4-8270
都食堂
Sukiyaki-Tempura-Sushi
11 a.m. to 10 p.m.
Closed on Monday

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣業
處方箋の調製
ウオーシル薬店

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

GOLDEN STAR Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-9646
4-8246
11 A.M. to 3:30 A.M.
Chinese & American Dishes

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches Gifts
WAgner 4-2040

Engraving Jewelry
4048 E. 47th St.

Make Big Money And See The Country!
LEARN CHICK SEXING
• REAL SHORTAGE OF EXPERT SEXERS
• EARN UP TO $800 A WEEK
• JOBS GUARANTEED
• SEXING HATCHERIES IN 40 STATES
• G.I. BILL FOR VETERANS
WRITE TODAY FOR FREE CATALOG
HOME OFFICE: 205 Elm Street LANDSDALE, PENNSYLVANIA
American CHICK SEXING SCHOOL

Your Classified Ads

HELP WANTED

HOUSEMAN Wanted. Must drive. Private home in Chicago. Ask Jack. WA 5-6190

WANTED — Service Station operator, young mechanically inclined, experienced or inexperienced, will train. LI 9-9888. 4325 N. Broadway.

COUPLE—woman for general housework full time. Man to do general chores in spare time, private quarters and board, salary open. Within all city transportation in Lincolnwood. Woman must speak some English. ORchard 8-3016.

GRILL-RESTAURANT For Sale. $3,000, because of illness. 733 W. Madison St.

OFFICE WORKERS

Diktephone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.

N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.

ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

HELP WANTED

GROCERY SALESMAN wanted. Full or part time. Good wages. Excel Food Mart. 1163 N. Clark. MI 2-4047.

Aluminum Window Manufacturer need two men for factory work. Full time, steady employment. Good transportation. AL-FAB, 3341 W. Lake St.

OFFICE WORKERS
TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. Jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1600, or come in for interview.
A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

FOR SALE

OWNER WANTS to sell directly 3 flats, brick, each with 6 rooms, 2-car garage. Near Howard & Ridge. Price: $34,000. BR 4-5825.

RARE BUY
2 APT. BRICK
$18,500.00 FULL PRICE
7422 S. KIMBARK
Beautiful clean building, 5 rooms each, enclosed porches, Aluminum storms and screens. 2-car garage, all forced air heat. Many extras included. Possession of both apts. 30-45 days. May be sold to one or related families with $4,000.00 down each. Monthly payments of $40.00 for each family. 15 year mortgage. Call Mr. Lawrence for appointment.
Wm. H. Thompson & Co.
9100 S. Ashland PR 6-5500

FOR RENT

UPTOWN — Furnished single room—Kitchenette. 922 Leland Ave.

3-ROOM furnished apt., private bath. Newly decorated, close to Howard subway shopping & transportation. 6257-9 Lawrence Ave., MO 4-[illegible]

2 ROOMS with shower and bath. 4500 N. Lincoln. WE 3-5877.

3 ROOMS furnished, convenient North Side location; newly decorated. [illegible] 4836.

ARMITAGE-HARDING AUTO REPAIR
3935 West Armitage
Phones: AL 2-9466—DI 2-3613
COMPLETE AUTOMOTIVE SERVICE
AUTOMATIC TRANSMISSION REPAIRS
BODY - FENDER - PAINTING
JOHN J. FUJII

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
COBNELL FLORIST
1645 E. 55th Street FAirfax 4-1[illegible]
Bone and Hat Tokuoka

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第四千五十〇號
一九五七年六月五日(水曜日)

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by the Chicago Shimpo, Inc.
1310 N. Wells Street
WHitehall 3-2278
Published twice a week...
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

シカゴ同胞唯一の魚市場
ダイヤモンド魚市場

クルーシチエフTV放送
米國の社會主義化に言及
═常套の歐米批判═

ニューヨーク發○クルーシチエフ・ソ連第一書記は去る二日クレムリン宮殿からCBS放送局のテレビ網を通して初めてアメリカ國民に放送を行つた。

CBSのインタビューに於いてクルーシチエフ氏は社會主義に對及し、將來アメリカの子孫が社會主義體制下に生活するようになるであらうと發言し、尚しソ連は如何なる國に對しても、ソ連式の社會主義を強要するものではないと述べてゐる。

CBSテレビの放送網を通じてクルーシチエフ氏は、ソ連の內外の政策について論じたが、これはソ連の指導する目的に關して一般の人々が抱いてゐる疑問の點を出るものではなかつた。クルーシチエフ氏のテレビ放送を通じて「アメリカ國民に對して發言したことは何れも既に再三となく言いふらされたもので、この放送のはじめその米國向けチャンピ放送の內容は新味に缺如してゐた。

クルーシチエフ第一書記は同會者ノダイレズ氏の下に行われたCBS放送局のインタビューでエニューヨーク・ヘラルド・トリビューン記者カタトラーおよびCBSモスコー特派員ショール氏の放つた質問に對して答えた。

米國の社會主義化について質言したクルシチエフ氏は、さらに續けて次の如く答明した。

「吾々は米國と競爭することを欲すると同時に、この競爭において吾々は最も健全な國が先頭に立つことを望むものである。而して吾々はソ連の社會主義體制は若く又健全な體制であるので、これが最も健全な國家を代表するものであると信ずる。

又歐史に明らかである如く社會體度は何回となく變轉したのであり、ソ連は古い資本主義の體制と競つて社會主義體制を築く仁至つた。

同じことは米國の將來についても言うことが出來ると私はみるのである」

この他クルーシチエフ氏は米の軍事に關する記者の質問に對して大要左記の如く答明した。

一、軍縮――ソ連は將來他國が實現し得る軍縮として第一次的軍縮を提案する。

二、ソ連軍の引き上げ――西獨にNATOがその軍隊を現在の駐屯地から引き上げるならばソ連はその軍隊を東獨ポーランド、ハンガリーおよびルーマニヤから引き上げよう。

三、戰爭の脅威――ソ連の掲げる絕對の敵は米國からの戰爭挑發をおこすとの說をブルガーニン氏が否定した。

四、經濟競爭――ソ連は平和的生存に關して競爭はしてゐるが、これは戰爭の脅威とは全く別個のものである。

「米國人民はブルジョア政治指導者の說を信賴してゐるが、これは戰爭の脅威となるものではないだらう。又このことが米ソ關係內に存在する最大の脅威ではないだらう。吾々は平和的に生存しよう。吾々は經濟競爭に應み、貿易を增進し、技工學技術を交換し合い、又文化交流に努しよう。そして米ソいづれの體制が優れてゐるかという問題は歷史に又吾が國民によつて決定させよう」

反米運動に
蔣が自責

(台北發)蔣介石總統は去る四日午前十時から中央黨部において、最近の反美運動の眞相に關し、國民黨中央委員會第四組主任谷正綱から報告を聽取した。

谷氏の報告は、台灣に「反美」をもたらし、今後この種の反美運動が再發することのないように嚴しく戒めた。

更に「總統としての私の說明力が缺つていた」事をここに公然と認めるものであると述べ、深く自責した。

英國の國防
核兵器が中心

(倫敦スタンドン發)マクミラン國防相は英國の國防の眞相に關し、去る四日下院において、英國の新國防白書を發表した。

白書は、英國の國防は核兵器を中心とするものであるとし、從來の陸海空三軍の兵力は、核兵器の發達に伴い、今後は核兵器の運搬手段として重要性を持つものであるとしている。

ネヴアダで
小型核爆彈が
爆發

(サンタフ州ラスベガス發)米國はネバダ州において核兵器の第二回目の小型核爆彈實驗を行つた。實驗實施はラスベガスから四北八十哩の地點であるが、今回の實驗は從來のものと異なり、小型核爆彈を地上から數千呎の空中で爆發させるもので、この種の實驗は初めてである。

西獨首相アデナワー歸國
今度の訪米に滿足

(ボン發)アデナワー西獨首相は六日間にわたる米國訪問を終つて五日歸國したが「今度の訪米で戰爭と米國の友好關係は確認された」と次の如き感想を發表した。

「この訪問にわたる大きな仕事から歸つて來たが、今度の訪米の結果は得るところが多かつた。吾々は世界における緊張した空氣の緩和と又軍縮問題について充分實現するところがあつたと信ずる。とくにアイゼンハワー大統領、ダレス長官から示されたドイツ國民に對する心からの友好に對して滿足すべきものがあつた」

アデナワー首相は今度の訪米に於て米國はドイツの統一を阻害する戰爭政策の實施を望むものではないとアイゼンハワー大統領から約束された

農園開發に
日本人を
パキスタンが申入れ

(カラチ發)ミルザ・パキスタン大統領は、岸首相兼外相とゴルフの際、岸首相に對し、パキスタンの農業開發のために二千町歩を無償で日本農業移民に供與したい旨を申入れ、岸首相はこれを快諾した。

一、パキスタンは日本の移民一人に對して五百エーカー(二千町歩)の農地を提供する。

二、この農地は日本人が自由に使つてよい。

三、入植者にはパキスタンの國籍を與えた上國籍取得者の處分を自由にさせる。

四、これに必要な資金はパキスタンが負擔する。

五、入植地は東西パキスタン合計十ケ所である。

岸首相はこの問題について、「總理の申し出であり、喜んで受諾して直ちに日本農林省に移植を命じた。具體的に實現したい」と語つた。

アルゼンチンで
放送の自由

(ブエノス・アイレス發)アルゼンチン政府は近くラジオ放送の國營を取り止めると發表した。

これによつてペロン獨裁政權の下に國營に歸したアルゼンチンのラジオ放送局は民間に拂下げされるわけ。

ハンガリー難民
百一名歸米

(華府發)昨年十月に脫出したハンガリーの難民百人餘を許可されたハンガリーの難民件三万二千四百人に上るが、この中百一人がハンガリーとしてはオーストリアに難民として歸國した。

財務長官の更迭

ハンフリー財務長官が辭職を決意した。ハンフリー氏がアイゼンハワー政府から身を退くという事は時期知れた ところだつたが、彼は大統領の要請もあつて任命より長く財務長官の椅子にあつたといえよう。

ハンフリー氏は歸米をアイゼンハワー大統領にあて五月二十九日に提出したが、アイゼンハワー大統領が歸國するまで引續き財務長官の職務を果すようとのことで、ハンフリー氏もこの職務を引受けたという。

ハンフリー氏が辭表を提出したことはさして驚きとするところではないと同時に、彼の後任としてロバート・B・アンダーソン氏が財務長官に選ばれたということも別に驚かなかつたわけではない。

アンダーソン氏は曾つて國防長官の職務を務めたこともあり、今度新しく財務長官に指名された時には國防次官の職にあつたが、比較的一般には知られてゐない人物である。

アンダーソン氏は今までの公職にあつて、いわば地味な存在であつたが、それにもかゝわらず、今までに直面した問題に對して常に果敢にその手腕を發揮してきたものと認められてゐる。

アンダーソン氏が從來兼務を餘儀なくされていたことからして今度とくに彼がハンフリー氏の後を追つて財務長官に任命されたことは必ずしも驚くに當らないと言えよう。

ハンフリー氏が財務長官を辭任するという時には、その後任にはアンダーソン氏が擧げられようと言われていたのである。

事實、去る一月にアイゼンハワー大統領と會見後のことから當時の人選に當つて特に不思議な感じを與えたものであるが……。

何えば國防長官ウィルソン氏は英國政府に關して經驗豊富であり特に英國から勳章を授與されたほどの人物であるし、第一次アイゼンハワー政府の閣僚の一人におさまつて以來何回となく重要會議の中心人物として閣議に列席してきたものである。

ウィルソン氏よりは幾らか派手でない感としてハンフリー財務長官が擧げられようが、ハンフリー氏が財務長官を辭任するという時には、その後任にはアンダーソン氏が擧げられようと言われていたのである。このハンフリー氏の人選を見ても閣內における彼の同僚の人選に當つて特に不思議な感じを與えるものではない。それ以上に今日においてはハンフリー氏の閣內における政治的地位を見ても、又テレビ記者會見で發表される實際に於ても、アイゼンハワー大統領と、その參謀長ともいうべきアンダーソン氏を除いては、閣內に於ける最も重要な地位を占めるものと言えよう。

ハンフリー氏が辭任するに當つて、アイゼンハワー大統領の信賴を一層深めたことは、ハンフリー氏の今後の政治的地位を高く評價するに至つたのである。

尤も氏に風當りが強いようにハンフリー氏が今日の地位を築きあげ、國民の信賴を克ち得るようになつた過程において、彼は到來した數々の試練を回避することはできなかつ

宗教史上の眞と實

日本研究所にて　シカゴ大學　緒方宗博

世のキリスト者の中には、キリスト教がイエス・キリストという歴史的個人によって實現された宗教なるが故に比類なき優秀なる宗教であると考えている人が少くないようである。これは果して正しいかどうか、とくと檢討を要する問題である。事實を以てすれば、それには宗教史上における眞と實との混同があるのではないかと思われる。ここで私の言う宗教史上の眞とは、固心とか、さとりとか呼ばれている宗教經驗を指し、實とは、それらの體驗が個人かによって經驗せられると共に、何等かの形において表現せられ、傳承せられたる所謂歷史的事實を指すのである。兩者は不可分であり、相互依存の關係にもあるが、又時に明瞭に區別して見なければならぬ必要もある。何故なれば、個人かに依つて體驗せられない宗教經驗は形骸であり、單なる宗教的體驗の伴わない歷史的事實は宗教的意味のないからである。換言すれば、世にはこの兩者が分離している場合もある。そしてこの場合において、單に呼ばれるものよりも、宗教としてはより有意義なものであり、それがある意味で歷史的事實と理解して傳えられることも可能であり、その點は聖書の研究にも適用されるのである。

そもそもキリスト教が歷史的宗教であるという事は、キリストの如くに考えるとも間違いであろう。即ち、キリスト教の信者は、その信仰を地下にもぐって維持する外はない實情に置かれた時である。新のようなお運命の下に置かれたキリストの歷史的實相を發掘する方法も開けて來たであろうし若し發分あったとしても、それは學問的方法と稱せられ、學者らしい學者の手によって行われる時代になり、天下に公然と行われる時代になった時代においては、外に向つてはその歷史觀を表示する必要に迫られ、學者からはキリストの人格を眞のあたりに感ずるが故に、キリスト教は何等の權力となり、權威となった時代においては、キリスト教が歷史的事實と理解して傳えられることもあるのである。

そもそもキリスト教が歷史的宗教であるという事は、キリストの如くに考えるとも間違いであろう。即ち、キリスト教の信者は、その信仰を地下にもぐって維持する外はない實情に置かれた時である。新のようなお運命の下に置かれたキリストの歷史的實相を發掘する方法も開けて來たであろうし若し發分あったとしても、それは學問的方法と稱せられ、學者らしい學者の手によって行われる時代になり、天下に公然と行われる時代になった時代においては、外に向つてはその歷史觀を表示する必要に迫られ、學者からはキリストの人格を眞のあたりに感ずるが故に、キリスト教は何等の權力となり、權威となった時代においては、キリスト教が歷史的事實と理解して傳えられることもあるのである。

更に詳つては、キリスト教が新らしい地域に傳播されそれは當時の社會環境に從つて、新世界の社會的宗教との融合において、その歷史的性格を變化するために必然ならざる要素を加えて發展するであろうことは當然である。佛教の如く、歷史的人物と關係なく、少しでもものを冷靜に考える「理性的な行動時代においては學問的檢討を要するのである。況んや、

極東米軍の編成替え
アジア・太平洋新軍態を反映
極東軍司令部ハワイへ

(ハワイ軍事関係筆者)

五月一七日に発表した統合参謀本部の極東軍編成の改革案は、日本における米軍の編成を大幅に縮小し、米軍の駐留における主力を日本から沖縄に移さなければならないであろう。

統合参謀本部は、米軍の日本駐留軍の縮小、沖縄における基地の強化、ハワイにおける極東軍司令部の設置などを骨子とする極東軍編成の改革案を決定した。

この改革案は、米軍の日本駐留軍の縮小、沖縄における基地の強化、ハワイにおける極東軍司令部の設置などを骨子とするものである

Published by
The Chicago Shimpo Inc.
1310 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2226
K. Sugimoto, Executive Director
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year 4.00
One Year (Sat. only) 4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY JUNE 5, 1957

Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois

VOLUME 12, NO. 1054

国連の使命と日本の役割

〔一〕

天羽英二

世界史は戦争史

今日は国際連合について語をしろということですが、この世界には八十ないし九十位の国家があります。「ないし」と申しましたのは、国家の数がはっきり分ってないからです。まア大体八十五位でしょうか……。

こうした国家が、国際団体をこさえて交際してゐます。国家も個人と同じで、社会生活をしてゐますと、自から二つのことが要求されます。一は独立（セキュリティ）すなわち平和の維持、他は幸福の増進であります。

このうち最も大切なのは平和であります。平和の反対は戦争です。

「人間の社会は、その歴史の三千三百五十七年を調べてみると、戦争のなかった年は二百二十七年にすぎない」とアメリカの外交、戦争評論家のハンソン・ボールドウインはいってゐます。彼の説によりますと、一五年の中で世界に戦争のなかったのは僅か一年、あとの十四年は世界のどこかで戦争が行われてゐたことになります。

最近の例をみても、一九三七年に起った日支事変が終らない内に、三九年にはヨーロッパ大戦がはじまり、これが拡大してゐる内に四一年には太平洋戦争が行はれてゐます。四五年には二次世界大戦は終結しましたものの、ベトナムの戦争が勃発、中近東動乱、東欧諸国の動揺がありました。

このように、人間はたえず戦争をやってゐる。だから人間の本性は平和であるか、争闘であるか——が問題になりますが、やはり人間は平和を維持しようと考へるのです。こうして一九一八年第一次世界大戦後、アメリカの大統領ウイルソンが考え出したものが集団的安全保障制度（コレクティヴ・セキュリティ）であります。そして生れたのがリーグ・オブ・ネーションズ（国際連盟）です。

この国際連盟は二〇年に出発して、その後十年間は最も栄えました。しかし主のアメリカは孤立主義から加盟しておらず、また三三年には日本が脱退し、ついでドイツ、イタリーの脱退、ソ連はフィンランドを攻撃したため除名されました。だから第二次大戦が始まったときには、米、日、独、伊、ソ連など強国をはじめ多くの国は国際連盟に入ってゐなかったのであります。

国際連合は一九四五年、第二次世界大戦中にできました集団安全の基礎は従来の国際連盟と同じティアで、やはり集団的安全保障制度によってゐたのであります。今までのところ、人間の知識ではこれ以上の制度が出ないようです。国際連合は当初から大国をも含む五十二ヵ国で発足しました。周知のように日本も昨年十二月十八日に加盟いたしました。

一九五二年にサンフランシスコで締結された平和条約で日本は国連の原則と精神によって国際協調を実現することと、国連に加盟する意思があることを約束しております。それで五二年六月二十八日平和条約の効力が発すると同時に国連加盟を申し入れました。これはソ連の拒否権行使で阻止されたといういきさつをもってゐます。

しかしその年の十二月の国連総会におけるアメリカの提案によって、日本の国連加盟イスラエルとアラブ諸国の紛争、インドチャの独立運動の調停に貢献してきました。とくに政府から印象ある難民として発表され、日本語教師としても活躍しております。

（つづく）

日本調あらべすく

日本十二万人にとって不愉快だったが、自動車と道路に関するかぎり十二万どころか八万程度である。というのは勿論アメリカの現在とくらべてであるが、日本の人口が戦前の三分の二に減少したことも、もう一つはアジア—アフリカ・グループは日本の加盟で二十七カ国になりました。

日本の戦後は平和主義、国際協調主義です。それで国連の原則と精神により合致します。また日本の外交方針も国連の原則と精神によることを国連に加盟する前から歴代の外務大臣は声明しました。それで国連加盟は当然の道を進んだといってよいでしょう。しかし日本が国連に加盟することで、日本はある権利をもつと同時にまた義務をも負うことになります。

国連は普及して以来十一年のうち最も重要なものは、やはり安全保障理事会でありましょう。この国連の仕事の中心をなすものは、やはり安全保障理事会でありましょう。この国連の仕事の中心をなすものは、やはり安全保障理事会でありましょう。

日本は一九三三年に国際連盟を脱退してから、二十三年ぶりに国際社会に復帰しました。しかしこの自由に発言できる権利にふさわしい代表を送りたいと思います。インドのチールなどは、インドの軍力如何にかゝわらず、その発言はいつも世界の注意をひきます。日本も一日も早く若い人々の中から、この大舞台にふさわしい名優が出ることを期待したいと思います。

さらに国連加盟によって安全の保障を得ます。日本の平和が他国の侵略によっておびやかされる場合、安全保障理事会の決議によって、加盟国は日本を防衛する義務を負ってゐます。

また国連には経済社会理事会がありまして、後進国の技術、経済援助を行ってゐますので、人類の福祉を増進するため、国連は経済社会理事会のもとに十の専門機関をもうけてゐます。たとえば、国際労働機関、国際食糧農業機関、ユネスコ等々であります。

（つづく）

日本調あらべすく

日本十二万人にとって不愉快だったが、自動車と道路に関するかぎり十二万どころか八万程度である。というのは勿論アメリカの現在とくらべてであるが、日本の人口が戦前の三分の二に減少したことも、もう一つは

神権政治で進まぬ中共のチベット改革

（ジョン・マーチン国際外報部長）

ソ連はハンガリーの動乱に直面し一応戦を宣言した。今や赤い中国の指導者はチベットに対する政策が思うにまかせず悩んでゐる。

チベットからインドに帰わった情報によれば中共軍はチベット地区に対する軍事及び政治政策を再検討中であるという。

この北京政府のチベットに対する政策の繰り返しはとりもなおさず、昨年秋チベットに起った動乱に中共軍の手による「民主的改革」は行われないであろうと観測している。

チベットでは中共軍がチベット地区に対する軍事及び政治政策を再検討中であるという。

今日中共政府は向う六ヶ年に亘ってチベット自治区において

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
一九五七年六月八日(土曜日)
第一〇五七号

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by the Chicago Shimpo, Inc.
1310 N. Wells Street
WHitehall 3-2328
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

相馬ヶ原事件
日本の手で公判決定
米・裁判の成行を注視

(共同)相馬ヶ原の米軍演習地で日本婦人を射殺したジラード三等兵(廿一)の裁判を米軍裁判権を行使して日本に裁判することに閣議は決定した。閣議はじめ、米軍裁判権放棄の決定を不服とした「相馬ヶ原事件の再検討」に関するとりきめ覚書をまとめた。

閣議、覚書調印後岸首相は今度の決定でジラードは日本の手で正当な裁判に附されるであろうという立場をとっているが米軍裁判権放棄は人道的見地に基づくものであり、裁判権の放棄が既定の方針であるとの趣旨を説明した。

アイゼンハワー大統領は米兵が日本の手で裁判されることに喜んでいるし、もし裁判に疑いがあれば、米国政府は外交的手段によってこれが是正に努めるであろうと記者会見の席上で言明した。

更にアイゼンハワー氏は従来日本の裁判に関して告訴された在日米兵一万四千人の中その一万三千六百五十二人は日本政府の手で自動的にその裁判を米国側に引渡されてきた事を指摘した。

併し今度のジラードのケースに限って、国防長官ウィルソン氏および国務長官ダレス氏から裁判に関係があった旨、米軍裁判権は放棄の方針を日本に引渡すことに決定したとアイゼンハワー氏が述べた。

日本側はジラードが今年の一月末日に日本婦人を誤射殺で射殺したのは戦争に服してるないものであるとして裁判権が日本に属するものであると主張した。

裁判の地位に関する協定によって、米軍財産の軍人、軍属が公務以外のことで罪を犯した場合は、日本側に裁判権があると規定されてる。

今大宮のウイッチンク米軍基地にあるジラードは許婚の松山ハルさんに「今後の成り行きは絶望人に一任する」と語つてゐる。

ソ連軍縮の用意あり
ブルガーニンILOで聲明

(ジュネーブ発AP)当地で開催された国際労働機関(ILO)の総会にブルガーニン・ソ連首相はメッセージを送り、その中で「軍縮問題の討議に関連して、ソ連は適切なる協定に調印する用意がある」と述べてゐる。

ブルガーニン首相のメッセージでは大国六の如く軍縮に関ひソ連の立場を述べてゐる。

「平和の維持および強化のために軍縮に終止符が打たれることは最も緊要事である。而して軍縮において第一に軍縮なることは既に水爆の禁止を要求するという

岸首相歸る
有益だった東南ア旅行

(東京発AP)岸首相は三日、蔣介石を初め国府首脳と日華問題につき会談した後、四日松田官の日航特別機で十五日振りに帰国した。

羽田空港の記者会見で岸首相は今度の東南亜歴訪で各国代表と膝をつき合わせて意見を交換し得たことは有益であったと信じながらも即お時期における総理訪米については慎重を期したいと答えた。

徹底的協定實現まで
米國は核實驗を續行せん
アイクが記者會見で言明

(華府発AP)アイゼンハワー大統領は五日の定例記者会見で原水爆実験を禁止する国際協定が調印されない限り米国は引き続き原水爆実験を続行するであろうと言明した。更にアイゼンハワー氏は原水爆実験による放射能の脅威について、米国の科学者の間に意見の相違はあるが、原水爆は戦争において取り行われた大規模の原水爆実験の結果をもつている事から現在行われている程度の実験は今後取り行わないだろうと述べた。

最近、原水爆の爆発実験によって遺伝学者、物理学者はじめ、科学者一般の放射能の為害に対する関心が高まつた事をアイクが指摘している。

昨年十月に米科学者会議は原水爆実験の人体に及ぼす影響に関して報告の提出を要求し、現在の程度の原水爆実験においては大国民或いは人類を重大に危険にさらすことはないと結論したり、又比較的

對中共貿易緩和
アイク贊意を聲明

アイゼンハワー大統領は記者会見で左の事項について所信を披瀝した。

一、中共貿易の緩和―アイゼンハワー氏は現在米国の行つている対中共貿易統制の全面的緩和に賛意を表明した。

二、中共貿易緩和―アイゼンハワー氏は現在米国の行つている対中共貿易統制の緩和に賛意を表明した。

三、中共貿易緩和―アイゼンハワー氏は現在米国の行つている対中共貿易統制の緩和に賛意を表明した。

四、中共貿易緩和―アイゼンハワー氏は現在米国の行つている対中共貿易統制の緩和に賛意を表明した。

五、中共貿易緩和―アイゼンハワー氏は現在米国の行つている対中共貿易統制の緩和に賛意を表明した。

六、中共貿易緩和―アイゼンハワー氏は現在米国の行つている対中共貿易統制の緩和に賛意を表明した。

七、中共貿易緩和―アイゼンハワー氏は現在米国の行つている対中共貿易統制の緩和に賛意を表明した。

八、中共貿易緩和―アイゼンハワー氏は現在米国の行つている対中共貿易統制の緩和に賛意を表明した。

九、中共貿易緩和―アイゼンハワー氏は現在米国の行つている対中共貿易統制の緩和に賛意を表明した。

十、中共貿易緩和―アイゼンハワー氏は現在米国の行つている対中共貿易統制の緩和に賛意を表明した。

ロンドン軍縮會議
米ソで直接話合いへ

これまでスタッセン代表はアイゼンハワー大統領によって承認済みの米国軍縮案の全体にわたつては未だ国連軍縮委員会に提出してないがこの二国間協議には米国案を携らかにするものといわれる。

佛の連立内閣未し
新に前國防相組閣に着手

(パリー発AP)コテー・フランス大統領は昨日カトリック教のフリーメラン氏が組閣に当る様要請した。

フリーメラン氏は組閣に着手して持つ時間を要求したが、同氏は二日間に亘つて各党代表と会談した結果、組閣に難航するという観測に傾いている。

フリーメラン氏はコテー大統領の求めに応じ第二十三回目のフランス内閣の組閣の工作を開始したが社会党と独立農民党との間の溝を埋め合わせることに失敗したことを自認してゐる。

先きに開かれた社会党全国大会ではフリーメラン氏組閣に参らぬことが決議された。社会党はフリーメラン内閣に対して支持を惜しまないが、同内閣が社会党を含めた連立内閣を組織するという観測には疑問を抱いてゐる。

今度ブルム・モラ氏に組閣を託することになつた前回のラニエル内閣はモレー首相に代つてピノー大蔵相が組閣に当つたが、モレー氏は大統領が成立するまで引続き組閣の特殊に留まることを約束した。

クレムリンの聲

CBS放送網を通じて行われた米国々民向けて初めてのテレビ放送中にフルシチェフ・ソ連第一書記は、ソ連向けのプロパガンダ・アメリカ放送は耳障りが悪いと非難しているが、これは全体主義の恐怖に立つソ連と自由主義を掲げる米国との相異を如実に示すものである。

既もVOA放送が、ソ連邦に対して好ましくないとするのは、とりも直さずソ連国民の自由がソ連政府の一方的放送によつて歪曲されるからである。ともあれ今度フルシチェフ氏が米国向けテレビにデビューしたという事実は彼の放送内容は抜て置き、有益な歴史的意義を持つものと言えよう。

フルシチェフ氏放送の要旨はテレビに映像され、米国の新聞に詳り込まれたが、この事実は思想上の自由競争を掲げる米国との相異を如実に示すものである。

フルシチェフ氏のテレビ放送を通じて見られたフルシチェフ氏の平和観並びに米国観云々は今迄何回となく繰り返し〳〵クレムリンの首脳者によつて叫ばれて来た宣伝である。併し現実の問題として、彼の朝鮮動乱が明らかに示す如く吾々は彼のソ連の和平への誠意は空手形に終つた事を歴史は記録するものである。

第二の例にしてフルシチェフ氏の言明は放送中にフルシチェフ氏の事実は思想上の自由競争を歓迎しているとは言え、これによつて吾々はフルシチェフ氏のテレビ放送を聞いた同様に近い解釈においてソ連政府もアイゼンハワー大統領の放送を聞き得ることが望ましいことである。

希望し得よう。

今度のテレビ放送を通じて見られたフルシチェフ氏の平和観並びに米国観云々は今迄何回となく繰り返し〳〵クレムリンの首脳者によつて叫ばれて来た宣伝である。併し現実の問題として、彼の朝鮮動乱が明らかに示す如く吾々は彼のソ連の和平への誠意は空手形に終つた事を歴史は記録するものである。

第二の例にしてフルシチェフ氏の言明は放送中にフルシチェフ氏の事実は思想上の自由競争を歓迎しているとは言え、これによつて吾々はフルシチェフ氏のテレビ放送を聞いた同様に近い解釈においてソ連政府もアイゼンハワー大統領の放送を聞き得ることが望ましいことである。

第二の例にしてフルシチェフ氏の言明は放送中にフルシチェフ氏の事実は思想上の自由競争を歓迎しているとは言え、これによつて吾々はフルシチェフ氏のテレビ放送を聞いた同様に近い解釈においてソ連政府もアイゼンハワー大統領の放送を聞き得ることが望ましいことである。

シカゴ同胞唯一の魚市場
ダイヤモンド魚市場

井上病院 HIROSHI INOUYE, M.D. 3810 N. Broadway Phone: DI 8-2979 Res.: GR 7-4637
加藤病院 BARRIE KATO, M.D. 3179 N. Clark St. Hermont Bk. Bldg. Rm. 206 Phone: GRscelaid 7-3214 Res.: Lincoln 9-1033
串野病院 KENJI KUSHINO, M.D. 3810 N. Broadway Phone: Diversey 8-1234 Res.: LOngbeach 1-7382
野邊病院 MUTSUMI NOBE, M.D. 1046 Wilson Ave., Rm. 218 Ph.: UP 8-2257 - LO 1-3156 Res.: Ravenswood 8-6318
二世検眼院 NISEI OPTICAL CENTER Michigan 2-4114 1184 N. Clark St.
日本人組合教会 CONGREGATIONAL CHURCH (Japanese) Church: 56 W. Chicago Ave. Phone: SUperior 7-3258
イエスキスト教会 Japanese Church of Jesus Christ 1400 W. Chicago Ave. MOnroe 6-3852
市俄古救老教会 CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN 3316 N. Sheffield Lin. 9-4620
日本人基督教会 LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH 933 W. Wellington Ave. DI 8-6274
シカゴ基督組合教会 CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO 701 Buckingham Pl. Tel.: LI 9-3181
メソヂスト教会 MIDWEST BUDDHIST CHURCH 1763 North Park Ave. Chicago, Ill. Michigan 2-4381
シカゴ佛教会 BUDDHIST CHURCH of CHICAGO 1487 S. Dorchester Ave. PHONE Plaza 2-0966
禪宗佛教会 Zen Buddhist Church 1316 N. Clark St. Tel. WH 5-1074 WH 4-8536
中西部佛教会 MIDWEST BUDDHIST CHURCH 1763 North Park Ave. Chicago, Ill. Michigan 2-4381
メソヂスト教会 Jap. Methodist Church 1441 N. Cleveland Ave. Office: 4506 N. Magnolia Phone: RA 8-3008
アメロシア CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH 912 W. Sheridan Road Tel: AR 1-4277
ホーリネス教会 THE O.M.S. Japanese Holiness Church of Chicago Office: 7335 S. Dorchester Phone: DO 3-5804 Cor. 46th & Greenwood
ノースショア日本人浸禮教会 NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH 5244 N. Lakewood Ave. Church: 158 W. Huron St. Tel.: WH 4-8783
真言宗善通寺 SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO 4611 Lake Park Ave. ATl. 3-8822
高野山佛教会 井上智光
浄土宗佛教会 CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH 1537 W. Roscoe Ave. BEl. 3-9653
佛教團開教本部 CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH 1620 N. La Salle Street Phone: DElaware 7-6427
天理教 ウエスト・シカゴ教会 会長 鈴木鶴二 サービス 毎月第四日曜日 午後一時半より TENRIKYO CHURCH 3733 N. Clark GR 2-5992
生長の家 北部相愛会 ▲会場 定住者会館 北ラサール街一一一〇 ▲集会日 第一日曜日 第三日曜日 時より ▲連絡は 会員宅にて開催 233 W. Menomee Ave.
生長の家シカゴ支部 見真会 定住者に於て 毎月第二日曜日午後一時半 第四日曜日午後一時半 ▲集会日 毎月第二日曜日午後一時半 第四日曜日午後一時半 ▲入会金二弗 ▲月会費二弗 6930 Happer Ave. FA 4-8656
天照皇大神宮教 米国中西部地方支部 毎月第四日曜日午後一時半より TENSHO KOTAIJINGU CHURCH 643 N. Wabash ED 4-8388
SILUET Beauty Salon 4713 N. Sheridan Rd. ED 4-2282 Air-Conditioned KAY NOMA SALLY NISHI
シルウエット美容院 二人とも日本由に日本語を話します 西貞子 野間恵子 北シェリダン街四七一三 電話 EDg 1-1111
MANDOLIN Cantonese & American Cuisine Private Party - Carryout 1017 Wilson SU 4-3252 ▲フリーパーキング ▲空氣調節設備 東京本家新料理 マンドリン
WAH MAI LO Finest Cantonese Cooking Specializing in Cantonese Chow Mein Barbecued Pork Egg Roll Sweet and Sour Ribs 1222 N. Clark Street DElaware 7-9155 Orders to Take Out
GUEY YEE Authentic Chinese Restaurant 204 W. Cermak Road Tel. VIctory 2-8143
張中華御料理 どんな宴会も出来ます
如意飯店 御美味くて格安であるのが弊店の特長 西サーマック街二〇四
オールドカーセー 中華御料理 シカゴ街一一五 電DEラ七―二〇二一
OLD CATHAY Best Chinese Food served. Friendly atmosphere. Private Banquet room. Moderate price. 115 E. Chicago Ave. DElaware 7-2021
HOE LEE YEN Cantonese & American Cuisine Private Party - Take-Out 1416 N. Clark St. Tel. WH 4-8622
日本人街中心地の中華御料理店 (火曜日休業) 桃李園 高野あき子 大小の御宴会には何卒御用命を願ひます
BUSINESS SERVICE ASSOCIATES COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE 810 N. Clark Street WHitehall 4-2730 Yoshihara - Yamada - Hagiwara
保険 火災、自動車、生命、傷害、其他一般保険
土地家屋商事 賃貸 周旋 現物賣物リスト 英文欄廣告参照下さい
帳簿整理 ノータリ事務 ビジネスサービス社 シカゴ市北クラーク街八一〇〇 電話ホワイトホール四一二七三〇
コスモポリタン旅行案内所 日本行、再入國呼び寄せ手續き 日本及び國内 航空切符販賣 日本行滊船切符販賣 船名・プレジデントワイン ウオーターマン便船荷サービス 日本(銀行の方は何卒当社銀行案内 所迄在山田氏をお呼び出し下さい
冷藏庫修繕 各種電氣器具 MIKE'S REFRIGERATION SERVICE 1351 N. Lincoln Ave. Chicago 10, Ill. Phone: Dearborn 2-7978
空調整修繕 倉本政吉 DENTAL LABORATORY 電話 DEラ七一二〇(二四時間) 電話 HAミルトン二九七九
TSUNEHARA'S FLOWER 1312 W. Randolph St. Chicago 7, Ill. Tel. SEeley 8-3437 DI 8-5676
花の御用は電話で 常原花店 市内配達無料 地方へも無料で郵送します
FUJIMOTO & CO. 202 South 4th West SALT LAKE CITY 1, UTAH Tel. EMpire 4-6279
国江戸味噌 こうじ。蛙、すゞ子粕漬
Bamboo Inn Chinese & American Restaurant 11 N. Clark St. (in Loop) ANd 3-1221
今回室内完全に新装 我々の最も親しい 日本人諸氏を歓迎してゐます 竹園
FRED KLANER FUNERAL DIRECTOR 1253-55 N. Clark Street Tel. SUperior 7-0913 Director JOHN T. SCHROEDER.
日本人共濟會の御用をつとめる クレーナー葬儀社 地クラーク街一二五三
PIANO STUDIO Alice Mayeda 844 W. Oakdale GR 2-8827
ピアノ教授 出張教授もいたします 前田アリス 西オークデル街八四四 電話 GRエーケル六二七
SUGANO TRAVEL SERVICE 825 N. LaSalle Street, Chicago, Ill. Phones: WHitehall 4-5444 — SUperior 7-1383 (nite)
秋の日本観光團 團員募集 航空便 往復 千三百弗 船便二等 九百弗 ▲八月廿三日 ▲入会金二弗 日本行 及び 國内、航空、代船、券車 クレーハンド・バス 会員 切符取次販賣 菅野運行業内社
日本行、再入國呼び寄せ其の他手續き 第一銀行 シカゴ駐在員事務所 島原健一 地クアボール街三八(九二三番) 電話 Parkway 3-4450
第一ホテル 日本行き第一門。二世呼び寄せ其の他手續き 各種保証書 販賣代理店 1631 Post Street San Francisco, Calif.
....THE ALBUM.... 1171 E. 55th St., Chicago 37, Ill. Phones: Midway 3-4433 Res. HYdepark 3-7156 Open daily 9 a.m. to 7 p.m., Sundays by appointment 最新式レンブラント光線撮影 アルバム寫眞館 大川 勝 レコード前電五十五番―七一
WALL'S FLOWER SHOP 4523-27 W. Addison Street Chicago 41, Illinois Tel. Eldare 5-2367
冠婚葬祭 花祝 ウオールス花店 各種の御用は電話で 御用命 阿部久春
GINZA SHOKUDO 1131 N. Clark St. DElaware 7-9843
すきやき―天ぷら おすし―お弁當 銀座食堂 仕出しの御注文に応じます 北クラーク街一一三一 倉本 和代

宗教の本質 (一)
—信仰と歴史との關係—

シカゴ日本人組合教會牧師 石川清

統方教授が「再び石川牧師へ」という一文をシカゴ新報に投じて、私に「一考を煩わされた」が、それは、私の立場を全く誤解しているものであるから、教授が提出された三項目に就いて、一つ〳〵批判して私の意見を披瀝することとする。私のこの文は統方さんにも讀んで頂きたいが、シカゴ新報の讀者を相手としているから、一般の理解力のある人ならば、一讀して直ちに御諒解せらるるように書く必要がある。

それで外國人の片假名の名前を出したら都合のよい時でも、日本人で餘に合わせ、或は中に指の長短を入れたり、わざと脱臼したりするかも知れないが、それはその方が讀み物として面白いと思うからである。加州部日新聞で、私の寫眞が、或る失敗、近頃流行の漫畫が、或る時の讀者に取って實に興味あらるる點や、用語がむつかしいから、庶民に理解し得るように御説明を願いたいと新聞の記事を指摘しておられる。成る程、教授の文章は難解である上に私にだけ解つたらいいという様ではないが、大衆向きに書いてないから誤解である。それにも拘わらず私には解る様な氣がするのである。それで不思議なところは、一々質問を發しつつ批判することにする。

他の爭一つ。日本の學者は昇んでも、わかりにくいむつかしい字を使用する癖があるある。私のところへ來られた若い學徒が論爭中の笑話の一つとして話されたことは、ターナーが歴史に於ける歴史性の問題」とかをとうとうある。世界の戰爭者として、一二と爭うブロッキンス先生が、日本からの留學生、シカゴへ來られて、シカゴ・シティーンプルで講演があり、その後の歓迎會で日本の歴風に就いて、こんなことを言われた。「日本では、學者はいすらよく解る文章を書くことを戒しまない。というのは解ることは輕蔑と思われるからもある」これを聞いて、米人は實に真な眼いをしたことであろう。私は國田哲學の權威者は讀まれにくいことにしている。それが讀んでも、さっぱり解らないからである。國田哲學の權威者は讀まれにくいことにしている。それが讀んでも、さっぱり解らないからである。國田哲學の權威者は讀まれにくいことにしている。それが讀んでも、さっぱり解らないからである。

（日本便り）

六月の調べ

清水眞一

六月に入った。一、二週間で梅雨の季節がやってくるが今年はどうも旅行熱を煽動にふくんだ雨になりそうだと氣象觀測者はみている。

米國と米國は現在クリスマス島とテアアで行つてるが、その中に打上げられた觀測用の衛星は米國の衛星が先に打上げられるところが期待にあたるので、「先の一歩」を踏み出すという。

ビルマは「米國のとそつきを期待する」といい、インドは「米國の觀測の結果を期待する」と期をはけたという。又ベヤンやセイロンも同樣な觀測しが成功をかかつたという。

日本の技術と工業力、アジアの資源、米國の資本によるアジア開發計畫もなか〳〵實現確實なようだ。

後藤が那の件はいぜん觀戰してるない。問題のジョージ三等書記官はまだ來戰保護下にあるが、グレンの新聞で、駐米の引揚しも近いことは出されている。また「米駐留軍が日本から引揚げる時期は來てるよ」というユーター・タイムズのレルドウイン記者の觀察も日本では注目をひいている。

六・二

急増した娘賣ります
蔭から日本の社會相

（東京十日發）最近日本に於ける人身賣買の狀は驚くべき數字で發表されるが、これに對してとるべき處置について、政府當局者は次の如く語つている。

「最近の農家や漁村出身の女性は最後の約束はどこへか、彼女の中の八割は賣買はじめ全國のうち都市の花柳界にまわされるというバイヤーは特にそれが美貌の持主の女性であるときには二百圓をポンと投じ、強制地帶へ送り込むことを公然と示すという。

かくして手賣りされた女性は殆ど國民にも等しい待遇を受けず、レストラントや娯樂の場をさまよい歩き、御用の山師は入しい月の夜でなければ歸國再び見ることができないというのが現狀だ。

サラリーから衣食住の費が天引きにされた彼女達に訪れるものは負債である。

警察當局も人身賣買に就いて嚴しい取り締りを加えたいと力んでるるが、經費にはプローカーは別個のことと雖も見る機の方も多の一切を傳統的に黙認するので、この社會の暗黒を是正することは困難である。

募集を一時見合せ
派米勞務者問題行惱む
勞働次官補の反對で外務省事態紛糾

（東京發）一九五七年度派遣する派米農業勞務者の募集を一時見合せるよう農業勞務者派米團體に從來派米勞務者に與えるかどうか疑問視される狀態となつた。そこで外務省は目下在米大使館を通じて、この問題に對する情報の收集を行つているが事態が今後どのやうに進展するかという。

皇太子 在米日系人事情を聽取
國府田氏と二時間餘會談

（東京發）訪日中の國府田駐米三郎氏は、皇太子殿下のお召しにより、石黒參謀長と共に總谷の皇太子御邸に伺候した。この日、皇太子殿下は約小一時間に亘り、國府田氏と御一緒にお出ましになり、二時間餘りの長い時間を、國府田氏とお話しを遊ばされた。そして國府田氏が語るアメリカの米作りの話や、戰後の日米人關係、殊に日系人の歸米問題等に就いて、殿下のお尋ねがあつた。

陛下の御車 英獨から輸入

（東京發）天皇陛下のお召しになる自動車は從來の御紋のついたアヤヤ色のタメぬりのいたアヤヤ色のタメぬりのいたという時代おくれの古車であつたが、宮廷當局ではこの程ど陛下のお召し用として最新鋭の黒いロールス・ロイス（英）一臺とベンツ（ドイツ）四臺を購入した。從來のアヤヤ色の自動車も一見して陛下とわかつて便利なので地方へお出ましになる時に使う由。

日本郵船 沙港航路 御案内

船内サービスに仕日本式に訓練された船員により親切丁寧にお世話致して居りますから乘客に部の船が出來る「氷川丸」を御利用下さい

氷川丸	六月十四日	横濱入港
定期客船	八月一日	沙港出帆
氷川丸	八月十五日	横濱入港
（五月第一日	九月二十日	沙港出帆
八月一日	十月四日	横濱入港
九月二十日）		

氷川丸御賃 ツーリスト（八〇名）三等A（六九名）三等B（一二七名）

四百廿五弗以上 三百弗 二百八十弗

船室は（ツーリスト級）（三等A）（三等B）（二人乃至三人部屋）（二人乃至四人部屋）（二人乃至六人部屋）となつて居ります

▲御申込所は左記又は最寄代理店に御照會下さい

REPRESENTATIVE N.Y.K. LINE or JAMES GRIFFITHS & SONS, INC. 914 Second Ave. Seattle, Wash. Phone MAin 3240

謎の百万兩

時代小說 城昌幸作 （九）

古河屋の敷内

「それから上總屋さんが來たやうである。

しかし、時期尚早と思つたか、また戰局の公的でもあり、また戰局や此重要などの思い能力などもあるので、歐中共同防衛の關係の解き流れ以上追止めできないだろう。

特に「英國に中國市場を譲渡占せるな」という點は日本、英國ばかりでなく、米國にも強つてるるといわれ、ハンドルに關する日本の態度、アンボンに於ける日本の態度、特に打上げられた觀測用の衛星に對する日本の態度はみな米國にあたるので、「先の一歩」を踏み出すという。

ビルマは「米國のとそつきを期待する」といい、インドは「米國の觀測の結果を期待する」と期をはけたという。又ベヤンやセイロンも同樣な觀測しが成功をかかつたという。

募集を一時見合せ
派米勞務者問題行惱む
勞働次官補の反對で外務省事態紛糾

（東京發）一九五七年度派遣する派米農業勞務者の募集を一時見合せるよう農業勞務者派米團體に從來派米勞務者に與えるかどうか疑問視される狀態となつた。そこで外務省は目下在米大使館を通じて、この問題に對する情報の收集を行つているが事態が今後どのやうに進展するかという。

陛下の御車 英獨から輸入

（東京發）天皇陛下のお召しになる自動車は從來の御紋のついたアヤヤ色のタメぬりのいたアヤヤ色という時代おくれの古車であつたが、宮廷當局ではこの程ど陛下のお召し用として最新鋭の黒いロールス・ロイス（英）一臺とベンツ（ドイツ）四臺を購入した。從來のアヤヤ色の自動車も一見して陛下とわかつて便利なので地方へお出ましになる時に使う由。

皆様の 加州住友銀行

弗預金

日本向送金

手紙に送金受取人と送金人の住所をお書きになり小切手と共に御送りになりますれば當行で御手續きします

THE SUMITOMO BANK (California)

HEAD OFFICE 440 Montgomery St San Francisco, Cal.

LOS ANGELES OFFICE 101 S. San Pedro St. Los Angeles, Cal.

LILL COAL & OIL CO.
1121 W. Balmoral Ave.
LOngbeach 1-2700 Res. LI 9-2132
GROWING WITH CHICAGO FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Harry Sabusawa or Mr. Kobayashi
FUEL OIL—COAL—OIL BURNERS
燃料—石炭—オイルバーンナー
人代理社當本何卒御用は御の
へ氏林小又は氏澤風寒
會社ルオイル&ルコール
（廿四時間サービス）
◀サービス本位で御願いたします▶

皆様の御預金は加州東京銀行へ
金 弗 仙也
郷里送金申込書（御覧つてお送り下さい）
受取人 住所
依賴人 住所
貴方の姓名及住所
一九五 年 月 日
The Bank of Tokyo of California
Main Office: 244 California St., San Francisco
Los Angeles Office: 120 S. Spring St.
（仙弗迄は郵便手數料七十五仙）

N.Y.K. LINE PASSENGERS AND FREIGHT
日本郵船 沙港航路 御案内
船内サービスに仕日本式に訓練された船員により親切丁寧にお世話致して居りますから乘客に部の船が出來る「氷川丸」を御利用下さい
定期客船 氷川丸
氷川丸御賃 ツーリスト（八〇名）三等A（六九名）三等B（一二七名）
船室は（ツーリスト級）（三等A）（三等B）（二人乃至三人部屋）（二人乃至四人部屋）（二人乃至六人部屋）となつて居ります
▲御申込所は左記又は最寄代理店に御照會下さい
REPRESENTATIVE N.Y.K. LINE or JAMES GRIFFITHS & SONS, INC. 914 Second Ave. Seattle, Wash. Phone MAin 3240

Nisei TAVERN LIQUOR STORE 1238 N. Clark St DElaware 7-8702
日本酒 ウイスキー ワイン
香り高い新米
5 STAR スミス米
安心して召上がれる米

結婚御案内狀 各種御案内狀及び通知狀を始め 其他の英文何れの印刷物でも
御注文の際は是非本社の印刷部へ御相談下さい
安價§鮮明§迅速
必ず御滿足を受けると信じます
シカゴ新報社印刷部 1310 N. Wells St. WH 3-2326

Japanese American Real Estate
Bus: LO 1-8620 Res: AR 1-4032
4657 N. Sheridan
家屋賣買 保險 家屋管理
家屋購入御希望の方は英文廣告のリストを御覽下さい
リスト以外にも御山い賣物がありますから
森岡エドワード

日本式御料理 お壽司 リバテー食堂
電話 WH 四一六九七六
北クラーク街一二六

もみ 榮治 Clarence S. Mori
Res. 4643 N. Sheridan Rd. Room 178 LOngbeach 1-2006

シカゴ日本人共濟會
事務所 東四十七街一一〇二 KE八一四八七六（川崎）
▲北部通勤先▼ 北部 月A八一四七四（田中）

OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727 LA 8-0143
寫眞は定評あるオガタで
北アシュランド街五〇四五
電話アップタウン八一一七二七

Harry Sabusawa
Real Estate - Insurance. Bus. MO 4-2132
1200 N. Clark St. Res. LI 9-2123
■三階、レンガ六フラット、五室續附、北四千九百台レーヤ近く、約二万弗ダウン
■二一六號近代様セダイルバス、屋上庭園、北五千五百弗、一室續附、約二万四千弗ダウン
■近代様瓦スレンガロー住宅、二階下アパート私路續附、一室續、八千弗ダウン、北三千六百、四二千九百台
■二フラット、レンガ、五及び六室、北五千四百弗、九千弗ダウン
■ルーミングハウス、十一ユニット、年收九千九百六弗、一万弗ダウン
■三階レンガ、六一三號、各私浴室續附、月收五百五弗、八千弗ダウン
■北四千台、三階レンガ、三一ユニット、九一四、二一五、五一二號、全部私浴室續附、月收二千一百廿三弗の外五室の所有者アパート、及び地下四號、五万弗ダウン
■ランドラマット設備、詳細は說明します

TOKYO SUKIYAKI
DElaware 7-9283
1248 N. Clark St.
日米支食堂 東京すきやき
河野ネリー
◆開店—週日は午前十一時より◆
廿五人ずつの場會やお食事に

各種新鮮 日米食料品一切
何品によらず大勉强致します
何卒御引立下さい
▲御用の節は御電話下さいませ▼
北クラーク街三四五〇
富士屋食料品店

各種精選新米 日米食料品一切
特價提供
鮮魚野菜類
▲市内無料配達、御注文に應じます▼
藤井商會 店主 藤井幹男
電話十五四一 一四六二

FUJIYA FOOD STORE
3450 N. Clark St.
GR 7-6192
各種新鮮 日米食料品一切
何品によらず大勉强致します
何卒御引立下さい
▲御用の節は御電話下さいませ▼
北クラーク街三四五〇
富士屋食料品店

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
1462 E. 55th St. PLaza 2-1439
各種精選新米 日米食料品一切
特價提供
鮮魚野菜類
▲市内無料配達、御注文に應じます▼
藤井商會 店主 藤井幹男
電話十五四一 一四六二

EXCEL FOOD MART
153 N. Clark St. Chicago 10, Ill
Tel. MIchigan 2-4047
特上新米
各種白米
スミス五百番 プレミアム
サクラ米 パテー
鮮魚、鮮肉、野菜類
其の他日米食料品一切
エキセル食料品店

S and I Co.
Wholesale - Retail
4860 N. Sheridan Rd.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
▲精選新米
サクラ米 パテー米
スミス及プレミアム五百番
ヤマヂ及び龜甲萬醬油
日米食料品一切大勉强
週日九時より八時 土曜日八時より七時 日曜日十一時より五時
開店時間
メールオーダーは御遠慮なく御申越下さい
エス アンド アイ商會

O K GROCERY
ROY YAMAIL Prop.
4037 E. 43rd ST. CHICAGO, ILL.
Tel. KEn 8-6126 Res. WA 4-3739
新米入荷
日米食料品一切
加州サンピード直送新鮮まぐろ
O K 食料品店
山崎ロイ

YORK SUPER FOOD MARKET
Main Store 1250 N. Clark St. MI 2-9617
Branch Store 3240 N. Clark St. GR 7-0802
各種白米販賣
スミス米、パテー米 サクラ米、プレミアム
日米食料品一切
ヨーク商會
北部 北クラーク街一二五〇
本店 北クラーク街三四五〇

STAR MARKET
Complete Line of Japanese & American Food
3349 N. Clark St.
GRaceland 2-0599
各種新鮮白米
日米各種食料品
スター マーケット
藤州、島中

FRANKLIN FOOD STORE
1028 E. 55th St. HY 3-5019
新店に移轉しました
一層の御引立を御願ひ申上ます
日米各種食料品一切
フランクリン食料品店

世界キリスト教協議會よりの手紙

聖霊降臨日に際して

（ジョン・R・モット博士、ウィリアム・テンプル大主教、ヘンリー・スミス・リーマン博士、ウォルター・ヴィスト・ホーク博士、ジョージ・A・バトリック博士、ジョン・フォスター・ダレス氏、ジョン・ベイリー博士、サンテ・ユーパー・パルビリー、ジョージ・K・A・ベル、ギヌット・ディベリウス、ユハノン・M・トーマ・ミカエル、ベソリーN シェーリル）

聖霊降臨日に際して、この代禱を懇請しようとしない。教會においても我々は就任の為め、合同の為めに祈禱し、礼拝しているが、我々の祈禱と待つているがヤリストの教會の為めに祈禱と待つているがヤリストの教會の為めに祈禱と待つているがヤリストの教會の為めに

Published by
The Chicago Shimpo Inc.
1310 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2236
K. Sugimoto, Executive Director
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY JUNE 8, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1055

For Administrative Review

Form N-576 Available To All Renunciants

WASHINGTON, D. C.—Nisei renunciants who desire to secure an administrative review of the validity of their wartime renunciations may do so by filling in Form N-576, which may be secured from the local offices of the Immigration and Naturalization Service, reports the Washington Office of the JACL.

Form N-576 is the official affidavit provided by the Government to determine the validity of such renunciant action. These forms may be filled out personally, or with the help of an attorney. They should be sent to the Attorney General, attention Civil Division, Department of Justice, Washington 25, D. C.

While the National JACL takes no position as to the individual renunciant, it urges all renunciants to take advantage of this simple administrative procedure. The JACL points out that at some future time they may well be embarrassed and even subject to fine and imprisonment. As renunciants, they are not citizens of the United States and may not vote in any local, state or national elections without perjuring themselves. They must register annually as aliens and must inform the Immigration and Naturalization Service of any changes of address within 10 days of such change in address in residence, under criminal penalties for violation.

They must carry their alien registration card with them at all times, again under severe penalties for violation. They may not leave the U. S. and return without securing in advance re-entry permits. They may not be employed in industries that have national defense contracts and where employment is restricted to citizens; they may not practice a number of professions and engage in certain businesses that are open only to U. S. citizens. In other words, the privileges and immunities of American citizenship are denied to them and if they participate or take advantage of these citizenship rights they are subject to fine and imprisonment.

First June Bride Here

Mary Shizue Takaki became the first June bride of 1957. She and Andrew Akira Kambara were married on June 1 at the St. Michael's Church with Father Eumice officiating. The couple are now honeymooning in California.

Decorate Graves Of Fallen Soldiers

WASHINGTON, D. C.—The National JACL participated in the national observance of Memorial Day honoring all of the nation's war dead from the Civil War to Korea at Arlington Cemetery. Miss Suzy Sakato, Washington, D. C., chapter secretary, placed the JACL wreath next to that of President Eisenhower's at the Tomb of the Unknown Soldier.

Minneapolis Youth Wins Scholarship To '57 Encampment

MINNEAPOLIS.—Deni Uejima, an education major at the University of Minnesota, was awarded a $150 scholarship to attend the 1957 Encampment to be held at Fieldston College in Riverdale, New York, from June 30 to Aug. 10.

During the six-week encampment some 150 young people from Europe, Hawaii, and the United States will convene to hear leaders in the field of labor, management, farming, international affairs and social groups in discussion groups.

Dentist
EXTRACTIONS - PLATEWORK
Hours: Daily 9 A.M. - 6 P.M.
326 S. STATE ST.
Tel.: WA 2-1412
DR. J. S. O'CONNELL

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. Boulevard 8-2204
Single Rooms
Good Meals

Food Values Remain Stable in City Area

This week's food values are "dealer dealt" against a background of post-holiday ups and downs detected here and there in the marketplace. The weekly survey of wholesale and retail food outlets by the University of Illinois Consumer Service fails to detect any one "bargain" pattern at store level throughout the metropolitan area.

Forego Soviet Visit For Confab of MRA

MACKINAC ISLAND. — Delegates from 38 nations are celebrating the 79th birthday of Dr. Frank N. D. Buchman, founder of the Moral Re-armament Movement. Radio and TV stations throughout the world marked the birthday with broadcasts of his speech, "Ideas Are God's Weapons for a New World."

Among the delegates here was a large contingent of members of the Japanese Youth Federation. The Japanese delegates were offered a chance to go to Moscow as guests of the Soviets, but turned it down in order to come to Mackinac Island to see how Moral Re-Armament works.

Doctor Answers Call

MINNEAPOLIS.—Dr. Glen Kumasaka, resident in radiology at Minneapolis General Hospital, will enter the Army Medical Corps at Fort Sam Houston in San Antonio, Texas, on June 15.

Set Aside Student Day

Sunday, June 9, has been set aside as Methodist Student Day at the Christian Fellowship Church (Methodist). Along with other Methodist churches, a fund will be raised for scholarships for students in Methodist colleges and universities.

Rev. Victor Fujiu will speak on "God at Our Side" at the 11:30 worship service. Everyone is invited to attend.

O'BRIEN PAINTS
COLOR HEADQUARTERS

卸小賣 ペイント 壁紙、金物類
A & M PAINT & SUPPLY
3351 N. CLARK BU 1-5830
Next to Star Market

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

Sponsored by American Legion Post

Kunitomi to Attend Boys State June 23

Gene Kunitomi, Lane Tech high school student, will be sponsored by the First Aero Wing Post No. 836, American Legion Post, to the 1957 Boys' State to be held at the Illinois State Fair Grounds at Springfield for eight days beginning June 23.

The son of Mr. and Mrs. Frank Kunitomi of 2053 N. Sheffield, Gene is an outstanding student at Lane Tech where he holds the rank of Master Sergeant in the ROTC.

The Boys' State is a plan for training in the functional aspects of citizenship. It is a program sponsored by the American Legion, Department of Illinois. Its purpose is to teach the youth of today constructive attitudes toward the American form of government. The program, originated in Illinois in 1934, has been adopted by the national organization of the American Legion and is now in operation in 48 states.

Local American Legion posts and other civic organizations sponsor a boy to this meeting. The boy must have outstanding qualifications in leadership, character and service. The majority selected are juniors in high school since they will return home to furnish leadership in the school and community during the following year.

The entire program is non-partisan and is not military in any sense. Problems will be considered without reference to any existing political party and will be free from propaganda. The sole purpose is to enable the boy to grasp the meaning of some of the responsibilities which he will be called upon to assume when he becomes an adult.

Chicago Churches Plan Join Confab

Church of Christ, 3516 N. Sheffield Ave., will be the locale of the sixth annual Chicago Christian Conference when the young people of local Japanese Christian churches will participate. "The Elements of Christian Maturity" will be the theme of the one-day meet.

Dr. Cecile Lower, professor of pastoral theology of the McCormick Theological Seminary, will be the guest speaker. The program will open with a mixer at 3 p.m. and end with evening vespers. Registration fee is $3 per person or $5 per couple, which includes a dinner.

Adult Forum to Meet

"Reconciled to God and Man," based on the story of Jacob in the Book of Genesis in the Bible, will be the topic for the next meeting of the Adult Forum of the Christian Fellowship Church (Methodist) this Sunday morning at 10:30 o'clock.

3-Apartment, faced brick, large apartments, automatic OIL HEAT. 5500 N., near public school, near Clark St., near "L" LINE. $10,000 or $12,000 for down payment . . . Easy terms . . . This is a complete modern building—modern plumbing—garages.

8-Apartment brick—Edgewater district—4000 N. near all transportation—good income—clean building—Easy Financing. CALL AND TELL US, WHAT ARE YOU LOOKING FOR? WE WILL FIND IT.

Edward J. Bottcher Realty Co.
6753 N. Sheridan SHeidrake 3-1784

Children's Day Set At Congregational Church This Sunday

Children's Day will be observed at the Christ Congregational Church this Sunday, June 9, when the first Confirmation Class will graduate into church membership. The primary department and up will join the general congregation in the sanctuary for most of the service.

Among those who completed their weekly studies and examinations are Patsy Shintani, Janet Tsuruda, Asa Oye, Jeannette Hori, Judy Hirano, Paul Hashiguchi, Karen Hamamoto, Joanne Aki, Jon James Ezaki, Diana Yamada and Richard Yamada, Jr.

The service will be conducted by Rev. George Aki and Mr. Theodore Daniel. The three church choirs will sing anthems. The Cherub Choir will sing "All Things Bright and Beautiful," the Children's Choir will sing "God Who Touches Earth with Beauty" and the Chancel Choir will render the offertory anthem, "When Children Pray."

Another feature of the day will be the baptism of children and infants. Deacon Jack Okawara will assist Rev. Aki. The new confirmees will receive Holy Communion for the first time with the congregation.

Among the children leading the worship will be Glenn Fujimori, junior liturgist, and Janis Kaba, scripture reader. The regular aides to worship will take over the service after the children are dismissed.

The public is invited to the Children's Day service. A luncheon will follow in honor of the newest members of the church.

"Hiroshima Maids" Adjust Well After Return to Homeland

HIROSHIMA.—All of the original Hiroshima maidens who underwent successful plastic surgery at New York's Mt. Sinai Hospital, have found their place in the hustle and bustle of Japan. "The trip to America gave us confidence and we are thankful," said Suzue Oshima, expressing the feeling of the group.

Today Suzue is the owner of a beauty shop named "Darien" on the outskirts of Hiroshima. The name "Darien" was taken from the city in Connecticut where she stayed with a Quaker family in between her 10 operations at Mt. Sinai. "I got permission from the mayor to use the name," smiled Suzue.

Collection of King Japanese Folk Art Shown at Library

A fine example of Japanese folk art, collected by Mrs. Helene Ward King of Lawton, Oklahoma, formerly of Chicago, are now being displayed at the Chicago Public Library. The collection of pottery, lacquerware, prints, frames, lanterns, baskets, parasols, mats and toys, all made by anonymous Japanese craftsmen for every use, can be seen in the Randolph St. Exhibit Corridor of the Chicago Public Library.

In recent years many American museums and private collectors have come to recognize the beauty in the folk art of Japan. Mrs. King became interested in the people's crafts while living in Japan with her husband, a United States Army officer.

Fellowship Church Plan Family Night

"Family Night" will be observed by the Christian Fellowship Church (Methodist) on Friday, June 14. Invitations have been been extended to parents of all church school children as well as friends of the church to this event.

There will be presentations by the children. Handcraft by the children will be on display. Mrs. Francis Katsura and Mrs. Ruby Suzuki are in charge. Refreshments will be served.

Japan to Build Up UN Mission Group

UNITED NATIONS.—Expressing his hope to expand Japan's U.N. delegation to "at least 50" diplomats, Japanese Ambassador Koto Matsudaira said his nation should be "represented in every field" of international activity conducted under the auspices of the world organization.

He told newsmen: "I will try to promote the purposes of the charter and build up a responsible position for Japan in the United Nations." He said it was "obvious" that an imperative need exists to build up the size of Japanese U.N. mission. The present seven members are sufficient only while Japan held "observer status."

Japan was admitted to U.N. last December. Matsudaira is his nation's second permanent chief delegate. He succeeded Ambassador Toshikazu Kase who returned to Tokyo.

Snorkel Submarine

TOKYO.—The first trial run of Japan's experimental snorkel-model submarine was declared to be a success by the Defense Agency. The craft, measuring 9 meters in length and 1.2 meters in height, weighs about two tons. Two electric engines power the craft at a speed of 14 knots under water.

Difficulties of Mixed Marriages

Problems of Wives Discussed by Panel

PHILADELPHIA.—Speaking as a discussant on a panel sponsored by the American Federation of International Institute, Mike Masaoka, Washington representative of the JACL, urged the National Conference of Social Work to give consideration to the problems of the Japanese wives of American servicemen and veterans.

The JACL spokesman noted that some 26,000 Japanese had married American servicemen and veterans, which meant that about one in every six persons of Japanese ancestry in the United States was one of these so-called Japanese soldier brides. He declared that most of them were "getting along" relatively well, but that the newspaper headlines featuring the exceptional, dramatic cases, usually of suicides or attempted suicides, had given the public at large a distorted picture of the problem. He stated, however, that because of language and cultural differences, those having difficulties were in especial need of skilled and professional case work and counselling.

City-Wide Council Plans Games Night

Various card and social games have been planned for the City-wide Recreation Council's social to be held at the Wilson YMCA, 1725 W. Wilson Ave., on Saturday, June 15. There will be bridge for beginners and advanced players, canasta and other table games besides social group games. There will be an admission fee of 75 cents for the social starting at 8 o'clock. Everyone is welcome.

Children's Day Set

Children's' Day will be observed at the Church of Christ, Presbyterian, this Sunday, June 9. The Church School children will present a special program. Each class will participate in the worship program which will be led by the older children. Parents and friends are invited to attend.

Dance Committee To Become Nucleus For Junior JACL

Not only JACL members but the public is invited to the "New Horizons" dance honoring the Chicago area high school graduates next Saturday, June 15, at the Sheridan Plaza Ballroom, located at Sheridan Road and Wilson Ave. Dancing will start at 8:30 o'clock. During the intermission the graduates will be introduced after which Rev. George Nishimoto of the Kenwood-Ellis Community Center Church will address the group.

Admission by ticket is $1.25 while it will be $1.50 at the door.

Tree Dedication

ence Pierce, retiring executive director of the local YWCA, was honored by the Salt Lake YWCA by having a flowering cherry tree dedicated to her. The tree was said to be "an expression of a grateful community to a retiring Christian leader to keep alive the memories of a valiant friendship proven under difficult times.

Honor Newspaper Man

Shiro Fujioka, retired newspaper man of Los Angeles, was awarded the Order of the Sacred Treasure, Fourth Class, by the Japanese government recently. He is the father of Dick and Setsu Fujioka, active JACL members of the Detroit chapter.

Father Dai in Africa

Father Dai Kitagawa, former Chicagoan, is now on an inspection tour of Africa. He has sent greetings to his friends here from West Africa. Father Dai's family is now residing in Geneva, Switzerland.

Your Classified Ads

HELP WANTED

BEAUTY OPERATOR wanted. Full or part-time. 3662 N. Clark St.

Couple with three children need 3-bedroom apartment unfurnished. Call MO 4-5760.

GROCERY SALESMAN wanted. Full or part time. Good wages. Excel Food Mart. 1153 N. Clark. MI 2-4047.

Aluminum Window Manufacturer need two men for factory work. Full time, steady employment. Good transportation. AL-FAB, 3341 W. Lake St.

WOMEN WANTED for Lampshade dept. A lot of benefits. MO 6-4567.

Saleswoman Full or Part Time
Experienced or inexperienced in selling yard goods over the counter. Good pay. Permanent. Must speak English. Apply Fraerman's Yard Goods Store, 215 W. Jackson Blvd.

Housekeeper 8-Room ranch, other help. Own room and bath. Children 10, 5 and 1. $50 a week. Phone collect Winnetka 6-5108.

HOUSEMAN Wanted. Must drive. Private home in Chicago. Ask Jack. WA 5-6199

WANTED — Service Station operator, young mechanically inclined, experienced or inexperienced, will train. LI 9-9886. 4325 N. Broadway.

COUPLE—woman for general housework full time. Man to do general chores in spare time, private quarters and board, salary open. Within all city transportation in Lincolnwood. Woman must speak some English. ORchard 5-3916.

OFFICE WORKERS

Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.

N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

WAREHOUSE WORKERS

We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS

We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.

ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

HELP WANTED

WANTED
SALES EXECUTIVES
Training program, guaranteed earnings plus unlimited opportunities for advancement. Some college education preferred, career men only. No travel involved. Can retire in 20 years. Write Box CFN No. 28.

OFFICE WORKERS
TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1660, or come in for interview.

A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

FOR SALE

GRILL-RESTAURANT For Sale. $3,000, because of illness. 733 W. Madison St.

OWNER WANTS to sell directly 3 flats, brick, each with 6 rooms, 2-car garage. Near Howard & Ridge. Price: $34,000. BR 4-5825.

Near 72nd & Stony
6 Room Brick House plus 2 rms. in basement. New automatic oil heat. Sun parlor. 2 car garage. Bargain price: $15,000.

SENO REALTY AT 5-4900

RARE BUY
2 APT. BRICK
$16,500.00 FULL PRICE
7422 S. KIMBARK
Beautiful clean building. 5 rooms each, enclosed porches, Aluminum storms and screens. 2-car garage, oil forced air heat. Many extras included. Possession of both apts. 30-45 days. May be sold to one or related families with $4,000.00 down each. Monthly payments of $40.00 for each family. 15 year mortgage. Call Mr. Lawrence for appointment.
Wm. H. Thompson & Co.
9109 S. Ashland FR 6-3600

FOR RENT

UPTOWN—Furnished single room-kitchenette. 922 Leland Ave.

3 ROOMS furnished, convenient North Side location, newly decorated. UP 8-4825. 931 W. GUNNISON

Leilana Apartment, clean, modern 2-room kitchenette. SU 4-9104.

OFFICES FOR RENT. Clark & Division. 552 & 250 square feet. Reasonable rent. Desirable location.
HAMELE & COMPANY
48 W. Division WH 3-0393

2½ ROOMS—furnished. Apt. newly decorated. Couple. MO 6-8299.

UNFURNISHED
6050 Stony Island Ave. 3 rm. apt. 2nd Fl. Front. $62.00 mo. Clean bldg. for clean family. Available July 1. Call after 6:00 p.m. MI 3-4281.

BUSINESS OPPORTUNITIES

UNUSUAL opportunity for self-employment. Delightful near-north (Rush St.) specialty house for sale. Especially desirable for young working couple. Phone Mrs. WH 3-0592.

Chicago Shimpo
Subscribe to the

CHRIS'S BEAUTY SHOPPE
3057 N. Seminary Ave.
LAkeview 5-1360
Hours: 9 to 5 Open Evenings
Closed Mondays
CHRIS SUGITA, Prop.

SAKURA SHOKUDO
3738 N. Broadway
BU 1-9790
Japanese Food - Hawaiian Steaks
ORDERS TO TAKE OUT
Tue. Wed. Th. 11 am to 10 pm
Fri. Sat. 11 am to 12:30 am
Sun. 11 am to 11 pm
Monday closed all day

MIYAKO SHOKU-DO
Japanese Dishes
1152 N. Clark St. WH. 4-8278
都 食 堂
Sukiyaki-Tempura-Sushi
11 a.m. to 10 p.m.
Closed on Monday

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調製
ウオーシル薬店

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

GOLDEN STAR
Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-8646
4-8246
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

EDGEWATER REAL ESTATE
WILLIAM T. OKUMURA 4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 Res.: LOngbeach 1-7125

• 2 FLAT BRICK: Converted into 4 apts., 1-3's all pvt. bath, all have separate meters. 2-car gar. Stoker steam ht. Income $4,260.00.
• 3 FLAT BRICK: Converted into 5 apts., 1-6, 2-4, 2-3's all pvt. baths. 2-car garage. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam ht. Income: $4,992.00. Pr. $37,500.00.
• 8 FLAT BRICK: 5-3's & 1-4 room flats, very clean, stoker steam ht. Owner's apt. moderized, good location. Income $6,540.00. Price $44,000.
• 20 APARTMENT BRICK: L-shape bldg. consisting of 3-4½, 1-4, 2-3, & 13-2½ rm. apts. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam heat. Income $16,860.00. Price $105,000.00.
• 2 FLAT BRICK: 1-5 & 1-6 room flats. Auto. Oil Heat. 2 car garage. 5400 North. Price $25,000.00.
• 3 FLAT BRICK: 1-5 & 2-6 room Apt. Stoker Steam Ht. 2 car garage. 3400 North. Price: $28,000.00.
• 6 FLAT ROOMING HOUSE. BRICK 39 Rooms Uptown. Income $15,000.00. Price: $45,000.00. Only $15,000.00 cash down.
• 8 FLAT BRICK 3-5 & 6-4 room Flats. 4700 N.W. Stoker Steam. Income $10,000.00. Price: $73,000.

We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

Japanese American Real Estate, Inc.
Sales — Insurance — Property Management
4657 N. Sheridan Rd. LOngbeach 1-9620
Edward T. Morioka Res.: ARdmore 1-4032

• 8 FLAT BRICK: 2-5 rm. flat & 4-6 rm. flats. Steam heat. 5 car brk. garage. Very convenient to shopping & transportation, close to the lake. A small cash down payment from $10,000 to $15,000.00.
• 8 FLAT BRICK INCOME: 28 units consisting of 3's, 1½'s, 2½'s & 1's. All rooms with running water. Stkr. stm. ht. Income over $14,000.00 per year. Leasehold price at $10,000.00.
• 10 APT. BRICK: 6-4 rms. & 12-3 rms. with all private baths. Stkr. stm. ht. Income over $17,000.00 per year. Can be bought for $25,000.00 cash down.
• 30 APT. BRICK: 2-5 rm., 18-3 rm., 8-2½ rm. & 10-2 rm. apts. with all private baths. Stkr. stm. ht. Income $32,000.00 per year.
• BRICK RESIDENCE: 7 rm. brk. residence. Auto. gas ht. Auto. gas hot water heater. Very convenient to shopping & transportation. Price only $16,500.00.
• 2 FLAT BRICK: 1-6 rm. & 1-7 rm. flats. Auto. oil ht. 2 car garage. Nice large lot—35' x 125'. New electric wiring. Located in North Edgewater convenient to shopping & transportation. Price $25,000.00.
• 3 FLAT BRICK: 3-6 rm. flats with sun parlor front. Stoker steam heat. 2-car gar. Very reasonably priced.
• 5 FLAT BRICK INCOME: 17 units: 4-2's, 1-3's, 8-1 rm. kitch. & 4-1 rm. s/p. Auto. oil stm. ht. Income over $11,000.00 per year. All rooms with running water.

IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits

YUKIO HASHIGUCHI (Gen. Broker) ..... Bus. RA 6-7281—Res. ED 4-6709
MOROBU HONDA (Gen. Broker) ..... Bus. CE 6-1393—Res. LO 1-3878
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-5091—Res. DI 3-6423
COREY Y. KAWASAKI (Gen. Broker) ..... Res. KE 8-6078
PAUL M. OTAKE (N. Y. Life) ..... Bus. CE 6-7116—Res. WE 5-1345
EUICHI OZONE (Gen. Broker) ..... Bus. & Res. HU 3-4282
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-1395—Res. TR 4-3722
RICHARD YAMADA (Gen. Broker) ..... Bus. WH 4-1745—Res. SU 4-2349
THOMAS OKAMOTO (Franklin) ..... Bus. FR 2-0020—Res. DO 3-3899

SUPERIOR TAILORING CO.
Open All Day Saturday From 9 to 6
209 S. State St. (State and Adams) Room 1000
Tel. HArrison 7-5081

新柄豊富に入荷
Suits & Topcoats
from $54.75
五十四弗七十五仙より
洋服とコート 男女用
日本人間に好評の當店で
誰えの洋服を新調品に御値段で奉仕します 秋季の洋服御新調は
Store Hours—9-6, Monday 9 to 8
Sunday by appointments only
FREE PARKING
At the ADAMS-STATE Garage 17 E. Adams St.

National Chick Sexing School
Accepts Enrollment of Students
Big Paying job awaits you in Chick Sexing. Get Ready Now. School Starts July 1
• Our Graduates are making better earnings than others
• VETERANS: G.I. Bill is elective
• Night classes so that you may work days
• Best instructors given by experts
• Application accepted immediately
• Enrollment is limited
• Good paying jobs open for graduates
Earn $6.00 to $15.00 an hour
National Chick Sexing School
821 N. LaSalle St., Chicago 10, Ill.
Tel. Michigan 2-9139 and Michigan 2-4701
California Branch Office at School
1275 Pacific Ave. Longbeach 10, Calif. Longbeach 7-4324

Charm Beauty Salon
2682 N. Clark St.
Lincoln 9-1888
チヤーム美容院
Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. at day closed
Tues., Sat. 9 to 6
Wed. Thurs., Fri. 9 to 8
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

Make Big Money And See The Country!
LEARN CHICK SEXING
• REAL SHORTAGE OF EXPERT SEXORS
• EARN UP TO $900 A WEEK
• JOBS GUARANTEED
• SERVING HATCHERIES IN 42 STATES
• G. I. BILL FOR VETERANS
WRITE TODAY FOR FREE CATALOG
HOME OFFICE: 208 Lisa Street LANSDALE, PENNA.
American
CHICK SEXING SCHOOL

ARMITAGE-HARDING AUTO REPAIR
3935 West Armitage
Phones: AL 2-9460—DI 2-3613
COMPLETE AUTOMOTIVE SERVICE
AUTOMATIC TRANSMISSION REPAIRS
BODY - FENDER - PAINTING
JOHN J. FUJII

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
4645 E. 55th Street FAlcon 4-1811-12
Rose and Hal Takaoka

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches
Clocks
Expert Jewelry
WAgner 4-2040
1648 S. 47th Ave.

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第六千五十號　一九五七年六月十二日(水曜日)

米國の對共産國援助
波蘭土へ九千五百万弗
農産物機械購入に充當

〔華府發〕米國政府はポーランドに對して、四千八百九十万ドルに上る食糧借付契約を結び、また時來においてポーランドからの要請があれば更に金額として四千六百十万ドル貸付けることに決定した。

米國のポーランドむけられる總計九千五百万ドルに上る經濟援助は、去る二月からポーランド政府代表ワシントンで米國側代表と交渉した結果取り決められたもので、この額は最初ポーランド政府の要請した經濟援助額の三分の一に相當するものである。

米國のポーランドに對する經濟援助は昨年ポーランドおよびハンガリーに起つた抗ソ運動後共産主義國に對して始めて供與されるはじめての經濟援助のケースである。

ポーランドにおける政治不安が表面化した結果、グロムコ政府が成立したが、アイゼンハワー大統領はポーランドはじめ東歐の自由を追求する他の共産國がもし經濟援助を必要としまた希望するならば出來れば米國はこれ等の國に對して援助の手を差し伸べるであらうと言明したものだつた。

今度の取り決めによつてポーランドは米國からの穀類、農業機械、農具の購入に對うために年四分五厘の率で三千万ドルの借款が提供される。このほかポーランドはこの取り決めで棉花、小麥、大豆、獸脂、油類その他の一千八百九十万弗に相當する農產品を購入することになる。

ニクソン副大統領は、今度米國が共産國ポーランドへ提供する經濟援助について、この額は共産主義に對抗する自由の力を擴張させるものであると言明した。

ニクソン氏の立場はノーランド上院議員のそれと對立するものである。ニクソン、ノーランド兩氏は一九六〇年に行われる共和黨大統領候補に好敵手として立候補するものとされる。

ノーランド氏はさきごろ米國のポーランドはじめソ邊諸國に對する經濟援助は共産國家に對するソ連の經濟援助の比重を增大せしめ、これらの國家に對するソ連の經濟援助の負擔を輕減することに役立つものであると反對してゐる。

米國からポーランドはじめソ邊諸國家に向けられる經濟援助は「鐵のカーテン」であるとノーランド上院議員が評してゐる。

一方、ニクソン氏はミシガン州立大學の卒業式においての演說を行い、その內で、ポーランドが共産國であることに變りないが、從つて自由國家が今やソ連から獨立せんとの新しい決意に燃えてゐるという事實に注目しなければならないのだと强調してゐる。

波蘭土で貿易市
米國が初めての出品

〔ポーランド・ポズナン發〕ポーランドにおいて開催中の國際貿易見本市において米國の機械がはじめて展示された。今年の第三回國際見本市は四月六日に反ソ暴動の地として有名になつたポズナンで開かれたものであるが、この暴動はポーランド政府の要請した經濟援助額の三分の一に相當するものである。

この博覽會に出米國からの參加人數、その他米國におけるモダン生活の粹が一堂に展示されてゐる。

ポーランドの選り拔きのモデル嬢もアメリカン・モードのファッション・ショーに出演し會場の人目をよんでゐる。

さる十日に總選擧が行われたレバノンはアイゼンハワーの中東宣言支持問題もなくこれに同調することを明らかにしたものである。

運航料金支拂て
佛=埃及と近く討議

〔パリー發〕スエズ運河運航によるフランス關係の船舶の運航料金のとりきめに關してフランスとエヂプト間の關係打は近く交渉を開始するものと傳えられる。

フランス外務省は再びスエズ運河使用に關して、運航料金のまゝ搬いということのみが未解決の問題であると發表してゐる。

一方ポートサイド發の路電によれば、フランス國籍のサント・モアナ號(十七トン)はポートサイドに到着し、スエズ運河を使用することになるが、この船は昨年の秋、英佛軍がスエズ運河に上陸してからスエズ運河を運航するはじめてのフランス船である。

モアナ號は三百トンに滿たないところからエヂプト政府の運航料金支拂については問題がない。

核實驗の戒め

ラスコー・ドラモンド

大型原水爆彈の實驗に關し漸やく政府部內でも人類的立場をとる人々の間でも又一般の輿論も一致した意見を持つようになつたようにみえる

この重要問題について公私共に意見の一致を獲得するということは勿論困難なことである。

原水爆實驗に對する政府當局の立場というものは必然的に國家の免責保證という觀點に關らなるものであり、國家の安全のために供せられる核兵器の完成を目指す事によつて將來における統制の實現に關して疑問を持つ人々の意見を無視するという一般的立場に立つ人々の意見を無視するというのではなく、又人道的觀點からこの問題について論ずる人々が軍事問題を度外視して考えを進めるというのではない。

ここで言いたいことは、これらの立場をとる人々は常に自分の足場のみをもつてこの問題についての結論を汲みとろうとするように思われるということである。

一般の輿論は右に擧げた二つの立場の中間に位するものだといえよう。

この問題に關する輿論は必ずしも人類的立場に立つ人々が必ずしも人類

宗教の本質
—信仰と歴史との關係—

シカゴ日本人組合教會牧師　石川清

前方教會から私に提出された三項目中で、私は第一項目にある。というのは宗教における歴史性の重要さの問題であるからである。第二項目は一の應用問題ともいうべきものである。第三項目は殆んど重要でないともいえる。聖書と宗教との關係の有無である。この項目だけは科學問題であるから專門外の人は書きにつくはずである。私は先づ三項目に一一に對し、最後に一の歴史問題を討論することにするつもりである。尚のために第三項目の全文を引用して誤解のないように附記したいと思う。

三、（A）若し宗教信仰において歴史性が重要であるというならば佛教の歴史性は凡て釋迦から出發すべきでありキリスト教はイエス・キリストに出發すべきである。

（B）然るに兩者の歴史性は學實史としての物的證據に關する限り、現在においては釋迦に關するものは歴史的に多數であるが、キリストに關しては九牛の一毛も證見されていない。これが私文である。

（A、B）は私が便宜のためにつけたのである。それは二つの違ったことを假設しているからである。Aについて、私は讀者に私の言った「宗教の範圍」という語文の意味をもう一度讀み直して下さることを希望する。私は宗教信仰に歴史性が重要であると言うことは考えていないし、またそんなことを考えてもいない。私の、「イースター」の歴史の中にも、佛教は發りに關係というような人物が存在しなかったとして學實だにしないであろうというのである。私は一切の宗教信仰に對して、學實的に關する限り、非學實的であるとは不可ませんね。

後で序をかく。「物質えば「時計屋の鳳」一茶お話かの句にありました。

そこで原の悪い序に就文に對したのであるも、キリスト教の信仰と歴史的事實との關係を討論することにする。

波蘭土への援助

今年の二月にアイゼンハワー大統領との間に四千八百九十万ドルにも上る軍需物資供給を調印した。當に軍需の武器があれば、四千六百十万ドル追加資金として提供することが出來る。

米國からの經濟援助物資のほか、その大部分が武器關係の軍需物資の為替に立つ武器ポーランドの武器工作を補充するために、米國の軍需物資がポーランドに對して提供されるものである。

ポーランドに關する限り、今度の援助取り決めは米國のポーランドに對する最後を固め、更に米國の軍需物資を武裝するための一手段とみるのが出來よう。

ポーランドはその國民がソ聯の軍事的支配下に從屬するのを快しとしないことは勿論、米國人民は同情に堪られて共産黨の侵略に對抗する人々の立場に對して支援されており、彼等の獨立、自由主義などソ聯の侵略的行動を目的のあたりにしてゐる。

米國人民は同情に堪られて共産黨の侵略に對抗する人々の立場に對して支援されており、彼等の獨立、自由主義などソ聯の侵略的行動を目的のあたりにしてゐる。

米國のこれらの援助は、もしこれをもらのソ聯の侵略に對抗する人々の立場に對して支援されており、彼等の獨立、自由主義などソ聯の侵略的行動を目的のあたりにしてゐる。

米國人民は同情に堪られて共産黨の侵略に對抗する人々の立場に對して支援されており、彼等の獨立、自由主義などソ聯の侵略的行動を目的のあたりにしてゐる。

米國のこれらの援助は、もしこれをもらのソ聯

ジイラード初の記者會見
射殺は「全くの過失」

（ワイオミング州発電話＝ロイター）ワイオミング州知事ジイラード三等特技兵（射殺）の裁判に関することになり、日米両国間で大きな反響を呼び起したが、当のジイラードは日本人記者を射殺したことに就いて最初の言葉を発しているが、ジイラードは「全くの過失」によるものであると主張している。

ウイチングトン基地において初めて行われた記者團との會見においてジイラードは米軍射撃場で射殺した娘井ナカさん（四六）の主人を訪れ、弁護を依頼している。

「私は娘井さんを射ち殺すつもりはなかったのだという日本人の感情をジイラードは強く感じている

The Chicago Shimpo Inc.
1318 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. Whitehall 3-2826
Publisher: K. Sugimoto
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY JUNE 12, 1957

Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois

VOLUME 12, NO. 1056

シカゴ俳句會

五月例會（互選）

立並ぶ幹の太さよ若葉道　池田鮎吉
おちこちに遠郷しるきゴルフ場　同
早わらびの挙高低見わたる　木桃竜光
若葉して十字の塔のかくれけり　同
春風や大樹の芯歩みつつ　岡木綾子
満ひの加減き定まりし花蘇はう　重田瀬
春雨の音なき雨を感じをり　同
家の雨厚き土塀の事れ跡る　同
遠雷にまだ夕明り残り居り　脱野ときえ
お茶ぜひ持つて行かうね春仕度く　同
歩み入る大芝原の翠かき　同
鯉之の木影たんぱぱちらばめて　同
富なりて傾斜緑に咲ひこまれ　同
初めくとショート・カットの髪にして　木口静香
緑の真赤なつつじダイム店　大友宝鶴
店にある長きホースや夏近若　同
たそがれに鯨鯉白く流りけり　新納チェ子
青い眼が珍らしげに見る武蔵人形　同
母の日の母子つれたる教会へ　岡坂伊太郎
ライラックふと香ひけり今朝の雨　同
初夏の風オイル塗る柳のシーソーす　佐藤秀鯨
夏近のうねの幅算大よぎる　同
初鰹やあつという間に飛び去りし　長江鯨子
ドライヴインするやりんごの花吹雪　見崎俊子
夜優の通にもの眠ふことすこし　同
る鯉がてに居れば鯨の闘聴し　同
鯉時計なりやみてなはバラ振るる　小田鯨香
御雨晴れの人をばらなる野球場　同
服色のドレス目にしむ五月晴れ　関津芳郎
ボーチ猫く女薄暮に風薫る　同
犬連れて走りゆく子や若葉風　青野たか子
鯉の玉散らし岸打つ春の波　同
空の旅倦めば用意の蜜柑食ふ　久米寛玉
流行の白軍初夏の肩飾り　同
砂利撒める船ゆるやかに初夏の河　山名とらえ
時の過にタッポポ低く咲きけり　同
ハラ〳〵とハラ〳〵と関之に散る　岬アーサー
春暁に鯉まさ〳〵と鯉れし身　同
長閑さや娘に教いて朝ごと　折田鯨女
水に遊ぶ二時を友と青き踏む　同
國丁の剪の音も夏めける　中曾根鯉山
若葉にもはや害虫の宿り見つ　同
鯉先きに今朝やり夏の鯉　抽瀬碧歌
日さして集る青鯉が目に泌みる　同
戦線の木の間もれる朝日かな　橋本昌次郎
新緑の雫を犬つれ朝まだき　岩窟八重子
日脚のび子は飛び出して又遊び　同
五月空鯉幟高き夢積場　渡辺伊太郎
若葉かげ夕日を浴びて裏石立つ　同
朝日さす裏地の青苔ひろびろと　同
初鰹のよぎりたる後にさしかかる　中口飛朗子
夕立の記憶筋も樋を下る　見崎俊子

國連の使命と日本の役割

（二）天羽英二

加盟による日本の義務

加盟によってこうした恩恵をうけることができますが、一方、日本もまた義務を負ってきます。この義務のうち最も重要なものは、他の加盟国が侵略をうけたとき援助であります。

一國が他からの侵略をうけた場合、國連のとるべき措置は大体まづ外交的勧告、ついで経済的の制裁です。しかしこれは兵力を伴なわない。軍事制裁となるのは最後で兵力を出すつまり戦争を決断したときです。

この場合、日本は憲法上戦争をもたない、戦争をもたない。それではどうするばよいのか？。これについて日本が國連に加盟したため、軍備をもつ必要がある……憲法を改正しなければならぬという議論をする人があります。しかし少なくともこれは國連憲章の中からでてこない。

國連の憲章によると、侵略された國に援助する義務は、必ずしも兵力によらなければならないという義務はないのです。兵力を提供する場合、その義は國連と特別の協定を結ぶのです。しかし今まで、どの國も常に國連と特別協定を結んでゐない。

國連の憲章によれば、日本のように兵力のない國がこのため兵力をもち、これを海外に出す義務はないのです。しかし日本が他から侵略をうけた場合はよその國が助けてくれる。しかし他の國が侵略をうけてゐるのに日本の青年がバチンコをやつてゐたのでは相すまないではないかという議論もでました。ですがこれは憲章的な問題であって、法律的義務はないのです。

もう一つの日本の義務は、國力の分担金をださねばならないことです。國連の一年間の予算は大體四千八百万ドルであります。日本代表の故吉田茂氏でしたがこの時、國際連盟を脱退したのであります。

私も二年間総會代表の一人として、この義を受け外交の苦汁をのみました。とくに日本は滿州問題で國際連盟において被告として裁かれました。代表は故松岡洋右氏でしたがこの時、國際連盟を脱退したのであります。

しかし今度は、日本はなんら被告の立場にたつ必要はない。どのような議論でも、賛成を表明することができるのです。こうしたことも、日本はいくらでも大胆に意見を言を大きく取あげてゐます。國連はこう言う事に扱われなかったのであります。その上、戦前の日本外交は不幸にしてデァエンシヴ（受け身）でした。

日本は滿州問題で國際連盟において被告として裁かれました。代表は故松岡洋右氏でしたがこの時、國際連盟を脱退したのであります。

しかし今度は、日本はなんら被告の立場にたつ必要はない。どのような議論でも、賛成を表明することができるのです。こうしたことも、日本はいくらでも大胆に意見を言

増産に喘ぐ中共の農民

（香港一國際）中共政府は今年はまた總路線自慢の年として生産の増進に努しみ、衣食住費をやりつめるよう國民に呼びかけている。

昨年数々の天災に見舞はれた中共はその穫定した計畫の多くが計畫通れに終ったことは昨年十一月に公式に認らされたものである。

本年度の農業生産目標は穀物が二億三千八百万ロング・トン、綿花が二百万ロング・トン、穀が一億三千万瓲といふ穫定である。この他中共當局は綿糸、綿布、煙草などの地方産業の生産を長期せんと意込んでいるのである。

増産の鍵りをくつて中共の農民は今はその農業生産の殆ど大部分を國家に納めることとなる。肥料と農具の助けによって農民は從前年二倍多くても二回しか收穫のなかったところを今年は平均二毛作及至三毛作を乗り切らなければならないのである。

せっせと増産に勵まなければならない中共の農民は食料供給の面でもグッと切りつめられる。さき頃食料配給は從来の二億近く削られたと云はれたことがある。食料の配給は昨年十一月に公式に認らされたものである。

配給食料品の他に衣料補給もあり穫される筈だ。これで農民帶地は二十呎に足らぬものである。昨年以来中共は食料、食用油、農具用其の他の調達材に不足してゐる。

あゝ無情

死体罐詰事件

（東京一國際）日本軍閥史上最も残虐な殺人事件で戦犯に指名手配中だった東京在住の鈴木昭（二〇）が友人を殺害しその死体を罐詰にしたと自供した。

鈴木は昨年三月五日に友人の千葉昭雄（當時）を借金のいざこざから殺害し、その死体を布團に包んで小包で一旦自宅に運び、これを自ら引き取り、更にその後この小包を鈴木に輸送したものである。

鈴木は死体の処分に困り包丁で肉を切り取り、これを罐詰にしたことから足がついたもの。鈴木は五名在住の叔父の家に身を寄せてゐるところを警官の手に逮へられ現行一切を自供したといふ。

Charm Beauty Salon
2662 N. Clark St
Lincoln 9-1688
チヤーム美容院
藤本マーグレット

Ella-Ru Beauty Salon
824 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. of day closed
Tues., Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 8
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res LA 5-6758

• ROOMING HOUSE:
25 units—1-3, 10-2's, 9-1 rm. kitchenettes & 5 sleeping rooms. New auto. oil boiler. Annual income $16,186.00. Near Sheridan & Wilson Ave. Asking price: $57,500.00. Immediate possession 5-room modern apt.
• 2 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK:
1-5 & 1-6 rm. apts., 2-car garage, steam heat stoker, enclosed porches. Northwest section in Albany Park. About $7,500.00 down.
• 4 APARTMENT BRICK & STONE:
1-4 & 3-3's, all with private bath. Auto. oil steam heat, 2-car garage. Income: $720.00 per month Need about $7,500.00 down.
• 28 APARTMENT CORNER BRICK:
Superior type brick in choice Albany Park Section. 13-3's & 5-4's. Low rents—average $95.00 per mo. Annual income $21,900.00. Priced 6½ times income. Excellent financing.
• 4 FLAT BRICK & STONE:
3-8's & 1-4 rm. cottage, steam heat stoker, hi basement, near Fullerton "L" station. Only $4,500.00 down.
• 6 FLAT BRICK:
4-6's & 2-5's, steam heat stoker, steel construction, 5-car brick garage, large lot. Choice renting location near Wilson "L" station. Need about $16,000.00 down.
• 3 FLAT BRICK
3-5's & 1-3 rm. basement apt., 2-car garage. New auto. oil burner, new rool. Excellent Edgewater location nr. school & shopping. Need about $9,000.00 down.
• 15 APARTMENTS CORNER BRICK:
4-3's, 5-4's & 6-3's, steam heat. Annual income $15,700.00. Very good renting location near Belmont & Broadway. Total price: $85,000.00. Need about $27,000.00 down.

No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 300 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

EDGEWATER REAL ESTATE
WILLIAM T. OKUMURA 4723 N. Broadway
LOngbeach 1-0132 Res.: LOngbeach 1-7125

• 2 FLAT BRICK:
Converted into 4 apts., 1-6, 1-4, 2-3's all pvt. bath, all have separate meters. 2-car gar. Stoker steam ht. Income $4,260.00.
• 8 FLAT BRICK:
Converted into 8 apts., 1-6, 2-4, 2-3's all pvt. baths. 2-car garage. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam ht. Income $4,992.00. Pr. $57,500.00.
• 9 FLAT BRICK:
2-5's & 1-4 room flats, very clean, stoker steam ht. Owner's apt. modernized, good location. Income $6,600.00. Price $44,000.
• 30 APARTMENT BRICK:
2-story bldg. consisting of 3-6½, 1-4, 5-5½'s & 2-3½ rm. apts. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam heat. Income $16,680.00. Price $105,000.00.
• 2 FLAT BRICK
1-5 & 1-6 room flats. Auto. Oil Heat. 2 car garage. $400 North. Price $25,000.00.
• 2 FLAT BRICK
1-5 & 2-6 room Apt. Stoker Steam Ht. 2 car garage. $400 North. Price: $28,000.00.
• 8 FLAT ROOMING HOUSE. BRICK
39 Rooms Unfurn. Income $15,000.00. Price: $45,000.00. Only $15,000.00 cash down.
• 9 FLAT BRICK
3-5 & 6-4 room Flats 4700 N.W. Stoker Steam. Income $10,000.00. Price: $73,000.

We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits

YUKIO HASHIGUCHI (Gen. Broker) ..... Bus. RA 6-2291—Res. ED 4-0729
NOBORU HONDA (Gen. Broker) ..... Bus. CE 6-1393—Res. LO 1-3975
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-5031—Res. DI 8-6432
COREY Y. KAWASAKI (Gen. Broker) ..... Res. KE 8-4076
PAUL M. OYAKE (N. Y. Life) ..... Bus. CE 6-7116—Res. WE 8-1345
KOICHI OZONE (Gen. Broker) ..... Bus. & Res. HU 9-4283
HENRY SUKEHIRA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-1393—Res. TR 4-3723
RICHARD YAMADA (Gen. Broker) ..... Bus. WI 4-1745—Res. SU 4-2349
THOMAS OKAMOTO (Franklin) ..... Bus. FR 2-0823—Res. DO 2-9609

O'BRIEN PAINTS
COLOR HEADQUARTERS
ペイント 壁紙、令物類 卸小賣 配達もします
A&M PAINT & SUPPLY
3351 N. CLARK BU 1-5830
Next to Star Market

DOUBLE BREASTED COATS
Before After RESTYLED
Into Latest Style
Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行遅れの ダブルブレスト洋服上着を 最新型のシングルブレスに 仕立て直しいたします
◀特價 十四弗五十仙▶
アイリン・ショップ 川本アイリーン

Japanese American Real Estate, Inc.
Sales — Insurance — Property Management
4657 N. Sheridan Rd. LOngbeach 1-8620
Edward T. Morioka Res.: ARdmore 1-4032

• 6 FLAT BRICK:
2-5 rm. flat & 4-6 rm. flats. Steam heat. 5 car brk. garage. Very convenient to shopping & transportation, close to the lake. A small cash down payment from $10,000 to $15,000.00.
• 6 FLAT BRICK INCOME:
28 units consisting of 3's, 1½'s, 2½'s & 1's. All rooms with running water. Stkr. stm. ht. Income over $14,000.00 per year. Leasehold price at $10,000.00.
• 18 APT. BRICK:
6-4 rms. & 12-3 rms. with all private baths. Stkr. stm. ht. Income over $17,000.00 per year. Can be bought for $25,000.00 cash down.
• 36 APT. BRICK:
2-5 rm., 16-3 rm., 8-2½ rm. & 10-2 rm. apts. with all private baths. Stkr. stm. ht. Income $32,000.00 per year.
• BRICK RESIDENCE:
7 rm. brk. residence. Auto. gas ht. Auto. gas hot water heater. Very convenient to shopping & transportation. Price only $16,500.00.
• 2 FLAT BRICK:
1-8 rm. & 1-7 rm. flats. Auto. oil ht. 2 car garage. Nice large lot—35' x 125'. New electric wiring. Located in North Edgewater convenient to shopping & transportation. Price $25,000.00.
• 3 FLAT BRICK:
3-5 rm. flats with sun parlor front. Stoker steam heat. 2-car gar. Very reasonably priced.
• 3 STY. BRICK INCOME:
17 units 4-2's, 1-3's, 8-1 rm. kitch. & 4-1 rm. sip. Auto. oil stm. ht. Income over $11,000.00 per year. All rooms with running water.

IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER.

SUPERIOR TAILORING CO.
Open All Day Saturday From 9 to 5
209 S. State St. (State and Adams) Room 1000
Tel. HArrison 7-5081
男女用 洋服とコート
新柄豊富に入荷
Suits & Topcoats
from $54.75
五十四弗七十五仙より
日本人間に好評の當店で
誂えの洋服を低廉品で 最新型で仕上します 秋季の洋服用意萬端
Store Hours—9-6, Monday 9 to 6
Sunday by appointments only
FREE PARKING
At the ADAMS-STATE Garage 17 E. Adams St.

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

CHRIS'S BEAUTY SHOPPE
3057 N. Seminary Ave.
LAkeview 5-1360
Hours: 9 to 5 Open Evenings
Closed Mondays
CHRIS SUGITA. Prop.

SAKURA SHOKUDO
3738 N. Broadway
BU 1-9780
Japanese Food - Hawaiian Dishes
ORDERS TO TAKE OUT
Tue. Wed. Th. 11 am to 10 pm
Fri. Sat. 11 am to 12:30 am
Sun. 11 am to 11 pm
Monday closed all day

MIYAKO SHOKU-DO
Japanese Dishes
1152 N. Clark St. WH. 4-8278
都食堂
Sukiyaki-Tempura-Sushi
11 a.m. to 10 p.m.
Closed on Monday

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single Rooms
Good Meals

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

GOLDEN STAR
Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-8644
4-8246
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

ARMITAGE-HARDING AUTO REPAIR
3935 West Armitage
Phones: AL 2-9450—DI 2-3813
COMPLETE AUTOMOTIVE SERVICE
AUTOMATIC TRANSMISSION REPAIRS
BODY - FENDER - PAINTING
JOHN J. FUJII

National Chick Sexing School
Accepts Enrollment of Students
Big Paying job awaits you in Chick Sexing. Get Ready Now. School Starts July 1
• Our Graduates are making better earnings than others
• VETERANS: G.I. Bill is effective
• Night classes so that you may work days
• Best instruction given by experts
• Application accepted immediately
• Enrollment is limited
• Good paying jobs open for graduates
Earn $8.00 to $15.00 an hour
National Chick Sexing School
921 N. LaSalle St., Chicago 10, Ill.
Tel. Michigan 2-8188 and Michigan 2-4701
California Branch Office of School
3478 Pasadena Ave. Longbeach 15, Calif. Longbeach 7-4391

Your Classified Ads

HELP WANTED

BEAUTY OPERATOR wanted. Full or part-time. 2662 N. Clark St.

Couple with three children need 3-bedroom apartment unfurnished. Call MO 4-5760.

GROCERY SALESMAN wanted. Full or part time. Good wages. Excel Food Mart. 1153 N. Clark. MI 2-4047.

Saleswoman Full or Part Time
Experienced or inexperienced in selling yard goods over the counter. Good pay. Permanent. Must speak English. Apply Fraerman's Yard Goods Store, 215 W. Jackson Blvd.

Housekeeper 8-Room ranch, other help. Own room and bath. Children 10, 5 and 1. $50 a week. Phone collect Winnetka 6-5108.

HOUSEMAN Wanted. Must drive. Private home in Chicago. Ask Jack. WA 8-6199

OFFICE WORKERS

Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 8-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for
Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.

N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.

ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

HELP WANTED

WANTED
SALES EXECUTIVES
Training program, guaranteed earnings plus unlimited opportunities for advancement. Some college education preferred, career men only. No travel involved. Can retire in 20 years. Write Box CFN No. 28.

WOMEN WANTED for Lampshade dept. A lot of benefits. MO 6-4567.

OFFICE WORKERS
TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. Jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1600, or come in for interview.
A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

FOR SALE

OWNER WANTS to sell directly 3 flats, brick, each with 6 rooms, 2-car garage. Near Heward & Ridge. Price: $34,000. BR 4-5825.

Near 72nd & Stony
6 Room Brick House plus 2 rms. in basement. New automatic oil heat. Sun parlor. 2 car garage. Bargain price: $15,900. "many 000's"
SENO REALTY AT 5-4900

FOR RENT

Leilana Apartment, clean, modern 2-room kitchenette. SU 4-9104.

OFFICES FOR RENT. Clark & Division. 552 & 250 square feet. Reasonable rent. Desirable location.
HAMELE & COMPANY
48 W. Division WH 3-0355

2½ ROOMS—furnished. Apt. newly decorated. Couple, MO 6-6299.

UNFURNISHED
6050 Stony Island Ave. 3 rm. apt. 2nd Fl. Front. $62.00 mo. Clean bldg. for clean family. Available July 1. Call after 6:30 p.m. MI 3-4281.

BUSINESS OPPORTUNITIES

UNUSUAL opportunity for self-employment. Delightful near-north (Rush St.) specialty house for sale. Especially desirable for young working couple. Phone days WH 3-0592.

Dentist
EXTRACTIONS - PLATEWORK
Hours: Daily 9 A.M. - 6 P.M.
326 S. STATE ST.
Tel.: WA 2-1412
DR. I. S. O'CONNELL

REAL ESTATE
Look, Act, Buy
3-Apartment, faced brick, large apartments, automatic OIL HEAT. 5500 N. near public school, near Clark St., near "L" LINE. $10,000 or $12,000 for down payment . . . Easy terms . . . This is a complete modern building—modern plumbing—garages.
8-Apartment brick—Edgewater district—4900 N., near all transportation—good income—clean building—Easy Financing.
CALL AND TELL US WHAT ARE YOU LOOKING FOR? WE WILL FIND IT.
EDWARD J. BOTTCHER REALTY CO.

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1045 E. 55th Street PAtrick 4-1231-32
Rose and Hal Takaoka

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches
Gifts
WAgner 4-2040
Engraving
Jewelry
1048 E. 47th St.

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第七十五〇千號
一九五七年六月十五日(土曜日)

佛の新内閣成立す
アルジエリヤが又難題

(パリ發)最近廿五代目のフランスの首相としてブルジエ・モヌリー氏(四二)が就任した。首相に就任する直前最近に首相のブルジエ・モヌリー氏は感謝のある限り新政府はアルジエリヤに於ける闘いを續行するであろうと闘明した。國民議會における信任投票の結果、賛成二四〇票、反對一九四票でブルジエ・モヌリー氏の首相就任が決定した。

ブルジエ モヌリー氏は、一八八三年以來フランスの首相として最年少者、氏は一年四ケ月に亘りフランスの政權を掌握した前首相モレー氏(社會黨)を續くものである。

新內閣の閣僚は十三人で、その顔觸れの中には三名閣僚に選ばれたモレー內閣から殘留した閣僚を外相としてピノー氏及びアルジエリヤ關係相としてラコスト氏が閣僚る事になつた。殘餘は國會における五九五の議席中二百を占めるに過ぎない。

今度行われた信任投票において心持ち左翼にしている人民共和黨は總辭職を決し、これが新閣僚の成立に對する支持を與えた。

信任投票はブルジエ・モヌリー氏の社會黨をはじめモレー前內閣の閣僚を中心に行われたものである。

獨立共和黨はモレー前內閣に閣僚相を送つたブルジエ・モヌリー氏の首班に協力、又大戰太郎に協力の態度ガラード氏が選出された事に關らして投票を行つたものとみられる。共產黨は新政權の決定に當り最も强く反對投票を行つたものである。

新首相はアルジエリヤにおける新政治改革運動及び關係にあるモレー前內閣の閣僚を早めた獨立共和黨のメンバーによつて

宗教の本質
—信仰と歴史との關係—（三）

シカゴ日本人組合教會牧師　石川清

地方教授がいわれる物質観といわれるものは、考古学者が地中から掘り出した出土品、或いはその人のものである髪の毛とか爪とかいうものであろう。

こういう物質観は大抵の人にはない。孔子にしろ、ソクラテスにしろ、土器でもつたらしいから、遺跡は残りはしていて何も残っていない。日本の高僧たちでも、墓所はよく分っているが、物質観はないであろう。キリストの場合でも骨灰迄は住んでいたナザレ村はある。十字架を負うて歩いたエルサレムの町並はある。だがイエスの物質観は何もない。あるべきはずもないのである。

ところが、シャカの場合はそれがある。シャカの死後、荼毘に附したが、その遺骨が殘っているのである。遺骨によるシャカの遺骨は八つに割って分配され、各々がその遺骨のためにストパを建てたということになっている。だが、二千五百年前のことであるから、その遺骨が今日まで殘っていると思う者はなかつたのである。

一八九八年佛人ベッヤが子バール殿墓附近のピプラワを發掘した。ここはシャカが生れたルンビニから餘り遠くない所である。その發掘は成功して、立派なストパを掘りあてた。そのストパの中に五つの壺があつた。その一つの壺の中に、少し許りの骨と寶品がはいつていた。壺の上蓋に釋のように二列の文字が刻まれている。缺もなく、缺もなく、旬脱もない。その文字を讀解すると、その壺の中にシャカの遺骨があることが分つたのである。

私がこの壺のことを知つたのは雑誌「現代佛教」という雑誌に於いてであつたこの壺は殆らく、日本の佛教徒が新らしく、國際的に佛教を佛陀した最初の試みではないかと思う。私は中學卒業頃

に讀んだのであるから、よく解らなかつたが、その口繪の壺のことは判つきり覚えている。この壺の寫眞は上から見たのと、その息子達とその妻たちと撮影して「寄託」してあるところである」

こう聞くと、スキティ一家の人々が釋迦の遺骨を寄託したことになる。考古學上文体及び字体は紀元前に重大な役割をなすが、この字体は明かに阿育王時代であるから、この壺は佛滅後二百年頃、この壺に入れて寄託したと解釋するのが最も自然な解釋である。

その頃は、まだこの文字をどこから讀み始むべきか、まどこに句讀點を打つべきかも判つきり分らなかつた頃である。雑誌「現代」は遺骨に關つて聞くと直ぐに、次の様に解釋している。

「これは、佛陀(釋迦族の釋迦族)の舍利にして、名譽ある釋迦族の人々とその妹と妻子との(共に寄託する所)

(一)は原文にないが補つたことを示す部分である。こう聞くと、佛陀の遺骨を寄託した者は釋迦族となる。シャカの死後、遺骨がシャカ族にも分配されて、ストパを建てて寄託したとすれば、この壺とストパはシャカに直結するから、シャカの物質観としてこの上もなく有力となるはずである。

だが、普通、日本でもシャカムニブッという。我々がおれシャカさまというのはシャカムニブッを略してシャカというのである。シャカが經で、ムニが名である聖でない。おシャカさまにはれつきとした氏姓があつて、ゴータマという。西洋の書物は大抵ゴータマと書いてある。シャカムニブッは釋迦族から出た聖者の意である。この經はイエス・キリストも同じことでイエスが經、キリストは救主というお名前であるから、イエス・キリストは救主イエスとか、イエスを忌管と信ずるとかいう信仰の告白となるのである。

そこで、ここでも釋迦は佛陀につくのではないかということである。

観光團について行けば少しは解るという。観光團解散後、自由行動に移つても汽車、ホテル、その他のレザーベーションを快くやつてくれるので大いに助かる。日本語の分らない者には、全部日本語の分る觀光局にある觀光局員が同伴するが、我々の場合、行き先きが決つてから觀光局に申込むだけであり、長時間の觀光よりずつと樂であつた。

準備と出發

私共のように永年日本を離れてゐた者には、觀光團、ことに觀光團は不愉快である。例えば日本語が解るからどうかなるだろうと思つても、一抹の不安を感じる。

今後幾日を思い立つ方々に又久し振りに訪れた私達の感想や感激を聽きたがつてゐる日本の方に、この記事が少しでもお役に立てば幸いである。

（つづく）

私の見た日本

けんじ

白状するが、兩親の墓參りと、その整理という目的以外には、この旅行にあまり樂觀を持てなかつた。それほど日本は遠い昔の國といつた感じであつた。生れつき冒險の放浪兒である自分は、故郷に歸して骨を埋めるようなものを多く感じるようになつた。今ごろの日本には無い物はないと言える位だから、アラチに着いてから必要に應じて買つた方がよい。それに日本には日本旅行に適した物がある。

だからかつて日本に出かける前に、よく人から「日本に行かれるそうですね、羨しいですよう」とか「羨ましいです」と言われると返答に困つた。そういう羨ましがられた時を除いては、日本に行つて見たいと一度も思つたことはない。

さていよ〳〵出發となるが、出發が早くから準備した筈りでも、その時になるとかなりあわてる。

一つに嵩いバッグ位な所であるが、今ごろの日本には無い物はないと言える位だから、アラチに着いてから必要に應じて買つた方がよい。それに日本には日本旅行に適した物がある。

だが、四月十一日の朝、その日本を包む新緑——富士山が見えなかつた——を突き破いて、眼下に突然現われた前にねれる東京灣と羽田國際飛

（つづく）

日本便り

成果覚束ない 岸總理の訪米

清水眞一

岸總理はいよ〳〵十六日羽田を發つて訪米の途につく。ワシントンではすでに総理訪米の下準備は一段落つたといわれるが、總理自身も真剣アジア六ケ國の親善旅行を無事に終え、マッカーサー米大使との最終的打合せも完了した。

米政府は岸總理を五日間の首相として温かく迎える積定だといわれるが、特別待遇をめぐる最近一連の出來事、ジラード事件、ベルリン、ラオス問題の激しい英國の動向は、岸總理の訪米にとつてまた難しい

一方アメリカ人が殺そうとするようなことはまことに遺れなべきことだ」と總理の意を表明してゐる。

ワシントンからの報道によると米國内ではこのジラード事件をめぐり、人身保護令狀の要求と、第一次裁判權放棄の要求と、米國内の世論が激しく二分されてゐる。

ジラードの日本側引渡しは事實上不可能となつた。

ジラードの突然のこの措置は日米關係に重大な影響を與えるものとして私の解任を行うつもりらしい。しかし國家對立で決着された問題上の最決めを、

一つは、ジラード三等特技下士官は、六月六日朝一番米軍輸送機で相模原基地を出發、日本人新聞記者インタビューを受けた上、日本人新聞記者を乗せるべき日本の航空機で米國に向つて飛び立つ。

ジラードは六月八日、突然の合衆國の判斷がもたらされ、更に新事實も發見されるといわれ、問題はますます複雑化して行きそうである。このため一部では、岸總理が渡米してゐる米國内での裁判を中止するのではないかと傳えられてゐる。

ジラードの突然のこの措置は日米關係に重大な影響を與えるものとして私の解任を行うつもりらしい。しかし國家對立で決着された問題上の最決めを、

一つは、ジラード三等特技下士官は、六月六日朝一番米軍輸送機で相模原基地を出發、日本人新聞記者インタビューを受けた上、日本人新聞記者を乗せるべき日本の航空機で米國に向つて飛び立つ。

ジラードは六月八日、突然の合衆國の判斷がもたらされ、更に新事實も發見されるといわれ、問題はますます複雑化して行きそうである。このため一部では、岸總理が渡米してゐる米國内での裁判を中止するのではないかと傳えられてゐる。

ワシントンからの報道によると米國内ではこのジラード事件をめぐり、人身保護令狀の要求と、第一次裁判權放棄の要求と、米國内の世論が激しく二分されてゐる。

ジラードの日本側引渡しは事實上不可能となつた

シカゴ第二次訪日観光團組織さる
秋の観光團員募集開始

今春始めてシカゴ觀光團組織會社が主催で組織されたシカゴ訪日觀光團が組織されて參加申込み者殺到、第二回で定員以上はお斷りするという盛況でしかも觀光團は何れも大體是迄の觀光團と異り、日本觀光には餘り用ひられない觀光團に加わるのが最も興味深いだろうという所から目の秋の觀光團組織委員の間がありこの觀光團に加わってコスモポリタン旅行案内所の肝入で第二次秋の日本觀光團が組織される事になり觀光團にはホテル組合や信用組合關係として信用ある福木榮三氏に又各團体の幹事である奥原忠一氏が觀光團に參加することになり觀光團の募集を開始した

今回はノース・ウエスト航空ラインに乘ずることになつたので、ミネソタの木材からは觀光團ジヤクク・エー・ケーロア氏が觀光シカゴを訪問して福木、山田兩氏と親しく面接し、シカゴ發此の時人事務員エドワード・リース氏を同乘せしめて觀光團に對し、最新のサービスを與すほか、指導機は最新式のDC七Cを機供してシカゴよりシアトルに直行せしむることなどを約束されたそうである。

又シカゴより一行に加わる。夏に堀さんは、當時の模様をこう語つてゐる。「ものの一分もたたない内に、隣りの男の子が走つてきて、私の妻が死んだことを告げました。あまりのことに私はあわてにとらえられ、只呆然とするのみでした。我に歸つた時、私は自殺を考へましたが、子供の面倒をみなければならないと思ひ直しました。」

妻が死亡して、又母親代りになつて子供の面倒をみなければならなかつた堀さんが述べる「この家は今迄通りなものになつてしまいました。母親の愛情、また夫婦の仲というものはお金をもつては買えないものです」と堀さんは感慨深そうに語つた。

堀さんの語つた以前、堀さんは五十弗程である。

「妻は親戚に贈る品物に出かけた事はなかつたのですが、お小使い錢を少しでも殖やしてやらうという心遣りで行つたのです」と堀さんは述懐するのである。

「母の氣持はよく分る」
恐怖を超えたナカさんの夫

〔相馬特電〕相馬ヶ原射擊場でジラードによつて射殺された堀ナカさんの主人は、妻の死に關して何等の感情を抱いていないし、又この事件について、ジラードの母の心中は如何ばかりであるか、という事もよく〳〵理解が出來るといつてゐる。

「私はジラードの母が、母親として如何に苦しんでゐるということがよく分り、又彼女自身も私が母親の愛情を失なつた大人の子供の父親として、又妻代りとしてこの事件について如何に感じてゐるかということを了解できるであらうと思ふ」と堀さんは語るこう語りながら堀明吉さん(四六)〔會社員〕は關係的に反撥をよび起した相馬ヶ原事件に關わる日米二家族の關係を保えるのである。

堀さんは東京の北方にある相馬ヶ原射擊場に勤務をしてゐる。堀さんの村はジラード事件の現場となつた米軍の射擊場と隣接したところにある。

一月三十日に起つた事件について述べる堀さんの顏をみつめながら、記者は何の恐怖の跡も讀みとる事ができなかつた。

「今度の事件で、私が反米感情者でないということ、又米國人に對した感情をもつてゐないという事を、皆さんに知つて貰いたいと思います」と堀さんは語るのである。

堀さんの村はジラード事件の現場となつた米軍の射擊場と隣接したところにある。

一月三十日に起つた事件について述べる堀さんの顏をみつめながら、記者は何の恐怖の跡も讀みとる事ができなかつた。

「今度の事件で、私が反米感情者でないということ、又米國人に對した感情をもつてゐないという事を、皆さんに知つて貰いたいと思います」と堀さんは語るのである。

自由を求めて……

メイフラワー二號は、船を繋げて大陸移動を開始し、メイフラワー一號よりも短時間で米大陸に到着した。

一六二〇年英國からピリグリム・ファーザーズを米大陸に運んだ一八〇トンの帆船メイフラワーはブラッドフォード知事等が當時乘つた貴重な儘りれば、現在の者は當時の苦難の歴史をともにする歴史的な記念碑だつたとし、メイフラワー一號の模型の船を設置してゐる。

今度大西洋を渡つたメイフラワー二號も三百四十年前同樣で米大陸に到着した。

一六二〇年英國からピリグリム・ファーザーズを米大陸に運んだ一八〇トンの帆船メイフラワーはブラッドフォード知事等が當時乘つた貴重な儘りれば、現在の者は當時の苦難の歴史をともにする歴史的な記念碑だつたとし、メイフラワー一號の模型の船を設置してゐる。

今度大西洋を渡つたメイフラワー二號も三百四十年前同樣で米大陸に到着した。

一六二〇年英國からピリグリム・ファーザーズを米大陸に運んだ一八〇トンの帆船メイフラワーはブラッドフォード知事等が當時乘つた貴重な儘りれば、現在の者は當時の苦難の歴史をともにする歴史的な記念碑だつたとし、メイフラワー一號の模型の船を設置してゐる。

首相訪米のお膳立てに
マ駐日大使歸國

〔東京發〕マクアーサー駐日米國大使は昨日、米首相の訪米に先立ち、ワシントン會談のお膳立てを整えるため空路歸國の途についた。

なおマ大使と一緒に基本使一元大使、植村甲午郎經團連會長、藤田國連大使三名が經團連訪米の地ならし工作のため訪米の旅に上つた。

退賠償豫算
廿二万弗承認

〔ワシントン—地國發〕米國會は今年七月一日からはじまる五八年度會計豫算の審議に入つたが、廿二万弗の對日賠償豫算は二千万弗である。

内日米人立退賠償豫算廿二万ドルを承認したアイゼンハワー大統領のもとに提出した。

この廿二万ドルの豫算は日米人の立退賠償請求と市民權獲得のプログラムを處理する行政費用であり、前年度豫算より二万ドル增額されてゐる。

一万ドル增額の理由は、立退賠償請求を一九五八年末までに全面解決を了えるスピード化のために必要とされる經費である。右豫算が白面紙にまわされたのは先週判明したのである。

南部の藤井商會
近く北部へ移轉

南部東五十五條で永年食料品店を營んでゐた藤井商會は、いよ〳〵都市計畫により本月廿三日を最終日として開所を廢止、北部に移轉することになつた。

なお藤井商會は今年七月一日からはじまる五八年度會計豫算の審議に入つたが、廿二万弗の對日賠償豫算は二千万弗である。

追悼會
故大谷庄三郎氏

朝十六日(日)午後二時より聖約翰教會において行われる故大谷庄三郎氏の追悼會は遺族の意向で花環の形式で左の如く營まれる。

司會者 奥原忠一
導師 司祭主席
說教 各開教師
讀經 佛教聖典に一般
追悼の辭 總代、富田豪之丞
法話 松岡開教師
謝辭 司會者

世界を結ぶ聖書研究

〔ニューヨーク發〕昨年一年間における聖書の販布狀態は良好で、前年度に比較して十万册以上增加したと米國聖書會が發表した。

即ち一九五六年度の聖書の販布數は一千五百〇万四千百八十九册に及んだ。一九五五年中にはその數が一千四千九十一万八千三百五十三册であつた。

聖書は今までに各國語に飜譯されてきたがその全部ないし一部分が飜譯されたものは一千百九九國語にわたつてゐる。この內には昨年度中に新たに飜譯された十九ヶ國語をふくむものである。

これで新舊約聖書はすでに二百十ヶ國語に飜譯され、世界人口の九十五%以上の人々が聖書の一部分を讀むことができるようになつた。

シカゴ組合教會
特別集會

來る十四—六日

シカゴ基督組合教會では同教會の山村傳道牧師が歸國にあたり、シカゴ滯在中同牧師各位からよせられた多大の愛顧に對して特別感謝集會を來る十四日から三日間定紀の日程で開催される。

▲六月十四日(金)
午後八時 於當教會
司會 安藤はる子姉
說教「十字架と世界」

▲六月十五日(土)
午後七時半 於當教會
司會 倉本 敬吉兄
說教「教會の榮光」
山村 牧師

▲六月十六日(日)
午前十一時 於當教會
司會 串野雪吉兄
說教「歌ら往きて」
山村 牧師

結婚

田中 照司君
英美譯
田 ポートランド出身で格州時事シカゴ支社長田中榮氏長男

語學は先ず耳から
エスペラント珍講座

〔東京發〕天下の國際語エスペラント獲得、時間を知らない都民のために、ダイヤル「ゴ」番をまわしているところから、今度、東京で電話によるエスペラント教授が實現した。

この電話による語學教授は多忙な都民でエスペラントを習いたい男女の爲東京のある學校でエスペラント講座を持つている教授が考えついたもの。受講者に九人のエスペラントの先生が順取つて

アメリカ人は珈琲がお好き

米國における一人當りコーヒー消費量は一九五六年に增加し、來米からの輸入量は一九五六年までに既往の四倍增に達するとパン・アメリカ・コーヒー局が發表した。

この計算でゆくと米國の家庭では一九六五年までに二千八百万袋のコーヒーが消費されることになる。現在のコーヒー消費量は二千万袋である。

映畫
「お嬢さん先生」

原作 脚子
主演 南田 裕子
林 成年

映畫
「人肌蛛蜘」

原作 野村胡堂
主演 長谷川一夫
市川 雷藏

松陽キネマ
今週 日本映畫

今週の松陽キネマ座提供の日本映畫は大の贔屓大映提供
「人肌蛛蜘」
原作 野村胡堂
主演 長谷川一夫
市川 雷藏

ヴイクトリヤ王朝
寫眞回顧展
今月中歷史協會で

英國維多利亞時代を象徴するヴイクトリヤ王朝時代の寫眞五十餘點が今月一ぱいリンカーン公園內のシカゴ歷史協會內寫眞部門において展示される。

この寫眞展はヴイクトリア王朝時代の中、一八八〇年から一八九七年にわたる期間を網羅したもので、當時の家庭生活、婦人服裝、結婚式、インテリア、戰爭用品物、その他が細部としてとり上げられてゐる。作品中にはシカゴ都市發展史グデン氏の寫眞も含まれてゐる。

當時の寫眞作品が展示されるほか、別の會場ではマチカンの製造したヴイクトリヤ調の椅びやかな衣裳も出品されてゐる。

シカゴ歷史協會は週日は午前九時半から四時半まで日曜には十二時半から午後五時半まで開館される。

アイクが岸總理とゴルフの一戰

〔華盛頓發〕岸首相は來週十九日(木)にワシントンを訪れるが、その前、アイゼンハワー大統領は岸氏をゴルフに招待するであらうとホワイトハウスが發表してゐる。

岸總理は十九日にホワイトハウスにおいて開かれる午餐會に出席し、後メリーランド州のゴルフ・クラブへ車を走らせ、アイゼンハワー氏と一戰を試みるという。

東京河合製藥
西垣社長等訪市

日本各地小學校の觀察に關する研究調査のため來米中の東京河合製藥株式會社長西垣太郎氏令息でシカゴ大學院において經學中の河合和喜氏の案內で市內外關係方面を約二週間に亘り視察來遊東京都社會に向うと。

大野夫人
香奠返し寄附

故大野龍一氏の七七日法要は去る五月廿九日に中西部佛教會において盛大に營まれたが、今回同氏夫人より香奠返しとして左の如く佛教會に寄附された。

◎シカゴ佛教會◎米國佛教會シカゴ支部◎シカゴ基督組合教會◎中西部佛教會◎同婦人會、同青年會、同壯年會◎ケーター・エルク・クラブ。

中西部佛教會
アートフエヤー

來る十五、六日

故大野龍一氏の七七日法要は去る五月廿九日に中西部佛教會において盛大に營まれたが、今回同氏夫人より香奠返しとして左の如く佛教會に寄附された。

◎シカゴ佛教會◎米國佛教會シカゴ支部◎シカゴ基督組合教會◎中西部佛教會◎同婦人會、同日曜學校、同青年會、同壯年會◎ケーター・エルク・クラブ。

松陽キネマ
今週 日本映畫

今週の松陽キネマ座提供の日本映畫は大の贔屓大映提供
「人肌蛛蜘」
原作 野村胡堂
主演 長谷川一夫
市川 雷藏

松陽キネマ
今週 日本映畫

今週の松陽キネマ座提供の日本映畫は大の贔屓大映提供
「人肌蛛蜘」
原作 野村胡堂
主演 長谷川一夫
市川 雷藏

定住者會々員募集
一般の御協力支持に訴ふ

例年の通り本年も三月半ばより會員の募集を始めました。本年の目標は一千名、總額五千五百弗でありますが既に六百名近い方が會費を送つて下さつて感謝して居ります。本會では其の使命遂行の爲に特にまた本年は社會奉仕事業に專門的知識と經驗ある職員を置いて一層皆樣の期待に副はんことを期して居ります。此の際皆樣が會員として御支持協力を切に御願申します從來の會員の方は勿論、未だ會員として御入會なき方は本年是非御入會を御願ひします。

會費は三弗、五弗、十弗、廿五弗及び隨意額となつて居ります、奮ご加入ますがその何れにても最寄事務所で御納入願へるなれば迄に申に存じます。

一九五七年三月

シカゴ定住者會

1110 N. La Salle Street

シカゴ同胞各位

故大谷庄三郎
追悼會御通知

明十六日(日)午後二時より北クラーク街一三一六佛宗佛教會に於て昨年六月十二日肋日の途中に於て死去致しました故夫庄三郎の追悼法要を松岡開教師導師の下に相營なます。

此段生前御知の皆樣に御通知申上げます

六月十五日

大谷つるゑ

純アルカンソー ブルーローズ
さくら米
五十斤入もあり

酒やおかずに好みはあるがさくらの御飯は万人向き

發賣元 株式會社 野中商店

F. M. NONAKA & CO. Inc. 633 Battery St. San Francisco 11, Calif.

純アルカンソー ブルーローズ
リバテー米
最高級

▲北部 エッセル食料品店、サン・グローサリー(八幡)、マーケ食料品店
▲南部 エス・アンド・アイ商會、スターマーケット、藤井商會、オー・ケー・グローサリー、フランクリン食料品店

PACIFIC TRADING CO.
249 DAVIS ST. S.F. DAVIS

大走り茶新入荷

一番うまい白米と定評あるダイヤモンド印を召上れ

是非御用命をお待ちしております

北クラーク街一〇一二
ダイヤモンド貿易商會
同 街 五三二四
北部支店食料品部

J. Toguri Mercantile Co.

1128 N. Clark St. MI 2-1195
1124 N. Clark St. MI 2-4816
N. Side Branch, 5324 N. Clark St. LO 1-0887

▲雜貨部▼
日常用雜貨物、合衆國品、洋服類、草履、足袋、傘、傘具、袴地、富士絹友禪布地、レーヨン友禪布地
其他日本雜貨なら何んでも取揃へてあります

▲書籍部▼
月刊及び週刊雜誌、新刊書籍、各節典、英書、其の他
▲月刊雜誌の購讀に應じます
一年或は半年御購讀の方は大へんお得です
▲詳しくは電話の上御來店下さい

戸栗商事社
本店及北部支店

Diamond Trading Co.

1012 N. Clark St. SU 7-5166
5324 N. Clark St. LO 1-0887

一番うまい白米と定評ある
ダイヤモンド印を召上れ

是非御用命をお待ちしております

北クラーク街一〇一二
ダイヤモンド貿易商會
同 街 五三二四
北部支店食料品部

秋の観光團々員募集
シカゴ第二回訪日

▲航路 往復共航空便
▲出發 九月七日シカゴ發ーノースウエスト・ラインDC一七C機
▲日本着 同 九日十時四十分羽田空航着
▲觀光 十五日間 鎌倉、箱根、日光、輕井澤、名古屋、京都、大阪、奈良、宮島、廣島、別府、雲仙、長崎、福岡(九月廿三日發)
▲團費 シカゴより往復 千三百五十弗(內地旅行中の交通費、ホテル代、食事等一切を含む)
▲締切り 八月十日
△照會及び申込は左記取扱所へ▽

コスモポリタン旅行案內所
(ビジネス・サービス社內)
Tel: WH 4-2730
810 N. Clark St.

GIの食費
一日一弗二仙

〔華府發〕米軍當局がその兵隊を養うためにはどれだけの金額が必要かを調べたところ、過去六月間の調査をまとめ上げた後も新しい統計によると、米國本土で勤務に服してゐる兵隊は平均して一日一弗二仙だけ食費にあてられ、又海外諸地の兵隊の一日あたりの食費は九十九セントにあたるという。

シカゴの防犯
警官增員の擴充

シカゴにおける犯罪防止の一つとしてシカゴ市警察局長オコーナー氏が昨年二百名の警官增員を要求して市會の承認を得たが、今回更に百名の警官增員を要求してゐる。

この增員の理由は、シカゴ市警察局の犯罪調査部が、ニューヨーク市警察の犯罪とり締りを參考にしたもので、シカゴ市警察では昨年三月二十二日以來增員をシカゴの各所へ繰り出しはじめたものである。

警察當局談によれば市內のある地區にふえつつあるギャングの活動に對する警察官增員の要求は一部知らされ

要求欄

ウエートレス入用、午後四時—午前一時まで(ヤングリン・カフエー)
3017 Wilson Ave.
SU 七三五二(午後四時後)

婦人を求む、ランプシエードの仕事、午中水曜、土曜は午前半日參じ
3333 MO 六—四五六七

貸ブラット、四室フラット、家具なし
北アシュランド六一六
MO 六—〇一三〇

一アパート
寢室レンガ造、エジワター區域、自動オイルヒート、即時入手可能
北五千五百番台四千五百番臺かど千弗ダウン
Edgewater, Bailey Realtor, Sheridan SH 七一三三

四室アパート、家具調度
北ペーゼル街四五三六
AR 一—二三七七

賃度し、ルーミング(ハウス、十五號金都アウトサイドルーム、月收約五百弗、勤續のため至急要り、北ラサール街八三七
MI 二—四四六九

家屋賣物
六號、レンガ造、外に階下に二間、新自動オイルヒート、サンパーラー及び二車庫附特價一万五千弗
四千六百弗ダウン
潮野リアルテー
AT 五—四九〇〇

E. Sugimoto,
The Chicago Shimpo Inc.
Publisher —
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY JUNE 15, 1957

Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois

VOLUME 12, NO. 1057

Yamaguchi and Mori Victors

Midwest Golf Group In June Play Sunday

Midwest Golf Association announced the appointment of Jim Nakashita as the new treasurer of the organization. He is being assisted by George Teraoka, treasurer for the Championship Flight and Charles Hiura, treasurer for the "A" Flight.

Jiro Yamaguchi and Elmer Mori were announced as winners of the association's June monthly tournament. Yamaguchi came in sixth in the May tourney of the Championship Flight while Mori is a new member in the "A" Flight. George Koyama, John Doi and Bob Takami were recipients of balls for the second tourney in the Championship Flight while Hiroshi Miyake, Min Amimoto and Lincoln Shimidzu repeated the "A" Flight.

Results of the winners follow:

Championship Flight at Mohawk

Jiro Yamaguchi	76	4—72
George Koyama	75	2—73
John Doi	76	3—73
Kaz Kawamoto	85	12—73
Bob Takami	82	8—74
Roy Teshima	86	12—74

"A" Flight at Big Run

Elmer Mori	97	27—70
Hiroshi Miyake	91	16—75
Min Amimoto	95	19—76
Al Doi	99	23—76
Lincoln Shimidzu	95	15—77
Hank Shirakawabe	98	20—78

Fairway Club Play In Three Tourneys

The month of June will be a busy one for the members of the Chicago Fairway Club. They will participate in a joint tournament with the Eagle Club at Navajo golf course this Sunday, June 16 and the following Sunday, June 23, the Fairway Club will be hosts to the Eagle Club at Woodridge golf course. Tyme Jewelers has donated prizes for the June 16 tournament.

The Fairway Club's June monthly tournament was won by Shizuko Inbe who posted a new 72 score at Mohawk golf course. Helen Nakagawa was second with a net 75 while Ariye Oda was third with a net 77.

"Sincere Worship"

"Sincere Worship" will be Rev. Victor Fujiu's sermon topic at this Sunday's worship service of the Christian Fellowship Church (Methodist). Everyone is invited to attend.

"Holiday for Year" Receiving Stations Set All Over City

Tickets for "Holiday for Year" are reported to be selling rapidly by Chicago JACL chapter members under the direction of Johnny Okamoto. This is the main fund raising campaign conducted by the Chicago chapter in order to raise funds to carry out their many activities as well as raise their quota for the national budget.

The popularity of this contest is explained by the fact that the winner will receive $100 per week for a year. The seller of the winning ticket will also receive a prize, a total of $500.

All persons selling "Holiday for Year" tickets are asked to turn in their receipts every week if possible. Delivery stations have been arranged all over the city. For those unable to deliver, a pickup service can be arranged through the JACL office by calling MO 4-4382.

The delivery stations are located as follows:

FAR NORTH SIDE
S & I Grocers, 4860 N. Sheridan
Dr. Frank Sakamoto, 4603 N. Sheridan
T & T Food Shop at Sheffield & Addison
NEAR NORTH SIDE
JACL Office, 1200 N. Clark St.
Excel Foods, 1153 N. Clark St.
THE LOOP
Disney Color-Ad, 320 S. Franklin St.
SOUTH SIDE
University Food Store, 1129 E. 55th St.
Roy's Foods Shop, 6811 Stony Island Ave.

Pastor at Conference

Rev. Victor Fujiu will represent the Christian Fellowship Church (Methodist) at the annual Rock River Conference of the Methodist Church to be held at St. James Methodist Church, 46th and Ellis, from June 17 to 21. Rev. Fujiu will be accompanied by Lester Katsura, the lay delegate, and Tad Kitazumi, reserve lay delegate.

Chicagoans Victor Of Most Prizes For Midwest's Bowling

Chicagoans walked off with the majority of prizes in the Marigold Arcade Nisei Bowling Tournament in which bowlers from Cleveland, Ann Arbor, Detroit and St. Louis vied with Windy City bowling stars. Sakura bowlers won the men's team event while Dr. Hirata, Optemetrist, team won the ladies' team event.

The Men's Scratch All-Events was won by Jack Yoshida whose total was 1810. He was the recipient of a handsome watch donated by Nisei Jewelers Association. The list of winners in the other events follow:

MEN'S EVENTS
Men's Team—Sakura, 3050
Members: Capt. Harry Shimizu, Bill Hirai, Tucker Ozima, Kiyo Takehara and Frank Yamashita.
Men's 6-Game Singles—Bob Oyama, 1266
Men's Doubles—Boh Ogi-Frank Kebo, 1319
Men's Singles—Tom Omachi, 672
Men's All-Events—Bob Oyama, 1923
Men's Scratch All-Events—Jack Yoshida, 1810
High Game—Fred Fujii, 267

LADIES' EVENTS
Ladies Team—Dr. Hirata, Optometrist, 2716
Members: Capt. Lil Hirata, Kimi Murosaki, Yoshiye Fujita, Vickey Ito and Sumi Mukai.
Ladies' 4-Game Singles—Ruby Tsuji, 729
Ladies' Doubles (Tie) — Alyce Kadota-Kazzie Mayahara, 1109—Amy Ogawa-Flora Morita, 1109
Ladies' Singles—Flora Morita, 578
Ladies' All-Events—Fumi Iwafuchi, 1626

OTHER EVENTS
Mixed Doubles—Jean & Min Mayeda, 1182
Ragtime Doubles—Andy Matsunaga-Tucker Ozima, 1357
Optional Singles in Ragtime Doubles—Kiyo Takahara, 705

P. Otake Qualifies For 1956 Star Club

Paul M. Otake, who is with the Commerce office of the New York Life Insurance Company attended an educational conference of the company held in Asheville, North Carolina from June 9 to 12.

Otake qualified as a member of the 1956 Star Club of the insurance company. Membership is based on 1956 sales records and is composed of the most successful agents of New York Life which has a field of 6,200 full-time agents in 195 offices throughout the United States, Canada and Hawaii.

Higashiuchi Winner In Bridge Tournament

Sixty pairs participated in the Spring Festival tournament sponsored by the Chicago Contract Bridge League recently. One of the many events was a one-session event named in honor of Jake Higashiuchi, who received a plaque for "best sportsman" by the League. Higashiuchi had the distinction of winning the trophy named for him.

Higashiuchi is a Life Master, having won this distinction last year. He is probably the outstanding nisei bridge player in this country.

Regular Scouts Third in Class

Explorer Scouts Win First Aid Meet Cup

Explorer Scouts of Troop 2515 and Boy Scouts of Troop 515, both affiliated with the Chicago Buddhist Church, brought honors to their troops in the City-wide Council First Aid meet held at Grant Park last Saturday. The Explorers won the first place trophy while the regular scouts were third in their division.

A total of 3,000 Boy Scouts teams participated in this division while 900 Explorer teams took part in the senior division. The contest was judged by representatives of the Red Cross and Fire Department. The boys were given problems in the practice of First Aid in which speed and accuracy were counted toward the prizes. The Explorers received a permanent silver trophy for their efforts.

Members of the winning team were Captain Richard Tani, Ronald Ozeki, Jerry Henmi, Neil Kanmoto and Sunnan Kubose with John Marta and Spencer Sawada as alternates.

The Boy Scout team had Robert Nakagawa and Yoshio Horibe as co-captains plus Jerry Ogawa, Victor Motonaka, Ronald Shigio, Dwight Takaki and Glen Sunahara.

George Osaki is scoutmaster of the team while the Explorers are under the direction of Bob Sawada. Allan Yamakawa serves as coordinator of the scout groups at the Chicago Buddhist Church.

Church Honor All Fathers at Service As Ladies Assist

Fathers of the congregation will be honored by the Christ Congregational Church with a special service on Sunday, June 16, at 11 o'clock. Rev. George Aki will preach his sermon on "What Does the Church Offer the Fathers?" His junior sermon will be entitled, "As We Forgive Our Debtors" as he continues his series on the Lord's Prayer.

The ladies of the church will serve as aids to the worship service. Flora Tanaka will be liturgist with Betty Ezaki, Eleanor Tsuda, Marion Osakada, Dorothy Miyake, Motoko Ohka and Sue Yoshida as ushers.

After the service the ladies will serve luncheon in honor of the fathers.

For Ordination Set

The Rt. Rev. Charles L. Street, acting for the Bishop of Honolulu, will ordain to the Sacred Order of Deacons George Fujio Hayashi in the cathedral of St. James Church, Wabash and Huron St., on Saturday morning, June 15, at 10:30 o'clock.

Rev. Hayashi, a graduate of Roosevelt College in Chicago, completed his studies at Virginia Theological Seminary in Alexandria, Va.

Campus Romance Ends

Climaxing a campus romance, Shigeko Okabe, daughter of Mr. and Mrs. Mohei Okabe of Japan, became the bride of Paul Chiaki Nishiyama at Joseph Bond Chapel of the University of Chicago on June 9. A reception followed in Swift Hall. The bride was given in marriage by Prof. F. A. von Hayek.

The bride, a graduate of Kobe Women's College, received her master's degree in sociology at the University of Chicago. The groom is a graduate of St. Paul University in Japan and is taking a graduate course at the University of Chicago. He expects to receive his Ph.D. in December.

Dentist Out of Army

Dr. Koki Kumamoto, local dentist, who completed two years of service with the armed forces, announced the re-opening of his office in Chicago for the practice of dentistry. He will be located at 4554 N. Broadway. He can be reached at LO 1-2432. When he received his discharge from the U.S. Air Force in May, Dr. Kumamoto had the rank of Lieutenant Colonel.

Baptist Church Set To Greet New Pastor

From Aug. 4 Rev. Charles R. Andrews of Oak Lawn, Rhode Island, will assume the pastorship of the First Baptist Church. At a special business meeting following the morning worship service on June 2, the church voted unanimously to call the Rev. Andrews.

Kuyama-Yashiro Rites Held Here in Chicago

Mr. and Mrs. Kohachiro Sugimoto are acting in behalf of Mr. and Mrs. Tamio Kuyama of Japan at the marriage of their daughter, Yoko, who will become the bride of Janies Takashi Yashiro. The wedding will take place at the St. Peter's Episcopal Church on Saturday afternoon, June 15, at 3 o'clock. A reception will follow the nuptial rites.

Over 3,000 Admitted in Half Year

Japan Immigrants Able to Enter U.S.

WASHINGTON, D.C.—More than 3,000 immigrants from Japan were admitted from July to Dec., 1956 for permanent residence in the United States, the Washington Office of the JACL was advised by the Immigration and Naturalization Service of the Department of Justice. A total of 3,587 Japanese aliens were admitted.

Of this total, 82 were so-called quota immigrants and 3,261 were non-quota immigrants. Of the non-quota immigrants, 2,527 were the wives of U.S. citizens; 89 were husbands of U.S. citizens; 220 were children of U.S. citizens; two were spouses and children of Western Hemisphere natives, two were former American citizens who had recovered their citizenship; 18 were ministers, their spouses and children; and 403 were so-called refugees.

This total was admitted under the provisions of the Immigration and Nationality (Walter-McCarran) Act of 1952, which in addition to an annual quota of 185 for Japan contains many non-quota privileges for Japanese immigrants.

2 Chicagoans Win Prize at Southside Art Center's Show

Joseph Goto and Miyoko Ito were among the Japanese American artists winning prizes at the second annual jury awards show at Hyde Park Art Center last week. Goto won second prize of $100 while Miss Ito received $25 for fifth place. First prize was won by Dorothea Bacr.

Preach Last Sermon

Rev. Araki, who served as temporary minister for the Japanese group which meet at St. Peter's Episcopal Church, will preach his farewell sermon at the 11 o'clock service this Sunday morning, June 16.

He will be succeeded by Hoye Wataru, a teacher at Tokyo Theological Seminary who is studying at the Chicago Theological Seminary

Increase Your Income
LEARN CHICK SEXING
• REAL SHORTAGE OF EXPERT SEXORS
• EARN UP TO $800 A WEEK
• JOBS GUARANTEED
• SERVING HATCHERIES IN 42 STATES
• G. I. BILL FOR VETERANS
WRITE TODAY FOR FREE CATALOG
HOME OFFICE: 205 Prospect Ave. LANSDALE, PENNA.
American
"REG. U.S. PAT. OFF."
CHICK SEXING SCHOOL

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

CHRIS'S BEAUTY SHOPPE
3057 N. Seminary Ave.
LAkeview 5-1360
Hours: 9 to 5 Open Evenings
Closed Mondays
CHRIS SUGITA, Prop.

SAKURA SHOKUDO
3738 N. Broadway
BU 1-9790
Japanese Food - Hawaiian Dishes
ORDERS TO TAKE OUT
Tue. Wed. Th. 11 am to 10 pm
Fri. Sat. 11 am to 12:30 am
Sun. 11 am to 11 pm
Monday closed all day

MIYAKO SHOKU-DO
Japanese Dishes
1152 N. Clark St. WH. 4-8278
都 食 堂
Sukiyaki-Tempura-Sushi
11 a.m. to 10 p.m.
Closed on Monday

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single Rooms
Good Meals

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

GOLDEN STAR Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-8646
4-8246
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

ARMITAGE-HARDING AUTO REPAIR
3935 West Armitage
Phones: AL 2-9460—DI 2-3613
COMPLETE AUTOMOTIVE SERVICE
AUTOMATIC TRANSMISSION REPAIRS
BODY - FENDER - PAINTING
JOHN I. FUJII

National Chick Sexing School
Accepts Enrollment of Students
Big Paying job awaits you in Chick Sexing. Get Ready Now. School Starts July 1
• Our Graduates are making better earnings than others
• VETERANS: G.I. Bill is effective
• Night classes so that you may work days
• Best instruction given by experts
• Application accepted immediately
• Enrollment is limited
• Good paying jobs open for graduates
Earn $6.00 to $15.00 an hour
National Chick Sexing School
921 N. LaSalle St. Chicago 10, Ill.
Tel. Michigan 2-8189 and Michigan 2-4701
California Branch Office of School
2478 Fashion Ave. Long Beach 10, Calif. Long Beach 7-4283

Charm Beauty Salon
2862 N. Clark St
Lincoln 9-1688
チヤーム美容院
Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2165 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. of day closed
Tues., Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 9
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

Carl Kita REAL ESTATE
3249 N. Clark St. EA 7-1132 Res LA 5-6756
• ROOMING HOUSE: 25 units—1-5, 10-2's, 9-1 rm. kitchenettes & 5 sleeping rooms. New auto. oil boiler. Annual income $16,196.00. Near Sheridan & Wilson Ave. Asking price: $57,500.00. Immediate possession 5-room modern apt.
• 3 FLAT MODERN GIRDARLOR BRICK: 1-5 & 1-6 rm. apts., 2-car garage, steam heat stoker enclosed porches. Northwest section in Albany Park. About $7,500.00 down.
• 3 APARTMENT BRICK & STONE: 1-4 & 2-3's, all with private bath. Auto. oil steam heat, 2-car garage. Income: $522.00 per month. Need about $7,500.00 down.
• 10 APARTMENT CORNER BRICK: Superior type brick in choice Albany Park Section. 10-5's & 6-4's. Low rents—average $68.00 per mo. Annual income $21,700.00. Priced 6½ times income. Excellent financing.
• 4 FLAT BRICK & STONE: 3-6's & 1-4 rm. cottage, steam heat stoker, hi basement, near Fullerton "L" station. Only $4,500.00 down.
• 8 FLAT BRICK: 4-6's & 2-5's, steam heat stoker, steel construction, 8-car brick garage, large lot. Choice renting location near Wilson "L" station. Need about $16,000.00 down.
• 3 FLAT BRICK: 3-5's & 1-3 rm. basement apt., 2-car garage. New auto. oil burner, new roof. Excellent Edgewater location nr. school & shopping. Need about $9,000.00 down.
• 15 APARTMENTS CORNER BRICK: 4-5's, 6-4's & 5-3's, steam heat. Annual income $15,700.00. Very good renting location near Belmont & Broadway. Total price: $85,000.00. Need about $27,000.00 down.
No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 300 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

EDGEWATER REAL ESTATE
WILLIAM T. OKUMURA 4723 N. Broadway
LOngbeach 1-8152 Res.: LOngbeach 1-7125
• 2 FLAT BRICK: Converted into 4 apts., 1-5, 1-4, 2-3's all pvt. bath, all have separate meters. 2-car gar. Stoker steam ht. Income $4,200.00.
• 3 FLAT BRICK: Converted into 5 apts., 1-5, 2-4, 2-3's all pvt. baths. 2-car garage. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam ht. Income $4,292.00. Pr. $37,500.00.
• 6 FLAT BRICK: 5-5's & 1-4 room flats, very clean, stoker steam ht. Owner's apt. modernized, good location. Income $6,500.00. Price $44,000.
• 29 APARTMENT BRICK: Large bldg. consisting of 3-6½, 1-4, 3-3, & 13-2½ rm. apts. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam heat. Income $15,980.00. Price $105,000.00.
• 2 FLAT BRICK 1-5 & 1-6 room flats. Auto. Oil Heat. 2 car garage. 3400 North. Price $25,000.00.
• 8 FLAT BRICK 1-5 & 2-6 room Apt. Stoker Steam Ht. 2 car garage 3400 North. Price: $28,000.00.
• 6 FLAT ROOMING HOUSE, BRICK 29 Rooms Uptown. Income $15,000.00. Price: $45,000.00. Only $15,000.00 cash down.
• 3 FLAT BRICK 2-5 & 1-4 room Flats. 4700 N.W. Stoker Steam. Income $10,800.00. Price: $73,000.
We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

O'BRIEN PAINTS
COLOR HEADQUARTERS
ペイント 壁紙、金物類 卸小賣 塗替もします
A&M PAINT & SUPPLY
3351 N. CLARK BU 1-5830
Next to Star Market

DOUBLE BREASTED COATS
Before After
RESTYLED Into Latest Style Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行遅れの ダブルブレスト洋服上着を 最新型のシングルブレストに 仕立て直しいたします ◀特價 十四弗五十仙▶ アイリン・シヨツプ 川本アイリーン

Japanese American Real Estate, Inc.
Sales — Insurance — Property Management
4657 N. Sheridan Rd. LOngbeach 1-8620
Edward T. Morioka Res.: ARdmore 1-4032
• 6 FLAT BRICK: 2-5 rm. flat & 4-6 rm. flats. Steam heat. 5 car brk. garage. Very convenient to shopping & transportation, close to the lake. A small cash down payment from $10,000 to $15,000.00.
• 6 FLAT BRICK INCOME: 28 units consisting of 3's, 1½'s, 2½'s & 1's. All rooms with running water. Stkr. stm. ht. Income over $14,000.00 per year. Leasehold price at $10,000.00.
• 18 APT. BRICK: 6-4 rms. & 12-3 rms. with all private baths. Stkr. stm. ht. Income over $17,000.00 per year. Can be bought for $25,000.00 cash down.
• 30 APT. BRICK: 2-5 rm., 18-3 rm., 8-2½ rm. & 10-2 rm. apts. with all private baths. Stkr. stm. ht. Income $32,000.00 per year.
• BRICK RESIDENCE: 7 rm. brk. residence. Auto. gas ht. Auto. gas hot water heater. Very convenient to shopping & transportation. Price only $16,500.00.
• 2 FLAT BRICK: 1-8 rm. & 1-7 rm. flats. Auto. oil ht. 2 car garage. Nice large lot—35' x 125'. New electric wiring. Located in North Edgewater convenient to shopping & transportation. Price $25,000.00.
• 3 FLAT BRICK: 3-6 rm. flats with sun parlor front. Stoker steam heat, 2-car gar. Very reasonably priced.
• 6 STY. BRICK INCOME: 17 units: 4-2's, 1-3's, 8-1 rm. kitch. & 4-1 rm. sip. Auto. oil stm. ht. Income over $11,000.00 per year. All rooms with running water.
IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER

SUPERIOR TAILORING CO.
Open All Day Saturday From 9 to 6
209 S. State St. (State and Adams) Room 1000
Tel. HArrison 7-5031

新柄豊富に入荷
Suits & Topcoats
from $54.75
五十四弗七十五仙より
男女用 洋服とコート
Store Hours—8-6. Monday 9 to 8
Sunday by appointments only
FREE PARKING
At the ADAMS-STATE Garage 17 E. Adams St.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
YUKIO HASHIGUCHI (Gen. Broker) ..... Bus. SA 6-2281—Res. ED 4-6709
ROBORU HONDA (Gen. Broker) ..... Bus. CE 6-1393—Res. LO 1-3970
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-5631—Res. DI 6-6423
COREY T. KAWABARI (Gen. Broker) ..... Res. KE 6-4576
NEIL M. OTAKE (N. Y. Life) ..... Bus. CE 6-7115—Res. WE 5-1345
EUKUMI OZONE (Gen. Broker) ..... Bus. & Res. HU 6-4293
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-1393—Res. TR 4-3727
RICHARD YAMADA (Gen. Broker) ..... Bus. WH 4-1745—Res. SU 4-2343
THOMAS OKAMOTO (Franklin) ..... Bus. FR 2-0823—Res. DO 3-2809

Your Classified Ads

HELP WANTED

TOOL AND DIE MAKER AND TOOL maker with wire experience. Starting at top pay—overtime, paid vacation and holidays, hospitalization, many other benefits. Perfection Spring Mfg. Co. 3354 N. Pulaski SP 7-2362

PARCEL SORTER — 21-35, night work, 11 p.m.-8 a.m. Can earn up to $2.26 per hr. as trained sorter. Apply United Parcel Service, 801 W. Harrison.

WANTED Bartender. Full or part time in night. New Diamond Restaurant. 3321 W. Columbus Ave. Call WA 5-1678.

PART TIME HELP—Young man, about 3:30-6 p.m. Mon.-Sat. Call EA 7-6403, La Salle Photo Service.

WAITERS & Waitresses for largest country club in Cleveland, Ohio. Summer jobs & year 'round jobs available immediately. Excellent pay. Write Mr. Raye, Westwood Country Club, Cleveland 16, O.

WOMEN WANTED for Lampshade dept. A lot of benefits. MO 6-4567.

BEAUTY OPERATOR wanted. Full or part-time. 2662 N. Clark St.

OFFICE WORKERS
TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. Jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1660, or come in for interview.
A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

OFFICE WORKERS
Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.
Permanent Positions Open for
Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.
N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.
OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.
ATLAS-UNITED CO.
348 W. Chicago Ave.

BUSINESS OPPORTUNITIES

UNUSUAL opportunity for self-employment. Delightful near-north (Rush St.) specialty house for sale. Especially desirable for young working couple. Phone days WH 3-0592.

HELP WANTED

Housekeeper 8-Room ranch, other help. Own room and bath. Children 10, 8 and 1. $50 a week. Phone collect Winnetka 8-5108.

HOUSEMAN Wanted. Must drive. Private home in Chicago. Ask Jack. WA 8-6190

FOR SALE

2 APT. yellow brick. Edgewater. Auto. oil heat. Immed. poss. of 2 apts. ($500 N. & 1500 W.) Only $7,000 down.
Edward J. Bottcher Realty Co.
6753 N. Sheridan Rd. SHeldrake 3-1794

13 APT. BLDG. (9-4; 2-5; 2-modern 3). 4900 N. 1500 W. A-1 L-shaped bldg., oil steam heat. Well maintained. Plenty light and air. Income $13,656.00. Only 6¼ times income. $35,000.00 needed to handle. No better buy anywhere today. RO 1-6997.

5 Apt. Brick Bldg. in excellent condition. 4-6s, 1-4, stove-heated. Income $5,000. Call Miss Smith at Paul Steinbecker CE 6-4984 or AM 2-8937.

FOR QUICK SALE
2-story brick, 2-6s, double plumbing. Automatic stoker steam heat. 2-car garage. Electric stove & refrigerator. Mirrored fireplace.
Vicinity Diversey & Clark
$25,000.00
Dickens 2-2900

CLEANING & Tailoring store on Broadway near Lake Shore Dr. Income $200-$300 weekly. For Appt. call BI 8-5001 or evenings DI 8-5836.
NEAR LINCOLN PARK
"BUCKINGHAM PLACE" — 3 apt. bldgs. 2-6s with 2 enclosed sunparlors in each. 1-4 rm. Income $6,900.00. Good 1-2-3 families investment at $39,500.00. Write Donohue, 1800 N. Dearborn or call DE 7-7483 evenings.

3-FLAT Octagon yellow brick, 3 sizes, all in excellent condition, large rooms, tile baths, stoker steam, 2 car brick garage. Priced reasonably. Call Owner: LA 5-1695.

Near 72nd & Stony
6 Room Brick House plus 2 rms. in basement. New automatic oil heat. Sun parlor. 2 car garage. Bargain price: $15,000.
SENO REALTY AT 5-4900

FOR RENT

Leilana Apartment, clean, modern 2-room kitchenette. SU 4-9104.

2½ ROOMS—furnished. Apt. newly decorated. Couple. MO 6-6298.

UNFURNISHED
6050 Stony Island Ave. 3 rm. apt. 2nd Fl. Front. $62.00 mo. Clean bldg. for clean family. Available July 1. Call after 6:30 p.m. MI 3-4281.

6 LARGE light rms., cab. kitchen, enclosed porch, garage, $120 mo. Available July 1. 1343 Foster Ave. 2nd fl. SU 4-7568, LO 1-9717.

5 ROOM APT.—Clean, good transp., 2nd fl. Available July 1. 1443 Winnemac, Call MI 2-1196.

6 ROOMS—Shower, reasonable, 1848 N. Hudson Ave.

6 RM. FLAT unfurnished. Adult. 4100 North. GR 2-8797.

NICE FUR. 3 rm. apt. 1st fl. Landlord works so wants to rent to some one in family who stays home during day. $15 wk. 3050 N. Wilton. BU 1-5368. Call Sunday.

2 ROOMS — bsmt. apt. Quiet. 640 W. Aldine Ave. BI 8-9065.

3½ ROOM — furn. apt., pvt. bath, good transp. 929 W. Lakeside, ED 4-2593.

WANTED TO RENT

Couple with three children need 3-bedroom apartment unfurnished. Call MO 4-5760.

Dentist
EXTRACTIONS - PLATEWORK
Hours: Daily 9 A.M. - 6 P.M.
326 S. STATE ST.
Tel.: WA 2-1412
DR. J. S. O'CONNELL

REAL ESTATE
Look. Act. Buy
3-Apartment, faced brick, large apartments, automatic OIL HEAT. 5500 N., near public school, near Clark St., near "L" LINE. $10,000 or $12,000 for down payment . . . Easy terms . . . This is a complete modern building—modern plumbing—garages.
8-Apartment brick—Edgewater district—4900 N., near all transportation—good income—clean building—Easy Financing.
CALL AND TELL US WHAT ARE YOU LOOKING FOR? WE WILL FIND IT.
EDWARD J. BOTTCHER REALTY CO.

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1645 E. 55th Street FAlrfax 4-1651-52
Rose and Hal Takaoka

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches Gifts WAgner 4-2040

Engraving Jewelry 1040 E. 47th St.

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第千〇五十八號
一九五七年六月十九日(水曜日)

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by the Chicago Shimpo, Inc.
1310 N. Wells Street
WHitehall 3-2328
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

シカゴ同胞
唯一の魚市場
ダイヤモンド
魚市場

東、西兩陣營の共存
ドイツ統一が前提
英首相、ソ連に答う

(ロンドン發) マクミラン英首相はブルガーニン・ソ連首相に書簡を送り、その中で軍縮に關する閣議が得られることは東西兩陣營の間に橫たわる問題に對する緊張の緩を切り拓くものであると述べている點にマクミラン氏はお世辭の中で今日における世界の戰爭は戰爭の戰慄を取りのぞくための原子力、水爆兵力兵器に關する軍縮が實現することであると强調している。

今度發表 された

マクミラン氏は東西兩陣營の統一を實現するためにソ連が何ら建設的な提案を行っていない事に關して不滿の意を表している。

東西兩陣營の統一に關してマクミラン氏は大要次の如き提案をブルガーニン・ソ連首相に呈している。

「自由な選擧制度を確立するための提案の方策はドイツ國民が自由選擧を實施とする提案を打ちたて、その將來がいて自ら決定する事を許すことである。

ソ連がドイツ國民にこの基本的自己決定權を確保することを許さない限り、東西兩陣營の間にある未解決の主要問題の實現すべき解決の光は點いものであると信ぜられるのである」

英ソ關係を世界的緊張から取りとり上げた點の中で、マクミラン氏はブルガーニン首相から發られた書簡に述られた和解の態度に對して滿意を表している

マクミラン氏は英ソ關係を好轉化させるための手段については總對する用意があると傳えている。第一の手段としてマクミラン氏はソ連が東西兩陣營の間における緊張緩和に關する協定を履行することによって國際關係を安定することを提案している。

英國はポーランドとの間に關係を維持することを決定し現に關係を維持することを決めた。

米國に關しては中ソ同盟を引き裂きも、米國を孤立させようとするものであり、米國のカーテン越しに宣傳攻勢を行うことは效果がないという觀點を米國はもつてゐる。このことに關する限り、米國は西歐諸國に比べて極めて强硬な態度をとっている。

搖れる鐵のカーテン

ウオルター・リップマン

米國が共產國家に關する中ソとポーランドとに關係を持つことは果して賢明な策であるか否かということが疑問せられてゐる。

米國はポーランドとの間に關係を維持することを決定し現に關係と經濟援助の取り決めを結んだ。

中ソに關しては今日の策を引き續きも、孤立を深めようとするものであり、米國はもつてゐる。このことに關する限り、米國は西歐諸國に比べて極めて强硬な態度をとっている。

米國の對中共貿易の禁止について最近とり沙汰されるようになった。

勿だつても、アイゼンハワー大統領は、大統領としてではなく、私個人の意見としては、米國の對中共貿易が部分か解除されることに贊成を表明してゐる。

米國の對中共貿易に關しては、現在數の問題がある。まづ反對論をとり上げてみよう。

この立場をとる者は米國が對中共貿易を續行するのは、ひいてはその經濟援助を續けるのと同じ結果になるとする。

共產主義國が自國の內情を自由主義國に知らさないために設けた鐵のカーテンは國に對する支持するものであり、鐵のカーテン越しに兩陣營が宣傳戰を展開することを推すものである。

米國の對中共貿易の禁止を叫ぶものは、鐵のカーテンによって、中ソが東西兩陣營から隔離されることによって國際關係が安定されるものであるとする。自由主義諸國との貿易關係を絕ち、および經濟の援によってソ連を中共を自由の國際社會に努力し、自國經濟發展を打ち勝てるようになるとするのである。

この說を唱えるものは、この意味で東西兩陣營の隔離を支持するものであり、鐵のカーテン越しに兩陣營が宣傳戰を展開することを推すものである。

米國の對中共貿易の禁止を叫ぶものは、鐵のカーテンによって、中ソが東西兩陣營から隔離されることによって國際關係が安定されるものであるとする。自由主義諸國との貿易關係を絕ち、および經濟の援によってソ連を中共を自由の國際社會に努力し、自國經濟發展を打ち勝てるようになるとするのである。

この說を唱えるものは、この意味で東西兩陣營の隔離を支持するものであり、鐵のカーテン越しに兩陣營が宣傳戰を展開することを推すものである。

米國の對中共貿易の禁止について最近とり沙汰されるようになった。

勿だつても、アイゼンハワー大統領は、大統領としてではなく、私個人の意見としては、米國の對中共貿易が部分か解除されることに贊成を表明してゐる。

米國の對中共貿易に關しては、現在數の問題がある。まづ反對論をとり上げてみよう。

この立場をとる者は米國が對中共貿易を續行するのは、ひいてはその經濟援助を續けるのと同じ結果になるとする。

共產主義國が自國の內情を自由主義國に知らさないために設けた鐵のカーテンは國に對する支持するものであり、鐵のカーテン越しに兩陣營が宣傳戰を展開することを推すものである。

米國の對中共貿易の禁止を叫ぶものは、鐵のカーテンによって、中ソが東西兩陣營から隔離されることによって國際關係が安定されるものであるとする。自由主義諸國との貿易關係を絕ち、および經濟の援によってソ連を中共を自由の國際社會に努力し、自國經濟發展を打ち勝てるようになるとするのである。

化しなければならないのだと說き、米國と中共との間により緊密な關係をもつことが肝要であるとする。米國と中共との間の貿易再開によって、中共が一方的に利益を得るとする。貿易關係以外については關係なしとすることが云える。即ち米國と中共との間の外交關係、文化交流の促進によって中共政府は民間主導國民に對し工作を續けるとする。

共產主義國が自國の內情を自由主義國に知らさないために設けた鐵のカーテンは國に對する支持するものであり、鐵のカーテン越しに兩陣營が宣傳戰を展開することを推すものである。

米國の對中共貿易の禁止を叫ぶものは、鐵のカーテンによって、中ソが東西兩陣營から隔離されることによって國際關係が安定されるものであるとする。自由主義諸國との貿易關係を絕ち、および經濟の援によってソ連を中共を自由の國際社會に努力し、自國經濟發展を打ち勝てるようになるとするのである。

この說を唱えるものは、この意味で東西兩陣營の隔離を支持するものであり、鐵のカーテン越しに兩陣營が宣傳戰を展開することを推すものである。

米國の對中共貿易の禁止について最近とり沙汰されるようになった。

勿だつても、アイゼンハワー大統領は、大統領としてではなく、私個人の意見としては、米國の對中共貿易が部分か解除されることに贊成を表明してゐる。

米國の對中共貿易に關しては、現在數の問題がある。まづ反對論をとり上げてみよう。

この立場をとる者は米國が對中共貿易を續行するのは、ひいてはその經濟援助を續けるのと同じ結果になるとする。

共產主義國が自國の內情を自由主義國に知らさないために設けた鐵のカーテンは國に對する支持するものであり、鐵のカーテン越しに兩陣營が宣傳戰を展開することを推すものである。

米國の對中共貿易の禁止を叫ぶものは、鐵のカーテンによって、中ソが東西兩陣營から隔離されることによって國際關係が安定されるものであるとする。自由主義諸國との貿易關係を絕ち、および經濟の援によってソ連を中共を自由の國際社會に努力し、自國經濟發展を打ち勝てるようになるとするのである。

海外授助案に曙光
上院にみ超黨提携

(華府發) アイゼンハワー大統領の求める三百六十三万七千ドルに上る海外援助增額案は上院において超黨的支持を得た。

同案は先週上院において賛成六五、反對二五票で通過したものである。

海外援助の削減に對しては與黨、野黨ともに超黨的立場が特に强くみられる。聽上院における投票の結果、賛成は民主黨二六、共和黨八、反對は民主黨十七、共和黨八票であった。

海外經濟援助計畫が長期的觀點にたって、國會で檢討されるのは今回の調査がはじめてである。

超黨的援助を唱導するノーランド上院(カリフォルニア州)およびジョンソン上院(テキサス州)は一體となってアイゼンハワー大統領の支持する海外援助案が削減されることに對して反對した。

カイロで今秋
東獨產業展

(ベルリン發) 東獨通商局は同國がカイロにおいて今年の十月から十一月にかけて國際產業展覽會を開催すると發表した。十月廿日から十一月十日まで開かれるこの展覽會は東獨が中東との貿易振興策の一つとして取り上げるものである。

六万五千平方呎の會場には直接から直工業機械、婦人化粧品關係用品の數々が展示される他、映畫祭、ファッション・ショー、ボートレース、ボクシング試合等も提供されるという。

戰後派ローマは
騷音の都

(ローマ聯電) 「永遠の都」ローマは最近「騷音の都」と改稱されるようになった。

今やイタリヤの首都ローマは東京を初め、ロンドン等の世界大都市に比肩(ひけん)し得るほど繁々しい市の一つに數え上げられるようになった。

最近はローマ市民も、この騷音は捨て置きならぬと非常に深い關心を寄せるに至り、市當局でも防音策を講じようと躍起になっている。

この點を唱えるものは、この意味で東西兩陣營の隔離を支持するものであり、鐵のカーテン越しに兩陣營が宣傳戰を展開することを推すものである。

米國の對中共貿易の禁止を叫ぶものは、鐵のカーテンによって、中ソが東西兩陣營から隔離されることによって國際關係が安定されるものであるとする。自由主義諸國との貿易關係を絕ち、および經濟の援によってソ連を中共を自由の國際社會に努力し、自國經濟發展を打ち勝てるようになるとするのである。

この說を唱えるものは、この意味で東西兩陣營の隔離を支持するものであり、鐵のカーテン越しに兩陣營が宣傳戰を展開することを推すものである。

米國の對中共貿易の禁止について最近とり沙汰されるようになった。

勿だつても、アイゼンハワー大統領は、大統領としてではなく、私個人の意見としては、米國の對中共貿易が部分か解除されることに贊成を表明してゐる。

米國の對中共貿易に關しては、現在數の問題がある。まづ反對論をとり上げてみよう。

この立場をとる者は米國が對中共貿易を續行するのは、ひいてはその經濟援助を續けるのと同じ結果になるとする。

共產主義國が自國の內情を自由主義國に知らさないために設けた鐵のカーテンは國に對する支持するものであり、鐵のカーテン越しに兩陣營が宣傳戰を展開することを推すものである。

米國の對中共貿易の禁止を叫ぶものは、鐵のカーテンによって、中ソが東西兩陣營から隔離されることによって國際關係が安定されるものであるとする。自由主義諸國との貿易關係を絕ち、および經濟の援によってソ連を中共を自由の國際社會に努力し、自國經濟發展を打ち勝てるようになるとするのである。

この說を唱えるものは、この意味で東西兩陣營の隔離を支持するものであり、鐵のカーテン越しに兩陣營が宣傳戰を展開することを推すものである。

長期化する
日ソ通商交渉

(東京發) 現在、モスコーで行われている日ソ漁業交渉について、政府當局者は、この交渉は今後、漁業交渉以上に難航し長期化する見通しをたてるに至った。

日ソ通商交渉は五月中旬モスクワで開始され、日本側は門脇大使を通じ一、ボンド戰金決濟とすること。

二、日本から調査團を派遣すること。

の項目の基本的考え方を示したのに對し、ソ連側はグズネツオフ外務次官を通じて、原則的に贊成するとの意向を示してきたので、日本側は樂觀してゐた所が當局筋によると五月卅一日のクムイキン外國貿易省次官と門脇大使との會談では、ソ連の回答を行い、日本側を驚かせた。

日本としては特に急ぐ必要もないとしてじっくり腰をすえて交渉する態勢をとってゐる。

全日本人戰犯
濠州で釋放

(東京發) 外務省スポークスマンはメンジース濠州首相が今月末までに全日本人戰犯を釋放する旨閣議に通告してきたと發表した。

倭島、十屋氏
大使任命

(東京發) 外務省ではインド駐在倭島英二氏を正式にベルギー大使に、また元ニューヨーク總事だった十屋保氏を今度コロンビヤ國大使に、それぞれ任命することに閣議で決定した。

ハイチ島元首追放さる
デモで死者五十名

(ハイチ島ポルトープランス發) ハイチ島の獨裁大統領デュバリエ大將が亡命したことは既報の通りであるが、ハイチ島の獨裁政治は同大將が亡命したことにより終止符を打たれた。

一方、ハイチ島の主府ポルトープランスでは獨裁政治の象徴の銅像が破壞されたと報ぜられる。

ソ連の潛水艦
各水域に出沒自在

(パリー發) フランス海軍當局のけい戒態勢が一段と强められたときに適合に當局の發表によると、ソ連の潛水艦が世界の水域で作戰演習を行っているものとみられると發表している。北大西洋條約機構と協力してフランス海軍はこと數週間來特に活潑化したソ連潛水艦の動きについて最新情報を蒐集している。

この情報によるとソ連潛水艦は世界の各水域に出沒している。

五月以來、五百隻以上と推定されるソ連の潛水艦は、各水域に出沒し、とくにニューファウンドランドはじめ、アイスランド、ノルウェー沖水域においても發見された。

地中海、イギリス海峽、地中海水域においてもソ連の潛水艦が出沒しているといわれる。

ソ連潛水艦の出沒水域における出沒の九割までが極東水域に集中しているとの事實は何か事を行うことを意味しているとみられる。

ローマの觀音は駱駝、自動車の音がことのほか耳ざわりだとから引起されたものである。

對中共貿易
日本が首位

(倫敦發) 對中共貿易に關する國連の統計が發表されたが、それによると日本は西歐諸國をしのぎ首位を占めている。

これによる今年の一月から九月に至る期間、日本からの對中共輸出額は三千九百四十万弗に及び、第一位。

西歐は二千三百八十万弗、エジプトは二千三百二十万弗で、日本に次いで對中共輸出額に於いてそれぞれ二位、三位を占めた。

英國の對中共輸出額は二千〇六十万弗で、第四位。

ソ連訪問の米人
飛行機事故

(モスコー發) ポーランドの双發旅客機は九人の旅客を乘せてモスコーに向う途中、濃霧におそわれ搭乘者の中米人三人は墜落死亡したが、他の米人二名は幸方不明である。

放射能保險案
日本で取上ぐ

(東京發) 原子力の平和的使用によって、及ぼされる放射能の被害に對處して、日本の保險會社が、合同委員會を組織し放射能保險制度の實施について檢討することになった。

これは原子爐の使用及び放射能物質の取扱いによって生ずる損害の賠償に對處して適當な保險制度が施されるよう日本原子力開發委員會が各保險會社に勸誘したことに基ずくものである。

井上外科醫院
HIROSHI INOUYE, M.D.
1810 N. Broadway
Phone: DI 8-2979
Res.: GR 7-4637

加藤外科醫院
HARRY KATO, M.D.
3179 N. Clark St.
Belmont Bld. Bldg. Rm. 206
Phone: GRaceland 7-3214
Res.: Lincoln 9-1033

串野小兒科醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
5810 N. Broadway
Phone: DIversey 8-1234
Res.: LOngbeach 1-7582

野澤內科外科醫院
MUTSUMI NOBE, M.D.
1046 Wilson Ave., Rm. 218
Ph.: UP 8-2257 - LO 1-3156
Res.: RAvenswood 8-6518

日世檢眼院
NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1154 N. Clark St.

日本人組合教會
CONGREGATIONAL CHURCH
(Japanese)
Church: 90 W. Chicago Ave.
1407 W. Sunnyside
UPtown 8-3598

イエスキスト教會
Japanese Church of Jesus Christ
1400 W. Chicago Ave.
MOhrose 6-3852

市俄古長老教會
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
會堂 5316 N. Sheridan Rd.
牧師 新藤雄拾
Lin. 9-4423
牧師館 GR2-2671

日本人基督教會
牧師 高原定市
牧師 高原千秋
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
952 W. Wellington Ave.
DI 8-3274

シカゴ日本人基督組合教會
CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
701 Buckingham Pl.
Tel.: LI 9-5181
牧師 山村貞雄
牧師 安藤勝大

シカゴ日本人ホーリネス教會
THE O.M.S. Japanese Holiness Church of Chicago
Office: 7335 S. Dorchester
Phone: DO 5-5864
Cor. 46th & Greenwood
牧師 佐久間英

シカゴ日本人メソヂスト教會
Jap. Methodist Church
1441 N. Cleveland Ave.
Office: 4506 N. Magnolia
Phone: RA 8-4008
牧師 新田裕

ノースサイド日本人メソヂスト教會
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan Road
Tel.: AR 1-6237 GR 2-8828
牧師 關根ライター

中西部佛教會
開教使 松岡法雄
松岡孝雄
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1763 North Park Ave
Chicago 14, Ill
Phone: 2-4381

シカゴ佛教會
開教使 久保繁明
岡龍顯紅
CHICAGO BUDDHIST CHURCH
5487 S. Dorchester Ave.
PHONE Plaza 2-0966

禪宗佛教會
開教使 松岡法雄
松岡孝雄
Zen Buddhist Church
1536 N. Clark St.
Tel. WH 4-4435

ノースショアー日本人浸禮教會
牧師 弗賓信
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 5244 N. Lakewood Ave.
Office: 156 W. Huron St.
Tel.: WH 4-4785

中西部佛教會
開教使 岡野行雄
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1763 North Park Ave
Chicago 14, Ill
Phone: 2-4381

シカゴ佛教會
開教使 久保繁明
岡龍顯紅
CHICAGO BUDDHIST CHURCH
5487 S. Dorchester Ave.
PHONE Plaza 2-0966

禪宗佛教會
開教使 松岡法雄
松岡孝雄
Zen Buddhist Church
1536 N. Clark St.
Tel. WH 4-4435

ノースショアー日本人浸禮教會
牧師 弗賓信
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 5244 N. Lakewood Ave.
Office: 156 W. Huron St.
Tel.: WH 4-4785

シカゴ日本人メソヂスト教會
牧師 新田裕
Jap. Methodist Church
1441 N. Cleveland Ave.
Office: 4506 N. Magnolia
Phone: RA 8-4008

日本人基督教會
牧師 高原定市
牧師 高原千秋
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
952 W. Wellington Ave.
DI 8-3274

シカゴ日本人ホーリネス教會
THE O.M.S. Japanese Holiness Church of Chicago
Office: 7335 S. Dorchester
Phone: DO 5-5864
Cor. 46th & Greenwood
牧師 佐久間英

日本人組合教會
CONGREGATIONAL CHURCH
(Japanese)
Church: 90 W. Chicago Ave.
1407 W. Sunnyside
UPtown 8-3598
牧師 石川清

シカゴ基督組合教會
CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
701 Buckingham Pl.
Tel.: LI 9-5181
牧師 山村貞雄
牧師 安藤勝大

イエスキスト教會
Japanese Church of Jesus Christ
1400 W. Chicago Ave.
MOhrose 6-3852
牧師 大山綱俊

市俄古長老教會
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
會堂 5316 N. Sheridan Rd.
牧師 新藤雄拾
Lin. 9-4423

日世檢眼院
NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1154 N. Clark St.

野澤內科外科醫院
MUTSUMI NOBE, M.D.
1046 Wilson Ave., Rm. 218
Ph.: UP 8-2257 - LO 1-3156
Res.: RAvenswood 8-6518

串野小兒科醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
5810 N. Broadway
Phone: DIversey 8-1234
Res.: LOngbeach 1-7582

加藤外科醫院
HARRY KATO, M.D.
3179 N. Clark St.
Belmont Bld. Bldg. Rm. 206
Phone: GRaceland 7-3214
Res.: Lincoln 9-1033

井上外科醫院
HIROSHI INOUYE, M.D.
1810 N. Broadway
Phone: DI 8-2979
Res.: GR 7-4637

HOE LEE YEN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Take-Out
1416 N. Clark St.
Tel. WH 4-8822
日本人街中心地の
中華御料理店
桃李園
高野あき子
大小の御宴會には何卒御用命を願ひます

OLD CATHAY
Best Chinese Food served. Friendly atmosphere. Private Banquet room. Moderate price.
115 E. Chicago Ave.
DElaware 7-2021
中華調理師
オールドカーセー
原シカゴ街一一五 電DEL七—二〇二一

GUEY YEE
Authentic Chinese Restaurant
204 W. Cermak Road
Tel. Victory 2-8143
崇中華御料理
どんな宴會も出來ます
如意飯店
御美味くて格安であるのが繁店の特長
中國人街中心地
西サーマック街二〇四

WAH MAI LO
Finest Cantonese Cooking Specializing in
Cantonese
Chow Mein
Barbecued Pork
Egg Roll
Sweet and Sour Ribs
1222 N. Clark Street
DElaware 7-8155
Orders to Take Out
廣東式支那料理
華麗閣

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
1017 Wilson SU 4-3252
▲フリーパーキング ▲空氣調節設備
廣東式支那料理
マンドリン

SILUET
Beauty Salon
4713 N. Sheridan Rd. ED 4-2282
Air-Conditioned
KAY NOMA SALLY NISHI
二人とも自由に日本語を話します
シルウエット
美容院
西貞子
野間惠子
北シェリダン街四七一三
電話 ED四—二一八二
(空氣調節設備)

北米日蓮宗
シカゴ日蓮佛教會
開教監長 荒川泰博
CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH
1826 N. La Salle Street
Phone DElaware 7-9427

高野山佛教會
開教師 井上智光
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
1911 Lake Park Ave.
ATl. 5-8838

眞言宗善通寺
開教師 木村宣光
SHINGON BUDDHIST CHURCH
73 W. Delaware Place
WHitehall 4-4878

シカゴ淨土宗佛教會
開教使 熊谷益一
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1727 W. Belden Ave.
EA 6-8821

天理教
ウエスト・シカゴ教會
會長 鈴木純二
サービス 毎月第四日曜日午後一時半より
TENRIKYO CHURCH
3733 N. Clark GR 2-5892

生長の家
北部聯友會
▲會場 定住者會館
北ラサール街一一一〇
▲集會日 第一日曜二時より
第三日曜二時より
▲會場は 會場にて變更
233 W. Menomnee Ave.

生長の家シカゴ支部
見眞會 定住者會館に於て
毎月第二日曜日午後一時半
誌友會 毎月第四日曜午後
誌友會 毎月第四日曜午後一時半
崇木宅にて
6930 Happer Ave. FA 4-8656

天照皇大神宮教
前の國際信用協同組合
禾國中西部地方支部
毎月第四日曜午後一時半より
TENSHO KOTAIJIN CHURCH

SOS Electronic
165 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ及びテーヴヰー
修繕と販賣
△修繕は保證附マ

FRED KLANER
FUNERAL DIRECTOR
1253-55 N. Clark Street
Tel. SUperior 7-0913
Director
JOHN T. SCHROEDER.
日本人共濟會の御用をつとめる
クレーナー葬儀社
北クラーク街一二五三

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-8827
ピアノ教授
出張教授もいたします
前田アリス
西オークデル街八四四
電話GR二一六八二七

BUSINESS SERVICE ASSOCIATES
COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
810 N. Clark Street WHitehall 4-2730
Yoshihara - Yamada - Hagiwara
▲日本行、再入國呼び寄せ手續き
▲日本及び國內
保證附旅行販賣
▲日本行滿船切符販賣
▲土地家屋商事
賣買周旋
現物實物リスト英文欄廣告參照下さい
▲帳簿整理
▲ノータリ事務
ビジネスサービス社
シカゴ市北クラーク街八一〇〇
電話ホワイトホール四—二七三〇
義捐調整修繕
▲迅速の點に重ず
倉本政吉
KAY DENTAL LABORATORY
電話アンピヤン局二一〇(CHO五九七九)
Office: 116 W. Van Buren
Room 1707
North York Avenue, Washington Park

冷藏庫修繕
各種電氣器具
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
Phone: Diversey 8-6788
851 W. Lincoln Ave., Chicago 14
工場 マイク

TSUNEHARA'S FLOWER
1313 W. Randolph St.
Chicago 7, Ill.
Tel. SEeley 8-3437
DI 8-5676
花の御用は電話で
常原花店
市內配達無料
地方へも鐵道で發送します

FUJIMOTO & CO.
902 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8273
江戸味噌
こうじ。鮭、すし子和漬

Bamboo Inn
Chinese & American Restaurant
11 N. Clark St. (in Loop)
ANd 3-1221
今回室內完全に新築
シカゴ最初で最も美しい雰囲気の中で最もスマイルな設備の行き届いたサービスを致します
我々の最も親しい日本人諸氏を御招待してあります
竹園

SUGANO TRAVEL SERVICE
825 N. LaSalle Street, Chicago, Ill.
Phones: WHitehall 4-5444 — SUperior 7-1383 (nite)
秋の
日本觀光團
團員募集
航空便 往復 千二百弗
船便 同 九百弗
△八月廿二日
ウィルミントン發
日本行 及び 歸西
航空、汽船、東京
グレーハンド・バス
必要 切符旅券關係
菅野旅行案內社

日本行き專門。二世呼び寄せ其の他手續き
各代理、航空切符
販賣代理店
1651 Post Street
San Francisco, Calif.

第一銀行
シカゴ駐在員事務所
鳥原健一
南ダアボーン街三八(九二四號)
(電話) Frakin 2-4450

.... THE ALBUM ....
1171 E. 55th St., Chicago 37, Ill.
Phones: Midway 3-4433 Res. HYdepark 3-7156
Open daily 9 a.m. to 7 p.m. Sundays by appointment
最新式レンブラント光線撮影

アルバム寫眞館
シカゴ市電五十五號——七一 大川博

WALL'S FLOWER SHOP
4573-77 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
Tel. Kildare 5-2367

冠婚葬祭
花通
ウオールス花店
經營者 西島久泰
▲御用は最新最速に處理します

GINZA SHOKUDO
1151 N. Clark St.
DElaware 7-8643
すきやき——天ぷら
おすし——お辨當
仕出しの御注文に應じます
銀座食堂
倉本勝代
北クラーク街一一五五

宗教の本質
—信仰と歴史との關係—

シカゴ日本人組合教會牧師　石川清

(四)

聖書の價値を減じたのは無論後二百年の頃である。それまではどうなっていたか、有効、或事する必要があったのか、いろ〳〵と疑えばうるさえる根據はあるが、私のように佛書のある無しに拘わらず聖書の教法を信ずるにとっては、この合理を發見と認めて少しも疑支がない。聖書の點のモや爪は缺っていることは聞かぬが、歯が缺っていると聞われている。セイロン島のカレイの手記には釋迦の齒の數があって、釋迦の時に佛滅を持すると齒數が變まって來る。この齒の由來を書いた「佛陀の齒の來歷」という書物はセイロン島では國寶にとても重信されているということである。この記述は事實があるか、どうか知らないが、セイロン王は佛陀の遺骨から、齒を取り出したと書いてある。後に二齒に關數を許すと、皆んなが喜んで、思い〳〵に貴重品を寄進して數字の數をあげたとも聞いてある。終りのところに「この齒の遺物は月の一部分の缺なる色、ダンダの指の如く、その幅きは首飾の門を飾らし、蓮山の御々に見よ、その齒きのため一個所は首飾も山々も飾かれたる齒の像に見たる」とも略してある。

猶から釋迦の齒を取ったといえば、大膽にする能にできるが、一般には聖書の物的價値があるなどというのは無價值な放言としか私には思われない。

そこで、聖書や釋迦の齒というようなことを考えてみよう。佛書初の人ついた釋迦が證明されても、それだけで、この齒の齒が本あったということを證明するだけ、何等關に有價にいた人も、どんな關係であろうとも、一切わからぬのである。一體、合理化なつてもそれ一見、一般の遺骨も等同な放置の遺骨い、個一化學的研究で

一向聞つていないのである。というのは人間の骨骼觀が前はその骨格や身體によるもの でないからである。こういう區別する必要がエジプトのミイラの方が能觀、齒が利いているし、歷史的價値もある。ミーラであれば、遺骨とちがつて生前の容貌を知ることができるからである。私達は釋十八王朝のトトメス王の顏を今日見ることが出來るが、ピに附した遺骨ばかりは歷史的には何の効用もない。白骨なら總て分わせて、身長や容貌などを推測出來るから許生物學が著しく發達している。

これに反してイスラエルは歷史なき國」と言つているほど歷史に乏しく、人間の像大さは問題にならないのである。いづれにしろ、人間の像大さは問題にならないのであるから、「物的證據」などは一行の文書にも及ばないのである。だが聖書をキリストも何も書いて居らぬ。文獻になると印度はめい、釋の關で歷史に興味がない。從つて歷史の決定には全く關つてしまうのである。歷史家ヘロドトス作「印度誌」と言つているほど歷史に乏しく、人間の像大さは問題にならないのである。いづれにしろ、人間の像大さは問題にならないのであるから、「物的證據」などは一行の文書にも及ばないのである。だが聖書をキリストも何も書いて居らぬ。文獻になると印度はめい、釋の關で歷史に興味がない。從つて歷史の決定には全く關つてしまうのである。歷史家ヘロドトス作「印度誌」と言つているほど歷史に乏しく、人間の像大さは問題にならないのである。

釋迦の齒は他人が書いた文獻で、イエスの傳記である聖書は首尾一貫した史料である。パウロの手紙は第一史料であり使徒行傳は第二史料である。第一史料と第二史料とを區別する。第一史料が歷史上最も價値が高い。というのは本人自身が書いたものであるからである。イエスは何も書かなかつた。しかるに使徒パウロは多くの手紙を書いた。それでパウロには第一史料があるから、研究は容易である。

第二史料は他人の書いた文獻であり、また聖書である。

聖書は首尾一貫した史料であり、使徒行傳は第二史料である。第一史料と第二史料とを分けて、第一史料と第二史料とを區別する。第一史料が歷史上最も價値が高い。というのは本人自身が書いたものであるからである。イエスは何も書かなかつた。しかるに使徒パウロは多くの手紙を書いた。それでパウロには第一史料があるから、研究は容易である。

第二史料は他人が書いた文獻で、イエスの傳記である聖書は首尾一貫した史料である。パウロの手紙は第一史料であり使徒行傳は第二史料である。

第一史料と第二史料とを區別する。第一史料が歷史上最も價値が高い。というのは本人自身が書いたものであるからである。イエスは何も書かなかつた。しかるに使徒パウロは多くの手紙を書いた。それでパウロには第一史料があるから、研究は容易である。

第二史料は他人が書いた文獻で、イエスの傳記である聖書は首尾一貫した史料である。パウロの手紙は第一史料であり使徒行傳は第二史料である。

大して價値のないものであるそれよりも歷史的に價値のあるのは文獻である。文獻を分けて、

岸總理 桑港に安着
「率直な」日米會談要望

（桑港發）首府でアイク大統領はじめ米國政府代表と「率直にして打ちとけた」會談を持つべく東京經由二日桑港に安着した岸總理は、ハワイ滯在中の六月十七日午後一時五十一分桑港空港に到着した。空港で開かれた記者會見において岸首相が述べた要旨は「日米兩國が平和のために文化の融合に努力し、今やトリリオン經濟會社の社長として活躍生の父と呼ばれている日本イエスの友中央委員の一人、後藤安太郎氏は約一ケ月以前よりシゴ附近の都市を巡廻中であるが、イエスの友とキリスト教信徒兩親主催の下に左の如く歡迎會と講演會が催されることになつた講演中において、後藤氏は最近に撮影された日本における實際の大都を示すスライド日本の珍らしい風物のスライドを映寫されることになつている。歡迎會に參會したい人々や後入時からの講演（要旨參照）會に是非出席されたいと願されている。

◆歡迎會　六月廿二日（土）午後六時半、ローソンYMCAにおいて（晩餐の會）
主催　シカゴ・イエスの友
司會　倉谷　直吉兒

◆講演會　廿二日（土曜日）午後八時（開場は時半から）
主催　シカゴ信徒連盟
司會者　黒貫　滿兒

後藤安太郎氏 歡迎會及び講演會
於廿二日(土)夜ローソンYMCA

日本に於いて實川藝術學院に藝學すること前後十年、クリストの福音を生活に實踐し、今やトリリオン經濟會社の社長として活躍生の父と呼ばれている日本イエスの友中央委員の一人、後藤安太郎氏は約一ケ月以前よりシゴ附近の都市を巡廻中であるが、イエスの友とキリスト教信徒兩親主催の下に左の如く歡迎會と講演會が催されることになつた講演中において、後藤氏は最近に撮影された日本における實際の大都を示すスライド日本の珍らしい風物

◆歡迎會　六月廿二日（土）午後六時半、ローソンYMCAにおいて（晩餐の會）
主催　シカゴ・イエスの友
司會　倉谷　直吉兒

◆講演會　廿二日（土曜日）午後八時（開場は時半から）
主催　シカゴ信徒連盟
司會者　黒貫　滿兒

平松實氏 牧師
救國講演

「日本をキリストへ」の救ひと題して、日本基督教團國際部の總幹事として戰前北國國際に日夜奔走して戰後北國の復興のために日夜奔走して戰後北國の復興のために日夜奔走して戰後北國の復興のために

K. Sugimoto,
The Chicago Shimpo Inc.
1310 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel.: Whitehall 3-1336

Publisher
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY JUNE 19, 1957

Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois

VOLUME 12, NO. 1058

國連の使命と日本の役割

〔三〕 天羽英二

國連における日本の地位

最後に日本に大きな役割があまわってきてます。日本は世界の三つの陣営の中で西側陣営に属してゐます。現在の世界は不安はソ連、米國といふ二つの超強國をそれぐ〳〵中心にする共産圏と自由主義國の對立から生じてゐます。この二つの陣営の抗爭が冷たい戰爭であり、時々熱い戰爭にまでなりそうになります。

この二つの陣営はまずドイツの戰後によつて生じた眞先をみたすために爭いました。この結果は東西ドイツへの分裂です。次は歐洲戰國日本の敗北による眞空をまた米、ソの何れが埋すかの抗爭になりました。

日本ではアメリカが完全にソ連を叩きたいので、ソ連は地下にもぐり、十二年目にソ連は堀山西歐との日ソ共同宣言によつて地上にでてきたわけであります。

世界の第三勢力はインドまたはインドチシヤなどのような中立國團であります。世界はこの三つの勢力が爭つてゐます。中立團内は爭わねといつてゐるが、實は、こうした國は西歐團に反對する立場に立つてゐる。

日本は西歐陣営に屬してゐます。日本はアメリカと特殊な關係がある。安全保障關係と行政協定によつて日本はアメリカと共同防衛を結んでゐる。軍事同盟であります。アメリカはアジアからヨーロツパにかけてソ連の進出を防ぐため、世界の四十何ケ國と同盟條約を結んでゐます。

ところが日本は西歐陣営に屬してゐながら、人種的、地理的、その他の點でアジアにおいて民族主義が非常に強い。この民族主義を刺激した關係が今ばえたのであります。

第二次世界大戰の結果、一九一八年のベルサイユ條約を始めに、その後の一連の平和條約ができました。この條約文をしばりますと、二つの主義プリンシプルができてくる。

一つは先ほど申しました戰爭責任追及條——これによつて舊國際聯盟ができた——他の一つはセルフ デーミナイション——即ち民族

自決主義であります。

この點が世界平和の基本人だが失敗してゐる。それ故日本は西歐陣営の一員だが、アジアの民族主義には同情する。これにできるだけの援助を與えねばならぬ。しかし最近のアジア、とくに中近東の民族主義の動きは、やゝもすると行きすぎてゐる傾きがある。それで日本は過去の經驗を生かしてこれに協力すると同時に警戒して、西歐陣営とアジア民族主義との間の「かけはし」になる。これが日本の役割でないのか。

これは昨年十二月十九日、日本の國際聯盟加盟にさいして、重光葵外務大臣が「日本は東と西のかけはしである」といつた意味であり、私はこれは日本の國連外交だと考えるのであります。

（一橋講堂放送講座）

原子力經濟の將來

〔一〕 竹俣高敏

去年の秋、シカゴで原子力國際會議がございました。それに出席しないかと勸められたわけでありますが、私は國際會議で、しかもその銀行は關係銀行です。關係銀行は新らしい事業、新らしい技術を與してゆくことを前提づけられています。原子力國際會議が開つた場合、まつ先きに融資されてしまうべき銀行であるゝこうしたことで原子力關係に興味をもつていましたので、この機にアメリカ、カナダ、さらにヨーロツパの原子力關係施設の實況を見屆けたいと考えました。

歐米では相當國際ベースに乘つた國際が行われようとしているのだらうか、歐いは國に行われているのであらうかこうした仕事に關係している人々はどう考えているのだろうか。これらのことを直接打診したいということも出立に先立つて私が見當をつけた問題の一つでした。この立場から見て感じ、考えたことを申上げて御批判を勸めたいと思つています。

◆自動車工場で

印刷文書が音聲を出す

ラジオからテレビ時代、さては原子時代だと騒がしい日まぐるしく變つたことにやをつぶしている折柄、新と印刷した文書が肺みと聲を出して語りかける時代が開けたというから驚異的な感じがする人もあろう。しかもこの印刷文に關係される驚異の發明が日本人の頭から生れたとあつては、驚嘆らしく明るい心地にもなる。發明者の名は星野榮氏、發明のモトをシンロ・リーダーと稱する由。

今度、オブライヤン氏が主演するこの作品には、ロバートもうまでもなく、絶對地主義です。それで國連においてもアジア＝アフリカ グループは民族主義を標榜して、植民地主義に反對してゐる。

自決主義であります。

この點が世界平和の基本人だが失敗してゐる。それ故日本は西歐陣営の一員だが、アジアの民族主義には同情する。これにできるだけの援助を與えねばならぬ。しかし最近のアジア、とくに中近東の民族主義の動きは、やゝもすると行きすぎてゐる傾きがある。それで日本は過去の經驗を生かしてこれに協力すると同時に警戒して、西歐陣営とアジア民族主義との間の「かけはし」になる。これが日本の役割でないのか。

これは昨年十二月十九日、日本の國連加盟にさいして、重光葵外務大臣が「日本は東と西のかけはしである」といつた意味であり、私はこれは日本の國連外交だと考えるのであります。

（一橋講堂放送講座）

大和撫子の神秘性

—Eオブライヤン現地ロケ—

（京都—國際）オスカー受賞者の一人、ロバート・ワグナー、ジョン・コリンズらも共演する。

エリザベス女王

女王訪米は十月

〔華盛頓發〕エリザベス女王のエデンバラ公の訪米は十月十六日から二十一日に行われるとホワイト・ハウスから發表された。

女王の訪米はアイゼンハワー大統領からの招請によるもので、今度の訪問があるまで女王の訪米の實現については、いろ〳〵臆測されたものだつた。

エリザベス女王が夫君のエデンバラ公とともに米國を訪問するのはこれが二回目で第二回訪米は、ジョージ六世が病者四百人が出席した。

この原子力工場建設にカモソウエルス・エデソン會社は四千五百万ドル投じたといわれる。

心臓の小穴で赤子が一命を奪る

心臓に十仙玉大の穴があいてゐることが發見され、これが原因を起だしく衰弱してゐることからスタンレー・ウイーズちやん（生後十一カ月）は昨年十一月、シカゴ市内イリノイ大學附屬病院に入院、その手術にかゝつてゐた。

手術は三時間半にもわたり行われ、その間スタンレーちやんは人工肺によつて呼吸を續けてゐた。スタンレーちやんは體重に對して心臓が大きいことから醫者に見せたところ、心臓の小穴が發見されたもので、二月二十五日以來入院中であつた。

米國最大の原子力工場

イリノイ州に建設

米國最大と稱せられる原子力工場の建設工事が、シカゴ西北五十マイルのクランデー郡において、本格的に開始された。

ドレスデン原子力工場の建設にはストラットン・イリノイ州知事、原子力共同委員會のダーハム會長（北カロライナ、共）をはじめ原子力關係者四百人が出席した。

この原子力工場建設にカモソウエルス・エデソン會社は四千五百万ドル投じたといわれる。

心臓の小穴で赤子が一命を奪る

心臓に十仙玉大の穴があいてゐることが發見され、これが原因を起だしく衰弱してゐることからスタンレー・ウイーズちやん（生後十一カ月）は昨年十一月、シカゴ市内イリノイ大學附屬病院に入院、その手術にかゝつてゐた。

手術は三時間半にもわたり行われ、その間スタンレーちやんは人工肺によつて呼吸を續けてゐた。スタンレーちやんは體重に對して心臓が大きいことから醫者に見せたところ、心臓の小穴が發見されたもので、二月二十五日以來入院中であつた。

Chicago Shimpo
Subscribe to the

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. al day closed
Tues., Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 8 to 8
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

CHRIS'S BEAUTY SHOPPE
3057 N. Seminary Ave.
LAkeview 5-1360
Hours: 9 to 5 Open Evenings
Closed Mondays
CHRIS SUGITA, Prop.

MIYAKO SHOKU-DO
Japanese Dishes
1152 N. Clark St. WH. 4-8570
都 食 堂
Sukiyaki-Tempura-Sushi
11 a.m. to 10 p.m.
Closed on Monday

ARMITAGE-HARDING AUTO REPAIR
3935 West Armitage
Phones: AL 2-9460—DI 2-3613
COMPLETE AUTOMOTIVE SERVICE
AUTOMATIC TRANSMISSION REPAIRS
BODY - FENDER - PAINTING
JOHN I. FUJII

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1545 E. 55th Street FAirfax 4-1651-52
Rose and Hal Takaoka

National Chick Sexing School
Accepts Enrollment of Students
Big Paying job awaits you in Chick Sexing. Get Ready Now.
School Starts July 1
• Our Graduates are making better earnings than others
• VETERANS: G.I. Bill is effective
• Night classes so that you may work days
• Best instruction given by experts
• Application accepted immediately
• Enrollment is limited
• Good paying jobs open for graduates
Earn $6.00 to $15.00 an hour
National Chick Sexing School
521 N. LaSalle St., Chicago 10, Ill.
Tel. Michigan 2-8188 and Michigan 2-8781
California Branch Office of School
2478 Fashion Ave. Longbeach 10, Calif. Longbeach 7-4304

FOR QUICK SALE
2-story brick, 2-6s, double plumbing. Automatic stoker steam heat. 2-car garage. Electric stove & refrigerator. Mirrored fireplace.
Vicinity Diversey & Clark
$25,000.00

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single Rooms
Good Meals

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

GOLDEN STAR Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-8641 4-8241
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

Charm Beauty Salon
2662 N. Clark St
Lincoln 9-1688
チヤーム美容院
藤本 マーグレット

SAKURA SHOKUDO
3738 N. Broadway
BU 1-9790
Japanese Food - Hawaiian Saimin
ORDERS TO TAKE OUT
Tues. Wed. Th. 11 am to 10 pm
Fri. Sat. 11 am to 12:30 am
Sun. 11 am to 11 pm
Monday closed all day.

REAL ESTATE
Look, Act, Buy
3-Apartment, fazed brick, large apartments, automatic OIL HEAT. 5500 N. near public school, near Clark St., near "L" LINE. $10,000 or $12,000 for down payment . . . Easy terms . . . This is a complete modern building—modern plumbing—garages.
8-Apartment brick—Edgewater district—4500 N., near all transportation—good income—clean building—Easy Financing.
CALL AND TELL US WHAT ARE YOU LOOKING FOR? WE WILL FIND IT.
EDWARD J. BOTTCHER REALTY CO.
6753 N. Sheridan SHeldrake 3-1794

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

O'BRIEN PAINTS
COLOR HEADQUARTERS

卸 壁紙、金物類 小賣 ペイント 販売もします
A&M PAINT & SUPPLY
3331 N. CLARK BU 1-5830
Next to Star Market

DOUBLE BREASTED COATS
Before After RESTYLED
Into Latest Style
Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行遅れの ダブルブレスト洋服上着を 最新型のシングルブレスに 仕立て直しいたします
◀特價 十四弗五十仙▶
アイリン・シヨツプ 川本アイリーン

Dentist
EXTRACTIONS - PLATEWORK
Hours: Daily 9 A.M. - 6 P.M.
326 S. STATE ST.
Tel.: WA 2-1412
DR. J. S. O'CONNELL

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1122 Res. LA 5-5758
• ROOMING HOUSE:
25 units—1-5, 10-2's, 9-1 rm. kitchenettes & 5 sleeping rooms. New auto. oil boiler. Annual income $16,186.00. Near Sheridan & Wilson Ave. Asking price: $57,500.00. Immediate possession 5-room modern apt.
• 8 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK:
1-5 & 7-6 rm. apts., 2-car garage, steam heat stoker enclosed porches. Northwest section in Albany Park. About $7,500.00 down.
• 4 APARTMENT BRICK & STONE:
1-4 & 3-3's, all with private bath. Auto. oil steam heat. 2-car garage. Income $325.00 per month. Need about $7,500.00 down
• 19 APARTMENT CORNER BRICK:
Superior type brick in choice Albany Park Section. 13-5's & 6-4's. Low rents—averages $55.00 per mo. Annual income $21,700.00. Priced 5½ times income. Excellent financing.
• 4 FLAT BRICK & STONE:
3-6's & 1-4 rm. cottage, steam heat stoker, bi basement, near Fullerton "L" station. Only $4,500.00 down.
• 6 FLAT BRICK:
4-6's & 2-5's, steam heat stoker, steel construction, 5-car brick garage, large lot. Choice renting location near Wilson "L" station. Need about $16,000.00 down.
• 3 FLAT BRICK
3-5's & 1-3 rm. basement apt., 2-car garage. New auto. oil burner, new roof. Excellent Edgewater location nr. school & shopping. Need about $9,000.00 down.
• 15 APARTMENTS CORNER BRICK:
4-5's, 8-4's & 3-3's, steam heat. Annual income $15,700.00. Very good renting location near Belmont & Broadway. Total price: $85,000.00. Need about $27,000.00 down.
No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 300 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

EDGEWATER REAL ESTATE
WILLIAM T. OKUMURA 4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 Res.: LOngbeach 1-7125
• 2 FLAT BRICK:
Converted into 4 apts., 1-6, 1-4, 2-3's all pvt. bath, all have separate meters. 2-car gar. Stoker steam ht. Income $4,200.00.
• 3 FLAT BRICK:
Converted into 3 apts., 1-5, 2-4, 2-3's all pvt. baths. 2-car garage. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam ht. Income $4,632.00. Pr. $37,500.00.
• 6 FLAT BRICK:
5-5's & 1-4 room flats, very clean, stoker steam ht. Owner's apt. modernized, good location. Income $6,800.00. Price $46,000.
• 20 APARTMENT BRICK:
Bungow bldg. consisting of 3-4½, 1-4, 2-3's & 13-2½ rm apts. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam heat. Income $16,884.00. Price $105,000.00.
• 2 FLAT BRICK
1-5 & 1-6 room flats. Auto. Oil Heat. 2 car garage. 5400 North. Price $25,000.00.
• 2 FLAT BRICK
1-5 & 2-6 room Apt. Stoker Steam Ht. 2 car garage. 3400 North. Price: $28,000.00.
• 9 FLAT ROOMING HOUSE BRICK
29 Rooms Uptown. Income $15,000.00. Price: $45,000.00. Only $15,000.00 cash down.
• 9 FLAT BRICK
3-5 & 6-4 room Flats. 4700 N.W. Stoker Steam. Income $10,000.00. Price: $73,000.
We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

Japanese American Real Estate, Inc.
Sales — Insurance — Property Management
4657 N. Sheridan Rd. LOngbeach 1-8620
Edward T. Morioka Res.: ARdmore 1-4032
• 6 FLAT BRICK:
2-5 rm. flat & 4-6 rm. flats. Steam heat. 5 car brk. garage. Very convenient to shopping & transportation, close to the lake. A small cash down payment from $10,000 to $15,000.00.
• 6 FLAT BRICK INCOME:
28 units consisting of 3's, 1½'s, 2½'s & 1's. All rooms with running water. Stkr. stm. ht. Income over $14,000.00 per year. Leasehold price at $10,000.00.
• 10 APT. BRICK:
5-4 rms. & 12-3 rms. with all private baths. Stkr. stm. ht. Income over $17,000.00 per year. Can be bought for $25,000.00 cash down.
• 32 APT. BRICK:
2-5 rm., 16-3 rm., 8-2½ rm. & 10-2 rm. apts. with all private baths. Stkr stm. ht. Income $32,000.00 per year.
• BRICK RESIDENCE:
7 rm. brk. residence. Auto. gas ht. Auto. gas hot water heater. Very convenient to shopping & transportation. Price only $16,500.00.
• 2 FLAT BRICK:
1-6 rm. & 1-7 rm. flats. Auto. oil ht. 2 car garage. Nice large lot—35' x 125'. New electric wiring. Located in North Edgewater convenient to shopping & transportation. Price $25,000.00.
• 3 FLAT BRICK:
3-6 rm. flats with sun parlor front. Stoker steam heat. 2-car gar. Very reasonably priced.
• 3 STY. BRICK INCOME:
17 units: 4-2's, 1-3's, 8-1 rm. kitch. & 4-1 rm. sip. Auto. oil stm. ht. Income over $11,000.00 per year. All rooms with running water.
IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER

SUPERIOR TAILORING CO.
Open All Day Saturday From 9 to 5
209 S. State St. (State and Adams) Room 1000
Tel. HArrison 7-6081

男女用 洋服とコート
新柄豊富に入荷
Suits & Topcoats
from $54.75
五十四弗七十五仙より
Store Hours—9-6, Monday 9 to 5
Sunday by appointments only
FREE PARKING
At the ADAMS-STATE Garage 17 E. Adams St.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
YUKIO HASHIGUCHI (Gen. Broker) ... Bus. RA 6-8291—Res. ED 4-8708
NOBORU HONDA (Gen. Broker) ... Bus. CE 6-1393—Res. LO 1-3879
LESTER HATSURA (Lincoln Nat'l) ... Bus. CE 6-8631—Res. DI 8-8423
COREY T. KAWASAKI (Gen. Broker) ... Res. KE 8-4879
KAZU M. OTAKE (N. Y. Life) ... Bus. CE 6-7116—Res. WE 5-1343
KOICHI OZONE (Gen. Broker) ... Bus. G Res. HU 6-4205
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) ... Bus. CE 6-1393—Res. TR 4-3727
RICHARD YAMADA (Gen. Broker) ... Bus. WH 4-1745—Res. SO 4-2349
THOMAS OKAMOTO (Franklin) ... Bus. FR 2-2873—Res. DO 3-3809

Your Classified Ads

HELP WANTED
TOOL AND DIE MAKER AND TOOL maker with wire experience. Starting at top pay—overtime, paid vacation and holidays, hospitalization, many other benefits. Perfection Spring Mfg. Co.
3354 N. Pulaski SP 7-2362

PARCEL SORTER — 21-35, night work, 11 p.m.-8 a.m. Can earn up to $2.26 per hr. as trained sorter. Apply United Parcel Service, 601 W. Harrison.

WANTED Bartender. Full or part time in night. New Diamond Restaurant. 3321 W. Columbus Ave. Call WA 5-1678.

WAITERS & Waitresses for largest country club in Cleveland, Ohio. Summer jobs & year 'round jobs available immediately. Excellent pay. Write Mr. Raye, Westwood Country Club, Cleveland 16, O.

OFFICE WORKERS
TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1660, or come in for interview.
A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

OFFICE WORKERS
Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for
Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.
N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.
ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

HELP WANTED
HOUSEMAN Wanted. Must drive. Private home in Chicago. Ask Jack, WA 8-6199

FOR SALE
2 APT. yellow brick. Edgewater. Auto. all heat. Immed. poss. of 2 apts. (5500 N. & 1500 W.) Only $7,000 down.
Edward J. Bottcher Realty Co.
6753 N. Sheridan Rd. SHeldrake 3-1794

13 APT. BLDG. (9-4; 2-5; 2-modern 3). 4900 N. 1500 W. A-1 L-shaped bldg., all steam heat. Well maintained. Plenty light and air. Income $13,656.00. Only 6½ times income. $35,000.00 needed to handle. No better buy anywhere today. RO 1-8997.

5 Apt. Brick Bldg. in excellent condition. 4-6s, 1-4, stove-heated. Income $5,000. Call Miss Smith at Paul Steinbecker CE 6-4984 or AM 2-8937.

CLEANING & Tailoring store on Broadway near Lake Shore Dr. Income $200-$300 weekly. For Appt. call BI 8-5001 or evenings DI 8-5836.
NEAR LINCOLN PARK

"BUCKINGHAM PLACE" — 3 apt. bldgs. 2-6s with 2 enclosed sunparlors in each. 1-4 rm. Income $6,900.00. Good 1-2-3 families investment at $39,500.00. Write Donohue, 1500 N. Dearborn or call DE 7-7483 evenings.

3-FLAT Octagon yellow brick, 3 sizes, all in excellent condition, large rooms, tile baths, stoker steam, 2 car brick garage. Priced reasonably. Call Owner: LA 5-1695.

Near 72nd & Stony
6 Room Brick House plus 2 rms. in basement. New automatic oil heat. Sun parlor. 2 car garage. Bargain price: $18,000.
SENO REALTY AT 5-4900

FOR RENT
6 LARGE light rms., cab. kitchen, enclosed porch, garage, $120 mo. Available July 1. 1343 Foster Ave. 2nd fl. SU 4-7868, LO 1-9717.

8-ROOM APT.—Clean, good transp., 2nd fl. Available July 1. 1443 Winnemac, Call MI 2-1195.

6 RM. FLAT unfurnished. Adult. 4100 North. GR 2-8797.

NICE FUR. 3 rm. apt. 1st fl. Landlord works so wants to rent to some one in family who stays home during day. $18 wk. 3050 N. Wilton. BU 1-5368. Call Sunday.

3½ ROOM — furn. apt., pvt. bath, good transp. 929 W. Lakeside, ED 4-2593.

WANTED TO RENT
Couple with three children need 3-bedroom apartment unfurnished. Call MO 4-5760.

LILL COAL & OIL CO.
1121 W. Balmoral Ave.
LOngbeach 1-2700 Res. LI 9-2132
GROWING WITH CHICAGO FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Harry Sabusawa or Mr. Kobayashi
FUEL OIL—COAL — OIL BURNERS
燃料—石炭—オイルバーンナー
の御用は何卒當社代理人 澁澤ハリー氏 又は 小林氏へ
リル コール & オイル會社
◀サービス本位で御用いたします▶ (各時間サービス)

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches Gifts WAgner 4-2040

Engraving Jewelry 1046 E. 47th St.

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

第九十五〇千號

一九五七年六月廿二日(土曜日)

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
the Chicago Shimpo, Inc.
1510 N. Wells Street
WHitehall 3-2226
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

シカゴ同胞
唯一の魚市場
ダイヤモンド
魚市場

ソ連の洪牙利介入
一方的武力行使で烙印
國連報告書發表さる

（紐育發）國連特別総会緊急会は昨年秋に自発的にハンガリー國民によって起されたハンガリー動乱はソ連軍の暴虐な武力干渉によって鎮圧されたものであったと断定された。この断定は今まで ソ連を非難した中で最も明確なものである。

國連は 今回の一月三、カダー現政府成立直後から今日においてもハンガリー國民の支持を受けていない。

四、動乱の勃発する三日前にソ連はハンガリーの内乱に干渉すべく軍事行動をとったとみられる。

五、ハンガリー動乱のためにソ連軍は数日に亘って首都ブダペストの市街主に亘って無差別的に砲撃を加えたことは明白である。

六、動乱勃発時のナギー政権はソ連の武力干渉を容認しないということを宣言したし、カダー政権は動乱鎮圧のためにソ連軍を呼んだ証拠はない。

七、國民の手によってハンガリーの総選挙が行われた場合、共産党は議席の少数しか獲得できないとみられるようになった。

米案、近く軍縮委へ
参加五ヶ國で協議

（ロンドン發）戦争と軍備の管理に関する米国案が国連軍縮委に提出される。

スタッセン代表が提出する右軍縮案は数日に亘って部分的に委員会に提出されるものである。軍縮の範囲については既に英、仏、西欧から修正されたところである。

若米國軍縮案はその骨子についてソ連から回答を得たら、軍縮問題の専門家による会議を開いて意見の相異がみられるかどうかをみられている。

米國軍縮案は國連憲章に文書の形を持たずに口頭で提出され、その大綱が説明されるものとされる。米國は方全を期するために軍縮問題の起草に直っている。

軍縮案の起草には數週間を要するものと推定され、八月一日にこの起草案が國連に提出される予定である。

目指すものでなかった。

三、カダー現政府成立は武力干渉を容認しないということを宣言したし、カダー政府は動乱鎮圧のためにソ連軍を呼んだ証拠はない。

四、動乱勃発時のナギー政権はソ連の武力干渉を容認しないということを宣言したし、カダー政府は動乱鎮圧のためにソ連軍を呼んだ証拠はない。

七、國民の手によってハンガリーの総選挙が行われた場合、共産党は議席の少数しか獲得できないとみられるようになった。

米國經濟のインフレ化
八財務長官警告

（華府發）財務長官は今後の財政政策はアイゼンハワー政権の財政政策に影響を及ぼすであろうと述べた。又インフレが悪化すれば政府の米國経済に対する信頼は喪失されることになるであろうと財務長官が警告した。

一方、新財政策の樹立に対して議会で削減の動きが強いことはアイゼンハワー氏が大統領として人気を失いつつあることを意味するものではないとハンドリー氏が強調したハンドリー氏はアイゼンハワー政権がトルーマン前政権から受け継いだ負債の中九十億弗を既に取り返したことを指摘している。

休戦協定の修正
今週板門店で審議

（東京發）國連軍司令部は即を遊休兵器に振り替えるものとみられている。

核兵器生産
中共も參加せん

（ベルン發）フランスの週刊誌ジュール・デ・フランスは最近その筋上で、米、英、ソ連が、原水爆の製造と、生産を制限しなければ、中共も原水爆の生産を開始するであろうと報道されている。

ソ連からの圧力があるといに拘わりなく、中共は一九六〇年までに原水爆生産を実現する事が可能であると北京政府が主張している。

米國の軍縮政策に關する新らしい動向を示すものだと見る者もいる。

ガソリンの
自由販賣で
フランスで

（パリー發）政立して間もないブルジェー・モヌー内閣は七月一日を期してガソリンの自由販賣をとり止めると發表した

ガソリンの自由販賣で値段は一リットル當り現在九十五フラン（約現價一ガロン一弗十セント）につり上げられ、この分だけ政府の歳入の一助とされる。

最近の米國留學

何世紀にもわたり世界各国からの留學生が西歐の大學に學んだのだが、最近は外國からの留學生が特に米國の大學で勉學に励むようになったと全米科學財團が發表した。

今度發表された報告書によると現在米國の大學に學んでいる外國留學生の數は西歐の全國留學生の數に相當するといわれる。この數字は今をすぎる三十年前、米國にきた留學生の三倍のものが西歐の大學で勉強してゐたのと對照的だ

ことに外國からの留學生というのは特に物理學のために入米し、研究員用に轉ずるものという。

第二次大戦が終了するころまでには、米國の大學で勉強した外國からの留學生の數は一万人を超えることがなかったと、右報告書の中に述べられてゐる。

これと比較して、一九五五―五六年度にわたって米國の大學に籍をおいた外國からの留學生の數は三万六千五百人に及ぶこの調査報告書は、ウイーン、ロンドン、ローマ及びジュネーブの各都市で百十一人の職人から得られた統計を基礎にしたものである。

報告書

この中には、特に次の點が明らかにされている。

一、ハンガリー動乱を鎮圧するためにソ連はその軍隊を送り、ハンガリー國民の支持する政權を打倒する事を狙つた。

二、動乱は外部からの援助を受けずにハンガリー國民の手によって自發的に起されたもので、動乱當初の目標は

核兵器の
取決め
アイク記者會見

（華府發）アイゼンハワー大統領は、原爆記者會見の席上、原水爆實驗に關する取り決めについて、記者團の質問に答えたが、その中で原水爆實驗を暫定的に取り止めるための協定が得られれば非常に喜ばしいことであると述べている。原水爆實驗の禁止ということが取締案の中心であるほか、兵力の削減ということも協議されるが、この點では東側案に米、英、佛の間で意見の相異もなく、既に米、英、佛の間で實施されているところである。

この他取締案にはアイク大統領の唱えた空中査察が取り上げられる他、原水の主要都市に地上査察隊を設けるという案も含まれる。

エジプト
潜水艦の海上封鎖に
イスラエル政府抗議

（エルサレム發）イスラエル政府はエジプトがスエズ運河のために潜水艦を使用していることから、今度同國政府に抗議を申込んだ

カイロからの通信によればエジプト政府は最近ソ連から三隻の潜水艦の譲り渡しを受けたと傳えている。

アカバ灣におけるエジプト潜水艦の動きに關して、イスラエルをはじめ、佛、米の各國には少からず關心を寄せている。

イスラエルからの放送によるとエジプトの潜水艦に依る海上封鎖に對してエジプト政府は嚴格な態度をとつている。

アカバ灣のエイラット港からの船舶の動きには、現在殆んど全く、更に今後も引き續き同國に關係が行われるであろうとイスラエル放送は傳えている。

英佛兩國はソ連からのエジプト海岸の基地建用潜水艦三隻の引渡しに關して關心を寄せており、とくに英國當局は右潜水艦がバルチック海から地中海、英國海峡を經て地中海に入つた航路を調べたと傳えられる。

イギリスの水爆實驗
太平洋で三回目

（ロンドン發）英國がクリスマス島における水爆實驗を發表したと前報した。今度の實驗で英國は三個の水爆を爆發した。

クリスマス島における英國の水爆實驗は五月十五日、三十一日と六月十九日の三回にわたって行われた。第二回目の實驗は最大のものだったと傳えられる。

クリスマス島における英國の水爆實驗に對して日本は勿論、他の國際機關もこれに同調する動きを示している。

フルシチョフ
日本でもTVに

（東京發）CBS放送網を通じて行われたソ連共産黨第一書記フルシチョフ氏のテレビ放送が日本で放送された。

英國に關係された英中首相のテレビ・インタビューは勿論のこと日本のテレビ關係者のために日本語で放送されたもの。

中共にも矛盾
毛首席演說
公表さる

（香港發）中共の毛澤東首席の演說は共產國家中に大きな反響をよび、毛首席の影響力の强さが確認されつゝあるがその演說の全文は今まで公表されてゐなかった。

北京の新華通信はその演說全文を傳えたが、それは題目にして一万五千、二月の演說原文をさらに追加したものであった。

この演說は「人民内の矛盾の正しい處理問題」と銘うたもので、共產黨は、共產社會には敵對と人民との間には矛盾や摩擦はありえないとする、ソ連の考え方を否定する立場をとつてゐる。

このなかで、毛主席は共產黨指導者の非現は絶對ないものである、という從來の主張を打ち出した。

井上外科醫院
HIROSHI INOUYE, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: DI 8-2979
Res.: GR 7-4637

加藤外科醫院
BARNIE KATO, M.D.
3179 N. Clark St.
Belmont 8K, Bldg. Rm. 206
Phone: GRaceland 7-3214
Res.: Lincoln 9-1033

串野金次郎醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: Diversey 8-1234
Res.: Longbeach 1-7582

野邊外科醫院
MUTSUMI NOBE, M.D.
1046 Wilson Ave., Rm. 218
Ph.: UP 8-2257 - LO 1-3156
Res.: Ravenswood 8-6518

二世檢眼院
NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1164 N. Clark St.

日本人組合教會
CONGREGATIONAL CHURCH
Church: 30 W. Chicago Ave.
1507 W. Sunnyside
UPtown 8-3556

イエスキリスト教
牧師 大山 綱義
Japanese Church of Jesus Christ
1400 W. Chicago Ave.
MOnroe 6-3852

市俄古長老教會
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
5016 N. Sheridan Rd.
Lin. 9-4420
GR 2-2671

シカゴ基督組合教會
牧師 山村尚雄
安藤喜太
CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
701 Buckingham Pl.
Tel.: LI 9-3151

レークサイド日本人基督教會
牧師 幕原定市
會堂 5016 N. Sheridan Rd.
Lin. 9-4420
GR 2-2671

シカゴ日本人ホーリネス教會
牧師 佐久間 英
THE O.M.S.
Japanese Holiness Church of Chicago
Office: 7335 S. Dorchester
Phone: DO 2-5864
Cor. 46th & Greenwood

シカゴ日本人メソヂスト教會
牧師 高田 悟司
Ian Methodist Church
1441 N. Cleveland Ave.
Office: 4506 N. Magnolia
Phone: RA 8-4008

アフロ・シカゴメソヂスト教會
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan Road
Tel.: AR 1-8227 GR 2-8938
牧師 藤井 ゼイター

シカゴ日本人ホーリネス教會
牧師 佐久間 英
THE O.M.S.
Japanese Holiness Church of Chicago
Office: 7335 S. Dorchester
Phone: DO 2-5864
Cor. 46th & Greenwood

ノースショア日本人浸禮教會
牧師 舟喜 信
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 5344 N. Kenmore Ave.
Office: 5344 N. Kenmore Ave.
Tel.: WH 4-4735

中西部佛教會
開教使 河野行道
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1763 North Park Ave.
Chicago 14, Ill.
Michigan 2-4581

シカゴ佛教會
開教使 久保田勝明
開教使 藤岡紘紅
CHICAGO BUDDHIST CHURCH
1487 S. Dorchester Ave.
PHONE Plaza 2-0966

禪宗佛教會
開教師 松岡玄雄
岡 孝雄
Zen Buddhist Church
1316 N. Clark St.
Tel. WH 4-8536

市俄古佛教會
BARLIE KATO, M.D.
3179 N. Clark St.
Belmont 8K, Bldg. Rm. 206
Phone: GRaceland 7-3214
Res.: Lincoln 9-1033

串野金次郎醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: Diversey 8-1234
Res.: Longbeach 1-7582

野邊外科醫院
MUTSUMI NOBE, M.D.
1046 Wilson Ave., Rm. 218
Ph.: UP 8-2257 - LO 1-3156
Res.: Ravenswood 8-6518

二世檢眼院
NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1164 N. Clark St.

日本人組合教會
CONGREGATIONAL CHURCH
Church: 30 W. Chicago Ave.
1507 W. Sunnyside
UPtown 8-3556

イエスキリスト教
牧師 大山 綱義
Japanese Church of Jesus Christ
1400 W. Chicago Ave.
MOnroe 6-3852

市俄古長老教會
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
5016 N. Sheridan Rd.
Lin. 9-4420
GR 2-2671

シカゴ基督組合教會
牧師 山村尚雄
安藤喜太
CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
701 Buckingham Pl.
Tel.: LI 9-3151

レークサイド日本人基督教會
牧師 幕原定市
會堂 5016 N. Sheridan Rd.
Lin. 9-4420
GR 2-2671

シカゴ日本人ホーリネス教會
牧師 佐久間 英
THE O.M.S.
Japanese Holiness Church of Chicago
Office: 7335 S. Dorchester
Phone: DO 2-5864
Cor. 46th & Greenwood

ノースショア日本人浸禮教會
牧師 舟喜 信
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 5344 N. Kenmore Ave.
Office: 5344 N. Kenmore Ave.
Tel.: WH 4-4735

中西部佛教會
開教使 河野行道
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1763 North Park Ave.
Chicago 14, Ill.
Michigan 2-4581

シカゴ佛教會
開教使 久保田勝明
開教使 藤岡紘紅
CHICAGO BUDDHIST CHURCH
1487 S. Dorchester Ave.
PHONE Plaza 2-0966

禪宗佛教會
開教使 松岡玄雄
岡 孝雄
Zen Buddhist Church
1316 N. Clark St.
Tel. WH 4-8536

天理教
ウエスト・シカゴ教會
會長 鈴木 純二
サービス 毎月第四日曜日 午後一時半より
TENRIKYO CHURCH
3733 N. Clark GR 2-5892

生長の家シカゴ支部
▲會場 定住者會館 北ラサール街一一一〇
▲集會日 第一日曜日午後一時半より 第三日曜日午後一時半より
▲電話は當日會場にて照會
233 W. Melrose Ave. 照野

天照皇大神宮教
許可の開教設置修練道場
米國中西部地方支部
毎日曜日午後一時半より
TENSHO KOTAIJINGU CHURCH
1845 W. Wilson

真言宗善通寺
開教師 木村覺光
SHINGON BUDDHIST CHURCH
73 W. Delaware Place
WHitehall 4-4078

高野山佛教會
開教師 井上智光
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
4911 Lake Park Ave.
ATl. 5-8822

シカゴ淨土宗佛教會
開教使 無米島 在鎮
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1337 W. Barker Ave.
RA 8-8803

北米日蓮宗
佛教團開教本部
シカゴ日蓮佛教會
開教監長 荒川 愛隆
CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle Street
Phone DElaware 7-8427

SILUET
Beauty Salon
4713 N. Sheridan Rd. ED 4-2262
Air-Conditioned
KAY NOMA SALLY NISHI
二人とも自由に日本語を話します
シルウエット
美容院
西 貞子
野間 惠子
北シェリダン街四七一三
電話 EDg-二二八二
(空氣調節設備)

▲フリーパーキング ▲空氣調節設備
MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
1017 Wilson SU 4-3252
廣東式支那料理 マンドリン

WAH MAI LO
Finest Cantonese Cooking Specializing in
Cantonese
Chow Mein
Barbecued Pork
Egg Roll
Sweet and Sour
Rice
1222 N. Clark Street
DElaware 7-8153
Orders to Take Out

GUEY YEE
Authentic Chinese Restaurant
204 W. Cermak Road
Tel. Victory 2-8143
本中華御料理
どんな宴會も出來ます
如意飯店
御美味くて格安である事が弊店の特長
西サーマック街二〇四

◆中華御料理
シカゴ街二一五
オールドカーセー
電DEヒー二〇二一

BENJAMIN FOO
OLD CATHAY
Best Chinese Food served. Friendly atmosphere. Private Banquet room. Moderate price.
115 E. Chicago Ave.
DElaware 7-2021

HOE LEE YEN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Take-Out
1416 N. Clark St.
Tel. WH 4-9622
日本人街中心地の
中華御料理店
(火曜日休業)
桃李園
高野あさ子
大小の御宴會には何卒御用命を願ひます

O S Electronic
165 W. Chicago
DE 7-0788
ラジオ及びテーヴキー
修繕と販賣
△修繕は保證附▽
上原無線

FRED KLANER
FUNERAL DIRECTOR
1253-55 N. Clark Street
Tel. SUperior 7-0913
Director
JOHN T. SCHROEDER.
日本人共濟會の御用をつとめる
クレーナー葬儀社
北クラーク街一二五三

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-5827
ピアノ教授
出張教授もいたします
前田アリス
西オークデル街八四四
電話GR二一六八二七

BUSINESS SERVICE ASSOCIATES
COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
810 N. Clark Street WHitehall 4-2730
Yoshihara - Yamada - Hagiwara
▲日本行 再入國 呼び寄せ手續き
▲日本及び國内 鉄道切符販賣 各航空會社と特約
▲日本行滊船切符販賣 郵船、プレジデントライン ウオーターマン貨物船キャビン
日本へ御旅行の方は何卒當社旅行案内部主任山田氏をお呼び出し下さい
▲帳簿整理 ▲ノータリ事務 ビジネスサービス社
シカゴ市北クラーク街八一〇
電話ホワイトホール四一二七三〇
義齒調整修繕 ▲迅速の儘に應ず 倉本政吉
EAY DENTAL LABORATORY
冷藏庫修繕 各種電氣器具
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
Phone: Diversey 8-4720
3351 W. Lincoln Ave., Chicago 18
工藤マイク
TSUNEHARA'S FLOWER
1313 W. Randolph St.
Chicago 7, Ill.
Tel. SEeley 8-3437
DI 8-5676
花の御用は電話で
常原花店
市内配達無料
地方へも發送で御便利です

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel: EMpire 4-8270

江戸味噌
こうじ。鮭、すゞ子粕漬
Bamboo Inn
Chinese & American Restaurant
11 N. Clark St. (in Loop)
ANd 3-1221
今回室内完全に新裝
シカゴ最初で最も美しい雰囲気
メダリオン料理を個別的な設備で
サービス致します
我々の最も誇しい
日本人顧客を歓迎してゐます
竹園

SUGANO TRAVEL SERVICE
825 N. LaSalle Street, Chicago, Ill.
Phones: WHitehall 4-5444 — SUperior 7-1383 (nite)
秋の日本観光團
團員募集
航空便 往復 千二百弗
船便 同 九百弗
▲六月廿二日 日本行 及び 國内 航空、汽船、乘車 グレーハンド・バス 各種 切符取次販賣
菅野旅行案内社
—東京支店—

第一銀行
シカゴ駐在員事務所
鳥原健一
南デアボーン街三八(九二三階)
(電話) Fiskin 1-4450
日本行き專門。二世呼び寄せ其の他手續き各種船、航空切符販賣代理店

THE ALBUM
1171 E. 55th St., Chicago 37, Ill.
Phones: Midway 3-4433 Res. HYdepark 3-7156
Open daily 9 a.m. to 7 p.m., Sundays by appointment
■ 最新カレンプラント光線調節 ■

アルバム寫眞館
大川 勝

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
Tel. Kildare 5-2867

花
冠婚葬祭
特樣のお心をこめたお花を贈りましょう
ウオールス花店
經營者 西島久藏

GINZA SHOKUDO
1151 N. Clark St.
DElaware 7-9643
すきやき ― 天ぷら
おすし ― 一品料理
仕出しの御注文に應じます
銀座食堂
倉本 勝代
北クラーク街一一五一

宗教の本質
—信仰と歴史との關係—（五）

シカゴ日本人組合教會牧師　石川清

先ず文獻的方面から、佛陀を讀めて見よう。佛陀の經文によると、シャカの死後、七日目のことであった。迦葉一行が佛陀の死をきいた時弟子達はその死を悲しんだがつた一人拳をとってから佛門に入った男はシャカの死を悲しむどころか、むしろ喜んだのである。というのは「これを弟子を取締した沙門が死んだから、今後は解放されて自由に歩むことが出來ると思ったからである。これを聞いた迦葉は、こういう惡輩が出て來て、勝手に振舞うとシャカの教團や經典が亂れて、何がシャカの眞の教えであるかわからなくなるであろう。

尊師と佛陀の言葉を弟子達が忘れないうちに經典として置く必要ありと考えて間もなく第一結集が行われた。結集というのは會の眞價を決定して正典をつくることのように聞こえるが、そうではなくて、會員の意見で編まったものが、釋尊の直說を思い出して、互いにその誤りを正して記憶し直すことである。この時、會議したものを文字に殘しておけば、佛說が定着したのであったが、記憶にとどめたに過ぎない。

その後、四百年まで結集が行われ、最後の結集は阿育王時代であるから、佛陀滅後二百餘年のことである。この頃でも記憶一點張りであった。

こうして出來たのが南傳の阿含部の經典である。この經文でも經典にある、如是我聞（かくの如く我聞く）という說式はこの時に決定したらしい。この中には大乘經典は一部も無いがいづれも佛陀の言葉を弟子達が記憶によって傳えたものである。大乘經典は佛滅後三四百年も記憶一點張りからである。大乘經典も如是我聞の說式をとっているが、佛滅ではなく、佛滅を過ぎてから、阿含というのは、「傳承」の意であるから、佛說を見出そうと思えば、この阿含部の經典の如きものとよろう。

ワシントン會議の必要上、日米關係の調整を期するとともに東南アジア經營を討議して、アジアの經濟にも充分力を注ぎ得てきた。

ワシントン會議で取上げる日米關係の調整を期するとともに東南アジア經營を討議して、アジアの經濟にも充分力を注ぎ得てきた。

（日本便り）

今週の華府會談

清水眞一

地政理は今度の訪米にあたり數ケ月前から慎重に準備をすすめてきたマッカーサー駐日米大使と度々會談して、ワシントン會談で取上げる日米關係の調整を期するとともに東南アジア經營を討議して、アジアの經濟にも充分力を注ぎ得てきた。

ワシントン會議の必要上、日米關係の調整を期するとともに東南アジア經營を討議して、アジアの經濟にも充分力を注ぎ得てきた。

ようにはならないだろう。日本は日米關係そのものを持出すのに對し、米國は、歐アジアの第一、對佛印政策の一貫としての日米關係を問題とするので、滿洲、滿洲國の地位は平和には風雲を立たせたくないものだ。

しかし、現實なの經濟のブロード事件であるワシントンからの報道によると、米國の一部の世論はかなり感情的になってゐると傳えられる。その原因の一つは、米國の新聞が、事件の眞相を正しく報道しなかったことにあるようだ。事實、ブロード下士官を日本の當局にまかせることに强く反對してゐた國務省、ホワイトハウス筋の事件の眞相を知らされて、國務省、國防長官の決定を支持するようになったと傳えられる。

日本ではこの事件をきっかけとして、米國の國內事情に關する日本の方はどうであろうか。イエスの生涯のとタイ傳が編纂されるが、その材料としてマコ傳とイエスの說話集（Q）とが使用されていることは既述たる事實である。先にいうたイエスの死後二十年の文書というのはQのことである。今は傳わらないが、文書として存在していたとは多くの學者の信ずるところである。これは文獻のことであるが、文獻になる前の口碑の時代、即ちイエスから文書迄のプロセスを研究しはじめたのは、最近と言うても二十年ぐらい前からで國語の學者さにおいては月とスッポンの差がある。このことは公平な人であれば何人も認めなければならないであろう。

（未完）

私の見た日本
（三）

ハワイのかおり

午後八時ごろ、出迎れのよい日本語と紳士的なアナウンスメントが機内を通じて聞えてくる。

「當機はダンく下って行く。ホノルルの町灯りが窓とはてしなく續く海を見てゐた眼に美しく、なつかしく映る。

「御乘機ようこそ」と丁寧な機長に送られ、スチューワデスは一人一人の客に愛嬌なレイを掛けてくれる。この瞬間は、夜だというのに七十度の暖かさと、夢のような花の香りに柔らかく包まれる。

私達がシカゴを立った昨夜はまだ寒く、雪がふるという天候であったのに。

機の向うに一行の友人、或いは現地の人達が待ってゐて「上代印會長様御一行様」と書いたプラカードを掲げてゐる。

この方面の研究で私が最近讀んだ有益な書物は「ハワイ百年」である。

「上代印會長様御一行様」でもう一つ目につくのは所謂「大東亞戰爭」になってからの書物には「陸軍」とか「海軍」とかを分析して書いてあるが、ハワイ百年」は單に「ハワイ百年」と書いてあるだけである。

ハワイ百年の著者は、ハワイ王朝の最後の女王リリウカラニ女史の甥に當る人で、ハワイ史に於ては、西紀前一世紀（紀元前のこと）の傳說的人物ケイキ王の時である大東亞民族の所謂「大東亞佛說」である。

日本では小學校の兒童でも知っている阿含部に屬するものである。

「ミス・タダ」にこれから日本からの特別のお客さんと紹介して置きます」とアナウンスした。

一行の中に數人の若い日本人の顏があるも、「日本人の若い紳士たちよ……」といったのを思い出した。なるほど、これが日本の地だ。ヤメラの「陸軍」ではこんな事はいわない。

「當機はダンく下って行く。ホノルルの町灯りが窓とはてしなく續く海を見てゐた眼に美しく、なつかしく映る。

「御乘機ようこそ」と丁寧な機長に送られ、スチューワデスは一人一人の客に愛嬌なレイを掛けてくれる。この瞬間は、夜だというのに七十度の暖かさと、夢のような花の香りに柔らかく包まれる。

私達がシカゴを立った昨夜はまだ寒く、雪がふるという天候であったのに。

機の向うに一行の友人、或いは現地の人達が待ってゐて「上代印會長様御一行様」と書いたプラカードを掲げてゐる。

この方面の研究で私が最近讀んだ有益な書物は「ハワイ百年」である。

「上代印會長様御一行様」でもう一つ目につくのは所謂「大東亞戰爭」になってからの書物には「陸軍」とか「海軍」とかを分析して書いてあるが、ハワイ百年」は單に「ハワイ百年」と書いてあるだけである。

ハワイ百年の著者は、ハワイ王朝の最後の女王リリウカラニ女史の甥に當る人で、ハワイ史に於ては、西紀前一世紀（紀元前のこと）の傳說的人物ケイキ王の時である大東亞民族の所謂「大東亞佛說」である。

日本では小學校の兒童でも知っている阿含部に屬するものである。

「ミス・タダ」にこれから日本からの特別のお客さんと紹介して置きます」とアナウンスした。

一行の中に數人の若い日本人の顏があるも、「日本人の若い紳士たちよ……」といったのを思い出した。なるほど、これが日本の地だ。ヤメラの「陸軍」ではこんな事はいわない。

謎の百万両
（十三）

時代小說

城昌幸作

第一の殺人

貞吉は一度ふりかへって、これも入って來た安右衛門をかるく會釋のアナンスメントが機内を通じて聞えてくる。

「當機は、わが東京號は八時十五分ホノルルに到着致します。私共乘組員一同は皆樣へ足をかけた。つゞいて安右衛門——貞吉の下タ引が二人客の顏色。そのあとから安右衛門を促すやうにみてから、幽子段人が殺る〳〵、三人ほどはおでになるので……」

「その間の中に、旦那さま」

後から番頭が、かう數へた貞吉はもう一度呼んだ。やはり何の返答もない。一寸躊躇したやうだったが又ズカ〳〵と、次に廊下のはしへまわって、内部をのぞき込んだが

「あの中か、旦那」

「う、これアー」

と、いって固ったやうに立ちになってしまった

「親分」

その聲で安右衛門が、もう一度顏色をかへて、小聲でいふと

「見れえ……ひどいことをな」

「あアー」だ、旦那さまー」

「十目見て番頭も叫んだ上半身を板の間に、下半身を客の上へ、伊勢講組兵衛は前へ突ッ伏すやうにして倒れてゐた。そして、その背中、ちやうど腰部の後と、グサッと刀を突きとほされた鮮血な血が口をあけ——そのへん一面だ血が夥しくなかれてゐる。

「いけねえな、もう……」

死體のそばに、かゞみこんだ貞吉がつぶやいた。檢死官はすでに、ことぎれてゐた。

安右衛門が合掌した

「も、みな、上つて參らやいけねえ」

振向いて、どなるやうに言ふと、貞吉は表に

「親分、下タ引を呼んでこい」

と、番頭はロをにごした。

それに、彼は何故か、警部補の一件を知ってゐるはずなのに貞吉には一言も言はなかった。

「親分さんは、何の御用で旦那に？」

今度は逆に番頭がたづねた

「いや、それがね、實アこの一月ほどの間、旦那ア何かに狙はれてゐるやうで氣味が惡くってしやうがないし、郷里の方でも他人の這入れない土藏に誰か人の這入つた樣子があるので、一度調べてみてくれ、とかういふお話だつたので、今日……」

「左樣ですか、さうおつしやれば、今日も旦那さまア、離か土藏に這入つたぞ、とおつしやつて……」

日本郵船 御案内

船内サービスには日本式に訓練された船員により親切行き屆いて居りますから氣樂に海の旅が出來る「氷川丸」を御利用下さい

定期客船 氷川丸

氷川丸御案内

一等	キャビン（八〇名）	四百廿五弗以上
二等	A（六九名）	二百弗
三等	B（一二七名）	一百八十弗

船賃は（キャビン級 A級 B級）となって居ります

横濱出帆	五月廿一日	六月十四日
沙港出帆	八月一日	八月十五日
横濱入港	九月二十日	十月四日

▲尚は詳細は左記又は最寄最近所に御照會下さい

REPRESENTATIVE N.Y.K. LINE or JAMES GRIFFITHS & SONS, INC.
914 Second Ave. Seattle, Wash. Phone MAin 3340

N.Y.K. LINE PASSENGERS AND FREIGHT

加州住友銀行

弗預金

日本向送金

手紙に送金受取人と送金人の住所をお書きになり小切手と共に御送り下さればお當行て御手續きします

THE SUMITOMO BANK (California)

HEAD OFFICE 440 Montgomery St. San Francisco, Cal.

LOS ANGELES OFFICE 101 S. San Pedro St. Los Angeles, Cal.

結婚御案内狀を始め

各種御案内狀及び通知狀其他の英文何れの印刷物でも御注文の際は是非本社の印刷部へ御相談下さい

安價§鮮明§迅速

必ず皆樣の御滿足を受けると信じます

シカゴ新報社印刷部

1310 N. Wells St. WH 3-2326

御金は御預金は

加州東京銀行

金　弗　仙也

受取人及住所

貴方の姓名及住所

一九五　年　月　日

The Bank of Tokyo of California

（百弗まで送金手數料七十五仙）

郷里送金申込書（切取って御送り下あい）

Nisei TAVERN

LIQUOR STORE

1238 N. Clark St. DElaware 7-8702

スミス米

香り高い新米

安心して召上がれる米

Japanese American Real Estate

Bus: LO 1-6620 Res: AR 1-4032

4657 N. Sheridan

家屋賣買保險管理

家屋購入御希望の方は英文御廣告のリストを御覽下さいリスト以外にも御入用の賣物がありますから御遠慮なく御申出下さい

森岡エドワード

日本酒——ウイスキー——ワイン

シカゴ日本人組合教會

日曜學校　東四十七時二三〇二　KE八一四八七六（川崎）

▲北部通勤先▼　RA八一四七四四（田中）

もみ療治　Clarence S. Mori　4643 N. Sheridan Rd. Room 178 Longbeach 1-9906

日米支食堂 東京すきやき

河野ネリー

◆開店—週日は午前十一時より◆廿五人までの御會やお食事に

日米料理 御壽司 リバテー食堂

北クラーク街一二二六　電話 WH 四一六九七六

寫眞は定評ある オガタで

OGATA PHOTO STUDIO

Modern Portrait Photographer

5045 N. Ashland Ave.

UP 8-1727　LA 8-0143

北アシランド街五〇四五　電話アップタウン八一一二七七

TOKYO SUKIYAKI

DElaware 7-9283

1248 N. Clark St.

廿五人までの御會やお食事に

Harry Sabusawa

Real Estate - Insurance　Bus. MO 4-2132

1200 N. Clark St.　Res. LI 9-2132

■三階、レンガ大フラット、五室前附、北四千九百合レーヤ近く、約二万弗ダウン

■三一大廣近代建てタイルバス附上等號、北五千五百番、一室前附、約一万四千弗ダウン

■近代型瓦バンガロー住宅、二階下アパート私浴便附、一室前、八千弗ダウン、北三千六百、西二千九百合

■二フラット、レンガ、五及び六號、北五千四百番、九千弗ダウン

■ルーミングハウス、十一ユニット、年收九千九百六弗、一万弗ダウン

■三階レンガ、六一三號、各私浴便附、月收五百五弗、八千弗ダウン

■北四千合、三階レンガ、三一ユニット、九四、二一五、三一五、二一號、全部便附、月收二千四百弗三弗の外五號の所有者アパート、及び階下四號、五万弗ダウン

■ランドラマウント賣物、詳細は御問合せ下さい

OGATA PHOTO STUDIO

Modern Portrait Photographer

5045 N. Ashland Ave.

UP 8-1727　LA 8-0143

北アシランド街五〇四五　電話アップタウン八一一二七七

寫眞は定評ある オガタで

TOKYO SUKIYAKI

DElaware 7-9283

1248 N. Clark St.

日米支食堂 東京すきやき 河野ネリー

◆開店—週日は午前十一時より◆廿五人までの御會やお食事に

CARL KITA REAL ESTATE

3248 N. Clark St.

Office: EA 7-1132　Res.: LA 5-8758

▲四フラット、レンガ造、二一六、一六號、コーナー、ストーカー、高いボースメント、L附近、四千五百弗ダウン

▲六フラット、レンガ造、四一六、二一五、スチームヒート、ステーキ作、五室號、大きなロット、ウォッソン近く、一万六千弗ダウン

▲二フラット、レンガ造、一一五、一一三號、ベースメントアパート、新屋根、最近、風呂に便利なユニットダウン

▲十五弗アパート、六八四、五一三、スチームヒート、年收一万五千七百弗、ベルモント、ブロードウェー近く、上玉號、全部入万千弗、二万七千弗ダウン

▲ルーミングハウス、二五ユニット、一五五、一〇一二、九一一番、ヤホウット附及び五座前附、年收二万六千弗、イルソン近く、賣價五万七千五百弗、五室アパート即時入手

▲二フラット、ホンバー附レンガ造、一五、一一六號アパート、スチームヒート、アルバニー公園北四區域、七千五百弗ダウン

▲四アパート、レンガ及び石作り、一四、三一三、各部私浴便附、自動ヒーター、康付、月收三百二十弗、七千五百弗ダウン

▲十九アパート、鉄筋コンクリート、エレベーター、ガレージ、スプリンクラー、ベースメント、ランドリー、ルーム、月平均九十五弗、年收二万七千五百弗、賣價收入の六倍半、都上の絶好物件

土地家屋賣買周旋

各種ビジネス

土井光二 事務所

1105 W. Grace St. Chicago 13, Ill. Tel. Lincoln 9-5341

◆北行千三百合レーヤ近く、持主に三號の外約四百弗收入あり、約七千弗ダウン

◆ルーミングハウス、月收約千弗、一万五千弗ダウン

◆新らしき賃物（一九二八年）三十二ユニット、三、四階建、バス附、家具なし、收入二万六千五百弗、持主事情のため大至急賣りたし、銀行及び勤務先は御照會に應じます

▲其他大小賣物澤山あります▼

土地家屋賣買周旋

杉田ロバート

電話 LA 五一一三六〇　RA 八一二六〇

▲土地家屋賣物▼

▲北部　三フラット、公園近く、三室連附　年收七千三百弗　賣價三万九千弗

▲北部　十四アパート、ギダーン賃物、全部浴室附　公園近く、二室連附、年收二万五千五百弗、賣價十万弗

▲北部　廿五アパート、全部私浴室附、コート迎　年收二万八千三百弗、賣價十七万二千弗

Harry Sabusawa

Real Estate - Insurance　Bus. MO 4-2132

1200 N. Clark St.　Res. LI 9-2132

■三階、レンガ大フラット、五室前附、北四千九百合レーヤ近く、約二万弗ダウン

■三一大廣近代建てタイルバス附上等號、北五千五百番、一室連附、約一万四千弗ダウン

■近代型瓦バンガロー住宅、二階下アパート私浴便附、一室連、八千弗ダウン、北三千六百、西二千九百合

■二フラット、レンガ、五及び六號、北五千四百番、九千弗ダウン

■ルーミングハウス、十一ユニット、年收九千九百六弗、一万弗ダウン

■三階レンガ、六一三號、各私浴便附、月收五百五弗、八千弗ダウン

■北四千合、三階レンガ、三一ユニット、九四、二一五、三一五、二一號、全部便附、月收二千四百弗三弗の外五號の所有者アパート、及び階下四號、五万弗ダウン

■ランドラマウント賣物、詳細は御問合せ下さい

FRANKLIN FOOD STORE

1026 E. 59th St.　HY 3-5057

新店に移轉しました

一層の御引立を御願ひ申上ます

精肉　鮮魚　サンピドロより直送

日本食料品一切

スランクリン 食料品店

STAR MARKET

Complete Line of Japanese & American Food

3349 N. Clark St.

GRaceland 2-0599

各種精選白米

日米各種 食料品

スター マーケット

森門、畠中

YORK SUPER FOOD MARKET

Main Store 1250 N. Clark St.　MI 2-5617

Branch Store 3240 N. Clark St.　GR 7-0802

ヨーク商會

本店　北クラーク街一二五〇

支店　北クラーク街三二〇〇

各種白米 日米食料品一切

スミス米、バテー米、サクラ米、プレミアム

サンピドロ直送新鮮魚

北部は毎日　西部は水曜、土曜　數量は多少に不拘

O K GROCERY

ROY YAMAIL Prop.

1037 E. 43rd ST.　CHICAGO, ILL.

Tel. KEn 8-4126　Res. WA 4-3739

新米入荷

日米食料品一切

加州サンピドロ直送新鮮魚

O K 食料品店

S and I Co.

Wholesale - Retail

4860 N. Sheridan Rd.

Chicago 40, Ill.

Tel. LO 1-5794

▲精選新米

サクラ米　リバテー米

スミス及プレミアム五百番

及び龜甲萬醬油

日米食料品一切大勉强

サクラ米　リバテー

鮮魚、鮮肉、野菜類

其の他日米食料品一切

エキセル食料品店

EXCEL FOOD MART

153 N. Clark St.　Chicago 10, Ill

Tel. Michigan 2-4047

特上新米

各種白米

スミス五百番　プレミアム

サクラ米　リバテー

鮮魚、野菜類

其の他日米食料品一切

エスアンドアイ商會

FUJII MARKET

Oriental and Japanese Food

1482 E. 55th St.　PLaza 2-1033

▲市内無料配達、御注文に應じます▼

藤井商會

店主　藤井節男

ブラザ二一一六四番　電話五十五四一四六二

FUJIYA FOOD STORE

3450 N. Clark St.

GR 7-6192

各種新米

日米食料品一切

何品によらず大勉强致します

何卒御引立下さい

▲毎日曜日も開店します▼

北クラーク街三四五〇

富士屋食料品店

岸一行、華府入り
日米提携を強調

（華盛頓廿二日發）岸總理は廿二日朝、ワシントン空港に到着、ホワイトハウスのローズ・ガーデンで歡迎式典が行はれた後、ホワイトハウスに入つたが、國務省における國賓として日米のアジヤにおける役割を強調した。

上下兩院において行つた演說で岸總理は日本が共產主義の侵略をとることなく、經濟的繁榮を充實し得る事ができるであろうと言明した

シカゴ國際見本市に
日本六大都市參加
シカゴ日米實業會協力

來る六月廿八日より七月十四日までマーピーピーヤにおいて開催されるシカゴ・ランド・フェヤーに參加する日本貿易振興會の參加に關する日米サンプル・ショーの日本代表者、横濱市貿易振興課長鈴木正光氏ほか各都市代表の參加が決定し、現在準備を進めているが、日米實業會の協力を得て來たので、前會では來る六月十八日夕方に歡迎の意味において夜間會合を開き、參加者の激勵も行ふことになつた

代表一行の歡迎會は來る六月廿六日（水）午後六時よりシカゴ・ランド・クラブにおいて開かれるが、主賓は日米實業會の會長並に歡迎委員會の會長に歡迎の辭を述べる。

なお岸總理はグレス夫人及び日本の從業婦人團體の代表者と會見する。

一行の歡迎は次に從つて歡迎市田中動物園の參觀がある。

なお右見本市へ横濱市田中動物園の參觀がある。

一行の歡迎は次に從つて歡迎

福田美亮先生
講演と座談會
明夜定住者會々館

本紙六月八日號上において詳しく紹介せる如く、著名な光敎北米敎務所長福田美亮先生は、戰時中日米人の親善に盡瘁されたが、戰後日米人の親善に盡瘁されたことを強調し、特に人間の自由を重んじ、敎權の確立的、また積極的な敎育を重んじて、戰後の混亂の時代を指導して來たことに就し、記者の要請により、來る廿一日（土）午後八時より同會館において講演をなすことになつた。

なおこの講演會は定住者會々市民團體會も後援しておるものであり、入場料は無料にて一般にも公開されることとなつている。

歌會話例會

二十九日八時より

シカゴ歌話會の六月例會は來る二十九日（土）午後八時より同會館（五三〇）において催される。

會では多くの會員ならびに同好者の出席を希望している。

補助立退賠償
支拂は七月か

（ワシントン一市發）上院と下院は從く一、四二四、一一九・ドルの補助立退敎育費支出を承認して大統領の机上に送るものと豫期されている。

下院は當初一、三二七件の補助費として一、六五四、九三三ドルの豫算を組め、これに上院豫算案が七六九、九六〇、八四五ドルを追加時に三二一件の補助要求リストを加えて上院が承認、兩院において行われた上下兩院の妥協會議でもそのまま認められたのである。

いま議會の承認をまつている二億五千萬ドルの補助は、アイゼンハワーの手上へまわされたら、十日以內に署名されるはずで大統領が署名したら遅くとも七月には補助費からチェックが發送される見どおりになると思われる。

右の補助は、さく年の八月以來今年の四月末までに、町內會の立退敎育費が〇Kした敎育の支拂いにあてられるものである。

市內ワシントン事務所は、過去數週間にわたつて、補助費用によつて敎育支拂いを受ける人々や團體の名前を調査してきたが、詳しいことについて知りたい方は、名前、現住所、立退時の敎育費、および立退日を書いて市廳內ワシントン事務所へ申し出ればよいと發表している。

越駒師匠
歡迎大會準備で
天狗連猛稽古

シカゴ義大會は明年度の師匠を失つて全く敎育狀態であつたが、今夏竹本越駒師匠を當地に迎えて以來、再び敎を上げ、兩來日夜の稽古でその進歩著しいものがあるが、越々來る七月六日（土）を期して越駒師匠歡迎大會を開催が決定され、既にプログラムも出來上り、出演者は一層張り切つている。

金子彌五郎氏
元氣で歸市

七十餘才の高齡に拘わらず渡米の夢と抱負を失わず萬年青春の如く若々しい元氣で去る五月六日午後六時半より明日中であつたが六ヶ月の敎育を終え去る九日無事上陸米州、桑港の親友を訪れて十九日早朝當市に無事安着した。

氏は例える、訪日當時は大變良い方面ばかり見る機だつたが、今回は良い方面を全く見て來た。

婦人の地位の向上や敎育敎養に於ける米國の現狀の見學したどについて當に入り敎にわたつて語られるも、

歡迎に於ける米國の敎育についてはまだ不明だがアンダーソン氏の當時地區における敎育な問題取り扱いに關する企みの現れとみられる。

納友會支部便り
シカゴ

納友會シカゴ支部では部員の親睦と敎養を失わず萬年青春の如く若々しい元氣で去る五月六日午後六時半より明日中であつたが六

越駒師匠
歡迎大會準備で
天狗連猛稽古

シカゴ義大會は明年度の師匠を失つて全く敎育狀態であつたが、今夏竹本越駒師匠を當地に迎えて以來、再び敎を上げ、兩來日夜の稽古でその進歩著しいものがあるが、越々來る七月六日（土）を期して越駒師匠歡迎大會を開催が決定され、既にプログラムも出來上り、出演者は一層張り切つている。

金子彌五郎氏
元氣で歸市

七十餘才の高齡に拘わらず渡米の夢と抱負を失わず萬年青春の如く若々しい元氣で去る五月六日午後六時半より明日中であつたが六

狙われた市參事員宅
仕掛爆彈で妻重傷

（イリノイ州ロックフォード發）ロックフォード市參事會員のアンダーソン氏宅に何者かによつて仕掛けられた爆彈が爆發し、同氏の妻アルマさん（六二）が重傷を負つた。

爆發によつてアルマさんは眠つてゐた寢室をはじめ、右脚と片腕をやゝ吹き飛ばされるところだつた。爆發の爲め窓ガラスが粉碎そうけた。

犯人はアンダーソン氏の命を狙つて爆彈を仕掛けたものと思われるが、爆發のあつた時アンダーソン氏は丁度不在で難を逃れた。

今度、市參事會員宅の爆發をはかつた犯人の動機については未だ不明だがアンダーソン氏の當時地區における敎育な問題取り扱いに關する企みの現れとみられる。

歸米御挨拶

昨年日本訪問出立に際しては種々御厚意に預り且つ留守中は何かと御世話になりまして御厚情を深く感謝して居ります

幸ケ年の豫定日程を終へて去る十九日早朝當地に安着いたしました

何れ御面會の上御禮申上たく存じますが取り敢へず書面御挨拶かたく御禮申上げます

六月廿三日　**金子彌五郎**

廣島縣人會
野遊會

左の如く縣人會總會野遊會を催しますから縣人並に縁故の方は御家族御友人多數御誘ひ合せの上御參加下さい

時日—六月二十日（日）午前十一時

場所—シカゴ南部カルメット公園

第四號と第五號（九十七號東端シカゴ湖畔近く）

▲ソーダ水其の他飲み物の用意あります

▲お辨當は各自御持參下さい

主催　シカゴ廣島縣人會

福田美亮先生
講演と座談會

桑港金光敎會福田先生の來市を機會に同先生の講演を聽き聽いて座談會を開きたいと思ひます。大方多數の御來臨を望みます

時日—六月廿三日（日）午後七時半

場所—定住者會館　北ラサール街一一一〇

主催　**金光敎有志一同**

後援　市民協會・シカゴ支部・シカゴ定住者會

シカゴの納涼音樂
いよ〳〵廿六日からグラント公園で

シカゴの夏の呼び物の一つグラント公園における今年のサンマー・コンサートが來る廿六日（水）から八月十八日（日）までの八週間に亘つて繰り擴げられることは既報の通りである。

六日廿六日（水）二十七日（木）の兩日はオープニングナイトを飾つてメグヒュー・ソプラノのジエー・ツーレル嬢がオペラからの名曲を歌う。

六月廿九日（土）——卅日（日）の兩日には、シカゴ最古のアポロ管樂クラブ二百人の混聲合唱によるハイドンの作曲になる秋の傑作「天地創造」が演奏されている。期間中、最初の二週間は日本の

株式讀本
並井證券社で編纂發賣

この書はすでに株式投資の何んであるか知る人が、如何にすればその目的を安全にかつ確實に遂行できるかを知らせんとして作られたもので、種々とその比較や生活費の男女別即ち從來獨身者の夢は株式にして簡單に株式投資必勝法と云はれるくらい最も安全な、最も有利な利殖法で是によれば、何の心配も苦勞もなく長い間に資產がウンと殖へ十年で二倍五倍になつたものが澤山ある

投資家の皆樣へ

日本語の說明書がようやく出來ましたので無料進呈いたします

右は「株式投資必勝法」と云はれるくらい

味付けに便利な
「出しの素」

株式讀本　インベストメント アンド の巻

共濟會へ寄附

（六月五日發表）

▲二十五弗　慰靈祭へ寄附　松山　惠一

▲三十弗　須藤良一

▲廿五弗宛　中河セイ　藤波ロージー　大岡ヨシノ夫人

▲二十弗　川口ます子　松本フミ子　向客代一　永野德藏　串野S夫人　中河セイ　大岡ヨシノ夫人

▲十弗宛　小村朝子　館田　房子　岡本　佳雄　船山フランク　土井　光二　川崎　文一

（以下次號）

個人消息

◇敗日前記日の旅から歸宿した議會副大統民は左に住所決定移轉。

南キパーク街五三〇一號四十一號室、電話變更中。

◇戸田勝氏の令息ジョージ軟師は去る六月一日加州密柚で新婚パトリック嬢の結婚式に參列のため西行中であつたが十六日歸市。

◇夏期敎師デトロイト及びナダ・トロント方面に修道旅行中。

株式讀本
インベストメント アンド の巻

右は「株式投資必勝法」と云はれるくらい

最も安全な、最も有利な利殖法で是によれば、何の心配も苦勞もなく長い間に資產がウンと殖へ十年で二倍五倍になつたものが澤山ある

投資家の皆樣へ

日本語の說明書がようやく出來ましたので無料進呈いたします

日興證券株式會社
2165 California St.
San Erancisco 15, Calif

DASHI NO MOTO
出しの素

便利て早くて味が良くて出る！

吸もの、うどん、素麵の出しを作るのに！

各地最寄りの食料品店で御求め下さい

Pacific Mutual Sales, Inc.
CHICAGO

夫婦　當入用、職人は獨身又はコック、男子は一寢室附住込、男二人の家　Tel. Euclid 6-7722　Mrs Gladstone 3-1830

貸アパート　三間、二間、ステイト、3000 N. Sheridan Rd. Di 9-9007

四室　アパート、家具附、女獨者可、北（一ばん電四五三六　AP 一一九二七

貸ケ　アパート、二間、家具と私物置附、北ウィルトン街三〇三四　BU 一一二五六

貸フ　フラット、四間フラット家具なし、北アシュランド六〇一六　MO 六一〇一一〇

純アルカンソー　ブルーローズ
さくら米
五十斤入もあり
酒やおかずに好みはあるが
さくらの御飯は万人向き
發賣元　株式會社　**野中商店**
H. M. NONAKA & CO. Inc. 655 Battery St. San Francisco 11, Calif.

ベニス映畫祭第一位入賞
七人の侍
監督　黒澤　明
主演　三船敏郎

六月廿一日(金)午前
十一時四十五分より毎日連續上映
◀入場料　九十仙▶
ウワールド劇場
南ミシガン街一〇一四

大走り茶新入荷
一番うまい白米と定評あるダイヤモンド印を召上れ
是非御用命をお待ちしております
北クラーク街一〇一二
ダイヤモンド貿易商會
同　街　五三二四
北部支店食料品部

J. Joguri Mercantile Co.
1128 N. Clark St. MI 2-1195
1124 N. Clark St. MI 2-4816
N. Side Branch, 5324 N. Clark St. LO 1-0887
▲雜貨部▼
日用常用雜貨物、台所用品、洋服地、寢具、洋傳、衣類、洋具、掛物、レーヨン各種布地、其他日本雜貨なら何んでも取揃へてあります
▲書籍部▼
月刊及び週刊雜誌、新刊書籍、各辭典、英書、其の他
▲月刊雜誌の豫約に應じます
一年或は半年御購讀の方は大へんお得です
▲メールにて御問合せ下さい詳細御返事申しあげます
戸栗商事社
本店及北部支店

Diamond Trading Co.
1012 N. Clark St. SU 7-5166
5324 N. Clark St. LO 1-0887
大走り茶新入荷
一番うまい白米と定評あるダイヤモンド印を召上れ
是非御用命をお待ちしております
北クラーク街一〇一二
ダイヤモンド貿易商會
同　街　五三二四
北部支店食料品部

お壽し、お辨當にはお美味しいリバテー米を！
▲各地最寄りの食料品店でお求め下さい▼
リバテー米
ピクニックシーズンが參りました！
美麗なウチワを進呈
Pacific Mutual Sales, Inc.
CHICAGO

シカゴ第二回訪日
秋の**觀光團々員募集**
▲航路　往復共航空便
▲出發　九月七日シカゴ發ノースウエスト・ライン DO一七〇
▲日本着　同　九日十時四十分羽田空航着
▲觀光　十五日間　東京、鎌倉、箱根、日光、鎌倉、江ノ島、輕井澤、名古屋、宇治、山田、京都、奈良、大阪、廣島、宮島（九月廿三日廣島で解散）
▲團費　シカゴより往復　千九百五十弗（內地旅行中の旅館ホテル代、食事代一切を含む）
▲締切り　八月十日
△照會及び申込は左記取扱所へ▽
コスモポリタン旅行案內所
（ジヨージ・サービス社內）
Tel: WH 4-2730　810 N. Clark St.

Published by
K. Sagimoto,
The Chicago Shimpo Inc.
1218 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2236
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY JUNE 22, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1059

Radio and TV Group To Check Films First

WASHINGTON, D.C.—Representatives of the National Association of Radio and Television Broadcasters agreed to take the matter of preventing the showing of films on television which impugn the loyalty of Americans of Japanese ancestry with the Television Code Review Board, the association agency policing such matters.

Through the good offices of Congressman J. Arthur Younger, Republican representative from San Mateo, California, a meeting was arranged for Mike Masaoka, Washington JACL representative, with Edward H. Bronson, director, Television Code Affairs, and Vincent T. Wasilewski, manager, Government Relations, of the National Association which includes all of the television networks and more than 300 television stations in the country.

Masaoka explained JACL's program to the Association officials and urged that the showing of these films violated the Television Code against the showing of any act or program that was prejudicial to any race, color, or creed in this country. He said that these films impugned the loyalty of a whole group of Americans, and, as such, resulted in suspicion against all Japanese Americans.

Plan Beach Outing

Montrose Beach has been announced as the locale of the College Agers' first summer event, a beach party on Sunday, June 30. Everyone is invited to join the College Agers at this outing which is scheduled for 5 p.m.

Two Picnics Sunday

Two picnics have been announced for next Sunday, June 30. The Hiroshima Kenjin Kai will sponsor their annual picnic at Calumet Park. The Fukuoka Kenjin Kai will hold their picnic at Jackson Park in the vicinity of the former Japanese tea house.

Crusaders to Hold Fishing Derby For Members, Friends

Members of the Crusaders and their friends will join in the second annual Fishing Derby to be held at Fish Lake this Sunday, June 23rd. Prizes will be given for the biggest fish caught and for the most fish caught.

The group will leave immediately following the morning worship service. Transportation and food will be provided by the Crusaders. There will be an assessment of $2 per person to defray expenses.

"Magnificent Seven" Has Premiere Here

Another prize winning Japanese film, "Magnificent Seven," had its midwest premiere at the air-conditioned World Playhouse theatre, 410 S. Michigan Ave., on June 21. Produced and directed by Akira Kurosawa, whose "Rashomon" won Academy honors, is beautifully photographed.

Uchidas Honeymoon

Mr. and Mrs. Teruji Uchida, who were married on June 9 at the Christian Church, are now honeymooning in California where the groom's father, Sosaku Uchida, lives in Los Angeles. Following the ceremony a reception was held at Younkers restaurant.

The bride is the former Sumi Tanaka, daughter of Yoshio Tanaka who lived in Portland, Oregon before the war.

Eagle and Fairway Clubs Hold Second Joint Golf Tourney

—golf tourney— ... ...

For the second time this month members of the Chicago Fairway Golf Club and Eagle Golf Club will meet in a joint tournament. This Sunday, June 23, the Fairway Club will be hosts to the Eagles at Woodridge golf course starting at 11 o'clock. The top prizes for the tourney were donated by A. C. McClurg & Company, local wholesale concern, through the courtesy of their vice-president, Mr. Rudolph Calivoda. These include a handsome golf bag for women and a clock attachment for a radio to be given to the top man. Golf balls also will be awarded.

Last Sunday the two clubs held a joint tourney at Navajo golf course. First prize went to George Teraoka of the Eagles. It was an electric clock donated by Hiroshi Miyake of Tyme Jewelers, a member of the Eagle Club. Wilbur Kurima was second; Eizo Nishi third and S. Saiga, fourth. Among the Fairway Club winners of prizes were Michi Shimizu and Susie Yawata, in that order.

Scores of the prize winners follow:

George Teraoka	82	8—74
Wilbur Kurima	80	5—75
Eizo Nishi	93	15—78
S. Saiga	94	16—78
Ken Takaoka	96	17—79
Tom Masuda	92	12—80
Uyenishi	94	14—80
Al Doi	97	17—80

Service to Honor Church Organist

Carol Ann Bacon, organist and choir director of the Christ Congregational Church for some five years, will be honored at a special worship service this Sunday morning at 11 o'clock. Deacon Donald Ikeda will be liturgist while Rev. George Aki will preach his sermon on "Marks of Friendship."

Elizabeth Okayama Named by Chicago

Elizabeth Okayama, graduating senior at Wells high school, was selected by the Chicago JACL chapter as their candidate for the Ben Masaoka Scholarship which is awarded annually to the outstanding high school graduate each year. Mrs. Sumi Miyaki and her committee had a hard time selecting the winner due to the outstanding qualities of all 1957 candidates from Chicagoland.

Elizabeth is the eldest daughter of Mr. and Mrs. Noboru Okayama of 719 Elizabeth St. She tied for second place in her class of 199 students. She has the distinction of being the first girl to be elected president of the senior class at Wells high school.

She is a member of the Anchor Club, a select group of 18 girls chosen from the junior and senior classes for outstanding leadership qualities besides maintaining a high scholastic standing. She was chairman of the annual nominating convention and served as division president. She was highly recommended by her teachers as well as the principal of the school.

Elizabeth did not limit her activities to school. She is an active leader at the Erie Neighborhood Center, helping with various projects. She attended Erie Chapel Presbyterian Church where she is a member of the choir, assistant organist and a Sunday School teacher.

Outside of school she also works part time in an auto parts firm doing office work. Her employer recommended her highly as a capable worker.

Elizabeth proves to be a worthy representative from the Chicago area for this scholarship which the National JACL awards to the outstanding high school graduate of each year. The winner of the scholarship will be announced in the near future.

Elizabeth plans to enter the University of Illinois at Navy Pier in the fall.

Fellowship Prepare For Gala Festival On Saturday, June 29

Preparations are being completed for the Christian Fellowship Methodist Church's "Cherry Blossom Festival" to be held at their church building, 912 W. Sheridan Rd., on Saturday, June 29. The door will open at 2 p.m. and continue to midnight.

Various games will be open to the public. Prizes will be given away at the many booths. Of interest will be the sale of homemade artcrafts and merchandise imported from Japan. On sale will also be oriental and occidental food.

All proceeds of the festival will go towards the church building improvements. Yukio Yamasaki is general chairman of the festival committee with Frank Suyama, treasurer.

Kay Hikida Becomes Bride of J. Toriumi

Kay Hikida, daughter of Mr. and Mrs. Joseph Hikida, Chicagoans, became the bride of John Toriumi in the first June wedding among Japanese Americans in Chicago this year. The ceremony took place at the Church of Christ, Presbyterian with Rev. Howard Torimmi, brother of the groom performing the ceremony. A reception followed at the church.

The bride is a secretary at American President Line. Her husband, son of Mr. and Mrs. Harry Toriumi, is with the Prudential Insurance Company. He is a graduate of Lake Forest College.

Award Opportunity Fellowships of '57 To Deserving Eight

NEW YORK — Eight Japanese Americans were awarded Opportunity Fellowships for 1957, the John Hay Whitney Foundation announced. A total of 51 persons received these awards which are granted to young men and women who show exceptional promise and who have been prevented by race, cultural background, economic status or region of residence from fully developing their potentialities.

Joseph N. Uemura of Salt Lake City, Utah. A graduate of the University of Denver, to complete work for Ph.D. degree in philosophy at Columbia University. He plans to teach in the field of ethics.

James A. Hirabayashi of Seattle, Washington. A graduate of the University of Washington, to complete his Ph.D. in Anthropology at Harvard University.

George Miyasagi of Honokaa, Hawaii, a graduate of the University of California, to continue study and experimentation in lithography at the same institution.

Bob T. Ochikubo of Pearl City, Hawaii. To study and paint in New York City.

Frank S. Okada of Seattle, Washington. A graduate of the University of Washington, to study painting in New York City under Kenzo Okada.

Manabu Shibuya of Berkeley, California. A graduate of Stanford University to begin training toward M.A. at the University of California.

Utako Shiraishi of Los Angeles, California. A graduate of University of Redlands, to complete study for M.A. at New York School of Social Work.

Hisako Toguri Weds

Before a large crowd of friends, Sumiko Toguri will become the bride of Noboru Yasukawa this Sunday, June 23. Their ceremony will be performed by Rev. G. Kono at the Midwest Buddhist Church at 4 o'clock with a reception following at Como Inn at 6 p.m.

Premier Refrains Comment on Girard

WASHINGTON, D.C.—On the eve of the Japanese Premier Nobusuke Kishi's arrival here for talks with President Eisenhower and Secretary of State John Foster Dulles, the U.S. District Court reversed the president's decision to turn Army Specialist William S. Girard over to a Japanese court for a manslaughter trial. Federal Judge Joseph C. McGarraghy ruled that Girard must be tried by a U.S. military court because his offense was committed "in the performance of official duty."

When Premier Kishi arrived in San Francisco aboard a Japan Air Lines plane, he issued a prepared statement to newsmen in which he did not mention the controversial case of Girard. That the Japanese Prime Minister wished to refrain from publicly commenting on the Girard case during his U.S. sojourn was indicated in advance of his arrival when a scheduled airport news conference was cancelled.

he gets a chance to play with the President. Kishi is an ardent golf enthusiast.

Dance For Graduates

More than 200 persons attended the Graduates' dance which the Chicago JACL chapter sponsored at Sheridan-Plaza hotel last Saturday.

Pick Two Beauties For World Contest In U. S. and London

TOKYO—Two comely girls of Japan were selected to represent their country in two different beauty contests. Kyoko Otani, 21, of Tokyo, will enter the Miss Universe contest to be held at Long Beach, California on July 19. Muneko Yorifuji, 21, of Osaka, will represent Japan in the Miss World Contest to be held in London in October.

Miss Otani is 5 feet 5 inches tall and weighs 111 pounds. Her measurements are 34-22-34. Miss Yorifuji is an inch shorter at 5 feet 4 inches and weighs 114 pounds. Her measurements are 35-21-36.

Sermon on "Results"

Rev. Victor Fujiu will preach his sermon on "Great Results from Modest Beginnings" at the regular Sunday morning worship service of the Christian Fellowship Church (Methodist) this Sunday at 11 o'clock.

Your Classified Ads

HELP WANTED

BEAUTY OPERATOR wanted. Full or part-time. 2862 N. Clark St.

HOUSEMAN Wanted. Must drive. Private home in Chicago. Ask Jack. WA 2-8199

MASTER Carpenters can do your building work. Reasonable & better workmanship. Clark Kabasawa. CO 4-3829.

BEAUTY OPERATOR — Doo's Beauty Shop. 1329 E. 87th St. DO 3-7330.

COOK — Full time. Good pay. Belmont Community Hospital. 40-s W. Melrose St. Apply Mrs. Dalgleish.

TOOL AND DIE MAKER AND TOOL maker with wire experience. Starting at top pay—overtime, paid vacation and holidays, hospitalization, many other benefits. Perfection Spring Mfg. Co. 3384 N. Pulaski SP 7-2362

PARCEL SORTER — 21-35, night work, 11 p.m.-8 a.m. Can earn up to $2.26 per hr. as trained sorter. Apply United Parcel Service, 601 W. Harrison.

WANTED Bartender. Full or part time in night. New Diamond Restaurant, 3321 W. Columbus Ave. Call WA 5-1678.

WAITERS & Waitresses for largest country club in Cleveland, Ohio. Summer jobs & year 'round jobs available immediately. Excellent pay. Write Mr. Raye, Westwood Country Club, Cleveland 16, O.

OFFICE WORKERS

TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time

With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1990, or come in for interview.

A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

OFFICE WORKERS

Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 800 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.

N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

WAREHOUSE WORKERS

We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS

We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.

ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

Room and Board

BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single Rooms
Good Meals

FOR SALE

"BUCKINGHAM PLACE" — 3 apt. bldgs. 2-6s with 2 enclosed sunparlors in each. 1-4 rm. Income $6,900.00. Good 1-2-3 families investment at $39,500.00. Write Donohue, 1500 N. Dearborn or call DE 7-7483 evenings.

Near 72nd & Stony
6 Room Brick House plus 2 rms. in basement. New automatic oil heat. Sun parlor. 2 car garage. Bargain price: $15,000, $4,000 down.

SENO REALTY AT 5-4900

12-3½ APT. Bldg. 4000 North. $12,000 gross, $7,000 net. Firm price $66,000.00. Deal with principals only. M&S Building Co., A-1620, 175 W. Jackson.

2 APT. yellow brick. Edgewater. Auto. oil heat. Immed. poss. of 2 apts. ($500 N. & 1309 W.) Only $7,000 down.
Edward J. Bottcher Realty Co.
6753 N. Sheridan Rd. SHeldrake 3-1794

5 Apt. Brick Bldg. in excellent condition. 4-6s, 1-4, stove-heated. Income $5,000. Call Miss Smith at Paul Steinbacker CE 6-4984 or AM 2-8937.

CLEANING & Tailoring store on Broadway near Lake Shore Dr. Income $200-$300 weekly. For Appt. call BI 8-5001 or evenings DI 8-5636.
NEAR LINCOLN PARK

13 APT. BLDG. (9-4; 2-5; 2-modern 3). 4900 N. 1506 W. A-1 L-shaped bldg., oil steam heat. Well maintained. Plenty light and air. Income $13,656.00. Only 6¼ times income. $35,000.00 needed to handle. No better buy anywhere today. RO 1-6997.

FOR RENT

HOTEL WALTON 1019 N. Dearborn St. $2.50 per day, $12 per week. $3.50 per day with bath. Quiet, residential location. Walk to loop and parks.

3-ROOM furnished apt., private bath.

3 ROOMS—unfurnished apt. Private bath. Newly decorated, close to North side shopping & transportation.
$37-9 Lawrence Ave., MO 4-3593.

6 LARGE light rms., cab. kitchen, enclosed porch, garage, $120 mo. Available July 1. 1343 Foster Ave. 2nd fl. SU 4-7868, LO 1-0717.

6-ROOM APT.—Clean, good transp., 2nd fl. Available July 1. 1443 Winnemac, Call MI 2-1185.

6 RM. FLAT unfurnished. Adult. 4100 North. GR 2-8797.

NICE FUR. 3 rm. apt. 1st fl. Landlord works so wants to rent to some one in family who stays home during day. $18 wk. 3050 N. Wilton. BU 1-5366. Call Sunday.

3½ ROOM — furn. apt., pvt. bath, good transp. 929 W. Lakeside, ED 4-2593.

3-ROOM Furn. base. apt. Private bath. Newly decorated. Adults only. $60 per month.

3-ROOMS 3rd fl., furn., private bath. $17.00 wk. DI 8-0586.

5-ROOMS—enclosed porch. 3rd fl. $110. 5700 No. 1400 W. UP 8-9565. Okuda.

2½ ROOM Apt. — Furnished. Private bath. 3034 N. Wilton. BU 1-2256.

4-ROOMS—Heated, available July 1. $70 mo. 3124 N. Larrabee. Call LI 9-6015.

NICELY Furnished 3-rm. apt. 1st fl. Landlord works so wants to rent to someone in family who stays home during day. $15.00 wk. 3050 N. Wilton. BU 1-5366. Call Sunday.

8-ROOM Flat. 3 Bedrooms. Private bath. Gas range. Refg. furnished. Gas heated. 1867 N. Bissell. MO 4-2477 or MO 4-2171.

3-ROOM Basement apt. 4060 N. Sheridan Rd. DI 8-8407.

2-ROOM Kitchenette. Clean, reasonable rent. SU 4-9705, 5052 N. Winthrop.

5 room unfurnished flat, gas heat, good transportation. 1867-69 N. Bissell. MO 4-2477 or 2171.

WANTED TO RENT

Couple with three children need 3-bedroom apartment unfurnished. Call MO 4-8760.

BUSINESS OPPORTUNITIES

Meat Mkt. Small shop, good business, money maker, no competition. Reasonable. 817 E. 61st St.

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9016
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

SAKURA SHOKUDO
3738 N. Broadway
BU 1-9790
Japanese Food - Hawaiian Dishes
ORDERS TO TAKE OUT
Tue. Wed. Th. 11 am to 10 pm
Fri. Sat. 11 am to 12:30 am
Sun. 11 am to 11 pm
Monday closed all day

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-8758

• ROOMING HOUSE:
25 units—1-5, 10-2's, 9-1 rm. kitchenettes & 5 sleeping rooms. New auto. oil boiler. Annual income $16,186.00. Near Sheridan & Wilson Ave. Asking price: $57,500.00. Immediate possession 5-room modern apt.
• 2 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK:
1-5 & 1-6 rm. apts., 2-car garage, steam heat-stoker enclosed porches. Northwest section in Albany Park. About $7,500.00 down.
• 6 APARTMENT BRICK & STONE:
1-4, 4-3-3's, all with private bath. Auto. oil steam heat, 2-car garage. Income: $922.00 per month. Need about $7,500.00 down.
• 16 APARTMENT CORNER BRICK:
Superior type brick in choice Albany Park Section. 13-3's & 3-4's. Low rents—average $95.00 per mo. Annual income $21,700.00. Priced 6½ times income. Excellent financing.
• 4 FLAT BRICK & STONE:
3-3's & 1-4 rm. cottage, steam heat stoker, bl basement, near Fullerton "L" station. Only $4,500.00 down.
• 6 FLAT BRICK:
4-6's & 2-5's, steam heat stoker, steel construction, 2-car brick garage, large lot. Choice renting location near Wilson "L" station. Need about $15,000.00 down.
• 3 FLAT BRICK
3-5's & 1-3 rm. basement apt., 2-car garage. New auto. oil burner, new roof. Excellent Edgewater location nr. school & shopping. Need about $3,000.00 down.
• 15 APARTMENTS CORNER BRICK:
4-5's, 6-4's & 5-3's, steam heat. Annual income $15,700.00. Very good renting location near Belmont & Broadway. Total price: $85,000.00. Need about $27,000.00 down.
• 2 FLAT BRICK
1-5 & 1-6 room flats. Auto. Oil Heat. 2 car garage. 5400 North. Price $25,000.00.
• 2 FLAT BRICK
1-5 & 2-6 room Apt. Stoker Steam Ht. 2 car garage. 3400 North. Price: $28,000.00
• 6 FLAT ROOMING HOUSE. BRICK
39 Rooms Uptown. Income $15,000.00. Price: $45,000.00. Only $15,000.00 cash down.
• 3 FLAT BRICK
3-5 & 6-4 room Flats. 4700 N.W. Stoker Steam. Income $10,000.00. Price: $72,000.
We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.
No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 200 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

EDGEWATER REAL ESTATE
WILLIAM T. OKUMURA 4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 Res.: LOngbeach 1-7125

• 3 FLAT BRICK:
Converted into 4 apts., 1-6, 1-4, 2-3's all pvt. baths, all have separate meters. 2-car gar. Stoker steam ht. Income $4,260.00.
• 3 FLAT BRICK:
Converted into 5 apts., 1-6, 2-4, 2-3's all pvt. baths. 2-car garage. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam ht. Income $6,592.00. Pr. $37,500.00.
• 6 FLAT BRICK:
4-5's & 1-4 room flats, very clean, stoker steam ht. Owner's apt. modernized, good location. Income $6,300.00. Price $44,000.
• 20 APARTMENT BRICK:
L-shape bldg. consisting of 3-4½, 1-4, 3-3, & 13-2½ rm. apts. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam heat. Income $10,560.00. Price $105,000.00.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits

YURIO HASHIGUCHI (Gen. Broker) ..... Bus. BA 8-2281—Res. ED 4-6709
HISOSHI HONDA (Gen. Broker) ..... Bus. CE 6-1393—Res. LO 1-3970
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-3821—Res. DI 8-6423
COREY T. KAWASAKI (Gen. Broker) ..... Res. EL 4-4970
PAUL M. OTAKE (N. Y. Life) ..... Bus. CE 6-7116—Res. WE 5-1345
KOICHI OZONE (Gen. Broker) ..... Bus. & Res. HU 3-4260
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-1363—Res. TR 4-3723
RICHARD YAMADA (Gen. Broker) ..... Bus. WH 4-1765—Res. SU 4-2349
THOMAS OKAMOTO (Franklin) ..... Bus. FR 2-4820—Res. DO 3-2826

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. al day closed
Tues., Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 8
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

REAL ESTATE
Look, Act, Buy
3-Apartment, faced brick, large apartments, automatic OIL-HEAT, 5500 N., near public school, near Clark St., near "L" LINE. $10,000 or $12,000 for down payment . . . Easy terms . . . This is a complete modern building—modern plumbing—garages.
6-Apartment brick—Edgewater district—4000 N., near all transportation—good income—clean building—Easy Financing.
CALL AND TELL US WHAT ARE YOU LOOKING FOR? WE WILL FIND IT.
EDWARD J. BOTTCHER
REALTY CO.
6753 N. Sheridan SHeldrake 3-1794

O'BRIEN PAINTS
HEADQUARTERS
ペイント 壁紙、金物類 卸小賣 塗替もします
A & M PAINT & SUPPLY
3351 N. CLARK BU 1-5830
Next to Star Market

Japanese American Real Estate, Inc.
Sales — Insurance — Property Management
4657 N. Sheridan Rd. LOngbeach 1-8020
Edward T. Morioka Res.: ARdmore 1-4032

• 6 FLAT BRICK:
2-5 rm. flat & 4-6 rm. flats. Steam heat. 5 car brk. garage. Very convenient to shopping & transportation, close to the lake. A small cash down payment from $10,000 to $15,000.00.
• 6 FLAT BRICK INCOME:
28 units consisting of 3's, 1½'s, 2½'s & 1's. All rooms with running water. Stkr. stm. ht. Income over $14,000.00 per year. Leasehold price at $10,000.00.
• 36 APT. BRICK:
6-4 rm.s & 12-3 rms. with all private baths. Stkr. stm. ht. Income over $17,000.00 per year. Can be bought for $25,000.00 cash down.
• 36 APT. BRICK:
2-5 rm., 18-3 rm., 8-2½ rm. & 10-2 rm. apts. with all private baths. Stkr. stm. ht. Income $32,000.00 per year.
• BRICK RESIDENCE:
7 rm. brk. residence. Auto. gas ht. Auto gas hot water heater. Very convenient to shopping & transportation. Price only $16,500.00.
• 2 FLAT BRICK:
1-6 rm. & 1-7 rm. flats. Auto. oil ht. 2 car garage. Nice large lot—35' x 125'. New electric wiring. Located in North Edgewater convenient to shopping & transportation. Price $25,000.00.
• 6 FLAT BRICK:
3-6 rm. flats with sun parlor front. Stoker steam heat. 2-car gar. Very reasonably priced.
• 3 APT. BRICK INCOME:
17 units: 4-2's, 1-3's, 8-1 rm. kitch. & 4-1 rm. slp. Auto. oil stm. ht. Income over $11,000.00 per year. All rooms with running water.
IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER

SUPERIOR TAILORING CO.
Open All Day Saturday From 9 to 5
209 S. State St. (State and Adams) Room 1000
Tel. HArrison 7-5061
新柄豊富に入荷 男女用 洋服とコート
Suits & Topcoats from $54.75
五十四弗七十五仙より
Store Hours—8-5. Monday 9 to 6
Sunday by appointments only
FREE PARKING
At the ADAMS-STATE Garage 17 E. Adams St.

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種藥業 處方箋の調製 ウオーシル薬店

Dentist
EXTRACTIONS - PLATEWORK
Hours: Daily 9 A.M. - 6 P.M.
326 S. STATE ST.
Tel.: WA 2-1412
DR. J. S. O'CONNELL

DOUBLE BREASTED COATS
Before After RESTYLED
Into Latest Style
Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行遅れの ダブルブレスト洋服上着を 最新型のシングルブレスに 仕立て直しいたします
◀特價 十四弗五十仙▶
アイリン・ショップ 川本アイリーン

CHRIS'S BEAUTY SHOPPE
3057 N. Seminary Ave.
LAkeview 5-1360
Hours: 9 to 5 Open Evenings
Closed Mondays
CHRIS SUGITA, Prop.

MIYAKO SHOKU-DO
Japanese Dishes
1152 N. Clark St. WH. 4-9278
都食堂
Sukiyaki-Tempura-Sushi
11 a.m. to 10 p.m.
Closed on Monday

Charm Beauty Salon
2062 N. Clark St
Lincoln 9-1688
チヤーム美容院
Japanese Operator

Make Big Money And See The Country!
LEARN CHICK SEXING
• REAL SHORTAGE OF EXPERT SEXORS
• EARN UP TO $800 A WEEK
• JOBS GUARANTEED
• SERVING HATCHERIES IN 42 STATES
• G. I. BILL FOR VETERANS
WRITE TODAY FOR FREE CATALOG
20th Century
HOME OFFICE: 205 Line Street LANSDALE, PENNA.
American
"REG. U.S. PAT. OFF."
CHICK SEXING SCHOOL

ARMITAGE-HARDING AUTO REPAIR
3935 West Armitage
Phones: AL 2-9460—DI 2-3613
COMPLETE AUTOMOTIVE SERVICE
AUTOMATIC TRANSMISSION REPAIRS
BODY - FENDER - PAINTING
JOHN J. FUJII

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1645 E. 55th Street FAirfax 4-1651-52
Rose and Hal Takaoka

National Chick Sexing School
Accepts Enrollment of Students
Big Paying job awaits you in Chick Sexing. Get Ready Now. School Starts July 1
• Our Graduates are making better earnings than others
• VETERANS: G.I. Bill is effective
• Night classes so that you may work days
• Best instruction given by experts
• Application accepted immediately
• Enrollment is limited
• Good paying jobs open for graduates
Earn $6.00 to $15.00 an hour
National Chick Sexing School
821 N. LaSalle St., Chicago 10, Ill.
Tel. Michigan 2-8188 and Michigan 2-4781
California Branch Office of School
3475 Fashion Ave. Longbeach 10, Calif. Longbeach 7-4224

LILL COAL & OIL CO.
1121 W. Balmoral Ave.
LOngbeach 1-2700 Res. LI 9-2132
GROWING WITH CHICAGO FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Harry Sabusawa or Mr. Kobayashi
FUEL OIL — COAL — OIL BURNERS
燃料 — 石炭 — オイルバーナー
の御用は何卒當社代理人 寒風澤ハリー氏 又は 小林氏へ
リル コール & オイル會社
4サービス本位で御用いたします (昼夜間サービス)

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches
Gifts
WAgner 4-2040
Engraving
Jewelry
1645 E. 47th St.

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第一六〇七號　一九五七年七月廿六日(日曜水)

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by the Chicago Shimpo, Inc.
1510 N. Wells Street
WHitehall 3-2226
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

シカゴ同胞唯一の魚市場
ダイヤモンド魚市場

岸氏アイクを訪う
安保條約改訂を協約
日米共同聲明書發表

〔華府＝國際〕訪米中の岸首相は二十一日アイゼンハワー大統領と會談し、その結果、米地上軍が速やかに日本から引き揚げることに關して日米兩國政府間に意見の一致をみたと共同聲明が發表された。右コミュニケによると、米軍は現在日本に在日米軍の撤退と實質的に縮少することが明らかにされてる。

ワシントンで三日間にわたつて續かれた會談終了後、アイゼンハワー大統領及び岸首相は日本自衛力の增强をまつて米軍は在日地上軍のみならず空軍、海軍勢力をも縮少させる計畫に關して意見の一致をみたと述べてる。

特に注目されるものである。

共同聲明は日中貿易の促進を歡迎してる

今日發表の聲明は和らいだが、さらに共同聲明書の中では世界における共產主義の侵略をもたらすものであると警告してる。

今度の會談によつて、日米兩國間に存する個々の問題に關して意見の交換があつたと聲明書が述べてる。

今度の訪米で岸首相は米國政府に對して、日米安全保障的の改訂、沖繩施政權の日本返還について意見の交換が行われた。

今日發表の聲明は和らいだが、さらに共同聲明書の中では世界における共產主義の侵略をもたらすものであると警告してる。

今度の會談によつて、日米兩國間に存する個々の問題に關して意見の交換があつたと聲明書が述べてる。

今度の訪米で岸首相は米國政府に對して、日米安全保障的の改訂、沖繩施政權の日本返還について意見の交換を要請したものである

といふことについては今後まだ檢討を要するとするが、併し今後と雖も米軍の海外駐留はその數において將來縮少されることは必定だとみられている。

海外駐屯の米軍の引き揚げは總合國防計畫の合意に基づきなされるものであり、自由世界の防衛力を弱體化せしめてはならない。在外米軍の縮減は撤退とも讀みとも讀みを合せて

英の對中共輸出緩和に
西獨、伊も同調

〔華府＝國際〕ブラウネル(新)司法長官が對中共輸出統制緩和を發表したが、今度は西歐が從來から西獨西歐では、對中共輸出增大を期待するの聲が强く、既に對中共輸出統制品目を減少するのやむなきことを明らかにした。同時な緩和はイタリヤによつても實施されることになつた。日本では來月を初めて、英、西獨、伊の緩和を追うものとみられている

西獨閣僚中、米國の對中共輸出緩和をとることを明らかにしたのは今度の西獨、伊歸國を加えると八ヶ國になる。

對中共輸出緩和の八ヶ國はこれによつて對中共貿易をソ連及びその

刑事裁判權は
北大西洋協定に從え
ノースタッド大將證言

〔華府＝國際〕ジラード三等特技下士官への身柄引き渡しについては米國內で反對の聲が相變らず止まらず、先週連邦最高裁マサガラジイ氏はジラードの身柄引き渡しは米國憲法に違反するものであると反對しているが、今度は北大西洋條約加盟國、日米、アイスランド等十五ケ國の間の取り決めで中共に對して禁輸を行つて來たものである。

て規定されている如く、米軍の軍人軍屬が公務以外で罪を犯した場合は被告國の公務に附することになるとし、これを變更することになり、これは今や世界において米國が指導的役割を演じている折柄、無罪の判決を勉かれないであろうと說明した。

ノースタッド司令官は北大西洋條約の加盟國における軍隊の地位について證言したもので特にジラードの裁判權についてとり上げたものではない。

米國の新防衛策
在外軍の縮少へ

〔華府＝國際〕岸首相はアイク大統領を訪れ會談の結果、米國が、日本から、その地上米軍を、

洪牙利の殘虐策で
米國、ソ連を嚴しく非難

〔華府＝國際〕ハンガリー動亂の實態に見られたソ連軍の殘虐行爲に對しては先週國連から發表せられたところだが、今度米國政府はソ連軍のハンガリー武力介入にみられた不法行爲を國連のために嚴重な調査が行われることを歡迎してゐるものである。

ソ連軍のハンガリー動亂鎭壓に用いた武力手段を糾彈した國連報告書に對して、米國は右書が驚くべき文學的な餘地のないソ連の政策を與えてゐると高く評價してゐる。

さらに國連報告は、今度發表された國連報告書がひろく一般の關心をよび、各國政府によつて慎重な調査が行われる

中共の新綱領

最近發表された毛澤東首席の二月二十七日の最高國家會議における「矛盾」と題する講話は、昨年六月にフルシチョフ・ソ連第一書記が、スターリン批判をした事について、自由主義世界に傳われた最も重要な歷史的事件でもるといえよう。

吾々は、この講話の內容にわたつて行間を讀むほどに中共における內情を探ることができる。毛澤東が語らかにした統制緩和は、世界の共

米國の新防衛策
在外軍の縮少へ

る。米國防衛体勢の再檢討に基づいて海外に駐屯する數千の米兵が本國に歸還することになろう。

米國政府はこの在外國の引揚げが米國の防衛体勢に長期的にどのような影響を與えるか

洪牙利の殘虐策で
米國、ソ連を嚴しく非難

〔華府＝國際〕ハンガリー動亂の實態に見られたソ連軍の殘虐行爲に對しては先週國連から發表せられたところだが、今度米國政府はソ連軍のハンガリー武力介入にみられた不法行爲を國連のために嚴重な調査が行われることを歡迎してゐるものである。

ソ連軍のハンガリー動亂鎭壓に用いた武力手段を糾彈した國連報告書に對して、米國は右書が驚くべき文學的な餘地のないソ連の政策を與えてゐると高く評價してゐる。

さらに國連報告は、今度發表された國連報告書がひろく一般の關心をよび、各國政府によつて慎重な調査が行われることを歡迎してゐるものである。

二、第二に國民の關に存在する加上の不滿を取り除くために過去中共獨裁が實施してきた諸政、その他の獨裁的政策を施こすことが出來ないということ。

獨裁な統制による代りに中共獨裁が自由、言論の自由を認めるような民主的な政策をとるよう、毛首席が要求してゐる。

特に最近では最高國務會議に對する反對や聲が中共國民の間に强いことが擧げられる。

ストライキをはじめ、各種の勞働爭議件が擧示される。

中共をはじめ、共產國家體制において昨年各地に起つた洪水により三百七千萬の死亡者が出たことを報道したところである

中共の新綱領

最近發表された毛澤東首席の二月二十七日の最高國家會議における「矛盾」と題する講話は、昨年六月にフルシチョフ・ソ連第一書記が、スターリン批判をした事について、自由主義世界に傳われた最も重要な歷史的事件でもるといえよう。

吾々は、この講話の內容にわたつて行間を讀むほどに中共における內情を探ることができる。毛澤東が語らかにした統制緩和は、世界の共

刑事裁判權は
北大西洋協定に從え
ノースタッド大將證言

〔華府＝國際〕ジラード三等特技下士官への身柄引き渡しについては米國內で反對の聲が相變らず止まらず、先週連邦最高裁マサガラジイ氏はジラードの身柄引き渡しは米國憲法に違反するものであると反對しているが、今度は北大西洋條約加盟國、日米、アイスランド等十五ケ國の間の取り決めで中共に對して禁輸を行つて來たものである。

て規定されている如く、米軍の軍人軍屬が公務以外で罪を犯した場合は被告國の公務に附することになるとし、これを變更することになり、これは今や世界において米國が指導的役割を演じている折柄、無罪の判決を勉かれないであろうと說明した。

ノースタッド司令官は北大西洋條約の加盟國における軍隊の地位について證言したもので特にジラードの裁判權についてとり上げたものではない。

英の對中共輸出緩和に
西獨、伊も同調

〔華府＝國際〕ブラウネル(新)司法長官が對中共輸出統制緩和を發表したが、今度は西歐が從來から西獨西歐では、對中共輸出增大を期待するの聲が强く、既に對中共輸出統制品目を減少するのやむなきことを明らかにした。同時な緩和はイタリヤによつても實施されることになつた。日本では來月を初めて、英、西獨、伊の緩和を追うものとみられている

西獨閣僚中、米國の對中共輸出緩和をとることを明らかにしたのは今度の西獨、伊歸國を加えると八ヶ國になる。

對中共輸出緩和の八ヶ國はこれによつて對中共貿易をソ連及びその

在韓國連軍の擴充
北鮮不滿を表明

〔京城發〕在鮮國連軍がその戰備の充實が改善されたものであるとし、今度の訪米は當然なるべきものであつた、と國連政府の立場を述べてゐる。

〔京城發〕在鮮國連軍がその戰備の充實の決定に對して共產軍は軍事的に報復することはないものとみられる。國連軍の軍備增强によつて過去四ケ年にわたり實行された休戰協定が嚴重されるとしたために極東の平和を阻害するものであるとし北京放送がのべてゐる。

北鮮政府が最新式兵器を持ぎこんだとする國連の非難に對して、北鮮政府は何れもこれを否定して、國連のこの種の非難は何ら根據のないものであると非難してゐる。

この警告にもかゝわらず、在鮮國連軍の戰備擴充

宗教の本質
—信仰と歴史との關係—（九）

シカゴ本天組合教會牧師　石川清

教會の基督と佛陀の歴史的實體の問題はこの邊で切上げよう。維方教授が佛陀の「無我的觀察は基督に比して歴史的に多量で、キリスト教は私の所謂一毛ほどもないと攻撃せられたので、止むを得ず、くどくどと、そんなことはないと言つた次第で、私達の問題からは全く離れたことであつたのである。というのは私は歴史の歴史性が異わしいと言つてはいないからである。

私は歴史的研究を重ずるものではないから、歴史的に多量な證據を提供して、歴史の歴史性を證明して置く必要は少しもないのである。私が問題としたのはアーノルドの歴史的作品に現はれているだけで、歴史的事實ではないからである。五部の基督教歴史の著述によつて、凡夫佳生の因となることは出來ないといつたのである。また淨土系の經典は佛滅四五百年の頃の編作で、歴史上の佛陀の佛教とは性格のちがつた宗教であるといつたので、所謂大乘非佛說をいつたまでの事である。ところが維方教授はよりやアミダ佛の歴史性を主張されないであらうし、大乘經典を「佛滅後數百年の文學的作品」といつておられるから、こういふ點で意見の相違は少しもないのである。

問題はこれから先にあるのである。教授は

「これ（歴史的實體の參照さのこと）によつて、キリスト教よりも、佛教の方が確實であるとか、劣いとか言をうとしているのではない」といつておられる。その意味を石川は歴史的をやかましく言ふ意味とするが、歴史的研究の結果を聽いて待つて居ることを感謝におもひ下る。

では、これから第二の問題に移らう。

「淨土佛教が、佛滅後、數百年後に出來た大乘佛教の文學的作品を所依としているからとて、基督の思想に立つものならば、キリストの說教と同じことではないか」

これが全文である。質問は短いが意味は深長で大きな問題を含んでいるのであるから、十分に時と讀者に注意して置きたいことは私と師と讀者との間に雙方教授も、大乘經典が佛滅後數百年の文學的作品であるとは言はれないことは私と師

發展する産業都市 シカゴランド

今週蓋明け ピヤ・ウィーク

ネービー・ピヤ

シカゴ市は最近開発著しく、文化、観光の方面で目覚ましい発展のあとを辿ってきたが、今度新たに市内シカゴ川を隔てる細長するためにシカゴランド・フェヤが、既に始まる二十九日(金)から七月十四日(日)迄十六日間にわたってネービ・ピヤにおいて開催される。第二十六日午後十時には博覧会場内を招待して前夜祭を催し、翌二十九日午前十時から一般に公開される。

期間中日本からの種火が夏の夜空を飾って打ち上げられるほか日本大都市の見本市も開催されるとともに、ネービ・ピヤにおいてデーピヤにはシカゴを初め、各界の一流生産業者の製品が展示される他、水上スキー・シヨー、アイスケート・ショー、人形芝居、ラジオ・テレビ実況放送等が催物される。

又特別中日には特に盛大なるパレードが繰り広げられる。

この他、今年はトーマス・エヂソンが生れてから恰度百十年目に当るので、これを記念して、エヂソンの発明品の展示会、外国語映画の文部省推薦映画の上映会、ネービ・ピヤ内の劇場で演劇会、音楽会、ダンス会、ボクシング、レスリング、ボート競争、水泳競技、ヨット競走、ウォーター・スキー、ウォーター・ポロ、ウォーター・ショー、ウォーター・ポロ、ウォーター・ショー、ウォーター・ポロ、ウォーター・ショ

Published by
K. Sugimoto,
The Chicago Shimpo Inc.
1310 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. Whitehall 3-2255
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $3.00
Half Year 1.50
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY JUNE 26, 1937

Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois

VOLUME 12, NO. 1060

課題「健康」篠崎白峯選

佳作

朝日の新めをなげく健康者
健康であればとかこつ療養所
健康が何よりという老の人
健康の家族笑いの絶えぬ日々
健康で働き過ぎ悪い癖者
健康ノ為に保健の四時を聞き
健康を害し健康へ憧れ信徒へ遠ざかり
まだ飲める沸かしの保健工
本當にまめな誕生日のケーキ
健康が續いて欲しい老青年
健康は取って換って朗かに
七十二過ぎて工場の人氣者
お粗末な服装から健力あふれ出で

タレモンズ光江
岡靜子
松平昭
小田能著
三島御高
北村園正
阿崎眞徳
本田紅女
野尻南郷
綾尾鶴歩
和下夢生
本田ろ角
石川凡才

健康に勝る富は知らぬみな思ひ
健康は金があつたらなと思ひ
笑顔を忘れぬ子等の強い郷
ぜい澤に誤れて健康蝕まれず
健康に誤れて病しか愚師もれ
癒まれぬ白衣の人を見舞ふ幸
健康を傷ねずからの神ほとけ
健康美洒しまくつた跡の筋
鳳飛一ツ引かぬ一筆の笑ひ顔
不足ない身へ健康の福を祈り
健康の健しみ〳〵と働ける所
働ける幸福健康にいてる
顔形よりも健康美に憧れる
健康な母胎に宿る健康兒

八秀

健康美脚ふ乙女の半裸体
健康であつたらという天才兒
健康になればぼつ〳〵熱が増し
業老金までは掛けるガイタイン
薬をよく嗽いた人の健心症
よく嗽がよく嗽い他人の事

小田龜雄
熊田八朗
熊崎遊鯉
熊崎月郎
宮本春耳
熊水頭突
熊口笛水
中津川伯東
三島御高
岡靜子
本田紅女
北村園正
野尻南郷
堀出大州

健康な一家で醫者の名を忘れ
健康老の夕八十路の人明ひ
停年のマダ〳〵子種ある關係
まだ病氣らしい病氣もせぬ野良着
ペンションや掛ける高を稼いでる
人位
健康な保險金額聞近なり
地位
健白は今日もズボンに穴を明け
天位
健康へ天意に叛ふて心痛げ
自旬
休暇月自動車（クルマ）の轍は北を向き
ファイヤブル校門を出る足さばき

三島御高
岡靜子
本田紅女
北村園正
野尻南郷
堀出大州
本田ろ角
阿崎眞徳
石川凡才
綾尾鶴歩
小田龜雄
小田能著
木ノ下夢生

◆七月の課題　六月廿日〆切り
「外交」および「相談」各三句吐
◆投句先き——（北相談區宛）
3729 N. Magnolia St. Chicago 13.

タレモンズ光江
本田ろ角
阿崎眞徳
石川凡才
綾尾鶴歩
小田龜雄
木ノ下夢生

原子力經濟の將來

竹俣高敏

◆エネルギー源の概説

現在のエネルギー源としては石炭、石油、電力などでありますが、年々増加する工業力或いは生活程度の向上のため、エネルギーを既成増やしてゆかねばならない。石炭、石油には既度がある、このため原子力發電というものが考えられているわけですが、とくに日本でも原子力發電が原子力經濟のうちで當面の主問題となつています。

◆アメリカの原子力發動會の發表によつて、ピー・バトナムという人が研究したエネルギー資源表によりますと、現在、石炭の二十數倍になつています。いうまでもなく、こういうものの推算基礎はなか〳〵明確でないという問題もありますが、いずれにしても從來のエネルギーはこれまで發見が使用して來た天然石炭などに比べて相當多いということはいえると思います。

しかも地球上でわれわれ人類が消費しているエネルギーは既成のうち僅か一つですが、平和利用という點では世界で取り組んだ國とはいえない。

この原因としてはアメリカは水力、火力發電とも資源が豊富であることがあげられようと。このため原子力發電に對し餘り關心を持たなかつた。むしろ原子力發電は英國が本格的に取り組んでいるといえます。

◆科學の進歩

さてアメリカですが、現實のようにアメリカは原子力施設では世界で取り組んだ國の一つですが、平和利用という點では必ずしも完璧をつけたと

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第一六〇千號
一九七五年七月廿九日(日曜日)

アイク＝岸會談
日米の五事項でも協約
日本人戰犯の釋放も

(華府發) 訪米中の岸首相はワシントンを訪れ、三日間に亙りアイゼンハワー大統領はじめ米國政府代表と會談し、會談終了後、日米共同聲明が發表された、この結果、日本の各戰犯は一齊に不滿の聲を擧げているが、今度の會談で岸氏は聲明書に明らかにされていない五つの事項について米國政府から確約を得たものと傳えられる。

會談されなかつた、日米關係の諸問題の調整はワシントンにおける會談後岸氏がニューヨークから歸國の途につくべくロスアンゼルスに向つた時明らかにされたものである

五つの事項は左記の如し、

一、米國政府はボーニン諸島に居住する三万人の元日本人を歸化日本人に歸化させることに同意した。

二、向う一ケ年乃至二ケ年の中に米國は日本人戰犯をすべて釋放することになる。現在、巢鴨拘置所には日本人戰犯者六十六名が入所している。

三、米國政府は、一九四〇年六月以來、凍結された一千百万弗に及ぶ資産凍結を解除する。同時に五百の資産をふくまれる。同社の機關は、米國政府からの内諾を反映してか東京株式市場で十パーセントの上昇を示している。

四、米國政府は日本の財政が安定化するまでその戰後救濟援助の償還を延期する。米國は日本に對して戰後二十億弗に及ぶ食糧品、機械その他の必需物資を提供してきたが、總計してその、卅八パーセントを償還している。

五、最後の事項は加州に向け投資指導のために人來する一千人の日本人經濟使節團の派遣者の問題であるがAFL、CIOは日本人經濟者の加州入りは一般米國民感情を刺激すると反對の意を表して來た。これに對して米國勞働者は右AFL、CIOの方針を支持して來ている。

米國勞働者はこの問題について解決が齎らされるよう努力するであろうと樂觀的に約束している。

先ず朝日新聞はその論説として、岸首相の華府會談を取り上げ、その中で岸氏の訪米は自民黨の地位を强化するために役立つたと評し、ワシントンにおける會談で岸氏が米國政府に「日本國民の感情」を傳えることが、出來なかつたと論じている。

ワシントンにおける日米會談の結果、むしろ日本の外交のような形勢は輕視されたのではないかと論じている。岸首相は日米共同聲明中は日本が共産圏諸國への戰爭物資の輸出を制限することに關聯したことを示し、これは日本の中共に對する親善和の要求を緩和するであろうと朝日新聞がその社説で論じている。

一方、讀賣新聞は同樣にアイク——岸會談を取り上げ、日本が提唱した東南アジア開發基金の設置、特需はじめ、ボーニン諸島の施政權の日本への返還問題について何らの成果を收めていないと評している。

日中貿易の正常化については、日米兩國が暗に意見の一致を見たかも知れないが、その點が未だに新方針を發表されたコミュニケの中には觸れなかつたと讀賣がその社説で論じている。

華府の日米會談
嚴しい日本の論調

(東京國際) 岸首相がアイゼンハワー大統領を訪れ會談した結果、發表された共同聲明に對する新聞各紙の論調をまとめるであろうと朝日新聞がその社説で論じている。

一方、讀賣新聞は同樣にアイク——岸會談を取り上げ、日本が提唱した東南アジア開發基金の設置、特需はじめ、ボーニン諸島の施政權の日本への返還問題について何らの成果を收めていないと評している。

日中貿易の正常化については、日米兩國が暗に意見の一致を見たかも知れないが、そのような形勢は發表されたコミュニケの中には觸れなかつたと讀賣がその社説で論じている。

一方的對日政策
プラウダ紙が米國を批判

(モスコー國際) ソ連政府の機關紙プラウダはアイゼンハワー——岸會談を取り上げ、米國は、米國軍部が對日軍事援助の增强を目的とした會談の結果、むしろ日本の有力紙の論調は一般的に不滿の色が强いと論じている。

中共五ケ年計畫
周恩來結果報告
ジエット機も國內生產

(東京國際) 國慶節中共首相は北京において開かれた全國人民大會の席上、現交の「第二次五ケ年計畫」を總括し、中共が一九五六年末、ジエット機の生產をはじめたこと及び對ソ貿易の大部分が、人民が被害を受けたことを指摘している。

東京で觀取された北京放送は、今年で終了する中共第一次五ケ年計畫の「成果」に對する周首相の見解を明らかにしたものである。

この他、周首相は一九五二年には始まつた五ケ年計畫を左記の如く總括している。

一、中共は一九五六年にジエット機の生產に着手した他、重工業生產が數倍に增加した。

二、過去五ケ年內において中共は八百の大規模工業施設を實施に移した。

三、八千五百キロにわたる新鐵道線が敷設された。

四、五ケ年計畫で工業生產は二〇パーセント增加した。

五、一九五六年度における中共農民の購買力は一九五〇年を一三六パーセント上廻つた。

六、中共國勞者の平均所得は、一九五二年の四四六元に比して一九五六年には六一〇元が賄ら三七パーセントの昇給を示した。

勞組幹部
國會侮辱罪

(華府發) 國際運輸人組合幹部會長ブルースターは污職の容疑に關聯して議會の調査に協力しないところから、國會侮辱罪に問われることになつたが、これに對して當のブルースター氏は答辯書で、ブルースターは最高二ケ年の罰か一千ドルの罰金に問われることになる。

國際運輸人組合西部地區代表のブルースターは同地區における組合の污職事實で問はれたもの。

軍機洩れて
陸軍少佐有罪

(アラバマ州バンクヴイル) 誘導彈に關する空軍の秘密情報を陸軍に販賣した容疑で、軍事裁判にかけられたユッカーソン陸軍少佐(四二)が、その罪狀を認めた。

この決定に對して被告人側は、ユッカーソン少佐が不法に利用したといわれる軍事機密の九割は空軍によつて開發されたもので、同少佐が陸軍の誘導彈育成に協力したことを强調した後に被告の無罪を主張することになつたのであろう。

駐日米軍の撤退

岸首相がアイゼンハワー大統領を訪れ、會談した後、日米兩國聲明が發表されたがその中に現在、日本に駐留する米地上軍部隊が可及的に日本から引き揚げることが明らかにされた。米國軍部隊の日本撤退が岸氏の訪米をまつて明らかにされたことは有意義であつた

これによつて岸首相は歸國後、日本國民に對して今度の訪米によつて確固たる成果を收めたことを示し得よう。

今度明らかにされた駐日米軍の撤退については、米國が、共産黨のいうごとく日本を植民地化する意圖のないということが又日本を永久的に基地化する目的を持つていないということが明らかにされた。

米國軍隊を太平洋地域から引き揚げるという事は前から噂されて來たと例であり、今度の撤退によつて、今度の撤退が日米兩國の軍事關係の改善に役立つことは疑いない。

岸首相は第一の目的、即ち日本の民主化の成果についてはこれを認めることにあつた

宗教の本質
―信仰と歴史との關係―（七）

シカゴ日本人組合教會牧師　石川清

キリスト教の歴史を論ずる前に、佛教の歴史を略述しておこう。

キリスト教の特質の中にも各派がある。大別してローマ・カトリック教會、ギリシヤ・カトリック教會、プロテスタント教會の三つである。日本では德川時代に南蠻人（當時紅毛の南方の野蠻人という意味で、スペイン、ポルトガル人のことである）によって、キリシタンが入つて來て、一時は可成りの勢力となつた。

それがローマ・カトリック教のことである。ギリシヤ・カトリック教は北方のロシヤに廣んでゐたから、幕末に北方から日本に來たハリスト教會の三代目の主教ニコライの大ドームは最初の傳道者の名に因んで名付けられたハリスト教會堂である。當時ハリスト教といはず、ハリスト教といふが、ハリスト教を英語でCHRISTと書くと、CHRISTのCHをギリシヤ文字のXに書き換へるとXRISTとなるからである。始めの三字のXRIをローマ字に當てはめるとXRIとなるからである。それでハリスト教と呼ぶ者は餘り多くはないのである。

ロマ教會は只一つの教會であるが、教派の區別では四百年前に獨逸のルーテルといふ人が出て、ローマ・カトリック教會に抗議して、新派のキリスト教派を起したのである。それでプロテスタントといふが、これは日本語特有の名稱で、外國語に譯しても通用しないであらう。

ロマ教會に對して、プロテスタントを抗議といふが、これは日本語特有の名稱で、外國語に譯しても通用しないであらう。

ロマ教會は、教會の組織を主教制度といふ。主教は英語でBISHOPといふ。これはギリシヤ語のEPISCOPOSといふ語から出てゐる。

主教制度について說明するには、先づ使徒時代の教會の組織を說明しなければならない。

使徒時代の教會は、主として使徒と長老と執事とから成立つてゐた。使徒は十二人あつたが、これは日本の國會の參議院や衆議院の議員のやうに、選擧によつて選ばれたのではなく、キリストが自分で選んだのである。使徒の職務は、キリストの福音を宣傳することと、教會を指導することであつた。

使徒の中で、ペテロとヨハネとは、エルサレムの教會の柱石と稱せられてゐた。ペテロは、キリストの十二使徒の首席であつたばかりでなく、キリストの昇天後、エルサレムの教會の指導者であつた。ヨハネは、キリストの愛弟子と呼ばれてゐた。

使徒の次に長老があつた。長老は教會の信者の中から選ばれた。長老の職務は、教會の指導と信者の牧會とであつた。

執事は、教會の會計事務を擔當してゐた。

使徒時代の教會の組織は、以上述べたやうに簡單なものであつたが、教會の發展するに從つて、組織も複雜になつて來た

シカゴランド・フェア
六大都市代表者
歓迎會盛會
日米實業會主催で

【四日】シカゴ見本市出席の日本六大都市代表者歓迎會は日米實業會主催の下に六月廿七日(木)午後六時半より紙幣において催された。

來賓は各代表者九名と大阪都市協會から出席の三名の出席あり、將軍に實業の發展、商業などあり、非常に和やかな雰圍氣に包まれた親睦的な會合であった。

まづ當會幹事の司會で、日本代表者一同紹介、開會の辭を述べ長瀬實正氏より一行の紹介、福島副會長による地元側の紹介あり引續に移る。

食後、日米實業會を代表して副會長加藤音三郎氏の歓迎の辭とともに來賓一同の歓迎あり、かつ各種の注意事項を説明し、これに對し歓迎市協會田中常五氏ならびに大阪市會議員松井龍藏氏より謝辞があった。

歸化試驗期日は
歸化局から直接通告
新移民歸化局長の方針で

シカゴ歸化局を訪ビックス氏は歓迎ワシントンへ轉任、その後にフリドマン氏が赴任してきた。局長が變る度に、歸化局の事務方針が變るので當事者の中機關である、同氏といろ〳〵懇談をした結果、日本人の歸化申請の件は次のように決定した。

過去二年間、試驗への呼び出しは歸化局の依頼により、當事者から通知が行くことになってゐたが、今後は參觀團より團體呼び出しがある都になった。但し病氣、旅行、その他の都合で歸化局の指定した日に出頭できない場合は、一週間以内に歸化局へ通知の方えその理由を名前を添らせれば、再び呼び出しがあるといつて上陸で直接試驗することを許張、グラス上院議員のラッセル上院(ジョージア州、民)一派に反對した。

ニクソン副大統領はいづれの立場をとらず、ほとんど十時間にわたる討論の後ようやく四五對三九票で決定したものである。

市廳事務所では、歸化試驗は七月までは計劃されないとのおり、もし變りあげられたら、反對派が事務の遅延を試みるものと推想してゐる。

なお歸化の試驗には、民主黨側關係よりなる歸化コミッショナーを任命すること、および歸化事務を擴張すること、および歸化局所在地の新しい歸化課に歸化試驗官を增員

Published by
K. Sugimoto,
The Chicago Shimpo Inc.
1310 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2226
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY JUNE 29, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1061

For Boys and Girls Set for July

Adventure Program

A Four Star fun and adventure program for youngsters of this community has been announced by Olivet Institute starting June 28. A four-week program for boys and girls 7 to 13 years of age will continue for the month of July. There will be swimming at North Ave. Beach every Monday, Wednesday and Friday. A chartered bus will take the children to Thatcher Woods Forest Preserves for cook-outs, nature crafts and other camp activities.

For those who prefer "Adventure in Town" there will be a special program every Tuesday and Thursday from 9 a.m. to 4 p.m.

Boys and girls interested in living outdoors for two weeks can attend Camp Reinberg for various camps from July to Aug. 24. The group will be divided into groups according to ages. The camp fee is $25 for the entire period plus $1.00 for transportation.

Many Japanese American children are expected to attend. It was announced that scholarships are available.

Rev. Aki Attends Camp

Rev. George Aki, pastor of Christ Congregational Church, leaves this Saturday for a week at Tower Hill Congregational Summer Camp where he will serve as summer camp dean of Senior Highs. Rev. Aki will return to his church on July 6.

Discuss Story of Joseph

Rev. Victor Fujiu will discuss "What Makes a Man Great?" based on the story of Joseph in the Book of Genesis of the Bible at the Adult Forum of the Christian Fellowship Church (Methodist) on Sunday morning at 10:30 o'clock.

Church Schedules Gay 13th Carnival

Members of the Chicago Buddhist Church will have cause to celebrate the Fourth of July holidays as it will mark the week-end of their 13th annual carnival at their new church building at 1151 W. Leland Ave. Opening on July 4, it will continue through Sunday evening. There will be no charge for admission. There will be plenty of booths where interesting games will be going on and plenty of food for sale.

Among the church organizations assisting with the carnival will be members of the Asoka Society, Chicago Bussei, Explorer Scouts, Boy Scouts, Sunday School, Issei Kai and Fujin Kai.

Everyone is invited to attend this carnival. The sponsors promise plenty of delicious food, soft drinks and prizes.

To Display Japanese Fireworks

Trade Fair to Open

Attracting exhibits from all over the world, the Chicagoland Fair opened for a 16-day stay at Navy Pier today. Sponsored by the Chicago Association of Commerce and Industry, the eyes of the world will be focused on Chicago as a center of trade, travel, culture and progress.

Six largest cities of Japan: Tokyo, Kyoto, Yokohama, Osaka, Kobe and Nagoya are exhibiting goods manufactured by 211 Japanese companies and presented through the Japanese Sample Show Commission. The Japanese government contributed a selection of spectacular "bombshell" blasts to be included in the fireworks exhibits at the Fair.

In behalf of the Japan Publishing Company, the Toguri Mercantile Company will exhibit books from Japan as well as calligraphy, brush, brushes and rice paper.

Visiting Hawaii Pastor

Rev. Shuiy Fujishiro, minister of the Methodist Church in Hawaii who just concluded a year's study at Boston University School of Theology, will be guest speaker at the Christian Fellowship Church (Methodist) this Sunday at 11:30 a.m. Rev. Victor Fujiu will be liturgist.

To Screen Material Found in Textbooks

SAN FRANCISCO—In a letter to the National JACL, Lloyd W. King, executive secretary of the American Textbook Publishers Institute stated, "Publishers welcome constructive suggestions that will tend to improve their products. Therefore, we shall be glad to send on to our members your request for cooperation in screening material from textbooks which may be derogatory to persons of Japanese ancestry in the United States, or reflect upon their loyalty."

This was in reply to the protests made previously in material found in textbooks reflecting upon the loyalty of persons of Japanese ancestry and more recently, the derogatory material in the Firelight Book called to the attention of the California State Board of Education.

Elect Kanno Mayor Of California City

SANTA ANA—James Kanno, 31, was elected mayor of a newly incorporated agricultural city near here called Fountain Valley. He is believed to be the first nisei to become mayor of any city in the United States. Charles Ishii was elected one of the councilmen.

Fountain Valley is a farming community some 6½ square miles in area with a population of about 1,000. Kanno raises lettuce, bell pepper and asparagus on his 115-acre land.

Church Moves North

While the Chicago Buddhist Church moved to its new location on the north side, the Southside Church is still being maintained, however, at a new locale. A three-story house at 5446 S. Dorchester Ave. has been secured for meetings, services, Sunday School and a residence for Rev. G. M. Kubose and his family. The new church is located at 1151 N. Leland Ave.

Joint Fellowship Set

Members of the Northministers and Mariners group of the Church of Christ, Presbyterian, will hold a joint fellowship meeting this Sunday evening, June 30. Light refreshments will be served after the meeting.

Ex-Californians Flank Premier

Kishi Interpreters

During his 10 day visit to the United States, Prime Minister Nobusuke Kishi was flanked with three former Californians who chose to seek careers in Japan instead of remaining in this country. The trio included Frank Takizo Matsumoto, Henry Toshiro Shimanouchi and David Koh Chiba.

Matsumoto, who attended Fresno high school and was well known in the sport world before going to Japan to attend Meiji University, also studied at Harvard. He served as Kishi's interpreter when the premier conferred with President Eisenhower and Secretary of State Dulles.

San Francisco born Chiba attended Grant school in the Bay City before going to Japan in 1921. He is chief of the Japan foreign office's American bureau.

Shimanouchi, though born in Japan, was brought to the U.S. at the age of one. He graduated from Pasadena high school and Occidental College. He has been on the Japanese embassy staff for several years. He handled press relations for Kishi and served as his interpreter at all times other than the official

Premier Ends Stay, Enjoy Golf, Games

LOS ANGELES—Ending his 10-day visit to this country, Prime Minister Nobusuke Kishi is en route home. The last function in his honor was a luncheon in Los Angeles attended by business, civic and cultural leaders.

The premier met with President Eisenhower in Washington and the latter assured Kishi he would "make every effort to remove discriminatory actions against Japanese products" on the American market. Kishi played golf with the President. In New York Kishi saw the Yankee-Sox game.

Veterans Meet Here

Patrick Hagiwara, representing the Seattle Nisei Veterans Committee spoke to the local nisei veterans group about the 1958 Nisei Veterans reunion to be held in Seattle from July 18. The meeting was held at the home of Joe Sagami.

Retired Minister Preaches Sermon

The Rev. Hugh S. MacKenzie, one of the great Congregational ministers who has retired from the ministry to work with the American Association for the United Nations, will be guest preacher at Christ Congregational Church worship service this Sunday at 11 o'clock. He will speak on "The Things That Make for Peace."

FOR QUICK SALE

2-story brick, 2-8s, double plumbing. Automatic stoker steam heat. 2-car garage. Electric stove & refrigerator. Mirrored fireplace.

Vicinity Diversey & Clark

$25,500

DIckens 2-2900

Carpentry
General Work
Residential - Commercial
New - Remodeling
At Reasonable Price
CLARK KABASAWA
COmmodore 4-3829

Make Big Money And See The Country!
LEARN CHICK SEXING
• REAL SHORTAGE OF EXPERT SEXORS
• EARN UP TO $800 A WEEK
• JOBS GUARANTEED
• SERVING HATCHERIES IN 42 STATES
• G. I. BILL FOR VETERANS
WRITE TODAY FOR FREE CATALOG
HOME OFFICE: 208 Line Street LANSDALE, PENNA.
20th Anniversary
American
"REG. U.S. PAT. OFF."
CHICK SEXING SCHOOL

Japanese American Real Estate, Inc.
Sales — Insurance — Property Management
4657 N. Sheridan Rd. LOngbeach 1-8620
Edward T. Morioka Res.: ARdmore 1-4032

• 6 FLAT BRICK: 2-5 rm. flat & 4-6 rm. flats. Steam heat. 5 car brk. garage. Very convenient to shopping & transportation, close to the lake. A small cash down payment from $10,000 to $15,000.00.
• 6 FLAT BRICK INCOME: 28 units consisting of 3's, 1½'s, 2½'s & 1's. All rooms with running water. Stkr. stm. ht. Income over $14,000.00 per year. Leasehold price at $10,000.00.
• 18 APT. BRICK: 6-4 rms. & 12-3 rms. with all private baths. Stkr. stm. ht. Income over $17,000.00 per year. Can be bought for $25,000.00 cash down.
• 35 APT. BRICK: 2-5 rm., 16-3 rm., 8-2½ rm. & 10-2 rm. apts. with all private baths. Stkr. stm. ht. Income $32,000.00 per year.
• BRICK RESIDENCE: 7 rm. brk. residence. Auto. gas ht. Auto. gas hot water heater. Very convenient to shopping & transportation. Price only $16,500.00.
• 2 FLAT BRICK: 1-6 rm. & 1-7 rm. flats. Auto. oil ht. 2 car garage. Nice large lot—35' x 125'. New electric wiring. Located in North Edgewater convenient to shopping & transportation. Price $25,000.00.
• 3 FLAT BRICK: 3-6 rm. flats with sun parlor front. Stoker steam heat. 2-car gar. Very reasonably priced.
• 3 STY. BRICK INCOME: 17 units: 4-2's, 1-3's, 8-1 rm. kitch. & 4-1 rm. slp. Auto. oil stm. ht. Income over $11,000.00 per year. All rooms with running water.

IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res LA 5-6758

• ROOMING HOUSE: 25 units—1-5, 10-2's, 9-1 rm. kitchenettes & 5 sleeping rooms. New auto. oil boiler. Annual income $16,186.00. Near Sheridan & Wilson Ave. Asking price: $57,500.00. Immediate possession 5-room modern apt.
• 2 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK: 1-5 & 1-6 rm. apts., 2-car garage, steam heat stoker, enclosed porches. Northwest section in Albany Park. About $7,500.00 down.
• 4 APARTMENT BRICK & STONE: 1-4 & 3-3's, all with private bath. Auto. oil steam heat, 2-car garage. Income: $322.00 per month. Need about $7,500.00 down.
• 18 APARTMENT CORNER BRICK: Sunparlor type brick in choice Albany Park Section. 13-5's & 5-4's. Low rents—average $95.00 per mo. Annual income $21,700.00. Priced 6½ times income. Excellent financing.
• 4 FLAT BRICK & STONE: 3-6's & 1-4 rm. cottage, steam heat stoker, bi basement, near Fullerton "L" station. Only $4,500.00 down.
• 6 FLAT BRICK: 4-6s & 2-5's, steam heat stoker, steel construction, 5-car brick garage, large lot. Choice renting location near Wilson "L" station. Need about $16,000.00 down.
• 3 FLAT BRICK: 3-5's & 1-3 rm. basement apt., 2-car garage. New auto. oil burner, new roof. Excellent Edgewater location nr. school & shopping. Need about $9,000.00 down.
• 18 APARTMENTS CORNER BRICK: 4-5's, 6-4's & 5-3's, steam heat. Annual income $15,700.00. Very good renting location near Belmont & Broadway. Total price: $85,000.00. Need about $27,000.00 down.

No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 300 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

EDGEWATER REAL ESTATE
WILLIAM T. OKUMURA 4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 Res.: LOngbeach 1-7125

• 2 FLAT BRICK: Converted into 4 apts., 1-6, 1-4, 2-3's all pvt. bath, all have separate meters. 2-car gar. Stoker steam ht. Income $4,260.00.
• 3 FLAT BRICK: Converted into 5 apts., 1-6, 2-4, 2-3's all pvt. baths. 2-car garage. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam ht. Income $4,992.00. Pr. $37,500.00.
• 6 FLAT BRICK: 5-5's & 1-4 room flats, very clean, stoker steam ht. Owner's apt. modernized, good location. Income $6,500.00. Price $44,000.
• 20 APARTMENT BRICK: L-shape bldg. consisting of 3-4½, 1-4, 3-3, & 13-2½ rm. apts. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam heat. Income $18,680.00. Price $105,000.00.
• 2 FLAT BRICK: 1-5 & 1-6 room flats. Auto. Oil Heat. 2 car garage. 5400 North, Price $25,000.00.
• 3 FLAT BRICK: 1-5 & 2-6 room Apt. Stoker Steam Ht. 2 car garage. 3400 North. Price: $28,000.00.
• 6 FLAT ROOMING HOUSE. BRICK: 39 Rooms Uptown. Income $15,000.00. Price: $45,000.00. Only $15,000.00 cash down.
• 9 FLAT BRICK: 3-5 & 6-4 room Flats. 4700 N.W. Stoker Steam. Income $10,000.00. Price: $73,000.

We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8 9018
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

Real Estate — Income
6/6s Brick - Near Devon Ave. Modern. Built-in tubs and showers. Steel beams, stoker steam heat. 5-car garage. Full Price: $67,000.00. Easy Financing.
Edward J. Bottcher Realty Co.
6753 N. Sheridan Rd. SH 3-1794

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調製
ウオーシル薬店

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. al day closed
Tues., Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 8
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

SAKURA SHOKUDO
3738 N. Broadway
BU 1-9790
Japanese Food - Hawaiian Samna
ORDERS TO TAKE OUT
Tue. Wed. Th. 11 am to 10 pm
Fri. Sat. 11 am to 12:30 am
Sun. 11 am to 11 pm
Monday closed all day

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-9433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

Room and Board
BOB KUSHIDA
4439 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single Rooms
Good Meals

Dentist
EXTRACTIONS - PLATEWORK
Hours: Daily 9 A.M. - 6 P.M.
326 S. STATE ST.
Tel.: WA 2-1412
DR. J. S. O'CONNELL

CHRIS'S BEAUTY SHOPPE
3057 N. Seminary Ave.
LAkeview 5-1360
Hours: 9 to 5 Open Evenings
Closed Mondays
CHRIS SUGITA, Prop.

GOLDEN STAR Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-8640
4-8249
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

MIYAKO SHOKU-DO
Japanese Dishes
1152 N. Clark St. WH 4-8278
都 食 堂
Sukiyaki-Tempura-Sushi
11 a.m. to 10 p.m.
Closed on Monday

Charm Beauty Salon
2662 N. Clark St
Lincoln 9-1668
チヤーム美容院
原本マーグレット

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
645 E. 55th Street FAirfax 4-1651-52
Rose and Hal Takaoka

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches Gifts WAgner 4-2040
Engraving Jewelry 1048 E. 47th St.

National Chick Sexing School
Accepts Enrollment of Students
Big Paying job awaits you in Chick Sexing. Get Ready Now.
School Starts July 1
• Our Graduates are making better earnings than ever
• VETERANS: G.I. Bill is effective
• Night classes so that you may work days
• Best instruction given by experts
• Application accepted immediately
• Enrollment is limited
• Good paying jobs open for graduates
Earn $8.00 to $15.00 an hour
National Chick Sexing School
821 N. LaSalle St. Chicago 10, Ill.
Tel. Michigan 2-8180 and Michigan 2-4781
California Branch Office of School
2478 Fashion Ave. Longbeach 10, Calif. Longbeach 7-4204

As a Chicago retailer recently observed, "This is the electric age . . . electric servants are taking over in the home."

Typical of this trend is the change to the electric range. Women like their modern looks and appreciate surface units that keep pots and pans bright. And electric ovens hold the heat more evenly because they are insulated on all 6 sides (not merely five).

Such refinements as automatic roasting, broiling, frying, boiling are easy to take, too. Equally important, you can be sure your new electric range will be modern for many years to come.

nothing gives your kitchen the modern look like a modern electric range
and nothing cooks cleaner, cooks cooler or cooks food faster!
See your electric appliance dealer
Commonwealth Edison Public Service Company

Your Classified Ads

HELP WANTED

WANTED — college engineering student. Work during summer vacation. Full time. Call Geo. Kimura, EV 4-5151.

FOR RENT

BEAUTY OPERATOR wanted. Full or part-time. 2662 N. Clark St.

OFFICE WORKERS
TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. Jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1660, or come in for interview.
A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

OFFICE WORKERS
Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for
Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.
N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.
ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

HELP WANTED

WANTED — working girl to stay nights with 11 year old girl & help evening meals in exchange for private room. Bath. SO 2-0303.

HOUSEMAN Wanted. Must drive. Private home in Chicago. Ask Jack. WA 8-6199

BEAUTY OPERATOR — Dee's Beauty Shop, 1329 E. 57th St. DO 3-7330.

Beauty Operator, 5 days week. Top salary. Can advance. Park Royale Beauty Salon, 451 W. Wrightwood Ave. WE 5-1886.

WAITRESS wanted. 6 p.m. to 1 a.m. Mandolin Cafe. 1017 Wilson Ave. SU 4-3252.

FOR RENT

HOTEL WALTON 1019 N. Dearborn St. $2.50 per day, $12 per week. $3.50 per day with bath. Quiet residential location. Walk to loop and parks.

5-ROOM APT.—Clean, good transp., 2nd fl. Available July 1. 1443 Winnemac. Call MI 2-1198.

3-ROOM Furn. base. apt. Private bath. Newly decorated. Adults only. $60 per month. DI 8-0586.

4-ROOMS—Heated, available July 1, $70 mo. 2124 N. Larrabee. Call LI 9-8018.

6-ROOM Flat. 3 Bedrooms. Private bath. Gas range. Refg. furnished. Gas heated. 1867 N. Bissell. MO 4-2477 or MO 4-2171.

2-ROOM Kitchenette. Clean, reasonable rent. SU 4-8705. 5052 N. Winthrop.

5 room unfurnished apt. Adults. AR 1-8135. 928 W. Windsor Ave.

4 Room Flat. Unfurnished. 616 N. Ashland. MO 6-0130.

4 ROOMS—steam heat. Janitor service. 1349 N. Wells St.

MODERN 2-Rm. furn. apt. Newly decorated, clean, quiet, gas, electric, linen furnished. Reasonable. GR 2-1274.

4-ROOMS furn. or unfurn. All outside rooms. Good transportation. 4535 N. Hazel. AR 1-9237.

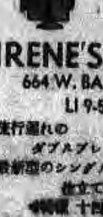
FOR SALE

12-3½ APT. Bldg. 4000 North. $12,000 gross, $7,000 net. Firm price $66,000.00. Deal with principals only. M&S Building Co., A-1820, 175 W. Jackson.

3 FLAT BARGAIN!
$7,000.00 DOWN!
Near 68th and East End. 1-5, 2-6's, Sunparlor, Front Stoker, thermostat. 2-car garage. Good financing. REISMAN REALTY. REgent 1-5565 or BAyport 1-7124.

O'BRIEN PAINTS
COLOR HEADQUARTERS

卸小賣 ペイント 壁紙、金物類 販賣もします
A 高橋 PAINT & SUPPLY
3251 N. CLARK BU 1-5830
Next to Star Market

DOUBLE BREASTED COATS
Before After RESTYLED

Into Latest Style Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行遅れの ダブルブレスト洋服上着を 最新型のシングルブレスに 仕立て直しいたします
ナイリン・お洗タク
川本アイリーン

ARMITAGE-HARDING AUTO REPAIR
3935 West Armitage
Phones: AR 2-9499—DI 2-2613
COMPLETE AUTOMOTIVE SERVICE
AUTOMATIC TRANSMISSION REPAIRS
BODY - FENDER - PAINTING
JOHN J. FUHR

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第千〇六十二號　一九七五年七月三日（木曜日）

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by the Chicago Shimpo, Inc.
1310 N. Wells Street
WHitehall 3-2326
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

シカゴ同胞
唯一の魚市場
ダイヤモンド
魚市場

チトー大統領テレビ會見
和平共存を主張
獨立体制の樹立指摘

（ニューヨーク發）ユーゴースラビヤ大統領チトー氏（六五）はCBSを通じて一時間にわたりテレビ放送を行ったが、その中で平和的共存を強調している

チトー大統領は「現在見られるような國際的な危機的雰囲気の中にあっては、吾々を後戻りするのではなくして吾々の間に團結を固らす様なものを提出するよう努力が拂わなければならない」と放送した。

CBS放送記者エヴド・マーロー氏の放つた質問に對してチトー大統領はソ連とユーゴスラビヤの基本線の相違を明らかにしたが、同國は社會主義、そして共産主義を樹立することにおいて何れも共同の目的を持つものであることを强調した

西側諸國にやはりCBSはフルシチョフ第一書記のテレビ會談放送を提供し、その中でフルシチョフ氏は、このうちに米國が共産主義化することを警告したが、これに對してチトー氏は次の如く評している。

「私は米國國民がその線の時代には共産主義體制下にあるという事は、絶對的には言えないと思う。何んとなれば米國にとって如何なる社會体制が適當であるかは、又それが如何に發展するかという事については米國國民自身の判斷によるものであるから」二

更にチトー大統領は社會主義國内の諸々の缺陷について大要次の如く評している。

「また、社會主義國にあってもその發展過程において諸々の相異があり、その事はとりも直さず世界全般の社會体制の發展のために唯一つの型をもって臨むことは出來ないであろう。

然し自由世界の人々は、ソ連がハンガリー動亂を鎮壓するに當って施した數々の暴虐の事實を知る事ができ、又その後においても動亂の眞相が明らかにされてゐることを歡迎するものである。

當分の間、日本、沖繩、朝鮮地區の第五航空艦は引續き東京でスミス中將の指揮下に留まることになる

極東米軍司令部
東京から布哇へ移動

（東京―聯合）七月一日を期して米極東軍と空軍司令部が日本から三千マイル離れたハワイに移轉した。

ハワイにおいて米極東陸海空軍司令官は共に從來日本、沖繩、朝鮮の米軍指揮から新しくアジア戰略の全米軍部隊を指揮することになった。

また東京からの情報によれば、米軍太平洋地區空軍司令官クーター大將が東京から空路ハワイに赴任した。太平洋地區に三千五百機の空軍機が配置されてゐる。

極東米空軍司令部は過去十二ヵ年にわたり、東京にあって第五、第七、第十三航空隊および第三五航空師團の指揮に當ってきたものである。

當分の間、日本、沖繩、朝鮮地區の第五航空艦は引續き東京でスミス中將の指揮下に留まることになる

韓國空の守りに
新型ジェット機

（京城發）米軍の最新式超音速ジェット戰鬪機が韓國の空の守りに配置された。これは先きに國連軍司令部が發表した在韓國連軍の裝備改善計畫の一

現在日本にあるスタンプ提督は太平洋地域米軍司令長官として、日本、朝鮮に駐留する米軍部隊の指揮を掌握することになった。極東米陸海、空軍のハワイ轉出は、戰爭費の削減および單一化を計ることから實施されたものであると國防省が發表してゐる

今度のこの新しい指揮によって日本と韓國に駐留の陸軍および沖繩に駐留する第三艦隊はハワイに司令部をおくホワイト大將の指揮の下に入った。

西獨の
國境守備隊

（西獨ボン發）過去十ヶ年にわたり、鐵のカーテン寄りの西獨國境の守備に當っていた英、西獨駐留軍門家の間で檢討されて來たものである。

外交筋の傳えるところでは西國國境線の配備變更代は、英、西獨駐留軍門家の間で檢討されて來たものである。

今度西獨國境守備隊に編つて英軍部隊が配置された。

シカゴ第一書記のテレビ會見についてCBSは二時間編集した後にその概略を報道したものである。

日本の東南アジア開發に
李大統領が警告
米國資金提供に反對

（京城發）韓國大統領李承晩氏は日本の進出した東南アジア諸國特に韓國に對する米國からの經濟援助に對して厳しく反對したものである

李大統領は國際記者との會見で「四十年前に韓國は日本のことで米國に對して警告したが、これに對して李大統領は、米國からの資金援助に對して厳しく反對したものである

李大統領は「現在見られるような國際的な危機的雰囲気の中にあっては、吾々を後戻りするのではなくして吾々の間に團結を固らす様なものを提出するよう努力が拂わなければならない」と放送した。

CBS放送記者エヴド・マーロー氏の放つた質問に對してチトー大統領はソ連とユーゴスラビヤの基本線の相違を明らかにしたが、同國は社會主義、そして共産主義を樹立することにおいて何れも共同の目的を持つものであることを强調した

西獨國境にやはりCBSはフルシチョフ第一書記のテレビ會談放送を提供し、その中でフルシチョフ氏は、このうちに米國が共産主義化することを警告したが、これに對してチトー氏は次の如く評している。

「私は米國國民がその線の時代には共産主義體制下にあるという事は、絶對的には言えないと思う。何んとなれば米國にとって如何なる社會体制が適當であるかは、又それが如何に發展するかという事については米國國民自身の判斷によるものであるから」二

更にチトー大統領は社會主義國内の諸々の缺陷について大要次の如く評している。

「また、社會主義國にあってもその發展過程において諸々の相異があり、その事はとりも直さず世界全般の社會体制の發展のために唯一つの型をもって臨むことは出來ないであろう。

然し自由世界の人々は、ソ連がハンガリー動亂を鎮壓するに當って施した數々の暴虐の事實を知る事ができ、又その後においても動亂の眞相が明らかにされてゐることを歡迎するものである。

當分の間、日本、沖繩、朝鮮地區の第五航空艦は引續き東京でスミス中將の指揮下に留まることになる

洪牙利鎭壓錄

先きに發表された國連ハンガリー調査委員會の報告を讀んで、我々は動亂者のための共産主義の存在に對して關心を持つ。

勿論ソ連および國内の人民は、その眞相を報道機關の統制からして、今度發表された國連のハンガリー動亂に關することは出來ないであらう。鐵のカーテンの背後にある民衆は、ハンガリー動亂に對してソ連が加つた軍事的鎭壓そのものについては關知することが出來ないであら

勢はハンガリー動亂がハンガリー國民によつて如何に支援されるものだつたかという事を如實に物語るものだつた

ハンガリー國民の基本的人權は十月二十三日以前においても、ハンガリー政府によつて認められてゐたものではなかつた。しかもその後十一月四日以後においてもハンガリー政府は國民に對して人權擁護を續けるのだつた。

國連ハンガリー委員會は茲にハンガリーの實情調査にあたつてハンガリー國民に對してなされた非人道的な取り扱いが事實であつたと認めるという結果に到達した

リー動亂以後、國民の間におけるカダー共産政府の信望は失墜した。

一國の他國に對する内政干渉はソ連の定義によつても罰らかである如く侵略と見なされ、これは國際間題として取り扱われなければならない。

如上に例示したのがハンガリー動亂に對するソ連の數々の公的人民に對しての眞我自由世界國家間に與えられた結論である。ダンマーク、オーストリヤ、セイロン、ウルグアイおよびチュニシヤの代表によつて構成される國連ハンガリー調査委員會は、ハンガリー動亂における人權を擁びため

結ばれる
ジラード

（東京發）今年の一月に米軍射撃場で日本人薬莢を射殺したジラード三等兵は日本人妻と結ばれることになった。

右ハンガリーの學生自由ハンガリー學生團の援助で日本の學生運動の實力を見るべく訪日中である。

「成功だつた日米會談」
岸總理歸國第一聲

（東京發）ワシントンを訪れた岸首相一行が七月一日に歸京した。

岸總理は今度の訪米が國民各層の熱烈な歡迎を受けたと述べた。

岸首相は羽田空港において記者團に對し「今度の訪米は日本の立場を理解してもらうことに大いに役立つたと思う。

岸總理は今度の訪米が國民各層の熱烈な歡迎を受けたと述べた。

岸首相は羽田空港において記者團に對し「今度の訪米は日本の立場を理解してもらうことに大いに役立つたと思う。

アイゼンハワー大統領夫妻
第四十一回目の結婚記念

（ペンシルベニア州・ゲティスバーグ發）アイゼンハワー大統領夫妻はゲティスバーグの農場で第四十一年目の結婚記念日を元氣よく祝えた。

同農場は戰爭中は九十四エーカーの北軍將兵の「ゲティスバーグの古戰場」として名高く、先祖それに因んだ行事が取り行われた

ドル節約で
外旅行制限

（東京發）大藏省はドルの使用に大ナタを振るうことになつた。同省當局の話によると、日本の手持外貨は五月末現在八億九千万ドルで、三十一年四月の十四億五千四百万ドルに較べて七割減の心細さになつた。

一方こうした情勢とにらみ合せ、外務省でも海外旅行を、これまでの如くさしもの海外旅行ブームに拍車のたえなかつた九州炭礦にもブレーキをかけることになつた。

また閣議の海外派遣は三月以降は一日一人をこえ、四月には三千五百六十六人の最高。

このうち特に閣議になつてゐるのは國會議員の大量渡航と、中、ソ國訪への九州炭礦の大名旅行である。國會議員は今年に入つてから六十人ほど出かけてゐる。

また中共の招聘外交にあつかつた日本人は二千五百八十七人となつてゐる。これは戰後はじめて明らかにされた正式な數字である。

ペロン黨員
釋放さる

（ブエノス・アイレス發）ペロン前アルゼンチン大統領の國政救治を唱導しペロン氏の失脚の結果、服役中だつた約二百名の高官が今度釋放された。これらの者は何れもアルゼンチンに政變が布かれて以來逮捕されたものである。

今度の措置は一九五五年ペロン大統領が追放される頃から位置された非常措置が今度假大統領アランブラ氏によつて撤回されたことによるものである。

アランブラ大統領は來月現行の憲法を民主的に改正するをはかることから、今度釋放を斷めたものである。

憲法改正に次いでアルゼンチンでは來年二月に總選擧が行われる豫定である。

アランブラ大統領は五月一日に現任の假大統領の椅子を引下がるものとされる。

今度、内務省から發表された釋放の高官名簿中には大物の名前はみられない。

洪牙利學生
日本で講演會

（東京發）ハンガリー動亂に參加したハンガリーの學生四

輸出振興策の一環として
海外經濟調査部
外務省に新設か

（東京發）外務省は今後の輸出振興策の一環として海外經濟の調査を本格的に行う方針で省内に海外經濟調査部（假稱）を設置の意向である。

同省の考え方によれば、日本には外國經濟を系統的に調査する機關なく、現在は必要に應じ、各省で別個の調査を行つているが、日本貿易の發展および海外經濟協力促進のためにも政府と綜合一元的に海外經濟調査の必要がある。

又輸出振興のためには海外における貿易商社、銀行などと直結して直接取引きに役立つ情報活動を行わねばならぬとしている。

このため在外公館の經濟活動を活發化するため、その機能、人員の擴充をはかるか同省内部では海外貿易振興會を吸收することも考えられている。當面は經濟局内か大臣官房機構として海外調査部を設け、外國經濟の調査、資料の收集及び配布、經濟協力の促進などを行うこととし、これに必要な機構整備措置をとる方法を進めている。

日本觀光團
團員募集

日本行き專門。二世呼び寄せ其の他手續き
各種證明、航空切符
販賣代理店

大理教
シカゴ教會
會長　鈴木袖二
サービス　毎月第四日曜日午後一時半より
TENRIKYO CHURCH
3739 N. Clark GR 2-5692

生長の家　北部相愛會
▲會場　定住者會館
北クラーク街一一一〇
▲集會日　第三日曜一時半
▲會費は當日會場にて聽受

生長の家シカゴ支部
見眞會　定住者會に於て
毎月第一日曜日午後一時半
練友會　毎月第四日曜午後
赤木宅にて
6950 Happer Ave. EA 4-8656

天照皇大神宮教
神の國聖使神宮御分靈
米國中西部地方支部
毎日午前一時半より
TENSHIO KOTAIJINGU CHURCH
5249 N. Winthrop Ave. LO 1-4838

井上外科醫院
HIROSHI INOUYE, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: DI 8-2979
Res.: GR 7-4657

加藤外科醫院
BARRIE KATO, M.D.
3179 N. Clark St.
By appointment
Phone: GRaceland 7-3214
Res.: Elmhurst 9-1033

串野小兒科醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: Diversey 8-1234
Res.: LOngbeach 1-7582

野邊外科醫院
MUTSUMI NOBE, M.D.
1046 Wilson Ave., Rm. 218
Ph.: UP 8-2257 - LO 1-3156
Res.: RAvenswood 8-6318

二世檢眼院
鈴木　繁
NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1164 N. Clark St.

日本人組合教會
牧師　石川　清
CONGREGATIONAL CHURCH
(Japanese)
Church: 90 W. Chicago Ave.
1507 W. Sunnyside
UPtown 8-5558

日本人基督教會
牧師　高原定市
牧師　高原千秋
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
952 W. Wellington Ave.
DI 8-2274

シカゴ日本人
ホーリネス教會
牧師　佐久間英
THE O.M.S.
Japanese Holiness Church of Chicago
Office: 7335 S. Dorchester
Phone: DO 3-5864
Cor. 46th & Greenwood

シカゴ日本人
メソヂスト教會
鈴木　高田　格前
Chicago Japanese Methodist Church
1441 N. Cleveland Ave.
Office: 4500 N. Magnolia
Phone: RA 8-3008

フエローシップ
メソヂスト教會
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan Road
Tel.: AR 1-2827　GR 2-8826
牧師　藤井ウイラード

ノースショーア
日本人浸禮教會
牧師　舟喜　信
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 1154 W. Lakewood Ave.
Office: 1144 W. Lakewood Ave.
Tel.: WHitehall 4-8785

中西部佛教會
開教使　河野行信
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1763 North Park Ave.
Chicago 14, Ill.
Michigan 2-4381

シカゴ佛教會
開教使　久保田明
開教使　藤島晴紅
CHICAGO BUDDHIST CHURCH
1487 S. Dorchester Ave.
PHONE Plaza 2-0966

禪宗佛教會
開教師　松岡秀雄
開教師　松岡秀雄
Zen Buddhist Church
1316 N. Clark St.
Tel. WH 4-1074
WH 4-8245

日本人基督教會
牧師　山村政吉
牧師　高原武
CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
701 Buckingham Pl.
Tel.: LI 9-9161

市俄古長老教會
牧師　新堀兼孝
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
會堂　5516 N. Sheridan Rd.
Tel. 9-4420
GR 2-2671

イエスキリスト教會
牧師　大山綱忠
Japanese Church of Jesus Christ
1400 W. Chicago Ave.
MOurce 6-3852

SILUET
Beauty Salon
4713 N. Sheridan Rd. ED 4-2282
Air-Conditioned
KAY NOMA　SALLY NISHI
シルウエット
美容院
西貞子
野間恵子
北シエリダン街四七一一三
電話　ED四一二一八二
（空氣調節設備）

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
1017 Wilson　SU 4-3252
▲フリーパーキング　▲空氣調節設備
二人とも自由に日本語を話します
広東ぶた丼料理　マンドリン

WAH MAI LO
Finest Cantonese Cooking Specialising in
Cantonese Chow Mein
Barbecued Pork
Egg Roll
Sweet and Sour Ribs
華麗閣
1222 N. Clark Street
DElaware 7-9155
Orders to Take Out

GUEY YEE
Authentic Chinese Restaurant
204 W. Cermak Road
Tel. VIctory 2-8143

●中華料理
オールドカーセー
原シカゴ街二一五　電DEビー二〇五一
中華御料理
如意飯店
どんな宴會も出來ます
御美味くて格安であるのが弊店の特長
中國人街中心地
西サーマック街二〇四

BENJAMIN JOE
OLD CATHAY
Best Chinese Food served. Friendly atmosphere. Private Banquet room. Moderate price.
115 E. Chicago Ave.
DElaware 7-2021

HOE LEE YEN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Take-Out
1416 N. Clark St.
Tel. WH 4-8822
日本人街中心地の
中華御料理店
（火曜日休業）
桃李園
高野あさ子
大小の御宴會には何卒御用命を願ひます

SOS Electronic
165 W. Chicago
DE 7-8788
ラジオ及びテーヴヰー
修繕と販賣
△修繕は保證附▽

FRED KLANER
FUNERAL DIRECTOR
1253-55 N. Clark Street
Tel. SUperior 7-0913
Director
JOHN T. SCHROEDER.
日本人共濟會の
御用をつとめる
クレーナー
葬儀社
北クラーク街一二五三

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827
ピアノ教授
出張教授もいたします
前田アリス
西オークデル街八四四
電話GR二一八八二七

BUSINESS SERVICE ASSOCIATES
COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
810 N. Clark Street　WHitehall 4-2730
Yoshihara - Yamada - Hagiwara
▲日本行、再入國呼び寄せ手續き
▲日本及び國内外航空切符販賣
▲日本行滙船切符販賣
即時、プレジデントライン
ウオーターマン貨物部キャビン
日本へ觀旅行の方は何卒當社旅行案内部主任山田氏をお呼び出し下さい
▲帳簿整理
▲ノータリ事務
ビジネスサービス社
シカゴ市北クラーク街八一〇
電話ホワイトホール四一二三一〇
義齒調整修繕
▲迅速の點に應ず　倉本政吉
KAY DENTAL LABORATORY
東ヴアンビューレン街一一〇五番地　電HAリソン二九七九
Office: 1175 Van Buren St. Room 305 Harrison 7-2682
Home: 1777 North Park Avenue - Michigan 2-5682
冷藏庫修繕
各種電氣器具
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
Phone: Diversey 8-0755　Night - Emergency 7-0783
2561 N. Lincoln Ave., Chicago 14, Ill.
花の御用は電話で
常原花店
市内配達無料
地方へも無料で御送致します
TSUNEHARA'S FLOWER
1313 W. Randolph St.
Chicago 7, Ill.
Tel. SEeley 8-3437
DI 8-5676

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8278

江戸味噌
こうじ。鮭、すゞ子粕漬

Bamboo Inn
Chinese & American Restaurant
11 N. Clark St. (in Loop)
ANd 3-1221
今回室内完全に新裝
シカゴ最初で最も美しい裏窓スタイル料理と個別的な雰囲気でサービス致します
竹園
我々の最も親しい日本人顧客を歡迎してゐます

SUGANO TRAVEL SERVICE
325 N. LaSalle Street, Chicago, Ill.
Phones: WHitehall 4-5444 — SUperior 7-1383 (nite)
秋の
日本觀光團
團員募集
航空便　往復　千二百弗
船便　同　九百弗
▲八月廿二日
ウィルソン丸
日本行　及び　國内
航空、汽船、鐵車
グレーハンド・バス
各種
切符取次販賣
菅野旅行案内社
東京支店

訪日前に再入國手續き等付添旅行の經驗で迅速且丁寧に處理上、御用命本邦諸團體個人に願います
1651 Post Street
San Francisco, Calif.

第一銀行
シカゴ駐在員事務所
島原健一
南ラサール街三八（ラ二三三〇）
（電話）Rankin 2-4450

....THE ALBUM....
1171 E. 55th St., Chicago 37, Ill.
Phones: Midway 3-4433　Res. HYdepark 3-7156
Open daily 9 a.m. to 7 p.m., Sundays by appointment
■ 最新式レンブラント光線裝置 ■

アルバム寫眞館
シカゴ南東五十五街一一七一　大川　福

WALL'S FLOWER SHOP
4573-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
Tel. Kildare 5-2987

花
冠婚葬祭
背後の御心をこめたお花を贈りましょう
シカゴ花店の元祖
ウオールス花店
經營者　西島久藏
▲御用は電話御通知に御便宜します

GINZA SHOKUDO
1181 N. Clark St.
DElaware 7-9643
すきやき　天ぷら
おすし　和酒業
銀座食堂
倉本　勝代
仕出しの御注文に應じます
北クラーク街一一五一

宗教の本質
—信仰と歴史との關係—

シカゴ日本人組合教會牧師　石川清　(八)

私共の教會に飛び込んで來て、我々というよりは歐羅巴を渡らされた黒名氏は、キリスト教はよくわからぬと自ら言っておられる。私の主張と總方教授の主張とを比較して、若し石川の言うように、現實の事實に信仰の基礎がおかれるものなら、朝日で觀に關係である。だが相關係に關することは(この場合は、歷史の事實)は歷史學によって意見がまちまちになるのが自然であるし、昔の歷は今日は否定されるる觀なことがあるに違いない。そういう譯りないぐらつく歷史によって歷史の基礎を置くことが出來ないのは當然すぎることであろう。そこで宗教を全歷史化する教會に救めないで「歷史」の背景、つまり歷史上の歷史の場所に救めなければならぬ。この立場が總方教授の立場であるからそれに賛成するといっておられるらしいのである。こういう考え方は文學で言えばリアリズム(現實主義)を否定して「觀念の塔」に文學の本質を求めるようなものである。

私は前に言いた「佛教の教育」で、こういう宗教觀(信仰)を否定したのであった。

ここに信仰で言がまわりぬから言葉りよりほかに途がないと思っている人(凡夫)がある。すると見知られ人、(アミダ佛)が十億劫のチェックをくれる。だが振出觀行には一文も入れてない(歷史の事實)でなく、觀念の世界の事件、組かしいのはチェックを書くことでなく、國觀の現實(歷史)事件に入れる事である)そうして、言うには「これだけのお金があれば、百萬りの必要がないのみならず、お釣は世界一の金持になるであろう。但しこれを現金に換えて銀と眠ってばならぬ。現金にしようと思うのは場を信用しないからである。私を信用すれば、お釣は他用一の金持學と眠るはずである。

これを聞った貧乏人は「ありがとう眠願います。あなたの御厚は忘れません。私は、貧乏一の金持になりました」と言って歸る。こういうのが歷史の現實であるチェックも現金にしようと思うのは個觀でなくて美觀である。

私はまことに淨土に生まる事にてやはべらん。また地獄におつる事にてやはべるらん。觀してても存知せざるなり(歎異抄)

たと「信心のみ」に安心するのが觀念の宗教である。貧乏人に必要なのはチェックを現金にして銀行に眠っていることを意味する。「觀念」は「觀念」の他の主觀である。

こういう觀念の宗教が歷史の事實と眠るはずはない。私には信じがたき事である。

私は一生の修業……一生の修又眠。アメリカでも佛觀の會、場所をわきまえ作法を知らないのだろうか。

「今日の説教題は『地獄觀』です」

「地獄」なんて、日本人の觀念にはいつも地獄に眠るのであるといわれるが、日本人は地獄を信じないのだろうか。

「地獄の門には『一切望みを捨てよ』と書いてあるから、望みのないものは地獄へ行くべきだ」

「地獄は一切止まって右だけはどうかならんものかと」

「地獄が眠願の場所にあるとすれば、地獄の門には『一切望みを捨てよ』と書いてあるだけの文句を添えるべきである」とアナウンサー紙記者は言っている。

日本の第一印象

チャーレス・デックスの「二都物語」を眠似るようだが、眠代的な世界、そして古い佛觀の世界、華々しい觀衆の場と、眠類な生きる苦しみ、歡の世界、暴々しい觀衆の場と、對照的な二つの世界には自由の時代がきてるが、內面では封建的なものに縛りつけてる。という風に、都會と農村が隣り合せに住んでる時代——。これが東京では第一印象であった。

自動車會社は硝子張りの、アメリカにも一寸見られないような立派な建物、そのすぐ近くに泉岳寺が昔からの姿のままで、吾々した雨の中にも人々の手向ける花とお線香が絶えない。角隈しの墓地と、紋附羽織袴の附した花嫁と、紋附羽織袴の花婿と、活動館の結婚式のお披露場へ急ぐ。眠えばもから日本の人はこんな事に憧れてるるのだ。

私が十六の時、神戸會館で歌った「一杯の紅茶」、それから東京クワルテットがハイデン四弦樂を演奏する。その當時では最も先端を行く音樂會に行ったことがある。その時同伴の二人の婦人(いずれも自分より二つ上のお眠さん連)は、お揃いの眠時を結ってきてこの辱かな場所で人眼をひいたことを思い出す。羽田から私共眠光館の前當く地獄觀館へ、朝の雨の中をバスは私どもの復雜な心をのせたまま走る。日本は知ってる筈で眠直が珍らしい。太平洋戰の跡は何もなく、ギラシリ並ち並ぶ家はゴミ〳〵と小さく眠い。天井につかえるような自轉車屋の店、自分が小學校一年の時住んでた京眠電車沿線の蒲田。ごちゃごちゃした小さな建物が次第に眠くお釣の日には客が絶なりに帰ってゆくのを子供心に寂んだのはこの眠であった。

「ホット(温かい)ドッグ」と眠しやれた眠米風の看板、何と眠音の多い街だろう。電柱の一本々々に實の眠告、眠類、眠眠、眠眠、眠眠

新報 シカゴ

信徒聯盟主催の 学生懇親會

―大盛會裡に終了―

竹本越駒師匠 歓迎義太夫大會

〜來る六日(土)夜開催

大隈渉總領事 本省歸任辭令を受く

米軍の動きをスパイ 在日中國人が摘發さる

藤谷開教使 ポートランド榮轉

開教使の奬學金

時間變更 相愛會

川守田牧師 隱退生活

シカゴの草分け 肖像畫展 歷史協會で

郵便料金値上げ 細則内容を發表 基本料金は變更なし

原水爆實驗 反對運動

二世 任命 福戸盛男辯護士

結婚

洋服店 すずき 一割引 賣出し

財滿勇商會 特價の

開店御挨拶

御挨拶

移轉開業御挨拶

大走り茶新入荷

義太夫會

書籍部

雜貨部

戸栗商事社

北部支店食料品部

ダイヤモンド貿易商會

藤井商會

野中商店

財滿勇商會

リバティー米

さくら米

北部支店

本店及

J. Joguri Mercantile Co.
1128 N. Clark St. MI 2-1195
1124 N. Clark St. MI 2-4816
N. Side Branch, 5324 N. Clark St. LO 1-0887

Diamond Trading Co.
1012 N. Clark St. SU 7-5166
5324 N. Clark St. LO 1-0887

YOU TAKE THE Bell & Howell
THE MOVIES TAKE THEMSELVES!
As Low as $3.95 Down
FOR A Bell & Howell
INSTANT ACTION MOVIE CAMERA
Just set—sight—and shoot!
The famous Wilshire 8mm movie camera, with exclusive Sun Dial, does the rest. And you'll get beautiful color pictures the very first time.
BUY NOW ON EASY TERMS
THE WORLD'S FIRST
AUTOMATIC MOVIE CAMERA
Bell & Howell Electric Eye
16mm MOVIE CAMERA
ALL YOU DO IS SIGHT—AND SHOOT!
The amazing electric eye sets the lens AUTOMATICALLY.
You just press the button, the camera does the rest.
So easy to use, yet so versatile that you can capture every scene in beautiful life-like color—indoors or out!
See this revolutionary new camera today. Liberal trade-in . . . Easy terms.
Triangle Camera, Inc.
James S. Ogata, Prop.
Complete Photographic Equip. & Supplies
3445 N. Broadway GR 2-1015

Isamu Zaiman Co.
7 W. Madison St.
Room 406
Chicago, Ill.

Tel. LO 1-1609
4654 N. Racine Ave.

Pacific Mutual Sales, Inc.
CHICAGO

ノースウエスト航空の誇るべき
新鋭旅客機 太平洋航路に就航
THE IMPERIAL SERVICE
最々夢見る如き超大機 DC-7C 出現
乗らずばなるまい……東洋へ……
従来所要時間と最少時間且つ廉価、最良設備設備の揃ひある新鋭ノースウエスト航空機で
ニューヨークより香港迄 日本までのスケジュール
所要時間 564 (概算)
詳細は最寄代理店又は本社各営業所へ
Phone FR 6-4900
Ticket office: 100 S. Michigan Ave.
NORTHWEST ORIENT AIRLINES
太平洋と米国中部を結ぶ唯一の航空会社
ノースウエスト航空の特別サービス
急な旅行の場合の切符の特別発行等のサービス

F. M. NONAKA & CO. Inc. 655 Battery St. San Francisco 11, Calif.

Published by
K. Sugimoto,
The Chicago Shimpo Inc.
1218 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2236
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY JULY 3, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1062

赤い宣傳は 電波に乘つて
—北京放送—

〔國際記者〕 マービン・ストーン

〔東京發〕「こちらは北京放送であります」こうアナウンスしてアメリカン・インタナショナルのアクセントがかつた中共の宣傳放送が北京から傳つてくる。

クイーン・メリー號が解沈され、イタリヤの火山ヴエスヴイアスが噴火しても、又マリリン・モンローが五ヶ兒をあげようとも、恐らく北京放送はこれをニュースとして取りあげないだらう。

しかし中共共產黨の革命的軍事會議の擴大に關して豐富なニュースを提供するのが北京放送だ。

昨年の小麥生產は大收穫であつたとか、中國の本土ノ解放ノ後三度目の豐作であると北京放送が傳える。

種々な話題を題材にしたニュースが放送される。先づ瀋州地區の第三工場に勤務する作業員が映畫館のスクリーンに映がたかつて映寫機製を害ふので、考えた揚げ句、映機を振りめぐらす事になつたという面白のもの。スポーツに關した中共の若人がマラソンに走り、揚げ句のはて中共・蘇古ノ親善バトン・マラソンと絡打つて國境線まで走破したということ。

この他、ノ竹のカーテンノの中に閉つた各種のホットニュースが毎日四回にわたりノ今日のニュースノという定時間放送で北京から發れる。ニュース放送は各回とも十五分間で、重要なセクトをもつておれば世界のどこにゐてもまづ聽取することが出來るといふもの。

中共の宣傳工作は、右のニュース放送をはじめとして都合十數ケ國語でモールス配信をもつて又電信によつて世界各國へ向けて發すのである。

この他、國際ニュースの聽取をテレビの教育用に利用しようとする說が出てゐる。

現在まで米國における教育テレビといふ問題は比較的高くくり上げられることがなかつたが、最近では教育界ではテレビの教育における役割ということについて眞劍に考えられるようになつて來たので

かくして教育用テレビの役割に目をつけた教育增進基金では九十八萬六千ドルによる研究を學校用テレビ計畫に充てることに決定した。

これにより、來る九月の新クラスの一人々々に個人的に注意を拂うことが出來、テレビ敎育についてこれを更にクラスにおいて補充することができるという長所がある。

シカゴ ジユーニヤ カレーヂでは、敎育を放棄できない同校の學生のために五つのテレビ講座を提供してゐる。このグループで一番の最初に整形手術をうけたのは宮本眞知子さん（晉國）で、彼女は廣島の原爆投下により過度の放射能火傷を負つたものである。

眞知子さんは今幼稚園の先生をしているが「夏はきらいダッテ手足の傷を人前にさらすことになるし、水泳に行くと、周りの人がじろ〳〵見るので、たまらないの」と歎くのである。

廣島の原爆兒を米國の病院で治療させることを最初に提案し實現させたサダー・レヤー誌のノーマン・カズンス氏は廣島で十八名の原爆症に施される整形手術のために最近千二百八十弗を送つて來た。

去る四月一日から實施された新らしい整形で原爆乙女の整形手術の費用は日本政府が負ふことになり、從つて米國から送られる篤志家の寄附金は乙女達の生活費に充てられるほか醫學研究用にふり向けられることになると原田先生が傳へる。

ニューヨーク在住の日系人が贈つてくれた時價千五百弗の醫療用機械は今度廣島で行はれる手術に早速使用されるといふ。

尙は現地整形手術に參加する外國の醫者の中にはニューヨークの聖サイナイ病院のカーン博士がゐる。

原子力經濟の將來
日本の現狀

〔三〕 竹俣高敏

それでは日本の現狀はどうか。日本でも可なり意欲をもつています。御賣にできた體制では卅二年一月の原子力委員會の發足、科學技術廳が出來たのが同年の五月で更に原子力研究所が擴張法人から特殊法人として再編成したのが六月であります。

また同年八月原子力發電株式會社が設立されましたが、その他色々な動きがあります。たとえば民間の動きとしては、昨年三月原子力產業會議が發足した外三菱原子力工業、東芝原子力委員會、日本原子力事業——これは三井グループです。

さらに第一原子力重電グループなど、五つの民間のグループが昨年三月から八月にかけて發足しています。しかし實質はあまり充實していない大體インドよりある意味ではおくれていて、精々西獨度なみではないかと思います。

次に日本の原子力發展ですが、日本のは大體米國の二百分の一、イギリスの二十分の一フランスと比べると約十三分の一となつています。また日本の原子力發電の實現は、約四百萬瓩位の金がかかる。若し大型の原子力發電所が中共へは現在足止めをくつてゐる事から、手材のために北京放送を聽取してゐる。

この他、ノ職業的ノに東京北京放送を聽取するか、さもなければラヂオ放送に依存することを九つきりあきらめてしまう事になる。東南アジアに在住の一千二百万の華僑は

いうまでもなく、原子力發電を確立しないことですが、技術的にも資金的にも生産さしいものではないのですからよく檢討して無駄のないように進めてほしいと思います。

いきなり富士の頂上にとびつくような冒險をせず地道に進めてほしい。例えば十万キロワットのコールダー・ホール型あるいは改良型のものをロワットのコールダー・ホール型あるいは改良型のものを

先頃ての北京放送は中國本土を襲つた洪水の被害について述べ、それが一九三一年以來最大のものだつたと放送したが、肝心の一九三一年の被害については全く觸れていない。手許の文獻を漁つてみると、一九三一年の大洪水で中國は三百七十万の死者を出した事が手遠く知れる。

このような場合でも、北京放送は正確な數字を利用する筈はしないし、しようともしてゐない。

北京放送中に敵對關係の國際放送はない。中共獨特の宣傳放送から推して、廣立した放送はなくても事足りよう。

光電子に依る——學校教育

米國における教育の危機ということは前々から叫ばれてゐることだが、最近はこれが一そう顯在化しつゝある傾向といわれる。

即ち一九六五年までにはハイスクールに入學する男女は二千萬のそれに比して、七百萬がた增加することになるのである。

又一九七〇年までには、これは大學進學者が現在の二倍に增加するこゝを期待しなければならない。

この學生數の著しい增加は必然的に教師にしわよせされることのない教育の不足という問題につながるものである。

米國の教育界では現在において既に二十万の教師が不足しており、また現在教師の年齢の九万人と

いう者は、教師の資格認定試驗に合格できないでゐるのである。

教育百科において必須科目であるべき數學が見られてゐない所がある。事實のハイスクールを調査してみたところが、その內實に四十六パーセントの學校は外國語を數學科として擔つてゐない。

更にハイスクールの二十三パーセントが數學化學の學科をもたず、又全米のハイスクールの內、その二十四パーセントというものは地理を教えてゐないのである。

大學においては、學生時代途で學術などの學科にわたつて擴日數にわたつて約三ヶ月、全米でテレビ教育が施されている。二十分にわたるテレビ教育が施されている。

小學校五年生用のテレビ放送は、算數、國史、地理などの學科にわたつて擴日數にわたつて約三ヶ月、全米でテレビ教育が施されている。二十分にわたるテレビ教育が施されている。

これで他の指數の點をは、シカゴは過去四ヶ月、全米で比九ヶ月來の記錄を示してゐる五月中におけるシカゴの生計費の上昇は食費、被覆、雜費の諸費によるものである

シカゴにおける五月中の生計費は前月比で〇・二パーセントの上昇を示し、これは前年同月比で三パーセントの增加であつたと、勞働統計局が發表した。

これで他の指數の點をは、シカゴは過去四ヶ月、全米で比九ヶ月來の記錄を示してゐる五月中におけるシカゴの生計費の上昇は食費、被覆、雜費の諸費によるものである

原爆乙女の治療
今度は直接廣島で

（廣島—聯發）廣島の原爆被害に對する醫學的研究と治療のために米國から派遣された二十五人のニューヨークの醫學外科の專門醫師團は、今度第二陣の原爆被害十人は五日廣島に到着、直ちに廣島原爆病院において整形外科手術を施すことになつた。

この方法は原爆の熱光を防止し又非常するに役立つのだそうである。

廣島から二十五人の原爆被害者が手術のため選ばれた所に、つきそつた醫師の一人である原田氏は、今度選ばれた十人人の原爆被害者の整形手術には六人の日本人婦人が含まれてゐると述べてゐる。

十人人が特に選ばれずに日本で手術を受けることになつたのはニューヨークへの費用と旅行合せた結果決定したものであるといはれる。これらの女性は、顏、首、腕、手首、脚、足等の各所にわたり

イリノイ大 後期も
シカゴで

〔イリノイ州スプリングフィールド發〕イリノイ州大學では、從來通り後期もシカゴで授業を續けることに決定した。

イリノイ大學では、從來通り後期もシカゴで授業を續けることに決定した。

シカゴの生活費
四ケ月來の橫ばい

シカゴにおける五月中の生計費は前月比で〇・二パーセントの上昇を示し、これは前年同月比で三パーセントの增加であつたと、勞働統計局が發表した。

これで他の指數の點をは、シカゴは過去四ヶ月、全米で比九ヶ月來の記錄を示してゐる五月中におけるシカゴの生計費の上昇は食費、被覆、雜費の諸費によるものである

改善される 人種別クラス

（華府發）公立小學校における人種別クラス廢止決定するとの最高裁判所の決定が行われたのは一九五四年だつたが、それ以來、南部諸州の敎育は如何なる技術上のトラブル等で一年位は動かせない點なことも考えられる。こうなると金利負擔をとり止めることを開始し、又新に着手している學校は一校もないのである。

ジョージヤ、ルイジアナ、ミシシッピー、北キヤロライナ南キヤロライナ及びヴアージニヤの南部諸州においては未だ白人、黑人兒童の混合敎育は實施されていない。

川田晴久死去

（東京發）「アキレタ・ボーイズ」を創設し、歌謠曲を通じて多數ファンを獲得していたクレージー・ビッアン・川田晴久（本名川村榮二）氏は心臟病のため、東京銀座の國立病院で死去した。享年五十才だつた。

SAKURA SHOKUDO
3738 N. Broadway
BU 1-9790
Japanese Food - Hawaiian Cuisine
ORDERS TO TAKE OUT
Tues. Wed. Th. 11 am to 10 pm
Fri. Sat. 11 am to 12:30 am
Sun. 11 am to 11 pm
Monday closed all day

GOLDEN STAR
Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-9841
4-9246
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes
Carpentry
General Work
Residential - Commercial
New - Remodeling
At Reasonable Price
CLARE KABASAWA
COmmodore 4-5329

O'BRIEN PAINTS
COLOR HEADQUARTERS
ペイント 壁紙、金物類 卸小賣 御註文もします
A&M PAINT & SUPPLY
3351 N. CLARK BU 1-5850
Next to Star Market

DOUBLE BREASTED COATS
Before After
RESTYLED
Into Latest Style
Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行遲れのダブルブレスト洋服上着を最新型のシングルブレストに仕立て直しいたします
◀特價 十四弗五十仙▶
アイリン・ショツプ
川本アイリーン

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dishes
Orders to Take Out

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

Real Estate — Income
6/6s Brick - Near Devon Ave. Modern. Built-in tubs and showers. Steel beams, stoker steam heat, 5-car garage. Full Price: $67,000.00. Easy Financing.
Edward J. Bottcher Realty Co.
6753 N. Sheridan Rd. SH 3-1794

WORSHILL'S
PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

LILL COAL & OIL CO.
1121 W. Balmoral Ave.
LOngbeach 1-2700 Res. LI 9-2132
GROWING WITH CHICAGO
FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Harry Sabusawa or Mr. Kobayashi
FUEL OIL—COAL—OIL BURNERS
燃料—石炭—オイルバーンナー
の御用は何卒當社代理人
寒風澤ハリー氏 又は 小林氏へ
リル コール & オイル會社
◀サービス本位で御用いたします▶ (昼間時間サービス)

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6750
• ROOMING HOUSE:
25 units—1-5, 10-3's, 9-1 rm. kitchenettes & 5 sleeping rooms. New auto. oil boiler. Annual income $18,168.00. Near Sheridan & Wilson Ave. Asking price: $57,500.00. Reasonable commercial space modern apt.
• 2 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK:
1-5 & 1-6 rm. apts., 2-car garage, steam heat stoker enclosed porches. Northwest section in Albany Park. About $7,500.00 down.
• 4 APARTMENT BRICK & STONE:
1-4 & 3-5's, all with private bath. Auto. oil steam heat, 2-car garage. Income: $322.00 per month. Need about $7,500.00 down.
• 19 APARTMENT CORNER BRICK:
Sunparlor type brick in choice Albany Park Section. 10-5's & 9-4's. Low rents —average $85.00 per mo. Annual income $21,700.00. Priced 6½ times income. Excellent financing.
• 4 FLAT BRICK & STONE:
3-6's & 1-4 rm. cottage, steam heat stoker, bi basement, near Fullerton "L" station. Only $4,500.00 down.
• 6 FLAT BRICK:
4-5's & 2-3's, steam heat stoker, steel construction, 5-car brick garage, large lot. Choice renting location near Wilson "L" station. Need about $16,000.00 down.
• 3 FLAT BRICK
3-5's & 1-3 rm. basement apt., 2-car garage. New auto. oil burner, new roof. Excellent Edgewater location nr. school & shopping. Need about $9,000.00 down.
• 15 APARTMENTS CORNER BRICK:
4-5's, 5-4's & 3-3's, steam heat. Annual income $15,700.00. Very good renting location near Belmont & Broadway. Total price: $85,000.00. Need about $27,000.00 down.
No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 300 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
YUKIO HASHIGUCHI (Gen. Broker) ..... Bus. RA 6-2281—Res. ED 4-0708
NOBORU HONDA (Gen. Broker) ..... Bus. CE 6-1393—Res. LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-5831—Res. DI 8-6423
COREY T. KAWASAKI (Gen. Broker) ..... Res. EE 8-4670
PAUL M. OYAKE (N. Y. Life) ..... Bus. CE 6-7116—Res. WE 5-1345
ROICHI OZONE (Gen. Broker) ..... Bus. & Res. HU 6-4263
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-1393—Res. TR 4-3723
RICHARD YAMADA (Gen. Broker) ..... Bus. WH 4-1745—Res. SU 4-2940
THOMAS OKAMOTO (Franklin) ..... Bus. FR 2-0825—Res. DO 3-3802

EDGEWATER REAL ESTATE
WILLIAM T. OKUMURA 4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 Res.: LOngbeach 1-7125
• 2 FLAT BRICK:
Converted into 4 apts., 1-5, 1-4, 2-3's all pvt. bath, all have separate meters. 2-car gar. Stoker steam ht. Income $4,260.00.
• 3 FLAT BRICK:
Converted into 3 apts., 1-5, 2-4, 2-3's all pvt. baths. 2-car garage. Bldg. in A-1 shape; very clean, stoker steam ht. Income $6,992.00. Pr. $37,500.00.
• 2 FLAT BRICK:
5-5's & 1-4 room flats, very clean, stoker steam ht. Owner's apt. modernized, good location. Income $6,900.00. Price $44,000.
• 20 APARTMENT BRICK:
L-shape bldg. consisting of 3-4½, 1-4, 3-3, & 13-2½ rm. apts. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam heat. Income $16,380.00. Price $105,000.00.
• 2 FLAT BRICK
1-5 & 1-6 room flats. Auto. Oil Heat. 2 car garage. 5400 North. Price $25,000.00.
• 2 FLAT BRICK
1-5 & 2-5 room Apt. Stoker Steam Ht. 2 car garage. 3400 North. Price: $29,000.00.
• 6 FLAT ROOMING HOUSE. BRICK
26 Rooms Uptown Income $15,000.00. Price: $45,000.00. Only: $13,000.00 cash down.
• 3 FLAT BRICK
3-5 & 6-4 room Flats. 4700 N.W. Stoker Steam. Income $10,000.00. Price: $72,000.
We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

Subscribe to the Chicago Shimpo

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single rooms
Good Meals

MIYAKO SHOKU-DO
Japanese Dishes
1152 N. Clark St. WH. 4-8276
都 食 堂
Sukiyaki-Tempura-Sushi
11 a.m. to 10 p.m.
Closed on Monday

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches
Gifts
WAgner 4-2040
Engraving
Jewelry
1048 E. 47th St.

Japanese American Real Estate, Inc.
Sales — Insurance — Property Management
4657 N. Sheridan Rd. LOngbeach 1-8620
Edward T. Morioka Res.: ARdmore 1-4032
• 6 FLAT BRICK:
2-5 rm. flat & 4-6 rm. flats. Steam heat. 5 car brk. garage. Very convenient to shopping & transportation, close to the lake. A small cash down payment from $10,000 to $15,000.00.
• 6 FLAT BRICK INCOME:
28 units consisting of 3's, 1½'s, 2½'s & 1's. All rooms with running water. Stkr. stm. ht. Income over $14,000.00 per year. Leasehold price at $10,000.00.
• 18 APT. BRICK:
6-4 rms. & 12-3 rms. with all private baths. Stkr. stm. ht. Income over $17,000.00 per year. Can be bought for $25,000.00 cash down.
• 30 APT. BRICK:
2-5 rm., 18-3 rm., 8-2½ rm. & 10-2 rm. apts. with all private baths. Stkr. stm. ht. Income $32,000.00 per year.
• BRICK RESIDENCE:
7 rm. brk. residence. Auto. gas ht. Auto. gas hot water heater. Very convenient to shopping & transportation. Price only $16,500.00.
• 2 FLAT BRICK:
1-6 rm. & 1-7 rm. flats. Auto. oil ht. 2 car garage. Nice large lot—35' x 125'. New electric wiring. Located in North Edgewater convenient to shopping & transportation. Price $25,000.00.
• 3 FLAT BRICK:
3-6 rm. flats with sun parlor front. Stoker steam heat. 2-car gar. Very reasonably priced.
• 3 STY. BRICK INCOME:
17 units: 4-2's, 1-3's, 9-1 rm. kitch. & 4-1 rm. apts. Auto. oil stm. ht. Income over $11,000.00 per year. All rooms with running water.
IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER

SUPERIOR TAILORING CO.
Open All Day Saturday From 9 to 6
209 S. State St. (State and Adams) Room 1000
Tel. HArrison 7-5081
男女用 洋服とコート
新柄豊富に入荷
Suits & Topcoats
from $54.75
五十四弗七十五仙より
日本人間に好評の當店で
誠えの洋服を既製品の價格段で御仕立します
紋章の洋服御註文は
Store Hours—9-5, Monday 9 to 8
Special Sale for July
10% off on any Suit, Coat, or Pants
Sunday by appointments only
FREE PARKING At the ADAMS-STATE Garage 17 E. Adams St. 5076 Fratlow Ave.

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. al day closed
Tues., Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 9
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

Charm Beauty Salon
2662 N. Clark St
Lincoln 9-1688
チヤーム美容院
藤本 マーグレット

Your Classified Ads

HELP WANTED
WANTED — college engineering student. Work during summer vacation. Full time. Call Geo. Kimura, EV 4-5151.
FOR RENT
BEAUTY OPERATOR wanted. Full or part-time. 2662 N. Clark St.

OFFICE WORKERS
TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1080, or come in for interview.
A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

OFFICE WORKERS
Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.
Permanent Positions Open for
Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.
N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.
ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

HELP WANTED
HOUSEMAN Wanted. Must drive. Private home in Chicago. Ask Jack. WA 6-8189
BEAUTY OPERATOR — Dee's Beauty Shop. 1329 E. 57th St. DO 3-7330.
Beauty Operator. 5 days week. Top salary. Can advance. Park Royale Beauty Salon, 451 W. Wrightwood Ave. WE 5-1866.

FOR RENT
6-ROOM APT.—Clean, good transp., 2nd fl. Available July 1. 1443 Winnemac, Call MI 2-1195.
3-ROOM Furn. base. apt. Private bath. Newly decorated. Adults only. $60 per month. DI 8-0586.
4-ROOMS—Heated, available July 1. $70 mo. 2124 N. Larrabee. Call LI 9-6016.
6-ROOM Flat. 3 Bedrooms. Private bath. Gas range. Refg. furnished. Gas heated. 1867 N. Bissell. MO 4-2477 or MO 4-2171.
2-ROOM Kitchenette. Clean, reasonable rent. SU 4-9705. 5052 N. Winthrop.
MODERN 2-Rm. furn. apt. Newly decorated, clean, quiet, gas, electric, linen furnished. Reasonable. GR 2-1271.

FOR SALE
12-3½ APT. Bldg. 4000 North. $12,000 gross. $7,000 net. Firm price $66,000.00. Deal with principals only. M&J Building Co., A-1820, 175 W. Jackson.
3 FLAT BARGAIN!
$7,000.00 DOWN!
Near 68th and East End. 1-5, 2-6's, Sunparlor, Front Stoker, thermostat. 2-car garage. Good financing. REISMAN REALTY. REgent 1-5566 or BAyport 1-7124.

CHRIS'S BEAUTY SHOPPE
3057 N. Seminary Ave.
LAkeview 5-1360
Hours: 9 to 5 Open Evenings
Closed Mondays
CHRIS SUGITA, Prop.

Dentist
EXTRACTIONS - PLATEWORK
Hours: Daily 9 A.M. - 6 P.M.
328 S. STATE ST.
Tel.: WA 2-1412
DR. J. S. O'CONNELL

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
3645 E. 55th Street FAirfax 4-1651-52
Rose and Hal Takaoka

National Chick Sexing School
Accepts Enrollment of Students
Big Paying job awaits you in
Chick Sexing. Get Ready Now.
School Starts July 1
• Our Graduates are making better earnings than others
• VETERANS: G.I. Bill is effective
• Night classes so that you may work days
• Best instruction given by experts
• Application accepted immediately
• Enrollment is limited
• Good paying jobs open for graduates
Earn $5.00 to $15.00 an hour
National Chick Sexing School
821 N. LaSalle St., Chicago 10, Ill.
Tel. Michigan 2-8180 and 80-Adams 2-4701
California Branch Office at School
Longbeach 8, Calif. Longbeach 9-3[illegible]

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第三十六〇千號
一九五七年七月六日(水曜日)

米の第一次軍縮案
倫敦會談に提出さる
期限付きで原水爆管理

(ロンドン發)ロンドンで開かれている國際軍縮分科委員會においてスタッセン米國代表は戰略軍縮が、向う十ヶ月にわたつて、核實驗停止されるよう提案した。これは右期間中戰略軍縮と核止するがその間に戰略基地の縮減及び戰力の生産の停止が實現されるとするものである。

同時に米國代表スタッセン氏は、軍縮會議に出席中の英、佛カナダ各代表と共にソ連が今度の會議を通じて國際管理機關の人ソ問題に關じたことは、戰略軍縮の實質的縮止を實現する可能性をもたらしたものであると聲明している。

聲明書の中で、米國四ヶ國は最初軍縮案が全般的軍縮の基礎に關して、協議をよみるよう要請している

ソ連軍縮代表ゾーリン氏は米四ヶ國の軍縮案に對して獨自の案を提出しているが、問題點を更に明かにした後でなければ正式な回答はできないと述べている。軍縮に關する米國案は假面に被時を加えるのに關するものであると、ゾーリン大使が非難している。

米國案は戰略軍縮を取り上げたもので、これによつて、軍縮に關して緊張緩和の效果がもたらされるものと考慮されるものである。

米國代表の聲を借りれば、今度提案された米國案は戰略軍縮に伴う危險を最小限度に抑い止め、世界が總力して兵器に關して新らしい軍縮を實現することを目指すものであるとのことである。

米國案は向う十ヶ月にわたり戰略軍縮が進捗取り止められるよう要請し、軍縮會議の關約を初めるが、これは決して最終的乃至その他の重要で緊急問題の立場を緩和するものではないことが强調される。戰略軍縮實現後ソ連を含む五ヶ國によつて核にその實則については意見の一致をみたところである。關關の設定には非戰略兵力兵數、核中基地その他についての制限が盛られるものである。

十ヶ月の間にわたり、第一次的戰略軍縮が實施し、軍縮實現が確定されるようになれば、この結果次第の四つの問題が檢討されなければならないものとなろう。

一、實際にわたり核兵器實驗が禁止され、戰略軍縮實現が確に關守されているか檢證する。

二、基地五ヶ國は現在基地を撤去するための交渉を開始し同時に核兵器實驗を禁止する。

三、核戰力兵數及び軍力の削減、基地撤去の實施が實現されるとするのは實質的な軍縮協定で必要と認じて軍縮參了後も戰略兵器の製造を禁止するがその間に戰略兵器實驗禁止が實現されるとするものである。

米國の提案する戰略軍縮禁止が實現されれば、原にその影響三ヶ月から六ヶ月にわたつて延長されることが米國されている。しかし、若し右米國案が實現し得ることがなければ、戰略軍縮禁止に關しては再び新らしい取り決めが求められなければならないことになる。

戰略軍縮以前の問題として、米國代表スタッセン氏は、軍縮會議に出席中の英、佛カナダ各代表と共にソ連が今度の會議を通じて國際管理機關の人ソ問題に關じたことは、戰略軍縮實現の實質的縮止を實現する可能性をもたらしたものであると聲明している。

聲明書の中で、米國四ヶ國は最初軍縮案が全般的軍縮の基礎に關して、協議をよみるよう要請している

ソ連軍縮代表ゾーリン氏は米四ヶ國の軍縮案に對して獨自の案を提出しているが、問題點を更に明かにした後でなければ正式な回答はできないと述べている。軍縮に關する米國案は假面に被時を加えるのに關するものであると、ゾーリン大使が非難している。

米國案は向う十ヶ月にわたり戰略軍縮が進捗取り止められるよう要請し、軍縮會議の關約を初めるが、これは決して最終的乃至その他の重要で緊急問題の立場を緩和するものではないことが强調される。戰略軍縮實現後ソ連を含む五ヶ國によつて核にその實則については意見の一致をみたところである。問題點の設定には非戰略兵力兵數、核中基地その他についての制限が盛られるものである。

十ヶ月の間にわたり、第一次的戰略軍縮が實施し、軍縮實現が確に關守されているか檢證する。

二、基地五ヶ國は現在基地を撤去するための交渉を開始し同時に核兵器實驗を禁止する。

三、核戰力兵數及び軍力の削減、基地撤去の實施が實現されるとするのは實質的な軍縮協定で必要と認じて軍縮參了後も戰略兵器の製造を禁止するがその間に戰略兵器實驗禁止が實現されるとするものである。

四、戰略五ヶ國以外の國々も核兵器實驗の實施を慎みとることが望まれ、特に自由世界と共產圈諸國との間の政治的關係については更に檢討した後において結論を出すことになる。

西獨軍三個師團
北大機構軍に編入

(ボーン發)北大西洋條約機構に對して西獨はその十二ヵ師團を提供することを約束しているが、問題點を更に明かにした後でなければ正式な回答はできないと述べている。軍縮に關する米國案は假面に被時を加えるのに關するものであると、ゾーリン大使が非難している。

米國案は向う十ヶ月にわたり軍縮が進捗取り止められるよう要請し、軍縮會議の關約を初めるが、これは決して最終的乃至その他の重要で緊急問題の立場を緩和するものではないことが强調される。戰略軍縮實現後ソ連を含む五ヶ國によつて核にその實則については意見の一致をみたところである。問題點の設定には非戰略兵力兵數、核中基地その他についての制限が盛られるものである。

十ヶ月の間にわたり、第一次的戰略軍縮が實施し、軍縮實現が確に關守されているか檢證する。

二、基地五ヶ國は現在基地を撤去するための交渉を開始し同時に核兵器實驗を禁止する。

三、核戰力兵數及び軍力の削減、基地撤去の實施が實現されるとするのは實質的な軍縮協定で必要と認じて軍縮參了後も戰略兵器の製造を禁止するがその間に戰略兵器實驗禁止が實現されるとするものである。

四、戰略五ヶ國以外の國々も核兵器實驗の實施を慎みとることが望まれ、特に自由世界と共產圈諸國との間の政治的關係については更に檢討した後において結論を出すことになる。

中共承認の問題

ダレス國務長官は中共に關する米國の態度に關して再びその態度を明らかにしているが、これは中共の中共に對する立場を强調するのに役立つものでもある。

ダレス長官は米國が現在、中共を承認していないこと、國連加入を支持していないことと、自由世界諸國の態度を考慮に入れて米國の態度を明らかにしているが、同時にダレス長官はこれらに關して自由から最終的な決定はしていないという理由を述べている。

二、最後五ヶ國は原則的に中共に對し、その承認を檢討するよう要請している。

三、最後五ヶ國は原則的に中共に對し、その承認を檢討するよう要請している。

四、最後五ヶ國は原則的に中共に對し、その承認を檢討するよう要請している。

對外援助案下院へ
權限額は卅二億弗

(ワシントン發)U・S・スチールがトン當り六ドルの鐵鋼石の値下げを發表したのに對し、ベスレヘム・スチールは追隨しないことを發表したが、その値下げは實質的であるだけに、鐵鋼は一般大衆の暮らしにまでひびいてくるので、この値下げには實質的なる關心が寄せられている。

大手筋のユーエス・スチールの値上げで、他の大小鐵鋼業者も値上げということになるが、アイゼンハワー大統領の經濟に對する警戒からして鐵鋼の値上げは實現されないものと觀測されている。

下院において壓倒的多數で可決された對外援助法案は、上院において若干修正を加えられた上、兩院協議會の調整を經て、最終的に決定されるが、その內容は次の通りである。

一、對外援助の權限額は卅二億弗とする。

二、對外援助の權限額は卅二億弗とする。

三、對外援助の權限額は卅二億弗とする。

四、對外援助の權限額は卅二億弗とする。

鋼鐵の値上げ
インフレを警戒

(ニューヨーク發)U・S・スチールがトン當り六ドルの鐵鋼石の値下げを發表したのに對し、ベスレヘム・スチールは追隨しないことを發表したが、その値下げは實質的であるだけに、鐵鋼は一般大衆の暮らしにまでひびいてくるので、この値下げには實質的なる關心が寄せられている。

大手筋のユーエス・スチールの値上げで、他の大小鐵鋼業者も値上げということになるが、アイゼンハワー大統領の經濟に對する警戒からして鐵鋼の値上げは實現されないものと觀測されている。

下院において壓倒的多數で可決された對外援助法案は、上院において若干修正を加えられた上、兩院協議會の調整を經て、最終的に決定されるが、その內容は次の通りである。

一、對外援助の權限額は卅二億弗とする。

二、對外援助の權限額は卅二億弗とする。

三、對外援助の權限額は卅二億弗とする。

四、對外援助の權限額は卅二億弗とする。

新婚のジラード夫妻
慰藉料を迫らる

(東京—聯合)ワイオミング州出身のジラード三等特技兵(二一)と米山ハルさん(二七)との結婚が許可になつた。

今朝米山ハルさんはメゾジスト教の宣教師夫妻の媒酌でジラードとハルさんが結婚式を挙げる。

ジラードはワイオミング基地から外出を禁ぜられているので、今すぐに新夫婦の新居を探すわけにゆかないが、ジラードの除隊までアパートを借りるかについて、ジラードの除隊までアパートを借りるかについて、ジラードの除隊までアパートを借りるかについて

ス太平洋司令官 布哇で米軍統合

日本の軍備擴充希望

（東京國際）米太平洋司令長官に就任のスタンプ艦隊大將（六二）は自由世界の何の地區に對しても攻撃に對しても攻ずることの出來る充分の戰力をもつものであると言明したスタンプ大將は目下米軍司令部及び太平洋地域の米軍部隊の視察を終に入京したものである。

スタンプ大將は自由世界に對する武力攻撃については主に小規模戰爭と結びつけて考えているが、この種の戰爭でも原子力兵器が使用される事があるだらうといふ事を指摘している。

米軍の日本からの漸進的撤退により戰力の縮小は小規模の戰爭よりも寧ろ世界規模戰爭の上に立つものであるとスタンプ大將が强調している。

太平洋の戰域は今や大幅縮減及び整理する事になつたとするが今日に於て見られる全般の緊張からして、非常時の場合には、現地上軍を增强する事が可能であるとスタンプ大將が明らかにしてゐる。

軍縮談議に於ける緊張緩和は、ソ連が提出する米軍將兵の減少に對する軍縮に關する事が可能であるとスタンプ大將が明らかにしてゐる。

（ワシントン發）ウイルソン國防長官は議會に對し現在の緊張緩和は、ソ連が提出する米軍將兵の減少に對してその軍縮に關する事が可能であるとスタンプ大將が明らかにしてゐる。

軍縮談議に於ける

シカゴ三團体主催で
大隈總領事送別會
於十七日午後六時半より桃李園

シカゴ總領事大隈勝民氏が、總領事の後任として駐箚二代總領事としてシカゴに着任したのは一九五四年の十二月末、年の暮も迫えて所に新年を迎えようとする時であった。爾来、昨年移つて早くも二ヶ年半の日月を經過した。

外務省の慣例により、人事交代方針の統に從つて總領事の交迭も近にあると傳えられたのであつたが、遂に去る六月廿一日附の外務省辭令によつて本省歸朝の日が到つたのである。

大隈總領事は着任以來、外に對しては總領事としての職務と日米親善に盡瘁し、中にあつては在留日系人との親睦を保ち、常に適切を以て終始はいよ〳〵二世の時代となり、三世達のスク〳〵と伸び行くを見て日系社會のますます人材に富んだる時が續われた總領事夫人の故勝民氏の多數の知己の告別に悲嘆していた。

石川清牧師
加州年會へ

本紙に「宗教の本質」と題してキリスト教、佛教の比較につき數回に亘つてそのうんちくを傾け、聽衆を魅了してゐるシカゴ日本人組合教會の石川清牧師は、七月十二、三、四日の三日間加州のモンテベロにて開催される在米日本人組合教會の年會に出席のため一路西アービング街一九〇〇番地に移轉した。

七月末までは總て大體一律一弗に大勉強してゐるので、遠方の方をとわず是非御引立を願うと。

なほ現在のPERKクリーニング店擴張工事中は、今回村岡四郎氏主任として第九支店を西アービング街一九〇〇番地に開店した。

七月末までは總て大體一律一弗に大勉強してゐるので、遠方の方をとわず是非御引立を願うと。

なほ現在のPERKクリーニング店擴張工事中は、今回村岡四郎氏主任として第九支店を西アービング街一九〇〇番地に開店した。

日高虎雄氏
クリーニング店擴張

日高虎雄氏經營のサンクリーナー總店では、今回村岡四郎氏主任として第九支店を西アービング街一九〇〇番地に開店した。

七月末までは總て大體一律一弗に大勉強してゐるので、遠方の方をとわず是非御引立を願うと。

なほ現在のPERKクリーニング法擴張のために日本から榮轉の爲川兄弟と曾山永崎兩君の四名が先月半に實習生として渡米、目下同店で一生懸命に修業中であり、また三男の總輔君が華府の有名なクリーニング學校を卒業して、同店でこれを實際に應用して一般の御愛顧に努力を期するとの事。

祖國を斷念した米國兵
六年後に中共から歸還
家族再會を希望して

（ホノルル—聯合）朝鮮動亂共產軍の手に捕虜になり、米軍に歸還を決心した數名の中共に居殘ることに決意した米兵アーチー氏が六年振りで米國の地を踏んだ。アーチー氏はミシガン州の自宅に歸り「正常な生活にいそしみたい」と語つてゐる。

金髮のアーチー氏は香港からAPLウイルソン號の三等船客としてハワイに着港した。

朝鮮動亂に從軍中共軍によつて捕へられ其の後引き續き中共に居殘ると宣言したとき米國に歸つても殺りの人が自分を裏切り有損いにするのではないかと今から身の振り方に心配してゐるとアーチー氏は語る。

「家に歸つても當分いろ〳〵問題があると思ふが、どうしても家に歸りたい、仕事を見つけ出來れば結婚をしたい」と、アーチーさんが顏を輝かしてゐる。

中京郡中清瀬の身ながら人聞らしい生活を送ることが出來た……とこの青年は傳へる。捕虜の身となつた後、北京で中國語の勉强をした後、北京の工場に働いてゐたといふ六ケ年經つた今日米國に歸還することに決心したことについて同君は「眞實な返事をしてゐるが、朝鮮動亂が一刻も早くやんでもらつて、これを聞いて喜んでくれる人々が一人でも多くなつてもらいたい」と述べてゐる。

秋のシカゴ
日本觀光團
未だ申込みの餘裕あり
希望の方は成る可く早目に

市内ビジネス・サービス社（旅行斡旋所）による秋の日本觀光團は去る六月中旬觀光團は去る六月中旬に申込みを開始するや直ちに多數の申込みがあつたが、未だ充分のルームがあるので、近く訪日希望者には二回目の觀光團に參加して旅行することは相方の都合であると思われるので成るべく早目に申込みを願いたいとのことである。

尙の日本も案外だが、天空快晴、飛行機旅行の秋の日本は一層旅情をそそるものがある。

第一回の觀光團に參加した日本旅行記を觀光の模樣二氏が本紙に連載されているのを讀んで聞もが知つた如く日本の旅行は特別の事情のない限り團体旅行に限ると既に定評となつている。この觀光團が組織されている理由もよく分る。個人の旅行の場合、日程編成から宿屋の心配、觀光見物につきものの難題や心配は觀光團に參加することによつて完全に解決される。

それに個人旅行では一ケ月もかまるところを約十五日間の旅行で切符に旅行出來るのは觀光團參加の特典でもあるし、ガイドがいないからできるエキスピールだから團體ツアーの一般はいよ〳〵二世の時代となり、三世達のスク〳〵と伸び行くを見て日系社會のますます人材に富んだる時が續われた總領事夫人の故勝民氏の多數の知己の告別に悲嘆していた。

加州年會へ
石川清牧師

本紙に「宗教の本質」と題してキリスト教、佛教の比較につき數回に亘つてそのうんちくを傾け、聽衆を魅了してゐるシカゴ日本人組合教會の石川清牧師は、七月十二、三、四日の三日間加州のモンテベロにて開催される在米日本人組合教會の年會に出席のため一路西アービング街一九〇〇番地に移轉した。

七月末までは總て大體一律一弗に大勉強してゐるので、遠方の方をとわず是非御引立を願うと。

なほ現在のPERKクリーニング法擴張のために日本から榮轉の爲川兄弟と曾山永崎兩君の四名が先月半に實習生として渡米、目下同店で一生懸命に修業中であり、また三男の總輔君が華府の有名なクリーニング學校を卒業して、同店でこれを實際に應用して一般の御愛顧に努力を期するとの事。

日高虎雄氏
クリーニング店擴張

日高虎雄氏經營のサンクリーナー總店では、今回村岡四郎氏主任として第九支店を西アービング街一九〇〇番地に開店した。

七月末までは總て大體一律一弗に大勉強してゐるので、遠方の方をとわず是非御引立を願うと。

なほ現在のPERKクリーニング法擴張のために日本から榮轉の爲川兄弟と曾山永崎兩君の四名が先月半に實習生として渡米、目下同店で一生懸命に修業中であり、また三男の總輔君が華府の有名なクリーニング學校を卒業して、同店でこれを實際に應用して一般の御愛顧に努力を期するとの事。

祖國を斷念した米國兵
六年後に中共から歸還
家族再會を希望して

（ホノルル—聯合）朝鮮動亂共產軍の手に捕虜になり、米軍に歸還を決心した數名の中共に居殘ることに決意した米兵アーチー氏が六年振りで米國の地を踏んだ。アーチー氏はミシガン州の自宅に歸り「正常な生活にいそしみたい」と語つてゐる。

金髮のアーチー氏は香港からAPLウイルソン號の三等船客としてハワイに着港した。

朝鮮動亂に從軍中共軍によつて捕へられ其の後引き續き中共に居殘ると宣言したとき米國に歸つても殺りの人が自分を裏切り有損いにするのではないかと今から身の振り方に心配してゐるとアーチー氏は語る。

「家に歸つても當分いろ〳〵問題があると思ふが、どうしても家に歸りたい、仕事を見つけ出來れば結婚をしたい」と、アーチーさんが顏を輝かしてゐる。

中京郡中清瀬の身ながら人聞らしい生活を送ることが出來た……とこの青年は傳へる。捕虜の身となつた後、北京で中國語の勉强をした後、北京の工場に働いてゐたといふ六ケ年經つた今日米國に歸還することに決心したことについて同君は「眞實な返事をしてゐるが、朝鮮動亂が一刻も早くやんでもらつて、これを聞いて喜んでくれる人々が一人でも多くなつてもらいたい」と述べてゐる。

秋のシカゴ
日本觀光團
未だ申込みの餘裕あり
希望の方は成る可く早目に

市内ビジネス・サービス社（旅行斡旋所）による秋の日本觀光團は去る六月中旬觀光團は去る六月中旬に申込みを開始するや直ちに多數の申込みがあつたが、未だ充分のルームがあるので、近く訪日希望者には二回目の觀光團に參加して旅行することは相方の都合であると思われるので成るべく早目に申込みを願いたいとのことである。

尙の日本も案外だが、天空快晴、飛行機旅行の秋の日本は一層旅情をそそるものがある。

第一回の觀光團に參加した日本旅行記を觀光の模樣二氏が本紙に連載されているのを讀んで聞もが知つた如く日本の旅行は特別の事情のない限り團体旅行に限ると既に定評となつている。この觀光團が組織されている理由もよく分る。個人の旅行の場合、日程編成から宿屋の心配、觀光見物につきものの難題や心配は觀光團に參加することによつて完全に解決される。

それに個人旅行では一ケ月もかまるところを約十五日間の旅行で切符に旅行出來るのは觀光團參加の特典でもあるし、ガイドがいないからできるエキスピールだから團體ツアーの一般はいよ〳〵二世の時代となり、三世達のスク〳〵と伸び行くを見て日系社會のますます人材に富んだる時が續われた總領事夫人の故勝民氏の多數の知己の告別に悲嘆していた。

石川清牧師
加州年會へ

本紙に「宗教の本質」と題してキリスト教、佛教の比較につき數回に亘つてそのうんちくを傾け、聽衆を魅了してゐるシカゴ日本人組合教會の石川清牧師は、七月十二、三、四日の三日間加州のモンテベロにて開催される在米日本人組合教會の年會に出席のため一路西アービング街一九〇〇番地に移轉

Published by
K. Sogimoto,
The Chicago Shimpo Inc.
1210 W. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2236
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY JULY 6, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1063

Golfers Kept Busy in Past Weeks

Hayano Takes Eagle Club's June Tourney

Shooting low net scores of 72, Mieki Hayano and Yoshimoto Hosoya tied for first place in the monthly tournament of the Eagle Golf Club held at Acacia golf club last Sunday. Because of his lower handicap, Hayano became the winner of the monthly trophy with ball being awarded to Hosoya and others who came in up to fifth place.

The July monthly tourney of the Eagles is scheduled for St. Andrew golf club on July 21. The first foursome is scheduled to tee-off at 6 o'clock.

Results of the prize winners in the June tournament were as follows:

Mieki Hayano	91-19—72
Yoshimoto Hosoya	93-21—72
George Teraoka	82- 8—74
H. Nozawa	89-15—74
Eizo Nishi	90-16—74

Attend Junior Camp

For one week, July 14 to 20, eight members of the Church School of the Christ Congregational Church will attend the Illinois Congregational Christian Conference Junior Camp. They include Sharon Kanai, Gordon Itami, Stephan Hirabayashi, Elaine Yamada, Ronald Morimoto, Donna Kurita, Jolene Nakayama and Joan Nakayama.

Reception for Tanakas

Mr. and Mrs. Hideo Tanaka, who were married in San Francisco about a month ago, will be honored at a reception at Hoe Lee Yen next Saturday, July 13. The groom is the son of Mrs. Sada Tanaka of this city. His bride is the former Aiko Nakajima.

Jahn-Hidaki Wedding

Clarence "Lucky" Jahn, active member of the Hawaiian Club of Chicago, was the recipient of congratulations from his many friends upon his recent marriage to Jean Hidaki.

Convert North Side In "Ginza Holiday" Atmosphere July 19

Chicago's Old Town Triangle Section, located in the near north section of this city, will be converted to the gay streets of Japan this month when the Midwest Buddhist Church sponsors a "Ginza Holiday" on July 19 through 21. This outdoor function will embrace three city blocks centered around 1800 north and a block and a half west of Lincoln Park.

Plans are for outdoor shops featuring all types of imported giftware. There will be exhibitions of judo, kendo, Japanese flower arrangement, oriental brush painting and a complete fashion show. There will be various Japanese entertainment by talented members of the Japanese community. Authentic Japanese food will be served throughout the three days of the festival.

Church Selects New Locale for Outing

There will be no service at the Christ Congregational Church this Sunday, July 7, as an all-church picnic will be held at the Shoreland Resort at Third Lake. Direction to the picnic site can be secured from Jack Okawara according to George Nakamura, general chairman. Admission to the park will be $1.25 per car or a charge of 25 cents per person who go on the chartered bus.

20 Graduates Vie For '57 Scholarship Of $200 Cash Grant

SAN FRANCISCO. — Twenty 1956 high school graduates, representing seven states, were nominated by their respective JACL chapters for the 1957 Private Ben Frank Masaoka Memorial Scholarship. In view of the large number of applicants, JACL officials are exploring the possibility of making several supplemental awards to the runners-up this year.

The National JACL administers the scholarship at the request of Mrs. Haruye Masaoka, the donor. The scholarship is a cash grant of $200. A special panel of judges will consider the records of the candidates and announce its decision later this month.

The Chicago JACL chapter nominated Elizabeth Okayama, a graduate of Wells high school with high honors. The majority of nominees were Californians while Utah, Oregon, Idaho, and Arizona were other states represented.

When the Masaoka Scholarship was first granted in 1946, Toshi Mimaki of Chicago and Harry Abe of New York were named co-winners. Since that time four from the middle western states were awarded the scholarship. Seiji Itahara of Chicago won the honors by a wide margin in 1955, Hideko Akamatsu of Twin Cities in 1953, Curt Sugiyama of Detroit in 1952 and Joe Tanaka of St. Louis in 1948.

At Tower Hill Camp

Four members of the Christ Congregational Church will attend the annual Junior High Tower Hill Camp in Sawyer, Michigan, from July 7 to 13. The quartet include Janet Turuda, Joanne Aki, Patsy Shintani and Karen Miyamoto.

Pickets for EDC-MDC Joinet Meet

Former Friends Head Main Confab Speaker

Clarence E. Pickett, internationally known Quaker who is familiar with relocation of Japanese Americans from the west coast to the midwest and eastern coast, has been secured as the main speaker for the convention banquet of the EDC-MDC three-day confab to be held in Chicago over the Labor Day week-end. Mr. Pickett will speak at the banquet to be held at Sheraton Hotel on Sunday, Sept. 1.

Mr. Pickett was executive secretary of the American Friends Service Committee at the time of evacuation. He helped to organize the National Student Relocation Council, assisting many nisei to continue their higher education in midwestern and eastern schools. He established hostels, found employment and secured housing for the relocatees and helped to create good-will towards evacuees in communities where wartime hysteria prevailed.

A graduate of Hartford Theological Seminary, Mr. Pickett became pastor of the Friends' Meeting in Toronto, Canada. He also taught at Earlham College in Richmond, Indiana. One of the highlights of Mr. Pickett's career came in 1947 when he was awarded the Nobel Peace Prize in 1947 jointly with the British Friends Committee.

Today Mr. Pickett is executive secretary emeritus of the AFSC, having served for 23 years. Recently he returned from a trip around the world, observing conditions first hand and lecturing.

Junior JACL Set For Forum at Fall Joint Convention

Younger JACL members and sansei will take an active part in the forthcoming EDC-MDC convention to be held in Chicago over the Labor Day week-end. With the formation of a Junior JACL in Chicago, a committee headed by Roy Kaneko and Earl Nakane will take charge of a Junior JACL Forum on Sunday afternoon, Sept. 1.

Various sansei from other chapters are expected to speak during this forum when special problems pertaining to their group will be discussed and an attempt will be made to find a solution. Junior JACL groups of other chapters and teen-agers are expected to participate.

Toguri Daughter Weds

In a solemn and formal ceremony, Hisako Toguri, daughter of Mr. and Mrs. Jun Toguri, became the bride of Noboru Yasukawa at the Midwest Buddhist Church on June 23. Rev. G. Kono officiated. A wedding reception followed at Como Inn where Dixie Ishida served as master of ceremonies. Relatives as well as the match-makers, Mr. and Mrs. Eiji Hanaki and Mr. and Mrs. Noboru Honda, were introduced.

Congratulations were extended by Yuriko Ito and Ted Miyamoto, friends of the bridal couple. Kohashiro Sugimoto spoke in behalf of the bride's family while Noboru Honda spoke for the groom's family. Yuhei Komai spoke for the two families.

The bride is the youngest daughter of Toguri, president of the Toguri Mercantile Co. and Japanese American Businessmen's Association. The groom is from San Francisco where he has his own TV service shop.

New Arguments Set For Supreme Court At Special Meeting

WASHINGTON, D. C. — The United States Supreme Court ordered new arguments for their next term on the question of whether native-born citizens may lose their citizenships for various acts prescribed by Congress, the Washington JACL office was advised. These cases include one involving a nisei who allegedly lost citizenship by service in the Japanese Army.

The next Supreme Court term begins in October, although the high tribunal has decided to sit on July 8 to listen to arguments in the so-called Girard Case to determine whether the U. S. Army may turn over a soldier to the Japanese courts for trial for the accidental death by shooting of a Japanese woman last January, instead of adjourning for their usual summer recess.

Under the Nationality Act of 1940, native-born citizens may lose their U. S. citizenship by voting in foreign elections, serving in the armed forces of a foreign country, accepting employment available only to foreign nationals, remaining abroad to avoid military service, and deserting in war time. Accordingly, many nisei who were stranded in Japan and who lost their U. S. citizenship for one or more of these prescribed acts are concerned with the Supreme Court decision in these cases.

Fly Orchids to Dance

Thousands of orchids sent from Hawaii helped to convert the Hamilton Hotel ballroom into a Hawaiian setting for the Chicago Hawaiian Club's "Kanaka Ball" recently. Members of the club and their friends enjoyed dancing to the music furnished by Jimmy McShane's orchestra.

During the intermission authentic Hawaiian entertainment was presented by the club under the direction of Yvonne Fukahara. Harvard Fujiwara served as narrator. Wally Nakamoto and Katherine Higa headed the committee which decorated the hall.

ENGAGED

It will be an August wedding for Grace Kimiko Nitta and Mickey Nakano. It will take place in the new Chicago Buddhist Church on the north side. The bride-elect is the daughter of Mr. and Mrs. Saiichi Nitta while her fiance is the son of Mr. and Mrs. William Nakano.

Funds for Children of Disabled

JACL Protests Bill On "Tied Up" Funds

WASHINGTON, D. C.—The Japanese American Citizens League filed a statement with the Subcommittee on Education and Training of the Committee on Veterans Affairs of the House of Representatives, vigorously opposing the legislation which would authorize the diversion of the liquidated proceeds of wartime vested property of German and Japanese owners to provide educational assistance to the children of veterans who are permanently and totally disabled from wartime service-connected disability.

While lauding the motives behind the bill to help educate the children of disabled veterans, the JACL insisted that the use of funds belonging to others should not be used for this purpose.

From the veterans point of view, the JACL statement noted that while the bulk of this property belonged to German and Japanese companies operating in this country prior to World War II, a substantial portion represents insurance benefits of American soldiers killed in action but whose beneficiaries, usually their fathers, mothers or brothers and sisters happen to be residing in Germany and Japan.

Other properties, according to JACL, "are claimed by U. S. citizens, including some who are honorably discharged veterans," but are held by the Office of Alien Property on the grounds that these particular properties are "enemy tainted."

The JACL statement concluded with a quotation from the Report of the Senate Judiciary Committee on this same subject: "Confiscation must not be the practice of a nation which encourages morality in others. Confiscation is the practice of people who deny that morality exists. The acceptance of confiscation by the U. S. finds its only wholehearted justification in the practices of communism, which are repugnant to all American concepts. If perchance we have not been convinced by our past history that the right to property is an essential part of the right to freedom, recent events in Hungary and Egypt should convince us beyond peradventure of doubt that where property is not inviolate, freedom is in danger and that attacks on either must not be sponsored by the United States."

Premier Satisfied With Eisenhower's Talk During Visit

TOKYO.—Upon his return from a visit to the United States where he held a series of important talks with top U. S. leaders, Prime Minister Nobusuke Kishi declared his visit had "deepened mutual understanding" between the two countries.

The 60 year old premier said his talks with President Eisenhower were conducted "on an equal footing" as leaders of two countries whose friendly relationship "is an important factor in preserving world peace and security."

The Washington discussions led Kishi to believe the U. S. is "prepared to make revisions in its policy toward Japan" to accommodate a "new era" of relations between the two nations.

At a news conference Kishi said he told American leaders it was Japan's desire to see all trade bans against communist China dropped "with the exception of strategic goods."

Your Classified Ads

HELP WANTED

SEWING MACHINE OPERATOR. Experienced on plastic. Ideal working conditions. Good pay rate. Yardly, 3824 W. Belmont Ave.

SHIPPING CLERK, EXPERIENCED. Good hourly wages. Ideal working conditions. Yardly, 3824 W. Belmont Ave.

BEAUTY OPERATOR, experienced. Air cond. East Hyde Park salon. Top salary, 60% commission, 2 weeks pd. vac. FA 4-0599.

YOUNG MAN, service work. Full time with car. Good pay. Call KE 9-9711.

Young men and women wanted in factory, light work. Everlite Mfg. Co. 1228 W. Kinzie, SE 8-0213.

WANTED — college engineering student. Work during summer vacation. Full time. Call Geo. Kimura, EV 4-5151.

BEAUTY OPERATOR wanted. Full or part-time. 2662 N. Clark St.

OFFICE WORKERS
TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. Jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1660, or come in for interview.
A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

OFFICE WORKERS
Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8300, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.
N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.
ATLAS-UNITED CO.
348 W. Chicago Ave.

FOR RENT

3-ROOM unfurnished, 2nd rear. $45 month. Call after 6 p.m. EA 7-2893, 2239 N. Clifton.

3-ROOM unfurnished apt. Adults. 3rd Fl. $65 mo. 3542 N. Halsted. EA 7-4718.

2 AND 3 room apts. Furnished. Near Wilson. RA 8-4170.

1-ROOM furnished, housekeeping. North. AR 1-8215.

4 RM. FLAT, unfurn., remodeled, adults. 1921 N. Fremont. DI 8-8009.

6-ROOM APT.—Clean, good transp., 2nd fl. Available July 1. 1443 Winnemac, Call MI 2-1195.

3-ROOM Furn. base. apt. Private bath. Newly decorated. Adults only. $60 per month. DI 8-0586.

4-ROOMS—Heated, available July 1. $70 mo. 2124 N. Larrabee. Call LI 9-6015.

6-ROOM Flat. 3 Bedrooms. Private bath. Gas range. Refg. furnished. Gas heated. 1867 N. Bissell. MO 4-2477 or MO 4-2171.

2-ROOM Kitchenette. Clean, reasonable rent. SU 4-9705. 5052 N. Winthrop.

MODERN 2-Rm. furn. apt. Newly decorated, clean, quiet, gas, electric, linen furnished. Reasonable. GR 2-1274.

FOR SALE

Evanston 7-room, 4 bedrooms, 2 baths, ample closets, Merrion lawn, underground sprinkler, fruit trees & bushes, near nationally top rated schools & transportation. Low 20's, by owner. Evenings & week-ends, DAvis 8-0459.

FOR SALE BY OWNER
near St. Andrews Parish
3 st. brick, 7 apts., 2 car gar., priv. bath, and refr. throughout, new boiler. Will sell on terms. Month. inc. $460.00; sales price $34,500.00. 3629 N. Magnolia Ave. SF 7-1068.

MODERN OCTAGON 3 FLATS
$7500 DOWN
- 3-6s including enclosed rear porch near 73rd Stony Island. 3 car brick garage. 3 elec. stoves and refrig. $7500 down, priced to sell fast.

SUN PARLOR BRICK HOME
TOTAL PRICE $15,000
- 6 room plus 2 rooms in basement. Near 72nd Stony Island. 2 car brick garage. Good neighborhood, transportation. $4,000 down. See to appreciate this bargain.

SENO REALTY CO.
AT 5-4900 DO 3-4322 Eve.

CHRIS'S BEAUTY SHOPPE
3057 N. Seminary Ave.
LAkeview 5-1360
Hours: 9 to 5 Open Evenings
Closed Mondays
CHRIS SUGITA, Prop.

Dentist
EXTRACTIONS - PLATEWORK
Hours: Daily 9 A.M. - 6 P.M.
326 S. STATE ST.
Tel.: WA 2-1412
DR. J. S. O'CONNELL

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1645 E. 55th Street FAirfax 4-1881-82
Rose and Hal Takaoka

National Chick Sexing School
Accepts Enrollment of Students
Big Paying job awaits you in Chick Sexing. Get Ready Now. School Starts July 1
- Our Graduates are making better earnings than others
- VETERANS: G.I. Bill is effective
- Night classes so that you may work days
- Best instruction given by experts
- Application accepted immediately
- Enrollment is limited
- Good paying jobs open for graduates

Earn $6.00 to $15.00 an hour
National Chick Sexing School
821 N. LaSalle St., Chicago 10, Ill.
Tel. Michigan 2-8196 and Michigan 2-0761
California Branch Office of School
5429 Pasadena Ave. Long Beach 15, Calif. Long Beach 4-0

SAKURA SHOKUDO
3738 N. Broadway
BU 1-9790
Japanese Food - Home and Sunday
ORDERS TO TAKE OUT
Tue. Wed. Th. 11 am to 10 pm
Fri. Sat. 11 am to 12:30 am
Sun. 11 am to 11 pm
Monday closed all day

GOLDEN STAR
Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-8640
4-8241
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

Carpentry
General Work
Residential - Commercial
New - Remodeling
At Reasonable Price
CLARK KABASAWA
COmmodore 4-3829

O'BRIEN PAINTS
PAINT HEADQUARTERS
卸小賣 ペイント 壁紙、金物類
A&M PAINT & SUPPLY
3351 N. CLARK BU 1-5830
Next to Star Market

4626-28 NORTH RACINE
4-5s, 2-6s
Possession all apartments in 60 days.
Stoker heat.
8 Garages. Lot 60 x 150.
$35,000. Terms
Inspection by appointment only.
JOHN C. BOWERS CO.
4626 Broadway
LOngbeach 1-5853

ASHLAND AND GRANVILLE
3-story brick, 3-5½s. Oil steam heat. 2-car garage. Very modern thruout. Have $25,000 mortgage, 5½%. $36,500.
IRving 8-8804

DOUBLE BREASTED COATS
Before After
RESTYLED
Into Latest Style
Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行遅れの ダブルブレスト洋服上着を 最新型のシングルブレスに 仕立て直しいたします
◀特別 十四弗五十仙▶
アイリン・ショップ 川本アイリーン

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. ER 7-1132 Res. LA 5-6758
- ROOMING HOUSE: 25 units—1-5, 10-2's, 9-1 rm. kitchenettes & 5 sleeping rooms. New auto. oil boiler. Annual income $18,166.00. Near Sheridan & Wilson Ave. Asking price: $57,500.00. Immediate possession 5-room modern apt.
- 2 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK: 1-5 & 1-6 rm. apts., 2-car garage, steam heat stoker enclosed porches. Northwest section in Albany Park. About $7,500.00 down.
- 4 APARTMENT BRICK & STONE: 1-4 & 3-3's, all with private bath. Auto. oil steam heat, 2-car garage. Income: $302.00 per month. Need about $7,500.00 down.
- 20 APARTMENT CORNER BRICK: Superior type brick in choice Albany Park Section. 12-3's & 8-4's. Low rents average $65.00 per mo. Annual income $21,700.00. Priced 6½ times income. Excellent financing.
- 4 FLAT BRICK & STONE: 3-6's & 1-4 rm. cottage, steam heat stoker, ht basement, near Fullerton "L" station. Only $4,500.00 down.
- 6 FLAT BRICK: 4-6's & 2-5's, steam heat stoker, steel construction, 5-car brick garage, large lot. Choice renting location near Wilson "L" station. Need about $16,000.00 down.
- 3 FLAT BRICK: 3-5's & 1-3 rm. basement apt., 2-car garage. New auto. oil burner, new roof. Excellent Edgewater location nr. school & shopping. Need about $8,000.00 down.
- 15 APARTMENTS CORNER BRICK: 4-3's, 6-4's & 5-3's, steam heat. Annual income $15,700.00. Very good renting location near Belmont & Broadway. Total price: $85,000.00. Need about $20,000.00 down.

No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 300 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
YUKIO HASHIGUCHI (Gen. Broker) ..... Bus. HA 6-3281—Res. ED 4-6700
NOBORU HONDA (Gen. Broker) ..... Bus. CE 6-1303—Res. LO 1-3970
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-5631—Res. DI 8-6422
COREY T. KAWASAKI (Gen. Broker) ..... Res. KE 8-4978
PAUL M. OYAKE (N. Y. Life) ..... Bus. CE 6-7119—Res. WE 5-1345
KOICHI OZONE (Gen. Broker) ..... Bus. & Res. RU 8-4260
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-1260—Res. TR 4-3722
RICHARD YAMADA (Gen. Broker) ..... Bus. WH 4-1745—Res. SU 4-2349
THOMAS OKAMOTO (Franklin) ..... Bus. FR 2-0825—Res. DO 3-3809

Make Big Money And See The Country!
LEARN CHICK SEXING
- REAL SHORTAGE OF EXPERT SEXORS
- EARN UP TO $800 A WEEK
- JOBS GUARANTEED
- SERVING HATCHERIES IN 42 STATES
- G. I. BILL FOR VETERANS

WRITE TODAY FOR FREE CATALOG
HOME OFFICE: 205 Line Street LANSDALE, PENNA.
American
"REG. U.S. PAT. OFF."
CHICK SEXING SCHOOL

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

Real Estate — Income
8/8s Brick - Near Devon Ave. Modern. Built-in tubs and showers. Steel beams, stoker steam heat. 5-car garage. Full Price: $67,000.00. Easy Financing.
Edward J. Bottcher Realty Co.
6753 N. Sheridan Rd. SH 3-1794

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥 處方箋の調製 ウオーシル薬店

LILL COAL & OIL CO.
1121 W. Balmoral Ave.
LOngbeach 1-2700 Res. LI 9-2132
GROWING WITH CHICAGO FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Harry Sabusawa or Mr. Kobayashi
FUEL OIL—COAL — OIL BURNERS
燃料—石炭—オイルバーナー
の御用は何卒當社代理人 寒風澤ハリー氏 又は 小林氏へ リル コール & オイル會社
◀サービス本位で御用いたします▶ (昼夜間サービス)

EDGEWATER REAL ESTATE
WILLIAM T. OKUMURA 4723 N. Broadway
LOngbeach 1-8152 Res.: LOngbeach 1-7125
- 2 FLAT BRICK: Converted into 4 apts., 1-6, 1-4, 2-3's all pvt. bath, all have separate meters. 2-car gar. Stoker steam ht. Income $4,260.00.
- 3 FLAT BRICK: Unaverted into 5 apts., 1-6, 2-4, 2-3's all pvt. baths. 2-car garage. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam ht. Income $4,992.00. Pr. $27,500.00.
- 5 FLAT BRICK: 5-5's & 1-4 room flats, very clean, stoker steam ht. Owner's apt. modernized, good location. Income $6,000.00. Price $44,000.
- 20 APARTMENT BRICK: L-shape bldg. consisting of 3-4½, 1-4, 3-3, & 13-3½ rm. apts. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam heat. Income $26,880.00. Price $165,000.00.
- 2 FLAT BRICK 1-5 & 1-6 room flats. Auto. Oil Heat, 2 car garage. 5400 North. Price $25,000.00.
- 3 FLAT BRICK 1-5 & 2-6 room Apt. Stoker Steam Ht. 2 car garage. 3400 North. Price: $28,000.00.
- 6 FLAT ROOMING HOUSE BRICK 39 Rooms Uptown. Income $15,000.00. Price: $45,000.00. Only $15,000.00 cash down.
- 9 FLAT BRICK 2-5 & 5-4 room Flats. 4700 N.W. Stoker Steam. Income $10,000.00. Price: $73,000.

We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

Subscribe to the Chicago Shimpo

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single Rooms
Good Meals

MIYAKO SHOKU-DO
Japanese Dishes
1152 N. Clark St. WH. 4-8278
都 食 堂
Sukiyaki-Tempura-Sushi
11 a.m. to 10 p.m.
Closed on Monday

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. at day closed
Tues., Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 8
Prop. RUTH WATANABE ELLA MATSUMOTO

Charm Beauty Salon
2662 N. Clark St
LIncoln 9-1688
チヤーム美容院
藤本 マーグレット

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches Gifts
WAgner 4-2049
Engraving Jewelry
1048 E. 47th St.

Japanese American Real Estate, Inc.
Sales — Insurance — Property Management
4657 N. Sheridan Rd. LOngbeach 1-6620
Edward T. Morioka Res.: ARdmore 1-4032
- 2 FLAT BRICK: 2-6 rm. flat. Auto. oil ht. Auto. gas hot water heat. 2-car gar. New furnace, gas heater, & 220 electric wiring. Very reasonably priced to sell.
- 3 FLAT BRICK MODERN: 3-6 rm. flats with built-in tubs & showers. Stkr. stm. ht. 2-car brk. gar. Conveniently located.
- 12 APT. BRICK: 9-2 rm. apts., 1-3 rm. apt. & 2-4 rm. apts. All apts. with private baths. The building is conveniently located to shopping & transportation. Small cash down req.
- 6 APT. BRICK: 3-3 rm. apts., 1-4 rm. apt., 1-6 rm. apt. & 1-7 rm. apt. with priv. baths. Stkr. ht. 4-car brk. gar. $10,000 cash req.
- 4 FLAT BRICK: 4-5 rm. flats. Auto. oil ht. 2-car gar. Located convenient to shopping & transportation. Price only $28,500.00.
- 12 APT. BRICK: An original building of 9-2½ rm. apts. & 3-3½ rm. apts. with all private baths. Stm. ht. Price very reasonable at $60,000.
- 16 APT. BRICK: 10-4 rm. apts. & 6-5 rm. apts. Stm. ht. Income over $17,000.00 with very low rentals.
- 18 APT. BRICK: 6-4 rm. apts., & 12-3 rm. apts. All original constructed apartments. New elec. wiring. Bin-led stkr. stm. ht. Will sell or trade for smaller bldg.

IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER

SUPERIOR TAILORING CO.
Open All Day Saturday From 9 to 6
209 S. State St. (State and Adams) Room 1009
Tel. HArrison 7-5091

日本人間に好評の當店で
新柄豊富に入荷
Suits & Topcoats
from $54.75
五十四弗七十五仙より
男女用 洋服とコート
Store Hours—9-6, Monday 9 to 8
Special Sale for July
10% off on any Suit, Coat, or Pants
Sunday by appointments only
FREE PARKING At the ADAMS-STATE Garage 17 E. Adams St.

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

第四十六〇千號　一九七年七月十日(日曜水)

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo, Inc.
1310 N. Wells Street
WHitehall 3-2226
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year 4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

シカゴ同胞
唯一の魚市場
ディヤモンド
魚市場

ソ連黨首腦更迭て
フ書記の地盤強化
＝對外政策は依然强硬＝

【モスコー廿四日發】突如發表されたソ連黨首腦部の更迭の結果、もし對外政策が、ソ連書記の地位向上はロンドンで開催中の四國外相會議に對して、特に對獨關係に對して强硬さを加えるものであろうとする觀測が外交團の間に擡頭してゐる。

又もし米國が今度の更迭の結果、ソ連は對米關係において歩み寄りをするであらうと期待するならば、これは誤つた考えであるとモスコー放送がその論調で述べてゐる。

ソ連は軍縮問題の交渉に關してすでに充分の讓歩を與えたところであり今やソ連はむしろ米國側からソ連に對して讓歩が齎らされる時期に達したのである、とモスコー放送が世界してゐる點、フルシチョーフはレニングラードにおいて行つた演說の中でマレンコフ、モロトフ、カガノヴイチがソ連の對平和攻勢、國際緊張緩和、および國際關係の改善に對して積極的な貢獻をなしたものであると非難したものである。

「古い殼に閉じ籠もつて彼らは新しいソ連の事態を認識してゐない」とフルシチョーフが批判したものである。

「彼らは何れも官僚的マルクス＝レーニンイズムの基本的な方針と矛盾する途をとり、獨自の方策を確示し、ために黨の內部機關に分派的闘爭の途を開拓せんとしたものである」とフルシチョーフが說じてゐる。

更にフルシチョーフは、黨の方針に關して三人の行つた「無原則な攻撃」に對して非難し、特にマレンコフがレニングラードにて敢行された血の粛清の首謀者の一人であつたと非難してゐる。

マレンコフ、モロトフ、カガノヴイチの三人がその格子を與えられたことが明らかにされたが、この結果はソ連に新しい平和攻勢を齎すであらうとする觀測が外交團に擡頭

私の見た日本

（七）

けんじ

日本の旅館

我々お雇い外国人は政府の賓客として、東京では一流ホテルに滞在するのが慣例になっていた。

ホテルの設備は申し分ないが、食事は全く閉口した。

朝はパン、コーヒー、バター、ジャム、ベーコンエッグ、昼はビフテキ、ライスカレー、夜はフルコースの洋食。

毎日毎日これでは、たまったものではない。

ある日、通訳の人に頼んで、日本の旅館に泊まることにした。

案内されたのは、畳敷きの八畳間。

床の間には掛け軸と花が飾ってある。

窓の外には小さな庭園があり、池には鯉が泳いでいる。

着物に着替えて、座布団の上に座ると、女中さんがお茶を持ってきてくれた。

その味の良さ、香りの高さ。

ホテルで飲んでいた紅茶とは全く別物だった。

食事は、刺身、焼き魚、煮物、吸い物、漬物、ご飯。

どれも素朴だが、材料の新鮮さが際立っていた。

特に感動したのは、ご飯の炊き具合だった。

ふっくらと粒が立ち、噛むほどに甘みが出てくる。

「これが日本の米か」と、しみじみ思った。

夜は布団を敷いてもらい、畳の上に寝た。

最初は硬くて寝にくかったが、慣れると実に快適だった。

翌朝、目が覚めると、障子越しに朝日が差し込んでいた。

鳥のさえずりが聞こえ、庭の木々が朝露に濡れている。

「ああ、日本に来てよかった」と、心から思った。

ホテルでは味わえない、日本の暮らしの豊かさを知った旅館の一泊だった。

宗教の本質

（十）

—信仰と歴史との關係—

シカゴ日本人組合教會牧師　石川清

最初の迫害者猶太司祭たちから、政治的立場から、使徒達に宣教を禁じたに過ぎない。

原始教會の迫害はパリサイ人の關心とキリスト信者の關心とが關係したのである。

イエスの死後の教團はパリサイ人からでも迫害を受ける理由はなかつた。原始クリスチヤンとパリサイ人とは教主イエスを信ずるということが共通かつたので、彼らが迫害されるような理由はなかつたのである。

だが、迫害せらるる日が來た。それはステパノ事件である。何故に猶使によつて殺はユダヤ教とは全く違つた宗教であると自覺してなかつたのである。それでは彼らは一體ユダヤ人と同じ樣に納獻し、獻金し、犧牲に神イエスを信ずるということがクリスチヤンに附加されたに過ぎかつたのである。というのは使徒たちは、自分の信仰がユダヤ教とは全く違つた宗教であると自覺してなかつたのである。原始クリスチヤンとパリサイ人とは教主イエスを信ずるということが共通かつたので、彼らが迫害されるような理由はなかつたのである。

ステパノ事件は殺されたが、私刑であつた。同行のローマ人がありながら、又ユダヤ教徒からキリスト教徒が會堂から追放されたかを明にしておくことも無用ではあるまい。

イエスの時代のユダヤの宗教はパリサイ派とサドカイ派が代表する。パリサイ派は一般の民衆中の敬虔な人々であつた。彼らは聖書に執着するには、聖書の解釋に外ならなかつた。その解釋は、聖書の文字に拘泥して、文字の意味を忘れた形式的なものであつた。

イエスの宣教は、パリサイ人の解釋を否定するものであつたから、ユダヤ人の敵意を買うことになつたのである。

イエスの死後、ユダヤ人の敵意は

二重國籍者の出入國
日本で規定嚴重化
米國籍者に喪失の疑義も

(東京發)日本は米國から日本へ渡航する二重國籍者に、米國籍離脱の意思ありとして取扱うことに決定、六月十三日付けで關係官廳へ通達されたことが六日明らかにされた。

この通知によると、日本の旅券を入國管理の對象にはせず、米國から日本へ入國する場合は、從來通り米國旅券の提示を求めるが、日本出國の場合は、米國旅券の提示を求めるとともに、日本の旅券を提示させ、日本國民であることを確認のうえ入國又は出國の證印をおすこととしている。

だが、これら二重國籍者のうちには日本旅券を取得することができる場合にもその手續きを行わないで、從來の便宜旅券によろうとする者が少くなく、出入國管理行政の運營上支障をきたすと見られるので、入管關係當局としては、今後二重國籍者の取扱いを嚴重にすることになったものである。

この結果、日本に在住する米國籍所有者で、外人登錄をしてない者は、出國の時に日本旅券を所持しなければならないことになった。

一方、米國國務省では、この場合、日本旅券を申請した米國市民には米國旅券の發給を拒否する方針だといわれ、そうなった時には米國市民としてではなく、日本人としても米國當局の庇護が必要となり米國領事失效をすることになるのではないといわれ、關係者らはこの點に關心があるとして目下當局者と折衝中である。

觀光映畫
「日本の温泉」

(東京發)日本へ來園からの觀光客を誘致しようと今度觀光映畫「温泉」が製作された。

この觀光映畫では、地方の風景めぐりを初め、東京のトルコ風呂が紹介される他、富士山、觀者その他の日本的寫眞が撮られているものである。この映畫は、日本觀光局の觀覽のもとに觀光都市のチープ・バーカー記者が解說したもので、先ず第一に觀光地が米國を訪問した折りにこの作品を製作、現在の日本大使館に回けられる筈だったと言われる。

シカゴランド・フェヤ
空飛ぶインディアン
特別出場

チーピー・ピーヤのシカゴランド・フェヤは開催以來盛り澤山のプログラムで好評を博してるが、今週はいよいよ最後の週に入るので、來る十日(水)からフェヤ最後日の十四日(日)までの間、特別飛行機として、メキシコから空飛ぶインディアン曲藝團の一團による驚異の飛行ショーが催される。

この驚異の飛行ショーが催されるのは、今年の四月、米國ニューヨーク市で開かれた世界博覽會以來のことで、シカゴ市民は勿論、近郊の人々の間に大きな話題を呼んでいる。

越駒首相歡迎
夫人大會盛會

シカゴ婦人大會主催の竹本總理夫人歡迎大會は、去る六日夜七時半よりオリベット會館において開催されたが、この日は雨雲な晩にも拘わらず同好者多數の來會あり、門下生一同の歡迎は日ごろの德望にその歡迎ぶりをみせ、最後の總理夫人の謝辭に、歡喜の紅涙をしぼり、聽衆に感銘を與えたものといわれ、水上に漂りめぐらされた餘興など數々の催しも滿場の拍手喝采裡に終了した。

總理はこの大會をもって一先ず歸途へ着くことになり、翌日當地を出發したが、總理は空港着と共に一般の後援と歡迎に感謝の意を表してこれに應えるため、次のことが判明した。

一九五六年の社會保障法修正によって、外國を訪問中の外國人に拂われる月々の退職金が課稅されることがあるが、修正法案には一世にあてはまるいくつかの例外條項がふくまれており、日米間の友好、貿易、觀光、航空の關係によって、日本を訪問中、または日本に居住する一世は、日本を訪問、または日本にすむ米國市民と同樣の取扱いを受けることになってる。

即ち米國で毎月社會保障局から年金の支拂いをもらう資格のある一世は、日本訪問中でも日本に留を構えても、その資格を失しない。從來が適用されると、いくら爭っても貰えるまでは、いくら爭っても貰えるまでは、いくら爭っても貰えるまでは、いくら爭っても貰えるまでは、いくら爭っても貰えるまでは、そして日本がアメリカの友邦である關係上、日本に關係のあるこの協定や法律が變えられる心配はない。

米國に歸化してる一世はもちろん、外國を訪問したからといって、社會保障法による支拂いについて相互協定を結んでる國は日本を加えて六カ國である。

また、ある國の事情によって適用されたものは、社會保障法の恩典を受けることはできない。社會保障法による支拂いについて相互協定を結んでる國は日本を加えて六カ國である。

訪日中の一世でも
社會保障金は貰える

(ワシントン—市國發)日本訪問中の一世の社會保障法による恩典について廣く質問を受けるので、市國のワシントン代表は社會保障局の係り官に會ってもいまいな點について說明を求め、次のことが判明した。

正によって、外國を訪問中の外國人に拂われる月々の退職金が課稅されることがあるが、修正法案には一世にあてはまるいくつかの例外條項がふくまれており、日米間の友好、貿易、觀光、航空の關係によって、日本に居住する一世は、日本を訪問、または日本にすむ米國市民と同樣の取扱いを受けることになってる。

即ち米國で毎月社會保障局から年金の支拂いをもらう資格のある一世は、日本訪問中でも日本に留を構えても、その資格を失しない。從來が適用されると、いくら爭っても貰えるまでは、いくら爭っても貰えるまでは、いくら爭っても貰えるまでは、いくら爭っても貰えるまでは、いくら爭っても貰えるまでは、そして日本がアメリカの友邦である關係上、日本に關係のあるこの協定や法律が變えられる心配はない。

米國に歸化してる一世はもちろん、外國を訪問したからといって、社會保障法による支拂いについて相互協定を結んでる國は日本を加えて六カ國である。

また、ある國の事情によって適用されたものは、社會保障法の恩典を受けることはできない。社會保障法による支拂いについて相互協定を結んでる國は日本を加えて六カ國である。

五十才以上の就業不可能者に
「社會保障金」
本月から支拂い開始

(華府發)社會保障局(ソシアルセキュリティ)のエルマン・ライトスマンが發表したところによると、五十才以上、又はそれ以上の就業不可能者に對する社會保障金支拂いが七月一日付で開始され、その最初の小切手が八月三日ごろに交付されるだろうという事である。

これは昨年議會が承認した「五十才以上の人々に社會保障金を支拂う」という法律に基づいて行われるもので、この最初に給付される資格を持つものは現在二十七万五千人に上るものと見られ、八月はじめの第一週から支拂いを受ける人は約十二万五千人に達すると見られる。

禪宗佛教會
お盆法要

シカゴ禪宗佛教會では來る七月十四日(日)午後二時より恒例のお盆法會が行われる。

この法會には、例年多數の會員が參加するが、今年は特に以來の物故者の新靈牌が安置されるので、一層多數の參會者が期待されている。

日蓮佛教會
お盆會法要

シカゴ日蓮佛教會にては、來る十四日(日)午前十一時より恒例お盆會法要が營まれ、先祖の供養及び在米先亡者、世界大戰戰沒者の供養をせられる。當日は法華經の讀誦があり、荒川講師の說法があるとして目下當會にて參會者の來會を待望されている。

松陽キネマ
今週映畫

今週の松陽キネマ上映の日本映畫は次の通り

▲七月十四日(日曜日)午後七時よりシカゴ佛教會新會堂にて

「花ざかり男一代」

監督　森一生
主演　勝新太郎
矢島ヒロ子

「母を求める子」

監督　清水宏
主演　三益愛子
(入潮悠子

▲北部

七月十三日(土曜)午後七時半よりオリベット會館

▲北部

▲七月十四日(日曜日)午後七時よりシカゴ佛教會新會堂にて

「花ざかり男一代」

監督　森一生
主演　勝新太郎
矢島ヒロ子

「母を求める子」

監督　清水宏
主演　三益愛子
(入潮悠子

▲北部

七月十三日(土曜)午後七時半よりオリベット會館

▲北部

觀光映畫
「日本の温泉」

(東京發)日本へ來園からの觀光客を誘致しようと今度觀光映畫「温泉」が製作された。

この觀光映畫では、地方の風景めぐりを初め、東京のトルコ風呂が紹介される他、富士山、觀者その他の日本的寫眞が撮られているものである。この映畫は、日本觀光局の觀覽のもとに觀光都市のチープ・バーカー記者が解說したもので、先ず第一に觀光地が米國を訪問した折りにこの作品を製作、現在の日本大使館に回けられる筈だったと言われる。

シカゴランド・フェヤ
空飛ぶインディアン
特別出場

チーピー・ピーヤのシカゴランド・フェヤは開催以來盛り澤山のプログラムで好評を博してるが、今週はいよいよ最後の週に入るので、來る十日(水)からフェヤ最後日の十四日(日)までの間、特別飛行機として、メキシコから空飛ぶインディアン曲藝團の一團による驚異の飛行ショーが催される。

この驚異の飛行ショーが催されるのは、今年の四月、米國ニューヨーク市で開かれた世界博覽會以來のことで、シカゴ市民は勿論、近郊の人々の間に大きな話題を呼んでいる。

石川繁人氏死去

戰爭觀察人石川繁人氏は、かねてより胃病を患っていたが去る一日夜五時半市内の病院で永眠を遂げた。享年六十二才。

氏は日本生れで、米國に渡ってから新聞記者として活躍、戰爭觀察人として有名であった。

遺族は妻子の他に、兄と妹子の他に八人姉妹をそろえたキャストで、遺族の悲しみを物語る葬儀であった。

兩県人會
大野遊會

鹿兒島縣人會と愛媛クラブの大野遊會は例れを來る十四日(日曜日)午前十一時半より左の如く行われる。

◆鹿兒島縣人會野遊會場
時間　午前十一時半より
場所　ウィルソン海を渡り北へ(ウィルソン公園內)
(北四〇〇番地)

◆愛媛クラブ野遊會場
時間　午前十一時半より
場所　ウィルソン海を渡り北へ(ウィルソン公園內)
(北四〇〇番地)

當日はウィルソン海を渡り北へ出でれば直ぐ分る

藤井商會
移轉開業

從來東五十五番で永年食料品店を營んでいた藤井靜男氏は同地區が都市計畫實施により營店も移轉を餘儀なくされましたので今般左記に移轉營業することとなりました。

新店舖は舊店より西へ三軒目の北側で、從來の御愛顧に加えて一層の御引立を御願い申します。

北ラシン街四六五四(ハンカゴ佛教會新會堂近く)

食料品店　藤井商會
藤井靜男
4654 N. Racine Ave.
Tel. LO 1-1609

召天謹告

夫　種瀨彌三郎儀

かねて心臟病にて病院又は自宅に於て折角加療中のところ、七月八日午前一時半遂に心臟麻痺にて死去いたしましたから此段御通知申上げます

追而葬儀は當地を發ち北クラーク街一三七フレッド・クレーナー葬儀社に於て新聞牧師司式の下に執行いたします

七月十日

3237 N. Peter Ave.
Chicago, Ill.

喪主　妻　種瀨
長男　エルマー明
四女　マガレット
女婿(在日)　龍巖　虎雄
妻(長女)　ツヤ子
女婿　重住ジョージ
妻(次女)　フローレンス
女婿　宮下　弘
妻(三女)　アリス良子
兄(在日)　多田敬太郎
妻　文子
親戚一同
友人代表　杉本幸八郎
同　加州サンマテオ　松本　万六
シカゴ佛教會新會堂竣工委員會一同

會葬御禮

廣島縣豐田郡出身
故　石川繁人儀

去る七月二日當市郡立病院にて死去、同五日フレッド・クレーナー葬儀社に於て禪宗佛教會執行開教師部の下に葬儀を執行當みました際は御多忙中にも拘はらず御會葬下さり且つ過分の御香資を忝ふし御厚志の程深く感謝致します

早速に參上御燒香上ぐべき筈の處略儀ながら取敢ず紙上を以て厚く御禮申上げます

七月八日

1900 N. Sheffield
Chicago, Ill.

喪主(娘)　石川　勉
妻　友江
(娘)　石川　代志枝
婿　小林　巖
親戚　おいと
同　酒井　廣次
石川　榮三
廣島縣人會
シカゴ禪宗佛教會

種瀨彌三郎氏
心臟病で死去

三重縣人種瀨彌三郎氏(七十六才)は、二、三ケ月前より心臟病にて病院に、或いは自宅において加療中であったが去る八日早朝突然自宅において病革まり、同日午前十一時半心臟麻痺にて遽に急逝された。

故人は數十年以前米國に渡航し、加州桑港、ポートランド、シカゴ等に於て要職を經營し、戰後シカゴ附近に住居を構えて以來平原において農業を經營し、戰後シカゴ附近に住居を構えて以來平原において農業を經營し、

淨土宗教會の
施餓鬼會

淨土宗教會では來る十四日午後二時より宇都宮施餓鬼會を嚴修することになってるので、知人諸い合せの上御參詣ありたいと。

なお當日は生沒者の戒名又は俗名を書つけてきていただきたいと。

永利雄氏の夫人として又一男
一女の優しいママとして地味な家庭の主婦生活をしている"先日は雄化氏就職をうけたためハワイに渡り華燭の典を擧げ去る雄化氏就職に際し雄化市民となった。近く再び良人の勤務する日米に歸って行くが、もう映畫界にカムバックする考えは全然ない、と語ってる。

大隈總領事
送別會御案內

在任三ケ年半の大隈シカゴ總領事は今回本省に榮轉の辭令を受け近く歸朝されることになりました。

此ては左記三團体主催の下に左の如く送別會を催すことにかねましたから一般多數の御參加を御願します。

時日——七月十七日(水)午後六時半

場所——桃李園　北クラーク街一四一六

團體の都合がありますから前日までに左記者申込み下さい。

シカゴ定住者會
主催　シカゴ日本人共濟會
シカゴ日米實業會

鹿兒島縣人會
ピクニック御通知

當縣人會主催の本年ピクニックを左の如く催します。縣出身者、縁故者各位は隣家親友人多數御誘ひ合せの上御參加下さい

時日——七月十四日(日)午前十一時半より

場所——モントローズ・ビーチ
(シガン湖畔　(昨年と同一場所)

飲料水の用意はありますが、お辨當は各自御持參下さい

シカゴ鹿兒島縣人會

愛媛クラブ
野遊會御案內

本年の野遊會を左の如く行ひます。縣出身者並に縁故の方々は御家族、友人誘ひ合せ御參加下さい

時日——七月十四日(日)午前十一時半より

場所——ジャクソン公園內　元日本茶園隣

飲料水の用意はありますが、お辨當は各自御持參下さい

シカゴ愛媛クラブ

大隈總領事
送別會御案內

在任三ケ年半の大隈シカゴ總領事は今回本省に榮轉の辭令を受け近く歸朝されることになりました。

此ては左記三團体主催の下に左の如く送別會を催すことにかねましたから一般多數の御參加を御願します。

時日——七月十七日(水)午後六時半

場所——桃李園　北クラーク街一四一六

團體の都合がありますから前日までに左記者申込み下さい。

シカゴ定住者會
主催　シカゴ日本人共濟會
シカゴ日米實業會

藤井商會
移轉開業祝賀廣告

藤井商會食料品店の北部移轉を祝賀し
併而將來益々御贔屓を祈ります

フランク　松本藤吉

移轉開業御挨拶

今回南部都市計畫實施により營店も移轉を餘儀なくされましたので今般左記に移轉七月八日(月)より新改裝の下に開業する事になりました就ては聊か披露の印として七月十二日(金)より一週間大勉強を以て大賣出しをいたします。

何卒皆樣の一層の御引立を御願ひ申します。

北ラシン街四六五四(ハンカゴ佛教會新會堂近く)

食料品店　藤井商會
藤井靜男
4654 N. Racine Ave.
Tel. LO 1-1609

財滿商會

ホテル・リース物件
北部、八十九號、スチーム暖房
エージェントで融資する
UP 八一五四一

新は聽かるゝ一一小冊　六十仙
感激あふれる　六十仙
新るシベリア女囚　六十仙

◆大好評早く御申込みを◆
宮田1126 Belle Ave. LA 23

Isamu Zaiman Co.
7 W. Madison St.
Room No. 406
ANdover 3-2143 - 2783
Wholesale - Watchmaker
Jewelers - Appliances
Luggage & Diamonds
Tel. KEn 8-4126　Res. WA 4-4739

時計——貴金屬
ダイヤモンド
何でも時計關係に
大値賣いたします
評判は當店の實です

財滿商會

西マヂソン街七番
西〇六號

要求欄

皿洗ひ入用
午後三時より夕の働き
リバテー食堂
北クラーク街一二一六
WH 四一六九七六

YOU TAKE THE Bell & Howell
THE MOVIES TAKE THEMSELVES!

$3.95 Down
As Low as
FOR A Bell & Howell
INSTANT ACTION MOVIE CAMERA
Just set—sight—and shoot!
The famous Wilshire 8mm movie camera, with exclusive Sun Dial, does the rest. And you'll get beautiful color pictures the very first time.
BUY NOW ON EASY TERMS

THE WORLD'S FIRST
AUTOMATIC MOVIE CAMERA
Bell & Howell Electric Eye
16mm MOVIE CAMERA
ALL YOU DO IS SIGHT—AND SHOOT!
The amazing electric eye sets the lens ... AUTOMATICALLY. You just press the button, the camera does the rest. So easy to use, yet so versatile that you can capture every scene in beautiful life-like color—indoors or out.
See this revolutionary new camera today. Liberal trade-ins ... Easy terms.

Triangle Camera, Inc.
James S. Ogata, Prop.
Complete Photographic Equipment & Supplies
1445 N. Broadway　GR 2-1015

純アルカンソー　ブルーローズ
さくら米
五十斤入もあり

酒やおかずに好みはあるが
さくらの御飯は万人向き

發賣元　株式會社
野中商店

F. M. NONAKA & CO. Inc. 655 Battery St., San Francisco 11, Calif.

DASHI NO MOTO
便利て早くて
味が良く出る！
出しの素
吸もの、うどん
素の出しを作るはに！
各地最寄りの食料品店で御求め下さい
Pacific Mutual Sales, Inc.
CHICAGO

J. Joguri Mercantile Co.
1128 N. Clark St.　MI 2-1195
1124 N. Clark St.　MI 2-4816
N. Side Branch, 5324 N. Clark St.　LO 1-0887

▲雜貨部▼
日常用雜貨、台所用品、塗部類、家具、足袋、
佛具、佛具、掛軸、
富士朝友禪布地、レーヨン友禪布地
其他日本雜貨なら何んでも取揃へてあります

▲書籍部▼
月刊及び週刊雜誌、新刊書籍、各辭典、英書、洋書、其の他
月刊雜誌の購約に應じます
一年或は半年御購讀の方は大へんお得です
▲メールにて御問ひ合せ下さい詳細御返事申し上げます▼

戶栗商事社
本店及北部支店

Diamond Trading Co.
1012 N. Clark St.　SU 7-5166
5324 N. Clark St.　LO 1-0887

一番うまい白米と定評ある
ダイヤモンド印を召上れ
是非御用命をお待ちしております

北クラーク街一〇一二
ダイヤモンド貿易商會
同　街　五三二四
北部支店食料品部

大走り茶新入荷

お壽し、お辨當には
お美味しいリバテー米を！
▲各地最寄りの食料品店でお求め下さい▼

リバテー米

美麗なウチワを進呈します

Pacific Mutual Sales, Inc.
CHICAGO

ピクニックシーズンが
參りました！

シカゴ第二回訪日
秋の觀光團々員募集

▲航路　往復共航空便
▲出發　九月中シカゴ發ノースウエスト・ライン DC-7C 機利用
▲日本着　同　九日十時四十分羽田空航着
▲觀光　十五日間　東京、鎌倉、日光、箱根、江ノ島、富士、名古屋、伊勢、山田、大阪、京都、宮島、(九月廿三日廣島で解散)
▲團費　シカゴより往復　千三百五十弗(內地旅行中の交通費、ホテル代、食事等一切を含む)
▲締切り　八月十日
△照會及び申込は左記取扱所へ▽

コスモポリタン旅行案內所
(ビジネス・サービス社內)
Tel: WH 4-2730　810 N. Clark St.

Published by
K. Sugimoto,
The Chicago Shimpo Inc.
1310 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2226
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY JULY 10, 1957

Entered as Second Class Matter at the Post Office of Chicago, Illinois

VOLUME 12, NO. 1064

分割されたベルリン
―二都物語り現代版―

（ベルリン発）戦後二つに分割されたドイツ――東ドイツと西ドイツ――は最近、著しく対照的だ。ルシチョフ第一書記がテレビを通じて最終的には共産主義がこの世界において凱歌を挙げるであろうと言明したのを思い起す時、東独にみられる混迷と西独を特色付ける繁栄への道ましい足音は余りにも雄弁した観があるのである。否め ぬ現実として存在する二つのベルリンの物語り――これについてフルシチョフはテレビ会見で明らかに言及していない

二つの都

ベルリンにおいて、個人企業は活発な動きを示している。商売人は東ベルリンにおいても当々は共産主義が何んであるかということをまともに見せられるのである。東西ベルリンの間には歴然とした対照があるのみだ。

第二次大戦前ベルリンは世界の一大都市に数えられたものだ。それが戦争が終ったころにはベルリンは廃墟に帰してしまったのであった。戦火に焼かれたベルリンは敗戦の結果二つの都市に分割された――共産都市東ベルリンと西側世界と提携する西ベルリンの二つに。斯くして二つのベルリンは戦後第一頁から再建への歩をたどったものであった。

ここまでは東ベルリンも西ベルリンも同じことだった。

ところが今日自由企業経営を基礎とする西ベルリンは二百二十万を擁する活気に溢れた都市の街としての地位を作り上げた。戦争の廃墟は西ベルリン市内に見るべくもないというのが現状だ。新式のビルが次々に建立されてゆく。車優先とした新設道路が決定する。都市は、ここでも問題だ。街の各商店のショーウインドーには高級品が山積られ値ゆく男女の足を止めている。

國境線を

して西ドイツから東ドイツに入って見ると大分勝手が違う。共産主義を徹底的に実施している東ベルリンは自由主義世界にとって恰も共産主義の展示都市である。戦争の傷きょが未だに見られる。ヒットラーが最後の抵抗に立てこもったといわれる小屋は未だに片付けられずにある。街路はきたなく、荒れた感を与える。街には時折り、ソ連製乗用車とトラックが現われる。街角を歩んだ乗用車がやって来る。街のショーウインドーには、時計、眼鏡、食用油が配給制なので買かばかりの商品が展示されているに過ぎない。東ベルリン市で配給制なのは、ベルリン市で配給制なのは、ベルリンだけである。

然かも共産圏の都市にあって、東ベルリンは東ドイツにおいて最もさわやかな都市である。それは彼らが資本主義世界の動向に興味を多分にもつ証拠の表われである。

日本に想ふ

安曇穂明

なかった位置で月々働の従員を訓ることに成功した。このために市民の中には一日二ヶ所で仕事を持つ者が多かった男性にまじって女性が各職場に進出して行った。復興もなった今日、西ドイツは断やくつた今日、西ドイツは断やくつた一週五日制、四十五時間制を勤労スケジュールの標準として指定するところまで来た。市民は減等が成就した西ベルリン復興に対して大きな期待と自信をもっている。終戦直後瓦かった西ベルリンは今や復興成り、微笑む西ベルリンとして再生した。

一方、西

ベルリン復興に当って、市当局は業和戦災の復興計画の下に米国から総額七億六千八百万弗に上る資金が当てられた其の中で最優先的に振り向けられたのは住宅建設である。復興計画に基いて、市当局は業和戦災の復興計画の下に米国から総額七億六千八百万弗に上る資金が当てられた其の中で最優先的に振り向けられたのは住宅建設である。復興計画に基いて、市当局は業和戦災の復興計画の下に米国から総額七億六千八百万弗に上る資金が当てられた其の中で最優先的に振り向けられたのは住宅建設である。

西ベルリンは個人企業の基礎に立つ都市生活都市である。（続く）

企業能度が形成されて行った。斯くして五ヶ年を経ぬうちに荒廃した西ベルリンは活気に満ち〳〵している。

一九五五年頃までに西ドイツの生産自由は戦前の生産水準を取り戻している。その後、更に生産規模は膨大しつつある。西ベルリン封鎖時代に比べて生産は五倍に増加している。昨年中において小売増大を記録したところである。

七年内で失業者数は三分の一に減少した。昨年における失業者数は十万人にまで減少された、これは戦後初めてのことであった。（同年中西ベルリンは共産東ドイツから難民して来た難民に対しても仕事を与えなければならなかった。）

食糧は豊富に出廻り比較的廉価で求めることができる。その他西ベルリンでは欲しいと思う品物は殆んど何んでもある程度揃えることが出来るようになった。チキンに味いた後の買物袋にはトラブ・モードの衣類の数々がショーウインドーに飾られている。一級ホテルナイト・クラブ、レストランなど軒並合っている。

西ベルリン市民は誰も働かなかった。

一方

ベルリンの復興に当って、市当局は業和戦災の復興計画の下に米国から総額七億六千八百万弗に上る資金が当てられた其の中で最優先的に振り向けられたのは住宅建設である。復興計画に基いて、市当局は業和戦災の復興計画の下に米国から総額七億六千八百万弗に上る資金が当てられた其の中で最優先的に振り向けられたのは住宅建設である。

西ベルリンは個人企業の基礎に立つ都市生活都市である。

（続く）

一方、西

ベルリン

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第五十六〇千號
一九五七年七月十三日(土曜日)

岸内閣改造
外相に藤山愛一郎氏
保守系の強い新内閣

(東京發)岸首相は去る十四日内閣改造を断行し、この結果日本の親米的傾向を強力に推進させると見られる新内閣が誕生した。外務大臣には長年の実業界から政工會議所會頭藤山愛一郎氏が就任した。伝らしく外相に起用された藤山氏は「東南アジアとの經濟協力を増進させる事に努力するであろう」と言明した。

藤山氏は
米首相の進めている米國資本、日本からの輸出、投資による東南アジア開發をより積極的な立場をとっている。

今度の内閣改造は、今後の日本の對外政策に關して多くの物議をかもしたものではないとみられている。

藤山外務大臣は就任に當り「日本は自由國の一員及び國連の一員として引き續き平和外交を推進させ、自由世界の團結と協調を增進させることに努力するであろう」と言明した。

藤山氏は
岸首相の進めている米國資本、日本からの輸出、投資による東南アジア開發をより積極的な立場をとっている。

今度の内閣改造は、今後の日本の對外政策に關して多くの物議をかもしたものではないとみられている。

藤山外務大臣は就任に當り「日本は自由國の一員及び國連の一員として引き續き平和外交を推進させ、自由世界の團結と協調を增進させることに努力するであろう」と言明した。

超音速爆撃機
米空軍發表

(テキサス州フォート・ウオース基地)米空軍は戰略空軍團(SAC)の新型超音速爆撃機B五八を初公開した。

ジェット機であると言明したB五八は史上に記録ある一頁を加えるものであるとスポークスマンが述べている。

ソ連の戰力については發表されてないが、八百マイル以上におよぶものであるとみられてる。

唐澤利治氏(六六)が新らしく就任
大臣に就任したことに關して、朝日新聞は氏が第二次戰後特高警察課長の前歴を持つことから批判している。

唐澤利治氏(六六)が新らしく就任
大臣に就任したことに關して、朝日新聞は氏が第二次戰後特高警察課長の前歴を持つことから批判している。

日濠通商協定
(東京發)日濠兩國間の貿易通商關係を律する日濠通商協定が調印され、兩國間における外國貿易が、向う三ヶ年間最惠國待遇を取りのぞいた互惠の基礎のもとに行われることが約束された。

この互惠通商協定の調印について濠洲外務當局では、この協定が日本に對して一方的に利益を與えるものであると非難している。

日本の對濠貿易は最近出超を續けて來ている。

日濠通商協定
(東京發)日濠兩國間の貿易通商關係を律する日濠通商協定が調印され、兩國間における外國貿易が、向う三ヶ年間最惠國待遇を取りのぞいた互惠の基礎のもとに行われることが約束された。

この互惠通商協定の調印について濠洲外務當局では、この協定が日本に對して一方的に利益を與えるものであると非難している。

日本の對濠貿易は最近出超を續けて來ている。

徹底的軍縮案の推進
北大機構事務局長が聲明

(ロンドン發)北大西洋條約機構事務局長スパーク氏は目下イタリー訪問中だが特に次の二點を强調している。

即ち軍縮計畫が眞にその効果を發揮するためには、その對象として原子兵器のみならず通常兵器にわたる軍縮計畫が打ち出されなければならないとする。

又北大西洋條約加盟國間の軍縮については、スパーク氏は各國がその國策に關する情報を加盟國内に提供し、北大機構が大きな統治的權力として樞軸されるよう要望している。

なお同氏はイタリー訪問でスパーク氏はイタリーの政治家から一部の筋では「若し吾々が原子力兵器のみを制限にする軍縮計畫を打ち出されなければならないとする。

又北大西洋條約加盟國間の軍縮については、スパーク氏は各國がその國策に關する情報を加盟國内に提供し、北大機構が大きな統治的權力として樞軸されるよう要望している。

なお同氏はイタリー訪問でスパーク氏はイタリーの政治家から一部の筋では「若し吾々が原子力兵器のみを制限にする軍縮計畫を打ち出されなければならないとする。

徹底的軍縮案の推進
北大機構事務局長が聲明

(ローマ發)北大西洋條約機構事務局長スパーク氏は目下イタリー訪問中だが特に次の二點を强調している。

即ち軍縮計畫が眞にその効果を發揮するためには、その對象として原子兵器のみならず通常兵器にわたる軍縮計畫が打ち出されなければならないとする。

又北大西洋條約加盟國間の軍縮については、スパーク氏は各國がその國策に關する情報を加盟國内に提供し、北大機構が大きな統治的權力として樞軸されるよう要望している。

フルシチョフ
西歐非難で
チエッコ訪問

(チエッコスロバキヤ・プラーグ發)九日の豫定でチエッコスロバキヤを訪問中のフルシチョフ第一書記は、首脳會談がチエッコスロバキヤ及び東歐のソ連軍基地において反革命を叩き潰そうと意見の交換を行い、この事から一部の筋ではイタリーが軍事問題である北大機構を更に政治的同盟にまで擴張させようとする意圖がうかがえると觀測されている。

フルシチョフ
西歐非難で
チエッコ訪問

(チエッコスロバキヤ・プラーグ發)九日の豫定でチエッコスロバキヤを訪問中のフルシチョフ第一書記は、首脳會談がチエッコスロバキヤ及び東歐のソ連軍基地において反革命を叩き潰そうと意見の交換を行い、この事から一部の筋ではイタリーが軍事問題である北大機構を更に政治的同盟にまで擴張させようとする意圖がうかがえると觀測されている。

インフレの要因

米國經濟におけるインフレの原因について種々論議されて來ている折柄、上院トラスト與合企業取締り小委員會委員長キーフオバー議員(テチシー選出民主)は現在米國經濟の直面するインフレの原因を探るために綿密な調査が行われることを明らかにした。右小委員會の調査の對象となるのは經濟指標の使用水準を適用している點であるとキーフオバー議員は指摘している。

キーフオバー議員の言うところでは、米國經濟が現在直面するインフレは從らしい種類のインフレであり、これは從來行われた傳統的な金融、財政引き締め政策に對應する性質を持つものではないとするのである。

最近見られる價格騰貴物價の上昇とはキーフオバー議員によると管理價格制度如何に依つて調されたものでないというのである。米國經濟においてインフレ原因が現われて來ている事は取りも直さずころでは、米國經濟が現在直面するインフレは從らしい種類のインフレであり、これは從來行われた傳統的な金融、財政引き締め政策に對應する性質を持つものではないとするのである。

最近見られる價格騰貴物價の上昇とはキーフオバー議員によると管理價格制度如何に依つて調されたものでないというのである。米國經濟においてインフレ原因が現われて來ている事は取りも直さず

インフレの要因

米國經濟におけるインフレの原因について種々論議されて來ている折柄、上院トラスト與合企業取締り小委員會委員長キーフオバー議員(テチシー選出民主)は現在米國經濟の直面するインフレの原因を探るために綿密な調査が行われることを明らかにした。右小委員會の調査の對象となるのは經濟指標の使用水準を適用している點であるとキーフオバー議員は指摘している。

キーフオバー議員の言うところでは、米國經濟が現在直面するインフレは從らしい種類のインフレであり、これは從來行われた傳統的な金融、財政引き締め政策に對應する性質を持つものではないとするのである。

最近見られる價格騰貴物價の上昇とはキーフオバー議員によると管理價格制度如何に依つて調されたものでないというのである。米國經濟においてインフレ原因が現われて來ている事は取りも直さず

内閣改造
の結果内閣の顔ぶれは前内閣に比べて概して保守系の者が多いようにみられる。改造内閣閣僚の平均年齢は前内閣の五十一才に比べて五十七才である。

新閣僚の中、最年少者は運輸大臣に就任した田中角平氏で當年弁九才、最年長者は國家新閣副長官、日本原子力委員會長の正力松太郎氏(八二)である。

内閣改造
の結果内閣の顔ぶれは前内閣に比べて概して保守系の者が多いようにみられる。改造内閣閣僚の平均年齢は前内閣の五十一才に比べて五十七才である。

新閣僚の中、最年少者は運輸大臣に就任した田中角平氏で當年弁九才、最年長者は國家新閣副長官、日本原子力委員會長の正力松太郎氏(八二)である。

パキスタン首相訪米
回教諸國の結束化で
アイクの支持を要請

(ラワルピンディ發)パキスタン首相スラワルディ氏は隣接世界におけるパキスタンの指導權を確立するため、米國からの支援を求めて近く首府に到着した。

米國政府當局は人口七千七百萬のパキスタンは最大の回教諸國としてエジプトに比肩し得る地位を確立することができるものとみている。

パキスタン首相訪米
回教諸國の結束化で
アイクの支持を要請

(ラワルピンディ發)パキスタン首相スラワルディ氏は隣接世界におけるパキスタンの指導權を確立するため、米國からの支援を求めて近く首府に到着した。

米國政府當局は人口七千七百萬のパキスタンは最大の回教諸國としてエジプトに比肩し得る地位を確立することができるものとみている。

欧州共同市場協定案
佛議會で批准さる

(パリ發)欧州共同市場協定および欧州原子力管理に關する取り決めがフランス國民議會において壓倒的多數で可決した。

議會での二週間にわたる討論の結果、右の二つの協定によつてフランスを含むヨーロッパ諸國が米國およびソ連からの脅威に對抗することになる。

二協定は先週西獨ボン政府の閣議で批准されたものである。他の關係國も同様右協定の批准を行うものとみられてる。フランス國民議會は一九五四年に欧州防衛團の設立を否決したことから、フランス政府による今度の協定批准問題で注目をもつて見守られてきたものである。

フランス國民議會においては欧州共同市場協定は賛成三四二票反對二三九票で批准をみたところである。この協定は關稅六カ國の間で向う十二ヶ年から十七年間の關稅撤廃を漸進的にとり除くことを規定するものである。

欧州原子力管理協定は原子エネルギーが平和目的利用のため關稅六カ國の間でプールに付されることを取り決めるものである。

欧州共同市場協定案
佛議會で批准さる

(パリ發)欧州共同市場協定および欧州原子力管理に關する取り決めがフランス國民議會において壓倒的多數で可決した。

議會での二週間にわたる討論の結果、右の二つの協定によつてフランスを含むヨーロッパ諸國が米國およびソ連からの脅威に對抗することになる。

二協定は先週西獨ボン政府の閣議で批准されたものである。他の關係國も同様右協定の批准を行うものとみられてる。フランス國民議會は一九五四年に欧州防衛團の設立を否決したことから、フランス政府による今度の協定批准問題で注目をもつて見守られてきたものである。

フランス國民議會においては欧州共同市場協定は賛成三四二票反對二三九票で批准をみたところである。この協定は關稅六カ國の間で向う十二ヶ年から十七年間の關稅撤廃を漸進的にとり除くことを規定するものである。

欧州原子力管理協定は原子エネルギーが平和目的利用のため關稅六カ國の間でプールに付されることを取り決めるものである。

米空軍發表
超音速爆撃機

(テキサス州フォート・ウオース基地)米空軍は戰略空軍團(SAC)の新型超音速爆撃機B五八を初公開した。

ジェット機であると言明したB五八は史上に記録ある一頁を加えるものであるとスポークスマンが述べている。

ソ連の戰力については發表されてないが、八百マイル以上におよぶものであるとみられてる。

米空軍發表
超音速爆撃機

(テキサス州フォート・ウオース基地)米空軍は戰略空軍團(SAC)の新型超音速爆撃機B五八を初公開した。

ジェット機であると言明したB五八は史上に記録ある一頁を加えるものであるとスポークスマンが述べている。

ソ連の戰力については發表されてないが、八百マイル以上におよぶものであるとみられてる。

マレンコフ
前首相
發電所長就任で
中央アジヤへ流さる

(ロンドン發)先きに突如發表されたソ連最高首脳部機構の變革で前首相マレンコフは軍需省の椅子を追われたが、今度當地で解職されたモスコー放送によると、マレンコフは東カザフスタンにある水力發電所の所長におさまることが明らかにされた。マレンコフと同時に降職を指令されたモロトフ、カガノヴイチ、シエピーロフも同時に新らしい職場を與えることになつたと言われる。

モスコー放送はマレンコフ前首相はじめ、先きに重職で罷免されたモロトフ元外相、カガノヴイチ第一副首相、シエピーロフ前外相の四人が何れも高の解職に反する行動をとつたが、中央委はこれに對して斷固をとり行うものではないと傳えている。

マレンコフの新任地には、モスコーから二千八百哩隔てた東アジヤのカザフスタンが指定されたものである。

カザフスタン地方はスターリン時代において流刑者の群の參いので聞こえた地方であるが、モスコー放送はマレンコフの他、數百、トロツキーは中央委員會から除名されてから數時間の地方に流刑されたものであつた。

一方、マレンコフの後任の降職について、モスコー放送は、この點が最も民主的なものであつたと放送している。降職を指令された幹部は、その活動に對しても何れも自己の立場を辯護するための「あらゆる機會」が與えられたものであると、モスコー放送が傳えている。

マレンコフ
前首相
發電所長就任で
中央アジヤへ流さる

(ロンドン發)先きに突如發表されたソ連最高首脳部機構の變革で前首相マレンコフは軍需省の椅子を追われたが、今度當地で解職されたモスコー放送によると、マレンコフは東カザフスタンにある水力發電所の所長におさまることが明らかにされた。マレンコフと同時に降職を指令されたモロトフ、カガノヴイチ、シエピーロフも同時に新らしい職場を與えることになつたと言われる。

モスコー放送はマレンコフ前首相はじめ、先きに重職で罷免されたモロトフ元外相、カガノヴイチ第一副首相、シエピーロフ前外相の四人が何れも高の解職に反する行動をとつたが、中央委はこれに對して斷固をとり行うものではないと傳えている。

マレンコフの新任地には、モスコーから二千八百哩隔てた東アジヤのカザフスタンが指定されたものである。

カザフスタン地方はスターリン時代において流刑者の群の參いので聞こえた地方であるが、モスコー放送はマレンコフの他、數百、トロツキーは中央委員會から除名されてから數時間の地方に流刑されたものであつた。

一方、マレンコフの後任の降職について、モスコー放送は、この點が最も民主的なものであつたと放送している。降職を指令された幹部は、その活動に對しても何れも自己の立場を辯護するための「あらゆる機會」が與えられたものであると、モスコー放送が傳えている。

ソ連へ
禁足令
アルゼンチンで

(ブエノスアイレス發)アルゼンチン政府は駐ソ大使の召喚に關連してソ連に對し、その後續外交團出來ないケースが多いところから、今度ソ連への渡航を取り止めると發表した。

この禁ソ渡航禁止令は近く政府發表豫定のソ連人がアルゼンチンに歸國出來ないでいるケースについて適宜な方針を打ち出すまで發効するものとされる。

非公式筋の推定するところではソ連の「日刊勞働」官傳紙關係にそのかされて過去一年半の中に約四千人のソ連系アルゼンチン市民が入ソしたといわれる。

入ソ後アルゼンチン市民のうちには再びアルゼンチンに歸ることを希望する者もあるが、ソ連の反對りが歸國なことから、これが實現出來ないでいると言われる。

ソ連へ
禁足令
アルゼンチンで

(ブエノスアイレス發)アルゼンチン政府は駐ソ大使の召喚に關連してソ連に對し、その後續外交團出來ないケースが多いところから、今度ソ連への渡航を取り止めると發表した。

この禁ソ渡航禁止令は近く政府發表豫定のソ連人がアルゼンチンに歸國出來ないでいるケースについて適宜な方針を打ち出すまで發効するものとされる。

非公式筋の推定するところではソ連の「日刊勞働」官傳紙關係にそのかされて過去一年半の中に約四千人のソ連系アルゼンチン市民が入ソしたといわれる。

入ソ後アルゼンチン市民のうちには再びアルゼンチンに歸ることを希望する者もあるが、ソ連の反對りが歸國なことから、これが實現出來ないでいると言われる。

市俄古長老教會
牧師 新屋敷捨
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
3516 N. Sheffield Lin. 9-4420
傳道師 GRA-2671

日本人組合教會
牧師 石川清
CONGREGATIONAL CHURCH (Japanese)
Church: 30 W. Chicago Ave. 1307 W. Sunnyside UPtown 8-3958

日本人基督教會
牧師 高原定市
牧師 高原千秋
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
932 W. Wellington Ave. DI 8-8276

シカゴ日本人ホーリネス教會
牧師 佐久間英
THE O.M.S. Japanese Holiness Church of Chicago
Office: 7335 S. Dorchester Phone: DO 2-5864
Cor. 46th & Greenwood

メソヂスト教會
牧師 高田格司
Chicago Japanese Methodist Church
1141 N. Cleveland Ave.
Office: 4506 N. Magnolia Phone: RA 8-3008

シカゴ基督組合教會
牧師 山村倫道
牧師 安藤眞大
CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
731 Buena Pl. LIn. 8-0811

井上外科醫院
HIROSHI INOUYE, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: DI 8-2970
Res.: GR 7-4657

加藤外科醫院
BARRIE KATO, M.D.
5179 N. Clark St.
Bo-mani Bk. Bldg. Rm. 206
Phone: GReeland 7-3274
Res.: Lincoln 9-1035

串野小兒科醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: Diversey 8-1234
Res.: LOngbeach 1-7582

野邊外科醫院
MUTSUMI NOBE, M.D.
1046 Wilson Ave., Rm. 218
Phone: UP 8-2257 - 10 7-3156
Res.: RAvenswood 8-5118

二世檢眼院
NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1184 N. Clark St.

市俄古長老教會
牧師 新屋敷捨
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
3516 N. Sheffield Lin. 9-4420
傳道師 GRA-2671

日本人組合教會
牧師 石川清
CONGREGATIONAL CHURCH (Japanese)
Church: 30 W. Chicago Ave. 1307 W. Sunnyside UPtown 8-3958

イエスキリスト教會
牧師 大山義松
Japanese Church of Jesus Christ
1400 W. Chicago Ave. MOnroe 6-3852

井上外科醫院
HIROSHI INOUYE, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: DI 8-2970
Res.: GR 7-4657

加藤外科醫院
BARRIE KATO, M.D.
5179 N. Clark St.
Bo-mani Bk. Bldg. Rm. 206
Phone: GReeland 7-3274
Res.: Lincoln 9-1035

串野小兒科醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: Diversey 8-1234
Res.: LOngbeach 1-7582

野邊外科醫院
MUTSUMI NOBE, M.D.
1046 Wilson Ave., Rm. 218
Phone: UP 8-2257 - 10 7-3156
Res.: RAvenswood 8-5118

二世檢眼院
NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1184 N. Clark St.

佛教團開教本部
シカゴ日蓮佛教會
開教總長 荒川顯博
CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH
1826 N. La Salle Street
Phone: DElaware 7-2427

高野山佛教會
開教師 井上智光
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
4511 Lake Park Ave.
ATL 5-4832

眞言宗善通寺
開教師 木村宣光
SHINGON BUDDHIST CHURCH
73 W. Delaware Place
WHitehall 4-4078

シカゴ淨土宗佛教會
開教使 無結晶 花園
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1737 W. Roscoe Ave.
LA 5-8881

SILUET
Beauty Salon
4713 N. Sheridan Rd. ED 4-2282
Air-Conditioned
KAY NOMA SALLY NISHI

二人と6回由に日本語を話します
シルウエット
美容院
西貞子
野間惠子
北シェリダン街四七二三
電話 EDgewater 4-2332
(空氣調節設備)

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
1017 Wilson SU 4-3252

▲フリーパーキング ▲空氣調節設備

廣東式支那料理 マンドリン

WAH MAI LO
Finest Cantonese Cooking Specializing in
Cantonese Chow Mein, Barbecued Pork, Egg Roll, Sweet and Sour Ribs
1222 N. Clark Street
DElaware 7-9155
Orders to Take Out

GUEY YEE
Authentic Chinese Restaurant
204 W. Cermak Road
Tel. Victory 2-8143

中華御料理
どんな宴會も出來ます
如意飯店
御美味くて格安であるのが弊店の特長
西サーマック街二〇四

中華御料理
オールドカーセー
シカゴ街一一五 電DEヒー一〇二一

Best Chinese Food served. Friendly atmosphere. Private Banquet room. Moderate price.
115 E. Chicago Ave.
DElaware 7-2021

HOE LEE YEN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Take-Out
1416 N. Clark St.
Tel. WH 4-8622

日本人街中心地の
中華御料理店
(火曜日休業)
桃李園
高野あき子
大小の御宴會には
何卒御用命を願ひます

SOS Electronic
365 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオおよびテーヴヰー
修繕と販賣
△修繕は保證附▽
上原被行

FRED KLANER
FUNERAL DIRECTOR
1253-55 N. Clark Street
Tel. SUperior 7-0913
Director
JOHN T. SCHROEDER.
日本人共濟會の御用をつとめる
クレーナー葬儀社

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827
ピアノ教授
出張教授もいたします
前田アリス
西オークデル街八四四
電話GRニー六八二七

BUSINESS SERVICE ASSOCIATES
COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
810 N. Clark Street WHitehall 4-2730
Yoshihara - Yamada - Hagiwara

義齒調整修繕
▲迅速の需に應ず 倉本政吉
KAY DENTAL LABORATORY
Office: 21 E. Van Buren St. Room 305 - Harrison 7-2879
Hours: 1727 North Park Avenue - Madison 7-2462

冷藏庫修繕
各種電氣器具
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
Phone: Division 4-6793, Night-Eastgate 7-6795
350 N. Lincoln Ave., Chicago 10 工藤マイル

TSUNEHARA'S FLOWER
1313 W. Randolph St.
Chicago 7, Ill.
Tel. SEeley 8-3437
DI 8-5676
花の御用は電話で
常原花店
市内配達無料
地方へも無料で發送します

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8379

江戸味噌
こうじ・鮭・すゞ子粕漬

Bamboo Inn
Chinese & American Restaurant
11 N. Clark St. (in Loop)
ANd 3-1221

今回室内完全に新裝
シカゴ最新で最も美しい設備
スタイル料理を藝術的なまでにサービス致します

竹園
我々の最も親しい
日本人諸氏を歡迎してるます

SUGANO TRAVEL SERVICE
825 N. LaSalle Street, Chicago, Ill.
Phones: WHitehall 4-5444 — SUperior 7-1383 (nite)

秋の日本觀光團
團員募集
航空便 往復 千二百弗
船便 同 九百弗
▲九月廿二日 ウイルソン號にて
▲十月廿二日 ウイルソン號にて
日本行及び國内航空、汽船、鐵道
グレーハウンドバス
全線 切符取次販賣
書類發行案内社
—東京支店—
東京都千代田區丸ノ内二ノ四

第一銀行
シカゴ出張所
島原健一
南デアボーン街四八〇(二四四號)
電話 Franklin 2-4450

THE ALBUM
1171 E. 55th St., Chicago 37, Ill.
Phones: Midway 3-4433 Res. HYdepark 3-7156
Open daily 9 a.m. to 7 p.m., Sundays by appointment
最新式レンブラント光線撮影

アルバム寫眞館
大川勝 レコ前電五十五街一一七一

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
Tel. KIldare 5-2967

花
冠婚葬祭
皆樣のお心をこめたお花を贈りましょう
シカゴ花界の老舗
ウオールス花店
經營者 西脇久藏
▲市内は無料配達に電話下さい

GINZA SHOKUDO
1151 N. Clark St.
DElaware 7-9843
すきやき・天ぷら
おすし・一品料理
仕出しの御注文に應じます
銀座食堂
倉本勝代
北クラーク街一一五一

緒川良氏に對して

石川清

去る六月廿六日の社説に於ぜられた一文を拝読しました。署名はプロトマンを拒絶し、実名を知つておられるから、現代の哲学や心理学にも詳じておられる方と想像する。

その御意見は宗教は信仰の対象の説明を問うことなく、真実に信ずることであるということらしい。というは「聞即信」とか、事実とかの証ではなく、信ずることなのである。ひたすら信ずるとにならと、五旬の息仏、光顔巍巍、説法相応、六根清浄が得られるのである。

×

私が借金で困つてると信ずる。借金が返済できなくて困つてるのである。私の信じたら神様がある。仏の説はなんの役にもたないが信ずる者の信念が大きな力となつて病を癒やし、災害を免れるというのである。

ところが、その肝心の信念が、我々は仏の説を真実に信じられないであろうか、ここが問題なのである。

能力信仰（教済教）は自分以外の人が自分のために、教主の説教を聞いて、その功徳によつて救われることなのである。そこが自力宗と違うところである。

×

浄土系の信仰では、信念が、信仰、説教者、経典の説明等が絶対の信念によつて救われるというのである。その説明はない。というは真言なのである。というのは真言宗では「念仏は無間地獄に堕ちる」といつてるからである。（信心もその一つ）の否定である。

キリストは「汝の信仰汝を救せり」といつてるが、汝の信念の力が汝の病気を癒したという意味ではなく、その説が眞実なのである。汝が自分の信念を捨てて、神に委せたので、神の力が顕いて汝を救したという意味である。

×

信仰の信念によつて救われるとは言つてない。その説明なのである。というのは真言宗では「念仏は無間地獄に堕ちる」といつてるからである。これは人間のはからいでなく、説教者が経典を説明したというだけである。

×

浄土系の信仰では、説教者、経典、説教者が絶対の説明にお任せするというのである。

×

私が借金で困つてると信ずる。借金が返済できなくて困つてるのである。私の信じたら神様がある。仏の説はなんの役にもたないが信ずる者の信念が大きな力となつて病を癒やし、災害を免れるというのである。だが、我々は仏の説を真実に信じられないであろうか、ここが問題なのである。

能力信仰（教済教）は自分以外の人が自分のために、教主の説教を聞いて、その功徳によつて救われることなのである。そこが自力宗と違うところである。

×

浄土系の信仰では、信念が、信仰、説教者、経典の説明等が絶対の説明にお任せするというのである。

私の見た日本

けんじ

日本の女

こんど生れてはじめて欧米人というものに接した。彼らから欧米に對してこれという興味はなく、彼らは神秘に満ち踊りを踊い、闘し相手をして興を添える一つの動物社会であると思つてゐたよく子供の時童話を読んだ記憶の女の子が、我國し度がれるのを見て驚嘆したものだが。それほど眩ひの有色人種であつた。

しかし日本へ行つた人々がカルチャーショックを受けるように行かなくても、遊んで面白かつたというのを聞いてゐるので、何か神秘に接力のあるものかと知らと、彼らの憧れを持つてゐた事は事実である。

東京に着いた最初の夕方、有名の興行街で開かれる「きかく」で開かれた歓迎会に行つた時の事である。（約一時間のことは後で書く機会）日本は「シカゴ第一回観光客」として、最後お歓々をはじめ、その他米国に立たれる山田首相民の出席をもつて、この心暖しの歓迎会が開いて下さつたのだ。

その席には「シカゴ同胞にお馴じみの進代三郎さんが姿らしく歓迎の辞で開始、あの小柄と我々二行の挨拶、「山田歓迎会」氏のノド自慢の歌謡（じゃない）道頓堀じゃない）道頓堀じゃない）道頓堀

おびき寄せてジラードが発砲？

裁判公判は日本側に歓迎

（日曜特報）相馬ヶ原で演芸大会を催して兵隊らしめたジラード三等特技兵に関する軍法会議公判が来る廿四日から開かれる。この公判は日本側に歓迎されるものではないとの観測が一般に強く、ジラードは若い軍隊生活の犠牲者だとの同情論が高まっている。

去る七月八日死去された福岡県出身の故相馬ヶ原町長・大野伴睦氏の葬儀は十一日午後八時よりアレクサンダー・ヘレナ葬儀社において最初の仏教会の葬儀が行われ、引続き十二日午前十時から増上寺において最後の葬儀が行われた。

葬儀委員長には衆院議員・河野一郎氏が当り、葬儀委員には岸信介氏、藤山愛一郎氏、三木武夫氏、福田赳夫氏、石井光次郎氏、川島正次郎氏、松野頼三氏、灘尾弘吉氏、園田直氏、小沢佐重喜氏、小平久雄氏、小泉純也氏、小山長規氏、小川半次氏、小川平二氏、小林武治氏、小林絹治氏、小林錡氏、小林郁氏、小林英三氏、小林進氏、小林信一氏、小林章氏、小林多門氏、小林中氏、小林政子氏、小林政助氏、小林政治氏、小林政雄氏、小林政夫氏、小林政美氏、小林政義氏、小林政吉氏、小林政良氏、小林政郎氏、小林政和氏、小林政男

Published by
K. Sugimoto,
The Chicago Shimpo Inc.
1310 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. Whitehall 3-2226
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY JULY 13, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1065

Twenty Listed in Midwestern Area

Seek Latest Address Of Claimants in U. S.

WASHINGTON, D.C.—Not knowing the latest addresses of 72 claimants, the Department of Justice declared that letters regarding their evacuation claims to their last known addresses were returned by the Post Office with the notation that no forwarding addresses had been given to the Post Office.

As a public service the Washington JACL office is publishing the list of names and last known addresses given them by the Government. Any person knowing the present whereabouts of these claimants are asked to notify the Japanese Claims Section, Department of Justice, Washington 25, D.C.

The names of midwest claimants include:

George Kin Kumagai, 110 Orchestra Place, Detroit, Mich.; Kay Kenichi and Molly Masako Iwaoka, 129 W. Canfield Ave., Detroit, Mich.; Sadanosuke and Taki Kitayama, 4329 Lake Park, Chicago; Koto Furukawa, 4323 Lake Park, Chicago; Saburo and Hazel M. Araki, 2439 W. Lexington St., Chicago; Tomokichi Sakagushi, 1191 Hamilton St., St. Louis, Mo.;

Yoshiaki Iwamuro, 4150 N. Kenmore, Chicago; Shinzo and Takeyo Kaneko, 110 Orchestra Place, Detroit, Mich.; Chokichi Charley and Tsuma Ishibashi, 4231 S. Oakenwald, Chicago; John Shozo and Dorothy Kiyo Katano, 3609 Quimby Ave., Cleveland, Ohio; Gizo Harold Noguchi, 480 Lake Park, Chicago; Arthur Sabiro Morey, 1006 McDougllass, Detroit, Mich.; Mari Yoriko Sabusawa, 5632 Maryland Ave., Chicago;

Kamekichi and Matsuko Matsuzawa, 111 W. Elm St., Chicago; Alice Nishida Yokoyama, 4534 Lake Park, Chicago; Tom Nishimoto, 1907 W. Adams St., Chicago; Marion Hanako Nakagami Miyanishi, 6410 S. Ellis Ave., Chicago; Mary Michiko Kita, 817 7th St., Des Moines, Iowa; June Junko and Minoru Mochizuki, 858 Belden, Chicago; and May Toyoko Kita, 819 7th St., Des Moines, Iowa.

Midwest Golf Group In Monthly Tourney

The Midwest Golf Association will hold its July monthly tournament this Sunday, July 14. The Championship Flight will tee-off at 7 a.m. at Big Run golf course while the "A" Flight will tee-off at 7 a.m. at Glendale Golf Club.

Fairway Club Holds "Steak-Bean" Match

Despite the hot and humid weather, members of the Chicago Fairway Club did fairly well at their annual "Steak and Beans" tournament at White Pines golf course last Sunday. The team captained by Tomi Domoto emerged victorious over Ariye Oda's team by seven points. The winning team enjoyed a steak dinner while the losers feasted on beans.

Shiozaki-Minami Rite

In the cozy Thorndyke Hilton Chapel of the University of Chicago, Ruth Utako Shiozaki became the bride of James Yoshifumi Minami of San Francisco on June 30. Rev. J. Kitagawa officiated. A reception followed at Wilson Village.

Adult Forum Subject

Embarking on a new study unit entitled, "Valiant Servants of God", this Sunday the Adult Forum of the Christian Fellowship Church (Methodist) will take up the subject of "Miriam: Woman's Leadership".

Buddhist Church Hold First Service In New Building

With the completion of their new church on the north side, the Chicago Buddhist Church will hold a joint service for south side and north side members at 1151 W. Leland Ave. this Sunday, July 14. The Sunday School will meet at 10 a.m. while the English worship service will be held at 11 a.m. The Japanese service will be held at 2 p.m. Registration will be held for new Sunday School pupils.

Hereafter Sunday School will be held at 10 a.m. at the main church on the north side as well as at the south side building. On the first Sunday of every month a joint meeting will be held at the north side church.

Oriental Motif Set For Ginza Holiday

Ginza Holiday on July 19 through 21, will mean three days of oriental festivities at Chicago's Old Town Triangle, an area centered around 1800 north and one and a half blocks west of Lincoln Park. Sponsored by the Midwest Buddhist Church, outdoor shops will display all types of imported giftware.

There will be exhibits of flower arrangement, oriental brush painting and Japanese sports as judo and kendo. A Japanese fashion show as well as entertainment will be presented. Authentic Japanese food will be sold.

The public is invited to attend the festival which opens Friday, July 19, at 7 p.m. and continue on all day Saturday and Sunday. In case of rain, the Holiday will be held the following week-end.

Pre-Confab Rally For Chicago C. L.

One of the coolest spots in town this evening, July 13, will be the Sheridan Plaza ballroom, 4607 N. Sheridan Ave., where the Chicago JACL chapter is sponsoring a pre-convention rally. With "Midsummer Madness" as the theme of the evening, all plans point toward a riotous and hilarious evening under the direction of Maudie Nakada and her committee.

Take-offs on the forthcoming EDC-MDC convention to be held in Chicago over the Labor Day holidays will feature the evening. Dancing will occupy the latter part of the evening.

The Registration committee for the convention will be on hand to accept pre-registration fees and members of the Booster Club will sign up members in this group. Members of the Booster Club and those who pre-register will receive a discount in the Package Deal.

A small charge of one dollar will be charged for this pre-convention social. Only members of the Booster Club will be admitted without charge.

FOR QUICK SALE
2-Story Brick—2 6's
Double plumbing, automatic stoker. Steam heat. 2-car brick garage. Electric stove and refrigerator. Mirrored fireplace.
Vicinity
Diversey and Clark
Dickens 2-2900

SAKURA SHOKUDO
3738 N. Broadway
BU 1-9790
Japanese Food - Hawaiian
ORDERS TO TAKE OUT
Tue. Wed. Th. 11 am to 10 pm
Fri. Sat. 11 am to 12:30 am
Sun. 11 am to 11 pm
Monday closed all day

DOUBLE BREASTED COATS
Before After RESTYLED
Into Latest Style
Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行遅れの
ダブルブレスト洋服上着を
最新型のシングルブレスに
仕立て直しいたします
4特価 十四弗五十仙▶
アイリン・ショップ
川本アイリーン

O'BRIEN PAINTS
COLOR HEADQUARTERS
Wholesale & Retail Paints Wall-Paper
A & M PAINT & SUPPLY
3351 N. CLARK BU 1-5830
Next to Star Market

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. ER 7-1132 Res. LA 5-8750
• ROOMING HOUSE: 25 units—4-5, 10-2's, 9-1 rm. kitchenettes & 5 sleeping rooms. New auto. oil boiler. Annual income $16,188.00. Near Sheridan & Wilson Ave. Asking price: $57,500.00. Immediate possession 3-room modern apt.
• 3 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK: 1-5 & 1-6 rm. apts., 2-car garage, steam heat stoker enclosed porches. Northwest section in Albany Park. About $7,500.00 down.
• 4 APARTMENT BRICK & STONE: 1-4 & 3-3's, all with private bath. Auto. oil steam heat, 2-car garage. Income: $522.00 per month. Need about $7,500.00 down.
• 12 APARTMENT CORNER BRICK: Superior type brick in choice Albany Park Section. 13-3's & 6-4's. Low rents—average $35.00 per mo. Annual income $21,700.00. Priced 5½ times income. Excellent financing.
• 4 FLAT BRICK & STONE: 3-5's & 1-4 rm. cottage, steam heat stoker, bi basement, near Fullerton "L" station. Only $4,500.00 down.
• 6 FLAT BRICK: 4-5's & 2-3's, steam heat stoker, steel construction, 5-car brick garage, large lot. Choice rental location near Wilson "L" station. Need about $15,000.00 down.
• 3 FLAT BRICK 3-5's & 1-3 rm. basement apt., 2-car garages. New auto. oil burner, new roof. Excellent Edgewater location nr. school & shopping. Need about $9,000.00 down.
• 18 APARTMENTS CORNER BRICK: 6-5's, 6-4's & 5-3's, steam heat. Annual income $15,700.00. Very good renting location near Belmont & Broadway. Total price: $85,000.00. Need about $27,000.00 down.
No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 200 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

Air, Navy Stations Bid Boys to Spend 5 Days at 2 Bases

Boys between the ages of 14 and 17 will be able to spend five days of supervised recreation at the Glenview Naval Air Station and Great Lakes Naval Training Station in a program sponsored by Sheriff Joseph D. Lohman's office with the Marines and Navy.

On scheduled Mondays 40 boys will leave from the County building for Glenview and on scheduled Tuesdays 50 boys will leave for Great Lakes. The boys will participate in such activities as early morning reveille, close order drill, field and water sports, life saving, flight dynamics and first aid training. There are no restrictions on the basis of race, color or religion.

Available dates now open for Marine Jet Juniors are Aug. 12, 19, and 26 and for the Devil Dog Teens July 16, 23 and 30 and Aug. 6 and 13.

Vacation Schools To Draw Youngsters

Vacation Church School will run for two weeks starting July 15 at the Christian Fellowship Church (Methodist), under the direction of Rev. Donald E. Mays, summer student worker. The children's program will include instruction, hand. craft and recreation. At the close of the program an exhibit of the children's work and a children's program will be held on Friday, July 26.

Picnic at State Park

Weather permitting, the Young Adult Fellowship of the Christian Fellowship Church (Methodist) will hold a picnic at the Illinois Beach State Park this Sunday afternoon, July 14. The group will conduct games and races. Swimming will also be one of the diversions. Each person is expected to bring his own lunch. In case of rain, the picnic will be postponed to July 21.

Community Picnics

Two more community picnics have been announced for this Sunday, July 14. The Kagoshima Ken will hold their annual outing at Montrose Park this Sunday from 11:30 a.m.

The vicinity of the former Japanese Tea House in Jackson Park has been selected as the locale of the Ehime Ken picnic this Sunday.

Timing Can Prove Very Helpful

Sam Engel May Make Film on Evacuation

Sam Engel, who will end his long association with 20th Century-Fox Studios to produce independent pictures, is still interested in "Home Again," The James Edminston story of evacuation, according to Larry Tajiri, drama editor of the Denver Post who interviewed Engel when he attended a recent premiere in Denver.

Engel has had personal contact with mass evacuation. At the time of Pearl Harbor, a nisei maid and her husband, a landscape gardener, were at the Engel home. The Engels saw them off to Manzanar. After the evacuation orders were rescinded, the Engels welcomed back the nisei family.

In filming the evacuation story, Engel believes the timing must be right so that the film will have its audience. He doesn't want just a message film or one burning with indignation. "This is a story of basic Americanism," he says, "it must be concerned first with human beings."

Boston U. Speaker To Conduct Census

Donald E. Mays, student at Boston University School of Theology and student summer work at the Christian Fellowship Church (Methodist) will be guest speaker at this Sunday's worship service at 11:30 a.m. Mr. Mays comes to the church under the Inner City Evangelism Program. He will conduct a religious census of the community around the church.

Rev. Victor Fujiu, pastor, will be liturgist. A communion service will also be held after which there will be installation of new church officers.

C. L. Selects Dates For Annual Outing At Camp in Geneva

The week-end of Aug. 9, 10 and 11 has been selected as the dates of the Chicago JACL chapter's summer outing to be held at George Williams College Camp in Lake Geneva, Wisconsin. Plans for a full but enjoyable week-end is being outlined by a committee headed by Frank Okita.

Activities for the week-end include swimming, boating, golfing, riding, tennis, badminton, cook-outs, dancing and boat excursions. Rates range from $5.50 to $12.75 per day American plan. Reservations are now being accepted at the Midwest JACL office, MO 4-4382. Those desiring transportation should so indicate.

Succumbs to Attack

Succumbing to a heart attack, Yasaburo Tanase, 76, died on Monday morning. Funeral services were held at Fred Klaner's on July 11 with Rev. Shinya conducting.

Prior to the war Tanase was a prominent farmer in Imperial Valley. Resettling in Chicago, he operated several apartment buildings. Besides his wife, Kei, he is survived by a son, Elmer, and four daughters.

Marsha Momoi Takes In Guitar Contest First Place Prize

Marsha Momoi, nine year old sansei daughter of Mr. and Mrs. Jack Momoi, won first prize in the elementary Hawaiian guitar solo contest at the 56th annual convention of the American Guild of Music held in Detroit from June 30 to July 3. She was the recipient of a gold pin.

The Chicago girl also played in an ensemble of five-piece guitar band called the "Arlington Serenaders" in the contest for intermediate Hawaiian guitar ensembles. This band won third place honors.

Islanders Win Title

In a league composed of 12 teams, the Hawaiian Club won the Chicago Bowling League team championship. Cash prizes were awarded to team and individual winners.

Members of the Islanders winning first place were Y. Fujita, T. Hirakawa, L. Arakawa, H. Keanoano, W. Chong and H. Tanaka. Johnny 3-Deckers were runner-up. This team was comprised of I. Tando, D. Hayakawa, W. Anamizu, M. Okuma and S. Uehara. Lanakilas came in third. The members included P. Ogata, B. Coo, T. Tamayoshi, B. Uehara, J. Minobe and K. Setomura.

Service for Ishikawa

Death claimed another issei this month when Yashuharu Ishikawa died on July 2. Funeral services were conducted by Rev. Matsuoka of the Zenshu Buddhist Church at Fred Klaner's funeral home.

Catalogue Paper on Evacuation

University Library Seek To Complete Material

BERKELEY—An all-out appeal has been issued by the University of California for material on the 1942 mass evacuation of Japanese people from the West Coast. The university's library is reported to have one of the largest collections of material on evacuation outside of the National Archives in Washington, D.C.

Edward N. Barnhardt, associate professor of speech on the Berkeley campus, announced that he is preparing a catalogue of all available papers on the World War II evacuation. He expressed hope that evacuees would add important items to the university's collection.

Juniors Attend Camp

Seven Juniors of the Christ Congregational Church will attend one week of summer camp at Tower Hill, Michigan under the auspices of the Congregational Christian Conference of Illinois. Sharon Kanai, Gordon Itami, Stephen Hirabayashi, Elaine Yamada, Ronald Morimoto, Donna Kurita, Joelene Nakayama and Joan Nakayama will leave this Sunday, July 14 and return July 20.

Okuma Called Home To Foreign Office Job, To Be Honored

After two and a half years as Consul General in Chicago, Wataru Okuma has been called to Japan where he will take up a new post in the Foreign Office. He and his family will leave for Japan at the end of this month.

A farewell party has been planned at Hoe Lee Yen next Wednesday, July 17, from 6:30 o'clock. It is being sponsored by the Japanese American Service Committee, Japanese Mutual Aid Society and the Japanese American Businessmen's Association of Chicago.

Consul General Okuma was host at a cocktail party held at his official residence in Evanston on Friday, July 12.

Your Classified Ads

HELP WANTED

WANTED: Trainees to learn chick sexing. Young men and women accepted. For details phone: Geo., MI 2-4700, 821 N. La Salle.

WANTED—CLERK-TYPIST
Woman, clerk-typist. Permanent position in new air-conditioned office. Excellent salary, group insurance, paid vacation and other company benefits.
BERG MFG. & SALES CO.
1712 S. Michigan
WA 2-0294

COMPTROLLER OPERATOR
Permanent position; loop location; 5-day week; air-conditioned office. In reply give full details. FR 2-1508.

LEDGER CLERK
Experienced girl for accounts receivable posting. Permanent; 5-day week; air-conditioned office. In reply give full details. FR 2-1508.

ALL AROUND "Girl Friday" for one-girl office. Typing necessary. Light steno, or must be willing to learn. We will teach the right person to a trade. WA DS 2-3467.

BEAUTY OPERATOR—Experienced. Air-conditioned East Hyde Park Salon. Top salary; 60% paid vacation. FA 4-0599 evenings.

TYPIST—female, for billing and general typing. New IBM typewriter. Permanent position; paid vacation; 40 hrs. wk. Good transportation. Located 1000 Milwaukee Ave., corner of Augusta. Call for appt., BR 8-7600, ask for Miss Ann.

SEWING MACHINE OPERATOR. Experienced on plastic. Ideal working conditions. Good pay rate. Yardly, 3524 W. Belmont Ave.

SHIPPING CLERK, EXPERIENCED. Good hourly wages. Ideal working conditions. Yardly, 3524 W. Belmont Ave.

BEAUTY OPERATOR, experienced. Air cond. East Hyde Park salon. Top salary, 60% commission, 2 weeks pd. vac. FA 4-0599.

YOUNG MAN, service work. Full time with car. Good pay. Call KE 9-9711.

Young men and women wanted in factory, light work. Everlite Mfg. Co. 1228 W. Kinzie, SE 8-0213.

BEAUTY OPERATOR wanted. Full or part-time. 2662 N. Clark St.

OFFICE WORKERS
TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. Jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1660, or come in for interview.
A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

OFFICE WORKERS
Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for
Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.
N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.
ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

HELP WANTED

FEMALE, general office, accts. receivable. Posting exp. helpful; good salary; steady position; pleasant office. A. Goodman Co., 742 E. 75th St., AB 4-1000.

AUTO BODY and fender men. Auto mechanic. Good pay; steady. 2424 South Park, VI 2-2421.

WANTED—SHIPPING CLERK
Shipping Clerk in clean surroundings. Good starting salary, paid vacation and other company benefits.
BERG MFG. & SALES CO.
1712 S. Michigan
WA 2-0294

WANTED—MAN OR WOMAN
with College Education—Good at Figures. Bookkeeping experience. Permanent position in new air-conditioned office. Excellent salary, group insurance, paid vacation and other company benefits.
BERG MFG. & SALES CO.
1712 S. Michigan
WA 2-0294

FOR RENT

3 LARGE room apt. Furnished or unfurnished, with private bath. RA 8-4744.

ROOMS: All kinds and sizes; near center of all community activities. 821 N. La Salle, MI 2-4700.

5-ROOM FLAT. First, front; clean; gas heated; 2-car garage; $98 month. 2323 W. Fullerton, AR 6-6441.

5-ROOM unfurnished flat. 1103 W. George St. Call LI 9-3341 or WH 4-9333.

1-ROOM Kitchenette with porch. 910 Belle Plaine Ave., DI 8-9841.

4-ROOM flat available. Steam heat. 1231 N. Oakley Blvd., EV 4-6049.

MAKE YOUR HOME WITH US. Furn. 1 & 2-rm. units. Newly decorated; stove and refr; share shower and bathroom. Reasonable rent. Near park and school, exc. shop. Leland Plaza Apts., 934 W. Leland.

3-ROOM unfurnished apt. Adults. 3rd Fl. $65 mo. 3542 N. Halsted. EA 7-4718.

2 AND 3 room apts. Furnished. Near Wilson. RA 8-4170.

4 RM. FLAT, unfurn., remodeled, adults. 1921 N. Fremont. DI 8-8009.

MODERN 2-Rm. furn. apt. Newly decorated, clean, quiet, gas, electric, linen furnished. Reasonable. GR 2-1274.

FOR SALE

FOR SALE—7½ room house. Gas heat; 4 bedrms.; 2-car gar.; nice residential st.; new styling on house. Under $12,000. Call for appnt, WE 6-2813, 6540 S. Sangamon.

Evanston 7-room, 4 bedrooms, 2 baths, ample closets, Merrion lawn, underground sprinkler, fruit trees & bushes, near nationally top rated schools & transportation. Low 30's. by owner. Evenings & week-ends, DAvis 8-0450.

MODERN OCTAGON 3 FLATS
$7500 DOWN
• 3-6s including enclosed rear porch near 73rd Stony Island. 3 car brick garage. 3 elec. stoves and refrig. $7500 down, priced to sell fast.

SUN PARLOR BRICK HOME
TOTAL PRICE $15,000
• 5 room plus 2 rooms in basement. Near 72nd Stony Island. 2 car brick garage. Good neighborhood, transportation. $4,000 down. See to appreciate this bargain.
SENO REALTY CO.
AT 5-4900 DO 3-4529 Eve.

BUSINESS OPPORTUNITIES

HOTEL LEASE—89 rooms; steel building; north side. Will finance. UP 8-5411.

CHRIS'S BEAUTY SHOPPE
3057 N. Seminary Ave.
LAkeview 5-1360
Hours: 9 to 5 Open Evenings
Closed Mondays
CHRIS SUGITA, Prop.

Dentist
EXTRACTIONS - PLATEWORK
Hours: Daily 9 A.M. - 6 P.M.
326 S. STATE ST.
Tel.: WA 2-1412
DR. J. S. O'CONNELL

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2165 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. al day closed
Tues., Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 8
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

Chick Sexers Wanted!

Up to $11,000
Territories Available
HOME OFFICE
205 LINE STREET
LANSDALE, PA.
WRITE American CHICK SEXING ASS'N

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
3019 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

ASHLAND AND GRANVILLE
3-story brick; 3 5½s; oil steam heat; 2-car brick garage. Very modern throughout. $11,000 down, balance 5½% 15 years
IRving 8-8504

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

LILL COAL & OIL CO.
1121 W. Balmoral Ave.
LOngbeach 1-2700 Res. LI 9-2132
• GROWING WITH CHICAGO FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Harry Sabusawa or Mr. Kobayashi
FUEL OIL—COAL—OIL BURNERS
燃料—石炭—オイルバーンナー
の御用は何卒當社代理人
寒風澤ハリー氏 又は 小林氏へ
リル コール & オイル會社
4サービス本位で御用いたします▶ (廿四時間サービス)

EDGEWATER REAL ESTATE
WILLIAM T. OKUMURA — 4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 Res.: LOngbeach 1-7125
• 2 FLAT BRICK: Converted into 4 apts., 1-5, 1-4, 2-3's all pvt. bath, all have separate meters. 2-car gar. Stoker steam ht. Income $4,260.00.
• 3 FLAT BRICK: Converted into 5 apts., 1-5, 2-4, 2-3's all pvt. baths. 2-car garage. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam ht. Income $4,992.00. Pr. $37,500.00.
• 6 FLAT BRICK: 5-5's & 1-4 room flats, very clean, stoker steam ht. Owner's apt. modernized, good location. Income $6,600.00. Price $44,000.
• 25 APARTMENT BRICK: Lehoge bldg. consisting of 3-4½, 1-4, 3-3, & 18-2½ rm. apts. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam heat. Income $16,680.00. Price $105,000.00.
• 2 FLAT BRICK 1-5 & 1-6 room flats. Auto. Oil Heat. 2 car garage. 5400 North. Price $25,000.00.
• 3 FLAT BRICK 1-5 & 2-6 room Apt. Stoker Steam ht. 2 car garage. 3400 North. Price: $28,000.00.
• 6 FLAT ROOMING HOUSE. BRICK 39 Rooms Uptown. Income $15,000.00. Price: $45,000.00 Only $15,000.00 cash down.
• 9 FLAT BRICK 3-5 & 6-4 room Flats. 4700 N.W. Steker Steam. Income $10,000.00. Price: $73,000.
We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

MIYAKO SHOKU-DO
Japanese Dishes
1152 N. Clark St. WH. 4-8278
都 食 堂
Sukiyaki-Tempura-Sushi
11 a.m. to 10 p.m.
Closed on Monday

Charm Beauty Salon
2662 N. Clark St
LIncoln 9-1688
チヤーム美容院
藤本マーグレット

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches Gifts WAgner 4-2040
Engraving Jewelry 1048 E. 47th St.

Japanese American Real Estate, Inc.
Sales — Insurance — Property Management
4657 N. Sheridan Rd. LOngbeach 1-8620
Edward T. Morioka Res.: ARdmore 1-4032
• 2 FLAT BRICK: 2-6 rm. flat. Auto. oil ht. Auto. gas hot water heat. 2-car gar. New furnace, gas heater, & 220 electric wiring. Very reasonably priced to sell.
• 3 FLAT BRICK MODERN: 3-6 rm. flats with built-in tubs & showers Stkr. stm. ht. 2-car brk. gar. Conveniently located.
• 12 APT. BRICK: 9-2 rm. apts., 1-3 rm. apt. & 2-4 rm. apts. All apts. with private baths. The building is conveniently located to shopping & transportation. Small cash down req.
• 6 APT. BRICK: 3-3 rm. apts., 1-4 rm. apt., 1-6 rm. apt. & 1-7 rm. apt. with priv. baths. Stkr. ht. 4 car brk. gar. $10,000 cash req.
• 4 FLAT BRICK: 4-5 rm. flats. Auto. oil ht. 2-car gar. Located convenient to shopping & transportation. Price only $28,500.00
• 12 APT. BRICK: An original building of 8-2½ rm. apts. & 3-3½ rm. apts. with all private baths. Stm. ht. Price very reasonable at $60,000.
• 16 APT. BRICK: 10-4 rm. apts. & 6-5 rm. apts. Stm. ht. Income over $17,000.00 with very low rentals.
• 18 APT. BRICK: 6-4 rm. apts. & 12-3 rm. apts. All original constructed apartments. New elec. wiring. Bin-ind stkr. stm. ht. Will sell or trade for smaller bldg.
IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER

SUPERIOR TAILORING CO.
Open All Day Saturday From 9 to 6
203 S. State St. (State and Adams) Room 1000
Tel. HArrison 7-5081

日本人間に好評の當店で
熟よの洋服を新製品の価値段で奉仕します
秋季の洋服到新調は
新柄豊富に入荷
Suits & Topcoats
from $54.75
五十四弗七十五仙より
男女用 洋服とコート
Store Hours—9-6, Monday 9 to 6
Special Sale for July
10% off on any Suit, Coat, or Pants
Sunday by appointments only
FREE PARKING At the ADAMS-STATE Garage 17 E. Adams St.

National Chick Sexing School
Accepts Enrollment of Students
Big Paying job awaits you in Chick Sexing. Get Ready Now. School Starts August 1
• Our Graduates are making better earnings than others
• VETERANS: G.I. Bill is effective
• Night classes so that you may work days
• Best instruction given by experts
• Application accepted immediately
• Enrollment is limited
• Good paying jobs open for graduates
Earn $6.00 to $15.00 an hour
National Chick Sexing School
821 N. LaSalle St., Chicago 10, Ill.
Tel. Michigan 2-4701 - 2
California Branch Office of School
2336 Balpic Ave. Longbeach 10, Calif. HE 6-1310

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
一九七年七月七日(月曜日)
第千六〇六十號

アイスラワデル會談
カシミールの歸屬で
米國はパキスタンを支持

（重慶發）パキスタン首相スラワルデ氏は三日間にわたり滯渝し、その間アイゼンハワー大統領のカシミール問題をめぐるパキスタンとインドの對立について討議したが十九大統領はこの問題に關するパキスタンの立場に對して支持を表明するに至つたものとみられる。滯渝中における會談終了後發表された共同聲明の中にはアイゼンハワー氏とスラワルデ首相は會談において米國のカシミール問題の基本的解決に關して平和的に解決することを希望するとともに、カシミールの住民が自由投票によつて自己の運命を決定する權利を有することを認めている。インド大統領は米國がパキスタンに對して軍事援助を與えることに對して、ソ聯首相に書き送つたことに對して、ソ聯首相はアイゼンハワー氏が特にカシミール問題の解決に關して一步讓歩したことを高く評價している。

パキスタン首相スラワルデ氏
反ユダヤ的な
ソ連の肅清
—カイロ放送

（ロンドン發）重慶で開催されたカイロ放送はソ連の肅清運動の最近の展開はユダヤ人迫害の新たな段階を意味するものであると放送してゐる。

ユダヤ人組織のカイロ支部の代表者は、その（プライ）放送において、ソ連のユダヤ人がスターリン獨裁の犧牲となつてゐることを指摘してゐる。

引續き
親米政策を
岸首相聲明

（東京發）岸首相は十日に行われた就任後の記者會見で、自由陣營の一員として米國との親善關係を強調し、對米親善の線で進む旨を明したが、内容は次の通りである。

一、アジア諸國との友好を深め經濟への協力を促進する。

二、國連への加盟を實現する。

三、基地問題をはじめ日米間の諸懸案を解決する。

四、基本的にわたる對米經濟協力を繼續する。

五、東南アジア諸國と經濟關係を密にする。

六、世界平和と繁榮に貢獻する。

世界一の人口？
東京に八四七万

（讀賣發）最も新らしい東京都の人口統計によると、今迄世界第三位であつた都の人口は八四七万一六三七人に達し、これはロンドン、紐育の人口を上廻つて世界第一位であるとみられる。

米國の對外援助
中東宣言採擇で
レバノンへ一千万ドル

（レバノン ベイラート發）レバノンは米國大統領の中東宣言を歡迎するとともに、今後とも米國と緊密な關係を保持することを表明した。

レバノンに對する軍事援助の額が明らかにされたと時同時にレバノンへ米國から重武器トラック數百臺をはじめ、戰車の數門が引渡された。

レバノン側、さきに米國から本年度軍事援助の一部として一千万ドルの一般供與とジープ大臺、小銃を受けたもの。

レバノンはこれで米國對外軍事援助中に二十万弗以上の軍事援助を米國から受けた事になる。

英國戰艦が
スエズ運河航行

（ヘイロ發）昨年の秋英、佛軍のエジプト攻撃以來、閉鎖されてゐたスエズ運河の通航が十九日から再開された。

岸改造内閣の
—閣僚當役員の顔觸れ—

（東京發）岸首相の組閣工作は、岸首相の留守中に進み、去る十日夜八、自民黨役員と組閣の顔觸れを決定した。

これに先立ち岸首相は宮中で天皇陛下と會見、組閣の報告をなし、閣僚の認證式を行い、岸改造内閣はここに正式に發足した。閣僚と黨役員の顔觸れは次の通り。

副總裁　大野伴睦
幹事長　石井光次郎
總務會長　川島正次郎
政調會長　三木武夫
國務大臣　重光葵
法務大臣　唐澤俊樹
外務大臣　藤山愛一郎
文部大臣　一万田尚登
厚生相　松永東
農林相　赤城宗徳
通産相　前田榮之助
運輸相　中村三之丞
郵政相　田中角榮
勞働相　石田博英
建設相　根本龍太郎
國務相（防衛庁長官）　船田中
國務相（經企廳長官）　河野一郎
國務相（自治廳長官）　正力松太郎
國務相（科學技術廳長官）　原子力委員長）　石井光次郎
國務相（北海道開發庁長官）　迫水久常
内閣官房長官　愛知揆一
なお自民黨役員には、幹事長川島正次郎、總務會長船田中、政調會長三木武夫、副總裁大野伴睦が決まつた。

取材の自由
中共行きの旅券
國務省發給を認めん

（華盛頓發）米國務省當局は、米國人記者の中共訪問についてより積極的な態度をとるものとみられる。

日本人街中心地の
中華御料理店
（大衆向仕様）

桃李園
高野あさ子

大小の御宴會には何卒御用命を願ひます

中華御料理
如意飯店

どんな宴會も出來ます
御美味くて格安であるのが弊店の特長
中國人街中心地
西サーマック街二〇四

オールドカーセー

Best Chinese Food served. Friendly atmosphere. Private Banquet room. Moderate price.
115 E. Chicago Ave.
DElaware 7-2021

HOE LEE YEN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Take-Out
1416 N. Clark St.
Tel. WH 4-8622

GUEY YEE
Authentic Chinese Restaurant
204 W. Cermak Road
Tel. Victory 2-8143

WAH MAI LO
Finest Cantonese Cooking Specializing in Cantonese Chow Mein, Barbecued Pork, Egg Roll, Sweet and Sour Ribs
1222 N. Clark Street
DElaware 7-9155
Orders to Take Out

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
1017 Wilson　SU 4-3252
▲フリーパーキング　▲空氣調節設備

SILUET
Beauty Salon
4713 N. Sheridan Rd. ED 4-2262
Air-Conditioned
KAY NOMA　SALLY NISHI
二人とも日本生まれの日本育ち
シルウエット
美容院
西貞子
野間恵子
北シェリダン街四七一一番
電話 EDgewater 4-2262
（空氣調節設備）

取材の自由
中共行きの旅券
國務省發給を認めん

（華盛頓發）米國務省當局は、米國人記者の中共訪問について、より積極的な態度をとるものとみられる。

岸改造内閣の
—閣僚當役員の顔觸れ—

（東京發）岸首相の組閣工作は、岸首相の留守中に進み、去る十日夜八、自民黨役員と組閣の顔觸れを決定した。

反ユダヤ的な
ソ連の肅清
—カイロ放送

（ロンドン發）重慶で開催されたカイロ放送はソ連の肅清運動の最近の展開はユダヤ人迫害の新たな段階を意味するものであると放送してゐる。

ユダヤ人組織のカイロ支部の代表者は、その（プライ）放送において、ソ連のユダヤ人がスターリン獨裁の犧牲となつてゐることを指摘してゐる。

引續き
親米政策を
岸首相聲明

（東京發）岸首相は十日に行われた就任後の記者會見で、自由陣營の一員として米國との親善關係を強調し、對米親善の線で進む旨を明したが、内容は次の通りである。

世界一の人口？
東京に八四七万

（讀賣發）最も新らしい東京都の人口統計によると、今迄世界第三位であつた都の人口は八四七万一六三七人に達し、これはロンドン、紐育の人口を上廻つて世界第一位であるとみられる。

米國の對外援助
中東宣言採擇で
レバノンへ一千万ドル

（レバノン ベイラート發）レバノンは米國大統領の中東宣言を歡迎するとともに、今後とも米國と緊密な關係を保持することを表明した。

レバノンに對する軍事援助の額が明らかにされたと時同時にレバノンへ米國から重武器トラック數百臺をはじめ、戰車の數門が引渡された。

レバノン側、さきに米國から本年度軍事援助の一部として一千万ドルの一般供與とジープ大臺、小銃を受けたもの。

レバノンはこれで米國對外軍事援助中に二十万弗以上の軍事援助を米國から受けた事になる。

英國戰艦が
スエズ運河航行

（ヘイロ發）昨年の秋英、佛軍のエジプト攻撃以來、閉鎖されてゐたスエズ運河の通航が十九日から再開された。

アデナワーと選擧戰
再選目指して立候補
老いても盛んな西獨首相

（西獨ボン發）西獨首相アデナワー氏（八二）は社會民主黨の向うを張つてキリスト教民主同盟の候補者として九月十五日に行われる西獨總選擧に第三次アデナワー内閣の組織を目指して出馬する。

アデナワー氏は當選すれば、來年六十七歳で獨逸の首相として五年六箇月の在職記録を樹立することになる。

アデナワー氏は、西獨の再軍備と西側への統合を推進し、社會民主黨が主張する中立政策を粉碎するよう努めてきた。

二年月の間に西獨六十五ケ町村で選擧演説を行うことを豫定している。

アデナワー氏のキリスト教民主黨の向うを張つてオレンハウアー氏の率いる社會民主黨が總選擧を目指して活潑な活動を開始したことにも拘わらず、その後三回の新聞記者の中共入りをしてきたところだが、今度は

井上病院
HIROSHI INOUYE, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: DI 8-2979
Res.: GR. 7-4637

加藤病院
HARRIE KATO, M.D.
5179 N. Clark St.
Belmont Bk. Bldg. Rm. 206
Phone: Gleacland 7-5214
Res.: Lincoln 9-1033

串野小兒醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: Diversey 8-1234
Res.: LOngbeach 1-7582

野邊齒科醫院
MUTSUMI NOBE, M.D.
1046 Wilson Ave., Rm. 418
Ph.: UP. 6-3257 - LO 1-3156
Res.: Kenwood 8-6518

井上齒科醫院
HIROSHI INOUYE, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: DI 8-2979
Res.: GR. 7-4637

加藤齒科醫院
HARRIE KATO, M.D.
5179 N. Clark St.
Belmont Bk. Bldg. Rm. 206
Phone: Gleacland 7-5214
Res.: Lincoln 9-1033

串野小兒醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: Diversey 8-1234
Res.: LOngbeach 1-7582

野邊齒科醫院
MUTSUMI NOBE, M.D.
1046 Wilson Ave., Rm. 418
Ph.: UP. 6-3257 - LO 1-3156
Res.: Kenwood 8-6518

日本人基督教會
牧師 高原定市
牧師 鈴木千秋
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
932 W. Wellington Ave.
DI 8-2274

シカゴ日本人ホーリネス教會
牧師 佐久間英
THE OMS Japanese Holiness Church of Chicago
Office: 7535 S. Dorchester
Phone: DO 3-5864
Cor. 46th & Greenwood

シカゴ日本人メソヂスト教會
牧師 高田精明
Chicago Japanese Methodist Church
1441 N. Cleveland Ave.
Office: 4506 N. Magnolia
Phone: RA 9-3008

アモシアツア メソヂスト教會
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan Road
Tel.: AR 1-4227　GR 2-8826
牧師 藤井マーター

ノースショーア 日本人浸禮教會
牧師 弁事 佐
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 1148 W. Huron St.
Office: 1154 W. Huron St.
Tel.: WH 4-1785

中西部佛教會
開教使 河野行信
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1765 North Park Ave
Chicago 14, Ill.
Michigan 2-4381

シカゴ佛教會
開教使 入佐俊信
開教使 宮本正紀
CHICAGO BUDDHIST CHURCH
5487 S. Dorchester Ave.
PHONE PLaza 2-0066

禪宗佛教會
牧師 松岡孝雄
開教使 松岡孝雄

日本基督組合教會
牧師 山村尚雄
牧師 森太
CONGREGATIONAL CHURCH of CHRIST
701 Buckingham Pl.
Tel.: LI 5-9181

シカゴ基督教會
牧師 新屋敷治
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
Office: 5516 N. Sheridan Rd.
Lin. 9-4420
GR 2-2671

日本人組合教會
牧師 松川榮
CONGREGATIONAL CHURCH
Chapel: 10 W. Chicago Ave.
1307 W. Sunnyside
UPtown 8-3358

イエスキリスト教會
牧師 大山義春
Japanese Church of Jesus Christ
1400 W. Chicago Ave.
MOnroe 6-3852

市俄古長老教會
牧師 新屋敷治
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
Office: 5516 N. Sheridan Rd.
Lin. 9-4420
GR 2-2671

日本人組合教會
牧師 松川榮
CONGREGATIONAL CHURCH
Chapel: 10 W. Chicago Ave.
1307 W. Sunnyside
UPtown 8-3358

イエスキリスト教會
牧師 大山義春
Japanese Church of Jesus Christ
1400 W. Chicago Ave.
MOnroe 6-3852

二世眼科醫院
NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1154 N. Clark St.

市俄古長老教會
牧師 新屋敷治
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
Office: 5516 N. Sheridan Rd.
Lin. 9-4420
GR 2-2671

日本人組合教會
牧師 松川榮
CONGREGATIONAL CHURCH
Chapel: 10 W. Chicago Ave.
1307 W. Sunnyside
UPtown 8-3358

二世眼科醫院
NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1154 N. Clark St.

日本人會中心地の
中華御料理店
（大衆向仕様）

桃李園
高野あさ子

大小の御宴會には何卒御用命を願ひます

中華御料理
如意飯店

どんな宴會も出來ます
御美味くて格安であるのが弊店の特長
中國人街中心地
西サーマック街二〇四

オールドカーセー

Best Chinese Food served. Friendly atmosphere. Private Banquet room. Moderate price.
115 E. Chicago Ave.
DElaware 7-2021

HOE LEE YEN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Take-Out
1416 N. Clark St.
Tel. WH 4-8622

GUEY YEE
Authentic Chinese Restaurant
204 W. Cermak Road
Tel. Victory 2-8143

WAH MAI LO
Finest Cantonese Cooking Specializing in Cantonese Chow Mein, Barbecued Pork, Egg Roll, Sweet and Sour Ribs
1222 N. Clark Street
DElaware 7-9155
Orders to Take Out

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
1017 Wilson　SU 4-3252
▲フリーパーキング　▲空氣調節設備

SILUET
Beauty Salon
4713 N. Sheridan Rd. ED 4-2262
Air-Conditioned
KAY NOMA　SALLY NISHI
二人とも日本生まれの日本育ち
シルウエット
美容院
西貞子
野間恵子
北シェリダン街四七一一番
電話 EDgewater 4-2262
（空氣調節設備）

北米日蓮 佛教團開教本部
シカゴ日蓮佛教會
開教監督 荒川義博
CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH
1830 N. La Salle Street
Phone DElaware 7-9427

高野山佛教會
開教使 井上智光
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
4811 Lake Park Ave.
ATl. 2-4822

眞言宗善通寺
開教使 木村眞光
SHINGON BUDDHIST CHURCH
73 W. Delaware Place
WHitehall 4-4078

シカゴ淨土宗佛教會
開教使 熊谷岳雄
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1757 W. Barry Ave.
BA 6-0803

天理教
ウエスト・シカゴ教會
會長 鈴木納二
サービス 毎月第四日曜日 午後一時半より
TENRIKYO CHURCH
3733 N. Clark GR 2-5892

生長の家 北部相愛會
▲會場 定住者會館
▲集會 北クラーク街一一一〇
▲毎月第一日曜日午後一時半
▲會費は會場にて御納め下さい
233 W. Menomee Ave. 電話

生長の家シカゴ支部
見眞會 定住者會館にて毎月第二日曜日午後一時半
誌友會 毎月第四日曜日午後一時半
會費は會場にて御納め下さい
6950 Happer Ave. FA 4-8656

天照皇大神宮教
神の國建設の基礎條件
禾穂中根總方支部
毎月第一日曜日午後一時半より
TENSHO KOTAIJINGU CHURCH
6950 N. Winthrop

SUGANO TRAVEL SERVICE
825 N. LaSalle Street, Chicago, Ill.
Phones: WHitehall 4-5444 — SUperior 7-1383 (nite)

秋の
日本觀光團
團員募集
航空便　往復　千二百弗
船便　同　九百弗
▲八月廿二日
ウイルブレ號にて
横濱へ着く様ご當地に御結集下さい
日本行　及び　國内
航空、汽船、鐵車
グレーハンド・バス
會員　切符取次販賣
菅野旅行案内社
東京支店

第一銀行
シカゴ駐在員事務所
鳥原健一
電話 ANdover 3-4330
（電話 Fabian 4-4330）

THE ALBUM
1171 E. 55th St., Chicago 37, Ill
Phones: Midway 3-4433　Res. HYdepark 3-7156
Open daily 9 a.m. to 7 p.m., Sundays by appointment
最新式レンブラント光線照明

アルバム寫眞館
大川勝
レキシントン五千五百番地ヒー

WALL'S FLOWER SHOP
4503-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
Tel. Kildare 5-2987

花
冠婚葬祭

ウオールス花店
西島久藏

御結婚のお心をこめてお花を贈りましょう
▲市内は無料配達に応じます

GINZA SHOKUDO
1181 N. Clark St.
DElaware 7-9843

すきやき　お吸もの
おすし　お辨當
仕出しの御注文に應じます
北クラーク街一一八一

銀座食堂
倉本夫妻

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279

正江戸味噌
こうじ。味、すべて自慢

Bamboo Inn
Chinese & American Restaurant
11 N. Clark St. (in Loop)
ANd 3-1221

今回室内完全に新裝
シカゴ最初で最も美しい雰囲気とスタイル料理を最低廉な御勘定でサービス致します

竹園
我々の最も親しい日本人諸氏を御招待してゐます

TSUNEHARA'S FLOWER
1313 W. Randolph St.
Chicago 7, Ill.
Tel. SEeley 8-3437
DI 8-1676

常原花店
花の御用は電話で
市内配達無料
地方へも通信で御注文承ります

冷藏庫修繕
各種電氣器具
義齒調整修繕
▲迅速の點に重點
KAY DENTAL LABORATORY
Office: 21 E. Van Buren St., Room 705 (HArrison 7-4570)
Res.: 1757 North Park Avenue
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
Phone: Diversey 8-6781 Night—Longbeach 7-5782
2351 N. Lincoln Ave., Chicago 14
倉本政吉
工藤マイク

BUSINESS SERVICE ASSOCIATES
COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
810 N. Clark Street　WHitehall 4-2730
Yoshihara - Yamada - Hagiwara

▲日本行、再入國呼び寄せ手續き
▲日本及び國内
▲日本行滊船切符販賣
▲土地家屋商事
▲帳簿整理
▲ノータリ事務
ビジネスサービス社
シカゴ市北クラーク街八一〇
電話ホワイトホール四一二七三〇
保險
火災、自動車
生命、傷害
其他一般保險
現物實物リスト
英文廣告參照下さい

SOS Electronic
165 W. Chicago
DE 7-0709
ラジオ及びテーヴヰー
修繕と販賣
△修繕は保證附▽

FRED KLANER
FUNERAL DIRECTOR
1253-55 N. Clark Street
Tel. SUperior 7-0913
Director
JOHN T. SCHROEDER.
日本人共濟會の御用をつとめる
クレーナー葬儀社
北クラーク街一二五三

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-8827
ピアノ教授
出張教授もいたします
前田アリス
西オークデル街八四四
電話 GR 二一六八二七

義齒調整修繕
▲迅速の點に重點
KAY DENTAL LABORATORY
Office: 21 E. Van Buren St., Room 705 (HArrison 7-4570)
Res.: 1757 North Park Avenue
倉本政吉
工藤マイク

冷藏庫修繕
各種電氣器具

TSUNEHARA'S FLOWER
1313 W. Randolph St.
Chicago 7, Ill.
Tel. SEeley 8-3437
DI 8-1676

常原花店
花の御用は電話で
市内配達無料
地方へも通信で御注文承ります

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279

正江戸味噌
こうじ。味、すべて自慢

Bamboo Inn
Chinese & American Restaurant
11 N. Clark St. (in Loop)
ANd 3-1221

今回室内完全に新裝
シカゴ最初で最も美しい雰囲気とスタイル料理を最低廉な御勘定でサービス致します

竹園
我々の最も親しい日本人諸氏を御招待してゐます

SUGANO TRAVEL SERVICE
825 N. LaSalle Street, Chicago, Ill.
Phones: WHitehall 4-5444 — SUperior 7-1383 (nite)

秋の
日本觀光團
團員募集
航空便　往復　千二百弗
船便　同　九百弗
▲八月廿二日
ウイルブレ號にて
横濱へ着く様ご當地に御結集下さい
日本行　及び　國内
航空、汽船、鐵車
グレーハンド・バス
會員　切符取次販賣
菅野旅行案内社
東京支店

第一銀行
シカゴ駐在員事務所
鳥原健一
電話 ANdover 3-4330
（電話 Fabian 4-4330）

THE ALBUM
1171 E. 55th St., Chicago 37, Ill
Phones: Midway 3-4433　Res. HYdepark 3-7156
Open daily 9 a.m. to 7 p.m., Sundays by appointment
最新式レンブラント光線照明

アルバム寫眞館
大川勝
レキシントン五千五百番地ヒー

WALL'S FLOWER SHOP
4503-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
Tel. Kildare 5-2987

花
冠婚葬祭

ウオールス花店
西島久藏

御結婚のお心をこめてお花を贈りましょう
▲市内は無料配達に応じます

GINZA SHOKUDO
1181 N. Clark St.
DElaware 7-9843

すきやき　お吸もの
おすし　お辨當
仕出しの御注文に應じます
北クラーク街一一八一

銀座食堂
倉本夫妻

シラード事件
大審院の裁定
（ニューヨーク・タイムス）

相馬ケ原事件の公判をめぐつて最高裁判所が投げかけられたが、今度大審院は日本人辯護士を死に至らしめたジラード三等陸軍兵に對する裁判權が日米兩國に仲に適されると満場一致で裁定した。

この決定によつて米軍は、下級裁判所の決定を覆えし、同時に日本をはじめ三十九ケ國と締結されている軍隊の地位に關する協定が合法である事を認めて確認したものである。

その結果裁判權をめぐる日本の興論——特に左翼社會黨及び共産黨からの反對を緩和するのに役立つ事になろう。事實、外國基地からの米軍引揚げを餘儀なくさせることになつたであろうと考えられるからである。そしてこのような國際的な事態を利用してソ連は今までの主張で勝ちとることの出來なかつた勝利を獲得することが出來たかも知れないのである。

然しジラード事件の指摘する潜在的危險は國外のみならず、直接アイゼンハワー政權が日米兩國に仲に適される事態で解決されたものではなく、又國會を通過したのではないながら、承認濟みのものについても當てはまるという結論を得るに至つたのである。大審院はジラードのケースにみられたように日本が權利を主張する場合には米軍裁判權が公務の遂行上支障になるかどうかについて異なる見解を示すことがあるという點を認めている。

大審院の決定はジラードの刑事裁判權をめぐる日本の興論——特に左翼社會黨及び共産黨からの反對を緩和するのに役立つ事になろう。事實、日本裁判がジラードに對する裁判權を主張したのは、これら強ソ分子からの反對を感じてなされたものである。

この點において今度の裁決は米國政府にとつて大きな勝利を得たものと言えよう。即ちジラードの裁判權を日本に引渡すことを拒否したとすれば、それはとりも直さず日本だけではなく、海外の陸軍に駐留する米軍部隊の公務

「銀座祭り」バザー
十九日夕より三日間

中西部仏教婦人会連盟の第二回「銀座まつり」バザーが、来る十九日(金)午後五時半より七時半まで、二十日(土)午前十時より午後七時まで、廿一日(日)午前十時より午後五時まで、三日間にわたって、ウエストサイド仏教会堂で行われる。

今回のバザーは、日本から取り寄せた品物はもちろん、婦人会員の手作りの品物、また日本食堂の出店など、盛りだくさんの催しものがあるので、大勢の人出が予想されている。

バザーの開催に先立ち、十八日(木)午後七時半より、ウエストサイド仏教会堂で、バザー実行委員会が開かれる。

聖公会
ピクニック

聖公会主催のピクニックは、来る七月廿七日(土)午前十時より、ウィルソン公園で行われる。

出席賑ふ
牧師就任式

東部三教区の就任をおこなった米久保牧師の就任式が、去る七月十四日の日曜日、本人の希望で、簡素な式典のもとに、ウエストサイド仏教会堂で行われた。

愈々閉會さる
シカゴランド フエヤ

去る六月廿八日のプレビュー初日としてシカゴランド フエヤにおいて開催されたシカゴランド フエヤは十七日間の会期をおえ、愈々去る十四日大盛会裡に終幕となった。今回のフエヤは、アイス・ショウや水上ショウその他のほか、せ物があり人気を呼んだが、予想以上で、観衆者は百万以上で、昨年の記録は破れなかったが、普通観衆者が多く、観者との評判は後日に期待をかけておるようである。

日本代表
戸栗氏招宴

シカゴ日米貿易会長戸栗氏は恒例により今回シカゴランド フエヤに出席した日本六大都市代表十数名を主賓として日米貿易会の新役員を招待としてフエヤ最終日の十四日夜同氏宅に招待して盛大な晩餐のタを催した。

代表者委員長である横浜市助役田中省五郎氏や同市会議長横山龍二氏、その他諸氏より組み立型の挨拶があり、相互親善見の交換が行われて後戸栗氏の

三島由紀夫
文學講演會
本十七日午前十一時半
ルーズベルト大學にて

戦後の文壇に「仮面の告白」「禁色」「潮騒」など数々のヒットを放って異彩な地位を築きあげた作家、三島由紀夫氏は別項の如く日下米国訪問中だが、来十三日(水)午前十一時三十分から市内ルーズベルト大学(南ミシガン街四三〇〇番)第五二四教室にて同校の日本文化講座の学生を集めて、最近の日本文壇について講演を行う。

三島氏はこの講演において特に今日日本文壇の第一線で活躍する作家が、どの様に

送別會
吉備力氏夫妻

鹿児島県人会主催で永らく滞五十五番でハイドパークナヤブスイを経営されていた吉備力氏夫妻は、同地区が都市計画により立退を命ぜられたので、四月限りで閉店、目下売却中であったが、今月末日本を訪問することになったので鹿児島県人会主催のもとに同氏の送別会を開催、十九日(金)午後六時より桃李園において催すことになったから鹿人諸氏多数の出席を望まれている。

(備考の都合があるので、北部は宮前氏、南部は西里郵氏まで至急御申し込みを願いたいと。

聖公會
ピクニック

聖公会主催のピクニックは来る廿一日(日)午後十一時より市の西南部にあるダン ライアン公園において催されることになった。ことは恒例行事で、昨年は非常に賑く、二世の運動競技をはじめ、各種の催しものがあるので、今回は一日中楽しむことができる特典があり、家族的一日の納涼を楽しむことができるところで、家族的なピクニックを

Published by
K. Sugimoto,
The Chicago Shimpo Inc.
1216 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 4-2236
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY JULY 17, 1957

Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois

VOLUME 12, NO. 1066

分割されたベルリン
―二都物語り現代版―
二、東ベルリン

西ベルリンを散歩し終えたところに共産都市東ベルリンがある。戦争の終ったという今日未だに戦後の面影がうかがえる。あちこちに新らしいビルが建て出しているが、ビル・ラッシュには程遠い状態だ。共産都市、東ベルリンは荒涼として味気がない。婦人の装った衣服は二十年前流行したようにさえ見える。市民は厳寒に備え厚ぼったい服装に身を包んでいるが、その服装は概して、住宅も不完全だ。事実、賃銀は低い。この様な状態では東ベルリン市民は幸福そうには見えないのである。

市民は共産主義の枠内で融通に富んでいる。職場を組んで東ベルリンの観光地区が市民を誘惑する事は厳禁だ。街の随所には大きな貼紙が貼られ、共産主義の「敵」アイゼンハワー大統領、ダレス長官、西独首相アデナワー氏を罵倒している。

東ベルリンにおいて、曾々は自由世界に於ける共産主義の工作振りを見せつけられる市民の間には見てにわたってイニシエチイブが認められない。就職から衣類、住居のすべてにわたって国営に委ねられている。

駐独ソ軍は、一九五三年に東ベルリンに設立した市民の暴動の再燃を防ぐために、又ハンガリー、ポーランドの暴動からして、市民に対する監視の強化を図っている。厳しい監視網の増大による暴動を figure ことができないのである。

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第七十六〇千號　一九七五年七月廿七日(日曜日)

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo, Inc.
1310 N. Wells Street
WHitehall 3-2226
Published twice/a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

シカゴ同胞
唯一の魚市場
ダイヤモンド
魚市場

對外援助豫算削減
自由世界を脅かさん
アイク、下院の決定を重視

(華府發)アイゼンハワー大統領は下院において承認された四億弗に上る對外援助豫算削減は「アメリカ並に自由世界の安全保障に脅威を與えるだろう」と論評した

上院に

外援助豫算削減は、上院において承認された下院の對外援助豫算は五億ドルに縮少されるよう期待された。

アイク大統領は削減を歡迎し、この中で、さきに下院で承認された結果、對外援助豫算を八億ドル以下に削減せぬよう要請している。今承認された下院の對外援助豫算は既定額に期待する。

下院において對外援助豫算は五億ドルに縮少されるよう期待された。

アイク大統領は削減を歡迎し、この中で、さきに下院で承認された結果、對外援助豫算を八億ドル以下に削減せぬよう要請している。今承認された下院の對外援助豫算は既定額に期待する。

アイゼンハワー氏は下院の對外援助豫算削減を「最も重要なる問題」として受け取ったものであると述べている。更に大統領は「下院で承認された豫算は當初政府が最も重要だとの觀點に基いて要請した額の半分に過ぎない」と言つている。

次にアイゼンハワー氏は述べる。「下院における大幅の削減は必然的に米國をはじめ自由世界陣營の安全保障を阻害することになると考えられるから、少くとも先きに上院で決定した對外援助豫算額なるものが下院においても同額に維持されることを切望するものである」

ジョンソン議員は市民權問題に關して、北部および南部選出の民主黨議員が異なつた立場をもつところから、議員に分裂的な惡しが響を生ぜぬよう、形勢注意を注ぐということを明らかにしたものである。而してジョンソン氏のこの態度が、果して實現されるか、しないかは關係政治家ジョンソン氏の腕の振るい方

東部十州旅行記〔一〕
ジェームスタウン三百五十年祭を訪ねる
杉本幸八郎

…働く廿年の永き歳月、樂しい…港一轉住所…訪いてシカゴ…住以來今日まで、私達の家族の一員として常に寫して來た林富士夫君がルーズベルト大學を卒業するや、神の導きにより敎職を…して…ジェームスタウンにアルゼンチン（首都ブエノスアイレスより五哩）のアメリカン學校に入學して早くも三年、…の休暇を利用して、今年六月六日にその晴れの卒業式があつた。私達は、この卒業式に列することは…よりの希望であつた。

…て東部十州旅行は、多年の念願であつたので、この機會を利用して、東部各地を見物し…而も、今年のジェームスタウンにおける英國第二植民地上陸記念三百五十年祭を訪れることを思いたち、夏季一週間の休暇を早めていよ〳〵東部旅行を實行することにしたのであつた。

…行者は當の本人林君と友人の山根…君と今一人東京大學の研究所員でノースウエスターン大學研究所に研究中の小峰博士と五人連れであつた。何れも林君の卒業式に參列の爲めに會合をつけて同行してくれる友情の…さに先ず感謝せざるを得なかつた。

…家を出たのは六月二日の早朝六時頃であつた。日曜日の早朝のことでレーキ・ショア…公園からハイウエーが州…の間、…かの車の流れもなく…もなくゲーリー市に着く。ここよりターンパイクを取つて東行することとし、先ず…でチケットを買う。此處で…求すればターンパイクの…地圖も貰れるがターンパイクに入れば…が…く…ポイントを…置して十哩、二十…ごとに…スタ…んで行く。…く快適の…丸…である。…なから「ターンパイク」を…買で…ると「有…道路」と記されているから、…ち…行料金を…するスーパーハイウエーのことである。普…の…ハイウエーと…違することは、…人が…買することなれば、…ニューヨークに入るまで八百哩の…を一…も…することなく…中、何の…るものもない…高速…九百…

インデアナ・ターンパイクは東西…から…まで…行…百五十六哩であるがこの間に十一のインター・チェンジ（外部への出入口）と十ケ所のサービス・プラザ（食事休憩所）があり、その間…くは…哩…ごとに…外…出口又は…ブラザが…ターンパイクの…ポイントは…ポイントの…ポイントの…ポイントの

定住者會大野遊會
友情の日」の催し
の望待胞同全

本年も 市民館で秋の訪日観光團募集

大隈總領事夫妻
惜別、送別會は盛會

勞働基準法
(三) 被雇傭者の心得

二島由紀夫氏
アートセンター講演

松陽キネマ 來週末
日本映畫紹介

明日の野遊會
香水で吹飛ばせ 日本の夏
野遊會委員
秋の訪日観光團募集
片山タム氏 新住所
橋高歯科醫 住宅移轉
婦人 個人消息
嬰求欄
家屋
洗濯
アパート
大きな二間家具附
新しい聽かる小冊子
移轉御通知
野遊會御案内
移轉御通知
移轉開業賣出し
藤井商會
大走り茶新入荷
觀光團々員募集
コスモポリタン旅行案内所
ダイヤモンド貿易商會
北部支店食料品部
Diamond Trading Co.
J. Joguri Mercantile Co.
戸栗商事社
本店及北部支店
アメリカン・プレジデント・ラインズ

Published by
K. Segimoto,
The Chicago Shimpo Inc.
1310 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2326
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY, JULY 20, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1067

Work Offered in 78 Countries

Office Jobs Abroad Available to Women

Residents of Chicagoland interested in traveling and working abroad need no longer just dream about it. Work is being offered at one of 270 embassies, consulates and legations in 78 countries. These jobs are open to high school graduates who are between the ages of 21 and 35, single with no dependents, in excellent health and have been an American citizen for at least five years. One must be willing to go anywhere in the world.

Positions open to qualified secretaries require a typing speed of 50 words a minute and shorthand at 100 words a minute. The starting salary is $3,800 a year plus allowances.

Upon completion of a two-year tour of duty, employees are returned to their homes in the States for six weeks of home leave before reporting to their next overseas assignment.

For those not ready to launch a stimulating career abroad, jobs for typists and stenographers are available at the Department of State headquarters in Washington, D. C., where starting salaries range from $3,175 to $3,415 a year. Applicants must be 18 years of age and able to type 40 words a minute. For stenographic positions, in addition the applicant must be able to write shorthand at 80 words per minute.

Special appointments and additional information can be obtained by calling Miss Esther Rice or Mrs. Donna Livesay, Personnel Officers of the U. S. Department of State, at FI 6-3960.

Naito-Uno Marriage

Announcements have been issued of the marriage of Risa Naito and Seiji Uno which took place at the home of the groom's uncle, Mr. and Mrs. Kenji Shigeta, on June 22. Rev. Tokuji Shinya of the Church of Christ, Presbyterian, presided. Both bride and groom are from Japan and students at the University of Chicago.

Fujiwara Heads Club

Harvard Fujiwara was elected president for the second year of the Hawaiian Club of Chicago. Members of his cabinet include Wallace Nakamoto, vice-president; Sue Ikeda, secretary; Terry Shimei, treasurer. All standing committee chairmen were elected.

The Hawaiian Club sponsored a successful dance at the Hamilton Hotel on June 22. An enjoyable skit was presented during the intermission.

Big Prize Reason "Holiday for Year" Attractive to Many

With the approach of the EDC-MDC convention in Chicago over the Labor Day week-end, Chicagoans are busy with their "Holiday for Year" campaign. Tickets for this gigantic fund-raising event are being sold by many JACL members throughout the city. The prize in this event is $100 a week for 52 weeks.

Sellers of tickets can turn in their sales and ticket stubs to the "Holiday" committee through various Japanese American food shops of the city. Several members of the committee will be on hand at the forthcoming Japanese American Service Committee picnic on Aug. 4, to accept the sales. They can be turned in to the Midwest JACL office, 1200 N. Clark St., on week days between 9 a.m. and 5 p.m.

Rev. Aki Arranges Speakers at Church

While Rev. George Aki, pastor of the Christ Congregational Church is on a month's vacation, he has arranged speakers for all Sunday services during his absence. This Sunday, July 21, Tom Oye will bring a layman's insight into the picture of responsibility as the church grows in every direction to be a community church as he speaks on "As Our Church Grows Ever Larger." The service will be at 10 a.m.

The following Sunday, July 28, Rev. Hisamichi Yamamura, minister of the Issei Church, will speak in English on "The Church of Tomorrow." It will be his final appearance as he will leave for Japan. Rev. Aki will be back in the pulpit on Aug. 18.

In Ten Years Only 19,422 Naturalized Of Japanese Blood

WASHINGTON, D. C.—During a 10-year period, June 30, 1947, to June 30, 1957, a total of 19,422 resident alien Japanese residing in continental United States, became naturalized citizens of the United States, reported the Immigration and Naturalization Service.

Prior to the effective date of the Walter-McCarran Act in 1952, federal statutes prohibited the naturalization of persons of the Japanese race, except for those who served in the armed forces of the United States during World War II and Korea. The majority were naturalized after Dec. 24, 1952.

Statistics show that 40 Japanese aliens were naturalized in 1952; 674 in 1953; 6,750 in 1954; 7,593 in 1955, and 4,231 in 1956.

Vacation School Held

Vacation Church School of the Christian Fellowship Church (Methodist) is now in its second week of school. The school will climax on July 26 with "Family Night." The children will display handicraft and present a program after which refreshments will be served.

Mariners Set Program

Mariners of the Church of Christ, Presbyterian, will hold an outing at Montrose Beach this Sunday afternoon, July 21, at 1:00 o'clock. Other activities for the last half of the year include a weenie roast in August, a special worship program in September, a masquerade party in October, evangelism and friendship night in November, and a holiday meeting in December.

Wakayama Ken Picnic

Members of the Wakayama Kenjin Kai will hold their annual picnic at Dan Ryan Forest Preserves park this Sunday, July 21. The activities will start at 11 a.m. All members and friends are invited to attend.

Church Seeks Funds

Plans for raising funds to redecorate and paint their church will be discussed at a membership meeting of the Christian Fellowship Church (Methodist) to be held immediately following the Sunday worship service, July 21. The pastor, Rev. Victor Fujiu, will preside at the meeting at 12:15 p.m. George Suzuki and George Asai will explain the plans.

International Meet Set For Fall

Nisei Business Men To Convene in Japan

TOKYO.—Plans for the first annual International Nisei Businessmen's convention to be held under the sponsorship of Tokyo Governor Yasui's office have been announced for Oct. 23 to 26. Invitations are being sent to businessmen in the United States and Hawaii.

Tamotsu Murayama, former San Francisco newspaperman who is now on the Japan Times staff, and Taul Watanabe, businessman of Gardena, California, have been named co-chairmen of the three-day meet.

The aim of the conference is to create international good-will by having individual nisei in Japan and America act as emissaries during their trips between the two countries and encourage business associations between the nisei on both sides of the Pacific.

Prime Minister Nobusuke Kishi has consented to be the keynote speaker for the conference.

Two Tokyo nisei who will promote the conference during their coming visits to the United States include Tsuneo "Cappy" Harada, who expects to visit California this month, and by Tamotsu Murayama when he comes to the United States with a Boy Scout delegation in August.

"Bargains"—"REAL ESTATE"

6/6s Brick (6500 North—Near Lake and all transportation). Very clean. Modern Plumbing and kitchens. New 220 Electric Wiring. Garbage Chutes. 5 Car Brick Garages. Stoker Steam Heat. Good Financing. Easy Terms. Asking Price: $67,000.

6 Room Brick Home. 1½ Baths, 3 large bedrooms. Very large beautiful landscaped back yard—Cyclone Fence—2 car brick garage. Automatic oil heat. Large clean basement—2 enclosed back porches. Location: 6600 North—Near Clark Street and schools. Asking Price: $21,000.00. Need about $5000.00 Down — long term financing.

REAL ESTATE
EDWARD J. BOTTCHER REALTY CO.
6753 N. Sheridan — SHeldrake 3-1794

Dentist
EXTRACTIONS - PLATEWORK
Hours: Daily 9 A.M. - 6 P.M.
326 S. STATE ST.
Tel.: WA 2-1412
DR. J. S. O'CONNELL

Shimpo to Observe Week's Vacation, Next Issue July 31

The Chicago Shimpo will give its employees a week's vacation during the week of July 21. The next issue of the Chicago Shimpo will be on Wednesday, July 31, however, the English edition will not be published until the following Saturday, Aug. 3.

New Film Library

NEW YORK.—A new film distribution library has been established at the New York Consulate General which can be borrowed by organizations. The library lists 39 titles ranging from general tourist films to those dealing with specific cultural or industrial subjects as widely varied as ceramics, medieval arts, pearl cultivation, silk, fishing and the electric power industry.

Name Ex-Chicagoan "Editor of Month" For Quarterly News

Togo Tanaka, former Chicagoan who now makes Los Angeles his home, was cited as the "editor of the month" by the Southern California Industrial Editors Association for his editorship of the American School news, a quarterly which has a national circulation of 190,000.

Tanaka, former head of the Chicago Publishing Corp., is publisher-editor of School-Industrial Press of Los Angeles. It publishes and produces trade magazines and publications for industry and education. Previously he won honors by the American Institute of Graphic Arts, International Council of Industrial Editors and the Society for Advancement of Management.

JACL TV Film Campaign Pays Off

Studio Makes Change In Marquand's Story

LOS ANGELES.—Japanese American Citizens League's effective campaign to prevent objectionable films from being produced, has resulted in a change in "Stopover: Tokyo," screen version of the J. P. Marquand novel which reintroduces Mr. Moto, a Japanese agent. The JACL was advised of this change by 20th Century-Fox Films.

The JACL made inquiries when the original story included a Nisei agent of the Japanese government operating in San Francisco and other characters in the story that might tend to portray Japanese Americans in a disloyal light.

Tats Kushida, then Southern California regional director, pointed out to 20th Century-Fox that it was well established by every intelligence arm of the U. S. government, including the FBI, "that there are no instances of espionage or sabotage attributable to Japanese Americans before, during or after Pearl Harbor."

Shimizu Rates High In Test For Entry Into Naval Academy

CINCINNATI.—Robert Shimizu, son of Yoshio Shimizu of this city, was appointed to the United States Naval Academy at Annapolis by Secretary of Navy Charles S. Thomas, the Pentagon advised the Washington office of the JACL. Thus he became the first American of Japanese ancestry to receive a direct executive appointment to the Naval Academy. He enrolled at the Academy in July. Although he was appointed by Cong. William E. Hess, he placed "extremely high" in the national competitive examinations and because of his scholarship and athletic ability, he received an executive appointment.

Japanese Novelist On Michigan Staff

Yukio Mishima, 32 year old Japanese novelist, is now a visiting instructor of Japanese literature at the University of Michigan at Ann Arbor. He will be there for the summer session, after which he will visit Mexico and Central America before continuing on back to Japan.

Mishima, one of the outstanding post-war writers, has a book entitled "Five Modern Noh Plays" which is being published by Knopf and Company this month. In 1954 he won the Shinchosa Literary Prize in Japan and is considered one of the best writers in Japan today.

Last Tuesday he was guest at a tea held at 1020 Art Center on North Lake Shore Drive, where Mrs. Borden Stevenson was one of the hostesses. The following morning he discussed the influence of both contemporary western and traditional Japanese culture on the writers of current Japanese literature at Roosevelt University. Both Mishima and Dr. Lucy Mair, reader in anthropology at the University of London, were presented as an adjunct to the university's Culture Studies program which is designed to acquaint students with the various cultural areas of the world.

Memorial For Pastor

Memorial services will be held for the late Rev. Kohei Takeda, pastor of the Church of Christ, Presbyterian, who died a year ago. The special service will be held this Sunday evening, July 21, at 7:30 p.m., with Rev. Tokuji Shinya in charge.

Subscribe to the Chicago Shimpo

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Sunny rooms
Good Meals

GOLDEN STAR Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-8644 4-8246
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

Carpentry
General Work
Residential - Commercial
New - Remodeling
At Reasonable Price
CLARK KABASAWA
COmmodore 4-3529

O'BRIEN PAINTS
Wholesale & Retail Paints Wall-Paper
A&M PAINT & SUPPLY
3351 N. CLARK BU 1-5030
Next to Star Market

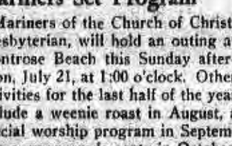
TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 53rd Street
Hyde Park 6-9018
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. of day closed
Tues., Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 9
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

SAKURA SHOKUDO
3738 N. Broadway
BU 1-9790
Japanese Food - Hawaiian Cuisine
ORDERS TO TAKE OUT
Tue. Wed. Th. 11 am to 10 pm
Fri. Sat. 11 am to 12:30 am
Sun. 11 am to 11 pm
Monday closed all day

DOUBLE BREASTED COATS
Before After

RESTYLED
Into Latest Style
Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行遅れの
ダブルブレスト洋服上着を
最新型のシングルブレスに・
仕立て直しいたします
4特製 十四弗五十仙
アイリン・シヨップ
川本アイリーン

Chick Sexers Wanted!

Up to $11,000
Territories Available
HOME OFFICE
205 LINE STREET
LANSDALE, PA.
WRITE American CHICK SEXING ASS'N

MIYAKO SHOKU-DO
Japanese Dishes
1152 N. Clark St. WH 4-8276
都食堂
Sukiyaki-Tempura-Sushi
11 a.m. to 10 p.m.
Closed on Monday

LING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

Charm Beauty Salon
2662 N. Clark St
Lincoln 9-1688
チヤーム美容院
藤本マーガレット

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥、
處方箋の調製
ウオーシル藥店

LILL COAL & OIL CO.
1121 W. Balmoral Ave.
LOngbeach 1-2700 Res. LI 9-2132
GROWING WITH CHICAGO FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Harry Sabusawa or Mr. Kobayashi
FUEL OIL — COAL — OIL BURNERS
燃料 — 石炭 — オイルバーンナー
の御用は何卒當社代理人
寒風澤ハリー氏 又は 小林氏へ
リル コール & オイル會社
(サービス本位で御用いたします) (廿四時間サービス)

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758

• ROOMING HOUSE:
25 units—1-5, 10-2's, 9-1 rm. kitchenettes & 5 sleeping rooms. New auto. oil boiler. Annual income $16,196.00. Near Sheridan & Wilson Ave. Asking price: $57,500.00. Immediate possession incl. modern apt.
• 2 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK:
1-5 & 1-6 rm. apts. 2-car garage, steam heat stoker enclosed porches. Northwest section in Albany Park. About $7,500.00 down.
• 4 APARTMENT BRICK & STONE:
1-4 & 1-3's, all with private bath. Auto. oil steam heat. 2-car garage. Income $320.00 per month. Need about $7,500.00 down.
• 18 APARTMENT CORNER BRICK:
Bungalow type brick in choice Albany Park Section. 13-2's & 5-1's. Low rents—average $38.00 per mo. Annual income $21,700.00. Priced 6½ times income. Excellent financing.
• 6 FLAT BRICK & STONE:
3-5's & 1-4 rm. cottage, steam heat stoker, bi basement, near Fullerton "L" station. Only $4,500.00 down.
• 8 FLAT BRICK:
4-5's & 2-3's, steam heat stoker, steel construction, 2-car brick garage, large lot. Choice renting location, near Wilson "L" station. Need about $10,000.00 down.
• 3 FLAT BRICK
3-5's & 1-3 rm. basement apt., 2-car garage. New auto. oil burner, new roof. Excellent Edgewater location nr. school & shopping. Need about $3,000.00 down.
• 18 APARTMENTS CORNER BRICK:
4-5's, 6-4's & 8-3's, steam heat. Annual income $18,700.00. Very good renting location near Sunnyside & Broadway. Total price: $85,000.00. Need about $27,000.00 down.

EDGEWATER REAL ESTATE
WILLIAM T. OKUMURA
LOngbeach 1-9152
4723 N. Broadway
Res.: LOngbeach 1-7125

• 2 FLAT BRICK:
Converted into 4 apts., 1-5, 1-4, 2-3's all pvt. bath, all have separate meters, 2-car gar. Stoker steam ht. Income $4,260.00.
• 3 FLAT BRICK:
Converted into 5 apts., 1-6, 2-4, 2-3's all pvt. baths. 2-car garage. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam ht. Income $4,395.00. Pr. $27,500.00
• 6 FLAT BRICK:
5-3's & 1-6 room flats, very clean, stoker steam ht. Owner's apt. modernized, good location. Income $8,700.00. Price $48,000.
• 20 APARTMENT BRICK:
L-shape bldg. consisting of 3-0's, 1-4, 3-5, & 13-2½ rm. apts. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker, steam heat. Income $16,680.00. Price $105,000.00
• 2 FLAT BRICK
1-5 & 1-6 room flats. Auto. Oil Heat. 2 car garage. 5400 North. Price $25,000.00
• 7 FLAT BRICK
1-5, 6 2-5 room Apt. Stoker Steam Ht. 2 car garage. 3400 North. Price: $28,000.00.
• 6 FLAT ROOMING HOUSE, BRICK
20 Rooms Uptown. Income $15,000.00. Price: $45,000.00. Only $15,000.00 cash down.
• 9 FLAT BRICK
2-5 & 6-4 room Flats. 4700 N.W. Stoker Steam. Income $10,000.00. Price: $72,000.
We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches Gifts
WAgner 4-2040

Engraving Jewelry
1048 E. 47th St.

Japanese American Real Estate, Inc.
Sales — Insurance — Property Management
4657 N. Sheridan Rd. LOngbeach 1-8620
Edward T. Morioka Res.: ARdmore 1-4032

• 2 FLAT BRICK:
2-6 rm. flat. Auto. oil ht. Auto. gas hot water heat. 2-car gar. New furnace, gas heater, & 220 electric wiring. Very reasonably priced to sell.
• 3 FLAT BRICK MODERN:
3-5 rm. flats with built-in tubs & showers. Stkr. stm. ht. 2-car brk. gar. Conveniently located.
• 12 APT. BRICK:
9-2 rm. apts., 1-3 rm. apt. & 2-4 rm. apts. All apts. with private baths. The building is conveniently located to shopping & transportation. Small cash down req.
• 6 APT. BRICK:
3-3 rm. apts., 1-4 rm. apt., 1-6 rm. apt. & 1-7 rm. apt. with priv. baths. Stkr. ht. 4 car brk. gar. $10,000 cash req.
• 4 FLAT BRICK:
4-5 rm. flats. Auto. oil ht. 2-car gar. Located convenient to shopping & transportation. Price only $29,500.00.
• 12 APT. BRICK:
An original building of 9-2½ rm. apts. & 3-3½ rm. apts. with all private baths. Stm. ht. Price very reasonable at $50,000.
• 18 APT. BRICK:
10-4 rm. apts. & 8-5 rm. apts. Stm. ht. Income over $17,000.00 with very low rentals.
• 18 APT. BRICK:
6-4 rm. apts., & 12-3 rm. apts. All original constructed apartments. New elec. wiring. Bin-led stkr. stm. ht. Will sell or trade for smaller bldg.
IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER

SUPERIOR TAILORING CO.
Open All Day Saturday From 9 to 6
209 S. State St. (State and Adams) Room 1000
Tel. HArrison 7-5081

新柄豊富に入荷
Suits & Topcoats
from $54.75
五十四弗七十五仙より
男女用 洋服とコート
誂えの洋服を紳士淑女の御意向で率仕します
秋季の洋服御新調は
日本人間に好評の當店で。
Store Hours—9-6. Monday 9 to 8
Special Sale for July
10% off on any Suit, Coat, or Pants
Sunday by appointments only
FREE PARKING At the ADAMS-STATE Garage 17 E. Adams St.

National Chick Sexing School
Accepts Enrollment of Students
Big Paying job awaits you in Chick Sexing. Get Ready Now.
School Starts August 1
• Our Graduates are making better earnings than others
• VETERANS: G.I. Bill is effective
• Night classes so that you may work days
• Best instruction given by experts
• Application accepted immediately
• Enrollment is limited
• Good paying jobs open for graduates
Earn $8.00 to $15.00 an hour
National Chick Sexing School
821 N. LaSalle St., Chicago 10, Ill.
Tel. Michigan 2-4701 - 2
California Branch Office at School
2356 Balpic Ave. Longbeach 10, Calif. HE 6-1310

Make Big Money And See The Country!
LEARN CHICK SEXING
• REAL SHORTAGE OF EXPERT SEXERS
• EARN UP TO $800 A WEEK
• JOBS GUARANTEED
• SERVING HATCHERIES IN 42 STATES
• G. I. BILL FOR VETERANS
WRITE TODAY FOR FREE CATALOG
20th
HOME OFFICE: 205 Line Street LANSDALE, PENNA.
American
"REG. U.S. PAT. OFF."
CHICK SEXING SCHOOL

Your Classified Ads

HELP WANTED

CLERK - TYPISTS
For order typing & miscellaneous clerical duties in Sales Dept. Permanent. Air-conditioned office with music. Opportunity for advancement.
S. K. SMITH
2857 N. Western Ave.
Mr. Yeats AR 6-3780

House-man who can drive. To live in. 2 of family. Gd. pay. Ref. prof. Age limit 50. BUckingham 1-8277. Uptown furn. 3 rm. apt., priv. bath. Also 1-rm. kitch. AR 1-4935.

WANTED: Trainees to learn chick sexing. Young men and women accepted. For details phone: Geo., MI 2-4700, 821 N. La Salle.

WANTED—CLERK-TYPIST
Woman, clerk-typist. Permanent position in new air-conditioned office. Excellent salary, group insurance, paid vacation and other company benefits.
BERG MFG. & SALES CO.
1712 S. Michigan
WA 2-0294

Comptometer Operator
Permanent position; loop location; 5-day week; air-conditioned office. In reply give full details. FR 2-1508.

ALL AROUND "Girl Friday" for one-girl office. Typing necessary. Light steno. or must be willing to learn. We will teach the right person to a trade. Call DE 2-3407.

YOUNG MAN, service work. Full time with car. Good pay. Call KE 9-9711.

Young men and women wanted in factory, light work. Evenlite Mfg. Co. 1228 W. Kinzie, SE 8-0213.

OFFICE WORKERS
TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1660, or come in for interview.
A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

OFFICE WORKERS
Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for
Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.
N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.
ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

HELP WANTED

WANTED—SHIPPING CLERK
Shipping Clerk in clean surroundings. Good starting salary, paid vacation and other company benefits.
BERG MFG. & SALES CO.
1712 S. Michigan
WA 2-0294

WANTED—MAN OR WOMAN
with College Education—Good at Figures. Bookkeeping experience. Permanent position in new air-conditioned office. Excellent salary, group insurance, paid vacation and other company benefits.
BERG MFG. & SALES CO.
1712 S. Michigan
WA 2-0294

FOR RENT

6-ROOM unfurnished flat. Available Aug. 1. 4506 N. Magnolia. AR 1-5065.

4-ROOM unfurnished apt. Steam-heated. $75.00 mo. Clark neare Belden. LI 9-4328.

4-ROOM furnished apt. 734 Oakdale. Call GR 2-9154 after 5 p.m.

3-ROOM unfurnished apt. Utilities furnished. Private bath, for couple. 5668 N. Magnolia. ED 4-7049.

4-ROOM partly furnished flat. Gas heat. 2200 North. DI 8-9406.

4 AND 5 ROOM Flat, furnished or unfurnished, 2nd floor. Tile bath. Newly decorated, good transportation. 1107 Winona. AR 1-1024.

2-ROOM Apt. & sleeping room. Near Wilson & Sheridan Rd. RA 8-4170.

1 room with kitchenette. 1800 N. Clark. WH 4-8877.

3 LARGE room apt. Furnished or unfurnished, with private bath. RA 8-4744.

ROOMS: All kinds and sizes; near center of all community activities. 821 N. La Salle, MI 2-4700.

1-ROOM Kitchenette with porch. 910 Belle Plaine Ave., DI 8-9841.

4-ROOM flat available. Steam heat. 1251 N. Oakley Blvd., EV 4-6049.

MAKE YOUR HOME WITH US. Furn. 1 & 2-rm. units. Newly decorated; stove and refr; share shower and bathroom. Reasonable rent. Near park and school, exc. shop. Leland Plaza Apts., 934 W. Leland.

MODERN 2-Rm. furn. apt. Newly decorated, clean, quiet, gas, electric, linen furnished. Reasonable. GR 2-1274.

FOR SALE

Attractive 4 room apt., 1st fl., steam heat, hot water, stove and refrig. Japanese occupancy, will decorate. $50 per mo. Located 3616 S. Ellis Ave. Cheshire & Shatwell, 4304 Cottage Grove Ave. OA 4-1068.

Good investment. Owner leaving city. 2 buildings on lot, basement. 3 flats, 4 rooms each, 1-7, 1-2. Possession of 7 or 4 rooms. $5,000 down. Under 5 times rental. Michigan 2-6186 after 6.

4 apts. & store, brick bldg. Income $3,000 per mo. Good investment. Price $27,500 or best offer. 951 Armitage. Phone owner AMbassador 2-6770.

MODERN OCTAGON 3 FLATS
$7500 DOWN
• 3-6s including enclosed rear porch near 73rd Stony Island. 3 car brick garage. 3 elec. stoves and refrig. $7500 down, priced to sell fast.

SUN PARLOR BRICK HOME
TOTAL PRICE $15,000
• 6 room plus 2 rooms in basement. Near 72nd Stony Island. 2 car brick garage. Good neighborhood, transportation. $4,000 down. See to appreciate this bargain.
SENO REALTY CO.
AT 5-4900 DO 3-4220 Eve.

BUSINESS OPPORTUNITIES

HOTEL LEASE—80 rooms; steel building; north side. Will finance. UP 8-2811.

CHRIS'S BEAUTY SHOPPE
3057 N. Seminary Ave.
LAkeview 5-1366
Hours: 9 to 5 Open Evenings
Closed Mondays
CHRIS SUGITA, Prop.

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1445 E. 55th Street PAlisade 4-3611
Sono and Hal Takeuchi

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
一九五七年七月廿七日(土曜日)
第七千六〇号

対外援助豫算削減
自由世界を脅かさん
アイク、下院の決定を重視

(華府発)アイゼンハワー大統領は下院において承認された四億ドルに上る対外援助豫算削減案は「アメリカ米国民及び自由世界の安全保障に脅威を与えるだろう」と批判した

上院に於いて、対外援助豫算四億ドルの削減が承認(一〇六票、反対一〇〇票)で承認されこの分だけ米国と他の自由世界諸国の相互防衛体制に欠陥が生ずることとなる。

アイゼンハワー大統領は下院における対外援助豫算削減案は「アメリカ米国民及び自由世界の安全保障に脅威を与えるだろう」と批判した

上院に於いて、対外援助豫算四億ドルの削減が承認(一〇六票、反対一〇〇票)で承認されこの分だけ米国との自由世界諸国の相互防衛体制に欠陥が生ずることとなる。

アイゼンハワー大統領は国会議事堂で上院外交委員会の会合に出席、対外援助豫算案を説明、同案は下院で既に大幅に削減されたが、上院は八億ドルを削減しているが、上院は八億ドルの対外援助豫算を計上することを認めたものである。

下院において対外援助豫算案は五億ドルに削減されたが、上院は八億ドルに増額することを認めたものである。

アイク大統領は警告を発し、この中で、さきに下院で削減された如く、対外援助豫算を八億ドル以下に削減せぬよう強調している。今度承認された下院の対外援助豫算案は既に削減されている。

アイゼンハワー氏は下院の削減を「誤った意思表示」として受け取ったものであると述べている。更に大統領は「下院で削減された豫算額は豫算教育の基礎をだとの感覚に基づいて提案した額の半分に過ぎない」と言っている。

次にアイゼンハワー氏は述べる。「下院における大幅の削減は必然的に米国をはじめ自由世界諸国の安全保障を阻害することになると考えられるから、少くとも先きに上院で決定した対外援助豫算額に復帰するよう切望する」

下院ではこの他更に数日にわたり自由主義諸国への軍事援助を削減する事に反対してきたのであるが、下院で削減された対外援助豫算額は、今後上院と下院の協議会に於いて審議されることになるものである」

ジョンソン議長は市民権問題に関して、北部および南部選出の民主党議員が異なつた立場をもつところから、議院に分裂をもたらすことを防ぐため、表決を採らずに法案を葬り去ることを明らかにしたものである。而してジョンソン氏のこの措置に対しては、賛否両論があり、果たしてジョンソン氏の措置が適当であつたかどうかは、今後の成行きを見なければ判断できないとしている。

市民権の擁護

スチュアート・アルソップ

上院における市民権法案を巡る論議にあたり、最も有名な論客と謳せられる民主党議員ジョンソン氏(テキサス)は最も大きな関門に直面することになる。

ジョンソン議員は市民権問題に関して、北部および南部選出の民主党議員が異なつた立場をもつところから、議院に分裂をもたらすことを防ぐため、表決を採らずに法案を葬り去ることを明らかにしたものである。而してジョンソン氏のこの措置に対しては、賛否両論があり、果たしてジョンソン氏の措置が適当であつたかどうかは、今後の成行きを見なければ判断できないとしている。

しかし今世紀始まつて以来のことだが、今や市民権問題に関する何らかの法案が国会を通過する可能性が強くなつてきているのである。かくして国会の議論は市民権を巡る問題と感ぜられるようになつたのである。

アイゼンハワー大統領は市民権問題を共和党政府の綱領の一つとして掲げたが、この綱領、南部選出の議員は黒人に選挙権を与えられることが実現するとして騒いだものである。しかしこの事は個に南部諸州に対して大きな反撃を呼び起したのみならず、民主党支持の黒人に大きく依存するものである。これは一つには

チエッコ訪問より
フルシチョフ歸る

(モスコー発)ジェット機でモスコー飛行場に迎えられたフルシチョフは空港で行われた歓迎の中でマレンコフの他、さきに除名された反党グループに対する非難をしたことを非難している。

原子兵器
NATOへ
米政府が檢討中
ダレス長官記者會見

(華府発)ダレス国務長官は記者会見において「米国の対外援助豫算削減案が上院で承認されれば米国の同盟国は軍事援助を減少しなければならない結果、南ベトナム、国民政府等の各国の戦争努力のためにその多くが供せられるものであるとの見解を表明した。

ダレス長官は、この事は同盟国の安全保障のために重大な影響を与えるだろうと述べている。この他、自由世界諸国のために軍隊を充実

シリヤ、イスラエルで
軍隊の新しい動き
ルバノン成行きを注視

(レバノン・ベイラット発)信頼できる筋の報道によるとシリヤ、イスラエル国境線へ向つてシリヤ軍が新しい動きを示しているとの報にてシリヤ軍は非常警戒として、精兵の外出許可を取り止めている。

又同じ筋からの報道によると、イスラエルは、国境を接する地帯に駐屯イスラエル軍がタンクを利用して十時間にわたつてシリヤ軍に攻撃を与えたほか休戦地帯へ軍隊の移動、及び銃砲を据え込んだといわれる。

シリヤのダマスカスからの電報によると、今度のイスラエル軍の新らしい動きのあつて間もなくシリヤには緊張した空気が漲つたと伝えているが、この緊張の守かがシリヤの一地域が著しくは全土にわたるものであるかは未だ確認されていない。

ダマスカスからの報道ではシリヤはイスラエルからの大規模な攻撃に備えて事前に万全の策を布いていると言われるレバノンは先きにダマスカス銀由でシリヤ国境の事が不穏入国して来る傾向が強いので近くシリヤに緊張緩和を提案してシリヤをはじめ、イスラエルとの諸問題について話

新軍事計畫て
徴兵のワク縮少
—先づ陸軍から—

(華府発)米軍兵力五万人の縮少はウイルソン国防長官によつて明らかにされたところだが、この縮少、陸軍の徴兵停止が発表した。

ウイルソン氏は二億ドルの追加予算を計上するために、本年度中に陸、海、空三軍の兵力を十万人減少するよう指令したものである。右三軍の兵力縮少計画はアイゼンハワー大統領によつて既に承認ずみである。右兵力縮少の中、陸軍はその半分を構成することとされる。

記者会見において「ダレス氏は最近行われたソ連の軍事部隊の増強についても述べている。即ちダレス氏は、ソ連における軍備は国際の外交政策に関係もたらすものではないと見ている。この理由としてダレス氏はソ連の外交政策は既に二年前からフルシチョフ時代に関して来ている事を指摘している。

軍縮会議の席名によつて、浮き上つたズーコフ元帥の今後の役割は明らかではないが少くとも彼が先きの軍縮でフルシチョフ第一書記を支持したことは間違いがないとダレス氏が述べている。

マンスフィールド上院議員(モンタナ州、民)がダレス長官の最近のソ連軍事部隊を通過する可能性が強くなつてきているのである。かくして国会の議論は市民権を巡る問題と感ぜられるようになつたのである。

現在、郷のカーテンの陰にある東欧諸国には軍隊から軍隊を周囲と感ぜられるようになつたのである。

アイゼンハワー大統領は市民権問題を共和党政府の綱領の一つとして掲げたが、この綱領、南部選出の議員は黒人に選挙権を与えられることが実現するとして騒いだものである。しかしこの事は個に南部諸州に対して大きな反撃を呼び起したのみならず、民主党支持の黒人に大きく依存するものである。これは一つには

チエッコ訪問より
フルシチョフ歸る

(モスコー発)ジェット機でモスコー飛行場に迎えられたフルシチョフは空港で行われた歓迎の中でマレンコフの他、さきに除名された反党グループに対する非難をしたことを非難している。

ペルーて
蚊退治

(ペルー・リマ発)ペルー政

解雇された
米軍労務者
中南米へ

(神戸発)兵庫県では、戦

超音ジェット機
三時間半て
大陸横断成る

(ニューヨーク発)大陸横断ジェット機戦争で米軍の戦闘ジェット機開発が最新時速一千マイルという航空機を終えた。平均時速は非公式には七百二十六マイルを下るまいといわれる(雪の速さは水平上で時速七百四十マイルといわれる)。

最初大佐グレン二世(三十六)の操縦する米海軍のクルセーダーF八〇二型ジェット戦闘機は、加州のロス・アラミトス海軍飛行場を飛び立ち東へへと米大陸を横断し約一時間二十三分後に目的地ニューヨーク市外のフロイド・ベネット飛行場に着陸したものである(全航程二四六〇哩)。

海軍の大陸横断飛行は一九五五年三月に空軍機サンダーストリークの樹立した三時間四十四分五四秒後の記録を破つたものである。

因みに第二回米大陸横断飛行(六)の操縦する米海軍のクルセーダーF八〇二型ジェット戦闘機は、加州のロス・アラミトス海軍飛行場を飛び立ちところで空中給油を受けた後、東へへと米大陸を横断し約三時間二十三分後に目的地ニューヨーク市外のフロイド・ベネット飛行場に着陸したものである(全航程二四六〇哩)。

海軍の大陸横断飛行は一九五五年三月に空軍機サンダーストリークの樹立した三時間四十四分五四秒後の記録を破つたものである。

因みに第二回米大陸横断飛行が試みられたのは一九二〇年、所要時間は八十二時間〇四分だつた。

右横断飛行は大陸横断の途中三ヵ所で空中給油を行つたがそれでも平均時速は七百二十

井上外科醫院
HIROSHI INOUYE, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: DI 8-5979
Res.: GR 7-4637

加藤外科醫院
BARRIE KATO, M.D.
3470 N. Clark St.
Belmont 3-4... Bldg. Rm. 206
Phone: GRaceland 7-3214
Res.: Lincoln 9-1053

串野小兒科醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: DIversey 8-1324
Res.: LOngbeach 1-7582

野邊外科醫院
MUTSUMI NOBE, M.D.
1046 Wilson Ave., Rm. 218
Phone: UP 8-2257 - LO 1-3156
Res.: RAvenswood 8-6318

二世檢眼院
日本橋
NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1184 N. Clark St.

日本人組合教會
牧師 石川 清
CONGREGATIONAL CHURCH (Japanese)
Church: 30 W. Chicago Ave.
1307 W. Sunnyside
UPtown 8-3538

イエスキリスト教會
牧師 大山 俊英
Japanese Church of Jesus Christ
1400 W. Chicago Ave.
MOhroe 6-3852

市俄古長老教會
牧師 新關 敏治
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
會堂 3516 N. Sheffield
Lin. 9-4420
講義所 GR2-2671

基督組合教會
牧師 山村 尚雄
牧師 安藤 勇夫
CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
701 Buena Park Pl.
Tel.: LI 5-3161

メソヂスト日本人教會
牧師 高田 祥司
Chicago Japanese Methodist Church
1441 N. Cleveland Ave.
Office: 4506 N. Magnolia
Phone: RA 8-3008

メソヂスト教會
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan Road
Tel.: AR 1-8237
牧師 藤生 イイタロー

ホーリネス教會
牧師 佐久間 英
Japanese Holiness Church of Chicago
Office: 7335 S. Dorchester
Phone: DO 3-5864
Cor. 46th & Greenwood

日本人基督教會
牧師 高原 定市
高原 千秋
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
952 W. Wellington Ave.
Di 8-3274

日本人浸禮教會
牧師 舟喜 信
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Chapel: 7345 W. Huron St.
Tel.: WH 4-6785

中西部佛教會
開教使 岡野 行道
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1763 North Park Ave.
Chicago 14, Ill
Michigan 2-4381

シカゴ佛教會
開教使 久保 龍明
岡野 龍紅
CHICAGO BUDDHIST CHURCH
1487 S. Dorchester Ave.
DRexel 3-0966

禪宗佛教會
開教師 松岡 孝純
Zen Buddhist Church
1316 N. Clark St.
Tel. WH 3-1074
WH 4-8336

北米日蓮佛教團開教本部
シカゴ日蓮佛教會
開教監督 荒川 義博
CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle Street
Phone: DElaware 7-2627

眞言宗善通寺
開教師 木村 宣光
SHINGON BUDDHIST CHURCH
4611 Lake Park Ave.
ATl. 2-8822

島野山佛教會
開教師 井上 智光
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
4611 Lake Park Ave.
ATl. 2-8822

淨土宗佛教會
開教使 荒岩 彦眞
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1737 W. Roscoe Ave.
BA 3-9825

天理教
ウェスト・シカゴ教會
會長 鈴木 誠二
サービス 毎月第四日曜日 午後一時半より
TENRIKYO CHURCH
3733 N. Clark GR 2-5892

生長の家シカゴ相愛會
會場 定住者會館
北ラサール街一二一〇
▲集會日 第一日曜日午後一時半
第三日曜日 當日會場にて調整
▲會場は 233 W. Menominee Ave. 電話
生長の家シカゴ支部
見眞會 定住者會館に於て
毎月第二日曜日午後一時半
婦友會 毎月第四日曜日午後
一時半 赤木宅にて
6950 Happer Ave. FA 4-8656

天照皇大神宮教
教會 定住者會館
北ラサール街一二一〇
毎日曜日午後一時半より
TENSHO KOTAIJINGU CHURCH
DE 7-0789

SILUET
Beauty Salon
4713 N. Sheridan Rd. ED 4-2282
Air-Conditioned
KAY NOMA SALLY NISHI
二人とも日本に留学
シルウエット
美容院
西 貞子
野間 恵子
北シェリダン街四七一三
電話 ED四—二二八二
(空氣調節設備)

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
1017 Wilson SU 4-3252
▲フリーパーキング ▲空氣調節設備

廣東式支那料理 マンドリン

WAH MAI LO
Finest Cantonese Cooking Specializing in
Cantonese Chow Mein
Barbecued Pork Egg Roll
Sweet and Sour Ribs

1222 N. Clark Street
DElaware 7-9155
Orders to Take Out

GUEY YEE
Authentic Chinese Restaurant
204 W. Cermak Road
Tel. Victory 2-8143
中華御料理
どんな宴会も出来ます
如意飯店
御美味くて格安であるのが弊店の特長
中華人街中心地
西サーマック街二〇四

HOE LEE YEN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Take-Out
1416 N. Clark St.
Tel. WH 4-8822
日本人街中心地の
中華御料理店
(火曜日休業)
桃李園
高野 あき子
大小の御宴会には何卒御用命を願ひます

中華御料理
オールドカーセー
泉シカゴ街二一五
電話ヤー二〇二一

Best Chinese Food served. Friendly atmosphere. Private Banquet room. Moderate price.
115 E. Chicago Ave.
DElaware 7-2021

SOS Electronic
165 W. Chicago
DE 7-0789
ラジオ及びテーヴヰー
修繕と販賣
△修繕は保證附▽
上原商行

FRED KLANER
FUNERAL DIRECTOR
1253-55 N. Clark Street
Tel. SUperior 7-0913
Director
JOHN T. SCHROEDER.
日本人共濟會の御用をつとめる
クレーナー葬儀社
北クラーク街一二四三

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 8-6827
ピアノ教授
出張教授もいたします
前田アリス
西オークデル街八四四
電話GR二一六八二七

BUSINESS SERVICE ASSOCIATES
COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
810 N. Clark Street WHitehall 4-2730
Yoshihara - Yamada - Hagiwara
▲日本行、再入國呼び寄せ手續き
▲日本及び國内
▲日本行蒸船切符販賣
▲帳簿整理
▲ノータリ事務
ビジネスサービス社
▲土地家屋商事
賣買周旋
現物賣物リスト
英文棚廣告參照下さい
保險
火災、自動車
生命、傷害
其他一般保險
コスモポリタン旅行案内所

義齒調整修繕
倉本政吉
▲迅速の點に專念
RAY DENTAL LABORATORY
電話ファンスワース九七七九
Office: 2145 W. Van Buren St.
Room 205 - Mansion 2-3007
North Park Avenue

冷藏庫修繕
各種電氣器具
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
Phone: Diversey 8-6793
2561 N. Lincoln Ave., Chicago 14, Ill.

TSUNEHARA'S FLOWER
1313 W. Randolph St.
Chicago 7, Ill.
Tel. SEeley 8-3437
DI 8-5676
花の御用は電話で
常原花店
市内配達無料
地方へも航空で發送します

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279

江戸味噌
こうじ・醤・すゞ子・粕漬

Bamboo Inn
Chinese & American Restaurant
11 N. Clark St. (in Loop)
ANd 3-1221
今回室内完全に新装
シカゴ最初で最も美しい雰囲気スタイル料理を伝統的な方式でサービス致します
竹園
我々の最も親しい日本人諸氏を歓迎してゐます

SUGANO TRAVEL SERVICE
825 N. LaSalle Street, Chicago, Ill.
Phones: WHitehall 4-5444 — SUperior 7-1383 (nite)
秋の日本観光團
團員募集
航空便 往復 千二百弗
船便 同 九百弗
▲八月廿二日 ウィルソン丸にて
▲九月廿二日
日本行 及び 國内
航空、汽船、鐵事
グレーハンド・バス
全國 切符取次販賣
菅野旅行案内社
東京支店

訪日地に再入國手續き等代行致します
各種證明書、航空切符
販賣代理店
日本行き專門。二世呼び寄せ其の他手續き
1651 Post Street
San Francisco, Calif.

第一銀行
シカゴ駐在員事務所
島原 健一
(電話) Fabin 2-4450

THE ALBUM
1171 E. 55th St., Chicago 37, Ill
Phones: Midway 1-4433 Res. HYdepark 3-7156
Open daily 9 a.m. to 7 p.m., Sundays by appointment
最新式レンブラント光線撮影

アルバム寫眞館
シカゴ市東五十五街一七一

WALL'S FLOWER SHOP
4573-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
Tel. Eldere 5-2967

結婚祝祭
御結婚のお心をこめたお花を贈りましょう
シカゴ花園の老舗
ウオールス花店
經營者 西島久藏
▲御用は最新設備に依頼致します

GINZA SHOKUDO
1131 N. Clark St.
DElaware 7-9647
仕出しの御注文に應じます
銀座食堂
東京御料理
北クラーク街一一三五

東部十州旅行記 (一)

ジェームス・タウシ三百五十年祭を訪ねる

杉本幸八郎

遙かる廿年の永き年月、幾度か訪問—聞いてシカゴ郷土史研究家今日まで、私達の旅行の一部として東部十州の富士火山がルーズベルト大統領を中心するや、時の勢いにより旅行を決してアジア州アレキサンドリア（首都ワシントンより五哩）のガアージニア州政府に入国して早くも三日目に、その招待の宴会式に列することにしたのであつた。

幸いにも当日は雲の木人、林君と故人の山岳画家と今「八東京大学のターン大統領研究所に研究中の小崎博士と五人連れであつた。何れも林君の予算式に参列の為めに急行を決して旅行してくれる友情の深さに先ず感謝せざるを得なかつた。

家を出たのは六月二日の早朝六時頃であつた。日曜日の早朝のことゝてレーキ・ショア公園からシアアナ州境の間、殆んど車もなく誰もがゴーリー市に着く。ここよりターンパイクを取つて直行することゝし、先ず最初にオキサットを買う。此度で幾度うれすればターンパイクの通路地帯も覚れもターンパイクに入れば、我がシヤボレーは指すが如く超分速の如きハイウヤーを驀進して十哩、二十哩位既に後にスラ消んで行く。誠に快適の限りである。所なから「ターンパイク」と記されているから、順もち通行税を徴収するスーパーハイウエーのことである。普通のスーパーハイウエーと相違するところは、料金を徴収するのと、全部が有料道路（ターンパイクに入るまでは、若しガソリンが無線に入口へ又は出口）と十ケ所のサービス・プラザ（食事休憩所）があり、その間近くは十哩、遠く廿哩毎の間隔に最新式な心配がない。休憩所は総て最新式な心配がない。休憩所は総て最新式な心配がない。休憩所は総て

全同胞待望の定住者會大野遊會

「友情の日」の催し

シカゴ日系人の親睦と定住者の紹介、定住者會主催の大ピクニックは、來る八月四日（日）午前十一時より桐谷西北部アスプレイヤーン敷地において開催される。八月四日は米國の「フレンドシップデー」即ち親睦の日として、互いの親交を温めあうことになっているが、定住者のピクニックに行けば、一年の親睦の集いの為かった人々も久闊を敍し、直接に話ことが出來るので、この親睦と共に有意義な一日を過ごすことが出來る。

本年も、此親睦會、シティワイド・カップ・ベースボール・トーナメント・ソフトボール・トーナメント・ハワイアン・グラスレースその他の若い人々の競技會の開催を入れて、各部屋の用事に當り、ソーダ水、アイスクリームの賣場があり、その他ゲーム、音樂等を以て興を添え、最後に餘興がある。

なお當日の會場は入口には當日、定住者會事務所前にて、午前十時半までに同會館前に集合して頂けば、一人會費一弗にて會場往復が出來る。

會員には、家内伏が許可されることになっているが、何しろ會場なので、間違いや混雑があるやも知れない。從來内伏のある無しに拘わらず、どなたも一日を樂しみに來集、友人を誘合せの上、樂會して一日を樂しんで頂きたい。

大隈總領事夫妻

惜別、送別會は盛會

「歌と野球廿二日當地を出發」の題の下につぐシカゴ歡送會は、大隈總領事夫妻の送別會は前號三面既報の通り去る十七日（水）午後六時半より桃李園において開催された。歡送會場からは歡送出席、また地元側からは五十餘名の出席あって非常に盛會であった。

一同着席するや花束贈呈三氏の司會の挨拶にはじまり主催三團体を代表して松永多平氏が溢別の辭をのべ、二名特任代表者ならびに夫人が常に日米親善と通商貿易發展に盡を盡し、かつ在留同胞と常に密接を保つことに盡された功績を讃え惜別の情を披瀝して餞けの贈呈をした。

これに對し總領事は任中

右贈つて、僑興として今春シカゴ第二回觀光團に加わって日本訪問中、觀光團影に撮影の手配いい、シャンター（但し生鮮食品を除く）野菜、フルーツ類等である。

十四才―十五才の少年、少女はその就職時間で左記の如き就職がある。

賄も、就職は授業時間外に限られ登校日には一日につき三時間、休暇日には、一日に八時間以下であること學期中における就職時間は一週十八時間を超えぬこと

（問十六）勞働基準法で規定する未成年者とは何か。

（答）一般職種では、滿十六才、又勞働省令で特に危險と認められる職種については十八才以上の者でなければならぬ。なお農業時間外を利用する坐法の場合は十四才に達するものであること

（問十七）それでは十四才、十五才の少年、少女は如何なる仕事をすることが出來るか。

（答）オフィス及び小賣店での手傳い、シャンター（但し生鮮食品を除く）野菜、フルーツ摘み等である。

十四才―十五才の少年、少女はその就職時間で左記の如き就職がある。

賄も、就職は授業時間外に限られ登校日には一日につき三時間、休暇日には、一日に八時間以下であること學期中における就職時間は一週十八時間を超えぬこと

（問十八）兒童に最低賃銀（一弗）の規定が適用するか。

（答）勞働基準法に盛られた最低賃銀の規定は成人でも未成年者でも同樣に適用する。勞働基準法の例外の規定も成年者同樣未成年者にあてはまる。何えば農場に働く未成年者は大人の場合と同じく、最低賃銀及び時間外手當ての適用がない。

（問十九）勞働基準法の適用を受ける事業主は何をしなければならないか。

（答）事業主は從業員名簿、就業時間及び給與支拂いの帳簿を備えて置かねばならない。從業員中に十九才未滿の者がある場合には、その者の出生年月日が明らかにされなければならない。同時に事業主は從業員の日のつく所に勞働基準法の詳細を貼っておかねばならない。

（問廿）事業主が基準法に違反した場合はどうなるか。

（答）この場合には、基準の勞働省賃銀時間係官が事業所に來て調査してもらえる。

又實地調査の結果該事業主が基準法に違反した行爲をしていることが明らかにされればその結論の不足分を要求として請求する事が出來る。但しこの給與請求の時效は給與支拂日から二年とされている。

この他、勞働基準法の適用について更に詳しく知り度い方は最寄りの勞働省賃銀時間係官へ來て頂きたい。

（問廿一）勞働基準法及び就業時間に關する書類の保管に就て

（答）各事業所は從業員名簿及び賃金、賞與その他勞働者に關する重要な書類を三年間保管しなければならない。

（問廿二）事業主は從業員に對して事前に如何なる書類を保管しなければならないか

（答）事業主は從業員名簿、就業時間及び給與支拂いの帳簿を備えて置かねばならない。從業員中に十九才未滿の者がある場合には、その者の出生年月日が明らかにされなければならない。同時に事業主は從業員の日のつく所に勞働基準法の詳細を貼っておかねばならない。

（問廿三）事業主が基準法に違反した場合はどうなるか。

（答）この場合には、最寄りの勞働省賃銀時間係官が事業所に來て調査してもらえる。

又實地調査の結果該事業主が基準法に違反した行爲をしていることが明らかにされればその結論の不足分を要求として請求する事が出來る。但しこの給與請求の時效は給與支拂日から二年とされている。

この他、勞働基準法の適用について更に詳しく知り度い方は最寄りの勞働省賃銀時間係官へ來て頂きたい。

（問廿四）勞働基準法の適用を受ける事業は何をしなければならないか。

（答）勞働基準法の適用を受ける事業は從業員名簿、就業時間及び給與支拂いの帳簿を備えて置かねばならない。從業員中に十九才未滿の者がある場合には、その者の出生年月日が明らかにされなければならない。同時に事業主は從業員の日のつく所に勞働基準法の詳細を貼っておかねばならない。

（問廿五）勞働基準法の適用を受ける事業主が基準法に違反した場合はどうなるか。

（答）この場合には、最寄りの勞働省賃銀時間係官が事業所に來て調査してもらえる。

又實地調査の結果該事業主が基準法に違反した行爲をしていることが明らかにされればその結論の不足分を要求として請求する事が出來る。但しこの給與請求の時效は給與支拂日から二年とされている。

この他、勞働基準法の適用について更に詳しく知り度い方は最寄りの勞働省賃銀時間係官へ來て頂きたい。

勞働基準法

被雇傭者の心得

（三）

（問十六）勞働基準法で規定する未成年者とは何か。

（答）一般職種では、滿十六才、又勞働省令で特に危險と認められる職種については十八才以上の者でなければならぬ。なお農業時間外を利用する坐法の場合は十四才に達するものであること

（問十七）それでは十四才、十五才の少年、少女は如何なる仕事をすることが出來るか。

（答）オフィス及び小賣店での手傳い、シャンター（但し生鮮食品を除く）野菜、フルーツ摘み等である。

十四才―十五才の少年、少女はその就職時間で左記の如き就職がある。

賄も、就職は授業時間外に限られ登校日には一日につき三時間、休暇日には、一日に八時間以下であること學期中における就職時間は一週十八時間を超えぬこと

（問十八）兒童に最低賃銀（一弗）の規定が適用するか。

（答）勞働基準法に盛られた最低賃銀の規定は成人でも未成年者でも同樣に適用する。勞働基準法の例外の規定も成年者同樣未成年者にあてはまる。何えば農場に働く未成年者は大人の場合と同じく、最低賃銀及び時間外手當ての適用がない。

（問十九）勞働基準法の適用を受ける事業主は何をしなければならないか。

（答）勞働基準法の適用を受ける事業は從業員名簿、就業時間及び給與支拂いの帳簿を備えて置かねばならない。從業員中に十九才未滿の者がある場合には、その者の出生年月日が明らかにされなければならない。同時に事業主は從業員の日のつく所に勞働基準法の詳細を貼っておかねばならない。

（問廿）事業主が基準法に違反した場合はどうなるか。

（答）この場合には、最寄りの勞働省賃銀時間係官が事業所に來て調査してもらえる。

又實地調査の結果該事業主が基準法に違反した行爲をしていることが明らかにされればその結論の不足分を要求として請求する事が出來る。但しこの給與請求の時效は給與支拂日から二年とされている。

この他、勞働基準法の適用について更に詳しく知り度い方は最寄りの勞働省賃銀時間係官へ來て頂きたい。

（問廿一）勞働基準法及び就業時間に關する書類の保管に就て

（答）各事業所は從業員名簿及び賃金、賞與その他勞働者に關する重要な書類を三年間保管しなければならない。

（問廿二）事業主は從業員に對して事前に如何なる書類を保管しなければならないか

（答）事業主は從業員名簿、就業時間及び給與支拂いの帳簿を備えて置かねばならない。從業員中に十九才未滿の者がある場合には、その者の出生年月日が明らかにされなければならない。同時に事業主は從業員の日のつく所に勞働基準法の詳細を貼っておかねばならない。

（問廿三）事業主が基準法に違反した場合はどうなるか。

（答）この場合には、最寄りの勞働省賃銀時間係官が事業所に來て調査してもらえる。

又實地調査の結果該事業主が基準法に違反した行爲をしていることが明らかにされればその結論の不足分を要求として請求する事が出來る。但しこの給與請求の時效は給與支拂日から二年とされている。

この他、勞働基準法の適用について更に詳しく知り度い方は最寄りの勞働省賃銀時間係官へ來て頂きたい。

（問廿四）勞働基準法の適用を受ける事業は何をしなければならないか。

（答）勞働基準法の適用を受ける事業は從業員名簿、就業時間及び給與支拂いの帳簿を備えて置かねばならない。從業員中に十九才未滿の者がある場合には、その者の出生年月日が明らかにされなければならない。同時に事業主は從業員の日のつく所に勞働基準法の詳細を貼っておかねばならない。

（問廿五）勞働基準法の適用を受ける事業主が基準法に違反した場合はどうなるか。

（答）この場合には、最寄りの勞働省賃銀時間係官が事業所に來て調査してもらえる。

又實地調査の結果該事業主が基準法に違反した行爲をしていることが明らかにされればその結論の不足分を要求として請求する事が出來る。但しこの給與請求の時效は給與支拂日から二年とされている。

この他、勞働基準法の適用について更に詳しく知り度い方は最寄りの勞働省賃銀時間係官へ來て頂きたい。

松陽キネマ

來週末

日本映畫紹介

シカゴ・松陽キネマ來週末即ち、七月廿七日及び廿八日（土曜、日曜）兩夜の映畫は「近松物語」

「森繁の新婚旅行」

の二大編である。前者は、世界的文豪近松門左エ門の最高傑作「近松物語」を川口松太郎が近代的に脚化して繼話（オール讀物）に「おさん茂兵衛」の題名で連載、大好評を博したものを映畫化したものである。配役は、茂兵衛に長谷川一夫、おさんに香川京子、近松門左衛門に進藤英太郎が扮し、小暮實千代、田中絹代等の名優達總出演である。

「森繁の新婚旅行」は、森繁久彌の「社長シリーズ」の一篇で、一組の新婚夫婦が、新婚旅行に出發するや否や、社長から呼び戻しの電報が來て、社長の代理として、社長の愛人の家に行かされる。

野遊會委員

▲總指揮　高野　文治
▲副委員長　福島　繁一
▲同　池原　忠一
▲同　中岡　勝
▲會計　杉本幸八郎
▲同　鈴木　一男
▲會計監査　岡田　忠彦
▲同　堺田　清
▲庶務部長　高橋　善藏
▲同　金本　榮
▲會場部長　井上　弘
▲賞品部長　田中　儀助
▲運動部長　新野　友尚
▲演藝部長　西　榮一
▲會場係長　小泉　精一
▲案内係　三井　友良
▲交通整理　ルディワイドテクヲ係　シカゴ・ハワイアン島由紀子
▲運動委員　村越　一男
▲同　日高　虎雄
▲財務部長　川島　ベン
▲運動部　片山　勝吉
▲バス委員　鳥井　仲次
▲寫眞部長　松本　榮一
▲同　小泉　精一
▲同　三井　友良

明日の野遊會

明廿一日（日）のピクニックは次の如くである。何れも有益無害の知識を問わず誰加下さいと。

▲起友會　場所、ダン・ライアン公園（ウッドワーン街と八十七街角）

▲サンデー・クーニング店（日高主催）　舟遊びピクニック、場所（リンコルン公園サウス　ラグーン地畔）

宇野精二氏

內藤リサ嬢結婚

當地放二氏の娘にあたるシカゴ大學留學生宇野精二氏と同じく日本よりの留學生內藤リサ嬢とはさる六月廿二日某田放二氏宅において新郎新婦の兩氏ならびに兩家族のみの出席をもって式をあげた。

世界一の富豪

アガ・カン逝く

（ジュネーブ發）二千万人のマホメット教徒の支柱で世界一の富豪といわれたアガ・カン三世が心臓麻痺で死去した。

三島由紀夫氏

アートセンター講演

戰後作家として戰後文壇の存在を認められ、その作品はいよいよ彼の作風としての名を成せるにいたった。この中に新名人の著書は戰後小說十、戰爭小說四「潮騷」、などである、彼の小說中最も有名なものは、一九四九年の「假面の告白」五〇年の「愛のかたち」と一九五四年新潮社の「潮騷」などであろう。

一九五〇年の「假面の告白」の發表で一躍名を成すにはまた十九歲の石原慎太郎をのぞいては最年少著名作家であろう。

香水で吹飛ばせ

日本の夏

（東京發）東京の街を香水電車が走る。これは內閣の五百五十萬の電車やトロリーバスの中にふりやバラの香水を振りまき香水を伴わせて涼感を與えるというもの。

實施は七月十日から二十日までで、場所は午後六時から九時までの間である。

橋高齒科醫

住宅移轉

橋高齒科醫院高橋一氏令息高橋ジョージ齒科醫は、今回左記住宅を購入、移轉した。

南ウッドローン街八二四八新電話ＲＥ一一五九

但し同氏の事務所は從來通りで變更はない。

個人消息

◎佐久間敎師　ホリテス敎會の同師は加州ゲルローイにおける牧會に出席のため十四日出發、廿七日歸市の豫定と。

◎大橋安信氏夫人　まる六月廿七日逝去、葬儀は六月廿九日午後二時より北クラーク街一二二六WH四一九九七六番の葬儀社にて。

要求欄

婦人

入用、輕い簡單な仕事
MANNING MFG. CO.
1335 W. Randolph
SE 3-0611

皿洗

女入用
午後三時より夜の勤き
北クラーク街一二二六
WH 四一九九七六

家屋

貸します、各階四室、ガス、ヒート、冷藏庫、浴室、其他一部家具附、月收二百弗あり、三千弗ダウン
1245 Webster Ave. 大地

アパート

貸します、二階建、家具附き（午後五時後）
3753 N. Wilton
DI 8-8466

大きな

二階、家具附、私設バス附
4026 N. Kruger
LA 3-0000

新しい

聽かるゝ一冊
武藏野男著
感激あふれる
益田　泉著
新るシベリア女囚
六十仙

◎大野伸早く御申込みを
宮田1126 Euclid Ave. La

移轉御通知

今回左記へ移轉しました
片山タム
932 W. Belle Plaine
BI 8-8274

片山タム氏

新住所

片山タム氏は先日左記の通り移轉、御知本御愛顧の程を願います。
北クラーク街一二五〇
ダイヤモンド貿易商會
同　街　五三二四
北部支店倉庫部

秋の日

觀光團募集

敎會主催の秋の日觀光團を組織して目下、今回八回目の「秋の日觀光團」を組織して目下募集中である。

觀光團はどこの觀光團も大體同じ樣なスケジュールで、シカゴ第二回訪日團は、羽田空港に到着後、直ちに東京都内觀光、日光觀光、江ノ島、鎌倉、箱根、熱海、名古屋、宇治、山田、二見、奈良、京都、大阪、廣島、宮島（八月廿三日廣島で解散）の觀光地を觀光して、主として、日本の風俗習慣、生活狀態、學校、敎會、工場、農場、名所舊蹟、等を見學、研究、又日本人家庭を訪問、日本人と親交を結び、日本人の生活樣式を研究、日本人の考え方を研究、日本人の性格を研究、日本人の趣味を研究、日本人の娛樂を研究、日本人の食物を研究、日本人の住宅を研究、日本人の庭園を研究、日本人の服裝を研究、日本人の美術を研究、日本人の文學を研究、日本人の宗教を研究、日本人の敎育を研究、日本人の政治を研究、日本人の經濟を研究、日本人の社會を研究、日本人の家庭を研究、日本人の女性を研究、日本人の男性を研究、日本人の子供を研究、日本人の老人を研究、日本人の病人を研究、日本人の貧民を研究、日本人の犯罪者を研究、日本人の精神病者を研究、日本人の白痴を研究、日本人の盲人を研究、日本人の聾唖者を研究、日本人の不具者を研究、日本人の畸形者を研究、日本人の怪物を研究、日本人の幽霊を研究、日本人の妖怪を研究、日本人の神を研究、日本人の佛を研究、日本人の鬼を研究、日本人の悪魔を研究、日本人の天使を研究、日本人の宇宙人を研究、日本人の火星人を研究、日本人の金星人を研究、日本人の月世界人を研究、日本人の太陽人を研究、日本人の銀河人を研究、日本人の星雲人を研究、日本人の彗星人を研究、日本人の流星人を研究、日本人の隕石人を研究、日本人の宇宙塵人を研究、日本人の宇宙線人を研究、日本人の宇宙船人を研究、日本人の宇宙ステーション人を研究、日本人の宇宙飛行士を研究、日本人の宇宙旅行者を研究、日本人の宇宙探險家を研究、日本人の宇宙開拓者を研究、日本人の宇宙植民者を研究、日本人の宇宙移住者を研究、日本人の宇宙生活者を研究、日本人の宇宙人を研究、日本人の地球人を研究、日本人の人類を研究、日本人の動物を研究、日本人の植物を研究、日本人の鉱物を研究、日本人の元素を研究、日本人の原子を研究、日本人の電子を研究、日本人の陽子を研究、日本人の中性子を研究、日本人の素粒子を研究、日本人の宇宙線を研究、日本人の宇宙塵を研究、日本人の隕石を研究、日本人の彗星を研究、日本人の流星を研究、日本人の星雲を研究、日本人の銀河を研究、日本人の太陽を研究、日本人の月世界を研究、日本人の火星を研究、日本人の金星を研究、日本人の宇宙を研究、日本人の神を研究、日本人の佛を研究、日本人の鬼を研究、日本人の悪魔を研究、日本人の天使

Published by
K. Sugimoto,
The Chicago Shimpo Inc.
1316 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2326
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY JULY 20, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1067

Work Offered in 78 Countries

Office Jobs Abroad Available to Women

Residents of Chicagoland interested in traveling and working abroad need no longer just dream about it. Work is being offered at one of 270 embassies, consulates and legations in 78 countries. These jobs are open to high school graduates who are between the ages of 21 and 35, single with no dependents, in excellent health and have been an American citizen for at least five years. One must be willing to go anywhere in the world.

Positions open to qualified secretaries require a typing speed of 50 words a minute and shorthand at 100 words a minute. The starting salary is $3,800 a year plus allowances.

Upon completion of a two-year tour of duty, employees are returned to their homes in the States for six weeks of home leave before reporting to their next overseas assignment.

For those not ready to launch a stimulating career abroad, jobs for typists and stenographers are available at the Department of State headquarters in Washington, D. C., where starting salaries range from $3,175 to $3,415 a year. Applicants must be 18 years of age and able to type 40 words a minute. For stenographic positions, in addition the applicant must be able to write shorthand at 80 words per minute.

Special appointments and additional information can be obtained by calling Miss Esther Rice or Mrs. Donna Livesay, Personnel Officers of the U. S. Department of State, at FI 6-3960.

Naito-Uno Marriage

Announcements have been issued of the marriage of Risa Naito and Seiji Uno which took place at the home of the groom's uncle, Mr. and Mrs. Kenji Shigeta, on June 22. Rev. Tokuji Shinya of the Church of Christ, Presbyterian, presided. Both bride and groom are from Japan and students at the University of Chicago.

Fujiwara Heads Club

Harvard Fujiwara was elected president for the second year of the Hawaiian Club of Chicago. Members of his cabinet include Wallace Nakamoto, vice-president; Sue Ikeda, secretary; Terry Shimei, treasurer. All standing committee chairmen were elected.

The Hawaiian Club sponsored a successful dance at the Hamilton Hotel on June 22. An enjoyable skit was presented during the intermission.

Big Prize Reason "Holiday for Year" Attractive to Many

With the approach of the EDC-MDC convention in Chicago over the Labor Day week-end, Chicagoans are busy with their "Holiday for Year" campaign. Tickets for this gigantic fund-raising event are being sold by many JACL members throughout the city. The prize in this event is $100 a week for 52 weeks.

Sellers of tickets can turn in their sales and ticket stubs to the "Holiday" committee through various Japanese American food shops of the city. Several members of the committee will be on hand at the forthcoming Japanese American Service Committee picnic on Aug. 4, to accept the sales. They can be turned in to the Midwest JACL office, 1200 N. Clark St., on week days between 9 a.m. and 5 p.m.

Rev. Aki Arranges Speakers at Church

While Rev. George Aki, pastor of the Christ Congregational Church is on a month's vacation, he has arranged speakers for all Sunday services during his absence. This Sunday, July 21, Tom Oye will bring a layman's insight into the picture of responsibility as the church grows in every direction to be a community church as he speaks on "As Our Church Grows Ever Larger." The service will be at 10 a.m.

The following Sunday, July 28, Rev. Hisamichi Yamamura, minister of the Issei Church, will speak in English on "The Church of Tomorrow." It will be his final appearance as he will leave for Japan. Rev. Aki will be back in the pulpit on Aug. 18.

In Ten Years Only 19,422 Naturalized Of Japanese Blood

WASHINGTON, D. C.—During a 10-year period, June 30, 1947, to June 30, 1957, a total of 19,422 resident alien Japanese residing in continental United States, became naturalized citizens of the United States, reported the Immigration and Naturalization Service.

Prior to the effective date of the Walter-McCarran Act in 1952, federal statutes prohibited the naturalization of persons of the Japanese race, except for those who served in the armed forces of the United States during World War II and Korea. The majority were naturalized after Dec. 24, 1952.

Statistics show that 40 Japanese aliens were naturalized in 1952; 674 in 1953; 6,750 in 1954; 7,593 in 1955, and 4,231 in 1956.

Vacation School Held

Vacation Church School of the Christian Fellowship Church (Methodist) is now in its second week of school. The school will climax on July 26 with "Family Night." The children will display handicraft and present a program after which refreshments will be served.

Mariners Set Program

Mariners of the Church of Christ, Presbyterian, will hold an outing at Montrose Beach this Sunday afternoon, July 21, at 1:00 o'clock. Other activities for the last half of the year include a weenie roast in August, a special worship program in September, a masquerade party in October, evangelism and friendship night in November, and a holiday meeting in December.

Wakayama Ken Picnic

Members of the Wakayama Kenjin Kai will hold their annual picnic at Dan Ryan Forest Preserves park this Sunday, July 21. The activities will start at 11 a.m. All members and friends are invited to attend.

Church Seeks Funds

Plans for raising funds to redecorate and paint their church will be discussed at a membership meeting of the Christian Fellowship Church (Methodist) to be held immediately following the Sunday worship service, July 21. The pastor, Rev. Victor Fuju, will preside at the meeting at 12:15 p.m. George Suzuki and George Asai will explain the plans.

International Meet Set For Fall

Nisei Business Men To Convene in Japan

TOKYO.—Plans for the first annual International Nisei Businessmen's convention to be held under the sponsorship of Tokyo Governor Yasui's office have been announced for Oct. 23 to 26. Invitations are being sent to businessmen in the United States and Hawaii.

Tamotsu Murayama, former San Francisco newspaperman who is now on the Japan Times staff, and Taul Watanabe, businessman of Gardena, California, have been named co-chairmen of the three-day meet.

The aim of the conference is to create international good-will by having individual nisei in Japan and America act as emissaries during their trips between the two countries and encourage business associations between the nisei on both sides of the Pacific.

Prime Minister Nobusuke Kishi has consented to be the keynote speaker for the conference.

Two Tokyo nisei who will promote the conference during their coming visits to the United States include Tsuneo "Cappy" Harada, who expects to visit California this month, and by Tamotsu Murayama when he comes to the United States with a Boy Scout delegation in August.

Shimpo to Observe Week's Vacation, Next Issue July 31

The Chicago Shimpo will give its employees a week's vacation during the week of July 21. The next issue of the Chicago Shimpo will be on Wednesday, July 31, however, the English edition will not be published until the following Saturday, Aug. 3.

New Film Library

NEW YORK.—A new film distribution library has been established at the New York Consulate General which can be borrowed by organizations. The library lists 39 titles ranging from general tourist films to those dealing with specific cultural or industrial subjects as widely varied as ceramics, medieval arts, pearl cultivation, silk, fishing and the electric power industry.

Name Ex-Chicagoan "Editor of Month" For Quarterly News

Togo Tanaka, former Chicagoan who now makes Los Angeles his home, was cited as the "editor of the month" by the Southern California Industrial Editors Association for his editorship of the American School news, a quarterly which has a national circulation of 190,000.

Tanaka, former head of the Chicago Publishing Corp., is publisher-editor of School-Industrial Press of Los Angeles. It publishes and produces trade magazines and publications for industry and education. Previously he won honors by the American Institute of Graphic Arts, International Council of Industrial Editors and the Society for Advancement of Management.

JACL TV Film Campaign Pays Off

Studio Makes Change In Marquand's Story

LOS ANGELES.—Japanese American Citizens League's effective campaign to prevent objectionable films from being produced, has resulted in a change in "Stopover: Tokyo," screen version of the J. P. Marquand novel which reintroduces Mr. Moto, a Japanese agent. The JACL was advised of this change by 20th Century-Fox Films.

The JACL made inquiries when the original story included a Nisei agent of the Japanese government operating in San Francisco and other characters in the story that might tend to portray Japanese Americans in a disloyal light.

Tats Kushida, then Southern California regional director, pointed out to 20th Century-Fox that it was well established by every intelligence arm of the U. S. government, including the FBI, "that there are no instances of espionage or sabotage attributable to Japanese Americans before, during or after Pearl Harbor."

Shimizu Rates High In Test For Entry Into Naval Academy

CINCINNATI.—Robert Shimizu, son of Yoshio Shimizu of this city, was appointed to the United States Naval Academy at Annapolis by Secretary of Navy Charles S. Thomas, the Pentagon advised the Washington office of the JACL. Thus he became the first American of Japanese ancestry to receive a direct executive appointment to the Naval Academy. He enrolled at the Academy in July. Although he was appointed by Cong. William E. Hess, he placed "extremely high" in the national competitive examinations and because of his scholarship and athletic ability, he received an executive appointment.

Japanese Novelist On Michigan Staff

Yukio Mishima, 32 year old Japanese novelist, is now a visiting instructor of Japanese literature at the University of Michigan at Ann Arbor. He will be there for the summer session, after which he will visit Mexico and Central America before continuing on back to Japan.

Mishima, one of the outstanding post-war writers, has a book entitled "Five Modern Noh Plays" which is being published by Knopf and Company this month. In 1954 he won the Shinchosa Literary Prize in Japan and is considered one of the best writers in Japan today.

Last Tuesday he was guest at a tea held at 1020 Art Center on North Lake Shore Drive, where Mrs. Borden Stevenson was one of the hostesses. The following morning he discussed the influence of both contemporary western and traditional Japanese culture on the writers of current Japanese literature at Roosevelt University. Both Mishima and Dr. Lucy Mair, reader in anthropology at the University of London, were presented as an adjunct to the university's Culture Studies program which is designed to acquaint students with the various cultural areas of the world.

Memorial For Pastor

Memorial services will be held for the late Rev. Kohei Takeda, pastor of the Church of Christ, Presbyterian, who died a year ago. The special service will be held this Sunday evening, July 21, at 7:30 p.m., with Rev. Tokuji Shinya in charge.

"Bargains"—"REAL ESTATE"

6/6s Brick (6800 North—Near Lake and all transportation). Very clean. Modern Plumbing and kitchens. New 220 Electric Wiring. Garbage Chutes. 6 Car Brick Garages. Stoker Steam Heat. Good Financing. Easy Terms. Asking Price: $67,000. 6 Room Brick Home. 1½ Baths. 3 large bedrooms. Very large beautiful landscaped back yard—Cyclone Fence—2 car brick garage. Automatic oil heat. Large clean basement—2 enclosed back porches. Location: 6600 North—Near Clark Street and schools. Asking Price: $21,000.00. Need about $5000.00 Down — long term financing.

REAL ESTATE
EDWARD J. BOTTCHER
REALTY CO.
6753 N. Sheridan — SHeldrake 3-1794

Dentist
EXTRACTIONS - PLATEWORK
Hours: Daily 9 A.M. - 5 P.M.
326 S. STATE ST.
Tel.: WA 2-1412
DR. J. S. O'CONNELL

Make Big Money
And See The Country!
LEARN CHICK SEXING
• REAL SHORTAGE OF EXPERT SEXORS
• EARN UP TO $800 A WEEK
• JOBS GUARANTEED
• SERVING HATCHERIES IN 42 STATES
• G. I. BILL FOR VETERANS
WRITE TODAY FOR FREE CATALOG
20th Century
HOME OFFICE: 205 Line Street LANSDALE, PENNA.
American
"REG. U.S. PAT. OFF."
CHICK SEXING SCHOOL

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches — Gifts — Engraving — Jewelry
WAgner 4-2040 — 1048 E. 47th St.

Japanese American Real Estate, Inc.
Sales — Insurance — Property Management
4657 N. Sheridan Rd. — LOngbeach 1-8620
Edward T. Morioka — Res.: ARdmore 1-4032
• 2 FLAT BRICK: 2-6 rm. flat. Auto. oil ht. Auto. gas hot water heat. 2-car gar. New furnace, gas heater, & 220 electric wiring. Very reasonably priced to sell.
• 3 FLAT BRICK MODERN: 3-6 rm. flats with built-in tubs & showers. Stkr. stm. ht. 2-car brk. gar. Conveniently located.
• 12 APT. BRICK: 9-2 rm. apts., 1-3 rm. apt. & 2-4 rm. apts. All apts. with private baths. The building is conveniently located to shopping & transportation. Small cash down req.
• 6 APT. BRICK: 3-3 rm. apts., 1-4 rm. apt., 1-5 rm. apt. & 1-7 rm. apt. with priv. baths. Stkr. ht. 4 car brk. gar. $10,000 cash req.
• 4 FLAT BRICK: 4-5 rm. flats. Auto. oil ht. 2-car gar. Located convenient to shopping & transportation. Price only $28,500.00.
• 12 APT. BRICK: An original building of 9-2½ rm. apts. & 3-3½ rm. apts. with all private baths. Stm. ht. Price very reasonable at $60,000.
• 15 APT. BRICK: 10-4 rm. apts. & 5-5 rm. apts. Stm. ht. Income over $17,000.00 with very low rentals.
• 18 APT. BRICK: 6-4 rm. apts., & 12-3 rm. apts. All original constructed apartments. New elec. wiring. Bin-fed stkr. stm. ht. Will sell or trade for smaller bldg.
IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER

SUPERIOR TAILORING CO.
Open All Day Saturday From 9 to 6
209 S. State St. (State and Adams) Room 1000
Tel. HArrison 7-5081
男女用 洋服とコート
新柄豊富に入荷
Suits & Topcoats
from $54.75
五十四弗七十五仙より
日本人間に好評の當店で
Store Hours—9-6, Monday 9 to 8
Special Sale for July
10% off on any Suit, Coat, or Pants
Sunday by appointments only
FREE PARKING — At the ADAMS-STATE Garage — 17 E. Adams St.

National Chick Sexing School
Accepts Enrollment of Students
Big Paying job awaits you in Chick Sexing. Get Ready Now. School Starts August 1
• Our Graduates are making better earnings than others
• VETERANS: G.I. Bill is effective
• Night classes so that you may work days
• Best instruction given by experts
• Application accepted immediately
• Enrollment is limited
• Good paying jobs open for graduates
Earn $6.00 to $15.00 an hour
National Chick Sexing School
821 N. LaSalle St., Chicago 10, Ill.
Tel. Michigan 2-4701 - 2
California Branch Office at School
2336 Balpic Ave. — Longbeach 10, Calif. — HE 6-1510

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single rooms
Good Meals

GOLDEN STAR Restaurant
815 N. Clark St. — WH 4-8641 4-8245
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

Carpentry
General Work
Residential - Commercial
New - Remodeling
At Reasonable Price
CLARK KABASAWA
COmmodore 4-3829

O'BRIEN PAINTS
Wholesale & Retail Paints Wall-Paper
A & M PAINT & SUPPLY
3351 N. CLARK — BU 1-5830
Next to Star Market

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1319 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3009
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. at day closed
Tues., Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 8
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

SAKURA SHOKUDO
3738 N. Broadway
BU 1-9790
Japanese Food - Hawaiian Saimin
ORDERS TO TAKE OUT
Tue. Wed. Th. 11 am to 10 pm
Fri. Sat. 11 am to 12:30 am
Sun. 11 am to 11 pm
Monday closed all day

DOUBLE BREASTED COATS
Before After
RESTYLED
into Latest Style
Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行遅れの ダブルブレスト時服上着を 最新型のシングルブレスに 仕立て直しいたします 4特製 十四弗五十仙均一 アイリン・シヨツプ 川本アイリーン

Chick Sexers Wanted!
Up to $11,000
Territories Available
HOME OFFICE
205 LINE STREET
LANSDALE, PA.
WRITE American CHICK SEXING ASS'N

MIYAKO SHOKU-DO
Japanese Dishes
1152 N. Clark St. — WH. 4-8278
都食堂
Sukiyaki-Tempura-Sushi
11 a.m. to 10 p.m.
Closed on Monday

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
1 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

Charm Beauty Salon
2862 N. Clark St.
Lincoln 9-1688
ナヤーム美容院
藤本マーガレット

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

LILL COAL & OIL CO.
1121 W. Balmoral Ave.
LOngbeach 1-2700 — Res. LI 9-2132
GROWING WITH CHICAGO FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Harry Sabusawa or Mr. Kobayashi
FUEL OIL—COAL—OIL BURNERS
燃料—石炭—オイルバーンナー
の御用は何卒當社代理人 寒風澤ハリー氏 又は 小林氏へ
リル コール & オイル會社
サービス本位で御用いたします (昼夜時間サービス)

Carl Kita REAL ESTATE
3249 N. Clark St. — EA 7-1133 — Res. LA 5-6758
• ROOMING HOUSE: 25 units—1-3, 10-2's, 9-1 rm. Kitchenettes & 5 sleeping rooms. New auto. oil boiler. Annual income $16,106.00. Near Sheridan & Wilson Ave. Asking price: $57,500.00. Immediate possession 5-room modern apt.
• 2 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK: 5-5 & 1-6 rm. apts., 2-car garage, steam heat stoker, enclosed porches. Northwest section in Albany Park. About $7,500.00 down.
• 4 APARTMENT BRICK & STONE: 1-4 & 3-3's, all with private bath. Auto. oil steam heat. 2-car garage. Income: $722.00 per month. Need about $7,500.00 down.
• 18 APARTMENT CORNER BRICK: Superior type brick in choice Albany Park Section. 13-3's & 5-4's. Low rents averaging $95.00 per mo. Annual income $21,700.00. Priced 8½ times income. Excellent financing.
• 4 FLAT BRICK & STONE: 3-3's & 1-4 rm. cottage, steam heat stoker, bi basement, near Fullerton "L" station. Only $4,500.00 down.
• 6 FLAT BRICK: 4-4's & 2-5's, steam heat stoker, steel construction, 8-car brick garage, large lot. Choice renting location near Wilson "L" station. Need about $16,000.00 down.
• 3 FLAT BRICK: 2-5's & 1-4 rm. basement apt., 2-car garage. New auto. oil burner, new roof. Excellent Edgewater location nr. school & shopping. Need about $9,000.00 down.
• 15 APARTMENTS CORNER BRICK: 4-5's, 8-4's & 3-3's, steam heat. Annual income $15,780.00. Very good renting location near Belmont & Broadway. Total price: $85,000.00. Need about $27,000.00 down.
No Obligation—You are welcome to look over our private book listing, which contains over 300 listings. We have success for excellent Reasons. Please drop in and visit us.

EDGEWATER REAL ESTATE
WILLIAM T. OKUMURA — 4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 — Res.: LOngbeach 1-7125
• 2 FLAT BRICK: Converted into 4 apts., 1-5, 1-4, 2-3's all pvt. bath, all have separate meters. 2-car gar. Stoker steam ht. Income $4,280.00.
• 3 FLAT BRICK: Converted into 5 apts., 1-5, 2-4, 2-3's all pvt. baths. 2-car garage. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam ht. Income $4,992.00. Pr. $27,500.00.
• 6 FLAT BRICK: 3-5's & 3-4 room flats, very clean, stoker steam ht. Owner's apt. modernized, good location. Income $5,900.00. Price $44,000.
• 30 APARTMENT BRICK: Large bldg. consisting of 2-4½, 1-4, 1-3, & 13-3½ rm. apts. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam heat. Income $10,980.00. Price $105,000.00.
• 2 FLAT BRICK: 1-5 & 1-6 room flats. Auto. Oil Heat. 2 car garage. 5400 North. Price $25,000.00.
• 3 FLAT BRICK: 1-5 & 2-6 room Apt. Stoker Steam Ht. 2 car garage. 3400 North. Price: $28,000.00.
• 6 FLAT ROOMING HOUSE BRICK: 39 Rooms Uptown. Income $15,000.00 Price: $45,000.00. Only $15,000.00 cash down.
• 9 FLAT BRICK: 3-5 & 6-4 room Flats. 4700 N.W. Stoker Steam. Income $10,000.00. Price: $73,000.
We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

Your Classified Ads

HELP WANTED

CLERK - TYPISTS
For order typing & miscellaneous clerical duties in Sales Dept. Permanent. Air-conditioned office with music. Opportunity for advancement.
S. K. SMITH
2857 N. Western Ave.
Mr. Yeats — AR 6-3790

House-man who can drive. To live in. 2 of family. Gd. pay. Rel. pref. Age limit 50. BUckingham 1-8277.

Uptown furn. 3 rm. apt., priv. bath. Also 1-rm. kitch. AR 1-4935.

WANTED: Trainees to learn chick sexing. Young men and women accepted. For details phone: Geo., MI 2-4700, 621 N. La Salle.

WANTED—CLERK-TYPIST
Woman, clerk-typist. Permanent position in new air-conditioned office. Excellent salary, group insurance, paid vacation and other company benefits.
BERG MFG. & SALES CO.
1712 S. Michigan
WA 2-0294

Comptometer Operator
Permanent position; loop location; 5-day week; air-conditioned office. In reply give full details. FR 2-1508.

ALL AROUND "Girl Friday" for one-girl office. Typing necessary. Light steno. or must be willing to learn. We will teach the right person to a trade. Call DE 2-3407.

YOUNG MAN, service work. Full time with car. Good pay. Call KE 9-0711.

Young men and women wanted in factory, light work. Everlite Mfg. Co. 1228 W. Kinzie, SE 8-0213.

OFFICE WORKERS
TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. Jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1660, or come in for interview.
A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

OFFICE WORKERS
Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.
N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Steno and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Click.
ATLAS-UNITED CO.
348 W. Chicago Ave.

HELP WANTED

WANTED—SHIPPING CLERK
Shipping Clerk in clean surroundings. Good starting salary, paid vacation and other company benefits.
BERG MFG. & SALES CO.
1712 S. Michigan
WA 2-0294

WANTED—MAN OR WOMAN
with College Education—Good at Figures. Bookkeeping experience. Permanent position in new air-conditioned office. Excellent salary, group insurance, paid vacation and other company benefits.
BERG MFG. & SALES CO.
1712 S. Michigan
WA 2-0294

FOR RENT

8-ROOM unfurnished flat. Available Aug. 1. 4506 N. Magnolia. AR 1-5058.

4-ROOM unfurnished apt. Steam-heated. $75.00 mo. Clark neare Belden. LI 9-4328.

4-ROOM furnished apt. 734 Oakdale. Call GR 2-9154 after 5 p.m.

3-ROOM unfurnished apt. Utilities furnished. Private bath, for couple. 5860 N. Magnolia. ED 4-7049.

4-ROOM partly furnished flat. Gas heat. 2200 North. BI 8-9406.

4 AND 5 ROOM Flat, furnished or unfurnished, 2nd floor, Tile bath. Newly decorated, good transportation. 1107 Winona. AR 1-1024.

2-ROOM Apt. & sleeping room. Near Wilson & Sheridan Rd. RA 8-4170.

1 room with kitchenette. 1600 N. Clark. WH 4-8477.

3 LARGE room apt. Furnished or unfurnished, with private bath. RA 8-4744.

ROOMS: All kinds and sizes; near center of all community activities. 621 N. La Salle, MI 2-4700.

1-ROOM Kitchenette with porch. 910 Belle Plaine Ave., DI 8-9841.

4-ROOM flat available. Steam heat. 1251 N. Oakley Blvd., EV 4-6049.

MAKE YOUR HOME WITH US. Furn. 1 & 2-rm. units. Newly decorated; stove and refr; share shower and bathroom. Reasonable rent. Near park and school, exc. shop. Leland Plaza Apts., 934 W. Leland.

MODERN 2-Rm. furn. apt. Newly decorated, clean, quiet, gas, electric, linen furnished, Reasonable. GR 2-1274.

FOR SALE

Attractive 4 room apt., 1st fl., steam heat, hot water, stove and refrig. Japanese occupancy, will decorate. $50 per mo. Located 3816 S. Ellis Ave. Cheshire & Shotwell, 4304 Cottage Grove Ave. OA 4-1066.

Good investment. Owner leaving city. 2 buildings on lot, basement, 3 flats, 4 rooms each, 1-7, 1-2. Possession of 7 or 4 rooms, $5,000 down. Under 8 times rental. Michigan 2-8186 after 6.

4 apts. & store, brick bldg. Income $3,000 per mo. Good investment. Price $37,500 or best offer. 951 Armitage. Phone owner Ambassador 2-6770.

MODERN OCTAGON 3 FLATS
$7500 DOWN
• 3-6s including enclosed rear porch near 73rd Stony Island. 3 car brick garage. 2 elec. stoves and refrig. $7500 down, price to sell fast.

SUN PARLOR BRICK HOME
TOTAL PRICE $15,000
• 6 room plus 2 rooms in basement. Near 72nd Stony Island. 2 car brick garage. Good neighborhood, transportation. $4,000 down. See to appreciate this bargain.
SENO REALTY CO.
AT 5-4900 — DO 3-4225 Eve.

BUSINESS OPPORTUNITIES

HOTEL LEASE—60 rooms; steel building; north side. Will finance. UP 8-5471.

CHRIS'S BEAUTY SHOPPE
3057 N. Seminary Ave.
LAkeview 5-1360
Hours: 9 to 5 Open Evenings
Closed Mondays
CHRIS SUGITA, Prop.

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1645 E. 53th Street — PAlatine 6-1851-2
Rose and Hal Takaoka

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第八十六〇千號　一九七九年七月一日(日曜水)

シカゴ新報
THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo, Inc.
1510 N. Wells Street
Whitehall 3-2066
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

シカゴ同胞唯一の魚市場
ダイヤモンド魚市場

グアテマラ大統領衛兵に依り暗殺さる
犯人は地元の共産分子

〔グアテマラ、グアテマラ・シティー発〕グアテマラ共和国大統領として傍若無人な政治手腕を振るわせたカルロス・カスティロ・マルマス氏(四二)が衛兵隊の一人によつて暗殺された。

マルマス大統領は首都の宮殿で官吏の一人と会談中、突然ピストルを持つた衛兵が入つて来て、大統領に向つて発砲、大統領は即死した。

犯人はその場で射殺されたが、犯人は大統領の身辺を警護する衛兵隊の一人であつた。

マルマス大統領は一九五四年七月に大統領に就任したが、その前年の一九五三年の十月と十一月に訪米したことがある。

アルマス大統領は一九五五年の十月と十一月に訪米したことがある。

最近までグアテマラでは戒厳令が施かれていたが、その実アルマス大統領暗殺の戒厳がしきりに施かれてゐた。

一九五四年七月にアルマス氏が、当時大統領だつたグズマン氏の軍隊を打ち破り、この結果多くの高級将校が亡命を余儀なくされたことからアルマス氏に対する不満の声が高まつた。最近は特に学生層における反アルマス分子の活動が表面化してきたものだつた。この最後のものは一九五六年六月アルマス大統領に反対する観光デモ隊と警官隊との間に起つた血の闘いの際突き出されたところで暗殺されたもので、夫人同伴で宮殿に帰りついたところを狙撃されたものである。犯人はメロ・ガスケラ・サンチェスという衛兵隊員で、グアテマラ政府はサンチェスの身許を洗つた結果、彼が四年間において一時期秘密な地域を通過してゐたグアテマラ共産党の有力メンバーであることが判明したと発表してゐる。

犯人の暗殺によつてグアテマラ全国に戒厳令が布告され、向う一ケ月にわたり夜間外出、四人以上の集会などについて禁止事項を定めてゐる。

駐米大統領レイス・アルトウーロ・ロペツタ氏(五六)が新大統領の就任式に出席するため急遽グアテマラへ帰国することになつた。ロペツタ氏は有力な反共の士として知られてゐる。

議会は緊急時間にわたる戒厳令を施行しアルマス氏の後任として臨時大統領の職務を引きつぐ事になつた。ロペツタ氏は有力な反共の士として知られ

東部十州旅行記 (二)

ジェームスタウンを訪ねる

杉本幸八郎

ピッツバーグ

ピッツバーグはペンシルベニア州の大工業都市で人口七十万余府に次ぐ大都会である。アレンガニー河とモンガヘラ河が合してオハイオリバーとなる河の上流三角地帯にある市街であるが、概路は狭く建物は煤けた汚ないのに先づ驚ろく、其の為都市中心地の繁華街もまた他の大都市に比して著るしく見劣りする。此の点は古都ボストンが綺麗に整つているのと好対照である。

ピッツバーグに着いたのが日曜日のことであり市街は静まり返つて殆んど人通りもなく、近くにコンラッド・ヒルトン・ホテルが千五百万弗を投じて此地に近代的な大ホテル建築に着手するそうである。此の附近を散歩巡覧して歩き疲労を河に沿つて東に進めば左にカーチギーの記念所が目に映る。右側には大鉄工場の大煙突から黒煙高々として天に冲するを見る。大工業都市の相貌である。

やがて、トンネルを抜けて彼岸から右に取つて進めばウエスチングハウスの大工場を過ぎ、間もなくピッツバーンパイクに関つた。此の辺り道は三四十哩一時間にして一時間余りで着くだろうが、見る物多く都会的な物が多くてはかがつたが、それより更に荒涼五十哩前後をドライブして華府行き間道近道を取つたためターンパイクを出て四五十哩南に進めば華府から右に取つて進めばウエスチングハウスの大工場を過ぎ、此の時分は日は既に西山に没して淡淡たる夕暮時分は夕暮時分に関つた。此の辺り道は三四十哩一時間にして一時間余りで着くだろうが、見る物多く都会的な物が多くてはかがつたが、それより更に荒涼五十哩前後をドライブして華府行き間道近道を取つたためターンパイクを出て四五十哩南に進めば華府から右に取つて進めばウエスチングハウスの大工場を過ぎ、此の時分は日は既に西山に没して淡淡たる夕暮時分は夕暮時分に関つた。

華府見物

華府は林苔のお膝下であつたが華府は林苔のお膝下であつたために地理はお手のもので無事故もなく見物が出来て幸であつた。先づ大使館通りの散歩がてらマサチューセツ通りに出て市庁の中心に向つて進めば、英国大使館、ブラジル大使館等と犬ぎつぎに見て日本大使館に出る。

今から十三年前キャングから出て駐米を通つて華府に出た時は戦時中で日本大使館は閉鎖されてゐた記憶な当時の思出が今ほど鮮つて居たが今日は頗かな雰囲気で大使館を眺くことが出来た。入口がラクとしてあつたので其に敬意を表して再び車上の人となる当時夢想もしなかつた感慨深き大使館を始め、当時無名の国の大使館が並んで居るのに気がついた今昔の感に堪へないものがある。

それから市の商業中心街を縦横に散歩往復して市内見物をしたのであるが、戦時中にも拘らず市街は静かで明るく変化されたやうな印象を受けた。強ち日曜日だけに美しい為計りではない。

我々の今日の目標は華府の市内見物だけに止めて主なる見物は後に残し夫々午後からジェームスタウン三百五十年祭開催に出かける事になつたので宿泊をすますと直ちに市内の観光に出かけた。

英国はさる五月三十日に開催を開始して四人で此の祭典を観覧したのであるが、ジェームスタウンは華府のことに就が開かれた所に華府観光記を先きにすることにする。

ジェームスタウン祭を終つて帰つて四日の晩はアレキサンドリアの神学校の寄宿舎に一夜を明かし翌五日朝は早朝から起きて先ずマウント・バーノンから十哩の距離にある国父ワシントンの遺跡マウント・バーノン見物に出かけた。マウント・バーノン記念ハイウエーの沿道は鉄道ある若木と芝草青ゆる芝生の遊園で見渡す限り天下の楽園に遊ぶ如き心地がする。生憎その頃雨でこの打撃策の一つとして貿易界では短期貨付条件の緩和を強いが、政府はまだこれに応えてゐない。

商社機関紙で華僑記を唱えるものは、日本製品の輸入を制限と日本がまだ中共と国交をも回復しないところから、機械類の輸入上ハンデキャップがあるとする。それでも明年度中に日本は一億五千万ドルに上る中共貿易を始めることができるものとみてゐる。

紫中共経済緩和の決定は決して単に表面的なものとみなされる百七十品目が緩和されてゐる。

今度の新しい措置は社会主義の掲げる綱領とは反するが、既に実施されて既の間では歓迎されるものとみられてゐる。日本の貿易界では今度の決定に対してある程度慎重な反応を示してゐる。禁輸リストから取り除かれた品目はその大部分が輸入統制を対象とし、すでに中共市場には英はじめ諸国の輸出が進出しており、中共市場開放における日本は一億五千万ドルに上る中共貿易を始めることができるものとみてゐる。

紫中共経済緩和の決定は決して単に表面的なものとみなされる百七十品目が緩和されてゐる。

今度の新しい措置は社会主義の掲げる綱領とは反するが、既に実施されて既の間では歓迎されるものとみられてゐる。日本の貿易界では今度の決定に対してある程度慎重な反応を示してゐる。禁輸リストから取り除かれた品目はその大部分が輸入統制を対象とし、すでに中共市場には英はじめ諸国の輸出が進出しており、中共市場開放における日本は一億五千万ドルに上る中共貿易を始めることができるものとみてゐる。

米國との交換放送

ソ連は不乗り

〔モスコー発〕米國政府は鉄のカーテンの内側へ向けてテレビ電波を送ることを提案したが、ソ連はこの提案を受諾しないものとみられる。

ソ連との関係、文化、科学の面において現在みられる障害を取り除かぬかぎり、ラヂオ、テレビに対する交換放送案は受入れられないとするのがソ連の一貫した方針であつたといわれる。

ソ連との関係、文化、科学の面において現在みられる障害を取り除かぬかぎり、ラヂオ、テレビに対する交換放送案は受入れられないとするのがソ連の一貫した方針であつたといわれる。

對中共輸出統制
日本も緩和決定
二七二品目を解禁

〔東京発〕日本が英国に倣つて今度中共輸出統制をソ連圏なみに引下げる策をとると通産省から発表された。

通産省は今度の緩和措置は十二品目を特恵リストから削除することを明らかにしたものである。

今度の措置によつて通商関係の深い英国はじめ西欧諸国と同じ程度に緩和することになる。

これで日本の対中共輸出は

中共輸出統制をソ連圏と同じ程度に緩和することを明らかにしたものである。

今度の措置によつて通商関係の深い英国はじめ西欧諸国と同じ程度に緩和することになる。

これで日本の対中共輸出は

時代小説　謎の百万両 (廿二)

城昌幸作

投資家の皆様へ

日本語の説明書がようやく出来ましたので無料進呈いたします

日興証券株式會社

2165 California St.
San Francisco 15, Calif

Isamu Zaiman Co.
7 W. Madison St.
Room No. 406
ANdover 3-2143 - 2783
Wholesale - Watchmaker
Jewelers - Appliances
Luggage & Diamonds
時計 — 貴金属
ダイヤモンド
何でも御相談に
大勢様いらしてます
評判は当店の宝です
財満勇商會
西マヂソン街七番
西〇六號

日米貿易
御料理
お壽司
倉富
リトル東京一丁目
電話 MI 四一六七六
日本人共済会
電話 東四十七番 一四〇二
KE八一四八七六
事務所 RA八一四四七四
▲北部通勤先
▲北部通勤先

ちみ屋
Florence S. Mori
Second Floor
Sheridan Rd
Room 78
2000

碧巌の
加州
住友銀行
弗預金
THE SUMITOMO BANK
(California)
HEAD OFFICE
440 Montgomery St
San Francisco, Cal
LOS ANGELES OFFICE
101 S. San Pedro St.
Los Angeles, Cal

Triangle Camera, Inc.
James S. Ogata, Prop.
Complete Photographic Equipment & Supplies
GR 2-10153445 N. Broadway

シカゴ第十一回訪日
秋の観光團々員募集
Tel: WH 4-2730
往復共航空便
九月七日シカゴ發ーノースウエスト・ラインDC一七C沙地由
同　九日十時四十分羽田空航着
同　十五日間　東京、鎌倉、日光、箱根、江ノ島、熱海、名古屋、宇治、山田、二見、奈良、京都、豊橋、大阪、廣島、宮島（九月廿三日廣島で解散）
シカゴより往復　千三百五十弗（内地旅行中の安宿料、食事等一切を含む）
▲航路
▲出發
▲日本着
▲観光
▲團費
▲締切り　八月十日
△照會及び申込は左記取扱所へ▽
ヨスモポリタン旅行案内所
（ビジネス・サービス社内）
810 N. Clark St.

日本酒ー ウイスキー ーワイン
Nisei TAVERN AND LIQUOR STORE
1238 N Clark St
DElaware 7-8202

OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727　LA 8-0143
寫眞は定評ある
オガタで
北アシュランド横五〇四五
電話アップタウン八一一七二七

TOKYO SUKIYAKI
1248 N. Clark St.
DElaware 7-9293
おすしお料理、テンプスイ
東京すきやき
河野ネリー
▲開店ー週日は正午十二時より夜十二時迄
▲廿五人までの宴會の私室があります▼

CARL KITA REAL ESTATE
3248 N. Clark St.
Office: EA 7-1132　Res.: LA 5-6758
▲四フラット、レンガ造、二一六、一六號、コーナー、システム・ストーカー、新しいベースメント、七附近、四千五百弗ダウン
▲六フラット、レンガ造、四一六、二一六、スチームヒート、ストーカー作、五車庫、大きなロットにキャッソン近く、一万六千弗ダウン
▲三フラット、レンガ造、一一五、一一三號、ベースメントアパート、二車庫附、新屋根、イルバナー、新屋根、車庫、貿易に便利なユダヤ人地区
▲十五角ブリックアパート、四一五、六一四、五一三、スチームヒート、車庫二万七百弗、ベルモント、ブロードウエー近く、上質
▲ストーンアンドブリック、三五ユニット、一一五、一〇一二、九一一番、モチネット附及び五番銀附、車庫二万六、八六弗、ウイルソン近く、優良五万七千五百弗、五室アパート即時入手
▲二フラット、サンパーラー附レンガ造、一一五、一六番アパート、二車庫、スチームスストーカー、即ち売家、アルバニー公園北西部近隣、七千五百弗ダウン
▲四アパート、レンガ造、四一六、二一六、一一三、一一五、一六番アパート、二車庫、スチームヒート、ストーカー作、一一五、一一三、一一五、一一三、一一五、一一三

新報シカゴ

シカゴ定住者會主催
全同胞大野遊會
いよ〳〵期日迫り準備なる 各方面より多額の寄附に感謝

来る八月四日(月)、独立記念日に催される、シカゴ定住者會主催の大ピクニックの日取りが、いよ〳〵期日迫り準備なる

Published by
K. Sugimoto,
The Chicago Shimpo Inc.
1218 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2236
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.20
Half Year 4.00
One Year (Sat. only) 5.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY JULY 31, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1068

人種別差別教授 三年の經過をみる
南部諸州は依然反對

〔二〕

今後人種別隔離教育反對運動は、州から州へ、また學校から學校へと漸進的に擴大してゆくものとみられる。

目下のところ、この方向への運動は勿論いまだ端緒的であるにすぎない——ワシントン、バルチモーア、ルイズヴィル、セント・ルイス、キャンサスの諸都市においてみられるようにー。

これらの都市についても學區の相異が著しい。例えば混成教授が比較的順調に進捗してゐるとみられるルイズヴィル市においてもその九校は全校生徒が黒人であり、又十一校というものは白人專用である。同樣なことはバルチモーア、セント・ルイスの二つについてもあてはまる譯である。

これは一體何に基因するのであらうか？

これは明らかに住宅地域における人種差別の現われに基づいてゐることを言へば知るのである。黒人家族が市外から市の中心に向つて移動するのに伴なつて、黒人學童は必然的に同市内の各學校にバラ撒かれる。同時に黒人の市内轉入で、市内の白人家族は漸次的に郊外へと轉出する傾向が顯いのである。

かくして市内の學校は數的に等しく黒人兒童を收容することとなる。この區公立學校における人種別差別教育撤廢運動の爭點は、黒人兒童が白人の市内から郊外への轉出に指導をかけたということもできよう。

同樣なことは北部の諸都市についても云える。

例えばニューヨーク市では黒人生徒の三割という者は黒人生徒數の壓倒的に多い小學校に通學してゐる。これ又シカゴ市黒人小校兒童の九割に近いものは黒人學校に通つてゐるといわれる。勿論シカゴ市

日本の食糧問題
〔一〕

松本秀夫

(一) 日本の食糧事情の特異性

食糧の問題が重要であることは日本でも、このごろは常識となつては理解されておりますが、實際の生活との結びつきの點ではまだ〳〵不十分であります。

知識は知識、生活は生活でありましてはならないのであります。

日本の食糧事情の特異性は、(一)人口が多いこと、(二)耕地が少いこと、(三)主要食糧の米麥の生産費が高いこと、(四)食糧の海外依存度が高いこと、(五)食糧の輸入が外貨の獲得と關連していること、(六)食糧の配給が統制されていることなどであります。

(二) わが國の主要食糧の現狀

米と小麥は日本では食糧管理法の規制をうけておりますが、米は價格、配給とも政府の直接管理となつており、小麥は間接統制で生産者が確保され、政府は一定の價格で無制限に買いあげ、又一定價格で拂下げを行うことになつております。外國小麥と外米は政府が政府機關の手を通じて輸入し一定價格で需要者に賣渡します。

日本の主要食糧の概況は食糧特別會計をみればある程度知ることができます。ここで便宜上、最近國會を通過した昭和三十二年度の食糧管理特別會計において米のしめる割合は內地米と外米を合せて五一パーセント、小麥は內外で三一パーセント、米と小麥の合計が八二パーセントとなつております。また輸入食糧のしめる割合は三〇パーセントとなつており、小麥の輸入量が壓倒的に多いのであります。

食糧管理特別會計における主要食糧の價格を決定いたしました。その內容をみると人口增による需要增し、生産增による供給減は勿論の事、價格による供給減は期待しておりません。外國食糧の輸入はおよそ半ばを占めるといわれますと昭和三十五年度における輸入穀物量は米(九十九万トン)、小麥(二百三十四万トン)、大麥(三十五万トン)、計三百六十八万トンになつてゐます。

また一方、國民一人一日當りの主食攝取量の構成についてはどのように考えてゐるかをみると次の通りであります。

カロリー構成量のうち、主食から得る量を低下させて、副食として保護食料を增加させることが食事の合理化の點からは望ましいことでありますその點この計畫では若干ながらも主食を減少させることになつており、合理化の可能性をふくんではおります。

即ち米は八パーセント減、大麥、裸麥は合計で一五パーセント增、小麥は三倍近い增加となつてゐますが、一日の消費のなかでしめる割合からいえば米だ二〇パーセントにも滿しておりません。

副食については、五カ年計畫の構成には國民の食生活の內容を改善しようとする意圖は若干は受けられますが、これを理想の方向におし進めようとする積極的な態度はありません。外米の輸入が依然多く小麥の輸入の增加が見こまれていないのは後述しますように問題點を藏するものと思います。

(つづく)

日本から モスコー大會へ
二百二十一名

(東京・國際)外務省は今月の末にモスコーにおいて開催される世界各人大會および靑年技大會に參加のため日本代表二百二十一名に對してソ連行きの旅券を發給することを決めると同時に發表した。

旅券はさきに右大會參加の日本代表五百名の選考基準をうけたが應ぜず、申請者との間に爭われたものである。今度の發表で、モスコー世界各人大會に百五十七名、靑年技大會に六十二名の代表が出發することが明らかにされた。

代表の二班は近く新潟からソ連船でレキサンダー・マルイスキー丸にてシベリヤのナホトカに向け出發の豫定である。

空飛ぶ日本 金魚
日航でテスト

(東京)日航では今度日本國內の航空路を大量に空輸に乘せて空輸に關ぶことになり、千五百匹の金魚が本州各地を運ぶ事になつた。

最初に輸入された時は、日航で「日航の金魚號」と命名されて「日航の金魚號」といふ文句を書いたりするのが狙いである。なほ日航ではこのテストを前に行つたことがあるが、あまり成功しなかつたとスポークスマンは述べている。

シカゴ歌話會（七月例會）
(ASC會)

有馬小乘

我が國歌かくもスローにひびくかと驚かしみぢかくテープレコード

醉める言葉を書けず過ごしきて今日も新らたに夢をさいなむ

黒島倫子

心に醉れざる歌詞に強ちゆきてしらじらとより點る灯元。

われにまた拒否することも數ひとつある夜更闇がころよきかな

わらの如きを時交しぬ人去りて哀歌は那くに流さむ

加藤はるみ

歌を思ひ出ゆる夜を歌ひ盡ればまたひとりなり

自轉車にも似し優もて灯の下に老歌の出でし手をさすりつつ

河村利雄

河は今も未來に向けて流れてゐる加茂の流水を見失えるか

時は流れ夢を加わる生活と裏の歌聲の花にふたたび

高橋百合子

かぼくさき昔歌なれば第二つにレッテを貼りてこの書をしたふ

鄕池靜子

昔が鄕愛子サンサインが基やけど朗は納豆の中に納まる

鄕光灯の青白くさす地獄に水雷の人らみな朗育

鄕池靜子

鄕の中の柳ゆく船のあかりが鄕愛のなかに地下を縫れり

日本の食糧問題
〔二〕

松本秀夫

(二) 主要食糧の將來に對する政府の構想

日本の人口は昭和四十年、四十五年の間には一億に達するものと推定されております。この增加する人口に最低の國民生活をあたえるとともに食糧の安定を得ることは、わが國の經濟に課せられた大きな課題であります。

經濟自立五ヵ年計畫において、昭和三十五年における主要食糧の需給を決定いたしました。その內容をみると人口增による需要增し、生産增による供給減は勿論の事、價格による供給減は期待しておりません。外國食糧の輸入はおよそ半ばを占めるといわれますと昭和三十五年度における輸入穀物量は米(九十九万トン)、小麥(二百三十四万トン)、大麥(三十五万トンになれば、これをなおすまで、まつても過言ではないだらう。人種別差別教育に關して二つ三つ結論を引きだすことができよう。

即ち、この問題解決のためには、州から州へ、また學校から學校へと漸進的に徹底してゆくものとみられる。

目下のところ、この方向への運動は勿論いまだ端緒的であるにすぎない——ワシントン、バルチモーア、ルイズヴィル、セント・ルイス、キャンサスの諸都市においてみられるように——。

これらの都市についても學區の相異が著しい。例えば混成教授が比較的順調に進捗してゐるとみられるルイズヴィル市においてもその九校は全校生徒が黒人であり、又十一校というものは白人專用である。同樣なことはバルチモーア、セント・ルイスの二つについてもあてはまる譯である。

これは一體何に基因するのであらうか？

これは明らかに住宅地域における人種差別の現われに基づいてゐることを言へば知るのである。黒人家族が市外から市の中心に向つて移動するのに伴なつて、黒人學童は必然的に同市内の各學校にバラ撒かれる。同時に黒人の市内轉入で、市内の白人家族は漸次的に郊外へと轉出する傾向が顯いのである。

かくして市内の學校は數的に等しく黒人兒童を收容することとなる。この區公立學校における人種別差別教育撤廢運動の爭點は、黒人家族が白人の市内から郊外への轉出に指導をかけたということもできよう。

同樣なことは北部の諸都市についても云える。

例えばニューヨーク市では黒人生徒の三割という者は黒人生徒數の壓倒的に多い小學校に通學してゐる。これ又シカゴ市黒人小校兒童の九割に近いものは黒人學校に通つてゐるといわれる。勿論シカゴ市

(一) 日本の食糧事情の特異性

食糧の問題が重要であることは日本でも、このごろは常識となつては理解されておりますが、實際の生活との結びつきの點ではまだ〳〵不十分であります。

知識は知識、生活は生活でありましてはならないのであります。

日本の食糧事情の特異性は、(一)人口が多いこと、(二)耕地が少いこと、(三)主要食糧の米麥の生産費が高いこと、(四)食糧の海外依存度が高いこと、(五)食糧の輸入が外貨の獲得と關連していること、(六)食糧の配給が統制されていることなどであります。

(二) わが國の主要食糧の現狀

米と小麥は日本では食糧管理法の規制をうけておりますが、米は價格、配給とも政府の直接管理となつており、小麥は間接統制で生産者が確保され、政府は一定の價格で無制限に買いあげ、又一定價格で拂下げを行うことになつております。外國小麥と外米は政府が政府機關の手を通じて輸入し一定價格で需要者に賣渡します。

日本の主要食糧の概況は食糧特別會計をみればある程度知ることができます。ここで便宜上、最近國會を通過した昭和三十二年度の食糧管理特別會計において米のしめる割合は內地米と外米を合せて五一パーセント、小麥は內外で三一パーセント、米と小麥の合計が八二パーセントとなつております。また輸入食糧のしめる割合は三〇パーセントとなつており、小麥の輸入量が壓倒的に多いのであります。

食糧管理特別會計における主要食糧の價格を決定いたしました。その內容をみると人口增による需要增し、生産增による供給減は勿論の事、價格による供給減は期待しておりません。外國食糧の輸入はおよそ半ばを占めるといわれますと昭和三十五年度における輸入穀物量は米(九十九万トン)、小麥(二百三十四万トン)、大麥(三十五万トン)、計三百六十八万トンになつてゐます。

また一方、國民一人一日當りの主食攝取量の構成についてはどのように考えてゐるかをみると次の通りであります。

カロリー構成量のうち、主食から得る量を低下させて、副食として保護食料を增加させることが食事の合理化の點からは望ましいことでありますその點この計畫では若干ながらも主食を減少させることになつており、合理化の可能性をふくんではおります。

即ち米は八パーセント減、大麥、裸麥は合計で一五パーセント增、小麥は三倍近い增加となつてゐますが、一日の消費のなかでしめる割合からいえば米だ二〇パーセントにも滿しておりません。

副食については、五カ年計畫の構成には國民の食生活の內容を改善しようとする意圖は若干は受けられますが、これを理想の方向におし進めようとする積極的な態度はありません。外米の輸入が依然多く小麥の輸入の增加が見こまれていないのは後述しますように問題點を藏するものと思います。

(つづく)

日本から モスコー大會へ
二百二十一名

(東京・國際)外務省は今月の末にモスコーにおいて開催される世界各人大會および靑年技大會に參加のため日本代表二百二十一名に對してソ連行きの旅券を發給することを決めると同時に發表した。

旅券はさきに右大會參加の日本代表五百名の選考基準をうけたが應ぜず、申請者との間に爭われたものである。今度の發表で、モスコー世界各人大會に百五十七名、靑年技大會に六十二名の代表が出發することが明らかにされた。

代表の二班は近く新潟からソ連船でレキサンダー・マルイスキー丸にてシベリヤのナホトカに向け出發の豫定である。

空飛ぶ日本 金魚
日航でテスト

(東京)日航では今度日本國內の航空路を大量に空輸に乘せて空輸に關ぶことになり、千五百匹の金魚が本州各地を運ぶ事になつた。

最初に輸入された時は、日航で「日航の金魚號」と命名されて「日航の金魚號」といふ文句を書いたりするのが狙いである。なほ日航ではこのテストを前に行つたことがあるが、あまり成功しなかつたとスポークスマンは述べている。

Subscribe to The Chicago Shimpo

"Bargains"—"REAL ESTATE"

6/8s Brick (6800 North—Near Lake and all transportation). Very clean. Modern Plumbing and kitchens. New 220 Electric Wiring. Garbage Chutes. 2 Car Brick Garages. Stoker Steam Heat. Good Financing. Easy Terms. Asking Price: $67,000.

8 Room Brick Home. 1½ Baths. 3 large bedrooms. Very large beautiful landscaped back yard—Cyclone Fence—2 car brick garage. Automatic oil heat. Large clean basement—2 enclosed back porches. Location: 6600 North—Near Clark Street and schools. Asking Price: $21,000.00. Need about $6000.00 Down — long term financing.

REAL ESTATE
EDWARD J. SOTTCHER
REALTY CO.
6763 N. Sheridan — Sheridan 8-1704

Room and Board
BOB EBERDA
4438 S. Lakewood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Home Cooking
Home Meals

GOLDEN STAR Restaurant
813 N. Clark St. WH 4-8641
4-8242
11 A.M. to 5:00 A.M.
Chinese & American Dishes

Carpentry
General Work
Residential - Commercial
New - Remodeling
At Reasonable Price
CLARK KABASAWA
COmmodore 4-5828

O'BRIEN PAINTS
Wholesale & Retail
Paints
Wall Paper
A & M PAINT & SUPPLY
3241 N. Clark BU 1-5050
Next to Uptown Theater

CHRIS'S BEAUTY SHOPPE
3057 N. Seminary Ave.
LAkeview 5-1360
Hours: 9 to 5 Open Evenings
Closed Mondays
CHRIS SUGITA, Prop.

Dentist
EXTRACTIONS - PLATEWORK
Hours: Daily 9 A.M. - 6 P.M.
326 S. STATE ST.
Tel.: WA 2-1412
DR. J. S. O'CONNELL

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2183 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. al day closed
Tues., Sat. 8 to 6
Wed., Thurs., Fri. 8 to 5
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

SAKURA SHOKUDO
3738 N. Broadway
BU 1-8780
Japanese Food - Hawaiian Dishes
ORDERS TO TAKE OUT
Tues. Wed. Thurs. 11 am to 10 pm
Fri. Sat. 11 am to 12:30 am
Sun. 11 am to 11 pm
Monday closed all day

DOUBLE BREASTED COATS
Before After RESTYLED
Into Latest Style
Single Breasted
$14.50
WHILE ON PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
旅行鞄の
オブムレスト修理上等な
洋服のハンガーなどスペに
ぼこで直しいたします
4階建 千円均一 預り
アイリン・ショップ
川本アイリーン

MIYAKO SHOKU-DO
Japanese Dishes
1152 N. Clark St. WH. 4-8278
都食堂
Sukiyaki-Tempura-Sushi
11 a.m. to 10 p.m.
Closed on Monday

Charm Beauty Salon
2662 N. Clark St
Lincoln 9-1688
チヤーム美容院
藤本マーグレット

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1645 E. 55th Street FAirfax 6-1651-52
Rose and Hal Takaoka

LILL COAL & OIL CO.
1121 W. Balmoral Ave.
LOngbeach 1-2700 Res. LI 9-2132
GROWING WITH CHICAGO
FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Harry Sabusawa or Mr. Kobayashi
FUEL OIL — COAL — OIL BURNERS
燃料—石炭—オイルバーンナー
の御用は何卒當社代理人
寒風澤ハリー氏 又は小林氏へ
リル コール & オイル會社
(廿四時間サービス)

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1192 Res LA 5-6758

• ROOMING HOUSE:
25 units—1-6, 10-2's, 9-1 rm. Kitchenettes & 3 sleeping rooms. New auto. oil boiler. Annual income $16,196.00. Near Sheridan & Wilson Ave. Asking price: $67,500.00. Immediate possession 3-room modern apt.

• 4 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK:
1-5 & 1-6 rm. apts. 2-car garage, steam heat stoker, enclosed porches. Northwest section in Albany Park. About $7,500.00 down.

• 4 APARTMENT BRICK & STONE:
1-4 & 3-3's, all with private bath. Auto. oil steam heat. 2-car garage. Income $322.00 per month. Need about $7,500.00 down.

• 12 APARTMENT CORNER BRICK:
Gangster type brick in choice Albany Park Section. 12-3's & 6-4's. Low rents average $68.00 per mo. Annual income $21,700.00. Priced 10% below income. Excellent financing.

• 4 FLAT BRICK & STONE:
3-6's & 1-4 rm. cottage, steam heat stoker. Bsmt. apt. Near Fullerton "L" station. Only $4,500.00 down.

• 6 FLAT BRICK:
4-6's & 2-3's, steam heat stoker, steel construction, 5-car brick garage, large lot. Choice renting location near Wilson "L" station. Need about $15,000.00 down.

• 3 FLAT BRICK
3-5's & 1-3 rm. basement apt., 2-car garage. New auto. oil burner, new roof. Excellent Edgewater location nr. school & shopping. Need about $9,000.00 down.

• 15 APARTMENTS CORNER BRICK:
4-5's, 8-4's & 3-3's, steam heat. Annual income $15,700.00. Very good renting location near Belmont & Broadway. Total price: $85,000.00. Need about $27,000.00 down.

Oil Collectors—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 300 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches
Gifts
WAgner 4-2040

Engraving
Jewelry
1048 E. 47th St.

Japanese American Real Estate, Inc.
Sales — Insurance — Property Management
4657 N. Sheridan Rd. LOngbeach 1-8620
Edward T. Morioka Res.: ARdmore 1-4032

• 2 FLAT BRICK:
2-6 rm. flat. Auto. oil ht. Auto. gas hot water heat. 2-car gar. New furnace, gas heater, & 220 electric wiring. Very reasonably priced to sell.

• 3 FLAT BRICK MODERN:
3-6 rm. flats with built-in tube & showers. Strr. stm. ht. 2-car brk. gar. Conveniently located.

• 12 APT. BRICK:
9-2 rm. apts., 3-3 rm. apt & 2-4 rm. apts. All apts. with private baths. The building is conveniently located to shopping & transportation. Small cash down req.

• 6 APT. BRICK:
3-3 rm. apts., 1-4 rm. apt., 1-6 rm. apt. & 1-7 rm. apt. with priv. baths. Strr. ht. 4 car brk. gar. $10,000 cash req.

• 4 FLAT BRICK:
4-5 rm. flats. Auto. oil ht. 2-car gar. Located convenient to shopping & transportation. Price only $28,500.00.

• 12 APT. BRICK:
An original building of 9-2½ rm. apts. & 3-3½ rm. apts. with all private baths. Stm. ht. Price very reasonable at $60,000.

• 16 APT. BRICK:
10-4 rm. apts. & 6-5 rm. apts. Stm. ht. Income over $17,000.00 with very low rentals.

• 18 APT. BRICK:
8-4 rm. apts., & 12-3 rm. apts. All original constructed apartments. New elec. wiring. Bin-ted strr. stm. ht. Will sell or trade for smaller bldg.

IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER

SUPERIOR TAILORING CO.
Open All Day Saturday From 9 to 6
209 S. State St. (State and Adams) Room 1000
Tel. HArrison 7-5081

男女用洋服とコート
新柄豐富に入荷
Suits & Topcoats
from $54.75
五十四弗七十五仙より
誰よりの洋服を低製品の機能設で奉仕します
秩序の洋服問屋は日本人間に好評の當店で
SUPERIOR TAILORING CO.
Store Hours—9-6. Monday 9 to 8
Special Sale for July
10% off on any Suit, Coat, or Pants
Sunday by appointments only
FREE PARKING At the ADAMS-STATE Garage 17 E. Adams St.

National Chick Sexing School
Accepts Enrollment of Students
Big Paying Job awaits you in Chick Sexing. Get Ready Now.
School Starts August 1
• Our Graduates are making better earnings than others
• VETERANS: G.I. Bill is effective
• Night classes so that you may work days
• Easy instruction given by experts
• Application accepted immediately
• Enrollment is limited
• Good paying jobs open for graduates
Earn $6.00 to $15.00 an hour
National Chick Sexing School
821 N. LaSalle St., Chicago 10, Ill.
Tel. Michigan 2-4761 - 2
California Branch Office of School
2336 Balpic Ave. Longbeach 10, Calif. HE 6-1310

Your Classified Ads

HELP WANTED
WANTED: Trainees to learn chick sexing. Young men and women accepted. For details phone: Geo., MI 2-4700, 821 N. La Salle.

OFFICE WORKERS
TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1660, or come in for interview.
A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

OFFICE WORKERS
Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for
Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.
N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation Call MO 4-7171, Mr. Glick.
ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

HELP WANTED
WANTED—CLERK-TYPIST
For order typing & miscellaneous clerical duties in Sales Dept. Permanent. Air-conditioned office with music. Opportunity for advancement.
S. K. SMITH
2857 N. Western Ave.
Mr. Yeats AR 6-3790

House-man who can drive. To live in. 3 of family. Gd. pay. Ref. pref. Age limit 50. DUckingham 1-8277.

YOUNG MAN, service work. Full time with car. Good pay. Call KE 9-9711.

Young man and women wanted in factory, light work. Everlite Mfg. Co. 1228 W. Kinzie, SE 8-0213.

WAITRESSES & HOSTESSES Wanted. Kimono supplied. Diamond Head Restaurant, 3321 W. Columbus Ave. (Southwest Hwy.) WA 5-1678, RA 3-3365.

FOR RENT
Uptown furn. 3 rm. apt., priv. bath. Also 1-rm. kitch. AR 1-4935.

Attractive 4 room apt., 1st fl., steam heat, hot water, stove and refrig. Japanese occupancy, will decorate. $50 per mo. Located 3816 S. Ellis Ave. Cheshire & Shotwell, 4304 Cottage Grove Ave. OA 4-1088.

6-ROOM unfurnished flat. Available Aug. 1. 4506 N. Magnolia. AR 1-5988.

4-ROOM unfurnished apt. Steam-heated. $75.00 mo. Clark neare Belden. LI 9-4328.

4-ROOM furnished apt. 734 Oakdale. Call GR 2-9154 after 5 p.m.

6-ROOM partly furnished flat. Gas heat. 2200 North. BI 8-9406.

4 AND 5 ROOM Flat, furnished or unfurnished, 2nd floor. Tile bath. Newly decorated, good transportation. 1107 Winona. AR 1-1024.

2-ROOM Apt. & sleeping room. Near Wilson & Sheridan Rd. RA 8-4170.

1 room with kitchenette. 1800 N. Clark. WH 4-8877.

3 LARGE room apt. Furnished or unfurnished, with private bath. RA 8-4744.

ROOMS: All kinds and sizes; near center of all community activities. 821 N. La Salle, MI 2-4700.

MODERN 2-Rm. furn. apt. Newly decorated, clean, quiet, gas, electric, linen furnished. Reasonable. GR 2-1274.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits

YUKIO HASHIGUCHI (Gen. Broker) ..... Bus. RA 6-2281—Res. ED 4-4768
NOBORU HONDA (Gen. Broker) ..... Bus. CE 6-1393—Res. LO 1-3879
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-5631—Res. DI 8-8622
COREY T. KAWASAKI (Gen. Broker) ..... Res. KE 8-4279
PAUL M. OTAKE (N. Y. Life) ..... Bus. CE 6-7116—Res. WE 8-1440
KOICHI OZONE (Gen. Broker) ..... Bus. & Res. BU 2-4281
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-1393—Res. TU 4-4723
RICHARD YAMADA (Gen. Broker) ..... Bus. WH 4-1745—Res. SU 4-2343
THOMAS OKAMOTO (Franklin) ..... Bus. FR 2-0823—Res. DO 5-3828

EDGEWATER REAL ESTATE
WILLIAM T. OKUMURA 4723 N. Broadway
LOngbeach 1-8152 Res.: LOngbeach 1-7125

• 2 FLAT BRICK:
Converted into 4 apts., 1-6, 1-4, 2-3's all pvt. bath, all have separate meters. 2-car gar. Stoker steam ht. Income $4,200.00.

• 3 FLAT BRICK:
Converted into 5 apts., 1-8, 2-4, 2-3's all pvt. baths. 2-car garage. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam ht. Income $4,992.00. Pr. $37,500.00.

• 2 FLAT BRICK:
5-5's & 1-4 room flats, very clean, stoker steam ht. Owner's apt. modernized, good location. Income $2,800.00. Price $44,000.

• 28 APARTMENT BRICK:
L-shape bldg. consisting of 3-4½, 1-4 & 3, & 13-2½ rm. apts. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam heat. Income $16,380.00. Price $105,000.00.

• 2 FLAT BRICK
1-5 & 1-6 room flats. Auto. Oil Heat. 2-car garage. 3400 North. Price $25,000.00.

• 2 FLAT BRICK
1-5 & 2-6 room Apt. Stoker Steam. 2-car garage. 3400 North. Price: $22,500.00

• 6 FLAT BOOMING HOUSE BRICK
29 Rooms Uptown. Income $16,800.00. Price: $45,000.00. Only $15,000.00 down.

• 2 FLAT BRICK
3-5 & 2-4 room Flats. 4721 N.W. Stoker Steam. Income $10,000.00. Price: $27,500.

We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第千〇六十九號　一九五七年八月三日(土曜日)

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo, Inc.
1310 N. Wells Street
Whitehall 3-2326
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

ダレス氏・軍縮會議へ 米の空中査察案で 英・佛・加の協力を獲得

(倫敦発)最近歐行の軍縮小委員會に出席のためロンドンに到着したダレス國務長官は英、佛、カナダ三國の代表と米國の空中査察提案について協議した結果、同案が受け容れられることに意見の一致をみた。

米國は 軍縮小委員會を英國に世界の三カ地區における空中査察を認める案を提出したものである。

空中査察區の對象とされるのは、まづ第一に北米大陸およびソ連全域である。第二には北極圏全域があげられる。第三にはヨーロッパ大陸の樞北を貫ねる帶狀の地域が對象とされてゐる。

米國の提案する空中査察區域が右の三地區について實際にどのように適用するものであるかは今後決された問題だが、何れの場合においても、國連による査察は地上および空中から實施されるものであるとされる。

ダレス長官は英、佛、カナダ代表が、最近軍縮小委員會の成行きについてとかく悲觀的觀測をとつてゐることに警告して來てゐる。長官は軍縮協定の調印が年內に實現しないにしろ、東洋後のソ連の最高指導者は、何らかの形で軍縮に關する取り決めを希望してゐるのだと述べてゐる。

軍縮交渉が具体化した時には、フルシチョフ第一書記のソ連國內における信望を高め同時に他の地域を固めるに資するものであるとダレス長官はみてゐる。

今やソ連は消費財の不足から、國民の間で消費財増産の掛け聲が出てきてゐる折からソ連は軍縮協定の調印によつて軍兵事生産を削減し、この分を一般必需品の生産のために切り換えることができる利益を得ることが出來るのだとダレス氏が述べてゐる。

更にダレス長官はソ連が軍縮協定の調印が實現することを切望するものと、最後まで自國の立場を有利にするための掛け引き外交に終えるであらうと言つてゐる。米國當局も軍縮協定が一日も速やかに調印することを切望するが、これは協定に盛られた條項が眞に履行されてゐるか否かが國連査察團によつて確認的に確認されるとの基礎に立たなければならないことをダレス氏が强調する。以前みられた軍縮協定の不成功は査察確保に欠陷があつたことも長官は指摘してゐる。

ダレス氏は米國大使館での午餐會においてソ連軍縮代表ゾーリン氏と會し懇談つきで懇々會談を交えた。

午餐會の席上、ダレス長官は懇談を行い、氏が軍縮會議に臨むのは對ソ關係のみならず、米國と西歐軍縮代表團に存する不調和をとりのぞくためでもあるという事を明らかにしてゐる。

一方パリーからの電報は、フランス外相ピノー氏がロンドンに飛び、昨秋發生したスエズ運河紛爭以來初めてダレス國務長官、ロイド英外相と三者會談を行うと傳えてゐる。

チャーチルが 國連の整備を力説

(ロンドン發)チャーチル元英首相は當地で開催された一九五七年度米國獨立記念大會にのぞみ演説を行つたが、その中で人道正義を保障する最高機關が有効的に改善されるよう力說した。チャーチルは一九四五年に國連が設立された當時英國保守黨首を務めてゐた。

チャーチルは言う

「私は英國が國連を脫退せよとする一部の傾向には賛成できないが、今後も國連における討議が軟弱腰、日和見主義、あるいは銃砲の基礎の上に立つて引きつづき行われるものであるとすれば、國連はその存在意義を喪失することになるであらうと思う」

更にチャーチルは「國連の働きは現在まで成功であつたということは出來ない。故に加盟各國は全力をあげて國連機構の整備に努力しなければならない」と強調してゐる。

オーマンの紛爭 國際開發基金に 英國空軍の支援で 反徒の要塞を粉碎

(オーマン、ニズワ發)アラビヤ半島東南隅のオーマン共和國は、さきに叛徒が起り一時は叛徒側がマスカット・オーマンの全領土を制壓し、軍事力を日增しに增大しつつあつたが、今度英空軍が叛徒の攻撃に關するヂディ・ハルフィン地區イズキにある叛徒の要塞を粉砕しついにこれを陷落せしめた。

英國ジェット機部隊の戰爆聯隊で更に叛徒の軍事力粉砕にのり出すとマスカット・オーマンの最高主席サウド・ビン・タムールが宣明し、軍事的に叛徒を制壓せしめるべく目下着々作戰計畫をねつてゐる。

叛徒はサウジ・アラビヤから秘かに武器を調りうけてゐるといわれる。

訪獨のスチーブンソン氏 國際開發基金に 西獨の資金充當提案

(ボン發)元民主黨大統領候補スチーブンソン氏は南阿各國を六週間にわたり歷訪した後西獨に渡り、今度ボン到着したが、その折、國際開發基金の設置の構想を明らかにし、これに西獨が十億ドルを拠出するよう慫慂してゐる。

スチーブンソン氏はアデナワー首相はじめ西獨政府高官と會談し右の構想を提示したという。

〝奇蹟〟的な西獨の經濟復興のために米國が注ぎ込んだ經濟援助の役割は偉大なものがあつたが、今や復興成つた西獨は米國市民の持つ自由體制滅のために米國の援助に對して報いをする秋がきたとスチーブンソン氏は強調してゐる。

この國際開發基金は米國、英國、フランスおよびその他の國々が參加するようスチーブンソン氏が希望してゐる。

對ユーゴ援助 ソ連が復活

(ベルグラード發)ソ連は昨秋發生したハンガリー動亂以來ユーゴースラビヤに對する經濟援助を中絶してゐたが今度これを取り返す事になつたと觀ぜられる。

兩國間で調印された協定のもとにソ連はユーゴに對して二億五千万ドルの資金援助を供與する。これに對してユーゴーは東歐から技術陣及び工場および今後アルミニューム製造工場および肥料工場の建設を約してゐる。

ハンフリーの功罪

マーキス・チャイルド

米國經濟を特徴づける高度の繁榮と完全雇傭の維持が試みられてゐる中に、財務長官ハンフリー氏は經濟界へのカンバックを理由に辭職し、政府のバトンをアンダーソン氏に渡した。

歐州よりやく米國經濟の繁榮の安當性について、疑問引き起め策について、更に又物價の騰貴對策について氏の意見が聽かれる前に氏が辭任したことは、ハンフリー氏の手腕がいかに高く評價されてゐたかを物語るものである。

アンダーソン氏は、ハンフリー氏の未整理の經濟問題をうけつぎ、これに解決を與えることを求められるところから、氏の就任は注目の的をもつて見守られてゐる。

然しかくいうものゝ、ハンフリー氏が米國經濟の發展に對して殘した功績には實に大きいものがあつたのである。

事實ハンフリー氏は、アイゼンハワー政權內で有力な閣僚であることに異論はないハンフリー氏が、自ら財務長官としてアンダーソン氏を推薦したのだが、今度官界を離れるのを機會に、ハンフリー氏は新財務長官の仕事について今後とやかく干渉することはないのだといわれる。

財務長官の椅子から離れるのに當り、滅税、インターピュー、出國などで希望する聽聞、ラザの職制がハンフリー氏の經濟政策に對して示した理解が指摘されなければならないだらう。

アイゼンハワー政府の押し進めた財政方針が殘した批判の材料としてとりもどされた時においてさえ、ハンフリー氏の立場は傷されることがなかつた。ルーズダルトリーベルトにおよぶ高速道路の小型視を五・五パーセントに引き上げた。

今度發表された新稅率の適用はフランスを經濟的困難からすくうために採られた自由經濟政策の現われの一つである新稅率の適用で電話、電報ソーダー類の小賣稅をそれぞれ五・五パーセントにつり上げられる。

又ルーベルトの地下鐵料金は五十パーセント値上げされることになつた。郵便電報は十パーセントの料金値上である。

レバノンの親ソ分子 米情報局を襲ふ ジョルダン軍裁の反動

(レバノン、ベイラット發)ベイラット市の米國新外情報機關の事務所に地元の親ソ分子がダイナマイトを投げ込んだのため同事務所は少からず損害を蒙つたと傳えられる。

テロ團の一味はさらにジョルダン統領事館にも足を向け同館建物に爆彈を投げ込み窓ガラスその他を破壞した。

最近ジョルダンは軍事顧問團を開いたところ、ジョルダン一將校がフランセン王國駐ダルーブの個人から入手した情報としてアブセン・ジョルダン王國當局者のための報告の背後にはエヂプトおよびソ連の暗躍の手が潜んでゐた、との重大な證言を得てゐる。

このニュースはレバノンの各新聞に取りあげられ、米國が右軍事に關與的立場をとつてゐるとの臆測を喚起してゐる。

今度英佛空軍部隊が派し入れたイズキ要塞は叛徒側の本部があるニズワから五十マイル南方の地點にある。

一方サイプラスからの電報によると、英國中東地區司令官ブルン中將が緊急にしたマスカット・オーマンの情勢調査のためにペルシヤ灣の基地に向つたと傳えてゐる。ブルン司令官は近日中にマスカット・オーマンの土侯サウド・ビン・タムールと會談し、ジエヂト機のみならず英國地上軍による兵力援助について協議するものとみられてゐる。

今回の紛爭は背後にサウヂアラビヤの支援があるとみられるところから、單に局地的な紛爭にとどまらず、中東全体に波及するのではないかと今後の成り行きがロンドン、ワシントン、カイロの各政府で注目の的をもつて見守られてゐる。

インドネシヤ部隊 國連軍脫退

(ニューヨーク發)インドネシヤが今後國連緊急軍に兵力を提供しないと發表した。

發表エヂプト——イスラエルのイザゼからスエズ運河地區に派遣された國連緊急軍に五五八〇人のインドネシヤ兵が參加してゐたが、最近右インドネシヤ部隊が六ヶ月の任期をおわつたのを機會に、インドネシヤ政府は今後國連に兵力を提供しないことを明らかにしてゐる。

今度の決定はインドネシヤが國連の地にあるスエズに出兵をすることが重荷なインド、パキスタン兩國に大きな衝撃をか與えるものと觀測されてゐる。

マッカーシーを追うもの ウイスコンシン州 上議隊選終る 本選は來る八月末

(ミルウォーキー發)十年にわたりウイスコンシン州選出の上院議員として活躍したジョセフ・マッカーシイ(共)氏の急死によつて空席になつた議席を補充するために行われたウイスコンシン州知事コーラー(共、五三)とプロクセマイヤー(民、四一)の二人が立候した。本選挙は來る八月二十七日に行われる豫定。共和黨を代表して候選を爭つたコーラー氏は各國ともプロクスマイヤー氏を敗つて一九五〇—一九五六年までの間に三回ウイスコンシン州知事を務めた經歷を持つてゐる天候にめぐまれた當選の日にもかゝわらず、投票の出足意外に著く選擧權有資格者二百三十七万人の中當日の投票は五十万人にすぎなかつた。當選通過に選んだプロクセマイヤー氏(民)は「ウイスコンシン州は二十年ぶりに民主黨上院議員を國會に送り出すことにならう」と自信の程を示してゐる。

これに關連してコーラー氏(共)は「ウイスコンシンが一体となつて共和黨の勝利を實現させなければならない」と述べてゐる。コーラー氏は民主黨から出馬した九名の立候補者と選擧戰の末當選したものである。

來る八月二十七日に行われる大選によつてコーラー、プロクセマイヤーの何れかヒマカーシー議員の殘餘任期一年半をひき續く事になるが、戰術が何れに上るとしてもマカーシイズムは繼承されることがないとみられてゐる。

アスワンダム建設に日本が協力

(東京發)電氣關發株式會社は中曾根康弘氏(自民)を通じナサール・エヂプト大統領からの申入れをうけたアスワンダム(ナイル河)建設に全面的な協力を行うことをきめ、政府の支援を求めることになつた。このダムは總工費十三億五千万ドル(四千八百六十億圓)の巨額にのぼるもの。

井上外科醫院
HIROSHI INOUYE, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: DI 8-2979
Res.: GR 7-4637

加藤外科醫院
SUEHIKO KATO, M.D.
3179 N. Clark St.
Intern: Bk. Bldg. Rm. 306
Phone: GRaceland 7-3214
Res.: Lincoln 9-1035

串野小兒科醫院
KINJI KUSHINO, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: Diversey 8-1234
Res.: LOngbeach 1-7482

野邊外科醫院
MUTSUMI NOBE, M.D.
1046 Wilson Ave., Rm. 218
Phone: UP 8-2257 - IO 1-5156
Res.: RAvenswood 8-6518

日世檢眼院
NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1184 N. Clark St.

日本人組合教會
CONGREGATIONAL CHURCH (Japanese)
Church: 5016 S. Chicago Ave.
Phone: BUtler 8-3538

日本人基督教會
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
932 W. Wellington Ave.
DI 8-3274

シカゴ日本人メソヂスト教會
Chicago Japanese Methodist Church
1441 N. Cleveland Ave.
Phone: LI 9-2972.

メソヂスト教會
METHODIST CHURCH
812 W. Sheridan Road
Tel.: AR 1-4287

ホーリネス教會
THE O.M.S. Japanese Holiness Church of Chicago
Office: 7335 S. Dorchester
Phone: DO 3-5864
Cor. 46th & Greenwood

シカゴ日本人メソヂスト教會
CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
Tel.: LI 9-5181

市俄古長老教會
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
1400 W. Chicago Ave.
MOnroe 6-5832

イエスキリスト教會
Japanese Church of Jesus Christ
1400 W. Chicago Ave.
MOnroe 6-5832

日本人基督教會
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
932 W. Wellington Ave.
DI 8-3274

シカゴ基督組合教會
CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
Tel.: LI 9-5181

日本人組合教會
CONGREGATIONAL CHURCH (Japanese)
Church: 5016 S. Chicago Ave.
Phone: BUtler 8-3538

日本人共濟會
BUDDHIST CHURCH
5487 S. Dorchester Ave.
PHONE Plaza 2-0966

シカゴ佛教會
BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
Tel.: WH 4-8781

中西部佛教會
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1763 North Park Ave.
Chicago 14, Ill.
Michigan 2-4381

禪宗佛教會
Zen Buddhist Church
1316 N. Clark St.
Tel. WH 5-1074

ノースショーア日本人浸禮教會
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 5244 N. Lakewood Ave.
OR 5-4781

北米日蓮佛教團開教本部
シカゴ日蓮佛教會
CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH
1820 N. La Salle Street
Phone DEleware 7-8427

高野山佛教會
CHURCH OF CHICAGO
4911 Lake Park Ave.
ATl. 5-8852

眞言宗普通寺
SHINGON BUDDHIST TEMPLE
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
79 W. Delaware Place
WHitehall 4-6078

シカゴ淨土宗佛教會
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1737 W. Hubbard Ave.
HA 6-9853

生長の家シカゴ支部
北部日本相愛會
▲會場 定住者會館
北サール街二一〇
▲集會日 第一日曜二時半
第三日曜二時半
▲會場は 當日會場にて掲示
233 W. Menominee Ave. 獨語

生長の家シカゴ教會
ウェスト・シカゴ教會
會長 鈴木榮二
サービス 毎月第四日曜日午後一時半より
TENRIKYO CHURCH
3733 N. Clark GR 2-5992

天理教
CHICAGO TENRIKYO CHURCH
3733 N. Clark GR 2-5992

天照皇大神宮教
米國中西部地方支部
毎日曜日午後一時半より
TENSHO KOTAIJINGU CHURCH
646 W. Wisconsin ED 4-4888

SILUET Beauty Salon
4713 N. Sheridan Rd. ED 4-2282
Air-Conditioned
KAY NOMA SALLY NISHI

シルウエット 美容院
西 貞子
野間 惠子
北シエリダン街四七一三
電話 EDgewater 4-2282
(空氣調節設備)

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
1017 Wilson SU 4-3252

▲フリーパーキング ▲空氣調節設備

廣東式支那料理 マンドリン

WAH MAI LO
Finest Cantonese Cooking Specializing in Cantonese
Chow Mein, Barbecued Pork, Egg Roll, Sweet and Sour Ribs
1222 N. Clark Street
DElaware 7-9155
Orders to Take Out

廣東料理 昼席
GUEY YEE
Authentic Chinese Restaurant
204 W. Cermak Road
Tel. VIctory 2-8143

中華御料理 オールドカーセー
シカゴ街二一五 電DEヒー二〇二一

Best Chinese Food served. Friendly atmosphere. Private Banquet room. Moderate price.
115 E. Chicago Ave.
DElaware 7-2021

中華御料理 如意飯店
御美味くて格安であるのが弊店の特長
西サーマック街二〇四

HOE LEE YEN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Take-Out
1416 N. Clark St.
Tel. WH 4-8622

日本人街中心地の 中華御料理店 桃李園
(火曜日休業)
高野あき子
大小の御宴會には何卒御用命を願ひます

SOS Electronic
165 W. Chicago
DE 7-0760
ラジオおよテーヴヰー
修繕と販賣
△修繕は保證附▽
上部發行

FRED KLANER FUNERAL DIRECTOR
1253-55 N. Clark Street
Tel. SUperior 7-0913
Director
JOHN T. SCHROEDER,
日本人共濟會の御用をつとめる
クレーナー葬儀社
北クラーク街一二五三

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-5827
ピアノ教授
出張教授もいたします
前田アリス
西オークダル街八四四
電話GR二一六八二七

BUSINESS SERVICE ASSOCIATES
COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
810 N. Clark Street WHitehall 4-2730
Yoshihara - Yamada - Hagiwara

義齒調整修繕
▲迅速の需に應ず 倉本政吉
EXY DENTAL LABORATORY
東ヴアンビューレン街(一一〇三)五號室 電HArrison 7-1293
Office: 11 E. Van Buren St., Room 305
House: 1747 North Park Avenue Michigan 2-3462

冷藏庫修繕
各種電氣器具
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
Phone: Diversey 8-6781 Night—Esmerelda 7-3765
3501 N. Lincoln Ave., Chicago, Ill.
工藤 マイク

TSUNEHARA'S FLOWER
1313 W. Randolph St.
Chicago 7, Ill.
Tel. SEeley 8-3437
DI 8-5676

花の御用は電話で
常原花店
市内配達無料
地方へも無事で御屆致します

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279

江戸味噌
こうじ。鮭、すゞ子粕漬

Bamboo Inn
Chinese & American Restaurant
11 N. Clark St. (in Loop)
ANd 3-1221

今回室內完全に新裝
シカゴ最初で最も美しい廣東スタイル料理を雰圍氣的な室內でサービス致します

竹園
我々の最も親しい日本人諸氏を歡迎してゐます

SUGANO TRAVEL SERVICE
825 N. LaSalle Street, Chicago, Ill.
Phones: WHitehall 4-5444 — SUperior 7-1383 (nite)

秋の
日本觀光團
團員募集
航空便 往復 千二百弗
船便 同 九百弗
▲八月廿二日 ウィルソン丸
日本行 及び 國內 航空、汽船、汽車 グレーハンド・バス
企畫 切符取次販賣
菅野旅行案內社
東京支店

訪日並に再入國手續き等は永年の經驗で迅速且丁寧に處理本、歸朝會社關係諸手續代行いたします
日本行き專門。二世呼び寄せ其の他手續き各種船、航空切符販賣代理店
1651 Post Street
San Francisco, Calif.

第一銀行
シカゴ駐在員事務所
鳥原健一
南デアボーン街三八(九二二階)
電話 Fakio 4-4450

.... THE ALBUM ....
1171 E. 55th St., Chicago 37, Ill.
Phones: MIdway 3-4433 Res. HYdepark 3-7156
Open daily 9 a.m. to 7 p.m., Sundays by appointment
■ 最新式レンブラント光線撮用 ■

アルバム寫眞館
シカゴ市東五十五街一一七 大川 繁

WALL'S FLOWER SHOP
4503-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
Tel. KIldare 5-2967

花祝
冠婚葬祭
皆様のお心をこめたお花を贈りましょう
シカゴ花商の元老
ウオールス花店
經營者 西島久藏
▲市內は無料送達に御屆致します

GINZA SHOKUDO
1151 N. Cla[illegible] St.
DEleware [illegible]

すきやき——天ぷら
おすし——お辨當
仕出しの御注文に應じます
銀座食堂
北クラーク街一一五一

東部十一州旅行記（三）

――ピューリタン三百五十年祭を訪ねる――

杉本幸八郎

著名ビル參觀

華府市内名所見學には巡回觀光バスが最も便利である。正面入口の上部に「ジャスティス・ザ・ガーデアン・オブ・リバテー」正義自由の保護者の文字が刻まれてある。この建物の一番奥に大裁判官室があるが普通の小劇場くらいの大きさと思われたが神聖にして侵す可からざる氣が漲よふ。此の外、華府の名所、遺跡の參觀すべきところ枚擧に遑ないが、華府を訪問して絶對に見逃し出來ないところは以上の他各種展覽物等は別として、ワシントン・モニュメント、リンコルン及びデヤクソン記念堂、國立博物館、發明館、ポートマック河畔の日本櫻、河を渡つてバージニア州のアーリングトン國立墓地、リー將軍マンション、ペンタゴン等であらうが、我々は時間の都合で之等は殆ど全部見ることが出來なかつたので一部を割愛して華府見物を終ることにした。

バージニア州の旅

七月廿三日の午後華府市街見物だけを終へて宿舍夕食後からバージニア州の都邑にほど近いアレキサンドリア河畔にある三百五十年の古い歴史を有する第一植民上陸の記念碑――コロニアル・ウイリアムスバーグ――に出かけたのであつた。

我々は國道一號を取つて南に下つたが數十哩の間は雷雨らしい凄しいスコール・ハイウエーで心も浮きたつ樹であつたが、又しても豪雨に會つて相當難儀した、フレデリクスバーグを過ぎリッチモンドに着く頃は一天晴れ上つて暮から子供連のドライブであつた。

リッチモンドは華府より約百哩、州廳の所在地で人口廿萬、州廳の前庭にも記念碑や大統領やその他有名人の銅像が建てられてあつて立派な建物である。

スクーター

印度を走る

（ニューデリー）印度の首都ニューデリーの街に最近自轉車タクシーにとつて代つてスクーターやモーターサイクルが目ざましい勢で進出して來てゐる。印度の一般家庭では未だ自家用車をもつところまで來てゐない。

婦人色彩かなサリを纏つた印度乙女がスクーターに乘つて街を疾走する、夫婦相乘りのほか小供連れの三人乘りも珍らしくないのが此の國のニューデリーの風景だ。

このようにスクーターは印度の一般大衆に多いに受けに入つてゐるが、その大部分はイタリヤのランブレタ社から輸入組立てたもので印度で組立てるべき部品を取りよせて印度で組立てたもの多いと主張してゐる。（七月二十三日）

日本の航空機産業

通産省で白書を發表

（東京）通産省は航空機製造に關する白書を發表、日本の航空機産業は戰爭直後の荒廢狀態から立ち直つて驚異的な復興ぶりを示してゐるが、日本の航空機工業は依然として米英に比べ大きな格差があるとしている。

第二次大戰で荒廢した航空機工業は近來急速に復活發展し、ジェット機製造も大規模に開始された。航空機工業は特に大きな勞働力を必要とするので勞働賃金の安い日本には極めて有利な條件である「世界の民間航空は未だ發展する余地がある現狀から見て日本がその製造能力を最大限に活用すれば相當輸出產業となり得る可能性はある」と大略次のように述べている。

一九五二年製造許可があつて復活しては來年間に十社が設立され、數地は八〇―八一千人に達している。

最近米軍からの需用が減少したため自衛隊向けに轉換している。

ジェット機の製造が開始されれば今年二月末までにF八六セイバージェット十八臺とT三三A型ジェット練習機五十四機を防衛廳に供給している。日米ジェット機製造協定によつて五八年度までにT三三ゼット練習機供給量は二百十機にのぼる見込みであり五九年度までにはF―八六三機が製造を引き渡される事になつてゐる。

日本の古美術 歐州巡回展

來春パリー皮切りに

（東京發）文化財保護委員會では外務省と相談の上、來年四月から一年間にわたりロンドン各國立博物館で開催されることになつた同展覽會は國寶級の作品や影響などもなお最も優れたものばかりを出品するとの事で、すでに出品するものについて目下同委員會の專門委員が調査中であるが、その大部分は戰後一般に公開されて立體にも記載を繪畫、大觀畫や繪卷は全部除外されるすべきだと主張してゐる。（七月二十三日）

九州の水害續く 救援作業

諫早で死者三七〇人

（長崎發）九州の西北部と中部を襲つた記録的豪雨によつて長崎縣諫早市は現在全市が濁流、泥水が流れ、洪水家屋が數百軒倒壊、流失、埋没、全壊家屋が數千軒に達する悲慘な光景である。

自衛隊および救援隊が目下全力をあげて死体の收容に從事している死体は數百を數え陽光に照りつけられて腐敗しはじめ、全市には惡臭が漂よつている。二十八日午後一時までに市當局が發表したところによると諫早市内に確認された死体だけで既に三百七十に達した。しかし、救援隊の作業が進行するにつれ死者の數は增大する見込みである。

被害地區の渋水の危險はなくなり、水害は次第に減退しているが、傳染病發生の危險は依然として殘つている。

日本郵船 沙港航路 御案内

定住者會々員募集

一般の御協力支持に訴ふ

例年の通り本年も三月半ばより會員の募集を始めました。本年の目標は一千名、總額五千五百弗でありますが既に六百名近い方が會費を送つて下さつて感謝しで居ります。本會では其の使命遂行の爲に特にまた本年は社會奉仕事業に專門的知識と經驗ある職員を置いて一層皆樣の期待に副はんことを期して居ります。

此の際皆樣が會員として御支持協力を切に御願申します從來の會員の方は勿論、未だ會員として御入會なき方は本年是非御入會を御願ひします。

會費は三弗、五弗、十弗、廿五弗及び寄附金となつて居ります、甚だ殘人ありますがその何れにても當事務所まで御納入願ひます。

一九五七年三月　シカゴ定住者會

1110 N. La Salle Street

シカゴ同胞各位

日本郵船 N.Y.K. LINE

PASSENGERS AND FREIGHT

定期客船 氷川丸

八月一日 ― 九月二十日

氷川丸總噸數 一七、〇〇〇噸

キャビン（八〇名）　四百廿五弗以上

三等A（六九名）　三百弗

三等B（一二七名）　二百八十弗

船室は（キャビン級）二人乃至四人部屋（三等A）二人乃至六人部屋となつて居ります

▲御住所は左記又は切符販賣所に御照會下さい

REPRESENTATIVE N.Y.K. LINE or JAMES GRIFFITHS & SONS, INC.

914 Second Ave. Seattle, Wash.

Phone Main 1346

日本郵船 沙港航路 御案内

船内サービスには日本式に訓練された船員により親切丁寧にお世話致して居りますから氣樂に船の旅が出來る「氷川丸」を御利用下さい

沙港出航　八月十五日　十月四日

横濱入港　八月十五日　十月四日

加州住友銀行

弗預金

メールで簡單に預金が出來ます

一万弗まで預金保險がついています

日本向送金

手續に必要な受取人と送金人の住所をお書きになり小切手と共に御送り下されば當行で御手續きします。

THE SUMITOMO BANK (California)

HEAD OFFICE 440 Montgomery St. San Francisco, Cal.

LOS ANGELES OFFICE 101 S. San Pedro St. Los Angeles, Cal.

時代小說 謎うに百万兩（廿三）

城昌幸作

五郎八茶碗で、ぐいと一口やると

「ごめん下さい……」

表で訪なふ聲がする

「……？」

國之介は銅だけ向けた

「ごめんなさうで……坊ちやま、御在宅でいらつしやいますか」

あたりへ憚つた低い聲だ

「おゝ與作か……」

立たうともせず國之助は

「上れ……丁度といゝところ」

と、いつた

「はい。でハ失禮させていただきます」

丁寧な口調でいふと襖をあけて、この部屋に這入つて來たものは――年のころ二十五、六、頑丈な身体つきの、よい若者だが、服裝には既に氣がつかれたであらう。與作――彼は、伊勢屋の裏の老庭番の倅、あの與作なのだ

「どうした？　あれから？」

國之助が面白さうに聞いた

「いえもう、あれから大變で、てんやわんやの大騒動さして……」

說明らか數分前さうだ、だがやつぱと四角に坐つて、與作は

「けれど參りました、上屋敷に追ひかけられたお侍が、桃源さまのお坊ちやまだと知つたときには、手遲れのまが、縛り狙ひでございましたよ」

「ハヽヽヽ」

「ま、どうして、あんなところへ……何かかより合でも、おありなんですか？」

「まア有るといゝば有るやうな、無いと申さば無いやうなもんだ」

「物好きでいらつしやいますね、それアさうと、ずつと平河町の方へは、あれッ切りお顯りないので御座いますか」

「うん……居らぬ」

國之助にしては珍らしく、一寸暗い顏つきになつた

「さぞ大騒動が御心配でいらつしやいませうに」

「與作その話はよせ、それより伊勢屋の一件を話せ。今夜その方がこれへ、まるつたのは、その話をするため、だがわしも、そもが、あの伊勢屋に關係公してるたとは意外だつたよ。おかげで大助かりだよハヽヽヽ！」

ぐいッと、五郎八茶碗を干して

「どうだ、一杯……」

と、盃の茶碗を與作へ差しだした

「いえ、手前は一滴も飮目な方で……どうも不調法者で恐れ入りますが」

「さうだつたかナ。平河町の屋敷のゐた時も飮まなかつたなア――」

「へえ、でも……」

と、與作はおろ〳〵とガランとした部屋の中を見まわした。

「かう拜見しましたところ御不自由らしい御樣子ですが、何が面白くつてお屋敷から出奔なさつたのか？」

と、與作は御主人の顏色うかゞつゝいた

昨年の御警備通り（一）フランスーベリーの親立近代美術館（二）イギリスーロンドンのダイクトリア・アンド・アルバート美術館（三）オランダ―ヘーグの市立美術館（四）イタリアーローマのパレークスポジション美術館に續いてバリ、ロンドンが七月一日から、ヘーグが十月一日から、ローマが十二月十五日から、夫々一ケ月半の豫定である。

出品物としては昨年關實級の繪畫、彫刻百二十四點を決めていたが、うち八點くらいが個人所有のため、改めて交渉しなければならず、多少の變更はあるとみられてゐる。

皆樣の加州住友銀行

弗預金

メールで簡單に預金が出來ます

一万弗まで預金保險がついています

日本向送金

手續に必要な受取人と送金人の住所をお書きになり小切手と共に御送り下されば當行で御手續きします。

THE SUMITOMO BANK (California)

HEAD OFFICE 440 Montgomery St. San Francisco, Cal.

LOS ANGELES OFFICE 101 S. San Pedro St. Los Angeles, Cal.

日本郵船 N.Y.K. LINE

PASSENGERS AND FREIGHT

定期客船 氷川丸

八月一日 ― 九月二十日

氷川丸總噸數 一七、〇〇〇噸

キャビン（八〇名）　四百廿五弗以上

三等A（六九名）　三百弗

三等B（一二七名）　二百八十弗

船室は（キャビン級）二人乃至四人部屋（三等A）二人乃至六人部屋となつて居ります

▲御住所は左記又は切符販賣所に御照會下さい

REPRESENTATIVE N.Y.K. LINE or JAMES GRIFFITHS & SONS, INC.

914 Second Ave. Seattle, Wash.

Phone Main 1346

加州東京銀行

金は御預金は御送金

金 弗 仙也

受取人及住所

貴方の姓名住所

一九五　年　月　日

The Bank of Tokyo of California

San Francisco: 160 Sutter St. DO 2-4500

Los Angeles: 120 S. Pedro St. MU 2581

Gardena: 16401 S. Western Ave. DA 4-7554

郷里送金申込書（御取つてお渡り下さい）

（仙五十七特殊手數料送金で弗内）

FUJII MARKET

Oriental and Japanese Food

4654 N. Racine Ave. LO 1-1609

北部移轉

日米食料品一切

特價提供

鮮魚野菜類

▲市内無料配達、其他に就ては御電話下さい▼

藤井商會

店主　藤井勝男

北ラシン街四六五四　LO一―一六〇九

Isamu Zaiman Co.

7 W. Madison St.

Room No. 406

ANdover 3-2143 - 2783

Wholesale - Watchmaker

Jewelers - Appliances

Luggage & Diamonds

時計 ― 貴金屬

ダイヤモンド

何でも御相談に

大勉強いたします

評判は當店の賣です

財滿勇商會

西マデソン街七番

四〇六號室

日本料理 御料理 壽司 リバテー食堂

北クラーク街一二二六

電話 WH 四―六九七六

シカゴ日本人共濟會

事務所　東四十七街一三〇二

KE八―四八七六（川崎）

▲北部連絡先▼

RA八―四七四四（田中）

もみ療治

Clarence S. Mori

Res. 4543 N. Sheridan Rd.

Room 708

LOngbeach 1-2900

CARL KITA REAL ESTATE

3248 N. Clark St.

Office: EA 7-1132　Res.: LA 5-6758

▲四フラット、レンガ造、二一六、一六室、コーナー、システム・ストーカー、高いベースメント、L附近、四千五百弗ダウン

▲六フラット、レンガ造、四一六、二一五、スチームヒート、ステーキ作、五軒建、大きなロット、ウォッソン近く、一万六千弗ダウン

▲三フラット、レンガ造、一一五、一三室、ベースメント・アパート二軒建附、新月動すイルバナー、新屋根、車庫、貸物に便利なニアウター上屋附

▲十五弗ブリックアパート、四十五、六一四、五一三、スチームヒート、新塗一万五千七百弗、ペイメント、ブロードウェイ近く、上屋附、全額八万弗、一万弗、五年據置

▲ルーミングハウス、二十五、一〇一五、一〇一、九一一、キチネット附及び五室附、年收一万八六弗、ウォッソン近く、賣價五万七千五百弗、五年ローン

▲二フラット、サンパーラー附レンガ造、一五、一一六號アパート、スチームヒート、アパパーラー、公園北、七千五百弗ダウン

▲四フラット、レンガ造、一一六、一一八、一一六、一一四、一一二、一一〇、一〇八、一〇六、一〇四、一〇二、一〇〇、九八、九六、九四、九二、九〇、八八、八六、八四、八二、八〇、七八、七六、七四、七二、七〇、六八、六六、六四、六二、六〇、五八、五六、五四、五二、五〇、四八、四六、四四、四二、四〇、三八、三六、三四、三二、三〇、二八、二六、二四、二二、二〇、一八、一六、一四、一二、一〇、八、六、四、二、〇、ノースクラーク街二千番代の六棟建、年收入の六棟建、年收二万弗、賣價二十五万弗、

▲土地家屋賣物▼

▲北部　三フラット、公園近く、三年棟附　年收七千三百弗　賣價三万九千弗

▲北部　十四アパート、モダーン設備、全部冷暖附　公園近く、二年棟附、年收一万五千五百弗、賣價十万弗

▲北部　廿五アパート、全部私浴暖附、コート附　年收二万八千三百弗、賣價十七万二千弗

土地家屋賣買周旋

杉田ロバート

電話　LA 五―三六〇　RA八―二六〇

絶好の買物二つ

各種ビジネス

土井光一　斡旋所

1103 W. George St. Chicago 13, Ill.

Tel. Chicoln 9-3341

▲二万弗の投資

シェリダンロード、買物及交通の便利よし

廿七ユニット一棟半、二室半、三室、全部私浴暖附

ベースメント、三ユニット、共同洗濯

全收入　年約二万六千弗、

▲一万八千弗の投資

ウィルソン街とブロードウェー

十八ユニット、全部浴室附

（オリヂナル十二ユニット）

一一五室、七一四室、二一三室、八一二室

收入一万七千二百弗、

賣價約六千弗

▲其他大小賣物澤山あります▼

Japanese American Real Estate

Bus: LO 1-8620

Res: AR 1-4032

4657 N. Sheridan

家屋賣買　保險

家屋購入御希望の方は英文御廣告のリストを御覽下さい

リスト以外にも澤山い、賣物があります

森岡エドワード

4238 N Clark St

DElaware 7-8702

OGATA PHOTO STUDIO

Modern Portrait Photographer

5045 N. Ashland Ave.

UP 8-1727　LA 8-0143

寫眞は定評ある

オガタで

TOKYO SUKIYAKI

1248 N. Clark St.

DElaware 7-8293

おすし　お料理　チャプスイ

東京すきやき

河野ネリー

◆開店―週日は正午十二時より夜十二時迄

▲廿五人までの宴會の私室があります▼

FUJIYA FOOD STORE

5450 N. Clark St.

GR 7-6192

各種新米入荷

日米食料品一切

何品によらず大勉強致します

何卒御引立下さい

▲毎日無休日も開店致して居ります▼

北クラーク街五四五〇

富士屋食料品店

EXCEL FOOD MART

1153 N. Clark St.　Chicago 10, Ill.

Tel. Michigan 2-4047

特上新米

各種白米

スミス五百番　プレミアム

サクラ米　バテー

鮮魚、鮮肉、野菜類

其の他日米食料品一切

エキセル食料品店

S and I Co.

Wholesale - Retail

4860 N. Sheridan Rd.

Chicago 40, Ill.

Tel. LO 1-5794

▲精選新米

サクラ米　バテー米

スミス五百番　プレミアム

サクラ米

日米食料品一切大勉強

開店時間　週日九時より八時

土曜日八時より七時　日曜日十一時より五時

メールオーダーは御遠慮ひます

エスアンドアイ商會

O K GROCERY

ROY YAMAJI Prop.

1937 E. 43rd ST. CHICAGO, ILL.

Tel. KEn 6-4126　Res. WA 4-4739

新米入荷

日米食料品一切

加州サンピードロ直送新鮮まぐろ

OK食料品店

山地ヤーディ

YORK SUPER FOOD MARKET

Main Store

1250 N. Clark St.　MI 2-5617

Branch Store

3240 N. Clark St.　GR 7-0802

各種白米取揃へ

日米食料品一切

スミス米　バテー米

サクラ米、プレミアム

サンピドロ直送鮮魚

北部は毎日

西部は水曜、土曜

ヨーク商會

北店　北部一二五〇

支店　北クラーク街三二四〇

STAR MARKET

Complete Line of Japanese & American Food

3349 N. Clark St.

GRaceland 2-0599

各種精選白米

日米各種食料品

何んでも取揃えて居ります

大勉強で御奉仕を致します

スター　マーケット

森門、鳥中

FRANKLIN FOOD STORE

1926 E. 55th St.　HY 3-5067

新店に移轉しました

一層の御引立を

御願ひ申上ます

特肉　鮮魚

日米食料品一切

フランクリン食料品店

"駐留軍時代"の終焉
在日米軍の撤収始まる
街の表情は悲喜交々

(東京一國電)ダレス・ホームズの稀有壮大で記念碑的な撤収計画を掲げた一篇の日米共同声明が発表されてから丁度一週間になるが、この間に日本の各地で米軍撤収に伴う悲喜こもごもの表情が見られた。

米軍の日本撤収三万の将士引き揚げが開始されたと公式には発表されているが、実際には米軍は去る七月一日以来地方の基地を閉鎖し縮小しており、又兵力の減少も行うことをとりやめて来ている。

米軍の日本撤収によって、まっさきに閉鎖となるのは後楽園にひかれて再び日本に来て米軍の落下傘にぶら下がる米軍の日本引き揚げである。この中の一千人が前キャンプを引き揚げることになる。この結果、神奈川の町では一五万ドルにも及ぶ家賃、商品買上げからの収入を失うことになり、アジ山軍制使用料として五万ドルとり除かれることになる。

在日米軍の縮小的引きあげで町の共同銭湯、社会施設が最も打撃を受けるのは駐米軍関係の将兵であろう。

富士山麓に近い御殿場キャンプには現在七千人の米軍将兵がるるが、来る九月にはこの中の一千人が前キャンプを引き揚げることになる。この結果、商品買上げからの収入を失うことになる。

例えば米軍が東京の所沢基地を引き揚げることになると基地周辺で兵隊相手の貸間、貸家業者は月にしてざっと七千ドルの収入を失うことになる。

米軍の現地調達の縮減に代って日本は国外に新販出市場の開拓を求めなければならず同時に国内において自衛隊費が増額がとられることになるならば、日本各地にみられた基地経済も終りをつげ基地周辺の町村の経済はすさんだ様相を呈することとならう。

例えば米軍相手の貸間、貸家業がピッチをうけるのを始め、バー、食堂、ランドリー土産品店などが米軍撤収の煽りをうけることになる。

米軍の撤収的引きあげで町の共同銭湯、社会施設が最も打撃を受けるのは駐米軍関係の将兵であろう。

富士山麓に近い御殿場キャンプには現在七千人の米軍将兵がるるが、来る九月にはこの中の一千人が前キャンプを引き揚げることになる。この結果、商品買上げからの収入を失うことになり、アジ山軍制使用料として五万ドルとり除かれることになる。

在日米軍の縮小

Published by
K. Sogimoto,
The Chicago Shimpo Inc.
1310 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2328
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year 4.00
One Year (Sat. only) 4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY AUGUST 3, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1069

Golf Results for Last Week-end

Ed Stanton Winner Of Postponed Match

Posting a 76 score and deducting an 8 handicap, Ed Stanton won the Midwest Golf Association's July monthly tournament in the Championship Flight held at Big Run golf course last Sunday. This tourney was postponed two weeks due to a heavy downpour which closed most of the golf courses that day. He nosed out Kubalanis for the trophy as the latter carded a net 69 score.

Results of the scores:

Scores of the prize winners follow:

Ed Stanton	76- 8—68
Kubalanis	70-10—69
Roy Teshima	83-11—72
Jake Higashiuchi	87- 4—73
Wilbur Kurima	79- 5—74
Yo Yamashita	87-13—74

In the "A" Flight Hank Ishizuka, Naby Takaki, Al Doi and Fred Fujii were tied for first place, however, the monthly trophy went to Ishizuke because of his lower handicap. Results for this section follow:

Hank Ishizuka	86-15—71
Noby Takaki	91-20—71
Al Doi	94-23—71
Fred Tsuji	98-27—71
Mark Tanouye	93-21—72
Frank Noda	91-16—75

Golf Popular Game

TOKYO.—Golf is growing in popularity among the "ordinary people" of Japan with the mushrooming of many practice grounds throughout Tokyo. It is reported that at these places clubs can be rented for 50 yen (14c) while a box of two dozen balls can be rented for another 140 yen (40c).

The report said that those who use these practice grounds were "predominantly geisha girls and bar madams who have plenty of free time during the day."

"20 and 5" Winner Over Enterprisers

By a slim margin of one point, the 20-and-5 nosed out Enterprisers in their annual golf match held at Mohawk golf course last Sunday. After the match the two clubs had a dinner at the expense of the losing team.

In the medal play Wayne Sakamoto of Enterprisers won first place with a net score of 65. Dr. Bill Hiura of 20-and-5 and Dr. Kenji Kushino of Enterprisers were tied for second. Tom Okabe and Shig Wakamatsu posted net scores below 70 for next two places.

Wayne Sakamoto (E)	79-14—65
Dr. B. Hiura (20)	76-10—66
Dr. K. Kushino (E)	86-20—66
Tom Okabe (20)	82-15—67
Shig Wakamatsu (20)	92-24—68
Noboru Honda (20)	88-17—71

Eagle and Fairway Clubs Again Hold Joint Golf Tourney

Once again the Eagle Golf Club invited members of the Fairway Golf Club to a joint tournament. This time it was held at White Pines on a hot and humid Sunday. The trophy for this tourney was donated by H. Hosoya of the Eagle Club.

The donor won first place but was disqualified from receiving his own trophy and shifted to second place. His net score of 67 was one stroke better than that of the eventual winner, Tahei Matsunaga, the 74 year old golfer. Balls went to eight others. Prize winners included the following:

T. Matsunaga	68
H. Hosoya	67
Roy Nakagawa	69
Eichi Nishi	70
Ariye Oda	70
K. Uenishi	70
M. Hayashi	72
K. Matsumoto	72
Hiroko Nishi	72
Y. Kubo	73
20 & 5	

Visiting Minister

Rev. K. Harper Sakauye, pastor of the Japanese Methodist Church in Fresno, California, will be guest speaker at the morning worship service of the Christian Fellowship Church (Methodist) this Sunday morning at 11:30 o'clock. The layman liturgist will be James Hamilton.

"Holiday for Year" Seek Ticket Sales At Sunday's Picnic

Members of the Chicago JACL Chapter's "Holiday for Year" committee will be at the Japanese American Service Committee's picnic this Sunday. Not only will they sell tickets for this "Holiday" which will entitle a person to $100 a week for one year, but they will also collect ticket stubs and any funds accumulated by sellers.

The JACL chapter will also have a booth set up at the picnic where they will register members and friends for the forthcoming EDC-MDC convention to be held at the Hotel Sheraton over the Labor Day week-end. The registration fee of $2.00 per person will be accepted and the package deal of $15.50 for the three-day event will also be available. The package deal will entitle the purchaser to a great savings for the mixer, luncheon, fashion show, banquet and ball.

Obon Festivities Set This Week-end

Preparations are being completed for the Midwest Buddhist Church Obon festivities to be held next week-end. On Saturday evening, Aug. 10, a Bon Odori will be held in front of the church building at 1757-63 North Park Ave., from 8 o'clock. Practices have been scheduled for Aug. 6 and 9 from 7:30 p.m. Everyone is welcome to join.

On Sunday morning a special Obon Memorial service will be held. The Young People's service will start at 10:30 o'clock and followed by the Issei service at 11:45 a.m. A fellowship program will follow at which time special "Otoki" will be served by the Fujin Kai.

George Kunisada and Akira Hirata are co-chairmen of the Obon festivities while Mabel Furukawa is in charge of the dances.

Josh Logan Explains Japanese Woman

American Girl Can Learn From Japanese

The American girl has a lot to learn from the Japanese, according to Josh Logan, author of "South Pacific" and "Sayonara," two popular motion pictures which deal with East-West romance. According to Hedda Hopper's "Looking at Hollywood" column, Logan is quoted as saying:

"When I was making 'Sayonara' in Japan I was impressed by the warmth and sweetness of the Japanese women. I talked to GIs who had married Japanese girls to find out what it is about the oriental woman that attracts our males so much. They told me is was because of a quietness and gentleness which they create in the home in direct contrast to our American homes . . ."

At the suggestion that the oriental woman is a perfect combination of lover and servant, Logan disagreed and said, "I don't consider an oriental woman as servile when she meets her husband—her lord and master at the door. . . . She is rather a loving helpmate in the truest sense. The coming home of a man to his wife in Japan is made into a big event. Each night he is welcomed as if it were his first trip back from a long journey. She changes for him the whole rhythm and climate of the day. She gets him into loose fitting sandals and a comfortable kimono and suddenly there is a sound of silence, of stillness around him as opposed to the clamor of his business routine. She sits him facing a garden where always there is the sound of gentle, musical dripping water because the Japanese feel tinkling water is a peaceful sound. . . ."

Service Committee Invites Community To Annual Outing

Some 4,000 Japanese Americans of Chicagoland are expected to attend the 10th annual Community Picnic which the Japanese American Service Committee will sponsor at Northwestern Woods near Des Plaines this Sunday, Aug. 4. The picnic will officially open at 12 o'clock noon.

The program for the day includes a softball game by teams of the Chicago Nisei Athletic Association. After lunch games for all age groups will be held. These include the Food Race, Mother and Child Race, Shoe Scramble, Wheelbarrow Race, Matching Race, Ping Pong Ball Race, a Balloon Busting contest and a Tug-o-War.

Entertainment will be presented from 2 o'clock. There will be square dancing and folk dancing as well as ondo for the young people. This will be followed by the ondo for all ages. Prizes will be given away to all ages.

Assisting the program during the day include Chicago JACL Chapter, Hawaiian Club, the City-wide Recreational Council and the Cosmo Club, Chapter JACL chapter, Hawaiian Club, Recreational Council and the Cosmo Club members.

Those desiring transportation should meet in front of the JASC headquarters. A nominal fee of one dollar will be charged for a ride to and from the picnic grounds.

Popular Orchestra Selected To Play At Convention Ball

Jimmy Featherstone and his 15-piece orchestra have been engaged to play for the EDC-MDC convention ball to be held at the Sheraton Hotel on the evening of Sept. 1. Known as the "Master of Dancing Music," Jimmy Featherstone's orchestra has enjoyed Chicago engagements at the Aragon Ballroom, Melody Mill Ballroom, Trianon, Chevy Chase and O'Henry Ballroom and Martinique Restaurant. He is a favorite at the Roseland Ballroom in New York. Dr. Joe Nakayama is chairman of the ball committee. He will serve as emcee for the evening.

Plans for the remainder of the convention are progressing rapidly. Something novel is being planned for the mixer to be held on Aug. 30 under Chiye Tomihiro's chairmanship. She has arranged for three high school cheer leaders, Jean Karuma and Miriam Odoi of Hyde Park and Elizabeth Oda of Waller to participate. The theme of the mixer will be "Kick-off—New Perspective."

Cites Contributions to the U.S.

Congressman Pays Tribute to Japanese

WASHINGTON, D. C.—During a recent debate in the House of Representatives, a tribute was paid to the contributions made to the United States by persons of Japanese ancestry. It was while urging House passage of the Administration's so-called mutual security legislation. Congressman Fred Schwegel (Rep., Iowa) pointed to the many and great contributions made to America by immigrants and children of immigrants from the countries to be aided by the mutual security program.

To the Japanese in the United States, under the topic "Ideas and Things," he credited: "Agricultural genius applied to 'worthless' land in California, and outstanding demonstration of patriotic devotion in the face of difficulties during World War II when they were evacuated from the west coast."

As to the issei who have made contributions, he named: "Hideo Noguchi, scientist who isolated the spirochette of syphilis; Jokichi Takamine, scientist who produced synthetic adrenalin; Yasuo Kuniyoshi, painter, and Yasuo Matsui, architect."

Church Make Plans For Redecoration

By a unanimous vote the Christian Fellowship Church (Methodist) congregation voted to adopt a program of redecorating and beautifying the church building. The total project will cost about $7,500, and of this sum $3,500 is to be a grant from the Division of National Missions of the Methodist Church.

Disney to Produce Film on Stories By T. Nishikawa

Walt Disney Studios will soon produce an animated film based on fairy tales by Takeharu Nishikawa, known as the Hans Christian Andersen of Nagasaki. The short subject entitled, "Full of Flowers," is about a land devoid of flowers. The people of the land start a mammoth project to grow flowers. But the never-sleeping Satan interferes and smuggles evil flowers disguised as beautiful posies. An epic battle follows in which the good finally emerges victorious and the country becomes full of beautiful flowers.

The story was first recommended by the Japanese branch of the United Nations agency, UNESCO. It was translated and sent to the Paris headquarters where it was published and distributed all over the world.

To Accompany Scouts

TOKYO.—Once again Tamotsu Murayama, Tokyo Times city editor, will travel abroad. He is accompanying a Japanese Boy Scout contingent to the golden jubilee celebration of scouting in England from Aug. 1 to 12. Also in the party will be Chief Scout Michiharu Mishima, who started the scouting movement in Japan 40 years ago. He will return to Japan by way of the United States.

Chick Sexors Wanted!

Up to $11,000 Territories Available

HOME OFFICE
205 LINE STREET
LANSDALE, PA.

WRITE American CHICK SEXING ASS'N

Increase Your Income

LEARN CHICK SEXING

- REAL SHORTAGE OF EXPERT SEXORS
- EARN UP TO $800 A WEEK
- JOBS GUARANTEED
- SERVING HATCHERIES IN 42 STATES
- G.I. BILL FOR VETERANS

WRITE TODAY FOR FREE CATALOG

HOME OFFICE: 205 Prospect Ave. LANSDALE, PENNSA.

American "MEM. U.S. PAT. OFF."

CHICK SEXING SCHOOL

ROBERT'S WATCH REPAIRING

Watches Gifts WAgner 4-2040

Engraving Jewelry 1048 E. 47th St.

MIYAKO SHOKU-DO
Japanese Dishes
1152 N. Clark St. WH 4-8276
都食堂
Sukiyaki-Tempura-Sushi
11 a.m. to 10 p.m.
Closed on Monday

LING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

"Bargains"—"REAL ESTATE"

6/6s Brick (6500 North—Near Lake and all transportation). Very clean. Modern Plumbing and kitchens. New 220 Electric Wiring. Garbage Chutes. 5 Car Brick Garages. Stoker Steam Heat. Good Financing, Easy Terms. Asking Price: $67,000.

6 Room Brick Home, 1½ Baths, 3 large bedrooms. Very large beautiful landscaped back yard—Cyclone Fence. 2 car brick garage. Automatic oil heat. Large clean basement—2 enclosed back porches. Location: 6600 North—Near Clark Street and schools. Asking Price: $21,000.00. Need about $5000.00 Down — long term financing.

REAL ESTATE
EDWARD J. BOTTCHER REALTY CO.
6753 N. Sheridan SHeldrake 3-1794

ANNOUNCEMENT
Diamond Head Restaurant & Lounge, featuring kimono-clad waitresses, also specializing in suki-yaki, steak dinners. Located at 3321 W. Columbus Ave. (Southwest Highway) WA 5-1678.

Dentist
EXTRACTIONS - PLATEWORK
Hours: Daily 9 A.M. - 6 P.M.
326 S. STATE ST.
Tel.: WA 2-1412
DR. J. S. O'CONNELL

Charm Beauty Salon
2652 N. Clark St.
Lincoln 9-1688
チヤーム美容院
基本マーダレット

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1545 E. 55th Street FAirfax 4-1651-52
Rose and Hal Takaoka

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single Rooms
Good Meals

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

GOLDEN STAB Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-88[illegible] 4-82[illegible]
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2195 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. al day closed
Tues., Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 8
Prop. RUTH WATANABE ELLA MATSUMOTO

LILL COAL & OIL CO.
1121 W. Balmoral Ave.
LOngbeach 1-2700 Res. LI 9-2132
GROWING WITH CHICAGO FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Harry Sabusawa or Mr. Kobayashi
FUEL OIL—COAL—OIL BURNERS
燃料—石炭—オイルバーンナー
の御用は何卒當社代理人
寒風澤ハリー氏 又は 小林氏へ
リル コール & オイル會社
サービス本位で御用いたします (廿四時間サービス)

Carpentry
General Work
Residential - Commercial
New - Remodeling
At Reasonable Price
CLARK KABASAWA
COmmodore 4-3829

SAKURA SHOP
3738 N. Broadway
BU 1-9790
Japanese Food - Hawaiian Dinners
ORDERS TO TAKE OUT
Tue. Wed. Th. 11 am to 10 pm
Fri. Sat. 11 am to 12:30 am
Sun. 11 am to 11 pm
Monday closed all day

O'BRIEN PAINTS
COLOR HEADQUARTERS

Wholesale & Retail Paints Wall-Paper
We Deliver
A&M PAINT & SUPPLY
2321 N. CLARK BU 1-5850
Next to Star Market

DOUBLE BREASTED COATS
Before After
RESTYLED
Into Latest Style
Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS

IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行型れの
ダブルブレスト洋服上着を
最新型のシングルブレストに
仕立て直しいたします
特價 十四弗五十仙
アイリン・シヨップ
川本アイリーン

Carl Kita REAL ESTATE
3249 N. Clark St. EA 7-1132 Res LA 5-6758

- 2 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK: 1-6, 1-5, 2 car, garage, encl. rear porches. Excellent Northwest section. Need about $7,000.00 down.
- 6 FLAT SUNPARLOR BRICK: 2-5's, 4-5's, steel construction, stm. heat stoker. 4800 North nr. Lake. Very reasonably priced. $45,000.00. About $13,500.00 down.
- 2 FLAT BRICK & STONE: 1-6, 1-5, 2 car brick garage. Income $130.00 per month, not incl. owner's apt. 3600 North nr. "L" station & school. Price $21,000.00 Need about $6,500.00 down.
- 12 FLAT BRICK: Original 12 apt. bldg. consisting of 9-2½'s & 3-3's, all with private baths. Income $780.00 per month. Price $50-500.00. Need about $15,000.00 down 1st mortgage $40,000.00, 15 yrs. 5% interest.
- 3 FLAT BRICK: Converted into 6 apts., 1-6, 5-3's, all with private baths, auto. oil stm. heat. Income $370.00 per month, not including owner's 6 rm. apt. Asking price $22,500.00.
- 4 FLAT BRICK: 2-3's, 2-4's, gas furn. heat. Immediate possession owner's apt. Northwest section. Price $32,000.00. Owner will carry $20,000.00 1st mtg. 10 years, 5% interest.
- 15 APARTMENT BRICK: 3-8's, 1-5, 7-4's & 4-3's. Good renting location. Annual income $16,340.00. Total price $87,000.00. Need about $25,000.00 down.
- BRICK BUNGALOW: Modern 6 rooms. Choice Albany Park section (4900 North). Tile bath & tile kitchen. Full basement. Price $19,500.00. Need about $5,500.00 down.

No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 300 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

Japanese American Real Estate, Inc.
Sales — Insurance — Property Management
4657 N. Sheridan Rd. LOngbeach 1-8620
Edward T. Morioka Res.: ARdmore 1-4032

- 2 FLAT BRICK: 2-6 rm. flat, Auto. oil ht. Auto. gas hot water heat, 2-car gar. New furnace, gas heater, & 220 electric wiring. Very reasonably priced to sell.
- 3 FLAT BRICK MODERN: 3-6 rm. flats with built-in tubs & showers. Stkr. stm. ht. 2-car brk. gar. Conveniently located.
- 12 APT. BRICK: 9-2 rm. apts., 1-3 rm. apt. & 2-4 rm. apts. All apts. with private baths. The building is conveniently located to shopping & transportation. Small cash down req.
- 6 APT. BRICK: 3-3 rm. apts., 1-4 rm. apt., 1-6 rm. apt. & 1-7 rm. apt. with priv. baths. Stkr. ht. 4 car brk. gar. $10,000 cash req.
- 4 FLAT BRICK: 4-5 rm. flats. Auto. oil ht. 2-car gar. Located convenient to shopping & transportation. Price only $28,500.00.
- 12 APT. BRICK: An original building of 9-2½ rm. apts. & 3-3½ rm. apts. with all private baths. Stm. ht. Price very reasonable at $60,000.
- 16 APT. BRICK: 10-4 rm. apts. & 6-5 rm. apts. Stm. ht. Income over $17,000.00 with very low rentals.
- 18 APT. BRICK: 6-4 rm. apts., & 12-3 rm. apts. All original constructed apartments. New elec. wiring. Bin-led stkr. stm. ht. Will sell or trade for smaller bldg.

IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER

SUPERIOR TAILORING CO.
Open All Day Saturday From 9 to 6
209 S. State St. (State and Adams) Room 1000
Tel. HArrison 7-5081

日本人間に好評の當店で
誂えの洋服を既製品の價格設で奉仕します
秋季の洋服新調は
新柄豐富に入荷
Suits & Topcoats
from $54.75
五十四弗七十五仙より
男女用洋服とコート
Store Hours—8-6, Monday 9 to 8
Special Sale for July
10% off on any Suit, Coat, or Pants
Sunday by appointments only
FREE PARKING At the ADAMS-STATE Garage 17 E. Adams St.

National Chick Sexing School
Accepts Enrollment of Students
Big Paying job awaits you in Chick Sexing. Get Ready Now.
School Starts August 1

- Our Graduates are making better earnings than others
- VETERANS: G.I. Bill is effective
- Night classes so that you may work days
- Best instruction given by experts
- Application accepted immediately
- Enrollment is limited
- Good paying jobs open for graduates

Earn $8.00 to $15.00 an hour

National Chick Sexing School
821 N. LaSalle St., Chicago 10, Ill.
Tel. Michigan 2-4701 - 2
California Branch Office of School
2336 Balpic Ave. Longbeach 10, Calif. HE 6-1310

Your Classified Ads

HELP WANTED

WAITRESSES needed for the new Diamond Head Restaurant & Lounge at 3321 W. Columbus Ave. WA 5-1678. Ask for Sarah. Kimono furnished.

WANTED — Sewing Machine Operator. Experienced. Lady's sportswear. Ross Original, 319 W. Van Buren St.

WANTED—Girls to work hand-sewing ladies' garments. Must read & write English. Victor Rosin Co. Steven's Bldg. 17 N. State. Rm. 1403. CE 6-0280.

WANTED—Women, light work, Manning Mfg. Co. 1335 W. Randolph. SE 3-0611.

OPERATORS
Must be experienced on shirts, blouses, robes. Steady work, all year.
307 W. Van Buren—7th Floor

X-RAY MEDICAL
Will train man if had six months X-Ray and ability to type. 5-day week. Off Wednesday. Air-conditioned. $300.00 to start. Dr. Thrasher. SU 7-7930.

STENOGRAPHERS
North side insurance office. Must be fast & bright. Experience not necessary. Salary open. 5 day. 9-5. Splendid opportunity. Phone LO 1-8111. Ask for Mr. Hagle or Winer.

OFFICE WORKERS
TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. Jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1660, or come in for interview.
A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

OFFICE WORKERS
Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for
Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.
N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.
ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

HELP WANTED

GIRLS
18 to 45 years for light factory work. No experience necessary. Now hiring for day & afternoon shifts. Convenient transportation.
GAYLORD PRODUCTS, INC.
1918 Prairie Ave.

WOMEN WANTED to make hand-made ear-rings. Apply Mara-Jan Co., 1605 E. 55th St.

WANTED: Trainees to learn chick sexing. Young men and women accepted. For details phone: Geo., MI 2-4700, 821 N. La Salle.

YOUNG MAN, service work. Full time with car. Good pay. Call KE 9-9711.

Young men and women wanted in factory, light work. Everlite Mfg. Co. 1228 W. Kinzie, SE 8-0213.

WAITRESSES & HOSTESSES Wanted. Kimono supplied. Diamond Head Restaurant, 3321 W. Columbus Ave. (Southwest Hwy.) WA 5-1678, RA 3-3365.
Personal interview only

FOR RENT

2-3 RM. APT. and sleeping room nr. Wilson and Sheridan Rd. RA 8-4170.

4 ROOMS apt. unfurn. 1st fl. and Eng. basemt. North. RA 8-1437.

6 RM. unfurn. apt. with garage. 1st floor. North side. Adults only. Convenient trans. and shop. Call after 5 p.m. week days, Sat. and Sun. mornings. SU 4-4955.

LARGE 2-ROOM furnished apt. Private bath. 4028 N. Kenmore. LA 5-7352.

3-ROOMS unfurnished & 2½ furn. apts. Call after 6 p.m. 2022 N. Seminary. LI 9-4966.

Uptown furn. 3 rm. apt., priv. bath. Also 1-rm. kitch. AR 1-4935.

Attractive 4 room apt., 1st fl., steam heat, hot water, stove and refrig. Japanese occupancy, will decorate. $50 per mo. Located 3816 S. Ellis Ave. Cheshire & Shotwell, 4304 Cottage Grove Ave. OA 4-1086.

6-ROOM unfurnished flat. Available Aug. 1. 4508 N. Magnolia. AR 1-5958.

4 AND 5 ROOM Flat, furnished or unfurnished, 2nd floor. Tile bath. Newly decorated, good transportation. 1107 Winona. AR 1-1034.

1 room with kitchenette. 1800 N. Clark. WH 4-8877.

3 LARGE room apt. Furnished or unfurnished, with private bath. RA 8-4744.

BUSINESS OPPORTUNITIES

DRY CLEANING PLANT
North Side. Wonderful opportunity. Owner must sell immediately.
ORchard 5-4239

FILLYS SNACK SHOP. 2588 N. Halsted.
Air-conditioned, rent $65 per mo. Living quarters. Good business. Well-established. We sell hamburgers, shrimp, chicken, frozen custard. Ideal for couple.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits

YUKIO HASHIGUCHI (Gen. Broker)	Bus. RA 6-2281—Res. ED 4-6709
NOBORU HONDA (Gen. Broker)	Bus. CE 6-1393—Res. LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l)	Bus. CE 6-5631—Res. DI 8-6423
CORKY T. KAWASAKI (Gen. Broker)	Res. KE 9-4876
PAUL M. OTAKE (N. Y. Life)	Bus. CE 6-7116—Res. WE 5-1343
KOICHI OZONE (Gen. Broker)	Bus. & Res. HU 9-4289
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l)	Bus. CE 6-1393—Res. TR 4-3727
RICHARD YAMADA (Gen. Broker)	Bus. WH 4-1745—Res. SU 4-2349
THOMAS OKAMOTO (Franklin)	Bus. FR 2-0823—Res. DO 3-3906

EDGEWATER REAL ESTATE
WILLIAM T. OKUMURA 4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 Res.: LOngbeach 1-7123

- 2 FLAT BRICK: Converted into 4 apts., 1-6, 1-4, 2-3's all pvt. bath, all have separate meters. 2-car gar. Stoker steam ht. Income $4,260.00.
- 3 FLAT BRICK: Converted into 5 apts., 1-6, 2-4, 2-3's all pvt. baths. 2-car garage. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam ht. Income $4,992.00. Pr. $57,500.00.
- 6 FLAT BRICK: 5-5's & 1-4 room flats, very clean, stoker steam ht. Owner's apt. modernized, good location. Income $6,500.00. Price $44,000.
- 20 APARTMENT BRICK: L-shape bldg. consisting of 3-4½, 1-4, 3-3, & 13-2½ rm. apts. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam heat. Income $16,380.00. Price $105,000.00.
- 2 FLAT BRICK: 1-5 & 1-6 room flats. Auto. Oil Heat. 2 car garage. 5400 North. Price $25,000.00.
- 3 FLAT BRICK: 1-5 & 2-6 room Apt. Stoker Steam Ht. 2 car garage. 3400 North. Price: $28,000.00.
- 6 FLAT ROOMING HOUSE. BRICK: 29 Rooms Uptown. Income $15,600.00. Price: $65,000.00. Only $15,000.00 cash down.
- 9 FLAT BRICK: 3-5 & 6-4 room Flats. 4700 N.W. Stoker Steam. Income $10,020.00. Price: $73,000.

We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第十七〇千號　一九七年八月七日(水曜日)

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc
1310 N. Wells Street
WHitehall 3-2326
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

ダレス長官歸る
軍縮會談の成行で
アイクに眞狀報告

(ワシントン發)ダレス國務長官はロンドンで開催中の軍縮小委員會に出席した後ワシントンに歸着し、戰爭の脅威を取り除くために、ソ連が國際の平和と安全を證明するよう勸告してゐる。

ロンドンから歸着

ワシントンに歸着したダレス長官は早速ホワイト・ハウスにアイゼンハワー大統領を訪いロンドンの軍縮會議の經過について報告した。ダレス長官は國際軍縮小委員會における西側代表の見解みを述べることに成功した旨報告したと傳えられる。

ダレス長官は歐州、米國、ソ連の各地域にわたる空中および地上よりの査察に對する米國の案を軍縮會議に提出しソ連がこれに同意することを要請してゐる。

ロンドンからワシントンに歸つたダレス長官は、空港で左記の如きステートメントを發表した。

ソ連がもし米國の軍縮案を受諾し、又これが充分に實施、維持されることがあれば、思わざる戰爭の危險は排除されよう。大きな戰爭は容易に實現の會地のない限りひき起されることがなく、奇襲を事前に見拔く事ができれば、これは軍備の負擔を輕減することをより容易に可能ならしめるであらう。

ダレス長官は國連軍縮小委員會に派遣されてゐるソ連代表ゾーリン氏が西側代表提出の軍縮案について充分の檢討を加えることを約したと指摘してゐる。

續いてダレス長官は國連の軍縮査察制度の適用が西側の國々のみならず、ソ連にとつても同樣その利益に關するものであるということを强調してゐる。

今度のロンドン訪問で軍縮に取り決めに至つても米國が西側陣營に對してもつ役割の重大なことを强く感じたとダレス長官が述べてゐる。時にダレス長官は軍縮に關する協約が得られることが世界の關心事であることから緊要であることから軍縮會議における今後の討議が效果的に實行されるよう希望してゐる。

國際原子力機關に
米、正式に加入決定

(ワシントン發)アイゼンハワー大統領は、上院を通過した米國の國際原子力機關加入を規定した協定を公式に批准した。

國際原子力機關は原子力の平和利用を期してアイク大統領が提唱したもので、この協定は前記機關の合法的設立には米國加入の必要が規定されており、米國は第二十二番目に批准した。ソ連はすでに批准手續きをおわり、英、加、濠州、ブラジル、フランスもさる廿九日批准してゐる。

米國は國際原子力機關を通じ、ほかの國の平和的利用に一万一千斤の原子物質を給與する計畫である。また一九六〇年の中ごろまでにプールにより外國を援助することになつてゐる。

チトー・フルシチョフ
ルーマニアで會談
ユーゴー・ソ連の提携示顯

(ロンドン發)チトー・ユーゴースラビヤ大統領は共產圏國際ルーマニアにおいてフルシチョフ第一書記と二日にわたる會談を行い、ユーゴースラビヤとソ連の間における緊密な協力への努力をおし進めるということに意見の一致をみたと傳えられる。

モスコー放送によると、ユーゴースラビヤ、ソ連兩國首腦は兩國間における協力を增進させるため、今後共產黨幹部その他の人事交流および國營出版などの方法による文化交流を計ることを約束してゐる。

西歐のソ連問題專門家は、今度のチトー＝フルシチョフ會談は一九五八年にソ連の共產主義から離反したユーゴースラビヤとソ連との間の會談にについて重要な意義をもつものであると見てゐる。

一九五五年にフルシチョフはユーゴースラビヤを訪れ、チトー大統領と會談してゐるが、その後ポーランド、ハンガリーで起つた反共反ソ暴動でこの時の會談の成果は立消えとなつてしまつてゐる。

一九五五年のユーゴースラビヤ訪問でフルシチョフはチトー大統領が一九四八年コミンフォルムからブルガリア民族主義と規定され、その後の五千名は自由主義國からはるばる參加したものである。ハンガリーからは四百名が參加してゐる。

キプロス島の軍事基地化
英國が拋棄

(キプロス島ニコシヤ發)英國は地中海東部に擁たわる軍事力の一部二千百万ドルを投じて海軍大根據地たらしめんとの計畫を樹立したが、すでにその四分の三が實施に移されてゐたものである。

かくして英國はキプロス島に代るべきものとして極東の根據地を東アフリカに求めることになる。キプロス島に駐屯してきた英國陸軍三万人のうち空軍は近くNATO軍が同島を基地に利用することを機會に、やがては獨立解放への途を與えられるものとみられてゐる。

オーマンの叛徒
英の降伏勸告入れず

(バーミン・マナマ發)マスカット・オーマンの叛徒を鎭壓すべく英國ジェット機部隊が參加、叛徒の本部の所在地と信ぜられるニズワに向つて猛爆撃してゐる。

英國はマスカット・オーマンに起つた叛亂から親英士侯ムール士侯を保護するとともに平和を與すため、米國およびソ連が介入するよう期待してゐる。

アラブ筋の報道によれば、ソ連はオーマンの內亂に介入するかもしれないとみられてゐる。英國が直接オーマンの叛徒の擊退に乘り出して以來ソ連は叛徒の立場を支持するという態度をとつてきてゐる。

叛徒の首長は曾つてオーマン王士における回教の指導者としてあがめられたが、二年前オーマン士侯によつて國外亡命に付されたものである。首長はサウジ・アラビヤに一旦亡命したものとみられ、今

骨抜きの「民權案」
立法化に暗影投ず

(ワシントン發)議會の黑人の人權を保護しようという公民權擁護案は先週上院でまたまた大修正が行われ、もはや死文にひとしい骨拔きとなつた。

これはアイゼンハワー大統領および公民權擁護案を支持する一派の大失望となつた。

上院では投票權の保護を强化する修正案の採擇を阻止しようとする南部出身の議員が、これによつて戰くという修正案が本會議に上程され、はげしい討論が行われ採決に入つたが、ついに五一對四二で修正案が採擇された。この修正動議は投票權のほかに勞働問題などにも適用される。

今度のチトー＝フルシチョフ會談は一九五八年にソ連の共產主義から離反したユーゴースラビヤとソ連との間の會談にについて重要な意義をもつものであるとみてゐる。

一九五五年にフルシチョフはユーゴースラビヤを訪れ、チトー大統領と會談してゐるが、その後ポーランド、ハンガリーで起つた反共反ソ暴動でこの時の會談の成果は立消えとなつてしまつてゐる。

一九五五年のユーゴースラビヤ訪問でフルシチョフはチトー大統領が一九四八年コミンフォルムからブルガリア民族主義と規定され、その後の五千名は自由主義國からはるばる參加したものである。ハンガリーからは四百名が參加してゐる。

世界友好大會
モスコーで開幕

(モスコー發)世界平和友好大會はモスコーのレーニン・スタジアムで二週間にわたる經濟の夢を切つて盛んなシーフット・ソ連首脳部の講演の統計に關いて三万名の若人の力强い行進がくりひろげられた。

三万名のうち一万名は海外諸國から參加した青年男女で、その半數の五千名は自由主義國からはるばる參加したものである。ハンガリーからは四百名が參加してゐる。

對中共貿易
西歐の緩和策認むるも
米國は尙禁輸を續行

(ワシントン發)目下パリーにおいて開催中の中共貿易に關する會議において、米國は西歐諸國の中共貿易緩和に關して聞くする、とその態度を明らかにした。

これによつて西歐諸國は從來實施してきた中共對ソ戰略物資リストから機械、船舶、發動機、用具、化學品、金屬製品などの品目を除外することになつた。

米國政府はまだ中共政權を認めぬところから、今後も依然對中共貿易は從來通り緩和しないものとみられる。

西歐諸國の對共產圏貿易緩和を認めるとの米國の今度の決定はさる五月三十日に英國がその對中共貿易を東歐の規模諸國の程度までに緩和するとの決定をなしたことに對し、ワシントンの當局者が强く反對の意向を表明したことに對するものであるとみられてゐる。さる五月末日をもつて英國は從來の中共對ソ戰略物資リストに載せられていた二〇七品目をリストから取り除くことを明らかにしたものである。

英國の立場は日本をはじめフランス、西獨、イタリーの各國によつて支持されてゐる。

第一騎兵隊
日本を引揚げ

(東京發)在日米軍當局は、日本から引揚げ朝鮮に駐留してゐる第廿四師團を第一騎兵師團と改名する。第廿四師團の兵員および裝備は新たに命名された第一騎兵師團にそのまゝつがせると發表した。

周恩來
今秋埃及訪問

(カイロ一聯發)周恩來中共首相がこの九月にエヂプトを訪問するとカイロの政府が新聞で發表したことに對してゐる。

周首相の訪問はナサー・エヂプト大統領の招請によるものである。

シカゴ同胞
唯一の魚市場
ダイヤモンド
魚市場

井上外科醫院
HIROSHI INOUYE, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: DI 8-2979
Res.: GR 7-4637

加藤外科醫院
BARRIE K. KATO, M.D.
31 N. Clark St.
Belmont Bldg., Rm. 206
Phone: CRaceland 7-2114
Res.: Lincoln 9-1033

串野小兒科醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: Diversey 8-1254
Res.: LOngbeach 1-7462

野邊外科醫院
MUTSUMI NOBE, M.D.
1046 Wilson Ave., Rm. 218
Ph.: UP 8-2257 - LO 1-3156
Res.: RAvenswood 8-6518

綱本檢眼院
NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1164 N. Clark St.

日本人組合教會
牧師 石川 清
CONGREGATIONAL CHURCH
(Japanese)
Church: 50 W. Chicago Ave.
1900 W. Seminole
UPtown 8-3538

イエスキリスト教會
牧師 大山 綾松
Japanese Church of Jesus Christ
1400 W. Chicago Ave.
MOnroe 6-3852

市俄古長老教會
牧師 新藏雄治
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
會堂 3516 N. Sheffield
牧師館 GR 9-4527
GR 2-2671

シカゴ基督組合教會
牧師 山村尙雄
牧師 安藤 勇次
CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
701 Sheridan Pl.
Tel.: LI 5-9161

レーキサイド日本人基督教會
牧師 高原定市
牧師 高原千秋
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
952 W. Wellington Ave.
DI 8-3274

シカゴ日本人ボーリネス教會
牧師 佐久間 英
THE O.M.S. Japanese Holiness Church of Chicago
Office: 7335 S. Dorchester
Phone: DO 3-8864
Cor. 46th & Greenwood

シカゴ日本人メソヂスト教會
牧師 高田 裕司
Chicago Japanese Methodist Church
1441 N. Cleveland Ave.
4321 N. Hermitage Ave.
Phone: LI 9-2972.

メソヂスト教會
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan Road
GR 2-2935
Tel.: AR 1-4287
牧師 藤井ウイクター

シカゴ佛教會
開教使 久保田明
開教使 河野行信
開教使 松岡境地
開教使 岡本雄範
BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
5487 S. Dorchester Ave.
PHONE Plaza 2-0966

禪宗佛教會
開教師 松岡境地
開教使 岡本雄範
Zen Buddhist Church
1516 N. Clark St.
Tel. WH 5-1074
WH 4-8356

中西部佛教會
開教使 河野行信
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1765 North Park Ave.
Chicago 14, Ill.
Michigan 2-4381

シカゴ佛教會
開教使 久保田明
開教使 岡本雄範
BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
73 W. Delaware Place
WHitehall 4-4078

眞言宗善通寺
開教師 木村寶光
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
4811 Lake Park Ave.
ATL. 9-8832

高野山佛教會
開教師 井上智光
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
1737 W. Rascher Ave.
BA 2-8895

シカゴ淨土宗佛教會
開教師 荒木見悟
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1737 W. Rascher Ave.
BA 2-8895

北米日蓮シカゴ佛教團開教本部
開教總長 荒川義輝
CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle Street
Phone DElaware 7-9427

天理教
ウエスト・シカゴ教會
會長 鈴木楠二
サービス 毎月第四日曜日
午後一時半より
TENRIKYO CHURCH
3733 N. Clark GR 2-5892

生長の家北部相愛會
▲會場 定住者會館
北クラーク街二一一〇
▲集會日 第三日曜一時半
▲會場は 當日會場にて發表
233 W. Menomee Ave. 國野

生長の家シカゴ支部
見眞會 定住者會に於て
毎月第二日曜日午後一時半
誌友會 毎月第四日曜午後
一時半 赤木宅にて
6950 Happer Ave. FA 4-8556

天照皇大神宮教
神の國運動指導部
米國中西部地方支部
每日曜日午前一時半より
TENSHO KOTAIJINGU CHURCH
6948 N. Winthrop ED 4-4328

SILUET
Beauty Salon
4713 N. Sheridan Rd. ED 4-2282
Air-Conditioned
KAY NOMA SALLY NISHI
二人とも自由に日本語を話します
シルウエット
美容院
西 貞子
野間惠子
北シェリダン街四七一三
電話 ED 四三三二八二
(空氣調節設備)

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
1017 Wilson SU 4-3252
▲フリーパーキング ▲空氣調節設備

廣東式支那料理 マンドリン

WAH MAI LO
Finest Cantonese Cooking Specializing in Cantonese
Chow Mein
Barbecued Pork
Egg Roll
Sweet and Sour Ribs

廣東料理
1222 N. Clark Street
DElaware 7-9155
Orders to Take Out

GUEY YEE
Authentic Chinese Restaurant
204 W. Cermak Road
Tel. Victory 2-8143
非中華御料理
どんな宴會も出來ます
如意飯店
御美味くて格安であるのが弊店の特長
團體專用設備あり 中國人街中心地點
西サーマック街二〇四

Best Chinese Food served. Friendly atmosphere. Private Banquet room. Moderate price.
115 E. Chicago Ave.
DElaware 7-2021

HOE LEE YEN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Take-Out
1416 N. Clark St.
Tel. WH 4-8622
日本人街中心地の
中華御料理店
(火曜日休業)
桃李園
高野あき子
大小の御宴會には
何卒御用命を願ひます

SOS Electronic
165 W. Chicago
DE 7-0768
ラジオ及びテーヴヰー
修繕と販賣
△修繕は保證附▽

FRED KLANER
FUNERAL DIRECTOR
1253-55 N. Clark Street
Tel. SUperior 7-0913
Director
JOHN T. SCHROEDER.
日本人共濟會の
御用をつとめる
クレーナー
葬儀社
北クラーク街一二五三

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827
ピアノ教授
出張教授もいたします
前田アリス
西オークデル街八四四
電話(GR)二一六八二七

BUSINESS SERVICE ASSOCIATES
COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
810 N. Clark Street WHitehall 4-2730
Yoshihara - Yamada - Hagiwara
▲日本行 再入國
呼び寄せ手續き
▲日本及び國內
航空切符販賣
▲日本行滊船切符販賣
團體 グレシデントライン
ウオーターマン貨物部サヤビン
日本(關係行の方は何卒當社旅行案內部主任山田氏をお呼び出し下さい
電話ホワイトホール四一二七三〇
義齒調整修繕
▲迅速の需に應ず 會本政吉
KAY DENTAL LABORATORY
東アドレイド街三(CHO年齒會) 電話ANdover 3-1575
Office: 310 N. Dearborn St. Room 305 Chicago, Ill.
Home: 1707 North Park Avenue
冷藏庫修繕 工藤マイク
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
Phone: Diversey 8-8795
2951 N. Lincoln Ave., Chicago, Ill.
保險 火災、自動車
牛命、傷害
其他一般保險
▲土地家屋商事
賣買周旋
現物賣物リスト
英文廣告參照下さい
▲帳簿整理
▲ノータリ事務
ビジネスサービス社
シカゴ市北クラーク街八一〇
電話ホワイトホール四一二七三〇

TSUNEHARA'S FLOWER
1313 W. Randolph St.
Chicago 7, Ill.
Tel. SEeley 8-3437
DI 8-5676
花の御用は電話で
常原花店
市內配達無料
地方への發送御引受致します

FUJIMOTO & CO.
902 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279

国江戸味噌
こうじ。鮭、すゞイ粕漬

Bamboo Inn
Chinese & American Restaurant
11 N. Clark St. (in Loop)
ANd 3-1221
今回室內完全に新裝
シカゴ最適で最も落ちついた雰囲気スタイル料理を最快的な安價でサービス致します
竹園
我々の最も親しい
日本人顧客を歡迎してゐます

SUGANO TRAVEL SERVICE
825 N. LaSalle Street, Chicago, Ill.
Phones: Whitehall 4-5444 — SUperior 7-1383 (nite)
秋の
日本觀光團
團員募集
航空便 往復 千二百弗
船便 同 九百弗
△八月廿二日
ウイルソン號にて
出發
日本行 及び 國內
航空、汽船、鐵車
グレーハンド・バス
公認 切符取次販賣
菅野旅行案內社
—東京支店—

日本行き專門。二世呼び寄せ其の他手續き
第一銀行
シカゴ駐在員事務所
島原健一
南デアボーン街三八(九二三階)
(電話)

THE ALBUM
1171 E. 55th St., Chicago 37, Ill.
Phones: Midway 3-4433 Res. HYdepark 3-7156
Open daily 9 a.m. to 7 p.m., Sundays by appointment
最新式レンブラント光線撮用
アルバム寫眞館
大川 勇
一七一一 博五十五街南シカゴ
WALL'S FLOWER SHOP
4500-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
Tel. Kildare 5-2967
花の通
冠婚葬祭

皆樣のお心をこめたお花を贈りましょう
ウオールス花店
經營者 西島久藏
▲市內は無料配達に應じます
GINZA SHOKUDO
1151 N. Clark St.
(between Oak and Division)
すきやき—天ぷら
おすし—お辨當
仕出しの御注文に應じます
北クラーク街一一五一
銀座食堂
倉本 勝代

東部十州旅行記〔四〕

三百五十年祭（ジェームスタウン）を訪ねる

杉本幸八郎

コロニアル　ウイリアムスバーグ

此の街は人口七、八千に過ぎない小タウンではあるが、典型的なコロニアル・スタイルの、街として有名であるために、常日頃でも見物客が訪れる土地である。市街見物の便宜の為に先づ街外れにあるロックフェラー・レセプション・センターに飛び込んで観光地図を貰ふ此處から自動車の便なき観光客のために十五分毎に無料バスが街に案内するのは流石に気の利いたサービスである。地圖で見た市街は案外らしく大きいが、實際にドライブして見ると長さ七、八ブロック、横幅四、五ブロックに過ぎない徒歩でも歩けるほどの小區域である。

背景の都市街路と違つて公共建物といはず一切合切の建物は全部一七〇〇年前後のコロニアル・スタイルの歴史的なのままである。

例外三百年前の建物で現在歴史的その物が殘つて居るものは殆どない。當時の建物の復舊を企圖するとか歴史的の物を保存したりするので、十七世紀時代そのままの姿を示したものである。その歴史的建物はグロスキン牧師のインスピレーション、ロックフェラー二世の莫大な財政援助により三十年の時日を費したものであるといふ。

此處で最も有名な建物として植民地知事官邸とキャピトールを筆頭として枚挙に遑ないほど多數なコロニアル・スタイル建物がある。植民地官邸はバージニア植民地初代に於ける知事の官邸であり、獨立戰爭後ワシントン、ジェファソン、マヂソン等大統領も訪問宿泊の處である。内部の壯麗、花瓶の飾物、壁に掛けてある古武具の數々は一見に値する。キャピトールはヘンリー・パトリックが英國印紙條例に反對の大演説をなして米國獨立宣言の動因を作つたところだといふ。

ブルートン・パリシュ教會は千六百七十四年に建造に着手、一七一五年に完成した米國でも最も古き教會の一つであり、植民地知事の禮拜所でもつたアングリカン（聖公會）教會である。現父ワシントン始め米國獨立戰爭參加の有名人が多く此の教會に禮拜したことか記録されてゐる。

此のほか無數のコロニアル建物、何れも案内者が十七、八世紀時代の服裝で案内するといふ風で、何處までもコロニアル・ウイリアムスの名に關わしい。觀覽物料は全部で三弗であるが一部共通分割料金もある。

此の町の一角に米國歴史協會（歴史會）教會がある。

ウイリアムスバーグ

此の街は人口七、八千に過ぎない小タウンではあるが、典型的なコロニアル・スタイルの、街として有名であるために、常日頃でも見物客が訪れる土地である。市街見物の便宜の為に先づ街外れにあるロックフェラー・レセプション・センターに飛び込んで觀光地圖を貰ふ此處から自動車の便なき觀光客のために十五分毎に無料バスが街に案内するのは流石に気の利いたサービスである。地圖で見た市街は案外らしく大きいが、實際にドライブして見ると長さ七、八ブロック、横幅四、五ブロックに過ぎない徒歩でも歩けるほどの小區域である。

背景の都市街路と違つて公共建物といはず一切合切の建物は全部一七〇〇年前後のコロニアル・スタイルの歴史的なのままである。

例外三百年前の建物で現在歴史的その物が殘つて居るものは殆どない。當時の建物の復舊を企圖するとか歴史的の物を保存したりするので、十七世紀時代そのままの姿を示したものである。その歴史的建物はグロスキン牧師のインスピレーション、ロックフェラー二世の莫大な財政援助により三十年の時日を費したものであるといふ。

此處で最も有名な建物として植民地知事官邸とキャピトールを筆頭として枚挙に遑ないほど多數なコロニアル・スタイル建物がある。植民地官邸はバージニア植民地初代に於ける知事の官邸であり、獨立戰爭後ワシントン、ジェファソン、マヂソン等大統領も訪問宿泊の處である。内部の壯麗、花瓶の飾物、壁に掛けてある古武具の數々は一見に値する。キャピトールはヘンリー・パトリックが英國印紙條例に反對の大演説をなして米國獨立宣言の動因を作つたところだといふ。

ブルートン・パリシュ教會は千六百七十四年に建造に着手、一七一五年に完成した米國でも最も古き教會の一つであり、植民地知事の禮拜所でもつたアングリカン（聖公會）教會である。現父ワシントン始め米國獨立戰爭參加の有名人が多く此の教會に禮拜したことか記録されてゐる。

此のほか無數のコロニアル建物、何れも案内者が十七、八世紀時代の服裝で案内するといふ風で、何處までもコロニアル・ウイリアムスの名に關わしい。觀覽物料は全部で三弗であるが一部共通分割料金もある。

此の町の一角に建造に着手、一七一五年に完成した米國でも最も古き教會の一つであり、植民地知事の禮拜所でもつたアングリカン（聖公會）教會である。現父ワシントン始め米國獨立戰爭參加の有名人が多く此の教會に禮拜したことか記録されてゐる。

此のほか無數のコロニアル建物、何れも案内者が十七、八世紀時代の服裝で案内するといふ風で、何處までもコロニアル・ウイリアムスの名に關わしい。觀覽物料は全部で三弗であるが一部共通分割料金もある。

リー・カレーヂがある、創立當時の英國キング及びクイーンの名に因んだ命名である。トーマス・ジェファソンの學んだ學校であり後日總長となつた由緒ある學校である。

デュームスタウン

新モーデルを立つて再びコロニアル・ウイリアムスバーグを一巡して六哩のデュームスタウンの三百五十年祭會場に向つた。

序ながら此の記念祭は本年四月一日から十一月三十日まで九ヶ月間續くのである。

入場料一弗を拂つて會場入れば丁度米國々旗掲揚式が行はれる最中であつた。バージニア州旗、U・N各國旗等が併立して國際親善を表徴するが如きラン國氣を醸成して居る。

永い廊下を歩いて陳列館に入れば、コロンバス發印度發見から英國の米植民上陸一國立獨立戰爭等々の歴史が年代順にパノラマを見るが如く陳列されて居る。特にバージニア植民當時の歴史的實景、米國大統領中バージニア州出身人名の大統領の肖像が最大並べられて居ることはバージニア州の誇りを物語るものであらう。

米國初代の植民地は獨立戰爭前後の歴史的記念に值する。

入植後の歴史的記念に值する。

入植後の歴史的記念に值する。

入植

好天氣の幸運に惠まれ シカゴ定住者 大野遊會に終る

シカゴ同胞社會に於ける最大戰中行事である定住者大會主催に依る全同胞野遊會は豫定通り去る八月四日の日曜日に擧行された。前日より雨模様は如何かと氣遣はれたが當日となつて一天快晴、絶好の遊戲を含んで誘へ向きのピクニック日和となり、午後一時から二時の豫定時刻には中祕書部の自動車の數からの推算によると四千人は下るまいと見做される盛の人出であつた。

當初を待ちかねた一時間も前から會場の附近の會の際に於いて定住者を代表して等閑氏の挨拶あり續いて余興に入つた。一世向きの余興としては戰爭に比して今年は一世の間からは戰爭人の出演者は非常に少なく從つて餘興も非常に少なく從つて餘興も非常に少なく從つて餘興も

Published by
K. Sugimoto,
The Chicago Shimpo Inc.
1310 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. Whitehall 3-2236
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY AUGUST 7, 1957

Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois

VOLUME 12, NO. 1070

米國の日本管理から

獨立日本への道
修正される戰後改革

マービン・ストーン國際記者

（東京—國際）終戰後、日本は連合軍最高司令官マッカーサー元帥の下に封建的な天皇制が取り除かれるよう幾多の〝改革〟を經驗した。

この中のあるものは終戰後十二年の今日に於ても未だに見られ、これ以外の改革は逆に註釋時代の終焉をもつて消えてしまつたものである。

この事に關して東京に駐在する米國の一高官は「日本は終戰後の諸改革のうち、眞に日本に適したものを採用しそれ以外のものは葬り去つた」と述べてゐる。

一九四五年厚木飛行場にマッカーサー元帥が降り立つて以來、一九五二年まで續いたとされる占領期間は七年といふ短期間であつたから、マッカーサー司令部からの改革を日本が直ちに取り上げこれを本格的に實施に移すには難過ぎたものだつた。事實これらの改革の多くは暗默に新生日本に紹介されるといふに止まつたものであつた。

占領軍の日本管理に於て時に指摘されなければならない點は「時間解決」といふ事であつた。三井、三菱、住友、安田の四大財閥を始め他の獨占企業體は終戰後間もなく解體が指摘され解體を余儀なくされたが、一九五二年サンフランシスコに於て日本の平和條約が調印されてからといふものは財閥の復興といふ聲が大きくクローズアップされるやうになつたものである。

財閥解體の他マッカーサーによる日本民主化への數の諸改革は必ずしも實施されてゐるものもあるが、その多くは變更の修正を經て今日に至つてゐるのである。

教育の面についてみると、戰前軍國時代に日本に紹介された米國の教育制度は今でも採用はされてゐるものゝ、學校の義務教育は終戰後マッカーサー司令部から廢止された帝國主義的教育の記事が復活して來てゐる。

新らしい教育制度によつて義務教育は小學校六年、中學校三年の九年間となつたが、この制度は米國の教育制度と比較して餘りにも多くの缺陷があるといはれてゐる。

米國の教育制度は小學校八年、中學校四年、高等學校四年、大學四年の十六年間を一貫した教育制度となつてゐるが、その學年分けは第二の戰後心配の中心となつ

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第千〇七十一號　一九七年八月十八日(土曜日)

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo, Inc.
1310 N. Wells Street
WHitehall 3-2326
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

シカゴ同胞唯一の魚市場
ダイヤモンド魚市場

ソ連高級将校他四名 スパイ容疑で起訴さる
原子力機密を窃取

（ニューヨーク發）国家に対し米国の軍事機密をソ連に渡していた容疑でソ連情報部少佐ルードルフ・アイダノヴィッチ・アベル（五五）が起訴された。

アベルは、これまで米国において検挙された最大のソ連スパイ網の首領である。

起訴状によれば、アベルは軍事機密の探知で検挙の結果如何によっては死刑に處せられる事になる。

テキサス州エデンバーグにおいて起訴されたアベルは、近く陪審に附せられることになるものとみられている。

アベルはブルックリン郵便局所に勤務し一時にスパイ本部を置き、過去四ケ年にわたり、米國で得た軍事機密を巧妙な方法で手ソ連に送っていた容疑で逮捕された。

アベルは、これまで米國において検挙された最大のソ連スパイ網の首領である。

起訴状によれば、アベルは軍事機密の探知で検挙の結果如何によっては死刑に處せらるる事になる。

テキサス州エデンバーグにおいて起訴されたアベルは、近く陪審に附せられることになるものとみられている。

アベルはブルックリン郵便局所に勤務し一時にスパイ容疑で逮捕された。

アベルの他、共謀者として同時に四人が起訴されたが、この中には、カナダ駐在ソ連大使館付二等書記官パブロフが含まれている。パブロフは一九四六年カナダにおいてソ連スパイ網の一員として摘發されたことがあった。

起訴状によれば、アベルは米軍兵力の配置を探知、原子力エネルギーに關する米國の機密を盜取し指導、統率その他に當っていたものである。

包括的な軍縮協定
米代表國連委で提示

（ロンドン發）國連軍縮小委員會に出席の米、英、カナダ、フランス代表は、原爆實驗禁止は他の軍縮問題と切り離して實施することはできないとソ連代表に説明した。

これは西側諸國が原爆實驗禁止の新しい條件をたかとするゾーリン・ソ連代表の質問に答えたものである。

ゾーリン代表はロンドンからワシントンに飛んだダレス長官が歸國した中で原爆實驗禁止は空中、地上、水中をふくむ軍縮のとり決めを伴わねばならないものであらなければならない、という事を引用し、西側諸國が眞に原爆實驗禁止のため、新しい方策を考えているか否か質問したものである。

これに對して西側代表はゾーリンの提案した新しい原爆實驗禁止事項について、ダレス長官は何も觸れてゐないことを强調してゐる。この西側の立場は三月一日からロンドンで始まった軍縮小委の討議を通じてすでに明らかなところであると西側代表がのべてゐる。

スタッセン米國代表は軍縮協定が實施され、これが實施に移されることを期して、西側が原爆實驗禁止をするであらうことをソ連代表に傳えてゐる。併しこの軍縮協定には原爆實驗禁止、原子兵器生産の取り止め、兵力の縮少等をはじめ外部からの不可缺的條件に關聯するための空、地上査察制度に關する事項が盛られなければならない、とスタッセン代表が述べてゐる。

ソ連の シリヤ援助

（モスコー發）ソ連とシリヤとの間に經濟技術援助に關する取り決めが調印された。兩國代表は過去二週間にわたつて交渉を續けて來たものである。

會談終了後發表されたコミュニケでは、ソ連がシリヤに對して經濟援助を提供することを明らかにしている他、今度の取り決めは軍事的援助をも含むものであるか否かの點の内容の詳細に關しては何も觸れていない。

淡い ガス燈の光り

（紐育發）アイラ・ゲルファイヤのガス燈が次々に取りのぞかれてゆく。

市當局は數年の中、廿三万弗餘をもつて新たに購入費に充て入札の結果、ユニーク一電燈會社に落札が決定した。アイラ・ゲルファイヤ市に對してこの會社は向う八ケ月の間に二千二百個の外燈を取りつけることになつたものである。

美しい色光を加つてアイラ・ゲルファイヤ市の街燈燈に利用されて來たガス燈も一九五二年からはじまった街燈全部計畫で取換し、今まで二万二千五百個近くもあったものが、最近では二万三千五百個に減少している。來年の末までにはガス燈にとつて代つてモダンな照明がアイラ・ゲルファイヤ市の夜景を飾どるわけ。

オーマンの英部隊 叛徒の牙城に迫る

（パレイン・マナマ發）マスカット・オーマンの親英土侯サウド・ビン・タイルを軍事的に支援する英國軍部隊は敵の攻撃を受けることなくイズワを通過、更に叛徒の中心勢力があるとされるニズワに向つて進撃を續けている。イズワは二万餘の地點にある。

ニズワに向つて進む英國地上部隊は七百名の精兵によつて編成される。オーマン土侯の傭兵は英軍部隊と協力して別の地點から叛徒の本部のあるニズワに向つて進撃している。

叛徒の勢力は約六百人と推定される。

英國地上軍には英國ジェット機隊が參加、叛徒の根據ニズワ陷落のために協力している。

英國の攻撃は叛徒の戰爭施設部隊にのみ向けられるもので一般市民に危害を與えるものではないと英國空軍は空から宣傳ビラを撒布した

國安保會に チェッコが立候補か

（ニューヨーク發）チェッコスロバキヤは國連安全保障理事會に理事國代表を派遣しうる地位を目下獲得中であると觀測されている。

國連加盟の共産國チェッコは日本の立場に反對をとつてゐる。

國連の安保理事會は十一ケ國の代表から構成され、米、ソ、佛、英國の五大國が當然理事國、他の六ケ國が總會で選擧されるものである。

任期は二ケ年。

フルシチヨフに 冷たい東獨市民

（ベルリン發）フルシチョフ第一書記は六日にわたる東ドイツ訪問でベルリンに到着したが、市民の冷たい歡迎を受けた。

東獨共産政府の心づかいも空しく、ベルリン停車場に詰めだされた、二万五千の市民の間にフルシチョフの入市に對して熱狂的歡迎の聲はあがらなかつたのであつた。

フルシチョフはミコヤン副首相を伴つてモスコーからジェット機で東ドイツ空港に到着、後車を走らせて東ベルリンに入り、市民の歡迎を期待したものであつた。

絶えぬ漁船だ捕に 日本、ソ連に抗議
領海三浬説を堅持して

（東京發）藤山外相は五月上旬、訪ソ中の日本漁船十四隻が拿捕された事件について、先般ソ連大使を招致して抗議したが、その後もソ連側による拿捕が減少しないので、更に二回にわたつてソ連に抗議していたところ、ソ連側は、クルジュコフ極東部長を通じ、「問題の拿捕船はすべて故意にソ連領海を侵犯したもので、日本側がソ連の領海十二カイリ説を容認しない限り、今後もこの種の事件が發生するだろう」と回答して來た旨、外務省から發表された。

日本側はこれに對し「國際法の一般原則である領海三カイリ説を堅持するもので、ソ連の十二カイリ説を承認したことはない、ソ連側が國際社會に列する以上、國際慣習と

なつている領海三カイリ説を取るべきで、今回ソ連の取つた措置は國際承認し難い」と反駁した。

ナサー政權 打倒に
共産黨員が暗躍

（エジプト・カイロ發）ナサー・エジプト政權を轉覆しようとした容疑で逮捕された一味の者が共産黨と結びついていることが初めて明らかにされた。共産黨員はエジプトの陸軍に浸透している。

この一味の者は去る七月十八日に逮捕されたもので、このうちには元將軍、高級將校などが含まれている。

民權案 上院が採決
陪審制度が今後 下院の山

（ワシントン發）南部の黒人の人權を保護しようとする公民權案は、一日上院で大修正をうけた後さらに討論が續けられ、今度同案は賛成七十二、反對十八という多數決で採決された。黒人に對する公民權侵害が上院で採決されたのは一八七〇年代以來八十年ぶりのことである。

賛成七十三票は共和黨議員の十三票、民主黨議員の二十九票中の賛成によるものである。民主黨議員の賛成二十九票中には南部諸州選出議員の五票をふくむものである。

反對票は南部諸州選出議員にのみ向けられるもので一般市民に危害を與えるものではないと英國空軍は空から宣傳ビラを撒布した

英國の攻撃は叛徒の戰爭施設部隊にのみ向けられるもので一般市民に危害を與えるものではないと英國空軍は空から宣傳ビラを撒布した

廣島級の 原爆
ネバダで實驗

（ラグナ發）原子爆彈實驗所で原子爆彈の實驗が行われた。

今度の實驗は二十キロトン級のもので、これは十二年前廣島市に投下されたものと同級のものである。

この日ラグナの實驗實驗所周邊には實驗實驗反對を叫んで平和グループのメンバーの姿がみられた。

日本人街中心地の 中華御料理店
桃李園

（火曜日休業）

高野ゐさ子

大小の御宴會には何卒御用命を願ひます

日本人街中心地の 中華御料理
オールドカーセー

（火曜日休業）

電 DE七—二〇二二

大使任命を スチーブンソンが批判

（ニューヨーク發）三ケ月にわたりアフリカ、欧州の各地を訪問した民主黨元大統領候補スチーブンソン氏は先般ニューヨークに到着したが、今度發表したグルック氏のセイロン大使任命は實質のない名譽職であると批判してゐる新聞、雜誌社主筆團の會合において行われた演説において、氏が所謂今の大統領實驗實驗として二万ドルから三万ドルにおよぶ資金を投じたと攻撃したものである。

アイゼンハワー大統領はグルック氏のセイロン大使任命は鉱山の權益などについても關係があるなどと批判してゐる。

グルック氏はセイロン大使任命に當り、さきに上院で行われた外交委員會において「セイロンは共産國家ではない」と述べてゐるが、セイロンは共産國家ではないかと疑問をもつけてゐるということから、セイロン大使として適格でないとの非難をうけてゐる理由に數えてゐるということである。

スチーブンソン氏はグルック氏任命の件の他公民權、雜誌、新聞經營の獨占などについても批判してゐる。

非常に 好評
中西部佛教會

（ミルウォーキー發）中西部佛教會は人類の破滅を來し得る危險を持つ無責任な核實驗に反對しないような米國の核政策を調べているが、この問題の重要性に鑑み、中西部佛教會は、この核實驗の問題を取上げることとなつた。

この決定は既に「原則的」に決定されたもので、今後具體的に研究を進めることとなつた。

佛教團開教本部
シカゴ日蓮佛教會

開教總長 荒川 泉 師

CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle Street
Phone DElaware 7-9627

高野山佛教會

開教師 井上智光

SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
4911 Lake Park Ave.
ATL 5-9832

眞言宗善通寺

開教師 木村寛光

SHINGON BUDDHIST CHURCH
79 W. Delaware Place
WHitehall 4-4076

シカゴ淨土宗佛教會

開教使 熊坂晶 在廣

CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1737 W. Rascher Ave.
RA 8-9833

北米日蓮宗
シカゴ佛教團開教本部

非常に 好評
中西部佛教會

（ミルウォーキー發）中西部佛教會は人類の破滅を來し得る危險を持つ無責任な核實驗に反對しないような米國の核政策を調べているが、この問題の重要性に鑑み、中西部佛教會は、この核實驗の問題を取上げることとなつた。

この決定は既に「原則的」に決定されたもので、今後具體的に研究を進めることとなつた。

非常に 好評
中西部佛教會

（ミルウォーキー發）中西部佛教會は人類の破滅を來し得る危險を持つ無責任な核實驗に反對しないような米國の核政策を調べているが、この問題の重要性に鑑み、中西部佛教會は、この核實驗の問題を取上げることとなつた。

この決定は既に「原則的」に決定されたもので、今後具體的に研究を進めることとなつた。

空からの査察案

ロンドンで開催されている國連軍縮委員會における西側代表の見並を揃えるためにダレス國務長官がロンドンに急行した。

ダレス長官は會議の進行を促進させるために空中及び地上よりの軍縮査察制度に關して、積極に出て討議を續けるべきことを强調してゐる。この西側の立場は三月一日からロンドンで始まった軍縮小委の討議を通じてすでに明らかなところであると西側代表がのべてゐる。

スタッセン米國代表は軍縮協定が實施され、これが實施に移されることを期して、西側が原爆實驗禁止をするであらうことをソ連代表に傳えてゐる。併しこの軍縮協定には原爆實驗禁止、原子兵器生産の取り止め、兵力の縮少等をはじめ外部からの不可缺的條件に關聯するための空、地上査察制度に關する事項が盛られなければならない、とスタッセン代表が述べてゐる。

ソ連の シリヤ援助

（モスコー發）ソ連とシリヤとの間に經濟技術援助に關する取り決めが調印された。兩國代表は過去二週間にわたつて交渉を續けて來たものである。

この米國の軍縮査察案の評價については今後慎重に檢討されなければならないのであるが、その骨子はソ連がその領域を國際の空中及び地上からの査察に委ねることに同意することを條件として米國が、米國、カナダの全域及びヨーロッパの大部分を査察の對象に提出して居り、これに對してソ連側は殆んど全面的な軍縮を實施することを目指むものではないのであるが、兩者とも原子兵器實驗のため原子核物質の生産禁止及び旅行付き個人の査察制度の實施を提案したアイゼンハワー大統領の軍縮構想が具体化されたものであり、現在ロンドンで行われている軍縮に關する討議の進展如何によつては、ソ連側が米國の提案に對して同意を與えるものであるということは、極めて重大な意味を持つものである。

渡伯青年を送還

（サンパウロ發）ブラジル政府はコチヤに騙された日本人移住青年六人に對して強制退去を命じた。この送還費は身許保證人が支拂う事務があるがブラジルでは日本側の移民官からの運賃を拂つている。

空港から東ベルリンに到着して間もなくフルシチョフは西ドイツの軍事主義に反對し、ソ連と東ドイツの親善關係の強化を計る演説を行つた。フルシチョフの演説を聽く東獨共産市民の顔に歡喜の色はみられなかつた

第一銀行

シカゴ駐在員事務所
島原健一

南アダムス街三八（九二三三號）
電話 Fralin 2-4450

銀座食堂

すきやき—天ぷら
おすし—お辨當
東本願寺

仕出しの御注文に應じます
北クラーク街一一五一

竹園

今回室内完全に新裝
シカゴ最高で最も美味しい御飯スタイル料理を經濟的な値段でサービス致します

江戸味噌

こうじ。鮭、すゞ子粕漬

常原花店

花の御用は電話で
市内配達無料
地方へも無料で發送します

花

冠婚葬祭

ウオールス花店

如意飯店

御美味くて格安であるのが評判の特長
中華人街中心地
西サーマック街二〇四

中華御料理
オールドカーセー

桃李園

佛教團開教本部
シカゴ日蓮佛教會

高野山佛教會

眞言宗善通寺

シカゴ淨土宗佛教會

北米日蓮宗

佛教團開教本部
シカゴ日蓮佛教會

高野山佛教會

眞言宗善通寺

シカゴ淨土宗佛教會

非常に 好評
中西部佛教會

非常に 好評
中西部佛教會

空からの査察案

ロンドンで開催されている國連軍縮委員會における西側代表の見並を揃えるためにダレス國務長官がロンドンに急行した。

ダレス長官は會議の進行を促進させるために空中及び地上よりの軍縮査察制度に關して、積極に出て討議を續けるべきことを强調してゐる。この西側の立場は三月一日からロンドンで始まった軍縮小委の討議を通じてすでに明らかなところであると西側代表がのべてゐる。

スタッセン米國代表は軍縮協定が實施され、これが實施に移されることを期して、西側が原爆實驗禁止をするであらうことをソ連代表に傳えてゐる。併しこの軍縮協定には原爆實驗禁止、原子兵器生産の取り止め、兵力の縮少等をはじめ外部からの不可缺的條件に關聯するための空、地上査察制度に關する事項が盛られなければならない、とスタッセン代表が述べてゐる。

ソ連の シリヤ援助

（モスコー發）ソ連とシリヤとの間に經濟技術援助に關する取り決めが調印された。兩國代表は過去二週間にわたつて交渉を續けて來たものである。

この米國の軍縮査察案の評價については今後慎重に檢討されなければならないのであるが、その骨子はソ連がその領域を國際の空中及び地上からの査察に委ねることに同意することを條件として米國が、米國、カナダの全域及びヨーロッパの大部分を査察の對象に提出して居り、これに對してソ連側は殆んど全面的な軍縮を實施することを目指むものではないのであるが、兩者とも原子兵器實驗のため原子核物質の生産禁止及び旅行付き個人の査察制度の實施を提案したアイゼンハワー大統領の軍縮構想が具体化されたものであり、現在ロンドンで行われている軍縮に關する討議の進展如何によつては、ソ連側が米國の提案に對して同意を與えるものであるということは、極めて重大な意味を持つものである。

渡伯青年を送還

（サンパウロ發）ブラジル政府はコチヤに騙された日本人移住青年六人に對して強制退去を命じた。この送還費は身許保證人が支拂う事務があるがブラジルでは日本側の移民官からの運賃を拂つている。

空港から東ベルリンに到着して間もなくフルシチョフは西ドイツの軍事主義に反對し、ソ連と東ドイツの親善關係の強化を計る演説を行つた。フルシチョフの演説を聽く東獨共産市民の顔に歡喜の色はみられなかつた

フルシチヨフに 冷たい東獨市民

（ベルリン發）フルシチョフ第一書記は六日にわたる東ドイツ訪問でベルリンに到着したが、市民の冷たい歡迎を受けた。

東獨共産政府の心づかいも空しく、ベルリン停車場に詰めだされた、二万五千の市民の間にフルシチョフの入市に對して熱狂的歡迎の聲はあがらなかつたのであつた。

フルシチョフはミコヤン副首相を伴つてモスコーからジェット機で東ドイツ空港に到着、後車を走らせて東ベルリンに入り、市民の歡迎を期待したものであつた。

包括的な軍縮協定
米代表國連委で提示

（ロンドン發）國連軍縮小委員會に出席の米、英、カナダ、フランス代表は、原爆實驗禁止は他の軍縮問題と切り離して實施することはできないとソ連代表に説明した。

これは西側諸國が原爆實驗禁止の新しい條件をたかとするゾーリン・ソ連代表の質問に答えたものである。

ゾーリン代表はロンドンからワシントンに飛んだダレス長官が歸國した中で原爆實驗禁止は空中、地上、水中をふくむ軍縮のとり決めを伴わねばならないものであらなければならない、という事を引用し、西側諸國が眞に原爆實驗禁止のため、新しい方策を考えているか否か質問したものである。

これに對して西側代表はゾーリンの提案した新しい原爆實驗禁止事項について、ダレス長官は何も觸れてゐないことを强調してゐる。この西側の立場は三月一日からロンドンで始まった軍縮小委の討議を通じてすでに明らかなところであると西側代表がのべてゐる。

スタッセン米國代表は軍縮協定が實施され、これが實施に移されることを期して、西側が原爆實驗禁止をするであらうことをソ連代表に傳えてゐる。併しこの軍縮協定には原爆實驗禁止、原子兵器生産の取り止め、兵力の縮少等をはじめ外部からの不可缺的條件に關聯するための空、地上査察制度に關する事項が盛られなければならない、とスタッセン代表が述べてゐる。

ソ連の シリヤ援助

（モスコー發）ソ連とシリヤとの間に經濟技術援助に關する取り決めが調印された。兩國代表は過去二週間にわたつて交渉を續けて來たものである。

この米國の軍縮査察案の評價については今後慎重に檢討されなければならないのであるが、その骨子はソ連がその領域を國際の空中及び地上からの査察に委ねることに同意することを條件として米國が、米國、カナダの全域及びヨーロッパの大部分を査察の對象に提出して居り、これに對してソ連側は殆んど全面的な軍縮を實施することを目指むものではないのであるが、兩者とも原子兵器實驗のため原子核物質の生産禁止及び旅行付き個人の査察制度の實施を提案したアイゼンハワー大統領の軍縮構想が具体化されたものであり、現在ロンドンで行われている軍縮に關する討議の進展如何によつては、ソ連側が米國の提案に對して同意を與えるものであるということは、極めて重大な意味を持つものである。

渡伯青年を送還

（サンパウロ發）ブラジル政府はコチヤに騙された日本人移住青年六人に對して強制退去を命じた。この送還費は身許保證人が支拂う事務があるがブラジルでは日本側の移民官からの運賃を拂つている。

空港から東ベルリンに到着して間もなくフルシチョフは西ドイツの軍事主義に反對し、ソ連と東ドイツの親善關係の強化を計る演説を行つた。フルシチョフの演説を聽く東獨共産市民の顔に歡喜の色はみられなかつた

フルシチヨフに 冷たい東獨市民

（ベルリン發）フルシチョフ第一書記は六日にわたる東ドイツ訪問でベルリンに到着したが、市民の冷たい歡迎を受けた。

東獨共産政府の心づかいも空しく、ベルリン停車場に詰めだされた、二万五千の市民の間にフルシチョフの入市に對して熱狂的歡迎の聲はあがらなかつたのであつた。

フルシチョフはミコヤン副首相を伴つてモスコーからジェット機で東ドイツ空港に到着、後車を走らせて東ベルリンに入り、市民の歡迎を期待したものであつた。

HIROSHI INOUYE, M.D.
井上外科醫院
3810 N. Broadway
Phone: DI 8-2979
Res.: GR 7-4657

BARRIE KATO, M.D.
加藤外科醫院
3179 N. Clark St.
Belmont Bk. Bldg. Rm. 206
Phone: GRaceland 7-3214
Res.: LIncoln 9-1033

KENJI KUSHINO, M.D.
串野久兒醫院
3816 N. Broadway
Phone: DIversey 8-1234
Res.: LOngbeach 1-7382

MUTSUMI NOBE, M.D.
野邊松實醫院
1046 Wilson Ave. Rm. 218
Tel.: UP 8-2257 - LO 1-3196
Res.: Ravenswood 8-6518

NISEI OPTICAL CENTER
二世眼鏡院
Michigan 2-4114
1164 N. Clark St.

日本人組合教會
CONGREGATIONAL CHURCH
牧師 石川博
Church: 30 W. Chicago Ave. (Japanese)
1307 W. Sunnyside UPtown 8-3338

イエスキリスト教會
牧師 大山俊英
Japanese Church of Jesus Christ
1400 W. Chicago Ave. MOhawk 6-3652

市俄古長老教會
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
牧師 新島雄治
會堂 5136 N. Sheridan Rd. LOngbeach 1-2671
牧師館 GR 2-2671

シカゴ基督組合教會
CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
701 Buckingham Pl. Tel.: LI 9-3161
牧師 山村尚恒
牧師 安藤喜文

レークサイド日本人基督教會
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
952 W. Wellington Ave. DI 8-2474
牧師 葛原定市
牧師 葛原千秋

シカゴ日本人ホーリネス教會
THE O.M.S. Japanese Holiness Church of Chicago
Office: 7335 S. Dorchester
Phone: DO 3-5864
Cor. 46th & Greenwood
牧師 佐久間英

メソヂスト教會
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan Road
Tel.: AR 1-6287 GR 2-9936
牧師 ルーサー・ライター

日本人メソヂスト教會
Chicago Japanese Methodist Church
1441 N. Cleveland Ave.
Phone: LI 9-2972
牧師 高田裕司

ノースショアー日本人浸禮教會
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 4244 N. Lakewood Ave.
Office: 256 W. Huron St.
Tel.: WH 4-4761
牧師 松岡孝雄

中西部佛教會
BUDDHIST CHURCH
1765 North Park Ave
Michigan 2-4581
開教使 阿部行直

シカゴ佛教會
CHICAGO BUDDHIST CHURCH
1487 S. Dorchester Ave.
DOrchester 4-4044
開教使 久保覺明
開教師 藤井現紅

禪宗佛教會
NO. SHORE ZEN BUDDHIST CHURCH
1316 N. Clark St.
Tel. WH 3-1074
WH 4-8536
開教師 松岡孝雄

SILUET
Beauty Salon
4713 N. Sheridan Rd. ED 4-2282
Air-Conditioned
KAY NOMA SALLY NISHI
シルウエット
美容院
西貞子
野間恵子
二人とも自由に日本語を話します
（空氣調節設備）

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
1017 Wilson SU 4-3252
▲フリーパーキング ▲空氣調節設備
マンドリン

WAH MAI LO
Finest Cantonese Cooking Specializing in Cantonese
Chow Mein
Barbecued Pork
Egg Roll
Sweet and Sour Ribs
華麗
1222 N. Clark Street
DElaware 7-9155
Orders to Take Out

GUEY YEE
Authentic Chinese Restaurant
204 W. Cermak Road
Tel. VIctory 2-8143
中華御料理
如意飯店
御美味くて格安であるのが評判の特長
中華人街中心地
西サーマック街二〇四

BENJAMIN JOY
OLD CATHAY
Best Chinese Food served. Friendly atmosphere. Private Banquet room. Moderate price.
115 E. Chicago Ave.
DElaware 7-2021

HOE LEE YEN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Take-Out
1416 N. Clark St.
Tel. WH 4-8622

日本人街中心地の
中華御料理店
（火曜日休業）
桃李園
高野ゐさ子
大小の御宴會には何卒御用命を願ひます

S O S Electronic
165 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ及びテーヴヰー
修繕と販賣

FRED KLANER
FUNERAL DIRECTOR
1253-55 N. Clark Street
Tel. SUperior 7-0913
Director
JOHN T. SCHROEDER.
日本人共濟會の御用をつとめる
クレーナー葬儀社
北クラーク街一二五三

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6927
ピアノ教授
出張教授もいたします
前田アリス
西オークデル街八四四
電話 GR二一六八二七

BUSINESS SERVICE ASSOCIATES
COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
810 N. Clark Street WHitehall 4-2730
Yoshihara - Yamada - Hagiwara
▲日本行、再入國呼び寄せ手續き
▲日本及び國内鉄道切符販賣
▲日本行滊船切符販賣
郵船、プレジデントライン、ウォーターマン貨物船キャビン
日本（關連行の方は何卒當社旅行案内部主任山田氏をお呼び出し下さい
電話ホワイトホール四—二七三〇
義歯調整修繕
▲迅速の點に應ず 倉本政吉
KAY DENTAL LABORATORY
（ミルウォーキー支店）
Office: 1127 N. Van Buren St. Room 201 Milwaukee 2, Wis.
冷藏庫修繕 工藤マイク
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
2951 N. Lincoln Ave. Chicago 14
▲土地家屋商事
賣買周旋
現物賣物リスト
英文欄廣告參照下さい
▲帳簿整理
▲ノータリ事務
ビジネスサービス社
シカゴ市北クラーク街八一〇
電話ホワイトホール四—二七三〇
保險
火災、自動車
生命、傷害
其他一般保險

TSUNEHARA'S FLOWER
1313 W. Randolph St.
Chicago 7, Ill.
Tel. SEeley 8-3437
DI 8-5676
花の御用は電話で
常原花店
市内配達無料
地方へも無料で發送します

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279

江戸味噌
こうじ。鮭、すゞ子粕漬

Bamboo Inn
Chinese & American Restaurant
11 N. Clark St. (in Loop)
ANd 2-1221
竹園
今回室内完全に新裝
シカゴ最高で最も美味しい御飯スタイル料理を經濟的な値段でサービス致します
我々の最も親しい日本人諸氏を歡迎してゐます

SUGANO TRAVEL SERVICE
825 N. LaSalle Street, Chicago, Ill.
Phones: WHitehall 4-5444 — SUperior 7-1383 (nite)
秋の
日本觀光團
園員募集
航空便 往復 千二百弗
船便 同 九百弗
▲八月廿二日 ウィルソン丸
日本行 及び 國内
航空、汽船、乘車
グレーハンド・パス
公認 切符取次販賣
菅野旅行案内社
—東京支店—

日本行專門。二世呼び寄せ其の他手續き
各種航空切符販賣代理店

第一銀行
シカゴ駐在員事務所
島原健一
南アダムス街三八（九二三三號）
電話 Fralin 2-4450

THE ALBUM
1171 E. 55th St., Chicago 37, Ill.
Phone: MIdway 3-4431 Res. HYdepark 3-7156
Open daily 9 a.m. to 7 p.m., Sundays by appointment
最新式レンブラント光線照明

アルバム寫眞館
大川 勝

WALL'S FLOWER SHOP
4509-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
Tel. KIldare 5-2967
花
冠婚葬祭
お花の御用は電話又は書面で承ります。市内は勿論遠方へも御注文次第發送いたします
特別の御心をこめたお花を贈りましょう
ウオールス花店
經營者 西島久春
▲御用は無料送迎に參上します

GINZA SHOKUDO
1151 N. Clark St.
DElaware 7-9643
すきやき—天ぷら
おすし—お辨當
銀座食堂
東本願寺
仕出しの御注文に應じます
北クラーク街一一五一

東部十州旅行記（五）

ジェームスタウン三百五十年祭を訪ねる

杉本幸八郎

ジェームスタウンからヨークタウンへ

ジェームスタウンの名は時の英國王ジェームス一世の名に因みアージニアの名はロンドン・ヴァージニアの植民會社の名に因んで命名されたものである。

こういう古い歴史上の因縁から英國エリザベス女王はこの三百五十年祭に相當な力を入れてフイリップ大公と共に本秋十月この大陸に臨幸される事になつており英國植民時代の英國國教アングリカン（聖公會）の總本山ともいうべきカンタベリーのアーチ・ビショップが本年四月この地方を訪問したということである。

今年はこの地方は三百五十年祭で個人やら團体の訪問者が多くお祭り氣分が濃厚している。

今こゝで思い起すのは同じくマサチューセッツ州のプリマスロックに上陸した「メーフラワー號」で植民したピルグリム・ファーザーズのことである。

我々の歩くは英國から信教の自由と富の獲得を求めて來たこの「メーフラワー號」によつて、英國に續つたピュリタン（清教徒）の一團を以て英國からの米國第一植民の如く考えているが、事實は然らずである。

メーフラワーのプリマスロック上陸は一六二〇年のことでジェームスタウン第一植民地の一六〇七年より遡れること十三年後である。

この清教徒の上陸も始めから此處に上陸を豫定して渡航したのでなくジェームスタウンに上陸を拒絶して渡航したのだと思うが、ジェームスタウンが植民としての先發地であり、ウイリアムスバーグがユーゴ大統領とブルチョフ總理との會談にも出席しなかつたことを始め今回の西獨一首腦との會談にも出席しなかつたことから想像しても、ブルガニン總理も出てきているのである。

ミネソタ通信

水祭りの日本ナイト

さる二十五日（木）の水祭りには午後八時より日本ナイトの催しが二世、三世によつて演ぜられ大喝采を博した。はじめての催しであつたが關田勝夫人の舞踊およびその他の人々の振付けは堂に入つたもので、白人に大いに喜ばれた。數十名のハイスクール生徒の「ミカド」上演も上出來であつた。

今井万平召天

今井万平氏は腦溢血にて近年自宅において療養中であつたが、さる二日（金）午後十時三十分病革まり召天された。葬儀はさる五日（月）午後三時ジョンストン葬儀社において大谷牧師司式のもとに營まれ、會葬者大勢で盛葬であつた。

◎來市　矢野田白三夫妻の女

初期植民地知事の所在地として政治の中心地であつた關係上バージニア州は、英國植民地時代の最も榮えた州であつた。從つて建國當時の十三州中でも最も富源有力な州としてまた指導の中心地であつたことは初代ワシントン大統領をはじめとし、三代のトーマス・ジェファーソン、四代のジェームス・マヂソン、五代のジェームス・モンロー等、二代のアダムス大統領を除いては歴代的にこの州から大統領を出していることを見ても充分うなずける。

百聞は一見に如かず、米國初期植民の歴史に興味を持つ人はヴァージニア州の旅行は實に興味深いものと思う。

獨立戰爭の關ヶ原

ヨークタウン古戰場

ジェームスタウン、ウイリアムスバーグと肩並んで一應の歴史的價値のあるヨークタウンはウイリアムスバーグより十三哩ヨーク・リバーに面した小村に過ぎないが、ヴァージニア植民地時代は有名なヴァージニア煙草の交易地として一時繁榮を極めた土地であつたが、より以上に米國獨立戰爭の關ヶ原戰場として有名である。

即ち米獨聯合の獨立革命軍が七ヶ年の關戰苦闘の後、遂に英軍を擊破して再び起つことと能わず、遂に英將コーンウオリスをして一七八一年十月十九日、獨立記念祭五年、ジェームスタウン上陸の日より一七四年遂に關下の盟を爲さしめた革命戰爭を實上終結に導らしめて歴史的古戰場の跡である。

當時の戰跡の遺物が今尚殘つて荒城の月を偲ぶものがある。此處に政府の記念館があり、革命戰爭の遺品を集めて一般の觀覽に供している。

一般一面に續かれた英將コーンウオーリスが白旗を揚げ、降伏を乞うて軍刀を差出して降伏の誓いを爲している處と合致する處である。

右海兵隊（五千から七千人と推定）は特艦に壓縮されるといわれる。

さきには第一海兵師團が今年の秋ごろ日本を撤收することが明らかにされたところであり、これは副次した岸首相がアイゼンハワー大統領と會談の結果、日米間にとり決められた駐日米軍の引き揚げ計畫が漸やく實施に移されたことを示すものである。

日本を引きあげた第九海兵隊は、目下沖縄にある第三海兵隊と合流する豫定であるといわれる。

陸軍および海兵隊の日本撤收になつて駐日米軍の兵力は十万から約八万人に縮少され

米海兵隊近く日本から沖縄に轉駐

（ワシントン發）國防省は近く日本駐留の米國第九海兵隊が近い將來に日本を引きあげると發表した。

欠けるブルガーニン

（ベルグラード發）ソ連のフルシチョフ第一書記とブルガーニン首相の御一行はケー・ビー・ビーと呼ばれ恐ろしく各國の要人と會見にかけて來たが今度はスコーで發表された歐洲ステージユールにはブルガーニンの名が見えない。

ブルガーニンが先日チトー首相がインド、ビルマへの親善訪問においてみられたものである。

當時中共はアジヤが、自分の「縄張り」であるとするところからソ連のアジヤ干渉を快しとしなかつたのであつた。

一見中共に對して經濟的援助を持つと思われたソ連が中共經濟の主要なソ連のアジヤ干渉政策に對したのは今年五十を越した、いまが峠しげに歳のよつた顔へ、深く皺をきざんで答えた

「そんな、そんな、おだましするなぞ出來ませぬ、わたくしには……」

小百合は御ねのけるように聞くいふのだつた

「出來ぬか？」

意外なほど高飛車に支那は「無理できぬ？」

と、つめ寄つた

「綿也さまがお願の通りにさりますと、それでなくてさへ、こないだ中から何かどうとかしてゐるでもなく、更にアジヤにおける中共の威信は一層低下するであろうことは疑いない。

ソ連の北鮮傀儡化との強化の傾向を利用して最近北鮮出入りを見せているのが中共である。

中共は北鮮の他、佛印戰爭でホー・チン・ミン首相を援助して北ヴェトム國をその傀儡たらしめた

中共は、この他マレー、シンガポール、北ビルマ、北インドネシアの國々をも赤色化せんと關與になつている。

北鮮がそのアジヤ共產化戰略の一環として東歐におけるソ連の破綻にかんがみ、ソ連の北鮮における地位は一層低下するであろうことは疑いない。

ソ連の北鮮傀儡との強化の傾向を利用して最近北部出入りを見せているのが中共である。

中共は北鮮の他、佛印戰爭でホー・チン・ミン首相を援助して北ヴェトム國をその傀儡たらしめた

中共は、この他マレー、シンガポール、北ビルマ、北インドネシアの國々をも赤色化せんと關與になつている。

北鮮がそのアジヤ共產化戰略の一環として東歐におけるソ連の破綻にかんがみ、ソ連の北鮮における地位は一層低下するであろうことは疑いない。

手を引くソ連と中共のアジヤ政策

マービン・ストーン國際記者

（東京發）アジヤの國々を共產化することに對してソ連はこれを中共當局に委ねることになつたのではないかと思われる節が出來る節からの報道が傳えている。

このことは最近のソ連、中共の間の關係から察しうることが出來よう。

ソ連のこの言わば不干渉政策は特に東歐における中共の存在に對して重大な關心を拂つていることによるものと思われる。

とが出來ると西歐の政治專門家はみているのである。

ソ連は第二次大戰終了後北鮮を占領し、同國の內政に干渉し、やがては、北鮮をして衛星國家の一つたらしめたのであつたが、最近は北鮮に對するソ連の關心低下が目立つて來ている。

最近の情報によれば一九五六年下半期から今日までにおける、ソ連駐北鮮軍の撤收は今ソ連からみ

た場合北鮮の戰略的重要性は非常に低化したものであると傳えている。

ソ連の北鮮傀儡との強化の傾向を利用して最近北部出入りを見せているのが中共である。

中共は北鮮の他、佛印戰爭でホー・チン・ミン首相を援助して北ヴェトム國をその傀儡たらしめた

中共は、この他マレー、シンガポール、北ビルマ、北インドネシアの國々をも赤色化せんと關與になつている。

北鮮がそのアジヤ共產化戰略の一環として東歐におけるソ連の破綻にかんがみ、ソ連の北鮮における地位は一層低下するであろうことは疑いない。

時代小說　謎の百万兩

（廿五）

城昌幸作

「はゥ〜〜　それは分からぬよ。これから分らうと思つてるところだがナ」

「御覽當は？」

「旅い」

ひどく、あつさり答へてから、ふと思ひついたやうに顧之助は

「ところで……今、あの寮に誰が居るわけだな？」

と、たづねた

「たゞいまのところ……無人同樣で」

「誰も居らぬ？」

「へえ、お內儀さんは、こんな氣味の惡いところには居られないと申しまして」

「馬喰町の本店へ歸つたか」

「いゝえ、それが、本店には何かと人が來てウルサイから、それに何しろ寮が獨占してるので落ちつきたいから、とか申しまして、今朝早く、一旦の圖讓で」

「誰も居らぬ？」

「へえ、お內儀さんは、こんな氣味の惡いところには居られないと申しまして」

「馬喰町の本店へ歸つたか」

「いゝえ、それが、本店には何かと人が來てウルサイから、それに何しろ寮が獨占してるので落ちつきたいから、とか申しまして、今朝早く、一旦の圖讓で」

「ほゥ〜〜　それは分からぬよ。これから分らうと思つてるところだがナ」

「御覽當は？」

「旅い」

ひどく、あつさり答へてから、ふと思ひついたやうに顧之助は

「ところで……今、あの寮に誰が居るわけだな？」

と、たづねた

「たゞいまのところ……無人同樣

藝術協會主催
ソナタ演奏會
九月廿日、於シカゴ美術館

シカゴ藝術協會では、來る九月廿七日(金)午後八時半より、シカゴ美術館内のプラトンホールにおいて、ヴァイオリン及びピアノのためのソナタ演奏會を開催することになつた。

出演者はオペリン大學音樂部卒業後、セントルイス交響樂團員として過去四シーズン又現在當地な椅子を占め、良心的演奏家として定評を博せられている二世ヴァイオリニスト、秋本勝子嬢及びノースウエスターン大學音樂部を本業し現在多くの子弟を有し、そのオリジナルなタッチを以て知られている畑山幸子夫人である。

この計畫は、同協會本部の目的であるこの地方における若き藝術家を奬勵し、一般に紹介し、商時に一般の音樂に對する理解を深めようとするものである。

松平國連大使の
「ジャップ」使用說に
各市協支部も不滿

(ニューヨーク市發電)松平國連大使がニューヨークのテレビ會見において「ジャップ」という語の使用に反對しなかつたことについて抗議するために、同大使に面會すべく國連本部にて、全米市協會議の婦人リーダーが數名ヘルマ・ウイリアムス市協ニューヨーク代表石川チム議長が滯在中である。

松平大使はいま日本にゐるが、近く國連會議に出席するため歸米することになつてゐる。田中ニューヨーク總領事に市協代表を遣つて抗議することも考えられてゐる。

またニューヨークのサカヤマ氏は、問題のTV放送をみたという人々を代表して松平大使に手紙を送つてゐる。また全米市協婦人部本部から同大使に抗議の手紙を送つた。

日本協會フェローシップ
二十六名に授與

(ニューヨーク發)ニューヨークの日本協會は今年のフェローシップ受賞者として二十六人の日本人留學生が決定したと發表した。

授賞者の內譯は男子學生二十名、女子學生六名で、いづれも二百五十名の出願者の中から選ばれたものである。

日本協會の奬學資金は、現在米國の大學院に留學する有望な日本人學生に授與されるもので、今度決定した授賞者は向う一ヶ年ノースウエスタン大學、シカゴ・アート・インステチュートをはじめ米國の各大學院で研究を重ねることになる。

この他今年はニューヨーク市のマンハタン大學に留學する日本人三學生に對して夏季奬學用のフィルド・トリップに充てられるよう特別資金が創りあてられた。

スタインベック作
「二十日鼠と人間」
來る十三日から

シカゴ公園劇場で

文豪スタインベックの出世作と言われる、「二十日鼠と人間」が、市內リバーパーク演劇協會のメンバーによつて來る十三日(火)から十六日(金)までの五日間上演される。會場にはリンカーン・パーク內アルトン街よりの湖畔にあるシカゴ公園劇場があてられる。

すでにブロードウエイで上演されたのをはじめ、映畫化されたことのあるスタインベックのこの作品は、二人の人生を通して、人間關係に潛

米初の原子力船
APLで近く運航

(華府發)政府は四千二百五十万弗を投じてつくる第一回原子力商船建造計畫を明らかにしたが、APL社長ヤリス氏は、同社がこの原子力商船を世界一周航路に運航することになるかも知れないと、次のように語つた。

APLの運輸關係副社長は今月すでにこの問題につき運輸部及び原子力委員會と打合わせを行つて居り正式許可申請書も運輸局へ提出中である。

先きに報道した二隻の世界

伊藤馬洲氏
盛葬儀

去る八月三日突然心臟マヒにて死去した伊藤馬洲氏の葬儀は八月七日午後八時より友人城市議氏の司會で行われ、經育市より銀儀に參列の親戚赤松牧師、シカゴ長老教會の新屋敷師の司式の後、新一郎氏の弔辭、古賀仁人氏元GE社では、關係が關係だ

一九五八年度
シカゴ日系人住所錄編纂
一般の御協力を切望

本社では皆樣の御手許に備えて一九五八年度のシカゴ日系人住所錄を編纂することになりました。

今回は第三回目の發行でありまして、過去の經驗に基づきて名實ともに眞に有益なるところなきものを發刊したいと意圖しております。併しそれには大方各位の御協力なくては到底出來ない大事業でありますので、此の際特に皆樣の御協力御支援を切にお願い申します。

皆樣の御家庭で十八歳以上の方は全部アールチーム及び住所及び電話番號を本社住所錄係りまで成る可く早目にお願い申します。

締切期日　九月十五日

シカゴ新報社

日本商品展
ニューオリエンス市で

(ニューオリエンス發)來る十一月一日から十日まで、ニューオリエンス市で開催される日本貿易振興會主催の「現代の日本商品展示會」は、すでに準備を進めていたが、これをニューオリエンス市でも開いて欲しいとの希望に應じて、去る八月六日より九日まで同市ルーズベルト・ホテルにおいて開催された。

「現代の日本商品展」にはシルク、家具類、竹の備、陶磁器、等身大の人形にシルクの着物、ゆかた、グラス類、グラスの壁紙など總て日本式の物もあれば、洋式にできたものもあり、現代の感覺を充分に加味した優秀な商品が展示された。

韓國でも水害

(京城—聯合發)三十年ぶりの洪水が韓國南部を襲い死者一五五人、負傷、行方不明八人を出した。被害は九百万ドルと推定される。

大雨で大かさの增えたナクトン河が氾濫し釜山市だけでも七六人の死亡者をはじめ被害による被害が大きい。

高橋計理士
事務所移轉

イリノイ公認フランク高橋計理士は、今回同じく公認セモア・ゲール氏と共同經營者となり事務所を南デヤボーン街百十番、電話六一〇に移轉しゲール—高橋會計事務所を開設することになつた。

電話　FR二—八三五三
FR二—四〇一〇

個人消息

◆元シカゴに在住してた龍府の山口土藏氏哲子夫人は女婿工藤マイク夫妻訪問の爲め數日前來市、なお當分滯在の豫定と。

◆觀光團に加わつて訪日した西岡雅一氏、堀內千昭氏いづれも無事歸市。

◆丸山與三郎氏、龍府に移住

◆故伊藤馬洲氏の葬儀に參列のため來市中であつたユニークの米澤牧師並びに中田泰夫氏夫妻は九日歸途

開教使研修所へ
御門主が千弗寄附

(桑港發)米國佛教團の改革を目的として設けられた開教使研修所は日本佛教界でも注目され、その成果が期待され、佛教將來の海外布教方式に新風を送つてゐる。

米國佛教團とは特別關係にある西本願寺本山、特に御門主大谷光照師の研修所に對する關心には深いものがあり、このほど個人資格で千弗を寄附され、且又寫眞等の御提供を惜しまれず、本山の上に御禮申し上げます

實は昨年の上に御禮申し上く可きはずのところ取込中にて其の意を得ず失禮ながら紙上を以て厚く御禮申し上げます

(桑港發)米國佛教團の改革を目的として設けられた開教使研修所は日本佛教界でも注目され、その成果が期待され、佛教將來の海外布教方式に新風を送つてゐる。

米國佛教團とは特別關係にある西本願寺本山、特に御門主大谷光照師の研修所に對する關心には深いものがあり、このほど個人資格で千弗を寄附され、且又寫眞等の御提供を惜しまれず、本山の上に御禮申し上げます

實は昨年の上に御禮申し上く可きはずのところ取込中にて其の意を得ず失禮ながら紙上を以て厚く御禮申し上げます

八月八日

親族(在桑者)
中田　泰夫
妻　なほ
實弟　伊藤三洲
妻　美代子
義妹　伊藤ヨシ子
親戚　一同
友人　一同

日本人殺害の
米兵無罪

(木更津發)米軍空軍のベンジャミン・H・オーケン(サクラメント出身)は去る一月九日日本人實母と親戚のすえナイフで殺害した罪いがあり日本の裁判を受けたが、證據不充分で去る五日無罪を宣告された。

西醫學研究會

八月十五日於定住者會

西會の八月例會は來る八月十五日の總三木曜日に午後七時半から定住者會館において行われる。多數の會員および一般の出席を希望すると。

定住者會
野遊會寄付者芳名(敬き)

金十弗　田中儀一郎、東川安吉、儀野デェームス(金額訂正)
金五弗　能上節喜、奥村ウキリアム、大川鈴子、齋藤幾內、無名氏

死亡御通知

母　森重リヨ儀

かねてより病氣中のところ八月八日午前八時目宅にて死去いたしましたから此段御通知申上げます

追而葬儀は來る十一日(日)午後七時より北クラーク街一二五一番プレスビテリアン教會にて淨土宗佛教會の無宿品教師司式のもとに執行される。

喪主　次男　森重ジョージ
要　陸江
四女　榮實アサコ
女婿　石井鐵之助
要　末子
女婿　吉岡五郎
要　茂子
女婿　森下忠男
要　照子
親族代表　植野利喜雄
友人代表　松本勝吉
初枝
シカゴ佛教會

死亡御通知

山口縣大島郡安下庄出身
夫　岡村謙二儀

かねて病氣にてガーフィルド病院に入院加療中のところ遂に去る八月七日午後十一時二十分死去いたしました

就に生前の御厚誼を謝し謹んで御知の皆樣に御通知申上げます

追而葬儀は八月十一日(日)午後八時よりフレッド・クレーナー葬儀社に於て無宿品開教師司式の下に執行いたします

八月九日

喪主　妻　岡村ヨシ
長男　光作
次男　周治
要　照子
女婿　山田寛人
要　マリエ
女婿　四郎
要　ヨシ子
親戚一同
友人一同
シカゴ山口縣人會
シカゴ淨土宗佛教會

株式投資虎の巻
(必勝法)

最も安全有利な利殖法が書いてあります

▲無料進呈▼

2165 California St. San Francisco 15, Calif.

株式讀本
イネストメント アンドの巻

日興笠井證券株式會社

村井克巳氏を尋ね

山口縣岩國市裡村シゲ子さんよりシカゴの裡井カツミ氏あて手紙が本社に御留されてありますから心當りの方は申出られたし。

婦人
求む

一般でも二世でも可

クリーニングに經驗ある方

ジャクソン・ヴュー クリーナー(小賣)
316 S. St. Louis St.
KE 3-2011

御禮廣告

故　夫　伊藤馬洲

葬儀の際は御多忙中にも拘はらず御會葬下され、且又寫眞等の御提供を惜しまれず、本山の上に御禮申し上く可きはずのところ取込中にて其の意を得ず失禮ながら紙上を以て厚く御禮申し上げます

八月八日

親族(在桑者)
中田　泰夫
妻　なほ
實弟　伊藤三洲
妻　美代子
義妹　伊藤ヨシ子
親戚　一同
友人　一同

土地家屋賣買周旋
開業御挨拶

私事今回イリノイ州公認免許を得て當分の間左記の處(住宅)を事務所として

土地家屋賣買周旋業を開業致しました

御用向等をポストーとして御任せ下さいます

何卒御引立をお願も申上げます

イリノイ州公認
リアルエステート
田中義雄　ハリー

4410 N. Malden　RA 8-4744

貸アパート
四部屋家具なし
外鋪設、交通、買物に便利
北(ハーゼル)街四五三六
AR 一—九二三七

大きな二階
家具附、私設電話
4028 N. Kenmore
LA 5-7352

アパート
リース五ケ年、間數五十、冷藏庫十三、ストーブ及夜具附、水及びヒートオーナ持、子供ある婦人でも經營出來ます
年收一万五千弗
クリーク街とテビジョン街に近し、照會は電話ED四—九三二七

貸アパート
家具附、三階、三間、私設電話附、オイルヒート附すべて綺麗に出來ております
(午後六時後)

新は聽かるゝ二小冊
感激あふれる
益田　泰著
祈るシベリア女囚
六十仙

◆大好評早く御申込を◆
當田1126 Euclid Ave. LA 1-0

J. Joguri Mercantile Co.
1128 N. Clark St. MI 2-1195
1124 N. Clark St. MI 2-4816
N. Side Branch, 5324 N. Clark St. LO 1-0887

▲雜貨部▼
日常用雜貨物、台所用品、漆器類、寢具、ゴム足袋、佛檀、佛具、掛軸、
富士絹友禪布地、レーヨン友禪布地
其他日本雜貨なら何んでも取揃へてあります

▲書籍部▼
月刊及び週刊雜誌、新刊書籍、各辭典、英書、其の他
▲月刊雜誌の豫約に應じます
一年或は半年御購讀の方は大へんお得です
▲メールにて御問ひ合せ下さい詳細御返事申し上げます▼

戸栗商事社
本店及北部支店

Diamond Trading Co.
1012 N. Clark St. SU 7-5166
5324 N. Clark St. LO 1-0887

大走り茶新入荷
一番うまい白米と定評ある
ダイヤモンド印を召上れ
是非御用命をお待ちしております
北クラーク街一〇一二
ダイヤモンド貿易商會
同　街　五三二四
北部支店食料品部

GROSSMAN CO.
316 W. Adams (11 Flr)
DE 2-0187
婦人を求む、高級衣服の部分的裁縫の仕事(經驗ある人)

ノースウエスト航空の誇るべき
新型豪華機 太平洋航路に就航
THE IMPERIAL SERVICE
急々夢見る如き超大機 DC-7C—出現
飛ばそう……　東洋へ……
最短距離と最少時間且つ豪華、最長航續距離の誇ある新型ノースウエスト航空機で
シカゴよりお乘換なく 日本までのフーリスト級 片道賃 $584 (税別)
御用は日系旅行社又は本社各營業所へ
Phone FI 6-4000
Ticket office: 100 S. Michigan Ave.
NORTHWEST Orient AIRLINES
米州と太平洋を連絡する唯一の航空會社
ノースウエスト航空の完璧な機

ビクニックシーズンが參りました！
お壽し、お辨當にはお美味しいリバテー米を！
▲各地最寄りの食料品店でお求め下さい▼
リバテー米
美麗なウテワを進呈します
Pacific Mutual Sales, Inc.
CHICAGO

Triangle Camera, Inc.
James S. Ogata, Prop.
Complete Photographic Equipment & Supplies
GR 2-1015 3445 N. Broadway

Published by
K. Sugimoto,
The Chicago Shimpo Inc.
1310 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2326
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY AUGUST 10, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1071

Ambassador Matsudaira Scored

JACL Sends Protest On use of Word "Jap"

WASHINGTON, D. C.—The ever-watchful Washington Office of the JACL protested the remarks of Dr. Koto Matsudaira, Japan's Ambassador to the United Nations, relating to the use of the word "Jap" in a recent New York television interview.

Mike Masaoka, Washington representative of the JACL, addressed a five-page letter to Ambassador Koichiro Asakai at the Japanese Embassy in Washington. The protest letter was sent on instructions from National JACL President Dr. Roy Nishikawa of Los Angeles and Masao W. Satow, National JACL Director.

The protest was directed to the reply that Ambassador Matsudaira gave to interviewer John Wingate in "Night Beat" television program over Channel 5 in New York City on July 7. When asked whether he objected to the use of the word "Jap," Ambassador Matsudaira replied: "Oh, I don't care. It's an English word. It's maybe American slang. I don't know. If you care, you are free to use it."

According to Masaoka, this reply "amounts to official Japanese Government approval of the free use of this word in describing those of Japanese ancestry."

Ambassador Asakai thanked Masaoka for his letter and stated his interest in reading of the work of the JACL and the favorable comments in the "Congressional Record." He wrote: "I share your opinion that, in the interests of maintaining and furthering friendly relations between the peoples of Japan and the United States on the basis of mutual respect, the word 'Jap' should not be used, either as an abbreviation or as slang, in any medium which reaches the attention of the American public. I wish you every success in our campaign against the use of this word."

Rev. West to Speak

Rev. Arthur West, director of the Chicago office of the Methodist Information and Public Relations Board, will be the guest speaker for the morning worship service of the Christian Fellowship Church (Methodist) this Sunday morning, Aug. 11. Rev. West is now affiliated with the Fellowship Church where his family are members.

City-Widers' Outing

Pits No. 9 and 10 at Montrose Beach have been reserved for the City-Widers' beach outing to be held next Friday evening, Aug. 16. The activities of the evening will start at 5:30 and continue on to 9:30 p.m. All members and their friends are invited to attend.

Dentist
EXTRACTIONS - PLATEWORK
Hours: Daily 9 A.M. - 5 P.M.
326 S. STATE ST.
Tel.: WA 2-1412
DR. J. S. O'CONNELL

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. Bl ulevard 8-2204
Single rooms
Good meals

GOLDEN STAR
Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-864[illegible]
4-8246
11 A.M. to 3:30 A.M.
Chinese & American Dishes

Carpentry
General Work
Residential - Commercial
New - Remodeling
At Reasonable Price
CLARK KABASAWA
COmmodore 4-3829

O'BRIEN PAINTS
[illegible] HEADQUARTERS

Wholesale & Retail Paints Wall-Paper
We Deliver
A & M PAINT & SUPPLY
3891 N. CLARK BU 1-5030
Next to Star Market

Consul General For Chicago Selected, Coming Next Month

Akira Sone, one of the head secretaries at the Japanese Embassy in West Germany, has been appointed Consul General of the Chicago office. He expects to arrive here early in September after visiting Japan en route from Germany.

Only 43, Sone is a graduate of the Tokyo University Law School. He was assigned to posts at Russia and Manchukuo and later to the Liaison Office. He was a member of the Japanese delegation to the signing of the Peace Treaty in San Francisco.

The Chicago assignment will be his first post in the United States. In a letter to Kohachiro Sugimoto of the Chicago Shimpo, Mr. Sone wrote that he expects to arrive here some time in early September.

Midwest Residents To Get Claim Award

WASHINGTON, D. C. — Over half a million dollars in evacuation claims were awarded in June to 122 claimants, the Department of Justice, Japanese Claims Section, notified the Washington office of the JACL. In all, $523,037.46 in claims were awarded, the largest being for $26,190 to a claimant in Mt. Vernon, Washington, and the smallest for $30 to a Seattle, Washington, claimant.

June awardees reside in California, Illinois, Colorado, Minnesota, Oregon, Washington, New York, Michigan and Texas. Non-profit corporations as well as business corporations, certain internees and late filers became eligible for awards only after enactment of a special amendment sponsored by JACL and COJAEC last year. Previously, their claims were determined to be non-compensible.

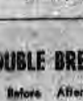
Subscribe to the Chicago Shimpo

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

Charm Beauty Salon
2652 N. Clark St
Lincoln 9-1688
チヤーム美容院
藤本マーグリット

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. all day closed
Tues., Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 9
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

SAKURA SHOKUJO
3738 N. Broadway
BU 1-8790
Japanese Food - Hawaiian Saimin
ORDERS TO TAKE OUT
Tue., Wed. Th. 11 am to 10 pm
Fri. Sat. 11 am to 12:30 am
Sun. 11 am to 11 pm
Monday closed all day

DOUBLE BREASTED COATS
Before After RESTYLED

Into Latest Style
Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行遅れの
ダブルブレスト洋服上着を
最新型のシングルブレスに
仕立て直しいたします
特価 十四弗五十仙
アイリン・シヨツプ
川本アイリーン

Work Under Way For Chicago Directory To Be Issued in '58

Chicago Shimpo will publish its third edition of the Chicago Japanese directory early in 1958. Work in gathering names, addresses and telephone numbers has begun and compiled.

All persons interested in having their names in this directory are asked to fill out the form appearing on Page 5 of the Japanese section and mail it in to the Chicago Shimpo office. There is no charge for names to be inserted in the directory. The publishers plan to insert names of all persons 18 years of age and over.

Award Fellowships To 26 From Japan

Twenty-six Japanese now studying in the United States have been awarded Japan Society fellowships that will enable them to continue their studies in this country for another year. The awards were made to outstanding Japanese students who wish to do an additional year of graduate work in the United States.

Of the 250 applicants, 20 men and six women were recipients of fellowships. Seventeen of the recipients plan to enter the teaching profession upon their return to Japan, five

Exhibit of Costume Dolls On Display

During the month of August several Japanese costume dolls, created and clothed by Mrs. Kiyo Sato, will be exhibited in the Art Department of the Chicago Public Library on Randolph St. at Michigan Ave. Mrs. Sato, who lives at 1911 Sedgwick St., has made several dolls with elaborate costumes of Japanese silk and brocaded material with fancy hair-dos. The exhibit is open to the public.

MIYAKO SHOKU-DO
Japanese Dishes
1152 N. Clark St. WH. 4-8278
都 食 堂
Sukiyaki-Tempura-Sushi
11 a.m. to 10 p.m.
Closed on Monday

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

LING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

Recommend Continuation of Plan

House Committee Vote Farm Program

WASHINGTON, D. C.—The House Judiciary Subcommittee on Immigration and Naturalization unanimously recommended the continuation for the present of the so-called Temporary Japanese Agricultural Workers Program in California.

The findings and recommendation of the special subcommittee were approved by the full subcommittee and also by the chairman of the parent Judiciary Committee, Emanuel Celler (Dem., N. Y.). This special two-man subcommittee, Byron G. Rogers (Dem., Colo.) and Patrick J. Hillings (Rep., Calif.), held hearings in San Francisco, Coachella and Los Angeles and in Washington, D. C., last May and conducted field investigation into the program in California with special emphasis on housing, employment conditions and the effect on domestic workers.

The subcommittee report adopted the special subcommittee's finding that "during the first year of its operation the program is functioning satisfactorily within the framework of existing legal procedures and safeguards. No abuse and no misapplication of the letter or spirit of the governing statute has been brought to the attention of the special subcommittee and no ill effects of the program upon the domestic labor market have been recorded.

Shoriki Biography To Be Out Sept. 12

NEW YORK.—Matsutaro Shoriki, subject of a forthcoming American biography, will "wear three hats" in his new role as State Minister in Prime Minister Nobusuke Kishi's cabinet. The 72-year old publisher-statesman, who was until recently Nippon's State Minister for Atomic Energy, will serve as Chairman of the National Public Safety Commission, Chairman of the Atomic Energy Commission and Director of the Science and Technology Agency.

Shoriki's biography, "Shoriki, Miracle Man of Japan," to be published Sept. 12 by Exposition Press of New York, is co-authored by Exposition president, Edward Uhlan, and writer-editor, Dana Thomas, with a foreword by Bob Considine. Shoriki, called the "William Randolph Hearst of Japan," is publisher of Yomiuri, Japan's largest newspaper. He is best known in this country for having introduced professional baseball and commercial radio-TV into Japan.

National Chick Sexing School
Accepts Enrollment of Students
Big Paying job awaits you in Chick Sexing. Get Ready Now.
School Starts August 1
• Our Graduates are making better earnings than others
• VETERANS: G.I. Bill is effective
• Night classes so that you may work days
• Best instruction given by experts
• Application accepted immediately
• Enrollment is limited
• Good paying jobs open for graduates
Earn $6.00 to $15.00 an hour
National Chick Sexing School
821 N. LaSalle St. Chicago 10 Ill.
Tel. Michigan 2-
California Branch Office at School
2336 Ralph Ave. Longbeach 10, Calif. HE 6-1310

LILL COAL & OIL CO.
1121 W. Balmoral Ave.
LOngbeach 1-2700 Res. LI 9-2132
GROWING WITH CHICAGO FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Harry Sabusawa or Mr. Kobayashi
FUEL OIL — COAL — OIL BURNERS
燃料 — 石炭 — オイルバーンナー
の御用は何卒當社代理人
寒風澤ハリー氏 又は 小林氏へ
リル コール & オイル會社
サービス本位で御用いたします (廿四時間サービス)

Hiroshima to Send Gift of Talisman To President Soon

TOKYO.—President Eisenhower will soon be presented with a six-foot high Buddhist talisman from a Hiroshima temple dedicated to his continued good health. One thousand days of prayer went into the making of the talisman, a wooden plaque inscribed with Chinese characters.

College-Agers Set For Beach Outing

Next week-end the College Agers plan to hold their outing at George Williams College Camp on Lake Geneva. The group plans to leave Chicago early Saturday morning, Aug. 17. They will return Sunday evening. Anyone interested in attending can obtain further information by calling Roy Ogasawara at BU 1-4585.

In September the College Agers plan a beach party especially for those going back to school. It will be held at the Promontory Point, 55th St., on Sept. 7, from 7 o'clock. Further information will be released at a later date.

Divorced Wife Aids Rival and Children By Taking Them In

WALTHAM, Mass. — Through the kindness of her late husband's former wife, an Okinawa mother was able to rejoin her two children now in the United States. From far away Okinawa, Mrs. Aiko Azuma Taylor flew to the Boston suburb via New York and was reunited with her two daughters, Maria, 6, and Helena, 4, who were being cared for by Mrs. Edith Taylor, the wife Karl Taylor divorced.

Taylor, who died of lung cancer in 1955, three days before he was to have left for the United States, divorced his first wife in Mexico before going to Okinawa to work. There in 1953 he met and married Aiko, a Japanese woman who had travelled to Okinawa to work.

It was Mrs. Edith Taylor who interceded and who helped Mrs. Aiko Taylor to enter the U. S. on a special emergency basis as a parolee pending action on a special bill in Congress. The children had not seen their mother for almost a year since the latter was barred from entering the United States because she was not a naturalized American.

Midwest Buddhist Obon Fete Planned

Obon, one of the most important holidays for Buddhists, will be celebrated by the Midwest Buddhist Church this week-end. Festivities will begin with a Bon Odori in front of the church on Saturday evening, Aug. 10, at 8 o'clock. Sunday morning a special Obon service will be held at 10:30 when Rev. Takashi Tsuji of Toronto and Montreal Buddhist churches will be speaker. His sermon will be on "Gathering of Joy."

Japanese American Real Estate, Inc.
Sales — Insurance — Property Management
4657 N. Sheridan Rd. LOngbeach 1-8620
Edward T. Morioka Res.: ARdmore 1-4032

• 20 APT. BRICK: 10-3½ rm. apts. & 10-2½ rm. apts. Modern bldg. Bin-jed stkr. stm. ht. Income
• BRICK RESIDENCE: 8 rm. brk. with tiled modern bathroom. 1 rm. bath income apt. included are air conditioner, stove, ref., etc. ideal for a large family with little cash.
• 2 FLAT BRICK: 2-6 rm. flats with encl. porches. 1½ bathrooms with built-in-tubs per each flat. Stkr. stm. ht. Gar. Priced reasonably with only $3,500.00 cash down.
• 3 FLAT BRICK: 3-6 rm. flats. Stkr. stm. ht. 2 car gar. Located convenient to shopping, school & transportation. Can be easily financed.
• 3 FLAT BRICK WITH DOUBLE PLUMBING: 3-7 rm. flats with encl. porches 2 bathrooms per each flat. Stkr. stm. ht. 3 car brk. gar. Priced reasonably at only $37,500.00
• 6 FLAT BRICK SUNPARLOR: 4-5 rm. flat & 2-6 rm. flats Stkr. stm. ht. Income $7,300.00 per year. Price $45,000.00
• 12 APT. BRICK: 4-3 rm. apts., 6-4 rm. apts. & 2-2 rm. apts. Stkr. stm. ht. Inc $11,500.00 Priced $150,000.00 with $15,000.00 cash down.
• 18 APT. BRICK: 1-5 rm. apt., 7-4 rm. apts., 2-3 rm. apts., 8-2 rm. apts. with all private baths. Stm. ht. Inc. $18,200.00 Price only $165,000.00

IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res LA 5-6758

• 2 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK 1-6, 1-5, 2 cr. garage, encl. rear porches. Excellent Northwest section Need about $7,000.00 down
• 6 FLAT SUNPARLOR BRICK 2-5's, 4-5's, steel construction, stm. heat stoker, 4800 North nr. Lake. Very reasonably priced. $46,000.00. About $13,500.00 down.
• 2 FLAT BRICK & STONE 1-6, 1-5, 2 cr. brick garage. Income $130.00 per month, not incl. owner's apt. 3800 North nr. "L" station & school. Price $21,000.00 Need about $6,500.00 down
• 12 FLAT BRICK Original 12 apt. bldg. consisting of 9-2½'s & 3-3's, all with private baths. Income $780.00 per month. Price $58,500.00. Need about $15,000.00 down. 1st mortgage $40,000.00, 15 yrs. 5% interest.
• 3 FLAT BRICK Converted into 6 apts., 1-6, 5-3's, all with private baths, auto. oil stm. heat. Income $370.00 per month, not including owner's 6 rm. apt. Asking price $32,500.00.
• 4 FLAT BRICK 2-5's, 2-4's, gas furn. heat. Immediate possession owner's apt. Northwest section. Price $32,000.00. Owner will carry $20,000.00 1st mtg. 10 years. 5% interest.
• 15 APARTMENT BRICK 3-6's, 1-5, 7-4's & 4-3's. Good renting location. Annual income $16,340.00. Total price $87,000.00. Need about $25,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW Modern 6 rooms. Choice Albany Park section (4900 North). Tile bath & tile kitchen. Full basement Price $19,500.00. Need about $5,500.00 down.

No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 300 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

Make Big Money And See The Country!
LEARN CHICK SEXING
• REAL SHORTAGE OF EXPERT SEXORS
• EARN UP TO $600 A WEEK
• JOBS GUARANTEED
• SERVING HATCHERIES IN 48 STATES
• G. I. BILL FOR VETERANS
WRITE TODAY FOR FREE CATALOG
HOME OFFICE: 208 Line Street LANSDALE, PENNA.
American "REG. U.S. PAT. OFF."
CHICK SEXING SCHOOL

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
YUKIO HASHIGUCHI (Gen. Broker) ..... Bus. RA 6-3281—Res. ED 4-5709
NOBORU HONDA (Gen. Broker) ..... Bus. CE 6-1383—Res. LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-5631—Res. DI 8-5423
COREY T. KAWASAKI (Gen. Broker) ..... Res. KE 6-4878
PAUL M. OTAKE (N. Y. Life) ..... Bus. CE 6-7116—Res. WE 5-1345
KOICHI OZONE (Gen. Broker) ..... Bus. & Res. HU 6-4263
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-1393—Res. TR 4-3723
RICHARD YAMADA (Gen. Broker) ..... Bus. WH 4-1745—Res. SU 4-2349
THOMAS OKAMOTO (Franklin) ..... Bus. FR 2-0823—Res. DO 3-3809

Jimmy Featherstone Signed to Play

Popular Orchestra For EDC-MDC Ball

Jimmy Featherstone and his 15-piece orchestra have been engaged for the EDC-MDC convention ball which will climax the three-day meeting at the Sheraton Hotel on Sept. 1. His orchestra, which has played at the Aragon, Trianon and other ballrooms in Chicago, plays popular music similar to that of Art Kassel's orchestra.

For those who wish to attend the ball only and not the banquet there will be a special ticket of $6 per couple. These tickets will be available through the various members of the ball committee and also at the Midwest JACL office, 1200 N. Clark St.

The second EDC-MDC convention will open with a mixer on Friday, Aug. 30. The sessions will open on Saturday morning, Aug. 31. That afternoon the luncheon will feature Dr. Roy Nishikawa, National JACL president, as the speaker. In the evening the One Thousand Club will hold their Wing Ding at Como Inn.

Ito Death Mourned

Chicagoans mourned the passing of Mashu Ito, pioneer from Alameda, California, who made his home in Chicago after evacuation. He succumbed to a heart attack at his home on Aug. 3. Funeral services were held on Aug. 7. The son of Sotaro Ito, laundry owner, Ito was well-known in Chicago where he served as an interpreter. He was among the best golf players in this city. For the past nine years he was employed by McCormick Co.

Rev. Andrews Named

Rev. Charles Andrews became the pastor of the First Baptist Church, succeeding Dr. Jitsuo Morikawa, who was called to the Baptist headquarters in New York. He served as interim pastor before his appointment to head the church as pastor

Japan and U.S. Agree On Visitor Permit Validity of 4 Years

Visas issued to United States citizens by the Japanese government are now valid for a period of four years under an agreement made between the two countries. The length of each visit permitted by a Japanese visa has not changed.

Tourists may remain in Japan 60 days on any one visit. The visits of persons holding commercial or other types of visas are still regulated by the nature of their business in Japan.

The validity of the new four-year visas will depend upon the validity of an individual's passport. When an American passport is renewed, the Japanese visa will automatically be renewed also. However, when it becomes necessary for a U. S. citizen to reapply for a new passport, he then must also reapply for a new visa to Japan.

Rev. Hayashi Appointed

Rev. Fujio Hayashi, who was ordained an Episcopal minister following his graduation from Virginia Theological Seminary, has gone to Kamuela, Hawaii, where he has been assigned to St. James Mission. During his stay in Chicago he was a house guest of Mr. and Mrs. Kohachiro Sugimoto of the Chicago Shimpo.

Your Classified Ads

FOR SALE

846-848 W. Leland Ave.
6-Flat Brick bldg. $46,000. Please do not disturb tenants. For details phone UP 8-1742.

NEAR LAKE—5100 N. 2-story brick. 1-5's, 1-4's and 1-2's, 2-car garage. Oil heat. $4,500 down. Miss Smith. Call Stenbrecher & Co. CE 6-4984.

DELUXE 2 APT. brick, near 74th & Blackstone, 5 rooms each. 1 available now, 1 Sept. 1st. Ceramic tile bath. Dark room in basement. 2-car garage. Terms can be arranged. DO 3-8223.

FOR RENT

FOR RENT 1-3 and 1-5 room apartment. Stove heat. Vicinity of Halsted and Goethe. Call after 6 P.M. Mich. 2-6888.

2 FLAT frame 6 rms. ea. Tile bath, cabinet kitchens, encl. porches, 2 car gar. Vicinity Newport & Clark. BI 8-5772.

BEAUTY PARLOR—with living quarters of 4-room apt., bath and hot water. 1318 N. Sedgwick. MO 4-3764.

FURNISHED 3½ rm. apt. 3rd fl. Private bath. Oil heat. Call after 6 p.m. 731 W. Ohio St. TA 9-7972.

FURNISHED 2-rm. front apt. $16.50 per week. Lines. 2733 Hampton Ave. DI 8-9189.

2-3 RM. APT. and sleeping room nr. Wilson and Sheridan Rd. RA 8-4170.

4 ROOMS apt. unfurn. 1st fl. and Eng. basement. North. RA 8-1437.

6 RM. unfurn. apt. with garage. 1st floor. North side. Adults only. Convenient trans. and shop. Call after 5 p.m week days, Sat. and Sun. mornings. SU 4-4959

LARGE 2-ROOM furnished apt. Private bath. 4028 N. Kenmore. LA 5-7352.

3-ROOMS unfurnished & 2½ furn. apts. Call after 6 p.m. 2022 N. Seminary. LI 9-4966.

Uptown furn. 3 rm. apt., priv. bath. Also 1-rm. kitch. AR 1-4935.

HELP WANTED

OFFICE WORKERS
Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for
Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-6200.

N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

HELP WANTED

GIRL to learn dental assist. Dr. J. S. O'Connell, 326 S. State St. WA 2-1412.

LADIES — Make hand-made ear-rings. Pleasant work at home or shop. Apply Mira-Jan Co. 1605 E. 55th St.

HOUSEKEEPER—Age 18-50, permanent. Must like children. Stay. Own room & TV in lovely newly air-conditioned home. All modern conveniences. One girl school age. Reference required. ORchard 4-2879.

WANTED — Sewing Machine Operator. Experienced. Lady's sportswear. Ross Original, 319 W. Van Buren St.

WANTED—Girls to work hand-sewing ladies' garments. Must read & write English. Victor Rosin Co. Steven's Bldg. 17 N. State. Rm. 1403. CE 6-0280.

WANTED—Women, light work. Massing Mfg. Co. 1335 W. Randolph. SE 3-0611.

STENOGRAPHERS
North side insurance office. Must be fast & bright. Experience not necessary. Salary open. 5 day. 9-5. Splendid opportunity. Phone LO 1-8111. Ask for Mr. Hagle or Winer. 5809 N. LINCOLN

WANTED: Trainees to learn chick sexing. Young men and women accepted. For details phone: Geo., MI 2-4700, 821 N. La Salle.

WANTED—CLERK-TYPIST
For order typing & miscellaneous clerical duties in Sales Dept. Permanent. Air-conditioned office with music. Opportunity for advancement.
S. K. SMITH
2857 N. Western Ave.
Mr. Yeats AR 6-3790

OFFICE WORKERS
TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. Jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1660, or come in for interview.
A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.
ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

EDGEWATER REAL ESTATE
WILLIAM T. OKUMURA 4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 Res.: LOngbeach 1-7135

• 2 FLAT BRICK: Converted into 4 apts., 1-5, 1-4, 2-3's all pvt. bath, all have separate meters. 2-car gar. Stoker steam ht. Income $4,260.00.
• 2 FLAT BRICK 1-5 & 1-6 room flats. Auto. Oil Heat. 2 car garage. 5400 North. Price $25,000.00
• 3 FLAT BRICK: Converted into 5 apts., 1-6, 2-4, 2-3's all pvt. baths. 2-car garage. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam ht. Income $4,992.00. Pr. $37,500.00.
• 3 FLAT BRICK 1-5 & 2-6 room Apt. Stoker Steam Ht. 2 car garage. 3400 North. Price: $28,000.00.
• 6 FLAT BRICK: 5-5's & 1-4 room flats, very clean, stoker steam ht. Owner's apt. modernized, good location. Income $6,500.00. Price $44,000.
• 6 FLAT ROOMING HOUSE. BRICK 39 Rooms Uptown. Income $15,000.00 Price: $65,000.00. Only $15,000.00 cash down.
• 20 APARTMENT BRICK: L-shape bldg. consisting of 3-4½'s, 1-4, 3-3, & 13-2½ rm. apts. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam heat. Income $16,680.00. Price $105,000.00.
• 9 FLAT BRICK 3-5 & 6-4 room Flats. 4700 N.W. Stoker Steam. Income $10,000.00. Price: $73,000.

We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1645 E. 55th Street FAlcon 4-4851-52
Rose and Hal Takeoka

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches Clocks
WAgner 4-2848

Engraving Jewelry
7040 E. 47th St.

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第二十七〇七號　一九七年八月十四日(水曜日)

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by the Chicago Shimpo, Inc.
1310 N. Wells Street
WHitehall 3-2226
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

シカゴ同胞
唯一の魚市場
ダイヤモンド
魚市場

カナダ航空機事故で 全搭乗員が即死
七九名の空の犠牲者

〔セントリオール廿日〕飛行機事故により一瞬にして、七十九名の空の犠牲者を出すという航空史上、最大の惨事が去る十一日(日)午後二時過ぎ突如カナダ　戦時長および乗組員の一行が航空大臣代理としてカナダ北極探検会社所属のDC-3型機四機編隊の一機に乗り込み、アイスランドから一路トロントに向う途中、突如ケベック州南方五哩の地点で墜落し、乗客七十三名、乗組員六名が何れも即死と報ぜられた。

死亡者の内訳は男性三十三名、女性四十二名、児童五名であるが、事故発生と同時に飛行機の火だるまとなってケベック州の森林地帯に落下したものと思われ、機の破片が散乱し捜索隊が現場に到着したのは翌日の午後であった。

今度の飛行機事故は、昨年十二月にトランス・カナダ航空会社所属の旅客機が六十二名の乗客、乗組員を乗せてロッキー山脈で墜落したのをはじめ、これまでに数回にわたって起こったカナダ空軍機の墜落事故に続いて発生したもので、カナダ航空史上においてかつてない大惨事である。

カナダ中央航空会社は今度の事故があって間もなく、同航空会社に過去十六カ年間に発生した事故のなかったことを指摘し今度の飛行機事故は、過去一年三カ月にわたって続けられた太平洋航空飛行の第三百十五回目のものであったと発表してゐる。

原爆禁止案の 国連持ち込み
日本が態案中

〔東京廿一日発〕国連総会が九月の十七日に開会されるのをもち日本は原爆禁止の必要を国連加盟国に訴えるべく目下態案中であると外務当局者がハッキリ明らかにしてゐる。

なおこの原爆禁止運動の国際持ち込みは、目下ロンドンで進行中の国連軍縮機構委員会の態案によって左右されるものであるとスポークスマンは日本側の態案の骨組にわたっては語らない。

モスコー大会参加の 米八学生 四七名中共へ
國務省禁足令を一蹴

〔モスコー廿一日発〕米国当局の中共訪問禁止令をよそに、モスコー世界青年大会に参加した米国青年八代表百五十名の中、その四十七名が中共を訪問する。国務省はすでにこれら学生の中共入りに際して警告を発してきたものである。

この米人学生代表は、モスコー着大会に参加、大会終了と同時に、今度中共政府からの招待によって中共を訪問することになったものである。中共はすでにこれら学生十五名の中共訪問要一切をひきうけるとの招待状を送ってきたものだが、後この中共訪問の枠は四十七人に拡張されたものである。

これら学生代表は、今月十四日モスコー発北京直行で北京にむけモスコーを発つもので、三週間にわたり中共各都市を観察する筈である。

中共入りを決心した学生代表一行はモスコーの米国大使館から中共訪問をとり止めるまでの勧告を受けたが、大使館の勧告は無視され、現在北京にむけ飛行中である。

藤山外相 國連出席で
九月十四日離日

〔東京一廿一日発〕藤山外相の訪米は本格的に決定した。

外務省調査によれば、外相は九月十四日に東京をたち来る廿二日から二十五日までの間ニューヨーク市で開かれる国連総会に出席、同総会の開会に先だち演説することになった。

なお来八学生の他オーストラリヤの学生代表も中共を訪問することになった。

公民權擁護の將來

（ニューヨーク・タイムス）

黒人に對する公民權擁護運動が一九五七年度第十八回即ち四期一の會合で上院において採決された。これは二ケ月間に下院でやはり公民權に關する法案が二對一の割合で通過したのと對照的である。

この數字の比率からみて上院における公民權法に向けられる關心が下院におけるそれよりも壓倒的であるということの點よりにはならないだろう。上院に提出された公民權法案は今度決された法案よりも、くつかの條項を加えて來たものである。この修正案の骨子とするところは投票權に關する事の他總て政府の選擧管理を認めない事及び黒人の投票權を擁護する連邦裁判所によって裁くという事を規定するものである。

公民權法案が單に投票權の保障にのみとどめられたことは參議院の北部諸州選出の上院議員から、强く非難されなかった南部諸州に在住する黒人に對する公民權擁護運動は政府の面で一九五四年五月十七日に最高裁判所における人種別學校教育の憲法上の決定―公立學校における人種別學校教育は憲法違反であるとの決定―を實施させるために大統領が努力を拂いでいる。

今度上院で採決された修正案は、仲々復雜なものでこの提案に理解的にはなれるも、現實にはこの提案が實施段階所にわさされる種々の困難の點を考慮に當って新しい修正案を提出するものである。黒人の投票權擁護運動の立場から遺憾ながら具体化するかもなく、これを全く葬り去られてしまうかということにもなったのである。

從來今度上下兩院の代表會議から成る合同委員會にかけられた結果、上院において採決された公民權修正案に若干の改變が加えられるということも期待し得るところである。

しかしながら陪審制の提案に關する限り、これが修正案から抹消されるということはないとみられる。

斯くして今度上院から下院に提出される公民權法は二八六名の下院議員をして上院で修正された時と實質的に同じ修正案を可決せしめるか、若しくは時期を一日延ばすとするとの投票權に關する公民權擁護運動の成否は、今後數週間にわたる下院の動向如何にかかっているといえよう。

赤字續きの國際收支で 佛フラン切下げを實施

〔パリー廿一日発〕フランス政府が二十パーセントのフラン切下げを断行した。

從來フランの公定相場は米貨一弗對三百五十フランであったが、今度の切り下げの結果、一弗對四百二十フランの相場制が採用されることになった。公定相場をよそにフランの闇相場は一弗につき四百二十フランで通ってきた。

今度断行されたフラン切り下げ策はフランスの外貨手持量の増少によることなのだとガイヤール蔵相が説明してゐる。一九五五年十二月以來フランスは金銀に關し收支の不均衡を是正し、さる六月現在における入超貿易は對ヨーロッパ諸國のみについても二億三千七百万ドルに達してゐる。

今度明らかにされたフラン切り下げによって海外の觀光客がフランスに落すフランを年間一億二千四百二十八万七千ドルと推算してゐる。

國際觀光基金は今度のフラン切り下げが行はれるに當り觀光會議を開き、フランス政府の策を承認したものである。

フラン切り下げによってフランス經濟を潤すことが期待され、現在續いている押つきの輸入品もやがては無統制輸入が實施されることをガイヤール蔵相が指摘してゐる。

今度は 反ソ運動
英國から離れる 西印度諸島

〔ロンドン廿一日発〕英國の永きにわたる統治を離れて西印度諸島が近く米英両國の圧力によって独立国への途を進む。

独立後のこの諸島は、西印度諸島連邦を形成し、その首都をトリニダード島におく予定である。

この連邦の防衛は英國に仰ぐことになるという。

ボストンで 新聞スト

〔ボストン廿一日発〕ボストンの新聞印刷従業人組合は賃金値上げ要求をかかげてストに突入、この結果同市の七つの新聞のうち、グローブ、ヘラルド及びアドバタイザーの三紙が日曜版発行を停止せざるを得なくなった。

クリスチャン・サイエンス・モニター紙は日曜版は印刷されないというところから、今度のストの影響を受けなかった。

日産 パス 墨國へ輸出

〔東京廿一日発〕日産バス五十台が近くメキシコに輸出されることになった。

このバスは日産自動車の二百五十馬力を持つディーゼル車で一台当りの価格は五百万円である。

この輸出はとくにメキシコの道路を考慮するに適わしいように設計され、燃料は時速七十五哩、一ガロンのガソリンをつけば九百哩を走り得るという。

最近メキシコの自動車輸入は増加しており、今年上半期の輸入台数は一万八千台に達しているが、日産バスのメキシコ輸出はこれら輸入車の一部を代替するものとみられる。

ニュージーランドの首相 辞職
後任に副首相 ニュージーランド・ナショナル党首脳部決る

〔ニュージーランド・ウェリントン廿一日発〕ニュージーランド首相シドニー・ホランド首相〔六四〕が健康が優れないところから辞意を表明した。

後任にはホリヨーク副首相が決定した。

アルジエリヤの反佛分子 死者三万五千名
―フランス側の數字―

〔アルジエリヤ・アルジエル廿一日発〕アルジエリヤにおける暴動に関してフランス側は過去二週九ケ月にわたりアルジエリヤの反佛分子に多大の損害を與えすでに死者三万五千人、捕虜二万人を出したと發表した。

一方、去る八月一日までにおけるフランス軍の損害は、死者三千九百人、負傷者九千人、行方不明七百人である。又アルジエリヤ駐留軍人は死者六千人、負傷者二千三百人の損害を出している。ヨーロッパ民間人の死亡したもの九百四十五人、負傷した者二千七百八、行方不明の者百四十人である。

右の數字のうち特に過去一週間における暴動の數は増加しており、これは去る二月一日現在における暴動の二倍近いものである。この點においてもアルジエリヤ

公民權擁護の將來

（ニューヨーク・タイムス）

黒人に對する公民權擁護運動が一九五七年度第十八回即ち四期一の會合で上院において採決された。これは二ケ月間に下院でやはり公民權に關する法案が二對一の割合で通過したのと對照的である。

この數字の比率からみて上院における公民權法に向けられる關心が下院におけるそれよりも壓倒的であるということの點よりにはならないだろう。上院に提出された公民權法案は今度決された法案よりも、くつかの條項を加えて來たものである。この修正案の骨子とするところは投票權に關する事の他總て政府の選擧管理を認めない事及び黒人の投票權を擁護する連邦裁判所によって裁くという事を規定するものである。

公民權法案が單に投票權の保障にのみとどめられたことは參議院の北部諸州選出の上院議員から、强く非難されなかった南部諸州に在住する黒人に對する公民權擁護運動は政府の面で一九五四年五月十七日に最高裁判所における人種別學校教育の憲法上の決定―公立學校における人種別學校教育は憲法違反であるとの決定―を實施させるために大統領が努力を拂いでいる。

今度上院で採決された修正案は、仲々復雜なものでこの提案に理解的にはなれるも、現實にはこの提案が實施段階所にわさされる種々の困難の點を考慮に當って新しい修正案を提出するものである。黒人の投票權擁護運動の成否は、今後數週間にわたる下院の動向如何にかかっているといえよう。

藤山外相 國連出席で
九月十四日離日

〔東京一廿一日発〕藤山外相の訪米は本格的に決定した。

外務省調査によれば、外相は九月十四日に東京をたち来る廿二日から二十五日までの間ニューヨーク市で開かれる国連総会に出席、同総会の開会に先だち演説することになった。

なお来八学生の他オーストラリヤの学生代表も中共を訪問することになった。

赤字續きの國際收支で 佛フラン切下げを實施

〔パリー廿一日発〕フランス政府が二十パーセントのフラン切下げを断行した。

從來フランの公定相場は米貨一弗對三百五十フランであったが、今度の切り下げの結果、一弗對四百二十フランの相場制が採用されることになった。公定相場をよそにフランの闇相場は一弗につき四百二十フランで通ってきた。

今度断行されたフラン切り下げ策はフランスの外貨手持量の増少によることなのだとガイヤール蔵相が説明してゐる。一九五五年十二月以來フランスは金銀に關し收支の不均衡を是正し、さる六月現在における入超貿易は對ヨーロッパ諸國のみについても二億三千七百万ドルに達してゐる。

今度明らかにされたフラン切り下げによって海外の観光客がフランスに落すフランを年間一億二千四百二十八万七千ドルと推算してゐる。

国際観光基金は今度のフラン切り下げが行はれるに當り観光會議を開き、フランス政府の策を承認したものである。

フラン切り下げによってフランス經濟を潤すことが期待され、現在續いている押つきの輸入品もやがては無統制輸入が實施されることをガイヤール蔵相が指摘してゐる。

今度は 反ソ運動
英國から離れる 西印度諸島

〔ロンドン廿一日発〕英國の永きにわたる統治を離れて西印度諸島が近く米英両國の圧力によって独立国への途を進む。

独立後のこの諸島は、西印度諸島連邦を形成し、その首都をトリニダード島におく予定である。

この連邦の防衛は英國に仰ぐことになるという。

ボストンで 新聞スト

〔ボストン廿一日発〕ボストンの新聞印刷従業人組合は賃金値上げ要求をかかげてストに突入、この結果同市の七つの新聞のうち、グローブ、ヘラルド及びアドバタイザーの三紙が日曜版発行を停止せざるを得なくなった。

クリスチャン・サイエンス・モニター紙は日曜版は印刷されないというところから、今度のストの影響を受けなかった。

日産 パス 墨國へ輸出

〔東京廿一日発〕日産バス五十台が近くメキシコに輸出されることになった。

このバスは日産自動車の二百五十馬力を持つディーゼル車で一台当りの価格は五百万円である。

この輸出はとくにメキシコの道路を考慮するに適わしいように設計され、燃料は時速七十五哩、一ガロンのガソリンをつけば九百哩を走り得るという。

最近メキシコの自動車輸入は増加しており、今年上半期の輸入台数は一万八千台に達しているが、日産バスのメキシコ輸出はこれら輸入車の一部を代替するものとみられる。

ニュージーランドの首相 辞職
後任に副首相 ニュージーランド・ナショナル党首脳部決る

〔ニュージーランド・ウェリントン廿一日発〕ニュージーランド首相シドニー・ホランド首相〔六四〕が健康が優れないところから辞意を表明した。

後任にはホリヨーク副首相が決定した。

アルジエリヤの反佛分子 死者三万五千名
―フランス側の數字―

〔アルジエリヤ・アルジエル廿一日発〕アルジエリヤにおける暴動に関してフランス側は過去二週九ケ月にわたりアルジエリヤの反佛分子に多大の損害を與えすでに死者三万五千人、捕虜二万人を出したと發表した。

一方、去る八月一日までにおけるフランス軍の損害は、死者三千九百人、負傷者九千人、行方不明七百人である。又アルジエリヤ駐留軍人は死者六千人、負傷者二千三百人の損害を出している。ヨーロッパ民間人の死亡したもの九百四十五人、負傷した者二千七百八、行方不明の者百四十人である。

右の數字のうち特に過去一週間における暴動の數は増加しており、これは去る二月一日現在における暴動の二倍近いものである。この點においてもアルジエリヤ

公民權擁護の將來

（ニューヨーク・タイムス）

黒人に對する公民權擁護運動が一九五七年度第十八回即ち四期一の會合で上院において採決された。これは二ケ月間に下院でやはり公民權に關する法案が二對一の割合で通過したのと對照的である。

この數字の比率からみて上院における公民權法に向けられる關心が下院におけるそれよりも壓倒的であるということの點よりにはならないだろう。上院に提出された公民權法案は今度決された法案よりも、くつかの條項を加えて來たものである。この修正案の骨子とするところは投票權に關する事の他總て政府の選擧管理を認めない事及び黒人の投票權を擁護する連邦裁判所によって裁くという事を規定するものである。

公民權法案が單に投票權の保障にのみとどめられたことは參議院の北部諸州選出の上院議員から、强く非難されなかった南部諸州に在住する黒人に對する公民權擁護運動は政府の面で一九五四年五月十七日に最高裁判所における人種別學校教育の憲法上の決定―公立學校における人種別學校教育は憲法違反であるとの決定―を實施させるために大統領が努力を拂いでいる。

今度上院で採決された修正案は、仲々復雜なものでこの提案に理解的にはなれるも、現實にはこの提案が實施段階所にわさされる種々の困難の點を考慮に當って新しい修正案を提出するものである。黒人の投票權擁護運動の成否は、今後數週間にわたる下院の動向如何にかかっているといえよう。

井上病院醫院
HIROSHI INOUYE, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: DI 8-2979
Res.: GR 7-4637

加藤病院醫院
KATO HOSPITAL
KATO, M.D.
5179 N. Clark St.
Phone: GRaceland 7-3214
Res.: Lincoln 9-1053

串野千恵醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: Diversey 8-1234
Res.: LOngbeach 1-7582

野邊病醫院
MUTSUMI NOBE, M.D.
1046 Wilson Ave., Rm. 218
Ph.: UP 8-2257 - IO 1-3156
Res.: RAvenswood 8-5518

井上病院醫院
HIROSHI INOUYE, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: DI 8-2979
Res.: GR 7-4637

加藤病院醫院
KATO HOSPITAL
KATO, M.D.
5179 N. Clark St.
Phone: GRaceland 7-3214
Res.: Lincoln 9-1053

串野千恵醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: Diversey 8-1234
Res.: LOngbeach 1-7582

野邊病醫院
MUTSUMI NOBE, M.D.
1046 Wilson Ave., Rm. 218
Ph.: UP 8-2257 - IO 1-3156
Res.: RAvenswood 8-5518

眼科醫院
NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1154 N. Clark St.

日本人組合教会
CONGREGATIONAL CHURCH
牧師 石川清
Church: 700 W. Sunnyside Ave.
UPtown 8-3338

イエスキリスト教会
Japanese Church of Jesus Christ
1400 W. Chicago Ave.
MOnroe 6-3852

市俄古長老教会
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
牧師 新屋敷治
会堂 5516 N. Sheridan Rd.
Ln. 9-4320
牧師館 GR2-2671

シカゴ基督教会
CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
701 Buckingham Pl.
Tel. LI 5-9161

日本人基督教会
牧師 高原守秋
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
942 W. Wellington Ave.
DI 8-3274

シカゴ日本人メソヂスト教会
牧師 山村鈴重
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan Road
Tel.: AR 1-3287 GR 2-8858

シカゴ日本人ホーリネス教会
牧師 佐久崎英
THE O.M.S. Japanese Holiness Church of Chicago
Office: 7335 S. Dorchester
Phone: DO 3-5864
Cor. 46th & Greenwood

シカゴ日本人メソヂスト教会
牧師 高田時雄
Chicago Japanese Methodist Church
1441 N. Cleveland Ave.
4824 N. Hermitage Ave.
Phone: LI 9-8972

シカゴ日本人基督教会
牧師 高原守秋
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
942 W. Wellington Ave.
DI 8-3274

シカゴ基督教組合教会
牧師 山村鈴重 他1名
CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
701 Buckingham Pl.
Tel. LI 5-9161

市俄古長老教会
牧師 新屋敷治
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
会堂 5516 N. Sheridan Rd.
Ln. 9-4320
牧師館 GR2-2671

日本人組合教会
牧師 石川清
CONGREGATIONAL CHURCH
Church: 700 W. Sunnyside Ave.
UPtown 8-3338

イエスキリスト教会
牧師 太田徳重
Japanese Church of Jesus Christ
1400 W. Chicago Ave.
MOnroe 6-3852

眼科醫院
NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1154 N. Clark St.

網本徐眼院
網本徐

中西部佛教会
開教使 河野行信
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1763 North Park Ave.
Chicago 14, Ill.
Michigan 2-4581

シカゴ佛教会
開教使 久保田勝明
Chicago Buddhist Church
So. S. Br. 1446 S. Dorchester
1717 W. Leland Ave.
Off. Tel. LO 1-9032
Hall Tel. ED 4-8708
Tel. Pt. 2-0966

禅宗佛教会
開教監督 松岡孝雄
Zen Buddhist Church
1316 N. Clark St.
Tel. WH 3-1074
WH 4-8336

日本人浸禮教会
牧師 舟喜信
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
2714 W. Howard Ave.
Office: 2715 W. Howard St.
Tel.: WH 4-8785

日本人共濟会の御用をつとめる
クレーナー葬儀社
北クラーク街一二五三

ピアノ教授
出張教授もいたします
前田アリス
西オークデル街八四四
電話はR二一六八二七

ラジオ及びテーヴヰー修繕と販賣
△修繕は保證附▽
上原商行

SOS Electronic
165 W. Chicago
DE 7-0760

FRED KLANER
FUNERAL DIRECTOR
1253-55 N. Clark Street
Tel. SUperior 7-0913
Director
JOHN T. SCHROEDER.

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-8827

BUSINESS SERVICE ASSOCIATES
COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
810 N. Clark Street
WHitehall 4-2730
Yoshihara - Yamada - Hagiwara
▲日本行、再入國呼び寄せ手續き
▲日本及び國内
▲日本行滊船切符販賣
▲ノータリ事務
ビジネスサービス社
義齒調整修繕
▲迅速の點に專ず
倉本政吉
KAY DENTAL LABORATORY
冷藏庫修繕
工藤マイク
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
▲土地家屋商事
▲帳簿整理
現物賣物リスト
英文欄廣告參照下さい
保險
火災、自動車
生命、傷害
其他一般保險
コスモポリタン
旅行案内所

TSUNEHARA'S FLOWER
1313 W. Randolph St
Chicago 7, Ill.
Tel. SEeley 8-3437
DI 8-5676
花の御用は電話で
常原花店
市内配達無料
地方へも發送致します

FUJIMOTO & CO.
202 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279
江戸味噌
こうじ。醤、すゞ子粕漬

Bamboo Inn
Chinese & American Restaurant
11 N Clark St. (in Loop)
ANdover 3-1221
竹園
今回室内完全に新裝
我々の最も親しい日本人諸氏を歓迎してゐます

SUGANO TRAVEL SERVICE
825 N. LaSalle Street, Chicago, Ill.
Phones: WHitehall 4-5444 — SUperior 7-1393 (nite)
秋の日本観光團
團員募集
航空便 往復 千二百弗
船便 同 九百弗
△八月廿二日 ウイルソン丸にて
△九月廿二日 ウイルソン丸にて
日本行 及び 國内
航空、汽船、滊車
グレーハンド・バス
取扱
切符取次販賣
菅野旅行案内社
―東京支店―
日本行き専門。二世呼び寄せ其の他手續き
香港、横浜間
販賣代理店

第一銀行
シカゴ駐在員事務所
島原健一
(電話) Fabio 1-4450

THE ALBUM
1171 E. 55th St., Chicago 37, Ill.
Phones: Midway 3-4433 Res. HYdepark 3-7156
Open daily 9 a.m. to 7 p.m., Sundays by appointment
アルバム寫眞館
太川

WALL'S FLOWER SHOP
4573-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
Tel. Kildare 5-2967
冠婚葬祭
ウオールス花店
西島久藏
△市内は無料配達

GINZA SHOKUDO
1151 N. Clark St.
DEarborn 7-9849
すきやき―天ぷら
おすし―洋酒
銀座食堂
倉本勝政

SILUET
Beauty Salon
4713 N. Sheridan Rd. ED 4-2282
Air-Conditioned
KAY NOMA SALLY NISHI
二人とも自由に日本語を話します
シルウエット
美容院
西貞子
野間惠子
北シエリダン街四七一三
電話 EDgewater 4-2112

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
1017 Wilson SU 4-3252
▲フリーパーキング ▲空氣調節設備
マンドリン

WAH MAI LO
Finest Cantonese Cooking Specializing in Cantonese Chow Mein Barbecued Pork Egg Roll Sweet and Sour Ribs
1222 N. Clark Street
DElaware 7-8158
Orders to Take Out

GUEY YEE
Authentic Chinese Restaurant
204 W. Cermak Road
Tel. VIctory 2-8143
中華御料理
如意飯店
御美味くて格安であるのが弊店の特長
中華人街中心地
西サーマック街二〇四

OLD CATHAY
Best Chinese Food served. Friendly atmosphere. Private Banquet room. Moderate price.
115 E. Chicago Ave.
DElaware 7-2021

中華御料理
オールドカーセー
東シカゴ街二一五 電EG七―二〇二一

HOE LEE YEN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Take-Out
1416 N. Clark St.
Tel. WH 4-8622
日本人街中心地の
中華御料理店
(火曜日休業)
桃李園
高野あき子
大小の御宴會には何卒御用命を願ひます

東部十州旅行記 (六)

華府から紐育へ

杉本幸八郎

ヴァージニア神學校

我々の華府見物は前後三日足らずであったが、この間、二日間の宿泊はアレキサンドリアに在る鹽公會のヴァージニア神學校の寄宿舍であった。この神學校寄宿舍は今夏期休暇中で、全學生が歸省して寄宿舍はガラ空きとなっているので學術式に出席する學生とその近親者二名宛は朝晝の食事付きで寄宿舍を解放し提供してくれる慣例であるので、我々もこの恩典に浴して二日の宿泊を許されたものであった。

寄宿舍は神學校の校内（キャンパス）に在り、學校と隣接している。キャンパス）は六十餘加という廣大な面積で學舍としたキーの大樹の間にあり、華府からはポートマック・リバーを渡って五哩の距離にあり、市街の雜音から離れた閑靜な地にあり、寄宿生は三學年二百名足らずだが、一人宛に整った廣い室一室を與えられている鹽大都市の學生に比べて誠に恵まれた學術的な生活であると思つた。今卿の學術式は六月六日午前十時より學校構内の堂々たる教會堂において行われたのであったが、學術生五十二名と其の近親者、友人の參列で滿堂立錐の餘地なき盛況であった。學術生は一人宛アルファベチカルに呼ばれて校長より學術證書を與えられたが、その都度拍手の聲を以て迎えられたことは何れの學校の學術者に對する聲と見るところはない。學術生五十二名、その中に黑人と白人が三人宛交つていたが、この學術生の大部分はバチェラー・オブ・デビニティーの學位を贈られた。

この學校の創立は一八二三年というから、今年は創立百廿四年に相當し、鹽公會神學校ではニューヨークのゼネラル神學校に次ぐ古い歷史のある學校だということである。ヴァージニア州が白黑人分離教育として國別されている州だけに、この學校も最近まで黑人の入學を拒否されたのであるが、現學校當局者の努力で鹽公會ヴァージニア州教區の學生の入學を許可されたものである。

アナポリス海軍兵學校

午後一時ごろ鹽ヶバージニア神學校に最後の別れを告げアレキサンドリアを立つて紐育に向ふのであったが、この機會を逸してはまたの訪問は困難と思われるので、途中寄り道して行くことにした。

第一の訪問地は海軍兵學校の所在地として有名なアナポリスであった。アナポリスは華府から東に向つて三十餘哩チェサピーク灣頭にあり、人口僅か三万足らずの小都市ではあるが、メリーランド州の州鹽の所在地でもある。

時間ドライヴも自由で、殊にドライヴしたが、明日は學術式のあるという前日であったので、構内は學術式に臨席する父兄鹽族の訪客で一パイであった。校舍は實に壯觀にして堂々たるものである。

構内には練習艦らしい小艦艇が碇山沖んでゐた。映畫でよく見る島のような美しい朝日の國旗兵式の光景を偲びつゝ此處をさったが、米國海軍將校の搖籃の地と思えば一入その感慨が深い。

それよりセバーン河を渡つて約三十哩北上すれば、メリーランド州第一の大都バルチモアにつく。人口三十万の工業都市らしいが、此處には特に名なジョーンスホプキン醫學校がある。柔道時代の最友故白井和三郎君の長男明君が學んでゐるので彼の宿舍を訪れてみたが生憎休暇で歸省してゐもない後で面會できなかつた。

この街は古い町だけに鹽術物はいづれも煉くれて剛ないことは丁度ビックバーグを見ると同じ感じであった。こゝより更に國道四十を取つて六七十哩東北に向つて進めばいつしか州境を過ぎてニューヂアーシーに入る。

デラウェア河を渡つてさらに國道四十を東行すれば大西洋岸のアトランチック・シテに行くのであるが、我々はこゝで一泊することばかりして居たくはないので、この鹽術地を最短距離で通過することにした。

日本人の多いシープルック・ファームアトランチック・シテー行

アトランチック・シテー行き國道四十の途上ボールタバン邊から道をとつて南下十哩で鹽術中の標方ジロウ翁の經營でシープルックと稱する大農場がある。

シープルック農場は鹽術中の大農場で、現在の主人ジロウ翁は日本人の最も多く住む地區に大鹽術を營み、キャンプの數は十數箇所に及び、其の他に大小數箇所の農場を有し、其の總面積は數千エーカーに及ぶといわれる。

シープルック農場の特徴は、農場の中心に大鹽術の工場があり、此處でシープルック農場の一切の農産物を加工し、缶詰にして出荷するようになっていることである。

こゝ數年は鹽術の方は非常に減じて大部分が冷凍詰めである鹽だ。ピー、ラヂッシュターナップ等の野菜からストロベリー等の冷凍パック・ブルベリー等の冷凍パック・ブルベリー等の冷凍パックが季節に鹽じた仕事をしている。

勿論、自作農產品ばかりでなく他から澤山買い込んでプロセスするのである。あの位に手鹽な水設を施すのだから農產品は實に美しく安心して食して可なりと思つた。

この工場や附近の農場に鹽術人は何千人もあり、一時は日系人の最多數にはこのヤンプには約二、三千人もいたことがあるが現在では鹽術の使用數で一時ほど人數を要しなくなると共に、又日系人の加州やシカゴへ轉住して、今では七八百人位に減つたという話であったが現つている人特に大勢の家族持には福利天地としている人もあるようである。

このファームの自分のランチは一万英加前後だが、他に二、三万英加をリースして農業を經營しているというから相當大きな農園で、この州タウンの名もシープルック會社に因んで名付けられたのであるという。

全くニュージャーシーに入つてからは土地も廣く非常に肥えていて加州に見るが如き野菜、農場が多く農、畜産物、四万大千弗、三、五〇〇弗ダウン

▲一ラット、レンガ及び石、一ベッド、一バス、一五二車入レンガ・ガラージ、月收三十弗、外に所有主アパート、北三六〇〇合、Lスタステーション及び學校近く、値段二一、〇〇〇弗、六千九百弗ダウン

▲十二ラット・レンガ、ホリデイ九十二ラット・アパート、九一二號中、三一三號、全部私有鹽附、最收七百八十弗、值段九八、五〇〇弗、一万千弗ダウン、第一モダン四万弗、十九年五步利附

▲三ラット・レンガ、六アパートに作り換へ、一六、一五、二車庫、全部私浴鹽附、自動オイルヒート、月收三百七十弗外、所有主六鹽アパート、二万二千五百弗鹽求

▲四ラット、レンガ、二一六、鹽セントラル、二一五、二一四、ガス、鹽ヒート、即時入手、北部三三〇〇番、スチームヒート、二万弗鹽一モダン、ガレージ附、十年五步利附

▲十五アパート、レンガ、三一六、一七號、月收三百七十弗外、所有主六鹽アパート、二万二千五百弗鹽求

▲四ラット、レンガ、二一六、一七、二一四、ガス、鹽ヒート、即時入手、北部三三〇〇番、スチームヒート、二万弗鹽一モダン、ガレージ附、十年五步利附

▲十五アパート、レンガ、三一六、一七號、月收三百七十弗外、所有主六鹽アパート、二万二千五百弗鹽求

▲四ラット、レンガ、二一六、一七、二一四、ガス、鹽ヒート、即時入手、北部三三〇〇番、スチームヒート、二万弗鹽一モダン、ガレージ附、十年五步利附

▲三ラット・レンガ、六アパートに作り換へ、一六、一五、二車庫、全部私浴鹽附、自動オイルヒート

連載 聖書講義と一般講演會

日基信徒連盟主催で 講師は柳父徳太郎教授

シカゴ日本人基督教信徒連盟では、目下ボストンのハーバード大學において英語教授として夏期講座を擔任している國際基督教大學及び東京女子大學の講師柳父徳太郎氏の來市を機會に左のプログラムにより聖書講義及び一般講演を開くことになつたから、この機を逸せず信徒諸氏並に一般各位の參會を希望する。

◇聖書講義　八月十九日(月曜)より廿四日(土)まで水曜日一日だけ休講、毎日午後七時より九時迄二時より九時まで二時間。

◇一般講演會　八月二十五日(日)午後八時より「轉換期現代と基督教」

◇場所　シカゴ・キリスト長老教會(北シェフィールド街三五一六番)

上院通過の民權案 市協、大綱を支持

(ワシントン一市國發電)市民協會は公民權擴張案の內容を檢討して、僅かな前進にすぎないが、それでも「小さな第一歩」をふみだすものだとみて支持することに決定、上院議員たちに法案を勵ますことにした。

七日夜この決定が通過する前に、正副サイク氏は電話でロサンゼルスの四團ロイ全米市協議長や、サンフランシスコの住宅市協幹事や、全米市協議會、執行委員長ハロルド・ゴールド氏に相談して決定したのである。市民協會としては、上院が(イ)、七月廿四日に公民權法案を續ての公民權に關するものとせずただ投票權に關するものと修正すること(ロ)、八月二日に投票年齢を廿一、一九二〇年の總選擧當時の年齢にすること。などを決定したのは協會としてるのであるが、それでも公民權促進に小さい進歩だと

移民法修正案が可決せば 日本人割當 移民は三倍增

(ワシントン一市國發)ウイリアム・ロジャース國務長官代理が、さる七月三十日に上院司法委の移民歸化分科委で證言し、移民國籍修正案實施の場合がいかに必要であるかを述べた。その修正案は一九二〇年の總數調査の結果によつてきめられた現在の移民割當制度のかわりに一九五〇年の調査と、一九二四年七月から一九五五年十二月末までの移民の數を基礎にした移民の割當を決定すること。

二、一地域の割當が充たされてゐない場合は、未使の分をその地域內の移民に與えること。

三、五千名の眞兒に入米を許すこと。

四、〝親族のために割當を使わずに、とつて歸くようなことをしないことなどを規定してゐるので、市協はこの修正案を支持し、もしこの案が通れば、日本人割當數は、現在の一ヶ年百八十七名が、一ヶ年五百六十三名となるだらうと計算してゐる。

その上、地域的に割當てられた數で未滿の部分を日本が使うことが可能になれば、日本による米國市民の親戚で血のつながりのある者は、それほど長く待たないで入米できるだらうとみてゐる。

現在の移民法では、眞兒弟や配偶者でも十年以上待たねばならない場合もある。また現在のシステムによると、一ヶ年總數百八十名の割當も、實際には半數しか移民に與當てられてゐない。これはあとの殘りは、割當時未着や割り當者が、その資格變更を國務省から通知されて割當權をあたえられた場合の用意にとつておかれるのである。

市協では、右の修正案を實現が今會期に承認するかどうか分からないとみてゐる。

トヨダ自動車 米國進出？

(デトロイト發)日本の自動車メーカーのトヨダ自動車會社が、米國へ進出する計畫を進めてゐるとの噂が、一九五四年の一ヶ年間に、米國內で販賣する自動車の數を、一萬臺から二萬臺に增加する計畫であるとの噂が、一九五四年の一ヶ年間に、米國內で販賣する自動車の數を、一萬臺から二萬臺に增加する計畫であるとの噂が、

九州水害救援に關し 各團體代表者會集會 明夜午後八時より

過般の九州を襲つた大水害は、前回の水害にも劣らぬことが判明するに至つたので既に二回に亘つて其の救援の話も起つてゐたが、今回シカゴ日系諸團體が中心に立つて、明十五日(木)午後八時より定住者會に關係各團體並に各教會關係者大會代表は遲くも明十五日(木)午後八時よりプレッドレターネー

故岡村謙三氏 稀な盛葬儀

七日六十四才を以て死去した岡村謙三氏の葬儀は同十一日夜八時よりフレッドレターネー

森重リヨ夫人 盛葬儀

さる八日死去した森重リヨ夫人の葬儀は十二日午後八時より一時よりシカゴ佛教會新會堂において松本榮吉氏の司會の下に執行された。

友人代表鈴木利治氏、山口勇人會代表藤原忠一氏、有馬メッド君の弔電朗讀、久保田氏の經過、勝本ジョー氏の讚美歌をもつて式を終えたが山口勇人ならびに一般友人多數の會葬あり、盛葬であつた。

シカゴ佛教會 ボーイスカウト合同 野遊會

シカゴ佛教會及びボーイスカウト、カブスカウト、エキスプローラースカウト合同にて

ロッキード航空 加州の二製作工場を閉鎖

(銀河發)ノース・アメリカン航空會社が銀河一万二千機を來年初頭までに解雇する計畫に次いでロッキード航空會社でもベーカスフィールドにある二工場を今年末までに閉鎖すると發表した。

右に關しロッキード航空加州工場副社長兼總支配人モーン・スミス氏は次の如く語つている。

一六四九型機の注文や一般航空機製作で繁忙分科委で證言し、移民國籍修正案實施の場合がいかに必要であるかを述べた。その修正案は一九二〇年の總數調査の結果によつてきめられた現在の移民割當制度のかわりに一九五〇年の調査と、一九二四年七月から一九五五年十二月末までの移民の數を基礎にした移民の割當を決定すること。

二、一地域の割當が充たされてゐない場合は、未使の分をその地域內の移民に與えること。

三、五千名の眞兒に入米を許すこと。

四、〝親族のために割當を使わずに、とつて歸くようなことをしないことなどを規定してゐるので、市協はこの修正案を支持し、もしこの案が通れば、日本人割當數は、現在の一ヶ年百八十七名が、一ヶ年五百六十三名となるだらうと計算してゐる。

その上、地域的に割當てられた數で未滿の部分を日本が使うことが可能になれば、日本による米國市民の親戚で血のつながりのある者は、それほど長く待たないで入米できるだらうとみてゐる。

現在の移民法では、眞兒弟や配偶者でも十年以上待たねばならない場合もある。また現在のシステムによると、一ヶ年總數百八十名の割當も、實際には半數しか移民に與當てられてゐない。これはあとの殘りは、割當時未着や割り當者が、その資格變更を國務省から通知されて割當權をあたえられた場合の用意にとつておかれるのである。

市協では、右の修正案を今會期に承認するかどうか分からないとみてゐる。

トヨダ自動車 米國進出？

(デトロイト發)日本の自動車メーカーのトヨダ自動車會社が、米國へ進出する計畫を進めてゐるとの噂が、一九五四年の一ヶ年間に、米國內で販賣する自動車の數を、一萬臺から二萬臺に增加する計畫であるとの噂が、

米軍撤退て夫と共に 日本人花嫁二千人渡米 甘い夢見る戰後派女性に注意

(東京發)いよ〳〵日米兩政府間に協定が成立して日本からアメリカの地上軍が續々と引き揚げることになつたが、これに伴なつて米兵の妻として結婚している日本女性約三千人も近く歸米することになつた。

いわゆる軍人花嫁の問題は戰後派三千にわたつて、いろいろなニュースとして著の九五パーセントは學歷に米人の妻として暮らしている。

この軍人花嫁の大量歸米を前に總司令部の朝日新聞に日本人の

中西部佛教會 便り

去る十一日に行われた聯合會(全國區)はアメリカ文化協會の紹介により、米國社會および厚生事業關係のため渡米、ハワイから西部沿岸諸市より歸つたばかりの佛教會牧師夫妻歸定一先生の歡迎講演會に於て八月十四日

參議員 女史訪市

ミチ子 原

死亡御通知

平林タケ子儀

かねて病氣加療中のところ八月十三日午前十時十五分グラント病院に於て死去いたしましたから此段生前厚知誼氏に謹んで御通知申上げます

追而葬儀は來る十六日(金)午後八時より四ベルモント街九二九ハーセン葬儀社に於て執行致します

八月十四日

喪主　夫　平林　基宣
長男　次男　三男　寛人　敏
妻　ハナ子
西男　和夫
女婿　下島　金雲
妻　グロリア
親戚　シャトル　平林　明信
同　ギャロップ　矢口　次男
同　シカゴ　鶴增　平林　俊晉　水上　尙信
同　タコマ　ミネアポリス　平林　利治
同　神奈川　平林　武藏
友人代表　イーストレーキ　村上　太
同　シカゴ　片桐　千晴
外友人一同
レーキサイド日本人教會

尙付花の儀は御辭退申上げます

會葬御禮

故母　森重リヨ儀

葬儀の際は御多忙中にもかゝわらず御會葬下され且つ又香料御厚志の御記帳に預り御厚志の段謹而御禮申し上げます

實は拜趨の上御禮申上ぐべき筈のところ缺事に取紛れ其の意を得ず略儀ながら紙上を以て厚く御禮申し上げます

八月十三日

喪主　次男　御曹司ジョージ
妻　陸江
四女　森重アサ
女婿　石井鐵之助
妻　米子
女婿　吉岡　五郎
妻　茂子
女婿　森下　忠男
妻　照子
親族代表　植野利喜藏
妻　初枝
友人代表　松本　勝吉
シカゴ佛教會

御禮廣告

山口縣大島郡安下庄出身
故夫　岡村　謙三

葬送の際は御多忙中にも拘らず御會葬下され且又生花等の御記帳を忝うし就に有難く感謝して居ります

實は拜趨の上御禮申し上ぐべき筈のところ取込中にて其の意を得ず失禮ながら紙上を以て厚く御禮申し上げます

八月十二日

3856 West End Ave.

喪主　妻　岡村　ヨシ
長男　耕作
妻　光子
次男　周治
妻　照子
女婿　山田　寛人
女婿　山本　四郎
妻　ヨシ子
親戚　一同
友人　一同
シカゴ山口縣人會
シカゴ淨土宗佛教會

一九五八年度 シカゴ日系人 住所錄編纂 一般の御協力を切望

本社では管轄の區域に居住する日系人住所錄を編纂することになりましたので一九五八年度のシカゴ今回は第三回目の發行でありまして、過去の經驗に基づきできるだけ正確なものを編纂したいと念願しております。併しそれには大方各位の御協力なくては到底出來ない大事業でありますので、此の際特に管轄の御家庭で十八歳以上の方は全部アールームおよび住所及び電話番號を本社住所錄係りまで成る可く早目にお知らせ下さいます。

締切期日　九月十五日

シカゴ新報社

一九五八年度 シカゴ日系人 住所錄

愈々來年度の住所錄を編纂することになりました。

管轄の御家族（十八才以上）のフール・ネームを下記に記入して本社へなるべく早目にお送り下さい。

（九月十五日締切り）

1957 Chicago Japanese American Directory

1310 N. Wells St.　Chicago, Ill.

(Please Print)

Full name _____

Address _____

Tel; No. _____

Family's name _____

(Over 18 years) _____

_____

_____

_____

株式讀本 インベストメント アンド ノの巻

▲無料進呈▼

株式投資虎の巻 〔必勝法〕

最も安全有利な利殖法が書いてあります

貸ア

アパート、三階、三世帶、私浴室附、オイルヒート、西オハイオ街七三一、TA 九一七九七二（午後六時後）

新は聽かる〳〵二小冊

武藏當男譯 感激あふれる 六十仙
益田 泉著 祈るシベリア女囚 六十仙

◇大好評早く御申込みを◇

宮田1126 Euclid Ave. L.A.23

婦人 一人用

一世でも二世でも可 クリーニングに經驗ある方 ジャクソン・ダユー クリーナー（小澤） 316 S. St. Louis St. KE 3-2011

皿洗 ひ人用

午後三時よりの働き リバデー食堂 北クラーク街一二六 WH 四一六九七六

ギフト店賣りたし

市內西北部にあり有望の店 店主病氣のため特別値段にて賣りたし（委細面談） 電話 KI 五一三〇七七 又はシカゴ新報社へ

アパ

リース賣度し 五十、冷藏庫十三、ストーブ及食具附、水及びヒート オーナ持、子供ある婦人でも經營出來ます 年收一万五千弗 クーク街とデビジョン街に近し、照會は 電話 ED 四—九三一七

求職欄

婦人 一人用、一世でも二世でも可 クリーニングに經驗ある方 ジャクソン・ダユー クリーナー（小澤） 316 S. St. Louis St. KE 3-2011

沙港ボーイング 大減員

（シアトル發）シアトル市に本社をおくボーイング飛行機會社では華州內における同社從業員を向う六ケ月のうちに

二世ビジネスマン會議 今秋東京に開催 シカゴ二世の參加歡迎さる

ウヰリアム・マーカット、ジョセフ・スキンク、註日大使マッケーサー三世の如き日米名士の出席も豫定されてゐる外、秩父宮妃、高松宮兩殿下、三笠宮殿下のガーデンパーテーも豫定されてゐると。

此の會議に出席者は九月廿八日沙港からのノースウエスト機及び十月廿八日羅府からの日航機で羅府よりと分れて參加するのであるが、シカゴ三世の會議參加も滿場一致で決定されてゐる。詳細はノースウエスト、日航又は旅行案內所の山田氏に照會されたし。

土地家屋賣買周旋 開業御挨拶

私事今回イリノイ州公認免許を得て 當分の間左記の處（住宅）を事務所として

土地家屋賣買周旋業を開業致しました 親切丁寧をモットーとして奉仕させて戴きます 何卒御引立をお願も申上げます

イリノイ州公認 リアル エステート

田中 義雄 ハリー

4410 N. Malden　RA 8-4744

清遊會御案內

シカゴ山口縣人會

時日—八月十七日(日)午前十一時より

場所—ローレンス・ビーチ

北四十八街の湖畔

會費は會員及び知友のピクニックが上記の通りに催されます。婦二、三世方の參加もあります。當日は御家族打揃つて御參加下さるよう御案內申上ます

シカゴ山口縣人會

日高鐵雄君 クリーニス業者 大會へ

サンクリナー（日高鐵雄氏の三男鐵雄君は今春羅府リーニング學校を卒業し家業に專心してゐるが、今回業界における全米クリーニング業者大會へ出席のため數日前羅府に赴いた。

平林タケ子夫人死去

沙港出身長野縣人平林基宣元夫人タケ子さんは數年前より病氣加療中のところ八月十三日午前十時十五分グラント病院に於て死去いたしましたから此段生前厚知誼氏に謹んで御通知申上げます

追而葬儀は來る十六日(金)午後八時より四ベルモント街九二九ハーセン葬儀社に於て執行致します

八月十四日

喪主　夫　平林　基宣
長男　次男　三男　寛人　敏
妻　ハナ子
西男　和夫
女婿　下島　金雲
妻　グロリア
親戚　シャトル　平林　明信
同　ギャロップ　矢口　次男
同　シカゴ　鶴增　平林　俊晉　水上　尙信
同　タコマ　ミネアポリス　平林　利治
同　神奈川　平林　武藏
友人代表　イーストレーキ　村上　太
同　シカゴ　片桐　千晴
外友人一同
レーキサイド日本人教會

尙付花の儀は御辭退申上げます

雇求欄

婦人 一人用、一世でも二世でも可 クリーニングに經驗ある方 ジャクソン・ダユー クリーナー（小澤） 316 S. St. Louis St. KE 3-2011

皿洗 ひ人用

午後三時よりの働き リバデー食堂 北クラーク街一二六 WH 四一六九七六

ギフト店賣りたし

市內西北部にあり有望の店 店主病氣のため特別値段にて賣りたし（委細面談） 電話 KI 五一三〇七七 又はシカゴ新報社へ

アパ

リース賣度し 五十、冷藏庫十三、ストーブ及食具附、水及びヒート オーナ持、子供ある婦人でも經營出來ます 年收一万五千弗 クーク街とデビジョン街に近し、照會は 電話 ED 四—九三一七

米軍撤退て夫と共に 日本人花嫁二千人渡米 甘い夢見る戰後派女性に注意

(東京發)いよ〳〵日米兩政府間に協定が成立して日本からアメリカの地上軍が續々と引き揚げることになつたが、これに伴なつて米兵の妻として結婚している日本女性約三千人も近く歸米することになつた。

いわゆる軍人花嫁の問題は戰後派三にわたつて、いろいろなニュースとして著の九五パーセントは學歷に米人の妻として暮らしている。

この軍人花嫁の大量歸米を前に總司令部の朝日新聞に日本人の

一九五八年度 シカゴ日系人 住所錄編纂 一般の御協力を切望

本社では管轄の區域に居住する日系人住所錄を編纂することになりましたので一九五八年度のシカゴ今回は第三回目の發行でありまして、過去の經驗に基づきできるだけ正確なものを編纂したいと念願しております。併しそれには大方各位の御協力なくては到底出來ない大事業でありますので、此の際特に管轄の御家庭で十八歳以上の方は全部アールームおよび住所及び電話番號を本社住所錄係りまで成る可く早目にお知らせ下さいます。

締切期日　九月十五日

シカゴ新報社

一九五八年 シカゴ日系人 住所錄

愈々來年度の住所錄を編纂することになりました。

管轄の御家族（十八才以上）のフール・ネームを下記に記入して本社へなるべく早目にお送り下さい。

（九月十五日締切り）

1957 Chicago Japanese American Directory

1310 N. Wells St.　Chicago, Ill.

(Please Print)

Full name _____

Address _____

Tel; No. _____

Family's name _____

(Over 18 years) _____

_____

_____

_____

株式讀本 インベストメント アンド ノの巻

▲無料進呈▼

株式投資虎の巻 〔必勝法〕

最も安全有利な利殖法が書いてあります

貸ア

アパート、三階、三世帶、私浴室附、オイルヒート、西オハイオ街七三一、TA 九一七九七二（午後六時後）

新は聽かる〳〵二小冊

武藏當男譯 感激あふれる 六十仙
益田 泉著 祈るシベリア女囚 六十仙

◇大好評早く御申込みを◇

宮田1126 Euclid Ave. L.A.23

J. Joguri Mercantile Co.

1128 N. Clark St.　MI 2-1195
1124 N. Clark St.　MI 2-4816
N. Side Branch, 5324 N. Clark St.　LO 1-0887

▲雜貨部▼

日常用雜貨品、台所用品、運動具、草履、足袋、富士絹友禪布地、伸縮、伸具、掛軸、レーヨン友禪布地、其他日本雜貨なら何んでも取揃へてあります

▲書籍部▼

月刊及び週刊雜誌、新刊書籍、各辭典、英書、其の他

▲月刊雜誌の豫約に應じます
一年或は半年御講讀の方は大へんお得です
▲メールにて御問ひ合せ下さい詳細御返事申し上げます

戶栗商事社
本店及北部支店

Diamond Trading Co.

1012 N. Clark St.　SU 7-5166
5324 N. Clark St.　LO 1-0887

大走り茶新入荷
一番うまい白米と定評ある
ダイヤモンド印を召上れ
是非御用命をお待ちしております

北クラーク街一〇一二
ダイヤモンド貿易商會
同　街一　五三二四
北部支店食料品部

お壽し、お辨當には
お美味しいリバテー米を！
▲各地最寄りの食料品店でお求め下さい▼

リバテー米

ピクニックシーズンが參りました！
美麗なウチワを進呈します

Pacific Mutual Sales, Inc.
CHICAGO

Triangle Camera, Inc.
James S. Ogata, Prop.
Complete Photographic Equipment & Supplies
GR 2-1015　3445 N. Broadway

Published by
K. Sagimoto,
The Chicago Shimpo Inc.
1310 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2226
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $3.50
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY AUGUST 14, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1072

米國商社の中・南米への投資

ここ数年来、米国はその中南米における投資について、積極主義的立場をとる地元商社から、とかく批判の目でみられがちであったが、今度米国商務省は、米国商社の中南米における投資の投融について調査を行つた。その概要を次の形式に列挙してみる。

（一）、アメリカ商社は中南米に與えるより奪うことの方が大きいのではないか？

そのようなことはない。その例として、一九五五年を例にとると、アメリカ向け設備すなわち、現金、現物、特許料の総額は六億ドルであり、これに對して中南米におけるアメリカ投資はほゞ同額であつた一九五六年においては、アメリカへの投資額よりも大きくなつてゐるものと思われる。

（二）、アメリカの民間資本は中南米において、工場設立が最適な地域を探し廻れがあるという理由から敏速されてはいないか？

一九四六年以来、アメリカ投資はアメリカ本國におけるよりも急速に増加しつつあり即ちその投資額は、一九四六年には三十億ドルであつたがこれが一九五五年には六十五億ドルに増加してゐる。

（三）、これらアメリカの工場はいかにして現地人に恩恵を與えることができるか？

これらの工場は、一人のアメリカ人に對して、七十人の現地人を雇用してゐる。ある年には六十万九千人の雇用人に十億ドルを各國現地で支拂つたことがある。

（四）、アメリカ人社員の方が優遇され、より高い給料を得てゐるのではないか？

給料で約四万六千人の主に技師、記者、および管理、技師などの自由職業者が被雇主部および本國に關いてゐるが、このうち三万七千人は現地人でアメリカ人は八千人にすぎない。このアメリカ人社員の半數は基部および技手である。ほかの工場では、雇用の多い

（五）、アメリカ商社の活動は中南米経濟に恩恵を與えてゐるか？

中南米の輸出の三〇パーセントはアメリカ商社によるものであり、これらによつて、各國はその貿易収支上二十億ドルの利益をえてゐるし、さらに二十五億ドルの内需品を生産してゐる。

もしもこれらの商社の生産がなければ、それだけの追加額を輸入を餘儀なくされるわけでアメリカむけ利潤送金とアメリカ商社のアメリカ人雇用人を差引いても、ラテン・アメリカ諸國には三十五億ドルの純益がのこる計算である。

（六）、中南米諸國のうちでアメリカ商社によつて最も多くをしてゐるのはどこか？

申すまでもなく石油のベネズエラが第一、次にブラジル、アルゼンチンが續く。石油工業の技術的な性格により、ベネズエラにおける勞働者の賃銀は、どのほかの國よりもはるかに高い。ベネズエラは北米商社から取立てる税金でラテン・アメリカ諸政府最大の収入をえてゐる。サリーには銅の鑛業會社があるので大きな利益を享受してゐる。

（七）、アメリカ商社は中南米の工業發展において大きな分け前をとり、その製造業、鑛業、石油業などを圧倒するほどの大きさではないのか？

アメリカ商社の工業投資における全投資に占めるアメリカの地位は相當低い。事實は全世界の投資の三分の一を占めた。これにつぐのがアルゼンチンとブラジルで、コロンビヤとベネズエラはこのあとにつづく。また多くの鑛業會社が日下ペルー、チリー、メキシコ、およびベネズエラに投資中である。

（八）、アメリカ商社が支拂う税金や勞働賃金が各國によつて相異するのはなぜか？

この相異は工業の發展の相異によるものである。アルゼンチン、ブラジル、およびメキシコなどでは、工業會社の收入は三七パーセントの割で課税される。これによつて各國政府に約五千万ドル支拂つてゐる。鑛業所得税はチリーが最も高い。このほか關税收入が最も高い。このほか關税收入が二千四百万ドル、石油關税が一千九百万ドルである。

これらを合計すると、アメリカ工業は中南米諸國政府に年間十億ドル以上の税金を支拂つてゐることになる。

（九）、新投資は現在どこに向けられてゐるか？

現在メキシコが一番で、一九五五年度の新投資總額の三分の一を占めた。これにつぐのがアルゼンチンとブラジルで、コロンビヤとベネズエラがこのあとにつづく。また多くの鑛業會社が日下ペルー、チリー、メキシコ、およびベネズエラに投資中である。

（東銀ニュース）

好況の落し子―二職兼業

（ムーンライト）

アルバイトをする男子が必ずしも本業との關係薄弱に從事してゐるといふのではない。最近シカゴ在住の一サラリーマンが郊外へ買物に出かけ帰宅一番を買つたところ、その店員といふのが自分のオフィスの同じ人であつたといふ話がある。

本職の給與が多いか少ないかが必ずしも、アルバイトをする動機になるとはいへないであらう。高給低給の如何にかゝわらずアルバイトをする人と、しないかは所謂個人個人の消費態度によつて決定するものである。

シカゴでアルバイトにタクシーの運轉手をやつてゐる中年のサラリーマン純士はいふ「收入をもつとアップしたいふことから副業にアルバイトすることに積極的に賛成するとアルバイトをしてゐるのは從業員の七十五パーセントに及んでゐる。

現在、低すぎるといはれる勞働者の給與ベースが上げられてもアルバイトの傾向がなくなるといふ保證はないが、相當の増給があれば勞働に專念する者が増加することは確實だとみられるのである。

クリーブランド市で調査を行つたところ欠勤が顯しくなること、生産能力の低下といふことから雇主は現勞働者がアルバイトすることに積極的に賛成することが明らかにされた。

一方勞働時間の短縮をおしすゝめる勞組ではアルバイトがこの勞働者の理想の實現を遲れさせるものとして反對してゐるのである。（完）

（タイム誌）

大岡昇平作「野火」

米國で飜譯出版

日本の中堅作家でユニークな地位を築き上げている大岡昇平の代表作「野火」が、このほどクヌップ社から飜譯出版され、タイム、ニューヨウイーク、サタデー・レビューの三大誌書評欄で大評判になつている。

内容はレイテ島の戰争の惨憺な實態を描寫したものである。

大岡昇平は、一九五二年ロックフェラー財團の資金で渡米した作家で「武藏野夫人」で様光賞、「野火」で社會賞を受賞している。

米人の東歐旅行

ソ連へは二千五百人

今年訪ソする米國人の數は昨年とほゞ同じ位である。ソ連の旅行を了つて米國に帰つてきた者は、概ねソ連の觀光客に對する受け入り態勢がよくなつたことを認めてゐる。

最近はビザ取得の簡易化、ツーリスト社が一手に扱ソ手一續きの簡易化、ツーリスト社が一手に扱ソ手一續きの簡易化、ツーリスト社が一手に扱ソ手一續きの

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第三十七〇千號　一九五七年八月十七日(土曜日)

アイク臨時記者會見
對外援助額の削減で
今秋、國會召集も考慮

(ワシントン發)アイゼンハワー大統領はホワイト・ハウスに招かれた臨時記者團との會見において、もし國會が米國の安全保障を計上することがなければ、大統領は今年の秋ごろ、特別國會を召集することになるかもしれない、と言明した。

下院豫算委

會では、アイゼンハワーの右聲明が發表されて四時間後にアイゼンハワー提案の對外援助豫算がさらに八億九百六十五万ドル削減されることが決定した。對外援助豫算に關する國會の立場を必ずしも快しとしないところから、アイゼンハワーはホワイトハウスに記者團を招き、今度の聲明を明らかにしてるるがこれはアイゼンハワーが一九五三年一月に大統領に就任して以來初めての臨時記者會見である。

この日臨時閣議については言及したアイゼンハワー大統領は「臨時の閣議の下につては」閣議の議題というものは不可能であつたと信ずるものであると、初めて受けに明らかにしてゐる。閣議後發表された聲明書時、共和黨議會指は、トルーマン政府による米國の對外援助豫算に對して、國會がとり上げてゐる豫算案に對する大統領の立場を明らかにしたものであるが「私は國會に對して武器を與えようと目論むものではない」と述べてゐる。

上院豫算分科委員會は對外援助豫算として米國の對外援助豫算として戰後支出最高額二十五億二千四百七十六万ドル、及び軍援經費として大體六千七百〇五万ドルを削減した。

今度削減された額は、アイゼンハワー大統領が當初要求した五万の市民を前にして、「皆人の收めた成果は多分に不滿足でもあつた」と述べた。

米國は戰後十數年間の豫算の下に十數兆以上の援助資金をつぎ込んで來ている。

閣議終了後、大統領は總國境、軍艦艦の閱兵式に臨んだ。

五万ドル、計三十一億九千百八十一千ドル計上するよう要請された。アイゼンハワー大統領が當初豫算案に計上した援助豫算として議會に提出した額は約三十八億ドルであつた。

アイゼンハワーは今までの以上は今後の世界情勢の動きを觀察し「もし豫算額の削減が米國の世界的地位に影響することがあれば、今年の秋に特別國會を召集するよりほかに途がないだらう」と言明してゐる。

米國、シリヤの「誹謗」に應う
駐シリヤ大使を追放

(華府發)米國政府は華府駐在シリヤ大使ザイヤジン氏に對して米國を立退く樣指令を發した。

國務省は同時に目下ワシントンにあるシリヤ駐在米國大使ムーア二世はシリヤに歸任しないであろうということを明にしている。

シリヤ政府はシリヤ駐在の米國高官が、シリヤ政權を覆えさんと企てていると、さきに米國政府を非難したものである。ダマカスの米國大使館員三名がシリヤを立退くよう最近指令されたものである。

右三米國大使館員は既にダマカスからレバノンのベイラウトに到着した

國務省はシリヤ駐在大使館員の國外立退き命についてシリヤ政府に對して嚴重な抗議を申し込んでいる。

一方駐米シリヤ大使ダイヤデンはワシントンを去り、既にシリヤに歸國しているが、今度明らかにされた國務省の指令によつて今後ワシントンに歸任することが絶ぜられている。

米統合參謀本部議長に
トワイニング空軍大將就任

(華府發)アーサー・ウイリアム・ラドフォード海軍大將の後任としてナサン・エフ・トワイニング空軍大將が統合參謀本部議長に就任した。トワイニング空軍大將の下に統合參謀本部の方針には特別の變化はないと見られている。

トワイニング前空軍參謀總長は初めて空軍から統合參謀本部議長を勤めるものである。

郵便料金
値上案
下院を通過

(華府發)郵便料金値上げ法案が下院を通過した。同案は更に上院郵政委員會にかけられる。

郵政當局提出の右法案は第一種郵便物料金を現在の二倍から四倍、航空郵便は料金を六倍から七倍に値上げすることを提案するものである。

當會は二倍から三倍に料金が引き上げられるべしとする赤字財政に惱む郵政當局では郵便料金値上げによつて本年中には三億六千万ドル、又來年には五億二千七百万ドルの增收を見込んでいる。

米海兵隊
本格撤收始む

(東京—國際)日本に駐留する七千人の米海兵戰鬪團の中、そのおよそ半數のものが日本から撤收した。撤收の部隊は來る十月二十一日までには撤收を完了する豫定。

日米安保條約改定で
日本再軍備
態勢の强化

(東京發)外務省と防衛廳の事當局は日米安保委員會の設置にともない、日米安保條約の改定のための個文の擬討を進めてゐる。

日米安保委の目的が日米安保條約のそのもの運用と改定にあるかの點はお意見が分れてゐる。事當局としては、當面機の到來の當時が條約の改定にもあると考え、その方針で臨む樣指導してゐる。

岸首相は「委員會を一、二回開いてみないと、方向ははつきりしない」といつており直ぐ條約の改定問題をいつ取上げることになるかはわからないが、この點に關する事務當局の考え方は次のようである。

(一)前文のうち「日本は自國の防衛に有效な手段を持たないから、防衛のための暫定措置として、日本國內およびその附近に米國が軍隊を維持することを希望する」旨の規定を削除、日本はすでにある程度の防衛力をもつており、米軍の日本駐留は日米双方の共同防衛のためであるとの趣旨を明らかにする。

(二)第二條の後段「日本の內亂、騷擾を鎭壓するために米國軍隊を使用することができる」旨の規定を削除、日本の治安は日本自身の責任において維持すべきものとする。

(三)第三條の「米國の事前の同意なくして基地、駐兵、演習、軍隊の通過などの權利を第三國に許與しない」は全文削除するこのような規定は保安以外にはありえない。

(四)米軍の日本防衛の義務を明文化すべきだとの意見もあるが、日本國內の政治的感情からいつて、この點は必ずや適切な言いがたらされるであろうというのがこの點に關する事當局の見解である。

日本など十二ヶ國を
國際原子力機關理事國に

(ニューヨーク發)國際原子力機關はこのほど、ウィーンで準備委員會を開き世界各國のうち、次の十三ヶ國を指名決定した。

◎五大先進國—米、ソ連、英佛、カナダ◎地域的に技術の進んだ國—ブラジル(ラテン・アメリカ地域代表)南アフリカ連邦(アフリカ及び中東代表)インド南アジア代表)オーストラリア(東南アジア及び、太平洋)日本(極東代表)◎原文物質の生產國—チェコスロバルトガル◎技術援助の提供國—スエーデン。

殘りの十理事國は來る十月一日からウィーンで開かれる第四回總會で加盟國のうちから地域的にバランスを考慮して選擧されることになつている。

理事國の任期はこの日決つた十三ヶ國は一ヶ年後の十ヶ百人の轉任に限られることになる。

日米經濟援助
波蘭土へ更に四千六百万弗

(華府發)米國政府は共產國ポーランドに對して九千五百万弗に上る經濟援助を提供することを決定した。

この取り決めの下に米國はポーランドに對して貸付金及びポーランド貨幣による余剩農產物の賣付けの便宜を與えることになる。

今度の取り決めは米國のポーランドに對する經濟援助計畫延長協定が國會で可決され、アイク大統領の署名を得たことによつて實施に移されるものである。

これは去る六月に米國—ポーランド間に調印された第一次經濟援助計畫に次ぐものである。

ユーゴーとソ連
ハリソン・サリスベリー

(ユーゴースラビヤ・ベルグラード發)さきにユーゴー・スラビヤ大統領チトーとソ連共產黨第一書記フルシチョフとの會談が行われ、その結果第三回目の取り決めが明らかにされた今度の會談の結果、チトー大統領は、フルシチョフとの間で調印された聲明が無視されることなく實踐に移されるようとの希望を抱いている。

今度のユーゴーとソ連間に成立した聲明はユーゴーをしてソ連圈內に卷き込もうとするものではない。

ユーゴーは今後國際間において自由主義陣營、自治主義等の確立を顯示し、これによつてユーゴーの立場をソ連に向つて充分認識得るよう努力するものであるとみられている。

この國の目的はユーゴー—ソ連兩國間に相互的な理解が出來るものであつて初めて聲明することが出來るものである。而してこの目的達成のためにルーマニヤにおいて行われたのがチトー—フルシチョフ會談であつたのである。

今日において見ればソ連と平和的關係を維持することがユーゴーの努力に對してソ連にさらされているところはないとし、ユーゴーはソ連の對東歐諸國の政策に非常な關心を示している。このことは取りも直さず東歐に平和なくして世界の平和なしというユーゴー獨自の觀點を表わしているに他ならない。そして東歐におけるソ連の安定乃至平和確保のためには、ユーゴーがソ連及び東歐諸國家間の緊密な關係を求めて現在存在するソ連諸國內の反對にあつて初めて聲明することが出來るものである。而してこの目的達成のためにルーマニヤにおいて行われたのがチトー—フルシチョフ會談であつたのである。

今後ソ連は今後國際間において自由主義陣營、自治主義等の確立を顯示し、これによつてユーゴーの立場をソ連に向つて充分認識得るよう努力するものであるとみられている。

この國の目的はユーゴー—ソ連兩國間に相互的な理解が出來るものであ

東部十州旅行記（七）

華府から紐育へ

杉本幸八郎

大紐育見物

チャールズベルト・ドライブ

ニューヨークに着いたのは金曜日の午後三時、明日の午後までは休んで疲れを癒すことを知つて非常に嬉しかつた。到着を喜び暫く此の名物の見物は正味僅か一日に過ぎないから一部外見を見るは不可能だのだ。

大体ロングビーチを今少し大きくした感じのもので南の海水浴場も同じように盛り場は大概昌であるが此處は淺石に立派な大きなホテルが海岸通りに立並んでいる。實に明るい気分のするビーチである。紐約八月ごろの大ホールでミス・アメリカ選定の際は大へんな騒ぎだということである約二時間ビーチの大通りを散歩して此處を立つ。

これからは道は海岸に沿うて走るガーデン・スチートパークウエーを取つて一路ニューヨークに向つて北上す。ウアドリッチ附近でニージャーシー・ターンパイクに合するまでの約百哩位の名に實かず、實に美しい海道の眺めである。このスーパー・ハイウエーは大体ターンパイクと同様であるが、所々に關所のような出入口があつて一圓六拾五仙の料金を市街のパーキングスロットに入れる機に投し入れる事になつている。旅人を立たしで置くほどの慳吝人がないからであろうか。

約百哩を北上するとニュージャーシー・ターンパイクに入つて、約三十哩してハドソン河の鉄橋からリンカーン・トンネルを抜けてマンハタンの北岸からニューヨークに入り、ここで外人の案内者と別れて自由行動を取ることになつた。八月十日頃は東京で九十何度かに當る日本人倶楽部つくば会を催す。それから紐約の郊外から紐育時代からの親友都築勝男先ずニューヨーク銀行家のメンバーとなつているべき有名なラクフェラー・センターに向う。二十人程を一團として案内者が約一時間に亘つてメカ内を隈なく案内説明してくれる。RCA・ビルは、センターの中心にあり。殊に其の他國際的ビルや有名會社のビルがこれを取り巻いて立つている。流石はニューヨークのメッカであり、外部からの一瞥後の印象さえ驚嘆させる。有名なニューヨーク觀光の第一歩である。センター内だけの従業員の數は三万人に近いというからシカゴのマーチャンダイス・マートの夫れと伯仲の間にあると思うが、外部からの印象はセンターの方が遙かに大きい。

最後に七十五仙を拂つて屋上の展望台から四圍を眺めすれば成程全圓に世界一の摩天樓エンパイヤ・スチートの尖ビルが南天に勇ましく立つている。まことに人智人文の極みを盡した壯觀である。

眼を轉じて遠くを眺めればニューヨークを構成している他の四島、即ちブルックリン、リッチモンド諸島が指顧のうちに在り、ハドソン河を隔てて遠くニュージャーシー州の諸都市が一望の中に收まる。有名なニューヨーク觀光の一部である自由島の「自由の女神」は像かに豆粒大に觀光船に浮かんでいる。この自由の女神も赤天下の總督である。展望台にあるギフト・ショップでロックフェラー・センターのブロンズ製彫刻を土産に買つて置つたが、後で見るとメード・イン・ジャパンのスタンプがおしてある日本も此處まで觀光したかと思えば感も立たぬ。

勞組の肅清に

上院特別委と協力

AFL・CIO會頭が言明

シカゴでAFL・CIO實行委員會が四日にわたり開かれ、今後三勞組幹部の活動等疑にメスを入れることになつた。

同委員會においてAFL・CIO會頭ミューニー氏は勞働界の汚職をめぐつて上院汚職調査委員會の調査活動と協力する旨言明した。

上院汚職調査委員會では汚職容疑で近く國際運搬人中西部代表ホファを洗うことになる。國際運搬人組合長ベックはすでに公金私用による汚職にからんでAFL・CIO實行委員會から除名されている。

前ドレイク・ホテルで開かれたAFL・CIO實行委員會では、まつカーペンター組合長がチソンを組上にのせることに決定した。

謎うに百万兩

（昔ばなし）

時代小説

城昌幸作

座數率

それへも舞扇で、小百合は様から廻へ下りると、さかへの生垣の木戸から敏挂がたつた今朝のなかを納家へ紐いた流石に、妙に緊張した面持ちで用方の傍をかたく縛りしめて、玄關は様に突ッ立つたまま、綾の行方を見まもつてゐた。

ほんの僅かな時間だつた「おま……」

心なしか足元も定かでない

やうな歩きぶりで、小百合が再び姿を現はすと玄馬が口邊に笑ひをうかべて

「濃したか？　余計なことは云はぬであらうな」

と、假く、近よる綾に、たづねた

「何にも……しませぬ」

座數へ上ると、小百合はべタンと腰を落として、扇を小さくほそく、胸へうづまさうに首をたれてしまつた

「扇に書をゞ小百合、な、事實任はない」と述べてゐるメーテン一等兵は「日本の觀は公平だ」と喜んでゐるが觀は公平だ」と喜んでゐるが觀民にとつてはこの觀決は大きに不滿だつた。

もつとも日本の世論は「酒飲みの天國」といわれるように、酒飲みに有利にできてゐる。從つて觀衆なみに改正するといわれるので「酔拂いの天國」という汚名はなくならう。

◇

八月六日と九日、日本人にとつて永久に忘れられない日が再びやつてきた。六日朝、廣島では平和記念公園觀覽觀の下の島で三万人の市民が集まつて觀覽者の冥福を祈つてゐた。又京都では二十二萬人が參加して、觀覽者の冥福を祈つたというのである。

◇

ジラード事件の第一回公判がいよ〳〵八月二十六日前橋地方裁判所で開かれる。觀覽人種の觀地裏も絡つて公判廷は理由は「心神喪失の狀態で犯行を卽したもので、無罪」の判決を下すべきだという。

三回原・水原兩辯護士團の辯護で、檢事側は懲役十五年を求刑した。

フヂヤマ外交

（日本便り）

清水眞一

富士山と同じ觀覽で外人の間でも愛されてゐる藤山外相は八月八日、記者會見で藤山外交の基本方針として、一口で云えば、米國との協調とアジア諸國との協力を推進することであり、あくまで自由主義陣營に屬してゆこうということである。

日米協調については、米ソアイク會談で決まつた日米委員會が正式に開けられ、日本側委員に藤山外相、池田藏相、石井農相、ニンガム・ヤー大使、スミス・アメリカ地區軍司令官が就任することになつた。八月中旬には東京で初會合するとみられるが、觀の觀觀は在日米陸軍の撤退問題となる模樣である。

藤山外相は八月六日、この委員會について

「日米安保委員會はハイレベルのものであるから、廣範な問題を檢討することにならう。したがつて沖縄問題なども議題となることも考えられる」と述べてゐる

所で、沖縄の基地問題、米軍基地に依存する經濟問題など、復雜な問題、社會問題を背景に行われたが、警察當局追放をねらつた保守黨は不信任決議可決に必要な三分の二の議席をついに獲得できなかつた。

米國側の民政府もかなり活發に動いたと傳えられるが、この失敗のため、一部の民政府高官の更迭が行われる可能性もあるといわれてゐる。いづれにしても沖縄問題は相變らず〳〵ぶりつづけるものとみられる。

◇

米軍の米軍キャンプに保管されてゐるが、數日前キャンプを飛び出して近くの酒場で酒を飲んでゐた所をMPに見付けられ、最後、終日營舍に監禁されたというエピソードがある。酒飲みの話で問題になつたのは、横濱地裁の檢事正官邸支部が、酒に醉つて日本人を殺した米兵に無期の判決を言渡したことである。

事件のあらましは、朝鮮戰線からの歸還兵で極度に、神經ノイローゼになつてゐた米軍兵A・Wマーテン一等兵が泥醉し、同じ酒場で飲んでゐた四人の日本人が突然襲撃して來たと思え、友人を救おうとしてそのうちの一人を刺殺したというのである。

判決理由は「心神喪失の狀態で犯行を卽したもので、無罪」の判決を下すべきだという。

三回原・水原兩辯護士團の辯護で、檢事側は懲役十五年を求刑した。

今度の判決は東京地裁刑事部で

紐育のメッカ

ロックフェラーセンター

晝くる土曜日は觀光ニューヨークに別れを告げて歸途につく日だ。時間を惜しみつつ朝食を終え、先ずニューヨーク銀行家のメッカともいうべき有名なロックフェラー・センターに向う。二十人程を一團として案内者が約一時間に亘つてメカ内を隈なく案内説明してくれる。RCA・ビルは、センターの中心にあり。殊に其の他國際的ビルや有名會社のビルがこれを取り巻いて立つている。流石はニューヨークのメッカであり、外部からの一瞥後の印象さえ驚嘆させる。有名なニューヨーク觀光の第一歩である。センター内だけの従業員の數は三万人に近いというからシカゴのマーチャンダイス・マートの夫れと伯仲の間にあると思うが、外部からの印象はセンターの方が遙かに大きい。

最後に七十五仙を拂つて屋上の展望台から四圍を眺めすれば成程全圓に世界一の摩天樓エンパイヤ・スチートの尖ビルが南天に勇ましく立つている。まことに人智人文の極みを盡した壯觀である。

眼を轉じて遠くを眺めればニューヨークを構成している他の四島、即ちブルックリン、リッチモンド諸島が指顧のうちに在り、ハドソン河を隔てて遠くニュージャーシー州の諸都市が一望の中に收まる。有名なニューヨーク觀光の一部である自由島の「自由の女神」は像かに豆粒大に觀光船に浮かんでいる。この自由の女神も赤天下の總督である。展望台にあるギフト・ショップでロックフェラー・センターのブロンズ製彫刻を土産に買つて置つたが、後で見るとメード・イン・ジャパンのスタンプがおしてある日本も此處まで觀光したかと思えば感も立たぬ。

勞組の肅清に

上院特別委と協力

AFL・CIO會頭が言明

シカゴでAFL・CIO實行委員會が四日にわたり開かれ、今後三勞組幹部の活動等疑にメスを入れることになつた。

同委員會においてAFL・CIO會頭ミューニー氏は勞働界の汚職をめぐつて上院汚職調査委員會の調査活動と協力する旨言明した。

上院汚職調査委員會では汚職容疑で近く國際運搬人中西部代表ホファを洗うことになる。國際運搬人組合長ベックはすでに公金私用による汚職にからんでAFL・CIO實行委員會から除名されている。

前ドレイク・ホテルで開かれたAFL・CIO實行委員會では、まつカーペンター組合長がチソンを組上にのせることに決定した。

謎うに百万兩

（昔ばなし）

時代小説

城昌幸作

座數率

それへも舞扇で、小百合は様から廻へ下りると、さかへの生垣の木戸から敏挂がたつた今朝のなかを納家へ紐いた流石に、妙に緊張した面持ちで用方の傍をかたく縛りしめて、玄關は様に突ッ立つたまま、綾の行方を見まもつてゐた。

ほんの僅かな時間だつた「おま……」

心なしか足元も定かでない

やうな歩きぶりで、小百合が再び姿を現はすと玄馬が口邊に笑ひをうかべて

「濃したか？　余計なことは云はぬであらうな」

と、假く、近よる綾に、たづねた

「何にも……しませぬ」

座數へ上ると、小百合はべタンと腰を落として、扇を小さくほそく、胸へうづまさうに首をたれてしまつた

「扇に書をゞ小百合、な、事實任はない」と述べてゐるメーテン一等兵は「日本の觀は公平だ」と喜んでゐるが觀は公平だ」と喜んでゐるが觀民にとつてはこの觀決は大きに不滿だつた。

もつとも日本の世論は「酒飲みの天國」といわれるように、酒飲みに有利にできてゐる。從つて觀衆なみに改正するといわれるので「酔拂いの天國」という汚名はなくならう。

◇

八月六日と九日、日本人にとつて永久に忘れられない日が再びやつてきた。六日朝、廣島では平和記念公園觀覽觀の下の島で三万人の市民が集まつて觀覽者の冥福を祈つてゐた。又京都では二十二萬人が參加して、觀覽者の冥福を祈つたというのである。

◇

ジラード事件の第一回公判がいよ〳〵八月二十六日前橋地方裁判所で開かれる。觀覽人種の觀地裏も絡つて公判廷は理由は「心神喪失の狀態で犯行を卽したもので、無罪」の判決を下すべきだという。

三回原・水原兩辯護士團の辯護で、檢事側は懲役十五年を求刑した。

今度の判決は東京地裁刑事部で

皆様の加州住友銀行
弗預金
メールで簡單に預金が出來ます
一万弗まで預金保險がついています
日本向送金
手紙に送金先取人と送金人の住所をお書きになり小切手と共に御送り下さればお望み通り御手續きします
THE SUMITOMO BANK
(California)
HEAD OFFICE 440 Montgomery St. San Francisco, Cal
LOS ANGELES OFFICE 101 S. San Pedro St. Los Angeles, Cal.

SMITH スミス米
安心して召上がれる米

日本酒　御料理　お壽司
リバテー食堂
電話 WH 四―六九七六

そうに
「では後ほどにでも伺へられたら、指導がまた明日まいるとお傳へ下さらぬか」
と、いつた
「承知つかまつた、して御貴殿の御姓名は、芳川殿には知つておいでかな？」
と玄馬―
「林檎がまいつた、と、かうお傳へくだされたい」

J. Joguri Mercantile Co.
1128 N. Clark St. MI 2-1195
1124 N. Clark St. MI 2-4816
N. Side Branch, 5324 N. Clark St. LO 1-0887
▲雜貨部▼
日常用雜貨物、台所用品、漆器類、草履、足袋、佛壇、佛具、掛軸、富士絹友禪布地、レーヨン友禪布地、其他日本雜貨なら何んでも取揃へてあります
▲書籍部▼
月刊及び週刊雜誌、新刊書籍、各辭典、英書、其の他
▲月刊雜誌の豫約に應じます
一年或は半年御講讀の方は大へんお得です
▲メールにて御問ひ合せ下さい詳細御返事申し上げます▼
戸栗商事社
本店及北部支店

Diamond Trading Co.
1012 N. Clark St. SU 7-5166
5324 N. Clark St. LO 1-0887
一番うまい白米と定評ある
ダイヤモンド印を召上れ
是非御用命をお待ちしております
北クラーク街一〇一二
ダイヤモンド貿易商會
同　街　五三二四
北部支店食料品部
大走り茶新入荷

もみ療治
Clarence S. Mori
Ref. 945 N. Sheridan Rd. Room 178 LOngbeach 1-2000

Isamu Zaiman Co.
7 W. Madison St.
Room No. 406
ANdover 3-2143 - 2783
Wholesale - Watchmaker
Jewelers - Appliances
Luggage & Diamonds
時計―貴金屬　ダイヤモンド
何でも御相談に大勉強いたします
評判は當店の實です
財滿勇商會
西マヂソン街七番
四〇六號室

シカゴ日本人共濟會
事務所　東四十七街一三〇二
KE八―四八七六
（八川　崎）
▲北部通訊先▼
RA八―四七四四（田中）

N.Y.K. LINE
PASSENGERS AND FREIGHT
日本郵船　沙港航路　御案内
船內サービスには日本式に訓練された船員により親切丁寧にお世話致して居りますから氣樂に海の旅が出來る「氷川丸」を御利用下さい
定期客船　氷川丸
沙港出帆　八月一日　九月二十日
橫濱入港　八月十五日　十月四日
氷川丸船賃（キャビン（八〇名）　四百廿五弗以上
三等A（六七名）　二百弗
三等B（一二七名）　二百八十弗
船室は（三等A）（三等BA）二人乃至三人部屋　二人乃至四人部屋　二人乃至六人部屋　となつて居ります
▲詳細は左記又は切符取扱所に御照會下さい
REPRESENTATIVE N.Y.K. LINE or JAMES GRIFFITHS & SONS, INC.
214 Second Ave. Seattle, Wash.
Phone MAin 9340

御送金は御預金は
加州東京銀行
鄕里送金申込書（切取つてお送り下さい）
金弗仙也　$
受取人及住所
貴方の姓名及住所
一九五　年　月　日
The Bank of Tokyo of California
San Francisco: 100 Sutter St. ..... YU 2-6305
Los Angeles: 120 S. Pedro St. ..... MU 2251
Gardena: 16401 S. Western Ave. ..... DA 4-7254
（仙五十七料數手金送弗　弗百）

CARL KITA REAL ESTATE
3248 N. Clark St.
Office EA 7-1132　Res.: LA 5-6758
▲フラット、モダン、レンガ一九一二年築、四所帶、地下室、日光浴室附、レンガ二階建、獨立ポーチ、北部上品區、七千弗ダウン
▲スノウト、レンガ、二一、四一五、スチーム暖房、スチームヒート、北部、三五〇〇弗ダウン
▲フラワー、レンガ造り、一一六、二家族レンガ、グレーデ、月收百三十弗、外に所有主アパート、北三六〇〇台、レストステーション及び學校近く、三〇〇弗ダウン
▲ブラウンストーン、オリヂナル十二ユニット、全部私設浴室附、自動オイル暖房、月收二百七十弗外に所有主六號アパート、万、千百弗即決
▲四フラット、レンガ、二一五、二一四、ガス暖房、北部、二一、〇〇〇弗
▲ブリック、バンガロー、最近型六室、アパートバス、ガレージ附、三千

日曜土)日七十月八年七五九一　**シカゴ新報**　號三十七〇七第(三)

日本水害被害者救済に關する各團体代表者會議

婦場上數見舞金募集を可決

さきに報じた如く最近數年來最大として九州一圓に亙んだ大水害によつて最近被生した本州中部地方の大都による被害者救濟に關し、シカゴ各團体連合評議會である日米親善會が主催者となつて市内各團体の代表者の參集をもとめて、一昨十五日(土)午後八時より定住者會館において會議が行はれた。

評議會委員長松永多平氏が議長となり協議の結果、左の事項を可決し、直ちにこれを實行に移すことになつた。

一、九州及び本州中部地方の風水害に關し、市内各團体は聯合してこれに見舞金を募集すること並に募集方法を協議一致決。

二、募金方法、前項の九州水害救濟の方法に準じ、市内各團体(宗教團体、職人會その他一切の團体)に委任して募金のため最適の方法を講ずること。

三、募集期間を八月二十日より九月二十日までの一ヶ月間とすること。

四、送金の方法　前項の例に準じ、當地總領事館を通じ日本赤十字社に送金し公平な分配を願うこと。

五、募集實行員として市内各團体より代表者一名ないし二名づゝを推擧すること。但し本日出席の團体代表者は全部委員に推擧。

五、實行委員中より數人被選

定住者會
八月理事會
藤原女史も傍聽

シカゴ定住者會理事會は八月廿二日午後八時より同會議室において開催されたが、この日は十八名の理事出席あり、かつ婦人團体代表藤原千女史、その娘さんの井口前大使の縁にあたる加大生中村貞子嬢の二名が出席されて熱心に傍聽されるという風で、近來にない活氣ある集會であつた。

例によつて山田會長のもとに前回議事錄朗讀の上承認、續いて會計報告、中根幕巻の出納報告があり、續いて各部委員會より次のような報告があつた。

會員部委員長杉本幸八郎氏　本年の入會數は七五九人、會費にして四千二百八十八弗五十仙で、ゴールの一千名にはまだ二百名以上不足であり會費にしてほなお千二百弗の不足がある。但し九月に入つて今一回會費の大募集をする豫定であるから、本部としてはゴールに達する可能性があると報告。

ピクニック委員長吉野文治氏、今年の大野遊會の收支會計報告、合計は千二百八十二弗。殘金用品を除いて三百六十五弗四十六仙の剩餘があつたと報告。

一世の訪日に朗報
年内に歸米すれば
再入國許可證は不要

(ワシントン發)新しい外國人住所登錄法實施を所持しておれば在米一世(本國歸所有者)が日本を訪問する際に、一年以内に歸米すれば、從來のような「再入國許可證」を必要とし「再入國許可證」という新しい規定が實施されたと國務省當局が傳えてゐるこの新規定によつて、一世の日本歸光が非常に簡單になつた。

新らしい外國人住所登錄法というのは、毎年一月に行う登錄とは違つて自分の誕生日の前後二枚と五ドル添えて移民局に申請すれば直ちに下付されるものである。

新規定は日本だけでなく、他の國への旅行にも適用されるというが、もし一年以上日本、あるいは外國に旅行する場合は從前通りに再入國許可證を必要とする。

イリノイ大學教授
横山勝之博士歸國

ブルブライト交換教授としてイリノイ大學において生物學を教授してゐた横山勝之博士は、名古屋大學に勝任のため本月二十二日當地を出發、歸國の途につくと。

移民歸化分科委に
市協 寛大な修正法案要請

(ワシントン—市國發)上院司法委員會の移民歸化分科委員會が目下五二年の移民歸化法修正案に關する公聽會をひらいてゐるので、全米市民團体は今會期中に間に合うよう寛大な修正法案を可決することを同委員會に要請した。

正岡マイク氏は會頭で、總會(第八十四回會、第二會期)の最終日に上院が承認したエヴリット・ダークセン上院(イリノイ州選出、共)提出修正案と同じ内容のダークセン修正案を可決するよう、委員會のホース・イーストランド上院議員(共、ミシシッピー選出)に要請した。次のような要請書を送つた。

一、非歐羅巴移民の數格を廢止し、私生兒、一定の病弱者の入國を許すことにする提案をひろげる提案。

二、米國市民もしくは永住權をもつ外人の配偶者、親、子供で、たとえば歸化外人の一人息子にした孤兒の入米を許すことにする提案。

三、ダークセン提案は移民歸化法の根本法を修正する重要なものであるばかりでなく、移民歸化分科委員會が聞もなく可決すれば、今會期中に立法し得る機會のある提案である。ダークセン提案の中で市協が關心をよせてゐるのは

一、非歐羅巴移民の數格を廢止し、私生兒、一定の病弱者の入米を許すことにした孤兒の入米を許すことにする提案。

二、米國市民もしくは永住權をもつ外人の配偶者、親、子供で、たとえば歸化外人の一人息子にした孤兒の入米を許すことにする提案。

三、ダークセン提案は移民歸化法の根本法を修正する重要なものであるばかりでなく、移民歸化分科委員會が聞もなく可決すれば、今會期中に立法し得る機會のある提案である。ダークセン提案の中で市協が關心をよせてゐるのは

一、非歐羅巴移民の數格を廢止し、私生兒、一定の病弱者

Published by
K. Sugimoto,
The Chicago Shimpo Inc.
1218 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2255
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY AUGUST 17, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1073

Low Scores Posted at 2 Golf Courses

Honda and Doi Win Midwest's Tourney

Playing his best game of golf, Noboru Honda, one of the most improved golfers in the organization, carded an 81 for a net 66 score to easily walk off with the Midwest Golf Association's "A" Flight monthly tournament at Southmoor golf course on Sunday. His closest competitor was Joe Nakayama who had a net 71 score.

In the Championship Flight at Glendale golf course, John Doi, has the lowest handicap in the association, turned in a score of 73 for a net 71 and first place. Henry Ishizuka also posted a net 71 score, however, because of his higher handicap, had to be content with second place.

The list of prize winners, trophies for first place and balls to five other places, were as follows:

CHAMPIONSHIP FLIGHT

John Doi	73- 2—71
Henry Ishizuka	84-13—71
Roy Teshima	84-12—72
Jake Higashiuchi	83-13—72
Bill Hiura	83-10—73
George Nagumo	85-12—73

"A" FLIGHT

Noboru Honda	81-15—66
Joe Nakayama	95-24—71
Jim Wada	88-15—73
Sam Nakata	102-27—75
Elmer Mori	100-24—76
Shig Wakamatsu	100-24—76

Fairway Club Tourney

Chicago Fairway Club will hold its August monthly tournament at Silver Lake golf course this Sunday, Aug. 18. The first foursome will tee-off at 11 o'clock. A trophy will be awarded the first place winner with balls going to second and third place winners.

Form Partnership

Frank Y. Takahashi, CPA, announced the formation of a partnership in the practice of accounting and federal taxes, with Seymour L. Gale, CPA. Their firm will be known as Gale, Takahashi & Co., with new offices at 110 S. Dearborn St. Takahashi is an active member of the First Baptist Church, where he is treasurer, and also on the Chicago JACL chapter board.

Chicago Residents Die Within Week, Services at Church

Three issei residents of Chicago were taken by death in the past 10 days. The first of the trio was Kenzo Okamura, prominent Yamaguchi kenjin who succumbed to a stroke on Aug. 7. He had been ill for some time. He is the father of Kosaku Okamura, judo instructor. A large number of friends attended the funeral service held at the Chicago Buddhist Church where Reverends Kubose, Mukujin and Matsuoka officiated.

Following a long illness, Mrs. Riyo Morishige, 72, died at her home peacefully in her sleep on Aug. 8. Funeral services were held at the Chicago Buddhist Church. Surviving are one son, George, and three daughters, Helen Yoshioka and Asayo Morishige of Chicago and Mrs. Ishii and Mrs. Morishita of California.

Mrs. Takeko Hirabayashi, former resident of Seattle, died of a stroke on Aug. 13. Funeral services were held at the Chicago Buddhist Church on Aug. 16. Mrs. Hirabayashi suffered a stroke several years ago and had been ailing ever since. Besides her husband she is survived by four sons and one daughter.

Alice Yoshida Weds

Alice Kimiko Yoshida became the bride of Kats Nakashima last Saturday, Aug. 10, at 4 o'clock. The ceremony was performed at the Epworth Methodist Church with Rev. Stan Johnson officiating. A reception followed at the Normandy House.

Junior JACL Group to be Formed

Younger Residents Join in Conference

For the first time the younger nisei and sansei groups will have an opportunity to take part in a JACL convention when the EDC-MDC second annual JACL convention schedules a place for them at the Sheraton Hotel over the Labor Day week-end. A Junior JACL Forum has been planned for Sept. 1 and an outing off Lake Michigan has been arranged for the evening of Aug. 31.

Richard Kaneko, Earl Nakane and Elain Kanzaki form the nucleus of the local Junior JACL group which is expected to be formally organized as a result of this convention. Lillian Kimura, group work supervisor at Olivet Institute, is more cash customers. Japanese fans were amazed to see Major League ball teams sock the ball out of the park without much effort.

Ikeda-Okano Wedding

Sumiye Ikeda, daughter of Mrs. Gensaburo Ikeda, will become the bride of Hiro Okano on Sunday, Sept. 1. The nuptial ceremony is planned for the Methodist Church in Knox, Indiana.

Package Deal Cost for EDC-MDC Meet Sliced for Members

Cutting down the prices here and there, the EDC-MDC convention board's finance committee came up with the favorable figure of $15.50 for a package deal for all events to be held at the Sheraton Hotel over the Labor Day week-end. The sum includes the registration fee of $2 as well as entree to the mixer, convention luncheon, fashion show, the convention banquet and ball.

It was announced that all persons who pre-register would be eligible for a chance at a special price. Pre-registration fees of $5, which will go toward the package deal, can be sent to the Midwest JACL office. Aug. 17 is the deadline for pre-registration.

Businessmen Group Plan First Confab At Tokyo This Fall

A few Chicagoans are expected to attend the first Nisei Businessmen's convention to be held in Tokyo from Oct. 24 to 27. Included on a package tour to the convention via the Northwest Orient Airlines are trips to factories.

Plans for the four-day meet are under the co-chairmanship of Tamotsu Murayama, Tokyo newspaperman, and Taul Watanabe of Los Angeles. Seiichi Yasui, Mayor of Tokyo, and Masaichi Nagata, president of Daiei Studios, are listed among the speakers. Prime Minister Nobusuke Kishi, Minister of Foreign Affairs Aiichiro Fujiyama, Ambassador Douglas MacArthur II, William Marquat, Joseph Swing and Gen. Douglas MacArthur are listed among the speakers

JACL Endorses Provisions to Bill

Urge Consideration To Increase Quota

WASHINGTON, D. C.—Following last week's testimony by an Administration spokesman urging consideration of amendments to the immigration and Nationality Act of 1952, the Washington Office of the JACL called upon the Senate Judiciary Subcommittee on Immigration and Naturalization to act upon needed corrective legislation this session prior to adjournment.

Charm Beauty Salon
2662 N. Clark St
Lincoln 9-1688
チャーム美容院
藤本マーグレット

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. al day closed
Tues., Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 9
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

Dentist
EXTRACTIONS - PLATEWORK
Hours: Daily 9 A.M. - 6 P.M.
326 S. STATE ST.
Tel.: WA 2-1412
DR. J. S. O'CONNELL

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

MIYAKO SHOKU-DO
Japanese Dishes
1152 N. Clark St. WH. 4-8278
都 食 堂
Sukiyaki-Tempura-Sushi
11 a.m. to 10 p.m.
Closed on Monday

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

O'BRIEN PAINTS
COLOR HEADQUARTERS
Wholesale & Retail Paints Wall-Paper
We Deliver
A & M PAINT & SUPPLY
3351 N. CLARK BU 1-5830
Next to Star Market

DOUBLE BREASTED COATS
Before After RESTYLED
Into Latest Style
Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行遅れの
ダブルブレスト洋服上着を
最新型のシングルブレスに
仕立て直しいたします
◀特價 十四弗五十仙▶
アイリン・ショップ
川本アイリーン

National Chick Sexing School
Accepts Enrollment of Students
Big Paying job awaits you in Chick Sexing. Get Ready Now
School Starts August 1
• Our Graduates are making better earnings than others
• VETERANS: G.I. Bill is effective
• Night classes so that you may work days
• Best instruction given by experts
• Application accepted immediately
• Enrollment is limited
• Good paying jobs open for graduates
Earn $6.00 to $15.00 an hour
National Chick Sexing School
821 N LaSalle St. Chicago 10, Ill.
Tel. Michigan 01-2
California Branch Office of School
2336 Balpic Ave. Longbeach 10, Calif. HE 6-1310

Chick Sexors Wanted!

Up to $11,000
Territories Available
HOME OFFICE
205 LINE STREET
LANSDALE, PA.
WRITE American CHICK SEXING ASS'N

LILL COAL & OIL CO.
1121 W. Balmoral Ave.
LOngbeach 1-2700 Res. LI 9-2132
GROWING WITH CHICAGO
FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Harry Sabusawa or Mr. Kobayashi
FUEL OIL — COAL — OIL BURNERS
燃料 — 石炭 — オイルバーンナー
の御用は何卒當社代理人
寒風澤ハリー氏 又は 小林氏へ
リル コール & オイル會社
◀サービス本位で御用いたします▶ (廿四時間サービス)

Increase Your Income
LEARN CHICK SEXING
• REAL SHORTAGE OF EXPERT SEXERS
• EARN UP TO $800 A WEEK
• JOBS GUARANTEED
• SERVING HATCHERIES IN 42 STATES
• G. I. BILL FOR VETERANS
WRITE TODAY FOR FREE CATALOG
HOME OFFICE: 205 Prospect Ave. LANSDALE, PENNA.
American
"REG. U.S. PAT. OFF."
CHICK SEXING SCHOOL

GOLDEN STAR
Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-8610
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single rooms
Good Meals

Japanese American Real Estate, Inc.
Sales — Insurance — Property Management
1637 N. Sheridan Rd. LOngbeach 1-8620
Edward T. Morioka Res.: ARdmore 1-4032
• 20 APT. BRICK: 10-3½ rm apts & 10-2½ rm. apts. Modern Bldg. Bin-led stkr. stm. ht. Income
• BRICK RESIDENCE: 8 rm. brk. with tiled modern bathroom 1 rm. bath income apt. Included are air-conditioner, stove, ref., etc. Ideal for a large family with little cash.
• 2 FLAT BRICK: 2-6 rm. flats with encl. porches. 1½ bathrooms with built-in-tubs per each flat. Stkr. stm. ht. Gar. Priced reasonably with only $3,500.00 cash down.
• 3 FLAT BRICK: 3-5 rm. flats. Stkr. stm. ht. 2 car gar. Located convenient to shopping, school & transportation. Can be easily financed.
• 3 FLAT BRICK WITH DOUBLE PLUMBING: 3-7 rm. flats with encl. porches. 2 bathrooms per each flat. Stkr. stm. ht. 3 car brk. gar. Priced reasonably at only $37,500.00.
• 6 FLAT BRICK SUNPARLOR: 4-5 rm. flat & 2-6 rm. flats Stkr. stm. ht. Income $7,300.00 per year. Price $45,000.00.
• 12 APT. BRICK: 4-3 rm. apts., 6-4 rm. apts. & 2-2 rm. apts. Stkr. stm. ht. Inc. $11,600.00. Priced $80,000.00 with $15,000.00 cash down.
• 18 APT. BRICK: 1-5 rm. apt., 7-4 rm. apts., 2-3 rm. apts., 8-2 rm. apts. with all private baths. Stm. ht. Inc. $18,200.00 Price only $65,000.00.
IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER

Carl Kita REAL ESTATE
1938 N. Clark St. EA 7-1132 Res LA 5-6758
• 2 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK: 1-6 & 1-5 2 car garage, encl. rear porches. Excellent Northwest section. Need about $7,000.00 down.
• 6 FLAT SUNPARLOR BRICK: Two 6-flats, steel construction, stm. heat, stokers. 4000 North nr. Lake. Very reasonably priced. $46,000.00. About $13,500.00 down.
• 2 FLAT BRICK & STONE: 1-6 & 1-5 2 car brick garage. Income $120.00 per month not incl. owner's apt. 3400 North nr. "L" station & school. Price $21,000.00 Need about $5,500.00 down.
• 12 FLAT BRICK: Original 12 apt. bldg. consisting of 9-2½'s & 3-3's, all with private baths. Income $760.00 per month. Price $48,500.00. Need about $15,000.00 down. 1st mortgage $40,000.00, 15 yrs. 5% interest.
• 3 FLAT BRICK: Converted into 6 apts., 1-6, 5-3's all with private baths, auto. oil stm. heat. Income $370.00 per month not including owner's 6 rm. apt. Asking price $32,500.00.
• 4 FLAT BRICK: 2-5's, 2-4's, gas furn. heat. Immediate possession owner's apt. Northwest section. Price $32,000.00. Owner will carry $20,000.00 1st mtg. 10 years, 5% interest.
• 15 APARTMENT BRICK: 3-R's, 1-5, 7-4's & 4-3's. Good renting location. Annual income $16,340.00. Total price $87,000.00. Need about $25,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW: Modern 6 rooms. Choice Albany Park section (2900 North). Tile bath & tile kitchen. Full basement. Price $19,500.00. Need about $5,500.00 down.
No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 300 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

EDGEWATER REAL ESTATE
WILLIAM T. OKUMURA 4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 Res.: LOngbeach 1-7125
• 2 FLAT BRICK: Converted into 4 apts., 1-6, 1-4, 2-3's all pvt. bath, all have separate meters. 2-car gar. Stoker steam ht. Income $4,260.00.
• 3 FLAT BRICK: Converted into 5 apts., 1-5, 2-4, 2-3's all pvt. baths. 2-car garage. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam ht. Income $4,992.00. Pr. $37,500.00.
• 6 FLAT BRICK: 5-5's & 1-4 room flats, very clean, stoker steam ht. Owner's apt. modernized, good location. Income $6,800.00. Price $44,000.
• 30 APARTMENT BRICK: L-shape bldg. consisting of 2-4½, 1-4, 3-3, & 13-2½ rm. apts. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam heat. Income $16,680.00. Price $105,000.00.
• 2 FLAT BRICK: 1-5 & 1-6 room flats. Auto. Oil Heat. 2 car garage. 5400 North. Price $25,000.00.
• 3 FLAT BRICK: 1-5 & 2-6 room Apt. Stoker Steam Ht. 2 car garage. 3400 North. Price: $28,000.00.
• 6 FLAT ROOMING HOUSE BRICK: 39 Rooms Uptown. Income $15,000.00. Price: $45,000.00. Only $15,000.00 cash down.
• 9 FLAT BRICK: 3-5 & 6-4 room Flats 4700 N.W. Stoker Steam. Income $10,000.00. Price: $73,000.
We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

Your Classified Ads

FOR SALE

FINE EVANSTON home. 5 bedrooms, 2½ modern baths. Modern kitchen. 3-car income garage. Pretty yard, lovely trees, close to all transportation. $24,000. DAvis 8-3523.

6-ROOM HOUSE, attic, full basement, Bryant boiler, automatic gas steam heat. Garage, Venet. blinds, stove, refrig. $4,000.00 down. Full price $13,500.00 Inquire 636 Schubert.

RESTAURANT For Sale. Fully equipped with living quarters near L & Wrigley Field. Full price: $900.00. Call LA 5-9889. 3704 N. Clark St.

846-848 W. Leland Ave.
6-Flat Brick bldg. $46,000. Please do not disturb tenants. For details phone UP 8-1742.

GIFT SHOP located northwest. Sacrificed price due to illness. Details information call KI 5-3077 or Shimpo WH 3-2326.

FOR RENT

NICE 5 RM. apt. 2 bdrms. 2nd floor. $25 week. 3050 N. Wilton. BU 1-5368.

3 RM. FURN. $18.00 week. Adults only. North. GR 2798.

FOR RENT—Choice near Northside location above drug store, 2 offices, one for physician other for dentist. Equipment available at nominal price. Physician's case history available. PARKWAY DRUGS, LI 9-2720.

2-ROOM furnished kitchenette apt. Good transportation. 2nd fl. Reasonable. 644 W. Grace. DI 8-9831.

1½ AND 2½ Modern apt. Private bath, utilities, good transportation. Bldg. being renovated. Weekly or monthly rental from $65 per mo. Furn. or unfurn. One child invited. 4060 N. Kenmore. LI 9-9216.

Uptown furn. 3 rm. apt., priv. bath. Also 1-rm. kitch. AR 1-4935.

MODERN 2-Rm. furn. apt. Newly decorated, clean, quiet, gas, electric, linen furnished. Reasonable. GR 2-1274.

FURNISHED 3½ rm. apt. 3rd fl. Private bath. Oil heat. Call after 6 p.m. 731 W. Ohio St. TA 9-7972.

FURNISHED 2-rm. front apt. $16.50 per week. Lines. 2733 Hampton Ave. DI 8-9189.

BEAUTY PARLOR—with living quarters of 4-room apt., bath and hot water. Steam heat 1315 N. Sedgwick. MO 4-3764

HELP WANTED

OFFICE WORKERS

Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.

N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

HELP WANTED

OUTSTANDING OPPORTUNITY to enter insurance business. Salary & commission. Mr. Prevel. 208 S. La Salle. Room 1955. ST 2-8358.

INTELLIGENT young man to take charge of foam plastic and rubber fabricating shop. Some mechanical ability required. Chicago Cotton Felt Co., 2235 S. Halsted. SE 3-1457.

CHAUFFEUR AND HOUSEBOY
Serve Dinner
Small Apartment — 2 Adults
LAfayette 5-2037

EXPERIENCED waitress. Age 20-35 preferred. Apply in person to Old Cathay Restaurant. 115 E. Chicago Ave. DE 7-2021.

FEMALE CASHIER-typist for finance company in Lincoln & Irving District. Dollar Corp. CE 6-1650.

EXPERIENCED male or female bookkeeper. Full or part-time. Great Northern Auto Parts, 2130 Clybourn Ave. DI 8-7021.

WANTED — Sewing Machine Operator. Experienced. Lady's sportswear. Rose Original, 319 W. Van Buren St.

WANTED: Trainees to learn chick sexing. Young men and women accepted. For details phone: Geo., MI 2-4700, 621 N. La Salle.

OFFICE WORKERS
TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1660, or come in for interview.
A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.
ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

BUSINESS OPPORTUNITIES

WONDERFUL opportunity. Watch-Repair dept. for sale. Concession in department store on south side. AT 5-4800, Ext. 283.

IF YOU ARE looking for cleaning sheer see us. Will help you out. Atlas Cleaners. 2218 W. Belmont. BU 1-2272.

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1645 E. 55th Street FAirfax 4-1631-32
Rose and Hal Takeuchi

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches
Gifts
WAgner 4-2040

Engraving
Jewelry
1048 E. 47th St.

nothing gives your kitchen the modern look like a modern electric range
and nothing cooks cleaner, cooks cooler, or cooks food faster!

As an appliance dealer recently observed, "This is the electric age . . . electric servants are taking over in the home."

Typical of this trend is the change to the electric range. Women like their modern looks and appreciate surface units that keep pots and pans bright. And electric ovens hold the heat more evenly because they are insulated on all 6 sides (not merely 5). Such refinements as automatic oven controls, radiant broiling, new super-speed surface units are easy to take, too. Equally important, you can be sure your new electric range will be modern for many years to come.

See your electric appliance dealer

Commonwealth Edison
Public Service Company

© C. E. Co.

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第四千七十〇號　一九五七年八月廿一日(水曜日)

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo, Inc.
1210 N. Wells Street
WHitehall 3-2326
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year 4.00
One Year (Sat. only) 4.00
Single Copy ..... 10 cents

シカゴ同胞唯一の魚市場 ダイヤモンド魚市場

シリヤでクーデター 左翼將校が三軍掌握 大統領は埃及へ向ふ

(レバノン・ベイルート發)　軍事傀儡出來る筋からの報道はシリヤにクーデーターが發生し、有力な親ソ軍事將校ビズリー大將がシリヤ軍の指揮權を掌握するに至つたと傳えている。同じ筋の報道によると、ナブラ・アサリ首相の左翼內閣は先週末閣がシリヤ軍隊の統率を圖つたとする非難を聲明としてシリヤに關係がつた各國を通してその地位を固めることが出來たと報じている。

クワトリー大統領はクーデーターの結果、親ソ分子の申し入れを容れ大統領命令によつてビズリー大將を參謀總長兼國防大臣に任命する事を明かにした。同時に政府は戒嚴令の施行、總選擧によつて議會中に於ける一團大幅に刷新したものである。

ビズリー大將はシリヤ陸軍における最も過激な左翼分子として中東に廣く知られた男である。

ビズリー大將がシリヤ軍隊參謀總長の地位に正式に任命されて間もなくクワトリー大統領は健康診斷を理由に突如エジプトに向つた。大統領のカイロ行きは前から豫定されていたものであり、同時に直面する諸問題に就て自己流儀の中立を聲明するシリヤの今後の政行きに變動をさしはさむ事になる。

さらに衆目の注視したシリヤの米國非難を機に同國の左翼分子はシリヤ軍を掌握することが可能になつたものであると言地の報道が傳えている。

シリヤの米國非難はソ連がシリヤに對して經濟援助を提供することを明らかにしてから行われた。さき頃からソ連はシリヤに對して總額二億、小型軍艦數隻を贈與したと傳えられたところである。

ダマスからカイロに飛來したクワトリー大統領はナセー・エジプト大統領と會談しその後間もなく健康診斷のために直ちにスイス及びドイツを訪問した筈がある。

左翼分子がシリヤ軍を掌握したことにお驚の將校に對する警戒がダマスに於いて開始された。

西獨ーソ連會談 元獨逸軍人歸還促進て ―暗礁に乘り上ぐ―

(西獨ボン發)　ソ連に抑留中のドイツ人俘虜の歸國促進に關する交渉はモスコーで西ドイツ、ソ連の兩國間において行われて來たが、四週間後において遂に暗礁に乘り上げた。西獨代表團は初めから西獨の誠意と密接な關係を持つているものである。この會談の成行きについてアデナウアー首相は大きな期待をかけているものである。

去る六月からモスコーで開かれて來た西獨ーソ連會談の進展は初めから西獨の誠意と密接な關係を持つているものである。この會談の成行きについてアデナウアー首相は大きな期待をかけているものである。

會談は去る七月廿三日に始されたが、今度で二回中絶されたことになる。西獨代表團長ハルフ・ラール氏は、ボンに歸着した。會談續行のくわしい日取りは發表されていないソ連政府は自己の意志に反して現在ソ連に抑留中のドイツ人捕虜八万人の中四百から五百人に限つて歸國を許めた西獨の申し入れに歩み寄りを見せている。但しこのソ連政府の讓歩は西獨ーソ連會談の結果もたらされたものではなくモスコーの西獨大使館を通じて直接行つた陳情によるものである。

去る六月からモスコーで開かれて來た西獨ーソ連會談の進展は初めから西獨の誠意と密接な關係を持つているものである。この會談の成行きについてアデナウアー首相は大きな期待をかけているものではなく、ただ單に政治からの反對をやわらげるために會談の開催を認めたものであると傳えられている。

ドイツ兵の復歸についてソ連は西獨の申し入れに對して現在ソ連に殘留中のドイツ軍人が殆ど出盡で各々三千六百五十万ドル、六百七十万ドルに過ぎないといつている元ドイツ軍人歸還促進問題の他、西ドイツは東獨と國交問題、ボン及びモスコーにおける領事館の設置問題についても交渉が行われたものである

海外貿易振興會の 明年度輸出促進策成る

(東京發)　通産省は輸出振興の一環として明年度のジェトロ(海外貿易振興會)機能の强化策の樹立を次の通りまとめた。

◎海外貿易視察團派遣―ニューヨーク、桑港、トロントに駐在員を置いているが、明年度はカルカッタ、シドニーなど十一ケ所に駐在員を派遣する。

◎海外市場調査員の擴充―現在二十ケ所に海外駐在員を置いているが、明年度はカルカッタ、シドニーなど十一ケ所に駐在員を置く。

◎海外貿易相談所―ニューヨーク、桑港、トロントに設置されているような日本商品展示場をニューオリンズ、ペンターバー、シドニー(オーストラリア)メキシコ、ベイルート(レバノン)にも設置し、貿易取引斡旋を行う。

◎見本市參加―今年度はソ連がシリヤに對して經濟援助を提供することを明らかにしてから行われた。さき頃からソ連はシリヤに對して總額二億、小型軍艦數隻を贈與したと傳えられたところである。

◎海外貿易視察團派遣―ニューヨーク、桑港、トロントに設置されているような日本商品展示場をニューオリンズ、ペンターバー、シドニー(オーストラリア)メキシコ、ベイルート(レバノン)にも設置し、貿易取引斡旋を行う。

◎デザイン・センターの創設―東京に日本商品デザイン・センターを設置して優秀デザインの展示や海外からデザイナーを招き、國内デザイナーに海外デザイナーを招聘に當らせる。

國連軍縮小委 再開後の成行は期待薄

(ロンドン發)　過去五カ月にわたつて續けられてきたロンドンの國連軍縮小委員會は今週末閉會されるが、今後會議は無期延期されるが、今後會議は無期延期されるが、今後會議は無期延期

東部十州旅行記 (八)

華府から紐育へ

杉本幸八郎

いよ〳〵ニューヨークを去るに當つてタイムス・スクエヤ邊に機關拔工所を持つ觀光遊水道電氣會社を訪ねる十三年間續けてニューヨークを訪問した時は一週間近くも滯在してお世話になり該所へ案内してもらつたが、今回は僅々正味一日の滯在だから殘念乍ら斷腸の思ひを忍んで直ちに發路に就く。

驛迄はリバサイド・ドライに出る前に第十街に在る聖ジョーンズ敎會カセードラルを參觀す。このカセードラルは世界で最大の大敎會で建築に六十七年の年月を費した歷史ある大敎會である。高一万五千、立方すれば四万人を收容することができるという。こゝを立つてコロンビア大學附近を一巡してリバサイドドライブに出て有名なリバサイド・メソヂスト敎會堂を眺る。さきの聖ジョーンス・カセードラルの古色蒼然たるとは違つてこれは新らしい近代的の大敎會である。高一層りにはグラント將軍の墓石がある。

ここからハドソン・リバーに沿うて名にし負うリバサイド・ドライブを南に下がれば高級住宅アパートが立ち並び實に素晴しいドライブである。河上に聳るワシントン大橋橋を右に見て再び住宅街つたりコルンビア・トンチルを拔けて暫にニューヨーク・シティに出たのであるが、この間いさゝかニューヨーク發祥の地に關つて歷史を調べると興味の心地に富るマンハッタン島は今から三百三十年の昔一六二六年、和蘭人が僅か二十四弗でインデアンから全島を買つてニューアムステルダムと名付けたが當時は未だ島の住民は僅か二百人に過ぎなかつた。それから四十年後に英王チヤールス二世が僅かの代價でこれを奪つて名をデューク・オブ・ヨークの名に因んで「ニューヨーク」と改名した。

當時の人口は五千人前後であつたという。そのニューヨークは三百年後の今日で收入口八百万を越ゆる世界第一の大都市である。僅か一日の觀在では、僅く一部の概見見物に過ぎないが、數時一度この地を訪問し一週間近く滯在したことがあるので多少の概念知識があつて、今度の見物にも餘裕なりバチールと其の中にある自由の鐘（リバチー・ベル）である。實ふまでもなく一七七六年七月四日米國獨立宣言の鐘の鳴り響つたホールである。

雨を冒して車を下りバチールの入口に來れば門衛五時を過ぎて居たので中に入ることは出來なかつた、併し我々のやうな時間外訪問者の爲に便宜を計つてるるので あらう、入口の門に一哩四方くらいの廣が開けてあつて門外からでも眞正面にある「リバチー・ベル」を良く眺さ見が出來る。我々も此の廣から交り交り覗き見が出來たのでどうやら心が納まつた。

ホールの正面にはワシントンの銅像が立つてある。我々はホールの內部を見る機會を失つたがリンカーン大統領使用の机や椅子、往時の州大廳院の議場、最高裁判所の裁判室など數多の記念品があると聞く。

再び車上に戻つて市內目拔きの順路をドライブすれば、市の中心に有名なウヲメーカーの百貨店や莊嚴な市廳の大ビルがある、其の高さ三十七哩の高さのウキリアム・ペンの銅像が立つてるる、ビルの全高七百五十呎の高さがあるといふ。ウキリアム・ペンは當府の創立者でありペンシルベニア地方の全地の所有者であつたといふ、ペンシルベニア州の名も彼の名に因んでつけられた名稱である。

當府は米國でも最も古い市の一つであり國立宣言發祥の地として有名なだけに歷史的な由緒の事柄に多い土地である。大偉人の記念塔や記念館が非常に多い。人口二百十万の大都、最近迄はシカゴに次ぎ米國第三の大都會であつたが現在では人口數に於て費ふにヒルデルフヰヤ市の外圍其の他の點からいふと最も未だ遠く當府には及ばない。約一時間市內のドライブ見物を終へて之れからペンシルベニア・ターンパイクに入つて百哩の距離にあるハリスバーグに向ふ。

ハリスバーグは十万足らずの小都市ではあるが、ペン州の州廳の所在地として知られてゐる。州廳の所在地として知られるが非常に多い。人口二百十万の大都、最近迄はシカゴに次ぎ米國第三の大都會であつたが現在では人口數に於て費ふにヒルデルフヰヤ市の外圍其の他の點からいふと最も未だ遠く當府には及ばない。約一時間市內のドライブ見物を終へて之れからペンシルベニア・ターンパイクに入つて百哩の距離にあるハリスバーグに向ふ。

本所も高層住宅に近い水田と畑と、さうして、おちこちに小さい林のある田舍道だつた。

「明日來ると車したな、何はともあれ供米戰へ申しておかう、それから、根堀とか名乘つてるるな」

「……」

小百合は全然別のことを考へてゐた。それは明日來るといふ今の僧に何か期待する氣持ちだつた

「あれッ」

枕を振り拂つて

「何をするンです」

身をひるがへすと、殺された伊勢屋勘兵衛の內儀、おしづは、かう叫んだ

「おかみさん、何もさう大きな聲をたてゝも知まられえ」

と、中の一人が猫なで聲でこんなことをいひながら

「だが……」

と、あたりを見まわして

「大きな聲を立てたきア立てゝも構ひませんがね、何しろこの近所ア、一寸百姓家もないが、ドライブれ始つて來しいつしかペンシルベニア・ターンパイクを拔けてすハイすハイ、インデアナ州のターンパイクを突破し、西の終點ゲーリーでターンパイクを拔けカルメットから一行が黑人街の中心地を最非見たいといふ希望から、駈々サウス・パークエーに拔け、何哩か兩側の堂々たる黑人街を眺めつゝ北上、サーマック・ロードの支那人街に拔け、久し振りでチヤプスイを食つて十時ごろ家に安着した。

今度の旅行は往復の行程二千三百哩であつた。先づ一行の無事安着を神に感謝して、早速一風呂浴びて安眠の一夜を明かした。（完）

外貨の稼ぎ手

日本の書籍

——トップは「中共」——

（東京）このところ日本の書籍、雜誌が しきりに外貨を稼いでいる。國際收支の惡化とか輸出不振といわれるなかで、昨年の書籍輸出額は英國の二倍以上。ことしも世界各國から引き合いが殺到、業者の團體出版文化團體交流會では世界各國で展示會を開く計畫をたてている。

書籍、雜誌の輸出先は七十二ヶ國で昨年度の場合は中共が、二位ブラジル、三位米國で中共へは單獨二億六百七十九万圓、ブラジルと米國へはいずれも二億五、五千万圓であつた。

輸出書籍の內容はアジアが農業、工業、醫學など專門書、米國、歐米など日米人の多い國には文學書や、「文藝春秋」「キング」「平凡」など大衆雜誌、東南アジアでは英文日本語が普及しており、僻か百年位の間に日本人が書いた兒らずのうち世界一流國と肩をならべるようになつた日本から大いに學びとろうと敎門書が飛つ張りだこである。またベトナムやセイロンの日本學習熱もものすごいという。

いずれにしての日本出版界が輸出に本腰を入れはじめたことが好調をもたらせたものである。

新五千圓札

十月ごろ發行

（東京發）大藏省、日銀當局は十月ごろに新しく五千圓札を發行する方針で目下その準備を進めてる。

新五千圓札の圖柄は表が新日の聖德太子像、裏は日銀本店の建物でいまの千圓札より幾分大きなものである。すでに三百億圓の印刷が終つており、まず發行は五百億圓程度發行するという。

新五千圓札

十月ごろ發行

（東京發）大藏省、日銀當局は十月ごろに新しく五千圓札を發行する方針で目下その準備を進めてる。

新五千圓札の圖柄は表が新日の聖德太子像、裏は日銀本店の建物でいまの千圓札より幾分大きなものである。すでに三百億圓の印刷が終つており、まず發行は五百億圓程度發行するという。

世界プロ野球選手權大會

日本代表選手團決る

デトロイトで

九月十三日から十八日まで

（東京發）極日新聞社主催の第二十八回都市對抗野球大會の決勝戰は四日後東京後樂園球場で四万八千の觀衆の前で行われた。

この日決勝戰に勝ち殘んだ東京代表巨人軍チームの島津投手が得手の滿塁ホームラン滿塁打を放つて一挙に四點を入れ、これに對し名古屋代表中日チームは島津投手の前に打手なく、見事四―〇のスコアーで快勝した。今までに東京チームの都市對抗野球で優勝したのは實に十八年ぶりである。

これで巨人軍チームはデトロイトで開催される全世界野球選手權大會に出場するため日本を代表する資格をかち得たわけである。

試合後觀衆は總立ちとなつて巨人軍チームの勇姿に萬歲を叫び、チームは日下伊東で十日間合宿練習を行つた後、九月十日ノースウエスト機で羽田發シヤトル、シカゴをへて翌十一日にデトロイト市に到着する。そしていよ〳〵九月十三日から十八日まで開催される第二十八回都市對抗野球大會に出場するが、去る二十五日魚釣りに出かけ行方不明となり、父親一および弟統などは安否を氣づかれてゐたが、十二日目に無事に歸宅したので一同安心された。

當市よりは三男クラリー君が目覺ましい進歩向上したが當時よりは三日目に發見されたのであつた。同中尉の話によつてこれを記念し一路ペンシルバニア ターンパイクを西へヘキとヒットンで行く。

この道は往路にも記したように、東部山岳地帶の橫斷でクヱーに拔け、何哩か兩側の堂々たる黑人街を眺めつゝ北上、サーマック・ロードの支那人街に拔け、久し振りでチヤプスイを食つて十時ごろ家に安着した。

今度の旅行は往復の行程二千三百哩であつた。先づ一行の無事安着を神に感謝して、早速一風呂浴びて安眠の一夜を明かした。（完）

博士號獲得

和田廣八氏は三子ソタ大學において醫學の敎授をしつゝ博士論文を起草し提出中であつたが、さる十二日めでたく哲學博士號を獲得せらる。同氏は東大出の秀才、數年前に渡米し一度歸國さる。

◇結婚　當市に長らく在住し

てゐる藤原出身の兒島奧代子嬢はかねて婚約中であつた佐川清君とさる十七日（土）ユニ後一時より當府のハウモンフリー・メソヂスト敎會において目出たく結婚式をあげた。

石川清牧師の講演

さる十四日（水）當市の日系人キリスト敎會は合同して前記會を日米センターにおいて午後七時半より催し、シカゴ組合敎會の石川清牧師の講演を聞くことができ、一同大いに感銘させられた。

◇出產　齋藤愛子夫人の長男勇夫人はさる九日病院にて男兒分娩、母子ともに健全。

◇來市　アラメダのメソヂスト敎會牧師大柳和一師一家は義父今井万平氏の訃報に接し來市、葬儀に列席さる。

時代小說　謎の百万兩（廿八）

城昌幸作

……人通りもなしサ」

「な、何をしようと、ぬふんですッ」

源右衛門の口もきけない、おしづに代つてお氣に入りの小間使ひ、おさとが氣づよくいつた

「ヘッ〳〵〳〵、大したことをしようといふんぢやねえやい、嘘おとなしくね……ヘッ〳〵〳〵、一寸そこまで、あつしらと、つき合つておくんなさえ」

「冗談いふと承知しなよ」

元來が勝氣な、おさとは「女だかりだと思つて馬鹿なまねをすると……」

主人を後にかばふやうに立ちふさがると、武家出の娘といふ素性をもつおさと故、いくとくぶん心得るものか、かんざしを拔いて對手にもつて身がまへた

「おゝ、厭や今のが

「下手な手出しをやかつて、その顏に傷でもつけられちやヘッ〳〵〳〵、お嬢のもらひてがなくなるぜ」

勇にすごみの利いた聲で言つた

「畜生」

おさとは殘勝に号がまへてはるものゝ、おさとの後に、しやがみ込んでしまつた

「さ、おとなしく來やがれ」

四人は輪をつめて近かよるとばれたが、とう〳〵二人は猫ぐつわをかまされ、手取り足取りされて

「放け」

「合點だ」

叫ばうとしても聲は出ず、あばれても、しよせんは女の力だ。おしづも、おさとも觀念せざるを得なくなつて、おとなしくなつた

と、淺い林の小徑の奧へ來たときだ

「待て」

いきなり細い徑の正面に立ちはだかるやうに、侍が一人あらわれた

「狼籍者」

「卑怯千万な、さんぴん」

株式投資虎の卷

最も安全有利な利殖法が書いてあります

▲無料進呈▼

株式讀本

インベストメント アンドの巻

日興笠井證券株式會社

2165 California St. San Francisco 15, Calif.

土地家屋賣買周旋

開業御挨拶

私事今回イリノイ州公認免許を得て當分の間左記の處（住宅）を事務所として土地家屋賣買周旋業を開業致しました

何卒御引立をお願も申上げます

イリノイ州公認

リアルエステート

田中義雄 ハリー

4410 N. Malden RA 8-4744

株式投資の卷

最も安全有利な利殖法が書いてあります

▲無料進呈▼

株式讀本

インベストメント アンドの巻

日興笠井證券株式會社

2165 California St. San Francisco 15, Calif.

土地家屋賣買周旋

開業御挨拶

私事今回イリノイ州公認免許を得て當分の間左記の處（住宅）を事務所として土地家屋賣買周旋業を開業致しました

何卒御引立をお願も申上げます

イリノイ州公認

リアルエステート

田中義雄 ハリー

4410 N. Malden RA 8-4744

ピクニックシーズンが參りました！

リバテー米

お壽し、お辨當にはお美味しいリバテー米を！

▲各地最寄りの食料品店でお求め下さい▼

美麗なウチワを進呈します

Pacific Mutual Sales, Inc.

CHICAGO

日米御料理 お壽司

リバテー食堂

北クラーク街一二六六 電話 WE 四―六九七六

もみ療治

Clarence S. Mori

Res. 1943 N. Sheridan Rd. Rockford 179 Telephone 1-2000

ミネソタ通信

林田ロバート君無事に歸る

桑港から行方不明

當市在住の林田周一氏の長男ロバート君（三〇）は桑州ルイス兵營に勤務中であるが、去る二十五日魚釣りに出かけ行方不明となり、父親一および弟統などは安否を氣づかれてゐたが、十二日目に

時代小說　謎の百万兩（廿八）

城昌幸作

……人通りもなしサ」

「な、何をしようと、ぬふんですッ」

源右衛門の口もきけない、おしづに代つてお氣に入りの小間使ひ、おさとが氣づよくいつた

「ヘッ〳〵〳〵、大したことをしようといふんぢやねえやい、嘘おとなしくね……ヘッ〳〵〳〵、一寸そこまで、あつしらと、つき合つておくんなさえ」

「冗談いふと承知しなよ」

元來が勝氣な、おさとは「女だかりだと思つて馬鹿なまねをすると……」

主人を後にかばふやうに立ちふさがると、武家出の娘といふ素性をもつおさと故、いくとくぶん心得るものか、かんざしを拔いて對手にもつて身がまへた

「おゝ、厭や今のが

「下手な手出しをやかつて、その顏に傷でもつけられちやヘッ〳〵〳〵、お嬢のもらひてがなくなるぜ」

勇にすごみの利いた聲で言つた

「畜生」

おさとは殘勝に号がまへてはるものゝ、おさとの後に、しやがみ込んでしまつた

「さ、おとなしく來やがれ」

四人は輪をつめて近かよるとばれたが、とう〳〵二人は猫ぐつわをかまされ、手取り足取りされて

「放け」

「合點だ」

叫ばうとしても聲は出ず、あばれても、しよせんは女の力だ。おしづも、おさとも觀念せざるを得なくなつて、おとなしくなつた

と、淺い林の小徑の奧へ來たときだ

「待て」

いきなり細い徑の正面に立ちはだかるやうに、侍が一人あらわれた

「狼籍者」

「卑怯千万な、さんぴん」

加州東京銀行

金は預金御は送金御

金弗仙也 $

受取人及住所

貴方の姓名及住所

一九五　年

The Bank of Tokyo of California

郷里送金申込書（切取つてお送り下さい）

San Francisco: 150 Sutter St. ..... YU 2-8305

Los Angeles: 120 S. Pedro St. ..... MU 2381

Gardena: 16401 S. Western Ave. ..... DA 4-7554

日本郵船

N.Y.K. LINE PASSENGERS AND FREIGHT

沙港航路 御案内

船內サービスには日本式に訓練された職員により懇切丁寧にお世話致して居りますから遠慮に御の旅が出來る「氷川丸」を御利用下さい

定期客船 氷川丸

沙港出帆　八月一日　九月二十日

橫濱入港　八月十五日　十月四日

氷川丸運賃　キャビン（八〇名）　四万百五弗以上

三等A（六七名）　三万弗

三等B（一〇七名）　二万八十弗

船賃は（一等キャビン級　一人乃至三人部屋）（二等A級　二人乃至四人部屋）（二等B級　二人乃至六人部屋）となつて居ります

▲御申込は左記又は郵船各支店に御照會下さい

REPRESENTATIVE N.Y.K. LINE or JAMES GRIFFITHS & SONS, INC.

214 Second Ave. Seattle, Wash. Phone MAin 3340

日米郵船

シカゴ日本人共濟會

事務所　東四十七街一三〇二　KE 八一四八七六（川崎）

▲北部通信先▼ RA 八一四七四四（田中）

Isamu Zaiman Co.

7 W. Madison St.

Room No. 406

ANdover 3-2143 - 2783

Wholesale - Watchmaker

Jewelers - Appliances

Luggage & Diamonds

時計―貴金屬　ダイヤモンド

何でも御相談に大勉强いたします

評判は當店の實です

財滿勇商會

西マヂソン街七番　四〇六號室

安心して召上がれる米

スミス米

皆樣の加州住友銀行

弗預金

メールで御送に預金が出來ます

一万弗まで預金保險がついています

日本向送金

手紙に送金受取人と送金人の住所をお書きになり小切手と共に御送り下されば當行で御手續きします

THE SUMITOMO BANK

(California)

HEAD OFFICE 440 Montgomery St. San Francisco, Cal.

LOS ANGELES OFFICE 101 S. San Pedro St. Los Angeles, Cal.

CARL KITA REAL ESTATE

3248 N. Clark St.

Office: EA 7-1132　Res.: LA 5-6758

▲一フラット、サダーン、日光浴室附、レンガ一戸六、一五、二軒建、關ロポーチ、北向上屋根、七千弗ダウン

▲六フラット、サンパーク、レンガ、二戸六、四一五、スチール綱、スチームヒーター、北向八〇〇台、レーキ近く、貸物、四万六千弗（三三、五〇〇弗ダウン）

▲一フラット、レンガ及び石、一戸六　一五二軒入レンガ、グラーヂ、月收百三十弗、外に所有主アパート、北三六〇〇台、レスステーション及び學校近く、値段二〇、〇〇弗、六千五百弗ダウン

▲十二フラット、レンガ、オリヂナル十二フラット・アパート、九一二號室、三一三號、全部私浴室附、月收七百八十弗、値段五八、五〇〇弗、一万五千弗ダウン、第一抵ガード四万弗、十有餘五歩利附

▲三フラット、レンガ、六アパートに作り替へ一戸六、五一三、全部私浴室附、自動オイルヒート、月收三百七十弗外に所有主六個アパート、三万二千五百弗要求

▲四フラット、レンガ、二一五、二一四、ガス暖ヒート、即時入手、北部、三一、〇〇〇弗、オーナー二万弗第一抵ガード附、十有餘五歩利

▲十五アパート、レンガ三一六、ヒート式、一四、一三一、レンガに良き場所、年收一万六千三百四十弗、要値八万七千弗、二万五千弗ダウン

▲ブリック・バンガロー、最近型六室、アルバニーパーク區域（北四千九八四）クイル浴室及ケチン、全ベーズメント、一万九千五百弗、五千五百弗ダウン

▲土地家賣物▼

▲北部　三十一アパート家具附、北五千台シェリダン通り收入二万三千四百弗、値段九万弗

▲北部　三フラット、公園近く、豐富三万九千弗

▲北部　十四アパート、モダーン設物、全部浴室附、公園近く、二軒建附、年收一万五千五百弗、豐値十万弗

土地家屋賣買周旋

杉田ロバート

電話 LA 五一三六〇　RA 八一二六〇

絶好の買物二つ

土井光二 事務所

1108 W. Geroge St. Chicago 13, Ill. Tel. Lincoln 9-3341

▲二万弗の投資

シェリダンロード、貸物及交通の便利よし廿七ユニット一室半、二室半、三室、全部私浴室附ベースメント、三ユニット、共同浴室、年收二万六千弗、値段約六千弗

▲一万九千弗の投資

ウィルソン街とブロードウェー十八ユニット、全部浴室附（オリヂナル十二ユニット）一一五號、七一四號、二一三號、八一二號、收入一万七千二百弗、値段約六千弗

▲其他大小貸物澤山あります▼

Japanese American Real Estate

Bus: LO 1-8620　Res: AB 1-4032

4657 N. Sheridan

家屋賣買　家屋管理

家屋購入御希望の方は英文御廣告のリストを御覽下さい

リスト以外にも澤山い、貸物があります

森岡エドワード

OGATA PHOTO STUDIO

Modern Portrait Photogther

5045 N. Ashland Ave.

UP 8-1727　LA 8-0143

寫眞は定評ある

オガタで

北アシュランド橫五〇四五

電話アプタウン八―一七二七

TOKYO SUKIYAKI

1248 N. Clark St.

DElaware 7-9292

東京すきやき

河野ネリー

◇開店―週日は正午十二時より夜十二時迄

▲廿五人までの宴會の私設があります▼

日本酒―ウイスキー―ワイン

1238 N. Clark St

DElaware 7-8702

FRANKLIN FOOD STORE

1026 E. 55th St.　HY 3-5057

新店に移轉しました

一層の御引立を御願ひ申上ます

精肉　鮮魚　サンピドロより直送

日米食料品一切

フランクリン食料品店

FUJII MARKET

Oriental and Japanese Food

4654 N. Racine Ave.　LO 1-1609

北ラシン街四六五四

電車　藤井商會

LO 一一六〇九

北部移轉

日米食料品一切

特價提供

鮮魚野菜類

▲市內無料配達、品物に就ては御ひかへ▼

STAR MARKET

Complete Line of Japanese & American Food

3349 N. Clark St.

GRaceland 2-0599

各種精選白米

日米各種食料品

御買つても取扱ひ

大勉强で御奉仕を致します

スター マーケット

森門、畠中

YORK SUPER FOOD MARKET

Main Store

1250 N. Clark St.　MI 2-5617

Branch Store

3240 N. Clark St.　GR 7-0602

各種白米取揃へ

日米食料品一切

スミス米、パテー米

サクラ米、プレミアム

サンピドロ直送鮮魚

北部は毎日　南店は火曜、土曜

ヨーク商會

本店　北クラーク街一二五〇

支店　北クラーク街二四〇〇

O K GROCERY

ROY YAMAII, Prop.

1037 E. 43rd ST.　CHICAGO, ILL.

Tel. KEn 6-4126　Res. WA 4-4739

◇開店無休

新米入荷

リバテー米　サクラ米

日米食料品一切

加州サンピードロ直送新鮮まぐろ

OK食料品店

山地ローイ

S and I Co.

Wholesale - Retail

4860 N. Sheridan Rd.

Chicago 40, Ill.

Tel. LO 1-5794

▲精選新米

サクラ米　リバテー米

スミス及プレミアム五百番

ヤマサ及び龜甲萬醬油

日米食料品一切大勉强

開店時間　週日九時より八時　土曜日八時より七時　日曜日十一時より五時

メールオーダーは即時に取扱ひます

エスアンドアイ商會

EXCEL FOOD MART

1155 N. Clark St.　Chicago 10, Ill.

Tel. Michigan 2-4047

特上新米

各種白米

スミス五百番　プレミアム

サクラ米　リバテー

鮮魚、鮮肉、野菜類

其の他日米食料品一切

エキセル食料品店

FUJIYA FOOD STORE

3450 N. Clark St.

GR 7-6192

各種新米

日米食料品一切

何品によらず大勉强致します

何卒御引立下さい

▲毎日曜日も朝四時より營業します▼

北クラーク街三四五〇

富士屋食料品店

米國海兵隊の日本撤收
第十陣は既に沖繩へ

（東京國際）米國海兵隊が日本から撤收を開始した。

太平洋戰に活躍したワダルカナルの戰いから硫黄島の決戰に勇名を馳せた米國第三海兵隊の陸兵は來る十月までには完全に日本から姿を消してしまう。第三海兵隊は千人の中隊の最後は既に日本引き揚げを完了した

但し第三海兵隊は日本からいきなり米國に歸還するのではなく、日本から三日間飛行方にある沖繩（米國の領土）へ移されることになる。

在日米地上軍が完全に日本から撤收を終つてしまうと引き續き日本に駐留する海兵隊は海兵航空隊及び補給所隊の兩海兵隊にしまうことになる。

米海兵隊の日本引き揚げは岸首相が訪米しアイゼンハワー大統領から確約されたところの駐日米軍部隊の撤收に關する話合いの結果、實施されるに到つたものである。これによつて米國は在日部隊を大規模的に減少し米軍部隊は制限的に日本から他の基地に配置換えされることになる

米海兵隊が日本を引き揚げるのは今度で二度目である。一九四五年、米軍第五海兵隊は日本に無條件降伏を迫つて開日本に上陸したが、その後二ヶ月たらずで無事初陣の任務を完了したことにより米國へ歸還したものだつた

續いて五年後に第一海兵隊が朝鮮戰爭に參加している。

その後に第二次大戰後に第三海兵隊が日本に駐留された。

斯くして一九五五年には第三海兵隊が日本から米國に移され、替つて揚陸山口縣に上陸作戰を終し立てた第三海兵隊が太平洋地區における島から島への戰鬪に第三海兵隊は參加し太平洋戰域を飛び廻つて沖繩に進出後一九四五年に同島を陷し入れたものである。

第一海兵隊の日本駐收によつて太平洋地區には第二次大戰に米國海兵隊の眞價を發揮した第三海兵隊が殘留することになる。

一九四二年から開始された太平洋戰域における島から島への戰鬪に第三海兵隊は參加し太平洋戰域を飛び廻つて沖繩に進出後一九四五年に同島を陷し入れたものである。

ジラード公判來週から
酒井さんの子供は傍聽希望

（相馬村）刺す廿六日から始まるジラードの日本公判を傍聽するかどうか不明だと相馬ケ原米軍射撃場で救出された酒井ナカさんの夫である安芳さん（當時）が語る

「私はまだ分りません。子供らは皆んな公判を傍聽にゆくんだと言つています」と酒井安芳さん（四七）は述べる。

酒井さんの娘のカヨ子さん（一八）自身はハッキリと公判に出席するのだと答えている。ジラードの公判は來週の月曜日に群馬地方裁判所において開始される

田ナカさんが狩命中娘のカヨ子さんは東京に出て工場勤めをしていたが去る一月廿日に相馬ケ原射撃場で藥包拾い中ジラード特技三等兵によつて射殺されてから肥りに一家の頼りまわしを感じるようになつたものである。

「私はジラード事件の眞相を究明に答えようと思なく各新聞の記事を追つています」こう言いながらカヨ子さんは射殺の即り抜きの一枚時まつたスクラップ・ブックを取り出す。

スクラップ・ブクの頁を一つ一つめくりながら、ふとカヨ子さんは東京の新聞記事の載つた頁を指さし、こういう。

「私はジラードによつて父が殺されたと思つています。ジラードは絶對に許せません。ジラードは絶對に許せません。ジラードは絶對に許せません

Published by
K. Sugimoto,
The Chicago Shimpo Inc.
1318 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2226
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY AUGUST 21, 1957

Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois

VOLUME 12, NO. 1074

欧米をまわる (一)

各国の経済状態について

小原敬士

私は昨年の秋、四カ月ばかりでヨーロッパからアメリカを廻つて来いりました。その短い間に、十ばかりの国と二十五ばかりの都会をみたわけで、とても詳しい観察はできませんでしたが、ちようどその間に、スエズ運河問題がおこる、ハンガリー事件が勃発する、アメリカへゆくと場鉄労働争議がある、といつた丁度なかく〳〵面白い旅行でありました。

風雲のスエズ運河

日本をでてから香港、シンガポール、コロンボ、ポムペイを廻り、エジプトのカイロへついたのは、ちようど九月の十九日でした。それはちようど、スエズ運河問題が一つの危機に陥りあげてゐたときでした。

周知のように、エジプトのナセル首相がスエズ運河の国有化を宣言したのは、七月二十六日のことでありますが、その後、英仏その他の運河利用国は、運河の国際管理を主張して、しばく〳〵ナセル側と会談をしました。しかし、ロンドン会談もカイロ会談も失敗に終りました。

そこで英仏側は運河に艦船を派遣するとともに、エジプトの在留英仏人の引揚げを勧告しました。

エジプトはお膝元の国で、その経済力はたいしたことはありません。一九五六年の国民の努力を総動員するからである。

アジアにおいてみられる問題に今一つの重要性がある。つまり、目下中共によつて着々おし進められているアジア共産化への脚光を浴びていることは否めない。この事はとりもなおさず中共がインドに比して経済力の面で遥かに劣つてゐるということに他ならない。カルシウムかインドは何から作られるかというと、カルシウムと燐酸化合物のビタミンKである。

カルシウムはビタミンKとの結合によつて血液の凝固作用を助けるからである。

この凝固をもつてゐる本人の血液は本来が栄養分を運搬する循環的回転使をさす。他の組織にあつては、この部はホルモンの栄養をうけつけない。

まづ仏教自身の存在がつきりしない理由として、仏教の一派の偉らわしては、言葉は教徒の意向をくんで政治にまで関与するものとされるが、ガリガリに限つて教徒の公正な意見によつて彼が撰ばれたのか否かその他の詳細なことについては誰も知らない。

まづ仏教自身の存在がはつきりしない理由として、仏教の一派の偉らわしては、言葉は教徒の意向をくんで政治にまで関与するものとされるが、ガリガリに限つて教徒の公正な意見によつて彼が撰ばれたのか否かその他の詳細なことについては誰も知らない。

立場強への叫びは中共のみならず最近は東南アジアの国々から強烈の声を以てみられている理想の実現、即ち発展途にもわたり経済的に疲弊したインドが果して武力によらず又恐怖によらず一名実共に独立国家としての態勢を整えることができるか否かということである。

この問題提示は所謂今後のインドにおける国民が如何に衆望するかということにかかつているということができよう。従来インドと中共との間における関係についてはいろいろ論ぜられて来たところである。しかし独立充実をはかるのに中共に依存することなく個自の態勢によるということを示しているように思える事実、西欧ではインドと中共との関係において果してインドが中共に傾くか、傾かぬかということに関して言わばしばれがされる程永くみつめて来たものである。

斯くいうもののインドは地形上ヒマラヤ山脈の脅威に中共を控えているので中共からの接近の手が露のになることに対して警戒の態勢をくずさないでいることは勿論である。例えばチベール自治のインドの統治に深憂された目的は中共の動向に対して警戒の万全を期するためである」と、きつぱり言つている。そしてインドが中共に対するときインドは充分な実力をもつて臨まなければならないのだということもよくわきまえている。

今日のアジアにおいて政治的な安定保障というものはあり得ないということが出来よう。同時にインドの軍事的、政治的、経済的な発展を期することが出来ないということが出来ない。しかし最悪の場合において中共と中共印度が共産アジアに等しい一体式は成立し得ない。

今まで印立国に等しいインド及び緬甸が出た独立と勇気は、その報酬としてもたらされる結果と同様に重要なものであつた。しかし今度十四日のインド独立記念日を迎えるに当つてはインドの脅威に対する警戒を厳然にみとめることが出来るために独立後の成果が重視されるものであるとの声明がなされた。

ヴェールに包まれた

謎のオーマン首長

（パーレエイン・マナマ発）マスカット・オーマンで英国空陸軍部隊及び現英士候に駐留英軍抵抗を展けるオーマンの首長ガリブ・ビン・アリの存在ほど謎としないものはない。首長ガリブが現実に存在してゐるということも確ではないのだ。然し通説によれば、オーマンの統治は首長ガリブ・ビン・アリの指揮下にオーマン士候および英国軍に対して挑んでゐるといはれる。

マスカット・オーマンのサルタンであるサイド・ビン・タイムール自身統治を展けるガリブの存在を想像するのみで、今まで明者は一度もあつた事がない。

マスカット・オーマンの隅々に拳銃上権威を伸張してゐる士候が、オーマンの全土にわたつて統治したことは一度である。これは一九五五年の事で、当時士候の軍隊は首長の部隊をうち破つたことによつてこの統治が可能になつたのである。その後ガリブはオーマンをのがれ、何処か国外へ亡命したという説が専ら流布されてゐた。

マスカット・オーマンの統治に介入することを決心した英国の英断も、抵抗を展けるガリブ首長については、彼が何処にゐるか、又どんな風貌の持主であるかは一昔日分らないことであるのである。中央オーマン出身であるという事は分つており、又数年前にパーレンを一度訪れたことがあるが、首長には誰も彼の姿を拝し出すことの出来る者がないのが実状だ。

オーマンにおける回教首長の地位については、いろ〳〵異なつた説が出てゐる。回教徒にあつて首長の権威は絶対に他教徒自治な意味をもつてからである。

この凝固をもつてゐる本人のヘクグラウンドによつて首長は本来が栄養分を運搬する循環的回転使をさす。他の組織にあつては、この部はホルモンの栄養をうけつけない。

十二人の治利役に限つて使用される。

事務員関係オーマンに限つては首長は僧侶であり、宗教的指導者として回教徒の象徴である。

マホメット教の一派の偉らわしては、言葉は教徒の意向をくんで政治にまで関与するものとされるが、ガリガリに限つて教徒の公正な意見によつて彼が撰ばれたのか否かその他の詳細なことについては誰も知らない。

まづ仏教自身の存在がはつきりしない理由として、仏

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第五千〇七十號　一九五七年八月廿四日(土曜日)

原爆實驗の禁止に
歐米は二ケ年案を提出

(ロンドン發)　國連軍縮委員會に出席中の米國及び歐州の軍縮代表は二ケ年にわたる原子爆彈の實驗止案を提出したところ、ソ連代表は即刻これを拒否することなくこれを慎重に檢討するであろうと約束した

西歐の　提案は、來る年乃至三ケ年にわたり實施されるよう提案したことがある。去る七月二日に國連軍縮委員會に提出された西歐案の中には原子爆彈實驗の禁止期間が明示されなかつたがスタッセン米代表は國連で十ケ月の期間停實驗を提案したものである。

國連軍縮小委員會の軍縮問題附議には西歐諸國を代表して、米英佛、カナダの各代表が出席しているが原子爆彈實驗禁止に關して五つの事項を擧げている。

この中には二ケ年にわたる原子爆彈實驗禁止期間中、若しくはその後において、軍縮協定に基いて軍縮用原子兵器備の對外援助計畫に對する制限が解約されるか、若しくは契約期間が延期されることになる。セイホーA四D三型原爆投下機の生産契約は繼續される

新しい海軍機計畫によつて一千二百二十台の發注豫定分は一千二百十五台に減少されるが、これは航空機製作增强計畫が議會で十九億三千二百万弗から十八億三千七百万弗に削減されたことによるものである。

ストは一月あまり前にロンドンの當局と市營從業員が新賃金協定を快しとしないことによつてひき起されたものである。

ピノー佛外相は中東米告圖を聽聞し、著しアルジエリヤの暴發がフランス軍に對抗することを斷念されば、同地にアルジエリヤの獨立を認めるの意圖であることを聲明するよう希望している。

非常な額が發生すれば、これに關じて直ちに米國第六艦隊を派遣する用意があることを明らかにしてゐる。

ワシントンからの電報によると、アイゼンハワー大統領は、先週シリヤに起つた危機に對して上院が明年度會計年度の對外經濟援助支出權限額を削減したことを遺憾とする旨を表明した。

新計畫のもとに海軍は發注より百台少い航空機を發注することになるもので、これは航空技術の發達、經費の節減に關するものであると、海軍當局スポークスマンが述べている

このほか海軍では經費節約の觀點から新に海軍の兵力、兵隊人の配置轉、地方海軍基地の閉鎖乃至合併を實施して來ている。

航空機發注計畫の變更で、すでに發注濟みの飛行機は發注契約が解約されるか、若しくは契約期間が延期されることになる。セイホークA四D三型原爆投下機の生産契約は繼續される

南極探險に
米國から四千百人

(ワシントン發)　米國の第三次南極探險隊が今月の末ごろ南極へ派遣される。今までに最も規模の大きいこの探險隊の總長には海軍少將が任命され、總勢十數隻、飛行機三十一機をかつて南極圖の調査を續けるもの。

(ワシントン發)　米國防省は、明年六月卅一日に終る會計年度用の航空機發注計畫を九千万弗前後少して十五億弗に減定したと發表した。

(ワシントン發)　アイゼンハワー大統領は今度西歐世界諸國の軍縮代表が二ケ年にわたる原子爆彈の實驗止案を提出したところ、ソ連代表は即刻これを拒否することなくこれを慎重に檢討するであろうと約束したことをソ連は原子爆彈實驗が二ケ年乃至三ケ年にわたり實施されるよう提案したことがある。去る七月二日に國連軍縮委員會に提出された西歐案の中には原子爆彈實驗の禁止期間が明示されなかつたがスタッセン米代表は國連で十ケ月の期間停實驗を提案したものである。

國連軍縮小委員會の軍縮問題附議には西歐世界を代表して、米英佛、カナダの各代表が出席しているが原子爆彈實驗禁止に關して五つの事項を擧げている。

この中には二ケ年にわたる原子爆彈實驗禁止期間中、若しくはその後において、軍縮協定に基いて軍縮用原子兵器備の對外援助計畫に對する制限が解約されるか、若しくは契約期間が延期されることになるもので、これは航空技術の發達、經費の節減に關するものであると、海軍當局スポークスマンが述べている

このほか海軍では經費節約の觀點から新に海軍の兵力、兵隊人の配置轉、地方海軍基地の閉鎖乃至合併を實施して來ている。

航空機發注計畫の變更で、すでに發注濟みの飛行機は發注契約が解約されるか、若しくは契約期間が延期されることになるもので、これは航空技術の發達、經費の節減に關するものであると、海軍當局スポークスマンが述べている

このほか海軍では經費節約の觀點から新に海軍の兵力、兵隊人の配置轉、地方海軍基地の閉鎖乃至合併を實施して來ている。

シリヤの「陰謀」て
高級將校の摘發始る

(シリヤ・ダマスカス發)　米國と共謀してシリヤ政府を顚覆せんとしたシリヤ陸軍將校若干名が檢擧された、とシリヤ政府が發表した。シリヤ政府スポークスマンは檢擧のために檢擧された將校の詳細については發表されないと述べてゐる。

さきのクーデーターによつて新しく組織された政府のビズリー大統領加擔の陰謀の容疑で陸軍將校十名を目下取調べ中であると發表してゐる。進行中の取調べの結果如何によつては、今後なお數人の取調べ、檢擧が行はれるものとみられると。

(米國務省は、シリヤ政府

對外援助の豫算復活
アイク、上院に切望

(ワシントン發)　アイゼンハワー大統領は、對外援助に關して上院が明年度會計年度用の對外經濟援助支出權限額を削減したことを遺憾とする旨を表明した。

ワシントンからの電報によると、アイゼンハワー大統領は、先週シリヤに起つた危機に對して上院が明年度會計年度用の對外經濟援助支出權限額を削減したことを遺憾とする旨を表明した。

(ワシントン發)　アイゼンハワー大統領は、對外援助に關

英國植民地から
獨立國マレーへの歩み

（ロンドン電報）来る八月廿一日を期してマレー聯邦は獨立國となることになる。

マレー半島における英國の勢力扶植は十七世紀にさかのぼる。當時東印度會社はペナンに進出した東印度會社を通じてケダのサルタンの手からペナングをリースすることになったのに初まる。

英國は當時無人島に近いマレー半島の西にあるペナング島を良港地としてマラッカにおけるオランダと競爭するようになったのだった。その後英國はマレー半島の南端シンガポールに新たに別の根據地を築き上げ、マラッカからオランダ勢力を驅逐することになった。

一八六七年に東印度會社に續いて英領海峽植民地が統てら英國はマレー政廳における諸般の出先人事に對し絶對の權力を振うようになった。

マレー半島が漸く安定化するに從ってマレー聯邦の二柱をなすゴム、錫會社の參與會社が設立されるようになった。

カルメット公園の暴動があつてから一週間目に、やはり黒人のピクニック大會が行われるということが傳わり、公園の周邊は朝から白人の不良團が流れ込む始末だった。

かくして地元グループは遊園チーム二團になつてピクニックにやつてきた黒人連に殺りこみを與えるという噂がひろがつた。

これにカッとなつた黒人のピクニック團は野球用のバットや芝刈機など手當り次第に團體して白人の暴動に對抗した。この爭いが終つてからも、當日は、夕暮れに至るまで警官の警備は續けられ、公園の周邊は騒然とした空氣が漲つた。

此の間、シカゴにおける人種上の激しい騒擾は僅か二ヵ月間にみられなかつた新しい現象であるとはシカゴ市の人種關係當局者の一致した意見である。

事實、この三週間の間に人種騒動の容疑ですでに百三十三件が市警察の手で上げられている。而して市内における人種上のイザコザに關聯する件數はあとをたつ事がない。

このような事態は明らかに責任あるシカゴ市民の反省を促すものとなり、シカゴ市教會聯盟では市内における人種上の爭いがとり除かれるよう近く一千八百人の牧師に呼びかけてゐる。

"黒人も白人も人種の別を超越して共に協力することが最上の解決法だ"と教會聯盟當局者は語つてゐる。

カルメット公園で人種上の衝突があるとは豫期できなかつたところだと關係にある者が語るが、警察の警官はこれが防止に一向積極的な手をうとうとしなかつたのだという。その後、事件の責任を問われて、市公園管理局長と二名は休職に付せられた。

最近市警察が人種上の騒擾から檢擧したものと内、その百十五名は右に上げたカルメット公園における騒擾事件に關聯したものである。事件の發生後、その日の夕方に至るまで騒擾の檢擧が押し寄せ、公園附近には不氣味な形勢が漲つてゐた。カルメット公園の他、騒擾事件には公園、プール、住宅區域で發生した騒擾事件があげられる。

事件の發生した黒人地區カルメット公園附近は市民でも有數の白人富裕住宅區域として知られてゐる。附近居住者の大部分のものが中産ヨーロッパから來國に移住してきた二世の市民である。

公園は一九五三年以來、人種住宅地區に當時白人專用住宅地區に黒人の一家族が乘り込んだことで一時騒化したことがあつた。

カルメット事件があつてからというもの、市警察當局は人種上の騒擾發生に關し極度な態度をもつて臨む」という事を明らかにし、町の各所に退治に乘り出す意氣込みを示してゐる。

不良青年の團體と目される二名の者が警察の手であげられ、副署長以下公衆衛生の理由で最高六ヵ月の懲役を言い渡されるかもしれない。この他、不法集會の容疑で九人の青年が檢擧され、有罪と宣告されれば、二百ドル以下の罰金を課せられる。更に二十七人の青年は、騒擾騒ぎに參加した廉でいま調査取調べ中である。

シカゴにおける人種上の爭いが表面化したのは二年以來の現象だとは市内の教育關係の代表者が口をそろえていうところだが同じ立場は市人種問題委員會の一部部によつて強く支持されてゐる。

シカゴ市人種問題委員會ではカルメット公園における黒人のピクニック團の騒擾のために目下調査書を作成中である。

カルメット公園の騒擾があつたら一週間目に、やはり黒人のピクニック大會が行われるということが傳わり、公園の周邊は朝から白人の不良團が流れ込む始末だった。

かくして地元グループは遊園チーム二團になつてピクニックにやつてきた黒人連に殺りこみを與えるという噂がひろがつた。

これにカッとなつた黒人のピクニック團は野球用のバットや芝刈機など手當り次第に團體して白人の暴動に對抗した。この爭いが終つてからも、當日は、夕暮れに至るまで警官の警備は續けられ、公園の周邊は騒然とした空氣が漲つた。

日本のいい事悪い事
米人高校生の目に映じたもの
（日本便り）　清水眞一

アメリカでの日本觀察もいよ〳〵本格的となり、ニューヨーク市近郊に日本最初のホテルが建てられ開業になつてゐるという。日本の良き點が紹介されることは喜ばしい。

今アメリカのティーンエージャーの間で、日本人高校生が日本を訪ずれてゐる。彼らは皆日本の中流家庭の一般となつて歓迎されてゐる。

彼らの觀察が子供のそれだけに、日本の良い點、悪い點を實に率直に指摘してゐる。

彼らは日本人が御飯に醤油をかけて食べることや、電車の中で化粧することなど……、日本を非常に興味深く觀察してゐる。しかしその反面、彼らの指摘する日本の悪い點を指つてみよう。

まづ日本人は、ことに女の人は、はつきりと物言をいわないこと。例えば、彼らの一人が日本の學校の中で、アメリカ式に石鹸を使つたけれど、家の人は誰もいわなかつた。

又、日本では男の人が席に入つてから女の人が入るという習慣があるが、これについても彼らの一人は、「僕は人りたくなかつたので、後で入るといつたら、三時間もたつたあと、僕が入らなかつたら家の女の人は入れないといわれた。僕は御等が先に入つてくれるものと思つてゐた」と話つてゐた。

そして、女の高校生の一人は「日本では男の人が席を譲つてるすぎる。特に夫が家庭で妻を呼ぶのは我慢できない」と述べてゐる。

又「日本人は家庭では親切だが、社會に出ると不親切だ」と述べてゐる。

又、日本では男の人が先に入つてから女の人が入るという習慣があるが、これについても彼らの一人は、「今のやうなことがあつてはいけない。僕は紳

東、中西部市民協會合同協議大會開かる

當市で八月三十日より二日間

來る八月三十日（土）午前九時より翌三十一日（日）午後八時まで二日間にわたつて、東部並びに中西部各州の市民協會代表者が參加して、シカゴにおいて開かれることになつてゐる大會がシカゴにおいて開かれることになつてゐるきかということを協議し、その實現をはかるために、各地の市民協會の代表者が參集して開かれる會議である。

すでに各方面に招請狀が出てゐるが、日米の親善に關する協議を促進する市民協會の代表者の一般支持が期待されてゐる。

知名なる教育家ヨーアット・エビー博士、クランレスーピケット博士らが參加して講演をなし、又各部會に分れて協議をなし、次の議題が討議されることになつてゐる。

大會三日間のアジェンダは次の通り。

▲八月廿九日（木）午後八時——大會歡迎會（シエラトン・ホテルのクリーホール）

▲八月廿一日（土）午前九時——十時半

一、歡迎の辭　司會　蔡原ユープ

二、各報告　市協本部　佐藤　正雄
市協華府支部　並岡マイク
國際親善事業委員　吉野ジョン

◆各區討論會　午前十時半　正午十二時

◆大會晩餐會　グランド　ホール　議長　吉成　朱雄　司會　林　アヤサ

◆開會祈禱　牧師　坂本フランク

◆歡迎の辭　大會議長　吉成　朱雄
東部代表　並川　ビル
市協會長　西川　ローイ

◆來賓、中西部代表者紹介　（シエラトン　ホテル）　司會　蔡原ユープ

◆各區討論會　午後三時半——五時

◆大會晩餐會　（シエラトン・ホテルのクリーホール）

◆議題「市協の將來に於ける教育」　エビー博士

◆議題「市協の將來に於ける教育」　午後五時

◆アプリシエーション　ソング　ホテルの重川安吉氏や山下前副、石關吉郎氏などに感謝狀、記念品贈呈

◆閉會の辭　桑原ユープ

◆散會　午後八時

▲八月廿一日（日）午前十時——十一時半

◆各部協議會　午後三時半——五時

◆市協青年部協議會（三世）（晩餐、討論の後、散會）　司會　佛教青ゴードン・ハロルド

▲九月一日（日）午前十時——十二時

◆各部協議會　午後一時——三時

◆市協青年部協議會（三世）（晩餐、討論の後、散會）　司會　木村リリアン　副會長　高見　とみ　金崎イレーン

◆協議會　各支部打合　中根　哲郎　鬼頭ドロシー

午後三時——五時　八階パーラー

◆閉會　各支部打合　パブリック　リレーション　委任ブログラム　市民指導者養成

市内各團体代表者
日本水害被害者
救濟金の募集に着手

今次の故國の大水害被害者救濟に關し、さる十五日當住宅において日米親善會主催のもとに各團体の代表者の總會をもとめて聯合協議會が催され、滿場一致の決議をもつて被害者救濟資金募集が可決され、さる二十日よりこれを實行に移すために正副委員長はじめ部および實行委員の推薦が行われたことは既報の如くであるが、那點委員會も近く部會の上各團体代表の實行委員の手をへてそれ〳〵所轄會員に配布の上、寄付金募集を依頼することになつてゐるから、一般の同情ある應募をお願いしてゐる。

大會の人は最初の團体に屬する人數の割當を決めてゐるが、寄付金は本人の都合により、いづれの團体を經由しても關係であるが、もし所屬團体に經付するには不便であるとか、所屬團体のない人は救濟本部（宮住會內）あてにお屆け願えれば誠に幸いであると。

宮崎、鹿兒島、大分縣下
二万四千が立退
暴風は海上廻り北上

（東京發）「アグネス」颱風は、日本に風速百五哩の强い勢をもつて北方へ吹き拔けたが、その中心は日本列島を突かず、觀測船より觀測へも何等の被害なく、午後三時、行方不明三を出した。

また宮崎、鹿兒島、大分の三縣下で學をすてゝ高地へ立退いた縣民は、二万四千六十二人におよんだ。

この颱風は遠く北方の海上をも荒れ、關東の三浦半島や房總半島へは二十日の朝二十ノットの強風が襲つたが、死傷や家屋の損害はない。

故國水害救濟金募集

九州、中國、本州中部及び東北地方に於ける故國の大水害は多くの死傷者を出し、大損害を與へ、幾十万の人が住むに家なき慘狀を呈するに至りましたシカゴ日系人社會では此の故國の不幸事に對し心からなる同情を寄せ過日開催した三十ケ團体の代表者會に於て八月二十日より九月二十日までの一ケ月間を期して水害救濟金募集を即行する事を決議致しましたシカゴ日系人の皆樣奮つて此の運動に御參加下さいますやう御願ひ申し上げます

寄附金は卸所屬の團体又は故國水害救濟（定住者會館內）に御屆け下さい

締切期日　九月二十まで

シカゴ故國水害救濟委員會

公民權案の超黨派的審議
市協、議會に要望

（華府市發）ワシントン市議會參與所は今會期會議に少くとも最低の人權擁護案を聯邦議會に提出された下院議員を擁護する爲、今週下院で右擁護案を討議することを望んだ。

約八十名以上も有つた擁護法案は、たとえ米土に住む經濟的に壓迫されるとしても、全市民の市民權を有效にする一つの道を決議するに際するとは重大であるとし、政治的、黨派的考慮を捨てゝ米國人の人權を尊重することを要望した。

下院が擁護擁護について反對するこの理由は——

（一）上院の修正に不滿、兩院合同委員會に送つて解決すべきだとしてゐる。

（二）擁護擁護使運反のみ擁護擁護に伸すと制限する上院案を支持する。

この二つをめぐつているので、これがまとまらず下院本會期中に委員會にゆだねることとした。共和黨の指導者は、擁護合同委員會が下院議場に近い解決を見、民主黨指導者は合同委員會に送れば、ディクロックとなつていつ實現ができるか分らないとし、兩黨指導者は擁護案を際に上院案を支持すべきだとしている。

一九五八年度
シカゴ日系人
住所錄編纂
住所御通知を切望

本社では當地の實情に鑑みて一九五八年度のシカゴ日系人住所錄を編纂することになりました。

併しそれには大方各位の御協力なくては編纂出來ない大事業でありますので、此の際特に御協力御支援を切にお願い申します。

編纂の關係上十八歳以上の方は全部アールチーム及び住所及び電話番號をお知らせ願ります迄で結構ですから、なるべく早目にお願い申します。（本紙讀者をも御利用下さい）若し手紙で御面倒の御わしい方は電話に午後六時から九時までに本社係りまで電話で御報告下さい。

締切期日　九月十五日

シカゴ新報社

枝木榮吉氏　死去

シカゴのオールドタイマーで多くの白人家庭にコックとして勤務したことのある山口縣人枝木榮吉氏（七三）は數ヶ月間より病床にあつたが、去る廿日（日）朝死去したので、去る廿三日葬儀が行われた。

藤田信太郎氏　死去

會葬御禮

廣島縣人　故　藤田信太郎儀

去る十七日自宅に於て死去いたしましたに就き二十日葬儀執行の際は御多忙中御會葬下され且又御香花御香料の御供物に預りまして感謝に堪えません

茲に紙上を以て厚く御禮申し上げます

八月廿二日

喪主　長男　藤田　義則
妻　信男
女婿　宮木　鶴男
女婿　宮木　鶴男
女婿　靜崎　進
女婿（三女）ミヤ　佐野ジョウ
四女　龍田　ゼニ
五女　山岡エミ子
六女　宮木八十吉
親族代表　宮木　貞次

會葬御禮

山口縣人　枝木榮吉氏儀

かねて病氣にて入院加療中のところ八月廿二日午前九時死去いたしました本人の身寄りなきため友人故舊の上共葬會葬主となり昨二十三日午後八時フレッドクレーナー葬儀社に於て河野佛教會の新開敎導師の下に葬儀を執行の際は生前懇知の方々御會葬下され且つ御香料の御供物に預りましたことを厚く御禮申上げます

八月廿四日

喪主　枝木　榮吉
友人　山下　納吉
石原　茂吉
シカゴ共濟會

告別御禮

愛兒　古賀ルース儀

八月十九日午后八時半病院にて召天致し二十一日告別式執行の節は御多忙中御會葬下され且又過分の御香料を賜り感謝の至りに存じます

尙は一ヶ月位書狀申上くべき筈の處取込中其の儀を悉す御諒恕申上にて厚く御禮申上ます

八月廿一日

925 S. 8th Ave. Chicago, Ill.

喪主　古賀良子ロザリー
弟　古賀ヘンリー
友人代表　岩尾榮吉夫
アイリングリングストン基督長老教會

會葬御禮

故　古賀ルース儀

八月十九日午后八時半病院にて召天致し二十一日告別式執行の節は御多忙中御會葬下され且又過分の御香料を賜り感謝の至りに存じます

尙は一ヶ月位書狀申上くべき筈の處取込中其の儀を悉す御諒恕申上にて厚く御禮申上ます

八月廿一日

925 S. 8th Ave. Chicago, Ill.

喪主　古賀良子ロザリー
長女　サンデー
次女　宗像綾子ジャキー
長男　榮治デューエス
父　古賀　又藏
母　同　ふさ
實母（ヘンリー・メリー）叔父（ヘーシマン・ウイリアム）　岡　ヴィーナ
在日本姉妹愛デューエス
在紐府姉妹定藏治　寒美子　外一同
妹　古賀ルース
弟　同　榮治ゴードン
友人代表　岩尾榮吉夫
アイリングリングストン基督長老教會

故　古賀ルース儀

告別式

八月廿一日（土）午後一時半より

葬儀

同　二時より

埋葬

ウエストローン墓地

告別式

八月廿一日（土）午後一時半より

葬儀

同　二時より

埋葬

ウエストローン墓地

自新田政二氏　葬儀

去る十九日（月）死去した自新田政二氏の葬儀は昨日（火）午後八時よりフレッドクレーナー葬儀社において執行されアイリングスプリングス氏の司會で、故人の略歴、友人代表並に岩尾榮吉夫氏の弔辭、新聞社の弔電、會葬代表者の挨拶があつて、故人の靈前に玉串を捧げて、二万一千ポンドの米國產小麥粉を以て、古賀ルース氏の葬儀の際と同樣に、イリノイ州スメーリングに滯在する故人の兄弟姉妹の爲に送られることになつた。

古賀ルース夫人　死去

葬儀は廿一日

市内古賀又藏氏夫妻の長男（ヘンリー氏の夫人ルース（三四）さんは去る十九日午後八時ブカチス病院において死去された。

葬儀式は廿一日フレッドクレーナー葬儀社において擬式教會の新開敎導師式のもとに執行されアイリングスプリングス氏の故人略歴、友人代表並に岩尾榮吉夫氏の弔辭、新聞社の弔電、會葬代表者の挨拶があつて、故人の靈前に玉串を捧げて、二万一千ポンドの米國產小麥粉を以て、古賀ルース氏の葬儀の際と同樣に、イリノイ州スメーリングに滯在する故人の兄弟姉妹の爲に送られることになつた。

九州の水害者に
慈善物資の空輸（ノースウエスト・オリエント航空會社で）

ノースウエスト・オリエント航空會社では、特別機によつて東生物資、衣服等一千餘貫に及ぶ慈善物資を九州・アイダルワイルド空港より日本へ向け空送した。

これら寄贈者は、過日九州の大水害被害者救濟のため、米國の三つの教會の主催のもとに募集されたものである。

九州の水害被害者救濟を主催する三教會はアメリカン・フレンズ・サービス・コミッテー、ナショナル・カトリック・ウエルフェア・カンファレンス、チャーチ・ワールド・サービスの三つである。

ノースウエスト・オリエント航空會社では、民間航空局（CAB）より特別許可を得て、これらの物資を無料で日本へ空輸したものである。

九五八年度
シカゴ日系人
住所錄編纂
住所御通知を切望

本社では當地の實情に鑑みて一九五八年度のシカゴ日系人住所錄を編纂することになりました。

併しそれには大方各位の御協力なくては編纂出來ない大事業でありますので、此の際特に御協力御支援を切にお願い申します。

編纂の關係上十八歳以上の方は全部アールチーム及び住所及び電話番號をお知らせ願ります迄で結構ですから、なるべく早目にお願い申します。（本紙讀者をも御利用下さい）若し手紙で御面倒の御わしい方は電話に午後六時から九時までに本社係りまで電話で御報告下さい。

締切期日　九月十五日

シカゴ新報社

市内各團体代表者
日本水害被害者
救濟金の募集に着手

今次の故國の大水害被害者救濟に關し、さる十五日當住宅において日米親善會主催のもとに各團体の代表者の總會をもとめて聯合協議會が催され、滿場一致の決議をもつて被害者救濟資金募集が可決され、さる二十日よりこれを實行に移すために正副委員長はじめ部および實行委員の推薦が行われたことは既報の如くであるが、那點委員會も近く部會の上各團体代表の實行委員の手をへてそれ〳〵所轄會員に配布の上、寄付金募集を依頼することになつてゐるから、一般の同情ある應募をお願いしてゐる。

大會の人は最初の團体に屬する人數の割當を決めてゐるが、寄付金は本人の都合により、いづれの團体を經由しても關係であるが、もし所屬團体に經付するには不便であるとか、所屬團体のない人は救濟本部（宮住會內）あてにお屆け願えれば誠に幸いであると。

中西部佛教會
便り

◆定例總務　明廿五日（日）午後二時より

◆市協「千人クラブ」總會會　午後六時——十時

コモー・イン（北ミルオーキー街五四六）

市協「千人クラブ」總會會　司會　傳藏寧ゴードン・ハロルド

▲九月一日（日）午前十時——十二時

◆各部協議會　午後一時——三時

▲北部　八月廿四日（土曜）午後七時半よりオリベット會館

▲北部　八月廿五日（日曜日）午後七時よりシカゴ佛教會新會堂にて　西リーランド街一二五一（ラシン街との角）

枝木榮吉氏　死去

シカゴのオールドタイマーで多くの白人家庭にコックとして勤務したことのある山口縣人枝木榮吉氏（七三）は數ヶ月間より病床にあつたが、去る廿日（日）朝死去したので、去る廿三日葬儀が左記の如く執行されることに決定した。

藤田信太郎氏　死去

會葬御禮

廣島縣人　故　藤田信太郎儀

去る十七日自宅に於て死去いたしましたに就き二十日葬儀執行の際は御多忙中御會葬下され且又御香花御香料の御供物に預りまして感謝に堪えません

茲に紙上を以て厚く御禮申し上げます

八月廿二日

喪主　長男　藤田　義則
妻　信男
女婿　宮木　鶴男
女婿　宮木　鶴男
女婿　靜崎　進
女婿（三女）ミヤ　佐野ジョウ
四女　龍田　ゼニ
五女　山岡エミ子
六女　宮木八十吉
親族代表　宮木　貞次

會葬御禮

山口縣人　枝木榮吉氏儀

かねて病氣にて入院加療中のところ八月廿二日午前九時死去いたしました本人の身寄りなきため友人故舊の上共葬會葬主となり昨二十三日午後八時フレッドクレーナー葬儀社に於て河野佛教會の新開敎導師の下に葬儀を執行の際は生前懇知の方々御會葬下され且つ御香料の御供物に預りましたことを厚く御禮申上げます

八月廿四日

喪主　枝木　榮吉
友人　山下　納吉
石原　茂吉
シカゴ共濟會

告別御禮

愛兒　古賀ルース儀

八月十九日午后八時半病院にて召天致し二十一日告別式執行の節は御多忙中御會葬下され且又過分の御香料を賜り感謝の至りに存じます

尙は一ヶ月位書狀申上くべき筈の處取込中其の儀を悉す御諒恕申上にて厚く御禮申上ます

八月廿一日

925 S. 8th Ave. Chicago, Ill.

喪主　古賀良子ロザリー
長女　サンデー
次女　宗像綾子ジャキー
長男　榮治デューエス
父　古賀　又藏
母　同　ふさ
實母（ヘンリー・メリー）叔父（ヘーシマン・ウイリアム）　岡　ヴィーナ
在日本姉妹愛デューエス
在紐府姉妹定藏治　寒美子　外一同
妹　古賀ルース
弟　同　榮治ゴードン
友人代表　岩尾榮吉夫
アイリングリングストン基督長老教會

故　古賀ルース儀

告別式

八月廿一日（土）午後一時半より

葬儀

同　二時より

埋葬

ウエストローン墓地

自新田政二氏　葬儀

去る十九日（月）死去した自新田政二氏の葬儀は昨日（火）午後八時よりフレッドクレーナー葬儀社において執行されアイリングスプリングス氏の司會で、故人の略歴、友人代表並に岩尾榮吉夫氏の弔辭、新聞社の弔電、會葬代表者の挨拶があつて、故人の靈前に玉串を捧げて、二万一千ポンドの米國產小麥粉を以て、古賀ルース氏の葬儀の際と同樣に、イリノイ州スメーリングに滯在する故人の兄弟姉妹の爲に送られることになつた。

古賀ルース夫人　死去

葬儀は廿一日

市内古賀又藏氏夫妻の長男（ヘンリー氏の夫人ルース（三四）さんは去る十九日午後八時ブカチス病院において死去された。

葬儀式は廿一日フレッドクレーナー葬儀社において擬式教會の新開敎導師式のもとに執行されアイリングスプリングス氏の故人略歴、友人代表並に岩尾榮吉夫氏の弔辭、新聞社の弔電、會葬代表者の挨拶があつて、故人の靈前に玉串を捧げて、二万一千ポンドの米國產小麥粉を以て、古賀ルース氏の葬儀の際と同樣に、イリノイ州スメーリングに滯在する故人の兄弟姉妹の爲に送られることになつた。

自新田政二氏　葬儀

去る十九日（月）死去した自新田政二氏の葬儀は昨日（火）午後八時よりフレッドクレーナー葬儀社において執行されアイリングスプリングス氏の司會で、故人の略歴、友人代表並に岩尾榮吉夫氏の弔辭、新聞社の弔電、會葬代表者の挨拶があつて、故人の靈前に玉串を捧げて、二万一千ポンドの米國產小麥粉を以て、古賀ルース氏の葬儀の際と同樣に、イリノイ州スメーリングに滯在する故人の兄弟姉妹の爲に送られることになつた。

古賀ルース夫人　死去

葬儀は廿一日

市内古賀又藏氏夫妻の長男（ヘンリー氏の夫人ルース（三四）さんは去る十九日午後八時ブカチス病院において死去された。

葬儀式は廿一日フレッドクレーナー葬儀社において擬式教會の新開敎導師式のもとに執行されアイリングスプリングス氏の故人略歴、友人代表並に岩尾榮吉夫氏の弔辭、新聞社の弔電、會葬代表者の挨拶があつて、故人の靈前に玉串を捧げて、二万一千ポンドの米國產小麥粉を以て、古賀ルース氏の葬儀の際と同樣に、イリノイ州スメーリングに滯在する故人の兄弟姉妹の爲に送られることになつた。

一九五八年度
シカゴ日系人
住所錄編纂
住所御通知を切望

本社では當地の實情に鑑みて一九五八年度のシカゴ日系人住所錄を編纂することになりました。

併しそれには大方各位の御協力なくては編纂出來ない大事業でありますので、此の際特に御協力御支援を切にお願い申します。

編纂の關係上十八歳以上の方は全部アールチーム及び住所及び電話番號をお知らせ願ります迄で結構ですから、なるべく早目にお願い申します。（本紙讀者をも御利用下さい）若し手紙で御面倒の御わしい方は電話に午後六時から九時までに本社係りまで電話で御報告下さい。

締切期日　九月十五日

シカゴ新報社

會葬御禮

山口縣人　枝木榮吉氏儀

かねて病氣にて入院加療中のところ八月廿二日午前九時死去いたしました本人の身寄りなきため友人故舊の上共葬會葬主となり昨二十三日午後八時フレッドクレーナー葬儀社に於て河野佛教會の新開敎導師の下に葬儀を執行の際は生前懇知の方々御會葬下され且つ御香料の御供物に預りましたことを厚く御禮申上げます

八月廿四日

喪主　枝木　榮吉
友人　山下　納吉
石原　茂吉
シカゴ共濟會

會葬御禮

廣島縣人　故　藤田信太郎儀

去る十七日自宅に於て死去いたしましたに就き二十日葬儀執行の際は御多忙中御會葬下され且又御香花御香料の御供物に預りまして感謝に堪えません

茲に紙上を以て厚く御禮申し上げます

八月廿二日

喪主　長男　藤田　義則
妻　信男
女婿　宮木　鶴男
女婿　宮木　鶴男
女婿　靜崎　進
女婿（三女）ミヤ　佐野ジョウ
四女　龍田　ゼニ
五女　山岡エミ子
六女　宮木八十吉
親族代表　宮木　貞次

告別御禮

愛兒　古賀ルース儀

八月十九日午后八時半病院にて召天致し二十一日告別式執行の節は御多忙中御會葬下され且又過分の御香料を賜り感謝の至りに存じます

尙は一ヶ月位書狀申上くべき筈の處取込中其の儀を悉す御諒恕申上にて厚く御禮申上ます

八月廿一日

925 S. 8th Ave. Chicago, Ill.

喪主　古賀良子ロザリー
長女　サンデー
次女　宗像綾子ジャキー
長男　榮治デューエス
父　古賀　又藏
母　同　ふさ
實母（ヘンリー・メリー）叔父（ヘーシマン・ウイリアム）　岡　ヴィーナ
在日本姉妹愛デューエス
在紐府姉妹定藏治　寒美子　外一同
妹　古賀ルース
弟　同　榮治ゴードン
友人代表　岩尾榮吉夫
アイリングリングストン基督長老教會

故　古賀ルース儀

告別式

八月廿一日（土）午後一時半より

葬儀

同　二時より

埋葬

ウエストローン墓地

J. Toguri Mercantile Co.

1128 N. Clark St. MI 2-1195
1124 N. Clark St. MI 2-4816
N. Side Branch, 5324 N. Clark St. LO 1-0887

▲雜貨部▼
日常用品一般、台所用品、洋服類、帽子、靴、足袋、
富士絹友禪布地、レーヨン友禪布地、
其他日本雜貨なら何んでも取揃へてあります

▲書籍部▼
月刊及び週刊雜誌、新刊書籍、各辭典、英書、其の他
月刊雜誌の購讀に應じます
一年或は半年御購讀の方は大へんお得です
▲メールにて御問合せ下さい詳細直ちに上げます▼

戸栗商事社
本店及北部支店

Diamond Trading Co.

1012 N. Clark St. SU 7-5166
5324 N. Clark St. LO 1-0887

一番うまい白米と定評ある
ダイヤモンド印を召上れ
是非御用命をお待ちしております

北クラーク街一〇一二
ダイヤモンド貿易商會
同　街　五三二四
北部支店食料品部

大走り茶新入荷

故國水害救濟金募集

九州、中國、本州中部及び東北地方に於ける故國の大水害は多くの死傷者を出し、大損害を與へ、幾十万の人が住むに家なき慘狀を呈するに至りましたシカゴ日系人社會では此の故國の不幸事に對し心からなる同情を寄せ過日開催した三十ケ團体の代表者會に於て八月二十日より九月二十日までの一ケ月間を期して水害救濟金募集を即行する事を決議致しましたシカゴ日系人の皆樣奮つて此の運動に御參加下さいますやう御願ひ申し上げます

寄附金は卸所屬の團体又は故國水害救濟（定住者會館內）に御屆け下さい

締切期日　九月二十まで

シカゴ故國水害救濟委員會

Shanghai Restaurant

Announces the opening under New Management on Thursday, Aug. 22.

弊樓
明廿二日より新マネージメントの下に
開業いたします
何卒御引立を御願します
上海樓主人敬白

406 S. Clark St.
WE 9-2847

婦人求職

入用、働いお願な仕事
MANNING, KING CO.
1335 Randolph
SE 3-6011

年若き婦人數名入用
結婚の仕事
エンパイヤ造花店（婦人部）
西シカゴ通二二〇
SU ヒール九五七〇

皿洗ひ入用
午後三時より夜の勤き
リバテー食堂
北クラーク街一二二六
WH 四一六九七六

ウエートレス入用、經驗ある方、若き方から年才位、本人面談さいオールドカセー
東シカゴ街一二五
電話 DE 七一二〇二二

貸アパート

四間、風呂、電氣、ガス附、家具なし、大人
西ウインソー街九二八
電話 AR 一一八一三五

貸アパート

六間、風呂、電氣、ガス附、家具なし、大人
交通、買物に便利
北（ヘーゼル街四五三六
AR 一一九二三七

ギフト店賣りたし

市内西北部にあり有繼の店
店主病氣のため特別賣渡にて賣りたし（愛顧諸）
電話 KI 五一三〇七七
又はシカゴ新報社へ

貸アパート

六間、三間半、二間半、風呂附、電氣、ガス附、オイルヒート
西オハヨオ街七三一一
TA 九一七九七二
（午後六時後）

YOU TAKE THE Bell & Howell
THE MOVIES TAKE THEMSELVES!

Triangle Camera, Inc.

James S. Ogata, Prop.
Complete Photographic Equipment & Supplies
GR 2-10153445 N. Broadway

ノースウエスト航空の誇るべき
新鋭豪華機 太平洋航路に就航

THE IMPERIAL SERVICE

金々夢見る如き超大機 DC-7C—出現
飛ぶ迄もう……　東洋へ……
所要時間七時間少時間且つ速い、最高級設備の
設備ある新鋭ノースウエスト航空機で

シカゴより紐育迄　日本までのワーキスト線
往復金 $584 (tax)

NORTHWEST Orient AIRLINES

太平洋と大平洋に關する唯一の航空會社
ノースウエスト航空の貨物部

秋の觀光團々員募集

シカゴ第二回訪日

▲航路　往復共空便
▲出發　九月七日シカゴ發ノースウエスト・オリエントDC七C機
▲日本着　同　九日十時四十分羽田空港着
▲觀光　十五日間（東京、鎌倉、江ノ島、箱根、名古屋、京都、奈良、大阪、廣島、宮島、別府、阿蘇、熊本、長崎、雲仙、福岡、日光、鬼怒川、日光、東京、九月廿三日羽田空港）
▲團費　シカゴより往復　千三百五十弗（內地旅行中の交通費、ホテル代、食事等一切を含む）
▲締切り　八月十日
▲申込は左記取扱所へ

コスモポリタン旅行案內所

（ビクボス・サービス社內）
810 N. Clark St.
Tel: WH 4-2730

Published by
K. Sugimoto,
The Chicago Shimpo Inc.
1210 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2226
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY AUGUST 24, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1075

Prices Slashed for 3-Day Event

EDC-MDC Confab To Meet in Chicago

Heeding the demand for lower admission prices for the various functions, the EDC-MDC convention board voted to slash the fees for most of the activities planned for JACLers planning to spend the Labor Day week-end at Chicago. The second joint convention of the Eastern and Midwest District JACL Councils is planned for the Sherton Hotel starting Friday, Aug. 30.

The new charges now call for $15.50 for the package deal which includes the $2 registration fee and admission to all functions with the exception of the One Thousand Club Whing Ding which is open only to members and their guests. However, the package deal entitles the purchaser entree to the Mixer on Aug. 30, the Luncheon and Fashion Show on Aug. 31 and the convention banquet and ball on Sept. 1. There is no charge for the convention Forum, Junior JACL Forum and Leadership Clinic. The meetings are also open.

Many national officers of the JACL will be in Chicago for this convention. Dr. Roy Nishikawa of Venice, California, the National President, will be the speaker for the luncheon in the Grand Ballroom on Aug. 31 where Aki Hayashi of New York will serve as toastmaster. Other speakers include Mike Masaoka, Washington JACL representative; Masao Satow, National Executive Secretary; Shigo Wakamatsu, National Second Vice-President, and Abe Hagiwara, MDC Council chairman.

Following the luncheon will be the fashion show which will feature spots clothes by Reiko Kutsuki of Mr. Gee of New York. Local designers will also participate. Eileen Townsend will be narrator.

For the convention forum, Dr. Kermit Eby of the University of Chicago will speak on "Alternatives to Future JACL Programs."

In the evening the Junior JACL will hold a "Twilight Capers" at the 55th St. Promontory Point where a weenie bake, swimming, entertainment and social dancing will be enjoyed under the chairmanship of Richard Kaneko. The same evening the One Thousand Club "Whing Ding" will be held at Como Inn with Harold "Tokuzo" Gordon as toastmaster.

"Holiday for Year" Winner to be Known At Convention Ball

Chicago JACL chapter's fund raising drive, "Holiday for a Year," will come to a close at the EDC-MDC convention ball at Sheraton Hotel on Sept. 1. The winner will receive the prize of $100 a week for 52 weeks. Harold Gordon will be master of ceremonies for this part.

All persons selling tickets should turn them in this week to any of the following receiving stations:

S & I Grocery, 4860 N. Sheridan; Dr. Frank Sakamoto, 4603 N. Sheridan; T & T Food Market, Addison near Sheffield; Star Market, 3349 N. Clark; Excel Food Mart, 1153 N. Clark; Chicago JACL Office, 1200 N. Clark; Disney Color-Ad, 320 S. Franklin; University Food Shop, 1129 E. 55th St., or Roy's Food Shop, 6811 Stony Island Ave.

"Holiday for a Year" is being sponsored by the Chicago JACL chapter as their annual fund raising activity. The support of the community is asked in this worthy cause.

Classes for Adults To Open Sept. 1st

Over 200 English and Citizenship classes, sponsored by the Chicago Board of Education, will open on Sept. 2. These classes are for adults who wish to prepare for high school entrance or who wish to learn more about English, writing, reading, United States history and civics.

Sunday's program will be full with a Junior JACL Forum, Chapter Clinics, District Council Sessions capped with a convention banquet and convention ball featuring Jimmy Featherstone's orchestra. For women the dress will be informal with coats and ties for the men.

Fine Arts Society To Sponsor Concert In Chicago Sept. 27th

Two talented young musicians will be presented in a "Sonata Recital" at Fullerton Hall in the Art Institute on Friday, Sept. 27. The concert is being sponsored by the Society of Fine Arts of Chicago, an organization which is interested in music and arts.

One of the soloists will be Teruko Akagi, talented young violinist, a graduate of the Music School of Oberlin College. She has appeared as a regular member of the St. Louis Symphony Orchestra for the past four seasons.

The other artist will be Helen Haruko Suyama, a graduate of the Northwestern Music School with a degree in piano music. She is well known in Chicago as a teacher of piano.

West Coast Visitors Stay With Friends

Mr. and Mrs. Elmer Suski of Indio and their two children, Stanley and Margie, were house guests of Mr. and Mrs. Yoshio Sakai this week. The Californians were en route home from a visit to Mrs. Suski's sister in Washington, D. C., and on to New York where they picked up their son who had spent the summer at the Boy Scouts Jamboree at Valley Forge and a visit with his relatives, the Robert Kuwaharas of Larchmont. It was Alice and Elmer Suskis first visit to Chicago in 12 years.

Pledge to Help Eliminate Slur

Matsudaira Visits With C. L. Officials

NEW YORK.—Pledging complete agreement and understanding with JACL's aversion to the word "Jap," Dr. Koto Matsudaira, Japan's Ambassador to the United Nations, declared that he would cooperate with the JACL in its continuing campaign to eliminate the racial slur "Jap" from the written and spoken language of the United States.

At his invitation, a five-man delegation headed by Mike Masaoka, Washington JACL representative who recently wrote a letter to Japan's Ambassador to this country, Koichiro Asakai, protesting Dr. Matsudaira's reply to a question regarding the use of the word "Jap" in a television interview in New York recently, met with the Japanese U.N. Mission head in his office to hear an explanation of what took place during the interview.

Baptist Church Welcomes Pastor

Rev. Charles R. Andrews, who began his ministry as pastor of the First Baptist Church on Aug. 1, welcomed his wife and two small daughters, Jane and Judy, to their new home. The Andrews were heartily welcomed by the congregation on the first Sunday in August.

ROGERS PARK LAUNDRY — $5,000 Down. Full Price: $11,000.00. Last year GROSS SALES $65,000.00. Wonderful return of YOUR money fast. Near lake, APARTMENT BUILDING AREA—HURRY.
Edward J. Bottcher Realty Co.
6753 N. Sheridan Rd. SH 3-1794

Marsha Momoi Wins Second Place Medals At Fair's Contest

Marsha Momoi, nine year old daughter of Mr. and Mrs. Jack Momoi of Chicago, won two second place honors at the Illinois State Fair held at Springfield on Aug. 16. The talented young musician won second place gold medal in the junior Hawaiian guitar solo contest. She was a member of the "Arlington Serenaders" from Arlington Heights which won second place honors in the junior section. She was also in the El Rey Music Studio band of Chicago which won second place.

Marsha is the first Japanese American to participate in a music contest at the State Fair.

Beginner Nosed Out In Golf Tourney

Alma Mizuno, who has been playing golf for less than two years, was nosed out of first place in the August monthly tournament of the Chicago Fairway Club at Silver Lake golf course last Sunday. Due to her higher handicap, she bowed to Ariye Oda, who won the first place trophy. Both had net 75 scores.

Thomas Yoneda Wins School Scholarship For Prep Students

SAN FRANCISCO. — Thomas Culbert Yoneda, son of Mr. and Mrs. Karl Yoneda of Penn Grove, California, was named winner of the 1957 Ben Frank Masaoka Memorial Scholarship, it was announced by the JACL national headquarters.

The headquarters also announced that supplemental scholarships would be given by National JACL to Elizabeth Okayama, nominee of the Chicago Chapter; Willie Sugahiro, Snake River Chapter; Frances Sumida, Portland Chapter, and Grace Takahaashi, Gresham-Troutdale Chapter.

Yoneda, nominee of the Sonoma County JACL, maintained a straight "A" average during his high school career at Petaluma high school. He served as president of his class in his sophomore year and elected student body president during his senior year. He was also Honor Society president. He also served on the student body finance committee, was traffic court judge and an officer of the Block P Athletic Society.

Civil Rights Bill

WASHINGTON, D. C.—Calling upon the Congress to complete action on some minimum civil rights bill before adjourning for the year, the Washington Office of the JACL urged the Rules Committee, to which the Senate-amended version was referred, to authorize the House to consider this legislation early next week.

Introduced by Senator Dirksen

JACL Urges Senate To Support Bill

WASHINGTON, D. C.—The JACL urged the Senate Judiciary Subcommittee on Immigration and Naturalization to report some liberalizing measure in time for congressional action this season prior to adjournment.

Noting that amendments similar to those contained in a bill introduced by Senator Everett M. Dirksen, Illinois Republican, were approved last year by the Senate on the last day of the second session of the 84th Congress, Mike Masaoka, Washington JACL representative, wrote a letter to Sen. James O. Eastland (Dem., Miss.), chairman of both the Subcommittee and the parent Judiciary Committee, to report out the Dirksen bill.

Of special interest to the JACL are the provisions in the Dirksen bill which would extend non-quota immigration status to the stepchildren born out of wedlock and to illegitimate and adopted children under certain conditions, which would authorize the annual admission of 2,500 adopted orphans, and would admit certain excludable aliens, including those afflicted with tuberculosis, under safeguards, who are the spouses, parents, or children of U. S. citizens or permanent residents.

Masaoka specified the Dirksen bill "as not only a moderate approach to amending the basic code but also one that has—as we understand it—real possibilities for enactment at this session of Congress, provided that it is favorably reported soon by your Subcommittee and your parent Judiciary Committee."

Masaoka did urge one amendment to the section which would terminate or cancel the quota deductions made by operation of the Displaced Persons Act and by the "sheepherder" bills. He proposed that mortgages against Japan's future quotas caused by the suspension of deportation cases in this country also be abolished. In fact, he suggests that all future mortgages against all future quotas be cancelled as of the enactment date of the legislation in order that all countries would be placed on the same basis as of that day insofar as quota deductions are concerned.

Hiro Mayeda Voted To Secretary Post Of Printers Union

Hiro Mayeda, an estimator at George F. McKiernan and Company, was elected secretary of the Illinois Association of Young Printing Executives. George F. McKiernan, Jr., is the new president.

The program for the 1957-58 season calls for a broad educational as well as entertaining program designed to serve the interests of its members. At the last meeting officers of Local No. 4, Amalgamated Lithographers of America, addressed the group.

Kono Seeks Invite To Washington, D.C.

TOKYO.—Ichiro Kono, head of the Economic Planning Agency, is reported to have conferred with U. S. Ambassador Douglas MacArthur II in an effort to seek an invitation to Washington in October for talks with American leaders.

According to the newspaper, Sangyo Keizai, Kono is reported to have told MacArthur he wants to visit the United States to confer with American officials on the purchase of surplus U. S. farm produce.

Retired Businessman On Tour of World

LOS ANGELES—C. Itoh, a retired industrialist who is on his first leg of a round-the-world tour at the age of 70, plans to take in the world series this fall before continuing on to Europe. Formerly head of the C. Itoh and Company, a large textile company, Itoh is acting as consultant with more than 100 affiliates and subsidiary concerns in 30 industries including textiles, machinery, metals, chemistry, pulp and paper.

VICINITY ADDISON AND THE LAKE
Beautiful 3-story brick, 3-8s. Automatic oil heat. Built-in tubs and showers. 2-car brick garage.
Price $38,500
Ask for Mr. PINELLI
PALMER REALTY ASSOCIATES
3224 W. North Ave.
Dickens 2-1000
After 5 P.M. Call GLenview 4-7883

WOMAN EXPERIENCED ALTERATION DRESS MAKER
Wanted For FULL OR PART TIME WORK
Call ANdover 3-6304

UNDER $10,000.00 DOWN
will buy this 3 flats (3-6's) with 1½ modern bath. Block fr. lake. Excel. cond., basem't., recreat'n rm., encl. porches, auto. oil ht., full pr. $42,000.00. Agent ED 4-0010.

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8-5010
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

Dentist
EXTRACTIONS - PLATEWORK
Hours: Daily 9 A.M. - 6 P.M.
328 S. STATE ST.
Tel.: WA 2-1412
DR. J. S. O'CONNELL

Charm Beauty Salon
2662 N. Clark St
Lincoln 9-1688
チヤーム美容院
藤本マーグレット

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. at day closed
Tues., Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 8
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

O'BRIEN PAINTS
COLOR HEADQUARTERS
Wholesale & Retail Paints Wall-Paper
We Deliver
A&M PAINT & SUPPLY
3351 N. CLARK BU 1-5650
Next to Star Market

DOUBLE BREASTED COATS
Before After RESTYLED
Into Latest Style
Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行型れの
ダブルブレスト洋服上着を
最新型のシングルブレスに
仕立て直しいたします
◀特価 十四弗五十仙▶
アイリン・シヨツプ
川本アイリーン

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

MIYAKO SHOKU-DO
Japanese Dishes
1152 N. Clark St. WH. 4-8278
都 食 堂
Sukiyaki-Tempura-Sushi
11 a.m. to 10 p.m.
Closed on Monday

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調製
ウオーシル薬店

LILL COAL & OIL CO.
1121 W. Balmoral Ave.
LOngbeach 1-2700 Res. LI 9-2132
GROWING WITH CHICAGO FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Harry Sabusawa or Mr. Kobayashi
FUEL OIL—COAL—OIL BURNERS
燃料—石炭—オイルバーンナー
の御用は何卒當社代理人
寒風澤ハリー氏 又は 小林氏へ
リル コール & オイル會社
◀サービス本位で御用いたします▶ (廿四時間サービス)

GOLDEN STAR Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-8646
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single Rooms
Good Meals

Japanese American Real Estate, Inc.
Sales — Insurance — Property Management
4657 N. Sheridan Rd. LOngbeach 1-8620
Edward T. Morioka Res.: ARdmore 1-4032

- 20 APT. BRICK: 10-9½ rm. apts. & 10-2½ rm. apts. Modern bldg. Bin-fed stkr. stm. ht. Income
- BRICK RESIDENCE: 9 rm. brk. with tiled modern bathroom. 1 rm. bath income apt. Included are air-conditioner, stove, ref., etc. Ideal for a large family with little cash.
- 2 FLAT BRICK: 2-6 rm. flats with encl. porches. 1½ bathrooms with built-in-tubs per each flat. Stkr. stm. ht. Gar. Priced reasonably with only $2,500.00 cash down.
- 3 FLAT BRICK: 3-6 rm. flats. Stkr. stm. ht. 2 car gar. Located convenient to shopping, school & transportation. Can be easily financed.
- 3 FLAT BRICK WITH DOUBLE PLUMBING: 3-7 rm. flats with encl. porches. 2 bathrooms per each flat. Stkr. stm. ht. 3 car brk. gar. Priced reasonably at only $37,500.00.
- 6 FLAT BRICK SUNPARLOR: 4-5 rm. flat & 2-6 rm. flats Stkr. stm. ht. Income $7,300.00 per year. Price $45,000.00.
- 12 APT. BRICK: 4-3 rm. apts., 6-4 rm. apts & 2-2 rm. apts. Stkr. stm. ht. Inc. $11,600.00 Priced $50,000.00 with $15,000.00 cash down.
- 18 APT. BRICK: 1-5 rm. apt., 7-4 rm. apts., 2-3 rm. apts., 8-2 rm. apts. with all private baths. Stm. ht. Inc. $16,200.00 Price only $65,000.00.

IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER.

Carl Kita REAL ESTATE
3246 N. Clark St. EA 7-1132 Res LA 5-6758

- 2 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK: 1-6, 1-5, 2 cr. garage, encl. rear porches. Excellent Northwest section. Need about $7,000.00 down.
- 6 FLAT SUNPARLOR BRICK: 2-6's, 4-5's, steel construction, stm. heat stoker. 4800 North nr. Lake. Very reasonably priced. $46,000.00. About $13,500.00 down.
- 2 FLAT BRICK & STONE: 1-6, 1-5, 2 cr. brick garage. Income $130.00 per month, not incl. owner's apt. 3600 North nr. "L" station & school. Price $21,000.00 Need about $6,500.00 down.
- 12 FLAT BRICK: Original 12 apt. bldg. consisting of 9-2½'s & 3-3's, all with private baths. Income $780.00 per month. Price $58,500.00. Need about $15,000.00 down. 1st mortgage $40,000.00, 15 yrs. 5% interest.
- 3 FLAT BRICK: Converted into 6 apts., 1-6, 5-3's, all with private baths, auto. oil stm. heat. Income $370.00 per month, not including owner's 6 rm. apt. Asking price $32,500.00.
- 4 FLAT BRICK: 2-5's, 2-4's, gas furn. heat. Immediate possession owner's apt. Northwest section. Price $32,000.00. Owner will carry $20,000.00 1st mtg. 10 years, 5% interest.
- 15 APARTMENT BRICK: 3-6's, 1-5, 7-4's & 4-3's. Good renting location. Annual income $16,340.00. Total price $87,000.00. Need about $25,000.00 down.
- BRICK BUNGALOW: Modern 6 rooms. Choice Albany Park section (4900 North). Tile bath & tile kitchen. Full basement. Price $19,500.00. Need about $5,500.00 down.

No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 300 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches Clocks
WAgner 4-2040

Engraving Jewelry
1048 E. 47th St.

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1645 E. 55th Street FAirfax 4-1651-52
Rose and Hal Takaoka

EDGEWATER REAL ESTATE
WILLIAM T. OKUMURA 4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 Res.: LOngbeach 1-7125

- 2 FLAT BRICK: Converted into 4 apts., 1-5, 1-4, 2-3's all pvt. bath, all have separate meters. 2-car gar. Stoker steam ht. Income $6,250.00.
- 3 FLAT BRICK: Converted into 5 apts., 1-6, 2-4, 2-3's all pvt. baths. 2-car garage. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam ht. Income $6,922.00. Pr. $37,500.00.
- 6 FLAT BRICK: 3-5's & 1-4 room flats, very clean, stoker steam ht. Owner's apt. modernized, good location. Income $6,800.00. Price $44,000.
- 22 APARTMENT BRICK: Lakeside bldg. consisting of 3-4½, 1-4, 3-3, & 13-2½ rm. apts. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam heat. Income $16,600.00. Price $105,000.00.
- 2 FLAT BRICK: 1-5 & 1-6 room flats. Auto. Oil Heat. 2 car garage. 5400 North. Price $25,000.00.
- 4 FLAT BRICK: 1-5 & 2-6 room Apt. Stoker Steam Ht. 2 car garage. 3400 North. Price: $28,000.00.
- 6 FLAT ROOMING HOUSE BRICK: 39 Rooms Uptown. Income $15,000.00. Price: $45,000.00. Only $15,000.00 cash down.
- 9 FLAT BRICK: 3-5 & 6-4 room Flats. 4700 N.W. Stoker Steam. Income $10,000.00. Price: $73,000.

We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits

YUKIO HASHIGUCHI (Gen. Broker) ..... Bus. RA 6-2281—Res. ED 4-6709
NOBORU HONDA (Gen. Broker) ..... Bus. CE 6-1383—Res. LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-3631—Res. DI 8-8422
COREY T. KAWASAKI (Gen. Broker) ..... Res. KE 8-4876
PAUL M. OTAKE (N. Y. Life) ..... Bus. CE 6-7118—Res. WE 5-1343
KOICHI OZONE (Gen. Broker) ..... Bus. & Res. HU 6-4283
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-1383—Res. TR 6-3723
RICHARD YAMADA (Gen. Broker) ..... Bus. WH 4-1745—Res. SU 4-2349
THOMAS OKAMOTO (Franklin) ..... Bus. FR 2-0623—Res. DO 3-3809

Your Classified Ads

HELP WANTED

MAID in Consulate-General's residence in Evanston. Live in. $45.00 week. Please contact Mr. Saiga, 520 N. Michigan Ave. MI 2-1959.

FEMALE Clerk-typist, ability to type prime requirement. Permanent position, excellent working conditions & transportation, good starting salary. 4040 N. Wells St. WH 4-2100. Altheimer & Baer, Inc.

FOR SALE

REAL ESTATE
Dorchester near 74th St. 2½ story—frame sided bldg. 1-5, 1-4, 1-2, each with bath, automatic oil, hot water heat. Price: $14,500.
DAVID REALTY
300 W. 63rd St.
WEntworth 6-2900

VICINITY LAWRENCE & WHIPPLE
6-room Georgian. Tiled kitchen & bath. Gas heat. 2-car garage. 30 foot lot. Price $19,000.00. WE 5-4468.

FINE EVANSTON home. 5 bedrooms, 2½ modern baths. Modern kitchen. 3-car income garage. Pretty yard, lovely trees, close to all transportation. $24,000. DAvis 8-3523.

6-ROOM HOUSE, attic, full basement, Bryant boiler, automatic gas steam heat. Garage, Venet. blinds, stove, refrig. $4,000.00 down. Full price $13,500.00 Inquire 636 Schubert.

RESTAURANT For Sale. Fully equipped with living quarters near L & Wrigley Field. Full price: $900.00. Call LA 5-9889. 3704 N. Clark St.

846-848 W. Leland Ave.
6-Flat Brick bldg. $46,000. Please do not disturb tenants. For details phone UP 8-1742.

GIFT SHOP located northwest. Sacrificed price due to illness. Details information call KI 5-3077 or Shimpo WH 3-2326.

BUSINESS OPPORTUNITIES

WONDERFUL opportunity. Watch Repair dept. for sale. Concession in department store on south side. AT 5-4600. Ext. 253.

IF YOU ARE looking for cleaning store see us. Will help you out. Atlas Cleaners. 2218 W. Belmont. BU 1-2272.

MISCELLANEOUS

Couple with 2 young children desire a 5 or 6 room flat. North. Call FA 4-0434.

Resp. family desires 5-6 rm. apt. north. Reasonable rent. MO 4-0732.

FOR RENT

4 rm. apt. All outside rooms. Good transportation. 4536 N. Hazel. AR 1-9237.

UNFURNISHED 4 rms. heated. Available Sept. 1. 2124 N. Larrabee. $65 mo. UN 4-1465.

4½ ROOM Flat, unfurnished. Adults. 928 W. Windsor. AR 1-8135.

3-ROOM Flat, rear, furnished, 3 rm. & private bath. 1114 W. Oakdale. EA 7-5136.

3-ROOM furnished apt., private bath. 2 ROOMS—unfurnished apt. Private bath. Wilson and Sheridan Rd. RA 8-4170.

3 RM. FURN. $16.00 week. Adults only. North. GR 8795.

2-ROOM furnished kitchenette apt. Good transportation. 2nd fl. Reasonable. 644 W. Grace. DI 8-6831.

1½ AND 2½ Modern apt. Private bath, utilities, good transportation. Bldg. being renovated. Weekly or monthly rental from $60 per mo. Furn. or unfurn. One child invited. 4040 N. Kenmore. LI 8-0818.

MODERN 2-Rm. furn. apt. Newly decorated, clean, quiet, gas, electric, linen furnished. Reasonable. GR 2-1274.

FURNISHED 3½ rm. apt. 3rd fl. Private bath. Oil heat. Call after 6 p.m. 720 W. Ohio St. TA 9-7972.

BEAUTY PARLOR—with living quarters of 4-room apt., bath and hot water. Steam heat 1315 N. Sedgwick. MO 4-5704.

HELP WANTED

WANTED—Women, light work. Manning Mfg. Co. 1335 W. Randolph. SE 3-0611.

OUTSTANDING OPPORTUNITY to enter insurance business. Salary & commission. Mr. Provol. 208 S. La Salle. Room 1965. ST 2-8358.

INTELLIGENT young man to take charge of foam plastic and rubber fabricating shop. Some mechanical ability required. Chicago Cotton Felt Co., 2236 S. Halsted. SE 3-1457.

EXPERIENCED waitress. Age 20-36 preferred. Apply in person to Old Cathay Restaurant. 115 E. Chicago Ave. DE 7-2021.

FEMALE CASHIER-typist for finance company in Lincoln & Irving District. Dollar Corp. CE 6-1650.

EXPERIENCED male or female bookkeeper. Full or part-time. Great Northern Auto Parts, 2130 Clybourn Ave. DI 8-7021.

WANTED: Trainees to learn chick sexing. Young men and women accepted. For details phone: Geo., MI 2-4700, 621 N. La Salle.

OFFICE WORKERS
TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. Jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1660, or come in for interview.
A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Steno and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations, and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.
ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

OFFICE WORKERS
Dictaphone Steno-Typist. 12.50. Key Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—suburbs—New Building. Phone VA 6-2200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for Stenotypists, transcription dept. with adjoining dept. Good pay with overtime and time and half Saturday work. GR 2-1200 ON PREMISES. Wholesale farming publishing plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Moore, N. Shure Co., 400 Palmer Bldg., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.
N. SHURE CO.
100 N. Pulaski Road

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
一九五七年八月廿八日(日曜水)
第六十七〇〇号

ジラード公判始まる
被告は過失を主張
次回公判は九月六日

(前橋発)国際親善に波紋を投げかけたジラード事件に対する殺人罪の公判が日本側に移管し、さる二十六日その第一回公判が注目のうちに前橋地方裁判所でとり行われた。

この日 傍聴地数に出廷したジラード特技三等兵は、相馬ケ原米軍射撃場で坂井ナカさんを乗包でおびきよせて射殺したものでない、と射殺事実を否認してるも。

一方勝俣そうく〜、一旦おちついたジラード事件の日本側裁判権が米軍から人から持ち出されたが、何如裁判長によって却下された。

ジラード特技三等兵(二十二)はさる一月三十日、相馬ケ原にある米軍射撃場で薬包ひろい中の坂井ナカ(四六)さんを射殺した事実で問われるものである。

ジラードは坂井さん射殺の事実を否認してるるが、同夫人を死に至らしめたことに対しては遺憾に思つてると陳述してる。

一日、被告の傍聴席には死亡した坂井ナカさんの娘カヨ子(一八)さんの姿もみられた。

起訴状の朗読があつて後、日本人裁判官の訊問に対してジラードは「起訴状に認られた事項は事実に反する。私に関する限り、この事件は過失にすぎない」と答えてる。

被告ジラードの答弁に対して小細渡部検事は「これは被告が告事件の重要時、起訴を却下す意志のあつた事を証明するものである」と追及してるる更に小細検事は、ジラードが坂井さんをおびきよせ、近距離に射殺した時に薬包を発射したのだいつてある。この他ジラードは、日本人殺夫四人に対しても同様の薬包を発射したと検事側は述べてる。

ジラードの日本人弁護人林逸郎氏(六四)は、事件の起つた時、被告は公務にあつた事は事実である二十六日の第一回公判が終つた後、被告は二週間の休廷を宣せられ、来る九月六日に相馬ケ原射撃場の実地検証が行はれる筈である。

ジラードに対する検事側の訊問は、翌朝の開廷上必要以上に手間どつた。

三、被告の傍聴は射撃場内の日本人薬包ひろいの男女を立退かせるために行われたもので、立入り禁止の措置を知らせるために被告は射撃に当つてるたものである四、被告所属部隊の隊長アリグッド中尉が証明するように、事件の当時、被告が公務にあつた事は事実である二十六日の第一回公判が終つた後、被告は二週間の休廷を宣せられ、来る九月六日に相馬ケ原射撃場の実地検証が行はれる筈である。

ジラードに対する検事側の訊問は、翌朝の開廷上必要以上に手間どつた。

西欧の軍縮案
プラウダ紙が非難

(モスコー発)ソ連共産党の機関紙プラウダは西欧提出の軍縮案を取り上げ、これは、「無用案」であると批判して大要次の如く述べている。

「西欧の提案した軍縮案は真実に軍備縮少のための第一歩としての原水爆弾の実験禁止を目的とするものではなく、従前と変りなく原子力、非原子力兵器の取締りに関して無効力なものである」

最近ロンドンの国連軍縮小委員会で欧米代表は軍縮の提案が統一されることを断念として二十年にわたる原子爆弾実験取止めを提出したものである。

プラウダ紙はじめソ連二流各国に駐在する米軍部隊の軍備縮少は真実でないと国防省高官が言明してる。

ヨーロッパ駐留米軍地上兵力の縮少は駐日米軍部隊をはじめとする海外駐屯米軍部隊を二十万縮少することにもとずくものである

ヨーロッパに駐屯する部隊は従前第一月までにその一万が縮少される。現在米軍兵力は二百八十万である。

国防省当局は今度の兵力縮少計画がすでに一九五三年から計画されてるもので、一九六〇年までの中に原子兵器利用による兵力二百五十万を目標とするものであることを強調してる。

トルコ派遣の米使節
政府要人と會談
議題はシリヤ問題か?

(イスタンブール発)中東の新らしい動きを反映して、米政府から中東に派遣されたロイ・アンダーソン氏はトルコの首府イスタンブールに到着、直ちにトルコ政府首脳と会談した。

国務省から中東に特派されたアンダーソン氏はイスタンブール到着後、トルコ駐在米大使フレチャー・ワーレン氏と先ず会談し、その後トルコ首相アドナン・メンデレーと会談したア氏のイスタンブール滞在は僅かに数時間にわたるものであるが、滞在中共問題に関する今後の対策を協議するための準備にあてられたものであるという。

日本の共産圏向け
最高度戦略物資
禁輸リスト發表さる

(東京発)国際共産圏向けの戦略物資の禁輸リストが発表されたが、これは、最高度の戦略物資、高度の戦略物資、一般戦略物資の三つに分類されてるる。

一、兵器関係――カービン銃、高射砲、航空機など十六品目。

二、原子力関係――サイクロトロン、ガイガー計数管などのほか、原子機関の設計、製造、製作などに関する技術。

三、航空機関係――ジェット機、ヘリコプター、航空機用エンジンなど十六品目。

首相專用車に
短波電話器

(東京発)岸首相の専用車にこんど短波電話がとりつけられることになつた。これは専用車と官邸にある自動車局のオフィスとを連絡するために取付けられるもので、テストによると上々だといい、都内ならばどこからでも大丈夫だといわれる。

海外駐屯兵力縮少て
軍備力に異常なし
―米國防省高官談―

(ワシントン発)ウイルソン国防省高官の兵力縮少新計画によつて、明年七月までに駐在ヨーロッパに駐屯する米軍兵力は三万五千人が縮少される。この縮少は現兵力の十パーセントに相当する。

兵力縮少によつて北大西洋条約のもとに現在ヨーロッパ各国に駐屯する米軍部隊の軍力は低下されないと国防省高官が言明してる。

ヨーロッパ駐屯米軍地上兵力の縮少は駐日米軍部隊をはじめとする海外駐屯米軍部隊を二十万縮少することにもとずくものである

ヨーロッパに駐屯する部隊は従前第一月までにその一万が縮少される。現在米軍兵力は二百八十万である。

国防省当局は今度の兵力縮少計画がすでに一九五三年から計画されてるもので、一九六〇年までの中に原子兵器利用による兵力二百五十万を目標とするものであることを強調してる。

アイク大統領は、さきに下院で削減された海外援助費予算案が、全額復活されるよう要請したところである。

予算案は大幅の修正を加えて、若干の削減が期待されるが、アイク大統領の勧告する非三億八千六百万弗には達しないものかと見られている。

消息筋によると、若しエジプトが日本電源開発会社の要請を受諾すれば、エジプトはアスワン・ダム建設計画の具体的調査のため代表(を十月ごろ日本に派遣することになるものとみられる。

アスワン・ダム
建設
調査団の派遣要請

(東京発)日本電源開発会社は外務省を通じてエジプト政府に対し、アスワン・ダム建設計画調査団を三名程度派遣するよう要請した。

東京に開設
ポーランド大使館

(東京発)戦後はじめて日本にポーランド大使館が開設された。外務省が発表した。

ポーランド政府代理大使にはイエージ・ブリン一等書記官が任命された。

中共での取材

八カ年にわたる戦争を終止して今度国交者と七カ月の期限付きで二十四名の報道記者の中共滞在を認めるとの発表は、重大な反響をよび起すものであらう。さし当つて考えられる大きな問題は、米国報道記者の中共本土での取材が、今後如何に米国一般大衆の中国に対する関心を深め、かくして長期にわたる米国の中共に対する関心を高揚するのに役立つか――ということである。

ある意味において、中共からのいわゆるニュースとは米国の正しい一般新聞社、通信社から中共に特派された記者の人選によつて大きく左右されるということが出来よう。今度中共行きの7サインメントをうけた記者の顔ぶれをみると仲々の顔ぶれである。

これらの記者の多くは永い中国に駐在したものであり、中には中国語を自由に操ることができる者もるる本格的に中共入りする記者の中のある者は、すでに著書にまで竹のカーテンから流れてくる北京放送を聴取したり、中共の新聞を検閲したりしてニュースを米国に送つてきたものである。これらの記者はゆめゆめ中共に買収されたりすることがあらうが、今後北京駐在記者の人選如何によつては、中共の民がどの程度迄開放的になるかということ。(中共政府が自国民するように最近中共では本格的総領に一般と観光を推奨しはじめたが、INSからは、同通信社極東総局長マービン・ストーン記者が中共に滞在することに決定したコロンビア大学新聞学卒業後ストーン記者は海外の各地に派遣され特にアジア圏の記者として知られている)。

この他、各々の関心の的となるのは、中共の民がどの程度衣類の不足に悩んでるるのかということ。(中共政府が自国民するように最近中共では本格的総領に一般と観光を推奨しはじめたが、INSからは、同通信社極東総局長マービン・ストーン記者が中共に滞在することに決定したコロンビア大学新聞学卒業後ストーン記者は海外の各地に派遣され特にアジア圏の記者として知られている)。

更に又実際において政府に対する一般の反感の強弱はどの程度まで緩和してるるのか、ということ。(吾々は中共政府がすでに認めたように中共の各地で、政府の施策を快しとしない国民感者が政府によつて「粛清」されたということを知つてるる)。

以上列挙した問題に関して又これ以外の多くの問題にわたつて米人記者の現地からの報道が期待される次第である。

国務省は二十四名の報道記者の中共に於ける取材の成果は記者自身の能力と誠意さとにかつてるる事は云うまでもないがそれにもまして中共政府の記者に対する特別何かあつてるるところが大きいという事実を強く感じるものである。記者一行が中共に入国してから浴びられるニュースによつて、吾々は真実の報道を完遂するために、中共政府が米人記者に対してどの程度取材上の便宜を与えるかということが出来よう。

(ニューヨーク タイムズ)

中共取材に
記者團の
國務省旅券發給認む

(華府発)国務省は米人記者の中共取材に対して小細渡部検事は「これは被告が告事件の重要時、起訴を却下す意志のあつた事を証明するものである」と追及してるる更に小細検事は、ジラードが坂井さんをおびきよせ、近距離に射殺した事実を否認してるるが、同夫人を死に至らしめたことに対しては遺憾に思つてると陳述してる。

日本の報道では、正式の抗議はいれられず、たとえジラードが坂井さんを射殺したとしても、故意はなお公判に付されることになる。

この日、報道の傍聴席には死亡した坂井ナカさんの娘カヨ子(一八)さんの姿もみられた。

起訴状の朗読があつて後、日本人裁判官の訊問に対してジラードは「起訴状に認られた事項は事実に反する。私に関する限り、この事件は過失にすぎない」と答えてる。

被告ジラードの答弁

日本の旅

横藤田廣助　(一)

〔註〕――筆者はインディアナ州ゲーリーに四十餘年のパイオニアで先般戰後第三回目の日本旅行、本文はその旅行記を飛行機内に執筆することにした。

北海道の旅

七月二十二日午後二時シカゴからノースウエスト飛行機にて出發しまして、二十四日午前十時四十分無事羽田に安着しました。今から五十七年前、英國貨物船で二十四日をついやしてアメリカに着いたことを思いますと、交通機關の發達には驚きます。來年はジエット・エンジンを使用して、シカゴで朝飯をすませ羽田で晝飯を食べるという事ですからなお驚きです。

さつそく北海道を觀光しました。七月三十一日夜大阪を出發し、東京には約二時間後の十時に着きました。そして明朝、一日午前二時、ふたたび羽田をたち、札幌の飛行場には四時に着きました。

約一時間目航のバスに乘り札幌市につきました。その途中、道路の兩側をリンゴの園みで枝が地面にたれさがつてをります。

郵便物の荷やワイルドフラワーで實に美觀を呈しております。いる所に材木の山積し、札幌市の觀光ホテルは完全な文明の設備がしてありました。そのホテルで午前六時から午後四時まで一休みしました。その當代は千百圓でした。

札幌を午後四時出發し、定山溪へは一時間後の五時半に着きました。定山溪では鹿之湯ホテルに泊りました。定山溪では豐平川が有名で、とても景色がよく、川の流れが實に美しい。所々温泉がわき出て、自然の美景である。

景色は各ホテルのライトが百万のホタルを紙の袋に入れたごとくの美景である。鹿之湯ホテルの温泉は川の上に建物があり、二十尺四角の風呂が四個ある。浴場の入口は男女別々であるが、中に入ると男女混浴になつてゐる。ホテル内には八〇丈餘の大廣間がある。その廣間は宴會、集會に使用されてゐる。

二日午前九時半、定山溪を出發して洞爺湖にはバスで約三時間後の十二時半に着きました。

定山溪から洞爺湖までは絶景である。左に山、右には山谷川と道中を一本の道路がある。下を見下すとヒヤヒヤする感じがする。途中、中山峠を過ぎると、そこは山の觀光地で平地、バスは十分間位休憩して十二時半洞爺湖につく。

この湖中はボートやスピードバラガスの觀光地であり、これは日本唯一のものである。洞爺湖では五時半の夕食をすませ、たゞ萬世閣へ泊りました。

(東京發)來年夏、世界の一流宗教學者が一堂に集まつて「國際宗教學宗教史會議」を日本で開くことに決定されたこの會議は去る一九〇〇年に第一回をパリーで開いてから今度が第九回目という古い歴史のある國際學會で、日本政府もとくに補助することに決めたもので、この種の會議は日本ばかりでなく東洋でも初めてである。

國際宗教學宗教史會議
來年八月、日本で
政府で補助金支出を決定

會議は歐米、アジアの各地の卅ケ國から約百人の學者が來日、日本側からも六百人が參加、來八月二十八日から九月八日まで十二日間東京、京都を中心に開かれる。日程はじめの三日間が本會議、殘りで三日間は討論會を行つたのち、專門別に分れて京都、奈良、伊勢などの「宗教巡禮」を巡回討論する。

子―母

シカゴ　一佛教徒

シカゴ佛教會月報六月號に「母と子」と題して、五月十六日夜の白人佛教研究會に於いて久保繁先生と白人との間答が記載されてありました。

コリンスキー「去るサンデーに母の日に感謝する御法話を伺いましたが、私にはあてはまりません。私の母を育てとはくれませんでしたし、私は苦勞して今日まで自分でやつて來ました。母に感謝する何ものもありません」

K先生「あなたは今幸せですか？　不幸せですか？」

コ「……」

K先生「貴女は現在生きている喜びを持つていますか」

コ「別に生きている喜びとも言つて別にありません」

K先生「現在の自分に生きている喜びも無く、感謝もない者に如何にして母に對する感謝がありましよう。今のあなたであつたら、例えあなたを生んで育てて下さつても大した感謝もなく、お母さんが可愛がつて育てゐるあなたの感謝もなく、あなたの感謝はよくしてもらつたら感謝するというものですか？」

コ「當然でしよう。それが如何して惡いのですか？」

K先生「貴女が本當にあなたのありがたさが解り、生きていることが本當に喜べる感じになると、その喜べるあなたを生んでくれた母に心から感謝ができる感になるのです。普通は母があつて子があると考えます。それは常識です。本當に喜べる世界、感謝できる世界は違です。あなたがあつてお母さんがあるのです。あなたが生きて來るのです。あなたが死んでいる間は、お母さんも死んでいるのです。この立派なあなたを生んでくれたお母さんを發しているのは貴女です」

K「わかりました。わかりました」

これを聞き、一人で「アラッ」と叫しながら早速「心のまゝ」というノートブックを取り出し三年前に書いた左記の感謝を再讀いたしました。

「母はいて有難さ、初めて心から母の佛前で感謝し、懺悔と感謝の涙にくれた。今日は母の命日ではない。私の誕生日だ。こゝ五、六年、毎の如くろこびに醉りながら、母のことは少しも浮かばず、一人で樂しんでいた位しか思つていなかつた。

朝、お顏を洗いながら、ふと、私は朝生れたのかしら、夜かしら、と考え、同時に母の苦しまれた事であろうと思つた。

生後五ヶ月で日本へ連れて行かれた私達。私は母方（東京）へ、十二才まで父母の愛を知らず、私は祖父母に甘やかされて育つた。貧人の多い祖父の家の口さがない人々の間に「こんな可愛いい子を連く日本へ殘して……どんな氣持でせう。子供よりお金が大事なのかしら」と語るのを、物心ついて頃の無い淋しさを知りはじめた頃、耳にして不愉快にじた。

祖母は私がいたずらをするたびに祖父達に

「そんなに怒らないでおくれ、この子は親に連く離れているから」

と庇護の言葉をかけてくれ、この子は親に連く離れているから」

と庇護の言葉をかけてくれ、そして私が金甲を取つてくるようにと鬼の首でも取つてきたように祖母は自慢をした。從姉達が金甲を取つてわざ〳〵神田から見せに來ても「よく出來ましたね」と頭を撫で、五十錢玉を一つ半紙に包んで渡すのみであつた。屬人の間に、

「親なしちやんは祖母さんの膝許だ」

といわれ、淋しい氣持で學校から歸つてくるやうにしてゐた。

祖母は身體なのと、來客の多いのと、お二階で祖父と三人で食事を先に取り、祖母は屬人達と階下で食事をする。私は祖母と一緒に食事をするのが好きなので、我儘を言い、そうしていた。

或日、祖母が、

「今夜は子、お母さんはもう二ヶ月したら又、遠いアメリカへ歸つてしまいますから、今日からお母さんと一緒に御飯をお上り、今夜は西洋料理をとりますからお上りちやんの好きなものを言つて御覽。カツレツ？メンチボール？……」（中略）（續く）

謎の百万兩

〔三〇〕

時代小說

城昌幸作

龜井戸村の延壽寺の屋敷うち、八郎兵衛店に住居いたします」

「では、そちらへ、万一の折は使ひをやりますから」

「何時なりとも」

と、答へてから國之助は

「その……御内儀を付け狙つてゐるとか申す者、少しもお心あたりはないかな」

と、たづねた

「ほア……」

と、一旦答へたのち暫らく言つて別にありません」

K先生「現在の自分に生きている喜びも無く、感謝もない者に如何にして母に對する感謝がありましよう。今のあなたであつたら、例えあなたを生んで育てて下さつても大した感謝もなく、お母さんが可愛がつて育てゐるあなたの感謝もなく、あなたの感謝はよくしてもらつたら感謝するというものですか？」

コ「……」

K先生「貴女は現在生きている喜びを持つていますか」

コ「別に生きている喜びとも

市協聯合大會
歡迎大晩餐會
九月一日午後六時より
一世多數の出席望まれる

既報の如く當市協會と中西部市協聯合第一回大會は、來る三十一日より九月二日までの三日間にわたて市内北ミシガン街のシェラートン・ホテルにおいて開催されるが、そのプログラムは本紙前號に發表せる如くであるが、三日間の大會のハイライトは九月一日午後六時よりの歡迎大晩餐會である。

この歡迎晩餐會ではシカゴ市長も例を破つて日本人の大會に出席されて歡迎の辭を述べられ、又戰時中日系人轉住問題につき尽瘁の貢獻をなしたクラレンス・ピケット博士への感謝狀贈呈ならびに同氏の演說をはじめ、種々プログラムが左のごとき順序によつて行われる。この歡迎晩餐會には多數の一世有識氏の出席がのぞまれてゐる。

會費は一人六弗で、當日の有無に拘わらず、市協一世部委員會委員多數、又は寄住者の田中榮雄氏、又は寄住者會の中根氏、越いは市協事務所（北クラーク街一二〇〇）へ申込みを願いたいと。

晩餐會プログラム
（午後六時より）

一、國歌齊唱
二、開會の辭　安藤　敎師
三、晩　餐
四、來賓紹介
　歡迎の辭　シカゴ市長　リチャード・デーリー
五、應答の辭　佐藤　正雄
　功勞者表彰
六、市協幹部就任式
　全米市協會長　西川ローイ
七、ピケット氏（紀念品贈呈）
八、講演　ピケット氏
九、閉會の辭
十、新藤ホーマージャク博士
大會餘興
　午後十時より一時まで
十一、時「本年の休日」抽籤（毎週百弗宛五十二週間現金贈呈）

九月二日（月）午前十時―十二時　職業協議會續き
　なお大會初日の前夜の金曜日には大會の前奏曲ともいうべき全米市民協會の幹部全員が出席のもとに諮問の協議が行われる。

出席者の氏名

全米市協會長　西川ローイ
同市協事務理事　佐藤正雄
同幹府代表　正岡マイク
同第一副會長　若松　繁雄
同會計（秘書）　林アキラ
同一千人クラブ委員長　田代　龍次
西部沿岸地方評議會委員長　横關デーブ
パシフィック・シチズン紙編輯長　本田ハーベイ
前市協會長　谷田部保
全國委員會委員長　ハロールド・ゴードン
渉外部　萩原エーブ

生長の家
例會

日本風景映畫も上映

生長の家北部教化部例會では來る九月一日午後一時半より當住者會館において會合をひらき、谷口雅春先生のテープ錄音講話を聽くことになつ

市内てまた
新聞の値上げ

シカゴ市内の夕刊紙「シカゴ・アメリカン」が從來一部五セントだつたものが今度七セントに値上げされた。これは戰時用紙の値上げ、賃上げその他物價の上昇によるもの同紙は一般讀者に公表して

いる。

シカゴ・アメリカン紙の値上げは先週夕刊紙「シカゴ・デーリー・ニュース」が七セントに値上げ（土曜紙は十二セント）されたのにつぐものである。

一九五七年度定住者會主催
野遊會
會計報告

▲總收入　一三二一弗
　寄附　一二七二弗
◎ビール賣上利益　四九弗
▲總支出　九一五弗五四仙
　二二三弗五三仙
◎ソーダ水　六一弗七〇仙
◎賞品　一弗七〇仙
◎氷菓子及アイス　一〇六弗五〇仙
◎來客及職人の辨當　五三弗七五仙
　三三弗
◎運搬費
◎職人（パートタイム）　一二〇弗
◎切手及用紙代　九〇弗
◎ポスター及新聞廣告費　五〇弗
◎交通費（バス借切り）　三六弗〇五仙
◎スケエアダンス呼掛人　三〇弗
◎その他、雜費　八四弗一仙
　四〇五弗四六仙
▲殘高　野遊會寄附追加
　十五弗　河島　ベン
　五弗宛　網野　總重
　松本源之助　佐々木庫次郎
　渡邊　松輔　中川　緋一

秋の日本觀光團
―尚お一名の缺員あり―
參加希望者は至急申込み下さいと

當市ビジネス・サービス社（日本觀光旅行業內部コスモポリタン旅行業內部）主催の秋の日本觀光團は、いよ〳〵九月七日（土）シカゴを出發するが、定員に今一人だけ不足して居るので、この秋に日本訪問希望者は都合をつけてこれに參加して戴ければ非常に好都合であると、主催者の山田竜氏は今一人の參加を求めている。

團員と言つても日本着後必ずしも團體として各地觀光旅行に行動を共にせずとも羽田空港着まで同行すれば結構であるから、この際至急一名の參加をお願いすると。

「ファーミリー・ハードシップ」法案で
日本人の入米に光明

八五名に過ぎない故米國市民の親や配偶者や米國に居住する外國人の子供に入米のヴイザが下るまでには十年乃至十五年待たねばならないが、この法案が通過すれば、今年の三月一日までに檢事總長が優先分類の申請を認めた者は、直ちに渡米できるようになるウォルター法案にはこのほか次の缺項が加えられている。

（イ）米國市民によつて養子にされた孤兒、ステプチルドレン、私生兒及び米國市民の配偶者や未丁年の子供で歸化申請者である者、などが、二年間は數に關係なく入米できる。

（ロ）第一優先權のある技術者で、一九五七年五月一日までに米國に居る者は、家族と共に永住資格變更を申込むことができる。家族が來ていない場合には、家族を非移民として呼び寄せることが出來る。但し一九五三年の難民法によつて、更に二千名の難民を許すことなどが米國で戰後の變更としてもろう者を見越して使用しないでおく、いわゆる「盛籍當」を減らすことに努力したが、右二項はとり上げられなかつた。

加州中學教科書に
日本の詩集を

（東京發）日本の詩人廿人の作品が英譯されてアメリカの中學敎科書に載ることになつた。日本の詩が、海外の子供に讀まれるのは非常に珍らしい事。この詩を英譯したのは一ツ橋、神奈川大學助教授河野一郎氏、六年前にガリオア留學生として渡米、サンデーゴ市の州立大學に學んだことで英文學の講座を受け持つていたのがセオドール・ルーズベルト高校にはまた詩人の作品を讀ませたところ非常な興味をもち河野氏が歸國してから日本の詩人百人の三百編の詩を英譯して出版することを知らせたところ、敎授から「おのれより學ぶる友に際（あわれ）まれて」ではじまる石川啄木の「一握」「ふらんすへ行きたしと思へども」という萩原朔太郎の「靑上」、「星と結草が語していた」蛯原八郎治の「風と結草」などがみられ、堀口大學、三好達治らの作品も收められるはず、すでに出版社との契約もすみ、早ければこの九月の新學期から、青い目の子供たちの手に渡ることになる。

松茸が
出ました

（シアトル發）まだ八月というのに―もう秋の香りの高いシアトル名産の「松たけ」があちら、こちらで採れ、早くも大きな話題となつている。市内第一二街三一番の長谷川博氏は家族をつれてこのほどオリンピック半島にキャンピングに出かけたが、そのお土産がキング・サモン（サケ科）と松たけ二本、この松茸はフラッドキャナルの入江附近でとつたものだが、傘はさしわたし六吋半、傘開きで至極見事、ハカリにかけると二本で丁度一斤あまり、この二本を後生大事と持ち歸り、話題を投げかけた。

ところが、その前日の土曜日にメーソン街の吉田商店に約十斤ほどの松茸が持ちこまれた。これは「業商人が」「業所」で採つたものだという。「たと山の樹子をみに行つたところ、あちら、こちらで見つけた時間としては二週間ほどおそくみな開いたのばり」だつたという。

その他にも自分の「縄」を持つている人たちは内緒で出かけては採つて來ている。

このような早い松たけシーズンの到來にその道の大家と言われる加藤ドクターにお伺いをたてると次のとおり、「自分たちも、もう少しは採つて來た。山は例年よりも寒氣が低いのと雨が多いので約一ケ月早く松たけも出たようだ。早松たけといわれるのかも知れないが虫は入つていない。夏の松たけは寄せることが出來る。但し一九五三年の難民法によつて、更に二千名の難民を許すことなどが米國で戰後の變更としてもろう者を見越して使用しないでおく、いわゆる「盛籍當」を減らすことに努力したが、右二項はとり上げられなかつた。

加州中學教科書に
日本の詩集を

（東京發）日本の詩人廿人の作品が英譯されてアメリカの中學敎科書に載ることになつた。日本の詩が、海外の子供に讀まれるのは非常に珍らしい事。この詩を英譯したのは一ツ橋、神奈川大學助教授河野一郎氏、六年前にガリオア留學生として渡米、サンデーゴ市の州立大學に學んだことで英文學の講座を受け持つていたのがセオドール・ルーズベルト高校にはまた詩人の作品を讀ませたところ非常な興味をもち河野氏が歸國してから日本の詩人百人の三百編の詩を英譯して出版することを知らせたところ、敎授から「おのれより學ぶる友に際（あわれ）まれて」ではじまる石川啄木の「一握」「ふらんすへ行きたしと思へども」という萩原朔太郎の「靑上」、「星と結草が語していた」蛯原八郎治の「風と結草」などがみられ、堀口大學、三好達治らの作品も收められるはず、すでに出版社との契約もすみ、早ければこの九月の新學期から、青い目の子供たちの手に渡ることになる。

一二世スチユワデス
PAAで大募集

（桑港發）米國太平洋岸と日本との間に二世スチユワデスを乘せて、日本人乘客に奉仕させてゐるパン・アメリカン航空會社では、今までの二世スチユワデスの好成績と乘客間に大變評判のよいところに鑑みて、同社ではいよ〳〵今度は東京から香港―バンコック向う東南アジア線十便にも全部二世スチユーワデスを配置してサービスさせることになつた。

これに伴い同社では左記の要項で新しい二世スチユーワデスの緊急募集および要請を急いでゐる。

募集人數は十名以上で、その申込み所は桑港スタクトン街のパン・アメリカン航空會社日本人部支部（小櫻アルバート氏まで。

資格としては

（一）、廿一歳から廿七歳までの二世女子で米國市民權をもつてゐること。

（二）、身長五呎二吋以上、體重百三十ポンド以下

（三）、二年部の大學卒、若しくは同等の學力を有するもの。あるいは公衆關係仕事に二年以上經驗のあるもの。

（四）、俱樂を用いず二〇―二〇の視力を持つもの。

（五）、日本語を話せること。

觀世會例會

八月卅日於定住者會館

業務番組	
◎殺生石	シテ吉田、ワキ宮嶋、地大會根。
◎楊貴妃	シテ小柳、ワキ古賀、地田野。
◎芭蕉	シテ武田、ワキ大曾根セイ、地我。
◎小袖曾我	シテ柳井鶴雄、母合田、五郎柳井素子、地大石
獨吟	有志
附記言	と（着けなくても可）採用されたものは乘港で一カ月の基礎訓練をうけた後ホノルルに駐在する。

故國水害救濟金募集

九州、中國、本州中部及び東北地方に於ける故國の大水害は多くの死傷者を出し、大損害を與へ、幾十万の人が住むに家なき慘狀を呈するに至りました

シカゴ日系人社會では此の故國の不幸事に對し心からなる同情を寄せ過日開催した三十ケ團体の代表者會に於て八月二十日より九月二十日までの一ケ月間を期して水害救濟金募集を即行する事を決議致しましたシカゴ日系人の皆樣奮つて此の運動に御參加下さいますやう御願ひ申し上げます

寄附金は御所屬の團体又は故國水害救濟（定住者會館內）に御屆け下さい

締切期日　九月二十日まで

シカゴ故國水害救濟委員會

ドラム鑵のコマ切れ死体
失踪中の少女と斷定さる
進む犯人捜査の手

先週市民のモントローズ墓地内でドラム鑵の中から若い女性のメタタ切りにされた胴と足が、さらにその二日後には小型ドラム鑵の中からやはり女性の頭と腕が發見されるという驚くべき、市警察當局ではその後全力をあげてこの女性の身許確認を進めていたが今度この死体が行方不明中だつたジューデス・メイ・アンダーセン嬢（一五）のものであるという結論に達した。

指紋をしらべた上、更に日ごろジューデスさんのかよつけの歯科醫に從鑵の中の齒根セイ、地我。

シテ柳井鶴雄、母合田、五郎柳井素子、地大石　獨吟　有志　附記言

一九五八年度
シカゴ日系人住所御通知を切望
住所錄編纂

本社では恒例の慣習に隨えて一九五八年度のシカゴ日系人住所錄を編纂することになりました。

例しそれには大方各位の御協力なくては到底出來ない大事業でありますので、此の際特に各位の御協力御支援を切にお願い申します。

御轉の際家族で十八歳以上の方は必ずフールチーム及び住所及び電話番號を本社住所錄係りまで或る可く早目にお知らせ願い申します。（本紙切拔きを御利用下さい）

若し手紙で御通知の煩わしい方は夜間に午後六時から九時までに本社係りまで電話で御通知下さい。

締切期日　九月十五日

シカゴ新報社

一九五七年
シカゴ日系人住所錄

旅々來年度の住所錄を編纂することになりました。

皆樣の御家族（十八才以上）のフール・ネームを下記に記入して本社へなるべく（早目にお送り下さい。

（九月十五日締切り）

1957 Chicago Japanese American Directory

1310 N. Wells St.　Chicago, Ill.
(Please Print)

Full name _____
Address _____
Tel; No. _____
Family's name _____
(Over 8 years) _____

YOU TAKE THE Bell & Howell!
THE MOVIES TAKE THEMSELVES!

As Low as $3.95 Down
FOR A Bell & Howell
INSTANT ACTION MOVIE CAMERA
Just set—sight—and shoot!
The famous Wilshire 8mm movie camera, with exclusive Sun Dial, does the rest. And you'll get beautiful color pictures the very first time.
BUY NOW ON EASY TERMS

THE WORLD'S FIRST
AUTOMATIC MOVIE CAMERA
Bell & Howell Electric Eye
16mm MOVIE CAMERA

ALL YOU DO IS SIGHT—AND SHOOT!
The amazing electric eye sets the lens ...AUTOMATICALLY.
You just press the button, the camera does the rest.
So easy to use, yet so versatile that you can capture every scene in beautiful life-like color—indoors or out.

See this revolutionary new camera today. Liberal trade-ins ... Easy terms.

Triangle Camera, Inc.
James S. Ogata, Prop.
Complete Photographic Equipment & Supplies
GR 2-1015　3445 N. Broadway

東京への旅行は
時間を節約するカナダ航空で

貴方がたの祖國を
訪問しましよう

貴方がたのお親しい方にアメリカ訪問の機會を與えましよう
カナダ太平洋航空會社の
豪華スーパーDC16Bは
僅か數時間で貴方をアメリカから日本へ運びます
途中二世のスチユワデスが
御食事の給仕をいたします
禮儀正しいサアービスは
東洋航路七十年の歴史をもつ
カナダ太平洋の特徴です

◀シカゴ　一　東　京▶
片道　五六弗四〇　復往　一〇三〇弗四〇仙

詳細は下記へ御照會下さい

39 S. La Salle St. Chicago

カナダ太平洋航空會社

世界に誇る最大旅行案內

婦人求職欄

ウエートレス入用、經驗ある方、廿才から卅五才位、本人面談さいオースドカセー
東シカゴ梅一一五
電話 DE ビー二〇二一

婦人入用　經驗無用　面白い仕事
MANNING MFG CO.
1338 Randolph
SE 3-0611

年若き婦人觀光人用　造花の仕事
エンパイヤ造花店（勝野）
西シカゴ梅二一〇
SU ビー九五七〇

メードを求む
エバンストン諸領事公邸住込み婦人、週給四十五弗
北ミシガン梅五二〇
MI ビー九五九
（最寄まで）

J. Joguri Mercantile Co.
1128 N. Clark St.　MI 2-1195
1124 N. Clark St.　MI 2-4816
N. Side Branch, 5324 N. Clark St.　LO 1-0887

▲雜貨部▼
日常用雜貨、台所用品、婦人服、草履、足袋、佛壇、佛具、佛具、數珠、
富士絹友禪布地、レーヨン友禪布地
其他日本雜貨なら何んでも取揃へてあります

▲書籍部▼
月刊及び週刊雜誌、新刊書籍、各辭典、英書、其の他
▲月刊雜誌の豫約に應じます
一年或は半年御講讀の方は大へんお得です
▲メールにて御問ひ合せ下さい詳細御返事申し上げます▼

戸栗商事社
本店及北部支店

Diamond Trading Co.
1012 N. Clark St.　SU 7-5166
5324 N. Clark St.　LO 1-0887

一番うまい白米と定評ある
ダイヤモンド印を召上れ
是非御用命をお待ちしております

北クラーク街一〇一二
ダイヤモンド貿易商會
同　街　五三二四
北部支店食料品部

皿洗ひ入用　午後三時より夜十時まで　リバテー食堂　北クラーク梅一二一六　WH 四一九九七六

婦人を求む　リンプルヘードの仕事　NO 6-4567　after 6, KE 8-4237

貸フラット、四室半、家具なし、大人二人、新式、西端家具なし、西ウヰンゾー梅九二八　電話 AR 一一八一三五

ギフト店員求む　市内西北部にあり有望の店　店主病氣のため特別條件にて賣りたし（受驗可能）　電話 KI 五一三〇七七　又はシカゴ新報社へ

Shanghai Restaurant
Announces the opening under New Management on Thursday, Aug. 22.
弊樓　倉持　昌明
八月廿二日より新マネージメントの下に開業致しました
何卒御引立を御願します
上海樓主人敬白
406 S. Clark St.
WE 9-2847

Published by
K. Sugimoto,
The Chicago Shimpo Inc.
1318 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2225
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY AUGUST 28, 1957

Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois

VOLUME 12, NO. 1076

米協力事業としての 生産性運動に就て

（一）

野口敏雄

まえがき

一九五五年四月七日、日米兩國政府間に經濟技術交流に關する公文交換が行われ、それに基いて同月廿五日には財團法人日本生產性本部と在日米機使團の間に細目にわたる協定公文が調印され、ここに初めて公式に兩國間の經濟技術交流の記錄すべき大事業が展開されることになった。

これより さき、一九五三年十二月、日本の最も進歩的經營者の同志的團体である經濟同友會の幹部と米國大使館のハロルドソン一等書記官とが經濟問題について懇談會を行ったが、その折り西ヨーロッパの生產性運動を知悉する同書記官から第二次大戰以後歐洲經濟の復興に生產性運動が貢獻している役割について語られたのであった。たまゝ〳〵その前年、同友會の常任幹事鹿島治平氏（現日本生產性本部專務理事）は、渡歐の際、英國の生產性運動や英米生產性協議會（現在の英國生產性協議會）の運營機構等に關心をもつていたところから、遂に駐英使、中立の三者構成による本部の結成を目指して準備行動にすすむことを申し合せると同時に、新組織へ參加の斡旋を決定したのである。

かくして 一九五四年三月一日財團法人日本生產本部が設立され、初代會長として鹿島守之助氏、副會長として藤山愛一郎氏、專務理事として鹿島治平氏（現會長はラジオ東京社長足立正氏）を迎えた日本における生產性運動が開始の体制が確立されたのである。

一、生產性運動の起源

生產性という概念は、すでに一八〇〇年代に經濟學において使われているが、現在においては、その內容に多少の相違がある。今日いうところの「生產性」とは一般的にいえば生產に必要な諸要素と生產物との比を指すものとされている。いまさらここに生產性について語る必要もないが、要するに生產に要する諸要素のもつとも効率的な活用によつて、生產そのものを豐富にして國民生活の水準を高めるとの意味である。

生產性向上という問題が重要的にとりあげられたのは、第二次戰爭以後のことである。第二次戰爭は戰勝、戰敗の何れを問わず參加した國々に甚大な影響を及ぼしたことは周知の通りであるが、就中英國は經濟大な植民地の喪失という致命的な打擊を蒙つて經濟的崩壞の寸前にたたされたのであつた。當時社會黨內閣の總理タリップスは、この荒廢した英國經濟の恢復に腐心した。米、英國の國際協力局長官ホフマンと協議のうえ新らしい方式を樹立したのであつた。それは戰時經濟から平和經濟への切りかえも極めて圓滑に行われかつ各般の施策がこぶる好調に進んでいる米國の實情を親しく觀察することによつて、時も米國の實情に學ぶことによつて英國經濟の再建に資すると共に、自國內においても、各國の經濟技術交流という形式が生れたのであつた。それは一九四八年に英米生產性協議會が組織され、英國生產性協議會の設置にあたることになつた。この團体は後に（一九五二年）解散して新に英國生產性協議會となつて現在今活發な英國の生產性向上運動の中核となつている。

こうした 意味から英國に端を發した對米產業觀察團は米國の經濟を實地調査して、その成果を自國の產業經濟の再建に資したのであるが、一九五四年末現在において英國は一六二團、一三四名を米國に派遣しているのである。

西ヨーロッパの諸國もこの點において、ドイツは一二二團、九二三名、フランスは二六九團、二八一六名、オランダは一五三團、九六三名を送つている。しかも、これら諸國の中、現在西ヨーロッパの十六ヶ國は各生產性本部をもつて、海外（主として米國）との交流をはかるとともに、自國內において、各國自の方法をもつて運動の展開に努力して大きい好果をあげているのである。（續く）

歐米をまわる

（二）

各國の經濟狀態について

小原敬士

パリーの秋

私はカイロからローマ、フィレンツェ、ミラノ、ジエネバを經てパリーへゆきました。ヨーロッパの諸國はいづれも、多かれ少かれ、いろいろな惱みをもつてることがよく判ります。

フランスも亦多くの經濟的困難に直面しております。ことに一九五六年という年は、フランスにとつて、マタン紙も言つてるように「試練の年」でありました。去年の初めには大變な希望がありまして、最高相が作りました。それについてアルゼリアに反亂が起りまして、それに出兵しなければならないために、フランの切下げ問題が多少下向きの狀態となつてゐるのです。

しかしながら、輸出貿易は去年も依然として活潑でありまして、その輸出額は三一〇億マークに上つております。これはドルに直すと、約七七億ドルになります。わが國の輸出額は昨年の約二倍ですからすでにアの五倍の輸出額を誇つてゐるのです。そのために失業は殆ど皆無に近い狀態となつてゐるのです。

また十月にはイギリスとともにエジプトに對して兵を動かしました。

それらのことで國際收支もよろしくない。傷痍インドシナは大半を失いましたし、モロッコ、アルゼリアもうまくゆかない。一時は四億收支の赤字は八二二億フランでしたが、去年は四、一三三億フランという莫大な額になりました。ですから去年のフランスはインフレ傾向に惱んでおりました。ラマディエ內閣は去年の夏に物價凍結令を出しております。

私はパリーに十日ほどおりましたが、パリーの市民は非常につましい生活をしてるまた十月には、ちようど三階の自分の部屋にはいるころには自然に消えるようになつてる經驗も十一月にたならなければ入れてくれない。十月の五、六日のころ、急に氣溫が下つた日がありまして、燈房がなく部屋で寒くてねむれないことがありました。

私がおりました頃は、まだスエズ運河も通れまして、石油の供給は確保されていました。ですから町には澤山の自動車が走つてゐて、シャンゼリゼの凱旋門のところなどは渋滯するのが恐ろしい位でした。しかし、その後スエズ運河が閉鎖されますと、石油の供給がとだえ、あれほど澤山走つてゐた自動車が街頭から姿を消したということです。シムカというフランスの有名な自動車會社が千四百人の從業員を解雇したということもきゝました。

今年になつてから物價がますく騰り、最低保障賃銀の改訂期も近くまで高まり、三月には全般的に物價が一〇億ドルを超えるということになつてゐます。

ですから、最近のフランスでは、フランス銀行の公定步合の引上とか、輸入の制限とか、超過利得稅の引上げによる財源の確保とか、いろいろなことをやつて、インフレの抑壓に腐心なつております。しかし、海外の植民地を失い、軍事費では、アメリカをはじめ、イギリス、ドイツなどの援助を受けてゐるフランスとしては、その經濟の復興はなかくむづかしい問題のように思われます。

最近、各方面で注意されてゐるヨーロッパ共同市場計畫もく〳〵フランスが言い出したことでありまして、フランスはこの計畫によつて自國の經濟を復興させることに大きな望みをかけてゐるようにも思われます。

私はある日、たつた一人でヴェルサイユ宮殿へ行つてみました。宮殿はまことに壯觀でありますし、その庭のマロニエの並木も美しいものでした。私はその樹の中で、マロニエの實がおちる音をきゝながら、しみ〴〵、フランスはもう過去の國であるということを感じざるをえませんでした。

ドイツの復興

ドイツでは、デュッセルドルフ、ベルリン、ハンブルク、ミュンヘン、キールなどを訪れました。どこへ行つてもまだ荒廢そのままのシンデンの紅葉が殘つてゐて、美しい景觀でした。

ドイツは第二次世界大戰後において、奇蹟的な復興をとげたといわれてゐますが、デュッセルドルフからベルリンへ飛びまして、テンペルホーフの空港の周圍を空から眺めたときには、ちようど驚きました。空港のまわりの農家や住宅がすつかり破壞されたままの形で殘つてゐるのです。それはまるで、戰爭が一年か二年位前にすんだばかりのようです。

ベルリンも同樣で、ターアツスエルステンダムの通りだけは立派に復興してゐますがその外のところにはまだ〳〵廢墟が殘つてゐます。私は博の前に「オペラ」という劇場があります。私はそこへ行けば有名な國立劇場があつて、そこでオペラをやつてゐるものと思い込んでゐました。しかしそこへ行つてみると、なるほど劇場はありましたけれども劇場をうけてすつかり廢墟になつてゐました。

あの有名なベルリンの國立劇場が戰後十二年の今日までそのまゝに放置してあるのです。オペラは別の都立劇場でやつてゐまして、そこで私は樂しい觀劇を樂しましたが、それには少からず驚きました。いまドイツでは、住宅や劇場の復興は二の次にして、まず工場、大學、研究所などの復興を第一にさせたのです。

ベルリンの郊外にはジーメンス・スタットという立派な工場都市ができてゐます。やはりベルリンに行つてみると、戰爭でひどくこわされた世界經濟研究所が、今ではすつかり立派になつて再建されてゐます。科學と工業が復活すればドイツは復活する。そういつた國民それ自體の自信と希望が實によく現われてゐるのです。これには感服しました。

ドイツの經濟は一九五五年が好景氣の絕頂でありましたその年には最高を更えるゆる國內投資がさかんに行われ、住宅建築も活發となりました。つまり、最高を更えるあらゆる國內投資がさかんに行われ、住宅建築も非常にさかんで、國際收支は〳〵有利となりました。

その上此會保險醫療によつて貸金が引き上げられ、消費者大衆の購買力が增加しました。輸出貿易も非常にさかんで、國際收支は〳〵有利となりました。つまり、最高を更えるあらゆる國內投資がさかんに行われ、住宅建築も非常にさかんで、國際收支は〳〵有利となりました。

その上此會保險醫療によつて貸金が引き上げられ、消費者大衆の購買力が增加しました。輸出貿易も非常にさかんで、國際收支は〳〵有利となりました。

わが國の總出の三倍以上ということになります。全くドイツの對外貿易の驚異はすばらしいものです。

ドイツは國としては、ヨーロッパ諸國のうちで最も經濟が繁榮してゐる國であると言つて差し支えないと思いますが、そのドイツの經濟的繁榮の原因は科學が發達してゐることと、國民が非常に勤勉であり、節約的であることであると思います。

私はベルリンのとあるビアホールでジーメンス會社で働いてゐる二人の青年と親しくなり、いろ〳〵と話をしましたが、別れるときになつて、「今晚は大そう愉快でした。明日は五時に起き、八時までに工場へ行つて働きます」と言つて元氣よく歸つてゆきました。

デュッセルドルフでは、やつぱりある酒場で、マッチ箱の裏びをしようと思つて、ボーイさんからマッチを借りたことがありました。マッチの軸で三角形や四角形をつくつて遊ぶ奴です。

それがすむと、またボーイさんがやつてきて、散らばつた軸木を集め、ていねいにマッチ箱にしまい込むのです。彼らはマッチの軸木一本でもとても大切にするのです。（續く）

課題「字引」（八月句集）

字引引になくては書けぬ熊にふれ　三島　蘇
大勝真跡り難しむ無學の人　本田紅刻
新らしい戰爭へ字引繰つてみる　小田　閑雪
生字引小筆と年替りあがめられ　〃
永生へ字引も引ける今の世　〃　井
〔秀〕IIZ熊へ熊の字引も區に當り　〃
どうしても勝つ數字を繰り初め　木田蕾角
〔秀〕數字が小く老眼鏡探す　〃
必勝を念じまれて來る生字引　熊田八朔
見ならぬ字引へ眼をなすりつけ　〃
〔佳〕字引見て娘子英語へ手真似繰り　野尻南都
人生は四十からの英和辭書　〃
〔秀〕辭書の單子字引へ灯を下げる　〃
〔佳〕鍵を任されて會社の生字引　〃
水みの新聞へ和英字引古り　熊崎白峰

〔佳〕生字引等と言われて平社員　〃
〔秀〕働き疲れる字引の重き所　本田紅刻
豆字引ポケットにある句會の日　〃
墨跡だけ書ける字引繰る　〃
破られた字引老眼鏡で繕り　〃
〔佳〕生字引學者一生を費やし　伊香羊村
老眼も神の世話焼生字引　北村蘭正
〔佳〕字引にはないよケチンの妻を呼び　〃
老妻に背を曲る生字引　〃

（九月二十日メ切）

偉人主役（各題共五句吐）

3729 N. Magnolia
Chicago 13.

投句先 北村蘭正

VICINITY ADDISON AND THE LAKE
Beautiful 3-story brick, 3-6s. Automatic oil heat. Built-in tubs and showers. 2-car brick garage.
Price $36,500
Ask for Mr. PINELLI
PALMER REALTY ASSOCIATES
3224 W. North Ave.
Dickens 2-1000
After 5 P.M. Call GLenview 4-7883

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

Charm Beauty Salon
2652 N. Clark St
Lincoln 9-1688
ナヤーム美容院
藤本マーグレット

O'BRIEN PAINTS
COLOR HEADQUARTERS
Wholesale & Retail Paints Wall-Paper
We Deliver
A&M PAINT & SUPPLY
3351 N. CLARK BU 1-5830
Next to Star Market

MIYAKO SHOKU-DO
Japanese Dishes
1152 N. Clark St. WH. 4-8279
都食堂
Sukiyaki-Tempura-Sushi
11 a.m. to 10 p.m.
Closed on Monday

Dentist
EXTRACTIONS - PLATEWORK
Hours: Daily 9 A.M. - 6 P.M.
326 S. STATE ST.
Tel.: WA 2-1412
DR. J. S. O'CONNELL

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. all day closed
Tues., Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 8
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

DOUBLE BREASTED COATS
Before After
RESTYLED
Into Latest Style
Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
旅行濟みの
ダブルブレスト背廣上着を
最新型のシングルブレストに
仕立て直しいたします
特價 十四弗五十仙
アイリン・シヨツプ
川本アイリーン

Subscribe to the Chicago Shimpo

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

National Chick Sexing School
Accepts Enrollment of Students
Big Paying job awaits you in Chick Sexing. Get Ready Now. School Starts August 1
• Our Graduates are making better earnings than others
• VETERANS: G.I. Bill is effective
• Night classes so that you may work days
• Best instruction given by experts
• Application accepted immediately
• Enrollment is limited
• Good paying jobs open for graduates
Earn $6.00 to $15.00 an hour
National Chick Sexing School
821 N LaSalle St. Chicago 10, Ill.
Tel. Michigan 7-01-2
California Branch Office of School
2336 Balpic Ave. Longbeach 10, Calif. HE 6-1310

LILL COAL & OIL CO.
1121 W. Balmoral Ave.
LOngbeach 1-2700 Res. LI 9-2132
GROWING WITH CHICAGO FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Harry Sabusawa or Mr. Kobayashi
FUEL OIL — COAL — OIL BURNERS
燃料－石炭－オイルバーンナー
の御用は何卒當社代理人
寒風澤ハリー氏 又は 小林氏へ
リル コール & オイル會社
サービス本位で御用いたします （昼夜サービス）

GOLDEN STAR Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-8646
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single Rooms
Good Meals

Japanese American Real Estate, Inc.
Sales — Insurance — Property Management
4657 N. Sheridan Rd. LOngbeach 1-8620
Edward T. Morioka Res.: ARdmore 1-4032
• 20 APT. BRICK: 10-3½ rm. apts. & 10-2½ rm. apts. Modern Bldg. Bin-ked stkr. stm. ht. Income
• 2 BRICK RESIDENCE: 8 rm. brk. with tiled modern bathroom. 1 rm. bath income apt. Included are air-conditioner, stove, ref., etc. Ideal for a large family with little cash
• 2 FLAT BRICK: 2-6 rm. flats with encl. porches. 1½ bathrooms with built-in-tubs per each flat. Stkr. stm. ht. Gar. Priced reasonably with only $3,500.00 cash down.
• 3 FLAT BRICK: 3-5 rm. flats. Stkr. stm. ht. 2 car gar. Located convenient to shopping, school & transportation. Can be easily financed.
• 3 FLAT BRICK WITH DOUBLE PLUMBING: 3-7 rm. flats with encl. porches. 2 bathrooms per each flat. Stkr. stm. ht. 3 car brk. gar. Priced reasonably at only $37,500.00.
• 6 FLAT BRICK SUNPARLOR: 4-5 rm. flat & 2-6 rm. flats. Stkr. stm. ht. Income $7,200.00 per year. Price $45,000.00.
• 12 APT. BRICK: 4-3 rm. apts., 6-4 rm. apts. & 2-2 rm. apts. Stkr. stm. ht. Inc. $11,600.00 Priced $50,000.00 with $15,000.00 cash down.
• 18 APT. BRICK: 1-5 rm. apt., 7-4 rm. apts., 2-3 rm. apts., 8-2 rm. apts. with all private baths. Stm. ht. Inc. $18,200.00 Price only $65,000.00.
IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res LA 5-6758
• 2 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK: 1-5, 1-5, 2 cr. garage, encl. rear porches. Excellent Northwest section. Need about $7,000.00 down.
• 5 FLAT SUNPARLOR BRICK: 2-6's, 4-5's, steel construction, stm. heat stoker. 4800 North nr. Lake. Very reasonably priced. $46,000.00. About $13,500.00 down.
• 2 FLAT BRICK & STONE: 1-6, 1-5, 2 cr. brick garage. Income $130.00 per month, not incl. owner's apt. 3600 North nr. "L" station & school. Price $21,000.00 Need about $6,500.00 down.
• 12 FLAT BRICK: Original 12 apt. bldg. consisting of 9-2½'s & 3-3's all with private baths. Income $780.00 per month. Price $58,500.00. Need about $15,000.00 down. 1st mortgage $40,000.00, 15 yrs. 5% interest.
• 3 FLAT BRICK: Converted into 6 apts., 1-6, 5-3's, all with private baths, auto. oil stm. heat. Income $370.00 per month, not including owner's 6 rm. apt. Asking price $32,500.00.
• 4 FLAT BRICK: 2-5's, 2-4's, gas furn. heat. Immediate possession owner's apt. Northwest section. Price $32,000.00. Owner will carry $20,000.00 1st mtg. 10 years, 5% interest.
• 15 APARTMENT BRICK: 3-6's, 1-5, 7-4's & 4-3's. Good renting location. Annual income $16,340.00. Total price $97,000.00. Need about $25,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW: Modern 6 rooms. Choice Albany Park section (4900 North). Tile bath & tile kitchen. Full basement. Price $19,500.00 Need about $5,500.00 down.
No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 300 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches Gifts WAgner 4-2040
Engraving Jewelry 1048 E. 47th St.
COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1645 E. 55th Street PAlisades 4-1651-52
Rose and Hal Takaoka

EDGEWATER REAL ESTATE
WILLIAM T. OKUMURA 4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 Res.: LOngbeach 1-7125
• 2 FLAT BRICK: Converted into 4 apts., 1-6, 1-4, 2-3's all pvt. bath, all have separate meters. 2-car gar. Stoker steam ht. Income $4,260.00.
• 3 FLAT BRICK: Converted into 5 apts., 1-6, 2-4, 2-3's all pvt. baths. 2-car garage. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam ht. Income $4,992.00. Pr. $37,500.00.
• 6 FLAT BRICK: 5-3's & 1-4 room flats, very clean, stoker steam ht. Owner's apt. modernized, good location. Income $6,600.00. Price $64,000.
• 30 APARTMENT BRICK: L-shape bldg. consisting of 3-4½, 1-4, 3-3, & 13-2½ rm. apts. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam heat. Income $16,680.00. Price $105,000.00.
• 2 FLAT BRICK: 1-5 & 1-6 room flats. Auto. Oil Heat. 2 car garage. 5400 North. Price $25,000.00.
• 2 FLAT BRICK: 1-5 & 2-6 room Apt. Stoker Steam Ht. 2 car garage. 3400 North. Price: $28,000.00.
• 6 FLAT ROOMING HOUSE. BRICK: 20 Rooms Uptown. Income $15,000.00. Price: $45,000.00. Only $15,000.00 cash down.
• 9 FLAT BRICK: 3-5 & 6-4 room Flats. 4700 N.W. Stoker Steam. Income $10,000.00. Price: $72,000.
We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

Your Classified Ads

HELP WANTED

EXPERIENCED waitress. Age 20-35 preferred. Apply in person to Old Cathay Restaurant, 115 E. Chicago Ave. DE 7-2021.

FEMALE CASHIER-typist for finance company in Lincoln & Irving District. Dollar Corp. CE 6-1650.

MAID in Consulate-General's residence in Evanston. Live in. $45.00 week. Please contact Mr. Saiga, 520 N. Michigan Ave. MI 2-1959.

FOR SALE

ROGERS PARK LAUNDRY — $5,000 Down. Full Price: $11,000.00. Last year GROSS SALES $65,000.00. Wonderful return of YOUR money fast. Near lake, APARTMENT BUILDING AREA—HURRY.
Edward J. Bottcher Realty Co.
6753 N. Sheridan Rd. SH 3-1794

REAL ESTATE
Dorchester near 74th St. 2½ story—frame sided bldg. 1-5, 1-4, 1-2, each with bath, automatic oil, hot water heat. Price: $14,500.
DAVID REALTY
300 W. 63rd St.
WEntworth 6-2900

VICINITY LAWRENCE & WHIPPLE
6-room Georgian. Tiled kitchen & bath. Gas heat. 2-car garage. 30 foot lot. Price $19,000.00. WE 5-4468.

GIFT SHOP located northwest. Sacrificed price due to illness. Details information call KI 5-3077 or Shimpo WH 3-2326.

UNDER $10,000.00 DOWN
will buy this 3 flats (3-6's) with 1½ modern bath. Block fr. lake. Excel. cond., basem't., recreat'n rm., encl. porches, auto. oil ht., full pr. $42,000.00. Agent ED 4-0010.

BUSINESS OPPORTUNITIES

WONDERFUL opportunity. Watch Repair dept. for sale. Concession in department store on south side. AT 5-4600. Ext. 253.

IF YOU ARE looking for cleaning store see us. Will help you out. Atlas Cleaners. 2218 W. Belmont. BU 1-2272.

MISCELLANEOUS

Couple with 2 young children desire a 5 or 6 room flat. North. Call FA 4-0434.

FOR RENT

4 rm. apt. All outside rooms. Good transportation. 4536 N. Hazel. AR 1-9237.

UNFURNISHED 4 rms. heated. Available Sept. 1. 2124 N. Larrabee. $65 mo. UN 4-1468.

4½ ROOM Flat, unfurnished. Adults. 928 W. Windsor. AR 1-8135.

3-ROOM Flat, rear, furnished, 3 rm. & private bath. 1114 W. Oakdale. EA 7-5138.

3-ROOM furnished apt., private bath. 3 ROOMS—unfurnished apt. Private bath. Wilson and Sheridan Rd. RA 8-4179.

3 RM. FURN. $18.00 week. Adults only. North. GR 2797.

FURNISHED 3½ rm. apt. 3rd fl. Private bath. Oil heat. Call after 6 p.m. 731 W Ohio St. TA 9-7872.

BEAUTY PARLOR—with living quarters of 4-room apt., bath and hot water. Steam heat 1318 N. Sedgwick. MO 4-3764

HELP WANTED

WANTED—Women, light work. Manning Mfg. Co. 1338 W. Randolph. SE 3-0611.

FEMALE Clerk-typist, ability to type prime requirement. Permanent position, excellent working conditions & transportation, good starting salary. 404 N. Wells St. WH 4-2100. Altheimer & Baer, Inc.

WANTED: Trainees to learn chick sexing. Young men and women accepted. For details phone: Geo., MI 2-4700, 821 N. La Salle.

OFFICE WORKERS
TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. Jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1660, or come in for interview.
A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.
ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

OFFICE WORKERS
Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for
Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.
N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
YUKIO HASHIGUCHI (Gen. Broker) ..... Bus. RA 6-8281—Res. ED 6-6709
NOBORU HONDA (Gen. Broker) ..... Bus. CE 6-1395—Res. LO 1-5070
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-8831—Res. DI 8-8425
COREY T. KAWASAKI (Gen. Broker) ..... Res. KE 8-6878
PAUL M. OTAKE (N. Y. Life) ..... Bus. CE 6-7116—Res. WE 5-1945
KOICHI OZONE (Gen. Broker) ..... Bus. & Res. HU 6-4321
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-1395—Res. TR 6-9725
RICHARD YAMADA (Gen. Broker) ..... Bus. WH 4-1745—Res. SU 6-5348
THOMAS OKAMOTO (Franklin) ..... Bus. FR 2-8820—Res. DO 5-3000

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第七十七〇千號
一九五七年八月十一日(日曜日)

對外援助豫算
合同委で妥協成る
大統領案の十億弗減

(ワシントン發)上下合同委員會は明二日國防外援助豫算について協議を續つていたが、今度せも億六千八百七十六万弗の豫算を計上することに意見の一致を見た。これはアイゼンハワー大統領が議會に當所要額として要求した總額を約十億弗下廻るものである。

對外援助 豫算額について合同委員會で過日總額がおゝられた結果、前年度よりの未使用繰越分六億六千七百五万弗及び當該年度新規支出額二十七億六千八百七十六弗、合計三十四億三千五百八十二万弗計上という妥協案が決定されたものである。

右妥協は今度あらためて下院に提出され、その檢討に上院に廻附され、最終的に次期會計年度對外援助計畫の規模が決定する。

上下合同委員會は先きに下院で豫算額が削減された後、上院を通過した五億九千万弗の增加分の中、その二億四千四百万弗を削減することに決定した。

アイク大統領はさきに下院でとられた豫算削減が遺憾で米國の安全保障を危くするものであるとして上院の五千万弗上廻る額を計上するようまとまった。

たものである。

アイク大統領は上院で援助された三十億二千五百六十六万弗を全額必要であると、國會に說いたが、共和黨議員は大統領の要請にも拘わらず、豫算案が更に削減されるであろうことを傳えた。

下院で援決に伴された上、對外經濟援助計畫の新提案出額として二十億二千四百万七十六万弗が指定された。

對外援助豫算案の內訳は軍事費として、十一億三千八百万弗が定められたが、これは下院の豫算案を九千万弗上廻るものであるが上院豫算案と比較して一億三千五百万弗の削減である。經濟案では國防能持費として七億二千五百万弗が計上される

委員會ではこの他大統領の經濟修納別援助資金として上院の五千万弗上廻る額を計上するようまとまった。

「ベリヤの手先だった」
フルシチョフの マレンコフ非難

(モスコー發)フルシチョフ共產黨第一書記は、マレンコフ前首相が一九五三年に人民の敵として除名、解任、そして銃殺に付された元副首相ベリヤの片腦だったと非難してゐる。

フルシチョフ第一書記のマレンコフ非難は「コミュニスト」に掲載された十九頁にわたる長文の論文の中に明らかにされてゐる。右論文はフルシチョフ第一書記が三ヶ所で行つた演說を披瀝したものである。

ソ連の惠澤にかようたマレンコフと銃殺されたベリヤは何れもスターリン元首相の存命中、ソ連に權能の種をまいた共同責任者であると、フルシチョフ第一書記が非難してゐる。

スターリンの權力を利用して首相の地位にのし上がつたマレンコフは「スターリンの缺點を巧みにタダリ……惡用し積み重ねた」とフルシチョフが非難する。

これはマレンコフが共產黨

前橋の公判

グラード事件の初公判が前橋地方裁判所においてとり行はれた。

グラード公判は被告が相馬ケ原で坂井ナカさんを射殺した事から、故意で有罪、無罪を宣告せられるか、公正な公判がとり行われるかという事にもまして大事な問題がある點ち、公判を通して、今後の日米關係の進展、軍隊の地位に關する取り決め、更には又た事件後の米軍軍隊の秩序という點が取上げられよう。

日本の社會黨、共產黨のメンバーによつて過度にセンセイショナルにとり上げられたグラード事件の公判はグラード事件が日米關係に及ぼす惡影響すべきだと主張する自己の主張を裏付けるが、アイゼンハワー大統領が言明した如く、これを全面的に放棄したものではないのである。

米國がこの事件に對する裁判權を撤回したのは、軍隊の地位に關する取り決め中の一項が米國大使館によつて合意されたことに基いて事件關生の當時、一米國軍人が公務執行中にあつたか否かということが日本の裁判所によつて裁定を下されるということをいれたのである

しかし日本の檢察側の主張は米人被告團の言い分に反して事件の發生した當時、グラードは公務にあつたのではないというもし日本側のいうところが正當であるとし、又グラードが罪狀否認をしたとすれば、彼が有罪を問われることは疑いのないところである。然しこの事件にからまつたものであるから、被が公判は勿論本國

米國は、從來在日米軍の將兵が公務以外において犯罪を犯した場合に關する限り、日本の裁判所にその公判を委ねてきた。

しかし日本の世論の主張は米人被告團の言い分に反して事件の發生した當時、グラードは公務にあつたのではないというもし日本側のいうところが正當であるとし、又グラードが罪狀否認をしたとすれば、彼が有罪を問われることは疑いのないところである。然しこの事件にからまつたものであるから、被が公判は勿論本國

するとり決めの下に、この事件に對する裁判權は米國側に屬すべきだと主張する自己の主張を撤回したところであるが、アイゼンハワー大統領が言明した如く、これを全面的に放棄したものではないのである。

米國がこの事件に對する裁判權を撤回したのは、軍隊の地位に關する取り決め中の一項が米國大使館によつて合意されたことに基いて事件關生の當時、一米國軍人が公務執行中にあつたか否かということが日本の裁判所によつて裁定を下されるということをいれたのである

日本の「理事國」立候補
廿六カ國が支持
國連メンバー選擧近し

(東京發)日本政府は九月中旬からひらかれる第十二回國連總會で安全保障理事會非常任理事國に立候補、支持獲得に乘出すことを決定した。

國連憲章の改正による安全保障理事會非常任理事國の數は現在の六カ國から十一カ國に增加されることになつており、日本は第十四回總會で改選される非常任理事國の一つの候補國になつている中近東地方、とくに現在紛爭中の英、佛、イラン・イラク關係國の意向を取上げたユーゴスラビアとか、ビルマ、インドなどを紹介しようとするものである。

今度の新擔當によつて實現をはじめとする日常用品から朝鮮アザミに至る食料品の物價が凍結されることになる。但し總額價格が四、五パーセント上げされたことから今度の物價凍結實施に移したのに次いで徹底的なものである。

今度の新擔當によつて實現をはじめとする日常用品から朝鮮アザミに至る食料品の物價が凍結されることになる。但し總額價格が四、五パーセント上げされたことから今度の物價凍結實施に移したのに次いで徹底的なものである。

フランスで
日用品の凍結決る
新らしいインフレ對策

(パリー發)インフレにあえぐフランスは物價と賃銀の調整をはかる一方策として今度食料品、消費材の價格を凍結すると發表した。

ガイヤール外相はラヂオ、テレビを通じて全國民に呼びかけ、政府のインフレ對策の必要について說いた。

右物價凍結は即刻實施に移されると外相が言明した。

今度の物價凍結は一九五二年にピナー內閣がフラン切下げをもつて全國的な

「宮樣アワー」
三笠宮がテレビに出演

(東京發)日本テレビでは、かねてから「宮樣アワー」の番で、三笠宮殿下のテレビ出演について企畫を進めてきたが、このほど三笠宮殿下のテレビ・オビ初出演が本決まりになつた。

出演は九月第一週(日時は未定)から十三週にわたつて毎週一回、藤川夢歌氏と一緒に廿分間ナマ放送である。

題名は「オリエントの旅」(假題)で、いま國際問題の一つの焦點になつている中近東地方、とくに現在紛爭中の英、佛、イラン・イラク關係國の意向を取上げたユーゴスラビアとか、ビルマ、インドなどを紹介しようとするものである。

軍縮會談の續行で
歐米軍縮案更に檢討
ソ連ゾーリン代表言明

(ロンドン發)第一次軍縮委員會の一環として歐米代表が國連軍縮小委員會に提出した歐子爆彈實驗禁止案に對して、ゾーリン・ソ連代表は平和打ちを與えたが、歐米の軍縮案の全てにわたつて檢討することが出來るため國連總會の時期が續行されるよう期待している。

ゾーリン代表は軍縮案の審査事項を不當とし、これによつて歐米代表が提案する二ヶ年期限付原子爆彈實驗禁止を拒否するものと解釋される。

一方、華府發の電報はゾーリン代表の反對にも拘わらず米國が正當にして恒久的平和の軍事裁判に付されるべきと考える。そして軍縮において即してグラードが直接關係のある國際的の枠をこえて今度の事件を引き起すに至つたということが判然とするであらうとしている。

公判執行中の米軍隊が被告團の公判に付されることに對して、國會では目下米國軍隊の地位に關するとり決めのための協定案を檢討中である。日本側は米軍隊の主張を米國に引き渡し軍隊の地位に關する取り決めをめぐる論議が共產主義者に利用されないよう勞めるべきであらう。

(ニューヨーク・タイムズ)

波蘭土外相代理
ユーゴとの接近等で訪ソ

(ポーランド・ワルソー發)ナスカフスキ・外務次官代理はマルシコフ第一書記はじめソ連政府要人と會談するためモスコーに飛つた。

外相代理はゴムルイコ・ソ連外相とも會談をもつはずである。グロムイコ外相は今年の初めに現在の要職に就えられたものであるが、當地のソ連大使館から得た情報によると、近く外相更迭が行はれるかもしれないといわれる。

フルシチョフ第一書記はグロムイコ外相が除名されたモロトフと親密な關係にあることから、彼に對する警戒をおこたらない模樣である。

ポーランド外相代理のモスコー訪問の目的は發表されていないが消息筋の傳えるところでは、左記の三つがあげられる。

(一)、ソ連の對國政策の變更に對する說明。

(二)、ロンドンの國連軍縮小委員會の討議において、現提案されたロックバンド軍事地區設定の實施性、ポーランドは軍事地帶の一部を構成することによる。

(三)、來る九月十日に豫定されるゴムルカ・ポーランド共產黨第一書記とテトーユーゴスラビヤ大統領との會見。

東京で今秋
三國貿易開催

(東京發)日本は今秋早々東京でポーランドおよびチエコ兩國と貿易會議を開催する筈といわれる。

政府は外交關係が樹立すれば、ハンガリアおよびルーマニア兩國とも貿易會議を行いたい意向である。

ポーランドに對する一九五七年前半における日本の輸出額は四十七万一千ドルに達したと發表した。

次官補
シリヤ到着

米國務長官

(レバノン・ベイルート發)シリヤの米國に對する敵意は緩和の方向轉換を行うものと觀測される。

シリヤはすでにソ連から新鋭の軍事兵器を入手し、侵略的傾向を約束されたものである。

シリヤ政府要人の口から又新聞記事から、反米意識は次第に薄れてゆくようにみられる。この事實に當つて米國政府は今やシリヤの對米感情の緩和を慎重に見守つてゐる。

ソ連の對シリヤ兵化工作を調査するために中東にアングリーソン國務長官次官補が派遣され、イスタンブールでフイサル・イラク國王、フクセンブルグン王、メンデレス・トルコ首相と會談を重ねた後ベイルートに到着した。

シリヤはすでにソ連から新鋭の軍事兵器を入手し、侵略的傾向を約束されたものである。

シリヤ政府要人の口から又新聞記事から、反米意識は次第に薄れてゆくようにみられる。この事實に當つて米國政府は今やシリヤの對米感情の緩和を慎重に見守つてゐる。

ソ連の對シリヤ兵化工作を調査するために中東にアングリーソン國務長官次官補が派遣され、イスタンブールでフイサル・イラク國王、フクセンブルグン王、メンデレス・トルコ首相と會談を重ねた後ベイルートに到着した。

發電ろ受入
結論得ず

(東京發)政府は經濟閣僚懇談會をひらき、發電用原子爐受け入れ會社の問題についてさきに河野、正力兩相間でまとめられた四原則を中心に檢討したが、電氣事業者などには意見對立があるので結論をえず、さらに來週の第二、三週をもつて關係者の意見を聽くことになつた。なお非常任理事國に當選するの關係上八十一カ國の意見を必要とする。

東京で今秋
三國貿易開催

(東京發)日本は今秋早々東京でポーランドおよびチエコ兩國と貿易會議を開催する筈といわれる。

政府は外交關係が樹立すれば、ハンガリアおよびルーマニア兩國とも貿易會議を行いたい意向である。

ポーランドに對する一九五七年前半における日本の輸出額は四十七万一千ドルに達したと發表した。

ウイスコンシンの補缺選擧
民主黨に凱歌あがる
廿五年振りに國會進出

四十三万五千八十五票、コーラー三十一万二千七百四十五票。

アイク自ら
飛行機操縱

(ゲテスバーグ發)曾つて飛行機パイロットの免許證を持つていたアイゼンハワー大統領は本日、自ら双發飛行機を操縱しワシントンから飛來した。

米國大統領で飛行機を操縱したのはF氏が最初である大統領機の操縱者ウイリヤム・ドレーバー大佐はF氏の側に坐つていたが、「大統領なんかくらべ上手だ」と感つた事實からダイスバーグまで廿三分の飛行時間である。

シカゴ同胞唯一の魚市場
ダイヤモンド魚市場

THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo, Inc.
1310 N. Wells Street
WHitehall 3-2226
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

井上醫院 HIROSHI INOUYE, M.D. 內科外科醫院 3810 N. Broadway Phone: DI 8-2979 Res.: GR 7-4637

加藤醫院 KATO HOSPITAL 內科外科醫院 BARRIE KATO, M.D. 3179 N. Clark St. Belmont Bld. Rm. 206 Phone: GRaceland 7-3214 Res.: Lincoln 9-1035

串野醫院 KUSHINO HOSPITAL 內科小兒科醫院 KENJI KUSHINO, M.D. 3810 N. Broadway Phone: Diversey 8-1234 Res.: LOngbeach 1-7582

野邊醫院 NOBE HOSPITAL 內科外科醫院 MUTSUMI NOBE, M.D. 1046 Wilson Ave. Rm. 218 Ph.: UP 8-2257 - LO 1-3156 Res.: RAvenswood 8-6518

網本眼科 AMIMOTO EYE CLINIC 眼科 NISEI OPTICAL CENTER Michigan 2-4114 1164 N. Clark St.

日本人組合教會 JAPANESE CONGREGATIONAL CHURCH 牧師 石川 清 Church: 4616 N. Clarendon Ave. Chicago 40 1307 W. Sunnyside UPtown 8-5358

イエスキリスト教會 Japanese Church of Jesus Christ 1400 W. Chicago Ave. MOnroe 6-3852

市俄古長老教會 CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN 會堂 3516 N. Sheffield Lin. 9-4420 牧師 新屋敷治 GR 2-2671

日本人基督教會 JAPANESE CHRISTIAN CHURCH 牧師 高原定市 副牧師 高原千秋 LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH 952 W. Wellington Ave. DI 8-2274

シカゴ基督組合教會 CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO 701 Buckingham Pl. Tel.: LI 9-6181 牧師 山村 尚 副牧師 安藤 眞 夫人 牧師 大山 修

レーキサイド日本人基督教會 LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH 952 W. Wellington Ave. DI 8-2274 牧師 高原定市 副牧師 高原千秋

メソヂスト教會 CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH 912 W. Sheridan Road Tel.: AR 1-6287 GR 2-8936 牧師 唐生ウイタカー

シカゴ日本人ホーリネス教會 THE O.M.S. Japanese Holiness Church of Chicago Office: 7335 S. Dorchester Phone: DO 3-5864 Cor. 46th & Greenwood 牧師 佐久間 英

メソヂスト日本人教會 MIDWEST BUDDHIST CHURCH 1763 North Park Ave. Chicago 14, Ill. Michigan 7-4581 牧師 河野行信

中西部佛教會 MIDWEST BUDDHIST CHURCH 1763 North Park Ave. Chicago 14, Ill. Michigan 7-4581 開教使 河野行信

シカゴ佛教會 Chicago Buddhist Church 1151 W. Leland Ave. Off. Tel. LO 1-9032 Hall Tel. ED 4-8708 開教使 久保田鏡明 開教使補 岡崎鏡紅

ノースシヨーア日本人浸禮教會 NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH Church: 3244 N. Lakewood Ave. Office: 3246 N. Lakewood Ave. Tel.: WH 4-1878 牧師 唐生ウイタカー

神宗佛教會 Zen Buddhist Church 1316 N. Clark St. Tel. WH 4-8336 開教使 松岡孝雄

北米日蓮佛教團開教本部 シカゴ日蓮佛教會 開教總長 荒川義博 CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH 1830 N. La Salle Street Phone: DElaware 7-9427 開教師 井上智光

高野山佛教會 SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO 4911 Lake Park Ave. ATL. 5-8832 開教師 木村寶光

眞言宗善通寺 SHINGON BUDDHIST CHURCH 73 W. Delaware Place Whitehall 4-4078 開教使 新福浩 在眞

シカゴ淨土宗佛教會 CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH 1757 W. Rascher Ave. RA 5-8835 開教使 新福浩 在眞

天照皇大神宮教 TENSHO KOTAIJINGU CHURCH 6950 Harper Ave. FA 4-8656 ▲會場 定住者會館 北ラシヤー街一一一〇 ▲集會日 第一日曜一時半 第三日曜一時半 ▲電話は當日會場にて開設 233 W. Menomonee Ave. 責任者 生長の家 北部 親友會 會長 鈴木鶴二 サービス 每月第四日曜日午後一時半より 生長の家シカゴ支部 見眞會 每月第一日曜日午後一時半 每月第四日曜午後一時半 赤木宅にて

SILUET Beauty Salon 4713 N. Sheridan Rd. ED 4-2282 Air-Conditioned KAY NOMA SALLY NISHI 美容院 シルウエツト 西貞子 野間惠子 二人とも自由に日本語を話します

MANDOLIN Cantonese & American Cuisine Private Party - Carryout 1017 Wilson SU 4-3252 廣東式支那料理 マンドリン ▲フリーパーキング ▲空氣調節設備

WAH MAI LO Finest Cantonese Cooking Specializing in Cantonese Chow Mein, Barbecued Pork Egg Roll, Sweet and Sour Ribs 昼夜營業 1222 N. Clark Street DElaware 7-9155 Orders to Take Out

GUEY YEE Authentic Chinese Restaurant 204 W. Cermak Road Tel. VIctory 2-8143 本格中華御料理 如意飯店 どんな宴會も出來ます 御美味くて格安であるのが弊店の特長 廣東料理設備あり 中國人街中心地 西サーマック街二〇四

BENJAMIN JOE'S OLD CATHAY Best Chinese Food served. Friendly atmosphere. Private Banquet room. Moderate price. 115 E. Chicago Ave. DElaware 7-2021 本格中華御料理 オールドカーセー 東シカゴ街一一五 電DEセ—二〇一一

HOE LEE YEN Cantonese & American Cuisine Private Party - Take-Out 1416 N. Clark St. Tel. WH 4-8622 日本人街中心地の 中華御料理店 (大廣東料理) 桃李園 高野あき子 大小の御宴會には何卒御用命を願ひます

SOS Electronic 165 W. Chicago DE 7-0769 ラジオ及びテーヴヰー 修繕と販賣 △修繕は保證附▽ 上原電行

FRED KLANER FUNERAL DIRECTOR 1253-55 N. Clark Street Tel. SUperior 7-0913 Director JOHN T. SCHROEDER. 日本人共濟會の御用をつとめる クレーナー葬儀社 北クラーク街一二五三

PIANO STUDIO Alice Mayeda 844 W. Oakdale GR 2-5827 ピアノ教授 出張教授もいたします 前田アリス 西オークデル街八四四 電話GR二一六八二七

BUSINESS SERVICE ASSOCIATES COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE 810 N. Clark Street WHitehall 4-2730 Yoshihara - Yamada - Hagiwara ▲日本行、再入國 呼び寄せ手續き ▲日本及び國內 航空切符販賣 團體、プレジデントライン ウオーターマン優船割引サービス 日本(國際行の方は弊本會社旅行案內部主任山田氏をお呼び出し下さい) コスモポリタン旅行案內所 ▲日本行汽船切符販賣 資格 團體 現物實物リスト 英文履歷書參照下さい ▲帳簿整理 ▲ノータリ事務 ビジネスサービス社 シカゴ市北クラーク街八一〇〇 電話ホワイトホール四一二七三〇

義齒調整修繕 ▲迅速の需に應ず 倉本政吉 KAY DENTAL LABORATORY 電話HA七七一二九七九 Room 21 E. Van Buren Bldg. 305 - Harrison 7-2878 Office: 21 E. Van Buren St. Room 1707 North Park Avenue - Michigan 2-2462 Hours: 9 to 5

冷藏庫修繕 工藤マイク MIKE'S REFRIGERATION SERVICE Phone: Diversey 8-0782 2851 N. Lincoln Ave. Chicago 14, Ill.

TSUNEHARA'S FLOWER 1313 W. Randolph St. Chicago 7, Ill. Tel. SEeley 8-3437 DI 8-5676 花の御用は電話で 常原花店 市內配達無料 地方へも發送で最善盡します

FUJIMOTO & CO. 302 South 4th West SALT LAKE CITY 1, UTAH Tel. EMpire 4-5278 正江戶味噌 こうじ・鮭、すゞ子粕漬

Bamboo Inn Chinese & American Restaurant 11 N. Clark St. (in Loop) ANd 2-1221 今回室內完全に新裝 シカゴ最高で最も美味しい廣東スタイル料理を最經濟的な安價でサービス致します 我々の最も親しい日本人諸氏を歡迎してゐます 竹園

第一銀行 シカゴ駐在員事務所 島原健一 開アドボース街三八(九三三四) 電話 Talbot 4-4450 日本行き專門、二世呼び寄せ其の他手續き 香代居、航空切符 販賣代理店

THE ALBUM .... 1171 E. 55th St., Chicago 37, Ill. Phones: Midway 3-4433 Res. HYdepark 3-7156 Open daily 9 a.m. to 7 p.m., Sundays by appointment 最新式レンブラント光線撮用 アルバム寫眞館 大川 清 シカゴ市東五十五街一七一

WALL'S FLOWER SHOP 4523-27 W. Addison Street Chicago 41, Illinois Tel. KIldare 5-2967 花 冠婚葬祭 お花の御用は電話次第直ちに承上致します。全米、有名同業組合加盟 ▲別內には無料配達に最善盡します 皆樣のお心をこめたお花を贈りましょう シカゴ花店の元祖 ウオールス花店 創業者 西島久泰

GINZA SHOKUDO 1151 N. Clark St. DElaware 7-9643 すきやき—天ぷら おすし—お辨當 銀座食堂 倉本 御代 仕出しの御注文に應じます 北クラーク街一一五一

SUGANO TRAVEL SERVICE 825 N. LaSalle Street, Chicago, Ill. Phones: WHitehall 4-5444 — SUperior 7-1363 (nite) 秋の日本觀光團 團員募集 航空便 往復 千三百弗 船便 同 九百弗 ▲八月廿二日 カイルソン號にて 日本行 及び 國內 航空、汽船、鐵事 グレーハンド・バス 各種 切符取次販賣 菅野旅行案內社 —東京支店— 東京都麹町一ノ五三

日本の旅

横藤田廣助　(二)

日光記

八月十四日大阪を午後九時十分發、十五日朝七時四十六分東京着、東京の上野から日光まではディゼル　カーで八時五十分發、十時五四分日光着。このディゼル　カーは最新式のもので六車つゞき、一車にエレクトリック　ファンが四個もあり、非常に乘り心地のよい汽車である。

乘車券にはシートの番號が書いてあり、券を購入するともう席が定まつてゐる。速さは普通の汽車の二分の一の速さです。

竹のカーテンが中國におろされてからは東洋での國際的風光地としては日本がその地位を占める國となり、中でも日光は米國からも一番近い位置にあるので、重要な見逃してはならない所として「西にパチカン、東に東照宮」の言葉を生み、「日光を見ずして結構という勿れ」のことわざさえ出來た程に知られて、國内の風光地であるという點から國幣小社、町をあげてその品格に施設に、風致の保存に力を盡してゐる。

降つてこゝを訪れる人々も團體人として、最低エチケットに欠けることのないような「締り」を講ぜられ、日本が文化國家であるという自覺で、日光の風光と創設を樂しみ、更して十分に利用されればよい。

日光からバスで中禪寺へ行き、その途中三十分所ものの急カーブの處でくねりくねつた處は、誰でも感をつぶされそうである。

華嚴瀑は日光七十二瀑の王座、中禪寺湖から唯一の流出口、高さ六米、巾七米、夏は緑に茂く岩瀬が飛び交い多は漁獵して水量の勢を助けて四時その美觀がつきない。

華嚴瀑へ行くにはバスから降りてエレベーターに乘り地下まで行く、そしてトンネルを通り瀑を見る。華嚴瀑の水は中禪寺湖から流出してゐる瀑のそばには無數の小さな水のふき出す所がある。

中禪寺湖は男体山噴火の洛湖で堰とめられてできた湖で、標高一二七一米、周二五キロ、最深十二米方キロ、湖畔にはホテル、別荘、旅館、郵便局、警察署、學校、教會、病院、ガソリンスタンド、土産物店などがあり、湖岸には外國人の別荘も多く、夏はエキゾチックな風景をみせてくれる。

エレベーターは大平から麓まで降下三二五尺、帰りにはケーブルカーにのり、馬返しという所まで行き、馬遊しからバスで東照宮へ行つた。

東照宮は德川家康の靈廟として祀られたので、東照宮は神佛混こうが非常にうまく行われてゐることを、その建物にみることができる。現在は神として神殿が仕えてゐるが昔は僧がこゝに奉仕してゐた。

燒神は德川家康、源頼朝、豊臣秀吉で二代將軍秀忠によつて元和二年に作られ、後三代將軍家光が寛永十三年（一六三六年）現在の壯麗なものにした。

五重塔、酒井忠勝の寄納したものは燒失、二八一八年に再建。

表門（仁王門）、鐘樓、鼓樓、神庫、經藏、輪藏、護摩堂、鐘樓、三神庫の建物は德川家光の靈廟を守護するために建てられたもので、現在は重要文化財に指定されてゐる。

陽明門は、その當時の金で十二万七千三百兩かゝつたという。その美しさの色の配合は日本で最も華麗で、これに金を巧に配置されてゐる。

陽明門の向つて右が鐘樓、左が鼓樓。

鼓樓、鐘樓、どちらも國寶、陽明門の向つて右が鐘樓、左が鼓樓。

廻廊、唐門、本地堂、陽明門の向つて左、奥の院、三神庫、經藏、輪藏、鐘樓、鼓樓、陽明門左右の柵、玉垣にある丸彫りの獅子。

御手洗、國寶、水舍の柱も、柄杓も、總て銅製の三猿の彫刻は著名が、御神庫、國寶、絵馬、八幡宮にあつた宋版の一切經を納めてゐる經殿にある瓜と龍の奇樹が名高い。

飛龍の獅子、陽明門左右の獅子。

朝鮮通信使獻納の大鼎の彫刻は神庫守信の名品中に數り得る。

御神輿、國寶、總檜造、漆塗りで鳳凰の三猿の彫刻は著名が、御手洗、國寶、水舍の柱も、柄杓も、總て銅製の三猿の彫刻は著名が、

御神輿、國寶、總檜造、漆塗りで鳳凰

家族の呼び寄せ法案
本会議で成立見込み大
移民法の権威ウォルター下議員想

（ワシントン発）全米市民クラブ（シティズン・コンサル）事務所は議会当局者に先立って移民法の改正を歓迎し、有望な移民送出を立案するだろうと予測した。

正岡マイク氏は移民問題に関する上下両院の指導者、とくに議会で「移民法の一人者」として認められるフランシス・ウォルター下議員と会談のうち、八月廿一日上院が承認した移民法案の概要を持っている。ウォルター下議員提出の移民法案が、今議会で成立する確信を表明した。

上院承認案も下院案もほとんど同じ内容になった家族を合流させる「家族主義」（ファミリー・ハード・シップ）の原則をそなえており、これは全米市民が長らく立法を要望してきたものである。この原則は日本に対する移民の年間割当てがごく少数であり、そのため家族が離れ離れになっている多くの日系人家族がある今日、極めて重要な意義を持つ法案である。

上下両院案とも米国市民の妻子となった孤児に非割当資格をあたえ、市民の親子、兄弟姉妹をも同様な資格を附与している。

第二優先順位では特殊な技能の持ち主が必要とする者、第二優先順位として、市民の両親をあげ、第三優先順位では永住権を持つ外人の配偶者未婚の未成年者、子供の親で人手を許す技能となっている孤児は二年間第三優先順位に入れるが、それ以前に配偶者を得るためには、それぞれの申請が承認された者でなければならない。

正岡氏はこの移民案が成立すれば、数ヶ月内に家族の合同が可能になると述べている。下院では移民帰化委員会がこの法案を審議のため持ち出さない場合、強制的に物議せず審議することも考えられるが、この場合は三分の二以上の賛成票を必要とする。下院が修正すれば上下両院合同委で調整され、再び通過を経たのち、白亜館に回付され、大統領の署名も確実とみられる。

七月の生計費
シカゴでも續騰

シカゴをはじめ全米に於ける七月中の生計費は過去十一月間の記録であったと労働統計局が報告した。

シカゴ及び全米における七月中の生計費の上昇は、それぞれ一セント、〇、セントであった。

生計費の騰貴を反映してエスカレーター労働契約のもとに生計費の上昇に即応してシカゴでは十万人、全米では百三十万人の労働者には一時間当り一セントから六セントの時間給の増額が適用される七月中におけるシカゴの物価騰貴の動きは一九四七―四九年を一〇〇として一二四・一四ち一九五七年八月に比較して三セントの増加を示している。最も顕著な物価の騰貴はCTAの電車、バス料金が五仙値上げされたことによる公共交通機関利用の料金の一五セントの上昇である。この他、食費一・八パーセント、住宅費〇・二パーセント、その他一・一パーセント等何れも増加している。

一方、服飾費、娯楽費は〇・二パーセントに何れも減少を示している。

立退賠償支拂豫算案
最終的調整で合同委へ

（連邦市監督）下院と上院は先週、総額百卅七万六千二百八十七弗廿五仙の立退賠償支払い豫算を含む追加豫算を承認した。

下院は司法省が一九五七年五月から七月中旬までに承認した三百卅七件の賠償請求を支払うための百十六万三千四廿五弗十三仙を承認、上院連邦委員会は下院承認額に、七月中旬から八月五日までの支払い承認額六十六件の廿一万二千八百六十二弗十二仙を付け加えた。

全米市民協会及び日系人立退賠償請求委員会は、下院と上院連邦委員会に対し、今議会によって承認される総額追加賠償請求を支払うよう強く要請した。

下院は司法省が一九五七年五月から七月中旬までに承認した三百卅七件の賠償請求を支払うための百十六万三千四廿五弗十三仙を承認、上院連邦委員会は下院承認額に、七月中旬から八月五日までの支払い承認額六十六件の廿一万二千八百六十二弗十二仙を付け加えた。

全米市民協会及び日系人立退賠償請求委員会は、下院と上院連邦委員会に対し、今議会によって承認される総額追加

Published by
K. Sugimoto,
The Chicago Shimpo Inc.
1310 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2294
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY AUGUST 31, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1077

EDC-MDC JACL Joint Confab Opens

Delegates Convene For District Meet

Some 150 representatives of eight Midwest District and four Eastern District Councils of the JACL are here for the second joint EDC-MDC JACL convention at Hotel Sheraton this week-end. The three-day confab found many national officers attending this meet with a theme of "New Perspectives."

Heading the national delegation was Dr. Roy Nishikawa of Venice, National President. Others include Masao Satow, national executive secretary; Mike Masaoka, Washington representative; Harry Honda of Los Angeles, editor of Pacific Citizen; Kenji Tashiro of Orosi, National One Thousand Club Chairman; Aki Hayashi of New York, national treasurer; Dave Yokozeki of Los Angeles, Southwest Pacific District Chairman; Pat Okura of Omaha, former national officer; and John Yoshino of Washington, D.C., former Chicago chapter officer.

Chicago also has its share of nationally known JACL-ers in Dr. Thomas T. Yatabe, first National JACL president; Shigeo Wakamatsu, current national vice-president; and Abe Hagiwara, chairman of the Midwest District Council. Mrs. James Michener (Mari Sabusawa), former national officer, was also registered at this confab.

The confab opened with a mixer on Friday night. Official delegates meet for sessions to discuss business, however, many other activities are open to the public. These include the convention forum on Saturday afternoon and the Junior JACL forum on Sunday afternoon.

Saturday's luncheon will feature National President Dr. Roy Nishikawa as the speaker. Immediately following will be a Fashion Show featuring sports clothes designed by Reiko Kutsuki of Mr. Gee, a New York concern. Several Chicago designers will display their creations. The models for the show will be nisei and sansei girls. That evening the One Thousand Club will hold its Whing Ding at Como Inn.

Sunday's program will continue with general sessions ending with the convention banquet which will feature Clarence Pickett, former executive secretary of the American Friends Service Committee as speaker. The convention ball featuring Jimmy Featherstone's orchestra will climax the three-day conference.

For the junior JACL-ers there will be a forum discussing problems which concern their future, an evening outing at the 55th St. Promontory on Saturday evening and a forum on Sunday afternoon.

3 Plays by Mishima May Reach New York

NEW YORK — Three one-act plays by Yukio Mishima, one of Japan's leading novelists and playwrights, are expected to reach the New York stage this fall. The Tokyo author reported that during this business-vacation trip to the United States last month, he was approached by two American producers who want to stage "The Lady Aoi," "The Damask Drum" and "Sotoba Komachi" in an off-Broadway theatre.

The 32 year old author graduated from Tokyo Imperial University school of jurisprudence in 1947. He has written 10 novels, about six plays, some 50 short stories and numerous newspaper articles and a travel book based on his world tour in 1952.

From the United States Mishima plans to travel through southern United States, Cuba, Haiti and Dominican Republic.

Mrs. Koga Succumbs

Suffering a heart attack, Mrs. Ruth Koga died at the Lutheran Deaconess Hospital on Aug. 18. Funeral services were held at the Fred Klaner Funeral Home on Aug. 21 with Rev. M. Shinya in charge. The following day services were held at her home town, Sterling, Illinois where her mother resides. Interment was at Oak Knoll Memorial Park Cemetery in Sterling.

Besides her mother and husband, Henry, the survivors included three children, Sandra Lee, Jacqueline and Jimmy. Mr. Koga is manager of Janeen Art Studio, Inc., on West Grand Ave.

Special Exemption Rule for Children Explained by Long

Parents of youngsters who have been working during the summer vacation were reminded that under certain circumstances their children may still be claimed as full exemptions for Federal income tax purposes. And the children themselves may be entitled to refunds in whole or part of income taxes withheld from their wages during their employment.

The special exemptions rule, explained H. Alan Long, District Director of the Internal Revenue Service, applies to children who will still be under 19 years of age at the end of the year and to children who are full-time students, regardless of their age.

Exemptions may be claimed by the parents if they contributed more than half the child's support, regardless of the amount earned by the child. This new law was passed by Congress in 1954.

Children 19 years and over must be engaged in full-time study at a recognized educational institution for at least five months of the year or must be pursuing a full-time accredited on-farm training program.

Prior to 1954, no person earning $600 or more could be claimed as a dependent by another taxpayer. Inquiries received, however, indicate that many who are entitled to this benefit are not aware of it. And some parents continue to have their dependent children stop work before earning $600.

Church to Return To Regular Time

Starting this Sunday, Sept. 1, the Christ Congregational Church will return to their regular worship hour of 11 a.m. During the summer months the services were held at 10 o'clock. Not only the regular worship service, but the children's hour will also revert to 11 o'clock as will the Japanese language service.

Rev. George Aki's labor day sermon will be entitled "Automobile Religion." Richard Hikawa will be lay liturgist with women assisting as aides. They include Sue Yoshida, guest book hostess; Alyce Kadota, senior usherette assisted by Jane Hori, Martha Hikawa, Ellen K. Sakaye and Kathy Matsumoto.

Similar to McCarran's New Bill

"Family Hardship" Bill Passes Senate

WASHINGTON, D.C.—The United States Senate passed a "family hardship" Immigration Bill which was endorsed by the JACL and sent it over to the House of Representatives where an almost identical bill is expected to be approved prior to adjournment.

Introduced only last week by a bi-partisan group of Democratic senators, the bill is patterned after the one introduced in the House and which was approved by its Judiciary Committee by Democratic Congressman Francis E. Walter of Pennsylvania, co-author of the Walter-McCarran Immigration and Nationality Act of 1952 and chairman of the House Judiciary Sub-committee on Immigration and Naturalization. Its main purpose is to promote reuniting of family units in this country.

The Senate bill includes precedent-breaking extension of non-quota immigration privileges to aliens in first, second and third preference categories of basic code, thereby implementing long time advocacy by the JACL of non-quota status for all preference classes. This means that families of skilled workers and parents of citizens and spouses and unmarried minor children of resident aliens, under certain conditions, may be issued non-quota visas instead of waiting in some cases for 15 to 20 years for regular immigration visas. For countries like Japan with small token annual quotas this particular section can be most helpful in uniting families long separated by exigencies of war and old immigration exclusion laws.

The Senate bill also extends non-quota status to orphans adopted by citizens, to step-children of citizens, and to legitimated children of citizens, under certain conditions.

Mike Masaoka, Washington JACL representative, said that he is conferring with Congressman Walter regarding House action on his comparable bill and to suggest possible amendments relating particularly to so-called Japanese refugees for whom American citizens have submitted assurances of housing and employment and who otherwise qualify under the 1953 Refugee Relief Act except for availability of special visas. He did not hold out much hope for any such amendment, however, on grounds that acceptance of any amendments from the floor would open up the whole bill to all types of amendments and thereby prevent any immigration bill from being passed this session.

156 Contributions To Endowment Fund Boosts Last Total

LOS ANGELES — During the past two weeks contributions totaling $7,858.91 were received from 156 individuals and organizations for the National JACL Endowment Fund. National JACL President Dr. Roy grateful recipients of evacuation claims checks who have expressed their appreciation to the JACL by making donations to this perpetual fund.

Among the Chicago donors were Mrs. Ruth Eto, $10; Taichiro Kanagawa, $25; and Seiroku Sowa, $15. Other donors of the midwest were Mrs. Machiko Ikeda of Detroit, $15; Mrs. Tsuruyo Nishimura of Minneapolis, $30; Y. Suzuki of Cape Girardeau, Missouri, $25 and M. Yoshikawa of Cincinnati, $10.

Travel Abroad For Aliens Made Easier On Return Permits

Travel abroad for alien residents in the United States have been facilitated through the simplified re-entry permit procedures granted by the United States Immigration offices. Aliens desiring to go abroad need not apply for re-entry permits if they do not plan to remain out of the United States for more than one year.

However, these alien travelers must have in their possession their alien registration card (Form I-151, green plastic) which have been issued by the Immigration Service since 1950 to all immigrants entering this country.

Previously, those holding this card could cross the border into Canada or Mexico for periods up to six months without applying for re-entry permit.

Under the latest order, holders of these alien registration cards may re-enter the United States after visiting any country in the world within a year of their departure from this country without a re-entry permit.

Glenn Shaw Decorated

TOKYO—In recognition of his service towards promoting Japanese-American relations, Glenn W. Shaw, retiring cultural attache at the American Embassy, was awarded the Order of the Sacred Treasure, Third Class by the government of Japan. Shaw, who lived in Japan for 40 years, taught English at Yamaguchi high school and Osaka Foreign Language school. He translated many Japanese literary works into English.

Expect Payments to Start Soon

Speed up Processing Of Claims Awards

WASHINGTON, D.C.—As congressional leaders tried to speed up the legislative processes last week in order to adjourn by this week-end, the Washington Office of the JACL and the Committee on Japanese American Evacuation Claims reported that the Treasury Department submitted a supplemental appropriations request to Congress for $1,163,425.13 to pay evacuation claims awarded during the months of May and June and up to July 18.

If this supplemental appropriations bill is cleared by both Houses of Congress prior to adjournment, 337 more claimants will receive their Government checks this year. JACL and COJAEC are working with this objective in mind.

These supplemental appropriations are in addition to the $2,424,-119.77 already approved by Congress for 1,648 claimants who were authorized awards by the Department of Justice Japanese Claims Section from Aug 1956 through April 1957, under the JACL-COJAEC sponsored amendment last year which not only expedited the administrative procedures but provided a Court of Claims alternative, recognized as compensable items certain internees and profit and nonprofit corporations and organizations, and ruled as timely filed claims postmarked before but received after the statutory deadline.

The largest award is for $26,190 and the smallest for $18. The average approved payment is for $3,450 with 30 awards over $10,000.

Japan Society Moves

The Japan Society, Inc., announced that their new address is 18 E. 50th St., New York 22, New York. Douglas W. Overton is executive director of the organization which includes among its members prominent Japanese and American residents of the New York area.

Girard Case Draws Attention of World As Session Opens

TOKYO—Television cameramen, reporters and photographers crowded the modern white-stone court building for the trial of GI William S. Girard which has gained world-wide prominence. After a one-day session during which the soldier denied that he murdered a Japanese woman shell scavenger near a U.S. Army firing range last Jan. 30, the trial was adjourned until Sept. 6.

The case will be conducted in stages. There will be six others in September and October. Judge Yuzo Kawachi, who presided said he hopes the celebrated trial will be a "speedy and simple affair." Girard will be tried by a panel of three Japanese judges.

Charles Slayman, a representative of the U.S. Senate Subcommittee on Constitutional Rights, declared "the judges are doing their utmost to be fair" and said he felt the defense case was "a good one and I have no reason to feel otherwise."

Melvin Belli, an expert on U.S. trial methods who is an unofficial spectator asserted, "Judge Kawachi is conducting this trial with meticulous fairness and he is leaving the hullaballoo to the streets."

shaw decorated—

College Agers Social

College Agers have announced Sept. 7 as the date of their jam session. It will be held at the 55th St. Promontory from 7 o'clock. Those desiring transportation are asked to call Frances Ebisu at WE 5-4079.

VICINITY ADDISON AND THE LAKE
Beautiful 3-story brick, 3-6s. Automatic oil heat. Built-in tubs and showers. 2-car brick garage.
Price $38,500
Ask for Mr. PINELLI
PALMER REALTY ASSOCIATES
3224 W. North Ave.
Dickens 2-1000
After 5 P.M. Call
GLenview 4-7883

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

Charm Beauty Salon
2662 N. Clark St
Lincoln 9-1686
チヤーム美容院
藤本マーグレット

O'BRIEN PAINTS
Wholesale & Retail Paints Wall-Paper
We Deliver
A&M PAINT & SUPPLY
3351 N. CLARK BU 1-5830
Next to Star Market

MIYAKO SHOKU-DO
Japanese Dishes
1152 N. Clark St. WH. 4-9279
都 食 堂
Sukiyaki-Tempura-Sushi
11 a.m. to 10 p.m.
Closed on Monday

Dentist
EXTRACTIONS - PLATEWORK
Hours: Daily 9 A.M. - 6 P.M.
326 S. STATE ST.
Tel.: WA 2-1412
DR. J. S. O'CONNELL

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-9000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. al day closed
Tues., Sat. 9 to 5
Wed., Thurs., Fri. 9 to 8
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

DOUBLE BREASTED COATS
Before After RESTYLED
Into Latest Style
Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行遅れの ダブルブレスト仲間上着を 最新型のシングルブレスに 仕立て直しいたします 特別 十四円五十銭
アイリン・ショップ 川本アイリーン

Chick Sexors Wanted!
Up to $11,000
Territories Available
HOME OFFICE
205 LINE STREET
LANSDALE, PA.
WRITE American CHICK SEXING ASS'N

Subscribe to the Chicago Shimpo

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

National Chick Sexing School
Accepts Enrollment of Students
Big Paying job awaits you in Chick Sexing. Get Ready Now. School Starts August 1
• Our Graduates are making better earnings than others
• VETERANS: G.I. Bill is effective
• Night classes so that you may work days
• Best instruction given by experts
• Application accepted immediately
• Enrollment is limited
• Good paying jobs open for graduates
Earn $6.00 to $15.00 an hour
National Chick Sexing School
821 N LaSalle St. Chicago 10, Ill.
Tel. Michigan 1701-2
California Branch Office of School
2336 Balpic Ave. Longbeach 10, Calif. HE 6-1310

LILL COAL & OIL CO.
1121 W. Balmoral Ave.
LOngbeach 1-2700 Res. LI 9-2132
GROWING WITH CHICAGO FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Harry Sabusawa or Mr. Kobayashi
FUEL OIL — COAL — OIL BURNERS
燃料 — 石炭 — オイルバーンナー
の御用は何卒當社代理人 寒風澤ハリー氏 又は 小林氏へ
リル コール & オイル會社
◀サービス本位で御用いたします▶ (昼四時間サービス)

Increase Your Income
LEARN CHICK SEXING
• REAL SHORTAGE OF EXPERT SEXORS
• EARN UP TO $800 A WEEK
• JOBS GUARANTEED
• SERVING HATCHERIES IN 42 STATES
• G.I. BILL FOR VETERANS
WRITE TODAY FOR FREE CATALOG
HOME OFFICE: 205 Prospect Ave. LANSDALE, PENNA.
American "REG. U.S. PAT. OFF."
CHICK SEXING SCHOOL

GOLDEN STAR Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-8646
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single Rooms
Good Meals

Japanese American Real Estate, Inc.
Sales — Insurance — Property Management
4657 N. Sheridan Rd. LOngbeach 1-8620
Edward T. Morioka Res.: ARdmore 1-4032
• 20 APT. BRICK: 10-3½ rm. apts. & 10-2½ rm. apts. Modern bldg. Blt-in stkr. stm. ht. Income
• BRICK RESIDENCE: 8 rm. brk. with tiled modern bathroom. 1 rm. bath income apt. Included are air-conditioner, stove, ref., etc. Ideal for a large family with little cash.
• 2 FLAT BRICK: 2-6 rm. flats with encl. porches. 1½ bathrooms with built-in-tubs per each flat. Stkr. stm. ht. Gar. Priced reasonably with only $3,500.00 cash down.
• 3 FLAT BRICK: 3-6 rm. flats. Stkr. stm. ht. 2 car gar. Located convenient to shopping, school & transportation. Can be easily financed.
• 3 FLAT BRICK WITH DOUBLE PLUMBING: 3-7 rm. flats with encl. porches. 2 bathrooms per each flat. Stkr. stm. ht. 3 car brk. gar. Priced reasonably at only $37,-500.00
• 6 FLAT BRICK SUNPARLOR: 4-5 rm. flat & 2-6 rm. flats. Stkr. stm. ht. Income $7,200.00 per year. Price $65,-000.00.
• 12 APT. BRICK: 4-3 rm. apts., 6-4 rm. apts & 2-2 rm. apts. Stkr. stm. ht. Inc. $11,600.00 Priced $50,000.00 with $15,000.00 cash down.
• 18 APT. BRICK: 1-5 rm. apt., 7-4 rm. apts., 2-3 rm. apts., 8-2 rm. apts with all private baths. Stm. ht. Inc. $18,200.00 Price only $85,000.00.
IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU. PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res LA 5-6758
• 2 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK 1-6, 1-5, 2 cr. garage, encl. rear porches. Excellent Northwest section. Need about $7,000.00 down.
• 6 FLAT SUNPARLOR BRICK 2-6's, 4-5's, steel construction, stm. heat stoker. 4800 North nr. Lake. Very reasonably priced. $46,000.00. About $13,500.00 down.
• 2 FLAT BRICK & STONE 1-6, 1-5, 2 cr. brick garage. Income $130.00 per month, not incl. owner's apt $600 North nr. "L" station & school. Price $21,000.00 Need about $6,500.00 down.
• 12 FLAT BRICK Original 12 apt. bldg. consisting of 9-2½'s & 3-3's, all with private baths. Income $780.00 per month. Price $58,-500.00. Need about $15,000.00 down. 1st mortgage $40,000.00, 15 yrs. 5% interest.
• 6 FLAT BRICK Converted into 6 apts., 1-6, 5-3's, all with private baths, auto. oil stm. heat. Income $370.00 per month, not including owner's 6 rm. apt. Asking price $32,-500.00.
• 4 FLAT BRICK 2-5's, 2-4's, gas furn. heat. Immediate possession owner's apt. Northwest section. Price $32,000.00. Owner will carry $20,000.00 1st mtg. 10 years. 5% interest.
• 15 APARTMENT BRICK 3-6's, 1-5, 7-4's & 4-3's. Good renting location. Annual income $16,340.00. Total price $87,000.00. Need about $25,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW Modern 8 rooms. Choice Albany Park section (4900 North). Tile bath & tile kitchen. Full basement. Price $19,500.00 Need about $5,500.00 down.
No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 300 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches Gifts WAgner 4-2040

Engraving Jewelry 1048 E. 47th St.

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1645 E. 55th Street FAirfax 6-1651-52
Rose and Hal Takaoka

Your Classified Ads

HELP WANTED

BEAUTY OPERATOR. Full time; Mondays off. 2028 N. Clark, EA 7-8506.

WOMAN or Couple. General house work; must like children. Pleasant living accommodations. Ref. required. VE 5-3091 or FR 2-9234.

EXPERIENCED waitress. Age 20-35 preferred. Apply in person to Old Cathay Restaurant, 115 E. Chicago Ave. DE 7-2021.

FEMALE CASHIER-typist for finance company in Lincoln & Irving District. Dollar Corp. CE 6-1650.

MAID in Consulate-General's residence in Evanston. Live in. $45.00 week. Please contact Mr. Saiga, 520 N. Michigan Ave. MI 2-1959.

FOR SALE

GIFT SHOP located northwest. Sacrificed price due to illness. Details information call KI 5-3077 or Shimpo WH 3-2328.

ROGERS PARK LAUNDRY — $5,000 Down. Full Price: $11,000.00. Last year GROSS SALES $65,000.00. Wonderful return of YOUR money fast. Near lake, APARTMENT BUILDING AREA—HURRY.
Edward J. Bottcher Realty Co.
6753 N. Sheridan Rd. SH 3-1794

REAL ESTATE
Dorchester near 74th St. 2½ story—frame sided bldg. 1-5, 1-4, 1-2, each with bath, automatic oil, hot water heat. Price: $14,500.
DAVID REALTY
300 W. 63rd St.
WEntworth 6-2900

VICINITY LAWRENCE & WHIPPLE 6-room Georgian. Tiled kitchen & bath. Gas heat. 2-car garage. 30 foot lot. Price $19,000.00. WE 5-4488.

UNDER $10,000.00 DOWN will buy this 3 flats (3-6's) with 1½ modern bath. Block fr. lake. Excel. cond., basem't., recreat'n rm., encl. porches, auto. oil ht., full pr. $42,000.00. Agent ED 4-0010.

BUSINESS OPPORTUNITIES

WONDERFUL opportunity. Watch Repair dept. for sale. Concession in department store on south side. AT 5-4600. Ext. 253.

IF YOU ARE looking for cleaning store see us. Will help you out. Atlas Cleaners, 2218 W. Belmont. BU 1-2272.

FOR RENT

4 ROOMS—Furn. apt. Private bath. Also 1-room housekeeping, furn. North side. AR 1-8215.

2½ ROOMS—Furn. apt. Private bath; steam heat. 2022 N. Seminary. LI 9-4966.

3 ROOMS furn. Convenient north side location. 931 W. Gunnison.

3 ROOMS furn. Private bath. 4520 N. Magnolia, ED 4-9327.

2½ ROOMS furn. Private bath. Adults. Call after 6 p.m., BU 1-2256.

4 rm. apt. All outside rooms. Good transportation. 4536 N. Hazel, AR 1-9237.

UNFURNISHED 4 rms. heated. Available Sept. 1. 2124 N. Larrabee. $65 mo. UN 4-1468.

4½ ROOM Flat, unfurnished. Adults. 928 W. Windsor. AR 1-8135.

3-ROOM Flat, rear, furnished, 3 rm. & private bath. 1114 W. Oakdale. EA 7-5138.

3-ROOM furnished apt., private bath.
3 ROOMS—unfurnished apt. Private bath. Wilson and Sheridan Rd. RA 8-4170.

3 RM. FURN. $18.00 week. Adults only. North. GR 2797.

HELP WANTED

WOMEN—For Lamp Shade Work. Permanent. A lot of working benefits. Call Yanagihara MO 6-4567; after 6 p.m., KE 8-4237.

SEWING MACHINE Operators. Thorough factory experience. Good pay. Qualified workers. BR 8-0112.

INTELLIGENT MAN for receiv. and ship. of housewares. Good pay, steady job. Apply in person. Crown Mop Mfg. Co., 213 N. Desplaines St.

WANTED—Women, light work. Manning Mfg. Co. 1335 W. Randolph. SE 3-0611.

FEMALE Clerk-typist, ability to type prime requirement. Permanent position, excellent working conditions & transportation, good starting salary. 404 N. Wells St. WH 4-2100. Altheimer & Baer, Inc.

WANTED: Trainees to learn chick sexing. Young men and women accepted. For details phone: Geo., MI 2-4700, 821 N. La Salle.

MISCELLANEOUS

Couple with 2 young children desire a 5 or 6 room flat. North. Call FA 4-0434.

OFFICE WORKERS
TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1660, or come in for interview.
A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.
ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

OFFICE WORKERS
Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-6300, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for
Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.
N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
YUKIO HASHIGUCHI (Gen. Broker) ..... Bus. RA 6-2381—Res. ED 4-0788
NOBORU NOMURA (Gen. Broker) ..... Bus. CE 6-1383—Res. LO 1-3876
LLOYD KAWAMURA (Lincoln Nat'l) ..... Res. AX 5-5631—Res. IN 9-0439
COREY Y. KUMAGAI (Gen. Broker) ..... Res. EE 6-0879
PAUL M. OTAKE (N. Y. Life) ..... Bus. CE 6-7116—Res. WE 5-1962
KOICHI OZOME (Gen. Broker) ..... Bus. & Res. RO 8-2363
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-4220—Res. IR 4-3710
RICHARD YAMADA (Gen. Broker) ..... Bus. WE 6-7242—Res. SU 4-5643
THOMAS OKAMOTO (Franklin) ..... Bus. FR 6-8125—Res. SO 7-4647

EDGEWATER REAL ESTATE
WILLIAM T. OKUMURA 4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 Res.: LOngbeach 1-7125
• 6 FLAT BRICK: Converted into 4 apts., 1-6, 1-4, 2-3's all pvt. bath, all have separate meters. 2-car gar. Stoker steam ht. Income $4,260.00.
• 2 FLAT BRICK: Converted into 5 apts., 1-6, 2-4, 2-3's all pvt. baths. 2-car garage. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam ht. Income $4,992.00. Pr. $37,500.00.
• 6 FLAT BRICK: 5-5's & 1-4 room flats, very clean, stoker steam ht. Owner's apt. modernized, good location. Income $5,800.00. Price $44,000.
• 20 APARTMENT BRICK: L-shape bldg. consisting of 3-4½, 1-4, 3-3, & 13-2½ rm. apts. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam heat. Income $16,380.00. Price $105,000.00.
• 2 FLAT BRICK 1-5 & 1-6 room flats. Auto. Oil Heat. 2 car garage. 5400 North. Price $25,000.00.
• 3 FLAT BRICK 1-5 & 2-6 room Apt. Stoker Steam Ht. 2 car garage. 34xx North. Price: $28,000.00.
• 8 FLAT ROOMING HOUSE BRICK 39 Rooms Uptown. Income $15,000.00. Price $45,000.00. Only $15,000.00 cash down.
• 6 FLAT BRICK 3-5 & 3-4 room Flats. 4700 N.W. Stoker Steam. Income $10,000.00. Price: $73,000.
We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第千七〇八十八號　一九七五年七月九日四日(日曜水)

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo, Inc.
1310 N. Wells Street
WHitehall 3-2326
Published twice a week
One Year $7.80
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

シカゴ同胞・唯一の魚市場
ダイヤモンド魚市場

ジャマイカ最悪の列車事故
死者百六十・負傷四百
驀進中、山間で脱線顚覆

〔ジャマイカ・キングストン発〕四日ジャマイカ交通史上最悪といわれる列車事故で死者百六十名、負傷四百名以上という惨事が発生した。

列車は ジャマイカ島西北端のモンテゴ湾から日帰りの海水浴客六百人を乗せてキングストンに向う途中、ケンダル村付近にさしかかった際脱線事故を起し、列車が顚覆したものである。脱線事故の現場は標高二千フィートという全線の中でも最も嶮しい山岳地帯にある。負傷者は連絡付近の病院にかつぎ込まれた。

伝えられるところでは、ケンダルの山岳地帯に入ったときに、十二輛編成の列車が脱線から顚覆し、機関車はそのまま線路、客車は谷に乗り上げ、又客車はカーブにさしかかって脱線したものである。乗客の大多数のものはカトリック教会の主催でひらかれたモンテゴロ・ビーチのピクニック大会に出かけ帰途の途中で今度の事故に逢ったものである。

ジャマイカの人口はざっと百五十万、その七万人はローマン・カトリック教信者、人種別には黒人の数が断然多く白人数は全体の二パーセント混血児の割合は全人口の十八パーセントである。

今度の脱線事故は一九三八年八月にジャマイカの山岳地帯で発生した事故(死者八十名)についで最悪のものである。

最近の米国列車事故はチリー州ナシビルで一九一八年七月に起つたもので死者百一名を出した。

ルーズベルト夫人
ソ連を訪問

〔ロンドン発〕ルーズベルト元大統領夫人が訪ソの途中英国ロンドンに寄港した。

更にコペンハーゲン経由で帰国の途につく筈。

ルーズベルト夫人はソ連入りをする。来る廿九日に駐米の後ソ連訪問の途に上るに際しニューヨーク空港で開かれた記者会見でルーズベルト夫人は若し可能であれば

マッカーサー除幕式
インチョン上陸記念日に

〔東京発〕マッカーサー元帥は来る十五日に行われるインチョン上陸七周年記念祝典に出席しないものとみられる

これは来る十五日が朝鮮動乱中国連合軍がインチョンに上陸してから丁度七年目に当るので韓国政府ではさきにマッカーサーと元帥の全身銅像を造つたものである。

即ち式典の首席では当日マッカーサーもと元帥の全身銅像の除幕式がおこなわれる。

列車顚覆
再會後の軍縮小委
討議の中心は米國軍縮案
スタッセン代表再び英京へ

〔華府發〕國連軍縮小委員會に出席中だつたスタッセン米國代表はレーバー・デーの週末を利用してワシントンに歸つていたが、休日明けの後、再びロンドンに向つた。

軍縮を發つに當りスタッセン代表は、記者團に對して、軍縮案提出の軍縮案がソ連によつて受け入れなかつた事實にも拘わらず、再び國連小委員會で右案が受諾されるよう更に努力をすると言明している。

即にスタッセン代表は、ソ連が西歐自由主義世界の各國同樣に第三次大戰の脅威を感けようと希望するものでありこの點りにおいて米國は引きつゞき引續き實質的な軍縮案の受諾をソ連に迫切な軍縮案の受諾を迫るであろうと述べている。

米國の軍事專門委員會が、ソ連は大陸間彈道彈ICBMの實驗を行つた。ソ連の實驗發表は實驗が行われてから少くとも六週間後に行われたものであると考えられる。

ソ連によるこの新型誘導彈の實驗は國防、國務兩省及び軍事情報機關の政府當局によつて既に一ヶ月乃至それ以前から認識されていた。ソ連のこの誘導彈は四千から四千五百哩の距離に及んだものとされる。

既予力委員會がソ連の戰子力實驗發表を認識した場合と同樣に國務省及び國防總省は直ちに米國の誘導彈の實驗に關して實驗施行後速かに備等の發表をも行わなかつた。

これは米國の發表がソ連に依つて實驗の材料に利用されるを恐れた爲めであつた。これが今度米軍によつて實驗されたジュピターと呼ばれる誘導彈の出現である

米國の誘導彈
マーキス・チャイルド

ソ連の實驗發表が國連軍縮小委員會におけるソ連のゾーリン・ソ連代表の立場を有利化するために實驗後六週間以上經過して行われたという事は疑いのないところである。

ゾーリン代表は奇襲に備えるために歐米代表が國連軍縮小委員會に提出した軍縮案を拒否していう。

ソ連の誘導彈實驗發表は國連代表團が多分に關約をうける米國の軍事專門家は當初この種の誘導彈を比較的短期に完成することが可能であるとみたがその後單式誘導彈の研究に重心をおく點になつたのだつた米國がソ連の大陸間彈道彈の出現を驚きの色を以て迎えなつた理由としてこの點をみのがせられよう。

シベリヤにおけるソ連の大陸間彈道彈實驗發表が國連軍縮小委員會におけるソ連の立場を有利化するために實驗後六週間以上經過して行われたという事は疑いのないところである。

ゾーリン代表は奇襲に備えるために歐米代表が國連軍縮小委員會に提出した軍縮案を拒否していう。

ソ連の誘導彈實驗發表は國連代表團が多分に關約をうける米國の軍事專門家は當初この種の誘導彈を比較的短期に完成することが可能であるとみたがその後單式誘導彈の研究に重心をおく點になつたのだつた米國がソ連の大陸間彈道彈の出現を驚きの色を以て迎えなつた理由としてこの點をみのがせられよう。

未だに
忠誠な
黒シャツ黨員

〔イタリー・ブレシビヤ發〕元イタリー首相でファシスト黨の黨首ムソリーニの遺體が從來イタリーの某地に納められていたところ、今度家族が移轉に際し遺體を引取つた。

ネバダで又原爆實驗
破壞力廣島の二倍
爆症度を特に精密調査

〔チバダ州原爆實驗所にて〕廣島に投下された二個以上の強爆力をもつといふ原子爆彈の爆發實驗が行はれた。爆發光は西部諸州一帶にわたつて、みとめることが出來たと報ぜられる。

今度の實驗では特に爆心地から三哩はなれた地點に米陸軍前線の將兵が配置され、或る種々樣の人體に及ぼす影響について精密な調査が行はれたこの精密實驗のためにカナダ陸軍からも一小隊が參加したこれで原子力委員會はチバダ實驗所で昨年十五回にわたり原爆實驗を行つて來たことになる、今度の原子爆彈のスモーキーはチバダの原爆實驗所の高塔七百呎の高さから投下されたものである。

原爆實驗のとり行はれる前に原子力委員會よりの發表があり、この爆彈が一九四五年廣島に投下された二個(廣島型はTNT二万噸とされる)の破壞力をもつものである、といふことが明かにされた。

除名の黨四幹部
シベリヤで新生活へ……

〔モスコー發〕ソ連における黨粛清で除名された元外相でプラウダ紙の編輯長を務めたシエピロフが歐洲戰後の數年とシベリヤの某地で勞働をとることゝなつたと非公式の報道が傳えてゐる。

右報道が確かであるとすればこれで六月に除名されたマレンコフ、モロトフ、カガノヴイッチとシエピロフの四人は何れもソ連の僻地で新らしい職場を與えられたことになる訳である。

これでムソリーニの實驗はテラチエレ未亡人の所に現された。彼はイタリア政府はファシスト實驗の總司令地となることをおそれてムソリーニの遺骨の安置先を一般に發表しなかつた。

ジュピター誘導彈
米陸軍で實驗成
ソ連彈導彈に應えるもの

〔ワシントン發〕ソ連が大陸間彈道彈の實驗を行つたのに應えて、今度米國陸軍は中距離用誘導彈の生産を開始することができることを明らかにした。

この誘導彈はジュピターとよばれるもので、先週フロリダ州において實驗されたところ、大西洋上一千五百マイルの高空に達し、これによつてこの軍事誘導彈が米國の前線基地からソ連を射程距離内に收めることができる——ということが立證されたものである。

軍事專門家はこの新型兵器の生産が一ヶ月以内に可能であるとみてゐるが、米國防省はまだこれの本格的生産をきめてゐない。

この日ジュピターの實驗に立ち合つたブルックナー陸軍長官はソ連の發表した射程距離五千マイルの大陸間彈道彈用につくられたもので、まだ本格的に生産の段階にないであらうと發言してゐる。

米國はこれまで大陸間彈道彈の研究が、ソ連で遅れられているのと同時に誘導彈に對抗する新兵器の研究が、米國で當々續けられているという事である。關係ある筋の觀える所では從來目に見えた發展を示さなかつた。

中東への
干渉は
禁物
ホールが米ソに警告

〔ニューデリー發〕チール首相は下院に於ける演說で最近のシリヤ問題をとり上げ、これが「世界で最もデリケートにして一觸即發的なものである」と指摘してゐる。

ソ連及び西歐諸國が力と力の對峙に於て中東を終極戰場にしないようにチール首相は關係各國に呼びかけてゐる。

「强く小規模なイデオロギーの衝突に大きな爭ひが潜んで居り更にはこれが世界戰爭に擴大する恐れがある」とチール首相がいましめる。

更にチール首相は米國、ソ連が共に中東及びアジヤの國々の獨立に干渉せぬような政策をうちたてるよう希望している。

先日ソ連が發表した大陸間彈道彈の實驗について、これが最高度に威力ある兵器であるまにはちがいないが全面人類の幸福の爲に實現されるを希望してゐる、としてチール首相は歡迎の意を表してゐる。

軍縮問題については言及したチール首相は歡迎した軍縮協定にとらなくても部分的軍縮協約の成立がみるべき效果をあげ得る事を强調してゐる軍縮協定のための努力が續けられる事がないなら世界各國はその結果軍縮問題は勿論のこと、他の緊張問題についても大きな影響をうけるであらうと述べてゐる。

中東を視察中のアンダーソン副長官大詩が確認したと傳へてゐる

エヂプトは、開發を始めシリヤ、サウヂイ・アラビヤ、ヨルダンを結ぶ自由アラブ同盟のメンバーとしてのシリヤの地位を重視してゐる

この點アイゼンハワーの中東實質に關つてアイゼンハワーの中東實質に關つてシリヤが米國がアラブ諸國の內に孤立化する恐れのある事に關して愼重なる態度をとつている。

一方米國はナセル獨裁の反米政策に關して少なからず憤慨の意を表わしてゐる米國はすでに英、佛、イスラエル三國が昨年十一月に行つたスエズ地域に侵入に對して反對であつた旨エヂプト當局に傳達したものである。

中東への
干渉は
禁物
ホールが米ソに警告

〔ニューデリー發〕チール首相は下院に於ける演說で最近のシリヤ問題をとり上げ、これが「世界で最もデリケートにして一觸即發的なものである」と指摘してゐる。

ソ連及び西歐諸國が力と力の對峙に於て中東を終極戰場にしないようにチール首相は關係各國に呼びかけてゐる。

「强く小規模なイデオロギーの衝突に大きな爭ひが潜んで居り更にはこれが世界戰爭に擴大する恐れがある」とチール首相がいましめる。

更にチール首相は米國、ソ連が共に中東及びアジヤの國々の獨立に干渉せぬような政策をうちたてるよう希望している。

先日ソ連が發表した大陸間彈道彈の實驗について、これが最高度に威力ある兵器であるまにはちがいないが全面人類の幸福の爲に實現されるを希望してゐる、としてチール首相は歡迎の意を表してゐる。

軍縮問題については言及したチール首相は歡迎した軍縮協定にとらなくても部分的軍縮協約の成立がみるべき效果をあげ得る事を强調してゐる軍縮協定のための努力が續けられる事がないなら世界各國はその結果軍縮問題は勿論のこと、他の緊張問題についても大きな影響をうけるであらうと述べてゐる。

一万田藏相の
渡米
來る十九日出發

〔東京發〕一万田藏相は臨時で開かれる國際通貨基金の總十二回總會に出席するが、この日程が決定した。

一万田藏相は來る十九日羽田を出發し、榮港を經て廿一日ワシントンに着き、廿三日から廿七日まで五日間、國際通貨基金の總會に出席する。又ニューヨークには廿九日から十月三日まで滯在し、米國金融界の首脳と會合い、十月八日頃、東京に歸る豫定である。

井上外科醫院 HIROSHI INOUYE, M.D. 3810 N. Broadway Phone: DI 8-2979 Res.: GR 7-4637

加藤外科醫院 BARRIE KATO, M.D. 3179 N. Clark St. Belmont Bk. Bldg. Rm. 206 Phone: GBeshell 7-3214 Res.: Lincoln 9-1053

串野小兒科醫院 KENJI KUSHINO, M.D. 3810 N. Broadway Phone: Diversey 8-1234 Res.: LOngbeach 1-7582

野邊外科醫院 MUTSUMI NOBE, M.D. 1046 Wilson Ave., Rm. 218 Ph.: UP 8-2257 - LO 1-3156 Res.: RAvenswood 8-6518

網本檢眼院 NISEI OPTICAL CENTER Michigan 2-4114 1164 N. Clark St.

日本人組合教會 CONGREGATIONAL CHURCH (Japanese) Church: 30 W. Sunnyside UPtown 8-3558

イエスキスト教會 Japanese Church of Jesus Christ 1400 W. Chicago Ave. MOnroe 6-3882

市俄古長老教會 CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN 5516 N. Sheridan Rd. Lin. 9-4420

シカゴ基督組合教會 CHRISTIAN CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO 701 Buckingham Pl. LI 9-5181

レーキサイド日本人基督教會 LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH 953 W. Wellington Ave. DI 8-3274

シカゴ日本人ホーリネス教會 THE O.M.S. Japanese Holiness Church of Chicago Office: 7335 S. Dorchester Phone: DO 3-5864 Cor. 46th & Greenwood

シカゴ日本人メソヂスト教會 Chicago Japanese Methodist Church 1441 N. Cleveland Ave. 4321 N. Hermitage Ave. Phone: LI 9-2872.

フエローシップ メソヂスト教會 CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH 912 W. Sheridan Road Tel.: AR 1-9227 GR 2-9536 牧師 佐久間英

ノースショーア日本人浸禮教會 NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH Church: 5244 N. Lakewood Ave. Office: 158 W. Huron St. Tel.: WH 4-5785

中西部佛教會 MIDWEST BUDDHIST CHURCH 1763 North Park Ave Chicago 14, Ill. Michigan 7-4581

シカゴ佛教會 Chicago Buddhist Church 1151 W. Leland Ave. Off. Tel. LO 1-9032 Hall Tel. ED 4-8708 So. Side Office: 5446 S. Dorchester TEL. PL 2-0966

禪宗佛教會 Zen Buddhist Church 1316 N. Clark St. Tel. WH 3-1074 WH 4-8336

北米佛教團開教本部 シカゴ日蓮佛教會 CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH 1820 N. La Salle Street Phone DEleware 7-8427

高野山佛教會 CHICAGO KOYASAN BUDDHIST CHURCH 1734 W. Belden Ave. BA 2-8633

眞言宗善通寺 SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO 4811 Lake Park Ave. KEn. 5-8822

シカゴ淨土宗佛教會 CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH 1757 W. Rascher Ave. BA 2-8633

天照皇大神宮教 米國中西部地方支部 毎日曜日午後一時半より TENSHIO KOTAIJINGU CHURCH 4965 N. Winthrop ED 4-8259

生長の家 生長の家 ▲會場 定住者會館 北ラサール街一一一〇 ▲集會日 第一日曜一時半 第三日曜一時半 ▲會場は左記に於て 毎月第一日曜日午後一時半 第二日曜日午後一時半 毎月第四日曜午後一時半 赤木宅にて 毎月第四日曜日午後一時半 赤木宅にて 6930 Happer Ave. FA 4-8656

相愛會 北部支部 ▲會場 定住者會館 北ラサール街一一一〇 ▲集會日 第一日曜一時半 第三日曜一時半 ▲會場は左記に於て 毎月第四日曜日午後一時半 赤木宅にて 3733 N. Clark GR 2-5882

シカゴ教會 ウエスト・シカゴ 會長 鈴木航二 毎月第四日曜日 サービス 午後一時半より

天理教 北部支部 ▲會場 定住者會館 北ラサール街一一一〇 ▲集會日 第一日曜一時半 第三日曜一時半 ▲會場は左記に於て 毎月第四日曜日午後一時半 赤木宅にて TENRIKYO CHURCH 3733 N. Clark GR 2-5882

SILUET Beauty Salon 4713 N. Sheridan Rd. ED 4-2282 Air-Conditioned KAY NOMA SALLY NISHI 二人とも自由に日本語を話します シルウエット 美容院 西貞子 野間恵子 北シェリダン街四七一三 電話 ED四二二八二一 (空氣調節設備)

MANDOLIN Cantonese & American Cuisine Private Party - Carryout 1017 Wilson SU 4-3252 廣東式支那料理 マンドリン ▲フリーパーキング ▲空氣調節設備

WAH MAI LO 華美樓 Finest Cantonese Cooking Specialising in Cantonese Chow Mein Barbecued Pork Egg Roll Sweet and Sour Ribs 1222 N. Clark Street DElaware 7-9155 Orders to Take Out

GUEY YEE Authentic Chinese Restaurant 204 W. Cermak Road Tel. Victory 2-8143 中華御料理 オールドカーセー 夏シカゴ街二一五 電CE七一二〇二一 崇中華御料理 どんな宴會も出來ます 如意飯店 御美味くて格安であるのが弊店の特長 團體優待割あり 中國人街中心地に 西サーマック街二〇四

Best Chinese Food served. Friendly atmosphere. Private Banquet room. Moderate price. 115 E. Chicago Ave. DElaware 7-2021

HOE LEE YEN Cantonese & American Cuisine Private Party - Take-Out 1416 N. Clark St. Tel. WH 4-8622 日本人街中心地の 中華御料理店 (火曜日休業) 桃李園 高野あき子 大小の御宴會には何卒御用命を願ひます

SOS Electronic 165 W. Chicago DE 7-0789 ラジオ及びテーヴヰー 修繕と販賣 △修繕は保證附▽

FRED KLANER FUNERAL DIRECTOR 1253-55 N. Clark Street Tel. SUperior 7-0913 Director JOHN T. SCHROEDER. 日本人共濟會の御用をつとめる クレーナー葬儀社 北クラーク街一二五三

PIANO STUDIO Alice Mayeda 844 W. Oakdale GR 2-6827 ピアノ教授 出張教授もいたします 前田アリス 西オークダル街八四四 電話はGR二一六八二七

BUSINESS SERVICE ASSOCIATES COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE 810 N. Clark Street WHitehall 4-2730 Yoshihara - Yamada - Hagiwara ▲日本行、再入國 呼び寄せ手續き ▲日本及び國內 保險 火災、自動車 生命、傷害 其他一般保險 ▲土地家屋商事 賣買周旋 現物實物リスト 英文欄廣告參照下さい ▲帳簿整理 ▲ノータリ事務 ビジネスサービス社 シカゴ市北クラーク街八一〇 電話ホワイトホール四一二七三〇

義齒 ▲迅速の精密に應ず KAY DENTAL LABORATORY 齒調整修繕 倉本政吉 日本へ御歸行の方は何卒當社歸行案內部主任山田氏をお呼び出し下さい コスモポリタン 旅行案內所

冷藏庫修繕 MIKE'S REFRIGERATION SERVICE 工藤マイク 市內配達無料 地方へも旅行で修繕致します

TSUNEHARA'S FLOWER 1313 W. Randolph St. Chicago 7, Ill. Tel. SEeley 8-3437 DI 8-5676 花の御用は電話で 常原花店 市內配達無料

FUJIMOTO & CO. 302 South 4th West SALT LAKE CITY 1, UTAH Tel. EMpire 4-8279

日本 江戸味噌 こうじ。餡、すゞ子粕漬

Bamboo Inn Chinese & American Restaurant 11 N. Clark St. (in Loop) ANdover 3-1221 竹園 今回室內完全に新裝 シカゴ最新で最も美しい設備 スタイル料理を最低料金で サービス致します 我々の最も親しい 日本人顧客を歡迎してゐます

日本行き專門。一世呼び寄せ北の他半額今 各門航、航空會社 販賣代理店

THE ALBUM 1171 E. 55th St., Chicago 37, Ill. Phones: Midway 3-4433 Res. HYdepark 3-7156 Open daily 9 a.m. to 7 p.m., Sundays by appointment 最新式レンブラント光線應用

アルバム寫眞館 シカゴ市五十五丁目一一七 大川 清

WALL'S FLOWER SHOP 4573-27 W. Addison Street Chicago 41, Illinois Tel. Kildare 5-2967 花 冠婚葬祭 お花の御用は電話又は電報で直ちに最上級にします。 市外へ御注文の場合は御希望の額をお知らせ下さい 御注文通りお送り致します 皆様のお心をこめたお花を贈りましょう シカゴ花屋の元祖 ウオールス花店 經營者 西島久善 ▲加州は姉妹店に連絡します

GINZA SHOKUDO 1151 N. Clark St. DElaware 7-5643 すきやき——天ぷら おすし——お辨當 銀座食堂 仕出しの御注文に應じます 北クラーク街一一五一

SUGANO TRAVEL SERVICE 825 N. LaSalle Street, Chicago, Ill. Phones: WHitehall 4-5444 — SUperior 7-1383 (nite) 秋の日本觀光團 團員募集 航空便 往復 千三百弗 船便 同 九百弗 六月廿二日 ウイルツ號 ▲日本行及び國內航空、汽船、專車 グレーハンド・バス 公團 切符取次販賣 菅野旅行案內社 ——東京支店——

第一銀行 シカゴ駐在員事務所 鳥原健一 南ラサール街二八 (五二三階) (電話) Fabian 1-4450

記者席からみたジラード公判

(日本便り)　清水眞一

日米開戦注目のうちに相馬ヶ原事件の第一回公判は八月二十六日午前十時すぎから米軍衛戍監獄内の特設法廷でひらかれた。

この日ジラード被告は検察官側証人として出廷するため、午前九時に衛戍監獄に到着した。衛戍監獄前には内外報道人三百人、それに見物の一般市民ら千人以上がつめかけ、監獄の警戒官は人波を押えるのに大わらわだった。

被告ジラードは日本人記者二十五人、外人記者十七人が取材機関別に指定された記者席にあたったほか、米軍衛戍監獄の正式立会人、ガードナー、アイゼン弁護士、それに上院司法委員会調査団スレイマン氏、陸軍長官代理デッカー准将、在日米軍人会代表オースリー氏ら六氏が特別に傍聴した。

また法廷には被害者坂井なかさんの夫女佳代子さん(十八)も、叔父二人に付き添われて姿をみせ、そのほか東京から戦死の勝軍人で元父相の清瀬一郎氏、この事件を国会に持ち出して国際的事件にまで発展させた社会党の浅久保代議士らも傍聴した。

被告側は積極的に公判を主導、一方検察側は被告側の証拠調べを妨害するような態度に出たりして、その主張は「米軍の裁判にまかせるばかな日本の裁判にまかせるとは何事だ」ということだった。

上院司法委員会の法律顧問スレイマン氏、陸軍戦犯人会代表オースリー氏、ガードナーアイゼン弁護士、INS通信社特別客員記者ベリー氏ら、法律専門家が多数傍聴したが彼らは皆日本の裁判のやり方が近代的で進んでることに驚いてゐた。

一方、ジラード被告は一日中いらくしてゐたが、「弁護人が厳しい」といって間もなく法廷を退出してしまった。

ジラード夫人和子さんは一日中ラヂオにかじりついてゐたが、ジラードが無罪になったというニュースに思わず泣きくづれたという話だ。

またジラードを初めてみた坂井なかさんの長女佳代子さんは「ジラードの顔は普通の人と違つており、特に目付が恐ろしい」と語つてゐる。

前橋市にて　八・二七

日本の旅 (三)

横藤田廣助

日光記 (續き)

橋廻、家康公の東宮へ行くの帰り門が閉下門、その後殿に建立られる眠り猫がある。左甚五郎は一生に二匹の猫を彫つただけで大阪天王寺の猫が牝猫であるという。

神興舎、中央の奥の院ちらしの裏のかつたのが家康、右の四の紋ちらしが秀吉、右の笹龍胆紋しのが綱吉。慶安五月十八日の神祭りには、この三つの神輿が御旅所まで千人行列を整えてゆく。

唐門、陽明門、廻廊造り、その欄間の上に鋼の獅子にたワタガという小獣をのせてある。

瑞龍、鐘楼、透し彫の色彩が美しく都市してゐる。

輪蔵、三十六歌仙の額は御水尾天皇の宸筆。六十三番の那珂に将軍徳川家光の像がある。

本殿、拝殿、石の間といわれる石敷、内陣まで無礙できる。

鳴龍、鋼の鳥居、鋼の廊、鋼の柵の美に驚嘆、家康の遺徳をおさめてゐる。

二荒山神、この山の開山勝道上人が神護二歳の山岳宗教をこゝに打ちたて、以来の神社、此殿は山を背する権現造みなす位置にある社殿(国宝)は日光山最古のもの、社内に於に唐儀をのこす化粧殿がある。

二つ堂、江戸城慶龍寺と東京寛永寺とこゝだけにしかない堂。

大猷廟、三代将軍家光の廟、規模は東照宮の三分の一にすぎないが、牡丹を主とした鳥獣、金の銅一した意匠と色彩あるいは江戸建築彫刻の傑作とみられる。

護摩堂、浴室跡とよばれる建物の北にあり、鋼像三二〇貫を安置してある。

輪王寺、滝尾神社とその建物は日光山内で最も古い建で、立ならば立ち入ることを禁じてゐる。

三仏堂、三代将軍家光の廟、千手の等身仏は前鬼、後鬼を従う。

滝尾神社、滝尾神社とその建物は日光山内で最も古い建で、立ならば立ち入ることを禁じてゐる。

三仏堂、三代将軍家光の廟、千手の等身仏は前鬼、後鬼を従う。

滝尾神社、滝尾神社とその建物は日光山内で最も古い建で、立ならば立ち入ることを禁じてゐる。

藤岡紫朗氏著述の「歩みの跡」完成

海外發展好個の資料

(桑府發)　在米同胞の歴史的編纂増補のため働した功により勲四等瑞宝章を授与された光榮の藤岡紫朗氏及び夫人は、ユナイテッド・エアライン機で大陸横断旅行はまずこゝを跡れる渡米(三笠宮)御歓は田田澤会館となつて、一般の宿泊できる施設となつてゐる。

杉並木、東照宮造営の際行であつた慶平正綱が植栽して四つ日光への参道に植え、全長三八キロ、現在一万五千本江戸時代の植林事業の傑作とみられる。

相輪塔、三仏堂の裏にある東照宮の鬼門除けとして天海僧正が創つたもの(國寶)。

神橋、開山勝道の時からこの位置に作られた橋で、國寶山岳宗教に架けられ、最近では昭和二十七年に架け換えられた。(國寶)大谷川にかゝる。

四本龍寺、日光最初の寺、日光小学校敷地の丘上にある勝道がこの山をひらくために初めて創つた三仏堂。相輪塔十七間二尺、塔間十四間五尺、現在石から塔木まで八丈八尺、日光最大の建造物で、輪王寺の本堂である。四脚門如来、脚観音、千手観音の三仏を祀る。(國寶)堂の前にある金剛桜は日光山一の名木である。

藤岡氏は生涯の大著「歩みの跡」四冊を携帯し、羅府の各新聞社に寄贈したが、館首相石橋湛山氏の顧宇、岸信介首相の序文で二冊と光彩をはなつている。

同書は七百餘ページにわたる大部で、北米大陸日本人開拓物語りを書いたこの種のものとしては今だ前例を見ないもの——。編纂は編新東京支局長武藤省吾氏が援助したがだけに拠拠けしたもので、篇属も山岳調和綿約、一八六〇年の遣米使節団など歴史なものが数多くふくまれ見事な出来栄えを示している。

「歩みの跡」刊行にあたり岸首相も一筆ごころによれば、これら開拓者の大半はすでに亡く、今にしてこの尊い過去の記録を備える機会を失えば、歴史えん滅の惜いを後世に残すことになろう。今日まで在米日系人に関する図書は数多く出版されたが、その八十餘年にわたる開拓の歴史の中に、自ら六十年を過ごし、その間、社会事業家として活身し、さらに新聞人として在米邦人の啓蒙指導に尽瘁した著者が、日系人の歴史をつゞるに最も適任者であろう」と序文に記し、海外發展に關する好個の資料であり、ここに推薦する次第である」と賛辞を與えている。

出版元の桑府日米時報社は今回ヒラデルヒヤ大会に参加になり先月末来桑、桑府市を目標率にて發つた。同社長は当地日本人会ミチソタ大学にこられたのである。ミチソタ日系人合同慈善教会は去る二十五日観桜会を催し、持ち寄りの御馳走で盛別会を催した。

◆坂本ピーター軍曹除隊＝坂本真江夫人の夫ピーター軍曹は南ダコタ州ラピットシテ兵営に勤務中であつたが過日除隊となつた。

◆ファーム・ビューローの招待＝日本よりの農業實習生田中豊、玉川勝正、工藤幸雄、佐藤恒雄、藤原健の五氏はファーム・ビューローの招待にて先週、州共進会を見学。

◆結婚式＝前原千鶴子さん結婚式＝前原千鶴子さん結婚式は前記の通り。

◆結婚二件＝池で結婚式を挙行。

◆婦人会総会＝双見市堀立教会婦人会は去る廿五日の観桜会(ポットラック)中の(マウイトヤ後藤夫妻)名古屋市大出身中山隆市ドタドの新婚の謝詞があつた。

◆高島社交部理事就任＝ミチソタ大学に在籍中であつた高島土部理事は今回ヒラデルヒヤ大学に転校になり先月末来桑、日本より帰米の五氏は佐藤恒雄、藤原健の五氏はファーム・ビューローの招待にて先週、州共進会を見学。

◆婦人会総会＝双見市堀立教会婦人会は去る廿五日の観桜会(ポットラック)中の(マウイトヤ後藤夫妻)名古屋市大出身中山隆市ドタドの新婚の謝詞があつた。

◆高島社交部理事就任＝ミチソタ大学に在籍中であつた高島土部理事は今回ヒラデルヒヤ大学に転校になり先月末来桑、日本より帰米の五氏は佐藤恒雄、藤原健の五氏はファーム・ビューローの招待にて先週、州共進会を見学。

◆坂本ピーター軍曹除隊＝坂本真江夫人の夫ピーター軍曹は南ダコタ州ラピットシテ兵営に勤務中であつたが過日除隊となつた。

◆ファーム・ビューローの招待＝日本よりの農業實習生田中豊、玉川勝正、工藤幸雄、佐藤恒雄、藤原健の五氏はファーム・ビューローの招待にて先週、州共進会を見学。

◆婦人会総会＝双見市堀立教会婦人会は去る廿五日の観桜会(ポットラック)中の(マウイトヤ後藤夫妻)名古屋市大出身中山隆市ドタドの新婚の謝詞があつた。

◆高島社交部理事就任＝ミチソタ大学に在籍中であつた高島土部理事は今回ヒラデルヒヤ大学に転校になり先月末来桑、日本より帰米の五氏は佐藤恒雄、藤原健の五氏はファーム・ビューローの招待にて先週、州共進会を見学。

◆坂本ピーター軍曹除隊＝坂本真江夫人の夫ピーター軍曹は南ダコタ州ラピットシテ兵営に勤務中であつたが過日除隊となつた。

◆ファーム・ビューローの招待＝日本よりの農業實習生田中豊、玉川勝正、工藤幸雄、佐藤恒雄、藤原健の五氏はファーム・ビューローの招待にて先週、州共進会を見学。

◆婦人会総会＝双見市堀立教会婦人会は去る廿五日の観桜会(ポットラック)中の(マウイトヤ後藤夫妻)名古屋市大出身中山隆市ドタドの新婚の謝詞があつた。

◆高島社交部理事就任＝ミチソタ大学に在籍中であつた高島土部理事は今回ヒラデルヒヤ大学に転校になり先月末来桑、日本より帰米の五氏は佐藤恒雄、藤原健の五氏はファーム・ビューローの招待にて先週、州共進会を見学。

日光の歴史

日光は今から千百八十八年前(西暦七六五年)に勝道上人がこの山を大蛇が棲むという山から眺めて、これを開くことを決心した時からはじまる。今の神郷のある所で夢に現われた深沙王の助けで大谷川を渡り、ここに四本龍寺をたてたのが最初の開基である。

その後男体山をきわめ、船で中禅寺湖(當時は剛湖とよんだ)を横断し神、宮寺(今の立木観音)をたて、信仰の基礎とした。

その後、奈良朝末期から平安朝に入つて日光はますます〳〵隆盛となり、鎌倉時代には源頼朝の保護厚く、慶長の造営によつて今日の姿をなし得た。

その後、戊辰の役のとき、幕府の援軍が立籠つたため、あわや兵火の災を受けようとしたが、官軍の援護退助の努力によりその難を逃れた。

◆特別＝廿四日(土)よりステート・フェアが開催されて居るが二、三日續いた豪雨で會場の實店も客足が少なかつた。

◆結婚式＝池で結婚式を挙行。

◆婦人会総会＝双見市堀立教会婦人会は去る廿五日の観桜会(ポットラック)中の(マウイトヤ後藤夫妻)名古屋市大出身中山隆市ドタドの新婚の謝詞があつた。

◆高島社交部理事就任＝ミチソタ大学に在籍中であつた高島土部理事は今回ヒラデルヒヤ大学に転校になり先月末来桑、日本より帰米の五氏は佐藤恒雄、藤原健の五氏はファーム・ビューローの招待にて先週、州共進会を見学。

◆坂本ピーター軍曹除隊＝坂本真江夫人の夫ピーター軍曹は南ダコタ州ラピットシテ兵営に勤務中であつたが過日除隊となつた。

◆ファーム・ビューローの招待＝日本よりの農業實習生田中豊、玉川勝正、工藤幸雄、佐藤恒雄、藤原健の五氏はファーム・ビューローの招待にて先週、州共進会を見学

市協中西部東部兩支部 連合大會終了

大晩餐は稀有の盛會

日本水害救濟委員會

明五日(木)午後八時より集會　實行委員諸氏の參集望まる

日航で新事務所開設

相磯氏破格の昇進

上級裁判所判事に　日系人の前途に光明

シカゴ日本語學校

九月九日新學期開始　生徒の募集始まる

一九五八年度 シカゴ日系人 住所錄編纂

住所御通知を切望

故國水害救濟金募集

向井喜代一氏死去

優勝杯 イーグルゴルフ

外交官 山本利忠氏

婦人 入用

裁縫 入用

婦人 入用

年若き婦人 入用

婦人 入用

婦人 入用

貸室

貸アパート

貸フラット

貸フラット

皿洗ひ 入用

三室 家具附き

會葬御禮

死亡御通知

生徒募集

大工仕事

1957 Chicago Japanese American Directory

住所錄

J. Joguri Mercantile Co.

Diamond Trading Co.

大走り茶新入荷

戸栗商事社

リバテー米

Pacific Mutual Sales, Inc.

Triangle Camera, Inc.

Published by
K. Sugimoto,
The Chicago Shimpo Inc.
1310 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2324
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY SEPTEMBER 4, 1957

Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois

VOLUME 12, NO. 1078

欧米をまわる

各國の經濟狀態について (三)

小原敬士

英國ドウニング街の落日

日本ではどこにでも風呂マッチがあって、ずいぶん無駄にしてゐます。それと比べてドイツ人のやり方には、すつかり感服してしまいました。ハンブルグでは有名な自由港へ行つてみました。その入口の、両側にコロンブスとヴァスコダガマの像が立つてゐる橋を渡つてゆくと、煉瓦に漆山の貨物船がついてゐてさかんに荷役をやつてゐますその活氣の溢れた港灣の有様をみながら、やつぱりドイツ人は感るべき民族だと思いました。

私はそれからオランダのアムステルダムを經て、十月二十四日にロンドンに着きました。

その日はちようどイギリスとフランスが連合して、スエズ運河の國際管理を提案した最後通牒をナサー・エヂプト首相につきつけた翌日でありました。イーデン首相のこの措置については國民の間にはげしい反對世論がまき起りました。

議會では毎日、政府と野黨との間にはげしい論戰が行われ、各大學では戰爭反對の集會と戰爭讃成をやり、新聞は戰爭で領土大きな活字をつかつてそのニュースを傳えてゐました。

とう〳〵十一月八日の日曜日には、四、五千の民衆がトラファルガー廣場に集まり、首相官邸へむけデモ行進するという騒ぎが起りました。もつとも、それらの議會の反對にしても、民衆のデモにしてもそのやり方がみんなフェーヤプレーで、落石にイギリス國民は立派な政治的訓練を身につけてゐるものだと感心しました。

マンチェスター・ガーディアン紙の記事によると、トラファルガー事件のとき、警官が馬を街路樹につないで一杯呑んでゐると、デモ隊の連中が、自分の食べ殘したサンドウイツチをその警官の馬に食べさせてゐたそうです。イギリス人はもの大騒ぎの中でも、それだけの冷靜さを失わないのです。

しかし、イギリスともあろうものが、たかの知れたエジプトなどを相手にして、國をあげてのお大騒ぎをするなんて、イギリスもずいぶん焼きが廻つたものだという感じをもたないわけにはゆきませんでした。

私はある日、ウエストミンスターの議會の近くへ行つて大勢に紛れつてゐる民衆と一緒に、議事堂に出入する要人たちの自動車のあわただしい動きをみてゐました。そのときは、ちようど夕日が、首相官邸があるドウニング街の向うに沈もうとするときでしたドウニング街の落日――、それは、何か象徴的な光景でありました。

英國經濟の惱み

しかしながら、スエズ運河はイギリスにとつては、やつぱり生命線ともいうべきものであります。國際收支を改善するためには貿易の振興が必要でありますが、そのためにはスエズ運河の自由航行を確保することが絶對に必要なのです。

もともとイギリス經濟は、財政の赤字と國際收支の支拂超過との兩方の悩みをもつております。戰後のイギリスの財政は、社會保障の擴大と兩軍備によつてます〳〵膨脹し、それが財政インフレをひき起しまして、物價は一九四八年ないし一九五六年の間に五割ばかり騰貴しました。そうなると、輸出コストも上りまして、國際收支は暮くなるばかりです。

そこで政府は、過去二年間銀行利率の引き上げとかのデフレ政策を、斷行しました。昨年の上半期には國際收支が黒字となりました。そこへスエズ問題が起つたのです。イーデンは、この機に最大の努力を拂つているのです。アメリカにおける看護婦不足は第二次大戰以後、最近ますます〳〵激烈になつて來ています。今日アメリカには、未だ曾つて見られなかつたほど多くの看護婦が各病院に採用されているのにも拘らず……現在、全米の看護婦の總計は四十三万人、これは一九一〇年に比べて八倍の增加、一九四〇年に比較して更に二倍增という狀態である。

未曾有の看護婦數の增加にも拘わらず依然看護婦が足りないという聲が止まらないのは全米においては優に五万人という看護婦が不足しているという理由としては、いろ〳〵擧げられようが、その中でまず眞つ先にあげられるのは、健康保險の擴張と、老人人口の增加であります。

看護婦數の驚異的な不足に對して各病院は現在勤務する看護婦の勞働能率を最高度に利用するために患者の總起きの仕方、ベッドの分類、醫療器具の整理などという病院の看護婦にとつて月並な日課分擔を取り去るということに努めた。

從來で看護婦はとかく、勞力未梢的な仕事を言いつけられこれに相當の時間をそそぎ込んだものであつた。今日ではこれ等の仕事は看護婦見習、正規の訓練を受けて看護婦免許を取つて各病院に配屬されるか、雇入れられたり、繼續、新規等に執務を依賴されたりすることが極めて多く病院の看護婦の仕事に專心することが出來、又看護婦見習生の就學に當る事ができる。

最初引き合いに出したヘレンさんも、病院に配屬後患者の受けもちの患者數は廿二人朝八時に直轄病舍に入るとヘレンさんは先ず最初に夜勤の看護婦から患者の狀態について詳細な報告を受ける。その後ヘレンさんの指導のもとに看護婦、看護婦實習生がそれ〳〵部署につくことになる。

白衣の天使の名の看護婦へレンさんレンさんは今日も又明日もまた多忙な病院の一日を切り拓いてゆくのである（未完）

（ニューヨーク・タイムス）

この他、大量の對策に必要としなければならないどの職業がある。

例えば病院レジスタード・ナースの他に準看護婦、實習生の數が增加して來たというのが戰後の著しい傾向で後者を上廻る狀態である。

このようにして看護婦はその數と學歷にものをいはしてヨリ込み入つた醫學の仕事に專心することが出來、又看護婦見習生の就學に當る事ができる。

看護婦という名の職業

日米協力事業としての生産性運動に就て (二)

野口敏雄

二、日米協力事業の內容

日米協力による事業は、具體的には如何なる內容のものであるかについて概說する必要があろう。これは一、經費負擔二、事業活動の二つの面から論ずることが便利であらうと考える。

まず、經費負擔の問題であるが、原則的にいえば、本國政府が、日米兩國に必要な諸經費は日米各五〇パーセントを負擔するということである。勿ち參りに米國側が一會計年度內に一〇〇万弗出するとすれば、日本側も又これと同額の額を支出して、全体としては二〇〇万弗に相當する經費負擔を行うことになるのである。現實には日米兩國の會計年度には三月の相違があるので、計算がやゝ複雜になつてくる。

日本側の經費負擔額は、米國と直接的協力事業以外のもの、即ち日本國內で實施する諸事業活動に要する經費をふくんでいるのであつて、政府よりの補助金、民間の醵出金等一切を包含するものである。米國側の負擔額は對外援助費として計上されている國費のみである。しかしながら政府が要求して會計檢査院を經由した際審議を經えるために事業所が概算を提出するのは右の計算からのぞかれていることを附言しておく必要がある。

次に事業活動についてであるが、これは鑛、工、農の全般にわたる廣汎なものである。但し鑛林水產關係については、日本生產性本部が直接に關與しないで、關係各省へ出張を要請して利用して實施することになつている。

これ等の視察團は米本土に派遣して視察を終了するまで（六週間）一人當り、一日十二弗と正式な視察に要する旅費が米國側から支出されるのである。中、小企業及び勞働者の視察團には日本、米國側の代表者の內一名の旅費の全部又は一部が負擔するのである。現在（五月卅一日）までに派遣された視察團は四八團、參加人員は約五五〇名に達している。

昭和卅一年度には四十四の視察團を派米する計畫をもつている。

參加した視察團は、本部の計畫に基いて日本全國各地に視察報告會を開催し、報告書を作成し關係官廳に提出している。また視察參加人々々は個人として視察後、視察報告書へ出張を命ぜられた官廳へ提出しなければならない。

この點は、視察團參加者の個人的にけ入れないこと

Your Classified Ads

FOR SALE

GIFT SHOP located northwest. Sacrificed price due to illness. Details information call KI 5-3077 or Shimpo WH 3-2326.

BUSINESS OPPORTUNITIES

WONDERFUL opportunity. Watch Repair dept. for sale. Concession in department store on south side. AT 5-4600. Ext. 253.

IF YOU ARE looking for cleaning store see us. Will help you out. Atlas Cleaners. 2218 W. Belmont. BU 1-2272.

FOR RENT

4 ROOMS—Furn. apt. Private bath. Also 1-room housekeeping, furn. North side. AR 1-8215.

3 ROOMS furn. Convenient north side location. 931 W. Gunnison.

3 ROOMS furn. Private bath. 4520 N. Magnolia, ED 4-9327.

2½ ROOMS—Furn. apt. Private bath; steam heat. 2022 N. Seminary. LI 9-4966.

4 rm. apt. All outside rooms. Good transportation. 4536 N. Hazel, AR 1-9237.

UNFURNISHED 4 rms. heated. Available Sept. 1. 2124 N. Larrabee. $65 mo. UN 4-1468.

4½ ROOM Flat, unfurnished. Adults. 928 W. Windsor. AR 1-6135.

3-ROOM Flat, rear, furnished, 3 rm. & private bath. 1114 W. Oakdale. EA 7-5138.

3 RM. FURN. $18.00 week. Adults only. North. GR 2797.

HELP WANTED

BEAUTY OPERATOR. Full time; Mondays off. 2028 N. Clark, EA 7-8506.

WOMAN or Couple. General house work; must like children. Pleasant living accommodations. Ref. required. VE 5-3091 or FR 2-9234.

MAID in Consulate-General's residence in Evanston. Live in. $45.00 week. Please contact Mr. Saiga, 520 N. Michigan Ave. MI 2-1959.

WOMEN—For Lamp Shade Work. Permanent. A lot of working benefits. Call Yanagihara MO 6-4567; after 6 p.m., KE 8-4237.

SEWING MACHINE Operators. Thorough factory experience. Good pay. Qualified workers. BR 8-0112.

INTELLIGENT MAN for receiv. and ship. of housewares. Good pay, steady job. Apply in person. Crown Mop Mfg. Co., 213 N. Desplaines St.

WANTED—Women, light work. Munning Mfg. Co. 1336 W. Randolph. SE 3-0611, Inc.

WANTED: Trainees to learn chick sexing. Young men and women accepted. For details phone: Geo., MI 2-4700, 821 N. La Salle.

OFFICE WORKERS

Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for

Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.

N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

OFFICE WORKERS

TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time

With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. Jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1660, or come in for interview.

A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

WAREHOUSE WORKERS

We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS

We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Click.

ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

MIYAKO SHOKU-DO
Japanese Dishes
1152 N. Clark St. WIL 4-4279
都 食 堂
Sukiyaki-Tempura-Sushi
11 a.m. to 10 p.m.
Closed on Monday

CLARENCE STANDARD SERVICE AND AUTO REPAIR
Clarence Saiki, Prop.
Complete Auto Service
3900 W. Irving Park Road INdependence 3-9897

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1645 E. 55th Street PLaza 6-1851-52
Rose and Hal Takagiwa

O'BRIEN PAINTS
COLOR HEADQUARTERS
Wholesale & Retail Paints Wall-Paper
Free Delivery
A&M PAINT & SUPPLY
3351 N. CLARK BU 1-5830
Next to Star Market

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. al day closed
Tues., Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 9
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

Charm Beauty Salon
2662 N. Clark St
Lincoln 9-1688
チヤーム美容院
藤本 マーグレット

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

Dentist
EXTRACTIONS - PLATEWORK
Hours: Daily 9 A.M. - 6 P.M.
326 S. STATE ST.
Tel.: WA 2-1412
DR. J. S. O'CONNELL

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

GOLDEN STAR
Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-8646
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single Rooms
Good Meals

DOUBLE BREASTED COATS
Before After

RESTYLED
Into Latest Style
Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行遅れの
ダブルブレスト洋服上着を
最新型のシングルブレスに
仕立て直しいたします
◀特價 十四弗五十仙▶
アイリン・シヨツプ
川本アイリーン

National Chick Sexing School
Accepts Enrollment of Students
Big Paying job awaits you in Chick Sexing. Get Ready Now. School Starts August 1
• Our Graduates are making better earnings than others
• VETERANS: G.I. Bill is effective
• Night classes so that you may work days
• Best instruction given by experts
• Application accepted immediately
• Enrollment is limited
• Good paying jobs open for graduates
Earn $6.00 to $15.00 an hour
National Chick Sexing School
627 N. LaSalle St. Chicago 10, Ill.
Tel. Michigan 7701-2
California Branch Office at School
2336 Belpie Ave. Longbeach 10, Calif. HE 6-1310

Japanese American Real Estate, Inc.
Sales — Insurance — Property Management
4657 N. Sheridan Rd, LOngbeach 1-8620
Edward T. Morioka Res.: ARdmore 1-4032
• 20 APT. BRICK: 10-3½ rm. apts. & 10-2½ rm. apts. Modern bldg. Bin-fed stkr. stm. ht. Income
• BRICK RESIDENCE: 8 rm. brk. with tiled modern bathroom. 1 rm. bath income apt. Included are air-conditioner, stove, ref., etc. Ideal for a large family with little cash.
• 2 FLAT BRICK: 2-8 rm. flats with encl. porches. 1½ bathrooms with built-in-tubs per each flat. Stkr. stm. ht. Gar. Priced reasonably with only $3,500.00 cash down.
• 3 FLAT BRICK: 3-5 rm. flats Stkr. stm. ht. 2 car gar. Located convenient to shopping, school & transportation. Can be easily financed.
• 3 FLAT BRICK WITH DOUBLE PLUMBING: 3-7 rm. flats with encl. porches. 2 bathrooms per each flat. Stkr. stm. ht. 3 car brk. gar. Priced reasonably at only $37,500.00.
• 6 FLAT BRICK SUNPARLOR: 4-5 rm. flat & 2-6 rm. flats Stkr. stm. ht. Income $7,300.00 per year. Price $45,000.00.
• 12 APT. BRICK: 4-3 rm. apts., 6-4 rm. apts. & 2-2 rm. apts. Stkr. stm. ht. Inc. $11,600.00 Priced $60,000.00 with $15,000.00 cash down.
• 18 APT. BRICK: 1-5 rm. apt., 7-4 rm. apts., 2-3 rm. apts., 8-2 rm. apts. with all private baths. Stm. ht. Inc. $18,200.00 Price only $65,000.00
IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU. PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER.

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res LA 5-6758
• 2 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK 1-6, 1-5, 2 cr. garage, encl. rear porches. Excellent Northwest section. Need about $7,000.00 down
• 6 FLAT SUNPARLOR BRICK 2-6's, 4-5's, steel construction, stm. heat stoker. 4800 North nr. Lake. Very reasonably priced. $46,000.00. About $13,500.00 down.
• 2 FLAT BRICK & STONE 1-6, 1-5, 2 cr. brick garage. Income $130.00 per month, not incl. owner's apt. 3900 North nr. "L" station & school. Price $21,000.00 Need about $6,500.00 down.
• 12 FLAT BRICK Original 12 apt. bldg. consisting of 9-2½'s & 3-3's, all with private baths. Income $780.00 per month. Price $58,500.00. Need about $15,000.00 down. 1st mortgage $40,000.00, 15 yrs. 5% interest.
• 3 FLAT BRICK Converted into 6 apts., 1-6, 5-3's, all with private baths, auto. oil stm. heat. Income $370.00 per month, not including owner's 6 rm. apt. Asking price $32,500.00.
• 6 FLAT BRICK 2-5's, 2-4's, gas furn. heat. Immediate possession owner's apt. Northwest section. Price $32,000.00. Owner will carry $20,000.00 1st mtg. 10 years, 5% interest.
• 15 APARTMENT BRICK 3-6's, 1-5, 7-4's & 4-3's. Good renting location. Annual income $16,340.00. Total price $87,000.00. Need about $25,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW Modern 6 rooms. Choice Albany Park section (4900 North). Tile bath & tile kitchen. Full basement. Price $19,500.00. Need about $5,500.00 down.
No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 300 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

EDGEWATER REAL ESTATE
WILLIAM T. OKUMURA 4723 N. Broadway
LOngbeach 1-5152 Res.: LOngbeach 1-7125
• 2 FLAT BRICK: Converted into 4 apts., 1-6, 1-4, 2-3's all pvt. bath, all have separate meters. 2-car gar. Stoker steam ht. Income $4,260.00.
• 3 FLAT BRICK: Converted into 5 apts., 1-5, 2-4, 2-3's all pvt. baths. 2-car garage. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam ht. Income $4,992.00. Pr. $37,500.00.
• 1 FLAT BRICK: 5-5's & 1-4 room flats, very clean, stoker steam ht. Owner's apt. modernized, good location. Income $6,600.00. Price $44,000.
• 30 APARTMENT BRICK: L-shape bldg. consisting of: 3-4½, 1-4, 3-3, & 13-2½ rm. apts. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam heat. Income $16,680.00. Price $105,000.00.
• 2 FLAT BRICK 1-5 & 1-6 room flats. Auto. Oil Heat. 2 car. garage. 5400 North. Price $25,000.00.
• 2 FLAT BRICK 1-5 & 2-6 room Apt. Stoker Steam Ht. 2 car garage. 3400 North. Price $28,000.00.
• 6 FLAT ROOMING HOUSE. BRICK 33 Rooms Uptown. Income $15,000.00 Price: $45,000.00. Only $15,000.00 cash down.
• 9 FLAT BRICK 3-5 & 6-4 room Flats. 4700 N.W. Stoker Steam. Income $10,000.00. Price: $73,000.
We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
YUKIO HASHIGUCHI (Gen. Broker) ..... Bus. RA 6-2281—Res. ED 4-0708
NOBORU HONDA (Gen. Broker) ..... Bus. CE 6-1383—Res. LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-5631—Res. DI 6-5423
CORKY T. KAWASAKI (Gen. Broker) ..... Res. EE 6-4876
PAUL M. OTAKE (N. Y. Life) ..... Bus. CE 6-7116—Res. WE 5-1345
EOICHI OZONE (Gen. Broker) ..... Bus. & Res. HU 9-4283
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-1393—Res. TR 4-3723
RICHARD YAMADA (Gen. Broker) ..... Bus. WH 4-1745—Res. SU 4-2343
THOMAS OKAMOTO (Franklin) ..... Bus. FR 2-0823—Res. DO 3-3809

LILL COAL & OIL CO.
1121 W. Balmoral Ave.
LOngbeach 1-2700 Res. LI 9-2132
GROWING WITH CHICAGO FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Harry Sabusawa or Mr. Kobayashi
FUEL OIL — COAL — OIL BURNERS
燃料 — 石炭 — オイルバーナー
の御用は何卒當社代理人
寒風澤ハリー氏 又は 小林氏へ
リル コール & オイル會社
◀サービス本位で御用いたします▶ (昼間時間サービス)

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches Gifts WAgner 4-2040

Engraving Jewelry 1048 E. 47th St.

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
一九五七年七月九日（土曜日）
第一〇七九〇號

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
1310 N. Wells Street
WHitehall 3-2326
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

シカゴ同胞
唯一の魚市場
ダイヤモンド
魚市場

隔離教育強制に地元軍隊發動さる
アーカンソー州知事が指令

（アーカンソー州リトル・ロック發）夏休みも終つて全米の小、中、高校では一斉に授業が開始されたが、アーカンソー州では州兵發動による人種統合教育反對という異例の事件が起つた。

問題の學校はアーカンソー州リトル・ロック市にあるセントラル高校で在學白人生徒二千人のところへ今度の新學期から九名の黒人生徒が入學することになつたことからファーバス・アーカンソー州知事の命令によつてカーピン銃をかまえた地元軍隊が學校に繰り出され、黒人生徒の登校を阻止したものである。

ファーバス知事のこの措置は大戰後の人種隔離教育禁止令に違反するものであるが、ファーバス知事は戰前記者會見の席上、これを否定している。登校した黒人生徒は學校前で一轉に白人生徒から嘲笑を受け、繰り出された軍隊が學校の解散に當つていたため、軍隊の發動はセントラル・ハイスクールに秩序を維持するために行われたものであるとファーバス知事が辯明している。問題の事件發生後間もなくファーバス知事は大戰後の決定を檢所に軍隊發動により人種教育に違反し連邦政府當局からこれに對する措置が講ぜられると伺えられたところから、アイゼンハワー大統領に電報を發しリトル・ロック事件の處置かたを訴えている。

（ガーナ・アクラ發）最近獨立國家として生れ變つたアフリカのガナに進出したアメリカン・ガルフ石油會社は計畫通り石油試掘を行うことになつた同社は、過去一年三ケ月にわたりガナがまだ英國保護領だつたころから石油を求めて試掘作業を續けて來たものでこの爲に既に百四十万弗の巨費を投げ出したものだが試掘の結果は未だ知り得てられないと傳えられる。

米國石油會社
ガナで試掘中

ソ連のジェット機
シリヤ經濟援助
近く正式に調印か？

（ニューヨーク州マクワイヤ空軍基地發）ソ連製TU—一〇四型爆撃ジェット旅客機が米國に初めてその勇姿を見せた。

銀に輝いたソ連のジェット旅客機はモスコーからニューヨークまで五千五百七十哩の距離を最大速度で見事飛ばれ指定よりおくれて米國入りをした。米政府の特別計らいで同機利用で國連總會出席の四十人のソ連代表團一行が入米したところから石油を求めてクーリア紙は「西方諸國の新聞的ロケットをソ連が發射して」という見出しで報道して、

（ロンドン發）再開した國連軍縮小委員會においてゾーリン・ソ連代表は西側提出の一括軍縮案を受諾できないと述べてゐる。

同時にゾーリン代表はソ連提出した軍縮案は、實質的に核兵器の即時禁止案に對して西側諸國が妨害を與えてゐると非難してゐる。

國連軍縮小委員會においてゾーリン代表が提出した軍縮案は、

（ロンドン發）大陸間彈道彈の實驗に成功したというソ連發表は西側諸國に大きな衝撃を與えているが、一方ではソ連が言うほど、この彈道彈が實用的兵器の段階に達していることを意味するものかどうかに疑いを抱いている者も多い。

この實驗が確認されているソ連はモスコーが右發表に引續き、國連軍縮小委で西方の軍縮時計を前進、査察計畫及び核兵器實驗二ケ年間停止に關する西側の提案を一蹴した點にあり、結局、時機的に言つて軍縮會議への影響を考慮に入れて行われたものだという點にある。英國内の見解を綜合すれば——

ソ連の實驗成功は必ずしも彈道彈が實用的兵器の段階に達していることを意味するものではない、勿論今後更に進歩發展しつとけるであろうが、まだ大量生産の

大量生産ほど遠し
ソ連の彈導彈各國の反響

既に確立するまでには相當遠い話だ。

というにある。又フランスの右翼系ラウロレ紙は——

今回の發表はソ連の外交攻勢の一環であり、或いは大きなブラフの手を打つているのかも知れぬ。

と論じているが、保守的な英國保守黨の機關紙デーリー・テレグラフ紙は「ソ連の彈道彈の成功だけで大量生産の問題が解決されたことを意味するものではない點を指摘している。

なおその他の諸國の反響は左の通り。

◇東京では日本の軍事評論家林勝彌が「ソ連は完全に米國を誘導彈の分野で追い越した。今や日本は、完全に非武裝化された平和的國家になるべきだ」と論じている。

◇オーストリアのニュール

國連軍縮小委
ソ連の西歐案非難から

この非難はソ連が西側の軍縮

新學期に臨んで

九月の聲をきいて全米の小學校、ハイスクールでは一斉に秋の新學期が開始された。特に南部諸州において學期始めに當り一九五四年五月十七日に發表した大戰後の人種隔離教育禁止令がどの程度まで實行されるかという試驗の秋でもある。

しかし、南部各州、南部小、中、高學校において從來人種隔離教育が實施されたことは殆んどない。ファーバス知事のいう所で、リトル・ロックに住む數千の住民の總意にもとづいて軍隊の發動を要求したに他ならないというのである。

併しながら、實際にファーバス知事が行つたことは一部のリトル・ロック市民の要求に屈して公立學校における非合法的な人種別教育態度を軍隊の發動によつて强制的に實施しようとしたことに他ならない。

そもそも軍隊の發動は大統領の人種別隔離教育禁止令を武力に訴えて侵さうとする不當の處があつた場合にとられるべきだらう。

ファーバス知事のいう所で、リトル・ロックに住む數千の住民の總意にもとづいて軍隊の發動を要求したに他ならないというのである。

特に南部諸州において學期始めに當り一九五四年五月十七日に發表した大戰後の人種隔離教育禁止令がどの程度まで實行されるかという試驗の秋でもある。

しかし、南部各州、南部小、中、高學校において從來人種隔離教育が實施されたことは殆んどない。ファーバス知事のいう所で、リトル・ロックに住む數千の住民の總意にもとづいて軍隊の發動を要求したに他ならないというのである。

併しながら、實際にファーバス知事が行つたことは一部のリトル・ロック市民の要求に屈して公立學校における非合法的な人種別教育態度を軍隊の發動によつて强制的に實施しようとしたことに他ならない。

そもそも軍隊の發動は大統領の人種別隔離教育禁止令を武力に訴えて侵さうとする不當の處があつた場合にとられるべきだらう。

優秀件の發生を阻止するために軍隊の發動を現場に派遣したといつてゐる。ファーバス知事は黒人生徒の登校で白人黒人いつてゐるところである。軍隊の發動によつて太戰後の最大の人種問題に挑んだこの事件でリトル・ロックは一轉の騒りはまわれない

たる混亂發生の危險を未然に防止し、入學後には白人も黒人も差別なく平和裡に學校生活を樂しく小學校で机を並べて勉强することになる。

リトル・ロック市においてはまづ高校一年からはじめて次第に下級生に人種混成態度を押し進めるはずになつてゐるものである。この上級生から下級生への移行方式自身果して成功であるか否か、ということが問題點であるが、ともかくこの方法に欠點があらうとも所謂州知事が眞に公立校における人種統合を實施に移そうとする意圖があるのならば、これらの困難は次第に解決されると考えられるのである。（サン・タイムズ）

上院機密委員會編
ソ連の洪牙利暴壓錄成る
國連總會の討議に重大資料

（ワシントン發）一九五六年の秋に起つたハンガリー動亂に關して、ソ連がとつた非人道的な軍事的手段の數々を暴露した上院內務委員會分科委員會は、今度一般に公表された。

この報告書は來る十日から開會される國連總會においてハンガリー動亂に對してとつたソ連の介入という問題がとり上げられる筈であるところから、重要視されるものがあると見られる。

上院內務委員會分科委員會の委員長をつとめるイーストランド上院（ミシシッピー州、民）は、ハンガリーの動亂におけるソ連の手段しい政策からして、國連がハンガリー駐在のソ連外交團員の國外追放その他强硬な政策をとるよう勸告してゐる。

「この陳述書に關られた事實のみに關つても、ソ連がハンガリー動亂鎭壓のため如何に非人道的手段を實施に移したかということが明らかであらう」とイーストランド上院はソ連を批判してゐる。

またイーストランド上院は「ハンガリーの動亂が起つてから一年近く經過した今日、自由世界輿論は未だにハンガリーに起つた自由獨立のための絶叫を忘却し、我國勢力を擴張することがなかつたことは遺憾である」

上院內務委員會の手になつて報告されたこの陳述書はハンガリー現地の志士十八人と三人のハンガリー脫出者から得た陳述を基礎にして纏めあげたもので、ハンガリー動亂發生の經過、又これに對するソ連の軍事的鎭壓策を記錄した五巻ものである。

受けぬ歡樂の都パリー？
まづサービスの向上から是正
パリー・プレスが要望

「パリー發」「華の都、パリー」を訪れる外人客は相變らず後をたたないが、これに比例してパリーの受け入れ態勢がとかく圓切でない、と自稱紙パリー・プレスが自省かたを要望してゐる。

フランスの物價高を反映して、最近フランス各地を訪れる外人の觀光客は自然チップを除分にハズまなければならなくなり、また經營業者の中には外國からの訪問客とみると、商品を高く賣りつけるということから、最近外人觀光客の間から不滿の聲が上つてゐる。

この結果サービスのゆきとどいたスイス、イタリー、英國へと足をむける外人客が增えゆく傾向があると同紙は歎いてゐる。

最近パリー見物にやつてきたアメリカの中堅の婦人はレストラントで三回ばかり食事したところ、なんと八千三百フラン（二十ドル）という勘定書をウエターから手渡されてビックリするやら憤慨するやら、食事終えつけのメニューによると、ビルはずめて三千二百フラン（七ドル七十五セント）の皆だつたのだという。

この婦人の來人仲間は、街のバーに入つた場合、ウイスキーなど自分で注文せずに、專らフランスの酒飲み友達に一任するという手をとつてゐるということだ。同じクイス

外車持込み近く禁止？

（東京發）通產省は外人の旅行者が日本に自家用車を持込むことを禁止することを考慮中である。

通產省の當局者たちは一日も早くこの禁止令を斷行に踏出して立法化する意向を明らかにした。

現行の規定によると外人旅行者は何らの拘束なく自家用車を日本に輸入することが許されてゐるが、今年一月から持込まれた外車二十二臺のうち過半數は規定を盾つて横流しされてゐる。

在外公館
日本で增設

（東京發）外務省は來年度豫算案の編成要領を擬計中であるが、このほど在外公館を次のとおり新設ないし昇格させることにきめ、豫算案に織り込むことにした。

◇新設——大使館　ラオス
公使館　エクアドル、ノルウエー、ハンガリー、ルーマニア。總領事館　ウラオストック、マドラス。領事館　ヒューストン、ピルトアレクレ（ブラジル）、レシーフ（ブラジル）。

◇昇格——大使館　オーストリア、スエーデン、ユーゴスラビア。

このうちハンガリー、ルーマニアの兩國はまだ國交が回復することを前提として新設を要求してゐる。

井上外科醫院
HIROSHI INOUYE, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: DI 8-2979
Res.: GR 7-4637

加藤外科醫院
BARRIE KATO, M.D.
3179 N. Clark St.
Belmont Bk. Bldg. Rm. 206
Phone: GRceland 7-3214
Res.: LIncoln 9-1033

串野小兒醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: DIversey 8-1234
Res.: KEystone 9-5326

野邊外科醫院
MUTSUMI NOBE, M.D.
1046 Wilson Ave., Rm. 218
Ph.: UP 8-2257 - LO 1-3156
Res.: RAvenswood 8-6518

綱本檢眼院
NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1164 N. Clark St.

日本組合教會
牧師 石川清
CONGREGATIONAL CHURCH
(Japanese)
Church: 30 W. Chicago Ave.
UPtown 8-3358

イエスキリスト教會
牧師 大山精松
Japanese Church of Jesus Christ
1400 W. Chicago Ave.
MOnroe 6-3852

市俄古長老教會
牧師 新藤練治
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
會堂 3316 N. Sheffield
Lic. 9-4421
牧師館 GR 2-2671

シカゴ基督組合教會
牧師 山村貞雄
安藤 美太
CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
701 Barry Ave.
Tel.: LI 3-9181

レーキサイド日本人基督教會
牧師 高田精司
Chicago Japanese Methodist Church
1441 N. Cleveland Ave.
4321 N. Hermitage Ave.
Phone: LI 9-2972

メソヂスト教會
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan Road
Tel.: AR 1-8287
牧師 豊里ウイクター
GR 2-8035
DI 8-3274

シカゴ日本人ホーリネス教會
牧師 佐久間英
THE O.M.S. Japanese Holiness Church of Chicago
Office: 7535 S. Dorchester Ave.
Phone: DO 7-5864
Cor. 46th & Greenwood

シカゴ日本人メソヂスト教會
牧師 高田精司
Chicago Japanese Methodist Church
1441 N. Cleveland Ave.
4321 N. Hermitage Ave.
Phone: LI 9-2972

メソヂスト教會
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan Road
Tel.: AR 1-8287
牧師 豊里ウイクター
GR 2-8035
DI 8-3274

シカゴ日本人ホーリネス教會
牧師 佐久間英
THE O.M.S. Japanese Holiness Church of Chicago
Office: 7535 S. Dorchester Ave.
Phone: DO 7-5864
Cor. 46th & Greenwood

シカゴ日本人メソヂスト教會
牧師 高田精司
Chicago Japanese Methodist Church
1441 N. Cleveland Ave.
4321 N. Hermitage Ave.
Phone: LI 9-2972

日本人基督教會
牧師 葛原定市
牧師 葛原千秋
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
952 W. Wellington Ave.
DI 8-3274

シカゴ日本人ホーリネス教會
牧師 佐久間英
THE O.M.S. Japanese Holiness Church of Chicago
Office: 7535 S. Dorchester Ave.
Phone: DO 7-5864
Cor. 46th & Greenwood

シカゴ日本人メソヂスト教會
牧師 高田精司
Chicago Japanese Methodist Church
1441 N. Cleveland Ave.
4321 N. Hermitage Ave.
Phone: LI 9-2972

日本人基督教會
牧師 葛原定市
牧師 葛原千秋
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
952 W. Wellington Ave.
DI 8-3274

シカゴ基督組合教會
牧師 山村貞雄
安藤 美太
CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
701 Barry Ave.
Tel.: LI 3-9181

日本人組合教會
牧師 石川清
CONGREGATIONAL CHURCH
(Japanese)
Church: 30 W. Chicago Ave.
UPtown 8-3358

NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1164 N. Clark St.

網本檢眼院
NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1164 N. Clark St.

野邊外科醫院
MUTSUMI NOBE, M.D.
1046 Wilson Ave., Rm. 218
Ph.: UP 8-2257 - LO 1-3156
Res.: RAvenswood 8-6518

串野小兒醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: DIversey 8-1234
Res.: KEystone 9-5326

加藤外科醫院
BARRIE KATO, M.D.
3179 N. Clark St.
Belmont Bk. Bldg. Rm. 206
Phone: GRceland 7-3214
Res.: LIncoln 9-1033

井上外科醫院
HIROSHI INOUYE, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: DI 8-2979
Res.: GR 7-4637

HOE LEE YEN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Take-Out
1416 N. Clark St.
Tel. WH 4-8622

日本人街中心地の
中華御料理店
（火曜日休業）
桃李園
高野あさ子
大小の御宴會には何卒御用命を願ひます

BENJAMIN JOE'S
OLD CATHAY
Best Chinese Food served. Friendly atmosphere. Private Banquet room. Moderate price.
115 E. Chicago Ave.
DElaware 7-2021

中華御料理
どんな宴會も出來ます
如意飯店
御美味くて格安であるのが弊店の特長
最新氣設備あり 中國人街中心地
西サーマック街二〇四

GUEY YEE
Authentic Chinese Restaurant
204 W. Cermak Road
Tel. VIctory 2-8143

中華御料理
オールドカーセー
東シカゴ街一一五 電話ED七—二〇二一

WAH MAI LO
Finest Cantonese Cooking Specialising in
Cantonese Chow Mein, Barbecued Pork Egg Roll, Sweet and Sour Ribs
晝席
1222 N. Clark Street
DElaware 7-9155
Orders to Take Out

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
1017 Wilson SU 4-3252
廣東式支那料理
マンドリン
▲フリーパーキング ▲空氣調節設備

SILUET
Beauty Salon
4713 N. Sheridan Rd. ED 4-2282
Air-Conditioned
KAY NOMA SALLY NISHI
二人とも自由に日本語を話します
シルウエット
美容院
西貞子
野間惠子
北シェリダン街四七一三
電話 ED四—二二八二
（空氣調節設備）

北米日蓮宗
シカゴ日蓮佛教會
開教監長 荒川泰博
CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH
1826 N. La Salle Street
Phone: DElaware 7-8427

佛教團開教本部
シカゴ日蓮佛教會
開教師 井上智光
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
6211 Lake Park Ave.
ATL 5-8822

高野山佛教會
開教師 井上智光
無須品 在住
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1337 W. Roscoe Ave.
BIt 8-8953

シカゴ淨土宗佛教會
開教使 無須品 在住
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1337 W. Roscoe Ave.
BIt 8-8953

眞言宗普通寺
開教師 木村宣光
SHINGON BUDDHIST CHURCH
73 W. Delaware Place
WHitehall 4-4078

天理教
ウエスト・シカゴ教會
會長 鈴木榊二
サービス 毎月第四日曜日 午後一時半より
TENRIKYO CHURCH
3733 N. Clark GR 2-5892

北部友誼會
生長の家相愛會
▲會場 定住者會館
北クサール街一一一〇
▲集會日 第一・三日曜 一時半
▲會費は任意
233 W. Menominee Ave. 團話 DEl 7-8656

生長の家シカゴ支部
見眞會 定住者に於て毎月第二日曜日午後一時半
誌友會 每月第四日曜午後一時半 赤木宅にて
6950 Happer Ave. FA 4-8656

天照皇大神宮教
時の總管教師 佐藤照方
シカゴ支部
朱鷺中西部地方支部
毎日曜日午後一時半より
TENSHO KOTAIJIGU CHURCH
ED 4-4822

日本行き專門。二世呼び寄せ其の他手續き
多數經驗
販賣代理店
日本行 及び 國内
航空便 汽船 滊車
グレーハンド・バス
各種 切符取次販賣
菅野旅行案内社
—東京支店—
東京都港區新橋一ノ五三

秋の日本觀光團
團員募集
航空便 往復 千三百弗
船便 同 九百弗
▲八月廿二日 ウイルソン號にて横濱へ着く豫定にて團體申込み下さい

SUGANO TRAVEL SERVICE
825 N. LaSalle Street, Chicago, Ill.
Phones: WHitehall 4-5444 — SUperior 7-1393 (nite)

GINZA SHOKUDO
1151 N. Clark St.
DElaware 7-9643
すきやき—天ぷら
おすし—お辨當
銀座食堂
倉本 即代
仕出しの御注文に應じます
北クラーク街一一五一

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
Tel. Kildare 5-2967
花
冠婚葬祭
お花の御用は電話又は手紙で御もに承ります。御來店御覽下さい。
貴樣のお心をこめたお花を贈りましょう
シカゴ花店の元祖
ウオールス花店
經營者 西嶋久幸
▲市内は無料運搬致します

THE ALBUM
1171 E. 55th St., Chicago 37, Ill.
Phones: MIdway 3-4433 Res. HYdepark 3-7156
Open daily 9 a.m. to 7 p.m., Sundays by appointment
■ 最新式レンブラント光線使用 ■

アルバム寫眞館
シカゴ南東五十五街一一七一 大川 勝

第一銀行
シカゴ駐在員事務所
島原健一
電話 ウバーン 一三八〇（九二三號）

BUSINESS SERVICE ASSOCIATES
COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
810 N. Clark Street WHitehall 4-2730
Yoshihara - Yamada - Hagiwara
▲日本行、再入國呼び寄せ手續き
▲日本及び國内他國領事館證明。各航空會社と特約
▲日本行滊船切符販賣即時。プレジデントライン ウオーターマン貨物船各ヤビン
日本へ（御旅行の方は何卒當社旅行案内部主任山田氏をお呼び出し下さい
電話ホワイトホール四—二七三〇
保險 火災、自動車 生命、傷害 其他一般保險
▲土地家屋商事 賣買 周旋 現物實物リスト 英文棚廣告參照下さい
▲帳簿整理 ▲ノータリ事務
ビジネスサービス社
シカゴ市北クラーク街八一〇

義齒調整修繕
▲迅速の點に應ず 倉本政吉
KAY DENTAL LABORATORY
東ヴアンビレン街二一（CHO光號）電話ARリ—二九七九
Office: 21 E. Van Buren St., Room 815 - Harrison 2-3462
Phones: Diversey 8-0795
Res.: 1727 North Park Avenue - Michigan 2-3462

冷藏庫修繕 工藤マイク
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
Phones: Diversey 8-0795
2351 N. Lincoln Ave., Chicago

TSUNEHARA'S FLOWER
1313 W. Randolph St.
Chicago 7, Ill.
Tel. SEeley 8-3437
DI 8-5676
花の御用は電話で
常原花店
市内配達無料
地方へも無料で發送致します

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279

江戸味噌
こうじ・醬・すゞ子粕漬

Bamboo Inn
Chinese & American Restaurant
11 N. Clark St. (In Loop)
ANd 2-1221
今回室内完全に新裝
シカゴ最高で最も美しい設備スタイル料理を最低的な値段でサービス致します
我々の最も親しい日本人顧客を歡迎してゐます
竹園

SOS Electronic
165 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ及びテーヴヰー修繕と販賣
△修繕は保證附▽

米人のロンドン見物

（ロンドン發）戰前のヨーロッパにおいてそうであったようにイギリスの國民は戰後海外からの觀光客に對して特別にふかい關心と心づかいを以て接してきた。

最近アメリカ人の海外旅行熱は急激に昂奮になったが、イギリスを訪れるアメリカ觀光客の姿は地元イギリス人の目に何のように映ずるのであらうか――、以下君子考えてみよう。

今年イギリスを訪問したアメリカ人は勿論完全といわないまでも戰前に比較してヨリよく觀光外交の役割を果してゐるということをイギリス人も認めてゐる。最近英國を訪問するアメリカ人はイギリスについてヨリ多くの事を學びとらうとしており、この點感慨深くかんがえる。

殊して近年イギリスを訪問するアメリカ人は前にきた連中よりもヨリ積極的に地元の大衆と親しまうとする氣合が見られる。海外駐在のアメリカ人がとかく地元の社會から孤立するというブロックを破ってアメリカ人通しのおつき合いをする氣風があることは否めない事實であるが、このようロンドンについてはこのような事はあてはまらない。この事は特に冷たい戰爭の中にあつて從來無關係に自他ともに客觀されてきたイギリスとアメリカの關係が最近いさか關係されなければならない事態に至つた事を反映するものにほかならないといつても過言ではあるまい。

アメリカ、イギリス兩國を結ぶ緊密な契りは種々な點を生まず、むしろヨリ善き相互理解の必要性をもとめるものである。一見大變な事べりまくり一人よがりが强いように誤解されるアメリカ人も地元イギリス人と會話をとり交せば感じにして親切く、屈托のない人柄がしれるのである。一方、初めは不屈と思われたイギリス人も、一緒會話をかわせばうちとけた人なつっこさを認わにするものだ。

即時にイギリスはアメリカのそれに劣いつかないながらも、最近とみに國民の生活程度が向上してきたので、ことにイギリスを訪問するアメリカ人の客種に變異がもたらされるに至つた。

戰前イギリスに見物に出かけた典型的アメリカ人夫婦がツズワース夫婦の場合を例にとつてみよう。戰前二人の訪英は國際收支の一高二低に數えられることがなかつた。二人ともヨーロッパ文明についてはそれが無者であるかということを數げながら理解してゐた。イギリスに憧れば〝錆〟なる米人〟として迎えられたフランスにおいて又然り。

戰後イギリスを訪問するアメリカ人の人種はメアズワース夫婦と大分かけ離れたものだつた。メアズワース夫婦は對話おとばないとしても、戰後イギリスを訪れた

アメリカ人は地元國民に比較すれば經濟的に好條件にめぐまれてゐた。

同じことはイギリスのみならず、大戰に疲弊したヨーロッパ經濟のあるところどこにもみられた狀態であつた。從外からの觀光客に對して、ヨーロッパ各國は手輕しい規則を設けてゐたものだつた第二次大戰直前にはイギリスに施行したアメリカ人は前にあげたツズワース夫婦ほどではなかつた。併し當時戰時經濟から平和經濟への修行を實施しつゝあつたイギリスに比べて、まだ〳〵經濟的にはゆとりがあつたものであるイギリスのアメリカ人は得がたきものを求め、又アメリカ人としての特權をもつてゐぞ、濫費の性癖をあらわすものが少からず、ために一頃地元國民の顰蹙を買つたこともあつた。

然し時代はめまぐるしく變轉する。今日のイギリス人はアメリカ人が自家用車、テレビ、電氣冷藏庫などをみせびらかしてもあながち驚と羨嘆の色をみせない。今日の英國ではこれらモダン生活の利器が比較的容易に入手し得るようになつたからである。アメリカ人が家にやつてくれば、快く冷たいビールをすすめる事ができるほどイギリスの一般家庭は餘裕ができた。今やアメリカの生活というものは種族の差こそあれ、ことイギリスにおいてもあてはまるようになつたのである。

一方イギリス人のアメリカ人の觀光客は、以前にくらべてヨリ多くの機會を利用してイギリスの大衆に觀光しまうと努力してゐることが窺える。さきにロンドンで開かれた米國觀光局主大會は、この意味において新しい型の觀光客の出現を示すものであると考えられよう。

大會に出席するためにはるゝ〳〵アメリカからロンドンにやつてきた三人の紳士を、一日自分の家によんで懇談をひらいたところ、三人ともイギリスの事について知りつくしたいと非常な智識慾旺盛ぶりを發揮してゐたとはるロンドン紳士の話。

アメリカとイギリスの教育、生活水準、經濟、その他各方面にわたつて興味な質疑應答が交わされ、アメリカ人もイギリス人も等しく相互理解を深めるのに大いに役立つたという事だ。

アメリカ人に關するイギリス人の立場には勿論批判的なものもある。まづイギリス人のいうところを二つ、三つ拾つてみることにしよう。

まづ第一にイギリス人が決まつていう事は、アメリカの觀光客がUSのイギリスというものをつかみ切れずに本國に歸つてしまうという事である例えば工業國、農業國、商業國としてのイギリスの本當のところをよくつかまえる事が出來ないのだという。

次に擧げられた日程でイギリスの地方地方と足を運ばなければならないアメリカの訪問客にもそれ相應の言い分はある。しかし樂しい旅をするのが本當ではあるというものゝそれはとりも直さずベンヂャミン・ディスラエリ首相に結びつけられるものではなくそれは危險はイーデン前英國首相に特別にふかい關心と心づかいを以て接してきた。

最近アメリカ人の海外旅行熱は急激に昂奮になつた

再度の傳道大講演
明夜長老教會堂に於て

眞珠灣攻撃隊長として其の勇名を世界に知かした元海軍大佐淵田美津雄氏は本年四月始め當市を訪問の際「日本をクリストへ」ミツシヨンの精神に關じて基督教傳道大講演を開しシカゴ市民に多大の感銘を與へたことは既報の通りであるが同氏は今米に行脚して同講演會の講士として活躍を續け四月廿四日の日本人社會にも異例なセンセーションを起し今や「日本のビリー・グラハムの名を呼ばるゝほどの大傳道の士であるが、今回再び當地訪問の機會を捉へて再度「日本を基督へ」ミツシヨン主催の下に明八日(日)午後八時より當市北シェファイド街三五一六の日本人長老教會に於て新屋敷師司會の下に「アメリカの庭を流れるもの」の題下で講演會が催されることになつた。

尚は同夜は同じく基督者地の日本人教會に於て講會傳道に參加なかつた平松當局牧師をも來市之が講演のため「十字架基督教者に與ふる」と題する講演がある。

なお來る九月十六日(月)には午後八時より再び當住者の協力講演會が催されている。

日本水害救援
委員會第二次集會

去る八月中旬成立した日本水害救援委員會では、一昨五日(木)夜當住者會において第二次募金委員會を開いたが、各團體代表者多數參集、松永委員長の下に種々協議が行われた。

出席委員諸氏何れもこの募金に最大の努力を盡すことを申し合わせ募金運動を展開することを決定した。

なお來る九月十六日(月)には午後八時より再び當住者會館において中間募金經過報告をなし更に來る廿三日(月曜)夜八時に最終的委員會を催すことになつたので一般日系人諸氏

迎田勝馬氏表彰祝賀會
三團体主催で六日夜開催

(桑府發)日蘇文化部長迎田勝馬氏は多年に亘り、日本文化紹介のため献身的に尊力した功績により最近、日外務省の外郭團體たる國際文化振興會から表彰された。

そこで日蘇、日蘇文化センター及び羅府熊本縣人會の三團体主催の下に九月六日(金曜)午後七時から南ホープ街六一四ユニヴアーシテークラブで祝賀晩餐會が催される。

迎田氏略歷

一八九〇年熊本縣山鹿市に生る(當年六十七才)、熊本濟學校を卒業して一九〇八年渡米後、學加大卒業、一九三二年フレメリカン大學から法學士の學位を受く。

一九三二年羅府日本人會長及び羅府熊本縣人會の三團体主催の下に九月六日(金曜)午後七時から南ホープ街六一四ユニヴアーシテークラブで祝賀晩餐會が催された

中央日本人會長に就任、日本人の歸利擁護に努力した。

一九三五年クレアモント大學に東洋文化講座を設けるに當り顧問に就任、一九四一年まで顧問に就任、一九三七年羅府の總領事として獨立されるに及び總領事として今次大戰に至るまで日米文化交流に盡す。

一九四一年日本人會長に就任、收容所では日本人代表者として活躍、歸宅後、土地の借地問題解決のため奔走中や來年度の住所錄を編纂することになりました。

皆樣の御家族(十八才以上)のフール・ネームを下記に記入して本社へなるべく早目にお送り下さい。

(九月十五日締切り)

1957 Chicago Japanese American Directory

1310 N. Wells St. Chicago, Ill.

(Please Print)

Full name _____

Address _____

Tel; No. _____

Family's name _____
(Over 18 years)

_____

_____

_____

締切期日　九月二十日

シカゴ故國水害救濟委員會

故國水害救濟金募集

九州、中國、本州中部及び東北地方に於ける故國の大水害は多くの死傷者を出し、大損害を與へ、幾十万の人が住むに家なき慘狀を呈するに至りましたシカゴ日系人社會では此の故國の不幸に對し心からなる同情を寄せ過日開催した二十ケ團体の代表者會に於て八月二十日より九月二十日までの一ケ月間を期して水害救濟金募集を即行する事を決議致しましたシカゴ日系人の皆樣奮つて此の運動に御參加下さいますやう御願ひ申し上げます

寄附金は御所屬の團体又は故國水害救濟(定住者會館内)に御届け下さい

締切期日　九月二十日まで

シカゴ故國水害救濟委員會

一九五八年度
シカゴ日系人 住所御通知を切望
住所錄編纂

本社では皆樣の御協力を得て一九五八年度のシカゴ日系人住所錄を編纂することになりました。

併しそれには大方各位の御協力なくては到底出來ない大事業でありますので、此の際特に皆樣の御協力を御支援を切にお願い申します。

皆樣の御家庭で十八歳以上の方は全部プールチーム及び住所及び電話番號を本社住所錄作りまで成る可く早目にお願い申します。(本紙切抜きを御利用下さい若し手紙で御通知の場合は出來るだけ詳細に)

尚は住所錄作りについて御不明の點は本社係りまで電話で御通知下さい。

締切期日　九月十五日

シカゴ新報社

東京第一銀行事務所長
島原健一氏榮轉
後任に横田正氏着任

東京第一銀行シカゴ事務所長として過去五ケ年在勤、在留邦人に親しく接觸、其の溫厚篤實の紳士振りに信頼と親しみを以て迎へられて居た島原健一氏は今回東京本社に榮轉することゝなり、其の後任として二ケ月前日本より着任した横田正氏が本月始めに着任したので、横田氏は島原氏の榮轉で本社にも着任の挨拶に參られた。

最賀理事官
過去約四年間シカゴ總領事館

理事官として在住日系人に最も關係深き諸團體の事や會計の主管であつた最賀四郎氏は今回本省歸任を命ぜられ歸國することになり後任として加藤總領事が本省より去る二日シカゴ着任下事務引き繼ぎ中である。最賀理事官は近く會計檢査の爲任を待つて本月廿九日空路歸國の豫定であると。

曾野總領事
シカゴ着任は十一日の豫定

駐米大使館參事官よりシカゴ總領事に任命された曾野新總領事は一旦前任地より歸國したが愈々本月十一日(水)午後六時TWA機にてシカゴ・ミドウエー空港着の豫定である。

中西部佛教會便り

中西部佛教會では八月中日校二世部禮拜

なお九月八日の禮拜は九月の先勤休業となつてゐる。

◆經卓　中下よね夫人は亡夫の供養記念に經卓を日本に注文中のところ先日到着、內陣すえられ壯嚴さを增してゐる

國際ペンクラブ大會
東京で開催

(東京發)世界の文學者が集まつて東西文化の橋互の親善について話し合う第二十九回國際ペン大會は、新東京大學

一九五八年
シカゴ日系人 住所錄

死亡御通知

細目事　ダン・ジヤツキ氏儀

かねてより病氣にて都立病院に入院加療中のところ遂に去る九月三日午後七時死去いたしましたにつき生前厚知の皆樣へ御通知申上げます

追而葬儀はお通夜をかねて本七日(土)午後八時より北クラーク街一二五三フレッド・クレーナー葬儀社に於て松岡開教師司式の下に執行致します

九月七日

喪主　シカゴ日本人共濟會

友人一同

生長の家
見眞會錄音講義

生長の家シカゴ支部見眞會では明八日(日)午後一時半より9回の如く、定住者會館において、谷口雅春先生の一人間は何處より來り何處に去るかの錄音講義があるので一般の來會を希望すると

個人消息

◆眼科醫太郎氏夫妻は近く二ケ月の豫定でドイツに住む娘の女婿上原ドクター一家訪問かたゝ〳〵歐州各地を巡遊の途につくと。

◆元當市在住の池田勝夫郎夫妻と友村まち代夫人は依

會葬御禮

故夫　向井喜代一

御途の際は御多忙中にも拘はらず御會葬下され、且又貴重香花等の御供物を忝うし誠に有難く感謝して居ります

實は葬儀の上御禮申し上く可きはずのところ取込中にて其の意を得ず失禮ながら紙上を以て厚く御禮申し上げます

九月七日

喪主　長男　向井千代清

實妻　向井喜代子

三男　向井英雄

女婿　川村英子

次女　佐々木卓

三男　向井靜子

女婿　岡　英雄

川村英子

平田孝之助

久保田ヨネ

佐々木ハナ

柏田千代子

星廣玉吉

竹本ヨネ

友人代表　廣島縣人會

中西部佛教會

要求欄

裁縫 ミシンオペレーター　經驗ある者入用　好給料、好條件　ジョン・カフネー氏に面談下さい　STYLETONE, INC. 1411 S. Michigan WA 2-0901

婦人 入用、三十五才以下やさしいキレイなショップ仕事　スタート時給一弗廿五仙　一週五日働き、永續　MOSSNER CO. 108 W. Lake (2nd Floor)

年若き婦人 數名入用　プラスチック塗裝の仕事　▲ヤングマン一名入用(パートタイム)　エンパイヤ造花店(勝野)　西シカゴ南一一〇　SU ヒー九五七〇

ウエートレス 入用　要無面談　サクラ食堂　北ブロードウエー三七三八　BU 一一九七〇

婦人 を求む　永久的仕事　好條件　ワンプレヨードの仕事　MO 6-4567　after 6. KE 8-4237　御原

婦人 入用　樂で　奇麗な仕事　MANNING MFG CO. 1335 Randolph　SE 3-0611

メード を求む　エバンストン總領事公邸　住込み婦人、給料四十五弗　北ミシガン街五一〇〇　MI 一一九五九　(最賀まで)

五室 交通至便、グレージ附き、屋賃月八十弗　415 S. Trumbull　VA 6-0739

五室 フラット一部家具附　交通至便　フラット、家具なし　南部七十一ブレース　月百十弗　PL 二一〇四四四

出發御挨拶

今回、シカゴ秋の觀光團にて訪日に際してはコスモポリタン旅行案內所、日本航空會社及びノースウエスターン航空會社の後援の下に並に同胞諸賢の絶大なる御支援の御庇を以て成功裡に無事九月七日午後一時ミツドウエー空港よりノースウエスターン機にて歸國致しました出發に際しては皆樣方より多大なる御芳志を賜り且つ御見送りまで頂き誠に感有り難く御禮申上ます尚は留守中宜しく御願ひ申し上げます

奧原忠一
日高虎雄
花木榮三

Hermann Mueller Carpentry All Work Guaranteed BI 8-3619 After 5:30 P.M. and Weekend

日本語學校新學期
生徒募集

九月七日より開始

申込は下記御れかへ

松本幸一(BO 八一六七二)

無拓品教師(RA 八一九八三五)

大工仕事 何でも致します　仕事は總て保證附　ハーマン・ミューラー　午後五時半後お呼び下さい

三室 家具附き　北部、夫婦者に限る　午後六時後　BU 一一六二八三

貸フラット 五室、一階　タイル浴室及びサンルーム　グレーヴ　北ヘーミテージ街五九二〇　ED 四一二五九

貸室 二階、キチネット　北ミリガン通り四〇六〇　D一八一九四四七

貸アパート 四室家具附　328 S. Hermitage　MO 6-3395

ギフト店 賣りたし　市內西北部にあり有望の店　店主病氣のため特別條件にて賣りたい(最初面談)　電話、K一五三〇七七　又はシカゴ新聞社へ

貸フラット 五室、一階　タイル浴室及びサンルーム　グレーヴ　北ヘーミテージ街五九二〇　ED 四一二五九

貸室 二階、キチネット　北ミリガン通り四〇六〇　D一八一九四四七

貸アパート 四室家具附　328 S. Hermitage　MO 6-3395

ギフト店 賣りたし　市內西北部にあり有望の店　店主病氣のため特別條件にて賣りたい(最初面談)　電話、K一五三〇七七　又はシカゴ新聞社へ

ラット、四室半、家具なし、大人　西ウキンソー街九二八　電話AR一一八一三五

ビジネス紹介

クラレンス君 開始 サービス・ステーション

前田房子夫人の妹婿でピアニストのヘレンさんの夫君サイキ・クラレンス氏は今回、西アービングロード三九〇〇番でスタンダードサービス・ステーションを開業した。

自動車の修繕はこの數年間經驗あるところで最も信用のおけるメカニックである。一般日系人の愛顧を願つている。

▲大工仕事 ハーマン・ミューラーという白人大工さんが、大工仕事は何でも安くて保證付で仕事をするから大工仕事の御用のある時は御一報をお願い申します。

又この住所錄編纂には相當の經費を要しますので、その費用の捻出のために各種ビジネスに關係のある廣告に多分の廣告掲載をお願いして居りますので何卒御協力をお願いします。

なお來る九月十六日(月)には午後八時より再び當住者會館において中間募金經過報告をなし更に來る廿三日(月曜)夜八時に最終的委員會を催すことになつたので一般日系人諸氏の協力講演會が催されている。

早川雪州の名も有名スター記念碑に
ハリウッド改善委で發表

(ハリウッド發)映畫の都ハリウッドを一層美化して觀光客誘致をねらう「ハリウッド改善委員會」ではハリウッドの名士の歩道に有名スターの名を永遠にきざみ込む計畫を進めているが、これほど五十餘年間にわたる米映畫史の中から五百名の俳優の名が選ばれた。

選定委員は何れも米國映畫生みの親たち、セシル・デミル、サミュエル・ゴールドウイン、ジョー・ショーンフイルド、ジエツス・ラスキー、ハル・ローチ、マック・セネット、ウオルター・ランズ、ウオルト・ディズニーという大御所。

この選ばれたスターの中にはかつて無聲映畫時代のエー級俳優として知られた日本人早川雪州も含まれている。

サイレント時代から現代の觀客層におよぶ有名スターばかりが加えられているが、中には、かつて俳優の大御所としてもとに總督式を擧行。

シカゴ日本語學校
結婚

シカゴ大學において物理學を研究し西學博士號となつてゐる藤井忠雄氏と東京藝大女子部音樂卒業し目下デポール大學で勉學中の江川とり孃とは本月七日(土)午後一時シカゴ大都內グラーム・テラー・チャペルにて北川牧師司式の

日本留學生
結婚

シカゴ大學に留學中の日本人留學生間の戀愛結婚は新學期の開始とともに新入生の事務を開始してゐるが、新學期は本土と異り開始するので、希望の方は最寄學校又は新聞紙上にて御通知下さい。

年若き婦人
入用、三十五才以下やさしいキレイなショップ仕事　▲ヤングマン一名入用(パートタイム)　エンパイヤ造花店(勝野)　西シカゴ南一一〇　SU ヒー九五七〇

裁縫
ミシンオペレーター　經驗ある者入用　好給料、好條件　ジョン・カフネー氏に面談下さい　STYLETONE, INC. 1411 S. Michigan WA 2-0901

婦人
入用、三十五才以下やさしいキレイなショップ仕事　スタート時給一弗廿五仙　一週五日働き、永續　MOSSNER CO. 108 W. Lake (2nd Floor)

會葬御禮

故夫　向井喜代一

御途の際は御多忙中にも拘はらず御會葬下され、且又貴重香花等の御供物を忝うし誠に有難く感謝して居ります

實は葬儀の上御禮申し上く可きはずのところ取込中にて其の意を得ず失禮ながら紙上を以て厚く御禮申し上げます

九月七日

喪主　長男　向井千代清

實妻　向井喜代子

三男　向井英雄

女婿　川村英子

次女　佐々木卓

三男　向井靜子

女婿　岡　英雄

川村英子

平田孝之助

久保田ヨネ

佐々木ハナ

柏田千代子

星廣玉吉

竹本ヨネ

友人代表　廣島縣人會

中西部佛教會

大走り茶新入荷
一番うまい白米と定評あるダイヤモンド印を召上れ

是非御用命をお待ちしております

北クラーク街一〇一二

ダイヤモンド貿易商會

同　街　五三二四

北部支店食料品部

J. Joguri Mercantile Co.

1128 N. Clark St. MI 2-1195

1124 N. Clark St. MI 2-4816

N. Side Branch, 5324 N. Clark St. LO 1-0887

▲雜貨部▼

日常用雜貨、台所用品、漆器類、草履、足袋、傘、提、佛具、佛具、掛軸、富士絹友禪布地、レース友禪布地

其他日本雜貨なら何んでも取揃へてあります

▲書籍部▼

月刊及び週刊雜誌、新刊書籍、各佛具、炭、書、其の他

▲月刊雜誌の豫約に應じます

一年或は半年御購讀の方は大へんお得です

▲メールにて御問ひ合せ下さい詳細御返事申し上げます▼

戶栗商事社

本店及北部支店

Diamond Trading Co.

1012 N. Clark St. SU 7-5166

5324 N. Clark St. LO 1-0887

一番うまい白米と定評ある

ダイヤモンド印を召上れ

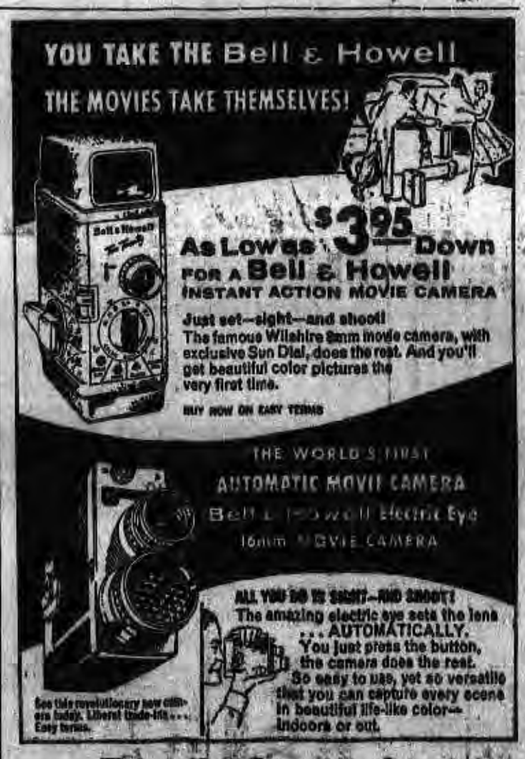
是非御用命をお待ちしております

北クラーク街一〇一二

ダイヤモンド貿易商會

同　街　五三二四

北部支店食料品部



Triangle Camera, Inc.

James S. Ogata, Prop.

Complete Photographic Equipment & Supplies

GR 2-1015　3445 N. Broadway

ビクニツクシーズンが參りました！

リバテー米

お壽し、お辨當には

お美味しいリバテー米を！

▲各地最寄りの食料品店でお求め下さい▼

美麗なウチワを進呈します

Pacific Mutual Sales, Inc.

CHICAGO

Published by
K. Sagimoto,
The Chicago Shimpo Inc.
1218 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2226
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY SEPTEMBER 7, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1079

All City Play at St. Andrews

Ten Golf Clubs Set For Annual Tourney

One of the greatest array of golfers will participate in the Chicago Golf Council All City Tournament at St. Andrews Golf Club next Sunday, Sept. 15. Members of nine men's golf clubs and one woman's club are scheduled to tee off in the important golf tournament of the year. The participating clubs include 19th Holers, Hawaiian, Topflite, Rainbow, Clippers, Lakers, Midwest Golf Association, 100 Club, Eagles and Fairway (women's) Club.

A new event in the all-city tournament will be the five-man team play for the Dr. Randolph Sakada trophy. All nine men's clubs have submitted teams for this trophy. The team with the lowest team net score will be declared the winner of this trophy.

The foursomes for the tourney will be as follows:

CHAMPIONSHIP FLIGHT

6:30—John Doi, George Koyama, Bob Takami, Ed Ho.
6:35—Tom Shinsato, Bob Ogino, Ed Stanton, Jiro Yamaguchi.
6:40—Barrie Kato, Hank Tsuha, Ken Itoku, Wilbur Kurima.
6:45—Kats Abe, Fred Takasumi, Bert Nakano, Barney Arakawa.
6:50—Mike Hori, John Kupalanus, Sut Kuroda, George Teraoka.
6:55—Jim Kirita, Jim Takahashi, Mo Domoto, Roy Teshima.
7:00—George Hiramoto, George Sakutagawa, Bill Hokushin, Bill Hiura.
7:05—Tom Kushino, Dante Tahara, Sumio Nishi, J. Ikeda.
7:10—Henry Ishizuka, H. Mori, Dan Karganilla, Tom Aono.
7:15—Frank Lehmann, Roy Odoi, Rocky Yamanaka, Tango Tomita.
7:10—Jiro Okashi, Jiro Nagumo, Kaz Kawamoto, Yach Kato.
7:25—Andy Masunaga, Pete Yamamoto, Ted Okita, Mas Sasaki.
7:30—Yae Kawazoe, Jake Higashiuchi, Jim Rumple, Dick Takaki.
7:35—Ralph Takami, Jim Ellis, Kiyomi Tateyama, Monte Matsuda.
7:40—Tom Horita, William Kubo, Kay Sunahara, K. Shimabukuro.
7:45—Brush Arai, Rowland Joichi, Masa Taketoshi, Tosh Okuma.
7:50—George Hikido, Tom Morimoto, Jack Kawakami, Charles Murakami.
7:55—Tom Masuda, Murphy Iga, Mas Odoi, Clarence Saiki.

"A" FLIGHT

8:00—Kauch Hirabayashi, Ike Kuioka, George Nagumo, George McNeal.
8:05—George Chida, Frank Sakamoto, Ben Munesue, Tom Okabe.
8:10—Joe Maruyama, Aki Ozaki, Lefty Suyama, Tom Terai.
8:15—Min Watanabe, Wally Sekiya, Don Noro, Mas Harada.
8:20—George Eji, Nibs Okazaki, Bob Nako, Dick Fernandez.
8:25—Bob Utsunomiya, George Takao, Enoch Kanaya, Joe Hikida.
8:30—Rizo Nishi, Harry Mizuno, Lincoln Shimidzu, Frank Noda.
8:35—Mits Otsuji, Tai Niiro, George Inouye, Taka Kaneshiro.
8:40—Jodi Maruyama, Mitsugi Matsomoto, Mas Ishikawa, Stan Karikomi.
8:45—Roy Nakagawa, George Takaki, John Nozawa, Red Sakamoto.
8:50—Kazo Uyenishi, Noboru Honda, Art Nishimura, John Nokudo.
8:55—Yoshimoto Noeya, Min Amimoto, James Wada, Nobi Takaki.
9:00—Sam Nakashima, Bob Perry, Zeke Hirabayashi, Walter Sekiya.
9:05—Henry Nakano, Harry Kozaki, Kay Izono.
9:10—Seiichi Okubo, Ben Nagata, George Morimoto.
9:15—Henry Shimkawabe, Shig Kishimoto, John Okamoto.

"B" FLIGHT

9:45—Hiro Aoki, Roy Kaneko, Chet Butsuda, Mieki Hayano.
9:50—Ken Nakagawa, Shoe Nojima, Pete Miyahara.
9:55—Al Doi, Kiyo Yamasaki, George Honda, Fred Fujii.
10:00—Paul Morita, Jack Sakai, Bob Masamitsu, Mas Nakagawa.
10:05—Bob Sasaki, Joe Makino, Mickey Shinoda, Herbert Sasgus.
10:10—Genji Tanaka, Art Hironaka, George Hirokane, Moss Matsoka.
10:15—Elmer Mori, Hal Kim, Seiji Yamazaki, Joe Nakayama.
10:20—Aki Horiuchi, Paul Takeshita, Shoji Abe, Ken Kadowaki.
10:25—Mike Maki, Hiromi Nishi, Masaru Hayashi, Mike Yamane.
10:30—Fred Tsuji, George Sato, Jack Okuda, Ben Shirakawabe.
10:35—Roy Saiki, Ray Ikegami, Richard Yamane, Hank Karikomi.
10:40—Frank Suyama, Ken Traha, Tshei Matsunaga, Ike Komatsu.
10:45—Ike Tanabe, Edo Yamauchi, Jim Nitahara, Frank Seto.
10:50—Kaz Tsunemura, Kaz Sugiyama, Tom Honda, Earl Yusa.
10:55—George Okita, Shig Eya, Paul Kayama, James Matsumoto.
11:00—Skippy Yamamoto, Bob Ogi, Jack Ota, John Nishioka.
11:05—Jerry Sowa, George Murakami, Woody Ichihashi.

The Women's Flight will tee-off between the "A" Flight and "B" Flight.

Midwest Golf Group Set for 36-Hole Tourney on Sunday

Two golf clubs, the Midwest Golf Association and the Chicago Fairway Club, will hold their annual tournaments this Sunday, Sept. 8. It will be a 36-hole tourney for the men's group. The Championship Flight will start on the north course at Silver Lake Golf Club and play the south course in the afternoon round. The "A" Flight members are scheduled to play at White Pines.

Trophies for this tournament will be presented at the Midwest Golf Association's annual dinner later in the fall. The balls will be awarded after the tourney.

The Fairway Club's annual tournament will be held at Woodridge golf course. The women plan to meet for breakfast prior to their tee-off scheduled for 12 o'clock noon.

Half Fare Prevails For City Students

With the opening of the fall semester half-fare identification cards for 260,000 high school and elementary students in Chicago and adjacent suburbs are in order. Students to whom these cards are issued will be able to use CTA services at half fare (11¼c token—13c cash) during the school semester.

There are two types of student identification cards: the "limited" type for use only between 7 a.m. and 6 p.m., traveling to and from school, and the "unlimited" type for use at any time, any day during the semester.

Appointment Told Of Church Teachers

The appointment of two sponsors and teachers for its Junior High School class and group was announced by Rev. Victor T. Fujiu at the Christian Fellowship Church (Methodist). Miss Terry Shimei and Mrs. Ella Kikuchi will be in charge of the 7th through 9th graders, the first of this age group in the church. They will be organized this month.

"Japan Day" Plans Set For October 5th

Plans are under way for the Church of Christ, Presbyterian's, annual "Japan Day" to be observed on Saturday, Oct. 5. Features of the day will include Japanese food, homemade baked goods and light lunch. Many gift items will be sold at the Ginza Gift Shop. The remainder of the program will include entertainment and an exhibition of flower arrangement. Details will be released later.

Veterans' Reunion May Shift Locale To L. A. Next July

In all probability the 1958 Nisei Veterans Reunion will be held in Los Angeles next July instead of in Seattle as originally planned. The northwestern city announced their withdrawal as hosts of the opening sessions of the tri-city program "due to operational difficulties." Portions of the reunion program will be held in San Francisco as originally planned with the remainder in Los Angeles.

If the Northern California committee agrees to go along with the new plans and if these are approved by the 442nd Club of Honolulu, the 1958 Nisei Veterans Reunion will definitely be held on the Pacific Coast.

It is reported that some 400 Hawaiian Island nisei veterans are planning to attend the reunion.

Women's Fellowship Hold Clothing Drive

Members of the Women's Fellowship of the Christ Congregational Church is conducting one of its worthwhile projects of the year. They are holding a "clothing for overseas" drive. The members and non-members of the church will take their usable clean clothing to church on Sept. 7 to box them and send them to less fortunate persons through the Congregational Christian Service Committee and the Church World Service.

The Women's Fellowship will meet at the church on Saturday, Sept. 7, at 7:30 p.m., with their clothing donations. Also at this meeting Mrs. Keisuke Matsumoto will give a demonstration on how to make "sushi." Non-members are also invited to attend.

Fellowship Church See Big Fall Term

Christian Fellowship Church (Methodist) is looking forward to a big fall since the first Sunday in September saw its biggest attendance on a September Sunday. This Sunday, Sept. 8, Rev. Victor T. Fujiu will speak on "The Enthusiastic Christian." Ken Hasegawa will be lay liturgist.

The Adult Forum, which meets at 10:30 a.m., will discuss the topic, "Valiant Servants of God."

Crusaders to Install Officers at Dinner

Fred Tanaka and his new cabinet of the Crusaders of Christ Congregational Church will be inducted at their second annual installation dinner at Younkers Restaurant on Saturday, Sept. 14, at 7 o'clock. Others to be installed by Rev. George Aki will be Tako Hirata, vice-president; Bessie Nishimoto, secretary, and Jim Fujioka, treasurer.

EDC-MDC Confab is Successful

National Officers Add Color to Meet

With so many national officers present, the second joint EDC-MDC JACL convention at the Sheraton Hotel had a national flavor and to many even looked like a national convention last week-end. More than 300 were registered for this convention which had for its theme, "New Perspectives."

Dr. Roy Nishikawa, National JACL president, was the speaker for the convention luncheon where Aki Hayashi of New York, national treasurer, presided as toastmaster. Other speakers included Abe Hagiwara, chairman of the Midwest District Council; William Sasagawa, chairman of the Eastern District Council; Mike Masaoka, Washington representative; Shigeo Wakamatsu, national vice-president, and Masao W. Satow, national executive secretary.

Following the luncheon was a delightful fashion show under the direction of Mrs. Sachi Izumi featuring sports clothes by Reiko Kutsuki of Mr. Gee of New York. Many attractive gowns were displayed by Chicago designers which could vie against any creation by American designers.

During the closing meeting of the MDC Council meeting, Kumeo Yoshinari, chairman of the EDC-MDC convention committee, was elected chairman of the Midwest District Council. Others elected to offices were George Ono (Cleveland), first vice-chairman; Richard Henmi (St. Louis), second vice-chairman; Kenneth Miyoshi (Detroit), treasurer; Helen Inai (Milwaukee), recording secretary; Kay Yamashita (Chicago), corresponding secretary; Dr. Ruby Hirose (Dayton), historian; Kay Watanabe (Cincinnati), publicity director, and Tomo Kosobayashi (Twin Cities), 1000 Club chairman.

The two councils voted to continue with their joint conventions. The next one in 1959 will be sponsored by the Eastern District Council.

Throughout the convention it was evident that the Chicago chapter was being sounded out regarding the biennial national convention of 1960. The Eastern District Council chapters highly praised the Chicago chapter for sponsoring such a joint EDC-MDC convention on a large scale, almost as large as a national convention. It is not known whether the Chicago chapter is willing to take on a national convention again. The last one held here was in 1950 and it was hailed as one of the best conventions ever held by the JACL.

Sign 200th Member Of Thousand Club At Chicago Confab

Kenji Tashiro's trip to Chicago from Orosi proved to be a tremendous success as the JACL One Thousand Club attained its goal of 200 members. A total of 205 ames now grace the membership list of the One Thousand Club. Tashiro is national chairman of the 1000 Club.

J. Steinbech Heads Writers to Confab

TOKYO.—John Steinbeck, John Hersey and John Dos Passos led the American delegation to the first International Pen Conference ever held in Asia. Some 190 writers, poets and journalists from 28 countries are in Tokyo for the meeting.

Pulitzer prize-winning Steinbeck declared that "there's no reason to suppose the novel will survive this century as a form of art." He linked the decline of the novel to the birth of the nuclear age as he asserted: "I'm as sure as can be there'll be a change—and within 25 years. The nuclear age will change man's whole way of living, his whole way of thinking, feeling and expressing himself."

Mukai Succumbs To Long Illness

Following a long illness, Kiyoichi Mukai, 75, formerly of Seattle, died on Monday, Sept. 3. Funeral services will be held at the Midwest Buddhist Church on Sept. 8, with Rev. G. Kono officiating. Among the survivors of the 75 year old Hiroshima kenjin are his sons, Kiyoshi and Hideo, and daughters, Mrs. Kiyoko Kawamura and Mrs. Hideko Sasaki.

John Aiso Named To Superior Court By Governor Knight

SACRAMENTO. — Municipal Judge John F. Aiso of Hollywood was one of four Los Angeles municipal judges named to fill the newly created positions on the Superior Court bench in Los Angeles County. The appointment was made by Governor Goodwin J. Knight.

Judge Aiso has been a municipal judge since September of 1953. He was appointed to the post by Chief Justice Earl Warren, then governor of California, to fill a vacancy created by the death of Judge Ben Rosenthal. His current term would have expired at the end of 1958 and Aiso faces an election in November, 1958, if he plans to continue his judicial career.

As municipal judge he receives $16,500 per year. His annual salary for the new post will be $18,000.

Church to Start Third Choir Group

This fall Christ Congregational Church will have three children's choirs. A Youth choir will be added to the Cherub and Junior choirs. Choir gowns are now being planned through a special fund.

The Cherub and Junior choirs will rehearse from 10:15 a.m. each Sunday beginning Sept. 8. Grace Endo is choir director assisted by Kiyo Takemoto.

Abiko Named Head Of Nomination Group

LOS ANGELES.—Dr. Roy Nishiwaka, National JACL president, announced the appointment of Yasuo Abiko of San Francisco as chairman of the league's national nominations committee. This committee will make the nominations for the National JACL officers for the 1958-60 biennium.

Eliminate Discrimination

Industries to Show "Equal Job" Emblem

WASHINGTON, D. C.—Twenty leaders of American industry who employ a total of more than 350,000 people, have agreed to use an Equal Job Opportunity emblem in their help-wanted newspaper advertising this fall, according to the President's Committee on Government Contracts.

The committee designed the emblem—which proclaims "Equal Job Opportunity for All Qualified Applicants"—as a part of its program to eliminate discrimination because of race, religion, color or national origin in work done under Government contract.

The emblem is first scheduled for use in newspaper advertising on Sunday, Sept. 15. It will appear in magazine recruitment advertising late in Sept. and in October.

In proposing the use of the emblem the committee pointed out that although opportunities for skilled employment are increasing for qualified members of the minority groups, this fact is not sufficiently well known among them and not enough of them are applying for the positions open to them. The lack of knowledge about expanding job opportunities also restricts the training objectives of the youth of minority groups, the committee said.

Japan to Conduct Survey on Imports

TOKYO.—Japan is planning a survey on the effects of Japanese exports on the United States. Informed sources said the Ministry of International Trade and Industry has asked Market Research Company, an American firm, to conduct the study next year.

The Japanese reportedly are interested chiefly in finding ways to curtail U. S. restrictions on goods from Japan. The survey will probably concentrate on goods that have become boycott targets. These include metal watch bands, toys, small

Band Welcomes Envoy

TOKYO.—Japan welcomed the visit of Yugoslavia's vice-president, Svetozar Vukmanovic, upon his arrival at Tokyo's International Airport on Thursday. He was saluted by a Japanese honor guard and a 50-piece brass band. He is a state guest until Sept. 11.

Two Houses Approve Supplemental Bills For Claims Awards

WASHINGTON, D. C.—Both the House and Senate approved supplemental appropriations bills which included items for the payment of evacuation claims totalling $1,376,287.25, the Washington Office of the JACL and the Committee on Japanese American Evacuation Claims reported.

Almost unprecedented is the action taken by both Houses in approving payment of awards made in fiscal 1958 (which began July 1, 1957). Usually, these supplemental appropriations for the payment of awards authorized in this fiscal year carried over until the following session, in this case next spring (1958), when deficiency and supplemental appropriations for fiscal 1958 are to be considered.

It is now some 12 years since the losses for which these awards were authorized were sustained and since these evacuee-claimants had already waited too long for the payment of their claims.

Dr. Kimura Joins Army Laboratories

DES MOINES.—Dr. Kazuo K. Kimura, former chief resident in pediatrics at the Raymond Blank Memorial Hospital for Children, has joined the staff of the Chemical Warfare Laboratories at the Army Chemical Center in Maryland as chief of the Neurology Branch.

While in Des Moines Dr. Kimura established the Poison Information Center for the state of Iowa. The center provides doctors with information on diagnosis and treatment of poisoning cases. Since most of the victims of accidental poisoning are young children, Dr. Kimura's interest in drug action and his choice of pediatrics as a medical specialty inspired him to establish a central point to collect this information and make it available to Iowa physicians upon request.

Charm Beauty Salon
2662 N. Clark St.
Lincoln 9-1688
チャーム美容院
藤本マーグレット

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

Dentist
EXTRACTIONS - PLATEWORK
Hours: Daily 9 A.M. - 6 P.M.
326 S. STATE ST.
Tel.: WA 2-1412
DR. J. S. O'CONNELL

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

SAKURA SHOKUDO
3738 N. Broadway
BU 1-9790
Japanese Food - Hawaiian Saimin
ORDERS TO TAKE OUT
Tue. Wed. Thu. 11 am to 10 pm
Fri. Sat. 11 am to 12:30 am
Sun. 11 am to 11 pm
Monday closed all day

GOLDEN STAR Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-8641
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single Rooms
Good Meals

Chick Sexors Wanted!

Up to $11,000
Territories Available
HOME OFFICE
205 LINE STREET
LANSDALE, PA.
WRITE American CHICK SEXING ASS'N.

Make Big Money And See The Country!
LEARN CHICK SEXING
• REAL SHORTAGE OF EXPERT SEXORS
• EARN UP TO $5000 A WEEK
• JOBS GUARANTEED
• SERVING HATCHERIES IN 48 STATES
• G.I. BILL FOR VETERANS
WRITE TODAY FOR FREE CATALOG
HOME OFFICE: 205 Line Street LANSDALE, PENNA.
American
CHICK SEXING SCHOOL

O'BRIEN PAINTS
COLOR HEADQUARTERS
Wholesale & Retail Paints Wall-Paper
Free Delivery
A&M PAINT & SUPPLY
3331 N. CLARK BU 1-5830
Next to Star Market

DOUBLE BREASTED COATS
Before After

RESTYLED
Into Latest Style
Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行遅れの
ダブルブレスト洋服上着を
最新型のシングルブレスに
仕立て直しいたします
イリン・ショップ
川本アイリーン

EDGEWATER REAL ESTATE
WILLIAM T. OKUMURA
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 Res.: LOngbeach 1-7125
• 2 FLAT BRICK: Converted into 6 apts., 1-5, 1-4, 2-3's all pvt. baths, all have separate meters, 2-car gar. Stoker steam ht. Income $4,250.00.
• 3 FLAT BRICK: Converted into 5 apts., 1-5, 2-4, 2-3's all pvt. baths. 2-car garage. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam ht. Income $4,992.00. Pr. $37,500.00.
• 6 FLAT BRICK: 5-3½ & 1-4 room flats, very clean, stoker steam ht. Owner's apt. modernized, good location. Income $5,880.00. Price $44,000.
• 28 APARTMENT BRICK: L-shape bldg. consisting of 3-4½, 1-4, 3-3, & 13-2½ rm. apts. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker, semi heat. Income $16,380.00. Price $185,000.00.
• 2 FLAT BRICK: 1-5 & 1-6 room flats. Auto. Oil Heat. 2 car garage. 3400 North. Price $25,000.00.
• 3 FLAT BRICK: 1-5 & 2-6 room Apt. Stoker Steam Ht. 2 car garage. 3400 North. Price: $25,000.00.
• 6 FLAT ROOMING HOUSE, BRICK: 36 Rooms Uptown. Income $15,000.00 Price: $45,000.00. Only $15,000.00 cash down.
• 9 FLAT BRICK: 3-5 & 6-4 room Flats. 4700 N.W. Stoker Steam. Income $10,000.00. Price: $73,500.
We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
YUKIO HASHIGUCHI (Gen. Broker) ..... Bus. RA 6-2281—Res. ED 4-6705
NOBORU HONDA (Gen. Broker) ..... Bus. CE 6-1982—Res. LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-5631—Res. DE 8-6423
COREY T. KAWASAKI (Gen. Broker) ..... Res. RE 8-4876
PAUL M. OTAKE (N. Y. Life) ..... Bus. CE 6-7116—Res. WE 5-1545
KOICHI OZONE (Gen. Broker) ..... Bus. & Res. HU 3-4383
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-1393—Res. TR 4-9783
RICHARD YAMADA (Gen. Broker) ..... Bus. WH 4-1745—Res. SU 4-2349
THOMAS OKAMOTO (Franklin) ..... Bus. FR 2-0823—Res. DO 2-3009

LIL COAL & OIL CO.
1121 W. Belmoral Ave.
LOngbeach 1-2700 Res. LI 9-2132
GROWING WITH CHICAGO FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Harry Sabusawa or Mr. Kobayashi
FUEL OIL — COAL — OIL BURNERS
燃料ー石炭ーオイルバーンナー
の御用は何卒當社代理人
澤田澤ハリー氏 又は 小林氏へ
リル コール & オイル會社
(サービス本位で御用いたします) (昼間時間サービス)

Japanese American Real Estate, Inc.
Sales — Insurance — Property Management
4657 N. Sheridan Rd. LOngbeach 1-8620 Res.: ARdmore 1-4032
• 31 MODERN APARTMENT BRICK: 9 - 3½ rm. apts. & 22 - 2½ rm. apts. with all built-in tubs. Auto. oil ht. Income $27,600.00 per year.
• 45 APARTMENT BRICK: 24 - 3½ rm. apts., 5 - 3 rm. apts., 9 - 2½ rm. apts., 6 - 4 rm. apts. & 1 - 1½ rm apts. with all private bath. Income over $42,000.00 per year. Stoker stm. ht.
• 12 APT. BRICK: 12 - 3 rm. apts. with all private baths. Stm. ht. Very low rentals for possible increase. Located convenient to shopping & transportation.
• 12 APARTMENT BRICK: 5 - 5 rm. apts., 5 - 4 rm. apts., & 2 - 3 rm. apts. with 2 stores. Stkr. stm. ht. Income $14,858.00. Could be bought for only $20,000 cash down.
• 6 FLAT RMGHSE. BRICK: 16 units - 2 - 3 rm. apts. WITH PRIVATE BATHS, 6 - 2 rm. kitch., & 3 - 1 rm. hskp. Net income of over $8,500.00 per year. Auto. oil ht. Price $45,000.00 with small cash down.
• 3 FLAT SUNPARLOR FRONT BRICK: 3 - 5 rm. flats with enclosed rear porches (possible bedroom). Stkr. stm. ht. 2 car gar. Located in a good residential area. Takes only $4,000.00 cash down.
• 3 FLAT BRICK: 3 - 6 rm. flats. Auto. gas ht. Auto. gas hot water heater. Located convenient to shopping, school & transportation. Price $30,000.00.
• 5 APARTMENT BRICK: 1 - 6 rm. apt., 1 - 4 rm. apt., & 3 - 3 rm. apts. with all private baths. Bin-fed stkr. stm. ht. Auto. gas ht. wtr. htr. Price $32,500.00
IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res LA 5-6758
• 2 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK: 1-6, 1-5, 2 cr. garage, encl. rear porches. Excellent Northwest section. Need about $7,000.00 down.
• 6 FLAT SUNPARLOR BRICK: 2-5's, 4-5's, steel construction, stm. heat stoker. 4800 North nr. Lake. Very reasonably priced. $46,000.00. About $13,500.00 down.
• 2 FLAT BRICK & STONE: 1-6, 1-5, 2 cr. brick garage. Income $130.00 per month, not incl. owner's apt. 3600 North nr. "L" station & school. Price $21,000.00 Need about $6,500.00 down.
• 12 FLAT BRICK: Original 12 apt. bldg. consisting of 9-2½'s & 3-3's, all with private baths. Income $780.00 per month. Price $58,500.00. Need about $15,000.00 down. 1st mortgage $40,000.00, 15 yrs. 5% interest.
• 8 FLAT BRICK: Converted into 6 apts., 1-6, 5-3's, all with private baths, auto. oil stm. heat. Income $370.00 per month, not including owner's 6 rm. apt. Asking price $32,500.00.
• 4 FLAT BRICK: 2-5's, 2-4's, gas furn. heat. Immediate possession owner's apt. Northwest section. Price $32,000.00. Owner will carry $20,000.00 1st mtg. 10 years, 5% interest.
• 15 APARTMENT BRICK: 3-6's, 1-5, 7-4's & 4-3's. Good renting location. Annual income $16,340.00. Total price $87,000.00. Need about $25,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW: Modern 6 rooms. Choice Albany Park section (4900 North). Tile bath & tile kitchen. Full basement. Price $19,500.00. Need about $5,500.00 down.
No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 300 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches Gifts
WAgner 4-2040

Engraving Jewelry
1049 E. 47th St.

Your Classified Ads

FOR RENT

Rooming House—14 rooms. All outside, with running water, Coal Heat. Sacrificed due to illness. North side. Call MI 2-4469.

4 rm. heated unfurn., stove, refr. 1st flr. rear. 3530 N. Reta.

3 rm. furn., priv. bath. Near Diversey and Clark. BI 8-1134.

3-ROOM Apt., unfurnished. Private bath. 4700 north, near lake. AR 1-4935.

5½ ROOM Flat, 1st floor, tile bath & tile kitchen. Garage. 5920 Hermitage. ED 4-1259.

1-ROOM Kitchenette. 4060 N. Sheridan Rd. DI 8-9447.

4 ROOMS—Furn. apt. Private bath. Also 1-room housekeeping, furn. North side. AR 1-8215.

4½ ROOM Flat, unfurnished. Adults. 928 W. Windsor. AR 1-8135.

3 RM. FURN. $18.00 week. Adults only. North. GR 2797.

OFFICE WORKERS
TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time

With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. Jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1660, or come in for interview.

A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

WAREHOUSE WORKERS

We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS

We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.

ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

HELP WANTED

Cook, male or female, restaurant experience. Familiar with Mexican food desirable but not necessary. BU 1-8613 or DI 8-6748. 2024 N. Clark, Miss Reyna.

BOOKKEEPER — Experienced. References. 5-day week. Salary open. Call AM 2-4112.

Light shorthand, typing and office work. Joseph Hagn, 325 W. Madison. AN 3-0166.

BEAUTY OPERATOR. Full time; Mondays off. 2028 N. Clark, EA 7-8506.

WOMAN or Couple. General house work; must like children. Pleasant living accommodations. Ref. required. VE 8-3091 or FR 2-9234.

WOMEN—For Lamp Shade Work. Permanent. A lot of working benefits. Call Yanagihara MO 6-4567; after 6 p.m., KE 8-4237.

MAID in Consulate-General's residence in Evanston. Live in. $45.00 week. Please contact Mr. Saiga, 520 N. Michigan Ave. MI 2-1959.

WANTED—Women, light work. Manning Mfg. Co. 1335 W. Randolph. SE 3-0611, Inc.

FOR SALE

GIFT SHOP located northwest. Sacrificed price due to illness. Details information call KI 5-3077 or Shimpo WH 3-2326.

OFFICE WORKERS

Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for

Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.

N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. al day closed
Tues. Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 9
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

CLARENCE STANDARD SERVICE AND AUTO REPAIR
Clarence Saiki, Prop.
Complete Auto Service
3900 W. Irving Park Road INdependence 3-9687

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
COWELL FLORIST
1045 E. 55th Street
Rose and Hal Watanabe

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第九十七〇千號　一九七年九月十一日(日曜水)

米國製軍兵器
ヨルダンへ空輸さる
ソ連のシリヤ援助に對應

（ヨルダン・アマン發）最近ソ連がシリヤに對して一三十四噸戰車を送り込んだと報ぜられた矢先き、米國は今度緊急措置により武器彈藥を同國に空輸した。

グローブ　マスター及びフライング・ボクサー入機より輸送された米國產兵器は、ヨルダンの主要アッソに配備せる英國製戰車用小銃、機關銃および彈藥等の軍兵器を積り込んだものである。

米國からの武器彈藥の他、ジープ四十台が送られているが、今度の分では空米國タンクは含まれていない

米國はイラン、トルコに對しても今後軍援助を續けるものとみられる。米國のヨルダンへの軍兵器提供は去る六月米國、ヨルダン兩國政府の間で成立した秘密のもとに行われたもので、ヨルダンは米國二名、負傷者十三名であった。今回の輸送では、一九五二年にパテスタ（現大統領）のクーデターで追放されたブリット・バキスタンに教官が派遣されるため、米國、ひために派遣される。

ヨルダンはアイゼンハワー大統領の中東宣言の適用およびバグダット條約の加盟について從前から否定的立場をとって來たものである。

ソカラス副大統領が地下でひそかに反政府分子の指導をとったものと報ぜられる」

中共記者團の入米

（華府發）政府は中共からの入米申込みの報道記者に對して一應諒解得けて入米資材を許可する意向であるとみられている。

中共からの報道記者の入來の歓迎によって中共政府が米國報道陣二百廿六名の中共入國否を說得するものと政府では希望している。

反亂分子の鎭壓
キューバ政府が發表
事件再發を尙も警戒

（ハバナ發）キューバ政府は、一部キューバ軍部隊および海上警察隊の支持を背景に反政府暴動をおこしたキューバ中部地方、シエンフエゴス市の反政府分子と一戰を交えた結果、これを打ち破って完全に反亂を鎭壓したと發表した。

この發表によれば、中央政府の指令を受けて出動した陸軍部隊は終日反政府分子に猛攻加え、ついにこれを屈服させたものだが、その際、死傷者多數が發生したほか、建築物が各所に破壞された。

反亂分子は總計四百名で、先遣シエンフエゴス市警察本部を占領したのに引きつづき同市全体を支配しようとしたが、中央政府當局は事態を重視し、飛行機、戰車隊を動員したうえ、大砲、重機關銃まで持ち出して、これを擊破撃滅させた。

しかし反政府分子は政府軍の攻撃で四散したものと、山岳地帶に逃げこんでひそかに反撃の機をうかがっており、事態は依然危機狀態にある

とくにパチスタ現政府にとって危險視されるのは、はじめて政府の指令を受けて出動した陸軍部隊と海上警察隊の一部が反政府分子に加擔したことで、同政府は今や他の地區でも類似の事態が發生するのを恐れて、とくに警戒体制を强化している模樣である。

パチスタ政府のシエンフエゴス市での反政府暴動に關する發表は次の如し。

「シエンフエゴス市の反亂は鎭壓に成功した。政府軍は危險にさらされた。軍艦銃撃により政府が獨立戰爭に奔走していた中にあってゲリラ隊は依然强硬な抵抗を續けて來ており、政府の降伏勸告によってテロ行爲を繼續する氣配は濃厚と考えられる。

マレーテロ團に
降伏勸告

（ホンコン國際）獨立したマレーが直面する問題の一つとしてゲリラ隊の降伏勸告がある。

マレー各地のジャングルを足場にして未だに一千八百六十人の共產系ゲリラ隊が潛伏をつづけている。ゲリラ隊のメンバーは大部分が中國人である。

この結果、政府は今年の十二月一日までの期限で降伏勸告を近く發するものとみられる。

然しこと二年近くにわたり政府が獨立戰爭に奔走していた中にあってゲリラ隊は依然强硬な抵抗を續けて來ており、政府の降伏勸告によってテロ行爲を繼續する氣配は濃厚と考えられる。

大戰で被害は輕微
ソ連空軍が豪語

（ロンドン發）ヴアーシニン・ソ連空軍司令長官は共產系機關紙プラウダに一文を寄せ、その中で核兵器戰の發生した際、これによってソ連の被害は大戰參加の何れの國よりも僅少なものであらうと述べてゐる。

ヴアーシニン空軍司令長官は特に米國がソ連から比較的遠隔の地にあることは戰爭發擊による損失を最少化させるものでないと說きさらに「今や大陸間彈道彈の利用によって遠隔の地點をも攻撃の射程距離內に收めることが可能である」と言明してゐる大戰が起った場合ソ連はこれの儘りをくうが、しかしこの損害は等しい人口密度と生産力をもつた國に比較した場合ソ連のこの大規模な軍事介入が國際緊張に拍車をかけ、もし偶發的な衝突が大戰に發展するものであらうと說いてゐる。

國連軍縮委
行きつまりで無期休會へ

（ロンドン發）國連軍縮小委員會は再會後行きつまりを來わたり百五十七回開かれたもので、この間何回となく軍縮討議が繼續する危險にさらされたものである。

米、英、佛、カナダは何れもアイク大統領の空中査察案に賛同しているが、西獨及びソ連の側に賛成の意向を表明してゐる。

ソ連の主張は軍縮の實施に先立ち、米國の軍事基地を撤廢することを要求しているが、これが實現する事がないならば、ソ連代表が提案した加盟國から削減されるとしている。

ソ連代表は今後軍縮問題が國連總會の最大議題として取り上げられるよう提案している。

國連の議題
ラスコー・ドラモンド

國連總會ではハンガリー動亂に關する報告書を討議するために今週特別會議が召集される。ソ連はこれに對して不參の意を表してゐる。

ソ連は國連がハンガリーについて會議を開くことを好まないことは勿論、更に國連が打つたハンガリー關係策に對して、國連が反對する事であらう。

ハンガリー動亂關係にみるソ連の非人道的策に對して國連が斷固たる制裁を講じ、ハンガリー動亂のための政府を樹立するよう、國連總會に提案するであらう。

ソ連はこれに對して、

パリーのアメリカ人

〔パリー發〕「フランスの事情にもう少し通じ、又地元民衆ともっと親しく交わろうと努力すれば、既往外交に資するところ大きいものがある」というのが、フランス人のアメリカ觀光客に對する注文である。

一般の受けはともかく、フランス政府は今後も引續きアメリカからの觀光客誘致につとめるべく、觀光を終えつゝある。これは昨年フランス國内を襲つたインフレの影で外人の觀光客がメッキリ減少したことによるものである。

觀光事業における國際收支の均衡が證明するように、昨年度にわたつてみた場合外人客がフランスにおとしたフランよりも、フランス人が海外旅行で費消した外貨の方が六千万ドル多かつたという狀態であつた。

しかし今後ともアメリカの觀光客が〝見えざる輸出品〟目〟以上のものとしてフランスから迎え入れられるために、フランス人がアメリカの觀光客に對してどのような態度をとつてゐるか——ということを考えてみることも有益であらう。

一体フランス人からアメリカの觀光客に對しての注文はいろ〳〵あることであらうがそうかといつて、この觀光客がフランス訪問中の行動の上においても又品格の面からいつても申し分ないとした場合フランス人はなお彼らを好もしい民間使節として受け入れるか否かということははなはだ疑問である。

大体が今日のフランス人はアメリカ人とみると、直ぐ、觀光にしろ宅轉いする傾向がある、ということは否めない事實であるから。きらびやかな服裝でアメリカ流のイングリッシュを操つてフランスに乘り込めば、アメリカ人をみてフランスの人々は權力と財力はいまやヨーロッパからアメリカにすつかり移がえされてしまつたことをつく〳〵感ずるという。

アメリカ人のダンデー振と所かまわず公衆の面前で大聲で喋りまくる傾向があることからしてのみ、アメリカ人を一つの觀光にいれて、我國的に批判することはとかく感情に走りやすいので愛成できない。然しこのような上つ滑りのアメリカ人批判をぬきにしても、なおフランスに遊ぶアメリカ人に對して親切と思われる注文があげられるのである。

まづ第一にはフランスにやつてくるアメリカ人がとかくフランスの習慣に馴染むことがなく、旅行先の風俗の觀賞で滿足せることが屢々あるということ。食事をソーダー・ファウンテンで觀衆に手近く摘えられて食べることから、フランス特有の二時間もかけて食べる食事が實に叶おないようだ。

第二にはフランス語はいうに及ばず、フランスの歷史、國際政局におけるフランスの地位などについての認識をもたずに、フランス見物にやつてくるアメリカ人が多いということ。而もフランスを訪問中も、フランスに關して無智であることをむしろ當然の事としてゐるようにさえ見えるというのがフランス人の見方だ。

アメリカ觀光客がフランスの政治的、經濟的、社會的、歷史的諸本然の姿に對して少しでも理解の度を深めることができないで歸つてしまうことはとりもなおさずフランス訪問中、アメリカ人とフランス人との間の個人的な交りが稀薄であることを示すものだといえよう。土產品を買うことによつて行われるフランの環流にみる觀光客と地元民らとの交渉以外にアメリカ人と倚のフランス人との間に緊密に求めることは不可能ということは遺憾である。

パリーで發行される「コンパ」紙は、パリー見物のアメリカ人を次のように嘲いてゐる。

「パリーにやつて來るアメリカ觀光客の特色は訪問先のフランスという國と國民についてできるだけ少く交渉を持とうとしてゐることに見出せよう。ガイド・ブックに盛られた紋切型のメリー見物をするのが大部分である。フランス語を習得しようとしないばかりか、パリー見物のアメリカ人は倚の人々と積極的にとけ込まうとする努力が見られない」

コンパ紙のアメリカ人觀は酷評にすぎる嫌いがあるが、これに近い狀態は日常しばしば經驗するところである。これは訪問するアメリカ人も訪問されるフランスとその國民に共に關せられた問題である一方ぎつしりつまつた旅行日程を片つ端から見學やに片づけて行かなければならないアメリカの觀光客自身、フランスに來てみて、果してそれだけのことがあつたかと首を傾ける。

アメリカ人がフランスに施いた以上、觀光スケヂュールを勉金に滿たすことに躍起になり、その眼が能力には地元民が驚嘆もするが、また一方、これは旅行者にしてみれば無理もないことだとしてゐる。他方フランスの古蹟を遍觀するまりに、現代フランスのよさを嗅ぎおとすことがあるのではないかと、フランス人が懸念する。

學校の休暇を利用してフランスにやつてくるアメリカの學生に限つて、さきに擧げたような誹を受けることがない。事實これらの若い男女學生はフランスに渡つてくる以前から、フランスの政治、經濟、社會の各方面の專門的知識を學び、フランスの古蹟を遍觀するまりに、現代フランスのよさを嗅ぎおとすことがあるのではないかと、フランス人が懸念する。

學校の休暇を利用してフランスにやつてくるアメリカの學生に限つて、さきに擧げたような誹を受けることがない。事實これらの若い男女學生はフランスに渡つてくる以前から、フランスの政治、經濟、社會の各方面の專門的知識を學び、フランスの古蹟を遍觀するまりに、現代フランスのよさを嗅ぎおとすことがあるのではないかと、フランス人が懸念する。

フランス國内での經濟困難と國外におけるフランス植民地の新態勢の間に板挟みになつたフランスをお訪れるアメリカ人は、やがてこれが眼前であるべきフランスとアメリカの關係に一層密接として表面化する氣配を感えるのである。

例をとると、この富財貧力の招待に屈をおくフランスの反米氣運は、昨秋フランスとイギリスによるスエズ地區侵入においてみられたものだつた。フランスの反米主義者のいうところは、アメリカ政府がアルゼエリヤの暴徒と結託して、フランスの勢力を阻害するものであるとし、更にアメリカの事業家はフランスの國營失業を利用して佛領アフリカの鑛業資源をねらつてゐると非難する。

フランスに來たアメリカ人が日常會話を喋べれないで苦心するということはよくいわれる。然し、今日フランスを訪れる、アメリカ人にとつてみれば、フランス語を解しないということでむしろ幸いなこともある。というのは、フランス語が分らないばかりに街のレストラントで滿足な食事をとることが出來ないかもしれないが——スエズ侵略の是非について、父佛領アルヂエリヤ獨立に對するアメリカの態度について、フランス人數らしい捕更の叫びが表口の道路でおこつた表へ出やがつたな、といふ聲ひ入れて、條先へしのび寄つた今の黒影は、パッと感覺へ飛りこんだが、瞬間

「留か？」

と誰もないと思つたところから、聲をかけられたので一瞬竦け切つた夏の夜の、ひんやりした空氣のうちに、風もないと見えて、まつすぐに煙がもえ上つてゐるだけだ

「えいー」

「うゥー」

上總屋の下ッ引き、留は不審にもまた國之助の當て身を食つて氣が遠くなつた

不淨の財

「……？」

小首をかたむけ、はてな、といふ感ひ入れで、部屋へ二十二疊ほどの書院へ戻つて來た、根本伏木十三郎は、その床脇に寄つたつて、あたりを見まわした。燭台がたゞ一本置

定住者会九月
定例理事會
新豫算の編成と
理事候補推薦行はる

定住者會理事會九月例會は一昨九日午後八時より同會館會議室において開催、十五名出席、山田議長の下に左の如き諸報告および協議が行われた

諸報告

一、前回理事會議事錄承認。
一、會計報告、機關會計事故缺席につき中根事務代つて報告。
一、コスモ・クラブ、ゴットブリー夫人
一、リクリエーション　津田　健
一、ハワイクラブ、中本氏。
一、中根事務所報告。
議會に亘る報告中注目すべきはエンプロイメントの關係で、雇い入れ申し込み七十三件に對し就職者僅か廿九人に過ぎなかつた。これは需用に對し供給が不足しているのであるが、仕事口はタイピストステノの如きを込めた熟練或いは半熟練者關係の需要が六割で、不熟練勞働が四割であり、就職者廿九人の色分けは二世男女が半數で、他の半數は一世、學生その他である。
一、會員募集報告　杉本委員長

本第八月廿一日までの繰り込み會員數七百七十餘名、繰り込み會費四千四百弗で豫算にはなお千弗餘りの不足を補うために今一度未繰り込み會員に對し九月中に繰り込み依賴状を發送する豫定である。
一、減額會報告　西築減額委員長

長、今秋の基金募集大演藝會開催豫定は九月廿八日（最終土曜日）であるこの日は他團体の催しともカチ合うので最後的決定は理事會に一任、理事會は極力多數の結集、万やむを得ざるものとして確定通りこの日に決定を承認。
右諸報告をおわつて新に協議にうつり、左の如き決定を見るに至つた。
一、新年度役員及び理事の推薦　右候補者推薦委員會の候補者をそのまま承認するとし、さらに適任者ある場合は總會までに追補すること。
本年は大分新顏を入れてある程度の新陳代謝を加えてあり、又會長候補に顏色ありしも大使兼領事の繰り込み。
二、新年度豫算の編成　豫算委員會の豫算案は概ね妥當なる事の結果、各項目につき更に檢討を加へ若干減額するも、その各項を承認するに至つた。
三、總會時日決定　本年の總會は慣例に從い十月第二月曜日である十月十四日（月曜日）午後八時より定住者會において開催。
右總會には多數會員の出席を促すようインセンテブな方法を講ずること。その方法は中根事務所に一任。
右諸議が終り、更に定住者會將來の運營方針などにつき會員の意見の交換が行われ十時半散會した。

日本語の重要さを鼓吹
沙港日本語學校
教科書採用を決定

（シアトル發）シアトル日本語學校の教師父兄懇談會は昨夜日本人會ホールで父兄側より多數の出席者をみて催された。
先ず三原日校維持會長の挨拶と維持會役員の紹介に續いて松下教頭より教師の紹介、新學期が九月七日から始まること、今學年度から教授方針を說明、更に學業が日本語の學習に興味を持つよう父兄側の協力を求めた。
次いで自由討議に入り教師側から
一、男の子の登校をもつと奬勵して欲しい。
二、家庭で日本語を出來るだけ使用して欲しい。
三、小使錢や食べ物を登校の際子供に持たせないようにして欲しい。
四、會話か、讀み書きか何れに力を入れることを希望するか。
などの希望がのべられ、父兄側からは、
一、熱心と努力に感じてクラスを組織して欲しい。
二、生徒の減少理由、日本語學習を好まぬ點、日本語を學習したがらぬ點などの質問に對し、父兄側とも協力して研究してこれが改善に努力してもらいたい
三、子供向きの讀物を日本語新聞に掲載を依賴してほしい。
などの希望がのべられた後、當面の諸問題で話合つた結果、日本語の習得が日系市民にとつて如何に大切であるかを兒童に徹底的に理解させること

一九五八年度
シカゴ日系人住所錄編纂
住所御通知を切望

本社では皆樣の御聲に應えて一九五八年度のシカゴ日系人住所錄を編纂することになりました。
併しそれには大方各位の御協力なくては到底出來ない大事業でありますので、此の點特に皆樣の御協力御支援を切にお願い申します。
皆樣の御家庭で十八歳以上の方は全部アールチーム及び住所及び電話番號を本社住所錄係りまで成る可く早目にお願い申します。（本紙切抜きを御利用下さい若し手紙で御通知の煩わしい方は來社に午後六時から九時までに本社係りまで電話で御通知下さい。
締切期日　九月十五日
シカゴ新報社

ネヴアダで
十八回目の爆發實驗

（ネヴアダ州ヤッカ・フラットにおける原子力委員會原爆實驗シリーズの第十八回目の原子爆彈の爆發實驗が行われた。
七百五十呎の上空から發射に吊り下げられて爆發した今度の原子爆彈はTNT二万トンで廣島に投下された級のものとされる。一部にはTNT五千トン級のものであるとみる向きもある。
米國はネヴアダの原爆實驗所において一九五一年以來これで前後六十二回にわたり原爆や水爆實驗を行つてきたことになる。

一九五八年
シカゴ日系人住所錄
住所錄

當々來年度の住所錄を編纂することになりました。
皆樣の御家族（十八才以上）のフール・ネームを下記に記入して本社へなるべく早目にお送り下さい。
（九月十五日締切り）

1957 Chicago Japanese American Directory

1310 N. Wells St.　Chicago, Ill.
(Please Print)

Full name _____
Address _____
Tel; No. _____
Family's name _____
(Over 18 years) _____
_____
_____
_____

日本人會附近で
盜難頻々

デヴキジョン街とクラーク街からウェルス街に至る北部日本人會の中心地帶近邊のアパートやホテルに、又は路ごろの個人宅に、ここ數ヶ月來盜難事件が頻々と起つてるので、一人の夜歩き、留守宅には充分の注意を促すようにと本紙へ報告があつたのでこれをここに掲載して一般の御注意を促すものである。

十月一日から
御木本眞珠祭
日本眞珠五十周年

（東京發）日本眞珠興業會、（東京發）日本眞珠振興會（御木本幸吉氏）は養殖眞珠發明五十周年を記念して來る十月一日から「眞珠祭」を行う。この祭りは今年が御木本幸吉氏の養殖眞珠の發明特許出願から五十周年にあたるため實施することになつたもので、十月一日から同廿二日まで東京、三重縣下、神戸の三ケ所で眞珠展示會、裸女の作業實演および關係の輸出不適格品の廉賣など多彩な事業をくりひろげる豫定。
◎不良眞珠驅逐
價格引上げではない
また日本眞珠輸出組合（理事長横田伍氏）は、輸出不適格品の輸出は少くなつたが不合格眞珠が大量に殘つている。從つてこれを處分するわけであるが、これは生產過剰や價格のつり上げのためではないことを聲明した。
この聲明は、日本側の不良品輸出防止の作として海外市場に傳えられているため、これに反駁したものである。
なお不良品は九月末までに全國業者から集め、その量は二、三百貫（一貫は三千七百五十瓦）にのぼるものとみられるが、處分は來る十月一日、水產廳長立會いのもとに燒却、或いは海中投棄のいずれかの方法で實行される豫定である。

廣塚卯吉氏死去
葬儀は明夜執行

廣島縣安藝郡上瀨戸村出身で數年來當地に住居してた廣塚卯吉氏はさる八日午後二時心臟マヒにて倒れ直ちにアメリカン病院に入院、治療を受けたるも遂に同六時死去した。
葬儀はお通夜をかねて明十二日（水）午後八時よりシカゴ佛教會において久保觀照師司式のもとに執行される。

一九五八年ミスアメリカに
デンバー娘決る

（アトランチック・シティ）「ホントにワンダーフルだわ」とマリリンさんは、ミスアメリカ當選の喜びをかくし切れない。
身長五呎八吋、体重百三十ポンドのマリリンさんは現在コロラド大學の一年生、專攻は音樂「ミス・アメリカ」のタイトル獲得によつて、特典が與えられ早速、今後在學中五千弗の奬學金が保證される。
學校卒業後はすぐに結婚し家庭の主婦となつても、なお音樂に打ち込みたいとこのプロンド娘は將來の抱負を述べている。

台風十號、四國を遮斷
死傷行方不明など卅七
米穀七十万石の減收か

（東京發）鹿兒島縣佐多岬に上陸した台風十號は鹿兒島、宮崎、大分の九州南部に被害を與えたのち、豐後水道から芸和島に再上陸し、岡山市付近を通過。最大風速は卅五メートルに下り、中國、近畿を抜けて北陸を通過、日本海に拔けた。
被害の最も大きかつたのは中心の通つた鹿兒島、大分、宮崎、愛媛の各縣で、死者、負傷者、行方不明などの他、家屋の浸水、倒壞、田畑の冠水が相當出ており、農作物の被害も相當に上るのではないかと農林省では心配している。

曾野總領事
本日午後六時空港着

曾野駐伍シカゴ總領事は前號にて報じた如く、本十一日（水）午後六時シカゴ・ミッドウェー空港のTWAフライト七十番に到着することが確定した。

出發御挨拶

今回「シカゴ秋の觀光團」にて訪日に際してはコスモポリタン旅行案內所、日本航空會社及びノースウエスターン航空會社の後援の下に北に同胞隊員の絶大なる御支援の御庇を以て成功裡に無事九月七日午後一時ミッドウェー空港よりノースウエスターン機にて歸朝致しました出發に際しては皆樣方より多大なる御芳志を賜り且つ御見送りまで頂き誠に感有り難く厚く御禮申上ます尙は留守中宜しく御願ひ申し上げます

奧原忠一
日高虎雄
花木榮三

日本語學校新學期
生徒募集

九月七日より開始
申込は下記何れかへ
松本幸一（BO 八一一六七二）
無報品教師（RA 八一九八三五）

大工仕事

何でも致します
仕事は總て保證附
ハーマン・ミューラー
午後五時半後お呼び下さい

Hermann Mueller Carpentry
All Work Guaranteed
BI 8-3619
After 5:30 P.M. and Weekend

故國水害救濟金募集

九州、中國、本州中部及び東北地方に於ける故國の大水害は多くの死傷者を出し、大損害を與へ、幾十万の人が住むに家なき慘狀を呈するに至りましたシカゴ日系人社會では此の故國の不幸事に對し心からなる同情を寄せ過日開催した三十ケ團体の代表者會に於て八月二十日より九月二十日までの一ケ月間を期して水害救濟金募集を即行する事を決議致しましたシカゴ日系人の皆樣奮つて此の運動に御參加下さいますやう御願ひ申し上げます
寄附金は御所屬の團体又は故國水害救濟（定住者會會館內）に御屆け下さい
締切期日　九月二十まで
シカゴ故國水害救濟委員會

會葬御禮

故ダン　ジヤツキ氏
葬儀の際は御參會下され且つ又香料香花等の御配慮に預り御厚志の段誠有御禮申し上げます
◎第一日——十時の開會式に引續いて電報總長の「二種の意義」についての講義、懇親會。
◎二日——午前中は前日に引續いての講義があり、午後一時より關係使節がひからんで一時より關係使節がひからんで一時より關係使節がひからんで

Published by
K. Sugimoto,
The Chicago Shimpo Inc.
1510 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2326
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY SEPTEMBER 11, 1957

Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois

VOLUME 12, NO. 1079

アイヌの生活

(二) 部落と住居

横藤田廣助

アイヌの生活圏は、夏漁のための河川又は海岸線と、冬獵のための背後の山を必要としてゐた。なぜなら、彼らの生活季節は雪のない夏の季節（四月から秋まで）と雪のある冬の季節にわかれてゐたからである。

雪のない季節には海岸または海岸に住んで、男は魚介の漁や、海獣の獵に從事し、女は野草を採集したり、原始的な農耕をおこなつた。雪がふりはじめると、山に入つて夏の間に集めた貯藏食糧と、男の山獵の獲物とによる生活がはじまる。

從つてアイヌの部落は多くの場合に夏と冬の二つの場所を異にした。ただし背後の山がすぐ近くにある場合には、當然夏の部落と冬の部落とが近接してゐるか、ほとんど同じ場所にあつたであらう。

農耕民族の生活圏は農耕地およびその周邊の限定された土地で滿足することができるので、部落は農耕地の近くに固定し、四季を通じて同じ場所ですごしたが、アイヌの場合には、夏の部落と、冬の部落とが著しく異なつてゐるのである。

一つの部落を構成するアイヌ住居の數は少い場合には二三軒、普通五、六軒の場合が多く、十戸以上の場合は大きな部落に屬し、二、三十戸以上という大部落はきわめてまれであつたらしい。

家屋の型式には夏家の型式であつて、半地下式の竪穴住居もあつた。これを構太では土家と呼ばれて、明治年間までのこつていた。家の近くには熊神の家屋が建てられ、便所は少し離れた所につくられた。

神々に祈る

アイヌは神々とともに生活し、カムイを食物の上からふりかけ、カムイの兩端はバッカイタルの兩端に結びつけてある。

川漁

往時の北海道における河川、湖沼の魚獲物の王座はなんといつても鮭、鱒類によつてしめられていた。鮭卵のために川を遡上する夏の鮭と秋の鮭は大群をなして遡上をのぼつてゆくので、とるに容易であつたのに加えて魚体が大きいので、アイヌの主要な食糧とされていたのである。その他、ウグイ類、アメマス、ウ、カワガレイ、チョウザメ、ヤツメ、ウナギ、シシヤモなどが川漁の主な獲物であつた。

上り魚をとるためには川中一ぱいにヤナが組まれたし、下り魚をとるためにはいわゆる「下りどう」をも仕掛けた。鮭や鱒のような大形な魚はマレツイという魚突き鉤で突いてとつた。ヤマベのような小魚の漁は、夜シラカバの樹皮でつくつたタイマツをたいてベラタイという先端の扁平な矢で射てとることもあつた。

一時に多量に漁獲された鮭類は三枚に切らしてクマという陶平し用の棚にかけ乾燥して乎魚とされ、あるいは燻上につるして燻製をつくり庫に貯藏された。そのうち骨ぬきの部分は番犬の食糧にあてられた。

海漁

海岸に住むアイヌの生活は海岸または海獣に從事し、女は野草を採集したり、原始的な農耕をおこなつた。雪がふりはじめると、山に入つて夏の間に集めた貯藏食糧と、男の山獵の獲物とによる生活がはじまる。

山獵

雪がふりはじめると間もなく、山獵の季節がはじまる。獵具は古くは弓矢と手槍であつたが、後には鐵製品を用いられるようになつた。矢には鹿、熊は穴にもつてしまうが、鹿やその他の獸類は雪の上で活動するので、その足跡をたどつてあとを追うことができるようになる。男盛りの壯丁ら熊狩りも好んでおこなわれる。獵具は古くは弓矢と手槍であつたが、後には鐵製品を用いられるようになつた。矢には

子守り

生れて間もなく、赤ちゃんは平時はクンタとよばれる和服の襁褓のの上にほろ布をおむつとして歷せておく、乳を飲ませるときには襁褓から出して、母のまゝ母親のモウル（婦人用の胴着）の中に入れて乳首をふくませる。

嬰兒を背負う場合にはバッカイタルという兒負紐とバッカイタルという兒負紐を用いる。嬰兒を紐のまゝ母親のモウルと肌との間に入れておんぶ

裸像彫刻

アイヌの社會では日用品を自分たちの手でつくらなければならないという必要性から原始的ではあるが手工藝がおこなわれてゐた。

手工藝は性によつて分業がおこなわれ、男は木彫、骨角器などの製作と彫刻を、女は織紐、刺繍、はた織、むしろ編みなどを分擔し、それぞれを美事な藝術にまで發達させた。

そして部落の上手なことが女子の美德の一つに數えられるとともに、美しい襁褓、彫刻をつくることが男の誇りの一つとされてゐるのである。

男の子は幼いときから彫刻用にマキリを與へられ、常に彫刻の練習をおこたることがない。

川漁

往時の北海道における河川、湖沼の魚獲物の王座はなんといつても鮭、鱒類によつてしめられていた。鮭卵のために川を遡上する夏の鮭と秋の鮭は大群をなして遡上をのぼつてゆくので、とるに容易であつたのに加えて魚体が大きいので、アイヌの主要な食糧とされていたのである。その他、ウグイ類、アメマス、ウ、カワガレイ、チョウザメ、ヤツメ、ウナギ、シシヤモなどが川漁の主な獲物であつた。

上り魚をとるためには川中一ぱいにヤナが組まれたし、下り魚をとるためにはいわゆる「下りどう」をも仕掛けた。鮭や鱒のような大形な魚はマレツイという魚突き鉤で突いてとつた。ヤマベのような小魚の漁は、夜シラカバの樹皮でつくつたタイマツをたいてベラタイという先端の扁平な矢で射てとることもあつた。

一時に多量に漁獲された鮭類は三枚に切らしてクマという陶平し用の棚にかけ乾燥して乎魚とされ、あるいは燻上につるして燻製をつくり庫に貯藏された。そのうち骨ぬきの部分は番犬の食糧にあてられた。

海漁

海岸に住むアイヌの生活は海岸または海獣に從事し、女は野草を採集したり、原始的な農耕をおこなつた。雪がふりはじめると、山に入つて夏の間に集めた貯藏食糧と、男の山獵の獲物とによる生活がはじまる。

山獵

雪がふりはじめると間もなく、山獵の季節がはじまる。獵具は古くは弓矢と手槍であつたが、後には鐵製品を用いられるようになつた。矢には鹿、熊は穴にもつてしまうが、鹿やその他の獸類は雪の上で活動するので、その足跡をたどつてあとを追うことができるようになる。男盛りの壯丁ら熊狩りも好んでおこなわれる。獵具は古くは弓矢と手槍であつたが、後には鐵製品を用いられるようになつた。矢には

彫刻

アイヌの社會では日用品を自分たちの手でつくらなければならないという必要性から原始的ではあるが手工藝がおこなわれてゐた。

手工藝は性によつて分業がおこなわれ、男は木彫、骨角器などの製作と彫刻を、女は織紐、刺繍、はた織、むしろ編みなどを分擔し、それぞれを美事な藝術にまで發達させた。

そして部落の上手なことが女子の美德の一つに數えられるとともに、美しい襁褓、彫刻をつくることが男の誇りの一つとされてゐるのである。

男の子は幼いときから彫刻用にマキリを與へられ、常に彫刻の練習をおこたることがない。

裸と菜食

中西悟堂

私の裸生活は、始めは風邪よけの鍛えのつもりであつたが、このごろでは身についた習慣といつたところである。裸以來、まる五年になるが、今までは四、五日の斷食をやる。斷食はやはり山で裸でいた。夏の強い日光を避けるため褌一つ、冬も雪の山を一日も通りぬけた。以來滿五年。これがよいようなら、この習慣をつづけるつもりでいる。

（ニューヨーク發）米國の一般的な裸體狀況を調べるために製造工業における雇傭狀態を調べた結果、製造工業の雇傭は今日においても一般には農業及び生産部門が二つの最も重要な雇傭部門であるとみられる。その實最も新らしい統計によると農業部門の雇傭實は全米の雇傭量の十一、三パーセント製造工業では廿三一二パーセントで明方を合せても全雇傭量の三分の一に滿たないということを知ることができる。

製造工業乃至非農業部門における雇傭量は一千六百七十萬人で、これは前月比で七十萬人增、一年前に比較して百萬人近い增加であることを示している。

言うまでもなく、製造工業と全米總雇傭狀態との著しい關係は共に雇傭中における事生の夏バイトその他季節的雇傭關係の出現によるものである。

この季節的雇傭の關係を考慮に入れてみても、なお右にあげたような製造工業の雇傭狀態が各部門の雇傭狀態と關聯したものであるということは特異なものであり、これは經濟上にも關係することも出來なかつた問題である。

製造業にみられる近代的機械化が雇傭量をもつて多く月百萬人の失業を吸收する事が出來るようになつた。同じ事は製造工業についても言える。明らかに製造工業に於ける勞働供給量はこれまで世界第一、二位をしめてゐるニューヨーク、ロンドンの三都の人口をおい抜き、

六十七万の雇傭

シカゴ俳句會

八月例會（互選）

カー流れ流れ込み行く盛の峠　飯野橋二
冷かな新婚幾百夢を訪ふる　同
朝凉の庭の日ざしに點し香り　見崎俊子
潮の紐ときをり土用波寄せ　同
雷鳴絶えて彼方の夜となる　佐藤秀鄰
始發待つ戸に寄る人に秋の風　同
グラジオラス實出し畑の日はきつし　飯野ときえ
バラキーの實をきれいにして凉し　同
蟲聲起きはるかの湖のまだしさよ　折田夏女
仕上げ絵の乾けり夏日和　同
ヘイスタックに登りて夏を讃はばや　岬アーサー
パックミラーに日鏡の鶴ゝ旅終る　長江麻子
蟲聲に日本郵便の青ちつつ　同
繰取りの朝顏かぞへ切れぬほど　同
思出あり夏風の朱おとろえず　薄本綾子
ふと雲るひと憎からずメロン切る　同
赤き實のたわとになりて鰯しぐれ　塩崎良子
釣糸のゆたふかげに夜光蟲　同
投網に出づればさつと秋の風　中曾根鷲山
白線は歸ひつ展りつ續いかる　同
バスを待つ妻と二人に天の川　瀧坂伊太郎
蟲の峠バス劇終のピーチ宿　同
夏草やあやうし子等の足もとに　小田つやか
秋めくや水遣げし花白しろと　同
稻妻にうかびし夫の働り見ゆ　新納千鳳子
白粉花や娘子のごとあそぶなり　同
泳ぐ子の脚一つなき遠泳會　本島昌次郎
天地を貫く雷の火の出　同
納凉に居て見る子等のボライド　岩室八重子
朝凉しアイロンかけを先づすまし　同
夏木蔭夢幽境ひろげ家過ぎ　大友定輔
ローンモア押し進め行く芝生ふ　同
香もなく蟲の觸實地に落ちる　抽藤君歌
初秋の風よぎりて塩釜線　同
秋晴や手術の糸を抜く日來て　池田鮎吉
足とめて聽する人や赤のまま　同
（重量順）

山口淑子さん 結婚を發表

（東京發）女優山口淑子さん（三七）は二日ラングーンの日本大使館職員の大藏弘三等書記官（三二）との婚約を正式に發表した。大藏氏とのロマンスは同氏がニューヨーク總領事館に勤務していた時代に芽生えたもので結婚式はラングーンで來春擧げるつもりだという。山口さんは「出演契約が滿了すれば、それまで世界第一、二位をしめてゐるニューヨーク、ロンドンの三都の人口をおい抜き、

新涼や砂丘を越えて行きにけり　納凉のつる網垣をつたひ蛇の　駕籠くるマレーに月の凉しさよ　議事取りの朝顏かぞへ切れぬほど　思出あり夏風の朱おとろえず　ふと雲るひと憎からずメロン切る　赤き實のたわとになりて鰯しぐれ　釣糸のゆたふかげに夜光蟲　投網に出づればさつと秋の風　白線は歸ひつ展りつ續いかる　蟲聲起きはるかの湖のまだしさよ　仕上げ絵の乾けり夏日和　ヘイスタックに登りて夏を讃はばや　パックミラーに日鏡の鶴ゝ旅終る　蟲聲に日本郵便の青ちつつ　繰取りの朝顏かぞへ切れぬほど　思出あり夏風の朱おとろえず　ふと雲るひと憎からずメロン切る　赤き實のたわとになりて鰯しぐれ　釣糸のゆたふかげに夜光蟲　投網に出づればさつと秋の風　白線は歸ひつ展りつ續いかる

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
1 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

Dentist
EXTRACTIONS - PLATEWORK
Hours: Daily 9 A.M. - 6 P.M.
VICINITY LAWRENCE & WHIPPLE
326 S. STATE ST.
Tel.: WA 2-1412
DR. J. S. O'CONNELL

GOLDEN STAR
Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-8646
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single Rooms
Good Meals

WORSHILL'S
PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

Charm
Beauty Salon
2662 N. Clark St
Lincoln 9-1688
チヤーム美容院
藤本マーグレット

Japanese American Real Estate, Inc.
Sales — Insurance — Property Management
4657 N. Sheridan Rd. LOngbeach 1-8620
Res.: ARdmore 1-4032
• 31 MODERN APARTMENT BRICK: 9 - 3½ rm. apts. & 22 - 2½ rm. apts. with all built-in tubs. Auto. oil ht. Income $27,600.00 per year.
• 45 APARTMENT BRICK: 24 - 3½ rm. apts., 5 - 3 rm. apts., 9 - 2½ rm. apts., 6 - 4 rm. apts. & 1 - 1½ rm. apts. with all private bath. Income over $42,000.00 per year. Stoker stm. ht.
• 12 APT. BRICK: 12 - 3 rm. apts. with all private baths. Stm. ht. Very low rentals for possible increase. Located convenient to shopping & transportation.
• 12 APARTMENT BRICK: 5 - 5 rm. apts., 5 - 4 rm. apts., & 2 - 3 rm. apts. with 2 stores. Stkr. stm. ht. Income $14,658.00. Could be bought for only $20,000 cash down.
• 6 FLAT BRICK: 16 units: 7 - 3 rm. apts. WITH PRIVATE BATHS, 6 - 2 rm. kitch., & 3 - 1 rm. bskp. Net income of over $8,500.00 per year. Auto. oil ht. Price $45,000.00 with small cash down.
• 3 FLAT SUNPARLOR FRONT BRICK: 3 - 5 rm. flats with enclosed rear porches (possible bedroom). Stkr. stm. ht. 2 car gar. Located in a good residential area. Takes only $4,000.00 cash down.
• 3 FLAT BRICK: 3 - 6 rm. flats. Auto. gas ht. Auto. gas hot water heater. Located convenient to shopping, school & transportation. Price $30,000.00.
• 5 APARTMENT BRICK: 1 - 6 rm. apt., 1 - 4 rm. apt., & 3 - 3 rm. apts. with all private baths. Bin-fed stkr. stm. ht. Auto. gas ht. wtr. htr. Price $32,500.00
IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER

Subscribe to The Chicago Shimpo

Your Classified Ads

FOR RENT
1-ROOM Kitchenette. 4060 N. Sheridan Rd. DI 8-9407.
4 rm. heated unfurn., stove, refr. 1st flr. rear. 3530 N. Reta.
3 rm. furn., priv. bath. Near Diversey and Clark. BI 8-1134.
3-ROOM Apt., furnished. Private bath. 4700 north, near lake. AR 1-4935.
5½ ROOM Flat, 1st floor, tile bath & tile kitchen. Garage. 8820 Hermitage. ED 4-1259.
3 RM. FURN. $18.00 week. Adults only. North. GR 2797.

OFFICE WORKERS
TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. Jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1660, or come in for interview.
A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.
ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

HELP WANTED
Cook, male or female, restaurant experience. Familiar with Mexican food desirable but not necessary. BU 1-9813 or DI 8-6748. 2024 N. Clark, Miss Reyna.
BOOKKEEPER — Experienced. References. 5-day week. Salary open. Call AM 2-4112.
Light shorthand, typing and office work. Joseph Hagu, 325 W. Madison. AN 3-0166.
BEAUTY OPERATOR. Full time; Mondays off. 2028 N. Clark. EA 7-8506.
WOMEN—For Lamp Shade Work. Permanent. A lot of working benefits. Call Yanagihara MO 6-4567; after 6 p.m., KE 8-4237.
MAID in Consulate-General's residence in Evanston. Live in. $45.00 week. Please contact Mr. Saiga, 520 N. Michigan Ave. MI 2-1959.
WANTED—Women. light work. Manning Mfg. Co. 1335 W. Randolph. SE 3-0611, Inc.

FOR SALE
Rooming House—14 rooms. All outside, with running water. Coal Heat. Sacrificed due to illness. North side. Call MI 2-4469.
GIFT SHOP located northwest. Sacrificed price due to illness. Details information call KI 5-3077 or Shimpo WH 3-2326.

OFFICE WORKERS
Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for
Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.
N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

O'BRIEN PAINTS
COLOR HEADQUARTERS
Wholesale & Retail Paints Wall-Paper
Free Delivery
A&M PAINT & SUPPLY
3351 N. CLARK BU 1-5850
Next to Star Market

DOUBLE BREASTED COATS
Before After
RESTYLED
Into Latest Style
Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行遲れの
ダブルブレスト洋服上着を
最新型のシングルブレスに
仕立て直しいたします
◀特價 十四弗五十仙▶
アイリン・ショツプ
川本アイリーン

EDGEWATER REAL ESTATE
WILLIAM T. OKUMURA 4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 Res.: LOngbeach 1-7125
• 2 FLAT BRICK: Converted into 4 apts., 1-6, 1-4, 2-3's all pvt. bath, all have separate meters. 2-car gar. Stoker steam ht. Income $4,260.00.
• 3 FLAT BRICK: Converted into 5 apts., 1-6, 2-4, 2-3's all pvt. baths. 2-car garage. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam ht. Income $4,896.00. Pr. $37,500.00.
• 6 FLAT BRICK: 5-5's & 1-4 room flats, very clean, stoker steam ht. Owner's apt. modernized, good location. Income $6,660.00. Price $44,000.
• 20 APARTMENT BRICK: L-shape bldg. consisting of 3-4½, 1-4, 3-3, & 13-2½ rm. apts. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker, rem. heat. Income $16,800.00. Price $105,000.00.
• 2 FLAT BRICK: 1-5 & 1-6 room flats. Auto Oil Heat. 2 car garage. 5400 North. Price $25,000.00.
• 3 FLAT BRICK: 1-5 & 2-6 room Apt. Stoker Steam Ht. 2 car garage. 3400 North. Price: $28,000.00.
• 6 FLAT BOOMING HOUSE. BRICK 30 Rooms Uptown. Income $10,000.00 Price: $45,000.00. Only $15,000.00 cash down.
• 9 FLAT BRICK 3-5 & 6-4 room Flats. 4700 N.W. Stoker Steam. Income $10,000.00. Price: $79,000.
We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
YUKIO HASHIGUCHI (Gen. Broker) ..... Bus. RA 6-2281—Res. ED 4-6736
NOBORU HONDA (Gen. Broker) ..... Bus. CE 6-1393—Res. LO 1-3670
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-5631—Res. DI 8-6423
CORKY T. KAWASAKI (Gen. Broker) ..... Res. KE 8-4878
PAUL M. OTAKE (N. Y. Life) ..... Bus. CE 6-7116—Res. WE 5-1345
KOICHI OZONE (Gen. Broker) ..... Bus. & Res. HU 6-4283
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-1393—Res. TR 4-9723
RICHARD YAMADA (Gen. Broker) ..... Bus. WH 4-1745—Res. SU 6-2349
THOMAS OKAMOTO (Franklin) ..... Bus. FR 2-8823—Res. DO 6-3609

CLARENCE STANDARD SERVICE
AND AUTO REPAIR
Clarence Saiki, Prop.
Complete Auto Service
3900 W. Irving Park Road INdependence 3-9697

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1645 E. 55th Street FAirfax 4-1651-52
Rose and Hal Takaoka

LILL COAL & OIL CO.
1121 W. Balmoral Ave.
LOngbeach 1-2700 Res. LI 9-2132
GROWING WITH CHICAGO
FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Harry Sabusawa or Mr. Kobayashi
FUEL OIL — COAL — OIL BURNERS
燃料ー石炭ーオイルバーンナー
の御用は何卒當社代理人
楽風澤ハリー氏 又は 小林氏へ
リル コール & オイル會社
◀サービス本位で御用いたします▶ (昼夜間サービス)

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res LA 5-6758
• 2 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK 1-6, 1-5, 2 cr. garage, encl. rear porches. Excellent Northwest section. Need about $7,000.00 down
• 6 FLAT SUNPARLOR BRICK 2-6's, 4-5's, steel construction, stm. heat stoker. 4800 North nr. Lake. Very reasonably priced. $46,000.00. About $13,500.00 down.
• 2 FLAT BRICK & STONE 1-6, 1-5, 2 cr. brick garage. Income $130.00 per month, not incl. owner's apt. 3600 North nr. "L" station & school. Price $21,000.00 Need about $6,500.00 down.
• 12 FLAT BRICK Original 12 apt. bldg. consisting of 9-2½'s & 3-3's, all with private baths. Income $780.00 per month. Price $58,500.00. Need about $15,000.00 down. 1st mortgage $40,000.00, 15 yrs. 5% interest.
• 3 FLAT BRICK Converted into 6 apts., 1-6, 5-3's, all with private baths, auto. oil stm. heat. Income $370.00 per month, not including owner's 6 rm. apt. Asking price $32,500.00.
• 4 FLAT BRICK 2-5's, 2-4's, gas furn. heat. Immediate possession owner's apt. Northwest section. Price $32,000.00. Owner will carry $20,000.00 1st mtg. 10 years, 5% interest.
• 15 APARTMENT BRICK 3-6's, 1-5, 7-4's & 4-3's. Good renting location. Annual income $16,340.00. Total price $87,000.00. Need about $25,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW Modern 6 rooms. Choice Albany Park section (4900 North). Tile bath & tile kitchen. Full basement. Price $19,500.00. Need about $5,500.00 down.
No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 500 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches Gifts WAgner 4-2040
Engraving Jewelry 1048 E. 47th St.

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon., Tues., Wed., Thurs., Fri. 9 to 6
Sat. 9 to 5
Wed. Noon, Fri. 9 to 8
Prop. RUTH WATANABE
Asst. ELLA MATSUMOTO

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第一八〇七號　一九七五年九月十四日(日曜日)

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo, Inc.
1310 N. Wells Street
WHitehall 3-2226
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

シカゴ同胞唯一の魚市場
ダイヤモンド魚市場

アーカンソー知事 アイク大統領に會見し申込む
差別教育で具申せん

（ロードアイランド州ニューポート發）アーカンソー州リトルロック市のセントラル高校における人種混合教育の實施を阻害すべく大騒動に拍車を加えた州兵召集を命じその後依然駐屯させている問題をとっているファーバス知事は今度アイゼンハワー大統領宛て電報を送り人種混合教育に關する問題について會談を行いたいと申込んで來た。會談は今明日中に行われる豫定である。

ファーバス知事からの電報はゴルフでニューポート滞在中のアイゼンハワー大統領に届けられた。

アーカンソー州の黒人學童擁護事件は連邦裁判所でリトル・ロック市教育局の混合教育實施を延期すべく申請を却下し、混合教育がことに強調され、ファーバス知事は實力行使によつてでも黒人學徒を州立高校に入學させるという關連を固持する事を明らかにしたものである。このためワシントンの連邦裁判所では、來る廿日にはマーベル・ルーマニヤ代表は國連のハンガリー實態調査團に關連するファシスト反革命主謀者の力を助長することになるとして反對している。

ノーブル英國相の提案に關してもファーバス知事は混合教育の實施に對して積分的態度を示していることがうかがえる。

ファーバス知事の態度は連邦政府からの指示に從うであろうとしてこの點アイゼンハワー大統領はさきに聯邦の名において同州におけるファシスト反革命主謀者の力を助長することになるとして反對している。

今度アイゼンハワー大統領に寄せた電報の中でファーバス知事は連邦裁判所の召喚については言及し、一應形式的態度の指示に從うであろうと聲明している。この事は連邦裁判所からの混合教育施行令に對しても適用されるであろうとしこの點アイゼンハワー大統領はさきに聯邦の名において同州におけるファシスト反革命主謀者の力を助長することになるとして反對している。

ポーランド・ユーゴー 首腦者會談始る
ベルグラードで一週間

（ユーゴースラビヤ・ベルグラード發）ユーゴースラビヤを一週間の豫定で訪問中のグロムルカ・ポーランド共産黨第一書記兼政府要人一行は、チトー・ユーゴ・スラビヤ大統領と會見し、今後行われる會談の議題について打合せを終つた。

グロムルカ第一書記はユーゴースラビヤ人民委員會で演說を行つたが、その中でユーゴースラビヤもポーランドも共にマルクス、レーニンの理論に則つて國際的に社會主義體制を強化し、社會主義國の構成國としての團結の役割について論じている。

即にグロムルカはユーゴースラビヤ、ポーランド間における社會主義體制の強化は他の社會主義國の立場を有利にし國際勞働運動を促進するに貢獻するところ大であろうと結んでいる。

洪牙利の制壓で 總會議長のソ連派遣
英國々連代表が提案

（ニューヨーク發）六ヶ月にわたる休會の後、國連第十一次總會緊急會議が召集され、ハンガリー問題を取り上げたが、二日目の會議の席上、ノーブル英國內相は、ハンガリーにおける平和の回復はソ連との協力によつて獲得されなければならないと言明した。

ノーブル內相はこのために國連第十一次總會議長を務めたタイ國のワイタヤコン代表を特別使節としてソ連に派遣しハンガリーにおける殘酷な虐殺を取り除くよう要請することを提案している。

國連特別總會議におけるハンガリー問題の討議は今週中には打ち切られタイ國のワイタヤコン代表をモスコーに派遣するよう國連加盟の三十七ヶ國の要請にて決議が行われるものとみられている。

ハンガリー問題に關して國連が緊急にして適切な措置を講ずることはハンガリーが從來政策に反對して來たことがあるとはいえ、今度のニュース報道の檢閱撤廢はハンガリーにおける最近の事態の推移によつて實現されることを阻止するために緊急事であるとノーブル英國相が聲明している。更にノーブル氏はハンガリーにおける最近の事態の六月にハンガリー動亂に關する報告書を一般に發表して以來、顯著な變化しつつある事實を指摘している。

非常事態に對應しての 國連警察軍の役割
＝負擔の大きい駐屯維持費＝

（ニューヨーク發）最近イスラエル＝エジプト國境地區は比較的平靜さが維持されており、そのことから同地區に駐屯する國連警察軍の存在も一時ほどさわがれないようになつた。現在ガザ、サイナイ地區、アカバ灣には六千人から成る國連警察軍が駐屯している。

國連警察軍は、國連加盟の十ヶ國から構成される。最近インドチャイナ軍部隊の陸兵六百人が國連警察軍から絶縁することになつたが、これらのための補充部隊は當分提供されないものとみられる。

パーンズ國連警察軍司令官は九ヶ國の陸兵から構成される現兵力で、イスラエル＝エジプトの守りに當ることができるであろうと言明している。國連警察軍はデンマーク、ノールウェー、スエーデン、ブラジル、インド、コロンビヤ、フインランド、カナダ、ユーゴーからの部隊によつて組成されている。

國連警察軍はイスラエル、エジプト國境の一帶にわたつて駐屯に當つている。晝も夜も越境者の侵入に對して、又軍事的攻撃に備えて警備の手をゆるめることがない。

チラン海峽に面したシャーム・エルシャイクにはスエーデンの歩兵部隊が警備に當つている。サイナイ地區にはユーゴスラビヤの偵察部隊が配屬されている。イスラエル、エジプト國境周邊地區にはカナダ部隊が任務に服している。ガザ地區には國連警察軍本部があり、又ノールウェーをはじめ、他の國軍部隊が派遣されている。

國連警察軍の駐屯にみられた成果ははハマショールド國連事務總長をして將來は中東地區における非常事態に直面して國連警察軍は充分な役割を果すことが出來るであろうと言明させた。國連加盟國の中、米國をはじめ、英、加は何れも國連警察軍が引續き恒久的に駐屯すべきであるとの見解をとつている。

非常事態の發生に備えて派遣された國連警察軍は年間二千五百万弗の維持費を要する國連軍の駐屯に當つて先ず、この出費をまかなう財政的取極めに關する問題について休會明けの國連總會において檢討されることになるであろう。

タイ國々會で 軍部議員の辭職續出
政府反對で既に六一名

（タイ國・バンコック發）タイ國では再び十五名の官選議員がピブルソングラム政府の要求政策に反對して辭表を提出した。

これでタイ國議會からは、軍部出身の議員六十一名が辭職を決意したことになる。最近議員の辭職の續出は今週の初めにタテラット陸軍司令長官が突然辭表を提出したことに端を發している。陸軍司令長官の辭職を機に國會で第三勢力を確立し、政府に反對する議員と合流しようとするものとみられる。

シリヤ陸軍參謀が ナセル大統領と會談
共同防衛策を檢討か

（カイロ發）親ソ傾向を强めるシリヤの陸軍參謀長ビズリー大將が、ナセル・エジプト大統領と會談すべくカイロに到着した。この會談ではシリヤの新事態に對するエジプト側の態度について檢討されたものとみられている。

ビズリー大將のエジプト訪問はイスラエルがシリヤに軍事攻撃を始めるかも知れないと感されている折りから、今後シリヤ、エジプト關係に相當に影響を與えるものと考えられる。

シリヤ、エジプト間には昨年共同軍事同盟が結ばれたが、最近シリヤは親米政府關から軍事援助があつた場合、この軍事援助を無視して一方的に敵對する態度がうかがえるところから、ナセル・エジプト大統領はシリヤに對する外部からの軍事攻撃に對してエジプトは、これが阻止のためにシリヤに全面的協力を惜しまないであろうと約束しているナセル大統領はアラブ諸國內における團結を强化するものであるとして、又イスラエルの內政に干渉するものであるとして內閣の新しい動きによつて內閣の改造は行われないと觀測されてる。

然し今後事態の進展如何によつては、軍部の實權がタイ國會で第三勢力を確立し、政府に反對する議員と合流しようとするものとみられる。

英、米國から ボーリング防衛購入

（ワシントン發）英國ではボーリング防衛のため米國からワチン注射藥の輸入について檢討して來たが、今度これを輸入することになつた。

厚生省は、米國製ワクチンを精密に分析した結果、これがボーリング防衛に對して有効であることが確認されたと發表した。

從來まで英國政府は國內生産を助長するために外國からのボーリング防衛の輸入を禁止して來たといわれる。

銀座 陸軍參謀が 大統領と會談
共同防衛策を檢討か

（カイロ發）親ソ傾向を强めるシリヤの陸軍參謀長ビズリー大將が、ナセル・エジプト大統領と會談すべくカイロに到着した。この會談ではシリヤの新事態に對するエジプト側の態度について檢討されたものとみられている。

ビズリー大將のエジプト訪問はイスラエルがシリヤに軍事攻撃を始めるかも知れないと感されている折りから、今後シリヤ、エジプト關係に相當に影響を與えるものと考えられる。

シリヤ、エジプト間には昨年共同軍事同盟が結ばれたが、最近シリヤは親米政府關から軍事援助があつた場合、この軍事援助を無視して一方的に敵對する態度がうかがえるところから、ナセル・エジプト大統領はシリヤに對する外部からの軍事攻撃に對してエジプトは、これが阻止のためにシリヤに全面的協力を惜しまないであろうと約束しているナセル大統領はアラブ諸國內における團結を强化するものであるとして、又イスラエルの內政に干渉するものであるとして內閣の新しい動きによつて內閣の改造は行われないと觀測されてる。

然し今後事態の進展如何によつては、軍部の實權がタイ國會で第三勢力を確立し、政府に反對する議員と合流しようとするものとみられる。

國連軍縮委の 擴充
インドが提案

（ニューヨーク國連發）インド政府は國連に對し書簡を送り國連軍縮委員會及び同小委員會の擴充が增加されるよう提案している。現在、國連軍縮委員會及び同小委員會は、それぞれ十二ヶ國、五ヶ國から構成されている。

軍縮導彈

スチュアート・アルソップ

一九五七年におけるアイゼンハワー政府の直面する問題の中には、トルーマン政府のものもある。

一九四九年に行われたソ連の原子爆彈實驗によつて世界の伏勢は一大轉換をつげるに至つたのであつた。この中にあつて、當時大統領だつたトルーマンもジョンソン國防長官も一體に、ソ連の原爆實驗によつて世界の動きは變るものではない、と强調したものだつた。

續えて一九五〇年六月に、朝鮮動亂における共產勢力の動きが見られた。原子爆彈の製造ということに關する限りこれが米國の獨占に委ねられるべきものであるとするのだつたら、朝鮮動亂にみられたソ連の役割というものは當然考えられなかつたであらう。

この一事のみについても、吾々はソ連の手になる原子力製造という事實が、世界情勢に一大轉換を劃するものであるということを痛感するものである。

さきに大陸彈道誘導彈の實驗を行つたソ連の發表があつてからというもの、その西歐諸國に與える影響には大きなものがある。アイゼンハワー政府は、ソ連が大陸彈道誘導彈の實驗に成功したということをすでに感知してるところであつた。しかしCIAの實驗發表が行われるや、政府は、今後「世界情勢に影響はみられない」であらう、との立場をとつたものである。

ソ連の發表があつて間もなく、ダレス國務長官は世界における軍事力の均衡というものは、今後も變なわれることがないであらうと言明した。トルーマン政府はソ連の原爆實驗によつて世界の均衡に變動はきたさないと强調したものだつた。

一九五七年におけるアイゼンハワー政府の直面する問題の中には、トルーマン政府のものもあるが、一九四九年に當時の政府が直面した如きものがない。

一九四九年に行われたソ連の原子爆彈實驗によつて世界の伏勢は一大轉換をつげるに至つたのであつた。この中にあつて、當時大統領だつたトルーマンもジョンソン國防長官も一體に、ソ連の原爆實驗によつて世界の均衡に變動はきたさないと强調したものだつた。

續えて一九五〇年六月に、朝鮮動亂における共產勢力の動きが見られた。原子爆彈の製造ということに關する限りこれが米國の獨占に委ねられるべきものであるとするのだつたら、朝鮮動亂にみられたソ連の役割というものは當然考えられなかつたであらう。

この一事のみについても、吾々はソ連の手になる原子力製造という事實が、世界情勢に一大轉換を劃するものであるということを痛感するものである。

さきに大陸彈道誘導彈の實驗を行つたソ連の發表があつてからというもの、その西歐諸國に與える影響には大きなものがある。アイゼンハワー政府は、ソ連が大陸彈道誘導彈の實驗に成功したということをすでに感知してるところであつた。しかしCIAの實驗發表が行われるや、政府は、今後「世界情勢に影響はみられない」であらう、との立場をとつたものである。

ソ連の發表があつて間もなく、ダレス國務長官は世界における軍事力の均衡というものは、今後も變なわれることがないであらうと言明した。

北米日系人 基督教會の回顧

小見正博（一）

一、福音會と教會の發見

北米における日系人キリスト教會は今年、即ち一九五七年をもつて、滿八十年の記念の年を迎えたのである。

この榮ある福音宣傳の歷史は明治十年、即ち一八七七年の昔にさかのぼり、同年十月六日、三十五名の當時の青年會員をもつて組織せられた最初の會見をもつて開始せられたものである。この福音會こそは、在米日系人社會において、最も初めに組織せられた團體であり、これには次のような奇しき神の攝理が史實として傳へられてゐる。

それは明治七年、即ち一八七四年ごろ、桑港に西發寺佐久、小谷部敬三、二宮榮次、加地篤也など數名の學生が、時の桑港バプテスト傳道會牧師ローランド氏の日曜毎の聖書講義に出席し、一日佛教にも基督教にも無關心の態度にあったのであったらはその頃いずれも血氣にはやる青年ではあったが、何しろ日本の俊才を去つては るく遠く、社會的環境と西洋文化をいまだ身につけかれたところであつたので、その內心の淋しさは實に堪えがたいものがあつた。

この無關心の學會をはじめとし、日曜日毎にその教會に出席して會見することを互いに約し、それを何よりの樂しみとして聖書な交りを續けていつた。

ところが、聖教會の婦人傳道師下婦の一室を借りうけることにした。同會一ケ月の經費の人々が、まずこれら日本人青年學徒に注目したが、ついに彼らのために聖書の研究と英語の教授とを開始した。右婦人傳道師の中にあつて熱心に彼らの救靈と教育とをもつて指導協力してくれたのは、當時のリンコルン校の校長ウイルソン夫人であった。

ウイルソン夫人は他の婦人傳道師と相計りこれら學生のための集合所を物色し、ついに支那人街において、これを探しあて、支那人

とうとう、聖教會の婦人傳道師と相計りこれら學生のための集合所を物色し、ついに支那人街において、これを探しあて、支那人傳道師下婦の一室を借りうけることにした。同會一ケ月の經費の人々が、まずこれら日本人青年學徒に注目したが、ついに彼らのために聖書の研究と英語の教授とを開始した。右婦人傳道師の中にあつて熱心に彼らの救靈と教育とをもつて指導協力してくれたのは、當時のリンコルン校の校長ウイルソン夫人であった。

二、會見と會則

會見は毎日曜日の午後二時から四時までの二時間と定められ、會員は毎回必ず出席すること。

四、會則、會計、書記各一名をおき、會長をとること。

五、總會は年二回にひらき、諸報告および諸役員の選舉をなすこと。

聞音會はかくして、桑港支那人ミッションの地下室第十五號室で發足したが、內容、會員ともに極めて微々たるものであつたにも拘わらず、同會はよく一團體であつたので、當時の日系人社會にあつては稀な團體であつた。

しかも、かよる貧弱な一宗教團體が元因となり、今日、時代の推移とともに全米に散在し、到る所の同胞社會に根を下し、芽をのばし、松葉を茂らせ、花を咲かせ、しかもその榮光の實をひすばせる、百の日系教會となつた。

八十年の歷史を回顧してみて、まことに今昔の感にたえぬものがある。（つづく）

ローマに遊ぶ米人（一）

（ローマ發）イタリヤを訪問するアメリカ人の受けはイギリス、フランスにおいてうけるそれに比較して著しく良好である。事實イタリヤの人々がアメリカという國と又國民に對して持つところの唯一の不滿はもつと多くの米國觀光客がイタリヤを訪問することを又イタリヤにやつてくるのももつと滯在期間をも延ばしてほしいということであるということができよう。

米國からの觀光客が、イタリヤの市民から快く迎え入れられるということの背景には、イタリヤ人が中世紀以來世界各國からの觀光客に馴染んでゐたことも多分に關係してゐるであろう。そして前國からイタリヤに觀光のためにやつて來た觀光客の中で米國人がどこの國民よりも土地の人々からの好く愛着をうけている。

一頃イタリヤを訪問する米國人の觀光客と地元民衆との間の關係を調査せんと共產黨の地下工作が活潑化したことがあつたが所謂これもイタリヤと米國との間に存する友好關係を打ちこわすことにはならなかつたのであつた。イタリヤ人口の三分の一にも及ぶ危險が共產黨のために投票したにも拘わらず共產黨の反米思想が消滅するような事は決してないであろう。

イタリヤの國民の間で民間外交使節として米國人の受けがいいのは何も觀光客に限つたものではない。例えば野球團が、オチスト・ジョン・ロケット團をもつてダエローナ、ゼンセンツア、レッグホーンに駐屯しているが、一部共產黨の反米運動にも拘わらず米國軍部隊のイタリヤ駐屯に關しては兩國間に特に問題になるような摩擦は生じていないイタリヤにおける米國軍隊の地位に關することで問題化したことがない。寧ろイタリヤ市民は彼らの國土に米國軍隊が駐屯することに對して喜びを感じているようにさえ見えるのである。

イタリヤを訪問する米國人の數は世界世界の各地から同國を訪れる何百万という外人客の中の僅く數かのパーセンテージを占めるに過ぎない。一九五六年を例にとつてみると、同年中イタリヤ見物をした米國人の總數は六十八万四千人で これは外國からの觀光客總數の五四パーセントという比率になる。併し米國人の滯リラの方はどうかというと、これは他の外人客の愛着するリラ貨の二倍にあたるということが特に强く指摘されなければならないであろう。

（つづく）

RKOが日本で撮影した「日本で逸走」の試寫會

日本風景を背景に國際愛

【ハリウッド發】RKO社が最近日本でとつた天然色映畫「日本で逸走」（ユヌカベー・イン・ジャパン）は國府の中村總理事の關係で先週ハリウッドのアカデミー劇場で映畫關係者ならびに日系人有志百五十人を前に試寫會が催された。

これはアーサー・ルビンが監督で、テレサ・ライトとキヤメロン・ミッチェルが主役となつてゐるが、白人の子供ジョン ブロボストと日本少年ロジャー中川哲とが事實上の主役で、二少年が航つて力演の映畫である。

話の筋は、ジョンが比島から朝親のすむ東京へ一人でくるが、飛行機が海上に墜落し、救助船から二万哩の海上に投げ出される。

このほかアーデー社では從來のフォード、マーキュリーリンカーンの三種の新型を賣り出すが、これに對抗せんとするゼラル モーター社では、五七年度にまんまとフォードに食われたシエボレー、またプリマスに追い越されたビュイックに三番をかけて新型なスタイルで出發することになつてゐる。

本年はとくにクライスラー、デソート、クライスラー、インペリアルの五車が後部アエンダーの流線型はね上りで、一七パーセントから二二パーセントと從來の二倍にのぼる驚異の增加をみせ、五八年型はさらに飛躍的增加をうとしてゐる。

この日觀衆地方は農業の影響で朝から小雨模様の天氣、ときに雷鳴や稲妻さえ加わるような惡條件であつたが、定刻から二万餘が一せいに賣り出される。

次々と現れる各社の 58年型新車

トップ切った「エドセル」

默居から二万餘が一せいに賣り出される。

このほかフォード社では從來のフォード、マーキュリーリンカーンの三種の新型を賣り出すが、これに對抗せんとするゼラル モーター社では、五七年度にまんまとフォードに食われたシエボレー、またプリマスに追い越されたビュイックに三番をかけて新型なスタイルで出發することになつてゐる。

本年はとくにクライスラー、デソート、クライスラー、インペリアルの五車が後部アエンダーの流線型はね上りで、一七パーセントから二二パーセントと從來の二倍にのぼる驚異の增加をみせ、五八年型はさらに飛躍的增加をうとしてゐる。

この日觀衆地方は農業の影響で朝から小雨模様の天氣、ときに雷鳴や稲妻さえ加わるような惡條件であつたが、定刻から二万餘が一せいに賣り出される。

このほかフォード社では從來のフォード、マーキュリーリンカーンの三種の新型を賣り出すが、これに對抗せんとするゼラル モーター社では、五七年度にまんまとフォードに食われたシエボレー、またプリマスに追い越されたビュイックに三番をかけて新型なスタイルで出發することになつてゐる。

本年はとくにクライスラー、デソート、クライスラー、インペリアルの五車が後部アエンダーの流線型はね上りで、一七パーセントから二二パーセントと從來の二倍にのぼる驚異の增加をみせ、五八年型はさらに飛躍的增加をうとしてゐる。

この日觀衆地方は農業の影響で朝から小雨模様の天氣、ときに雷鳴や稲妻さえ加わるような惡條件であつたが、定刻から二万餘が一せいに賣り出される。

このほかフォード社では從來のフォード、マーキュリーリンカーンの三種の新型を賣り出すが、これに對抗せんとするゼラル モーター社では、五七年度にまんまとフォードに食われたシエボレー、またプリマスに追い越されたビュイックに三番をかけて新型なスタイルで出發することになつてゐる。

本年はとくにクライスラー、デソート、クライスラー、インペリアルの五車が後部アエンダーの流線型はね上りで、一七パーセントから二二パーセントと從來の二倍にのぼる驚異の增加をみせ、五八年型はさらに飛躍的增加をうとしてゐる。

ペン大會終る

（日本便り）清水眞一

第二十九回國際ペン大會は九月二日から八日まで東京と京都でひらかれた。今度のペン大會は戰後はじめての會議だつたが、總勢二十六、出席者三百六十人という歷史なものだつた。

外國代表の中にはアメリカのスタインベック、J・B・プリーストン、ハーシー、ヴァイキング、イギリスからH・E・ベーツ、フランスからA・米國代表の中にはアメリカのスタインベック、J・B・プリーストン、ハーシー、ヴァイキング、イギリスからH・E・ベーツ、フランスからA・

會議では出席した各國の文人特に皇太子總の歡迎會をしてるたヴァイキング夫人は九月七日夕、皇太子總と四年ぶりに會い、およそ二時間にわたつて會談した。

ヴァイキング夫人は「皇太子總はこの前お目にかゝつた時とくらべると非常に成長し九歲と九人の國語人を採用することにきめた。

又このあと、被害額が供述の調書を調査するため、被害者を呼出するという連絡が被害者に送達された。

會議では出席した各國の文人特に皇太子總の歡迎會をしてるたヴァイキング夫人は九月七日夕、皇太子總と四年ぶりに會い、およそ二時間にわたつて會談した。

ヴァイキング夫人は「皇太子總はこの前お目にかゝつた時とくらべると非常に成長し九歲と九人の國語人を採用することにきめた。

又このあと、被害額が供述の調書を調査するため、被害者を呼出するという連絡が被害者に送達されたが、被害額の增加が判明したものは出なかつた。

この日の公判では被害側の提出した證據の採用、不採用が行われ、海內觀光局長は四十二通にのぼる證據の中、三十通の東西各國語への飜譯を依頼するため、被害額の增加が判明したが、雨のため延期され、九月十二日、ジラード事件の現場で實地檢證が行われる豫定だつたが、雨のため延期された。

謎の百万兩

時代小說　城昌幸作（廿五）

和泉の財

途端に、十三郎は自分の體もとから蒸發のながれる風をもとから蒸發のながれる風を感じた。つまり何者かが自分の後から、灯を吹き消してるのだといふことを知つた。

「ちと、お伺ひいたしたい儀がある、夜中ながら、御上仕つた」

靜かな調子だつた。それにどこか明るい響きと見える點があつた。

「な、何故！」

十三郎は咄嗟に片膝たてて入身に構へると脇差しに右手をかけた。大刀は床の間の刀掛けにあるので、此の場合間に合はぬのは不利だつた

「名は名乘れぬか……」

と、聲變の聲は答へた

「ちと、お伺ひいたしたい儀がある、夜中ながら、御上仕つた」

靜かな調子だつた。それにどこか明るい響きと見える點があつた。

「な、何故！」

十三郎は咄嗟に片膝たてて入身に構へると脇差しに右手をかけた。大刀は床の間の刀掛けにあるので、此の場合間に合はぬのは不利だつた

「名は名乘れぬか……」

と、聲變の聲は答へた

「ちと、お伺ひいたしたい儀がある、夜中ながら、御上仕つた」

靜かな調子だつた。それにどこか明るい響きと見える點があつた。

「な、何故！」

十三郎は咄嗟に片膝たてて入身に構へると脇差しに右手をかけた。大刀は床の間の刀掛けにあるので、此の場合間に合はぬのは不利だつた

「名は名乘れぬか……」

と、聲變の聲は答へた

株式投資虎の巻（必勝法）
最も安全有利な利殖法が書いてあります
▲無料進呈▼
日興笠井證券株式會社
2165 California St. San Francisco 15, Calif.

土地家屋賣買周旋
私事今回イリノイ州公認免許を得て當分の間左記の處（住宅）を事務所として
土地家屋賣買周旋業を開業致しました
▲家屋賣買に關する御用事は何卒御相談下さい▼
リアルエステート
イリノイ州公認 田中義雄ハリー
4410 N. Malden RA 8-4744

絶好の買物二つ
▲二万弗の投資
シェリダンロード、買物及交通の便利よし
廿七ユニット一寢室、二寢室、三寢室、共同洗濯室、駐車場
▲一万九千弗の投資
ウィルソン街とブロードウェー
十六ユニット 全部冷暖房附
（オリヂナル十二ユニット）
▲其他大小貸物澤山あります▼
土地家屋賣買周旋
各種ビジネス
土井光二郎
1108 W. George St. Chicago 13, Ill. Tel. Lincoln 9-3341

▲土地家賣物▼
▲北部 三十一アパート家具附、北五千台、敷入二万三千四百弗、値段九万弗
▲北部 三フラット、公園近く、三寢室附 年收七千三百弗
▲北部 十四アパート、モダーン設備、全部冷暖附 公園近く二寢室附、年收二万九千五百弗、賣値十万弗
土地家屋賣買周旋
杉田ロバート
電話 LA 五一一三六〇 RA 八一一二六〇

日米食料品一切
何品によらず御注文御相談致します
利率的に安くて
御注文の際は是非本社の印刷部へ御相談下さい
安價§鮮明§迅速
必らず皆樣の御滿足を受けると信じます
シカゴ新報社印刷部
1310 N. Wells St. WH 3-2326

結婚御案內狀を始め各種御案內狀及び通知狀
其他の英文何れの印刷物でも
御注文の際は是非本社の印刷部へ御相談下さい
安價§鮮明§迅速
必らず皆樣の御滿足を受けると信じます
シカゴ新報社印刷部
1310 N. Wells St. WH 3-2326

皆樣の加州住友銀行
御預金
THE SUMITOMO BANK (California)
HEAD OFFICE 440 Montgomery St. San Francisco, Cal.
LOS ANGELES OFFICE 101 S. San Pedro St. Los Angeles, Cal.

安心して御上がれる米
スミス米

Isamu Zaiman Co.
7 W. Madison St. Room No. 406
ANdover 3-2143 - 2783
Wholesale - Watchmaker Jewelers - Appliances Luggage & Diamonds
財滿商會
特計 貴金屬 ダイヤモンド
何でも最高價格に大勉强いたします
評判は當店の實です
西マヂソン街七番 四〇六號室

シカゴ 日本人共濟會
定期客船 氷川丸
氷川丸御案內
船內サービスには日本式に訓練された船員により懇切丁寧にお世話申して居りますから氣樂に海の旅が出來る「氷川丸」を御利用下さい
▲北部通船先▼ RA八一四七四四（田中）
もみ療治
Clarence S. Mori
1414 W. Wilcox Ave. 電話 UPtown 8-5145

日本郵船 沙港航路 御案內
船內サービスには日本式に訓練された船員により懇切丁寧にお世話申して居りますから氣樂に海の旅が出來る「氷川丸」を御利用下さい
▲北部通船先▼ RA八一四七四四（田中）

日米御料理 お壽司 リバテー食堂
北クラーク街一二六 電話 WEll 四一六九七六

N.Y.K. LINE PASSENGERS AND FREIGHT
日本郵船 沙港航路 御案內
氷川丸 定期客船
氷川丸御案內
船內サービスには日本式に訓練された船員により懇切丁寧にお世話申して居りますから氣樂に海の旅が出來る「氷川丸」を御利用下さい
▲北部通船先▼ RA八一四七四四（田中）

金は預御の銀行東京加州
金は送御
金 弗 仙也
鄕里送金申込書（切取つてお送り下さい）
受取人及住所
貴方の姓名及住所
一九五 年 月 日
The Bank of Tokyo of California
The Financier: 100 Sutter St. DO 2-4141
Dir. Americas: 120 S. Pine St. YU 2-5505
Dir. Europe: 1401 S. Western Ave. RE 2-2201
Dir. Asia: 1401 S. Western Ave. DA 4-7564
（西發ず で送金手數料七十五仙）

CARL KITA REAL ESTATE
3248 N. Clark St.
Office: EA 7-1132 Res.: LA 5-6758

FRANKLIN FOOD STORE
1028 E. 55th HY 5-5087
新店に移轉しました
一層の御引立を
御願ひ申上ます
肉 鮮魚 サンピドロより直送
食料品一切
フランクリン食料品店

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4854 N. Racine Ave. LO 1-1909
北部移轉
日米食料品一切
特價提供
鮮魚 野菜 類
藤井商會
店主 藤井勇男
LO一一六〇九

STAR MARKET
Complete Line of Japanese & American Food
3349 N. Clark St.
GRaceland 2-0599
各種精選米
日米各種食料品
何んでも注文で取寄せます 大量購入で割引します 御注文の際は電話で御申込下さい
スター マーケット 糸門 商中

YORK SUPER FOOD MARKET
Main Store 1250 N. Clark St. MI 2-5617
Branch Store 3240 N. Clark St. GR 7-0802
ヨーク商會
本店 北クラーク街一二五〇
支店 北クラーク街三二四〇
サンピドロ直送鮮魚
北部 北部は特日 朝注文の 午前に不拘
商館 水曜、土曜 多少に不拘

O K GROCERY
ROY YAMAI, Prop.
1037 E. 43rd ST. CHICAGO, ILL.
Tel. KEn 5-4128 Res. WA 4-4739
OK食料品店
山 商會

S and I Co.
Wholesale - Retail
4960 N. Sheridan Rd.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
新米入荷
リバテー米 サクラ米
日米食料品一切
加州サンピドロ直送新鮮魚
日米食料品一切大勉强
ヤマサ醬油及び龜甲萬醬油
日米食料品一切
エスアンドアイ商會

EXCEL FOOD MART
1453 N. Clark St. Chicago 40, Ill.
Tel. Michigan 2-4047
特上新米
各種白米
スミス五百番 プレミアム
サクラ米 リバテー
鮮魚、鮮肉、野菜類
其の他日米食料品一切
エキセル食料品店

FUJIYA FOOD STORE
3450 N. Clark St.
GR 7-6192
各種新米
日米食料品一切
何品によらず十五種類致します
利率的に安くて
御注文の際は是非本社の印刷部へ御相談下さい
北クラーク街三四五〇
富士屋食料品店

Japanese American Real Estate
Bus: LO 1-8620 Res: AR 1-4032
4657 N. Sheridan
家屋賣買
賃貸事務
家屋賣買賃貸事務に經驗豐富の專門家が御希望の方は美文御選擇下さい
リスト以外にも適當の物件多數あります
森岡エドワード

Nisei TAVERN and LIQUOR STORE
1238 N. Clark St. DElaware 7-8703
日本酒 ウイスキー ワイン

OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photogrher
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727 LA 8-0143
寫眞は定評ある
オガタで
北アシュランド街五〇四五
電話アップタウン八一一二七七

TOKYO SUKIYAKI
1248 N. Clark St. DElaware 7-8293
おすし、お辨當、チャプスイ
東京すきやき
▲開店日曜日は正午十二時より夜十二時迄
▲廿五人までの宴會の御用命ございます▼

會野新總領事着任

日米親善提携を強調す
十七日に就任挨拶

（サンフランシスコ発）日本外務省からシカゴ総領事に任命された會野明新シカゴ総領事は渡米の途に就き、夫人、令嬢同伴にて去る十一日（水）午後六時シカゴ・ユニオン・パシフィック駅着、総領事館員および同業領事らの出迎えを受け、直ちにエヴァンストンの公邸に総領事館や領事の一場を開く機会を捉えた。

四十四、五才のハツ切れそうな元気な少壮総領事は、着くき、第十二日午後総領事館に初登館したが駐在地、この日、総領事館に総領事を訪ねて先ず総領事を表し、旁、総領事の紹介や挨拶の一場を開く機会を捉えた。

日本の一部ジャーナリストその他が米国とソ連は何時か必ず衝突して戦争が起る可能性があるとの見方をしているが、この点については日本は直ちにロシヤに近き日本は直ちにロシヤの攻撃を受ける危険が多いだからソ連と提携することが絶対に必要だと考えるのが現実的な見方であるが、自分は全然逆の意見である。

ソ連は日本や東南諸国を自分の傘下に納めずしては到底米国を敵として戦争を起すことはあり得ない。日本や韓国が米軍を駐留者とする自由陣営にある限り力のバランスが保たれて戦争は絶対であり得ないというのが我の日本観だから、日本の外交基調はどこまでも日米の親善提携に置かなければならぬ。

一部では私を反共の過学の如く考えておる人もあるようだが、決してそうではない。日本が米国と最密接関係を維持し、経済、軍事、政治など諸般とともに自由陣営にある限り世界の平和が必ず保たれると言うのが永年ソ連の心理戦術を研究した私の信念である。

だから日米間に横たわる色々の問題も双方が互いに親善して解決することを切に望んでおる。その他に就ては次から次へと発きなかったが流石に、外務省きってのソ連通であり、その筋々として発きない雄弁の片鱗をうかがうことができる抱負の一部であつた。

在留邦人の各位及び
日系の皆様へ

過去十数年に亘り諸々御厚誼なる御援助が加りましたが、それにも拘わらず、大局的には世界平和が維持されて参ったという認識を持つ事実と東西二つの世界の間に現在見られる如き力のバランスが保たれる限りは平和が維持されることを信ずるものであるというのが、私の信念であります。日米親善関係に於いて最も重要な支柱であることは今更ら申迄もありません。

従つて、日米親善の為に

米國仕込みの
島内敏郎氏
參事官に昇進

（サンフランシスコ発）米国育ちの外交官として華府大使館で活躍する島内ヘンリー書記一等書記官がこのたび参事官に昇進した。

島内氏は三年前に書記、代行官の肩書、テレビ・インタビューなど、対米人方面の広報にあさやかな手腕を示してゐる。

同氏は加州生れ、華府サークシダル大学を卒業、在学中から神学者としてならした二十六才の若さ。

島内氏は「華府日米」誌の創立者の一人であつた。

シカゴ定住者會
基金募集大演藝會
来る九月廿八日(土)開催

定住者会では其の基金募集資金と歩を進めて居り、従来に於ける募集プログラムが準備されている演芸プログラムが準備されているが、プログラムは追つて発表されるが、プログラムは追つて発表される筈である。

高野山佛教會
彼岸會法要

シカゴ高野山佛教会では来る十五日（日）午後一時半より例年の彼岸会法要が営まれる。当日は安井東京都知事の代理参拝があり、ノースウエスト第一機で元シカゴ総領事代理の藤民から一行歓迎の挨拶あり、これに対し、花木副会長の答辞があり、終つて一行は、交通公社仕立ての大型バスで宿舎に向つた。

折りからの秋雨で煙る東京の街々に思い思いの感慨をこめて同夜は久し振りの故郷の空の下で第一夜を過ごした。

一行はこれから廿三日まで確定のスケジュールで初秋の

シカゴ秋季觀光團入京

（本社東京支局発）花木知三（本社東京支局長）花木知三氏を団長とするシカゴ秋季観光団一行十六名は九日午後十二時半分、ノースウエスト第一機で羽田空港に到着した。空港には東京都知事代理の東京都観光局観光課長のほか、東京都観光者、親族友の出迎えで賑やかだつたが、その中には日本青の中山喜代三郎さんも交つてカーネーションの花束を花木副会長に捧げ、華やかな情景であつたロビーで東京都知事代理の藤民から一行歓迎の挨拶あり、これに対し、花木副会長の答辞があり、終つて一行は、交通公社仕立ての大型バスで宿舎に向つた。

折りからの秋雨で煙る東京の街々に思い思いの感慨をこめて同夜は久し振りの故郷の空の下で第一夜を過ごした。

一行はこれから廿三日まで確定のスケジュールで初秋の

結婚二件

前臨理人氏令息十郎君と山崎慶喜代とは八月廿一日加州

平和にして間々変生する憂しむべき大小の問題を解決し、延て朝鮮問題解決を促進し、たく、特に朝鮮のあるあらゆる問題について開かなき御意見を拝聴できれば幸甚と存じます。

観光ながら右を以て着任の御挨拶に代えます。

どうぞよろしく

九月十一日

シカゴ総領事　會野明

一九五八年度
シカゴ日系人住所錄編纂
住所御通知を切望

本社では皆様の御協に備えて一九五八年度のシカゴ日系人住所錄を編纂することになりました。

併しそれには大方各位の御協力なくては到底出来ない大事業でありますので、此の機会に皆様の御協力御支援を切にお願い申します。

皆様の御家庭で十八歳以上の方は全部アールチーム及び住所及び電話番号を本社住所錄係りまで送る可く早目にお願い申します。（本紙切抜きを御利用下さい）若し手紙で御通知の頂わしい方は夜間に午後六時から九時までに本社係りまで電話で御通知下さい。

締切期日　九月十五日

シカゴ新報社

寺田和助氏
スエーデッシュ・マッサージ治療

本社員の寺田和助氏は、シカゴで最古の歴史を持つケルバー・スエーデッシュ・マッサージ・カレッヂにおいてマッサージ、電波、光線療法等を習得後更に東京慶応病院に入つて指圧療法、足部及び腹部疾患の治療法について研究していたが、今度一般の求めに応じ、肩のこり、腰痛、神経痛、手足麻痺の疾患に悩んでいられる方には御電話を頂けば、自宅へ出張して手当てしてあげたいといつている。

島原第一銀行所長
留別會盛宴

日本における最古銀行中で個人銀行の最大なる第一銀行東京第一銀行のシカゴ駐在所長として五年間勤務した島原敏一氏は、今回本店外国部長として帰朝、歓送されることになつたので、シカゴ在留邦人財界のために、又シカゴ財界のために、聊かでも社会に立つ計画であるという意図をもつて、帰朝を中心におかず開催したのであつたが、ビジネスもグループ調に進んでおり、他の日本銀行も漸次シカゴに目をつけてきてるのを見て喜びに堪えない。

二、三ヶ月前には最高に正式に支店が開設され、島田支店長も十月ごろ着地を開設して氏にお目にかかる御予を楽んでおるが、シカゴはイリノイ銀行法により支店設置が許されないので二級銀行事務の取扱いができないが、当事務所では信用状の発行とか、

後八時イエス・キリスト教会において大山牧師司式のもとアス嬢と結婚式挙行。

島原第一銀行所長
留別會盛宴

日本における最古銀行中で個人銀行の最大なる第一銀行東京第一銀行のシカゴ駐在所長として五年間勤務した島原敏一氏は、今回本店外国部長として帰朝、歓送されることになつたので、シカゴ在留邦人財界のために、又シカゴ財界のために、聊かでも社会に立つ計画であるという意図をもつて、帰朝を中心におかず開催したのであつたが、ビジネスもグループ調に進んでおり、他の日本銀行も漸次シカゴに目をつけてきてるのを見て喜びに堪えない。

二、三ヶ月前には最高に正式に支店が開設され、島田支店長も十月ごろ着地を開設して氏にお目にかかる御予を楽んでおるが、シカゴはイリノイ銀行法により支店設置が許されないので二級銀行事務の取扱いができないが、当事務所では信用状の発行とか、

起草した小竹、水野、杉本諸氏も任期してるので、明日の懇は是非開かれてほしい等非常に感激的な言葉をきわめた挨拶があり後任の島田氏を紹介して将来の発展を希望された。食後、最年長者故永井氏が来賓一同に代つて、島原氏が銀行家として在留民のために為された功績を讃え、かつその業績を称する挨拶をなし、続いて第一ナショナル・ケミカル社日本代表の吉田氏、二業組合の富松氏等交々立つて自己紹介、労シカゴの重要性、将来性等を説くと共に島原氏の厚意を感じて散会となつた。

尚、島原氏一家は来る十月一日発船シカゴを出発するとの事である。

日本の保險界代表
シカゴを視察

日本からの保險業者代表一行十一名は国際協力局の人事交流計画のもとに六週間の予定で来週各地の保險業務を視察中であるが、来十四日には当地シカゴに到着し、向う四日間にわたり市内の保險会社を見学する。団長は日動火災の

日本の
彼岸會法要

シカゴ高野山佛教会では来る十五日（日）午後一時半より例年の彼岸会法要が営まれる。当日は安井東京都知事の代理参拝があり、ノースウエスト第一機で元シカゴ総領事代理の藤民から一行歓迎の挨拶あり、これに対し、花木副会長の答辞があり、終つて一行は、交通公社仕立ての大型バスで宿舎に向つた。

「戦後これまでに復興した姿をみて、力強い限りだ。これから社会の各層について出来るだけ観察したい」と語り、感慨一行も日を増えて、再建途上の東京の復興のめざましさを賞嘆していた。

西原清顯氏歸米

テキサス州ウェブスター在住の米作大農として知られる西原清顯氏は動五等瑞宝章に銀せられ、六日には天皇陛下謁見の光栄に浴したが、七日東京新田空港発のパン・アメリカン機で多賀子夫人同伴帰米した。

最賀理事官
九月十九日出發

さきに本省に帰任を命ぜられたシカゴ総領事館の最賀理事官夫妻の歓送会は来る十九日（木）午前十一時十五分ミッドウェー空港発TW機に決定した。前駐にて廿九日出発の予定とありしばしの別れにつき訂正。

笹本熊武氏死去

前領は昨夜執行される

元加州王府で永年クリーニング業を営み、戦後シカゴへ移住、永年クラーク会社に勤務してゐた笹本熊武氏は八月廿一日加州

雜誌到着

九月号誌上の日本総領事館

聖ローレンス海路
料金設定會議
今週はシカゴでも

（ワシントン発）一九六〇年開通の聖ローレンス航路の運賃設定に関するはじめての会議が内務省会議室において開かれた。

カウスル・セント・ローレンス海路開発会社理事のもとにひらかれた第一回会合では海路運賃が五十年の期間にわたつて協議されるよう期待されてゐる。

一九五七會計年度
在日本人入米者
六千五百人
うち割當分は九十二人

（ワシントン発）一九五七年会計年度、即ち一九五六年七月一日から一九五七年六月三十日までに日本から六千五百名以上の移民が許可された旨国務省から市民事務所に通告があつた。

このうち、割当移民は九十二名で、六千四百十一名は非割当移民である。日本への移民割当は百八十五名であるのに、九十二名しか入米を許されなかつたのは、割当の半数が、こん後来年分まで、一世その他特別入米者や非割当入米者として資格変更を認められたためである。

五七年度に世界各国から入米した者の総数は九十万六千五百九十九名で、国別割の総数によると、近年の最高記録である。

ウォルター＝マッカラン移民法が制定した一九五二年十二月廿四日以前には、一九二四年の排日移民により、日本人には永住者としての移民割当は全然与えられていなかつた。市民の支持した五二年の法案によつて、日本人の入国制限は廃止されたばかりでなく、日本人には優先権が与えられたのである。

一九五七會計年度
在日本人
入米者
六千五百人
うち割當分は九十二人

（ワシントン市発）一九五七年会計年度、即ち一九五六年七月一日から一九五七年六月三十日までに日本から六千五百名以上の移民が許可された旨国務省から市民事務所に通告があつた。

このうち、割当移民は九十二名で、六千四百十一名は非割当移民である。日本への移民割当は百八十五名であるのに、九十二名しか入米を許されなかつたのは、割当の半数が、こん後来年分まで、一世その他特別入米者や非割当入米者として資格変更を認められたためである。

五七年度に世界各国から入米した者の総数は九十万六千五百九十九名で、国別割の総数によると、近年の最高記録である。

ウォルター＝マッカラン移民法が制定した一九五二年十二月廿四日以前には、一九二四年の排日移民により、日本人には永住者としての移民割当は全然与えられていなかつた。市民の支持した五二年の法案によつて、日本人の入国制限は廃止されたばかりでなく、日本人には優先権が与えられたのである。

武氏は本年三月ごろより不快を覚え入院治療をうけたるも、病状悪化で脳腫瘍の甲斐もなく去る十日午前十時半自宅で死去した。

葬儀は十三日午後八時よりシカゴ佛教会において久保田教使司式のもとに執り行われた。会葬者堂に溢れまた。遺族は実人と三男あり、まだ六十一歳の初老でいたく死を惜しまれてゐる。

採燒治師

森義次氏令嬢

株式取引所理事長を左に歴任した。

西ウキモマッカ南一四三四電話はUP八一三一四五

個人消息

◆日浦村夫氏夫妻　二三カ月の療養で明日の船につく。

◆前臨理人氏　令息のコングビーチにおける結婚式に参列して帰市

◆元シカゴ総領事、その後北加サンノゼ方面に移住した竹村寿太夫人はシカゴ訪問。

◆根本郵氏　加州方面旅行中であつたが昨日帰市。

◆前臨理人氏　令息のコングビーチにおける結婚式に参列して帰市

會葬御禮

故夫　廣塚卯吉

葬儀の際は御多忙中にも拘らず御会葬下され且つ又香料香花等の御厚志に預り御厚志の段幾有御礼申し上げます

喪主妻　廣塚トヨノ

長男（在日）　正門

妻　イサオ

次男　辰彌

妻　ミツ子

長女（結婚）　矢野喜代志

妻　ノブ子

長女　矢野トシ子

妻　勉

山上要太郎

立川ヘツロ

川瀬　榛

同　フサエ

友人一同

シカゴ佛教会

會葬御禮

夫　笹本熊武儀

永らく病気にて治療加療中のところ遂に去る十日午前十時半自宅に於て死去いたしましたに就き葬儀は昨十三日（火）午後八時シカゴ佛教会に於て久保田佛教使司式の下に執行いたしました節は生前厚知の皆様多数御参列且つ又香典香花等の御厚意を忝うし御厚情のほど深く御礼申上げます

一々参上御礼申上ぐべきのところ取込中にて真の意を得ず失礼紙上を以て厚く御礼申上ます

九月十四日

喪主妻　笹本タツヨ

長男　ベヤー

次男　ジョージ

メリー

三男　サム

長女　志鶴ジョージ

スミ

妻　志鶴五郎

友人一同

シカゴ佛教会

日本食コック入用

食堂食堂

北クラーク街一二四

WH 四一八三五一

ウエートレス入用

サクラ食堂

北ブロードウェー三七三八

BU 一一九七九〇

婦人入用

新しい清潔な仕事

MANNING MFG CO.

1135 Randolph

CH 2-2611

メードを求む

ニバンストン郊外公邸

住込み婦人、御給四十五弗

北ミシガン湖五二〇

MI 一一九五九

（最賀まで）

アパートを管理

家具つき、二十アパート、黄色レンガ、北四千五百番台、レーキ近く、敷入一万九千弗所有者（電話下さい

RO 一一三四九六

貸アパート

（一階）二寝室と三寝室、家具なし、私設電話附北シェリダン通り四九〇六

RA 八一一二六〇

チンー

ガラス、精選のベビーア又は全スクック及び全設備付新築の調特別家具附寝たし

3511 S. 52 Ct. Cicero, Ill.

OE 2-7162

ギフト店売りたし

市内繁華街にあり有縁の店主病気のため特別安値にて売りたい（委細面談）

電話 KI 五一三〇七七

又はシカゴ新報社へ

要求

大工仕事

何でも致します

仕事は總て保證附

ハーマン・ミューラー

午後五時半後お尋ね下さい

Hermann Mueller Carpentry
All Work Guaranteed
BI 8-3619
After 5:30 P.M. and Weekend

J. Joguri Mercantile Co.
1128 N. Clark St. MI 2-1195
1124 N. Clark St. MI 2-4816
N. Side Branch, 5324 N. Clark St. LO 1-0887

▲雑貨部▼
日常用雑貨、台所用品、漆器類、草履、足袋、佛壇、佛具、数珠、
富士絹友禅布地、レーヨン友禅布地
其他日本雑貨なら何んでも取揃へてあります

▲書籍部▼
月刊及び週刊雑誌、新刊書籍、各辞典、英書、其の他
▲月刊雑誌の購読に応じます
一年或は半年御購読の方は大へんお得です
▲メールにて御問ひ合せ下さい即刻御返事申し上げます▼

戸栗商事社
本店及北部支店

Diamond Trading Co.
1012 N. Clark St. SU 7-5166
5324 N. Clark St. LO 1-0887

一番うまい白米と定評ある
ダイヤモンド印を召上れ
是非御用命をお待ちしております
北クラーク街一〇一二
ダイヤモンド貿易商會
同　街　五三二四
北部支店食料品部

大走り茶新入荷

日本食コック入用
婦人入用
メードを求む
アパートを管理
ウエートレス入用
婦人入用
貸アパート
チンー
ギフト店売りたし
大工仕事

ノースウエスト航空の誇るべき
新鋭旅客機 太平洋航路に登場
THE IMPERIAL SERVICE
豪々夢見る如き超大機 DC-7C— 出現
飛ばせう…… 東洋へ……
最新鋭機と最少時間且つ最快、最高級設備の
誇ある特別ノースウエスト航空機で
シカゴより毎日運航 日本までワン・ストップ
片道運賃 $504 (up)
NORTHWEST Orient AIRLINES

Triangle Camera, Inc.
James S. Ogata, Prop.
Complete Photographic Equipment & Supplies
GR 2-10153445 N. Broadway

ピクニックシーズンが
参りました
貴方の御食料品は
リバテー米を！
お壽し、お辨當には
お美味しいリバテー米を！
▲各地食料品店でお求め下さい▼
美麗なウチワを贈呈します
Pacific Mutual Sales, Inc.
CHICAGO

Published by
K. Sugimoto,
The Chicago Shimpo Inc.
1310 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. Whitehall 3-2324
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY SEPTEMBER 14, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1081

St. Andrews Locale of All-City Play

Ten Golf Club's Set For Council Tourney

With more than 200 golfers participating, the Chicago Golf Council will hold its first All-City golf tournament at the St. Andrews Golf Club this Sunday, Sept. 15. A total of 216 golfers have signed up for this gigantic sports event which will bring out some of the best golfers in the country.

The Chicago Golf Council is comprised of 10 local nisei golf clubs of Chicago. These include the Clippers, Chicago Fairway Club (women's), 19th Hole Golf Club, Lakers, Topflites, Rainbow, 100th Club, Hawaiian Club, Eagles and the Midwest Golf Association. Dr. Roy Teshima of Midwest Golf Association is chairman of the Council.

The Council's aims and purposes are to standardize nisei's handicaps under the U.S.G.A. system and to facilitate the purchasing of all golf equipment. Also by standardizing handicaps the Chicago Golf Council is able to hold a city-wide tournament without having any discrepancies regarding individual handicaps.

Ben Nagata of the 19th Hole Golf Club and Fred Fujii of Clippers are co-chairmen of the tourney. They wish to thank all committee members, which consisted of one representative from each member club, for their cooperation. Lincoln Shimidzu, Dr. Teshima, Ariye Oda and Fred Fujii are to be commended for extra time spent in assembling all data for the tournament.

Among the donors for this tournament were A. C. McClurg & Co., low gross trophy; Max Davidson of the Lincoln Park Driving Range, first place trophies for the three men's divisions, and Emil Wesser of Devon Golf Links, Voohrees Driving Range and St. Andrews Golf Club.

Eighteen foursomes of the Championship Flight will Tee off at 6:30 a.m. to start off the tourney. They will be followed at 8:00 a.m. by 61 in the "A" Flight. Four women's foursomes will tee off at 9:20 a.m. The "B" Flight, with 67 men, will bring up the rear teeing off from 8:45 a.m.

Plenty of attractive prizes will be awarded in all four flights at the close of the tournament.

Koyama and Nukuto Win Midwest Golf Club's Tournament

Members with lower handicaps turned in some fine scores to win the prizes in the Midwest Golf Association's annual 36-hole tournament last Sunday. George Koyama, who also took low gross honors, came through with first place in the Championship Flight held at Silver Lake golf course. His 77 and 73 minus a total handicap of 6 gave him a gross score of 144 and first place.

Second place trophy went to Wilbur Kurima, who came back strong in the afternoon. His morning round of 82 plus an afternoon score of 74 and a 10 handicap gave him a net score of 146. Ed Stanton and John Doi followed in that order.

CHAMPIONSHIP FLIGHT

George Koyama	77-73-150	6	144
Wilbur Kurima	82-74-156	10	146
Ed Stanton	78-81-159	12	147
John Doi	76-76-152	4	148
Brush Arai	90-87-177	28	149
Jiro Yamaguchi	82-81-163	22	151
Bill Hiura	87-86-173	22	151
Roy Odoi	82-93-175	24	151
Yo Yamashita	89-88-177	26	121

In the "A" Flight held at White Pines, John Nukuto and Ken Nakagawa turned in net scores of 139, a lower handicap gave Nukuto first place trophy. Isao Sakurai and Tom Yamayoshi scores net 140 for third place tie but the former's lower handicap again gave Sakurai third place prize.

"A" FLIGHT

John Nukuto	93-84-177	38	139
Ken Nakagawa	95-86-181	42	139
Isao Sakurai	90-88-178	38	140
Tom Yamayoshi	99-95-194	54	140
Fred Tsuji	97-96-193	52	141
George Michael	87-85-172	30	142
Hiroshi Miyake	86-88-174	32	142
Harry Mizuno	91-87-178	34	144
Joe Nakayama	95-95-190	46	144

Fairway Club Holds Annual Golf Match

Alma Mizuno, one who has improved her game at a rapid pace, came through with a net score of 69 to win the Chicago Fairway Club's annual tournament at Woodridge golf course on Sunday. Last month she was tied for first but was nosed out for the trophy because of her higher handicap. Low gross honors went to Alice Higashiuchi, whose 93 gave her a net score of 73 for fourth place. Hiroko Nishi received two balls for having the least number of putts in 18 holes. Results were as follows:

Alma Mizuno	79
Shizuko Inbe	70
Michi Shimizu	72
Helen Nakagawa	74
Ariye Oda	78

Elder Chicagoans Die of Illnesses

Death claimed two older issei of Chicago this month. Mr. Hosome, an old time resident of Chicago known as Dan Jack to many Chicagoans, died on Sept. 3. Funeral services were held on Sept. 7 at Fred Klauer's with Rev. Matsuoka officiating.

Shortly after suffering a heart attack, Ukichi Hirotsuka died Sept. 8 at the American Hospital. Funeral services for the former Los Angeles resident, was held at the Chicago Buddhist Church on Sept. 12. The survivors include his widow and two sons.

Registration For Church School Set

The regular Church School and Nursery of the Christ Congregational Church will begin at 11:00 a.m., the same hour as the worship service. John Takemoto is working with different departments for the coming promotion Sunday to be held on Sept. 29. New Students will be registered with the Church School clerk at the entrance of the social hall before 10:50 a.m.

JACL to Sponsor Annual Golf Play At Course in Elgin

Once again the Chicago JACL chapter will sponsor a golf tournament. The Villa Olivia golf course in Elgin, Illinois, has been secured for the annual tournament to be held next Sunday, Sept. 22. This year's tournament will be open to the public.

The 1957 tourney will have three flights for the men and one flight for women. There will be trophies for first and second places for men and balls up to 10th place. For the women there will be only one trophy and several balls.

Entry fees will be $1.50 per person. Reservations should be sent to the JACL office by Sept. 18. The Chicago Golf Council clubs' registrations are being handled through the Council. Rosters should be sent to George Takaki at 234 W. North Ave. as soon as possible.

Church Group Plan New Bowling League

Melody Lanes at 1103 Bryn Mawr Ave. will be the locale of the Christ Congregation Church's 1957 Bowling League starting this Sunday afternoon at 2:30 o'clock. Those wishing to take part in this league should contact Kimi Murosaki or Thomas Ozawa.

It was announced that plans are being made for a special "roll" on Thanksgiving, Christmas and Easter. Trophies will be presented at a bowling party to be held at the end of the season.

"Japan Day" Plans Reported by Church

Featuring things oriental, the Church of Christ, Presbyterian, will hold their annual "Japan Day" festivities at their church, 3516 N. Sheffield Ave., on Saturday, Oct. 5. It will open at 11:00 a.m. and continue to 10:30 p.m. The public is invited to attend.

Entertainment consisting of dancing, songs and flower arrangement will be presented twice, at 3:00 p.m. and 8:00 p.m. Other features of the day will be color movies of Japan and a Ginza Gift Shop where the public can buy many attractive items.

AFSC Head Presented with Gift

"Mission" of Nisei Related by Pickett

"You are today a binding force between America and Japan. You have a mission of very great significance to the peace of the world. I have great confidence that you will live up to the highest hope of that mission," said Dr. Clarence E. Pickett, Nobel Peace Prize winner as he addressed the EDC-MDC convention delegates at the convention banquet held at Hotel Sheraton earlier this month.

Dr. Pickett was presented with a scroll of appreciation by Mas Satow, national executive director of the JACL, for his service to the Japanese American community. Dr. Roy Nishikawa, national JACL president, bestowed the distinguished American with a Japanese lacquered letter box from the private collection of Prince Takamatsu.

Dr. Nishikawa was the speaker for the luncheon held on the previous day as he declared, "the greatest of JACL is not behind but still lies ahead." He felt that "new" was not the lone criterion of JACL's future as he emphasized the continuing role of public relations by persons of Japanese descent since the nisei are identifiable as such in the broad American community.

At this luncheon the Olivet Institute was presented with a special citation by Shigeo Wakamatsu, first national vice-president of the JACL, because of its long assistance to the Japanese Americans who first came to Chicago in 1943. A plaque was presented to James Flett, chairman of the Olivet board of trustees.

The three-day convention, which easily could have been a national convention from the standpoint of delegates from all parts of the country attending the various functions. More than 400 were registered for the second joint convention sponsored by the Midwest and Eastern District Councils of the JACL. The next joint confab will be held in the east in 1959.

Winner of Holiday Donates $500 Toward JACL's Treasury

In one of the most successful financial drives conducted by the Chicago JACL chapter, the treasury realized a nice profit. The totals will not be known until all of the books have been collected by Johnny Okomoto and his "Holiday for a Year" committee.

The committee announced that H. Bender of Barrington, Illinois, was the winner of the prize of $100 a week for 52 weeks. Mr. Bender donated $500 to the JACL chapter. Jack Nakagawa, who sold the ticket, was the recipient of a prize of $500.

Service Committee Approves Budget

A budget of $21,000, equivalent to that of last year, was approved by the board of the Japanese American Service Committee at their monthly meeting presided over by Dick Yamada.

Plans for this fall include a talent show on Sept. 28, when funds will be raised for the committee. Details are to be announced later. The general meeting of the Service Committee will be held on Oct. 14, when plans for the new budget will again be discussed.

Deadline Extended For City Directory Compiling of Names

The deadline for names to be listed in the 1958 Chicago Directory which the Chicago Shimpo will issue has been extended to the end of the month. The directory will contain the names of all Japanese Americans 18 years of age and older.

Those who have not been contacted can send the names of all members of their family 18 years and older to the Chicago Shimpo office, 1310 N. Wells St., giving their full name, address and telephone number. All apartment owners are urged to send in the names, addresses and telephone numbers of their tenants.

The final deadline for names will be Sept. 30. Send yours in now.

"The Pearl" Sequel Planned for Fall

Following the success of "The Pearl," a Japanese story which was presented twice on the Loretta Young Show last year, a sequel is being prepared for presentation to the TV audience on Nov. 3. "Innocent Conspiracy" is the title of the sequel now being filmed by Lewislor Productions.

Kishi Leaves Toyopet at Home

Premier Criticized For Using U.S. Car

TOKYO.—When Prime Minister Nobusuke Kishi took a week-end trip in a government-owned Chrysler instead of his recently purchased and publicized Japanese Toyopet, it resulted in a torrent of criticism.

The Asahi Shimbun reported that Kishi's secretary said that the Prime Minister intended to use his Toyopet, but switched to the Chrysler because he feared bad roads would prove too much for the Toyopet.

The paper declared editorially: "Hasn't this resulted in Mr. Kishi's giving domestically produced cars a bad name by intimating they cannot stand wear and tear?"

The Yomiuri Shimbun said: "It apparently meant that as a government official Mr. Kishi will use a domestic car, but will use a foreign car for his personal business."

The Mainichi Shimbun wrote: "It looks like Mr. Kishi will use a Japanese car for sunny days and a foreign one for rainy days. We hope this will not mean the much-publicized domestic car will become covered with dust in the garage."

City Widers Install Officers at Dinner

Frank Kajikawa and his newly elected officers of the City-wide Recreational Council will be inducted at their annual installation dinner to be held at Le Petit Gourmet Restaurant, 619 N. Michigan Ave., next Saturday, Sept. 21, at 6:30 o'clock. Members and their friends desiring to attend the dinner can make reservations through Eleanor Tsuda at CA 7-6958 or Betty or Mary Kanemeishi at RA 8-0281 by Sept. 21.

Besides Kajikawa, the Council chairman, the officers to be installed include Bob Nakagawa, vice-chairman; Mary Oda, secretary; Frank Okita, treasurer, and Chuck Sugai, special events chairman.

Japan's Formal Bid To UN Council Seat Released to Press

UNITED NATIONS. — Japan formally announced its candidacy for a seat in the United Nations security council. The permanent Japanese U.N. mission released a statement announcing its campaign for election to the 11-nation council.

Japan is seeking the seat being vacated Dec. 31 by the Philippines. The Soviet Union is said to be supporting communist Czechoslovakia for the spot it claims should fall to eastern Europe under a 1946 "gentlemen's agreement."

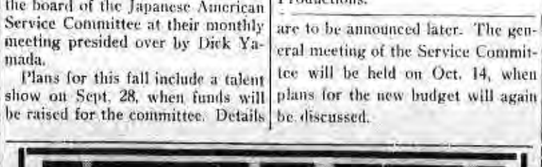
Shirley Yamaguchi To Wed Diplomat

TOKYO. — Shirley Yamaguchi, one of Japan's best known movie stars, was reported to be engaged to marry. Her next groom will be a Japanese diplomat, Hiroshi Otaka, third secretary at the Japanese Embassy in the Burmese capital. She said she plans to retire from the movies after her wedding in the spring.

Fast Toyopet Bought By Californian

Many foreign cars now grace the highways of this country. However, the first Japanese auto delivered to the U. S. for a buyer was a Toyopet, built by the Toyota Motors Co. of Japan. In fact, two of them were shipped here.

Toyopet cars have previously been sent here for trans-shipment to dealers in Central America. This was the first shipment for an American buyer.



Increase Your Income

LEARN CHICK SEXING

- REAL SHORTAGE OF EXPERT SEXORS
- EARN UP TO $800 A WEEK
- JOBS GUARANTEED
- SERVING HATCHERIES IN 42 STATES
- G. I. BILL FOR VETERANS

WRITE TODAY FOR FREE CATALOG

HOME OFFICE: 205 Prospect Ave. LANSDALE, PENNA.

American "REG. U.S. PAT. OFF."

CHICK SEXING SCHOOL

Chick Sexors Wanted!

Up to $11,000 Territories Available

HOME OFFICE 205 LINE STREET LANSDALE, PA.

WRITE American CHICK SEXING ASS'N

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 3 A.M.
Closed Tuesday

Dentist
EXTRACTIONS - PLATEWORK
Hours: Daily 9 A.M. - 6 P.M.
VICINITY LAWRENCE & WHIPPLE
326 S. STATE ST.
Tel.: WA 2-1412
DR. J. S. O'CONNELL

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣薬
處方箋の調製
ウオーシル藥店

Charm Beauty Salon
2662 N. Clark St
Lincoln 9-1588
チヤーム美容院
新本マーグレット

CLARENCE STANDARD SERVICE AND AUTO REPAIR
Clarence Saiki, Prop.
Complete Auto Service
3900 W. Irving Park Road INdependence 3-9697

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1945 E. 55th Street FAirfax 4-1651-52
Rose and Hal Takaoka

LILL COAL & OIL CO.
1121 W. Balmoral Ave.
LOngbeach 1-2700 Res. LI 9-2132
GROWING WITH CHICAGO FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Harry Sabusawa or Mr. Kobayashi
FUEL OIL — COAL — OIL BURNERS
燃料ー石炭ーオイルバーンナー
の御用は何卒當社代理人
寒風澤ハリー氏 又は 小林氏へ
リル コール & オイル會社
(各サービス本位で御用いたします) (昼間時間サービス)

O'BRIEN PAINTS
COLOR HEADQUARTERS
Wholesale & Retail Paints Wall-Paper
Free Delivery
A & M PAINT & SUPPLY
3351 N. CLARK BU 1-5830
Next to Star Market

DOUBLE BREASTED COATS
Before After RESTYLED
Into Latest Style
Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行遅れの
ダブルブレスト洋服上着を
最新型のシングルブレスに
仕立て直しいたします
特價 十四弗五十仙
アイリン・シヨツプ
川本アイリーン

EDGEWATER REAL ESTATE
WILLIAM T. OKUMURA 4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 Res.: LOngbeach 1-7125
• 2 FLAT BRICK: Converted into 4 apts. 1-5, 1-4, 2-3's all pvt. bath, all have separate meters. 2-car gar. Stoker steam ht. Income $4,260.00.
• 3 FLAT BRICK: Converted into 5 apts., 1-5, 2-4, 2-3's all pvt. baths. 2-car garage. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam ht. Income $4,692.00. Pr. $37,500.00.
• 6 FLAT BRICK: 5-5's & 1-4 room flats, very clean, stoker steam ht. Owner's apt. modernized, good location. Income $6,360.00. Price $44,000.
• 20 APARTMENT BRICK: L-shape bldg. consisting of 3-4½, 1-4, 3-3, 6 12-2½ rm. apts. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam heat. Income $18,680.00. Price $105,000.00.
• 2 FLAT BRICK: 1-5 & 1-6 room flats. Auto. Oil Heat. 2 car garage. 5400 North. Price $25,000.00.
• 3 FLAT BRICK: 1-5 & 2-5 room Apt. Stoker Steam Ht. 2 car garages. 3400 North. Price: $28,000.00.
• 6 FLAT ROOMING HOUSE BRICK: 20 Rooms Uptown. Income $15,000.00. Price: $45,000.00. Only $15,000.00 cash down.
• 8 FLAT BRICK: 5-5 & 3-4 room Flats. 4700 N.W. Stoker Steam. Income $10,000.00. Price: $73,000.
We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
YUKIO HASHIGUCHI (Gen. Broker) ..... Bus. RA 6-2281—Res. ED 4-6709
NOBORU HONDA (Gen. Broker) ..... Bus. CE 6-1393—Res. LO 1-3970
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-5631—Res. DI 8-8429
COREY T. KAWASAKI (Gen. Broker) ..... Res. KE 8-4870
PAUL M. OYAKE (N. Y. Life) ..... Bus. CE 6-7116—Res. WE 5-1345
KOICHI OZONE (Gen. Broker) ..... Bus. & Res. HU 9-4283
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-1393—Res. TR 6-9725
RICHARD YAMADA (Gen. Broker) ..... Bus. WH 4-1745—Res. BU 8-5349
THOMAS OKAMOTO (Franklin) ..... Bus. FR 2-0823—Res. DO 3-4929

GOLDEN STAR Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-8646
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single Rooms
Good Meals

Japanese American Real Estate, Inc.
Sales — Insurance — Property Management
4657 N. Sheridan Rd. LOngbeach 1-8620
Edward T. Morioka Res.: ARdmore 1-4032
• 31 MODERN APARTMENT BRICK: 9 - 3½ rm. apts & 22 - 2½ rm. apts. with all built-in tubs. Auto. oil ht. Income $27,600.00 per year.
• 45 APARTMENT BRICK: 24 - 3½ rm. apts., 5 - 3 rm. apts., 9 - 2½ rm. apts., 6 - 4 rm. apts. & 1 - 1½ rm. apts. with all private bath. Income over $42,000.00 per year. Stoker stm. ht.
• 12 APT. BRICK: 12 - 3 rm. apts. with all private baths. Stm. ht. Very low rentals for possible increase. Located convenient to shopping & transportation.
• 12 APARTMENT BRICK: 5 - 5 rm. apts., 5 - 4 rm. apts., & 2 - 3 rm. apts. with 2 stores. Stkr. stm. ht. Income $14,658.00. Could be bought for only $20,000 cash down.
• 6 FLAT RMGHSE. BRICK: 16 units: 7 - 3 rm. apts. WITH PRIVATE BATHS, 6 - 2 rm. kitch., & 3 - 1 rm. hskp. Net income of over $8,500.00 per year. Auto. oil ht. Price $45,000.00 with small cash down.
• 3 FLAT SUNPARLOR FRONT BRICK: 3 - 5 rm. flats with enclosed rear porches (possible bedroom). Stkr. stm. ht. 2 car gar. Located in a good residential area. Takes only $4,000.00 cash down.
• 3 FLAT BRICK: 3 - 6 rm. flats. Auto. gas ht. Auto. gas hot water heater. Located convenient to shopping, school & transportation. Price $30,000.00.
• 5 APARTMENT BRICK: 1 - 6 rm. apt., 1 - 4 rm. apt., & 3 - 3 rm. apts. with all private baths. Bin-led stkr. stm. ht. Auto. gas ht. wtr. htr. Price $32,500.00
IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res LA 5-8758
• 2 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK: 1-6, 1-5, 2 cr. garage, encl. rear porches. Excellent Northwest section. Need about $7,000.00 down
• 6 FLAT SUNPARLOR BRICK: 2-6's, 4-5's, steel construction, stm. heat stoker. 4800 North nr. Lake. Very reasonably priced. $46,000.00. About $13,500.00 down.
• 2 FLAT BRICK & STONE: 1-6, 1-5, 2 cr. brick garage. Income $130.00 per month, not incl. owner's apt. 3600 North nr. "L" station & school. Price $21,000.00 Need about $6,500.00 down.
• 12 FLAT BRICK: Original 12 apt. bldg. consisting of 9-2½'s & 3-3's, all with private baths. Income $780.00 per month. Price $58,500.00. Need about $15,000.00 down. 1st mortgage $40,000.00, 15 yrs. 5% interest.
• 3 FLAT BRICK: Converted into 6 apts., 1-6, 5-3's, all with private baths, auto. oil stm. heat. Income $370.00 per month, not including owner's 6 rm. apt. Asking price $32,500.00.
• 4 FLAT BRICK: 2-3's, 2-4's, gas furn. heat. Immediate possession owner's apt. Northwest section. Price $32,000.00. Owner will carry $20,000.00 1st mtg. 10 years, 5% interest.
• 15 APARTMENT BRICK: 3-6's, 1-5, 7-4's & 4-3's. Good renting location. Annual income $16,340.00. Total price $87,000.00. Need about $25,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW: Modern 6 rooms. Choice Albany Park section (4900 North). Tile bath & tile kitchen. Full basement. Price $19,500.00. Need about $5,500.00 down.
No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 300 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches Gifts
WAgner 4-2040

Engraving Jewelry
1048 E. 47th St.

Your Classified Ads

FOR SALE

FOR SALE—TV-Radio Repair Shop. Long established. Fully equipped. South Shore area, good location. Owner leaving city. Call PLaza 2-1223.

ROGERS PARK Dist. Income Property. Frame residence. Low down payment. Best offer. SHeldrake 3-5700.

Rooming House—14 rooms. All outside, with running water. Coal Heat. Sacrificed due to illness. North side. Call MI 2-4469.

GIFT SHOP located northwest. Sacrificed price due to illness. Details information call KI 5-3077 or Shimpo WH 3-2326.

FOR RENT

3 room furnished apartment with sun porch. Adults. 832 Leland. AR 1-8625.

FOR RENT—Spacious unfurnished 2½ rm. apts. 1015 N. LaSalle. Well maintained attractive bldg. $80 month. Ring Henderson door bell or call SUperior 7-2876.

4-ROOM Apt. Furnished, 328 S. Hermitage, MO 6-3595.

4-ROOM Flat. 1st Fl. Rear. Private bath. Newly dec. Kitchen cabinet, gas stove. Gas Space heater, hot water tank. Aim. wind. $57.50 mo. 1716 Dayton Ave.

3-ROOM Furn. Apt. Newly decorated. Adults. After 6 P.M. BU 1-6183. 915 Newport.

3-ROOM Furn. Apt. Priv. bath. Good transp. Employed couple preferred. 830 W. Leland Ave.

2½ ROOM Apt. Private bath. North. AR 1-8215.

Four Rooms furn. 3rd fl., tile bath, avail. Oct. 1st. 5060 N. Winthrop. AR 1-1024

1-ROOM Kitchenette. 4060 N. Sheridan Rd. DI 8-9407.

4 rm. heated unfurn., stove, refr. 1st flr. rear. 3530 N. Reta.

3-ROOM Apt., furnished. Private bath. 4700 north, near lake. AR 1-4935.

3 RM. FURN. $18.00 week. Adults only. North. GR 2797.

OFFICE WORKERS

TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. Jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1660, or come in for interview.
A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

WAREHOUSE WORKERS

We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS

We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Steno. and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.

ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

HELP WANTED

WOMAN UNDER 35
Light Clean Shop Work. Start $1.25 per hour. Permanent. 5 day week.
MOSSNER CO.
108 W. Lake St., 2nd Floor

HELP WANTED—Baby Sitter. 7:30-6 P.M. 1108 W. Dickens. Call EAstgate 7-2937 after 5 P.M.

WOOD WORKERS SPRAYERS
FINISH PATCHERS
EDGE, BELT & HAND SANDERS
All Benefits. Steady Work. Overtime
MIDWEST CABINETS
3345 W. 30th St.

LADY WANTED to help 3 children, household duty. Live in. West suburb. Salary will equal ability and experience. Have cleaning woman for heavy work one day week. Phone before 5 P.M. BI 2-1271, Mrs. Birch.

DOMESTIC HELP—New home, live in. Children. Skokie. ORchard 8-1165.

WOMAN HOUSEKEEPER—5 days wk. No heavy work. 4 school children. Good salary. Barrington 1718.

EXPERT BILLER on electric typewriter. Loop office. Excellent working conditions. All company benefits. Good salary.
HAMPDEN WATCH COMPANY
29 E. Madison RAndolph 6-3424

Cook, male or female, restaurant experience. Familiar with Mexican food desirable but not necessary. BU 1-9813 or DI 8-6748. 2024 N. Clark, Miss Reyna.

Light shorthand, typing and office work. Joseph Hagn, 325 W. Madison. AN 3-0166.

BEAUTY OPERATOR. Full time; Mondays off. 2028 N. Clark, EA 7-6506.

MAID in Consulate-General's residence in Evanston. Live in. $45.00 week. Please contact Mr. Saiga, 520 N. Michigan Ave. MI 2-1959.

WANTED—Women. light work. Manning Mfg. Co. 1335 W. Randolph. SE 3-0611. Inc.

MISCELLANEOUS

RIDERS WANTED to Los Angeles. Leaving mid. Oct. Call Tak. NO 7-7259 after 6 P.M.

BUSINESS OPPORTUNITIES

FOR SALE
Choice, Graded
Chinchillas
Closing out due to illness in family
From Babies to Full Grown
By Pairs
or
Complete Stock of Equipment
Phone OLympic 2-7162

OFFICE WORKERS

Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.

N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

Ella-Ru Beauty Salon
324 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. at day closed
Tues. thru Fri. 9 to 5
Sat. 9 to 3
Evenings by appointment

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第二十八〇九號　一九五七年九月十八日(水曜日)

西獨逸選擧終る
アデナウアー黨壓勝
得票率半數で第一黨に

（西ドイツ發）戰後第三回目の自由西ドイツ總選擧は去る十五日に行われたが開票の結果アデナウアー西獨首相（八一）の率いる保守的キリスト敎民主同盟が壓倒的勝利を博し、ここに第二期の政權を確立した。

同時に同盟は連邦議會における絶對多數の大部分を獲得しこれによつて西ドイツは今後引き續き對外的に保守的政策を押し進めることができるということが確實視された。

アデナウアー首相は今度の總選擧において西ドイツと米國の緊密な關係の必要性を訴いてきたが國民の支持を得今まで西ドイツにおいて行われた選擧において最高のパーセンテージを持つ投票數を獲得したものである。

アデナウアー首相の壓倒的勝利が明らかにされて間もなく、ガースタンマイヤー・キリスト敎民主同盟總裁は、總合議會が來月十日若しくは十一日に開會され、その時にアデナウアー首相を三度び西獨首相に擧ることが決定するであろうと述べている

投票總數三千百五万五千四百二十二票の中、現在までに開明した各州の得票率を見ると

キリスト敎民主同盟五十二・六パーセント（一千四百九十九万六千五百四票）社會民主黨三十一・八パーセント（九千四百九十万百十九票）自由民主黨七・七パーセント（二千三百万四千七百五十三票）で、アデナウアー首相のキリスト敎民主同盟が過半數の議席を獲得した

下院である連邦議會の議席四百九十四人のうち、その中二百四十七人が直接選擧で今度選ばれたわけであるが、殘りの議席は各州の得票率によると、連邦議會の內閣は、キリスト敎民主黨百九十四票、社會民主黨百四十六票、自由民主黨二十票であつた。

連邦議會の議席の半數は各州で作つた州立候補者リストによる比例代表制によつて選ばれる。

一九五三年に引續いてみられたキリスト敎民主同盟の壓倒的勝利は最近ソ連が同盟がドイツを第三次世界大戰に導くものであると非難したものに對するに對する國民の反感によるものと考えられる。

ハンガリーの眞相公開で
共産主義は難局へ
ウィルコックス國務次官が想定

ダレス國務長官が十七日から開催された國連總會に首席代表として一週間出席することに先立つて行われたものである。

ハンガリー問題に關する國連特別委員會では、先週ソ連のハンガリー問題への軍事的介入に關して討議しこれを非難してゐる。

ハンガリー問題に對する米國の立場を明らかにしたウィルコックス國務次官の言明は

（ニューヨーク發）關連でソ連のハンガリー國內への介入を非難する決議案が提出されることがあれば、これによつて共產主義の「魅力」というものは致命的打擊を受けるであろうとウイルコックス國務次官が述べてゐる。

續けてウイルコックス國務次官は國連總會の力によつてハンガリー問題の介入を非難することは不可能であるかもしれないが、もしハンガリー問題におけるソ連の軍事的介入が國連總會の手で糾彈され、ハンガリー問題の眞相が世界の自由主義諸國家に公開されるならば結局的にみた場合ソ連流の共產主義のアピールというものには修正符が打たれることになるであらうと附してゐる。

ハンガリー問題に關する國連特別委員會では、先週ソ連のハンガリー問題への軍事的介入に關して討議しこれを非難してゐる。

一、政府は物價安定、勞力調整、安通問題、食糧問題などについてとくに力を注いでゐるが、物價については決して低物價政策というのではなく、國民物價に比べて正しい位置におくことが政府方針である。

一、明年度豫算は本年度の一兆二千百億圓を基準にして、どうしてもふえる六千七百億圓を加えて一兆二千億圓をわる線で行きたい。一、明年度の經濟の伸びは三パーセントをみてゐる。アランやボンドなど外國債券價額の不安から、わが國の

ドイツの統一

西ドイツの總選擧運動で多忙なスケジュールを縫つて各地を遊說中だつたキリスト敎民主同盟の總裁、アデナウアー（八一）に西ドイツ首相三選は確實かと質問したら首相は「絶對的確實を期待して」と答えた。

アデナウアー首相は西ドイツを第三次世界大戰に導くものであると非難したものに對するに對する國民の反感によるものと考えられる。

一九五三年に引續いてみられたキリスト敎民主同盟の壓倒的勝利は最近ソ連が同盟がドイツを第三次世界大戰に導くものであると非難したものに對するに對する國民の反感によるものと考えられる。

アーカンソー知事
混合敎育試みん
但し州兵出動は据置か

（アーカンソー州リトルロック發）アーカンソー州知事が混合敎育を阻止させるために州兵を出動させ憲法的な重要な事から州議會と連邦政府の話し合いが續けられたが問題は、去る十四日アイゼンハワー大統領をロードアイランド州ニューポートに招いリトルロックの事件について協議した二時間にわたる會談の結果、アイゼンハワー大統領は州兵の出動は據置くことになつたと發表した。

ファバス知事はアイク大統領と行つた會談の詳しい內容については觸れていない。

テレビ會見においてファバス知事は、セントラル高校（學生數二千人）における無人關入問題にからんで發生した連邦政府と州政府との紛爭について、連邦裁判所が廢合敎育施行令を同知事宛傳達したことに關してこれがどのようにされるであろうと述べている

ファバス知事はアイク大統領と行つた會談の詳しい內容については觸れていない。

テレビ會見においてファバス知事は、セントラル高校（學生數二千人）における無人關入問題にからんで發生した連邦政府と州政府との紛爭について、連邦裁判所が廢合敎育施行令を同知事宛傳達したことに關してこれがどのようにされるであろうと述べている

さる九月三日に無人關入問題に關連して州兵が動員された理由としてファバス知事は人種暴動を防止するためのものであつたと說明している。

セントラル高校においてみられた州兵出動による混亂敎育問題はリトルロック市及びアーカンソー州敎育當局及びアーカンソー州民の支持を得たものであるとファバス知事が擔保している。

なおファバス知事は來る廿日デービス地方裁判所判事において出頭しリトルロック市における混合敎育問題について彼の立場を辯明するはずである。

社會主義體制は
國別の適用で
ナト一大統領言明

（ユーゴースラビヤ・ベルグラード發）ナト一・ユーゴースラビヤ大統領は開明開明中のゴムルカ・ポーランド共產黨第一書記のために開かれた歡迎午餐會において演說を行いソ連型の社會主義體制に對しユーゴースラビヤは獨自の方式を採用することは不可能であろうと言明した。

ポーランド及びユーゴースラビヤは開明開明の社會主義體制に關するべきであり、大いにソ連で適用されている社會主義の概念におさめらるべきではないであろうとナト一大統領が述べている。

更にナト一大統領はポーランド政府首腦者のユーゴー訪問で相互に理解を深めることが出來たことを指摘している

駐屯の米機動部隊
新設基地に轉駐終る
進むヨーロッパの守り

（スペイン・テネルレホン發）マドリード駐屯の米軍第十六機動部隊の將兵一千名はマドリードから東北十五マイル離れたテネルレホンに移駐を開始した。テネルレホンはスペインで最大の米空軍基地の所在地である。

一万三千四百フイートにおよぶ滑走路を有して、ヨーロッパで最長のものである。最大重量のものでも着陸できる。

なお社會黨では訪米使節團に先立ち、さる十四日開ソ親善使節團（指山哲團長ら十九名）が約一カ月半の豫定でソ連、中共、東歐などを訪問したことに關してこれがどのような結果をもたらすかということに關心を持つている人々が多い。

このため開明開明の社會主義體制に關するべきであり、大いにソ連で適用されている社會主義の概念におさめらるべきではないであろうとナト一大統領が述べている。

社會黨から
訪米使節團
意見の交換で

（東京發）河上丈太郎氏を團長とする社會黨訪米使節團は來る二十八日羽田を出發、三十日ワシントンにつく豫定だが、一行の訪米中における說明の內容その他がほぼまとまつた。

それによると使節團一行は訪米中、世界情勢に關する意見、安保條約改訂、駐留軍撤退問題、對中國關係、沖繩、小笠原諸島問題、日米貿易の拡大、アジア諸國に對する態度、軍縮と原水爆禁止などを中心に米國の識者と意見の交換をすることになつてゐる。

またアイゼンハワー大統領、ダレス長官との會見、および共和、民主兩黨の上、下外交委員會のメンバーとの會見についても、現在駐米大使館にあつせんを依頼してゐるが、社會黨としてはむしろ米

ベッドフォード近郊で
DC＝三型旅客機墜落す
―搭乘員九名が死亡―

（マサチューセツ州ニュー・ベッドフォード發）ノースイースト航空會社のDC＝三型双發旅客機は乘客二十一人、乘組員三人を乘せてボストンからニューヨークに向う途中の十五日午後八時五十分ごろ、ベッドフォード空港にさしかかつた際、おりからの雷雨にみまわれ墜落、乘客七人、乘員二人が死亡した。

運輸の現場は人里離れた無人地帶のため、救出作業に相當の困難を伴なつた。

ボストンを飛びたつた右旅客機は豫定より一時間以上おくれてベッドフォード空港に着陸するところであつたが、空港一帶をつんだ濃霧のため誤つて空港から五百ヤードはなれた森林地帶に墜落したものである

在鄕軍人大會
刑事裁判權で
＝近く決議案採擇か＝

（ハトランテックシティ發）當地で開催中の在鄕軍人全米大會では米國軍人の海外における刑事裁判權に關する決議案を採擇するものとみられるが、この決議案は、グラード事件に關する國連特別委員會では、先週ソ連のハンガリー問題への軍事的介入に關して討議しこれを非難してゐる。

ハンガリー問題に對する米國の立場を明らかにしたウィルコックス國務次官の言明は

（ニューヨーク發）關連でソ連のハンガリー國內への介入を非難する決議案が提出されることがあれば、これによつて共產主義の「魅力」というものは致命的打擊を受けるであろうとウイルコックス國務次官が述べてゐる。

續けてウイルコックス國務次官は國連總會の力によつてハンガリー問題の介入を非難することは不可能であるかもしれないが、もしハンガリー問題におけるソ連の軍事的介入が國連總會の手で糾彈され、ハンガリー問題の眞相が世界の自由主義諸國家に公開されるならば結局的にみた場合ソ連流の共產主義のアピールというものには修正符が打たれることになるであらうと附してゐる。

ハンガリー問題に關する國連特別委員會では、先週ソ連のハンガリー問題への軍事的介入に關して討議しこれを非難してゐる。

一、政府は物價安定、勞力調整、安通問題、食糧問題などについてとくに力を注いでゐるが、物價については決して低物價政策というのではなく、國民物價に比べて正しい位置におくことが政府方針である。

一、明年度豫算は本年度の一兆二千百億圓を基準にして、どうしてもふえる六千七百億圓を加えて一兆二千億圓をわる線で行きたい。一、明年度の經濟の伸びは三パーセントをみてゐる。アランやボンドなど外國債券價額の不安から、わが國の

米國、ユーゴーの貿易に期待

（ユーゴースラビヤ・ザグレブ發）當地で當あげした國際貿易博覽會に米國も參加してゐることから、同博覽會出席のためユーゴースラビヤ訪問中の米國のユーゴと相互援助に關して大きな期待をもつものである、と米國政府の立場を明らかにしてゐる。

博覽會場に臨んだウイークス商務長官はアイゼンハワー大統領からの博覽會開催に寄せた祝辭のメッセージを讀みあげた。

ウイークス長官は記者會見で、米國は今後とも各國との經濟關係增進のため、この種の國際博覽會に出席するであろうと述べてゐる。

シカゴ新報
THE CHICAGO SHIMPO
Published by the Chicago Shimpo, Inc.
1310 N. Wells Street
WHitehall 3-2326
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

シカゴ同胞唯一の魚市場
ダイヤモンド魚市場

井上病院 HIROSHI INOUYE, M.D. 3810 N. Broadway Phone: DI 8-2979 Res.: GR 7-4657
加藤病院 BARRIE KATO, M.D. 3179 N. Clark St. Belmont El. Bldg. Rm. 206 Phone: GRscelal 7-3214 Res.: Lincoln 9-1033
串野病院 KENJI KUSHINO, M.D. 3810 N. Broadway Phone: Diversey 8-1234 Res.: KEystone 9-5326
野邊病院 MUTSUMI NOBE, M.D. 1046 Wilson Ave., Rm. 218 Ph.: UP 8-2257 - LO 1-3156 Res.: RAvenswood 8-6518
網本檢眼院 NISEI OPTICAL CENTER Michigan 2-4114 1164 N. Clark St.
日本組合教會 CONGREGATIONAL CHURCH (Japanese) Church: 5047 N. Kenmore Ave. Chicago 40 UPtown 8-3558
イエスキリスト教會 Japanese Church of Jesus Christ 1460 W. Chicago Ave. MOnroe 6-2852
市俄古長老教會 CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN 5316 N. Sheridan Rd. Lin. 9-4620 GR2-2671
シカゴ基督組合教會 CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO 701 Buckingham Pl. Tel.: LI 9-9181
日本人基督教會 LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH 938 W. Wellington Ave. DI 8-3274
シカゴ日本人ホーリネス教會 Japanese Holiness Church of Chicago Office: 7335 S. Dorchester Phone: DO 3-5864 Cor. 46th & Greenwood
日本人基督教會 METODIST CHURCH 912 W. Sheridan Road Tel.: AR 1-8287
日本人組合教會 NISEI CONGREGATIONAL CHURCH Michigan 2-4114 1164 N. Clark St.
日本人浸禮教會 NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH Church: 5244 N. Lakewood Ave. Office: 158 W. Huron St. Tel.: WH 4-8781
中西部佛敎會 MIDWEST BUDDHIST CHURCH 1763 North Park Ave Chicago 14, Ill. Michigan 3-4581
メソヂスト教會 CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH 912 W. Sheridan Road Tel.: AR 1-8287
シカゴ佛敎會 Chgo Buddh'st Church 1151 W. Leland Ave. Off. Tel. LO 1-9032 Hall Tel. ED 4-8708
神宗佛敎會 Zen Buddhist Church 1316 N. Clark St. Tel. WH 4-8336
メソヂスト教會 Chicago Japanese Methodist Church 1441 N. Cleveland Ave. 4321 N. Hermitage Ave. Phone: LI 9-2872.
シカゴ佛敎會 SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO 4811 Lake Park Ave. ATL 5-8822
北米日蓮佛敎團開敎本部シカゴ日蓮佛敎會 CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH 1620 N. La Salle Street Phone DElaware 7-9427
高野山佛敎會 SHINGON BUDDHIST CHURCH 1757 W. Rascher Ave. RA 8-9833
真言宗善通寺 SHINGON BUDDHIST TEMPLE 73 W. Delaware Place WHitehall 4-4078
シカゴ淨土宗佛敎會 CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH 1757 W. Rascher Ave. RA 8-9833
天理教 ウェスト・シカゴ教會 TENRIKYO CHURCH 3733 N. Clark GR 2-5962
生長の家シカゴ相愛會 233 W. Menomee Ave. 西區
生長の家北部友愛會 北ラサール街一一一〇
生長の家シカゴ支部 6950 Harper Ave. FA 4-8656
天照皇大神宮敎 シカゴ市北クラーク街八一〇〇
ラジオ及びテーヴヰー修繕と販賣 日本人共濟會の御用をつとめる クレーナー葬儀社 北クラーク街一二五三
ピアノ敎授 出張敎授もいたします 前田アリス 西オークデル街八四四 電話GR二一六八二七
SOS Electronic 165 W. Chicago DE 7-0769
FRED KLANER FUNERAL DIRECTOR 1253-55 N. Clark Street Tel. SUperior 7-0913 Director JOHN T. SCHROEDER.
PIANO STUDIO Alice Mayeda 844 W. Oakdale GR 2-6827
BUSINESS SERVICE ASSOCIATES COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE 810 N. Clark Street WHitehall 4-2730 Yoshihara - Yamada - Hagiwara
義齒調整修繕 日本政吉 EAY DENTAL LABORATORY
冷藏庫修繕 工藤マイク MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
保險 火災、自動車、生命、傷害其他一般保險 土地家屋商事 賣買周旋 現物賣物リスト 英文機廣告參照下さい ▲帳簿整理 ▲ノータリ事務 ビジネスサービス社
SILUET Beauty Salon 4713 N. Sheridan Rd. ED 4-2282 Air-Conditioned KAY NOMA SALLY NISHI
MANDOLIN Cantonese & American Cuisine Private Party - Carryout 1017 Wilson SU 4-3252
WAH MAI LO Finest Cantonese Cooking Specializing in Cantonese Chow Mein, Barbecued Pork Egg Roll Sweet and Sour Ribs 1222 N. Clark Street DElaware 7-9155 Orders to Take Out
GUEY YEE Authentic Chinese Restaurant 204 W. Cermak Road Tel. Victory 2-8143
オールドカーセー BENJAMIN JOE'S OLD CATHAY Best Chinese Food served. Friendly atmosphere. Private Banquet room. Moderate price. 115 E. Chicago Ave. DElaware 7-2021
HOE LEE YEN Cantonese & American Cuisine Private Party - Take-Out 1416 N. Clark St. Tel. WH 4-8622
桃李園 日本人街中心地の中華御料理店 高野あき子
FUJIMOTO & CO. 302 South 4th West SALT LAKE CITY 1, UTAH Tel. EMpire 4-8279
Bamboo Inn Chinese & American Restaurant 11 N. Clark St. (In Loop) ANd 3-1221
竹園
TSUNEHARA'S FLOWER 1313 W. Randolph St Chicago 7, Ill. Tel. SEeley 8-3437 DI 8-5676
常原花店 花の御用は電話で
BUSINESS SERVICE ASSOCIATES COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
WALL'S FLOWER SHOP 4509-27 W. Addison Street Chicago 41, Illinois Tel. Kildare 5-2967
花 冠婚葬祭
GINZA SHOKUDO 1151 N. Clark St. Delaware 7-9643
銀座食堂
SUGANO TRAVEL SERVICE 825 N. LaSalle Street, Chicago, Ill. Phones: WHitehall 4-5444 — SUperior 7-1303 (nite)
秋の日本觀光團 團員募集 航空便 片道 千二百弗 船便 〃 九百弗 日本行 及び 國內 航空、汽船、鐵車 グレーハンド・パス 各種 切符取次販賣 菅野旅行案內社 —東京支店—
第一銀行 日本送金には特別の御便宜を計ります
横田正 シカゴ駐在員事務所
館眞寫アルバム .... THE ALBUM .... 1171 E. 55th St., Chicago 37, Ill. Phones: Midway 3-4433 Res. HYdepark 3-7156 Open daily 9 a.m. to 7 p.m., Sundays by appointment

北米日系人 基督教會の回顧 (二)

小見正博作

二、福音會の分裂

これ實に、第一福音會が一八七七年に創會されてより、八年後の四月二十八日に實現した、同胞キリスト教界の特筆すべき一項である。

神の攝理の御手に導かれ、今は不動となつたタイラー町の五番に一家を借りうけ、ことに通稱タイラー福音會なるものと誕生をみるにいたつたのである。

しかるに、タイラー福音會の會場は日ごとに盛んになり、會場の狹隘をつげることとなり、集合所はさらに同町の一二六番に移轉せられた。

移轉にあたつては長老教會關係の有力者で、このタイラー福音會の一部が、後の日系人長老教會の前身となつたのもまた理由あるべきことであつたのである。

第一福音會は前々年の脫會者續出後、その會勢の衰退をとげ、柴山貫一を會長となし爾來勢力を恢復せしめつゝあつたが、再び明治十六年、即ち一八八三年內紛を來し、ここに第二回の分裂の不幸をみるに至つた。

今回分離後の本新派は、三十餘名の會員を擁することになり、同年八月に第二梅ステヴンソン付近に集合所をかまえ、新たに第三福音會、通稱ステヴンソン福音會を組織した。

しかし、第三福音會の存在は、心ある者の注目の的となり、月餘にして前記タイラー福音會に合併した。この合併は、長老教會のマケンジー牧師等の支持を得ることとなり、明治十八年、即ち一八八五年五月、三十三名で教會組織し、これを第一日本人長老教會と稱したことは前號の通りである。しかるに、不幸にしてこれは解散の止むなきに至つたと、後日の史蹟によつて指摘されてゐる。

二、長老教會とストウジ博士の貢獻

敷衍の生命の種は、見地にまかれよ、何時かは必ず芽をだして實を結ぶに至る。組織後間もなく立消えの不運を招いたかの如くみえたが、第一福音會より脫退し、タイラー福音會の創立の中心人々の中にはきわめてまじめな青年學生もをり、一八八五年に頭つては見事に長老會の正式創立となつたのである。

下におかれ、第一福音會は、第二福音會の監督初の無牧としては、東田榮三郎、三谷幸吉郎が選任された。

といつてもストージ先生なることは、素人もよく識めていることである。

史料によれば、博士は初めシャムに醫療傳道の使命を感じて赴かれた。ところが、同國の風土が適せぬまゝ、博士の不勝を招く因となり、歸米して日本人のために一生を捧げることとなつた。まことに妙なるは神の攝理の御手の動きである。

特にストーリ博士は日本の武士道道德にその心を傾けられた。「成る人々は武士道を宗教と呼ばずして、これを武士を支配する道德律、封建時代の大名に對する武士の献身と犧牲とを强調せるものと明言者が起るにいたり、ここに第二福音會なるものが立てられた。

右設會二派は、同年の六月にタイラー町（現ゴールデンゲート街）一二六番に一家を借りうけ、ことに通稱タイラー福音會なるものと誕生をみるにいたつたのである。

しかるに、タイラー福音會の會勢は日ごとに盛んになり、會場の狹隘をつげることとなり、集合所はさらに同街の一二六番に移轉せられた。

移轉にあたつては長老教會關係の有力者で、このタイラー福音會の一部が、後の日系人長老教會の前身となつたのもまた理由あるべきことであつたのである。

第一福音會は前々年の脫會者續出後、その會勢の衰退をとげ、柴山貫一を會長となし爾來勢力を恢復せしめつゝあつたが、再び明治十六年、即ち一八八三年內紛を來し、ここに第二回の分裂の不幸をみるに至つた。

今回分離後の本新派は、三十餘名の會員を擁することになり、同年八月に第二梅ステヴンソン付近に集合所をかまえ、新たに第三福音會、通稱ステヴンソン福音會を組織した。

しかし、第三福音會の存在は、心ある者の注目の的となり、月餘にして前記タイラー福音會に合併した。この合併は、長老教會のマケンジー牧師等の支持を得ることとなり、明治十八年、即ち一八八五年五月、三十三名で教會組織し、これを第一日本人長老教會と稱したことは前號の通りである。しかるに、不幸にしてこれは解散の止むなきに至つたと、後日の史蹟によつて指摘されてゐる。

二、長老教會とストウジ博士の貢獻

教會の生命の種は、見地にまかれよ、何時かは必ず芽をだして實を結ぶに至る。組織後間もなく立消えの不運を招いたかの如くみえたが、第一福音會より脫退し、タイラー福音會の創立の中心人々の中にはきわめてまじめな青年學生もをり、一八八五年に頭つては見事に長老會の正式創立となつたのである。

下におかれ、第一福音會は、第二福音會の監督初の無牧としては、東田榮三郎、三谷幸吉郎が選任された。

史料によれば、博士は初めシャムに醫療傳道の使命を感じて赴かれた。ところが、同國の風土が適せぬまゝ、博士の不勝を招く因となり、歸米して日本人のために一生を捧げることとなつた。まことに妙なるは神の攝理の御手の動きである。

特にストーリ博士は日本の武士道道德にその心を傾けられた。「成る人々は武士道を宗教と呼ばずして、これを武士を支配する道德律、封建時代の大名に對する武士の献身と犧牲とを强調せるものと明言者が起るにいたり、ここに第二福音會なるものが立てられた。

右設會二派は、同年の六月にタイラー町（現ゴールデンゲート街）一二六番に一家を借りうけ、ことに通稱タイラー福音會なるものと誕生をみるにいたつたのである。

しかるに、タイラー福音會の會勢は日ごとに盛んになり、會場の狹隘をつげることとなり、集合所はさらに同街の一二六番に移轉せられた。

移轉にあたつては長老教會關係の有力者で、このタイラー福音會の一部が、後の日系人長老教會の前身となつたのもまた理由あるべきことであつたのである。

第一福音會は前々年の脫會者續出後、その會勢の衰退をとげ、柴山貫一を會長となし爾來勢力を恢復せしめつゝあつたが、再び明治十六年、即ち一八八三年內紛を來し、ここに第二回の分裂の不幸をみるに至つた。

今回分離後の本新派は、三十餘名の會員を擁することになり、同年八月に第二梅ステヴンソン付近に集合所をかまえ、新たに第三福音會、通稱ステヴンソン福音會を組織した。

しかし、第三福音會の存在は、心ある者の注目の的となり、月餘にして前記タイラー福音會に合併した。この合併は、長老教會のマケンジー牧師等の支持を得ることとなり、明治十八年、即ち一八八五年五月、三十三名で教會組織し、これを第一日本人長老教會と稱したことは前號の通りである。しかるに、不幸にしてこれは解散の止むなきに至つたと、後日の史蹟によつて指摘されてゐる。

二、長老教會とストウジ博士の貢獻

教會の生命の種は、見地にまかれよ、何時かは必ず芽をだして實を結ぶに至る。組織後間もなく立消えの不運を招いたかの如くみえたが、第一福音會より脫退し、タイラー福音會の創立の中心人々の中にはきわめてまじめな青年學生もをり、一八八五年に頭つては見事に長老會の正式創立となつたのである。

下におかれ、第一福音會は、第二福音會の監督初の無牧としては、東田榮三郎、三谷幸吉郎が選任された。

史料によれば、博士は初めシャムに醫療傳道の使命を感じて赴かれた。ところが、同國の風土が適せぬまゝ、博士の不勝を招く因となり、歸米して日本人のために一生を捧げることとなつた。まことに妙なるは神の攝理の御手の動きである。

特にストーリ博士は日本の武士道道德にその心を傾けられた。「成る人々は武士道を宗教と呼ばずして、これを武士を支配する道德律、封建時代の大名に對する武士の献身と犧牲とを强調せるものと明言者が起るにいたり、ここに第二福音會なるものが立てられた。

右設會二派は、同年の六月にタイラー町（現ゴールデンゲート街）一二六番に一家を借りうけ、ことに通稱タイラー福音會なるものと誕生をみるにいたつたのである。

しかるに、タイラー福音會の會勢は日ごとに盛んになり、會場の狹隘をつげることとなり、集合所はさらに同街の一二六番に移轉せられた。

移轉にあたつては長老教會關係の有力者で、このタイラー福音會の一部が、後の日系人長老教會の前身となつたのもまた理由あるべきことであつたのである。

ローマに遊ぶ米人 (二)

お得意のカリプソ CBSテレビで 本場に乘出す「バナナ娘」

〔東京發〕カリプソ娘で賣出した淵村奈智子は、米國のCBSテレビ會社と契約をむすび、九月十八日ニューヨークより米空（TV放送）するが、十八才の人氣歌手淵村さんは今度の渡米に就職ドレス十五着の外に、新たに第三福音會、通稱ステヴンソン福音會を組織した。

しかし、第三福音會の存在は、心ある者の注目の的となり、月餘にして前記タイラー福音會に合併した。この合併は、長老教會のマケンジー牧師等の支持を得ることとなり、明治十八年、即ち一八八五年五月、三十三名で教會組織し、これを第一日本人長老教會と稱したことは前號の通りである。しかるに、不幸にしてこれは解散の止むなきに至つたと、後日の史蹟によつて指摘されてゐる。

二、長老教會とストウジ博士の貢獻

教會の生命の種は、見地にまかれよ、何時かは必ず芽をだして實を結ぶに至る。組織後間もなく立消えの不運を招いたかの如くみえたが、第一福音會より脫退し、タイラー福音會の創立の中心人々の中にはきわめてまじめな青年學生もをり、一八八五年に頭つては見事に長老會の正式創立となつたのである。

下におかれ、第一福音會は、第二福音會の監督初の無牧としては、東田榮三郎、三谷幸吉郎が選任された。

史料によれば、博士は初めシャムに醫療傳道の使命を感じて赴かれた。ところが、同國の風土が適せぬまゝ、博士の不勝を招く因となり、歸米して日本人のために一生を捧げることとなつた。まことに妙なるは神の攝理の御手の動きである。

特にストーリ博士は日本の武士道道德にその心を傾けられた。「成る人々は武士道を宗教と呼ばずして、これを武士を支配する道德律、封建時代の大名に對する武士の献身と犧牲とを强調せるものと明言者が起るにいたり、ここに第二福音會なるものが立てられた。

右設會二派は、同年の六月にタイラー町（現ゴールデンゲート街）一二六番に一家を借りうけ、ことに通稱タイラー福音會なるものと誕生をみるにいたつたのである。

しかるに、タイラー福音會の會勢は日ごとに盛んになり、會場の狹隘をつげることとなり、集合所はさらに同街の一二六番に移轉せられた。

移轉にあたつては長老教會關係の有力者で、このタイラー福音會の一部が、後の日系人長老教會の前身となつたのもまた理由あるべきことであつたのである。

お得意のカリプソ CBSテレビで 本場に乘出す「バナナ娘」

〔東京發〕カリプソ娘で賣出した淵村奈智子は、米國のCBSテレビ會社と契約をむすび、九月十八日ニューヨークより米空（TV放送）するが、十八才の人氣歌手淵村さんは今度の渡米に就職ドレス十五着の外に、新たに第三福音會、通稱ステヴンソン福音會を組織した。

しかし、第三福音會の存在は、心ある者の注目の的となり、月餘にして前記タイラー福音會に合併した。この合併は、長老教會のマケンジー牧師等の支持を得ることとなり、明治十八年、即ち一八八五年五月、三十三名で教會組織し、これを第一日本人長老教會と稱したことは前號の通りである。しかるに、不幸にしてこれは解散の止むなきに至つたと、後日の史蹟によつて指摘されてゐる。

二、長老教會とストウジ博士の貢獻

教會の生命の種は、見地にまかれよ、何時かは必ず芽をだして實を結ぶに至る。組織後間もなく立消えの不運を招いたかの如くみえたが、第一福音會より脫退し、タイラー福音會の創立の中心人々の中にはきわめてまじめな青年學生もをり、一八八五年に頭つては見事に長老會の正式創立となつたのである。

下におかれ、第一福音會は、第二福音會の監督初の無牧としては、東田榮三郎、三谷幸吉郎が選任された。

史料によれば、博士は初めシャムに醫療傳道の使命を感じて赴かれた。ところが、同國の風土が適せぬまゝ、博士の不勝を招く因となり、歸米して日本人のために一生を捧げることとなつた。まことに妙なるは神の攝理の御手の動きである。

特にストーリ博士は日本の武士道道德にその心を傾けられた。「成る人々は武士道を宗教と呼ばずして、これを武士を支配する道德律、封建時代の大名に對する武士の献身と犧牲とを强調せるものと明言者が起るにいたり、ここに第二福音會なるものが立てられた。

右設會二派は、同年の六月にタイラー町（現ゴールデンゲート街）一二六番に一家を借りうけ、ことに通稱タイラー福音會なるものと誕生をみるにいたつたのである。

しかるに、タイラー福音會の會勢は日ごとに盛んになり、會場の狹隘をつげることとなり、集合所はさらに同街の一二六番に移轉せられた。

移轉にあたつては長老教會關係の有力者で、このタイラー福音會の一部が、後の日系人長老教會の前身となつたのもまた理由あるべきことであつたのである。

立教大學に 原子爐

〔東京發〕米國の原子力委員會の原子爐で最初の原子力による發電が行われたことはいうまでもないが、この原子爐が立教大學に設置されることになつた。

米國原子力委員會が全米の大學に設置するもので、立教大學は四十二萬五千ドルの費用をかけて、ことし中に完成する。

米國人に對して示すイタリア市民の好感情は今に始まつたことではなく、イタリアに於ける米軍機關に關係されたセンチメントでもあるといえよう。即ち十九世紀のおわりから二十世紀の初期にかけてイタリア各地から米國移住が活潑に行われ第二次大戰前までイタリア人社會に對して偉大な傳道を續けて居るとのである。

（續く）

年々増えるばかり
今秋押寄せる 外人客七万
「観光日本」船は満員

（東京発）九月廿三日横浜港にオーストラリアから千二百人の観光客をのせてオーカデス號（二八、〇〇〇トン）がやってくる。オーストラリアからの観光船は戦後はじめてだが、千二百人という大観光團もはじめてのこと。

今までアメリカから定期的に来てる二隻の観光船やヤロニア號もクングスホルム號もそれ〳〵六百人がせいぜいだった。横浜からのを秋の第一陣に、これから今年一ぱいに六万五千人から七万人が日本へやってくるという。

日本への観光客は年々増えてる。五二年に七万三千人、五五年に十万三千人、五六年には十一万三千人になった。今年は五月末までにすでに五万一千人、年内にはどうしても十三万人をこえるだろうと観光省は推定してる。

しかもこの観光客は次第に長く滞在する傾向がある。観光客が長く滞在してくれると日本における外貨も多い。五二年に百億円だった観光外貨収入は昨年は五九十八億円とザッと二倍になった。

今年は秋から冬にかけて國際的な催しものが多い。世界地理學會をはじめ國際ペン・クラブ大會、アジヤ市長會議など十一月中旬までに相ついで開かれる。ともかく日本への観光客は年々二割位づゝふえて行くのでホテルは有卦に入ってる。

帝國ホテルが今増築中だしパン・アメ航空が共同で四百五十室の豪華ホテルを東京に建てる計畫をすゝめてる。だが目下のところ、日本は観光に必要な道路が悪い、慣れたよいガイドが少い、ホテル代が高いなどの欠點が多いので觀光當局はもっと外貨を稼ぐために觀光客をこの秋から實施する。

これは單に風光や風俗をみせるだけでなく、すぐれた近代企業を國際的に見せてモダン・ニッポンを紹介すると同時に外國の觀光者や商人に品もの、輸出のアレンヂもしようというもの。

短農派米の繼續
＝米國側全面的に承認＝

（華府發）米政府高官の傳ずべき筋から得た情報によれば加州における日本人農耕者勢働者の受け入れ繼續を實施することに決定するだろうと述べている。

朝海大使は、ロバートソン國務次官補と勞働問題につき會談したが、朝海大使は會談後、記者團に對し、米國當局は日本の短期間を檢討中で「まだ結論が出ていない」と語った。

併し一方米政府筋ではこの會談說後「完全に承認された」と述べている。

朝海大使は日本では來春四月に千名位り込む計畫をしており、一九五九年には千名繼續すると語った。

朝海大使
國務次官と會見

（華府發）駐米日本大使朝海氏は先週ロバートソン國務次官補と會見し、來る廿三日に行われる藤山ーダレス會談にそなえて、通商問題と東南アジア經濟問題などについて意見を交わした。

なお朝海大使は日本では來る九月廿二日（月）午後一時より秋季岸信介元首相の歡迎會を開き日本側要人を招待することになっている。

住所錄申込期日
本月々末迄延期

本紙住所錄編纂は大方各位の御協力により着々準備が進捗しております。

すでに住所のお申込みは七八割方に達しましたが、まだ記載の都合で御通知が遅れてる人も多數ありますので、更に半ヶ月延期して最終締切期日を九月三十日といたしました。

本社としてはシカゴ在住の十八歳以上の方はもれなく載いたいたいのでありますが戸別訪問によって重複べは全く不可能でありますので、なだ御手數ながら御協力に與えてメール又は電話に電話で御通知下さることをお願い上げます。

住所、電話とも記入と變更なき方でも引合せる都合上、更に前一回が願ましくあります。

廣告の方も七八割通り頂みましたが、なお廣告載載御希望の方は來る廿四日今月末までに御申込み下さい。

女浪曲團一行渡米
關西浪曲界の花形揃い

（東京發）關西の人アメリカ招聘を一手に引受けて日系人の慰安興行を實施している河合太郎興行部は、今度日本から關西浪曲界の花形四名を招くことになり、一行は既にホノルルで大評判になっているという。一行の顔觸れは次の通り。

▲天光軒滿月麿（座長）先代天中軒雀月の愛弟子で浪曲歴三十年、得意は豪傑ものの▲春日野秋代　日本一座の持主、浪曲歴七年、得意は、「甘露寺親子」▲梅中軒梅子　梅中軒雀宮の總領弟子浪曲歴十年、得意は滑稽もの▲吉田奈良代　九州の弟子で、浪曲歴八年、得意は新作もの

一行の樂屋番は十月初旬となっている。

歌話會
九月例會
來る二十一日

シカゴ歌話會の九月例會は來る二十一日（土）午後八時より盛島倫子夫人宅（北シェリダン・ロード五二三〇）において開かれる。

當夜は須田利雄氏總當のもと「レアリズムと文藝」についての座談會が行われるので、多くの出席者が顧まれるとの。

河村守氏の
結婚披露宴 盛大

市内ハルステッド街六五二二番にてサウスサイド美術店を經營しているシカゴ・ゴールデンタイマー中でも指折の成功者の一人である河村守（ウルター）守氏は、さる八月十一日日曜府バプテスト教會において、夫の親會、九月二十三日までに出席者多數の寄付金が集まるものと豫想されてるが、當局氏は一般の關力に對し深く感謝の意を表されてる。

九月二十日か二週締切り日になってるので寄付未了の方は別記住所の當局のどなたにでもお届け下されば誠に幸であると。

女浪曲團一行渡米
關西浪曲界の花形揃い

（東京發）關西の人アメリカ招聘を一手に引受けて日系人の慰安興行を實施している河合太郎興行部は、今度日本から關西浪曲界の花形四名を招くことになり、一行は既にホノルルで大評判になっているという。一行の顔觸れは次の通り。

▲天光軒滿月麿（座長）先代天中軒雀月の愛弟子で浪曲歴三十年、得意は豪傑ものの▲春日野秋代　日本一座の持主、浪曲歴七年、得意は、「甘露寺親子」▲梅中軒梅子　梅中軒雀宮の總領弟子浪曲歴十年、得意は滑稽もの▲吉田奈良代　九州の弟子で、浪曲歴八年、得意は新作もの

一行の樂屋番は十月初旬となっている。

歌話會
九月例會
來る二十一日

シカゴ歌話會の九月例會は來る二十一日（土）午後八時より盛島倫子夫人宅（北シェリダン・ロード五二三〇）において開かれる。

當夜は須田利雄氏總當のもと「レアリズムと文藝」についての座談會が行われるので、多くの出席者が顧まれるとの。

久松眞一博士
宗教講演

廿一日（土）午後八時シカゴ佛教會ホールで元京都大學宗教學教授久松眞一博士は、今學期からハーヴァード大學において向う一ケ年にわたり宗教講座を擔當することになり、赴任前途中シカゴ佛教會ホールで一般の希望に應じて講演されることになったので日をつけて日系人の參加を願いたいと本紙に廣告を掲げてるが、同氏では最寄日系人の會員の多い高野安主義でサービスするので日系人の引立を願いたいとの事である。

ノンプロ野球戰
日本軍辛勝
二回戰に進む

（デトロイト發）今年の世界ノン・プロ野球戰は當地のタイガースのビリグ・ステジヤムにおいて擧行されることは既報の如くであるが、その最初の試合あけを承わった日本軍は、十三日の夜最初から強豪のカナダ軍との顧合せになり兩軍追仲の勝いで進展し、俄然延長十三イニングの後三ー二で日軍が日本軍にあがった。

つづいて十四日にはベテズエラが十三ー二でオランダを打破り、アメリカは十イニングの激戰延長戰の後コロンビヤを六ー三で負かし、メキシコは昨夕の雨降ハワイを三ー一で破った。この日ベテズエラはその餘勢ぶりを發揮しオランダ軍本飛ばりを今年の優勝はとうやらベテズエラとアメリカであることを示した。

二回戰は、（組合から）
オランダ——カナダ
ベテズエラ——アメリカ
ハワイイト・ダブル（ヘダ）
ハワイ——メキシコ
コロンビヤ——ハワイ
日本——メキシコ

基督組合教會
高橋靜新任

本郷牧師逝去後任選に關し目下數ケ月間山梨傳道師が臨時牧師として就任したが、師は先日歸任したので後任として高橋牧師が日本人部の主牧師として就任することになり、さる八月一、二日兩日の兩上川リヤード氏司會の下に聖書朗讀、勝野新統氏、安藤牧師の獻辭の後、高橋牧師の新任挨拶をもって就任式をおえた。

高橋靜牧師は同志社出身で一九五四年ボストンのアンドーバー神學校に學び、今回シカゴ組合教會の招聘により新に就任するに至ったものである。

日蓮佛教會
彼岸會法要

シカゴ日蓮佛教會にては來る九月廿二日（日）午後一時より秋季彼岸會施餓鬼法要を營み先祖の供養をせられる。

法要後に「佛教の人おまんさま」の映畫說明の放送があるこれは最近日本にて放送せられたものを放送局にてテープレコード二卷におさめたので、久しぶりに故國の放送を聞き日本情緒を味わいながら聞ける絶好の機會である。

日本食堂
松屋食堂
北クラーク街一二四
WH 四ー一三五一

ウエートレス入用
榮屋食堂
サクラ食堂
北ブロードウエー三七三八
BU 一ー七七〇

婦人
入用　急に變な仕事
MANNING MFG CO.
1335 Randolph
SE 3-0611

アパート貸物
二十アパート貸物、二百色レンガ、北四千五百番台、レーキ近く、敷入一万九千弗所有者へ電話下さい
RO 一ー三四九六

求人 求職
ウエートレス入用
マダリン・カフエー
西ウキルソン街一〇一七
SU 四ー三二五一
午後四時より出て下さい

日本食コック入用
ウエートレス入用
榮屋食堂
北クラーク街一二四
WH 四ー一三五一

基督組合教會
パザー

バプキンガム街のキリスト組合教會では來る九月二十八日（土）午後二時より十時まで同教會會堂四階にてバザーを催すことにたった。當日は當地日本食を賣る店より揃えてあるので二般の來會をお願いすると。

禪宗佛教會
秋季彼岸法要

シカゴ禪宗佛教會では來る二十二日（日）午後二時より同會堂において秋季彼岸法要が嚴修され、總岡總教師の「地上の安樂國」と題する特別法話があるる。

なお法要後お晝の接待があるので信徒二般多數の參加を希望すると。

貸アパート
貸度い家
シカゴ大學及びウクドローン病院近く
HY 三ー一三八七

退院御挨拶

家内事情變更る八月末關係にて入院に際しては感知の皆樣から御見舞に預り且又種々格別の御愛顧に預り御厚情海に銘肝仕り御禮申上げます

お蔭で其後の經過又く去る十五日退院自宅で加療することになりましたから何卒御安心下さいませ

此の際皆樣の御厚意を謝く御禮申上げ取り敢ず紙上を以て御挨拶申上げます

九月十日　片山熊吉

弊樓今回改築新裝し
一流コックを聘して
皆樣の御贔屓を謹願ひ申上げます
日系人各位の
御愛顧を願ひ上げます
上海樓餐館
南クラーク街四〇六

松陽キネマ
今週の映畫
「美女と盜賊」
主演　京マチ子　森雅之

併映
「にっぽん製」
上原謙　山本富士子

▲北部　九月廿一日（土曜）午後七時半より オリオット會館
▲北部　九月廿二日（日曜）午後七時より シカゴ佛教會新會堂にて
▲九月廿二日（日曜）午後七時より シカゴ佛教會新會堂にて
西リーランド街一一五一（ラシン街との角）

今度の主映畫「美女と盜賊」は、さきに羅生門でグランプリを獲得して世界的に有名となった羅生門の黒澤監督作品である。

今度の主映畫「美女と盜賊」は、さきに羅生門でグランプリを獲得して世界的に有名となった羅生門の黒澤監督作品である。

天光軒滿月麿（座長）先代天中軒雀月の愛弟子で浪曲歴三十年、得意は豪傑ものの▲春日野秋代　日本一座の持主、浪曲歴七年、得意は、「甘露寺親子」▲梅中軒梅子　梅中軒雀宮の總領弟子浪曲歴十年、得意は滑稽もの▲吉田奈良代　九州の弟子で、浪曲歴八年、得意は新作もの

一行の樂屋番は十月初旬となっている。

歌話會
九月例會
來る二十一日

シカゴ歌話會の九月例會は來る二十一日（土）午後八時より盛島倫子夫人宅（北シェリダン・ロード五二三〇）において開かれる。

當夜は須田利雄氏總當のもと「レアリズムと文藝」についての座談會が行われるので、多くの出席者が顧まれるとの。

河村守氏の
結婚披露宴 盛大

市内ハルステッド街六五二二番にてサウスサイド美術店を經營しているシカゴ・ゴールデンタイマー中でも指折の成功者の一人である河村守（ウルター）守氏は、さる八月十一日日曜府バプテスト教會において、

久松眞一博士
宗教講演

廿一日（土）午後八時シカゴ佛教會ホールで元京都大學宗教學教授久松眞一博士は、今學期からハーヴァード大學において向う一ケ年にわたり宗教講座を擔當することになり、赴任前途中シカゴ佛教會ホールで一般の希望に應じて講演されることになったので日をつけて日系人の參加を願いたいと本紙に廣告を掲げてるが、同氏では最寄日系人の會員の多い高野安主義でサービスするので日系人の引立を願いたいとの事である。

ノンプロ野球戰
日本軍辛勝
二回戰に進む

（デトロイト發）今年の世界ノン・プロ野球戰は當地のタイガースのビリグ・ステジヤムにおいて擧行されることは既報の如くであるが、その最初の試合あけを承わった日本軍は、十三日の夜最初から強豪のカナダ軍との顧合せになり兩軍追仲の勝いで進展し、俄然延長十三イニングの後三ー二で日軍が日本軍にあがった。

つづいて十四日にはベテズエラが十三ー二でオランダを打破り、アメリカは十イニングの激戰延長戰の後コロンビヤを六ー三で負かし、メキシコは昨夕の雨降ハワイを三ー一で破った。この日ベテズエラはその餘勢ぶりを發揮しオランダ軍本飛ばりを今年の優勝はとうやらベテズエラとアメリカであることを示した。

二回戰は、（組合から）
オランダ——カナダ
ベテズエラ——アメリカ
ハワイイト・ダブル（ヘダ）
ハワイ——メキシコ
コロンビヤ——ハワイ
日本——メキシコ

基督組合教會
高橋靜新任

本郷牧師逝去後任選に關し目下數ケ月間山梨傳道師が臨時牧師として就任したが、師は先日歸任したので後任として高橋牧師が日本人部の主牧師として就任することになり、さる八月一、二日兩日の兩上川リヤード氏司會の下に聖書朗讀、勝野新統氏、安藤牧師の獻辭の後、高橋牧師の新任挨拶をもって就任式をおえた。

高橋靜牧師は同志社出身で一九五四年ボストンのアンドーバー神學校に學び、今回シカゴ組合教會の招聘により新に就任するに至ったものである。

日蓮佛教會
彼岸會法要

シカゴ日蓮佛教會にては來る九月廿二日（日）午後一時より秋季彼岸會施餓鬼法要を營み先祖の供養をせられる。

法要後に「佛教の人おまんさま」の映畫說明の放送があるこれは最近日本にて放送せられたものを放送局にてテープレコード二卷におさめたので、久しぶりに故國の放送を聞き日本情緒を味わいながら聞ける絶好の機會である。

日本食堂
松屋食堂
北クラーク街一二四
WH 四ー一三五一

ウエートレス入用
榮屋食堂
サクラ食堂
北ブロードウエー三七三八
BU 一ー七七〇

婦人
入用　急に變な仕事
MANNING MFG CO.
1335 Randolph
SE 3-0611

アパート貸物
二十アパート貸物、二百色レンガ、北四千五百番台、レーキ近く、敷入一万九千弗所有者へ電話下さい
RO 一ー三四九六

求人 求職
ウエートレス入用
マダリン・カフエー
西ウキルソン街一〇一七
SU 四ー三二五一
午後四時より出て下さい

日本食コック入用
ウエートレス入用
榮屋食堂
北クラーク街一二四
WH 四ー一三五一

基督組合教會
パザー

バプキンガム街のキリスト組合教會では來る九月二十八日（土）午後二時より十時まで同教會會堂四階にてバザーを催すことにたった。當日は當地日本食を賣る店より揃えてあるので二般の來會をお願いすると。

禪宗佛教會
秋季彼岸法要

シカゴ禪宗佛教會では來る二十二日（日）午後二時より同會堂において秋季彼岸法要が嚴修され、總岡總教師の「地上の安樂國」と題する特別法話があるる。

なお法要後お晝の接待があるので信徒二般多數の參加を希望すると。

貸アパート
貸度い家
シカゴ大學及びウクドローン病院近く
HY 三ー一三八七

退院御挨拶

家内事情變更る八月末關係にて入院に際しては感知の皆樣から御見舞に預り且又種々格別の御愛顧に預り御厚情海に銘肝仕り御禮申上げます

お蔭で其後の經過又く去る十五日退院自宅で加療することになりましたから何卒御安心下さいませ

此の際皆樣の御厚意を謝く御禮申上げ取り敢ず紙上を以て御挨拶申上げます

九月十日　片山熊吉

弊樓今回改築新裝し
一流コックを聘して
皆樣の御贔屓を謹願ひ申上げます
日系人各位の
御愛顧を願ひ上げます
上海樓餐館
南クラーク街四〇六

松陽キネマ
今週の映畫
「美女と盜賊」
主演　京マチ子　森雅之

併映
「にっぽん製」
上原謙　山本富士子

▲北部　九月廿一日（土曜）午後七時半より オリオット會館
▲北部　九月廿二日（日曜）午後七時より シカゴ佛教會新會堂にて
▲九月廿二日（日曜）午後七時より シカゴ佛教會新會堂にて
西リーランド街一一五一（ラシン街との角）

今度の主映畫「美女と盜賊」は、さきに羅生門でグランプリを獲得して世界的に有名となった羅生門の黒澤監督作品である。

一行渡米
關西浪曲界の花形揃い

（東京發）關西の人アメリカ招聘を一手に引受けて日系人の慰安興行を實施している河合太郎興行部は、今度日本から關西浪曲界の花形四名を招くことになり、一行は既にホノルルで大評判になっているという。一行の顔觸れは次の通り。

▲天光軒滿月麿（座長）先代天中軒雀月の愛弟子で浪曲歴三十年、得意は豪傑ものの▲春日野秋代　日本一座の持主、浪曲歴七年、得意は、「甘露寺親子」▲梅中軒梅子　梅中軒雀宮の總領弟子浪曲歴十年、得意は滑稽もの▲吉田奈良代　九州の弟子で、浪曲歴八年、得意は新作もの

一行の樂屋番は十月初旬となっている。

歌話會
九月例會
來る二十一日

シカゴ歌話會の九月例會は來る二十一日（土）午後八時より盛島倫子夫人宅（北シェリダン・ロード五二三〇）において開かれる。

當夜は須田利雄氏總當のもと「レアリズムと文藝」についての座談會が行われるので、多くの出席者が顧まれるとの。

河村守氏の
結婚披露宴 盛大

市内ハルステッド街六五二二番にてサウスサイド美術店を經營しているシカゴ・ゴールデンタイマー中でも指折の成功者の一人である河村守（ウルター）守氏は、さる八月十一日日曜府バプテスト教會において、

シカゴ日系人
住所錄編纂
締切を九月末日迄に期
至急住所を御通知下さい

本社では皆樣の御關に應えて一九五八年度のシカゴ日系人住所錄を編纂することになりました。

併しそれには大方各位の御協力なくては到底出來ない大事業でありますので、此の際特に皆樣の御協力御支援を切にお願い申します。

皆樣の御家族で十八歳以上の方は全部プールネームを及び住所及び電話番號を本社住所錄係りまで至急お知らせ下さい。（本紙廣告をご利用下さい。）

委しい手紙で御通知の煩わしい方は裏面に午後六時から九時までに本社係りまで電話で御通知下さい。

最終締切期日　九月二十日

シカゴ新報社

片山熊吉 夫人
逝去

自宅で加療中さる八月卅一日自宅で入浴の際まで元気で居られた故人にて入院加療中であった片山さん（三四）は御社會葬告別式を井上福次氏（三四）とめでたく結婚すること約一年近く病床に就いて居られたが、昨夏以來大變な看病を續けられた夫人の獻身的な看護の甲斐なく遂に不歸の人となった。

會葬御禮

夫　笹本熊武儀

永らく病床にて折角加療中のところ遂に去る十日午前十時半自宅に於て死去いたしましたに就き葬儀は昨十三日（金）午後八時シカゴ佛教會に於て久保關開教使司式の下に執行いたしました節は生前厚知の皆樣多數御參列下され又香奠花等の御厚志を忝うし御厚情のほど深く謝し御禮申上げます

一々參上御禮申上くべきのところ取込中にて其の意を得ず乍失禮紙上を以て厚く御禮申上ます

九月十四日

喪主　妻　笹本　順子
長男　タッド
次男　ベギー
三男　ジョージ
四男　メリー
五男　サム
義妹　赤鵜ジョージ　スミ子
妻
志鵜　五郎
友人一同
シカゴ佛教會

故國水害救濟金募集

九州、中國、本州中部及び東北地方に於ける故國の大水害は多くの死傷者を出し、大損害を與へ、幾十万の人が住むに家なき慘狀を呈するに至りました

シカゴ日系人社會では此の故國の不幸事に對し心からなる同情を寄せ過日開催した三十ケ團体の代表者會に於て八月二十日より九月二十日までの一ケ月間を期して水害救濟金募集を即行する事を決議致しましたシカゴ日系人の皆樣奮つて此の運動に御參加下さいますやう御願ひ申し上げます

寄附金は御所屬の團体又は故國水害救濟（定住者會會館内）に御届け下さい

締切期日　九月二十日まで

シカゴ故國水害救濟委員會

土地家屋賣買周旋

大工仕事
何でも致します
仕事は總て保證附
ハーマン・ミューラー
午後五時半後お呼が下さい

Hermann Mueller Carpentry
All Work Guaranteed
BI 8-3619
After 5:30 P.M. and Weekend

GOLDEN PHEASANT
RESTAURANT
4829 Broadway
LO 1-6272

日系人諸氏の
御愛顧を謹願ひ申上げます
▲フリーパーキングを御利用下さい
北ブロードウエー四八二一九

Shanghai Restaurant
406 S. Clark St.
WE 9-2847

北部日本人街中心地にある
高等中華料理店
ゴーデン　フェザント

會葬御禮

夫　笹本熊武儀

永らく病床にて折角加療中のところ遂に去る十日午前十時半自宅に於て死去いたしましたに就き葬儀は昨十三日（金）午後八時シカゴ佛教會に於て久保關開教使司式の下に執行いたしました節は生前厚知の皆樣多數御參列下され又香奠花等の御厚志を忝うし御厚情のほど深く謝し御禮申上げます

一々參上御禮申上くべきのところ取込中にて其の意を得ず乍失禮紙上を以て厚く御禮申上ます

九月十四日

喪主　妻　笹本　順子
長男　タッド
次男　ベギー
三男　ジョージ
四男　メリー
五男　サム
義妹　赤鵜ジョージ　スミ子
妻
志鵜　五郎
友人一同
シカゴ佛教會

故國水害救濟金募集

九州、中國、本州中部及び東北地方に於ける故國の大水害は多くの死傷者を出し、大損害を與へ、幾十万の人が住むに家なき慘狀を呈するに至りました

シカゴ日系人社會では此の故國の不幸事に對し心からなる同情を寄せ過日開催した三十ケ團体の代表者會に於て八月二十日より九月二十日までの一ケ月間を期して水害救濟金募集を即行する事を決議致しましたシカゴ日系人の皆樣奮つて此の運動に御參加下さいますやう御願ひ申し上げます

寄附金は御所屬の團体又は故國水害救濟（定住者會會館内）に御届け下さい

締切期日　九月二十日まで

シカゴ故國水害救濟委員會

土地家屋賣買周旋

大工仕事
何でも致します
仕事は總て保證附
ハーマン・ミューラー
午後五時半後お呼が下さい

Hermann Mueller Carpentry
All Work Guaranteed
BI 8-3619
After 5:30 P.M. and Weekend

GOLDEN PHEASANT
RESTAURANT
4829 Broadway
LO 1-6272

日系人諸氏の
御愛顧を謹願ひ申上げます
▲フリーパーキングを御利用下さい
北ブロードウエー四八二一九

Shanghai Restaurant
406 S. Clark St.
WE 9-2847

北部日本人街中心地にある
高等中華料理店
ゴーデン　フェザント

一九五八年
シカゴ日系人
住所錄

態々來年度の住所錄を編纂することになりました。

皆樣の御家族（十八才以上）のフール・ネームを下記に記入して本社へなるべく早目にお送り下さい。

（九月十五日締切り）

1957 Chicago Japanese American Directory

1310 N. Wells St.　Chicago, Ill.
(Please Print)

Full name _____
Address _____
Tel; No. _____
Family's name _____
(Over 18 years)

J. Joguri Mercantile Co.

1128 N. Clark St.　MI 2-1195
1124 N. Clark St.　MI 2-4816
N. Side Branch, 5324 N. Clark St.　LO 1-0887

▲雑貨部▼
日常用雑貨、台所用品、洋服類、帽子、化粧品、玩具、時計、レーヨン友禅布地、其他日本雑貨なら何んでも取揃へてあります

▲書籍部▼
月刊及び週刊雑誌、新刊書籍、古書典、英書、其の他
▲月刊雑誌の購約に應じます
一年或は半年御購讀の方は大へんお得です
▲メールにて御問ひ合せ下さい詳細折返申し上げます

戸栗商事社
本店及北部支店

Diamond Trading Co.

1012 N. Clark St.　SU 7-5166
5324 N. Clark St.　LO 1-0887

大走り茶新入荷
一番うまい白米と定評ある
ダイヤモンド印を召上れ
是非御用命をお待ちしております

北クラーク街一〇一二
ダイヤモンド貿易商會
同　街　五三二四
北部支店食料品部

Triangle Camera, Inc.

James S. Ogata, Prop.
Complete Photographic Equipment & Supplies
GR 2-1015 3445 N. Broadway

▲各地最寄りの食料品店で御求め下さい▼

Published by
K. Sugimoto,
The Chicago Shimpo Inc.
1210 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2326
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY SEPTEMBER 18, 1957

Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois

VOLUME 12, NO. 1082

戦後に於ける
米國の婦人部隊
—三万五千人の職場—

米國陸軍婦人部隊—俗にWACとよばれる—は、八千五百人のメンバーから成り、米陸軍の一部を構成する。

第二次大戦後間もなく軍の要求によって創設されたもので、當時は陸軍の副業物とされ且つ補助的の目的もつてみられたものだつた。それが今日は米陸軍に不可缺の一構成要素として特異な存在をなしている。部隊以来十有餘年今や婦人部隊はアラバマ州フォート・マクレランに當設の訓練所をもち、婦人部隊志願の女性に引つきりなしに募集を施している。ここで先ず二ケ月の基礎訓練が終ると新兵は一般陸軍兵と訓練を重ねるために各軍事基地に配属される。

婦人部隊所属の婦人將兵は給與、手當の面で一般の男性將兵と變りがないが、婦人將校は少佐以上の階級につくことができないという制約がある。現在米陸軍婦人部隊指揮官はミリガン女史（四五）という小柄の少佐で婦人將校としも最高位にある。

ミリガン少佐は婦人部隊が創設されてから五代目の女指揮官である。初代指揮官に選えられたのはつい先ごろまでアイゼンハワー歴代で保健、教育、厚生長官を務めたオヴエタ・カルプ・ホビー女史であつた。

厳しい軍律の中にも軍服をまとつた身に白髪交りのこの婦人將校は中年女性のお色氣をほんのりと漂よわせる。ミリガン少佐は、米軍、ダンスを好み、華やかなワシントンの社交界でも活躍している。

ミリガン少佐は婦人將校學校第一期の卒業生である。彼女が現在の要職にあることに對しては、不滿の聲はきかれず、むしろ強い支持の聲が寄せられているのが目立つ、何か、間違いがあつたときにも彼女を切り札として相談將校をよせ相談へ騒りかけて感ふ事。

相談に來て切り出せぬまま帰り相談に漏れず淋しい友の胸相談へしみじみ五色の夜が更ける

佳吟順不同

金で濟む相談二人三人去り
両親の諍み相談持ちかける
相談が出來て一同伸び
相談に耳をもかさぬ頑固者
今の世は力で満ち話合い
幾談が消んで親密に花が咲き
相談を持ち込む方は金の事
相談を言ひつつやはり我を通じ
相談に乗つてうらまれ損をする
相談の持ち込み先に立往生
口論の中へ女房お茶を汲み
相談の電話かれになつて悔ひ
そんな事相談外だと腕をけり
相談からの相談會で出が嬉い
相談があるとは金の事ると
相談がなかつたからと淚を向き
子が相談すれば必ず金が要り
立會つた證書の網名双く歩き
解決る親な相談持ち込まれ

課題「相談」（九月句集）
野尻南海選

天位
手鍋れだから嬉んだらと醫者がいふ 陸郎郷歩
地位
相談をはずして贈る妻が待ち 本田露角
人位
淚ぐましな話で子供をやる話 岡田御華
五答
相談に乗つて秘密の裏を知り 清水頑矢
醫師の前ひ不本意の結で納れ 阿部鳳涯
持てあます事件子の智慧借りに行き 堀出大州
相談の子等へ解決役はママ 小田飽雲
相談の相手も悩み持つて居る 川越一水
十秀
手土産で集られた話ちょ困り 来坊
帯の結になんの秘密か帯の角 野一草
相談へれ一組の顧を集せ 堀出大州
黒幕があると読んだ下相談 本田露角
相談に集まる相談の固く解し 小田飽雲

戦後中も志願兵は、軍籍以外の時間には一般の職業をすることが出來る。但しメンガリースはこの限りではない。

マックレラン訓練所にはエリス大尉の下に、五人の婦人MPの姿もみられ、婦人兵のMPの活動についてきびしい警戒の手を緩めない。婦人MPは、MPの腕章をはめているがピストルは帶びていない。

陸軍婦人部隊における新陳代謝はげしい。除隊する理由としてはあながち結婚ばかりではない。基礎訓練期間中將來婦人部隊の一員として積極的にもふさわしくないとして除隊を勧奨なくさせられる新兵の數も多い。又中には陸軍に入つてみて中の空氣になじめない事から自分の意志で軍隊生活を放棄する者もあるという。

入隊後最初の二ケ年間の中にヨリ高給が保證される陸軍の仕事に移つてしまう新兵が少くないということである。そうかと思うと入隊後コツコツと金を貯め、國費を費に通したみるや除隊し、又金まわりが悪くなつた頃、部隊に舞るというチャカリ組もいるそうだ。この他、中には教育、入部隊前の中に婦人兵役を志願するのだろうか？

氣候激変の當時入隊志願の理由は只にアメリカに對する忠誠の名において行われるものであつた。今日入隊志願の女性も同じように先ず婦人兵としてアメリカの為めに忠誠を盡したい、その一念にかられて志願したのだという。

アメリカの女性は何故、陸軍婦人部隊に入隊を志願するのであるありたい軍服を着用したいという單純な理由からか？

軍服が支給される他、下着用として三十弗が郵當てられる。入隊後五週間内にはハイヒール購入用として十二弗の追加支給がある。

入隊後、婦人兵は向う八週間にわたり、基礎軍事訓練を終えて婦人兵としての必修事項をたゝき込まれる。普通の場合、女新兵は小銃その他、軍隊に對するあこがれ、世界各地を見ることができることから入隊を決心した女性がいるしかしながら入隊した女性の何れも與口同音にいうところのものは、民間のどの會社よりも陸軍という組織の中において女性としての機會が與えられ、又それにふさわしい實務能力に打ち込むことが出來るということでこれは來るべき軍縮である。この間の違いも何う處理するかが問題である。

國際オリンピック委員會は九月二十日ブルガリアのソフィアに開かれることになつて明年に迫つた第十六回オリンピック大會が加州のスクオー・ヴァレーにおいて開催されるが、共産圏の選手を米國に入國させるかどうか現在問題となつている。ダレス國務長官は、右の問題に關し、記者會見で次のように述べた。

オリンピックの規約には、參加者に對し人種的、政治的な差別待遇をしないと書かれてあるが、米國の政策と抵觸とは特殊の例外をのぞいて共産主義者の入國を禁止している。

加州の冬季五輪 大會
共産國選手 入國が問題

（桑港發）一九六〇年の冬季オリンピック大會は加州のスクオー・ヴァレーにおいて開催されるが、共産圏の選手を米國に入國させるかどうか現在問題となつている。ダレス國務長官は、右の問題に關し、記者會見で次のように述べた。

オリンピックの規約には、參加者に對し人種的、政治的な差別待遇をしないと書かれてあるが、米國の政策と抵觸とは特殊の例外をのぞいて共産主義者の入國を禁止している。この間の違いも何う處理するかが問題である。

國際オリンピック委員會は九月二十日ブルガリアのソフィアに開かれることになつて明年に迫つた第十六回オリンピック大會が加州のスクオー・ヴァレーにおいて開催されるが、共産圏の選手を米國に入國させるかどうか現在問題となつている。ダレス國務長官は、右の問題に關し、記者會見で次のように述べた。

オリンピックの規約には、參加者に對し人種的、政治的な差別待遇をしないと書かれてあるが、米國の政策と抵觸とは特殊の例外をのぞいて共産主義者の入國を禁止している。

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. al day closed
Tues., Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 9
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

Dentist
EXTRACTIONS - PLATEWORK
Hours: Daily 9 A.M. - 6 P.M.
VICINITY LAWRENCE & WHIPPLE
326 S. STATE ST.
Tel.: WA 2-1412
DR. J. S. O'CONNELL

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

Charm Beauty Salon
2662 N. Clark St
Lincoln 9-1688
チヤーム美容院
藤本マーグレット

LILL COAL & OIL CO.
1121 W. Balmoral Ave.
LOngbeach 1-2700 Res. LI 9-2132
GROWING WITH CHICAGO
FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Harry Sabusawa or Mr. Kobayashi
FUEL OIL—COAL — OIL BURNERS
燃料—石炭—オイルバーンナー
の御用は何卒當社代理人
寒風澤ハリー氏 又は 小林氏へ
リル コール & オイル會社
◀サービス本位で御用いたします▶ （廿四時間サービス）

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2294
Single Rooms
Good Meals

GOLDEN STAR
Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-864?
11 A.M. to 3:30 A.M.
Chinese & American Dishes

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches
Gifts
WAgner 4-2040
Engraving
Jewelry
1048 E. 47th St.

CLARENCE STANDARD SERVICE
AND AUTO REPAIR
Clarence Saiki, Prop.
Complete Auto Service
3900 W. Irving Park Road INdependence 3-9697

OFFICE WORKERS
TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. Jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1660, or come in for interview.
A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.
ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

O'BRIEN PAINTS
COLOR HEADQUARTERS
Wholesale & Retail Paints Wall-Paper
Free Delivery
A&M PAINT & SUPPLY
3351 N. CLARK BU 1-5830
Next to Star Market

DOUBLE BREASTED COATS
Before After
RESTYLED
Into Latest Style
Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行遅れの
ダブルブレスト背服上着を
最新型のシングルブレストに
仕立て直しいたします
◀詳細 十四項五十銭▶
アイリン・シヨツプ
川本アイリーン

Japanese American Real Estate, Inc.
Sales — Insurance — Property Management
657 N. Sheridan Rd. LOngbeach 1-8620
Edward T. Morioka Res.: ARdmore 1-4032
• 31 MODERN APARTMENT BRICK: 9 - 3½ rm. apts. & 22 - 2½ rm. apts. with all built-in tubs. Auto. oil ht. Income $27,602.00 per year.
• 45 APARTMENT BRICK: 24 - 3½ rm. apts., 5 - 3 rm. apts., 9 - 2½ rm. apts., 6 - 4 rm. apts. & 1 - 1½ rm apts. with all private bath. Income over $12,000.00 per year. Stoker stm. ht.
• 12 APT. BRICK: 12 - 3 rm. apts. with all private baths. Stm. ht. Very low rentals for possible increase. Located convenient to shopping & transportation.
• 12 APARTMENT BRICK: 5 - 5 rm. apts., 5 - 4 rm. apts., & 2 - 3 rm. apts. with 2 stores. Stkr. stm. ht. Income $14,658.00. Could be bought for only $80,000 cash down.
• 6 FLAT RMGHSE. BRICK: 16 units: 7 - 3 rm. apts. WITH PRIVATE BATHS, 6 - 2 rm. kitch., & 3 - 1 rm. hskp. Net income of over $8,500.00 per year. Auto. oil ht. Price $45,000.00 with small cash down.
• 3 FLAT SUNPARLOR FRONT BRICK: 3 - 5 rm. flats with enclosed rear porches (possible bedroom). Stkr. stm. ht. 2 car gar. Located in a good residential area. Terms only $4,000.00 cash down.
• 3 FLAT BRICK: 3 - 6 rm. flats. Auto. gas ht. Auto. gas hot water heater. Located convenient to shopping, school & transportation. Price $30,000.00.
• 5 APARTMENT BRICK: 1 - 6 rm. apt., 1 - 4 rm. apt., & 3 - 3 rm. apts. with all private baths. Rin-tod stkr. stm. ht. Auto. gas ht. wtr. htr. Price $32,500.00
IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER

EDGEWATER REAL ESTATE
WILLIAM T. OKUMURA 4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 Res.: LOngbeach 1-7125
• 2 FLAT BRICK: Converted into 4 apts., 1-6, 1-4, 2-3's all pvt. bath, all have separate meters. 2-car gar. Stoker steam ht. Income $4,260.00.
• 3 FLAT BRICK: Converted into 5 apts., 1-6, 2-4, 2-3's all pvt. baths. 2-car garage. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam ht. Income $4,992.00. Pr. $37,500.00.
• 6 FLAT BRICK: 5-5's & 1-4 room flats, very clean, stoker steam ht. Owner's apt. modernized, good location. Income $5,800.00. Price $44,000.
• 20 APARTMENT BRICK: L-shape bldg. consisting of 3-4½, 1-4, 3-3, & 13-2½ rm. apts. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam heat. Income $16,680.00. Price $105,000.00.
• 2 FLAT BRICK 1-5 & 1-6 room flats. Auto. Oil Heat, 2 car garage. 5400 North. Price $25,000.00.
• 3 FLAT BRICK 1-5 & 2-6 room Apt. Stoker Steam Ht. 2 car garage. 3400 North. Price: $28,000.00.
• 6 FLAT ROOMING HOUSE. BRICK 39 Rooms Uptown. Income $15,000.00. Price: $45,000.00. Only $15,000.00 cash down.
• 9 FLAT BRICK 3-5 & 6-4 room Flats. 4700 N.W. Stoker Steam. Income $10,000.00. Price: $75,000.
We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res LA 1-8758
• 2 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK 1-6, 1-5, 2 cr. garage, encl. rear porches. Excellent Northwest section. Need about $7,000.00 down
• 6 FLAT SUNPARLOR BRICK 2-6's, 4-5's, steel construction, stm. heat stoker. 4300 North nr. Lake. Very reasonably priced. $46,000.00. About $13,500.00 down.
• 2 FLAT BRICK & STONE 1-6, 1-5, 2 cr. brick garage. Income $130.00 per month, not incl. owner's apt. 3600 North nr. "L" station & school. Price $21,000.00 Need about $6,500.00 down.
• 12 FLAT BRICK Original 12 apt. bldg. consisting of 9-2½'s & 3-3's, all with private baths. Income $780.00 per month. Price $58,500.00. Need about $15,000.00 down. 1st mortgage $40,000.00, 15 yrs. 5% interest.
• 3 FLAT BRICK Converted into 6 apts., 1-6, 2-3's, all with private baths, auto. oil stm. heat. Income $370.00 per month, not including owner's 6 rm. apt. Asking price $32,500.00.
• 4 FLAT BRICK 2-5's, 2-4's, gas furn. heat. Immediate possession owner's apt. Northwest section. Price $32,000.00. Owner will carry $20,000.00 1st mtg. 10 years, 5% interest.
• 15 APARTMENT BRICK 3-6's, 1-5, 7-4's & 4-3's. Good renting location. Annual income $16,340.00. Total price $87,000.00. Need about $25,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW Modern 6 rooms. Choice Albany Park section (4900 North). Tile bath & tile kitchen. Full basement. Price $19,500.00. Need about $5,500.00 down.
No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 300 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
3645 E. 55th Street FAirfax 6-1951-2
Rose and Hal Takeuchi

New Air Conditioning
New Improvements
New Pleasure

Portion of air-conditioned main Lounge

Air-conditioned "Family" Style Room

Glass enclosed Promenade

Air-Conditioned Dining Room

When you travel to Japan in friendly
ECONOMY TOURIST CLASS
aboard a PRESIDENT LINER
S. S. President Cleveland • S. S. President Wilson
Sailings every 3 weeks from San Francisco or Los Angeles to YOKOHAMA via Honolulu

All Economy Tourist Class accommodations (former Third Class area) are now completely air-conditioned, all berths are curtained for your privacy; and other improvements have been made to make your voyage to Japan an even more delightful experience than ever before!

In new comfort you will enjoy fine meals, games, sports and sunning on the newly enlarged sun deck with deck chairs. There will be movies, dancing to the ship's orchestra and parties . . . and, of course, there is the new combination Veranda Lounge and Bar.

Comfortable air-conditioned "Family" style rooms or dormitories are available, and a stewardess will assist with the children. Barber, beauty salon and ship's store for your personal and shopping needs . . . Take 250 lbs. of baggage free!

Economy Tourist Class Fares, from San Francisco or Los Angeles to Yokohama:
From $315 One Way
From $630 Round Trip
(Fares subject to applicable government taxes)

First Class fares quoted on application

See your authorized A.P.L. Travel Agent soon, or contact the A.P.L. Office nearest you for assistance and information about travel documents.

APL
AMERICAN PRESIDENT LINES
110 S. Dearborn Street Chicago 3, Illinois
ANdover 3-3608

Your Classified Ads

FOR RENT

3 room furnished apartment with sun porch. Adults. 832 Leland. AR 1-8625.

FOR RENT—Spacious unfurnished 2½ rm. apts. 1015 N. LaSalle. Well maintained attractive bldg. $80 month. Ring Henderson door bell or call SUperior 7-2876.

4-ROOM Apt. Furnished, 328 S. Hermitage. MO 6-3595.

4-ROOM Flat. 1st Fl. Rear. Private bath. Newly dec. Kitchen cabinet, gas stove. Gas Space heater, hot water tank. Attm. wind. $57.50 mo. 1716 Dayton Ave.

3-ROOM Furn. Apt. Newly decorated. Adults. After 6 P.M. BU 1-6183. 915 Newport.

2½ ROOM Apt. Private bath. North. AR 1-8215.

Four Rooms furn. 3rd fl., tile bath, avail. Oct. 1st. 5060 N. Winthrop. AR 1-1024

1-ROOM Kitchenette. 4060 N. Sheridan Rd. DI 8-9407.

HELP WANTED

WOMAN UNDER 35
Light Clean Shop Work. Start $1.25 per hour. Permanent. 5 day week.
MOSSNER CO.
108 W. Lake St., 2nd Floor

HELP WANTED—Baby Sitter. 7:30-6 P.M. 1108 W. Dickens. Call EAstgate 7-2937 after 5 P.M.

WOOD WORKERS SPRAYERS
FINISH PATCHERS
EDGE, BELT & HAND SANDERS
All Benefits. Steady Work. Overtime
MIDWEST CABINETS
3345 W. 30th St.

DOMESTIC HELP—New home, live in. Children. Skokie. ORchard 6-1165.

WOMAN HOUSEKEEPER—5 days wk. No heavy work. 4 school children. Good salary. Barrington 1718.

BEAUTY OPERATOR. Full time; Mondays off. 2028 N. Clark, EA 7-8506.

WANTED—Women. light work. Manning Mfg. Co. 1335 W. Randolph. SE 3-0611, Inc.

FOR SALE

FOR SALE—TV-Radio Repair Shop. Long established. Fully equipped. South Shore area, good location. Owner leaving city. Call PLaza 2-1223.

ROGERS PARK Dist. Income Property. Frame residence. Low down payment. Best offer. SHeldrake 3-5709.

BUSINESS OPPORTUNITIES

FOR SALE
Choice, Graded
Chinchillas
Closing out due to illness in family
From Babies to Full Grown
By Pairs
or
Complete Stock of Equipment
Phone OLympic 2-7162

OFFICE WORKERS
Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for
Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.
N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第三十八〇〇号
一九五七年九月廿七日(土曜日)

シカゴ新報
THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo, Inc.
1310 N. Wells Street
WHitehall 3-2326
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

米國學生團の中共入りに 査證發給停止で對應
國務省の强硬措置

(ワシントン發)米國國務省の中共渡航禁止令を無視して中共入りした四十二名の米學生團一行のパスポートは米官憲の手で取りあげられるであろうと國務省が發表した。同時に禁止令を破って中共に渡ったバルチモーア新聞記者ウイリヤムワージイーの旅券返納のための査證は今後拒否される事がないと國務省が發表している。新しい措置の査證取り上げに就いて學生團一行は今なおかかる强硬措置が取りやめられるよう上訴することが出來よう。

國務省スポークスマンは、同省の新しい措置は現在中共訪問中の米學生四十二名に近く通達されるであろうと述べている。

中共入國に關して査證を發行しなかったことから入國を拒絶され、香港中のシェルビー・タッカーに就いては既に國務省の新措置が適用済みである。

學生團一行は査證取り上げに就いて二ヶ月以內に國務省當局に申し出で說明を要求されている。

この學生團一行はモスコーで開かれた世界若人大會に出席後、中共官憲の招きで一ヶ月前に中共入りをしたものである。

相互通商協定
伊—ソ間で會談始む

(ローマ發)イタリヤとソ連とが向う五ヶ年にわたる通商協定を結ぶ爲に關する交渉に突入した。兩國とも年間一億六千万ドルの通商貿易が行われることを期待してる。

イタリヤ、ソ連は共に貿易の擴大されることを求めており、特にイタリヤはソ連からの輸入量の增大を希望してる。

この五ヶ年通商貿易協定が調印されれば、イタリヤはソ連から木材、戰油、鑛油、マンガニーズ、鐵、鋼、硫酸用鹽、毛皮などを輸入することになる。一方、イタリヤからソ連へ向けられる輸出品の中には食糧、毛織物、化學合成せん維、化學藥品が含まれる。

イタリヤは一九四八年にソ連との間に三ヶ年にわたる相互貿易協定を調印しており、

憲法調査會
社會黨に參加要請

(東京發)憲法調査會は第二回總會をひらき、いよ〳〵本格的に入ることになったがこれに先だち、運營委員會を開いて既成となってる此會議の參加問題を討議することになった。

これにつき正副會長、運營委員と參加問題のまとめた社會黨に對する參加要請文が決まり、即日發送された。

西獨駐留英軍兵力
現在の五分の一に縮少か
連合軍諸國は强く反對

(ロンドン發)英國は西獨駐留の同國軍兵力を大幅に縮少する計畫をすすめている。

英國は西ドイツ駐留の同國部隊の一部引き揚げを計畫したことがあったが、連合軍諸國の反對にあって實現に移されなかった。今度の兵力縮少計畫については正式の承認をまたなければならない。

英國在外兵力の縮少計畫は英、佛、伊、西獨、ベルギー、オランダ、ルクセンブルグから構成される西歐防衛團體にかけられて論議をみることになろう。

英國は、今年の初めにも西ドイツ駐留の同國部隊の一部引き揚げを計畫したことがあったが、連合軍諸國の反對にあって實現に移されなかった今度の兵力縮少計畫については北大西洋條約機構および西歐防衛團體からも强い反對の聲があがるものと考えられる。

今年の初め、英國は西獨駐留の同國軍部隊七万七千人を三分の一に縮少する計畫を發表したが、連合國側の反對にあって實施されなかった。この結果、西獨駐留の英國軍部隊の引揚げは一万三千五百人におちついた。

今度の軍兵力縮少計畫が實施に移されれば、この結果西獨駐留の英軍は更らに一万三千五百人縮少されることになる。

藤山外相の渡米
(日本便り) 清水眞一

藤山外相は、十四日空飛行機で羽田を出發して米國へ向った。

藤山外相はまずニューヨークへ行き、十七日から始まる國連總會で、岸首相の病氣で止や草稿について演說するほか、ワシントンではダレス國務長官、ウイークス商務長官らと會談する。

又藤山外相は歸國マンドンを訪づれ、マクミラン首相らと日英關係などについて話合い、十月三日に歸國する。

藤山外相は渡米のため出發する日、マッカーサー駐日米大使との間に、日米安保條約に關する公文を交換した。安保條約はサンフランシスコ平和條約と抱き合せの形で締結されたもので、米國側の權利や軍隊について演說するほか、ワシントンではダレス國務長官、ウイークス商務長官らと會談する。

又藤山外相は帰

西獨逸に旅して

〔一〕

北川台輔

一、カッセル市

八月十日の朝六時何分かの急行に乗り込んで藤枠を卅號胡桃の下に眺めるレマン湖を右に見ながら何十分かでロザンヌに着く。すぐバゼル行きの急行に乗り換え、十時過ぎドイツ國境ライン河畔のバゼルに着く。そこでドイツの列車に乗り換えて、ライン河に沿つて數時間カールスルーエ、ハイデルベルグ、フランクフルト等を經て、夕刻六時過ぎカッセル市に到着。カールスルーエは明治時代に日本醫學界のために貢獻するところ多かつた。ベルツ博士に關故の深い土地。在米國人の中にはその昔の醫學「ベルツ丸」を記憶している方々もあると思う。ベルツは東京帝大の醫學部の基礎をつくり、皇室、皇族をはじめ明治政府の要人達の診斷であつた。カールスルーエには今も日本の學生のある。美しい公園が彼によつて始ばれた日獨親善の昔を偲ばしめている。

カッセルに着くと直ちに來國チャーチ・オブ・ザ・ブレズレン（彼に同胞教會と譯しておく）のサーヴイス・センターに客となる。ここで三日間に數回の講話をするのが私の使命である。家族を殘して來てもよいとのことで、家内と二人の子供もつれて來たわけであつた。

カッセル市は今では東獨逸からぬ所にあり、相當な工業都市である。大戰のときその八十五パーセントを破壞されたという。しかも六十五パーセントはたつた一夜のうちに灰燼に歸したということであつた。停車場は立派なのが立つて居り、市内も大体復興して目まぐるしい發展の姿を見せてはいるけれども、其上に從來の人口の約半數を增加して居るので、住宅難は非常なもの。

上記の米國「同胞教會」は主として中西部とペンシルベニア州に勢力を集中している小さい教派であるが、相米人にとつては親住當時、まつ先きにシカゴにホステルを建つて呉れたことや、戰後「山羊のおぢさん」ニコルソン牧師のことなどで親近感からぬ教派である。それはクエーカー（或いはフレンド）とメノナイト派と共に皆から平和主義を以てその本領として

いる教派であつて、大戰の時と共に總動員地の復興に參加したものである。これについては後に今少し詳しく記すも第であるが、西獨の中でも殊に敎會の多かつたカッセル從事をおいて仕事をしはじめたのが既に十數年前のことである。

數年前に今のセンターが、殆ど全部がオランダ人（有志）の獻身的仕事によつて建てられ、ブレズレン・ハウスとして土地の人々にも親しまれている。外見はそんなに大きくはないけれども、内容はなかなかよく出來ていて、多い時には七十人位の人々を宿泊させることが出來るという事であつた。（續く）

北米日系人基督教會の回顧

〔三〕

小見正博

郎一派普會の經營が、突然を出で、晩部の指導で、安部人ミッションの關家に移動したのも同年であつた。しかも同年の九月、第一回普會は、メソヂスト教派のミッションたらんことを請願し、これは容認せられ、徐々に同胞社會に關普區の追が拓かれて行つた。やがて同年十二月、ハリ部指導の下に、ゼクシー梅にメソヂスト教會が創設されたが、これが後の桑港メソヂスト教會の組織となつたのである。

その頃の教會の中心人物を擧げてみると、島田重助、松丸げん吉、大澤榮三、三谷熊之助、古澤榮二、高須源太郎、砂本貞吉、清水榮三、米山指吉、益野榮太郎、武田榮助、安藤子久太郎、益田貞吉（後の河邊）東ヶ崎源藏の諸氏である。この中、今尚お健在な同胞最古のパイオニアは東ヶ崎源藏氏のみである。

「明治廿二年七月末ごろ遙か遠く故國と教會に從事するとともに、數友丹羽太郎兄、東ヶ崎源藏兄、その他の兄弟とハリス博士により、神學を研究しもし時、東ヶ崎兄は自らの罪深きを强く感ぜられ、一週間ばかり斷かなるところに過ち、聽食し祈られる後聖靈を受け、大いなる喜びに滿たされ、同時に凡ての從來はこの約束の聖靈を受けざるべからずと上よりの力をもつて强調せられたり。余は同兄の顏をきよ、この時より感激に打たれ、心を打たれ、神に對し、すべての人より離れ、ただ神と共に……」

余想うに、突然と聖靈と聖靈のみたしなくして御用に當るは實演なり。故に全き謝めの實感なくしてごま化しの生活を送るよりは死ぬるに如かずと堅き覺悟の如き心を以て、神に迫り生命を賭して祈り求めたり。」

斯く考える時、當時の敎會指導者が、いかに良心的に神のことを追求したるものなるかを示され、實に感じ者をして心の襟をたゞせしめるものがある。河邊師は書き續ける

「これにとめる神は、一日一日と光を以て內住の罪を示し給いたり。余は明え難き罪の苦痛をなめ、食はもはや咽喉を通らずなりき。その苦痛とは、罪の根本なる己れを捨てず、その核實を除かんとして全く能わざりし苦めなり。

（中略）明治廿二年八月七日は特に記憶すべき感謝の日にて、今尚お餘の記憶に新にして昨日の如し。其の日午後七時頃に到り、心中衆に言うべからざる平和を以て充たされこれまでの苦痛は全くいずれにか失せたるを悟れり。人の思いにすぐる平安は我が心を包み、言い難く且つ絶ある喜悅は心より湧き出で、これを排えんとしても抑うる能わず。それより靜かなる部屋に退き祈理に祈りて靜かに祈らんとしても、感激の高潮は小さき心臟を張り裂くばかりにみたし、喜びの餘り祈ることすら出來ず、斯くの如き祝人をも見捨て給わず、尊き御七十五日下ヤリ長い（以下略）

（續く）

醉拂い運轉は「嚴罰」に

初犯で最低二五〇弗

（サクラメント發）去る九月十一日から加州の交通規則條正嚴項が實施されたが、その中でも特に注意されているのは醉拂い運轉に關する去樣である。運轉運轉、その他の新らしい規則には次のようなものがある。

運轉運轉でつかまつたら、保釋金を最低二百五十弗課される。これまでの規則は最低廿五弗であつた。

一回以上の者はいやでもおそでも五日以上ブタ箱入りをしなければならない。これは保釋金最少二百五十ドルの上に供課される。現在までは第二回目でも保釋金二百ドルだけでブタ箱入りはなかつた。運轉運轉で人体に傷害を與えた場合の處罰も嚴重になる。第一回でも最低九十日の休職及び最少二百五十ドルの罰金が同時に課せられる。三ヶ年以內に二回酒つ拂つてアクシデントを起した運轉ライセンスを永久にとりあげられる。拂つ拂い運轉で二回つかまつた者はライセンスを永久にとりあげられる。

定期役員會

双見市擔立敎會では去る十日午後七時半より榊守信氏宅にて定期役員會をひらき、婦人會代表も參加し種々協議せられた。

共進會で

一等に入選

佛事八月下旬から勞働祭にかけて催される州共進會へセントポール市の鳥居夫人が出品した刺繍がまた一等に入選ミチアポリス市よりは淑志デカ夫人が美しい京人形を出品し一等と三等に入選した。

同女史は往年カルバリー敎會の敎師エバンス師の令嬢で令嬢リヨン敎も當市のYMCAに二十五年間勤續され、今新婚をひき令師エバンス女史と同居にて渡日してゐるのである。

ミネソタ通信

エバンス女史勳五等授與

双見市擔立敎會婦人會の顧問ミス・エバンス女史は、今春北海道札幌の北星女學院創立七十年記念祝賀會に招待され日下日本にあるが、同女史は日本にて傳道に敎育に盡されたのを認められ、今度天皇陛下より勳五等を授けられた。

秋の日本訪問は日航機で！

秋の日本旅行にはぜひ日航機をご利用下さい。機内では日本情緒豊かな和服姿スチュワデスが行届いたお世話をいたしますから、ゆっくりと空の旅を楽しむことができます。

また日本料理は勿論お酒やお茶も用意してございます。

最新鋭完全なレーダー裝備のDC→6B機は貴方を氣持よく日本へご案内致します。

日本航空
37 South Wabash Ave., Chicago, ANdover 3-1384
SAN FRANCISCO HAWAII to JAPAN, OKINAWA
HONG KONG BANGKOK

時代小說　謎ちた百万兩

〔廿七〕

城昌幸作

第三の殺人

ごろ。月はないと見え、たゞ黑々と樹立ちがさらに濃い闇をとろ〳〵に形づける。

「如何でございました？」

「坊ちやまで……」

地獄の歌がいまも耳に殘るやうに耳にひゞく。見の甲がいつ止めやうもなく顫えてゐる。今の時迄氣丈にして丁度、凍死の十時

送金は御預金から

加州東京銀行

郷里送金申込書（活版でお願ひであい）

金　弗　仙也

$

受取人及住所

貴方の姓名及住所

一九　年　月　日

The Bank of Tokyo of California

（仙弗につき送金手數料七十五仙）

もみ療治

シカゴ日本人共濟會

事務所　夏四十七時一三〇二
KE八一四八七六（川崎）
RA八一四七四四（田中）

▲北部通路先▼

Clarence S. Mori
1434 W. Winnemac Ave.
LO 8-5145

日本郵船　沙港航路　御案内

船内サービスには日本式に訓練された船員により親切丁寧にお世話致して居りますから氣樂に海の旅が出來る「氷川丸」を御利用下さい

沙港出帆　横濱入港

定期客船　氷川丸

（十一月廿五日）　十二月九日
（十一月四日）　十月廿四日
（九月二十日）　四百廿弗弗以上

氷川丸運賃　キャビン（八〇名）　四百廿弗弗以上
三等A（六七名）　三百弗
三等B（二二七名）　二百八十弗

寢臺は　キャビン級　二人乃至三人部屋
三等A　二人乃至四人部屋
三等B　二人乃至六人部屋　となつて居ります

▲尙ほ詳細は左記又は切符取扱所に御紹會下さい

N.Y.K. LINE
PASSENGERS AND FREIGHT
REPRESENTATIVE N.Y.K. LINE or JAMES GRIFFITHS & SONS, INC.
914 Second Ave. Seattle, Wash.
Phone MAin 3240

Isamu Zaiman Co.

7 W. Madison St.
Room No. 406
ANdover 3-2143 - 2783
Wholesale - Watchmaker
Jewelers - Appliances
Luggage & Diamonds

時計 — 貴金屬
ダイヤモンド
何でも御相談に
大勉强いたします
評判は當店の實です

財滿勇商會

西マデソン街七番
四〇六號室

日本料理　御壽司

リバテー食堂

日米支

北クラーク街一二一六
電話 WH 四ll 六九七六

スミス米

安心して召上がれる米

皆様の加州住友銀行弗預金

THE SUMITOMO BANK
(California)

HEAD OFFICE
440 Montgomery St.
San Francisco, Cal.

LOS ANGELES OFFICE
101 S. San Pedro St.
Los Angeles, Cal.

Hermann Mueller Carpentry

All Work Guaranteed
BI 8-3619
After 5:30 P.M. and Weekend

大工仕事
何でも致します
仕事は總て保證附
ハーマン・ミューラー
午後五時半後お呼び下さい

土地家屋賣買周旋

◉北部　十六アパート、レンガ總、七一三號、六一四號
三一五號、年收一万五千三百六十弗、賣値十万弗
◉北部好區域　六フラット、サンパーラー、レンガ總物
二一五號、四一六號、五軒家附
年收九千六十弗、賣値六万二千弗
◉北部　三フラット、二軒家附
一一六號、二一七號、賣値二万九千弗
▲其の他、大小色々賣物があります▼

イリノイ州公認
リアルエステート
田中ハリー
4410 N. Malden
RA 8-4744

土地家屋賣買周旋

各種ビジネス
土井光二　事務所
1105 W. George St.
Chicago 13, Ill.
Tel. Lincoln 9-3341

絶好の買物二つ

▲二万弗の投資
シェリダンロード、賣物及交通の便利よし
廿七ユニット一棟半、二軒半、三棟、全部私衛室附
ベースメント、三ユニット、共同暖房
全收入　年約二万六千弗、賣價約六千弗

▲一万五千弗の投資
ウィルソン街とブロードウェー
十八ユニット、全部浴室附
（オリヂナル十二ユニット）
一一五號、七一四號、二一二號
收入一万七千二百弗、賣價約六千弗

▲其他大小賣物澤山あります▼

土地家屋賣物▼

▲北部　十三アパート、三軒入り車庫ブロードウェー近く
年收一万六千弗、賣價八万弗
▲北部　ルーミング、二軒庫
年收一万四千五百弗、賣價四万九千弗
▲北部　三フラット、
年收六千二百弗、賣價二万六千五百弗
◉其の他大小賣物澤山あります◉

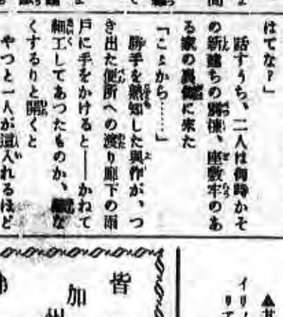
土地家屋賣買周旋
杉田ロバート
電話 LA 五一三六〇　RA八一二六〇

家屋賣買

保險
家具調入御相談の方は英文御廣告のリストを御覽下さい
リスト以外にも掘山い、賣物があります

森岡エドワード

Japanese American Real Estate
Bus: LO 1-8620
Res: AR 1-4032
4657 N. Sheridan



日本酒 — ウイスキー — ワイン
1238 N. Clark St.
DElaware 7-8702

寫眞は定評ある　オカタで

北アシュランド街五〇四五
電話アップタウン八ll 一七二七

OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photogrher
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727　LA 8-0145

おすし、お辨當、チャプスイ

東京すきやき
河野ネリー

◉開店—週日は正午十二時より夜十二時迄
▲廿五人までの宴會の私館があります▼

TOKYO SUKIYAKI
1249 N. Clark St.
DElaware 7-9293

CARL KITA REAL ESTATE

3248 N. Clark St.
Office: EA 7-1132　Res.: LA 5-8758

▲フラット、モダーン、日光浴室附、レンガ一六、一一五、二車庫、別ポーチ、北部土風號、七千弗ダウン
▲六フラット、サンパーラ、レンガ、二一六、四一五、スチール屋、スチームヒーター、北西八〇〇台、レーキ近く、賣物、四万六千弗
一三　五〇〇弗ダウン
▲一フラット　レンガ及び石、一一六　一一五
二車入レンガ・グラージ、月收百三十弗、外に所有主アパート、北三六〇〇台、レステーション及び單設近く、賃貸二一、〇〇弗、六千五百弗ダウン
▲十二フラット　レンガ、オリヂナル十二フラット・アパート、九一二號半、三一三號、全部私浴室附　月收七百八十弗、賃貸五八、五〇〇弗、一万千弗ダウン、第一モダーン四万弗、十年年五步利附
▲三フラット　レンガ、六アパートに作り替へ一一六、五一三、全部私浴室附、自動オイルヒート、月收三百七十弗外に所有主六號アパート、三万二千五百弗要求
▲四フラット　レンガ、二一五、二一四、ガス暖ヒート、四時入手、北部、三、〇〇〇弗オーナー、二万弗第一モダーン、十年五步利
▲十五アパート　レンガ、二一四、二一三、レンガ、二一四、二一三、レンガ、二一四、二一三、

修正移民法の發効で適用者に渡米受付開始

國務省在外各領事に傳達

(ワシントン—加盟)　國務省がワシントン加盟事務所へ通知したところによると、米國移民局は在外米國領事館に對し、六月廿二日(日)午前十時半より一世、十二時半より二世の移民法に對する希望者に對し、受付を開始するよう指示した。

修正法　修正移民法は、日系人に關する限り、離れ〳〵の家族を統合させることに特色があるが、この法は獨子とした兩親、獨子、合法的な子供(何れも米國市民を對象とする)に非割當の移民査證を付與し、移民法の第一、二、三優先移民申請者で、米司法長官が今年七月一日までに登録を認めた者に入米査證をあたえるものである。

第一優先移民は、米國が緊急に必要とする特殊技能者、第二優先移民は米國市民の親、第三優先移民は外人の配偶者未成年で結婚してない子供を指す。また修正法は一定の條件のもとに、米國市民の配偶者、子供で既に割當された者の入米も許可する附帯をもつてゐる(ここ——五二年の移民關係法ではこれに該當する人の移民は禁ぜられてゐる)。

この移民修正法は上院ではジョン・ケデイ民主黨上院議員(マサチユセツ州)、下院ではフランシス・ウオルター民主黨下院議員(ペンシルベニア州)が提出、立法されたものである。

國務省の指示は、日本では札幌、横濱、東京、神戸、那覇の六領事館が資格ある日本の人々に査證發給を開始することを意味し、年間百八十五名の移民割當のため一杯となつて遅れてゐる資格を大巾に緩和することになる。移民割當數はこと十五年ないし二十年は一杯になつてゐるといわれる。

この新らしいプログラムに對し國務省の總査、個事團の關行政官で、昨年末まで續行救濟活動營を經營したロバート・マクコラム氏が協力擔當することになつてゐる。

南部諸州の併合教育
テネシーの七校實施決定
ダアー州は漸進主義で

(テチシー州ナッシュビル發)　新學年が開始されて二週間テチシー州の首都ナッシュビルでは連邦最高裁の指令に則つて同市にある七つの小學校では併合制教育が實施されるようになつた。各校における生徒の出席數には「異常がなかつた」と報ぜられてゐる。

この併合教育の進展はつい先週ナッシュビル各校においてみられた人種上のイザコザがあつたことを想起するとき人に感慨を起さしめるものである。

先週黒人兒童の編入から人種統合反對の旗頭ジョン・カスパーその他九名の父親達が一グループはナッシュビルにおいて市部をあげ人種統合を妨害、これが連邦地區裁判所に提訴して抵抗されるに至つた。

被告によつてかけられたダイナマイトの爆發で少からず驚愕をうけたことナッシュビルのハナー・コツトン小學校ほか各校とも登校狀態は「順調」であると傳へられてゐる。戰慄爆發時に各校にみられた緊張した空氣は殆んどやわらいできたようにうかがえられる。

ダイナマイト爆發のあつたハナー・コツトン小學校では全校生徒數三百九十人の內、その三百八十人が登校するという好成績で、爆發をまぬがれた四つの教室で平常授業に從事した。この中にはダイナマイトが仕掛けられるようになつたとされる黒人の一學年二十二四の學子夫人宅において學校當局が開催されるので、先輩知友はじめ父兄の出席が望まれてゐる。

曾野總領事
就任挨拶レセプション振り

シカゴ總領事に新任の曾野綾夫氏は、去る十一日曾任地着、翌十二日(火)午後七時よりニパレストンの公邸にシカゴ日系人ゴ名を招き就任挨拶のレセプションを催された。

總領事夫妻は定刻七時やゝ前より玄關入口に立つて一人一人來客を迎えて握手を交わし、主客各自己紹介をなしやがて先づカクテル・パーテーに移り、次いでバフエー式による日本食の饗應があつたが、別に嚴式張つた挨拶はなかつた。

この間主客の間に歡談の一時があり、最後に學野三等書記官のシカゴ同胞コムニテーピクニック、シカゴ日系人ゴルフ競技などのムービーの披露をそえ、九時すぎ一同散會した。

總領事夫妻の心盡しの厚意を謝して歡談については、この日の來賓の顔ぶれを見るとシカゴ日系人社會の指導者層の人達主要職業仕事體の代表者、總領事館、領事官夫妻の如くであつた。

今回の招宴は從來見られた日系人間にありがちな男子ばかりの招待宴でなく、總領事夫妻の心づかいで夫人同伴の招待であつたので多數夫人方の顔も見え、現地的な明るい雰囲氣をそえ一そう和やかな空氣裏を醸成してゐた。

五輪大會參加の共産國選手の入米
國務省が正式に承認

(ワシントン發)　一九六〇年の冬季オリンピック大會に參加する中共その他共産圏からの選手團の入米が本決まりになると國務省が發表した。同時に共産圏選手團の入米に當つて、指紋をとることは必要とされない。

大會は加州スクオー・ヴアレーの會場において開かれる。

ダレス國務長官はオリンピック大會實行委員會に書簡を送りこの旨通知した。國務省では米國政府が大會參加の共産圏からの選手團の入米を認めないならば大會の會場を加州以外の土地に移轉するであろう、と最終的決斷をとつてきたものである。

オリンピック大會實行委員會の契約によれば、米國政府はその參加國の定めるところにより大會參加選手の入米を擔保する義務がある。しかし今度の決定でダレス國務長官は、大會參加のため入米する各國選手代表に對して差別的待遇があたえられない事を明らかにしてゐる。

レントゲンの無料診斷

來月中旬まで北部で

(ワシントン發)　一九六〇年の冬季オリンピック大會に參加する中共その他共産圏からの選手團の入米が本決まりになると國務省が發表した。同時に共産圏選手團の入米に當つて、指紋をとることは必要とされない。

大會は加州スクオー・ヴアレーの會場において開かれる。

ダレス國務長官はオリンピック大會實行委員會に書簡を送りこの旨通知した。國務省では米國政府が大會參加の

喜劇王チャーリー・チャプリン新映畫「紐育の王樣」

(ロンドン發)　一代の名優、チャーリー・チャプリン(六八)の近作映畫「ニューヨークの王樣」試寫會が記者團を招きロンドンで行われたがまたもアメリカの御氣嫌をそこねてしまい、米國では上映されないだろうと言われている。もつともチャプリンの新作映畫が話題となるところによると事實傑作チャプリンが自作、自演、監督したこの映畫は米國で上映する意志は全然ないと言い、近く國際映畫會を開く豫定だという。

少年の頃、アメリカに渡り喜劇俳優として成功し多くの名聲と富を築きながらも米國に歸化せず、常に批判的な風刺映畫を製作していたために議會尋問米國委員會から喚問され、一九五二年スイスに移住してしまい、好ましからぬ外人として米國へ歸ることまりなかつたチャプリンはこのニューヨークの王樣で反米活動調査委員會に一矢むくいたものだとみられている。

同映畫の一コマに米國當局からいろ〳〵難癖をつけられた少年がしまいに借金を迫やし、——たしかに私は共產黨だ、すべてにいつも聞かれるので私はすつかり困れてしまつた。何よ私が共產黨だろうとなかろうと、そんなことはお構いなしだ。

というのがあり、チャプリン流に米國を風刺している。英國批評家はところどころ非常に笑わせ、面白いが、あまりにも政治的色彩が強すぎると評つている。

宇野、坂井兩女史のドレスデザイン
世界貿易週で大好評

先週から本週にわたつて二週間ループのマーシャル・フィールドにおいて世界貿易週間が催されているが、さる木曜日の一日本デーには日本で著名な宇野千代氏及び坂井兩女史のデザインによる二十種からの數多なファッション・ショウが正午から擧行されたが、特に參觀のイブニング・コートの中のモデルが現われた時には、一時に參集じいほどの拍手が湧かれて大好評であつたと日本市地で作られたものであることは勿論のことである。いづれこれらの衣服は明日のショウ・ウキンドーに飾られることになつてゐるが、又明日三時には高級な日本人形、等多人形、京人形、ニケシ人形などと百餘點が陳列されて人目を惹いてゐる。

アジヤ流感
シカゴて初の罹病者
經過良好て既に退院

市內でアジヤ型流行性感冒による初めての罹病者があつたことが明らかにされた。

罹病者はシカゴ大學醫科學中の一學生で、八月二十九日に發病、シカゴ大學附屬病院に入院したところ幸いに全快して今度退院を許されたものである。

また別電によるとアーカンソー州フオーバス知事は、併合教育を容れず、リトルロ

アジヤ流感
英國へも猛進
十九名が死亡

(ロンドン發)　英國で八万人の兒童が學校を欠席するという異常な發病狀態が發生したアジヤ型流行性感冒の波がようやく英國に及んだものとみられ、保健當局では百萬の罹病のため大人十五人、子供四人が死亡したと報ぜられてゐる。

保健衛生局當局の發表ではこの流感が一週間續をふるつてゐるのはランカーシヤ、ヨークシヤ、ロンドンの工業都市で多くの

渡邊岳巴誠師範
薩摩琵琶教授開始

永年當地において薩摩琵琶及び大和流謠曲の指導に當つて居られた宗家渡邊岳巴誠師範が體調恢復、其の後を引き續いで薩摩琵琶の指導に當つている宗家岳巴城師の高弟、渡邊岳巴誠師範は、今回新入門者の希望を入れて薩摩琵琶の敎授指導を北部新シカゴ佛敎會堂(西リーランド街一一五一番)において開始することになつた。

渡邊師範は宗家澤岳巴城師と共に薩摩琵琶の主流直系と

松陽キネマ
今週映畫

今週の松陽キネマ座の日本映畫は次の通り

「美女と盜賊」
主演　京マチ子
森雅之

宮川源喜氏
出席
沙地組合敎會五十周年記念

イエス・キリスト敎會長老の宮川源喜氏は、シアトル組合敎會五十周年記念會へ東部居住者代表として出席せると

併映
「につぽん製」
上原謙
山本富士子

◆北部　九月廿一日(土曜)午後七時半よりオリベット會館
◆北部　九月廿二日(日曜)午後七時よりシカゴ佛敎會新會堂にて
西リーランド街一一五一(ラシン街との角)

個人消息

◆佛田勝喜氏　旅行中であつたが歸府、歸市。
◆山口哲子夫人　友願バス團マイアミ氏一家の夕餐(ルプのため訪市中であつたが、廿日南加パサデナへ歸宅。

東京への旅行は

最短距離のカナダ航空で
祖國を訪問しましよう
貴方がたの御親しい方にアメリカ
訪問の機會を與えましよう
カナダ太平洋航空會社の
豪華スーパー
DC16B は
僅か數時間で貴方をアメリカ
から日本へ運びます
途中二世のスチアーデスが
御食事の給仕をいたします
禮儀正しいサービスは
東洋航路七十年の歷史を持つ
カナダ太平洋の特徵です

◀シカゴ — 東京▶
片道 五六四弗〇三〇— 往復 一〇四弗四〇仙

カナダ太平洋航空會社
詳細は下記へ御照會下さい
Canadian Pacific AIRLINES
39 S. La Salle St., Chicago, Ill.

定住者會資金調達
大演藝會

日時 — 來る九月二十八日(土)午後七時開演
場所 — オリベット會館(北クリーヴランド街一四四一)
▲日本舞踊 § 古典唄 § 流行歌
▲詩 吟 § 浪 曲 § シカゴ藝能人總出演
本會後援の意味で賑々しく御來場御觀覽をお願ひ申します

主催　シカゴ定住者會

シカゴ同胞各位

宇野、坂井兩女史のドレスデザイン
世界貿易週て大好評

先週から本週にわたつて二週間ループのマーシャル・フィールドにおいて世界貿易週間が催されているが、さる木曜日の一日本デーには日本で著名な宇野千代氏及び坂井兩女史のデザインによる二十種からの數多なファッション・ショウが正午から擧行されたが、特に參觀のイブニング・コートの中のモデルが現われた時には、一時に參集じいほどの拍手が湧かれて大好評であつたと日本市地で作られたものであることは勿論のことである。いづれこれらの衣服は明日のショウ・ウキンドーに飾られることになつてゐるが、又明日三時には高級な日本人形、等多人形、京人形、ニケシ人形などと百餘點が陳列されて人目を惹いてゐる。

アジヤ流感
英國へも猛進
十九名が死亡

(ロンドン發)　英國で八万人の兒童が學校を欠席するという異常な發病狀態が發生したアジヤ型流行性感冒の波がようやく英國に及んだものとみられ、保健當局では百萬の罹病のため大人十五人、子供四人が死亡したと報ぜられてゐる。

保健衛生局當局の發表ではこの流感が一週間續をふるつてゐるのはランカーシヤ、ヨークシヤ、ロンドンの工業都市で多くの

松陽キネマ
今週映畫

今週の松陽キネマ座の日本映畫は次の通り

「美女と盜賊」
主演　京マチ子
森雅之

宮川源喜氏
出席
沙地組合敎會五十周年記念

イエス・キリスト敎會長老の宮川源喜氏は、シアトル組合敎會五十周年記念會へ東部居住者代表として出席せると

併映
「につぽん製」
上原謙
山本富士子

◆北部　九月廿一日(土曜)午後七時半よりオリベット會館
◆北部　九月廿二日(日曜)午後七時よりシカゴ佛敎會新會堂にて
西リーランド街一一五一(ラシン街との角)

個人消息

◆佛田勝喜氏　旅行中であつたが歸府、歸市。
◆山口哲子夫人　友願バス團マイアミ氏一家の夕餐(ルプのため訪市中であつたが、廿日南加パサデナへ歸宅。

◆大橋あさ子夫人　佛蘭西佛訪日中であつたが歸府、歸市。
◆佐藤時孝氏　シカゴ詩吟會友會館の同氏は歸府へ休暇滯在中であつたが、廿日歸市した。

要求欄

婦人　入用　輕い奇麗な仕事
MANNING MFG CO.
1335 Randolph
SE 3-0611

日本食コック入用
松屋食堂
北クラーク街一二四
WH 四一八三五一

ウエートレス入用
委細面談
サクラ食堂
北ブロードウエー三七三八
BU 一一九七〇

ウエートレス入用、午後四時より一時まで
マジダリン・カフエー
西ウキルソン街一〇一七
SU 四一三一五二
午後四時後お呼出し下さい

アパートと貸物、二十アパート、黄色レンガ、北四千五百番台、レーキ近く、牧人一万九千弗一所有者(電話下記)
RO 一一三四九六

退院御挨拶

家內春野儀去る八月末輕傷にて入院に際しては感知の皆樣から御見舞に預り且又種々御懇篤に預り御厚情御禮有厚く御禮申上げます
お蔭で其後日增に元氣を取り敢ず紙上を以て御挨拶申上げます
九月十八日　片山熊吉

貸度
し、三間家具及び私浴室附き
シカゴ大學及びウツドローン病院近く
HY 三一一三八七

肩こり、腰痛、神經痛手足關節疾患に效く
スエーデツシュ治療
マツサージ
電話 WH 3-2326(專用)
2646 N. Orchard St.
EA 7-3110(兩)

Triangle Camera, Inc.
James S. Ogata, Prop.
Complete Photographic Equipment & Supplies
GR 2-1015 3445 N. Broadway

J. Joguri Mercantile Co.
1128 N. Clark St. MI 2-1195
1124 N. Clark St. MI 2-4816
N. Side Branch, 5324 N. Clark St. LO 1-0887

▲雜貨部▼
日常用雜貨、台所用品、洋裁用、文房具、玩具、化粧品、富士屋友會布地、其他日本雜貨なら何んでも取揃へてあります

▲書籍部▼
月刊及び週刊雜誌、新刊書籍、各時代、其の他
▲月刊雜誌の豫約に應じます
一年或は半年御購讀の方は大へんお得です
▲カタログにて御問ひ合せ下さい詳細御返事申し上げます▼

戶栗商事社
本店及北部支店

Diamond Trading Co.
1012 N. Clark St. SU 7-5166
5324 N. Clark St. LO 1-0887

一番うまい白米と定評あるダイヤモンド印を召上れ
是非御用命をお待ちしております
北クラーク街一〇一二
ダイヤモンド貿易商會
同
街・五三二四
北部支店食料品部

THE "QUALITY"
あなたの精力！
リバテー米
冷えても甘い弁当も壽司も……
「リバテー米」は御指名の上名店食料品店にて御求め下さい
PACIFIC MUTUAL SALES INC.
CHICAGO

Published by
K. Segimoto,
The Chicago Shimpo Inc.
1318 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2325
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY SEPTEMBER 21, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1083

Topflites Take Sakada Trophy

3 Trophies Awarded Ikeda in City Play

With more than 200 golfers representing 10 golf clubs of this city, the Chicago Golf Council sponsored its annual All-City tournament at St. Andrews golf course on Sunday. What looked like a dreary and dismal morning, turned out to be perfect golf weather as the divoters went around the longer course at St. Andrews.

Jiro Ikeda of Hawaiian Club walked off with three top honors of the tourney as he turned in the best net gross score, the lowest net score and won the Champion Flight's top honors. He was the recipient of three trophies as the outstanding golfer of the day. His card read 76-11—65.

Stan Karikomi of Rainbows won the "A" Flight title with a net score of 66, four strokes better than his closest rivals, Nibs Okazaki and Noboru Honda, who were tied with net 70's. Art Hironaka of Hawaiian Club won the "B" Flight trophy with a net 67, three better than the runner-up, Kaz Tsunemura. The Women's Flight was won by Ariye Oda, president of Chicago Fairway Club, who carded a net 81 score.

Topflite's 5-man team won a leg on the Randolph Sakada trophy for the team with the best net score, a total of 371, while Eagles were second with 10 strokes more. Members of the Topflite team were Masa Taketoshi, 76; Mas Harada, 74; Tai Niiro, 72; Seichi Okubo, 79, and Kaz Tsunemura, 70.

Although the tournament was half an hour late, due to darkness at 6:30 a.m., the tournament committee deserves much credit for the way they handled the play. The starters were Murphy Iga and Ralph Takami, Championship Flight; Henry Shirakawabe and Frank Sakamoto, "A" Flight; Jack Ota and James Matsumoto, "B" Flight, while the scorers were John Doi and Bob Takami, Championship Flight; George Chida and Frank Noda, "A" Flight, and Fred Fujii and Hiro Aoki, "B" Flight.

Ben Nagata and Fred Fujii were co-chairmen of the tournament. Other members of the committee were Dr. Toy Teshima, Ariye Oda, and Lincoln Shimideu.

Results of the prize winners of the four flights follow:

CHAMPIONSHIP FLIGHT

Jiro Ikeda (H)	76-11—65
Tom Horita (R)	82-14—68
Tosh Okuma (R)	83-14—69
Rocky Yamanaka (R)	83-12—71
Ken Shimahukuro (H)	85-14—71
Charles Murakami (R)	85-14—71
Jake Higashiuchi (L)	85-13—72
Mas Odoi (M)	86-14—72
Bill Riwa (L)	84-11—73
Jiro Nagumo (100)	86-13—73
Kaz Kawamoto (E)	86-13—73
George Koyama (M)	77- 3—74
Hank Tsuha (H)	81- 7—74
Ken Itoku (H)	81- 7—74
Tango Tomita (H)	86-12—74
Kiyomi Tateyama (H)	88-14—74
Jiro Yamaguchi (19)	81- 6—75
Frank Lehmann (H)	87-12—75
Yach Kato (R)	88-13—75
Pete Yamamoto (L)	88-13—75
Ted Okita (R)	88-13—75
Ralph Takami (19)	88-13—75

"A" FLIGHT

Stan Karikomi (R)	84-18—66
Nibs Okazaki (C)	86-16—70
Noboru Honda (E)	88-18—70
Kay Isono (C)	90-20—70
Ben Munesue (H)	87-15—72
George Eji (100)	88-16—72
Tai Niiro (T)	90-18—72
Ike Kuioka (H)	88-15—73
Mio Watanabe (19)	88-15—73
George Michael (M)	88-15—73
Harry Koraki (T)	93-20—73
George Nagumo (100)	89-15—74
Mas Harada (T)	90-16—74
Taka Kaneshiro (H)	90-16—74
Jim Wada (E)	93-19—74
Joe Maruyama (L)	90-15—75
Tom Okabe (M)	91-15—76
Don Noro (19)	91-15—76
Dick Fernandez (19)	92-16—76
John Nokudo (100)	95-19—76

"B" FLIGHT

Art Hironaka (H)	90-23—67
Kaz Tsunemura (T)	98-28—70
George Honda (R)	93-22—71
Earl Yuse (T)	99-28—71
Fred Tanji (R)	96-24—72
George Murakami (R)	109-36—73
Shig Eya (T)	103-29—74
Mas Nakagawa (L)	97-22—75
Fred Fujii (C)	98-23—75
Hank Karakomi (T)	102-27—75
Ken Kadowaki (T)	100-24—76
Hiro Aoki (19)	98-21—77
Al Doi (M)	98-21—77
Kiyo Yamasaki (T)	99-22—77
Elmer Mori (M)	100-23—77
Ganji Tanaka (19)	100-23—77
Seiji Yamasaki (100)	100-23—77
Paul Takashita (H)	101-24—77
Kaz Sugiyama (R)	105-28—77
George Okita (L)	106-29—77

WOMEN'S FLIGHT

Ariya Oda	81
Susie Yawata	82
Tazy Domoto	83
Alice Higashiuchi	84
May Joichi	84
Iku Wada	86
Michi Shimizu	87
Helen Nakagawa	89
Grace Murakami	89

LEGEND: Clippers (C), Eagles (E), Hawaiian (H), Lakers (L), Midwest (M), Rainbow (R), Topflight (T), 19th Holers (19) and 100 Club (100).

Immigration Quota Figures Released, Only 65,000 Admitted

WASHINGTON, D. C.—Figures released by the State Department show that more than 6,500 immigrants from Japan were admitted into the United States during fiscal year 1957. For the period July 1, 1956 to June 30, 1957, 92 quota immigrants and 6,471 non-quota immigrants were admitted from Japan.

That only 92 quota immigrants of the 185 visas annually available under the quota for Japan is explained by the fact that up to half of the annual quota for man years to come is mortgaged because so many issei and other Japanese aliens in the United States secured adjustments of status from that of temporary or "illegal" entrants to those admitted for permanent residence.

Tell Vacation Trips

"Vacation Time 1957" will be the theme of the first meeting of the fall for the Young Adult Fellowship of the Christian Fellowship Church (Methodist) this Saturday, Sept. 21. Under Mrs. Ruby Suzuki's chairmanship, an informal pot-luck supper meeting has been planned. Color slides and movies taken on vacation trips by members will be shown. Those planning to attend should contact Mrs. Tomi Nakata, food chairman.

Aviation Officials

TOKYO.—Civil aviation officials from 29 nations are meeting in Tokyo to discuss legal aspects of their industry. The convention will deal with projected revision of the Warsaw aviation convention concluded in 1929 among world airline representatives. The convention meets until Sept. 26.

Legion to Install Yamamoto Cabinet In Impressive Rite

Newly elected officers of the Chicago Nisei Post No. 1183 of the American Legion, will be installed during an impressive ceremony to be held at the Chicago Buddhist Church on Saturday, Sept. 28. Third District staff officers will install Harry M. Yamamoto as the incoming commander of the Post.

Others to be installed include Henry H. Fujiura, senior vice-commander; James K. Seto, junior vice-commander; Andrew T. Hasegawa, finance officer; Rev. George Aki, chaplain; Thomas M. Tajiri, adjutant; Frank T. Seto, sergeant-at-arms; Yoshio Kato, historian; Thomas C. K. Kaihara, service officer; Dr. Barrie Kato, post medical officer; Jerry J. Okazaki, athletic officer, and Hiro Mayeda, public relations officer.

Thomas M. Tajiri will join the group of past commanders who include Joe K. Sagami, Toshio Matsumoto, Harry H. Kato, Larry E. Oshima, Ted H. Hirai, James M. Shimashita and Thomas C. K. Kaihara.

JACL to Sponsor Two More Tourneys

Two more golf tournaments are scheduled by the Chicago JACL chapter this month. Their annual tournament will be held at Villa Olivia golf course in Elgin, Illinois. There will be three flights for men and one for the women. Trophies and balls will be prizes in all flights.

The following Sunday the Chicago JACL One Thousand Club will hold its annual golf tournament for members and guests at Mohawk golf course. As in the past tourneys, novelties have been planned during the day.

Place in Baby Contest

TORONTO.—Daniel Tsujiuchi, infant son of Mr. and Mrs. Frank Tsujiuchi of this city, placed third in Class C (for boys 9 to 12 months) in the Canadian National Exhibition baby contest held earlier this month. The youngster became a year old one week after the contest.

Adult Forum Meets

"Daniel: Standing Firm in Crises" will be the topic for this Sunday's Adult Forum of the Christian Fellowship Church (Methodist). The forum will meet at 10:30 a.m.

Teruko Akagi, Haruko Suyama Play

Pianist and Violinist Play in Joint Recital

Two talented young musicians of this city will be presented in a Sonata Recital-under the sponsorship of the Society of Fine Arts of Chicago. Teruko Akagi, violinist, and Haruko Suyama, pianist, will appear in a joint recital at Fullerton Hall of the Art Institute on Friday, Sept. 27, at 8:15 o'clock.

A student of George Pearlman, noted violin teacher, Miss Akagi has appeared with the St. Louis Symphony Orchestra for the past four seasons. Mrs. Suyama, a graduate of Northwestern University Music College, is teaching piano.

Tickets are being distributed and sold by members of the society. Admission is $1.50 per person. The program will be as follows:

Sonata in D Minor, Op. 5, No. 12 ..... Corelli
Follia con Variazioni
Sonata in D Major,
Op. 12, No. 1 ..... Beethoven
Allegro con brio
Andante con moto
Rondo

INTERMISSION

Sonata Breve ..... Ponce
Allegretto mosso
Adagio
Allegro alla spannola
Sonata in A Major ..... Franck
Allegretto ben moderato
Allegro
Recitativo-Fantasia
Allegretto poco mosso

Church Announces New Choir Director

The Christian Fellowship Church (Methodist) announced the appointment of Mrs. Helen Trobian as their new choir director. A graduate of Union Theological Seminary in music and Christian education, Mrs. Trobian is currently taking further work in instrumental instructions.

Details of choir rehearsals will be announced this Sunday. The choir is open to any person interested in singing. The music committee is comprised of Carol Kanaya, Kay Takagishi, Mrs. Vera West, Marietta Fujio, Florence Renny and Mr. and Mrs. Albert Trobian.

Kawamura Reception

Mr. and Mrs. Walter Mamoru Kawamura, newlyweds, held open house at their home last Sunday afternoon. Kawamura and Aiko Shibata, who were married on Aug. 11, returned from an extended honeymoon trip. The bride is the daughter of the late Rev. Shibata, pastor of the Japanese Baptist Church in Los Angeles. The groom is proprietor of a fine arts shop in Chicago.

Ex-Admirals Serve As Tourists' Guide For Travel Bureau

TOKYO.—Tourists enjoying Japan with the help of three charming old gentlemen who speak fluent English may be surprised to know that their guides were once admirals in Japan's Imperial Navy.

Shinzo Onishi, 65, who commanded Japan's 7th Submarine Fleet and was later vice-chief of the Imperial Navy Academy, polished his English during 21 months' confinement as a war criminal in Tokyo's Sugamo prison. The other ex-admirals are Kasuke Abe, 68, and Shin Oka, 66, Oxford-educated one-time commander of the Japanese 3rd Fleet and of the Osaka Naval Headquarters.

The elderly ex-admirals, working for the Japan Travel Bureau, prefer to bury their exalted pasts and rest their reputations on their present popularity as suave and informed guides.

Church to Observe Rally Day Program

"Rally Day" will be observed at the Christian Fellowship Church (Methodist) this Sunday, Sept. 22, when the Church School will be emphasized. Promotion exercises will be held.

The children will hold a joint service with the adults at 11:15 a.m. Everyone is invited to attend this service. Rev. Victor Fujiu's sermon topic will be on "The Story of a New Christian."

Foreign Minister, Pro-West Diplomat To Seek U. N. Seat

SAN FRANCISCO. — Aiichiro Fujiyama, Japan's foreign minister, arrived in this country and is headed for United Nation headquarters where he will press his people's "national aspiration" for a seat on the U.N. Security Council. While in this country he will also confer with top officials of the Eisenhower administration including Secretary of State Dulles, Commerce Secretary Weeks and Defense Secretary Wilson.

One of Fujiyama's prime objectives in Washington is his pursuit of full American backing for his "economic diplomacy" policy toward southeast Asia. The subject was touched upon during Premier Kishi's visit with President Eisenhower in Washington last June. If Fujiyama now can obtain tangible American backing for the idea on a working level, the Kishi government will be greatly strengthened in its effort to bring the plan into operation.

Fujiyama is not a career diplomat, but Americans who get to know him during his U. S. visit should find him one of the ablest and most congenial Japanese with whom they have dealt. His appointment in July to the cabinet post was a fitting climax to a fabulous career that has brought him untold fame—fortune he already had—in the Japanese business world. It also represents an added reassurance that Japan will continue to tread a pro-western, anti-communist path in its foreign policy.

K. Sasamoto Succumbs

Funeral services were held for Kumatake Sasamoto, Hiroshiman Kenjin, who died at home while recuperating from throat cancer. The services were held at the Chicago Buddhist Church on Sept. 13, with Rev. G. M. Kubose officiating. Sasamoto, who died on Sept. 10, is survived by his wife, Yoshiko, and three sons.

Senator Jackson's Committee Report

Committee Favors Hawaii Statehood

WASHINGTON, D. C.—Enactment of legislation to admit the Territory of Hawaii into the Union without further congressional action was urged in a report issued by the Committee on Interior and Insular Affairs.

Senator Henry M. Jackson (Dem., Wash.), chairman of the Subcommittee on Territories which conducted public hearings on the bill early this spring, issued the report.

A minority report by Senator George Malone (Rep., Nev.), the ranking GOP member of the 15-member committee, was released in conjunction with the committee report. Senator Malone, long-standing opponent of statehood, proposed instead commonwealth status, similar to that accorded Puerto Rico, for the Pacific Territory.

In reference to the Japanese population, the Committee report declared: "Before World War II, doubt was voiced in some quarters whether the inhabitants of Japanese ancestry would be loyal to the United States. The answer was dramatically recorded for all to see. . . . In connection with this volunteer combat team, the Army called for only 1,500 volunteers from Hawaii. In less than three days, more than 10,000 responded; in a week more than 15,000 had volunteered. The Army decided to accept 2,500.

"Between them, the 442nd and the 100th made history without parallel in American military annals. According to the record, they were awarded more medals and combat decorations for their size and length of service in the line than any other United States infantry unti in World War II or any previous war. . . ."

JoQues Jam Session

Following the success of their last dance, the Joques plan a jam session for the evening of Sept. 21. It will be held at the Olivet Institute, 1441 N. Cleveland Ave., starting at 8 o'clock. Everyone is invited to come and have a good time.

Your Classified Ads

FOR RENT

For rent or for sale with [redacted] pay- [redacted] N.

2-3 bachelors to share or lease furn. 4 rm. Eng. basmt. apt. 625 Buckingham. Call DI 8-1935 between 6-8 p.m.

4 ROOM Apt. with enclosed porch. Near Montrose & Broadway. Call after 5 p.m. GR 7-8445.

2 BRAND NEW Apts. 3½ & 4 rms. Steam heat. Apply Williams Restaurant, 17 E. 7th St.

3 ROOM furn. apt. $18.00 wk. 1811 N. Orleans. WH 4-9876.

4 ROOM unfurn. apt. Available Oct. 1. 4536 N. Hazel. AR 1-9237.

4 ROOM apt. with enclosed porch.
3 ROOM unfurn. flat. 2nd fl. 4730 N. Dover St.

5 ROOM unfurn. flat with enclosed porch & garage. Newly decorated. Adults. $125 mo. 2727 N. Kenmore. LA 5-6123.

3 ROOM unfurn apt. Private bath. 4806 N. Sheridan. RA 1-1260.

3 ROOM furn. Priv. bath. Vicinity Univ. & Woodlawn Hosp. HY 3-1387.

FURNISHED 2-room apt. priv. bath. Also Singles. AR 1-4935.

2-ROOM—Apt. & sleeping room. North. RA 8-4170.

4-ROOM Apt. Furnished, 328 S. Hermitage. MO 6-3595.

4-ROOM Flat. 1st Fl. Rear. Private bath. Newly dec. Kitchen cabinet, gas stove. Gas Space heater, hot water tank. Alm. wind. $57.50 mo. 1716 Dayton Ave.

3-ROOM Furn. Apt. Newly decorated. Adults. After 6 P.M. BU 1-6183. 915 Newport.

Four Rooms furn. 3rd fl., tile bath, avail. Oct. 1st. 5060 N. Winthrop. AR 1-1024

1-ROOM Kitchenette. 4060 N. Sheridan Rd. DI 8-9407.

BUSINESS OPPORTUNITIES

FOR SALE
Choice, Graded
Chinchillas
Closing out due to illness in family
From Babies to Full Grown
By Pairs
or
Complete Stock of Equipment
Phone OLympic 2-7162

OFFICE WORKERS
TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. Jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1660, or come in for interview.
A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.
ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

FOR SALE

2 Flat Brick 2-5's. Vicinity Belmoral and Ashland. Automatic Oil heat. Modern bath, new 2 car garage $27,000. $10,500 down.
Forman & Company—LOngbeach 1-7366 4611 N. Western Ave.

ST. LAWRENCE Parish. Corner 4 apt. brick. Oil ht. 3 rm. apts. South of 71st St. East of Dorchester, $5,000 cash down. Bal. payable $150 per mo. Good renting area. Nr. IC, CTA, schools and churches. Call FA 4-1025.

20 APT. yellow brick. 4500 N. Nr. lake. Income over $19,000.00. Owner, RO 1-3496.

ST. CLEMENT'S PARISH
4 apts. 1-7, 1-8, 2-4 with stoker steam heat, excellent condition. Priced to sell.
SALLAS & CO. LOngbeach 1-5761

ONLY $4000 DOWN
3 apts. 1-6, 2-3, plus 1 store, corner location, oil steam heat. $285 monthly income plus owner's apt.
SALLAS & CO. LOngbeach 1-5761

HELP WANTED

Shipping clerk. Part time work. Clean light work. Good wages. 120 W. Chicago. SU 7-9570.

WAITRESS wanted. From 4 p.m. to 1. Mandolin Cafe. 1017 Wilson. SU 4-3252. Call after 4 p.m.

TYPIST General Office, steady. 5 day week. Good future. Phone Mr. Lande—WH 4-3750. Brason Assoc., 219 E. Illinois.

Young man wanted for shipping and production. Clean and easy work. Part or full time. Starting wages $60 wk. 120 W. Chicago, Tel. SU 7-9570.

WOMAN under 35. Light clean shop work. Start $1.25 per hr. Permanent. 5 day week. Mosener Co. 108 W. Lake. 2nd Fl.

BABY SITTER. 7:40-4 p.m. 1106 W. Dickens. Call after 5 p.m. EA 7-2937.

YOUNG MAN between 25-40 yrs. to handle shipping room in dress mfg. co. 20th Century Dresses, 318 W. Adams St. DE 2-7421.

WOMAN or couple to manage high class rooming house. RO 1-1544.

ALTERATION Woman. English speaking, experienced on better dresses & suits. Marian Wolf, 1165 N. State. DE 7-5873.

WOMAN UNDER 35
Light Clean Shop Work. Start $1.25 per hour. Permanent. 5 day week.
MOSSNER CO.
108 W. Lake St., 2nd Floor

HELP WANTED—Baby Sitter. 7:30-4 P.M. 1108 W. Dickens. Call EAstgate 7-2937 after 5 P.M.

WOOD WORKERS SPRAYERS
FINISH PATCHERS
EDGE, BELT & HAND SANDERS
All Benefits. Steady Work. Overtime
MIDWEST CABINETS
3345 W. 30th St.

BEAUTY OPERATOR. Full time; Mondays off. 2028 N. Clark, EA 7-8506.

WANTED—Women. light work. Manning Mfg. Co. 1335 W. Randolph. SE 3-0611, Inc.

OFFICE WORKERS
Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office,—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for
Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 800 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.
N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

Dentist
EXTRACTIONS - PLATEWORK
Hours: Daily 9 A.M. - 6 P.M.
VICINITY LAWRENCE & WHIPPLE
326 S. STATE ST.
Tel.: WA 2-1412
DR. J. S. O'CONNELL

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調製
ウオーシル薬店

Charm Beauty Salon
2662 N. Clark St
LIncoln 9-1688
チヤーム美容院
藤本マーグレット

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches
Gifts
WAgner 4-2040
Engraving
Jewelry
1048 E. 47th St.

CLARENCE STANDARD SERVICE AND AUTO REPAIR
Clarence Scild, Prop.
Complete Auto Service
3900 W. Irving Park Road INdependence 3-9697

Make Big Money And See The Country!
LEARN CHICK SEXING
• REAL SHORTAGE OF EXPERT SEXERS
• EARN UP TO $800 A WEEK
• JOBS GUARANTEED
• SERVING HATCHERIES IN 42 STATES
• G. I. BILL FOR VETERANS
WRITE TODAY FOR FREE CATALOG
HOME OFFICE: 205 Line Street LANSDALE, PENNA.
American
CHICK SEXING SCHOOL

O'BRIEN PAINTS
PAINT HEADQUARTERS
Wholesale & Retail Paints Wall-Paper
Free Delivery
A & M PAINT & SUPPLY
3351 N. CLARK BU 1-5830
Next to Star Market

DOUBLE BREASTED COATS
Before After
RESTYLED
Into Latest Style
Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行遅れの
ダブルブレスト洋服上着を
最新型のシングルブレスに
仕立て直しいたします
特価 十四弗五十仙
アイリン・ショップ
川本アイリーン

Japanese American Real Estate, Inc.
Sales — Insurance — Property Management
4657 N. Sheridan Rd. LOngbeach 1-8620
Edward T. Morioka Res.: ARdmore 1-4032

• 31 MODERN APARTMENT BRICK: 9 - 3½ rm. apts. & 22 - 2½ rm. apts. with all built-in tubs. Auto. oil ht. Income $27,600.00 per year.
• 45 APARTMENT BRICK: 24 - 3½ rm. apts., 5 - 3 rm. apts., 9 - 2½ rm. apts., 6 - 4 rm. apts. & 1 - 1½ rm. apts. with all private bath. Income over $42,000.00 per year. Stoker stm. ht.
• 12 APT. BRICK: 12 - 3 rm. apts. with all private baths. Stm. ht. Very low rentals for possible increase. Located convenient to shopping & transportation.
• 12 APARTMENT BRICK: 5 - 5 rm. apts., 5 - 4 rm. apts., & 2 - 3 rm. apts. with 2 stores. Stkr. stm. ht. Income $14,658.00. Could be bought for only $20,000 cash down.
• 6 FLAT RMGHSE. BRICK: 16 units: 7 - 3 rm. apts. WITH PRIVATE BATHS, 6 - 2 rm. kitch., 3 - 1 rm. hskp. Net income of over $8,500.00 per year. Auto. oil ht. Price $45,000.00 with small cash down.
• 3 FLAT SUNPARLOR FRONT BRICK: 3 - 5 rm. flats with enclosed rear porches (possible bedroom). Stkr. stm. ht. 2 car gar. Located in a good residential area. Taxes only $4,000.00 cash down.
• 3 FLAT BRICK: 3 - 6 rm. flats. Auto. gas ht. Auto. gas hot water heater. Located convenient to shopping, school & transportation. Price $30,000.00.
• 5 APARTMENT BRICK: 1 - 6 rm. apt., 1 - 4 rm. apt., & 3 - 3 rm. apts. with all private baths. Bin-fed stkr. stm. ht. Auto. gas ht. wtr. htr. Price $32,500.00

IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER

EDGEWATER REAL ESTATE
WILLIAM T. OKUMURA 4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 Res.: LOngbeach 1-7125

• 2 FLAT BRICK: 2-7 room apts. Gas hot water heat, enc. porches, garage. Very good condition. Price $22,500. About $7,000.00 down.
• 12 APT. BRICK: 8-3½ rooms & 4-2½ room apts., unfurnished, all pvt. baths., tile kitchens & bathrooms. New sinks, stoves & refrigerators. Price: $53,000.00
• 8 APT. BRICK: 4-6's, 2-5's & 2-2's, near lake. Large rooms, cabinet sinks, some tile baths, very good condition. Price: $58,000.00.
• 2 FLAT BRICK: 1-7 room apt. for owner plus $8,000.00 inc. from 9 units, 3-3's, 4-2's & 2-1's, 3-car gar. oil heat, enc. porches, very clean bldg. Price: $36,500.00. About $12,000.00 down.
• 2 FLAT BRICK: Converted into 4 apts., 1-6, 1-4, 2-3's all pvt. bath, all have separate meters. 2-car gar., Stoker steam ht. Income $4,260.00.
• 3 FLAT BRICK: Converted into 5 apts., 1-6, 2-4, 2-3's all pvt. baths. 2-car garage. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam ht. Income $4,992.00. Pr. $37,500.00.
• 8 FLAT BRICK: 5-5's & 1-4 room flats, very clean, stoker steam ht. Owner's apt. modernized, good location. Income $6,500.00. Price $40,000.
• 30 APARTMENT BRICK: 2-story bldg. consisting of 3-4½, 1-4, 3-3, & 15-2½ rm. apts. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam heat. Income $18,580.00. Price $105,000.00.
We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-8750

• 2 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK 1-6, 1-5, 2 cr. garage, encl. rear porches. Excellent Northwest section. Need about $7,000.00 down.
• 6 FLAT SUNPARLOR BRICK 2-6's, 4-5's, steel construction, stm. heat stoker. 4800 North nr. Lake. Very reasonably priced. $46,000.00. About $13,500.00 down.
• 2 FLAT BRICK & STONE 1-6, 1-5, 2 cr. brick garage. Income $130.00 per month, not incl. owner's apt. 3800 North nr. "L", station & school. Price $21,000.00 Need about $6,500.00 down.
• 12 FLAT BRICK Original 12 apt. bldg. consisting of 9-2½'s & 3-3's, all with private baths. Income $780.00 per month. Price $58,500.00. Need about $15,000.00 down. 1st mortgage $40,000.00, 15 yrs. 5% interest.
• 3 FLAT BRICK Converted into 6 apts., 1-6, 5-3's, all with private baths, auto. oil stm. heat. Income $370.00 per month, not including owner's 6 rm. apt. Asking price $32,500.00.
• 4 FLAT BRICK 2-5's, 2-4's, gas furn. heat. Immediate possession owner's apt. Northwest section. Price $32,000.00. Owner will carry $20,000.00 1st mtg. 10 years, 5% interest.
• 15 APARTMENT BRICK 3-6's, 1-5, 7-4's & 4-3's. Good renting location. Annual income $16,340.00. Asked price $87,000.00. Need about $25,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW Modern 6 rooms. Choice Albany Park section (4960 North). Tile bath & tile kitchen. Full basement. Price $19,500.00. Need about $5,500.00 down.

No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 200 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1045 E. 55th Street FAirfax 4-1555
Rose and Ed Tsuneishi

Chick Sexers Wanted!
Up to $11,000
Territories Available
HOME OFFICE
205 LINE STREET
LANSDALE, PA.
WRITE American CHICK SEXING ASS'N

Golden Pheasant
RESTAURANT
4829 Broadway
LO 1-6272
北部日本人街中心地にある
高等中華料理店
ゴーデン フェザント
日系人諸氏の
御愛顧を御願ひ申上げます
フリーパーキングを御利用下さい
北ブロードウエー四八二一

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. Boulevard 8-2204
Single Rooms
Good Meals

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3500
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. & Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 8
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

Shanghai Restaurant
406 S. Clark St.
WE 9-2847
弊楼今回改築新装し
一流コックを聘して
営業の御満足頂ける特理で奉仕致します
日系人各位の
御愛顧を願ひ上げます
上海樓餐館
南クラーク街四〇六

GOLDEN STAR
Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-864
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1316 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9016
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

LILL COAL & OIL CO.
1121 W. Belmoral Ave.
LOngbeach 1-2700 Res. LI 9-2132
GROWING WITH CHICAGO
FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Harry Sabusawa or Mr. Kobayashi
FUEL OIL — COAL — OIL BURNERS
燃料 — 石炭 — オイルバーンナー
の御用は何卒當社代理人
寒風澤ハリー氏 又は 小林氏へ
リル コール & オイル會社
サービス本位で御用いたします (昼夜時間サービス)

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第四千八〇十號
一九五七年九月廿五日(水曜日)

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
the Chicago Shimpo, Inc.
1310 N. Wells Street
WHitehall 3-2326
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

シカゴ同胞唯一の魚市場
ダイヤモンド魚市場

併合教育施行に
州・地元市警察と協力
リットル ロック市長が指令、

(アーカンソー州・リットル・ロック発) 併合教育で問題化したリットル・ロック市にあるセントラル高校では黒人学童九名の編入にあたり、秩序を維持するために、地元警察から十五人、州警察から五十人の警官隊が出動するよう、マン市長が指令を発した。

セントラル高校(学生数二千人)に割り当てられた警官隊は、黒人学童が同校に登校することを阻止するものではなく、秩序の維持に努めるものであると警官隊長が述べてゐる。

警官隊がセントラル高校に配置される前夜、市警察官隊百名のパトロールする中に同校前一帯にバリケードが張りめぐらされた。州警察がリットル・ロック市警察と協力してセントラル高校に配置されるということについては以前からいろ〳〵取り沙汰されてきたところであつた。

一方、新聞記者団はセントラル高校に登校したところ、フォーバス州知事の指令で出動中だつた州兵に登校を阻止された黒人学童九人は今週から即び同校に登校することを決意するか否か確定的でない。この中二人はセントラル高校に登校する意向を表明したと云つてゐる。

また州兵動員によりセントラル高校での併合教育に挑んだフォーバス・アーカンソー知事は連邦裁判所が州兵出動停止の命令を下してもなほ同校に配置で行つた宣言にもとづき議会を解散、九十日内に行われる選挙まで百二十三名の新議員(大部分は軍人)を任命したと発表した。この宣言によると、一九三二年の憲法に基づいて州議会が選挙によつて選出され、あとの州議員は政府の指示に従つて知事により任命されることになるようである。

大陸間誘導兵器利用
米軍部隊の編成計画
—空軍當局が發表—

(華府発) 今年末就航距離五千哩の誘導兵器「スナーク」を実戦した最初の大陸間誘導兵器部隊が編成される予定であると発表した。

この誘導兵器は爆撃當局が最新式誘導兵器の開発の制御兵器「スナーク」を公表した際同時に行われたものである。

空軍當局の発表によると、米軍最初の誘導兵器部隊は、チプラスカ州オマハの戦略空軍の指揮下に入ることになつているが、現在のところ同部隊の駐屯地は不明である。「スナーク」は五千マイルの距離を飛行し得る推進式、無人操縦の誘導兵器で、空軍當局は既に数千哩の距離を飛行できる飛行機誘導兵器を開発中であると発表した。

アイゼンハワー
サウド・アラビヤ親王と會談か

(ロード・アイランド州ニューポート発) アイゼンハワー大統領は、日下ニューポートで休暇中であるが、とくに二日をさいてワシントン に飛び、駐米中のアイデル・サウジ・アラビヤ親王と會見する新聞係り國防官であるハガテー氏はアイク大統領とアラビヤ親王との會談の詳しい内容については發表できないと述べている。サウド親王は、さきにサウジ・アラビヤがシリヤおよびエジプトに對して軍事援助を與へたことについて謝意を表するものと見られている。

ハイチ島の大統領選擧
—比較的平穏裡に終る—

(ハイチ島ポルトープランス発) 西暦度のハイチ島では一九五〇年以來はじめての大統領選擧及び國會議員選擧が比較的平穏裡に行われた。

選擧當日に不穏な事態が發生することに備えて軍隊二千人が動員されたが、この日の騒擾で死者一名、傷者數名に投票所と軍隊との間に衝突事件が發生した程度だつたと報ぜられる。

ハイチ島政府代表のクロー大統領は選擧に關するニュースに關して檢閲を施してゐる。クロー大統領選擧當日の出足が、よく投票が比較的平穏に行われたと述べている。

選擧の結果について、一週間中に非公式の發表があるものとみられるが大統領選擧の結果に關する公式な發表は來る十月六日以後にならなければ行われない。

ハイチ島の選擧民たちを買收する工作が立候補者間で盛んに行われており、投票日には不正行爲者數で四人が軍事委員會の手で拘留された。

藤山外相
「國連軍縮力說」

(ニューヨーク=國際發) 訪米中の藤山外相は國連總會において、ダレス長官はハンガリー問題、ドイツの分裂をあげてゐる。

ダレス長官は中東および極東緊少に關する問題が、今後國連總會で討議されなければならない主要議題であるとしまず米國はじめ國連加盟の國々が一体となつてこれが解決に當たらなければならない事を強調して、ソ連の一方的政策を非難してゐる。

國連事務長官は歐州、アジヤ、アフリカの各國を歴訪中に南阿聯邦に對して、ソ連が今なほ南阿聯邦の中東政策に對する非難を續けてゐるとダレス長官が言明してゐる。

この意味合いにおいて、ダレス長官は中東各國にみられる北戰主義の浸透という新しい局面に直面して經濟および技術援助による手段のみによつて對處することはできないという。殊に米國政府はこれら中東における國々の安全保障と獨立を確保するために、又これを增進するために、中東諸國の經濟發展に一役買うと約束するということは考えられる。この點、國外援助機構はソ連が感知されるのみならず、南國の國々がバグダッド同盟およびアイゼンハワー大統領の中東宣言に則つて、新事態に急ならなければならないとする。

一方ダレス長官は、中東における緊張を緩和するためには、ソ連はこれを物質的に制止する力をもち合はせてゐるかも知れない——という事をダレス長官も認めてゐる。もし侵略國がソ連であるか、もしくはソ連の後だてをうけてゐる國であるとすれば、ハマショールド國連事務長官の指導による國連警察軍の役割というものは手ばなしで過大評價することはできないというのである。

ダレス長官は、今後世界平和建設の方向を示すものとして、國連の數國により英、佛イスラエル軍がスエズ地區から撤退のスエズ運河を國際に委れるようになつたことを挙げてゐる。この點正當と認めてゐるが、國

北米日系人 基督教會の回顧 (四)

小見正博

之實に、正直正確の記録体験であつて、これありてのみ時の教會の働きは最も効果的に描述されて行つたのである。しかし、時の記録書は、言葉の意味にをける眞のクリチャンの數は少なかつた。

この事を痛感した河邊牧師は、記録係として同會の歴數を調査會の教會に提案した。時は明治二十三年即ち一八九〇年の十二月であつた。しかるに教會は河邊案を採用せず、しかも多數決で調査會存續說が勝をしめた。

こゝにおいて、河邊氏はやむなく単獨教會をはなれ、他に移轉するの要に迫られた。しかしてその結果は、それまで百數十名の教會員が、一時に二十五名に減じてしまつたのであつた。しかしその二十五名こそは、他にかキリストの精兵記録の人々であつた。

彼らは悉く記録の最強なる力にみたされ、業するすべての人に感ずることなくキリストの福音をのべ傳えて行つた。それは正に新約聖書の使徒傳時代を思わしめる感が深かつた。

かくして、神の聖火は燃々と當時の日本人青年達の間に燃えひろがり、その燃ゆる所を知らずして、多くの人々を献身傳道の神の召に應ぜしめたのであつた。したがつて教會にも救わるゝ者日々に增し加わり、或所では一時に三十人あるひは五十人と受洗者を現出せしめた。かくして、三年間に四百人二年後にはさらに千名の受洗者が現われた、と後日の記録が統計を示してゐる。

さらにこの火は桑港以外の町村にも盛遠に燃え移つた。オークランド、アラメダ、サクラメント、ウインターズ、ダアカビルーワクソンビル等の北加同記録在住地は勿論、遠く離れた仙州にまで火傳記録地をおし擴めた。そしてこれが後に各地のメソヂスト教會の發端となつたのである。

今日、米國における日系人メソヂスト教會は、押しも押れぬ教派として、同記録は今は乾燥の無味に構つる日系人總理後藤太郎牧師を指導者となし、定年一世引退牧師をも除外に出しつゝあるが、これに代る有爲な二世數役者を多數擁し、歩調を揃えて同胞教化の先陣に勇躍邁進しているのである。同教會はこれまでに育て上げて愚人の一人にハーロン・スミス總理がされた北加バークレイのメソヂスト合同教會は二年前に新會堂を建設したが、床しくもこれを「スミス會堂」と銘打ち、同總理の大きな功績をたゝえてゐる。同先生夫妻は今や功退して南加グレンデール市に居を構えているが、聴ても語ても尽きざる日系人キリスト教會の出生を生とげ、記録に価した岡を最も熱心氏である。このような事が、今日のニューヨークの日系人キリスト教會の出生を大いに助けたのである。

メソヂスト教會は、押しも押れぬ教派として、同記録は今は乾燥の無味に構つる日系人總理後藤太郎牧師を指導者となし、定年一世引退牧師をも除外に出しつゝあるが、これに代る有爲な二世數役者を多數擁し、歩調を揃えて同胞教化の先陣に勇躍邁進しているのである。同教會はこれまでに育て上げて愚人の一人にハーロン・スミス總理がされた北加バークレイのメソヂスト合同教會は二年前に新會堂を建設したが、床しくもこれを「スミス會堂」と銘打ち、同總理の大きな功績をたゝえてゐる。同先生夫妻は今や功退して南加グレンデール市に居を構えているが、聴ても語ても尽きざる日系人キリスト教會の出生を生とげ、記録に価した岡を最も熱心氏である。このような事が、今日のニューヨークの日系人キリスト教會の出生を大いに助けたのである。

今日、米國における日系人メソヂスト教會は、押しも押れぬ教派として、同記録は今は乾燥の無味に構つる日系人總理後藤太郎牧師を指導者となし、定年一世引退牧師をも除外に出しつゝあるが、これに代る有爲な二世數役者を多數擁し、歩調を揃えて同胞教化の先陣に勇躍邁進しているのである。同教會はこれまでに育て上げて愚人の一人にハーロン・スミス總理がされた北加バークレイのメソヂスト合同教會は二年前に新會堂を建設したが、床しくもこれを「スミス會堂」と銘打ち、同總理の大きな功績をたゝえてゐる。同先生夫妻は今や功退して南加グレンデール市に居を構えているが、聴ても語ても尽きざる日系人キリスト教會の出生を生とげ、記録に価した岡を最も熱心氏である。このような事が、今日のニューヨークの日系人キリスト教會の出生を大いに助けたのである。

この驚嘆すべき運動の第一人者として認められた河邊牧師は、友人と共に、又或る時は單身で、明治二五、六年頃ち一八九二、三年ごろ、オレゴン、アイダホ、ワシントンなど僻州の同胞在住地を巡回傳道された。その結果は後日のポートランド、タコマスポーケン、シアトルに諸教會の發端となつたことは記憶さるゝ事實である。メソヂスト教會の現代歴史をあさり、太平洋沿岸における日系人教會史料を編める時、河邊貞吉先生の活動實記はまことに偉大なるものであり、永らく同記録に記憶さるべきものとして衆人の目に映り輝くのである。その後、河邊先生は、新たに就つた結果、時が記録傳道のために、又聖召を與えうたことを知り、日本に帰り、眞にめざましい傳道を敢行、日本キリスト教界、特に組織教會界のゆるがぬ礎石を示し、また今日の日本プロテスタント・メソヂスト教會の堅固な基礎を築えられた。

こんな逸話が語り傳えられて今日におよんでゐる。ポートランドで河邊先生が傳道してゐた時入信、受洗し、しかも傳道の召を受けた二記録青年がある。何とかしてこの教會の關係を米國東部の同胞に傳えたいと、彼は日夜考え又神に祈るようになつた。しかし、當時米大陸を橫斷旅行するには相當の勇氣と決心とを要した。しかし彼は止むにやまれぬ同記録にせまられ、つゐに二カ年の月日を費やし、しかも馬と徒歩とで大陸を踏破、ついに東部ニューヨークに辿りついた。この熱血青年の中に燃えたぎつてゐる傳道の眞情と同胞愛とは、當時の心ある者を感激し、感心し、今尚我等の心靈をゆり動かすものがある。その實績とは記録であらうか。先年歸朝で大往生を遂げた岡を「スミス會堂」と銘打ち、同總理の大きな功績をたゝえてゐる。同先生夫妻は今や功退して南加グレンデール市に居を構えているが、聴ても語ても尽きざる日系人キリスト教會の出生を生とげ、記録に価した岡を最も熱心氏である。このような事が、今日のニューヨークの日系人キリスト教會の出生を大いに助けたのである。

今日、米國における日系人メソヂスト教會は、押しも押れぬ教派として、同記録は今は乾燥の無味に構つる日系人總理後藤太郎牧師を指導者となし、定年一世引退牧師をも除外に出しつゝあるが、これに代る有爲な二世數役者を多數擁し、歩調を揃えて同胞教化の先陣に勇躍邁進しているのである。同教會はこれまでに育て上げて愚人の一人にハーロン・スミス總理がされた北加バークレイのメソヂスト教會の現代歴史をあさり、太平洋沿岸における日系人教會史料を編める時、河邊貞吉先生の活動實記はまことに偉大なるものであり、永らく同記録に記憶さるべきものとして衆人の目に映り輝くのである。その後、河邊先生は、新たに就つた結果、時が記録傳道のために、又聖召を與えうたことを知り、日本に帰り、眞にめざましい傳道を敢行、日本キリスト教界、特に組織教會界のゆるがぬ礎石を示し、また今日の日本プロテスタント・メソヂスト教會の堅固な基礎を築えられた。

こんな逸話が語り傳えられて今日におよんでゐる。ポートランドで河邊先生が傳道してゐた時入信、受洗し、しかも傳道の召を受けた二記録青年がある。何とかしてこの教會の關係を米國東部の同胞に傳えたいと、彼は日夜考え又神に祈るようになつた。しかし、當時米大陸を橫斷旅行するには相當の勇氣と決心とを要した。しかし彼は止むにやまれぬ同記録にせまられ、つゐに二カ年の月日を費やし、しかも馬と徒歩とで大陸を踏破、ついに東部ニューヨークに辿りついた。この熱血青年の中に燃えたぎつてゐる傳道の眞情と同胞愛とは、當時の心ある者を感激し、感心し、今尚我等の心靈をゆり動かすものがある。

西獨逸に旅して (二)

北川台輔

二、カツセル市

ブレズレン・ハウス

カツセルでの第一夜が開けると日曜日である。朝食の時食堂で三人の紳士が見えた、多くは、年若い青年男女であるからだ。三人の一人が立つて我々はユーイングランドから來た「カウボーイ」ですと自己紹介をはじめる。聞いてみると三人とも牧師であるが、それ〴〵自分の教會の信者數が減少して發展の余地を買い、ブレズレン・チャイス・コミティアイーを組してオーストリヤに派遣するにあたり、仔牛の群を一匹ずつやつて來たのである、と説明するの歌。

この歌は、ユーイングランドの牧師が、ブレズレン・チャイス・コミティアイーの一員として、オーストリヤに派遣される

定住者會主催 大演藝會 盛澤山の大プログラム成る

來る二十八日(土)夜開催 いよ〳〵

シカゴ定住者會の慈善演藝委員會は、いよ〳〵來る廿八日(土)午後七時より、オリベット會館において豪華なプログラムを以て開かしく開幕されることになり、西部劇の名優ジョン・シベリウス氏は、過去半世紀以上にわたり西部の舞臺に特異な藝術を示して來たが、作曲には狂想曲七、ダイナソン狂想曲があり、管絃「フインランディア」は特に名高い。

バンク・オブ・シカゴへ 山中ポール氏入社

日系人に特別便宜提供

シカゴ市北番日系人住宅住宅宅區域の中心地ともいうべき當ウイルソン街のバンク・オブシカゴでは、今回新に就職ビ特に日系人に便宜を提供したいので、用務の方は、是非御相談願い度いと。又同氏は日本語が自由に話せるから、一世の方は日本語で同氏へ御相談下さる樣にと、同行願取マネージ氏は語つている。

バンク・オブ・シカゴは、早くより北部日系人經營に目をつけて日系人に預金する樣にすすめて居たが北部の一般會の如きも非常な便宜を提供され、且つ顧立に當つては多額の資附等もされた樣で、日系人に熱い關心を持つている。

ドジャーズの受入れ 羅府市會で決議

(羅府發)羅府市會では十一市長以下この方面の支援者の關心なドジャース軍打止め運動にあつて右せんか左せんか去就に迷つてる擾擾であつた。

ドジャース軍當局と羅府市議會委員會が最交した契約の內容は大要次の通りである。

◎羅府市側——野球場周邊の道路を整理すること、シヤダエク・ラダイーンに約三百エーカーを提供すること、同地區を二百万ドルを越さない範圍で改善する事。

◎ドジャース側——ラグリー球場をシヤダエク・ラダイーンの一部として使用する。球場には最新式の觀客席五万を設けること。年間の維持費六万ドルを提供すること。ドジャース軍の移轉はナショナル・リーグの試合計畫に基づいて行いこれを無視しないこと。

日本水害救濟募金 二千七百弗に達す

但最終締切日を本月末迄

シカゴ日本水害救濟委員會では九月二十三日(月)全米各地の募金をとりまとめて各募金額を取り纏めたところ、一般もまた期日が經過せずに間けもれもある關係であるから、今しばらく締切日の延期を希望する向きもあり、委員會の經驗今一週間を延期して本月末日の三十日をもつて最終締切日と決定したので、志しのある方は是非本月末日までに住居委員會または新聞社の募金のところまでお屆け願いたいとの事であつた。

なお今日までの募金額は取りあえずシカゴ日報事務局を通じて日本赤十字社へ送金の手續きを取る筈であり、一方新聞社の氏名は本紙上に發表されることになつてゐる。

湯殿百年史

シカゴ歷史協會で

廿日から向う一月間

シカゴ歷史協會では創立七十五周年の記念行事の一つとして歷史協會ビルにおいて「湯殿百年史」の展示會を開催中である。

この展示會は、一八三三年シカゴ市が出來た當時の模樣から現在に至るまでの百年史を、各種の資料、寫眞、地圖、模型等を以て展示するもので、これが實現化されて來たのであるが、日本語の展示名は五十音の他に漢音、半濁音、拗音、促音等というこみ入つた形があり、これを歐米の觀覽のシステムに比較すると非常に字數でスペイスを多く用いるのであるが、三原氏の新式ローマ字體用はこれらの大きな缺失を補い、ローマ字綴り體裁の上に立脚した全く新らしい日本式綴りを考案したもので、これが實用化されて來たのであるが、日本語の展示名は五十音の他に漢音、半濁音、拗

Published by
K. Sugimoto,
The Chicago Shimpo Inc.
1310 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2376
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY SEPTEMBER 25, 1957

Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois

VOLUME 12, NO. 1084

新連載 「門」

石川清（一）

私は最近、夏目漱石の「門」を読み返してみた。この小説は明治四十三年の発表である。明治の末期の社会相が背景となってるが、そのころは何ともんびりした平和な日本であったことか。宗助の住んでるのは、郊外であったとはいえ、東京の市中であるのに、まだ電燈はなくうす暗いランプを使ってるし、水道さえ架設されてない。また甲州の田舎から織物をもって行商にきた男から、僅か二反をわづか三圓で買ってる。当時は物價がこんなに安かったかと思うと夢みる心地がする。

「門」という名前はそう自身がつけたものではない。そう石は小説の構想に心をうばわれてるたから、名前などは考える餘裕がなかったらしい。朝日新聞社の方では、夏目に掲載するそう石の小説の優劣發表の必要から、小説の題名をもとめるが、そう石はよい名前が浮かばない。いよ〳〵ぎりぎりまで押迫って仕方なく、漱石先生に「何んでもよいから、名前をつけて、新聞社の方へ報告してくれ」と頼んだ。

草平にしたところで、小説の内容も知らずに、名前をつけることもできないので、思案の揚句、小宮豊隆を訪れて相談したが、豊隆にも、よい名案がある筈もない。そこで豊隆はやむを得ず、その時、机の上にあったエイチエムタバコのアトウストラをとり上げておみくじをひくように、それを開けてみた。その頁に「門」という字があったから、これにしようと二人は一決して新聞社に通知した。その翌日、それが發表されて、夏目のそう石の小説は「門」ということになったと豊隆は報告のところに書いてる。

だから、「門」という名前は小説の内容を表現するものではなく、全く偶然に名づけられたためであるが、文中に、題名にヨブつけるため、門について書いてる二節がある。

> 宗助は肩を聳やかして、門の扉を開けた。

> 宗助は門の扉を開けた。

宗助とお米の一世を暗く物どった關係は、二人の影を薄くして幽靈のような思いをどこかに拋かしめた。彼等は自己の心のある部分に人には見えない結核性の惡ろしいものが潜んでるることを仄かに自覚しながら、わざと知らぬ顔に互いに向きあって年を過ごした。

こゝに書いてる「人には見えない結核性の惡ろしいもの」とは何を指すのであらうか。人間のこゝろの奥底く潜んでる結核性は、人間の根本惡ではないか。すべての人間が負うてる原罪の憐みでは古代の白と同じ型のものであるから、鎧兜の鐵錆にともなって、南方から佛來したものと考えられ、關東、日高など邊境地方に多くみられる。

片は片手持の鐵杵で、横白れ、鎧酢させて搗り酒をつくるのである。

野生の果實を用いての果實酒（たとえばコクワの果實を用いてのコクワ酒）や薯の蔓地では薯の實酒などもつくられた。

酒つくりに際しては一連の酒つくり歌がうたわれ酒つくり贈りが贈られた。

清酒も交易などによって入手したがトノト（鹹水）とよばれてきわめて貴重なものとされてるた。

（つゞく）

アイヌの生活

〔二〕、横藤田廣助

機織り

細いだ樹皮やイラクサは濕かにアザラシの脂肪を煮につけて、うるかし「晒平し」にかけて柔かす。それを績くさいて手と口で撚って糸にする。

布用の織り機は首卷型織機で使われてるたいわゆる「いざりばた」と稱せられるものと全く同じ型式のものである。ほかに、それよりもずっと小形の首卷機もあった。

織り物の巾は一尺幅で、衣服一人の身體に應じて、首卷一回分ずつの長さに織られた。樹皮織のものは地色は首巾色（灰白ないし褐色をおびた灰色）であるが、色糸で縞織物の縞にりこまれることがある。イラクサ織は色が白いので上物とされた。

アザラシの脂肪は首卷型織機の杼（ひ）にぬって、織目をこまかくするために使用された。

裁縫と刺繍

アイヌ自慢の着物としてはオヒョウその内皮の織物でつくったアラクシ、イラサの織物で織ったタラベ、獸皮衣、羽毛布衣、樹皮衣などがあった。

日本又は大陸から交易によって齎した綿布や絹布は上等の晴れ衣や儀式用の着物に利用された。絹織と刺繍はアイヌ婦人が特に得意とするところで、着物の襟、袖口、裾廻しなどに見事な刺繍をほどこした。

刺繍地方では縞物織物のほかにアザラシの脂肪の手をよくつくった手巾も見られたが、これはハマナスの根で赤色にそめて刀帯の装飾を織り出すのに用いられた。

杵つき

アイヌの祝日は機日と立日の二形式がある。このうち機日は古式に則し、北方民族織物をもつものと思われる。立日は古式に則し、北方民族織物をもつものと思われる。立日は古式に則し、北方民族織物をもつものと思われる。立

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第六十八〇千號
一九五七年九月廿七日(土曜日)

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
1310 N. Wells Street
WHitehall 3-2326
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year 4.00
One Year (Sat. only) 4.00
Single Copy ..... 10 cents

シカゴ同胞唯一の魚市場
ダイヤモンド魚市場

軍隊の急派で 併合教育を徹底せよ アイゼンハワー指令

(アーカンソー州リトル・ロック発) リトル・ロック市(セントラル・ハイスクール)における併合教育の断行を期するため、アイゼンハワー大統領は同地に陸軍戦闘の出動を命じた。

大統領の 緊急命令

(ワシントン発) AFL・CIO執行委員会は勞組四幹部の除籍勧告

(ニューヨーク発) AFL・CIO執行委員会は勞組四幹部の除籍勧告

北大機構の早暁演習で 米海軍機四機が未歸還

民主黨全國委の相談會 黨内に諮問委員會を設置

濠州外相 國連總會で ソ連の中東政策を強く非難

日本海運界 運賃回復

原子誘導彈 實驗續らず

原子爐完成式 知名人百名參加

國際市場に進出する 日本製「トヨペット」

日本人街中心地の 中華御料理店 桃李園

オールドカーセー

GUEY YEE

HOE LEE YEN

MANDOLIN

SILUET Beauty Salon

WAH MAI LO

SOS Electronic
FRED KLANER
PIANO STUDIO
BUSINESS SERVICE ASSOCIATES
COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
TSUNEHARA'S FLOWER
FUJIMOTO & CO.
Bamboo Inn
WALL'S FLOWER SHOP
GINZA SHOKUDO
SUGANO TRAVEL SERVICE
第一銀行
アルバム寫眞館

西獨逸に旅して

北川台輔

(三) ウルラーグの村

月曜の晩と火曜の朝とで、私は附近の使命は果したのであるが、火曜の午後、近郊ウルラーグという村でワークヤムプをやっているから、それを聞間して見れとのことで快く引き受けて出かけて行った。約五哩の所である。百戸にもみたない農家が寄り合うように建込んだ典型的な中獨の農村である。ドイツの農家は家の前の農場にマニアをうんと積み上げることを以て誇りとする。村に入るとマニアの見事が鼻をつくこと一通りでない。村の教會に着くと牧師夫妻が歓迎を正しで歓迎下さる出迎えである會館には廿名の元氣な青年子女が米國人牧師ミラー君の指導下に我々の到着を待ち受けている。ミラー牧師は、加州フレスノの教會を牧しており日系人の家族もその中にあると言っていた。この滯中と約二時間にわたっての歓談會である

その夜、私は村の人々に一場の講話をすることになっているとの事で又一驚。幸いアメリカに留學したことのあるドイツ人がいてすぐ通譯の任を引き受けて見れた。時間が來ると教會は滿員である婦人連子キャンデキをかつぎ込んで大さわぎをしている。所所の教會村の教會をも招待したのだそうである。私を紹介して、「今から千二百年も前に聖ボニフェスがこの地方に傳道してから三十年しか經っておれないという村で千二百年も昔の聖ボニフェスのすぐ後に續く者として紹介されたのには恐れ入った。

歓迎會に上って下を見ると皆日に焼けた實朴なお百姓さん連である。年若い子女も數多く、ドイツの教會としては珍らしく少年少女の顔さえも見える。各所部出の様子である。牧師は一時間たっぷり話してくれという。甘村の教會歓迎會のこと、日本の教村の問題と時間まで實を果したことであった。

カクセルのような大都市から僅かに五哩の所に郷村文明とは凡そ縁遠とも見える教村が歓百年來不變に近い存在を維持しているということは驚くに足ることであった。

三、ウルラーグの村

月曜の晩と火曜の朝とで、私は附近の使命は果したのであるが、火曜の午後、近郊ウルラーグという村でワークヤムプをやっているから、それを聞間して見れとのことで快く引き受けて出かけて行った。約五哩の所である。百戸にもみたない農家が寄り合うように建込んだ典型的な中獨の農村である。ドイツの農家は家の前の農場にマニアをうんと積み上げることを以て誇りとする。村に入るとマニアの見事が鼻をつくこと一通りでない。村の教會に着くと牧師夫妻が歓迎を正しで歓迎下さる出迎えである會館には廿名の元氣な青年子女が米國人牧師ミラー君の指導下に我々の到着を待ち受けている。ミラー牧師は、加州フレスノの教會を牧しており日系人の家族もその中にあると言っていた。この滯中と約二時間にわたっての歓談會である

その夜、私は村の人々に一場の講話をすることになっているとの事で又一驚。幸いアメリカに留學したことのあるドイツ人がいてすぐ通譯の任を引き受けて見れた。時間が來ると教會は滿員である婦人連子キャンデキをかつぎ込んで大さわぎをしている。所所の教會村の教會をも招待したのだそうである。私を紹介して、「今から千二百年も前に聖ボニフェスがこの地方に傳道してから三十年しか經っておれないという村で千二百年も昔の聖ボニフェスのすぐ後に續く者として紹介されたのには恐れ入った。

歓迎會に上って下を見ると皆日に焼けた實朴なお百姓さん連である。年若い子女も數多く、ドイツの教會としては珍らしく少年少女の顔さえも見える。各所部出の様子である。牧師は一時間たっぷり話してくれという。甘村の教會歓迎會のこと、日本の教村の問題と時間まで實を果したことであった。

カクセルのような大都市から僅かに五哩の所に郷村文明とは凡そ縁遠とも見える教村が歓百年來不變に近い存在を維持しているということは驚くに足ることであった。

四、コロン市

カクセルに於いて果すべき實任はこれで全部すんだので歸朝早く汽車でコロンに向った。コロンもまた大戦には非常な打撃を受けた所である。昔から名高い遊覽地である。戦に口マ教會の大聖堂は、流れは南加においても、日系人の指導力を主体としてその潮を發揮してゐる。勿論、二、三の例外はあるが、これは又同胞キリスト教界に誇るべき實實の一つである。

一九二二年、日系人プロテスト教會は、シヤトルにおいてまづ孤々の聲をあげた。時の指導者は岡崎牧師松氏であった。しかし、當時にではあったが、岡崎牧師を助けて、神の國のためにつくされた人々の中に、先拳日本で永遠の眠りに入られた秋山由五郎師などがある。しかし、同教派もまた南加において發展の跡を示し、柴田春江牧師によってロサンゼルスにおいては内外の教界中に人望の厚い白石清牧師指導のもとに同教派は堅實な、しかも積極的な進展ぶりを示してゐる。北にはサクラメントとその近郊になメーユーにて二つの教會が實績な指導のもとに進歩の實跡を示してゐる。

五、組合教會と傳道の足跡

記録をたどってみると、米人組合教會が日系人に對して傳道を開始したのは明治七年即ち一八四七年ごろである。桑港メソヂスト教會の同派教會が、民國に縁つきた日系青年たちに興味をもたせ、即ち教會の婦人傳道師がまづ彼等の間に入って行ったのが動機であった。

組合教會はこのように早くから日系人傳道に熱心であったが、同派内に日系人組合教會が組織されたのは實に明治三十二年、即ち一九〇八年一月より自給獨立の教會となった。

それより前の明治二十九年即ち一九〇六年には、鹿島龍氏がフレスノ教會の牧師となって同地に赴任された。大久保師の自給獨立の確立をうけてから、この教會も二年後の一九〇八年には獨立自給を宣言した。まことに感慨をほらう。獨する自給獨立すべき教會人の快事であるといわねばならぬ。

鹿島先生は引退後桑港に隠せられたが、今なお壯者を凌ぐ氣をもって、同教化の使命に生き、南加センテベロで見るべき傳道をつづけられてゐる。その後この教會は南の方に獨立し、リバサイドサンデイゴ、サンバーバラなどの同地域に教會を創設し、より人も知る大久保眞次郎牧師が大陸に渡来した。大久保牧師は加州ターランドに教會をたてられたが、實に國士と稱された牧師であった。

南の所謂は、獨州人教會はできる得るだけの自給獨立をやってゐるのに、日系人教會が獨立のまゝで、いつまでも米人教會の經濟的援助をうけるべきではなく、よろしく自給運動に出づべし、というのであった。彼の持論は實徹され、王府教會は明治四十一年即ち一九〇八年一月より自給獨立の教會となった。

それより前の明治二十九年即ち一九〇六年には、鹿島龍氏がフレスノ教會の牧師となって同地に赴任された。大久保師の自給獨立の確立をうけてから、この教會も二年後の一九〇八年には獨立自給を宣言した。まことに感慨をほらう。獨する自給獨立すべき教會人の快事であるといわねばならぬ。

鹿島先生は引退後桑港に隠せられたが、今なお壯者を凌ぐ氣をもって、同教化の使命に生き、南加センテベロで見るべき傳道をつづけられてゐる。その後この教會は南の方に獨立し、リバサイドサンデイゴ、サンバーバラなどの同地域に教會を創設し、より人も知る大久保眞次郎牧師が大陸に渡来した。大久保牧師は加州ターランドに教會をたてられたが、實に國士と稱された牧師であった。

南の所謂は、獨州人教會はできる得るだけの自給獨立をやってゐるのに、日系人教會が獨立のまゝで、いつまでも米人教會の經濟的援助をうけるべきではなく、よろしく自給運動に出づべし、というのであった。彼の持論は實徹され、王府教會は明治四十一年即ち一九〇八年一月より自給獨立の教會となった。

北米日系人 基督教會の回顧 (五)

小見正博

時代小説 謎の百万両 (卅九)

城昌幸作

第の臍

つた

「だが？」

その殺人鬼は、どのやうな目的からこゝへ忍びこんだのだらう？　いや、目當てが座敷牢内の藏師、芳川鐵也であることは分ってゐるが、彼は鐵に何をしようといふのであら、殺害か？　まさか？

「手おくれになったかな？」

その時だった

コトリ、といふ非常に微かではあったけれど、座敷牢のほうから聞こえてきた物音を國之助の鋭敏な感覚はたゞちへ

「だれ？」

鐵也が寢がへりでも打ったのか、それとも何人かが？　國之助は思はず緊を背に負

熱海アメリカ村

ヘルス センター 大人氣呼ぶ

(熱海發)日本の別天地といわれる熱海に昨七月アメリカ村誕生の鐘鳴クラブが新立されて、はや一年、その第一事業としてヘルス・センターが建設され、去る四月開所以來滿員という盛況的人氣をよんでいる。

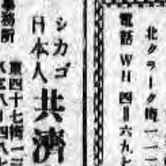
富士山を控えて湖き出づる大温泉と優秀なる健全な國際的の觀光地熱海と共に客足を引いている

人格、容姿、服裝の美は熱海から選ばれ常時間に三十名のパスが往復しているという健さが各方面からよせられている

土地家屋賣買周旋

▲二万弗の投資
シェリダンロード、賃物及交通の便利よし
昔七ユニット一棟半、二棟半、三棟、全部私金融用
ベースメント、三ユニット、共同設備
年收入　約二万六千弗、　共同設備
▲二万九千弗の投資
ウイルソン街とブロードウェー
十八ユニット、全部浴室附
(オリヂナル十二ユニット)
一ー五室、七ー四室、二ー三室、八ー二室
收入二万七千二百弗、　經費約六千弗
▲其他大小賣物澤山あります▼

絶好の買物二つ



土地家屋賣買周旋
各種ビジネス
土井光二　專務所
1109 W. George St.
Chicago 13, Ill.
Tel. Lincoln 9-3341

土地家屋賣買周旋

杉田ロバート
電話 LA 五ー二五六〇

▲土地家屋賣物▼
▲北部　十三アパート、三棟入り車庫、ブロードウェー近く
年收一万六千弗、　賣價入万弗
▲北部　ルーミング、二棟
年收一万四千五百弗、　賣價四万九千弗
▲北部　三フラット、
年收六千二百弗、　賣價二万六千五百弗
◉其の他大小賣物澤山あります

家屋賣買

家屋賣買ご希望の方は英文履歴書の提出を願ひます
リスト以外にも澤山いい賣物があります
森岡エドワード

皆様の 加州住友銀行

弗預金

メールで御送に御預金が出來ます
一万弗まで預金保險がついています

日本向送金

手紙に送金受取人と送金人の住所をお書きになり小切手と共に御送り下さいますれば當行で御手續きします

THE SUMITOMO BANK
(California)
HEAD OFFICE
440 Montgomery St.
San Francisco, Cal.
LOS ANGELES OFFICE
101 S. San Pedro St.
Los Angeles, Cal.

土地家屋賣買周旋

▲北部　十六アパート、レンガ造、七ー三室、六ー四室
三ー五室、年收一万五千三百六十弗、　賣價十万弗
◉北部好區域　六フラット、サンバーラー、レンガ建物
二ー五室、四ー六室、五車庫附
年收九千六十弗、　賣價六万二千弗
◉北部　三フラット、二車庫附
一ー六室、二ー七室、　賣價二万九千弗
▲其の他、大小色々賣物があります▼
イリノイ州公認
リアルエステート　田中ハリー
4410 N. Malden　RA 8-4744

大工仕事

何でも致します
仕事は總て保證附
ハーマン・ミューラー
午後五時半後お呼び下さい

Hermann Mueller Carpentry
All Work Guaranteed
BI 8-3619
After 5:30 P.M. and Weekend

GOLDEN PHEASANT RESTAURANT

4829 Broadway
LO 1-6272

北部日本人精中心地にある
高等中華料理店
ゴーデン　フェザント
日系人諸氏の御愛顧を御願ひ申上げます
▲フリーパーキングを御利用下さい
北ブロードウエー四八二九

Shanghai Restaurant

406 S. Clark St.
WE 9-2847

弊樓今回改築新裝し
一流コックを聘して
日系人各位の御愛顧を願ひ上げます
上海樓餐館
南クラーク街四〇六

パパお帰りなさい。日本旅行はいかゞでした？

日本へのご旅行には、日本航空をご利用下さい。
日本色のみち溢れた機内では、ゆっくりくつろげますから、楽しい旅行ができます。
使用機レーダー付DC－6Bは豪華で諸設備完備の優秀機です。

日本航空
37 South Wabash Ave., Chicago, ANdover 3-1384
SAN FRANCISCO HAWAII to JAPAN, OKINAWA HONG KONG BANGKOK

シカゴ日系人 住所錄編纂 締切を九月末日迄に期 至急住所を御通知下さい

本紙では新年の編纂に備えて一九五八年度のシカゴ日系人住所錄を編纂することになりました。
御しこれには大方各位の御協力なくては到底出來ない大事業でありますので、此の際特に皆樣の御協力御支援を切にお願い申します。
編纂の御案内で十八歳以上の方は全部アールチーム及び住所及び電話番號と本紙住所錄係りまで至急お知い申します。（本紙購讀者を御利用下さい。）
若し手紙で御聞知の煩わしい方は我社に字後六時から九時までに本紙係りまで電話で御通知下さい。
最終締切期日　九月二十日
シカゴ新報社

御料理 お壽司 リバテー 食堂

日本式
電話 WH 四ー六九七六
北クラーク街一二二六

シカゴ日本人 共濟會

事務所　電四十七街一三〇二
KE八ー四八七六
▲北部通路先▼
BA八ー四七四四（田中）

印刷物の御用は シカゴ新報社へ

もみ療治

Clarence S. Mori
1434 W. Wilmemac Ave.
LIP 8-3145

Isamu Zaiman Co.

7 W. Madison St.
Room No. 406
ANdover 3-2143 - 2783
Wholesale - Watchmaker
Jewelers - Appliances
Luggage & Diamonds

時計　貴金属
ダイヤモンド
何でも御値段に
大勉强いたします
評判は當店の實です
財滿勇商會
西マデソン街七番
四〇六號室

スミス米

安心して召上がれる米

日本郵船 沙港航路 御案内

船内サービスには日本式に訓練された船員により親切丁寧にお世話致して居りますから氣樂に海の旅が出來る秀川丸を御利用下さい

沙港出帆	横濱入港
九月二十日	十月四日
十一月廿五日	十二月九日

定期客船 氷川丸

氷川丸運賃　キャビン（八〇名）　四百廿五弗以上
三等A（六九名）　三百弗
三等B（二二七名）　二百八十弗
船室は（キャビン級　一人乃至二人部屋
三等A級　二人乃至四人部屋
三等B級　二人乃至六人部屋）となって居ります

N.Y.K. LINE

PASSENGERS AND FREIGHT

日本郵船

▲御船は評判は左記又は明治殿所に御照會下さい
REPRESENTATIVE N.Y.K. LINE or JAMES GRIFFITHS & SONS, INC.
914 Second Ave. Seattle, Wash.
Phone MAin 3340

加州東京銀行

御預金は金送は御

金　弗　仙也　$

（御五十七弗以手金送は弗円）

郷里送金申込書（御記入してお送り下さい）

受取人及住所
貴方の姓名及住所
一九五　年　月　日
The Bank of Tokyo of California
San Francisco: 100 Sutter St. YU 2-0505
Los Angeles: 120 S. Pedro St. MU 2281
Gardena: 16401 S. Western Ave. DA 4-2884

CARL KITA REAL ESTATE

3248 N. Clark St.
Office: EA 7-1192　Res.: LA 5-6758

▲フラット、モダーン、日光浴室附、レンガ造、一ー六、一ー五、二寝室、關乃ガーデン、七千弗ダウン
▲上図級、七千弗ダウン
▲ハフラット、リンバーラ、レンガ、二ー八、四ー五、スチームヒート、スチームストーカー、北向八〇〇台、レンガ造、賃物、四万六千弗
▲二三五〇弗ダウン
▲フラワー、レンガ造り、一ー六、二寝室、レンガ造り、グレード月收百三十弗、外に所有主アパート、北向六〇〇台、ランドリー、ステーション具付、總設備、二、〇〇〇弗、八千五百弗ダウン
▲十二フラット、レンガ、リアンス十二フラット、アパート、九ー二寝室、三ー三寝室、全部私室附、月收七百八十弗、總設備八、五〇〇弗、一万五千弗ダウン
▲三フラット、レンガ、大アパート、比作品、ヘヒート、月收三百七十弗、所有主六寝アパート、七万二千弗、二百弗ダウン
▲四フラット、レンガ、二ー六、二寝室、二ー三、二寝室、二ー三、二寝室、二ー三

日本水害救済金
募金額三千弗に近し
筆頭は白石、松永両氏の各百弗

去る九月廿三日夜の緊急会議における日本水害救済委員会において報告された募金総額は約二千七百弗と報告されたが、その後も若干の申し出あり二千八百弗を越えるに到つたので、今後も更に若干の募金を見込まれると総額三千弗を突破するものと推測される。最高額寄附者は、白石万之助、松永甚平両氏の各百弗を筆頭として、今日まで六百余人に及んでいると見られているが、今でもおそくないからお志しのある方は委員会か又は最寄りの各団体委員までお届けして戴く様お願いしている。右委員会では本紙に寄附者芳名を発表して一般の協力支援を懇請していく。

オークパーク高校で
一千人が集団缺席
高熱伴う擬アジア流感？

市内でアジア流感流行性感冒の罹病者があつたことが明らかにされた折柄、今度はオークパーク高校で一千名の生徒が高熱から欠席するという事態が発生した。

同校保健衛生局で早速精密な診断を行い、この生徒の大量欠席が果してアジア流感によるものであるかどうかを確認することになつた。

しかし同校を欠席中だつた生徒も日を追うごとに登校するようになり、感冒の流感であろうと見られている。

一方、やはりオークパークにあるファンダイク及びプロヴァゾー・タウンシップの二高校でも生徒の異常欠席が目立つていると伝えられる。欠席する生徒の症状は頭を伴つたもので感染は百度から百一度におよぶという

今秋貴府で「日本展」

（東京発）フィラデルフィア博物館の後援で来る十二月、新興日本の文化、観光、観光金融にわたる「日本展」が同館でひらかれることになつた米国側からの参加で日本だけの総合展がひらかれるのは戦後初めてのことで、ニューヨークの日本観光事務局を中心に日本貿易振興会、観光協会、国際文化振興会などが協力して準備をすすめてゐる。

博愛に徹した局長さん
WRAのマイヤー氏
日本ほか極東各國訪問へ

（ワシントン—東京発）戦時転住局々長であつたディロン・S・マイヤー氏が今度夫人同伴で二十月はじめて極東を訪問する。

マイヤー氏は日系人がよく知るWRA局長で、戦時中の難問した政府機関の行政官の一つと称せしめた前歴のない戦時に人道的態度でのぞみ同時に立退日系人の福祉と友愛をかち得た人でもある。

マイヤー氏は一九四二年夏ミルトン・アイゼンハワー氏が戦時情報局でエルマー・デヴキス氏を補佐するよう任命されたのちWRA局長となり、四六年WRAが解体されるまで局長職を勤めた。

マイヤー氏が局長である時、一、転住所で居住できるように改善された。

二、全国日系学生転住評議会が組織されて、日系人学生のカレーヂ、大学入学の道があけられた。

三、住宅、仕事を最初に保証して正常な社会への立退者転住が行われた。

元海軍中將の三人が
東京で観光ガイド

（東京発）観光シーズンの秋、連中からうらやましがられている。

その一人は、戦艦長門の艦長をして海軍兵学校（士官養成）の副校長で終戦を迎えた大西瀧治郎氏（六五）で英語の通訳を安々とするガイド。

もう一人は六十六才の非新聞で、ロンドンのオックスフォード大学卒業の本場仕込み、大阪講学府司令長官の前歴がある。

次はフランス語でガイドする元海軍省水路部長の部署氏（六九）である。いずれ

値上げて客足は減したが
百万弗の増収
—CTA八月の業績—

シカゴ交通局（CTA）では、このほど八月中の運営業績を発表したが、それによると八月中における市営バス、電車、地下鉄を利用した市民の数は、一年前に比較して四百七十五万九千四百五十九人減少したが、収入の面では九十七万二千三百十三弗の増収であつたと。

八月中における市営交通機関利用者減少の見込んでいたものである。

CTAの八月中における総収入は一千九十五万五千二百四十二弗、総経費は四千五百七十万三千二百七十一弗であつた。

昨年の八月における総収入は九百九十八万六千九百二十九弗、総経費は五千四十六万二千七百五十八人だつた。

定住者会
本土大演藝會
土曜（午後七時より）開催

話題の如く定住者会の大演藝会はいよ〳〵本土曜午後七時よりオリベット会館において開催され、豪華プログラムが展開される。この演藝会は昨年一回行われる定住者会の財源捻出の一助として行われる定住者会の財源捻出の一助として行われる年中行事であるのでシカゴ在住日系人が同会財源の目的を以て挙つて協力し多数の来場を希望している。

日光節約時間
十月最終日曜迄二
シカゴ市では引続きサンマー・タイムを実施することになつた。期間は十月二十六日（土）までの一月間。

日本水救済
義捐金（一）
寄附者芳名

▲百弗
白石万之助　松永甚平

▲二十五弗
山崎テルス　西武建築会社

▲十弗
田辺覚太郎　山田寛

▲十弗宛
中川伊勢二　林川静代　寺岡宋雄　高野文治

日本救濟
訪日より歸市
片山哲氏を訪問

木村日米を訪問し日本各地の被害を視察し取つた感謝の用意をおえて併せ立ちで元気で帰市した同氏は語る。「門司では近県氏はますく元気で女子高等師範学校の講堂を視察し感激、生徒からも歓迎されてゐるのを見て嬉しかつた。同氏からシカゴの震災地区による暖かい世相と思つて行つたが、案外明るい社会に驚いた。やはり民間はよいところだ」

開口正造氏
訪日より歸市
片山哲氏を訪問

木村日米を訪問し日本各地の被害を視察し取つた感謝の用意をおえて併せ立ちで元気で帰市した同氏は語る。「門司では近県氏はますく元気で女子高等師範学校の講堂を視察し感激、生徒からも歓迎されてゐるのを見て嬉しかつた。同氏からシカゴの震災地区による暖かい世相と思つて行つたが、案外明るい社会に驚いた。やはり民間はよいところだ」

定住者会
資金調達大演藝會

日時—来る九月二十八日（土）午後七時開演
場所—オリベット会館北クリーヴランド街一四四一）

▲日本舞踊　古典唄　流行歌
▲詩吟　浪曲　シカゴ藝能人總出演

本会後援の意味で賑々しく御來場御観覧をお願ひ申します

主催　シカゴ定住者會

個人消息

◆石本岩市氏夫人　市内石本氏が過日中風に罹したセト子夫人は先週金曜へ安静、當分北クラーク街一八〇〇に居住すると。

◆鈴木ジョニー氏　永らく東五十五街でステーブンス・レストラン経営中であつたが、同店借地権譲渡正味價で立のくことになり、今回同街のカンバス・スナックレストランを開業参考。

日本人消息

アパートといい、市内東北四〇〇と東四五街の急ホルドレンス・オーソデックス教会の近くで、寝室七ルーム、九五〇年に建てたという二十後で百三十六アパート、五百九十ルーム、二百八十戸の註文で、家賃は百三十五万弗で、八月一日から営業しているが、

日本人演藝會
十月最終日曜迄二
シカゴ市では引続きサンマー・タイムを実施することになつた。期間は十月二十六日（土）までの一月間。

日光節約時間

日本救濟
義捐金（一）
寄附者芳名

▲百弗
白石万之助　松永甚平

▲二十五弗
山崎テルス　西武建築会社

▲十弗
田辺覚太郎　山田寛

▲十弗宛
中川伊勢二　林川静代　寺岡宋雄　高野文治

訪日より歸市
片山哲氏を訪問

木村日米を訪問し日本各地の被害を視察し取つた感謝の用意をおえて併せ立ちで元気で帰市した同氏は語る。「門司では近県氏はますく元気で女子高等師範学校の講堂を視察し感激、生徒からも歓迎されてゐるのを見て嬉しかつた。同氏からシカゴの震災地区による暖かい世相と思つて行つたが、案外明るい社会に驚いた。やはり民間はよいところだ」

個人消息

◆石本岩市氏夫人　市内石本氏が過日中風に罹したセト子夫人は先週金曜へ安静、當分北クラーク街一八〇〇に居住すると。

◆鈴木ジョニー氏　永らく東五十五街でステーブンス・レストラン経営中であつたが、同店借地権譲渡正味價で立のくことになり、今回同街のカンバス・スナックレストランを開業参考。

日本人消息

アパートといい、市内東北四〇〇と東四五街の急ホルドレンス・オーソデックス教会の近くで、寝室七ルーム、九五〇年に建てたという二十後で百三十六アパート、五百九十ルーム、二百八十戸の註文で、家賃は百三十五万弗で、八月一日から営業しているが、

雇求職

ウエートレス入用、午後四時より一時まで
マジリン・カフエー
四〇ウオルソン街一〇一七
GU 四一三二五二
午後四時頃より呼出し下さい

五室フラット
月四十七弗五十仙
家具衣見習りたし
日一八一〇九六四

貸アパート
スチーム・ヒート
東七四一七
ウオリアス・レストラント（申込み下さい）

日本式コック入用
給料食堂
北クラーク街一二二四
WH 四一八三五一

婦人入用、軽い衣類な仕事
MANNING MFG CO.
1335 Randolph
SE 4-9611

貸アパート四室、軽い家具、格安、東六十八街一五〇一
MU 四一二三〇〇、五時以後は DO 三一二二七一

大走り茶新入荷
一番うまい白米と定評ある
ダイヤモンド印を召上れ
是非御用命をお待ちしております

北クラーク街一〇一二
ダイヤモンド貿易商會
同　街　五三二四
北部支店食料品部

戸栗商事社
本店及北部支店

▲雑貨部▼
日常用雑貨、台所用品、洋服類、草履、足袋、佛壇、佛具、鉄鉢、富士絹友禅布地、レーヨン友禅布地
其他日本雑貨なら何んでも取揃へてあります

▲書籍部▼
月刊及び週刊雑誌、新刊書籍、各辞典、英書、其の他
▲月刊雑誌の購読に応じます
一年或は半年御講読の方は大へんお得です
▲メールにて御問ひ合せ下さい詳細御返事申し上げます▼

Diamond Trading Co.
1012 N. Clark St. SU 7-5166
5324 N. Clark St. LO 1-0887

J. Joguri Mercantile Co.
1128 N. Clark St. MI 2-1195
1124 N. Clark St. MI 2-4816
N. Side Branch, 5324 N. Clark St. LO 1-0887

アジア流感と……
豫防ワクチン
……その効能について

アジア流感についてとり上げた今週のサン・タイムズ紙は、おそくも今年の十一月初めまでにワクチンが市内の一般各家庭にゆきわたるようになるであらうと報じてゐる。

現在ワクチンは警察、警防隊、保健所職員、その他アジア流感関係者と最も密接な関係のもち職業および個人に対する優先的割当てが進められてゐる。現在の段階からしてみれば、この優先関係者のみで手一杯で、一般各家庭にゆきわたるには十一月迄ないしそれ以上かゝるというわけ。

シカゴではアジア型流感と診断されたケースが一つあつたほか、疑似性アジア型流感のケースが若干あつたと伝えられてゐる。

先週市当局では二千五百人用の豫防ワクチンの優先配給をうけ、これでシカゴはワクチン確保の国内生産が開始されてから総合七万五千人用の注射をうけたことになる。

豫防ワクチンの生産を急ピッチで進行するため、近く更に三つの製薬会社がワクチンの本格的生産にのりだすことになり、これが実現した場合には週約一万人用のワクチンが全米各地に割あてられることになる。その中イリノイ州の分け前は五パーセントといわれる。

かくして今年の十月一杯までには市内各病院、保健所に対する豫防ワクチンの優先配給が完了するものと推定され、その後ワクチンが一般各家庭にふり向けられるようになる。

いよ〳〵豫防ワクチンが一般市民用に利用できるようになつた場合、その代価は病院保健所によつて相違の相異があるが、普通の場合三ドルから五ドルと推算される。病院では注射料一立方センチにつき一ドルのコストとなる。

ワクチン豫防注射は普通の場合一回一立方センチを基準とする。尤も現在のところ医者によつていろ〳〵の説があるようになるであらうと報じてゐる。

陸軍の将兵に対しては、現在大週間おきにワクチン一立方センチの注射が二回続けられてゐる。副作用は全人によつて違いがあるが、一般の場合接種をした腕がさわると痛みを感じ熱を帯びたりするが、微熱を帯びたりするが、微熱を帯びたりするという程度のものであり、中には全然副作用を伴はないケースもある。

シカゴ市内ですでに豫防注射をうけたものと数について、これが実現した場合には確定的にまとまつた統計が出てゐないが、市保健局員二千人が接種を受けたほか優先配給者による醫者、看護婦その外サンタクエ、パルチモア、アンドオハイオなど各鉄道従業員の接種など、相当の数に上つてゐる。

アジア流感の症状としては頭痛、骨節痛、咳嗽調れ、鼻づまりなどの一般カルと大差ない症状を伴うものである。アジア流感罹病者は平均五日間にわたり右症状が継続するが、その後の経過は相当順調に回復することがある。アジア・フルエンザによる死亡者は全米の罹病者十万人の中十二人で、余病を伴つたものが目立つ方センチを接種注射）——をうけたものと数について、これが実現した場合には確定的にまとまつた統計が出てゐないが、市保健局員二千人が接種を受けたほか優先配給者による醫者、看護婦その外サンタクエ、パルチモア、アンドオハイオなど各鉄道従業員の接種など、相当の数に上つてゐる。

アジア流感の症状としては頭痛、骨節痛、咳嗽調れ、鼻づまりなどの一般カルと大差ない症状を伴うものである。アジア流感罹病者は平均五日間にわたり右症状が継続するが、その後の経過は相当順調に回復することがある。アジア・フルエンザによる死亡者は全米の罹病者十万人の中十二人で、余病を伴つたものが目立つ

Published by
K. Sugimoto,
The Chicago Shimpo Inc.
1310 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2226
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY SEPTEMBER 28, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1085

Junior JACL Group Organized

Nakane Heads Group

Following the success of the Junior JACL activities at the recent MDC-EDC convention held here earlier this month, the Junior JACL group was formally organized and elected officers. Earle Nakane, one of the members of the steering committee, was elected president for the fiscal year starting Jan. 1. Various projects and activities have been planned for this group.

Others elected to the first cabinet include Richard Kaneko, first vice-president (program); Yoko Arakawa, second vice-president (membership); Danny Miyasaki, third vice-president (budget and finance); Sachi Hoshiyama, recording secretary; Michiko Itahara, corresponding secretary, and Tak Tomiyama, treasurer.

These officers will be installed at the Chicago JACL chapter's inaugural ball to be held in November.

The Junior JACL is open to all persons between the ages of 18 and 25, with allowance to persons attending high school. An intensive membership drive is being planned. The next general meeting will be held on Oct. 10 at the Olivet Institute at 7:30 p.m. Abe Hagiwara, chairman of the Midwest JACL Council, will speak on "The Junior JACL Role." Advisers of this group are Lillian Kimura and Hank Tanabe of the local JACL chapter.

"Learn to Give"

During Christian Education Week, observed next week, the First Baptist Church will show a film, "Split Level Family," stressing the theme of "Learn to Give—Give to Learn" in the church chapel on Wednesday, Oct. 2. It will start at 7:20 p.m.

Dentist
EXTRACTIONS - PLATEWORK
Hours: Daily 9 A.M. - 6 P.M.
326 S. STATE ST.
Tel.: WA 2-1412
DR. J. S. O'CONNELL

Dance Class Open To All Interested

The Chicago JACL chapter is sponsoring two dance classes this year, one for beginners and the other for advanced members. All classes are held at the Chicago Buddhist hall, 1151 Leland Ave., under the direction of Helen Anderson, well-known dance instructor.

The 15-week course, which opened last week, are held on Tuesdays and Thursdays. The advanced group meet on Tuesday at 8 p.m., while the beginners meet on Thursdays at 8 p.m. The charge is $1.50 for a 2-hour course.

Resource Committee

A special meeting of the Resource Committee, a sub-committee of the Stewardship Committee, will hold an important meeting at the Christ Congregational Church this Sunday, Sept. 29, at 7 p.m. Dr. George Hirata, chairman of the sub-committee, will preside.

The committee of 32 members, are chosen from the board of deacons, deaconesses, trustees, representatives from every organization in the church. The Christ Church is working with the United Church Canvass of the Church Federation of Greater Chicago.

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

Globetrotters Set To Play All-Stars

Harlem Globetrotters, world-famous professional basketball team which uses the Olivet Institute gym as their practice court during their sojourn in Chicago each year, have consented to participate in a benefit cage game at the Olivet gym on Oct. 12. They will play an all-star team of ex-college players.

In the preliminary game at 7 p.m. the Curtis All-Stars, champions of the Olivet league, will oppose the First National Bank five, winner of the Industrial League.

Tickets for the games will be $1.50 and $2 for reserved seats and $1.00 for general admission. Ticket reservations can be made by calling MO 4-3930. All proceeds of the games will go toward improving the gym facilities of the Olivet Institute at 1441 N. Cleveland Ave.

Church to Sponsor Bazaar on Saturday

For the fourth year the Christ Congregational Church will sponsor its fourth annual bazaar in their social hall at 701 Buckingham Place this Saturday, Sept. 28. The door will open at 3 p.m. and continue through the evening.

There will be many booths open where young and old can try their skill at winning prizes. There will be plenty of food on sale, from hot dogs and soft drinks to complete oriental dinners featuring sushi, teri-yaki and chow-mein.

One large room will be devoted to an art gift shop where handicraft, imported gifts and white elephant items can be picked up at a bargain price. Everyone is invited to attend this carnival-bazaar and take home some attractive gifts.

Chicago JACL 's Annual Golf Play

Horita Wins Tourney

Tom Horita of Rainbow, who was runner-up in the Chicago Golf Council's tournament a week previous, won top honors in the Chicago JACL golf tournament held at Olivia Villa golf course in Elgin last week. Low gross honors went to S. Nakano who carded a 76. Hal Noguchi and H. Nakano were tied for the Championship Flight trophy with an identical score of net 65. The "B" Flight was won by Sam Nitahara with a low net of 66. The women's flight was won by Tazy Domoto.

Results of the prize winners follow:

CHAMPIONSHIP FLIGHT

Tom Horita	79-14—65
S. Nakano	76- 8—68
Tom Aono	80-12—68
T. Tomita	81-12—69
Tosh Okuma	83-14—69
Dante Tahara	81-11—70
Ted Okita	83-13—70
Mas Sasaki	83-13—70
Jiro Yamaguchi	79- 6—73
Wayne Sakamoto	80- 7—73

"A" FLIGHT

Hal Noguchi	85-20—65
H. Nakano	85-20—65
Harold Gordon	82-15—67
Ike Kaioka	82-15—67
Tosh Nishimura	86-19—67
George Yoshioka	85-15—70
Harry Mizuno	88-17—71
Art Nishimura	90-19—71
John Nukuto	93-19—74
Aki Tani	93-18—75

"B" FLIGHT

Sam Nitahara	90-24—66
George Sera	90-23—67
Earl Yusa	95-28—67
George Okita	97-29—68
Bob Sasaki	92-22—70
Kumeo Yoshinari	108-36—72
Shig Wakamatsu	96-23—73
Frank Seto	101-28—73
Frank Sakamoto	109-36—73
F. Nagaro	96-22—74

WOMEN'S FLIGHT

Tazy Domoto	105-31—74
Susie Yawata	101-25—76
Alma Mizuno	117-29—78
Grace Murakami	107-27—80
Shizuko Tabe	109-28—81
Arlye Oda	109-28—81

Kitchen Committee

The Kitchen Committee of the Christian Fellowship Church (Methodist) will conduct a kitchen clean-up day on Saturday, Oct. 5. This group is comprised of Mrs. Maria Nishimura, Mrs. Misao Sato, Mrs. Hannah Ogawa with Mrs. Mary Iwaoka as chairman.

GOLDEN STAR
Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-8641
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

One Thousand Club Golf Tourney Set

Once again members of the Chicago JACL One Thousand Club will have fun while they play golf at Mohawk golf course this Sunday, Sept. 29, where their annual tournament has been scheduled. Various antics have been planned during the course of 18 holes. Members of the club have been permitted to invite guests to participate in this year's tourney.

Promotion Service

Some 200 children of the Christ Congregational Church will participate in the annual promotion service to be held in the main sanctuary this Sunday, Sept. 29, at 11 a.m. Each child will receive a certificate of advancement from John Takemoto, superintendent.

In his sermon, "We Made It!" Rev. Aki will try to stress the importance of a goal to be reached, but also the danger of the let-down and the feeling of accomplishment without any further goals to pursue after the goals have been reached or project accomplished. There will be no junior sermon.

Consul General Host To Local Leaders

Akira Sono, new Japanese Consul-General of the Chicago office, and Mrs. Sono, were hosts to some 60 community leaders of the local Japanese colony at their official residence in Evanston on Sept. 17. Leaders of all organizations of the city were among those present. Some 15 nisei were among those present.

Consul-General Sono assumed his Chicago post on Sept. 11. He replaced Wataru Okuma who was promoted to a post in the Foreign Office.

Regular Worship Rite

Rev. Victor Fujiu will speak on "Peace of Mind" at the regular Sunday worship service of the Christian Fellowship Church (Methodist) this Sunday, Sept. 29, at 11:15 a.m. Miss Sono Iko will be liturgist.

WORSHILL'S
PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

Family Hardships Considered

New Ruling on Visas

WASHINGTON, D.C.—The Washington Office of the JACL was informed by the State Department that it has instructed consular officials abroad to begin issuing visas immediately under the provisions of the Kennedy-Walter amendments to the immigrant act which President Eisenhower signed into law last week.

Described as legislation to relieve "family hardships," the principal features of the law as far as persons of Japanese ancestry are concerned extend non-quota immigrant status to adopted orphans, stepchildren and legitimated children of United States citizens, and to first, second and third preference applicants whose petitions were approved by the Attorney General prior to July 1, 1957.

First preference refers to aliens with skills that are urgently needed in this country; second to aliens who are parents of U. S. citizens; and third to the alien spouses and unmarried minor children of resident aliens of the United States.

The bills enacted into law were introduced in the Senate by Sen. John Kennedy (Dem., Mass.) and a bipartisan coalition, and in the House by Congressman Francis E. Walter (Dem., Pa.), chairman of the House Judiciary Subcommittee on Immigration and Naturalization.

Church Seek to Sign Many New Members

In conjunction with their observation of Christian Education Week around the world, the First Baptist Church will launch an all-out calling campaign known as the "Every Family Enlistment" sponsored by the Board of Education.

Your Classified Ads

FOR SALE

EVANSTON—7-rm. brick hse. 5 yrs. old. 4 bed rms, 2 tile baths, 7 closets "one walk-in cedar"; marion lawn, undergrnd. sprinkler. Near Dawes School; good trnspn.; low 30's; under contract to responsible person. AN 3-4252 or DA 8-0459.

2 Flat Brick 2-5's. Vicinity Balmoral and Ashland. Automatic Oil heat, Modern bath, new 2 car garage $27,000. $10,500 down.
Forman & Company—LOngbeach 1-7366
4611 N. Western Ave.

BUSINESS OPPORTUNITIES

FOR SALE
Choice, Graded
Chinchillas
Closing out due to illness in family
From Babies to Full Grown
By Pairs
or
Complete Stock of Equipment
Phone OLympic 2-7162

OFFICE WORKERS

TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time

With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. Jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1660, or come in for interview.

A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

WAREHOUSE WORKERS

We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS

We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.

ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

Room and Board

BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2294
Single Rooms
Good Meals

FOR RENT

7-ROOM apt. near Stony Island and L.C. R.R. Call FA 4-5550.

1-ROOM housekeeping. North. AR 1-8215.

4 ROOMS plus enclosed porch, 2nd flr. Reasonable rent. 1501 E. 68th St. MU 4-2300 or DO 3-2271 (at 5 p.m.)

5-ROOM flat, $47.50 per month. Furniture sold at sacrifice price. Call BI 8-0964.

4-ROOM flat, 1 bedroom, modern. $75 per mo. 421 W. North Ave. Call owner MO 6-2267 after 5 p.m.

CLEAN 4-rm. Furn. Flat. Private bath and garage. MI 2-1528.

FURNISHED 2-room apt. priv. bath. Also Singles. AR 1-4935.

4 ROOM Apt. with enclosed porch. Near Montrose & Broadway. Call after 5 p.m. GR 7-8445.

HELP WANTED

WOMAN OR MAN UNDER 35
Light, clean shop work Start at $1.25 per hour; permanent 5-day week.
MOSSNER CO.
108 W. Lake St., 2nd Floor

ALERT, energetic young woman for light assembly type work in film lab. Experience not necessary. Hours 8:30 to 5. Good starting salary. SUPERIOR BULK FILMING, 442 N. Wells. Apply before 2 p.m. except Saturday.

STEADY WORK
Will train man to manufacture aluminum windows. Al Fab Aluminum Co. Apply 3341 W. Lake St.

WAITRESS wanted. From 4 p.m. to 1. Mandolin Cafe, 1017 Wilson. SU 4-3252. Call after 4 p.m.

BEAUTY OPERATOR. Full time; Mondays off. 2028 N. Clark, EA 7-8506.

WANTED—Women, light work. Manning Mfg. Co. 1335 W. Randolph. SE 3-0611, Inc.

WOOD WORKERS SPRAYERS
FINISH PATCHERS
EDGE, BELT & HAND SANDERS
All Benefits. Steady Work. Overtime
MIDWEST CABINETS
3345 W. 30th St.

OFFICE WORKERS

Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for
Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.

N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

Japanese American Real Estate, Inc.
Sales — Insurance — Property Management
4657 N. Sheridan Rd. LOngbeach 1-8620
Edward T. Morioka Res.: ARdmore 1-4032

• 31 MODERN APARTMENT BRICK:
9 - 3½ rm. apts. & 22 - 2½ rm. apts. with all built-in tubs. Auto. oil ht. Income $27,600.00 per year.

• 45 APARTMENT BRICK:
24 - 3½ rm. apts., 5 - 3 rm. apts., 9 - 2½ rm. apts., 6 - 4 rm. apts. & 1 - 1½ rm. apts. with all private bath. Income over $42,000.00 per year. Stoker stm. ht

• 12 APT. BRICK:
12 - 3 rm. apts. with all private baths. Stm. ht. Very low rentals for possible increase. Located convenient to shopping & transportation.

• 12 APARTMENT BRICK:
5 - 5 rm. apts., 5 - 4 rm. apts., & 2 - 3 rm. apts. with 2 stores. Stkr. stm. ht. Income $14,658.00. Could be bought for only $20,000 cash down.

• 6 FLAT BMGHSE. BRICK:
16 units: 7 - 3 rm. apts. WITH PRIVATE BATHS, 6 - 2 rm. kitch., & 3 - 1 rm. hskp. Net income of over $8,500.00 per year. Auto. oil ht. Price $45,000.00 with small cash down.

• 3 FLAT SUNPARLOR FRONT BRICK:
3 - 5 rm. flats with enclosed rear porches (possible bedroom). Stkr. stm. ht. 2 car gar. Located in a good residential area. Takes only $4,000.00 cash down.

• 3 FLAT BRICK:
3 - 6 rm. flats. Auto. gas ht. Auto. gas hot water heater. Located convenient to shopping, school & transportation. Price $20,000.00.

• 5 APARTMENT BRICK:
1 - 6 rm. apt., 1 - 4 rm. apt., & 3 - 3 rm. apts. with all private baths. Sin-fed stkr. stm. ht. Auto. gas ht. wtr. htr. Price $32,500.00

IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER

LILL COAL & OIL CO.
1121 W. Balmoral Ave.
LOngbeach 1-2700 Res. LI 9-2132
GROWING WITH CHICAGO
FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Harry Sabusawa or Mr. Kobayashi
FUEL OIL—COAL—OIL BURNERS
燃料—石炭—オイルバーナー
の御用は何卒當社代理人
寒風澤ハリー氏 又は 小林氏へ
リル コール & オイル會社
◀サービス本位で御用いたします▶ (昼間時間テービズ)

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches
Gifts
WAgner 4-2040
Engraving
Jewelry
1040 E. 47th St.

CLARENCE STANDARD SERVICE
AND AUTO REPAIR
Clarence Suhl, Prop.
Complete Auto Service
3900 W. Irving Park Road Independence 3-3577

Chick Sexors Wanted!
Larger selections of territories available.
Up to $11,000
Earnings are sure and better with Amchick.
HOME OFFICE
205 LINE STREET
LANSDALE, PA.
WRITE American CHICK SEXING ASS'N

Increase Your Income
LEARN CHICK SEXING
• REAL SHORTAGE OF EXPERT SEXORS
• EARN UP TO $800 A WEEK
• JOBS GUARANTEED
• SERVING HATCHERIES IN 42 STATES
• G. I. BILL FOR VETERANS
WRITE TODAY FOR FREE CATALOG
HOME OFFICE: 205 Prospect Ave. LANSDALE, PENNA.
American "REG. U.S. PAT. OFF."
CHICK SEXING SCHOOL

Charm
Beauty Salon
2662 N. Clark St.
Lincoln 9-1648
チヤーム美容院
藤本マーグレット

Ella-Ru
Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. al day closed
Tues., Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 9
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1645 E. 55th Street FAirfax 4-1651-52
Rose and Hal Takaoka

O'BRIEN PAINTS
COLOR HEADQUARTERS

Wholesale & Retail Paints Wall-Paper Free Delivery
A&M PAINT & SUPPLY
3351 N. CLARK BU 1-5830
Next to Star Market

DOUBLE BREASTED COATS
Before After
RESTYLED
Into Latest Style
Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行遅れの
ダブルブレスト洋服上着を
最新型のシングルブレスに
仕立て直しいたします
◀特価 十四弗五十仙▶
アイリン・シヨツプ
川本アイリーン

Carl Kita REAL ESTATE
3246 N. Clark St. EA 7-1132 Res LA 5-6758

• 2 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK
1-6, 1-5, 2 cr. garage, encl. rear porches. Excellent Northwest section. Need about $7,000.00 down

• 6 FLAT SUNPARLOR BRICK
2-6's, 4-5's steel construction, stm. heat stoker. 4800 North nr. Lake. Very reasonably priced. $46,000.00. About $13,500.00 down

• 2 FLAT BRICK & STONE
1-6, 1-5, 2 cr. brick garage. Income $130.00 per month, hat incl. owner's apt. 3600 North nr. "L" station & school. Price $21,000.00 Need about $6,500.00 down.

• 12 FLAT BRICK
Original 12 apt bldg. consisting of 9-2½'s & 3-3's, all with private baths. Income $780.00 per month. Price $58,500.00. Need about $15,000.00 down. 1st mortgage $40,000.00, 15 yrs. 5% interest.

• 3 FLAT BRICK
Converted into 6 apts., 1-6, 5-3's, all with private baths, auto. oil stm. heat. Income $370.00 per month, not including owner's 6 rm. apt. Asking price $32,500.00.

• 4 FLAT BRICK
2-5's, 2-4's, gas furn. heat. Immediate possession owner's apt. Northwest section. Price $32,000.00. Owner will carry $20,000.00 1st mtg. 10 years, 5% interest.

• 15 APARTMENT BRICK
3-5's, 1-5, 2-4's & 4-3's. Good renting location. Annual income $16,340.00. Total price $87,000.00. Need about $25,000.00 down.

• BRICK BUNGALOW
Modern 6 rooms. Choice Albany Park section (4900 North). Tile bath & tile kitchen. Full basement. Price $19,500.00. Need about $5,500.00 down.

No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 300 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

EDGEWATER REAL ESTATE
WILLIAM T. OKUMURA 4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 Res.: LOngbeach 1-7125

• 2 FLAT BRICK
2-7 room apts. Gas hot water heat, enc. porches, garage. Very good condition. Price $22,500. About $7,000.00 down.

• 12 APT. BRICK
6-3½ rooms & 6-2½ room apts., unfurnished, all pvt. baths, tile kitchens & bathrooms. New sinks, stoves & refrigerators. Price $53,000.00

• 8 APT. BRICK
4-5's, 2-5's, & 2-2's, near lake. Large rooms, cabinet sinks, some tile baths, very good condition. Price: $38,000.00.

• 3 FLAT BRICK
1-7 room apt. for owner plus $8,000.00 inc. from 2 units, 3-7's, 4-2-6 & 2-1's, 3-car gar., oil heat, enc. porches, very clean bldg. Price: $36,500.00. About $12,000.00 down.

• 2 FLAT BRICK:
Converted into 4 apts., 1-6, 1-4, 2-3's all pvt. bath, all have separate meters, 2-car gar. Stoker steam ht. Income $4,260.00.

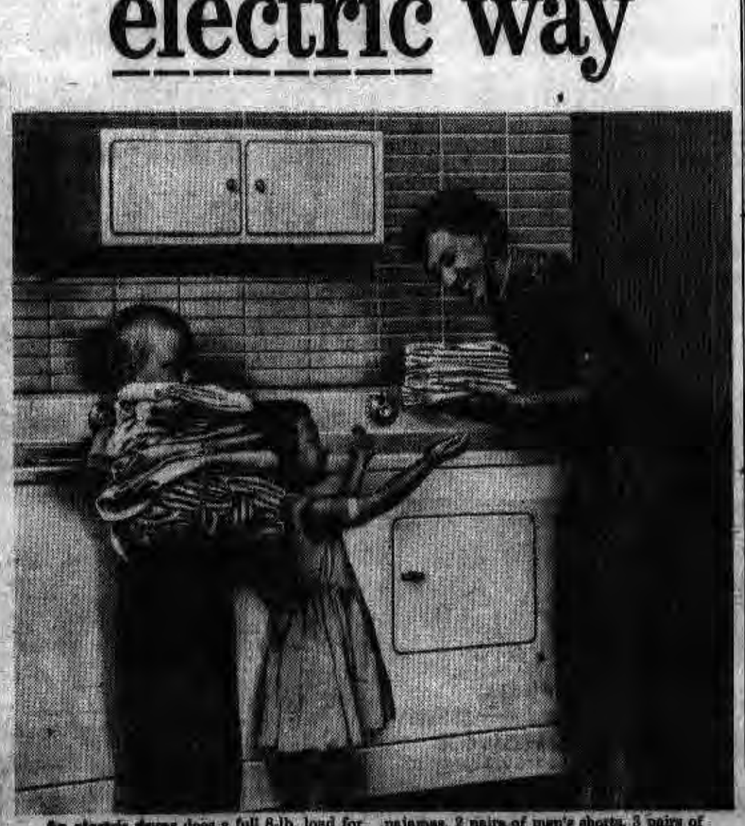
• 3 FLAT BRICK:
Converted into 5 apts., 1-6, 2-4, 2-3's all pvt. baths, 2-car garage. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam ht. Income $4,056.00. Pr. $37,500.00.

• 6 FLAT BRICK:
5-5's & 1-4 room flats, very clean, stoker steam ht. Owner's apt. modernized, good location. Income $5,500.00. Price $47,000.

• 20 APARTMENT BRICK:
L-shape bldg. consisting of 3-4½, 1-4, 3-3, & 13-2½ rm. apts. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam heat. Income $15,880.00. Price $103,000.00.
We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

LITTLE BILL says:

6¢ a load is all you pay— to dry the clean electric way



An electric dryer does a full 8-lb. load for only 6¢: 2 double sheets, 2 pillowslips, 2 bath towels, 2 face towels, 2 dish towels, 1 pair of pajamas, 2 pairs of men's shorts, 3 pairs of socks, 6 handkerchiefs, and 2 T-shirts. 25 to 30 minutes is all it takes to dry this load!

Nothing's faster, nothing's cleaner— and electric dryers are completely automatic

COST?
ELECTRIC DRYERS
cost
$30 to $60 less
to buy
than any other kind

Today's modern electric dryers will dry a full 8-lb. load of wash for just six cents.

And clothes stay clean and smell clean when they're dried in an electric dryer. No fumes can ever mix with garments. Electric heat is clean, dry, radiant heat—just like the sun.

It takes only 25 to 30 minutes to dry a full load of cottons electrically. This means your dryer will easily keep up with your automatic washer.

All electric dryers are fully automatic. No complicated igniting devices to get out of order.

And, as your electric appliances dealer will tell you, electric dryers cost less than any other type.

See your electric appliance dealer

Commonwealth Edison
Public Service Company

© C. E. Co.

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第六十八〇〇千號
一九七五年十月二日(日曜水)

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo, Inc.
1310 N. Wells Street
WHitehall 3-2326
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

國際運搬人年次大會
次期會長の人選進む

(フロリダ州マイアミ發) 國際運搬人組合の次期會長の椅子をめぐつて五人目の候補者が名乗りを上げた。

シカゴ第一運搬組合副會長の國際運搬人組合副會長の肩書を持つウイリアム・リーがその人で立候補するということを昨日地元で開催された國際運搬人組合全國大會で明らかにしたのである。

國際運搬人組合ではこれまで何回となく汚職事件で問われてきた現會長グープ・ペックが今秋で任期終了になるところから目下大統領會長の人選を進めている。

リーは次期會長候補で最も汚職で問われた國際人運搬人組合副會長前副會長ホッファーの立場に反對している。既在までに立候補の意志を表明したものは五人で、その四人(ホッファーを除いた)は何れもホッファーに統むグループの四人である。

新たに會長立候補を表明したリーはAFL、CIOの組織および政界に對して同胞的態度をとつている。立候補することになつた理由は國際運搬人組合各支部の總意によるものであると、リーが述べている。

今後、國際運搬人組合のあるべき姿としてリーはAFL-CIO(汚職容認でペック會長およびホッファー中西部支部を最除統で問題化したことがある)の一掃成分子としての存在を保有し、斯くすることによつて同組合の健全なる運營を期待することができるであろうと希望している。

更にリーは國際運搬人組合がとかく汚職と結びつけられて考えられるようになつたことを述べ「我が組合の本然の姿は依然として健全なものである」ということを强調している。然し今後組合の直面する事態は重要を許さないであろうから、これに ふさわしい統制力が必要であるとリーが述べた。

軍人會議會議員から五百名が參加し、パリー目抜きのシャンゼリゼ大通りを凱旋門へと進んだ。

一万田藏相
日本の立場逃ぶ

ダレスに

(華府發) 一万田藏相は、ダレス國務長官と會談し、在日米軍の大幅撤退に伴う兵數入の減少に關連するため、米國の對日軍人、機外國連

の増大について關心し最後に日本は東南アジアの關係に力をそそぎたいと述べていると述べた。

原子力委
初の總會

(オーストリー ウイーン發) 設立して間もない國際原子力委員會の第一回總會が今週ウイーンにおいて開催されシュトラウス米國原子力委員長八十ケ國からの代表が一堂に會する。

國際原子力委は原子力平和利用の世界的問題としてはじめてのものである。

アイゼンハウアー大統領
南部五州知事代表と會談か
議題は併合教育について

(ロードアイランド州ニューポート發) アイゼンハウアー大統領夫妻は過去二十七日間にわたりニューポートにおいて休暇中であつたが今週の始め空路ワシントンに歸着した。

ワシントンに着つたアイゼンハワー大統領は、まづ併合教育に關し南部五州知事代表との會談に臨むことになつてゐる。

ハガチー大統領報道官はアイゼンハウアーがニューポートでの休暇を終つてすぐ會談できる爽快であるとの言明をしてゐる。

アイゼンハウアー大統領がとられてゐる。

今後聯邦軍隊のリトルロック事件によりアーカンソー州知事オーバス・アーカンソー州知事を訪地においこんだとの非難が、同知事からあつたと傳えられてゐることに對して、ハガチー氏は解答をさし控えてゐる。

物價抑制策で
日本下半期の外貨豫算

(東京發) 日本政府は聯邦政府予算の豫算を見物十六億五千二百万ドル(傳聞費八千万ドルをふくむ)貿易外支出三億五千七百万ドル(傳聞費三千万ドルを含む)合計二十億九百万ドルと決定した。

下期外貨豫算ではいわゆる「タップリ豫算」による國內景氣政策、とくにインフレ抑制手段に外貨豫算を使はうという考え方は全くカゲをひそめてしまつた。

通産省としては下期の收支はトントンにもつてゆくことになつてゐるが、今回英國のとつた一連の引締政策によつて貿易收支には相當な變動が生じ、外貨豫算の變更は必至とみてゐるもの、二十八億二千万ドルの輸出は可能だから、この豫算で乘切れるとしてゐる。それには

(一)、外貨の無駄使いせぬこと。

(二)、物價を上げぬよう愼重に實行することが根本方針になる。

と說明してゐる。さらに上期においても二十億八千六百万ドルの當初豫算を實行面で、十七億ドルに壓縮したようなやり方はとらないが、それだけに實行豫算的な面が强いことも指摘してゐる。

このようにみると、今期外貨豫算は主要物資の購入、生産、在庫を統制に關聯の上、物價への影響を極小ぬやうリヤリの線で組まれたものだけに、タップリ豫算で物價を引下げるという心理的效果を考慮したにとどまるが、これにはよどのことがないかぎり手をつけぬ方針だから、在庫調整が相當進む來年度に國際收支と需要の調和をどうはかつてゆくか、問題は尾を引くことになろう。

米國在鄉軍人
巴里で市中行列

(パリー發) 第一次大戰で連合軍が勝利をおさめて今年は丁度三十九年目に當るので、パリーでその記念行進が行われた。この日地元フランス在鄉軍人の面々と共に米國在鄉

命されたということに對して國連加盟國の各國代表の期待はうらぎるものではない事が判然とするのである。國連に出席するソ連代表の橫暴をもつてしても、ハマショールド氏の信望というものは損なわれることがないのである。

西歐代表および國連づめ記者の中にはハマショールド氏の事務總長ぶりが期待したほど民主々義に徹してゐないという事で批判をよせるものもいる。

しかしハマショールド氏は十八ケ國という多數の國連加盟國の各國に對して細い心遣いを拂はなければならない立場にあるので國連憲章に則つて國連における討議をすゝめ、國連のもつべき權威を弱らかにする事はいうまでもない。實情調査の目的で中東の調べを說明した。ダレス長官は今後國連で日本と協力していきたいと述べた。私はダレス長官がもつと强い態度で意見を述べると思つてゐた

藤山外相
タ長官會談
東南アジア開發 構想に好意的

(ワシントン發) 藤山外相はダレス國務長官との會談後、日本人記者團と會見次のように述べた。

一、私は日本が國連に提出した核實驗禁止案について說明した。ダレス長官は今後國連で日本と協力していきたいと述べた。私はダレス長官がもつと强い態度で意見を述べると思つてゐたが、長官はおだやかに米國の立場を說明、とくに日本案に對して質問も反對もしなかつた。

二、東南アジア開發問題について、ダレスは日本の考え方に理解を示し、現狀ではかなりむずかしい點があるが、東南アジア諸國の意向を日本がもつと聽いて、これをもつてきつかんで、これをもつてきたならば米國も協力すると述べた。

三、米國內の一部における日本品排斥問題について、ダレス長官は日米貿易關係の增大のため、今後も排斥運動の防止の努力をできるだけ續けると述べた。

四、沖繩の行政權、教育權返還問題およびA小笠原島問題については、ダレス長官の意見は慎重的だつた。

五、軍縮問題については、今後新聞社大使が米國側と交渉することになつた。

禁輸緩和て
日中貿易縮少

(五百六十万弗)に比較して著しい減少である。輸出の減退は日中兩國に未だに正式な經濟貿易協定が調印されていないことによるものである。と。下、日本からの通關關が貿易協定の調印に關し訪ソ中である。

フォーバス知事
州議會を召集せん
くすぶるリットル・ロック事件

(アーカンソー州リットル・ロック發) フォーバス・アーカンソー知事は近く州議會を召集し、セントラル高校における黑人生徒入學に關し調査するものと思はれる。

目下フォーバス知事は留守中であるが、用事に迫い筋の(ヘリコプター)ところばにより、フォーバス氏は今明日中に州特別議會の召集を發するものと見られている。

過去五週間にわたりセントロック高校における黑人生徒九名の登校に反對聯盟を維持して來たフォーバス知事は軍隊出動による併合教育强行策は連邦政府による「最後の切札」であると記者團に傳へてゐる。

特別會議を招集することになつてフォーバス知事はセントラル高校を一旦閉鎖し聯邦政府の指揮權を消滅後地元警起人の協力を得て新たに開校するための對策を起草する

ことが出來るものとみてゐる今後に於けるセントラル高校の管理については、フォーバス知事は當初してゐないが州議會の開ひるところによつて現實的に州當局のセントラル高校に對する事も又アーカンソー州內に實施されてゐる教育權を改正するとも出來ると言明してゐる。

聯邦政府の整備
フーバー元大統領が强調

(ワシントン發) フーバー元大統領は聯邦政府における機構の整備改善は、聯邦政府と民間企業との不必要な競爭、摩擦、重複を除去し、聯邦用資材の有效的な統制の統合、聯邦用資材の有效的な統制注および利用、近代的な高級官吏養成策などに見出すことができるであらうとフーバーが提案してゐる。

如上の諸案に實行に移すか移さないかということは勿論聯邦政府の責務であり同時に責任であること勿論であるがそれ以上に國民がこれらの提案の採用によつてより能率的な聯邦政府機構が獲得できるということに對して强い關心をよせなければならないだらうとフーバー氏が强調してゐる。

米兵の發砲を
目擊

ジラード事件で證言

(前橋發) ジラード公務執行調べは關係者をふたたび前橋地裁にうつし、先週同地裁刑事部裏手、裁判官、檢事、辯護人立合いでひらかれた。

この日證言臺には坂井久明さん(二六)、小山利三さん(二六)、金井民夫さん(二九)の三證人が立つたが、坂井さんは當時の模樣について次のとおり證言した。

「事件當日、演習中の米軍の薬莢について物議になりに行つた。歩こうとしたとき、兵隊は銃を脇の下にかえて狙い打ちするようにして發砲した。そのとき音で振きようをうつたのだと思つた。坂井さんのところへ行くと坂井さんは倒れてゐるのをみた」

アンダーソン女史
極東(演奏)旅行

(亞北發) 「一世に一代の聲の持ち主」であるとトスカニーニにも賞讚された黑人アルト歌手マリアン・アンダーソンは目下極東方面を演奏旅行中であるが、今度歐國から亞北に歸着した。

アンダーソン女史は亞北の軍用スタジアム(收容人員八千人)において獨唱會をひらき多數の地元音樂ファンだちに深い感銘を與えた。

マリアン・アンダーソンは特に黑人歌手に定評があり、駐米各國を巡歷したほか、一九五三年には日本をも訪問してゐる。

ル夫人

フルシチョフと會見

(モスコー發) ソ連を訪問中のルーズヴェルト元大統領夫人(七三)は休暇中のフルシチョフ共產黨第一書記をヤルタに訪い、ソ連の對外政策について種々意見を聽取したヤルタは歐露南端クリミア半島南部の風光名媚な避暑地で一九四五年米、英、ソの三巨頭會談(ルーズヴェルト、チャーチル、スターリン)が開かれ、ヤルタ協定が締結された地である。

シカゴ同胞
唯一の魚市場
ダイヤモンド
魚市場

井上內科醫院 HIROSHI INOUYE, M.D. 3810 N. Broadway Phone: DI 8-2979 Res.: GR 7-4637

加藤外科醫院 KATO, M.D. 3179 N. Clark St. Belmont Bk. Bldg. Rm. 206 Phone: GRaceland 7-3214 Res.: LIncoln 9-1033

串野小兒科醫院 KENJI KUSHINO, M.D. 3810 N. Broadway Phone: DIversey 8-1234 Res.: KEystone 9-5326

野邊外科醫院 MUTSUMI NOBE, M.D. 1046 Wilson Ave., Rm. 218 Ph.: UP 8-2257 - LO 1-3156 Res.: RAvenswood 8-6518

網本眼眼院 NISEI OPTICAL CENTER Michigan 2-4114 1164 N. Clark St.

日本人組合教會 CONGREGATIONAL CHURCH (Japanese) Church: 50 W. Chicago Ave. 1500 W. Sunnyside UPtown 8-5358

イエスキリスト教會 Japanese Church of Jesus Christ 1600 W. Chicago Ave. MOnroe 6-3852

市俄古長老教會 CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN 4501 N. Sheffield Ln. 9-4420 GR2-2671

日本人基督教會 LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH 932 W. Wellington Ave. DI 8-3274

日本人基督組合教會 CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO 701 Buckingham Pl. Tel.: LI 9-9181

日本人浸禮教會 NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH 1763 North Park Ave Chicago 14, Ill Michigan 7-4481

中西部佛教會 MIDWEST BUDDHIST CHURCH 1763 North Park Ave Chicago 14, Ill Michigan 7-4481

メソヂスト教會 Chicago Japanese Methodist Church 4321 N. Hermitage Ave. Phone: LI 9-2972

メソヂスト教會 CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH 912 W. Sheridan Road Tel.: AR 1-6287 GR 2-8858

ホーリネス教會 THE OMS Japanese Holiness Church of Chicago Office: 7335 S. Dorchester Phone: DO 5-5864 Cor. 46th & Greenwood

シカゴ佛教會 Chicago Buddhist Church 1710 W. Cermak Rd. Tel.: CA 7-4783

シカゴ佛教會 Chicago Buddhist Church 1151 W. Lawrence Ave. Off. Tel. LO 1-9032 Hall Tel. ED 4-8708 So. S. Br.: 5446 S. Dorchester TEL. PL 2-0966

禪宗佛教會 ZEN BUDDHIST CHURCH 1516 N. Clark St. Tel. WH 4-8356

シカゴ淨土宗佛教會 CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH 1737 W. Rascher Ave. EA 6-7869

高野山佛教會 SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO 4811 Lake Park Ave. ATl. 5-8632

眞言宗善通寺 SHINGON BUDDHIST CHURCH 73 W. Delaware Place WHitehall 4-4078

佛教團開教本部 シカゴ日蓮佛教會 CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH 1826 N. La Salle Street Phone DElaware 7-4427

天理教 シカゴ教會 會長 鈴木鉄二 サービス毎月第四日曜日 午後一時半より TENRIKYO CHURCH 3733 N. Clark GR 2-5892

生長の家 北部友相愛會 ▲會場 定住者會館 北ラサール街一一一〇 ▲集會日 第一日曜一時半 第三日曜一時半 ▲會費は當日會場にて說明

生長の家シカゴ支部 見眞會 定住者會にて毎月第二日曜日午後一時半 誌友會 毎月第四日曜日午後一時半 赤木宅にて 6950 Harper Ave. FA 4-8656

天照皇大神宮教 ウエスト・シカゴ教會 會長 鈴木鉄二 サービス毎月第四日曜日 午後一時半より 6 N. Whitney

SILUET Beauty Salon 4713 N. Sheridan Rd. ED 4-2282 Air-Conditioned KAY NOMA SALLY NISHI 二人とも自由に日本語を話します シルウエット 美容院 西貞子 野間恵子 (空氣調節設備)

▲フリーパーキング ▲空氣調節設備 MANDOLIN Cantonese & American Cuisine Private Party - Carryout 1017 Wilson SU 4-3252 東京式支那料理 マンドリン

WAH MAI LO Finest Cantonese Cooking Specializing in Cantonese Chow Mein, Barbecued Pork, Egg Roll, Sweet and Sour Ribs 廣東料理 華麗 1222 N. Clark Street DElaware 7-9155 Orders to Take Out

GUEY YEE Authentic Chinese Restaurant 204 W. Cermak Road Tel. VIctory 2-8143 ◆中華御料理 オールドカーセー 東シカゴ駅二一五 電DE七一二〇二一 どんな宴會も出來ます 如意飯店 御美味くて格安であるのが弊店の特長 西サーマック街二〇四

Best Chinese Food served. Friendly atmosphere. Private Banquet room. Moderate price. 115 E. Chicago Ave. DElaware 7-2021

HOE LEE YEN Cantonese & American Cuisine Private Party - Take-Out 1416 N. Clark St. Tel. WH 4-8622 日本人街中心地の 中華御料理店 桃李園 (火曜日休業) 高野あき子 大小の御宴會には何卒御用命を願ひます

SOS Electronic 165 W. Chicago DE 7-0768 ラジオ及びテーヴレコーダー 修繕と販賣 △修繕は保證附▽

FRED KLANER FUNERAL DIRECTOR 1253-55 N. Clark Street Tel. SUperior 7-0913 Director JOHN T. SCHROEDER. 日本人共濟會の御用をつとめる クレーナー葬儀社 北クラーク街一二五三

PIANO STUDIO Alice Mayeda 844 W. Oakdale GR 2-6827 ピアノ教授 出張教授もいたします 前田アリス 西オークデル街八四四 電話(R)二一六八二七

BUSINESS SERVICE ASSOCIATES COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE 810 N. Clark Street WHitehall 4-2730 Yoshihara - Yamada - Hagiwara

▲日本行、再入國 呼び寄せ手續き ▲日本及び國內 航空切符販賣 ▲日本行滊船切符販賣 ウォーターマン貨物船キャビン 日本へ(歸)旅行の方は何卒當社旅行案內部主任山田氏をお呼び出し下さい 電話ホワイトホール四一二七三〇

義齒調整修繕 ▲迅速の需に應ず 倉本政吉 EAT DENTAL LABORATORY シカゴ市北クラーク街一一〇 電話ホワイトホール四一二七三〇

冷藏庫修繕 工藤マイク MIKE'S REFRIGERATION SERVICE Phone: Diversey 2-4795 2351 N. Lincoln Ave., Chicago 14

TSUNEHARA'S FLOWER 1313 W. Randolph St. Chicago 7, Ill. Tel. SEeley 8-3437 DI 8-5676 花の御用は電話で 常原花店 市內配達無料 地方へも無料で發送します

FUJIMOTO & CO. 302 South 4th West SALT LAKE CITY 1, UTAH Tel. EMpire 4-8279

江戸味噌 こうじ。鮭、すゞ子粕漬

Bamboo Inn Chinese & American Restaurant 11 N. Clark St. (in Loop) ANd 3-1221 今回室內完全に新裝 シカゴ最初で最も美しい開業スタイル料理を優雅的な雰圍氣でサービス致します 竹園 我々の最も親しい 日本人諸氏を歡迎してゐます

SUGANO TRAVEL SERVICE 825 N. LaSalle Street, Chicago, Ill. Phones: WHitehall 4-5444 — SUperior 7-1383 (nite) 秋の日本觀光團 團員募集 航空便 往復 千二百弗 船便 同 九百弗 ▲八月廿二日 ウイルソン號にて出發 なるべく早く會社に御申込みすること 日本行 及び 國內 航空、汽船、鐵車 グレーハンド・バス 各種 切符取次販賣 菅野旅行案內社 —東京支店— 東京都千代田區丸の內一ノ五三

GINZA SHOKUDO 1151 N. Clark St. DElaware 7-9647 すきやき—天ぷら おすし—お辨當 銀座食堂 倉本 初代 仕出しの御注文に應じます 北クラーク街一一五一

WALL'S FLOWER SHOP 4529-27 W. Addison Street Chicago 41, Illinois Tel. KIldare 5-2987 冠婚葬祭 花 皆樣のお心をこめたお花を贈りましよう シカゴ花店の元祖 ウオールス花店 經營者 西脇久藏 ▲市內は無料配達致します

お花の御用は電話又は書面で直ちに承上致します。冬枯、有時期の鉢(寄植)等御希望お好み次第取揃いたします

....THE ALBUM.... 1171 E. 55th St., Chicago 37, Ill. Phones: Midway 3-4433 Res. HYdepark 3-7156 Open daily 9 a.m. to 7 p.m., Sundays by appointment ■ 最新式レンブラント光線使用 ■

アルバム寫眞館 經營者 大川 勝 シカゴ市電五十五號一七一

日本行き專門。二世手びき寄せ其の他手續き 香典、弔慰、慰問狀 販賣代理店

第一銀行 シカゴ駐在員事務所 橫田正 南デアボーン街三八(九二二號) (電話) Franklin 2-4650

西獨逸に旅して

〔四〕

北川台輔

五、ラインの流れ

船旅はまた格別に仕度をしてコロンから船に乗ってラインの流をマインツ市まで上ったのであるが、出船の時は雨が降っていた。船の上で朝食をしながら、やがて西獨の首府ベルリン市に着く。ボンを出てから雨脚の景色が美を増して来る雨もはれて時々は日光がサンサンとして甲板に降り注ぎ旅する人の心をも和やかにしてくれた。

ライン河はその幅はさまに大きくはないがその河上を上下する船舶の多いことは實に大したものである。蒸氣船や石炭を運搬するバージや、その他の貨物をはこぶ荷船、スイス、オランダ、デンマークなどの國旗をひるがえした船も數多く目についた。沿岸の所々には古城の跡が點在し、その上を引っきりなしに旅行列車や貨物車、自動車やトラックが上り下りしているのであった。その忙がしいことは丁度ミシガン湖畔がしのばれるほどである。この一事をも西ドイツの好景氣が讀みとれると言ってもよい位である。フランスや英國が心配するのも無理はないと思ったことである。

ラインを船で上るのは主としてその兩岸に無數にある古城の美觀さを見るためであると言ってよい。城とは封建時代の勢力と權威とを今なお示して餘りある當に適應な名を山上に構して居るが、城いものはいかにも强そうな古びた色を出してしかない。城に殘れる數々の古城の名物も、つまりはその全貌を知ることが出來るのだが。

一眼でよい——

關之助は眼ひきで大體不敵にも、我夢をロウドへ現はして、一ト足踏みだした

身体は——だが、どうにも細かいところが見えない。もの足りない。船の窗を一ト目でもよい、見ることさえ出來るなら、伊勢海老しの下手人、いや〳〵、この容易な事件の裏みも、つまりはその全貌を知ることが出來るのだが。

一眼でよい——

關之助は眼ひきで大體不敵にも、我夢をロウドへ現はして、一ト足踏みだした

「おい！」

そして、から聲をかけたのだが

向うは狼狽したやうに眼はずれぶと

「その方何者だ！」

と、關之助が誰何する途端に、しまった、ふアと、狼狽行燈を吹き消して了った

「なんの！」

だが、およそ一間幅しかないロウ下、それに向うは行きどまりの暗い、手探りにできると、關之助が考へて瞬間、さア、と、敵の鼻下をかひくやうにして走り去る

「おのれ、やるか！」

この關之助も相手のこの關意な動作にはすくなからず驚先をくじかれた形で、ただ、とうに逃がしながら今日では一點する男、その關之助もない點に關之助して泥棒の配置を見廻りしている。

有名なキペラ・ハウスは現在は觀光客の人々が入りまじって亜と仲よく食色を觀賞しつつ一日の清遊を心ゆくまで樂しんでいるではないか、時代の變遷の激しさとでも言おうか、又は單に變わりやすい人の心とでも言おうか、その當時に於ては、實に驚くべき大事件であったのである。

ライン河畔の古城の中で最も有名なものの一つはハイデルベルグ城であろう。ネッカー河の流れに臨んだ丘の上に建てられたこの城は、その規模の大きいことに於ても、又その構造の堅固なことに於ても、實に驚くべきものがある。

ハイデルベルグからフランクフルトまでは二時間足らずの汽車の旅である。わざ〳〵急行でないのに乘り込んでゐる〳〵と關之助の鳥瞰を思ひながら待ちも込んだ相手を思っているうちに寢ていてしまった。ことでは警く前に合ったドイツ人の一紳士に話しかけられ、その紳士の關心に一我の耳を貸られた後はもと眞に入った。

フランクフルトは人口五十萬の大都會で、ライン河畔にあるこの市は古代においてはフランクフルト帝國の中心地として大いに繁榮した。

八〇〇年にローマ皇帝によって建設された就職ローマ帝國最初の皇帝チャールス大帝（シャレーマン）が來だフランク族の王として此の地に來り、マイン河畔の要地に建った時、即ち紀元七九四年以來史上にその名を謳われている。フランクフルトという名もそこから來ているといわれている。

ゲーテ・ハウス一帯が國立記念館となっていても那の所でシェークスピア劇が上演されているようであった

フランクフルトで今一つ忘れてはならないことは、それが詩人ゲーテの誕生地であるということだ。樹が生れた家は戰災のため、もと通りのものであるが、もと通りの家を再建して「ゲーテ・ハウス」として、この地の名所の一つとなっている。また彼を記念しヨーハン・ゲルフガング・ゲーテ大學という大學も設立されている。ゲーテと言えば彼にゆかりの深いワイマールもここからはそんなに遠くはないのだけれども訪れることの出來ないのは何んとなく心殘りであった〔續く〕

北米日系人基督教會の回顧

〔六〕

見世正雄

七、聖公會の教化の歩足

聖公會は明治二十八年、即ち一八九五年、日本より最初に派遣されたる田井正一郎によって布教の歩を始めたのに始まる。

きつ其處に傳道を開始したのに過ぎない。

同教會は夢こそ少いが、確實なる基礎の上に建てられた地盤においては大きい發展を遂げてゐる。その後シャトルと桑府とにおいても教會がたてられたが、いづれも發展なき組織のもとに、數多の人々をのこして今日に殘つてゐる。

ことに桑府においては、教會設立後の或る年月の間を通じて同教會婦士が、教會人としてすぐれた手腕ぶりを示し、同教の同教教會に出でも同教會をうけた。

聖公會の一派を代表して、教會主事の一職を代理ジョン牧師にゆづられ、教會主事の指導の下に、教會は益々發展の一路を辿ったのが即ち教會の歴史である。ここでは前に簡單に述べられてゐる。

しかるに教會の情勢は俄然にして一變するに至った。教師の名稱のもとにその存在を知られてゐるだけ、キリスト教會とは全く異なるものである。

一九一五年ごろに至り、桑港ポスト紙に數千人をいれるに足る大會堂を購入した。同會堂は第二次教育大會堂では最初同教會の大會堂の常會場であった。このような大會堂を入手するために、當時の青年會員諸氏の中には殆ど全財産を投じた人々もあったと、涙ぐましくも語り傳えられてゐる。

リフォーム教會はその後一九一〇年にみせてゐる。日本より急實兵太夫氏が桑港に傳道を開始されたのである。同年に第一回の牧師を送られた。

一九一五年ごろに至り、桑港ポスト紙に數千人をいれるに足る大會堂を購入した。同會堂は第二次教育大會堂では最初同教會の大會堂の常會場であった。このような大會堂を入手するために、當時の青年會員諸氏の中には殆ど全財産を投じた人々もあったと、涙ぐましくも語り傳えられてゐる。

しかるに教會の情勢は俄然にして一變するに至った。教師の名稱のもとにその存在を知られてゐるだけ、キリスト教會とは全く異なるものである。

八、キリスト教會の進出

日系人キリスト教會は明治四十一年、即ち一九〇八年ごろ、北はバークレイと南は羅府とにおいて傳道を開始した。

當時は排日の氣運濃厚なる時代であったので、傳道は容易ではなかったが、ここでは前に簡單に述べられてゐる。

しかるに教會の情勢は俄然にして一變するに至った。教師の名稱のもとにその存在を知られてゐるだけ、キリスト教會とは全く異なるものである。

九、リフォーム教會の今昔

リフォーム教會はその後一九一〇年にみせてゐる。日本より急實兵太夫氏が桑港に傳道を開始されたのである。同年に第一回の牧師を送られた。

一九一五年ごろに至り、桑港ポスト紙に數千人をいれるに足る大會堂を購入した。同會堂は第二次教育大會堂では最初同教會の大會堂の常會場であった。このような大會堂を入手するために、當時の青年會員諸氏の中には殆ど全財産を投じた人々もあったと、涙ぐましくも語り傳えられてゐる。

懸案の桑港上町取壞し近づく

土地買收十一月開始か

再建委員會年次報告で示唆

（桑港發）日本人街をふくむ、ウエスターン・アデション地區二十八ブロックに亘る桑港市再建計畫の第一期土地買上げがいよ〳〵來る十一月一日から開始される模樣だという。これは桑市再建委員會がクリストファー市長に提出した年次報告で明らかとなったものであるが、それによると買上げは先ず地下鐵設備の建設地となっているグリー街でエヴスター街とスタイナー街の間から着手されるらしい。リオーダン再建委員會の發表によれば十年來の懸案が實行されることになる。

もとに、關係のために關係を促げてゐる。やがて見るべき結果の現れて來るのも近き將來においてどちらか。前は小さき者の大いなる成功であるからである。（つづく）

時代小說　謎うた百万兩

〔四〇〕

城昌幸作

關之助は、初めて自分の立場が、如何に不利であるかを覺った

相手を捲へるのはとも角、關之助は自分が逃げることさへ——與作が待ってゐる出口へ行くことさへ、危險區ありないことさへ、忘れてゐたからだ

然し、この短時間のふるまひから考へても、この敵の心臓のよさには、あかるい者らしい。

引きかへて關之助は、今夜初めての見參だ。來るときはう？

「先廻りしたと見えるな、いつ……」

關之助はこの見えざる敵がいつ——と大股で部屋を、ロウ下を横切りはじめた

迷ひしたやうなことも起こらず、關之助は與作が待ってゐるはづの、あの便所へのロウ下、すぐ開け開戸のところへ無事にたどりついた

「……やれ〳〵」

と、いふ氣もちで開戸へ手をかけたが

「やッ？」

開かないのだ。錠が下ろされてゐる

「與作……與作……」

例故がこの時初めて愚慮した

「與作……與作……」

關之助はこの見えざる敵がいつ——と大股で部屋を、ロウ下を横切りはじめた

「與作？　與作？」

「おい、與作！」

もう一度雨戸に顔をよせて呼ぶ、だが應ぐ呼んだ、その聲

「あッ！」

長年の習慣と本能的な反射運動で、所謂太刀風三寸の差で辛くも關之助は間一髪から、刺しとほされと同時に避けてみた敵手の短刀を體かに避けた

「こいつ！」

かわされてガラと短刀の刃が雨戸へ當たって、滅れた刺を關之助はむづとつかんだ

「あッ！」

仕損じたりと相手は、とうさに關之助を雨戸に自分からねぢ上げて——それで、關之助の手が離せず力を抜いた、その時

「しまった！」

するりと振りほどくと、バ〳〵とロウ下を踏みならして逃がれ去る

「待て！」

今度こそ足音をたてゝ追ひかけるが、暗闇にして關之助が相手を追よ、暗手を二度目に、機を度逸する事勿れ、ロウ下と覺えた板敷きに右足がかゝったと思った時

「あッ！」

がんどう返しに、中の心棒を中心にくるりと一

GOLDEN PHEASANT
RESTAURANT
4829 Broadway
LO 1-6272

北部日本人街中心地にある
高等中華料理店
ゴーデン　フェザント
日系人諸氏の御愛顧を御願ひ申上げます
一流コックを聘して
北ブロードウエー四八二九
▲フリーパーキングを御利用下さい

Shanghai Restaurant
406 S. Clark St.
WE 9-2847

弊樓今回改築新裝し
日系人各位の御愛顧を願ひ上げます
上海樓餐館
南クラーク街四〇六

もみ療治
Clarence S. Mori
1454 W. Winnemac Ave.
UP 8-3145

日英兩文印刷物は
シカゴ新報
印刷部へ

日本酒——ウイスキー——ワイン
Nisei TAVERN
LIQUOR STORE
1238 N. Clark St
DElaware 7-8702

Hermann Mueller Carpentry
All Work Guaranteed
BI 8-3619
After 5:30 P.M. and Weekend
大工仕事
何でも致します
仕事は總て保證附
ハーマン・ミューラー
午後五時半後お呼び下さい

土地家屋賣買周旋
◉北部　十六アパート、レンガ造、七一三號、六一四號
三一五號、年收一万五千三百六十弗、賣値十万弗
◉北部特區域　二フラット、サンパーラー、レンガ造物
年收九千六十弗、賣値六万二千弗
◉北部　三フラット、二軒建附
一一六號、二一七號、賣値二万九千弗
▲其の他、大小色々賣物があります▼
イリノイ州公認不動産
田中ハリー
4410 N. Malden　RA 8-4744

皆様の
加州住友銀行
御預金
日本向送金
手紙に送金受取人と送金人の住所をお書きになり小切手と共に御送り下さいますれば當行で御手續きします
THE SUMITOMO BANK
(California)
HEAD OFFICE
440 Montgomery St.
San Francisco, Cal.
LOS ANGELES OFFICE
101 S. San Pedro St.
Los Angeles, Cal.

安心して召上がれる米
スミス米

Isamu Zaiman Co.
7 W. Madison St.
Room No. 406
ANdover 3-2143 - 2783
Wholesale - Watchmaker
Jewelers - Appliances
Luggage & Diamonds
時計——貴金屬
ダイヤモンド
何でも御賣買に御相談に來ます
一万弗まで預金保險がついています
評判は當店の賣です
財滿勇商會
四二マヂソン街七番
四〇六號室

御料理
お壽司
リバテー食堂
北クラーク街一二二六
電話 WH 四一六九七六

シカゴ
日本人共濟會
事務所
東四十七街一三〇二
KEA一四八七六
（川崎）
▲北部通信先▼
PA八一四七四四（田中）

N.Y.K. LINE
PASSENGERS AND FREIGHT
日本郵船　沙港航路　御案内
船内サービスには日本式に訓練された船員により細部行き届きて居りますから氣樂に旅が出來る氷川丸又は姉妹船
定期客船　氷川丸
氷川丸船賃　キャビン（八〇名）　四百廿五弗以上
三等A（六九名）　三百弗
三等B（一二七名）　二百八十弗
船賃は（キャビン級　一人乃至三人部屋）（三等A　一人乃至四人部屋）（三等B　二人乃至六人部屋）となって居ります
▲尚は詳細は左記又は切寄最寄りに御照會下さい
REPRESENTATIVE N.Y.K. LINE OF
JAMES GRIFFITHS & SONS, INC.
914 Second Ave.　Seattle, Wash.
Phone MAin 3240

金は御預けも送金も
加州東京銀行
金弗仙也
$
受取人及住所
依賴人及住所
一九五　年　月　日
The Bank of Tokyo of California
郷里送金申込書（切取ってお送り下さい）
（仙五十七弗以下送金手數料）

絶好の買物二つ
▲二万弗の投資
シモリダンロード、最新式設備の煉瓦造
廿七ユニット一棟、二棟、二棟、三棟、三棟、三

定住者会 大演藝會 大盛會裡に終了

曾野總領事の挨拶

一年一度その活動資金調達の一環として行はるゝ定住者會の大演藝會は廿八日定刻七時よりヤマトホテルで開催となり、プログラムに載つて居ながら遅れて開幕された。

第一式 のプログラムは戰時中は戰勝を祝し少なかつたが、第二式に入る前後になつて多數の來場者があり開場前におとらぬ大盛會となり滿場立錐の餘地もなかつた。

當夜は戰後の曾野總領事のけい眉夫人、領事館員夫人、領事館事務官夫人、會員の紹介により壇上から一人一人紹介をされたのであるが、多くの同胞に接する絶好の機會として、第二式の初めも山田會長

Published by
K. Sugimoto,
The Chicago Shimpo Inc.
1210 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-3226
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY OCTOBER 2, 1957

Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois

VOLUME 12, NO. 1086

聖書講座「門」

石川清（二）

宗助は宗教をもとめて、禅にきて、老師より、父母未生以前に国目を考えることを最初にもとめられ、早朝、未だ暗いうちから僧堂に坐禅したが、何ごうるところもなく十日の後、老師の前と同じ気特で東京へ帰つてゐる。

彼は門をたゝいたが、向側から開けてくれるものはなく自分の力で門の門を開いて入れという謎をきいたとけであつた。彼には自ら悟りを開くことも、本来の面目を自覚することも、新生面を拓く力もなかつたから、すごゝと引き退がらざるを得なかつた。そして彼は宗教の世界は自分の関係としてゐる切実な事柄とは縁のないことではないかという絶を抱いたといつてゐる。

本来、宗教というものはこうものであろうか。一文不通の凡人選でも、即座に救われる純平明なものであるのではなかろうか。キリストは「求めよ、さらば与えられん、尋ねよ、さらば見出さん、叩けよ、さらば開かれん」といつて、叩けば、必ず開らかれると約束しておられる。言うまでもなく、門を開くのは自分でなくて、神さまが開いて下さるのである。

宗教は自ら、求め、尋ね、叩く必要がある。というのは人間側から求めることが宗教の第一歩を踏み出すことであるからである。だが、神の方にはすでに、御準定はできていて、人々に変更せんとして待つておられるのであるから、もし、信仰に「開もう」と叩けばわつて、門の戸を叩くならば、必ず開いて下さるはずである。信仰は門に入つて自分が御恩寵を作り、自ら楽しむのではなく、神の恩寵によつて設けられた家につくことであるからである。

それぱかりか、人間が門をたゝこうと思う心が起るということ自身が、神のかくれたる導きによるのである。宗教は人間の本来の姿に帰ることである。魂の故郷へ戻ることである。放蕩息子の譬え話にあるように、息子が父の許を離れて、遠国に放浪し、どん底におちいつて、どうすることもできない境遇になつたとき原出したのは父の家であつた放蕩の子は父を忘れて、遊女とたわむれてゐても、父は一時も離れ去り子を忘れずに絶えず夕子の帰還を祈つてゐたのである。

この父の愛が子に通じて、「立つて父に帰らん」との心が起つたのである。神の支配される世界には基督も不要のみた神へ帰らしむる事でないものはない。人は神に帰るまでは魂に平安はないというアウガステヌスの告白は何人の心にも共通するのである。というのは、人間は神の形に似せて造られてゐるから、神に帰るまでは、生活の基調が崩れてゐるからである。

あけなさい、わたしはその中にはいつて、彼と食を共にし、彼もまた私と食を共にするであろう。（三章二〇）

人間が門を叩くのでなく、神が戸の内から、私達の心の戸を叩きつゞけてゐられるというのである。人間が神の愛をきいて戸を開いたならば直ちに救われるのである。

キリストの叩けよという命令と戸をたゝく神の愛に感じて、戸を開けよという言葉は一見すると矛盾するし、道のことが言われてゐるようである。だが、事実は同じことを言つてゐるのである。というのは叩こうとする心はすでに神の導きによつて起つたことのものでありこうしてあるのである。（九月十五日殿教第記）

中共の新労働方式

（東京・国際）各地で相変らず騒擾が続発の姿勢を示しつゝあるところから、中共政府ではこのほど、インテリ、学生、農民、勤労者層から多数の男女を強制労働につかしめるべく、北満の僻地へ輸送した。

これは中共政府がさる八月一日に断行した新しい強制労働の方式に則つて、約十万人という中共の男女が工場建設や各種の建設計画に動員されるために地方割りとなつたものである。

これら中共の民は、特に有罪者の服役の一部として強制労働に駆りだされたものではない。

さきごろ北京放送は宣伝マイクを通して、中共の官僚主義の是正と、生産増強のために政府当局者三十万人が北方地区に転任したことを伝え、この間の事情を裏書きしてゐる。

また在日米軍諜報機関が中共の新聞、雑誌を総括した結果「労働による国土開発」という中共政府の新方式が、すでに着々実現に移されてゐることを探出した、と発表してゐる。

米軍の調査したところによると、これら北満の労働キャンプは「中共大衆が政府に働くに設けられたものであるという事である。

中共の男女で右翼の旗印を掲げるものは勿論のこと、その他の不良人、不良青年と判断されたものがキャンプ送りと相いなる。その内でも最も中共政府の国営りの狙いのはさる二月に開始された毛沢東首席の整風運動に反動るものである。

「国士と開発キャンプ」入所の動機としては有罪無罪の判決は問題ではない。所謂の労働教養、工場長などと同主旨がキャンプ行きを断定すれば早速ことが運ぼうというものである。

北京政府は各地にキャンプ入所総数を設置し、人員動員に備えかけてゐる。在日米軍諜報機関では、キャンプ行きを云い渡された男女は、この割当に対して個人としたのであつたが、このような壁鎖の組織で「働き」は概ね又はそれに近い身柄をいでたちで送ることのできる南方民族の経験とは全然異なるものがあるのである。熱帯地帯民族の経験は身体の大部分又は全部を露出して働くことができるので、筋肉の微妙な動きが見られる手足を高く上げたり広げたりする動作も少なくなく一般に動きが皆やかである。これに対してアイヌの踊りにはそれがないかわりにやわらか味を持つたおおらかな曲線的な美しさがあり、足のはこびはゆるやかで寒いが美しい。

熊祭り

熊肉の分離した脳の頭（熊神の本体）は人の目には見えないが、熊の耳と耳との間にましますと考えられている。従つて頭の部分は最も丁重に取り扱われ、解体後は、「飾りかけ」で美しく飾られる。これをアイヌは「化粧する」という。「化粧する」という。「髭を結う」とか、うゆかしい言葉で言いあらわしている。

化粧の終つた熊神の頭は夜のうちに「祭場」にかざられ数々のみやげ物を供えられる「熊の宴」即ち「熊神」は、これから天国へ帰つてゆくのである。

仔熊の霊は天国へ帰つてから仲間の熊神たちにアイヌにもらつたおみやげ物をふるまつて、自分はどこそこのアイヌの所で親切に育てられてこんなに沢山のみやげ物をもらつて来たというこゝを自慢する。それを聞いた仲間の熊神たちは、その親な心がけのよいアイヌの所へ行つてみようと思つてやつてくれる。それだから「熊神祭」を盛大に行うような心がけのよいアイヌは獲が多く豊かに暮らせるのである。

（終り）

老齢は一種の病気 原因は過食が主

（衛生講話）

お年より早く老衰するのは病気である故、四十五歳をすぎたら気をつけて、この病気にかからないようにしなければならないと国際老人病学界のエンリコ・ダンビー博士が語るところによると。

「老人病もほかの病気と同じように病がこうじないうちに早く発見して手当をすべきである。眼鏡が少くなつたり、しらががふえたりするのは心配する必要はない。それよりも、四十五歳をすぎて肥えはじめたり病気勝ちになつたら注意すべきである。

ある人々にとつては、栄養過多が老齢の原因になつているのがなんといつても一番多あり、遺伝的にもかんばしくない」とのべてゐる。

中共の新しい労働方式も、ソ連流の方式に則つてゐるもので、この眼目を追求してゐる米国軍事諜報機関では二つの方式とも称するところ「奴隷労働」に類するものであると結論してゐる。

キャンプに送られた中共の男女は、日中富勢働に服し、夜になれば、中共政府の所謂「政治教育」をたゝきこまれる。

中共がこれらの労働キャンプを設置することになつたのは、中共六億四千万人の民衆が如何に政府に対して信頼を抱いてゐないかを示すパロメーターになると、真偽調査にのり出した米陸当局が結んでゐるのである。（ニューヨーク・タイムズ）

アイヌの生活

（三）

横藤田廣助 筆

結婚

結婚は新夫の側から言えば嫁とり（マタコル）新妻の側からいえば、婿とり（ホリコル）である。

ふるい結婚式の一つとして結婚前の娘に新しい別棟を作つてくる住まわせ求婚して来るのは、十六、七才から二十才前後までの間であつた。

入婿の色紫は白地の麻布を鍋の下で炊いて繊維にしたやわらかい糸を作りおとして用い、刺刀の刃、その他の刃物古くは十勝石の破片などで傷をつけて、手でこすり込むのである。手術は熟練した婦人がおこない、手術部は強め、ヤマダその内皮の細汁でよく拭き手術中にも時々この汁を浸した布で血をふき取る。十分傷をすりこんだら最後にまたこの汁でよくふいて手術を終る。

入婿は完成は多くの地方では結婚の用意ができたことを意味するものとされ、結婚前に仕上げるが地方によつてはそれは入婿になつた印であるとされ、最後の仕上げを結婚後におこなつたという。

入婿のほどこされる場所は個面と手（前腕部と手首部）とで眼瞼には普通は施さだけに限られているが、腰巻四周地方では腰の周と腕にもほどこされた。

昔は腕に花形の入墨をした地方があつたことが古文書の断簡に散見される。

荷物はこび

車や荷物などをはこぶのはタルとよばれる細長い桶の中央部を前後部、又は胸にあてゝはこんだ。

タルは山桜の優ものをはこぶキムンタル、鹿皮用のパクカイタル、薪はこび用のニペシタルなど、その目的によつて若干の種類のものが常備されてゐる。

タルの中央部の額にあてる部分は山桜くつくられ、白糸と色糸とで美しい模様が織りこまれた。

採集した野草を入れたり、小形のものをはこぶのにはサラニップとよばれる手提げ袋があつた。

旅行袋は樹皮織入りの厚を二枚に折つて縁を縫い合わせてつくつたカロップとよばれる袋で、その両端の部分をタルで結んで有負つた。

熊神

アイヌは熊をキムンカムイ（山神）と呼んでいる。あの強くて勇ましい熊神はアイヌに実に便利かな肉と、あたゝかい毛皮とを土産として持つて来てくれるので、山の幸、を代表する「位の高い神」として尊敬されているのである。

これら中共の民は、特に有罪者の服役の一部として強制労働に駆りだされたものではない。

熊狩

アイヌは熊をキムンカムイ（山神）と呼んでいる。あの強くて勇ましい熊神はアイヌに実に便利かな肉と、あたゝかい毛皮とを土産として持つて来てくれるので、山の幸、を代表する「位の高い神」として尊敬されているのである。

熊神に最も多くおこなわれるのは多の終りの冬季の季節であるその頃、熊はまだ穴の中にもつていて雌熊がちようどお産をすませる時期に相当するだけを殺して生れたばかりの仔熊は生きたまゝ家に連れて帰るのである。

家に連れて来た仔熊はアイヌの所を訪ねてくれた大切な客として家族の一員にもまさる親切な待遇を受けて育てられる。

生れたばかりで、まだ物を食べられないような場合には、メノコの乳で育てられるとさえ言われている。それでも仔熊がだんだん大きくなると危険性が増すので、家の柵ちに「熊神のお宮」を建てて、その中で飼わせる。

やがて秋がすぎ、冬がくれて雪が降りはじめると山廻りの季節が訪れる。そして盛大な熊祭りの儀式を行つて飼熊の霊を天国へ送りかえしてやる時が来るのである。

熊踊り

一般に「アイヌの熊祭り」として知られている儀式は、厳密にいうと「飼熊の霊を天国へ帰す」ための儀式なのであつて、アイヌはこれをイオマンテと呼んでいる。イオマンテのイはこの場合「神」即ち「熊の霊」をさし、オマンテは、「山へ帰す」「送り届ける」という意味である。皆は熊神の場合だけでなく、その他の動物神——たとえば、シマクロウ、シヤチ、クジラ、タヌキ、キツネなど——をおくる場合にもイオマンテの儀式がおこなわれたのである。

熊祭りの当日仔熊は、火神に別れの挨拶をさせられてから神壇に引き出され、儀式の後に熊肉分離の儀式がおこなわれる。屍は祭壇の花むしろの上に安置させられ、酒が厳ぜられてから、皮を剥がれ解体され再び酒が厳ぜられる。

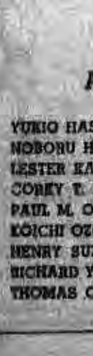
踊り

アイヌの踊りは従来単純で種類が少いと考えられていたが近年研究のすゝむに連れて驚くべき豊富な内容をもつていることが判つてきた。すなわち、神々を呼び寄せて或いは悪魔を追いはらおうための儀礼舞踊を踊り、又は戦い或いは食用植物のみのりを感謝する呪術的な演舞、出漁の踊りなどが典型的な又は自然を背景として育つただけに眺や鳥の動作をまねた踊りも少くない。踊りの動作と身振りは全般的に単純素朴ではあるが、手と足のうごきと腰の動きに民族的な特色が見られる。踊に際して頭髪を振動するために彼らの衣服は古代においては毛皮衣や草衣をしたのであつたが、このような壁鎖の組織で「動き」は概ね又はそれに近い身柄をいでたちで送ることのできる南方民族の経験とは全然異なるものがあるのである。熱帯地帯民族の経験は身体の大部分又は全部を露出して働くことができるので、筋肉の微妙な動きが見られる手足を高く上げたり広げたりする動作も少くなく一般に動きが皆やかである。これに対してアイヌの踊りにはそれがないかわりにやわらか味を持つたおおらかな曲線的な美しさがあり、足のはこびはゆるやかで寒いが美しい。

熊祭り

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single Rooms
Good Meals

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

SUPERIOR TAILORING CO.
Open All Day Saturday From 9 to 6
209 S. State St. (State and Adams) Room 1800
Tel. HArrison 7-5081


男女用 洋服とコート
新柄豊富に入荷
SUITS, TOPCOATS & OVERCOATS
from $54.75
Store Hours—9-6. Monday 9 to 8
Saturday - All day Open
Sunday by appointments only
FREE PARKING At the ADAMS-STATE Garage 17 E. Adams St.
日本人間に好評の當店で
誂えの洋服を低製品の価値段で奉仕します
秋季の洋服御新調は

PLAZA FURNITURE CO.
Warehouse Furniture Sale
Furniture Mart Samples
SAVE 50%
Sofa Beds $39.50
Hollywood Beds 27.50
Chests 19.50
Occasional Chairs 9.50
Inner Spring Mattress 18.50
End Tables & Coffee Tables 7.50
Apartment Size Range 54.50
Used Refrigerators—
Brand Make 49.50
Open Daily Until 6 P.M.
Monday and Thursday, 9 to 9
Sunday, 11 to 4
2639 Lincoln Ave. LA 5-2288

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. al day closed
Tues., Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 8 to 9
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

Charm Beauty Salon
2662 N. Clark St
Lincoln 9-1688
チヤーム美容院
藤本マーグレツト

Your Classified Ads

FOR SALE

EVANSTON—7-rm. brick hse. 5 yrs. old. 4 bed rms, 2 tile baths, 7 closets "one walk-in cedar"; marion lawn, undergrd. sprinkler. Near Dawes School; good transpn.; low 30's; under contract to responsible person. AN 3-4252 or DA 8-0459.

2 Flat Brick 2-5's, Vicinity Belmoral and Ashland. Automatic Oil heat, Modern bath, new 2 car garage $27,000. $10,500 down.
Forman & Company—LOngbeach 1-7366
4611 N. Western Ave.

OFFICE WORKERS
TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1660, or come in for interview.
A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.
ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

FOR RENT

4-ROOM Apt. Furnished, 328 S. Hermitage. MO 6-3595.

1-ROOM housekeeping. North. AR 1-8215.

CLEAN 4-rm. Furn. Flat. Private bath and garage. MI 2-1528.

4-ROOM flat, 1 bedroom, modern. $75 per mo. 421 W. North Ave. Call owner MO 6-2267 after 5 p.m.

HELP WANTED

WOMAN OR MAN UNDER 35
Light, clean shop work Start at $1.25 per hour; permanent 5-day week.
MOSSNER CO.
108 W. Lake St., 2nd Floor

ALERT, energetic young woman for light assembly type work in film lab. Experience not necessary. Hours 8:30 to 5. Good starting salary. SUPERIOR BULK FILMING, 442 N. Wells. Apply before 2 p.m. except Saturday.

STEADY WORK
Will train man to manufacture aluminum windows. Al Fab Aluminum Co. Apply 3341 W. Lake St.

WANTED—Women, light work. Manning Mfg. Co. 1335 W. Randolph. SE 3-0611, Inc.

OFFICE WORKERS
Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for
Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.
N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

Dentist
EXTRACTIONS - PLATEWORK
Hours: Daily 9 A.M. - 6 P.M.
326 S. STATE ST.
Tel.: WA 2-1412
DR. J. S. O'CONNELL

EDGEWATER REAL ESTATE
WILLIAM T. OKUMURA 4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9122 Res.: LOngbeach 1-7125
• 2 FLAT BRICK
2-7 room apts. Gas hot water heat, enc. porches, garage. Very good condition. Price $22,500. About $7,000.00 down.
• 12 APT. BRICK
6-3½ rooms & 6-2½ room apts., unfurnished, all pvt. baths, tile kitchens & bathrooms. New sinks, stoves & refrigerators. Price: $53,000.00
• 8 APT. BRICK
4-6's, 3-5's & 2-2's, near lake. Large rooms, cabinet sinks, some tile baths, very good condition. Price: $50,000.00.
• 3 FLAT BRICK
1-7 room apt. for owner plus $8,000.00 inc. from 2 units, 3-3's, 4-2's & 2-1's, 3-car gar, all heat, enc. porches, very clean bldg. Price: $36,500.00. About $12,000.00 down.
• 2 FLAT BRICK:
Converted into 4 apts., 1-6, 1-4, 2-3's all pvt. bath, all have separate meters. 2-car gar. Stoker steam ht. Income $4,260.00.
• 3 FLAT BRICK:
Converted into 5 apts., 1-6, 2-4, 2-3's all pvt. baths. 2-car garage. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam ht. Income $4,992.00. Pr. $37,500.00.
• 6 FLAT BRICK:
3-5's & 1-4 room flats, very clean, stoker steam ht. Owner-apt. modernized, good location. Income $5,500.00. Price $44,000.
• 20 APARTMENT BRICK:
L-shape bldg. consisting of 3-4½, 1-4, 3-3, & 13-2½ rm. apts. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam heat. Income $16,800.00. Price $105,000.00.
We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

O'BRIEN PAINTS
PAINT HEADQUARTERS

Wholesale & Retail Paints Wall-Paper
Free Delivery
A&M PAINT & SUPPLY
3351 N. CLARK BU 1-5830
Next to Star Market

DOUBLE BREASTED COATS
Before After RESTYLED
Into Latest Style
Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS

IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行遅れの
ダブルブレスト洋服上着を
最新型のシングルブレストに
仕立て直しいたします
◀特価 十四弗五十仙▶
アイリン・シヨツプ
川本アイリーン

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1645 E. 55th Street FAirfax 4-1651-52
Rose and Hal Takaoka

Japanese American Real Estate, Inc.
Sales — Insurance — Property Management
4657 N. Sheridan Rd. LOngbeach 1-8620
Edward T. Morioka Res.: ARdmore 1-4032
• 31 MODERN APARTMENT BRICK:
9 - 3½ rm. apts. & 22 - 2½ rm. apts. with all built-in tubs. Auto. oil ht. Income $27,600.00 per year.
• 45 APARTMENT BRICK:
24 - 3½ rm. apts., 5 - 3 rm. apts., 9 - 2½ rm. apts., 6 - 4 rm. apts. & 1 - 1½ rm. apts. with all private bath. Income over $42,000.00 per year. Stoker stm. ht.
• 12 APT. BRICK:
12 - 3 rm. apts. with all private baths. Stm. ht. Very low rentals for possible increase. Located convenient to shopping & transportation.
• 12 APARTMENT BRICK:
5 - 5 rm. apts., 5 - 4 rm. apts., & 2 - 3 rm. apts. with all private baths. Stkr. stm. ht. Income $14,858.00. Could be bought for only $20,000 cash down.
• 6 FLAT BMGHSE. BRICK:
16 units: 7 - 3 rm. apts. WITH PRIVATE BATHS, 6 - 2 rm. kitch., & 3 - 1 rm. hskp. Net income of over $8,500.00 per year. Auto. oil ht. Price $45,000.00 with small cash down.
• 3 FLAT SUNPARLOR FRONT BRICK:
3 - 5 rm. flats with enclosed rear porches (possible bedroom). Stkr. stm. ht. 2 car gar. Located in a good residential area. Takes only $4,000.00 cash down.
• 3 FLAT BRICK:
3 - 6 rm. flats. Auto. gas ht. Auto. gas hot water heater. Located convenient to shopping, school & transportation. Price $30,000.00.
• 5 APARTMENT BRICK:
1 - 6 rm. apt., 1 - 4 rm. apt., & 3 - 3 rm. apts. with all private baths. Bin-ted stkr. stm. ht. Auto. gas ht. wtr. htr. Price $32,500.00
IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER

GOLDEN STAR
Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-8646
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

IRVING FUEL OIL CO.
Serving the Public for 30 Years
STOVE OIL—FURNACE OIL
For Prompt Service Call
ALbany 2-9460 — SPaulding 2-2435
3935 W. Armitage Ave.
Ask for Harry Ribstein or John I. Fujii

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
YUKIO HASHIGUCHI (Gen. Broker) ..... Bus. RA 6-2261—Res. ED 4-6709
NOBORU HONDA (Gen. Broker) ..... Bus. CE 6-1393—Res. LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-5631—Res. DI 6-8423
COREY T. KAWASAKI (Gen. Broker) ..... Res. KE 6-4876
PAUL M. OTAKE (N. Y. Life) ..... Bus. CE 6-7116—Res. WE 5-1345
KOICHI OZONE (Gen. Broker) ..... Bus. & Res. HU 6-4283
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-1393—Res. TR 4-5723
RICHARD YAMADA (Gen. Broker) ..... Bus. WH 4-1745—Res. SU 6-2348
THOMAS OKAMOTO (Franklin) ..... Bus. FR 2-0825—Res. DO 3-3909

LILL COAL & OIL CO.
1121 W. Belmoral Ave.
LOngbeach 1-2700 Res. LI 9-2132
GROWING WITH CHICAGO
FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Harry Sabusawa or Mr. Kobayashi
FUEL OIL—COAL — OIL BURNERS
燃料—石炭—オイルバーンナー
の御用は何卒當社代理人
寒風澤ハリー氏 又は 小林氏へ
リル コール & オイル會社
◀サービス本位で御用いたします▶ (廿四時間サービス)

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758
• 2 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK
1-6, 1-5, 2 cr. garage, encl. rear porches. Excellent Northwest section. Need about $7,000.00 down
• 6 FLAT SUNPARLOR BRICK
2-4's, 4-5's, steel construction, stm. heat stoker. 4800 North nr. Lake. Very reasonably priced. $46,000.00. About $13,500.00 down.
• 2 FLAT BRICK 6 STONE
1-6, 1-5, 2 cr. brick garage. Income $130.00 per month, not incl. owner's apt. 3900 North nr. "L" station & school. Price $21,000.00 Need about $6,500.00 down.
• 12 FLAT BRICK
Original 12 apt. bldg. consisting of 9-2½'s & 3-3's, all with private baths. Income $780.00 per month. Price $58,500.00. Need about $15,000.00 down. 1st mortgage $40,000.00, 15 yrs. 5% interest.
• 3 FLAT BRICK
Converted into 6 apts., 1-6, 5-3's, all with private baths, auto. oil stm. heat. Income $370.00 per month, not including owner's 6 rm. apt. Asking price $32,500.00.
• 4 FLAT BRICK
2-5's, 2-4's, gas furn. heat. Immediate possession owner's apt. Northwest section. Price $32,000.00. Owner will carry $20,000.00 1st mtg. 10 years, 5% interest.
• 15 APARTMENT BRICK
3-6's, 1-5, 7-4's & 4-3's. Good renting location. Annual income $16,340.00. Total price $87,000.00. Need about $25,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW
Modern 6 rooms. Choice Albany Park section (4900 North). Tile bath & tile kitchen. Full basement. Price $19,500.00. Need about $5,500.00 down.
No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 300 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches
Gifts
WAgner 4-2040

Engraving
Jewelry
1048 E. 47th St.

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第七千八〇號
一九七五年十月五日(日曜日)

日本の安保理加盟案 國連總會で表決さる

米國他五十四ケ國の支持獲得

(ニューヨーク國連發)日本の國連安全保障理事會加盟決議案が國連總會に提出され投票に附された結果米國の支持のもとに多くの賛成投票を獲得、玆に票決された

國連總會に提出された日本の國連安全保障理事會加盟決議案は、米國をはじめとする自由主義國からの賛成多數(三分の二)を得て、この結果日本はパナマ(七十四票)、カナダ(七十二票)の二國に位してここに加入が正式に決定したものである。チェコスラビヤに對する賛成票二十五であった。

なお、日本の國連安保理加盟については常任理事國によって國連總會に有利となく提出されて來たが何れもソ連はじめ國連加盟共産國代表の拒否權發動によって葬られ、今日になるまでこれが實現することが出來なかったものである。

日本の國連安保理加入が實現されたことに對してロダ國連事務總長は「安保理加盟によって、日本が世界平和にアジア諸國における平和に貢獻することを期待するところ大きいものがあるであろう」と述べ將來日本の果すべき役割に對し大いなる期待を寄せている。

尚、米國提出の日本加盟決議案に對して最後迄拒否權發動で押し通して來たソ連代表は「今回の表決は「公然たる偏見」であると最強な抗議文を發表している。「日本の安保理加盟は、明らかに國連憲章の眞意と目的とに反するものである」と。

總平壤實況發日本代表は今度決定した日本の安保理加盟は「國連加盟國が世界平和と正式のために眞に貢獻せんとする決意に燃ざした日本政府および英の國民に寄せる信賴の表明」であると述べ、スペンダー英外相によって擁護されたもので、その目的とするところは反共戰線の強立とポイント・フォアへの參加として經營されたものでもある。一九五四年には日本もこのコロンボ計畫會議にに參加することになったものである。

今年のコロンボ計畫會議において實施いものが發つかあることが見出せる。

一つには目下開催中の本年度會議が南ベトナムの主席サイゴンにおいて開催されるということである。三年前、ゲエトナムが戰亂に惱まされてゐた當時、總理經濟相會議の席上、スペンダー英外相によって提案されたもので、その目的とするところは反共戰線の強立とポイント・フォアへの參加として經營されたものでもある。一九五四年には日本もこのコロンボ計畫會議にに參加することになったものである。

今年のコロンボ計畫會議において實施いものが發つかあることが見出せる。

一つには目下開催中の本年度會議が南ベトナムの主席サイゴンにおいて開催されるということである。三年前、ゲエトナムが戰亂に惱まされてゐた當時、總理經濟相會議の席上、スペンダー英外相によって提案されたものである。

この會議は經濟的目的のもつて開かれてゐるものではなく、又、參加國すべてが、相互的な關係の上において意見の一致點を見出してゐるのである。尊實、總理經濟面には政治的、軍事的面において意見の一致をみてゐない所が少くない。

コロンボ計畫は東南アジア諸國の六ヵ年經濟計畫として一九五〇年一月、コロンボで開かれた英聯邦外相會議の席上、スペンダー英外相によって提案されたものである。

コロンボ・プランの意義

コロンボ計畫は九回の會議が東南アジア十二ヵ國參加のもとに南ベトナムの首都サイゴンにおいて開催された。

この會議は經濟的目的のもつて開かれてゐるものではなく、又、參加國すべてが、相互的な關係の上において意見の一致點を見出してゐるのである。尊實、總理經濟面には政治的、軍事的面において意見の一致をみてゐない所が少くない。

コロンボ計畫は東南アジア諸國の六ヵ年經濟計畫として一九五〇年一月、コロンボで開かれた英聯邦外相會議の席上、スペンダー英外相によって提案されたものである

西獨逸に旅して

〔五〕

北川台輔

八、ハイデルベルグ

フランクフルトを立つてハイデルベルグに向つたのは土曜日の午後だつたが、汽車は大勢の乗客で非常に混雑したやつとのことでどうにか乗り込んで三時間ばかりのところを始んど立ち通しであつた。

ハイデルベルグは小さい大學町であらうと思つていた所、非常に賑やかな都會であるのには一寸びつくりした。停車場は町はずれにあり、極めて近代的な明るいそして廣大なもので、どこ迄市に來たものであるらしい。

この町はチカー河の流域に位した風光明媚の地であるが、山の中腹にあるお城とドイツ最古の大學とを以て世界に知られている。

第二次世界大戰に戰火を蒙らなかつた事實の地である。城趾を始めとして町全體が有名になつて多くの觀光者の訪ねる所となつたらしい。この點が案かれたのはいつの頃かハッキリしないが、十四世紀の初めに書かれた記録に書えば、この町はすでに五〇〇年餘以來フランク族の居住する所となつた。その後この民族がキリスト教に歸依するやうになり紀元九世紀頃にベテイクテインの修道院が出來それが有名になつて多くの觀光者の訪ねる所となつたらしい。この點が案かれたのはいつの頃かハッキリしないが、十四世紀の初めに書かれた記録に書えば、この町は既に五〇〇年餘以來フランク族の居住する所となつた。その後この民族がキリスト教に歸依するやうになり紀元九世紀頃にベテイクテインの修道院が出來それが有名になつて多くの觀光者の訪ねる所となつたらしい。

この地に大學が出來たのは文藝復興期にパリーのソルボン大學の最盛期の保守的な傾向にあきたりないドイツ系の學者達によつてであつた。その後の宗教改革の時にも一騒ぎもちあがつたりしているこの地は學問の所である。またドイツ最古の圖書館には、その學問の大切な中心ともなつた。私達の泊つたホテルから少し行くと、「哲學者の散歩道」という名のついた小徑がある。曲りまがつて上つてゆく坂路であるが、大學の講堂や教授の住宅がその間に見えかくれしている。だん〳〵上つて行くとチカー河を超えて向うに城の壁よりが森の山を背景にしていとも優美に見える。

ハイデルベルグにはヨーロッパに散在している米軍の基地がある。約五千ドルの人が居るが、職業の牧師が地元にいないので聖公會に所屬の人々は毎日信徒達ばかりで禮拜をしているということだつた。私は通りがかりではあつたが、來たのをさいわいにその禮拜堂記念をすることをたのまれた。戰人ばかりではなく、その家族をはじめ、オフイスに働く婦人會の人々が集つて禮拜をしていた。

定期的な會となつた理由は、この町の會衆よりも少し異なるところはなかつた。一人も軍服を着ている軍人もなく、女の子供の聖歌隊までもあつて、兵營にいる感じはなかつた。軍隊生活の苦しさや、お互いの家庭の事情やお城の見物をむゆくまでさせてもらつた。城の廣大な庭園では結婚式の記念寫眞が行われており、その日はその最後の日だといふので、大變な人出であつた。

九、ベゼル市（スイス）

ハイデルベルグを午後四時頃に出ると、急行で四時間餘外でバゼルに着く。バゼル市はライン河畔に位し、ドイツとスイス兩國にまたがつている。國境バゼルとスイスのバゼルとがあり、停車場も兩方にある。汽車は乘り換えずスイスのバゼルが終點である。二つの停車場の間は約五分間であるがそのためにパスポートや稅關の檢査が車上で行われる。いと簡單なものである。パスポートも一通り目を通すばかりでスタンプさえもあるまでの歷史を物語つてしかなかつた。稅關の方は「何かほかのかさる物を持つていました。（續く）

北米日系人
基督教會の回顧

〔六〕

小見正博

十、フリーメソヂスト教會の教勢

太平洋岸北部の日系人フリーメソヂスト教會の始まりは、既に一九一二年ごろであつた。當時市内ジヤクソン街とアラメダ街近くの小家屋で禮拜會をもつたのであつたが、これが現在の大會堂やイルハイヤ區域に發展してゐる。

こうした事が始まりとなり同教會が正式の形で發足を來たしたのは一九一八年ごろであつた。當時市内ジヤクソン街とアラメダ街近くの小家屋で禮拜會をもつたのであつたが、これが現在の大會堂やイルハイヤ區域に發展してゐる。

現在のベニス教會の前身となつたのは、ロスアーデスやレドンドビーチなどにも傳道會がひろげられ、教會はサンピードロにも會堂が建設された。

さらに第二世界大戰前はパロスアーデスやレドンドビーチなどにも傳道會がひろげられ、教會はサンピードロにも會堂が建設された。

なお同教團が年會組織をなし、南北教會が一つとなつて二年の十一月であつた。初代部長C・J・パーチット師は、ゆるような新舊と教團の戰士であつた。彼ら夫婦は火のつくような內外の試練の中で、よく日系教會を指導して

定期的な會となつた理由は、この町の會衆よりも少し異なるところはなかつた。一人も軍服を着ている軍人もなく、女の子供の聖歌隊までもあつて、兵營にいる感じはなかつた。軍隊生活の苦しさや、お互いの家庭の事情やお城の見物をむゆくまでさせてもらつた。城の廣大な庭園では結婚式の記念寫眞が行われており、その日はその最後の日だといふので、大變な人出であつた。

九、ベゼル市（スイス）

ハイデルベルグを午後四時頃に出ると、急行で四時間餘外でバゼルに着く。バゼル市はライン河畔に位し、ドイツとスイス兩國にまたがつている。國境バゼルとスイスのバゼルとがあり、停車場も兩方にある。汽車は乘り換えずスイスのバゼルが終點である。二つの停車場の間は約五分間であるがそのためにパスポートや稅關の檢査が車上で行われる。いと簡單なものである。パスポートも一通り目を通すばかりでスタンプさえもあるまでの歷史を物語つてしかなかつた。稅關の方は「何かほかのかさる物を持つていました。（續く）

本格化する「南米移民」

年間一万人移植を構想

（東京發）過剩人口に惱む日本の當局「南米移民」はますます活潑で、來年一月からはアルゼンチンへの初の集團移民が五ケ年で四百戶の送り出しを始めるほか、大阪商船の新移民船「あるぜんちな丸」も起工され、來年からは年間一万人の送り出しも可能になるなど南米移民の見通しはすこぶる明るい。

最近開かれた昭和廿七年にはアマゾン移民は五十四人に過ぎなかつたのが、廿八年には一、四九八人、廿一年には六、一五五人、今年は四月から九月までに三千四百廿九人、來年三月までに約九千人を送りこむことになるだろう。

移住地はブラジルをトップにパラグワイ、アルゼンチン、ボリビアだが、このほかベネズエラの奥地やドミニカ、ボリビアだが、このほかベネズエラの奥地やドミニカ、ボリビアだが、このほかベネズエラの奥地やドミニカ

日系米人二重國籍者の訪日手續新取扱

シカゴ日本總領事館發表

最近日系米人二重國籍者の日本長期滯在者に關し日本政府當局の發表に基づかない誤解が行はれ、訪日準備にとかく不便を與へる點があつたが今度二重國籍者の日本渡航手續きに關しシカゴ日本總領事館から左記の如き發表があつた。

日系米人で日本國籍を保有する二重國籍の日本訪問の場合

(一)、二重國籍者の人數でも本人が日本國籍を保有することを知らないか、日本に行つてから日本國籍を主張する意志のない人數については、本人の所持してゐる米國旅券によつて米國人として査證が與へられる。但しこの場合は日本滯在が六十日以上におよぶ時は外國人登錄を行ふ必要があり、滯日本邦人の場合は、日本滯在中の指紋押捺等ならびに入港で證明書を發行されたケースス(在留外國人)の證明書で行わねばならない。

(二)、二重國籍者でも米國人として渡航せず、日本人として日本に入國する希望をもち、又實際事實が日本人としての入國につき便宜を與える特別の必要があると認めたものには、戸籍謄本により本人の日本國籍を確認した上で所定の國籍證明書が發給されるが、この場合は入國までは米國旅券によつて渡航し、日本に入國してから出國するまで(既に六カ月間)の間は國籍證明書によつて日本人として取り扱われる。(即ち、出入國は右證明書に基づき證印をもつて許される)日本入國後六カ月を經て、再渡航のため日本を出國する場合にも日本國旅券を取得することが出來ないが、この場合も米國旅券を申請したことが市民權喪失の原因になる等の憂れがある場合)を證明し得れば右證明書に日本人としての證印を受けて出國することが認められる。

(三)、右(一)の米國旅券により米國人として日本に入國し、入國後日本國籍を主張して、日本國民としての取扱いを受けた者、(右の條約に先立つて申請する必要がある。

日航機發火

水田に不時着

(東京發)日航の東京行き四發旅客機が大阪の伊丹飛行場着陸後間もなく、地上九百呎の高度に達した時、エンジンの故障を起し發火同機は乘客中附近の水田に不時着したもの十五名で、附近の病院に收容された。他の乘員四十二名は幸いかすり傷一つしか負わなかつたといわれる。

一万田尚登藏相突然シカゴ訪問

ドレーキ・ホテルに一泊

去る九月廿日に日本を出發歐米各國の視察に向つた一万田尚登藏相は右國會後、ウイルソン國防長官等と會見して歐米各地上層部の歡迎に歡迎を重ねて日本防衛分擔金の減額問題について折衝したといわれているが詳細ではマッカーサー元帥とも親しく會見して懇談を深めた一行三日午前十一時アメリカン航空機でミッドウエー經由日附變更線通過の關係で四日はじめて知つた譯の非公式なものであり大使館も相當疲勞を覺えているというので白人有力者招待の宴も記者會見もなつたが、同夜六時半から、會場ホテルの總支配人の外、米人財界の有力者多數の出迎えを受け市内ドレーキ・ホテルに一泊したが、三日には連邦準備銀行の招待の午餐會に臨み、イリノイ・コンチネンタル銀行頭取、第一銀行頭取等シカゴ財界の巨頭と會談した。

大使館のシカゴ訪問は突然のスケジュールで、歡迎事務も前日はじめて知つた譯の非公式なものであり大使館も相當疲勞を覺えているというので白人有力者招待の宴も記者會見もなつたが、同夜六時半から、會場ホテルの總支配人の外、米人財界の有力者多數の出迎えを受け市内ドレーキ・ホテルに一泊したが、三日には連邦準備銀行の招待の午餐會に臨み、イリノイ・コンチネンタル銀行頭取、第一銀行頭取等シカゴ財界の巨頭と會談した。

大使館のシカゴ訪問は突然のスケジュールで、歡迎事務も前日はじめて知つた譯の非公式なものであり大使館も相當疲勞を覺えているというので白人有力者招待の宴も記者會見もなつたが、同夜六時半から、會場ホテルの總支配人の外、米人財界の有力者多數の出迎えを受け市内ドレーキ・ホテルに一泊したが、三日には連邦準備銀行の招待の午餐會に臨み、イリノイ・コンチネンタル銀行頭取、第一銀行頭取等シカゴ財界の巨頭と會談した。

シカゴの交通安全確保

三カ月來の好成績

九月中の事故死廿名

シカゴ市内における九月中の自動車事故による死亡者は二十人で、この數字は三カ月以來の最低の安全記錄で昨年九月中に市内で交通事故で死亡した二十五人をうわまわつたものの數は二十五人であつた。

これで今年の一月から九月末日に至る九カ月間における交通事故死亡者數は二百廿九人で、これは昨年同期における死亡者數(二百四十一人)より相當減少してゐることが分る。本年八月中における交通事故死亡者數は十九人、七月における同數字は十六人で增えも減りもしない。

一方九月中に市内で發生した交通事故による傷害者數は二千八百十三人であつた。

第同月中における右數字は二千六百五十人であつた。

今年の一月から九月末日現在で、市内で發生した交通事故による傷害者數は二万五千四百八十三人と計算される。昨年同期における右數字は二万五千九十七人であつた。

「レクリエーション・ショー」

明六日(日)から一週間

ネーピー・ピヤ會場にて

シカゴ市民のレクリエーションに關する關心を深めようと、チーピー・ピヤの會場においてレクリエーション・ショーが開かれる。會期は來る十月六日(日)から十三日までの一週間。

會場にはスキー・ブアシのために四千フイートにわたるプラスチック製の自然スロープが特設され、最近のスキー術の自然について實演が行はれるほか各種スキー用品が展示される。

別の會場では最近俄に高まりつゝあるスポーツ・ファンの要望に應えて最新型ヂヤグアをはじめ各外國自動車メーカー提供のスポーツ・カーが數多く展示されてゐる。

この他會場には水中遊泳、魚釣り實演、および用具展示その他が來場者の目を樂しませる筈になる。

特に來場の少年少女のためには電力、ガス推進のモデルシップ、模型飛行機などが設置されてゐる。世界各國製品が展示され、賣行りの實況もある。

會場は毎日午後二時から夜十時まで。入場料は大人七十五セント、子供は四十セント。

中西部佛教會特別說教

本年度の北米佛教團體にとり最も重要視された即ち村邊師範の特別說教は來る十月六日午前十一時より中西部佛教會にて擧行される。

なお同師は宗長の出發に先だち十月三日夕東京市内の各寺院にある人で、文學もたち布教道の大家として名の高い人多數の信者の參詣を乘うと。

同師は十月三日夕東京市内を發ち七日朝クリーブランドに向つて出發されるよう。

同婦人會便り

中西部佛教會婦人會ではさる秋の彼岸法要の時スシを參詣者に賣り賣上金の中百弗を東京アソカ病院に寄付した。

赤羽根募金運動始まる

シカゴ二團体協贊で

ダグザー・クー(ルブモーアのスローガンに際つてゐる一日から本部ビルの募金運動が開始された。今年の募金運動はシカゴコミュニテー・ファンドおよび米國赤十字社シカゴ支部の二團体の聯同主催によつて實施されてゐる。

本年度募金目標金額は一千四百万ドルで、聯邦二團体の明年度活動豫算として必要とされるものである。

松陽キネマ

今週の映畫

日本映畫

今週後樂園で

力道山對テーズ

プロ・レス世界選手權大會

(東京發)プロ・レス・ファン待望の「ルー・テーズ對力道山」の世界選手權マッチは來る六日の夜後樂園スタヂアムの特設リングで行はれる。

世界選手權保持者ルー・テーズはフレッヂ夫人を同伴入京した。戰歷廿六万ドルは下らないというテーズが米國外で試合するのは今度は初めてだといわれてゐる。

「世界選手權試合は必ず日本のファンの前でやる」とテーズのファンの努力がようやく二年ぶりで實現することになつたのである。

日本水害救濟義捐金

(三)

寄附者芳名

(共濟會扱い)

▲十弗　城市　榮

松本源之助、川崎　德藏、高橋　幸雄、石塚幸三郎

▲五弗　木村　幹　山本　貞一、

方は昭和十四年以來シカゴ佛教會までお出で下さいと。

世界を折紙で

つなぐ繪本

「オリガミ」發刊さる

日本ワンダフル紙の遊に際つて最近世界各國で評判が高まつてゐる日本傳統の民藝折り紙工が米國に來るより紹介しようと今度實父の說明文と折り紙の實例見本折紙付の繪本「オリガミ」が東京で發刊された。

この本には、ツル、フネ、カメなど折り紙の折り方が圖入りで詳細に說明してあり、數十種には實物の折り紙が添付してあるのでこの本を一見すれば、各種類の折り紙がたやすく折れるようになつている。定價は一弗廿五仙で市内戸栗商事社會部で求めることができる。

松陽キネマ

今週の映畫

日本映畫

今週後樂園で

力道山對テーズ

プロ・レス世界選手權大會

(東京發)プロ・レス・ファン待望の「ルー・テーズ對力道山」の世界選手權マッチは來る六日の夜後樂園スタヂアムの特設リングで行はれる。

世界選手權保持者ルー・テーズはフレッヂ夫人を同伴入京した。戰歷廿六万ドルは下らないというテーズが米國外で試合するのは今度は初めてだといわれてゐる。

「世界選手權試合は必ず日本のファンの前でやる」とテーズのファンの努力がようやく二年ぶりで實現することになつたのである。

新婚日記

「嬉しい朝」

若尾　文子

品川　隆二

▲北　部

十月五日(木土曜日)午後七時半よりオリベット會場

▲北　部

▲十月六日(日曜日)午後七時よりシカゴ佛教會新會堂にて

西ローランド街二一五一(ラウン街との角)

「月形半平太」

長谷川一夫

主演　市川　雷藏

京マチ子

山本富士子

大相撲秋場所

「栃錦」優勝

(東京發)十四日に吉葉山に不覺の一敗を喫し優勝決定が一日延びた關脇栃錦は、千秋樂結びの一番に吉葉山をかるく寄り切つて、十三勝二敗で昭和卅年夏場所以來、九場所ぶりに六度目の栄冠をかち得た。

なお三賞は殊勳賞を北の洋、敢闘賞を若瀧山、技能賞を琴ヶ濱(四度目)がそれぞれ獲得、また十兩では鏡岩山が十三戰二敗で優勝した。

大東京祭

賑う

(東京發)今年も「大東京祭り」が十月一日の「都民の日」を中心にぎやかに催された。この日は都内小、中高校はすべて休み、この祭りのアクセサリーは都内自慢の花自動車八臺で、一日から一週間にわたりほとんど都内全域を練ることになつてゐる。

また大東京祭りと足並をそろえて東京みなと祭りが二日から十五日まで、菓子祭りが六日までひらかれる。

俳人重田瀬氏急逝

葬儀は明日午後三時

シカゴ俳句會の會員で戰前戰時時代から俳人として親しく知られてゐる重田瀬氏は、過來病床を離して加療中であつたが、さる二日急性ズイ臟炎を發生して準連アメリカン病院に入院手續を終つたが、さる二日急性ズイ臟炎を發生して準連アメリカン病院に入院手續を終つたが、

死亡御通知

静岡縣中部伊豫原町

夫　重田　潔儀

去る十月二日夕急性ズイ腫炎のため直にアメリカン病院に入院致しましたが治療の甲斐なく翌早朝十月三日午前一時逝去致しましたので此段生前厚知の皆樣に御通知申上げます

追而葬儀は十月六日(日)午後三時中西部佛教會に於て河野開教使司式の下に執行致します

十月三日

喪主　妻　重田　ウメ

長男　岩崎　榮一

女婿　松原　武

女婿　グレース　松島　幸江

女婿　重田　三三

(在日本)同　二宮　謙

(同)　妻　房子

(同)　母　重田　スミ

(同)　親戚　向井　榮助

(同)　玉田　岩藏

(同)　兄　吉秋

友人代表　中口飛鯛子

谷口順七郎

シカゴ俳句會

中西部佛教會

廣島縣人會

追悼會及び追善供養

詩吟溫習會御通知

吟友故　瀧山光太郎　石本フサオ夫人

松本辰彦　横江綱五郎

四氏の追悼會並に追善供養詩吟溫習會を左の如く催します。會員は勿論故人と緣故のある方多數の御來會を希望いたします

▲追　悼　會

十月十三日(日)午後一時より

中西部佛教會に於て

▲追善供養詩吟溫習會

同日　午後三時より

シカゴ佛教會に於て

米國詩吟錦友會

主催　中西部支部

一九五八年

シカゴ日系人

住所錄

皆々樣年度の住所錄を編纂することになりました。

會錄の御家族(十八才以上)のフール・ネームを下記に記入して本社へなるべく早目にお送り下さい。

(十月十日最終締切り)

1958 Chicago Japanese American Directory

1310 N. Wells St.　Chicago, Ill.

(Please Print)

Full name _____

Address _____

Tel; No. _____

Family's name _____

(Over 18 years)

住所錄編纂

至急住所を御通知下さい

締切を十月十日迄延長

九月末日を以て日系人住所錄の受付を一應締切りといたしましたが、今暫らくの間これが整理に取りかかりますので、受付け期日を十月十日迄延長して十月十日に致します。

▲場所　北部シカゴ佛教會堂(ローランド街二一五一)に於いて郷土會は午後六時より(午後六時より)

▲毎土曜日(午後六時より)

▲場所　北部シカゴ佛教會堂(ローランド街二一五一)に於いて郷土會は午後六時より

(午後六時より)

▲毎土曜日(午後六時より)

「タイプA インフルエンザ ワクチン」

「アジア テイク フルー」

(二)

ドクトル・オブ・メヂシン

醫學博士　井上　宏

高原滿男

インフルエンザ・ワクチンに就て

このフルーに對するワクチンは「アイ・インフルエンザ アイラス パクチン モノガエレント エイジアン ストレーン タイプ A」といわれ、「ナショナル インスティトゥト オブ ヘルス」から發賣されています。

「タイプA インフルエンザ ヴァイラス」だけに特別なワクチンですから、現在流行のA型インフルエンザには全く效果がないまた他の型のインフルエンザには效く效果がありません。

また同種の菌株で他のワクチンと同時に用いても差しつかえありませんよく御注意下さい現在のフルーにかゝつている人でも注射を受けると有效ですから注射を受けることをお勸めします。

注射による副作用は大體輕いことはなく注射後二、三日間に輕い感冒樣の症狀を呈する程度です。

注射は全身に有效なワクチンですから、現在流行のA型インフルエンザには全く效果がないまた他の型のインフルエンザには效く效果がありません。

Published by
K. Sugimoto,
The Chicago Shimpo Inc.
1310 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2336
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY OCTOBER 5, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1087

VFW Officer Defends United States

Brides of Soldiers Hear Talk on U. S.

TOKYO.—John W. Mahan, senior vice-commander of the Veterans of Foreign Wars, declared he had been called upon to defend the good name of the United States before 120 Japanese brides of American soldiers. His meeting with a group of GI brides was occasioned by criticisms of the Little Rock, Arkansas, school integration crisis which he said has given America a "black eye" all over Asia.

Mahan, who is in Japan as an observer at the William Girard manslaughter trial, said the "gravity" of the situation was forcibly brought home to him when he was called upon to defend the American way of life to the group of winsome prospective Americans—Japanese brides of U. S. servicemen.

One of the 120 girls, who is a member of the VFW-sponsored school designed to prepare them for American citizenship, commented:

"Every time I read about the Little Rock crisis I think it's a big headache for the United States. America says it's democratic, so why doesn't it do something about the Negro Problem?"

Another bride who is going to California said, "I think I'm lucky I'm going to California. I wouldn't want to go to the south after what I read about Little Rock."

Mahan pointed out to the brides that the "Little Rock situation does not prevail all over America. I reminded them that not all Americans despise Negroes. We acclaim people like Sugar Ray Robinson, Dr. Ralph Bunche and Althea Gibson. I told them that America was progressive—first, the civil war and now the Supreme Court decision to integrate schools. Through education America would erase the feelings of bitterness built up during the years."

Mrs. Niyo Eakins, who plans to settle in California, said, "Most of us believe we may have racial problems when we arrive in the U. S. but we are not worrying. We feel if we do the right thing and go our own way the American people will like us."

Mobile Units X-Ray Passersby in Loop

Two mobile units of The Tuberculosis Institute are parked in the Loop at State and Madison Sts. where free chest x-rays are taken. The units will be there through Oct. 11.

It is estimated that over 2,000 had their chest x-rayed for tuberculosis. It is a known fact that chest x-ray can detect TB early, before outward symptoms appear and when treatment is easier and recovery quicker.

Everyone 15 years and older can join the thousands who stop between 2 and 9 p.m. on Mondays and Thursday and 11 a.m. to 6 p.m. on Tuesdays, Wednesdays and Fridays for free x-ray at State and Madison.

Program for Youth Slated at Center For Young People

Plans for a sound youth program which will help them to live and work together harmoniously and creatively have been announced for the Kenwood-Ellis Community Center.

An afternoon club group for boys and girls from 6 to 12 years meet Monday through Thursday for games, athletics, cooking, crafts and other activities. Friday will be Activity Day with movies, trips and other attractions. Boy Scouts, Explorer Scouts, Girl Scouts and Brownies have been organized. Piano lessons are also given at the Center.

The teen-agers have such activities as dancing, chess, athletics and teen-age lounge on Mondays, Wednesdays and Thursdays. A junior and Senior basketball league is open to all club groups. Membership fee is $3 for the year.

Stellar Cage Games Await Sports Fans

Abe Saperstein's amazing Harlem Globetrotters of basketball fame will put on their scintillating 31st anniversary edition on display at the Olivet Institute, 1441 N. Cleveland Ave., next Saturday, Oct. 12, in a benefit game starting at 8:15 p.m. Their opponents will be an ex-College Stars team.

The Trotters will feature the great comedy sensation, Meadowlark Lemon, the funniest man in all sports; the dribbling ace, Leon Hillard, Big Tom "Tarzan" Spencer, Ermer Robinson, Clarence Wilson, Charles "Tex" Harrison, Andy Johnson, Charles Hoxie, Roman Turman and Max Jameson.

Dr. Meyers to Speak To Women's Group

Dr. Benedict Mayers, a representative of the sheriff's office who is known for his composition of "Sayonara," will be the speaker for the next meeting of the Women's Fellowship of the Christ Congregational Church. His subject will be "Socio-dynamics in Juvenile Delinquency." Because of the importance of his talk, the meeting is open to men as well as women. It will be held at the church this Saturday, Oct. 5, from 7:30 o'clock.

Deadline Extended To Add More Names To City Directory

In order that the Japanese American directory can be as complete as possible, the Chicago Shimpo announced the extension of the deadline for names, addresses and telephone numbers to Oct. 15. There will be no more extensions after that date.

It was reported that more than 4,000 names had been compiled for the directory. The 1958 directory will contain the names of all persons over the age of 18.

All persons desiring to have their names in this new directory are asked to send in their names, addresses and telephone numbers to the Chicago Shimpo, 1310 N. Wells St., before Oct. 15.

Church to Conduct Membership Drive

Starting this Sunday, Oct. 6, which has been designated as World-wide Communion Sunday, the Christian Fellowship Church (Methodist) will conduct an attendance and membership drive. John Togashi, chairman of the Membership Commission, is supervising the drive which will have Irene Noda, Alice Sasaki, Jack Sakurai and John Kinoshita as team captains.

This Sunday the congregation will share in a communion service which is being observed by most Protestant churches throughout the world. Rev. Fujiu will give a sermonette. The worship service at 11:15 a.m. is preceded by the beginning of Church School and Adult Forum at 10:30 a.m.

Pilgrim Group Set For First Meeting

The first official meeting of the Junior Pilgrim Fellowship will be held at the Christ Congregational Church this Sunday, Oct. 6. It will be a luncheon open to all boys and girls who are in the seventh, eighth and ninth grades. This group has a program based on three things: Christian Faith, Christian Action and Christian Fellowship.

Jeanette Hori is president of the group with Rev. George Aki as adviser in the absence of the association minister, Theodore Daniel. This group meets every other Sunday.

Ballet Classes Open

Ballet classes for children and adults are being offered by Edna Lucile Baum at 18 W. Ontario St. An evening class for adults will be a working class from the appreciation standpoint and will be supplemented by occasional guest speakers. Full information can be had by calling DE 7-2828.

Diplomat's Widow Writes Book

Tells Vain Attempt To Avert Last War

In her forthcoming book, "Bridge to the Sun," which appears in condensed form in the September Reader's Digest, Gwen Terasaki reveals that on the eve of Pearl Harbor Japanese diplomats in Washington, D. C., almost averted war by inducing the late President Roosevelt to send a peace appeal direct to Emperor Hirohito.

Mrs. Terasaki, the former Gwen Harold of Johnson City, Tenn., where she now lives, is the widow of Hidenari Terasaki, a Japanese diplomat of strong American sympathies. In the autumn of 1941 he was First Secretary of the Japanese Embassy in Washington.

He and others there agreed that the militarists then heading the Tokyo government could be curbed only by an appeal over their heads to the Emperor. "Terry," as Terasaki was called by his wife, conveyed the suggestion to President Roosevelt through Dr. E. Stanley Jones, the Methodist leader, on Dec. 3, 1941. The cable was sent Dec. 5 and delivered Dec. 6—too late.

Yoshinari Winner Of 1000 Club Play

Breaking 100 for the first time this year, Kumeo Yoshinari walked off with the Chicago JACL One Thousand Club's annual golf tournament held at Mohawk golf course. Earl Hori was second with Mike Hori coming in third. Alma Mizuno won the women's division with Michi Shimizu and Ariye Oda following in that order.

Although this year's tourney was not as hilarious as that of last year, there was plenty of fun during the 18-hole play. The 5-inch tee on the first hole brought many laughs. Two "Mulligans" were permitted.

For Endowment Fund

Recipients of evacuation claims checks were among the many contributors to the National JACL Endowment Fund this week. Among the donors from the midwest were: Roy M. Omura, $300; Dick Y. Sakaeda, $102.08, and Mrs. Tomie Morioka, $20, all of Chicago, and Kosuke Kitaoka of St. Paul, $4.

Progress Approves Claimants' Awards Before End of Meet

WASHINGTON, D. C.—During the month of August 72 claimants were awarded $239,769.91, the Washington Office of the JACL announced this week. Several awards made prior to Aug. 7 were included for payment in the last supplemental appropriations approved by the First Session of the 85th Congress prior to its adjournment Aug. 30.

Claimants residing in Illinois and Michigan were among those receiving awards. Five west coast nonprofit organizations were also given awards. Last month's awards will be included in either a supplemental appropriations or the regular fiscal 1959 appropriations to be presented to the Congress next spring.

Bridge Club Resumes Sessions This Fall

Following a lay-off during the summer months, the Duplicate Bridge Club of the City-wide Recreational Council, will resume its duplicate bridge sessions at the Japanese American Service Committee building, 1110 N. La Salle St. All persons interested in playing bridge are invited to attend.

These bridge sessions will start promptly at 8:30 o'clock on the first and third Fridays of every month. Prizes will be awarded at each session to the winning pair. There will be a charge of 75 cents per session.

EDNA LUCILE BAUM
Announces
Near North Ballet Classes
Children - Adults
For Information Call: DE 7-2828

"Past is Prologue" Selected as Theme For National Meet

SALT LAKE CITY.—"Past Is Prologue" has been announced as the theme of the 15th biennial JACL national convention to be held here from Aug. 22 to 25. It will mark 10 years since the national convention was held here and in that decade "miracles" have been accomplished through organized effort.

Basic problem of equality in immigration and naturalization for our parents, evacuation loss claims, nullification of alien land laws, restoration of citizenships lost in Japan are but among the few principal gains.

With a decade of achievement as their guide, the JACL can look forward to the future with the assurance that the nisei of today has reached maturity. With this thought in mind, the convention board decided to accept the theme of "Past Is Prologue."

Takahashi Holds Office Open House

Frank Y. Takahashi, C.P.A., who recently announced his association with Seymour Gale, another C.P.A., held open house at his new office located in the Westminster Building in the Loop on Tuesday. Many friends were there to wish him luck in his new location. Mrs. Takahashi, the former Hana Okamoto, was there assisting him in greeting the guests.

Kurosawa Receives Bid to London Meet

TOKYO.—Akira Kurosawa, one of the leading film directors of Japan, has been invited by the British Motion Picture Association to attend the opening ceremony of a movie theatre attached to the Royal Motion Picture Institute in London. It is reported that Queen Elizabeth will attend the opening rite and receive leading movie directors in audience.

Former WRA Head Now Retired

Dillon Myer Slates Visit to Far East

WASHINGTON, D. C.—Mr. and Mrs. Dillon S. Myer, well-known to evacuees, has announced plans to visit the Far East for the first time, reported the JACL office in Washington. Myer was the wartime director of the War Relocation Authority which supervised the post-evacuation lives of Americans of Japanese ancestry during World War II.

He demonstrated a humanitarian approach to this unprecedented responsibility that enabled his agency to record one of the outstanding administrative histories of the war, while at the same time winning the admiration and friendship of the evacuees under his care.

Church to Organize Choir This Sunday

Plans are being made to organize a choir at the Christian Fellowship Church (Methodist) this Sunday, Oct. 6, immediately following the worship service. Mrs. Helen Trobian is the choir director with Florence Renny as organist. Members of the music committee include Carol Kanaya, Kay Takagishi, Marietta Fujio, Vera West and Mr. and Mrs. Albert Trobian.

Send Contribution To Kyushu Victims

A total of $3,000 was raised in the Chicagoland area for the victims of the recent Kyushu flood. This sum was turned over to the local Japanese Consulate to be forwarded to Japan. Hundreds of families were hit by the recent flood which resulted from a heavy rain storm. Mannosuke Shiraishi and Tahei Matsunaga were among the donors of $100 each to this fund.

Church Bowling League

Opening play to members and non-members, the Christ Congregational Church's bowling league continues its weekly matches at Melody Lanes on Bryn Mawr Ave. on Sunday afternoons from 2:30 o'clock. Jack Okawara is directing the tourney which is a project of the social committee headed by Kenji Amano.

Thousands to Lose Jobs When U.S. Armed Forces Leave Japan

TOKYO.—When the United States ground forces withdraw from Japan and United States military activities are reduced, at least a quarter million Japanese are expected to be jobless. At present about 12,000 Japanese directly employed at United States installations already have been discharged and by early next year some half of the remaining 115,000 employees are expected to be looking for other jobs.

Communion Sunday Observed by Church

All members of the Christ Congregational Church will join all other Protestant churches of the world in celebrating World Wide Communion Sunday on Oct. 6. The Rev. Masaru Takahashi of the Issei Church will assist Rev. George Aki in the service.

Rev. Aki's sermon for the morning will be on "The Things That Make Life Worthwhile." His junior sermon topic will be "I Am the Light of the World." The Chancel Choir will sing responses under the direction of Arthur Trebian.

Miiko Taka on Tour

Miiko Taka, nisei actress who co-starred with Marlon Brando in her first movie role in Warner Brothers' "Sayonara" is on a three-months' tour of 37 cities in the United States and three Canadian cities publicizing this film based on James Michener's book of the same name. The picture was filmed largely in Japan.

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single rooms
Good Meals

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

SUPERIOR TAILORING CO.
Open All Day Saturday From 9 to 6
209 S. State St. (State and Adams) Room 1000
Tel. HArrison 7-5091

新柄豊富に入荷
SUITS, TOPCOATS & OVERCOATS
from $54.75
男女用 洋服とコート
日本人間に好評の当店で
秋冬の洋服新柄は
熟練の洋服を駆使の
Store Hours—9-6, Monday 9 to 8
Saturday - All day Open
Sunday by appointments only
FREE PARKING At the ADAMS-STATE Garage 17 E. Adams St.

EDGEWATER REAL ESTATE
WILLIAM T. OKUMURA
LOngbeach 1-9152
4923 N. Broadway
Res.: LOngbeach 1-7125
• 2 FLAT BRICK
2-7 room apts. Gas hot-water heat, enc. porches, garage. Very good condition. Price $22,900. About $7,000.00 down.
• 12 APT. BRICK
6-3½ rooms & 6-2½ room apts., unfurnished, all pvt. baths., tile kitchens & bathrooms. New sinks, stoves & refrigerators. Price: $53,000.00
• 8 APT. BRICK
4-6's, 2-5's & 2-2's, near lake. Large rooms, cabinet sinks, some tile baths, very good condition. Price: $58,000.00.
• 3 FLAT BRICK
1-7 room apt. for owner plus $8,000.00 inc. from 9 units. 3-3's, 4-2's & 2-1's, 3-car gar. oil heat, enc. porches, very clean bldg. Price: $35,500.00. About $12,000.00 down.
• 2 FLAT BRICK
Converted into 4 apts., 1-6, 1-4, 2-3's all pvt. bath, all have separate meters. 2-car gar. Stoker steam ht. Income $4,200.00.
• 3 FLAT BRICK
Converted into 5 apts., 1-6, 2-4, 2-3's all pvt. baths. 2-car garage. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam ht. Income $4,392.00. Pr. $37,500.00.
• 6 FLAT BRICK
3-5's & 1-4 room flats, very clean, stoker steam ht. Owner's apt. modernized, good location. Income $5,800.00. Price $44,000.
• 30 APARTMENT BRICK
L-shape bldg. consisting of 3-4½, 1-4, 1-3, & 13-2½ rm. apts. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam heat. Income $16,380.00. Price $105,000.00
We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
YUKIO HASHIGUCHI (Gen. Broker) ..... Bus. RA 6-2381—Res. ED 4-6709
NOBORU HONDA (Gen. Broker) ..... Bus. CE 6-1393—Res. LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-5831—Res. DI 8-6423
COREY T. KAWASAKI (Gen. Broker) ..... Res. EE 6-4976
PAUL M. OTAKE (N. Y. Life) ..... Bus. CE 6-7116—Res. WE 5-1345
KOICHI OZONE (Gen. Broker) ..... Bus. & Res. HU 2-4263
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-1393—Res. TR 4-3722
RICHARD YAMADA (Gen. Broker) ..... Bus. WH 4-1745—Res. SU 6-2248
THOMAS OZAMOTO (Franklin) ..... Bus. FR 2-0622—Res. DO 3-3628
TAD T. KITAZUMI (Gen. Broker) ..... Bus. RO 4-1578

Dentist
EXTRACTIONS - PLATEWORK
Hours: Daily 9 A.M. - 6 P.M.
326 S. STATE ST.
Tel.: WA 2-1412
DR. J. S. O'CONNELL

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調製
ウオーシル薬店

DOUBLE BREASTED COATS
Before After

RESTYLED
Into Latest Style
Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
洋行返れの
ダブルブレスト洋服上着を
最新型のシングルブレスに
仕立て直しいたします
特価 十四弗五十銭
アイリン・シヨツプ
川本アイリーン

O'BRIEN PAINTS

Wholesale & Retail Paints Wall-Paper
Free Delivery
A & M PAINT & SUPPLY
3351 N. CLARK BU 1-9830
Next to Star Market

PLAZA FURNITURE CO.
Warehouse Furniture Sale
Furniture Mart Samples
SAVE 50%
Sofa Beds $39.50
Hollywood Beds 27.50
Chests 19.50
Occasional Chairs 9.50
Inner Spring Mattress 18.50
End Tables & Coffee Tables 7.50
Apartment Size Range 54.50
Used Refrigerators—
Brand Make 49.50
Open Daily Until 6 P.M.
Monday and Thursday, 9 to 9
Sunday, 11 to 4
2839 Lincoln Ave. LA 5-2288

LILL COAL & OIL CO.
1121 W. Belmont Ave.
LOngbeach 1-2700 Res. LI 9-2132
GROWING WITH CHICAGO
FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Harry Sabusawa or Mr. Kobayashi
FUEL OIL — COAL — OIL BURNERS
燃料 — 石炭 — オイルバーンナー
の御用は何卒當社代理人
寒風澤ハリー氏 又は 小林氏へ
リル コール & オイル會社
サービス本位で御用いたします (昼夜間サービス)

Chick Sexors Wanted!

Larger selections of territories available.
Up to $11,000
Earnings are sure and better with Amchick.
HOME OFFICE
205 LINE STREET
LANSDALE, PA.
WRITE American CHICK SEXING ASS'N

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. al day closed
Tues., Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 9
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

Charm Beauty Salon
2662 N. Clark St
Lincoln 9-1688
チヤーム美容院
藤本 マーダレウト

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1645 E. 55th Street FAirfax 4-1651-52
Rose and Hal Takaoka

Japanese American Real Estate, Inc.
Sales — Insurance — Property Management
4657 N. Sheridan Rd. LOngbeach 1-8620
Edward T. Morioka Res.: ARdmore 1-4032
• 31 MODERN APARTMENT BRICK:
9 - 3½ rm. apts. & 22 - 2½ rm. apts. with all built-in tubs. Auto. oil ht. Income $27,600.00 per year.
• 45 APARTMENT BRICK:
24 - 3½ rm. apts., 5 - 3 rm. apts., 9 - 2½ rm. apts., 8 - 4 rm. apts. & 1 - 1½ rm. apts. with all private bath. Income over $42,000.00 per year. Stoker stm. ht.
• 12 APT. BRICK:
12 - 3 rm. apts. with all private baths. Stm. ht. Very low rentals for possible increase. Located convenient to shopping & transportation.
• 12 APARTMENT BRICK:
5 - 5 rm. apts., 5 - 4 rm. apts., & 2 - 3 rm. apts. with 2 stores. Stkr. stm. ht. Income $14,658.00. Could be bought for only $20,000 cash down.
• 6 FLAT RMGHSE. BRICK:
16 units: 7 - 3 rm. apts. WITH PRIVATE BATHS, 6 - 2 rm. kitch., & 3 - 1 rm. hskp. Net income of over $8,500.00 per year. Auto. oil ht. Price $45,000.00 with small cash down.
• 3 FLAT SUNPARLOR FRONT BRICK:
3 - 5 rm. flats with enclosed rear porches (possible bedroom). Stkr. stm. ht. 2 car gar. Located in a good residential area. Takes only $4,000.00 cash down.
• 3 FLAT BRICK:
3 - 6 rm. flats. Auto. gas ht. Auto. gas hot water heater. Located convenient to shopping, school & transportation. Price $30,000.00.
• 5 APARTMENT BRICK:
1 - 6 rm. apt., 1 - 4 rm. apt., & 3 - 3 rm. apts. with all private baths. Bin-ted stkr. stm. ht. Auto. gas ht. wtr. htr. Price $32,500.00
IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res LA 5-6758
• 2 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK
1-6, 1-5, 2 cr. garage, encl. rear porches. Exceptional Northwest section. Need about $7,000.00 down
• 6 FLAT SUNPARLOR BRICK
2-5's, 4-5's, steel construction, stm. heat stoker. 4800 North sr. Lake. Very reasonably priced. $46,000.00. About $13,500.00 down.
• 2 FLAT BRICK & STONE
1-6, 1-5, 2 cr. brick garage. Income $130.00 per month, net incl. owner's apt. 3800 North sr. "L" station & school. Price $21,000.00 Need about $6,500.00 down.
• 12 FLAT BRICK
Original 12 apt. bldg. consisting of 9-2½'s & 3-3's, all with private baths. Income $780.00 per month. Price $58,500.00. Need about $15,000.00 down. 1st mortgage $40,000.00, 15 yrs. 5% interest.
• 3 FLAT BRICK
Converted into 6 apts., 1-6, 5-3's, all with private baths, auto. oil stm. heat. Income $370.00 per month, not including owner's 6 rm. apt. Asking price $32,500.00.
• 4 FLAT BRICK
2-5's, 2-4's, gas furn. heat. Immediate possession owner's apt. Northwest section. Price $32,000.00. Owner will carry $20,000.00 1st mtg. 10 years, 5% interest.
• 15 APARTMENT BRICK
3-6's, 1-5, 7-4's & 4-3's. Good renting location. Annual income $16,946.00. Total price $87,000.00. Need about $25,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW
Modern 6 rooms. Choice Albany Park section (4900 North). Tile bath & tile kitchen. Full basement. Price $19,500.00. Need about $5,500.00 down.
No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 300 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

Your Classified Ads

FOR SALE

5-ROOM unfurn. flat. Steam htd., newly decor. 4th flr., $75; 1st flr. $87.50 mo. 871 W. Lill Ave., GR 7-2528.

STORE and 2 apts., frame; Lincoln-Belmont-Ashland shopping district. Also 5-room frame, automatic gas heat. Many other buildings available, brick or frame. Nitschke & Reinecker 3221 N. Racine BUckingham 1-4177

2 FLATS, brick—1-4, 1-6 apts.: 7500 south near Stony. Oil steam heat. Bargain at $18,000. Seno Realty, AT 5-4900.

FOR SALE—by owner; near north, 36 ft. front; 2 bldgs. Income $10,260 year. Taxes $600. $55,000. 1st mortgage $17,500 at 5%. Contact Chicago Shimpo.

CLEANERS SHOP with living room at rear. Suitable for old couple or couple with children. Call BI 8-8857, 2302 N. Seminary.

2 Flat Brick 2-5's. Vicinity Belmoral and Ashland. Automatic Oil heat, Modern bath, new 2 car garage $27,000. $10,500 down. Forman & Company—LOngbeach 1-7366 4611 N. Western Ave.

OFFICE WORKERS
TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1660, or come in for interview.
A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Steno and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.
ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

GOLDEN STAR
Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-8646
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

FOR RENT

FIRST FLOOR FLAT—5 rms., unfurnished. Available now. $75 mo. 1040 W. Montana.

4 ROOMS—Unfurn. or furn. apt., 2 bedrooms, private bath. 1359 W. Chicago Ave. 1 child O.K. CH 3-1319.

3 ROOM furn. Priv. bath. Vicinity Univ. & Woodlawn Hosp. HY 3-1387.

2-ROOM Apt. & sleeping room. North. RA 8-4170.

4-ROOM Apt. Furnished, 328 S. Hermitage. MO 6-3595.

1-ROOM housekeeping. North. AR 1-8215.

CLEAN 4-rm. Furn. Flat. Private bath and garage. MI 2-1628.

4-ROOM flat, 1 bedroom, modern. $75 per mo. 421 W. North Ave. Call owner MO 6-2367 after 6 p.m.

HELP WANTED

COUPLE—Housekeeper, light duties. Man and wife preferred. Husband can be employed. Excellent opportunity and home for mature couple. Own quarters. North side home. Top references required. Reply in English. Box CFN 72, % Shimpo.

COOK - HOUSEKEEPER
Go home evenings. Two adults only; small hotel apt. on Belmont Ave. near the lake. Good salary; 5 days; references required. Must speak some English. Call Mr. Unger at WA 2-6319.

CHAUFFEUR—PRIVATE
Must have worked for private family as a uniformed chauffeur and be able to furnish good references. Call Mr. Unger at WA 2-6319.

YOUNG MAN—3-6 p.m., 5 or 6 days a week. La Salle Photo Service. EA 7-8403.

WANTED—Stock boy at downtown store. Chance of advancement depends on his zeal and ability. Apply store, 6443 S. Halsted St. after 3 p.m.

WOMAN OR MAN UNDER 35
Light, clean shop work. Start at $1.25 per hour; permanent 5-day week.
MOSSNER CO.
106 W. Lake St., 2nd Floor

ALERT, energetic young woman for light assembly type work in film lab. Experience not necessary. Hours 8:30 to 5. Good starting salary. SUPERIOR BULK FILMING, 442 N. Wells. Apply before 2 p.m. except Saturday.

STEADY WORK
Will train man to manufacture aluminum windows. Al Fab Aluminum Co. Apply 3341 W. Lake St.

WANTED—Women. light work. Manning Mfg. Co. 1338 W. Randolph. SE 2-0611, Inc.

OFFICE WORKERS
Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-6200, Mr. Anderson.
Permanent Positions Open for Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co. 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-6200.
N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

IRVING FUEL OIL CO.
Serving the Public for 30 Years
STOVE OIL — FURNACE OIL
For Prompt Service Call
Albany 2-9460 — SPaulding 2-2435
3935 W. Armitage Ave.
Ask for Harry Ribstein or John J. Fujii

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches Gifts
WAgner 4-2040

Engraving Jewelry
1043 E. 47th St.

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第八十八〇〇千號　一九五七年十月九日(水曜日)

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
1310 N. Wells Street
WHitehall 3-2226
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

シカゴ同胞
唯一の魚市場
ダイヤモンド
魚市場

ゴムルカ政権打倒を叫び
ワルソー市民一千人がデモ
警官隊と市内二ヶ所で衝突

(ポーランド・ワルソー發)ポーランドの首都ワルソーにおいて約二万人の市民が、ゴムルカ共産政府打倒を叫んで示威行進を行い、取り締りに出動した地元警官、民兵隊と衝突するという事件が市内二ヶ所で發生した。

青年社　會議所圍の學生からなるデモ隊の一團がワルソーにおいて示威行進を行つたことに呼應して、一般市民も參加これに續加がデモ隊に加はつけた警官、民兵隊との間にもつれ合いまで發展し、相方に負傷者若干名を出した。

この報導筋によれば、市内で今一つの學生デモ隊がすべく努力する旨聲明を發表するという單獨が發生した。

ワルソー市内二ヶ所でみられたこれら示威行進で、警官をもつて鎭壓にあたつた警官隊に對して、民衆は投石を加へたところから、デモ隊は續々と參加してゐる。

今度の騷擾事件は昨年ゴムルカ政權が成立されてから、初めて發生した大規模なものである。

學生デモ隊員に對してワルソー市當局は、取り調べの上嚴重な處罰を與するであらうとその態度を明らかにし、今後における示威運動の禁壓を斷行すべく努力する旨聲明してゐる。市當局は今度の騷動事件で二十人の學生、市民を逮捕したと發表してゐる。

今度のワルソー・デモには、ワルソー工業學校の學生が多數參加してゐる。

國際運搬人組合
次期會長にホッファー決る
汚職容疑は未決

(フロリダ、マイアミ發)當地で開催中の國際運搬人組合大會において、投票の結果同組合長ホッファー・デトロイト代表が次期組合長として決定した。

ホッファーは國際運搬人組合内における汚職の容疑からさる八月に上院汚職調査委員會に召喚されたことがある。委員會の席上ホッファーは組合の財政に關して一々關知してゐないとの一點張りで押し通したものである。

次期會長に選任されたホッファーは上院汚職調査委員會の勞組内部における汚職摘發およびAFL・CIO幹部の組合に對する政策に對して手嚴しい批判をよせてゐる。

ホッファーは會長選任後行つた就任の中で上院汚職調査委が特定の勞組の内部に對して、また一勞組の幹部に對して汚職調査のメスを入れるということは、今後米國の勞働組合運動に大きな危機をもたらすであらうと述べてゐる。

さらに國際運搬人組合のAFL・CIOからの除名に關し、ホッファーは今後組合員が團結してこの除名政策に對抗して最も積極的な組合同盟に加盟するよう組合各代表によびかけてゐる。

國際運搬人組合次期會長投票にあたり、ホッファーの得票數は一千二百八で、シカゴ代表一百三十三、ハガーティー一百四十票と競爭に打ちきはいて、米、ソ兩國間の基本問題について意見の交換が行われ、兩者會談の行われたことによつて兩國關係に好轉すべき事實はないと言つている。ダレス長官も兩國關係は現狀維持して來たに過ぎないといわれ、兩者會談の行われたことによつて兩國關係に好轉すべき事實はないと言つている。ダレス長官も兩國關係は現狀維持して來たに過ぎないといわれ、兩者會談の行われたことによつて兩國關係に好轉すべき事實はないと言つている。

佛國の組閣工作
モレー前首相に委託さる
アルヂエリア問題で難航豫想

(パリー發)モヌリー・フランス首相は總選擧つきアルジエリア自治案に關し、緊急會議の態度を求めたところ、モレー前首相は六日夜二十九日三個の閣僚を含めた擧國內閣の組閣に着手したが、アルジエリア問題がもつれて今度の五月に辭職を餘儀なくされたものであつた。此會議は國民議會における同問題の討議をめぐつて右派與黨共和派によつて決定的一擊を與へられたものである。

モレー氏の組閣工作が難航しない場合コティ大統領はあらためて民主社會主義擁護同盟のオーターマン貨物船キャビンプレジデントラインを追つて國際組合長に決定したことに對してマクレラン上院汚職調査委員長は、近い將來に再びホッファーに對する汚職容疑の調査を行うであらうと語つてゐるが、その評價にまつ

西獨逸に旅して

北川台輔〔六〕

バゼル市　(二)

バゼルは古風な侭となく廃ゆかしい感じのする町である大学の博物館に行つて見ると南部諸島の土人たちの風俗習慣を表現する色々な標本が豊に陳列されていた。それは第一次大戦の後日本が国際聯盟によつて委任統治をするようになつていた南洋の諸民地のものであるが、ドイツ人は植民地を持つてもその土地の文化の研究に先ず力を入れたのであろう。殊いはまた貴族階級となつて商人未満の者地に入つて行つても、ドイツ人が先ずやつたことは、その土地に住む民族の習慣を學びその宗教や風俗慣習を學ぶことであつた。それらの先人達によつて集められ、研究されたものが、今ここに遺つておりこの南洋諸島の人類學や文化社會學のためには世界に有數な資料を提供しているのである。私は嘗ひたすらに驚き入つて一通り見學したが、いつかまた日を改めてゆつくり見直したい感謝を抑えることができない。

バゼルの大聖堂は、ゼチバのそれに比較してはるかに往時の佛をとじめているということで出來る。殊にその者のビショップ館のお墓がその まま聖堂の中に建つている。今は勿論プロテスタントであるが宗教改革以前の教會の指導者達の數々が祭られているそうした中でいつも觀衆を守つている人たちはプロテスタントではあつても、ロムに教會に對する心の持ち方が自ら異なつて來るのではないだろうか。

バゼルにも相當大きな動物園があるまた子供のお伴をして行つたのであるが雨に降られてすつかり濡れてしまつた。それでも二時間ばかりかかつて見る物は一通り見たのであつた。動物園はドイツでもスイスでも、またアメリカでも日本でも、本當に樂しい和やかな氣分を持つている。それは子供本位の世界であり、大人も子供になつて動物をめで、人と動物とが樹をへだてずにでもあつても面と向つて相對峙する世界である。

自分は動物園に入ると必ずその一番興味なるバスに打たれるのである。獅子だの虎だのゴリラ、熊等々の猛獸が、檻狀にはか細い人間の知惠に征服されて檻の中に囚となり、人間の無情なるなさけに依存してその生命を保つている獸はあわれというも愚かではないが、大きな體が立ち上つて子供らの投げるピーナツをつかもうとしている姿を見る時、言い知れぬ悲哀の情におそわれるのである。それは何らかの意味においてこれらは同じく檻の中にとじ込められている人間の姿ではないだろうか。

スイスに歸つて今更の如く強く感じたことは物價の高いことである。それは遙にいえば、西ドイツの「マルク」の購買力の強さということにもなるのである。スイスは純實ンス、エジプトの五カ條の要求を期待してゐる。

さる七月東京で開かれた原水爆禁止世界大會で英代表が「日本の指導者が出てくれれば クリスマス島の實驗は中止されてみたろう」とのべたことに力を得て今度こそは是非とも實現させたい、といつてゐる。

米布間に海底電話線
十月八日開通

〔ホノルル發〕米本土とハワイ間の海底電話線は三カ月早くも敷設が完了され、來る十月八日開通式が各地の由緒ふかい建物で取り行われることになつてゐるといわれる。

クイン知事、パーンズ代議士、ブレイズデル市長、スタップ太平洋米軍總司令長官、アサートン當地ハワイアン電話會社長ら官民代表たちが同日午前九時半から十時半までかわるがわる發港およびワシントンの高官たちとこの海底電話線を通じて記念の會話を取り交わすことになつてゐるといわれる。

實驗阻止に今度こそ抗議
船團を繰出す

〔高知市發〕當地の原水爆禁止會は、米國がさる十五日「また太平洋のエニウェトク島で核兵器の實驗を行う」と發表したことについて「今度こそ國際輿論を喚起して實驗を阻止しよう」とその對策をすゝめてゐる。

同會は來る廿一日高知市で縣下約四十の市町村の青年代表を集め、原水爆禁止の署名運動を展開する色々な具體策を討議、それを日本原水協議會を通じて世界各國の原水協議會に提出するようによびかけるといい、少くともオーストラリア、インド、セイロン、エジプトの五カ國の參加を期待してゐる。

日本からは一行四十七名
太平洋沿岸市長會議
加州サンデーゴ市主催で

〔加州發洋電〕來る十一月初めサンデーゴ市第十囘の國際觀光會議の完成を期とし、サンデーゴ市が主催となり開かれる太平洋沿岸都市長會議は四日間にわたる國際會議に大いに期待される大會であるので、ワシントンから現職閣僚次官で前マサチューセツト州知事であつたクリスチャン・ハーター氏と商務次官ウイリアム氏がわざわざ出席し演說することになつている。

日本からは四十七名の市長が來航するはずで、又米國沿岸の五十四の都市の市長および商業會議所の幹部が招待されて居り、既に國府市長ボールソン氏は直ちに參加を承認している狀勢であるから百名以上集まることが豫想されている。

會場は「エルコーテッズ・ホール」で、この市長會議と日米兩國の親交および貿易關係に大なる役割を演ずることが期せられる。

十一、新進のホーリネス教會
日本教會きよめ運動の一環
將中田軍治監督の念願遂に成る

十一月一日から三日まで三日間、日本ホーリネス教會きよめ運動の一環として、將中田軍治監督の念願遂に成る。この間に一九二三年の關東大震災の發生をみた。第二次世界大戰後には、南では西關東やアズサやモンロビヤ北ではヤンベルを中心にして教勢が伸びてゐる。

同教團は、その發展のために數多くの傳道師を養成されたが、現在は約二十名の實際牧師である。

さらに北加には、一九二九年にサンロレンゾ教會が設立され、その後ハワイとシヤトルにも二つの教會の誕生をみた。第二次世界大戰後には、南では西關東やアズサやモンロビヤ北ではヤンベルを中心にして教勢が伸びてゐる。

定住者會例會 來十月十四日(月)開催

餘興に「原爆の子」上映

シカゴ定住者會の定期總會は來る十月十四日(月)午後八時より同會館において開催される。

當夜は例年どおり、まづ前年度の收支報告および會計檢査に關して報告、新年度の役員及び理事の改選が行われるが、この間約一時間餘を費して會員一般の懇親會が催される。

右終つて餘興としてアメリカン・サービス・コミッティー製作の「廣島の子」と題する映畫が上映される。

この映畫は廣島原爆直後の實狀から人情の美徳にふれた一個の教育映畫であるとともに戰爭の惱るべきものであることを世に訴えたもので、必見の名映畫である。

會員及び一般多數の出席が望まれてゐる。

故重田潔氏 葬儀

稀に見る盛葬

故重田潔氏葬儀は、既報の如く、去る十月六日午後三時より中西部佛教會々堂において神野開教使司祭の下に嚴肅に執行されたが、生前親友から愛されて來た故人の德を偲ぶ會葬者堂にあふれ、近來稀に見る盛葬であつた。

葬儀プログラムは次の如く。

◎十五佛　讚佛偈　會衆一同
◎十六佛　表白　神野開教使
◎十七佛　讚歎　會衆一同
◎十八佛　和讚　會衆一同
◎十九佛　回向　神野開教使
◎二十佛　焼香　會衆一同
◎二十一佛　法話　神野開教使
◎二十二佛　和讚　會衆一同
◎二十三佛　回向　神野開教使

重田ウメ夫人は故夫潔氏の靈前に次のように誓詞を捧げた。

香奠返し

重田ウメ夫人は故夫潔氏の靈前に次のように誓詞を捧げた。

一、今回の香奠返しの代りとして左の諸團體へそれぞれ寄附があつた。

中西部佛教會　定住者會
シカゴ佛句會　共濟會
高野山婦人會　廣島縣人會

高野文治氏 よしのずいから見た日本

(一) 關口生

再び大アパート購入

沙漠時代から大ホテル、アパート經營者として知られてゐる高野文治氏は、現住地經營の人々がアパート營を離路してゐる時代に眞先にパークレー時の大ビルを購入して轉住初めての日系人をアット言はしたものだが、戰爭さらに北部五千七百弗に四十五ユニットのアパートを購入して多年の經驗であつた先見の明を果して證つて來たら、終本君から日本を訪ずれる人のために紹介になるようなことや、道中のことなどを知らしてくれと言われたのでその方々が國のような失敗を繰り返さぬように、實見を書くことにした。

◆旅券と檢疫と査證

歸化した同胞が日本訪問の場合、先ずジャクソン街とクラーク街の重要郵便局の二階にある國務省旅券課で旅券をもらうのだが、それには兩親で旅券下附願いの用紙を買い、それに必要な事柄を書き入れ、寫眞二枚と手數料十弗を添えて米國市民の證人を同伴してこれを提出するのである。そうすると、約一週間で旅券が來る。それから西ハワード街五四番の連邦衛生局で檢疫をしてもらつて、その證明を得、次に北ミシガン街五二〇番にある日本領事館で旅券に査證してもらうのだが、さすがシカゴは大都會なので査證をせずに濟む。

査證を受くるには郵書に三枚の寫眞を添えて願い出るのだが、あらかじめ郵書形紙を買つて置くと必要な事項を記入し、銀行からもらつた財政狀態證明書（これは銀行預金證明でも可）旅券、寫眞を提出、住復の船又は飛行機の切符、日本から來た親近の手紙などを持つて行くのであるが、こうすると時間を節せずに濟む。

査證を受くる時、日本滯在豫定を定めるのだが、二ヶ月乃至、四ヶ月位で願うとしても六ヶ月即ち百八十日間としても置く時が得策である。どんなことで永引かねばならぬことが起るかも知れないからである。又寫眞は檢疫の五枚と日本へ行つてから外人登錄をする時要る二枚とで七枚要るから、一度に八枚作つてもらう方が好都合で、ダンビュレン街五〇八番のこの種寫眞を專門にしている寫眞屋で撮るのが便利である。僕は四枚撮つて置いたので日本で又撮つたりして騒ぎした上に餘計な金を使つたのである。（つづく）

板敷氏死去

葬儀は十一日執行

久しく病床で加療中であつた鹿島縣人でもと桑港出身の板敷太郎左衛門（八〇）氏は病革まり十月七日午前七時半前記病院において死去した。

大形スクリン時代

桑港は年内に上映の運び

舞台にかける銀幕を縦横にひろげることになつており東寶スコープ映畫「最後の脫走」「黒鯨の花嫁」など年內に公開の運びになつている。

日本水害救濟 義捐金 (三)

寄附者芳名

（日本人聖公會扱い）

日本人聖公會
杉本幸八郎
石橋　四良
長鎗久次郎

馬屋原氏死去 葬儀は九日夜執行

安藝ホテルを經營してゐた市内馬屋原一郎氏（八五）は本年始より患養を續けてゐたが、遂に去る四日午後五時半逝去された。

葬儀は來る十一日（金）午後八時より北シェリダン通り四一五二番、コニックアー・ローランド葬儀社において執行される。

重田ウメ夫人 香奠返し

重田ウメ夫人は故夫潔氏の香奠返しの代りとして左の諸團體へそれぞれ寄附があつた。

◎四十弗　中西部佛教會　定住者會
◎廿五弗　高野山婦人會　共濟會
◎廿弗宛　廣島縣人會　シカゴ佛句會　眞宗寺院婦人會、同青年會、中西部佛教會一世部婦人會、同青年部、同日曜學校、シカゴ・イエス・キリスト教會

酪農パレード 下町ステート街にて 來る十二日午前十時

アメリカ酪農業界三百五十年の祭典を記念して來る十二日（土）午前十時よりステート街（ワッカーからコングレスまでに至る）において酪農パレードがくりひろげられる。

このパレードはシカゴおよび中西部酪農業者が多數參加し手巧をこらした各種フロートおよびバンドが市中を流すほか、中西部二十六州より選出の酪農娘がミルク・クインコンテストに出場してその美を競い華やかなひとときを展開する。

シカゴ美術館內畫廊で 展示作品の貸借即賣會

シカゴ美術館內畫廊では夏季休暇中であつたが、十月の秋を開いて再び一般に開放され、美術作品の貸借及び即賣が行われる。

この種の試みの大衆化をはじめてより同館畫廊では、既に四年になり、この間にシカゴ出身の新進美術家の手になる油繪、彫刻、版畫その他の美術出品が多數シカゴ美術愛好家に觀しまれて來て居り年を經る毎に好成績をあげて來ている。年間平均三百點の美術作品が展示されて來た。

畫廊を一巡してこれはという作品があれば五弗から最高廿五弗で二ヶ月間これを貸借することが出來る貸借制度も好評で提供され、昨年水彩畫油繪、木版畫、彫刻などの作品で、即賣されたもの百八十八點、貸借されたもの三百二點であつた。

二店開店 アートショップ

一週間五十五街で豪華版を開催

シカゴ美術館內畫廊では夏季休暇中であつたが、十月の秋を開いて再び一般に開放され、美術作品の貸借及び即賣が行われる。

この種の試みの大衆化をはじめてより同館畫廊では、既に四年になり、この間にシカゴ出身の新進美術家の手になる油繪、彫刻、版畫その他の美術出品が多數シカゴ美術愛好家に觀しまれて來て居り年を經る毎に好成績をあげて來ている。年間平均三百點の美術作品が展示されて來た。

畫廊を一巡してこれはという作品があれば五弗から最高廿五弗で二ヶ月間これを貸借することが出來る貸借制度も好評で提供され、昨年水彩畫油繪、木版畫、彫刻などの作品で、即賣されたもの百八十八點、貸借されたもの三百二點であつた。

大工業

洋食店讓受け

北ウエルス街の同洋食店は今回日本人町のレストラントで乘人ウエートレスで評判だつた北村ケイ子さんが讓り受け今後は洋食は勿論、お客さんのお好みによつては日本食もサービスするので日系人各位の御引立てを願うと。

開店時間は朝六時より夜の八時まで。

ニューウエルス 洋食店讓受け

北ウエルス街の同洋食店は今回日本人町のレストラントで乘人ウエートレスで評判だつた北村ケイ子さんが讓り受け今後は洋食は勿論、お客さんのお好みによつては日本食もサービスするので日系人各位の御引立てを願うと。

開店時間は朝六時より夜の八時まで。

大工業

ハーマン・ミューラーという白人大工さんが仕事を保證付で、しかも安價で大小の仕事を引受けるから日系人の引立てを願うと。御用の節は本紙廣告參照の上午後五時半以後電話でお呼び出し下さいと。

アービング オイル會社

西アミティージ街三九三五で自動車燃料サービスをしてゐる同會社においで願るが如く往年自宅において願るが如く往年をとげた。

お通夜は豪華だけで簡單、葬儀は本月午後六時より中西部佛教會において執行される。同氏は夫人、二男二女がある。

重田ウメ夫人 香奠返し

重田ウメ夫人は故夫潔氏の香奠返しの代りとして左の諸團體へそれぞれ寄附があつた。

◎四十弗　中西部佛教會　定住者會
◎廿五弗　高野山婦人會　共濟會
◎廿弗宛　廣島縣人會　シカゴ佛句會　眞宗寺院婦人會、同青年會、中西部佛教會一世部婦人會、同青年部、同日曜學校、シカゴ・イエス・キリスト教會

酪農パレード 下町ステート街にて 來る十二日午前十時

アメリカ酪農業界三百五十年の祭典を記念して來る十二日（土）午前十時よりステート街（ワッカーからコングレスまでに至る）において酪農パレードがくりひろげられる。

このパレードはシカゴおよび中西部酪農業者が多數參加し手巧をこらした各種フロートおよびバンドが市中を流すほか、中西部二十六州より選出の酪農娘がミルク・クインコンテストに出場してその美を競い華やかなひとときを展開する。

日本水害救濟 義捐金 (三)

寄附者芳名

（日本人聖公會扱い）

日本人聖公會
杉本幸八郎
石橋　四良
長鎗久次郎

盛大だつた 日本デー

去る十月五日の是非觀會日本デーの催しは大勢の日白人の來場で陸上では觀衆約一萬、借りた日本紹介の映畫は勿論、水泳の時の外は常に映畫されてゐたが有益だつた、同觀會は一般の援助を感謝してゐる。

生長の家 見眞會錄音講義

生長の家シカゴ支部見眞會では十三日（日）午後一時半より例の如く、谷口雅春先生の「聖典」講義を收めた錄音盤を會館において、谷口雅春先生の「聖典」講義を收めた錄音盤を會館において、

死亡御通知

父 板敷太郎左衛門

儀、かねてより病氣加療中のところ病革まり十月七日午前七時二十分アメリカン病院にて死去いたしました。此段生前知友に謹告申上げます

追而葬儀は來る十月十日（金）午後八時北シェリダン通り四一五二ユニウッアーローランド葬儀社にて式の下に執行いたします

十月八日

9th W. Gunnison

喪主　板敷ロバート
妻　エルマー
女婿　西村　正雄
女婿　富田　圓之
妻　圓子
三女　板敷エルシー
四女　メリアン
孫　一同
義弟　西村　ウメ
外一同
家号　瑞志
友人代表　岡田　一
親戚　會
廣島縣人會
キリスト長老教會

死亡御通知

廣島縣神石郡 光光村小畑

夫　馬屋原藤一郎

儀、かねて老病を覺えて居りましたが遂に去る九月四日午後五時半自宅に於て往生いたしましたから此の段生前厚知の會總に御通知申上げます

追而葬儀は明十月九日（水）午後八時より中西部佛教會に於て神野開教使の下に執行致します

十月八日

913 W. Arlington

喪主　妻　馬屋原イヰ
長男　タムス
妻　ベテー和子
次男　ロヤン　實
（加州コルテ）
女婿　吉村　年郎
妻（長女）　友子
孫　大輝（ハリー泉）
女婿（次女）　次子
孫　マイクル
ミツチエル
親戚　平井あやめ
吉村　勝雄
大輝　宣見
友人　一同

中西部佛教會
同　婦人會

會葬御禮

神奈川縣中郡伊勢原町

故夫　重田　潔

葬送の際は御多忙中にも拘はらず御會葬下され、且又貴典香花等の御厚志を忝うし誠に有難く感謝して居ります

實は別紙の上御禮申し上く可きはずのところ取込中にて其の意を得ず失禮ながら紙上を以て厚く御禮申し上げます

十月七日

912 Wilson Ave.

喪主　妻　重田　ウメ
息　岩崎　第一
女婿　松原　武
妻　グレース
女婿　松島　幸三
妻　春江
弟　重田　三三
妻　雛子
（在日本）同　二宮　謙
（同）　妻　房子
（同）　叔母　重田　スミ
（同）　親戚　向井　榮助
妻　花子
玉田　兄
妻　ルビー
友人代表　岩倉　吉秋
中山飛鯛子
谷口報七郎
シカゴ佛句會
中西部佛教會
廣島縣人會

ジヤパン アート・シヨップ

博多人形　京人形
漆器　趣味の陶器
その他各種日本品が入荷しました

新らしく店を二軒にしましたから
日本品なら何でも
良い品の揃ふ當店へ御來店下さい

6717 Stoney Island Ave.
MI 3-8454
1368 E. 53rd St. BU 8-1838

ARROW PEST CONTROL
800 N. Clark DE 7-0722 Res. HO 5-5881
Complete Extermination Service
Rats, Mice, Roaches, Bed Bugs and All Insects
Home - Restaurants - Apts. - Rooming House
No Charge for Inspection or Estimate

住宅、レストラント
アパート及びルーミング等で
ネズミ、カクローチ、
ベッドバーグ等で
お困りの方に
完全な 虫除け
サービスを致します
アロー・ペスト
コントロール
▲見積り及檢査無料で致します▼

追悼會及び追善供養 詩吟溫習會 御通知

吟友　故　藤山光太郎　石本フサオ夫人
松本民吉　横江鶴五郎

四氏の追悼會並に追善供養詩吟溫習會を左の如く催します。會員は勿論故人と緣故のある方多數の御來會を希望いたします

▲追悼供養 詩吟溫習會
同日　午後三時より
シカゴ佛教會に於て

米國詩吟錦友會
主催　中西部支部

追悼會及び追善供養 詩吟溫習會 御通知

吟友　故　藤山光太郎　石本フサオ夫人
松本民吉　横江鶴五郎

四氏の追悼會並に追善供養詩吟溫習會を左の如く催します。會員は勿論故人と緣故のある方多數の御來會を希望いたします

▲追悼供養 詩吟溫習會
同日　午後三時より
シカゴ佛教會に於て

米國詩吟錦友會
主催　中西部支部

定期總會御通知

シカゴ定住者會

本會本年度定期總會を左の如く開催いたします。會員並に一般各位の參出席を切望いたします

時日—十月十四日(月)午後八時
場所—定住者會館會議室　北ウサール街二一〇〇

▲報告協議事項
一、前年度總會及び會計報告
二、新年度役員及び理事の改選
三、新年度收支豫算其の他
▲余興　映畫「原爆の子」▼

シカゴ定住者會
會員及び一般各位

ビジネス紹介

ニューウエルス 洋食店讓受け

北ウエルス街の同洋食店は今回日本人町のレストラントで乘人ウエートレスで評判だつた北村ケイ子さんが讓り受け今後は洋食は勿論、お客さんのお好みによつては日本食もサービスするので日系人各位の御引立てを願うと。

開店時間は朝六時より夜の八時まで。

大工業

ハーマン・ミューラーという白人大工さんが仕事を保證付で、しかも安價で大小の仕事を引受けるから日系人の引立てを願うと。御用の節は本紙廣告參照の上午後五時半以後電話でお呼び出し下さいと。

アービング オイル會社

西アミティージ街三九三五で自動車燃料サービスをしてゐる同會社において願るが如く往年をとげた。

お通夜は豪華だけで簡單、葬儀は本月午後六時より中西部佛教會において執行される。同氏は夫人、二男二女がある。

重田ウメ夫人 香奠返し

重田ウメ夫人は故夫潔氏の香奠返しの代りとして左の諸團體へそれぞれ寄附があつた。

◎四十弗　中西部佛教會　定住者會
◎廿五弗　高野山婦人會　共濟會
◎廿弗宛　廣島縣人會　シカゴ佛句會　眞宗寺院婦人會、同青年會、中西部佛教會一世部婦人會、同青年部、同日曜學校、シカゴ・イエス・キリスト教會

酪農パレード 下町ステート街にて 來る十二日午前十時

アメリカ酪農業界三百五十年の祭典を記念して來る十二日（土）午前十時よりステート街（ワッカーからコングレスまでに至る）において酪農パレードがくりひろげられる。

このパレードはシカゴおよび中西部酪農業者が多數參加し手巧をこらした各種フロートおよびバンドが市中を流すほか、中西部二十六州より選出の酪農娘がミルク・クインコンテストに出場してその美を競い華やかなひとときを展開する。

日本水害救濟 義捐金 (三)

寄附者芳名

（日本人聖公會扱い）

日本人聖公會
杉本幸八郎
石橋　四良
長鎗久次郎

盛大だつた 日本デー

去る十月五日の是非觀會日本デーの催しは大勢の日白人の來場で陸上では觀衆約一萬、借りた日本紹介の映畫は勿論、水泳の時の外は常に映畫されてゐたが有益だつた、同觀會は一般の援助を感謝してゐる。

生長の家 見眞會錄音講義

生長の家シカゴ支部見眞會では十三日（日）午後一時半より例の如く、谷口雅春先生の「聖典」講義を收めた錄音盤を會館において、

死亡御通知

父　板敷太郎左衛門

儀、かねてより病氣加療中のところ病革まり十月七日午前七時二十分アメリカン病院にて死去いたしました。此段生前知友に謹告申上げます

追而葬儀は來る十月十日（金）午後八時北シェリダン通り四一五二ユニウッアーローランド葬儀社にて式の下に執行いたします

十月八日

9th W. Gunnison

喪主　板敷ロバート
妻　エルマー
女婿　西村　正雄
女婿　富田　圓之
妻　圓子
三女　板敷エルシー
四女　メリアン
孫　一同
義弟　西村　ウメ
外一同
家号　瑞志
友人代表　岡田　一
親戚　會
廣島縣人會
キリスト長老教會

死亡御通知

廣島縣神石郡 光光村小畑

夫　馬屋原藤一郎

儀、かねて老病を覺えて居りましたが遂に去る九月四日午後五時半自宅に於て往生いたしましたから此の段生前厚知の會總に御通知申上げます

追而葬儀は明十月九日（水）午後八時より中西部佛教會に於て神野開教使の下に執行致します

十月八日

913 W. Arlington

喪主　妻　馬屋原イヰ
長男　タムス
妻　ベテー和子
次男　ロヤン　實
（加州コルテ）
女婿　吉村　年郎
妻（長女）　友子
孫　大輝（ハリー泉）
女婿（次女）　次子
孫　マイクル
ミツチエル
親戚　平井あやめ
吉村　勝雄
大輝　宣見
友人　一同

中西部佛教會
同　婦人會

會葬御禮

神奈川縣中郡伊勢原町

故夫　重田　潔

葬送の際は御多忙中にも拘はらず御會葬下され、且又貴典香花等の御厚志を忝うし誠に有難く感謝して居ります

實は別紙の上御禮申し上く可きはずのところ取込中にて其の意を得ず失禮ながら紙上を以て厚く御禮申し上げます

十月七日

912 Wilson Ave.

喪主　妻　重田　ウメ
息　岩崎　第一
女婿　松原　武
妻　グレース
女婿　松島　幸三
妻　春江
弟　重田　三三
妻　雛子
（在日本）同　二宮　謙
（同）　妻　房子
（同）　叔母　重田　スミ
（同）　親戚　向井　榮助
妻　花子
玉田　兄
妻　ルビー
友人代表　岩倉　吉秋
中山飛鯛子
谷口報七郎
シカゴ佛句會
中西部佛教會
廣島縣人會

ARROW PEST CONTROL
800 N. Clark DE 7-0722 Res. HO 5-5881
Complete Extermination Service
Rats, Mice, Roaches, Bed Bugs and All Insects
Home - Restaurants - Apts. - Rooming House
No Charge for Inspection or Estimate

住宅、レストラント
アパート及びルーミング等で
ネズミ、カクローチ、
ベッドバーグ等で
お困りの方に
完全な 虫除け
サービスを致します
アロー・ペスト
コントロール
▲見積り及檢査無料で致します▼

ジヤパン アート・シヨップ

博多人形　京人形
漆器　趣味の陶器
その他各種日本品が入荷しました

新らしく店を二軒にしましたから
日本品なら何でも
良い品の揃ふ當店へ御來店下さい

6717 Stoney Island Ave.
MI 3-8454
1368 E. 53rd St. BU 8-1838

日本人經營でパートタイム働き ケアー・ヤー 婦人

ユニオンケミカルス神食店
MANNING MFG. CO.
1335 W. Randolph
SE 2-2681

讓受け開業

關店時間　自午前六時至午後五時
▲裏にパーキングがあります
北ケミカルス病五三九
DE七一八八一二

治療

家屋貸物

貸フ

THE "QUALITY"

リバテー米

あなたの精力！
冷えても甘い弁当も寿司も……

「リバテー米」と御指名の上名所食料品店にて御求めの下さい

PACIFIC MUTUAL SALES INC.
CHICAGO

YOU TAKE THE Bell & Howell THE MOVIES TAKE THEMSELVES!

As Low as $3.95 Down FOR A Bell & Howell INSTANT ACTION MOVIE CAMERA

Just set—sight—and shoot!
The famous Wilshire 8mm movie camera, with exclusive Sun Dial, does the rest. And you'll get beautiful color pictures the very first time.

BUY NOW ON EASY TERMS

THE WORLD'S FIRST AUTOMATIC MOVIE CAMERA
Bell & Howell Electric Eye 16mm MOVIE CAMERA

ALL YOU DO IS SIGHT—AND SHOOT!
The amazing electric eye sets the lens ... AUTOMATICALLY.
You just press the button, the camera does the rest. So easy to use, yet so versatile that you can capture every scene in beautiful life-like color—indoors or out.

See this revolutionary new camera today. Liberal trade-ins ... Easy terms.

Triangle Camera, Inc.
James S. Ogata, Prop.
Complete Photographic Equipment & Supplies
GR 2-1015 3445 N. Broadway

醸造三百有餘年の歴史と最新の技術と設備で生る

ヤマサ醤油東部地區販賣店

戸栗商事社
ダイヤモンド貿易商會
北部支店

すぐれた色・香・味
毎日三度のお食事を楽しくおいしくするヤマサ醤油はどちらの御家庭でも喜ばれております。

ヤマサはお台所のマーク

品質日本一
ヤマサ醤油

Yamasa Shoyu
DISTRIBUTED BY
J. Joguri Mercantile Co.
1128 N. Clark St. MI 2-1195
1124 N. Clark St. MI 2-4816
N. Side Branch, 5324 N. Clark St. LO 1-0887

Published by
K. Sugimoto,
The Chicago Shimpo Inc.
1310 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2236
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY OCTOBER 6, 1957

Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois

VOLUME 12, NO. 1088

日中貿易はどうなる
中國の第二次五ヶ年計畫と日中貿易
（二）

南郷三郎

中國の第二次五ヶ年計畫については大まかな指標が發表されたばかりで、個々の部門の詳細については今年において第一次計畫の成果をつかみながら檢討を加えた上で各般の指標が打ちたてられるものと思われます。

即ち第一次計畫の第四年目である昨一九五六年においては中國國家統計局の概算によりますと、工業の總生產額は約五五八億元（約二三七億ドル）に達し、既述にくらべて二五パーセントの增加、第一計畫の最終年一九五七年の計畫は今年を基準として全工業、農業生產の增加率が七五パーセントで、國民所得が五〇パーセントを確定されているし、生產の發展速度よりも貿易の增大速度がずっと大きい傾向があると、第一次計畫經過の兩者の比例關係から判斷して約八〇パーセント程度の增加は確定できるのではないかと考えられます。

それで、一九六二年には總人口が約四、五億弗、計畫の五ヶ年の年平均三五億弗の增額になろうかと考えられます。前述のように輸入の九割近くが生產財であるが、消費材としても、その絕對額では、年々增大することはいうまでもなく、一九六二年には約四、五億弗に達すると推定されます。これらの輸入をまかなうには必ず同額の見返り物資が輸出されなければならないことは勿論で、主として農產物や輕工業品で埋めていくわけであります。ソ聯圏の發表によると中國からソ連への輸出の四割が農產品、輕工業品で殘り六割が農產および鑛產原物で賄なわれています。

この比率を中國の全輸出に押し擴げると五七年の總輸出額二五億弗の六割—一五億弗は農產原物で受持つことになりますと約二億弗となります。

さて中國の對外貿易品も右にみるような大建設、即ち中國の社會主義工業化という大目的のために行われるので、工業建設に必要な機械、設備等は十分に自給できないし、相當部分を輸入に仰ぐことを考慮して建設計畫がたてられています。

第一次計畫の最終年の今年は機械設備等の自給率が六〇パーセントになるということで、五ヶ年間の輸入率は四〇パーセントより高く約四五パーセント程度に押えられましょう。この年間平均輸入額は二〇億弗前後だと推測され、このうち九割が生產資材であると報告されているから機械設備、即ち特殊の輸入は一八億弗、その半分を機械設備とみ

品目	第一次五ヶ年計畫	對前年增加
鉄鋼	四八七万トン	一〇〇万トン
鋼材（一一月）	四三五万トン	一五〇万トン
石炭	一〇、五一〇万トン	一、五一〇万トン
石油	一一七万トン	二一万トン
發電量	一五二億KWエ	三〇億KWH
工作機械	二一、七〇八台	八、〇〇〇台
硫安	四四万トン	一二万トン
セメント	六四〇万トン	九〇万トン
綿糸	五一〇万梱	一一四万梱
布	一三八億尺	三四億尺
手織物	二、五〇〇万尺	一、〇〇〇万尺
ゴム靴	九、三〇〇万尺	三三〇〇万尺
洋紙	七一万トン	一四万トン
小麥粉	四三一万トン	一二万トン
食用植物油	九一万トン	一万トン
砂糖	五二万トン	一一万トン
ペニシリン	一二兆九八〇〇億位單	

ますと約九億弗となります。

第二次計畫の最終年一九六二年には、以上の自給率は七〇パーセントになると想定されており、この期間内の年平均輸入率は三五パーセント程度とみることができましょう。

一方この期間の貿易がどれほど伸張するか計畫案には明示されていないが、第一次計畫の期間には貿易額は六五・五パーセント增加する見込みだったのが、實際には昨年すでに初年度にたる一九五二年より六五パーセント增加し、今年は計畫をはるかに上まわることは確實で、大体八五パーセント程度の增加が豫想されます。この總額は約五〇億弗と推定され、輸出入が各々均衡する總額とみられるので、

外車販賣に力瘤入れる
米國の自動車業者

モーターズ社によつてはじめて生產されるに至つた國産車「ランブラー」の販賣に全力を傾注するとともに、目下販賣特約の締結に奔つてゐる。

當のランブラー車を市場に送り出すアメリカン・モーターズ社では、同車に對する販賣特約店網のものを中から、とくに全米にわたり四十五の販賣業者にライセンスを與えることを發表している。

これら指定自動車販賣業者の中、その十五はランブラー

新納千鷹子　池田敏吉　吉原良子　坂伊太郎　本昌次郎　津芳朗　小田つやか　友皇輔　抽藤雄歌　佐藤秀雄　曾根鐵山　片岡千鳴　中口飛朗子　野桃二

シカゴ俳句會
九月例會（互選）

晴れ曇り旅路へる日の花芙蓉　萬木鯱子
カンナ燃え別れのことば口ごもる　觀野ときえ
つつかけし初のスリッパ冷やかに　重田龍
キャビンより夫への投函霧の裡　重田龍
灰黛の雲を得たり秋燈下　重田龍
讀力ある片眼いたわり秋燈下　重田龍
いづこより飛びきたりしや夕とんぼ　山名とらえ
其の中の蚊取とんぼは高く飛び　見崎俊子
紺スーツよく似合ふ人秋の宵　見崎俊子
カンナいよいよ燃し萬燈の恋の下　萬崎鳥子
秋霖下闇にも聞きし歸燕　萬崎鳥子
今宵また同じ歸燕聞しけく　長江霸子
十六夜や笛吹く人は見えねども　折田鶴女
入湖の水面靜かず紅葉燃め　折田鶴女
總展会はぐんの骨に秋日さし　野邊一草
戰闘の塵打つ旗の秋しぐれ　野邊一草
秋暗や部隊の戰歿軍人まばら　木村富光
鯛燒やま冬の客かすかなり　木村富光
飛機のだんだん拡や夏休み　木口鶏香
連峯の湧き立つ空や雲紅葉　木口鶏香
人去つて後の觀覧のはろばろと　木口鶏香
行きゆきて旅路の果の夕紅葉　木口鶏香

夜々まろみ行く月妻へ授乳す　向日葵の心の赤き事追ふ　邦人の住ひらし庭に糸瓜棚　十六夜の月にうかびし湖の波　菊供ふおとめの儘の髪を十歳　北シカゴ晴れてゐる日の觀覧　秋草を折るともなし山遊び　月影に映ふる白無雲にゆるやかに　曇家と貼り出す廊に白木きん　觀野原月は勝かに華より出　補かとげ蕾の觀覧女衆る　秋晴の巴人觀覧に興めく　爽やか温覧華覧動ける音　月明や今を忙わしと骨休め　息継えて聴き手後や月の夜　友よりの電話足もと月明り　日夜のしじまの庭に虫の聲　ひき夫に白髪供へ七回忌　幸福直久方ぶりの立話　梨れ吹く日向夢の通に註車せる　壁上の水槽タンク秋晴ゐる　庭院の眼ロテ〜と風を受け　ミシガンのコーン畑や秋晴　セルビヤの色ござ園にただづめり（墓参）　連翼の湧き立つ空や雲紅葉　ハナミスや晴れては鯉の泳ぎ空　ハナミスに出て車て觀覧足太し

尾崎記念館建設の爲
米國から花水木苗
「ポトマックの櫻」と返禮

（東京發）尾崎行雄記念館建設委員會では東京都永田町のもと觀覧車あるところに、總工費一億三千万圓で「尾崎記念館」を建設する計畫をすすめてゐたが、このほどワシントン、コロンビア特別行政區觀光會議コーパート・マクローリン氏から安井都知事あてに

ポトマック河畔の櫻の贈り主に感謝するため尾崎記念館の前庭に植えるドッグ・ウッド（花水木）の苗木を贈呈したい。苗木は十月十日ごろ到着するように贈ら

重田龍氏を探偵す。十月十三日逝去

眼前の秋風を只見るばかり　飛朗子

シカゴ俳句會

寺崎グウェン女史
日系の功績を讃う

（ワシントン＝市設發）フランクリン・ルーズベルト大統領の個人メッセージを天皇に送り、真珠灣攻撃前、日米大戰を回避し出すよう努力した人である。死亡前は進駐軍と宮内廳との連絡官であった。

寺崎夫人は今年バラマウント映畫會社が映畫製作のため購入した本には出ておらないが、日本の人々は日系人の沿岸立退きと同樣、四二大統、太平洋戰線の二世情報兵の勳功を知つており、立退かされても米國のため闘つた二世兵に對する知識が、日本人の米軍進駐に際に對する心理的準備に役立つたとのべた。

また夫人は進駐に貢獻した二世の友、とくに相識關係をあげ、二世は明朗から偉大な業績と文化をうけつぎ、それを無駄にすることなく歩くの米國の文化を一つにした米國文化に貢獻すべきだとし、米國人に日本文化を理解させることによつて平和をもたらす日米の掛け橋をかけることができるとのべた。夫人は日米戰爭は國民間のものでないとし、戰時中敵女をいたわつた日本人を讃え、返信に日本を訪問したいと語つた

三度目の密入國

（ポートランド發）米國へ來てたくてたまらず、三回も密入國して逮捕され、三回目の逃亡となるためにボートランドで日本行の觀覧を待つてゐる不幸な日本青年がゐる。

この人の名は鶴濱初義（二四）という人で、米國にあこがれ、はじめてボートランドで脫船して捕つた時に觀覧で脫船になつた米市觀覧局の擔當官ロナルド・マクケンジイ氏を頼れて、觀覧後郵び觀覧、その時十八才、その純情さが買われ「リトル・ジョー」の愛稱でよばれながらマクケンジイ氏に引きとられ、同家のハウス・ボーイとなつて觀ケ月すごした。

これまではよかつたのだが觀覧當局は土地になれてくると今度は觀覧に行つてみたくなり、それには先立つものは金、考えた末、金の客船とばかりオレゴン州ユージン市で觀覧を盜んだところから三年の体刑となり觀覧後直ちに日本（二度目の脫船となつたところが本年八月のはじめ觀覧で三度目の密航し、上陸するとともにまたボートランドにヒッチハイクし、おりから留守だつたマクケンジイ氏の家に入り込んで勝手にふるまつた揚げ句二階の觀覧に入りぐつすり寢こんでゐるところえマクケンジイ夫妻が歸宅してビックリし直ちに觀覧局へ連行された

十六名舞踊團
渡米
十一月から
ラスベガスで出演

（東京發）日本レビューが諸國漫遊の町ラスベガスに進出する。これは訪日中のプランク子ホテルのタレント・スカウトのタム・ボール氏が明らかにしたもので、それによると在日中に十六名の少女舞踊團と歌手豊田トニー及び曲馬團ウオング兄弟と契約を結び十一月から六週間ラスベガスで上演する。

舞踊團は歌舞伎を基礎とした純日本調やる傳統とかなつており好評を博した場合には他のナイト・クラブにも出演するものとみられる。

Your Classified Ads

FOR SALE

STORE and 2 apts., frame; Lincoln-Belmont-Ashland shopping district. Also 5-room frame, automatic gas heat. Many other buildings available, brick or frame. Nitschke & Reinecker
3221 N. Racine BUckingham 1-4177

2 FLATS, brick—1-4, 1-6 apts.; 7500 south near Stony. Oil steam heat. Bargain at $18,000. Seno Realty, AT 5-4900.

CLEANERS SHOP with living room at rear. Suitable for old couple or couple with children. Call BI 8-8857, 2302 N. Seminary.

2 Flat Brick 2-5's. Vicinity Belmoral and Ashland. Automatic Oil heat, Modern bath, new 2 car garage $27,000, $10,500 down. Forman & Company—LOngbeach 1-7360 4611 N. Western Ave.

OFFICE WORKERS
TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time

With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. Jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1660, or come in for interview.
A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.
ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

GOLDEN STAR
Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-8648
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

FOR RENT

5-ROOM unfurn, flat. Steam htd., newly decor. 4th flr., $78; 1st flr. $87.50 mo. 671 W. Lill Ave., GR 7-2528.

FIRST FLOOR FLAT—5 rms., unfurnished. Available now. $75 mo. 1040 W. Montana.

4 ROOMS—Unfurn. or furn. apt., 2 bedrooms, private bath. 1359 W. Chicago Ave. 1 child O.K. CH 3-1319.

3 ROOM furn. Priv. bath. Vicinity Univ. & Woodlawn Hosp. HY 3-1387.

4-ROOM Apt. Furnished, 328 S. Hermitage. MO 6-3598.

HELP WANTED

COUPLE—Housekeeper, light duties. Man and wife preferred. Husband can be employed. Excellent opportunity and home for mature couple. Own quarters. North side home. Top references required. Reply in English, Box CFN 72, % Shimpo.

WANTED—Stock boy at downtown store. Chance of advancement depends on his zeal and ability. Apply store, 6443 S. Halsted St. after 3 p.m.

STEADY WORK
Will train man to manufacture aluminum windows. Al Fab Aluminum Co. Apply 3341 W. Lake St.

WANTED—Women, light work. Manning Mfg. Co. 1335 W. Randolph. SE 3-0611, Inc.

OFFICE WORKERS
Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for
Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 800 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.
N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single Rooms
Good Meals

EDNA LUCILE BAUM
Announces
Near North Ballet Classes
Children - Adults
For Information Call: DE 7-2828

Subscribe to the Chicago Shimpo

PLAZA FURNITURE CO.
Warehouse Furniture Sale
Furniture Mart Samples
SAVE 50%

Sofa Beds	$39.50
Hollywood Beds	27.50
Chests	19.50
Occasional Chairs	9.50
Inner Spring Mattress	18.50
End Tables & Coffee Tables	7.50
Apartment Size Range	54.50
Used Refrigerators—Brand Make	49.50

Open Daily Until 6 P.M.
Monday and Thursday, 9 to 9
Sunday, 11 to 4
2639 Lincoln Ave. LA 5-2288

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

Dentist
EXTRACTIONS - PLATEWORK
Hours: Daily 9 A.M. - 6 P.M.
326 S. STATE ST.
Tel.: WA 2-1412
DR. J. S. O'CONNELL

SUPERIOR TAILORING CO.
Open All Day Saturday From 9 to 6
209 S. State St. (State and Adams) Room 1000
Tel. HArrison 7-5081

新柄豊富に入荷
SUITS, TOPCOATS & OVERCOATS
from $54.75
男女用 洋服とコート
日本人間に好評の當店で
誂えの洋服を低價品の價値段で奉仕します 秋季の洋服新調は
Store Hours—9-6, Monday 9 to 8
Saturday - All day Open
Sunday by appointments only
FREE PARKING At the ADAMS-STATE Garage 17 E. Adams St.

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. al day closed
Tues., Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 9
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

Charm Beauty Salon
2662 N. Clark St
LIncoln 9-1688
チヤーム美容院
藤本マーグレツト

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

O'BRIEN PAINTS
COLOR HEADQUARTERS

Wholesale & Retail Paints Wall-Paper
Free Delivery
A&M PAINT & SUPPLY
3351 N. CLARK BU 1-5630
Next to Star Market

DOUBLE BREASTED COATS
Before After

RESTYLED
Into Latest Style
Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行遅れの
ダブルブレスト洋服上着を
最新型のシングルブレスに
仕立て直しいたします
◀特價 十四弗五十仙▶
アイリン・ショップ
川本アイリーン

Japanese American Real Estate, Inc.
Sales — Insurance — Property Management
4657 N. Sheridan Rd. LOngbeach 1-9620
Edward T. Morioka Res.: ARdmore 1-4032

- 31 MODERN APARTMENT BRICK: 9 - 3½ rm. apts. & 22 - 2½ rm. apts. with all built-in tubs. Auto. oil ht. Income $27,600.00 per year.
- 45 APARTMENT BRICK: 24 - 3½ rm. apts., 5 - 3 rm. apts., 9 - 2½ rm. apts., 6 - 4 rm. apts. & 1 - 1½ rm. apts. with all private bath. Income over $42,000.00 per year. Stoker stm. ht.
- 12 APT. BRICK: 12 - 3 rm. apts. with all private baths. Stm. ht. Very low rentals for possible increase. Located convenient to shopping & transportation.
- 12 APARTMENT BRICK: 5 - 5 rm. apts., 5 - 4 rm. apts., & 2 - 3 rm. apts. with 2 stores. Stkr. stm. ht. Income $14,658.00. Could be bought for only $20,000 cash down.
- 6 FLAT BMGHSE. BRICK: 15 units: 7 - 3 rm. apts. WITH PRIVATE BATHS, 6 - 2 rm. kitch., & 3 - 1 rm. hskp. Net income of over $8,500.00 per year. Auto. oil ht. Price $45,000.00 with small cash down.
- 3 FLAT SUNPARLOR FRONT BRICK: 3 - 5 rm. flats with enclosed rear porches (possible bedroom). Stkr. stm. ht. 2 car gar. Located in a good residential area. Takes only $4,000.00 cash down.
- 3 FLAT BRICK: 3 - 6 rm. flats. Auto. gas ht. Auto. gas hot water heater. Located convenient to shopping, school & transportation. Price $30,000.00.
- 5 APARTMENT BRICK: 1 - 6 rm. apt., 1 - 4 rm. apt., & 3 - 3 rm. apts. with all private baths. Bin-ted stkr. stm. ht. Auto. gas ht. wtr. htr. Price $32,500.00

IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches Gifts
WAgner 4-2040

Engraving Jewelry
1048 E. 47th St.

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1645 E. 55th Street FAirfax 4-1651-52
Rose and Hal Takaoka

EDGEWATER REAL ESTATE
WILLIAM T. OKUMURA
LOngbeach 1-9152
4723 N. Broadway
Res.: LOngbeach 1-7125

- 2 FLAT BRICK: 2-7 room apts. Gas hot water heat. enc. porches, garage. Very good condition. Price $22,500. About $7,000.00 down.
- 12 APT. BRICK: 6-3½ rooms & 6-2½ room apts., unfurnished, all pvt. baths., tile kitchens & bathrooms. New sinks, stoves & refrigerators. Price: $53,000.00
- 6 APT. BRICK: 4-6's, 2-5's & 2-2's, near lake. Large rooms, cabinet sinks, some tile baths, very good condition. Price: $58,000.00.
- 3 FLAT BRICK: 7 room apt. for owner plus $8,000.00 mtg. from 2 units, 3-3's, 4-2's & 2-1's, 3-car gar. oil heat, enc. porches, very clean bldg. Price: $36,500.00. About $12,000.00 down.
- 2 FLAT BRICK: Converted into 4 apts., 1-6, 1-4, 2-3's all pvt. bath, all have separate meters. 2-car gar. Stoker steam ht. Income $4,260.00.
- 3 FLAT BRICK: Converted into 3 apts., 1-6, 2-4, 2-3's all pvt. baths. 2-car garage. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam ht. Income $4,920.00. Pr. $27,500.00.
- 9 FLAT BRICK: 5-5's & 1-4 room flats, very clean, stoker steam ht. Owner's apt. modernized, good location. Income $6,500.00. Price $44,000.
- 26 APARTMENT BRICK: L-shape bldg. consisting of 3-4½, 1-4, 3-3, & 19-2½ rm. apts. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam heat. Income $16,680.00. Price $105,000.00.

We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits

YUKIO HASHIGUCHI (Gen. Broker)	Bus. RA 6-2281—Res. ED 4-6709
NOBORU HONDA (Gen. Broker)	Bus. CE 6-1383—Res. LO 1-3670
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l)	Bus. CE 6-5031—Res. DI 8-6423
TAD T. KITAZUMI (Gen. Broker)	Bus. RO 4-1576
PAUL M. OYAKE (N. Y. Life)	Bus. CE 6-7116—Res. WE 5-1345
SOICHI OZONE (Gen. Broker)	Bus. & Res. HU 9-4283
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l)	Bus. CE 6-1383—Res. TR 4-3723
RICHARD YAMADA (Gen. Broker)	Bus. WH 4-1745—Res. SU 4-2349
THOMAS OKAMOTO (Franklin)	Bus. FR 2-0823—Res. DO 3-3808

LILL COAL & OIL CO.
1121 W. Belmont Ave.
LOngbeach 1-2700 Res. LI 9-2132
GROWING WITH CHICAGO FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Harry Sabusawa or Mr. Kobayashi
FUEL OIL—COAL—OIL BURNERS
燃料—石炭—オイルバーンナー
の御用は何卒當社代理人
寒風澤ハリー氏 又は 小林氏へ
リル コール & オイル會社
◀サービス本位で御用いたします▶ （昼夜時間サービス）

Carl Kita REAL ESTATE
3246 N. Clark St. EA 7-1132 Res LA 5-8758

- 2 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK: 1-6, 1-5, 2 cr. garage, encl. rear porches. Excellent Northwest section. Need about $7,000.00 down
- 6 FLAT SUNPARLOR BRICK: 2-6's, 4-5's, steel construction, stm. heat stoker. 4900 North nr. Lake. Very reasonably priced, $46,000.00. About $13,500.00 down.
- 2 FLAT BRICK & STONE: 1-5, 1-5, 2 cr. brick garage. Income $120.00 per month, not incl. owner's apt. 3600 North nr. "L" station & school. Price $21,000.00 Need about $6,500.00 down.
- 12 FLAT BRICK: Original 12 apt. bldg. consisting of 9-2½'s & 3-3's, all with private baths. Income $780.00 per month. Price $68,500.00. Need about $15,000.00 down. 1st mortgage $40,000.00, 15 yrs. 5% interest.
- 3 FLAT BRICK: Converted into 6 apts., 1-6, 5-3's, all with private baths, auto. oil stm. heat. Income $370.00 per month, not including owner's 6 rm. apt. Asking price $32,500.00.
- 4 FLAT BRICK: 2-5's, 2-4's, gas furn. heat. Immediate possession owner's apt. Northwest section. Price $32,000.00. Owner will carry $20,000.00 1st mtg. 10 years, 5% interest.
- 15 APARTMENT BRICK: 5-5's, 1-5, 7-4's & 4-3's. Good renting location. Annual income $16,340.00. Total price $67,000.00. Need about $25,000.00 down.
- BRICK BUNGALOW: Modern 6 rooms. Choice Albany Park section (3500 North). Tile bath & tile kitchen. Full basement. Price $19,500.00. Need about $5,500.00 down.

No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 300 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

IRVING FUEL OIL CO.
Serving the Public for 30 Years
STOVE OIL—FURNACE OIL
For Prompt Service Call
ALbany 2-9460—SPaulding 2-2423
3935 W. Armitage Ave.
Ask for Harry Ribstein or John J. Feili

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第千〇八十九號　一九五七年十月十二日(土曜日)

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by the Chicago Shimpo, Inc.
1310 N. Wells Street
WHitehall 3-2326
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

シカゴ同胞唯一の魚市場
ダイヤモンド魚市場

米國は年内に人工衛星を發射せん
アイク記者團に答う

(華府發) アイゼンハワー大統領はホワイト・ハウスにて行われた定例記者會見の席上米國が今年十二月に實驗用人工衛星を、明年三月には本格的に人工衛星を天体に放つべく目下計畫を進めつつあると言明した。

同時にアイゼンハワー大統領は人工衛星の研究實驗について米國がソ連と競爭するものでもなく、又従來この種の計畫でソ連に先驅せんと企圖したものではないと述べている。しかしソ連が天体に發射した人工衛星スプートニックのもたらす宣傳效果には偉大なものがあるであろうとアイク大統領が認めている。

またアイク大統領は、ソ連人工衛星の出現によつて米國の安全保障が脅威される危險はないという軍部筋の意見に對して同意を示したものであるとアイク大統領が述べている。

記者會見の席上でアイク大統領は米國が人工衛星計畫について民間企業を動員することについてソ連に敏感するか否かについては

よしのずいから 見た日本

(二)

關口生

◆觀光ビザ

日本へ行ったら、何處々々は是非見て来たいと思うだらば、團体に加入して行くことが最も便利である。僕が以前日本へ行った時、團体などに加入しなくとも、子供じゃないから自分の好きな處を見て廻れるって廻れる方が、束縛されないでどんなに良いか知れないと思って行ったが、さて實際となると汽車の切符を買うことから旅館を見つけることや、觀覽してもらう案内者を頼むこと、その他いろ〳〵のことを皆自分でやらねばならず、その上自分の思いのまゝになるのだから、我儘が出てなか〳〵豫定通り實行せず、初の豫定の十分の一も果さないで歸って来たのである。これに反して團体で行くと、まるでお膳立の旅行で、何も自分で氣をもむ必要なく、凡てが向う任せで樂々と目的を達することが出来るし且つ一定の時日で全旅程を完了し得るのである。餘に個人では容易に行けない處、例えば宮城觀の御苑などでも易々と出来る便利がある。なお觀光地に就いて團體旅客を持って居れば尚一層詳しいものがあるからそうする方がよい。僕はコスモポリタン旅行社の山田富氏と懇しいので、後め託書を認しておいたので、各地の案内書や折々日本から来る說明書をもらうことも出来たので大いに得るところがあった。

團体觀覽後感謝に勝るのには、日本各地にある日本交通公社に行き自分の希望を述べ相談するとあらゆる便宜を計ってくれる。時刻表、行程表、汽車の運賃する香水とその附近の寺や各州觀覽地などを買い求めたものを買って帰国してこれを讀みながら行き、又ダイム・テーブルに各地が海拔何呎あるかを調べたりして、大體の見當をつけて行ったので、大變役に立った。

出發、乘船、上陸

僕は雨ミシガン湖(二三八哩)のサンタフェ鉄道部で切符を買ったが、途中グランド・キャニオンに寄りたかったのでその事を話したら、シカゴーロサンゼルス間の經路にこれを繰り入れてくれた。それから汽車の運賃する香水とその附近の寺や各州觀覽地などを買い求めたものを買って帰国してこれを讀みながら行き、又ダイム・テーブルに各地が海拔何呎あるかを調べたりして、大體の見當をつけて行ったので、大變役に立った。

乘車は新式で二階になって居つて廣い洗面所やケクサンやスナックルームなどは勿論に掛り又食事の設備や寝る時の様子の設備もよくそれたので、大變氣持よく旅行きも興味深かった。

食事の時には列む事が出来るが、それで、今度はまづ朝一番の食事の設備を調査にかゝってみたい。

青年小原が、友人の紹介で、阿部ガナ外相が訪問する。

これはアイゼンハワー大統領の招待客に出席する。

ガナ外相が大統領に正式の挨拶を申し入れることを考慮中であると。

「個人の自由が認められぬ國」

米學生代表中共より歸る

「香港—羅湖(國境)」國都省の禁足を一瞥に付し、中共入りした米國學生團四十一名の一行の中の一人——シカゴのダニエル・オコーチル(二五)さんが今度香港に到着、國境の途につく。

ダニエルさんは香港着と同時に行われた記者會見において「中共には個人の自由というものが全く保證されてないから、今後同國が國連に加盟することに對しては反對である」と、中共に對して批判的な立場をとってゐる。

ダニエルさんは今年の八月にモスコーにおいて開催された世界若人大會に米國代表の一人として參加、その後、國務省の勸告をいれず中共に入つたものである。

中共においては現在生産が追いつかないために重工業用機械および自動車類が不足してゐることからして今後も米國が引き續き中共禁輸を持續するよう、ダニエルさんが希望してゐる。

中共入りをした動機について、ダニエルさんは「中國の民衆が現實にこのような生活をしてゐるのかということを實地體驗したかつたからだ」と答えてゐる。

一方、モスコー滯在大會に參加後中共各地へ同行した米國學生代表一行をダニエルさんはこう觀ている。

「モスコーから一路中共に入つた米國學生團一行四十一名の内、その三十四人は米國と中共國交樹立に重點するデリケートな問題に重點すると終止沈默を

開教八十年記念
小原十三司牧師の面影
(一)
北加基督教人會同盟
小見正博

時代小說
謎の百万兩
(四三)
城昌幸作

日本水救會
義捐金
(四)
寄附者芳名
(定住者會取扱い)

▲二十弗
(範囲十弗とありしは誤りにつき訂正)
(ハヤシト組合救會扱い)
小澤栗

▲二十弗
串野晉吉

▲五弗
鈴木武
勝野新統、鈴木豐、安藤泰子、政吉、稲井サト子、倉本鹿島寅吉、大山龍二郎、木村サガノ、門永雅

▲三弗
串野利一

▲二弗
加藤(ハエ)、那須美惠子、鈴木美知、小野シメ

▲一弗
田中貞雄、森岡成行

合計一〇三弗
ハノースショーア
洗濯救會扱い)

▲十弗
田村故平、江崎留八

▲五弗
仲静枝、大金昌七郎、岡新一郎、牛田三郎、佐伯豊、江崎申太郎

▲二弗
大谷カヲヨ、島田順安、ユリコ・ワーデン、光子・ローゼンバーグ、シコ・ワイト、吉野金次、横田寛子、關口幸代、須子ザーメノ、吉澤智夫

▲一弗
味生晴二、合計七十七弗
(續く)

土地家屋賣買周旋

▲土地家屋賣物▼

▲北部 十三アパート、三車入り車庫、ブロードウェー近く、年收二万六千弗、賣價八万弗

▲北部 ルーミング、二軒屋、年收二万四千五百弗、賣價四万九千弗

▲北部 三フラット、年收六千二百弗、賣價二万六千五百弗

※其の他大小賣物澤山あります。

Japanese American Real Estate
Bus: LO 1-9620
Res: AR 1-4032
4657 N. Sheridan
家屋賣買 保險管理
家屋購入御希望の方は英文廣告のリストを差上げますリスト以外にも掘出しい賣物があります
森岡エドワード

Nisei TAVERN
LIQUOR STORE
1238 N. Clark St.
DElaware 7-8702

OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photogrher
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727　LA 8-0143
寫眞は定評ある
オガタで
北アシュランド街五〇四五
電話アップタウン八一一七二七

TOKYO SUKIYAKI
1248 N. Clark St.
DElaware 7-9299
おすし、お酒盛、アメリカンスイ
東京すきやき
河野ネリー
※開店—朝日は正午十二時より夜十二時迄
▲廿五人までの宴會の私室があります▼

FUJIYA FOOD STORE
3450 N. Clark St.
GR 7-6192
各種新米
日米食料品一切
何品によらず大勉强致します
何卒御引立下さい
▲開店時間は朝九時より夜十二時迄
北クラーク街三四五〇
富士屋食料品店

FRANKLIN FOOD STORE
4036 E. 55th St.
HY 3-9057
新店に移轉しました
一層の御引立を
御願ひ申上ます
精肉　鮮魚　サンドヰッチより總菜
日米食料品一切
フランクリン　食料品店

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine Ave.　LO 1-1609
北部移轉
日米食料品一切
特價提供
鮮魚野菜類
▲市内配達無料、近郊に配達ひます▼
藤井商會
店主　藤井節男
北ラシン街四六五四　LO 一一六〇九

STAR MARKET
Complete Line of Japanese & American Food
3349 N. Clark St.
GRaceland 2-0599
各種精選白米
日米各種食料品
スター　マーケット
森門、島中

YORK SUPER FOOD MARKET
Main Store
1250 N. Clark St.　MI 2-5617
Branch Store
3240 N. Clark St.　GR 7-0802
各種白米取揃
日米食料品一切
スミス米、パテー米、サクラ米、プレミアム
サンビドロ直送鮮魚
北部は毎日　西部　水曜、土曜　御注文の多少に不拘
ヨーク商會
本店　北クラーク街一二五〇
支店　北クラーク街三一六〇

O K GROCERY
ROY YAMAJI, Prop.
1037 E. 43rd ST.　CHICAGO, ILL.
Tel. KEn 6-4128　Res. WA 4-4739
新米入荷
リバテー米　サクラ米
日米食料品一切
加州サンビードロ直送新鮮まぐろ
OK食料品店
山地ロイ

J and I Co.
Wholesale - Retail
4860 N. Sheridan Rd.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
▲精選新米
サクラ米、リバテー米
スミス及プレミアム五百番
ヤマヲ及び亀甲萬醬油
日米食料品一切大勉强
御店時間　朝日九時より八時　土曜日八時より七時　日曜日十一時より五時　一週間
メールオーダー社組迄取扱ひます
エス　アンド　アイ商會

EXCEL FOOD MART
1153 N. Clark St.　Chicago 10, Ill.
Tel. Michigan 2-4047
特上新米
各種白米
スミス五百番　プレミアム
サクラ米　リバテー
鮮魚、鮮肉、野菜類
其の他日米食料品一切
エキセル食料品店

CARL KITA REAL ESTATE
3248 N. Clark St.
Office: EA 7-1132　Res.: LA 5-6758
絶好の買物二つ
各種ビジネス
土井光一　事務所
1105 W. George St.
Chicago 13, Ill.
Tel. Lincoln 9-3341
▲二万弗の投資
シェリダンロード、賣物及交通の便利よし
廿七ユニット一棟半、二階半、三棟、全部私浴室附
ベースメント、三ユニット、共同洗濯機
余收入　年約二万六千弗、
經費約六千弗
▲一万五千弗の投資
ウィルソン街とブロードウェー
十八ユニット、余部浴室附
(オリヂナル十二ユニット)
收入一万七千二百弗、經費約六千弗
▲其他大小賣物澤山あります▼
土地家屋賣買周旋
▲一フラット、モダーン、日光浴室附、レンガ一六、一五、二寝室、廣ひガーデ、北部上流級、七千弗ダウン
▲六フラット、サンパーラ、レンガ、二一六、四一五、スチーム、ストカー、北四八〇〇台、レーク近く、賣物、四万六千弗
三一五〇〇弗ダウン
▲二フラットレンガ及び石、一一六、一五二寝室人レンガ、グラーデ、月收四三十弗、外に所有主アパート、北三六〇〇台、レスデステーション及び學校近く、經費二一、〇〇弗、六千百弗ダウン
▲十二フラットレンガ、オリヂナル十二フラット・アパート、九一二寝室、三一三寝、各部私浴室附、月收七百八十弗、經費約六千弗
▲三フラット・レンガ、六アパートに作り替へ一一六、一一三、全部私浴室附、自動オイルヒート、月收三百七十弗外に所有主六寝アパート、三万二千五百弗賣家
▲四フラット・レンガ、二一五、二一四、ガス暖ヒート、即時入手、北部、三二〇〇弗
オーナー二万弗現金附、十年五歩利
▲十五アパート・レンガ、三一六、一一五、七一四、四一三、三ベントに私浴室附、年收一万六千三百四十弗、經費八万七千弗、二万五千弗ダウン
▲ブリック・バンガロー、最近殘り大體、アルバーバーク區域(北四千九百台)タイル浴室及キッチン、全ベースメント、一万九千五百弗、五千弗百弗ダウン

Isamu Zaiman Co.
7 W. Madison St.
Room No. 406
ANdover 3-2143 - 2783
Wholesale - Watchmaker
Jewelers - Appliances
Luggage & Diamonds
時計—貴金屬
ダイヤモンド
何でも卸値同樣に大勉强いたします
評判は當店の實です
財滿商會
西マヂソン街七番
四〇六號室

安心して召上がれる
スミス米

皆様の
加州住友銀行
弗預金
メールで簡單に弗預金が出來ます
一万弗まで預金保險がついています
日本向送金
手紙に送金受取人と送金人の住所をお書きになり小切手と共に御送り下されば當行で御手續きします
THE SUMITOMO BANK
(California)
HEAD OFFICE
440 Montgomery St.
San Francisco, Cal.
LOS ANGELES OFFICE
101 S. San Pedro St.
Los Angeles, Cal.

結婚御案内狀を始め
各種御案内狀及び通知狀
其他の英文何れの印刷物でも
御注文の際は是非本社の印刷部へ御相談下さい
安價§鮮明§迅速
必らず當社の御機足を受けると信じます
シカゴ新報社印刷部
1310 N. Wells St.　WH 3-2326

GOLDEN PHEASANT
RESTAURANT
4829 Broadway
LO 1-6272
高等中華料理店
ゴーデン　フエザント
日系人諸氏の
御愛顧を御願ひ申上げます
▲フリーパーキングを御利用下さい
北ブロードウエー四八二九

Shanghai Restaurant
406 S. Clark St.
WE 9-2847
弊樓今回改築新裝し
一流コックを聘して
當樓の御滿足下さる料理で奉仕致します
日系人各位の
御愛顧を願ひ上げます
上海樓餐館
南クラーク街四〇六

土地家屋賣買周旋
※西北部上區域　十九アパート、十三一五寢、六一四寢二棟
廣附、年收二万七百三十二弗、經費約六千五百弗
※北部　十七アパート、十一四寢、六一三寢、一一二寢、全私浴室附、年收一万六千七百四十弗、經費約五千弗
※北部好區域　六フラット、サンパーラー、レンガ建物二一五寢、四一六寢、五車庫附
年收九千六十弗、賣價六万二千弗
▲其の他、大小色々賣物があります▼
田中ハリー
4410 N. Malden　RA 8-4746

もみ療治
Clarence S. Mori
1414 W. Winnemac Ave.
LIP 8-3145

日本食
御料理
お壽司
リバテー食堂
電話 WI 四一二六
北クラーク通一二二六

シカゴ日本人共濟會
事務所　東四十七街一三〇二
KE八一四八七〇
(川端)
▲北部連絡先▼
RA八一四七四四(田中)

N.Y.K. LINE
PASSENGERS AND FREIGHT
日本郵船
定期客船氷川丸
(九月二十日 十月四日)
(十一月廿五日 十二月九日)
氷川丸運賃　沙港出航
三等A(六〇名)　四百廿五弗以上
三等(二二七名)　三百弗
三等B(二二七名)　二百八十弗
船室は(キャビン級(一人乃至三人部屋)三等A(二人乃至四人部屋)三等B(二人乃至六人部屋))となつて居ります
▲御申詳細は左記支店出張所最寄に御照會下さい
REPRESENTATIVE N.Y.K. LINE or JAMES GRIFFITHS & SONS, INC.
914 Second Ave.　Seattle, Wash.
Phone MAin 3340
日本郵船
沙港航路御案内
船内サービスには日本式に訓練された船員により親切丁寧にお世話致して居りますから安心して海の旅が出來る氷川丸を御利用下さい
沙港出航　十月四日
十二月九日

金は預金の御送金は
加州東京銀行
金弗仙也
受取人及住所
貴方の姓名及住所
一九五　年　月　日
The Bank of Tokyo of California
San Francisco: 160 Sutter St.　YU 2-5305
Los Angeles: 120 S. Pedro St.　MU 2251
Gardena: 15401 S. Western Ave.　DA 4-5564
郷里送金申込書(切取つてお送り下さい)
金弗仙也
$
(仙五十七弗料數手數料送金弗弗)

曾野總領事夫妻 三團体で歡迎會 一般多數參加望まる

ドイツ大使館參事官よりシカゴ總領事に就任命令をうけて去る九月十一日當地に赴任された曾野明總領事夫妻は、過般にシカゴ日系人社會の指導者ならびに主要團体代表者を公邸に招き歡迎晩餐會を開かれたのであったが、今度定住者會、共濟會、日本實業會の三團体の共同主催のもとに來る十六日(水)午後六時半より北クラーク街一四一六中國料理(チャプスイ)「ロディ」で歡迎會を開くことになった。

同會は又總領事よりやゝ先んじて教育事官の後をうけて新に來任された加藤外務書記官をも招待、出席を願うことになつてゐるので、一般多數の出席を希望してゐる。

希望者は前日までに主催三團体の何れかに御申込みに願いたしと。

河上丈太郎氏一行來る十九日 シカゴ訪問 スチーブンソン前知事と會見

此度國際農業問題調査のため河上丈太郎氏を團長とする訪米使節團一行四名は、さる九月二十九日東京を出發、桑港經由一路華府に赴き同地に滯在中であるが、翌日桑港を出發するにあたり

我々は一ケ月にわたり米國各地を訪問、米國官民と接觸して岸首相、藤山外相等のメッセージを傳達したところを總べてみると、日本の實業の目的はこの邊にあると思われるので、歡迎が必らずしも正確に傳えられてゐないから、日本國民の米國に對する批判と感謝を正確に傳え、また日本社會黨の立場、役割、國策などにつき、米國の理解を深めたい。

との

Published by
K. Sugimoto,
The Chicago Shimpo Inc.
1318 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2226
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY OCTOBER 12, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1089

Answer to Many Queries Received

Yen Deposit Status Clarified for Many

WASHINGTON, D. C.—In answer to the many letters expressing fears regarding yen deposit claims, the Washington Office of the JACL secured clarification of the current status of these claims and of the administrative program from the Office of Alien Property, Department of Justice. It reported that the status of these yen claims is that the exchange or repayment rate is still to be determined.

On Jan. 31, 1957, a hearing examiner recommended a decision allowing repayment of these yen deposits at the rate of almost 25 cents per yen, or the exchange rate as of Dec. 8, 1941. The attorneys for the Office of Alien Property took exception to this recommended decision and appealed to the Director of the Office of Alien Property, who is an Assistant Attorney General.

The Director of the Office of Alien Property has not yet ruled as to whether the recommended decision of the hearing examiner or the position taken by the Government attorneys in the case should be controlling. In either case, it would have to be reviewed by the Attorney General himself.

The Washington JACL Office is aware that several yen claimants have written into the Office of Alien Property regarding alleged newspaper stories to the effect that unless they responded to some questionnaire by a certain date, their claims would be dismissed.

TV Representative Views U.S. Shows

Norizane Ikeda, representative of one of Japan's largest TV studios, was a visitor in Chicago over the week-end. He visited with friends with whom he played bridge and golf. Tuesday he left for Los Angeles en route home on his world tour.

He spent several weeks in Europe, visiting places where he lived during his college days. As a Boy Scout official, Ikeda attended the International Scouts Jamboree. In New York he spent several weeks studying the various TV shows.

Piano Recital Set

Some 20 pupils of Ruth Toba, prominent local piano teacher, will participate in the school's annual piano recital this Saturday, Oct. 12. It will be held at Lyon Healy Hall from 8:15 o'clock. The public is invited to attend.

"Guys & Dolls" Social

Members of the Delphis will sponsor a "Guys and Dolls" social at the Christ Congregational Church social hall, 701 Buckingham Place, next Saturday, Oct. 19. The social will start at 8 o'clock. Admission will be $1.00.

Youth Conference Hear Panel Series On Many Subjects

Sponsored by the Chicago Youth Commission, the second annual Youth Conference will be held in the Bal Tabarin of Hotel Sherman this Saturday, Oct. 12, from 9:30 a.m. A series of interesting topics will be discussed by eight panels consisting of young people and adult authorities.

Participating will be Albert E. McKee, director, Child Guidance Clinic; V. F. Hernlund, Chicago Park District; E. Douglas Schwantes, Chicago Bar Association; Walter E. Parker, Illinois State Employment Director; Margaret H. Boller, Board of Education; Rev. John M. Hayes, chaplain; Dr. Herman N. Bundesen, Board of Health; Alexander Ropchan, Welfare Council of Metropolitan Chicago; Dr. Lois Higgins, Crime Prevention Bureau; Police Commissioner Timothy J. O'Connor and Sgt. Thomas S. Marriner.

Church to Organize New Adults Group

Plans for a new adult group has been announced for the Christian Fellowship Church (Methodist). This group will concentrate on single adults. The first social and organizing meeting will be held next Saturday, Oct. 19, at 8 p.m. at the church.

The doors will open at 7:30 p.m. for those who wish to engage in free recreation as ping pong. The committee in charge of the evening include Alice Sasaki, free recreation; Jack Sakurai and Kiyo Yamasaki, organized games; Marietta Fujio, business meeting; Paul Seto, refreshments; Tau Okamoto, dancing, and Rose Tomita, publicity.

Church to Conduct Talks on Children

Planning a course which will enable parents to gain better understanding of their children's general and special traits, an adult filmstrip course on "Know Your Child" will be sponsored by the Japanese Church of Christ, 1515 W. Chicago Ave. Rev. Andrew Oyama and Rev. Siegfried Buss, pastors, will conduct the course starting on Sunday, Oct. 13, and continue to Dec. 15.

Nisei parents of this community are invited to attend this course which will run for nine Sundays. Joe Kamikawa, Nisei Moderator, has announced that Ken Takushi and Rat Uyechi will conduct the class.

Children of parents who register for the class will be cared for by qualified teachers in the church's Sunday School. The class will meet each Sunday from 9:55 a.m. starting Oct. 13.

Seek Whereabouts Of Claimants Who Have Funds Coming

WASHINGTON, D.C.—The present whereabouts of 11 claimants for evacuation awards is being sought by the Japanese Claims Section of the Department of Justice. The claims of these evacuees are still unsettled and the Government requests that they, or any one knowing their whereabouts, communicate the information to the Department of Justice else their claims may have to be dismissed.

The 11 and their last known addresses are:

Kay Kenichi Iwaoka, 129 W. Canfield Ave., Detroit 1, Mich.
Kumajiro Yuhashi, 1718 San Gabriel, Long Beach, Calif.
T. Kato, P.O. Box 2213, Juneau, Alaska.
Tomokichi Sakaguchi, 1391 Hamilton St., St. Louis, Mo.
Ikuta Higashiyama, 917 K St., Renton, Wash.
Seiichi Takeuchi, 313 Commercial St., Los Angeles 12, Calif.
Shintaro Yoshimura, % M. Ohye, 124 S. San Pedro St., Los Angeles 12, Calif.
Tetsuo Watanabe, 1254—11th St., Denver, Colo.
Suyeshi Koba, 904—15th Ave., Seattle, Wash.
Miss Mariko Sakamoto, 136 Lexington Ave., New York 16, N. Y.
Mizuo Seikijima, 4276 Union Bay Lane, Seattle, Wash.

Aged Issei Succumb To Long Illnesses

Two octogenarians were among the three Japanese residents of Chicago who succumbed early this month. Following a long illness, Toichiro Mayahara, 82, died at home on Oct. 4. Funeral services were held at the Midwest Buddhist Church on Oct. 9. Formerly of Sacramento where he owned Aki Hotel, Mayahara owned an apartment building in Chicago. Among his survivors are his wife, Iyo, two sons and two married daughters.

Tarozaemon Itajiki, 80, died at the American Hospital following a long illness on Oct. 7. Funeral services were held on Oct. 11. He is survived by one son and four daughters.

Kiyoshi Shigeta, an amateur poet who was a member of the Chicago Poetry Society, died at the American Hospital on Oct. 3. Funeral services were held at the Midwest Buddhist Church on Oct. 6. Formerly of Kanagawa prefecture, Shigeta resided in Los Angeles prior to the war. A large number of friends paid their respect at his funeral service.

Dr. Toyotome Once Lived Here

Nisei Missionary Invited to Confab

Dr. Masumi Toyotome, missionary under the Japanese Evangelical Missionary Society at the International Christian University in Tokyo, has been invited by the Inter-Varsity Christian Fellowship to be one of the speakers at the Fifth International Missionary Convention to be held on the University of Illinois campus in Urbana from Dec. 27 to 31.

Some 2,000 students from all parts of the United States, Canada and other foreign countries will convene for this triennial meeting sponsored by an international group that fosters vital Christian living among college campuses in the United States and other countries.

Dr. Toyotome has been asked to speak on two evenings on the subject, "One Lord." He will also participate as a resource leader for one of the many seminars. The other two speakers for the evening will be Dr. Harold Ockenga of Park St. Church in Boston and evangelist Billy Graham.

Dr. Toyotome, one time resident of Chicago, plans to visit some of the churches in Iowa that aided in the building of the International Christian University chapel. The remainder of his itinerary will keep him busy until his return to Tokyo. After Iowa he will fly to New York to visit the ICU headquarters and his former parish. He will proceed to the west coast where he is to speak at joint meetings in northern and southern California churches. Dr. Toyotome has also been invited to speak at the IVCF Religious Emphasis Week at the University of Hawaii.

Crusaders' Social

Planning a Hallowe'en theme, the Crusaders of Christ Congregational Church will hold a social on Oct. 26 at the Christ Congregational Church. Starting at 7 o'clock, the evening will be spent in games and social dancing until midnight. Plenty of refreshments will be served.

The committee in charge of the social include Mary Oda, Kimi Murosaki, Isamu Hirakawa, James Mita and Takako Hirata.

Service Committee Sets Annual Meet, To Hold Election

The annual general meeting of the Japanese American Service Committee will be held on Monday, Oct. 14, at 8 o'clock in the conference room of the Service Committee building, 1110 N. La Salle St. Richard H. Yamada, president of the committee, will conduct the business meeting at which time the budget for 1958 will be discussed after which new officers will be elected.

After the close of the business meeting a Japanese movie, "Children of A-Bomb," will be shown. Everyone is invited to attend.

Hotel Owner Buys 20-Unit Building

Bunji Takano, prominent hotel and apartment owner, added a 20-unit apartment building to his holdings. He recently purchased the huge apartment building at 826 Lakeside Place at a reputed $300,000. He is reputed to be one of the largest apartment-hotel owners of Japanese descent.

Formerly of Seattle where he owned apartment-hotels, Takano relocated in Chicago after the war. He first purchased a hotel on Berkeley St. on the south side. A few years ago he bought a 45-unit apartment building 5700 north.

On "Christianeering"

Starting on the first Sunday of October, the Christian Fellowship Church (Methodist), is conducting a "Christianeering" drive. It is a church attendance and membership drive led by a committee headed by John Togashi. The drive will continue until Dec. 6.

Applications Open For U.S. Academies Tests in November

Civil service competitive examination for the purpose of selecting candidates to take the entrance examinations for the United States Military, Naval and Air Force Acadamies for entrance on July 1, 1958, will be held in Chicago on Monday, Nov. 18. Applications must be in by Nov. 8.

All candidates must be citizens of the United States and must be physically fit. Candidates must be not less than 17 years of age on July 1, 1958, and must not have reached their 22nd birthday on that day.

Young men who live in the 9th Congressional District, bounded on the south by the Chicago River, on the north by Irving Park Blvd., on the west by the north branch of the Chicago River, and on the east by Lake Michigan, should write to Congressman Sidney R. Yates, Room 1740 New House Office Bldg., Washington 25, D. C., requesting a letter of admission to the examination. Each applicant must write to the congressman of the district in which they reside.

To Begin New Series

Starting this Sunday, Oct. 13, Rev. Victor Fujiu will begin a series of sermons on the subject, "What Is Christianity and What Is Methodism?" during the regular worship hour of the Christian Fellowship Church (Methodist). His sermon for this Sunday will be entitled "Vital Christianity" for the service starting at 11:15 a.m.

The new choir, with Mrs. Helen Trobian as director, will make its first appearance this Sunday.

The Church School and Adult Forum begin at 10:30 a.m.

City-Wide Council Announces Dance

Norm Krone and his incomparable players have been engaged by the City-wide Recreational Council's "Autumn Nocturne" to be held at the Sheridan Plaza Hotel on Saturday, Nov. 9. Plans for the evening are in charge of a committee headed by George Iwasaki. Dancing will start at 9 p.m. and continue to 1:00 a.m. Admission will be $1.75 per person.

Opposition Voiced by Soviets

Japan Voted Seat In U. N.'s Council

TOKYO.—There was much rejoicing in Japan when the news of the election of Japan to a non-permanent seat in the 11-nation U.N. security council was received here. In a statement issued shortly after the report reached Tokyo, Premier Nobusuke Kishi said that he joined with all the people in Japan in welcoming this action.

"We wish to express our thanks to all who supported Japan's candidacy at the U.N. general assembly," declared the Premier. "Many important matters must be settled by the United Nations. As we prepare to join the U.N. security council on Jan. 1, 1958, for the next two years we realize our great responsibility."

The Premier pledged that Japan will work to strive for the principles of the United Nations and make her contribution for the attainment of world peace and security.

Gas Fumes Cause Cancer — Dr. Kuru

OSAKA.—Dr. Masaru Kuru of the Osaka University Hospital says that gasoline fumes and other contamination in the air and not cigarette smoking are the main cause of lung cancer. In a lecture he declared that lung cancer had increased tenfold in the United States in recent years because of contamination of the air from gasoline fumes released from automobiles.

He said scholars who supported the smoking-cancer theory point out that the disease is caused by benzopyrene, a cancerous substance found in cigarettes. Dr. Kuru said that benzopyrene is found not only in cigarettes but also in gasoline exhaust fumes and soot which contaminate the air in the cities.

Olivet to Sponsor Crafts Program For Adults Group

Designed to encourage students to create, develop new skills and experiment with ideas, the Olivet Institute will sponsor a 12-week crafts program, "Creative Arts Workshop," for adults. Starting on Oct. 24, a weekly program in ceramics, including clay modeling, glazing and kiln firing will be held every Monday from 7:30 to 9:30 p.m. A special crafts workshop featuring block printing, silk screening, jewelry and enameling will be offered every Wednesday evening from Oct. 26. The fee will be $5 for each activity or $8.50 for both workshops.

October Golf Tourney

Taking advantage of the good golfing weather, the Chicago Fairway Club held their October monthly tournament at Silver Lake golf course last Sunday. Margaret Tanase, one of the new club members, pulled the surprise of the year, shooting the best game of her life, 109, for a net score of 69. She was the recipient of her first trophy, a clock-trophy donated by Mrs. Helen Nakagawa, a club member.

Others who finished second and third were Hiroko Nishi and Tazy Domoto. Tami Domoto and Ariye Oda tied for seventh place and split a gallon of Shoyu donated by Mrs. Hiroko Nishi.

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single Rooms
Good Meals

EDNA LUCILE BAUM
Announces
Near North Ballet Classes
Children - Adults
For Information Call: DE 7-2828

SUPERIOR TAILORING CO.
Open All Day Saturday From 9 to 5
209 S. State St. (State and Adams) Room 1000
Tel. HArrison 7-5061

新柄豊富に入荷
SUITS, TOPCOATS & OVERCOATS
from $54.75
男女用 洋服とコート
Store Hours—9-5, Monday 9 to 9
Saturday - All day Open
Sunday by appointments only
FREE PARKING At the ADAMS-STATE Garage 17 E. Adams St.

EDGEWATER REAL ESTATE
WILLIAM T. OKUMURA
LOngbeach 1-9152
4723 N. Broadway
Res.: LOngbeach 1-7125
• 2 FLAT BRICK
2-7 room apts. Gas hot water heat, enc. porches, garage. Very good condition. Price $24,500. About $7,000.00 down.
• 12 APT. BRICK
6-3½ rooms & 6-2½ room apts., unfurnished, all pvt. baths., tile kitchens & bathrooms. New sinks, stoves & refrigerators. Price: $53,000.00
• 8 APT. BRICK
4-6's, 2-5's & 2-2's, near lake. Large rooms, cabinet sinks, some tile baths, very good condition. Price: $58,000.00.
• 8 FLAT BRICK
4-7 room apt. for owner plus $9,000.00 inc. from 3 units, 3-3's, 4-2's & 2-1's, 3-car gar. all local, enc. porches, very clean bldg. Price: $36,500.00. About $12,000.00 down.
• 2 FLAT BRICK:
Converted into 4 apts., 1-5, 1-4, 2-3's all pvt. bath, all have separate meters. 2-car gar. Stoker steam ht. Income $4,260.00.
• 3 FLAT BRICK:
Converted into 3 apts.; 1-5, 2-4, 2-3's all pvt. baths. 2-car garage. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam ht. Income $4,992.00. Pr. $37,500.00.
• 5 FLAT BRICK:
3-5's & 1-4 room flats, very clean, stoker steam ht. Owner's apt. modernized, good location. Income $5,800.00. Price $46,000.
• 20 APARTMENT BRICK:
L-shape bldg. consisting of 2-4½, 1-4, 3-5, & 13-2½ rm. apts. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam heat. Income $16,680.00. Price $105,000.00.
We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
YUKIO HASHIGUCHI (Gen. Broker) ..... Bus. RA 6-2261—Res. ED 4-6709
NOBORU HONDA (Gen. Broker) ..... Bus. CE 6-1393—Res. LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-5631—Res. DI 6-6423
TAD T. KITAZUMI (Gen. Broker) ..... Bus. RO 4-1576
PAUL M. OTAKE (N. Y. Life) ..... Bus. CE 6-7116—Res. WE 5-1345
KOICHI OZONE (Gen. Broker) ..... Bus. & Res. HU 6-4263
HENRY SUKUNDA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-1262—Res. TR 6-3723
RICHARD YAMADA (Gen. Broker) ..... Bus. WS 4-1745—Res. SU 6-2348
THOMAS OKAMOTO (Franklin) ..... Bus. FR 2-8220—Res. DO 2-2409

GOLDEN STAR Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-8641
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

PLAZA FURNITURE CO.
Warehouse Furniture Sale
Furniture Mart Samples
SAVE 50%
Sofa Beds $39.50
Hollywood Beds 27.50
Chests 19.50
Occasional Chairs 9.50
Inner Spring Mattress 18.50
End Tables & Coffee Tables 7.50
Apartment Size Range 54.50
Used Refrigerators—
Brand Make 49.50
Open Daily Until 6 P.M.
Monday and Thursday, 9 to 9
Sunday, 11 to 4
2639 Lincoln Ave. LA 5-2288

O'BRIEN PAINTS
COLOR HEADQUARTERS

Wholesale & Retail Paints Wall-Paper
Free Delivery
A & M PAINT & SUPPLY
3351 N. CLARK BU 1-9830
Next to Star Market

LILL COAL & OIL CO.
1121 W. Belmont Ave.
LOngbeach 1-2700 Res. LI 9-2132
GROWING WITH CHICAGO
FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Harry Sabusawa or Mr. Kobayashi
FUEL OIL—COAL—OIL BURNERS
燃料—石炭—オイルバーンナー
の御用は何本當社代理人
寒風澤ハリー氏 又は 小林氏へ
リル コール & オイル會社
(サービスの本位で御願いたします) (昔四時間サービス)

WOMEN—GIRLS
SINGLE AND DOUBLE NEEDLE MACHINE OPERATORS
Experienced—or will teach
Good Starting Salary
Permanent
Paid Vacation and Holidays
1632 S. Indiana Ave.

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調製
ウオーシル薬店

DOUBLE BREASTED COATS
Before After

RESTYLED
Into Latest Style
Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行最れの
ダブルブレスト洋服上着を
最新型のシングルブレスに
仕立て直しいたします
●特價 十四弗五十仙▶
アイリン・シヨツプ
川本アイリーン

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

Dentist
EXTRACTIONS - PLATEWORK
Hours: Daily 9 A.M. - 6 P.M.
326 S. STATE ST.
Tel.: WA 2-1412
DR. J. S. O'CONNELL

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2165 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. al day closed
Tues., Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 9
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

Charm Beauty Salon
2652 N. Clark St
LIncoln 9-1688
チヤーム美容院
藤本 マーグレツト

Japanese American Real Estate, Inc.
Sales — Insurance — Property Management
4657 N. Sheridan Rd. LOngbeach 1-8620
Edward T. Morioka Res.: ARdmore 1-4032
• 7 ROOM BRICK RESIDENCE:
7 rm. brk. bungalow with modern kitchen & modern bath. Auto. oil ht. Auto. gas ht. wtr. htr. Large yard. Price $16,800.00.
• 2 FLAT BRICK:
1-5 rm. & 1-6 rm. flats. Auto. oil ht. Auto. gas ht. wtr. htr. 2 car brk. gar. Price $26,500.00.
• 2 FLAT BRICK:
2-7 rm. flats. 1-3 rm. bsmt. apt. 2 car gar. Auto. oil ht. Conveniently located to shopping, school & transportation.
• 4 FLAT BRICK:
1-5 rm., 1-3 rm. & 2-4 rm. apts. with individual baths, electric & gas meters. Auto. oil ht. 2 car gar. 40' x 175' lot. $6,000 down.
• 3 FLAT BRICK:
3 flat sunparlor brick with enclosed rear porches. 2 car gar. Stkr. stm. ht. Located in Rogers Park convenient to shopping, school & transportation.
• 12 APT. BRICK:
6-3 rm. & 6-4 rm. apts. Stkr. stm. ht Conveniently located. An opportune investment at only $12,500 down.
• 12 APT. BRICK LEASE:
6-3 rm. & 6-4 rm. apts. Stkr. stm. ht. 2 car gar. Income $71,600.00 Nets over $8,400.00 per year.
• 29 APT. BRICK:
7-5 rms., 13-4½ rms., 9-3 rm. apts. Stoves & refrig. Stkr. Stm. ht. Income approx. $25,000.00 per yr. Only $25,000.00 down.
IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU. PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER

Carl Kita REAL ESTATE
3249 N. Clark St. EA 7-1132 Res LA 5-6756
• 2 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK
1-6, 1-5, 2 car. garage, encl. rear porches. Excellent Northwest section. Need about $7,000.00 down
• 5 FLAT SUNPARLOR BRICK
2-6's, 4-5's, steel construction, stm. heat stoker. 4800 North nr. Lake. Very reasonably priced. $46,000.00 About $13,500.00 down.
• 2 FLAT BRICK & STONE
1-6, 1-5, 2 cr. brick garage. Income $130.00 per month, not incl. owner's apt. 3600 North nr. "L" station & school. Price $21,000.00 Need about $6,500.00 down.
• 12 FLAT BRICK
Original 12 apt. bldg. consisting of 9-2½'s & 3-3's, all with private baths. Income $780.00 per month. Price $90,500.00 Need about $15,000.00 down. 1st mortgage $40,000.00, 15 yrs. 5% interest.
• 3 FLAT BRICK
Converted into 6 apts., 1-6, 5-3's, all with private baths, auto. oil stm. heat. Income $370.00 per month, not including owner's 6 rm. apt. Asking price $32,500.00.
• 4 FLAT BRICK
2-5's, 2-4's, gas furn. heat. Immediate possession owner's apt. Northwest section. Price $32,000.00. Owner will carry $20,000.00 1st mtg. 10 years, 5% interest.
• 15 APARTMENT BRICK
3-6's, 1-5, 2-4's & 4-3's. Good renting location. Annual income $16,340.00. Total price $97,000.00. Need about $25,000.00 down
• BRICK BUNGALOW
Modern 6 rooms. Choice Albany Park section (4900 North). Tile bath & tile kitchen. Full basement. Price $19,500.00. Need about $3,500.00 down.
No Obligation.—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 300 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

Chick Sexors Wanted!

Larger Selection of Seasonal and Year-Round Territories Available
Up to $11,000
Earnings are sure and better with Amchick.
HOME OFFICE
205 LINE ST. LANSDALE, PA.
WRITE American CHICK SEXING ASS'N

Your Classified Ads

FOR SALE

Widow must sell, 6-room brick ranch, 2 years old, 3 bedrooms, full basement. 6400 N. near Glenwood, $19,500.00 or best offer. Owner, Ambassador 2-4225.

FOR SALE
"BARGAIN"—"INVESTMENT"
"REAL ESTATE"
6 apartments red brick in Edgewater Dist. Building has 4-6s & 2-5s, large rooms, 4 garages, stoker steam heat. Good financing. Call
Edward J. Bottcher Realty Co.
SHeldrake 3-1794 6753 N. Sheridan Rd.

6 APTS. BRICK. Automatic gas ht. Good income. Low upkeep. 2 bldgs. Deep lot. 4740 N. Dover St.

SOUTHSIDE Restaurant for sale. Going business. Suitable for couple. Good location for suki-yaki & American dinner. $2,500 cash inc. Equipment & 7½ ton air conditioner. Rent $100.00 mo. 55th near I.C. Depot. FA 4-5553.

2 FLATS, brick—1-5 1-6 apts.: 7500 south near Stony. Oil steam heat. Bargain at $18,000. Seno Realty, AT 5-4900.

STORE and 2 apts., frame; Lincoln-Belmont-Ashland shopping district. Also 5-room frame, automatic gas heat. Many other buildings available, brick or frame. Nitschke & Reinecker
3221 N. Racine BUckingham 1-4177

HELP WANTED

WANTED—Stock boy at downtown store. Chance of advancement depends on his zeal and ability. Apply store, 6443 S. Halsted St. after 3 p.m.

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.

ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

OFFICE WORKERS
Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for
Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.

N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

FOR RENT

6 rms. first flr. refrig. & stove. Gas ht. 1900 North. Newly cleaned and decorated. Prefer working people. Available Nov. 1. MO 4-2623.

5-ROOM unfurn. flat. Steam htd., newly decor. 4th flr., $75; 1st flr. $87.50 mo. 871 W. Lill Ave., GR 7-2528.

4 ROOMS—Unfurn. or furn. apt., 2 bedrooms, private bath. 1359 W. Chicago Ave. 1 child O.K. CH 3-1319.

3 ROOM furn. Priv. bath, Vicinity Univ. & Woodlawn Hosp. HY 3-1387.

4-ROOM Apt. Furnished, 328 S. Hermitage. MO 6-3595.

3-ROOM Furn. apt. Private bath. First floor with backyard. 858 Wrightwood. WH 4-8020.

HELP WANTED

Young man with typing ability. General office work. Near north loop. Full time. FRanklin 2-4889.

ROOMING HOUSE Maid. Part-time. Half day. 5 day week. DE 7-9013.

PRINTING PLANT needs bindery girl. No experience necessary. 20-35 yrs. of age. Monarch Printing & Publishing, 626 S. Clark St.

PLASTIC MOLDERS
Openings available on 1st, 2nd & 3rd shifts. 48-hr. wk. Top rates for experienced injection molding machine operators. Steady employment. Many benefits. GITS MOLDING CORP., 4600 W. Huron St. Apply in person.

GIRLS
Don't call us unless you are looking for a good position.
If you can type & take shorthand, you will want to work in our new air-conditioned office. Pleasant working conditions, excellent salary, paid vacations, group insurance, & many other company benefits. Refreshments served morning & afternoon. You won't be sorry if you call Roy Asaki for more information at WA 2-0294.
BERG MFG. & SALES CO.

CARE-TAKER of Japanese church. Part-time. Hours on convenience. Ask for Mr. Kushino. SU 4-9674.

COUPLE—Housekeeper, light duties. Man and wife preferred. Husband can be employed. Excellent opportunity and home for mature couple. Own quarters. North side home. Top references required. Reply in English. Box CFN 72, % Shimpo.

STEADY WORK
Will train man to manufacture aluminum windows. Al Fab Aluminum Co. Apply 3341 W. Lake St.

WANTED—Women, light work. Manning Mfg. Co. 1335 W. Randolph. SE 3-0611.

OFFICE WORKERS
TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. Jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1660, or come in for interview.

A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches Gifts WAgner 4-2040

Engraving Jewelry 1048 E. 47th St.

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1645 E. 55th Street FAirfax 6-1661-62
Rose and Hal Takaoka

IRVING FUEL OIL CO.
Serving the Public for 30 Years
STOVE OIL—FURNACE OIL
For Prompt Service Call
Albany 2-9450—Evenings 8-9455
3935 W. Armitage Ave.
Ask for Harry Ribatsuto or John J. Pich

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第千〇九十號
一九五七年十月十六日(水曜日)

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
1310 N. Wells Street
WHitehall 3-2326
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

シカゴ同胞
唯一の魚市場
ダイヤモンド
魚市場

上層圏の國際管理案
國連廿二ヶ國が支持

(ニューヨーク國連發)國連加盟廿二ヶ國は上層圏が、人工衛星や和平用のためにのみ供せられるとする決議案を支持する旨その態度を明らかにした。

決議案は総じつめるところ軍縮に關して米、英、ソ、佛、加の五常任理事國が討議を進めるよう要請している決議案は、先きごろまでロンドンにおける國連軍縮小委に提出された決議に關するとり決めである。

二、日中通商交渉については貿易協定に從事する人には査證を免除する。また通商代表團の設置などについても双方の交渉でまとまったものをできるだけ尊重したい。三、次回通商については貿易から出發したい。

樺太から更に三百十二人が引あげ

(東京發)ソ連からの歸還者三百十二人を乘せる白山丸が樺太のホルムスク(もと眞岡)に向って東京を出港した。樺太にはまだ一千人からの日本人が殘つてゐるといわれる。二十日朝樺太港に着くと直ぐ帰の白山丸の歸國者リスト中には日本人およびその家族が多く記載されてゐる。

放射能の効果に就いて
原子力委が發表
ネバダの原爆 オビ實驗終る

(ネバダ原爆實驗所にて)米國原子力委員會は今年の五月廿八日以來、日本はじめ各國の反對を押し切つて前後廿四回にわたりネバダの實驗所において原子爆彈のオビ實驗を行つて來たが、この程その結果について新らしいデーターが確保されに至つたと發表している。

ネバダ原爆實驗所において行われて來たこれら一連の實驗には北歐諸國が基の實驗所に加盟されて來たものであるこの原爆實驗を通じて原爆の効果に關する貴重な資料が蒐集されたものとされる。國連軍縮小委の關係筋によれば基礎的な原爆實驗は地上一千フィートにうち上げられ爆發され、空中に五マイルおよび二萬呎を結ぶ地點において行われたものである。

サンディス英國首相は、今度實驗に付された原子爆彈が近い將來において目下研究中の長距離用誘導彈に與える影響には大きいものがあると述べてゐる。

英國は今度の實驗で今まで十五回にわたり原子實驗を行つてきたことになる。原子實驗のうち三つは太平洋地域において行われたものである。

「清潔な」核尖頭
英國が實驗爆發

(オーストラリヤ・マラリンガ發)英國によるロケット推進誘導彈の實驗が當地で行われ、これによつて英國は米國に先んで洲際な水・原爆彈の實驗に着手することが可能になるであらうとオーストラリヤ筋では觀測してゐる。

無線にぶらさげられた右誘導彈は地上一千フィートにうち上げられ爆發され、空中に五マイルおよび二萬呎を結ぶ地點において行われたものである。

爆彈において使用された爆發物は、この程英國が發表した「清潔な」核爆彈であるとされてゐる。

シリヤ國境周邊に
エヂプト軍部隊急派さる
トルコ軍の集結で對應策

(エヂプト・カイロ發)最近トルコ、シリヤ國境地區に兵力の集結が傳じられてゐる折り柄、今度シリヤ軍を支持するためにエヂプト軍部隊がシリヤ國境に向つたと傳えられる。既し一部ではエヂプト軍部隊のこの新しい動きは、シリヤにおける左翼分子を支持するためのものであるとみる向きもある。

エヂプト軍部隊は地中海の軍港ラタキヤに向つたものであるが、その勢力は未知數である。

シリヤとエヂプトは、ソ連チエコスロバキヤ兩國から軍兵器の提供にあづかり、共同防衛條約のとり決めを結んでゐる。この協定によると、シリヤ＝エヂプト統合軍はアメル・エヂプト國防相の指令に則つて編成される。

シリヤからの電報によると國境ではトルコに對する新しい措置を講ずるよう目下協議中であると。最近シリヤ政府はハリム・カラス外務大臣の名で、ハマーショルド國連事務總長に對し、トルコがシリヤ國境附近に兵力を集結して中東の平和を脅かしていることについて緊急調査

次期選擧には
東京から出馬
藤山外相談

(仙臺發)藤山外相は歸朝後東北を遊說して廻るが、仙臺での記者會見で次のように語つた。

一、經濟外交については經濟中の四人の參與大使が歸國するので、その報告や意見をきいて今後の施策をたてたい。

二、日中通商交渉については貿易協定に從事する人には査證を免除する。また通商代表團の設置などについても双方の交渉でまとまったものをできるだけ尊重したい。三、次回通商については貿易から出發したい。

樺太から更に三百十二人が引あげ

(東京發)ソ連からの歸還者三百十二人を乘せる白山丸が樺太のホルムスク(もと眞岡)に向つて東京を出港した。樺太にはまだ一千人からの日本人が殘つてゐるといわれる。二十日朝樺太港に着くと直ぐ帰の白山丸の歸國者リスト中には日本人およびその家族が多く記載されてゐる。

訪日のネール首相
アジア開發て話し合い

(東京發)賓客相、藤山外相は訪日インド大使館でチール駐日インド大使と約二時間にわたり會談して、インドと日本との間にわだかまる賠償の解決に關して具體的に協議した。この會談では

一、國際內における日印兩國の協力關係。

一、インド經濟センターを設置する問題。

一、日印經濟協力協定締結のガット三十五條の適用問題。

一、アジア開發基金。

の五項目を日本側から提案、意見の交換をした。

この日の會談における藤山外相は、技術センターの設置については、ほぼ意見の一致をみたが、藤山の開發については具體的な協議はなされなかつた。

ガット三十五條の適用問題については、なお意見の交換が行われることになるようである。アジア開發基金については、藤山外相から積極的な支持をさらに確足し、たが、意見の交換までには至らなかつた。

歐洲共同市場案
イタリー上院で批准さる
原子力機關條約も承認

(ローマ發)イタリヤ上院は歐洲共同市場と歐洲原子力機關條約を批准した。

既に右兩條約はフランス、西ドイツ、イタリヤも三つの國によつて批准をもたらしたものでこの程近い將來において、ベネラックス三國の批准も時期定的で兩條約は豫定通り明年一月一日に發効するものとみられている。

對日輸入抑制緩和に
米國は好意的
―一万田藏相歸朝談―

(東京發)ワシントンで開かれた國際通貨基金總會などに出席に歸來した一万田藏相が羽田空港で記者團に左記の如く語つた。

一、米國の貿易輸入緩和措置の緩和に對して米國政府は好意的態度を示した。

二、日本は國際通貨基金への出資ワクを一億ドル位ふやしたい。ニューヨーク市場でも長期の外債募集ができる時期がきた外債は三億―千万ドルの發行見込みだが、今すぐこれが實現できるとは考えない。

一、明年度豫算を嚴しく組むという基本態度は今度の訪米によつてます〳〵强化された。

人工衛星一號
來月發射か

(ロンドン發)ポーランドのノーランド上院はさき

ノーランド上院と會談す
アイクと人工衛星計畫をも檢討

ごろ引續き知事上院々內總了時まで引續き知事上院々內總了として活動する意圖である。

これによつて米國の人工衛星の完成時期によつて、今後米國は人工衛星研究計畫を促進するための手を打つかとの記者團の質問に對して、ノーランド上院はこれを肯定してゐるかこの促進化計畫の詳細について言及することができないと答えてゐる。

東ドイツのビーク大統領

(ベルリン發)東ドイツ國會はビーク大統領(八一)の再任を次期、この結果ビークは

トルコをめぐつて

トルコに對するソ連の最後の要求は最近クレッセンド狀に高まり、更に大西洋條約機構のもとにトルコに對する新しい措置を講ずるよう目下協議中であると。最近シリヤ國境地區に軍隊を集結してゐるということを鳴りものり入りで宣傳してきたものである。

ソ連のこの宣傳工作は國連首相ブルガーニンがメンデレス・トルコ首相にあてて書簡を送り、トルコ軍事基地の撤去について抗議を申入れたことからはじまつたものである。

ソ連のトルコに對する

よしのずいから 見た日本

(二)　關口生

船舶等のことだが、勝る時が戰陸している人は最初に申し込んでおくこと、未定の人は決定次第組合に報告申し込みその確認を得て置くこと、これは出帆三ケ月前にすることになっている。次に成るだけ身軽にしてゆくがよいが、みやげ物とか身廻り品とかで相當の荷物となるが常である。船中で要らないものは一とまとめにして(二等は二百五十斤迄無料)船倉に預け、最も要る物だけを手荷物として乘船の時も上陸の時も自分で携げる方がよい、そうしないと餘計な金がかかる上に不便が伴う處れがある。上陸前に携帶品目錄を出すのだが檢査を受ける時はタバコや酒類、みやげ物などを上の方において税關吏にすぐ見えるようにしておくがよい。

上陸するとき、税關吏に携帶金を報告すると、それに記入した外國爲替記錄書をくれる。そして横浜で日本金に換えるとその時それを記錄書に記入して呉れるのである。歸える時、日本金が殘つておれば百弗だけ米金に換えてくれるが、それ以上は納米にこまるから大体の豫算をたてて必要なだけ日本金に換え殘りは弗を預かる米國銀行の支店に預け、もし他日もう一度日本金が要るとき、これを引出せるようにしておくのも一つの方法である。それから不必要な額の金を身につけておくのは危險である。以前シカゴにいた横山君は米金三百弗と日本金三万圓を後ろのポケットに入れておいてすられたと言っていた。僕は銀行の預金を生かして相當額の日本金を郵便貯金としてこれを其の局の顧する貯金管理局に預けてもらい、歸つても歸國證書を得てこれを携帶して歩き日本國中どの所の郵便局でも必要なだけの金を引出して使つた。

日本では貯金に限らず、多くの場合、現金は役に立たないから印鑑を持つている人はそれを持つて行くがよい。身につけておく必要は二万圓位とし、これを五千圓位宛に分けて數ケ所に入れておくがよい。ホテルに行つたら「貴重品」として旅行先で紛失したりしても他の所の分で補うようにした。ホテルに行つたら「貴重品」として旅行先で紛失したりしても他の所の分で補うようにした。ホテルに行つたら「貴重品」として旅行先で紛失したりしても他の所の分で補うようにした。

序に書くが、勝る時歸國でも多少の土産物を買つて來る。それ等は税關で使われるのだから日本の印鑑は免除される事になっている。僕はそれを知らなかつたが前木本で眞珠を買つた時、現の注意で印鑑の外國爲替銀行の證書を出して二割の税金を納めてもらつた。これは凡ての土産物に關するのだが、うつかりして眞珠だけに納稅したりつまらないことをして下つた氣分」と言いてるつたが其の通りするがよい。

序に書くが、勝る時歸國でも多少の土産物を買つて來る。それ等は税關で使われるのだから日本の印鑑は免除される事になっている。僕はそれを知らなかつたが前木本で眞珠を買つた時、現の注意で印鑑の外國爲替銀行の證書を出して二割の税金を納めてもらつた。これは凡ての土産物に關するのだが、うつかりして眞珠だけに納稅したりつまらないことをして下つた氣分」と言いてるつたが其の通りするがよい。

觀光旅行

觀光する前にその他の絵葉書を買つて大体の目星をつけると非常に得策である。殊に一と纏いのものを買うと、その紙袋に特設の地圖が書いてあるので便利である。東京では先ず宮城を拜觀した。桔梗門に各地から來た、五觀光團が集合し、列を作つて今は芝生となつている觀兵式場に行き、城内から見た後、芝生の前に整列し、宮内廳の官吏が觀覽席を通して五百年前太田道灌が居城を構えた時からの歷史を説明するのを聞きそれから櫻本丸に登つたりした。

芝生で五十人ばかりの婦人が甲斐々々しい仕度をして體操していたのを見たが、これは後日放送の體操會に參つた時、場の要が會つて志願して他の人々と共に當時へ行つて働いてみたと言つてゐた。

元來、きよめ番の仕事はあまりにも單調で、思想は淺薄、行爲は僧侶的であるから卸く、一般のキリスト教界からは誤解をうけてきた。自分はきよめられたと言つて欣喜する人士が、非常識な、熱狂の伴う信仰生活を物したりすることにその實生活は非信者よりもおとる場面下部なものであつたりする傾向が多分に伴なつた。

その爲に聖書の中心眞理が曲げられ、神の名がけがされ、未信者に誤きをあたえ、神の教會の分裂をきたすような場合が起々にして生じたのである。

このような無意味なことに存するか。これが良心的に神と人とに仕えようとする聖徒の中心眞理と教訓とを自らの信行の不動の基礎となさんとする神の人、小原師の早くからの願望であつた。

而して、彼が歸國し得た所以は、彼の一切の無知と誤解とは、組織教役者自身の弱の打ち所から生じてくるものであるという事實であつた。カミソリの刃のような鋭利な良心をもつ小原師は、神とその教會の榮光のために常時と悟る所があり、戰前戰後の所謂教派の大組織のような大組織の中に居つてもピタともせず、自ら獨立の歩調を保ち、已が信ずる信條を個別ふらずに邁歩し續けて今日に至つたのである。彼がきよめの人であり、また日本教團の人であると、公平に認められて今日の大をたすに至つたのは、風雨だけに耐抗し得る力があつたからである。

小原師の教會は、こゝに日本キリスト教團所屬の教會となつたが、その信條と方針とは當局に早くより認められ、常議員として今日に至つてゐる。その實任範圍はおもに傳道、出版、財政方面だが、思えばまことに百大な職責である。大教團を背負つて立つ、靈と才能の要素が備わつてなければ、かゝる大任には堪えられないところである。

日本キリスト教團は、信の人、行の人なる小原十三司師をますく必要とする。さればこそ、教團はその認可する東京聖書學校長として彼を傾け、傳道者養成の指導をも委ねてゐる。又當任常議員、內閣顧問會議會長の重役を托し、小原師の實力發揮に期待をかけて今日に到つてゐるこの外、日本キリスト教團の會長は、同師に文書事務部理事長の要位を托し、その指導に力を得てゐる。このように、小原師の內外の重い責任は殆ど無限と言つてもよい。

しかし、キリストの贖罪の使者小原十三司牧師の眞の使命は、彼の牧する教會と彼の住む社會とにおいて、生命を賭して贖罪を福音宣傳することである。彼の贖罪を身をもつて證するのを、彼の生涯の使命としてゐるのである。さればこそ「贖罪はいつでも、どこでも勝利です」と、休戰に基づく福音をもつて、彼は贖罪を證し得るのである。

人のたましいは驚なる統治的手腕のみをもつてしては動じて充實發展を來さない。

人のたましいの救いも、教會の發展も、贖罪を眞にその個人生活と教會生活と社會生活において生きてゐる贖罪の證人によりてのみ、發と現實的に實現されるのである。

我らは、このような教會の贖罪の證人の眞なる姿を小原師において見るのである。在日米人の教會と社會は、小原師を大陸に迎えたのである。

開教八十年記念 傳道講師 小原十三司 牧師の面影 (二)

北加基督教ゝ會同盟　小見正博

幾りに、彼の優れた歸國を屋國して、この紹介文を閉ちたい思う。まづ小原師の歸國における特色は不測の永續性という所にある。彼が現在の實績大教會に來任したのは大正三年、時に一九一四年四月であつた。一つの教會に四十三年の牧會と傳道し、これだけでも常人のよく換しし得るところではない。しかも彼の在任する教會は、一年として充實發展する。四十三年後の彼の現在教會は、さらに大個人の教會の實現中であり、その單位出席と献金率においては日本教團に一頭と頭角を現わしてゐる。

且て、現在の淺草教會が日本ホーリネス教會當時、小原師は最も有力な役員として活躍し、しかも所屬教會の財務部長として、その實任範圍は殆ど無限に近い廣さであつた。第二世が、歸省を眞に身につけてゐるこの力ある牧會者、教團者の關られる統一師に接して神の偉大なる力と恵みとを受けられるように祈つてやまない。

【終】

全世界へ進出する 日本の生花藝術

【桑府發】「日本の生花藝術を世界にひろめる」という目的で昨年東京において當時の日本陸軍司令官ブランク・アレン少將夫人によつて組立をえて、ロスアンゼルスに第六支部を組織することになつた。

その發會式擧會は十月九日午後二時より市內南部のドジャンス・クラブによつて、日米文化センター兼支部事務所の開所式が擧行される。その外國爲替銀行の證書を出して二割の税金を納めてもらつた。これは凡ての土産物に關するのだが、うつかりして眞珠だけに納稅したりつまらないことをして下つた

開教八十年記念 傳道講師 小原十三司 牧師の面影 (二)

北加基督教ゝ會同盟　小見正博

元來、きよめ番の仕事はあまりにも單調で、思想は淺薄、行爲は僧侶的であるから卸く、一般のキリスト教界からは誤解をうけてきた。自分はきよめられたと言つて欣喜する人士が、非常識な、熱狂の伴う信仰生活を物したりすることにその實生活は非信者よりもおとる場面下部なものであつたりする傾向が多分に伴なつた。

その爲に聖書の中心眞理が曲げられ、神の名がけがされ、未信者に誤きをあたえ、神の教會の分裂をきたすような場合が起々にして生じたのである。

このような無意味なことに存するか。これが良心的に神と人とに仕えようとする聖徒の中心眞理と教訓とを自らの信行の不動の基礎となさんとする神の人、小原師の早くからの願望であつた。

而して、彼が歸國し得た所以は、彼の一切の無知と誤解とは、組織教役者自身の弱の打ち所から生じてくるものであるという事實であつた。カミソリの刃のような鋭利な良心をもつ小原師は、神とその教會の榮光のために常時と悟る所があり、戰前戰後の所謂教派の大組織のような大組織の中に居つてもピタともせず、自ら獨立の歩調を保ち、已が信ずる信條を個別ふらずに邁歩し續けて今日に至つたのである。彼がきよめの人であり、また日本教團の人であると、公平に認められて今日の大をたすに至つたのは、風雨だけに耐抗し得る力があつたからである。

小原師の教會は、こゝに日本キリスト教團所屬の教會となつたが、その信條と方針とは當局に早くより認められ、常議員として今日に至つてゐる。その實任範圍はおもに傳道、出版、財政方面だが、思えばまことに百大な職責である。大教團を背負つて立つ、靈と才能の要素が備わつてなければ、かゝる大任には堪えられないところである。

日本キリスト教團は、信の人、行の人なる小原十三司師をますく必要とする。さればこそ、教團はその認可する東京聖書學校長として彼を傾け、傳道者養成の指導をも委ねてゐる。又當任常議員、內閣顧問會議會長の重役を托し、小原師の實力發揮に期待をかけて今日に到つてゐるこの外、日本キリスト教團の會長は、同師に文書事務部理事長の要位を托し、その指導に力を得てゐる。このように、小原師の內外の重い責任は殆ど無限と言つてもよい。

しかし、キリストの贖罪の使者小原十三司牧師の眞の使命は、彼の牧する教會と彼の住む社會とにおいて、生命を賭して贖罪を福音宣傳することである。彼の贖罪を身をもつて證するのを、彼の生涯の使命としてゐるのである。さればこそ「贖罪はいつでも、どこでも勝利です」と、休戰に基づく福音をもつて、彼は贖罪を證し得るのである。

人のたましいの救いも、教會の發展も、贖罪を眞にその個人生活と教會生活と社會生活において生きてゐる贖罪の證人によりてのみ、發と現實的に實現されるのである。

我らは、このような教會の贖罪の證人の眞なる姿を小原師において見るのである。在日米人の教會と社會は、小原師を大陸に迎えたのである。

人のたましいの救いも、教會の發展も、贖罪を眞にその個人生活と教會生活と社會生活において生きてゐる贖罪の證人によりてのみ、發と現實的に實現されるのである。

我らは、このような教會の贖罪の證人の眞なる姿を小原師において見るのである。在日米人の教會と社會は、小原師を大陸に迎えたのである。

時代小說 謎うた百万両 (四四)

城昌幸作

彼女は、ふつと一抹の寂しさを——鯉の中を吹雪が吹きぎたやうな、うら寂しさを感じたのである。

それは、あの晩——國之助が、上總屋の手によつて、捕物騒動を張られ、うまく逃げはしたらしたのだが、それ以來パタリと音沙汰がなくなつてしまつたことだ。どうしてしまつたのだらう？國之助さまは何處かで万一御用になつたのでは？

ものなら第一、かうして留守の間に知れたら、それこそ大變だ。

「お嬢さま、お風呂が沸きましたよ」

「あ、そう」

職場を捨てた短農
七名は歸國の決意固める

(サンフランシスコ發)サーナスとキングシテーの中間にあるワールグッドのハーデン農園に就職している百三名の日本人短期勞働勞務者のうち廿四名が、去る七日、一ケ年の契約滿了を機に自分たちの荷物を全部まとめ、職場を捨てて桑港に出向き、桑港ホテルに投宿した一行は、その足でただちに桑港領事館内にある從來の勞務者に對する歸米諮詢會に出かけ、無故職場を放棄して契約更新に應じなかつたかの理由を説明、新渡航を未組支部長に求めた。

その後諮詢會館でも諮詢會でも歸を捨えて歸國に一まず應ることをすすめたが、これに應じないので已むを得ず、廿四名の勞務者を連れて參與關に行き諮詢な立場から一行の將來の指導について問い正した。參與同館としては——契約一ケ年で歸國主義と話合いの上、歸米した者は契約を更新しない以上は歸了と同時に下船證明書となり從つて歸國するより方法はない。との見解を下し、若し彼らがどうしてもハーデン農園に殘らぬ場合はこの廿四名の勞務は歸國するより他に選ぶみちはないとの最的解決をうけたそこで彼らは隣人の州に參與局で「歸國か殘留か」と殘わりのないところを聞いたがだされ、結局この內七名だけが歸國の意志を明かにした。

タコ部屋生活　同然

逃つたの六十四弗

歸國の旅をきめた七名の勞務者は知ずして全部が秋田縣出身であるが、このなかのスポークスマンらしい青年は今度の契約更新拒否に對し、次のように述べた。

自分たちは一年前にこのサリナスに近いハーデン農園に雇傭されたが、入國當初に聞かされたのとおかしいと思つたが歸國費用もあり、そのうちによくなるだろうと我慢した。しかし就勞時間は農場の都合で少しも増えず、一日に三時間位しか働かない日もあつた一年を通算して大体千八百時間位しか働かない日もあつた一年を通算して大体千八百時間位しか働かない日もあつた一年を通算して大体千八百

Published by
K. Sugimoto,
The Chicago Shimpo Inc.
1310 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2226
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $6.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY OCTOBER 16, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1090

日中貿易はどうなる
中國の第二次五ヶ年計畫と日中貿易
〔二〕

南郷二郎

また一方に注目すべき點は中國の第二次五ヶ年計畫における輸入の約八割が歐洲から供給されているが、第二次五ヶ年計畫はその規模が第一次のそれの約二倍になる豫想であり、勢いソ歐圏以外の國からも大量に輸入を行わなければならなくなると豫想されるのであります。またこれにつれて見返りとして中國から輸出する商品も大ほどに増加すると豫想されそし、さもないと、輸出入の均衡が失われるのであります。とくに中國の輸出品は大体においてバルキーなものが多いので運賃關係が大きな問題となり、この點からも今後の日中貿易というものは大いに擴大發展するものと豫想するのであります。たゞ從來は日本が輸入超過であったが、今後は逆に出超になるのではないか、例えば米のごときは日本の豊作がつゞいた關係で殘り多くの輸入を期待できないという具合でこの點ほど考えられます。しかし、石炭、鐵鑛石、その他の鑛石類は將來日本として、大いに輸入する必要があるものと考えられます。中國としても日本から鐵鋼資材を仰ぐというにして大いに鋼鐵の增産が期待されるのではないかと考えられます。

またこれに關聯して中國は國が富めばそれだけ國民に分配するという建前になっているので、例えば昨年九月以來勞働者の賃金を一齊四分五厘引き上げ、これを四月にさかのぼって支給したが、こうなると國民はやはり第一に消費物資を買うということになるに違いない。昨年九月ごろから綿手布化纖、毛織物等の輸出の增加と見られるのであります。この點も中國の建設が進んで參れば中國の經濟だけでなく日本の市場である東南亞および中近東方面に對しても中國製品が進出し、一つの對立的な關係になりはしないかと考えます。

私は昨年二回中國に參りましたが、これらの點について中國の要人達とも意見を交換したり、現狀をみたりして、中國の現段階の情況が例えば農村の生活程度の向上による消費物資の需要の增加等についてみても、決して日本の商品の輸出が減退していくとは思えられないのであります。日本が米國から原綿を輸入しその製品を逆に輸出して現在の米國が惡戰をあげている狀況は、中國の紡織工業の生産增大はあるとしても、日本の紡織工場がまだはるかに進歩しているなどの事實にみても、日本の方が品質、價格において充分需要に應じられるし、決して此際はない。また鐵鑛石の輸入にしても中國から輸出してもらって、その製品を中國に輸出するということになれば、中國で生産される機械具等よりやはり日本の方が技術的にすぐれていると評價しますし同種品質においても價格にしても充分競爭にたえ得ると考えられます。

昨年十二月二度目の中國訪問の折り、このことについて第一回の訪問の時のことにふれてまた中國の要人とこれらのことを話したのですが、私の申したように運んで參ったことを喜んでおりました。またこの時訪ソしたのでありますが、中國はわが國の明治維新と共に急激に統計し、日本が歐米の文化、工業を採り入れて急激に發展したことを大いに學ばなければならないとしていました。

たゞ中國と日本とは國情が違っているし、中國の政治、思想、主義を强いて日本に植えつけようとするのは無理だと思います。そうでなくて貿易その他、技術の交換、文化の交流等を通して兩國が伸よくしていけば、最も兩國民が幸福であると考えられます。

毛澤東主席との會談の折りにもこの問題にふれて勞働者を基として總ての教育をしていかねばならぬと考えるし、この點では中國の現在に教えられるところが多いと話したのですが、毛主席も全く同感の意を表していました。

そういう點で、兩國が思想と政治を支配するというようなことでなく、本當に同交流同權の國民であり、兩國民が伸よくすることがお互いに繁榮をもたらすもので、また世界の平和に大いに貢獻するのではないかと考えています。貿易から政治にしたようですが、皆さんこういうことを考えていますし、教育が進んで、教育からやり直すのは手間がかゝれるようで案外そうではなくこれが今後日本の國民と國民との平和に一番大切な點であると考えます。貿易方面においても非常に關係があるのであり、また文化科學の發展の原因でもあり、今日國は丁度日本の明治維新における小學校をはじめとして各學校と同樣に教育に力を入れ、毛澤東主席の寫眞と、その下に五つの愛という標語を掲げてあり、精神教育を基として教育をしているのを强い感銘をうけたのであります

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第一九〇千一號
一九五七年十月十九日(土曜日)

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
the Chicago Shimpo, Inc.
1310 N. Wells Street
WHitehall 3-2326
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

シカゴ同胞
唯一の魚市場
ダイヤモンド
魚市場

トルコに干渉止めよ
ダレス長官 ソ連に重大警告

(ワシントン發)ダレス國務長官は記者會見の席上、もしソ連がトルコに對して侵略を試みるならば、米國はソ連に對して直接軍事行動に出づる他ないであらうと警告を發してゐる。ダレス長官のこの警告は米國が今まで直接ソ連に對して與つたものの中で最も嚴重なものであるとされる。

記者會見において及したダレス長官は、米國が戰略をそのかして北戰に侵略を開始し、戰略爆撃の責任は米國にあり、としたソ連の一方的非難をはねつけてゐる。最近アルシチョフ第一書記はシリヤを帝國主義の陰謀の下にダレス長官がトルコ軍をそそのかしてゐるのだとの非難をよせてゐる。

「シリヤもしくはソ連から軍事攻撃が、トルコに對して開始される可能性があるか否か?」との記者團の質問に對してダレス長官はこれを肯定し「米國はかゝる侵略行爲の危險性に常時直面し得る態勢を整えて居らなければならない」と答えてゐる。

世界史が始まつて以來、二十世紀の現代においても「戰爭の危險は絶えずもつきまとうのである」とダレス長官が結んでゐる。

人工衛星第一號
三ヵ月以上軌回續行

(ワシントン發)引き續き地球の周圍を廻り續けてゐるソ連製人工衛星およびロケット外殻が四時間を一單位として地球の周圍を廻轉する時間の間隔と一部では考えてゐたがマサチューセツ州ケンブリッヂにあるスミソニアン天文臺の發表ではロケットの軌道は最低と百上昇し、火ダルマになつて分解してしまうだらうとスミソニヤンの研究所員は觀測してゐる。

一方ハーバード大學仰星天體觀測所では、牡羊の初め早朝の空に十等色の星をひく、ロケット外殻の軌跡を六分間にわたり觀見したと發表してゐる。

スミソニアン天文臺の所員はロケットの外殻が地球のまわりをぐるぐるまわる間に、一周所要時間を五秒短縮、このことから、一日十五回の割合で軌道を廻つて現在、このロケット外殻は一回につき一分の割で速力をましてゆくといふ計算になる。

地上から人工衛星を發射推進させたロケットの外殻があと百日にわたり地球の周りを周轉し、その後落下圏に乘り火ダルマになつて分解してしまうだらうとスミソニヤンの研究所員は觀測してゐる。

一方ハーバード大學仰星天體觀測所では、牡羊の初め早朝の空に十等色の星をひくロケット外殻の軌跡を六分間にわたり觀見したと發表してゐる。

中共第二次五ヵ年計畫で
一萬噸級の造船に着手

(北京發)中共は明年一月に始まる第二次五ヵ年計畫の中に一萬トン級の船舶を建造することになつた。この爲大連にある造船所は向う二ヵ年に擴張され、大型船の建造を本格化することになる。

來年五月にはその第一造船工事として大型船舶の建造が據えられる豫定である。今までは中共では一萬トン級の大型貨物船四隻が一九一七年來國の發注により建造されたことがある。

米國、シリヤのトルコに寄す「陰謀」
ソ連が國連の善處要請

(ニューヨーク發)ソ連の國連代表は、米國およびトルコが今月の末にシリヤに對して軍事行動を開始せんとする「陰謀」をすてる事がないならば、ソ連はこれに對して新しい措置をとるであらうと國連の權力を求めてゐる。

ソ連のこの一方的な要請は即刻外相グロミコによつて提出されたものである。これに先立ちシリヤはトルコ、シリヤ國境地區における緊迫した事態がしよう化されるよう國連に訴えてゐる。

シリヤ國連代表は、シリヤ國境におけるトルコの集結は中東に新しい危險な事態を齎らすことになると強く訴えてゐる。

米國はシリヤの侵略をいい今日中東において脅威を及ぼすに至つた情況を吟味することに同意、これが目下進行中の國連第八十二回總會にかけられ論議されるよう希望してゐる。

米國各選代表團のスポークスマンは「中東における新しい事態が國連の手で調査されればこのような事態を醸成するに至つた中東の國および聯合した事態を切り抜けること に役立つであらう」と米國の

アジヤ開發基金構想
具體的合意に達せず
日=印共同聲明發表

(東京發)岸首相として來日中の二、日本からの長期開發借款供與を中心とした日印間の經濟協力体制を確立する。という二點を骨子とした技術センター設置、鐵、鐵鋼關連第二次五ヵ年計畫の完遂、通商關係の擴充促進、文化交流のための協力。

など八項目を織りこんでゐるしかし注目されてゐたアジア開發基金構想については具体的合意に達せず、こんどの共同聲明ではふれなかつた。

三原山爆發

(東京發)三原山が去る十三日午前十時半ごろ突然爆發、このため登山中火口附近にいた觀光客一名が死亡、五十三名の重輕傷者を出した。

三原山は今年の八月以來噴煙をはじめていたものである

秋季勞働攻勢開始され
日本でスト續發

本十九日まで續行によつて結されることになつている。今度明らかにされた戰マルクへの交換指置は統制經濟の解をくぐつて行われている點行當局實施のためのものとされる

ホッファー
會長に就任禁止

(紐約發)ニューヨーク郵船事レッヂ氏は、さき頃フロリダ州マイアミにおいて開かれた國際港灣人組合大會において組織會長に選出されたホッファーは會長に就任することを禁じられていたが、抗訴して勝ち會長に選出せられたが、今度郵船事から訴び

進む米國の誘導彈計畫
爆撃機製作でソ連を抜く

(ワシントン發)アイゼンハウアー大統領および國防當局者は極く近い將來においてソ連の軍事力は停滯することを余儀なくされるであらうとみてゐる。

これは米國がここ數年の内に人工衛星および誘導彈の研究試驗において、ソ連が壓倒した今日の劣勢に追いつくべく國防の努力を擧げうることになる。尤も國防部でもソ連による人工衛星の實現發射が米國にとつて、又他の自由主義國にとつて、一つの脅威となる可能性があることに關しては充分警戒を怠らないところである。しかしながら國防當局者は、ソ連の發表したスプートニクの出現に對して、むしろ平靜な態度をもつて見守つてゐると言えよう。

戰後最大の移民船
あるぜんちな丸の起工式

(神戸發)戰後三菱神戸造船所では同社第四番目の大型船舶の起工式を行つた。

同船は全長廿九年に完成したブラジル丸(一〇一〇〇總トン)より五百トン大きく、戰後最大の移民船、船客定員もブラジル丸の九百八十二人より約七十人多く、一千〇五十人、總噸四月末完成後は、ブラジル丸、さんとす丸(八千五百總トン)アメリカ丸、アフリカ丸(各八千三百總トン)の四隻とともに歐米向き移民の輸送にあたる。

同船は、全長四十五メートル、巾二十四・四メートル、總トン一・九メートル、九千馬力のタービン・エンジンで速力十六・五ノットの堅牢な船体である。

紐育タイムス社長
瑞寶章授與さる

(東京發)ニューヨーク・タイムス社長アーサー・H・サルツバーガー氏は列人ジャーナリストとして初めて瑞寶章を授與された。

サ氏は目下日本を訪問中でこの名譽は氏がとくに新聞人として日米關係の相互理解に貢獻したところから贈られたものである。

中華御料理店
桃李園

日本人街中心地の
大小の御宴會には
何卒御用命を願ひます
高野あさ子

(火曜日休業)

井上病院

HIROSHI INOUYE, M.D.
外科醫院
3810 N. Broadway
Phone: DI 8-2979
Res.: GR. 7-4637

加藤病院

BARRIE KATO, M.D.
內科 外科
3179 N. Clark St.
Belmont Bldg. Rm. 206
Phone: GRaceland 7-3214
Res.: Lincoln 9-1033

串野小兒醫院

KENJI KUSHINO, M.D.
小兒科醫院
5810 N. Broadway
Phone: Diversey 8-1234
Res.: KEystone 9-5326

野邊病院

MUTSUMI NOBE, M.D.
內科 外科 醫院
1046 Wilson Ave., Rm. 218
Ph.: UP 8-2257 - LO 1-3156
Res.: Ravenswood 8-6518

網本檢眼院

NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1164 N. Clark St.

日本人組合教會

CONGREGATIONAL CHURCH
(Japanese)
Church: 700 W. Chicago Ave.
UPtown 8-3558
牧師 石川清

イエスキリスト教會

Japanese Church of Jesus Christ
1630 W. Chicago Ave.
MOnroe 6-3852
牧師 大山綾松

市俄古長老教會

CHURCH OF CHRIST
PRESBYTERIAN
3516 N. Sheffield
Lin. 9-4420
GR2-2671
牧師 新關德治

日本人基督教會

Japanese Methodist Church
4321 N. Hermitage Ave.
LI 6-2972.
牧師 高原定市
牧師 高原千秋

基督組合教會

CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH OF CHICAGO
700 Buckingham Pl.
Tel.: LI 8-9181
牧師 高橋勝
牧師 安藤喜次

日本人浸禮教會

NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 5744 N. Lakewood Ave.
Office: 158 W. Huron St.
Tel.: WH 4-8583
牧師 烏田親安

メソヂスト教會

Chicago Japanese Methodist Church
1441 N. Cleveland Ave.
牧師 高井格司

メソヂスト教會

MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1763 North Park Ave
Chicago 14, Ill
Mitchigan 7-4341
牧師 河野行信

中西部佛教會

MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1763 North Park Ave
Chicago 14, Ill
Mitchigan 7-4341
開教使 河野行信

シカゴ佛教會

Chgo Buddist Church
1151 W. Leland Ave.
Off. Tel. LO 1-9032
Hall Tel. ED 4-8708
So. S. Br. 5446 S Dorchester
TEL. PL 2-0966
開教使 久保繁明
齋藤親紅

神宗佛教會

Zen Buddhist Church
1316 N. Clark St.
Tel. WH 3-1074
WH 4-8356
開教使 松岡操雄
松岡孝雄

ノースショア日本人基督教會

NORTH SHORE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
912 W. Sheridan Road
Tel.: AR 1-8287 GR 2-8536
牧師 藤生ウィクター

シカゴ日本人ホーリネス教會

THE O.M.S.
Japanese Holiness Church of Chicago
Office: 7335 S. Dorchester
Phone: DO 3-5864
Cor. 46th & Greenwood
牧師 佐久間英

シカゴ日本人メソヂスト教會

CHICAGO JAPANESE METHODIST CHURCH
4321 N. Hermitage Ave.
Chicago 14, Ill
LI 6-2972
牧師 高橋勝
牧師 安藤喜次

日本人組合教會

CONGREGATIONAL CHURCH
(Japanese)
Church: 700 W. Chicago Ave.
UPtown 8-3558
牧師 石川清

網本檢眼院

NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1164 N. Clark St.
網本檢

野邊病院

MUTSUMI NOBE, M.D.
內科 外科 醫院
1046 Wilson Ave., Rm. 218
Ph.: UP 8-2257 - LO 1-3156
Res.: Ravenswood 8-6518

串野小兒醫院

KENJI KUSHINO, M.D.
小兒科醫院
5810 N. Broadway
Phone: Diversey 8-1234
Res.: KEystone 9-5326

加藤病院

BARRIE KATO, M.D.
內科 外科 醫院
3179 N. Clark St.
Belmont Bldg. Rm. 206
Phone: GRaceland 7-3214
Res.: Lincoln 9-1033

井上病院

HIROSHI INOUYE, M.D.
外科醫院
3810 N. Broadway
Phone: DI 8-2979
Res.: GR. 7-4637

HOE LEE YEN

Cantonese & American Cuisine
Private Party - Take-Out
1416 N. Clark St.
Tel. WH 4-8622

オールドカーセー

中華御料理
東シカゴ街二一五
電DEセー二〇二二

Best Chinese Food served. Friendly atmosphere. Private Banquet room. Moderate price.
115 E. Chicago Ave.
DElaware 7-2021

GUEY YEE

Authentic Chinese Restaurant
204 W. Cermak Road
Tel. VIctory 2-8143

如意飯店

豚中華御料理
どんな宴會も出來ます
御美味くて格安でものが弊店の特長
西サーマック街二〇四

WAH MAI LO

1222 N. Clark Street
DElaware 7-9155
Orders to Take Out

晨風樓

廣東式支那料理

MANDOLIN

Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
1017 Wilson SU 4-3252

▲フリーパーキング ▲空氣調節設備

マンドリン

SILUET
Beauty Salon

4713 N. Sheridan Rd. ED 4-2282
Air-Conditioned
KAY NOMA SALLY NISHI

二人とも自由に日本語を話します

シルウエット
美容院
西貞子
野間惠子

(空氣調節設備)

北米日蓮佛教團開教本部

シカゴ日蓮佛教會
開教監督 荒川智博

高野山佛教會

開教師 井上智光

眞言宗善通寺

SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
4911 Lake Park Ave.
ATl. 5-8832
出張教師 木村寛光

シカゴ淨土宗佛教會

CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1737 W. Belden Ave.
EA. 8-9525
開教使 無振品 在眞

天理教

ハワイスト・シカゴ教會
會長 鈴木帆二
サービス 毎月第四日曜日午後一時半より

TENRIKYO CHURCH
3733 N. Clark GR 2-5992

生長の家

北部相愛會
▲會場 定住者會館 北ラサール街二一〇
▲集會日 第一日曜一時半 第三日曜一時半
▲會場は 233 W. Menomonee Ave. 裏野

生長の家シカゴ支部

見眞會 定住者に於て
毎月第一日曜日午後一時半
聯友會 毎月第四日曜午後一時半
シリヤ人は エジプト軍部の指揮下に入ることになり、これによつてナサー・エジプト大統領の威勢を高めることに貢獻することになろう。この結果ナサー大統領は既に國内的にも國際的にも絶對的な權威を確立するに至つたスエズ運河の國有化によつて直ちに中東における自由主義對共産國內における兵力のバランスがそこなわれるということは考えられない。この意味においてナサー大統領の新らしい軍事指導者としての地位は今まで與同樣に變化したのであり、エジプト軍隊部が今度シリヤにそそぎ込まれるようになつたことも如上の觀點を反映しているということが出來ようしかしながらアラブ統一の實現は決して中東における事態は

ナサーの「次の手」

ナサー・エジプト大統領の肝入りでソ製武器契約のエジプト陸、海、空軍部隊が急遽シリヤに派遣された結果、それでなくても緊迫した中東の空氣は最近一段と緊張の度を加えて來たように見える。シリヤに急派されたエジプト三軍の兵力はアメリカ戰艦の推定では一千六百人、トルコ軍當局はこの數を五千とふんでいる。

エジプト軍部隊のシリヤ進駐によつてナサー・エジプト大統領の威勢を高めることに貢獻することになろう。この結果ナサー大統領は既に國内的にも國際的にも絶對的な權威を確立するに至つたスエズ運河の國有化によつて直ちに中東における自由主義對共産國內における兵力のバランスがそこなわれるということは考えられない。この意味においてナサー大統領の新らしい軍事指導者としての地位は今まで與同樣に變化したのであり、エジプト軍隊部が今度シリヤにそそぎ込まれるようになつたことも如上の觀點を反映しているということが出來ようしかしながらアラブ統一の實現は決して容易なものではないのだとされよう。例えばシリヤ軍がエジプト軍部の指揮下に入ることになり、これによ

よしのずいから 見た日本

(四)　關口生

次の日は明治神宮に詣でる。明治神宮の聖徳記念絵画館に行き、明治天皇の生い立ちから崩御までを現代一流大家が描いた四尺と八尺位の日本画と能楽八十番餘を見た。それから靖国神社に行って今戦ったスキ鍬を貰ったが、僕が日本に居る間所々方々で貰ったスキ鍬のうち、此處のが一番うまかった。ここから東武鉄道で鬼怒川温泉に行き久し振りで懐かしい出で湯に浸り、與謝野晶子の……

　湯あみして泉を出でしやわ肌に触るるはつらき人の世

のきぬなどを懐い出し、湯り悦に入ったのであった。

あくる日はバスで日光へ行き有名な陽明門や左甚五郎の彫った眠り猫や見ざる言はざる聞かざるの三猿を見、いろは坂として折り曲げたような迂曲な曲りが二十八ある日光街道、杉並街道を通って華厳の滝、中禅寺湖を見て東京に帰り夜はバスで吉原かし銀座の柳と夜の大通りを眺めた。

日本へ行って初めて気持よく感じたのは、いろは坂の曲り角近くへ行った時、下りて来るバスが見えないから可成り手前の方からホーンを鳴らして注意するのだが、若し向うのホーンが聞こえると、こっちはできるだけ左側に寄って向うがゆっくり通れるようにしてやり、すり違う時はお互い無愛想よく合釈するのを見た時だった。この時は日本はやはり礼儀の國だなと、とても嬉しかった。總じて金の換算即ち日本金千圓は何弗に當るかと直ぐにピンと来ないで初めのうちは暫分不自由もしこつけいも演じたものだ。

東京では神田三崎町の萬田屋旅館というしょう洒な中流のホテルに泊り、僕は他の二人と一室を占めたが二泊して鬼怒川に向う朝、よくして呉れた女中に心付を三人で千圓やったら大層喜んでおったので此の調子で行けばよいなと思った。而して一日置いて、又一と晩泊り、いよ〳〵たつ時、これが最後だから一人百圓宛そうじゃないかと相談されたので僕は賛成したが他の一人は色をなして僕は嫌だ大枚百圓なんて飛んでもないことだというのだ。そこで僕は君ヲーベックはどうだろうと聞いたら、それ位なら何でもない喜んでやるよというそんなら日本金にすると約百圓だから出し惜えというと、なーんだそうなのか、それが解って居れば反對するんじゃなかったと三人で大笑いしたことがあった。百圓は廿八銭二百圓は五十六銭、三百圓は八十四銭、四百圓は一弗十二銭、五百圓は一弗四十銭、千圓は二弗八十銭というように覚えて置くと非常に便利である。これから、これからいよいよ南下するのだ。バスガールの極り文句を聞きながら大船に着いて松竹の撮影所で「東京喜色」を撮影するところを見せてもらい、それに出た男女のスター連と共に記念の撮影をして貰い去ったが、松竹が後でその寫眞を郵送してくれたのには大に感激した。その内「世話情婦名の横顔」の合詞にある「圖る月日も三筋縄なく鎌倉の」という鎌倉に来た。

先ず鶴ヶ岡八幡宮に詣で、その昔、静御前が……

吉野山峰の白雪踏み分けて入りにし人の跡ぞ戀しき

という銀朝の歌で唄って舞うたという舞蹟や別當公暁が隠れたという大公孫樹などを見それから、晶子が……

鎌倉や御佛なれど大佛は美男におわす夏木立かな

と歌った大佛を仰ぎ、頼天小僧の「石も轉ぶ島田に由比ヶ濱」で知られた由比ヶ濱を經て、新田義貞が龍神に寶刀を献じ潮の引くように退いて徒渉したという稲村ヶ崎をよぎり、眞白き富士の嶺續の江の島を仰ぎ見る目も今は涙で泣かされた「俱利伽羅」七星ヶ濱を通って江の島と指呼の間にある水族館を一巡し小田原の市中を過ぎて箱根湯本の國民病に宿った（續く）

日本救濟 義捐金 (六)

寄附者芳名

（シカゴ佛教會取扱ひ）

▲十弗
堺田　S
▲五弗宛
篠崎　善吉
熊田　八郎
伊藤　K
岡田
板野　タケ
竹屋　T
金本　豊
本田　常吉
知鬼　唐人
常原　常吉
伊藤齋三郎　G
三島　氏
石崎　T
前田　哉
松本　M
竹田　K
▲四弗
鹿浦　H
▲三弗宛
野澤　七六
宮本　K
武田　勘六
川本　OK
中　榮　MSA
二弗宛
田中　寛
林　Kin Kwan
山本　夫人　A
熊井　RS
神崎
比野　川
長井　コト
平田　Y
伊藤　T
丸谷
鶴崎
岡崎
本橋
宮崎
島崎　S
五十銭
合計　百九十六弗五十銭

ソ平和賞

カナダの
ピヤソン
元外相へ

（ノールウエー、オスロ發）一九五七年度ノーベル平和賞は、カナダ元外相レスター・ピヤソン氏に授與されることに決定した。

秋の日本訪問は 日航機で!

秋の日本旅行にはぜひ日航機をご利用下さい。機内では日本情緒豊かな和服姿スチュワデスが行届いたお世話をいたしますから、ゆっくりと空の旅を楽しむことができます。
また日本料理は勿論お酒やお茶も用意してございます。
最新鋭完全なレーダー装備のDC—6B機は貴方を気持よく日本へご案内致します。

日本航空　37 South Wabash Ave., Chicago, ANdover 3-1384
SAN FRANCISCO HAWAII to JAPAN, OKINAWA
HONG KONG BANGKOK

謎めた百万兩 (四五)

時代小説

城昌幸作

御前試合

と、ちょいと宿は門口へ顔をしやくって

「あの本堂の縁立、氣が永えなまだあそこに突ッ立ってるやがる……」

すると、おふじは振って氣をさくに銭入れから一文銭を二三枚

「どれ、寄進につきませう」

店を横切って堂を潜々とかむった乞食坊主の前へ立った

「……知れぬか、行方は？」

ほとんど聞きとれるか、聞き取れぬほどの聲で、妙なことには、その乞食坊主が笠のうちから、こんなことをいったものだ

「……まるで……若しや？」

ところが、おふじがまた、悧しむどころか万事呑みこんだ調子でう答へた

「まさかなう、また參る…」

次に丁寧に一禮すると、ちゃん、と一つ高く鉦をならして、乞食坊主は、やうやく立ちまった

「全く無のながい坊さんたらいひながら、おふじが戻つてくると、何と思ったか習がそれまで組んでる腕をほぐすと、すれ違ひざま、おふじの右腕を後から抓けんにダイとつかんで引き戻した

「あれッ何をしやがるんだい人がぶないと思って甘なまねをすると承知しないよ！」

「やかましいやい！」

下ッ引きでも御用聞きだ

「おふじ、てめえ、あの本堂立と何をひそ〳〵話しやがったんだ！」

覺ったか、と、おふじも流石にヒヤリとしたが、さり氣なく空ッとぼけて

「おや、やけるのかい？」

「こいつが〳〵」

猫は鼬中くしや〳〵させて少しドモるやうに、どなった

「し、しとを明き盲人だと思ってやがるのか、このアマ」

「どうも、意外に手間どるなう……」

と、半分非難するやうな口ぶりでいふのは、勘定奉行の高井左近である。だいぶ白髪のまじった、もう五十の坂に手のとどかうといふ中老人だ、役柄故かどこか品のよい

「それで、儲つて居ります」

答へたのは此の家の主人、槻本で役目は御使番二千五百石取る、あの伏木十三郎だった。本所鶴下水の伏木邸——その奥まった一室である

薄いとはいっても、それは襖間だけのことで、八月の殘をきけば朝夕はめっきり涼しくなり、羽織がほしい陽氣だ

刻は夜、現今の時間で九時すぎ、そろ〳〵十五夜ちかい秋空は、しんと冴え切って屋のみ眼に縮いほどだ

余人を遠ざけたと見えて主客二人だけ。それと、降るやうな虫の聲だけだ

「それ……」

と、右近が

「例の伊勢勘とやら申す町人が殺されてから、そろ〳〵二月ちかくならうといふに、あの一件はまだに目鼻がつかぬとあっては、十三郎テト何時もの貴臨には似合はぬ手ぬるさ……如何いたした？」

詰問する聲にいふ

「どうも……」

十三郎はいささか恐縮したかたちで

「さう申されると汗顔のいたりで、したが、捕者も手の及ぶかぎりは、つくして參るのですが……」

電光石火の早さで始末をつけ賞はねばならぬ」

「心得ております」

「えてして、かういふことは

ずる〳〵と長引びくと、厭はぬ邪魔がはいりやすい……」

「お說のとほり……」

「それに、これは秘密を要する件、うかと感ばしてるるうちに口さがない町人共の噂にでも洩れたら一大事だ」

「……」

まるで意見されてるやうな塩梅で、十三郎は神妙に頭をたれて聞いてるる

「何しろ、そつもあるまいが早う片付けることや牧野さまにも御心配で、未だか〳〵と捕者の顔を見られるたびに御催促やら。ほと〳〵閉口いたしておる」

「相すみませぬ」

本社の電話は WH—三—二三二六

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

SUPERIOR TAILORING CO.
Open All Day Saturday From 9 to 6
209 S. State St. (State and Adams) Room 1000
Tel. HArrison 7-5081

男女用 洋服とコート
新柄豊富に入荷
SUITS, TOPCOATS & OVERCOATS
from $54.75
Store Hours—9-6, Monday 9 to 8
Saturday - All day Open
Sunday by appointments only
FREE PARKING At the ADAMS-STATE Garage 17 E. Adams St.

LILL COAL & OIL CO.
1121 W. Balmoral Ave.
LOngbeach 1-2700 Res. LI 9-2132
GROWING WITH CHICAGO FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Harry Sabusawa or Mr. Kobayashi
FUEL OIL—COAL—OIL BURNERS
燃料—石炭—オイルバーンナー
の御用は何卒當社代理人
寒風澤ハリー氏 又は 小林氏へ
リル コール & オイル會社
◀サービス本位で御用い先に上ます▶ (廿四時間サービス)

DOUBLE BREASTED COATS
Before After RESTYLED
Into Latest Style Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行遅れの ダブルブレスト洋服上着を 最新型のシングルブレスに 仕立て直しいたします
◀特價 十四弗五十仙▶
アイリン・シヨツプ 川本アイリーン

Diamond Head Restaurant
3321 W. Columbus Ave. (Southwest Hiway)
Phone WA 5-1678
Serving
Sukiyaki, Steak & Cocktails
Waitresses Are All With Kimono
すきやき—ステーキ—カクテル
ウエトレスは全部日本着でサービス
日本色豊かな當店を御利用下さい
ダイヤモンド・ヘッド レストラント

Hermann Mueller Carpentry
All Work Guaranteed
BI 8-3619
After 5:30 P.M. and Weekend
EASY PAYMENT
大工仕事
何でも致します
仕事は總て保證附
ハーマン・ミューラー
午後五時半後お呼び下さい

Shanghai Restaurant
406 S. Clark St.
WE 9-2847
南クラーク街四〇六
土地家屋賣買周旋
弊樓今回改築新裝し
一流コックを聘して
當地の嗜好に満足下さる料理で奉仕致します
日系人各位の
御愛顧を願ひ上げます
上海樓餐館

田中ハリー
4410 N. Malden
RA 8-4744
◎西北部上區域 十九アパート、十三—五號、六—四號二寝室附、年收二万千七百三十二弗、總賃約六千五百弗
◎北部 十七アパート、十一四號、六—三號半、一—二號半全私浴室附、年收一万六千七百四十弗、總賃約五千弗
◎北部好區域 六フラット、サンパーラー、レンガ建物 二—五號、四—六號、五寝室附 年收九千六十弗、賃値六万二千弗
▲其の他、大小色々貸物があります▼

皆様の加州住友銀行 弗預金
メールで簡單に御預金が出来ます
一万弗まで預金保險がついています
日本向送金
手紙に送金受取人と送金人の住所をお書きになり小切手と共に御送り下さいますれば當行で御手續きします
THE SUMITOMO BANK (California)
HEAD OFFICE 440 Montgomery St. San Francisco, Cal.
LOS ANGELES OFFICE 101 S. San Pedro St. Los Angeles, Cal.

Isamu Zaiman Co.
7 W. Madison St.
Room No. 406
ANdover 3-2143 - 2783
Wholesale - Watchmaker
Jewelers - Appliances
Luggage & Diamonds
時計—貴金屬
ダイヤモンド
何でも御値問様に大勉强いたします
評判は當店の寶です
財滿勇商會
西マヂソン街七番 四〇六號室

安心して召上がれる米
スミス米

日本郵船 沙港航路 御案内
船内サービスには日本式に訓練された船員により親切丁寧にお世話致して居りますから氣樂に海の旅が出来る「氷川丸」を御利用下さい
定期客船 氷川丸
沙港出帆 九月二十日 十月四日
十一月廿五日 十二月九日
氷川丸諸賃 キャビン（八〇名） 四百廿弗以上
三等A（六七名） 三百弗
三等B（一二七名） 二百八十弗
船賃は（キャビン級 一人乃至三人部屋 二人乃至四人部屋）（三等 A 二人乃至六人部屋 B）となって居ります
▲尚は詳細は左記又は郵便最寄に御照會下さい
REPRESENTATIVE N.Y.K. LINE or JAMES GRIFFITHS & SONS, INC.
914 Second Ave. Seattle, Wash.
Phone MAin-3340
N.Y.K. LINE PASSENGERS AND FREIGHT

日米支度 御料理 お壽司 リバテー食堂
北クラーク通一二二六
電話 WI 四—六九六六

シカゴ日本人 共濟會
事務所 東四十七街一一三〇ノ二
KE八—四八七六 (川崎)
電話 LA 五—一三六〇 RA八—一二六〇 (田中)

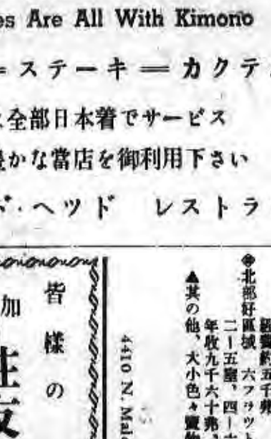
もみ療治
Clarence S. Mori
1434 W. Wilson Ave.
UP 8-3145

御預金は御送金は 加州東京銀行
金 弗 仙也
$
(廿弗まで送金手數料七十五仙)
郷里送金申込書 (切取つてお送り下さい)
受取人 住所 氏名
我方の姓名 住所
一九五 年 月 日
The Bank of Tokyo of California
San Francisco 160 Sutter St. ..... YU 2-8305
Los Angeles 320 S. Pedro St. ..... MU 2381
Gardena 16401 S. Western Ave. ..... DA 4-7554

土地家屋賣買周旋
各種ビジネス
土井光二 事務所
1105 W. George St. Chicago, 13, Ill.
Tel. Lakeview 9-3341
絶好の買物二つ
▲二万弗の投資
シェリダンロード、買物及交通の便利よし 廿七ユニット一棟半、二棟半、三棟、全部私浴室附 ベースメント、三ユニット、共同浴室 全收入 年約二万六千弗、總賃約六千弗
▲一万九千弗の投資
ウイルソン梅とブロードウエー十八ユニット、全部浴室附（オリヂナル十二ユニット） 一—五號、七—四號、二—三號、八—二號 收入一万七千二百弗、總賃約六千弗
▲其他大小貸物澤山あります▼

土地家屋賣買周旋
杉田ロバート
電話 LA 五—一三六〇 RA八—一二六〇
▲土地家賣物▼
▲北部 十三アパート、三寝入り車庫、ブロードウエー近く 年收二万六千弗、賃値八万弗
▲北部 ルーミング、二寝室 年收一万四千五百弗、賃値四万九千弗
▲北部 三フラット、年收六千二百弗、賃値二万六千五百弗
◎其の他大小貸物部山あります◎
家屋購入御希望の方は英文御照會下さいリスト以外にも御山い、貸物があります
森岡エドワード

Japanese American Real Estate
Bus: LO 1-8620
Res: AR 1-4032
4657 N. Sheridan
家屋賣買 斡旋管理
家屋購入御希望の方は英文御照會下さいリスト以外にも御山い、貸物があります
森岡エドワード



日本酒—ウイスキー—ワイン

OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photogrher
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727 LA 8-0143
寫眞は定評ある
オガタで
北アシュランド街五〇四五
電話アップタウン八—一七二七

TOKYO SUKIYAKI
1249 N. Clark St.
DElaware 7-9293
すし、お料理、テキアスイ
東京すきやき
河野ホテル
◎開店—週日は正午十二時より夜十二時迄 日曜は正午十二時より夜十時迄
▲廿五人までの宴會の私館があります▼

CARL KITA REAL ESTATE
3248 N. Clark St.
Office: EA 7-1132 Res.: LA 5-6758
▲アパート、モダーン、日光浴室附、レンガ造、一五、二寝室、風呂のボーナス、總賃七千弗ダウン
▲フラット、サンパーラ、レンガ、二—上階、七千弗ダウン
▲フラット、サンパーラ、レンガ、二—四、五、スチール階、スチームヒストカー、北八〇〇台、レーヤ近く、賃物 四万六千弗、一三、五〇〇弗ダウン
▲二フラット、レンガ及び石、一—六、一—六、二寝入レンガ、グヤーヂ、月收百三十弗、外に所有主アパート、北三六〇〇台、レスステーション及び原收近く、總賃二一、〇〇〇弗、六千弗百弗ダウン
▲十二フラット、レンガ、オリヂナル十二フラット、アパート、九—二號、二—三號、全部私浴室附、月收七百八十弗、總賃五八、五〇〇弗、一寸ダウン、第一モダーン四万弗、十年五步利附
▲三フラット、レンガ、六アパートに作り替へ一—六、ガ—三、全部私浴室附、自動オイルヒート、月收三百七十弗外に所有主六號アパート、三万二千五百弗要求
▲四フラット、レンガ、二—五、二—四、ガス暖ヒート、即時入手、北部、三、〇〇〇弗オーナー二万弗第一モダーン附、十年五步利
▲十五アパート、レンガ、三—六、一—五、七—四、三—四、レンガに良き場所、年收一万六千三百四十弗、要總六万七千弗、二万五千弗ダウン
▲ブリック、ルーミングハウス、アパート、ガレージ、北部（北四千九百弗）、ルーミング、全ベースメント、五万九千五百弗ダウン

FUJIYA FOOD STORE
3450 N. Clark St.
GR 7-6192
日米食料品一切
何品によらず大勉强致します
何卒御引立下さい
◎開店時間 自午前六時半 北クラーク街三四五〇
富士屋食料品店

EXCEL FOOD MART
1153 N. Clark St. Chicago 10, Ill.
Tel. MIchigan 2-4047
特上新米
各種白米
スミス五百番 プレミア▲
サクラ米 バター
鮮魚、鮮肉、野菜類
其の他日米食料品一切
エキセル食料品店

S and I Co.
Wholesale - Retail
4860 N. Sheridan Rd.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
▲精選新米
サクラ米 バター米
スミス五百番プレミアム
ヤマサ及び龜甲萬醬油
日米食料品一切大勉强
開店時間 週日九時より八時 土曜日八時より七時 日曜日十一時より五時 毎日開店
メールオーダーは迅速に取扱ひます
エス アンド アイ商會

O K GROCERY
ROY YAMAJI Prop.
1037 E. 43rd ST. CHICAGO, ILL.
Tel. KEn 6-4126 Res. WA 4-4739
新米入荷
リバテー米 サクラ米
日米食料品一切
加州サンピードロ直送新鮮はくろ
OK食料品店
山地ロイ
◎配達無料◎

STAR MARKET
Complete Line of Japanese & American Food
3349 N. Clark St.
GRaceland 2-0599
各種精選白米
日米各種 食料品
スター マーケット
森門、畠中

FUJI MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine Ave. LO 1-1609
北ラシン街四六五四
藤井商會
店主 藤井勝男
▲市内常時配達、品選に敏速ひます▼

FRANKLIN FOOD STORE
1028 E. 55th St. HY 3-5057
新店に移轉しました
一層の御引立を
御願ひ申上ます
精肉 鮮魚 サンピドロより直送
日米食料品一切
フランクリン食料品店

GOLDEN PHEASANT RESTAURANT
4829 Broadway
LO 1-6272
北部日本人街中心地にある
高等中華料理店
ゴーデン フエザント
日系人諸氏の
御愛顧を御願ひ申上げます
開店時間 午前十一時より午後十二時迄
電話 一四八二九

平穏だった定住者會の定期總會
一万二千弗の赤字承認
新幹部及び理事改選新陣容成る

シカゴ定住者會の定期總會は去る十月十四日(月)午後八時より西會館(西部)において開催された。

この總會の主要議題及び新聞事項は既報通り、前年度の會計及び豫算の報告と新年度の豫算の承認と新幹部及び理事の改選にあった。

定住者會はシカゴ日系人社會の中核的團體ではあるが、その存在がシカゴにおける一般社會並に社會の一つに屬し殊に然たる影響力至ビクチスの色彩のない純粋の社會團體であるので、年年總會と言っても出席者も少なく、殊に活潑の乏しい憾みはあるが、團體の性質上これは自然であろう。

定刻八時、先ず山田會長開會を宣し、議事會計より過去一ケ年の會計報告と中根幹事理事の豫算案に關する詳しき說明あり、これを承認したが、新幹事としては特別豫算もなく、たゞ幹部提案の新年度豫算の說明のみであった。

增田理事長に代って佛高會計より豫算案の說明あり、前年度の豫算に比べ殊に赤字豫算なく前年度の豫算二万一千弗を承認した。

この豫算は總領の日誠や桑港の日誠等に比較しても遙かに上廻った高額豫算であるが、定住者會は創立以來、引續き十年餘シカゴの社會事業社團體の一つと認められて、聯合シカゴ・コミュニチー・ファンドその他白人團體より約一万弗の補助を受けているので、日系人社會より直接支出する會費並いは寄附金の總額は一万弗未滿となっているので、この豫算の編成が可能となのである。

最後に幹部および理事の改選が行われたが、その候補者推薦の經過につき推薦委員會を代表して杉本氏より、會長は本會創立以來の不文律により二世から推薦したこと、山田前會長は健康により工聯を辭め、又氏の身邊の事情は當然その他の團體の事情を考んで選擧エーブ氏を新會長候補に推した經緯など詳細な報告あり、續いて二名の理事候補者推薦を經て投票の結果下記の諸君が幹部及び理事の陣容を見るに至った。

選擧を終つて後山田會長より

會長(新)　森原　巳一
副會長　高野　文治
同　增田（ハリー）忠直
同（元會長）　山本　コーヤ
同　川崎

◎理事四十二名

力石　ベン　前田　二清
ゴッドフリード・ギディ　行雄
花木　榮三　櫃口　直喜
早野三重喜　日高　虎雄
日浦チャールス　堀（レン）榮
服部　友衛　金本　肇
加賀美ナエ　古賀メリー
川口　惠三　富原ダン
鶴本　幸子　見崎　俊子
松本　幸一　中河　綱覺
岡山（レン）中口飛朗子
大竹ボール　岡本　繁雄
小椋　亮三　堀田　利雄
堀口スモーキー　西　勝治
國口　正造　柴山　勇藏
重留留次郎　白石万之助
園田メリー　須田　利雄
高橋榮輔　高橋フランク
田中　豊雄　戸栗　遊
タムヤン牧師　津田エイナー
山口　次郎　渡邊國次郎
安武マイクル牧師

◎新幹部及理事氏名

會長（新）　森原　巳一
副會長　松永　多平
同　杉本幸八郎
同　寺岡　龍一
同（前會長）　山田　寛
書記　堂本　トミ
會計　横高　繁一
同會計監査　西　晃藏

日米友交親善關係維持は
世界平和の支柱だと
曾野總領事歡迎會で述ぶ

新任シカゴ總領事曾野明氏夫妻並に加藤井副總領事夫妻の歡迎會は、定住者會、共濟會、實業會の三團體の下に去る十六日(木)午後六時半より桃季園において催されたが、定刻に至るや、當夜の司會者田中義一氏より先ず、曾野總領事夫妻、大新聞事並びに加藤副總領事夫妻を紹介、續いて主催三團體の會長山田、川崎、加藤(代理)三氏を紹介して後、總領事及び副總領事夫妻歡迎並びに歡迎を說して乾杯して食事に入る。

食後出席者一同を代表して松永多平氏より歡迎の辭あり、これに對し、曾野總領事より謝意ある挨拶あり、續いて氏の過去二年の在留中の思出話に移つて目己紹介あり、更に前任當時、就任挨拶として經緯上より、就任挨拶として經緯上に關係された如く、戰後日米兩國の間に戰爭された未曾有の親善關係は結局世界の平和に貢獻すること至大であり、日本は今後もこの親善關係維持增進に一層の努力を拂うべきであることを思う時に同胞各位の御協力と支援を希つて止まないとの挨拶があり、斯くて第二式を終え、最後に藤會の竹島師師匠の三味に上る井邊靜子一行の餘興あり、興を添え、主客共にやかな一時の歡を盡して散會したのは八時半頃であったが、この夜の出席者七、八名の婦人を加えて六十名に及ぶ大なる歡迎宴であった。

日本社會黨最高顧問
河上丈太郎氏特別講演

本十九日夕刻シカゴ港灣會教會小館十三司氏を特別講師として各地で開催されてゐるキリスト教關教八十年記念特別傳道は來る十月廿五日(金)から十月廿九日(火)まで當市においてもシカゴキリスト教協議會主催のもとに左の如きプログラムをもつて擧行されることになつた。

◎十月廿五日(金)午後八時　於長老教會(北シエリダン

日本キリスト教團東京淀橋

教會牧師小館十三司氏を特別講師として各地で開催されてゐるキリスト教關教八十年記念特別傳道は來る十月廿五日(金)から十月廿九日(火)まで當市においてもシカゴキリスト教協議會主催のもとに左の如きプログラムをもつて擧行されることになつた。

◎十月廿五日(金)午後八時　於長老教會(北シエリダン街三五一六)
◎十月廿六日(土)午後八時　於ホーリネス教會(四六街とグリーンウッド街角)
◎十月廿七日(日)午後八時　於レーキサイド教會(四ウエリントン街九三二)
◎十月廿八日(月)午後六時　於ローソンYMCA(西シカゴ街三〇〇)
開教八十年記念會(既報小原牧師歡迎會を名目變更)
◎十月廿九日(火)午後八時

開教八十年記念
シカゴ特別傳道並に祝賀會
シカゴ基督教協議會主催

本社會黨最高顧問河上丈太郎氏特別講演會は、十月十五日心臟痲痺の爲め急逝アメリカン病院に入院加療中のところ病勢益々重り十七日午前二時五十分同病院に於て死去いたしました。此段生前厚知誼氏に謹告申上げます。

追而通夜は來る十月二十一日(月)九二九西ベルモント街ヘーセン葬儀社に於て、通夜式を省き午後七時半より九時まで御各目焼前告別をして載き告別式は十月廿二日(火)午後八時より西シカゴ街一四〇〇イエス・キリスト教會に於て、大山牧師司式の下に執行いたします

十月十七日

"to W. Connie Ave"

妻主　宮地きよ子
嗣子　正延
妻　ローズ道子
孫　ウエンデル
女婿(在日)　坂本　ひで子
長女(同)　義藏
次女　滋野フレッド忍
次女　雄子
ヤヤサリン
ドーリン
同　親戚　藤本なみ子
家野　智平
友人代表　池田　勉吉
池田　芳則
鎌子川　櫛社
イエス・キリスト教會

死亡御通知

號青雲
夫　宮地正熊
高知縣出身

更に三人が罹病
シカゴ市の風性アジヤフルー

シカゴで"アジヤ流行性感冒"による罹病者が三人あったと市保健局から發表があった。これで市内における風性アジヤ・フルー罹病者は四人になった。

罹病者の一人はカーバー高校に在學する十六才の男生徒で、九月三十日に發病したものである。カーバー高校生の四割八分が登校ぶりを示した事があったその他、さき頃では市内在住の十二才になる男の子と中年婦人がアジヤ流感と診斷された。

保健當局の語るところでは、これら三人は何れも輕症であったと。

なおアストル他市近郊の學校で一割だった換アジヤフルーによる生徒の集團欠席は緩和やや火になったと傳えられてゐる。

日本の窓
東京局　蜂の子

岸首相の人氣

岸首相は、ひどく人氣を吾にする人だ、つまらぬことである。くだらぬことだ。

岸ブームなるものを作りあげるため、とり卷きが、あれこれと頭をひねるらしいだが十月三日に、朝日新聞各界先覺の座談會を開き「岸首相を語る」という記事がのつた

そのものの名稱は、いかにも、もつともらしい良い名稱だが、第二部なるプログラムには三種類巻物ほか數數の藝行歌、舞曲大會で、當日は、若いミーチャン、ハーチャンを集めて文字通り賑やかの事いだが、その目的は、歌謠曲を聽きに來た若者が約八時間も待つ「岸首相を聽け會」というわけで、ついでに觀覽大會の餘興を見て歸つて貰うという程度の肯算たちだは、そこで、當日の新聞記事では總理大臣と言つた岸文の評が多く、朝日新聞などでは、「前座をつとめた岸首相」などと野次られている。

なくのところ、こんなチーブな宣傳をしてまで、人氣を呼に、さつぱりわからぬ。そこでの件に關しても、近ごろ岸首相に向ける批判はきびしい。

折りも折り、昭和のチール首相が日本を訪れてきたが、チール首相は、たつた五時の一行であった。

またダレス氏の場合の如きもつと前從に世界を驚にかけて飛び廻つている。あれやこれやを比較して、近ごろ漸やく日本の總理大臣に對する批判は嚴しくなつて來た。

チャンドン屋首相などいう名譽な名をつけられぬように、近頃では、少々氣のきいた新聞記者たちに對し岸ブーム鎭靜策たちに對し警戒を開始しているようである。

警戒するのはよいが、しというのであろう。

こういう程度の肯定たちだは、そこで、岸首相の就任當時は、ひどく人氣を吾にする人だ、つまらぬことである。くだらぬことだ。

岸ブームなるものを作りあげるため、とり卷きが、あれこれと頭をひねるらしいだが十月三日に、朝日新聞各界先覺の座談會を開き「岸首相を聽け會」というわけで、ついでに觀覽大會の餘興を見て歸つて貰うという程度の肯算たちだは、そこで、當日の新聞記事では總理大臣と言つた岸文の評が多く、朝日新聞などでは、「前座をつとめた岸首相」などと野次られている。

なくのところ、こんなチーブな宣傳をしてまで、人氣を呼に、さつぱりわからぬ。そこでの件に關しても、近ごろ岸首相に向ける批判はきびしい。

折りも折り、昭和のチール首相が日本を訪れてきたが、チール首相は、たつた五時の一行であった。

またダレス氏の場合の如きもつと前從に世界を驚にかけて飛び廻つている。あれやこれやを比較して、近ごろ漸やく日本の總理大臣に對する批判は嚴しくなつて來た。

チャンドン屋首相などいう名譽な名をつけられぬように、近頃では、少々氣のきいた新聞記者たちに對し岸ブーム鎭靜策たちに對し警戒を開始しているようである。

警戒するのはよいが、しというのであろう。

何れにしても岸首相の肯定は要えしくセスチユアが多すきる。

就任するにも國內、國外を問わず總理大臣の數が多いことは世界にその類例を見ない。

いつたい何んで、そんなに總理大臣が必要なのか、我々國民には、さつぱりわからぬ。そこでの件に關しても、近ごろ岸首相に向ける批判はきびしい。

折りも折り、昭和のチール首相が日本を訪れてきたが、チール首相は、たつた五時の一行であった。

またダレス氏の場合の如きもつと前從に世界を驚にかけて飛び廻つている。あれやこれやを比較して、近ごろ漸やく日本の總理大臣に對する批判は嚴しくなつて來た。

チャンドン屋首相などいう名譽な名をつけられぬように、近頃では、少々氣のきいた新聞記者たちに對し岸ブーム鎭靜策たちに對し警戒を開始しているようである。

警戒するのはよいが、しというのであろう。

全米では五十人
シカゴで五人の學童

イリノイ州立デクソン精神薄弱兒特殊教育クラスでは二週間前にアジア流感が同校を襲撃そのため學生五人の死の犧牲者があったと報ぜられてゐる。

アジア流感が同校を襲撃よりも遙かに大きいものとみられる。

もつとも、これらの死亡者中にはアジヤ流感が直接の死因ではなく肺炎もしくは漫性疾患の併發から病症がこじれたものも含まれてゐる。同時に死亡した者の多くは風性アジア流感によるものであるかどうかということが判然と診斷されないものもある。

アジヤ流感は精神薄弱兒童のみならず各自觀時格別警戒することになつてゐる。

松陽キネマ
今週日本映畫

今週の松陽キネマ劇場は次の通り

隔快時代劇
「花の兄弟」
市川　雷藏
主演
林　成年

感動ドラマ
「地の果迄」
池部　良
根上　淳
島　美子

▲北部　十月十九日(土曜)午後七時半よりオリベット會館
▲北部　十月二十日(日曜)午後七時半よりシカゴ佛教會新會堂にて

檜垣前領事
國連顧問として經濟へ

シカゴ總領事館の前總領事檜垣正巳氏は經濟協力事務局顧問であったが、今回國連日本代表部顧問として渡米、ニューヨークに滯在中であるが今回はシカゴに立寄る機會がないと思うから感謝狀氏によろしくとあった。

大川歸市
辯護の許可獲得

辯護の許可獲得のため末以來滯在中の弁護士大川氏は八月廿八日(月)午後六時ユニオン街七〇〇番地の自宅へ歸着した。

大川氏は今回の辯護士會の許可獲得のため、ワシントン市に赴き、ケーブス判事の面前において辯論したが、同氏は八月末以來滯在中の弁

Published by
K. Sugimoto,
The Chicago Shimpo Inc.
1510 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2226
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY OCTOBER 19, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1091

Good Scores Carded in Tourney

Final Midwest Play

Some fine golf was exhibited at the Midwest Golf Association's final monthly tournament held at Woodridge golf course last Sunday. All three flights played on the same course, vying for one set of prizes. Yai Kawazoe shot an 82 for a net score of 66 to win first place trophy.

George Koyama, who placed fourth, had one of his better days, scoring only two 5's in the entire 18 holes for a score of 70. Diminutive Kaz Kawamoto shot an eagle 3 to score 81 and tied Roy Odoi for fifth place. Several dozen balls were distributed.

The Midwest club will hold their annual dinner at Allgauer's Fireside Restaurant this Sunday, Oct. 20. Trophies for all seven tournaments will be presented. Scores for Sunday follows:

Yai Kawazoe	82-16—66
Bill Hiura	77-10—67
Mark Tanouye	87-20—67
George Koyama	70- 2—68
Kaz Kawamoto	81-12—69
Roy Odoi	81-12—69
Yo Wamashita	83-13—70
Tom Masuda	85-14—71
Bob Masamitsu	93-22—71

Honda, Rainbow Winner

Breaking 100 for the first time, Tom Honda shot one of his best games of golf to win the Rainbow Golf Club's monthly tournament held at Mohawk golf course last Sunday. Honda's gross score was 96.

Obi Demonstration By Head of School

There are many ways of tying on obi, however, most Japanese people know only a few. For those interested in seeing how this is done, there will be a demonstration on how to tie obi and the appropriate way of wearing kimono given by Chuyuki Endo, school master of the Hayami Beauty School of Kamakura, Japan.

The lecture demonstration is tentatively scheduled for Saturday afternoon, Oct. 26, at the Midwest Buddhist Church. Endo, who is en route here from Denver, is being accompanied by his daughter, Yuko.

Hallowe'en Party Set

Inviting the young and old to join them, the Christ Congregational Church will hold an all-church Hallowe'en party next Friday, Oct. 25. Plans will be under the general chairmanship of Donald Ikeda. Children will be charged 15 cents while parents and adults will be admitted free if accompanied by a child.

Church to Sponsor Attendance Drive

With "Journey to the Stars" as their theme, the Church School of the Christian Fellowship Church (Methodist) is launching an attendance and membership drive next Sunday, Oct. 27. Stars will be given for attendance and "visitors on board." The winning team will be honored at the annual Christmas party sponsored by the Young Adult Fellowship.

Heading the Mars team are Donna Kaneko, Mark Takagishi and Judy Iwaoka, with Mildred Abe, Jon Suzuki and Riki Sabusawa heading the Venus team.

Sermon By 4 Laymen

Instead of the usual sermon by the minister, Rev. George Aki, four lay people of the Christ Congregational Church will speak on "My Church" at this Sunday's morning worship service at 11 o'clock. The speakers will include Flora Tanaka, homemaker; Hank Suzuki, first moderator; Dr. Joe Nakayama, chairman of the Board of Trustees, and Mas Igasaki, Jr., chairman of the stewardship committee. Rev. Aki will serve as moderator.

The chancel choir will sing under the direction of Arthur Trebian. Rev. Aki's junior sermon will be on "My Picture of Jesus."

Chicago Buddhist Church Plans

Church Dedication

Although their building has been in use since the first of July, the Chicago Buddhist Church will hold their dedication service and open house at their new locale at Leland and Racine Aves. on Oct. 26 and 27.

The service will also mark the observation of their 13th anniversary of the establishment of the Buddhist Church at their south side locale.

The week-end celebration will open with a dedicatory service on Saturday, Oct. 26, at 7 p.m. This will be followed by a gigantic entertainment program in the auditorium which has a seating capacity of 400.

Then on Sunday, Oct. 27, a dedication service will be held at 2 p.m. Many community leaders have been invited to attend. Following this ceremony, Open House will be held and refreshments will be served by members of the Fujin Kai and Asoka Society. The public is invited to attend.

Pilgrim Fellowship

Enlarged to include boys and girls from the seventh grade through high school, the Pilgrim Fellowship of the Christ Congregational Church will hold a meeting this Sunday, Oct. 20, at 12:15 p.m. The meeting will begin with luncheon with each person bringing his own lunch. Milk will be provided.

Saito Block Prints Exhibited in U.S.

A collection of 30 color woodblock prints by Kiyoshi Saito, Internationally known Japanese artist are now being shown at Oberlin College in Ohio. Many of these prints reflect the artist's impressions of the United States which he visited in 1956 under the United States State Department's Cultural Exchange Program.

Adult Fellowship

"Wills" will be the topic of discussion for the Young Adult Fellowship of the Christian Fellowship Church (Methodist) when the group holds its monthly meeting at the church next Saturday, Oct. 26, from 6:30 o'clock. Tad Kitazumi will be in charge of the program while Ruby Suzuki heads the food committee.

Japan Designates United Nations Day

TOKYO.—Oct. 24 has been designated as "United Nations Day" by the Japanese Government. This designation was made in response to a request from Dag Hammarskold, Secretary-General of the United Nations.

Laymen's Day Planned

Laymen's Day will be observed along with all Methodist Churches this Sunday, Oct. 20, by the Christian Fellowship Church, 912 W. Sheridan Road, at 11:15 a.m. Tom Kikuchi will be lay liturgist with Albert Trobian as lay speaker. Alice Sasaki and Irene Noda will also participate.

Service at Arlington Cemetery

Nisei Soldiers Day

WASHINGTON, D. C.—Honoring the Nisei war dead who by their sacrifices made possible the welcome acceptance of all Americans of Japanese ancestry in this country today, the National JACL will observe the traditional Nisei Soldier Memorial Day at Arlington National Cemetery near the national capital on Sunday, Oct. 27.

Boy Scouts to Camp

This week-end members of the Boy Scout Troop 515 of the Chicago Buddhist Church are camping in the vicinity of Camp Lake Herrick. For the occasion the troop purchased 16 Jamboree tents used at the National Jamboree held at Valley Forge, Pennsylvania, this summer.

Single Adults Group

A single adults' group will be organized at the Christian Fellowship Church (Methodist) this Saturday, Oct. 19. An organization meeting will be held from 8 o'clock and will end with a social. Among those in charge of arrangements are Alice Sasaki, Jack Sakurai, Kiyo Yamasaki, Paul Seto, Tau Okamoto, Rose Tomita and Marietta Fujio.

Eye Specialist Here

Dr. K. Kambara, eye specialist of Los Angeles, spent the past week in Chicago where he attended the annual convention for ophthalmologists. He was the house guest of his sister, Mrs. Jake Higashiuchi, during his sojourn in Chicago.

Guys & Gals Social

Inviting all their friends to join them, the Delphis of Christ Congregational Church will present a "Guys and Dolls" social at the church hall, 701 Buckingham Place, this Saturday, Oct. 19, from 8 to midnight.

EDGEWATER REAL ESTATE
WILLIAM T. OKUMURA — LOngbeach 1-9152
4723 N. Broadway — Res.: LOngbeach 1-7125

• 2 FLAT BRICK
2-7 room apts. Gas hot water heat, enc. porches, garage. Very good condition. Price $22,500. About $7,000.00 down.

• 12 APT. BRICK
6-3½ rooms & 6-2½ room apts., unfurnished; all pvt. baths., tile kitchens & bathrooms. New sinks, stoves & refrigerators. Price: $53,000.00

• 8 APT. BRICK
4-6's, 2-5's & 2-2's, near lake. Large rooms, cabinet sinks, some tile baths, very good condition. Price: $58,000.00.

• 3 FLAT BRICK
1-7 room apt. for owner plus $8,000.00 inc. from 9 units, 3-3's, 4-2's & 2-1's, 3-car gar., oil heat, enc. porches, very clean bldg. Price: $36,500.00. About $12,000.00 down.

• 2 FLAT BRICK:
Converted into 4 apts., 1-6, 1-4, 2-3's all pvt. bath, all have separate meters. 2-car gar. Stoker steam ht. Income $4,260.00.

• 3 FLAT BRICK:
Converted into 5 apts., 1-6, 2-4, 2-3's all pvt. baths, 2-car garage. Bldg. in A-shape, very clean, stoker steam ht. Income $4,992.00. Pr. $37,500.00.

• 6 FLAT BRICK:
3-5's & 1-4 room flats, very clean, stoker steam ht. Owner's apt. modernized, good location. Income $5,600.00. Price $45,000

• 20 APARTMENT BRICK:
L-shape bldg. consisting of 3-4½, 1-4, 3-3, & 13-2½ rm. apts. Bldg. in A-1 shape very clean, stoker steam heat. Income $15,680.00. Price $105,000.00.

We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

Chick Sexors Wanted!

Larger Selection of Seasonal and Year-Round Territories Available
Up to $11,000
Earnings are sure and better with Amchick.
HOME OFFICE
205 LINE ST. LANSDALE, PA.
WRITE American CHICK SEXING ASS'N

Japanese American Real Estate, Inc.
Sales — Insurance — Property Management
4657 N. Sheridan Rd. — LOngbeach 1-8620
Edward T. Morioka — Res.: ARdmore 1-4032

• 7 ROOM BRICK RESIDENCE:
7 rm. brk bungalow with modern kitchen & modern bath. Auto. oil ht. Auto. gas ht. wtr. htr. Large yard. Price $15,800.00.

• 2 FLAT BRICK:
1-5 rm. & 1-6 rm. flats. Auto. oil ht. Auto. gas ht. wtr. htr. 2 car brk. gar. Price $26,500.00

• 2 FLAT BRICK:
2-7 rm. flats. 1-3 rm. bsmt. apt. 2 car gar. Auto. oil ht. Conveniently located to shopping, school & transportation.

• 4 FLAT BRICK:
1-5 rm., 1-3 rm. & 2-4 rm. apts. with individual baths, electric & gas meters. Auto. oil ht. 2 car gar. 40' x 175' lot. $6,000 down.

• 3 FLAT BRICK:
3 flat sunparlor brick with enclosed rear porches. 2 car gar. Stkr. stm. ht. Located in Rogers Park convenient to shopping, school & transportation.

• 12 APT. BRICK:
6-3 rm. & 6-4 rm. apts. Stkr. stm. ht. Conveniently located. An opportune investment at only $12,500 down.

• 12 APT. BRICK LEASE:
6-3 rm. & 6-4 rm. apts. Stkr. stm. ht. 2 car gar. Income $71,600.00. Nets over $8,400.00 per year.

• 23 APT. BRICK:
7-5 rms., 13-4½ rms., 3-3 rm. apts. Stoves & refrig. Stkr. Stm. ht. Income approx. $25,000.00 per yr. Only $25,000.00 down.

IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. al day closed
Tues., Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 8 to 9
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

PLAZA FURNITURE CO.
Warehouse Furniture Sale
Furniture Mart Samples
SAVE 50%

Sofa Beds	$39.50
Hollywood Beds	27.50
Chests	19.50
Occasional Chairs	9.50
Inner Spring Mattress	18.50
End Tables & Coffee Tables	7.50
Apartment Size Range	54.50
Used Refrigerators— Brand Make	49.50

Open Daily Until 6 P.M.
Monday and Thursday, 9 to 9
Sunday, 11 to 4
2639 Lincoln Ave. LA 5-2280

Dentist
EXTRACTIONS - PLATEWORK
Hours: Daily 9 A.M. - 6 P.M.
326 S. STATE ST.
Tel.: WA 2-1412
DR. J. S. O'CONNELL

Charm Beauty Salon
2662 N. Clark St
LIncoln 9-1688
チヤーム美容院
藤本マーグレット

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single Rooms
Good Meals

GOLDEN STAB Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-8646
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

LITTLE BILL says:

6¢ a load is all you pay— to dry the clean electric way

An electric dryer will dry this normal 8-lb. load for only 6¢—2 sheets, 3 bath towels, 4 hand towels, 2 men's T-shirts, 3 pillowcases, 3 children's dresses, 2 luncheon cloths. Drying time only 25 to 30 minutes.

Nothing's faster, nothing's cleaner— and electric dryers are completely automatic

COST?
ELECTRIC DRYERS
cost
$30 to $60 less
to buy
than any other kind

A new electric dryer will wipe out your wife's weather worries on washday (and costs less to buy than any other kind).

And for just 6¢ a load, electric dryers give you the cleanest way to dry clothes. Clean, dry, radiant electric heat—like the sun—turns out clothes that are soft, sweet-smelling every time.

Fast, too. Today's electric dryers will dry a full load in 25 to 30 minutes. All electrics are fully automatic, nothing to light, no igniting devices to require service.

We think you'll be surprised when your appliance dealer tells you how little it costs to own a modern electric dryer.

See your electric appliance dealer

Commonwealth Edison
Public Service Company

© C. E. Co.

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

EDNA LUCILE BAUM
Announces
Near North Ballet Classes
Children - Adults
For Information Call: DE 7-2628

O'BRIEN PAINTS
COLOR HEADQUARTERS

Wholesale & Retail Paints Wall-Paper
Free Delivery
A&M PAINT & SUPPLY
3351 N. CLARK BU 1-5830
Next to Star Market

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res LA 5-6758

• 2 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK
1-6, 1-5, 2 cr. garage, encl. rear porches. Excellent Northwest section. Need about $7,000.00 down

• 6 FLAT SUNPARLOR BRICK
2-6's, 4-5's, steel construction, stm. heat stoker. 4800 North nr. Lake. Very reasonably priced. $46,000.00. About $13,500.00 down.

• 2 FLAT BRICK & STONE
1-6, 1-5, 2 cr. brick garage. Income $130.00 per month, not incl. owner's apt. 3800 North nr. "L" station & school. Price $21,000.00 Need about $6,500.00 down.

• 12 FLAT BRICK
Original 12 apt. bldg. consisting of 9-2½'s & 3-3's, all with private baths. Income $790.00 per month. Price $58,500.00. Need about $15,000.00 down 1st mortgage $40,000.00, 15 yrs. 5% interest.

• 3 FLAT BRICK
Converted into 6 apts., 1-6, 5-3's, all with private baths, auto. oil stm. heat. Income $370.00 per month, not including owner's 6 rm. apt. Asking price $52,500.00

• 4 FLAT BRICK
2-5's, 2-4's, gas furn. heat. Immediate possession, owner's apt. Northwest section. Price $32,000.00. Owner will carry $20,000.00 1st mtg. 10 years, 5% interest

• 15 APARTMENT BRICK
3-6's, 1-5, 7-4's & 4-3's. Good renting location. Annual income $16,340.00. Total price $87,000.00 Need about $25,000.00 down.

• BRICK BUNGALOW
Modern 6 rooms. Choice Albany Park section (4900 North). Tile bath & tile kitchen. Full basement. Price $19,500.00. Need about $5,500.00 down.

No Obligation.—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 300 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

New Air Conditioning
New Improvements
New Pleasure

Portion of air-conditioned main Lounge

Air-conditioned "Family" Style Room

Glass enclosed Promenade

Air-Conditioned Dining Room

When you travel to Japan in friendly

ECONOMY TOURIST CLASS
aboard a PRESIDENT LINER
S.S. President Cleveland • S.S. President Wilson
Sailings every 3 weeks from San Francisco or Los Angeles to YOKOHAMA via Honolulu

All Economy Tourist Class accommodations (former Third Class area) are now completely air-conditioned, all berths are curtained for your privacy; and other improvements have been made to make your voyage to Japan an even more delightful experience than ever before!

In new comfort you will enjoy fine meals, games, sports and sunning on the newly enlarged sun deck with deck chairs. There will be movies, dancing to the ship's orchestra and parties . . . and, of course, there is the new combination Veranda Lounge and Bar.

Comfortable air-conditioned "Family" style rooms or dormitories are available, and a stewardess will assist with the children. Barber, beauty salon and ship's store for your personal and shopping needs . . . Take 250 lbs. of baggage free!

Economy Tourist Class Fares, from San Francisco or Los Angeles to Yokohama:
From $315 One Way
From $630 Round Trip
(Fares subject to applicable government taxes)

First Class fares quoted on application

See your authorized A.P.L. Travel Agent soon, or contact the A.P.L. Office nearest you for assistance and information about travel documents.

APL
AMERICAN PRESIDENT LINES
110 S. Dearborn Street
Chicago 3, Illinois ANdover 3-5909

Your Classified Ads

FOR SALE

FOR SALE modern apt. bldg. & 5 car brk. gar. on 71st Place near Stony Island. Income $8,880. New mortg. $32,500, 15 yrs. Full price $50,000. PRospect 6-1734

A GOOD INVESTMENT
16 apts. — 15-5s - 1-4. Income $1300 month. Price $82,500.00. $20,000 down. 871-77 Lill Ave. Phone DI 8-1600.

FOR SALE
Furn. apt. bldg., north. 8 units plus six rm. apt. for owner. Well kept to private party by owner. AR 1-4956.

FOR SALE
"BARGAIN"—"INVESTMENT"
"REAL ESTATE"
9 apartments red brick in Edgewater Dist. Building has 4-6s & 2-5s, large rooms, 4 garages, stoker steam heat. Good financing. Call Edward J. Bottcher Realty Co. SHeldrake 3-1794 6753 N. Sheridan Rd.

SOUTHSIDE Restaurant for sale. Going business. Suitable for couple. Good location for suki-yaki & American dinner. $2,500 cash inc. Equipment & 7½ ton air conditioner. Rent $100.00 mo. 55th near I.C. Depot. FA 4-5553.

2 FLATS, brick—1-5, 1-6 apts.; 7500 south near Stony. Oil steam heat. Bargain at $18,000. Seno Realty, AT 5-4900.

HELP WANTED

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.

ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

OFFICE WORKERS
Dictaphone, Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office — cafeteria — New Building Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for
Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.

N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

FOR RENT

3-Room furn. apt. and sleeping rm. 4827 N. Winthrop, UP 8-1634.

2-ROOM furnished kitchenette. Reasonable rent. Good transportation. 644 W. Grace. DI 8-9831.

3-ROOM furnished apt. with private bath. 5519 S. Dorchester. MI 3-8419.

4-ROOM unfurn. apt., private bath, back porch. $55 per mo. 6-rm. unfurn. flat with store. Ideal for Japanese couple. For above call WE 5-3616, 958 W. Wrightwood.

3 ROOM furn. Priv. bath. Vicinity Univ. & Woodlawn Hosp. HY 3-1367.

4-ROOM Apt. Furnished, 328 S. Hermitage. MO 6-3595.

3 ROOM unfurn apt. Private bath. First floor with backyard. 858 Wrightwood. WH 4-8020.

HELP WANTED

MAID. Light general cleaning. Personal laundry, automatic appliances, 2 children. North side, own room, references required. Good salary. Call HOllycourt 5-1995 between 1-5.

Position available for 2 girls to operate bookkeeping & billing machines. Experience not necessary. New offices near north side location. For information please call FR 2-8313, Miss McGrath.

WANTED — Girls or older women. Fine hand sewers or operators to work on high priced dresses, suits & wedding gowns. GLADYCE FILER, 216 W. Jackson Blvd., Chicago, Ill. DEarborn 2-3030.

WAITRESS WANTED. Apply at New Wilson Village, 120 Wilson Ave.

WAITRESS—Want better income & respectable surroundings? Part or full time. Come in & inquire at newly remodeled. OLD CATHAY RESTAURANT. 115 E. Chicago Ave. See Mr. Joe.

WAITRESSES WANTED — Part time or full time. Kimono supplied. Diamond Head Restaurant & Lounge. 3321 W. Columbus Ave. (Southwest Highway) WA 5-1676.

PART TIME HELP—Man for light delivery & pick-up. Daily from 3-6 p.m. LaSalle Photo Service. EA 7-6403.

CARE-TAKER of Japanese church. Part-time. Hours on convenience. Ask for Mr. Kushino. SU 4-9674.

WANTED—Women, light work. Manning Mfg. Co. 1335 W. Randolph. SE 3-0811.

OFFICE WORKERS
TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on West North Side. Perm. jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1660, or come in for interview.

A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

IRVING FUEL OIL CO.
Serving the Public for 30 Years
STOVE OIL—FURNACE OIL
For Prompt Service Call
ALbany 2-9460 — SPaulding 2-2435
3935 W. Armitage Ave.
Ask for Harry Ribstein or John J. Fujii

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
3645 E. 55th Street PArdise 6-1881
Rose and Hal Takeoka

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches
Gifts
WAgner 4-2040

Engraving
Jewelry
1049 E. 47th St.

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第二九〇七九號　(日曜)水曜日三廿月十年七五九一

サウジ國王の調停案
トルコ、シリヤ受諾か
近日中に會談開始

（ロンドン發）戰雲を避けて來たトルコとシリヤとの關係は、兩國がサウジ・サウド・アラビヤ國王の調停案を受諾する事を明らかにしたと傳えられ、ここに中東に新らしい局面が展開されるに至つた。ロンドン放送局はサウジ・アラビヤからの電報としてサウド國王の談話がトルコ、シリヤ兩國によつて受諾された旨傳えている。

トルコ　シリヤの何れからも、この調停案に對して何ら聲明がないが、ダマスカス國營放送はビズリー・シリヤ陸軍總司令官がサウジ・アラビヤを訪問すると傳じている。

サウド・サウジ・アラビヤ國王は北大西洋條約機構加盟のトルコおよび親ソ的態度をとりつつあるシリヤとの間の緊張を緩和するために、十日間にわたつて、レバノン訪問を行つて來たダマスカスの各紙はクワトリー・シリヤ大統領に對してはらまいているとソ連を非難し、米、英、佛は何れも一千七百萬のソ連軍部隊によつて占領され、又國民が施政に參與することが禁ぜられている東ドイツに關してその存在を認めていない。

國交斷絶によつて年間平均一億ドルに上る西ドイツとユーゴースラビヤの通商關係がどのような影響を受けるかということは注目されている。フランソン・ブレンターノ西ドイツ外相は西ドイツ、ユーゴースラビヤ兩國の經濟關係については論評していない。

西ドイツのユーゴースラビヤとの國交斷絶については國民からも少からず反對の聲が擧つた。又ユーゴースラビヤの一般國民は國交斷絶によつて西ドイツからの軍用機材が國內市場より姿を消すであろうことに對して大きな不安の色を示したものである。

西獨と國交斷絶す
ユーゴが東獨承認で報復措置
通商關係に一波及か

（西ドイツ・ボン）西ドイツがユーゴー・スラビヤとの國交を斷絶した。この措置はユーゴースラビヤが共產ドイツを承認した事に對して斷ぜられたものであるフォン・ブレンターノ西獨外相はユーゴースラビヤとの國交斷絶は遺憾とするところであるが、今後とも西ドイツ政府はユーゴースラビヤ國民及びその國民に對して敵對的感情をもつて臨むものではないということを明らかにしている。

一方　西ドイツ駐在ユーゴースラビヤ大使コペダー氏は今回明らかにされた西ドイツ政府のユーゴースラビヤとの國交斷絶は衛等の利益をも害すことのない無かな關係に影響であると不滿の意を表している。

西ドイツとの國交斷絶は華府及びロンドンの政界筋から同情的感覺をもつて見られている。フランスも同樣西ドイツのユーゴー國交斷絶を是認している。

米、英、佛は何れも一千七百萬のソ連軍部隊によつて占領され、又國民が施政に參與することが禁ぜられている東ドイツに關してその存在を認めていない。

國交斷絶によつて年間平均一億ドルに上る西ドイツとユーゴースラビヤの通商關係がどのような影響を受けるかということは注目されている。フランソン・ブレンターノ西ドイツ外相は西ドイツ、ユーゴースラビヤ兩國の經濟關係については論評していない。

西ドイツのユーゴースラビヤとの國交斷絶については國民からも少からず反對の聲が擧つた。又ユーゴースラビヤの一般國民は國交斷絶によつて西ドイツからの軍用機材が國內市場より姿を消すであろうことに對して大きな不安の色を示したものである。

パキスタン新首相決る

（カラチ發）シルザ・パキスタン大統領はスラワルジイ前首相の後任に閣僚使に同盟憲首のイスマイル・チャンドリガール氏（六〇）を指名した。チャンドリガール氏は法律

ソ連の中東介入
國連總會で緊急討議か
口米國連大使が要望

（ニューヨーク國連發）ロッヂ米國國連大使は最近ソ連がその對中東政策において露骨にその對中東政策に對して國連が積極的に對處するよう要望するものとみられる。

シリヤ、トルコ國境問題に關する討議が近く國連總會で行われるのに先立ちロッヂ大使は米國々連代表らと秘密會議し右地區に國連監視團の派遣の是非について國連加盟各國の意見を求めるものと考えられる。

ソ連、シリヤ、トルコ國境地區への國連監視團の派遣はトルコが來る廿七日以後にシリヤに對して軍事的攻撃を開始する場合においてのみなされるべきであることを強調している。

然し米國及西歐諸國は國連調査團の中東地區派遣によるシリヤのトルコに對する非難が單に難癖に滿ちたものであるばかりでなく、更にイラク反亂をついた小說「ペスト」で、一躍流行作家としての名を上げたカミュはその後「小說「異邦人」」「誤解」等を發表、實存主義作家、評論家としての地位を固めた。

カミュに與えられる賞金は四万二千ドル、これまでのノーベル文學賞金中最高額と言われる。

ルイス・ジャヤ（五九）はアルゼリヤ棉となり、アンドレ・モリス（五七）は國防相に留任する。

ピナー首相は國會で新閣の組織について報告した。

ピネー
佛內閣組織

（パリー發）アントワン・ピネー氏、政治家として國民が古くから知つている。

閣僚は二十名で構成され、うち社會黨は六名、人民共和黨は五名、急進社會黨は三名、獨立は四名、殘りは無所屬である。

閣僚の說明によると、閣僚は二十名で構成され、うち社會黨は六名、人民共和黨は五名、急進社會黨は三名、獨立は四名、殘りは無所屬である。

誘導彈の試射場
日本でも建設へ

（東京發）防衛廳では昭和卅三年度豫算で、わが國初の誘導彈試射場を伊豆七島の新島に建設することになつた。

こんど設けられる試射場は射程距離が卅一、二哩以上の遠距離誘導彈で三億四千五百万圓を計上してスイスのエリコン社から納入、卅年に完成する「エリコン」誘導彈の試驗場となる。建設には二年間位を要する。防衛廳の說明によると、建設には二年間位を要する。

ソ連のトルコ非難は不當
政府スポークスマンが反駁

（トルコ・アンカラ發）トルコ政府スポークスマンはソ連が「とてつもない嘘言」をばらまいているとソ連を非難しているが、これはさることながら、米、英、佛がトルコ、イラン、ヨルダンの中東三國をそそのかしてシリヤに戰爭を挑ませようとしているとするソ連の非難に應じたものである。

政府スポークスマンの非難は約一ケ月前からシリヤ、トルコ國境地帶において增大した國境紛爭は來行われた中で最も重大に關係したものであるソ連はさきごろヘンダーソン米國特使が中東に派遣された目的は中東の各國を歷訪してシリヤに一大戰爭挑發を計畫しているとしているが、ソ連の非難に應じたものである。

政府スポークスマンの非難は約一ケ月前からシリヤ、トルコ國境地帶において增大した國境紛爭は來行われた中で最も重大に關係したものであるソ連はさきごろヘンダーソン米國特使が中東に派遣された目的はシリヤに一大戰爭挑發を計畫しているとしているが、ソ連の非難に應じたものである。

安井東京都知事
來月早々市長と會談

（東京發）安井東京都知事は來る十一月四日から加州サンディエゴで開かれる第四回日米太平洋地域市長會議に出席するため、羽田發空路同地に向つた。

これに先立ち安井知事は東京ライアンセ市で開かれる第四回國際見本市總會に出席のため、羽田發空路同地に向つた。

藤山外相
再び國連へ

（東京發）藤山外相は再び國連總會出席のため廿二日（火）ノース・ウエスト機で羽田を發ち、ニューヨークに本社二十三日（水）の午前中に到着の豫定。

英國女王華府入り
大統領以下多數出迎え

（華府發）英國女王エリザベス女王は廿一日ニューヨーク入港、ワシントン訪問をすました女王は廿二日ニューヨーク入港、ワシントン訪問をすました女王は廿二日ニューヨーク入港、ワシントン訪問をすました女王は廿二

よしのずいから 見た日本

（五）　關口生

今日は、天下の嶮岨根の山中を過ると、見渡す限り山又山の間を縫り抜け、約時間や明治温泉などを横目に見、大滝谷に出た。蒸汽と硫黄が立つていて、ゆで卵が出来るとのことであつた。此處で鹽表に染ゆる富士の絶景や、それが湖水に倒映するのを眺め、下つて芦の湯、箱根の湖尻から元箱根に上がり、鬱蒼たる杉木の並木の下をくぐつて騒所跡を見、箱根に着いた。箱根ホテルは、外國人が多く来るので食堂や休憩室や客室など皆外人向きにできて居り、食い物なども洋風になつていて困つた。こゝでも風呂に入り夕食を済ましてから市中を見物したが、ある町は閑な町だつた。創色夜天で名高い〝賣一お宮〟の松などが保存してあつたが、また汽車で京都に向つた。

京都は一千有餘年の帝都であつたので、觀光都市の王座である。むべなる哉こゝでは他で感ぜられなかつた、しとやかな雰圍氣が感ぜられた。先づ二條城を過ぎて御所に行き、宗教、政治その他の殿堂や學校が軒を並べた、平安神宮に着たが、櫻花が滿開やく咲いたところであつたので

（寫眞）清水 加茂川や
　　皆ながらに花も咲き
　　皆ながらに花も散る

皆感りに袂は濡れて……

という歌かの時を思い出したりした。午後は都踊りを見に行つた。座席に着く前に茶の湯をたてるとか、それから

先づ二條城を過ぎて御所に行き、宗教、政治その他の殿堂や學校が軒を並べた、平安神宮に着たが、櫻花が滿開やく咲いたところであつたので

（寫眞）清水 加茂川や
　　皆ながらに花も咲き
　　皆ながらに花も散る

皆感りに袂は濡れて……

という歌かの時を思い出したりした。午後は都踊りを見に行つた。座席に着く前に茶の湯をたてるとか、それから

大阪に向つた。靜やかな心寫いピストルだ。

たま〳〵巡査がピストルを打つと、理由の如何を問わず上官の調べを受け、新聞記事になり此處の評判になる。（ピストルを打つことをそういう）が正當だつたかどうかということが犯人への歌かよりも高く評判になる。つまり巡査が、ピストルや警棒を持たされながら、ふりまわせもせずオドオドしてるのだ。

いつかのメーデーの宮城前事件でも、砂川基地問題のそれでも、警官はピストルを打たない。それゆへ牧師さまにもよろしく御放置願ひあげた う存じます」

「ふむ」

いま、二人の話に引き出された牧師、但馬守のことである、若年寄り、牧師とは何ぞや？

と、あらためてたづねた

「それは……あの殺されました町人、警長殿めが、あのことの噂一の手がより、證歌を捜査に明かさんとした日に殺されましたので……」

「何故、かう手間取つてるのぢや？」

少しだまつてゐた後で、右近が

「何故、かう手間取つてるのぢや？」

と、あらためてたづねた

「それは……あの殺されました町人、警長殿めが、あのことの噂一の手がより、證歌を捜査に明かさんとした日に殺されましたので……」

「一体……」

込んだ者が一人だと思つてるところにある

國之助が過怠したもう一人の黒幕を知らないことだ。もつともこれは無理もないが

「一体……」

少しだまつてゐた後で、右近が

「何故、かう手間取つてるのぢや？」

と、あらためてたづねた

「それは……あの殺されました町人、警長殿めが、あのことの噂一の手がより、證歌を捜査に明かさんとした日に殺されましたので……」

「一体……」

少しだまつてゐた後で、右近が

大阪に向つた。靜やかな心寫いピストルだ。

たま〳〵巡査がピストルを打つと、理由の如何を問わず上官の調べを受け、新聞記事になり此處の評判になる。（ピストルを打つことをそういう）が正當だつたかどうかということが犯人への歌かよりも高く評判になる。つまり巡査が、ピストルや警棒を持たされながら、ふりまわせもせずオドオドしてるのだ。

いつかのメーデーの宮城前事件でも、砂川基地問題のそれでも、警官はピストルを打たない。それゆへ牧師さまにもよろしく御放置願ひあげた う存じます」

「ふむ」

いま、二人の話に引き出された牧師、但馬守のことである、若年寄り、牧師とは何ぞや？

と、あらためてたづねた

「それは……あの殺されました町人、警長殿めが、あのことの噂一の手がより、證歌を捜査に明かさんとした日に殺されましたので……」

「一体……」

少しだまつてゐた後で、右近が

「何故、かう手間取つてるのぢや？」

佛教會シカゴ會堂落成祝賀
人佛慶讃法要
來る廿八、廿七日兩夜嚴修さる

南部シカゴ大都附近の都市計畫の實施により、移轉を餘儀なくされたのを機會に、北部日本人の集合地となつて來た中心地帶にある古い教會堂の修理、擴張、一新、一ケ年間經費約一萬弗を投じ、從來の面目を一新、從前の二倍の收容力の建物に作り變へ、今度新築落成式を見るに至つたシカゴ佛教會ではその落成記念並に人佛慶讃會の開催要領を來廿六、廿七日（土日）の兩日に亘つて嚴修することになつた。

前日廿六日（土）は午後七時より落成記念式典が行われ、メーソンプログラムである人佛慶讃會は、翌廿七日（日）午後二時より教會本堂において行われる。

▲慶讃法要
廿七日（日）午後二時
司會者　本田　登
奏樂　堀
入堂場管長
伽陀「光明遍照……」
導師誦香　導師
讃歎「嘆佛偈」各開教使
金佛五唱（讃歎）河野行雄（紅一點）
和讃（讃歎）松岡孝峰（無垢）
「七覺支和讃」（讃歎）木村寛光（日野）
日野「報之」　朝賀「秀雲」
挨拶　司會者
國体代表議香　中村　薫
佛青　藤浦（ヘンリー）
アソカ會　大家　リヤ
婦人會　中澤順仙長衛
會衆一同　中根　敏二
各團体紹介
市協　坂本フランク
佛教聯合會　河野　行道
定住者會　杉本幸八郎
共濟會　
實業會　
シカゴ新報社　
アップタウン・シカゴ　
コムミッション　
アルバート・ダオトー　
A・ホフマン　
岡南醫所　
第四十八區市長　
アラン・フーマン　
政電朝鮮　林　幸一
佛青　藤浦（ヘンリー）
アソカ會　大家　リヤ
婦人會　中澤順仙長衛
會衆一同　中根　敏二
各團体紹介
市協　坂本フランク
佛教聯合會　河野　行道
定住者會　杉本幸八郎
共濟會　
實業會　
シカゴ新報社　
アップタウン・シカゴ　
コムミッション　
アルバート・ダオトー　
A・ホフマン　
岡南醫所　
第四十八區市長　
アラン・フーマン　
政電朝鮮　林　幸一
挨拶　司會者
國体代表議香　
日曜學校　板倉ジェリー
野澤喜代子
カブスカウト　菊地ジミー
藤本マイク
ボーイスカウト　
小川ジェリー
大崎デョージ
エキスプロラスカウト　
執行　ダン
ボーイスカウト　伊藤タム
日本語學校　細田　淳子
アメリカンリジョン・二世　
ポスト　山本ハリー
上町柔道クラブ　渡邊タム
ジュニア佛青　
金本ジャニス
佛青　中村　薫
アソカ會　藤浦（ヘンリー）
婦人會　大家　リヤ
中澤順仙長衛
會衆一同　中根　敏二
各團体紹介
市協　坂本フランク
佛教聯合會　河野　行道
定住者會　杉本幸八郎
共濟會　
實業會　
シカゴ新報社　
アップタウン・シカゴ　
コムミッション　
アルバート・ダオトー　
A・ホフマン　
岡南醫所　
第四十八區市長　
アラン・フーマン　
政電朝鮮　林　幸一

日本の窓
蜂の子
東京支局

▲在米同胞と東京の秋

何年のことながら、秋になると米國から、日本を訪れる在米同胞が多いが、今年はその即國慶光節が九月から十月にかけて、いつもより多く、御來國旅行ブームである。

私のように在米同胞諸氏と親交深い絆を持つものにとつては、友あり遠方より來るごとの感しい秋である。シカゴからの秋季觀光團は、豫定のスケジュールで無事歸國したあと、團員いずれも元氣で思い〳〵の日本の旅をしているが、このところ晴れ上つた全國的の秋晴れに身も樂しんでいる。

柏木榮三さんも、先頃つて戸栗さんからの依賴の用事で上京中だつたが、山梨縣知事との會見を終せて箱根に會を休ませて歸京したという。これに前後して觀光團長を歸來するという。これに前後して觀光團長を歸來するという。これに入れちがうように、こんどはコロラドからデンバーを中心とする訪日觀光團がやつてくる。中村清四郎氏が團長で高峰博吉、船田榮太郎、フラン氏ら鳥澤の諸氏のほか、有力な參觀者で、コロラドからの觀光團としては、近來にないまとまつたものだ。

東京・デンバー會では、十月廿一日の夜、宮城前のホテル・ラートで、大々的な歡迎會を開くことになつている。

西ドイツを旅行中で富田竹光團長、神山榮吉郎觀光團等みな元氣。

つづいてこんどは、ロスアンゼルスから映畫觀光團で熊本俊英氏らが華やなスケジュールを展開、十月十五日には目黒の熊谷組會長邸で歡迎會を開くなど、日本を訪れる米國觀光團の形成という點に重點を置いてるのだと觀光團が力說する。これと關して興味深いことは社會黨訪米使節團の派遣と前後して片山哲氏を團長とする社會黨訪ソ使節團が、モスクワを訪問し、第一回の訪ソ使節團として今度歸國するわけにいかぬ」と社會黨が歡迎を擴張したらその時に改稱するとの說明をした。

この點において使節團は米國の宗教界、勞働界、學界、言論界に訴えむしろ米國民間の形成という點に重點を置いてるのだと觀光團が力說する。これと關して興味深いことは社會黨訪米使節團の派遣と前後して片山哲氏を團長とする社會黨訪ソ使節團が、モスクワを訪問し、第一回の訪ソ使節團として今度歸國するわけにいかぬ」と社會黨が歡迎を擴張したらその時に改稱するとの說明をした。

この點において使節團は米國の宗教界、勞働界、學界、言論界に訴えむしろ米國民間の形成という點に重點を置いてるのだと觀光團が力說する。これと關して興味深いことは社會黨訪米使節團の派遣と前後して片山哲氏を團長とする社會黨訪ソ使節團が、モスクワを訪問し、第一回

日本社會黨使節團の渡米
「米國輿論の形成」が主眼
訪市中の一行四名に聽く

河上團長は社會黨使節團の訪米について米國政府からすぐに成果あることを期待したものではない。今回の訪米はいわば將來米國に對して日本社會黨の立場や政策について先方の理解を深めることになると語つてゐる。

社會黨は今度の使節團訪米を機に、今後できれば年に數回も相互に訪米團を組織して米國に派遣し、日本國民の輿論を米國に傳えたいと希望してゐるのだと語つてゐる。今日の訪米使節團はある意味では最初の試驗的なものであり、今後社會黨の米國に對する努力に對して「地ならし」ともいうべきものであるそうだ。

ワシントンを訪れた社會黨訪問使節團がダレス長官と二十分後にわたり會談、前記の五項目を提出したが、その時長官は「これらは何れも米日兩國政府間の交渉項目となつてゐるのだから、こゝで社會黨と今度論するわけにいかぬ」と社會黨が歡迎を擴張したらその時に改稱するとの說明をした。

この點において使節團は米國の宗教界、勞働界、學界、言論界に訴えむしろ米國民間の形成という點に重點を置いてるのだと觀光團が力說する。これと關して興味深いことは社會黨訪米使節團の派遣と前後して片山哲氏を團長とする社會黨訪ソ使節團が、モスクワを訪問し、第一回

日本着物の着附けと
帶の締方講習會
早見美容學校長指導

歐米の如く總倉の早見美容學校長は同校の後援會を以て目されている早見有子師範を同伴、來る廿四日前後シカゴを訪問のはずであるが來る廿六日（土）午後二時中西部佛教會において日本着物の正しい着方および帶のメ方につき講習會を開催することになつたので、一般婦人方はもとより二世、三世の美しさおよび美容術、着附、講習會に參加して欲しいとのことである。

講師氏は最近日本より歸還、又本紙に挨拶文を寄稿せる故觀光團さんも着物、帶及び附屬品等御持參、講習會に參加して欲しいとのことである。

講師氏は最近日本より歸還、又本紙に挨拶文を寄稿せる故觀光團さんも着物、帶及び附屬品等御持參、講習會に參加して欲しいとのことである。

日本社會黨使節團の渡米
「米國輿論の形成」が主眼
訪市中の一行四名に聽く

河上團長は社會黨使節團の訪米について米國政府からすぐに成果あることを期待したものではない。今回の訪米はいわば將來米國に對して日本社會黨の立場や政策について先方の理解を深めることになると語つてゐる。

社會黨は今度の使節團訪米を機に、今後できれば年に數回も相互に訪米團を組織して米國に派遣し、日本國民の輿論を米國に傳えたいと希望してゐるのだと語つてゐる。今日の訪米使節團はある意味では最初の試驗的なものであり、今後社會黨の米國に對する努力に對して「地ならし」ともいうべきものであるそうだ。

ワシントンを訪れた社會黨訪問使節團がダレス長官と二十分後にわたり會談、前記の五項目を提出したが、その時長官は「これらは何れも米日兩國政府間の交渉項目となつてゐるのだから、こゝで社會黨と今度論するわけにいかぬ」と社會黨が歡迎を擴張したらその時に改稱するとの說明をした。

この點において使節團は米國の宗教界、勞働界、學界、言論界に訴えむしろ米國民間の形成という點に重點を置いてるのだと觀光團が力說する。これと關して興味深いことは社會黨訪米使節團の派遣と前後して片山哲氏を團長とする社會黨訪ソ使節團が、モスクワを訪問し、第一回

Published by
K. Sugimoto,
The Chicago Shimpo Inc.
1319 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. Whitehall 3-2226
Subscription Rate
Published twice-a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY OCTOBER 23, 1957

Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois

VOLUME 12, NO. 1092

山羊料理

山之口ばく

この間、三十何年ぶりに山羊の料理をたべた。三十何年前までは僕はまだ郷里の沖縄にゐたので、時々ヤギ料理をたべたのであつたが、東京でヤギをたべる機會に惠まれたのは、こんどがはじめてであつた。

實は、かねて「フイージャー（山羊）會をするから、そのときはぜひとも出席してもらいたい」と、ジャーナリストの丁君からの話があつた。僕の父もヤギの料理がすきで時々母に命じてつくらせるのであつたが、家中のものがそれをおいしく食べたことを覺えてゐる。

その料理はいつくおんなじで、獨特なのであつた。あの白いやわらかい皮や、肝や肉が、あばら骨などといつしよに、鍋のなかにはいつてゐるが、うまいのはなんと言つてもその燒茶のきいた汁で、すすつては肝をたべ、すすつてはあばらをしやぶり、すすつては、肉をつつくのであつたが、いつもなかみよりは汁のおかわりをもらつた。

沖縄ではこの山羊料理を、フイージャーグスイといつてゐるが、フイージャーは山羊のことで、グスイはクスイで藥のことだ。つまり、ヤギの藥とまで云われてゐるのである。

有らは併えないもので、東京にすむようになつてからでも、時々このヤギ料理を食べたくなつて、少年のころをおもい出したりするのであつたしかし、それはヤギ料理に限つたことではないのである。

豚料理にしてもそうであつて沖縄出身のぼくなどにとつては、いまでは海鷲のようなものなのだ。

いつものように池袋のコーヒー店でぼんやりしてゐると丁君から電話がかゝつた。

「ウナ電したんですがね、なお、金のためにお電話したところです」

「電報つて……まだ見てないんですが」

「實はですね、今日の六時から例の話のフイージャー會があるんですよ」

「場所は？」

「ナベ家ですよ」

「ナベ家のかね」ときくと

「そう〳〵、ナベ家は新宿に引越しました。ですから、一應私のところによつて下さい。御案内しますから」

「それで、會費は？」ときくと

「ばくさんの場合は、いらんですよ」とのこと。

まるで、僕のことをちやんと飲んこんでの話なのである。が、誘われた家のおけない連中ばかりで、前借出身の鬼堀會長の經營にあるもの二十ぐらいとのことであり、持ち合わせのないまゝ、僕はよろこんで出かけることにしたのである。

會場にはすでにいく人かの人達がきてゐた。戰前沖縄藝能界のベテランで、沖縄での銀座生活はすでに四、五十年の經歷をもつてゐるのである現在、文部省に保管されてゐる琉球舞踊の映畫にも、新白布の鉢卷、支那服めいた黒い上衣に白のももひき、足には黒の編縄の脚絆をまきつけて、三月あそびの小さなつづみをたゝきながら、踊つてゐるのは、こんどがはじめてであつた。

實は、かねて「フイージャー（山羊）會をするから、そのときはぜひとも出席してもらいたい」と、ジャーナリストの丁君からの話があつた。僕の父もヤギの料理がすきで時々母に命じてつくらせるのであつたが、家中のものがそれをおいしく食べたことを覺えてゐる。

その料理はいつくおんなじで、獨特なのであつた。あの白いやわらかい皮や、肝や肉が、あばら骨などといつしよに、鍋のなかにはいつてゐるが、うまいのはなんと言つてもその燒茶のきいた汁で、すすつては肝をたべ、すすつてはあばらをしやぶり、すゝ

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

一九五七年十月廿六日(土曜日)　第三十九〇千號

ロケットの四千哩上空發射など 米科學界の成果について 國防省當局が發表

〔ワシントン發〕國防省はソ連の初つ人工衛星が地球の周りを廻つてゐるのをよそに、今度米國科學陣が確實した偉大な二個の成果をとりまとめ發表した。

この發表によると米空軍は二週四千マイルの高度に達するといわれるロケットの發射實驗に成功したといわれる。

高度四千マイルに到達するといわれるこのロケットの實驗結果は今までに比をみないところである。ソ連の人工衛星は地球上を最高五百六十マイルで廻つてゐる。

スペース・ロケットは太平洋のエニウエトク島から五十万フィートに吊あげたプラスチック製風船によつて空に上げられ、納たれたものである。このロケットは複合式のもので四つの推進體から成つてゐる。

第二に國防省當局はアメリカンガード三段式ロケットの一つが地上百〇九マイルの高さを維持しつゝ時速四千二百五十マイルの速度で飛行してゐることを明らかにしてゐる。同ロケットは太平洋上空五千マイルの點で追跡してゐるといわれる。

ヴァンガード・ロケットはカナベラル岬にあるミサイル實驗場から發射されたものである。

ついて國防省は「米本土近海に配置されてゐる巡洋艦用機所屬の軍用機がソ連潜水艦の出没に備えてパセティックと呼ばれる敵ミサイル潜艦を捕獲してゐることを明らかにした。

國防省の今度の發表はアラスカ大統領とユピター中距離用彈道彈がフロリダ州カナベラル岬から發射實驗されてから間もなく行われたものである。アラスカ大統領とユピターの實驗は多大の成果をおさめた。

ユーゴへの武器積出し停止 國務省が發表

現在すでにユーゴ軍に使用されてゐる米國製武器用品の積出しは、この限りではない。

一、本會計年度用新ユーゴ經濟援助の繼上げ。

國務省はユーゴに對する軍事援助の出し停止は當然必要であるとしてゐるが、今後ユーゴの出方次第によつては繼續したいと考えてゐる。今後米國がユーゴとの關係をどう調整するかは今後の問題である。

シューマン氏は「現在のフランスの經濟危機を打開する方策をエディ大統領に具申した」と述べたが、その内容は明らかにしなかつた。

フランスの組閣 未し

〔パリー發〕エディ・フランス大統領は人民共和黨のロベール・シューマン氏に組閣を依頼したが、同氏はこの要請を辭退した。この結果、三週間にわたるフランス政界の混亂はいよ〳〵以て深刻におちこんだ事となつた。

シューマン氏は組閣を拒否した理由として「各閣僚が自分の利益のみを考えて行動しこのため政策間に統一感覚がなく無責任な態度に終始したことに政府を組織しても長持ちはずはない」ことを指摘している。

シューマン氏は「フランスの經濟危機を打開する方策をエディ大統領に具申した」と述べたが、その内容は明らかにしなかつた。

ユーゴとの關係

ドイツがユーゴ・スラビヤと國交を調整した。西ドイツのこの措置はユーゴスラビヤが共産東ドイツ政府を承認することによつて講ぜられたものである。ユーゴ自信、東ドイツ政府承認の結果、西ドイツが、どのような反應を示すかという事は充分豫期したところであろうと考えられる。

西ドイツはユーゴスラビヤが東ドイツを正式に承認したことによつて同國に對して經濟援助を凍結する以外、時期がなかつた。この結果、ヨーロッパに新らしい緊張における摩擦が生じ、自由主義世界と共産東ドイツ政府の關係に一層困難が加重されることになつた。

西ドイツが明らかにした通りユーゴ側は勿論ユーゴが東ドイツ政府を承認したことによつてのみとられたものでないまでユーゴがチトー大統領のもとにスターリンに對しても獨立國家としてのユーゴを顯示した一項とは實質的に今日のユーゴは自由主義世界から

とかく慎重な態度をもつて見まもられている。このことは最近ユーゴをとりまいた國際情勢ソ連の世界政策に寄せる變遷、對ハンガリー騒擾等々を通してユーゴが必ずしも對米諸國の期待にむくいるものではないと考えられるからである。

右のような事實に加えるにユーゴが今回東ドイツ政府を承認するに至つたことは、それほど積極的でなくても從來のユーゴスラビヤ對東ドイツ政府の關係に比べて一歩前進したことは明らかである。

この意味において最近米國のユーゴに對する經濟、その他の援助について批判の聲が高まつて來ている。併し米國の對ユーゴ援助に關する限り時ソ連の人工衛星打ち上げから米ソ間の軍事科學戰にまけず〳〵指摘がかけられるようになつたときにおいてもユーゴスラビヤとの新しい關係によつてのみ決定されてはならない筋合のものである。ユーゴの掲げる社會主義の中には成程西歐陣營にあてつける性質のものも少くないのであるが、それにも拘わらず、ユーゴが今日の國際關係において積極的な役割を演ずることができることと考えられるのである。

しかしユーゴ政府はこの事からして米國に對して甘い考えを抱いてはなるまい。現に米國のユーゴ援助策は再檢討されるべきだとの聲が擧りつつある。そして米國のユーゴに對する立場の基礎は時も時ソ連の人工衛星打ち上げから米ソ間の軍事科學戰にまけず〳〵指摘がかけられるようになつたときにおいてもユーゴスラビヤとの新しい關係によつてのみ決定されてはならない筋合のものである。ユーゴの掲げる社會主義の中には成程西歐陣營にあてつける性質のものも少くないのであるが、それにも拘わらず、ユーゴが今日の國際關係において積極的な役割を演ずることができることと考えられるのである。

英首相、政府首腦と會談 ソ連人工衛星の打上げで 米、英の提携強化狙う

〔華府發〕エリザベス女王が來して間もなくマクミラン英國首相が來路ワシントンに到着、三日間にわたり米國政府首腦と會談した。

マクミラン首相は空港で左記の如き聲明書を發表した

「この訪米の目的は米英兩國間を結ぶ共通の目的である自由主義各國に自由を保障し世界各國の國民に充實した生活享受を可能ならしめることにある」

これに應えて英國首相を空港に出迎えたダレス國務長官は「米英會談によつて兩國の協調のみならず、ひろく世界平和確保のために協力する自由主義各國間の相互關係をヨリ緊密にする事にこの會談が役立つであろう」と言明した

その後間もなくマクミラン首相は、ホワイト・ハウスにアイク大統領を訪い、ダレス長官、同伴のロイド英國外相の四者間で會談を行つた。會談の内容については何んの發表もないが、會談は世界の政治、軍事問題にわたつて行われたものとみられている。

三日間にわたる訪米を通じてマクミラン首相はソ連が人工衛星を打上げたことから科學研究をはじめ、世界問題とくに軍縮問題を檢討すべくニューヨークで開かれる國連總會に出席するため、ニューヨークに向つた。

マクミラン英首相との會談だけで、現在の緊迫した中東問題の解決策を見出すことができるはずはない。もし兩者が、中東情勢を正當な狀態にもどそうとするならば、なぜ他國をその會談に招待しないのか。現在いかなる國際問題といえども、特定國だけで解決できるものは一つもない。この會談にソ連も參加してこそはじめて大きな成果が擧られよう。アイゼンハウアー大統領とマクミラン英首相が、他國をのけものにしてひそかに會談することは、ある特定のグループが他國、とくにソ連に對し、好ましからざる企らみをたてるのではないかとの疑惑を起させるのに十分である。

日ソ國交回復記念に ソ連首相親書を送る

〔東京發〕ブルガーニン・ソ連首相は日ソ國交回復一周年を記念して岸首相に親書を送り、日ソ兩國間の友好關係はアジアにおける平和を促進してきたことを認めてゐる。書簡内容は次のようなものである。

一、經兵器實驗禁止と軍縮を兩國に關してアジア各國は勿論世界の關心をとつてゐる。

二、日本の東南アジア諸國歴訪を歓迎してゐる。

三、日ソ國交回復一周年を記念して岸首相に親書を送り、日ソ兩國間の友好關係はアジアにおける平和を促進してきたことを認めてゐる。書簡内容は次のようなものである。

一、經兵器實驗禁止と軍縮とを兩國に關して解決する日本の提

東南アジア開發に批判的 小林移動大使歸國談

〔東京發〕東南アジア十一ケ國を訪問、經濟調査を行つた小林參議院大使は、二日羽田空港に歸國、大要次の如く語つた。

一、ソ連は米、英兩國とともにあらゆる國際軍縮問題を即時行う協定に關する用意がある。

二、日ソ兩國が國連で協力することは有益なことである。

三、日ソ兩國友好關係はアジアにおける平和を强化してきた。

日英貿易 取決めの延長

〔東京發〕さる八月初より交渉されてきた日英貿易取決めの延長に關し兩國政府の間に原則的に合意が成立し、藤山外相とラッセル駐日英大使との間にこれに關する交換公文が行われた。これによりさる九月三十日施行した日英貿易取決めは十月一日に遡り效力を發揮し、來年三月末日まで延長されることになつた。

判決は來月中頃か ジラード事件

〔前橋發〕ジラード事件第一回公判は前橋地裁一號法廷において滿員傍聴裡に開廷、檢事側は被告ジラードの自白調書、署名捺印ある調書、薬莢に先立つて證人數名の證言を求めたが、弁護人側から現場檢證のため證言が不利としてされた二月十一日の實況檢分の時軍需立會いで日本警察が提出された。檢事側の

北米日系人 基督教會の回顧 (八)

小見正博

十五、歸還と教會の新時代

戰前の如く、終戰後の日系同胞は全國に西部沿岸に歸還したが、所々方々に、新しい教會をもつ建設的な日系社會が現出した。

精神的には思想的變化、物質的には經濟が生じて同胞社會を變えたが、この中にあつて、日系教會はよく社會變動の徑に身を投じてきた。極少數の例外はあるが、戰前盛んに活躍した教會はほとんど全部が歸還して門戶を再開し、しかもみるべき進歩のあとを示して現在に及んでゐる。

大都市における諸教會の如きは、日英兩語部の日曜禮拜堂に二回に分けて行つてゐる。教會堂やこれに伴う付屬建物は至るところに新築あるいは增築されてゐる。

しかし、この時代に當つてだん〳〵關係な現象を呈しうることは、有能二世教役者の教職指導體系である。これら二世教役者は、概して優秀な人格的資質を有し、特に學問と知識の武器を身に附してゐるから、その將來性はほとんど無制限である。彼らに一世指導者の冒險的信仰と、社會的經驗とが備はれば、その才能は一躍と躍して否ぬ大事實である。

彼らの中の少數のものは、すでに米人教會の牧師をつとめてをり、日系社會においては、一、二、三世の教會間を堂々と指揮してゐる者が多くある。つい先年まで、シカゴの米人第一バプテスト教會の牧師であつた新川雅雄氏は、目下、同大學部の本部傳道局に勤務され、同局傳道部長の一人として活躍しその手腕をさえ認められてゐる。とに角、日系社會の二世教役者こそは、今後の日系人とその教會の輝くホープである。

十六、教會の連絡、合同の經過

今、日系人キリスト教會の八十年の歷史を回顧すると、その約半期間の四十七年前ごろまでは、教會の獨立の體制はほとんど皆無に等しかつた。各派が割據いづれの傳道を行つてゐるかを知ることができた。

一教派内の教會間においてさえも、連絡の體制すらなかつたが、最も古い教會は一九〇五年に、組合教會は一九〇九年に、ワツソンビルもフレスノにおいてそれぞれ年會を初めて催うし、教會間の連絡を圖謀しはじめた。初期、メソヂスト教會は、その組織の上から最初から年會をひらくことができた。

一教派内の連絡體制を統一にすることも必要なことながら、社會を擧げて日系人社會においては、一教派

[illegible]

石井さんは米國の同行紳士と契約、帆船にわたり米國香港で歌つたのち、メキシコ、フランスまわりで歸國する。

プ法務長官 辭表提出

(ワシントン發)ハーバート・ブラウネル法務長官(五五)が辭任した。後任には法務次官補ロジャース氏(四四)が決定した。

ブラウネル氏は第一次アイゼンハワー內閣以來、今日に至るまで大統領の最高法律顧問として活躍してきたが、リトルロック事件(編註)の解決のため、連邦軍隊の出動を勸告したものである。ブラウネル氏は官界を去つて、民間法律界に歸る。

後任に指名されたロジャース氏はニクソン副大統領と親交があり、アイゼンハワー政權成立以來法務次官補を勤めてきた。

中西部の方々へ 御挨拶申上げます

綠倉早見美容學校　遠藤千之

千五百年の佛教文化の跡、これにまつわる建築、美術、日本獨自の文化が世界に誇れるものとして殘つてゐる。日本人の、吾々のご先祖は偉大な人々だつた。外來の影響、思想あらゆるものを消化して日本獨自の文化を育々に醸してくれた。今日、日本がアメリカで、また歐州でたゝえられるものがあるとすれば、それは我々の數代の現代文化ではなくて、實に千五百年に亘るご先祖の作り上げた文化のお蔭だ。

日本にはその文化の跡のほとんどすべきものが實に澤山ある。その一つで、日本がこれ一つだけでも優に世界に誇り先祖の文化を誇つて、誇りうる國だと思ふ。

奈良の正倉院がのこつているだけで、正倉院といえば、この奈良の正倉院をいうことになつてしまつたが、これは皇室のものとして歐ではなくて、實に千五百年に亘るご先祖の作り上げた文化のお蔭だ。

日本にはその文化の跡のほとんどすべきものが實に澤山ある。その一つで、日本がこれ一つだけでも優に世界に誇り先祖の文化を誇つて、誇りうる國だと思ふ。

抜いてよいものに、奈良東大寺の境內に正倉院がある。正倉院というのは、昔寺に所屬したウヤハウスのことだ。今はこの奈良の正倉院がのこつているだけで、正倉院といえば、この奈良を指すことになつてしまつたが、これは皇室のものとして歐ではなくて、實に千五百年に亘るご先祖の作り上げた文化のお蔭だ。

日本にはその文化の跡のほとんどすべきものが實に澤山ある。その一つで、日本がこれ一つだけでも優に世界に誇り先祖の文化を誇つて、誇りうる國だと思ふ。

抜いてよいものに、奈良東大寺の境內に正倉院がある。正倉院というのは、昔寺に所屬

[illegible]

八十五周年 鐵道記念日

(東京發)汽笛一聲新橋を……と鐵道唱歌にも歌われた新橋―横濱間に鐵道が開通してから今年は丁度八十五周年目、これに因んで東京驛では鐵道記念日の特別運轉を實施した。

また明治五年東京驛の鐵道開通で起點となつた新橋驛では鐵道唱歌の作詞者大和田建樹氏の生誕百年を記念して、「鐵道唱歌の故鄕」の除幕式があつた。

金融引締策は 取らぬ 井上日銀總裁談

(東京發)井上日銀總裁は記者會見の席上、最近の金融緩和について次の如く語つた。

「政府、日銀とも最近みられる金融情勢の中だるみに對して今後引締め策を講ずるを考えはない。日銀としては、實すと窓口指導をつゞけ、今後の經緯をみようとの立場をとつてゐる」

御料理 お壽司 リバテー食堂

北クラーク時一二二六 電話 WI 四―六九七六

時代小說 謎の百万両 (四七)

城昌幸作

柳營祕事

「謎歌?」

「さやうで……その歌さへ分れいたしますれば、すべては解けるのでございますが、その手掛にかの浪人者に殺されましたので……」

「すると、その井戸へ落ちた浪人者がその歌を書いた紙を持ち去つたといふ譯か?」

「さ、それが……」

十三郎は苦しさうに口を曲げながら

「そのところが、實は拙者にもわかりかねるところで……ま、お任せおき下さい。何といたしても拙者この一事は刀にかけても、やりとげて御覽に入れます故……」

「ふむ……」

右近は、扇を密せながら

「そなたのこゝゆへ、聞違ひもあるまいが……どうも、少し氣になつてのこと、つゝまずいた

「何がで御座りますか?」

「その……井戸へ落ちた浪人者……」

「……」

「御安心を、そのことでしたら何しろあのことから、もう一月もたちますが、鍼はいづれへも姿を現はした形跡がありません。これが、死んだ證據で……」

「實はな……」

すると右近が、ぐいと十三郎の方へ顏をよせて耳打ちするやうな小聲で

「その浪人者といふ侍……その素姓……」

「えッ? 御存じにて?」

「いや、知つておるといふほどでもないが、眞偽の點は何とも申せぬが、わしは、ふとした男から聞いたのだが、ほれあの桐堀淡州な」

「はゝア、御書院番の?」

「左樣、あれの伜とか申すのでな」

「まことで御ざりますか?」

流石の十二郎が緊張した表情で、から問ひかへした

「念を押されては困るが……そのやうに聞いたのぢや。そ

三十郎は、腕を組んだ

「あの伜は、名うての武藝の達者、當時家を出てゐるとかいふが、それで、その伜とするとどうも不安で」

「……」

「そなたも知つての通り、あの親爺の淡州は昔からの頑固者、このことを知つたら、いや早、うるさいことであらうさいですめばよいが、まづくすれば我々お役御免はもとより、牧野さまのお身の上にも及ぶこと、な、それ故」

「……」

何を思つたか十三郎は手をたゝいた

「何だ?」

と右近

「熱い茶なと……」

遠く廊下を來る足音がする

「御前であるぞ!」

十三郎が叱りつけた

「は、は、い、相すみませぬ」

「いかゞ致したのぢや」

「はい、あの、實は……」

「?……」

千三郎がうながした

二人は思はず腰をうかせたそこへ、その腰元が轉がるやうに駈け入つて來た

「何ごとだ!」

遠く廊下を來る足音がする腰元が手さげ行燈の灯が、ゆれ〳〵近寄つてくる。それを主客とも、何ということなく見てゐたが、急にどうした事か、その手さげ行燈がふわッと宙へうくと同時に

「あれッ! どなたか!」

と、その腰元が場所がらをもわきまへぬ、はしたない聲で絶叫した

「あの、お廊下先きの、つぐばひの邊に、何やら黑々と動いてゐる樣子ゆへ、犬ではないか、と、ふと行燈をさしつけましたところ」

「……うん」

「スッと、そのものが立ちあがりまして……」

「面体、その他は……」

「はい、腰の曲りました老人ていと見うけましたが、暗いのでよう分りませんでしたが、ひよッとすると、片目、右眼が盲いてゐたかと

流石武蔵野公の如ゆへ、おそろしいながら齒りによく曲者を見とゞけて來たやうすだ「片目の老爺が、あれへ、ひんでゐたと申すのだな」

もみ療治

Clarence S. Mori

1434 W. Wineman Ave.

UP 8-3145

上町柔道々場の創立と 柔道の意義 (一)

前田巍

この度、日米人の多い北部の中心に、「上町柔道々場」が生れました。それを期して柔道に關する色々な記事を述べさして頂いて御參考に供したいと思います。

我々日系人は、この國で世界中のいろ〳〵の人種に混つて生活しています。彼らの中には、すぐ感情に走つて、手出しをする人々が、よくあります。これ等の人々が、柔道に對力を以て迫つて來た場合一も二もなく降參したり、又なぐり倒されたりする點では人として又、日系人として國目が立たん、柔道の修業の出來た人は、六尺、二百斤の大兵が眼を怒らして身近に迫つて來ても、びくつかない實力と膽力が出來る。

又柔道の練習をすると、力が增すばかりでなく、他のどの運動より勝れて、身體のバランスのセンスが出來ます。身體の自由が利く樣になるから仕事やその他の動作中、足がすべり、身體のバランスを失つたり、又高い所から落ちたりした時、普通には顏面を地面に打ちつけて顏面に傷をつけたり、又は手を地面について手首を折つたりするが、柔道を學んだ人は、自然に體を自由に動かして、なり物に打ちあてゝも、負傷をしたり又、一命を失う樣な時でも、柔道の修業の出來た人は突嗟の間に、體をねぢり頭を打ち付けない樣に、腕をういて、手を先きにやつて瀕死に係爭をする樣な事がない。こういうところから、アメリカの惡癖は、柔道を奬勵の必須課目として採用し、各陸軍基地に柔道場を設けて、有段者を傭い、日本から師範、高段者を招聘して、盛んに柔道の練習をして居ます。

體を持つ者は體によつて亡びるという言葉があります。柔道を學んで、體得を體得すると、他人と行ふ必要な體操をして體つて柔道によつて身を亡ぼしはしないかという間いがよくあります。柔道は身心の最有效使用體であります。身體だけを有效に體かしてもその體體は狹いけれども、心を有效に體かせば體體は廣く、心身共に健全な人間が出來ます。

加州トヨタ 年內に設立

(東京發)外車輸入の波に乘つてトヨタ自動車販賣では今年の末ごろまでに米國に同社直營の販賣店を設立する運びとなつた。

同社では大統領に關稅申請中の米國販賣度設立案が中だつた米國關稅委員會に通つたので、このほど關稅になつたもの。米國市場に走り出すトヨタ製自動車はクラウン乘用車で、その出荷數は月當り二百臺前後だといふ。

石井好子さん 渡米

(東京發)石井歌謠界の大女でシャンソン歌手の石井好子さんが夫君の日比繁一氏と共に十三日午後一時羽田發の日航機で渡米した。

大工仕事 何でも致します 仕事は總て保證附 ハーマン・ミューラー

午後五時半後お呼び下さい

完全な害虫除け サービスを致します アロー・ペスト コントロール

住宅、レストラン、アパート及びルーミング等でネズミ、カクローチ、ベッドバーグ等でお困りの方に

▲見積り及檢査無料で致します▼

ARROW PEST CONTROL
800 N. Clark DE 7-0722 Res. HO 5-5881
Complete Extermination Service
Rats, Mice, Roaches, Bed Bugs and All Insects
Home - Restaurants - Apts. - Rooming House
No Charge for Inspection or Estimates

鐵工業 ユニオン・ウエルス鐵工所

御贔屓により日本食もサービスいたします
開店時間 自午前六時半後五時 北村ケイ子
▲裏にパーキングがあります 北ウエルス街五三九
DE七―八八二二

謹受け開業

各種新米 日米食料品一切 何品によらず大體引下ります 何卒御引立下さい

▲每日曜日も開店致しますや 北クラーク街三四五〇 富士屋食料品店

特上新米

各種白米 スミス五百番 プレミアム サクラ米 パーチー 鮮魚、鮮肉、野菜類 其の他日米食料品一切 エキセル食料品店

EXCEL FOOD MART
1153 N. Clark St. Chicago 10, Ill.
Tel. MIchigan 2-4047

FUJIYA FOOD STORE

3450 N. Clark St.
GR 7-6192

大谷石 何卒御用命の程を

土地家屋賣買周旋

▲一万弗の投資
シエリダンロード、買物及交通の便利よし廿七ユニット一棟半、二棟半、三棟、全部私浴室附ベースメント、三ユニット、共同洗濯全收入 年約二万六千弗、賣價二十万弗 一

▲一万五千弗の投資
ウィルソン街とブロードウエー十六ユニット、全部浴室附 (オリヂナル十二ユニット) 一一五號、七一四號、二一三號、八一二號 賣約六千弗

▲其他大小賣物澤山あります▼

絶好の買物二つ

土地家屋賣買周旋
各種ビジネス
土井光二 事務所
1405 W. George St.
Chicago 13, Ill.
Tel. Lincoln 9-3341

▲土地家屋賣物▼

▲北部 十三アパート、三車入り車庫、ブロードウエー近く 年收一万六千弗、賣價八万弗

▲北部 ルーミング、二車庫 年收一万四千五百弗、賣價四万九千弗

▲北部 三フラット、 年收六千二百弗、賣價二万六千五百弗

※其の他大小賣物澤山あります※

土地家屋賣買周旋
杉田ロバート
電話 LA 五一一三六〇 RA八一二六〇

家屋賣買

保險 家屋管理

家屋購入御希望の方は英文廣告のリストを御覽下さい リスト以外にも澤山いい賣物があります

森岡エドワード

日本向送金

手紙に送金受取人と送金人の住所をお書きになり小切手と共に御送り下されば當行で御手續きします

皆樣の 加州 住友銀行 御預金

メールで簡單に御預金が出來ます 一万弗まで預金保險がついています

THE SUMITOMO BANK
(California)
HEAD OFFICE 440 Montgomery St. San Francisco, Cal.
LOS ANGELES OFFICE 101 S. San Pedro St. Los Angeles, Cal.

Isamu Zaiman Co.

7 W. Madison St
Room No. 406
ANdover 3-2143 - 2783
Wholesale - Watchmaker
Jewelers - Appliances
Luggage & Diamonds

時計―貴金屬 ダイヤモンド

何でも卸値同樣に 大勉强いたします

評判は當店の實です

財滿勇商會

西マヂソン街七番 四〇六號室

安心して召上がれる スミス米

弊樓今回改築新裝し 一流コックを聘して

皆樣の御滿足下さる料理で奉仕致します

日系人各位の御愛顧を願ひ上げます

上海樓餐館
南クラーク街四〇六

Shanghai Restaurant

406 S. Clark St.
WE 9-2847

土地家屋賣買周旋

※西北部上區域 十九アパート、十三一五號、六一四號二車庫附、年收二万千七百三十二弗、經費約六千五百弗

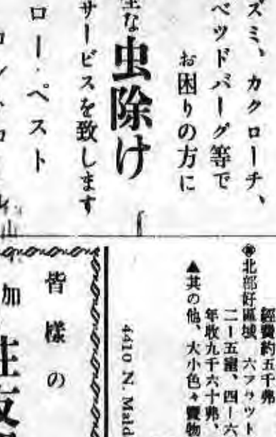
※北部 十七アパート、十一四號、六一三號半、一一二號半 全私浴室附、年收二万六千七百四十弗、

※北部好區域 六フラット、サンパーラー、レンガ建物 二一五號、四一六號、五軍庫附 年收九千六十弗、賣價六万二千弗

▲其の他、大小色々賣物があります▼

田中ハリー
4410 N. Malden
RA 8-4744

日本酒―ウイスキー―ワイン



1238 N. Clark St
DElaware 7-8702

寫眞は定評ある オガタで

OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photogrher
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727 LA 8-0143

北アシランド街五〇四五 電話アップタウン八―二二七七

おすし、お辨當、チャンスイ 東京すきやき

TOKYO SUKIYAKI
1248 N. Clark St.
DElaware 7-9299

利助 ネリー

※開店―週日は正午十二時より夜十二時迄

▲廿五人までの宴會の私設があります▼

各種新米 日米食料品一切 何品によらず大體引下ります 何卒御引立下さい

▲每日曜日も開店致しますや 北クラーク街三四五〇 富士屋食料品店

特上新米

各種白米 スミス五百番 プレミアム サクラ米 パーチー 鮮魚、鮮肉、野菜類 其の他日米食料品一切 エキセル食料品店

EXCEL FOOD MART
1153 N. Clark St. Chicago 10, Ill.
Tel. MIchigan 2-4047

S and I Co.

Wholesale - Retail
4860 N. Sheridan Rd.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794

▲精選新米 サクラ米 パーチー米 スミス及プレミアム五百番 サクラ米 及び龜甲萬醬油 日米食料品一切大勉强

開店時間 週日九時より八時 土曜日八時より七時 日曜日十一時より五時 一部週日

メールオーダーは勉强取扱ひます

エス アンド アイ商會

O K GROCERY

ROY YAMAII, Prop.
1037 E. 43rd ST. CHICAGO, ILL.
Tel. KEn 6-4126 Res. WA 4-4739

※配達無料※

新米入荷

リバテー米 サクラ米 日米食料品一切 加州サンピードロ直送新鮮まぐろ

OK食料品店

山地ロイ

STAR MARKET

Complete Line of Japanese & American Food
3349 N. Clark St.
GRaceland 2-0599

各種精選白米 日米各種 食料品 何んでも取揃えて居ります 大勉强で御奉仕を致します

スター マーケット 藥門、島中

FUJII MARKET

Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine Ave. LO 1-1609

北部移轉

日米食料品一切 特價提供 鮮魚野菜類

▲市內全部配達、近郊に配達致します▼

藤井商會
店主 藤井榮男
北クラーク街四六五四 LO一一六〇九

FRANKLIN FOOD STORE

1026 E. 55th St. HY 3-5057

新店に移轉しました、一層の御引立を御願ひ申上ます

精肉 鮮魚 サンピドロより直送 日米食料品一切

フランクリン食料品店

GOLDEN PHEASANT RESTAURANT

4829 Broadway
LO 1-6272

北部日本人間中心地にある 高等中華料理店

ゴーデン フエザント

日系人諸氏の 御愛顧を御願ひ申上げます

▲スチームバスを御利用下さい

ロードウエー四八一九

新築移轉

金弗送金申込書 (切取つてお送り下さい)

郷里送金申込書 (切取つてお送り下さい)

金 弗 仙也 $

受取人住所及び姓名
貴方の住所及び姓名
一九五 年 月 日
The Bank of Tokyo of California
San Francisco: 100 Sutter St. ..... YU 2-6305
Los Angeles: 120 S. Pedro St. ..... MU 2251
Gardena: 16401 S. Western Ave. ..... DA 6-7554

(百弗まで送金手數料七十五仙)

加州東京銀行

は金の御預かりは金の御送り

N.Y.K. LINE

PASSENGERS AND FREIGHT

日本郵船 沙港航路 御案內

船內サービスには日本式に訓練された船員により懇切丁寧にお世話致して居りますから安心に御乘出下さい

定期客船 氷川丸

沙港出帆 九月二十日 十月四日 十一月廿五日 十二月九日

氷川丸運賃 キャビン (八〇名) 四百廿五弗以上 三等A (六九名) 三百弗 三等B (一二七名) 二百八十弗

船室は 二人乃至三人部屋 二人乃至四人部屋 二人乃至六人部屋 となつて居ります

▲船の詳細は左記又は日本郵船會所に御照會下さい

REPRESENTATIVE N.Y.K. LINE or JAMES GRIFFITHS & SONS, INC.
214 Second Ave. Seattle, Wash.
Phone MAin 3340

日本航空

ママお帰りなさい。
日本旅行はいかゞでした?

日本へのご旅行には、日本航空をご利用下さい。
日本色のみち溢れた機内では、ゆつくりくつろげますから、楽しい旅行ができます。
使用機レーダー付DC―6Bは豪華で諸設備完備の優秀機です。

37 South Wabash Ave., Chicago, ANdover 3-1384

SAN FRANCISCO HAWAII to JAPAN, OKINAWA HONG KONG BANGKOK

シカゴ佛教會 獻堂祝賀會
今、明日の兩日に亘り

シカゴ佛教會々堂修繕落成祝賀會並びに入佛盆供養會は、本廿六日と、明廿七日(日)兩日に亘つて催されるが、イーヴイングの入佛盆供養會については前號に詳報せるところであるが、本土開教使節團一行の來シカゴ歡迎會を兼ねて、本廿六日午後八時からの落成祝賀會の豫定プログラムは大体次の如くである。

プログラムは、松本幸一氏の司會の下に新興バンドの開奏に始まつて、長唄、獨唱、詩吟、獨唱、獨奏、講演等シカゴ關係人總出演に依る三十三という豪華版のプログラムがあり、他に特別のショウとして參觀のデモンストレーションがあり、秋の一夜を樂しむことが出來る。祝賀會のことである。

葛原定市牧師
布哇マキキ教會牧師に赴任

歡迎中、日米人が擧げて送別會を開き、又シカゴに轉住の初期に牽引りシカゴに轉住し現在のレーヤサイド日本人基督教會の基礎を作り、正牧師として十年餘に亘り奮闘努力、同教會今日の隆盛を見るに至らしめた葛原定市牧師は、愈々先般同教會の主任牧師を辭退して今後は自由傳道の職に從事されることになつていたが、愛妻に先立たれ失然、ハワイ・ホノルル市マキキ組合教會の招聘を受けて同師は、神の思召しであり、お悔みであるとの信念の下にこれを快諾し、愈々赴任することになり、昨廿五日(金)正午、アメリカン航空會社にてシカゴを出發した。

シカゴ基督教會關係者では同師の赴任を聞き、去る廿日(日)夜の同上丈太郎氏邸の歡送會の席上、感謝狀の贈呈を行つて同師の送別會を催し、丸山牧師は葛原師の新赴任の經緯を說明し、石田牧師より送別の辭があり、これに對し葛牧師より懇篤な謝辭があつた。

同牧師の新赴任地マキキ頃合教會といえば、ハワイで最古の歷史村牧師が五十年を牧された教會であり、同師の盛德を慕い、同師の送別會を催し、丸山牧師は葛原師の新赴任の經緯を說明し、石田牧師より送別の辭があり、これに對し葛牧師より懇篤な謝辭があつた。

同牧師の新赴任地マキキ頃合教會といえば、ハワイで最古の歷史村牧師が五十年を牧された教會であり、同師の盛德を慕い、同師の送別會を催し、丸山牧師は葛原師の新赴任の經緯を說明し、石田牧師より送別の辭があり、これに對し葛牧師より懇篤な謝辭があつた。

二世兵慰靈祭
ラスムセン大佐も出席

(ワシントン市聯發)明廿七日(日)にアーリングトン國立墓地で執行される。戰死二世兵士の慰靈祭には、第二次大戰中に日本語學校を組織したカイ・ラスムセン退役大佐も出席する。十年前から毎年行われている二世兵士戰死者慰靈祭は、例年のように、マクレラン門近くのセクション十二で午前十一時から執行される。戰死者がアーリングトン墓地に埋葬されており、自分は第二次大戰のヴェテランであるも。

ラスムセン大佐が正式に、第二次大戰および朝鮮戰爭で傷ついた二世兵士の功績を讚美することになつている。これに對して正副マイク氏が答辭を述べる豫定である。正副氏は同大佐の赴任を聞き、去る廿日(日)夜の同上丈太郎氏邸の歡送會の席上、感謝狀の贈呈を行つて同師の送別會を催し、丸山牧師は葛原師の新赴任の經緯を說明し、石田牧師より送別の辭があり、これに對し葛牧師より懇篤な謝辭があつた。

増田志直氏 米國賠償請求法廷の
弁護士を認められる

(ワシントン市聯發)シカゴのマスダ トーマス辯護士が米國コート オブ クレイムスの辯護士として認められた旨、市聯に通知があつた。米國政府に對する賠償請求の辯護士として日米人が認められたのは初めてであろう。

増田氏承認の動機を出したのは同辯護士のコミッショナーであるムレイ・パーハード氏である。パーハード氏は一九四八年に立場擁護委員會その他の議長であるワオーレン・マグヌソン上院議員と法科で級友だつたという。

一九四二年に立退いた後シカゴに轉住した。一九三〇年以來市聯の會員であり、千人クラブのメンバーとなつて常に市聯を支持してゐる。

註——増田志直氏は本社の社長で以前定住者會會長も勤めたこともあり、シカゴ二世中の大先輩であり指導者である。

墨繪研究會
再び開始

數らく休んでいた聯盟會の墨繪研究會は小掠亮三氏指導のもとに再びその會合をはじめることになり、去る十七日小掠氏はその相談會を開き

日米倶樂部
秋季懇親大會

(東京支局特信)米國歸りの人々で十年前組織されている日米倶樂部理事長堀眞琴氏と理事、松田竹千代氏が米國視察から歸國したので歸氏を歡迎する秋季懇親大會を十月十六日、日比谷公園内松本樓で開催した。

會葬御禮

四女　本岡やす子

會葬御禮

故夫　竹下政幹

田中久光氏 死去
葬儀は本日午後三時より執行

元沙地つづいて盛岡に永眠在住した愛媛縣出身の田中久光氏はシカゴ轉住以來パート輕屋業に始めて成功していたが、昨ヶ月前より腦溢血に人院、四十五分永眠した。

御通夜を營まれて、葬儀を本廿六日(土)午後二時より北クラーク街一二五三番のフレンド・クレーナー葬儀社において敎宗寺松岡孝雄開教師司式の下に執行される。

氏は直情の人として知られシカゴ各種團体の幹事會には良く努めて出席し、自己の信ずるところを憚ることなく直情

死亡御通知

夫　田中久光儀

極上新米アーガンソー産
ダイヤモンド印入荷

何卒お試し下さい

(品質保證附)

ダイヤモンド貿易商會

1012 N. Clark St.　SU 7-5166

戸栗商事社北部支店

5324 N. Clark St.　LO 1-0887

ダイヤモンド印 新米入荷

市内ダイヤモンド商會および北部の戸栗商事社支店へ今回極上アーカンソー產ダイヤモンド印新米が入荷した。同店自慢の品だけに品質保證附きで、新米の香りが高い優秀米である。是非一遍御試しを願いたいと。

戸栗憲氏夫妻
西部沿岸旅行より歸市

西部沿岸旅行より歸市約一ヶ月餘にわたり商用カリフォルニア州を始め西部沿岸各地を旅行中であつた戸栗憲氏夫妻は二十六日無事歸市。

林ちゃん召天

市内西ジョージ街一〇四二の林トム氏(オレゴン、ポートランド出身)の嬰兒(一歳半)ネーエルズとのダブル(ワダで巨人軍が連勝、球團結成以來十三回目の優勝である。

セ・リーグ巨人軍が優勝

(東京發)一九五七年度セントラル・リーグの覇者として巨人軍が勝ち殘つた。

日本赤十字社 義捐金
寄附者芳名

(七)

(日本大メソヂスト教會扱)

▲十弗　保證
▲五弗　早川　吉江　悦二　渡邊　雜照
　曾田　眞繼　高田　格司
▲四弗　羽鳥　雜照　鳥
▲二弗　小梨田　信　フミ
　池田　夫人　上谷　夫人
　佐々木八重子　田中　夫人
　山下　夫人　山口　マサ
　石原　夫人　山口　政代
　合計　五十六弗　佐藤　忠輔

會葬御禮

鹿兒島縣人

田中久光氏 死去
葬儀は本日午後三時より執行

元沙地つづいて盛岡に永眠在住した愛媛縣出身の田中久光氏はシカゴ轉住以來パート輕屋業に始めて成功していたが、昨ヶ月前より腦溢血に人院、四十五分永眠した。

御通夜を營まれて、葬儀を本廿六日(土)午後二時より北クラーク街一二五三番のフレンド・クレーナー葬儀社において敎宗寺松岡孝雄開教師司式の下に執行される。

氏は直情の人として知られシカゴ各種團体の幹事會には良く努めて出席し、自己の信ずるところを憚ることなく直情

死亡御通知

夫　田中久光儀

戸栗憲氏夫妻
西部沿岸旅行より歸市

西部沿岸旅行より歸市約一ヶ月餘にわたり商用カリフォルニア州を始め西部沿岸各地を旅行中であつた戸栗憲氏夫妻は二十六日無事歸市。

ダイヤモンド印 新米入荷

市内ダイヤモンド商會および北部の戸栗商事社支店へ今回極上アーカンソー產ダイヤモンド印新米が入荷した。同店自慢の品だけに品質保證附きで、新米の香りが高い優秀米である。是非一遍御試しを願いたいと。

借度
求職欄

北部、三家又は六人の三人の子供あり、一階又はベースメントを希望B一八一五一九八

婦人
求職欄

MANNING MFG CO.
1355 W. Randolph
SE 3-5011

ウエートレス入用。經驗ある人と經驗のよい人で經驗でお働きになりませんかパートタイム又は終日の仕事希望なつたオートド・カセーレストラント東シカゴ街一一五ジョー氏に面談下さい

貸フラット
四部三階、家具附交通便利、オイルヒート、家賃月五十弗西オハイオ街七三一TA九一七九七二(六時後)

家屋賣物

二フラット建家屋一五號、一一六號、七千五百弗現ストーネ近くオイル・スチームヒートバーゲン賣り一万八千弗專門リアルテイ1AT五一四九〇〇

治療

スエーデッシュマッサージ治療肩こり、腰痛、神經痛手足麻痺の疾患に効く

電話 WH 3-2326、(寺田)
2646 N. Orchard St.
電話 EA 7-3110 (夜間)

東京便り
東京支局・蜂の子

銀座裏の秋

銀座裏の飲み屋が、ちかごろは、めつきり元氣づいて、營業の光りも明るくなつて來た。例年のことで、いよ〳〵これからが本番というところでもある。

おでんや、鳥鳥やの昔ながらの飲み屋はもちろん參いがちかごろは、洒落た屋がなかなかの繁昌だ。

たつた十坪ほどの間口の上がつた茶めしを食つて外に出る。

どうも近頃の若い人達の間は、全く變つてしまつている特に、こうした飲み屋に關く若い人たちは、恥かしいなどという感情は極めて薄い。過去のあらゆる束縛を、惜しげもなく、たゝきつぶし、また忘却して、心の赴するままに實行、醜態はばかるものもない。

そしてそれは銀座裏の飲み屋、キャバレーあたりで、はつきりと見出すことが出來、その從業員の意識に日本の戰後十六日、日比谷公園内松本樓で開催した。

「コーガンがありますか」
「コーガンつて何?」
「コーガンよ」
「キンタマかい?」
「え、そうよ」

と御女は二コリともせずに答える。

銀座も變來になり果てたものだと思う。今まで、こんなのは大阪とか、地方とかいう屋にはあつたが、銀座にはなかつた。

コーガンなど食つていると、そのものも食われそうだから、さつさと飲んで、できるだけ早く出ようと思つた。

秋季懇親大會

(東京支局特信)米國歸りの人々で十年前組織されている日米倶樂部理事長堀眞琴氏と理事、松田竹千代氏が米國視察から歸國したので歸氏を歡迎する秋季懇親大會を十月十六日、日比谷公園内松本樓で開催した。

新米が入りました
秋の味覺をそゝる

最寄りの店でお求め下さい

リバテー米

Pacific Matual Sales Co.
San Francisco

▲北部　エヤセル食料品店、サン・グローサリー(八號)、ホーク食料品店
▲南部　非賣品、エス・アンド・アイ商會、スターマーケット
オー・ケー・グローサリー、フランクリン食料品店

醸造三百有餘年の歷史と最新の技術と設備で生る

ヤマサ醬油東部地區販賣店

戸栗商事社
ダイヤモンド貿易商會
北部支店

ヤマサはお台所のマーク

すぐれた色・香・味
毎日三度のお食事を樂しくおいしくするヤマサ醬油はどちらの御家庭でも喜ばれております。

一本日買品

ヤマサ醬油

Yamasa Shoyu
DISTRIBUTED BY
J. Joguri Mercantile Co.
1012 N. Clark St.　SU 7-5166
1128 N. Clark St.　MI 2-1195
1124 N. Clark St.　MI 2-4816
N. Side Branch, 5324 N. Clark St.　LO 1-0887

日本へは……
ノースウエスト航空の誇る初めて且つ唯一の DC-7C特別超大機で!!

日本へ最短距離を最速で飛ぶお馴染みのノースウエスト航空は此の度びアメリカで最大 豪華 最速 且つ 最も安全なDC-7C旅客機をもつて畫期的な最新記錄で皆樣を日本にお連れ致します

この絶對に速いノースウエスト航空のDC-7C機の "インペリアル・サービス"は 觀光に 訪問に 又商用旅行に日本へ行かれるどなた樣にでも喜んで御利用して頂ける爲めに 每日 日米間を往復して居ります。
何卒空の御旅行はノースウエスト航空で……

●シカゴより日本へ直航出來るのは當社のみです

シカゴよりシヤトル經由日本までのツーリスト級
片道賃金 $564 (稅別)

詳細は日系旅行社又は本社營業所へ　Phone FI 6-4900　Ticket office: 100 S. Michigan Ave.

●當社好評の月賦支拂方法の御相談に應じます

NORTHWEST Orient AIRLINES
米大陸と太平洋を橫斷する唯一の飛行機會社

Triangle Camera, Inc.
James S. Ogata, Prop.
Complete Photographic Equipment & Supplies
GR 2-1015　3445 N. Broadway

YORK
Super Food Mat

3240 N. Clark　GR 7-0802

本店移轉御挨拶

一層充實した御奉仕をさせて戴くことになりました何卒從來に倍して御引立を願ひます

ヨーク食料品店
林　タ　ム
北クラーク街三二四〇
電話 GR 七一〇八〇二

Published by
K. Sagimoto,
The Chicago Shimpo Inc.
1218 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2226
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY OCTOBER 26, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1095

Snead and Demaret Represent U.S.

Top Pro Golfers Play In Canadian Cup Match

TOKYO.—Sixty top professional golfers representing 30 nations are giving the Japanese golf fans a treat in the annual World Championship Canada Cup tournament at the swank Kasumigaseki Country Club just outside of Tokyo this week. The two-man teams are vying for the International Trophy which goes to the best individual scorer and for the prize Canada Cup.

The U. S. team won the 1956 championship held at Surrey, England, with Sam Snead and Ben Hogan capturing the trophy which is the symbol of world team supremacy. Hogan won the International trophy last year. This year Sam Snead is again on the team, paired with dapper Jimmy Demaret, a veteran player.

Suffers Heart Attack

Suffering a heart attack, Masaharu Miyaji, pre-war resident of Venice, California, succumbed at the American Hospital on Oct. 17. The native of Kochi prefecture is survived by his wife, two daughters and a son.

Dies of Accident

Injuries suffered in an accident in his home, proved fatal for Masamoto Takeshita, 74 year old Chicagoan. He died at the Alexian Brothers' Hospital on Tuesday. Funeral services will be held on Sunday. Takeshita is a former tailor of Salinas, California, where he was active in the Japanese community. Among the survivors are his wife, Yeko, a daughter and five sons.

Los Angeles Bowler Registers Perfect Game in Tournament

Judy Seki, one of the top nisei feminine bowlers in this country, rolled a perfect game in Los Angeles. She became the first California woman bowler to roll a sanctioned perfect game in the 41-year history of Woman's International Bowling Congress. For her 300 game she received a new T-bird and numerous other prizes.

Yasuko Motooka Dies

Following a seven-year illness, Yasuko Motooka, daughter of Eikichi Motooka, died on Oct. 18. Funeral services were held at the Holiness Church of Chicago on Monday. The Motookas were former residents of San Diego, California.

GOLDEN STAR Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-8646
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

EDNA LUCILE BAUM
Announces
Near North Ballet Classes
Children - Adults
For Information Call: DE 7-2828

IRVING FUEL OIL CO.
Serving the Public for 30 Years
STOVE OIL—FURNACE OIL
For Prompt Service Call
ALbany 2-9460 — SPaulding 2-2435
3935 W. Armitage Ave.
Ask for Harry Ribstein or John J. Fujii

LILL COAL & OIL CO.
1121 W. Balmoral Ave.
LOngbeach 1-2700 Res. LI 9-2132
GROWING WITH CHICAGO
FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Harry Sabusawa or Mr. Kobayashi
FUEL OIL—COAL — OIL BURNERS
燃料—石炭—オイルバーンナー
の御用は何卒當社代理人
寒風澤ハリー氏 又は 小林氏へ
リル コール & オイル會社
◀サービス本位で御用いたします▶ (廿四時間サービス)

T. Masuda Admitted To Practice Before United States Court

Thomas Masuda, local attorney, was admitted to practice before the United States Court of Claims, it was learned by the Washington Office of the JACL. He is believed to be the first nisei attorney to be admitted to practice before this specialized tribunal which has jurisdiction over claims against the United States government.

Masuda is one of the oldest practicing nisei attorneys in the United States, having been admitted to the Washington State Bar in 1929. He is a law school classmate of Senator Warren G. Magnuson, Washington Democrat.

Demonstration Set Of Kimonos, Obis

The Midwest Buddhist Church will be the locale of a kimono wearing demonstration under the direction of Chiyuki Endo, principal of Hayami Beauty School of Kamakura, Japan. The lecture-demonstration on how to tie an obi will be held Saturday afternoon, Oct. 26 at 2 p.m. Everyone is urged to bring her own kimono and accessories. Mr. Endo resided on the west coast for three decades prior to the outbreak of the last war.

At Argonne National Laboratories

Kuroda Joins Staff To Do Research Work

LEMONT.—Paul K. Kuroda, former assistant professor of chemistry at Tokyo Imperial University, has joined the staff of the Radiological Physics Division of the Argonne National Laboratory as associate chemist. He will study problems of low-level radioactivity such as the occurrence of stontium-90 in nature and in bone.

Society Maps Course In Brush Painting

A three-month course in brush painting is being sponsored by the Society of Fine Arts this fall. It will be known as the Brush Painting Workshop Group under the direction of Ryozo Ogura, well-known brush painting artist. Registration will be accepted at the Japanese American Service Committee building, 1110 N. La Salle St., next Thursday, Oct. 31.

It was agreed that there should be courses continuously. New members will be accepted each time. Any old workshop member is welcome to continue the course. All persons interested should contact Kenji Nakane at the Service Committee.

Exhibit of Dolls, "Sakura Ningyo" Planned for YWCA

Some 60 Japanese dolls, known as "Sakura ningyo," will be exhibited by the Japanese Doll Hobby Club at the McCormick YWCA, 1001 N. Dearborn St., on Sunday, Nov. 10, from 12 noon to 8 p.m. The exhibitors will be students of Mrs. Haru Hayashi of Chicago. The exhibit will be held in the "Y" lounge on the second floor. Tea will be served by members of the club.

Arrangements for the exhibit are being made by Sachi Izumi and Helen Kitabayashi. The public is invited to attend.

Kawakami Visits City

Jotaro Kawakami, head of the Japanese Socialist party on a tour of the United States, spent four days in Chicago this week. He gave three speeches while here. Among prominent persons he met during his sojourn here were Adlai Stevenson and the mayor of Milwaukee.

Church's Bid Open Dedication Service Of Buddhist Church

Members and friends of the Chicago Buddhist Church are expected to convene at their new building, corner of Leland and Racine, for the dedication service to be held this Sunday, Oct. 27, from 1:00 o'clock. Noboru Honda will serve as chairman.

Incense will be offered by representatives of the Sunday School, Cub Scouts, Boy Scouts, Explorer Scouts, Japanese School American Legion Post, Judo Club, Junior YBA, Bussei, Asoka Society, Fujin Kai, Issei Kai and congregation at large.

Congratulatory messages will be heard from representatives of church and civic organizations. Rev. Gyomay M. Kubose will deliver the message. Following the service a buffet supper will be served by the women's group of the church. The public is invited to attend.

1958 Budget of $21,000 Voted

A. Hagiwara to Head Service Committee

Members of the Japanese American Service Committee held their annual meeting on Oct. 14. With Dick Yamada presiding, the members approved a budget of $21,000 for 1958.

Abe Hagiwara, director of youth activities at Olivet Institute, was elected president of the board for 1958. Others elected to offices were Tahei Matsunaga, Kohachiro Sugimoto, George Teraoka and Dick Yamada, vice-presidents; Tomi Domoto, secretary; Dr. George Kittaka, treasurer, and Eizo Nishi, Tadaichi Okuhara and Bunji Takano, auditors. Ex-officio members of the board include Harry Mayeda, Thomas Masuda, Noboru Honda and Corky Kawasaki. A total of 42 were elected to the Board of Directors.

Teraji's Father Dies

Densuke Teraji, 77, died at his home in Granada, Colorado, following a long illness. Among the surviving five sons and three daughters is Tom Teraji, of Chicago.

J. A. C. L. Supports Constitutional Rights of NAACP

JACL was among 14 major national organizations that intervened with the U. S. Supreme Court in defense of the constitutional right of the NAACP to enjoy freedom of association. These 14 organizations supported the group by filing an Amici Curiae (Friend of the Court) brief in a case entitled NAACP vs. State of Alabama, which the Supreme Court has agreed to review during the current term which began Oct. 7.

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1645 E. 55th Street FAirfax 4-1651-52
Rose and Hal Takaoka

Dentist
EXTRACTIONS - PLATEWORK
Hours: Daily 9 A.M. - 6 P.M.
326 S. STATE ST.
Tel.: WA 2-1412
DR. J. S. O'CONNELL

Charm
Beauty Salon
2662 N. Clark St
Lincoln 9-1688
チヤーム美容院
美本マーグレツト

EDGEWATER REAL ESTATE
WILLIAM T. OKUMURA 4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 Res.: LOngbeach 1-7125

• 2 FLAT BRICK
2-7 room apts. Gas hot water heat, encl. porches, garage. Very good condition. Price $22,500. About $7,000.00 down.
• 12 APT. BRICK
6-3½ rooms & 6-2½ room apts., unfurnished, all pvt. baths, tile kitchens & bathrooms. New sinks, stoves & refrigerators. Price: $53,000.00
• 6 APT. BRICK
4-6's, 2-5's & 2-2's, near lake. Large rooms, cabinet sinks, some tile baths, very good condition. Price: $58,000.00.
• 3 FLAT BRICK
1-7 room apt. for owner plus $6,000.00 inc. from 9 units, 3-5's, 4-2's & 2-1's. 2-car gar. oil heat, encl. porches, very clean bldg. Price: $36,500.00. About $12,000.00 down.
• 2 FLAT BRICK:
Converted into 4 apts., 1-6, 1-4, 2-3's all pvt. bath, all have separate meters. 2-car gar. Stoker steam ht. Income $4,260.00.
• 3 FLAT BRICK:
Converted into 5 apts., 1-6, 2-4, 2-3's all pvt. baths. 2-car garage. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam ht. Income $4,992.00. Pr. $37,500.00.
• 6 FLAT BRICK:
5-5's & 1-4 room flats, very clean, stoker steam ht. Owner's apt. modernized, good location. Income $6,900.00. Price $44,000.
• 20 APARTMENT BRICK:
L-shape bldg. consisting of 3-4½'s, 1-4, 3-3, & 13-2½ rm. apts. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam heat. Income $16,680.00. Price $105,000.00
We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches Gifts WAgner 4-2040
Engraving Jewelry 1048 E. 47th St.

Japanese American Real Estate, Inc.
Sales — Insurance — Property Management
4657 N. Sheridan Rd. LOngbeach 1-8620
Edward T. Morioka Res.: ARdmore 1-4032

• 7 ROOM BRICK RESIDENCE:
7 rm. brk. bungalow with modern kitchen & modern bath. Auto. oil ht. Auto. gas ht. wtr. htr. Large yard. Price $16,800.00.
• 2 FLAT BRICK:
1-5 rm. & 1-6 rm. flats. Auto. oil ht. Auto. gas ht. wtr. htr. 2 car brk. gar. Price $26,500.00.
• 2 FLAT BRICK:
2-7 rm. flats. 1-3 rm. bsmt. apt. 2 car gar. Auto. oil ht. Conveniently located to shopping, school & transportation
• 4 FLAT BRICK:
1-5 rm., 1-3 rm. & 2-4 rm. apts. with individual baths, electric & gas meters. Auto. oil ht. 2 car gar. 40' x 175' lot. $6,000 down.
• 3 FLAT BRICK:
3 flat sunparlor brick with enclosed rear porches. 2 car gar. Stkr. stm. ht. Located in Rogers Park convenient to shopping, school & transportation
• 12 APT. BRICK:
6-3 rm. & 6-4 rm. apts. Stkr. stm. ht. Conveniently located. An opportune investment at only $12,500 down.
• 12 APT. BRICK LEASE:
6-3 rm. & 6-4 rm. apts. Stkr. stm. ht. 2 car gar. Income $71,600.00. Nets over $8,400.00 per year.
• 29 APT. BRICK:
7-5 rms., 13-4½ rms., 9-3 rm. apts. Stoves & refrig. Stkr. Stm. ht. Income approx. $25,000.00 per yr. Only $25,000.00 down.
IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res LA 5-6758

• 2 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK
4-6, 1-5, 2 cr. garage, encl. rear porches. Excellent Northwest section. Need about $7,000.00 down
• 6 FLAT SUNPARLOR BRICK
2-6's, 4-5's steel construction, stm. heat stoker. 4800 North nr. Lake. Very reasonably priced. $46,000.00. About $13,500.00 down.
• 2 FLAT BRICK & STONE
1-6, 1-5, 2 cr. brick garage. Income $130.00 per month, not incl. owner's apt. 3600 North nr. "L" station & school. Price $21,000.00 Need about $6,500.00 down.
• 12 FLAT BRICK
Original 12 apt. bldg. consisting of 9-2½'s & 3-3's, all with private baths. Income $780.00 per month. Price $58,500.00. Need about $15,000.00 down. 1st mortgage $40,000.00, 15 yrs. 5% interest.
• 3 FLAT BRICK
Converted into 6 apts., 1-6, 5-3's, all with private baths, auto. oil stm. heat. Income $370.00 per month, not including owner's 6 rm. apt. Asking price $32,500.00.
• 4 FLAT BRICK
2-5's, 2-4's, gas furn. heat. Immediate possession owner's apt. Northwest section. Price $32,000.00. Owner will carry $20,000.00 1st mtg. 10 years, 5% interest.
• 15 APARTMENT BRICK
3-6's, 1-5, 7-4's & 4-3's. Good renting location. Annual income $16,340.00. Total price $87,000.00. Need about $25,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW
Modern 6 rooms. Choice Albany Park section (4900 North). Tile bath & tile kitchen. Full basement. Price $19,500.00. Need about $5,500.00 down.
No Obligation.—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 300 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

PLAZA FURNITURE CO.
Warehouse Furniture Sale
Furniture Mart Samples
SAVE 50%

Sofa Beds	$39.50
Hollywood Beds	27.50
Chests	19.50
Occasional Chairs	9.50
Inner Spring Mattress	18.50
End Tables & Coffee Tables	7.50
Apartment Size Range	54.50
Used Refrigerators—Brand Make	49.50

Open Daily Until 6 P.M.
Monday and Thursday, 9 to 9
Sunday, 11 to 4
2639 Lincoln Ave. LA 5-2288

O'BRIEN PAINTS
COLOR HEADQUARTERS
Wholesale & Retail Paints Wall-Paper
Free Delivery
A&M PAINT & SUPPLY
3351 N. CLARK BU 1-5830
Next to Star Market

Chick Sexors Wanted!
Larger Selection of Seasonal and Year-Round Territories Available
Up to $11,000
Earnings are sure and better with Amchick.
HOME OFFICE
205 LINE ST. LANSDALE, PA.
WRITE American CHICK SEXING ASS'N

Your Classified Ads

FOR SALE

STRICT MASADOR knitting machine. Used. $200. ED 4-5737.

A GOOD INVESTMENT
16 apts. — 15-5s - 1-4. Income $1300 month. Price $82,500.00, $20,000 down. 871-77 Lill Ave. Phone DI 8-1600.

2 FLATS, brick—1-5, 1-6 apts.; 7500 south near Stony. Oil steam heat. Bargain at $18,000. Seno Realty, AT 5-4900.

HELP WANTED

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.

ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

OFFICE WORKERS
Dictaphone Steno-Typist. I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office — cafeteria — New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for
Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.

N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single Rooms
Good Meals

FOR RENT

3 rm. flat., ptly. furn., gd. transpn. 3509 N. Sheffield. WE 5-6931 after 4.

1 rm. with kitchen. 1 sleep. rm. 1800 N. Clark. WH 4-8877.

3-ROOM furnished apt. 1st floor. 4506 N. Magnolia. AR 1-5958.

4-ROOMS, furnished, with private bath. North side. WH 4-9676.

3-ROOM Apt. with private bath. 4520 N. Magnolia. ED 4-9327.

5-ROOM basement. Heated, utilities. Children welcome. Inquire at Chicago Shimpo.

QUIET 2-room furnished apt. with kitchenette. 1333 N. La Salle St. DE 7-4210.

2-ROOM furn apt.; private bath. LA 5-7352, 4046 N. Kenmore.

3 ROOM furn. Priv. bath. Vicinity Univ. & Woodlawn Hosp. HY 3-1387.

4-ROOM Apt. Furnished, 328 S. Hermitage. MO 6-3595.

HELP WANTED

SEWING MACHINE operator on canvas bags. 2121 S. Michigan Ave.

ATTENTION!
MEN WITH CARS
Here is an opportunity to make money on your spare time for the Xmas holidays. Year round work if desired. If interested, call WE 5-0545.

WANTED — Girls or older women. Fine hand sewers or operators to work on high priced dresses, suits & wedding gowns. GLADYCE FILER, 216 W. Jackson Blvd., Chicago, Ill. DEarborn 2-3030.

WAITRESS WANTED. Apply at New Wilson Village, 1122 Wilson Ave.

WAITRESS—Want better income & respectable surroundings? Part or full time. Come in & inquire at newly remodeled. OLD CATHAY RESTAURANT. 115 E. Chicago Ave. See Mr. Joe.

WANTED—Women, light work. Manning Mfg. Co. 1335 W. Randolph. SE 3-0611.

OFFICE WORKERS
TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. Jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1000, or come in for interview.

A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

SUPERIOR TAILORING CO.
Open All Day Saturday From 9 to 6
209 S. State St. (State and Adams) Room 1000
Tel. HArrison 7-5081

新柄豊富に入荷
SUITS, TOPCOATS & OVERCOATS
from $54.75
洋服とコート 男女用
日本人間に好評の當店で
誂えの洋服を新型の御型紙で準仕しますが新柄の洋服無料調は
SUPERIOR TAI DARU
Store Hours—9-4, Monday 9 to 6
Saturday - All day Open
Sunday by appointments only
FREE PARKING At the ADAMS-STATE Garage 17 E. Adams St.

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. al day closed
Tues., Sat. 9 to 5
Wed., Thurs., Fri. 9 to 8
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

DOUBLE BREASTED COATS
Before After

RESTYLED
Into Latest Style
Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行遅れの
ダブルブレスト洋服上着を
最新型のシングルブレスに
仕立て直しいたします
◀特製 十四弗五十仙▶
アイリン・シヨツプ
川本アイリーン

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
DUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

Try a Gas clothes dryer for 3 months_only $5 down!

Costs 80% less to use than other automatic dryers!

Now—enjoy a Gas clothes dryer in your home for only $5 down. Pay nothing more for 90 days, while you prove to yourself that Gas dries clothes better, faster—for 80% less than other fuels!

When you decide to keep your new fully automatic Gas clothes dryer, it's yours for as little as $1.67 a week. Take three years to pay. Attractive prices on all makes during this limited-time offer.

Call for details today!
North Side: AV 3-1100
South Side: EN 4-6201
(Monday through Friday)

Or call Wabash 2-6000
(Monday through Saturday)

Gas dries clothes for 1/5 the cost of other fuels!

Gas dryers save you time. Because Gas dries faster, clothes can be damp-dried for ironing in less than 30 minutes . . . completely dried in minutes more. Many items need no ironing, just folding. Actually saves you more than four hours' time each washday!

Gas dryers save you work. Save carrying many pounds of wet wash outside. Banish hanging up and taking down clothes, stooping and stretching, end washday fatigue.

Gas dryers save your clothes. Colors stay bright, whites stay white. Clean warm air, plus ultraviolet lamp on most models, gives clothes a sweet, sunshine fragrance. Gas dryers save you time, work, money!

Visit your neighborhood Peoples Gas office today!

THE PEOPLES GAS
LIGHT AND COKE COMPANY
122 SOUTH MICHIGAN AVENUE

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第四千九〇十號　一九五七年十月廿七日(日曜日)

ソ連國防相 ズーコフ元帥解任さる
……その進退は未知數……

(ロンドン發)首都で開催されたモスコー放送はズーコフ、ソ連國防相(六一)が解任されたと傳えている。ズーコフが國防相から解任されたことは判明しているが、ズーコフが國防相の地位に就任するための措置であるか、もしくは單純のための解任であるか、明らかでない。

ズーコフの後任には第二次大戰に際ドイツ軍を敗走せしめ獨ソ戰勝利の立役者として國民的英雄の名を恣にしているマリノフスキー元帥(五九)が指名された。

ズーコフ國防相はかつてスターリンによつて軍部に送りこまれたスターリン派の代表的人物であるとみられていたが、最近フルシチョフ第一書記の政治的地位の強化とともに、フルシチョフとズーコフの人氣が高まりつつあるところから、ズーコフの解任は、フルシチョフ第一書記の勢力の増大を意味するものであるとみられる。スターリンの死後ズーコフは過去四カ年にわたり國防相の要職にあり、その地位を利用して軍部と力の強い地盤を固めつつあるとみられたものであつたが、ズーコフが最近中央委員會で決定したマレンコフ元首相、カガノビッチの除名に關して强力なフルシチョフ第一書記と對立したことがあつたといわれる。

ズーコフ元帥は第二次大戰に際しドイツ軍をソ連國境から撃退し、當時同國で米占領軍司令官だつたアイゼンハウアー大統領と個人的に交りがあつた。

ズーコフ元帥は第二次大戰終了後ソ連軍司令官を務め

上町柔道々場の創立と柔道の意義 (二)

前田躾

書記生は柔道の講話を、「精力善用、自他共栄」と教えた。即ち主義は必然的に他の反感を買い、敵打ちをにやられると云い者にもやられることがある。特に現代はいろいろな武器が発明しているので、敵を四方に作ると身の安全は期し難い。そこで他人と共に栄むことによって、他人に反感を起させないのが柔道であります。柔道は試合と品行を重びます。品行が悪いために柔道を許されない例は幾らもあります。勿論いかに柔道が上手でも、人格が伴わなければ段位は与えられません。大勢の中では例外もあろう。けれども柔道家はこれを悪用しないように教育せられて居ります。

柔道の修業を始める年齢の質問もありますが、自ら進んで修業せんとする者は、年齢にはあまり関係はない。けれども年寄になって、色々な遊び事を覚えた頃になると、悪習慣は取り去り難いから、七才以上になれば、早い方が、よいと思います。

道場では、始まりは礼に始まり礼に終ると云われた時には、体を前に、地つて一方の手でマットを打つて、上体を支えるし、眼を引いて頭部が、つかない様にし、足を曲げて腰を支えるし、又投げる方も相手の体がマットにつく瞬間、相手の上膊を、柔道友をもつて引き上げるので、傍で見るほど苦痛は感じないだけでなく、大変に面白くなります。

今回、新らしく生れた上町道場は北部シカゴ仏教会の本堂を借用し来月(十一月)早々より三回に亘りて古をするはず、主任教師は、瀬尾三郎、瀬尾氏は昭和十五年頃より約三年間として、十名近くの有段者にまで教えられるから希望者はシカゴ仏教会に、当局者の紹介状を持ち合わして申込せられる様希望致します。(終り)

北米日系人基督教会の回顧 (九)

小見正博

その翌年、即ち一九二一年(大正十年)には第二回総会をフレスノ組合教会でひらいた。その際上、本部体をさらに関西の中心地シカゴに移すべしとの議が出、右総会より二ヶ月後の四月、第一回関西地区教会が開かれ、ここに関西地区教師として鈴木大拙師が招聘されることになり、北は今の北加キリスト教会合同問題と化するに至つた。南加地区教会も、今年二十一、二十二年頃までかかえられる日系教会を抱し、共通な問題の社会的使命に、ともに悪闘してゐる。

これと類似する日系教会の組織問題が、シヤトルには四北部三州を包括するシヤトル教会同盟があり、レンバーには山中部と横断するレンバー教会同盟があり、シカゴには関西の教会をむすびつけるシカゴ教会同盟があり、ロスアンゼルスには南加教会同盟があつた。

最初、右の連盟は南北加共通の組合組織であつたが、地理的理由をもつて二つに分れ、現在の南加キリスト教会同盟となり、北は今の北加キリスト教会合同問題と化するに至つた。南加地区教会も、今年二十一、二十二年頃までかかえられる日系教会を抱し、共通な問題の社会的使命に、ともに悪闘してゐる。

これと類似する日系教会の組織問題が、シヤトルには四北部三州を包括するシヤトル教会同盟があり、レンバーには山中部と横断するレンバー教会同盟があり、シカゴには関西の教会をむすびつけるシカゴ教会同盟があり、ロスアンゼルスには南加教会同盟があつた。

急死す

ディオール氏

(パリ十日発UP)=フランス界の雄ディオール氏は、十日午前九時三十分、ファッション・デザイン界に身を投じ、十九四七年に世界デビューを飾つて以来、僅か十年の間に、フランスのみならず全世界の婦人服デザインに革命的な影響を与えた。

ディオール氏は初め画家を志望、その後一九三五年にファッション・デザイン界に身を投じ、十九四七年に世界デビューを飾つて以来、僅か十年の間に、フランスのみならず全世界の婦人服デザインに革命的な影響を与えた。

ディオール氏は初め画家を志望、その後一九三五年にファッション・デザイン界に身を投じ、十九四七年に世界デビューを飾つて以来、僅か十年の間に、フランスのみならず全世界の婦人服デザインに革命的な影響を与えた。

米國に來たハンガリー難民 その生活体験メモから

ハンガリー内戦が起つてすでに二年、共産化した故国ハンガリーを逃れて、自由を求めた多くの難民が米國にやつてきた。

ゲーザ・オルパンさん(二七)もその一人、今市内北北ズンズリー街のアパートに住んでゐる。

ゲーザさんは今年の二月にハンガリーから入米を許されたもので、当時女友達のローズさん(二五)との二人で暫く叔父の家に厄介になつてゐたが、ローズさんが一人できめたことだつた。

アメリカに来ちついて既に八カ月、オルパン夫妻はすつかりアメリカの生活様式になじんで来てゐる。三部学アパートの一室には二十一インチのテレビが据えつけられ、部屋には電話が備えてある。近くの銀行には一千百弗の預金口座をもつてゐる。

ハンガリーの内戦があつてから間もなく、故国をのがれた二人は、当時ハンガリー難民を救済したニュージャージー州キルマー基地に数ケ月生活するうちに将来を誓い合つたのである。二人の間にはアレキサンダーという生後一ケ月の男児がある。

オルパン夫妻の英語はお粗末だが、アメリカについて既に学びとろうとしてゐる。勤労意欲の旺盛さは、いつてもよい位で、日ざしが斜にカッと道路を照りかかしてゐる。

相変らず銀行員は、さすが最高級の職業だけに、そろ〳〵と引きも切らずつついてゐるが、同時に本職と——この易者に運命を判断してもらはうといふ好奇心もあるないと見えて彼の前だけは閑散をきわめてゐる。

もう、そろ〳〵日ざしは西へまわつて、くれるに早い秋の日は、すぐ日がくれてしまう時刻だ。

「これ〳〵……」

手まねきすると、何を思つたかそのまま立ち去つてしまつた。

後ろから流行らない流人易者が店の前に尻をみせてポカンと突立つてゐる。

彼女はそれをみて「ホホホ……」と笑つてゐる。

オルパンさんは本職でもさうであつたように本職は指物師、現職は九十五弗、四二職レベルなどのユニオン・ルクを表に出し現代アクションに登場したメリーの設計デザイナー、クリスチャン・ディオールが北イタリーの休暇先で心臓マヒのため死亡した享年五二。

ディオールは初め画家を志望、その後一九三五年にファッション・デザイン界に身を投じ、十九四七年に世界デビューを飾つて以来、僅か十年の間に、フランスのみならず全世界の婦人服デザインに革命的な影響を与えた。

ディオール氏は、さすが最高級の職業だけに、そろ〳〵と引きも切らずつついてゐるが、同時に本職と——この易者に運命を判断してもらはうといふ好奇心もあるないと見えて彼の前だけは閑散をきわめてゐる。

もう、そろ〳〵日ざしは西へまわつて、くれるに早い秋の日は、すぐ日がくれてしまう時刻だ。

「これ〳〵……」

手まねきすると、何を思つたかそのまま立ち去つてしまつた。

後ろから流行らない流人易者が店の前に尻をみせてポカンと突立つてゐる。

彼女はそれをみて「ホホホ……」と笑つてゐる。

オルパンさんは本職でもさうであつたように本職は指物師、現職は九十五弗、四二職レベルなどのユニオン・ルクを表に出し現代アクションに登場したメリーの設計デザイナー、クリスチャン・ディオールが北イタリーの休暇先で心臓マヒのため死亡した享年五二。

ディオールは初め画家を志望、その後一九三五年にファッション・デザイン界に身を投じ、十九四七年に世界デビューを飾つて以来、僅か十年の間に、フランスのみならず全世界の婦人服デザインに革命的な影響を与えた。

ディオール氏は、さすが最高級の職業だけに、そろ〳〵と引きも切らずつついてゐるが、同時に本職と——この易者に運命を判断してもらはうといふ好奇心もあるないと見えて彼の前だけは閑散をきわめてゐる。

もう、そろ〳〵日ざしは西へまわつて、くれるに早い秋の日は、すぐ日がくれてしまう時刻だ。

「これ〳〵……」

手まねきすると、何を思つたかそのまま立ち去つてしまつた。

後ろから流行らない流人易者が店の前に尻をみせてポカンと突立つてゐる。

彼女はそれをみて「ホホホ……」と笑つてゐる。

オルパンさんは本職でもさうであつたように本職は指物師、現職は九十五弗、四二職レベルなどのユニオン・ルクを表に出し現代アクションに登場したメリーの設計デザイナー、クリスチャン・ディオールが北イタリーの休暇先で心臓マヒのため死亡した享年五二。

ディオールは初め画家を志望、その後一九三五年にファッション・デザイン界に身を投じ、十九四七年に世界デビューを飾つて以来、僅か十年の間に、フランスのみならず全世界の婦人服デザインに革命的な影響を与えた。

謎の百万両 (四八)

城昌幸作

時代小説

影の相手

十三郎がふくみ顔でいふと

「ほい」

「……」

スッと立ち上がると、十三郎はつか〳〵と縁先きへそのまま廊下へ近く進んだ。

「おう、戻、何ごとか?」

今の絶叫で家臣が三四人足早に馳せつけて来た。

それへ彼はかう命じた。

「屋敷中厳重に戒めて置れ。動かせるな。分無くかも知れぬが」

と、雨手を風ひ切り太く左右に伸びるだけのばして、たれ憚る色もないやうな大あくび。

「あれ、まア……」

あまり傍若無人なアクビなので、隣り店の、おもちや屋の婆さんか、あきれた調つきで、アクビの主を見やつた。

「さアて……」

アクビを終ると、彼は——その占者は、こんな意味ありげな言葉をつぶやいたので、彼さん程何かえに敏べりでもあるのだらうと、その気持になつたが、ところがそれツきりで何もいはず、また初の上に胡坐をかいたまゝ手の甲の上に顎をのせて今までどほりの恰好になつた。

「易者さんや……」

何だか、はぐらかされた思ひで、縁つて巻さん方から声をかけた。

「……」

寒こつてゐる様子だけがぐるりと大儀さうにこつちを向く。

もう此れで十日近く婆さんの繰りに出してゐるのだが、この易者ぐらい無愛想な人間もめづらしい。婆さんの方が何かと時候の挨拶をするへ、うむ、とか、やとか、とか適当にんんな返事を面倒くさそうに返へすだけで、ほかには何もいはない。

見たところ銭儲けを何もかもつてゐるので、はつきりそんなことを聞いてみたくもなるが、相手は無愛想に輪をかけた様な無口ときてゐる。

「……」

この方面の代表的質問を二もなければ先の知きものがあるが、一九一四年の十月には、華盛頓会議あるいは各教会の連絡と聯盟の設立に関する。

かくして、キリストの体なる教会に託された生命の福音の宣べ伝えと、日本人キリスト教会と合同問題は、ひろく又深く日米人社会の中に浸じゆんしてゆくのである。

このほか、日米親善に、米人、あるは世界教界の例にもれず、教会の合同問題も早くから議題してゐるむきもある。

「日米親善の使者」岸首相國際二世大會に祝辭

東京で三日間開催される

（東京發）二世ビジネスメン協會（會長緋山有民）による二世の初の國際的な集まり「國際二世大會」が去る十月廿四日から三日間に亘って東京で開かれた。

岸首相は、この「今般、國際二世實業家大會が東京で開かれます事は日米親善のため、まことに喜ばしい。貿易も國際文化の發展交流のために多大の貢献を期待している。二世諸君はまさに日米親善の使者である。私は今後諸君がますます發展せられる事を真心から念願している」と挨拶した。

大盛會を極めた

シカゴ佛教會の祝賀獻堂式

南部より北部に移轉したシカゴ佛教會の教會堂および公會堂の獻堂式並びに佛像の開眼供養は、ソ月廿五、六の兩日にわたって行われたが、前夜の獻堂式には六百人前後の人達が集って、立錐の餘地なき大盛會であった。

また翌日の獻堂式には日本人多數の來場でとうてい會堂に收容できず、後部の廣場でテレビ中繼の實況を見ていた。式は午後二時より約二時間半で終了後二時より約一時間半、會堂に行われたが、最後に開教會堂建築に盡力された左の七氏に對し特別功勞者として表彰があった。

特別功勞者表彰

村尾　實方、前田　眞、熊田　八郎、九鬼　博人、本田　登、早野三喜男、金本　豐

なお同教では會員並に一般の信徒獻力に對し、本堂を通じて感謝の意を表する所あった

慶大醫學部

岩原、小林兩教授來市

慶應大學醫學部外科教室岩原信一教授、同小林俊介教授兩氏は、去る廿三日シカゴ着、ロックフェラー財團のエキスチェンジ・フェローとして相携えて渡米、加大、須大等西部諸大學の著名な醫大を歴訪し數日前シカゴを訪問、各分の間シカゴ大學及ノースウエスタン大學醫學部イリノイ大學等で研究の傍インターナショナル・ハウスに落付いた。兩教授は交々語る「二週間の日本醫學は戰後の「ベッド」の醫學を中心としたが今は米國の醫學を取入れる爲に勉強

東京便り

東京支局・蜂の子

▲靖國神社例祭

この二、三日秋晴れがつづく。今日（十八日）も、澄み切った秋日和である。丸の内から、富士の裾の側方が夕映に輝いている。その空を、おそに雲に染めて花火がポン〳〵と上る。ああ靖國神社の例祭だナと氣がつく。

道に映るその花火を見ていると、たまらない淋しさ空虚さが、こみあげてくる。じっと見ていると、南方各地に散り死した友達の顔が、その花火の中に現われてくるのだ。宮城の森がその花火の下に黒くうずくまるように、じっと默している。

招魂祭の前夜祭、それは靖國神社のさびれ放台のさまを思うと一層に、この秋空が空虚に見える。

戰死者遺族會の幹事などにきいてみると、年と共に、この靖國神社祭に對する觀客が失われてくるそうである。招魂祭の夜をかけて、なかなかに集まりが悪いという。

じっと事の空を仰いでいるうちに、すっかり秋の空と變り、宮城の森の色も見えぬ闇の空に花火もついて上がっている。淋しい東京の空だった。靖國神社の祭内も平常時は靜寂として寂しさである。時は流れる。何もかも思い即つて時代の流は次から次へと移行する。

チャン・サイン・ウンタウンは新らしいビルデングが、あとから〳〵と增し、商業都市の感も增す

Published by
K. Sugimoto,
The Chicago Shimpo Inc.
1318 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2226
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY OCTOBER 30, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1094

山羊料理

山之口ばく

やがて、それ〳〵の前にはカクテル グラスが運ばれたカクテル グラスには並々とした古酒らしい液體がつがれてゐて、その底にはさくらんぼが一つ沈んでゐるのが美しかつた。

料理のマダムが、末席の方で立ち上つて

「さあ、みなさん、どうぞ召し上つて下さいませ」

と口を開つた。みんなは、ちびり〳〵と古酒を口にしだした。

僕は驚つた。というのは、酒類のことではいかないが、酒を中止してからすでに一年餘りになつてゐたからなのである。おもい飲つたが、例十年ぶりにおめにかゝるヤギ料理であつてみれば、一杯ぐらいは呑んでもよからうと、ちびり〳〵やり出したのである。

永年の間、毎日飲んでゐたところを、突然やめてしまつて一年餘りにもなつたせいかカクテル グラス一杯の古酒で、ものすごく顔が赤くなつてきたのを覺えた。だがしかし、山羊の肉は一こうにすきになる氣配さえなかつた。

第一、ガスの用意もなければ、鍋も出てこないのである。見わたしたところ、眼の前のヤギの肉より外には、別につまみ物がないので、一同、それをたゞながめてゐるだけ、ちびり〳〵やつてゐるのである。

すると、マダムが又立ち上つて「どうぞみなさん、お手をつけて下さいませ」と言つてから「これは山羊の頭骨でございますから……どうぞ」といつた。

すると、座席は急にざわめきだし「ほほう、頭骨だつたのかー」と顔かがつやいたが、一瞬に氣が醒きたしたのである。

うまいかは、一寸ことに說明することはむずかしいけれども僕はヤギのその頭骨を食べながら、かつて、東京の友人にすゝめられて食べたことのある馬の頭骨をおもい出さずにはいられなかつた。

とは言つても、馬の頭骨と、ヤギの頭骨とは山羊、馬は馬と、それ〴〵異なつた味を覺えるのであるが、結局のところ、どちらもうまいと言えるところが、此處してゐるからなのである。

二十人ばかりの同郷人が集まつてゐて、ついぞ頭骨とは氣つかなかつたのであるから、僕とおなじく、みんなも山羊の頭骨は初めてのことに違いなかつたのである。

司會者のT君が立つて挨拶をした。「實は、こんどKさんがわが社の○○委員に就任されました。またMさんは地方から○○副部長として本社に榮轉されました。この方面に關係のある諸君出身のなかでは、○○委員になつたのも、○○副部長になつたのも、こんどがはじめてでありましておふたりの祝賀のためにこの會を催しました」

僕はつとしないではいられなかつたのである。山羊料理の會とばかりおもいこんで參加の會とばかりおもいこんでゐた會合が、ある人が僕まま殘席はしたものゝ、會費のいる會であることがはつきりしたからなのである。

もつとも、人のよいT君が僕のことを困らせていじめたりするために、わざ〳〵「會費はいりません」と言つたのではないのであらうが、僕はつい最近のこと、ある人が僕について書いた雜誌のゴシップを讀んだばかりのところで、そのゴシップによると、山之口ばくという男は、若い詩人連の出版記念會に、いつでも會費なしで出席することの常習男とみられるような印象を受けたのであつた。むろん、本人の僕にしてみれば、必ずしもそうではないような氣もするが、そういう風に見られがちな男であることは、僕自身も認めないとは言えないのである。

それで、この日の會にも會費をもたずに出席したということは、たとえT君が「いらない」と言つたにしても、まるであのゴシップのなかの自分の姿を實證してゐるみたいなもので、自分ながら、それみたことか——とひがんでしまつたのである。

そこへ、こんどは、山羊の頭骨が湯氣を立てながら運ばれてきた。

みんなにとつて、待望のフイージヤーグイなのであるうかそのまゝ持ち歸り願いますー」

みんなのからだが揃れながら、そのなかから「おやおや」とか「これは〳〵」とかの聲が飛びだした。僕はみんなが、五百圓の會費持參で集まつてゐるのかとおもうと、實際であつたが、みんなもまた、その會費を出さずにすんだのだとおもうと、ほつとして、どうやらいまさらのように山羊料理のうまさが舌によみがえつて來たのである。

（終）

團体活動の自由擁護
全米市協も協力

（華府市協發）全米市民協會（全米市協）は、團体の自由を享有する全米人民向上協會の獨裁的權利濫用に對し、全米人民向上協會の獨裁的權利濫用に對する全米人民の自由擁護の聲を擧げることによつて黒人協會を支持、支援する決意を表明した。

全米市協は、全米人民向上協會の獨裁的權利濫用のため、連邦大法院に干渉した四つの全國的主要團体の一つであつた。

この十四團体は連邦大法院が審理に同意した全米黒人向上協會對アラバマ州の裁判にについて書いた聲明書を提出することによつて黒人協會を支持した。

最高法院は米國ユダヤ人會議の要請で、社會活動委員會を設置し、ユダヤ人勞働委員會、全國社會問題討論會、全國ユダヤ人婦人會、勞働者主任リオ・フェファー氏によつて提出されたが、前記團体以外の十三團体は次の通り。

◆アメリカンバプテスト・コングエンション教育社會向上委員會、◆米國自由人權協會、◆米國友愛サービス委員會、◆米國ユダヤ人委員會、◆米國ヴエテラズ委員會、◆アンタイデフアメイション・リーグ、◆ブナイブリス、◆ボード・オブ・ホーム・ミシヨン・オブ・ザ・コングリゲーショナル・クリスチヤン教會、◆クリスト教合教會基督教社會活動評議會◆ユダヤ人勞働委員會、◆全國社會問題討論評議會、◆米國ユダヤ人婦人會、勞働者主任リオ・フェファー氏。

提出書には市協の今日がすみ次第、前記團体の中央フランク（市協法律顧問）、シカゴのハロルド・ゴードン氏（市協立法委員會委員長）の二人であつた。

最高法院は、人種差別なしに、すべての人々に開等の權利という目的のため組織された自發的團体の運營に對し、州が憲法的に禁止或は憲法的權限を科すことができるかどうかの問題に相當の關心をよせているし、最高の自由に關するアラバマ州の裁判は、今日では黒人協會だけがあすは州當局者が反對する如何なる團体にも同樣な權限がとられる意味にもなる旨を指摘した。この法律の大要と摘要のポイントは次の通り。

◆法律の背景＝アラバマ州で一九五六年七月下した裁決を不服とする全米黒人協會によつて最高法院に上訴された法律である。アラバマ州のメンバーのリスト提出を拒絶したため十万弗の罰金を申し渡されたもので、法廷侮辱罪構成とみなし、法廷侮辱罪に問われた黒人協會は會員に對するボイコット、暴力を加えたもので、法廷の職止命が出たのち、アラバマ黒人協會の運營を停止した。最高裁は、協會が州に登録していないことを擧げ、協會の辯護士が登録することを申し出るやモンゴメリーの法廷侮辱事件は、登録できないとの裁決を下した。會員名簿のリストの公表を要求したのはアラバマ州檢事總長であつた。最高法院が南部の反黒人協會活動に關する法律をとりあげたのは今度が初めてである。

◆最高裁判所＝十四團体の會員は人種隔離、混合の問題にはふれず、團体の獨占的自由の範を擁護している。この法律の背景は、アラバマ州檢事總長

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第千〇九十五號　一九五七年十一月二日(土曜日)

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
1310 N. Wells Street
WHitehall 3-2236
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

シカゴ同胞
唯一の魚市場
ダイヤモンド
魚市場

アイク大統領 NATO理事會出席を表明

(ワシントン發) アイゼンハワー大統領は廿四日の記者會見の席上、來る十二月十六日にパリで開かれるNATO(北大西洋條約機構)理事會に出席することを明らかにした。右理事會には米國をはじめNATO加盟の十五ヵ國が參加する。

NATO理事會に出席のためアイゼンハワー大統領は二年三ヵ月ぶりにヨーロッパを訪問することになる。アイゼンハワー大統領は一九五五年七月にフルシチョフ、ソ連共産黨第一書記との巨頭會談出席のためスイスのジュネーブを訪れたことがある。

アイゼンハワー大統領はNATO理事會からの招請狀が發せられ、NATO加盟の各國首腦の大部分が理事會に出席することを表明していたが、正式に確認されたものである。

北京放送は右の記事を打電、十二月パリで開かれる北大西洋條約機構理事會で、アイク大統領とマクミラン英首相を中心とする西側首腦會談が開かれることになったと報道したが、モスクワ、ワルシャワ共産圏衛星國首腦は、この西方首腦會談の發展をうつため顯れるものとみられないこともない。

シリヤー"危機"打開に トルコの國連へ決議案

日本他六ヵ國が提出

(ニューヨーク一日發國連) シリヤ・トルコ國境地帶の戰雲をめぐる緊急國連安保理事會は一日午後(日本時間二日朝)開かれ、シリヤ・トルコ兩國代表が出席、シリヤ代表はソ連の支持を得て、トルコ國境地帶における緊張緩和のため、國連監視團を派遣するよう要請する決議案を提出した。

これに對しトルコ代表はシリヤ側の挑發的行爲を非難、兩國間の緊張緩和のためには、シリヤ側の挑發的行爲の停止が先決問題であると主張した。

一方、米國はじめカナダ、デンマーク、ベルギー、スペイン、ノールウェイの七ヵ國によって緊急に提出された決議案はトルコ、シリヤをめぐる"危機"の眞相について究明するためにハマショールド國連事務總長が右地區に派遣されるよう要請している。米國はこの七ヵ國決議案を支持している。國連安保理事會は中東における"危機"が存在することを認めてゐない。

一方國連シリヤ代表は、シリヤ、トルコ國境地帶における緊張緩和のため、國連監視團が右地區に派遣されるよう要請した決議案を提出してゐる。

ソ連國連代表はシリヤ、トルコ國境地帶において軍事的緊張が存在しているとの米國代表の主張を否定、シリヤ國境地帶における緊張緩和のためには、シリヤ側の挑發的行爲の停止が先決問題であると主張した。

協力の基盤

ソ連の人工衛星打ち上げは軍事面での進出についで現代世界政治史に劃期的な一頁を劃したが、これについでこんど二、三週間のうちに國際地球觀測年の檢證下に新たな問題が提出されてきた。

まづワシントンで三日にわたり開かれた米英佛五國會談(NATO理事會)で提案された地球觀測衛星打ち上げ計劃が明らかにされたように、アイゼンハワー大統領が十二月に開かれる國連の北大西洋條約機構(NATO)理事會に出席するに當つて、ソ連の人工衛星打ち上げは軍事面での進出についで現代世界政治史に劃期的な一頁を劃したが、これについでこんど二、三週間のうちに國際地球觀測年の檢證下に新たな問題が提出されてきた。

まづワシントンで三日にわたり開かれた米英佛五國會談(NATO理事會)で提案された地球觀測衛星打ち上げ計劃が明らかにされたように、アイゼンハワー大統領が十二月に開かれる國連の北大西洋條約機構(NATO)理事會に出席するに當つて、ソ連の人工衛星打ち上げは軍事面での進出についで現代世界政治史に劃期的な一頁を劃したが、これについでこんど二、三週間のうちに國際地球觀測年の檢證下に新たな問題が提出されてきた。

ソ連は發射に成功した人工衛星の性能については發表していないが、ソ連の科學者の間では、すでに大陸間彈道彈(ICBM)の實驗に成功しているとの觀測が有力である

北米日系人 基督教會の回顧 (十)

小見正博

記述の如く、ハワイの日系教會は、今年その宣教七十年の歴史の幕を閉ぢた。それで現地の教會でも、記念傳道を擧行するため、早くより故國教界の關係の關士を物色中であつた。

折も折、一九五六年七月、北加キリスト教會聯盟の第二六回夏期修養會がギルロイの大和農園で開催された時、當地の有力な信徒代表たる藤崎、澁谷の二氏も出席された席上はハワイ教會聯盟の當任幹事であつたが、この兩者が記念傳道に關する懇談と眞實探ると希望を開陳され、同聯盟幹部のこれについての基本的意圖ともピタリとした一致を見出し、話はとん〳〵拍子に進捗し、ここに小見師の共同派遣立案となつたのである。

なほ忘れてはならぬことは日本教會の一部實任者たちがいづれも口をそろえて小見師の派遣實現などを積極的に、米大陸人士へ同師を推薦してくれたことである。

こうした夢物の實現後にも、人の思いすぎる神の攝實が間接的に人間の計畫を支配してゐることを感じ得るのである。茲に一言を及ぼせば元來大陸とハワイ日系教界との間には、その宣教方針時代より事實からぬ關係が續けられてゐた。

日本聖書學院がハワイにむけ、九百五十六名よりなる一團の第一回學生募集を行つたのは明治十八年頃ち一八五五年であつた。而して僅か二年後にハワイ在留日系人は五千に達した。この日系人に對して傳道の必要を感じられたのは組合教會のハワイ傳道局長ハイド博士であつたが、同局はまづ當時の米國委員會を介し、横濱家三師を招聘し、六ヶ月間にわたり各島に巡回傳道をなさしめた。

その頃のことであつた、ハワイにおける日本人移民社會の實態たる情報が大陸同胞の耳にも傳つてきた。當時日本人會は教會に集合した信徒たちは、これをきと及んで傳道の士氣を鼓えること能はず、愛しい學徒の身ながら二十四弗の金を出し集め、明治二十年、即ち一八八七年の九月に戰記傳道局の關係をえて奥山實一氏を派遣した。

奥山氏は金島に關門を開えて同年十二月に一旦歸國したが翌年三月夫人を伴ない歸島三谷龍之助兩氏とともに再び渡布した。メソヂスト教會のハリス師等を前年六月歸國に殘し、奥山牧師と等しく傳道の成果を收めた。

有名な「眞實教會事件」が起り、安藤太郎總領事夫妻等の受洗を來たのこのころで、これには奥山牧師ハリス牧師——いづれも大なる喜しい關係者關係が生じたのである。

酸と石灰

大竹丑太郎

〔一〕

十年間に一千万人救濟の使命を受けて、最近十四ヶ月間に百万人餘の來信者を、キリストに導くことに成功した驚異的の少壯傳道者であるオーラル・ロバーツ師は、よく、字の讀めない人にも、キリストの救いをわからせようとして、到つてやさしく書かれた縦十吋半、横七吋、舟二頁の非常に短く、その關數多くの百頁に過ぎない綿本を英語で百万冊も印刷されることになりましたのです。シカゴ新報社の杉本さんから、私は日本語の勉強を勧められ、そのお答として當外に出版されたものですが、この文章で當外に見てなりまして、讀者の方にはお解の點ですが、將來日本人の關係のため、又將來の生活をして下さるために大切な問題ですから、是非一讀を願います。御承知の通り日本ではキリスト教の普及は極めて遅く、百年に近く、その間數多くの熱心な教師や信徒たちの血みどろの努力の結果である。今日の日本のキリスト信者の數は、全人口の百分の一の又その三分の一位しかないで、去る四月中シカゴ新報に發表された第四回國勢大佐の數字の一部分を譯すると——

それから國勢百年、この百ちのわるさは、どうしたというものだろう、觀音の祖は鰯や鯖や干物かれつて行て來た。今日だつて万とかぞえる教會者が日本にいるのだ。觀音の關係に耶を飾いでいる。しかも數こそ少いが、世界に知られる敬虔な信徒達によつて始められ、水をそそがれ、指導ならして發展して來たのにその前ちれんの點と嘆じた。これ

はどうやら日本の國土が、觀音にとつて、酸性土壌となつているのではなかろうか。だとすれば、觀音さき、排やし石灰を多量に施かねばならないと。

大佐は統性過多について六國にわたつて總べ說明されましたが、石灰のアルカリについては、七回目にちよつと觸れられただけで、充分の說明がなく缺點となり、私は失望致しました。だが最までの日本の宣教に何か大きな欠陷のあることだけは、いくら鳥き合點自己放棄と重力信受の、二者擇一の決心から起る誤生にも似て、納得の深い說得の說明でありどんな疑さも充分に說明できない不思議であります。

（終）

新發行の五千圓札 一億圓港へ香港へ流出？

——大藏省がメス入れ

〔東京通信〕十月一日からお目見得した新五千圓札が發行よりも管、關示などには全然手おちがみとめられず、そうかといつて十月一日のオリンピック行事にも一般人が觀乘できる筈前八時半羽田空港發のカナダアン・パシフィック、同夜十時四十五分發のインド航、同十一時三十五分發の日航の三便だけで、最も早い香港着は一日午後三時三十五分である。

そのほかの二便は二日早朝とこれら航空便の乘客がもち出したとは考えられず、明日には米軍用機が數千萬圓にもけて出發したが、この乘客のうち何名だしたものがあるのかその物語もある。

大藏省が調査したところによると、お札の發行までの保

大藏省は、今年その宣教七十年の歴史の幕を閉ぢた。それで現地の教會でも、記念傳道を擧行するため、早くより故國教界の關係の關士を物色中であつた。

折も折、一九五六年七月、北加キリスト教會聯盟の第二六回夏期修養會がギルロイの大和農園で開催された時、當地の有力な信徒代表たる藤崎、澁谷の二氏も出席された席上はハワイ教會聯盟の當任幹事であつたが、この兩者が記念傳道に關する懇談と眞實探ると希望を開陳され、同聯盟幹部のこれについての基本的意圖ともピタリとした一致を見出し、話はとん〳〵拍子に進捗し、ここに小見師の共同派遣立案となつたのである。

なほ忘れてはならぬことは日本教會の一部實任者たちがいづれも口をそろえて小見師の派遣實現などを積極的に、米大陸人士へ同師を推薦してくれたことである。

こうした夢物の實現後にも、人の思いすぎる神の攝實が間接的に人間の計畫を支配してゐることを感じ得るのである。茲に一言を及ぼせば元來大陸とハワイ日系教界との間には、その宣教方針時代より事實からぬ關係が續けられてゐた。

日本聖書學院がハワイにむけ、九百五十六名よりなる一團の第一回學生募集を行つたのは明治十八年頃ち一八五五年であつた。而して僅か二年後にハワイ在留日系人は五千に達した。この日系人に對して傳道の必要を感じられたのは組合教會のハワイ傳道局長ハイド博士であつたが、同局はまづ當時の米國委員會を介し、横濱家三師を招聘し、六ヶ月間にわたり各島に巡回傳道をなさしめた。

その頃のことであつた、ハワイにおける日本人移民社會の實態たる情報が大陸同胞の耳にも傳つてきた。當時日本人會は教會に集合した信徒たちは、これをきと及んで傳道の士氣を鼓えること能はず、愛しい學徒の身ながら二十四弗の金を出し集め、明治二十年、即ち一八八七年の九月に戰記傳道局の關係をえて奥山實一氏を派遣した。

奥山氏は金島で關門を開えて同年十二月に一旦歸國したが翌年三月夫人を伴ない歸島三谷龍之助兩氏とともに再び渡布した。メソヂスト教會のハリス師等を前年六月歸國に殘し、奥山牧師と等しく傳道の成果を收めた。

有名な「眞實教會事件」が起り、安藤太郎總領事夫妻等の受洗を來たのこのころで、これには奥山牧師ハリス牧師——いづれも大なる喜しい關係者關係が生じたのである。

日本の調べ

ロイド船級協會の發表では來年一月から九月までの世界の新造水線噸數中、日本は依然第一位（六三五、六四九噸）を占めた。

×

最高裁長官田中耕太郎氏と著作權調査會長矢代幸雄の兩氏に「イタリヤの文化章」が贈られた。これは二人が日伊文化交流に貢獻した。功績によるもので日本ではじめての受賞者。

×

早大では創立七十五周年記念として總合體育館が完工、落成式を行つた。建坪千二百二十坪の一般體育館では日本はじめての室內トラックがある。

×

「ダービー馬」として名高い「タカオー」が種馬として、ビルマに輸出される。戰後種馬の海外輸出に關聯して頭數出されただけ、サラブレッド種が輸出されるのは今度が初めて

×

早大では創立七十五周年記念として總合體育館が完工、落成式を行つた。建坪千二百二十坪の一般體育館では日本はじめての室內トラックがある。

全國公募始る

アルゼンチン向け入植 第一回

（東京發）本年一月アルゼンチンは日本海外移住振興株式會社がミシオネス州私有地を購入し、移住者の受入れ準備を進めてきたところ、受入れの見通しもついたので、日本海外移住振興株式會社では、昭和三十一年度開四百家族の範圍內で日本國內の移住地への第一回入植二十家族を各府縣から募集を開始した。

移民の資格は年齢二十歳以上三十七歳迄の男女で、身體強健なこと、農業經驗二年以上、資産は渡航費を除き一家族千弗（三百六十弗）以上を有すること、移住地は同州ガルメン・リバロス地方の國有地で、一家族に三十ヘクタールの土地が無償で貸與される。

移民は來年三月中旬、ユーヨーク市で最終の審査で三十七家族からの高校生代表が參加する。

日本の調べ

ロイド船級協會の發表では來年一月から九月までの世界の新造水線噸數中、日本は依然第一位（六三五、六四九噸）を占めた。

×

最高裁長官田中耕太郎氏と著作權調査會長矢代幸雄の兩氏に「イタリヤの文化章」が贈られた。これは二人が日伊文化交流に貢獻した。功績によるもので日本ではじめての受賞者。

×

早大では創立七十五周年記念として總合體育館が完工、落成式を行つた。建坪千二百二十坪の一般體育館では日本はじめての室內トラックがある。

×

「ダービー馬」として名高い「タカオー」が種馬として、ビルマに輸出される。戰後種馬の海外輸出に關聯して頭數出されただけ、サラブレッド種が輸出されるのは今度が初めて

×

早大では創立七十五周年記念として總合體育館が完工、落成式を行つた。建坪千二百二十坪の一般體育館では日本はじめての室內トラックがある。

謎の百万兩

時代小說　城昌幸作

〔五〇〕

小僧は前へまわると腰を見上げるやうにして、ただぬれたうむ？

たち止まつて、さうだな、と思ひ出したものが「よくはわからぬが……吉でであらう」

うなささうにいふと、小僧はささつと丸まるで何者かを追ふやうに觀音堂から觀音の境內に出てゆく

「どうしたンだらう？」

小僧が急に前屈みをさらわれたやうに驚さんにいつたはア〳〵〳〵

驚さんは男のやうに笑ふと「眠りもンさ」

そ、その後姿を見送りながら

後から聲をかけられて、あたりの通行人はなし、月分のことかな、と、いぶかしみながらその坊さんは立ち止まつた旅裝の侍が一人立つてゐる

「わたくしですかい？」

坊さんは妙な顔をしながらただつた

「左樣……越だ御無禮とは存ずるが、御坊は……」

と、その態度は堂のふちに手をかけながら

「若しや、西心どのとおつしやるのでは御座らぬかな」

と、しとやかな調子でたつねた

「いかにも……おたづねの西心だが……」

もう、八十に手のとどかうといふ、その老僧はかう靜かにこたへた

だが——西心——、覆者には多分、この名前を記憶されてゐることであらう。かの伊勢屋襲兵衛が何者とも知れざる手によつて非業の死をとげた晩、襲兵衛をたづねて、これも同じく殺された番頭安右衛門の言葉にしたがへば、はるばる東海道は三河から江戸へ入つて來た坊主である

「おと、矢張り……」

いかにも安心した、といふ態で、その旅待は近かよつて「實は西心どのと見かけて、是非おたづねいたしたい儀がござるので」

と、ていれいにいふ

「……あなたは？」

西心は、ひくく、聞きかへした

結婚御案内狀

各種 御案内狀及び通知狀 を始め

其他の英文何れの印刷物でも

御注文の際は是非本社の印刷部へ御相談下さい

安價§鮮明§迅速

必らず御滿の御滿足を受けると信じます

シカゴ新報社印刷部

1310 N. Wells St.　WH 3-2326

もみ療治

Clarence S. Mori

事務所　東四十七街一三〇二

K E八一四八七六

（川崎）

UP 8-3145

▲北部通路先▼

R A八一四七四四（田中）

シカゴ日本人共濟會

日本の調べ

ロイド船級協會の發表では來年一月から九月までの世界の新造水線噸數中、日本は依然第一位（六三五、六四九噸）を占めた。

×

最高裁長官田中耕太郎氏と著作權調査會長矢代幸雄の兩氏に「イタリヤの文化章」が贈られた。これは二人が日伊文化交流に貢獻した。功績によるもので日本ではじめての受賞者。

×

早大では創立七十五周年記念として總合體育館が完工、落成式を行つた。建坪千二百二十坪の一般體育館では日本はじめての室內トラックがある。

×

「ダービー馬」として名高い「タカオー」が種馬として、ビルマに輸出される。戰後種馬の海外輸出に關聯して頭數出されただけ、サラブレッド種が輸出されるのは今度が初めて

×

早大では創立七十五周年記念として總合體育館が完工、落成式を行つた。建坪千二百二十坪の一般體育館では日本はじめての室內トラックがある。

日本郵船 沙港航路 御案内

船內サービスには日本式に訓練された船員により懇切丁寧にお世話致して居りますから氣樂に旅の樂が出來る「氷川丸」を御利用下さいませ

定期客船 氷川丸　十月四日
九月二十日　十一月廿五日　十二月九日

沙檀出帆　橫濱入港

氷川丸運賃　キャビン（八〇名）　四百廿弗均以上
三等A（六九名）　二百弗
三等B（一二七名）　二百八十弗

船室は　キャビン級　二人乃至三人專用
三等　A級　二人乃至四人專用
三等　B級　二人乃至六人專用
となつて居ります

▲食事は洋風又は支那風

御預金は加州東京銀行

御預金は

金　弗　仙也　$

（領收證は左記又は別紙領收證に御記載下さい）

受取人及住所

貴方の姓名及住所

一九五　年　月　日

The Bank of Tokyo of California

Los Angeles: 120 S. Federal St.　MU 2381
San Francisco: 100 Sutter St.　YU 2-2505
Gardena: 16601 S. Western Ave.　DA 4-7751

（領收證は左記又は別紙領收證に御記載下さい）

N.Y.K. LINE

PASSENGERS AND FREIGHT

日本郵船 沙港航路 御案内

船內サービスには日本式に訓練された船員により懇切丁寧にお世話致して居りますから氣樂に旅の樂が出來る「氷川丸」を御利用下さいませ

定期客船 氷川丸　九月二十日
十一月廿五日　十月四日
十二月九日

沙檀出帆　橫濱入港

氷川丸運賃　キャビン（八〇名）　四百廿弗均以上
三等A（六九名）　二百弗
三等B（一二七名）　二百八十弗

船室は　キャビン級　二人乃至三人專用
三等　A級　二人乃至四人專用
三等　B級　二人乃至六人專用
となつて居ります

▲食事は洋風又は支那風

日本郵船

御料理 お壽司 リバテー食堂

日本橋區 電話 W 二一二六 六九七六

Isamu Zaiman Co.

7 W. Madison St.
Room No. 406
ANdover 3-2143 - 2783
Wholesale - Watchmaker
Jewelers - Appliances
Luggage & Diamonds

時計・貴金屬　ダイヤモンド

何でも御値問屋に大勉强いたします

評判は當店の實です

財滿勇商會

西マデソン街七番 西〇六號室

5 SMITH スミス米

安心して召上がれる米

皆樣の加州住友銀行

弗預金

メールで簡單に御預金が出來ます

一万弗まで預金保險がついています

THE SUMITOMO BANK

(California)

HEAD OFFICE
440 Montgomery St.
San Francisco, Cal.

LOS ANGELES OFFICE
101 S. San Pedro St.
Los Angeles, Cal.

結婚御案内狀

各種 御案内狀及び通知狀 を始め

其他の英文何れの印刷物でも

御注文の際は是非本社の印刷部へ御相談下さい

安價§鮮明§迅速

必らず御滿の御滿足を受けると信じます

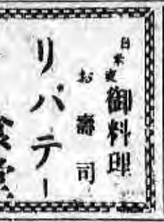
シカゴ新報社印刷部

1310 N. Wells St.　WH 3-2326

CARL KITA REAL ESTATE

3248 N. Clark St.
Office: EA 7-1132　Res.: LA 5-6758

▲アパート、モダーン、日光浴室附、レンガ一六、二車庫、園ひポーチ、北部上區域
▲アパート、サンパーラ、レンガ、二ベヤ、四一五、スチール窓、スチームヒート、北部一五〇弗ダウン
▲フラット、レンガ、二ベヤ、三五〇弗ダウン
▲フラット、レンガ、二ベヤ、一五〇弗ダウン
▲フラット、レンガ及び石、一ベヤ、一五〇弗ダウン
▲フラット、月收四百二十弗、一車入レンガ・グラージ、六車庫、空地二千弗ダウン
◎六フラット、ダブルブライング、六車庫、空收一万千六百弗、管價空收の六倍
◎十三ユニット、三棟各バス付き、收入一万四千六百弗、管價八万弗
◎廿七ユニット、收入約一万五千弗、管價二万六千五百弗ダウン
◎廿四ユニット、收入約一万五千弗、管價二万六千五百弗ダウン
◎ルーミングハウス——十二ユニット、收入九千六百弗、管價三千八百弗、八千五百弗ダウン
◎廿四ユニット、收入約一万五千弗、管價二万六千五百弗ダウン
◎其の他大小貸物澤山あります



土地家屋賣買周旋

各種ビジネス

土井光二 事務所

1105 W. Granger St.
Chicago 13, Ill.
Tel. Lincoln 9-3341

▲土地家屋賣物▼

▲北部　十三アパート、三車入車庫、ブロードウェー近く　年收一万六千弗、管價八万弗
▲北部　ルーミング、二車庫　年收一万四千五百弗、管價四万九千弗
▲北部　三フラット、年收六千二百弗、管價二万六千五百弗
◎其の他大小貸物澤山あります◎

土地家屋賣買周旋

杉田ロバート

電話 LA 五一三六〇　RA八一二六〇

Japanese American Real Estate

Bus: LO 1-8620
Res: AR 1-4032
4657 N. Sheridan

家屋賣買 保險 家庭電話

家屋購入御希望の方は英文御廣告のリストを御覽下さい

リスト以外にも澤山い、賣物があります

森岡エドワード

Nisei TAVERN LIQUOR STORE

1238 N. Clark St
DElaware 7-8702

日本酒——ウイスキー——ワイン

OGATA PHOTO STUDIO

Modern Portrait Photogriet
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727　LA 8-0143

寫眞は定評ある

オガタで

北アシュランド街五〇四五
電話アップタウン八一一七二七

TOKYO SUKIYAKI

1248 N. Clark St.
DElaware 7-9293

おすし、お辨當、チャプスイ

東京すきやき

利斯キリー

◎開店——週日は正午十二時より夜十二時迄
▲廿五人すての宴會の私室があります▼

CARL KITA REAL ESTATE

3248 N. Clark St.
Office: EA 7-1132　Res.: LA 5-6758

▲アパート、モダーン、日光浴室附、レンガ一六、二車庫、園ひポーチ、北部上區域
▲フラット、サンパーラ、レンガ、二ベヤ、四一五、スチール窓、スチームヒート、北部一五〇弗ダウン
▲フラット、レンガ、二ベヤ、三五〇弗ダウン
▲フラット、レンガ、二ベヤ、一五〇弗ダウン
▲フラット、レンガ及び石、一ベヤ、一五〇弗ダウン
▲フラット、月收四百二十弗、一車入レンガ・グラージ、六車庫、空地二千弗ダウン
◎六フラット、ダブルブライング、六車庫、空收一万千六百弗、管價空收の六倍
◎十三ユニット、三棟各バス付き、收入一万四千六百弗、管價八万弗
◎廿七ユニット、收入約一万五千弗、管價二万六千五百弗ダウン
◎廿四ユニット、收入約一万五千弗、管價二万六千五百弗ダウン
◎ルーミングハウス——十二ユニット、收入九千六百弗、管價三千八百弗、八千五百弗ダウン
◎廿四ユニット、收入約一万五千弗、管價二万六千五百弗ダウン
◎其の他大小貸物澤山あります◎

土地家屋賣買周旋

各種ビジネス

土井光二 事務所

1105 W. Granger St.
Chicago 13, Ill.
Tel. Lincoln 9-3341

▲土地家屋賣物▼

▲北部　十三アパート、三車入車庫、ブロードウェー近く　年收一万六千弗、管價八万弗
▲北部　ルーミング、二車庫　年收一万四千五百弗、管價四万九千弗
▲北部　三フラット、年收六千二百弗、管價二万六千五百弗
◎其の他大小貸物澤山あります◎

土地家屋賣買周旋

杉田ロバート

電話 LA 五一三六〇　RA八一二六〇

Japanese American Real Estate

Bus: LO 1-8620
Res: AR 1-4032
4657 N. Sheridan

家屋賣買 保險 家庭電話

家屋購入御希望の方は英文御廣告のリストを御覽下さい

リスト以外にも澤山い、賣物があります

森岡エドワード

Nisei TAVERN LIQUOR STORE

1238 N. Clark St
DElaware 7-8702

日本酒——ウイスキー——ワイン

OGATA PHOTO STUDIO

Modern Portrait Photogriet
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727　LA 8-0143

寫眞は定評ある

オガタで

北アシュランド街五〇四五
電話アップタウン八一一七二七

TOKYO SUKIYAKI

1248 N. Clark St.
DElaware 7-9293

おすし、お辨當、チャプスイ

東京すきやき

利斯キリー

◎開店——週日は正午十二時より夜十二時迄
▲廿五人すての宴會の私室があります▼

FRANKLIN FOOD STORE

1026 E. 59th St.　HY 3-5057

新店に移轉しました
一層の御愛顧を
御願ひ申上ます

精肉　鮮魚　ポンピトロより直送
日米食料品一切

フランクリン食料品店

FUJII MARKET

Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine Ave.　LO 1-1609

北部移轉

日米食料品一切
特價提供
鮮魚野菜類

藤井商會

店主　藤井勝男
北ラシン街四六五四　LO一一六〇九

STAR MARKET

Complete Line of
Japanese & American Food
3349 N. Clark St.
GRaceland 2-0599

各種精選白米
日米各種 食料品

スターマーケット

森門、畠中

O K GROCERY

ROY YAMAJI Prop.
1037 E. 43rd ST.　CHICAGO, ILL.
Tel. KEn 6-4126　Res. WA 4-4739

◎御注文御配◎

新米入荷
リバテー米　サクラ米
日米食料品一切
加州サンピードロ直送新鮮まぐろ

OK食料品店

山地ロイ

S and I Co.

Wholesale - Retail
4860 N. Sheridan Rd.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794

▲精選新米
サクラ米　リバテー米
スミス五百番　プレミアム
ヤマサ及び龜甲萬醬油
日米食料品一切大勉强

開店時間　週日九時より八時
土曜日八時より七時　一部日曜日十一時より五時

メールオーダーは迅速に取扱ひます

エスアンドアイ商會

EXCEL FOOD MART

1153 N. Clark St.　Chicago 10, Ill.
Tel. Michigan 2-4047

特上新米
各種白米
スミス五百番　プレミアム
サクラ米　リバテー
鮮魚、鮮肉、野菜類
其の他日米食料品一切

エキセル食料品店

FUJIYA FOOD STORE

3450 N. Clark St.
GR 7-6192

各種新米
日米食料品一切
何品によらず大勉强致します
何卒御引立下さい
▲毎日曜日も開店致します▼

北クラーク街三四五〇

富士屋食料品

シカゴ定住者會及共濟會
本年掉尾の會員募集

シカゴ日系人社會で最も重要視されている組織体である定住者會および共濟會のニ團体では、例年通り、今年の最終的會員募集運動を開始している。定住者會では、一九五七年中に會員千五百名、共濟會では會員千名を目標として募集を行っている。

今年の定住者會の會費納入は廿五弗以上の會員三百余名を筆頭に二十弗、十五弗、三弗となっているが、五弗、三弗會員が大多数を占めており、この不足分を補う意味で、會員の獲得運動を行っている。

共濟會では、定住者會と違って有給職員もなく、又資金の點でも乏しいので、會員の勧誘に全力を注いでいる。

會費は一人二弗均一という極く少額な會費であってニ弗の職力が望まれている。

北米日系人開教八十年
記念祝賀會

受洗四十年以上、信者八十年以上を表彰

開教八十年記念祝賀プログラムの一部として催された記念賀會は去る廿八日（月）午後六時から市内ローソンYMCA内日本人組合會館において執行された。來賓および來會者共に先ずカテリヤ式の會食をなし、式は午後七時半から始められた。

司會者石川清牧師、先ず挨拶をなし最初、小原國芳師、國際基督教大學學長同千秋牧師より表彰狀を受領し、出席者一同大拍手。

今回は特に戰後シカゴ訪問の日本基督教團事務局長賀川豊彦氏も出席され一場の挨拶並びに祝辞を述べられたことは老いたる人人にとって大いなる喜びであったと思う。

次いで葛原千秋牧師より表彰狀の朗讀があった。被表彰者は左の通り

（満八十才以上）（十三名）

山本　久吉
石田　賀枝
知野　歌吉
大竹丑太郎
森田　喜七
谷　なみ

（信仰生活五十年以上）（二十八名）

石田　賀枝
宮川　源喜
大石　光二
瀬形忠三郎
高橋　すけ
加藤直太郎
戸田　榮
朝賀　勝子
矢野やす子
小杉　祐子
日野まつ
佐々木八重
尾羽隆義
吉岡　賢秀
浅達　つぎ
大竹丑太郎
大石　光二
瀬形忠三郎
高橋　すけ
加藤直太郎
戸田　榮
朝賀　勝子
矢野やす子
小杉　祐子
日野まつ
佐々木八重
尾羽隆義
吉岡　賢秀

（信仰生活五十年以上）（二十八名）

石田　賀枝
宮川　源喜
大石　光二
瀬形忠三郎
加藤直太郎
戸田　榮
朝賀　勝子
矢野やす子
小杉　祐子
日野　榮
佐々木八重
尾羽隆義
吉岡　賢秀

（信仰生活四十年以上）（四十七名）

鈴木　花子
谷　元
山本　ゆき
小梁田　信
田中　きく
大友とく代
谷　なみ
庄司　すが
石橋　四郎
安藤　春子
堀内　ゆき
森谷　きぬ

東京便り
―東京支局・蜂の子―

シカゴ倶樂部
創立樂屋話

東京には、まだシカゴ倶樂部というものが無い。日系倶樂部は、ロスアンゼルス會、北加倶樂部、シアトル會、桑港會等があるが、シカゴ會員諸君が團結するかどうかそのことでそのままとなっている。

立のことは、いまだ實現されていない。

しかし、これは、どうしても必要なことで、蜂の子の責任にかけても、と張切っているが、さて、どこにどんなシカゴ關係者が居るかが問題なのである。

「シカゴ秋季觀光團」の訪日で今秋は是非そのシカゴ會を結成し歓迎會を考えていたのに遂ぶまとまらず遺憾この上もない。

そこで、今年のうちに是非このシカゴ會を、シカゴ新報東京支局が肝いりになって創立しようと考えている。

戰後の在米日系人の在留歴書から考えても、シカゴ係留日系人關係の歴史が東京に無いことは、むしろ不思議というものだ。

一つ現地からも御賛成願いたいものである。

賛成とか反對とか、いろいろ意見が出たら幸いである。

最初は、大きな纏まりでなくとも、そのうちには大きなものとなるだろうし、大きくする責任もある。

藤井寮一氏に永住權
米國會が付與決定
送還事件に終止符

氏の歸化申請については、氏の辯護士を始めとして多くの友人があるいは證人として、又は同氏が戰時中に敵國人として拘留されたことなどについて、移民歸化局に對して數回に亘って詳細な報告書を提出した。殊に氏は米國市民と結婚して二人の子供を持ってるる。

以上の事實に基礎をおいて移民歸化特別審査官は一九五六年二月になって漸やく意見書を發表し、藤井氏の送還停止を勧告すると共に、この意見書は同年八月に移民歸化上級當局によって無條件に承認された。

これによって事件が藤井氏の勝利として解決することは確實視されてゐたが、送還問題の最後の決定權は、米國では議會が持ってゐる。即ち移民歸化局が議會に對して、氏の永住權を認めるよう特別法案の提出を要請することになる。

立退賠償支拂い
來年中には完了か
既に三千万弗支拂ずみ

（ワシントン發）日系人に對する立退賠償支拂いを管轄してゐるドウグ即決裁判官補佐官の言明によると一九四八年に立退賠償が開始してから今月の九月二十日まで三千百三十一万四千七百十七ドル八十仙が支拂いずみとなってゐるという。

米國經濟の前途
悲觀説は一掃せよ
アイク近日中に全米放送

（ニューヨーク發）アイゼンハウアー大統領は全米國民に對して、現在の經濟的難局を切りぬけるためには、各方面から協力が寄せられていたが、連邦政府議會では、これが實施を來年に明した結果、十一月二日（土曜）午後七時半よりアイゼンハウアー大統領は米國國民に對して、今後とも國民の生活水準は前年の一途を辿るであろうと言明してゐる。

右の聲明に立つアイゼンハウアー大統領の第二期全米放送の目取り、内容については未定であるが、政府筋の語るところでは、經濟ソ連の人工衛星の打ち上げに對する米國科學界の態勢に關してであらうと。

羅府の有料テレビ
來年の四月には實現？

（羅府發）有料テレビジョンの放送實施については、各方面から關心が寄せられていたが、羅府市議會では、これが實施を來年に明した結果、十一月二日（土曜）午後七時半よりアイゼンハウアー大統領は米國國民に對して、今後とも國民の生活水準は前年の一途を辿るであろうと言明してゐる。

右の聲明に立つアイゼンハウアー大統領の第二期全米放送の目取り、内容については未定であるが、政府筋の語るところでは、經濟ソ連の人工衛星の打ち上げに對する米國科學界の態勢に關してであらうと。

高美似子さん

シカゴに四日間滞在映畫「サヨナラ」のヒロインで一躍スターにのし上った高美似子さんのシカゴ訪問せんしゅ、歓迎會がその晩を振出しに、連日連夜の歓迎會を開催したので、氏は殆ど休む暇もない。その時は、歓迎會に出席して特別大安賣りを出して賑う新手段に驚くに非ずれば、通譯分に付せられるか、自由出國をせねばならぬ。

だが藤井氏の場合は、移民局の擁護をも歓迎會がそのまま受諾したので、氏は殆ど休む暇もない。その時は、歓迎會に出席して特別大安賣りを出して賑う新手段に驚くに非ずれば、通譯分に付せられるか、自由出國をせねばならぬ。

松陽キネマ
今週日本映畫

今週の松陽キネマ劇場の日本映畫は次の通り

「珠はくだけず」
（映畫）
主演　根上淳　若尾文子　菅原謙二

「女づれ百万両」
（映畫）
主演　エノケン　ロッパ　トニー谷　金語樓　千葉信男

▲北部　十一月二日（土曜）午後七時半よりオープニング番組
▲十一月三日（日曜）午後七時半よりシカゴ佛教會新會堂にて　西リーランド街二一五一（ラシン街との角）

貸ア
パート三間家具及び火気共（私有前ポーチ）シカゴ東部近く、南ドレクセル街六〇三八番地　電話　HY三ー二三八七

會葬御禮
和歌山縣人
故夫　植野利喜蔵

御多忙の際は御多忙中にも拘らず御會葬下され且つ又香奠、香花等の御厚志に預り御鄭重に御申しし上げます

實は葬儀の上御鄭重に取扱われ其の家を得ず略儀ながら紙上を以て厚く御禮申し上げます

十一月一日

喪主　妻　植野　初枝
故人　長女　植野　ジーン　江
次女　前田　順美子
次男　井　一
友人代表　松本フランク　博吉
シカゴ佛教會

貸フ
「ウト四間三階、家具附交通便利、オイルヒート、家賃月五十弗　西オハイオ街ヒニ一　TA九ー七九七ー六六（夜間）

借度
北部、五間又は六間階又はベースメントを希望　BーA一五一九八

スエーデッシュ　マッサージ　治療
肩こり、腰痛、神經痛、手足關節の疾患に効く
林　タム
北クラーク街三二四〇　電話　GR七ー〇八〇二

特別大賣出し

新店今回開店十二年を記念し併せて感謝感謝の印として左記の通り十一月十日（金）より同月十六日（日）にわたり、十一月十日（金）より同月十六日（日）まで特別大安賣りをいたしますから此の期間に何卒御來場の上御買上げを御願ひ申し上げます

YORK
Super Food Mat
3240 N. Clark　GR 7-0802

新米が入りました
リバテー米

秋の味覺をそゝる

最寄りの店でお求め下さい

取扱店
▲北部　エキセル食料品店、サン・グローサリー（八號）、ヨーク食料品店
▲南部　栗井商會、エス・アンド・アイ商會、スターマーケット、オー・ケー・グローサリー、フランクリン食料品店

Pacific Matual Sales Co.
Chicago

本年度最終的
シカゴ定住者會々員募集
未拂い會員に御願い

例年の通り本年も二月半ばより會員の募集を始めました。本年の目標は一千名、總額五千五百弗でありますが既に八百名近い方が會費を送って下さって感謝して居ります。併しまだ二百名、金額にして約千弗近くの不足となって居ります。

此の際末拂會員の方のお拂ひ込みを願はれゝば幸ひです

會費は三弗、五弗、十弗、廿五弗及び隨意額となって居ります、甚だ恐入りますがその何れにても會事務所まで御納入願へるなれば甚だ幸に存じます。

一九五七年十一月　シカゴ定住者會

1110 N. La Salle Street

日本救濟
義捐金（十）
寄附者芳名

（定住者會扱い追加）

▲五弗　紀友會
▲二弗五弗　コスモクラブ
▲十弗宛　長崎シュームス　宮下とみ　畑田幸左
▲五弗宛　水口幸雄　北川幸一　小松きよ
▲三弗　ジョーンズ孫子
（第十宗佛教會取扱追加）
▲十弗　中河平
▲十弗（匿名）　和田四助

日本人の追放へ
作成

（東京發）國際赤十字委員會は國際問題に關する在日不良外人グループの取締り强化と、これらの不良外人の追放のため、全國的にリストを作成、國際赤十字本部へ報告を指令、關係當局が在日不良外人の追放へ

米國で公演
シヨー

（東京發）「東京歌舞伎シヨー」が米國各地で公演されるが、これは東寶興業KKがハリウッドのパラダイス・シヨーズと興行會社と提携で、同社專屬

人氣絶大

（東京發）ハワイ出身で國寶ディアマンドに所屬の二世プロ野球選手奥柳ウォーリー選手は今シーズン終了後、野球評論家など二五名の間で投票が行われた結果、百五十六という壓倒的得票數を獲得、本年度セントラル・リーグ最優秀選手にえらばれた。

プロ野球二世選手

奥柳　榮

輸出手續
嚴重に

（東京發）通産省は米國およびカナダむけ携帯用ラヂオ（真空管やトランジスター式のもの）の輸出許可申請に對し、許可による委託加工および委託販賣の場合についても公認檢査機關發行の檢査ずみ證明書を添附に提出することを新たに義務づけることを發表した。

通産省のこの新しい措置はすでにさる一日から實施されてゐる。

日本製
携帯用　ラヂオ

カナダ杯ゴルフ大會
日本が個人、團体共に初優勝
米國は團体に二位占む

（東京發）埼玉縣川越市の霞ケ關カンツリー・クラブで四日間にわたり行われた第五回カナダ杯愛國トロフィー爭奪ゴルフ大會で日本が初優勝した。

日本代表の中村寅吉、小野光一兩選手はよく奮闘し、總計五五七という驚異的スコアで二位の米國を九ストローク引離して優勝した。

個人試合では中村選手が四二七四で優勝、第二位のトーマイヤーを日本にもたらした。四位までに入賞した各國チームの總合成績は次の通り。

▲團　体
一、日本　五五七
二、米國　五六六
三、南アフリカ　五九九
四、濠州　五七二

▲個　人
一、中村寅吉（日）二七四
二、トーマス（ウェルズ）二八一
二、スミード（米）二八一
二、ブレーヤー（南アフリカ）二八一

會員募集
共濟會會員募集

シカゴ共濟會は、定住者會と違って有給職員もなく、又資金の點でも乏しいので、會員の勧誘に全力を注いでいる。

會費は一人二弗均一という極く少額な會費であってニ弗の職力が望まれている。

米國議會が付與決定
藤井寮一氏に永住權
送還事件に終止符

氏の歸化申請については、氏の辯護士を始めとして多くの友人があるいは證人として、又は同氏が戰時中に敵國人として拘留されたことなどについて、移民歸化局に對して數回に亘って詳細な報告書を提出した。殊に氏は米國市民と結婚して二人の子供を持ってるる。

以上の事實に基礎をおいて移民歸化特別審査官は一九五六年二月になって漸やく意見書を發表し、藤井氏の送還停止を勧告すると共に、この意見書は同年八月に移民歸化上級當局によって無條件に承認された。

これによって事件が藤井氏の勝利として解決することは確實視されてゐたが、送還問題の最後の決定權は、米國では議會が持ってゐる。即ち移民歸化局が議會に對して、氏の永住權を認めるよう特別法案の提出を要請することになる。

日本映畫
今週

（水曜）
▲十一月六日（水曜）午後七時半よりシカゴ佛教會新會堂にて　西リーランド街二一五一（ラシン街との角）

文化院賞
受賞者決定

（東京發）第十回文化勲章受賞者は左記の六氏に決定した。

小宮豊隆（獨文學）、能方壽三郎（物理學）、久保田万太郎（小説戯曲）、西山卯三（日本住宅）、山田孝雄（國語學）、吉住慶一郎（長唄）

また文化功勞者としては、中澤臨川（評論）、加藤周五郎（歴史）、鈴木梅太郎（農藝化學）、高崎正風（國文學）、土屋文明（短歌）、安倍能成（哲學）、和辻哲郎（倫理學）、岩波茂雄（出版）の八氏が決った。

文化勲章の受賞式は「文化の日」に行われる。

日本救濟
義捐金（十）
寄附者芳名

（定住者會扱い追加）

▲五弗　紀友會
▲二弗五弗　コスモクラブ
▲十弗宛　長崎シュームス　宮下とみ　畑田幸左
▲五弗宛　水口幸雄　北川幸一　小松きよ
▲三弗　ジョーンズ孫子
（第十宗佛教會取扱追加）
▲十弗　中河平
▲十弗（匿名）　和田四助

婦人
入用
求職

MANNING MFG CO.
1335 W. Randolph
SE 3-0611

格安賣物

（重複）

午後六時ー九時まで
VA六ー二三八一にお電話下さい

▲花模用高島田カツラ　一個
▲繻子帯　松立て茶道具一揃
▲日本髪用櫛
▲自動車シェポレー五七年型

GOLDEN PHEASANT
RESTAURANT
4829 Broadway
LO 1-6272

北部日本人街中心地にある高等中華料理店

ゴールデン　フェザント

日系人諸氏の御愛顧を謹請ひ申上げます

▲フリーパーキングを御利用下さい

北ブロードウエー四八二九

本年度最終的
シカゴ定住者會々員募集
未拂い會員に御願い

例年の通り本年も二月半ばより會員の募集を始めました。本年の目標は一千名、總額五千五百弗でありますが既に八百名近い方が會費を送って下さって感謝して居ります。併しまだ二百名、金額にして約千弗近くの不足となって居ります。

此の際末拂會員の方のお拂ひ込みを願はれゝば幸ひです

會費は三弗、五弗、十弗、廿五弗及び隨意額となって居ります、甚だ恐入りますがその何れにても會事務所まで御納入願へるなれば甚だ幸に存じます。

一九五七年十一月　シカゴ定住者會

1110 N. La Salle Street

生花用の水盤。新らしい變つた漆器や灰皿の類。また特別に作らせた部屋着用のポンジーやローシルクの着物等入荷しました

U-HARA
IMPORTS
1544 E. 57th St.　Chicago 37, Ill.
Daily, 10:00 A.M.-7:00 P.M.; Sunday, Noon-6:00 P.M.
Monday, Closed　Tel. HY 3-1548

醸造三百有餘年の歴史と最新の技術と設備で生る

ヤマサ醤油東部地區販賣店

戸栗商事社
ダイヤモンド貿易商會
北部支店

極上新米アーカンソー産
ダイヤモンド印入荷
（品質保證附）
何卒お試し下さい
ダイヤモンド貿易商會
1012 N. Clark St.　SU 7-5166
戸栗商事社北部支店
5324 N. Clark St.　LO 1-0887

Triangle Camera, Inc.
James S. Ogata, Prop.
Complete Photographic Equipment & Supplies
GR 2-1015 3445 N. Broadway

Yamasa Shoyu
DISTRIBUTED BY
J. Joguri Mercantile Co.
1012 N. Clark St.　SU 7-5166
1128 N. Clark St.　MI 2-1195
1124 N. Clark St.　MI 2-4816
N. Side Branch, 5324 N. Clark St.　LO 1-0887

Published by
K. Sugimoto,
The Chicago Shimpo Inc.
1310 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2328
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY NOVEMBER 2, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1095

John Doi and Ed Stanton Win Honors

Midwest Golf Group Elects L. Shimidzu

Lincoln Shimidzu, prominent civic and sport leader, was elected president of the Midwest Golf Association, the largest of the 11 golf clubs of the Japanese community, at their annual awards dinner meeting held at Allgauer Restaurant on Oct. 20. Others elected to the 1958 cabinet were Dr. Joe Nakayama, vice-president; Alfred Doi, secretary, and Henry Shirakawabe, treasurer.

The new cabinet will meet with Dr. Roy Teshima and members of the retiring cabinet this Saturday, Nov. 2, to discuss future plans and appoint the tournament directors for the three flights and handicap chairman.

Name W. Yonamine "Valuable Player"

TOKYO.—Wally Yonamine, first nisei to join Japan's professional baseball after the war, was chosen "most valuable player of the year" in the Central baseball league. The veteran Hawaiian nisei received 156 votes out of a possible 157 from the nation's sport writers and sportcasters.

Communion Sunday Planned at Church

Communion Sunday will be observed by the Christian Fellowship Church (Methodist) this Sunday, Nov. 3, at 11:15 a.m. Conducting communion will be the pastor, Rev. Victor T. Fujiu, assisted by Rev. K. Yoshioka. Paul Hay is liturgist while Helen Trobian will direct the choir. This Sunday will mark the fifth Sunday of the "Christianeering" drive for church attendance and new members.

Eagle Golf Club's Monthly Tourney Held at Cog Hill

In one of their final tournaments of the season, the Eagle Golf Club members played at Cog Hill for a trophy donated by George Teraoka. J. S. Hikida played one of his best games, and 82, to win this trophy. Balls were awarded to Masaru Hayashi, Wilbur Kurima, Thomas Masuda and John Nishioka. Results were as follows:

J. S. Hikida	82-14—68
Masaru Hayashi	88-18—70
Wilbur Kurima	76- 5—71
Thomas Masuda	86-12—74
John Nishioka	101-27—74

Church Conducting Three-Fold Program To Beautify Locale

The Christian Fellowship Church (Methodist) has embarked on its program to beautify its church building, with work started in cleaning and tuckpointing. The second step involves a complete revision of the electrical system and the third step is to repair and paint the interior.

Committee to Plan Sale of Xmas Seals

Fifteen Chicagoans will serve as chairmen and sponsors of the 1957 Christmas Seal sale which begins on Nov. 15 and continues through the holiday season. They will aid in varied ways the sale of seals in the 51st annual fund-raising campaign of the Tuberculosis Institute. Working through their community organizations, stores, theatres and churches, the chairmen will bring before the public the fact that tuberculosis is still the leading contagious health problem facing the country.

Church School Hold Attendance Drive

The church school of the Christian Fellowship Church (Methodist) is in its second Sunday of its attendance drive entitled "Journey to the Stars" under the direction of the adult sponsor, George Suzuki.

Seek Whereabouts Of Sam I. Kurihara

The Kurihara family of Orosi, California, is trying to locate Sam Isam Kurihara, whose last known address is a rooming house on N. La Salle St. They wish to notify him of a death in his family. Any person knowing his whereabouts is asked to notify the Midwest JACL office by calling MO 4-4382.

Take Individual and Canadian Cup

Japanese Pair Wins Golf Championship

TOKYO.—Amazing the golfing world, Japan's team of Torakichi Nakamura and Koichi Ono won the Canada Cup and the International Trophy in the 4-day gruelling competition on the tough Kasumigaseki Country Club course just outside of Tokyo last week-end. The favored American team of Sam Snead and Jimmy Demaret were surpassed by nine points as the Japanese duo collected 557 points to 566 for the U. S. pair. South Africa was third with Australia fourth.

The 42 year old Nakamura, who played at Tam O'Shanter championships a few years ago, and No. 1 pro of Japan, won the International Trophy with a 274 for 72 holes. Sam Snead, David Thomas of Wales and Gary Player of South Africa were tied for second place. The visiting players found difficulty with their putting on the coarse "korai" grass greens.

Results of the Japanese and U. S. teams follow:

K. Ono	73-70-68-72—283
Snead	67-74-71-69—281
Demaret	69-71-71-74—285

Pupils Participate In Piano Recital

Thirty-one pupils of Alice Mayeda will participate in a piano recital to be held at the Lyon Healy Concert Hall, Jackson Blvd. and Wabash Ave., this Saturday evening, Nov. 2, from 7:30 o'clock. The public is invited to hear these young musicians.

Among those participating are Noriko and Yoko Arakawa, Mary Hamano, Karen Hanamoto, Nancy and Toshio Hayashi, Candace Hidaka, Arlene and Susie Houser, Chiye and Tomi Ishiwari, Sue Ann Jimbo, Helen Kiyohara, Yoko Kojima, Charlene and Victoria Miyashita, Edith Mae Nakamura, Dianne Nishimura, Glenn Nomura, Bessie Ogawa, Donna Oku, Lillian and Linda Oyama, Louise Saiki, Darlene and Karen Sato, Carole and Lynne Seno, Margie Wada, Jill Watanabe and Joyce Yamamoto.

Two Wheeled Motor Scooters Ordered By Montgomery Ward

Before the year is over many Japan-made two-wheeled motor scooters are expected to make their appearance on the U. S. market. It is reported that the Shin-Mitsubishi Heavy Industries Co., Ltd., concluded a contract with Montgomery Ward mail order house to export within this year 1,000 "Silver Pigeon" scooters.

The company spokesman said that Wards ordered 800 Model C-90 and 200 Model C-70. He said that two samples were sent to the U. S. some four months ago and orders were placed after two months of comparative tests with Italian-made scooters.

R. Uyeno Succumbs To Lengthy Illness

Following a lengthy illness, Rikizo Uyeno, 78, succumbed at his home on Sunday afternoon. He had been in and out of the hospital several times in the past few months. Funeral services were held at the Chicago Buddhist Church on Thursday. He is survived by his widow, Hatsue, and three daughters. One of them flew here from Japan to be with him for his last few weeks.

Kitchen Shower Slated for Church

In the near future the Christian Fellowship Church (Methodist) will be able to put on dinner at the church as the Kitchen Committee is sponsoring a "Kitchen Shower" at the church Saturday, Nov. 9, at 7:30 o'clock. All women who attend the church are invited to attend. The kitchen committee, headed by Mary Iwaoka, includes Marie Nishimura, Misao Sato and Hannah Ogawa. There will also be a discussion on the possibility of forming a Women's Society.

"This is Your Life" Featuring Masaoka Set for C.L. Meet

All persons who missed the TV program "This Is Your Life" when Mike Masaoka, Washington JACL representative, was the subject last season, will now be able to see it as the Chicago JACL chapter has secured films of the program and will show it at their November general meeting to be held at the McCormick YWCA on Friday, Nov. 8.

Not only members but friends are also invited to see this movie of a Washingtonian who is truly one of the outstanding personalities of Americans of Japanese ancestry. The meeting will be held in the Sun Room of the "Y," located at 1001 N. Dearborn St.

The JACL meeting will also feature the annual election of board members for the chapter. Maudie Nakada and her nominating committee will present a slate of candidates. Further nominations will be accepted from the floor. The board selects officers at their first meeting. At the close of the business meeting refreshments will be served.

The new board will be installed at the inaugural ball to be held at Del Prado Hotel on Nov. 23 with Dr. T. T. Yatabe doing the honors. Officers of the newly organized Junior JACL will be installed by Shigeo Wakamatsu, national vice-president.

City-widers to Hold "Autumn Nocturne"

Selecting "Autumn Nocturne" as their theme, the City-Widers will sponsor their first big dance of the fall season at the Sheridan-Plaza Hotel next Saturday, Nov. 9, from 9 o'clock. They have secured Norm Krone and his sensational Palmer House orchestra currently making a stand at the Empire and Victorian Rooms of the famed hotel.

George Iwasaki, dance chairman, promises some surprise entertainment which will be well worth the price of admission of $1.75. Everyone is invited to attend.

"Japan-U.S. Have Much to Share"

Eisenhower Message Read at Nisei Meet

TOKYO.—Maxwell M. Rabb, assistant to President Eisenhower, read a message from the President at the closing session of the International Nisei convention held here last week. Eisenhower called the first nisei confab "A fine example of those promising people-to-people gatherings which help to secure the foundations of peace. . . .

"As trading partners of great importance, it is clear that Japan and America have much to share with each other, socially, economically, and culturally. On the basis of common interests and trust, our two countries add increasingly to the strength and unity of the free world."

Citations were awarded to President Eisenhower, Rabb, General Joseph Swing, Mayor Adam Bolton of Gardena, California, and Rep. Sumio Nakashima of Hawaii for their roles in the welfare of the Japanese Americans the past few years.

Plaques were presented to the City of Gardena and Hawaii for the part they played in building up better relations between the United States and Japan.

Scholarship Granted

SAN FRANCISCO.—The National Young Buddhist Association announced the outright grant of a $100.00 scholarship to Sus Ikuta, a Canadian nisei who is now studying at Ryukoku University in Japan. He is expected to complete his studies next year.

Ikuta, the son of Rev. Shinjo Ikuta of Kelowna, British Columbia, received his B.A. and M.A. degrees from the University of Toronto before entering Ryukoku in 1955. He expects to become a Buddhist priest.

H. Tanaka Succumbs

Chicagoans mourned the death of an octogenarian in Hisamitsu Tanaka, 82, who died at the American Hospital following a long illness on Oct. 22. Funeral services were held at the Zen Buddhist Church on Oct. 26. Formerly of Los Angeles, the Chicago apartment owner, is survived by his widow, Yasue, and a son and two daughters.

JACL Moves N. Y. Office, Ishikawa Part-time Worker

NEW YORK.—The New York office of the JACL is now located at a new address where Sam Ishikawa is acting as part-time JACL representative of the Eastern District. It is now located at 565 Fifth Ave., Room 1103, New York 17, New York. The telephone number is OXford 7-8984.

The New York office is only a nominal one, being shared with several other enterprises. It is being maintained on an experimental basis in order that JACL's contacts with national organizations and newspaper, magazine, radio and TV outlets would be not completely lost.

Immigration Posts Awarded in Midwest

Seven of the 36 career officers who completed an intensive six-weeks course designed to bring the graduates up-to-date on all administrative and operational phases of Immigration Service work have been assigned to Immigration and Naturalization Service offices in the mid-west. Certificates were presented to these men in Washington, D. C., by Attorney General's office.

Your Classified Ads

FOR SALE

NEW HOME For Sale. 3 bedrooms, brick, ¼-acre lot. Stickney Township. Full price, $14,700. Down payment, $2,200. M. Bratman, GL 8-3264.

FOR SALE
"BARGAIN"—"INVESTMENT"
"REAL ESTATE"
6 apartments, red brick, in Edgewater district. Building has 4-6s and 2-5s, large rooms; 4 garages; stoker steam heat. Good financing. All.
Edward J. Bottcher Realty Co.
SHeldrake 3-1794 6753 N. Sheridan Rd.

A GOOD INVESTMENT
16 apts. — 15-5s - 1-4. Income $1300 month. Price $82,500.00. $20,000 down. 871-77 Lill Ave. Phone DI 8-1600.

HELP WANTED

WAITRESSES WANTED — Part time or full time. Kimono supplied. Diamond Head Restaurant & Lounge, 3321 W. Columbus Ave. (Southwest Highway) WA 5-1678.

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Click.
ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

OFFICE WORKERS
Dictaphone Steno-Typist. I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Andersen.

Permanent Positions Open for
Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.
N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

Dentist
EXTRACTIONS - PLATEWORK
Hours: Daily 9 A.M. - 6 P.M.
326 S. STATE ST.
Tel.: WA 2-1412
DR. J. S. O'CONNELL

FOR RENT

4-ROOM Flat, furn. or unfurn. 5060 N. Winthrop. AR 1-1024.

4-ROOM furnished apt. with garage. Newly decorated. 4616 N. Magnolia. UP 8-6814.

3-ROOM furnished apt., newly decorated. 2241 Geneva Terrace. $79 mo. Adults.

5-ROOM basement apt. to Japanese couple in exchange for light housework and small rent. Man may be employed. No objection to children. Call after 7 p.m., SH 3-9822 except Monday.

6-ROOM flat; 3rd flr. Adults. North. MO 4-2623.

3 rm. flat., ptly. furn., gd. transpn. 3509 N. Sheffield. WE 5-6931 after 4.

1 rm. with kitchen. 1 sleep. rm. 1800 N. Clark. WH 4-8877.

4-ROOMS, furnished, with private bath. North side. WH 4-9876.

3-ROOM Apt. with private bath. 4520 N. Magnolia. ED 4-9327.

QUIET 2-room furnished apt. with kitchenette. 1333 N. La Salle St. DE 7-4210.

TO RENT

2½ ROOMS—with kitchenette, private bath. North. $75 mo. Care of Chicago Shimpo.

HELP WANTED

MALE. Experienced punch press operators; day shift. G. J. Kolivers, 4240 W. Roosevelt Rd.

YOUNG MAN in production room, full or part time. 120 W. Chicago, Empire Art Products.

BARTENDERS—Days, part or full time. Diamond Head Restaurant, 3321 W. Columbus Ave., WA 5-1678.

INEXPERIENCED Male or Female to learn upholstery trade. J. C. Curtis, HA 1-3634.

ATTENTION!
MEN WITH CARS
Here is an opportunity to make money on your spare time for the Xmas holidays. Year round work if desired. If interested, call WE 5-0545.

OFFICE WORKERS
TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1660, or come in for interview.
A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single Rooms
Good Meals

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1645 E. 55th Street FAirfax 4-1651-52
Rose and Hal Takaoka

SUPERIOR TAILORING CO.
Open All Day Saturday From 9 to 6
209 S. State St. (State and Adams) Room 1009
Tel. HArrison 7-5081

新柄豊富に入荷
SUITS, TOPCOATS & OVERCOATS
from $54.75
男女用洋服とコート
日本人間に好評の當店で
Store Hours—9-6, Monday 9 to 8
Saturday - All day Open
Sunday by appointments only
FREE PARKING At the ADAMS-STATE Garage 17 E. Adams St.

Make Big Money And See The Country!
LEARN CHICK SEXING
• REAL SHORTAGE OF EXPERT SEXORS
• EARN UP TO $600 A WEEK
• JOBS GUARANTEED
• SERVING HATCHERIES IN 42 STATES
• G. I. BILL FOR VETERANS
WRITE TODAY FOR FREE CATALOG
HOME OFFICE: 205 Line Street LANSDALE, PENNA.
American "REG. U.S. PAT. OFF."
CHICK SEXING SCHOOL

Chick Sexors Wanted!

Larger Selection of Seasonal and Year-Round Territories Available
Up to $11,000
Earnings are sure and better with Amchick.
HOME OFFICE
205 LINE ST. LANSDALE, PA.
WRITE American CHICK SEXING ASS'N

IRVING FUEL OIL CO.
Serving the Public for 30 Years
STOVE OIL—FURNACE OIL
For Prompt Service Call
ALbany 2-9460—SPaulding 2-2435
3935 W. Armitage Ave.
Ask for Harry Ribstein or John J. Fujii

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. al day closed
Tues., Sat. 9 to 5
Wed., Thurs., Fri. 9 to 9
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

Charm Beauty Salon
2662 N. Clark St
LIncoln 9-1688
チヤーム美容院
藤本 マーグレツト

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1319 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

Diamond Head Restaurant
3321 W. Columbus Ave. (Southwest Hiway)
Phone WA 5-1678
Serving
Sukiyaki, Steak & Cocktails
Waitresses Are All With Kimono
すきやき—ステーキ—カクテル
ウエトレスは全部日本着でサービス
日本色豊かな當店を御利用下さい
ダイヤモンド・ヘツド レストラント

O'BRIEN PAINTS
COLOR HEADQUARTERS

Wholesale & Retail Paints Wall-Paper
Free Delivery
A & M PAINT & SUPPLY
3351 N. CLARK BU 1-5830
Next to Star Market

DOUBLE BREASTED COATS
Before After

RESTYLED Into Latest Style Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行遲れの ダブルブレスト洋服上着を 最新型のシングルブレスに 仕立て直しいたします
◀特價 十四弗五十仙▶
アイリン・シヨツプ
川本アイリーン

LILL COAL & OIL CO.
1121 W. Balmoral Ave.
LOngbeach 1-2700 Res. LI 9-2132
GROWING WITH CHICAGO
FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Harry Sabusawa or Mr. Kobayashi
FUEL OIL—COAL—OIL BURNERS
燃料—石炭—オイルバーンナー
の御用は何卒當社代理人 寒風澤ハリー氏 又は 小林氏へ
リル コール & オイル會社
◀サービス本位で御用いたします▶ (昼夜間緊急サービス)

Japanese American Real Estate, Inc.
Sales — Insurance — Property Management
4657 N. Sheridan Rd. LOngbeach 1-8620
Edward T. Morioka Res.: ARdmore 1-4032
• 7 ROOM BRICK RESIDENCE: 7 rm. brk. bungalow with modern kitchen & modern bath. Auto. oil ht. Auto. gas ht. wtr. htr. Large yard. Price $16,800.00.
• 2 FLAT BRICK: 1-5 rm. & 1-6 rm. flats. Auto. oil ht. Auto. gas ht. wtr. htr. 2 car brk. gar. Price $26,500.00.
• 2 FLAT BRICK: 2-7 rm. flats. 1-3 rm. bsmt. apt. 2 car gar. Auto. oil ht. Conveniently located to shopping, school & transportation.
• 4 FLAT BRICK: 1-5 rm., 1-3 rm. & 2-4 rm. apts. with individual baths, electric & gas meters. Auto. oil ht. 2 car gar. 40' x 175' lot. $6,000 down.
• 3 FLAT BRICK: 3 flat sunparlor brick with enclosed rear porches. 2 car gar. Stkr. stm. ht. Located in Rogers Park convenient to shopping, school & transportation.
• 12 APT. BRICK: 6-3 rm. & 6-4 rm. apts. Stkr. stm. ht. Conveniently located. An opportune investment at only $12,500 down
• 12 APT. BRICK LEASE: 6-3 rm. & 6-4 rm. apts. Stkr. stm. ht. 2 car gar. Income $71,600.00. Nets over $6,400.00 per year.
• 29 APT. BRICK: 7-5 rms., 13-4½ rms., 9-3 rm. apts. Stoves & refrig. Stkr. Stm. ht. Income approx. $25,000.00 per yr. Only $25,000.00 down.
IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER

PLAZA FURNITURE CO.
Warehouse Furniture Sale
Furniture Mart Samples
SAVE 50%

Sofa Beds	$39.50
Hollywood Beds	27.50
Chests	19.50
Occasional Chairs	9.50
Inner Spring Mattress	16.50
End Tables & Coffee Tables	7.50
Apartment Size Range	54.50
Used Refrigerators— Brand Make	49.50

Open Daily Until 6 P.M.
Monday and Thursday, 9 to 9
Sunday, 11 to 4
2639 Lincoln Ave. LA 5-2288

GOLDEN STAR Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-8646
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

EDGEWATER REAL ESTATE
WILLIAM T. OKUMURA 4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 Res.: LOngbeach 1-7125
• 3 FLAT BRICK: 2-7 room apts. Gas hot water heat. enc. porches. garage. Very good condition. Price $22,500. About $7,000.00 down.
• 12 APT. BRICK: 6-3½ rooms & 6-2½ room apts., unfurnished, all prt. baths., tile kitchens & bathrooms. New sinks, stoves & refrigerators. Price: $53,000.00
• 8 APT. BRICK: 4-6's, 2-5's & 2-2's, near lake. Large rooms, cabinet sinks, some tile baths, very good condition. Price: $58,000.00.
• 3 FLAT BRICK: 1-7 room apt. for owner plus $8,000.00 inc. from 2 units, 3-3's, 4-2's & 2-1's, 3-car gar. oil heat, enc. porches, very clean bldg. Price: $36,500.00. About $12,000.00 down.
• 2 FLAT BRICK: Converted into 4 apts., 1-6, 1-4, 2-3's all prt. bath, all have separate meters. 2-car gar. Stoker steam ht. Income $4,250.00.
• 3 FLAT BRICK: Converted into 3 apts., 1-6, 2-4, 2-3's all pvt. baths. 2-car garage. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam ht. Income $4,992.00. Pr. $37,500.00.
• 8 FLAT BRICK: 5-5's & 1-4 room flats, very clean, stoker steam ht. Owner's apt. modernized, good location. Income $6,500.00. Price $44,000.
• 20 APARTMENT BRICK: L-shape bldg. consisting of 3-4½, 1-4, 3-3, & 13-2½ rm. apts. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam heat. Income $16,880.00. Price $105,400.00.
We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res LA 5-6756
• 2 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK: 1-5, 1-5, 2 car. garage, encl. rear porches. Excellent Northwest section. Need about $7,000.00 down
• 6 FLAT SUNPARLOR BRICK: 2-6's, 4-5's, steel construction, stm. heat stoker. 4800 North nr. Lake. Very reasonably priced. $46,000.00. About $13,500.00 down.
• 2 FLAT BRICK & STONE: 1-6, 1-5, 2 cr. brick garage. Income $130.00 per month, not incl. owner's apt. 3600 North nr. "L" station & school. Price $21,000.00 Need about $6,500.00 down.
• 12 FLAT BRICK: Original 12 apt. bldg. consisting of 9-2½'s & 3-3's, all with private baths. Income $780.00 per month. Price $58,500.00. Need about $15,000.00 down. 1st mortgage $40,000.00, 15 yrs. 5% interest.
• 3 FLAT BRICK: Converted into 6 apts., 1-6, 5-3's, all with private baths, auto. oil stm. heat. Income $370.00 per month, not including owner's 6 rm. apt. Asking price $32,500.00.
• 4 FLAT BRICK: 2-5's, 2-4's, gas furn. heat. Immediate possession owner's apt. Northwest section. Price $32,000.00. Owner will carry $20,000.00 1st mtg. 10 years, 5% interest.
• 15 APARTMENT BRICK: 3-8's, 1-5, 7-4's & 4-3's. Good renting location. Annual income $16,340.00. Total price $87,000.00. Need about $25,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW: Modern 6 rooms. Choice Albany Park section (4900 North). Tile bath & tile kitchen. Full basement. Price $19,500.00. Need about $5,500.00 down.
No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 300 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches Gifts
WAgner 4-2040

Engraving Jewelry
1046 E. 47th St.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits

TERUO HASHIGUCHI (Gen. Broker)	Bus. RA 6-2281—Res. ED 4-6708
KOSORU HONDA (Gen. Broker)	Bus. CE 6-1393—Res. LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l)	Bus. CE 6-5631—Res. DI 8-6423
YAS T. KITAZUMI (Gen. Broker)	Bus. RO 4-1578
PAUL M. OTAKE (N. Y. Life)	Bus. CE 6-7116—Res. WE 5-1345
KOICHI OZONE (Gen. Broker)	Bus. & Res. HU 6-4260
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l)	Bus. CE 6-1393—Res. TR 4-5723
RICHARD YAMADA (Gen. Broker)	Bus. WH 4-1745—Res. SU 4-2349
THOMAS OKAMOTO (Franklin)	Bus. FR 2-0625—Res. HE 1-5587

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

第六十九〇千號　（日曜水）日六月一十年七五九一

人工衛星、第二號
ソ連の手で發射さる
犬を乘せた大型級

（ロンドン發）ソ連が第二の人工衛星を打ち上げたとモスコー放送が傳えている。この人工衛星は實驗用動物として犬を一匹搭載している。

今度新たに打ち上げられた人工衛星はソ連が去る十月四日に實驗發射したスプートニクに比較して六倍の重量を持つもので最高九百三十七哩の高度を保ちつつ、一時間四十二分に一回の割で地球の周りを廻っていると言われる一般にによれば、ソ連製人工衛星ノ第二號は一千二百二十二封度の重量を有すると傳えられている。人工衛星スプートニクの重量は百八十四封度である。

實驗に供するために一匹の犬が人工衛星の内部に密閉装置のある所に密封されている地上實驗所で受信したデータによると、ソ連の新らしい人工月は豫期した通り科學的成果を收めつつあり、人工衛星内の犬の狀態にも異常がないと傳えられるソ連側の發表ではこの人工衛星には天体の觀測を續ける手がかりをつかむための科學機器が多數搭載せられているという。傳えた所の機械の重量二千百二十二封度の重量を有すると傳えられている。人工衛星スプートニクの重量は百八十四封度である。

實驗に供するために一匹の犬が人工衛星の内部に密閉装置のある所に密封されている地上實驗所で受信したデータによると、ソ連の新らしい人工月は豫期した通り科學的成果を收めつつあり、人工衛星内の犬の狀態にも異常がないと傳えられるソ連側の發表ではこの人工衛星には天体の觀測を續ける手がかりをつかむための科學機器が多數搭載せられているという。傳えた所の機械の重量二千百二十二封度の重量を有すると傳えられている。人工衛星スプートニクの重量は百八十四封度である。

モスコー放送はソ連製人工衛星第二號は本六日からとり行われる十月革命四十周年記念行事の一つとして打ち上げられたと報じている。

ソ連製人工衛星二號から發せられた電波が米國ではじめて受信されたのはスミソニアン天文台で同天文台の發表では新らしい人工衛星は二十から二十一・五メガサイクルの電波をもち人工衛星二號と同様斜角六十五度の軌道をもつて地球の周りを回轉しているということである。最高々度百四十哩に及ぶものと見られている。

又東京都の觀測によると日本各地でスプートニク二號から發射された電波が地上で受信されているとのことである。日本ではモスコー放送が人工衛星第二號打ち上げのニュースを全世界に傳播して二十三分後に同衛星の存在を認めることが出來たと

北大機構 會議
十二月に四里で

（メリノ發）北大西洋條約理事會に加盟十五ヶ國の最高首腦者會議が十二月十六日メリで開催されることになつたが今度の中心議題として次のものが考えられる。

一、米英はじめ、西歐諸國間で科學技術に關する軍事情報の交換。

二、北大西洋條約軍に關する

日本海員 スト調停 成る

（東京發）全日本海員組合による賃金値上げ要求は、船主側との團交がまとまらずストに突入、その後、勞資間に協合いが續けられた結果、組合側は最主張出の一時五分賃上げ案をのみこに八日朝にわたる罷業スト が終つた。組合側は二割の增給を要求したものである。

日本經濟スト は全國非六港の活動を停止狀態に追いやり佛船スト數は百七十艘に及んだ

ジューコフ の解任
赤軍 中心の 野望で糾彈
黨幹部會の力は「絕對」

（モスコー發）ジューコフがソ連國防相から解任されたことには一つその眞相が傳えられてゐなかつたが、英國觀測筋ブラウダ紙の報ずるところによると、ジューコフはソ連共産黨の政策に關する重要な問題の決定に參加しないところから、その職を解かれたと傳えてゐる。ジューコフ自身がこの處置を聞めてゐるといわれる。

この結果ジューコフ國防相の椅子から追われた一同時に黨幹部會からも除名されるに至つた。

中央委員會幹部會に出席したジューコフは、同幹部會から除名をいゝわたされたことに對して「私は今まで犯したあやまちがかくも絕大なものであるとは感知しなかつた」と除名言渡しを是認してゐる

ジューコフ解任にみる
ソ連の權力鬪爭
ダレス國務長官聲明

（ワシントン發）河野經企長官はハーター臨時大官、ロバートソン極東問題擔當國務次官補、ウイークス商務長官と個別に會談した。

河野經企長官 關稅で交涉

（ワシントン發）河野經企長官は來る十二日に大統領選擧が行われる。

すでに各候補が猛烈な選擧戰を展開してゐるが、いまのところガルシヤ現大統領の當選が確實視されてゐる。ガルシヤ氏はマダサイサイ大統領時代、彼は故マダサイサイ大統領が飛行機事故で死亡したあと、副大統領から現大統領に就任したものであつた。副大統領時代、彼は故マダサイサイ大統領の下にあつてあまり手腕を發揮する機會がなかつたが、マダサイサイ大統領なきあとは與人のような指力的活動を示し、同氏の所謂すナショナリスタ黨內の支持も急速に高まつた。このためガルシヤ氏に對抗する大統領候補指名爭奪戰は

北島 大統領選擧戰
ガルシヤ假大統領が優勢

（マニラ發）フイリッピンでは來る十二月に大統領選擧が行われる。

すでに各候補が猛烈な選擧戰を展開してゐるが、いまのところガルシヤ現大統領の當選が確實視されてゐる。ガルシヤ氏はマダサイサイ大統領時代、彼は故マダサイサイ大統領が飛行機事故で死亡したあと、副大統領から現大統領に就任したものであつた。副大統領時代、彼は故マダサイサイ大統領の下にあつてあまり手腕を發揮する機會がなかつたが、マダサイサイ大統領なきあとは與人のような指力的活動を示し、同氏の所謂すナショナリスタ黨內の支持も急速に高まつた。このためガルシヤ氏に對抗する大統領候補指名爭奪戰は

トルコに戒嚴令布かる
議員選擧で問題化

（イスタンブール發）トルコで行われた選擧にメンデレス首相の率いる自由黨が壓勝を博したが、この選擧で政府が不正を行つたと共和黨が非難このためシリヤ國境のガジアンテップ市に騷動が起つた市內には戒嚴令が布告せられるに至つた。アンカラ、イスタンブールその他の主要都

人工衛星打上げに 一役買う犬族

（ニューヨーク發）犬を飛ばせた人工衛星がソ連によつて打ち上げられた。實驗用に犬を使つたという事實はソ連が大氣圏に人間を送り込む事に先駆していることを示している問題の犬は間もなく死亡してまうものと考えられる。

然し犬が人工衛星に託されて地球の周りをまわつているということは今後人間が大氣圏への旅行ということを實現するために有力な手がかりを與えるものとなろう。犬が飛行中受けるいろ〳〵の身体上の變化やショックなどに關するデーターを提供することになるであろう。

先ず一番問題になるのは、太陽から放射されるX線による危險である。このX線は大氣の加減で地上には及ばないこの地球宇宙線の放射をはじめ天体からの放射線の影響その他が擧げられよう。

犬や人間が果して太陽に如何にして對抗するか、又方向指示のない大氣圏を飛翔するということから受けるであろう心理的ショックに對して如何に順應するかということも檢討されなければならないであろう。

この方角に關してまるつきり感覺を失つてしまうということは大氣圏內には地上のように重力が働かないということから想像できる。換言すれば、これは人工月が地球の周りをセツセと廻つてゐる間遠力と重力との間の關係が均衡を失い、この結果起るところの大氣圏內における方角指示の喪失である。

犬は胸體上の構造において人間に近いとされるから、今後、人間の宇宙旅行に關する貴重なデーターを提供することにならう。

人工衛星內の犬は放射線、觀測裝置吸入の不備などの危險のため或いは衛星が地上に落下することによつて死んでしまうであろう。

ソ連は今までロケットにより犬を打ち上げ百マイルないし、それ以上の高度に達した後パラシュートで犬を地上に落下せしめることに成功したと發表してゐる。

米國ではロケットに載して鼠などを八十マイルの上

一万田藏相の 財政演說
―臨時國會はじまる―

（東京發）第廿七回臨時國會は去る一日から開會されたが、岸首相は來る國會の本會議で施政方針演說を行い、東南アジア、米國訪問の成果を報告すると共に次の諸點を明瞭にした。

一、自由諸國との關係を緊密にして、世界の平和と安全の確立に貢獻したい。

二、經濟の長期にわたる安定的發展の基礎を確實にするため、たゆまない努力をつづける

三、暴力、戰爭、貧困を追放し、國家の平和と國民の福祉の增進をはかりたい

四、經濟の自立のためには

岸首相の施政演說
三惡放追等を再强調
―臨時國會はじまる―

（東京發）第廿七回臨時國會は去る一日から開會されたが岸首相は來、戰爭の本會議で施政方針演說を行い、東南アジア、米國訪問の成果を報告すると共に次の諸點を明瞭にした。

一、自由諸國との關係を緊密にして、世界の平和と安全の確立に貢獻したい。

二、經濟の長期にわたる安定的發展の基礎を確實にするため、たゆまない努力をつづける

三、暴力、戰爭、貧困を追放し、國家の平和と國民の福祉の增進をはかりたい

四、經濟の自立のためには

國連の 中東問題討議
東西兩陣營の 妥協成る

（ニューヨーク―國連發）國連總會で中東問題に關する討議において、シリア及び西歐七カ國の双方が一應提出した決議案を撤回し、東西兩陣營に妥協が成立し討議を終了することなく討議を繼續化することに決した。

東西兩陣營の正面衝突回避に與つて力あつたのはインドチャの動きで、同國は双方に對し決議案に對する總會の裁決を固執しないよう要請した。

この要請にもとづいて西歐七カ國を代表してノールウエー國連大使が「もしシリアも同樣措置をとるならば、決議

これに應えてピアール・シリア外相が發言、右西歐七カ國の要求を受諾することを明らかにした。

即會を延期するにあたり、マッロー國連總會議長は「總會出席の各國代表はこれをもつてシリア―トルコ國境紛爭は滿足すべき結果を生んだとみなされる何ら異議のないことと思う」とのべた。

かくしてシリア、トルコ二國をめぐる緊迫した空氣も、シリアおよび西歐七カ國の安全保障理事會における討議を終ることになつた

高野山佛教大學
眞言宗普通寺

出張師　木村宣光

SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
4811 Lake Park Ave.
ATl 5-8822

佛教團開教本部
シカゴ日蓮佛教會

開教總監　荒川泰博

CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH
1850 N. La Salle Street
Phone DElaware 7-5427

シカゴ淨土宗佛教會

開教師　井上智光

CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1737 W. Bowler Ave.
EA 5-9693

天理教

ウエスト・シカゴ教會

會長　鈴木榮二

每月第四日曜日
サービス　午後一時半より

TENRIKYO CHURCH
3733 N. Clark GR 2-5892

生長の家 北部相愛會

▲會場　定住者會館
北クラーク街二一一〇
▲集會日　第三日曜一時半
當日會場にて聽講
▲會費は　233 W. Menominee Ave.

生長の家シカゴ支部

見眞會　定住者會にて
每月第二日曜日午後一時半
每月第四日曜午後
聽友會　每月第四日曜午後
一時半　來木宅にて
6950 Happer Ave.　FA 4-5656

天照皇大神宮教

神の國教會佛教會
米國中西部地方教會
每日曜日午後一時半より
TENSHO KOTAIJINGU CHURCH
6341 N. Winthrop　ED 4-6888

井上外科醫院

HIROSHI INOUYE, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: DI 8-2979
Res.: GR 7-4637

加藤外科醫院

BARRIE KATO, M.D.
3179 N. Clark St.
Belmont Rk. Bldg. Rm. 206
Phone: GRaceland 7-3214
Res.: LInco1n 9-1035

串野小兒科醫院

KENJI KUSHINO, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: DIversey 8-1234
Res.: KEystone 9-5326

野邊外科醫院

MUTSUMI NOBE, M.D.
1046 Wilson Ave., Rm. 218
Phone: UP 8-2257 - IO 1-3156
Res.: RAvenswood 8-6518

網本檢眼院

NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1164 N. Clark St.

日本人組合教會

CONGREGATIONAL CHURCH
Church: 30 W. Chicago Ave.
1307 W. Sunnyside

イエスキリスト教會

Japanese Church of Jesus Christ
1400 W. Chicago Ave.
MOnroe 6-3652

市俄古長老教會

CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
會堂　3516 N. Sheffield
牧師　Lin. 9-4420
牧師館　GR2-2671

シカゴ基督組合教會

CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
701 Buckingham Pl.
Tel.: LI 9-3181

レークサイド 日本人基督教會

牧師　高原定市
牧師　葛原千秋
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
952 W. Wellington Ave.
DI 8-3324

シカゴ日本人 ホーリネス教會

牧師　佐久間英
THE O.M.S. Japanese Holiness Church of Chicago
Office: 7335 S. Dorchester
Phone: DO 3-5864
Cor. 46th & Greenwood

シカゴ日本人 メソヂスト教會

牧師　高田時雨

Chicago Japanese Methodist Church
1441 N. Cleveland Ave.
4321 N. Hermitage Ave.
Phone: LI 9-2972.

フモロシップ メソヂスト教會

CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan Road
Tel.: AR 1-2287　GR 2-9656
牧師　藤生ウイクター

ノースショーア 日本人浸禮教會

牧師　島田親安
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 1244 N. Lakewood Ave.
Office: 158 W. Huron St.
Tel.: WH 4-8781

中西部佛教會

開教使　河野行圓

MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1764 North Park Ave
Chicago 14, Ill.
Michigan 7-4381

シカゴ佛教會

開教使　久保義前
岡　齋藤紅

Chgo Buddh Church
1151 W. Leland Ave.
Off. Tel. LO 1-9032
Hall Tel. ED 4-8708
So. S. Br.: 5446 S. Dorchester
TEL. PL 2-0966

禪宗佛教會

開教師　松岡環雄
岡　松岡孝雄

Zen Buddhist Church
1816 N. Clark St.
Tel. WH 3-1074
WHi 4-8536

SILUET Beauty Salon

4713 N. Sheridan Rd. ED 4-2282
Air-Conditioned
KAY NOMA　SALLY NISHI

二人とも自由に日本語を話します

シルウエット
美容院

西貞子
野間惠子

北シェリダン街四七一三番地
電話　EDgewater 4-2112

（空氣調節設備）

MANDOLIN

Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
1017 Wilson　SU 4-3252

▲フリーパーキング　▲空氣調節設備

廣東支那料理　マンドリン

WAH MAI LO

Finest Cantonese Cooking Specializing in
Cantonese
Chow Mein.
Barbecued Pork.
Egg Roll.
Sweet and Sour Ribs

1222 N. Clark Street
DElaware 7-9155
Orders to Take Out

昼屋樓

GUEY YEE

Authentic Chinese Restaurant
204 W. Cermak Road
Tel. VIctory 2-8143

崇中華御料理 如意飯店

どんな宴會も出來ます
御美味くて格安であるのが弊店の特長
關東煮御飯御辨當より　中國人街中心地
西サーマック街二〇四

◆中華御料理 オールドカーセー

東シカゴ街二一五　電DEヒ七―二〇一一

Best Chinese Food served. Friendly atmosphere. Private Banquet room. Moderate price.
115 E. Chicago Ave.
DElaware 7-2021

HOE LEE YEN

Cantonese & American Cuisine
Private Party - Take-Out
1416 N. Clark St.
Tel. WH 4-8622

日本人街中心地の 中華御料理店 桃李園

（火曜日休業）

高野あさ子

大小の御宴會には何卒御用命を願ひます

S O S Electronic

165 W. Chicago
DE 7-0769

ラジオ及びテーヴヰー
修繕と販賣
△修繕は保證附▽

FRED KLANER

FUNERAL DIRECTOR
1253-55 N. Clark Street
Tel. SUperior 7-0913
Director
JOHN T. SCHROEDER.

日本人共濟會の御用をつとめる
クレーナー葬儀社
北クラーク街一二五三

PIANO STUDIO

Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-8827

ピアノ教授
出張教授もいたします
前田アリス
西オークデル街八四四
電話GR二一六八二七

BUSINESS SERVICE ASSOCIATES

COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE

810 N. Clark Street　WHitehall 4-2730
Yoshihara - Yamada

▲日本行、再入國呼び寄せ手續き
▲日本、ハワイ及國內航空切符販賣
▲日本行各汽船切符販賣

日本へ團旅行の方は何卒當社旅行案內部主任山田氏をお呼び出し下さいコスモポリタン旅行案內所

保險　火災、自動車生命、傷害其他一般保險

▲土地家屋商事　賣買周旋
▲帳簿整理
▲法律事務
▲ノータリ事務

ビジネスサービス社

義齒調整修繕

▲迅速の精に當ず
KAY DENTAL LABORATORY
倉本政吉
Office: 21 E. Van Buren St. (CHOR綠館) 電HArrison 7-2979
Room 1737 North Park Avenue - Michigan 2-4870

冷藏庫修繕

工藤マイク
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
Phone: Diversey 8-2721
3811 N. Lincoln Ave., Chicago

TSUNEHARA'S FLOWER

1313 W. Randolph St.
Chicago 7, Ill.
Tel. SEeley 8-3437
DI 8-5676

花の御用は電話で
常原花店
市內配達無料
地方へも無料で御發送します

FUJIMOTO & CO.

302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279

王江戶味噌

こうじ。鮭、すゞ子粕漬

Bamboo Inn

Chinese & American Restaurant
11 N. Clark St. (in Loop)
ANd 3-1221

竹園

今回室內完全に新裝
シカゴ最適で最も樂しい雰圍氣スタイル料理を傳統的な家庭でサービス致します
我々の最も親しい日本人諸氏を歡迎してゐます

第一銀行

シカゴ驛作員事務所
横田正

日本行き專門。一世呼び寄せ其の他手續き
代辦、航空切符
販賣代理店

.... THE ALBUM ....

1171 E. 55th St., Chicago 37, Ill.
Phones: Midway 3-4433　Res. HYdepark 3-7156
Open daily 9 a.m. to 7 p.m., Sundays by appointment
最新式レンブラント光線應用

アルバム寫眞館

大川　一七一一番五十五東街シカゴ市

WALL'S FLOWER SHOP

4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
Tel. KIldare 5-2967

お花の御用は電話又は電報で直ちに承上致します。全米、何處迄も最も新鮮なお好み次第取扱います

皆樣のお心をこめたお花を贈りましょう
シカゴ花信の元締
ウオールス花店
經營者　西島久壽

▲市內は無料配達にて配達致します

花 冠婚葬祭

GINZA SHOKUDO

1151 N. Clark St.
DElaware 7-9643

すきやき―天ぷら
おすし―お辨當
銀座食堂
倉本勝代
仕出しの御注文に應じます
北クラーク街一一五一

SUGANO TRAVEL SERVICE

825 N. LaSalle Street, Chicago, Ill.
Phones: WHitehall 4-5444 — SUperior 7-1363 (nite)

秋の
日本觀光團
團員募集

航空便　往復　千二百弗
船便　同　九百弗
▲八月廿二日　ウィルソン號にて横濱出發
成るべく早く申込に御申込み下さい

日本行　及び　國內
航空、汽船、滊車
グレーハンド・パス
△團　切符取次販賣
菅野旅行案內社
―東京支店―
東京都日比谷町一ノ五三

酸と石灰

（二）

大竹丑太郎

四書學の總本流で大切な溫冷や觸感法、毛管運動などもこの中和の原理から割出されて、呼息と強息、動脈と靜脈、鎭靜と興奮等の結果がなければ、生命も維持もまれないことは、皆さん御承知の通りであります。

瀧田太佐が日本の醫學の最に、酸とアルカリの中和の必要を主張されるのも、この原理から出ているものと思います。

かく神樣の御手の業である現象界に行われている科學の原理は、現象界のよつて現る實象である。神樣の心靈界にも、同樣に行われているのは理の當然であります。

支那の古書にも「大醫よく國を生じ、退いて險を生ず」とあり、創世記一章では天地創造に關して神樣は御自分を我といわず、我らというて、陰陽兩性の神を示唆して居られます。又最初の人間も男女兩性に造られました。こうして万物を創造し、生命と力と智慧と、凡てを生む其の根は、必ず陰陽二極の合成中和から來ていることを示してあります。キリストのみ言葉に、マタイ五章にある八組の幸福なるかなからはじめられて、「鹽よ」「世の光」「我再び生命を得んために、生命を捨つるなり」とか「我は是がために生れ、是が爲に來れり、眞理を證しせんためなり」と、こうしてイエス御降世の目的も御生涯の大使命も、父なる神樣の創造進化の力である。眞理法則を身を以て實證され、又實行されて、これを信ずる凡ての人の中に內在されて、この力を與えて下さるためであつた。この目的のために、御自身を進んで、十字架の死に就され、三日目に甦えられ永く隱されてあつた神樣の創造進化の眞理法則を完全に實證されて、アダム以來の物質本位の罪の總いで、失われた永遠生命の復活再建のための米國の獨立記念日の七月四日に米國獨立宣言を起草した政治家は政府の作つたもので、西川氏のしたことにならないと論じた政府側はかまる立證責任を否定、日本電報股份をさけようとした點は西川氏が實證しなければならぬことだと認めた。

市民歡呼の聲に迎えられ ドジャースの羅府入り 「羅府ドジャース」と改名

（羅府發）羅府にメージャーリーグを……と長い間の夢を實現させたドジャースの一行は、十三日午前十一時半ユニオン驛に着いた。羅府市ドジャース歡迎委員會の手によつてその夜盛大な歡迎會がひらかれた。

「我は是がために生れ、是が爲に來れり、眞理を證しせんためなり」と、こうしてイエス御降世の目的も御生涯の大使命も、父なる神樣の創造進化の力である。眞理法則を身を以て實證され、又實行されて、これを信ずる凡ての人の中に內在されて、この力を與えて下さるためであつた。この目的のために、御自身を進んで、十字架の死に就され、三日目に甦えられ永く隱されてあつた神樣の創造進化の眞理法則を完全に實證されて、アダム以來の物質本位の罪の總いで、失われた永遠生命の復活再建のための米國の獨立記念日の七月四日に米國獨立宣言を起草した政治家は政府の作つたもので、西川氏のしたことにならないと論じた政府側はかまる立證責任を否定、日本電報股份をさけようとした點は西川氏が實證しなければならぬことだと認めた。

米國籍掠奪の 「西川」法爭他 連邦大審院で聽取始む

（ワシントン一市發電）連邦大審院は、米國生れのアメリカ人から米國籍をとり去る米國會の權限が關係に關する三法爭について、口頭辯證を聽取した。

その一つは加州アーテシアで生れ、日米の二重國籍をもち、一九三八年廿三歳の時、歸國のため日本に行つた西川貢氏に關する法爭であつた。西川氏が歸日したその爭、父の病が死亡したため歸國がなく歸米できず、歸日のまゝ仕事についた。

一九四一年三月一日、日本電報に徵集され、服務中西川氏が米國で生れ、生長したことから、日米戰の結果がどうなるのか問われた。氏は日本が勝つチャンスが多くないと回答。この言葉が祟つて戰打された。「アメリカ」という名をつけられ、日本の降伏後歸國となつた。しかし西川氏は日本電報に服務した經由で米國に歸るパスポートを拒否されるにいたつたケースである。

連邦大審院は西川ケースと同種のクレメント・マテイチ、ベレズおよびアルバートロプ法爭を一緒にして同時に審理したが、この三法爭は昨年も審理、今會期で追加ヒヤリングを命ぜられてゐたものである。

ベレズ法爭は、テキサス生れの彼が獨兵回避のためメキシコにいて米國籍喪失、トロプ法爭は戰時中がサブランの陸軍兵營から軍服を盜んだ、一日のちに自首したが、軍法會議にかけられたもの。

これら三人の辯護士は、聽會が米國市民の國籍を擁護する權限がなく、米國籍等の權限は國會にあり、國會は市民が市民權の實從を回復しようとする法律を通過させたものだ、と指摘した。

西川ケースの審理には「强制歸」の問題がかなりきく浮上り、ウイリン辯護士は獨兵拒否の經歷を述べ、聽衆から「裏切者」の聲がとんだ。

大審院の審理中、バートンクラーク判事をのぞいて、ワーレン大審院長と他の判事が西川氏に同情的な質問を出してゐた。ウイリン辯護士は西川氏が一九三九年日本に行つており、この時米國には徵兵法が實施されてゐなかつたこと、一九四〇年の國籍法は西川氏が歸日して一年後に施行されたものであること、とある。

（二）西川氏が自發的に米國籍を放棄したという點が爭點の最終。

この二つの大きな爭點があると述べた。

練習艦隊來る一月 布哇訪問 十九年振りに 四隻派遣

（東京發）日本海上自衛隊の練習艦隊が、十九年振りでハワイ諸島を訪れる。

當日本海軍の練習艦隊による遠洋航海は昭和十六年の三月が最後で、海上自衛隊が創設した後、遠洋航海は未だ一回も行つてはいないそれが來年一月、海上自衛隊旗を掲げた艦艇が久しぶりで外國の港に入るわけ。

こん度ハワイに向うのは第二練習艦群旗艦の千七百噸甲型警備艦「はるかぜ」（艦長栗栖二佐）を旗艦に千四百噸のフリゲート艦の「すぎ」「かや」「くす」の四隻で、來年一月十四日、午後二時東京港を出航、ミヅウェイ島由でパールハーバーに入港、四十五日後の同年二月廿七日横須賀に歸つて來る。

一般大學を卒業、入隊して一年の教育を受けた三等海尉百十六人と幹部候補六百五十八人などが參加する。

この遠洋航海は一昨年秋、海上自衛隊長官が來日の際大小の艦からの贈り、ハワイに立寄つた時、在留同胞からのハワイに來て欲しいという要望を、當時の金山總司令官が傳え、二年振りで實現したものだ。

訪問艦隊では、來賓から貴賓された船などでなく、日本艦隊の艦も加えてくれという現地の要望に、三菱造船で造つた「はるかぜ」を加えた。

燃えない住宅 日本で設計進む

（東京發）近く東京はじめ名古屋、水戸など各地の都市營住宅として安くて燃えない輕量鐵骨造の住宅の建築がお目見えする。

この不燃住宅は、住宅の構造部分に輕量鐵クズを、壁には石綿酸火ボード、屋根には鐵板もしくはスレート（薄く削いだ石板）を使用した鐵骨輕量鐵クズを使つてゐるため木造家屋とくらべて目方が輕く、しかも風、地震に對する耐久力をもつてゐるという特徵がある。

コロンビア歌手 高倉敏死去

（東京發）コロンビア專屬歌手高倉敏氏が胃癌のため死去した。四十一才。

昭和十五年コロンビヤに入社以來〝戀のマドロス〟まで一連のマドロスもので賣り出した。

故牧野ハワイ報知社長に 陛下から銀杯贈らる

（東京發）故ハワイ報知社長牧野金三郎氏は永年ハワイにあつて在留邦人の指導に盡瘁した第十二回國民體育大會はその業をともにしたが、天皇杯は地元の靜岡縣下三十會場で展開された。

銀杯は服部ホノルル總領事から遺族牧野貞枝氏（現ハワイ報知社長）に傳達された。

國体終了 天皇杯は靜岡に

（東京發）五日間にわたり靜岡縣下三十會場で展開された第十二回國民體育大會はその業をともにしたが、天皇杯は地元の靜岡チームが當縣の東京より天皇陛下からの銀杯が贈られた。

德川夢聲に 紫綬褒章

（東京發）紫綬褒章の受賞者がきまつた。

まづ教育關係では紫綬褒章は二十人、この中には日本アマチュア野球界の元老飛田穗洲、文藝では德富蘇峰、放送などに特異の分野を開拓した德川夢聲（徳川夢聲）の諸氏がふくまれてゐる。

また紫綬褒章は瀧和幼稚園主任保母新兵氏ら四人がえらばれた。因みに紫綬褒章と藍綬褒章は（藍綬褒章は學術や藝術の發明改良または社會に功勞のあつた人に贈られるもの）

日本のTV局數 世界で二位

（東京發）日本のテレビ放送は二十八年二月一日NHK東京テレビが放送を開始して四ヶ月、新設中のものを含めてNHK二十五局、民放テレビ四十三社、四十五局、アメリカ（四百九十六局）についで世界第二となり、新免許テレビ（NHK七局、民放二十四社、二十六局）の放送開始は來年一月一日に決定した。

定の三十四年春には一般のテレビ受信機の爆發的普及と歩調をそろえて各社のテレビ合戰は一段とはげしくなる。

市民歡呼の聲に迎えられ ドジャースの羅府入り 「羅府ドジャース」と改名

（羅府發）羅府にメージャーリーグを……と長い間の夢を實現させたドジャースの一行は、十三日午前十一時半ユニオン驛に着いた。羅府市ドジャース歡迎委員會の手によつてその夜盛大な歡迎會がひらかれた。

「實は、さつそくですが西心殿、先づ第一番におたづね申したい儀は、貴僧は何の御用で當江戸表へ參られた？それをお聞かせ下さらぬか」

「……」

西心は何とも答へぬ

「あの日……」

と、國之助はたゝみかけて「殺された勤兵衛は非常に食餌のお出でを待ちこがれてゐた樣子、一体どのやうな關係ゆえにでござつたか？」

「そのやうなこと……」

「縁もゆかりもない御實殿に明かすわけには參りませぬ」

「左樣か……」

びしやりと鼻先きで戸をしめられたやうな擬ひをうけながら、だが、國之助は大して怒つたやうすもなければ、失望した氣配もなく

しなければならぬことだと認識した。

政府側がこの法爭を重視してゐるのはランヤン機密漏洩事件にあらわれ政府關係人を指揮してゐたことで十分わかることであつた。

練習艦隊來る一月 布哇訪問 十九年振りに 四隻派遣

（東京發）日本海上自衛隊の練習艦隊が、十九年振りでハワイ諸島を訪れる。

當日本海軍の練習艦隊による遠洋航海は昭和十六年の三月が最後で、海上自衛隊が創設した後、遠洋航海は未だ一回も行つてはいないそれが來年一月、海上自衛隊旗を掲げた艦艇が久しぶりで外國の港に入るわけ。

こん度ハワイに向うのは第二練習艦群旗艦の千七百噸甲型警備艦「はるかぜ」（艦長栗栖二佐）を旗艦に千四百噸のフリゲート艦の「すぎ」「かや」「くす」の四隻で、來年一月十四日、午後二時東京港を出航、ミヅウェイ島由でパールハーバーに入港、四十五日後の同年二月廿七日横須賀に歸つて來る。

一般大學を卒業、入隊して一年の教育を受けた三等海尉百十六人と幹部候補六百五十八人などが參加する。

この遠洋航海は一昨年秋、海上自衛隊長官が來日の際大小の艦からの贈り、ハワイに立寄つた時、在留同胞からのハワイに來て欲しいという要望を、當時の金山總司令官が傳え、二年振りで實現したものだ。

訪問艦隊では、來賓から貴賓された船などでなく、日本艦隊の艦も加えてくれという現地の要望に、三菱造船で造つた「はるかぜ」を加えた。

米國籍掠奪の 「西川」法爭他 連邦大審院で聽取始む

（ワシントン一市發電）連邦大審院は、米國生れのアメリカ人から米國籍をとり去る米國會の權限が關係に關する三法爭について、口頭辯證を聽取した。

その一つは加州アーテシアで生れ、日米の二重國籍をもち、一九三八年廿三歳の時、歸國のため日本に行つた西川貢氏に關する法爭であつた。西川氏が歸日したその爭、父の病が死亡したため歸國がなく歸米できず、歸日のまゝ仕事についた。

一九四一年三月一日、日本電報に徵集され、服務中西川氏が米國で生れ、生長したことから、日米戰の結果がどうなるのか問われた。氏は日本が勝つチャンスが多くないと回答。この言葉が祟つて戰打された。「アメリカ」という名をつけられ、日本の降伏後歸國となつた。しかし西川氏は日本電報に服務した經由で米國に歸るパスポートを拒否されるにいたつたケースである。

連邦大審院は西川ケースと同種のクレメント・マテイチ、ベレズおよびアルバートロプ法爭を一緒にして同時に審理したが、この三法爭は昨年も審理、今會期で追加ヒヤリングを命ぜられてゐたものである。

ベレズ法爭は、テキサス生れの彼が徵兵回避のためメキシコにいて米國籍喪失、トロプ法爭は戰時中がサブランの陸軍兵營から軍服を盜んだ、一日のちに自首したが、軍法會議にかけられたもの。

これら三人の辯護士は、聽會が米國市民の國籍を擁護する權限がなく、米國籍等の權限は國會にあり、國會は市民が市民權の實從を回復しようとする法律を通過させたものだ、と指摘した。

西川ケースの審理には「强制歸」の問題がかなりきく浮上り、ウイリン辯護士は獨兵拒否の經歷を述べ、聽衆から「裏切者」の聲がとんだ。

大審院の審理中、バートンクラーク判事をのぞいて、ワーレン大審院長と他の判事が西川氏に同情的な質問を出してゐた。ウイリン辯護士は西川氏が一九三九年日本に行つており、この時米國には徵兵法が實施されてゐなかつたこと、一九四〇年の國籍法は西川氏が歸日して一年後に施行されたものであること、とある。

この二つの大きな爭點があると述べた。

大審院の審理中、バートンクラーク判事をのぞいて、ワーレン大審院長と他の判事が西川氏に同情的な質問を出してゐた。ウイリン辯護士は西川氏が一九三九年日本に行つており、この時米國には徵兵法が實施されてゐなかつたこと、一九四〇年の國籍法は西川氏が歸日して一年後に施行されたものであること、とある。

故牧野ハワイ報知社長に 陛下から銀杯贈らる

（東京發）故ハワイ報知社長牧野金三郎氏は永年ハワイにあつて在留邦人の指導に盡瘁した第十二回國民體育大會はその業をともにしたが、天皇杯は地元の靜岡縣下三十會場で展開された。

銀杯は服部ホノルル總領事から遺族牧野貞枝氏（現ハワイ報知社長）に傳達された。

德川夢聲に 紫綬褒章

（東京發）紫綬褒章の受賞者がきまつた。

まづ教育關係では紫綬褒章は二十人、この中には日本アマチュア野球界の元老飛田穗洲、文藝では德富蘇峰、放送などに特異の分野を開拓した德川夢聲（徳川夢聲）の諸氏がふくまれてゐる。

また紫綬褒章は瀧和幼稚園主任保母新兵氏ら四人がえらばれた。因みに紫綬褒章と藍綬褒章は（藍綬褒章は學術や藝術の發明改良または社會に功勞のあつた人に贈られるもの）

國体終了 天皇杯は靜岡に

（東京發）五日間にわたり靜岡縣下三十會場で展開された第十二回國民體育大會はその業をともにしたが、天皇杯は地元の靜岡チームが當縣の東京より天皇陛下からの銀杯が贈られた。

日本のTV局數 世界で二位

（東京發）日本のテレビ放送は二十八年二月一日NHK東京テレビが放送を開始して四ヶ月、新設中のものを含めてNHK二十五局、民放テレビ四十三社、四十五局、アメリカ（四百九十六局）についで世界第二となり、新免許テレビ（NHK七局、民放二十四社、二十六局）の放送開始は來年一月一日に決定した。

定の三十四年春には一般のテレビ受信機の爆發的普及と歩調をそろえて各社のテレビ合戰は一段とはげしくなる。

時代小說 謎うた百万兩（五）

城昌幸作

この二人が路上で立話しをしてゐるところは、本所小十間川をズツと上にのぼつた、もう中川に近い右側は堀や、やぶだゝみ、左は川といつた淋しい通りだつた。

すると、この川にそつて、あの先刻の奇妙な浪人者がなにか何者かをウケてこの道を來たのだが？——だが、ふり返つてみても物の姿も定かでないもつとも、もうすこしすると月が出るはずだ

「西心どの……」

少し後から歩いて來る國之助が、先に立つた西心へ

「もう此のへんは龜井戸ですな……」

と、言葉をかけた

「左樣……」

と、西心はあまり國之助と話を交はしたくない樣子りである。出來るなら此のまゝ別れて上まひたい樣子だ何をいふても相手は浪人ながら、ともかく俗、下手なまねもできない

やがて刷方から淺りつくした木の塞が續ふやうにたれ下つた無直をぬけると、とある寺の前へ出た

「……この……」

ふり返つた子、西心は後の國之助へいふ

「奥の庫に厄介になつてるまいさゝか書盛業なやうすで、繼續をそらした

「まア路上でこのやうな話ならず、西心どのゝお宿などちらでゞおよろしければ、それへ參つて、いろ〳〵とおづれ、かれて御勘氣にもあづかりたく」

國之助は、あくまで丁寧な態度と言葉で申し入れた

「……」

西心はすぐ答へようとはせず、しばらく、どうしようかと迷つてゐる樣だつたが、この相手の侍は滿更凡人でもないらしい、と見きわめがついたものか

「御厄介」

言葉みぢかにいふとすぐピタと冷酷な表情の管をとぢた

時代小說 謎うた百万兩（五）

城昌幸作

この二人が路上で立話しをしてゐるところは、本所小十間川をズツと上にのぼつた、もう中川に近い右側は堀や、やぶだゝみ、左は川といつた淋しい通りだつた。

すると、この川にそつて、あの先刻の奇妙な浪人者がなにか何者かをウケてこの道を來たのだが？——だが、ふり返つてみても物の姿も定かでないもつとも、もうすこしすると月が出るはずだ

「西心どの……」

少し後から歩いて來る國之助が、先に立つた西心へ

「もう此のへんは龜井戸ですな……」

と、言葉をかけた

「左樣……」

と、西心はあまり國之助と話を交はしたくない樣子りである。出來るなら此のまゝ別れて上まひたい樣子だ何をいふても相手は浪人ながら、ともかく俗、下手なまねもできない

やがて刷方から淺りつくした木の塞が續ふやうにたれ下つた無直をぬけると、とある寺の前へ出た

「……この……」

ふり返つた子、西心は後の國之助へいふ

「奥の庫に厄介になつてるまいさゝか書盛業なやうすで、繼續をそらした

「まア路上でこのやうな話ならず、西心どのゝお宿などちらでゞおよろしければ、それへ參つて、いろ〳〵とおづれ、かれて御勘氣にもあづかりたく」

國之助は、あくまで丁寧な態度と言葉で申し入れた

「……」

西心はすぐ答へようとはせず、しばらく、どうしようかと迷つてゐる樣だつたが、この相手の侍は滿更凡人でもないらしい、と見きわめがついたものか

「御厄介」

言葉みぢかにいふとすぐピタと冷酷な表情の管をとぢた

「……」

西心は、だまつて頭を下げたとたけだ

「實は、さつそくですが西心殿、先づ第一番におたづね申したい儀は、貴僧は何の御用で當江戸表へ參られた？それをお聞かせ下さらぬか」

「……」

西心は何とも答へぬ

「あの日……」

と、國之助はたゝみかけて「殺された勤兵衛は非常に食餌のお出でを待ちこがれてゐた樣子、一体どのやうな關係ゆえにでござつたか？」

「そのやうなこと……」

「縁もゆかりもない御實殿に明かすわけには參りませぬ」

「左樣か……」

びしやりと鼻先きで戸をしめられたやうな擬ひをうけながら、だが、國之助は大して怒つたやうすもなければ、失望した氣配もなく

日本式御料理 お壽司 リバテー食堂
北クラーク通一二六 電話 WI 四ー六九七六

Isamu Zaiman Co.
7 W. Madison St.
Room No. 406
ANdover 3-2143 - 2783
Wholesale - Watchmaker
Jewelers - Appliances
Luggage & Diamonds
特計 — 貴金屬 ダイヤモンド
何でも鑑識開標に大勉强いたします
評判は當店の賣です
財滿勇商會
西マヂソン筋七番 四〇六號室

安心して召上がれる米
スミス米

皆樣の加州住友銀行弗預金
メールで簡單に預金が出來ます
一万弗まで預金保險がついています
日本向送金
手紙に送金受取人と送金人の住所をお書きになり小切手と共に御送り下されば當行で御手續きします
THE SUMITOMO BANK
(California)
HEAD OFFICE 440 Montgomery St. San Francisco, Cal.
LOS ANGELES OFFICE 101 S. San Pedro St. Los Angeles, Cal.

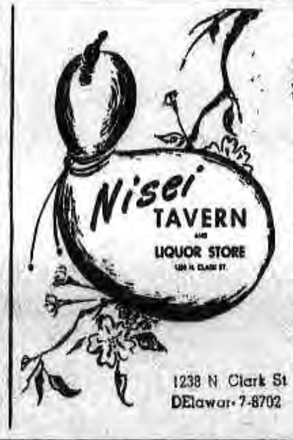
結婚御案内狀 各種御案内狀及び通知狀
其他の英文何れの印刷物でも
御注文の際は是非本社の印刷部へ御相談下さい
安價§鮮明§迅速
必らず皆樣の御滿足を受けると信じます
シカゴ新報社印刷部
1310 N. Wells St. WH 3-2326

もみ療治
Clarence S. Mori
1434 W. Wilmemas Ave.
UP 8-3145

シカゴ日本人共濟會
事務所 東四十七號二ヒロ二 KEハー四八七六（川崎）
▲北部通話先▼ RAハー四七四四（田中）

おすし、お辨當、チヤブスイ
東京すきやき
河野木一
▲開店—週日は正午十二時より夜十二時迄
▲廿五人までの宴會の私館があります▼

寫眞は定評ある オガタで
北アシュランド街三〇四五 電話アップタウン八ー一七二七
OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727 LA 8-0143



日本酒—ウイスキー—ワイン
1238 N. Clark St
DElaware 7-8702

Japanese American Real Estate
Bus: LO 1-8620
Res: AR 1-4032
4657 N. Sheridan
家屋賣買 保險 家屋新入御希望の方は英文御廣告のリストを御覽下さい リスト以外にも澤山い、買物があります
森岡エドワード

▲土地家屋賣物▼
▲北部 十三アパート、三車入り車庫、ブロードウェー近く年收一万六千弗、賣價八万弗
▲北部 ルーミング、二車庫 年收二万四千五百弗、賣價四万九千弗
▲北部 三フラット、 年收六千二百弗、賣價二万六千五百弗
◎其の他大小賣物澤山あります◎
土地家屋賣買周旋
杉田ロバート
電話 LA 五ー一三六〇 RA ハー二二六〇

日本郵船 沙港航路 御案内
船內サービスには日本式に訓練された船員により親切丁寧にお世話致して居りますから氣樂に旅が出來る「氷川丸」を御利用下さい
定期客船 氷川丸
沙港出帆 九月二十日 十月四日 十一月廿五日 十二月九日
橫濱入港 十月四日 十一月廿五日 十二月九日
氷川丸運賃 キャビン（八〇名）一等A（八九名）一等B（一二七名）四百廿五弗以上 二百弁 二百八十弗
船賃は（キャビン級）一等A 一人乃至三人部屋 二人乃至四人部屋 二人乃至六人部屋 となつて居ります
▲尙詳細は左記又は切符販賣所に御照會下さい
REPRESENTATIVE N.Y.K. LINE or JAMES GRIFFITHS & SONS, INC.
914 Second Ave. Seattle, Wash.
Phone MAin 3340

N.Y.K. LINE PASSENGERS AND FREIGHT

卿は金預御の御送は金
加州東京銀行
金弗仙也 $
鄕里送金申込書（切取つてお送り下あい）
受取人及住所
貴方の姓名及住所
一九五 年 月 日
The Bank of California
Los Angeles: 120 S. Pedro St. MU 2361
San Francisco: 160 Sutter St. YU 2-5305
Gardena: 16401 S. Western Ave. DA 4-7854
（仙五十七料數手金送）＋弗（內

CARL KITA REAL ESTATE
3248 N. Clark St.
Office: EA 7-1132 Res.: LA 5-6758
▲フラット、モダーン、日光浴室附、レンガ一五、二車庫、圍ひポーチ、北部上層 七千弗ダウン
▲六フラット、サンパーラ、レンガ、ニー、四五、スチール臺、スチームストカー、北四八〇〇台、レーキ近く、賣物、四万六千弗 一三、五〇〇弗ダウン
▲一フラット、レンガ及び石、一一六、一一五二車入レンガ、グラーヂ、月收百三十弗、外に所有主アパート、北三六〇〇台、レステーション及び學校近く、値段二一、〇〇弗、六千五百弗ダウン
▲十二フラツト、レンガ、オリヂナルヤコブラウト、アパート、九一二號甲、三一三號、全部私浴室附、月收七百八十弗、値段九、五〇〇弗、一万五千弗ダウン、第一モダージ四万弗、十ヶ年五歩利附
▲三フラット、レンガ、六アパートに作り替へ一一六、五一三、全部私浴室附、自動オイルヒート、月收三百七十弗外に所有主六號アパート、二万二千五百弗要求
▲四フラット、レンガ、二一四、ガス壁ヒート、即時入手 北部、三一三〇〇弗 十年五歩利
▲十五アパート、レンガ、三一六、一一五、七一四、四一三、レントに良き場所、年收一万二千四十弗、賣値八万七千弗、二万五千弗ダウン
▲ブリック、バンガロー、最近國六間、アルバニーパーク區域北側千九百台タイル浴室及びケチン、全ベースメント、一万九千五百弗ダウン
▲其他大小賣物澤山あります▼

土地家屋賣買周旋
各種ビジネス
土井光二 事務所
1105 W. George St. Chicago 13, Ill.
Tel. Lincoln 9-3341

▲土地家屋賣買周旋
▲ルーミングハウス 十二ユニット、收入九千六百弗、經費三千八百弗、賣價三万千五百弗、八千五百弗ダウン
▲廿四ユニット、收入約一万五千弗 經費約三千五百弗、賣價五万二千五百弗 一万六千弗ダウン
▲六フラット、レンガ及び石、一一六、一一五二車入レンガ、グラーヂ、月收百三十弗、外に所有主アパート、北三六〇〇台、レステーション及び學校近く、値段二一、〇〇弗、六千五百弗ダウン
▲十ユフラツト、レンガ、オリヂナルヤコブラウト、アパート、九一二號甲、三一三號、全部私浴室附、月收七百八十弗、値段九、五〇〇弗、一万五千弗ダウン、第一モダージ四万弗、十ヶ年五歩利附
▲三フラット、レンガ、六アパートに作り替へ一一六、五一三、全部私浴室附、自動オイルヒート、月收三百七十弗外に所有主六號アパート、二万二千五百弗要求
▲四フラット、レンガ、二一四、ガス壁ヒート、即時入手 北部、三一三〇〇弗 十年五歩利
▲十五アパート、レンガ、三一六、一一五、七一四、四一三、レントに良き場所、年收一万二千四十弗、賣値八万七千弗、二万五千弗ダウン
▲ブリック、バンガロー、最近國六間、アルバニーパーク區域北側千九百台タイル浴室及びケチン、全ベースメント、一万九千五百弗ダウン
▲其他大小賣物澤山あります▼

FRANKLIN FOOD STORE
1026 E. 55th St. HY 3-5057
新店に移轉しました
一層の御顧ひ申上ます
精肉 鮮魚 日米食料品一切
フランクリン 食料品店

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine Ave. LO 1-1609
北部移轉
日米食料品一切
特價提供
鮮魚野菜類
藤井商會
店主 藤井勝馬
北ラシン街四六五四 LO 一一六〇九

STAR MARKET
Complete Line of Japanese & American Food
3349 N. Clark St.
GRaceland 2-0599
各種精選白米
日米各種 食料品
スター マーケット
森門、島中

O K GROCERY
ROY YAMAII, Prop.
1037 E. 43rd ST. CHICAGO, ILL.
Tel. KEn 6-4126 Res. WA 6-4739
新米入荷
リバテー米 サクラ米
日米食料品一切
加州サンピードロ 直送新鮮まぐろ
OK食料品店
山地ロイ

S and I Co.
Wholesale - Retail
4860 N. Sheridan Rd.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
▲精選新米
サクラ米 リバテー米
スミス五百番 プレミアム
サクラ米 リバテー
鮮魚、鮮肉、野菜類
其の他日米食料品一切
エキセル食料品店

EXCEL FOOD MART
1153 N. Clark St. Chicago 10, Ill.
Tel. Michigan 2-4047
特上新米
各種白米
スミス五百番 プレミアム
サクラ米 リバテー
鮮魚、鮮肉、野菜類
其の他日米食料品一切
エキセル食料品店

FUJIYA FOOD STORE
3450 N. Clark St.
GR 7-6192
各種新米
日米食料品一切
何品によらず大勉强致します
何卒御引立下さい
▲毎日曜日も開店致します▼
北グラーク街三四五〇
富士屋食料品店

太平洋沿岸市長會議に
朝海大使が演説

【桑港發】駐米日本大使朝海浩一郎氏（栃木縣出身）は二日桑港ポートランドより飛行機にて來桑した。中華料理店にて午餐會を開き、ハンティントン・シェラトン・ホテルに宿泊、翌三日中村總領事とともに自動車でサンディエゴ市にむかい、エルコルテ・ホテルに二泊の豫定であるなお朝海大使は四日の朝部四日米開國太平洋地區市長および商工會議所會頭會議に出席、スピーカーとして演説し、五日中村總領事と自動車で總領事館に歸り、午後四時發のCMA機でメキシコ シティに向う。

上町柔道道場開設
基金募集「映畫の夕」

今秋シカゴ佛教會新會館建設とともに同會堂を道場として青少年の体育向上、士魂養成、精神修養の一助として上町柔道道場が設けられて、青少年の體古に關むことになるに當り、全米柔道界の先輩である前田鐵（五段）が本紙上に「上町道場開設と柔道の意義」と題して二日にわたり寄稿されたので關東大震災の際横濱港の艦隊を十分了解されたと思うが、敢々その復興開設に伴なう基金を捻出するために來る十二月七、八兩夜にわたつて「映畫の夕」を催すことになつた。

上映々畫は關東大震災に因んで「善意の救援船」と「戰場のおしどり」の二大作品であるが一般の支持協力を希望してゐる。

公金橫領容疑で
二世郵便局員起訴

【桑港發】桑港市所在の郵便局に勤務してゐる某二世事務員（三四）は本年一月一日から十月三日までの間に切手賣上げおよびCOD收入のうちから千九百ドルの公金を橫領した容疑でこのほど連邦檢事局により公訴された。

起訴狀には詳細七件があげられてゐるが、そのうち四件は實際に調査し、もし公訴の維持有罪とみとめられれば、どうしても最少十年の体刑はまぬがれない。その上橫領した公金と同額の罰金が科されるという。

同人は一九四七年の五月から郵便局事務員として採用され、家には妻子四人がある。

國際二世大會へ
千弗寄付

【東京發】過日東京の帝國ホテルにおいて三日間開かれた國際二世大會は四百名の出席者あり、學者相、マッカーサー二世米大使、アイゼンハウアー大統領代理ラブ、參民部副總司令官スイング將軍氏の祝辭などがあり大盛況に終つた。

この日米兩國在住の二世大會に贈られた一千ドルを二世大會（事務局）より今回金

安武ケニス坊
肺炎で急死

西ラッシャー街一六一五に在住の安武浅吉氏夫妻の孫で時より北クラーク街二二五三フレッド・グレナー牧師において西本ジョージ牧師司式で執行される。

博物館で來春初の盆栽展開催
日米親善に一と役

【桑港發】桑港などという老人が駄仕事にすることだなどと考えられ、一般には關心を惹かないものであり、特に白人間には、關心がうすいと見られて來たが、最近兩者別個の白人間にはこの盆栽が禪風や挿花と同じ形態を見せるものであるとわかり、非常な關心を見せるようになつたので加州盆栽協會の仲介で盆栽會員は協會員と協力一般普及と日米親善の民間外交に一と役買い、加州科學工藝博物館當局と數次にわたつて盆栽展開催を豫定している。

國際映畫祭參加作品決る
東寶「蜘蛛巢城」他三本

【東京發】「第一回國際映畫祭」が十二月四日から東京で開かれるが、參加作品は東寶の「蜘蛛巢城」（黒澤明監督）、松竹「喜劇駅前學校」（渋谷實監督）、日活「女中子」（田坂具隆監督）、東寶「銅鉄無情」（青柳信雄監督）、松竹「緑色いからす」（五所平之助監督）、大映「地獄花」（伊藤大輔監督）の四作品はニューヨーク・タイムスはじめ、桑港の四大新聞の映畫批評評論家によつて審査される。

日本觀光客
滯在で五百万磅

【東京發】ニューヨークに設立在住の安武浅吉氏夫妻の孫で時より北クラーク街二二五三フレッド・グレナー牧師において西本ジョージ牧師司式で執行される。

日米繊維情報センター
紐育に設置

【紐育發】今度日本の繊維業に關する情報交換所としてニューヨークに日米繊維情報センターが設置された。初代駐在員には神田鐵紡ニューヨーク所長が決定した

中國系二米人に
ノーベル賞

【ストックホルム發】本年度物理學部門のノーベル賞はコロンビア大學の中國系米人ウングダオ・リー博士（三〇）とビンストン・インスティチュートの中國系米人チェン・ニング・ヤング博士（三四）の二人が獲得した。

中國系人がノーベル賞を獲得したのは今度がはじめてである。賞金は四万ドルで、研究調査は物理學の根本原則を覆えす眼見を發見したことである。

なお醫學のノーベル賞はスコットランド生れのケンブリッヂ大學教授アレキサンダー・トッド博士（五〇）が獲得。

ジラード公判
撿察は五年を求刑

【前橋發】ジラードの公判において撿察側は被告に對し五年の求刑を行つた。

撿察側は被告ジラードが坂井ナカさんを殺害する意志のなかつたことを認めたが、その論告に透ける坂井さんを追つて發砲した事實により、被告が衝動の意志をもつてゐたことをついてゐる。

▲日本のシャーリー・テンプルこと大山レイ子ちゃん（八才）が二十世紀フォックス撮影所提供のシネスコ天然色映畫「ストップ・オーバー・東京」で、働く

「日本のシャーリーテップル」
大山レイ子ちゃんの妙演技
「ストップ・オバー東京」出演中

フォックス撮影所の映畫ファンにお目みえする。

日本の子役スター中、人氣の最高にあるレイ子ちゃんはJP・マーカント原作になるこの國際スパイ映畫に日本語報部員の娘に扮し、日本各地を舞台にした國際スパイ團の暗躍をめぐつてその可愛さと無邪氣のよさとをスクリーン上に心ゆくまで展開する

日米合作によるこの映畫撮影にフォックス撮影所では京都で現地ロケを行つたものである。

この映畫におけるレイ子ちゃんの妙演技に目をつけたフォックス撮影所では一九三〇年におけるシャーリーテップルの再來と大評判をおし、既に長期撮影契約を印刷みという。

大山レイ子ちゃんの他ストラブ、オーバー・東京ドにはロバート・ワグナー、ジョン・コリンズ、エドマンド・オブライヤン、ケン・スコットその他新進俳優が出演、好演技を見せている。

「日本の觀光」
アイク大統領に日本贈物
キリストの能面、衣裝を

【東京發】アイゼンハワー大統領、エリザベス英女王、ローマ法王ピオ十二世にやりとりされる贈物四十万ヤード、三個師團の軍服のもの五十万ヤード、計五百万ヤードと戰場の映畫撮影許可書とのこと。

パン・アメリカン
一一世スチュワーデス增員

【桑港通信】パン・アメリカン航空會社では今度、東京―ホンコン―バンコック線のサービスを擴充することになり今月から同線各便の乘務員を二名から三名に增員、その中に少くとも日英兩語を解する二世スチュワデスを一人宛含める事にしたということである。

パン・アメリカン航空では今年十二月十八日に迎える日本の國連加盟一周年を記念して贈られるもので贈主は石井副總理と太田東務生命社長の二人。

死亡御通知

安武ケース　生後二ケ月

去る十一月三日午後四時突然肺炎にて自宅に於て死去いたしました

追而葬儀は本六日(水)午後八時北クラーク街二二五三フレッド・グレナー牧師社に於て西本ジョージ牧師司式の下に執行いたします

右御通知申上げます

十一月六日

喪主　父　安武　タムソン

母　安武　捜吉

祖父　安武　ミツ子

祖母　薫威　一回

新米が入りました
リバテー米

Pacific Matual Sales Co. Chicago

最寄りの店でお求め下さい

取扱店
▲北部　エキセル食料品店、サン・グローサリー（八幡）、ヨーク食料品店
▲南部　桑井商會、エス・アンド・アイ商會、スターマーケット、ケー・ケー・グローサリー、フランクリン食料品店

秋の味覺をそゝる
新米が入りました
リバテー米

Pacific Matual Sales Co. Chicago

最寄りの店でお求め下さい

取扱店
▲北部　エキセル食料品店、サン・グローサリー（八幡）、ヨーク食料品店
▲南部　桑井商會、エス・アンド・アイ商會、スターマーケット、ケー・ケー・グローサリー、フランクリン食料品店

東京便り
東京支局・蜂の子

尺度の相異

アメリカと日本は、測量の尺度が、てんで違つている。だからアメリカから日本を訪れた観光團たちがアメリカ流儀の眼方で、日本の實情をおしはかろうとするから、ピントを合せるのに苦勞する。そこで、例えば、觀光團の場合でも、そのスケヂュールの中に織り込まれた、觀光地についても日本側地の人たちの觀覺からら、これは案外らしいと思つたところで、觀光團員にはビンとこないのが數々ある。

その一つの例が歌舞伎觀見物や、時に文樂の見物などあるが、歌舞伎觀なども、スローモーションよろしく、のんびりした演技ぶりは、スピーディなアメリカ流儀の感覺からは、その差は、大きく、先ず半分以上の觀覺は、うつらうつらと居眠り組が多いというのが實狀だ。

宿舍の場合も、日本へ來たのだから、夢の日本間の方が日本的でよからうと、氣をきかせて純日本流の宿屋に投宿する旅團が多いが、入つた途端に休の置き場所が無く、布團を可なり厚く敷いてもらつたところで、下が固くて、とても眠れないという人が多い四十年にもなるベッド生活をしていた人達に疊の感觸を味わせる好意は良いとしても實際には有難迷惑が多いのだ。

日本人の顏をしていながら何んでも日本流儀にすることが眞切だろうなどと思うのはとんだ間違いで、アメリカから日本を訪問した日本人達を迎えるには、アメリカと日本の尺度の差を充分に承知してから、觀迎せねばなるまいというのが、最近の日本の觀者や來訪觀覺者が聲し合つている話題である。

場合だつたら、全然問題にならない。

そこで温泉と言つても各室にプライベートのバスがついていなかつたら役に立たないというのだ。

日本人の顏をしていながら何んでも日本流儀にすることが眞切だろうなどと思うのはとんだ間違いで、アメリカから日本を訪問した日本人達を迎えるには、アメリカと日本の尺度の差を充分に承知してから、觀迎せねばなるまいというのが、最近の日本の觀者や來訪觀覺者が聲し合つている話題である。

YOU TAKE THE Bell & Howell
THE MOVIES TAKE THEMSELVES!

$3.95 Down
As Low as
FOR A Bell & Howell
INSTANT ACTION MOVIE CAMERA
Just set—sight—and shoot!
The famous Wilshire 8mm movie camera, with exclusive Sun Dial, does the rest. And you'll get beautiful color pictures the very first time.
BUY NOW ON EASY TERMS

THE WORLD'S FIRST
AUTOMATIC MOVIE CAMERA
Bell & Howell Electric Eye
16mm MOVIE CAMERA

ALL YOU DO IS SIGHT—AND SHOOT!
The amazing electric eye sets the lens ... AUTOMATICALLY.
You just press the button, the camera does the rest.
So easy to use, yet so versatile that you can capture every scene in beautiful life-like color—indoors or out.

See this revolutionary new camera today. Liberal trade-in! Easy terms.

Triangle Camera, Inc.
James S. Ogata, Prop.
Complete Photographic Equipment & Supplies
GR 2-1015 3445 N. Broadway

リウマチ、神經痛
關接炎などで
多年お苦しみの方へ

リウマチ、神經痛、關節炎など（アーテライテス）筋肉の痛みを治す靈藥は華山ありますが一度ロッシー製錠劑を使用した人は必らず之を常用します

現にロッシー製錠劑使用の方は四千万人を越えて居ります

本藥につき詳細を御希望の方は至急左へ、名前とアドレスを御通知下さい無料で說明書を送ります

Rosse Products Co.
Dept. E-2
Box 772, Chicago 90, Ill.

GOLDEN PHEASANT
RESTAURANT
4829 Broadway
LO 1-6272

北部日本人街中心地にある
高等中華料理店
ゴールデン
フェザント
日系人諸氏の
御愛顧を御願ひ申上げます
▲フリーパーキングを御利用下さい
北ブロードウエー四八二一ル

U-HARA
IMPORTS
1544 E. 57th St. Chicago 37, Ill.
Daily, 10:00 A.M. - 7:00 P.M.; Sunday, Noon - 6:00 P.M.
Monday, Closed Tel. HY 3-1548

YORK
Super Food Mart
3240 N. Clark GR 7-0802

特別大賣出し

謝恩今回開店十二年を記念し併せて感謝の印として商品一切にわたり十一月一日(金)より同月十六日(日)まで特別大安賣りをいたしますから此の期間に何卒御來場下さいますれば十六日間特別大安賣りをいたしますから此の期間に何卒御來場下さいますれば御買上げを御願ひ申し上げます

ヨーク食料品店
林　タム
北クラーク街三二四〇
電話 GR 七一〇八〇二

上
ヤマサはお台所のマーク
すぐれた
色・香・味
毎日三度のお食事を楽しくおいしくするヤマサ醤油はどちらの御家庭でも喜ばれております。
品質日本一
ヤマサ醤油

Yamasa Shoyu
DISTRIBUTED BY
J. Joguri Mercantile Co.
1012 N. Clark St. SU 7-5166
1128 N. Clark St. MI 2-1195
1124 N. Clark St. MI 2-4816
N. Side Branch, 5324 N. Clark St. LO 1-0887

醸造三百有餘年の歴史と
最新の技術と設備で生る
ヤマサ醤油東部地區販賣店
戸栗商事社
ダイヤモンド貿易商會
北部支店

極上新米アーカンソー産
ダイヤモンド印入荷
何卒お試し下さい（品質保證附）
ダイヤモンド貿易商會
1012 N. Clark St. SU 7-5166
戸栗商事社北部支店
5324 N. Clark St. LO 1-0887

Published by
R. Sugimoto,
The Chicago Shimpo Inc.
1218 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2326
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $6.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY NOVEMBER 6, 1957

Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois

VOLUME 12, NO. 1096

秋の黄昏、物思う

エバンストン　原田晴

思考の力は失せ、吐息つもけず、泣くだけ泣きたくて、涙一つも出ない。かといって何物かに縋りつく無にもなれず、冷厳な沈静さが漲みきって、五感を苛かしてくる。秋の夕暮とか、夕は秋とか、古人が歌った感じそのままの哀さである。

情と景とが、住々一致せない茶園の都会生活で、鳴立つ蟬は眼前に展開せなくとも、心ある身も、心なき身もおしなべて、さすがに秋の窓はそとに身にしむのである。

それは新々人類滅してくる、恐ろしく亂つた「死」の影を今は「新陳代謝の一現象にすぎない」と平然擬装して濃厚する、高層の憫りの無分がそこに味はれる夕暮である。

名残をおしむ友に訣別の挨拶をするやうに、夕陽は優秀な傷光の姿を眺にして、やがて運命の重壓に引かれて落ちてゆく、その後は闇力のなさそうな白雲が、逃える羊のように空を徘徊してゐる。生命を奪う「時」の恐るべき力は宮も力も地位も知識も、何も彼も救済主も、あらゆるものを無ぞうさに破壊してゆくのである。

散乗や落葉の積足もつかの間で、個性の表現はしられぬ間に崩壊し、どこからとはなしに、大氣は凝縮となり、やがて暗黒は重苦しく、悲しさが一秒一秒にやまして荒廃が人を呑んで、宗教の庭の庭まで絡してゆくやうな無分になる。秋夕の哀しさは、鳴り勝ちな人間が實際「かくまで無力であるか」との悲しき事實に眼醒める時である。

殿々様体になつてゆく樹々を通つて、吹き来る風は詩にあるやうに悲の様さである。まだ戯妻の痕情をしていない人の歯をなでゆく日没後の風は、悩ましい刀劍が身の風近に迫いているやうな冷さを誘ふ感を與えるのである。それは多の荒涼を暗示する先ぶれでもあろう。陽終の晴小綺と紅葉の梢を、風は素地暴く苛たり過ぎるのである。

悲なき所に涙を那る得る人々は、木から落ちる紅葉は晴れ晴した地面なる乙女のやうに「最後の葉を見て頂戴」と話るのである。衆の都市を離れ、風に身を任して散いては風に散いは風に、散いは美く散は短く、散いは遠く散いは近く、生から死に移る過程を別じて淋よく死ちてゆくもしその時に歌るるは、そかと、眠え様は身体から出て美の世界に憧憬して行く氣分になるのである。

風は天地の呼吸とか宇宙大生命の動きだとか、洋の東西を問はず敷説されている。個々の生命は僅かに宇宙生命の一分を分離したもの、それが時来れば元にかへるのだといふ。

惜なく思った秋風は、生物個々の呼吸を取るとし採集してその生物を還元する神秘な力強き何物かを含んでいる。

増綿には紅葉は涙の色であるとある。何の涙か？喜びとか悲しみとかを區別する人間の感情をはるかに超越した涙なのであろう。感せる少女が感きわまって頬を外向け、眼からでる涙の粒を試うとも能せないやうな場合に、その涙は人生の感情鎖でもあり、宇宙の感情鎖ともなり得るのである。

この眼に映るこの世の悲歓哀樂を綾交えて、より良い美が色となるのが眼眸に見る紅葉である。人間の魂が感覚する苦楽が、綜合されて彩色されるとかくも美しく見えるのかと、眼えば体身体から出て美の世界に憧憬して行く氣分になるのである。

風は天地の呼吸とか宇宙大生命の動きだとか、洋の東西を問はず敷説されている。個々の生命は僅かに宇宙生命の一分を分離したもの、それが時来れば元にかへるのだといふ。

惜なく思った秋風は、生物個々の呼吸を取るとし採集してその生物を還元する神秘な力強き何物かを含んでいる。

増綿には紅葉は涙の色であるとある。何の涙か？喜びとか悲しみとかを區別する人間の感情をはるかに超越した涙なのであろう。感せる少女が感きわまって頬を外向け、眼からでる涙の粒を試うとも能せないやうな場合に、その涙は人生の感情鎖でもあり、宇宙の感情鎖ともなり得るのである。

この眼に映るこの世の悲歓哀樂を綾交えて、より良い美が色となるのが眼眸に見る紅葉である。人間の魂が感覚する苦楽が、綜合されて彩色されるとかくも美しく見えるのかと、

人生の四季、即ち、還元、還元、そんな情緒が、初めは生の曲死の曲と個々の感覚として表現されるが、那文藝術音楽のやうに綜合されるやう、自分が生きているそのことに感覚せず、宇宙生体と同化してゆく秋の夕暮である。（終）

百万圓の夢破れ
「歸國を待つ短農」
―花田某の場合―

（歸府發）汝風吹くウイルミングトン鉄止場に一個のスーツケースを抱むようにして廊痛な表情で大阪商船「さんとす丸」の入港を待っている日本人青年が三名いた。

スーツケースの主は百万圓移民の夢破れ、故郷歸國へ帰る姫路市飾西郡花田久宣君と友人の安否を氣づかう二人の仮装である。

戦後米軍政府の農地第一號となった花田青年は、オレンジ郡の農園で農業以来十一ケ月間就農したが、収穫時期に備えられないと戦後人失業から脱出を借りて歸國することになったが、歸國を決意するいきさつを次のように語った。

我々は戦下で第三次歸農にパスして渡米、メキシコ勞働者として相手にされず、歸農の世話を見るために牧人の五パーセントを徴収している國際會社があるのにも拘らず、手紙を三回歸國運賃で出したが、一本の返事も来ず、私が歸國の手紙に初めて「人生の轉換期」となるのならば歸るのもいいでしょう」と、戦もほろよく断られた。

日系の万引
窃盗を自供す

（歸府發）アラハンブラの誘導傷害事件に関係する強盗二件を少年（三一）―歸府―は今年五月以来フラートンの雑貨店に入り盗りのマーケット・リンダールさん（一八）の頭上に振いた。賞金千四百ドルのほか等價二千八百ドルのスポーツ・カーが与えられた。

世界一の曲線美の持主ミス・ファインランド社、体重百三十ポンド3/4、身長五フィート3/4、共に世界各國選出の美女群を壓倒してゐる。

第二位はミス・デンマーク第三位ミス南アフリカ、第四位ミス・チュニジヤ、第六位ミス・フランス。

パ・リーグで
西鐵が一位

（東京）プロ野球のパシフィックリーグは西鉄球場で行われた東映戦最終日戦をもって全日程を終了した。今シーズンのチーム順位、打撃ベスト・テンなど次の通り。

◎チーム順位――西鐵、南海、毎日、阪急、東映、近鉄、大映

◎打撃ベスト・テン

山内（毎日）	三三一	
中西（西）	三一七	
得鳥（東）	三〇七	
大下（西）	三〇六	
野村（南）	三〇二	
鶴口（西）	三〇〇	
兒玉（近）	二八八	
豊田（西）	二八七	
關根（近）	二八四	
高倉（西）	二七九	

中南米へ九四三人
九月中の移住者統計纏る

（東京發）外務省が發表した九月中における中南米諸國向け移住者の統計によると、次の通りである。

（一）昭川丸（横濱出帆）

	家族數	人數
國名	單身	計二名
メキシコ	同	
ボリビヤ		

（二）ブラジル丸（横濱出帆）

	家族數	人數
州名	二五	一五二
パラ	七	二三
ブラジル	單身一	一
同 アマパ直轄	三八	四三
同 サンパウロ	一八	二三
同 パラナ	小計八八	一三一
	二	二
パラグワイ	二一三	一四
ヴェネゼエラ	二	七
アルゼンチン	合計一一三	一四七

（三）ボイスゲエン號（神戸出帆）

	家族數	人數
國名	一〇	五一
ブラジル	單身一	九三
サンパウロ	二〇	一四
ボリビヤ	單身一	一
サンタクルーズ	合計 三〇	一四

ブラジル、ボリビヤ行きボイスゲエン號には夢個人が乗船した。

日米倶樂部の會

十月十六日の正午、日比谷公園の松本樓で、日米倶樂部の秋季懇親會が開催された。

この日は、さきに米國から着つた日米倶樂部理事長ポール・ラッシュ氏の歓迎大昼食會に出席するためかねてゆく。歓みも飲もしらないで着席は殊勝に無言に地上に横たえてある。その上を後の風りを飾るやうな青白い電燈が何等の感も情もないやうに照らしている。宵を失ったリスがその巻を悩んだように駆け廻るのが何ともしれぬ感慨を湧すのである。

歓なき所に歓を那る得る人々は、木から落ちる紅葉は晴れ晴した地面なる乙女のやうに「最後の葉を見て頂戴」と話るのである。衆の都市を離れ、風に身を任して散いては風に散いは風に、散いは美く散は短く、散いは遠く散いは近く、生から死に移る過程を別じて淋よく死ちてゆくもしその時に歌るるは、そ

羅府空港を大擴張
六〇年一月一日を目標

（羅府發）羅府空港として日増しにその交通量がふえている羅府國際空港では、さらに一九六〇年一月一日を目標にジエット機時代に備える大空港施設に進んでいることが、空港管理委員會のドンベルダン委員長によって明らかにされた。

来月ごろは空港ビル建設と四百六十七万弗の工費で施設される滑走路、タキシウエーやサービス着工式があげられるという。

ロルン場のルート變更であったが、これも他ハイウエー局が歓更を承認したという。これはマンチエスター通り南方約半マイルのところへ歓更されるが、工費七十五万弗で一九五八年十一月一日に完成する豫定。

以上が第二滑走路、第二ターミナル工事で地下道建設に着手する。

日米倶樂部の會

十月十六日の正午、日比谷公園の松本樓で、日米倶樂部の秋季懇親會が開催された。

この日は、さきに米國から着つた日米倶樂部理事長ポール・ラッシュ氏の歓迎大昼食會に出席するためかねてゆく。歓みも飲もしらないで着席は殊勝に無言に地上に横たえてある。その上を後の風りを飾るやうな青白い電燈が何等の感も情もないやうに照らしている。宵を失ったリスがその巻を悩んだように駆け廻るのが何ともしれぬ感慨を湧すのである。

歓なき所に歓を那る得る人々は、木から落ちる紅葉は晴れ晴した地面なる乙女のやうに「最後の葉を見て頂戴」と話るのである。衆の都市を離れ、風に身を任して散いては風に散いは風に、散いは美く散は短く、散いは遠く散いは近く、生から死に移る過程を別じて淋よく死ちてゆくもしその時に歌るるは、そ

兇悪常習犯
アナスターシヤ
敢なく射殺さる

（ニューヨーク發）最名高い殺人鬼組の最高幹部として、これまで三十有余年にわたり、全米に暗がり組織組織の執行機関を牛耳って来たアルバート・アナスターシヤ（五五）は市内パーク・シャトン・ホテルの理髪店で散髪中、突然闖入して来た二人組の男が浴びせかけたピストルの弾で即死した。

アナスターシヤの即死を見とどけるや二人の犯人は逃走くらませた。

アナスターシヤは一九一七年、十四才の時イタリアからアメリカに密航、数々の犯業を働き殺人容疑で逮捕されること五回、動機にかかること二回、うち一回は有罪を宣告され、シンシン刑務所に送られ所期を待つばかりだったが控訴に成功、無罪を受けることになっていたものだった。

強酒を多量飲む人
喉や口が犯され易い
―シガーやパイプもガンの原因

（歸府發）多量の酒を飲みタバコの消費量も多いものは、喉や口腔の癌になる率が高いとガンの研究家アーネス・ワインダー博士が發表した。

これまで癌癌について酒ぜられたところによると、シガレットを常用しない者よりも肺ガンになる可能性が強いということがいわれているようだが、ワインダー博士は、口腔やノドのガンの研究では酒とシガーの研究では酒と併用した場合パイプやシガーの方が重いといっている。

ワインダー博士のいう酒のみとは一日に量酒を七、八杯以上やる者のことである。スローン・ケタイング・ガン研究所の一員であるワインダー博士の研究によると、アルコールによってノドや口中の細胞にタバコの煙がよくしみ込むようになるのかも知れないし、またアルコールを多量にとると肝臓が弱くなり、ガンの感染に対して同じ様な結果になるかも知れないという。

この研究では、シガレットよりシガーやパイプの方が重くガン細胞百分二名、口腔ガンの者五百四十三名、その他二百九名について研究した結果を報告したのである。

ワインヤビールを飲む人々について研究したためではないが、酒以外のアルコール飲料について同じ様な結果になるかもしれないという。

ワインダー博士は、喉頭ガンの者二百九名、肺癌の者二百九名、口腔ガン者五百四十三名、その他二百九名について研究した結果を報告したのである。

つづいて島田竹千代氏は、ワシントンで、米國議會の視察の報告をして、六十數名の國會議員に面接したことの話や、原子力潜艦の現状を語つた。米國現代文明が、メカニズムの陥に人間が落ちている話を為き、

LILL COAL & OIL CO.
1121 W. Balmoral Ave.
LOngbeach 1-2700 Res. LI 9-2132
GROWING WITH CHICAGO
FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Harry Sabusawa or Mr. Kobayashi
FUEL OIL — COAL — OIL BURNERS
燃料―石炭―オイルバーンナー
の御用は何卒當社代理人
楽風澤ハリー氏 又は 小林氏へ
リル コール & オイル會社
◀サービス本位で御用いたします▶ （廿四時間サービス）

EDGEWATER REAL ESTATE
WILLIAM T. OKUMURA 4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 Res.: LOngbeach 1-7125
• 2 FLAT BRICK
2-7 room apts. Gas hot water heat, enc. porches, garage. Very good condition. Price $22,500. About $7,000.00 down.
• 12 APT. BRICK
6-3½ rooms & 6-2½ room apts., unfurnished, all pvt. baths., tile kitchens & bathrooms. New sinks, stoves & refrigerators. Price: $53,000.00
• 9 APT. BRICK
4-6's, 2-5's & 2-2's, near lake. Large rooms, cabinet sinks, some tile baths, very good condition. Price: $58,000.00
• 2 FLAT BRICK
1-7 room apt. for owner plus $8,000.00 inc. from 9 units. 3-3's, 4-2's & 2-1's, 3-car gar. oil heat, enc. porches, very clean bldg. Price: $36,500.00. About $12,000.00 down.
• 2 FLAT BRICK:
Converted into 4 apts., 1-6, 1-4, 2-3's all pvt. bath, all have separate meters, 2-car gar. Stoker steam ht. Income $4,280.00.
• 3 FLAT BRICK:
Converted into 5 apts., 1-6, 2-4, 2-3's all pvt. baths. 2-car garage. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam ht. Income $4,992.00. Pr. $37,500.00.
• 3 FLAT BRICK:
5-5's & 1-4 room flats, very clean, stoker steam ht. Owner's apt. modernized, good location. Income $6,800.00. Price $44,000.
• 40 APARTMENT BRICK:
L-shape bldg. consisting of 3-4½, 1-4, 3-3, & 13-2½ rm. apts. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam heat. Income $16,680.00. Price $105,000.00.
We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits

YUKIO HASHIGUCHI (Gen. Broker)	Bus. RA 6-2281—Res. ED 4-5709
NOBORU HONDA (Gen. Broker)	Bus. CE 6-1393—Res. LO 1-3670
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l)	Bus. CE 6-5631—Res. DI 6-6423
TAD T. KITAZUMI (Gen. Broker)	Bus. RO 4-1576
PAUL M. OTAKE (N. Y. Life)	Bus. CE 6-7116—Res. WE 5-1345
KOICHI OZONE (Gen. Broker)	Bus. & Res. HU 9-4283
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l)	Bus. CE 6-1393—Res. TR 4-3723
RICHARD TASHIDA (Gen. Broker)	Bus. WH 4-1745—Res. SU 4-2345
THOMAS OKAMOTO (Franklin)	Bus. FR 2-0823—Res. RE 1-5587

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. al day closed
Tues., Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 8 to 9
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

O'BRIEN PAINTS
COLOR HEADQUARTERS
Liquid Velvet
Wholesale & Retail Paints Wall-Paper
Free Delivery
A & M PAINT & SUPPLY
3351 N. CLARK BU 1-5830
Next to Star Market

IRVING FUEL OIL CO.
Serving the Public for 30 Years
STOVE OIL—FURNACE OIL
For Prompt Service Call
ALbany 2-9460 — SPaulding 2-2435
3935 W. Armitage Ave.
Ask for Harry Ribstein or John J. Fujii

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1645 E. 55th Street FAirfax 4-1851-52
Rose and Hal Takaoka

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches Gifts WAgner 4-2040
Engraving Jewelry 1048 E. 47th St.

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調製
ウオーシル薬店

DOUBLE BREASTED COATS
Before After
RESTYLED
Into Latest Style
Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行遅れの
ダブルブレスト洋服上着を
最新型のシングルブレスに
仕立て直しいたします
◀特價 十四弗五十仙▶
アイリン・ショツプ
川本アイリーン

Charm Beauty Salon
2662 N. Clark St
Lincoln 9-1658
チヤーム美容院
原本マーグレツト

GOLDEN STAR Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-8641
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

PLAZA FURNITURE CO.
Warehouse Furniture Sale
Furniture Mart Samples
SAVE 50%

Sofa Beds	$39.50
Hollywood Beds	27.50
Chests	19.50
Occasional Chairs	9.50
Inner Spring Mattress	18.50
End Tables & Coffee Tables	7.50
Apartment Size Range	54.50
Used Refrigerators—	
Brand Make	49.50

Open Daily Until 6 P.M.
Monday and Thursday, 9 to 9
Sunday, 11 to 4
2639 Lincoln Ave. LA 5-2288

Japanese American Real Estate, Inc.
Sales — Insurance — Property Management
4657 N. Sheridan Rd. LOngbeach 1-8620
Edward T. Morioka Res.: ARdmore 1-4032
• 7 ROOM BRICK RESIDENCE:
7 rm. brk. bungalow with modern kitchen & modern bath. Auto. oil ht. Auto. gas ht. wtr. htr. Large yard. Price $16,800.00.
• 2 FLAT BRICK:
1-5 rm. & 1-6 rm. flats. Auto. oil ht. Auto. gas ht. wtr. htr. 2 car brk. gar. Price $26,500.00.
• 2 FLAT BRICK:
2-7 rm. flats. 1-3 rm. bsmt. apt. 2 car gar. Auto. oil ht. Conveniently located to shopping, school & transportation.
• 4 FLAT BRICK:
1-5 rm., 1-3 rm. & 2-4 rm. apts. with individual baths, electric & gas meters. Auto. oil ht. 2 car gar. 40' x 175' lot. $6,000 down.
• 3 FLAT BRICK:
3 flat sunparlor brick with enclosed rear porches. 2 car gar. Stkr. stm. ht. Located in Rogers Park convenient to shopping, school & transportation.
• 12 APT. BRICK:
6-3 rm. & 6-4 rm. apts. Stkr. stm. ht. Conveniently located. An opportune investment at only $12,500 down.
• 12 APT. BRICK LEASE:
6-3 rm. & 6-4 rm. apts. Stkr. stm. ht. 2 car gar. Income $71,800.00. Nets over $8,400.00 per year.
• 29 APT. BRICK:
7-5 rms., 13-4½ rms., 9-3 rm. apts. Stoves & refrig. Stkr. Stm. ht. Income approx. $25,000.00 per yr. Only $25,000.00 down.
IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res LA 5-6759
• 2 FLAT MODERN SUNPARLOR BRICK
1-8, 1-5, 2 car. garage, encl. rear porches. Excellent Northwest section. Need about $7,000.00 down.
• 6 FLAT SUNPARLOR BRICK
2-6's, 4-5's, steel construction, stm. heat stoker. 4800 North nr. Lake. Very reasonably priced $46,000.00. About $13,500.00 down.
• 2 FLAT BRICK & STONE
1-6, 1-5, 2 cr brick garage. Income $130.00 per month, not incl. owner's apt. 3600 North nr. "L" station & school. Price $21,000.00 Need about $6,500.00 down.
• 15 FLAT BRICK
Original 12 apt. bldg. consisting of 9-2½'s & 3-3's, all with private baths. Income $780.00 per month. Price $58,500.00. Need about $15,000.00 down, 1st mortgage $40,000.00, 15 yrs. 5% interest.
• 3 FLAT BRICK
Converted into 6 apts., 1-6, 3-3's, all with private baths, auto. oil stm. heat. Income $370.00 per month, not including owner's 6 rm. apt. Asking price: $42,500.00
• 4 FLAT BRICK
2-5's, 2-4's, gas furn. heat. Immediate possession owner's apt. Northwest section. Price $32,000.00. Owner will carry $20,000.00 1st mtg. 10 years, 5% interest.
• 15 APARTMENT BRICK
3-6's, 1-5, 7-4's & 4-3's. Good renting location. Annual income $16,340.00. Total price $87,000.00. Need about $25,000.00 down.
• BRICK BUNGALOW
Modern 6 rooms. Choice Albany Park section (4900 North). Tile bath & tile kitchen. Full basement. Price $19,500.00. Need about $5,500.00 down.
No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 200 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

Your Classified Ads

FOR SALE
STRICT MASADOR knitting machine. Used. $200. ED 4-5737.
NEW HOME For Sale. 3 bedrooms, brick, ½-acre lot. Stickney Township. Full price, $14,700. Down payment, $2,200. M. Bratman, GL 8-3264.
FOR SALE
"BARGAIN"—"INVESTMENT"
"REAL ESTATE"
6 apartments, red brick, in Edgewater district. Building has 4-6s and 2-5s, large rooms; 4 garages; stoker steam heat. Good financing. All.
Edward J. Bottcher Realty Co.
SHeldrake 3-1794 6753 N. Sheridan Rd.

HELP WANTED
WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.
OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations, and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.
ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

OFFICE WORKERS
Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office — cafeteria — New Building. Phone VA 6-6200, Mr. Anderson.
Permanent Positions Open for
Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.
N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

Dentist
EXTRACTIONS - PLATEWORK
Hours: Daily 9 A.M. - 6 P.M.
326 S. STATE ST.
Tel.: WA 2-1412
DR. J. S. O'CONNELL

FOR RENT
QUIET 2-room furnished apt. with kitchenette. 1333 N. La Salle St. DE 7-4210.
1 rm. with kitchen. 1 sleep. rm. 1800 N. Clark. WH 4-8877.
4-ROOM Flat, furn. or unfurn. 5060 N. Winthrop. AR 1-1024.
4-ROOM furnished apt. with garage. Newly decorated. 4616 N. Magnolia. UP 8-6814.
3-ROOM furnished apt., newly decorated. 2241 Geneva Terrace. $79 mo. Adults.
5-ROOM basement apt. to Japanese couple in exchange for light housework and small rent. Man may be employed. No objection to children. Call after 7 p.m., SH 3-9822 except Monday.
6-ROOM flat; 3rd flr. Adults. North. MO 4-2623.

TO RENT
2½ ROOMS—with kitchenette, private bath. North. $75 mo. Care of Chicago Shimpo.

HELP WANTED
YOUNG MAN in production room, full or part time. 120 W. Chicago, Empire Art Products.
BARTENDERS — Days, part or full time. Diamond Head Restaurant, 3321 W. Columbus Ave., WA 5-1678.
INEXPERIENCED Male or Female to learn upholstery trade. J. C. Curtis, HA 1-3634.

ATTENTION!
MEN WITH CARS
Here is an opportunity to make money on your spare time for the Xmas holidays. Year round work if desired. If interested, call WE 5-0545.

OFFICE WORKERS
TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1660, or come in for interview.
A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single Rooms
Good Meals

SUPERIOR TAILORING CO.
Open All Day Saturday From 9 to 6
209 S. State St. (State and Adams) Room 1000
Tel. HArrison 7-5081

日本人間に好評の當店で
最上の地位を確保した技術者の
最新設備で專任した
紳士の洋服裁縫所
男女用
洋服とコート
新柄豊富に入荷
SUITS, TOPCOATS & OVERCOATS
from $54.75
Store Hours—9-6, Monday 9 to 6
Saturday : All day Open
Sunday by appointments only
FREE PARKING At the ADAMS-STATE Garage 17 E. Adams St.

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第七十九〇千號　一九五七年十一月七日(土曜日)

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
1218 N. Wells Street
WHitehall 3-2326
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

シカゴ同胞
唯一の魚市場
ダイヤモンド
魚市場

ミサイルの配置で 海外軍事基地の充實 ‖ダレス長官が言明‖

(ワシントン發)ダレス國務長官は記者會見の席上、中距離ミサイルが近い將來において海外の米軍基地に配置されるようになるであろうと述べた。

最近におけるミサイルの開發について、ソ聯が米國に一歩先んじてゐることは認めるが「總體においては」米國のミサイル計畫はソ連のそれよりも進んでゐるのだ、とダレス長官が明らかにしてゐる。

米國はミサイルの研究製作に今後一そうの拍車をかけソ聯に追拔かれるようになるであろうとダレス長官が豫想してゐる。

フルシチョフ・ソ連首相一行訪中は中距離用ミサイルがもはや海外の軍事基地を無用化してしまうに至つたとの見解をよせたことがあるが、ダレス長官はフルシチョフのこの見を否定してゐる。

米國の海外軍事基地の充實にによつて外部からの軍事攻撃に對抗して世界各地から同盟を加えることが出來るようになる事は米國の戰力に參與するところ大きいものがあるとダレス長官が述べてゐる。

長官は米國がすでに英國の軍事基地に中距離ミサイルを配置することが實施されるよう、英國政府との間に取り決めが結ばれており、今後ともこのような取り決めは必要があり次第國際の國々との間にも實現するであろうことを指摘してゐる。

米國の英國に對するミサイル提供に關する取り決めは、アイゼンハワー大統領とマクミラン英首相の會談によつて明かにされたパーミューダー會談において明らかにされたものである。フランスは獨自に米國に對して英國同樣ミサイルに關して話し合いが進められるよう期待してゐる。

「海外市場の現狀」 ジエトロが發表

(東京發)ジエトロは海外調査團からの報告を基にまとめた海外市場の現狀を發表した。

これによると海外市場は、米、英、獨、日本の獨擅の他中共をはじめとする共產圈各國の進出が著しくなつている。日本がこの激しい國際競爭に勝つためには低價格の輸出だけではダメで今後は「セリング・ポイント」(品質、デザイン、加工、仕上げ、梱包、荷ごしらえ、信販等の優れた特色)を出し、更にアフター・サービスに力を入れるべきとしている。

佛國內閣成立す ガイヤール氏(革)が首班 前政權の政策を繼承か

(パリ發)九月卅日にブルジエモヌリー內閣が退陣してからフランスは戰後最惡という政權のない政治を行つて來たが、この程新社會黨のガイヤール氏(卅八)が新しく十七代目の(フランス革命後)フランス首相に就任した

國民議會においてガイヤール氏見びその閣僚の信任狀が投票に附された結果、贊成三三七票、反對一七三票であつたガイヤール內閣の閣僚は次の如くである。

副首相(革命擁護)兼國防相(急進社會黨)ブルジエモヌリー、外相(革命擁護)兼國務相(急進社會黨)ピネー、內相(急進社會黨)ミラン、法相(急進社會黨)ルカシュー、財政經濟相(急進社會黨)ペリヨー、農相(急進社會黨)ボンヌフー、公共事業運輸觀光相(急進社會黨)ブルジエモヌリー、勞働相(社會黨)ラマディエ、公衆衛生人口相(社會黨)ムテ、教育相(社會黨)ベルトー、植民地相(社會黨)ガザヴー、海軍相(社會黨)ゴーシュ、ソ連圈諸相兼仏ソ友好相(社會黨)ロベール、海外領土相(社會黨)ドフェール、國務相(社會黨)ガイヤール、國務相(社會黨)ブルジエモヌリー、國務相(社會黨)ボンヌフー、國務相(社會黨)ムテ、國務相(社會黨)ベルトー、國務相(社會黨)ガザヴー、國務相(社會黨)ゴーシュ、國務相(社會黨)ロベール、國務

酸と石灰

大竹丑太郎　(三)

反撥に十字架の信仰だけに力を入れて、復活の信仰が見らない時は、古家をこわして畑跡にしたり、まだ新らしい家が出来てない空地のような、一旦追い出された罪の悪鬼を再び招き入れる空地を見て、更に厳しき七つの悪鬼を連れてきて、我々の心の空地を再び占領しますから永久に完全な神の生命を受けられないとは、イエスが比喩を以て教えられた真理であります。(ルカ十一ノ廿四―廿六)三年有余前要キリストの教えを受け、奇蹟を行う力迄も授けられた、ペテロやヨハネでさえ、主の十字架の死を恐来と見ては、心挫け、繁落ちて、指一本動もどこやら、元のカラヤ海の漁夫に帰戻りしましたが、その後主の復活を確認することによって、全く創造進化の力を受け郷土富栄、勇気百倍して、新らしい生命と希望に更生して死をすら恐れぬ信仰の猛者となり、ペンテコステの奇蹟となりました。

併し十字架の信仰は肉に触しているため解り易いが、復活は全然霊の問題で解りにくいので、昔からどこの国でも十字架信仰のみに、傾き易いのですが、殊に日本では永い間、「武士は食わねど高楊枝」行無常と観くなり、加藤双葉の花の色は生者必滅の理を現はす…というような仏教の消極的思想に慣れて来たところえ、敗戦後の肥満型思想と政治的事情などが重なつて、この傾向を一層強化させたので、滅田大使のいわれるように、観音の扉が、観音様となつて、ほうれん草の葉ちが腐くなり、やつと夢を出したと思うた、信者もいつしか、ガリラヤ漁夫の群へと後戻りして、信者の数も一割一厘、過去百年の志士血潮の跡を絶み、その害ちのわるさに愛想たらしめるのであります。

この観念を中和して、復活の民の民地と化するための石灰とは取り直さず、一般信徒に復活の霊、即ちキリスト発生の観念をもつと積極的に教えることであります。

我々信徒はキリスト内在の霊魂を得れなどとは、無理な注文だと言われる方も、あるかも知れぬが、復活の民地が解らない、十字架の信仰だけでは、古来をこわして、新しい信者も新築の力もない、消極的の信仰となります。

「キリスト若し蘇り給はざりしならば、我等の信仰は空しく、汝等なほ罪におらん」

(コリント前十五ノ十七)

又十字架の信仰と、これを今日只今の生活に実現は、これまでの問題でした。

日本の調べ

◉神戸出港の「あめりか丸」で戦後ブラジル移住者二十七家族百三十九人が出発した。

◉ベルリン・フイルハーモニー交響楽団のヘルベルト・フオン・カラヤン氏ら一行百五名はNHKの招きで日本各地で観衆旅行のため来日した。

◉本年度夏秋蚕の第二次繭収繭は千七百三十三万貫これは戦後最高の記録。年間繭は三千百六十六万七千貫と言われている。今までの最高は三十年の三千五十万貫。

◉今年から本場所に昇格した大相撲両国場所は明十日から蔵前国技館で開幕する。

秋の大学リーグ戦
立大が優勝

(東京発)秋の東京六大学野球リーグ戦の優勝をきめる慶立の二回戦において、立大は守備、攻撃ともに好調を示し、慶応を無得点におさえ、四―〇で快勝、秋の優勝を決定した。

立大が春、秋の連続優勝したのははじめてであり、リーグ加盟以来五度目(戦後三度目)の優勝である。

國連緊急本部で
日本人職人を採用

(東京発)日本の国連加盟実現後約一年を経た現在、すでに十二名の日本人が国連科部やエカフェ事務局において、国連公務員として活躍しているが、今度など現地雇用職員に採用される日本人の数も次第に増加、今回国連緊急軍(UNEF)司令部の守備に任命された二名を含めて計七名となつた。

またパレスチナ地域には国連休戦監視機構の現地雇用職員として今までに三名の日本人が採用されており、今回も同時に採用され一名が軍事顧問団員として同地に赴く予定である。

文化勲章
授与式

(東京発)第十六回文化勲章の授賞式は廿三日の「文化の日」に皇居において天皇陛下御臨席のもとに行われ、山田孝雄(国語学者)、土井晩翠(詩人)、経方知三郎(学士院会員)、久保田万太郎(作家)吉住三郎(国際音楽家)、西山栄山章(日本画家)の五氏に勲章と勲記が贈られた。

新經濟五ケ年計畫
答申原案纏まる

(東京発)日本経済は神武景気で三十三年度から実施される第国満五ケ年計画をとり上げ、次のような答申をつづつてる。

新長期五ケ年計画(昭和三十三年度から三十七年度)は十二月初めごろ経済審議会(会長石川一郎氏)から政府に答申する予定であるが、貿易・鉄工業エネルギーなど八十の部門別計画の答申(経済審議庁)会で協議されまとまつたので、閣議決定後に総理府に提出する。

これら答申内閣総理大臣の中、エネルギー(電源開発)では三十七年には約一億六千万トン(七千万キロワット、石炭換算)のエネルギー供給が必要となり、その三分の一を輸入によるとしても膨大の約一億トンのエネルギーを国内供給に求めるため相当努力が必要とされる。

鉄鋼(粗鋼)では三十七年度には約二千万トンの生産が必要だとされる。

鉄鋼の生産は三十一年度より三十七年度まで約二倍に増加するため相当の努力が必要とされる。

大審院が拒否
十四件の摘要書

(ワシントン発)連合軍総司令部は全米市民自由連盟をふくむ十四団体が提出した全国民人権問題調査委員会アラバマ州法律に関する提案の友摘要書提出を担否しました。

この法律は黒人問題会がそのメンバーおよびその会員に投票権を拒否しているため、その法律の違憲性を争うために提出されたもの。

時代小説　謎の百万両　(五二)

城昌幸作

第四の殺人

「西心どの、貴殿のこの推者には何もお話し下さらぬ御様子見かな?」

と、田場に微笑をさへ堆へながらいつた

「まづ……」

「西心の言葉は、にべもなかつた

「それは悪い癖ぞだ……」

「御勝手に……」

と、突きはなすやうにいふと、西心は片膝立てたまま、もうお引取り下さいと、仁王人でも見うた、信者もいつしか、ガリラヤ漁夫の群へと後戻りして、信者の数も一割一厘、過去百年の志士血潮の跡を絶み、その害ちのわるさに愛想たらしめるのであります。

この観念を中和して、復活の民の民地と化するための石灰とは取り直さず、一般信徒に復活の霊、即ちキリスト発生の観念をもつと積極的に教えることであります

我々信徒はキリスト内在の霊魂を得れなどとは、無理な注文だと言われる方も、あるかも知れぬが、復活の民地が解らない、十字架の信仰だけでは、古来をこわして、新しい信者も新築の力もない、消極的の信仰となります。

「キリスト若し蘇り給はざりしならば、我等の信仰は空しく、汝等なほ罪におらん」

(コリント前十五ノ十七)

又十字架の信仰と、これを今日只今の生活に実現は、これまでの問題でした。

摘要書
大審院が拒否

(ワシントン発)連合軍総司令部は全米市民自由連盟をふくむ十四団体が提出した全国民人権問題調査委員会アラバマ州法律に関する提案の友摘要書提出を担否しました。

この法律は黒人問題会がそのメンバーおよびその会員に投票権を拒否しているため、その法律の違憲性を争うために提出されたもの。

日本郵船
沙港航路御案内

船内サービスには日本式に訓練された船員により細切丁寧にお世話致して居りますから安心して御乗船下さいませ

定期客船　氷川丸

氷川丸運賃　キャビン(八〇名)　四百弗五弗以上
三等A(六九名)　三百弗
三等B(二二七名)　二百八十弗

船賃入価　九月二十日
十月四日
十一月廿五日
十二月九日

船賃は　キャビン級　一人乃至二人部屋
三等A　一人乃至四人部屋
三等B　二人乃至六人部屋　となつて居ります

▲他は詳細は左記又は切符発売所に御照会下さい

REPRESENTATIVE N.Y.K. LINE or JAMES GRIFFITHS & SONS, INC.
914 Second Ave. Seattle, Wash. Phone Main 3340

御料理
リバテー食堂

日本お壽司

電話 WH 四―六九七六　北クラーク町一二六

土地家屋賣買周旋

各種ビジネス
土井光一　事務所
1108 W. George St. Chicago 13, Ill.
Tel. Lincoln 9-3341

土地家屋賣買周旋

杉田ロバート
電話 LA 五―三六〇　RA 八―二六〇

▲土地家屋賣物▼

▲北部　十三アパート二棟入り東南、ブロードウェー近く年収一万六千弗、賣價八万弗
▲北部　ルーミング、二棟庫　年收一万四千五百弗、賣價四万九千弗
▲北部　三フラット、年收六千二百弗、賣價二万六千五百弗
◉其の他大小賣物澤山あります◉

家屋賣買
家屋管理
家屋購入御希望の方は英文御照会のリストを御覧下さい
リスト以外にも澤山いい賣物があります
森岡エドワード

日本酒―ウイスキー―ワイン

Nisei TAVERN and LIQUOR STORE
1238 N. Clark St.
DElaware 7-8702

寫眞は定評ある
オガタで

OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727　LA 8-0145
電話アシュランド局五〇四五
北アシュランド町五〇四五

おすし、お辨當、テンプスイ
東京すきやき

河野ネリー
◉開店―毎日は正午十二時より夜十二時迄
▲廿五人までの宴會の私館があります▼

結婚御案内狀
御案内狀及び通知狀

各種

其他の英文何れの印刷物でも

御注文の際は是非本社の印刷部へ御相談下さい

安價§鮮明§迅速

必らず皆様の御滿足を受けると信じます

シカゴ新報社印刷部
1310 N. Wells St.
WH 3-2326

もみ療治
Clarence S. Mori
1434 W. Wilcox Ave.
UP 8-3145

シカゴ日本人共濟會
事務所　東四十七街一三〇二
KE八―四八七六
(川崎)
▲北部通話先▼
RA八―四七四四(田中)

YOU TAKE the Bell & Howell
THE MOVIES TAKE THEMSELVES!

$3.95 Down
As Low as
FOR A Bell & Howell
INSTANT ACTION MOVIE CAMERA

Just set—sight—and shoot!
The famous Wilshire 8mm movie camera, with exclusive Sun Dial, does the rest. And you'll get beautiful color pictures the very first time.

BUY NOW ON EASY TERMS

THE WORLD'S FIRST
AUTOMATIC MOVIE CAMERA
Bell & Howell Electric Eye
16mm MOVIE CAMERA

ALL YOU DO IS SIGHT—AND SHOOT!
The amazing electric eye sets the lens AUTOMATICALLY.
You just press the button, the camera does the rest.
So easy to use, yet so versatile that you can capture every scene in beautiful life-like color—indoors or out.

See this revolutionary new camera today. Liberal trade-ins . . . Easy terms.

Triangle Camera, Inc.
James S. Ogata, Prop.
Complete Photographic Equipment & Supplies
3445 N. Broadway　GR 2-1015

御金は御預金
加州東京銀行

郷里送金申込書(國際郵便でお送り下さい)

金弗仙也

受取人及住所
貴方の姓名及住所

一九五　年　月　日

$

(百弗または百弗以上の送金手數料五十仙)

安心して召上がれる
スミス米

SMITH

皆様の加州住友銀行

弗預金

メールで簡単に預金が出来ます
一万弗まで預金保險がついています

日本向送金

手紙に送金受取人と送金人の住所をお書きになり小切手と共に御送り下されば當行で御手續きします

THE SUMITOMO BANK
(California)

HEAD OFFICE
440 Montgomery St.
San Francisco, Cal.

LOS ANGELES OFFICE
101 S. San Pedro St.
Los Angeles, Cal.

Isamu Zaiman & Co.

7 W. Madison St.
Room No. 406
ANdover 3-2143 - 2783
Wholesale - Watchmaker
Jewelers - Appliances
Luggage & Diamonds

時計―貴金属
ダイヤモンド
何でも御値段に大勉強いたします
評判は當店の賣です

財滿勇商會

西マヂソン南七番
四〇六號

CARL KITA REAL ESTATE

3248 N. Clark St.
Office: EA 7-1132　Res.: LA 5-6758

▲二フラット、レンガ、二一六號、スチームヒート、ストーカー、新ボイラ、三階に現在の儘あり、福上品號、ブロードウェー五千弗番台、儘ぬ五千弗ダウン
▲角レンガ住宅、六部、ジョージア型、ベースメントにサンルーム希望者の木部造附、側ドライブ二車庫、美しき庭、住宅區域、北四千三百番台、ゴールデン海近く六千五百弗ダウン、二十年間據置
▲二千アパート、レンガ、一八一二號、ヤチネット、全部二一四號、三一一號、ヤチネット、全部二一六號、レンガ、二一六號、ゴー二年儘
▲二フラット、レンガ、三千五號、ゴー二年儘
▲角九フラットビル、二一七號、五一六號、一四號、一一三號及びストアー附ストアー、年收一万〇五百十八弗、北三千三百番台、儘價六万五千弗、二万弗ダウン
▲二フラット、レンガ、三千五號、ゴー二年儘
▲角十レンガ・アパート、三一六號、七一四號及び一三號、貸し安い儘附、年收一万六千五百弗、八万五千弗に御相談
▲其の他大小賣物澤山あります▼

土地家屋賣買周旋

各種ビジネス
土井光一　事務所
1108 W. George St.
Chicago 13, Ill.
Tel. Lincoln 9-3341

Japanese American Real Estate

Bus: LO 1-8620
Res: AR 1-4032
4657 N. Sheridan

FRANKLIN FOOD STORE

1026 E. 55th St.　HY 3-5057

新店に移轉しました
一層の御引立を
御願ひ申上ます

精肉　鮮魚
日米食料品一切
フランクリン
食料品店

FUJII MARKET

Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine Ave.　LO 1-1609

北部移轉
日米食料品一切
特價提供
鮮魚野菜類
▲市内無料配達、熱海に別荘ひます▼

藤井商會

店主　藤井勇
LO二―一六〇九

STAR MARKET

Complete Line of Japanese & American Food
3349 N. Clark St.
GRaceland 2-0599

各種精選白米
日米各種食料品
スター
マーケット
森門、島中

O K GROCERY

ROY YAMAJI Prop.
1037 E. 43rd ST.　CHICAGO, ILL.
Tel. KEn 6-4126　Res. WA 4-4739

新米入荷
日米食料品一切
加州サンピードロ直送新鮮まぐろ
OK食料品店
山地ローイ
◉配達無料◉

S and I Co.

Wholesale - Retail
4860 N. Sheridan Rd.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794

▲精選新米
サクラ米　パテー米
スミス及プレミアム五百番
ヤマヤ及び龜甲萬醬油
日米食料品一切大勉強
開店時間　毎日九時より八時　土曜日八時より七時　日曜日十時より五時　一電話
メールオーダー仕組能に御座ひます
エスアンドアイ商會

EXCEL FOOD MART

1153 N. Clark St.　Chicago 10, Ill.
Tel. MIchigan 2-4047

特上新米
各種白米
スミス五百番　プレミアム
サクラ米　パテー
鮮魚、鮮肉、野菜類
其の他日米食料品一切
エキセル食料品店

FUJIYA FOOD STORE

3450 N. Clark St.
GR 7-6192

各種新米
日米食料品一切
何品によらず大勉強致します
何卒御引立下さい
▲毎日曜日も開店致します
北クラーク町三四五〇
富士屋食料品店

MIT學長起用で
彈導彈計畫を促進
アイク全米放送

（ワシントン發）アイゼンハワー大統領はラヂオ、テレビによる初の全米大放送を三十分行い「自由世界の國家防衛力」はミサイル、及びその他「神秘な武器」における ソ連の優先権に十分對抗しうるものであると全國民に訴えた。

アイゼンハワー大統領は米國が彈導彈の研究において僅々とみるべき成果を收めつゝあり、これら各種ミサイルが戰に地球から天体への飛翔において威力を揮めつゝあるのみならず、實戰用ミサイルは既に相當分解することなく無事地上の設計實驗所に歸つてきてゐる事實を指摘してゐる。

三十分にわたつて行われた記者會見の中でアイゼンハワー大統領は、ミサイル研究における ソ連の先進權にようて、國民が脅かされぬよう呼びかけ現に米國の軍力は「目下のところ」壓力なものであると言明した。

米國のミサイル研究計畫に關して一そうの拍車をかけるためにアイゼンハワー大統領はマサチユセツツ工科大學々長J・R・キリアン博士をホワイトハウス科學技術特別補佐官に任命したことを明らかにした。

キリアン博士はアイゼンハワー大統領の第二顧問者米放送は來る十三日オクラホマ市において行われる豫定。

二號が去る六日の朝まだきシカゴ上空を通過した。犬を乘せた人工衛星第二號は晴天に恵まれた六日（水）午前五時四十七分シカゴ市西南方上空にその姿を現わし、間もなく東北方に姿を消した。

レモント近在のアーゴン天文台で人工衛星第二號の出現をキヤツチした所員の一人は「今迄觀測した星に比して

犬を積んだ人工衛星
シカゴ上空を通過

ソ連の放つた人工衛星スプートニク

見えた見えた

餘程明るかつた

こんなに明いものと感激していなかつた」と述べている。

人工衛星はそれ自身發光體を持たないが、折り紙、丁度東天の空に上りかけた旭日の光りを反射して發光体のように見えたといわれる。

犬を積んだ人工衛星の通過は先ずアーゴン天文台で發見され、數秒後に市内エヴァンストン・ホテルの屋上に居を据つた天体觀測所員によつて確認された。

人工衛星は市内上空に到達後四分卅秒に百つて肉眼で目撃出來たノ天体觀測所が明らかにしている。目撃者は一様に「實に美しい」「スリル滿點だ」「思つたより簡單に見えた」などと人工衛星シカゴ通過の感想をまとめている。

シカゴ上空通過の際、スプートニク二號の時速は一万七千八百哩、上空六百哩通過つた天体觀測所員によつて確認された。スプートニク

東京便り
東京支局・蜂の子

日本シリーズとテレビジヨン

プロ野球の日本選手權試合はパシフイク・リーグの覇者西鐵ライオンズと、セントラル・リーグの選手權者讀賣ジヤイアンツとの對戰だつた關門平和台の二試合は西鐵が二連勝し、東京後樂園に移つてから、西鐵が連勝で三勝をあげ、四回戰には引分け、戰いて十月一日の五回戰には西鐵が六對五で四勝一引分けで、今年も昨年につゞいて日本選手權を獲得した。

日本でも、テレビが普及して來て、近ごろでは、テレビで觀戰することが多くなつた。喫茶店や、レストランには、店の前に看板が出て、テレビ映畫中と書いてある。一ぱいのコーヒーで一試合はばられては商賣にならまいだろうがやはり近ごろではテレビの影響は、はやらぬものらしい。先日、コーヒーを飲もうと喫茶店に立寄つたら、ベースボールの映畫をやつている。今日は、どこにもビツグゲームがないはずだと思つて、よくそのテレビを見ると、ヤンキーズ對ブレーブスの世界選手權試合の實況でヤンキー・スタヂアムのそのゲームが、その値に映じているのであつた冊分ばかり、その試合實況を見ているとアメリカにいるような感分がする。

時代の移り變りとはいえ、こうして日本に住んで、アメリカのウオールド・シリーズの實況をテレビで觀られることは樂しいことだ。と共に、日本と米國の距離が近ずいたことをしみ〴〵と感ずる。

大相撲
十一月場所

「一筆と二十日で事すいい男」といつたのは昔のことで近ごろの大相撲は春場所、夏場所、秋場所、それに名古屋所と九州場所（十一月場所）とのたのだから、角力取りも樂ではない。

そこで十一月場所は九州勝つ負けるで、矢張り若い者の天下というものであろう。

大相撲本場所には、八百長勝ちは無いというが、上位力士とくに橫綱、大關クラスの取組には時折り、へんてこな勝負がある。横綱吉葉山などは東京の秋場所では、惨たんたる敗けつぷりで批難囂々だつたが、つゞいて名古屋場所では、堂々十五日間全勝という奇蹟的な現象で、何んとなく納得しない。

そこで十一月十日から事を開けるが、四方の正横綱で、當付け出しなく敗ける。

Published by
K. Sugimoto,
The Chicago Shimpo Inc.
1318 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2326
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY NOVEMBER 9, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1097

Fun For Young and Old Nov. 15-16

"Harvest Festival" Planned at Church

Featuring a country fair atmosphere, the Asoka Society of the Chicago Buddhist Church will sponsor a "Harvest Festival" next Friday and Saturday, Nov. 15 and 16. The door to the recreation hall of the church will open at 6 p.m. Friday and remain open until midnight. Saturday's activities will start at noon and continue to midnight. There is no admission charge.

Education Director To Give Observation

After surveying the physical facilities of the Christ Congregational Church, the Rev. Robert Hotelling, director of Christian Education of the Congregational Christian Conference of Illinois, will give a report to the teachers and superintendents of the Christ Church on Thursday, Nov. 14, from 7:30 o'clock. He will also speak on the newest methods of teaching, methods to use for the troubled child and will answer all questions pertaining to the nursery and church schools.

Plan Junior Bowling

The bowling alley on Bryn Mawr Ave. will be the locale of the Christ Congregational Church bowling on Sunday afternoon, Nov. 10, at 2:30 o'clock. An added feature this year is the junior bowling for children who wish to bowl. Hideko Kurita is helping all children who wish to learn to bowl correctly.

Attendance Record

The "Mars" team piloted by Donna Kaneko holds a slight lead in the Church School attendance drive, "Journey to the Stars," as it enters its third Sunday at the Christian Fellowship Church (Methodist). The "Venus" team piloted by Mildred Abe had more "visitors on board."

College-Agers Dance

"Linger Awhile" has been announced as the theme for the College Agers' dance to be held at the McCormick YWCA on Saturday, Nov. 30. It will start at 8:30 p.m. with the Skyliters furnishing the music for the evening. Tickets are now being sold by members. They will also be available at the dance.

Family Working Plan

Family Worship Plan for the entire church will be discussed by the Christian Education Committee of the Christ Congregational Church when they meet this Sunday, Nov. 10, at 12:15 p.m. The plan calls for the entire family to worship at the beginning of the 11 o'clock hour on Sundays.

Called "Shirley Temple of Japan"

Reiko Oyama Given Hollywood Contract

Known as the "Shirley Temple of Japan," 8-year-old Reiko Oyama will soon arrive in Hollywood and will work at Twentieth Century-Fox Studios, the home of the original Shirley Temple. The tiny star was signed to a long-term contract by Buddy Adler immediately after he saw the footage of her talents.

The cute little Japanese child star has a pivotal role in Twentieth Century-Fox's Cinemascope spy thriller, "Stopover Tokyo," the current attraction at the Oriental Theatre. Reiko has a co-starring role with Robert Wagner, Joan Collins, Edmond O'Brien and Ken Scott in John P. Marquand's best-seller. She plays the daughter of a Japanese agent working with the United States Intelligence agents who is murdered by a gang of international spies.

Works By Kikuchi Exhibited at State Museum This Month

Oriental Art Month is being observed at the art gallery of the Illinois State Museum in Springfield. Featured in this month's display are watercolors by Atsushi Kikuchi, Chicago artist. Some of his abstract works are being shown along with his city scenes of Chicago. Exhibits from the Condell and Shamel collections and others supplement Mr. Kikuchi's solo show.

The Seattle-born artist received his early schooling in Japan. He returned to the United States in 1934 at the age of 16. He continued his studies at the College of Arts and Crafts in Oakland and the Los Angeles Art Center. From 1943 to 1948 he served in the armed forces and upon his return to Chicago continued his studies at the Chicago Academy of Fine Arts and the Art Institute of Chicago.

Church to Observe Special Services For Victims of War

Honoring the memory of soldiers who died in order that freedom could prevail, the Christ Congregational Church will dedicate this Sunday's (Nov. 10) worship service to all war veterans. All veterans have been invited to attend the service which starts at 11 a.m.

To Speak on Home At Special Meeting At Oriental Screen

Members of the Young Adult Fellowship of the Christian Fellowship Church (Methodist) will hear Rev. Theodore Noffs, pastor of the Wesley Methodist Church and a student from Australia, speak on "Australia, Land of Destiny" on Saturday, Nov. 16. A potluck supper will precede the program at 6:30 p.m. It will be an illustrated talk.

Training Season

Following through on the United Church canvass, the Resource committee of the Stewardship Committee of the Christ Congregation Church will hold its first training session of the visitors (canvassers) on Sunday evening, Nov. 10. The 30 visitors will receive basic knowledge of the background facts which the visitors will need to know in order to give satisfactory answers to the questions they may be asked when making home calls. The second session will be held on Nov. 15 when they will learn the best methods of making home calls. Victor Shintani is chairman of the committee.

Wirin Handles Nishikawa's Case

Strandee Seeks U.S. Citizenship He Lost

WASHINGTON, D. C.—Oral arguments were heard in the U. S. Supreme Court in three cases involving the extent of Congress's power to take away citizenship from native-born Americans, reports the Washington Office of the JACL. One of the cases involved a Los Angeles nisei, Mitsugi Nishikawa, who was born in California, with duel citizenship, who went to Japan in 1939 for the purpose of study.

Nishikawa testified that when his father died in 1939 he was unable to return to the United States for lack of funds and so went to work. On March 1, 1941, he was conscripted into the Japanese Army. While in the Army, because he was born and raised in the U. S.

Christianeering

Two members were received into the Christian Fellowship Church (Methodist) during their "Christianeering" drive which goes into its sixth week on Nov. 10. A second series of membership classes is being conducted in November. This Sunday, Nov. 10, Rev. Victor Fujiu will speak on "Jesus Christ, Our Leader" at the worship services at 11:15 a.m.

Nisei Legion Post Plan Social Events For Fall, Winter

Two important social events have been announced for the remainder of the year to members of the Chicago Nisei Post, No. 1183, American Legion. The first planned by the Ways and Means committee, headed by James K. Seto, vice-commander, is the Fall Games party to be held at the Chicago Buddhist Church, Leland and Racine, on Saturday, Nov. 23. This social will also mark the start of the Climbing Jackpot through which the Post hopes to raise a thousand dollars.

The second social will be the gala New Year's Eve party. The location will be announced in the near future. Arrangements are being made to secure a well known combo for the affair.

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1648 E. 55th Street — FAirfax 4-1651-52
Rose and Hal Takaoka

IRVING FUEL OIL CO.
Serving the Public for 30 Years
STOVE OIL—FURNACE OIL
For Prompt Service Call
ALbany 2-9460—SPaulding 2-2435
3935 W. Armitage Ave.
Ask for Harry Ribstein or John J. Fujii

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches
Gifts
WAgner 4-2040
Engraving
Jewelry
1048 E. 47th St.

EDGEWATER REAL ESTATE
WILLIAM T. OKUMURA — 4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 — Res.: LOngbeach 1-7125
• 2 FLAT BRICK: 2-7 room apts. Gas hot water heat, enc. porches, garage. Very good condition. Price $22,500. About $7,000.00 down.
• 12 APT. BRICK: 8-3½ rooms & 6-2½ room apts., unfurnished, all pvt. baths., tile kitchens & bathrooms. New sinks, stoves & refrigerators. Price: $53,000.00
• 8 APT. BRICK: 4-6's, 2-5's & 2-2's, near lake. Large rooms, cabinet sinks, some tile baths, very good condition. Price: $58,000.00.
• 2 FLAT BRICK: 1-7 room apt. for owner plus $8,000.00 inc. from 9 units, 3-3's, 4-2's & 2-1's, 3-car gar. oil heat, enc. porches, very clean bldg. Price: $36,500.00. About $12,000.00 down.
• 2 FLAT BRICK: Converted into 4 apts., 1-6, 1-4, 2-3's all pvt. bath, all have separate meters. 2-car gar. Stoker steam ht. Income $4,250.00.
• 3 FLAT BRICK: Converted into 5 apts., 1-6, 2-4, 2-3's all pvt. baths. 2-car garage. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam ht. Income $4,992.00. Pr. $37,500.00.
• 6 FLAT BRICK: 5-5's & 1-4 room flats, very clean, stoker steam ht. Owner's apt. modernized, good location. Income $6,600.00. Price $44,000.
• 20 APARTMENT BRICK: L-shape bldg. consisting of 3-4½, 1-4, 3-3, & 13-2½ rm. apts. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam heat. Income $16,680.00. Price $105,000.00
We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

Poppy Cleaners
ANNOUNCING
Our New Plant and Office at
4014-16 Broadway
INTRODUCING
As Partner into the Company
John Takemoto
INFORMATION SERVICE
For Dry Cleaning Problems Call
BI 8-5000
PICK UP AND DELIVERY SERVICE
From Our Modern Fully Equipped Plant
Call BI 8-5000

Increase Your Income
LEARN CHICK SEXING
• REAL SHORTAGE OF EXPERT SEXORS
• EARN UP TO $800 A WEEK
• JOBS GUARANTEED
• SERVING HATCHERIES IN 42 STATES
• G. I. BILL FOR VETERANS
WRITE TODAY FOR FREE CATALOG
HOME OFFICE: 208 Prospect Ave. LANSDALE, PENNA.
American "REG. U.S. PAT. OFF."
CHICK SEXING SCHOOL

Chick Sexors Wanted!

Larger Selection of Seasonal and Year-Round Territories Available
Up to $11,000
Earnings are sure and better with Amchick.
HOME OFFICE
205 LINE ST. LANSDALE, PA.
WRITE American CHICK SEXING ASS'N

Charm Beauty Salon
2662 N. Clark St
Lincoln 9-1688
チヤーム美容院
藤本マーグレツト

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

LILL COAL & OIL CO.
1121 W. Balmoral Ave.
LOngbeach 1-2700 — Res. LI 9-2132
GROWING WITH CHICAGO
FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Harry Sabusawa or Mr. Kobayashi
FUEL OIL—COAL—OIL BURNERS
燃料—石炭—オイルバーンナー
の御用は何卒當社代理人
寒風澤ハリー氏 又は 小林氏へ
リル コール & オイル會社
◀サービス本位で御用いたします▶ (廿四時間サービス)

20th Century-Fox takes you 10,000 miles across the Globe for
JOHN P. MARQUAND'S GREAT STORY OF POSTWAR JAPAN!
How the U.S.C.I.C. and the Japanese Secret Service sprung into action . . . in the dens and back alleys of today's Tokyo!
The sensational Saturday Evening Post story
The gripping Book-of-the-Month!
STOPOVER: TOKYO
Excitingly filmed in exotic Japan!
COLOR by DE LUXE CINEMASCOPE
ROBERT WAGNER · JOAN COLLINS · EDMOND O'BRIEN
Oriental
Now Playing

O'BRIEN PAINTS
COLOR HEADQUARTERS

Wholesale & Retail Paints Wall-Paper
Free Delivery
A & M PAINT & SUPPLY
3351 N. CLARK — BU 1-5830
Next to Star Market

DOUBLE BREASTED COATS
Before After

RESTYLED
Into Latest Style
Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行遅れの
ダブルブレスト洋服上着を
最新型のシングルブレスに
仕立て直しいたします
◀特價 十四弗五十仙▶
アイリン・シヨツプ
川本アイリーン

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. at day closed
Tues., Sat. 8 to 6
Wed., Thurs., Fri. 8 to 9
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

GOLDEN STAR
Restaurant
815 N. Clark St. — WH 4-864[illegible]
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

TING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. — WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

PLAZA FURNITURE CO.
Warehouse Furniture Sale
Furniture Mart Samples
SAVE 50%
Sofa Beds $39.50
Hollywood Beds 27.50
Chests 19.50
Occasional Chairs 9.50
Inner Spring Mattress 18.50
End Tables & Coffee Tables 7.50
Apartment Size Range 54.50
Used Refrigerators—
Brand Make 49.50
Open Daily Until 6 P.M.
Monday and Thursday, 9 to 9
Sunday, 11 to 4
2639 Lincoln Ave. — LA 5-2288

Japanese American Real Estate, Inc.
Sales — Insurance — Property Management
1637 N. Sheridan Rd. — LOngbeach 1-8620
Edward T. Morioka — Res.: ARdmore 1-4032
• 2 FLAT BRICK: 1-6 rm. flat & 1-7 rm. flat. Auto. oil ht. 2 car gar. Located 5600 North, convenient to shopping, school & transportation. Price $22,500.00.
• 2 STORY BRICK: 3-4 rm. apts., 2-3 rm. apts. & 1-2 rm. apt. Auto. oil ht. 2 car gar. Income over $6,000.00. A very good investment at little cash down.
• 3 FLAT BRICK SUNPARLOR: 3-7 rm. flats. Stkr. stm. ht. 3 car brk. gar. Located 5200 North, close to transportation, school & shopping.
• 4 FLAT BRICK: 4-5 rm. flats. Auto. gas ht. Income over $5,000.00. Takes only $5,000.00 cash to buy.
• 12 APT. BRICK: 4-4 rm. apts. & 8-3 rm. apts. Stkr. stm. ht. Building is located convenient to shopping & transportation. Small cash down.
• 20 APT. BRICK: 18-3 rm. apts., 8-2 rm. apts., 3-1 rm. apts. & 1-4 rm. apt. with all private baths. Stkr. stm. ht. $25,000 cash down. Over 20% return after expenses & payments.
• 31 APT. BRICK MODERN: 9-3½ rm. apts. & 22-2½ rm. apts. Original built fireproof bldg. Auto. oil ht. Income $29,000.00.
• 25 APT. BRICK SUNPARLOR: 15-4 rm. apts., 4-5 rm. apts. 6-4 rm. apts. Stkr. stm. ht. 2 car gar. Income $30,000. Conveniently located.
IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. — EA 7-1132 — Res LA 5-6758
• 2 FLAT BRICK: 2-6's, steam heat stoker, new boiler, large lot. Room for additional apt. 3rd floor. Excellent location. 5100 North near Broadway. Only $5,000.00 down.
• CORNER BRICK RESIDENCE: 6 room Georgian, with 2 room knotty pine basement complete with kitchen and bath. Side drive 2 car brick garage. Beautifully landscaped. Exclusive residential location. 4300 North nr. Lincoln Ave. $3,500.00 down, balance 20 year mortgage.
• 20 APARTMENTS BRICK: 18-3's, 8-2's, 1-4 and 3-1 room kitchenette apts., all with private baths. Parking space for 20 cars in rear of building. Annual income $34,522.00. 5800 North near Lake. Need about $25,000.00 down.
• NEW 6 ROOM RESIDENCE: In Suburban Villa Park. Ranch style, redwood construction, nr. Public school. Large lot. Price $17,500.00. This builder will also build similar buildings on your own lot.
• 20 UNIT ROOMING HOUSE: Mostly 1 and 2 room kitchenette apts. Annual income over $10,000.00. Near Belmont "L" station. Very reasonably priced. Need about $10,000.00 down.
• CORNER 9 FLAT BRICK: 2-7's, 5-6's, 1-4, 1-3 and 2 stores. Steam heat stoker. Annual income $10,518.00. 3300 North. Total price $65,000.00. Will sell on contract with $10,000.00 down, balance $450.00 per month.
• 3 FLAT BRICK: 3-6's and 1-2½ room basement apt. Side drive 2 car garage. Bin fed stoker. Income $300.00 per month not including owner's apt. 4900 North nr. Lake. Asking price $37,500.00.
• CORNER 15 APARTMENT BRICK: 3-6's, 1-5, 7-4's and 4-3's. Good renting location. Annual income $16,500.00. Price reduced to $85,000. Need about $22,500 down.
No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 300 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

Your Classified Ads

FOR SALE

Priv. party, 6-apt. bldg. deluxe, Montrose and Malden. Ceramic-tiled bath. 4-car gar. and many extras. AR 1-8721.

"NORGE" two-cycle automatic washer. Never used. Call CA 5-6848.

2-6's brick, good condition, 2-car garage. Built in tubs. $24,000. 1300 block on Addison. Tauman Realty LO 1-0095

5 Apartments, Brick—Near Loyola "L" Station in Rogers Park.
2-6s, Double Plumbing
1-4 rooms
1-3½ rooms & ½ basement Apt.
3 Car Garage (Brick)
Garbage Chutes
220 Electric Wiring
Stoker Steam Heat
Aluminum Combination Windows
Owner's will Finance with $15,000.00 Dn. at 5½%—15 years.
Full Price $46,000.00
Edward J. Bottcher Realty Co.
6752 N. Sheridan Rd.
SHeldrake 3-1794-1795

STRICT MASADOR knitting machine. Used. $200. ED 4-5737.

NEW HOME For Sale. 3 bedrooms, brick, ¼-acre lot. Stickney Township. Full price, $14,700. Down payment, $2,200. M. Bratman, GL 8-3264.

HOUSES FOR SALE

SKOKIE. 9600 N. Kedvale. 3 bdrms. full basem., gas heat, 1½ baths, face brick ranch. Ready for immed. occupancy.

W. ROGERS PK. 6728 N. Richmond. Beautiful face brick Georgian. 3 bdrms., den, breakfast room, lvg. room, dining room, tile kit., finished recreation rm. 2½ tile baths.

These 2 homes can be sold on very low down payment, terms, and are shown by appt. only.
Simeon K. Markman, Realtor
111 N. Wabash, FR 2-8141 Eve.
EU 6-1242 & HO 5-4431

HELP WANTED

Wanted. Girls to work hand-sewing ladies garments. Must read and write English. Victor Rosin Co., Steven's Bldg., 17 N. State, Rm. 1403, CE 6-0280.

OFFICE WORKERS

Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 4-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for
Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.
N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

Dentist
EXTRACTIONS - PLATEWORK
Hours: Daily 9 A.M. - 6 P.M.
326 S. STATE ST.
Tel.: WA 2-1412
DR. J. S. O'CONNELL

FOR RENT

4 ROOM English Basement unfurn. $65 mo. 2239 N. Clifton. EA 7-2593. Call after 9 p.m.

4½ or 5 ROOM — Unfurn. apt. 4800 North, near lake. LO 1-8620.

5-ROOM flat near Mohawk and North Ave. Call SU 1-5100 after 5 p.m.

MODERN deluxe 2-rm. nicely furn. apt. Newly decor.; utilities and linens furn. Reasonable. Newport Ave., GR 3-1274.

3-ROOM Furn. Apt. Newly decorated. Adults. After 6 P.M. BU 1-6183. 915 Newport.

QUIET 2-room furnished apt. with kitchenette. 1333 N. La Salle St. DE 7-4210.

1 rm. with kitchen. 1 sleep. rm. 1800 N. Clark. WH 4-8879.

4-ROOM Flat, furn. or unfurn. 5060 N. Winthrop. AR 1-1024.

6-ROOM flat; 3rd flr. Adults. North. MO 4-2623.

BUSINESS OPPORTUNITIES

Delicatessen and grocery. Edgewater district. Small living quarters. LO 1-6196.

HELP WANTED

BARTENDERS—Days, part or full time. Diamond Head Restaurant, 3321 W. Columbus Ave., WA 5-1676.

Female. Gen'l office wk. Aptitude with figures & some add. mach. wk. Will teach beginner. Goldstein Millinery Co., 200 W. Adams St.

Exp. radio and TV serv. man. Southside wk. Call WE 6-4770 (9-5 pm)

OFFICE WORKERS
TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. Jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1660, or come in for interview.
A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations, and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.
ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single Rooms
Good Meals

SUPERIOR TAILORING CO.
Open All Day Saturday From 9 to 6
209 S. State St. (State and Adams) Room 1009
Tel. HArrison 7-5081

日本人間に好評の當店で
熟士の洋服を最適品の御注文で御仕立します
秋季の洋服新調は
新柄豊富に入荷
SUITS, TOPCOATS & OVERCOATS
from $54.75
男女用洋服とコート
Store Hours—9-6, Monday 9 to 6
Saturday - All day Open
Sunday by appointments only
FREE PARKING At the ADAMS-STATE Garage

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第八十九〇千號　（日曜水）日三十月一十年七五九一

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
1318 N. Wells Street
WHitehall 3-2226
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

シカゴ同胞
唯一の魚市場
ダイヤモンド
魚市場

バン・アメリカン 四發旅客機 太平洋上で行方不明
四十四名を乘せハワイに向つた儘

（ホノルル發）バン・アメリカン航空會社所屬の四發ストラトクルーザー機が乘客乘員四十四人をのせてサンフランシスコからホノルルに向つたが、さる八日の夜半過ぎ消息を斷ち、同機の運命が氣づかわれてゐる。

バン・アメ機はストローマンス・オブ・スカイズ號からの通報が杜絶えてから捜索隊が繰り出され、太平洋一帶を捜索中だが、現在まで同機についてその後の消息がない。バン・アメ機はサンフランシスコとホノルルとの往復中間點の洋上に進した後、地上受信局との連絡に異狀を感つたものである。

乘客三十六名の中、その二十人はホノルルどまりで觀光のため搭乘したものと見られ、殘りの十六名は米國本土へ歸還する人々である。

乘員は機長ウィリアム・ケリー氏以下八名で、全員が經驗豊富な熟練者ばかりである。

同機の最後の位置通報は午前四時半ごろ、ホノルルの北方約八百マイルの洋上を飛行中のものであつた。

一九五二年の大統領選擧の時には共和黨五七パーセント、民主黨四三パーセント、五六年には共和黨五五パーセントに肉薄した。

同機の東京行を乘客リスト中には日本の某一流石油會社ラットクルーザー機に搭乘するレクト・ヤリノ氏の二人である。

大統領選擧で有權者七百万の中、その六百万人が投票所に向つたと報道される

共和黨の人氣は 下落する

（ブランストン發）一九五八年の議會選擧はいまから丁度一年後に行われるが、來國人一般民衆は、民主、共和兩黨のいずれを支持しているだろうか。

共和黨はアイクの絶對人氣で五二年、五六年と二回の大統領選擧で勝利を占め、議會の座についたが、現在では當時の人氣は地に落ち、一般大衆は民主黨支持に傾いていることが明らかとなつた。

ギャロップ世論調査所から世論を求めたところによると

◆民主黨支持五二パーセント
◆共和黨支持四八パーセント

となつていることが判明した。民主、共和兩黨がところを變えるようになつた原因は最近の國際情勢の變化が直接

英の核爆發實驗 クリスマス島で續行

（ロンドン發）英國は太平洋上において水素爆彈と稱される爆彈實驗を行つた。これは英國がクリスマス島において今後再び原水爆彈の爆發實驗を行うさきがけとみられてゐる。

今年の初め、英國は米國、ソ連についで原水爆彈の保有國に躍進し、その結二回爆發實驗をクリスマス島周域において行つたものである。

英國供給省は今度の爆發實驗の詳細に關してなんら發表をしてゐないが、新聞の情報を綜合すると、爆發はメガトン級の爆彈によるものとみられる。少くともTNT百萬トンにおよぶ爆發力をもつものとされる。

實驗の爆發は、爆發實驗用に用意された四個の特別機によつてクリスマス島近くの目標に向つて投下された。このジェット機は爆發實驗による放射能の影響を調査するための特別裝備を施すために一週間を費やされてゐるものである

比島大統領 選擧

六百万人投票

（マニラ發）昨十二日行われたフィリピンの大統領の選擧に於いてガルシヤ現大統領（ナショナリスト黨）と、勝利黨出のマナハン候補の爭いは、ガルシヤ候補が僅かの差で勝利を得たが、マナハン候補はルソン島中部に多くの支持

人工衛星二號の實驗 生物醫學界に寄與
—モスコー放送—

（ロンドン發）モスコー放送はソ連製人工衛星第二號を取り上げ人工衛星內部に裝置された自動送信機は機能を失つてしまつたが同衛星は依然として廻り、地球の周りを規則正しく廻つていると傳えている。發射實驗者時、衛星內の犧人送信機は第一週間わたつて實驗を果すものと期待されていたとり實驗は實つている

人工衛星第二號の實驗はに完了し、この結果ソ連の科學、醫學、生物學界に有益な情報を提供することになつたとモスコー放送が傳じている。

人工衛星に乘つた犬のライカについては何も發表がないがモスコー國の實驗により宇宙旅行をそれぞれ、ソ連の人工衛星二

ロケット計畫速進で 英國科學者團訪米

（ロンドン發）英國原子力省スポークスマンは、英國科學者團が米英兩軍協力による大陸間彈道彈兵器ロケット計畫を急速に推進するため近く來米に飛來すると發表した。

英科學者團の出發の期日は準備が完了次第決定される模樣で「ロンドン・デイリー・エキスプレス」紙の報ずるところによると、同科學者團は實驗に關する主任科學者フレデリック・ブランドレ

國王反對を叫び シリヤで學生四百人がデモ

（シリア・ダマスカス發）シリヤの首都ダマスカス市において學生のデモ隊がファセル・ヨルダン國王に反對して氣勢をあげた。

今日米國の安全保障を脅威している最大の脅威は米國陸海空三軍間において統合が欠けているということである。

しかし、それだからといつて私は三軍の間に徹底した統

ヨルダン國王反對を叫び シリヤで學生四百人がデモ

（シリア・ダマスカス發）シリヤの首都ダマスカス市において學生のデモ隊がファセル・ヨルダン國王に反對して氣勢をあげた。

衛星 小說 丁抹で賣出す

（デンマーク・コペンハーゲン發）ソ連の放つた人工衛星をテーマにした小說が今度デンマークで賣出されたオール・コウルの他した「最の人工衛星」というのがそれで、ソ連の人工衛星に

人工衛星の實驗 生物醫學界に寄與
—モスコー放送—

（ロンドン發）モスコー放送はソ連製人工衛星第二號を取り上げ人工衛星內部に裝置された自動送信機は機能を失つてしまつたが同衛星は依然として廻り、地球の周りを規則正しく廻つていると傳えている。發射實驗者時、衛星內の犧人送信機は第一週間わたつて實驗を果すものと期待されていたとり實驗は實つている

人工衛星第二號の實驗はに完了し、この結果ソ連の科學、醫學、生物學界に有益な情報を提供することになつたとモスコー放送が傳じている。

人工衛星に乘つた犬のライカについては何も發表がないがモスコー國の實驗により宇宙旅行をそ

といわれる。犬の生死については明らかにされていない。ライカは半トンの重量を有する人工衛星第二號內の密閉された一室に封じられて大無重へ送り出されたものである。

衛星 小說 丁抹で賣出す

（デンマーク・コペンハーゲン發）ソ連の放つた人工衛星をテーマにした小說が今度デンマークで賣出されたオール・コウルの他した「最の人工衛星」というのがそれで、ソ連の人工衛星に

キリアン總長の彈導彈計畫 陸、海、空三軍の融和狙う

合が得られなければならないというのでは決してない。

私がここで强調したいことは空の守りについて又大陸間彈道彈その他近代武器に關する問題を統一し、更にこれを計劃實現するため、人材費用の面において節約を計ると同時に、近代兵器問題の全體にわたつて、總合な体系を組織立てる事にある」

更にキリアン總長は、ソ連の軍事力について述べている。

「ソ連の軍事力を判斷するデーターはよく吟味される必要があるであろう。例えば、全世界の人口は、ソ連が他に米國における場合よりも强力なターボ・エンヂンの飛行機で成功しているということも傳えられている。

このような觀點に立つキリアン總長が、アイク大統領の科學技術特別補佐官として、どの程度まで彼の立場を具体化し得るかということが今後の問題である。

キヤッチは「愼重」 ウアードはトルコの對ソ政策

（トルコ、イスタンブル發）緊張が漸やくやわらいだ中東においてトルコ＝ソ連國境地區は新しい國際政局の焦點として注目されている。

現在のところまでトルコはソ連寄りの國際環境地區が中東における新しい緊張源にならぬよう愼重な態度をとつてゐる。

最近においてソ連側陣地はソ連が明白侵略とみなす水爆をトルコに搬入したトルコ防衛を容赦なく攻擊してゐる。

トルコ國境から一マイルたらずのソ連側陣には空軍基地が新設され、赤軍ジェット機がひんぱんに國境から國境へ一機に低りめぐらされた鐵條網をくぐつてトルコに逃亡してくる男女も多い。

トルコ語を母國語としてゐる人々はトルコからはなれてアルメニアに移住されてしまつたのである。

トルコはソ連による侵略の危險地區における戰爭準備にいうにもかかわらず、ソ連にして强く抗議するでもなくソ連側からトルコに逃亡してきた避難民に對して强硬な態度をとつてゐるというのでもなく、トルコはソ連に對して愼重な態度をとつてゐるとトルコがソ連に對してこの

キヤッチは「愼重」 ウアードはトルコの對ソ政策

（トルコ、イスタンブル發）緊張が漸やくやわらいだ中東においてトルコ＝ソ連國境地區は新しい國際政局の焦點として注目されている。

現在のところまでトルコはソ連寄りの國際環境地區が中東における新しい緊張源にならぬよう愼重な態度をとつてゐる。

最近においてソ連側陣地はソ連が明白侵略とみなす水爆をトルコに搬入したトルコ防衛を容赦なく攻擊してゐる。

トルコ國境から一マイルたらずのソ連側陣には空軍基地が新設され、赤軍ジェット機がひんぱんに國境から國境へ一機に低りめぐらされた鐵條網をくぐつてトルコに逃亡してくる男女も多い。

トルコ語を母國語としてゐる人々はトルコからはなれてアルメニアに移住されてしまつたのである。

トルコはソ連による侵略の危險地區における戰爭準備にいうにもかかわらず、ソ連にして强く抗議するでもなくソ連側からトルコに逃亡してきた避難民に對して强硬な態度をとつてゐるというのでもなく、トルコはソ連に對してこの

アイク 健康診斷

（華府發）アイゼンハワー大統領（六七）は、ワルター・リード陸軍病院で一年振りに總合健診をうけた。

大統領は健康を害し一九五六年に曾らくの間病院に入院したことがある。

アイク大統領は來月北大平洋諸島歸國慰問の旅に出發のためにソンゲンハワー大統領に對して最近國防費の節減と軍備を促したと傳えてゐる。

NATOの科學者 動員に 日本參加せず

（東京發）共産圏は最近軍縮委で、岡田軍失（社）の質問に對し次のように答えた。一、科學者の現狀は人類全体の福祉のためになされるべきである。ところがNATOの「科學者動員」はNATOのもの目的を强化するためではないかと思われるふしがあるので、日本はいますぐこれに參加する意思はない。

二、米ソ兩大國の間で話合い平和共存を實現關係とをり關して、國際緊張にすることは望ましいことである。

動員に 日本參加せず NATOの科學者

（東京發）共産圏は最近軍縮委で、岡田軍失（社）の質問に對し次のように答えた。一、科學者の現狀は人類全体の福祉のためになされるべきである。ところがNATOの「科學者動員」はNATOのもの目的を强化するためではないかと思われるふしがあるので、日本はいますぐこれに參加する意思はない。

二、米ソ兩大國の間で話合い平和共存を實現關係とをり關して、國際緊張にすることは望ましいことである。

井上外科醫院

HIROSHI INOUYE, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: DI 8-2979
Res.: GR. 7-4637

加藤外科醫院

BARKIE KATO, M.D.
3179 N. Clark St.
Belmont Bk. Bldg. Rm. 206
Phone: GRacelend 7-3214
Res.: Lincoln 9-1033

串野小兒科醫院

KENJI KUSHINO, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: DIversey 8-1324
Res.: KEystone 9-5326

野邊外科醫院

MUTSUMI NOBE, M.D.
1046 Wilson Ave., Rm. 218
Ph.: UP 8-2257 - LO 1-3156
Res.: Ravenswood 8-6518

網本檢眼院

NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1154 N. Clark St.

日本人組合教會

CONGREGATIONAL CHURCH
Church: 5249 S. Kimbark Ave.
Office: 1307 W. Garfield Blvd.
UPtown 8-3558

イエスキリスト教會

Japanese Church of Jesus Christ
1400 W. Chicago Ave.
MOnroe 6-2052

市俄古長老教會

CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
5516 N. Sheridan Rd.
Lin. 9-4420
GR2-2671

基督組合教會

CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
701 Buckingham Pl.
Tel.: LI 9-8181

レーキサイド日本人基督教會

Chicago Japanese Methodist Church
1441 N. Cleveland Ave.
4321 N. Hermitage Ave.
Phone: LI 8-2972.

ラビシカゴ日本人メソヂスト教會

Chicago Japanese Methodist Church
1441 N. Cleveland Ave.
Phone: LI 8-2972.

フエローシップ メソヂスト教會

CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan Road
Tel.: AR 1-8287 GR 2-8838

シカゴ日本人ホーリネス教會

LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
932 W. Wellington Ave.
DI 8-3274

シカゴ日本人基督教會

CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
5516 N. Sheridan Rd.
Lin. 9-4420
GR2-2671

シカゴ日本人メソヂスト教會

Japanese Methodist Church of Chicago
Office: 7335 S. Dorchester
Phone: DO 3-5864
Cor. 46th & Greenwood

シカゴ佛教會

Chicago Buddhist Church
1151 W. Leland Ave.
Off. Tel. LO 1-9032
Hall Tel. ED 4-8708

中西部佛教會

MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1763 North Park Ave.
Chicago 14, Ill.
Michigan 2-4381

日本人浸禮教會

NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 5248 N. Lakewood Ave.
Office: 158 W. Huron St.
Tel.: WH 4-8785

ノースショーア日本人浸禮教會

NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 5248 N. Lakewood Ave.
Office: 158 W. Huron St.
Tel.: WH 4-8785

禪宗佛教會

Zen Buddhist Church
1316 N. Clark St.
Tel. WHi 3-1074
WHi 4-8536

ラジオ及びテーヴヰー修繕と販賣

△修繕は保證附▽

FRED KLANER FUNERAL DIRECTOR

1253-55 N. Clark Street
Tel. SUperior 7-0913
Director
JOHN T. SCHROEDER.

日本人共濟會の御用をつとめる
クレーナー葬儀社
北クラーク街二一六八二七

PIANO STUDIO

Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827

ピアノ教授
出張教授もいたします
前田アリス
四オークデル街八四四
電話GR二一六八二七

BUSINESS SERVICE ASSOCIATES COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE

810 N. Clark Street
WHitehall 4-2730
Yoshihara - Yamada

▲日本行、再入國呼び寄せ手續き
▲日本、ハワイ及國內航空切符販賣
▲日本行各汽船切符販賣
▲帳簿整理
▲法律事務
▲ノータリ事務
ビジネスサービス社

義齒調整修繕

▲迅速の儘に應ず 倉木政吉
EAY DENTAL LABORATORY

冷藏庫修繕 工藤マイク

MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
Phone: Diversey 2-0781
251 W. Lincoln Ave., Chicago 14, Ill.

TSUNEHARA'S FLOWER

1313 W. Randolph St.
Chicago 7, Ill.
Tel. SEeley 8-3437
DI 8-5676

常原花店

花の御用は電話で
市內配達無料
地方へも發送で御便宜を計ります

FUJIMOTO & CO.

302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279

正江戶味噌

こうじ。鮭、すゞ子粕漬

Bamboo Inn

Chinese & American Restaurant
11 N. Clark St. (in Loop)
ANd 2-1221

今回室內完全に新裝
シカゴ最初で最も典雅しい設備スタイルで最も經濟的な宴會でサービス致します

竹園

我々の最も親しい日本人時代を感謝してゐます

SILUET Beauty Salon

4713 N. Sheridan Rd. ED 4-2282
Air-Conditioned
KAY NOMA SALLY NISHI

美容院 シルウエット

西貞子
野間恵子

（空氣調節設備）

MANDOLIN

Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
1017 Wilson SU 4-3252

▲フリーパーキング ▲空氣調節設備
二人とも自由に日本語を話します
マンドリン

WAH MAI LO

Finest Cantonese Cooking Specializing in
Cantonese Chow Mein, Barbecued Pork, Egg Roll, Sweet and Sour, Etc.

1222 N. Clark Street
DElaware 7-9155
Orders to Take Out

GUEY YEE

Authentic Chinese Restaurant
204 W. Cermak Road
Tel. Victory 2-8143

御美味くて格安であるのが弊店の特長
中華御料理 どんな宴會も出來ます
如意飯店
西サーマック街二〇四

中華御料理 オールドカーセー

Best Chinese Food served. Friendly atmosphere. Private Banquet room. Moderate price.
115 E. Chicago Ave.
DElaware 7-2021

HOE LEE YEN

Cantonese & American Cuisine
Private Party - Take-Out
1416 N. Clark St.
Tel. WH 4-8622

日本人街中心地の中華御料理店
（火曜日休業）
桃李園
高野あさ子
大小の御宴會には何卒御用命を願ひます

真言宗善通寺

開教師 木村寛光
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
4811 Lake Park Ave.
ATl 5-8832

高野山佛教會

開教師 井上智光
SHINGON BUDDHIST CHURCH
1820 N. La Salle Street
Phone DElaware 7-9427

北米日蓮佛教團開教本部 シカゴ日蓮佛教會

開教總監長 荒川義博
CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH
1820 N. La Salle Street
Phone DElaware 7-9427

淨土宗佛教會

開教師 新垣尚雄
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1757 W. Roscoe Ave.
BA 6-0883

天理教

ウエスト・シカゴ教會
會長 鈴木駒二
サービス 毎月第四日曜日 午後一時半より

生長の家北部友相愛會

▲會場 定住者會館 北ラサール街二一〇
第三日曜日 午後一時半
▲會合日 第一日曜日 午後一時半
▲會場は 當日會場にて掲示

生長の家シカゴ支部

見誠會 定住者に於て毎月第二日曜日午後一時半
講友會 毎月第四日曜日午後一時半 赤木宅にて

TENRIKYO CHURCH
3733 N. Clark GR 2-5662

天理教

會長 鈴木駒二
サービス 毎月第四日曜日 午後一時半より

天照皇大神宮教

神の國使命教師會場 米國中西部地方支部 毎月第一日曜日午後一時半より

TENSHO KOTAIJINGU CHURCH
6950 Happer Ave. FA 4-8656

日本觀光團

國員募集
航空便 往復 千二百弗
船便 同 九百弗
八月廿二日 ウィルソン號にて横濱出帆
乘るべく早く當社に申込下さい

日本行 及び 國內
航空、汽船、鐵車
グレーハンド・バス
公認 切符取次販賣
菅野旅行案內社
—東京支店—
東京都新田裏町二ノ五三

秋の

日本行き專門。二世呼び寄せ其の他手續き
代書、航空券販賣
阪家代理店

第一銀行

シカゴ駐在員事務所
横田正

... THE ALBUM ...

1171 E. 55th St., Chicago 37, Ill.
Phones Midway 3-4433 Res. HYdepark 3-7156
Open daily 9 a.m. to 7 p.m., Sundays by appointment
■ 最新式レンブラント光線撮用 ■

アルバム寫眞館
大川 博
シカゴ市東五十五街一一七一

WALL'S FLOWER SHOP

4529-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
Tel. KIldare 5-2967

お花の御用は電話又は電報で直ちに御上申します。全米、加拿大何處へも電報にてお申込下さいます

皆樣のお心をこめたお花を贈りましょう
シカゴ花店の老舗
ウオールス花店
經營者 阿島久書

花 冠婚葬祭

GINZA SHOKUDO

1151 N. Clark St.
DElaware 7-9643

すきやき—天ぷら
おすし—お辨當
銀座食堂
倉本 勝代
仕出しの御注文に應じます
北クラーク街一一五一

SUGANO TRAVEL SERVICE

825 N. LaSalle Street, Chicago, Ill.
Phones: WHitehall 4-5446 — SUperior 7-1383 (nite)

秋の日本觀光團
國員募集
航空便 往復 千二百弗
船便 同 九百弗
八月廿二日 ウィルソン號にて横濱出帆
乘るべく早く當社に申込下さい
日本行 及び 國內
航空、汽船、鐵車
グレーハンド・バス
公認 切符取次販賣
菅野旅行案內社
—東京支店—
東京都新田裏町二ノ五三

酸と石灰

大竹丑太郎　〔四〕

即ち靈の肉色の体驗ない人は自分では信者だと思っていても、キリストとは何の關係もない赤の他人で、實は異物の信者だというのであります。

見ずして信ずるのは信仰だから、解らなくとも信ずればよいではないかという人もあり、一應もっともに聞こえますが、實は見ずして信ずると解らなくて信ずるとは、そこに大きな差があります。

誰も自分の生命を見た者も無つたものもないが、自分の内に生命のあることだけは、何より確に知っています。同様に内在のキリストを見ることができなくとも、何より確な事實として信ずるのが、本當の信仰で、ここからのみ愛も生命も、智慧も力も生れてくるのであります。ところがわからないが信ずるのでは、邪信邪説で、ともすれば風に揺られる波のようで、力も生命も受けられないから、何をおいても、先ず神様に是を理解する、智慧を求めよとはヤコブの戒めであります。（ヤコブ書一ノ五―七）

それにしても人間は三次元の存在で、キリスト内在のような、四次元以上のことは、解るはずがないと、いう人があるかも知れぬが、神様の御手の業である、三次元なる現象界の研究から始められた物質科學ですら、驚く驚く斯くの如く下げられて、今は四次元の界を覗いて活きた電子の世界に入り、そこで發見された力を利用して、地上五百六十噸の高空を時速一万八千噸の速力で地球の軌道を一時間半で一廻する所謂「人工衛星」迄發明され、この先き何が出てくるやら想像を許さない時にこの現象界の因って起る滅果である、靈の眞理の研究應用の發明に驚かれてある宗教が自分の蒼みの子である物質科學の進歩にも及ばず、遙かに進いで後に殘されて、與えられている尊い自分の領域で、無限の智を絞り出す努力もなく、千九百年前パウロが掘り下げた靈の地盤にまでも達し得ぬ、浅い所に止まっていて、現代眞理の敵である、日本の信者は數が少いが、質がよいなどというていて、それで神様申しわけが立つでしょうか。

何の力もない私は日本の救金を賜る時に集る狂わんばかりであります。

とはいうものの、永い間五感の世界だけに限られて來た我々の理性では、内在の神の眞理を理解する事は決して容易なことでなく、若しその方法を誤るならば、一生の努力も無駄になることもあります から、これを實際に体驗した先覺者の遺された靈の旅路の記錄を學ぶことが必要であります。この目的で書かれた本も、アメリカに佐藤山ありますが、大抵は余りに難しくて、初學者には解りにくいので、次の號に紹介致しました眞の靈の體驗を書いた書物が、世には体驗のない人には解らないが、キリストの釘痕を見なければ信じないトマスのような人も多くありますから、我々は眞理の力を說くと共にそこから生れ出る證據にそこから生れ出る證據にそこから生れ出る證據を示す必要があります。（續く）

長野縣小諸市に 觀音像建立

（東京發）長野縣小諸市に近く觀音像の建立されることになり、市内の觀音會では日本で最大のものだという。

この觀音像は觀音會の會員を始め小諸市郊外遠間山登山道のわきに高台に建立される。頂上約二十メートル、台座から觀音像光背上端まで十二呎に及ぶものである。

夏井柔道六段 指導のため渡米

（東京發）世界柔道選手權保持者の夏井正吉六段ら十人のプロ柔道指導のため渡米することになった。

これは米海軍の招きに依るもので夏井六段一行は約四ケ月の豫定で米國各地の海軍基地を訪れ、將兵に柔道の指導を行うことになっている。

日本製スクーターで 歐洲各地を一走り

（東京發）日本製スクーターで歐洲旅行をしようと日本の一青年が、三井物産の「アキバ丸」で神戸を出港した。

この青年は明大工學部を卒業した當井明君でスイスの大學に留學するのを機會に、日本のスクーターをとばしスイスベルギー、西ドイツ、フランス、イタリー、オーストリヤ六ヶ國の主要都市を訪れ、關の種子と廣島市長からの親善メダルメッセージを手渡すのだと。

首都整備計畫 決る

（東京發）首都圏整備委員會は總理官邸で首都圏整備十ケ年計畫の二年目にあたる三十三年度の重要事業方針を協議した結果、東京を中心にした全域にわたる幹線道路網の整備をはじめ、地下鐵など交通施設の整備、建物高層不燃化の推進、公共廣場や上下水道、近郊地帶の緑地などを實施とする事業計畫を決めた。

原子力發電社 東京で發足

（東京發）日本原子力發電株式會社會（社長安川第五郎氏）が正式に發足した。

安川社長は創立總會後記者團に次のように語った。

「英國との動力協定の締結が豫想したよりやや遅れてるるから交渉の進捗とにらみ合わせ、近くコルダホール協定調印のため英國に調査團を派遣する。動力協定が正式に調印されなくとも、英國側の受入れ体制ができれば調査團は出發できると思う」

羅府近郊に 原子發電所

（羅府發）シトラウス原子力委員會長は明十四日羅府近郊サンライスザナ山にノース・アメリカン航空アトミック・インターナショナルが建設したソジューム原子爐運轉開始式に出席することになった。

同原子爐には補加エチソン會社が經營し、電力を一般家庭に供給することになってるる同原子爐は民間に利用されるはじめての原子爐で六千五百キロで六千五百キロワットの出力を有する。

日本で國産化 ヒルマン乘用車

（東京發）英國のヒルマン乘用車の國産化がはじまった。

七千五百 万石と推定 三十二年度 産米收穫高

（東京發）農林省は十月中旬現在の水・陸稻の作想收穫高を發表した。

これは三十噸の大豊作八千二百五十六万四千九百五十石にはおよばないが、昨年の實收高にくらべると三百五万七千二十七石多く、三十年に次ぐ豊作である。

乘用車 國産化 日本で

（東京發）英國のヒルマン乘用車の國産化がはじまった。

アジア流感 依然執拗

（東京發）日本各地に再びアジア流感が蔓延しすでに千百九十四校で十三万に上る生徒が罹病、五百校が全校休校措置をとっている。

まだ死亡者は出てないが漸次がはじまり、一つの村が全滅していますが、一つの村から數名の代表が關東者として東京へ集ってきて、初めて村の近況報告を聞き、村の救援策を協議しました。

關東者は約九ケ月の間に村出身の人からの慰問のメッセージを携え、村の近況報告を聞き、村の救援策を協議しました。

これは三十噸の大豊作八千二百五十六万四千九百五十石にはおよばないが、昨年の實收高にくらべると三百五万七千二十七石多く、三十年に次ぐ豊作である。

これによると水稻は七千三百七十万三千九百石、陸稻は百九十三万一千五百三石、水陸稻合計七千五百七十一万五千四百〇三石で、平年收穫高に對し、水、陸稻合計で約四百五十一万石、六パーセントの増收である。

短農の郷里送金で潤う村 九ケ月に五人が七十万圓を送る

農友會鹿兒島支部内田氏語る

（東京發）日本原子力發電株式會社會（社長安川第五郎氏）が正式に發足した。

安川社長は創立總會後記者團に次のように語った。

「英國との動力協定の締結が豫想したよりやや遅れてるるから交渉の進捗とにらみ合わせ、近くコルダホール協定調印のため英國に調査團を派遣する。動力協定が正式に調印されなくとも、英國側の受入れ体制ができれば調査團は出發できると思う」

石油株で當てた 米國一の金滿家 七億ドルの財産

（ニューヨーク發）米國の著名雜誌「フォーチュン」に掲載された米國の金持番付によると米國第一の富豪は目下サウデ・アラビアに居を移してるるミチアポリス出身のポール・ゲティ氏で、所有財産はざっと見積っても七億五千万ドルだといわれる。

氏は加州のサンタモニカにも豪壯な邸宅をかまえており、まず氏が全米で七千五百万ドル以上の財産をもつ金持番付表七十六人のうちの一位を占めてるる。

米國の金持の本據はやはりニューヨークであるが、最近テキサスの石油成金が急激に擡頭してきた。

個人財産の代表的なものを拾ってみると、テキサスの石油業者シフド・リチャードソン氏が二億ドルから四億ドル（この他に地下に時價にして五億ドルほどの油が眠つてるる）。この他メロンス、ロックフェラー、デューポント、ヒューズ、アスターズ、フォードなどがあげられてるる。

米國一の大金持ポール・ゲティ氏はミチアポリスで航空士の息子として生れ、父は千五百ドルの遺産をのこして死亡した。この遺産を運轉資金にゲティ氏は發見された石油株を片っ端から買い上げ、それが今日では七十五億から百億に上つてるるという。

米國一の金滿家 石油株で當てた 七億ドルの財産

（ニューヨーク發）米國の著名雜誌「フォーチュン」に掲載された米國の金持番付によると米國第一の富豪は目下サウデ・アラビアに居を移してるるミチアポリス出身のポール・ゲティ氏で、所有財産はざっと見積っても七億五千万ドルだといわれる。

氏は加州のサンタモニカにも豪壯な邸宅をかまえており、まず氏が全米で七千五百万ドル以上の財産をもつ金持番付表七十六人のうちの一位を占めてるる。

米國の金持の本據はやはりニューヨークであるが、最近テキサスの石油成金が急激に擡頭してきた。

個人財産の代表的なものを拾ってみると、テキサスの石油業者シフド・リチャードソン氏が二億ドルから四億ドル（この他に地下に時價にして五億ドルほどの油が眠つてるる）。この他メロンス、ロックフェラー、デューポント、ヒューズ、アスターズ、フォードなどがあげられてるる。

米國一の大金持ポール・ゲティ氏はミチアポリスで航空士の息子として生れ、父は千五百万ドルの遺産をのこして死亡した。この遺産を運轉資金にゲティ氏は發見された石油株を片っ端から買い上げ、それが今日では七十五億から百億に上つてるるという。

日本の調べ

◉測量にわたつた船舶ストで修繕した延噸數千百二十九隻、延トン數七百十二万四千七百重量トン。損害額は二億八千五十五万圓に上る。

◉南氷洋の奥地バタゴニア地方を日本、チリの調査合同で調査するため日本から神戸大學の高木正孝助教授、遠洋漁業能出課長岡崎宇正和氏が派遣された。

◉今月からの特圖解禁で東京近郊の養魚場はテング連で大賑わい。特圖繩札をもつもの二十万だが、今年は長梅雨のため、不漁が豫想されてる。山中湖のカモ猟は今年はじめて解禁になり、人氣をよんでるる。

日本製スクーターで 歐洲各地を一走り

（東京發）日本製スクーターで歐洲旅行をしようと日本の一青年が、三井物産の「アキバ丸」で神戸を出港した。

この青年は明大工學部を卒業した當井明君でスイスの大學に留學するのを機會に、日本のスクーターをとばしスイスベルギー、西ドイツ、フランス、イタリー、オーストリヤ六ヶ國の主要都市を訪れ、關の種子と廣島市長からの親善メダルメッセージを手渡すのだと。

首都整備計畫 決る

（東京發）首都圏整備委員會は總理官邸で首都圏整備十ケ年計畫の二年目にあたる三十三年度の重要事業方針を協議した結果、東京を中心にした全域にわたる幹線道路網の整備をはじめ、地下鐵など交通施設の整備、建物高層不燃化の推進、公共廣場や上下水道、近郊地帶の緑地などを實施とする事業計畫を決めた。

原子力發電社 東京で發足

（東京發）日本原子力發電株式會社會（社長安川第五郎氏）が正式に發足した。

安川社長は創立總會後記者團に次のように語った。

「英國との動力協定の締結が豫想したよりやや遅れてるるから交渉の進捗とにらみ合わせ、近くコルダホール協定調印のため英國に調査團を派遣する。動力協定が正式に調印されなくとも、英國側の受入れ体制ができれば調査團は出發できると思う」

羅府近郊に 原子發電所

（羅府發）シトラウス原子力委員會長は明十四日羅府近郊サンライスザナ山にノース・アメリカン航空アトミック・インターナショナルが建設したソジューム原子爐運轉開始式に出席することになった。

同原子爐には補加エチソン會社が經營し、電力を一般家庭に供給することになってるる同原子爐は民間に利用されるはじめての原子爐で六千五百キロで六千五百キロワットの出力を有する。

夏井柔道六段 指導のため渡米

（東京發）世界柔道選手權保持者の夏井正吉六段ら十人のプロ柔道指導のため渡米することになった。

これは米海軍の招きに依るもので夏井六段一行は約四ケ月の豫定で米國各地の海軍基地を訪れ、將兵に柔道の指導を行うことになっている。

七千五百 万石と推定 三十二年度 産米收穫高

（東京發）農林省は十月中旬現在の水・陸稻の作想收穫高を發表した。

これは三十噸の大豊作八千二百五十六万四千九百五十石にはおよばないが、昨年の實收高にくらべると三百五万七千二十七石多く、三十年に次ぐ豊作である。

乘用車 國産化 日本で

（東京發）英國のヒルマン乘用車の國産化がはじまった。

アジア流感 依然執拗

（東京發）日本各地に再びアジア流感が蔓延しすでに千百九十四校で十三万に上る生徒が罹病、五百校が全校休校措置をとっている。

まだ死亡者は出てないが漸次がはじまり、一つの村が全滅していますが、一つの村から數名の代表が關東者として東京へ集ってきて、初めて村の近況報告を聞き、村の救援策を協議しました。

關東者は約九ケ月の間に村出身の人からの慰問のメッセージを携え、村の近況報告を聞き、村の救援策を協議しました。

短農の郷里送金で潤う村 九ケ月に五人が七十万圓を送る

農友會鹿兒島支部内田氏語る

（鹿兒島發）國鹿兒島支部内田支部長はじめ同組合に投資し組合はそれを出資金に使用し、村の農物増産營農出等に用い、非常に好成績を擧げている。その村は三千人の人口で村の供出が百五十万圓しかないのに億か五人でその半分を支拂してくれるのですから、村人は勿論に感謝し、彼らもまた其の實績をよろこぶというわけで、この村作り運動は關者に希望と激勵になっているのでこの運動を促進するため、先にも觸れたが、日本郵船會社と協定して行い他郷の人々にも呼びかけ、そちらの勞働斡旋については此の間からの色々問題があったが、漸次解決の現狀は大學出が三十八人、高專出が二十人、就職率で純民以上、ベルセントレ來ましたが、今度は一年位後らと共に生活し、その實績を圖にみやげにしたいと思っています。同時に農業者の方は少しの苦勞は覺悟して將來のために辛抱しなければならないと思います。

短期勞働者が毎月天引貯金している金高は一萬たらず二萬たらずに過ぎないが、昨年の振替貯金高にくらべると三百五万七千二十七石多く、三十年に次ぐ豊作である。

乘用車 國産化 日本で

（東京發）英國のヒルマン乘用車の國産化がはじまった。

アジア流感 依然執拗

（東京發）日本各地に再びアジア流感が蔓延しすでに千百九十四校で十三万に上る生徒が罹病、五百校が全校休校措置をとっている。

まだ死亡者は出てないが漸次がはじまり、一つの村が全滅していますが、一つの村から數名の代表が關東者として東京へ集ってきて、初めて村の近況報告を聞き、村の救援策を協議しました。

關東者は約九ケ月の間に村出身の人からの慰問のメッセージを携え、村の近況報告を聞き、村の救援策を協議しました。

短農の郷里送金で潤う村 九ケ月に五人が七十万圓を送る

農友會鹿兒島支部内田氏語る

（鹿兒島發）國鹿兒島支部内田支部長はじめ同組合に投資し組合はそれを出資金に使用し、村の農物増産營農出等に用い、非常に好成績を擧げている。その村は三千人の人口で村の供出が百五十万圓しかないのに億か五人でその半分を支拂してくれるのですから、村人は勿論に感謝し、彼らもまた其の實績をよろこぶというわけで、この村作り運動は關者に希望と激勵になっているのでこの運動を促進するため、先にも觸れたが、日本郵船會社と協定して行い他郷の人々にも呼びかけ、そちらの勞働斡旋については此の間からの色々問題があったが、漸次解決の現狀は大學出が三十八人、高專出が二十人、就職率で純民以上、ベルセントレ來ましたが、今度は一年位後らと共に生活し、その實績を圖にみやげにしたいと思っています。同時に農業者の方は少しの苦勞は覺悟して將來のために辛抱しなければならないと思います。

短期勞働者が毎月天引貯金している金高は一萬たらず二萬たらずに過ぎないが、昨年の振替貯金高にくらべると三百五万七千二十七石多く、三十年に次ぐ豊作である。

日本で國産化 乘用車 ヒルマン

共濟會秋季理事會
納骨堂增築案提出

シカゴ共濟會の秋季理事會は去る十一月七日定住者會館において開催され、十餘人の出席あり、川崎副會長の司會にまづ田中幹事の庶務報告およびび會計の報告あり、これを承認した。

田中幹事の報告中、會員募集成績に關して聯盟の例により、本年秋季の最低會員數は三百人の未拂會員に對し百六十餘名の新入會あり、非常に好成績の報告がされた。

新計畫としては

一、來年の總會期日を二月廿七日（木）と決定。

二、新役員候補および理事候補者選擧として高橋彥次郎氏別になく次の理事會で各部門の委員長が委員等の選考擔當をなすことになつた。

曾野總領事
對外就任パーチー

カクテル

さる九月十一日當市に赴任した曾野明總領事は就任早々關係者および市政府の關係者および日系人に對する就任挨拶のカクテル・パーティーを催したが、對外的な就任挨拶は總領事館に關係者および市政府の關係者にわたつてゐるようである。

市協一世部
第一回理事會
明十四日午後八時開催

かねて組織された市議シカゴ支部内一世部は市國の活動の一翼として一、二世市民の融和、意志疎通、市議のの會員の福祉增進ともに一世歸化市民の親睦をはかるなどを目的とするものであり、その第一歩として市民國會の來年度の會員獲得に協力援助を與える一方、市議シカゴ支部の功勞者に對しテスチモニアル（感謝）の會を現わす等が擧げられてゐるので明十四日（木）午後八時より定住者會において開催。十餘名出席、新會長綴原エーブ氏會長の下に開會、例によつて前回議事錄、最高會計の報告に續いて、コスモ・クラブ、全市日系クリエーションおよびハワイ・クラブの報告があつたが、コスモ・クラブの活動については特に一般の關心の多い問題だけに席上に當

見の發表があり、その活動について協議するところ多かつた。

最後に中根幹事の臨時報告があつたが、近來就職問題では定住者會の斡旋を希望する申込みが多少下火のように見えるが、これは定住者會の斡旋が親切というのでなく前に就職を希望する人が終じたことや、新來者で就職希望者が定住者會の就職斡旋を經ていることを知らない人も多いようだから、斯かる希望者を知る人は定住者會を紹介して溢れば出來るだけの援助を與える方針だと中根幹事からの意志表示があつた。

當夜の統協評事項としては

別になく次の理事會で各部門の委員長が委員等の選考擔當をなすことになつた。

愈々完成した民間用
ジエット旅客機
受註百五十一機のトップ

（シャトル發）當地のボーイング飛行機會社最初の民間用ジエット旅客機の部一號がいよ〳〵完成し、先週レントン工場からはじめて滑走路へ引き出された。これはボーイングが數年前から一千六百万弗という巨費を投じて着手したその後改善され、一九五〇年にうち切りジエット一本槍で進み、すでに試作機は全米をとび廻つてトップを切つたもので、世界の航空會社十三社から百五十一機の注文をうけてゐる。

今度出來上つた第一號はパン・アメリカン航空からの注文二十三機のうちの第一番でこれからボーイングのテストパイロットと民間航空局の檢查官、器具などの實驗をうけたのち、明年十二月からパンアメへ引渡しをはじめ、パンアメでは一九五九年一月から各航路に就航させ、米國製のジエット旅客機のトップとして全世界の空路をかけめぐることになつてゐる。

この七〇七型は別に七〇七―一二〇型とよばれ、當初の六百七十六年の輸出許可が擧げられることになつてゐる。機の長さは百一呎、また日本にて日航系々統の人船子爵三郎」のラヂオドラマの錄音撮影があり、その後に流氣供應があり一般參觀せられたと。

遠藤千之氏
歐州經由歸國

さる十月廿四日當地來泰客船觀光の途上當市を訪問した綴合早見泰郎總領事夫妻と遠藤千之氏と同行の早見智子嬢は翌來約十日間當市に滯在、ヘレン・カーテス化粧品會社本社や市内著名の美容院などを訪問觀光をなして、一たんニューヨークに向い再び西部沿岸經由歸國の豫定であつたが、當市ヘレン・カーテス會社のスポンサーで歐州巡回講演することに決然旅程を變更してさる五日空路歸當に立つた。

今度の旅行は御分傷もとこしろがあつたが、日程が少ないのでまた改めて出直してくる樣りだと語つてゐた。

日本の原水爆實驗
禁止案拒否さる

（東京發）日本政府はクリスマス島における原水爆爆發實驗が今後とり止められるよう英國政府に申し入れ來たが、これが拒否された。

英國は既に太平洋において新たなる原水爆爆發實驗シリーズを開始した。

日本政府によせた覺書の中で英國政府は國連原爆科學に提出した西歐側の軍縮案が今後實現しない限り、英國の太平洋における原水爆の爆發實驗は續行されるであろうと認めている。

外務省スポークスマンは英國政府の態度に遺憾の意を寄せ、今後日本からロンドンに再び原水爆實驗禁止を要請するために陳情團が派遣されるかも知れないと述べている。

日蓮聖人御入滅
御會式大法要

シカゴ日蓮佛教會にては來る十一月十七日（日）午後二時より崇敬日蓮聖人御入滅第六百七十六年の報恩御會式大法要を營まれることになつた

ペン鐵道の合併決る
近く紐育セントラルと
正式調印
―赤字經營の打開策―

（ペンシルバニア發）鐵道の本社九月末日決算期における收入は一千九百五十八百一千ドルで、前年同期の三千百二十九万二千ドルに比較すると非常な減收である。又ニューヨーク・セントラル會社は今年の九月末現在で收入八百七十五万九千ドルで前年度同期の三千八百十七万二千ドルにくらべてかた落ちの狀態であつた。

東京便り
―東京支局・蜂の子―

就職の季節

卒業の季節、大學を卒業する學生たちは、目下のところ就職問題で忙がしい。

本人どころではない、親も兄弟も親戚も、それに加えて恩友までも、この就職戰線の戰士となつて、希望の會社に向つて總攻撃の最中である。

あの手、この手で就職をたどつて入社を試みるが、最近では、有名人たちは、この就職の時についての伏線で「就會お斷り」ということにしている人が多い。

筆記式の時では願書提にお百度詣りをする親さえあつて、まさに血戰就職である。

さて、そこで今年の各大會社の新入社員の採用狀況は、初任給約一万三千圓內外で、ボーナスが、一年に二回というところだ。

給の子弟も、このところ就職の伏線で、學か遊ることが多く、人ごとなら乎就職戰線の厳しさを身を以て味わつている。

但し、これは文科系の卒業者に限られており、理科系の卒業者たちは、娘一人に婿八人というような求職で引つぱり凧である。つまり技術者は錦代がいいわけだ。

日本が工業國家國で立たねばならぬからには、理科系の若い技術者が求められることは當然とはいうものの、あまりに、きわ立つたその就職狀況の裏に驚くのはかはない。特にテレビ會社などは四十人募集というのに二千人餘の人社志願があるというのはテレビジョンの將來見越しのほどを物語つている。

「よろめき時代」

近頃の東京では、「よろめく」いう言葉が流行している「あなたに、よろめいちやうかな」とか、「ちよつと、よろめきたい」とかいう具合である。これは三島由紀夫作の小說、「愛の飢渴」の「よろめき」から出た言葉で、この小說は、上流社會に育つた女が、ようやく夫にもあきて來て若い男と火遊びする、そのいきさつを描いた、早くいえば艶福小說だ。

近頃、この種の夫婦間の不倫を取扱つた背德不道德の小說なるものが大受けでいずれも實行きが高い。

原田康子という北海道に住む無名の少女が書いた、少女が家庭持ちの年主を取るという小說が、ベストセラーとなつて百万部近い實行きをみせているが、こうした情婦とエロチシズムを取扱つた小說がこのように賣れるというのは動古未曾有の現象である。

時代は大きく、よろめいていると言えよう。困つたものではある。

生花用の水盤。新らしい變つた漆器や
灰皿の類。また特別に作らせた
部屋着用のポンジーや
ローシルクの着物等入荷しました

U-HARA
IMPORTS
1544 E. 57th St. Chicago 37, Ill.
Daily, 10:00 A.M. - 7:00 P.M.; Sunday, Noon - 6:00 P.M.
Monday, Closed Tel. HY 3-1548

YORK
Super Food Mart
3240 N. Clark GR 7-0802

特別大賣出し
第四今回購店十二年を記念し併せて移轉改築の印として商品一切
にわたり十一月一日(金)より同月十六日(日)
まで十五日間特別大安賣りをいたしますから此の期間に
何卒御贔屓御ひ買上げを御願ひ申し上げます
ヨーク食料品店
タム
北クラーク街三一四〇　林
電話 GR ヒー〇八〇二

YOU TAKE THE Bell & Howell
THE MOVIES TAKE THEMSELVES!

As Low as $3.95 Down
FOR A Bell & Howell
INSTANT ACTION MOVIE CAMERA
Just set—sight—and shoot!
The famous Wilshire 8mm movie camera, with exclusive Sun Dial, does the rest. And you'll get beautiful color pictures the very first time.
BUY NOW ON EASY TERMS
THE WORLD'S FIRST
AUTOMATIC MOVIE CAMERA
Bell & Howell Electric Eye
16mm MOVIE CAMERA
ALL YOU DO IS SIGHT—AND SHOOT!
The amazing electric eye sets the lens ... AUTOMATICALLY.
You just press the button, the camera does the rest.
So easy to use, yet so versatile that you can capture every scene in beautiful life-like color—indoors or out.
See this revolutionary new camera today. Liberal trade-ins . . . Easy terms.
Triangle Camera, Inc.
James S. Ogata, Prop.
Complete Photographic Equipment & Supplies
3445 N. Broadway GR 2-1015

GOLDEN PHEASANT
RESTAURANT
4829 Broadway
LO 1-6272
日系人諸氏の御愛顧を御願ひ申上げます
北部日本人街中心地にある
高等中華料理店
ゴールデン
フエザント
▲フリーパーキングを御利用下さい
北ブロードウエー四八二一ル

New Air Conditioning
New Improvements
New Pleasure

Portion of air-conditioned main Lounge

Air-conditioned "Family" Style Room

Glass enclosed Promenade

Air-Conditioned Dining Room
When you travel to Japan in friendly
ECONOMY TOURIST CLASS
aboard a PRESIDENT LINER
S.S. President Cleveland • S.S. President Wilson
Sailings every 3 weeks from San Francisco or Los Angeles to YOKOHAMA via Honolulu
All Economy Tourist Class accommodations (former Third Class area) are now completely air-conditioned, all berths are curtained for your privacy; and other improvements have been made to make your voyage to Japan an even more delightful experience than ever before!
In new comfort you will enjoy fine meals, games, sports and sunning on the newly enlarged sun deck with deck chairs. There will be movies, dancing to the ship's orchestra and parties . . . and, of course, there is the new combination Veranda Lounge and Bar.
Comfortable air-conditioned "Family" style rooms or dormitories are available, and a stewardess will assist with the children. Barber, beauty salon and ship's store for your personal and shopping needs . . . Take 250 lbs. of baggage free!
Economy Tourist Class Fares, from San Francisco or Los Angeles to Yokohama:
From $315 One Way
From $630 Round Trip
(Fares subject to applicable government taxes)
First Class fares quoted on application
See your authorized A.P.L. Travel Agent soon, or contact the A.P.L. Office nearest you for assistance and information about travel documents.
APL
AMERICAN PRESIDENT LINES
110 S. Dearborn Street
Chicago 3, Illinois
ANdover 3-3909

▲醸造三百有余年の歷史と最新の技術と設備で生れた醬油▼

ダイヤモンド貿易商會
戸栗商事社北部支店
Yamasa Shoyu
DISTRIBUTED BY
J. Toguri Mercantile Co.
1012 N. Clark St. SU 7-5166
1128 N. Clark St. MI 2-1195
1124 N. Clark St. MI 2-4816
N. Side Branch, 5324 N. Clark St. LO 1-0887

新米が入りました
秋の味覺をそゝる
リバテー米
Pacific Mutual Sales Co.
Chicago
販賣店
▲北部 エキゾチック食料品店、サン・グローサリー(八軒)、ヨーク食料品店
▲南部 桑井商會、エス・アンド・アイ商會、スター・マーケット、オー・ケー・グローサリー、フランクリン食料品店
うまいと定評あるダイヤモンド印
今秋の新米が入荷しました
今般「ヤマサ醬油」御披露のため來る十一月十一日より同月三十日まで
ダイヤモンド印新米一俵(百斤入)御買上げの御方樣に
「ヤマサ醬油」半ギヤロン入り一繼無料贈呈いたします
其他日本食料品豐富に取揃へてありますから
此の機會を御利用御用命のほどを御願ひ申上げます

Published by
K. Segimoto,
The Chicago Shimpo Inc.
1310 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. Whitehall 3-2226
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY NOVEMBER 13, 1957

Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois

VOLUME 12, NO. 1098

シカゴ俳句會

十月例會（ABC號）

—（重田潔氏追悼句會）—

散歌る音にも故郷あるなれど　双葉
およなへば秋の扉よりいらへあり　横本昌次郎
風もなく土に降るか一葉落つ　宮城天加州歌郎の聴下に
手静部をきふと秋寂びし音が身の邊　醍本綾子
集心近く引込線の秋千草　戴津光朗
開れ行く友の霊車に秋の風　飯野桃二
背縮きと倒き聴千葉鳴かく　通一草
冷やかな受話器縮しき新郎へ　観野ときえ
ビルの隙秋天仲びて来て潮に　小田つやか
新鋼のかくも蹴しき今朝も又　池田節吉
集り日の紅葉の城に来て明し
雲と楽しかの日の丘は野分なか
友活める用意の部屋に秋日入れ

管たか子
片桐千穂
木口静香
木村富光
見崎槻子
長江蘭子
中曾根愛山
通一草
飯野桃二
観野ときえ
池田節吉

秋入日ポケットに寒刺雲歩る　大友宝鶴
葉の裏友の計音に受面雲く　新田夏女
風に鳴る紅葉の下をひとり行く　新田夏女
高木の鐵れ惜まる事の秋　佐藤秀鶴
集会にまだ間のあるまゝに落葉ふみ　佐藤秀鶴
一隊の野分にもろく列崩られし　佐藤秀鶴
木の雲落つりス鐵ぶこと〳〵　佐藤秀鶴
秋晴続き今宵は風も吹く　佐藤秀鶴
枯葉焚く雲のまにまに二三雲　佐藤秀鶴
枯木立鐵くばかりの街となり　田中貞夫
「甲の夢の来る」の思初の雪　田中貞夫
鐵秋をついて風邪の後は長し　谷口仰山
木枯野（ウクドライトの浮び来る　谷口仰山
旬の友の雪よいづこに秋なかば　山名とらえ
紅葉せぬシカゴの楓もみじかな　山名とらえ
こがらしやまだ眠らない子等の鐵　吉原長子
日が安を残へる水に落葉浮き　吉原長子
白菊や後は身過に人居らず　中口飛朗子
日の落葉月の落雲と止まらず　中口飛朗子

シカゴ歌話會（十月例會）（ABC號）

すみきりて歳の始き秋空を光容せつつとぶ（リコプター　有馬小桐
わが聴き手にていたはりし歳の鐵鍋よけのしたにいきいきとあり　加藤はるゑ
歳をうつ拾葉の雪に見し外の面風わたりゆき鳥うづくまる　有馬小桐
灰白の見たれし帳に触れ居て歳ねんとはせずよるのしたしみ　加藤はるゑ
服光の中にひろがり地下の事務壁に聴ひ行く鐵われるごとく　鹿島鏑子
腸の中に肉くねらせて食しからずカリブソを歌ふ検次の黒人　鹿島鏑子
わがためにあげられし嘆が一つありと心平在の鐵の如く　川村智子
思鐵にもとほく歳鐵に生くるBを人工衛星廻りて止まず　川村智子
旺盛ある日然らざる日を衆にしつつ鐵動の手づきを今を感えたり　加藤はるゑ
明日よりは又鐵かひプロリタリヤの聴き歌一つ心にうかぶ　川村智子
うすもやのたゆとふはたてミシガンの湖の水際に風向ひ歩む　井出古
ハンボルトパークは廃し気々にうからこぞりて今日ピクニクス
客きらは見を托してはテュせり汗してからにいざ食ふとせむ　桜本鐵之助

シカゴ歌話會（十月例會）（ABC號）

小さロ長きまつげに頬のふくれ拡かれて大人を装のままにする　松本登美子
一夜にて細一面を紅におほひし楓あでやかに秋ゆ　増田鐵吉秋
灯を消していねんとすればカーテンのすきますきまはよき月夜なり　小川鐵雄
玉蜀の玉とならざる歌りねぎグリーンといひて人の好めるヒュー〳〵とシカゴは北の風つのり石も鐵瓦も叫びだしぬ　小川鐵雄
大盤の丸鐵今日も鐵つ人を鐵やさむとして渋くいきどおり　井出古
古ライター貰いくれと言ふをふりきれず胸に夜置けてみぞれ降るなり　鹿島鏑子
涙ひとすぢに割えて消費ふかみぞれ降る夜に鐵ごふ四畳へたるクオーター（廿五仙）にも似て手離れせる郵鐵にガッド　ブレスユーと言ふ　小川鐵雄
紅葉の山のぼり糸でおどろき心遣にも赤く眠り映えて居り　奥田鳥
水晶引きて行く南ふさし鐵ゆ見るハドソン湖の真青の中に　奥田鳥
ハドソンの湖畔の社の夕つ雪に鐵光れば湖きくる鐵鐵　西風砂子
鐵りるる雪のひそけさ新妻く来て静木鳥の鐵りうつ雪　西風砂子
青苔に伊勢していまものとおもふ時き鐵様もつ小鳥をみれば　井出古
朝らしき歌といふをばつくれども心は燃えずもだえあるのみ　井出古
しめりつつ散りのこりゐしかへでの葉ふかき鐵りの庭におちゆく　須田利雄
紳と人間ともにしづけし湯葉炊くけむりのなかにオルガンひびく　須田利雄
かくばかりしづけきものか人鐵のもとを求めてわれに死ねと言ふ　小川鐵雄
愛すてふことのかなしさ必み〳〵とわが魂を鐵んで放さず　村上鐵峰
鐵に散つリッカン像は秋雨せり鐵人鐵鐵はいまなほつどく　村上鐵峰
亡き友と鐵に酒酌で乾盃すめて楽しく談こぼるる　高橋百合子
青鐵犬主（あるじ）切りてよこぎるを自動車止めてしばし見送る　谷口
みづうみゆ吹きくる風の鐵をはじきポプラ鐵葉さやぎつつ散る　谷口
散りてくる落葉みれば昔日の追憶かなしそばに鐵鐵つ鐵液つきし湯葉ながらも伝りし日の鐵出なしてほのかに伝ふ　高橋百合子
容々ぞ君はと云ひて鐵きもの約束のみを胸に持たしむ　高橋百合子
鐵放の時しく高く鐵れては触先の香にしぼきを降らす　武田鐵二
〇〇〇ゆれつつ雪の鐵鐵にあり骨折ひのきざし鐵鐵に置く　武田鐵二
紅葉せる木の雪も降き切り大根の葉のみ青降ゐる　若林鐵子
鐵文の土鐵鐵鐵の食膳ならね鐵く食しし湯土に桃む　若林鐵子
降り出せし「鐵鳥鐵鐵」の大根を秋の白先（ひかり）の中に抜しむ　若林鐵子

生活に直結したテレビ文化十年の功罪

モダン

アメリカでテレビが公開されて既に十年——この間の日曜日にはCBSテレビが、テレビ十年史についての特集鐵組を編成したところである。この記念特別鐵組で、CBSはアメリカの一般家庭に普及するようになったテレビ放送十年の足跡を追い、花形テレビ　スターを浮き彫りにした。

最近みかけた漫畫にこういうのがある。漫畫によび出された被告に向って裁判長は「被告は某日の夜、家でテレビを見てゐたと証言したが、『ドラグネット』『ブイハウス九十』『テネシーアーニー・フォード・ショー』『レイト・レイト・ショー』など定時テレビ番組の何れについても、何をみたか記憶がないというのはどうしたことか？」と責めたてる図である。テレビの普及という背景には、このように上つすべりのテレビ・プロ鐵賞もあるようだ。

今世紀において、アメリカ文明の生活様式を、外と内から鐵鐵した二つの文明の利器（？）として自動車とテレビの出現があげられよう。フォード會社の大量生産方式に則って、自動車は人々を家の中から戸外に追いだやった。逆に、テレビの出現によって、人々は再び家庭に還もどりすることに至ったということが出来よう。

テレビ鐵取状況に關する統計によると、昨年の月平均テレビ鐵取者鐵数は同年アイゼンハウアーの大統領選挙に投票した有鐵者の数をはるかに上廻つたという。

FBIの鐵元締J・E・フーバーをしらないテレビ・ファンもサーヂャント・プライデー（CBSサスペンス物の主演私服刑事）の名をしらないものはあまりないようだ。

アメリカにテレビ放送が開始されて十年近くになるが、この期間中テレビはニューヨーク五鐵鐵を色どる豪華な高層アパートの鐵會人から地方の山小鐵の住人に至るまで廣ましい普及ぶりを示してゐるのである。

一九四六年以前アメリカには

テレビ放送局というものはなかった。それが今日この鐵は三つの一流テレビ放送局がお互にしのぎをけづつてゐるという状態である。テレビ放送局がどん〳〵鐵ダルマ式に増加してゆくので、政府當局もこれに關えていろ〳〵の調査をすゝめてゐる。

一九四六年世界におけるテレビ放送局の數は十局、テレビ・セットは一万鐵に及ばなかった。

今日世界四十三ヶ國におけるテレビ局數九百、受像鐵鐵數は六千三百万にはね上つてゐる。この中米國の占めるテレビ局數は五百、テレビ・セットの總數四千四百五十万鐵というところ。

テレビがアメリカ人の生活様式に及ぼす影鐵には大きいものがある。

定評あるエチケットの鐵鐵エミリー・ポスト女史もテレビに關する行儀作法についてなどという新しい項を設けてゐるないが、テレビ文化の普及にあづかる心ある人々はテレビ伺候についてもそれとなく心ぐいためてゐるようだ。

テレビの普及は、アメリカの日常生活にどのような影鐵を與えたのであろうか？まづテレビはファッション

モードに新しい一分野を切りひらいた。テレビ鐵取者にと持のデザイナーは、"ぐつろぎ用"の新しい衣服の數々を鐵表してきた。

食物についても同じことが言えよう。スーパー・マーケットに一歩足をふみ入れればテレビ・ディナー・セットとやらが各人の口に合うようとり揃えてある。

テレビをみながら食事が出たら、鐵者放送をやってゐる内にキャブンの中にこのテレビ・ディナー・セットをおさめ加熱すれば鐵分にして、大華なテレビ鐵組を見逃すことなく、食事を済たすことができる。

装飾用家具についてもこのことはあてはまろう。テレビ用椅子、テレビ用ランプ等々がテレビの普及とで普及してゐる。

テレビ放送の功鐵については色いろ〳〵あげられようが、小鐵鐵の生徒が日頃鐵鐵もそっちのけにかぶりつきのテレビ・ファンに向って父が死んだことを傳えると、その友達はとつさに「鐵にやられたのか？」といったとかいわないとかいう話があるが、西部鐵映の日常生活に及ぼす影鐵や青少年に及ぼす影鐵や大なものがある。

もう少し利のこみ入ったところでは他意識に入った中年の夫婦が過去三十年にわたり口一つきかなかった仲だったがテレビ　セットを一基きばったところ、二人の仲はまたく内に正常化したという。もつともこの仲直りも二週間そこ〳〵鐵いたけだったというが。新しくテレビを買ったばかりに、この鐵人がみたいテレビ鐵鐵の意見が合はず、又は口をきけるようになったということだ。テレビ文化の明暗二つ。

（デーリー・ニュース）

國際二世實業家　大會へ

住友銀行が千五百ドル寄附

（鐵府通信）第一回國際二世大會は東京帝國ホテルのおいて三日間にわたって開かれたが、住友銀行では同大會を賛助するため一千五百ドルを寄付したことがこのほど明らかにされた。

Dentist
EXTRACTIONS - PLATEWORK
Hours: Daily 9 A.M. - 6 P.M.
326 S. STATE ST.
Tel.: WA 2-1412
DR. J. S. O'CONNELL

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single Rooms
Good Meals

Charm Beauty Salon
2662 N. Clark St.
Lincoln 9-1688
チャーム美容院
藤本マーグレット

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

Subscribe to The Chicago Shimpo

Diamond Head Restaurant
3321 W. Columbus Ave. (Southwest Hiway)
Phone WA 5-1678
Serving
Sukiyaki, Steak & Cocktails
Waitresses Are All With Kimono
すきやき — ステーキ — カクテル
ウエトレスは全部日本着でサービス
日本色豊かな當店を御利用下さい
ダイヤモンド・ヘツド　レストラント

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. of day closed
Tues., Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 9
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

GOLDEN STAR Restaurant
815 N. Clark St.　WH 4-8646
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St.　WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

PLAZA FURNITURE CO.
Warehouse Furniture Sale
Furniture Mart Samples
SAVE 50%

Sofa Beds	$39.50
Hollywood Beds	27.50
Chests	19.50
Occasional Chairs	9.50
Inner Spring Mattress	18.50
End Tables & Coffee Tables	7.50
Apartment Size Range	54.50
Used Refrigerators—	
Brand Make	49.50

Open Daily Until 6 P.M.
Monday and Thursday, 9 to 9
Sunday, 11 to 4
2639 Lincoln Ave.　LA 5-2288

O'BRIEN PAINTS
COLOR HEADQUARTERS
Wholesale & Retail Paints Wall-Paper
Free Delivery
A&M PAINT & SUPPLY
3351 N. CLARK　BU 1-5830
Next to Star Market

DOUBLE BREASTED COATS
Before After
RESTYLED
Into Latest Style
Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行遅れの
ダブルブレスト洋服上着を
最新型のシングルブレスに
仕立て直しいたします
◀特價 十四弗五十仙▶
アイリン・シヨツプ
川本アイリーン

IRVING FUEL OIL CO.
Serving the Public for 30 Years
STOVE OIL — FURNACE OIL
For Prompt Service Call
ALbany 2-9460 — SPaulding 2-2435
3935 W. Armitage Ave.
Ask for Harry Ribstein　or John J. Fujii

EDGEWATER REAL ESTATE
WILLIAM T. OKUMURA
LOngbeach 1-9152
4723 N. Broadway
Res.: LOngbeach 1-7125

• 2 FLAT BRICK
2-7 room apts. Gas hot water heat, enc. porches, garage. Very good condition. Price $22,500. About $7,000.00 down.
• 12 APT. BRICK
6-3½ rooms & 6-2½ room apts., unfurnished, all pvt. baths, tile kitchens & bathrooms. New sinks, stoves & refrigerators. Price: $53,000.00
• 6 APT. BRICK
4-6's, 2-5's & 2-2's, near lake. Large rooms, cabinet sinks, some tile baths, very good condition. Price: $58,000.00.
• 3 FLAT BRICK
1-7 room apt. for owner plus $8,000.00 inc. from 9 units, 3-3's, 4-2's & 2-1's, 3-car gar. oil heat, enc. porches, very clean bldg. Price: $36,500.00. About $12,000.00 down.
• 2 FLAT BRICK:
Converted into 4 apts., 1-6, 1-4, 2-3's all pvt. bath, all have separate meters. 2-car gar. Stoker steam ht. Income $4,260.00.
• 3 FLAT BRICK:
Converted into 5 apts., 1-6, 2-4, 2-3's all pvt. baths. 2-car garage. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam ht. Income $4,992.00. Pr. $37,500.00.
• 8 FLAT BRICK:
5-5's & 1-4 room flats, very clean, stoker steam ht. Owner's apt. modernized, good location. Income $8,500.00. Price $44,000.
• 20 APARTMENT BRICK:
L-shape bldg. consisting of 3-4½, 1-4, 3-3, & 13-2½ rm. apts. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam heat. Income $16,680.00. Price $105,000.00.
We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

Japanese American Real Estate, Inc.
Sales — Insurance — Property Management
4657 N. Sheridan Rd.
LOngbeach 1-8620
Edward T. Morioka
Res.: ARdmore 1-4032

• 2 FLAT BRICK:
1-6 rm. flat & 1-7 rm. flat. Auto. oil ht. 2 car gar. Located $600 North, convenient to shopping, school & transportation. Price $22,500.00.
• 2 STORY BRICK:
3-4 rm. apts., 2-3 rm. apts. & 1-2 rm. apt. Auto. oil ht. 2 car gar. Income over $6,000.00. A very good investment at little cash down.
• 3 FLAT BRICK SUNPARLOR:
3-7 rm. flats. Stkr. stm. ht. 3 car brk. gar. Located 5200 North, close to transportation, school & shopping.
• 4 FLAT BRICK:
4-5 rm. flats Auto. gas ht. Income over $5,000.00. Takes only $5,000.00 cash to buy.
• 12 APT. BRICK:
4-4 rm. apts. & 8-3 rm. apts. Stkr. stm. ht. Building is located convenient to shopping & transportation. Small cash down.
• 30 APT. BRICK:
18-3 rm. apts., 8-2 rm. apts., 3-1 rm. apts. & 1-4 rm. apt. with all private baths. Stkr. stm. ht. $25,000 cash down. Over 30% return after expenses & payments.
• 31 APT. BRICK MODERN:
9-3½ rm. apts. & 22-2½ rm. apts. Original built fireproof bldg. Auto. oil ht. Income $28,000.00.
• 25 APT. BRICK SUNPARLOR:
15-4 rm. apts., 4-5 rm. apts. 6-4 rm. apts. Stkr. stm. ht. 2 car gar. Income $30,000. Conveniently located.
IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits

YUKIO HASHIGUCHI (Gen. Broker)	Bus. RA 6-3261—Res. ED 6-6709
NOBORU HONDA (Gen. Broker)	Bus. CE 6-1386—Res. LO 1-9670
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l)	Bus. CE 6-5631—Res. DI 8-8422
TAD T. KITAZUMI (Gen. Broker)	Bus. RO 4-1578
PAUL M. OTAKE (N. Y. Life)	Bus. CE 6-7116—Res. WE 5-1348
KOICHI OZONE (Gen. Broker)	Bus. & Res. HU 6-4283
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l)	Bus. CE 6-1393—Res. TE 4-3723
RICHARD YAMADA (Gen. Broker)	Bus. WH 4-1745—Res. SU 4-2349
THOMAS OKAMOTO (Franklin)	Bus. FR 2-0823—Res. RE 1-5367

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1845 E. 55th Street　FAirfax 4-1651-52
Rose and Hal Takaoka

LILL COAL & OIL CO.
1121 W. Balmoral Ave.
LOngbeach 1-2700　Res. LI 9-2132
GROWING WITH CHICAGO
FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Harry Sabusawa or Mr. Kobayashi
FUEL OIL — COAL — OIL BURNERS
燃料 — 石炭 — オイルバーナー
の御用は何卒當社代理人
寒風澤ハリー氏　又は　小林氏へ
リル コール & オイル會社
（サービス本位で御用いたします）　（廿四時間サービス）

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St.　EA 7-1132　Res LA 5-8758

• 2 FLAT BRICK
2-6's, steam heat stoker, new boiler, large lot. Room for additional apt. 3rd floor. Excellent location. 5100 North near Broadway. Only $5,000.00 down.
• CORNER BRICK RESIDENCE
6 room Georgian, with 2 room knotty pine basement complete with kitchen and bath. Side drive 2 car brick garage. Beautifully landscaped. Exclusive residential location. 4300 North nr. Lincoln Ave. $6,500.00 down, balance 20 year mortgage.
• 20 APARTMENTS BRICK
18-3's, 8-2's, 1-4 and 3-1 room kitchenette apts., all with private baths. Parking space for 20 cars in rear of building. Annual income $34,622.00 5800 North near Lake. Need about $25,000.00 down.
• NEW 8 ROOM RESIDENCE
In Suburban Villa Park. Ranch style, redwood construction, nr. Public school. Large lot. Price $17,500.00. This builder will also build similar buildings on your own lot.
• 20 UNIT ROOMING HOUSE
Mostly 1 and 2 room kitchenette apts. Annual income over $10,000.00. Near Belmont "L" station. Very reasonably priced. Need about $10,000.00 down.
• CORNER 9 FLAT BRICK
2-7's, 5-6's, 1-4, 1-3 and 2 stores. Steam heat stoker. Annual income $10,518.00. 3300 North. Total price $65,000.00. Will sell on contract with $10,000.00 down, balance $450.00 per month.
• 3 FLAT BRICK
3-6's and 1-2½ room basement apt. Side drive 2 car garage. Bin fed stoker. Income $3000.00 per month not including owner's apt. 4900 North nr. Lake. Asking price $37,500.00.
• CORNER 15 APARTMENT BRICK
3-6's, 1-5, 7-4's and 4-3's. Good renting location. Annual income $16,560.00. Price reduced to $85,000. Need about $22,500 down.
No Obligation.—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 300 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

Poppy Cleaners
ANNOUNCING
Our New Plant and Office at
4014-16 Broadway
INTRODUCING
As Partner into the Company
John Takemoto
INFORMATION SERVICE
For Dry Cleaning Problems Call
BI 8-5000
PICK UP AND DELIVERY SERVICE
From Our Modern Fully Equipped Plant
Call BI 8-5000

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches
Gifts
WAgner 4-2040
Engraving
Jewelry
1048 E. 47th St.

Your Classified Ads

FOR SALE

"NORGE" two-cycle automatic washer. Never used. Call CA 5-6848.

2-8's brick, good condition, 2-car garage. Built in tubs. $24,000. 1300 block on Addison.
Tauman Realty　LO 1-0095

5 Apartments, Brick — Near Loyola "L" Station in Rogers Park.
2-6s, Double Plumbing
1-4 rooms
1-3½ rooms & ½ basement Apt.
3 Car Garage (Brick)
Garbage Chutes
220 Electric Wiring
Stoker Steam Heat
Aluminum Combination Windows
Owner's will Finance with $15,000.00 Dn. at 5%—15 years.
Full Price $46,000.00
Edward J. Bottcher Realty Co.
6752 N. Sheridan Rd.
SHeldrake 3-1794-1795

NEW HOME For Sale. 3 bedrooms, brick, ¼-acre lot. Stickney Township. Full price, $14,700. Down payment, $2,200. M. Bratman, GL 5-8264.

HOUSES FOR SALE

SKOKIE. 9806 N. Kedvale. 3 bdrms. full basem., gas heat, 1½ baths, face brick ranch. Ready for immed. occupancy.
W. ROGERS PK. 6728 N. Richmond. Beautiful face brick Georgian. 3 bdrms., den, breakfast room, lvg. room, dining room, tile kit., finished recreation rm. 2½ tile baths.
These 2 homes can be sold on very low down payment, terms, and are shown by appt. only.
Simeon K. Markman, Realtor
111 N. Wabash, FR 2-8141 Eve. EU 6-1242 & HO 5-4431

HELP WANTED

Wanted. Girls to work hand-sewing ladies garments. Must read and write English. Victor Rosin Co., Steven's Bldg., 17 N. State, Rm. 1403, CE 6-0260.

OFFICE WORKERS

Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office — cafeteria — New Building. Phone VA 6-6200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for

Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-6200.

N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

FOR RENT

4½ or 5 ROOM — Unfurn. apt. 4600 North, near lake. LO 1-8620.

5-ROOM flat near Mohawk and North Ave. Call BU 1-5180 after 9 p.m.

MODERN deluxe 2-rm. nicely furn. apt. Newly decor.; utilities and linens furn. Reasonable. Newport Ave., GR 2-1274.

3-ROOM Furn. Apt. Newly decorated. Adults. After 6 P.M. BU 1-6183. 915 Newport.

QUIET 2-room furnished apt. with kitchenette. 1333 N. La Salle St. DE 7-4210.

1 rm. with kitchen. 1 sleep. rm. 1800 N. Clark. WH 4-8877.

4-ROOM Flat, furn. or unfurn. 5080 N. Winthrop. AR 1-1024.

BUSINESS OPPORTUNITIES

Delicatessen and grocery. Edgewater district. Small living quarters. LO 1-8195.

HELP WANTED

Exp. radio and TV serv. man. Southside wk. Call WE 6-4770 (9-5 pm)

OFFICE WORKERS

TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1600, or come in for interview.
A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

WAREHOUSE WORKERS

We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS

We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations, and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.
ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

EL CHARRO

Call for Reservations
The Most Talked About Restaurant
Open 2 to 11 p.m.　1516 N. Wells St.
Closed Tuesdays　SU 7-5150

SUPERIOR TAILORING CO.
Open All Day Saturday From 9 to 6
209 S. State St. (State and Adams) Room 1000
Tel. HArrison 7-5007

日本人間に好評の當店で
新柄豊富に入荷
SUITS, TOPCOATS & OVERCOATS
from $54.75
男女用洋服仕立
Store Hours—9-6, Monday 9 to 8
Saturday - All day Open
Sunday by appointments only
FREE PARKING　At the ADAMS-STATE Garage　17 E. Adams St.

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第九十九〇千號　一九五七年十一月十六日（土曜日）

シカゴ新報
THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo, Inc.
1310 N. Wells Street
WHitehall 3-2326
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

シカゴ同胞
唯一の魚市場
ダイヤモンド
魚市場

米空軍ジェット機
米亜間を無着陸飛行
平均時速四六七哩

（華府発）米国空軍戦術航空軍団のボーイング大型四発ジェット機がアルゼンチン――ワシントン間五千二百四哩を十一時間五分という記録で無着陸飛行した。編隊は給油機空中給油も受けていない。

米陸空軍参謀次長を団長に二十二名の航空兵はボーイングKC―一三五空軍給油ジェット機と協力して一路アルゼンチンの首府ブエノスアイレスから北へ北へと進みワシントン空港に着陸したものである。時速四百六十六・五哩でアルゼンチン――北米間ノン・ストップでジェット機が飛んだのは今度がはじめて。

右ジェット機はこれで北米東部岸とアルゼンチンを往復した事になったが往航にはマサチューセッツ州のウエストチェスター空軍基地から飛び立ちブエノスアイレスをむすぶ六千三百二十五哩を十三時間三分五十一秒で飛翔したものである。

航空機の行われているブエノスアイレスに到着後、レマイ大将はアランブル・アルゼンチン参謀総長を訪問した。

空軍前記ジェット機が米領住宅飛行で樹立した時速四百八十五哩の記録は米国―アルゼンチン間の首都をむすぶノンストップでないので国際航空連盟では公式に認めないが、同機が都市アルゼンチン空港に着陸したさいの平均時速四百六十六・五哩でむすんだレコードは公認のものとなった。

空軍ジェット機による米国とソ連の人工衛星より十五倍の停力を発揮して天体の不可思議を解るかぎとなる。

この他、ミサイルの誘導部門に関しては次の二つの実験が行われた。

一、実験はカリフォルニア州エドワード空軍基地においてアレガニスタン航空隊司令（空軍五十七ライト）の誘導実験に成功した。

二、空軍はフロリダ州カナベラル岬においてナバホ・ミサイルの発射実験を行った。その詳細については機密ないため発表されていない。

イラク皇太子
來日

（東京発）アブドゥル・イラー・イラク摂政太子殿下はパキスタン訪問の途次、レマイ大将ら軍首脳部八人と共に羽田着の政府特別機で来日した。

来日には、天皇陛下御名代としての皇太子殿下をはじめ、三笠宮殿下、岸首相代理石井副総理ら多数が出迎えた。

米國の人工衛星
十二月に打ち上げ可能
加州ロケット會社で準備進む

（華府発）ソ連の人工衛星打ち上げの向うを張って、米国では十二月一日に人工衛星を発射出来るようになると、加州のセントラル・ロケット開発作会社スポークスマンが発表した。

この大会社は人工衛星組立てのため三段噴射用ロケットを製造するもので、同社では近く人工衛星発射の日取りを海軍省当局に申請することについているが、未だ公式の発表は何も行われていない。人工衛星発射はフロリダ州カナベラル岬において確定されている。

海軍省当局は同衛星打ち上げのくわしい情報には触れていないと言っている。

米国の人工衛星実験の計画は海軍の手で推進される。

米陸軍人工衛星第一号の発射実験の計画は目下研究中であるが実験はごく近い将来において行われるであろうと軍当局が発表している。

いよ〳〵人工衛星がフロリダ州において打ち上げられるようになった暁には衛星内に装備されたラジオが大気圏外から地球に向つて四六時中電波を送つてくることになる。

このラジオには普通の蓄電池のほかに太陽光線を利用した天然バッテリーが備えられるであろうと軍当局が発表している。

通信機は百八メガサイクルの波長を持つものでこの結果、ソ連の人工衛星よりも十五倍の停力を発揮して天体の不可思議を解るかぎとなる。

この他、ミサイルの誘導部門に関しては次の二つの実験が行われた。

一、実験はカリフォルニア州エドワード空軍基地においてアレガニスタン航空隊司令（空軍五十七ライト）の誘導実験に成功した。

二、空軍はフロリダ州カナベラル岬においてナバホ・ミサイルの発射実験を行った。その詳細については機密ないため発表されていない。

誘導弾前進基地
NATOがトルコ・ギリシヤに建設か

（ヤプロス島ニコシヤ発）北大西洋条約軍備の肝いりで近く軍事力をもたなかつたからだ

ソ連の停戦提案は、ソ連の小規模な戦争と米軍第六艦隊の挑発あるのみであつたため

印度の經濟建設
西獨と提携で促進

（ニュー・デリー発）西ドイツ政府がインドの経済建設に一役買う。インド政府の要請に応じて西ドイツの調査団がすでにインドに派遣され工場建設の準備を進めてきた調査団の報告書はすでにインド政府に提出されてる。

インドと西ドイツとの間の経済提携に関する交渉は、先月クリシナ・メナリ、インド国防相が西ドイツを訪問した時から始まつた。今後引つづきドイツ側の技術者がインドに派遣されることになつている。

經濟關係機能の強化案
外務省が次期國會へ提出

（東京発）経済関係閣僚懇談会の強化を図るため次期国会に「外務省設置法の一部改正案」が提出されるが、その骨子は次の通り。

一、経済協力局を新設する

（一）、現在米国がガボール、ビルマ、インドネシアに実施中の経済協力の総合的統轄をはかるため

（二）、二千万ドルに上る重用資材の購入額。

（三）、七百五十万ドルに上る地区工場建設費。

以上三つの工場はいづれもその建設工事費は国家によつて賄われる。

駐日米軍放下の部隊では国内の機械工場に発注するものもあるが、なるべく日本の工場に発注するようにしたい。

NATO理事會を前に
スチーブンソン氏と協議
アイク政權の超黨派的外交

（ワシントン発）スチーブンソン元大統領候補（民）は北大西洋条約理事会における米国の政策に関し意見を交換するため十二月十六日にパリで開かれるNATO理事会に出席するアイゼンハワー大統領に会えることになつてる。

民主党筋によると、二回にわたりアイゼンハワー大統領に会見したところによると、NATO理事会に出席するにあたり、ミサイル人工衛星に関するNATO諸国の共同防衛態勢についてスチーブンソン氏と意見を交換するものと見られている。

火星旅行の實現
十年後に超燃料ロケットで
―ソ連科學者が豫言―

（モスコー発）ソ連の科学者は超燃料ロケットの出現により火星旅行の夢がひらかれ、一九六七年には月に到着することができるであろうと豫言した。

この豫言はPイサコーラ教授が行つたもので、北氷洋革命五十周年記念にあたる一九六七年には人間搭乗のロケットが地球より二十四万マイル離れた月に達することができるというものである。

さらにアチャアクトラ教授はソ連邦重力研究所で「グドツグ」に容積し観察実験のようにのべてゐる。

ソ連は十時間で月へロケットを到達させる超燃料をもつてゐる。彼々は今新型ロケット飛行機を作製する段階に近づいてゐる。

人工衛星第一号を推進した特殊燃料はロマディン液体の書に従うと何百万キロワットという想像に絶する力をもつてゐるといわれる。

この力は世界第一を誇るソ連のクイビシェフ水力発電所で起す電力以上のものであると考えられ、ソ連の技術は火星への宇宙旅行を可能ならしめる諸条件をそなえてゐるといわれる。

日土査證
相互免除
取極め纏まる

（東京発）日本―トルコ両国政府は、日本国及びトルコに短期滞在するトルコ及び日本国の旅行者に対し査証を相互に免除することが、両国政府の最終的決定となり、両国の親善関係はますます増進されるものと期待される。

なおこれで日本が査証免除協定の査証免除国に加えて、この種の協定をむすんだ国は、ドイツ、フランス、イタリヤ、ギリシヤ、オランダ、ベルギー、ルクセンブルグ、スペイン、ポルトガル、スイス、ドイツ、デンマーク、ノールウエー、スエーデン、ソールウエー、トルコの十四ケ国となつた。

ソ連はロケット分野で
引續き米國に先導せん
フルシチョフが豪語

（モスコー発）モスコーのエジプト大使館において協ソのトルコ戦時相アブデル・ハキム・アメル中将を歓迎する歓迎会が開かれたが、これに臨んだフルシチョフ第一書記は歓迎会の後、記者会見を行い、「ロケット飛行機の研究製作において米国は現在いソ連に劣つていると、将来においてもソ連の先駆者はおやかされることがないであろう」と言明した。

フルシチョフ第一書記は「米国がソ連の持つている大型ロケット飛行機の現在所有していないし又近い将来においてもこれを破棄し得ないであろう」と述べた。

フルシチョフ第一書記の米ソロケット合戦への言及は、英国人記者が「ソ連は大型ロケットを開発することを取り止めないのか？」と、質問したことから行われたもので、フルシチョフは「君々は、ロケットの研究実験を続けなければならないのだ」と答えた後ついで開かれた歓迎宴会などやめて、いつその事「ロケットを博物館に納めたらどうか」との記者団からの質問に対してフルシチョフ第一書記は「ロケットは博物館に入りきれない」と答えた。ロケットを海中に発射するという実験には賛成だとフルシチョフ第一書記が附言した。

エジプト大使館にはズーコフの後をついで開かれた歓迎会に出席したマリノフスキー元帥が姿を見せたほか外外交団員が多数出席した。

ズーコフが歓迎会に出席しなかつたことについてフルシチョフ第一書記は「彼は目下静養中である」と記者団に答えたがフルシチョフ第一書記はズーコフは軍人としては申し分ないが「政治家としては好ましくなかつた」と評しているとの事。

岸總理は
濠州を訪問

（東京発）岸首相は来月外遊の予定で、来る両月訪問について次のように答弁した。

「第二次東南アジア訪問には来る十八日に出発するがこの機会に豪州、ニュージーランドは、主として貿易の拡張で訪問するが、通商貿易を一そう促めるようにしたい」

日中貿易使節團
歸える

（東京発）北京で中共との第四次貿易協定の交渉にあつていた貿易使節団（団長藤山愛一郎）一行は羽田着の日航機で帰国したが、池田勇人蔵相は、空港で記者会見を行い、

一、昭和四十三年度の貿易額は、輸出輸入とも本年度の実績を上回る見通しである。

二、五月以来、米国民間貿易協定になつていた貿易額は、第四次協定まで相互に引きあげる旨了解した。

三、ブルガリア、モンゴル訪問代表と日本通商使節団との間に貿易促進に関する覚書を署名した。

井上醫院
HIROSHI INOUYE, M.D.
外科醫
3810 N. Broadway
Phone: DI 8-2979
Res.: GR 7-4637

加藤醫院
KATO, M.D.
外科醫
BARRIE
3179 N. Clark St.
Belmont Bldg., Rm. 206
Phone: GRacland 7-5214
Res.: Lincoln 9-1033

串野醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
外科醫
5810 N. Broadway
Phone: DIversey 8-1234
Res.: KEystone 9-5326

野邊醫院
MUTSUMI NOBE, M.D.
外科醫
1046 Wilson Ave., Rm. 218
Ph.: UP 8-2257 - LO 1-3156
Res.: RAvenswood 8-5518

網本檢眼院
NISEI OPTICAL CENTER
網本檢
Michigan 2-4114
1164 N. Clark St.

日本人組合教會
CONGREGATIONAL CHURCH
牧師 石川清
Church: 3030 W. Chicago Ave.
Phone: UPtown 8-3330

市俄古長老教會
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
牧師 新屋敷伯
1400 W. Chicago Ave.
MOnroe 6-3852

イエキリスト教會
牧師 木田恭
Japanese Church of Jesus Christ
1400 W. Chicago Ave.
MOnroe 6-3852

日本人基督教會
牧師 高原定市
牧師 高原千秋
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
912 W. Wellington Ave.
DI 8-4574

シカゴ日本人ホーリネス教會
牧師 佐久間英
THE O.M.S. Japanese Holiness Church
Office: 7335 S. Dorchester
Phone: DO 3-5864
Cor. 46th & Greenwood

シカゴ基督組合教會
牧師 高橋安勝
牧師 藤永
CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
701 Buckingham Pl.
Tel.: LI 9-9181

メソヂスト教會
牧師 高田祐司
Chicago Japanese Methodist Church
1441 N. Cleveland Ave.
4321 N. Hermitage Ave.
Phone: LI 9-2972

メソヂスト教會
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan Road
Tel.: AR 1-8287
牧師 ヴィクター
GR 2-8936

シカゴ佛教會
開教使 久保田勝明
齊藤秋雄
Chicago Buddhist Church
1151 W. Leland Ave.
Off. Tel. LO 1-9032
Hall Tel. ED 4-8708
So. Side Tel. PL 2-0966

禪宗佛教會
開教使 松岡瑞雄
岡本松浦
Zen Buddhist Church
1316 N. Clark St.
Tel. WH 3-1074
WH 4-8156

中西部佛教會
開教使 岡野行雄
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1763 North Park Ave
Chicago 14, Ill.
Michigan 7-4481

高野山佛教會
開教師 井上晋光
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
6911 Lake Park Ave.
ATl 5-8822

真言宗善通寺
開教師 木村寛光
SHINGON BUDDHIST CHURCH
73 W. Delaware Place
WHitehall 4-4078

シカゴ淨土宗佛教會
開教使 荒紙尚 花嶽
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1737 W. Rascher Ave.
LA 5-2363

北米日蓮シカゴ佛教團開教本部
開教監督 荒川義輝
CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle Street
Phone DElaware 7-8627

SILUET Beauty Salon
4713 N. Sheridan Rd. ED 4-2282
Air-Conditioned
KAY NOMA　SALLY NISHI
シルウエット
美容院
西貞子
野間恵子
北シェリダン街四七一三
電話 ED四二三八二
（空氣調節設備）

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
1017 Wilson　SU 4-3252
▲フリーパーキング　▲空氣調節設備
二人より4個出に日本語を話します
広東式支那料理　マンドリン

WAH MAI LO
Finest Cantonese Cooking Specializing in
Cantonese Chow Mein, Barbecued Pork Egg Roll, Sweet and Sour Ribs
1222 N. Clark Street
DElaware 7-8155
Orders to Take Out
華麗東支那料理
扇屋

GUEY YEE
Authentic Chinese Restaurant
204 W. Cermak Road
Tel. Victory 2-8143
◆中華御料理
シカゴ街二一五　電DEヒ―二〇二一
オールドカーセー
本場中華御料理
どんな宴会も出來ます
如意飯店
御美味くて格安であるのが弊店の特長
設備あり　中國人街中心地
西サーマック街二〇四

Best Chinese Food served. Friendly atmosphere. Private Banquet room. Moderate price.
115 E. Chicago Ave.
DElaware 7-2021

HOE LEE YEN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Take-Out
1416 N. Clark St.
Tel. WH 4-8622
日本人街中心地の
中華御料理店
（火曜日休業）
桃李園
高野あさ子
大小の御宴会には何卒御用命を願ひます

BUSINESS SERVICE ASSOCIATES
COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
810 N. Clark Street　WHitehall 4-2730
Yoshihara - Yamada
▲日本行、再入國呼び寄せ手續き
▲日本、ハワイ及國内航空切符販賣
▲日本行各汽船切符販賣
▲帳簿整理
▲法律事務
▲ノータリ事務
ビジネスサービス社
▲迅速の際に應ず
義齒調整修繕
倉本政吉
EAT DENTAL LABORATORY
▲土地家屋商事
保險　火災、自動車生命、傷害其他一般保險
實買周旋
冷藏庫修繕　工藤マイク
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
2351 N. Lincoln Ave., Chicago
Phone: Diversey 8-5795
日本人組合教會の御用は電話で
常原花店
花
市内配達無料
地方へも無料で御屆致します

TSUNEHARA'S FLOWER
1319 W. Randolph St.
Chicago 7, Ill.
Tel. SEeley 8-3437
DI 8-5676

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279

こうじ。鮭、すゞ子粕漬
江戸味噌

Bamboo Inn
Chinese & American Restaurant
11 N. Clark St. (in Loop)
ANd 3-1221
今回室内完全に新装
シカゴ最高で最も美味しい設備スタイル料理を優良的な設備でサービス致します
竹園
我々の最も親しい日本人顧客を歓迎してゐます

FRED KLANER
FUNERAL DIRECTOR
1253-55 N. Clark Street
Tel. SUperior 7-0913
Director
JOHN T. SCHROEDER.
日本人共濟會の御用をつとめる
クレーナー葬儀社

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
644 W. Oakdale
GR 2-5827
ピアノ教授
出張教授もいたします
前田アリス
西オークダル街八四四
電話GR二一六八二七

S O S Electronic
165 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ及びテーヴヰー
修繕と販賣
△修繕は保證附▽

第一銀行
シカゴ駐在員事務所
横田正
（電話）Franklin 2-4500

THE ALBUM
1171 E. 55th St., Chicago 37, Ill.
Phones: MIdway 3-4433　Res. HYdepark 3-7156
Open daily 9 a.m. to 7 p.m., Sundays by appointment
最新式レンブラント光線照明

アルバム寫眞館
シカゴ市東五十五街一一七一　大川勝

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
Tel. Kildare 5-2967
花
冠婚葬祭
お花の御用は電話又は手紙で直ちに参上致します。全米、市外何処へでも電報にて御注文お好み次第配達いたします
皆様のお心をこめたお花を贈りましょう
シカゴ花店の老舗
ウオールス花店
経営者　西島久善
▲市内は無料送迎致します

GINZA SHOKUDO
1151 N. Clark St.
DElaware 7-9643
すきやき―天ぷら
おすし―お辨當
銀座食堂
日本料理
仕出しの御注文に應じます
北クラーク街一一五一

SUGANO TRAVEL SERVICE
825 N. LaSalle Street, Chicago, Ill.
Phones: WHitehall 4-5444 — SUperior 7-1363 (nite)
秋の
日本觀光團
國内員募集
航空便　往復　千二百弗
船便　同　九百弗
▲八月廿二日　ウィルソン號にて最初出發
成るべく早く御申込下さい
日本行及び國内
航空、汽船、汽車
グレーハンド・バス
会社
切符取次販賣
菅野旅行案内社
―東京支店―
東京都千代田区神保町二ノ五三

醜と石灰

大竹丑太郎

この村の銀行記録であるユーター基督教徒は、常に教えている戒律の力を最有力に又誠実に証明しています。この学校は六十餘年前チャールス・ワイルモーア氏夫妻によって創められ、數名の貧しい信徒の協力を得て、神は凡ての必要を充たして下さると信じてどんなに困る時でも、信者同志の自發的献金だけで支え、外部からの援助は一切謝まぬ信條を、堅く守って来ましたが、今は千三百五十餘加の所有地（約五百五十町歩）に數棟の堂々たる大建物が出来、數百の學生が通学しています。この學校は六十餘年前チャールス・ワイルモーア氏夫妻によって創められ、數名の貧しい信徒の協力を得て、神は凡ての必要を充たして下さると信じてどんなに困る時でも、信者同志の自發的献金だけで支え、外部からの援助は一切謝まぬ信條を、堅く守って来ましたが、今は千三百五十餘加の所有地（約五百五十町歩）に數棟の堂々たる大建物が出来、數百の學生が通学しています。この學校は六十餘年前チャールス・ワイルモーア氏夫妻によって創められ、數名の貧しい信徒の協力を得て、神は凡ての必要を充たして下さると信じてどんなに困る時でも、信者同志の自發的献金だけで支え、外部からの援助は一切謝まぬ信條を、堅く守って来ましたが、今は千三百五十餘加の所有地（約五百五十町歩）に數棟の堂々たる大建物が出来、數百の學生が通学しています。この學校は六十餘年前チャールス・ワイルモーア氏夫妻によって創められ、數名の貧しい信徒の協力を得て、神は凡ての必要を充たして下さると信じてどんなに困る時でも、信者同志の自發的献金だけで支え、外部からの援助は一切謝まぬ信條を、堅く守って来ましたが、今は千三百五十餘加の所有地（約五百五十町歩）に數棟の堂々たる大建物が出来、數百の學生が通学しています。

それでもこの村は何んだか小供らしい感で、數年に一度は必ず新しい建物が出来ないと承知しません。先きに申しました通り、短い紹介文を書いて、これを日本で纏まり五千枚だけ印刷し、絵葉書の各部に一枚宛挿し入れて配布することと致しました。その紹介文にも書いてある通り、過去十年の間にロバーツ師の祈りで數々の病から癒やされ、又酒飲やその他の悪習から、救われた人々の數は幾千人とかぞえ切れず、悔い改めて新らしく信者となった人の數は、最近の統計によると、去る一九五六年一月一日から今年三月一日まで十四ヶ月の間に百万三百五十九人で今後十ヶ年間に一千万人の未信者を信仰に導き、キリストに捧げて、世界の救援を実現に努力致しますから、神若し許し給うならば、師の傳道をも日本の同胞に紹介したいと思って居ります。

それで一分の餘裕もない、足らない時間と、智恵の足らない頭と実力の足らない

（終り）

外貨獲得と國際親善

一石二鳥の映画輸出

一昨年は百廿六万弗稼ぐ

〔東京發〕通産省の調査によると一九五六年における日本映画の海外輸出は百二十万ドルに達し、今までにおける最高記録を作った。そのうち神話五十二万四千ドル、第二の米國は三十一万四千ドル、第三は十万五千ドルを占めている。

日本映画は一九五一年に大映の「羅生門」がイタリーのベニス映画祭に最高一等賞を獲得して以来グングン頭角をあらわし、最近十指に餘る傑作を海外におくり出しいよいよ世界に認められ一九五三年には百二十万ドルが稼ぎ出した。市場は欧米三國につぎ香港、中國大陸、ブラジル、ソ連およびインドの順序になっている。

映画輸出は外貨獲得以外に日本の文化紹介と海外親善をかね、日本の観光と技術を海外に傳える役目をもっているから今後一層力を入れる方針。

人工授精会社

創立案

女性は有名人

〔ロンドン發〕あるアメリカ人が英國に人工授精會社を作る計画を立てている。

この会社は公認、有識者の寄附金で経営し、会社の目的は人工授精といった性格のものにし、一般人の利用は絶対に禁止する。

この一案人の精液は冷蔵庫（マイナス）に保管されるから、その提供者が老人になっても或いは死んでも大丈夫であるそうな。

もしこんな、同じような會社が沢山できて競争でもするようになればおよろしいというわけ。

またこの會社は公認、有識者の寄附金で経営し、会社の目的は人工授精といった性格のものにし、一般人の利用は絶対に禁止する。

この一案人の精液は冷蔵庫（マイナス）に保管されるから、その提供者が老人になっても或いは死んでも大丈夫であるそうな。

もしこんな、同じような會社が沢山できて競争でもするようになればおよろしいというわけ。

入超續く

十月中に八千百万弗

〔東京發〕十月中における日本の貿易収支統計がまとまった。

これによると十月中における輸出入實績は、輸出二億二千五百十二万一千ドル、輸入三億六百四十二万二千ドルで差引き八千百三十一万一千ドルの入超となった。

一月―十月間の累計では輸出二十二億二千二十五万ドル輸入三十七億二千百一万四千ドルで、差引き十四億七十六万四千ドルの入超である。

大久保肇博士

ノーベル賞候補

〔東京發〕名古屋大學教授大久保肇博士は一九五八年度のノーベル物理學賞受賞の候補に指名されたとスエーデンのノーベル物理學委員會が發表した。

謎うた百万両

（千四）

時代小説

城昌幸作

黄金百万兩

「さうか。怪しからん奴だ だが、あんまり怪しからぬとも思はぬ調子で、雄二郎はつぶやいた

「とも角……」

國之助は大川の方へ、月夜の道を友とあるきながら

「陣容立て直しだ、早いところやらぬと……」

と、いって雄二郎へ

「貴公の子グラは何處だ？」

「鳥越ちや、潜るか」

「當分肥料になる」

「心得た……お、さうくおふじ殿が會ひたいと申してゐたぞ」

「おふじ？ あ、水茶屋の」

國之助は苦笑した

「それは殿様な……」

と、雄二郎も流石に驚いたやうすで、その蒼潤とした顔へなかつた……」

此處は、淺草、鳥越町家を借用に及んだといふわけだ船井戸村、天愚宇藏の事件のあつた翌晩、今宵も十五夜近い美しい夜だ

秋の日本訪問は 日航機で！

秋の日本旅行にはぜひ日航機をご利用下さい。機内では日本情緒豊かな和服姿スチュワデスが行届いたお世話をいたしますから、ゆっくりと空の旅を楽しむことができます。

また日本料理は勿論お酒やお茶も用意してございます。

最新鋭完全なレーダー装備のDC―6B機は貴方を気持よく日本へご案内致します。

日本航空

37 South Wabash Ave., Chicago, ANdover 3-1384

SAN FRANCISCO HAWAII to JAPAN, OKINAWA HONG KONG BANGKOK

YOU TAKE THE Bell & Howell THE MOVIES TAKE THEMSELVES!

$3.95 Down FOR A Bell & Howell INSTANT ACTION MOVIE CAMERA

As Low as

Just set—sight—and shoot! The famous Wilshire 8mm movie camera, with exclusive Sun Dial, does the rest. And you'll get beautiful color pictures the very first time.

BUY NOW ON EASY TERMS

THE WORLD'S FIRST AUTOMATIC MOVIE CAMERA Bell & Howell Electric Eye 16mm MOVIE CAMERA

ALL YOU DO IS SIGHT—AND SHOOT! The amazing electric eye sets the lens ... AUTOMATICALLY. You just press the button, the camera does the rest. So easy to use, yet so versatile that you can capture every scene in beautiful life-like color—indoors or out.

See this revolutionary new camera today. Liberal trade-ins ... Easy terms.

Triangle Camera, Inc.
James S. Ogata, Prop.
Complete Photographic Equipment & Supplies
3445 N. Broadway GR 2-1015

GOLDEN PHEASANT
RESTAURANT
4829 Broadway
LO 1-6272

北部日本人街中心地にある
高等中華料理店
ゴールデン フェザント
御愛顧を御願ひ申上げます
▲フリーパーキングを御利用下さい
北ブロードウエー四八二九

御預金は御送金は
加州東京銀行

金弗 $＿＿＿＿

受取人
及住所
貴方の姓名
及住所
一九五 年 月 日

郷里送金申込書（切取ってお送り下さい）

（約五十七弗以下の送金手数料で送金します）

The Bank of Tokyo of California
San Francisco: 160 Sutter St. ..... YU 2-5305
Los Angeles: 120 S. Pedro St. ..... MU 2381
Gardena: 16401 S. Western Ave. ..... DA 4-7354

N.Y.K. LINE
PASSENGERS AND FREIGHT

日本郵船 沙港航路 御案内

船内サービスには日本式に訓練された船員により親切丁寧にお世話致して居りますから氣樂に海の旅が出来る「氷川丸」を御利用下さい

定期客船 氷川丸

沙港出帆 横濱入港
（十一月廿五日 十二月九日
一月十三日 二月四日

氷川丸運賃 キャビン（八〇名）四百廿五弗以上
三等A（六九名）三百弗
三等B（二一七名）二百八十弗

船室は「キャビン級」「三等A」「三等B」となって居ります

▲運賃詳細は左記又は日本郵船支店に御照會下さい

REPRESENTATIVE N.Y.K. LINE or JAMES GRIFFITHS & SONS, INC.
914 Second Ave. Seattle, Wash. Phone MAin 3540

御料理 お壽司
リバテー食堂

北クラーク街一二六六
電話 WH 四ll六九七六

スエーデッシュ マッサージ 治療
肩こり、腰痛、神經痛、手足關節の疾患に効く
電話 WH 3-2326（寺田）
2646 N. Orchard St.
電話 EA 7-3110（寮内）
（出張治療に應じます）

Isamu Zaiman Co.
7 W. Madison St.
Room No. 406
ANdover 3-2143 - 2783
Wholesale - Watchmaker
Jewelers - Appliances
Luggage & Diamonds

時計―貴金属
ダイヤモンド
何でも卸値同様に
大勉強いたします
評判は當店の實です
財滿勇商會
西マヂソン街七番
二〇六號室

安心して召上がれる
スミス米

皆様の加州住友銀行弗預金

日本向送金

手紙に送金受取人と送金人の住所をお書きになり小切手と共に御送りくだされば當行で御手續きします

THE SUMITOMO BANK
(California)
HEAD OFFICE 440 Montgomery St. San Francisco, Cal.
LOS ANGELES OFFICE 101 S. San Pedro St. Los Angeles, Cal.

もみ療治
Clarence S. Mori
1434 W. Wisconsin Ave.
UP 8-3145

シカゴ日本人共済會
事務所 電四十七局一一四〇(二)
KE八―四八七六
（川崎）
RA八―四七四四（田中）
▲北部連絡先▼

リウマチ、神經痛
關接炎などで
多年お苦しみの方へ

リウマチ、神經痛、關接炎など（アーテライチス）筋肉の痛みを治す靈藥は澤山ありますが一度ロッシー製錠劑を使用した人は必らず之を常用します

現にロッシー製錠劑使用の方は四千万人を越えて居ります

本剤につき詳細を御希望の方は至急左へ、名前とアドレスを御通知下さい無料で説明書を送ります

Rosse Products Co.
Dept. E-2
Box 772, Chicago 90, Ill.

CARL KITA REAL ESTATE
3248 N. Clark St.
Office: EA 7-1132 Res.: LA 5-6758

▲アパート、レンガ、二一六號、スチームヒート・ストーカー、新ボイラー、三階に居樂の室あり、福上區域、ブロードウエー五千弗台、確か五千弗ダウン
▲角レンガ住宅、六室、ジョージア型、ベースメントにキチン浴室絵の木部屋附、御ドライブ二寝室、美しき區、住宅區域、北四千三百番台（リンコルン病院ノ六千五百弗ダウン、二十年間換ひ
▲二十アパート、レンガ、二八三號、八一二號、一一四號、三一一號、キチネット、全部私設浴室附、裏に二十車入りのパーキング（ハウス）二万五千弗ダウン
▲新六室住宅、郊外ウキ・パーク、レッドウッド地帯、學區に近く、貴重万七千五百弗（此の建築會社は貴方の望數の家を作ります）
▲二十ユニット・ルーミング、一室及び二室のキチネット、年收一万弗以上、ベルモント電車附近、格安、一万弗ダウン
▲角九フラットビル、二一七號、五一六號、一三號及びストア附、ストーム七三千三百番台、實價六万五千弗、一万弗ダウン
▲三フラット、レンガ、三一六號、一一二号線ベースメント、サイドドライブ二車庫、ピンポン・ストーカー、月收三百弗のオーナーズ・アパート、北四千九百番台附近、三万七千五百弗
▲角十ランドリー、三一三號、安い設備、年收六万六千弗、八万五千弗に引き、
▲ニフラット、レンガ、二一六號、スチームヒート・ストーカー、新ボイラー、三階に居樂の室あり、福上區域、ブロードウエー五千弗台、確か五千弗ダウン
▲角レンガ住宅、六室、ジョージア型、ベースメントにキチン浴室絵の木部屋附、御ドライブ二寝室、美しき區、住宅區域、北四千三百番台（リンコルン病院ノ六千五百弗ダウン、二十年間換ひ
▲二十アパート、レンガ、二八三號、八一二號、一一四號、三一一號、キチネット、全部私設浴室附、裏に二十車入りのパーキング（ハウス）二万五千弗ダウン
▲新六室住宅、郊外ウキ・パーク、レッドウッド地帯、學區に近く、貴重万七千五百弗（此の建築會社は貴方の望數の家を作ります）
▲二十ユニット・ルーミング、一室及び二室のキチネット、年收一万弗以上、ベルモント電車附近、格安、一万弗ダウン
▲角九フラットビル、二一七號、五一六號、一三號及びストア附、ストーム七三千三百番台、實價六万五千弗、一万弗ダウン
▲三フラット、レンガ、三一六號、一一二号線ベースメント、サイドドライブ二車庫、ピンポン・ストーカー、月收三百弗のオーナーズ・アパート、北四千九百番台附近、三万七千五百弗
▲角十ランドリー、三一三號、安い設備、年收六万六千弗、八万五千弗に引き、

◎ルーミング・ハウス＝十二ユニット、百弗、總額三千八百弗、實價三万千百弗、八千五百弗ダウン
◎廿四ユニット、收入約一万五千弗總額約三千五百弗、實價五万二千五百弗、一万六千弗ダウン
◎六フラット、ガルブラ・ング、六車庫、年收一万千六百弗、實價年收の六倍
◎十三ユニット、三階各バス付き收入一万四千六百弗、總額約四千五百弗私設浴附、裏に二十車入りのパーキング（ハウス）一万五千弗ダウン
◎廿七ユニット、三階各バス付き、年收二万六千弗二万弗ダウン
▲其他大小實物澤山あります▼

土井光一 事務所
1105 W. George St. Chicago 13, Ill.
Tel. Lincoln 9-3341

土地家屋賣買周旋
各種ビジネス

土地家屋賣買周旋
杉田ロバート
電話 LA 五一一三六〇 RA 八一二二KO

▲土地家屋賣物▼
▲北部 十三アパート、三車入り車庫、ブロードウエー近く年收一万六千弗、實價八万弗
▲北部 ルーミング、二車庫、年收一万四千五百弗、實價四万九千弗
▲北部 三フラット、年收六千二百弗、實價二万六千五百弗
◎其の他大小實物澤山あります◎

Japanese American Real Estate
Bus: LO 1-9620
Res: AR 1-4032
4657 N. Sheridan

家屋賣買（保險管理）
家屋購入御希望の方は英文御廣告のリストを御覧下さい
リスト以外にも澤山いゝ實物があります
森岡エドワード

日本酒―ウイスキー―ワイン

1238 N. Clark St
DElaware 7-8702

OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727 LA 8-0143

寫眞は定評ある
オガタで

北アシランド街五〇四五
電話アップタウン八ll二一七

TOKYO SUKIYAKI
1248 N. Clark St.
DElaware 7-9293

おすし、お辨當、テヤブスイ
東京すきやき
河野ホリー

◎開店―週日は正午十二時より夜十二時迄
▲廿五人までの宴會の私室があります▼

FUJIYA FOOD STORE
3450 N. Clark St.
GR 7-6192

各種新米
日米食料品一切
何品によらず大勉强致します
何卒御引立下さい

▲毎日曜日も開店致します
北クラーク街三四五〇
富士屋食料品店

EXCEL FOOD MART
1153 N. Clark St. Chicago 10, Ill.
Tel. Michigan 2-4047

特上新米
各種白米
スミス五百番 プレミアム
サクラ米 リバテー
鮮魚、鮮肉、野菜類
其の他日米食料品一切
エキセル食料品店

S and I Co.
Wholesale - Retail
4860 N. Sheridan Rd.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794

▲精選新米
サクラ米 リバテー米
スミス及プレミアム五百番
ヤマヲ及び龜甲萬醬油
日米食料品一切大勉强
開店時間 週日九時より八時 土曜日八時より七時 日曜日十一時より五時
メールオーダーは迅速に取扱ひます
エス・アンド・アイ商會

O K GROCERY
ROY YAMAJI, Prop.
1037 E. 43rd ST. CHICAGO, ILL.
Tel. KEn 6-4126 Res. WA 4-4739

新米入荷
リバテー米 サクラ米
日米食料品一切
加州サンピードロ直送新鮮まぐろ
OK食料品店
山地ロイ

STAR MARKET
Complete Line of Japanese & American Food
3349 N. Clark St.
GRaceland 2-0599

各種精選白米
日米各種食料品
鮮魚野菜類
スターマーケット
森門、畠中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine Ave. LO 1-1609

北部移轉
日米食料品一切
特價提供
鮮魚野菜類
藤井商會
店主 藤井勝男
北ラシン街四六五四
LO一一六〇九

FRANKLIN FOOD STORE
1026 E. 55th St. HY 3-5057

新店に移轉しました
一層の御引立を
御願ひ申上ます
精肉 鮮魚 サンピドロより直送
日米食料品一切
フランクリン
食料品店

土地家屋賣買周旋
◎西北部上質機 十九アパート、十三一五號、六一四號二車庫附、年收二万七百三十二弗、實價六千五百弗
十七アパート、十二四號、六一三號、一二號半
◎北部 余私設浴附、年收一万六千七百弗、實價約五千弗

田中不動産

軍事計畫の充實に
國民の協力を
増税負擔要請
アイク再度の全米オピ放送

（ホワイトハウス發）アイク大統領は、全米向けラジオ・テレビ放送を行い、ソ連のミサイルおよび人工衛星分野における先制に立たれるため、米國の軍事計畫は實質的に增加されなければならないと全國民に訴えた。

米國の「不安解消」のため準備された二回目のラジオ・テレビ全國オピ放送に臨んだアイク大統領は、ミサイルおよびこれに關聯する科學技術の飛躍的進歩のため他の不急の國內整備計畫がとり止め乃至縮少されなければならないであろうと述べている。國民は「安全保障の優先性において犧牲を辭さない」ことを希求するものであると信じないとアイク大統領は信じないとアイク大統領が放送した

アイゼンハウアー大統領はソ連の最近におけるミサイル分野における先制によつて米國はその「軍事優勢の喪失」にわたつて防衛費を加えることが緊急事であるとし、今後米國の軍事計畫は必然的に人工衛星をはじめ、大陸間彈道彈ととりくんだ科學技術の擴充强化を中心とするものであろうと言明した。

科學技術者の養成について言及したアイクは戰略航空軍の優勢を維持するための科學技術による全面的な科學技術の進歩、官民一體による基本的科學技術の促進を提案し「人類の福祉をモツトしない」ソ連の科學技術に對抗するよう促している。

アイク大統領はさらに、自由世界はソ連によつて「振りさられるであろう」と、フルシチョフ・ソ連共產黨第一書記の最近の演說を文字通り解さないことは不覺の結果をまねくであろう」と國民に警告を發した。しかし「現在米國のもつている軍事力は充實したものであり優勢なものである」とアイクはむすんだ。

市協
一世部理事會
愈活動開始決定

市協シカゴ支部一世部が成立してから正式の第一回理事會はさる十四日（木）午後八時定例會において開催され松永、高野、橋高、早野、西（誠）、川崎、岡、中根、杉本の九氏出席、松永部長より一世部成立の經過報告、今後の活動方針などについて說明があり、かねて部會において決定された部長案にもとづき左のごとく滿場一致決定された。

一、一世會員親睦團體の件。

一世部は市民に對し親睦の努力をもつて會員として入會勸誘、その方策としてかねて日本語で印刷した趣意書を歸化市民に配布、または郵送すること。

時期は年內に遂ること。但し新入會費は一九五八年度分とす。

二、歸化關係得、立退關係諸價騰貴運動に特別部案にもとづき

た市協シカゴ支部功勞者、その他に對しテステモニアル（感謝會）を催すこと。

三、右感謝會を利用して一世歸化市民の親睦會の意味をふくませること。

感謝會の當日は來年三月第一日曜日と豫定、會費及び場所は大体前案をねつたが、さらに市協委員會の決定に一任すること。

四、右感謝會および親睦會の實行を圓滑ならしむるため左の委員を決定。

▼準備委員　當夜出席者全部九名の外、常務理事より若干名を加えること。

▼プログラム委員長川崎鶴藏

▼渉外委員長　橋高　龜一

▼特別會計　早野三重喜

イーグルナショナルフクラブ

本年度最終トナメント

イーグル　ゴルフ　クラブ

東京便り
東京支局・蝉の子

秋深く

十一月三日の文化の日を境に、日本の秋は快適期に初多にと向う。

朝な朝な見なれた、こと世田ヶ谷の郊外の我家の庭も、ひときわと紅葉の色が濃い。生垣を割にした紅葉（なんてん）の實が、日增に色づいてゆく。

今年は紅葉が遅く實をつけた、いちごくの枝は、ほんの僅かな實を殘して、殆ど一面を落葉にしてしまつた。葉は、まだ殘りだが、一雨くればもう見る影もなくちぢんでしまうだろう。

今日十一月八日は晴の上では立冬だが多に入ると思つてみれば、すべては冬仕度の足音が聞こえるようだ。

今朝も、郵便屋が配達ながら、庭の落葉を掃き寄せていた。

山は、眞つ白に雪化粧をしている。秩父連山の山肌も、茶褐色に、冷く光つて方になると、東京の街々は、飲み屋の看板が輝き始める。

酔歩蹣跚として郊外の家に向えば月は冴えて明るく、道端のむくげの木の生垣に、カラス瓜の赤い實が提灯をさげたように美しく墓から垂らつているのにふさがついている。

日本の秋は、いいなアと、アメリカに歸る友が惜別の辭の中にいうが、貧乏の裏ながら、成るほど、この頃の日本は捨てがたい風情というものである。

秋深し

秋深し隣は何をする人ぞ

新年號文藝作品募集

一九五八年新年特輯號を飾る文藝作品を一般から募集します。

▲論文又は隨筆

題材は日系人社會に直接又は間接に關連性のあるもの、十三字詰め原稿用紙四枚以內

▲短歌、詩、俳句、川柳「新年號詠」一人三首又は、三句以內

▲送り先＝シカゴ新報社編集部「新年號原稿」と朱書の事

▲締切り＝來る（十二月五日）

注意＝ペンネーム使用は可なるも原稿には住所姓名明記の事、應募作品は返却しません。

なお應募作品は編集部で選稿の上、新年號に發表されるすつもりですが、紙面の都合で選稿のすつもりですが、紙面の都合で新年號に載せられない場合は一月以降通常發號に連載しますから御了解下さい。

渡邊廣島市長訪市
歡迎會

廣島縣人會で

廿三日（土）於桃李園

さる十一月四日より三日間にわたつて、シカゴ、ミルウォーキー、デトロイト、クリーブランド、ピツツバーグ、ニューヨーク、ワシントンDC、ボストン、ロスアンゼルス、サンフランシスコ、ホノルルの十二都市を歷訪した廣島市長渡邊忠雄氏は右會歸を終え東部視察の後、來る廿二日十時半シカゴ空港着、翌廿三日滯在その間、縣人諸氏と會談、廣島市の復興事情を傳えたいとの希望者が多かつたので、縣人會では來る廿三日（土）午後六時半より北クラーク街の桃李園において同市長歡迎會を開催し、お終了後引き續き定住者會員において廣島市復興實寫フイルム（トーキー入）を上映して貰うことになつたので參加縣人諸氏の出席が望まれている。

なお歡迎會出席の都合があるので參加縣人諸氏の出席は遲くも十二月一日までに西村會長又は幹事迄申込みを願いたい。

定住者會における廣島市復興關係上映の際は家族友人隣人問い合わせて來會を願んでる事が緊急事であるとし、今後米國の軍事計畫は必然的に人工衛星をはじめ、大陸間彈道彈ととりくんだ科學技術の擴充强化を中心とするものであろうと言明した。

科學技術者の養成について言及したアイクは國防省の科學技術による全面的な科學技術の進歩、官民一體による基本的科學技術の促進を提案し「人類の福祉をモツトしない」ソ連の科學技術に對抗するよう促している。

アメ統領はさらに、自由世界はソ連によつて「振りさられるであろう」と、フルシチョフ・ソ連共產黨第一書記の最近の演說を文字通り解さないことは不覺の結果をまねくであろう」と國民に警告を發した。しかし「現在米國のもつている軍事力は充實したものであり優勢なものである」とアイクはむすんだ。

海上捜査も空し
PAA機全乘員死亡か
浮游死体十六發見さる

（ハワイ・ホノルル發）パンアメリカン航空會社所屬のストラトクルーザー「ロマンス・オブ・スカイズ」號は乘務からハワイ、ホノルルに向つたまま、消息を絶ち、乘員四十四名の生存が絶望視されるにいたつたが、このほど海上捜査の末、同機が海上に墜落したことが確認された。

ハワイ東北方一千四マイルの海上において同機の乘員と確認される死體十六が發見された。殘餘の乘員二十八名も恐らく絶望と運命をともにしたものとみられる。

一年前はりパン・アメ社のストラトクルーザーが太平洋上で遭難したが、幸いその時は乘員三十六人全部無事に救出された。

日運製人

大法要

明十七日（日）に擧行

四日に日延べ

來る廿四日に擧行されてあつたシカゴ日蓮佛教會の宗祖日蓮聖人御入滅第六百七十六年の報恩會式大法要は、荒川說教總監長の加州からの講師が都合により二十日になつたので、一週間後の十一月二十四日（日）午後二時からとり行われることになつた。

當日は既報のごとく說教後荒川說教總監の法話をはじめクヲヂ・ドラマ「飛驒の人、鼓守り彌三郎」の紙芝居放映、その他演藝會が催されており、一般の參詣が希望されてる。

コスモポリタン

銀行
午餐會

會新館四階

日本人と共に北クラーク街のコスモポリタン銀行新館四階において午餐會を開催する。

日本メーカ參加
國連の皿入札
記念館

（名古屋發）ニューヨークの國連本部からこのほど發注、岐阜縣下の有力陶磁メーカーあてにさきのスエズ動亂に國連軍を派遣した十ヶ國の功勞者におくる記念館皿八千枚の入札を來る二十六日に行うから參加するようにと通達があつた。

各メーカーは早速入札參加

廣島市長　渡邊忠雄氏
歡迎會御案內

日米太平洋沿岸市長會議に出席せる渡邊廣島市長は東部旅行の途來る二十二日當地訪問、數日滯在することになりましたので左の如く歡迎會を催します。縣人並に縁故者各位の御出席を御願い　ます

時日＝十一月廿二日（土）午後六時半

場所＝桃李園　北クラーク街一四一六

會費　三弗五十仙（御一人）

▲諸部の都合がありますから前日までに西村會長又は「桃李園」まで御申込下さい

尙ほ歡迎會發起定住者會員に於て廣島市復興映畫を上映します

主催　シカゴ廣島縣人會

新米が入りました
リバテー米

Pacific Mutual Sales Co.
Chicago

秋の味覺をそゝる

うまいと定評あるダイヤモンド印
今秋の新米が入荷しました

今般「ヤマサ醬油」御披露のため來る十一月十一日より同月三十日まで
ダイヤモンド印新米一俵（百斤入）御買上げの御方樣に
「ヤマサ醬油」半ギヤロン入り一罐無料贈呈いたします
其他日本食料品豊富に取揃へてありますから
此の機會を御利用御用命のほどを御願ひ申上げます

取扱店
▲北部　ホヤセル食料品店、テレ・グローサリー（八號）、ローク食料品店、最新鮮の果物野菜類
▲南部　最新鮮の果物野菜類、エス・アンド・アイ商會、スターマーケット、オー・ケー・グローサリー、フランクリン食料品店

東京への旅行は

最短距離のカナダ航空で
祖國を訪問しましょう

貴方がたの御親しい方にアメリカ
訪問の機會を與えましょう

カナダ太平洋航空會社の
豪華スーパー
DC16B は
僅か數時間で貴方をアメリカ
から日本へ運びます

途中二世のスチアーデスが
御食事 給仕をいたします
禮儀正しいサービスは
東洋航路七十年の歷史を持つ
カナダ太平洋の特徵です

◀シカゴ ― 東京▶

片道 五六四弗 往復 一〇三〇弗四〇仙

カナダ太平洋航空會社

詳細は下記へ御照會下さい

Canadian Pacific AIRLINES

59 S. La Salle St., Chicago, Ill.

YORK
Super Food Mart

3240 N. Clark　GR 7-0802

特別大賣出し

弊店今回開店十二年を記念し併せて移轉披露の印として商品一切にわたり十一月一日（金）より同月十六日（日）まで十六日間特別大安賣りをいたしますから此の期間に何卒皆樣格々御買上げを御願ひ申し上げます

ヨーク食料品店
林　タム

北クラーク街三二四〇
電話 GR ヒー〇八〇二

Masumoto Funeral Home

Hiromu Masumoto

2843 N Clark St.　GR 2-6485

私儀今回白人葬儀社を讓り受け「增本葬儀社」を創立し葬儀に關する一切の世話を親切叮嚀に且つ日本人各位には特別の御便宜を計り御用命に應じます

增本葬儀社

增本弘

北クラーク街二八四三
電話GR二一六四八五

生花用の水盤。新らしい變つた漆器や灰皿の類。また特別に作らせた部屋着用のポンジーやローシルクの着物等入荷しました

U-HARA

IMPORTS

1544 E. 57th St.　Chicago 37, Ill.

Daily, 10:00 A.M. - 7:00 P.M.; Sunday, Noon - 6:00 P.M.
Monday, Closed　Tel. HY 3-1548

個人消息

◆古賀美術商主古賀みさ夫人は二週間前北部で自動車の衝突にあつて仲遲のヘンロ特に日本人各位に對しては特に日本人各位に對しては特別の便利をはかり御用命に關じますから御利用を願いたい。

◆チン判決に二週間人類絶滅の結果はとんど全快して數日前退院した。知友のお見舞に對し感謝の意を表してるた。

◆今春日本を訪問した伊藤喜三氏夫妻は、夫人は一足先に歸米し伊藤氏は數日滯留市。

求職

夫婦者を求む、日本人家庭にして一、二歳を頭はず佳良なる人、要部面談
北クラーク街六六九
SU 七一五九八三

四室

アパート貸し度し、西ポークデール七三五、WH四一九五七七夜はGR二一九一五四

西醫學研究會

二十一日的定住者會

西會の十一月例會は、十一月廿一日の晩三木醫師七時半から定住者會館において行われる。參加の會員および一般の出席を希望すると。

丸屋の餅菓子

戸栗で販賣

關西府で名代の丸屋の餅菓子（まん頭）が市內戸栗商事社およびダイヤモンド商會で販賣されることになつた。但し品物のフレッシュネスを期するため販賣金、土、日の三日間だけ販賣するよう、販賣統營に關連されるので噂は保證付だからおためしを願いたいと。

日本赤十字社
寄附者芳名
義捐金（十）

◎十弗組田二洞（共濟會員）
◎五弗　時吟餘友會シカゴ支部（定住者會員）
◎五弗　大竹正太郎（イエスキリスト教會員）

松陽キネマ
今週 日本映畫

今週の松陽キネマ劇場の日本映畫は次の通り

「靜と義經」
原作　吉川英治
主演　淺岡千景　菅原謙二

併映番

「あゝ潮ゆう潮」
原作　白井喬二
若鳥文子　川口浩

▲北部　十一月十六日（土）午後七時より
▲北部　十一月十七日（日）午後六時半よりシカゴ佛教會
十一月十七日（日）午後六時半よりシカゴ佛教會
西リーランド街一一五一

增本ヒロム氏
葬儀社開業

北クラーク街二八四八で永らく營業してきたジョンソン葬儀社は、今回ながらく同社で勤務してた二世增本ヒロム氏が獨りうけ、自らダイレクターとなり、內部改裝、設備切下等をモツトーとして

醸造三百有余年の歷史と最新の技術と設備で生れた醬油
ダイヤモンド貿易商會
戸栗商事社北部支店

ヤマサ醬油
東部地區販賣店

上
ヤマサはお台所のマーク
すぐれた色・香・味
毎日三度のお食事を樂しくおいしくするヤマサ醬油はどちらの御家庭でも喜ばれております。
品質日本一
ヤマサ醬油

Yamasa Shoyu
DISTRIBUTED BY
J. Joguri Mercantile Co.
1012 N. Clark St.　SU 7-5166
1128 N. Clark St.　MI 2-1195
1124 N. Clark St.　MI 2-4816
N. Side Branch, 5324 N. Clark St.　LO 1-0887

Published by
K. Sugimoto,
The Chicago Shimpo Inc.
1318 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2226
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $3.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY NOVEMBER 16, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1099

Cherry Trees to Bloom Some Day

Miami Accepts Seed Gift From Japanese

MIAMI.—Some day in the future the city of Miami will be able to view Japanese cherry blossoms following the acceptance of a "deed" to 300 Japanese cherry trees by Rep. Dante Fascell in behalf of his city. These trees, the gift of Kiyoshi Ichimura, one of the leading industrialists of Japan, will be shipped to Miami soon.

Ichimura told Fascell that he "fell in love" with Miami when he vacationed there last year. He described the city as "the paradise of the world and the pride of the United States." In presenting the trees, Ichimura said the trees were noted for the beauty of their annual blossoms and will "stand as a perennial reminder of the friendship between" Japan and the United States.

Employee of Tokyo Office Wins Cruise

Y. Matsuda, freight sales representative at American President Lines' Tokyo office, won a round trip trans-Pacific cruise, with his essay type descriptions of factual incidents illustrating how employees working individually or as a team have benefitted the President Lines' freight operations, cargo shippers or consignees.

Athletic Clubs Set To Discuss Casaba League For Winter

With the basketball season approaching, an important meeting of the Chicago Nisei Athletic Association will be held at the Olivet Institute, 1441 N. Cleveland Ave., this Sunday, Nov. 17, at 2 o'clock. All teams planning to participate in the 1957-58 league must send representatives to this meeting as many important subjects pertaining to the league will be discussed.

It is reported that unless enough teams are represented there is a possibility that there will be no basketball league this winter. Each team should send its club president and team manager.

City-widers Free Movie

The City-wide Recreation Council will present an important movie at the Christ Congregational Church next Friday, Nov. 22, from 8 o'clock. The feature of the evening will be "Child of the H-Bomb," an interesting and touching story.

There will be no admission charge. Refreshments will be served at the end of the film. The church is located at 701 W. Buckingham Place.

Name Mari Michener C. L. Representative With Special Duties

SAN FRANCISCO.—Mrs. James Michener (Mari Sabusawa) has been appointed as special JACL representative following the last joint EDC-MDC convention held in Chicago. She will carry this title wherever she goes hereafter.

Mrs. Michener, who attended the EDC-MDC convention, will soon join her author-husband in Singapore. Even though her life now takes her away from Japanese communities, she still maintains close contact with her nisei friends all over the country.

While a resident in Chicago, she became the first woman president of a JACL chapter. She is also the first woman to be elected to a National JACL position, having served as secretary to the national board during the 1948-50 biennium.

Japanese Show Girls Signed at Desert Inn

LAS VEGAS.—Sixteen Japanese chorus girls and dancers are the latest attraction at Wilbur Clark's Desert Inn. The troupe was brought to this country by Tom Ball, Los Angeles show producer who personally selected the entertainers from Tokyo's top night club and theatre acts. From Las Vegas the group expects to go to Reno and possibly to Miami.

Refuse to Accept Amici Curiae Brief

Supreme Court Turn Down Truck Shipment

WASHINGTON, D. C.—The Federal Government is making encouraging progress in developing a program of equal opportunity in Government employment regardless of race, religion or national origin, Dr. Archibald J. Carey, Jr., Chairman of the President's Committee on Government Employment Policy, said following a series of Western area conferences with Federal administrators.

Four members of the President's Committee met with nearly 500 senior Government officials in a series of sessions in Denver, Seattle, San Francisco and Los Angeles during October. The conferences were in the form of workshop discussions of every phase of President Eisenhower's Executive Order dealing with non-discrimination in Government employment.

Leaders to Discuss TB Problems in Jobs

Three hundred industrial and health leaders in the Chicago area will meet at Hotel Sherman on Nov. 20 to consider the problems of tuberculosis in industry. Considered by the conference members will be the questions of detecting tuberculosis among workers, procedures for treatment and reinstatement in jobs and the problems of rehabilitating a worker who may have been away from his job for as long as two years.

Plan 34 Visitations Under Church Plan To Welcome Groups

Thirty-four stewardship visitors will be commissioned at a special service of the Christ Congregational Church this Sunday, Nov. 17. Rev. George Aki will preach his junior sermon on "As John Pictured Jesus," his regular sermon will be on "The Church at the Center."

At the special service the visitation group, headed by Victor Shintani, will be dedicated to visit every member's home during the day. The four captains of the visitors are Kenji Amano, Roy Turuda, George Suzuki, Kiyo Ikenaga and Hank Suzuki.

This Sunday will also be the final day for church membership applications in order to be received at the special service on Nov. 24.

Form Separate Unit

Although many issei have been naturalized and received U. S. citizenship and are eligible for membership in the Chicago JACL chapter, the majority prefer to remain as a separate unit, known as the issei division, until a proper name has been chosen. This issei group held a meeting at the Japanese American Service Committee on Nov. 14, with Tahei Matsunaga presiding. Plans for the future were discussed.

Honolulu Student Named to Highest Student ROTC Rank

ANN ARBOR.—Alexander Nakatani of Honolulu, has been appointed to head the University of Michigan ROTC unit this fall as cadet colonel and regimental commander. He is majoring in social work at this university.

Nakatani spent the summer at a training camp at Fort Campbell, Kentucky, and graduated the course there with the highest grades in his platoon. He was also second in his company and highest among the University of Michigan trainees at the camp.

Rockefeller Grant To Osaka School

The Rockefeller Foundation announced a grant of $50,000 to Osaka University to be used by the school's protein research institute. Dr. Shiro Akabori, superintendent of the institute, stated that the institute will begin operations next year. The institute requested for a grant from the Rockefeller Foundation last spring for the purchase of research equipment.

The World Health Organization (WHO) has also revealed that it will grant $5,000 to the institute and to another laboratory at Osaka University studying hereditary traits of insects.

Crusaders to Meet

The Crusaders of the Christ Congregational Church will have an important speaker at their Regular meeting this Sunday at 7 p.m. Rev. Stanley Anderson, associate minister of the Hinsdale Union Church, will speak on "Horizons Unlimited."

Best Golfers to Play

MONTEREY.—Some of the best nisei golfers of the country will compete in the seventh annual California State Nisei golf championships at the famous Pebble Beach course this week-end. The 36-hole tourney will be played this Saturday and Sunday on the tricky California course.

President's Committee on the Job

Equal Opportunity Program Developed

WASHINGTON, D. C.—The United States Supreme Court refused to accept an amici curiae brief submitted by 14 organizations including the Japanese American Citizens League, in the so-called NAACP vs. fine imposed by Alabama Circuit Judge Walter B. Jones last year when the NAACP failed to produce records relating to its members and its finances.

Alabama case, according to the Washington JACL office. The NAACP has a case pending before the high tribunal asking reversal of a contempt finding and a $100,000

Frank Chuman of Los Angeles, National JACL legal counsel, and Harold Cordon of Chicago, chairman of the National JACL legislative-legal committee, signed the friend of the court motion and brief for JACL.

Japanese Settle In South America

TOKYO.—Some 15,000 Japanese have settled abroad, mainly in South America, since the end of World War II. The largest number of emigrants settled in Brazil are reported to be engaged in farming.

The Foreign Office Emigration Bureau said 4,357 Japanese have settled in Brazil. Last year a total of 7,000 emigrated to South America and by the end of this year another 9,000 are expected to have settled down in the southern continent.

Mutual Aid Society

Ways and means of increasing the plots in their mausoleum at Montrose Cemetery, was one of the main subjects of discussion by the board of directors of the Mutual Aid Society at their fall meeting last week. Corky Kawasaki presided when plans for the enlargement of their mausoleum was taken up. In the near future the Society will announce plans to raise funds to purchase additional plots.

Bowls Perfect Game

DETROIT. — Tommy Fukuda joined the exclusive ranks of 300 ring wearers when he rolled a perfect game recently at the Rainbow Recreation alleys in the ABC sanctioned Greater East Side Traveling League. He bowls in three leagues. Fukuda, who has an 185 average, has been bowling for 15 years.

Commission Noguchi For Sculpture Work At Fair in Belgium

NEW YORK.— Isamu Noguchi, local sculptor, was named one of five United States citizens commissioned to sculpture for the American pavilion in the Brussels Universal and International Exhibition which will open in the Belgian city next April.

Noguchi is to make a 10-foot sculpture described as "an intricate combination of various shaped pieces of highly polished steel." He and Alexander Calder, Mary Callery, Jose de Rivera and Harry Bertoia were chosen on the basis of recommendations made by the United States Fine Arts Advisory Committee to the Fair.

Townsend Harris Story

KYOTO.—John Wayne, Hollywood film star-producer, is now in Japan where he is scheduled to film "The Townsend Harris Story" for 20th Century Fox Studios. The film is based on the life of the first U. S. ambassador to Japan.

Sono Osato, Chicago-born ballet dancer and Broadway stage star, has been named as a possibility for the role of Okichi, the Japanese woman in Townsend's life.

Japanese Restaurant

NEW YORK.—A new Japanese restaurant has opened its doors to people who like to consume Japanese cuisine in authentic oriental style. It is operated by Mrs. Moto Saito, who once had a famous restaurant in Shanghai and also operated the Nagoya Restaurant in Tokyo.

The price is said to be a little steep but sake is served free with every meal. Suki-yaki is $5, "chirinabe" $5, while "tempura" is $4.50. Guests sit on the tatami floor on cushions ala Japonaise.

Increase Your Income
LEARN CHICK SEXING
• REAL SHORTAGE OF EXPERT SEXORS
• EARN UP TO $800 A WEEK
• JOBS GUARANTEED
• SERVING HATCHERIES IN 42 STATES
• G. I. BILL FOR VETERANS
WRITE TODAY FOR FREE CATALOG
HOME OFFICE: 205 Prospect Ave. LANSDALE, PENNA.
American "REG. U.S. PAT. OFF."
CHICK SEXING SCHOOL

Diamond Head Restaurant
3321 W. Columbus Ave. (Southwest Hiway)
Phone WA 5-1678
Serving
Sukiyaki, Steak & Cocktails
Waitresses Are All With Kimono
すきやき — ステーキ — カクテル
ウエトレスは全部日本着でサービス
日本色豊かな當店を御利用下さい
ダイヤモンド・ヘッド レストラント

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1845 E. 55th Street — FAirfax 4-1851-52
Rose and Hal Takaoka

LILL COAL & OIL CO.
1121 W. Balmoral Ave.
LOngbeach 1-2700 — Res. LI 9-2132
GROWING WITH CHICAGO
FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Harry Sabusawa or Mr. Kobayashi
FUEL OIL — COAL — OIL BURNERS
燃料 — 石炭 — オイルバーンナー
の御用は何卒當社代理人
寒風澤ハリー氏 又は 小林氏へ
リル コール & オイル會社
(サービス本位で御用いたします) (廿四時間サービス)

Poppy Cleaners
ANNOUNCING
Our New Plant and Office at
4014-16 Broadway
INTRODUCING
As Partner into the Company
John Takemoto
INFORMATION SERVICE
For Dry Cleaning Problems Call
BI 8-5000
PICK UP AND DELIVERY SERVICE
From Our Modern Fully Equipped Plant
Call BI 8-5000

Chick Sexors Wanted!

Larger Selection of Seasonal and Year-Round Territories Available
Up to $11,000
Earnings are sure and better with Amchick.
HOME OFFICE
205 LINE ST. LANSDALE, PA.
WRITE American CHICK SEXING ASS'N

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. al day closed
Tues., Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 9
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

O'BRIEN PAINTS
COLOR HEADQUARTERS

Wholesale & Retail Paints Wall-Paper
Free Delivery
A & M PAINT & SUPPLY
3351 N. CLARK — BU 1-5830
Next to Star Market

DOUBLE BREASTED COATS
Before After

RESTYLED
Into Latest Style
Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行遅れの
ダブルブレスト洋服上着を
最新型のシングルブレスに
仕立て直しします
◀特價 十四弗五十仙▶
アイリン・ショツプ
川本アイリーン

EL CHARRO
Mexican Restaurant
Call for Reservations
The Most Talked About Restaurant
Open 2 to 11 p.m. — 1316 N. Wells St.
Closed Tuesdays — DE 7-5159

Dentist
EXTRACTIONS - PLATEWORK
Hours: Daily 9 A.M. - 6 P.M.
326 S. STATE ST.
Tel.: WA 2-1412
DR. J. S. O'CONNELL

GOLDEN STAR Restaurant
815 N. Clark St. — WH 4-8646
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. — WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2294
Single Rooms
Good Meals

PLAZA FURNITURE CO.
Warehouse Furniture Sale
Furniture Mart Samples
SAVE 50%

Sofa Beds	$39.50
Hollywood Beds	27.50
Chests	19.50
Occasional Chairs	9.50
Inner Spring Mattress	16.50
End Tables & Coffee Tables	7.50
Apartment Size Range	54.50
Used Refrigerators— Brand Make	49.50

Open Daily Until 6 P.M.
Monday and Thursday, 9 to 9
Sunday, 11 to 4
2639 Lincoln Ave. — LA 5-2288

Charm Beauty Salon
2662 N. Clark St
Lincoln 9-1688
チヤーム美容院
藤本 マーグレット

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

EDGEWATER REAL ESTATE
WILLIAM T. OKUMURA — 4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 — Res.: LOngbeach 1-7125

• 2 FLAT BRICK
2-7 room apts. Gas hot water heat. enc. porches, garage. Very good condition. Price $22,500. About $7,000.00 down.
• 12 APT. BRICK
6-3½ rooms & 6-2½ room apts., unfurnished, all pvt. baths., tile kitchens & bathrooms. New sinks, stoves & refrigerators. Price: $53,000.00
• 8 APT. BRICK
4-6's, 2-5's & 2-2's, near lake. Large rooms, cabinet sinks, some tile baths, very good condition. Price: $58,000.00
• 3 FLAT BRICK
1-7 room apt. for owner plus $8,000.00 inc. from 9 units, 3-3's, 4-2's & 2-1's, 3-car gar. oil heat, enc. porches, very clean bldg. Price: $36,500.00. About $12,000.00 down.
• 2 FLAT BRICK:
Converted into 4 apts., 1-5, 1-4, 2-3's all pvt. bath, all have separate meters. 2-car gar. Stoker steam ht. Income $4,260.00
• 3 FLAT BRICK:
Converted into 5 apts., 1-6, 2-4, 2-3's all pvt. baths, 2-car garage. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam ht. Income $4,992.00. Pr. $37,500.00.
• 6 FLAT BRICK:
5-5's & 1-4 room flats, very clean, stoker steam ht. Owner's apt. modernized, good location. Income $5,600.00. Price $46,000.
• 20 APARTMENT BRICK:
L-shape bldg. consisting of 3-4½, 1-4, 3-3, & 13-2½ rm. apts. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam heat. Income $16,680.00. Price $105,000.00.
We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

Japanese American Real Estate, Inc.
Sales — Insurance — Property Management
4657 N. Sheridan Rd. — LOngbeach 1-8620
Edward T. Morioka — Res.: ARdmore 1-4032

•2 FLAT BRICK:
1-6 rm. flat & 1-7 rm. flat. Auto. oil ht. 2 car gar. Located 5600 North, convenient to shopping, school & transportation Price $22,500.00.
• 2 STORY BRICK:
3-4 rm. apts., 2-3 rm. apts. & 1-2 rm. apt. Auto. oil ht. 2 car gar. Income over $6,000.00. A very good investment at little cash down.
• 3 FLAT BRICK SUNPARLOR:
3-7 rm. flats. Stkr. stm. ht. 3 car brk. gar. Located 5200 North, close to transportation, school & shopping.
• 4 FLAT BRICK:
4-5 rm. flats. Auto. gas ht. Income over $5,000.00. Takes only $5,000.00 cash to buy.
• 12 APT. BRICK:
4-4 rm. apts. & 8-3 rm. apts. Stkr. stm. ht. Building is located convenient to shopping & transportation. Small cash down.
• 30 APT. BRICK:
18-3 rm. apts., 8-2 rm. apts., 3-1 rm. apts. & 1-4 rm. apt. with all private baths. Stkr. stm. ht. $25,000 cash down. Over 30% return after expenses & payments.
• 31 APT. BRICK MODERN:
9-3½ rm. apts. & 22-2½ rm. apts. Original built fireproof bldg. Auto. oil ht. Income $28,000.00.
• 25 APT. BRICK SUNPARLOR:
15-4 rm. apts., 4-6 rm. apts. 6-4 rm. apts. Stkr. stm. ht. 2 car gar. Income $30,000. Conveniently located.

IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER

IRVING FUEL OIL CO.
Serving the Public for 30 Years
STOVE OIL — FURNACE OIL
For Prompt Service Call
ALbany 2-9460 — SPaulding 2-2435
3935 W. Armitage Ave.
Ask for Harry Ribstein or John J. Fujii

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. — EA 7-1132 — Res LA 5-6738

• 2 FLAT BRICK
2-6's, steam heat stoker, new boiler, large lot. Room for additional apt. 3rd floor. Excellent location. 5100 North near Broadway. Only $5,000.00 down.
• CORNER BRICK RESIDENCE
6 room Georgian, with 2 room knotty pine basement complete with kitchen and bath. Side drive 2 car brick garage. Beautifully landscaped. Exclusive residential location. 4300 North nr. Lincoln Ave. $8,500.00 down, balance 20 year mortgage.
• 20 APARTMENTS BRICK
18-3's, 8-2's, 1-4 and 3-1 room kitchenette apts., all with private baths. Parking space for 20 cars in rear of building. Annual income $34,622.00 5800 North near Lake. Need about $25,000.00 down.
• NEW 6 ROOM RESIDENCE
In Suburban Villa Park. Ranch style, redwood construction. nr. Public school. Large lot. Price $17,500.00. This builder will also build similar buildings on your own lot.
• 20 UNIT ROOMING HOUSE
Mostly 1 and 2 room kitchenette apts. Annual income over $10,000.00. Near Belmont "L" station. Very reasonably priced. Need about $10,000.00 down.
• CORNER 9 FLAT BRICK
2-7's, 5-6's, 1-4, 1-3 and 2 stores. Steam heat stoker. Annual income $10,518.00. 3300 North. Total price $65,000.00. Will sell on contract with $10,000.00 down, balance $450.00 per month.
• 3 FLAT BRICK
3-6's and 1-2½ room basement apt. Side drive 2 car garage. Bin fed stoker Income $300.00 per month not including owner's apt. 4900 North nr. Lake. Asking price $37,500.00.
• CORNER 15 APARTMENT BRICK
3-6's, 1-5, 7-4's and 4-3's. Good renting location. Annual income $16,500.00. Price reduced to $85,000. Need about $22,500 down.

No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 300 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches
Gifts
WAgner 4-2040

Engraving
Jewelry
1048 E. 47th St.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits

YUKIO HASHIGUCHI (Gen. Broker)	Bus. RA 6-2291—Res. ED 4-6708
NOBORU HONDA (Gen. Broker)	Bus. CE 6-1393—Res. LO 1-3670
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l)	Bus. CE 6-5631—Res. DI 8-6423
TAD T. KITAZUMI (Gen. Broker)	Bus. RO 4-1579
PAUL M. OTAKE (N. Y. Life)	Bus. CE 6-7116—Res. WE 5-1345
KOICHI OZONE (Gen. Broker)	Bus. & Res. HU 6-4283
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l)	Bus. CE 6-1393—Res. TR 4-3723
RICHARD YAMADA (Gen. Broker)	Bus. WH 4-1745—Res. SU 4-2343
THOMAS OKAMOTO (Franklin)	Bus. FR 2-6823—Res. [illegible]

Your Classified Ads

FOR SALE

6 Apartments, Brick — Near Loyola "L" Station in Rogers Park.
2-6s, Double Plumbing
1-4 rooms
1-3½ rooms & ½ basement Apt.
3 Car Garage (Brick)
Garbage Chutes
220 Electric Wiring
Stoker Steam Heat
Aluminum Combination Windows
Owner's will Finance with $15,000.00 Dn. at 5%—15 years.
Full Price $46,000.00
Edward J. Bottcher Realty Co.
6752 N. Sheridan Rd.
SHeldrake 3-1794-1795

NEW HOME For Sale. 3 bedrooms, brick, ¼-acre lot. Stickney Township. Full price, $14,700. Down payment, $2,200. M. Bratman, GL 8-3284.

HELP WANTED

WOMEN — for plain machine sewing in small manufacturing company. Steady work, good salary. American Braiding & Embroidery Co. HA 7-2192.

Wanted, Girls to work hand-sewing ladies garments. Must read and write English. Victor Rosin Co., Steven's Bldg., 17 N. State, Rm. 1403, CE 6-0260.

OFFICE WORKERS
Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office — cafeteria — New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for
Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.
N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

FOR RENT

4-ROOMS — partly furnished. 2nd floor. Gas heated. $68 per month. Call at 1248 Webster Ave.

CLEAN — Unfurnished 6½ room apt., stove & refrigerator. North. Call MO 4-3823.

For Rent—5 rm. flat, plus basement. Mohawk and North Ave. WE 5-1879.

4½ or 5 ROOM — Unfurn. apt. 4600 North, near lake. LO 1-8620.

5-ROOM flat near Mohawk and North Ave. Call BU 1-5180 after 6 p.m.

3-ROOM Furn. Apt. Newly decorated. Adults, After 6 P.M. BU 1-8183. 918 Newport.

4-ROOM Flat, furn. or unfurn. 5060 N. Winthrop. AR 1-1024.

OFFICE WORKERS
TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. Jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1660, or come in for interview.
A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.
OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations, and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.
ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

SUPERIOR TAILORING CO.
Open All Day Saturday From 9 to 6
209 S. State St. (State and Adams) Room 1000
Tel. HArrison 7-5081

日本人間に好評の當店で
誰よりの洋服を新柄豊富の洋服地で申仕します
秋冬の洋服新調は
新柄豊富に入荷
洋服と
男女用
SUITS, TOPCOATS & OVERCOATS
from $54.75
Saturday - All day Open
Appointment by appointments only
At the ADAMS-STATE Garage — 17 E. Adams St.

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第一一〇〇號
一九五七年十一月廿一日(木曜日)

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by the Chicago Shimpo, Inc.
1310 N. Wells Street
WIllIshall 3-2226
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

シカゴ同胞
唯一の魚市場
ダイヤモンド
魚市場

NATO加盟諸國に 米國彈導彈の持込案 マ國防長官が指摘

(最終版) マケルロイ國防長官は記者會見の席上、米國が歐洲諸國の求めを容れて、中距離彈道彈(IRBM)の前進基地に配置するであろうと言明した。中距離用彈道彈は今後米國軍事計畫促進において大きな役割を果すであろう、とマケルロイ長官が述べている。

十二月 十六日にパリで開かれるNATO最高評議會議において最も重要な議題となるのは、英國のみならず西歐諸國に米國の中距離用彈道彈が持込まれることを認めるような協定調印實現である。

ろうと、マケルロイ長官が期待している。

國防省では米國の彈道彈兵器をNATO加盟各國に持ち込むことを企圖している。協定調印は國務省に一任される。

誘導兵器援助 米國に強く要請か

(東京發) 最近の軍事情勢の變化に即應し、防衛體制に米國の誘導兵器、その他の最新兵器の援助獲得を强力に推進すべきであるとの意見が高まっている。

ブルガ防衛廳長官は、國會での「人工衛星にも對抗して、自國防衛のため、現在の日本の防衛力整備計畫の目標を根本的にかえる必要はないが、その內容については科學技術の進歩に即應して調整しよい。」と答辯している。尊實、防衛廳は去る一日から廳內に「防空裝備委員會」を特設するなど、誘導兵器に重點をおいてきているが、具体な技術面だけでは早急に成果をのぞみえない。

一方、米國はソ連のICBM、人工衛星に對抗して、自國防體制の科學國力を飛躍的に取りあげ、そのために米國のこれまでの餘しすぎる秘密主義が障害となっていることを反省している。

そして、日本が要望する誘導兵器は、ソ連の進歩した水準からみれば、最早やあまり重要な秘密ではないというのが、防衛廳首脳部の考えである。防衛廳は昭和三十年秋に一應、米國に對し、研究用に

スパロー・アアルコン(空對空)コーポラル、オーテストジョン(地對地)の七種類の誘導兵器を要請したことがある。

これに對し、米國は日本の秘密保護体制が整備されなければ渡せないと回答、今なお留保している。防衛廳は今後とも秘密保護に協力はするが、その前に米國が日本に對する援助に踏み切るよう働きかける意向で、交渉再開には應じない。

英國の有力下院議員の一人であるエリオット卿はSACの役割について北大西洋條約加盟國にこう傳えてある。

「北大西洋條約加盟各國が充分關心をもってSACにSACの態勢は滿全(パリー發)ソ連から戰爭攻撃があった場合、米國の戰略的空軍(SAC)は直ちに原水爆彈をもって對抗すべく滿全の態勢を整えてある。

核兵器で對抗せん

SACの態勢は滿全

米、英による 對チュニシア軍事援助 フランスは强く反對

(チュニス發) チュニシアのブルギバ大統領は「自由主義のチャンピオン」としての米國の役割を擔ぐ北阿チュニシアに米國および英國からの武器援助を要請した。

ブルギバ・チュニシア大統領は「自由主義のチャンピオン」としての米國の役割を擔ぐ北阿チュニシアに米國および英國からの武器援助を要請した。

一方、米英兩國の軍事援助を取りあげ、フランスの抗議を申し込んでいる。

英佛兩國に對して、公式の抗議を申し込んでいる。

ことになった軍事援助は、小銃五百二十挺と彈藥若干である。この內、米國製の小銃は五百挺である。

英國製軍事援助の受取が行われて十六時間後に、米國軍用機によって、チュニシアに到着した。

ブルギバ・チュニシア大統領は「英國製の小銃は既に數ケ月前から來、英國製の軍事援助を取りあげ、フランスは最も信賴を寄せていた二大援助國によって〝ゆすり〟にあったとし、北大西洋條約機構援助計畫を强く反對している。又チュニシアへの軍事援助供給によって、米佛兩國の關係は一段と味惡なものになるであろう。

フランスはチュニシアに軍事援助が與えられた後、聞もなく、米英兩國に對して、公式の抗議を申し込んでいる。

英佛兩國に大きな溝を作ること

現代日本の農村に見る
嫁入仕度の管見

在シカゴ市　金子彌五郎

日本を訪問された多くの紳士諸君が、日本の良い方面の話をされるのをよく聞きますが、また中には結婚、ホテルの女中が、親切であったとか、それが縁に入ったとか、何んとか申されますが、そんなことはナンスの張り込み如何によることで、私達には望まれないことです。私は日本の農村の風俗心しないというと語弊がありますが一ケ年ほど前に私が日本訪問の間に、私の實際に見たり、聞いたりしたことである。

私の郷里山口縣都井市附近の農村の嫁入時の仕度について一寸書かしてもらいたいのですが、新聞紙の方が寛容の心を以て載せて下されば幸いです。

作文の題いのは、私が小學校ソコ〳〵の教育しか受けて居ないのですから御免して下さい。

私の郷里附近の農村で、結婚ということになると、其の儘として、私の郷の結婚式の實際を書いてみますが、これが大体の農村の風習と思つて聞けば餘り違つては居ないでしょう。

あの邊では、昔は結婚式と言えば大抵は家庭で式を挙げたものですが、この頃では、神社や町の公民館で神式によるものが多く、時たまお寺で佛式で行うものもあります。

私の郷は公民館で挙げました、この頃は私の末弟の結で父が戰死二階の時ナタシデントで死んだので、父親の顏を知らないので、私を親の如く慕つて私が朝日の際、何かと私に何かと指導し、最非私の居る間に挙げたい言つていましたが、丁度農閑期大出の學士さんで農村の紳生をしている二十八才の青年との縁談が持ち上り、話はトン拍子に纏まで、早速國まり結納の式を済ましました。先ず結納の式を済ますと、その仕度です。先方は朝鮮からの引き揚者で結さんは何もいらんが當初だけはという注文です。

けれども嫁いで行く方にして見ればエンブチーの重箱というわけには行きません、都から多少用意をしていたとしても、先ず二重生活の洋服入りタンスです。主人のものを入れるとすれば、五尺物が必要です。次は嫁さんのプライドである鏡台、それも三面鏡が近ごろの流行です。次は整理タンス、衣具入りタンス下駄箱と乗る。ソーイング・ミシン、これは絶對持つて行かねばならぬ。洋服ミシン、持つて行く嫁さんは学分見らずでしょう。こうした仕度品一式の仕度を見積つて見ると一通りの仕度に先ず五十万圓はかかる。この他、式服は大抵借物だが、一日の披露五千圓が通り相場です。ちょっとした新聞屋に二万圓、帯や下駄代を入れると、最低三万圓となります。又新郎は最低一着の大學卒業の場合は、モーニングを作らねばなりません。

大學卒業者は「學士」として、博士コースに進むものは五年制大學の第五年に試驗を受けていれば、一年以上在學して單位をとれば「修士」とする。（第二案）＝五年生、四年制大學卒業者に「學士」をあたえ。大學院はマスター・コースとドクター・コースをおき、マスターは五年制は一年、四年制は二年として修了すれば「修士」とする。ドクターコース（三＝四年）は修士を入れ修了すればドクター・オブ・フイロソフイーの學位をあたえる。

（三）、大學院の改革案實は、大學院の卒業者に教育職員と一定設備を必要とする。

（四）、大學院＝（第一案）五年制大學の卒業者に「修士」をあたえ、從來の修士コースはやめる。大學院は博士コース（三＝四年）のみとし修士の有資格者を入れ、この修了者には外國のドクター・オブ・フイロソフイーにあたる學位を與える。四年制大學卒業者は「學士」として、博士コースに進むものは五年制大學の第五年に試驗を受けていれば、一年以上在學して單位をとれば「修士」とする。（第二案）＝五年生、四年制大學卒業者に「學士」をあたえ。大學院はマスター・コースとドクター・コースをおき、マスターは五年制は一年、四年制は二年として修了すれば「修士」とする。ドクターコース（三＝四年）は修士を入れ修了すればドクター・オブ・フイロソフイーの學位をあたえる。

（三）、大學院の改革案實は、大學院の卒業者に教育職員と一定設備を必要とする。

（四）、大學院＝（第一案）五年制大學の卒業者に「學

公定歩合の引下げ
四連邦準備銀行で實施へ
米經濟の好轉に拍車

（ニューヨーク發）ニューヨーク、アトランタ、セントルイス、クリーブランドの四つの連邦準備銀行が公定歩合を從來の三分五厘から三分に引き下げた。

この公定歩合の引き下げは連邦準備制度がいよ〳〵金融緩和にのりだしたことを反映し、これによって米國經濟の見通しは好轉し、株式市場が急騰することは明らかである。これまでインフレをおそれて、國債にかまえてゐた銀行筋も、一般經濟界のデフレ防止に引締め緩和に踏切り、擴大の方針を打出して人工衛星の打ち上げ以來、とくに北極圏や米經濟と自由世界の經濟關係に濃厚な影響をあたえようと決意したものと傳されてゐる。

ニューヨークなど四連邦準備銀行の公定歩合三歩の適用によって他の八區八行もこれに追隨することは時間の問題だとみられてゐる。

五七年度の所得稅申告には
細かい報告を要求

（ワシントン發）米國のインカム・タキス關係には、一九五七年度の支出をくわしく記入しなければならないと國稅當局者が語つた。

今年のはじめに議會の討論委員會で決定されたこの新しい法則は數百万の個人、數千の會社に關係するがろうと當局をつくられはならないとの法律は一九五一年から存在してゐるが、比較的小さい場合、納稅者たちはあまり注意を拂わなかつた。

この規則が實行されるのは大きい支出關係をだす人々を目あてとしたのである、と當局者は語つた。

たとえば一九五七年に會社のために三十五ドル使つたとする。そして會社からその三十五ドルの支拂いをうけた場合、その三十五ドルについて創、その三十五ドルについて報告しなければならない。すなわちタキシー代にいたるまで、こまかくどうしてその三十五ドルを使つたかを説明しなければならない。

エキスペンス・アカウントとして會社からもらう代償に關する報告をとるのは納稅者の責任である。特に大きいエキスペンス・アカウントを計入する場合にとつて、この規則はごまかしを困難にするわけであると當局者は語つた。

六千万人以上の納稅者のインカム・タキス報告を各部門でしたことが明らかにされた。記者會見において人口衛星の科學者バクロフスキーは、もし〳〵ライカ號が地上に舞つてくるように人工衛星が打ち上げられたものではないと述べている。

不運のパン・アメ機
遭難原因は爆發か

（空母アキリピン・シー號上より）太平洋上で遭難したパン・アメリカン機の乘客四十四名中の十七死体をきよう上に收容した。

一週間まえ、乘客を出發、ホノルル經由で東京へむこう「空のホテル」といわれる超

日本で初の
MF放送免許

（東京發）音質がよいので普及してゐるが、今日祝

人工衛星内の犬
「所期の如く窒息死」
―ソ連が發表―

（モスコー發）ソ連によつて打ち上げられた人工衛星第二號に乘つたメス犬のライカは所期の如く窒息死したことが明らかにされた。

記者會見において人口衛星の科學者バクロフスキーは、もし〳〵ライカ號が地上に舞つてくるように人工衛星が打ち上げられたものではないと述べている。

上町柔道々場
稽古開始さる

北部黒人の中心地に上町柔道々場が新設されたことは既報のごとくであるが、同道場はさる七日に稽古を開始せられて、引續き毎月、水、金の三日、開場してゐる。

現在のメンバーは卅二十四人で最多四十五人という大きさで、シカゴ市内二十の道場のうちでも最も廣く立派なマットであると皆の柔道家はほめており、また入門者も相次いで増えて來ているが上町地方の白人就職「コアップ

大森領事に歸朝命令
後任は川並領事
本月末交代勤務

過去約二ケ年あまりシカゴ總領事館に領事として在任した大森喜八郎氏に對し十一月一日付外務省より歸朝、本省勤務の命令が下り、その後任として外務省經濟局第四課勤務の川並榮藏（マサヨシ）氏が領事に任命をうけ、本月廿七日東京發空路シカゴに赴任することになつたので、大森領事は本月末歸國するはずである。

後任の川並領事は大正九年三月生れ本年滿三十七才、東大出身の少壯外交官、昭和十六年外交官試驗に合格して外務省に入り、條約局第二課、經濟局第二課、國際連合局第一課、經濟局第四課勤務などを經て後外務書記官として在ビルマ大使館に勤務、その後ニューヨーク總領事館に勤務、本年一月ワシントン總領事館に轉勤となり、今回領事に昇進、シカゴ總領事館に赴任するもの。

青少年不良化防止に
市警察強化

青少年による犯罪が相變らず後を絶たないところからシカゴ市警察當局では、このほどその青少年補導課を擴張して部に引きあげ、チンピラ犯罪の撲滅にのり出した。

オコーナー警察署長の肝いりで格上げされた青少年補導課は、從來の職員百三十九名

在鄉軍人の上訴局に
日系辯護士任命

（華府中盛發）錦米市盛第三巡回控訴裁判所判事會は、去る十五日、日系人社會の指導者として、また、日系人社會の地位向上に貢獻した功績を認めて、シカゴ市在住の日系辯護士、ヘンリー・ヒロシ・シミズ氏を、同裁判所の上訴局の一員に任命した。

シミズ氏は、一九一二年、シカゴ市に生まれ、一九三四年、ノースウェスタン大學を卒業、一九三七年、同大學ロースクールを卒業、一九三八年、イリノイ州の辯護士試驗に合格、辯護士として開業、一九四二年、米陸軍に入隊、情報將校として、ビルマ、インド、中國戰線に從軍、一九四六年、陸軍中佐として除隊、一九四七年、シカゴ市の辯護士會に入會、一九四八年、シカゴ市の辯護士會の理事に選ばれ、一九四九年、シカゴ市の辯護士會の會長に選ばれた。

一九四二年兵役の召集をうけ、最初は歩兵部隊に任官されたが、一九四三年四四二部隊が組織されて、その隊長として、ヨーロッパ戰線に派遣された。その後、再び軍團本部に入つた。四六年七月シアトルで在鄉軍人團に入り、五二年轉勤してミチガン州デトロイトの在鄉軍人團に移り、五六年には再びシアトルに歸任、五六年には再びシアトルに歸つた。氏がワシントンDCに派遣されたのは新らしい轉勤である。

高木氏はシアトル市議會議長、太平洋北西地區市議會議會の議長、中西部市議會議會の會長である。氏はアイダホ州ポイセの熊澤（レン夫人と結婚、十三才の愛息、八才の女兒がある。

九州水害に八千七百弗
米加在留日系人の見舞金

（東京發）本年七月九州地方を襲つた大水害に對して、米加在留日系人から寄せられた見舞金だけでもその額は十月末日現在で八千七百五十五弗、五十仙、本邦七百五十万圓に達しているほか、約二千五百圓の衣類等も

賢春汚職で
代議士が離黨屆を受理

（東京發）贊春汚職事件で起訴された眞鍋儀十郎代士（自民）は離黨屆けを川島幹事長に提出した。

眞鍋代議士は離黨の理由として「黨に迷惑をかけたので身のあかしがつくまで離黨したい」事をあげている。

自民總務會では、この眞鍋いを執行部に一任したが、川島幹事長はこの離黨屆けを受理した。

サントリーの
米國輸出

（大阪發）酒壜はサントリーウイスキーの米國むけ輸出が計畫されてゐる。

輸出貨物船に
初のキャンセル

（東京發）輸出船として初のキャンセルがあつた三菱汽船所屬鳥羽造船所が計畫したパナマ運河通過可能の二萬トン級貨物船（一万二千噸）二隻がそれで契約價格一隻當り四百三十万弗で最近の輸出貨物船として最高のものである。すでに三菱銀行では、このキャンセルで契約通り前渡し金（一隻當り四十三万弗）を没收しているので、擬船は全くなかつた數隻である。

このキャンセルに對し、鳥羽造船所では今後輸入許可證に當つて、相手方船主の資力を調査に關するとともに一度キャンセルした船主との契約は認めない意向である。

新年號文藝作品募集

一九五八年新年號特輯號を飾る文藝作品を次の要領で一般から募集します。

▲論文又は隨筆
題材は日系人社會に直接又は間接に關連性のあるもの、十三字詰め原稿用紙四枚以内

▲短歌、詩、俳句、川柳「新年雜詠」一人三首又は、三句以内

▲送り先＝シカゴ新報社編集部「新年號原稿」と朱書の事

▲締切り―來る（十二月五日）

注意―ペンチーム使用は可なるも原稿には住所姓名明記の事。應募作品は返却しません。

なお應募作品は編集部で選稿の上、新年號に掲載せられるものとしますから御了承ください。

本年度最終的
シカゴ定住者會々員募集
未拂い會員に御願い

例年の通り本年も二月半ばより會員の募集を始めました。本年の目標は一千名、總額五千五百弗でありますが既に八百名近い方が會費を送つて下さつて感謝して居ります。併しまだ二百名、金額にして約千弗近くの不足となつて居ります。

此の際末拂會員の方のお拂ひ込みを願はれゝば幸ひです

會費は三弗、五弗、十弗、廿五弗及び隨意額となつて居ります、まだ記入しますがその何れにても會事務所まで御納入願へるなれば甚だ幸に存じます。

一九五七年十一月

シカゴ定住者會
1110 N. La Salle Street

東京便り
東京支局・蜂の子

▲結婚シーズン

いつもと違つて、これはどうしたせいかと案内の女中にきいてみると、今日は結婚式やお披いがないからだという答がついて、今日は、日が悪いのかときけば來のじよう、けうは佛滅だという。佛滅という日は、昔ながらの風習を今も尚お續して結婚式は嫌いというわけだ結婚式を明いてみると、眞つ暗に電氣は消えて「出棺仕り候」という次第これに引きかえ、大安とか友引きという日ともなれば、結婚式は、ずらりと並んで式場は何時何分と、ぎり〳〵に區切られて、幾組かの夫婦が後からあゝからと出來上つてゆく。

近ごろは世相もひどく繁雑と經費になつて、結婚式や披露は大きく儉つことが流行つて來た。

戰爭の傷も漸やく癒えて、所謂表面足りて禮節とやら、いうものであろうか。當飾つた結婚式の人々の姿を見るたびに日本の復興振りの尺度がまざ〳〵と感じられる。

ところで現在、結婚式を擧げるまで最低でも三十万圓程度かかる。みんな無理をしてのことだろうが、なか〳〵盛んなことではある。

【十一月九日】

新報ニカゴシ

一九五七年七月廿一日（日曜水）　第一一〇〇號（三）

Triangle Camera, Inc.
James S. Ogata, Prop.
Complete Photographic Equipment & Supplies
3445 N. Broadway　GR 2-1015

▲醸造三百有余年の歴史と最新の技術と設備で生れた醤油▼
ヤマサ醤油
東部地區販賣店
ダイヤモンド貿易商會
戸栗商事社北部支店

すぐれた色・香・味
毎日三度のお食事を楽しくおいしくするヤマサ醤油はどちらの御家庭でも喜ばれております。
ヤマサはお台所のマーク
一本日醤油
ヤマサ醤油

Yamasa Shoyu
DISTRIBUTED BY
J. Toguri Mercantile Co.
1012 N. Clark St.　SU 7-5166
1128 N. Clark St.　MI 2-4816
1124 N. Clark St.　MI 2-4816
N. Side Branch, 5324 N. Clark St.　LO 1-0887

廣島市長 渡邊忠雄氏
歓迎會御案内

日米太平洋沿岸市長會議に出席せる渡邊廣島市長は東部旅行の途來る二十二日當地訪問歓日滯在することになりましたので左の如く歓迎會を催します。縣人並に旅故者各位の御出席を御願ひ申します

時日―十一月廿二日（土）午後六時半
場所―桃李園　北クラーク街一四一六
會費　三弗五十仙（御一人）

▲當部の都合がありますから前日までに西村會長又は「桃李園」まで御申込み下さい

尚ほ晩餐會後定住者會館に於て廣島市復興映畫を上映します

主催　シカゴ廣島縣人會

秋の味覚をそゝる
新米が入りました
リバテー米

最寄りの店でお求め下さい

Pacific Mutual Sales Co.
Chicago

取扱店
▲北部　エヤセル食料品店、サン・グローサリー（八幡屋）、ヨーク食料品店、桑井商會、エス・アンド・アイ商會、スターマーケット、キー・ケー・グローサリー、フランクリン食料品店
▲南部

私費留學生
十四名決る

（東京發）本年度第三次（十月期）私費留學生は前期同樣英語で試驗を行い十四名が合格が發表された。

私費留學生十四名（うち女子二名）の內譯は、國別には米國三、フランス八、ドイツ三。學科別には文學三、經濟二、工學一、醫學一、繪畫一、音樂三。となつてゐる

秋季觀光團
歸市

さる九月七日朝日のシカゴ秋季觀光團の花本總二氏ならびに奥原忠一氏正副團長は、二ケ月餘の日本觀光旅行を終え、いづれも森脇ハワイ、桑港、羅府經由、花木氏は去る十六日、奥原氏は十五日、田中總太郎氏と同伴し無事歸市した。

花木氏は觀光團長として日本觀光の感想を次のごとく語つた

今回の日本觀光團として日本觀光は、交通公社の至り盡せりの準備と配慮により、何の不安も心配もなく、本當に樂しい旅行ができました。私は廿六年ぶりの日本訪問でしたが、現在の日本は都市はもちろん農村に至るまで、どこに旅行の跡があるかと思うほどで、今では復興というよりむしろ新日本が生れたという感をうけた。勿論その反面には批判すべきところもありますが、今の日本は生氣が溢つてゐる。在米同胞が是非一度日本を訪問することをお勸めします。

大衆雜誌
キング廢刊

（東京發）三十年間にわたり月刊大衆雜誌として親しまれてきたキングが今年十二月號を最後として廢刊と決定、そのかわりとして「日本」が一月號から發刊されることになつた。

キングは故野間清治氏によつて創刊され發展した。

『過失致死』で押し切る
三年間の執行猶豫
ジラードに判決の宣告

（前橋發）國際的に波紋を投げかけたジラード事件の公判は前橋地裁において被告ジラード特技三等兵（廿二）に對し「過失致死」から三年間執行猶豫の判決が言い渡され、ここに結審した。

ジラードは三ケ年間刑の執行を猶豫され、その期間を無事經過すれば、刑の言い渡しはなかつたものとして實刑を科せられないが、三年經過も引續き日本に踏みとどまることがある場合には、更に二年の執行猶豫が科せられる。

（但しジラードが米國に歸國するときは暗默裏とみられる。）

ジラードは今年の一月三十日に相馬ヶ原射撃場において薬きよう拾い中の坂井ナカさん（四六）をおびきよせて死に至らしめたことから、殺死罪で問われ、裁判權の日本行を國會で認められ、その期間を無事經過すれば、刑の言い渡しはなかつたものとして實刑を科せられないが、三年經過も引續き日本に踏みとどまることがある場合には、更に二年の執行猶豫が科せられる。

大森領事に歸朝命令
後任は川並領事
本月末交代勤務

過去約二ケ年あまりシカゴ總領事館に領事として在任した大森喜八郎氏に對し十一月一日付外務省より歸朝、本省勤務の命令が下り、その後任として外務省經濟局第四課勤務の川並榮藏（マサヨシ）氏が領事に任命をうけ、本月廿七日東京發空路シカゴに赴任することになつたので、大森領事は本月末歸國するはずである。

後任の川並領事は大正九年三月生れ本年滿三十七才、東大出身の少壯外交官、昭和十六年外交官試驗に合格して外務省に入り、條約局第二課、經濟局第二課、國際連合局第一課、經濟局第四課勤務などを經て後外務書記官として在ビルマ大使館に勤務、その後ニューヨーク總領事館に勤務、本年一月ワシントン總領事館に轉勤となり、今回領事に昇進、シカゴ總領事館に赴任するもの。

青少年不良化防止に
市警察強化

青少年による犯罪が相變らず後を絶たないところからシカゴ市警察當局では、このほどその青少年補導課を擴張して部に引きあげ、チンピラ犯罪の撲滅にのり出した。

オコーナー警察署長の肝いりで格上げされた青少年補導課は、從來の職員百三十九名

在鄉軍人の上訴局に
日系辯護士任命

（華府中盛發）錦米市盛第三巡回控訴裁判所判事會は、去る十五日、日系人社會の指導者として、また、日系人社會の地位向上に貢獻した功績を認めて、シカゴ市在住の日系辯護士、ヘンリー・ヒロシ・シミズ氏を、同裁判所の上訴局の一員に任命した。

シミズ氏は、一九一二年、シカゴ市に生まれ、一九三四年、ノースウェスタン大學を卒業、一九三七年、同大學ロースクールを卒業、一九三八年、イリノイ州の辯護士試驗に合格、辯護士として開業、一九四二年、米陸軍に入隊、情報將校として、ビルマ、インド、中國戰線に從軍、一九四六年、陸軍中佐として除隊、一九四七年、シカゴ市の辯護士會に入會、一九四八年、シカゴ市の辯護士會の理事に選ばれ、一九四九年、シカゴ市の辯護士會の會長に選ばれた。

一九四二年兵役の召集をうけ、最初は歩兵部隊に任官されたが、一九四三年四四二部隊が組織されて、その隊長として、ヨーロッパ戰線に派遣された。その後、再び軍團本部に入つた。四六年七月シアトルで在鄉軍人團に入り、五二年轉勤してミチガン州デトロイトの在鄉軍人團に移り、五六年には再びシアトルに歸任、五六年には再びシアトルに歸つた。氏がワシントンDCに派遣されたのは新らしい轉勤である。

高木氏はシアトル市議會議長、太平洋北西地區市議會議會の議長、中西部市議會議會の會長である。氏はアイダホ州ポイセの熊澤（レン夫人と結婚、十三才の愛息、八才の女兒がある。

九州水害に八千七百弗
米加在留日系人の見舞金

（東京發）本年七月九州地方を襲つた大水害に對して、米加在留日系人から寄せられた見舞金だけでもその額は十月末日現在で八千七百五十五弗、五十仙、本邦七百五十万圓に達しているほか、約二千五百圓の衣類等も

賢春汚職で
代議士が離黨屆を受理

（東京發）贊春汚職事件で起訴された眞鍋儀十郎代士（自民）は離黨屆けを川島幹事長に提出した。

眞鍋代議士は離黨の理由として「黨に迷惑をかけたので身のあかしがつくまで離黨したい」事をあげている。

自民總務會では、この眞鍋いを執行部に一任したが、川島幹事長はこの離黨屆けを受理した。

サントリーの
米國輸出

（大阪發）酒壜はサントリーウイスキーの米國むけ輸出が計畫されてゐる。

輸出貨物船に
初のキャンセル

（東京發）輸出船として初のキャンセルがあつた三菱汽船所屬鳥羽造船所が計畫したパナマ運河通過可能の二萬トン級貨物船（一万二千噸）二隻がそれで契約價格一隻當り四百三十万弗で最近の輸出貨物船として最高のものである。すでに三菱銀行では、このキャンセルで契約通り前渡し金（一隻當り四十三万弗）を没收しているので、擬船は全くなかつた數隻である。

このキャンセルに對し、鳥羽造船所では今後輸入許可證に當つて、相手方船主の資力を調査に關するとともに一度キャンセルした船主との契約は認めない意向である。

不運のパン・アメ機
遭難原因は爆發か

（空母アキリピン・シー號上より）太平洋上で遭難したパン・アメリカン機の乘客四十四名中の十七死体をきよう上に收容した。

一週間まえ、乘客を出發、ホノルル經由で東京へむこう「空のホテル」といわれる超

日本で初の
MF放送免許

（東京發）音質がよいので普及してゐるが、今日祝

人工衛星内の犬
「所期の如く窒息死」
―ソ連が發表―

（モスコー發）ソ連によつて打ち上げられた人工衛星第二號に乘つたメス犬のライカは所期の如く窒息死したことが明らかにされた。

記者會見において人口衛星の科學者バクロフスキーは、もし〳〵ライカ號が地上に舞つてくるように人工衛星が打ち上げられたものではないと述べている。

上町柔道々場
稽古開始さる

北部黒人の中心地に上町柔道々場が新設されたことは既報のごとくであるが、同道場はさる七日に稽古を開始せられて、引續き毎月、水、金の三日、開場してゐる。

現在のメンバーは卅二十四人で最多四十五人という大きさで、シカゴ市内二十の道場のうちでも最も廣く立派なマットであると皆の柔道家はほめており、また入門者も相次いで増えて來ているが上町地方の白人就職「コアップ

私費留學生
十四名決る

（東京發）本年度第三次（十月期）私費留學生は前期同樣英語で試驗を行い十四名が合格が發表された。

私費留學生十四名（うち女子二名）の內譯は、國別には米國三、フランス八、ドイツ三。學科別には文學三、經濟二、工學一、醫學一、繪畫一、音樂三。となつてゐる

秋季觀光團
歸市

さる九月七日朝日のシカゴ秋季觀光團の花本總二氏ならびに奥原忠一氏正副團長は、二ケ月餘の日本觀光旅行を終え、いづれも森脇ハワイ、桑港、羅府經由、花木氏は去る十六日、奥原氏は十五日、田中總太郎氏と同伴し無事歸市した。

花木氏は觀光團長として日本觀光の感想を次のごとく語つた

今回の日本觀光團として日本觀光は、交通公社の至り盡せりの準備と配慮により、何の不安も心配もなく、本當に樂しい旅行ができました。私は廿六年ぶりの日本訪問でしたが、現在の日本は都市はもちろん農村に至るまで、どこに旅行の跡があるかと思うほどで、今では復興というよりむしろ新日本が生れたという感をうけた。勿論その反面には批判すべきところもありますが、今の日本は生氣が溢つてゐる。在米同胞が是非一度日本を訪問することをお勸めします。

大衆雜誌
キング廢刊

（東京發）三十年間にわたり月刊大衆雜誌として親しまれてきたキングが今年十二月號を最後として廢刊と決定、そのかわりとして「日本」が一月號から發刊されることになつた。

キングは故野間清治氏によつて創刊され發展した。

『過失致死』で押し切る
三年間の執行猶豫
ジラードに判決の宣告

（前橋發）國際的に波紋を投げかけたジラード事件の公判は前橋地裁において被告ジラード特技三等兵（廿二）に對し「過失致死」から三年間執行猶豫の判決が言い渡され、ここに結審した。

ジラードは三ケ年間刑の執行を猶豫され、その期間を無事經過すれば、刑の言い渡しはなかつたものとして實刑を科せられないが、三年經過も引續き日本に踏みとどまることがある場合には、更に二年の執行猶豫が科せられる。

（但しジラードが米國に歸國するときは暗默裏とみられる。）

ジラードは今年の一月三十日に相馬ヶ原射撃場において薬きよう拾い中の坂井ナカさん（四六）をおびきよせて死に至らしめたことから、殺死罪で問われ、裁判權の日本行を國會で認められ、その期間を無事經過すれば、刑の言い渡しはなかつたものとして實刑を科せられないが、三年經過も引續き日本に踏みとどまることがある場合には、更に二年の執行猶豫が科せられる。

廣島市長 渡邊忠雄氏
歓迎會御案内

日米太平洋沿岸市長會議に出席せる渡邊廣島市長は東部旅行の途來る二十二日當地訪問歓日滯在することになりましたので左の如く歓迎會を催します。縣人並に旅故者各位の御出席を御願ひ申します

時日―十一月廿二日（土）午後六時半
場所―桃李園　北クラーク街一四一六
會費　三弗五十仙（御一人）

▲當部の都合がありますから前日までに西村會長又は「桃李園」まで御申込み下さい

尚ほ晩餐會後定住者會館に於て廣島市復興映畫を上映します

主催　シカゴ廣島縣人會

新年號文藝
作品募集

一九五八年新年號特輯號を飾る文藝作品を次の要領で一般から募集します。

▲論文又は隨筆
題材は日系人社會に直接又は間接に關連性のあるもの、十三字詰め原稿用紙四枚以内

▲短歌、詩、俳句、川柳「新年雜詠」一人三首又は、三句以内

▲送り先＝シカゴ新報社編集部「新年號原稿」と朱書の事

▲締切り―來る（十二月五日）

注意―ペンチーム使用は可なるも原稿には住所姓名明記の事。應募作品は返却しません。

なお應募作品は編集部で選稿の上、新年號に掲載せられるものとしますから御了承ください。

本年度最終的
シカゴ定住者會々員募集
未拂い會員に御願い

例年の通り本年も二月半ばより會員の募集を始めました。本年の目標は一千名、總額五千五百弗でありますが既に八百名近い方が會費を送つて下さつて感謝して居ります。併しまだ二百名、金額にして約千弗近くの不足となつて居ります。

此の際末拂會員の方のお拂ひ込みを願はれゝば幸ひです

會費は三弗、五弗、十弗、廿五弗及び隨意額となつて居ります、まだ記入しますがその何れにても會事務所まで御納入願へるなれば甚だ幸に存じます。

一九五七年十一月

シカゴ定住者會
1110 N. La Salle Street

東京便り
東京支局・蜂の子

▲結婚シーズン

いつもと違つて、これはどうしたせいかと案内の女中にきいてみると、今日は結婚式やお披いがないからだという答がついて、今日は、日が悪いのかときけば來のじよう、けうは佛滅だという。佛滅という日は、昔ながらの風習を今も尚お續して結婚式は嫌いというわけだ結婚式を明いてみると、眞つ暗に電氣は消えて「出棺仕り候」という次第これに引きかえ、大安とか友引きという日ともなれば、結婚式は、ずらりと並んで式場は何時何分と、ぎり〳〵に區切られて、幾組かの夫婦が後からあゝからと出來上つてゆく。

近ごろは世相もひどく繁雑と經費になつて、結婚式や披露は大きく儉つことが流行つて來た。

戰爭の傷も漸やく癒えて、所謂表面足りて禮節とやら、いうものであろうか。當飾つた結婚式の人々の姿を見るたびに日本の復興振りの尺度がまざ〳〵と感じられる。

ところで現在、結婚式を擧げるまで最低でも三十万圓程度かかる。みんな無理をしてのことだろうが、なか〳〵盛んなことではある。

【十一月九日】

Published by
K. Sugimoto,
The Chicago Shimpo Inc.
1219 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2326
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY NOVEMBER 20, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois. — VOLUME 12, NO. 1100

金の卵をさがして 卅年
—経済學者の弁—

(一)

益田金六

個人経済の管理

心理學者は、すぎ去った戦月が充實して送られたか、または空しく費やされたかを判定するのに一つの基準をあたえてゐる。

ちよつと考へると、あわたゞしく過ぎたやうで、長く感じたみたときに、すぐに長い年月だつたと感じられるときは充實して送られたのであり、感じとしてはやはり長い年月だつたが、長く感じて意外にあわたゞしくすぎたと感じられるときは空疎に費やされたものだ……、と解釋することである。

「個人經濟の管理」という經濟學のごく片すみにある所えない一小部門を專門にすること三十年、いつの間にか五十代を過ぎてしまつた私は、さて充實か？——空疎か？——、いずれの年月を送つてきたことだらうと思つてみてすぐには判定が下しかねる。自分ではまつたく多忙の限りをつくしつゞけてきたのだつたとは思いたくないが、充實の感じにはもの足りない。まだ目ざす研究が完成の域に達してゐず、夢の實現はなにになつてゐる關係もあるだらう。ただ、そうした意の感覺は社會にもない新しい感覺で、どうやら一生のめしを食つてきたことは、一つの職業を創造したことだとひとから認められる。

思えば一般の人々の經濟感覺、經濟感覺が高まつたので、個人經濟を賢く管理し、手たく言えば金儲けをしたがる人が ふえた。

だからぼくの專攻してきたようなことを書いたり話つたりする人もふえたが、それらはみな金儲けの人、新聞人、ないしは金融界、證券界、證券界などに勤めをえて、證券會社などの研究部などをしてゐる人々で、完全な獨立で文をひさぎ話を賣り、一生の業とする者は私だけだろうとのことだ。

個人經濟の研究でめしを食うことは一文明國に一人しか存在を許されないものだそうだ。これはニューヨーク・タイムズの經濟部長をしてゐるC氏から聞いた。

同地のファイナンシャル・ライターズ・クラブ（經濟雜誌記者の會）には株式會社をふくめて四百何人のメンバーがあるが、獨立で個人經濟專門でめしを食つてきた者はやはり一人しかないという。それも食つてきがしないで元祖格を誇つた男性Vは信託會社の支配人に總裁して、あと無は女の人が占めてゐる。この女の人は獨身が長いだろう。

書くものを私はいつも注意して讀むが、まことに堂々たるものだ。彼女の記事も經濟感、内觀的にかなり出るが、飛り上げるテーマの多樣性と文章の卓らつさと、經濟の感さ、正しさと、大衆に愛讀される點の故だと思う。

それも女つよきがしないで元祖格を誇つた男性Vは信託會社の支配人に總裁して、あと無は女の人が占めてゐる。この女の人は獨身が長いだろう。

書くものを私はいつも注意して讀むが、まことに堂々たるものだ。彼女の記事も經濟感、内觀的にかなり出るが、飛り上げるテーマの多樣性と文章の卓らつさと、經濟の感さ、正しさと、大衆に愛讀される點の故だと思う。

一文明國でそうした獨立專業が常に一人しか存在できないことは興味深い事實である。

それだけ經濟の研究が困難であり、經濟感覺の養成が困難であるからだ。

經濟學者は、すぎ去った戦月が充實して送られたか、または空しく費やされたかを判定するのに一つの基準をあたえてゐる。

ちよつと考へると、あわたゞしく過ぎたやうで、長く感じたみたときに、すぎ去つた

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第一一〇號
（日曜土）日三廿月一十年七五九一

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by the Chicago Shimpo, Inc.
1310 N. Wells Street
WHitehall 3-2226
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

シカゴ同胞
唯一の魚市場
ダイヤモンド
魚市場

チュニシャ向武器で 米國の眞意を打診
ピノー佛外相の訪米

（ワシントン發）米英佛國がチュニシアに武器を供給したことからフランスの不滿を表明したことからフランスの不滿を表明したことからフランスの不滿を表明

原子力發電施設
南加で完成さる

（華府發）華府の西北三十マイルのサンタスザナ山中に原子力發電施設が完成し、その公開式が行われた。民間專用の發電施設に原子力を用いたものでは米國最初のもので、これは實驗的につくられたものであるが、二十年以内にこの種の大規模の發電原子爐が發米の各重要都市に建設されるようになるだろうと傳聞されてゐる。

ノース・アメリカン飛行機製作所の實驗であるアトミクス・インターナショナル社が一千七百万ドルもかけたこの發電原子爐は、コンクリートと鋼鐵の圍いの中に入つており、そのエネルギーを利用してできたスチームでタービンを動かす仕かけになつてゐるのである。

發電原子爐の力を持つてゐる加州エデソン會社では、人口約二千名の町で使うには充分の電力が起されると話つたもちろん、この原子發電施設は小さいが、これについてエジソン會社のクイント社長は次のようにのべた。

「我々は將來大規模の原子力發電施設をつくるために現在の實驗的施設からいろ〳〵なことを學ぶだろう。世界で最も經濟的な原子力利用の發電方法を完成するため、他の會社とも協力する考えである」

サンタスザーナの原子爐は長さ百呎、はゞ五十の呎の建物内にあり、地下の鐵筋のまわりは厚さが五呎もあるコンクリートで守られてゐる。原子爐はウラニュームを用い、その熱を液體ナトリュームによつてスチーム發生裝置へ送り仕かけになつてゐる

この結止指導はさる八月、ソ聯が米人旅行者に對してつた同種指導の報復手段としてとられたものである。

「野口英世賞」
日醫の緒方博士に

（東京發）日本醫學會（會長・緒方博士）（東京帝大醫學部教授）は、野口英世記念會（財團法人野口英世記念會）の第一回受賞者として日本醫科大學教授緒方規雄博（七〇）が決定、授賞式が行われた。

右醫學賞は緒方教授が「ワガムシ病」病源体の發見で現代醫學に功績があつたことから贈られたもの。

南米航路
四月から定期

（東京發）日航が發表したところによると、羽田―サンパウロ間の國際航路は政府の承認があり次第、明年四月一日から毎月一回づゝ定期的に運航する。

南米航路は途中ホノルル、桑港、エルパソ、テキサス、メキシコシティ、カラカス、リオなどに寄港する。これがため日航ではカラカス、メキシコシティ、リオに事務所を開設する。

アジア青年美術展
東京で開催

（東京發）日本文化フォーラム（代表高柳保雄三）、讀賣新聞社共催の第一回アジア青年美術展は十一月十二日から十七日まで東横百貨店において開催された。

展覽には日本、インド、パキスタン初め、アジア諸國十ケ國の青年作家（舟五才以下）の作品約五百點が出品された。

東横ホールで行われた本展入賞作品授賞式には日本の猪熊弦作氏が第一位に決定した。

パリーのストのフランス
生活費の高騰に伴ないない

（パリー發）フランスはこのところストの嵐で明け暮れもないガイヤール内閣もこのところいささかよろめき氣味か。

電力、ガス關係の從業員もわて。

近い將來に再び賃上げストに出るかもしれないとみられ、公企業關係のスト續出でガイヤール内閣もこのところいささかよろめき氣味か。

フランス各地に時ならぬマヒ狀態を現出したことは既に傳えられたところだ。

またフランスの公務員百万人が增給を迫つてスト突入の態勢を施した。公務員のベース・アップ・ストでは、政府が案外協力でコク〳〵唸めよとしてゐる點算四億七千五百万ドルの中二億五千六百六十六億八千ドルがとんでしまうことになるので政府も一あ

「申譯なし」再渡米したい
歸國の短農青年が後悔

（東京發）「百万圓野郎できる短農研究會なんて樽にかいたモチだつた。とても金なんどたまりつこない……」と中部カリフォルニヤのハーデン農場を飛びだし、九月日本行きの便船で歸國してしまい、短農計畫への參加として當時大いに話題となつた秋田縣出身七名の短農青年はその後無事故郷へ歸つてゐる。

渡米協會ではこれら七名を東京によびだし、外務省、農林省關係者をまじえて、歸國までのいきさつ、現地の事情などについてキタンない意見をきいた。

この懇談會で、一同は「就職時間が少く、そのために收入が非常に少かつた」と苦情をのべたのみで「不名譽な事をおこして申譯ない。渡米一年はとても意義深いものだつた。できるものなら再び渡米し、名譽ばん回につくしたい」と異口同音の短農歸國だつたという。

加州人口千三百万人
西部諸州中顯著な增加率

（桑港發）國勢調査局の調査によると、昨年七月までの五年間に加州の人口は二百八十八万五百八十人増加して、千三百四十七万一千人となり、西部十一州中最も增加率の多い州となつている。

全米の人口增加率は十一パーセントとなつているが、西部はこの二倍以上の增加をしめしており、加州がニューヨークの千五百八十二万六千人にせまるのも遠いと感われる

河野選手
再び覇權握る

ミドル級重量上げで

（ラヘラン發）加州のサクラメントが生んだミドル級世界的重量上げ選手河野トミー君（二七）はイランのテヘランで開かれた世界選手權大會で九二五・九四斤というミドル級ウエイト級での最高記錄をあげ世界選手權を獲得した。

河野君は當日ソ連のボノスキー選手と爭い見事これを破り優勝したもので今爭はソ連選手によつて各級とも記錄を樹立されたが、ミドル級だけは河野君によつて破く處いとめ、自由主義陣營の全般を救つた。

低迷だつた商品市況

（東京發）十月後半における商品市況について有力銀行筋の調査をまとめるとつぎの通りである。

この結果、業者は極力出廻りをはかる一方、需給調節のため、そらに操短強化が避けられない狀勢にあり、また小賣部門では買氣の減退に直面する後退的な努力が目立つてゐる。

一方小賣市況も冬物需要期に入つたのにもかゝわらず、賣行きはやゝ伸び惱みとなつてゐる。

この結果、業者は極力出廻りをはかる一方、需給調節のため、そらに操短強化が避けられない狀勢にあり、また小賣部門では買氣の減退に直面する後退的な努力が目立つてゐる。

時代小說　謎に百万兩

（五・六）

城昌幸作

黄金百万兩

だが國之助は手さぐりでその場所に、階段のほかに左へつゞく路があり一本掴られてゐるのも併せて知つた

「どちらの路をとらう？」

彼はしばらく考へた。そして意を決すると最初の階段の方をえらんだ、どこへ出るか當たつてくだけろだ。たとへ出た瞬間、斬りかけられようとも、以前の井戸の口とちがつて充分に歸へる余地はある

國之助がこの闇中行のなかで、絶えず氣になつたことは何時、どこから、かの影の敵の刺刃がふつてくるかといふことだつたが、幸ひに此處までは無事だ。だが階段はならぬ、外へ首陀よく出たところでバツサリやらないものでもない

やがて階段が行きとまりになつて、途端に彼はコツンと頭をぶつつけた。手さぐつてみると、いままでのやうに、そこは土ではなくつて、木の板だ。

思ひきつて押してみると、僅かなく上へ開いた、國之助はばツと一ト思ひに躍り出た

「あゝ」

いつか夜が明けかゝつてゐるとみえて、ほの白い光線ながら風景をよく見れば、こゝは何と——かの鼠兵衛が秘密の書を設けてあつた例の土藏の二階ではないか

土藏と井戸とは、かくして秘密につながつてゐたのか！

それでは？　と國之助は次に、先ほど暗闇の階段へかかるところのもう一つの横にあつた道はどこへ通じてゐるのだらう？　といふ疑念がわいてきた

「よし……調べてやれ！」

そして大膽不敵にも、もう一度取つてかへした彼が、その捕縛の行き止めた先は？

「それが、あの物置小屋だつたよ」

と、國之助は微笑とともにいつた

「物置小屋？」

雄二郎は一向にわからぬ面持ちで聞きかへした

「……鼠兵衛が殺された日、御用聞きの上總屋向吉が因縁ありげに、最初に木綿にくるまれた血染めの短刀、あれが落ちてゐた物置小屋さ」

「ほゝう、すると、その下手人は、その後外へ出て……」

「犯人も、その後外へ出ての事、鼠兵衛が大小二本を腰にさしたまゝ、物置小屋に入つてゐるところを、大きな奇怪な人影がおそひかゝり、脇差を抜くひまもあらばこそ、とんでもない力で、ぐいと締めつけられ、ぐうの音も出ないうちに、ずるずると引きずられて行つたものらしい」

「なに、絞殺？　なにしに又そんな面倒な方へ運つたのぢや」

「それと申すのが」

一たん、酔を切ると國之助は、腦をまとめるかのやうにしばし沈默してゐたが

「この一件、實は、わしは最初のうちはさう大したものではないと、軽く見てゐたのだ。ところが、次々と奇怪な人影がおりおり、大きな物音などし、不氣味にも感じられてきたのだ。ふゝゝ、とんでもない事になつてきたものだ。ふゝゝ」

「なる程なう……」

「それで、わしは、芳川鎌也の身元調べ、素性を洗つてみることが第一のことと氣づいた。だが下手な奴には聞けぬゆへ、わしは鎌也の友達、伊勢藤卿大田友信を訪づれた」

「さあ……實は、わたくしも芳川どのとは左ほど親密な間柄ではないのでして……實際の花見の招宴や明四月初めに知り合ひになつたばかりで、知つて居りますと申せば、芳川どのは士分の生れといふこと、故郷がかどうかはよく存じませぬが、總領の調、新藏に、もう年よられた父親が居られるとか……そのくらいです。鎌也殿はなぜか自分の身分について語られるのを嫌つて居られました」

と、聞いて行つた國之助へ友信はかう答へた。それで、なほ安心といふは何故の

「……でゞ？」

「わしは考へた。これでは、今までやうな行き當りバタリのやり方では駄目だわけはわからぬ。一切を御破算にして最初から、一つ、事件の本体をシカとつかまへばいかゞと覺つたものよ。もつとも、少しおそかつたが、なに、おそすぎでも、ないやうだ」

「それで總領へ參つたのか」

「ま、待て。全体、事件の本体は何かと申すと、氣がついたよ、やつと氣がついたは、ツ〳〵〳〵、つまりだ、鼠兵衛が殺されたことでも分れば、伏木十三郎でもなし、誰彼でもない……」

「すると？　何だ？」

「鎌卿芳川鎌也さ、あの男がこの奇怪を起すにいたつた根元ぢや、と、かう視めてわかつた。はツ〳〵〳〵。うかつな話よなう。つまり、いろいろな出來ごとは全て、芳川鎌也をめぐつて起こつてゐる。ところが、此のわしは芳川鎌也とは如何なる人物か、といふことを、まるで知つて居らうやうに喋しい、ヘツヘゝ鎌卿だといふことだけしか知らぬ。いやハヤ、あきれたものだつたよ、ハゝ」

「なる程なう……」

「それで、わしは、芳川鎌也の身元調べ、素性を洗つてみることが第一のことと氣づいた。だが下手な奴には聞けぬゆへ、わしは鎌也の友達、伊勢藤卿大田友信を訪づれた」

「さあ……實は、わたくしも芳川どのとは左ほど親密な間柄ではないのでして……實際の花見の招宴や明四月初めに知り合ひになつたばかりで、知つて居りますと申せば、芳川どのは士分の生れといふこと、故郷がかどうかはよく存じませぬが、總領の調、新藏に、もう年よられた父親が居られるとか……そのくらいです。鎌也殿はなぜか自分の身分について語られるのを嫌つて居られました」

と、聞いて行つた國之助へ友信はかう答へた。それで、なほ安心といふは何故の

Hermann Mueller Carpentry
All Work Guaranteed
BI 8-3619
After 5:30 P.M. and Weekend
EASY PAYMENT

大工仕事
何でも致します
仕事は總て保證附
ハーマン・ミューラー
午後五時半後お呼び下さい

GOLDEN PHEASANT
RESTAURANT
4829 Broadway
LO 1-6272
北部日本人倶樂部中心地にある高等中華料理店
ゴールデン　フエザント
▲日系人諸氏の御愛顧を御願ひ申上げます
▲フリーパーキングを御利用下さい
北ブロードウエー四八二九

土地家屋賣買周旋
◎北部上區域　十九アパート、十三アパート、三軒入り住宅、十七百三十二弗、十七アパート、十一四號、六一三號半、一一二號半、敷金約六千五百弗
◎北部　全私浴室附、半敷一万六千七百弗
◎北部好區域　六フラット、サンパーラー、レンガ建物、二一五號、四一六號、五車庫附、敷金約五千弗
◎北部好區域　六フラット、サンパーラー、レンガ建物、年敷九千六十弗、賣價六万二千弗
▲其の他、大小賣物あります▼
大田中ハリー
RA 8-4744

低利資金融通
日本人共濟會
Clarence S. Mori
事務所　東四十七街一一四三
KE八一四八七六
1434 W. Wisconsin Ave.　（川崎）
LIP 8-3145
▲北部連絡先▼
RA八一四七四四（田中）

リウマチ、神經痛　關接炎などで
多年お苦しみの方へ
リウマチ、神經痛、關接炎など（アーテイテス）筋肉の痛みを治す靈藥は澁山ありますが
一度ロツシー製錠劑を
使用した人は必らず之を常用します
現にロツシー製錠劑使用の方は
四千万人を越えて居ります
本劑につき詳細を御希望の方は至急左（、名前とアドレスを御通知下さい無料で說明書を送ります
Rosse Products Co.
Dept. E-2
Box 772, Chicago 90, Ill.

皆樣の加州住友銀行
弗預金
メールで簡單に預金が出來ます
一万弗まで預金保險がついています
日本向送金
手紙に送金受取人と送金人の住所をお書きになり小切手と共に御送りくださればご當行で御手續きします
THE SUMITOMO BANK
(California)
HEAD OFFICE
440 Montgomery St.
San Francisco, Cal.
LOS ANGELES OFFICE
101 S. San Pedro St.
Los Angeles, Cal.

スミス米
安心して召上がれる米

Isamu Zaiman Co.
7 W. Madison St.
Room No. 406
ANdover 3-2143 - 2783
Wholesale - Watchmaker
Jewelers - Appliances
Luggage & Diamonds
時計―貴金屬
ダイヤモンド
何でも御値段相應に大船買いたします
評判は當店の實です
財滿商會
西マデソン街七番
四〇六號室

日本郵船　沙港航路　御案内
船内サービスには日本式に訓練された船員により銀座丁寧にお世話致して居りますから氣樂に旅の旅が出來る「氷川丸」を御利用下さい
沙港出帆　十二月廿五日　一月十三日
横濱入港　十二月九日　二月四日
定期客船　氷川丸（一万七千噸）
氷川丸運賃　キャビン（八〇名）　西百廿五弗以上
三等A（六七名）　三百弗
三等B（一二七名）　二百八十弗
船賃は（三等A）キャビン級（一人乃至三人部屋）（三等B）二人乃至四人部屋）となつて居ります
▲御は詳細は左記又は郵船會社に御照會下さい
N.Y.K. LINE
PASSENGERS AND FREIGHT
REPRESENTATIVE N.Y.K. LINE or JAMES GRIFFITHS & SONS, INC.
914 Second Ave.　Seattle, Wash.
Phone MAin 3340

日本東京　御料理　お壽司
リバテー食堂
北クラーク街一二一六
電話　WEll 四一六九七六

金は御預金の御送金は
加州東京銀行
金　弗　仙也　$
郷里送金申込書（切取つてお送りすあい）
受取人及住所
貴方の姓名及住所
一九五　年　月　日
The Bank of Tokyo of California
San Francisco: 160 Sutter St.　YU 2-5305
Los Angeles: 120 S. Pedro St.　MU 2581
Gardena: 16401 S. Western Ave.　DA 4-7161

CARL KITA REAL ESTATE
3248 N. Clark St.
Office: EA 7-1132　Res.: LA 5-6758
▲二アパート、レンガ、二一六號、スチームヒート、ストーカー、新ボイラ、三階に關築の廣ある、幅上區域、ブロードウエー近く五千百弗（此の機會社は貴方の最數へ御相の家を作ります）
▲二十ユニット、ルーミング、一部及び二部のキチネット、年收一万弗以上、ベルモントL電車附近、絶安、一万弗ダウン
▲角フラットビル、二一七號、五一六號、一一四號、一一三號及びストア附、ストームヒート・ストーカー、年收一万〇五百十八弗、北三千三百弗台、賣價六万五千弗、一万弗ダウン
▲三フラット、レンガ、三一六號、一一二号號ベースメント、サイドドライブ二車庫、ピンフェッド・ストーカー、月收三百弗のオイヤー・アパート、北四千九万弗台に近く
▲角十五アパート、三一六號、一一五號、七一八號及び四一三號、年收二万六千弗、入万五千弗に御引き
◎ルーミングハウス＝十二ユニット、收入九千六百弗、經費三千八百弗、賣價三万千五百弗、八千五百弗ダウン
◎廿四ユニット、收入約一万五千弗經費約三千五百弗、賣價五万二千五百弗一万六千弗ダウン
◎六フラット、ダブルブラミング、六車庫、年收二万千六百弗、賣價年收の六倍
◎十三ユニット、三號各バス付き收入一万四千六百弗、經費約四千五百弗一万五千弗ダウン
◎廿七ユニット各バス付き、年收二万六千弗二万弗ダウン
▲其他大小賣物澤山あります▼

各種ビジネス
土井光二　專門家
1105 W. George St.
Chicago 13, Ill.
Tel. Lincoln 9-3341

土地家屋賣買周旋
▲土地家屋賣物▼
▲北部　十三アパート、三車入り車庫、ブロードウエー近く年收一万六千弗、賣價八万弗
▲北部　ルーミング、二車庫年收一万四千五百弗、賣價四万九千弗
▲北部　三フラット、年收六千二百弗、賣價二万六千五百弗
◎其の他大小賣物澤山あります◎
土地家屋賣買周旋
杉田ロバート
電話　LA 五一一六〇　RA 八一一六〇

家屋賣買
保險管理
家屋購入御希望の方は英文圖書のリストを御取下さいリスト以外にも澤山い、賣物がありますから
森岡エドワード

日本酒―ウイスキー―ワイン
1238 N Clark St
DElaware 7-8702

Japanese American Real Estate
Bus: LO 1-8620
Res: AR 1-4032
4657 N. Sheridan
家屋賣買
保險管理
家屋購入御希望の方は英文圖書のリストを御取下さい
リスト以外にも澤山い、賣物がありますから
森岡エドワード

OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727　LA 8-0143
寫眞は定評ある
オガタで
北アシュランド街五〇四五
電話アップタウン八一一七二七

TOKYO SUKIYAKI
1248 N. Clark St.
DElaware 7-9293
おすし、お辨當、チヤブスイ
東京すきやき
河野ホリー
▲開店―週日は正午十二時より夜十二時迄
▲廿五人すての宴會の私室があります▼

FUJIYA FOOD STORE
3450 N. Clark St.
GR 7-6192
各種新米
日米食料品一切
何品によらず大勉强致します
何本御引立下さい
▲毎日曜日も開店致しま▼
北クラーク街三四五〇
富士屋食料品店

EXCEL FOOD MART
1153 N. Clark St.　Chicago 10, Ill
Tel. Michigan 2-4047
特上新米
各種白米
スミス五百番　プレミアム
サクラ米　パテー
鮮魚、鮮肉、野菜類
其の他日米食料品一切
エキセル食料品店

S and I Co.
Wholesale - Retail
4860 N. Sheridan Rd.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
▲精選新米
サクラ米　パテー米
スミス及プレミアム五百番
ヤマサ及び龜甲萬醬油
日米食料品一切大勉强
開店時間　週日九時より八時　日曜日十一時より五時　一部日曜
メールオーダーは迅速に致します
エスアンドアイ商會

O K GROCERY
ROY YAMAJI Prop.
1037 E. 43rd ST.　CHICAGO, ILL.
Tel. KEn 6-4126　Res. WA 4-4739
◎配達無料◎
新米入荷
パテー米　サクラ米
日米食料品一切
加州サンピードロ直送新鮮まぐろ
OK食料品店
山地

STAR MARKET
Complete Line of
Japanese & American Food
3349 N. Clark St.
GRaceland 2-0589
各種精選白米
日米各種**食料品**
鮮魚野菜類
▲市内無料配達、郊外に相當ひます▼
藤井商會
店主　藤井勝男
北クラーク街四六五四
LO一一六〇九

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine Ave.　LO 1-1609
北部移轉
日米食料品一切
特價提供
鮮魚野菜類
▲市内無料配達、郊外に相當ひます▼
藤井商會
北クラーク街四六五四
LO一一六〇九

FRANKLIN FOOD STORE
1026 E. 55th St.　HY 3-5057
新店に移轉しました
一層の御引立を
御願ひ申上ます
精肉　鮮魚　サンピードロより直送
日米食料品一切
フランクリン食料品店

YORK FOOD MARKET
Main Store
4250 N. Clark St.　MI 2-5617
Branch Store
4240 N. Clark St.　GR 7-0802
各種
白米取揃へ
日米食料品一切
サンピードロ直送鮮魚
北部一流料理屋御用達
日米食料品一切
ヨーク商會
北クラーク街四三四〇

ソ連の奇襲に NATO各國で緊急協議

來市のダレス長官言明

ダレス國務長官は市内シャラトン・ブラックストン・ホテルにおいて開催されたシカゴ外交評議會の晩餐會に出席のため來市、入工衛星とミサイルを中心とする軍事戰勢の對策に關して演說を行つた。

晩餐會に先立ちダレス長官は記者會見を行い次の點を明らかにした。

一、ソ連がNATO加盟國に對して軍事攻撃を加えた場合NATO加盟各國でミサイルはじめ他の近代兵器をもつて報復手段を講ずることについて緊急協議する。

一、ソ連の打ち上げた人工衛星の世界各國に與える脅威には偉大なものがある。

一、自由世界において共產主義は自由主義に對抗することができないであろう

一、民主黨の個人スチーブソン氏は來月開かれるNATO理事會に提出する米國の動告案について國際に協力を與えている。この勧告案は、NATO加盟國への米軍配置とアイゼンハワー政權の外交的引き揚げと關聯するものであろう。

一、スチーブソン氏はNATO理事會が開會後も引續きアイゼンハワー政權の外交關係に參與するであろう

來月開かれる北大西洋條約理事會を前にアイゼンハワー政府の外交顧問として使節を受けたスチーブソン氏は歸府でダレス長官と會談の後共にシカゴ入りしたものである

非移民の資格變更豫備調査

入米期日と無關係に實施

（ワシントン市國發）米國市民の配偶者や未成年の子供でまだ移民としての資格のない者の資格變更豫備調査を、本人の入米期日とは關係なく行うことが出來るようになつたと、司法省の移民歸化局から市民團體に通知された。これまでの規則によると、一九五七年一月一日より、米國に住む外人の場合、歸化書類に署名して入れてもらえる者のみに豫備調査の機會が與えられていた。一九五七年一月一日という期限は、市民の配偶者と市民の子供の場合は撤廢されるが、他の外人には適用されない。

在米外人送還停止手續き切りは十二月廿四日

＝移民法(修正)の失効で＝

（ワシントン市國發）一九五二年の移民歸化法によつて設けられた條項が一九五七年十二月廿四日に失効する。このため行政的な考慮を與えてもらえると入る外人は、來る十二月廿四日までに送還停止の申請をなすことが必要である。手數料は廿五弗。

送還の措置がとりはじめられる前に、送還停止の手續をとることができるとの通知はこのほど、司法省から市國事務所に屆けられたものである。この規則が發表されるまでは政府が送還の措置をとりはじめるまで送還停止の申請は受け付けられなかつたのである。手續きをとつても、送還停止になる資格があるや否やは、後にならなければ決定されない。

市國が一九四八年に、一九一七年の移民法修正の法案通過實施に成功するまでは、正式に入國していない日本人は被送還者とされた。しかも裁判によつて

桑港金門ホール映畫部

ワイド・スクリーン設備完成

日本映畫も大型へ

（桑港發）日本映畫も從來の倍も明るく鮮明で二般ファンより好評を受けている。

直下桑港中の東寶映畫女子興行部長は金門ホールに電話したが、ワイド・スクリーンの設備に滿足していた。

現行機種故かたよつたのか、色切りの十月卅一日までの調査はなんと驚かに八十八、

プ・レンズで映寫するので鮮明な點で二般ファンC七型四機の試驗など大いに海外に翼を伸ばそうとしている日航では、この新鋭機に乘行部長は金門ホールに電話したが、ワイド・スクリーンの設備に滿足していた。

「水泳は出來ますか?」

日航スチュワーデスの試驗

（東京發）日航のスチュワーデス第十一、第十二期の採用試驗が行われた。昨年からDC七型四機の試驗など大いに海外に翼を伸ばそうとしている日航では、この新鋭機に乘行部長は金門ホールに電話したが、ワイド・スクリーンの設備に滿足していた。

直下桑港中の東寶映畫女子興行部長は金門ホールに電話したが、ワイド・スクリーンの設備に滿足していた。

現行機種故かたよつたのか、色切りの十月卅一日までの調査はなんと驚かに八十八、

日系一世 チヤツキ千弗盜む

（コーテズ發）當地コーテズ產組合より久保某、同勝馬の兩氏あて振出したチェッキ五百五十七弗九十五仙と四百八十一弗六十一仙、合計千三

十四日切れるのである。自分の意志について、行政的考慮を與えてもらえそうなものは速やかに歸化の申請をなすを勸告している。

シカゴ佛教會 報恩講嚴修

シカゴ佛教會において本年度報恩講を二十三日（土）夜七時より、廿四日午前十一時及び午後二時の三回にわたつて嚴修する。土曜夜は七時半よりお逮夜を西本願寺派氏の司會にて執行、熊田八郎氏の信仰感話、久保某氏の「念佛の生活」と題する講話、一同報恩講の歌合唱があり、午後一時より「親鸞聖人の一代記」幻燈スライドが上映され、午後二時より引續き御日中、新田貞吉氏司會にて執行、前田榮氏の信仰感話、齋藤師範指揮による

Published by
K. Sugimoto,
The Chicago Shimpo Inc.
1316 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2226
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY NOVEMBER 23, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1101

Installation Dance at Del Prado Hotel

Ten Million Bushels Sent to Japan Yearly

Newly elected members of the Chicago JACL Chapter Board will be installed at their Inaugural Ball to be held at Del Prado Hotel, corner of Hyde Park Blvd. and 53rd St., on Saturday, Nov. 30. It is expected to be the outstanding social event of the season.

Among the newly elected members who will be sworn in for the first time include George Chicag, Mike Hori, Aya Kumamoto, Dan Kuzuhara, Joe Sagami and Hank Tanabe. Another new member will be Sachi Izumi, who was appointed by President Frank Sakamoto to fill the unexpired term of Gladys Ishida whose new job has taken her to Michigan.

Credit Union Plans Election at Annual

Plans are under way for the Chicago JACL Credit Union's annual meeting to be held on Jan. 17. The annual election of officers will be held on this evening. Candidates for the 15-member Board of Directors will be placed on a ballot and mailed to all members of the Union one month before the annual meeting.

Buddhist Official Publication Issued

The American Buddhist, official English publication of the Buddhist Churches of America, has a circulation of 2,000 subscribers. It has been operating on a subscription basis since Sept. 1, 1957. The staff has announced the extension of the publication date to the 15th of each month beginning with the November issue. Readers will receive their copies through the mail on or before the 15th.

Sam Kurihara Found

Through news appearing in the Chicago Shimpo and the Chicago JACL-er, Sam Kurihara was able to get in touch with his family in Orosi, California. There was a death in the family and they wished to contact Kurihara and the Chicago publications led to a family reunion.

Highest Paid Hostesses Found in Japan

Business of Geisha Attract Young Girls

TOKYO.—The Japanese geisha business is on the upswing among the young Japanese girls. The pretty youngsters enter into the long years of geisha training, not for tradition, but for cold cash. They want to be geishas because they are the highest paid hostesses on earth.

The average geisha has an income of 150,000 yen (about $416) a month. The average office worker makes 22,000 yen ($61) a month. The geisha's expenses may be high, but she still nets about $300 monthly while the poor office girl spends her entire income on rent, food and clothes.

Japan to Enter Two Pictures in Winter Coast Film Festival

SAN FRANCISCO.—Two Japanese films will be entered in the local Film Festival to be held here in December under the sponsorship of the San Francisco Art Commission. It will be held for two weeks starting Dec. 14 at the Metro Theatre.

Competing with 13 other nations for the "Golden Gate Awards" will be Toho Studios' "Kumo no Sujo" (The Throng of Blood) and Shochiku Studios' "Kiiroi Karasu" (Yellow Crow or "Behold Thy Son").

Prep Champions Set For Play-off

Chicago's annual high school championship football game between winners of the public and parochial high school leagues will be played in Soldier Field on Saturday, Nov. 30. Since the inception of the game hundreds of thousands of dollars have been made available for charitable and civic projects.

U.S. Now Leading Soybean Producers

C. L. To Induct New Board on November 30

WASHINGTON, D. C.—It is estimated that about 10 million bushels of U. S. soy beans sent to Japan have been made into shoyu. Now the leading world producer of soy beans, U. S. sells it to the orient, mostly to Japan.

Masashi Komiya, director of the Japan Shoyu Association, wrote in Foreign Agriculture, that 18 per cent of shoyu is salt. Japanese people obtain about one-third of their salt from shoyu which has been an important element of their diet for 1,000 years. Shoyu has a germicidal action. It will kill numerous microorganisms associated with human ills. It also contains a nutrient called tryosine, of special value to the heart.

New York JACL Office

The nominal New York office of the JACL is now located at Room 1103, 565 Fifth Ave., New York 17, New York. Sam Ishikawa is continuing as part-time representative of the Eastern District. The office is being maintained on an experimental basis in order that JACL's contacts with national organizations and news outlets would not be completely lost.

Make Big Money And See The Country!
LEARN CHICK SEXING
• REAL SHORTAGE OF EXPERT SEXORS
• EARN UP TO $600 A WEEK
• JOBS GUARANTEED
• SERVING HATCHERIES IN 42 STATES
• G. I. BILL FOR VETERANS
WRITE TODAY FOR FREE CATALOG
HOME OFFICE: 205 Line Street LANSDALE, PENNA.
American
"REG. U.S. PAT. OFF."
CHICK SEXING SCHOOL

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1645 E. 55th Street — FAirfax 4-1651-52
Rose and Hal TaLaoka

Chick Sexors Wanted!

Larger Selection of Seasonal and Year-Round Territories Available
Up to $11,000
Earnings are sure and better with Amchick.
HOME OFFICE
205 LINE ST. LANSDALE, PA.
WRITE American CHICK SEXING ASS'N

EL CHARRO
Mexican Restaurnta
Call for Reservations
The Most Talked About Restaurant
Open 2 to 11 p.m. — 1316 N. Wells St.
Closed Tuesdays — DE 7-5153

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches Gifts WAgner 4-2040

Engraving Jewelry 1048 E. 47th St.

LILL COAL & OIL CO.
1121 W. Balmoral Ave.
LOngbeach 1-2700 — Res. LI 9-2132
GROWING WITH CHICAGO FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Harry Sabusawa or Mr. Kobayashi
FUEL OIL—COAL—OIL BURNERS
燃料—石炭—オイルバーンナー
の御用は何卒當社代理人
寒風澤ハリー氏 又は 小林氏へ
リル コール & オイル會社
◀サービス本位で御用いたします▶ (昼夜時間サービス)

IRVING FUEL OIL CO.
Serving the Public for 30 Years
STOVE OIL—FURNACE OIL
For Prompt Service Call
ALbany 2-9460—SPaulding 2-2435
3935 W. Armitage Ave.
Ask for Harry Ribstein — or John J. Fujii

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. — EA 7-1132 — Res LA 5-6758
• 2 FLAT BRICK
2-6's, steam heat stoker, new boiler, large lot. Room for additional apt 3rd floor. Excellent location. 5300 North near Broadway. Only $5,000.00 down.
• CORNER BRICK RESIDENCE
6 room Georgian with 2 room knotty pine basement complete with kitchen and bath. Side drive 2 car brick garage. Beautifully landscaped. Exclusive residential location. 4500 North nr. Lincoln Ave. $6,500.00 down, balance 20 year mortgage.
• 20 APARTMENTS BRICK
18-3's 8-2's, 1-4 and 3-1 room kitchenette apts., all with private baths. Parking space for 20 cars in rear of building. Annual income $34,620.00. 5600 North near Lake. Need about $25,000.00 down.
• NEW 6 ROOM RESIDENCE
In Suburban Villa Park. Ranch style, redwood construction, nr. Public school. Large lot. Price $17,500.00. This builder will also build similar buildings on your own lot.
• 20 UNIT ROOMING HOUSE
Mostly 1 and 2 room kitchenette apts. Annual income over $10,000.00. Near Belmont "L" station. Very reasonably priced. Need about $10,000.00 down.
• CORNER 9 FLAT BRICK
2-7's, 5-6's 1-4, 1-3 and 2 stores. Steam heat stoker. Annual income $10,518.00. 3300 North. Total price $65,000.00. Will sell on contract with $10,000.00 down, balance $450.00 per month.
• 3 FLAT BRICK
3-6's and 1-2½ room basement apt. Side drive 2 car garage. Bin fed stoker. Income $300.00 per month not including owner's apt 4900 North nr. Lake. Asking price $37,500.00.
• CORNER 15 APARTMENT BRICK
3-6's, 1-5, 7-4's and 4-3's. Good renting location. Annual income $16,500.00. Price reduced to $65,000. Need about $22,500 down.
No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 300 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

Charm Beauty Salon
2662 N. Clark St
LIncoln 9-1688
チヤーム美容院
藤本 マーグレット

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

LITTLE BILL says:

6¢ a load is all you pay—to dry the clean electric way

An electric dryer does all this for just 6¢: 3 big bath towels, 6 hand towels, 2 sheets, 2 pairs shorts, 2 T-shirts, 5 pairs of socks, 3 pillowcases, 2 men's shirts. This average 8-lb. load will take only 25 to 30 minutes.
Nothing's faster, nothing's cleaner—and electric dryers are completely automatic
COST? ELECTRIC DRYERS cost $20 to $60 less to buy than any other kind
Just 6¢ to dry an 8-lb. load of clothes the electric way. And the electric way is the completely automatic way. No igniting devices to get out of order.
Clothes dried in an electric dryer have the good fresh smell of all outdoors, too. Electric heat is radiant heat . . . like the sun. Clean and dry . . . with no combustion odors to mix with the clothes.
Electric dryers are fast. You can dry a whole load of cottons in just 25 to 30 minutes. And all the "no-vent" dryers are electric. Your laundry stays clean, dry and comfortable, makes venting unnecessary.
You'll be amazed when your electric appliance dealer tells you how little it costs to own an electric dryer. Why not see about it soon?
See your electric appliance dealer
Commonwealth Edison
Public Service Company
* © U. E. Co.

GOLDEN STAB Restaurant
815 N. Clark St. — WH 4-8646
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調製
ウオーシル薬店

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single Rooms
Good Meals

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2195 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. al day closed
Tues., Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 8
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

DOUBLE BREASTED COATS
Before After RESTYLED
Into Latest Style Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行遅れの
ダブルブレスト洋服上着を
最新型のシングルブレスに
仕立て直しいたします
◀特價 十四弗五十仙▶
アイリン・ショップ
川本アイリーン

Dentist
EXTRACTIONS - PLATEWORK
326 S. STATE ST.
Tel.: WA 2-1412
DR. J. S. O'CONNELL
Hours: Daily 9 A.M. - 6 P.M.

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. — WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

O'BRIEN PAINTS
COLOR HEADQUARTERS

Wholesale & Retail Paints Wall-Paper Free Delivery
A & M PAINT & SUPPLY
3351 N. CLARK — BU 1-5830
Next to Star Market

PLAZA FURNITURE CO.
Warehouse Furniture Sale
Furniture Mart Samples
SAVE 50%
Sofa Beds $39.50
Hollywood Beds 27.50
Chests 19.50
Occasional Chairs 9.50
Inner Spring Mattress 18.50
End Tables & Coffee Tables 7.50
Apartment Size Range 54.50
Used Refrigerators—
Brand Make 49.50
Open Daily Until 6 P.M.
Monday and Thursday, 9 to 9
Sunday, 11 to 4
2839 Lincoln Ave. — LA 5-2288

EDGEWATER REAL ESTATE
WILLIAM T. OKUMURA — 4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 — Res.: LOngbeach 1-7125
• 2 FLAT BRICK
2-7 room apts. Gas hot water heat, enc. porches, garage. Very good condition. Price $22,500. About $7,000.00 down.
• 12 APT. BRICK
6-3½ rooms & 6-2½ room apts., unfurnished, all pvt. baths., tile kitchens & bathrooms. New sinks, stoves & refrigerators. Price: $53,000.00
• 8 APT. BRICK
4-6's, 2-5's & 2-2's, near lake. Large rooms, cabinet sinks, some tile baths, very good condition. Price: $58,000.00.
• 3 FLAT BRICK
1-7 room apt. for owner plus $8,000.00 inc. from 9 units, 3-3's, 4-2's & 2-1's, 3-car gar. oil heat, enc. porches, very clean bldg. Price: $36,500.00. About $12,000.00 down.
• 2 FLAT BRICK:
Converted into 4 apts., 1-6, 1-4, 2-3's all pvt. bath, all have separate meters. 2-car gar. Stoker steam ht. Income $4,260.00.
• 3 FLAT BRICK:
Converted into 5 apts., 1-6, 2-4, 2-3's all pvt. baths. 2-car garage. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam ht. Income $4,992.00. Pr. $37,500.00.
• 6 FLAT BRICK:
5-5's & 1-4 room flats, very clean, stoker steam ht. Owner's apt. modernized, good location. Income $6,800.00. Price $44,000.
• 20 APARTMENT BRICK:
L-shape bldg. consisting of 3-4½, 1-4, 3-3, & 13-2½ rm. apts. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam heat. Income $16,680.00. Price $105,000.00.
We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

Japanese American Real Estate, Inc.
Sales — Insurance — Property Management
4657 N. Sheridan Rd. — LOngbeach 1-8620
Edward T. Morioka — Res.: ARdmore 1-4032
• 2 FLAT BRICK:
1-6 rm. flat & 1-7 rm. flat. Auto. oil ht. 2 car gar. Located 5600 North, convenient to shopping, school & transportation. Price $22,500.00.
• 2 STORY BRICK:
3-4 rm. apts., 2-3 rm. apts. & 1-2 rm. apt. Auto. oil ht. 2 car gar. Income over $6,000.00. A very good investment at little cash down.
• 3 FLAT BRICK SUNPARLOR:
3-7 rm. flats. Stkr. stm. ht. 3 car brk. gar. Located 5200 North, close to transportation, school & shopping.
• 4 FLAT BRICK:
4-5 rm. flats. Auto. gas ht. Income over $5,000.00. Takes only $5,000.00 cash to buy.
• 12 APT. BRICK:
4-4 rm. apts. & 8-3 rm. apts. Stkr. stm ht. Building is located convenient to shopping & transportation. Small cash down.
• 30 APT. BRICK:
18-3 rm. apts., 8-2 rm. apts., 3-1 rm. apts. & 1-4 rm. apt. with all private baths. Stkr. stm. ht. $25,000 cash down. Over 30% return after expenses & payments.
• 31 APT. BRICK MODERN:
9-3½ rm. apts. & 22-2½ rm. apts. Original built fireproof bldg. Auto. oil ht. Income $29,000.00.
• 25 APT. BRICK SUNPARLOR:
15-4 rm. apts., 4-6 rm. apts. 6-4 rm. apts. Stkr. stm. ht. 2 car gar. Income $30,000. Conveniently located.
IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents About New Social Security Benefits
YUKIO HASHIGUCHI (Gen. Broker) ..... Bus. RA 6-2281—Res. ED 4-6709
NOBORU HONDA (Gen. Broker) ..... Bus. CE 6-1393—Res. LO 1-3670
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-5631—Res. DI 8-8423
TAD T. KITAZUMI (Gen. Broker) ..... Bus. RO 4-1576
PAUL M. OYAKE (N. Y. Life) ..... Bus. CE 6-7116—Res. WE 5-1345
KOICHI OZONE (Gen. Broker) ..... Bus. & Res. HU 6-4363
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-1393—Res. TR 4-3723
RICHARD YAMADA (Gen. Broker) ..... Bus. WH 4-1745—Res. SU 6-2349
THOMAS OKAMOTO (Franklin) ..... Bus. FR 2-0623—Res. RE 1-5587

Your Classified Ads

FOR SALE

5 Apartments, Brick — Near Loyola "L" Station in Rogers Park.
2-6s, Double Plumbing
1-4 rooms
1-3½ rooms & 2 basement Apt.
3 Car Garage (Brick)
Garbage Chutes
220 Electric Wiring
Stoker Steam Heat
Aluminum Combination Windows
Owner's will Finance with $15,000.00 Dn. at 5%—15 years.
Full Price $86,000.00
Edward J. Bottcher Realty Co.
6753 N. Sheridan — SHeldrake 3-1794

NEW HOME For Sale. 3 bedrooms, brick, ¼-acre lot. Stickney Township. Full price, $14,700. Down payment, $2,200. M. Bratman, GL 8-3264.

HELP WANTED

AUTO MECHANIC
Ignition and Brakes—Good setup for good man. Lake Park Serv. 4133 S. Lake Park. BO 8-5600.

STOCK CLERK
Permanent good opportunity for honest man with wholesale mail order co. Many company benefits. First Distributory, Inc. 4204 W. North Ave.

WOMEN — for plain machine sewing in small manufacturing company. Steady work, good salary. American Braiding & Embroidery Co. HA 7-2192.

Wanted. Girls to work hand-sewing ladies garments.
Victor Rosin Co., Steven's Bldg., 17 N. State, Rm. 1403, CE 6-0260.

Exp. radio and TV serv. man. Southside wk. Call WE 6-4770 (9-5 pm)

BUSINESS OPPORTUNITIES

CLEANING AND LAUNDRY
Established over 23 years. Excellent opportunity for tailor. Vicinity Cicero and Madison. Large store, reasonable rent, recently decorated. Parking space. Priced to sell.
MAnsfield 6-2261

OFFICE WORKERS

Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for

Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.
N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

FOR RENT

2 room furn. apt. and sleep. 2044 N. Orleans. LI 9-4792. Call after 5 p.m.

3 room furn. apt. with priv. bath. 4520 N. Magnolia. ED 4-9327.

3 rms. unfurn. apt. gas heat, stove & refr. $50.00. 2 or 3 persons. 1310 N. Wells. CE 6-2205.

4 rm. furn. lovely enclosed porch, couple pref. 2400 N. $85.00. DI 8-7843.

3 rm. flat, partly furn., gd. transpn. 3509 N. Sheffield, WE 5-6931 after 4.

4 rms. unfurn., priv. bath. 1st flr., rear and front entrances., oil stove heat, auto. hot water heater. Brown, 1722 W. Adams. MO 6-7959.

5 rm. unfurn. flat with garage., 1st floor. 6616 S. Green. HU 7-4313.

4 ROOM unfurn. apt.
4536 N. Hazel. AR 1-9237.

3-ROOM furnished apt., newly decorated, 2241 Geneva Terrace. $79 mo. Adults.

4-ROOMS — partly furnished. 2nd floor. Gas heated. $68 per month. Call at 1245 Webster Ave.

CLEAN — Unfurnished 6½ room apt., stove & refrigerator. North. Call MO 4-2623.

For Rent—5 rm. flat, plus basement. Mohawk and North Ave. WE 5-1879.

4½ or 5 ROOM — Unfurn. apt. 4800 North, near lake. LO 1-8620.

3-ROOM Furn. Apt. Newly decorated. Adults. After 6 P.M. BU 1-8183. 915 Newport.

OFFICE WORKERS

TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. Jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1660, or come in for interview.
A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

WAREHOUSE WORKERS

We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS

We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.
ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

SUPERIOR TAILORING CO.
Open All Day Saturday From 9 to 6
209 S. State St. (State and Adams) Room 1000
Tel. HArrison 7-8081

日本人間に好評の當店で
新柄豊富に入荷
洋服とコート
男女用
SUITS, TOPCOATS & OVERCOATS
from $54.75
Store Hours—9-6, Monday 9 to 5
Saturday - All day Open
Sunday by appointments only
FREE PARKING At the ADAMS-STATE Garage

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第二〇一一號
一九五七年十一月廿七日(日曜水)

新規國防費四百億弗
國防省が草案
大統領の假承認受く
新會計 來月中旬に 通常國會

(華府發) アイゼンハワー大統領は明年七月一日から始まる新會計年度國防豫算として四百万弗計上する旨を取り決定した。この豫算額は今年豫算で可決された豫算額を四十億弗上廻るものである。新國防豫算にみられる四十万弗の增加の中この半分は兵隊給與の爲に充當され半數からの未使用繰越分を含むものである

新會計 軍事における戰爭費の增大はソ連の人工衛星打ち上げに刺戟されて、米側が今後ロケット研究および生産をピッチで上げる目的のために供せられるものであることは周知の事實である。明會計年度中における戰爭支出は少くとも、三百九十万弗に及ぶものと見られている。

戰爭支出の增大によって明會計年度中における赤字の見込みは約五億弗に增加し、同時に財政

トンにグレス議會を終い來月開かれる北大西洋條約機構理事會を前にして對策を行い、相互に意見を交換した。

國連のためワシントン空港を建つにあたり、ブレッソは記者團に對し米國によってNATOの使命について米國政府の立場を確認し、みるべき成果を得たと語った。

通常國會 來月中旬に

(東京發) 自民黨の川島幹事長は記者會見の席上、通常國會の召集について次の如く語った。

召集と概ね上旬、今のところ、來月二十日に召集したらよいと思う。しかし正確な日取は政府とも相談して決めたい。

又通常國會の休會明け直前の來月十五日から二十日位の間に定例の議會を開きたい

空軍利用擴張に就てエジプトと協定を結んだ。

價格はポルダン航空機の經費は國際に關聯された航空機の經費に關する規定を上る價格で

ると發表している。

一、ヨルダン・イスラエル國境において緊張が續いていたが、最近やや緩和の傾向にあり、國境警備隊は引續き警戒しているが、僅か少くなった

本年度駐日經費として、更に三千八百五十万弗があてがわれることに決定した。

ソ連を旗頭に
共産諸國の緊密促進
最高首腦會議で聲明

一、共產圈諸國間の協調を維持促進するために、今後最時大會をひらくことが望ましい。(大會參加各國首腦會議の開催については、ソ連が指導權を發揮するよう期待した)

二、共產各國は今後一層緊密協調をもたなければならない。

三、西歐諸國は侵略的政策をもち、世界の平和を脅かすものである。資本主義諸國は今や深刻の失しが激化で戰爭に大きく依存してるこれに反して共產主義陣營は世界の平和を促進し「他國」に脅威を與えることなく世界みるべき成果を收めつつある。

四、共產諸國はマルクス、レーニン主義を實現に移さねばならない。

ソ連製彈導彈の持込みで
東獨の軍事基地化
=ドイツ統一に障害=

(ベルリン(東獨)發) ソ連は人工衛星の發射基地に利用するため東ドイツの軍事基地化を進めている。

一旦西歐に戰火が開かれた時に備えての東獨軍事基地化であり、諸國各地には既に配置されているソ連製IRBMの發射基地が整備されつつあることは疑いないところである。現在、ソ連が持っている地理的優位性からして今後ソ連が大陸間彈道彈を實際に持つようになるまで如上の事が言えるであろう。

ソ連は既に五千哩の航續距離を持つ陸上發射の實驗に成功したと發表しているが、この種の彈道彈が、米本土に入るまでには米ソ相當の時日を要するものとみられている。

ソ連の彈道彈の中で既に本格的生産の段階にあるものは中距離用のものに限られていると信ぜられる。

今後ドイツの持つ地理的利點

西獨外相離米
TNA理事會參加で
加盟國の不滿取除
アイク、三日に亘り懸佛

(パリ發) アイク大統領は當地で開かれる北大西洋條約機構理事會に出席するが、この際に米國が西獨に對し核武裝およびロケット兵器供給を約束することに對して非難している。

西獨外相離米

(ワシントン發) 訪米したブレンターノ西獨外相はワシントンにおいて國務長官ダレスと會談したが、その內容に關しては何も明らかにしていないがしかし大統領が同理事會出席によってNATO加盟國間にみられる不和を見て取って、核兵器の面で今後米國がヨリ緊密した協力を約束することを期待したことは一般には觀測されている。

先ずアイク大統領は、NATOの軍事計畫が米國および英國によって獨占的におし進められているという一部のNATO加盟國の不滿を拭消すべく努力するものと見られている。この不滿の點は特にフランス、ギリシア、ノルウェー、デンマーク等の持つ核兵器

依然くすぶる中東問題
=最近の動きに見る=

(レバノン・ベイルート發) 中東の爆發點では最近次のような新らしい動きがみられた。

一、レバノン國境警備隊はシリヤからの武裝隊二行七名の人員を擊退したこの衝突とレバノンとシリヤをめぐる緊張は危機においやられた觀がとり上げられた

二、共產圈諸國の援助打開である。フィリッピンは工業開發を促進するため米國および世界の借款を期待している

三、當面最大の問題はフィリッピン經濟の困難打開である。フィリッピンは工業開發の實施を果し、國府の國連代表權を獲得するであろう。

四、米國との友好關係を保ち東南アジア防衛體制の一翼としてこれに武裝してNATO或は韓米その裝備をストリームラインしつつある。

モスコー放送は西ドイツが米國から原子爆彈およびロケット兵器供給を受けることに對して非難している。

西獨外相離米
TNA理事會參加で
加盟國の不滿取除
アイク、三日に亘り滯佛

(パリ發) アイク大統領は當地で開かれる北大西洋條約機構理事會に出席するが、この際に米國が西獨に對し核武裝およびロケット兵器供給を約束することに對して非難している。

先ずアイク大統領が特に三日にわたるパリを訪れる事は北大西洋條約機構が危機にあることを裏書きするものと見られている。

右ヨルダン放送局のカイロ

これらの國々の見るところでは、一旦戰爭攻撃を受けた場合、米國はあくまで、戰火の擴大によって歐洲を守るのだという前提に立ち、地上の報復攻撃には歐洲地上軍を利用する考えなのだと。歐洲各地に戰術爆彈の雨が米國およびソ連によって降らされることがあれば、この結果、歐洲は徹底的な破滅から免れることが出來ないとの認識に立つているわけである。

アイク大統領のパリ訪問に先立ちダレス國務長官も歐佛

國內の經濟開發に
米國の借款受入れ
ガ新比島大統領が希望

(マニラ發) フィリッピン新大統領に當選したガルシア氏は記者會見で次の所見を明らかにした。

一、フィリッピンは引續き米國との友好關係を保ち東南アジア防衛體制の一翼として

亞細亞阿佛和加 カイロ會議
來月中旬に開催決る
關係各國の協調が狙い

(インド・ニューデリー發) アジア、アフリカの廿三ヶ國の代表會議が、十二月廿六日から一週間、エジプトの首都カイロで開かれることになつた。同市では既にこの準備會が去る十月廿一日から三日間開かれた。

今度開催することに決定した會議は共產圈諸國の向うを張つて、アジア・アフリカ諸國の友好關係增進を目的とするものとみられている。

さきのカイロ會議には、ソ連からも代表が參加した他、中共、外蒙古、アルジェリヤ民族陣營を含む廿三ヶ國代表が一堂に會して討議を行つた。

一九五五年四月十八日から一週間、ビルマ、セイロン、インド、パキスタン、インドネシア五ヶ國の主催によつてインドネシアのバンドンでA・A會議(アジア・アフリカ會議)が開かれたが、この會議には、ソ連代表のハケが取り止めになつた。この會議にはアジアーアフ

三公使館の昇格決る

(東京發) 外務省は駐スエーデン、オーストリヤ、ユーゴスラビアの三公使館が大使館に昇格したと發表した。

英國女王
來春和蘭訪問

(ロンドン發) エリザベス女王夫妻はオランダのマリアナ女王の招きで、來年三月廿五日から廿七日までオランダを親善訪問されることになつたと、この程バッキンガム宮殿から發表があつた。

井上內科醫院
HIROSHI INOUYE, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: DI 8-2979
Res.: GR 7-4637

加藤外科醫院
BARRIE KATO, M.D.
3179 N. Clark St.
Belmont Bldg., Rm. 206
Phone: GRaceland 7-3214
Res.: Lincoln 9-1033

串野小兒科醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: Diversey 8-1234
Res.: KEystone 9-5326

野邊內科外科醫院
MUTSUMI NOBE, M.D.
1046 Wilson Ave., Rm. 218
Phone: UP 8-2257 - LO 1-3156
Res.: RAvenswood 8-6518

網本檢眼院
NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1164 N. Clark St.

日本人組合教會
牧師 石川清
CONGREGATIONAL (Japanese) CHURCH
Church: 30 W. Chicago Ave.
1507 W. Sunnyside
UPtown 8-3338

イエスキリスト教會
牧師 大山綱松
Japanese Church of Jesus Christ
1400 W. Chicago Ave.
MOnroe 6-3852

市俄古長老教會
牧師 新藤綱治
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
5516 N. Sheridan Rd.
Lin. 9-4420
牧師館 GR2-2671

日本人基督教會
牧師 高原千秋
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
932 W. Wellington Ave.
DI 8-8274

シカゴ日本人ホーリネス教會
牧師 佐久間英
THE O.M.S. Japanese Holiness Church of Chicago
Office: 7535 S. Dorchester
Phone: DO 3-5864
Cor. 46th & Greenwood

シカゴ日本人メソヂスト教會
牧師 藤田精司
Chicago Japanese Methodist Church
1441 N. Cleveland Ave.
4521 N. Hermitage Ave.
Phone: LI 9-2972

メソヂスト教會
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan Road
Tel.: AR 1-4237 GR 2-8836

中西部佛教會
開教使 河崎行圓
BUDDHIST CHURCH
1763 North Park Ave.
Chicago 14, Ill.
Michigan 2-4181

シカゴ佛教會
開教使 久保田勇明
開教補 岡崎紅
Chicago Buddhist Church
1151 W. Leland Ave.
Off. Tel. LO 1-9032
Hall Tel. ED 4-8708
So. S. Br. 5446 S. Dorchester
TEL. PL 2-0966

禪宗佛教會
開教師 松岡雄峰
副 松岡孝雄
Zen Buddhist Church
1316 N. Clark St.
Tel. WH 5-1074
WH 4-8336

日本人受禮教會
牧師 島田龍安
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 5244 N. Lakewood Ave.
Office: 5150 N. Sheridan Rd.
Tel.: WH 4-4281

高野山佛教會
開教師 井上智光
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
4811 Lake Park Ave.
ATl 5-8652

眞言宗普通寺
開教師 木村宣光
SHINGON BUDDHIST CHURCH
73 W. Delaware Place
WHitehall 4-4078

シカゴ淨土宗佛教會
開教使 無拓品在眞
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1757 W. Barder Ave.
RA 5-8833

北米日蓮 シカゴ日蓮佛教會
開教監督 荒川泰博
CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH
1880 N. La Salle Street
Phone DElaware 7-8627

佛教團開教本部
BUDDHIST CHURCH
1880 N. La Salle Street
Phone DElaware 7-8627

生長の家
北部聯合相愛會
▲會場 定住者會館 北クラーク街一一一〇
▲集會日 第一日曜一時半 第三日曜一時半
▲會場は 233 W. Menominee Ave. 西部

生長の家シカゴ支部
見眞會 定住者會に於て 毎月第二日曜午後一時半
誌友會 毎月第四日曜午後一時半 赤木宅にて
6930 Harper Ave. FA 4-8656

天理教
ウエスト・シカゴ教會
會長 鈴木納二
毎月第四日曜日 サービス午前一時半より
TENRIKYO CHURCH
3735 N. Clark GR 2-5892

天照皇大神宮教
日本國總教師 佐藤貞雄
米國中西部地方支部 毎月第四日曜午後一時半より
TENSHO KOTAIJINGU CHURCH
7625 N. Whipple ED 4-4888

中華御料理
桃李園
高野あき子
大小の御宴會には何卒御用命を願ひます
日本人街中心地の
(火曜日休業)
115 E. Chicago Ave.
DElaware 7-2021

HOE LEE YEN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Take-Out
1416 N. Clark St.
Tel. WH 4-8622

中華料理
オールドカーセー
シカゴ西一一五 電DE七一一〇一一

OLD CATHAY
BENJAMIN JOE'S
Best Chinese Food served. Friendly atmosphere. Private Banquet room. Moderate price.
115 E. Chicago Ave.
DElaware 7-2021

GUEY YEE
Authentic Chinese Restaurant
204 W. Cermak Road
Tel. VIctory 2-8143

中華御料理
如意飯店
どんな宴會も出來ます
御美味くて格安であるのが弊店の特長
團體會席設備あり 中國人街中心地
西サーマック街二〇四

WAH MAI LO
Finest Cantonese Cooking
Specializing in
Cantonese Chow Mein
Barbecued Pork
Egg Roll
Sweet and Sour Ribs
1222 N. Clark Street
DElaware 7-8155
Orders to Take Out
廣東式支那料理
晝夜營業

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
1017 Wilson SU 4-3252
▲フリーパーキング ▲空氣調節設備
二人とも自由に日本語を話します
マンドリン

SILUET
Beauty Salon
4713 N. Sheridan Rd. ED 4-2282
Air-Conditioned
KAY NOMA SALLY NISHI
シルウエット
美容院
西貞子
野間惠子
北シェリダン街四七一三
電話 ED四二三八二
(空氣調節設備)

BUSINESS SERVICE ASSOCIATES
COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
810 N. Clark Street WHitehall 4-2730
Yoshihara - Yamada
▲日本行、再入國呼び寄せ手續き
▲日本、ハワイ及國內航空切符販賣
▲日本行含汽船切符販賣
日本(觀旅行の方は觀光當社旅行案內部主任山田氏をお呼び出し下さい)
▲帳簿整理
▲法律事務
▲ノータリ事務
ビジネスサービス社

コスモポリタン旅行案內所
保險 火災、自動車、生命、傷害、其他一般保險
賣買周旋 ▲土地家屋商事

KAY DENTAL LABORATORY
義齒調整修繕 ▲迅速の需に應ず 倉本政吉

MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
冷藏庫修繕 工藤マイク
2351 N. Lincoln Ave., Chicago 14
Phones: Diversey 8-0781
Res.: GRaceland 7-4879

TSUNEHARA'S FLOWER
1313 W. Randolph St.
Chicago 7, Ill.
Tel. SEeley 8-3437
DI 8-5676
花の御用は電話で
常原花店
市內配達無料
地方へも無料で發送致します

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279

江戶味噌
こうじ。鮭、すゞ子粕漬

Bamboo Inn
Chinese & American Restaurant
11 N. Clark St. (in Loop)
ANd 3-1221
今回室內完全に新裝
シカゴ最初で最も興味しい獨特スタイル料理を傳統的な雰圍氣でサービス致します
竹園
我々の最も親しい日本人顧氏を歡迎してゐます

S O S Electronic
165 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ及びテーヴヰー修繕と販賣
△修繕は保證附▽

FRED KLANER
FUNERAL DIRECTOR
1253-55 N. Clark Street
Tel. SUperior 7-0913
Director
JOHN T. SCHROEDER.
日本人共濟會の御用をつとめるクレーナー葬儀社
北クラーク街一二五三

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827
ピアノ教授
出張教授もいたします
前田アリス
西オークダル街八四四
電話(R)二一六八二七

SUGANO TRAVEL SERVICE
825 N. LaSalle Street, Chicago, Ill.
Phones: WHitehall 4-5444 — SUperior 7-1383 (nite)
秋の日本觀光團
團員募集
航空便 往復 千二百弗
船便 〃 九百弗
▲八月廿二日 ウィルソン號にて横濱着
▲八月廿三日 ウィルソン號にて横濱着
成るべく早く御申込み下さい
日本行 及び 國內
航空、汽船、鐵車
グレーハンド・バス
企畫 切符取次販賣
菅野旅行案內社
—東京支店—
東京都千代田區有樂町一ノ五三

GINZA SHOKUDO
1151 N. Clark St.
DElaware 7-9643
すきやき—天ぷら
おすし—お辨當
仕出しの御注文に應じます
北クラーク街一一五一
銀座食堂
倉本勝代

WALL'S FLOWER SHOP
4573-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
Tel. KIldare 5-2967
花 冠婚葬祭
お花の御用は電話又は手紙で直ちに承上致します。各種、各樣に應じ得る樣(電報御用)お好み次第承ります
祈禮のお心をこめたお花を贈りましょう
シカゴ在留の元國
ウオールス花店
經營者 西島久春
▲市內は無料拔達に配達致します

. . . . THE ALBUM . . . .
1171 E. 55th St., Chicago 37, Ill.
Phones: Midway 3-4433 Res. HYdepark 3-7156
Open daily 9 a.m. to 7 p.m., Sundays by appointment
最新式レンブラント光線應用

アルバム寫眞館
シカゴ市東五十五街一一七 大川勝

第一銀行
シカゴ駐在員事務所
横田正
(電話 ATl 8-4100)

日本行き專門。二世呼び寄せ其の他手續き
本人帰、米國切符
販賣代理店

執行猶豫に「疑議」
ジラード事件 各紙の論調

（東京發）ジラード事件公判において懲役三年、執行猶豫四年の判決が下されたが、この判決に対して朝日、毎日、讀賣の各紙は次のような論調をつゞけてゐる。

朝日　率直にいえば、執行猶豫が付されたことに若干の疑義を抱き、〝軽〟という印象を強かされる。われわれはこの判決によつて、かりそめにも人命が軽く評價されるような風潮を生み出すことを懸念したい。

そして日本に駐留する米軍将兵がいやしくも第二のジラード事件などを起さないように、一國の軍隊が他國に駐屯する場合、軍紀にきびしくあるべきは勿論であるが、同時に日本側にも軍隊を理解し、協力する態度がなければ、軍紀の維持は困難である。

毎日　常識的に考えて被告の傷害致死の罪をみとめながら、懲役三年に執行猶予四年をつけるというのは何か軽すぎるように感じる。それに被害者遺族を慰さなかつたことが、量刑にてらして軽きに過ぎるのではないかと思うのである。しかし量刑そのものは別に、こんどの判決で行政協定にもとづく裁判権が日本側にあることがみとめられたことは、日本側の正當な主張が確認されたこととして絶大だ。

讀賣　基地が存在するかぎり、そして基地問題の復雑性ないし不明確性が解決されぬかぎり、第二、第三のジラード事件が發生せぬという保證はさらにない。すでに大使館は日本側の裁判権の放棄を要請しているが、それの何倍に當る救援物資を貰つているのだから軽い事だ。

國民感情を無視した
社會黨が聲明

（東京發）社會黨はジラード事件の判決に對して要旨次のような聲明を發表した。

ジラード事件の判決は事實上無罪にひとしく、國民感情を無視したもので、政治的判決との印象さえ與えるものだ。この判決は日下保留中の同種の事件に悪影響をあたえるとともに、第二第三のジラード事件を引起す恐れがある。檢察當局がたゞちに檢事控訴することを望むとともに、これら悪影響の根本的解決が、在日米軍の撤退と事基地の撤去にあることを強く訴えるものである。

ジラード ケース
辯護料六万弗

（前橋發）世界の耳目を集めたジラード・ケースは去る十九日に判決が下り、事件は發生以來十ヶ月目に一應の終止符がうたれたが、この公判で米駐留軍が使つた辯護料は六万三千弗に達し、もし檢事局が控訴するようなことになればこの數字はさらに上回るものとみられる。

配置換え喜ぶ福島短農
南加隨一大農場へ

（福島發）今年九月上旬キングス・シティからサクスナードに配置がえをされた福島短期農業五五名は、參加以來二ヵ月を經過したが、現在では地獄から極楽に引つ越したようなものだと喜んでゐる。

これら福島短農らはキングス・シティの米人農園では荒地の上になれないピース・ウォークだつたために一應帰の手取り收入一万六十弗、ある者などはかえつて借金になるという——聞けど〳〵樂にならない苦慟の生活をすごしてゐたが、九月六日振米國農會の斡旋によつて配置換えが行われ、十月はフロログランドへ、五五名はサクスナード農園へと參加が行われた。

これら福島短農の彼の悲な生活は、南加福島人會關心の的の究所氏が現地を視察した見聞を各紙に發表したので、後援者間の關心をあつめ、ついに今度の移住となつたのである。

サクスナード終點以後は悪まれた鉄路のうえに仕事は四十哩から五十哩も通わねばならないので、五哩以内に住むというので大喜び、仕事の能率は非常に高まつてゐるさうだ。

受難續きの「ハリス物語」
安藤永子に「待つた」

（東京）日下日本でロケを續けている夏休の世紀ラブロマンス作のタウンゼント・ハリス物語は、やつと「お吉」の役に元日劇ミュジック・ホールのヌード・ダンサー安藤永子（二三）を見つけて、これで撮影も順調だと思われていたが、今度はミュジック・ホールの支配人に入れていた。ところが今度の映畫出演はミュジック・ホールの「ハリス物語」出演は安藤さんがミュジック・ホールで踊つたヌードダンスが問題になつて、新聞雑誌で騒がれ、ついに今度の

日本新聞シカゴ

錦郷クラブ
中島宗一代表 訪市
本夜定住者會館で紹介映畫公開

戰後日本村、ヘルス・センター

かねてより在米同胞に多大の關心を以て注目されていた戰後市のアメリカ村のヘルス・センター・開發クラブの代表取締役で、かつて米國在住者で初米同胞に紹介の中村宗一氏は今回、同センターを在米同胞に紹介して歸米開始者の同センター開發を聽取する一團の實業界代表を引率して渡米、先ず西部諸都市各地を訪問し、去る廿四日(日)シカゴを訪問、同センターの關係である市內在住歷史的人物の一人である市內在住歷史的人物の一人である市內在住歷史的人物の一人

Published by
K. Sugimoto,
The Chicago Shimpo Inc.
1318 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. Whitehall 3-2326
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY NOVEMBER 27, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1102

金の卵をさがして卅年
—一経済學者の弁—
（二）

益田金六

安サラリーマン

私の職業にはついぞ三、四年前まで、一圓紙幣が縁におめめで飾られてあった。

訪問してくるジャーナリスト各位は、みな一様に「なぜ一圓紙幣をかざっておくのか？」と聞いた。私はその度ごとにごまかした返事をして、ほんとうのことは語らなかったようだ。戰後すぐにニューヨーク・タイムズの駐京支局にもおなじように一圓紙幣が縁にいれられて飾られた。これも来客が、よくそのいわれ因縁を聞いたりしたものだ。

ニューヨーク・タイムズの支局は、朝日新聞社に四圓五十錢を支拂してゐる唯一の外國の日刊紙だけの分から、戰後に飾かった一圓を記念して飾つたものだつた。人はよくおなじようなことを考えるものである。

私の場合は、まだ學生だつたころに、ある機關誌からもらつた最初の原稿料から貯金した一圓だつた。ちなみに私は、學生のころにすでに觀劇料を出してゐたし、アルバイトの稿料はかなり入つた。

その一圓紙幣を額入りにしたのは、事實上の偉人だつた渡邊錠太郎一師團長が「いつも必ず一圓さつ一枚は持つてゐるようであれ。そうすればいつか必ず金持になれる」と說かれたのに從つたことだ。

その一圓も持ち通しかねて何度も使つたことは、飾られた紙幣が作りかえられるごとに小さく安手のものに變り、初めの武内宿禰から最後は二宮金次郎の像のものになつてゐたことでもわかる。價値はいまの千圓だろうが、當時所得が僅在してゐた時代には、なかく〳〵持ち通しにくかつたわけだ。

親にいまを時めく文藝家を二人若いときから知つてゐるが、どちらも貧乏にして名を成したのに、一人は七萬の借電の金がなくて、車掌にあやまつて降りた經驗をしたしもう一人はたつた一つの五錢玉を持つてゐるだけで、電車賃ろうか……ヤヤラメルの小錢を坊やに買つて歸ろうかと迷い、父性愛の發露から最後は二宮金次郎の像のものになつてゐたことでもわかる。價値はいまの千圓だろうが、當時所得が僅在してゐた時代には、なかく〳〵持ち通しにくかつたわけだ。

わが一生の收入を顧みるに最も豊かであり得たのはまだ獨身で八十五圓から百圓ちよつとまでの給料でおふくろの許から通勤してゐた時期だつた。そのことを思うとまつたく感慨が深い。いまはどうやら人並みに近い暮らしができる。

しかし、さて自分にはどんな享樂があるかというと、わずかに一日十本か十五本のたばこをすうことだけだ。時間は觀劇のすきもないほど仕事に占められる。

一日一食という日は月の半分以上にもなる。觀劇などは六年も見ないし、戰後は芝居もバーもキャバレーもピヤホールさえも知らずにゐる。強いて出掛ける娯樂であるだろう。

「へー」と驚く。

今のように若い人が金をこしらえたがるこんな時代は、なおのこと金以外の個人財を蓄えることがひとに傑出できる娯樂であるだろう。

技術と人間

私の研究と仕事は、いわば金の卵をさがすようなものだ。金の卵は、むかしはむなしい物語りだつた。むかしどころか、私がこの方面の研究を思いたつた三十年前でもそうだつた。人々は反射的に金をいやしむが、いやしまなければ藏俊とか節約とかのモラリズムにすりかえ、またはくつと斷ち切つて荒稼ぎ、暴儲けの手に網いた。金とは暗い印象だつたのだ。

今は、人々は金を明るく潤しくながめ、自己の幸福の支柱に轉用しようとし、經濟の技術も、それを可能に近づかせてゐる。研究はその線で進んできた。そうした技術を體系づけ、ひとびとの實感の用に供することだ。

しかし三十年を打ち込んでみると、その技術は深く人生や自己の修練に特つことが大きいのを知つた。そこにまたマチー・メーキングの面白さ、味があるのだろう。參くの人は金を作るのにあまりに技術だけを重視してゐるように見える。（終り）

遭難の原因調査
平時最大の捜査
テ捜索機長語る

パン・アメリカン機遭難については、民間航空局、連邦檢察局、聯邦航空局の專門保官は遭難の原因を調査するため直ちに活動を開始した。

パン・アメリカン機遭難死体十九柱と各種機體遺品など收容した空母ヒライリピン・シー號はロングビーチ基地に歸還したが、之に先立ち行方不明者の捜査に參加したフイールド長は平時に於ける太平洋上の最大捜査が空母ライリピン・シー號を中心に展開されて行はれた經子を次の如く語る。

「四十四名を乘せた「空のロマンス號」が行方不明になり、フイリピン・シー號に捜査命令が下つた時は艦内にいた。本艦は直に現場と見られる海面に急行し、乘行から離れること一千哩の地上で捜査機を艦上から放つた。大旅客機だから發見へ引き返へしはしないかとの期待もあり、捜査にはS二Fグラマン・トラッカー四機とシコルスキー・ヘリコプター四機が飛び立つた。これらの飛行機は潛水艦捜索の艦載をうけており十分な航續行動ができるようになつていた。しかし私はいつも「志ある青年は若くして金をこしらえようなどと思うな。金は中年になつてからでも十分にできる。知を蓄えよ、識を養うことに使へ」と說く。

今のように若い人が金をこしらえたがるこんな時代は、なおのこと金以外の個人財を蓄えることがひとに傑出できる娯樂であるだろう。

技術と人間

私の研究と仕事は、いわば金の卵をさがすようなものだ。金の卵は、むかしはむなしい物語りだつた。むかしどころか、私がこの方面の研究を思いたつた三十年前でもそうだつた。人々は反射的に金をいやしむが、いやしまなければ藏俊とか節約とかのモラリズムにすりかえ、またはくつと斷ち切つて荒稼ぎ、暴儲けの手に網いた。金とは暗い印象だつたのだ。

今は、人々は金を明るく潤しくながめ、自己の幸福の支柱に轉用しようとし、經濟の技術も、それを可能に近づかせてゐる。研究はその線で進んできた。そうした技術を體系づけ、ひとびとの實感の用に供することだ。

しかし三十年を打ち込んでみると、その技術は深く人生や自己の修練に特つことが大きいのを知つた。そこにまたマチー・メーキングの面白さ、味があるのだろう。參くの人は金を作るのにあまりに技術だけを重視してゐるように見える。（終り）

戰時凍結圓預金の償還
舉に則れ
外人資産局長が裁決に反對

（ワシントン特電發）外人資産局々長ダグラス・タウンセンド（檢事總長補）は、今週米國にあつた敵國の日本銀行に對する圓預金は一九四一年十二月八日、時の爲替率で支拂うべきだとする政府委員會の裁決をくつがえす裁決を下した。

政府委員會の裁決では、一昔に對し廿三萬四千圓の爲替率での拂い戻しを勸告したが、外人資産局々長の裁決は一九四一年に對し三百六十圓の現行爲替率で支拂うべきだとした。

外人資産局々長は、戰時中に對しては戰費の發行日から支拂いまでの利子をそれ〳〵の戰費規約に從つて支拂うべきだとし、政府委員會の利子支拂いは不必要だとの裁決をした。しかし外人資産局々長の裁決は司法長官の裁決の對象となるが長官の見解のいかんに拘わらず、最終決定は國務長官によつて行われると憶測されている。

横濱正金および住友銀行（加州、ワシントン州）の戰時預金凍結を解除とし、約四日までに約二百萬ドルを請求した戰後これらの請求は五千四百万弗に達し、實際は約五十一万五千弗の請求となる。外人資産局々長の裁決文は長文、「廿二ページ」のものだが、その要點は次の通りである。

タウンセンド局長は日本の銀行が加州銀行に對する債務は、戰時中に加州にあつた預金證書によつて發行されたものである政府委員會の裁決によれば、これらの請求は五千四百万弗に達し、實際は約五十一万五千弗の請求となる。外人資産局々長の裁決文は長文、「廿二ページ」のものだが、その要點は次の通りである。

タウンセンド局長は日本の銀行が加州銀行に對する債務は、戰時中に加州にあつた預金證書によつて發行されたものである政府委員會の裁決によれば、これらの請求は五千四百万弗に達し、實際は約五十一万五千弗の請求となる。外人資産局々長の裁決文は長文、「廿二ページ」のものだが、その要點は次の通りである。

三千百六十七件以上は住友銀行に關するもので、預金證書の大半は加州にあつた銀行によつて發行されたものである政府委員會の裁決によれば、これらの請求は五千四百万弗に達し、實際は約五十一万五千弗の請求となる。外人資産局々長の裁決文は長文、「廿二ページ」のものだが、その要點は次の通りである。

三千百六十七件以上は住友銀行に關するもので、預金證書の大半は加州にあつた銀行によつて發行されたものである政府委員會の裁決によれば、これらの請求は五千四百万弗に達し、實際は約五十一万五千弗の請求となる。外人資産局々長の裁決文は長文、「廿二ページ」のものだが、その要點は次の通りである。

全加統一機關設置促進
日系庭園業組合大會決議
サンノゼで大盛會裡に幕閉ず

サンノゼ市で開催された全加州日系庭園業組合大會は三百余人の參加者で盛會であつた大會では庭園の美化、害虫驅除について專門家の招介、その他有益な討論が熱心に行はれた。

加州庭園業組合は一昨年の組合大會で、全加統一機關設置促進のため五名の委員を選出していたが、この委員會がこの大會でその具体案を草して參加組合の賛否を問う決議をした。

この大會は、全加統一機關設置促進のため五名の委員を選出していたが、この委員會がこの大會でその具体案を草して參加組合の賛否を問う決議をした。

清正の手紙
群馬縣廳で發見

（東京發）豊臣秀吉の重臣であつた加藤清正が朝鮮征伐當時認めた、という由緒ある手紙が、このほど群馬縣廳で發見された。

同縣廳の出納課で金庫の大掃除をしたところ奥の方からカギのかかつた立派な桐の木箱が出てきた。中をあけて見ると、清正が慶長の下川五年閏九月に朝鮮に在陣した際、家來に命じた船積み命令書など八通が出て來た。

早速縣廳會議室で發見者立會の上開封したところ、朝鮮の古文書は明治九年ごろ縣廳舍内に止宿した下川家の子孫が、當時の初代縣令に寄贈したものらしい。

熱帶魚のにぎりずし
阿蘇の新名物

（熊本發）阿蘇の新名物として熱帶魚のテラピアのにぎりずしが登場した。

テラピアというのアフリカを原産地とする熱帶魚で、熊本縣阿蘇郡長陽村にある熱帶魚の飼育研究所では、はじめは見て樂しむ熱帶魚を育てるつもりだつたがテラピアの繁殖がいよいので食用に供することになつたもの。

テラピアはスズキにていてロが大きいのでテラピアの大口スズキとよばれてゐるが、試食したところサシミにも向くという。

鐵鋼勞連
長期闘爭へ

（東京發）買上げ闘爭中の鐵鋼勞連は、大手五社（八幡、富士鐵管、住友、神鋼）の内、八幡、富士、鐵管三社は廿一日午後それ〳〵團交を再開したが、會社側は依然ゼロ回答を行い何の進展もなかつた。

このため鐵鋼勞連は廿三、四日兩日、拡大中闘委を開き長期闘爭の体制をかため、すでに戰術指令の出されている卅日第十二波廿四時間スト、十二月四日第十二波四十八時間ストを本指令に切り換え指令する。

Dentist
EXTRACTIONS - PLATEWORK
326 S. STATE ST.
Tel.: WA 2-1412
DR. J. S. O'CONNELL
Hours: Daily 9 A.M. - 6 P.M.

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single Rooms
Good Meals

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

GOLDEN STAR
Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-8641
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

WORSHILL'S
PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

EL CHARRO
Mexican Restaurant
Call for Reservations
The Most Talked About Restaurant
Open 2 to 11 p.m. 1316 N. Wells St.
Closed Tuesdays DE 7-5159

PLAZA FURNITURE CO.
Warehouse Furniture Sale
Furniture Mart Samples
SAVE 50%
Sofa Beds $39.50
Hollywood Beds 27.50
Chests 19.50
Occasional Chairs 9.50
Inner Spring Mattress 18.50
End Tables & Coffee Tables ... 7.50
Apartment Size Range 54.50
Used Refrigerators—
Brand Make 49.50
Open Daily Until 6 P.M.
Monday and Thursday, 9 to 9
Sunday, 11 to 4
2639 Lincoln Ave. LA 5-2288

O'BRIEN PAINTS
COLOR HEADQUARTERS
Wholesale & Retail Paints Wall-Paper
Free Delivery
A&M PAINT & SUPPLY
3351 N. CLARK BU 1-5830
Next to Star Market

DOUBLE BREASTED COATS
Before After RESTYLED
Into Latest Style
Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行遅れの
ダブルブレスト洋服上着を
最新型のシングルブレスに
仕立て直しいたします
◀特價 十四弗五十仙▶
アイリン・シヨツプ
川本アイリーン

Charm
Beauty Salon
2662 N. Clark St.
Lincoln 9-1688
チヤーム美容院
藤本マーグレツト

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

Ella-Ru
Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2165 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. al day closed
Tues., Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 8
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

IRVING FUEL OIL CO.
Serving the Public for 30 Years
STOVE OIL—FURNACE OIL
For Prompt Service Call
ALbany 2-9460 — SPaulding 2-2435
3935 W. Armitage Ave.
Ask for Harry Ribstein or John J. Fujii

EDGEWATER REAL ESTATE
WILLIAM T. OKUMURA 4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 Res.: LOngbeach 1-7125
• 2 FLAT BRICK
2-7 room apts. Gas hot water heat. enc. porches, garage. Very good condition. Price $22,500. About $7,000.00 down.
• 12 APT. BRICK
6-3½ rooms & 6-2½ room apts., unfurnished, all pvt baths., tile kitchens & bathrooms. New sinks, stoves & refrigerators. Price: $53,000.00
• 8 APT. BRICK
4-6's, 2-5's & 2-2's, near lake. Large rooms, cabinet sinks, some tile baths, very good condition. Price: $56,000.00.
• 3 FLAT BRICK
1-7 room apt. for owner plus $8,000.00 inc. from 9 units, 3-3's, 4-2's & 2-1's, 3-car gar. oil heat, enc. porches, very clean bldg. Price: $36,500.00. About $12,000.00 down.
• 2 FLAT BRICK
Converted into 4 apts., 1-5, 1-4, 2-3's all pvt. bath, all have separate meters. 2-car gar. Stoker steam ht. Income $4,280.00.
• 3 FLAT BRICK:
Converted into 5 apts., 1-5, 2-4, 2-3's all pvt. baths. 2-car garage. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam ht. Income $4,992.00. Pr. $37,500.00.
• 6 FLAT BRICK:
5-5's & 1-4 room flats, very clean, stoker steam ht. Owner's apt. modernized, good location. Income $6,600.00. Price $44,000.
• 20 APARTMENT BRICK:
L-shape bldg. consisting of 3-4½, 1-4, 3-3, & 13-2½ rm. apts. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam heat. Income $16,560.00. Price $105,000.00.
We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

Japanese American Real Estate, Inc.
Sales — Insurance — Property Management
4657 N. Sheridan Rd. LOngbeach 1-8620
Edward T. Morioka Res.: ARdmore 1-4032
• 2 FLAT BRICK:
1-6 rm. flat & 1-7 rm. flat. Auto. oil ht. 2 car gar. Located 5600 North, convenient to shopping, school & transportation. Price $22,500.00.
• 2 STORY BRICK:
3-4 rm. apts., 2-3 rm. apts. & 1-2 rm. apt. Auto. oil ht. 2 car gar. Income over $6,000.00. A very good investment at little cash down.
• 3 FLAT BRICK SUNPARLOR:
3-7 rm. flats. Stkr. stm. ht. 3 car brk. gar. Located 5200 North, close to transportation, school & shopping.
• 4 FLAT BRICK:
4-5 rm. flats. Auto. gas ht. Income over $5,000.00. Takes only $5,000.00 cash to buy.
• 12 APT. BRICK:
4-4 rm. apts. & 8-3 rm. apts. Stkr. stm. ht. Building is located convenient to shopping & transportation. Small cash down.
• 30 APT. BRICK:
18-3 rm. apts., 8-2 rm. apts., 3-1 rm. apts. & 1-4 rm. apt. with all private baths. Stkr. stm. ht. $25,000 cash down. Over 30% return after expenses & payments.
• 31 APT. BRICK MODERN:
9-3½ rm. apts. & 22-2½ rm. apts. Original built fireproof bldg. Auto. oil ht. Income $29,000.00.
• 25 APT. BRICK SUNPARLOR:
13-4 rm. apts., 4-6 rm. apts. 6-4 rm. apts. Stkr. stm. ht. 2 car gar. Income $30,000. Conveniently located.
IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER.

Subscribe to The Chicago Shimpo

Your Classified Ads

FOR SALE
8 Apartments, Brick — Near Loyola "L" Station in Rogers Park.
2-8s, Double Plumbing
1-4 rooms
1-3½ rooms & 2 basement Apt.
3 Car Garage (Brick)
Garbage Chutes
220 Electric Wiring
Stoker Steam Heat
Aluminum Combination Windows
Owner's will Finance with $15,000.00 Dn. at 5%—15 years.
Full Price $45,000.00
Edward J. Bottcher Realty Co.
6753 N. Sheridan SHeldrake 3-1794

NEW HOME For Sale. 3 bedrooms, brick, ¼-acre lot. Stickney Township. Full price, $14,700. Down payment, $2,200. M. Bratman, GL 8-3264.

HELP WANTED
AUTO MECHANIC
Ignition and Brakes—Good setup for good man. Lake Park Serv. 4133 S. Lake Park. BO 8-5600.

STOCK CLERK
Permanent good opportunity for honest man with wholesale mail order co. Many company benefits. First Distributory, Inc. 4204 W. North Ave.

Wanted, Girls to work hand-sewing ladies garments.
Victor Rosin Co., Steven's Bldg., 17 N. State, Rm. 1403, CE 6-0260.

Exp. radio and TV serv. man. Southside wk. Call WE 6-4770 (9-5 pm)

BUSINESS OPPORTUNITIES
CLEANING AND LAUNDRY
Established over 23 years. Excellent opportunity for tailor. Vicinity Cicero and Madison. Large store, reasonable rent, recently decorated. Parking space. Priced to sell.
MAnsfield 6-2261

OFFICE WORKERS
Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office — cafeteria — New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for
Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 800 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.
N. SHURE CO.
800 N. Pulaski Road

FOR RENT
2 room furn. apt. and sleep. 2044 N. Orleans. LI 9-4792. Call after 5 p.m.
3 room furn. apt. with priv. bath. 4520 N. Magnolia. ED 4-9327.
3 rms. unfurn. apt. gas heat, stove & refr. $50.00. 2 or 3 persons. 1310 N. Wells. CE 6-2205.
4 rm. furn. lovely enclosed porch, couple pref. 2400 N. $85.00. DI 8-7843.
3 rm. flat, partly furn., gd. transpn. 3500 N. Sheffield, WE 5-6931 after 4.
4 rms. unfurn., priv. bath. 1st flr., rear and front entrances., oil stove heat, auto. hot water heater. Brown, 1722 W. Adams. MO 6-7959.
5 rm. unfurn. flat with garage., 1st floor. 8618 S. Green. HU 7-4313.
4 ROOM unfurn. apt. 4536 N. Hazel. AR 1-9237.
For Rent—5 rm. flat, plus basement. Mohawk and North Ave. WE 5-1870.
4½ or 5 ROOM — Unfurn. apt. 4800 North, near lake. LO 1-8620.
3-ROOM Furn. Apt. Newly decorated. Adults. After 6 P.M. BU 1-6183. 918 Newport.

OFFICE WORKERS
TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. Jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1660, or come in for interview.
A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.
OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.
ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

LILL COAL & OIL CO.
1121 W. Balmoral Ave.
LOngbeach 1-2700 Res. LI 9-2132
GROWING WITH CHICAGO
FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Harry Sabusawa or Mr. Kobayashi
FUEL OIL—COAL—OIL BURNERS
燃料—石炭—オイルバーンナー
の御用は何卒當社代理人
寒風澤ハリー氏 又は 小林氏へ
リル コール & オイル會社
◀サービス本位で御用いたします▶ (廿四時間サービス)

Poppy Cleaners
ANNOUNCING
Our New Plant and Office at
4014-16 Broadway
INTRODUCING
As Partner into the Company
John Takemoto
INFORMATION SERVICE
For Dry Cleaning Problems Call
BI 8-5000
PICK UP AND DELIVERY SERVICE
From Our Modern Fully Equipped Plant
Call BI 8-5000

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res LA 5-6758
• 2 FLAT BRICK
2-6's, steam heat stoker, new boiler, large lot. Room for additional apt. 3rd floor. Excellent location, 5100 North near Broadway. Only $5,000.00 down.
• CORNER BRICK RESIDENCE
6 room Georgian, with 2 room knotty pine basement complete with kitchen and bath. Side drive 2 car brick garage. Beautifully landscaped. Exclusive residential location. 4900 North nr. Lincoln Ave. $6,500.00 down, balance 20 year mortgage.
• 20 APARTMENTS BRICK
18-3's, 8-2's, 1-4 and 3-1 room kitchenette apts., all with private baths. Parking space for 20 cars in rear of building. Annual income $34,622.00 5800 North near Lake. Need about $25,000.00 down.
• NEW 6 ROOM RESIDENCE
In Suburban Villa Park. Ranch style, redwood construction., nr. Public school. Large lot. Price $17,500.00. This builder will also build similar buildings on your own lot.
• 20 UNIT ROOMING HOUSE
Mostly 1 and 2 room kitchenette apts. Annual income over $10,000.00. Near Belmont "L" station. Very reasonably priced Need about $10,000.00 down.
• CORNER 9 FLAT BRICK
2-7's, 5-6's, 1-4, 1-3 and 2 stores. Steam heat stoker. Annual income $10,516.00. 3300 North. Total price $65,000.00. Will sell on contract with $10,000.00 down, balance $450.00 per month.
• 3 FLAT BRICK
3-6's and 1-2½ room basement apt. Side drive 2 car garage. Bin fed stoker. Income $300.00 per month not including owner's apt. 4500 North nr. Lake. Asking price $37,500.00.
• CORNER 15 APARTMENT BRICK
3-5's, 1-3, 7-1's and 4-3's. Good renting location. Annual income $16,500.00. Price reduced to $85,000. Need about $22,500 down.
No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 300 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
YUKIO HASHIGUCHI (Gen. Broker) ..... Bus. RA 6-2281—Res. ED 4-6709
NOBORU HONDA (Gen. Broker) ..... Bus. CE 6-1383—Res. LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-5531—Res. DI 8-6423
TAD T. KITAZUMI (Gen. Broker) ..... Bus. RO 4-1576
PAUL M. OTAKE (N. Y. Life) ..... Bus. CE 6-7116—Res. WE 5-1345
KOICHI OZONE (Gen. Broker) ..... Bus. & Res. HU 6-4263
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-1393—Res. TR 4-3723
RICHARD YAMADA (Gen. Broker) ..... Bus. WH 4-1745—Res. SU 4-2349
THOMAS OKAMOTO (Franklin) ..... Bus. FR 2-0923—Res. RE 1-5587

SUPERIOR TAILORING CO.
Open All Day Saturday From 9 to 6
209 S. State St. (State and Adams) Room 1000
Tel. HArrison 7-5081

日本人間に好評の當店で
男女用洋服とコート
新柄豊富に入荷
SUITS, TOPCOATS & OVERCOATS
from $54.75
最上の洋服を低價格で
熟練の技術で早仕上げ
秋季の洋服新柄は
SUPERIOR TAILORING CO.
Store Hours—9-6, Monday 9 to 8
Saturday - All day Open
Sunday by appointments only
FREE PARKING At the ADAMS-STATE Garage 17 E. Adams St.

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches
Gifts
WAgner 4-2040

Engraving
Jewelry
1043 E. 47th St.

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1845 E. 55th Street
Rose and Hal Takeuchi

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
一九五七年十一月廿日(日曜土)
第一〇三一一號

輕度のストロークで アイク引籠る
其の後の經過良好

(華府發)ホワイト・ハウス當局は突如アイゼンハウワー大統領(六七)が〝輕度のストローク〟を起したと發表した。アイクの病狀については、その後いろ〳〵異なつた報道が行われたが、大統領特別顧問ホビー女史は「大統領は『大腸血管の一部閉塞』により一時意識を喪失した」といわれる。大統領代理閣議議長副官ウィートン女史はアイゼンハウワー大統領は心臟發作を起したと一部に傳えられた報道を否定している。

ウィートン女史は、「大統領の健康狀態は良好である。大統領が〝輕度のストローク〟を起して後の經過が順調である」と述べた。

ホワイト・ハウス當局は突如アイゼンハウワー大統領(六七)が〝輕度のストローク〟を起したと發表した。アイクの病狀については、その後いろ〳〵異なつた報道が行われたが、大統領特別顧問ホビー女史は「大統領は『大腸血管の一部閉塞』により一時意識を喪失した」といわれる。大統領代理閣議議長副官ウィートン女史はアイゼンハウワー大統領は心臟發作を起したと一部に傳えられた報道を否定している。

アイク大統領が〝輕度のストローク〟を起して後の經過は良好であるとスナイダー侍醫が傳えている。醫に大統領は大統領に大統領は元氣を取り戻し散歩をすることも出來るが、今後數週間にわたり仕事を減さなければならないだろうと診察の醫師團が述べている。

この結果來月中に擧定されていたアイク大統領の北大西洋條約機構理事會出席はとり止めになり、その代理としてニクソン副大統領が參加することとなつた。

この他閣議については今後當分の間、ニクソン副大統領が議長に代つて大統領の職責の一部を增すものとみられている。

一方、アイク大統領の容體ニュースが一般に傳わるや、この日株式市場は俄然いろめき立ち七弗の暴落をトップに各種工株は大きく波及した六十五万(前日は二百六十万株)という〝ソ連の人工衛星打ち上げ以來の記錄を打ちたてた。株價の急騰はガルフ石油をはじめ多くの重要株にも及んだ。

今年の九月三十日付でメンデス、トルコ首相にあてられたもので、この臨タス通信によつて一般に公開されたものである。

ブルガーニン首相の手紙はソ連が最近トルコ國境に軍隊を集中し、トルコ政府は軍事的後援を續けようとする意圖のないことを傳えたものであつた。ブルガーニン首相はこの問題について、これで二回にわたりトルコ政府に警告を發してきた。

トルコ首相あて警告の中でブルガーニン首相は次の如くソ連の立場を說明している。

「ソ連は隣邦トルコと親善關係の維持につとめてゐる。同じにソ連は中東における如何なる國家に對しても外部から軍事攻撃が加えられぬよう切望してゐる」

シリヤに干渉止めよ!
ソ連首相がトルコに警告

(モスクワ發)ブルガーニン ソ連首相はトルコがシリヤに對して軍事攻撃を開始する險があるとして軍事攻撃をすてさるよう、同國政府あて警告を發した。

警告の中でブルガーニン首相は「トルコが今後引續き外國分子におどらされて、中東の緊張を增大する(シリヤに對し軍事攻撃を開始する)ことがあれば、同國は大きな不運を見がないであろうと警告してゐる。

ブルガーニン首相の手紙はメンデス、トルコ首相にあてられたもので、この臨タス通信によつて一般に公開されたものである。

今年の九月三十日付でメンデス、トルコ首相に書面を送り、シリヤ問題に關してトルコ政府は軍事的後援を續けようとする意圖のないことを傳えたものであつた。ブルガーニン首相はこの問題について、これで二回にわたりトルコ政府に警告を發してきた。

トルコ首相あて警告の中でブルガーニン首相は次の如くソ連の立場を說明している。

「ソ連は隣邦トルコと親善關係の維持につとめてゐる。同じにソ連は中東における如何なる國家に對しても外部から軍事攻撃が加えられぬよう切望してゐる」

十五億圓の經援
岸首相カンボジヤに約す

(東京發)東南アジア諸國歷訪の旅に上つた岸首相は、ベトナム訪問を振り出しにこのほどカンボジヤに到着、三日間に亘りカンボジヤ國王シアヌークと會見したが、その後ジンバール首相と個々會談した。

これよりさき、岸首相はサイゴンで記者團と會見し、次の如く語つた。

「カンボジヤはさきに日本に對して賠償要求權を放棄してくれたので、日本はこれに報いるためカンボジヤに農業研究センターをつくるための資金として十五億圓を援助することにきめた。

なお私はアジア諸國基金の構想として技術的な借款計畫を考えてゐる。この計畫については目下關係省間で研究中であるが、ビルマ、インドネシア、カンボジヤ、ラオス、ベトナムの五カ國に對し、二年間に二百名の技術者を派遣し、これら諸國の技術者を日本に招いて訓練を行うことを考えている。

このほか人造衛星の研究、外相、關係省その他の首腦についても觸れたが、この問題については若干の檢討を要するものとみられる。

米國の軍事力確保に
國防體制の強化緊要
ドーリットル中將が陳述

(華府發)ドーリットル空軍科學諮問委員會議長が上院軍事關係委員會において證言を行い、ソ連による大陸間彈道彈の進出にも拘わらず、米國の軍事力はソ連のそれを上廻わるものであると言明した。

ドーリットル中將は一九四二年、米軍日本本土空襲の總指揮官で、東京上空に現われ、所期の目的を果した第二次大戰の勇士で戰爭作戰の權威として知られている。

續けてドーリットル中將は近い將來において軍事的にソ連を凌駕するためには米國々民がこのために若干の犧牲をはらうことを求められるであろうと述べている。

米國に比較してソ連が生產能力の百五パーセントを兵器生產のために動員している事實をドーリットル中將が指摘し次のように國防體制の強化を緊急事項であると强調している。

「右の事實は米國にとつて脅しいものであるが、然し決してソ連の進出に拘わらず、米國への攻撃は不可能である。米國の軍事力はソ連のそれを上廻わるものであると言明した。

ドーリットル中將は一九四二年、米軍日本本土空襲の總指揮官で、東京上空に現われ、所期の目的を果した第二次大戰の勇士で戰爭作戰の權威として知られている。

續けてドーリットル中將は近い將來において軍事的にソ連を凌駕するためには米國々民がこのために若干の犧牲をはらうことを求められるであろうと述べている。

米國に比較してソ連が生產能力の百五パーセントを兵器生產のために動員している事實をドーリットル中將が指摘し次のように國防體制の強化を緊急事項であると强調している。

「右の事實は米國にとつて脅しいものであるが、然し決してソ連の進出に拘わらず、米國への攻撃は不可能である。米國の軍事力はソ連のそれを上廻わるものであると言明した。

對チュニシア武器提供に
歩み寄り得られず
英佛首相會談終る

(パリ發)パリに入つたマクミラン英國首相は二日にわたりガイヤール・フランス首相と會談、先ごろ、英國が米國と共にチュニシアに武器を提供したことに對して兩國政府の立場について意見の交換を行つたが、會談したようだが、會談は得られなかつたようにみられている。

チュニシアに英國製武器が使用されたことによつて、佛國はこれらの武器が反佛運動に使用されるのではないかという明確な保證を得ないかぎり今度の會談によつてフランス側に與えられたか否かということは明らかでない。現にチュニシアはその國境のために加何なる國からでも武器購入をすることに異存がないと述べたことがある。また、フランスがアルジエリアにおいて事受してきた植民地に優越な地位に固執する事があつてはならないという事をコニャックが指摘している。英國が今後ともチュニシアに對して武器提供を行はないという明確な約束を今度の會談によつてフランス側に與えられたか否かということは明らかでない。現にチュニシアはその國境のために加何なる國からでも武器購入をすることに異存がないと述べたことがある。また、フランスがアルジエリアにおいて事受してきた植民地に優越な地位に固執する事があつてはならないという事をコニャックが指摘している。

チトー・ユーゴ大統領
幹部閣僚に重責の轉嫁
肉體的過勞防止策

(ユーゴスラビヤ、ベルグラード發)チトー・ユーゴスラビヤ大統領(六六)はさきにモスクワでひらかれた共產圈最高首腦會議に連續の勝利を理由に參加を斷念したところだが、今後とも大統領としての重責の一端を閣僚にあてがうことになると報じられてゐる。

噂ち通常信賴できる筋からの報道によると、チトー大統領は現任副大統領のカルデルイ氏とランコビック氏の二人をそれ〳〵政府の首相格および共產黨書記長に任命する事とでもある。チトー大統領は目下ユーゴ共產黨の書記長でもあり、右二名の閣僚の肉體的な苦勞を少しでも輕減しようとするところにあり、右二名の任命の發表によつても、大統領としてチトーのもつ權限は絕對的なものである。

右にみられる最高幹部の人事動は、傳えられるところによるとチトー大統領自身によつて共產黨中央委員會に提案されたもので、この提案に基いて國會議に協議が實現されてきたものである。

人工衛星第一號は
數時間後に落下するか?
英科學者ラベル教授發表

大氣圈に向つてゐる。もし關係のロケットが大氣圈に入つてしまうと全然みえなくなるであろう。我々はすでに米國へ無電で關測するよう知らせた。人工衛星第一號は向う數週間軌道に沿つて廻るかも知れない。

マサチセッツ州ケンブリッヂのスミソニアン天文臺はラベル教授の發表に重大關心をもち、J・アレン・ハイチ百七十呎ほど離、毛利陸元の手で二年の歲月を費やして建かれ、周りに幅三十メートルの堀で周み、廣島という名で廣島市民に親しまれていた。廣島城の名は、もと已斐の城がにあつた事によるものだが、日清、日露の戰役の時は、この城の、中に大本營が設けられたことで知られる有名である。

廣島城復興計畫によると、復興の約二千五百万圓で城の大きさは本丸の周さが東西五十間、南北百三十五間で、西北方に續される天守閣は、鐵筋コンクリートの五層、總高五層の總高さ十一丈となつている。

廣島城活復
來春の復興傳を機に

(廣島發)來春廣島城が復興傳を機に、觀光都市として復興計畫が進められている。

廣島城は一九四五年八月六日の原子爆彈投下により、天守閣、本丸、二の丸、三の丸の大半を焼失したが、その後廣島市民の手により、城跡の整理が進められ、現在では

日米軍人の犯罪に「寛大」な日本の法廷

公務以外の罪に裁判権撤回

(東京一廿四發) 太平洋を隔てかけたジラード公務は被告に懲役三年、執行猶予四年の判決が言い渡され幕をとじたがこれに引きつづいて今まで表面化しなかった駐日米軍人の犯した罪に對する日本側の態度が俄かに開始されようとしてゐる。

一九五三年、日本はサンフランシスコにおける講和條約の調印によつて主權が回復されるようになつたが、それ以來今日まで駐日米軍人の五百人に上る米軍人が日本の法廷で裁かれてきた。

日本にゐる米軍人、軍屬による犯罪のケースはその多くが自動車事故、酒場で日本人同志のみ合との間に起つた不祥事件などである。

ジラード事件に對する裁判が日本に關屬することになつたことによつて、日本の自主權に對する關心も高まつたようにみえる。

しかし、ジラード公務の裁決が發表されるや、內外各方面から、裁決に對して不滿の聲が高まつた。

一部の米國人の立場としてはジラード事件の二の舞いがないようにと一日も早く治外法權の軍隊の地位に關する協定が改訂されるようもとめてゐるようだ。

まづジラード事件の公務について日米間でまつさきに問題になつたのは裁判權の歸屬ということで、公務常初からこの問題で紛糾を來したものだつた。このことは今まで日本駐在の米軍人、軍屬による犯罪と大いに對照的である。

敗戰後、米國部隊の日本進駐で今日まで米軍人、軍屬による犯罪件數は一万五千に上つてゐるが、この中、裁判權が日本側に專屬的に歸屬したものは約五百二十九件であつた。裁判の一万四千八百三十一件は公務執行中における犯罪と認められ、裁判權が米軍側にあつたものである。

裁判權については、日本側は太平洋戰爭直後と同樣、占領軍の軍人、軍屬が公務以外のことで罪を犯した場合は日本側に裁判權のあることを主張してきた。

ジラード公務が米軍人、軍屬による犯罪と異なる點はなんであらうか？

ジラード公務の公務について日米間でまつさきに問題になつたのは裁判權の歸屬ということで、公務常初からこの問題で紛糾を來したものだつた。このことは今まで日本駐在の米軍人、軍屬による犯罪と大いに對照的である。

敗戰後、米國部隊の日本進駐で今日まで米軍人、軍屬による犯罪件數は一万五千に上つてゐるが、この中、裁判權が日本側に專屬的に歸屬したものは約五百二十九件であつた。裁判の一万四千八百三十一件は公務執行中における犯罪と認められ、裁判權が米軍側にあつたものである。

裁判權については、日本側は太平洋戰爭直後と同樣、占領軍の軍人、軍屬が公務以外のことで罪を犯した場合は日本側に裁判權のあることを主張してきた。

ジラード公務が米軍人、軍屬による犯罪と異なる點はなんであらうか？

まづジラード事件

シカゴ日系人各團体から九州に一七九三弗

水害に被災者に深く感激さる

新聞本年七月、九州地方を襲った大水害に対して米國、カナダ日系人各團体から水害見舞金、救援品が続々公館を通じて外務省宛に寄せられたが、このほど外務省情報文化局が發表した見舞金額によると、シカゴ市の救援委員会からの義援は去る十月末日現在で二千七百九十三弗に達した事が明らかにされた。米、カナダ日系人からの寄附金總額八千七百五弗と七百六十六カナダ弗、衣類品千五百箱であった。

米國各地をはじめカナダからの見舞金(義援)は次の通りである。

一、米國關係

ハワイの各種團体および個人　三一九一弗

シカゴ市の救國水害救援會　二七九三弗

ソートレーキ市の山中部九州水害人會　七六四弗

桑港市の日蘭救會(婦人部)　一三六弗

加州スタクトン市のカルヴァリー長老教會　一三三弗

その他團体、各個人　六九二弗五〇仙

合計七、七〇五弗五〇仙

二、カナダ關係　一〇〇〇米弗及び七六六カナダ弗

合計　八七五五〇米弗、及び七六六カナダ弗

三、合計　八七五五〇米弗、

及び七六六カナダ弗

これらの見舞金や救援品は飯塚前駐日本大使や在米日本人團体から日本赤十字社などを通じて水害地に送られ、福岡災害の救援、復興用に當てられたもので、このような海外からの援助に關しては福岡災害をはじめ、日本國民の深く感謝するところとなっている。

中島宗一氏提供の錦郷クラブ實寫映畫

本紙前號にて紹介した鈴鹿日本村(ヘルス　センター錦郷クラブ代表中島宗一氏の、錦郷クラブ紹介の實況映畫の公開はさる廿七日(水)午後八時より寂住電會館において行われた。集會の催しものあったが、五、六十名の出席者は映畫とともに中島氏の實況説明を熱心に聞いてゐた。

氏の説明の大要はすでに本紙前號で紹介の通りであるが出席者の質問に對する説明の主なことは、錦郷クラブの株は一株五百圓、二株一口(約百五十弗)で、日本村の土地家屋購入とは全然別個のもので、株の一口は一年二万圓、一ロット(五十坪)百万圓(約三千弗)と和洋折衷式、家屋同額、合計約六千弗であり、一家族二人の生活費は約二万圓、即ち六十弗あれば足れると思うという事であった。

米國關係團体の場合でも土地の購入は内地人となんら差別のないことも明かにされ、夜の可會は證券取引所會員によって行われ、花木證券三氏からも最近訪日の際、センター見學のありのままの報告があったが、なお右錦郷クラブの株式および土地の購入につきインタレストのある方は證券花木氏に照會すれば詳しい説明をするとのことであった。

「國際家畜展示會」始まる

アンフイテアターで向う九日間

興唆る〝ホースショー〟

シカゴ市民にお馴染み深い「國際家畜展示會」が市内インターナショナル・アンフイシアター(南ハルステッド街四二〇〇番地)で開催された。開催は十二月七日(土)までの九日間。會場には米國中西部はじめ、全米四十二州、及びカナダ五地區から出品の馬牛、豚、山羊その他種畜の家畜一万〇二百九十二頭が一堂に集められ、昨廿九日から一般に公開されている。

期間中優良家畜競売會をはじめ、種々の特別競技が催されている。家畜展九日間のハイライトとしては、テレビでお馴染みのアーサーゴッドフレー由來による馬術のホース・ショーが擧げられ、各團體の優勝の妙技が披露される。

「國際家畜展示會」始まる

アンフイテアターで向う九日間

興唆る〝ホースショー〟

シカゴ市民にお馴染み深い「國際家畜展示會」が市内インターナショナル・アンフイシアター(南ハルステッド街四二〇〇番地)で開催された。開催は十二月七日(土)までの九日間。會場には米國中西部はじめ、全米四十二州、及びカナダ五地區から出品の馬牛、豚、山羊その他種畜の家畜一万〇二百九十二頭が一堂に集められ、昨廿九日から一般に公開されている。

期間中優良家畜競売會をはじめ、種々の特別競技が催されている。家畜展九日間のハイライトとしては、テレビでお馴染みのアーサーゴッドフレー由來による馬術のホース・ショーが擧げられ、各團體の優勝の妙技が披露される。

とかく家畜展示の實情には うとい一般都會人も、日頃肉食を常食として肺のスーパーマーケットで加工品になった ビーフ、ポーク類よりはなじみが深いので主催者側では今年の家畜展で五十万人の人出があるだろうと興奮用している期間中、家畜展は毎日午前八時から午後十一時まで、入場料は大人七十五仙、小供四十仙、入場券は當日會場で求めることができる。

ホース・ショーは期間中、毎日午後八時から催される他、マチネ・ショーが十二月一日(日)四日(水)一七日(土)の毎日午後二時にある

鳥海牧師訪市

バサデナ長老教會の鳥海バストル牧師は最近ケンタッキー州ルイスビルで開催された全米長老教會の年次大會に出席するとともに、ワシントン、ニューヨーク、ボストン、フィラデルフィア、ピッツバーグ、シカゴ、デトロイト、ミネアポリス、ロスアンゼルス、サンフランシスコ、ポートランド、シアトルの各地を訪問、各地の教會で説教、講演をして歸國の途中、オクデン市とソールトレーキ市に各一泊、十四、五日の夜シカゴに着いた。

鳥海牧師は今回の訪米中、日本の教會の實情を紹介するとともに、日本の教會が米國の教會から受けている援助に對して感謝するとともに、日本の教會の現狀を説明して援助を求めた。

鳥海牧師は今回の訪米中、日本の教會の實情を紹介するとともに、日本の教會が米國の教會から受けている援助に對して感謝するとともに、日本の教會の現狀を説明して援助を求めた。

出演映畫の封切りに

早川雪州が渡米

「クワイ河の橋」で招かれて

(東京發)早川雪州が主演したコロンビヤ社の大作「クワイ河の橋」が來月中旬ニューヨークと屬府市で封切り公開されるため同社の招待で十二月八日羽田發渡米することになった

「クワイ河の橋」はコロンビア社が英國出身のデビッド・リーン監督を起用し、日本人としては早川雪州、大川平八郎、米國人はウイリアム・ホールデン、英國人はジャック・ホーキンスとアレック・ギネスと大物をそろえた日米英三國俳優の合作で、現地ビルマで約半年を費やした大作だ。

ストリーはかつて日本軍捕虜時代、ビルマとタイの國境を流れるクワイ河に橋をかける實際によったものを原作とした英國人捕虜將校等數名の脱走劇を中心に描かれ、早川雪州は英軍の大佐に扮し捕虜をいたわりつつも實任感が強く、この架橋任務を遂行するという役柄で、なお、インタレストのある方は證券花木氏に照會すれば詳しい説明をするとのことである。

新年號 女藝 作品募集

一九五八年新年特輯號を飾る文藝作品を次の要領で一般から募集します。

▲論文又は隨筆

題材は日系人社會に直接又は間接に關連性のあるもの、十三字詰め原稿用紙四枚以内

▲短歌、詩、俳句、川柳「新年雜詠」一人三首又は、三句以内

▲送り先＝シカゴ新報社編輯部

▲締切り＝來る(十一月五日)

注意＝ペンネーム使用は可なるも眞實の氏名明記の事、選擇作品は返却しません。なお選擇作品は編輯部で適當の上、新年號に發表すつもりですが、紙面の都合で新年號に發せられない場合は一月以降通常號に選擇發表しますから御了解下さい。

一九四七年六月二十四日にアーノルド氏は自分が目撃したというこの奇怪な空飛ぶ物體について一連の報告を發表した。報告書のうちでアーノルド氏は飛行機を操縦中、空中において九つに及ぶ皿型の物體を發見、おりしもレニヤ山脈の總雪に反射した太陽光線のためその實體がつかめなかったが、これら九つの物體は相互に編隊飛行をとるへ間に合わず、とう〳〵整列をくずして「空飛ぶ圓盤」出現が新聞、ラヂオにより上げられ、重大な報告を行ってるる人々が狂信家ときめつけるのは早計にすぎるかも知れない。

かくして「空飛ぶ圓盤」出現の存在について關立てる人々が狂信家ときめつけるのは早計にすぎるかも知れない。

飛び續けて十年

解けぬ「空飛ぶ圓盤」の謎

(ワシントン發)「イリノイ州上空を通過したピカ〳〵光つたまるい物体……」「雲のような大きな雲を立てエアロス上空に現われ、一瞬にしてトラックを運轉させ、乘用車の故障をとめた物體……」「空空をかすめてジョージアからフロリダ州へ飛んだ不可思議な物體……」

人工衛星が出現する以前から問題になってゐた「空飛ぶ圓盤」——をこの目で見たと名乗りをあげる者は後をたたない。

「空飛ぶ圓盤」が米國で最初に發見されたと報告のあったのは十年前、アイダホ州に住む實業家のK・アーノルド氏が自家用飛行機で空中操縦中、突然レニヤ山脈にさしかかった時、珍しげな丸い物體をいくつか發見したということにある。

四方にわたつて尾を引く光のだと、フライング・ソーサー存在説を裏付けてゐる。

「空飛ぶ圓盤」十年の間當局について、空軍當局は次のような報告を行った。

「過去十年にわたり空軍當局は目撃されたという五千七百ケのUFO(空飛ぶ物體)の空飛ぶ物體の説明を加えた結果、「空飛ぶ圓盤」が國實に存在するという充分な證據を發見することができなかった」

「空飛ぶ圓盤」を實際に目撃したといって、空軍當局に報告してくる多數の市民の中には、一面おもしろ半分でやるものも少くない。世が世ならこの種の人種は幽靈、魔魔の類を信ずるところだったらうと想像するに難くない。

目撃者の話をそう台なしにしたくないと思うのは、日本は本當によい國だと思っているからだ。

テレビ事業に押され

青息吐息の映畫常設館

來年は一万余も閉鎖か

シカゴ都會で年々ふえる一方の映畫常設館が經營してゐるエドウィン・シルバーマン氏が最近國際通信を通じて明らかにしたところによると、現在全米の映畫常設館はますます〳〵減少になりつゝあるテレビに追いまくられて次第に劇場に追いつめられてゆき、どうしても來年どころまでには少くとも一万位の映畫常設館が閉鎖するのやむなきに立至るだろうとみられてゐる。

これは第一には時代の推移もよるであろうが、一方、最近ハリウッドの五大映畫會社が一せいに新作映畫のあまり古くないのをテレビ會社に買い込んだため、映畫ファンがテレビにかじりついて、常設館へ足をむけようとしないからだとこぼしてゐる。

映畫常設館では二年前にもテレビの全米普及で大打撃をうけたが、これは大型スクリーンのシネマ・スコープやスタ・グジョンの登場によって、觀衆をやゝ挽回して今日に至ったが、再びこのような現實にぶち當り、今のところ打開の見通しはないといってゐる。

近くまた一流映畫の有料放送も實現するので、これも映畫館には大きな痛手となるものとみられてゐる。

ラジオ小東京主催

第三回藝能祭

十二月一日高野山ホールで

(羅府)ラジオ小東京が三十分の放送を開始したのは一九五二年十二月のこと、今年でいよ〳〵五周年を迎えるので來る十二月一日(日)午後六時から高野山ホールで第三回の藝能祭を催すことになったロスアンゼルスの年中行事の一つとなったラジオ小東京の藝能祭には、琴の名手吉富哲男、長唄の若屋藝十郎、舞踊の坂東三佐、その他音門下生を始め、放送にバンドにピアニストとして活躍した松井エイコ指導の下に發脇キクノ、藤川ミルドレッドの歌謡曲アルバム、マンドリン・オーケストラの歌の花束、ギターの名手、平良幸太郎の獨奏など、昨年(九一四四二〇)に倍する樂しい番組が用意され、觀衆動員が豫想されているなおプログラムの詳細は追って發表される。

長老教會の托兒所

シカゴ基督長老教會(北シアイールド街三五一六番)では同教會の社交會を利用して付近地域社會のため託兒所を月曜日から金曜日まで、二歳から五歳までの幼兒を預かってるるので晴れ御利用下さいと。

託兒所は同教會牧師夫人ミス・ドロシー・柳田まで(L一九一四四二〇)

松陽キネマ 今週の日本映畫

今週の松陽キネマ劇場の日本映畫は次の通り

『天下を狙う美少年』

主演　勝　新太郎

併映畫

「志」の學園

主演　香川　京子

宇野　重吉

▲中部　十一月三十日(土)午後七時よりオリベット會館

▲北部　十二月一日(日)午後六時半よりシカゴ佛教會

▲南部　十二月一日(日)午後六時半よりシカゴ佛教會西リーランド街一一五一

遭難飛行機に乘り遅れて

奥野兄弟命拾い

もしも……ということがあるが、トールビルで歯科醫開業のドクター奥野兄弟ならびにハレーの兄弟は、ハワイのマウイ島で死去された實父奥野信氏(八三)の葬儀に參列のため、例の悲運な乘客機のパン・アメリカン機「ロマンス・オブ・スカイ」に便乘しようとあせったがどうしても間に合わず、とう〳〵翌日の飛行機より出發を余儀なくされ葬儀日取を日曜まで延期してもらったのであった。

もしもあの「空のロマンス號」に間に合っていたら、兄弟もろとも今ごろは藻屑となってゐたであろうに。

先日無事歸ってきた奥野ドクターは「ラッキーだったね……」と笑顔に感謝してゐた。

感謝祭前日の街上の掻拂い

今度の感謝祭の前日廿七日夕暮の午後四時半ごろ、オデッ町上で一日本婦人が黒人ボーイに手提鞄の振っ拂いの厄にあった事件があった。

被害婦人はスパグリー町でオグデン舞踊に住む大村ローイ夫人で、當日の感謝祭の食事の買ものをすませ、手提鞄を振り廻しながら歩いていたところ、突然黒人ボーイに鞄をひったくられ、ローイ夫人は地面に倒れ、ひどい擦傷を負った。

會葬御禮

故夫　尾添富子

葬儀の際は御多忙中にも拘らず御會葬下された上又香料香花等の御厚志に預り御鄭重の御禮申し上げます

實は葬儀の上御禮申上ぐべき筈のところ後事に取紛れ其の儘を得ず略儀ながら紙上を以て厚く御禮申し上げます

十一月三十日

於 W. Alding Bvd.

喪主　夫　尾添　久治

長女　フランシス

次男　レーモンド

長男　山意ジョージ

ア ル

親戚　一同

友人　一同

中西部佛教會

同婦人會

會葬御禮

夫　井上安二儀

永らく病床にて折角自宅に於て加療中のところ去る廿三日午後十時二十五分永眠いたしました故に生前厚知の皆様に御通知申上げると共に生前の御厚誼に對し深く御禮申上げます

尚葬は十一月二十六日、中西部佛教會に於て執行の豫定

中にも拘はらず御會葬下さり御鄭重に預りまして御芳志の御禮申し上げます

一、葬儀上御禮申述べるべきが本意に存じますが取込中にて其の意を得ず略儀ながら茲に紙上を以て厚く御禮申上げます

十一月七日

3224 W. Wilton Ave.

喪主　妻　井上美惠江

長男　伸子

次男　ヘンリー清喜

女婿　富子

女婿　鈴木　貫次

メープル幾代

女婿　靜臣　修平

妻　メリー　清子

女婿　大江タム　武

妻　マーサ　輝代

親戚　一同

友人　一同

中西部佛教會

三室

家具なし　私有車附

月極十五弗借します

附、北グリンビュー街四〇一二　P一八一五六七六

四室

アパート貸し度し、西オークデール七三五、WH四一九五七七夜はGR二一九一五四

婚約

リウマチ、神經痛　關接炎などで

多年お苦しみの方へ

リウマチ、神經痛、關接炎など(アーティテス)筋肉の痛みを治す藥草は神山ありますが

一度ロッシー製錠劑を

使用した人は必らず之を常用します

現にロッシー製錠劑使用の方は四千万人を越えて居ります

本場につき詳細を御希望の方は至急左へ、名前とアドレスを明瞭知下さい

無料で說明書を送ります

Rosse Products Co.

Dept. E-2

Box 772, Chicago 90, Ill.

夫婦

妻を求む、日本人ホテル・マネジヤーとして一、二世を問はず住込み出來る人、委細面談　北クラーク街六六九　SU七一五九八三

生花用の水盤。新らしい雙つた漆器や灰皿の類。また特別に作らせた部屋着用のポンジーやローシルクの着物等入荷しました

U-HARA
IMPORTS
1544 E. 57th St.　Chicago 37, Ill.
Daily, 10:00 A.M. - 7:00 P.M.; Sunday, Noon - 6:00 P.M.
Monday, Closed　Tel. HY 3-1548

Masumoto Funeral Home

Hiromu Masumoto
2843 N. Clark St.　GR 2-6485

私儀今回白人葬儀社を譲り受け「増本葬儀社」を創立し葬儀に關する一切の世話を親切叮嚀に且つ日本人各位には特別の御便宜を計り御用命に應じます

増本葬儀社

増本　弘

北クラーク街二八四二
電話GR二一六四八五

YOU TAKE THE Bell & Howell
THE MOVIES TAKE THEMSELVES!
As Low as $3.95 Down
FOR A Bell & Howell
INSTANT ACTION MOVIE CAMERA
Just set—sight—and shoot!
The famous Wilshire 8mm movie camera, with exclusive Sun Dial, does the rest. And you'll get beautiful color pictures the very first time.
BUY NOW ON EASY TERMS
THE WORLD'S FIRST
AUTOMATIC MOVIE CAMERA
Bell & Howell Electric Eye
16mm MOVIE CAMERA
ALL YOU DO IS SIGHT—AND SHOOT!
The amazing electric eye sets the lens ...AUTOMATICALLY.
You just press the button, the camera does the rest.
So easy to use, yet so versatile that you can capture every scene in beautiful life-like color—indoors or out.
See this revolutionary new camera today. Liberal trade-ins . . . Easy terms.

Triangle Camera, Inc.
James S. Ogata, Prop.
Complete Photographic Equipment & Supplies
3445 N. Broadway　GR 2-1015

秋の味覺をそゝる
新米が入りました
リバテー米
Pacific Mutual Sales Co.
Chicago
取扱店
▲北部　エヤマル食料品店、リン・グローサリー(八時まで)、ロータ食料品店、藤井商會、エス・アンド・ディ商會、スターマーケット
▲南部　ポー・ケー・グローサリー、フランクリン食料品店
最寄りの店やご一報お求め下さい

▲釀造三百有余年の歷史と最新の技術と設備で生れた醬油▼
ヤマサ醬油
東部地區販賣店
ダイヤモンド貿易商會
戸栗商事社北部支店

Yamasa Shoyu
DISTRIBUTED BY
J. Toguri Mercantile Co.
1012 N. Clark St.　SU 7-5166
1128 N. Clark St.　MI 2-1195
1124 N. Clark St.,　MI 2-4816
N. Side Branch, 5324 N. Clark St.　LO 1-0887

うまいと定評あるダイヤモンド印
今秋の新米が入荷しました
今般「ヤマサ醬油」御披露のため來る十一月十一日より同月三十日までダイヤモンド印新米一俵(百斤入)御買上げの御方樣に「ヤマサ醬油」半ギヤロン入り一罐無料贈呈いたします
其他日本食料品豊富に取揃へてありますから
此の機會を御利用御用命のほどを御願ひ申上げます

Published by
K. Sugimoto,
The Chicago Shimpo Inc.
1310 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2226
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY NOVEMBER 30, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1105

味のこつ

世界一の牛肉
旨いビーフテキ、すき焼

井戸の中の蛙の例ではないが、世界の國の國をあるいてみてあじわいろ〳〵と日本のよさが解るもので、食べものというと、牛肉など、本當にかけ値なしで世界第一等の味だといっていゝ、第一、あれくらい脂肪がほどよく肉の中にとけこんでいるシマリなんて肉は、世界中探したって日本だけのものである。あのトロリと舌觸りのやわらかい肉など大味な外國の牛肉にくらべると、文字通り月とスッポンほどの違いは儼にある。

それもそのはずで、外國の牛とはそも〳〵の素性も異なるし、育て方が根本から違っている。先ず素性をたゞすと、今では佐渡あたりに五、六頭しか殘っていない國寶みたいな和牛と、西洋種の牛とをかけ合せて体を大きくし、性質をおとなしくさせたのが今の日本牛である。見た目にもほっそりとした足をし、柔和でやさしい顔立をしているところで、肉牛の本場といえば、伊勢の松阪と、近江の牛と大方の相場がきまっているが、勿論この地方だけでは東京をはじめ各都市におくるほどの頭數もないところから比較的近い兵庫、鳥取、鳥根、岡山といった中國地方で育った仔ウシをつれて來て、これを立派に育てるのである。

その育て方だが、近江八幡で實際に見てきた例をいうと驚いたことに、ウシにカイバをやってからでないと自分達は食事をしないといった風に本當に人間の子供より大切に育てられている。普通のお百姓家では、牛小屋は大体主家とは離ひれに建っているが、ここでは主人夫婦の寢る部屋が牛小屋になっている。その上、夏場の暑い時には扇風機をかけ蚊やり線香を一晩中焚いているし、冬場は多場で寒いということは家族にもかけないのに寒かそうな毛布をかけてやっている。ウシは見かけによらず非常に敏感で外部からのいろ〳〵な刺戟にあうと目に見えてやせてくるので、これを防ぐために寢にカーテンをし、部屋を暗くしているといった細かい氣のくばり方だ。

だから、カイバだって自分たちは家を食べていながらウシには大切な米などを食べさせたりしているし、散歩をつけるために毎日缺かさず、背中や體をマッサージしてやったり、客人みたいな取扱いをしている。しかも近江や飛騨地方が肉牛を育てるのには持ってこいの良質の水というのだから、鬼に金棒とはこのことである。外國の牛肉がオートメーションで世界各國へ輸出されたら、日本のそれは恐らく永遠に、職人氣質みたいな手工藝品といっていいだろう。

これに似ているのは世界で最高の食品と折紙つきのフランス・ストラスブール地方のガチョウの肝（肝臓）のことである。ちょっと魚のアンコウから生ぐさを拔いたような、ねっとりとした感じで、フランスでは洋食の王樣みたいに扱われている。

その育て方は、やはり牛同樣、運動させないために、地下室の物置のような暗い場所に入れエサは藁やトウモロコシをやっているが、そのエサの與え方が面白い。胴體で鳥の首位につこをはさんで動けないようにし、口一ぱいエサをつめ込むのである。これを何回も繰りかえしていると、腸にも溜らないので、肉はやわらかく、ブク〳〵とふとり、肝臓も大きくふくらんで見事なフォアグラになるというわけである。

さて、牛肉の食べ方でおいしいのは、やはり糸切り加工しないで食べられるビーフテキが第一等、次いではスキヤキというところ、ビーフテキを焼くコツはなるべく早く強い火でサッと肉の表面を焼き焦がすこと、こうすると内部の方まで味がよく回っておいしい。ゆるめの火でジュクジュク焼くのは煮物で、味付けも塩とコショウだけで充分だすき燒きも、よくお茶の作法みたいに固くるしい理屈をいう人もいるが、これとて、地方により家庭によってそれぞれ異っていゝわけで、事實その方がくつろいだ樂しい味覺が生れようというものだ。ただ一般の常識として守ったほうがよい點も確にある。

鍋は鐵ナベがよいし、最初から醬油を入れると、肉がかたくなってしまう。そして、野菜の上に肉をおいて煮るのも水っぽくなっておいしくないからさけた方がよい。又肉は、一ぺんに煮りこまず、面倒でも一切れ一切れ煮て煮ることがやはり大切なことである。（秋山德藏、吉內德次、關戸主計局長）

大々的な
新興土地 **買買業**

被選舉人には「先物買ひ」といふのがあるが、これはまた變ろくべき先物買ひである。

アメリカ人は何でも世界一を誇る國民だが、如何にアメリカ人でも、これほど大きな賭いい、強い所に事業は持って來ないらしい。

たしかに日本人の新事業で世界の人々をアット驚かせるに足る計畫がある。

それは昨年十月開始した宇宙旅行會社の火星土地分讓事業の受付だ。

この會社の理事には中島德藏、鶴川夢藏、石黑德七、中根秀夫等文化人を中心に原田三夫氏が理事長となっており實際するというのだ。

分讓地は一口千万坪で電話

Successful Marriages Of GI-Japanese Girls

Successful Japanese - American marriages between GI and Japanese girls have refuted Rudyard Kipling's famous quotation: "East is East and West is West and Never the Twain Shall Meet." Since the end of World War II, some 23,000 international marriages have taken place in Japan —almost all between Japanese girls and American soldiers. Each year the number has increased.

Mariages between GI's and foreign girls have not settled down to somewhat of a routine overseas. The U.S. military authorities still, however, conduct personal investigations of every marriage case.

The answer is "why" soldiers marry abroad is simple. They are at a marriageable age and happen to be in Britain, Germany or Japan. The situation could be reversed if they were at home and they would undoubtedly marry an American girl.

Individual GI's say they find British, German and Japanese girls better prepared in most ways for marriage and keeping a home, less self-centered than U.S. girls and with a more serious attitude toward marriage and a clearer realization of its many responsibilities.

"Post-war pro - Americanism in Japan has had more advocates among women than men," wrote a leading Japanese academic authority on the subject. "This is because women are prone to adopt a new institution without scrutinizing its pros and cons closely."

He pointed out that men are generally slower to change traditional concepts—that they will cling to the past — but women are eager to recognize other customs and manners that will benefit them at home and in the world. In short, there is still a surge of womanhood around the world for more freedom and rights.

Fisherman Released

TOKYO—Twenty-eight Japanese fishermen were released after serving prison terms in Siberia and returned to Japan's northern port of Otaru aboard a Japanese patrol boat. The men, who had been sentenced for allegedly violating Soviet territorial waters, were freed as part of a Moscow-ordered general amnesty marking the 40th anniversary of the Russian Bolshevik revolution.

Dr. Kato of TV Story Wed to Prominent - Tangier Resident

There was a happy ending to the story of Dr. Mikio Kato, 33 year old Japanese doctor whose story of his coming to Tangier Island; off the coast of Maryland, was related in a TV play recently. Several months after he settled, he wed his secretary, Emma Sue Crockett, 21 year old member of the oldest family on the island.

Tangier Island is a five-mile finger of land in the Chesapeake Bay. It was settled by John Crockett and his family 78 years after Captain John Smith had visited the island and gave it its name.

The TV story, called "Crisis in Tangier" told how the island of 1,000 inhabitants without a doctor since 1954, found Dr. Kato through a medical bureau in Chicago. Just before Dr. Kato was to come to Tangier he was called to Japan due to the illness of his father. Being an alien he was unable to re-enter the United States unless he waited for his quota, which was at least two years. However, the people of Tangier worked hard to get Dr. Kato over. It took a special bill signed by President Eisenhower to do it. Now the people of Tangier are happy.

AmChick Last Call

American Chick Sexing School in Lansdale, Pennsylvania is issuing a LAST CALL for students for this year. Applicants are requested to contact the school at once. All graduates will be ready to go right to work at high paying jobs that are awaiting them. There is much work for Amchick Graduates that cannot be filled. Classes for 1958 will not start until August.

Students from foreign countries are no longer rare at Amchick School. This year, students have come from Greece, Canada, Mexico, as well as from many sections of the United States. It is interesting to note that the student from Greece was especially selected by the government of Greece to come to Amchick School under our government's foreign aid plan.

The school is approved under Korean G.I. Bill (P.L. 550).

Announce "Clouds", Theme for Imperial '58 Poetry Subject

TOKYO.—"Kumo" (cloud; clouds) has been selected as the theme for the annual New Year Imperial Poetry Party to be held early in January of 1958.

Only one poem per person will be accepted. People the world over have been invited to participate. Last year a poem submitted by Miss Lucille Nixon of Palo Alto, California, was selected for reading in the presence of Their Imperial Majesties at the poetry party.

Toyopets in Pastel Arrive From Japan

LOS ANGELES.—Before Christmas this city is expected to receive 50 to 100 Toyopet Crown Deluxe automobiles. The Toyota Motor Company of Tokyo reported this is the largest order for Toyopets received from the United States.

The tiny Japanese cars have been built with the American market in mind. They have steering wheels on the left and pastel paint jobs.

Noh Masks as Gift For Eisenhowers

TOKYO.—Japan will send a set of Noh (classical dance) masks and costumes to President Eisenhower, Pope Pius and Queen Elizabeth to commemorate the first anniversary of Japan's admission to the United Nations on Dec. 18.

Deputy Prime Minister Mitsujiro Ishii said the Noh masks, to be completed by artist Kyuhei Kido of Saitama-ken, and costumes will be delivered in the near future.

General MacArthur Receive Army Flag

NEW YORK.—General of the Ticonderoga to Korea—including 18 in which MacArthur had been enengaged, was presented to the 77 year old retired military leader at First Army headquarters on Governor's Island. The flag was officially adopted last June as the flag to represent the Army on appropriate occasions. Previously only specific organizational units had had distinguishing colors or standards.

War Criminals Expect Release

TOKYO—It is reported that Japan and the United States are conducting negotiations for the release of the last 49 Japanese war criminals in Tokyo's Sugamo prison. The 49 are expected to be released by the end of this year.

Secretary of State John Foster Dulles is said to have told Japanese Foreign Minister Aiichiro Fujiyama that the U. S. would agree to relinquish jurisdiction over the U. S.-convicted war criminals.

Only war criminals convicted by the U. S. are still serving sentences in Sugamo. Australia and other Allied Nations have already freed those whom they convicted.

Subscribe to The Chicago Shimpo

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

EL CHARRO
Mexican Restaurant
Call for Reservations
The Most Talked About Restaurant
Open 2 to 11 p.m. 1316 N. Wells St.
Closed Tuesdays DE 7-5159

PLAZA FURNITURE CO.
Warehouse Furniture Sale
Furniture Mart Samples
SAVE 50%

Sofa Beds	$39.50
Hollywood Beds	27.50
Chests	19.50
Occasional Chairs	9.50
Inner Spring Mattress	18.50
End Tables & Coffee Tables	7.50
Apartment Size Range	54.50
Used Refrigerators— Brand Make	49.50

Open Daily Until 6 P.M.
Monday and Thursday. 9 to 9
Sunday. 11 to 4
2639 Lincoln Ave. LA 5-2288

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. al day closed
Tues., Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 9
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

Poppy Cleaners
ANNOUNCING
Our New Plant and Office at
4014-16 Broadway
INTRODUCING
As Partner into the Company
John Takemoto
INFORMATION SERVICE
For Dry Cleaning Problems Call
BI 8-5000
PICK UP AND DELIVERY SERVICE
From Our Modern Fully Equipped Plant
Call BI 8-5000

LILL COAL & OIL CO.
1121 W. Balmoral Ave.
LOngbeach 1-2700 Res. LI 9-2132
GROWING WITH CHICAGO
FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Harry Sabusawa or Mr. Kobayashi
FUEL OIL — COAL — OIL BURNERS
燃料－石炭－オイルバーナー
の御用は何卒當社代理人
寒風澤ハリー氏 又は 小林氏へ
リル コール & オイル會社
（サービス本位で御用いたします）

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

O'BRIEN PAINTS
COLOR HEADQUARTERS
Wholesale & Retail Paints Wall-Paper
Free Delivery
A & M PAINT & SUPPLY
3351 N. CLARK BU 1-5830
Next to Star Market

IRVING FUEL OIL CO.
Serving the Public for 30 Years
STOVE OIL — FURNACE OIL
For Prompt Service Call
ALbany 2-9460 — SPaulding 2-2435
3935 W. Armitage Ave.
Ask for Harry Ribstein or John J. Fujii

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res LA 5-6756

- 2 FLAT BRICK 2-6's, steam heat stoker, new boiler, large lot. Room for additional apt. 3rd floor. Excellent location, 3100 North near Broadway. Only $5,000.00 down.
- CORNER BRICK RESIDENCE 8 room Georgian, with 2 room knotty pine basement, complete with kitchen and bath. Side drive 2 car brick garage. Beautifully landscaped. Exclusive residential location. 4300 North nr. Lincoln Ave. $6,500.00 down, balance 20 year mortgage.
- 20 APARTMENTS BRICK 18-3's, 8-2's, 1-4 and 3-1 room kitchenette apts., all with private baths. Parking space for 20 cars in rear of building. Annual income $34,622.00 5800 North near Lake. Need about $25,000.00 down.
- NEW 6 ROOM RESIDENCE In Suburban Villa Park. Ranch style, redwood construction, nr. Public school. Large lot. Price $17,500.00. This builder will also build similar buildings on your own lot.
- 20 UNIT ROOMING HOUSE Mostly 1 and 2 room kitchenette apts. Annual income over $10,000.00. Near Belmont "L" station. Very reasonably priced. Need about $10,000.00 down.
- CORNER 9 FLAT BRICK 2-7's, 5-6's, 1-4, 1-3 and 2 stores. Steam heat stoker. Annual income $10,518.00. 3300 North. Total price $65,000.00. Will sell on contract with $10,000.00 down, balance $450.00 per month.
- 3 FLAT BRICK 3-6's and 1-2½ room basement apt. Side drive 2 car garage. Btn fed stoker. Income $300.00 per month net including owner's apt. 4900 North nr. Lake. Asking price $37,500.00.
- CORNER 15 APARTMENT BRICK 3-8's, 1-5, 7-4's and 4-3's. Good renting location. Annual income $16,500.00 Price reduced to $85,000. Need about $22,500 down.

No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 300 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits

YUKIO HASHIGUCHI (Gen. Broker)	Bus. RA 6-2261—Res. ED 4-6709
NOBORU HONDA (Gen. Broker)	Bus. CE 6-1393—Res. LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l)	Bus. CE 6-5851—Res. DI 8-6423
TAD T. KITAZUMI (Gen. Broker)	Bus. RO 4-1576
PAUL M. OTAKE (N. Y. Life)	Bus. CE 6-7119—Res. WE 5-1345
KOICHI OZONE (Gen. Broker)	Bus. & Res. HU 6-4283
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l)	Bus. CE 6-1393—Res. TR 4-3723
RICHARD YAMADA (Gen. Broker)	Bus. WH 4-1745—Res. SU 4-2949
THOMAS OKAMOTO (Franklin)	Bus. FR 2-0823—Res. RE 1-5507

Dr. Kato
Dentist
EXTRACTIONS - PLATEWORK
326 S. STATE ST.
Tel.: WA 2-1412
DR. J. S. O'CONNELL
Hours: Daily 9 A.M. - 6 P.M.

GOLDEN STAR Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-8611
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

DOUBLE BREASTED COATS
Before After RESTYLED
Into Latest Style
Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行遲れの
ダブルブレスト洋服上着を
最新型のシングルブレスに
仕立て直しいたします
◀特價 十四弗五十仙▶
アイリン・ショツプ
川本アイリーン

Chick Sexers Wanted!

Larger Selection of Seasonal and Year-Round Territories Available
Up to $11,000
Earnings are sure and better with Amchick.
HOME OFFICE
205 LINE ST. LANSDALE, PA.
WRITE American CHICK SEXING ASS'N

Charm Beauty Salon
2662 N. Clark St
Lincoln 9-1668
チヤーム美容院
藤本 マーグレット

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

EDGEWATER REAL ESTATE
WILLIAM T. OKUMURA
LOngbeach 1-9152
4723 N. Broadway
Res.: LOngbeach 1-7125

- 2 FLAT BRICK 2-7 room apts. Gas hot water heat, enc. porches, garage. Very good condition. Price $22,500. About $7,000.00 down.
- 12 APT. BRICK 6-3½ rooms & 6-2½ room apts., unfurnished, all pvt. baths., tile kitchens & bathrooms. New sinks, stoves & refrigerators. Price: $53,000.00
- 6 APT. BRICK 4-6's, 2-5's & 2-2's, near lake. Large rooms, cabinet sinks, some tile baths, very good condition. Price: $58,000.00.
- 3 FLAT BRICK 1-7 room apt. for owner plus $9,000.00 inc. from 9 units, 3-3's, 4-2's & 2-1's, 3-car gar. oil heat, enc. porches, very clean bldg. Price: $36,500.00. About $12,000.00 down.
- 2 FLAT BRICK: Converted into 4 apts., 1-6, 1-4, 2-3's all pvt. bath, all have separate meters. 2-car gar. Stoker steam ht. Income $4,260.00.
- 3 FLAT BRICK: Converted into 5 apts., 1-6, 2-4, 2-3's all pvt. baths. 2-car garage. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam ht. Income $4,922.00. Pr. $37,500.00.
- 6 FLAT BRICK: 5-5's & 1-4 room flats, very clean, stoker steam ht. Owner's apt. modernized, good location. Income $6,800.00. Price $44,000.
- 20 APARTMENT BRICK: L-shape bldg. consisting of 3-4½, 1-4, 3-3, & 13-2½ rm. apts. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam heat. Income $16,680.00. Price $105,000.00.

We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

Japanese American Real Estate, Inc.
Sales — Insurance — Property Management
6657 N. Sheridan Rd. LOngbeach 1-8620
Edward T. Morioka Res.: ARdmore 1-4032

- 2 FLAT BRICK: 1-6 rm. flat & 1-7 rm. flat. Auto. oil ht. 2 car gar. Located 5600 North, convenient to shopping, school & transportation. Price $22,500.00.
- 2 STORY BRICK: 3-4 rm. apts., 2-3 rm. apts. & 1-2 rm. apt. Auto. oil ht. 2 car gar. Income over $6,000.00. A very good investment at little cash down.
- 3 FLAT BRICK SUNPARLOR: 3-7 rm. flats. Stkr. stm. ht. 3 car brk. gar. Located 5200 North, close to transportation, school & shopping.
- 4 FLAT BRICK: 4-5 rm. flats. Auto. gas ht. Income over $5,000.00. Takes only $5,000.00 cash to buy.
- 12 APT. BRICK: 4-4 rm. apts. & 8-3 rm. apts. Stkr. stm. ht. Building is located convenient to shopping & transportation. Small cash down.
- 30 APT. BRICK: 18-3 rm. apts., 8-2 rm. apts., 3-1 rm. apts. & 1-4 rm. apt. with all private baths. Stkr. stm. ht. $25,000 cash down. Over 30% return after expenses & payments.
- 31 APT. BRICK MODERN: 9-3½ rm. apts. & 22-2½ rm. apts. Original built fireproof bldg. Auto. oil ht. Income $23,000.00
- 25 APT. BRICK SUNPARLOR: 15-4 rm. apts., 4-6 rm. apts. 6-4 rm. apts. Stkr. stm. ht. 2 car gar. Income $30,000. Conveniently located.

IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER

SUPERIOR TAILORING CO.
Open All Day Saturday From 9 to 6
209 S. State St. (State and Adams) Room 1000
Tel. HArrison 7-5081

男女用 洋服とコート
新柄豊富に入荷
SUITS, TOPCOATS & OVERCOATS
from $54.75
誂えの洋服を既製品の價格で申仕します
秋季の洋服御新調は
日本人間に好評の當店で
SUPERIOR TAILORING CO
Store Hours—9-6. Monday 9 to 9
Saturday - All day Open
Sunday by appointments only
FREE PARKING At the ADAMS-STATE Garage 17 E. Adams St.

Increase Your Income
LEARN CHICK SEXING
- REAL SHORTAGE OF EXPERT SEXORS
- EARN UP TO $800 A WEEK
- JOBS GUARANTEED
- SERVING HATCHERIES IN 42 STATES
- G. I. BILL FOR VETERANS

WRITE TODAY FOR FREE CATALOG
HOME OFFICE: 208 Prospect Ave. LANSDALE, PENNA.
American "REG. U.S. PAT. OFF."
CHICK SEXING SCHOOL

Your Classified Ads

FOR SALE

5 Apartments, Brick — Near Loyola "L" Station in Rogers Park.
2-6s, Double Plumbing
1-4 rooms
1-3½ rooms & 2 basement Apt.
3 Car Garage (Brick)
Garbage Chutes
220 Electric Wiring
Stoker Steam Heat
Aluminum Combination Windows
Owner's will Finance with $15,000.00 Dn. at 5%—15 years.
Full Price $45,000.00
Edward J. Bottcher Realty Co.
6753 N. Sheridan SHeldrake 3-1794

NEW HOME For Sale. 3 bedrooms, brick, ½-acre lot. Stickney Township. Full price, $14,700. Down payment, $2,200. M. Bratman, GL 8-3264.

HELP WANTED

Exp. radio and TV serv. man. Southside wk. Call WE 6-4770 (9-5 pm)

BUSINESS OPPORTUNITIES

GIFT shop on S. Halsted St. Good future. Possible living quarters. Vincennes 6-1554.

FOR SALE

CHEVROLET '53, 2 dr. 32,000 miles. In good condition. 913 Leland. Call after 6 p.m. AR 1-7412. Sacrifice.

OFFICE WORKERS

Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for
Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 800 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 5-8200.
N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single Rooms
Good Meals

FOR RENT

TWO Apt. Brick, 5 & 5 Rms., Gas Heat, 2 car gar. Only $16,000. WEllington 5-4468.

3 ROOM unfurn. apt. with private bath. $75 mo. Inc. utility, stove and refrig. 4012 Greenview. DI 8-5676.

BIG 2½ unfurn. electricity furn. $70 mo. Adults only. 926 Windsor Ave. AR 1-8135.

4½ ROOM Unfurnished Flat. Gas heat. 5006 N. Western Ave. UP 8-3495.

3 ROOM unfurn. apt. with ref. & stove. Private Bath. LI 9-4328.

2 room furn. apt. and sleep. 2044 N. Orleans. LI 9-4792. Call after 5 p.m.

3 rms. unfurn. apt. gas heat, stove & refr. $50.00. 2 or 3 persons. 1318 N. Wells. CE 6-2205.

3 rm. flat, partly furn., gd. transpn. 3500 N. Sheffield, WE 5-6931 after 4.

4 rms. unfurn., priv. bath. 1st flr., rear and front entrances., oil stove heat, auto. hot water heater. Brown, 1723 W. Adams. MO 6-7959.

5 rm. unfurn. flat with garage., 1st floor. 6618 S. Green. HU 7-4313.

4 ROOM unfurn. apt. Good transp. 4536 N. Hazel. AR 1-9237.

4½ or 5 ROOM — Unfurn. apt. 4800 North, near lake. LO 1-8620.

3-ROOM Furn. Apt. Newly decorated. Adults. After 6 P.M. BU 1-6163. 918 Newport.

OFFICE WORKERS
TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. Jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1600, or come in for interview.
A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations, and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7121, Mr. Gl...
ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches Gifts WAgner 4-2040

Engraving Jewelry 1048 E. 47th St.

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1645 E. 55th Street FAirfax 4-1551
Rose and Hal Takaoka

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第一一〇四號　一九五七年十二月四日(日曜日)

衛星推進用ヴァンガード他
一連のミサイル發射
今週フロリダ州で

(フロリダ州ケープケナベラル発=AP)　当地の空軍ミサイル實驗所において今週中に人工衛星を積んだヴァンガードの第三つのミサイルを含む一連の發射實驗が行われる豫定である。非公式筋の觀測によると、これ等空軍のミサイル發射實驗にはスナーク、ヴァンガード(人工衛星を搭載)アトラス、ソールの四つの最新式ミサイルが供せられる。

ミサイル　スナークは三段階のロケットで全長七十二呎。發射實驗は本四日に行われる豫定である。

三番目のアトラスは中距離彈道彈で、やはり今週中に打ち上げられるべく準備が進められつつある。

この他空軍のミサイルソールは、陸軍のジュピターCの向うを張つて來る六日(金)に打ち上げられるはずである。

日本人民間團體の核實驗について討論が行われたと外務省がその不當を發表した。

團體側に近い筋からの聞えるところによると、米軍機は在日米空軍の輸小計畫を立案しているといわれる。

外務省の發表によると、本日の日米安保委員會では、スミス在日米軍司令官(空軍五軍司令官)が在日米軍の現在の配置狀況と日本における團體について核實驗を行つたところにより、在日米空軍の撤退は核空目實驗が日本の國益の全貫徹をとる前に實施されるのではないかと觀測されている。

長瀬那覇市長を
追放
沖縄米辨務官
市會法を改正

(那覇發)　沖縄米國高等辨務官ムーア中將は左翼系の那覇市長の追放を斷行するとともに那覇市會法の改正を指令した。

現在那覇市議會は親當長派十二、反當長派十七の議席で構成されているが、今までの市議の出席がない場合、市議會は成立しなかつた。そのため當長市長不信任問題が實現されなかつたが、米高等辨務官ムーア中將が市會法の改正を行い、三分の二の市議の出席がなくとも議決ができるようになつた。

この結果、市議會は二十五日當長市長の不信任問題をとりあげ十七對十の票決で市長の追放を決定。

米の措置は遺憾
―朝日の社說

(東京發)　沖縄那覇當長市長の追放について朝日新聞は社說で次のようにのべている。

「當長氏の存在は米國當局者にとつて好ましからぬものであることは十分に理解できる。しかし氏の多數の支持によつて市長に選ばれたという事實は、多數のものが米國による沖縄の施政權者としてはそのような見方を修正し、その不滿が解消されるような方策をとることこそ、國の實體の民主主義の觀則に合致するものといえるだろう。權力をもつて押し通すというのは、今の世界には通用しがたいことと思われる。

宇宙船乘り入れて
月の世界征覇
―進む計畫實現―

世はまさに人工衛星時代、人間は地球の衛方へ―彼方へと乘り出す計畫と取りくんでいる。

大氣圏外への旅行が果して實現可能であるかないかという問題に關しては學者の間で異論まち〳〵であるが、考えてみれば、吾々はこの世にコの點をあけて以來「宇宙船」の乘客だということができよう。

そも〳〵地球は衛星軌道をもつて太陽の周りを三六五・二四二二日で一周しているがこれをさらに計算すると地球は平均秒速十八・五マイルで一分間につき一千百マイルの速さで太陽の周圍を公轉していることになる。時速では約六万六千マイル、一日當りにして百五十九万八千五百マイルという勘定。

かくして百年の壽命者は地球というスペースシップの乘客として存命中實に五百八十四億マイルをロハで走破することになる。

地球が多くの障害をのりこえ、宇宙旅行をけてゐる中にも、世の科學者は人間搭乘のロケットを大氣圏外に送り出すことに腐心となり、目夜

大陸横斷飛行に
空軍機が新記錄
三時間五分で飛ぶ

(華府發)　時代は人工衛星に入り、航空機は何はさておいてもスピードを必要とするようになり、米空軍ではこれがテストとして翻ぽ―ニューヨーク間、二千百四十五マイルのスピード新記錄樹立のため離加オンタリオ空軍基地から超音ジェット機ブードー型六機を飛ばしたが、各機とも新スピードレコードで樹立した。

新レコードは三時間五分で今までの記錄は豚軍のF八Vスカーレイター機が立てた三時間二十二分であつた。

なお今回のテストは加州とニューヨークの往復飛行で、記錄は四万呎を保ち供給は三万五千呎の上空で行われてゐる。

在日米空軍の
撤退
日米安保委で檢討か

(東京發)　日米安保委員會が開かれ、在日駐留米軍の撤退、撤退と共に伴う日本の防衛

西班牙軍=現地人と衝突
死傷百名を出す
スペインは空軍を急派

イ、船舶の乘組員は十名で、船長は北緯道の川崎しがまつ氏である。

同船は北緯道東北端の知床岬付近にて濃霧のため、十一月十日根室を出港したが、同岬付近で濃霧にあい、船体は破損、浸水し、乘組員は相ついで死亡した。

遭難當時同船とともに他の漁船が一隻航行してゐたが、これは順調に航海した船である。

ソ連が通報
日本漁船の遭難を

(東京發)　ソ連外務省は在日本大使館に對し、エードメモアールをもつて駐日本の通り日本政府に通報してきた。

十一月十四日國後島西海岸に遭難漁船が漂着し、同船には生存者一名(現在國後島古釜布の病院に收容中)のほか、死体一が發見され、同人の首によれば

(マドリッド發)　スペイン政府當局の發表によれば、北アフリカでモロッコと境を接してゐるスペインの植民地イフニでモロッコの現地人とスペイン駐屯軍との間に衝突がおこり、合計百名の死傷者が出た。

右發表によればスペイン軍は死者四名、負傷者十九名、モロッコの反徒側では八十名の死傷者を出した。

これらモロッコの反徒はモロッコ解放軍(MAL)に屬し、合計千二百名の兵力で、シディ・イフニのスペイン駐屯軍の軍事貯藏所を襲撃したので今度の事態が發生したものである。

事態を重大視したスペイン本國では、早速航空機を現地を急派して暴徒の鎭壓につとめてゐる。有力筋によればその中には戰鬪セーバー・ジェット機もふくまれてゐるとのことである。これらのジェット機は米國よりスペイン軍事援助にもとづきアメリカよりスペインに提供されたものである。

都村駐ソ公使
赴任

(東京發)　都村新駐ソ公使は羽田發のSAS機で赴任した

超黨派でゆく
フィンランド

(ヘルシンキ發)　フィンランドの後繼閣僚としてフィンランド銀行總裁ライテル・アキン・ファイアント氏を首班とする超黨派內閣がこのほど成立した。

シカゴ同胞唯一の魚市場
ダイヤモンド魚市場

THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo, Inc.
1310 N. Wells Street
WHitehall 3-2226
Published twice a week
One Year ... $7.00
Half Year ... $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ... 10 cents

井上病院 HIROSHI INOUYE, M.D. 3810 N. Broadway Phone: DI 8-2979 Res.: GR 7-4637
加藤病院 BARRIE KATO, M.D. 3179 N. Clark St. Belmont Bk. Bldg. Rm. 206 Phone: GRaceland 7-3214 Res.: LIncoln 9-1033
串岡小兒科醫院 KENJI KUSHINO, M.D. 3810 N. Broadway Phone: DIversey 8-1234 Res.: KEystone 9-5326
野邊地醫院 MUTSUMI NOBE, M.D. 1046 Wilson Ave., Rm. 218 Ph.: UP 8-2257 - LO 1-5156 Res.: RAvenswood 8-6518
網本檢眼院 NISEI OPTICAL CENTER Michigan 2-4114 1164 N. Clark St.
日本人組合教會 CONGREGATIONAL CHURCH (Japanese) Church: 30 W. Chicago Ave. 1307 W. Sunnyside Tel.: UP 8-3358
イエスキリスト教會 Japanese Church of Jesus Christ 1400 W. Chicago Ave. MOnroe 6-3852
市俄古長老教會 CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN 5516 N. Sheridan Rd. Lin. 9-4420 GR2-2671
日本人基督教會 LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH 952 W. Wellington Ave. DI 8-3274
シカゴ日本人ホーリネス教會 THE O.M.S. Japanese Holiness Church of Chicago Office: 7333 S. Dorchester Phone: DO 3-5864 Cor. 46th & Greenwood
メソヂスト教會 Chicago Japanese Methodist Church 1441 N. Cleveland Ave. 4321 N. Harmitage Ave. Phone: LI 9-2972
メソヂスト教會 CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH 912 W. Sheridan Road Tel.: AR 1-4287 GR 2-8936
ノースショア日本人浸禮教會 NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH Church: 5244 N. Lakewood Ave. Office: 158 W. Huron St. Tel.: WH 4-6735
中西部佛教會 MIDWEST BUDDHIST CHURCH 1763 North Park Ave. Chicago 14, Ill. Michigan 7-4981
シカゴ佛教會 Chicago Buddhist Church 1151 W. Leland Ave. Off. Tel. LO 1-9032 Hall Tel. ED 4-8708
禪宗佛教會 1316 N. Clark St. Tel. WH 3-1074 WH 4-8336
Zen Buddhist Church
So. S. Br. 5446 S. Dorchester TEL. PL 2-0966

SILUET Beauty Salon
4713 N. Sheridan Rd. ED 4-2282
Air-Conditioned
KAY NOMA SALLY NISHI
二人とも自由に日本語を話します
シルウエット美容院
西貞子 野間惠子
北シェリダン街四七一三 電話 EDg三一二八二
(空氣調節設備)

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
1017 Wilson SU 4-3252
▲フリーパーキング ▲空氣調節設備
慶東大支那料理 マンドリン

WAH MAI LO
Finest Cantonese Cooking Specializing in Cantonese Chow Mein, Barbecued Pork Egg Roll, Sweet and Sour Ribs
華麗閣
1222 N. Clark Street DElaware 7-8155
Orders to Take Out

GUEY YEE
Authentic Chinese Restaurant
204 W. Cermak Road
Tel. VIctory 2-8143
燕中華御料理 どんな宴會も出來ます
如意飯店
御美味くて格安であるのが弊店の特長
中國人街中心地
西サーマック街二〇四

◆中華御料理 オールドカーセー 東シカゴ街一一五 電話ミシガン二一〇二一一
BENJAMIN JOCK'S OLD CATHAY
Best Chinese Food served. Friendly atmosphere. Private Banquet room. Moderate price.
115 E. Chicago Ave. DElaware 7-2021

HOE LEE YEN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Take-Out
1416 N. Clark St.
Tel. WH 4-8622
日本人街中心地の中華御料理店
(火曜日休業)
桃李園
高野あき子
大小の御宴會には何卒御用命を願ひます

S O S Electronic
165 W. Chicago DE 7-0769
ラジオ及びテーヴヰー修繕と販賣
△修繕は保證附▽
上部敎育

FRED KLANER
FUNERAL DIRECTOR
1253-55 N. Clark Street
Tel. SUperior 7-0913
Director JOHN T. SCHROEDER.
日本人共濟會の御用をつとめるクレーナー葬儀社
北クラーク街一二五三

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale GR 2-5827
ピアノ敎授
出張敎授いたします
前田アリス
西オークデル街八四四 電話GRニー六八二七

BUSINESS SERVICE ASSOCIATES
COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
810 N. Clark Street WHitehall 4-2730
Yoshihara - Yamada
▲日本行、再入國呼び寄せ手續き
▲日本、ハワイ及國內航空切符販賣
▲日本行き汽船切符販賣
日本へ關旅行の方は種々當社旅行案內部主任山田氏をお呼び出し下さい。
コスモポリタン旅行案內所
保險 火災、自動車、生命、傷害其他一般保險
▲帳簿整理 ▲法律事務 ▲ノータリ事務
ビジネスサービス社

義齒調整修繕
▲迅速の需に應ず 倉本政吉
KAY DENTAL LABORATORY
シカゴ市北クラーク街一一〇三番地 電話LOngbeach 1-2979
Office: 21 E. North Park Ave. Phone: MIchigan 2-5812
Desk: 1727 North Park Avenue

冷藏庫修繕 工藤マイク
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
Phone: Diversey 8-0761
2551 N. Lincoln Ave., Chicago, Ill.

TSUNEHARA'S FLOWER
1313 W. Randolph St.
Chicago 7, Ill.
Tel. SEeley 8-3437
DI 8-5676
花の御用は電話で
常原花店
市內配達無料
地方へも無料で發送します

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-9279

国江戸味噌
こうじ・鮭、すゞ子粕漬

Bamboo Inn
Chinese & American Restaurant
11 N. Clark St. (in Loop)
ANd 3-1221
今回室內完全に新築
シカゴ最初で最大最新しい設備スタイル料理も特殊的な室內でサービス致します
竹園
我々の最も親しい日本人諸氏を歡迎してゐます

日本行き專門。二世呼び寄せ其の他手續き
旅費、船證切符
阪東代理店
1651 Fir Street San Francisco, Calif.

第一銀行
シカゴ駐在員事務所
横田正
開アドボーン街三八(九二三號)
電話 Franklin 1-4400

.... THE ALBUM ....
1171 E. 55th St., Chicago 37, Ill.
Phones: Midway 3-4433 Res. HYdepark 3-7156
Open daily 9 a.m. to 7 p.m., Sundays by appointment
最新式レンブラント光線應用

アルバム寫眞館
大川勇 シカゴ南五十五街一七一

WALL'S FLOWER SHOP
4573-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
Tel. Kildare 5-2967

お花の御用は電話又は手紙で直ちに參上致します。各地へ電報にて御注文お好み次第發送致します
花通
冠婚葬祭
當店は花通加盟店です
ウオールス花店
經營者 西島久藏
▲市內は無料迅速に配達致します

GINZA SHOKUDO
1151 N. Clark St.
DElaware 7-9843
すきやき―天ぷら―おすし―お辨當
銀座食堂
倉本勝代
仕出しの御注文に應じます
北クラーク街一一五一

SUGANO TRAVEL SERVICE
825 N. LaSalle Street, Chicago, Ill.
Phones: WHitehall 4-5644 — SUperior 7-1363 (nite)
秋の日本觀光團
團員募集
航空便 往復 千二百弗
船便 同 九百弗
▲八月廿二日 ウィルソン號にて横濱出發
成るべく早く申込のこと
日本行 及び 國內航空、汽船、鐵車グレーハンド・バス
全部 切符取次販賣
菅野旅行案內社
―東京支店―
東京都千代田區有樂町一ノ五三

朝日の全國世論調査

「岸内閣を何う見るか？」

目立つ社會黨の進出

（東京發）米軍基地の年内撤退問題が一部に傳えられてゐる折柄、最近の朝日は「岸内閣をどう見るか？」と題し、第二十七回衆議院總選擧を行つたその結果をまとめると次の通りである。

（一）米軍基地は良いと思うか、良くないと思うか？　○良い＝三六パーセント、よくない＝一九パーセント、その他＝二一パーセント、答えない＝二四パーセント。

（二）米軍基地について＝聞いた方がよい＝三八パーセント、聞かない方がよい＝二七パーセント、その他の答え＝九パーセント、答えない＝一〇パーセント。

（三）憲法について＝賛成＝三三パーセント、反對＝三三パーセント。

（四）あなたはどの政黨が一番すきか？　自民黨＝二四、社會黨＝二〇、共産黨＝三、社會黨＝一四、自民黨＝九、共産黨＝〇、特に色＝五、答えない＝一六、その他＝一、政黨の色は自由（同じ）

（五）米軍基地撤退があれば貴方はどの政黨の候補者に投票するか？　自民黨＝三七、社會黨＝一七、共産黨＝一、決めてゐない＝一〇、答えない＝一〇

「なお樂觀を許さない」

國際收支の下期見通し

（東京發）國際收支は九、十月と好轉してきたが今後の見通しはどうか？　下期の國際收支の見通しは相變らず樂觀を許さないものと、下期一、二億ドル黒字説が最近有力になりつつある。このため政府の公式見通しである「下期收支とんとん」は修正を必要とする見方さえ起きており、今後の國際收支の動向が注目される。

九月の國際收支は引き續き黒字となつたが、ユーザンス（支拂い繰り延べ）を調整した實質では前に千九百万ドルの黒字、十月は豫定では二千六百万ドルの大黒字となつた。また十月の輸入額は六千三百万ドルと史上最高を記録した九月の輸入額を下回つた。この結果、輸入ユーザンスの殘高は九月末の二億ドルから十月末には一億七千万ドルに減少した。

現行爲替レート

圓預金の判決下る

（東京發）政府は圓の爲替レートを一ドル＝三六〇圓に設定しているが、これは一九四一年十二月一日の爲替レートを基準にしたもので、當時は一ドル＝四圓二十銭であつた。

外人觀光客の增加に伴い、外貨獲得の一助にと、政府は爲替レートの引き上げを檢討中であるが、一般には輸出の減退を恐れ、慎重な態度をとつている。

來週から發賣

自動車鐵札

（東京發）國鐵では、來る十七日から東京、大阪、名古屋の三大都市の一部で自動車鐵札の發賣を開始する。

關する

國連の會議

（東京發）國連加盟促進國民會議（代表理事＝安藤正純氏）が、十二月二日の國連總會開會を前に、加盟促進のため、米、英、ベルギーなどの國連代表を招いて、十二月二日から一週間にわたり、東京、大阪、名古屋、京都、福岡、長崎、廣島の七都市で講演會を開くことになつた。

會則を修正

（東京發）日本相撲協會では、來る十七日から東京・蔵前國技館で開かれる秋場所を前に、會則の一部を修正、力士の給料制を實施することになつた。

京大總長に

平澤氏當選

（京都發）京大の第十六代總長として平澤興醫學部長（六七）が當選、瀧川現總長の任期一年二月を殘して、二十一日に辭任するので、二十二日に文部大臣に就任する。

「一世憂安の夕べ」

二世への感謝

（羅府發）羅府の一世憂安會は、日本で地震その他の災害、洪水などの際、二世が多額の義捐金を送つたことに感謝の意を表するため、十七日夜、羅府日本人會館で「一世憂安の夕べ」を開いた。

京大總長に

平澤氏當選

（京都發）京大の第十六代總長として平澤興醫學部長（六七）が當選、瀧川現總長の任期一年二月を殘して、二十一日に辭任するので、二十二日に文部大臣に就任する。

タイガース

監督更迭

（大阪發）セントラル・リーグ大阪タイガースの明年度の監督に、カイザーの田中義雄氏が就任することに決定した。藤村現監督は現役選手として殘留することになつた。

夢をのせて……

百年後の世界

科學界權威に聽く

（ニューヨーク發）「百年後の世界」と題して米國科學會が行つた科學者八人による討論會が行われ、興味ある論點を行つたが、これをまとめると次のようになる。

（一）月の世界には氣體な觀光ホテルが各所に出來、地球からの觀光客を誘致する。

（二）二千五十一年になると人工衛星が地球の周りをぐるぐる回轉するのを利用して、科學者が他の惑星から地球に、移動觀測局の設置を行うことになる。

（三）世界の人口は七十億人に增える（今日の世界人口は二十四億六百万餘）。

（四）分娩前に胎兒の性別を判斷することができるほか、双兒、三つ兒、四つ兒等々の人爲的分娩ができる。

（五）人間の感情や精神がショック療法の應用などにより變えられる。

（六）体の大きさ、顏、頭腦を自由に變えることができる。

（七）時速一萬マイルのロケット機が實用化される。

（八）人工衛星が地球の周りをぐるぐる回轉するのを利用して、科學者が他の惑星から地球に、移動觀測局の設置を行うことになる。

（九）地球に衛星が出現し、移動觀測局の設置を行うことになる。

（十）世界の人口は七十億人に增える（今日の世界人口は二十四億六百万餘）。

（十一）人工衛星が地球の周りをぐるぐる回轉するのを利用して、科學者が他の惑星から地球に、移動觀測局の設置を行うことになる。

（十二）世界の人口は七十億人に增える（今日の世界人口は二十四億六百万餘）。

弗・ユーザンスの

金利引下げ

日本で實施

（東京發）米國市中金利低落に鑑み、日本の輸出銀行（Export-Import Bank）は、このほどドル・ユーザンス金利を銀行の現六・一二五パーセントから六パーセントに引下げ、去る十八日から實施する事を決めた。

IPI會議へ

日本代表出發

（東京發）十五日から五日間にわたりセイロンのキャンディ市でひらかれる第二回國際新聞編集者會議（IPI）アジア會議に日本代表として出席するため、朝日新聞編集局長緒方龍雄氏ら五氏が羽田から出發した。

時代小説　謎の百万両

城昌幸作

第九回

「梯子どの！」

鬼也は叫ぶやいなや、ぐいと梯子の右手を、くじけるばかり振りしめると、ただ、ううんと一言いっただけで、ボロ〳〵と涙をこぼした。まるで幼い子供が外で喧嘩に負けでもしたかのように、悔しくも父親の姿を見かけた時のそれに。

「しかし、眼をつぶされたとは驚いた……まあ、いづれ話はのちほどとして、おういと、鬼之助はふり返ると、廊の方へ手をふって、芳川どのはやはり居られたぞ——さ、はいって來い！」

と、どなった。

「おお……」

牛が鳴くやうな聲で返事をすると、あの相撲取りのやうな巨體、伊賀燃二郎が、のそりと姿をあらはした。

「……ごめん下さいまし」

その聲は驚いたことに、鬼之助と同じ年頃の、若い女の聲であつた。

「一世憂安の夕べ」

二世への感謝

（羅府發）羅府の一世憂安會は、日本で地震その他の災害、洪水などの際、二世が多額の義捐金を送つたことに感謝の意を表するため、十七日夜、羅府日本人會館で「一世憂安の夕べ」を開いた。

京大總長に

平澤氏當選

（京都發）京大の第十六代總長として平澤興醫學部長（六七）が當選、瀧川現總長の任期一年二月を殘して、二十一日に辭任するので、二十二日に文部大臣に就任する。

タイガース

監督更迭

（大阪發）セントラル・リーグ大阪タイガースの明年度の監督に、カイザーの田中義雄氏が就任することに決定した。藤村現監督は現役選手として殘留することになつた。

夢をのせて……

百年後の世界

科學界權威に聽く

（ニューヨーク發）「百年後の世界」と題して米國科學會が行つた科學者八人による討論會が行われ、興味ある論點を行つたが、これをまとめると次のようになる。

（一）月の世界には氣體な觀光ホテルが各所に出來、地球からの觀光客を誘致する。

（二）二千五十一年になると人工衛星が地球の周りをぐるぐる回轉するのを利用して、科學者が他の惑星から地球に、移動觀測局の設置を行うことになる。

（三）世界の人口は七十億人に增える（今日の世界人口は二十四億六百万餘）。

（四）分娩前に胎兒の性別を判斷することができるほか、双兒、三つ兒、四つ兒等々の人爲的分娩ができる。

（五）人間の感情や精神がショック療法の應用などにより變えられる。

（六）体の大きさ、顏、頭腦を自由に變えることができる。

（七）時速一萬マイルのロケット機が實用化される。

（八）人工衛星が地球の周りをぐるぐる回轉するのを利用して、科學者が他の惑星から地球に、移動觀測局の設置を行うことになる。

（九）地球に衛星が出現し、移動觀測局の設置を行うことになる。

（十）世界の人口は七十億人に增える（今日の世界人口は二十四億六百万餘）。

（十一）人工衛星が地球の周りをぐるぐる回轉するのを利用して、科學者が他の惑星から地球に、移動觀測局の設置を行うことになる。

（十二）世界の人口は七十億人に增える（今日の世界人口は二十四億六百万餘）。

弗・ユーザンスの

金利引下げ

日本で實施

（東京發）米國市中金利低落に鑑み、日本の輸出銀行（Export-Import Bank）は、このほどドル・ユーザンス金利を銀行の現六・一二五パーセントから六パーセントに引下げ、去る十八日から實施する事を決めた。

IPI會議へ

日本代表出發

（東京發）十五日から五日間にわたりセイロンのキャンディ市でひらかれる第二回國際新聞編集者會議（IPI）アジア會議に日本代表として出席するため、朝日新聞編集局長緒方龍雄氏ら五氏が羽田から出發した。

時代小説　謎の百万両

城昌幸作

第九回

「梯子どの！」

鬼也は叫ぶやいなや、ぐいと梯子の右手を、くじけるばかり振りしめると、ただ、ううんと一言いっただけで、ボロ〳〵と涙をこぼした。まるで幼い子供が外で喧嘩に負けでもしたかのように、悔しくも父親の姿を見かけた時のそれに。

「しかし、眼をつぶされたとは驚いた……まあ、いづれ話はのちほどとして、おういと、鬼之助はふり返ると、廊の方へ手をふって、芳川どのはやはり居られたぞ——さ、はいって來い！」

と、どなった。

「おお……」

牛が鳴くやうな聲で返事をすると、あの相撲取りのやうな巨體、伊賀燃二郎が、のそりと姿をあらはした。

「……ごめん下さいまし」

その聲は驚いたことに、鬼之助と同じ年頃の、若い女の聲であつた。

Hermann Mueller Carpentry
All Work Guaranteed
BI 8-3619
After 5:30 P.M. and Weekend
EASY PAYMENT

大工仕事
何でも致します
仕事は總て保證附
ハーマン・ミューラー
午後五時半後お呼び下さい

GOLDEN PHEASANT
RESTAURANT
4829 Broadway
LO 1-6272

高等中華料理店
ゴールデン
フェザント
日系人諸氏の
御愛顧を御願ひ申上げます
▲プリーパーキングを御利用下さい
北ブロードウエー四八二九

土地家屋賣買周旋
令西北部上區域　十九アパート、十三一五號、バー四號二車庫附、年收二万七百三十二弗、總價約六千五百弗
令北部　十七アパート、十一四號、六一三號中、一一二號中各私設電話附、年收一万六千七百四十弗、總價約五千弗
令北部野區域　六フラット、サンパーラー、レンガ建物　二一五號、四一六號、五東區附　年收九千六十弗、總價六万二千弗
▲其の他、大小色々建物があります▼
田中ハリー
4410 N. Malden　RA 8-4744

皆様の
加州住友銀行
弗預金
日本向送金
手紙に送金受取人と送金人の住所をお書きになり小切手と共に御送りくだされば當行で御手續きします
THE SUMITOMO BANK
(California)
HEAD OFFICE
440 Montgomery St.
San Francisco, Cal.
LOS ANGELES OFFICE
101 S. San Pedro St.
Los Angeles, Cal.

安心して召上がれる米
スミス米
5 SMITH

Isamu Zaiman Co.
7 W. Madison St.
Room No. 406
ANdover 3-2143 - 2783
Wholesale - Watchmaker
Jewelers - Appliances
Luggage & Diamonds
時計・貴金屬
ダイヤモンド
真心と御信用に
大勉強いたします
評判は當店の實です
財滿勇商會

御料理
壽司
リバテー
食堂
北クラーク街一二一六
電話 WH 4-9356

スエーデッシュ治療
マッサージ
肩こり、腰痛、神經痛
手足麻痺の疾患に効く
電話 WH 3-2356（幸田）
8646N. Oakland Ave.
電話 EA 7-3170（渡邊）

もみ療治
Clarence S. Mori
1434 W. Wilmemac Ave.
UP 8-3145

シカゴ
日本人共濟會
事務所
東四十七街一三〇二
KE八一四八七六
（川崎）
▲北部通勤先▼
RA八一四七四四（田中）

日本郵船
沙港航路
御案内
船内サービスには萬全の注意を拂ひ、安全迅速に運航して居りますから御乘船に際しては是非當社の船をご利用下さい
陸軍出張所
時間　毎週土曜日
行先　横濱
十二月七日

定期客船
氷川丸
永川兌藏丸
キャビン（一等）　四百廿五弗以上
（A）（六等）　三百廿五弗
（B）（二等）　二百七十弗
（C）（三等）　二百八十弗
乘船は
キャビン級　一人乃至三人部屋
（A）　二人乃至四人部屋
（B）　二人乃至六人部屋
▲船は都合により變更することがあります

N.Y.K LINE
PASSENGERS AND FREIGHT
日本郵船
沙港航路
御案内
定期客船
氷川丸
キャビン（一等）　四百廿五弗以上
（A）（六等）　三百廿五弗
（B）（二等）　二百七十弗
（C）（三等）　二百八十弗
乘船は
キャビン級　一人乃至三人部屋
（A）　二人乃至四人部屋
（B）　二人乃至六人部屋
▲船は都合により變更することがあります
REPRESENTATIVE N.Y.K. LINE at
JAMES GRIFFITHS & SONS, INC.
214 Second Ave.　Seattle, Wash.

預金の御用は
加州東京銀行
The Bank of California
San Francisco 120 Sutter St.
Los Angeles 120 S. Spring St.
Portland 309 S.W. Broadway
Seattle 1512 4th Ave.
Tacoma 1102 Pacific Ave.
Spokane 818 Riverside Ave.
Sacramento 400 J St.
San Jose 1 N. First St.
Stockton 343 E. Main St.
Fresno 1130 Fulton St.
Oakland 14th & Clay Sts.
Gardena 1620 W. Redondo Beach Blvd.
Monterey 355 Alvarado St.
Watsonville 423 Main St.
Salinas 109 Main St.
Eureka 427 F St.
Hilo 74 Waianuenue Ave.
Honolulu 1 Nuuanu Ave.
The Bank of California
Head Office San Francisco
B 第一四一六
加州東京銀行
金弗仙也
受取人及住所
貴方の姓名及住所
$
（内地より七十五錢）
鄕里送金申込書（御取つてお置き下さい）

CARL KITA REAL ESTATE
3248 N. Clark St.
Office: EA 7-1132　Res.: LA 5-8758
▲二階建アパート、ベースメント、ガレージ、ニ一〇號、ニ一二號、ニ一四號、ニ一六號、ニ一八號、ニ二〇號、ニ二二號、ニ二四號、ニ二六號、ニ二八號、ニ三〇號、ニ三二號、ニ三四號、ニ三六號、ニ三八號、ニ四〇號、ニ四二號、ニ四四號、ニ四六號、ニ四八號、ニ五〇號、ニ五二號、ニ五四號、ニ五六號、ニ五八號、ニ六〇號、ニ六二號、ニ六四號、ニ六六號、ニ六八號、ニ七〇號、ニ七二號、ニ七四號、ニ七六號、ニ七八號、ニ八〇號、ニ八二號、ニ八四號、ニ八六號、ニ八八號、ニ九〇號、ニ九二號、ニ九四號、ニ九六號、ニ九八號、三〇〇號、三〇二號、三〇四號、三〇六號、三〇八號、三一〇號、三一二號、三一四號、三一六號、三一八號、三二〇號、三二二號、三二四號、三二六號、三二八號、三三〇號、三三二號、三三四號、三三六號、三三八號、三四〇號、三四二號、三四四號、三四六號、三四八號、三五〇號、三五二號、三五四號、三五六號、三五八號、三六〇號、三六二號、三六四號、三六六號、三六八號、三七〇號、三七二號、三七四號、三七六號、三七八號、三八〇號、三八二號、三八四號、三八六號、三八八號、三九〇號、三九二號、三九四號、三九六號、三九八號、四〇〇號、四〇二號、四〇四號、四〇六號、四〇八號、四一〇號、四一二號、四一四號、四一六號、四一八號、四二〇號、四二二號、四二四號、四二六號、四二八號、四三〇號、四三二號、四三四號、四三六號、四三八號、四四〇號、四四二號、四四四號、四四六號、四四八號、四五〇號、四五二號、四五四號、四五六號、四五八號、四六〇號、四六二號、四六四號、四六六號、四六八號、四七〇號、四七二號、四七四號、四七六號、四七八號、四八〇號、四八二號、四八四號、四八六號、四八八號、四九〇號、四九二號、四九四號、四九六號、四九八號、五〇〇號、五〇二號、五〇四號、五〇六號、五〇八號、五一〇號、五一二號、五一四號、五一六號、五一八號、五二〇號、五二二號、五二四號、五二六號、五二八號、五三〇號、五三二號、五三四號、五三六號、五三八號、五四〇號、五四二號、五四四號、五四六號、五四八號、五五〇號、五五二號、五五四號、五五六號、五五八號、五六〇號、五六二號、五六四號、五六六號、五六八號、五七〇號、五七二號、五七四號、五七六號、五七八號、五八〇號、五八二號、五八四號、五八六號、五八八號、五九〇號、五九二號、五九四號、五九六號、五九八號、六〇〇號、六〇二號、六〇四號、六〇六號、六〇八號、六一〇號、六一二號、六一四號、六一六號、六一八號、六二〇號、六二二號、六二四號、六二六號、六二八號、六三〇號、六三二號、六三四號、六三六號、六三八號、六四〇號、六四二號、六四四號、六四六號、六四八號、六五〇號、六五二號、六五四號、六五六號、六五八號、六六〇號、六六二號、六六四號、六六六號、六六八號、六七〇號、六七二號、六七四號、六七六號、六七八號、六八〇號、六八二號、六八四號、六八六號、六八八號、六九〇號、六九二號、六九四號、六九六號、六九八號、七〇〇號、七〇二號、七〇四號、七〇六號、七〇八號、七一〇號、七一二號、七一四號、七一六號、七一八號、七二〇號、七二二號、七二四號、七二六號、七二八號、七三〇號、七三二號、七三四號、七三六號、七三八號、七四〇號、七四二號、七四四號、七四六號、七四八號、七五〇號、七五二號、七五四號、七五六號、七五八號、七六〇號、七六二號、七六四號、七六六號、七六八號、七七〇號、七七二號、七七四號、七七六號、七七八號、七八〇號、七八二號、七八四號、七八六號、七八八號、七九〇號、七九二號、七九四號、七九六號、七九八號、八〇〇號、八〇二號、八〇四號、八〇六號、八〇八號、八一〇號、八一二號、八一四號、八一六號、八一八號、八二〇號、八二二號、八二四號、八二六號、八二八號、八三〇號、八三二號、八三四號、八三六號、八三八號、八四〇號、八四二號、八四四號、八四六號、八四八號、八五〇號、八五二號、八五四號、八五六號、八五八號、八六〇號、八六二號、八六四號、八六六號、八六八號、八七〇號、八七二號、八七四號、八七六號、八七八號、八八〇號、八八二號、八八四號、八八六號、八八八號、八九〇號、八九二號、八九四號、八九六號、八九八號、九〇〇號、九〇二號、九〇四號、九〇六號、九〇八號、九一〇號、九一二號、九一四號、九一六號、九一八號、九二〇號、九二二號、九二四號、九二六號、九二八號、九三〇號、九三二號、九三四號、九三六號、九三八號、九四〇號、九四二號、九四四號、九四六號、九四八號、九五〇號、九五二號、九五四號、九五六號、九五八號、九六〇號、九六二號、九六四號、九六六號、九六八號、九七〇號、九七二號、九七四號、九七六號、九七八號、九八〇號、九八二號、九八四號、九八六號、九八八號、九九〇號、九九二號、九九四號、九九六號、九九八號、一〇〇〇號、一〇〇二號、一〇〇四號、一〇〇六號、一〇〇八號、一〇一〇號、一〇一二號、一〇一四號、一〇一六號、一〇一八號、一〇二〇號、一〇二二號、一〇二四號、一〇二六號、一〇二八號、一〇三〇號、一〇三二號、一〇三四號、一〇三六號、一〇三八號、一〇四〇號、一〇四二號、一〇四四號、一〇四六號、一〇四八號、一〇五〇號、一〇五二號、一〇五四號、一〇五六號、一〇五八號、一〇六〇號、一〇六二號、一〇六四號、一〇六六號、一〇六八號、一〇七〇號、一〇七二號、一〇七四號、一〇七六號、一〇七八號、一〇八〇號、一〇八二號、一〇八四號、一〇八六號、一〇八八號、一〇九〇號、一〇九二號、一〇九四號、一〇九六號、一〇九八號、一一〇〇號、一一〇二號、一一〇四號、一一〇六號、一一〇八號、一一一〇號、一一一二號、一一一四號、一一一六號、一一一八號、一一二〇號、一一二二號、一一二四號、一一二六號、一一二八號、一一三〇號、一一三二號、一一三四號、一一三六號、一一三八號、一一四〇號、一一四二號、一一四四號、一一四六號、一一四八號、一一五〇號、一一五二號、一一五四號、一一五六號、一一五八號、一一六〇號、一一六二號、一一六四號、一一六六號、一一六八號、一一七〇號、一一七二號、一一七四號、一一七六號、一一七八號、一一八〇號、一一八二號、一一八四號、一一八六號、一一八八號、一一九〇號、一一九二號、一一九四號、一一九六號、一一九八號、一二〇〇號、一二〇二號、一二〇四號、一二〇六號、一二〇八號、一二一〇號、一二一二號、一二一四號、一二一六號、一二一八號、一二二〇號、一二二二號、一二二四號、一二二六號、一二二八號、一二三〇號、一二三二號、一二三四號、一二三六號、一二三八號、一二四〇號、一二四二號、一二四四號、一二四六號、一二四八號、一二五〇號、一二五二號、一二五四號、一二五六號、一二五八號、一二六〇號、一二六二號、一二六四號、一二六六號、一二六八號、一二七〇號、一二七二號、一二七四號、一二七六號、一二七八號、一二八〇號、一二八二號、一二八四號、一二八六號、一二八八號、一二九〇號、一二九二號、一二九四號、一二九六號、一二九八號、一三〇〇號、一三〇二號、一三〇四號、一三〇六號、一三〇八號、一三一〇號、一三一二號、一三一四號、一三一六號、一三一八號、一三二〇號、一三二二號、一三二四號、一三二六號、一三二八號、一三三〇號、一三三二號、一三三四號、一三三六號、一三三八號、一三四〇號、一三四二號、一三四四號、一三四六號、一三四八號、一三五〇號、一三五二號、一三五四號、一三五六號、一三五八號、一三六〇號、一三六二號、一三六四號、一三六六號、一三六八號、一三七〇號、一三七二號、一三七四號、一三七六號、一三七八號、一三八〇號、一三八二號、一三八四號、一三八六號、一三八八號、一三九〇號、一三九二號、一三九四號、一三九六號、一三九八號、一四〇〇號、一四〇二號、一四〇四號、一四〇六號、一四〇八號、一四一〇號、一四一二號、一四一四號、一四一六號、一四一八號、一四二〇號、一四二二號、一四二四號、一四二六號、一四二八號、一四三〇號、一四三二號、一四三四號、一四三六號、一四三八號、一四四〇號、一四四二號、一四四四號、一四四六號、一四四八號、一四五〇號、一四五二號、一四五四號、一四五六號、一四五八號、一四六〇號、一四六二號、一四六四號、一四六六號、一四六八號、一四七〇號、一四七二號、一四七四號、一四七六號、一四七八號、一四八〇號、一四八二號、一四八四號、一四八六號、一四八八號、一四九〇號、一四九二號、一四九四號、一四九六號、一四九八號、一五〇〇號、一五〇二號、一五〇四號、一五〇六號、一五〇八號、一五一〇號、一五一二號、一五一四號、一五一六號、一五一八號、一五二〇號、一五二二號、一五二四號、一五二六號、一五二八號、一五三〇號、一五三二號、一五三四號、一五三六號、一五三八號、一五四〇號、一五四二號、一五四四號、一五四六號、一五四八號、一五五〇號、一五五二號、一五五四號、一五五六號、一五五八號、一五六〇號、一五六二號、一五六四號、一五六六號、一五六八號、一五七〇號、一五七二號、一五七四號、一五七六號、一五七八號、一五八〇號、一五八二號、一五八四號、一五八六號、一五八八號、一五九〇號、一五九二號、一五九四號、一五九六號、一五九八號、一六〇〇號、一六〇二號、一六〇四號、一六〇六號、一六〇八號、一六一〇號、一六一二號、一六一四號、一六一六號、一六一八號、一六二〇號、一六二二號、一六二四號、一六二六號、一六二八號、一六三〇號、一六三二號、一六三四號、一六三六號、一六三八號、一六四〇號、一六四二號、一六四四號、一六四六號、一六四八號、一六五〇號、一六五二號、一六五四號、一六五六號、一六五八號、一六六〇號、一六六二號、一六六四號、一六六六號、一六六八號、一六七〇號、一六七二號、一六七四號、一六七六號、一六七八號、一六八〇號、一六八二號、一六八四號、一六八六號、一六八八號、一六九〇號、一六九二號、一六九四號、一六九六號、一六九八號、一七〇〇號、一七〇二號、一七〇四號、一七〇六號、一七〇八號、一七一〇號、一七一二號、一七一四號、一七一六號、一七一八號、一七二〇號、一七二二號、一七二四號、一七二六號、一七二八號、一七三〇號、一七三二號、一七三四號、一七三六號、一七三八號、一七四〇號、一七四二號、一七四四號、一七四六號、一七四八號、一七五〇號、一七五二號、一七五四號、一七五六號、一七五八號、一七六〇號、一七六二號、一七六四號、一七六六號、一七六八號、一七七〇號、一七七二號、一七七四號、一七七六號、一七七八號、一七八〇號、一七八二號、一七八四號、一七八六號、一七八八號、一七九〇號、一七九二號、一七九四號、一七九六號、一七九八號、一八〇〇號、一八〇二號、一八〇四號、一八〇六號、一八〇八號、一八一〇號、一八一二號、一八一四號、一八一六號、一八一八號、一八二〇號、一八二二號、一八二四號、一八二六號、一八二八號、一八三〇號、一八三二號、一八三四號、一八三六號、一八三八號、一八四〇號、一八四二號、一八四四號、一八四六號、一八四八號、一八五〇號、一八五二號、一八五四號、一八五六號、一八五八號、一八六〇號、一八六二號、一八六四號、一八六六號、一八六八號、一八七〇號、一八七二號、一八七四號、一八七六號、一八七八號、一八八〇號、一八八二號、一八八四號、一八八六號、一八八八號、一八九〇號、一八九二號、一八九四號、一八九六號、一八九八號、一九〇〇號、一九〇二號、一九〇四號、一九〇六號、一九〇八號、一九一〇號、一九一二號、一九一四號、一九一六號、一九一八號、一九二〇號、一九二二號、一九二四號、一九二六號、一九二八號、一九三〇號、一九三二號、一九三四號、一九三六號、一九三八號、一九四〇號、一九四二號、一九四四號、一九四六號、一九四八號、一九五〇號、一九五二號、一九五四號、一九五六號、一九五八號、一九六〇號、一九六二號、一九六四號、一九六六號、一九六八號、一九七〇號、一九七二號、一九七四號、一九七六號、一九七八號、一九八〇號、一九八二號、一九八四號、一九八六號、一九八八號、一九九〇號、一九九二號、一九九四號、一九九六號、一九九八號、二〇〇〇號、二〇〇二號、二〇〇四號、二〇〇六號、二〇〇八號、二〇一〇號、二〇一二號、二〇一四號、二〇一六號、二〇一八號、二〇二〇號、二〇二二號、二〇二四號、二〇二六號、二〇二八號、二〇三〇號、二〇三二號、二〇三四號、二〇三六號、二〇三八號、二〇四〇號、二〇四二號、二〇四四號、二〇四六號、二〇四八號、二〇五〇號、二〇五二號、二〇五四號、二〇五六號、二〇五八號、二〇六〇號、二〇六二號、二〇六四號、二〇六六號、二〇六八號、二〇七〇號、二〇七二號、二〇七四號、二〇七六號、二〇七八號、二〇八〇號、二〇八二號、二〇八四號、二〇八六號、二〇八八號、二〇九〇號、二〇九二號、二〇九四號、二〇九六號、二〇九八號、二一〇〇號、二一〇二號、二一〇四號、二一〇六號、二一〇八號、二一一〇號、二一一二號、二一一四號、二一一六號、二一一八號、二一二〇號、二一二二號、二一二四號、二一二六號、二一二八號、二一三〇號、二一三二號、二一三四號、二一三六號、二一三八號、二一四〇號、二一四二號、二一四四號、二一四六號、二一四八號、二一五〇號、二一五二號、二一五四號、二一五六號、二一五八號、二一六〇號、二一六二號、二一六四號、二一六六號、二一六八號、二一七〇號、二一七二號、二一七四號、二一七六號、二一七八號、二一八〇號、二一八二號、二一八四號、二一八六號、二一八八號、二一九〇號、二一九二號、二一九四號、二一九六號、二一九八號、二二〇〇號、二二〇二號、二二〇四號、二二〇六號、二二〇八號、二二一〇號、二二一二號、二二一四號、二二一六號、二二一八號、二二二〇號、二二二二號、二二二四號、二二二六號、二二二八號、二二三〇號、二二三二號、二二三四號、二二三六號、二二三八號、二二四〇號、二二四二號、二二四四號、二二四六號、二二四八號、二二五〇號、二二五二號、二二五四號、二二五六號、二二五八號、二二六〇號、二二六二號、二二六四號、二二六六號、二二六八號、二二七〇號、二二七二號、二二七四號、二二七六號、二二七八號、二二八〇號、二二八二號、二二八四號、二二八六號、二二八八號、二二九〇號、二二九二號、二二九四號、二二九六號、二二九八號、二三〇〇號、二三〇二號、二三〇四號、二三〇六號、二三〇八號、二三一〇號、二三一二號、二三一四號、二三一六號、二三一八號、二三二〇號、二三二二號、二三二四號、二三二六號、二三二八號、二三三〇號、二三三二號、二三三四號、二三三六號、二三三八號、二三四〇號、二三四二號、二三四四號、二三四六號、二三四八號、二三五〇號、二三五二號、二三五四號、二三五六號、二三五八號、二三六〇號、二三六二號、二三六四號、二三六六號、二三六八號、二三七〇號、二三七二號、二三七四號、二三七六號、二三七八號、二三八〇號、二三八二號、二三八四號、二三八六號、二三八八號、二三九〇號、二三九二號、二三九四號、二三九六號、二三九八號、二四〇〇號、二四〇二號、二四〇四號、二四〇六號、二四〇八號、二四一〇號、二四一二號、二四一四號、二四一六號、二四一八號、二四二〇號、二四二二號、二四二四號、二四二六號、二四二八號、二四三〇號、二四三二號、二四三四號、二四三六號、二四三八號、二四四〇號、二四四二號、二四四四號、二四四六號、二四四八號、二四五〇號、二四五二號、二四五四號、二四五六號、二四五八號、二四六〇號、二四六二號、二四六四號、二四六六號、二四六八號、二四七〇號、二四七二號、二四七四號、二四七六號、二四七八號、二四八〇號、二四八二號、二四八四號、二四八六號、二四八八號、二四九〇號、二四九二號、二四九四號、二四九六號、二四九八號、二五〇〇號、二五〇二號、二五〇四號、二五〇六號、二五〇八號、二五一〇號、二五一二號、二五一四號、二五一六號、二五一八號、二五二〇號、二五二二號、二五二四號、二五二六號、二五二八號、二五三〇號、二五三二號、二五三四號、二五三六號、二五三八號、二五四〇號、二五四二號、二五四四號、二五四六號、二五四八號、二五五〇號、二五五二號、二五五四號、二五五六號、二五五八號、二五六〇號、二五六二號、二五六四號、二五六六號、二五六八號、二五七〇號、二五七二號、二五七四號、二五七六號、二五七八號、二五八〇號、二五八二號、二五八四號、二五八六號、二五八八號、二五九〇號、二五九二號、二五九四號、二五九六號、二五九八號、二六〇〇號、二六〇二號、二六〇四號、二六〇六號、二六〇八號、二六一〇號、二六一二號、二六一四號、二六一六號、二六一八號、二六二〇號、二六二二號、二六二四號、二六二六號、二六二八號、二六三〇號、二六三二號、二六三四號、二六三六號、二六三八號、二六四〇號、二六四二號、二六四四號、二六四六號、二六四八號、二六五〇號、二六五二號、二六五四號、二六五六號、二六五八號、二六六〇號、二六六二號、二六六四號、二六六六號、二六六八號、二六七〇號、二六七二號、二六七四號、二六七六號、二六七八號、二六八〇號、二六八二號、二六八四號、二六八六號、二六八八號、二六九〇號、二六九二號、二六九四號、二六九六號、二六九八號、二七〇〇號、二七〇二號、二七〇四號、二七〇六號、二七〇八號、二七一〇號、二七一二號、二七一四號、二七一六號、二七一八號、二七二〇號、二七二二號、二七二四號、二七二六號、二七二八號、二七三〇號、二七三二號、二七三四號、二七三六號、二七三八號、二七四〇號、二七四二號、二七四四號、二七四六號、二七四八號、二七五〇號、二七五二號、二七五四號、二七五六號、二七五八號、二七六〇號、二七六二號、二七六四號、二七六六號、二七六八號、二七七〇號、二七七二號、二七七四號、二七七六號、二七七八號、二七八〇號、二七八二號、二七八四號、二七八六號、二七八八號、二七九〇號、二七九二號、二七九四號、二七九六號、二七九八號、二八〇〇號、二八〇二號、二八〇四號、二八〇六號、二八〇八號、二八一〇號、二八一二號、二八一四號、二八一六號、二八一八號、二八二〇號、二八二二號、二八二四號、二八二六號、二八二八號、二八三〇號、二八三二號、二八三四號、二八三六號、二八三八號、二八四〇號、二八四二號、二八四四號、二八四六號、二八四八號、二八五〇號、二八五二號、二八五四號、二八五六號、二八五八號、二八六〇號、二八六二號、二八六四號、二八六六號、二八六八號、二八七〇號、二八七二號、二八七四號、二八七六號、二八七八號、二八八〇號、二八八二號、二八八四號、二八八六號、二八八八號、二八九〇號、二八九二號、二八九四號、二八九六號、二八九八號、二九〇〇號、二九〇二號、二九〇四號、二九〇六號、二九〇八號、二九一〇號、二九一二號、二九一四號、二九一六號、二九一八號、二九二〇號、二九二二號、二九二四號、二九二六號、二九二八號、二九三〇號、二九三二號、二九三四號、二九三六號、二九三八號、二九四〇號、二九四二號、二九四四號、二九四六號、二九四八號、二九五〇號、二九五二號、二九五四號、二九五六號、二九五八號、二九六〇號、二九六二號、二九六四號、二九六六號、二九六八號、二九七〇號、二九七二號、二九七四號、二九七六號、二九七八號、二九八〇號、二九八二號、二九八四號、二九八六號、二九八八號、二九九〇號、二九九二號、二九九四號、二九九六號、二九九八號、三〇〇〇號、三〇〇二號、三〇〇四號、三〇〇六號、三〇〇八號、三〇一〇號、三〇一二號、三〇一四號、三〇一六號、三〇一八號、三〇二〇號、三〇二二號、三〇二四號、三〇二六號、三〇二八號、三〇三〇號、三〇三二號、三〇三四號、三〇三六號、三〇三八號、三〇四〇號、三〇四二號、三〇四四號、三〇四六號、三〇四八號、三〇五〇號、三〇五二號、三〇五四號、三〇五六號、三〇五八號、三〇六〇號、三〇六二號、三〇六四號、三〇六六號、三〇六八號、三〇七〇號、三〇七二號、三〇七四號、三〇七六號、三〇七八號、三〇八〇號、三〇八二號、三〇八四號、三〇八六號、三〇八八號、三〇九〇號、三〇九二號、三〇九四號、三〇九六號、三〇九八號、三一〇〇號、三一〇二號、三一〇四號、三一〇六號、三一〇八號、三一一〇號、三一一二號、三一一四號、三一一六號、三一一八號、三一二〇號、三一二二號、三一二四號、三一二六號、三一二八號、三一三〇號、三一三二號、三一三四號、三一三六號、三一三八號、三一四〇號、三一四二號、三一四四號、三一四六號、三一四八號、三一五〇號、三一五二號、三一五四號、三一五六號、三一五八號、三一六〇號、三一六二號、三一六四號、三一六六號、三一六八號、三一七〇號、三一七二號、三一七四號、三一七六號、三一七八號、三一八〇號、三一八二號、三一八四號、三一八六號、三一八八號、三一九〇號、三一九二號、三一九四號、三一九六號、三一九八號、三二〇〇號、三二〇二號、三二〇四號、三二〇六號、三二〇八號、三二一〇號、三二一二號、三二一四號、三二一六號、三二一八號、三二二〇號、三二二二號、三二二四號、三二二六號、三二二八號、三二三〇號、三二三二號、三二三四號、三二三六號、三二三八號、三二四〇號、三二四二號、三二四四號、三二四六號、三二四八號、三二五〇號、三二五二號、三二五四號、三二五六號、三二五八號、三二六〇號、三二六二號、三二六四號、三二六六號、三二六八號、三二七〇號、三二七二號、三二七四號、三二七六號、三二七八號

科學工業博物館内で 方國クリスマス

日本のタベ」(十二月廿四日)

シカゴ科學工業博物館では「万國クリスマス」プログラムを開催中だが、本朝の「日本のタベ」は廿四日(木)午後七時と八時半の二回に亘つて公開される。

日系人のアカデミー化、紹介で住吉會が組立て、シカゴ風景その他の映畫や、日本の歌舞伎と銘して、いたが、大日のタベは歌舞伎、舞踊劇、およびシカゴ婦人會の會員を以て組織する合唱團、舞踊と民謡のタベを催すことになつているので多數の日系人の出席が豫期されている。

プログラム

一、日本とクリスマス　小林一三

一、獨唱「平和來」　大川節子

一、獨唱「ホーリーナイト」　大石クリスチーン

一、琴、尺八「さくら」　加納　みゆき　外數名

一、舞踊「雪に遊ぶ」　大川節子　高木ジョアン　山本　エミ

一、四部合唱　民謡「牛追ひの歌」「ついついつつころばし」指揮　トレビアン・アート　音樂協會會員數名

一、獨唱「振りつづみ」　大川節子　演奏　リン

一、舞踊「雪の夜」　加納　みゆき　外數名

一、尺八「千鳥」　加納　利雄

一、獨唱「平和來」　大川節子

Published by
K. Sugimoto,
The Chicago Shimpo Inc.
1210 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2326
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY DECEMBER 4, 1957

Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois

VOLUME 12, NO. 1104

東洋の亡命國日本

思想彈壓もなく……生活がし易いため

（東京發）これは日本という國が國際的に亡命に向いているという話題である。

先ず擧げも新しいところでは革命によつて國を追われる運命になつたタイ國首相のピブン氏で日本に亡命入國の妻醫を申請していたが許可を得たので日本に來ることになつたものである。ピブン氏といえば戰時中からの親相で、當時も今も日本とタイ國は變らない友好國である。

ピブン氏が日本を選んだのはこうした關係を念頭においてのことだろうが、どうやら日本は唯一といつていいほどの東洋における亡命國であるらしい。

亡命國で今なおお反共抗ソを叫んでいる蔣介石氏も日本に亡命すると傳えられ、一時はその住家まで購入したともいわれたほどである。

メルボルン五輪大會から亡命したハンガリアの選手團のうち二、三名の者も日本亡命を打診して來たこともある。

その他、國府系の要人、一時は中共に走つた中國人、亂夜も日も明けなかつたタイ國の物語りとなり、最近の日本ではアメリカ萬能時代は既に昔の物語りとなり、最近の日本ではアメリカ人お斷りの人種排斥が行われている。

米人記者により東京の業務に關する記事によると日本では米人がアパートを借りようとしても仲々貸してくれないし、またナイトクラブやキャバレー等で米人を排斥するところはふんだんにある。

といひ、米人記者が日本人知己を紹介されて、バーに行つても拒絶される場合があり、ホテルなどでもルームがあつても米人には〝空き室がありません〟と拒絶されることはよくある……と報じている。

嫌はれる米國人

東京で米國人排斥頻發

アパートやバーで斷わらる

（東京）アメリカでなくては夜も日も明けなかつたアメリカ萬能時代は既に昔の物語りとなり、最近の日本ではアメリカ人お斷りの人種排斥が行われている。

米人記者により東京の業務に關する記事によると日本では米人がアパートを借りようとしても仲々貸してくれないし、またナイトクラブやキャバレー等で米人を排斥するところはふんだんにある。

といひ、米人記者が日本人知己を紹介されて、バーに行つても拒絶される場合があり、ホテルなどでもルームがあつても米人には〝空き室がありません〟と拒絶されることはよくある……と報じている。

世界最大の旅客機

スピードも世界一

汽車賃なみの料金で世界一周

（東京）中共から報道された情報によると、ソ連政府ではこのほど百二十人から二百二十人を乘せることのできる世界最大で最新鋭のジェット旅客機を完成したといはれる。

この最新型旅客機はTU一四四旅客機でモスクワからウラジオ……、北京……東京……ニューヨーク間を十時間から十一時間以内に飛翔でき若しくは日本ではまだ知られていないようだ。

長距離であれば百二十名、短距離の場合は二百二十名を乘せることができるといつている。この旅客機にはターホー型強力エンジン四基積み、飛行料金は鐵道料金と同額で充分採算がとれるものと說明されている。なほこの旅客機は二重ダクトで四十八名を收容する堂も設けられている。

肺癌と喫煙の關係に無關心

專門醫は涼しい顏で吸う

國際癌化學療法會議を打診

（東京）東京で開催中の國際ガン化學療法會議に出席中の大部分の專門家はシガレット喫煙と肺ガンの因果關係に對しては餘り信じていないらしい。

會議で今なお反共抗ソを叫んでいる蔣介石氏も日本に亡命すると傳えられ、一時はその住家まで購入したともいわれたほどである。

一、多くの醫者はシガーやパイプ喫煙を吸はずシガレットを吸つている。

二、パイプ喫煙をする醫者は殆どなく、シガーを吸つている者でもシガレットに轉向したいといふ者がある。

三、多くの醫者が一日に約二十本のシガレットを吸つている。

四、喫煙を中止する意志を持つ醫者はいなく、喫煙が肺ガンの原因だと信じている者もない。

一方肺ガンが空氣汚染になるものと信ずの專門家は多く、米國メリーランド州ベラスダのガン化學療法研究所長で今回の會議の議長をつとめているシア博士は次のように述べている。

若し喫煙が肺ガンを起すなら私は三十年來醫業を營つているので目される筈だ。動物實驗によると煙草のタールは確に關いといふことが分つている。私は常に空氣の汚染がシガレットよりも肺ガンに大きな影響を持つていると信じている。

日本ガン研究所太田博士もシア博士の說を支持「喫煙を肺ガンと結びつける實例は見出さ

次々に牛徒を

檜舞台に

活躍する日系人バレー校長

（ニューヨーク發）音樂の殿堂として世界に知られているニューヨークのカーネギーホールのあるビル內に四つの大きなスタジオを持ち數百二人、生徒千二百人といふ大舞踊學校がある。このバレーアーツ・スクールの校長さんが在米四十年の日本人。かつて東洋風特の舞踊で歐米および中南米の舞踊界にその名を知られた新村英一氏であることは日本ではあまり知られて

一週間後に鎭火

羅府の山火事

（羅府發）一週間もえ續けたサンゲーブル山火事は昨夜にいたり、やつと消火總動員へ入つた。

先週末曜日、百マイルの殺人的強風にあふられて燃えはじめた山火事は、またたく間に二万五千エーカの山林を燒きつくし、フートヒル住宅街へ五哩の地點にまで迫つたが消防隊必死の活躍により、やつと鎭火の見通しがつくようになつたものだつた。

一千人の消火隊は總動員のターキー・デナーも歸宅してたべることができず、一週間以上も續けて働いてゐた。あるいは〝ターキー・デナーを食べてもらいたい〟と報じた。

州、郡および市當局では今度のサンゲーブルの山火事によつて樹木がほとんど燒き拂われたので、洪水の危險を憂慮し、モンロヴィヤ市役所において洪水對策緊急大會をひらくことになつた。

當局ではモンロビヤ、アズサ方面の山は丸坊主となつたため、多期降雨があつた場合には〝非常な危險になるさてゐる〟と報じた。

東京—ホノルル間四時間短縮

新型DC機日航に引渡しで

（羅府發）日航がかねてから注文してゐた新型機DC七C機がいよ〳〵完成し、その第一機が來る十二月廿四日のクリスマス前日ヤンタモニカのダグラス飛行機製作所において引渡し式が行われる。

第一機は「サンフランシスコ號」と命名され、第二機は「ホノルル市號」、第三機は「ホンコン市號」、第四機は「パシフィック市號」と各都市の名前が使用されることになつてゐる。

日航が購入するこのDC七C四機は一、二四時民間飛行をした後、いよ〳〵明春四月から東京—ホノルル—桑港間のドル箱路線に定期就航することになる。

この優秀なるDC七C一等クーリスト級をまずて八十人から九十人の收容力をもち、東京—ホノルル間を十一時間ないし十二時間で飛翔するといわれ、DC六Bとくらべ三、四時間も短縮される日航では明春四月から桑港DC七Cを四機、DC六Bを三機就航させ、週七回スケジュールとなり、觀光シーズンに万全のサービス體勢を備えて

日系青年が

ピストル自殺

（デンバー發）デンバー在住の日系青年が近ごろ强度の神經衰弱になやまされ、ついにピストル自殺をとげた。

この青年はクラークソン街一六三九のアパートにすむ平山ジョージ（三一）君で、自室で脚へピストルを射ちこみ自殺してゐた。同青年が昔日常ちよつとも惡をみせぬで隣人をいたき同君のルームを訪れてはじめて發見した。

平山君は加州パロアルトに在住の母にあてた遺書をテーブルの上にのこしてゐたので母にかわてから當地の自殺であつたことがわかつた。

大每

（東京發）プロ野球パシフィック・リーグの每日と大映のオリオンズとにより開催の名が大每オリオンズと改名されると發表された。

▲課題「糸切歯」

古山北峰（愛媛）
長生きへ大事の大事の糸切歯
泣きたいよわしの糸切歯
グラリ切る若き糸切歯人
病床の兒が笑つたり糸切歯
糸切歯現けて寢顏よく見せる
糸切歯結つて結び針無れてる
糸切歯きりつと噛んで立ち上り
糸切歯まで被きとられ糸切歯
糸切歯化した名殘止めて糸切歯
糸切歯のぞく口許愛らしき
糸切歯見せてほゝ笑むよい女
あの頃は初戀だつた糸切歯
ちらりつゝ笑顏へ覗く糸切歯
辰柄なき娘八重歯で噛み上げ
この年になつて自慢の糸切歯
十八九笑へば可愛い糸切歯
親に見るもの鏡の糸切歯
年老いて糸切歯も乃ぬけ
糸切歯笑いもらした艶しさ

森田晃井（愛媛）
三島ゆき（愛媛）
吉原良子（愛媛）
藤田つた（熊本）
熊田八郎（熊本）
伊藤宇楷（愛媛）
野尻南郷（愛媛）
森田晃井（愛媛）
三島ゆき（愛媛）
吉原良子（愛媛）
藤田つた（熊本）
熊田八郎（熊本）
伊藤宇楷（愛媛）
野尻南郷（愛媛）

糸切歯だけ殘して總齒つなぎ
糸切歯被いて根深く植む青
糸切歯總齒では切れぬ糸切歯
糸切歯總齒の頑固ふ
書たてて口惜しい時の糸切歯
生活苦知つてる總齒の糸切歯

六　佳

糸切歯母は語用に總を切り
両親の我手助ける糸切歯
おくれ毛をつい噛み切つた神ら笑け
糸切歯白く涼しく可愛らし
重層建ふ母になる日へ糸切歯
尼僧ふと昔を偲ぶ糸切歯

五　秀

アルコール笑顏ちよびり糸切歯
糸切歯ぶつつり糸の切れた音
糸を切る若さを古稀の齒が蘇び
ほつとして仕付を終へる糸切歯
糸切歯きりとんで意地を張せ
十二月關議夢の
（各關東に三句吐）
（北裡　白鷺選）
投句先き　北裡滋正宛（北マグノリア街三七二九番）
（本田　蕗角選）
投句先　——北村滋正
（十二月廿日締切り）
3729 N. Magnolia
Chicago 13.

本田紅刻
阿崎廣澄
本田蕗角
小田總書
若林一鼎
小田總書
北村滋正
伊藤宇楷
本田蕗角
小田總書
若林一鼎
小田總書
北村滋正
三島ゆき
クレモンズ・光江
北村滋正

Subscribe to The Chicago Shimpo

Dentist
EXTRACTIONS - PLATEWORK
326 S. STATE ST.
Tel.: WA 2-1412
DR. J. S. O'CONNELL
Hours: Daily 9 A.M. - 6 P.M.

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

GOLDEN STAR
Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-9646
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single Rooms
Good Meals

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

EL CHARRO
Mexican Restaurant
Call for Reservations
The Most Talked About Restaurant
Open 2 to 11 p.m. 1316 N. Wells St.
Closed Tuesdays DE 7-5158

PLAZA FURNITURE CO.
Warehouse Furniture Sale
Furniture Mart Samples
SAVE 50%
Sofa Beds $38.50
Hollywood Beds 27.50
Chests 19.50
Occasional Chairs 9.50
Inner Spring Mattress 16.50
End Tables & Coffee Tables ... 7.50
Apartment Size Range 54.50
Used Refrigerators—
Brand Make 49.50
Open Daily Until 6 P.M.
Monday and Thursday, 9 to 8
Sunday, 11 to 4
2639 Lincoln Ave. LA 5-2288

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. at day closed
Tues., Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 8
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

LILL COAL & OIL CO.
1121 W. Belmoral Ave.
LOngbeach 1-2700 Res. LI 9-2132
GROWING WITH CHICAGO
FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Harry Sabuswa or Mr. Kobayashi
FUEL OIL—COAL—OIL BURNERS
燃料—石炭—オイルバーンナー
の御用は何卒當社代理人
寒風澤ハリー氏 又は 小林氏へ
リル コール & オイル會社
（サービス本位で御用いたします）（年中無休サービス）

O'BRIEN PAINTS
COLOR HEADQUARTERS
Wholesale & Retail Paints Wall-Paper
Free Delivery
A & M PAINT & SUPPLY
3351 N. CLARK BU 1-5830
Next to Star Market

DOUBLE BREASTED COATS
Before After RESTYLED
Into Latest Style
Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行遲れの
ダブルブレスト洋服上着を
最新型のシングルブレスに
仕立て直しいたします
◀特價 十四弗五十仙▶
アイリン・シヨツプ
川本アイリーン

IRVING FUEL OIL CO.
Serving the Public for 30 Years
STOVE OIL—FURNACE OIL
For Prompt Service Call
ALbany 2-9460 — SPaulding 2-2435
3935 W. Armitage Ave.
Ask for Harry Ribstein or John J. Fujii

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res LA 5-6758
• 2 FLAT BRICK
2-6's, steam heat stoker, new boiler, large lot. Room for additional apt. 3rd floor. Excellent location. 5100 North near Broadway. Only $5,000.00 down.
• CORNER BRICK RESIDENCE
6 room Georgian, with 2 room knotty pine basement complete with kitchen and bath. Side drive 2 car brick garage. Beautifully landscaped. Exclusive residential location. 4300 North nr. Lincoln Ave. $6,500.00 down, balance 20 year mortgage.
• 20 APARTMENTS BRICK
18-3's, 8-2's, 1-4 and 3-1 room kitchenette apts., all with private baths. Parking space for 20 cars in rear of building. Annual income $34,622.00 5800 North near Lake. Need about $25,000.00 down.
• NEW 5 ROOM RESIDENCE
In Suburban Villa Park. Ranch style, redwood construction, nr. Public school. Large lot. Price $17,500.00. This builder will also build similar buildings on your own lot.
• 20 UNIT ROOMING HOUSE
Mostly 1 and 2 room kitchenette apts. Annual income over $10,000.00. Near Belmont "L" station. Very reasonably priced. Need about $10,000.00 down.
• CORNER 9 FLAT BRICK
2-7's, 5-6's, 1-4, 1-3 and 2 stores. Steam heat stoker. Annual income $10,518.00. 3300 North. Total price $65,000.00. Will sell on contract with $10,000.00 down, balance $450.00 per month.
• 3 FLAT BRICK
3-6's and 1-2½ room basement apt. Side drive 2 car garage. Bin fed stoker. Income $300.00 per month not including owner's apt. 4900 North nr. Lake. Asking price $37,500.00.
• CORNER 15 APARTMENT BRICK
3-6's, 1-5, 7-4's and 4-3's. Good renting location. Annual income $16,500.00. Price reduced to $85,000. Need about $22,500 down.
No Obligation.—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 300 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
YUKIO HASHIGUCHI (Gen. Broker) ..... Bus. RA 6-2281—Res. ED 4-6709
NOBORU HONDA (Gen. Broker) ..... Bus. CE 6-1393—Res. LO 1-5870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-3631—Res. DI 6-6632
YAD T. KITAZUMI (Gen. Broker) ..... Bus. RO 4-1576
PAUL M. OTAKE (N. Y. Life) ..... Bus. CE 6-7116—Res. WE 5-1545
KOICHI OZONE (Gen. Broker) ..... Bus. & Res. HU 6-4283
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-1383—Res. TR 4-3723
RICHARD YAMADA (Gen. Broker) ..... Bus. WH 4-1745—Res. SU 4-2349
THOMAS OKAMOTO (Franklin) ..... Bus. FR 2-0823—Res. RE 1-5587

Charm Beauty Salon
2662 N. Clark St.
Lincoln 9-1688
チヤーム美容院
藤本マーグレット

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

EDGEWATER REAL ESTATE
WILLIAM T. OKUMURA 4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 Res.: LOngbeach 1-7125
• 2 FLAT BRICK
2-7 room apts. Gas hot water heat, enc. porches, garage. Very good condition. Price $22,500. About $7,000.00 down.
• 12 APT. BRICK
6-3½ rooms & 6-2½ room apts., unfurnished, all pvt. baths., tile kitchens & bathrooms. New sinks, stoves & refrigerators. Price: $53,000.00
• 8 APT. BRICK
4-6's, 2-5's & 2-2's, near lake. Large rooms, cabinet sinks, some tile baths, very good condition. Price: $58,000.00.
• 3 FLAT BRICK
1-7 room apt. for owner plus $8,000.00 inc. from 9 units, 3-3's, 4-2's & 2-1's, 3-car gar. oil heat, enc. porches, very clean bldg. Price: $36,500.00. About $12,000.00 down.
• 2 FLAT BRICK:
Converted into 4 apts., 1-6, 1-4, 2-3's all pvt. bath, all have separate meters. 2-car gar. Stoker steam ht. Income $4,260.00.
• 3 FLAT BRICK:
Converted into 5 apts., 1-6, 2-4, 2-3's all pvt. baths. 2-car garage. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam ht. Income $4,992.00. Pr. $37,500.00.
• 6 FLAT BRICK:
5-5's & 1-4 room flats, very clean, stoker steam ht. Owner's apt. modernized, good location. Income $6,600.00. Price $44,000.
• 20 APARTMENT BRICK:
L-shape bldg. consisting of 3-4½, 1-4, 3-3, & 13-2½ rm. apts. Bldg. in A-1 shape, very clean, stoker steam heat. Income $16,680.00. Price $105,000.00.
We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

Japanese American Real Estate, Inc.
Sales — Insurance — Property Management
4657 N. Sheridan Rd. LOngbeach 1-8620
Edward T. Morioka Res.: ARdmore 1-4032
• 2 FLAT BRICK:
1-6 rm. flat & 1-7 rm. flat. Auto. oil ht. 2 car gar. Located 5600 North, convenient to shopping, school & transportation. Price $22,500.00.
• 2 STORY BRICK:
3-4 rm. apts., 2-3 rm. apts. & 1-2 rm. apt. Auto. oil ht. 2 car gar. Income over $6,000.00. A very good investment at little cash down
• 3 FLAT BRICK SUNPARLOR:
3-7 rm. flats. Stkr. stm. ht. 3 car brk. gar. Located 5200 North, close to transportation, school & shopping.
• 4 FLAT BRICK:
4-5 rm. flats. Auto. gas ht. Income over $5,000.00. Takes only $5,000.00 cash to buy.
• 12 APT. BRICK:
4-4 rm. apts. & 8-3 rm. apts Stkr. stm. ht. Building is located convenient to shopping & transportation. Small cash down.
• 30 APT. BRICK:
18-3 rm. apts., 8-2 rm. apts., 3-1 rm. apts & 1-4 rm. apt with all private baths. Stkr. stm. ht. $25,000 cash down. Over 30% return after expenses & payments.
• 31 APT. BRICK MODERN:
9-3½ rm. apts. & 22-2½ rm. apts. Original built fireproof bldg. Auto. oil ht. Income $28,000.00.
• 25 APT. BRICK SUNPARLOR:
15-4 rm. apts., 4-6 rm. apts. 6-4 rm. apts. Stkr. stm. ht. 2 car gar. Income $30,000. Conveniently located.
IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER

SUPERIOR TAILORING CO.
Open All Day Saturday From 9 to 6
209 S. State St. (State and Adams) Room 1000
Tel. HArrison 7-5081
日本人間に好評の當店で
男女用 洋服とコート
新柄豐富に入荷
SUITS, TOPCOATS & OVERCOATS
from $54.75
Store Hours—9-6. Monday 9 to 9
Saturday - All day Open
Sunday by appointments only
FREE PARKING At the ADAMS-STATE Garage 17 E. Adams St.

Your Classified Ads

FOR SALE

GIFT shop on S. Halsted St. Good future. Possible living quarters. VIncennes 6-1554.

CHEVROLET '53, 2 dr. 32,000 miles. In good condition. 913 Leland. Call after 6 p.m. AR 1-7412. Sacrifice.

5 Apartments, Brick — Near Loyola "L" Station in Rogers Park.
2-6s, Double Plumbing
1-4 rooms
1-3½ rooms & 2 basement Apt.
3 Car Garage (Brick)
Garbage Chutes
220 Electric Wiring
Stoker Steam Heat
Aluminum Combination Windows
Owner's will Finance with $15,000.00 Dn. at 5%—15 years.
Full Price $48,000.00
Edward J. Bottcher Realty Co.
6753 N. Sheridan SHeldrake 3-1794

HELP WANTED

Exp. radio and TV serv. man. Southside wk. Call WE 6-4770 (9-5 pm)

OFFICE WORKERS
Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for
Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 5-6200.
N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

FOR RENT

3 ROOM unfurn. apt. with private bath. $75 mo. Inc. utility, stove and refrig. 4012 Greenview. DI 8-5676.

BIG 2½ unfurn. electricity furn. $70 mo. Adults only. 928 Windsor Ave. AR 1-8135.

4½ ROOM Unfurnished Flat. Gas heat. 5006 N. Western Ave. UP 8-3488.

3 ROOM unfurn. apt. with ref. & stove. Private Bath. LI 9-4328.

3 rm. flat, partly furn., gd. transpn. 3509 N. Sheffield, WE 5-6831 after 4.

5 rm. unfurn. flat with garage., 1st floor. 6616 S. Green. HU 7-4313.

4 ROOM unfurn. apt. Good transp. 4536 N. Hazel. AR 1-9237.

3-ROOM Furn. Apt. Newly decorated. Adults. After 6 P.M. BU 1-6183. 916 Newport.

OFFICE WORKERS
TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. Jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1660, or come in for interview.
A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.
ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

FRANK'S JEWELRY
FOR CHRISTMAS GIFTS See Frank
Longine - Elgin Hamilton - Gruen Dealer
Jewelry - T.V. - Appliances
Main Store: 1162½ N. Clark St. SUperior 7-7719
Branch Store: 605½ Diversey Ave. DI 8-6268
時計-寶石類-特別割引いたします
野田フランク時計店 本店及支店

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches Gifts WAgner 4-2040
Engraving Jewelry 1049 E. 47th St.

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1645 E. 55th Street PAlmer 4-1021-22
Russ and Hal Tatsuno

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

第五〇一一號　一九五七年十二月七日二十(日曜)

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
1310 N. Wells Street
WHitehall 3-2326
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

シカゴ同胞
唯一の魚市場
ダイヤモンド
魚市場

一般豫算の緊縮で
國防、對外援助費を増大
アイク、與黨會議で強調

（ワシントン發）アイゼンハウアー大統領は醜いストローダから決方に向いつつあるがホワイト・ハウスで行われた共和黨議員のあつまりに出席明會計年度中における戰時支出はミサイル計畫を中心とする國防および對外援助計畫を擴充強化する點、現在の線で進められなければならないであらうと言明した。

アイゼンハウアー大統領は米國のミサイル計畫の遲延がソ聯の人工衛星打ちあげに對抗すべく行われるものであることをヒントし、又國防費の必然的增大から明會計年度中に減稅の見込みがうすいことを暗に指摘してゐる。

この日開かれたホワイト・ハウスでの會議は來年七月一日からはじまる新會計年度中に對外援助費の增大が實現できるよう對外政府內の一般支出が最少限に切りつめられるよう要請した。

會議出席者（カリフォルニア州）は記者團に對して「アイゼンハウアー氏は來る六月三十日に終る本會計年度および次年度において均衡豫算が維持されると強い期待をよせてゐる」旨明らかにした。

さらにノーランド上院議員の增大に伴つて今後減稅が明年度中に實現することはほとんど不可能だということを暗示してゐるが今度の集まりでは增稅について何んらの提案も行われなかつたと指摘してゐる。

藤山外相に對し現弘報部參事官を日本に駐在スタブリディ氏を日本に設置されるNATO弘報事務所局長に任命したいから承認されたいとの申し入れがあつたので閣民の任命には異存がない旨回答した。

豫算の國防上、事務所の設置は、明年一月以降となる見込みであるが、先般來日したNATO弘報部外部次長の話によれば弘報部としては所長の下に次長一名をおき、これには日本人を當て、その他弘報部の事務所員にも日本人を採用するとのことであつた。

日ソ通商交渉妥結
早ければ來年から協定發效へ

（東京發）日ソ通商交渉は當初に豫定されていたのは注目される。しかしこの反面、ソ聯側が特定の品目、たとえば船舶、化學製品のように直接メーカーと契約を行つたケースがあるのは見のがせない。一、現在ソ聯からの輸入買付け希望は約三千二百万弗、日本の輸出希望は千五百万弗程度だが、これが實現するかどうかは今後の動きを見ないと分らない。たゞ新協定で支拂い方法が從來のバーター決濟からポンド現金決濟方式となつた點は大きい。

國連弘報事務所
東京事務所長の任命

（東京發）國連事務局よりニューヨーク國連代表部を通じ

米國の「道德的ジレンマ」
先づ教會から拭い去れ
全米教會の總會で提案

（セントルイス發）當地でひらかれた、全米教會會大會において、現在米國が直面する道德的ジレンマ——人種的隔離の問題に關する問題が宗教と密接に關する問題が宗教界の各團體によつて討議された。

總會に出席したエール大學の神學部長ポープ博士およびモンゴメリー市のバス・ボイコット事件發生當時に手腕を買われたキング博士が壇上に立つて各々演說を行つたが、二人とも今日米國の各教會の間には、いまだに人種差別が存在しないということを否定しようとしないが、しかし各教會ともも關つてこの種の人種的對立の解決の除外に努力をすゝめてゐることを力說した。

ポープ博士は、米國における人種差別問題の打開が實現されなければならないと希望して、次のように述べてゐる。

「米國の主要社會機關の一つである教會において人種差別が殘存以上に强行されてゐるということが認められなければならないであらう。日曜日の午前十一時が一週間のうちで最も人種隔離の時間であるとさえいわれてゐるところである」

ポープ博士は教會內部における右のような無關を認めてゐるし、これから是非乘り出そうとする意圖もあるということを指摘してゐる。

さらにポープ部長は、毎週土曜日になると各地の社交クラブが教會にくらべてヨリ徹底した人種隔離の場となるということに對して遺憾の意を表してゐる。

米國のプロテスタント教會の集會において、黒白混合のサービスが行われてゐるということを指摘したポープ博士は、これが全米教會からみれば全體の一部にも滿たないものであるが、しかし平均にくらべて著しい進化であることを明らかにしてゐる。過去十年のうちに混合サービスを行うようになつたプロテスタント教會の數は五倍に增加してゐる。

またアラバマ出身のキング博士は、米國における人種差別を除外のために、黒人がインドのガンジー流の「無抵抗主義」によるべきことを提案している。

更にキング博士は續ける。

「被壓制の米國黒人が自由のための闘爭を展開し、これを實現することは一朝にしては不可能である。人種差別をとり除くために局地的團體からのみならず、世界をつらぬいた立場に立つて、すべての被壓制民族の總意と努力が結集されなければならないということを認識しなければならない。

東南ア經濟開發に
米國の據出金八五%
コロンボ計畫顧問團會議發表

（ニューデリー發）ニューデリーで開かれてゐるコロンボ計畫顧問團會議に提出された東南アジア十大國會議によれば、東南アジア諸國の經濟開發を目的として一九五〇年にこの計畫が開始されて以來、米國は總額全體の八五パーセントに當る三十億ドルを據出した。殘りの五億一千万ドルは濠州、英國、カナダ、日本、ニュージーランドの據出であつた。

また一九五六—七年における米國の據出額は九億ドルにのぼつた。一方コロンボ計畫の恩惠をもつとも多く受けたインドで、米國から總計十億ドルにのぼる借款および結與をうけてゐる。

巨視的經濟政策の樹立
朝日が社說で取り上ぐ

（東京發）「經濟の實態を正直にみよう」と題し朝日は次のような社說を掲げている。

明年度の國際收支の見通しが、當初政府が期待したように二億弗黒字などという甘いものではなく、暗いものとなる可能性が必至だという見解が政府內部に有力になつて來た。他方國業界は引締めのきびきめが本格的に發揮されて來ていること、設備投資競爭の結果として生產過剩が實質面に現われそうな形勢が顯著となつた。

今度の國際收支の惡化は極めて短期なものであり、しかも、その改善の方向を左右する海外の景氣の動向きの方が强いとあつては、この危機が、中途半端な調整で乘り切れないだろうここ一兩月外貨の流出が止つたとしても引締り政策の中だるみなどと目前の現象に氣を奪われた甘い樂觀や期待は許されないというのが經濟の實態といえよう。問題となるのはこの經濟情勢の下にあつて明年度の豫算編成上所謂積極財源をどう活用するかということである。政府も與黨も目先のことに捉われないで、長い目で見た經濟政策を打ち樹てることが肝要であろう。

雪崩れ込む
東獨難民
西獨へ（週）千五百人

（ベルリン發）東獨から西獨に自由を求めて逃れて來る難民の數は最近メキリ增加した西獨難民救容事務局が發表した。

東獨難民の數は、先週だけでも一千五百二十三人に及びこれは從來の七百人平均を大巾に上回つている。

このように最近東獨民の群が西獨に向つて殺到した原因は今後、東獨政府が西獨地區への人員管理に嚴重な制限を加えるとの報道があつたからだと見られている。

國際科學基金
NATO內に設置
佛が米國に提案書を送る

（ワシントン發）フランスは米國および他の同盟諸國に對し、北大西洋條約機構（NATO）のもとに國際科學基金を設置するよう提案した。

これはピノー外相が、さきに行われたダレス國務長官との會談の折にもふれたものだが、さらにその內容を詳細に盛つた覺書がこのほどピノー外相からダレス長官に送られたものである。

この覺書內容に關した外交筋によれば、フランスの考えてゐる基金は基礎科學研究をその任務としており、NATO加盟十五ヶ國が資金を提供することになつてゐる。

基金は科學者ならびに行政官によつて統轄され、研究の促進、基本的研究分野の各國への割振り、研究成果を各國に配分することなどを仕事とする。

このフランス案はいま米國政府によつて檢討されてゐるが、當局筋では「同案は好意的考慮をうけつゝある。しかし、まだ正式決定には程遠い」と述べた。

ピノー外相は十二月のNATO首脳者會議でこの案を說明するための參加を要請されてゐるものとみられてゐる。この會議がニヶ月以內にNATOに開催を強出することにならう。

百四十殺害
アリジエリア反佛分子

（アルジエリア發）フランス軍當局は先週末にアルジエリアの反佛分子百四十名を殺害したと發表した。

この發表によれば、フランス軍部隊は反佛分子の一團が軍隊の通じてゐるバリケードを破り、チュニジアに入ろうとしてゐるのを發見、これに攻擊を加えて反佛分子七十名を死にいたらしめた。

またアルジエリアの南方二十マイルの山中で反佛分子が終結してゐるのを探知し、またこれを攻擊して約七十一名を死に至らしめた。フランス軍の損害は死者七名、負傷十八名だつた。

イスラエル撤退圓のヨルダン通過協成る
國連總長が仲介

（エルサレム發）ヨルダン、イスラエル兩國をめぐる國境警備問題が絶えないところからハマショルド國連事務總長は現地入りし、この結果最近イスラエルからのヨルダンへのガソリン輸送問題に一先ず鬼がついた。

ヨルダン政府は、さきごろイスラエルからのガソリン四百九十ガロンの回收持ち込みは休戰協定に反するものと、この輸送を拒否したものであつた。

今度の妥協成立によつてイスラエルは引き續きガソリン九萬をヨルダン經由で輸送することになつた。

ヨルダン政府スポークスマンはイスラエルからの次のガソリン輸送はヨルダンに入るが同地點で地元關係者の檢分を受けるであろうとのべている。

輸送されるガソリンを檢分の結果、ヨルダン當局はこれが非戰略物資で休戰地區に危險でないということを確認の上、その通過を許可するであろうとスポークスマンは語つている。

ハマショルド國連事務總長は四日にわたつてヨルダンを訪問紛爭の解決に成功した旨國連イスラエル共同聲明が發表された。

ペン・ギュリオン・イスラエル首相は國連の仲介策に謝意を表している。

國連總長が仲介
ソリン輸送協協成る

ソリン輸送協協はマンデルバウム入口からヨルダンに入るが同地點で地元關係者の檢分を受けるであろうとのべている。

輸送されるガソリンを檢分の結果、ヨルダン當局はこれが非戰略物資で休戰地區に危險でないということを確認の上、その通過を許可するであろうとスポークスマンは語つている。

ハマショルド國連事務總長は四日にわたつてヨルダンを訪問紛爭の解決に成功した旨國連イスラエル共同聲明が發表された。

ペン・ギュリオン・イスラエル首相は國連の仲介策に謝意を表している。

スカルノ大統領暗殺免かる
不穩分子の投げた手榴彈
死者十名負傷者百三十名

（インドネシア・ジャカルタ發）スカルノ・インドネシア大統領暗殺未遂事件で二人の子供を含む七名が死亡した。スカルノ大統領は難を免かれたが、大統領の護衛者や附近にあつた群衆に百三十七名の死傷者を出したが、現場で二名の容疑者は直ちに逮捕された。

事の起りはスカルノの大統領の子供の通學する小學校で演說を終え、自動車に乘らんとしたところ、何者かが手榴彈四個を投げつけ暗殺をはかつたもの。

暗殺未遂事件があつて間もなく、スカルノ大統領は直ちに全國放送を行い、犯人は共產黨の一部及び共產黨の間でスカルノ大統領の暗殺する民主主義に反對する空氣があつた。

田中最高裁長官
ブラジル訪問

（東京發）田中最高裁長官夫

HOE LEE YEN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Take-Out
1416 N. Clark St.
Tel. WH 4-8622
日本人街中心地の
中華御料理店
（大根おろし）
桃李園
高野あき子
大小の御宴會には
何卒御用命を願ひます

Best Chinese Food served. Friendly atmosphere. Private Banquet room. Moderate price.
115 E. Chicago Ave.
DElaware 7-2021

GUEY YEE
Authentic Chinese Restaurant
204 W. Cermak Road
Tel. Victory 2-8143
崇中華御料理
どんな宴會も出來ます
如意飯店
御美味くて格安であるのが弊店の特長
最新式設備あり 中國人街中心地
西サーマック街二〇四

◆中華御料理
東シカゴ街二一五
オールドカーセー
電話ED七七一〇二一一

WAH MAI LO
Finest Cantonese Cooking Specialising in
Cantonese Chow Mein
Barbecued Pork
Egg Roll,
Sweet and Sour Ribs
1222 N. Clark Street
DElaware 7-9155
Orders to Take Out
廣東式支那料理
昼屋樓

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
1017 Wilson SU 4-3252
▲フリーパーキング ▲空氣調節設備
二人とも自由に日本語を話しますシルウエット
美容院
西貞子
野間惠子
北シェリダン街四七一一三
電話 ED四一二二八二
（空氣調節設備）
マンドリン

SILUET
Beauty Salon
4713 N. Sheridan Rd. ED 4-2282
Air-Conditioned
KAY NOMA SALLY NISHI

北米日蓮
佛教團開教本部
シカゴ日蓮佛教會
開教總長 荒川賢博
CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle Street
Phone DElaware 7-947

開教總監 井上晉光
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
4911 Lake Park Ave.
ATl. 5-6932

高野山佛教會
開教總監 井上晉光
開教使 無垢品 在眞
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1737 W. Rascher Ave.
RA 6-9853

シカゴ淨土宗佛教會

眞言宗普通寺
兵衛 木村寬光
SHINGON BUDDHIST CHURCH
73 W. Delaware Place
WHitehall 4-4078

天理教
ウエスト・シカゴ教會
會長 鈴木鎭二
サービス 毎月第四日曜日 午後一時半より
TENRIKYO CHURCH
3733 N. Clark GR 2-5992

生長の家誌友會
▲會場 定住者會館 北ラサール街一一一〇
▲集會日 第一日曜一時半 第三日曜一時半
▲會費は會場として實費
233 W. Menominee Ave. 擔當

生長の家シカゴ支部
見眞會 定住者に於て
毎月第二日曜日午後一時半
誌友會 毎月第四日曜午後一時半 赤木宅にて
6950 Happer Ave. FA 4-8656

天照皇大神宮教
神の國總監部修養道場
米國中西部地方支部
毎日曜日午後一時半より
TENSHO KOTAJINGU CHURCH
645 N. Winthrop ED 4-4828

北米日蓮
佛教團開教本部
シカゴ日蓮佛教會
開教總長 荒川賢博
CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle Street
Phone DElaware 7-947

開教總監 井上晉光
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
4911 Lake Park Ave.
ATl. 5-6932

高野山佛教會
開教總監 井上晉光
開教使 無垢品 在眞
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1737 W. Rascher Ave.
RA 6-9853

シカゴ淨土宗佛教會

眞言宗普通寺
兵衛 木村寬光
SHINGON BUDDHIST CHURCH
73 W. Delaware Place
WHitehall 4-4078

天理教
ウエスト・シカゴ教會
會長 鈴木鎭二
サービス 毎月第四日曜日 午後一時半より
TENRIKYO CHURCH
3733 N. Clark GR 2-5992

生長の家誌友會
▲會場 定住者會館 北ラサール街一一一〇
▲集會日 第一日曜一時半 第三日曜一時半
▲會費は會場として實費
233 W. Menominee Ave. 擔當

生長の家シカゴ支部
見眞會 定住者に於て
毎月第二日曜日午後一時半
誌友會 毎月第四日曜午後一時半 赤木宅にて
6950 Happer Ave. FA 4-8656

天照皇大神宮教
神の國總監部修養道場
米國中西部地方支部
毎日曜日午後一時半より
TENSHO KOTAJINGU CHURCH
645 N. Winthrop ED 4-4828

井上病院 外科醫院
HIROSHI INOUYE, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: DI 8-2979
Res.: GR 7-4657

加藤病院 外科醫院
BARRIE KATO, M.D.
3179 N. Clark St.
Belmont Bk. Bldg. Rm. 206
Phone: GRaceland 7-3214
Res.: LIncoln 9-1033

串野小兒科醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
5810 N. Broadway
Phone: Diversey 8-1234
Res.: KEystone 9-5326

野澤外科醫院
MUTSUMI NOBE, M.D.
1046 Wilson Ave., Rm. 218
Ph.: UP 8-2257 - LO 1-3156
Res.: RAvenswood 8-6518

網本徐眼院
網本徐
NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1184 N. Clark St.

日本人組合教會
牧師 石川清
CONGREGATIONAL CHURCH
Church: 1945 W. Chicago Ave.
UPtown 8-3558

イエスキリスト教會
牧師 大山榮松
Japanese Church of Jesus Christ
1400 W. Chicago Ave.
MOnroe 6-3852

市俄古長老教會
牧師 新屋德治
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
會堂 3516 N. Sheffield
Ln. 9-4620
牧師館 GR 2-2671

シカゴ基督組合教會
牧師 高橋勇 夫人 武夫
CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH OF CHICAGO
701 Buckingham Pl.
Tel.: LI 9-9181

日本人基督教會
牧師 葛原定市
牧師 葛原千秋
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
952 W. Wellington Ave.
DI 8-2274

シカゴ日本人ホーリネス教會
牧師 佐久間英
Japanese Holiness Church of Chicago
Office: 7335 S. Dorchester
Phone: DO 3-5864
Cor. 46th & Greenwood

シカゴ日本人メソヂスト教會
執事 倉田精司
Chicago Japanese Methodist Church
1441 N. Cleveland Ave.
4321 N. Hermitage Ave.
Phone: LI 8-2972

フエローシップ メソヂスト教會
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan Road
Tel.: AR 1-8287
牧師 藤井ウイター

ノースショアー日本人浸禮教會
牧師 島田親安
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 4744 N. Lakewood Ave.
Office: 158 W. Huron St.
Tel.: WH 4-8783

中西部佛教會
開教使 河野行信
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1763 North Park Ave.
Chicago 14, Ill.
MIchigan 7-4381

シカゴ佛教會
開教使 久保勘明
齋藤紅雨
Chigo Buddist Church
1151 W. Leland Ave.
Off. Tel. LO 1-9032
Hall Tel. ED 4-8708
So. S. Br. 5446 S Dorchester
TEL. PL 2-0966

神宗佛教會
開教師 松岡樵雄
岡本雄
Zen Buddhist Church
1316 N. Clark St.
Tel. WH 3-1074
WH 4-8356

井上病院 外科醫院
HIROSHI INOUYE, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: DI 8-2979
Res.: GR 7-4657

加藤病院 外科醫院
BARRIE KATO, M.D.
3179 N. Clark St.
Belmont Bk. Bldg. Rm. 206
Phone: GRaceland 7-3214
Res.: LIncoln 9-1033

串野小兒科醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
5810 N. Broadway
Phone: Diversey 8-1234
Res.: KEystone 9-5326

野澤外科醫院
MUTSUMI NOBE, M.D.
1046 Wilson Ave., Rm. 218
Ph.: UP 8-2257 - LO 1-3156
Res.: RAvenswood 8-6518

網本徐眼院
網本徐
NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1184 N. Clark St.

日本人組合教會
牧師 石川清
CONGREGATIONAL CHURCH
Church: 1945 W. Chicago Ave.
UPtown 8-3558

イエスキリスト教會
牧師 大山榮松
Japanese Church of Jesus Christ
1400 W. Chicago Ave.
MOnroe 6-3852

市俄古長老教會
牧師 新屋德治
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
會堂 3516 N. Sheffield
Ln. 9-4620
牧師館 GR 2-2671

シカゴ基督組合教會
牧師 高橋勇 夫人 武夫
CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH OF CHICAGO
701 Buckingham Pl.
Tel.: LI 9-9181

日本人基督教會
牧師 葛原定市
牧師 葛原千秋
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
952 W. Wellington Ave.
DI 8-2274

シカゴ日本人ホーリネス教會
牧師 佐久間英
Japanese Holiness Church of Chicago
Office: 7335 S. Dorchester
Phone: DO 3-5864
Cor. 46th & Greenwood

シカゴ日本人メソヂスト教會
執事 倉田精司
Chicago Japanese Methodist Church
1441 N. Cleveland Ave.
4321 N. Hermitage Ave.
Phone: LI 8-2972

フエローシップ メソヂスト教會
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan Road
Tel.: AR 1-8287
牧師 藤井ウイター

ノースショアー日本人浸禮教會
牧師 島田親安
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 4744 N. Lakewood Ave.
Office: 158 W. Huron St.
Tel.: WH 4-8783

中西部佛教會
開教使 河野行信
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1763 North Park Ave.
Chicago 14, Ill.
MIchigan 7-4381

シカゴ佛教會
開教使 久保勘明
齋藤紅雨
Chigo Buddist Church
1151 W. Leland Ave.
Off. Tel. LO 1-9032
Hall Tel. ED 4-8708
So. S. Br. 5446 S Dorchester
TEL. PL 2-0966

神宗佛教會
開教師 松岡樵雄
岡本雄
Zen Buddhist Church
1316 N. Clark St.
Tel. WH 3-1074
WH 4-8356

SOS Electronic
165 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ及びテーヴヰー
修繕と販賣
△修繕は保證附▽

FRED KLANER
FUNERAL DIRECTOR
1253-55 N. Clark Street
Tel. SUperior 7-0913
Director
JOHN T. SCHROEDER.
日本人共濟會の
御用をつとめる
クレーナー
葬儀社
北クラーク街一一五三

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-8827
ピアノ教授
出張教授もいたします
前田アリス
西オークデル街八四四
電話GR二一六八二七

BUSINESS SERVICE ASSOCIATES
COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
810 N. Clark Street WHitehall 4-2730
Yoshihara - Yamada
▲日本行、再入國呼び寄せ手續き
▲日本、ハワイ及國內航空切符販賣
▲日本行各汽船切符販賣
日本へ御旅行の方は何卒當社營業所案內
御主任山田氏をお呼び出し下さい
コスモポリタン旅行案內所
保險 火災、自動車生命、傷害其他一般保險
▲土地家屋商事賣買周旋
▲帳簿整理
▲法律事務
▲ノータリ事務
ビジネスサービス社

義齒調整修繕
▲迅速の點に勝ず
倉本政吉
KAY DENTAL LABORATORY
Office: 21 E. Van Buren St., Room 303 - Harrison 7-2978
House: 1727 North Park Avenue - Michigan 2-3463

冷藏庫修繕
工藤マイク
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
2851 N. Lincoln Ave. - Chicago

TSUNEHARA'S FLOWER
1313 W. Randolph St.
Chicago 7, Ill.
Tel. SEeley 8-3437
DI 8-5676
花の御用は電話で
常原花店
市內配達無料

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279

正江戶味噌
こうじ。醬、すゞ子粕漬

Bamboo Inn
Chinese & American Restaurant
11 N. Clark St. (in Loop)
ANd 3-1221
今回室內完全に新裝
シカゴ最新で最も美味しい廣東スタイル料理を經濟的な安價でサービス致します
我々の最も親しい日本人諸氏を歡迎してゐます
竹園

SUGANO TRAVEL SERVICE
825 N. LaSalle Street, Chicago, Ill.
Phones: WHitehall 4-5444 — SUperior 7-1303 (suite)
秋の
日本觀光團
團員募集
航空便 往復 千三百弗
船便 同 九百弗
▲八月卅二日 ウイルソン號にて橫濱出發
成るべく早く當社に御申込み下さい
日本行 及び 國內
航空、汽船、鐵道
グレーハンド・バス
公認 切符取次販賣
菅野旅行案內社
—東京支店—
東京都千代田區神保町一ノ五三

GINZA SHOKUDO
1181 N. Clark St.
DElaware 7-9642
すきやき—天ぷら
おすし—お辨當
銀座食堂
菅本 勝代
仕出しの御注文に應じます
北クラーク街一一五一

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
Tel. KIldare 5-2967
花
冠婚葬祭
お花の御用は電話又は書面で遠方に發送致します。各地何處へも、御注文次第御屆致します
皆樣のお心をこめたお花を贈りましょう
シカゴ花店の老舗
ウオールス花店
經營者 西島久藏
▲市內は無料送迎に參上致します

....THE ALBUM....
1171 E. 55th St., Chicago 37, Ill.
Phone: MIdway 3-4433 Res. HYdepark 3-7156
Open daily 9 a.m. to 7 p.m., Sundays by appointment
■ 最新式レンブラント光線使用 ■

アルバム寫眞館
シカゴ市東五十五街一一七
大川勝

第一銀行
シカゴ駐在員事務所
橫田正

日本行き專門の一世呼び寄せ其の他手續き
大阪商船會社
大阪代理店
1651 Post Street
San Francisco, Calif.

日本女性殺人事件裁判

又々延期

検事側控訴す

試写を観る

大久保忠衆

映画サヨナラの

政治的暴力

憲法改正を論調

全国世論調査

たゞ何う見るか？

第九条改正賛否

日本各地に震災

スプットニク眼下を通る

新文学

ジラード裁判

欧州一周り

花井控訴審弁護人

反響考慮

曙り物に良い品が色々来ました

U-HARA
IMPORTS
1544 E. 57th St. Chicago 37, Ill.
Daily 10:00 A.M.-7:00 P.M.; Sunday, Noon-6:00 P.M.
Monday, Closed
十二月一日から十四日まで毎日午前十時より夜八時まで開けて居ります

CARL KITA REAL ESTATE
3248 N. Clark St.
Office: EA 7-1132　Res.: LA 5-8758

FRANKLIN FOOD STORE
1028 E. 55th St.　HY 3-4857
新店に移転
一周年の御引立をたまわり御礼申上ます
日米食料品一切

YORK ROAD MARKET
Tom Hayashi
3240 N. Clark St.
GR 7-0802

御送金は次の御預金は
加州東京銀行

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine Ave.　LO 1-1609
藤井商會
日米食料品一切供給

STAR MARKET
Complete Line of Japanese & American Food
3349 N. Clark St.
GRoeland 2-0599

北部移轉
日米食料品一切

O K GROCERY
ROY YAMAN, Prop.
1037 E. 43rd St.　CHICAGO, ILL.
Tel. KEn 6-6428　Res. WEA 4-4739
O K 食料品店

新米入荷
日米食料品一切

S and I Co.
Wholesale - Retail
4980 N. Sheridan Rd.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794

EXCEL FOOD MART
1151 N. Clark St.　Chicago 10, Ill.
Tel. Michigan 2-4067
エキセル食品店

FUJIYA FOOD STORE
3450 N. Clark St.
GR 7-0122
日米食料品一切

特上新米
各種白米

TOKYO SUKIYAKI
1248 N. Clark St.
DEdevon 7-2835
東京すきやき

OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727　LA 8-0135
写真は定評ある
オカダで

GOLDEN PHEASANT RESTAURANT
4829 Broadway
LO 1-6272

Hormann Mueller Carpentry
All Work Guaranteed
BI 8-3619
After 5:30 P.M. and Weekend
EASY PAYMENT

大工仕事
何でも安く

仕事は誠実に保証
ゴールデンフェザント

リバティー食堂
お寿司
御料理

Isamu Zaiman Co.
7 W. Madison St.
Room No. 406
ANdover 3-2143 - 2783
Wholesale - Watchmaker
Jewelers - Appliances
Luggage & Diamonds

財満勇商會

謎百万病

日本郵船
航路御案内

NYK LINE
NIPPON YUSEN KAISHA
JAPAN MAIL STEAMSHIP CO., LTD.
AND FREIGHT

CARL KITA REAL ESTATE
3248 N. Clark St.
Office: EA 7-1132　Res.: LA 5-8758

FRANKLIN FOOD STORE
1028 E. 55th St.　HY 3-4857
新店に移転
一周年の御引立をたまわり御礼申上ます
日米食料品一切

YORK ROAD MARKET
Tom Hayashi
3240 N. Clark St.
GR 7-0802

御送金は次の御預金は
加州東京銀行

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine Ave.　LO 1-1609
藤井商會
日米食料品一切供給

STAR MARKET
Complete Line of Japanese & American Food
3349 N. Clark St.
GRoeland 2-0599

北部移轉
日米食料品一切

O K GROCERY
ROY YAMAN, Prop.
1037 E. 43rd St.　CHICAGO, ILL.
Tel. KEn 6-6428　Res. WEA 4-4739
O K 食料品店

新米入荷
日米食料品一切

S and I Co.
Wholesale - Retail
4980 N. Sheridan Rd.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794

EXCEL FOOD MART
1151 N. Clark St.　Chicago 10, Ill.
Tel. Michigan 2-4067
エキセル食品店

FUJIYA FOOD STORE
3450 N. Clark St.
GR 7-0122
日米食料品一切

特上新米
各種白米

TOKYO SUKIYAKI
1248 N. Clark St.
DEdevon 7-2835
東京すきやき

OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727　LA 8-0135
写真は定評ある
オカダで

GOLDEN PHEASANT RESTAURANT
4829 Broadway
LO 1-6272

Hormann Mueller Carpentry
All Work Guaranteed
BI 8-3619
After 5:30 P.M. and Weekend
EASY PAYMENT

大工仕事
何でも安く

仕事は誠実に保証
ゴールデンフェザント

リバティー食堂
お寿司
御料理

Isamu Zaiman Co.
7 W. Madison St.
Room No. 406
ANdover 3-2143 - 2783
Wholesale - Watchmaker
Jewelers - Appliances
Luggage & Diamonds

財満勇商會

謎百万病

日本郵船
航路御案内

NYK LINE
NIPPON YUSEN KAISHA
JAPAN MAIL STEAMSHIP CO., LTD.
AND FREIGHT

日本から六千人が永住權得て入米
一九五七會計年度中に

(ワシントン市發特電)ワシントン市移民事務所では一九五二年十二月廿四日施行の移民歸化法(マッカラン法)が發效して以來、日本の年間割當は百八十五名にすぎないが、四万人以上の申請者の移民歸化サーヴイスがワシントン市國事務所に知らせたところによると、今年六月三十日に終つた一九五七會計年度內に永住權をえて入米した日本移民數は六千名を越えてゐることが判明した。

つまり一千五六年七月一日から五七年六月三十日までの一年間に永久歸米權をえて入米した日本人移民は正確には六千三百五十四名、アジア諸國からの總入米者數は三万三千百二名であつた。そのうち日本人移民の內譯は歸當移民が六千百九十五名で、非歸當移民の內譯は次の通り。

米國市民の妻五千〇三名、米國市民の夫百六十八名、米國市民の子供四百四十二名(養子又は繼子とされる孤兒もふくむ)四半球生れの歸當移民二名、米國の前市民二名、難民四百十一名

日本人移民が入米したと推算してゐる。全米市町村が移民歸化法、難民救濟法の成立に寄與したことはいうまでもない一方、五七會計年度に世界各國からの入米移民數は計二万六千八百六十七名、その內わけは歸當移民九万七千百十八名、非歸當は廿二万九千六百八十九名であつた。後者の非歸當移民は次の內譯となる。

米國市民の妻二万一千七百九十四、市民の夫千七百六十七、市民の子供四千七百九十八、四半球諸國生れの者十一万千三百四十四、四半球諸國生れの兩親、子供二千百四十四、歸米國市民五十八、難民八万二千四百四十四、布教師の配偶者子供四〇三名(日本からの布教師、配偶者、子供は三十二名)

なお歸米許可證からの總移民は十八万五千百十五名、アジア三万三千百二、北アフリカ千六百九十二、南米九千〇〇二、アフリカ千六百七十三、豪州、ニュジーランド七百五十六、その他二百七十七名である。

「マリアよ、お前は何處に居る?」
イリノイ州で少女誘拐さる
FBI他、三千人の捜査隊

(イリノイ州シカモア發)當地で七才になるマリア・ライドルフという女の子が誘拐されるという事件が發生した。その後地元警察署は一般市民の協力を得て犯人の捜査を續けているが、現在までに手がかりもなく、事件の重大性に鑑み、この種事件から腕利きのGメン廿四人が捜査に乘り出す事になつた。ヒンデンバーグ・シカモア警察署長は捜査陣は三千人に及び、これはイリノイ州はじまつて以來の大がかりなものであると述べている。事件發生の當時、誘拐されたマリアさんと一緒に居合わせた友達のキャシディ・シグマンさん(七才)の話と警察の證言を綜合すると事件のあらましは、こうだ。

マリアさんは去る十日(火曜)の夕方、自宅から徒歩で數分先の路上で遊んでいたところ、一見廿四、五才とみられる一青年が近づいて來ていきなりドライブに行かないか?と誘うた。マリアと一緒に居合わせたキャシーさんも同行しようと思つて家へ手袋を取りに帰り、再びそこへ戻つてみると、マリアさんと、その男の姿が消えていた。その後時間が經過してもマリアさんは歸宅していた。ところへシカゴ鐵道警察隊の人達が來合せ、地元警察では犯人を挙げた形だ。當日は會議長夫妻、川並領事、加藤副領事夫妻はじめコスモ・クラブの育成と活動に努力のあつた多數の日系の方々を招待し、會員と親睦の一夕を樂しむことになつている。

中根副領事によるコスモ・クラブの經過、會計報告の後、新たに選任された幹部の紹介がある。その後日本民謠の合唱、ダンス・パーティーなど、クリスマスに因んだプログラムが豫定されている。それは彼女の家族の人達が米空軍の基地となつている沖縄で軍人相手の飲食店を經營していたからである。後を憎むべき敵國軍人として憎惡していたからである。殊し何時しか花屋の娘の純真な時代に心は歸るのであつた。

その時、彼女はケレーたちの新婚家庭に招待されて、そこで彼女は少佐と會い、過去の敵國軍人に對する憎しみを修正し、二人は遂に許し合うやがてケレーは米國に歸國を命ぜられるが新婚の妻を連れて歸國は許されない時代である。陸三の復任願にも軍部の許可ならず、遂に夫婦たれていたところ、數近のラジオ放上でこの映畫を紹介しアカデミー賞候補に上つているとまで讃美されたので、この映畫には非常な魅力を感じ

ジエームス・ミッチナー原作
映畫『サヨーナラ』
―試寫觀賞記―

米國ベスト・セラーの一つシカゴ上お目見え歸朝の作家ジエームス・ミッチナーの處女作を映畫化した映畫「サヨーナラ」は、歌舞伎座が實際に撮影されて場面が實感もして美しいという他、主演がマロン・ブランドーでアエミュ主演は又シカゴ日系人お馴染の高峰秀子というので、非常に騒ひだが持たれていたところ、數近のラジオ放上でこの映畫を紹介しアカデミー賞候補に上つているとまで讃美されたので、この映畫には非常な魅力を感じ

ていた。それは彼女の家族の人達が米空軍の基地となつて軍人相手の飲食店を經營していたからである。後を憎むべき敵國軍人として憎惡していたからである。殊し何時しか花屋の娘の純真な時代に心は歸るのであつた。

その時、彼女はケレーたちの新婚家庭に招待されて、そこで彼女は少佐と會い、過去の敵國軍人に對する憎しみを修正し、二人は遂に許し合うやがてケレーは米國に歸國を命ぜられるが新婚の妻を連れて歸國は許されない時代である。陸三の復任願にも軍部の許可ならず、遂に夫婦たれていたところ、數近のラジオ放上でこの映畫を紹介しアカデミー賞候補に上つているとまで讃美されたので、この映畫には非常な魅力を感じ

東京便り
―東京支局・蜂の子―

▲沖縄の素描(一)

十一月廿日、東京を出發。廿八日東京に歸着の旅をした東京羽田飛行場から、ノースウエスト・エアーラインの第一號機で午後二時半に出發すると、その夕方の午後六時十五分には沖縄那覇飛行場に着く。東京―沖縄間三時間半ほどのちよつとの旅ではあるが、こんなに飛行時間は短いのだが、沖縄行きとなると我々日本人にはなか〳〵厄介な手續が要る。それは日本から米國へ旅行するのと大して變らぬ複雜な手續きを經するわけだ。

沖縄での身許引受人の決定から、日本政府に對する渡航許可申請書、外貨割當等々、ちよつとやそつとのことではえらず、誘拐されたと報ぜられるに到つたもの。

マリアさんが誘拐された現場附近一帶は風つぶしに戸別訪問捜査が行われ、又事件發生現場から西廿二哩離れたオレンジ市まで捜査網の手は伸び、犯人の逮捕に全力を擧げている。捜査線上に上つた犯人は年の頃廿四、五才―二十八才の青年と發表され、「車に乘つけてやる」からとすると、その夕方の午後六時十五分には沖縄那覇飛行場に着く。東京―沖縄間三時間半ほどのちよつとの旅ではあるが、こんなに飛行時間は短いのだが、沖縄行きとなると我々日本人にはなか〳〵厄介な手續が要る。それは日本から米國へ旅行するのと大して變らぬ複雜な手續きを經するわけだ。

沖縄での身許引受人の決定から、日本政府に對する渡航許可申請書、外貨割當等々、ちよつとやそつとのことではえらず、誘拐されたと報ぜられるに到つたもの。

マリアさんが誘拐された現場附近一帶は風つぶしに戸別訪問捜査が行われ、又事件發生現場から西廿二哩離れたオレンジ市まで捜査網の手は伸び、犯人の逮捕に全力を擧げている。捜査線上に上つた犯人は年の頃廿四、五才―二十八才の青年と發表され、「車に乘つけてやる」からとすると、その夕方の午後六時十五分には沖縄那覇飛行場に着く。東京―沖縄間三時間半ほどのちよつとの旅ではあるが、こんなに飛行時間は短いのだが、沖縄行きとなると我々日本人にはなか〳〵厄介な手續が要る。それは日本から米國へ旅行するのと大して變らぬ複雜な手續きを經するわけだ。

沖縄での身許引受人の決定から、日本政府に對する渡航許可申請書、外貨割當等々、ちよつとやそつとのことではえらず、誘拐されたと報ぜられるに到つたもの。

マリアさんが誘拐された現場附近一帶は風つぶしに戸別訪問捜査が行われ、又事件發生現場から西廿二哩離れたオレンジ市まで捜査網の手は伸び、犯人の逮捕に全力を擧げている。捜査線上に上つた犯人は年の頃廿四、五才―二十八才の青年と發表され、「車に乘つけてやる」からとすると、その夕方の午後六時十五分には沖縄那覇飛行場に着く。東京―沖縄間三時間半ほどのちよつとの旅ではあるが、こんなに飛行時間は短いのだが、沖縄行きとなると我々日本人にはなか〳〵厄介な手續が要る。それは日本から米國へ旅行するのと大して變らぬ複雜な手續きを經するわけだ。

沖縄での身許引受人の決定から、日本政府に對する渡航許可申請書、外貨割當等々、ちよつとやそつとのことではえらず、誘拐されたと報ぜられるに到つたもの。

マリアさんが誘拐された現場附近一帶は風つぶしに戸別訪問捜査が行われ、又事件發生現場から西廿二哩離れたオレンジ市まで捜査網の手は伸び、犯人の逮捕に全力を擧げている。捜査線上に上つた犯人は年の頃廿四、五才―二十八才の青年と發表され、「車に乘つけてやる」からとすると、その夕方の午後六時十五分には沖縄那覇飛行場に着く。東京―沖縄間三時間半ほどのちよつとの旅ではあるが、こんなに飛行時間は短いのだが、沖縄行きとなると我々日本人にはなか〳〵厄介な手續が要る。それは日本から米國へ旅行するのと大して變らぬ複雜な手續きを經するわけだ。

沖縄での身許引受人の決定から、日本政府に對する渡航許可申請書、外貨割當等々、ちよつとやそつとのことではえらず、誘拐されたと報ぜられるに到つたもの。

マリアさんが誘拐された現場附近一帶は風つぶしに戸別訪問捜査が行われ、又事件發生現場から西廿二哩離れたオレンジ市まで捜査網の手は伸び、犯人の逮捕に全力を擧げている。捜査線上に上つた犯人は年の頃廿四、五才―二十八才の青年と發表され、「車に乘つけてやる」からとすると、その夕方の午後六時十五分には沖縄那覇飛行場に着く。東京―沖縄間三時間半ほどのちよつとの旅ではあるが、こんなに飛行時間は短いのだが、沖縄行きとなると我々日本人にはなか〳〵厄介な手續が要る。それは日本から米國へ旅行するのと大して變らぬ複雜な手續きを經するわけだ。

沖縄での身許引受人の決定から、日本政府に對する渡航許可申請書、外貨割當等々、ちよつとやそつとのことではえらず、誘拐されたと報ぜられるに到つたもの。

マリアさんが誘拐された現場附近一帶は風つぶしに戸別訪問捜査が行われ、又事件發生現場から西廿二哩離れたオレンジ市まで捜査網の手は伸び、犯人の逮捕に全力を擧げている。捜査線上に上つた犯人は年の頃廿四、五才―二十八才の青年と發表され、「車に乘つけてやる」からとすると、その夕方の午後六時十五分には沖縄那覇飛行場に着く。東京―沖縄間三時間半ほどのちよつとの旅ではあるが、こんなに飛行時間は短いのだが、沖縄行きとなると我々日本人にはなか〳〵厄介な手續が要る。それは日本から米國へ旅行するのと大して變らぬ複雜な手續きを經するわけだ。

沖縄での身許引受人の決定から、日本政府に對する渡航許可申請書、外貨割當等々、ちよつとやそつとのことではえらず、誘拐されたと報ぜられるに到つたもの。

マリアさんが誘拐された現場附近一帶は風つぶしに戸別訪問捜査が行われ、又事件發生現場から西廿二哩離れたオレンジ市まで捜査網の手は伸び、犯人の逮捕に全力を擧げている。捜査線上に上つた犯人は年の頃廿四、五才―二十八才の青年と發表され、「車に乘つけてやる」からとすると、その夕方の午後六時十五分には沖縄那覇飛行場に着く。東京―沖縄間三時間半ほどのちよつとの旅ではあるが、

新年號 文藝作品募集

一九五八年新年號特輯號を飾る文藝作品を次の要領で募集します。

▲論文又は隨筆
題材は日系人社會に直接又は間接に關連性のあるもの、十三字詰め原稿用紙四枚以內

▲締切り―(十二月十日)
注意―ペンネーム使用は可なるも本名(名刺紙の事)、職業作品は氏名、住所、年齢、なお職業作品は經歷書で選擇の上、新年號に掲載するつもりですが、採用の場合で新年號に掲載できない場合は一月以降適當號に掲載致しますから御了承下さい。

▲短歌、俳句、川柳『新年號詠』又は、三句以內

▲送り先―シカゴ新報社編輯部『新年號原稿』

上町道場 映畫の夕
いよ〳〵本、明晩

シカゴ佛教會々堂西上町道場の基金募集映畫の夕はいよ〳〵本、明日晩夜にわたつて催されるが、右道場の意に共鳴してカケットの賛行きも即席によいというからなお前記で上映々畫「バラの謝恩節」の當筋を紹介したので、今度は「雪晴れをしどり」につきごく當筋を紹介する。

美青年鍛士保科新八郎が使者となつて江戸へ上る時、親の病の急報から道中にいわれ四十八人の盜賊ならぬ女賊が待つてゐると言われたが、まさかと思つたその急場から早くも女賊がやつてくる東海道の道中はこの美鍛士をめぐつて四十八人の美女達と繰りひろげる珍騒動に笑いかけられて花の東京に着くと親の花咲か爺さんに出會い、明日午前10時代劇である。

川並新領事着任
大幸前領事着任は歸國

新領事、シカゴ領事に新任された川並榮藏氏は去る十一月廿日午後六時半頃羽田空港シカゴに到着、十二月二日より出勤されたが、家族は暫くおくれて來られるはずであると。なお前任の大幸喜八郎領事は川並領事と入替り、同日午前空路シカゴ經由の途につい た。

仁科氏一死去
共濟會で葬儀

シカゴに永住住のオールドタイマー仁科福一氏(八十餘歳)はながらく脳溢血に病床に就いていたが、去る十一月廿日午後六時半頃死去した。

東大總長に茅教授決る

(東京發)東京大學はさきごろ行われた選擧で新總長に茅學部教授兼經濟局長を選出した

北九州水害 救濟會へ 日赤より謝狀

本夏の北九州その他の日本大水害被災者に對してシカゴ同胞が水害救濟會を作り、募金し、シカゴ總領事館を通じて日本赤十字社へ送金したことは既報の通りであるが、今回、日本赤十字社より社會部長の名の下に感謝狀が贈呈されたので、當部關係者を招いて受領傳達式を擧行した。

この感謝狀は各被害縣知事宛別に送られているので松永愛媛縣知事から各關係先に配送されることになつている。

右金額は募金額より若干の費用を差し引いたものであるが、その殘る若干の寄附者もありこれも近く日赤宛に送金することになつている。

喜多辯護士 突然訪日

喜多ジョージ辯護士はビジネスの用務をおび經濟界五日訪日の途にたつたが、參分一月十五、六日ごろには當市の豫定である。

禪宗寺 納め大修行

シカゴ禪道寺では明八日(日)午後一時から一九五七年のお納め大修行を擧行し、本山(總社)と、御先祖に法恩のお禮めを申げることになつてゐるので、万障くり合せの上各位の參詣されるよう希望してゐる。

會葬御禮

妻 戸田きぬ儀
葬送の際は御多忙中にも拘らず御會葬下され且つ又香奠御花等の御厚志に預り御厚志の段謹而有難申し上げます
實は葬儀の上御禮申上ぐべき筈のところ後事に取紛れ其の儘となし今日に及びました事深くお詫申上げます
十二月五日
6900 N. Brookfark Rd. Chicago 26, Ill.
喪主 夫 戸田 宇藏
長男 戸田 新治
女婿 ナミ
孫 鄕川昇太郎
孫 戸田 龍治
孫 絹江
孫女 戸田マリ子 ジーン
三男 岡藤 治
妻 夏江
シカゴ基督長老教會

雜誌到着

月號雜誌および婦人雜誌が市內書店に入荷した。

フランクリン食料品店に十二月號雜誌および婦人雜誌が全部到着したので品切れにならぬお勘めください。

個人消息

◎高木榮藏氏 今回西エルムデール街二五八に轉居、電話番號は LO 1-五三六一。

要求備

婦人 店員入用 一、二世問はず ダイヤモンド指會 北クラーク街一〇二二 SU 七一五一六六

貸度し、四室家具附きアパート、月六十弗 北ビッセル街一七二二 MI 二一四九〇五 (午後六時後)

貸ア 浴室附き、三室家具私室便、好區域、月八十五弗 MO 四一三五九三

三室 家具なし 私浴室附 月七十五弗但しユテリテー、ストーヴ、冷藏庫附、北グリンビュー街四〇一二 DI 八一五六七六

貸度し、一室キチネット 北シェリダン街四〇六二 DI 八一九四〇七

新年祝賀 名刺紙上交換

各位の御協力を御願ひ

本社では恒例により一九五八年新春祝賀紙上名刺交換の掲載をお願いすることになりました。

最終締切りは十二月十五日になつて居りますが、仕事の手配の都合もあることゆへ成るべく早目に御申し込みを願いたく、頃に希望して居ります。掲載料は御名前とアドレス入りは半時サイズで二弗、住所無しは一弗五十仙。三弗以上の大形ご二弗に準じます。

何卒新春祝賀交換と共に本社發展の意味で皆樣の御協力申込みを願います

本社電話 WH 三一二番二六

シカゴ新報社

TYME JEWELER
3561 N. Broadway LA 5-5450
Watch - Diamond - Jewelry
Guaranteed Watch Repairing
Hiroshi Miyake
◉時計 ◉寶石 ◉ダイヤモンド
販賣及び修繕
タイム時計店
三宅博

Masumoto Funeral Home
Hiromu Masumoto
2843 N. Clark St. GR 2-6485
私儀今回白人葬儀社を讓り受け「增本葬儀社」を創立し葬儀に關する一切の世話を親切叮嚀に且つ日本人各位には特別の御便宜を計り御用命に應じます
增本葬儀社
增本弘
北クラーク街二八四三
電話GR二一六四八五

FRANKLIN FOOD STORE
1026 E. 55TH ST. CHICAGO 15, ILL.
TEL.: HYDE PARK 3-5057
年末大賣出し
お正月用品は
何でも揃う當店へ
全商品特別大勉强いたします
何卒多少に拘はらず御用命を御願ひ申上げます
フランクリン食料品店
宮本三郎
東五十五街一〇二六

上町柔道々場維持資金捻出
映畫の夕
§§上映々畫§§
▲ばらの紘道館 主演 一番原勝二 外十六スター熱演
▲喧嘩をしどり 主演 市川智惠子 綾小路榮智子
十二月七日(土)午後七時半 オリベット會館に於て
同 八日(日) 七時 シカゴ佛教會に於て
何卒本道場後援の意味で一般の方々振々しく御來場を御願ひ申上げます (入場寄附金一弗廿五仙)
シカゴ上町柔道道場
一般各位

Fuji's Gifts
2631 N. Clark St.
BI 8-4977
まず店内を御自由に
クリスマス プレゼント向きの品々を取り揃へて居ります
買ふ買はぬは第二として是非一度ひやかし旁々御覽下さいませ
藤井ギフト店
藤井久彌

四室アパート、家具附し
北(一ゲル街四五三六番
(電話AR一一九二三七)
四室アパート貸し度し、家具附し、五、WHI一九五七七番はGR二一九一五四

忘年會御案內
アパート組合
當組合の忘年會を左の如く開催致します、組合員非組合を問はず同業者多數の參加を希望します
時日―十二月十一日(水)午後六時半
場所―桃李園 北クラーク街一四一六
會費―二弗五十仙
▲前部の都合があすから御出席の方は前日までに花木榮三氏又は山田寛氏までお申込み下さい▼
シカゴ日系人アパート組合

送つて安心! 貰つて重寶!
お歲暮お歲玉として最高級品
リバテー米
▲北部 スキル食料品店、サン・グローサリー(八號)、ロータ食料品店
▲南部 藤井商會、エス・アンド・アイ商會、スターマーケット、オー・ケー・グローサリー、フランクリン食料品店

J. Toguri Mercantile Co.
1124 NORTH CLARK STREET
MIchigan 2-4816 — PHONES — MIchigan 2-1195
雜貨部
愈々日本品ブーム時代となりました當店は新趣向品の數々を豐富に陳列して店頭を賑はして居ります
クリスマス並に年末年始の御贈答用品として是非御來店の上お買上げの程を御願ひ申上げます
▲書籍部 各種取り揃へてあります
▲日本レコード ヒット盤が入荷して居ます
戸栗商事社 北部支店雜貨部

Diamond Trading Company
1012 N. CLARK ST., PHONE: SUperior 7-5166-67
North Side Branch Store 5324 N. Clark St. Tel. Lo 1-0887
景品付歲暮大賣出し
每々格別の御引立に預り有がたく御禮申上げます
當社は例年の通り皆樣の御愛顧に報ゆるため十二月一日より卅一日まで食料部に於て歲末景品附き大賣出しをいたしますから之の機會を利用して歲末のお仕度に御來店御買上げを願ひます
▲日本品 全日本製食料品並に金十弗以上お買上げの方には景品として漆器丸盆一枚又は小皿六枚を進呈いたします
▲特價品 純アルカンソー產ダイヤモンド印新米(保證附)百斤入り一俵お買上げに對し「ヤマサ醬油」半ギヤロンを進呈
▲正月更生餅 例年の通り大事仕をいたをいたします故お早い中から御生文願ます
▲羅府丸屋のおいしい餅菓子があります日本の味覺を感じます。御試食下さい
▲釀造三百有余年の歷史と最新の技術と設備で生れたヤマサ醬油東部地區販賣店
ダイヤモンド貿易商會
戸栗商事社北部支店

Published by
K. Sugimoto,
The Chicago Shimpo Inc.
1210 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2226
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY DECEMBER 7, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1105

"We Are Atheists, But . . ."

Khrushchev's Views on Religion in USSR

By Frank Conniff
International News Service Special Correspondent
(World Copyright 1957 by International News Service)

MOSCOW—(Ins.)—Nikita Khrushchev made several references to God, the human soul and spiritual freedom under Communism in his talk with William Randolph Hearst, Jr., today and it prompted Bob Considine to ask him how it was that a man who believes in all these things cannot advance in the Communist party.

This was Khrushchev's answer:

"Because such a situation is incompatible. We are athiests. Certainly we say the name of God, as in 'God's truth!' But that is only a habit. We could just as easily say 'I give you my word.'

"We are atheists but we have a tolerant attitude toward all people. There is no contradiction in this attitude. But if the acceptance of a religion is intermingled with political activity that works against the Communist party, that is different.

"We have churches of all kinds in the U.S.S.R. If they maintain their promise to observe a separation of the state and the church, all is well. If they intrude in political life, it is a violation of our constitution. We are not going to fight for God's body. We don't fight so that coffins may cover other coffins. That's what the Crusades were fought for."

Hearst spoke up and said, "There has never been a great country in civilization that didn't believe in God . . . some kind of supreme being."

Khrushchev shrugged, smiled and said, "Let them all believe all they want. That doesn't prohibit coexistence."

"That is the intrinsic gap between us," Hearst said across the conference table. "When we give our word we feel it is a pledge also to God. I hope there can be some common meeting ground on this feeling between us, some day."

Khrushchev's voice rose and he moved his strong hands expressively as he answered, "I can't reply to that. We are atheists, but we hold the life of men dear. We insure it. We want all the people to have equal opportunities to develop their economy."

As interpreter Sukhodrev relayed this to us Krushchev interrupted and continued for a time in Russian, speaking sharply. When he was done the interpreter continued from where he had left off.

". . . and we are doing all in our power to see that the peoples get the benefits of their labor. Now, as regards' to God (U.S. Secretary of State) Dulles leans on him. Relying on God and calling his name, Dulles sends emissaries to Jordan and Turkey to kill people.

"God is but a mask those people put on. Their acts are contradictory to humanism. They lean on the word of God and then violate it. How can we understand it when churchmen, clergymen, throw holy water on guns that are intended to kill people? Is that the highest showing of man's spirit?

"God is being used by these people for hire. They are Pharisees. We will fight against those feelings. You will never succeed in teaching your people to hate us through God. They will turn away from the instigators of such plans. I will give you an example. It is from a story by Chekov:

"Once a traveler was attacked by bandits, killed and robbed. In taking all his possessions they found that he carried with him some meat. As they walked along the road after the crime they decided to divide the meat and eat it.

"Then one of them asked 'What day is today?'

"Well, it turned out to be a Wednesday or a Friday—whatever the holy day was in that religion.

"And one said, 'Oh, we cannot eat meat on this day because it would offend God.'

"What a sacrilege! Yet there are statesmen who act in the same way as the characters described by Chekov. The colonialists, with their armies, came in and brought the church and God with them. They came into peaceful lands to kill defenseless people.

"They brought the cross and the bible to colonial countries. They left the people the religion and took all the people had.

"Don't appeal to God in your war against the working people. They know it will be of no use."

The statement came at the very end of the long interview with Hearst. Khrushchev put his own ending on his statement. He said "Is that enough questions?"

It was.

Uwamachi-Judodojo Benefit Movie Night

As part of its fund-raising campaign, the Uwamachi Judodojo will sponsor a Judo Movie night this weekend. The event will be the presentation of two Judo pictures, "Barano-Kodokan" and "Kenka-Oshidori," at 7:30 p.m., December 7 at Olivet Institute, and the following night at 7:30 p.m. at Chicago Buddhist Church. The two Dai-ei products carry English subtitles.

Rev. Perry Saito Named by Governor To Rights Group

The Rev. Perry H. Saito, pastor of St. Paul's Methodist Church, has been named a member of the Governor's Commission on Human Rights by Gov. Vernon W. Thompson, it was announced.

The commission was formed in April, 1945 by Gov. Walter S. Goodland with 18 members in 1947 the commission was formalized by the Legislature as an educational body and Gov. Oscar Rennebohm named 35 members to the group for three-year terms.

The commission is not a law enforcement agency but has been called "a watchdog, alerted to maintain the constitutional rights of minority groups and to inform the proper authorities when those rights are being jeopardized."

The Rev. Mr. Saito, son of Mrs. Natsu Orita, has been active in various civil rights groups and has become widely known for his brotherhood activities.

Era of Sputnick Satellites Is Here

High-Altitude Fever Spreads Through Japan

TOKYO—Space fever, generated by Russia's launching of Sputnik satellites, is spreading through Japan faster than the Asian flu.

The high-altitude fever has invaded eating, music and entertainment habits and most store windows.

And, an enterprising group has been doing a "land office" business selling chunks of Mars for future hopeful settlers.

The Japanese Space Travel Association doubled its membership—all of whom have purchased lots on Mars—within a few months after the launching of Sputnik.

The first "land owner" on Mars is Prince Yoshi, younger brother of Crown Prince Akihito.

The boom has been so good the association sold all land listed under a first development program and has now began a second program.

Restaurants now produce such new dishes as a "universe lunch," a "moon lunch," "flying saucer soup," and "missile juice."

"Flying saucer soup" is a soup with an egg in it fried into the shape of a flying saucer. It is garnished with chips of radish and carrot to provide space-ship details.

One restaurant offers a "rocket sandwich," featuring a tube of rolled ham stuffed with a boiled egg cut in the shape of a dog.

A sponge cake shop has come up with an elaborately decorated product called an "artificial satellite sponge cake."

A confectionery shop has produced a new chocolate bar—termed a "two-stage rocket chocolate."

Toy shops have already put on sale for Christmas new games called "universe game" and the "moon game." Actually, they are merely modifications of backgammon.

Within a week after the launching of the first Sputnik, two Japanese song writers turned out a "space travel" song.

Cabarets and bars in Tokyo have also jumped on the band wagon, blossoming out with names such as the "planetarium" or the "artificial satellite."

And in one department store, over a gift counter, a satellite has Santa Claus waving from its top.

JACL Sends Ike Telegram Praying for Recovery

WASHINGTON—The Japanese American Citizens League sent a telegram to President Eisenhower at the White House wishing him a speedy and complete recovery.

The telegram was sent by Mike Masaoka, Washington representative, on behalf of the national organization.

"Together with our fellow Americans we of Japanese ancestry join in prayers for your speedy and complete recovery. In these perilous times, our nation and the free world need your inspired leadership," the telegram read.

Patricia Kawanaga Weds

Patricia Kawanaga, daughter of Mr. and Mrs. Roy Kawanaga, became the bride of Stanley Abe on Saturday, November 30. The nuptial ceremony was performed by the Chicago Buddhist Church with Rev. Kubose officiating. An informal reception followed at the Wilson Village.

Immigrant's for Permanent Residence

Over Six Thousand Japanese Admitted in Fiscal 1957

WASHINGTON—More than six thousand immigrants for permanent residence were admitted into the United States from Japan during fiscal year 1957 which ended this June 30, the Immigration and Naturalization Service of the Department of Justice informed the Washington Office of the Japanese American Citizens League.

The total for the period July 1, 1956, to June 30, 1957, was 6,354 individual admissions for permanent residence from Japan, the largest of any of the so-called Asian countries. 23,102 Asians from all countries in this area were admitted in this same period.

Of the Japanese total, 159 were quota immigrants and 6,195 were nonquota immigrants. 5003 of the nonquota immigrants were the wives of United States citizens, 168 were husbands of United States citizens, 442 were children of United States citizens, including adopted and adoptive orphans, two were spouses of natives of Western Hemisphere countries, two were former citizens of the United States, and 341 were so-called refugees.

The Washington JACL Office estimated that since the effective date of the Immigration and Nationality (Walter-McCarran) Act, December 23, 1952, more than 40,000 Japanese immigrants have been admitted for permanent residence, even though JACL sponsored most of the Asian Japan's annual quota is only 185. The provisions of the Walter-McCarran Act providing naturalization and immigration privileges to Asians generally and to Japanese in particular. The JACL also was instrumental in amending the Refugee Relief Act of 1953 to include "refugees" from Asia, including Japan.

A grand total of 29,807 immigrants from all parts of the world were admitted in fiscal 1957. 97,378 were quota immigrants, 229,680 were nonquota immigrants, 21,794 were wives of citizens, 5,767 were husbands of citizens, 4,798 were children of citizens, 131,344 were natives of Western Hemisphere countries, 2,144 were spouses and children of Western Hemisphere natives, 58 were former citizens, and 82,444 were refugees. Also included were 403 minister, their spouses and children. In this latter category were 44 from Japan.

Total immigration from European countries was 140,135; from Asia, 25,302; from North America, 109,942; from South America, 9,002; from Africa, 1,073; from Australia and New Zealand, 735; and from all other countries, 277.

Make Big Money And See The Country!
LEARN CHICK SEXING
• REAL SHORTAGE OF EXPERT SEXORS
• EARN UP TO $800 A WEEK
• JOBS GUARANTEED
• SERVING HATCHERIES IN 42 STATES
• G. I. BILL FOR VETERANS
WRITE TODAY FOR FREE CATALOG
20th Century Chick
HOME OFFICE: 205 Line Street, LANSDALE, PENNA.
American "REG. U.S. PAT. OFF."
CHICK SEXING SCHOOL

Poppy Cleaners
ANNOUNCING
Our New Plant and Office at
4014-16 Broadway
INTRODUCING
As Partner into the Company
John Takemoto
INFORMATION SERVICE
For Dry Cleaning Problems Call
BI 8-5000
PICK UP AND DELIVERY SERVICE
From Our Modern Fully Equipped Plant
Call BI 8-5000

William A. Williams & Associates
REAL ESTATE
Announces the Appointment of
BEN TOBA
As An Associate
6445 Drexel Ave. Day—MU 4-9690 Eve.—AM 2-9455
South Side Property Owners
Please Call Us for Quick Results

O'BRIEN PAINTS
COLOR HEADQUARTERS
Wholesale & Retail Paints Wall-Paper Free Delivery
A&M PAINT & SUPPLY
3351 N. CLARK BU 1-5830
Next to Star Market

DOUBLE BREASTED COATS
Before After RESTYLED
Into Latest Style
Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行遅れの
ダブルブレスト洋服上着を
最新型のシングルブレスに
仕立て直しいたします
◀特價 十四弗五十仙▶
アイリン・シヨツプ
川本アイリーン

Charm Beauty Salon
2662 N. Clark St.
LIncoln 9-1688
チヤーム美容院
藤本マーグレツト

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

GOLDEN STAR Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-8646
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single Rooms
Good Meals

EL CHARRO
Mexican Restaurant
Call for Reservations
The Most Talked About Restaurant
Open 2 to 11 p.m. 1316 N. Wells St.
Closed Tuesdays DE 7-5159

PLAZA FURNITURE CO.
Warehouse Furniture Sale
Furniture Mart Samples
SAVE 50%

Sofa Beds	$38.50
Hollywood Beds	27.50
Chests	19.50
Occasional Chairs	9.50
Inner Spring Mattress	16.50
End Tables & Coffee Tables	7.50
Apartment Size Range	54.50
Used Refrigerators— Brand Make	49.50

Open Daily Until 6 P.M.
Monday and Thursday, 9 to 9
Sunday, 11 to 4
2839 Lincoln Ave. LA 5-2288

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. at day closed
Tues., Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 8
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

Subscribe to The Chicago Shimpo

LILL COAL & OIL CO.
1121 W. Belmoral Ave.
LOngbeach 1-2700 Res. LI 9-2132
GROWING WITH CHICAGO
FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Harry Sabusawa or Mr. Kobayashi
FUEL OIL—COAL—OIL BURNERS
燃料—石炭—オイルバーンナー
の御用は何事當社代理人
家屋課ハリー氏 又は 小林氏へ
リル コール & オイル會社
(サービス本位で御用いたします) (非常時間サービス)

IRVING FUEL OIL CO.
Serving the Public for 30 Years
STOVE OIL—FURNACE OIL
For Prompt Service Call
ALbany 2-9460—SPaulding 2-2435
3935 W. Armitage Ave.
Ask for Harry Ribstein or John J. Fujii

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res LA 5-6758

• 2 FLAT BRICK
2-6's, steam heat stoker, new boiler, large lot. Room for additional apt. 3rd floor. Excellent location, 5100 North near Broadway. Only $5,000.00 down.
• CORNER BRICK RESIDENCE
6 room Georgian, with 2 room knotty pine basement complete with kitchen and bath. Side drive 2 car brick garage. Beautifully landscaped. Exclusive residential location. 4300 North nr. Lincoln Ave. $6,500.00 down, balance 20 year mortgage.
• 20 APARTMENTS BRICK
18-3's, 8-2's, 1-4 and 3-1 room kitchenette apts., all with private baths. Parking space for 20 cars in rear of building. Annual income $34,622.00. 5800 North near Lake. Need about $25,000.00 down.
• NEW 6 ROOM RESIDENCE
In Suburban Villa Park. Ranch style, redwood construction, nr. Public school. Large lot. Price $17,500.00. This builder will also build similar buildings on your own lot.
• 20 UNIT ROOMING HOUSE
Mostly 1 and 2 room kitchenette apts. Annual income over $10,000.00. Near Belmont "L" station. Very reasonably priced. Need about $10,000.00 down.
• CORNER 9 FLAT BRICK
2-7's, 5-5's, 1-4, 1-3 and 2 stores. Steam heat stoker. Annual income $10,518.00. 3300 North. Total price $65,000.00. Will sell on contract with $10,000.00 down, balance $450.00 per month.
• 3 FLAT BRICK
3-6's and 1-2½ room basement apt. Side drive 2 car garage. Bin fed stoker. Income $300.00 per month not including owner's apt. 4900 North nr. Lake. Asking price $37,500.00.
• CORNER 15 APARTMENT BRICK
3-6's, 1-5, 7-4's and 4-3's. Good renting location. Annual income $16,500.00. Price reduced to $85,000. Need about $22,500 down.

No Obligation.—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 300 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits

YUKIO HASHIGUCHI (Gen. Broker)	Bus. RA 6-2281—Res. ED 4-6709
NOBORU HONDA (Gen. Broker)	Bus. CE 6-1393—Res. LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l)	Bus. CE 6-5931—Res. DI 6-6423
TAD T. KITAZUMI (Gen. Broker)	Bus. RO 6-1576
PAUL M. OTAKE (N. Y. Life)	Bus. CE 6-7116—Res. WE 5-1345
KOICHI OZONE (Gen. Broker)	Bus. & Res. HU 9-4283
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l)	Bus. CE 6-1393—Res. TR 6-3723
RICHARD YAMADA (Gen. Broker)	Bus. WH 4-1745—Res. SU 4-2346
THOMAS OKAMOTO (Franklin)	Bus. FR 2-0825—Res. RE 1-5587

EDGEWATER REAL ESTATE
WILLIAM T. OKUMURA 4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 Res.: LOngbeach 1-7125

• 2 FLAT BRICK
2-7 room apts. Gas hot water heat, enc. porches, garage. Very good condition. Price $22,500. About $7,000.00 down.
• 12 APT. BRICK
6-3½ rooms & 6-2½ room apts., unfurnished, all pvt. baths., tile kitchens & bathrooms. New sinks, stoves & refrigerators. Price: $59,000.00
• 8 APT. BRICK
4-6's, 2-5's & 2-2's, near lake. Large rooms, cabinet sinks, some tile baths, very good condition. Price: $39,000.00
• 3 FLAT BRICK
1-7 room apt. for owner plus $8,000.00 inc. from 9 units, 3-3's, 4-2's & 2-1's, 3-car gar. oil heat, enc. porches, very clean bldg. Price: $36,500.00. About $12,000.00 down.
• 6 FLAT BRICK:
2-6 room flat, 4-7 room flat & 1-3 Apt. Auto. Oil Heat, 4 car garage. Income $3,700.00. Price $50,000.00. Down, $15,000.00.
• 6 FLAT BRICK. DOUBLE PLUMBING:
6-6 room flat, double plumbing, sunparlor front, 5 car brick garage, stoker steam. Very clean. Income $9,000.00. Price $62,000.00.
• 11 APT. BRICK:
2-6 room apt., 9-3 room apt. unf., all pvt. baths, all separate entrances, 5 car brick garage. Income $11,730.00. $20,000.00 down, balance 15 years—6% interest.
• 19 APT. BRICK:
13-5 room apt., 6-4 room apt., sunparlor front, 2 car garage, stoker steam heat. Located 4400 N.W. Income $21,582.00.
We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

Japanese American Real Estate, Inc.
Sales — Insurance — Property Management
4657 N. Sheridan Rd. LOngbeach 1-8620
Edward T. Marioka Res.: ARdmore 1-4032

NEW BRICK RANCH RESIDENCE:
6 rm. brk. veneer ranch with built-in ovens, stoves, and birchwood cabinets. Full basement. Auto. oil ht. $4,500 cash down.
2 FLAT BRICK:
1-5 rm. flat, 1-6 rm. flat & 1-3½ rm. flat in bsmt. Auto. oil ht. New 220 wiring, mod. plumbing and alum. comb. storm windows.
3 FLAT SUNPARLOR BRICK:
2-5½ rm. flats & 1-6½ rm. flats with all face brick bldg., mod. baths & kitch. & steel-beam constructed. Stoves & refrig. Auto. oil ht.
6 FLAT BRICK WITH BASEMENT APTS.:
4-6 rm. flats, 2-5 rm. flats & 2-2 rm. bsmt. apts. Nice large rooms. Stm. ht. Reasonably priced.
27 APT. BRICK COURT:
18-4 rm. apts., 3-3½ rm. apts. & 6-2½ rm. apts., with roll rim tubs. Stkr. stm. ht. Income over $27,000.00
23 APT. BRICK:
19-4 rm. apts. & 4-5 rm. apts. with built-in tubs. Stkr. stm. ht. Included are stoves and refrigerators. Income $25,500.00 per year.
38 APT. BRICK:
16-3 rm. apts., 18-2 rm. apts. & 2-5 rm. apts. with all priv. baths. Stkr. stm. ht. Income $32,500.00. $30,000.00 cash dwn.
24 APT. BRICK COURT:
3-6 rm. apts. 9-5 rm. apts. & 12-4 rm. apts. Incl. are stoves & refrig. Income $28,000.00. Stkr. stm. ht. Easily financed.

IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER

SUPERIOR TAILORING CO.
Open All Day Saturday From 9 to 6
209 S. State St. (State and Adams) Room 1000
Tel. HArrison 7-5081

日本人間に好評の當店で
御註文段で御仕立します
秋季の洋服御新調は
新柄豊富に入荷
SUITS, TOPCOATS & OVERCOATS
from $54.75
男女用 洋服とコート
SUPERIOR TAILORING CO.
Store Hours—9-6, Monday 9 to 8
Saturday - All day Open
Sunday by appointments only
FREE PARKING At the ADAMS-STATE Garage 17 E. Adams St.

Your Classified Ads

FOR SALE

CHEVROLET '53, 2 dr. 32,000 miles. In good condition. 913 Leland. Call after 6 p.m. AR 1-7412. Sacrifice.

5 Apartments, Brick—Near Loyola "L" Station in Rogers Park.
2-6s, Double Plumbing
1-4 rooms
1-3½ rooms & 2 basement Apt.
3 Car Garage (Brick)
Garbage Chutes
220 Electric Wiring
Stoker Steam Heat
Aluminum Combination Windows
Owner's will Finance with $15,000.00 Dn. at 5%—15 years.
Full Price $48,000.00
Edward J. Bottcher Realty Co.
6753 N. Sheridan SHeldrake 3-1794

HELP WANTED

OFFICE WORKERS
TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. Jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1660, or come in for interview.
A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

OFFICE WORKERS
Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key Punch Operators — Male or Female Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for
Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.
N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

FOR RENT

1 sunny room, gd. transpn. North. AR 1-8215.
First floor, 4 rms. apt. 2 adults OK. GR 7-4115 after 7 P.M.
3 rm. furn. and 4 rm. unfurn. 2647 N. Dayton. GR 7-5675.
5 room unf. flat with front screen and back porch. Children OK. Good trans. & Shop. 4068 N. Kenmore, WE 5-7568.
3 room apt. furn. 849 W. Newport. LI 9-3957.
2 RM. furn. & 1 rm. furn. Good trans. 644 W. Grace. DI 8-9831.
6 & 3 rm. apts. unfurn. North. Steve Hl. JU 8-7672
4 rm. furn. Couple pref. 2400 N. $85.00. DI 8-7843 or NI 7-8977.
3½ Rms. Apt. Unf. Private bath. Good Trans. First Flr. 929 W. Lakeside. ED 4-2593.
3 rm. furn. Pref. very good couple. Good transpn. Lovely environment. $85. MO 4-3593.
3 ROOM unfurn. apt., with private bath. $75 mo. Inc. utility, stove and refrig. 4012 Greenview. DI 8-5676.
BIG 2½ unfurn. electricity furn. $70 mo. Adults only. 928 Windsor Ave. AR 1-8135.
4½ ROOM Unfurnished Flat. Gas heat. 5006 N. Western Ave. UP 8-3495.
3 ROOM unfurn. apt. with ref. & stove. Private Bath. LI 9-4328.
5 rm. unfurn. flat with garage., 1st floor. 6618 S. Green. HU 7-4313.
4 ROOM unfurn. apt. Good transp. 4536 N. Hazel. AR 1-9237.
3-ROOM Furn. Apt. Newly decorated. Adults. After 6 P.M. BU 1-6183. 915 Newport.

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations, and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.
ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

FRANK'S JEWELRY
FOR CHRISTMAS GIFTS See Frank
Longine - Elgin Hamilton - Gruen Dealer
Jewelry - T.V. - Appliances
Main Store: 1162½ N. Clark St. SUperior 7-7719
Branch Store: 605½ Diversey Ave. DI 8-6268
時計=寶石類=特別割引いたします
野田フランク時計店 本店及支店

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches Gifts WAgner 4-2040

Engraving Jewelry 1048 E. 47th St.

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1645 E. 55th Street PAlatine 6-1231
Rose and Hal Tatsuke

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第一一〇六號　一九五七年十二月十一日(日曜日)

アイゼンハウアーの NATO理事會出席 健康診斷て今週中に決定

(ペンシルバニヤ州ゲティスバーグ發) アイゼンハウアー大統領はパリーで十六日から十八日まで開かれる北大西洋條約理事會に出席の意向である旨發表したが、これに對する疑惑を一掃するため今週中に精密な健康診斷をうけることになつてゐる。この爲アイゼンハウアー大統領は當地からワシントンに歸還する。

ハガチー大統領報道官はさきごろストロークを起したアイゼンハウアーがチスパーグの農場で休養中であつたが、關係當局者の觀察診斷を受けるべくワシントンに歸還する旨明らかにした。

歸還後は、診斷の結果ライゼンハウアーがNATO理事會に參加できるものとみてゐるアイゼンハウアー大統領は二週間前に續發のストロークを起したが、それ以前からソ聯が成功裡に人工衛星およびミサイルの發射を行つてきた事に鑑み、NATO加盟十五ヶ國間の親を今度のパリ會議で强化せんものと、同會議參加を期待してゐたものであつた。

ストロークがあつてから後政府當局はアイゼンハウアー大統領のパリー行きに大反對が擧されるようになつた場合、ニクソン副大統領はその代理としてパリーに派遣するであらうとの想定の上にたつてゐるのだつたがその後アイゼンハウアー大統領の健康狀態は現時以上に正常化してゐることに特別の診斷如何によつてはNATO理事會參加というところまで進むものとみられてゐる。

醫師の診斷の結果、アイゼンハウアー大統領のパリー行きに大反對が擧されるようになつた場合、ニクソン副大統領はその代理としてパリーに派遣するであらうとの想定の上にたつてゐるのだつたがその後アイゼンハウアー大統領の健康狀態は現時以上に正常化してゐることに特別の診斷如何によつてはNATO理事會參加というところまで進むものとみられてゐる。

在歐米軍の撤退迄 赤軍引き續き駐留

洪牙利外務省が發表

(ハンガリー・ブダペスト發) ハンガリー共產政府は米國政府がハンガリーから引き揚げを行わない限り、同國駐留のソ連軍部隊の撤退は期待されないであろうと發表した。

この發表はハンガリー外務省スポークスマンから西歐からの特派員四人をまじえた記者團四十名に傳えられたものである。

一年前、ハンガリー動亂を鎭めにじて進駐したソ聯軍部隊が何時本國へ引き揚げを行うのかとの西歐記者の質問に對して外務省スポークスマンは大要次の樣に答えた。

「この點の質問は米國政府に對して發せられるべき性質のものである。あなたの質問に對しては既にカダー首相はじめ責任あるソ聯指導者が言明したところである。即ち米軍が歐洲から引揚げを始めることになればハンガリーは勿論ろう」

元年ハンガリー動亂生當時、祖國自由の志士として力戰したパル・マレッター大將がその後ソ分子として葬消されたかということについては外務省スポークスマンは明らかにしていない。

同時に辭職中にハンガリー首相に就任したナデー氏はじめ四ソ分子が一體の手で如何にして抹殺されたかについても明らかにされていないが一說によるとナデー首相はルーマニアに亡命したといわれてゐる。この爲アイゼンハウアー大統領は當地からワシントンに歸還する。

ハガチー大統領報道官はさきごろストロークを起したアイゼンハウアーがチスパーグの農場で休養中であつたが、關係當局者の觀察診斷を受けるべくワシントンに歸還する旨明らかにした。

歸還後は、診斷の結果ライゼンハウアーがNATO理事會に參加できるものとみてゐるアイゼンハウアー大統領は二週間前に續發のストロークを起したが、それ以前からソ聯が成功裡に人工衛星およびミサイルの發射を行つてきた事に鑑み、NATO加盟十五ヶ國間の親を今度のパリ會議で强化せんものと、同會議參加を期待してゐたものであつた。

ストロークがあつてから後政府當局はアイゼンハウアー大統領のパリー行きに大反對が擧されるようになつた場合、ニクソン副大統領はその代理としてパリーに派遣するであらうとの想定の上にたつてゐるのだつたがその後アイゼンハウアー大統領の健康狀態は現時以上に正常化してゐることに特別の診斷如何によつてはNATO理事會參加というところまで進むものとみられてゐる。

國連總會の會期延長か 討議全く行詰る

(ニューヨーク發) 國連總會總務委員會は來る十四日に終了する豫定だつたが、例年どおり軍縮問題が決しないために、最低二週間會期が延長されるものとみられる。

これまでの審議ではトルコシリア國境紛爭を中心とする中東問題、軍縮問題などで東西陣營が正面から衝突し、總會はもつれにもつれた。現在は軍縮地帶問題、たとえば西ヤリアル問題をめぐり植民國と新興アジア＝アフリカ・ブロック間の對立がはげしい對立を示し、問題はいよ〳〵行き詰り狀態にある。

西ヤリアル問題では、一部

黨活動への自己批判 社會黨が草案發表

(東京發) 社會黨は、明年一月の黨大會に提案する來年度運動方針について黨內起草委員會(委員長鈴木茂三郎)を設けて檢討していたが、このほど同案の一部として、「社年度の黨活動に關する自己批判」草案を發表した。その要旨は次の通りである。

(イ)本年の闘爭全體を通じて長い見通しに立つた戰略的觀點に缺けていた。

(ロ)國會闘爭も追力に缺け中、小企業關係法、農地關係法などでは黨の立場が動搖した。

(ハ)春闘などの勞働組合との共闘闘爭に當つては、黨が政府と勞組の間の調停者的な役割に止まり、積極的に大衆闘爭を指導することが十分でなかつた。

(ニ)中央地方を通じて黨組織に官僚主義傾向が缺けており、機構の能率化の必要が認められた。

(ホ)しかし、國際活動では訪中、訪ソ、訪米各團體使節團の派遣が成果を擧げ、特に訪中使節團の成果は歷史的だつた。

沖繩の土地問題

米の方針變らず

(東京發) 沖繩中の自民黨議員

「衛星ロケットを歸せ!!」 ソ連が申し入れ

アラスカ、米國落下說を主張

(モスクワ發) ソ連科學會議機關紙スプートニク一號運搬用ロケットが、アラスカもしくは北米のある地點に落下したと報道、この記事をアメリカが速やかにソ連側へ返還するよう要請した。

右要請書は科學の名においてソ連側へ返還するよう要請した。

右要請書は科學の名においてソ連側へ返還するよう要請した。

亡命中のビブン首相 日本の隱れ家に旅裝を解く

(東京發) 去る九月のクーデターで首相の地位を追われたタイ國のピブン・ソングラム前首相はライヤード夫人、秘書のマサイ夫妻を同道亡命先きのプノンペンからホンコンを經て東京羽田空港着來日した。

つい三ケ月前までタイ國の獨裁者といわれたタイ大物だけに空港には數十人のカメラマン、報道關係がつめかけ、閃光の矢を浴びせていたが、亡命の旅とあつて、日本政府の正式な出迎えはなかつた。それでも空港にはチェム・タイ國代理大使夫妻が姿を見せるなど、やはり本國の傷心の

「ヴァンガード」 發射直後に爆發

米の衛星打上げに一頓挫

(フロリダ州ケープ・カナベラル發) 世界の注目を浴びた米國の人工衛星「ヴァンガード」のせたロケット「ヴァンガード」の打ち上げは豫定地で行われたが、ヴァンガードは地上で爆發、これを確認、地點に落ちた。

アラスカ パルプ社 年間十二万の噸目標へ

(東京發) アラスカのシトカに建設中の工場を見學するため、アラスカ・パルプ會社長金山喜久氏が羽田發シアトル經由で現地へ向つた。同氏はシトカに約十日間滯在の豫定である

現在シトカでは工場建設地の埋立てを行つており、昭和卅四年秋までには工場を完成、卅五年から年間約十二万トン(アルファー度九三パーセント)のレイヨン・パルプを生產することになつているが、その時の需給の動きによつては、現在日本では興國人絹パルプだけが作つている九十六度の高アルファーRP一(この場合は約十万トン)に切り替える事になつた。

ロンドンで列車追突

死者百名を出す

(ロンドン發) 事も近づいてロンドン郊外から市內へクリスマスの買出しに來て歸る人と通勤者の殆りでロンドン驛ごつた返している時に、ために旅客を輸送した列車が追突、死者約百名、重傷者約百十名を出した。

なお郎三列車もこの追突現場に乘り上げようとしたが、幸いにも未然に食停車し難をのがれた。

アメリカ娘が 變つた國際結婚

空路沖繩へ來た

(沖繩發) 沖繩の男性と結婚したアメリカ娘が、はるばる太平洋を越えてこのほど沖繩へやつて來たという異國結婚。

話題のヒロインはワンダリー・ウイダーさん(廿八)カンサス州(ミスター身で、ワンダリーさんはミシガン州立大學に在學中、沖繩から派遣されたアメリカ軍人のテレビの勉强のため、留學した川平朝一(三〇)氏と知り合い三年間の交際の結果結婚。

ワンダーさんは英文學を專攻してゐたが「東洋に來ては一般婦人の地位を知しかなく、これからいろ〳〵勉强したい。川平さんの母や兄弟が溫かく迎えてくれたので沖繩の女性の人はやさしく、親切な人だという印象を受けました。これからずつと沖繩で生活するつもりです」と語つてゐた。

餘剩農產物再交涉

朝海駐米大使に訓令

(東京發) 外務省は三日朝朝駐米大使に對し、四千七百三十五万弗相當の米余剩農產物の交換を行うよう訓令を發した。

去る十月河野經濟企畫廳長官が渡米を前に、餘剩農產物の交換を行つたが、米國側は他國の關係に基いて

「ヴァンガード」 發射直後に爆發

米の衛星打上げに一頓挫

(フロリダ州ケープ・カナベラル發) 世界の注目を浴びた米國の人工衛星「ヴァンガード」のせたロケット「ヴァンガード」の打ち上げは豫定地で行われたが、ヴァンガードは地上で爆發、これを確認、地點に落ちた。

シカゴ同胞
唯一の魚市場
ダイヤモンド
魚市場

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
1310 N. Wells Street
WHitehall 3-2226
Published twice a week
One Year ... $7.00
Half Year ... $4.00
One Year (Sat. only) ... $4.00
Single Copy ... 10 cents

井上病院醫院 HIROSHI INOUYE, M.D. 3810 N. Broadway Phone: DI 8-2979 Res.: GR 7-4637

加藤病院醫院 BARRIE KATO, M.D. 3179 N. Clark St. Belmont Bk. Bldg. Rm. 206 Phone: GRaceland 7-3214 Res.: Lincoln 9-1033

串野病院醫院 KENJI KUSHINO, M.D. 3810 N. Broadway Phone: Diversey 8-1234 Res.: KEystone 9-5326

野邊病院醫院 MUTSUMI NOBE, M.D. 1046 Wilson Ave. Rm. 218 Ph.: UP 8-2257 - LO 1-3156 Res.: RAvenswood 8-6518

網本檢眼院 NISEI OPTICAL CENTER Michigan 2-4114 1184 N. Clark St.

日本組合教會 CONGREGATIONAL CHURCH (Japanese) Church: 30 W. Chicago Ave. UPtown 8-3538

イエスキリスト教會 Japanese Church of Jesus Christ 1400 W. Chicago Ave. MOnroe 5-3652

市俄古長老教會 CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN 5516 N. Sheridan Rd. Lin. 9-4420

基督組合教會 CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO 700 E. Buckingham Pl. Tel.: LIt 8-5161

日本人基督教會 LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH 932 W. Wellington Ave. DI 8-3274

ホーリネス教會 THE O.M.S. Japanese Holiness Church of Chicago Office: 7335 S. Dorchester Phone: DO 3-5864 Cor. 46th & Greenwood

メソヂスト教會 Chicago Japanese Methodist Church 1441 N. Hermitage Ave. Phone: LI 8-2972.

メソヂスト教會 CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH 912 W. Sheridan Road Tel.: AR 1-8936 GR 2-8936

日本人浸禮教會 NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH Office: 1154 W. Huron St. Tel.: WH 4-4735

中西部佛教會 MIDWEST BUDDHIST CHURCH 1763 North Park Ave. Chicago 14, Ill. Michigan 2-4581

シカゴ佛教會 Chi'go Buddhist Church 1151 W. Leland Ave. Off. Tel. LO 1-9032 Hall Tel. ED 4-8708 So. S. Br. 7446 S Dorchester TEL. PL 2-0966

淨宗佛教會 Zen Buddhist Church 1516 N. Clark St. Tel. WH 4-1074 WH 4-8596

SOS Electronic 165 W. Chicago DE 7-8788
ラジオ及びテーヴヰー 修繕と販賣 △修繕は保證附▽

FRED KLANER FUNERAL DIRECTOR 1253-55 N. Clark Street Tel. SUperior 7-0913 Director JOHN T. SCHROEDER.
日本人共濟會の御用をつとめる クレーナー葬儀社 北クラーク街一二五三

PIANO STUDIO Alice Mayeda 844 W. Oakdale GR 2-6827
ピアノ教授 出張教授もいたします 前田アリス 西オークデール街八四四 電話GR二一六八二七

SILUET Beauty Salon 4713 N. Sheridan Rd. ED 4-2282 Air-Conditioned KAY NOMA SALLY NISHI
二人とも自由に日本語を話します シルウエット 美容院 西貞子 野間恵子 北シェリダン街四七一三 電話 EDg四一二八二一 (空氣調節設備)

MANDOLIN Cantonese & American Cuisine Private Party - Carryout 1017 Wilson SU 4-3252
▲フリーパーキング ▲空氣調節設備 廣東式支那料理 マンドリン
1222 N. Clark Street DElaware 7-9155 Orders to Take Out

WAH MAI LO Finest Cantonese Cooking Specializing in Cantonese Chow Mein, Barbecued Pork, Egg foll, Sweet and Sour Ribs 華麗樓
1222 N. Clark Street DElaware 7-9155 Orders to Take Out

GUEY YEE Authentic Chinese Restaurant 204 W. Cermak Road Tel. Victory 2-8143
本中華御料理 どんな宴會も出來ます 如意飯店 御美味くて格安であるのが弊店の特長 團體宴會割增あり 中國人街中心地 西サーマック街二〇四

中華御料理 オールドカーセー 東シカゴ街一一五 電DEヒー二〇二一

Best Chinese Food served. Friendly atmosphere. Private Banquet room. Moderate price.
115 E. Chicago Ave. DElaware 7-2021

HOE LEE YEN Cantonese & American Cuisine Private Party - Take-Out 1416 N. Clark St. Tel. WH 4-8622
日本人街中心地の 中華御料理店 (火曜日休業) 桃李園 高野あき子
大小の御宴會には何卒御用命を願ひます

BUSINESS SERVICE ASSOCIATES COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE 810 N. Clark Street WHitehall 4-2730 Yoshihara - Yamada
▲日本行、再入國呼び寄せ手續き ▲日本、ハワイ及國內航空切符販賣 ▲日本行各汽船切符販賣 ▲帳簿整理 ▲法律事務 ▲ノータリ事務 ビジネスサービス社
▲迅速の點に應ず 倉本政吉 KAY DENTAL LABORATORY 義齒調整修繕 工藤マイク
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE 2851 N. Lincoln Ave. Chicago 冷藏庫修繕
TSUNEHARA'S FLOWER 1313 W. Randolph St. Chicago 7, Ill. Tel. SEeley 8-3437 DI 8-5676
花の御用は電話で 常原花店 市內配達無料 地方へも鄭重で御發送します

FUJIMOTO & CO. 302 South 4th West SALT LAKE CITY 1, UTAH Tel. EMpire 4-9279

正江戸味噌 こうじ。能、すゞ子粕漬

Bamboo Inn Chinese & American Restaurant 11 N. Clark St. (in Loop) ANd 3-1221
今回室內完全に新裝 シカゴ最新で最も美しい裝飾 スタイル料理を傳統的な雰圍氣でサービス致します
我々の最も親しい日本人顧客を熱望してゐます
竹園

日本行き船門。一流呼び寄せ其の他手續き 横田正 シカゴ駐在員事務所

第一銀行 シカゴ駐在員事務所 横田正

THE ALBUM 1171 E. 55th St., Chicago 37, Ill. Phones: Midway 3-4433 Res. HYdepark 3-7156 Open daily 9 a.m. to 7 p.m., Sundays by appointment ■最新式レンブラント光線使用■

アルバム寫眞館 大川 一七一一 時五十五番町シカゴ

WALL'S FLOWER SHOP 4573-27 W. Addison Street Chicago 41, Illinois Tel. Kildare 5-2967
花祭 冠婚葬祭 お花の御用は電話又は手紙で處ちに御上申します。全米、布哇、加奈陀(電報配達)お好み次第配達いたします
皆樣のお心をこめたお花を贈りましょう シカゴ花店の元祖 ウオールス花店 經營者 阿島久藏 ▲前內は無料送迎に御乘車します

GINZA SHOKUDO 1151 N. Clark St. DElaware 7-9643
すきやき—天ぷら おすし—御辨當 銀座食堂 倉本御代
仕出しの御注文に應じます 北クラーク街一一五一

SUGANO TRAVEL SERVICE 825 N. LaSalle Street, Chicago, Ill. Phones: WHitehall 4-3444 — SUperior 7-1380 (nite)
秋の日本觀光團 團員募集 航空便 往復 千三百弗 船便 同 九百弗 ▲六月廿二日 ウイルソン號にて 出發 ▲八月廿二日 ウイルソン號にて 歸着 ▲日本行 及び 國內 航空、汽船、汽車 グレーハンド・バス 各種 切符取次販賣 菅野旅行案內社 東京支店 東京都千代田區神保町一ノ五三

米國は平和に努力
世界輿論が認む

（ユニヨーク發）輿育（ラルド・トリビューン紙が擴張してゐるサイルソン氏主宰の世論輿論調査によると各國民は、米國は世界平和維持に努力してゐるが、ソ連は敵對であるといふ結果がでた。

調査主題の内容は、「米國は本當に世界平和保持に氣を使つてゐると思いますか？」で、これに對する答案人の回答はつぎの通りであつた。

（數字はパーセントを示す）

	然り	否	不明
英國	八〇	一一	九
ベリギー	六八	二二	一〇
墺太利	六八	一八	一四
ドイツ	六七	一五	一八
イタリー	六五	一三	二二
オランダ	六一	一六	二三
丁抹	五七	一九	二四
瑞典	五六	二〇	二四
ブラジル	五五	二〇	二四
ノルエー	四九	一八	三三
佛國	四八	二二	三一
日本	三九	二八	三三
伊國	三九	二〇	四一
墨國	三七	二八	三五
ノルエー	三五	三二	三三
ベルギー	三三	四〇	二七

この回答では、日本の「不明」四一パーセントが目立つてゐる。

日本製蓄音機針など
米輸入業者が ボイコット

（東京發）日本からの蓄音機部品、ステーク・ナイフおよびカービン セットなどについて、最近米國の輸入業者からの積戻運動がおこり、次第に擴大する動きをみせてゐる米國輸出業組合は蓄音機部品について、アスタイラル社ブラウン・エレクトリック社から日本製の針にはダイヤテック（という名をつけて買り込んでゐるものがある。日本製カートリッジ（蓄音機の針をつける部分）はア社製品の四割のコスト以下で製られてゐるとの理由から、上海製造者と親会社二月四日、公聽會をひらくことになつた。

ステーク・ナイフおよびカービン セットについてはチヤス・日・ブリッグル社が「蓄音機部品がデザイン・パテントで完全に保護されない限り、西獨など外國メーカに模倣されそうになると價格では到底これら輸入品に具體的なプランをたて、この委員には議員、民間人から有力な人物を按配することになつており政府も六十四年度の招致運動には大乘り氣であるという。

六十四年度の五輪大會招致に
日本 朝野をあげて 乘り出す
明年度のアジア大會の結果が試金石

（東京發）一九六〇年度の國際オリンピック大會はローマ開催と決定しているが次回即ち一九六四年度の五輪大會は日本にかじりついても日本に招致したいと本格的な東京招致のプランが日本朝野をあげて練られている。日本では明年五月にアジア、オリンピック大會が開かれるがこれには東南アジア二十カ國が參加することになり數に七万人を收容する大スタジアムの建設を急いでおり、このアジア大會の結果が大きな試金石となるものと考へられている。五輪大會準備委員會では今年末までに具體的なプランをたて、この委員には議員、民間人から有力な人物を按配することになつており政府も六十四年度の招致運動には大乘り氣であるという。

日本玩具輸出
今年は記錄破り
最大市場は米國

（東京發）日本玩具の國際市場への進出は目覺ましく、先般米國における總輸出額百萬弗の擴大記錄も大した驚きを見せずの今年度は八億に見ても六千八百廿二万弗以上の輸出額が記錄を示すものと見られている。昨年度玩具のかせいだ外貨は日本總輸出額の二・二パーセントに達していたが今年度はこれを上回ることが豫想される。

最も大きな市場は例といつても米國で、昨年度の八十五万[illegible]

三菱の原子力會社
發足か
明春早々

（東京發）三菱系企業の社長會議で原子力關係の新會社を設立することがきめられた。

この會社は「三菱原子力動業株式會社」（假稱）とよばれるもので、明春早々を目標には關三菱關社長が當るはずに設立準備が急がれてゐる。

全米女子卓球選手權大會に
出場する 星孃 援助
一肌ぬぐ後藤醫師や邦氏

（東京發）卓球王國日本の實力を米國で紹介するためシカゴで開かれる全米女子卓球選手權の保持者、先日加州ロングビーチ市でトーナメントが行われた際に現在南加大學體育科に留學中の星しづ子さんと組み合いメリーさんの惜敗となつた。

この優勝しなかつた日本からの強敵の出現に驚いたメリーさんがいろ〳〵と聞いてみると星孃は一年前に日本女子學生選手權をとり優勝した人だと判り、なるほどと思つたところがスポーツ精神に厳しいメリーさんは星孃の實力を米國で示すためにシカゴで開催される全米女子卓球選手權大會に出場させ、ロスアンゼルス・チームの一員に加えたいと希望し、住復の旅費二百弗を與へようと申し込んできたものだつた。

この話を新聞で知つた邦某氏から日米親善のため、是非援助したいと電話で申込みがあり、また二世バスケットボール・チームのスポンサーとなつている後藤ドクターがメリーさんから直接この話を聞き、一肌ぬぐことを約束したものだという。

全米卓球大會で
星孃個人 優勝

二日間シカゴに開かれた全米女子卓球選手權大會にロスアンゼルス・チーム、メリーマツキューセン、シャロン・アンゼルス・チーム、星しづ子の三孃は選手權を獲得して四日午後二時空路歸國した。

星さんは目下開加大體育部に留學中で、留學前日本で女子選手權を得た經驗があり、今度の大會ではスポークに關係なしとメリーさんの應援もあり、今度の大會ではスポークスマンとして各方面からの激賞の聲が擧がつてゐる。

北鮮系密輸團の
全國一齊手入れ
容疑者十九名を逮捕

（東京發）警視廳は海上保安廳と協力のもとに北鮮と日本との間を常習的に密輸してゐる北鮮系密輸團の一せい手入れを行い全國で十九名を逮捕しついて三十七カ所を家宅捜索した。事件は先月山口縣で出入國管理令、船舶法、船舶安全法違反の容疑により逮捕したものとは本共産黨關係上オルグの大檢擧とも見られ、調べからかずも北鮮との密貿易および日共黨員の國內出入國者の斡旋などの全容が解明したものである。

なおこれら檢擧のうちには日共信任幹部會員神田里見同中央委員河田昭治兩氏の名も出ており、檢擧は大阪府警のほか關二日にいたり兩氏に對し出入國管理令違反の疑で出頭を求めた。

日本の性病患者
十五万人
一割は十代男女

（東京發）終戰人口調査が二十七年國勢調査したところによると、性病患者は日本政府

贈り物に良い品が色々來ました

U-HARA
IMPORTS
1544 E. 57th St. Chicago 37, Ill.
Daily, 10:00 A.M. - 7:00 P.M.; Sunday, Noon - 6:00 P.M.
Monday, Closed Tel: HY 3-1548

十二月一日から廿四日まで
毎日午前十時より
夜八時まで開けて居ります

時代小說 謎うた百万兩

城昌幸作

機嵐の卷

江戸を騒つたのが昨日の明け方。それから何なりの銀行家で上總屋一行貞吉と新次吉の三人は昨夜は藪澤とまりそして、今日も早やたちの東海道を西へ〳〵と大磯へんを歩いてゐる時だつた

ぐづ〳〵しては居られないが妙な狀態者がとびこんだりして、事めんどうなりと見てとつて伏木十三郎は、いつかの夜、鵜定事件の高井右近から「手ぬるいぞ」とかなりひどく叱責されたので、どうでも自分の手で黄金百万兩の始末をつけねばならぬと總く決心すると、證據を知らなくとも何とかなるだらう、と、遮二無二押しきる料見で、藪澤屋へ乘りこむことにしたのであつた

それで、まづ卽じく國之助の穴に落ちたも同然だが……

「眞分……」

新次はもう一度貞吉へ顧をかけると

「今あの立場茶屋から出た駕籠をご覽になりませんでしたか？」

と、たづねた

「いや見なかつたが」

合點のゆかぬ面持でいふ貞吉へ新次は

「さうでしたか、實は、大したことおつねえんですが、あの駕籠に、あの例の殺された伊勢勘の女房のおしづが乘つてるやしたンでね」

と、教へた

御預金は御送金は
加州東京銀行
鄕里送金申込書（御取つてお送り下あい）
金 弗 仙也
$
受取人及住所
貴方の姓名及住所
一九五 年 月 日
The Bank of Tokyo of California
San Francisco: 100 Sutter St. DO 2-5060
Los Angeles: 120 S. Pedro St. MU 2281
Gardena: 16401 S. Western Ave. DA 4-1554
（百弗まで送金手數料七十五仙）

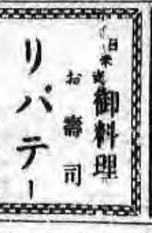
N.Y.K. LINE
PASSENGERS AND FREIGHT
日本郵船 沙港航路 御案内
船內サービスには日本式に訓練された船員により懇切丁寧にお世話致して居りますから氣樂に旅の樂が出來る"氷川丸"を御利用下さい
定期客船 氷川丸
（十一月廿五日 十二月九日
一月十三日 二月四日
沙港出帆
氷川丸運賃 キャビン（八〇名） 四百廿五弗以上
三等A（六七名） 三百 弗
三等B（二一七名） 二百八十弗
船室は（キャビン級 一人乃至三人部屋
三等A 二人乃至四人部屋
三等B 二人乃至六人部屋）となつて居ります
▲尙は詳細は左記又は最寄支店に御照會下さい
REPRESENTATIVE N.Y.K. LINE or
JAMES GRIFFITHS & SONS, INC.
914 Second Ave. Seattle, Wash.
Phone MAin 3340

日米親善
御料理 お壽司
リバテー食堂
北クラーク街一二二六
電話 WI 四一六九七六

Isamu Zaiman Co.
7 W. Madison St.
Room No. 406
ANdover 3-2143 - 2783
Wholesale - Watchmaker
Jewelers - Appliances
Luggage & Diamonds
時計 貴金屬 ダイヤモンド
何でも御相談に 大勉强いたします
評判は當店の實です
財滿勇商會
西マヂソン街七番 四〇六號室

皆樣の
加州 住友銀行
弗預金
メールで御送金に御預金が出來ます
一万弗まで預金保險がついています
日本向送金
手紙に送金受取人と送金人の住所をお書きになり小切手と共に御送りすれば當行で御手續きします
THE SUMITOMO BANK
(California)
HEAD OFFICE 440 Montgomery St. San Francisco, Cal.
LOS ANGELES OFFICE 101 S. San Pedro St. Los Angeles, Cal.

土地家屋賣買周旋
▲土地家屋賣物▼
▲北部 十三アパート、三寢入り車庫、ブロードウェー近く 年收一万六千弗、賣價八万弗
▲北部 ルーミング、二寢室 年收一万四千五百弗、賣價四万九千弗
▲北部 三フラット、年收六千二百弗、賣價二万六千五百弗
◆其の他大小賣物澤山ありますの
土地家屋賣買周旋
杉田ロバート
電話 LA 五一三六〇 RA 八一二六〇



各種ビジネス
土井光二 事務所
1103 W. George St. Chicago 13, Ill.
Tel. Lincoln 9-3341

Japanese American Real Estate
Bus: LO 1-8620
Res: AR 1-4032
4657 N. Sheridan
家屋賣買 保險管理
家屋購入御希望の方は英文讀賣者のリストを御覽下さい
リスト以外にも掘出し賣物があります
森岡エドワード

日本酒— ウイスキー —ワイン
1238 N Clark St
DElaware 7-8702

OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727 LA 8-0143
寫眞は定評ある
オガタで
北アシュランド街五〇四五
電話アップタウン八一二七

TOKYO SUKIYAKI
1248 N. Clark St.
DElaware 7-9293
おすし、お辨當、チャプスイ
東京すきやき
岡野ネリー
◆開店—週日は正午十二時より夜十二時迄
▲廿五人までの宴會の私室があります▼

CARL KITA REAL ESTATE
3248 N. Clark St.
Office: EA 7-1132 Res.: LA 5-6758
▲二フラット、レンガ、二六號、スチームヒート・ストーカー、新ボイラ、三階に關東の風あり、極上區域、ブロードウェー五千百番台、總か五千弗ダウン
▲角レンガ住宅、六號、ジョージア型、ベースメントにキチン浴室及の木部屋附、御ドライブニ軒續、美しき區、住宅區域、北四千三百番台にリンコン街近く、六千五百弗ダウン、二十年間據ひ
▲二十アパート、レンガ、一八一三號、八一二號、一一四號、三一一號、キチネット、全部私浴室附、裏に二十車入りのパーキングハウス、二万五千弗ダウン
▲新大型住宅、郊外ウラパーク、レッドウッド總物、學區に近く廣い屋敷、寢一個万七千五百弗（此の物件は貴方の屋數へ同樣の家を作ります）
▲二十ユニット、ルーミング、一寢及び二寢のキチネット、年收一万弗以上、ベルモントレ電車附近、總安、一万弗ダウン
▲角九フラットビル、ユニ七號、五一六號、一一三號及びストア附、ストームヒート、ストーカー、年收二万〇五百十八弗、北三千三百番台、賣價六万五千弗、一万弗ダウン
▲三フラット、レンガ、三一二寢室、一二寢室ベースメント、サイドドライブ二車庫、ピンフェッド、ネトカー、月收三百弗の外オーナー、アパート九百番台潮に近く、北四千九百番台潮に近く、三万七千五百弗便宜
▲角十五ユニット、アパート、三一六號、一五號、一二號、寢室廣い、ベースメント、ストーカー、年收一万八千弗、北三千三百番台、賣價六万五千弗、一万弗ダウン
（會社）

土地家屋賣買周旋
▲土地家屋賣物▼
▲北部 十三アパート、三寢入り車庫、ブロードウェー近く 年收一万六千弗、賣價八万弗
▲北部 ルーミング、二寢室 年收一万四千五百弗、賣價四万九千弗
▲北部 三フラット、年收六千二百弗、賣價二万六千五百弗
◆其の他大小賣物澤山ありますの
土地家屋賣買周旋
杉田ロバート
電話 LA 五一三六〇 RA 八一二六〇

YORK FOOD MARKET
Tom Hayashi
3240 N. Clark St.
GR 7-0802
各種 白米取揃へ
日米食料品一切
サンピドロ直送鮮魚
北部 北部は翌日 西部 西部 午後 土曜 午後 土曜 北クラーク街三二〇〇 富士屋商會

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine Ave. LO 1-1609
北部移轉
日米食料品一切
特價提供
鮮魚野菜類
藤井商會
店主 藤井勝男
北ラシン街四六五四 LO 一一六〇九

STAR MARKET
Complete Line of
Japanese & American Food
3349 N. Clark St.
GRaceland 2-0599
各種精選白米
日米各種 食料品
何んでも取揃えて居ります
大勉强で御奉仕を致します

O K GROCERY
ROY YAMAJI, Prop.
1037 E. 43rd ST. CHICAGO, ILL.
Tel. KEn 6-4126 Res. WA 4-4739
新米入荷
リバテー米 サクラ米
日米食料品一切
加州サンピドロ直送新鮮まぐろ
OK食料品店
山地ロイ

S and I Co.
Wholesale - Retail
4860 N. Sheridan Rd.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
▲精選新米
サクラ米 リバテー米
スミス及プレミアム五百番
ヤマサ及び龜甲萬醬油
日米食料品一切大勉强
開店時間 日曜日九時より八時 土曜日八時より七時 毎日 日曜日十一時より五時
メールオーダーは迅速に取扱ひます
エス アンド アイ商會

EXCEL FOOD MART
1153 N. Clark St. Chicago 10, Ill.
Tel. Michigan 2-4047
特上新米
各種白米
スミス五百番 プレミアム
サクラ米 リバテー
鮮魚、鮮肉、野菜類
其の他日米食料品一切
エキセル食料品店

FUJIYA FOOD STORE
3450 N. Clark St.
GR 7-6192
各種新米
日米食料品一切
何品によらず大勉强致します
何本御引立下さい
▲毎日朝四時より開店致します▼
北クラーク街三四五〇
富士屋食料品店

安心して御召上れます
スミス米

朝海駐米大使
九日シカゴ訪問(一日間)

▲同日正午　シャーマン・ホテルで開かれるアドルフ・ピューロー・ユエデレーション相談役の午餐会に重賓席で出席。
▲午後二時　シビック・オペラ・ハウスにおいて講演、その他、約廿分自人記者団と会見。
▲午後六時半　シカゴ在住少數日米人有志のオールドカセーにおける非公式歓迎会に出席
▲十一日(水)午前十時より市内見物
▲午前十一時半　總領事館訪問
▲午後一時半　總領事館出發
▲正後十二時四十五分ミッドウエー空港より出發。

シカゴ・フアーム・ビューロー・フエデレーション本部の招待によりシカゴを訪問の朝海浩一郎駐米大使は、一昨九日午後五時廿七分ミッドウエー空港着、曾夢シカゴ總領事の出迎えを受け、ファーム・ビューローの本部のあるシャーマン・ホテルに投宿したが、大使館前二日間のスケジュールは左の如くであった

◆九日(月)午後五時廿七分ミッドウエー空港着、同六時廿分シャーマン・ホテル投宿、同七時半總領事公邸において歓迎と共に晩餐
◆十日(火)午前九時半、同ホテル出發スタックヤード見學。

日本貿易斡旋所
シカゴ事務所近く開設

日本の對外貿易振興會(ジエトロ)では、かねてよりシカゴ市場の重要性を認め、日本の對米輸出品をシカゴを中心とする中西部地方へ紹介し、市場開拓のために貿易斡旋所の開設を計畫していたが、いよ〳〵實施の運びになり、今回シカゴの日系各通商社北ミシガン街二〇三番のライオンス・インターナショナル・ビルの地階にポート事務所を開設することになった。

シカゴ事務所は近日中に正式に發足する豫定であるが、所長には現在ニューヨークに大規模の對米貿易斡旋所がある關係上、當分リユーヨーク斡旋所の分會として開設される關係で、當分リユーヨーク斡旋所の指揮監督の下に貿易斡旋の活動が行われることになっている。

なお所員には日本からの派遣員一名に、同會クカゴ調査員の岩室吉秋氏が就任することになっている。事務所は現在西部の或製工事、その他の事情に從事かつているので開設は一月中旬頃となろうと。

二世續二人が日本着姿で
バラ祭りフロートに乘る

【羅府發】既加の街はパサデナのバラ祭から誘れる。舞臺背地からバラ祭り見物のお客さんは航空會社の宣傳網はもとより、總領事館、組織の業者申込みは殺到してうれしい悲鳴をあげる季節。

日系人社會からもフロート行進に參加したこともあるが、最近は低調、しかし來年のパラ祭りフロート行進には日米戰争のレクルーテイング・オフィスのフロートに日系人が乘せ行進するので日系人は今から大きな期待をかけてる。

スタンダード・オイル會社のフロートは中央に亭をもうけ、總領に新婚を壓壓した臨の中央に太裝飾などをしつらえたもの。

なおこのフロートには一九五七年度の二世週女王百萬弗

ミツチー總が美しい日本着姿で乘ることになってる。

米國レクルーテイング・フオースのフロートには各々ちがった國の美女六人を乘せることになってるが、日系人は總からは申込リシダ(一七)總がえらばれた。

またフロートの製作を擔當するのはパブ・ヘンリー氏で、この外に今一つフロートを加えて今のところ三臺製作するが、飾る花代は三万ドルに上り、すでに既加花卉業增當事者と契約したといわれる。

ローズ祭 女王決る
十六才のウ嬢

一九五八年度ローズ・タイーンの審査は慨重をきわめたが、數日にわたる審査の結果ついに本年十六歳のトラデイウッドが榮冠を勝ち得た。

ローズ・タイーンとしては愛らしさ、兒童劇の今日までに數多くの經驗だなお次年度の候補者は五十數名あつ如い。

▲會長有馬ケイ▲副會長武田フイリス▲會計竹下エスター▲渉外部山崎アヤ子

上町映畫の夕
大盛會

シカゴ上町實業者會館出映畫の夕は去る七日夜八日の兩日にわたって催されたが、兩日の大盛會であった。

右催場委員總長氏一般の協力支援に對し感謝の意を表しているる。

第一回桑港國際映畫祭
千名招待 盛大な開會式

(桑港發)米國では最初の世界の十二ケ國から十四本の作品が參加して第一回桑港國際映畫祭が十二月四日夜八時半桑港ユニオン廣場で幕を開けた。

第一夜は、開會式を終れた招待映畫會があり、招待者は約千名、ホリウード、ブロードウエー、イヴニングといった格式張つたイデタチで折柄の豪雨を冒して詰めかけ、劇場は滿員の盛況であった。

總監督三木上映の後援林から選ばせつけた映畫・テレビ俳優ファンテクト・トーンの司會で開會式に移り、西山總領事など映畫祭關係者の紹介があって、桑港作品十四本のトップを切って西ドイツから映畫「コーベニックの陽光」上映された。

十一時半映畫會終了後は映畫祭關係者のメトロ劇場主催レビー氏邸宅でカクテル・パーテーが開かれ、映畫祭關係者を招いた。

新年祝賀名刺紙上交換
各位の御協力を御願ひ

本社では恒例により一九五八年新年祝賀紙上名刺交換の掲載をお願いすることになりました。

最終締切りは十二月十五日になって居りますが、仕事の手配の都合もあることゆへ成るべく早目に御申込みを願いたく切に希望します。

掲載料は御名前とアドレス入りは半時サイズで二弗、住所無しは一弗五十仙。三弗以上の大形之に準じます。

尚年賀事務賀交換と共に本社後援の意味で皆樣の御協力申込みを願います

本社電話 WH 三一二六

シカゴ新報社

河野平太郎急逝

【桑港發】桑港クラーク街の東京すき燒き經營の河野チリー夫人の夫君平太郎氏はかねて慢性な腎臟炎を患ひ、去る七日午後六時半桑港の自宅で急逝された。

日本貿易斡旋所
シカゴ事務所近く開設

日本の對外貿易振興會(ジエトロ)では、かねてよりシカゴ市場の重要性を認め、日本の對米輸出品をシカゴを中心とする中西部地方へ紹介し、市場開拓のために貿易斡旋所の開設を計畫していたが、いよ〳〵實施の運びになり、今回シカゴの日系各通商社北ミシガン街二〇三番のライオンス・インターナショナル・ビルの地階にポート事務所を開設することになった。

シカゴ事務所は近日中に正式に發足する豫定であるが、所長には現在ニューヨークに大規模の對米貿易斡旋所がある關係上、當分リユーヨーク斡旋所の分會として開設される關係で、當分リユーヨーク斡旋所の指揮監督の下に貿易斡旋の活動が行われることになっている。

なお所員には日本からの派遣員一名に、同會クカゴ調査員の岩室吉秋氏が就任することになっている。事務所は現在西部の或製工事、その他の事情に從事かつているので開設は一月中旬頃となろうと。

「ストローク」による 死亡率は第三位

(桑港發)當市公衆衛生局の發表による急激に殖る「ストローク」による死亡は一九〇〇年には第七位を占めていたが今日は第三位となった。

これは四十五才以上の人々に多い病氣であるが多くの場合には簡易で時には薬の仲かないこともある。

腦に起るのは血管がクロットと呼ばれる血の凝結体でふさがれるためである、これは腦血管閉塞と呼ばれる。

右のストロークが慨時に發病者の半數は死亡し、殘りの半數は不具者となる。

太平洋地域觀光業者大會
明年サンタババラで開催

(桑港發)當市觀光局長田中榮二氏、(紐育發)東京都觀光課長田中榮二氏(紐育發)東京都觀光課長田中榮二氏(紐育發)東京都觀光課長田中榮二氏

Published by
K. Segimoto,
The Chicago Shimpo Inc.
1310 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2226
Subscription Rate
Published twice a week.
One Year $7.00
Half Year 4.00
One Year (Sat. only) 4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY DECEMBER 11, 1957

Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois

VOLUME 12, NO. 1106

空の旅も愉し (一)

油布貴佐子

観光航空客について、スチ「万才！」これはまるで昔のエーワデスとしての経験をまとめるべく、短い東京勤務中に時間をつくって机に向つた先ず、頭の中は、ブルンブルンと絶え間なく響く爆音で一ぱいになる。この音が、最初から最後まで、ウェーキ島で一時間少しの間切れるのをのぞいて、ズーと旅行の供奏になるわけである。

観光する側にも、食事の時にも、一刻として耳をはなれない。寝り前のことであるがこう寝ると、飛行機の旅行は食に喰ましくて睡眠が無になる人にはたまらないように思われてくるかも知れない。だが、ほんの暫らく我慢しさえすれば、いつの間にかすつかり忘れている。「このうるさい爆音さえなければねえ」と仰しやつて機になられたお客様も、程なく、目をさまされて「航空旅行は無にならなくてよく眠れた。かえつて子守唄みたいにきこえてくるのには驚いた」と申される。積動的な雪は人を早く眠りにさそう盛の子達にとつて性忘れ難くなつかしさに溢れた旅行である。この体験を基きにしては旅客と共に過ごす毎十時間の生活は考えられないともいえる。

次いで頭の中一ぱいに強がるものは、出発する時の夜景の美麗である。それが、食に就明に序かんでくる。始終出入りする時でさえ印象的に思うのだから、旅客の大半はどんなにか、この夜景を強く感じることかと思う。

エプロンの上の絶えなりの人が身を乗り出して、下を歩いてゆく旅客に、めいめい、別なことを叫んでいる。大きく名前を書いた板が並ぶ。旅を祝する人もいる。特に親を代表する人物の出入りとなると大騒ぎになる。「行つてらつしやいー」「一路、順風ー」

「ボーイング七〇七型機」で

碧眼の カブキ役者が熱演

万能選手モンタルバン

「サヨナラ」は日本に帰化してきた米軍将校と日本のレビューガールの間の物語りを綴いたものだが、かれてカブキについて深い関心をよせていたグロシュア・ローガン監督は、この二人にからませて特にカブキ俳優を登場させ、これに重要な役割をあたえてある。

この役は、はじめ本職のカブキ俳優が起用される予定であつたが、今回の代役の起用が発表されたが、今回の代役の起用には種々の問題があり、日本ではこれが二度目の作品である。

「サヨナラ」の一部の時は大川博映社長一行のほかに大社長の一人娘の大川恵子嬢も加わるこの映画からは新聞さんの出演作品「ちんくれ」「愛びし鮭しみも愛情月」であると。

また一行の中には武藤章将軍の令嬢で、ニューヨークの近代学校に学ぶ武藤富子嬢も加わつており、日本ではこれが二度目の作品である。

この役は、はじめ本職のカブキ俳優が起用される予定であつたが、今回の代役の起用には種々の問題があり

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

（月曜土）日四十月二年七五九一　　第七〇一一號

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
1310 N. Wells Street
WHitehall 3-2226
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

シカゴ同胞
唯一の魚市場
ダイヤモンド
魚市場

ブルガーニン ソ連首相
核兵器實驗提案送る
NATO會議を前にアイク宛に

（ワシントン發）ブルガーニン・ソ連首相はアイゼンハワー大統領に書簡を送り、原水爆實驗が禁止され、軍縮の問題を論判するため、各國首脳會談がひらかれるよう提案した。

米國政府當局ではブルガーニン首相からのこの書簡は、來週パリで開催される北大西洋條約機構（NATO）理事會に先がけてアイゼンハワー大統領にあてられたもので、事前に慎重な討議の上にたつてゐるとみて重視してゐる。

右書簡はザルーピン駐米ソ連大使からマーフィー國務次官補に託されたものである。ザルーピン大使はブルガーニンからの書簡が「非常に重要なもの」であり、北大西洋條約機構、就中その軍縮案を討議する閣僚理事會にわるものであると述べてゐる。

ブルガーニン首相はこの書簡の中で、軍縮委員會のとりあげ、實質的軍縮會議などを、お定まりの提案を行つてゐる。更に書簡の中でボーランド、東獨等ドイツの衛星國の軍備の生産および貯藏を行わないよう要請されてゐる。米國政府當局のみるところでは、ブルガーニン首相は核の實驗中ならん新しい提案を行つてゐないといわれる。

ブルガーニン首相は一月一日をもつて中將されるよう提案してゐる。この提案は原子爆彈の生産がまづ禁止されるために軟かな査察制度が設かれた後に實驗が禁止されるべきであるとの理由ですでに國際的によつて拒否されたところのものである。

しかしながら、それ以後においてこの問題についての具體的な變動は、日内瓦の軍縮會議にかゝわらず全然行われてゐない。

ブルガーニン首相は軟化の兆を示すことになろう。

首相は南平部の私邸で山島參謀、佐藤統作戰氏と會見、會談中の談話について聲明をうけた。その結果、三者の意見は早期解散（年末および一月）を考え、前年度豫算の繰越の處理、豫算をあげて全力をそゝぐとの方針を決定した。

これによつてかれてからワサされてきた一月總選の繰は社會黨などからの突發的な解決がないかぎり行われないことがほゞ確定的となつた。

米國ロケットによる
西獨の基地化
ブルガーニン首相が非難

（西獨ボン發）NATO首脳中で西ドイツが同盟々民の運命を決する秋にあることを强調し、世界平和確保のため立ち向うよう呼びかけている。

ブルガーニン・ソ連首相は、アイク大統領宛て書簡を送つたのをはじめ、衛星と甘言に釣られる西獨をアデナウアー西獨首相宛て書簡している。

ブルガーニン首相のこの書簡は十六頁に及ぶもので、もし西ドイツが米國のマケットおよび經營をもつにことを許すならば、その代償として「武裝的な報復」を與えられるであろうと警告し、同時に東西ドイツの統一ということは實現が不可能になるであろうとしたためている。

西ドイツ政府スポークスマンはブルガーニン書簡を取り上げ、これは明らかにブルガーニン首相が、西ドイツへの米國經營持ちこみ、NATOへ參加阻止を目的として提出されるとの想定の上に立つていると述べている。

ブルガーニンは更に書簡の中で西ドイツが同盟々民の運命を決する秋にあることを强調し、世界平和確保のため立ち向うよう呼びかけている。

米國政府當局ではブルガーニン首相からのこの書簡は、來週パリで開催される北大西洋條約機構（NATO）理事會に先がけてアイゼンハワー大統領にあてられたもので、事前に慎重な討議の上にたつてゐると見て重視してゐる。

右書簡はザルーピン駐米ソ連大使からマーフィー國務次官補に託されたものである。ザルーピン大使はブルガーニンからの書簡が「非常に重要なもの」であり、北大西洋條約機構、就中その軍縮案を討議する閣僚理事會にわるものであると述べてゐる。

ブルガーニン首相はこの書簡の中で、軍縮委員會のとりあげ、實質的軍縮會議などを、お定まりの提案を行つてゐる。更に書簡の中でボーランド、東獨等ドイツの衛星國の軍備の生産および貯藏を行わないよう要請されてゐる

東京便り

東京支局・蜂の子

▲二つの故郷

秋の季節は在米同胞の間に観光團で賑やかだったが、その人たちもアメリカに歸ってわれ〳〵未歸國者たちは淋しくなった。

十二月三日の夜、羽田空港で、ひよっこりとシカゴの日系紙の○さんに會った。

○○○、○○○というわけで歸米するとたんに日米さんは、その日の日帰りで歸米してしまうというわけで、シカゴからの觀光團も、ほとんどが歸米してしまったことは、觀光團で訪日した人達で、アメリカに歸ってゆく人達は誰も、いつの時代、どこの國の人情も同じだ。

負け惜しみともいえるが、日本には低賃高價、つまり個人生活をしながら高い理想を追うというようなことや、貧しい生活の中にも、その貧しさの中に生活の樂しみを味あうというような、理屈の合わぬことを言っているが、そんな、むずかしい合理性(?)も、我々日本に住みついている者には(やむを得ず)體得するという次第であろう。

勝は勝るが、アメリカに住む同胞たちは敗軍であると思う。

というのは日本とアメリカと二つの故郷を持つからだ。

私はいつも樂やましく思うのだが、在米同胞が日本を訪れて、横濱なり、羽田空港に着いて日本の土地に第一歩を踏んだ時の、あの喜びの表情は、見ていて實は羨しいが、その反面、その人たちが、またアメリカに歸ってゆくときの表情は、日本に着いた時の喜びの表情と全く同じだからである。二つの故郷をもつ者の樂しさ。それは在米同胞の特權でもあろうか。

私は、そんな意味から、在米同胞の諸氏が出來るだけ、その特權を活用して訪日の機會を作ることが望ましいことと思う。

アラビヤ油田開發計畫

日本改善案拒否で難行

【華府發】日本とアラビヤとの間の油田開發に關する交渉は再び難關に立ち至った。

日本側出石油會社長山下太郎、副社長間瀬勝男の兩氏は、アラビヤ油田開發の合資會社を設立するため、目下サウジ・アラビヤ政府と交渉中だが、日本側の計畫條件改善案をアラビヤ政府が全面的に拒否したので、交渉は再び難關にぶつかった。

山下氏がさきにサウジ・アラビヤ政府との間で合意に達した契約草案と政府の指示にしたがって、このほど提出した改善案とを比較すると次の通りだが、このほか先方は現物で石油總收益の一定量を要求したいと言明してるのに對し、日本側はその必要はないとしており、今回の山下歸國はこの點について、從來はさらに具體的な數字をもとめた上、最終的な方針をきめたいとしてゐる。

◆改善案――一、利益配分はアラビヤ側の取分を最高五六パーセント、企業收益に對して增額する。

二、アラビヤ側の石油輸出價格は國際價格のうち、もとも有利な價格とし、アラビヤ側の引取り分(歐出額)は一部とする。

三、日本側は前掲契約(四十年)滿了時の優先實施を放棄する。

◆改善案拒否――一、アラビヤ側の取分を最高五〇パーセントとして、日本國內における事業利益は分配しない。

二、國際價格を上廻らず、アラビヤ側に二定量(明示せず)を無償供與する。

三、日本側は消費するみの量の引取しには關するが、未着部分の引取しには關じない。

自動車の無爲輸入

通産省が制限規定發表

【東京發】通産省は「一時入國者が自動車を輸入する自動車の扱い」について次の通り發表した。

一時的入國者が免稅で入手する自動車は、一時入國者の携帶品として輸入する場合に限り、昭和三十三年一月十五日以降に輸入申告されたものについてはこれを行はない。

一時入國者が免稅で入手する自動車の處分については、出國の際持ち歸ることを條件とするが、本年二月から七月までの間に滯在したところで、輸入されたものの二十三年間の一部分を輸出されてゐることが判明、さる。

日本代表團

中國入り

【東京發】久保田貫一郎氏を團長とする日本の經濟代表團一行九人が中華人民共和國外交部の招きで中國にひけ渡締のため出發した。

一行の中には通産省北米課長や鑛山局の石炭課長、大藏省の專門官らが加わってゐるが、一行は廿日ごろから中旬にかけて歸國の豫定。

無爲輸入

替制限規定發表

通産省が

【東京發】通産省は「一時入國者が自動車を輸入する自動車の扱い」について次の通り發表した。

一時的入國者が免稅で入手する自動車の處分については、出國の際持ち歸ることを條件とするが、本年二月から七月までの間に滯在したところで、輸入されたものの二十三年間の一部分を輸出されてゐることが判明、さる。

謎うた百万両

時代小説

城昌幸作

(六二)

根岸の里

どんな仮に今られた、と良吉が聞くと

「一人はお待らしい人、覆面をしてゐるので、よく分りませんでしたが、それからもう一人は……」

と言葉を切って、なほ恐ろしさうに

「白眼だけの老爺でございました」

と、言葉もおろ〳〵といつたものだ

此のことは、これですみ、迎へおしづは樂びかさなる影の無聊に、すっかりおびえてしまって、當時は却って人の出入りの多い日本橋の本宅の方に住んでゐた。そのほうが賑やかだし人目も多いから氣が紛れるといふのだった

それが翌に旅に出る「一寸、待ちねえ」

板についた御用聞で、良吉は勝手に追ひつくと先頭の方へ呼びかけた

「ヘヲイ」

人足がいぶかしむやうに下ろすと、良吉が駕をかけるようにまへに中から

「まア、上總屋の御隱さん」

と、おしづが叫ぶやういつた

「おゝ、やっぱり伊勢屋の內儀さんか……見れば綿のやうだが、何處へ？」

と、良吉はたづねた

「はい、上方へ……就中へ」

「京都へ？　何にしにだえ」

「實は……」

と、おしづが語るには、本庄の方へ引きうつたが、矢張りどうもこわくて夜もおちおち寢られないので、たう〳〵思ひ切って江戸をはなれる決心をした。就中には當家の親類があるから、一先づそこに落ちつかうと思ふ、と、はたの駕籠にもショウメイしきった調子でおしづがたど〳〵しくいふのだった

後の駕籠には御新入りの小間物のおさとが乘つてゐる「御の內儀になア、たう〳〵江戸に歸られなくなつたと見える」

「駕かれた後で良吉がかうつぶやいた

「新聞記事を見ない人が、如

皆樣の
加州住友銀行
弗預金
メールで簡單に弗預金が出來ます
一万弗まで預金保險がついています
日本向送金
手紙に送金受取人と送金人の住所をお書きになり小切手と共に御送り下されば當行で御手續きします
THE SUMITOMO BANK
(California)
HEAD OFFICE
440 Montgomery St.
San Francisco, Cal.
LOS ANGELES OFFICE
101 S. San Pedro St.
Los Angeles, Cal.

御金は御預金の如く
加州東京銀行
金弗仙也
受取人及住所
貴方の姓名及住所
一九五　年　月　日
The Bank of Tokyo of California
San Francisco: 100 Sutter St. ..... YU 2-8395
Los Angeles: 120 S. Pedro St. ..... MU 2251
Gardena: 16401 S. Western Ave. ..... DA 4-7864
鄉里送金申込書(切取つてお送り下さい)
(百弗まで送金手數料七十五仙)

Isamu Zaiman Co.
7 W. Madison St.
Room No. 406
ANdover 3-2143 - 2783
Wholesale - Watchmaker
Jewelers - Appliances
Luggage & Diamonds
時計――貴金屬
ダイヤモンド
何でも卸値問屋に大勉强いたします
評判は當店の實です
財滿商會
勇
四マデソン街七番
四〇六號

もみ療治
Clarence S. Mori
143½ W. Wisconsin Ave.
UP 8-3145

本社の電話は
WH―二二三二六

皆樣の
加州住友銀行
弗預金
メールで簡單に弗預金が出來ます
一万弗まで預金保險がついています
日本向送金
手紙に送金受取人と送金人の住所をお書きになり小切手と共に御送り下されば當行で御手續きします
THE SUMITOMO BANK
(California)
HEAD OFFICE
440 Montgomery St.
San Francisco, Cal.
LOS ANGELES OFFICE
101 S. San Pedro St.
Los Angeles, Cal.

日米東寿司
御料理
お壽司
リバテー食堂
北クラーク街一二二六
電話 WH 四―六か七六

シカゴ
日本人共濟會
事務所　東四十七街一三〇二
KE八―四八七六
(川崎)
▲北部通路先▼
RA八―四七四四(田中)

Hermann Mueller Carpentry
All Work Guaranteed
BI 8-3619
After 5:30 P.M. and Weekend
EASY PAYMENT
大工仕事
何でも致します
仕事は總て保證附
ハーマン・ミューラー
午後五時半後お呼び下さい

N.Y.K. LINE
PASSENGERS AND FREIGHT
日本郵船 沙港航路 御案內
船內サービスには日本式に訓練された船員により細心丁寧にお世話致して居りますから氣樂に海の旅が出來る「氷川丸」を御利用下さい
定期客船 氷川丸
沙港出帆　十一月廿五日　横濱入港　十二月九日
氷川丸運賃　キャビン(八〇名)　四百廿五弗以上
三等A(六九名)　三百弗
三等B(一二七名)　二百八十弗
船賃は(キャビン級 三等 三等A 三等B)一人乃至三人部屋 二人乃至四人部屋 二人乃至六人部屋 となつて居ります
▲尙は詳細は左記又は國內各支店所に御照會下さい
REPRESENTATIVE N.Y.K. LINE or JAMES GRIFFITHS & SONS, INC.
914 Second Ave. Seattle, Wash.
Phone MAin 3240

GOLDEN PHEASANT
RESTAURANT
4829 Broadway
LO 1-6272
高等中華料理店
ゴールデン
フェザント
日系人諸氏の御愛顧を御願ひ申上げます
▲フリーパーキングを御利用下さい
北ブロードウェー四八二九

CARL KITA REAL ESTATE
3248 N. Clark St.
Office: EA 7-1132　Res.: LA 5-8758
▲土地家屋賣買周旋
▲土地家屋賣物
▲フラット、レンガ、二一六號、スチームヒート、ストーカー、新ボイラ、三棟に關係の如あり、頭上直接、ブロードウェー五千百番
▲角レンガ住宅、六號、ビューティ羽、ベースメントにサンルーム設備の木造新築、個ドライブ二車庫、美しき場、住居裏地、北四千三百番台(ウォルポール通り)六千五百弗ダウン、二十年間據置
▲二アパート、レンガ、八一二號、一一四號、三一一號、サンポート、全部私有財、裏に二十車入りのパーキングがあります、二万五千弗ダウン
▲新大理石造住宅、郊外ウィルメット、レンガ造、一部に吹き抜け、裏に二十車入りのパーキングがあります、二万五千弗ダウン
▲二十二ユニット、ルーミング、一號及び二號のオフィス付、平均一万弗以上、ベルマントル、暖房附近、一万弗ダウン
▲角レンガフラットビル、二一七號、五一六號、一一四號及びストア附、ストーム七三千二百番台、平均一万〇五百十八弗、北三千二百番台、個別四百五十弗ダウン、個別六百五十弗ダウン、一万弗ダウン
▲フラット、レンガ、三一六號、レンガ、ベースメント、タイドドライブ二車庫、ビンカーテン、アパートストーカー、月收二百弗の外テナー、北四千九百番台に近く、三万五千五百弗要求
▲フラット、レンガ、二一六號、スチームヒート、ストーカー、新ボイラ、三棟に關係の如あり、頭上直接、ブロードウェー五千百番
▲角レンガ住宅、六號、ビューティ羽、ベースメントにサンルーム設備の木造新築、個ドライブ二車庫、美しき場、住居裏地、北四千三百番台、個別四百五十弗ダウン、個別六百五十弗ダウン、一万弗ダウン
▲ルーミングハウス十二ユニット、平均九千六百弗、總收三千八百弗、賣價三万千五百弗、八千五百弗ダウン
◆廿四ユニット、收入約一万五千弗、總收約三千五百弗、賣價五万二千五百弗、一万六千弗ダウン
◆大フラット、ダブルプレイング、六室號、平均二万千六百弗、賣價等數の外個
◆十三ユニット、三棟各バス付き、收入一万四千六百弗、總收約四千五百弗、一万五千弗ダウン
◆廿七ユニット各バス付き、平均二万六千弗、二万弗ダウン
▲其他大小實物澤山あります▼

土井光一　營業所
1107 W. George St.
Chicago 13, Ill.
Tel. Lincoln 9-3341

▲北部
エキセル食料品店、サン・グローサリー(八條)、ヨーク食料品店
▲南部
島井商會、エス・アンド・アイ商會、スター・マーケット
オー・ケー・グローサリー、フランクリン食料品店

Japanese American Real Estate
Bus: LO 1-8620
Res: AR 1-4032
4657 N. Sheridan
家屋賣買
家屋購入御希望の方は英文御廣告のリストを御覽下さい
リスト以外にも澤山いゝ實物がありますから
森岡エドワード

北クラーク街一二二六
電話 WH 四―六か七六
日米東寿司
御料理
お壽司
リバテー食堂
▲北部 六フラット、內部全部新式、五室廣附、年收八千五百廿弗、賣價五万五千弗
▲北部 十三アパート、三室入り車庫、ブロードウェー近く、年收一万六千弗、賣價八万弗
▲北部 三フラット、年收六千二百弗、賣價二万六千五百弗
◆其の他大小實物澤山あります

田中ハリー
4410 N. Malden
RA 8-4744
▲西北部上質城、十九アパート、十三一五號、六一四號二室廣附、年收二万七百十二弗、總賣約六千五百弗
▲北部 十七アパート、十一四號、六一三號半、一一二號半全弘冷暖附、年收二万六千七百四十弗、總賣約五千弗
▲北部好區域、六フラット、サンパーラー、レンガ建物二一五號、四一六號、五室廣附、年收九千六十弗、賣價六万二千弗
▲其の他、大小色々實物があります▼

土地家屋賣買周旋
高等中華料理店
ゴールデン
フェザント
日系人諸氏の御愛顧を御願ひ申上げます
▲フリーパーキングを御利用下さい
北ブロードウェー四八二九

土地家屋賣買周旋
各種ビジネス
土井光一　營業所
1107 W. George St.
Chicago 13, Ill.
Tel. Lincoln 9-3341

土地家屋賣買周旋
杉田ロバート
RA八―二六〇

歲暮御贈答用品は
最高純アーカンソウ
ブルローズ
米
さくら米
贈って喜ばれ ‖ 頂いて感謝する
二重奏揃ったプレゼント
◀發賣元▶
F. M. Nonaka & Co. Inc.
San Francisco - Los Angeles

歲暮御贈答用品は
最高級
ブルーローズ
新米
さくら米
贈って喜ばれ ‖ 頂いて感謝する
二重奏揃ったプレゼント
◀發賣元▶
F. M. Nonaka & Co. Inc.
San Francisco - Los Angeles

送つて安心！　貰つて重寶！
お歲暮お歲玉として最高級品
リバテー米
取扱店
▲北部
エキセル食料品店、サン・グローサリー(八條)、ヨーク食料品店
▲南部
島井商會、エス・アンド・アイ商會、スター・マーケット
オー・ケー・グローサリー、フランクリン食料品店

▲土地家屋賣物

STAR MARKET
Complete Line of Japanese & American Food
5349 N. Clark St.
GRaceland 2-0589
各種精選白米
日米各種
食料品
藤井商會
鮮魚野菜類
北部移轉
日米食料品一切
特價提供
鮮魚野菜類
藤井商會
4654 N. Racine Ave. LO 1-1909
FUJI MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine Ave. LO 1-1909
O K GROCERY
ROY YAMAII, Prop.
1037 E. 43rd ST. CHICAGO, ILL.
Tel. KEn 6-4128　Res. WA 4-4739
新米入荷
リバテー米　サクラ米
日米食料品一切
加州サンピードロ直送新鮮まぐろ
OK食料品店
S and I Co.
Wholesale - Retail
4860 N. Sheridan Rd.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
▲精選新米
サクラ米　リバテー米
スミス五百番　プレミアム五百番
ヤマサ醬油
日米食料品一切大賣捌
朝店時間　週日九時より八時　土曜日八時より七時　日曜日十一時より五時
メールオーダーは迅速に發送致します
エス・アンド・アイ商會
EXCEL FOOD MART
1153 N. Clark St.　Chicago 10, Ill.
Tel. Michigan 2-4047
特上新米
各種白米
スミス五百番　プレミアム
サクラ米　リバテー
鮮魚、鮮肉、野菜類
其の他日米食料品一切
エキセル食料品店
FUJIYA FOOD STORE
3450 N. Clark St.
GR 7-6192
各種新米
日米食料品一切
何品によらず大勉强致します
何卒御引立下さい
▲電話御注文も御願致します▼
北クラーク街三四五〇
富士屋食料品店

TOKYO SUKIYAKI
1245 N. Clark St.
DEleware 7-9283
すし、お料理、チャプスイ
東京すきやき
オカタ
宮廻は定評ある
オカタで
スミス米
御心して召上がれ
OGATA PHOTO STUDIO
American Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-3727　LA 8-0143

シカゴ定住者會 本年最終理事會
諸事務報告及び決議

シカゴ定住者會十二月定期理事會は去る九日夜八時より同會事務所の會議室に於て開催されたが、出席の理事數は全部で十一名、會計係ヒューイット氏の十一月までの會計報告あり、即會計は順調に續き、收入總額九百名に對する五千弗を突破し、今一歩で五百名を得れば總數五千五百弗に達する見込みである。

なお中旬總會より十月および十一月の諸事務の報告があつたが、その內容五百名はシカゴ・ミッションテリー・サマイティー（組合教會經營）創立七十五年記念特別晩餐會に於ける會費の拂込金額へ加えられた。理事會の決議により會員の名をもつて感謝の電報を發することになつた（大統領夫人宛）

次いでレクリエーション・カウンシル（婦人クラブ）、ハワイアンクラブ（觀光ハーダアリイ）コーラスをクラブ（ゴフトブロード夫人）の總氏は何れもその目的に向つて種々の計畫を立て發表と活動しつつあることが報告され、後者はありてこれらの付屬團體の仕事および定住者會との關係について總會が行はれた。

中根駐米總領事、澁谷二等領事夫人を初め日米關係要人を世に屈指し、日米人および白人間に日米文化に興味を有する人々を集合して盛會を呈したシカゴ觀光團體

寫眞展「日本の藝術と人」
外人カメラマンの作品展示
シカゴ圖書館で今月一ぱい

シカゴ圖書館（ミシガン＝ランドルフ街角）一階ホールで觀光團主催「日本の藝術と人」がひらかれ人氣をよんでゐるこの寫眞展には、ハンガリーの生んだプロ寫眞家フランセス・ハーラル氏の觀光作品四十點近くが並べられ、一般の觀光に供されてゐるもので、外人の眼に映じた日本の姿がカメラを通つて語り存分に浮き彫りにされてゐる。

ハーラル氏は故國ハンガリーで觀光團を組織したところ同地觀光團の大成功を得たので其の手腕が買はれ、今回は觀光團參加に際し、觀光團參加の申し込みや照會が多數あるので、同館行政當局所ではこの展覽會に續いて三度目の第の觀光團を主催することになつた

出發時日はシカゴ定住者會は三月廿八日で、觀光團は四月廿日に歸着の豫定になつている。

第二次の春の訪日觀光團
明春三月廿八日シカゴ發

市內コスモ・ポリタン旅行社所では今年秋（二回の訪日觀光團を組織したところ同地觀光團の大成功を得たので其の手腕が買はれ、今回は觀光團參加に際し、觀光團參加の申し込みや照會が多數あるので、同旅行當局所ではこの展覽會に續いて三度目の第の訪日觀光團を主催することになつた

出發時日はシカゴ定住者會は三月廿八日で、觀光團は四月廿日に歸着の豫定になつている。

福田美亮師 葬儀
十日夜執行

去る六日（火）午後七時半より桑港北米教會所屬の故福田美亮師の葬儀は盛大に執行された。

故人は明治廿一年七月廿二日宗旨眞宗大谷派北山村字白川に生れ、昭和二年三月東大文學部社會科卒業、同三年五月一日金光教教師試驗に合格、同時に本部眞教部所屬教師、同五年十月布教のため渡米、同六年四月より桑港北米教會所屬教師として活躍中、昭和十年十一月北米教會所屬

Published by
K. Sasamoto,
The Chicago Shimpo Inc.
1318 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2226
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY DECEMBER 14, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1107

Mrs. Gwen Terasaki Meets Chicagoans

Best-Seller Author Relates Experiences

Several Chicagoans were able to meet briefly with Mrs. Gwen Terasaki, author of the best-seller, "Bridge to the Sun," when she stopped in Chicago recently. She had a short period between trains. The Chicago JACL chapter took advantage of this and hurriedly arranged for members to meet with her at the McCormick YMCA.

Mrs. Terasaki chatted informally with the Chicagoans, relating some of her wartime experiences. She emphasized the point that the nisei are in a strategic position to serve as a bridge between the United States and Japan. She promised to try to return to Chicago and speak to a larger audience.

On this trip Mrs. Terasaki was accompanied by her daughter, Mrs. Mariko Miller, who also charmed the group with her tales of life in Japan.

Church Completes Work on Building

The Christian Fellowship Church (Methodist) will have a new look for the Christmas season as work on the exterior of the building has been completed. This Sunday, Dec. 15, the church will hold a Christmas-tree trimming service with children and adults participating.

Chicagoan's Brother Dies of Heart Attack

Friends of Mrs. Florence Ishibashi of Chicago expressed their sympathies upon the recent death of her brother, Dr. Hideki Hayashi of San Francisco. The 57 year old dentist died following a brief illness. He is survived by his widow, three daughters and four brothers besides his only sister.

Jr. JACL Group Starts on Initial Scholarship Fund

The Chicago Junior JACL received a donation of $25 from Mrs. Sumi Miyaki, in memory of her father who died recently. The donation is being added to the Scholarship Fund from which an award will be given each year in June to a high school graduate. The Scholarship Fund is one of the ways in which the Junior JACL attempts to build better citizens through education. The goal of the scholarship is $300.

Mrs. Miyaki heads the Chicago JACL chapter's Scholarship Committee, which selected the Chicagoland candidate for the annual Ben Masaoka Scholarship Fund sponsored by the National JACL.

Hospital Patients Wait For Visitors

People who speak a foreign tongue are invited to visit Oak Forest Hospital during the yuletide season and give cheer to the many patients who cannot speak English. These patients would also appreciate receiving nationalities newspapers.

It is reported that several Japanese are among the patients at this hospital for the aged.

Chiyo Tashima Has High Game During World Pin Tourney

Chiyo Tashima, one of the outstanding nisei women bowlers of the country, is now in Chicago at the world's invitational match game tournament at the Coliseum. Mrs. Tashima, of Los Angeles, justified her selection by qualifying in the gruelling 24-game series with a total of 4,569. She had the highest game, a 266, for the final day. Her highest series was 851.

In the first round she split two games, scoring 8.48 Petersen points. The Petersen point system is being used, giving points for both games won and pins knocked down. At this writing the final results were not known.

Jiro Ikeda Elected Golf Council Head

Jiro Ikeda, representing Hawaiian Golf Club, was elected president of the Chicago Golf Council for 1958 at a recent meeting of representatives of member clubs. Lincoln Shimidzu, president of Midwest Golf Association and Lakers, is the new vice-president, while Ariye Oda, president of Fairway Golf Club, was re-elected secretary-treasurer.

The group decided to hold their annual Golf Council tournament at St. Andrews Country Club on Sept. 14th.

The member clubs of the Council include Clippers, Club 100, Eagles, Fairway, Hawaiian, Lakers, Rainbows, 19th Holers, Midwest Golf Association and Topflites.

Former Chicagoan Also to Lecture

Dr. Hayakawa Heads Canadian TV Show

Canadian-born Dr. Samuel I. Hayakawa, one time resident of Chicago and presently a professor at San Francisco State College, is scheduled to visit Canada this month. He is scheduled to appear on a TV program similar to a disc jockey show on Canadian Broadcasting Corporation's "Explorations" on Dec. 22. Dr. Hayakawa will conduct a half-hour program which will have a theme of "Love in Tin-Pan Alley," adapted from an article written by him a few years ago.

Dr. Hayakawa is also scheduled to speak on "Success and Failure in Communications" in a public lecture sponsored by the First Unitarian Church of Toronto on Dec. 20.

Recently Dr. Hayakawa aroused the ire of Pacific Coast nisei for his condemnation of nisei social organizations. He urged such groups to disband because "they merely served as crutches."

Photos of Japan Shown at Library

A remarkable collection of photographs called "The Arts and the people of Japan" is being exhibited in the Chicago Public Library on Randolph St. at Michigan Ave. during the month of December. It is the collection of Francis Haar, a native of Hungary who made a trip to Japan where he found an endless amount of subject material.

Stevenson to Speak At Civil Liberties Banquet on Monday

Adlai E. Stevenson, Democratic candidate for President of the United States against Dwight D. Eisenhower, will speak at the 1957 Bill of Rights Day luncheon of the American Civil Liberties Union at the Sherman Hotel on Monday, Dec. 16. His address on "Freedom in America Today" will mark his first public appearance since his acceptance of the assignment as consultant to the State Department of the Eisenhower administration.

Program at Church

The Christian Fellowship Church (Methodist) will hold its Christmas program for children and adults on Saturday, Dec. 21, at 7:30 p.m. The children's pageant will be directed by Ella Kikuchi, while the adult program will be directed by Louise Miller and Jim Kuwahara.

C. L. Chapter Xmas Party on Saturday at McCormick YWCA

Members of the Chicago JACL chapter and their friends are invited to the chapter's annual Christmas party which will be held at the McCormick YWCA, 1001 N. Dearborn St., on Saturday, Dec. 14. Festivities of the evening will start at 8 o'clock under the direction of Lillian Kimura and her committee.

Plans for the evening include games, singing, mixers and dancing topped with refreshments. In keeping with the Christmas spirit all who attend are asked to make a small contribution toward the purchase of a CARE package which will be sent overseas.

The Christmas party will take the place of the regular monthly meeting of the chapter.

Young People Help To Paint Parlor

Several young people of Chicago assisted in painting the Parlor Room of the Olivet Institute under the supervision of the Chicago Junior JACL. Jack Natsuhori, committee chairman, gave his ingenious ideas toward the color schemes. Many members of the College-Agers assisted in the job.

The "painters" were rewarded upon the completion of their job with a delicious spaghetti dinner prepared by Sach Hoshiyama and Ruth Sato.

Church Head Succumbs

SAN FRANCISCO.—Bishop Yoshiaki Fukuda, head of Konko Mission in the United States, died peacefully at the Franklin Hospital here on Dec. 6. He had been in the hospital since two weeks previous when he suffered a heart attack. The 59 year old bishop came to the United States from Japan in 1930 and established some 10 Konko churches on the Pacific Coast. He is survived by his widow, five sons and one daughter.

Coast Chapter to House National JACL

S. F. Consider Plan For Headquarters

SAN FRANCISCO.—Although considered by the local JACL chapter board last year, the San Francisco chapter is studying the construction of a new building to house the National JACL headquarters and to serve the needs of the growing local chapter. The chapter holds title to the present building at 1759 Sutter St., a converted frame residence structure being used jointly by the National JACL headquarters and the local Nichi Bei Kei.

Last summer President Jack Kusaba of the local chapter appointed a special building committee headed by Hatsuro Aizawa to study the possibilities of securing or constructing a new building. This committee has held several consultations with Roy Watanabe, Bay Area architect.

Chuman Heads Group

LOS ANGELES.—Frank F. Chuman, local attorney with the law firm of Chuman and McKibbin, was elected president of the National Association of Immigration and Nationality Lawyers, Los Angeles chapter, for 1958. The organization is composed of attorneys specializing in immigration and naturalization problems. The headquarters are in New York. He is serving as legal counsel of the National JACL.

Opens Funeral Parlor

Johnson Funeral Parlor, located at 2848 North Clark St., is now under a new management. Hiromu Masumoto purchased the funeral parlor and has renamed it Masumoto Funeral Home.

Illinois Graduate Named Associate Prof. at Harvard

Hideo Sasaki, who had been assistant professor at Harvard University since 1953, has been appointed associate professor of Landscape Architecture at the Harvard University School of Design. Sasaki, who received his bachelor's degree from the University of Illinois in 1946, won the Bronze Tablet Award in 1948. Two years later he received his master's degree from Harvard.

Sasaki has worked on city plans for Broomfield Hills in Michigan and for Wilmette, Decatur and Champaign-Urbana in Illinois. He has written for several publications.

Hayakawa Returns

Sessue Hayakawa, veteran Japanese film star who became the first of his nationality to win stardom in Hollywood during the silent movie days, returned to the scene of his triumph this month. He will attend the premieres of the Columbia Pictures production, "The Bridge on the River Kwai," in New York on Dec. 18, and the following day in Los Angeles.

Lois Yut Qualifies

SEATTLE.—Lois Yut, 1957 National JACL Bowling women's all-events champion, is reported to have qualified for the Western Washington women's team which will compete for the national match play finals in Minneapolis starting Jan. 10. She finished five pins behind leader Bev Lavine. She had 137.30 Petersen points.

IRVING FUEL OIL CO.
Serving the Public for 30 Years
STOVE OIL—FURNACE OIL
For Prompt Service Call
ALbany 2-9460 — SPaulding 2-2435
3935 W. Armitage Ave.
Ask for Harry Ribstein or John J. Fujii

LILL COAL & OIL CO.
1121 W. Belmoral Ave.
LOngbeach 1-2700 Res. LI 9-2132
GROWING WITH CHICAGO
FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Harry Sabusawa or Mr. Kobayashi
FUEL OIL—COAL—OIL BURNERS
燃料—石炭—オイルバーンナー
の御用は何卒當社代理人
寒風澤ハリー氏 又は 小林氏へ
リル コール & オイル會社
●サービス本位で御用いたします● (昼四時間サービス)

Charm Beauty Salon
2862 N. Clark St
Lincoln 9-1688
チヤーム美容院
顧本 マーグレット

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2168 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. al day closed
Tues., Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 9
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

PLAZA FURNITURE CO.
Warehouse Furniture Sale
Furniture Mart Samples
SAVE 50%

Sofa Beds	$39.50
Hollywood Beds	27.50
Chests	19.50
Occasional Chairs	9.50
Inner Spring Mattress	18.50
End Tables & Coffee Tables	7.50
Apartment Size Range	54.50
Used Refrigerators—	
Brand Make	49.50

Open Daily Until 6 P.M.
Monday and Thursday, 9 to 9
Sunday, 11 to 4
2639 Lincoln Ave. LA 5-2286

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single Rooms
Good Meals

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res LA 5-6758

• 2 FLAT BRICK
2-6's, steam heat stoker, new boiler, large lot. Room for additional apt. 3rd floor. Excellent location. 5100 North near Broadway. Only $5,000.00 down.
• CORNER BRICK RESIDENCE
6 room Georgian, with 2 room knotty pine basement complete with kitchen and bath. Side drive 2 car brick garage. Beautifully landscaped. Exclusive residential location. 4300 North nr. Lincoln Ave. $8,500.00 down, balance 20 year mortgage.
• 20 APARTMENTS BRICK
18-3's, 8-2's, 1-4 and 3-1 room kitchenette apts., all with private baths. Parking space for 20 cars in rear of building. Annual income $34,622.00 5800 North near Lake. Need about $25,000.00 down.
• NEW 6 ROOM RESIDENCE
In Suburban Villa Park. Ranch style, redwood construction, nr. Public school. Large lot. Price $17,500.00. This builder will also build similar buildings on your own lot.
• 20 UNIT ROOMING HOUSE
Mostly 1 and 2 room kitchenette apts. Annual income over $10,000.00. Near Belmont "L" station. Very reasonably priced Need about $10,000.00 down.
• CORNER 9 FLAT BRICK
2-7's, 5-6's, 1-4, 1-3 and 2 stores. Steam heat stoker. Annual income $10,618.00. 3900 North. Total price $65,000.00. Will sell on contract with $10,000.00 down, balance $450.00 per month.
• 3 FLAT BRICK
3-5's and 1-2½ room basement apt. Side drive 2 car garage. Bin fed stoker. Income $300.00 per month not including owner's apt. 4900 North nr. Lake. Asking price $37,500.00.
• CORNER 15 APARTMENT BRICK
3-6's, 1-5, 7-4's and 4-3's. Good renting location. Annual income $16,500.00. Price reduced to $85,000. Need about $22,500 down.

No Obligation.—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 300 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits

YUKIO HASHIGUCHI (Gen. Broker)	Bus. RA 6-2281—Res. ED 4-6709
NOBORU HONDA (Gen. Broker)	Bus. CE 6-1393—Res. LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l)	Bus. CE 6-5631—Res. DI 8-8423
TAD T. KITAZUMI (Gen. Broker)	Bus. RO 4-1576
PAUL M. OTAKE (N. Y. Life)	Bus. CE 6-7116—Res. WE 5-1345
KOICHI OZONE (Gen. Broker)	Bus. & Res. HU 9-4263
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l)	Bus. CE 6-1393—Res. TR 4-3723
RICHARD YAMADA (Gen. Broker)	Bus. WH 4-1745—Res. SU 4-2349
THOMAS OKAMOTO (Franklin)	Bus. FR 2-0823—Res. RE 1-5587

EDGEWATER REAL ESTATE
WILLIAM T. OKUMURA — 4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 — Res.: LOngbeach 1-7125

• 2 FLAT BRICK
2-7 room apts. Gas hot water heat, enc. porches, garage. Very good condition. Price $22,500. About $7,000.00 down.
• 12 APT. BRICK
6-3½ rooms & 6-2½ room apts., unfurnished, all pvt. baths., tile kitchens & bathrooms. New sinks, stoves & refrigerators. Price: $53,000.00
• 8 APT. BRICK
4-6's, 2-5's & 2-2's, near lake. Large rooms, cabinet sinks, some tile baths, very good condition. Price: $58,000.00.
• 3 FLAT BRICK
1-7 room apt. for owner plus $8,000.00 inc. from 9 units, 3-3's, 4-2's & 2-1's, 3-car gar. oil heat, enc. porches, very clean bldg. Price: $38,500.00. About $12,000.00 down.
• 6 FLAT BRICK:
2-6 room flats, 4-7 room flat & 1-3 Apt. Auto. Oil Heat, 4 car garage. Income $8,700.00. Price $50,000.00. Down, $15,000.00.
• 6 FLAT BRICK. DOUBLE PLUMBING:
6-6 room flat, double plumbing, sunparlor front, 5 car brick garage, stoker steam. Very clean. Income $9,000.00. Price $62,000.00.
• 11 APT. BRICK:
2-6 room apt., 9-3 room apt. unf., all pvt. baths, all separate entrances, 5 car brick garage. Income $11,730.00. $20,000.00 down, balance 15 years—6% interest.
• 19 APT. BRICK:
13-5 room apt., 6-4 room apt., sunparlor front, 2 car garage, stoker steam heat. Located 4400 N.W. Income $21,582.00.

We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

Japanese American Real Estate, Inc.
Sales — Insurance — Property Management
4657 N. Sheridan Rd. — LOngbeach 1-8620
Edward T. Morioka — Res.: ARdmore 1-4032

NEW BRICK RANCH RESIDENCE:
6 rm. brk. veneer ranch with built-in ovens, stoves, and birchwood cabinets. Full basement. Auto. oil ht. $4,500 cash down.
2 FLAT BRICK:
1-5 rm. flat, 1-6 rm. flat & 1-3½ rm. flat in bsmt. Auto. oil ht. New 220 wiring, mod. plumbing and alum. comb. storm windows.
3 FLAT SUNPARLOR BRICK:
2-5½ rm. flats & 1-6½ rm. flats with all face brick bldg., mod. baths & kitch. & steel-beam constructed. Stoves & refrig. Auto. oil ht.
6 FLAT BRICK WITH BASEMENT APTS.:
4-6 rm. flats, 2-5 rm. flats & 2-2 rm. bsmt. apts. Nice large rooms. Stm. ht. Reasonably priced.
27 APT. BRICK COURT:
18-4 rm. apts., 3-3½ rm. apts. & 6-2½ rm. apts., with roll rim tubs. Stkr. stm. ht. Income over $27,000.00.
23 APT. BRICK:
19-4 rm. apts. & 4-5 rm. apts. with built-in tubs. Stkr. stm. ht. Included are stoves and refrigerators. Income $25,500.00 per year
30 APT. BRICK:
18-3 rm. apts., 12-2 rm. apts. & 2-5 rm. apts. with all priv. baths. Stkr. stm. ht. Income $32,500.00. $30,000.00 cash dwn.
24 APT. BRICK COURT:
3-6 rm. apts., 9-5 rm. apts. & 12-4 rm. apts. Incl. are stoves & refrig. Income $28,000.00. Stkr. stm. ht. Easily financed.

IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1645 E. 55th Street — FAirfax 4-1851-52
Rose and Hal Takaoka

William A. Williams & Associates
REAL ESTATE
Announces the Appointment of
BEN TOBA
As An Associate
6445 Drexel Ave. Day—MU 4-9690 Eve.—AM 2-9455
South Side Property Owners
Please Call Us for Quick Results

GOLDEN STAR Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-8646
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

Permanent Positions Open for
Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.

OFFICE WORKERS
TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. Jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1660, or come in for interview.
A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

OFFICE WORKERS
Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.

FOR SALE
CHEVROLET '53, 2 dr. 32,000 miles. In good condition. 913 Leland. Call after 6 p.m. AR 1-7412. Sacrifice.

HELP WANTED

OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many other benefits, paid vacations and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.
ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

FOR RENT
3½ ROOM—semi-furnished apt. Refrigerator & stove, gas heat, bath & shower. Call MO 6-6299 after 5:30 p.m.
4-ROOM furnished apt. $60 month. 1712 N. Bissell. Call MI 2-4905 after 6 p.m.
7-ROOM—apt., tile bath, cab. kitchen. Available Feb. 1. 4720 N. Dover. SU 4-7706.
CLEAN—unfurnished 6½ room apt. Stove & refrigerator. North. MOhawk 4-2623.
6-ROOM—Apt., large rooms. Clean, unfurnished. 2nd flr. 4410 N. Malden. RA 8-4744.
2 & 3 ROOM—furnished apts., also sleeping room. 5052 N. Winthrop. SU 4-9706.
6 ROOM—unfurnished apt., heater, stove & refrigerator. 3248 N. Clark St. EA 7-1132.
3 rm. furn. and 4 rm. unfurn. 2647 N. Dayton. GR 7-5675.
5 room unf. flat with front screen and back porch. Children OK. Good trans. & Shop. 4068 N. Kenmore, WE 5-7588.
First floor, 4 rms. apt. 2 adults OK. GR 7-4115 after 7 P.M.
3 room apt. furn. 849 W. Newport. LI 9-3957. GOOD TRANSPORTATION
4 rm. furn. Couple pref. 2400 N. $55.00. DI 8-7843 or NI 7-8977.
3½ Rms. Apt. Unf. Private bath. Good Trans. First Flr. 929 W. Lakeside. ED 4-2593.
3 room furn. apt. with priv. bath. 4620 N. Magnolia. ED 4-9327.
5 rm. unfurn. flat with garage, 1st floor. 6618 S. Green. HU 7-4313.
4 ROOM unfurn. apt. Good transp. 4536 N. Hazel. AR 1-9237.
3-ROOM Furn. Apt. Newly decorated. Adults. After 6 P.M. BU 1-6183. 918 Newport.

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

Your Classified Ads

New Air Conditioning
New Improvements
New Pleasure

Portion of air-conditioned main Lounge

Air-conditioned "Family" Style Room

Glass enclosed Promenade

Air-Conditioned Dining Room

When you travel to Japan in friendly
ECONOMY TOURIST CLASS
aboard a PRESIDENT LINER
S. S. President Cleveland • S. S. President Wilson
Sailings every 3 weeks from San Francisco or Los Angeles to YOKOHAMA via Honolulu

All Economy Tourist Class accommodations (former Third Class area) are now completely air-conditioned, all berths are contained for your privacy; and other improvements have been made to make your voyage to Japan an even more delightful experience than ever before!

In new comfort you will enjoy fine meals, games, sports and sunning on the newly enlarged sun deck with deck chairs. There will be movies, dancing to the ship's orchestra and parties . . . and, of course, there is the new combination Veranda Lounge and Bar.

Comfortable air-conditioned "Family" style rooms or dormitories are available, and a stewardess will assist with the children. Barber, beauty salon and ship's store for your personal and shopping needs . . . Take 250 lbs. of baggage free!

Economy Tourist Class Fares, from San Francisco or Los Angeles to Yokohama:
From $315 One Way
From $630 Round Trip
(Fares subject to applicable government taxes)

First Class fares quoted on application

See your authorized A.P.L. Travel Agent soon, or contact the A.P.L. Office nearest you for assistance and information about travel documents.

APL AMERICAN PRESIDENT LINES
(Get local office address per insertion order)

110 N. Dearborn Street — Chicago 2, Illinois — ANdover 3-2020

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

DOUBLE BREASTED COATS
Before After

RESTYLED
Into Latest Style
Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行遅れの
ダブルブレスト洋服上着を
最新型のシングルブレスに
仕立て直しいたします
◀特價 十四弗五十仙▶
アイリン・シヨツプ
川本アイリーン

O'BRIEN PAINTS
COLOR HEADQUARTERS

Wholesale & Retail Paints Wall-Paper
Free Delivery
A & M PAINT & SUPPLY
3251 N. CLARK — SU 1-5230
Next to Star Market

FRANK'S JEWELRY
FOR CHRISTMAS GIFTS See Frank
Longine - Elgin Hamilton - Gruen Dealer
Jewelry - T.V. - Appliances
Main Store: 1162½ N. Clark St. — SUperior 7-7719
Branch Store: 605½ Diversey Ave. — DI 8-6268
時計-寶石類-特別割引いたします
野田フランク時計店 本店&支店

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches
Gifts
WAgner 4-2040

Engraving
Jewelry
3948 W. Fullerton

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第一〇八號　一九五七年十二月十八日(水曜日)

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by the Chicago Shimpo, Inc.
1310 W. Wells Street
WHitehall 3-2776
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

シカゴ同胞唯一の魚市場
ダイヤモンド魚市場

ソ連の軍力に抗し 自由世界は結集せよ
アイクNATO會談で力説

(パリ發)アイゼンハワー大統領は北大西洋條約機構(NATO)首脳會議の開會に當り演説を行い「自由國家が軍事的にソ連の優勢を許さない前にソ連から受けるかも知れぬ大軍團の攻撃に對抗出來る最比類なき強力が纏わなければならない」と力說したNATO加盟十五ヶ國からの代表團長によるパリ會議において、アイク大統領は世界平和の維持が脅やかされることがないように米國はこれらの集團的努力を合理的な範囲の下におく用意がある旨明らかにした。

しかしながら、アイク大統領は、ソ連が軍事的な優位の上に立って自由世界と談判が、實現することが出來るまで軍備を擴げて平和と自由の維持に專念しなければならぬと強調している。

アイク大統領はいう。「自由世界に立ちはだかっている力というものは恐ろしいほど恐るべきものであるには違いないが決して抗し得ないという性質のものではない。吾々は自由獲得のために今まで歩いてきた歩みと努力を續けて來たし今後ともこの方向に向うであろう。われ〳〵の自由確保に對する努力は緩ずや弱められるであろう」

續けてアイク大統領は自由陣營が軍事的に壓倒するということは必然的ではないと述べた。

三日に亘る會議を通してアイク大統領はソ連のスプットニック打ち上げとミサイル分野における優勢に對抗して、NATO加盟國內における米國のリーダーシップの再檢討、核兵器を基礎にした軍備體勢の確保、そして、當くは各國の現有兵力の削減、などの諸問題について米國の立場を明らかにする。

NATOは設立して八年になるが、今度のパリ會議にはNATOそのものの統合などの問題について米國の立場を明らかにする。

NATOは設立して八年になるが、今度のパリ會議にはNATOそのものの統合などの問題について米國の立場を明らかにする。

(東京發)中村重藏相は日ソ定期航路開設について「現在

日ソ定期航路 開設は二月頃

(東京發)中村重藏相は日ソ定期航路開設について「現在

國際赤十字社提案 日韓抑留者の釋放
朝日、毎日が社説で掲ぐ

(東京發)最近の朝日、毎日の兩紙は國際赤十字社提案による日韓抑留者釋放に關して對日左のごとく論說してゐる。

朝日 ——赤十字國際委員會の相互釋放についての提案

それにもかゝわらず、われ〳〵がこの提案を重視するのは、これが國際赤十字社による初めての具體的提案であることと同時に、これがさきにニューデリーで行われた國際赤十字會議で、一團の反對もなく可決された決議に基づいて、日、韓兩國の抑留者を人道上の見地から、これを一擧の解決から引はなして解決しようとするにあった。それは韓國側の主張によって從來の交渉では一擧解決を前提に討議されたのであって、その點からすれば今回の赤十字社提案は日本政府本來の主張といえる。

この際とくに韓國政府に要望したいのは、今回の提案が行われたのは、このような人道問題について、國際的な世論がいやが應にしてゐられなくなった點だということを認識することになろう」

「最新鋭電子機に關する米國の新提案は韓國において對日感情が考えてゐる點とほゞ同一であるも。從つて近くひらかれる國際會議會議で韓國はこの米國案を取上げ

餘剰農産物交渉
日本側 米提案を受諾

(東京發)米國政府は記者會見の席上で「政府は米國の行つた三千万ドル相當の、餘剰農産物に關する提案を受諾する」と聲明文のように聲明した。

「餘剰農産物に關する米國の新提案は韓國において對日感情が考えてゐる點とほゞ同一であるも。從つて近くひらかれる國際會議會議で韓國はこの米國案を取上げ

パリのNATO會談
米は加盟國の協調を期す

(パリ發)NATO(北大西洋條約機構)首脳會議は十六日からパリで開催した。

アイゼンハワー大統領の右會議參加によつて米國は四箇所に於ける會議に參加し、對外政策の樹立に大きな影響をよせている。

彼等部による西歐諸國體制の確保に對して西歐諸國は何れも積極的な態度を示しているが、これに對してアイク大統領はNATOの「平和的な

「目論」を再檢討するものとみられている。この夢は對會議の開催される期間中にわたつて重要問題にみられるであろう意見交換によつて米國はNATO會議に先きがけて米國側中心態勢の確立をはかつたものと思われる。

米國側はこの態勢に對してその後の動向を打診して來たが、米國はこの態勢よりも若干緩化した立場をもつてのぞんで來るようになつたとみられる。

在日米軍の兵力
現在八万二千人

(東京發)衆議院內閣委員會で上村防衛廳長官は國分保直光氏(社)の質問に次のように答えた。

一、岸、アイク共同聲明以來在日米軍の地上戰鬪部隊は約二万人引揚げた。この結果現在の駐留兵數は八万二千人で、その內譯は、陸軍二万二千(沖縄部隊一万七千、地上戰鬪部隊の殆んどは陸軍)、海軍二万人、空軍四万二千人である。

二、この米軍撤退により返還された演習場は千葉、東富士(北海道)、矢臼場(根室)、倉田山(大阪府)日本原(岡山縣)日出生台、十文字(大分縣)計八千四百万坪、近く返還確定のもの、王城寺(宮城縣)相馬原(福島縣)太田(山口縣)豊岡(千葉縣)宇治(京都府)計三千万坪で、なお島松(北海道)富士など一億二千二百万坪が返ることになる。

東京都人口は 八百五十万人

(東京發)東京都が調査したところによると、本年十一月一日、現在の總人口は、八百五十五万六千百〇三人(男四百四十一万七千六百卅四人、女四百十三万八千四百六十九人)で前年同期より廿八万人の增加である。

アジア流感で 七百人死亡

(西ドイツ・フランクフルト發)西ドイツでは最近のアジア・フルーの蔓延で死者が七百人に達したと、このほど保健衛生局から發表があつた。この他フルーのため、少くとも百七十万人の市民が床に就いたと推測されている。

減稅は實施する 政府與黨會議で意見一致

(東京發)來年度の減稅問題に關する政府および與黨の協議會がひらかれた。その結果次のような決定をみた。

一、四百三十六億圓の減稅は實施し、減收を明らかにして關係方面の了解を求める。

二、減稅は實施する。

三、實質的歲出增額は前年度增額程度(約一千億圓)を超えた約二千三百七十四億圓以內にとゞめる。

なお財政金融政策については、來年度の國際收支は貿易外收入をふくめて一億五千万ドルの黒字となる見込みで、來年度の貿易は上半期で約四億ドルの赤字、下半期

自由貿易擴大に期待
米國通商政策に要望

(東京發)國際經濟會議所(ICC)日本國內委員會はかねてICC米國委員會から米國の通商政策について意見を求められてゐたが、米國內委員長ライリアン・コートニー氏あてに回答文を發送した。要旨の通り。

一、米國の通商政策が貿易自由化をめざして努力してきたことはみとめるが、最近米國議會內に保護貿易主義の勢力がまして、政府の自由化政策を修正しようとする動きがみられる。それは輸入制限規定の强化、一部州議會の差別的な立法や、直接量的な輸入制限をしようとする傾向が著るしいことにあらわれてゐる。

一、最後、米國が日本との間に通商航海條約をむすび、二重課稅をふせぐための租稅協定をもうけたことなどは、日米貿易の關係化に役だち、ガット加入に强い支持を與えられたことは、わが國貿易の擴大に役立つものとして强く感謝してゐるが、しかし米國の援助が日本の貿易に影響を及ぼしてゐる實例も少なくない。輸入制限規定の外立法などはもとより、ダンピング防止法によつて、日本品にダンピングの調いをかけて調べた場合など、日本品の信用をお

柔道に勵む
女子大生六十人

(サクラメント・シティ發)同地の出稅には柔道でとるクラスマ市では女學生の間に柔道が盛ん。

大アジア學科では、さき柔道クラスを新設したところ女子大生六十人のサイン・アップがあり、目下セルフ・ディフェンスの修練に餘念がないと。

井上外科醫院
HIROSHI INOUYE, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: DI 8-2979
Res.: GR 7-4637

加藤外科醫院
BARRIE KATO, M.D.
3170 N. Clark St.
Belmont El. Bldg. Rm. 206
Phone: GRaceland 7-5214
Res.: Lincoln 9-1033

串野小兒醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
3810 N. Broadway
Phone: Diversey 8-1234
Res.: KEystone 9-5326

野邊外科醫院
MUTSUMI NOBE, M.D.
1046 Wilson Ave., Rm. 218
Ph.: LP 8-2257 - LO 1-5196
Res.: RAvenswood 8-6518

網本檢眼院
NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1184 N. Clark St.

日本人組合教會
牧師 石川博
CONGREGATIONAL CHURCH
Organized 1897
Church: 1306 W. Chicago Ave.
UPtown 8-3338

イエスキリスト教會
牧師 大山榮松
Japanese Church of Jesus Christ
1400 W. Chicago Ave.
MOnroe 6-3852

市俄古長老教會
牧師 新屋敷治
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
會堂 5516 N. Sheridan Rd.
牧師館 Lin. 9-4420
GR 2-2671

シカゴ基督組合教會
牧師 高橋安勝
牧師 高橋英次
CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH OF CHICAGO
701 Buckingham Pl.
Tel.: LI 9-9181

レークサイド日本人基督教會
牧師 高原定市
牧師 高原千秋
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
952 W. Wellington Ave.
DI 8-5224

シカゴ日本人ホーリネス教會
牧師 佐久間英
THE O.M.S. Japanese Holiness Church of Chicago
Office: 7335 S. Dorchester
Phone: DO 3-5864
Cor. 46th & Greenwood

メソヂスト教會
牧師 藤田治明
Chicago Japanese Methodist Church
1441 N. Cleveland Ave.
4321 N. Hermitage Ave.
Phone: LI 9-2972

メソヂスト教會
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan Road
Tel.: AR 1-8287
牧師 藤井イタマー
GR 2-9638

日本人浸禮教會
牧師 島田誠
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 5344 N. Lakewood Ave.
Office: 158 W. Huron St.
Tel.: WH 4-5283

中西部佛教會
開教使 河野行圓
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1765 North Park Ave.
Chicago 14, Ill.
Michigan 2-4581

シカゴ佛教會
開教使 久保覺明
開教使 齋藤圓紅
Chgo Buddhist Church
1151 W. Leland Ave.
Off. Tel. LO 1-9032
Hall Tel. ED 4-8708
So. S. Br. 9446 S Dorchester
TEL. PL 2-0966

禪宗佛教會
開教使 松岡孝純
Zen Buddhist Church
1316 N. Clark St.
Tel. WH 5-1074
WH 4-8336

淨土宗佛教會
開教使 荒木見悟
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1737 W. Taylor Ave.
TA 6-9660

眞言宗普通寺
開教師 木村寛光
SHINGON BUDDHIST CHURCH
73 W. Delaware Place
WHitehall 4-4078

高野山佛教會
開教使 井上智光
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
6911 Lake Park Ave.
ATl 2-5822

佛教團開教本部 シカゴ日蓮佛教會
開教總長 荒川義博
CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH
1820 N. La Salle Street
Phone DElaware 7-9427

SILUET Beauty Salon
4713 N. Sheridan Rd. ED 4-2282
Air-Conditioned
KAY NOMA　SALLY NISHI
二人とも自由に日本語を話します
シルウエット
美容院
西貞子
野間惠子
北シェリダン街四七一三
電話 ED 四一二八二一
(空氣調節設備)

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
1017 Wilson　SU 4-3252
▲フリーパーキング　▲空氣調節設備
マンドリン

WAH MAI LO
Finest Cantonese Cooking Specialising in
Cantonese
Chow Mein.
Barbecued Pork
Egg Roll.
Sweet and Sour Ribs
昼席
1222 N. Clark Street
DElaware 7-8155
Orders to Take Out

GUEY YEE
Authentic Chinese Restaurant
204 W. Cermak Road
Tel. VIctory 2-8143
本場中華御料理
どんな宴會も出來ます
如意飯店
御美味くて格安であるのが弊店の特長
西サーマック街二〇四

オールドカーセー
中華御料理
東シカゴ街一一五　電話E七一一〇一一
OLD CATHAY
Best Chinese Food served. Friendly atmosphere. Private Banquet room. Moderate price.
115 E. Chicago Ave.
DElaware 7-2021

HOE LEE YEN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Take-Out
1416 N. Clark St.
Tel. WH 4-8622
日本人街中心地の
中華御料理店
(火曜日休業)
桃李園
高野あき子
大小の御宴會には何卒御用命を願ひます

天理教
ウエスト・シカゴ教會
會長 鈴木眞二
サービス 毎月第四日曜日午後一時半より

生長の家北部相愛會
會長 定住者會館
北ラサール街一一一〇
第一日曜一時半
第三日曜一時半

生長の家シカゴ支部
見真會 定住者會館にて
毎月第二日曜日午後一時半
誌友會 毎月第四日曜午後一時半

天照皇大神宮教
神の國建設靜修會開催
本部中西部地方支部
毎月第一日曜午後一時半より
會場 教會代表者宅

TENRIKYO CHURCH
3733 N. Clark GR 2-5982
TENRIKYO CHURCH
會長 鈴木眞二
サービス 毎月第四日曜日午後一時半より

SOS Electronic
185 W. Chicago
DE 7-0709
ラジオ及びテーヴヰー修繕と販賣
△修繕は保證附マ

FRED KLANER
FUNERAL DIRECTOR
1253-55 N. Clark Street
Tel. SUperior 7-0913
Director
JOHN T. SCHROEDER.
日本人共濟會の御用をつとめる
クレーナー葬儀社
北クラーク街一二五三

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827
ピアノ教授
出張教授もいたします
前田アリス
西オークデル街八四四
電話 GR 二一六八二七

BUSINESS SERVICE ASSOCIATES
COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
810 N. Clark Street　WHitehall 4-2730
Yoshihara - Yamada
▲日本行、再入國呼び寄せ手續き
▲日本、ハワイ及國內航空切符販賣
▲日本行各汽船切符販賣
日本へ御旅行の方は何卒當社旅行案內御主任山田氏をお呼び出し下さい
コスモポリタン旅行案內所
保險 火災、自動車生命、傷害其他一般保險
土地家屋商事 賣買周旋
▲帳簿整理 ▲法律事務 ▲ノータリ事務
ビジネスサービス社

義齒
▲迅速の需に應ず
KAY DENTAL LABORATORY
倉本政吉
Office: 21 E. Van Buren St. Room 305 - Harrison 7-2929
Home: 1727 North Park Avenue - Michigan 2-0465

冷藏庫修繕
工藤マイク
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
Phone: Diversey 8-0760
2551 N. Lincoln Ave., Chicago

TSUNEHARA'S FLOWER
1313 W. Randolph St.
Chicago 7, Ill.
Tel. SEeley 8-3437
DI 8-5676
花の御用は電話で
常原花店
市內配達無料
地方へも發送します

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-5279

国江戸味噌
こうじ。鮭、すゞ子粕漬

Bamboo Inn
Chinese & American Restaurant
11 N. Clark St. (in Loop)
ANd 2-1221
今回室內完全に新裝
シカゴ最初で最も美しい設備スタイル料理を低廉的な値段でサービス致します
竹園
我々の最も親しい日本人諸氏を御招してゐます

安治ホール

第一銀行
シカゴ駐在員事務所
横田正
電話 ア ボーン 局(三)八(九)二三番
(會館)

....THE ALBUM....
1171 E. 55th St., Chicago 37, Ill.
Phones: Midway 3-4433　Res. HYdepark 3-7156
Open daily 9 a.m. to 7 p.m., Sundays by appointment
最新式レンブラント光線撮用

アルバム寫眞館
シカゴ最高五十五階——七一
大川榮

WALL'S FLOWER SHOP
4573-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
Tel. Kildare 5-2967
花祭
冠婚葬祭
お花の御用は電話又は手紙で直ちに參上致します。御希望、御註文通り國へ電報御註文お好み次第發送いたします
皆樣のお心をこめたお花を贈りましょう
シカゴ花園の老舗
ウオールス花店
經營者 西島久幸
▲市內は無料配達に參上致します

GINZA SHOKUDO
1151 N. Clark St.
DElaware 7-9843
すきやき——天ぷら
おすし——お辨當
銀座食堂
倉本勝代
仕出しの御注文に應じます
北クラーク街一一五一

SUGANO TRAVEL SERVICE
825 N. LaSalle Street, Chicago, Ill.
Phones: WHitehall 4-5446 — SUperior 7-1928 (nite)
秋の日本觀光團
團員募集
航空便 團費 千二百弗
船便 同 九百弗
▲八月廿二日 ウィルソン號にて横濱へ着く豫定に御申込みください。
日本行 及び 國內
航空、汽船、鐵車
グレーハンド・バス
各種 切符取次販賣
菅野旅行案內社
——東京支店——
東京都千代田區有樂町一ノ五三

日航のDC七一番機
富士の「金明水」で命名式

【東京發】日航がシアトル・東京間までのつなぎとしてダグラス社に發注したDC七〇四機のうち、第一機は十二日サンタモニカのダグラス工場で日航に引き渡された。同機は日本へ空路の途につき、十九日午後二時半から愛宕山で命名式が行はれる。

この第一號機は「サンフランシスコ號」と命名されることになり、それに因んでクリストファー桑港市長夫人の手で富士山の「金明水」がふりかけられることになつてゐる。

今までは艤裝濟の命名式には船の進水式と同じように、香檳酒にシャンペンをふりかけ、門出を祝うのが慣例だが、日航では何かと日本調のキャッチ・フレーズを集めるため、こんどはシャンペンを「金明水」に變えようということになつたものである。

日航スチュワーデス組織子さん（二二）が、はるゝ〳〵富士山の万年雪からとれる雪水「金明水」を受とり一升ビンにつめてただちに桑港に空輸することになつており、命名式には日航米國總支配人見島義人氏もニューヨークから參列の豫定。

純日本式に改裝された
羅府日航事務所

乘客が參すぎて空席もないとうれしい惱みをあげてゐる日航羅府事務所ではかねてより改裝を行つてゐたが、このほどすつかり東洋風な事務所にできあがつた。

日航では日本觀光をかねて日本情緒をあらわした事務所を、バサデナの建築技師四本健一氏に依頼して一万五千ドルをかけて改裝したもので障子、ふすまなど取れて純日本式に改裝したものである

一万田藏相ら四百名を
國連協會が表彰
創立十周年念記として

【東京發】國連協會（會長佐藤尚武氏）は今宵で丁度十周年をむかえたがさきごろその記念大會をひらき日本國民の國連に對する理解を深め、世論を喚起する策を決議するとともに、一万田尚登、安井誠一郎、長谷川才治各氏ら、全國四百七十一名の個人功勞者ならびに團體の二團體を表彰したなお同大會に出席した鳩山外相は「ICBM、人工衛星の出現した現在、國際平和は武力によつて解決する觀念でなくなつた。したがつて國連を中心にひろい視野から所謂つて心から世界平和を確立するよう努力しなければならない」との挨拶をのべた。

巨人軍に
立大の長島選手
入團

【東京發】かねてからセ・リーグ讀賣巨人軍に入團が內定してゐた立大の長島茂雄選手（二一）はこのほど巨人軍と契約を行つた。

長島選手は今期ストーブ・リーグで最大の注目をあびたことは野球ファンの記憶に新しいところである。同選手の背番號は千葉選手の三番とられることになつた。

電源開發六ケ年計畫決る
千百三十万(KW)の開發へ

【東京發】電源開發調整審議會（會長岸首相）はさきごろ新電源開發計畫を審議し、昭和卅七年度に千〇九億キロワット時にのぼる發電をされている。電力需給を適合するため卅二年度から卅七年度までの六ケ年間に約千百二十万キロワットの開發を行う新電源開發六ケ年計畫を決めた。

この開發計畫に必要な資金は總額一兆七千七百三十一億圓で、うち國內貨幣分は一兆七千七百三十一億圓である。電源開發計畫としてはこれまで三十一年度から三十五年度までの五ケ年計畫があり、この間に約八百四十万キロワットの開發を行つてきたことになつていたが、新長期電源開發計畫の答申に伴いこれを改めたものである。

年賀は電報で
一通卅圓也

【東京發】電々公社では戰後の電報ブームとクリスマス電報の受付をはじめた。

今年の電報は一昨年の二倍以上、昨年の一・五倍以上の見込みで、今年一月から十月までに取扱われた電報は約一億六千万通に達する見込みである。

時代小說 謎の百万兩（六三）
城昌幸作

戰出鬼沒

「國チャが、手につて居はれるのはいよ〳〵、現はれたと思つたらトタンにまたアテ身なし冒險を期待する氣持ちのほうが、むしろ强かつた

すると

——「棺桶さま……」

低い、あたりを憚るやうな聲で呼ぶものがある

初めは氣のせいかと思つたが、つづけて

「棺桶さま……」

と、いふのをはつきり耳に聞いた時には、國之助も妙に不氣味なものを感じて床に起きなほつた

今の時節にして、深夜、一寸ふしぎに思はれる出來事しが、お上に關係ある人達の間に、ときにはすでに死んでゐるものとみてゐる。

愛兒の失踪以來、心配のあまり床についてゐた淺さんは一人を死なすことはできません」という意味の手紙を送つて、ともに死出の旅に出かけた慈生さんの耳には「結婚」の二字は入らず、ただ「結婚」という聲ばかりが聞こえてゐるが、大久保君がとげられぬ歸にならぬ前にみて「武藏さん

定住者會へ寄附金

シカゴ　シティー・ミッション・ナリーより

特別寄附五百弗を筆頭に多數寄附

十二戰前シカゴ定住者會が都立されるに當つて、社會福祉に又開戰的に活動し、續いて國戰十二百弗の資金援助を同會創設のために與えて來たシカゴ・シティー・ミッショナリー・ソサイテーは、本年創立七十五周を記念し、去る六日パーマー・ハウスにおいて、記念大晩餐會を行い、七十七年間の事業へのその他の寄附は左の通りである。

▲骨仏弗七十五仙、シティ・ワイド・レポーション・カウンシル

▲世五弗（亡夫追悼記念）　雷田うめよ

▲二十弗　バーウィン組合教會婦人會

▲十八弗　生長の家

▲十五弗（亡夫追悼記念）　吉地きよ

▲同（同上）　田中やすえ

▲十三弗　大川修爾

▲十二弗　熊坂忠在夫

▲十弗宛　山根雪雄

中川　好雄

村上　仙治

岸部　會

市木　幸次

廣島縣人會　シカゴ・ゴルフ

▲五弗宛　ワング・スーリン

中西部ゴルフ　西島男

幹部會　島吉

比喜　榊

小柳あつみ

吉村　絵江

鈴木ちえ子

芥川　玉子

中野まき子

白田　節

阿部　節子

百万弗の投資會社
羅府で設立へ

（羅府發）羅府商財界は最近數週間に來續二度に亘り開發し歡迎會を開き各分野において目覺ましい活躍を續け、戰い終つて十二年の今日、立派な經濟的地盤を築いたが、このたび市開發部ドクターを中心として太陽投資株式會社（サン・イベストメント・コンパニー）という百万弗會社が設立され、その發表が行われた。

同社は設立場所を南サンピドロ街二〇八號におき、日米開發經濟投資、アパートメント、ストア・ビルヂング、パーキングロット、その他などの不動產投資、さらに將來は金融ならびに各種保險業を取扱うことになつており、資本金は百万弗、額面十弗の株數十万株となつている。

百万弗の投資會社というのは日米合併の事業、住友銀行を開いては開發會社においてこの大規模投資株式會社が設立されたものであり、おそる十月十六日に加州へ届より正式に許可されている。

李德全女史ら
來日

（東京發）李德全女史を團長とする中共代表團が來日した一行は廿六日まで滯日、北海道から南は九州に到るまで各地を歷訪、戰時中日本で死亡した中國人の慰靈祭などに出席する他、風景など引揚げ關係と歡談する

羽田着の印度航空機で來日した一行は、空港で記者會見を行つたが、團長史良女史と團員、事務局長は天津に百人の日本人が歡迎を待つていること、二千三百柱の遺骨の所在を明らかにしたことなどを明らかにして注目された。

南米へ十一月船で
四百二十八人が移住

（東京發）十一月中における南米ブラジル、ドミニカ、アルゼンチンへの移住者は百四十一月三日横濱發出帆のアメリカ丸で八十八家族四百二十八名および同十九日神戸港出帆のルイス號で十六家族百十六名の第二陣がそれぞれ目的地に向つたもの。

右のうちルイス號は國策の拓殖丸のテグベック號が機關故障のため急遽ルイス號に變更された。各船の移出人數の內訳は次の通りである。

◆ブラジル（サンパウロ州ベラナダ）五十八家族（三百十九人）

◆ドミニカ　三十六家族（百五十人）

◆パラグワイ　十六家族（百十六人）

◆アルゼンチン　一家族（四百二十八人）

京まち子さんに
'ユシイ賞'

地獄門の演技で紛蘭土から

（東京發）大映女優の京マチ子さんは佛にフインランドの（ヘルシンキ市映畫評論家協會から本年度外國映畫の最優秀女優に選ばれ'ユシイ賞'を贈られた。

この賞はフインランドで、そのうち數百萬の觀客動員、音樂賞授賞者に贈られるもので「地獄門」の實演をレンの演技で「地獄門」「地獄門」などの各部門の最優秀

Published by
K. Sugimoto,
The Chicago Shimpo Inc.
1318 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2226
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY DECEMBER 18, 1957

Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois

VOLUME 12, NO. 1108

國連加盟の日本

國際連盟時代との比較考察

(一)

佐藤尚武

國際聯盟は開存知のように第一次大戦の講和條約、いわゆるベルサイユ條約によって規約がきめられました條約によって生れたものであります。

國連憲章は聯盟規約と同じく四十二ケ條をかぞえました。その中で「主たる聯盟及び聯合國」が中心になって國際聯盟を運營することになっていました。國際聯盟には理事會が三つに分れていますが……この聯盟國で、五ケ國のいわゆる「主たる聯盟および聯合國」が理事會において、常任理事國になっていたのです。五ケ國は米、英、佛、伊、日本であります。國際聯盟は、アメリカの大統領ウイルソンの提唱によって組織されたものでありました。いわばアメリカは國連の生みの親であったわけです。然し、米は相當してウイルソンは聯盟成上院の反對にあい、結果的にはアメリカは國連に參加しなかったのであります。これは國連にとって不幸なことでありました。それで最初の常任理事會はアメリカを除いた四ケ國でありました。

當時の日本は、五大强國の一つとして國際聯盟の常任理事國としてレッキとした地位を占めていたわけであります。これはヨーロッパ各國、南米各國の投票のもとでありました。常任理事國として選擧されるのです。目下はじまっています國連總會で日本は非常任理事國として立候補したわけです。聯盟時代は非常任理事國は三年期に一ケの國連では二年期——立候補しなければならなかったのです。

國際連盟の脱退

しかるに、昭和六年日本は滿に満洲事變を突發させてしまいました。そしてこれは國際聯盟に提訴されましたが……この聯盟事會はパリで日本のプリアン外相が聯盟となって調停されました。この結果、日本は十三對一というみじめな敗北を喫したのであります。こうして昭和八年三月、特別に國際聯盟を脱退したわけであります。まかり間違えば國連の規約によって日本は經濟封鎖を受けるのではないかという非常な不安がありましたが、幸いにしてそこまで行かなかったのであります。しかし日本のやり方があまりにも橫暴で國際を無視し、國際聯盟を蔑視したやり方であります。たゞ日本の代表が滿洲國の承認に賛成したばかりで他は全部連盟の決定に賛成四十八ケ國のうち賛成四十六、反對一、棄權一でありました。聯盟反對の一票は日本のそれであったわけです。現在は國連ジャースの西部聯盟出で五十年の球團を持ったコーストリーグ八チーム球團は單一組織まで出ようでもある。

(一)

空の旅も愉し

油布貴佐子

前者は、歴國に驚える樣しい一ぱい、後者は、まだ見ぬ異國の様子が、だん〳〵とふくらんでくるようで、どちらもわくわくするものですが、ねえ、御存にも心がしくて出來なかった」そういう方が案外多いのである。「聯盟になるから、これから先は英語で話しかけてくるにちがいない」と御心配なさる。それに、お國語を充分に覺えぬ間に、「お聞かれる國際聯盟のお客樣とは嬉しい。

そのころになると、まんべんなく、どの方とも會話を交わしていて、どんな話題にも話題まで發展するか、というような具體的なことは分ってしまうと、お客樣もすっかり、くつろいで下さって十年の知己のように、いろ〳〵のことをお話なさる。たまには故國で御留守を待っている許嫁の方の事も何うようになる。なるべく聯を從になるようにする。目的地までのトランスポーテイション、ホテルチップのことなどを書かれると、自分の經驗を通して出來得る限り親身になって御説明申し上げる。それが、聯盟

(一)

米國の景氣後退

明年後半期まで續く

著名經濟學者は悲觀的

(ミシガン州アナーバー發)

ミシガン大學の第五回景氣調査委員會に出席した著名の米經濟學者六十八人は、先週「米國景氣は現在はだやかな後退にあり、これは少くとも明年後半までつゞくだらう……との觀測を出した。

參加者中四十六人は現在の景氣後退が長くてあと一年ぐらゐ續くだらうとみてゐるがそのうち二人は五八年いつぱいこれが續くとみてゐるイリノイ大學がバーシー景氣研究所長が最も悲觀的で、「現在の景氣後退は一九四九年、五四年の兩回よりも長く深刻な後退となるだらう。これまで戰後のブームは必ず大不況を伴ったが、われ〳〵はいま戰後における最大の大衝擊期に直面してゐるようだ。現在の國際經濟、とくに株式市況や事業投資率にはこのような大規模後退の初期の典型的な兆候がみられる」と述べた全米計畫協會のコルム會長も——

「生産力過大のため米國經濟は四九年、五四年當時よりも不安定になった」

として警戒をほのめかしたが、これに參加した多數の意見はバーシー氏らとは反對であった。

景氣についてミシガン大

軍人花嫁 嫁兩親 呼寄せ第一號

特別移民法の恩惠受け

神奈川縣の永井開一郎氏夫妻

(桑港發) 日本人戰爭花嫁第一號が今度は兩親呼び寄せナンバーワンになっている。

國際の主は桑港名物となった東京スキヤキに劣らぬ名物女の一枝さん(フレッド・カタ夫人)で彼女は一九四六年四月に當時中のフレッド氏と結婚。一九四八年に渡米、桑港に居を構えた。

一枝さんは年老いた兩親を日本へ殘しておくのは氣がかりだと、神奈川縣茅ケ崎に住む永井開一郎氏(五九)夫妻の呼び寄せを申請していたが、一九五二年に新移民歸化法が施行され、日本人に割當數が與えられたので實現の運びとなったのである。

永井氏夫妻は渡米を前に米國市民權の審査を受け永井夫妻が渡米となったのである。

APL埠頭で

親子の對面

永井夫妻感激の面會を日本から呼寄せた最初の人だといわれる東京スキヤキ家の一枝さんは桑港のAPL埠頭で兩親の顔を見るや「お母さん」「お父さん」と叫んだまゝ抱き合ったまま感激の涙にくれた。

一枝さん夫妻は兩親をメリカに迎えるため借金五万弱にわたり歸國費用を調して大いに努力し、歸國に當っては「歸國の意義」に添って眞面目に生活することを誓い、土地に親子の對面ができたわけである。

兩親の渡米の日を一日千秋の思いで待っていた一枝さんは夫の職に關っている。

「六年間ずっと兩親の生活費として仕送りを續けて來ました。兩親は孫の顔がみられ、アメリカで一緒に暮らせるというのでとても喜んで居ります。」

ミネソタ 通信

◆ミス・エバンス女史 夏見市議立候會婦人會の會員ミスエバンス女史は會結リーアンとともに北部選出議員候補として七月の日本訪問を終えて無事帰米した。

◆大谷牧師夫妻 ミネソタ日米人合同キリスト教會の大谷牧師は來る九月以來イリノイ州エヴァンストン市シーベリ・ウエスタン神學校で勉學中であったが、去るサンクスギヴィング・デイ當日歸宅され、同日午前十一時より教會で説教された。

◆葬儀 當市の川村安兵氏夫妻は長女エドモンド夫人がフランスよりの船中風邪に罹され上陸後も入院されたという知らせを受けたので急遽ニューヨークに出發された。

◆結婚 當市の女性某嬢ステーブ氏に永らく師事していた歌唱らか夫人は今回某男がシカゴ市において華燭を擧げたので同夫人もシカゴに移住された。

◆ミス・エバンス女史 夏見市議立候會婦人會の會員ミスエバンス女史は會結リーアンとともに北部選出議員候補として七月の日本訪問を終えて無事帰米した。

◆大谷牧師夫妻 ミネソタ日米人合同キリスト教會の大谷牧師は來る九月以來イリノイ州エヴァンストン市シーベリ・ウエスタン神學校で勉學中であったが、去るサンクスギヴィング・デイ當日歸宅され、同日午前十一時より教會で説教された。

◆葬儀 當市の川村安兵氏夫妻は長女エドモンド夫人がフランスよりの船中風邪に罹され上陸後も入院されたという知らせを受けたので急遽ニューヨークに出發された。

◆結婚 當市の女性某嬢ステーブ氏に永らく師事していた歌唱らか夫人は今回某男がシカゴ市において華燭を擧げたので同夫人もシカゴに移住された。

羽田夜話

日米人は話す人の出迎え見送りと盛大すぎる。見送り出迎えは國際の慣習だなどいうが、それも一概にはいえないのである。實際の場合、あの羽田飛行場では不便きわまわれ人と出つくわす機會で、言わば一種の社交會場ともいえる。

互いにうち消あった友人にしてゆくのを、飛ぶ前に必ず見受ける。見ていて、本當に微笑ましい。狹い場所での限られた共同生活ではあるが、旅は個人の貴重な經驗。お互いに別れ難い友人として團體や個人の話相手を、なつかしく思い出す事は違いない。總そう、あのブルーン、〳〵という發動機を伸ばしながら。お客樣同士の間に生れる友情と繰り出すやうに私共がチョコ、チョコ走る自動車の窓から共に名殘り惜しく思い出されるかも知れない。

(終り)

空の旅も愉し

(二)

油布貴佐子

して喜ばれるお役にたつのであるから國際的貢獻であるし、また非常に嬉しいことでもある。なかには靜かにさせておいてくれるのが何よりのサイダイスだと、無言の中に仰しやって居られるお客樣も居られることがある。そういう方は、そっと眠れて居るから常に氣をくばって壁上げる。旅客の無事持ちになり切って各人各樣のこゝろを出來るだけ滿足のゆくようにさし上げたい。思いやりのあるサービスは長い空の旅を明るく樂しくする缺くべからざる重要な要素の一つになっている。それがみもし出す家庭的な雰圍氣が他人同志であった旅客を、おたがいに打ち解け合って樂しい一時を過ごさせるのである。

羽田夜話

日米人は話す人の出迎え見送りと盛大すぎる。見送り出迎えは國際の慣習だなどいうが、それも一概にはいえないのである。實際の場合、あの羽田飛行場では不便きわまわれ人と出つくわす機會で、言わば一種の社交會場ともいえる。

互いにうち消あった友人にしてゆくのを、飛ぶ前に必ず見受ける。見ていて、本當に微笑ましい。狹い場所での限られた共同生活ではあるが、旅は個人の貴重な經驗。お互いに別れ難い友人として團體や個人の話相手を、なつかしく思い出す事は違いない。總そう、あのブルーン、〳〵という發動機を伸ばしながら。お客樣同士の間に生れる友情と繰り出すやうに私共がチョコ、チョコ走る自動車の窓から共に名殘り惜しく思い出されるかも知れない。

(終り)

PLAZA FURNITURE CO.
Warehouse Furniture Sale
Furniture Mart Samples
SAVE 50%
Sofa Beds $38.50
Hollywood Beds 27.50
Chests 19.50
Occasional Chairs 9.50
Inner Spring Mattress 19.50
End Tables & Coffee Tables 7.50
Apartment Size Range 54.50
Used Refrigerators—
Brand Make 49.50
Open Daily Until 6 P.M.
Monday and Thursday, 9 to 9
Sunday, 11 to 4
2639 Lincoln Ave. LA 5-2288

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

Subscribe to the
Chicago Shimpo

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8439
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

WORSHILL'S
PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

O'BRIEN
PAINTS
COLOR HEADQUARTERS
Wholesale & Retail Paints Wall-Paper
Free Delivery
A&M PAINT & SUPPLY
3351 N. CLARK BU 1-5830
Next to Star Market

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single Rooms
Good Meals

DOUBLE BREASTED COATS
Before After RESTYLED
Into Latest Style
Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行遅れの
ダブルブレスト洋服上着を
最新型のシングルブレスに
仕立て直しいたします
特價 十四弗五十仙
アイリン・ショップ
川本アイリーン

Charm
Beauty Salon
2662 N. Clark St
LIncoln 9-1688
チヤーム美容院
藤本 マーグレツト

Ella-Ru
Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. al day closed
Tues., Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 9
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

EDGEWATER REAL ESTATE
WILLIAM T. OKUMURA 4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 Res.: LOngbeach 1-7125
• 2 FLAT BRICK
2-7 room apts. Gas hot water heat, enc. porches, garage. Very good condition. Price $22,500. About $7,000.00 down.
• 12 APT. BRICK
6-3½ rooms & 6-2½ room apts., unfurnished, all pvt. baths., tile kitchens & bathrooms. New sinks, stoves & refrigerators. Price: $53,000.00
• 8 APT. BRICK
4-5's, 2-5's & 2-2's, near lake. Large rooms, cabinet sinks, some tile baths, very good condition. Price: $58,000.00
• 3 FLAT BRICK
1-7 room apt. for owner plus $8,000.00 inc. from 9 units, 3-3's, 4-2's & 2-1's, 3-car gar. oil heat, enc. porches, very clean bldg. Price: $36,500.00. About $12,000.00 down.
• 6 FLAT BRICK:
2-6 room flat, 4-7 room flat & 1-3 Apt. Auto. Oil Heat, 4 car garage. Income $8,700.00 Price $50,000.00. Down, $15,-000.00
• 6 FLAT BRICK. DOUBLE PLUMBING:
6-6 room flat, double plumbing, sunparlor front, 5 car brick garage, stoker steam. Very clean. Income $9,000.00. Price $62,000.00.
• 11 APT. BRICK:
2-6 room apt., 9-3 room apt. unf. all pvt. baths, all separate entrances, 5 car brick garage. Income $11,730.00. $20,-000.00 down, balance 15 years—6% interest.
• 19 APT. BRICK:
13-5 room apt., 6-4 room apt., sunparlor front, 2 car garage, stoker steam heat. Located 4400 N.W. Income $21,592.00.
We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

Japanese American Real Estate, Inc.
Sales — Insurance — Property Management
4657 N. Sheridan Rd. LOngbeach 1-8620
Edward T. Morioka Res.: ARdmore 1-4032
NEW BRICK RANCH RESIDENCE:
6 rm. brk. veneer ranch with built-in ovens, stoves, and birchwood cabinets. Full basement. Auto. oil ht. $4,500 cash down.
2 FLAT BRICK:
1-5 rm. flat, 1-6 rm. flat & 1-3½ rm. flat in bsmt. Auto. oil ht. New 220 wiring, mod. plumbing and alum. comb. storm windows.
3 FLAT SUNPARLOR BRICK:
2-5½ rm. flats & 1-5½ rm. flats with all face brick bldg., mod. baths & kitch. & steel-beam constructed. Stoves & refrig. Auto. oil ht.
6 FLAT BRICK WITH BASEMENT APTS.:
4-6 rm. flats, 2-5 rm. flats & 2-2 rm. bsmt. apts. Nice large rooms. Stm. ht. Reasonably priced.
27 APT. BRICK COURT:
18-4 rm. apts., 3-3½ rm. apts. & 6-2½ rm. apts., with roll rim tubs. Stkr. stm. ht. Income over $27,000.00.
23 APT. BRICK:
19-4 rm. apts. & 4-5 rm. apts. with built-in tubs. Stkr. stm. ht. Included are stoves and refrigerators. Income $25,500.00 per year.
30 APT. BRICK:
18-3 rm. apts., 18-2 rm. apts. & 2-5 rm. apts. with all priv. baths. Stkr. stm. ht. Income $32,500.00. $30,000.00 cash dwn.
24 APT. BRICK COURT:
3-6 rm. apts., 9-5 rm. apts. & 12-4 rm. apts. Incl. are stoves & refrig. Income $28,000.00. Stkr. stm. ht. Easily financed.
IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1845 E. 55th Street PAirfax 4-1851-52
Rose and Hal Takaoka

William A. Williams & Associates
REAL ESTATE
Announces the Appointment of
BEN TOBA
As An Associate
6445 Drexel Ave. Day—MU 4-9690 Eve.—AM 2-9455
South Side Property Owners
Please Call Us for Quick Results

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res LA 5-8758
• 2 FLAT BRICK
2-6's, steam heat stoker, new boiler, large lot. Room for additional apt. 3rd floor. Excellent location. 5100 North near Broadway. Only $5,000.00 down.
• CORNER BRICK RESIDENCE
5 room Georgian, with 2 room knotty pine basement complete with kitchen and bath. Side drive 2 car brick garage. Beautifully landscaped. Exclusive residential location. 4300 North nr. Lincoln Ave. $6,500.00 down, balance 20 year morigage.
• 20 APARTMENTS BRICK
18-3's, 2-2's, 1-4 and 3-1 room kitchenette apts., all with private baths. Parking space for 20 cars in rear of building. Annual income $34,622.00 5800 North near Lake. Need about $25,000.00 down.
• NEW 6 ROOM RESIDENCE
In Suburban Villa Park. Ranch style, redwood construction. nr. Public school. Large lot. Price $17,500.00. This builder will also build similar buildings on your own lot.
• 20 UNIT ROOMING HOUSE
Mostly 1 and 2 room kitchenette apts. Annual income over $10,000.00. Near Belmont "L" station. Very reasonably priced. Need about $10,000.00 down.
• CORNER 9 FLAT BRICK
2-7's, 5-5's, 1-4, 1-3 and 1 stores. Steam heat stoker. Annual income $10,518.00. 3300 North. Total price $65,000.00. Will sell on contract with $10,000.00 down, balance $450.00 per month.
• 3 FLAT BRICK
3-6's and 1-2½ room basement apt. Side drive 2 car garage. Bin fed stoker. Income $900.00 per month not including owner's apt. 4500 North nr. Lake. Asking price $37,500.00.
• CORNER 55 APARTMENT BRICK
3-6's, 1-5, 7-4's and 4-3's. Good renting location. Annual income $16,500.00. Price reduced to $85,000. Need about $22,500 down.
No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 500 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

IRVING FUEL OIL CO.
Serving the Public for 30 Years
STOVE OIL—FURNACE OIL
For Prompt Service Call
ALbany 2-9460—SPaulding 2-2435
3935 W. Armitage Ave.
Ask for Harry Ribstein or John J. Fujii

LILL COAL & OIL CO.
1121 W. Belmoral Ave.
LOngbeach 1-2700 Res. LI 9-2132
GROWING WITH CHICAGO
FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Harry Sabusawa or Mr. Kobayashi
FUEL OIL—COAL—OIL BURNERS
燃料—石炭—オイルバーンナー
の御用は何卒當社代理人
寒風澤ハリー氏 又は 小林氏へ
リル コール & オイル會社
(サービス本位で御用いたします) (昼夜間サービス)

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
YUKIO HASHIGUCHI (Gen. Broker) ..... Bus. RA 6-2281—Res. ED 4-6709
NOBORU HONDA (Gen. Broker) ..... Bus. CE 6-1393—Res. LO 1-3970
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-5831—Res. DI 3-6423
TAD T. KITAZUMI (Gen. Broker) ..... Bus. RO 4-1576
PAUL M. OTAKE (N. Y. Life) ..... Bus. CE 6-7110—Res. WE 5-1345
KOICHI OZONE (Gen. Broker) ..... Bus. & Res. HU 6-4283
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-1393—Res. TR 4-3723
RICHARD TAMADA (Gen. Broker) ..... Bus. WH 4-1745—Res. BU 4-2349
THOMAS OKAMOTO (Franklin) ..... Bus. FR 2-0823—Res. RE 1-5587

Your Classified Ads

FOR SALE
CHEVROLET '53, 2 dr. 32,000 miles. In good condition. 913 Leland. Call after 6 p.m. AR 1-7412. Sacrifice.

HELP WANTED
OFFICE WORKERS
TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1660, or come in for interview.
A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

OFFICE WORKERS
Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-8200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for
Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.
N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

GOLDEN STAR
Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-8648
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

FOR RENT
3½ ROOM—semi-furnished apt. Refrigerator & stove, gas heat, bath & shower. Call MO 6-6299 after 5:30 p.m.
4-ROOM furnished apt. $60 month. 1712 N. Bissell. Call MI 2-4905 after 6 p.m.
7-ROOM—apt., tile bath, cab. kitchen. Available Feb. 1. 4720 N. Dover. SU 4-7706.
CLEAN—unfurnished 6½ room apt. Stove & refrigerator. North. MOhawk 4-2623.
6-ROOM—Apt., large rooms. Clean, unfurnished. 2nd flr. 4410 N. Maldon. RA 8-4744.
2 & 3 ROOM—furnished apts., also sleeping room. 5052 N. Winthrop. SU 4-9705.
6 ROOM—unfurnished apt., heater, stove & refrigerator. 3248 N. Clark St. EA 7-1132.
3 rm. furn. and 4 rm. unfurn. 2647 N. Dayton. GR 7-5675.
5 room unf. flat with front screen and back porch. Children OK. Good trans. & Shop. 4068 N. Kenmore, WE 5-7566.
First floor, 4 rms. apt. 2 adults OK. GR 7-4115 after 7 P.M.
3½ Rms. Apt. Unf. Private bath. Good Trans. First Flr. 929 W. Lakeside. ED 4-2583.
5 rm. unfurn. flat with garage., 1st floor. 6618 S. Green. HU 7-4313.

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations, and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Glick.
ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

FRANK'S JEWELRY
FOR CHRISTMAS GIFTS See Frank
Longine - Elgin Hamilton - Gruen Dealer
Jewelry - T.V. - Appliances
Main Store: 1162½ N. Clark St. SUperior 7-7779
Branch Store: 6051½ Diversey Ave. DI 8-6268
時計—寶石類—特別割引いたします
野田フランク時計店 本店&支店

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches
Gifts
WAgner 4-2040
Engraving
Jewelry
1049 E. 47th St.

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第一一〇九號　一九五七年十二月二十一日（土曜日）

シカゴ新報
THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo, Inc.
1310 N. Wells Street
WHitehall 3-2374
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $3.00
Single Copy ..... 10 cents

米國ミサイルの持込案
西歐の支持博す
NATO會談の山

（パリー發）米國はNATO（北大西洋條約機構）最高會議において中距離彈道彈の歐洲配備を提出、同案は會議參加の各國代表により全面的な支持を獲得した。スパークNATO事務長から發表があつた。

同案は米國の中距離彈道彈（IRBM）配備權による西歐諸國の確立をねらう米國案は同時に歐州各地に核兵器の配置をも意味するものである。

十五ヵ國からの代表の參加によつて開催したNATO會議もようやく終會に近づいたのに際して、スパーク事務長は、本年度會議において檢討、審議にわたる各國の關心問題について總括が宣ねられた結果、安全に關する限りの一致をみることができた旨記者團に述べてゐる。

四日にわたる會議には前記の米國案のほか、フランス代表提案の安全のゆきづまりの打開のため新たな方策のもとにたつてNATO加盟國が、ソ連との問題に關して隨時協議しようとの提案、米英獨佛各國代表の發言の要旨の發表を禁止することなどが決定された。

また會議では左記の問題が討議され各國代表の支持を得た。

一、NATO直轄の統一、強力軍隊の統一化に關する決議案。

二、NATO加盟國における戰爭に關する科學技術の研究促進およびこれが協力

三、NATOの基本戰略の再檢討。

ミサイル基地については米國提出の中距離彈道彈の歐州持ちこみ案が承認された。これは長いもなく本會議において米國が最も大きな期待をよせたものである。

また米國は、軍縮問題についてソ連と新たな交渉をもつ提案を提出したフランスはじめ西歐諸國に同調することを明らかにした。

今後も事態の進展如何によつては東西軍縮首腦のミツ埋めのために東西巨頭會議が開かれる可能性がある。

會議の焦點、米國案のミサイル配備持ち込み案に對しては原則的賛成の態で少からず反對の色が現われたが、會議の雰囲気とともに各國とも米國案に關する限り同案を支持するようになつたもので、軍事問題一般にわたつて總合すべき提案が加えられた。

◆ド・ゴール佛大統領はNATO會議もようやく終會に近づいたのに際して、スパーク事務長は、本年度會議において檢討、審議にわたる各國の關心問題について總括が宣ねられた結果、安全に關する限りの一致をみることができた旨記者團に述べてゐる。

四日にわたる會議には前記の米國案のほか、フランス代表提案の安全のゆきづまりの打開のため新たな方策のもとにたつてNATO加盟國が、ソ連との問題に關して隨時協議しようとの提案、米英獨佛各國代表の發言の要旨の發表を禁止することなどが決定された。

また會議では左記の問題が討議され各國代表の支持を得た。

一、NATO直轄の統一、強力軍隊の統一化に關する決議案。

二、NATO加盟國における戰爭に關する科學技術の研究促進およびこれが協力

三、NATOの基本戰略の再檢討。

ミサイル基地については米國提出の中距離彈道彈の歐州持ちこみ案が承認された。これは長いもなく本會議において米國が最も大きな期待をよせたものである。

また米國は、軍縮問題についてソ連と新たな交渉をもつ提案を提出したフランスはじめ西歐諸國に同調することを明らかにした。

今後も事態の進展如何によつては東西軍縮首腦のミツ埋めのために東西巨頭會議が開かれる可能性がある。

會議の焦點、米國案のミサイル配備持ち込み案に對しては原則的賛成の態で少からず反對の色が現われたが、會議の雰囲気とともに各國とも米國案に關する限り同案を支持するようになつたもので、軍事問題一般にわたつて總合すべき提案が加えられた。

◆

隊員募集に新手
自衛隊のニュー・モード

【東京発】国警隊ではかねてから新隊員の募集にきつぱり断固があがらないので、これまでつきり「断固がヤボクたい」からではないかと、もつぱら断固の改正を研究してゐたが、このほどそのニュー・モードが次のようにきまつた。

ニュー・モードは紺、茶の多数がカーキ色から紺灰色というくすんだ地色に、形もワンピース・スタイルから背廣式に變つた。警官の制服の黒ダブルは今まで評判がよかつたのでいままでどおりだが、夏服は濃ねずみ色から白一色に切り替えられ、下士官以上は替えりボタン駅だが、背のひくい日本人むけにポケットは斜胸につけるようになつた。婦人自衛官の多数も紺灰色だが、ニーヤ・スチューワデスばりのダブルになつたところがミソ。

しかし全部で三十五万着も作らなくてはならないのでせつかくのニュー・モードも實施は來年の十月までおあずけという。このニュー・モードではたしてこの断固にあこがれて、自衛隊への志願者がふえるかどうか……。

「ハリス物語」に三老人
徳川將軍役などで出演

【京都発】日米合作映畫「タウンゼンド・ハリス物語り」は京都でロケに突入したが、この映畫には落武者でめぐまれぬ徳生をおくる老人三人がスカウトされ、徳川將軍役など大スターぶりの演技？をみせた。

ジョン・ヒューストン監督の希望で、歌舞伎ならびに大名役はすべてヒガをはやし、カツラの髪をとした人——というわけで京都中をさがし廻つたすえ、麻立葉老(北の嶺の浦谷内蔵太郎(七一)、藤屋留吉(六四)、赤松雪秋(六四)さんの三人が同監督のメガチにかなつたもの。

撮り終えてもスターなみ。出演料も一人一週間で一万四千圓ナリという勘定だが、喰りいただきすぎて生活保護法をストップになつたら大變と、かえつて頭を痛めてる。

在米日本人最古の墓碑
「おけいの墓」が一年古い
——東部で發見さる——

【紐育發】従来同地最古の墓が土饅頭であつたのを墓碑として時の領事におけいの墓」となつていたが、これより一年古い墓が發見された。

これは歴史的にニューヨーク最大の海運業者故吉助氏によつてニュージャージー州ブランスウイックにある七基の日本人墓碑が調査され、これが最古のものであることが明らかにされた。

「おけいの墓」には、明治四年死亡、となつているが、今度の調査で「日下部太郎廿六才明治三年三月十六日死亡」となつて居り、ヲクが太郎ヲラス一八七十年とも銘記してある。これらの人々は有れも各藩から選ばれて廣米留學した優秀な青年ばかりだつたが若くして逝いたもので、日本人墓碑が調見され、これが最古のものであることが明らかにされた。

中村選手
渡米を斷念

【東京發】一月二日から駿河に開かれるオープン・ゴルフトーナメントに日本代表で參加した中村、小野両選手が日系二世ゴルフ協會の招待で渡米するとみられていたが、日本ゴルフ協會では両選手の渡米は

ハワイの精神病者
日系人が一番少い

【ホノルル發】過去十年間における大部分の患者は、普通「スプリット パーソナリチー」(他格分裂症)といはれるもので、すなわち原始文化の間にはさまつてどうしたらよいか解決の方法がわからなくなつて精神に異狀を來したものである。醫人學者や社會の專門家などからくる精神病者が錄事を行つてゐるが、戰時の許可があやぶまれてゐるため男戰早々にも許可をとるべく一月中に專攻を選米させる意向である。

サントリー
ウヰスキーの
商標登錄申請

【東京發】壽はサントリーウヰスキーの北米、ハワイむけ輸出を計畫、米國の商標登錄申請をまいたが、この程特田電のパン・アメリカン機で一年人ケ月ぶりに歸國した。

山口淑子が
女優引退を發表

【東京發】映畫女優山口淑子(元李香蘭)さん(廿九)はビルマの日本大使館顧問大藏(四三)等顧問と結婚して話題をまいたが、この程初田電のパン・アメリカン機で一年人ケ月ぶりに歸國した。

高輪泉岳寺
義士祭
境内は大賑い

(東京發)十二月十四日は、今から二百五十六年前、赤穂の義士四十七人が吉良の屋敷に討ち入りした日である。

この四十七士のお墓のある東京芝高輪の泉岳寺で法要が行われた。そして朝から家族連れの人々と善男に婦人自衛官の多數も紺灰色の揃げて討入り當時をしのんでいるが、警察には機動の警察の機動隊員狀をとることなつて、個人關係よりの警護狀者が約二倍に多いといつてゐる。

オレは悪役が好きだ
テレビ出演の交渉もある
映畫スター早川雪州語る

(桑港發)一九一四年、サイレント映畫時代に聖林映畫界で一流スターに伍して名聲を謳われた早川雪州氏(六八)は十八日にニューヨークで行われる「クワイ河の橋」のウオルド・ペレミエーに顧を出すため渡米、桑港空港で記者團に大要次の如く述べた。

「殆ど半世紀を映畫生活で過ごして來たが、總司自分が到達したことは「惡役」が一番自分に適していることであつた。自分は米國、フランス、日本の三ケ國で映畫に出演したが、やはりフランス語が適當で英語になると感じが落ちるが、日本語など全然話にならない。

アメリカではテレビに出てみないかとの交渉もあるが時間の都合でまだはつきり決めていない」

早川雪州氏は聖林に向かい、そこからニューヨークに出發すると。

ローズ祭に
花車が出せない
主催者のパ市

【桑港發】桑港元月元日に恒例のローズ・パレードとローズボールのフットボール戰の主催者團であるパサデナ市では、來るお正月のローズ・パレードに市のフロートを出さない旨發表して、各方面でフロートの製作や準備に多忙をきわめてゐる他の出品者をびつくりさせた。

フロートの飾りであるパサデナ市林業組合のラクバーン氏の談るところによると「木年は市として財政的になんらの準備もしてゐないので昨年のがわづか五千ドルあまりあるだけ。花卉、裝飾手間賃などが膨大して

高輪泉岳寺
義士祭
境内は大賑い

(東京發)十二月十四日は、今から二百五十六年前、赤穂の義士四十七人が吉良の屋敷に討ち入りした日である。

この四十七士のお墓のある東京芝高輪の泉岳寺で法要が行われた。そして朝から家族連れの人々と善男に婦人自衛官の多數も紺灰色の揃げて討入り當時をしのんでいるが、警察には機動の警察の機動隊員狀をとることなつて、個人關係よりの警護狀者が約二倍に多いといつてゐる。

東京便り
東京支局・蜂の子

▲年の暮

十二月も十五日を越えて、年の暮の風物が美しく染めたジングル・ベルのメロディがお茶の間やカフェーから流れ、何ゆく人の足もあわただしい。クリスマスの飾りも終つて大かがりになつて、明けゆくデパートの裏面はさわがしい正月の支度やかになつた。

今年は例年にくらべて年賀状の出足が非常に早いという話で、もう大分前から書きはじめた人もあるとか。

いうが、今日あたりのラッシュアワーを見ると、不景氣とも言えない。

これから日一日と師走の感じは高まつてゆくことだろう。

今年は國家のかげんで紅潮がいつまでも木の枝をかざり戰後の繁榮が續くようにいたが、どこか感傷はどの國にもそうですが特に戰爭で苦しんでいた我が國の人々にとつては、新しい年を迎えるに當つて、一日も早く平和な日が來ることを祈つてやまないのです。

山口淑子が
女優引退を發表

(東京發)藍映畫女優山口淑子(元李香蘭)さん(廿九)はビルマの日本大使館顧問大藏(四三)等顧問と結婚して話題をまいたが、この程初田電のパン・アメリカン機で一年人ケ月ぶりに歸國した。

サントリー
ウヰスキーの
商標登錄申請

【東京發】壽はサントリーウヰスキーの北米、ハワイむけ輸出を計畫、米國の商標登錄申請をまいたが、この程初田電のパン・アメリカン機で一年人ケ月ぶりに歸國した。

時代小說 謎の百万両
城昌幸作

(六四)

出鬼役

だが圓之助は、その實情はだれ知らず緊張したやうすもなく、朝から晩にぬれ縁に上がると鰐作に膝子を開けたが「おツ！狼藉な！」と思はず叫んだ「えツ？」

おさとが釣られて駆きこむ見れば部屋の中には女帶一本、解かれたまま長く放り出され、傍に二本ばかり散らばり、草鞋が片方裏がへつてころがり——おじづの姿は見えない

「まア！お内儀さんは！」

おさとがいふまでもなく、不審なおしづは一人で居たその場のかな間に又もや賊の第三の敵手に拉し去られたものであらう！

「あの、めツから鏡の仕業でせう！」

おさとが血を吐くやうに叫んだ……

と、ふツと、それまで、ともつていた行燈が消えたものだ

「これは！」

と、圓之助が怪しむと同時に、何處から來た投げ礫か、それとも伏せてあつたのか、さツ！と、彼は足をさらわれた

「何奴！」

施設はしてるないつもりだつたが、事は突然だ。はつたりと圓之助は前へのめり倒れた……

不意！たちに、はね起きようとする、その一刹那無言だが、すさまじい氣合

雜貨部

愈々日本品ブーム時代となりました當店は新趣向品の數々を豊富に陳列して店頭を賑はして居りますクリスマス並に年末年始の御贈答用品として是非御來店の上お買上げの程を御願ひ申上げます

▲書籍部
各種取り揃へてあります

▲日本レコードも
ヒット盤が入荷して居ます

戸栗商事社 北部支店 雜貨部

▲年内は毎日夜九時まで開店▼

景品付歳暮
大賣出し

毎々格別の御引立に預り有がたく御禮申上げます

當社は例年の通り皆様の御愛顧に酬ゆるため十二月一日より卅一日まで食料部に於て歳末景品附き大賣出しをいたしますから之の機會を利用して歳末のお仕度に御來店御買上げを願ひます

▲日本品 全日本製食料品並に金十弗以上お買上げの方には景品として漆器丸盆一枚又は小皿六枚を進呈いたします

▲特價品 純アルカンソー産ダイヤモンド印新米(保證附)百斤入り一俵お買上げに對し「ヤマサ醬油」半ギヤロンを進呈

▲正月更生餅 例年の通り大奉仕をいたします故お早い中から御注文願ます

▲羅府丸屋のおいしい餅菓子があります 日本の味覺を感じます。御試食下さい

▲釀造二百有余年の歴史と最新の技術と設備で生れたヤマサ醬油東部地區販賣店

ダイヤモンド貿易商會
戸栗商事社北部支店

皆様の加州住友銀行

弗預金

メールで御送金に御預金が出來ます
一万弗まで預金保險がついています

日本向送金

手紙に現金受取人と現金人の住所をお書きになり小切手と共に御送り下されば實行で御手續きします

THE SUMITOMO BANK
(California)

HEAD OFFICE
440 Montgomery St.
San Francisco, Cal.

LOS ANGELES OFFICE
101 S. San Pedro St.
Los Angeles, Cal.

土地家屋賣買周旋

▲土地家屋賣物▼

▲北部 六フラット 内部全部新式、五車庫附 單收八千五百弗、賣價五万五千弗

▲北部 十三アパート二車入り車庫、ブロードウエー近く 年收一万六千弗、賣價八万弗

▲北部 三フラット、 年收六千二百弗、賣價二万六千五百弗

◎其の他大小賣物御山ありまず◎

土地家屋賣買周旋
杉田ロバート
電話 LA五一一三六〇 RA八一一二六〇

土地家屋賣買周旋

各種ビジネス
土井光一 專務所
1109 W. George St. 電話
Chicago 13, Ill.
Tel. Lincoln 9-3341

◆ルーミングハウス十二ユニット、收入九千六百弗、賣價三万六百弗、十五百弗ダウン

◆市四ユニット、收入約一万五千弗、賣價約三千五百弗、賣價五万二千五百弗

◆六フラット、ダブルプラミング、六暖爐、年收一万千六百弗、賣價年收の六倍

◆十三ユニット三棟家具付き、收入一万千九百弗、賣價約四千五百弗

◆廿ユニット家具付き、收入一万五千弗ダウン

◆其他大小賣物御山ありまず▼

日本郵船 沙港航路 御案内

船内サービスには日本式に訓練された船員たちが親切丁寧にお世話して居りますから安心して樂に旅の樂しみが出來る氷川丸を御利用下さい

氷川丸 定期客船

	沙港出帆	桑港入港
	一月十三日	二月四日
	三月十一日	四月二日
	五月廿一日	六月十四日

氷川丸御賃金 キャビン(八〇名) 西岸北五発以上 三等A(六九名) 三百弗 三等B(一二七名) 二百八十弗

船賃は(キャビン級 一人乃至三人部屋 三等A 二人乃至四人部屋 三等B 二人乃至六人部屋)となつて居ります

▲尚は詳細は左記又は御近所旅行社御相談下さい

REPRESENTATIVE N.Y.K. LINE OF IAMES GRIFFITHS & SONS, INC.
914 Second Ave. Seattle, Wash.
Phone MAin 3340

TYME JEWELER

3561 N. Broadway LA 5-5450
Watch - Diamond - Jewelry
Guaranteed Watch Repairing
Hiroshi Miyake

◎時計
◎寶石
◎ダイヤモンド
販賣及び修繕
タイム時計店
三宅博

もみ療治
Clarence S. Mori
1434 W. Winnemac Ave.
UP 8-3145

シカゴ日本人共濟會
事務所 東四十七街一三〇二 KE八一四八七六
▲北部通新光▼ RA八一四七四四(田中)(川崎)

日本式御料理 御壽司
リバテー食堂
北クラーク街一二二六
電話 WH 四一六九七六

Diamond Trading Company

1012 N. CLARK ST., PHONE: SUperior 7-5166-67
North Side Branch Store 5324 N. Clark St. Tel. Lo 1-0887

景品付歳暮
大賣出し

毎々格別の御引立に預り有がたく御禮申上げます

當社は例年の通り皆様の御愛顧に酬ゆるため十二月一日より卅一日まで食料部に於て歳末景品附き大賣出しをいたしますから之の機會を利用して歳末のお仕度に御來店御買上げを願ひます

▲日本品 全日本製食料品並に金十弗以上お買上げの方には景品として漆器丸盆一枚又は小皿六枚を進呈いたします

▲特價品 純アルカンソー産ダイヤモンド印新米(保證附)百斤入り一俵お買上げに對し「ヤマサ醬油」半ギヤロンを進呈

▲正月更生餅 例年の通り大奉仕をいたします故お早い中から御注文願ます

▲羅府丸屋のおいしい餅菓子があります 日本の味覺を感じます。御試食下さい

▲釀造二百有余年の歴史と最新の技術と設備で生れたヤマサ醬油東部地區販賣店

ダイヤモンド貿易商會
戸栗商事社北部支店

J. Joguri Mercantile Co.

1124 NORTH CLARK STREET
MIchigan 2-4816 — PHONES — MIchigan 2-1195

▲年内は毎日夜九時まで開店▼

雜貨部

愈々日本品ブーム時代となりました當店は新趣向品の數々を豊富に陳列して店頭を賑はして居りますクリスマス並に年末年始の御贈答用品として是非御來店の上お買上げの程を御願ひ申上げます

▲書籍部
各種取り揃へてあります

▲日本レコードも
ヒット盤が入荷して居ます

戸栗商事社 北部支店 雜貨部

家屋賣買
(保險家屋管理)

家屋購入御希望の方は英文御問合のリストを御提下さいリスト以外にも御山いい賣物があります

森岡エドワード

Japanese American Real Estate
Bus: LO 1-9620
Res: AR 1-4032
4657 N. Sheridan

田中ハリー

4410 N. Malden RA 8-4744

N.Y.K. LINE
PASSENGERS AND FREIGHT

日本郵船 沙港航路 御案内

船内サービスには日本式に訓練された船員たちが親切丁寧にお世話して居りますから安心して樂に旅の樂しみが出來る氷川丸を御利用下さい

氷川丸 定期客船

	沙港出帆	桑港入港
	一月十三日	二月四日
	三月十一日	四月二日
	五月廿一日	六月十四日

氷川丸御賃金 キャビン(八〇名) 西岸北五発以上 三等A(六九名) 三百弗 三等B(一二七名) 二百八十弗

船賃は(キャビン級 一人乃至三人部屋 三等A 二人乃至四人部屋 三等B 二人乃至六人部屋)となつて居ります

▲尚は詳細は左記又は御近所旅行社御相談下さい

REPRESENTATIVE N.Y.K. LINE OF IAMES GRIFFITHS & SONS, INC.
914 Second Ave. Seattle, Wash.
Phone MAin 3340

Isamu Zaiman Co.
7 W. Madison St.
Room No. 406
ANdover 3-2143 - 2783
Wholesale - Watchmaker
Jewelers - Appliances
Luggage & Diamonds

時計 — 貴金屬
ダイヤモンド
何でも御相談に
大幅割いたします
評判は當店の實です
財滿商會

TOKYO SUKIYAKI
1248 N. Clark St.
DElaware 7-9283

おすし、お辨當、チャプスイ
東京すきやき
御用オーダー

◆月曜日休業◆正午十二時より午後十二時迄◆市電五人乗タクシーの發着所あります▼

OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photogrher
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-4727 LA 8-0143

寫眞は定評ある
オガタで

(ユアビュランド横五〇號室 電話アップタウン八一一七二七)

スター印
安心して召上がれる米
スター米

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine Ave. LO 1-1609

年末大賣出し
日米食料品一切
鮮魚野菜類

▲市内無料配達、品質に保證ひ▼

藤井商會
(藤井部屋)
LO一一六〇九

STAR MARKET
Complete Line of
Japanese & American Food
3349 N. Clark St.
GRaceland 2-0599

お正月用品
日米各種 食料品
スター マーケット
(何んでも取揃えて御りまず 大勉強で御奉仕を致します)
(藤井部屋)
(藤井部屋)
(藤井部屋

降誕祭禮拜

市内各基督教會の行事

廿二日の日曜にシカゴのキリスト信徒の諸教會では主の降誕祭を祝して次のような特別禮拜をとり行う、但し聖公會は二十五日。

日本人組合教會

シカゴ・アベニューのローソンYMCA(舊シカゴ會三十一)の日本人組合教會では、午前十一時から、キャンデルサービスが行はれ、五川清牧師の「光」と題する說教がある。

イエス・キリスト教會

舊シカゴ・アベニュー一四〇〇番のイエス・キリスト教會では午前十一時から、晩餐禮拜があり、大山牧師の「ユーアグリイヤン」(勇者)と題する說教がある。午後七時半からクリスマス說教がある。

日本人長老教會

北シェアイールド街三五一六のシカゴ日本人長老教會では午前十一時から、晩餐禮拜、午後十二時半からクリスマス說教禮拜があり、新堀總牧師の「御子受肉」と題する說教がある。とくにこの日のために準備したる地點がクリスマスの說教をうたう。

日本人メソジスト教會

オリベット舘内で舊日曜日學校をもつてゐる日本人メソジスト教會では、午後二時からクリスマス說教禮拜があり、新堀總牧師の「御子受肉」と題する說教がある。說教は「神の息子なるキリスト」。禮拜直後社交會においてクリスマス說賀會が催される。

シカゴ基督組合教會パクキング(ム・ブレース七一、二世キシダー・スクール生徒合同のクリスマス說賀プログラムがあり、二世のピアニスト、一世の小關上說がある。

日本人聖公會

シカゴ日本人聖公會では、廿五日クリスマス・デーの午前十一時より舊ベルモント街二〇〇一番の聖ピーターズ聖公會において、南北兩教會合同による、二世合同のクリスマス禮拜が行われ、法用參牧師の說教說禮說式が行われる。禮拜後、同教會ホールで說賀說話の午餐が催される。

日本人基督教會

西ウエリングトン街九五二番のレーキサイド日本人キリスト教會では恒例の二回午後二時より葛原牧師の「榮光の玉いり給はん」と題する說教があり、又感謝式がある。午後七時半からは日曜學校生徒になるクリスマス說賀會が開かれる。

日本人浸禮教會

北レーキウッド街五二四四番のノースショア日本人浸禮教會では午前十一時からクリスマス禮拜を執行。島田牧師の「一つの星の首の如く」と題する說教がある。佐八郎牧師の「最上の惠みなるキリスト」と題する說教がある。また合同禮拜後感謝式がある。

ホーリネス教會

南ドーチェスター街七三三五番のホーリネス教會では午前十一時十五分からクリスマス禮拜がある。佐八郎牧師の「最上の惠みなるキリスト」と題する說教がある。また合同禮拜後感謝式がある。

聖公會

シカゴ日本人聖公會では、廿五日クリスマス・デーの午前十一時より南ベルモント街二〇〇一番の聖ピーターズ聖公會において、南北兩教會合同による、二世合同のクリスマス禮拜が行われ、法用參牧師の說教說禮說式が行われる。

レーキサイド日本人キリスト教會

西ウエリングトン街九五二番のレーキサイド日本人キリスト教會では恒例の二回午後二時より葛原牧師の「榮光の玉いり給はん」と題する說教があり、又感謝式がある。午後七時半からは日曜學校生徒になるクリスマス說賀會が開かれる。

頓取曾野總領事

招待午餐會

並びに來賓、總領事館の職員、その他多數の日米人が北部に移住した朝鮮、とみに日米人間に親善者が增加の一路を辿つているウイルソン街と、ブロードウエー商店街のバンクオブ・シカゴでは、ますます日米人間の親善と發展の爲に盡して居る曾野總領事の榮轉を祝して、廿二日(木)正午から、エアウォター・ピーチ・ホテルの午餐會に招待、總領事からは山中新總領事が紹介もされ、マククローイ總領事は日米人の貴金人用の場合は是非頼りの總領事を賴りたいと同氏の方針を明らかにした。

ジラード夫妻

シカゴで記者會見

"悔恨はない"と語る

ジラード事件で日、米、又、公判の續開、(續說三戰執行書四号)によつて「今さら後悔をもつていない」と最少なく述べた。シカゴ市を離てジラードはイリノイ州フォート・シェリダンに向い同基地で隷屬になるが、それまでは「ジラード事件」に關して立ち入らぬよう總軍當局から言い渡されている。

一方、小がらの夫山ハルさんは初めてみるアメリカを、「アイ・ライク・アメイン」とおつしやる。

「英語がよくわからないのが殘念です……」と恥かしげに答えた。

記者團の質問から解放された後、ジラード一行はオート・シェリダンさしまわしの軍用ステーション・ワゴンでシカゴを出發した。

シカゴ演藝協會

新春演藝の夕べ

シカゴ演藝協會は同好者の親睦と會員の向上とを目的として、今回新春演藝會を開催することとなつた。

時日は新年第一日曜日の一月四日(日)午後一時から七時までオリベット會館において催す。

出演者は素人ばかりで、演藝會とは言つても本役者もはだしという觀衆を揃いで、それに紅二點の粒選りが入つて練習が續けられている。

既に數ケ月前より關係者は會場の人選は勿論自分達の趣味からとはいえ相當な犧牲を拂つて任意民謠の歌曲を含み、今は自信滿々を以て觀衆にまみゆることが出來ると張り切つている。

上演種目は、社會劇「罪なき罪」三幕で人を泣かした後、「かんしやく」の滑稽一幕の笑劇を以て觀衆を最後まで堪能させるという演出を組合わせで久方ぶりに

年末大賣出し

二十三日より三十一日まで

お正月用品その他一切

破格の大安賣りをいたします

値段は店内に掲示してありますから何卒御一覽の上お買上げを願ひます

▲各種極上白米。亀甲萬及びヤマサ醬油
▲鮮魚。精肉。野菜類

エスアンドアイ商會

中野　明　石パート二良

北シエリダン通り四八六〇　電話LO一一五七九四

年末大賣出し

正月餅

(北クラーク街一〇一二番)ダイヤモンド商會
(北クラーク街五三二四番)同北部支店

弊店自慢の特製

大特價提供

▲其他大小賣捌業用

まず店内を

御自由に

クリスマス

プレゼント向きの品々を取り揃へて居ります

買ふ買はぬは第二として是非一度ひやかし旁々御覽下さいませ

藤井ギフト店

藤井文彌

Fuji's Gifts
2631 N. Clark St.
BI 8-4977

年末大賣出し

お正月用品は何でも揃う當店へ

全商品特別大勉強いたします

何卒多少に拘はらず御用命を御願ひ申上げます

フランクリン食料品店

宮本三郎

東五十五街一〇二六

FRANKLIN FOOD STORE
1026 E. 55TH ST. CHICAGO 15, ILL.
TEL.: HYDE PARK 3-5057

年末大賣出し

正月餅

羊羹、千柿、みかん
リバチー、スミス、くらプレミアム

新米

醬油

亀甲萬、ヤマサ、米國製醬油各種

その他日米食料品一切

鮮魚　精肉　一切

何んでも特別大勉強いたします

▲市内迅日無料配達、メールオーダーは下記店舗に發送▼

ヨーク食料品店

York Super Food Mart
Tom Hayashi
3240 N. Clark St.　GR 7-0802

年末賣出し

美術雜貨品各種

年末年始御贈答用品として

格好な品澤山取揃へてあります

何品に拘らず特別大勉强で奉仕いたします

何卒店内御自由に御覽下さい

オリエンタルトレヂューハウス

加藤幹典

Oriental Treasure House
Mrs. K. Kato
4826 N. Sheridan Rd.　LO 1-4185

クリスマスに

年末年始御贈答用

日本品各種取揃へてあります

特に子供さま向きの可愛い、日本着やお人形があります

御來店の上自由に御覽お買上げを願ひます

古賀美術店

古賀みさ

東五十五街一二〇三

1203 E. 55th St.　MU 4-6856

(午前九時より午後九時まで)
(日曜午後一時より六時まで)

年末賣出し

正月餅

羊羹、千柿、みかん
リバチー、スミス、くらプレミアム

新米

醬油

亀甲萬、ヤマサ、米國製醬油各種

その他日米食料品一切

鮮魚　精肉　一切

何んでも特別大勉強いたします

▲市内迅日無料配達、メールオーダーは下記店舗に發送▼

ヨーク食料品店

York Super Food Mart
Tom Hayashi
3240 N. Clark St.　GR 7-0802

クリスマスのプレゼントに

キツコーマン醬油を！

最近白人の方々の間に日本料理が大流行です。それに洋食にもキツコーマン醬油が使はれる樣になりました。白人の方々へのプレゼントにも日本味を代表するキツコーマン醬油をお選び下さい。(樽入り)

世界の調味料

天下一品

キツコーマン醬油

日本酒大安賣り

日本酒一升瓶五弗賣り

(此の廣告切抜き御持參の方に限り)

二本以上御買上げに對し

特價一本金四弗に割引

他のリカー類に對しては一割引

ハウス　オブ　パラダイズ

北クラーク街一二五八

House of Paradise
1158 N. Clark Street
Tel. MI 2-3882

芳醇無比の日本酒

新春を純日本酒でお祝い致しませう

▲菊正宗　一升瓶　四合瓶
▲白鶴　一升瓶

ウイスキー、ワイン、ビーア

▲カウンターサービスもあります▼

二世酒店

北クラーク街一二三六

Nisei TAVERN
LIQUOR STORE
1238 N. Clark St.
DElaware 7-8702

送つて安心！　貰つて重寶！

お歲暮お歲玉として最高級品

最高級ブルーローズ新米

▲北部
▲南部

エッセル食料品店、サン・グローサリー(八幡)、ロック食料品店、最井商會、エス・アンド・アイ商會、スターマーケット、オー・ケー・グローサリー、フランクリン食料品店

リバテー米

歲暮御贈答用品は

最高純アーカンソウブルーローズ新米

さくら米

贈つて喜ばれ‖頂いて感謝する

二重奏揃つたプレゼント

▲最寄りの小賣店でお買上げ下さい▼

◀發賣元▶

F. M. Nonaka & Co. Inc.
San Francisco - Los Angeles

贈り物に良い品が色々來ました

十二月一日から廿四日まで
毎日午前十時より
夜八時まで開けて居ります

U-HARA
IMPORTS
1544 E. 57th St.　Chicago 37, Ill.
Daily, 10:00 A.M. - 7:00 P.M.; Sunday, Noon - 6:00 P.M.
Monday, Closed　Tel. HY 3-1548

シカゴ演藝會主催

新春「演藝の夕」御案内

本協會は去る春頃、大方各位の御後援の下に發足いたしすでに數ケ年を經過いたしましたが、それを記念して新春の夕を左の如く「演藝の夕」を催すことになりました

同胞の皆樣が本會援助の意味にて賑々しくお來場下さいますよう御願ひ申上げます

時日　一月四日(土)午後七時開演
場所　オリベット會館北クリーヴランド街一四四一

藝題
社會劇　罪なき罪　三場
喜劇　かんしやくの妙藥　一幕

主催　シカゴ演藝協會
後援　シカゴ松陽キネマ社

お待ち兼の一九五八年版

シカゴ

日系人住所錄

愈々店先で發賣開始

本社發行のシカゴ日系人住所錄一九五八年版は愈々來る十二日總本社發賣日に發賣を開始しました。一昨年より約二週間早いので、市内へクリスマス・カードを送るには非常に便利であります。

今回の住所錄は八吋¼×十一吋の大型版で、前回よりも遙かに大型で、頁數は正味百八頁あります。

市内外各商店の廣告と住所とは約半々の割になつてゐて、市内各團體のほか約五千名が登錄されており相當正確なもので、各家庭座右の必備品であると自負しております。

定價は店賣りは一部一弗で市内日系人食料品店、または當店で賣つておりますから最寄りの店でお買求め下さい。本社でも店賣りと同價です。

シカゴ新報社住所錄係

「お正月のお食事」は

是非リバチー食堂のお料理で

元日、二日とも開店いたします

北クラーク街一一三〇

リバチー食堂

山本・鶴平

Published by
K. Sugimoto,
The Chicago Shimpo Inc.
1310 N. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. WHitehall 3-2336
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY DECEMBER 21, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1109

A MERRY CHRISTMAS TO ALL

1958 Season Mapped by C.N.A.A.

Plan Casaba League

Under the auspices of the Nisei Athletic Association, the 1958 season of the Nisei Basketball League is expected to get under way on Sunday, Jan. 12, at the Olivet Institute gym. By that date the league expects to have a total of 12 teams to round out a full schedule. Any team, which has not signed up, interested in participating in the forthcoming league can file an entry at the Olivet Institute, 1441 N. Cleveland Ave.

At the last meeting of team managers, Don Uchiyama of Bruins was elected president of the Nisei Basketball League. The other two elected to serve were Tosh Yanagisawa of Jokers, vice-president, and Ken Sakuma of Midwest Buddhist Church, treasurer.

Further information regarding the basketball league can be obtained by calling the Olivet Institute, MO 4-3930.

Christmas Program

With children and adults participating, the Christian Fellowship Church (Methodist) will hold its Christmas program this Saturday, Dec. 21, at 7:30 p.m. Refreshments will be served after the program.

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WH 4-8433
Air-Conditioned
Orders to Take Out
2 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

Donate All Profits To Needy Projects

Ear-marked for worthwhile world projects, all proceeds of the Chicago JACL chapter's Christmas party was donated to Chicago CARE with specifications that the sum be used for Asiatic children. A check for $78 was turned over to the CARE office in Chicago.

Aliens Must Report

All aliens in the United States will be required to report their addresses to the Attorney General during the month of January. Forms for making the reports will be available to aliens at all Post Offices and offices of the Immigration and Naturalization Service.

Fire Chief Issues Helpful Hints

Holiday Precaution

Concerned over the possibility of beautiful trees breaking into roaring infernos and turn into tragedies, Fire Commissioner Robert J. Quinn has suggested some simple rules to insure a happy holiday.

1. Purchase a freshly cut tree and keep it outside until needed.
2. Place the tree in a secure holder that has a water container at the base.
3. Locate tree in the coolest part of the room away from any stairway or elevator.
4. Anchor the tree with wire at the top to prevent it from falling over.
5. Do not use light sets that do not carry the approval of the Underwriters' Laboratories.

Plan Color Slides Showing at Meeting

Color slides showing the various JACL and community functions photographed by Fred Oni, will be shown at the January meeting of the Chicago JACL chapter meeting at the McCormick YWCA, 1001 N. Dearborn St., on Friday, Jan. 10, from 8:30 o'clock. Maudie Nakada, social chairman, and her committee comprised of Dr. Frank Sakamoto, Lillian Kimura, Hiro Hamano, George Iwasaki and Larry Ogino announced plans for an evening of surprises.

"Sayonara" to Open At Chicago Theatre

The highly publicized picture filmed in Japan, "Sayonara," which introduces a new star, Miiko Taka, opens at the Chicago Theater on Christmas Day. Based on the novel of the same name by James A. Michener, stars Marlon Brando in the role of Major Gruver who falls in love with Japanese dancer, Miyoshi Umeki, who is known to American audiences through her sultry songs on TV and radio shows, plays opposite Red Buttons, well-known TV comedian, who plays a dramatic role. Reiko Kuba has a part along with the Shochiku Kagekidan Girls Revue.

Scenes were filmed in the ancient Imperial Gardens, never before photographed. Beautiful scenes of temples, mammoth Buddhas and gardens, the Geisha schools and Kabuki Theater are pictured.

Impressed With What He Saw

Rep. Byrne on Hawaii

WASHINGTON, D. C.—Congressman Emmet F. Byrne, Republican representative from Illinois, was deeply impressed by the "cleanliness, industry, ambition and initiative of the people of the islands" upon his return from an inspection tour of the Hawaiian Islands. He made his tour as a member of the House public works committee.

In a statement issued by his Washington office, Rep. Byrne said "they are a God-fearing people. Certainly this is an example where the East and West have met. I certainly favor statehood for Hawaii.

Receive New Members

New members will be received into the church and infants and children will be baptized at the Christmas Sunday service of the Christian Fellowship Church (Methodist) on Sunday morning, Dec. 22, at 11:15. Rev. Victor Fujiu will preach his sermon on "The Christmas Story" while Tau Okamoto will be liturgist. Helen Trobian will direct the choir.

Ambassador Asakai Visits Chicago

Mr. Koichiro Asakai, Japanese ambassador to the United States, flew in to town to deliver a speech at a convention of the Farm Bureau Federation. The speech was given at 2 p.m., December 10, at the Civic Opera House.

During his two-day sojourn in Chicago, Ambassador Asakai met with representatives of local Japanese organizations at an informal welcome party given in his honor at Old Cathay.

Legionnaires Plan New Years Eve Hop

Once again the Chicago Nisei Post No. 1183, American Legion, will hold their annual New Year's Eve party and dance at the Olivet Institute on Dec. 31. All friends of the Legionnaires have been invited to join them in welcoming the new year.

Christmas Service

Christ Congregational Church will hold its annual Christmas worship service this Sunday, Dec. 22, at 11 o'clock. It will be centered around music by the Junior, Youth and Chancel choirs.

Caroling Special

Members of the Christ Congregational Caroling Special plan to leave the church at 7 p.m. on Christmas Eve for their musical trek. Two busses have been chartered for this joy-sharing event which has scheduled more than 30 stops.

Sunday Musicale

Piano students of Miss June Oda were presented in a musicale on Sunday, December 8th, at the teacher's studios. A total of twenty-four aspiring pupils took part in the semi-annual event.

ANNUAL
Gala New Years Eve Party and Dance
Featuring
JOHNNY RAY & HIS GAY ORCHESTRA
Everyone Invited. Public Welcome
REFRESHMENTS! FAVORS!
Only $2.00 for Men. All Ladies Free
OLIVET INSTITUTE HALL, 1441 N. Cleveland
CHICAGO NISEI POST
No. 1183, American Legion

LILL COAL & OIL CO.
1121 W. Balmoral Ave.
LOngbeach 1-2700 Res. LI 9-2132
GROWING WITH CHICAGO
FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Harry Sabusawa or Mr. Kobayashi
FUEL OIL—COAL—OIL BURNERS
燃料—石炭—オイルバーンナー
の御用は何卒當社代理人
寒原淨ハリー氏 又は 小林氏へ
リル コール & オイル會社
◀サービス本位で御用いたします▶ (昼夜間サービス)

MARLON BRANDO
AND AN EXQUISITE NEW
JAPANESE STAR IN
SAYONARA
Filmed in Japan in TECHNIRAMA® and TECHNICOLOR® presented by WARNER BROS.
CO-STARRING PATRICIA OWENS · RED BUTTONS · RICARDO MONTALBAN · MARTHA SCOTT
MIYOSHI UMEKI · JAMES GARNER AND INTRODUCING MIIKO TAKA
CHICAGO THEATER Starts CHRISTMAS DAY

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res LA 5-6758

• 2 FLAT BRICK
2-5's, steam heat stoker, new boiler, large lot. Room for additional apt 3rd floor. Excellent location. 5100 North near Broadway. Only $5,000.00 down.

• CORNER BRICK RESIDENCE
6 room Georgian, with 2 room knotty pine basement complete with kitchen and bath. Side drive 2 car brick garage. Beautifully landscaped. Exclusive residential location. 4300 North nr. Lincoln Ave. $6,500.00 down, balance 20 year mortgage.

• 20 APARTMENTS BRICK
18-3's, 8-2's, 1-4 and 3-1 room kitchenette apts., all with private baths. Parking space for 20 cars in rear of building. Annual income $34,624.00 5800 North near Lake. Need about $25,000.00 down.

• NEW 6 ROOM RESIDENCE
In Suburban Villa Park. Ranch style, redwood construction, nr. Public school. Large lot. Price $17,500.00. This builder will also build similar buildings on your own lot.

• 20 UNIT BOOMING HOUSE
Mostly 1 and 2 room kitchenette apts. Annual income over $10,000.00. Near Belmont "L" station. Very reasonably priced. Need about $10,000.00 down.

• CORNER 9 FLAT BRICK
2-7's, 5-6's, 1-4, 1-3 and 2 stores. Steam heat stoker. Annual income $10,518.00 3300 North. Total price $65,000.00. Will sell on contract with $10,000.00 down, balance $450.00 per month.

• 3 FLAT BRICK
3-6's and 1-2½ room basement apt. Side drive 2 car garage. Bin fed stoker. Income $300.00 per month not including owner's apt. 4900 North nr. Lake. Asking price $37,500.00.

• CORNER 15 APARTMENT BRICK
3-6's, 1-5, 7-4's and 4-3's. Good renting location. Annual income $16,500.00. Price reduced to $85,000. Need about $22,500 down.

No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 300 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
BUtterfield 8-9018
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

Room and Board
BOB KUSHIDA
4438 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single Rooms
Good Meals

PLAZA FURNITURE CO.
Warehouse Furniture Sale
Furniture Mart Samples
SAVE 50%

Sofa Beds	$39.50
Hollywood Beds	27.50
Chests	19.50
Occasional Chairs	9.50
Inner Spring Mattress	18.50
End Tables & Coffee Tables	7.50
Apartment Size Range	54.50
Used Refrigerators—	
Brand Make	49.50

Open Daily Until 6 P.M.
Monday and Thursday, 9 to 9
Sunday, 11 to 4
2639 Lincoln Ave. LA 5-2288

DOUBLE BREASTED COATS
Before After RESTYLED
Into Latest Style
Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行遅れの
ダブルブレスト洋服上着を
最新型のシングルブレスに
仕立て直しいたします
◀特價 十四弗五十仙▶
アイリン・ショップ
川本アイリーン

O'BRIEN PAINTS
COLOR HEADQUARTERS
Liquid Velvet
Wholesale & Retail Paints
Wall-Paper
Free Delivery
A & M PAINT & SUPPLY
3351 N. CLARK BU 1-5830
Next to Star Market

Charm Beauty Salon
2662 N. Clark St
LIncoln 9-1688
チヤーム美容院
藤本 マーグレット

Ella-Ru Beauty Salon
324 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. at day closed
Tues., Sat. 9 to 6
Wed., Thurs., Fri. 9 to 8
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

EDGEWATER REAL ESTATE
WILLIAM T. OKUMURA 4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 Res.: LOngbeach 1-7125

• 2 FLAT BRICK
2-7 room apts. Gas hot water heat, enc. porches, garage. Very good condition. Price $22,500. About $7,000.00 down.

• 12 APT. BRICK
5-3½ rooms & 6-2½ room apts., unfurnished, all pvt. baths., tile kitchens & bathrooms. New sinks, stoves & refrigerators. Price: $53,000.00

• 8 APT. BRICK
4-6's, 2-5's & 2-2's, near lake. Large rooms, cabinet sinks, some tile baths, very good condition. Price: $58,000.00.

• 3 FLAT BRICK
1-7 room apt. for owner plus $9,000.00 inc. from 9 units, 3-3's, 4-2's & 2-1's, 3-car gar. oil heat, enc. porches, very clean bldg. Price: $36,500.00. About $12,000.00 down.

• 6 FLAT BRICK:
2-6 room flat, 4-7 room flat & 1-3 Apt. Auto. Oil Heat, 4 car garage. Income $9,700.00. Price $50,000.00. Down, $15,000.00.

• 6 FLAT BRICK. DOUBLE PLUMBING:
6-6 room flat, double plumbing, sunparlor front, 5 car brick garage, stoker steam. Very clean. Income $9,000.00. Price $62,000.00.

• 11 APT. BRICK:
2-6 room apt., 9-3 room apt. unf., all pvt. baths, all separate entrances, 5 car brick garage. Income $11,730.00. $20,000.00 down, balance 15 years—6% interest.

• 19 APT. BRICK:
13-5 room apt., 6-4 room apt., sunparlor front, 2 car garage, stoker steam heat. Located 4400 N.W. Income $21,582.00.

We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

Japanese American Real Estate, Inc.
Sales — Insurance — Property Management
4857 N. Sheridan Rd. LOngbeach 1-9620
Edward T. Morioka Res.: ARdmore 1-4032

NEW BRICK RANCH RESIDENCE:
6 rm. brk. veneer ranch with built-in ovens, stoves, and birchwood cabinets. Full basement. Auto. oil ht. $4,500 cash down.

2 FLAT BRICK:
1-5 rm. flat, 1-6 rm. flat & 1-3½ rm. flat in bsmt. Auto. oil ht. New 220 wiring, mod. plumbing and alum. comb. storm windows.

3 FLAT SUNPARLOR BRICK:
2-5½ rm. flats & 1-6½ rm. flats with all face brick bldg., mod. baths & kitch. & steel-beam constructed. Stoves & refrig. Auto. oil ht.

6 FLAT BRICK WITH BASEMENT APTS.:
4-8 rm. flats, 2-5 rm. flats & 2-2 rm. bsmt. apts. Nice large rooms. Stm. ht. Reasonably priced.

27 APT. BRICK COURT:
18-4 rm. apts., 3-3½ rm. apts. & 6-2½ rm. apts., with roll rim tubs. Stkr. stm. ht. Income over $27,000.00.

23 APT. BRICK:
19-4 rm. apts. & 4-5 rm. apts. with built-in tubs. Stkr. stm. ht. Included are stoves and refrigerators. Income $25,500.00 per year.

30 APT. BRICK:
18-3 rm. apts., 10-2 rm. apts. & 2-5 rm. apts. with all priv. baths. Stkr. stm. ht. Income $32,500.00. $30,000.00 cash dwn.

24 APT. BRICK COURT:
3-6 rm. apts., 9-5 rm. apts. & 12-4 rm. apts. Incl. are stoves & refrig. Income $28,000.00. Stkr. stm. ht. Easily financed.

IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1645 E. 55th Street FAirfax 4-1851-52
Ross and Hal Takaoka

Your Classified Ads

HELP WANTED

WANTED — Waitresses needed for the new Diamond Head Restaurant and Lounge. 3321 W. Columbia Ave. (near 79th & Kedzie). WA 5-1678. Kimono supplied.

WANTED — Young men, married, to become auto glass installation men. America's largest auto glass company is now accepting applications from mechanically-minded men with good references & character. We will teach you & pay you while serving apprenticeship. Vacation after 1st year & pension plan. Our experienced men earn between $7,000-$8,000 annually. State qualifications & write Globe Glass & Mirror Co., 6820 N. Western, Chicago.

OFFICE WORKERS
TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. Jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1660, or come in for interview.
A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

OFFICE WORKERS
Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-6200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for
Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-6200.
N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

GOLDEN STAR
Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-8646
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

FOR SALE

CHEVROLET '53, 2 dr. 32,000 miles. In good condition. 913 Leland. Call after 6 p.m. AR 1-7412. Sacrifice.

FOR SALE — Poodle. White Miniature. AKC registered. Pedigree. 8 weeks old. House broken. WH 4-0773.

VICINITY SEMINARY & WEBSTER
2 apt. brick — 5 & 5 rms.
Gas Heat — 2 car gar.
Only $16,000 — WE 5-1458

2044 N. Bissell
Rooming House & Apt. Oil Furnace. Immediate occupancy. Price: $12,000. Shown by appt. Shibata, SU 7-7080. Call after 7 p.m. or Link, IN 3-9244.

FOR SALE
Uptown furn. 1 rm. kitchenette or slp. rm. 922 Leland, AR 1-4935.
4 rm. apt. 734 W. Oakdale, WH 4-6977 or GR 2-9154 (Night)
4-ROOMS — unfurnished. Heated. Newly decorated. North. RO 1-8431.
1 QUIET ROOM — good transportation. North. RA 8-4170.
3 room apt. furn. 849 W. Newport. LI 9-3987.
3½ ROOM—semi-furnished apt. Refrigerator & stove, gas heat, bath & shower. Call MO 6-6299 after 5:30 p.m.
7-ROOM—apt., tile bath, cab. kitchen. Available Feb. 1. 4720 N. Dover. SU 4-7706.
CLEAN—unfurnished 6½ room apt. Stove & refrigerator. North. MOhawk 4-2623.
6-ROOM—Apt., large rooms. Clean, unfurnished. 2nd flr. 4410 N. Malden. RA 8-4744.
2 & 3 ROOM—furnished apts., also sleeping room. 5052 N. Winthrop. SU 4-9705.
6 ROOM—unfurnished apt., heater, stove & refrigerator. 3248 N. Clark St. EA 7-1132.
First floor, 4 rms. apt. 2 adults OK. GR 7-4115 after 7 P.M.
4 rm. furn. lovely enclosed porch, couple pref. 2400 N. $85.00. DI 8-7843.
5 rm. unfurn. flat with garage, 1st floor. 6818 S. Green. HU 7-4313.

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We have pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations, and are centrally located for easy and available transportation. Call MO 4-7171, Mr. Dick.
ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

FRANK'S JEWELRY
FOR CHRISTMAS GIFTS See Frank
Longine - Elgin Hamilton - Gruen Dealer
Jewelry - T.V. - Appliances
Main Store: 1162½ N. Clark St. SUperior 7-7710
Branch Store: 605½ Diversey Ave. DI 8-6360
時計—寶石類—特別割引いたします
野田フランク時計店 本店&支店

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches
Gifts
WAgner 4-2040
Engraving
Jewelry
1649 E. 47th St.

The Gift of
BETTER SLEEP
for someone special on your list

Give an Automatic Electric Bedcover for Christmas

Almost anyone on your Christmas list would love to get an electric blanket or electric sheet. Matter of fact, more than 18 million people sleep better this way (and feel better when they wake up, too). There are lots of reasons why electric bedcovers make such perfect gifts:

★ They give warmth without weight. An electric bedcover provides the comfort of 3 ordinary blankets, yet often weighs less than one.
★ Chilly sheets are gone forever. Just set the control a little before bedtime and your bed is warm when you're ready for sleep.
★ Modern electric bedcovers can be laundered beautifully either at your regular laundry or in a modern automatic washer.
★ They offer single or dual controls to suit individual comfort preferences. Thermostatic controls adjust comfort level to changes in room temperature
★ There are contoured models in both single and double bed sizes to make bedmaking quick and easy. Plenty of foot room, too, so covers won't be "kicked off".
★ All makes fully approved by Underwriters' Laboratories. It's your assurance of absolute safety—and many, many years of dependable service.

For... SON or DAUGHTER
They'll sleep lots warmer regardless of outside temperatures, even with the windows wide open

For... GRANDMA and GRANDPA
Their circulation probably isn't what it used to be. An electric blanket will take the chill off the sheets

See your Electric Appliance dealer now!
Commonwealth Edison
Public Service Company

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第一一〇號
(日曜水)日五廿月二年七五九一

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
(310 N. Wells Street)
WHitehall 3-2226
Published twice a week
One Year $7.00
Half-Year 4.00
One Year (Sat. only) 10.00
Single Copy ..... 10 cents

シカゴ魚市場
唯一の魚市場
ダイヤモンド
魚市場

ミサイル基地の設置で NATOの陣容強化
ノースタット司令官が言明

(ニューヨーク発)ノースタット西欧連合軍最高司令官ローリス将軍は9日テレビの放送記者会見にのぞみ、向う一ヶ年の中に、北大西洋条約機構(NATO)加盟国に大小百十ケのミサイル基地を設置し、必要に応じ更に十五ケの基地を増設できるようにすると言明した。

NATO加盟国におけるこれらミサイル基地設置には一基地あたり三千万から四千万ドルの経費を必要とするであろうとノースタット司令官が推測してゐる。

さきごろNATO加盟十五ケ国からの首脳を集めてひらかれたNATO首脳会議において、米国製ミサイルの配備待ちこみを基礎とし、各加盟国によって整備されるところとなつたものである。

ノースタット司令官はNATO軍隊の装備を改善するため、ミサイル基地が設置されるべきかについて述べてゐるが、ミサイル基地は米国製ミサイルを装備するNATO加盟のどの国に設置されるかについては述べてゐない。

ノースタット司令官はNATO軍隊の装備改善のため、米国がNATO加盟国に供与するであろうと言われたのち、次のように述べてゐる。

「米国からのミサイルの持ち込みについては、まだ何ら決定されてゐない。ミサイルの配備問題は、NATO加盟国間で慎重かつ綿密な検討が加えられてゐる。

だがしかしながらNATO首脳会議において明言を得たNATO軍事方針にのつとつて事が運ばれるならば、この問題はみるべきものがあろう」

さらにノースタット司令官は、米国製ミサイルが欧州の各国にあまねく配置されるという事は戦略的立場からみた場合、必ずしも必要でない、と断言してゐる。

ノースタット司令官は米国がそのミサイルを欧州の各国に持ち込むことより、むしろこの種の兵器がごく限られた数量で基地に集積されることが必要であるという意味の上にたつてゐる。

NATOの統帥は一年間に比較してより強化されてゐるとノースタット司令官が述べてゐる。

NATO首脳会談
共同聲明要旨

(パリ発)NATO首脳会議は昨四日に亘る会議の後を受けて同じく五日午後三千五百語に及ぶ共同コミュニケを調製したが、その要旨次の通り

一、NATO加盟諸国の今後の中国問題等極東を含む最新兵備の全般に関する協力。

一、ソ連に対し緊張緩和の行き詰り打開のため、外相会議開催。

一、核兵器なしによる東西ドイツの統一。

一、非武装地帯の設立の前提として中部諸国の設立、主権の尊重及びアフリカ諸国との協力を促進する。

一、戦争の危機防止のこと、政治、経済面における協力。

占領下日本 憲法の制定
マ元帥の考えが通る

(東京発)極東委員会は憲法改正問題を取り上げ、マッカーサー元帥の意向を入れて、日本の憲法改正は日本側から提案するよう決定した。

吉田元首相の訪米(一)私は特別内閣時代の観光調査については直接関知しなかつたが、基本(一)調査相が私案をつくつていた。基本氏は「連合国から押しつけられてはいない、むしろこちらの案を押しつける」という気持ちで臨んだようだが、連合国側にまとまらなかつた。新憲法草案の内容には天皇の地位について異論が強く、結局各閣僚も連司令部案に傾くことになつたようだ。

(一)戦争放棄の條項は幣原首相が言い出したものではないかとの説があるが、私の感じでは、マッカーサー元帥の考えで加えたものと思う。

空ー對ー空誘導弾
日本に供與表明
日米安保委でス大將が

(東京発)日米安保委員会第四回会合は日本側から岡崎外相および津島防衛庁長官、米国側からはマッカーサー大使、スタンプ太平洋地区司令官およびその代理ミッチ在日米軍司令官が出席してひらかれたこの席上でNATO会議の目的など、最近情勢の現状とくに最近の科学の進歩などについて討議し、自衛隊の近代化促進について統一した。

またスタンプ大将は日本の自衛力の増強を強化するため、米国政府は日本政府の要請により、最新式空対空誘導弾「サイド・ワインダー」を供与する旨を明らかにした。津島防衛庁長官はこの日米安保委員会の進り話つた。

「米国側の国際情勢に関する

歐州の防衛態勢
ニューヨーク・タイムス

パリで開かれたNATO最高会議は加盟国が「相互依存の方式」に則つて今後とも自由世界の団結及び安全保障を一層強化させるべく努力一致で決定された。加盟NATO諸国がこれからの防衛に集化されるかということは各方式が有効適切に実施されることによつて決まるのであるが、それにしてもNATO加盟国間における防衛の基礎がロ一強化されたものとなるであろう。

NATO加盟諸国人が考えているように従来の如く必ずしも米国に大きく依存するのではなく、ソ連の世界侵略の野望をも自由世界が協力して行う集団防衛方式である。換言すれば、この方式は今日の国際情勢の動きに照らし合せて最も現実的なものである。

この方式の眼目とするところはさきごろモスクワから発せられた共産党首脳者およびアルガーニン首相の和平工作の狡いに基づく欧州諸国の眼をくらまし、米国はミサイル其のものと核兵器管理にあるという責任転嫁にについて米国はミサイル持ち込み条に警戒りがしないところである。この間、ノースタットNATO最高司令官は西ドイツのNATO加盟問題に積極的な協力を求めることを求めている。この問題解決のため、国防相会議も開催されている。

何れにしても、一旦外部からの侵略があつた場合、軍事的に米国の援助を期待しなければならないとすれば、ミサイルの配備基地を管理し、米国はミサイルの配備に関する最終的決定権を持つことが必要であろう。

ミサイルの配備持ち込みについては、西欧諸国はミサイルおよびその兵器体系の進歩に対して自由諸国がこの問題に対して統一した意見を持つことが必要となるであろう。

なお、米国内における反対の結果に鑑しては、ともかく、米国製ミサイルの持ち込みが欧州各国によつて歓迎されなければならないであろう。ノールウエー、デンマーク二国はミサイル基地設置に関して反対の意向を明らかにしたもので、この問題は今後の推移を見守る必要があるとともに、NATO加盟諸国人が考えているように従来

米の日本製品輸入制限で
日ー米通商の本筋を失う
毎日が社説で強調ー

(東京発)日本の綿米輸出品が輸出超過が自主的に輸出限度を超えたときには、日本からの輸出を制限するとの日米綿業会議の決定について、毎日は社説で「昨秋綿製品の輸米輸出が問題になつたときには、日本側が自主的に輸出限度を設けることによつて問題を解決したが、今度はマグロである。米国の食糧の要求に応えて、マグロ輸入制限撤廃が米上下両院に提出され、目下公聴会がひらかれてゐるが、米議会の意向によると、日本の輸米マグロ輸出は全米消費量の三割五分に過ぎないが、相当の金額であるため、関係者は大いに騒いでゐるとのことであり、輸入制限の大市場であり、また輸入の最も多い国である。日本の輸米マグロ輸入制限撤廃は米国の輸出振興にも役立つとの理由からである。我々が恐れるのは、こうした問題が相次いで起ることによつて、それが日米間に感情わだかまりを醸成しないかということである。新聞は日米通商関係における一部の動きを取り上げて日米通商の本質を論ずるのは正しくない。日米通商の本質は決して悲観すべきものではなく、日米両国はそれぞれの特産物を交換することによつて利益を得ているのであるから、この点を忘れてはならない」

英國の原爆實驗
なお繼續

(ロンドン発)英国は前年二月ごろにクリスマス島において戦争勃発の際の報復手段を暗示的に行うであろうと、ロンドンの大新聞デーリー・ニュースが伝えている。

この原爆実験はクリスマス島上の敵方の基地において行われるものとみられる。英国の戦争勃発の際に備えて、マグロ輸入制限撤廃が米上下両院に提出され、目下公聴会がひらかれてゐるが、米議会の意向によると、日本の輸米マグロ輸出は全米消費量の三割五分に過ぎないが、相当の金額であるため、関係者は大いに騒いでゐるとのことであり、輸入制限の大市場であり、また輸入の最も多い国である。日本の輸米マグロ輸入制限撤廃は米国の輸出振興にも役立つとの理由からである。我々が恐れるのは、こうした問題が相次いで起ることによつて、それが日米間に感情わだかまりを醸成しないかということである。新聞は日米通商関係における一部の動きを取り上げて日米通商の本質を論ずるのは正しくない。日米通商の本質は決して悲観すべきものではなく、日米両国はそれぞれの特産物を交換することによつて利益を得ているのであるから、この点を忘れてはならない」

ソ連抑留日本人の早期送還申入れ

(パリ発)NATO首脳会議は昨四日に亘る会議の後を受けて同じく五日午後三千五百語に及ぶ共同コミュニケを調製したが、その要旨次の通り

一、NATO加盟諸国の今後中国問題等極東を含む最新兵備の全般に関する協力。

一、ソ連に対し緊張緩和の行き詰り打開のため、外相会議開催。

一、核兵器なしによる東西ドイツの統一。

一、非武装地帯の設立の前提として中部諸国の設立、主権の尊重及びアフリカ諸国との協力を促進する。

一、戦争の危機防止のこと、政治、経済面における協力。

反インドネシヤ運動の激化で 食料不足が杜絶
ー内陸交通が杜絶ー

(ジャカルタ発)インドネシア政府当局者によると、インドネシア内陸交通の破壊なる破壊活動にかけられ、このため各地で飢餓するものが多数でるとともに「米をよこせ」のデモが激化されてゐるといわれる。食糧不足の深刻としては今等の生産が不作だつたこともあることながら、流通機関が破壊されて食糧を得られないのを不満として政府の統治を攻撃し、インドネシア各地に依然中のオランダKPM社の汽船から食糧その他の物資の積荷を揚陸してゐることにも起因されてゐる。

もちろんKPM社の汽船がインドネシア政府に徴用されられ、その結果インドネシア各地を結ぶ内陸交通が杜絶したことも、各地に米不足をきたした原因をしてゐる。現在ジャカルタの流通倉庫には五千トンの米が貯蔵されてゐるが、内陸交通が遮断されたため活用されてゐない。

スペインおよびエジプトからも近日中に入千トンの米が到着することになつてゐるがこれが全面的に均分されるかどうかも危ぶまれている。

インドネシア当局によると

議員有志團
幹部二名逮捕

(東京発)警視庁捜査二課は昨日午後衆参両院議員有志団体「新日本」の幹部二名(石井連蔵氏の秘書)を恐喝容疑で逮捕した。

調べによると同団体は去る八月九日の総選挙に際し候補者の選挙運動に名を借りて「自治体選挙に金をやつてるる」と称して候補者に対しおしかけ面会を強要したほか「わび状を書け、書かなければ殺す」と脅したもの。

横河電機
米國に社員派遣

(東京発)横河電機製作所では本年九月に設立したニューヨーク営業所(ヨコガワ エレクトリック ワークス)を足がかりに積極的な海外進出をはかることになり、所員二名の派遣を決定、近く米国に派遣することになつた。

米国における今後の状況からすれば、同社では中、軽工業方面へも進出する意向である。

は一月二十日ごろひらかれる豊定。

占領下日本 憲法の制定
マ元帥の考えが通る

(東京発)極東委員会は憲法改正問題を取り上げ、マッカーサー元帥の意向を入れて、日本の憲法改正は日本側から提案するよう決定した。吉田元首相の訪米(一)私は特別内閣時代の観光調査については直接関知しなかつたが、基本(一)調査相が私案をつくつていた。基本氏は「連合国から押しつけられてはいない、むしろこちらの案を押しつける」という気持ちで臨んだようだが、連合国側にまとまらなかつた。新憲法草案の内容には天皇の地位について異論が強く、結局各閣僚も連司令部案に傾くことになつたようだ。

(一)戦争放棄の條項は幣原首相が言い出したものではないかとの説があるが、私の感じでは、マッカーサー元帥の考えで加えたものと思う。

米の日本製品輸入制限で
日ー米通商の本筋を失う
毎日が社説で強調ー

(東京発)日本の綿米輸出品が輸出超過が自主的に輸出限度を超えたときには、日本からの輸出を制限するとの日米綿業会議の決定について、毎日は社説で「昨秋綿製品の輸米輸出が問題になつたときには、日本側が自主的に輸出限度を設けることによつて問題を解決したが、今度はマグロである。米国の食糧の要求に応えて、マグロ輸入制限撤廃が米上下両院に提出され、目下公聴会がひらかれてゐるが、米議会の意向によると、日本の輸米マグロ輸出は全米消費量の三割五分に過ぎないが、相当の金額であるため、関係者は大いに騒いでゐるとのことであり、輸入制限の大市場であり、また輸入の最も多い国である。日本の輸米マグロ輸入制限撤廃は米国の輸出振興にも役立つとの理由からである。我々が恐れるのは、こうした問題が相次いで起ることによつて、それが日米間に感情わだかまりを醸成しないかということである。新聞は日米通商関係における一部の動きを取り上げて日米通商の本質を論ずるのは正しくない。日米通商の本質は決して悲観すべきものではなく、日米両国はそれぞれの特産物を交換することによつて利益を得ているのであるから、この点を忘れてはならない」

野邊病醫院 NUTSUMI NOBE, M.D. 1046 Wilson Ave., Rm. 218 Tel.: LU 8-2257 - LO 1-5156 Res.: RAvenswood 8-6516

井上病醫院 HIROSHI INOUYE, M.D. 3610 N. Broadway Phone: DI 8-3979 Res.: GR 7-4637

加藤病醫院 HARRIE KATO, M.D. 3179 N. Clark St. Belmont Bk. Bldg., Rm. 206 Phone: Graceland 7-3214 Res.: Lincoln 9-1033

串野小西醫院 KENJI KUSHINO, M.D. 3810 N. Broadway Phone: Divesey 8-1234 Res.: Kilpatrick 9-5326

日本人組合教會 牧師 石川 清 CONGREGATIONAL CHURCH (Japanese) Church: 826 W. Chicago Ave. Phone: SUperior 7-5338

網本檢眼院 NISEI OPTICAL CENTER Michigan 2-4114 1184 N. Clark St.

イリノイ基督教會 牧師 大山 義信 Japanese Church of Jesus Christ 1400 W. Chicago Ave. MOnroe 2-3852

市俄古長老教會 牧師 新堀兼孝 CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN 会堂 5316 N. Sheridan Rd. Tel. LO 1-5430 牧師館 GR 2-2571

シカゴ基督聯合教會 牧師 高橋 義次 牧師 佐久間 勇 CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO 701 Buckingham Pl. Tel. LI 1-0181

レークサイド日本人基督教會 牧師 栗田 祐朔 Chicago Japanese Methodist Church 4521 N. Cleveland Ave. Phone: LI 9-3572

メソヂスト教會 牧師 河野行信 BUDDHIST CHURCH 1763 North Park Ave. Chicago 14, Ill. Michigan 2-4361

シカゴ佛教會 開教使 久保田観明 開教使 藤岡紅 Chgo Buddist Church 1151 W. Leland Ave. Off. Tel. LO 1-9032 Hall Tel. ED 4-8708 So. S. Br. 5446 S. Dorchester Tel. FA 2-0966

神宗佛教會 開教使 松岡幸雄 開教使 藤岡紅 Zen Buddhist Church 1346 N. Clark St. Tel. WH 4-1074 WH 4-8856

ノースショーア日本人浸禮教會 牧師 島田 開 NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH Church: 5244 N. Lakewood Ave. Tel. WH 4-4783

中西部佛教會 開教使 河野行信 MIDWEST BUDDHIST CHURCH 1763 North Park Ave. Chicago 14, Ill. Michigan 2-4361

メソヂスト教會 牧師 高橋 義次 CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH 912 W. Sheridan Road Tel.: AR 1-8287 GR 2-8536

シカゴ日本人ホーリネス教會 牧師 佐久間 勇 THE O.M.S. Japanese Holiness Church Office: 7335 S. Dorchester Phone: DO 3-5867 Cor. 46th & Greenwood

北米日蓮宗 シカゴ日蓮佛教會 開教監督 東川 興隆 CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH 1320 N. La Salle Street Phone DElaware 7-4427

佛教團開教本部 シカゴ日蓮佛教會 開教監督 東川 興隆 CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH 1320 N. La Salle Street Phone DElaware 7-4427

高野山佛教會 開教師 井上智光 SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO 4511 Lake Park Ave. ATl 1-8822

眞言宗普通寺 副教師 木村宣光 SHINGON BUDDHIST CHURCH 73 W. Delaware Place —WHitehall 4-4578

シカゴ淨土宗佛教會 開教使 栗原泰 CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH 1731 W. Hubbard Ave. SEe 3-6979

天理教 ウエスト・シカゴ教會 會長 鈴木納二 サービス 毎月第四日曜日 午後一時半より 1733 N. Clark GR 2-5982 TENRIKYO CHURCH

生長の家北部相愛會 ▲會場 定住者會館 北クラール街一一一〇 ▲集會日 第一日曜一時半 第三日曜一時半 ▲會場は 當日會場にて掲示 233 W. Menomnee Ave. 西部

生長の家シカゴ支部 見學會 定住者會にて 毎月第二日曜日午後一時半 誌友會 毎月第四日曜日午後一時半 赤木宅にて 6950 Happer Ave. FA 4-8656

天照皇大神宮教 神の國教會本部 本教中部教務所 中部教會 毎日曜日午後一時半 TENSHO KOTAIJIN CHURCH

SILUET Beauty Salon 4713 N. Sheridan Rd. ED 4-2282 Air-Conditioned KAY NOMA SALLY NISHI 二人とも日本語を話します シルウエット 美容院 西貞子 野間恵子 北シェリダン路四七一三 電話 EDgewater 4-2282 (空氣調節設備)

MANDOLIN Cantonese & American Cuisine Private Party - Carryout 1017 Wilson SU 4-9252 ▲フリーパーキング ▲空氣調節設備 マンドリン

WAH MAI LO Finest Cantonese Cooking Specializing in Cantonese Chow Mein, Barbecued Pork, Egg Roll, Sweet and Sour Ribs 1222 N. Clark Street DElaware 7-9155 Orders to Take Out

GUEY YEE Authentic Chinese Restaurant 204 W. Cermak Road Tel. Victory 2-8143 猿中華御料理 どんな宴会も出来ます 如意飯店 御美味くて格安であるのが弊店の特長 西サーマック街二〇四

◆中華御料理 オールドカーセー 第二次大戦二一五 電話ビー二〇二一 Best Chinese Food served. Friendly atmosphere. Private Banquet room. Moderate price. 115 E. Chicago Ave. DElaware 7-2021

HOE LEE YEN Cantonese & American Cuisine Private Party - Take-Out 1416 N. Clark St. Tel. WH 4-8622 日本人街中心地の 中華御料理店 (火曜日休業) 桃李園 高野あき子 大小の御宴会には何卒御用命を願ひます

FOS Electronic 1825 W. Chicago DE 2-0782 ラジオ テレビ 修繕は保証付

FRED KLANER FUNERAL DIRECTOR 1253-55 N. Clark Street Tel. SUperior 7-0913 Director JOHN T. SCHROEDER. 日本人共済會の御用をつとめる クレーナー葬儀社 北クラール街一二五三

PIANO STUDIO Alice Mayeda 844 W. Oakdale GR 2-5827 ピアノ教授 出張教授もいたします 前田アリス 西オークダル街八四四 電話GR二一六八二七

BUSINESS SERVICE ASSOCIATES COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE 810 N. Clark Street WHitehall 4-2730 Yoshihara - Yamada ▲日本行、再入國呼び寄せ手續き ▲日本、ハワイ&國内航空切符販賣 ▲日本行各汽船切符販賣 ▲帳簿整理 ▲法律事務 ▲ノータリ事務 ビジネス サービス社 ▲土地家屋商事 賣買周旋 保險 火災、自動車 生命、傷害 其他一般保險 コスモポリタン 旅行案内所

冷藏庫修繕 工藤マイク 齒調整修繕 倉本政吉 花の御用は電話で 常原花店 市内配達無料

TSUNEHARA'S FLOWER 1313 W. Randolph St. Chicago 7, Ill. Tel. SEeley 8-3437 DJ 8-5676

FUJIMOTO & CO. 302 South 4th West SALT LAKE CITY 1, UTAH Tel. EMpire 4-6279 正江戸味噌 こうじ・越すず子拍進

Bamboo Inn Chinese & American Restaurant 11 N. Clark St. (in Loop) ANd 3-1281 竹園 我々の最も楽しい日本人諸氏を御招待してあります

第一銀行 シカゴ總領事館内 出張所 横田正

THE ALBUM 1171 E. 55th St., Chicago 37, Ill. Phones: Midway 3-4433 Res. HYdepark 3-7156 Open daily 9 a.m. to 7 p.m., Sundays by appointment 最新式レンブラント光線撮影

アルバム寫眞館 大川 繁

WALL'S FLOWER SHOP 4523-27 W. Addison Street Chicago 41, Illinois Tel. Kildare 5-2887 慶花園 冠婚葬祭 皆様のお心をこめたお花を贈りましょう ウオールス花店 電話 西島久雄

GINZA・SHOKUDO 1151 N. Clark St. DElaware 7-9943 すきやき 天ぷら おすし 一品料理 銀座食堂 代出しの御注文に應じます 北クラール街一一四一

SUGANO TRAVEL SERVICE 825 N. LaSalle Street, Chicago, Ill. Phones: Whitehall 4-5444 — SUperior 7-1281 (also) 日本往復 及び國内 航空、汽船、鉄道 グレーハウンド 各種 切符取次販賣 菅野旅行案内社 東京支店 東京都日本橋区一ノ三

ニューヨーク定期航路
重大危機に直面
外務省通じて對米話合ひか

（東京發）日本―北米太平洋航路開設問題は、このほどAML（アメリカン・メール・ライン）、PFEL（メシフィック・ファー・イースト・ライン）の二社が脱退を表明、そのほかUSL（ユーナイテッド・ステーツ・ライン）も同じく脱退を勧告するのではないかとみられてゐる。

この太平洋航路開設問題はニューヨーク航路の航路問題であるだけに、開設が容易に決定するかどうかは疑問視されてゐる。

米航路開設九社はAML及びPFEL脱退の脱退阻止に努力するが、脱退の場合によっては航路廃止の重大危機に直面するのではないかとみられてゐる。

この太平洋航路開設問題はニューヨーク航路の航路問題であるだけに、開設が容易に決定するかどうかは疑問視されてゐる。

米航路開設九社はAML及びPFEL脱退の脱退阻止に努力するが、脱退の場合によっては航路廃止の重大危機に直面するのではないかとみられ

【冷戦超越】軍縮実現に
ソ連は「確証」提示せよ
アイク、ダレスと全米放送

（ワシントン廿四）アイゼンハワー大統領はダレス国務長官と共にテレビ全米放送に出演、NATO首脳会議の成果について一般の質問に答えた。

この様アイゼンハワー大統領は、ソ連が真に平和を望むならば、軍縮について具体的な提案をすべきだと強調した。

また大統領はNATO諸国首脳が「核の傘の下に」を求めて結集されたものであることを強調した。

ダレス長官からNATO首脳会議において討議された米国の立場、共同コミュニケに明らかにされた会議の成果、さらに中近東問題、ソ連とのジュネーブ会談、スペインのフランコ政権との会談、その他NATO首脳会議の討議にわたって報告があった。

先づアイゼンハワー大統領
軍縮に平和の誠意を示せ

この様アイゼンハワー大統領は、ソ連が真に平和を望むならば、軍縮について具体的な提案をすべきだと強調した。

また大統領はNATO諸国首脳が「核の傘の下に」を求めて結集されたものであることを強調した。

ダレス長官からNATO首脳会議において討議された米国の立場、共同コミュニケに明らかにされた会議の成果、さらに中近東問題、ソ連とのジュネーブ会談、スペインのフランコ政権との会談、その他NATO首脳会議の討議にわたって報告があった。

全米一のスポーツ センター
イ大學が七百五十万弗で着工

イリノイ州シャンペインのイリノイ大學では七百五十万ドルを投じて最新式総合競技場を建てることになった。一万八千人から観覧二万人の観客を収容できるというもので、その規模は全米第一。

この競技場は現在イリノイ大學の敷地になっている四十エーカーの敷地に建てられるもので、早ければ来年の秋ごろから着工する。工事は二ヶ年で完了の予定。

同校当局者は一九六十年から競技場を二期にわたって拡張することによって、一万人の観客を収容できるようにする計画。

シカゴの警官
週四十時間勤務

シカゴの警官は従来一週間に四十四時間勤務で高給を得ながら、時間外勤務が多く与えられていたところから、新年一月三日を期して週四十時間勤務が実施されることになった。

デーリー市長は週四十時間勤務の実施について市会に報告し、勤務時間の短縮によってシカゴ市の治安維持に支障を来すことがないであろうと言明した。

シカゴ市の犯罪
五七度の暖冬異變

去る廿二日（日）は華氏五十二度という暖かさで、シカゴ市内は新年を迎えるというのにシカゴ市内は新年を迎えるというのにシカゴ市内は新年を迎えるというのにシ

Published by
K. Sugimoto,
The Chicago Shimpo Inc.
(357 W. Wells Street
Chicago 10, Illinois
Tel. Whitehall 3-2233
Subscription Rate
Published twice a week
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10 cents

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY DECEMBER 25, 1957 — Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 12, NO. 1119

國連加盟の日本
國際連盟時代との比較考察
（三）
佐藤尚武

映畵見物の實体調査
大學生は「ウェット」
男女別にみる映畵観

「少女オペラ」海外進出盛ん
實演歌劇團が明年 米國で公演
松竹歌劇團も明年東南アジヤへ

短波通信

聲を出す新聞雜誌
印刷できる錄音

南米向け海外實習生
卅人が明春出發

七〇年迄に一億へ
日本は現在九千百万人

羅府ドジャース軍
明年ローズボール使用か

一日署長を探す

Charm Beauty Salon
2662 N. Clark St
LIncoln 9-1698
チヤーム美容院
（根本マーグレット）

Ella-Ru Beauty Salon
924 W. Wilson Ave.
LO 1-2185 & LO 1-3000
Specializing in Hair Tinting and Permanent Waves
Mon. at duty closed
Tues., Sat. 9 to 5
Wed., Thurs., Fri. 9 to 9
Prop. RUTH WATANABE
ELLA MATSUMOTO

DOUBLE BREASTED COATS
Before After RESTYLED
Into Latest Style
Single Breasted
$14.50
MAIL OR PHONE ORDERS
IRENE'S SHOP
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行遅れの
ダブルブレスト洋服上着を
最新型のシングルブレストに
仕立て直しいたします
イレン・シヨツプ
川本アイリーン

O'BRIEN PAINTS
COLOR HEADQUARTERS
Wholesale & Retail Paints Wall-Paper
Free Delivery
A&M PAINT & SUPPLY
2351 N. CLARK BU 1-5830
Next to Star Market

Carl Kita REAL ESTATE
3246 N. Clark St. EA 7-1132 Res LA 5-6758

• 2 FLAT BRICK
2-5's, steam heat stoker, new boiler, large lot. Room for additional apt. 3rd floor. Excellent location, 5100 North near Broadway. Only $5,000.00 down.
• CORNER BRICK RESIDENCE
6 room Georgian, with 2 room knotty pine basement complete with kitchen and bath. Side drive 2 car brick garage. Beautifully unstructured. Exclusive residential location. 4300 North nr. Lincoln Ave. $6,500.00 down, balance 20 year mortgage.
• 20 APARTMENTS BRICK
18-3's, 6-2's, 1-4 and 3-1 room kitchenette apts., all with private baths. Parking space for 20 cars in rear of building. Annual Income $34,822.00 5800 North near Lake. Need about $25,000.00 down.
• NEW 8 ROOM RESIDENCE
In Suburban Villa Park. Ranch style, redwood construction, nr. Public school. Large lot. Price $17,500.00. This builder will also build similar buildings on your own lot.
• 20 UNIT ROOMING HOUSE
Mostly 1 and 2 room kitchenette apts. Annual income over $10,000.00. Near Belmont "L" station. Very reasonably priced. Need about $10,000.00 down.
• CORNER 9 FLAT BRICK
2-7's, 5-5's, 1-4, 1-3 and 1 stores. Steam heat stoker. Annual income $18,516.00. 3300 North. Total price $85,000.00. Will sell on contract with $10,000.00 down, balance $450.00 per month.
• 3 FLAT BRICK
3-6's and 1-2½ room basement apt. Side drive 2 car garage. Bin fed stoker. Income $300.00 per month not including owner's apt. 6900 North nr. Lake. Asking price $37,500.00.
• CORNER 15 APARTMENT BRICK
3-6's, 1-3, 7-4's and 4-3's. Good renting location. Annual income $16,500.00. Price reduced to $85,000. Need about $22,500 down.

No Obligation—You are welcome to look over our picture book listing, which contains over 200 listings. We have sources for excellent financing. Please drop in and visit us.

EDGEWATER REAL ESTATE
WILLIAM T. OKUMURA 4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 Res.: LOngbeach 1-7125

• 2 FLAT BRICK
2-7 room apts. Gas hot water heat, enc. porches, garage. Very good condition. Price $22,500. About $7,000.00 down.
• 12 APT. BRICK
6-3½ rooms & 6-2½ room apts., unfurnished, all pvt. baths., tile kitchens & bathrooms. New sinks, stoves & refrigerators. Price: $53,000.00
• 8 APT. BRICK
4-6's, 2-5's & 2-2's, near lake. Large rooms, cabinet sinks, some tile baths, very good condition. Price: $58,000.00.
• 3 FLAT BRICK
1-7 room apt. for owner plus $9,000.00 inc. from 9 units, 3-3's, 4-2's & 2-1's, 3-car gar. oil heat, enc. porches, very clean bldg. Price: $36,500.00. About $12,000.00 down.
• 6 FLAT BRICK:
2-6 room flat, 4-7 room flat & 1-3 Apt. Auto. Oil Heat, 4 car garage. Income $8,700.00. Price $50,000.00. Down, $15,000.00
• 6 FLAT BRICK. DOUBLE PLUMBING:
6-6 room flat, double plumbing, sunparlor front, 5 car brick garage, stoker steam. Very clean. Income $9,000.00. Price $62,000.00.
• 11 APT. BRICK:
2-6 room apt., 9-3 room apt. unf., all pvt. baths, all separate entrances, 5 car brick garage. Income $11,730.00. $20,000.00 down, balance 15 years—6% interest.
• 19 APT. BRICK:
13-5 room apt., 6-4 room apt., sunparlor front, 2 car garage, stoker steam heat. Located 4400 N.W. Income $21,582.00.

We have immediate buyers for your property. Call us when selling your property for quick results.

Japanese American Real Estate, Inc.
Sales — Insurance — Property Management
4657 N. Sheridan Rd. LOngbeach 1-9620
Edward T. Morioka Res.: ARdmore 1-4032

NEW BRICK RANCH RESIDENCE:
6 rm. brk. veneer ranch with built-in ovens, stoves, and birchwood cabinets. Full basement. Auto. oil ht. $4,500 cash down.
2 FLAT BRICK:
1-5 rm. flat, 1-6 rm. flat & 1-3½ rm. flat in bsmt. Auto. oil ht. New 220 wiring, mod. plumbing and alum. comb. storm windows.
3 FLAT SUNPARLOR BRICK:
2-5½ rm. flats & 1-6½ rm. flats with all face brick bldg., mod. baths & kitch. & steel-beam constructed. Stoves & refrig. Auto. oil ht.
6 FLAT BRICK WITH BASEMENT APTS.:
4-6 rm. flats, 2-5 rm. flats & 2-2 rm. bsmt. apts. Nice large rooms. Stm. ht. Reasonably priced.
27 APT. BRICK COURT:
18-4 rm. apts., 3-3½ rm. apts. & 6-2½ rm. apts., with roll rim tube. Stkr. stm. ht. Income over $27,000.00.
23 APT. BRICK:
19-4 rm. apts. & 4-5 rm. apts. with built-in tubs. Stkr. stm. ht. Included are stoves and refrigerators. Income $25,500.00 per year.
36 APT. BRICK:
18-3 rm. apts., 18-2 rm. apts. & 2-5 rm. apts. with all priv. baths. Stkr. stm. ht. Income $32,500.00. $30,000.00 cash dwn.
24 APT. BRICK COURT:
3-6 rm. apts., 9-5 rm. apts. & 12-4 rm. apts. Incl. are stoves & refrig. Income $28,000.00. Stkr. stm. ht. Easily financed.

IF THE ABOVE LISTINGS DO NOT SATISFY YOU, PLEASE CALL FOR OTHER LISTINGS AS WELL AS LIST YOUR NAME FOR "GOOD BUYS" WHICH COME IN AND ARE SOLD WITHOUT APPEARING IN THE PAPER.

COMPLETE FLORAL SERVICE
For All Occasions
Flowers Delivered and Wired Anywhere
CORNELL FLORIST
1645 E. 55th Street FAirfax 4-1851-52
Rose and Hal Tsukaoka

FRANK'S JEWELRY
FOR CHRISTMAS GIFTS See Frank
Longine - Elgin Hamilton - Gruen Dealer
Jewelry - T.V. - Appliances
Main Store: 1163½ N. Clark St. SUperior 7-7719
Branch Store: 605½ Diversey Ave. DI 8-6268
時計-寶石類-特別割引いたします
野田フランク時計店 本店&支店

Your Classified Ads

HELP WANTED

WANTED — Waitresses needed for the new Diamond Head Restaurant and Lounge. 3321 W. Columbia Ave. (near 79th & Kedzie). WA 5-1678. Kimono supplied.

VICINITY SEMINARY & WEBSTER
2 apt. brick 5 & 3 rms.
Gas Heat 2 car gge.
Only $16,000 WE 8-4466

WANTED — Young men, married, to become auto glass installation men. America's largest auto glass company is now accepting applications from mechanically-minded men with good references & character. We will teach you & pay you while serving apprenticeship. Vacation after 1st year & pension plan. Our experienced men earn between $7,000-$8,000 annually. State qualifications & write Globe Glass & Mirror Co., 6820 N. Western, Chicago.

2044 N. Bissell
Rooming House & Apt. Oil Furnace. Immediate occupancy. Price: $12,000. Shown by appt. Shibata, SU 7-7980. Call after 7 p.m. or Link, IN 3-9244.

FOR SALE

Uptown furn. 1 rm. kitchenette or alc. rm. 922 Leland, AR 1-4935.

4 rm. apt. 734 W. Oakdale, WH 4-9577 or GR 2-9154 (Night)

4-ROOMS — unfurnished. Heated. Newly decorated. North. RO 1-5431.

1 QUIET ROOM — good transportation. North. RA 8-4170.

3½ ROOM—semi-furnished apt. Refrigerator & stove, gas heat, bath & shower. Call MO 6-6299 after 5:30 p.m.

CLEAN—unfurnished 6½ room apt. Stove & refrigerator. North. MOhawk 4-2623.

6-ROOM—Apt., large rooms. Clean, unfurnished. 2nd flr. 4410 N. Malden. RA 8-4744.

2 & 3 ROOM—furnished apts., also sleeping room. 5052 N. Winthrop. SU 4-8705.

6 ROOM—unfurnished apt., heater, stove & refrigerator. 3248 N. Clark St. RA 7-1132.

4 rm. furn. lovely enclosed porch, couple pref. 2400 N. $85.00. DI 8-7543.

OFFICE WORKERS

TYPISTS, CLERKS
Part-time or Full-time
With or without experience, in office of 112-yr.-old wholesale firm on Near North Side. Perm. Jobs, with pay based upon ability. Steady advancement. Employees' cafeteria. Wholesale purch. privileges. Call Mr. Barber, SU 7-1660, or come in for interview.
A. C. McCLURG & CO.
333 E. Ontario St.

OFFICE WORKERS
Dictaphone Steno-Typist, I.B.M. Key-Punch Operators — Male or Female. Permanent Position—Good Pay—Large Wholesale General Merchandise Firm—Air-conditioned office—cafeteria—New Building. Phone VA 6-6200, Mr. Anderson.

Permanent Positions Open for
Stockroom, warehouse dept. and shipping dept. Good pay with opportunity for overtime and Saturday work. CAFETERIA ON PREMISES. Wholesale buying privileges plus many other benefits. Contact Mr. Richard M. Shure, N. Shure Co., 500 Pulaski Rd., Chicago, Ill., VAn Buren 6-8200.
N. SHURE CO.
500 N. Pulaski Road

GOLDEN STAR
Restaurant
815 N. Clark St. WH 4-9348
11 A.M. to 5:30 A.M.
Chinese & American Dishes

FOR SALE

FOR SALE — Poodle. White Miniature. AKC registered. Pedigree. 8 weeks old. House broken. WH 4-0773.

WAREHOUSE WORKERS
We have openings for permanent full-time help. Plenty of overtime, good pay and many company benefits. The jobs open are for packers, stockmen and order fillers.

OFFICE WORKERS
We have permanent positions with good pay for Figure Clerks, Dictaphone Operators, Stenos and Typists. We offer pleasant working conditions, many company benefits, paid vacations and are centrally located for easy and economical transportation. Call MO 6-7171, Mr. Glick.
ATLAS-UNITED CO.
345 W. Chicago Ave.

DING HOE
Chinese Chop Suey
1154 N. Clark St. WE 4-9457
Air-Conditioned
Orders to Take Out
4 P.M. to 2 A.M.
Closed Tuesday

Subscribe to The Chicago Shimpo

Room and Board
BOB KUSHIDA
4433 S. Greenwood Ave.
Tel. BOulevard 8-2204
Single Rooms
Good Meals

PLAZA FURNITURE CO.
Warehouse Furniture Sale
Furniture Mart Samples
SAVE 50%
Twin Beds $39.50
Hollywood Beds 37.50
Chests 19.50
Occasional Chairs 8.50
Inner Spring Mattress 49.50
End Tables & Coffee Tables 7.50
Apartment Size Range 54.50
Used Refrigerators—
Brand Make 49.50
Open Daily Until 8 P.M.
Monday and Thursday, 9 to 9
Sunday, 11 to 4
2639 Lincoln Ave. LA 5-2292

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1918 E. 83rd Street
BUtterfield 8-8018
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

ANNUAL
Gala New Years Eve Party and Dance
Featuring
JOHNNY RAY & HIS GAY ORCHESTRA
Everyone Invited. Public Welcome
REFRESHMENTS! FAVORS!
Only $2.00 for Men. All Ladies Free
OLIVET INSTITUTE HALL, 1441 N. Cleveland
CHICAGO NISEI POST
No. 1183, American Legion

LILL COAL & OIL CO.
1121 W. Belmont Ave.
LOngbeach 1-2700 Res. LI 9-2132
GROWING WITH CHICAGO
FOR OVER 120 YEARS
Ask for Mr. Harry Sabusawa or Mr. Kobayashi
FUEL OIL — COAL — OIL BURNERS
燃料—石炭—オイルバーナー
の御用は何本営社代理人
須賀谷ハリー氏 又は 小林氏へ
リル コール & オイル會社
（オーダーは電話でお願いいたします） （分割払サービス）

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
YUKIO HASHIGUCHI (Gen. Broker) ..... Bus. RA 6-2281—Res. ED 4-6798
NOBORU HONDA (Gen. Broker) ..... Bus. CE 6-1285—Res. LO 1-3870
LESTER TATSUKA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-5631—Res. DE 6-2652
TAD T. ETAZUMI (Gen. Broker) ..... Bus. RO 4-1570
PAUL M. OTANI (N. Y. Life) ..... Bus. CE 6-7116—Res. WE 5-1245
KOICHI OZONE (Gen. Broker) ..... Bus. & Res. HU 6-4283
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) ..... Bus. CE 6-1305—Res. TR 4-7792
RICHARD TANADA (Gen. Broker) ..... Bus. WH 4-1746—Res. BU 6-5349
THOMAS OKAMOTO (Franklin) ..... Bus. FR 2-0825—Res. RE 1-5307

ROBERT'S WATCH REPAIRING
Watches
Gifts
WAgner 4-2040
Diamonds
Jewelry
1646 E. 47th St.

THE CHICAGO SHIMPO
CHICAGO, ILLINOIS
COOK COUNTY

FROM - JAN. 1, 1955

THRU - DEC. 25, 1957

MICROFILMED BY

THE ILLINOIS STATE HISTORICAL LIBRARY
SPRINGFIELD, ILLINOIS

MICROFILMED BY

ILLINOIS STATE HISTORICAL LIBRARY

A DIVISION OF THE ILLINOIS HISTORIC PRESERVATION AGENCY

Old State Capitol • Springfield 62701 • 217-782-4836

END

DESCRIPTION OF RECORDS THE CHICAGO SHIMPO

CHICAGO, ILLINOIS

DATE OF MICROFILMING APRIL 3, 1990

MICROFILM FILE NO. 90-75A

ROLL NO. 75A

Camera operator's certificate of Intent.

"I hereby certify that I have on this 3 **day of** APRIL **1990 photographed the documents appearing on this roll of film, that they are true copies of the documents found in the record file described above, and that the integrity of the above described record file has been maintained on the film by microfilming each document in the exact order in which it was found in the file. Reproductions designed to serve as permanent records comply with the rules and standards of the State Records' Commission."**

Signature of Camera Operator Rick Standefer **Mr. Rick Standefer**

Date APRIL 3, 1990

Witness Joe Adams **Mr. Joe Adams**